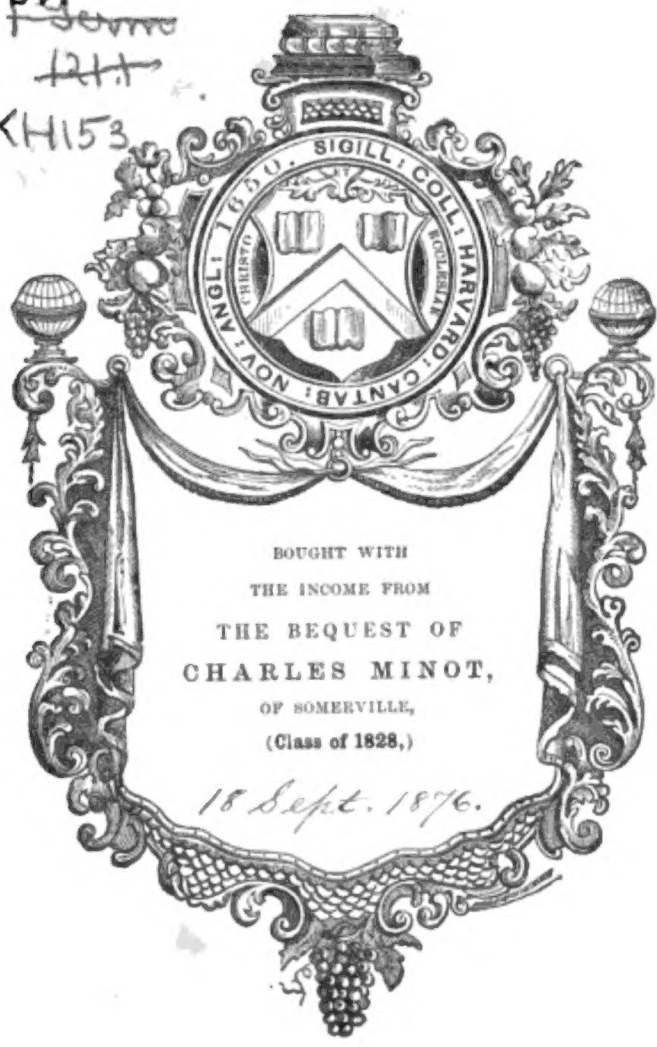




~~17514~~ ~~29178~~

*Pl. Gorm*  
*1211*  
*KH153*









# Das Ausland.

---

## Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker

mit

besonderer Rücksicht auf verwandte Erscheinungen

in

Deutschland.

---

Vierter Jahrgang.

Monat Januar bis Juni.

---

München,

in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1 8 3 1.

~~P. 121.1~~

KH153

1879; Sept. 18.  
Minot Fund.

# Alphabetisches Inhalts-Verzeichniß.

Monat Januar bis Juni 1831.

	Seite	Seite
<b>A.</b>		
Abenteuer eines Italieners im Orient . . . . .	77, 81, 97, 102	
Adelige Familien, Zahl . . . . .	596	
Adriatisches Meer, neuentdeckte Untiefen . . . . .	408	
Aegypten, erste Versammlung der dortigen Landstände . . . . .	716	
Afrika, Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique 205, 385, 390, 394, 429, 434, 501, 510, 517, 526, 538, 544, 546, 550. Expedition zur Aufnahme der Küsten 348. Südküste, s. Hottentoten. Westküsten, Sklavenhandel an der . . . . .	460	
Algier, Ansicht von, seit der Eroberung 272. Geschichte der Eroberung 4. Vorbereitungen der Expedition 53; 2) Ueberfahrt und Landung 57; 3) Niederlage und Kapitulation des Dey 161; 4) die Casaba 169; 5) Beute und Kosten der Expedition 173. Schilderung des Morning Chronicle. 477		
Altal, s. Humboldt.		
Althorp, Wilcombe . . . . .	699	
Amerikanische Nordwestküste, Bewohner, Sitten und Kunstfertigkeiten 409, 419. Nordwestland 1) Nordwestküste 459; 2) die Insel Kodiak 459; 3) Newarchangel 480; 4) Wodega ebend.; 5) Nutka ebend.		
Angoulême, Herzog von, Ständischer Proceß . . . . .	612	
Angoulême, Herzogin von, Briefe im Schreibisch der, 399, 412, 416, 420		
Antikenfund bei Solson. . . . .	568	
Antillen, französische. . . . .	575	
Antwerpen, Ereignisse in 40, 51. Gegenwärtige Lage . . . . .	635	
Armenien, Ansichten von . . . . .	536	
Arracan, Reise über die Gebirge von, 624, Hafen . . . . .	672	
Ascension, Geschichte der Niederlassung auf . . . . .	547	
Atlas, geologische Beschaffenheit des . . . . .	512	
Australien, Ackerbauvereine 360; Eingeborne . . . . .	609, 614, 621	
Awa, Aufnahme der britischen Gesandtschaft in . . . . .	48, 572	
Ajoren, Antiquität. . . . .	578	
<b>B.</b>		
Banditen in Korsika . . . . .	718, 721	
Barbey's Entdeckungsreise 375, 378, 381, 406, 409, 416, 418		
Bekenntnisse, die eines Piraten . . . . .	715, 724	
Belgien, Novellen 295. Revolution nach Ursachen und Folgen 73, 109, 113, 171 s. Antwerpen, Gent ic.		
Beranger erhält das Kreuz der Ehrenlegion 601. Lied auf die neuen Dinge. . . . .	200	
Berberel, s. Ceuta, Landscher, Tetuan, Marocco, Algier.		
Beschuanas, Mission in dem Lande der . . . . .	634	
Bessarabien, statistische Notiz . . . . .	472	
Bictre . . . . .	633, 637, 654, 658	
Bünden, Reisen eines . . . . .	689, 695	
Blindegeborener Gelehrter Hamilton . . . . .	712	
Bollvar, Simon, Nekrolog 319, 325; Papiere 575; Testament 596.		
Brasilien, Verbot der Aufnahme von Novizen . . . . .	4	
Bridgewater, Carl, Preisaufgabe. . . . .	289	
Brougham, Heinrich, biographische Skizze 39. Charakteristik 358, 365, 370, 377, 382, 386. Einzug in York 476. Thätigkeit . . . . .	636	
Brüssel, Kunstausstellung . . . . .	347, 376	
Buckingham's Reiseunternehmung . . . . .	75, 83, 91, 116, 123	
Buenos Ayres . . . . .	553, 557, 562, 565, 574, 577	
Bulgarien, Land und Bewohner . . . . .	419	
Byam Martin Island . . . . .	581	
Byrons Briefwechsel 95, 99, 103, 107, 111, 115, 119, 127, 131, 147		
<b>C.</b>		
Calcutta, Feier der Juliusrevolution zu . . . . .	723	
Capelle, Minister Karls X, Anekdote . . . . .	600	
Capodistrias, Präsident von Griechenland . . . . .	259	
Carignan, Karl Amadéus Albrecht von . . . . .	656	
Catalani in Florenz . . . . .	588	
Catel, Compositur . . . . .	116	
Cean Bermudez, Nekrolog . . . . .	296	
Ceuta . . . . .	277, 282	
China, Bergbewohner 564. Erdbeben und Ueberschwemmung 584. Gefängnißwesen 400. Geistliche Mission aus Rußland 188, 532. Hubu aus Kanton kommt, um sich operiren zu lassen nach London 456, 492, 540. Neuere Poesie 181, 190, 210, 233. Reise alter chinesischer Buddhisten im Innern von Asien 624. Revolutionsumtriebe 400. Sklaverei 400		

	Seite		Seite
Straßenbeleuchtung 196. Ueberhandnehmen der Quacksalber- rei 564. Unruhen in Kaschggar 564. Verbot des Besuchs von Schauspielen 564. Zahl der gefällten Todesurtheile . . . . .	564	in Frankreich 620. Pudding 560. Reformbill, O'Connell's Sendschreiben über die 369. Repräsentation der Kolonien im Parlament 623. Rechtsfälle 148. Schauspielerinnen als Peetereffinnen 480. Schiffbau 160. Schilderung des engli- schen Charakters 543. Schulmeister 20. Simonismus der Kirche 440. Sineturen und hohe Gehalte 584, 316, 212. Spartassen 392, 600. Theeverbrauch 564. Tunnel 340. Zahl der Handelschiffe im J. 1830 548. Zahl der Todesurtheile und Hinrichtungen in den letzten sieben Jahren 392. Zeitun- gen, Schmuggelhandel mit 352. Zeitungsbureau, dramatische Scenen 309, 313, 322, 325, 329. Zuckerverbrauch . . . . .	73
D.		Erdbeben an der Küste des Golfs von Genua . . . . .	696
Damaskus, Einwohnerzahl von . . . . .	720	Europa, Blicke auf die Lage von Europa: 1) europäisches Gleichgewicht 445; 2) Deutschland und Italien 453; 3) Ruß- land und Polen 461, 481, 486, 505; 4) Polen und die übrigi- gen Mächte . . . . .	506, 509
Davy, Sir Humphrey, Lebensgeschichte . . . . .	355, 439, 479, 504	F.	
Dänemark, Kunstausstellung in . . . . .	488, 528	Faber, Viktorin, Nekrolog . . . . .	700
Dampfbäderel . . . . .	400	Fernando Po . . . . .	108, 164
Denkwürdigkeiten einer malayischen Familie . . . . .	709, 714, 722	Feuerland, Aufnahme der Küsten . . . . .	20
Deutschland politische Lage 453. Rüstungen des Bundes . . . . .	555	Figaro, Einfälle und Phantasien des . . . . .	76, 80, 87, 92, 100, 108, 119, 124, 128, 130, 144, 148, 164, 172, 192, 199, 208, 212, 216, 224, 240, 244, 264, 268, 272, 291, 320, 328, 359, 352, 384, 680.
Devonshire, Herzog von . . . . .	700	Florida, Bildung von Seen . . . . .	168
Diebitsch, kaiserlich russischer Feldmarschall, Porträt 395. Vergleichung mit Suwarow . . . . .	364	Fossile Knochen 72, 164, 252, 299, 672. Fossiler Wald am Missouri . . . . .	548
Diderot's ungedruckte Memoiren . . . . .	676	Foster, Befehlshaber der Entdeckungsexpedition auf dem Chanticleer, unglückliches Ende . . . . .	640
Durham, Lord, geb. Siegelbewahrer . . . . .	699	Frankreich, Aberglauben 652. Ball für die Armen 264. Be- sichtigungen auf den Antillen 575. Bevölkerung von Frankreich und Paris 239. Buchhandel und Literatur 380, 656. Brand- stiftungen 47. Budget, verglichen mit dem englischen 304. Dampfmaschinen im Seinedepartement 308. Eigenthums- recht der Künstler 480. Ertrag der Vorstellungen des histo- risch-dramatischen Gemäldes der Kaiser 204. Fastnachtstage in Paris 255. Frohnleichnamfest in Frankreich 692. Ge- dächtnißfeier der Armee des Orients 220. Gefängniß der Erminister in Ham 312. Geldumlauf 311. Geldwerth der Aus- und Einfuhren im J. 1828. 315. Geschichte der Ver- setzung der Erminister von Paris nach Vincennes und von da nach Ham 155, 179, 183, 195. Getraidebau 303. Gold- minen 360. Großjährigermäntel 341. Historische Denkmä- ler in Frankreich 703, 707. Humoristen 11. Jesuitenthum 15, 23. Journal des Savans 380. Juliusritter, Versamm- lung der 571. Juliusritter und Dejemboverschwindung 564. Juliusverwundete in den Splältern 591. Juliusverwun- dete, Subscription für die 500. Kosten der Bourbons für Frankreich 116. Kosten von Fluß- und Kanalbauten. Kri- minalrechtspflege 167. Kunstnachrichten 247. Ministerwe- sel 308. Montpensier, Herzog von, Denkmal in der West- minsterabtei 196. Mordbrenner, Novelle 213, 218, 226. Nationalreichthum 667. Neue französisch-katholische Kirche	
E.			
Edinburg, Parlamentshaus in, s. Jeffrey.			
Elbeche mit zwei Köpfen und fünf Füßen . . . . .	538		
Egypten Ausfuhr von Alterthümern 280. Baumwollenernte 404. Englische Ingenieure 196. Institut des Pascha in Pa- ris 88. Manoeuvres 404. Wiederanbau verödeteter Gegenden . . . . .	401		
England Advokatur 280. Abstimmung des Parlaments über die Reformbill 424. Anekdote aus dem Gerichtssaal 412. Anticensorvereln 359. Aushebungen 12. Bevölkerungszu- nahme 404, 680. Boroughmäntel in ihren Folgen 668. Brandstiftungen 72. Briefportofreiheit der Parlamentsglie- der 404. Budget des Krieger 436. Parallele des englischen und französischen Budgets 304. Successive Zunahme des Budgets 360. Dampfswagen, neuer, Napier's 696. Einkünfte der englischen Geistlichkeit 694, 695. Einfuhr von geistigen Getränken und Tabak 680. Eisenbahn zwischen Liverpool und Leeds 452. Zwischen Liverpool und Manchester, Ertrag 676. Erinnerungen an London und Westminster 685, 697, 702. Ersparniß durch Maschinen 352. Fenstersteuer 360. Furcht vor der französischen und amerikanischen Seemacht 440. Geistlichkeit und Reform 661. Gemäldeversteigerung 496. Gesellschaft für Verbesserung der Gefängnisse 688, 697. Honorarien 192. Indisch-chinesischer Handel 408. Kanzlei- gerichtshof, Anekdote 384. Kolonialwaarenhandel 567, 579. Kolonialwesen 132. Kostspieligkeit der Wahlen 540. Kriko- graphie 500. Memoiren 284, 331, 335. Missionswesen 656. Ministerium Grey 699. Mosleismus 460, 500. Na- turforschervereln 600. Neue Eisenbahnen 500. Neue politi- sche Novelle 28. Neues Ministerium 39, 43. Neue Wahl 520. Neue Wahlbefähigung 316. Parlament, Charakteristik 251, 253, 258. Peltschenstraße auf der Flotte 391. Pfar- ren 308. Produktion und Konsumtion, verglichen mit der			



160. Neue Militärschule 308. Neue philosophische Schule und Kants Uebersetzung 648. Oberrheinisches Departement, Statistik 608. Opfer der Schreckensregierung 600. Politische Blätter 433, 441, 449, 454. Politischer Geist der Departements 261, 266, 269, 273, 278, 285. Produktion und Konsumtion, verglichen mit der in England 620. Produktivkraft 435. Protestation gegen das neue Theatergesetz 292. Prozeß der Dezenberverschöpfung 483, 487, 491, 495, 503, 511, 515, 519, 523, 527, 531, 535, 539, 543, 551. Prozeß des Generals der Pariser Freiwilligen 527. Prozeß wegen Gedächts auf den König 584. Rechtfertigung eines Galeerensträflings 399. Rechtsfälle 132. Reimchronik 696. Sitzungssaal der Palstrammer 256. Saint-simonianische Predigt 15, 19. Sonntagsmesse in den Tuilleries 7. Staatsdienerbeförderung 396. Staatsschuld 140. Steinkohlen 16. Successionsverhältnisse 311. Scenen aus französischen Gerichtshöfen 704. Theaterangelegenheiten 143, 183. Theaterchronik 212, 236. Theatergesetz 157. Umtriebe der Karlisten 180. Umtriebe des Abbe de la Rennais 396. Unterricht in den Kolonien 302. Unterricht in Frankreich 383, 387. Verluste in den Julustagen 308. Volksaufstände seit der Restauration bis zur Vertreibung der Bourbons 645, 650, 653, 657, 662, 666. Volksegeist 27. Vollendung des Canal du Nibl 204. Weinbau 159. Wiederprägung alter Denkmünzen 632. Zwistigkeiten mit den Vereinigten Staaten 271, 275	
--	--

## G.

Gälische Alterthümer und Sitten.	231, 235
Gamblerinseln	378
Geser Friedensgesellschaft	460
Genlis, Frau von, Nekrolog	104, 187
Gent, Unruhen	56
Gesundheit und Lebensdauer	507
Goderich, Vicomte	699
Graham, James Sir	700
Gregoire, Bischof von Blois, Charakter und Tod 659, 663. Korrespondenz des Erzbischofs von Paris mit ihm 671, 675, 683, 687. Abguss seines Kopfs von der phrenologischen Gesellschaft	708
Grant, Charles	699
Grey, Lord, Anekdote 592. Biographische Skizze 45. Reformversuche 356. Ministerium desselben und dessen Mitglieder	699
Griechenland: Alterthümer in Megina 372. In Olympia 276. Befreiung griechischer Sklaven in Egypten 361. Fest in Athen 308. Neueste Reisen 259, 279, 283. Senatssitzung in Argos, Schulwesen 112, 123. Werk der französischen Gelehrtenexpedition	361, 680
Grönland, Entdeckung von Runenschrift.	553
Guadeloupe, s. Antillen.	
Guatemala, Erdbeben 208. s. Mittelamerika.	
Guerrero, General	564

Gulana, Zustand der Kolonie	712
Gullemiaot und seine Frau	620
H.	
Havli, Beitrag zur Juliusabsorption in Paris	616
Hamilton, Mitglied der Universität Oxford, blindgeboren	712
Harlemer Meer; Austrocknungsplan.	544
Helena, Besuch auf St.	596
Herculanum, s. Neapel.	
Hill, Lord	706
Himalaja, Ausflug in den 320. s. Humboldt.	
Hippures auf Ceylan	672
Holman's James, des Blinden Reisen	639, 695
Holmrood	292
Holland, Lord	700
Homer, neue Untersuchungen über das Vaterland des	207
Hottentoten, Gastmahl 299. Staatsbürgerliche Lage 545, 606, 617, 642	
Humboldt, W. von, neueste Reise: 1) die mittelasiatischen Bergsysteme 2, 6; 2) System des Altal 918; 3) System des Thian-schan 49, 63; 4) System des Kien-lün 70; 5) System des Himalaja 70, 78; 6) Vulkanische Erscheinungen im Innern von Asien. 86, 90, 95, 98, 101	
Hustliffen, Denkstein	680
I.	
Java, Erinnerungen aus 515, 526, 537, 542. Eintheilung 96. Gefangennehmung Diepo-Negoro's 41. S. Sir Stamford Raffles	
Japan, Vulkane auf	171
Jeffrey, Charakteristik	603, 623
Jermak, des Eroberers von Sibirien Denkmal	320
Jermolow biographische Skizze 476. Proklamation an die Russen	446
Jorlen, Auszüge in: 1) der Karst 51; 2) Boschetto 62; 3) Trieste 62, 65; 4) der Fischmarkt 66; 5) der Molo San Carlo 67; 6) die Bottega 69; 7) Nahrungsmittel der Einwohner 74; 8) Pirano und die Salinen 289; 9) Pola 305; 10) Kroatien	317, 326
Jadigo-Surrogat	436
Indianer in den Vereinigten Staaten, Ursachen des Verfalls der	426, 437
Indien: Astronomie der Brahminen 631. Witschrift der Hindu um Zurücknahme des Suttiverbotes 320. Britisch-birmanische Gesandtschaft 48, 372. Dampfschiffahrt 48, 468. Einführung des Geschwornengerichts 341, 346, 349. Finanzwesen der Kompagnie 192. Griechische Alterthümer 180. Lage der Kompagnie 42, 52. Malapische Nachsicht 64. Neues Sanatorium 52. Ngertare 40. Prozeß wegen Vertreibung des Sklavenhandels durch Engländer 320, 372. Reiseplan eines Missionärs 1) Madras 625, 629; 2) das Reisen in Palantins 665; 3) Missionswesen 670; Statthalterschaft auf Prinz Wales Eiland 52. Sutti 44. Suttiverbot, erweitert auf Bombay und Madras 572. Tsurra-pangie 96. Unglücksfälle durch Algerjagd	664

	Seite		Seite
Johanna, Insel	343	Lafayette, Abendgesellschaft bei	719
Irland: Beförderung der Anatomie 552. Dampfschiffahrt nach Liverpool 372. Geschichte des Landes von Heinrich VIII bis Karl II 413, 421, 426, 430, 442. Kleeblatt 144. Nationalcharakter 588. Nüchternheitsverein 403. Rechtsfälle 64, 76, 79, 81. Sparassen 600. Terr.-All.	464	Landedown, Marquis von	699
Irving, W., Reisen und Entdeckungen der Gefährten des Columbus	203, 211	Lamarque, des General, Ehrensäbel	580
Italien: Patrioten und Flüchtlinge 631. Politische Lage 453. Nachtstücke aus Italien 704. Revolutionsscenen 673, 677, 686, 690, 693. Vereinfügung zu einem Reich	297	Lesson's Reise um die Welt, f. Malinen.	
Juden, Eld	180	Leuchtenberg, August, Herzog von, naturhistorische Sammlung in Eichstädt	458, 469
Jullinsheid am Pranger 708. Wierzechnjähriger	720	Liberia, Lage der Kolonie	316
K.		Locke's Denkmal.	248
Kalifornien, Beechey's Aufenthalt auf	414	London Bevölkerung 408, 367. Bibelgesellschaft, Einkommen der 680. Chinesische Beschreibung von 287. Entdeckte Antiquität 680. Feuersbrünste in Stadt und Umgegend 346. Freudenmädchen und Dienstabenzahl 716. Gesellschaft für Aufmunterung der Literatur 404. Medizinsch-botanische Gesellschaft 608. Politischer Indifferentismus 549, 554. Polizei 388. Universität 304. Zahl der im J. 1830 geschwor- nen Elbe	388
Kanada Gedelhen der Kolonie 272. Scenen aus: 1) Bemerkungen über Klima; Reise von Wunapollis nach Digby 105; 2) Auswanderung 113; 3) Eisfahrt 119; 4) Reise nach Quebec 178, 182; 5) Fahrt über den Lorenz	206	Ludwig Philipp, König der Franzosen, Charakteristik 627. Unterredung mit den Brigiern	492
Kap, Nachrichten von dem 399, 368. Tafelberg eingeführt	460	Lustbalken, Leistung desselben	84
Karl's X Aufenthalt in Holmrood 4. Benehmen bei der Flucht Ludwigs XVIII 638. Jagdgeschicklichkeit 544. Journal die Legitimität 268. Memorien über den Hof des Königs 607. Privatfehler 20. Prozeß mit dem Grafen Pfaffenhausen	264, 331	Lutschn-Insulaner, Charakteristik	418
Kaspisches Meer, Schifffahrt	491	M.	
Kaukasien 1) Ansicht von Georgien, russische Eroberung 13; 2) Klima, Anbau und Einwohner 25; 3) Städte in Georgien 33; 4) der Kaukasus 37; 5) Reise über den Kaukasus 50; f. Feldzug der Russen jenseits des Kuban		Maanen van	585, 591, 593, 597
Kaukasische Heilquellen	496	Madras	32, 625, 629
Kaukasus f. Kupfer.		Madrid, Christwoche in	619
Kelanos, f. Pegu.		Magerkeit, außerordentliche	44
Kleinasien, neueste geographische Untersuchungen	129	Malachowski, Julius, Graf	579
Konklave	60	Malayische Familie, Denkwürdigkeiten derselben	709, 713, 722
Kordilleren, Höhenberechnung	55, 67	Malerei, alterthümliche in Frankreich	708
Korsika, Erinnerungen aus	717, 721	Malinen, Beschreibung der	454
Kosaken	85, 89, 93	Mariborough, Herzogin von f. englische Memoiren.	
Krociungko's Todtenfeier	307	Marmontel, des jungen, Tod	244
Krakau, Ansicht von	536	Marocco, Reise in 631, 664. Zustand der Stadt	512
Kriegsschiff, Holzbedarf zu einem	364	Martin Byam Eiland	406
Krim Bemerkungen über Laganrog und Kiertsch 31, 33. Steppensansichten	536	Martinique, f. Antillen.	
Kroatien	317, 326	Meeresdurchbrüche in Nieder-Medoc	708
Krysalte im Pflanzengewebe	556	Meerestemperatur	368
Kupfers Reise im Kaukasus: 1) Ansicht der Steppen von Südrussland 457; 2) Anfang der Gebirgsgegend 465; 3) Wälder des Kaukasus 466; 4) Hochland 466, 473; 5) Auszug nach den Thälern der Malka und der Urda 474, 478, 482; 6) Besteigung des Elbrus 489, 497, 507; 7) Geologische Ausbeute 517, 521; 8) das Thal des Kuban 522; 9) Rückkehr	529	Melbourne, Vicomte, englischer Minister des Innern	699
Kur, Goldhaltigkeit	500	Melotyle	280
		Mexico, Verbesserungen im Zustand von	532
		Mikulinovic Someon, serbischer Dichter	705, 710
		Mina, f. Spanien.	
		Mississippi, Bleiminen am	640
		Mittelamerika, Anknüpfung eines Handelsverkehrs mit Spanien	532
		Montblanc, Abenteuer auf dem Eismeer des	321, 330, 334
		Mont St. Michel	112
		Moskau, Bevölkerungsverhältnisse	416
		Munro, Thomas	124, 125, 133, 137, 140, 150, 154
		N.	
		Napoleon: Alexander Dumas's Trauerspiel 143, 183. Aufführung auf den englischen Theatern 652, 716. Aufstellung der Statue auf der Vendomesäule 472, 524. Konturs der	



Künstler um dieselbe 712. Versteigerung einer Locke des Kaisers in Nottingham . . . . .	588
Navarra, Panorama der Schlacht von . . . . .	248
Neapel, Bevölkerung 600. Nachgrabungen in Herculaneum und Pompeii 539. Neuer König 581. Wohlthätiger Advo- katenverein . . . . .	112
Neu-Schottland: 1) die Südküste, Geologie derselben, Ha- fen, Halbinsel und Stadt Halifax, Klima 601; 2) die Mikmalindianer, ihre Sitten und Gebräuche, Jagd der Eleuthiere, Gefahren des Verirrens in den Wäldern, Wä- renjagd . . . . .	613, 618, 621, 626
Neu-Seeland 1) Erste Nachrichten 189; 2) Ermordung des Kapitän Coffin, Mähzelten von Menschenfleisch 197, 201; 3) Reise in's Innere, Begräbung der Wilden, Mähzelen- ten, Wohngebäude und Nachtlager 221, 225; 4) Latuiten 270, 274. Kriegstanz 381. Missionswesen 500. Stillstand des Handels 572. Vulkanische Erscheinungen . . . . .	560
Neu-Süd-Wallis, Einkünfte der Kolonie, Preßzwang 324. Eingeborne von Adm. Georgs-Sund 617 f. Australien.	
Nias, Insel bei Sumatra . . . . .	357
Niederlande, statistische Notizen . . . . .	185
Nigermündung, Entdeckung der . . . . .	656, 680
Nogaret, Felix, Nestor der französischen Literatur . . . . .	712
Normandie, Heizungersparniß 420. Ardenmusik . . . . .	423
Norwegen, f. skandinavische Halbinsel.	
Nowosilzow . . . . .	641, 645
O.	
O'Connell: Anekdote 148. Besuch bei 24. Einzug in Dub- lin 71. Sendschreiben über die Reformbill 369. Vergleich- ung mit Cobbett und Carlisle . . . . .	143
O'Horman Mahon, Anekdote . . . . .	640
Oesterreich, militärische Rüstungen . . . . .	620
Opiumhandel 352. Konsumtion in China . . . . .	692
Orient, Abenteuer eines Italieners im . . . . .	77, 81, 97, 103
Osterinsel . . . . .	373
P.	
Paganini, Apologie 592. Erscheinung in England 592. Kon- zert daselbst . . . . .	711
Palmerston, Viscomte . . . . .	699
Panconde's Uebersetzung des Tacitus . . . . .	614
Paris, Holzverbrauch 296. Oeffentliche Arbeiten 418. Poli- tische Widiter, f. Frankreich. Protestantische Missionsgesell- schaft 643. Paganini's Konzerte 408. Schulen . . . . .	236
Parrell, Heinrich, Biographie . . . . .	452
Pegu, Bergbewohner von . . . . .	616
Perotrets Reise um die Welt, f. Java.	
Peru, Münzen . . . . .	228
Persischer Gesandter in London . . . . .	640
Peschier, Vorlesungen . . . . .	68
Petersburg, statistische Notizen . . . . .	401
Piemont, innerer Zustand . . . . .	315
Piraten, Bekenntnisse eines . . . . .	715, 724
Placatin Eiland . . . . .	578

Placatin-Seid 104. Neuentdeckte Stufe von außerordentlicher Größe . . . . .	608
Plunkett, Kanzler von Irland . . . . .	700
Polen, Volksstitten . . . . .	175
Polen: Anekdoten von dem Großfürsten Konstantin 12, 36. Beschwerden der Nation 185, 151. Cholera Morbus 583. Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus 550, 553, 573, 582, 586, 619. Fragmente aus dem Befreiungskrieg 400, 404, 411, 415, 434, 443. Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften 268. Gewaltsystem 56. Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs 1, 5, 10, 14, 17, 21, 27, 30, 33, 38, 41, 45. Kritik des diebstöhlischen Schlacht- berichts vom 25 Februar 103. Literatur 219, 243. Napo- leons Urtheil über die Theilung Polens 368. Nationallie- der 357, 449, 577, 629, 633, 637, 673. Lage der Inva- sionsarmee 379. Polen an Deutschland 655. Polenfreunde in England 375, in Paris, Gastmahl 559, 563. Polen seit dem J. 1815, 145, 153, 166, 170, 193. Verhältniß zu den europäischen Mächten 506, 509. Verhältniß zu Rußland 481, 484, 486, 503. Polens Verhältnisse zu Frankreich 681, 682. Vertheilung von Grundeigenthum an die Bauern 471. Volksstimme vor der Revolution 417, 422. War- schauer Nationalgarde und Lafayette 468. Wernphora's Prophezeungen 215. Wiederherstellung Polens, Sendschrei- ben an Lord Castlereagh 249, 251. Wiener Kongreß und Nowosilzow 641, 645. Zwei Einladungen in Warschau 106, 109	
Pompeii, f. Neapel.	
Pompières, Rabbey de, Zeichenbegängniß . . . . .	611
Pope, Al., Selbstcharakteristik . . . . .	336
Portugiesen, Entdeckungen der, f. Afrika.	
Porzellanpapier, Neues Testament auf . . . . .	292
Prenden, Ansichten aus den . . . . .	117, 121, 150, 154, 158, 142
R.	
Raffles, Sir Stamford . . . . .	293, 301, 333, 337, 353, 361
Rammohun, Ron, der Bramine 560, besucht die Unitarier . . . . .	601
Richmond, Herzog von . . . . .	700
Rom: Bevölkerung 448. Gemirkte Tapeten 561, 566, 589. Luxus bei den alten öffentlichen Spielen 568. Todesjahr der drei letzten Päpste . . . . .	188
Rassel, John, biographische Skizze . . . . .	456
Rußland: Abenteuerliche Geschichte einer Großfürstin 618. Artesische Brunnen 652. Ausländer im russischen Dienst 423, 679. Aus- und Einfuhr 161, 359, 439. Auswärtige Handelsverhältnisse 627. Bevölkerungsverhältnisse 418. Diamantgruben entdeckt 624. Fabrikwesen 616. Feldkapel- len 618. Feldzug jenseits des Kuban 389, 397, 402. Fän- delhaus 223. Geburts- und Sterblichkeitsverhältnisse 258. Glode in Moskau 222. Gold- und Platinabergwerke 161, 621. Hohes Alter 128. Hochschulen 496. Journalistik 360. Karawanen in Orenburg 551. Lage des Heers in Polen 379. Marine 463, 467. Nachrichten von der chinesischen Gränze 188. Politik gegen die Bewohner Bulgariens 119. Schlechte Bauart der Bauernhäuser 416. Skizzen aus 1)	

	Seite		Seite
Modau 217, 222, 230; 2) Jüge aus dem öffentlichen und Privatleben 231, 238; 3) Justizwesen 242, 245; 4) Kriegswesen 262, 266. Steppen, s. Kupffer. Verbot ausländischer Erziehung 436. Verhältnis zu Polen 461, 481, 480, 505. Verlust im Türkenkrieg 419. Unvorhergesehene Sterbefälle und andere Ereignisse . . . . .	468	Telegraphen für den allgemeinen Verkehr . . . . .	108
S.		Teleostaurus . . . . .	299
Saturnianische Predigt . . . . .	15, 19	Temperatur der Bergwerke 565, des Meers . . . . .	368
Salm der Fürstin von, Sendschreiben an die absoluten Könige . . . . .	688	Terry-Mit . . . . .	484
Satirische Hochspiegelbilder des Auslands 432, 447, 452, 524		Tetuan . . . . .	310
Schiffbruch, Geschichte von einem . . . . .	224	Torrijos, General . . . . .	428
Schiffsbrüche, große . . . . .	596	Transportbare Häuser . . . . .	68
Schottland: Obrecht 356. Gelehrte Vereine 1. Intoleranz 224. Nationalcharakter 587. Schwanenfußkolonie. Brief aus Perth 107. Vermischte Nachrichten . . . . .	81, 312, 392	Tripoli, Botschafter in London . . . . .	184
Schweden, Bruchstück einer Reise in . . . . .	498	Tübet, Feste 4. Gesetzgebung 340. Militär . . . . .	272
Schwarzes Meer, Auszüge am 1) Tamar 669, 678; 2) Reise längs dem Kuban nach Tschadernobor 701, 706; 3) Tschadernobor und die Tschernomorsischen Kosaken 713, 718		Türkel: Besuch bei dem Großwesir 241, 246. Frauen 599. Hinrichtungen 427. Neueste Reisen 259, 279, 283. Sultan Mahmuds Milde gegen das heilige Grab 433. Verbesserung in den Gesetzen, welche die Kapas betreffen 436. Verschönerungen in der Hauptstadt . . . . .	436
Scott, W., Erzählungen eines Großvaters 203. Neuer Roman, Robert von Paris 612. Polenfreund 299. Reform-? gegner ? . . . . .	431	U.	
Scythische Alterthümer . . . . .	640	Ungarische Komitate verwenden sich für die Polen . . . . .	679
Serbischer Dichter Milutinovic . . . . .	705, 710	W.	
Sibirien: 1) Allgemeine Ansicht des Landes 149; 2) das Eis- meer 162; 3) das Küstenland ebend.; 4) Reisen mit Hun- den; Charakter der Jahreszeiten 163; 5) Bodenschichtungen; das Mammoth . . . . .	166	Wandemensland: Abschaffung des Buchergesetzes 548. An- kunft chinesischer Ansiedler ebend. Feindseligkeiten mit den Eingebornen ebend. Finanzielle Lage ebend. Streitigkeiten zwischen Kirche und Journalist ebend. Verkehr mit In- dianen ebend.	
Schlef, Charakteristik . . . . .	434	Wannadium, neues Metall . . . . .	272
Siddons, berühmte Schauspielerin . . . . .	720	Warschau, la . . . . .	300
Skandinavischen Halbinsel, Kriegsverfassung der 1) Schwedische Landmacht 477, 485, 490; 2) Schwedische Seemacht 493; 3) Norwegische Land- und Seemacht . . . . .	502	Venedig: Brücke mit dem festen Land 8. Zustand der Stadt 223, 227	
Skulptur, mittelalterliche in Frankreich . . . . .	707	Vereinigte Staaten von Nordamerika: Finanzielle Lage 228. Gefängnisverbesserung 168. Kosten des Revolutionskriegs 556. Manufakturwesen 360. Marine 556. Wiltungen der Expedition nach der Südsee 236. Vergleichung der Bevölke- rung der Hauptstädte nach den beiden letzten Volkszählun- gen 552. Zwistigkeiten mit Frankreich . . . . .	271, 276
Solfons, Antikensund . . . . .	568	W.	
Soult, Marshall, Anekdoten 116. Thätigkeit . . . . .	332	Waldenser . . . . .	615
Spanien, Eisenbahnen 176. Forderung der Konstitutionellen 29, 42, 46. Stützen aus 393, 401, 403, 410. Stierge- fichte 209, 214, 229, 237. Zeitungswesen . . . . .	410	Walachen, Vosslieder . . . . .	5
Sterblichkeit, Einfluß der Witterung auf die . . . . .	628	Walsingham, Lord, Anekdoten . . . . .	632
Südafrika, Auszug ins Innere . . . . .	56	Wasserrevolutionen . . . . .	257, 281, 339, 342, 350, 365, 366
Südamerika, Ausnahme der Küsten 20. Handel 216, s. Bue- nos Ayres.		Welford, englischer Reisender in Indien . . . . .	456
Südsee, neuentdecktes Riff . . . . .	242	Wellesley, Marquis von . . . . .	700
Sumatra, s. Raffles.		Wellington, Herzogin von . . . . .	588
Syrien, Handel von . . . . .	730	Wernphora's Prophezeiungen . . . . .	215
T.		Westindische Kolonien, Petition an das Parlament . . . . .	679
Tabaki . . . . .	381	Westminster, Erinnerungen an London und . . . . .	685, 697, 702
Talepand, Charakteristik . . . . .	628	Wieliczka, Salzbergwerke . . . . .	536
Taman . . . . .	669, 678	Wilhelm IV, König von England, natürliche Kinder . . . . .	664
Tandischer . . . . .	302, 306	Wilkenbützel, Charlotte Christine Sophie von . . . . .	648
Taveten, gewirkte . . . . .	561, 566, 589	Y.	
Taubstummeninstitut zu Hartwell . . . . .	4	York, Sir Joseph, Anekdoten . . . . .	632
		Z.	
		Zugung, Einfluß klimatischer Verhältnisse . . . . .	100
		Zuchl, General . . . . .	584
		Zuckerbau . . . . .	616

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 1.

1 Januar 1831.

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

Von Dr. Hermes.

Mächtige Völker sind untergegangen, nachdem sie den Kreislauf ihrer geistigen Entwicklung vollendet hatten; blühende Reiche und Staaten sind gestürzt worden, sobald die Elemente der Lebenskraft verbraucht waren, die allein ihr Fortbestehen sichern konnten; aber davon, daß eine große in kräftigem Aufstehen begriffene Nation in dem Augenblicke, wo sie eine neue Stufe ihres politischen Lebens erreichen will, nicht durch Gewalt der Waffen, sondern durch kleinliche Unterhandlungen und unwürdige Intrigen ihrer Selbstständigkeit beraubt und gleichsam durch einen bloßen Federstrich aus der Reihe der Völker ausgestrichen worden wäre, davon ist in der Geschichte der alten und neuen Zeit nur ein Beispiel bekannt — die Theilung und der Untergang von Polen.

Wenn wir unsern Blick auf die politischen Verhältnisse unseres Continents richten, so muß es uns auffallen, daß der europäische Osten, wie er seiner Lage nach Europa mit Asien verbindet, so auch in der Gestaltung seiner Oberfläche den Uebergang von dem einen Welttheile zu dem andern macht. Wie im benachbarten asiatischen Norden dehnen sich hier weite Flächen von der Ostsee bis zum schwarzen Meere und von der Ober bis zum Eismeere aus. Die höchste Erhebung dieses unermesslichen Flächenraumes, der an Größe das ganze übrige Europa übertrifft, beträgt nirgend über 1000 Fuß; und wenn im Westen gewaltige Gebirgsmassen vielfache Abtheilungen des Bodens bilden, welche die Völker von einander sondern und jedem seine bestimmten Grenzen anweisen, so scheinen diese grenzlosen ununterbrochenen Flächen im Osten schon von der Natur dazu bestimmt, einem einzigen großen Volke zum Spielraum zu dienen.

Hier hatte in der ältesten Zeit das Weltreich der Ostgothen seinen Sitz. Schon damals waren slavische Stämme dem Scepter desselben unterworfen; aber erst, als die Kraft der Gothen durch die Hunnen gebrochen worden und als ihre kriegerischen Schaaren nach dem römischen Westen abgezogen waren, gelang es den Slaven eine selbstständige Macht zu begründen. Zwei große Völkerschaften saßen hier, nur durch die Wälder geschieden, die gegenseitige Furcht oder Barbarei unangebahnt ließ, neben einander; die Polen näher der europäischen, die Russen der asiatischen Grenze, beide jedoch in Sprache,

Sitten und Verfassung in gleichem Maße dem Orient angehörig, aus dem sie später als alle anderen Völker der Westwelt nach Europa einwanderten.

Beide standen noch auf jener Stufe der Bildung, wo das Bewußtsein des Menschen von jedem äußeren Eindruck beherrscht wird: Ihre Religion war der einfachste Naturdienst, ihre Verfassung — die aus den einfachsten Verhältnissen der Familie hervorgehende patriarchalische, nach welcher die Häupter der Stämme eben so unumschränkte Gewalt über ihre Angehörigen, als der Vater über seine Kinder, übten. Bei beiden Völkern war die große Masse leibeigen und willenlos den Geboten eines zahlreichen Adels unterworfen: nur zeigte sich ein bedeutender Unterschied, den wir als den Ausgangspunkt betrachten müssen, aus welchem sich der so verschiedene Nationalcharakter und die eben so verschiedene äußere Geschichte beider Völker entwickelte. Bei den Polen war der Adel frei, selbstständig, souverän, nur so weit es das gemeine Beste erforderte oder sein eigener Wille gestattete einem gemeinsamen Oberhaupte, dem König, unterthan; die Verfassung war daher, sobald man den Adel oder die freie Bevölkerung allein in Betracht zog, eine rein demokratische. In Rußland war der Adel eben so knechtisch, als ihm der leibeigene Bauer, der Willkür eines Fürsten unterworfen, vor dessen Befehlen jede andere Gewalt schwich; und die Verfassung der Russen war daher ein durch die Aristokratie nicht gemildert, sondern nur dauernder begründeter und organisirter Despotismus.

Vorherrschende Sinnlichkeit war wie bei allen orientalischen Nationen die gemeinschaftliche Grundlage des Nationalcharakters der Polen, wie der Russen; aber während die Knechtschaft den russischen Adel feig, demüthig, kriechend und hinterlistig machte, wurde der polnische durch die Freiheit stolz, ehrenhaft, tapfer, übermüthig, herrisch und aufbrausend. Der russische Edelmann konnte sein höheres Glück, als durch unbedingte Hingebung sich die Gunst seines Herrn zu verdienen; der Pole strebte nach Ehre, Ruhm und Auszeichnung, und jeder Weg, der diese versprach, wurde mit Feuer verfolgt.

So wie durch diese verschiedenartige Ausbildung der Verfassung und des Nationalcharakters, so wurden bald beide Völker auch äußerlich durch Annahme einer verschiedenen Religion von einander entfernt. Der Unterschied zwischen den Völkern des Occidents und des Orients hatte schon in den ersten Jahrhunderten die Spaltung des Christenthums in die orientalische oder griechische und in die oc-

eibentalische oder lateinische Kirche veranlaßt; und als die christliche Religion allmählig sich auch über den slavischen Osten verbreitete, traten die durch Lage und Gesinnung dem Occidente verwandten Polen der lateinischen, die dem barbarischen Orient treu gebliebenen Russen der griechischen Kirche bei; was zu einer Zeit, wo die Verbindungen der Völker nicht von politischen, sondern fast immer nur von religiösen Beziehungen ausgingen, zwischen beiden Völkerschaften eine unübersteigliche Scheidewand erheben mußte.

Der Verkehr, in welchen Rußland durch das Bekenntniß des griechischen Kultus mit Konstantinopel trat, trug, wo möglich, noch dazu bei, den dumpfen Aberglauben und die rohe Barbarei zu verstärken, zu dem das Christenthum in diesen Gegenden herabsank. Das byzantinische Kaiserthum hatte durch asiatischen Despotismus längst die letzten Funken griechischen Geistes erstickt; und indem der barbarische Glanz, der von der alten Größe allein zurückblieb, den rohen Völkern des slavischen Ostens als das Ideal irdischer Herrlichkeit erschien, mußte er sie für jedes höhere Streben, welches der Blick auf den Westen hätte erwecken können, unempfänglich machen. Dem Polen wurden dagegen durch die nahe Berührung, in welche ihr Glaube sie mit Rom und dem lateinischen Abendlande versetzte, hundert Wege eröffnet, auf denen sie an dem Kampfe, der in dem westlichen Europa zwischen Licht und Finsterniß auszubrechen anfing, theilnehmen und sich der erwachenden Kultur und Civilisation ihrer gesitteteren Nachbarn anschließen konnten.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise. \*)

### 1. Die mittelasiatischen Bergsysteme.

Die Vulkane sind wegen der beständigen Verbindung zwischen dem Innern des im Zustande der Flüssigkeit oder der Schmelzung begriffenen Erdballs und der seine gehärtete und oxidirte Oberfläche umgebenden Atmosphäre, worauf sie hinweisen, so wie wegen ihres unverkennbaren Zusammenhangs mit der Ursache der Steinsalzlagern, mit den kleinen vulkanischen Kegeln (salces), die bei ihren Ausbrüchen Schlamm, Napha, nicht respirable Gase, manchmal sogar, aber nur auf kurze Zeit, Flammen, Rauch und Steine (bloes) von sich speien, mit den Mineralquellen, den Erdbeben und der Emporhebung von Bergmassen — ein Gegenstand von so hoher Wichtigkeit in Bezug auf Alles, was die Beobachtung der Natur betrifft, daß sie nicht bloß den Geologen, sondern jedem Freund der Naturkunde im weitesten Sinn dieses Wortes interessieren müssen. Nachdem Hr. Leopold von Buch in seinem großen Werk über die kanarischen

Inseln die bald in isolirten Gruppen um einen Centralvulkan, bald in fortlaufenden Reihensolgen vorkommende Lagerung der Vulkane mit ausgezeichnetem Talent beleuchtet hat; so mag freilich meine gegenwärtige Denkschrift, sofern es sich darin bloß um die lokalen vulkanischen Erscheinungen des mittlern Asiens und Südamerikas, und deren große Entfernung vom Meer handelt, worüber ich einige bis jetzt noch wenig bekannte Beobachtungen zu sammeln Gelegenheit hatte, von untergeordneter Bedeutung seyn; da man jedoch über die Beschaffenheit des geheimnißvollen Verkehrs der in Thätigkeit befindlichen Vulkane mit den benachbarten Meeren überhaupt noch so gar Wenig weiß, so macht ein Vulkan, dessen unerwartete Existenz in dem Innern eines Continents man erfährt, immerhin auch als lokales Phänomen auf mehrfaches Interesse Anspruch.

Auf der Reise, welche ich im Sommer 1829 mit meinen Freunden den H. H. Ehrenberg und Gustav Rose in Nordasien bis über den Ob hinaus machte, brachte ich auf den Grenzen der chinesischen Dsungarei, zwischen den Forts Ust-Kamnogorsk, Buchtarminsk und Choni-mailach \*) einem chinesischen Vorposten im Norden des Sees Dsailang, auf der Kasakenlinie der kirgisischen Steppe \*\*) und an den Küsten des kaspiischen Meers gegen sieben Wochen zu. In den wichtigen Stapelplätzen Semipolatsinsk, Petropaulovski, Troiskaja, Orenburg und Astrachan gab ich mir alle Mühe bei den vielgereiseten Tataren — unter Tataren verstehe ich, wie die Russen, nicht die Mongolen, sondern Leute von der türkischen Familie, Bucharen und Kaschkenb's — Erkundigungen nach den mittelasiatischen Ländern in ihrer Nähe einzuziehen. Reisen nach Thurfan, Afsu, Chotan, Zerlend und Kaschmir \*\*\*) sind sehr selten; desto häufiger die nach Kaschggar, nach dem Land zwischen dem Altai und dem nördlichen Abhang der himmlischen Gebirge (Thian-schan, Nussur oder Bokda oola), wo Tschugulitschal †), Korgos und Guldtscha oder Kura, fünf Werste von den Ufern des Ili, sich befinden, nach dem Chanat Chochand, Buchara, Kaschkenb und Schersafes (Schehr-Sebs) im Süden von Samarland. In Orenburg, wo man jedes Jahr Karawanen von mehreren tausend Kamelen anlangen, und die verschiedensten Völkerschaften auf dem Markthof repräsentirt sieht, hat Hr. von Gens, Vorstand der asiatischen Schule und der Kommission für Grenzstreitig-

\*) Im kirgisischen heißt dieser Vorposten der Chinesen am Irtsch Kosch mba.

\*\*) Eigentlich die Steppe der Chasaken oder Kasaken.

\*\*\*) Ich bringe mehrere Itinerarien aus diesen verschiedenen Ländern; sie werden eine ansehnliche Zugabe zu der kleinen Anzahl derjenigen bilden, welche durch die H. H. Woltow und Sentowski im Journal asiatique und durch Baron Meyendorffs Reise von Orenburg nach Buchara veröffentlicht sind.

†) Auch Tschugulitschu. In den offiziellen Schriften der Chinesen heißt die Stadt Tardachatal und die Kirgisen der Nachbarschaft nennen sie Tschitawa. Es ist ein im J. 1767 unter dem Namen Suitsing Tsching errichteter chinesischer Grenzposten; die Stadt hat Wälle und die Bedrden und Inspektoren der Grenze haben darin ihren Sitz. Die Besatzung besteht aus 1000 chinesischen und 1500 mandschuischen und mongolischen Soldaten mit einem Kommandanten und mehreren Oberoffizieren und bildet eine Art Militärkolonie, indem sie das Land baut und das zu ihrem Unterhalt erforderliche Getreide selbst erzeugt. Die Mandschu's und Mongolen kommen vom Ili dahin und werden jedes Jahr abgelöst. (Klaproth.)

\*) Diese Denkschrift des berühmten Naturforschers beilehen wir uns unsern Lesern vollständig in die Hände zu geben; wie sie, von Klaproth mit Anmerkungen bereichert, in den „neuen Annalen der Reisen“ am Schluß des vor. J. in Paris erschienen ist. Nach den wenigen Bruchstücken, die bis jetzt von der vielbesprochenen Reise nach Mittel-asien — meist in Briefen an den französischen Akademiker Arago — ins Publikum gekommen waren, konnte man sich auf eine vielfache wissenschaftliche Ausbeute rechnen. Diese Hoffnung geht jetzt in Erfüllung.



zeiten mit den Kirgisen der kleinen Horde, seit zwanzig Jahren eine Masse wichtiger Materialien zur Geographie des innern Asiens gesammelt. Unter den zahlreichen Reisejournalen, welche Hr. von Gens mir mittheilte, las ich folgende Bemerkung: „Auf dem Weg von Semipolatsk nach Jertend, bei dem See Ala-kul \*) oder Aladindhis, ein wenig nordöstlich vom großen See Balkaschi, \*\*) in welchen der Ili sich ergießt, sahen wir einen hohen Berg, der vormals Feuer gespien hat. Noch jetzt verursacht der Berg, der sich als eine Insel im See erhebt, heftige Stürme, welche die Karawanen sehr belästigen; deswegen opfert man im Vorbeigehen dem alten Dulkan einige Schafe.“

\*) Das Wort Ala-kul oder lieber Ala-tul bezeichnet im Kirgisischen „schneeiger See.“ Die Raimüden der Nachbarschaft nennen seinen östlichen Theil, welcher der größere ist, Ala-tugul, d. i. See des schneeigen Eilers; ein Berg, der aus dem See hervortragt, trennt diesen Theil von dem westlichen, welcher den kalmückischen Namen Sakibartu qolai, d. i. heiliger Geis, trägt. Sonst hieß dieser See auch Gurgénoor, d. h. Bräunensee. Ich fand ihn zuerst angezeigt auf der von dem Kartographen Iwan Unterst 1773 verfertigten Karte des Centralasien (Cungtaidei bei den sibirischen Raimüden), wobei Angaben des Großkantscha und anderer Raimüden und Kosaken denkwürdig sind. Der See ist darin richtig südlich vom Berg Karkagatai gesetzt, führt den Namen Ala-tugul und empfängt die Flüsse Kara-gol, Urr (7) und Smil; auch die warmen Quellen im Osten davon sind bezeichnet. Es ist falsch, wenn unsere Karten zwei durch einen oder mehrere Kanäle vereinigte Seen aus diesem See machen. (Klaproth.)

\*\*) Dancville nennt ihn Palschi-noor (Balchaschi-noor bedeutet im Kalmückischen einen ausgedehnten See, Klapr.), und Pansiers Karte giebt ihm eine Länge von 17 Gr. An den Ufern des Irtilsch hörte ich die asiatischen Kaufleute ihn Tengis nennen. Tengis heißt auf Türkisch Meer; atenghis, weißes Meer. Voyage à Astrakhan von Graf J. Potemkin 1829 Th. 1, S. 240. Klaproth, Memoires relatifs à l'Asie. Th. 1, S. 108; Ala-tenghis mer bariolée.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik. Wallachische Volkslieder.

(Bruchstück aus einem Tagebuche.)

Das Studium der Volkspoesie entfaltet ein neues interessantes Blatt in der Charaktergeschichte eines Volkes. Denn sie ist es, welche uns die Nation von der idealen Seite kennen lehrt; sie ist das Echo der Naturklänge, die, durch den edlen Geist der höheren Poesie belebt, sich vielfach gestaltend und verklärend, ihren geheimen Zauber segnend ausströmen lassen. Nur Stephanowicz hat durch seine serbischen Volkslieder die Aufmerksamkeit des ganzen gebildeten Europa erregt; manche Wunde wandten sich unwillkürlich nach dem düstern Norden, und bald überzeugte man sich, daß die heilige Flamme der Poesie auf schneebedeckten Felsen und unter einem ewig umwölkten Himmel nicht vergähle, sondern daß ihr Alles belebender Oheim auch die schwerwärtigen Herzen der Nordländer mit heiliger Gluth durchbaue. Noch mancher kostbare Edelstein liegt in den tiefen Schachten der karpathischen Urgebirge vergraben; noch manche duftende Blume blüht und verblüht auf den gesegneten Fluren der Bukowina ungesehen, unbeachtet, sehnsüchtig dem Augenblick entgegen harrend, da auch ihre Sonne sich heben und deren Ernt' Blume und Stein mit leuchtenden Farben beglänzen wird.

Auch Allen, die, wie ich, durch diese Gegenben mit fühlendem Herzen gewandelt, möge diese Skizze eine freundliche Rück Erinnerung seyn — denn eine Skizze ist es nur, ein kleiner Tropfen aus einer klaren, reichen

Quelle. Doch ein Tropfen ist auch willkommen, wenn er aus solcher Quelle geschöpft wird.

Die wallachische Sprache, wie sie durch die ganze Bukowina gesprochen wird, ist eine Tochter der lateinischen. Der Umstand, daß die Wallachen sich der slavischen Buchstaben bedienen, erregte manche Zweifel an dieser Verwandtschaft der lateinischen und wallachischen Sprache; doch alle Gründe dieser Art ließen sich leicht widerlegen. Schon der Umstand, daß die Wallachen sich seit undenklichen Zeiten Rumeni und ihre Sprache lingua rumaneasca benennen, und die auffallende Aehnlichkeit beider Sprachen scheint jeden Zweifel zu benehmen. Ueberdies ist bekannt, daß die Moldau, zu der die Bukowina früher gehörte, und die Wallachei römische Kolonien waren. Die Verbindungen, in denen sie mit den Ungarn, Griechen, (von welchen sie die Schriftzeichen zu ihrem Gottesdienste entlehnten), Griechen und Türken standen, bereicherten ihre ursprünglich äußerst arme Sprache mit vielen neuen Ausdrücken. Durch Zartheit und Wohlklang ausgezeichnet, scheint sie zum Gesang geschaffen, und was die Schärfe und Weichheit anbelangt, kann sie fast der italienischen an die Seite gestellt werden. Das Volk fühlt es, und seht sich beständig nach Sang und Klang. Kaum erscheint ein neues Lied, so durchdringt es mit Bilgeschnelle das ganze gesegnete Land (Bogdama, wie die Wallachen es nennen), und dieselben Lieder, die bei der Begleitung der Guitarre von den glühenden Lippen einer reizenden Moldauerin sich ergießen, erlösen sehnsuchtsvoll bei den melancolisch-schmelzenden Hornakorden in den niedern Hütten der Bauern, auf fahlen Felsenhöfen und den Steppen, beim matten Scheine des aufsteigenden Halbmondes, oder verklingen im Rauschen nordischer Stürme. Die meisten dieser Lieder sind Erzeugnisse des romantisch-poetischen Geistes des gemeinen Volks, vor Allem der Hüter der Grotten und Herden. Unter freiem Himmel werden Lieder der Liebe gelehrt, und der Anblick majestätischer Naturszenen weckt den Funken der Poesie und faßt ihn zur Flamme an. Wenn mit dem herannahenden Winter die Horden mit den Herden in die häßlichen Umzünungen zurückkehren, bringen sie gewöhnlich einen reichen poetischen Schatz mit. Viele dieser Lieder verdanken ihren Ursprung der glühenden Phantasie geistreicher und gebildeter Bojarinnen; so ist das herrliche Lied Dymra casu dispartesi von der Fürstin P... eines der schönsten Liebeslieder aller Sprachen. Liebesklagen sind der gewöhnliche Gegenstand ihrer Poesie; doch auch weisliche, auf seine politische Existenz Bezug habende Ereignisse begeistern den sanglustigen Wallachen mit dichterischem Feuer. So hat man manches schöne, reifliche Lied aus den Zeiten des Aufstandes des wallachischen Gokopbars Brankowan, und das jarte, düstere Lied der fliehenden Heiden: Nuy, nuy, nuy nedesdi nuy kann als Stellenstück zu der himmlischen Symphonie des Ibselliers Riga: *Jeux naïdes rois d'Asie* angesehen werden. Die höchst einfachen Melodien haben einen eigenthümlichen Reiz; sie bewegen sich meistens in Molltönen in einem stierlichen Rhythmus schmelzhaft und empfindungsvoll. — Die Zinganer, diese Kinder Ostindiens, die ausgebreitete Rasse der Hindu's, überall wuchernde Spreßlinge, die bald an den Ufern des Nil als Jamberr und Ulmi's, bald am Ganges als Seiltänzer und Bajadere, bald in Egypten als Schlangenbesieger erscheinen, sind auch hier in überaus großer Anzahl. Die von ihnen selbst verfaßten Melodien tragen sie mit ungemeiner Geschicklichkeit und Empfindung vor. Der Name eines Angelo, Georgi und Sugarwa ist weit und breit in der Bukowina bekannt. Die Instrumente, mit denen sie sich beim Hörsingen der Stenzen begleiten, sind Violinen, Papagenopfeifen und eine Art Guitarre, auf der sie mit einem Federfiedel spielen. Sind Musik und Poesie die Grundstoffe in der Seele, die bei einzelnen Individuen wie bei ganzen Nationen in so mannigfaltigen Abweichungen hervorströmen, so sollen wir auch diesen Tönen der Natur ein aufmerksames Ohr leihen; mit ihrer Hilfe sollen wir bis zur Quelle bringen, aus der sie so reich hervorsprudeln. Dieser Gesang, so einfach und monoton er erscheinen mag, ist stets als ein heiliger Naturhymnus zu betrachten. Steht auch dem Gesange des Nurdani die Gluth und Trispe des Sädens, so ist die Sehnsucht darnach um so rührender ausgesprochen.

Es war während eines kurzen Aufstuges nach den sagenreichen Fluren der Moldau und Bukowina im Spätherbste des Jahres 1828, wo ich die gewöhnliche Skizze entwarf. Bis jetzt aber war ich noch nicht so glücklich, in das Land wieder zu gelangen.

Wie oft, wenn die Mondscheibe den Räden schneebedeckter Karpathen



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 2.

2 Januar 1831.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

In der That sehen wir während des ganzen Mittelalters in dem Zustande von Polen und dem der germanischen und romanischen Staaten keinen wesentlichen Unterschied. Ueberall befand sich die große Masse der Nationen in der tiefsten sittlichen Entwürdigung und in gleich drückender, geistiger wie politischer Sklaverei; alle politische Macht war in den Händen eines zahlreichen und kriegerischen Adels, alle geistige Bildung in den Händen der Geistlichkeit, die sich dem Volke durch ihren Beruf eben so sehr entfremdete als der Adel durch die Geburt. Aber während in dem übrigen Westeuropa zwischen diesen beiden herrschenden Ständen und den gehorchenden Leibeigenen ein dritter Stand sich erhob, der Stand der Bürger in den Städten, die bald dem Adel seine politische, so wie dem Klerus seine geistige Macht streitig machten, blieb der gesellschaftliche Zustand, der bei allen übrigen Völkern durch eine neue Ordnung der Dinge verdrängt wurde, in Polen permanent. Bei den Deutschen, wie in allen den Staaten, die durch sie auf den Trümmern des Römischen Reiches gegründet wurden, war die Freiheit der ursprüngliche Zustand, an dessen Stelle nur durch gewaltsame Unterdrückung Sklaverei gesetzt worden war; immer hatten sich hinter den Ringmauern der Städte, im wilden Gebirg oder in unzugänglichen Sümpfen noch einige Spuren der alten Freiheit erhalten, die nur der Ruhe und der Pflege bedurften, um sich schnell zu neuer Kraft zu entwickeln. In Polen dagegen war die Knechtschaft vor der Freiheit; Städte gab es in dem ganzen Lande nicht, außer den wenigen, die von fremden Ansiedlern gegründet wurden; und der Gebrauch, den der Adel von seiner Gewalt machte, ließ das Volk den von den Vätern her gewohnten Druck weniger hart empfinden.

Hunderttausend souveräne Herren hatten ein unermessliches Gebiet unter sich vertheilt, in welchem Millionen Sklaven für sie arbeiteten und dagegen ihrerseits durch sie gegen fremde Unterdrücker beschützt, in ihren Bemühungen zur Verbesserung des Anbaus unterstützt, und im Falle der Noth ernährt wurden. Jeder dieser Herren achtete sich dem andern gleich, empfing von Niemand Befehle und waltete in seinem Bezirke nach Willkür. Alle zwei Jahre versammelten alle sich, wohlbewaffnet, zu Pferde, im freien Felde, um die Angelegenheiten des Reiches zu berathen und die Beschlüsse zu

fassen, die dem Besten desselben am Dränglichsten wären. Da aber jeder dem andern gleich war und keiner von dem andern Befehle zu empfangen hatte, so war zu jedem Beschlusse der gefaßt werden sollte, vollkommene Einstimmigkeit erforderlich. fand auch nur ein Einziger einen von allen andern gebilligten Beschluß seinen Interessen oder den Interessen des Ganzen nachtheilig, so hatte er das Recht, alle Verhandlungen der Versammlung ungültig zu machen, indem er nur zu erklären brauchte: nie pozwalam, ich will nicht. So wie dieses Wort ausgesprochen wurde, war die Versammlung aufgelöst; und da dieselbe erst nach einem Zwischenraume von zwei Jahren wieder gehalten werden durfte, so war bis dahin jeder Beschluß derselben ausgeföhrt. So außerordentlich dieses Vorrecht auch bleibt, so war dasselbe doch weniger gefährlich, als es auf den ersten Anblick scheinen könnte; denn wer hätte es gewagt, in einer Versammlung von hunderttausend Bewaffneten der allgemeinen Meinung zu widersprechen, wenn er nicht eines zahlreichen Anhanges gewiß war? Und in diesem Falle war es ohne Zweifel besser den Gang der Verhandlungen völlig aufzuheben, als die Gemüther durch Fortsetzung derselben noch mehr zu erhitzen, und es am Ende auf einen blutigen Kampf ankommen zu lassen, dessen Ausgang, wie das Glück sich auch gewandt haben möchte, für das Ganze immer gleich verderblich seyn mußte.

An der Spitze der Nation stand — durch die freie Wahl des versammelten Adels — ein König, der auf der Reichsversammlung den Vorsitz führte und außerhalb derselben, von einem Senate, dessen Mitglieder er aus dem Adel wählte, unterstützt, die Angelegenheiten des Reiches besorgte. Im Kriege führte er den Oberbefehl über das Heer, zu welchem auf das erste Aufgebot jeder Edelmann in Person zu stoßen verpflichtet war; im Frieden war seine Thätigkeit größtentheils auf die Ausübung des obersten Richteramtes beschränkt, indem er von Provinz zu Provinz reiste, um in allen Civil- und Criminalfällen, bei denen Edelleute theilhaftig waren, Recht zu sprechen. Als Heinrich von Valois von den Polen zum König gewählt worden, klagte er, der von der Würde eines Fürsten freilich andere Vorstellungen hatte, unwillig: „Les Polonais n'ont fait de moi qu'un juge.“ So beschränkt indessen die Macht des Königs bei der unbegrenzten Selbständigkeit des Adels auch erscheinen muß, so war mit derselben doch eine Prerogative verbunden, die es dem überlegenen Talente leicht machte, seine Gewalt so weit auszubehnen als Dies mit der allgemeinen Freiheitsliebe nur immer sich vertrug.

Von uralten Zeiten waren der Krone weitläufige Gebietsstrecken als unveräußerliches Eigenthum zugetheilt, und es stand dem König frei, diese Güter nach Gutdünken zu verleihen, weshalb dieselben auch „das Brod der Wohlverdienten“ genannt wurden; indem man voraussetzte, daß die Wahl des Fürsten nur auf Männer fallen könne, die sich durch ihre Verdienste dieser Auszeichnung würdig bewiesen hätten.

Wenn diese Macht auf der einen Seite dem Haupt des Staates hinreichende Mittel darbot, sich einen seiner erhabenen Stellung angemessenen Einfluß zu verschaffen, so war auf der andern Seite ein Mißbrauch, welcher der Freiheit hätte gefährlich werden können, nicht zu befürchten. Das ausgedehnteste Befestigungssystem konnte immer nur auf einen verhältnißmäßig kleinen Theil der Nation angewendet werden; und bei dem ersten Schritte ungesetzlicher Gewalt war man daher sicher, daß hundert Stimmen sich erhoben, die Rache und Genugthuung verlangten. Auch war dieser Fall in den Gesetzen nicht vergessen. Sobald der gewöhnliche Rechtsweg nicht zureichte, eine Verletzung der Verfassung abzumenden, war es die Pflicht jedes Vaterlandsfreundes zu einem allgemeinen Aufstande aufzufordern. Die Edelleute jeder Provinz traten dann zu einem Bunde zusammen, welcher eine Konföderation hieß und von Stund an innerhalb der Grenzen seines Bezirks alle bürgerliche und militärische Gewalt in sich vereinigte. Die Konföderationen der verschiedenen Provinzen zusammen bildeten die Generalkonföderation, die in dem ganzen Reiche eine wahre Diktatur übte. Ihre Beschlüsse wurden nach Stimmenmehrheit gefaßt, und wer sich denselben widersetzte, wurde als Feind des Vaterlandes betrachtet. Jede andere obrigkeitliche Macht verstummte; und selbst der König war während der Dauer einer Generalkonföderation seiner Würde entseidet. Nur bedurfte Alles, was durch eine Konföderation geschah, sofern es auch nach der Auflösung derselben gesetzliche Kraft behalten sollte, der Bestätigung einer regelmäßigen Reichsversammlung, damit der Grundsatz der Einstimmigkeit, welcher die Grundlage der ganzen polnischen Verfassung ausmachte, nicht außer Augen gekehrt würde.

In einer Zeit, wo die Bildung der europäischen Völker noch in ihrer Kindheit, wo die Bedürfnisse und Genüsse des geselligen Lebens noch so einfach waren, daß ein mäßiger Grundbesitz jede Anforderung befriedigte, besaß diese Verfassung Kraft genug, um das Reich, welches durch so lose Bande zusammengehalten wurde, allen Nachbarstaaten gefährlich zu machen. Von der Elbe und Saale bis an die Duna und unter die Mauern von Moskau waren die Wäffen der Polen gefürchtet; und es konnte den Fürsten dieses stolzen Volkes kaum als Uebermuth gedeutet werden, wenn sie sich vermaßen, dem mächtigen Kaiser der Deutschen, den das ganze Abendland als Oberhaupt anerkannte, die Spitze zu bieten. Aber in dem unaufhörlichen Kriegen, die damals alle Staaten des europäischen Westens zerrütteten, bildete sich eine Kriegsgewohnheit, der die rohe Tapferkeit des polnischen Adels nicht gewachsen blieb; diese leicht bewaffneten kühnlichen Reiterheeren vermochten gegen die schweren Geschwader der von Kopf bis zu Fuß gepanzerten Ritter nicht das Feld zu behaupten; so gingen allmählig an die Deutschen die Ufer der Saale, der Elbe und zuletzt auch der Oder verloren.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

(Schluß.)

### 1. Die mittelasiatischen Bergsysteme.

Die Nachricht von einem Vulkan, die aus dem Munde eines Tataren herrührte, welcher im Anfang dieses Jahrhunderts reiste, vielleicht aus dem Munde Sepsulla Sepsullin's, der sich seit dem Monat Dezember 1829 wieder in Semipolatsinsk befindet, nachdem er mehrere Mal in Kaschgar und Terkend gewesen, erweckte bei mir ein um so lebhafteres Interesse, als sie mich an die brennenden Vulkane des innern Asiens erinnerte, wovon wir den gelehrten Forschungen der H. H. Abel Remusat und Klaproth in der chinesischen Literatur die erste Kunde verdanken; eine Kunde, die wegen der vom Meer entfernten Lage dieser Vulkane so viel Verwunderung veranlaßte. Kurz vor meiner Abreise von St. Petersburg erhielt ich durch die Gefälligkeit des Hrn. von Klosterman, kais. Polizeidirektors zu Semipolatsinsk, nähere Aufschlüsse, die derselbe von Bucharen und Taschkentdis hatte: „der Weg von Semipolatsinsk nach Kuldtscha beträgt 25 Tagereisen; man passirt die Berge Alaschan und Kondegatay, in der Steppe der Kirgisen der mittlern Horde, die Ufer des Sees Samandkull, die Berge Tarbagatai in der Dsungarei, und den Fluß Empl; ist man über diesen, so vereinigt sich die Straße mit der von Tschugultschak nach der Provinz am Jli. Von den Ufern des Empl bis zum See Ala-kull sind es 60 Werst, und die Entfernung des Sees von Semipolatsinsk schätzen die Tataren zu 155 Wersten. Er liegt rechts von der Straße; seine Ausdehnung ist 100 Werst von O nach W. Mitten in diesem See erhebt sich ein hoher Berg, Ural-tubé genannt. Von da bis zu dem chinesischen Posten zwischen dem kleinen See Janalash-kull und dem Fluß Beratara, \*) an dessen Ufern die Kalmlücken lagern, rechnet man 55 Werste.“

Vergleicht man das Reisejournal von Orenburg mit dem von Semipolatsinsk, so bleibt kein Zweifel, daß der Berg, der nach der Uebersetzung der Eingebornen, folglich in historischen Zeiten, Feuer gestiegen hat, die kegelförmige Insel Ural-tubé \*\*) ist. Ist nun aber auch die Lage dieser Insel und ihre Beziehung zu den von den H. H. Klaproth und Abel Remusat nicht aus europäischen Reisebeschreibungen, sondern mit Hilfe alter chinesischer Werke entdeckten Vulkanen im Norden und Süden des Gebirgs Tshan-schan ausgemittelt, so dürfte es doch nicht unangemessen seyn, eine Darstellung der Geographie jener Gegend beizufügen. Da ich halte eine solche Darstellung für um so notwendiger, als die bis jetzt erschienenen Kar-

\*) Genauer Boro-tala-gol, d. h. der Fluß der grauen Ebene. Der Fluß läuft nicht von O nach W und ergießt sich nicht in den Alt-tugul, wie Pansiers Karte angiebt; sondern im Gegentheil er läuft von W nach O, und mündet in den Chaltar uist-neer, auch Bulchatsi-neer genannt. (H.)

\*\*) Im türksisch-irgisischen Dialekt Insel (toubé); Hügel (aral). Im mongolisch-salmatischen aral-noor Insel; See; die Inselgruppe in der Wolga bei Temotaiwats tabun-aral, die fünf Inseln. Die Chatschamongolen drängen statt des reimmongolischen Wortes Oola, das türksische Wort dybe, um Say zu bezeichnen. Vgl. Klaproths Irgisisch-mongolisches Vocabularium in den Memoires relatifs à l'Asie M. 3, S. 550 f.; Asia polyglotta S. 276 und Atlas S. XXX; Reisen des Grafen J. Potemkin, Th. 1, S. 55.



ten in der Bestimmung der Lage der Bergketten und Seen in der Dsungarei und in dem Land der Uigurs von Bish-Balk zwischen dem Tarbagatai, dem Jli und dem großen Thian-schan im Norden von Altai so äußerst mangelhaft sind. In Erwartung von Alaproth's trefflicher Karte von Mittelasien, welche den danville'schen Atlas ergänzen wird, verweise ich die Leser nicht auf die Karten von Arrow-smith, welche die Bergsysteme sehr schlecht zeigen, sondern auf die von Berthe 1829, Bruns oder noch lieber auf die Alaproth's in der „Asia polyglotta“ und den „historischen Gemälden von Asien,“ vornehmlich aber auf die kleine Karte von Mittelasien in den *Mémoires relatifs à l'Asie* (Th. 2. S. 362.)

Der mittlere und innere Theil Asiens, der weder einen unermeßlichen Bergknaul noch ein fortgehendes Plateau darbietet, wird von O nach W von vier großen Bergsystemen durchschnitten, welche einen augenscheinlichen Einfluß auf die Bewegungen der Völker ausgeübt haben: sie sind der Altai, der sich im Westen in den kirgisischen Bergen endigt; der Thian-schan, der Kien-lün und der Himalaja. Zwischen dem Altai und dem Thian-schan trifft man die Dsungarei und das Thal-Becken des Jli, zwischen dem Thian-schan und dem Kien-lün die kleine oder vielmehr die hohe Bucharei oder Kaschgar, Terkend, Chotan (oder Yü-thian), die große Wüste (Gobi oder Scha-mo), Thurfan, Chamenil (Hamo) und Tangut, d. h. das nördliche Tangut der Chinesen nicht zu verwechseln mit Tibet oder Si-fan; endlich zwischen dem Kien-lün und dem Himalaja das östliche und westliche Tibet mit S'assa und Kadal. Will man diese drei Plateaus zwischen dem Altai, Thian-schan, Kien-lün und Himalaja durch drei Alpenseen andeuten, so kann man dazu den Balkasch, Loy und Tengri (Terkirinor bei Danville) wählen; sie entsprechen den Plateaus der Dsungarei, Tangut und Tibet.

### Eine Sonntagsmesse im Schlosse der Tuilerien.

Kaum haben Karl X und sein Hof die Tuilerien verlassen, so dringen die frische Luft und das heile Licht der Publizität reinigend und befeuchtend in die geheimsten Kammern und Winkel des Schloßes, und lassen die Spuren erscheinen, welche der Geist der Ränke such und der Heuchelei vergebens zu umhüllen versuchte. Man geht bereits in Paris damit um, eine Reihe von Stützen dem Druck zu übergeben, worin die bedeutendsten Personen des Hofes und langsam sich täglich wiederholende Ereignisse mit so viel Genauigkeit, als mit Geist und Scharfsinn geschildert werden. Der Reihe nach sehen wir die höchsten Staatsbeamten auftreten, die Damen der vornehmen Gesellschaft, die Bischöfe, die Prinzen und Prinzessinnen der königlichen Familie u. s. w.; und gründlich genug lernen wir die ganze Reihe jener unergründlichen Kleinigkeiten kennen, womit man das bedenkliche Paß der Danaiden, die lange unendliche Zeit, zu füllen beendigt war. Der Verfasser hat im Innern der Tuilerien gelebt und war seit lange ein aufmerksamer Beobachter. Zur Probe aus seinem Werke giebt die Gazette littéraire die Epitaphie einer Sonntagsmesse und der Auf-führung eines Scauspiels im Schlosse der Tuilerien. Wir beschränken uns auf Mittheilung der ersten, da unsere Leser bemerken werden, daß sie mit Beschreibung der Messe zugleich die einer Komödie erhalten.

In allen Ecken und zu allen Seiten der Kapelle saßen Damen. Sie erwarteten die königliche Familie und plauderten einflusslos, wie im Zwischenspiet eines Scauspiels. So thaten auch die Männer. Man lachte, sprachte auf und ab und begrüßte sich. Vor dem Geiße war kein Wort zu verstehen. Die Musiker der Kapelle in ihrer vergitterten Loge oberhalb des Altars, der königlichen Tribune gegenüber, gaben vollends dieser Versammlung das weltlichste Gepräge, indem in gewaltigster Berwirrung der Thöne die Einen ihre Sangstüde probirten, die Andern ihre Instrumente stimmten. Unter all diesen Leuten trieb sich der Obrist der Leibgarde, L.....,

mit der Miene eines Festgebers umher. Da von ihm die Vertheilung der Eintrittskarten angedit, so lächelten ihm die Damen beifällig zu; und Er, ein Notizbuch in der Hand, fragierte von Einer zur Andern, lasse sich an ihren Danksagungen und bemerkte sich die beidmüthigen Einladungen. Dieser ehrliche Mann galt damals für einen der Eifrigsten bei Kaiser in der ganzen Hauptstadt. Sein Kopf ist klein, sein Körper lang und bager, sein weißes Haar trägt er glatt abgeschulmet, sein Mund hat Erwas von dem eines Windspiels. Wie bei den Personen im Theater Seraphin kommt sein Gesicht nur im Profil zum Vorschein. Wenn er grüßt, so überläßt er seine langen Arme ihrem natürlichen Gewicht, und Dies giebt dann ihnen das Aussehen, als ob sie mit einem dünnen Faden an die Schultern ange-macht seyen.

Man postirte vier Leibgardisten um den Altar; stellte zwei in die königliche Loge, und garnirte die Seiten umher mit diesen Statisten. Die beiden dienstthuenden Gardisten der Kapelle (gordes de la manche) schritten hinter einer spanischen Wand gravitätisch hervor. Ihre prächtige Tracht zog Aller Augen auf sich. Sie trugen ein weiß taffetnes Oberkleid, unter dessen reichen Stickerien einige goldene Sonnen, einige azurine Wappenschilder — mit silbernen Ketten und Säbeln verschiedener Farben bedekt — glänzend hervorstrahlten. Ein Hut à la Henri IV, eine steife großfällige Kränze, selbst Strümpfe und Hantelknöpfe vollendeten ihren Anzug. Ihre Waffen waren mit Sammt angeschlagen und mit goldenen Nägeln verzierte Helleschärden. In seinem Aufzuge schritten sie vorwärts, und nahmen Stellung auf zwei kleinen Maroquinsissen zu beiden Enden der königlichen Loge.

Wider ohne Erlauben erfuhr ich, daß einer dieser Herren in der Vorstadt St. Antoine das Handwerk eines Goldschlagers treibe. Eine Werkstatt im vierten Stock, eine Mühle von Sechshundseßel, eine gemeine Sprache und eine Belschäferin, dieß Alles war bei ihm zum schändlichsten Ganzen vereinigt. An seiner Stelle hätte ich in meinem weißen Schleppmantel das für gehalten, in der pompösen Unbeweglichkeit eines ausgestopften Pfau sein Leben in Nacht und Ordnung hinführen zu müssen.

Diese Gardisten der Kapelle sind im Grunde ganz gewöhnliche Leibgardisten, die jedoch zur Erhöhung des Glanzes am königlichen Hofe ganz besonders angestellt werden. Dafür begleden sie jährlich 2 — 500 Franken mehr als die Andern. Bis auf das Kopfschütteln sind ihrer Gesichter dieselben, wie die des Steinernen Gastes im vorletzten Aufzuge des Don Juan.

Endlich nahte der große Augenblick, wo der König die Kapelle betreten sollte. Unser Obrist der Leibwache stand auf der Tauer. Mühsam schritt er bis an das Geländer der königlichen Loge vor, beugte sich nach Außen, und die Hand auf die Stickerie des samtschirmten Sammet gestützt, rief er mit lauter Stimme: „der König!“ Alldard zerrissen die Schreibenden die Äbne der Querscheiben anser Ohr, und wild und wirrten die blau bemalten Trommeln der hundert Schwoyer. Ich glaubte mich unter einem Haufen Karablen versetzt, der, zum Kampfe stehend, auf Lobtenz knochen eßst und auf ausgespannten Lohersellen rastet und lärmte. Unter meiner Gefährten, gleichfalls ein Neuling, fragte mich, ob die Messe mit einem Bürentanz anfangen werde? Dieses Getrömmel, nebst einem manchen andern nicht weniger reuten Gebrauch, soll sich noch aus den Zeiten Franz I. herschreiben. Ich sehe wohl, man hat Nichts verneffen, selbst nicht die Zeiten der Antioch's.

Der Hr. Dauphin trat mit großen Schritten in die Kapelle ein, und Dies nöthigte ihn, zuweilen stille zu stehen und sich umgesehen. Einige Hofleute vermutheten, er habe Erwas zu bemerken oder ihnen irgend einen Befehl zu ertheilen, und näherten sich deshalb Er. königl. Hoheit; die Hoheit aber setzte sie in einige Verlegenheit, indem sie ohne Weiteres dem Käden ihnen zutheile. Jetzt erschien der König, von zwei Karabinieri begleitet, die mit salbungsvoller Mißgung von Gergely und Woskowsky das Gefolge des Hrn. Dauphin begrüßten. Das Kaufen seiner Kleider verstandete die Ankunft der Prinzessinnen. Die Frau Dauphine nahm sich mit ihrem mächtigen Federn statlich aus. Sie warf der Versammlung einen Blick zu, worin das Gefühl ihrer Würde und die Festigkeit ihres Charakters sich ausprägen; doch wollten Andere Anderes darin bemerken. Der König nahm im Mitte der Loge zwischen ihr und dem Hrn. Dauphin Platz. Zur Rechten des Regieren setzte sich die Frau Herzogin von Berry. Die Hofleute ordneten sich im Hintergrund der königlichen Familie. Ebe der König niederkniete, begrüßte er die Versammlung. Dieß that auch der Hr. Dauphin, doch mit weniger Geschick, indem er den Kopf in die



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 3.

3 Januar 1831.

### Aus Humboldts neuester Reise.

#### 2. Das System des Altai.

Der Altai umgiebt die Quellen des Irtysh und des Jenisei oder Kien; im Osten heißt er Tängnu, zwischen den Seen Kossogol (Kusufol) und Baikal sapanisches Gebirg, weiterhin wird er zum hohen Kintai und zum daurischen Gebirg, endlich im Nordost schließt er sich an den Jablonnoi-Gebirg (Nepfelberg), an den Chingchan und an die Aldanketten an, die sich längs dem Meer von Ochotok hinziehen. Die mittlere Breite seiner Verlängerung von Osten nach Westen fällt zwischen 50 und 51° 30'. Ueber die Geographie des nordöstlichen Theils dieses Systems zwischen dem Baikal und den Städten Jakutsk und Ochotok können wir von den Talenten und dem Eifer des Dr. Erman, der diese Gegenden durchkreiste, mit höchstem befriedigende Aufschlüsse erwarten. Der eigentliche Altai erstreckt sich kaum über einen Raum von sieben Längengraden; aber wir begreifen unter dem Namen System des Altai \*) alle die Gebirge im höchsten Norden,

welche die große Masse der Hochländer des innern Asiens umschließen, einmal weil die einfachen Namen sich leichter dem Gedächtniß einprä-

gen, weil sie sich mit dem Berg Tängnu: cosa verzweigt, läuft Anfangs östlich, dehnt sich aber dann in nordöstlicher Richtung bis zu dem nördlichen Abhang des Chang: gal und im Norden bis zu der Selengga aus; mehr als 100 Li südlich entsendet er einen Zweig, der sich nachher auch nach O kehrt, Ulan gom oola heißt, und im N den See Kirghis: noor umgiebt; im SO ist der Vertikal tseki oola, und im O der Berg Unggi oola (auf den Karten Tuggu oola); seinem südlichen Abhang entspringt der Fluß Kungghol, seinem nordöstlichen der Uhai: gol; noch nördlicher ist der Berg Malaga oola, an dessen östlichem Fuß die Quellen des Bourghassutai gol (gol im Mongolischen Fluß) sind. Im NO sind die hohen Gebirge, deren südlicher Abhang den Flüssen, woraus der Chara gol entsteht, das Dastyn giebt. Die Kette geht darauf nordöstlich, erreicht den nördlichen Abhang des Chonggal und folgt den Flüssen Chatur: gol und Amir. Ein anderer Arm des Altai richtet sich südlich und macht ununterbrochen verschiedene Schwüngen. Von seinem westlichen Abhang ergießen sich die Flüsse Maria: gol, Churtsin: gol, Chalikost: gol, Nest: gol, Borsis: gol, Chaba: gol, Kirau: gol, Chara Grits: gol und Cho Grits: gol, von seinem östlichen Abhang der Kargira gol und Chob: tu: gol. Der Gebirgszug dreht sich nun ostwärts: hier ergießen sich von seinem nördlichen Abhang der Bujantu: gol, von seinem südlichen Abhang der Bula Kungghil: gol und der Dschastai: gol (auf den Karten Krittai: gol). Im O ist der Schwanz des Bergs Altai (auf den mandchou'schen Karten Altai alin dubé; dubé der Schwanz, der äußerste Punkt einer Sache); im SO der Laishiri Dola. Weiter südöstlich verläuft das Gebirg in zwei Arme, welche sich gleich zwei schwarzen Wellenlinien um die Sandwüste legen. Der östliche Arm heißt Kul her oola und reicht nordöstlich bis zum Bayan oola; der südliche Dute dabab, tann Butai oola, wo an seinem westlichen Fuß die Quelle des Agurix: gol, weiter gegen SO Burkan oola und Chonggor abfirgan oola; seine Höhen laufen noch einige tausend Li fort, und durchschneiden die Sandwüste, wo sie den Namen Urban gowor katsha haba (die zwölfe Felsen von Datscha) führen; noch weiter gegen SO ist der Gurkan saitan oola, gegen S der Nom gon oola und wieder gegen SO der Ubegeu oola. Die Kette entsetzt mit dem Berg Kul Chabarung oola. Im Süden des Theils der Kette, welcher Chong gor abfirgan oola genannt wird, sind die Berge Kirghisenc oola, Baigongor oola und Dschalatu oola, welche an dem Jatin oola stoßen; 80 Li südlich von dem letztern rückt der Thian shan von Westen in verschiednen Abzweigungen gegen SO vor, und tritt mehr als 1000 Li in die Sandsteppe hinein. Im O der Kette ist noch der Berg Chong goru oola, der mit dem Segun Chaldichan oola zusammenhängt; dieser erstreckt sich 200 Li nördlich bis an den Kul Chabarung oola. Mehr südlich kreuzen alle diese Berge die Sandsteppe und

\*) Hiezu von Klaproth aus der großen Kais. Geographie von China folgende Beilage:

Beschreibung der Provinz Tardagatal. Der Berg Altai liegt im NO der Stadt Tardagatal (Tschugutschal); er beginnt mit dem Berg Bibi dabab in der Statthalterchaft Tschin si fu (oder Bar: tat), geht an dem Kureu dabab (hier ist 100 (?) Li nordwestlich von dem Gurdai dabab und bildet mit ihm eine Kette; der Chara Grits (Irtysh) entspringt an seinem westlichen Abhang) vorbei und windet sich dann schlängelförmig weiter. Seine östlichen Gipfel sind die höchsten und steilsten. Er ist die Krone aller Berge der Nordprovinz (d. h. der Provinz im Norden des Thian: shan oder himmlischen Berge). Im Osten dieser Kette befindet sich das alte Land der Chalscha, im Westen das der Dzungar. Im J. 1755 wurde ein Mandarin hingeschickt, um den Geistern des Gebirgs zu opfern. Dieser Brauch wird seitdem jedes Jahr wiederholt.

Beschreibung des Landes der Chalscha. Der Berg Altai ist der Kin: shan der Alten (im Chinesischen Goldberg); er liegt im Norden des Flusses Tes und verbreitet sich über einen Raum von 2000 Li. Er ist so hoch, daß er an die Milchstraße stoßt, und daß der auf seinen Gipfel aufgestaute Schnee selbst im Sommer nicht schmilzt. Er ist das ansehnlichste von allen Gebirgen im NW. Sein oberster Gipfel ist im NW des Sees Ufa: noor. Mehrere Arme, darunter vier Hauptarme, lösen sich von ihm ab. Der eine geht gerade gegen N, längs dem Lauf des Grits, in das russische Reich hinein; der nordöstliche nördlich am Fluß Tes hin 1000 Li weit; der dritte

gen, und dann weil der Altai den Europäern wegen seines Reichthums an edeln Metallen, indem er eine jährliche Ausbeute von 70,000 Mark Silber und 1900 Mark Gold liefert, am Besten bekannt ist. Der Altai, im Türkischen und Mongolischen so viel als Goldberg (alta - in, \*) oola) ist übrigens keine Bergkette, die ein Land abscheldet, wie der Himalaya, der das Plateau von Tibet begrenzt und nur gegen den Indus hin, wo das Land viel niedriger liegt als auf der andern Seite, sich abbaucht; die Ebenen um den See Dsaisang und zumal die Steppen um den See Balkaschi erheben sich sicherlich nicht über 3000 Klafter über den Meeresspiegel.

Ich vermeide es absichtlich, bei den Nachweisungen, die ich im W und S des Altai, in der Stadt Zmeinogorsk, in Niddersti und Zyrianovski gesammelt habe, mich des Namens „kleiner Altai“ \*\*) zu bedienen — eines Namens, der den asiatischen und russischen Bewohnern jener Landschaften fremd ist, mit welchem aber die Geographie die mächtigen Gebirgsmassen zwischen dem Narom, den Quellen der Buchtorma, der Tschuia, dem See Teletskoi, der Bia, dem Schlangenberg und dem Irtsch oberhalb Ust-Samenogorsk, somit das Gebiet des russischen Sibiriens zwischen 79 und 86° Län. ö. Par. und zwischen 39° 30' und 52° 30' Br. bezeichnen; dieser kleine Altai, an dessen äußerster Grenze, dem sogenannten Vorgebirg Kolsmans-Wostrestsenel, man Granit, Porphy, trachytisches Gestein und edle Metalle findet, ist wahrscheinlich in Bezug auf Ausdehnung und absolute Höhe weit beträchtlicher als der große Altai, dessen Lage und Existenz als Schneegebirg beinahe noch problematisch sind. Arrowsmith und mehrere neuere Geographen, die den von ihm willkürlich gewählten Maßstab zur Richtschnur nehmen, verstehen unter dem großen Altai eine imaginäre Fortsetzung des Thian-schan, die sich im D nach Chamil (Hami), einem berühmten Nebenland, und nach der Mandtschu Stadt Barful (Tschin-si-fu) verlängert und im NO zu den östlichen Quellen des Jenisei und dem Berg Tangnu. Durch die Richtung der Wasserscheide zwischen den Zuflüssen des Orchon und des Ural-noor, eines Steppensees \*\*), so wie durch die unglückliche Gewohnheit überall hohe Bergketten zu bemerken, wo Wassersysteme sich trennen, wurde dieser Irrthum verursacht. Will man auf unsern Karten einen großen Altai beibehalten, so muß man diesen Namen einer Folge von Bergen beilegen, die eine gerade entgegengesetzte Richtung, †) nämlich von NW nach SO, haben, und zwi-

schen dem rechten Ufer des oberen Irtsch, und dem Jet-Ural-noor oder dem See der großen Insel, unsern Gobi Ghoti, liegen.

(Schluß folgt.)

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Im Westen zurückgedrängt, wandte Polen seine Kraft um so kräftlicher nach dem weniger wehrhaften Osten; und nach manchen blutigen Kämpfen und verheerenden Kriegszügen wurden im 15 Jahrhundert nach einander die ausgedehnten Provinzen Rothrußland, Litauen und Preußen mit der polnischen Krone vereinigt. Aber während man auf diese Weise den äußern Umfang und die Macht des Reiches vermehrte, entwickelten sich zugleich auch die Keime, aus denen allmählig sein Verfall und Untergang hervorgehen sollte. An die Stelle der allgemeinen Reichsversammlungen traten jetzt, da dieselben durch die weite Ausdehnung der Grenzen immer schwieriger wurden, die Versammlungen der Landboten oder der Abgeordneten der verschiedenen Provinzen; und nur in seltenen wichtigen Fällen wurde noch der gesammte Adel zu einer allgemeinen Versammlung einberufen. Auf dem Reichstage des Jahres 1467, auf welchem sich zum ersten Male die Abgeordneten der Provinzen versammelten, kam die Ordnung auf, die seitdem ohne wesentliche Veränderungen bis zu dem Ausgange der Freiheit Polens fortbestanden hat. Der Grundsatz der Einstimmigkeit, der auf den allgemeinen Versammlungen gehandhabt wurde, galt auch hier; und man bedachte nicht, daß derselbe jetzt eine völlig verschiedene Bedeutung annehmen mußte. So lange der Einzelne nur in seinem eigenen Namen oder in dem seiner Familie sprach, büdete er sich wohl, durch unüberlegten Widerspruch den Haß und die Verwünschung der Nation auf sich zu laden; anders war Dieß, sobald er als Abgeordneter einer zahlreichen Partei, einer ganzen Provinz auftrat. Diese gab ihren Repräsentanten bestimmte Vollmachten, von denen jene nicht abweichen durften, wenn sie nicht auf der nächsten Provinzialversammlung den Tod fürchten wollten; so geschah es, daß die Reichstage nicht sowohl die Interessen des Ganzen, als die der einzelnen Provinzen repräsentirten; und mehr als einmal wurden die unbilligsten Forderungen durchgesetzt, weil einzelne Abgeordnete die Gewährung derselben zu der Bedingung machten, unter der sie den übrigen Beschlüssen der Versammlung ihre Zustimmung gaben. Zwar fehlte es nicht an einsichtsvollen Vaterlandsfreunden, welche die nachtheiligen Folgen eines solchen Zustandes der Dinge erkannten; doch vermochten ihre Vorstellun-

vereinigten sich in der Kette Gardschan (Chinesisch In schan) 500 Li nördlich von der Krümmung des Huang ho, der dort das Land Ordos umgibt.“ Man sieht, daß die Chinesen, indem sie die Richtung des großen Altai von NW nach SO anzeigen, ihn beinahe mit dem Thian schan zusammen treffen lassen.

\*) in ist die Form des Genitivs bei den Mongolen. Vgl. Klaproths *Mémoires relatifs à l'Asie*. Th. 2 S. 582.

\*\*) Heberers Reise. Th. 1 S. 271. Th. 2. S. 114.

\*\*) In Gobi Ghoti, in der Nähe von Tschanggan, ist ein Budhistempel.

†) Parallel mit der Kette des Changai, welche sich zwischen dem Jet-Krausor der Dsungarei und dem mit ewigem Schnee bedeckten Gebirge Tangnu hinzieht und sich südlich nach der alten mongolischen Stadt Kara Chorum wendet. Klaproths *Asia polyglotta* S. 146. (Hierzu fügt Klaproth selbst Folgendes: „Der Berg Changai oola liegt im N der Quelle des Orchon, 1000 Li rechts von der Stadt Ming hia tsü Schenli und 500 nordwestlich von Ungghin maren. Seine Gipfel haben eine sehr ansehnliche Höhe. Die Kette, ein Ast des von

NW kommenden Altai, reicht im D bis zu den Flüssen Orchon und Tula und deren Zuflüssen und wird der Kent' von Chinggan. Von diesem Aste trennt sich im W ein Zweig unter dem Namen Kulu Dabahu; derselbe umgibt die obere Setrugga und alle ihre Zuflüsse, die in ihnen entspringen, und verlängert sich 1000 Li in das russische Gebiet. Der Orchon, der Tamir und ihre Zuflüsse entspringen gleichfalls in dieser Kette und vermutlich ist sie identisch mit dem Gebirg, welches die alten Chinesen Van schen schan nannten.“



gen Nichts über die eifersüchtige Freiheitsliebe der Menge, die in der Einstimmigkeit das sicherste Bollwerk ihrer Rechte sah.

Ungeachtet der absoluten Gleichheit, die unter allen Mitgliedern des Adelsstandes herrschte, hatten im Verlaufe der Zeit einzelne Familien, theils durch weise Sparsamkeit, theils durch die Gunst des Hofes oder durch die Anknüpfung von Verwandtschaften einen Reichthum und eine Macht erworben, die sie über die Mehrzahl der übrigen um so höher erhoben, als diese durch die fortgesetzte Theilung und Zersplitterung ihres Vermögens zum Theil zu der drückendsten Armuth herabsanken. Während einige Großen unermessliche Schätze aufhäuften und auf ihren Schlössern ein Heer von Bedienten und tausende von bewaffneten Söldnern unterhielten, sah der adelige Besitzer eines kleinen Bauernhofes sich genöthigt, mit eigenen Händen das Feld zu bestellen und das ganze Jahr hindurch die außerordentlichsten Entbehrungen zu ertragen, um bei den Versammlungen seines Standes in anständiger Tracht zu Pferde erscheinen zu können; das Einzige, was diesen niederen Adel den ersten Familien des Reiches gleich stellte, war das liberum veto. Die Stimme des geringsten Edelmannes war, sobald er allein das Recht besaß, sich den Beschlüssen der ganzen Versammlung zu widersetzen, von gleicher Wichtigkeit mit jener des reichsten Starosten — wie die Inhaber der Kronomänen genannt wurden — und bei mehr als einer Gelegenheit vereitelte die Hartnäckigkeit eines armen Landedelmannes die feinsten Intriken, welche die großen Herren anspannen.

Alle Nachtheile, die nothwendig mit einer so eigenthümlichen Verfassung zusammenhingen, wurden weniger fühlbar, so lange die Königswürde in dem durch seine Talente so sehr, als durch seine Macht und seinen Namen ausgezeichneten Hause der Jagellonen blieb. Der Einfluß, den dieses Fürstenhaus besaß, war so groß, daß das Wahlrecht, nach welchem der polnische Adel das Haupt des Staates ernannte, allmählig ganz zu erlöschen drohte, als der Stamm, der unter den außerordentlichen Beschränkungen sein Ansehen dennoch von Jahr zu Jahr zu erweitern gewußt hatte, erlosch. Das Jahr 1573, in welchem Polen durch den Tod des letzten Jagellonen seine Wahlfreiheit zurück erhielt, bezeichnet den Anfang der Periode, während welcher dieses Reich von seiner alten Größe zu immer tieferer Ohnmacht und endlich zu der zügellosesten Anarchie herabsank. Unter der Regierung Stephan Bathory's, den langwierige Kriege abhielten, in den Provinzen das Richteramt zu üben, wurden zuerst jene großen Tribunale errichtet, die seitdem statt des Fürsten das Recht verwalteten und alle fünfzehn Monate durch Wahl erneuert wurden. An dieser Wahl nahm der gesammte Adel des Königreiches Theil; und der ärmste Edelmann konnte, sobald er zum Deputirten bei dem Tribunale seiner Provinz ernannt worden, für die Dauer desselben nicht bloß der Gleiche, sondern auch der Vorgesetzte des mächtigsten Großen werden. Unter demselben Fürsten wurden nach dem Vergange der Nachbarstaaten die ersten stehenden Heere eingeführt, das eine für das Königreich Polen, ein anderes für das in seiner Verwaltung von Polen getrennte Großherzogthum Litthauen; aber der Befehl über diese Kriegsmacht wurde nicht dem König, sondern zwei Kronsfeldherren anvertraut, die der König, nachdem er sie einmal erwählt hatte, nicht wieder absetzen durfte. Und um jeder Gefahr, die dennoch von dieser Seite vielleicht für die Freiheit hätte erwachsen können, zum Voraus zu begegnen, beschloß man den Sold

dieser Truppen nicht einmal für allemal durch eine bestimmte Anweisung zu sichern, sondern bei jedem Reichstag aufs Neue von der Bewilligung der Abgeordneten abhängen zu lassen.

(Fortsetzung folgt.)

## Literarische Chronik.

### Französische Humoristen.

Moeurs politiques au XIXme siècle par Alexis Dumesnil. 2 Voll. Paris, Achille Desange 1830.

La fin du monde, Histoire des tems présents et des choses à venir, par Rty-Dusseuil. Paris, Eugène Renduel 1830.

Wenn wir von französischem Humor sprechen, so verstehen wir darunter nicht jene fantastische *Ulla porrida*, welche man in Deutschland so nennt. Bis zu diesen grüßlichen Spielen der Phantasie hat es der französische Romantismus noch nicht gebracht und wird es wahrscheinlich so bald nicht soweit bringen, vielleicht weil den Franzosen unser poetischer Geist fehlt, vielleicht auch, weil sie ein offentliches Leben besitzen, das allein ihrem Dichten und Trachten eine mehr praktische Richtung giebt. Was aberdies nicht eben beirrägt, die Franzosen zu starken Humoristen in unserm Sinn zu machen, ist die gleichmäßige Durchdrungenheit von gewissen Ideen der Zeit, welche in Frankreich herrscht; die Charaktere erhalten dadurch eine zu allgemeine Form und das individuelle Gepräge geht ihnen verloren; wo aber der Dichter in der Wirklichkeit keine Zerrbilder vorfindet, geräth er nicht leicht in Versuchung, sie poetisch zu produciren. Jenes Heer von Kaufvolken, Marquis, Roués, Kuppelern und Lakaien, welches Paris vor der Revolution mit seltsamen Gestalten bevölkerte, ist nicht mehr und hat einer Bevölkerung von ehrbaren, gewerbsamen und tapfern Bürgern Platz gemacht, die meist ziemlich vernünftige Leute und somit ein unergiebiger Stoff für die Einbildungskraft sind. Gewiß war Voltaire ein ausgezeichneter Humorist, gewiß war es Diderot, wenn er auch Nichts geschrieben hätte, als Rameau's Nefsen, wenn anders Schriftsteller, welchen geistreicher Spott, seiner Scherz und überraschender Witz in hohem Grade zu Gebote stehen, in jene Kategorie gesetzt werden dürfen, und nicht einmal ein Element des Humors, das wir so gerne als ein deutsches Erbschaft betrachten, das Gemüth, möchten wir ihnen, zum Mindesten dem Lesern von ihnen, absprechen. Es ist überhaupt ein lächerliches Paradoxon, die Franzosen hätten kein Gemüth! Eine Nation, wo Hunderttausende hinter dem Leichenwagen eines einfachen Bürgers in ernstster Rührung herziehen, wo dem Wort Freiheit eine so mächtige Kraft inwohnt, daß es nur ausgesprochen zu werden braucht, um Millionen zu den Waffen zu rufen, wo eines geachteten Mannes Rede hinreicht, der ungestümmten Volksbewegung Ruhe zu gebieten — eine solche Nation wäre gemüthlos? Ihre Erregbarkeit zur Begeisterung beurkundet ihre Gemüthlichkeit. Nur sind sie allerdings nicht vorzugsweise gemüthlich, denn das Herz läuft nicht gleich mit dem Kopf davon, wie es anderswo den Gemüthlichen zu ergehen pflegt.

Alle Schriftstellerei bekommt ihren Impuls von der Gesellschaft, die des einsamen Denkers, der die Resultate seiner mühsamen Forschungen wenigen vertrauten Freunden mittheilt, wie die des dramatischen Dichters, der sich unmittelbar an das Volk wendet und in seinem Beifall die höchste Belohnung findet. Wo daher auf das Haus die Gesellschaft sich beschränkt, wird die Schriftstellerei mehr Familienstücke, wo sie sich in den Staat erstreckt, mehr Nationalstücke liefern. Betrachten wir das wissenschaftliche Leben in Frankreich und in Deutschland, so sehen wir gleich diesen Unterschied. Wer bestärmt sich bei uns um die Arbeiten unserer gelehrten Gesellschaften und Akademien? Es sind lauter Privatangelegenheiten, woran nur die Familie der Gelehrten Theil nimmt; das große Publikum ist ausgeschlossen oder schließt sich selbst aus; jene Dinge gehen es Nichts an; es versteht die Sprache nicht, worin sie verhandelt werden und verspürt auch wenig Lust, dieselbe zu erlernen. Ganz anders bei den Franzosen: hier giebt es keine Frage in Wissenschaft und Kunst, welche nicht vor das Forum der öffentlichen Meinung gebracht und vor demselben der vielseitigsten Kritik unterworfen wird. Auf diese Weise hat sich denn auch die französische Nation jene allgemeine Urtheilsfähigkeit angeeignet, wodurch sie zur Ehre der Hegemonie unter den civilisirten Nationen der Welt berechtigt wird. Sind auch die Elementarunterrichtsgegenstände unter der Waffe der Engländer und Deutschen mehr verbreitet, als unter den Franzosen, so haben diese

vor beiden das Humanitätsgefühl und die Charakterwürde voraus, welche die schönste Frucht eines Staatsystems sind, worin dem Volk ein größerer Antheil an der Vertheilung der öffentlichen Interessen eingeräumt ist; eine Frucht, die nicht geerntet werden kann, solange die Mündigkeitserklärung des Volkes nicht erfolgt. Darum muß aber auch Alles, was in Frankreich in irgend einer Gattung zu Tage gefördert wird, mehr oder weniger eine politische Farbe an sich tragen. Dieser politische Anstrich ist ohne Zweifel der Hervorbringung reiner Kunstformen in Werken der Einbildungskraft nachtheilig; die indeß bei einer so lebendigen Nation auch nicht ausbleiben werden, wenn die Zeit ihren Gährungsprozeß ein Mal bis auf einen gewissen Grad durchgemacht haben wird. Dagegen findet der Humorist und Satiriker in einer so bewegten Periode vielfache Anregung.

Wir haben zwei Werke zur Vergleichung gewählt, welche die verschiedenen Seiten des jetzigen Frankreichs so ziemlich vollständig repräsentiren. Alexis Dumesnil, Anhänger der alten Dynastie, also des regressiven Systems, ist dabei ein zu ehrlicher Mann, als daß er gegen die Fehler seiner Partei blind wäre. Während er daher das in mancher Hinsicht schwankende Benehmen der Liberalen rügt, während er die Tugenden Mercier's und Georg Caboudal's preist, neigt er sich doch wieder vor der Charaktergröße Lafayette's, spricht er mit Entzücken von dem Geist Barrere's, erkennt er an, daß bei den Jakobinern oft die besten Eigenschaften mit der unbarmherzigsten Politik sich vereinigten, verweilt er mit Liebe bei so manchen Tugenden von Herzengüte in dem Privatleben Napoleons. Kurz, es geht ihm, wie so Vielen seiner Partei, sein Herz hängt noch an alten Erinnerungen, und er hält sich selbst noch für den Mann der alten Zeit; während, ohne daß er sich dessen selbst bewußt wird, sein Geist ihn bereits mitten in die Bahn der Bewegung hineingerissen hat. Nach den Julustagen fallen ihm die Schuppen von den Augen, und er gesteht es in einem Anbänge zu seinem Werke, daß er künftig ganz dem neuen Frankreich angehöre. Durch diese doppelte Richtung in Alexis Dumesnil's Kopf und Herz, die ihn gleichsam im Schwanken zwischen den beiden entgegengesetzten Parteien erhält, bekommen seine Charakterschilderungen einen Ausdruck von Unbefangenheit und Wahrheit, der überall unwillkürlich hervorbricht. So gewinnt seine Negativität, seine Ironie, sein Unmuth, sein Spott ein sehr positives, sympathisches Resultat.

Wehr auf der Antikese dagegen klebt Rey-Dussault stehen; er hat nicht die tief-mysterische Auffassung von Jenem, welcher eine ganze Zeit malt; aber er ist ein interessanter Charakterskizzen. Ein Magistrat mit der dreifarbigten Leinwand, der unter Ludwig Philipp mit demselben Elfer verurtheilt, wie unter Karl X; ein Bonapartist, dem Napoleon über einen Gott geht, der sich aber zufrieden giebt, wenn man ihn nur anstellt; ein Kämpfer aus den Julustagen, dieß Mal sein Handwörter, mit nackten Armen und dem Mund voll grober Worte, sondern ein Stutzer mit der Reitpeitsche von dem Ventrard de Gand, der seine Freunde klärt, sie möchten vergessen, daß sie ihn im Feuer gesehen, weil man ihn sonst für einen Jaktionsmann halten könnte; ein junger Doctrinär, neugeborener Staatsrath, Meister in der Kunst, eine historische Thatsache zu zerlegen, eine Idee durch das Strohmalwerk zu treiben, einen Begriff zu handhaben, bis ins Unendliche zu zertheilen, zu beweisen, daß die Dinge so hätten kommen müssen, weil sie so gekommen seien, d. h. ein Prophet der Vergangenheit, der aber aus Bescheidenheit seinen Einfluß in der Gegenwart nicht geltend macht, und es verschmäh, mit seiner idealen Rede in die Wirklichkeit herab zu steigen; ein Saint-Simonist, der in dem artigen Konzertsaal der Straße Laibout vor einer Versammlung predigt, in der man die naive Glaubenseinfalt des jungen Mesphien, die trümersche Kontemplation des Fremden, den wilden Troß des Märtyrers, die stille Sammlung des Betrübten, die verständige Kühnheit des politischen Bethebers bemerkt und nur eine gewisse christliche Tugend, Demuth genannt, vermisst; ein Nationalgardist, eine Art konstitutioneller Janissar, in dessen Gesicht der Kampf zwischen martialischem Ernst und natürlicher Güterbigkeit sich spiegelt, und der bei jeder Gelegenheit aus allen Kräften ruft: wir haben genug Freiheit, wir brauchen Ordnung; diese und andere Personen werden uns von Rey-Dussault in passenden Gruppierungen gezeigt. Wir begleiten ihn dann auf einem Ausflug durch Europa. In Italien findet er unter andern Namen dieselben Parteien, die er in seinem Vaterland zurückgelassen hat: Absoluten, Freunde der Ordnung, Republikaner die Fülle, ein Paar Saint-Simonisten und einen halben Doctrinär; von Spanien scheidet

er wieder, da Waldey an der Spitze seiner Nichtunter einem Pöbel die Freiheit schenken will, der sie nicht will. In England langweilt er sich eine Woche; er begibt sich nach den preussischen Rheinprovinzen; hier macht man Napoleon's aus Stroh, und führt sie im Triumph umher; er mag diesen Unfug nicht länger ansehen und durchreist Cassen, Hagen, Württemberg, Bayern; überall hin er von den Einwohnern die aufrichtigsten Versicherungen ihrer Anhänglichkeit an eine Ordnung der Dinge, die sie gern (?) umfärzen möchten; denn, sagt er hinzu, les peuples sont aussi hypocritiques que les rois. Seit drei Wochen lebt er ruhig in Wien; er glaubt sich in einem irdischen Paradiese und beginnt mit dem Absolutismus sich zu versöhnen, als eines Morgens ein sechs Fuß hoher Unger bei ihm eintritt und ihm artig den Befehl der Polizei ankündigt, das Land zu räumen; man hatte ihn Abends zuvor mit einem des Liberalismus verdächtigen Studentenplaudern gesehen. In der Verwirrung reist er nach Rußland; aber er kommt nur bis an die Grenze und wird zurückgewiesen, da man seinen Pass nicht in der Ordnung findet. Indessen nimmt ihn ein Officier bei Seite und sagt zu ihm: „Soyez tranquille, cela ne durera pas longtemps; nous comptons avant peu sur le choléra morbus et sur un changement de dynastie.“ So unterhält der Verfasser seine Leser auf wirklich mitunter sehr launige Weise. Sein Zweck ist, wie er in der Vorrede zu erkennen giebt, die Literatur der Politik zu Hilfe zu rufen.

### Vermischte Nachrichten.

Kürzlich hat sich in einem fremder Militärjucht unterworfenen Lande eine Thatsache ereignet, die bereits ihre Träger getragen hat.

Der Prinz Generalissimus, von einem Adjutanten begleitet, reitet unverwartet an einem Wachtposten hin, der sogleich ins Gewehr tritt. „Wo ist der Officier?“ fragte er. Dieser eilt mit einem Papler in der Hand herbei. „Warum sind Sie nicht auf Ihrem Posten?“ „Prinz, ich war in einem Laden, Schreibmaterial zu dem nöthigen Rapport zu kaufen.“ „Wie, Sie wollen noch raisonniren; man möchte ihn mit Ruthenstreichen.“ „Ich bin Edelmann, Prinz, man kann mich nicht schlagen; man wird nicht.“ „Das soll sich gleich zeigen.“ Der junge Mann, kürzlich von der güttinger Universität zurück, wo er mit Auszeichnung seinen Studien obgelegen, wird entseht und schmachvoll gegeißelt. Sich sträubend, sinkt er unter den heftigsten Konvulsionen zu Boden. „Es thut Nichts“, rief der Prinz; „er ist noch verärrtelt, haut zu!“ Doch das Volk sammelt sich bei diesem gehässigen Schauspiel. Sein Murren und der stets wachsende Andrang drohen Gefahr. Der Begleiter jagt ihm leise einige Worte ins Ohr, und im Gallep sprengen sie durch die Menge zum Palaste. Dort von innern Berwürfen aufgeregt, sendet der Fürst seinen Kammerdiener, sich nach dem Zustande des Mißhandelten zu erkundigen. Dieser steht zuckend, ohne die Wahrheit gestehen zu wollen. „Rehe, Epigone, wie hast Du ihn gefunden?“ „Sehr leidend, S. t. h.“ „Man schick ihm meinen Arzt.“ Bei seiner Rückkunft von Tragen gedrängt, beschuldigte der Arzt des Ersteren Ausrufung. „Sehr leidend, S. t. h.“ „Aber Was heißt Das, sehr leidend, vielleicht einige Tage zu Bett?“ „Er hat nicht zwei Stunden mehr zu leben, S. t. h.“ Der Prinz setzt sogleich zu Pferde, und von einem zahlreichen Gefolge begleitet, eilt er selbst an des Kranken Bett. Er verschwendet Entschuldigungen und bietet jede Genugthuung an, im Voraus bereit, sie zu bewilligen. „Alles, was ich verlange“, antwortet der junge Mann, „ist, daß Sie mich von Ihrer Gegenwart befreien und ruhig sterben lassen.“ Einige Minuten später hatte er aufgehört zu leben. Der Courrier français erzählt diese Anekdote.

Auf die zehntausend Mann, welche das englische Ministerium auszuheben beabsichtigt, will man nicht das gewöhnliche Militärsystem anwenden. Die Uniform soll blau sein, ohne weitere Verzierung als drei starke weiße Bänder auf der Hüfte, damit man die Leute bei Nacht besser bemerkt. Eine gelbene Tresse vorn auf dem Kopf und auf den Aufschlägen wird die Officiere unterscheiden. Artilleriestücke werden einen Theil der Bewaffnung der neuen Mannschaft ausmachen. Es scheint, man wolle in England Erwas wie eine Nationalgarde einführen; da Dies aber ein französisches Institut ist, so scheint man sich dem Kind gleich den rechten Namen zu geben, und so sind diese zehntausend Mann wahrscheinlich nur ein Versuch, der eine Veränderung des gesamten Militärsystems vorbereiten soll.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 4.

4 Januar 1831.

### Kaukasien. \*)

#### 1. Ansicht von Georgien. Russische Eroberung.

Georgien, oder (wie die Russen und mit ihnen die Eingebornen selbst es nennen) Grusien ist eine große, reiche und mit den herrlichsten Naturgeschenken gesegnete Ebene, die ohne viele Mühe spendet, was zum Bedürfnis und zum frohen Lebensgenuß gehört. Die schöne Witterung fängt früh an, und dauert bis in den November. Die Mandeln blühen schon im Februar, die Granaten im Juni und die Pfirschen, Pflaumen, Feigen, Kirschen und Aprikosen fangen im Mai an zu reifen. Wird die Erde gehörig gemäßert, so bringt sie alle Arten von Getreide, Früchten und Gartengewächsen in Ueberfluß hervor. Das Brod kann man nirgend besser und wohlfeiler, das Obst nirgend reifer und köstlicher finden. Keine europäische Gegend erzeugt schmachtendere Aepfel und Birnen, keine asiatische herrlichere Granaten. Die Weinreben wachsen wild am Boden hin, oder ranken sich an den Bäumen hinauf, und tragen ohne die geringste Wartung und Pflege die schönsten Trauben, so daß wenige Stöcke bisweilen eine ganze Familie ein Jahr lang mit Wein versorgen. Kurz auf der ganzen Erde giebt es vielleicht kein Land, wo es sich so angenehm leben läßt, als in Georgien. Kein Land (hellas etwa ausgenommen) war aber auch von alten Zeiten her durch seltsame Sagen und Erzählungen, in ein heiliges Dunkel und den Schleier der Wunder gehüllte Mythen, berühmter, als Georgien, das alte Iberien, Kolchis \*\*) u. u. Hierher that Jason, der Anführer der

Argonauten, seinen ersten abenteuerlichen Heldenzug, um das goldene Vließ zu erobern. Hier war das Vaterland der Medea; hier war es, wo Prometheus zur Strafe, daß er das Feuer vom Himmel entwendet hatte, vom Jupiter an den Kaukasus (Elbrus) geschmiedet wurde. Man wird also hier ganz in die Welt der altgriechischen Mythologie, in das Zauberland der Feerei verlegt, und wandelt beinahe überall auf klassischem Boden.

Die ersten Versuche der Beherrscher Rußlands, in Georgien festen Fuß zu fassen, geschahen im Jahr 1586, da Feodor Iwanowitsch einen Agenten hinsandte, welcher den Beherrscher Kachetiens bestimmte, Rußlands Oberherrschaft statt der persischen anzuerkennen, wogegen dieser das — freilich nicht erfüllte — Versprechen erhielt, gegen alle fremde Einfälle beschützt zu werden. Schach Abbas der Große von Persien schien Nichts dawider zu haben. Dieses Schutzbündniß wurde im J. 1620 unter dem Zaar Michael Feodorowitsch und im J. 1732 von dem katalinischen Zaar Leomurab und dessen Sohne Heraklius mit der Kaiserin Elisabeth erneuert. In dem Türkenkriege von 1769 bis 1774 zog das erste russische Kriegsheer unter dem Grafen Potemkin dahin. Im J. 1783, nach der Eroberung der Krim, erwachte zuerst das ernstliche Bestreben, sich des Kaukasus und der an demselben liegenden Länder zu bemächtigen, und der Zaar Heraklius von Georgien, welcher sich dem persischen Joche längst gern entzogen hätte, kam Rußlands Wünschen entgegen. Am 21 Juli 1783 ward zu Georgiewsk in der Statthaltertschaft Kaukasien ein neuer vom Zaar Heraklius nachgesuchter Unterwerfungstraktat unterzeichnet, nach welchem er sich unter russischen Schutz begab, worauf die Kaiserin Katharina II zum andern Mal Truppen einrücken ließ. Persien dachte nicht eher als im J. 1795 daran, diesen Abfall zu rächen. Es brach deshalb ein Krieg mit dieser Macht aus, und im J. 1796 erfolgte der dritte Heereszug der Russen unter dem Grafen Walerian Surow nach Georgien, um das Land kräftig

gegen Westen an Tatarisch-Iberien und Imiretien, ist über 1500 Quadr. Meilen groß und enthält gegen 350,000 Einwohner. Unter-Iberien hingegen grenzt nördlich an kaukasische Gebirgsgegenden, östlich an Grusien oder Ober-Iberien, südlich an türkische Provinzen, und westlich an das schwarze Meer. Zu Unter-Iberien gehört auch die Landschaft Abchasien, welche die Russen in dem vorigen Kriege zuletzt von den Türken erobert haben; wo, obgleich die Einwohner beinahe alle Mohammedaner sind, ein griechischer Bischof und eine kathol. Mission sich befinden. Die ganze Provinz enthält etwa 800 Q. M. mit 220,000 Einwohnern.

\*) Vrgl. Tableau historique, géographique, ethnographique, et politique du Caucase et de ses provinces limitrophes entre la Russie et la Perse, par M. Klaproth. Paris et Leipzig 1817.

\*\*) Die Eingebornen nennen den westlichen Theil des Landes Kartwell (das Kartalinien der Europäer), den östl. Theil aber Kacheti. Bei den Persern und andern Orientalen heißt es Gurdshistan (Land des Kur), Gurgistan und Gurdshi, woraus die Russen Grusien gemacht haben. Die Armenier nennen es Urasan oder Wrasan. Alle diese Namen aber kennen die Einwohner selbst nicht. Man theilt es in Ober- und Unter-Iberien. Ober-Iberien zerfällt a) in Kartalinien, b) in Kachetien. Unter-Iberien enthält a) Imiretien (Imirette) b) Mingrelien, c) Gurien. Ober-Iberien grenzt gegen Norden an das Hochgebirge des Kaukasus, wodurch es von Ascherassen geschieden wird, gegen Osten an Dagistan und Schirwan, gegen Süden an Persien und Tatarisch-Armenien.



gegen die Perser zu verteidigen. Katharins Tod im Herbst 1796 unterbrach den Krieg eine Zeit lang, und die russische Armee verließ nach einigen errungenen Vortheilen diese Gegenden. Aber die Perser und innere Unruhen tobten nunmehr desto ärger in denselben, bis der Sohn des im J. 1798 verstorbenen Heraklius, Saad Georg XII, die Regierung ganz zu Gunsten Rußlands niederlegte und Georgien dem Kaiser Paul übergab, nach dessen Tod Alexander I es förmlich durch seine Truppen in Besitz nehmen, und die Provinzial-Verfassung darin einführen ließ, wobei jedoch auf alte Geseze, Sitten und Einrichtungen, so wie bei Besetzung der Aemter und Gerichtsstühle besonders auf die Rechte der eingebornen Fürsten und des Adels Rücksicht genommen ward.

Seit dieser Zeit ist Georgien eine russische Provinz. Da es aber so viel als Nichts hieß, darüber zu herrschen, wenn man nicht auch in den Besitz der Länder rechts und links bis ans kaspiische und schwarze Meer kam; so wurde ungesäumt zur Eroberung Dagestans, Schirwans und des Chanats Karabags geschritten. Der Krieg mit der Pforte gab Veranlassung, die Festungen am schwarzen Meere wegzunehmen, welche auch nicht, wie doch im Friedensschlusse von 1813 stipulirt war, wieder zurückgegeben wurden. In dem letzten Kriege kam nun die Eroberung der Festungen Anapa und Poti hinzu. Der im J. 1813 ebenfalls mit Persien abgeschlossene Friede vollendete die Besiznahme des Kaukasus auch in Osten, und so fehlte, das Ganze abzumenden nur noch, daß der Lauf des Araxes im Süden die Gränze bildete; daher ließ man sich im neuesten Frieden Erivan abtreten. Bis jetzt gewähren aber alle diese Besizungen so wenige Einkünfte, daß Rußland noch jährlich zwei Millionen Rubel in Silber \*) zusehen muß, um eine Armee von 40 bis 50,000 Mann dastelbst zu unterhalten, die zum Theil aus Strafre Regimenten besteht, wenigstens von Offizieren kommandirt wird, welche man zur Strafe hinschickt; daher Georgien auch von Manchen das südliche Sibirien genannt wird.

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Während durch diese Beschränkungen der königlichen Gewalt alle Einheit in der Verwaltung verloren ging, wurde zu gleicher Zeit auch die Einigkeit in der Gesinnung, die jetzt die einzige Schutzwehr gegen die Auflösung aller Bande der Gesellschaft war, durch Einwirkungen der verschiedensten Art untergraben. Zuerst wurde Dies offenbar in den Religionsstreitigkeiten, welche bereits zu Anfang des siebenzehnten Jahrhunderts den Verlust eines großen Theils der Ukräner zur Folge hatten und das Geheimniß der Schwäche Polens an den gefährlichsten Feind des sinkenden Reiches verriethen.

Die Freiheitsliebe war so tief in dem Nationalcharakter der Polen gewurzelt, daß zu einer Zeit, wo der greulichste Fanatismus das ganze übrige Europa zerriß, es in Polen allein Jedermann

\*) Es gelten und circuliren in allen diesen Ländern bloß Gold- und Silbermünzen, da das russische Papiergeld noch nicht eingeführt ist, die dortigen Völker auch Nichts davon wissen wollen.

freistund, sich zu jeder Religion zu bekennen, welche ihm beliebte. Christen, Juden und Mohammebaner wohnten friedlich neben einander; die Litthauer behielten, als sie zum Christenthume übertraten, eine Menge heidnischer Gebräuche bei, und die Unterwerfung von Mordrußland, wo der griechische Kultus eingeführt war, wurde besonders dadurch erleichtert, daß man dieser Provinz ohne Schwierigkeit die vollkommenste Religionsfreiheit zugestand. Auch die Reformation fand in Polen zahlreiche Freunde, ohne daß dadurch die allgemeine Eintracht gestört worden wäre. Als man im Jahre 1573 eine allgemeine Revision der Verfassung vornahm, erhielt die Glaubensfreiheit gesetzliche Anerkennung, indem die versammelten Herren es als eine Thatsache eingestanden, daß sie in Bezug auf ihre religiösen Ueberzeugungen verschiedener Meinung wären (*inter nos dissidentes de religione*), zugleich aber sich gegenseitig versprachen, der Religionsverschiedenheit wegen niemals den geringsten Haß gegen einander zu hegen oder den geringsten Unterschied in ihren bürgerlichen Rechten Statt finden zu lassen.

Ein großer Uebelstand war bei diesem Vergleich übersehen worden. Ungeachtet der völligen Gleichheit, die zwischen den verschiedenen Religionsparteien festgesetzt wurde, war doch in der That der Katholicismus bei allen Vorrechten einer Staatsreligion geblieben. Der katholische Alerus allein wurde durch seine Bischöfe auf den Reichstagen vertreten; er allein behielt alle die Reichthümer und Rechte, die er von der Nation zu einer Zeit empfangen hatte, wo dieselbe noch ungetheilt der katholischen Kirche angehörte. Und da gerade im sechzehnten Jahrhundert die Hierarchie alle Kräfte aufbot, um die ihr entschlupfende Herrschaft über die Gewissen der Völker zu behaupten, so konnte es nicht fehlen, daß sie bei den zahlreichen Hilfsmitteln, die ihr in Polen zu Gebote standen, die Religionsfreiheit in immer engeren Grenzen zurückdrängte. Zuerst gelang Dies in Bezug auf die griechischen Religionsverwandten, indem sechs griechische Bischöfe unter der Bedingung, einige Ceremonien ihrer Kirche beibehalten zu dürfen, der Verbindung mit dem Patriarchen zu Konstantinopel entsagten und sich der Autorität des Papstes unterwarfen. Eine geringe Anzahl von Edelkenten, die sich zu demselben Kultus bekannten, folgte diesem Beispiel; aber die niedere Volksklasse, welcher die griechische Kirche die Ehe gestattete, fand es hart, dieses Sakrament entbehren zu sollen. Das Volk stand auf der Seite seiner Hirten, und als die römische Kurie — zum Beweise, wie wenig ihr an dem Glauben oder der Disciplin liegt, sobald sie nur der Herrschaft gewiß ist — in diesem wichtigen Punkte nachgab, war die Erbitterung bereits so weit gediehen, daß unter den kriegerischen Bewohnern der Ukräner ein allgemeiner Aufstand ausbrach. An den Wasserschläfen des Dnieper hatten entflozene Leibeigene aus den benachbarten polnischen und russischen Provinzen eine Republik gebildet, die, durch Seeräub auf dem schwarzen Meere bereichert, unter dem Schutze Polens allmählig zu einem mächtigen Staat erwuchs; hier war der Mittelpunkt der Empörung. In Blut und Brand wurde diese erstickt; aber das Volk der Räuber, die Kosaken, warfen sich seitdem den Russen in die Arme und wurden, wie sie früher die tapfersten Vertheidiger Polens gewesen waren, so jetzt seine unversöhnlichsten Feinde.

Noch schlimmere Folgen zog der Abfall der deutschen Städte in Ploland nach sich, die sich, als die Schwertritter diese Provinz nicht länger gegen den Andrang der Russen zu behaupten vermochten und



dieselben daher an Polen abtraten, lieber dem protestantischen Schweden unterwarfen, als sie einem Lande angehören wollten, wo die gesetliche Glaubensfreiheit von dem Einfluß der römischen Kirche täglich größere Gefahr zu befürchten hatte. Die Polen, um einen Erbvertragskrieg zu vermeiden, wählten Sigmund, einen schwedischen Prinzen zum König, der, auch in Schweden bereits als Thronfolger anerkannt, ihnen versprach, die Städte Livlands an Polen zurück zu geben. Kaum hatte indeß Sigmund den schwedischen Thron bestiegen, als er wegen seiner fanatischen Anhänglichkeit an den Katholicismus aus seinem Erbreich vertrieben ward. Ein blutiger Krieg zwischen Polen und Schweden war die Folge; und je unglücklicher in demselben die polnischen Waffen waren, um so heftiger entbrannte der Haß gegen eine Religion, welche als die Ursache dieses Unglücks betrachtet wurde. Der Name der Dissidenten, der ursprünglich allen Religionsparteien auf gleiche Weise eigen war, wurde jetzt auf die von der katholischen Kirche getrennten Secten beschränkt und erhielt dadurch eine gehässige Nebenbedeutung; der König schwur nicht mehr, den Frieden inter dissidentes zu erhalten; sondern cum dissidentibus, und Das, was Anfangs rechtliche Gleichstellung war, wurde allmählig eine Duldung, die bald in wahren Druck ausartete.

(Fortsetzung folgt.)

### St. simonianische Predigt.

In Mitte der Trümmer des alten europäischen Staatsgebäudes läßt sich nicht verkennen, daß auch für die Umgestaltung der kirchlichen Verhältnisse, für die Erweckung eines frischen religiösen Lebens, zahlreiche Keime zerstreut sind. Was die Politik willkürlich verbunden oder getrennt hatte, das sondert oder vereinigt sich jetzt, wie es die natürlichen Interessen der Völker gebieten; und durch alle künstlichen Hemmungen bricht der mächtig gewordene Geist der Nationen sich Bahn und schafft sich die gebührenden Formen. Auch die Formen des religiösen Lebens werden sich in ihrer ferneren Entwicklung dem Weltleben inniger anschließen und mehr und mehr zu Nationalkirchen sich ausbilden. Wie es aber die Aufgabe jedes Staates ist, die gemeinsamen Bedürfnisse der Nation zu erkennen und zu verfolgen, und zugleich jede lokale Eigenthümlichkeit, die mit ihnen nicht in Widerspruch steht, frei sich entsalten zu lassen; so wird auch die Weltkirche nur den gemeinsamen Ausdruck der religiösen Ueberzeugung festzuhalten sich bemühen, und innerhalb dieses weiten Kreises die freieste Mannichfaltigkeit in Ausbildung und Aeußerung der religiösen Ansichten gestatten. Ob wir zu dieser natürlichen Mannichfaltigkeit unter der Form der nationalen Einheit zu gelangen vermögen, scheint es ein Bedingniß der Zeit zu seyn, das vorerst die bestehenden kirchlichen Verhältnisse mehr und mehr sich auflösen. Wir sehen bereits die einzelnen Hauptkirchen in eine immer größere Menge von Secten zerfallen; wir finden die größte Menge dieser Secten in den Vereinigten Staaten von Nordamerika, welche — ohne den Ballast historischer Vorurtheile — einem natürlich-freien Triebe sich überlassen und uns daher den allgemeinen Bildungsgang des Menschengeschlechts in kirchlicher Beziehung nicht weniger, als in politischer, zu bezeichnen scheinen. Unter den neuesten in Europa entstandenen Secten dürfen die der Saint-Simonianer in Paris und der Universalisten in London, welche, mit entschiedenster Verwerfung aller historischen Ueberlieferungen, in der Kirche die Opposition der äußersten Linken repräsentiren, eine besondere Beachtung und nicht Weniger als jene Geringschätzung verdienen, womit sie die Verfasser der dogmatisch-juristischen Gottesgelehrtheit zu behandeln geneigt sind. Von den Grundätzen dieser beiden Secten war schon Mehreres in diesen Blättern die Rede. Um unsere Leser in den Stand zu setzen, auch der ferneren Entwicklung ihrer Lehre folgen zu können, theilen wir von Zeit zu Zeit einiges Weiteres mit, und geben zunächst den nachstehenden Auszug aus einer am 6 December vor einem glänzenden und zahlreichen Auditorium zu Paris gehaltenen saint-simonianischen Predigt. Der Prediger,

Hr. Barrant, machte tiefen Eindruck auf die Versammlung, die zu mehreren Malen in lauten Beifall ausbrach.

Der Gegenstand der Predigt war die Vergleichung des Priesterthums der verflochtenen Zeit mit dem der Zukunft, wobei jedoch nur der jesig-katholische Klerus ins Auge gefaßt wurde. Sie sollte den wesentlichen Unterschied des Einen und Anderen aufweisen, und hierdurch zeigen, daß man mit Unrecht vor dem Ausdruck Priester zurückschrecke, dessen sich auch die Schüler St. Simons zur Bezeichnung der Vorsteher ihrer neuen Gesellschaft bedienen. In folgender Stelle, die mit den Zeichen allgemeiner Uebereinstimmung aufgenommen wurde, sucht der Prediger den Standpunkt und die Richtung der christlichen Priester zu schildern:

„Apöstel des Friedens und der Liebe, stellt sich der christliche Priester der noch getheilten menschlichen Gesellschaft gegenüber, um sie den Grösten seiner Lehre zu unterwerfen. Ohne Unterschied verschwendet er sein Wissen an alle Menschen, so wie er selbst den Rang, welchen er einnimmt, nicht den Vorrechten der Geburt verbannt. Nicht indem er die Erde berührt, sondern indem er sie verachtet, von sich selbst und die Sinnlichkeit mit seinem Glanze trifft, schreift er zu neuem Kampfe immer neue Stärken. Getrennt von den übrigen Menschen, und ohne andere Familie als die heilige Miliz, der er angehört, verdammt er zwar das Weib nicht mehr zur Ehelosigkeit, wohl aber zum Schweigen und zur Einsamkeit, damit nicht durch den Klang der Stimme und den Glanz der Schönheit das Heilige entweiht werde. Er wähnt sich erhoben über die Menschheit durch den steten Kampf, womit er die jacteststen Gefühle zu unterdrücken genöthigt ist. In seiner schwarzen Hülle, welche unter der klaffen Einnahme der geheimnißvollen Gluth seiner Augen greller hervorglänzt läßt, scheint er von einem neuen Leben Besitz ergriffen zu haben, und maßt sich an, die Gesellschaft zu beherrschen, mit demselben Rechte, womit die Seele den Körper beherrscht. Aber diese Gesellschaft ist selbst noch der Sinnlichkeit unterthan, und er kann sie nur zum Gehorsam zwingen, indem er mit dem Bannstrahl sich waffnet; er muß sein Gesez der Liebe unter den Schutz des Zwanges stellen. Nicht mehr wird auf seinen Wärdern das Blut der Opfer vergossen; aber für seinen der Sühne bedürftigen Gott fordert er Tyrannen, und Buße, und die Unterdrückung der süßesten Regungen, ja die unschuldigste Lust scheint ihm ein Verbrechen gegen das Gebot der Reue und Zerküßigung. Wenn er dann zum Lohne eines langen Lebens der Prüfung auf das Versprechen einer ewigen Seligkeit hinweist, so zeigt er sie am Rande eines furchtbaren Abgrunds, wo die Thränen und das Jähmurren der Verdammten die unerschütterliche Rache seiner Gottheit bezeugen. Diener eines Gottes der Liebe, läßt er nur Drohungen aus seinem Munde vernahmen; Diener eines Gottes des Friedens, lebt er mit der Gesellschaft in ewigem Kriege; Diener eines Gottes der Demuth, tritt er die Kronen der Könige unter seine Füße; Diener eines Gottes der Wahrheit, verfolgt er auf trümmigen Wegen das Ziel seiner Herrschaft; Diener eines Gottes, dessen Reich nicht von dieser Welt ist, herrscht er über diese Welt, um sie zu bekehren; und wie er zur Erfüllung des Gebots seiner Religion zu ewigem Widerspruch sich verdammt sieht, so fühlt er auch in sich selbst den furchtbaren Kampf zwischen dem Gott, den er predigt und dem Teufel, den er leichter verdammt, als überwindet....“

(Schluß folgt.)

### Brief eines Priesters zu Marseille an den

Abbe E. . . .

Bei der versuchten Ausrottung des ultraroyalistischen und ultramontanistischen Kugelschusses in Frankreich sind zahlreiche Documente zum Vorschein gekommen, welche das verstockte Festhalten des Klerus an veralteten Vorurtheilen wiederholt bezeugen, und die Unversöhnlichkeit der alten Kirche und des neuen Staats klar genug vor Augen legen. Unter vielen anderen Belegen geben wir zunächst den nachstehenden alsbald nach der Ausrückung Karls X. geschriebenen Brief eines marseiller Priesters. Er ist ohne Zweifel an den berühmten Abbe Lamennais gerichtet, an denselben, der noch jetzt in der neuen Zeitschrift l'Avenir unter etwas veränderter Form mit dem alten Eifer sich bemüht, den absterbenden Grundätzen und Formen seiner Kirche für einige Zukunft das Leben zu fristen.

Marseille den 21 October 1825.

Mein Herr, die Bekanntschaft mit Ihren Werken hat mir, wie jedem

unverderbten Geist, ein unbegrenztes Vertrauen in Ihre Einsichten ein-  
gepfl. und ich wage daher, mir über einige Punkte Auskunft zu erbitten.

1) Die Ordnung des Königs ist in meinen Augen das unbegreiflichste  
Ereignis in der ganzen Geschichte unserer heiligen Kirche. Ich erblicke  
darin eine sträfliche Verletzung ehrwürdiger alter Gebräuche und jener ver-  
rückten Systeme unsern Jahrhunderts. Ich sehe eine liberale Constitution  
am Fuß der Altäre eines Königs und Czarowsky beschreiben; ich sehe  
katholische Bischöfe, die sich an der Stelle des alten, gegen Verurteilung  
der Regerei gerichteten, Ordnungsbild jenen unterbrochen neuen Schwur  
leisten lassen, und ich erblicke zugleich festerische Prediger, am erzbischöf-  
lichen Sage von Rheims versammelt, um die Bewilligungen, die man  
ihnen zusichert, zu vernehmen. In der That, ich glaube stets einen öf-  
fentlichen Traum zu haben, wenn ich daran juckende; und ehe ich noch Etwas von  
der Unversehrtheit protestantischer Pfarren wusste, so gleich als unser Hr.  
Pfarrer, den ich in einer kleinen Hülfskapelle vertritt, mir die Ordou-  
nung über das Le Deum mittheilte, erklärte ich demselben ehrfurchtsvoll,  
daß ich diese Hymne in meinem Gewissen für eine Gotteslästerung halten  
müßte. So wurde in Mitte des glänzendsten Viertel der Stadt Mar-  
seille das vorgeschriebene Le Deum nicht abgesungen, was keineswegs für  
mich die unangenehmen Folgen hatte, die ich davon befürchtete. Sod-  
ann Sie es nicht für passend halten, gegen einen Unbekannten Ihre An-  
sichten über die Ordnung selbst auszusprechen, so haben Sie wenigstens die Ge-  
fälligkeit mir zu bemerken, ob ich wirklich, wie einige ehrenwerthe Priester  
mich versichern wollten, in meiner Weigerung zu weit gegangen seyn sollte.

2) In jedem vorerwähnten Falle verweigern wir öffentlichen Sän-  
dern das christliche Begräbniß; und ich darf wohl hinzufügen, daß unser  
frommer Bischof dieser Ansicht völlig bestimmt, und daß sich kürzlich sein  
Neffe sehr euerigisch ausgesprochen hat, um einigen vergesslichen Leuten  
diesen Grundsat ins Gedächtnis zurückzurufen. Es war damals von einem  
Fall die Rede, wo sich Jemand offenkundig eine Beispielslerin hielt und in  
dem Hause seiner Mitschuldigen verstarb. Bei dieser Gelegenheit legte ich  
den zwei ausgezeichneten Priestern, welchen ich meine kirchliche Erzie-  
hung verdanke, folgende Fragen vor: „Was ist zu thun, wenn ein no-  
torischer Besitzer von Emigrantengütern zum Genuß des heiligen Abends  
mahls sich meldet, oder wenn er Kaufpathe werden will, oder endlich  
wenn er plötzlich stirbt? Ist nicht der ungerechte Besitz der Güter des  
Hrn. Herzogs oder des Hrn. Grafen ein noch viel öffentlicheres Vergehen,  
als ein Konfiskat seyn kann? Und der Art. 7 der ewigen Charta vom  
Berg Sinai, ist er etwa nicht so gewiß, als der Art. 6 der eben genannten  
Charta?“ Dies waren meine Worte. Die Antwort lautete: „Es ist nicht  
aufgemacht, ob nicht der Besitzer mit dem Eigentümer sich verständigt  
hat; Sie müssen also zu seinen Gunsten vermuthen.“ Kann aber kein ein-  
Verbrechen vor Gott und vor seiner Kirche, quae non judicat de internis,  
andere gesühnt werden, als durch öffentliche Buße und Erban? Und fernere,  
da jetzt das Gesetz über die Emigrantenentschädigung hinzugekommen ist,  
sollten wir etwa hiernach unser Vernehmen anders einrichten müssen?

3) Aus dem wohlthätigen Elogio habe ich im Kapitel über die nächste  
Gelegenheit zur Sünde gesehen, daß Nachsicht in diesem Punkte für Grau-  
samkeit zu achten ist. Für eine christliche Frau ist nun aber ein unchrist-  
licher Mann ohne Zweifel die nächste Veranlassung zur Sünde. theils in  
Betreff ihrer religiösen Pflichten, theils in Betreff der Erziehung ihrer  
Kinder, theils und vorzüglich auf...“; woraus ich schliesse, daß eine  
christliche Tochter keinen anderen Mann heirathen darf, als einen Rech-  
tsgläubigen, oder einen ehrlich dummen Sünder, einen schwachen Tropf,  
den die Frau zu bederfchen im Stande ist; also mit andern Worten, daß  
es ihr nicht erlaubt seyn kann, sich mit einem Mann vom gewöhnlichen  
Schlage zu verheirathen. Diese Ansicht empfiel einen geachteten und mit  
Recht bei uns angesehnen Priester. Er beschränkte die Aufschreihung auf  
die entschiedenen Schillofen, die nach seiner Meinung daran zu erkennen sind,  
wenn sie z. B. sagen: „dieses Mädchen soll ja nicht glauben, wenn wir  
einmal verheirathet sind, daß ich sie dann noch wie früher die Fromme  
werden lassen“ u. u. Er stützte sich auf den Text: sanctificatur  
vir inquit, permixto, fid., der mir hier ganz falsch citirt scheint. Ich glaube  
nämlich, daß noch in ganz anderen Fällen eine Frau an ihrem Manne einen

\*) Hier findet sich ein unleserliches Wort.

schlechten Gesellschafter finden kann, und da alle schlechte Gesellschaft ver-  
boten ist, so gilt dieß wohl noch viel mehr für eine Verbindung auf Le-  
benszeit.

4) Schließlich was den Bucher betrifft, wie kann ich die Gült-  
igkeit des Circulars Benedict's XIV mit den Darlehen vereinigen, wie sie  
in einer Handelsstadt, gleich der diesigen, so häufig vorkommen? Können  
Sie die gewinnstüchtige Absicht eines Individuums, das, ehe es  
mir Geld vorstreckt, entschlossen ist, dasselbe nicht unverzüglich herzuge-  
ben, bloß nach dem Begriff von *lucrum cessans* beurtheilen? Welche hal-  
ten Sie für die beste unter den zahlreichen Abhandlungen über diesen wich-  
tigen Gegenstand? Etwa die von Paget, von Lyon? Auch über diesen  
Punkt wünsche ich sehr, Ihre Ansicht kennen zu lernen.

Sie vergehen mir meine Unselbständigkeit, wenn es etwa unbescheiden  
seyn sollte, einen so fröhlichen Wertheiliger der Wahrheit um Rath zu fra-  
gen. Bitten Sie für mich, ich beschreibe Sie darum, Sie, der Sie einen  
so edlen Willen gegen dieses Jahrhundert der Ruchlosigkeit offenbaren und  
einen Charakter, der so unabhängig von allen Vorurtheilen ist, die uns  
unterjochen. Bitten Sie Gott für mich um die geistliche Kraft, deren ein  
Kirchspielspriester in unsern Tagen so sehr bedarf. Ich schreibe zu Ihnen  
zu gehören, die mähle des Kampfes sind und die Sie mit so fröhlichen Jä-  
gen schützen. Die Trägheit, die man mir so oft unter dem schönen Na-  
men der Mäßigung predigte, würde mir bequem genug scheinen; und zu-  
weilen schwanke ich zwischen den Mustern unserer Heiligen und einer un-  
begreiflich verführerischen Gewalt, von der ich täglich Zeuge seyn muß.  
Ich habe die Ehre u. u.

B. D. Brucherle,  
Priester und Vicar von St. Victor, an der  
St. Hieronymuskapelle zu Marseille.

### Steinkohlen.

Die Kohlenbergwerke in Frankreich sind nicht so ausgedehnt als die in  
England, vielleicht nur, weil die Nachfrage nicht so stark ist; denn die  
natürlichen Kalksteine, welche Frankreich in dieser Hinsicht besitzt, sind  
sehr bedeutend. Man zählt in Frankreich vierzig Departements, in welchen  
es Kohlen giebt; aber an manchen Orten werden die Minen bloß theilweise  
bearbeitet, und von manchen Minen läßt sich bloß sagen, daß sie Kohlen  
enthalten. Aus 236 Minen werden gegenwärtig 10,000,000 metrische  
Centner gewonnen; diese reichten die Unternehmer 12,000,000 und die Ab-  
nehmer zum Mindesten 10,000,000 Fr. Wer wenigen Jahren noch war  
der Verbrauch weit geringer. Frankreich erreicht jedoch hierin England  
noch lange nicht; in England schätzte man 75,000,000 metrische Centner,  
welche jährlich ausgehen. Von dem Kohlenbedarf Frankreichs liefern die  
Minen von St. Etienne und Rive de Saône drei Millionen Centner, mit-  
telst 11 Dampfmaschinen, 6 hydraulischer Maschinen, 70 Maschinen, die  
durch Pferde in Bewegung gesetzt werden, und 1100 Arbeiter. Der  
größere Theil der Kohlen ist von sehr guter Qualität und in Schmelzen  
und Gießmanufakturen brauchbar. Drei Millionen Centner kommen aus  
den Minen des nördlichen Frankreichs, in welchen 9 Dampfmaschinen, 16  
Maschinen anderer Art, 7 Wasserpumpen und 4500 Arbeiter beschäftigt  
werden. Die Kohle wird hauptsächlich in Ofen gebraucht. Die vier übrigen  
Millionen liefern die Minen von Ligny, Carmaux, Creuzot, Champagne  
und Romagnat. In den beiden letzten Gegenden ist der Kohlenbau im  
Zunehmen begriffen. Ergiebiger würde der Ertrag der Minen im Innern  
und im Süden von Frankreich seyn, wenn nicht die Transportschwierig-  
keiten den Absatz beeinträchtigten; daher bleibt eine Menge Kohlen in den  
Departements Creven, Gard, Loire u. s. w. unbenutzt, und so geht  
wohl 1/10 des Ganzen verloren. Belgien ist reich an Kohlen und versorgt  
daran noch nach Frankreich. Die Minen von Mons, Lüttich und Charleroi  
— 550 an der Zahl und mit 20,000 Arbeitern — werfen jährlich gegen  
12,000,000 metrische Centner guter Kohlen ab \*).

\*) Deutschland im Ganzen betrachtet besitzt nicht viel Kohlenbergwerke; an  
einigen Punkten ist jedoch der Ertrag sehr groß; Schweden besitzt deren  
bloß in Scania; Norwegen und Rußland, wie es scheint, gar keine  
(vielleicht, daß man wegen des Ueberflusses an Holz noch nicht ernstlich  
nachgeschaut hat); Italien einige wenige in den Apenninen.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 5.

5 Januar 1831.

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Während auf diese Weise die Eintracht, auf welche doch die ganze Verfassung berechnet war, zerstört und eine mächtige Partei gebildet wurde, die jedem fremden Feinde den Eingang in ein durch inneren Zwiespalt zerrissenes Reich bahnte, wurde auf der andern Seite Alles vernachlässigt, was wenigstens den äußern Schein der Kraft und der Würde noch hätte behaupten können. Hier suchte die Regierung einen Einfluß, den ihr die Gesetze nicht einräumten, zu erlitten, dort der Adel das ohnedieß bereite nur zu sehr gesunkene Ansehen der Regierung noch tiefer herabzusetzen. Die Truppen erhielten keinen Sold, und das Heer war daher in einem so elenden Zustande, daß es selbst den undisciplinirten Banden der Russen nicht mehr die Spitze zu bieten vermochte. Das einzige Vertheidigungsmittel, welches Polen übrig blieb, war das allgemeine Aufgebot, das indessen durch seine unregelmäßige Tapferkeit den Mangel an Kriegszucht und Kriegskunst nicht ersetzen konnte. Verdeckt wurde diese Schwäche eines seinem Flächenraume und seiner Einwohnerzahl nach so bedeutenden Reiches eine Zeit lang durch die glänzenden Thaten Sobieski's, des Retters von Wien, so wie überhaupt durch die ausgezeichneten Eigenschaften, welche die Freiheit und der ununterbrochene Kampf widerstreitender Interessen erweckten; aber auch dem Blödsichtigsten mußte sie offenkundig werden, als nach dem Tode Sobieski's ein kleiner deutscher Fürst, der Kurfürst August II von Sachsen, es wagen konnte, durch ein Truppenkorps von 10,000 seine Wahl zum König in Polen zu erzwingen, während 80,000 polnische Edelleute versammelt waren, die seinem Nebenbuhler, einem französischen Prinzen, den Vorzug gaben.

Zum Unglück für Polen fiel dieser äußerste Verfall seiner Macht in die Zeit, wo Rußland durch den außerordentlichen Geist eines Mannes plötzlich von der niedrigsten Stufe der Wildheit zu einer barbarischen Größe emporstieg, der es leicht geworden wäre, auch einen weniger wehrlosen Nachbar zu erdrücken. Wie in Polen durch die Freiheit alle Kräfte gesplittert waren, so waren in Rußland durch die Sklaverei alle Kräfte vereint; und es kam daher hier nur darauf an, den richtigen Gebrauch dieser Kräfte zu finden, um Alles zu erreichen, was durch die rohe äußere Gewalt erreicht wer-

den kann. Der unglückliche Feldzug am Pruth setzte den Entwurf Peter's des Großen für den Augenblick Schranken; eine ausdrückliche Bedingung des Friedens verlangte, daß Rußland sich auf immer jeder Einmischung in die Angelegenheiten Polens enthalten solle. Bald wurde indessen von Polen selbst russische Vermittelung angerufen, da die Gewaltthätigkeiten der sächsischen Truppen des Königs einen allgemeinen Aufstand veranlaßt hatten und beide Parteien, der Hof und die Konföderation, aus Furcht vor einander nicht wagten, die Waffen niederzulegen, ohne durch fremden Schuß gesichert zu seyn. Bei dem Tode August's des Zweiten machte Rußland zuerst seine ganze Ueberlegenheit geltend, um für die Zukunft in Polen jene Stellung einzunehmen, die es seitdem ohne den geringsten Rechtsgrund oder auch nur den Schein eines Rechtsgrundes mit kurzen Unterbrechungen bis auf diese Stunde behauptet hat.

Stanislaus Leszinski, ein polnischer Edelmann, der, von dem schwedischen Karl XII unterstützt, schon gegen August II an der Spitze einer mächtigen Partei aufgetreten war, und der Sohn August's II, August III, bewarben sich um den erledigten Thron. Für den ersten war Frankreich und die ganze polnische Nation; 60,000 Edelleute wählten ihn in regelmäßiger Wahlversammlung zum Könige aus; nur ein Einziger der Anwesenden widersprach, und auch dieser, durch die allgemeinen Bitten gerührt, nahm seinen Widerspruch zurück. Da erschien ein russisches Heer an der Grenze, rückte in Polen ein, brang, ohne einen Feind zu sehen, bis an die Weichsel, deren Ufer ein Häuflein polnischer Truppen zu vertheidigen suchte, trieb eine geringe Anzahl Edelleute, zum Theil in Ketten, in einem Wirthshause zusammen, ließ von denselben August III zum König erwählen und zwang die Nation, indem sie ganz Polen mit Feuer und Schwert verwüstete, ihn als ihren rechtmäßig erwählten König anzuerkennen.

So ohnmächtig war Polen, daß es dieser Mißhandlung statt der Waffen kaum Klagen entgegen zu setzen hatte. Zwar bildeten sich in allen Provinzen Konföderationen, die für ihr gutes Recht zu kämpfen entschlossen waren; auch wurden über die sächsischen Völkter, die sich den Russen angeschlossen hatten, einige kleine Vorthelle errufen; aber die russische Infanterie brauchte sich nur zu zeigen, um jeden Widerstand aus dem Wege zu räumen. „Dreihundert Russen,“ sagt ein gleichzeitiger Bericht, „haben in diesem Kriege nie vor dreitausend Polen den Rücken gekehrt.“ Die hartnäckige Vertheidigung von Danzig, in dessen Mauern Stanislaus Leszinski selbst eingeschlossen war, bildete eine ehrenvolle Ausnahme, die aber auf



die Wendung des Kriegsglücks im Ganzen keinen Einfluß haben konnte und nur zum Beweise diente, daß nicht Mangel an Tapferkeit, sondern an Disciplin, die Schuld trug.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 2. Das System des Altai.

(S. 41 u. 2.)

Im Süden des Harum und der Buchtorma, welche Das begrenzen, was man den kleinen russischen Altai nennt, ist der ursprüngliche Sitz der türkischen Stämme — der Ort, wo Dschah, Großchan der Tchu-chin am Ende des VI Jahrhunderts einen Gesandten des Kaisers von Konstantinopel empfing. \*) Dieser „Goldberg“ \*\*) der Türken und Chinesen (Kinschan) hieß auch Et-tagh und Etkel, welche Namen wahrscheinlich eine ähnliche Bedeutung haben. Wie man behauptet, giebt es mehr südlich, unter 36° Br., ungefähr dem Meridian von Pidschan und Tursan eine hohe Feste, die im Mongolischen Gipsel des Altai (Altai-niro) heißt. Einige Grade noch südlicher, wo dieser große Altai sich mit den Bergen Naiman-oola vereinigt, finden wir einen Querrücken, der sich von NW nach SO erstreckt, und den russischen Altai mit dem Thian-schan im N von Barkul und Hami verbindet. Es ist hier nicht der Ort zu entwickeln, wie das auf unserer Halbkugel so verbreitete Bergsystem von nordwestlicher Richtung in den Steinlagen \*\*\* in dem Zug der des Alpen von Alghin, der hohen Steppe Tschuja, der Kette des Jaisku, welche der Culminationspunkt †) des russischen Altai ist,

\*) Klaproth's Tableaux historiques de l'Asie C. 117. Mémoires relatifs à l'Asie T. 2, S. 388.

\*\*) Man weiß nicht bestimmt, ob der Name Goldberg, welches der Altai im S. des Harum und der gegenwärtigen russischen Grenze führt, seine Entstehung den Gräbern in den Thälern am obern Irtsch verdankt, worin die Kalmücken noch jetzt Gold finden, oder ob der Goldreichtum des nördlichen Theiles des an seinem Ende sogenannten kleinen Altai, in dessen höhern Regionen besonders auch ansehnliche Silberminen vorkommen, auf den sogenannten großen Altai seinen Ruf des Goldreichtums übertragen hat. Der Zusammenhang der beiden Gebirgsmassen konnte selbst den unwillkürlichen Wittern nicht entgehen. Der kleine Altai durchschneidet den Irtsch bei Ust-Kamenogorsk; dieser Fluß, den wir beschifften, fällt gleichsam eine ungeheure Bergspalte — einem offenen Grgang — zwischen Buchtarminsk und Ust-Kamenogorsk aus. In diesem länglichten außerordentlich engen Thal fanden wir den Granit über thonigen Schiefer verbreitet. Die Glugeboren erzählten dem Dr. Meyer, daß im SO die Harumberge mittelst des Kurtschum, des Dolomita und des Saratan mit dem großen Altai sich verketten. Als ich in der Mitte des Monats August in Krasnojarsk, einem Kasakenvorposten mit Aufnahme der Uymuten der benachbarten Berge beschäftigt war, gewahrte ich deutlich im SO zwischen den Zwillingsgipfeln des Tschulufchofs hindurch den mit ewigem Schnee bedeckten Tagtau in der chinesischen Wengseki, folglich in der Richtung des großen Altai.

\*) Lebedev, Meyer und Bunge. S. die sehr interessante Reise in den Altai, T. 1, S. 422.

†) Dieser Punkt, welcher und durch die scheinbaren Ausflüge des Hrn. Bunge in den Altaigebirgen bekannt geworden, hat wahrscheinlich eine beträchtlichere Höhe als der Pit Netbon (1747 Toisen), der höchste Gipfel der Pyrenäen. Der Jolit (Gottesberg) oder Kas-tau

in den schmalen Thalspalten, worin der Tschulschman, der Tschuja, die Kasunia und der obere Tschurisch fließen und endlich in dem ganzen Lauf des Irtsch von Krasnojarskoi (Krasnaja Jarth) bis Tobolsk sich beurlaubet.

Zwischen den Meridianen von Ust-Kamenogorsk und Semipolinsk, zwischen der 59 und 50 Parallele, verlängert sich das System der Altaigebirge von O nach W mittelst einer Kette von Hügel und niedern Bergen, 60 geographische Meilen (15 auf den Gr.) weit in die kirgisische Steppe hinein. Diese in Bezug auf Weite und Erhebung nicht bedeutende Verlängerung bietet ein großes geognostisches Interesse dar. Eine kirgisische Bergkette, welche, wie es nach den Karten scheint, unter dem Namen Alghidin (Lano \*) und Alghidin Schamo eine ununterbrochene Verbindung zwischen dem Ural und Altai herstellt, existirt nicht. Fünf bis sechshundert Fuß hohe Hügel, Gruppen kleiner Berge, die wie der Semi-tau bei Semipolinsk sich auf einmal 1000 bis 1200 Fuß über die Ebene erheben, täuschen den Reisenden, der nicht gewohnt ist, die Unebenheiten des Bodens zu messen. Aber nicht minder merkwürdig ist der Umstand, daß diese Gruppen von Hügeln und kleinen Bergen sich mitten aus einer Spalte erheben, welche die Wasserscheide zwischen den Zuflüssen des Saras im S der Steppe und denen des Irtsch im N \*\*) derselben ausmacht — einer Spalte, die bis zum Meridian von Smernagolowskoi auf einer Strecke von 16 Längengraden in gleicher Richtung sich fortzieht; aus dieser Spalte entspringen dieselben Lagen unvermischten Granites, die nicht einmal einen Uebergang zu dieser Gebirgsart darbieten, derselbe Thonschiefer und dieselbe Granwacke, die, in Verbindung mit Dia-

(im Kalmückischen der lahle Berg) liegt auf dem linken Ufer der Tschuja und ist durch den Argul von den gigantischen Säulen von Kasunia getrennt. Der höchste Punkt des russischen Altai, dessen Höhen man bis jetzt barometrisch maß, aber noch nicht durch entsprechende Beobachtungen konstatierte, ist eine Quelle auf dem kleinen Berg Koskun: sie liegt 1615 Toisen über dem Meer.

\*) Klaproth fügt dazu aus der Reise von Barchan in den kirgisischen Steppen bei: „Die von den Russen Alghindschegret, Alghindschegret benannten Berge führen bei den Kirgisen den Namen Dalai famischat. Sie beginnen im N des Sees Naurintul, entspringen von ihrem nördlichen Abhang die Quellen des Kintul und Baganak. Zuflüsse auf der linken Seite des Ischim, und endigen bei den Quellen des Kairasty und Karasu, die ebenfalls dem Ischim angeschlossen. Auf dem südlichen Abhang entspringen die Flüsse, welche den kleinen Turgai und den Kara turgai bilden. Diese Kette ist ein Theil der Verlängerung der Gebirge der Dsungarei, wodurch diese mit dem Ural zusammenhängen. Es ist Dies eine an verschiedenen Orten von ungeheuren geneigten Flächen durchbrochene Kette; sie zeigt nirgend Spuren von großen Erdrevolutionen und ist überall bewohnt; jedoch sind der Fremden, wo die Quelle des Ischim, und der Bogul tanga tau sehr hoch und enthalten tiefe Abgründe. Noch mehr steigt sich die Kette bei den Quellen des Tobol ab; sie gleicht daselbst einer wellenförmigen Hochebene, und heißt das große Gebirg (oulou tau). In der Nähe des Sees Naurintul eilt die Vorsprünge wenig geneigte lehmige Ebene bedeckt, mit Kalkschiefer, Sandstein, Gips, Kalkschiefer und hartem Thon. Das Gebirg selbst ist dort ziemlich hoch und zum Theil mit Wald bewachsen.“

\*\*) Eigentlich gelangen nur wenige Flüsse, wie die Tschagauza, der Tundur und der Ischim in den Irtsch; die andern wie die Uenta und die große Uura, welche nördlich fließen, verlieren sich in den Seen der Steppe; der Tschui und der Surasu, welche südlich fließen, erreichen den Elhun oder Syr Darya nicht.

basen, Augite von Porphyry und Schichten von Jaspis, so wie kompakte und körnig gemorbene Uebergangssteine, in sich schließen; endlich dieselben metallischen Substanzen, die man in dem kleinen Altai trifft, in dem die Spalte ihren Anfang nimmt.

Ich beschränke mich unter diesen Metallen folgende zu nennen:

1)  $\frac{1}{2}$  Gr. östlich von dem Meridian von Omsk den silberhaltigen Bleiglanz des Kurgan: tagh, den Malachit und das Rothkupfererz, nebst der Diopase des Altyn: tubu (Goldhügels) in der Steppe; 2) im W des Meridians von Petropavlovski, unter der nämlichen Parallele \*) mit dem Altyn: tubu, das silberhaltige Bleierz der Quellen des Kara turgai oder vielmehr des Kantscha bulganu turgai, welchen im J. 1814 eine von dem Obristleutnant Theophilatov, und dem Senecoffizier Gens \*\*) befehligte Expedition durchforschte. Man bemerkt auf der Grenze der Wassergebiete des Altai und des Ural (49 und 30° Br.) ein Bemühen der Natur, durch unterirdische Kräfte eine Bergkette aufzustossen; eine Erscheinung, die mich lebhaft an jene in dem neuen Kontinent von mir nachgewiesene Höhenkette (lignes d'exhaussement, seuils, arêtes de partage, lignes de sautes) erinnerte, welche die Anden mit der Sierra de Parime und den Bergen Brasillens verbindet und unter 2 und 3° n. Br. und 16 bis 18° süd. Br. die dortigen Steppen oder Planos durchkreuzt. \*\*\*)

Außer die unzusammenhängende Kette niederer Berge und Hügel von kristallisiertem Gestein, in welcher das System des Altai sich nach Westen verlängert, erreicht nicht das südliche Ende des Ural. Gleich den Anden zieht sich dieses Gebirg als eine lange Mauer von Norden nach Süden, und steigt auf seinem östlichen Abhang Ninen in seinem Schoß; unter dem Meridian von Sverinogonostoi aber, wo die Geographen die alghinischen Berge hin zu verlegen pflegen, von deren Namen die Kirgisen von Troitsk und Orenburg Nichts wissen, bricht es plötzlich ab, und hier beginnt eine merkwürdige Gegend voll kleiner Seen. Die Unterbrechung der Höhen dauert fort bis zum Meridian von Niassk, wo der südliche Ural im Osten der kirgischen Steppe

(unter 49° Br.) die Kette von Mughobtschar, die sogenannten Bulanblitan: Hügel \*), entsendet. Diese Gegend, welche die Gruppe des Bal: kul (51° 30' Br.), und des Kum: kul (49° 45' Br.) begreift, verräth nach der sinnreichen Idee des Hrn. von Gens eine ehemalige Verbindung zwischen dem See Utschal, der den Turgai und den Kamischloi: Irghis aufnimmt, und dem Ural. Es ist ein Wasserstreifen, den man nach Nordost, bis über Omsk hinaus, zwischen dem Irtisch und Irtschik, quer durch die Steppe von Baraba, wo die Seen so zahlreich sind \*\*), dann gegen Norden jenseits des Ob bei Surgut durch das Land der Ostiaken von Veregov bis zu den sumpfigen Gestaden des Eismeeers verfolgen kann. Die alten chinesischen Sagen, von einem großen bitteren See im Innern Sibiriens, durch den der Jenisei geflossen, stimmen gut zu den Resten dieser Erweiterung des Ural und des kaspischen Meeres auf der Nordostseite. Die Steppe von Baraba, die ich auf dem Weg von Tobolsk nach Barnaul sah, wird durch den Anbau immer mehr trocken gelegt und die Ansicht Klaproths \*\*\*), rücksichtlich jenes großen bitteren Sees findet sich durch die an Ort und Stelle angestellten geognostischen Beobachtungen mehr und mehr bestätigt. Als ob die Chinesen den alten Zustand unserer Erdoberfläche geahnt hätten, nennen sie die Salzebene im Süden des Thian: schan, welche die Nase von Hami umgibt, das ausgetrocknete Meer (han hai). †)

\*) Die handschriftlichen Karten der beiden Expeditionen des Fürsten Berg (1825/6) nach der kirgischen Steppe und dem östlichen Ufer des Ural, bei dem kais. Generalstab in St. Petersburg.

\*\*) Zwischen Tara und Kainak.

\*\*\*) Asia polyglotta S. 252. Tableaux historiques de l'Asie S. 175.

†) Klaproths Memoires relatifs à l'Asie S. 542, Auszüge aus der 150. Partien Encyclopädie des Kaisers Changhai.

## St. simonianische Predigt.

(Sach.)

„Kann man uns jetzt noch beschuldigen, das christliche Priestertum von Neuem beginnen zu wollen — und, die wir statt eines rein geistigen Gottes einen lebendigen Gott verehren, der zugleich Geist und Körper ist, einen liebenden, weisen und starken Gott? Nein, alle Priester der Vergangenheit sind gestürzt mit den Altären, auf welchen sie ihren Weibbrauch streuten. Bis heute zeigt uns die Geschichte nur eine lange Reihe von Kämpfen: der Gewertheiß konnte sich nur entwickeln, um unterdrückt, die Wissenschaft nur, um Unterdrückterin zu werden; selbst die christliche Liebe vermochte die rohe Gewalt nur im erbitterten Kampfe zu überwinden; überall wurde der Aufschwung der menschlichen Fähigkeiten durch die Nothwendigkeit eines ewigen Widerspruchs niedergehalten, und die Menschheit, die in einer ewig wiederkehrenden Reihe von Verblüthung und Zwierrat zwischen Religion und Politik sich entwickelte, trug das Wort Krieg auf ihrer Stirn geschrieben. Lassen wir den Kampf und Widerspruch, und mit ihnen jene Priester der Vergangenheit hinter uns liegen. Hüten wir uns jedoch, ihnen zu fluchen. Auch durch den Krieg haben sie die Fortschritte der menschlichen Gesellschaft gefördert! Wenn aber die Menschheit in unsern Tagen, ein schöneres Geschick vor Augen, ihre Fähigkeiten frei und vollständig zu entwickeln trachtet, so wird sie kein Priester einer abgestorbenen Vergangenheit, sondern ein Priester der Neuzeit, von freisichem Leben erglühend, von Hoffnung, von Glaube und Liebe erfüllt, zu jener noch unbekannten Ära des Friedens, des Ruhms und der Freiheit getrieben.“

Zum Schluß noch folgende Stelle:

„Ihr wißt wohl, daß es die Selbstsucht ist, die Euch trennt und Euch verzehrt; Ihr seyd der ersten, die Ihr Euch dessen anklagt, und so oft ihr

\*) Die handschriftlichen Karten, welche mir Hr. von Speranski, vormaliger Generalgouverneur von Sibirien, mitzutheilen die Gefälligkeit hatte, zeigen Katarakt, die neue russische Ansiedlung im O dieses metallischen Gebirgs, unter 49° 10' Br. Die Diopase, welche diesen Bezirk berühmt macht, die jedoch auch auf dem westlichen Abhang des Ural entdeckt worden, hat in Russland den Namen Aschire erhalten, von Aschirka, nicht einem Kofalen, sondern einem Kaspiender. Dr. Meyer verdankt man die ersten geognostischen Untersuchungen in der kirgischen Steppe zwischen Semipalatinsk, Katarakt und Altyn: tubu.

\*\*) Diese Offiziere hatten Hrn. Menckemin, Ingenieur, jetzigen Oberbäuerenverwalter, bei sich, welcher auf Befehl der Regierung und nach dem Altai und Ural begleitete. Der Bezirk, in welchem diese Expedition liegt, wurde gleichfalls durch die Expeditionen von Nakosov und Changhai im J. 1816 und von Verinichov und Tsalev im J. 1821 durchforscht. Der letztere, gegenwärtig Kapitän bei dem Korps der Ingenieure zu Orenburg, hat in der Nähe der Pleiminen (49° 12') eine Reihe Eirkunmeridianhöhen der Sonne beobachtet, die ich durch den Druck bekannt zu machen gedachte, wenn sie noch einmal berechnet sein werden. Dies ist vor der Hand der einzige astronomisch bestimmte Punkt in der ganzen kirgischen Steppe zwischen dem Irtschik, der Kofalenslinie am Tobol und der Parallele der Mündung des Ertis, d. h. auf einem Raum von 21,000 Kilues, der folglich zweimal so groß als Deutschland ist.

\*\*\*) Tableaux géognostiques de l'Amérique méridionale. Voyage aux régions équinoxiales. Th. III, S. 190, 240 Quartausg.

von dieser Kugel herab die Selbstsucht als die sich offene Wunde der heutigen Gesellschaft bezeichnete, bemerkte ich wohl, wie man im ganzen Umfang dieses Kreises die Wahrheit meiner Worte erkannte und fühlte. Wie leicht aber wart Ihr ausser Acht gegen Euch selbst? In einer Zeit, wo noch der Raunen Donner der Jubeltage in unsern Ohren widerhallt; in einer Zeit, wo Frankreich stolz auf die erst errungene Freiheit bereit ist, die Forderungen des aufstrebenden Europa anzunehmen, und als edler Vorkämpfer der Zukunft die Vergangenheit in seinen alten Dynastien zu säubern, die ihm ihre Unterthanen gefesselt zusühren, damit sein Schwert ihre Fesseln zerbaue; in solcher Zeit, da es edelmüthig die Sache aller Völker vertritt, mdget Ihr doch der Selbstsucht Euch anlagern? Gärwahr, Ihr kennt noch die Aufopferung, aber nur die Aufopferung zur Zerstörung der Vergangenheit, Ihr kennt die Begeisterung, aber nur die der Vernichtung und des Umsturzes; Ihr habt eine Religion, aber nur die des Kampfes. Was Euch gebricht, und Ihr fühlst dies wohl, ist die Religion des Friedens, des Schaffens, der Ordnung, des Fortschreitens, und in diesem Sinne klagt Ihr Euch mit Recht der Selbstsucht an. Euer Herr aber sagt Euch dunkel: Mal: diese Selbstsucht ist immer die schlimmste Feindin des Menschen! So wagt denn, eine neue Liebe zu hoffen; denn ich sage, vermehrt Ihr Euch, Eure Gegenwart vermehren zu wollen, mit ihrer Zwieltacht, mit ihrer Absonderung, mit ihren bitteren Schmerzen, so wollt Ihr ein Utopien gründen, das Utopien der Vergeßlichkeit. Das ist der Traum, den Ihr nie zu verwirklichen vermagt; das ist das Wahnsinn, das Ihr vergeßlich zu erreichen strebt. Gott der Liebe, Gott der Hoffnung, Gott der Fortschritte, ich schwöre in deinem heiligen Namen! Und Ihr selbst, Ihr steht ja in jedem Augenblicke dieser Gegenwart von Euch, die Euch bedrückt; Ihr verlaßt sie ohne Widerwehr. Und wohin geht Euer Weg? Ihr wisst es nicht. Unruhe und Mißtrauen reißen Euch fort; dahin und dorthin, und Eure Bahnen durchstreuen sich. Darum thut Euch Noth, daß ein neues Ziel, das im Stande ist, Euch zu vereinen, endlich Euch offenbart werde. Es ist so süß, verwandten Herzen zu begegnen und sein Leben in Anderer Leben zu säulen, im Schooße eines Vereins, wo Alle von Jedem geliebt werden, wo Jeder von Allen geliebt ist. Sie ist so werth der allgemeinen Beifall — diese Zukunft, in welcher die Menschen, zu einer einzigen Familie vereinigt, für die Erhöhung des stüthigen, des geistigen und des leidlichen Wohls der zahlreichsten und der dringsten Klasse in gemeinschaftlichem Streben bemüht sind &c. &c.

### Vermischte Nachrichten.

Vor einigen Wochen wurde in Paris Karl X. Privatceller verkauft. Er bestand aus 7000 Beutellen ausgesuchter Weine. Die Versteigerung bot eine merkwürdige Scene dar. Alle Classen der Gesellschaft, vom Fürsten bis zum Landmann, vom Erzbischof bis zum schlichten Handwerker fanden sich hier repräsentirt, begierig diese Gemäße des Königthums zu kosten, und sich einen Begriff von dem Geschmack eines königlichen Kenners zu bilden. Welche Moral liegt in dem Verkauf eines solchen Cellers, aus dessen Erbs die Privatschulden eines entthronten Monarchen bezahlt werden sollen! Da lag kaiserlicher Totaier, ein Geschenk des Kaisers von Oesterreich an Napoleon den Eroberer von Wien; da lagen schlanke langnackige fünfzig Jahr alte Flaschen — sie enthielten Constantia und waren durch das Recht des Sieges aus dem Besitz des Stadtherrn in die Hände des Kaisers der Franzosen übergegangen; Ludwig XVIII waren sie durch das Recht der Legitimität, Karl X durch das Recht der Erbfolge zugesallen, und Ludwig Philipp läßt sie an den Weisheitenden — gleichviel ob König oder Hofmann, Prinz oder Pair — verkaufen; da lag einiger alte Cuvéal, eine Vererbung aus der Zeit des Trafsats von Babajac von Don Miguel's Mutter an Lucian Bonaparte, Vorkämpfer der französischen Republik; da lag endlich ein Rest aus den Tagen der Marquisin von Pompadour, spracher Muskateller vom J. 1750, welcher den künftigen Jagen des Ueberwinders von Italien entgangen war, nachdem er vordem vielleicht das erste kalte Liebesfeuer Ludwigs XV hätte anfachen müssen. Wer will diese beiden letzten Flaschen Champagner; die eine rührt noch von dem Feste der Thronbesteigung Ludwigs XVIII, die andere von der Krönung Karl X her? Alles, was von diesen glänzenden Ceremonien noch übrig ist, um höchsten Branten! Jüngsten Branten! Gibt niemand Mehr? Fort, fort! Dort dem Mann mit der gekleideten Tasse und dem lebernen Saurysen — es ist ein Husschmid, der morgen Hochzeit hält! O vanitas vanitatum!

Am 2. October führte der Herzog von Sussex als neuerwählter Präsident der 7. Gesellschaft in London zum ersten Mal den Vorsitz. Seine Hoheit erschien in einem schwarzlamminen Hestleid, mit drei Brillanten auf der Brust. Nachdem die gewöhnlichen Geschäfte vorüber waren, hielt der Prinz eine Rede an die Gesellschaft, worin er für die ihm erwiesene Ehre dankte und versicherte, er würde Alles thun, was in seinen Kräften stünde, um Kunst und Wissenschaft zu fördern. Sein Hauptzweck war, seine Gegenwart auszubessern, sobald dies aber geschehen, solle es jedem Mitglied wie überhaupt jedem wissenschaftlich gebildeten Mann offen stehen, und er gedachte abwechselnd Mittwoch Vormittags und Abends die Herren bei sich zu sehen. Wer ihm nicht das Vergnügen schenken könne, mit ihm zu frühstücken, auf dessen Gesellschaft zähle er wenigstens Abends von halb 8 bis 11 Uhr. So wird also künftig die Wohnung des Herzogs von Sussex einen neuen literarischen Vereinigungspunkt in London darbieten.

In England ist zwar das Sprichwort: „Der Schulmeister geht herum“ das man gegenwärtig bei allen Gelegenheiten hört; allein die Lage der Schulmeister scheint noch keineswegs glänzend. Seit 1798 besteht eine Gesellschaft zu Unterstützung Bedürftiger aus dieser Klasse, die am 4. Dec. ihre Jahresversammlung hielt, worin die Rechnungen vorgelegt wurden. Die Ausgaben in den letzten zwölf Monaten betrugen 558 Pfd. St.; diese kleine Summe mußte für zwei und fünfzig Fälle ausreichen!

Im vorigen Herbst sind die Schiffe Adventure und Beagle von ihrer Expedition an den südamerikanischen Küsten, wozu sie im J. 1826 ausgesandt waren, nach England zurückgekehrt. Sie haben die Ausnahme der Küsten vom Golf St. Georg im atlantischen bis zum Golf von Penmas im stillen Meer, mit Einschluß des Archipels von Feuerland und der Inseln auf der Südwestküste glücklich vollendet. Der Hauptzweck dieser Untersuchung der magellanischen Straße gewesen zu sein, um auszumitteln, ob Schiffe nicht lieber diese Straße einschlagen als das Cap Horn umsegeln sollten. Kapitän King, der die Expedition leitete, fand die Berichte der Spanier der Wahrheit sehr nahe; eine Bemerkung, die von dem hydrographischen Arbeiten dieser Nation im Allgemeinen gilt. Die Befahrung der magellanischen Straße aber dürfte nicht sowohl wegen gefährlicher Klippen, wie man früher glaubte, als wegen der starken darin herrschenden westlichen Strömung selten anzuempfehlen sein. In Bezug auf die Fahrt um das Cap Horn, das Kapitän King als eine Region der Stürme, Kälte und Regen — als ein wahres Cabo tormentoso — schildert, bekräftigt sich Lord Anson's Ansicht nur mit der Ausnahme, daß dieser die Straße de Maire zu passieren erlaubt, und dagegen vorzuziehen, man solle östlich von Feuerland bis zu 60 oder 61° südwärts segeln, ehe man eine westliche Richtung nehme. Allein es ist bekanntlich in dieser Breite meist West- und Südwestwinde, so hat ein Schiff, das sich näher an das Land hält, den Vortheil, wenn es den Westwinden unten am Cap begegnet, daß es den Augenblick abwarten kann, wo der Wind nach Norden umschlägt. Die zahlreichen Einfahrten auf der Südwestküste wurden alle genau durchforscht; bei dieser Gelegenheit entdeckte man zwei ausgedehnte Salzwasser, Ornoy und Eskring genannt, welche fast den ganzen Continent durchschneiden. Die verschiedenen Buchten erstreckten sich überhaupt tief ins Land hinein und entliefen sich im Indien, die von prachtvollen Gletschern befruchtet waren. Der größte Theil des Landes um den Golf von Penmas ist niedrig und flach, und nicht besser als ein Morast. Kapitän Fitzroy auf dem „Spärdung“ (beagle) nahm Feuerland und das berühmte Vorgebirge in Augenschein, auf welchem er zum Andenken seiner Untersuchungen eine 12 Fuß hohe steinerne Säule errichtete. Außer einer Menge naturhistorischer Gegenstände, welche die südamerikanischen Sammlungen auf den englischen Museen versichern werden, brachte die Expedition zwei Männer nebst einem Knaben und Mädchen aus Feuerland mit. Man will sie in England in allerlei nützlichen Kenntnissen unterrichten lassen und dann in ihr Vaterland zurücksenden, damit sie das Gelernte ihren Landsleuten mittheilen können. Diese Personen waren zuerst als Geiseln zurückgehalten worden, da einige Seemannsleute, denen die Eingebornen ihr Vorkommen an der Küste zurücksteilen mußten, bis sie sich einen kleinen Raub erbaute hatten. Die Expedition verlor seit ihrem Abgang aus England vier Offiziere und sieben Matrosen durch den Tod.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 6.

6 Januar 1831.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Kein Unglück vermochte den Stolz des polnischen Adels zu brechen. Als im Jahre 1636 der Reichstag gehalten ward, auf dem ganz Polen sich dem sächsischen Fürsten unterwarf, den fremde Truppen in das Land geführt hatten, wurde zugleich ein Gesetz angenommen, welches die Todesstrafe gegen Jeden erkannte, der während eines künftigen Zwischenreiches fremde Truppen in das Land zöge. Aber so wenig das Unglück die Polen zu demüthigen vermochte, eben so wenig vermochte es, sie zu belehren. Statt die Ruhe des Friedens zu benutzen, um durch Vermehrung des Heeres, durch Verbesserung der Verwaltung und durch Abstellung der wesentlichsten Mängel der Verfassung dem Reiche eine Achtung gebietende Stellung zu geben, überließ man durch die Gefährlosigkeit des Augenblicks eingeschläfert, jede Vorforge der Zukunft. Die Regierung August III war eine vollkommene Anarchie. Der Fürst, zu träge, nur die Sprache des Landes zu lernen, hielt seinen Hof in Dresden und erschien in Polen nur, wenn die Eröffnung des Reichstages nach den Gesetzen unumgänglich seine Gegenwart erforderte. Nach einigen Sitzungen, in denen unter großem Tumult Nichts beschlossen wurde, nöthigte das nie pozwalam eines Landboten die Versammlung sich aufzulösen; und so wurde unter der dreißigjährigen Herrschaft Augusts III die Nation fünfzehn Mal versammelt, um eben so oft wieder unverrichteter Dinge auseinander zu gehen. Die unbedeutendsten Vorwände waren hinreichend, zu diesem Resultate zu führen. Der König von Preußen, Friederich Wilhelm I, erzählte: als er einst einen Reichstag zu vereiteln wünschte und seine Anhänger in geringer Zahl keinen schließlichen Vorwand dazu zu finden mußten, habe er in den polnischen Gesetzen geblättert und sey endlich auf ein altes Verbot gestoßen, niemals irgend eine Angelegenheit bei künstlicher Beleuchtung zu verhandeln. Er schrieb sogleich seinen Freunden, sie sollten eine Sitzung bis zum Einbruch der Nacht zu verlängern suchen und dann Lichter bringen lassen. Dies geschah. Die Lichter wurden gebracht. Da entstand ein furchtbarer Aufruhr; Alles rief: „Die Gesetze wären verletzt, die alte Ordnung der Reichsversammlungen wäre gebrochen; und in diesem Tumulte protestirte ein Landbote ge-

gen die Gültigkeit einer Versammlung, wo die Gesetze so ungeschützt hinten gesetzt würden.

Von allen Fortschritten, die Europa in seiner geselligen Bildung, in den Wissenschaften des Kriegs und der Verwaltung machte, hatte Polen nur den Kurus angenommen, der die letzten Hülfsmittel der Nation verzehrte. Der Adel verkaufte, um mit der sinnlosen Verschwendung der Großen gleichen Schritt halten zu können, seine Waffen und seine Pferde; der arme Bauer wurde, da die gewöhnlichen Einkünfte seines Gutsherrn nicht mehr ausreichten, um dieselben zu vermehren, durch die Last der Frohnen zu Boden gedrückt. Die Staatsämter wurden auf offenem Markte feilgeboten; und wenn bei dieser allgemeinen Vermirrung dennoch der Friede im Innern und die öffentliche Sicherheit ungestört blieb, wenn man von keinen Verbrechen hörte, die begangen, von keinen großen Rechtsverletzungen, die verübt worden, so war Dies für Polen nur um so beklagenswerther, weil es die verblendete Menge in dem Wahne befestigte, daß ihre Verfassung unverbesserlich sey und ihr Zustand Nichts zu wünschen übrig lasse.

Wenige fühlten, daß ein Staat, dessen Existenz bei seiner anerkannten Wehrlosigkeit von der Willkür seiner Nachbarn abhing, unmöglich glücklich seyn könne; aber leider waren auch diese Wenigen in der Wahl der Mittel, die sie für nothwendig hielten, um die Unabhängigkeit ihres Vaterlandes zu sichern, getheilt. Zwei mächtige Parteien fingen an sich zu bilden, von denen die eine nur in der Erweiterung, die andere gerade entgegengesetzt nur in noch größerer Beschränkung der königlichen Gewalt alles Heil sah. Beide wollten, um Einheit in die Beschlüsse des Reichstages zu bringen, das liberum veto abgestellt wissen; aber die Einen, an deren Spitze das mächtige Haus Potozki stand, wollten der Krone auch den letzten Rest der vorzulebenden Gewalt – das Recht der Gnadenverleihung – entziehen, und dasselbe gleich der richterlichen Gewalt einer von dem Adel ausgehenden souveränen Behörde anvertrauen, wodurch das Reich in eine förmliche Aristokratie verwandelt worden wäre; die Anderen, und an ihrer Spitze die nicht weniger mächtige Familie der Czartoryski, beabsichtigten alle Einschränkungen, welche die Vorrechte der Krone allmählig erfuhren, aufzuheben, den Thron erblich zu machen und die Macht der hohen Beamten, so wie den Einfluß der Großen so tief herabzusetzen, daß die Monarchie von ihrer Eifersucht keine Gefahr mehr zu befürchten gehabt hätte.

Von diesen beiden Systemen war ohne Zweifel das erste dasjenige, welches dem Geiste der Nation am Meisten zusagte, indeß das andere

den äußeren Verhältnissen, deren Berücksichtigung nicht versäumt werden durfte, mehr entsprach. Wie würde das despotische Rußland, wie würden Oesterreich und Preußen eine Abänderung der Verfassung, welche einer völligen Aufhebung der königlichen Gewalt gleichkam, geduldet haben? Und welchen Widerstand vermochte Polen dem Willen dieser Mächte, sobald derselbe sich entschieden aussprach, entgegen zu setzen? Die Verstärkung der königlichen Gewalt war daher in der That das einzige Rettungsmittel, welches unter diesen Umständen übrig blieb, und den Czartoripski wäre der Ruhm vorbehalten gewesen, die Wiederhersteller der alten Größe Polens zu werden, wenn die Opposition der Aristokratie, so wie ihr eigener Ehrgeiz sie nicht zu einem Schritte gedrängt hätte, den sie zu spät als verderblich für ihre Pläne erkannten.

Während des siebenjährigen Krieges hatten hunderttausend Russen als Verbündete des Königs Augusts III Polen in allen Richtungen durchzogen; auch nach dem Frieden blieb eine Abtheilung dieses Heeres in Polen zurück, und die Absicht, in welcher Dies geschah, konnte keinem Zweifel unterworfen seyn, wenn man sie unter den wichtigsten Vorwänden alle Anstalten zu einem dauernden Aufenthalte treffen sah. Der Hof, der nach dem Verluste und der Vermüthung Sachsens seine Zuflucht nach Warschau genommen, befand sich hier in so knechtischer Abhängigkeit von St. Petersburg, daß er es nicht wagte, den Abgeordneten der Provinzen, die sich über die Verheerungen der russischen Bundestruppen beklagten, nur Audienz zu geben. Schon durfte in ganz Polen Nichts ohne russische Zustimmung geschehen; in St. Petersburg wurden die Starosten verkauft, welche die polnische Krone zu vergeben hatte; nach St. Petersburg richtete die Blicke, Wer Großes zu erreichen hoffte. Auch die Czartoripski hatten es nicht versäumt, Verbindungen am russischen Hofe einzuleiten, die durch den zufälligen Umstand, daß es ihrem Abgesandten, dem jungen Grafen Poniatowski, gelang ein Liebesverständnis mit der Großfürstin Katharina anzuknüpfen, bald eine Bedeutung erhielten, die ihnen von dieser Seite die kräftigste Unterstützung zusicherte. Bei einem ländlichen Mahle, an welchem mehrere junge Polen Theil nahmen, hatte die Großfürstin erklärt, daß sie ihren Geliebten ihnen einst zum König geben würde; und obwohl durch die Zurückberufung Poniatowski's Jahre lang von ihm getrennt, ließ ihre weibliche Eitelkeit sie auch auf dem Throne diese Zusage nicht vergessen.

Als August III starb, bestimmte der allgemeine Wunsch der Nation den Kronsfürstlichen Branigsi zu seinem Nachfolger, einen würdigen Greis, der nach dem Zurücktreten der Potozki als das Haupt der republikanischen Partei betrachtet wurde. Die Czartoripski, die schon bei den Wahlen zu den Gerichtshöfen überall zurückgedrängt worden, hatten für die Königswahl keine besseren Aussichten. Da bewirkte ein russisches Heer, das unter den Mauern von Warschau sein Lager aufschlug, Was weder dem Golde, noch der Versöhnung, weder Drohungen noch Versprechungen gelungen. Auf einem Reichstage, der nach allen Formen der Gesetze bereits aufgelöst war, und an welchem von dreihundert Landboten nur achtzig Theil nahmen, wurden die Gegner der Czartoripski für Feinde des Vaterlandes erklärt, und am 7 September 1763 rief eine Versammlung, welche statt des gesammten polnischen Adels nur ungefähr drei oder vier tau-

send Personen bildeten, den Grafen Poniatowski unter dem Namen Stanislaus August zum König von Polen aus.

Daß dieser Fürst nie etwas Anderes als ein blindes Werkzeug von Rußland seyn konnte, war nach den Umständen seiner Wahl auch von dem Kurzsichtigsten vorauszusehen; nur er selbst und seine Freunde die Czartoripski waren verblendet genug, den Namen der königlichen Macht mit der Gewalt zu verwechseln. Leichtsinzig, schwach und schwankend in seinen Entschlüssen, obwohl nicht ohne Empfanglichkeit für das Edle und in vorübergehenden Augenblicken der großartigsten Begeisterung fähig, hatte er die Abschaffung der Mißbräuche, von welchen immer alles Unglück seines Volkes ausging, so wie die Einführung einer geordneten Verwaltung für eine leichte Sache gehalten; als aber auf dem Reichstage, den er ganz für sein Interesse gewonnen glaubte, ein unerwarteter Widerspruch sich erhob und seine wichtigsten Vorschläge statt mit Beifall mit allgemeinem Unwillen aufgenommen wurden, erkannte er seine Täuschung. Er wurde ohnmächtig auf seinem Throne; und jede Hoffnung, die Vaterlandsliebe und Ehrgeiz bisher ihm vorpiegelten, war von dieser Stunde an für ihn vernichtet.

Der russische Hof, der ihn auf den Thron erhoben hatte, besaß auch die Macht, ihn von demselben herabzustürzen. Bei dem ersten Versuche, den er machte, sich von dieser schimpflichen Abhängigkeit zu befreien, war die Erklärung des russischen Gesandten, daß seine Kaiserin Poniatowski ihren Schutz entzöge, hinreichend, ganz Polen gegen den einer freien Nation mit Gewalt aufgedrängten Herrscher zu bewaffnen. Binnen weniger als acht Tagen hatten über sechzig tausend Edelleute eine Akte unterzeichnet, durch welche sie der Generalkonföderation beitraten, die unter russischem Schutze sich zu Radom versammeln sollte. Fürst Radzivil, der erbitterteste Feind des Königs, durch die Czartoripski aus seinem Vaterlande vertrieben, und seiner Güter beraubt, war zum Voraus zum Marschall der Konföderation bestimmt, und es blieb Stanislaus August, der seinen Hof verlassen, und seine Gewalt selbst von seinen Dienern nicht mehr anerkannt sah, keine andere Wahl, als der Krone zu entsagen, und wehrlos den ganzen Haß seiner Feinde über sich ergehen zu lassen, oder in jede Bedingung zu willigen, die Rußland ihm als den Preis seines Schutzes setzte. Kaum war das Letztere geschehen, als ein russisches Heer, welches durch falsche Marsche seine Bestimmung verlor, sich Radom näherte, diese Stadt, in welcher die Marschälle der verschiedenen Provinzialkonföderationen sich bereits versammelt hatten, besetzte, und die Konföderirten zwang, statt Poniatowski der Krone verlustig zu erklären, ihn vielmehr als das Haupt ihrer Konföderation anzuerkennen, und sich damit zu begnügen, alle die alten Mißbräuche in der Verwaltung und Verfassung, die er abgeschafft, wieder zurückzurufen und die Aufrechterhaltung derselben unter russische Garantie zu stellen.

Polen war durch eine Garantie, welche sich auf diese Weise auflöste, in der That bereits in eine russische Provinz verwandelt; der Reichstag hatte nichts Anderes zu thun, als die Gesetze anzunehmen, die ihm von St. Petersburg zugesandt wurden; wer den Gehorsam verweigerte, wurde als Rebelle verhaftet, und nach Sibirien geschickt; und als die Erbitterung und Verzweiflung einer geringen Anzahl entschlossener Männer endlich die Waffen in die Hand gab, erweckte die rechtmäßigste Selbstvertheidigung ihrem Vaterlande



nur neue Gefahren und neue Feinde. Von allen europäischen Mächten nahmen sich bloß die Türken, die freilich durch jede Vergrößerung Rußlands zunächst bedroht waren, von Frankreich gereizt, der unglücklichen Polen an. Oesterreich und Preußen sahen nicht ohne Besorgniß den asiatischen Kolos, dem Peter der Große Leben und Bewegung gegeben hatte, in das Herz von Europa vordringen; von einer Vereinigung gegen denselben hielt indessen die gegenseitige Eifersucht sie zurück; und als die Niederlagen der Osmanen das Schicksal Polens entschieden, zogen sie es vor, die Beute, statt sie dem Sieger gewaltsam zu entreißen, mit ihm zu theilen.

Bereits in der Mitte des Jahres 1770, ehe noch die geringste Verabredung mit Rußland oder Preußen Statt finden konnte, hatte Oesterreich die Ausführung des ungroßmüthigen Entschlusses begonnen. Dem Fürsten Kaunitz, dem Schöpfer der österreichischen Politik, gebührt die Ehre, zuerst das Beispiel einer Gewaltthätigkeit gegeben zu haben, mit der selbst die Reunionskammern Ludwig XIV und die Arrondirungen Napoleons kaum verglichen werden können. Ohne Angabe eines Grundes, ja selbst ohne alle vorläufige Anzeige rückten österreichische Truppen, von Civilbeamten und Feldweirern begleitet, in Polen ein, und nahmen eine ausgedehnte Gebietsstrecke in Besitz, indem sie dieselbe für einen Theil von Ungern erklärten. Katharina II, die bei allen Bedrückungen, welche sie sich in Polen erlaubte, doch Anstand nahm, in einem befreundeten Lande mitten im Frieden Eroberungen zu machen, glaubte sich jetzt vollkommen berechtigt, hinter Oesterreich nicht zurück zu bleiben. Von ihr ging, da sie sah, daß sie den Besitz des Ganzen nicht erwarten dürfe, der Plan zu einer förmlichen Theilung aus, der von Oesterreich und Preußen mit gleicher Bereitwilligkeit aufgenommen wurde.

Die größte Schwierigkeit, welche der Vollziehung dieses Planes noch entgegen stand, nachdem man sich einmal verständigt hatte, einen friedlichen Nachbarn zu berauben, war — nicht etwa einen Rechtsgrund zu finden, der diese Handlungsweise beschönigt hätte — sondern die Grenzen zu bestimmen, wie weit jede der drei vereinigten Mächte ihre Hand ausstrecken sollte. Der Saß, welcher die Grundlage des ganzen Theilungsvertrages bildete: „Daß Jeder nehmen möge, Was ihm am Besten gelegen sey,“ war doch am Ende etwas gar zu unbestimmt; aber die Mißbilligkeiten, welche hierdurch veranlaßt wurden, schlugen immer nur zum Nachtheile Polens aus, da Jeder, der seinen Länderappetit vielleicht nicht ganz befriedigt fühlte, nur etwas weiter um sich zu greifen brauchte, um Alles reichlich nachzuholen.

(Fortsetzung folgt.)

Ein hochwürdiger Vater Jesuit an seinen Superior.  
Hochwürdiger Vater Provincial!

Mit großen Vergnügen habe ich Ihren Brief vom Ende verfloßenen Monats gelesen. Sie glauben nicht, wie sehr ich über die Nachricht entzückt war, daß Sie in Ihrem Hof zweckmäßig sich eingerichtet haben und daß Sie von Gott mit allen Annehmlichkeiten des Lebens begnadigt worden sind. Ihre Kost ist, wie ich sehe, so trefflich, als Sie dieselbe nur wünschen können; und Ihr neues Local wird der Bosheit seine Gelegenheit geben zu sagen, daß unsere Brüder erzwungen seyen, sich mit einem ungeeigneten Aufenthaltsorte zufrieden zu stellen. Uebrigens habe ich mich sehr gebührt, diese Einzelheiten anderen als durchaus sicheren Leuten mitzutheilen. Unsere Freunde reden vielmehr von Verbrechensmaßen von Verban- nung und von Verfolgung, und unter denen, die wir die Unschuldigen heißen, giebt es viele, welche von Mitleid durchdrungen sind über eine Reise, welche sich doch zum großen Vergnügen all unser Pilger geendigt hat. Damit der Wille Gottes geschehe, hat er, um die Erfüllung unserer frommen Pläne vorzubereiten, gestattet, daß man Sie für unglück- lich halte; und zu glücklicher Zeit hat er Ihnen Freude und Erholung bewil- ligt, um Sie im Voraus für die Opfer zu belohnen, deren Sie sich zu

seinem Ruhme nicht weigern würden, hätte es ihm nöthig erschienen. Sie dieser Probe zu unterwerfen. Von meiner Seite, mein hochwürdiger Vater, muß ich Sie über die Art beruhigen, wie wir hier behandelt wer- den. Uebrigens diejenigen unserer Freunde, welche zu unserm Vortheil die gefährliche Waffe der Presse handhaben, ihre Anweisungen von Ihnen empfangen haben, könnten Sie doch nach der Wärme und der hineinren- den Kraft ihrer Rede glauben, daß ihr Eifer durch schwierige Umstände noch höher gespannt worden sey. Dies ist jedoch keineswegs der Fall. Alles geht so sanft als möglich. Ich weiß nicht, wie wir es anfangen sollen, um unsere Feinde aus ihrer Toleranz herauszubringen; übrigens machen unsere lebhaften Klagen unser Publikum glauben, daß wir wahrhaft bedrängt sind.

Sie stellen sich nicht vor, mein hochwürdiger Vater, in welche Ver- legenheit unser thätiger Eifer für das schwierige Werk zuweilen durch einige Geistlichen geräth, die über ihre wahren Pflichten noch keineswegs hinläng- lich aufgeklärt sind. Wenn das Domine salvum gefungen werden sollte, so mußte ich auf die eintausend Grundstücke zurückgehen, um den Pfarrern meines Sprengels begreiflich zu machen, daß ihr Gewissen ihnen gestatte, die Kraft dieses Gebets auf unsern geliebten Sohn in J. C. zu übertra- gen, auf Heinrich V, von Gottes Gnaden alleinigen König von Frankreich. Wenige von ihnen konnten sich verstehen, das Wort „Philippum“ auszus- sprechen. Diese öffentlichen Restriktionen sind eben so schädlich als unsere geheimen Vorbehalte von Nutzen seyn können. Gott wird ihnen wohl die Gnade antbun, sie darüber besser aufzuklären. Ich rede nicht von denen, welche durchaus das Gebet verweigern, weil Sie ihnen dieß gerathen hät- ten, um im Stande zu seyn, einige Beispieler gewissenhaften Widerstands aufzuweisen zu können. Die zeitliche Anerkennung unsers heiligen Vaters, des Papstes, ist sehr gelegen gekommen, um Einige zur Unterwerfung zu veranlassen; indem ein längerer Aufschub sehr unnuß gewesen wäre; und wir werden hiernach unsere ergebensten Bischöfe sich äußerlich mit den Grund- sätzen der Revolution verbunden sehen. Man wird Alles gebrüg einklei- nen, damit Dies ganz natürlich erscheine. Ueberbleib haben und die Galli- kaner, die zum Unglück zahlreich genug sind, wider Willen unsern Weg vorbereitet; wir werden mit klugem Schweigen ihnen nachfolgen. In Kurzem wird im geistlichen Gebiete Alles die äußerliche Form der Unter- werfung angenommen haben. Mögen unsere Feinde sich täuschen lassen! Ich habe zu Gott die feste Hoffnung, daß er unsere Gebete erhören wird.

Meine drei Beichtkinder aus der Deputirtenkammer habe ich so gut als möglich benützt. H. B. . . , der nie den Mund aufthat und zu Nichts taugte, als den Schluß der Diskussion zu verlangen, konnte und nicht mehr vom geringsten Nutzen seyn. Ich habe ihn deshalb den Eid ver- weigern lassen, und selbst seinen Abtanksbrief geschrieben. Der arme Mann ist jetzt auf sein Landhaus verbannt, wo seine Frau viel Langweile hat. Ich habe ihr indessen versprochen, daß sie den nächsten Winter in Paris zubringen könne. Hr. F. ist kaum bedeutender, als sein Kollege. Es ist mir jedoch gelungen, ihn eine Rede voll Schmerz und Hingebung halten zu lassen, die ihm Hr. M. verfaßt hatte. Er hat sie sehr schlecht kennen gelernt, hat Das Nichts zu bedeuten. H. E. endlich, der meine eigentliche Hoffnung war, wußte sich sehr fein dem linken Centrum anzu- schließen. Alle Welt glaubt an seine Beteuerung. Uebrigens ist er nicht der Einzige, der — wie man sagt — seine schwarzen Augen gebleicht hat; und diese Herren haben schon Ursache, nachsichtig gegen einander zu seyn. Seit dieser Zeit hat er uns bereits manchen Dienst geleistet. Er ist bei allen vorbereitenden Verhandlungen und giebt uns Nachricht davon; und überdieß weiß er mit viel Last jede Ungeheuerlichkeit unserer Feinde zu unterstützen. Wenn Sie Zeit haben, hochwürdiger Vater, und es nicht für unpassend halten, wollten Sie nicht an H. E. . . ein Glückwün- schungsschreiben erlassen?

Auch in Bezug auf das Volk ist unsere Thätigkeit nicht ohne Einfluß geblieben. Es ist fast wunderbar, wie wir der Reihe nach die Handwerks- leute fast aller Klassen aufgewiegelt haben. Sie wissen übrigens so gut, wie ich, hochwürdiger Vater, daß dieß Alles nur eine untergeordnete Be- deutung hat. Es galt, einige Unruhen bis zum entscheidenden Augenblicke zu unterhalten. Mit Ungeduld erwarte ich, bis Sie mir das letzte Signal geben; wenigstens werden wir dann von diesem Zwang befreit, der uns so drückend ist. Ich besonders, der ich die Rolle eines Gemäßigten zu

spielen habe, ich fühle mich auf der Folter, seit ich jeden Tag aus dem Munde der geachteten Männer die revolutionären Grundsätze nicht bloß anhören, sondern auch aufmerksam billigen muß. Sie wissen jedoch, hochwürdiger Vater, daß ich einzig für die Interessen unserer heiligen Kongregation besorgt bin. Ach! Wer hätte besser, als wir, die Unfähigkeit des gestürzten Königs erkannt! Gleich Ihnen billige ich von Grund meines Herzens Alles, was sich darüber sagen läßt, da ich wohl weiß, daß man hiervon nie genug sagen kann. Zum Unglück sind seine armen Thätigen nicht klüger als er. Wir stehen an der Spitze einer thätigen Partei; und wenn wir von ihrer Verblendung Nutzen ziehen, um uns ihrer als Werkzeuge unserer Absichten zu bedienen, so haben wir auch andererseits viele Tadeln wieher gut zu machen. Unsere Marquis und unsere Ordensmänner der Versammlung St. Germain wählten nicht zwei Tage lang unserer Rathschläge zu entbehren. Gott aber hat sie nicht anders gewollt, damit sie geübte Werkzeuge seiner demüthigen Diener seyn möchten.

Ich wage zu hoffen, hochwürdiger Vater, daß die Berichte meines wachsamem Mitbrüder alle meine Mittheilungen werden bestätigt haben. Der Gesellschaft und Ihnen, der Sie der würdige Repräsentant derselben sind, zu dienen, Dies ist, wie Sie wissen, in meinen Augen das beste Mittel, mein Glück zu machen. Schließlich bitte ich Sie, mich ferner mit Ihrem Wohlwollen zu beglücken, und setze Gott an, daß er Sie in seinen heiligen Schutz nehme.

Ihr unterthänig ehrsüchtvollster Bruder

A....., ex Soc. J.

P. S. Unsere Steuern gehen besser ein, als die der Regierung. Mit Ungebuld erwarre ich Ihre Befehle in Bezug auf Vincennes und Luxemburg, wenn Sie dafür halten, daß hierdurch irgend eine günstige Wendung herbeigeführt werden könnte.

### Indien und die ostindische Compagnie \*).

Zu allen Zeiten wurden die Indier unterjocht. Welche bewaunerte Macht sich die Eroberung dieser Gegenden vorgenommen hatte, sie erröthete leicht dieses Ziel. Aber nie hat eine politische Gewalt Einfluß auf die Civilisation und die Gebräuche der Bewohner ausüben können. Der Glaube Bramas hat der Wuth und Grausamkeit des Mohammedanismus getrogt, und widerstand auch später der Verbreitung christlicher Lehre.

Kaum ist ein halbes Jahrhundert verfloßen, als sich noch mehrere Nationen in dieses ungeheure Gebiet theilten; jetzt ist England alleiniger Besitzer. Die Königin Elisabeth bewilligte im Jahre 1600 einer Compagnie von Kaufleuten das Monopol für den Handel mit Indien. Diese Gesellschaft unterlag mancherlei Schicksalen. Nach dem Jahre 1785 hatte sie die Nothwendigkeit der französischen Compagnie nicht mehr zu befürchten, und nun begann sie die Ausübung ihrer längst beschlossenen Eroberungsentwürfe. Die sieben und zwanzig Jahre bis 1810 richteten hin, sie auf den Kulminationspunkt ihrer Macht zu erheben, und eine Reihe von Ereignissen zu entwickeln, die jeden Glauben übersteigen würden, wenn sie nicht vor unsern Augen vorgegangen wären. Um jene Zeit erlitt der die Compagnie begründende Akt einige gesetzliche Modifikationen, namentlich in der Einsetzung eines Amtes der Gegenrechnung \*\*) (Board of control), wodurch die Regierung des Mutterlandes eine Oberaufsicht über die Verwaltung dieser Kaufherren ausübt, und später in der Freigebung des Handels nach Indien, so daß das Monopol sich jetzt auf den chinesischen Handel beschränkt. Allein ist auf diese Weise gleich die merkantilische und politische Souveränität der Compagnie in gewisse Grenzen gewiesen, und hat sie sich auch durch ihre Eroberungssucht in eine unermessliche Schuldenmasse gestürzt, so bleibt doch der Besitz einer Herrschaft über hundert Millionen Unterthanen immer noch eine unerschöpfliche Quelle des Reichthums sowohl für ihre Agenten als für England überhaupt, und wiegt die finanziellen Verlegenheiten, in die sie zuweilen als Korporation geräth, bei Weitem auf.

Der Tod Heider Ali's im Jahre 1782; der Friede mit Frankreich im

Jahre 1785, welcher dieser Nation nur wenige Gastereien auf der Halbinsel ließ; der Friede mit Tippu Saib i. J. 1783 endlich, waren die Grundlagen seiner despotischen Herrschaft. Die Politik hat das Uebrige. Mochte das Parlament der Compagnie jede Eroberung untersagen, und ihr nur das Kriegerecht für die Selbstverteidigung zugesprechen, oder für die Fälle, wann die Rechte ihrer Bundesgenossen zu beschirmen und zu unterstützen wären; nichtsdestoweniger vergrößerte sie von Jahr zu Jahr ihr Gebiet, und wenn sie keinen Fürsten entthronte, so erwarb sie sich wenigstens Vasallen, und in dem einen oder dem andern Fall kam sie nie zu kurz.

Die Ägeln der Regierung sind jetzt in den Händen eines Generals Gouverneurs vereinigt. Er ist das Haupt und der Regent aller englischen Besitzungen auf der Halbinsel. Von ihm empfangen die Präsidenten ihre Befehle. Zu allen Civil- und Militärstellen ernennt ein Directorial-Hof; dieser Hof wählt selbst die Befehlshaber der Armee und die Statthalter der Präsidien; dem König steht bloß die Präsentation der Kandidaten und die Abberufung dieser hohen Beamten zu. Die Compagnie hat eigene Institute, worin sie die für die Civilverwaltung bestimmten jungen Leute erziehen läßt. Sie müssen zuvor die Sprachen der Hindu's, Malabarisch und Persisch, erlernen, ehe sie angestellt werden können. Dann steigen sie nach und nach zu den ersten Ämtern empor. Dasselbe geschieht mit denjenigen Individuen, welche sich der militärischen Laufbahn oder der Marine widmen wollen. Auch für Genie und Artillerie ist ein besonderes Collegium in England errichtet. Dieses umfassende Patronatrecht bietet den Direktoren die vorteilhafteste Gelegenheit, junge Leute von Familie im Dienst zu bringen und sich dadurch die ersten Häuser zu verpflichten.

(Schluß folgt.)

### Besuch bei O'Connell.

Ein elegant gekleideter Bedienter, erhält im englischen Hofjournal ein vornehmer Fremder, welcher bei Daniel O'Connell einen Besuch machte, erschien mit einem silbernen Reuther in der Hand und öffnete eine Seitenthüre, welche zu einem Gemache führte, in welchem ich mich mitten in einem Irren von fünfzehn bis zwanzig Personen sah, die an einer langen Tafel beim Diner saßen. Ein Mann von hohem Wuchs und angenehmem freundlichem Aussehen erhob sich und trat mir entgegen. Er entschuldigte sich, daß er mich um diese Stunde nicht mehr erwartet hätte, stellte mich seiner Familie vor, die aus mehr als der Hälfte der Gäste bestand, und geleitete mich dann nach dem Zimmer, in welchem ich die Nacht zubringen sollte. Mein Ekerone war O'Connell selbst. Am nächsten Morgen hatte ich alle Gelegenheit, ihn mit Mühe zu beobachten. Im Ganzen übertraf er meine Erwartungen. Sein Aeußeres ist anziehend, und es liegt darin ein Ausdruck von natürlichem Wohlwollen, verbunden mit einer gewissen Nachdenklichkeit und Festigkeit in seinen Zügen, die sehr für ihn gewinnt. Er besitzt vielleicht mehr Ueberredungskunst als ächte Beredsamkeit, und seinem Gespräch merkt man etwas Stuktes an; sieht man ihn indes in seiner entschlossenen Haltung, wenn er mit seinen Beweisen auftritt und mitunter seinen Wis spielen läßt, so kann man ihm nicht leicht widerstehen. O'Connell hat Mehr von einem napoleon'schen General an sich als von einem holländischen Advokaten, und diese Vergleichung wird noch durch den Umstand näher gelegt, daß er bewundernswürdig französisch spricht; was er seiner Erziehung in den Jesuitenkollegien zu Quai und St. Omer zu danken hat. Er ist aus einer alten Familie, welche wahrscheinlich in vergangenen Zeiten einen hohen Rang in der Gesellschaft einnahm; ja seine Freunde gehen soweit, daß sie ihn von einer Königin von Kerry abstammern lassen. Seinem Aussehen als Weltmann kommt dieser angebliche Nationaladel ohne Zweifel sehr zu Statten. So weit ich bemerken konnte, ward er von den Mitgliedern seiner Familie mit einer Art von religiöser Ehrfurcht behandelt. Als ein Ränfler ist er, trotz seiner kläffenden Perücke, noch gut erhalten. Er schien mir von unmäßigem Ehrgeiz. Die Natur hat ihm diejenigen Eigenschaften verliehen, wodurch er sich zu einem Parteihaupt eignet, einen bewundernswürdigen Ton der Stimme, gute Lungen und eine dauerhafte Konstitution. Dabei zeichnet er sich durch einen schnellen und scharfen Verstand aus, und seine Kenntnisse, auch außer seinem Fach, sind nicht unbedeutend. An seiner Manier kann man nur vielleicht tadeln, daß es ihr zuweilen an Würde gebricht, und daß sie eine zu starke Dosis von Eigensinne verräth.

\*) Aus dem Werke: „Die englisch-ostindische Expedition nach Egypten, von dem Grafen Noé, Pair von Frankreich. Paris 1826.“

\*\*) Die Compagnie muß jährlich eine ausführliche Rechnung ihrer Einnahmen und Ausgaben dem Parlament vorlegen, nebst einer Uebersicht ihres Schuldenandes. Die Staats- und Verwaltungsberechnungen müssen von Seiten des Handels getrennt geführt werden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 7.

7 Januar 1831.

### Kaukasien.

#### 2. Klima, Anbau, Einwohner.

Das Klima ist sehr warm, zuweilen heiß und drückend schwül, folglich für Ausländer nicht immer zuträglich, obgleich an sich nicht ungesund, wenn man sich erst daran gewöhnt hat, und in seiner Lebensordnung regelmäßig verfährt. Kommt aber zu der ungewohnten Hitze am Tage, und zu der Kühle in der Nacht noch eine unvorsichtige Lebensweise, zumal der Genuß der schönen, aber den Magen zu sehr kühlenden Süßfrüchte, so zieht man sich leicht hitzige Fieber zu. Durch Mäßigkeit und Enthaltensamkeit werden sie vermieden, und die Gesundheit bleibt ungeschädigt. Durch den gewaltigen Kaukasus ist Georgien vor den Stürmen des rauhen Nordwindes gesichert, so wie es im Süden der milderen Luft Asiens ausgesetzt ist. Die Vegetation ist daher hier weit kräftiger, treibender und blühender, als in allen andern Ländern des russischen Kaiserstaates; der Sommer zwar heiß, aber doch nicht so brennend als in den kaukasischen Steppen, und wird öfters durch Bergluft abgekühlt, die von den Schneegipfeln des Kaukasus herwehet. Der Herbst ist angenehm, der Winter kurz, obgleich zuweilen ziemlich strenge, und Schnee und Eis, die den Kaukasus verhüllen, eine gewöhnliche Erscheinung. Der Horizont ist fast beständig heiter, umwölkt und in das reinste Azurblau gefärbt, das nur bisweilen durch Gewitter: und Regenwolken auf einige Stunden getrübt wird.

Der Anbau des Bodens wird in Georgien noch sehr vernachlässigt. Dennoch wächst bisweilen eine solche Menge Getraide, daß es an Händen fehlt es einzuernten. Der Winterweizen trägt nicht selten fünfzigfach. Aber die Menschen sind zu träge, als daß sie auf die Bearbeitung der Felder vielen Fleiß verwenden, daher sie sich erst genöthigt sehen, Lebensbedürfnisse aus Armenien einzuführen. Die Gegenstände des nothdürftigen Ackerbaus sind Hirse, Mais, Gerste, Sommer- und Winterweizen, bucharische Hirse und das Korn der Grusier (*holcus hi color*), eine Art Honiggras; hin und wieder auch etwas Reis und Tabak. Bedeutender ist der Garten-, Obst- und Weinbau. Die Gärten der Grusier sind nicht groß, auch sieht man außer Zwiebeln, Kohl, Wirsing und einigen andern Gemüskarten wenig vorzügliche Gemüskreuter darin; dafür aber desto mehr Melonen, Arbusen, \*) Gurken und Flaschentürkische.

\*) Eine besonders seltene Art vollsaftiger Wassermelonen, die ein röthliches, überaus liebliches Fleisch haben.

Spargel wächst überall wild, und ist dennoch sehr wohlschmeckend. Von Baumfrüchten sieht man in den Gärten Pfirschen, Aprikosen, Mandeln, Birnen, Feigen und Granaten; in den Wäldern Aepfel, Kirschen, Pflaumen, Walnüsse, Lampertnüsse, selbst Oliven. Der Wein ist ein Hauptprodukt, und man hat mehrere vorzügliche Arten desselben, er würde indessen weit besser sein, wenn man die Stöcke nicht zu sehr wässerte, um größere Trauben und mehr Most zu erhalten, und wenn man ihn, Statt in Schläuchen, in Fässern verführte, weil er von jenen immer einen Thranengeschmack annimmt; auch hat er den Fehler, daß er sich nicht lange hält. Mit der Kultur des Maulbeerbaums und der Seide beschäftigen sich vorzugsweise die Armenier.

Die Viehzucht wird mit mehr Fleiß betrieben als der Ackerbau, weil sie weniger Mühe macht. Sowohl großes als kleines Vieh ist in Menge und gleich gut vorhanden; das Pferd ist leicht, bauerhaft und dem persischen ähnlich. Man hält hier und da Kameele, viele Büffel und gemeines Rindvieh; die hiesigen breitgeschwänzten Schafe geben vorzügliche Wolle und die Ziegen langes und sehr feines Haar. Unter dem Geflügel sind Perlhühner und Enten häufig. Die Bienenzucht wird stark getrieben, und liefert vielen herrlichen Honig und Wachs, könnte aber doch noch ausgedehnter seyn. Wildpret, sowohl zum Genuß, als zu Pelzwerk, giebt es in Menge, auch Fasanen; ferner viele Schakale, auch Bären, Wölfe, Füchse, Antilopen, Schlangen, Skorpionen; aus dem Mineralreiche Eisen, Kupfer, Blei, Zinn, auch Silber und Gold; man gewinnt Salpeter, Salz, Schwefel, Vitriol, Auripigment und Steinkohlen, und findet man: cherlei edle Steinarten, als Jaspeß, Onix, Achat, Karneol, Coel, Hyacinth, Krystall, Porphyre, Lapisstein, Marmor, auch Mineralquellen. Der Kur, der Hauptfluß des Landes, und das nahe kaspische Meer enthalten viele und mancherlei vortreffliche Fische. Bei Salian in Schirwan fällt der Kur ins kaspische Meer. Die Berge sind Arme des Kaukasus.

Außer den eingebornen Grusiern leben hier Armenier, Perser, Turkomanen, Ossetiner, Lezgier, auch Griechen und Juden, und neuerdings Russen.

Die Grusier sind die zahlreichste und mächtigste unter den kaukasischen Völkerschaften, ein Urvolk ihres Landes. Ihre Geschichte geht bis auf Darius zurück, ist aber mit vielen Sagen und Fabeln vermischt. Sie sind von großem und schlankem Wuchs, ohne durch Magerkeit oder zu vieles Fett verunstaltet zu werden, und nach den



Escherleffen der wohlgeblüetste Menschenstamm auf Erden, so daß man unter ihnen nur selten ein häßliches Gesicht antrifft; ja die Frauenzimmer überrreffen an Schönheit, Reiz und Grazie noch die Escherleffinnen; daher auch die Großen in der Türkei und in Iran ihre Harems vorzüglich mit ihnen bevölkern. Sie haben von Natur alle vielen Geist und herrliche Anlagen, werden aber in der Erziehung vernachlässigt, und bei dem Mangel an Schulen ist die Unwissenheit groß und allgemein; ja selbst von ihren Patriarchen, Bischöfen, Priestern und Mönchen läßt sich Wenig erwarten. Eben so schlecht steht es um ihren moralischen Charakter. Lüge, Falschheit, Hinterlist, Verrätherie, Stolz, Haß gegen den Beleidiger, Undankbarkeit, Böllerei sind ganz gemeine Laster. Sie besitzen eine unglaubliche Unversämtheit im Zeugnen Dessen, was sie gesagt oder gethan haben, im Erdichten nie geschehener Dinge, und im dreisten Fordern von Sachen, zu welchen sie gar kein Recht haben. In ihrem Groll und in ihrer Rache kennen sie keine Grenzen, und der Sinnlichkeit fröhnen sie ohne Maß und Ziel. Hievon machen selbst ihre Geistlichen keine Ausnahme, und es fällt Niemanden auf, so wenig als in Petersburg und Moskau, einen Priester berauscht, oder mit seiner schönen Sklavin freundlich reden zu sehen. Wie darf man sich aber über diese Sittenlosigkeit wundern, da der Verlust der Unabhängigkeit, der harte Druck von Rändern und Eroberern und der beständige Kriegszustand auch den besten Nationalcharakter zu Grunde richten mußten? — Wundern muß man sich vielmehr, daß im Allgemeinen noch immer ein edler Sinn bei ihnen durchschimmert und daß sie noch manche Tugenden ihrer Vorfahren bewahrt haben, z. B. die Gastlichkeit, welche sie indessen mit den meisten Wildern des Kaukasus theilen, Abhärtung, Muth, Keuschheit, Freiheitsliebe u. dgl.

Die Sitten und Gebräuche der Georgier sind nach den persischen gemodelt; auch herrscht persische Bauart und Kleidertracht. Die Landleute wohnen in leichten Blockhäusern, gewöhnlich von 2 oder 3 Stockwerken, dorfsweise zusammen. Das unterste Geschöß hat eine große Kammer für gemeinsame häusliche Geschäfte, zur Bearbeitung der Baumwolle, des Krapps, des Weins; die obern dienen zu Wohnungen. Die Dächer sind entweder mit Ziegeln oder mit Thonplatten gedeckt. Zehn, zwanzig bis dreißig solche Häuser machen ein Dorf aus. Fast jede Familie hat ihre Obst-, Rüben- und Weingärten, so wie ihre Felder, um sich her; daher sind viele Dörfer sehr weitläufig. Die nach Registan zu liegenden Dörfer haben, zur Abwehr der räuberischen Lezgier, jedes einen steinernen Thurm, in dessen unterem Stock die Weiber und Kinder mit der Hade und dem Vieh in Sicherheit gebracht werden, während die Männer von oben herab den Angriff zurückzuschlagen suchen. Größere Dörfer haben 2, 3 — 4 solche Thürme; auch findet man häufig Warten. In Kartalinien stehen die Häuser einige Fuß tief in der Erde, neben denselben die Viehställe; in Imiretien sind die Wohnungen von großen ummauerten oder sonst gut verwahrten Hofplätzen umschlossen. Im Allgemeinen ist aber die Bauart schlecht, und man bleibt, weil man es einmal so gewohnt ist, lieber in elenden Hütten, ehe man sich zu einer Veränderung entschließt. Selbst die Vornehmern und Reichern, ja sogar der Adel, wohnt nicht viel besser, und doch sind sie dabei so stolz als hausten sie in Palästen. So war es in der Vorzeit nicht. Zerstörte Städte, Schlösser und Dörfer sind noch jetzt lebende Zeu-

gen von dem früheren Wohlstande, ehe das Volk in entsetzende Knechtschaft verkauft, worin der Despotismus seiner Fürsten unter dem Einfluß des Auslandes es erhielt. Noch jetzt sind die Bauern dem Adel erbunterthänig; doch, was sonst geschah, daß sie Wochen und Monate lang umsonst arbeiten mußten, daß ihre Kinder, besonders die Mädchen von den Gutsherren geraubt und außer Landes verkauft wurden, darf jetzt nicht mehr vorkommen; die russische Regierung hat ein Gericht angeordnet, das die Unterthanen vor der Willkühr ihrer Obern schützt. Sie schämen sich daher auch sehr glücklich, unter russischen Scepter gekommen zu seyn. Indessen herrschen doch noch immer viele Mißbräuche. Von den Einkünften des Landes kommt, wie schon bemerkt worden, Nichts nach Rußland; Alles wird zur Unterhaltung der Besatzungen, zur Aufmunterung des Gewertheißes, zur Beförderung und Verbesserung der Viehzucht, des Acker-, Seiden- und Weinbaues, so wie zur Herstellung der zerstörten Ortschaften verwendet; ja die Krone schießt noch jährlich 2 Millionen Silberrubel zu. Es haben sich auch schon manche armenische und persische Familien aus den benachbarten türkischen und persischen Provinzen nach Grusien übersiedelt; daher vermehrt sich, besonders in der Hauptstadt Tiflis, die Volks- und Häuserzahl mit jedem Jahre. Alle Einwohner, die Juden allein ausgenommen, sind militärpflichtig. Der Adel und die Magnaten stehen an der Spitze der aus ihren Gebieten gezogenen Truppen, und einer aus ihrer Mitte führt den Oberbefehl. Diese Herren, unter welchen auch Fürsten sind, die sich Knäsen nennen, machen vielen Aufwand, führen einen glänzenden Staat, und leben zum Theil mit einem wahren persisch-orientalischen Luxus, während ihre armen Leibeigenen in tiefem Elende schmachten.

Die herrschende Religion ist die orthodox-griechische nach griechischem Ritus. Die Grusier nahmen schon zu den Zeiten Konstantins des Großen die christliche Religion an und blieben beständig dem Christenthum zugethan, wenn auch zuweilen einige Personen, selbst Jaare, und einige Grenzdörfer, sich zum mohammedanischen Glauben wendeten. Die kirchliche Obergewalt führt der Katholikos (Patriarch von Grusien), bisher gewöhnlich ein Prinz des zaarischen Hauses. Er hat seinen Sitz in der Hauptstadt Tiflis und ist Mitglied der dirigirenden Synode in St. Petersburg. Unter ihm stehen 12 Erzbischöfe, Bischöfe und Metropolitnen, 13 Archimandriten, 11 Mönchsklöster grussischer und 2 griechischer Konfession; alle sind durch Landgüter reich dotirt. Nonnenklöster giebt es nicht. Der Kirchen sind im ganzen Lande nahe an 3000; der größere Theil derselben aber befindet sich durch persische Verwüstungen in einem kläglichen Zustande, ist zerstört, oder ganz verlassen. Man trifft auch hin und wieder in abgelegenen Gegenden Einsiedeleien, in welchen einige Mönche ein beschauliches Leben führen. Die grussischen Christen hegen noch vielen Aberglauben und ihre Priester stehen bei ihnen in großem Ansehen; doch sind beide sehr duldsam gegen Aberglauben, und in Tiflis stehen mitten unter 16 orthodoxen Kirchen 13 armenische, 1 katholische und 3 persische Bethäuser (Meschets). Seit 1725 sind katholische Missionäre im Lande und in Tiflis besitzt diese Kirche ein Franziskanerkloster mit einer Kirche. Die Armenier, welche heutzutage den vierten Theil der Einwohner Grusiens ausmachen, und den ganzen Handel des Landes in den Händen haben, sind ihrer Kirche treu geblieben. Die Turcomanen sind Mo-



hammedaner und haben ihre Imams. Die Juden sind auch hier wie überall ihrer alttestamentlichen Religion treu geblieben, und nähern sich vom Schacher.

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

olen, das bisher einen Flächenraum von 13,000 Q. M. gehabt hatte, verlor durch die Theilung des Jahres 1772 beinahe ein Drittheil seines Umfangs. Rußland nahm einen Strich von 1972 Q. M. in Besitz, der sich längs seinen Grenzen von den Quellen der Wilia bis zum Niemen und von den Quellen der Beresina bis zum Dniep erstreckte; — ein Gebiet, dessen Oberfläche an Größe dem Königreiche beider Sicilien gleichkommt. Das Manifest, welches diesen Schritt begleitete, zählte die Opfer auf, die Rußland der polnischen Nation gebracht habe, da seit vielen Jahren die Ruhe in Polen nur durch die russischen Heere erhalten worden sey, und machte darauf aufmerksam, daß eine kleine Entschädigung für so viele Großmuth nicht unangemessen seyn dürfte. Oesterreich begnügte sich mit einem Theile des rechten Weichselufers, der 1280 Q. M., also nicht einmal ganz so viel als das jetzige Königreich Bayern betrug; als Grund wurden im Allgemeinen alte Ansprüche angegeben, die bei dem dormaligen Zustande von Polen nicht länger aus den Augen gesetzt werden könnten. Preußen erhielt den kleinsten Antheil, nämlich nur 631 Q. M., oder das polnische Preußen, das, nicht ganz so groß, aber bei Weitem fruchtbarer und bevölkerter als das Königreich, überdies das letztere mit den wichtigsten Provinzen der Monarchie, von denen es bisher getrennt war, verband. Den Werth, den Preußen auf diese Erwerbung legte, kann man nach der Mühe beurtheilen, die es sich gab, dieselbe zu rechtfertigen: „Seit Jahrhunderten, behauptete Friederich der Große, sey Polen im ungerechten Besitz beträchtlicher Gebietstheile von den Herzogthümern Pommern und Neumark; es sey daher nicht mehr als billig, daß er zurücknehme, was seine Vorfahren widerrechtlich verloren hätten, und zur Schadloshaltung für den so lange entbehrten Genuß dieser Landschaften füge er denselben natürlich einen Theil der angrenzenden polnischen Provinzen hinzu.“

Vergebens protestirte Stanislaus August gegen eine Ungerechtigkeit, der er keinen Widerstand entgegen zu stellen vermochte; die Besitznahme der Provinzen, welche die drei Mächte sich zueignet hatten, wurde vollzogen, und um mit dieser schwachvollen Verletzung des Völkerrechts auch noch den Hohn zu verbinden, wurde die gemißhandelte Nation gezwungen, jede Gewaltthat, die ihr widerfahren war, selbst gut zu heißen. Auf dem Reichstag, der zu diesem Zwecke berufen ward, fanden sich nur von einer geringen Anzahl von Provinzen die Abgeordneten ein; russische Truppen hielten den Versammlungsort besetzt; endlich vermochte die Ueberzeugung, daß ein solches Verfahren an und für sich die Gültigkeit ihrer Beschlüsse aufhebe, die Mitglieder der Versammlung, einen Ausschuß zu ernennen, der die Ansprüche der drei Mächte genehmigte und die neuen Grenzen annahm, auf welche Polen durch dieselben beschränkt worden war.

Die nächste Folge, welche die Losreißung so beträchtlicher Ge-

bietstheile für Polen haben mußte, war nach dem ersten Schrecken, der schon den Untergang des Ganzen vor Augen sah, die richtige Erkenntniß der Schwäche und der Ohnmacht, zu der widersinnige Gesetze die Nation herabgewürdigt hatten. Das übermüthige Vertrauen, welches die edelsten Kräfte in verderblichem Parteikampf verschwendete, war getrocknet; und allgemein wurde das Bedürfnis einer durchgreifenden Verbesserung gefühlt, welche das gesammte gesellschaftliche Leben von seiner Wurzel bis in seine höchsten Zweige hinauf umgestaltete. Der Umstand, daß die große Masse des Volkes, welche die Grundlage des Staatslebens bildet, von dem Genuße aller Bürgerrechte ausgeschlossen war, hatte sich durch die Gleichgültigkeit gerächt, mit der sie unter eine fremde Herrschaft überging, und die Willkür, welche die Verfassung dem Adel verstattete, hatte es selbst diesem einzelnen Stande unmöglich gemacht, seine ganze Kraft gegen den auswärtigen Feind zu vereinigen. Die Millionen Sklaven, welche bisher ohne alles Interesse für das Vaterland gewesen waren, durch die Gewährung der Freiheit allmählig auf eine höhere Stufe zu erheben, und die unbegrenzte Adelsmacht so weit zu beschränken, daß sie einer geschnittenen Ordnung unterlag, waren daher die beiden Aufgaben, deren Lösung sich als die erste unerläßliche Bedingung für jede Restauration von Polen darstellte.

Wohl fühlten die benachbarten Mächte, wie gefährlich der sarmatische Riese werden könnte, sobald er, seiner Fesseln entbunden, der lange erduldeten Schmach gedächte; und die Vorschläge, welche sie auf den ersten Reichstagen nach der Theilung zu einer neuen polnischen Gesetzgebung machten, hatten daher sämmtlich keinen anderen Zweck, als den Zustand der Anarchie zu verewigen; aber die Vaterlandsliebe, die um so feuriger erwachte, je näher die Gefahr war, wußte auch die verderblichsten Maßregeln zu ihrem Vorthelle zu benutzen, und langsam und unbemerkt bereitete sich — mitten unter den Spähern der mißtrauischen Feinde — eine Veränderung vor, welche in dem Verlauf weniger Jahre die polnische Nation aus dem Zustand gefeßelter Nothheit in die Mitte der europäischen Civilisation versetzen sollte.

(Fortsetzung folgt.)

## Volksgelbst in Frankreich.

(Korrespondenz.)

Lyon den 22 November 1830.

Nach einem dreitägigen Aufenthalt hat heut der Herzog von Orleans unsere Stadt verlassen, um noch bei Bourgoins und Grenoble die Nationalgarde der Dauphiné zu mustern. Gewiß ist seit der Rückkehr Napoleons von Elba sein Name mit gleichem Jubelruf empfangen worden. Vieleicht war selbst Napoleons Einzug nicht so gefeiert. Die abgeordneten Empfangsfreierheiten, als der Herzog v. Angoulême zur Musterung der algerier Landungstruppen nach Toulon eilte und durch diese Stadt kam, konnten als wahre Satire gelten. Denn Jeder, welcher aus Gesellschaftsinstinkt und aus gutmüthiger Gewohnheit etwa ein Lebehoch erschallen lassen wollte, ward durch die Furcht zurückgeschreckt, von dem größern Theil des Publikums ausgeht zu werden. Als Lafayette im Spätsommer vorigen Jahres nach dem Sturz des Ministeriums Martignac den Einzug der öffentlichen Meinung durch das Dauphiné machte, war die Freude des Volkes schon eine ganz andere, obgleich sich zu viel Bitterkeit gegen die Regierung in die dem Freiheitsheben bewiesene Verehrung mischte. Dieser Tage war der Jubel unbegrenzt, und das Herz konnte sich ungehindert Luft machen; und wie hat es Solches gethan! Schon am Tag vor Antritt des jungen Prinzen waren von den ferneren Truppschaften des Rhônedepartements die Nationalgarben eingetroffen und einquartiert worden. Bagagewägen

mit Fleisch und Brod beladen. Marktschreierinnen und Judebör waren im Gefolge der kriegerischen Truppen. Es ist darin, wenn man will, etwas Spielerei oder vielmehr eine gewisse Verste. Denn die Nacherinnerungen vergangener glorreicher Zeit leben in den französischen Veteranen, wie die der Uniersitätsjahre in den großen Staatsbeamten Deutschlands. Mit ihnen vermischt sich die Träume einer kriegerischen Jugend. Der Prinz erschien, mußte im Eingehen einen Theil der Nationalgarde und empfing am selben Abend die Deputationen, Bedorben und Kollegen. Der Franzose will einmal Worte und geistreiches Ersassen des Augenblicks, wo der Deutsche sich mit einem freundlichen Gruße und einem treubereyigen Händedrucke begnügt. Daher war auch der Prinz gezwungen, auf die an ihn ergangenen Anreden seine rhetorische Klasse in praxi zu repetiren und er hat mehr als Dies gethan, und somit seinem Collegen Ehre gemacht. Mehr aber als seine Reden nahm sein freundschaftliches Wesen, sein feiner Anstand und seine frische Jugend alle Herzen ein. Es machte um so größern Eindruck bei den Koenern, daß der Prinz immer nur von seinem „Vater“ sprach. Je mehr die häßliche Etiquette der abgeschiedenen Familie, selbst auf der Reise nach Eberbourg, noch in frischem Andenken ist. Der Morgen der Musterung erfolgte, und nun erst zeigten sich die großen Massen der Nationalgarde von Stadt und Land; jene in ihrer prächtigen Tracht und Rüstung, diese in dem zum Theil noch kriegerischen Ansehen. Die Bergs bewohner von Tarare, die Uferbewohner des Rhon und der Saone, Weinbauer, Spisskueche, Steinbrecher in ihren kurzen grünmangefärbten Jacken oder den kurzen graublauen Röcken, ganz im Schutte der weitaus deutschen Röcke — alle diese Leute sprachen in ihren träftigen Zügen aus, man thue auf sie rechnen, wenn's Noth thue. Ihrer Haltung sah man's an, daß die napoleon'sche Schule noch immer gute Frucht trägt. Das Marsfeld liegt auf den angesehnen Halbinseln Verrache zwischen Rhon und Saone. Die letzten Reihen Anböhren erhoben sich unsern mit Säeten, Weinbergen, Landhäusern und Thürmen, auf denen die Telegraphen spielten; die hochgelegenen Berge Lyons schauten über die enormen Steinmaffen der Stadt weg und durch die Pappellasse am Rhon erstreckt man in Nebelferne die lange eilige Gebirgskette der Alpen. Hier versammelten sich die 4000 Mann Nationalgarde, alle bewaffnet und zum größten Theile uniformirt unter der ausgesuchtesten Muffe und einer Anzahl von Arzemedizin. Jede Gemeinde hatte einen oder zwei Landbour und eine prächtige Fahne. Mehrere unter diesen stammten noch aus der Revolutionzeit, ja eine vom Jahre 1789. So wenig unter Napoleon's Reich als unter der Herrschaft der Bourbons waren sie zum Vorschein gekommen; die neue Zeit brachte sie mit den alten Erinnerungen aus Licht. Mit bewundernswürdiger Schenklichkeit führte die junge Artillerie ihre Begrüßungsalve aus, während die Maitres der Gemeinden den Herzog empfingen. Nach der Verteilung der Fahnen ritt der junge Prinz durch die Reihen. Das Hochrufen theilte sich von Compagnie zu Compagnie mit und rollte als ununterbrochen fast stundenlang fort. Alle Welt war über den Jüngling entzückt, der unter diesem Rausch doch immer seine Besinnung und für jedes Außerordentliche ein offenes, wiewohl bisweilen in Fremdenbräunen schwimmendes Auge behielt. Die alten nartigen Hauptleute mit dem Ehrenkreuze auf der Brust und unter der Witz ergraut, schielten sich nicht beleidigt, ihm ihre Aufmerksamkeit zu machen. Denn ihre Wünsche und Hoffnungen für ihr Vaterland bestieten sich an den neuen Herrscher. Es ist nicht übel eine solche freiwillige Unterwerfung zu sehen; auch sind Das seine Zeichen, die für den Ausbruch eines Wustans sprechen, wie Frankreich wohl mehrfach genannt worden. Mit dieser Musterung stand der am folgenden Tage stattgefundene Ball nicht gerade in Widerspruch, vielmehr diente er als Ergänzung zur Kenntnis des französischen Charakters. Wo sich der Deutsche bei Gesang und Tanz begeistert, da spricht und tanzt der Franzose und schließt sich inzwischen zur That an. Sind es nicht dieselben Franzosen, welche leider, ach leider! auch unsere deutschen Frauen zum Gegenstande ihrer Eroberungen machten, und nach Cairo neuerdings die russische Musik, nach Algier die Gallorade perfranzosen? Ein Engel Henri's IV, des diable à quatre, muß auch seine Schule der Galanterie zeigen, und auch darin bestand der Prinz sein Examen. Der hohe Gast wurde umringt und so eng eingeschlossen, daß er nur unter den Längen einen Mann zum freien Athmen gewann. Das neue noch unvollendete Theater war zu diesem Tage eigens ausgemacht. Unter dreißig Wundpeln, welche die Namen der Schlachten von Balma und Jemappes trugen,

Navarin und Algier trugen, bewegte sich eine Masse von 3 — 4000 Menschen und ordnete sich dennoch zu Contreständen und Walzern, so gut es sich thun ließ. Der Prinz tanzte mit vielen Damen, und wurde mit Hände drücken, mit den wärmsten Versicherungen der Anhänglichkeit, mit Besprechungen wenn das Vaterland es fordere, ihm in den Tod zu folgen, überall begleitet. Er überhäufte seinen Tanz, und kehrte nach mehrstündigem Aufenthalte in diesem Kreise erst nach Mitternacht in sein Hotel zurück. Gestern als am Sonntage machte der Prinz eine Wasserfahrt auf der Saone, besuchte aber vorher zu Fuß (ein den Koenern ganz unbekanntes und mit großem Beifall aufgenommenes Benehmen) die Veterinarschule. Auf der Insel Barbe feuerte er mit eigener Hand (denn er war in der Kleidung eines Kanoniers) die Kanone ab, und bestand auch dabei seine Probe, ohne zu rucken. So wie er in St. Etienne die Geistesfreiheit nicht annahm, bevor sie das saluum sac regem in der Messe gesungen hatte, eben so wenig nahm er den Besuch des hiesigen Erzbischofs an, der als ein eifriger Gegner der Revolution bekannt ist, und seit den Tagen des Julius nicht sein Zimmer verlassen hat, weil er sich vor dem Rauschen des Treibbeizwindes fürchtet. Der Bischofshof mag auch dem Prinzen aus seiner Kindheit nicht angenehm sein; denn man erzählt, daß bei der Durchreise des jetzigen Königs durch Lyon derselbe sich im Bischofshofe aufhielt und während der Tafel seinen etwas unrubigen Sohn (den jetzigen Herzog von Orleans) zwischen drei Lehnstühlen nach hiesiger Landesfite in Pénitenz stellte. Diese Geschehnisse, die schon gleich nach der Restauration aufnehmend gescheit, wird aufs Neue als ein Beweis einer verständigen bürgerlichen Erziehung mit Beifall erzählt. Ueberhaupt hat diese Reise des Prinzen eine große Wichtigkeit für die jetzige Regierung Frankreichs. Nicht allein, daß sich das Herrscherhaus durch das einfache und scheidene Benehmen des Thronerben viele Freunde und Anhänger erwirbt; es fällt sich bei dieser Vertreibung der Nationalgarde das Volk in seiner ganzen Kraft und gewinnt eine Zuversicht. Je beim Kriege von irgend einer Seite her sich sichtbar machen würde. Je mehr dem Geiste Spielraum gegeben wird, desto furchtbarer wird Frankreichs politische Stärke. Der Handelsstand sieht in dieser Aufhebung an das neue Königthum eine Garantie für die innere Ruhe, und somit einen Hoffnungsstern für seine Speculationen. Auch der Süden, der vielleicht am Wenigsten ruhig ist, wird in dieser Ausrückung des Volkswillens unserer Gegend eine Aufforderung mehr finden, sich mit Zuversicht unter Ludwig Philipp's dreifarbiges Banner zu sammeln. Des Fürsten Beispiel im Entfassen der eingewurzelten Borntheile hat viele in sich gefeiert. Alle Welt ist zum Freimuth aufgeföhrt, die Heuchelei vernichtet. Die alten langgewohnten Kniffe und Verdrägen, welche mehr als je sich unter der geselligen Regierung verneuert hatten, können ferner nicht mehr gelten. Nepotismus und Autoritätsdünkel die Beamtenkunst nicht mehr vergiften. Kampf von oben herab gegen das Borntheil und Verdrägen eines stillen Geistes von unten herauf werden beide zum Heil Frankreichs wirken.

### Neue politische Novelle.

Unter dem Titel „der Premier“ kündigt das englische Journal die bevorstehende Erscheinung einer politischen Novelle an, die wahrscheinlich Aufmerksamkeit erregen dürfte. Der Held ist ein verstorbenen Minister, dessen Portrait sehr kenntlich gezeichnet sei. Unter dem Gewand der Dichtung werden einige merkwürdige Wahrheiten ans Licht gezogen, im Zusammenhang mit den außerordentlichen Tritten, die gespielt wurden, um die Erhebung dieses berühmten Individuums zur Premierschaft zu verhindern und die nachmal einen nur zu glänzigen Erfolg hatten, um ihr eheliches Opfer ins Grab zu legen. Die angesehensten Staatsmänner der Zeit treten in diesem Drama redend und handelnd auf. Besonders soll das Publikum über die wahre Beschaffenheit der vermeintlichen Unabhängigkeit im dem Verhältnis zwischen Kabinet und Presse, Whigs und Tories &c. überraschende Aufschlüsse erhalten und zwar nicht in abstrakten, sondern in lebendigen Beweisen. Auch die ausgezeichnetsten literarischen Charaktere hat der Verfasser in den Rahmen seines großen satirischen Gemäldes eingefügt. Die Hauptpersonen sind: Canning, Liverpool, Wellington, Peel, Eden, Milville, Roebuck, Besset, Rushington, Brougham, Macmillan, Bunsell, Coleridge, Herbert &c.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 8.

8 Januar 1831.

### Der Feldzug der spanischen Konstitutionellen. \*)

Mit dem Sturz der alten Dynastie in Frankreich hatte der Despotismus in Spanien seine Hauptstütze verloren. Natürlich glaubten die spanischen Patrioten diesen Zeitpunkt benützen zu müssen, um einen Versuch zur Befreiung ihres Vaterlands zu machen, wozu sie denn auch ohne Verzug ihre Anstalten trafen. Die innern Unruhen, welche damals die carlistische Partei auf der Halbinsel unterhielt, trugen nicht wenig bei, die Hoffnung eines glücklichen Erfolgs in ihnen zu vermehren. Unglücklicherweise herrschte aber unter den Glüchtlingen selbst nicht diejenige Einigkeit, welche bei den geringen Mitteln, die ihnen zu Gebot standen, den Erfolg allein sichern konnte. Man muß nämlich wissen, daß sie in zwei Parteien — Freimaurer und Communiteros — zerfielen, von denen die erstern die intellektuelle, die letztern die numerische Ueberlegenheit besaßen. Die angesehensten Namen unter den alten Cortesmitgliedern, Don A. Arguelles, Don E. Valdez, Graf Lorenzo, Martinez de la Rosa, Calatrava, Cuadra, Galiano Isturiz u., unter den Generalen Mina, Espinosa, Placencia, Castellar, Butron, Lopez Vinos u., kurz von der Aristokratie des Standes und der Bildung alle diejenigen, welche liberale Ansichten hegten, gehören den Freimaurern an. Die Communiteros, mit Torrijos, Palarea, Gurra, Vigo und F. Valdez an der Spitze, sind von neuem Datum, und durch ihre Hefigkeit und ihre Ungebild auszeichnet. Sie waren es denn auch, welche hauptsächlich auf eiligen Losbruch drangen.

Man schritt daher sofort zu Bildung einer provisorischen Junta, die aus Isturiz, Vabillo, Calatrava und Sancho bestand, und in Bayonne ihren Sitz aufschlug. Jetzt fragte sich, welcher von so vielen tapfern und erfahrenen Anführern sollte die Oberleitung der verschiedenen Corps bekommen, mit denen man den Angriff beginnen wollte? Die allgemeine Stimme entschied sich für Mina, und er wurde

gewählt. Keine Wahl konnte gerechter seyn; auch abgesehen von den außerordentlichen Verdiensten dieses Generals, seinen erprobten militärischen Talenten, seiner strengen Mannszucht, seiner vollendeten Klugheit und seiner nie verlegenen Entschlossenheit in schwierigen Lagen, schon der Name Mina wirkte als ein Zauber — ein Name, der nicht bloß in Spanien, sondern auch im Ausland nicht anders als mit hoher Achtung genannt wird. Man erwartete, daß der Bestellung Mina's zum Oberkommando die andern Anführer gerne beipflichten würden; allein Dieß war nicht bei allen der Fall. Während Espinosa, Placencia, Butron und andere Generale freudig den neuen Obergeneral begrüßten, widersetzten sich andere, und entschlossen sich auf eigene Faust zu handeln, unter diesen Obrist Valdez, Pablo und Vigo. Umsonst wurden Unterhandlungen mit ihnen angestellt, um sie für die gemeinsam einzuleitenden Maßregeln zu gewinnen; jede fernere Berathung, worauf Mina mit den Uebrigen antrug, jeder Aufschub schien ihnen bloßer Zeitverlust. Wahrscheinlich waren sie des feindseligen Benehmens des Unterpräfekts zu Bayonne, der seine üble Laune an den Konstitutionellen auf alle Art ausließ, überdrüssig und wollten nun eben um jeden Preis vorantreiben. Wie Dem auch sey, am 15 October drang eine Abtheilung Konstitutioneller unter dem Kommando eines Anführers in dem Interesse Torrijos' und der Communiteros in Spanien ein.

Obrist Don Francisco Valdez ist ein Offizier von seltener Kühnheit, dabei ein begeisterter Freund der Freiheit, und von äußerst reinem und ehrenhaftem Charakter. Bei seiner ungemeinen Thätigkeit und der noch frischen Erinnerung an seinen Triumph in Tarifa konnte es ihm nicht an einem zahlreichen Gefolge von Anhängern fehlen, die das Kriegsglück mit ihm zu theilen bereit waren. Aber war Dieß für ihn ein Grund zur Weigerung unter einem Mann wie Mina zu dienen? Diese unselige Entzweiung unter den Konstitutionellen bahnte jeder Intrigue den Weg und, wie voraus zu sehen, ermangelten die Feinde der spanischen Freiheit nicht, die Schwierigkeiten zu vervielfältigen, welche die Thorheit der Patrioten selbst geschaffen hatte. Aus den bedeutenden Geldmitteln, womit man Personen, die keineswegs unbedingtes Vertrauen verdienten, ausgerüstet sah, so wie aus gewissen Umtrieben, wovon verlautete, läßt sich schließen, daß die Tapferkeit und Ergebenheit der spanischen Royalisten nicht allein es war, was das Fehlschlagen des Versuchs der Konstitutionellen veranlaßte.

(Fortsetzung folgt.)

\*) Wir geben, sagt das Monthly Magazine, dem wir diesen Artikel entnehmen, einen merkwürdigen Bericht von den Thaten der spanischen Patrioten. Ihre Abenteuer würden sich in einem Roman nicht übel ausnehmen. Die Thätigen waren zu schwach. Was sollen zwölftausend Mann ohne Ketten und Artillerie, wenn es gilt ein Königrich über den Haufen zu werfen? Die Patrioten müssen warten. Sie haben noch Nichts verloren; ihre Zeit wird sicher kommen. Die menschliche Natur wird sich zuletzt gegen die grobe Tyrannei dieses Priesterregiments erheben; dann wird der Ruf an sie ergehen und sie werden nothwendig, vollstänmig und unwiderstehlich seyn!



## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Um die königliche Gewalt vollkommen auf Nichts zurückzuführen, schuf Rußland einen hohen Rath, dem das wichtigste Verrecht der Krone, die Verleihung der Staatsdomänen übertragen wurde. Allein die Räte wandten ihre Macht, statt zu der Verminderung des Ansehens der Krone, zu der Vermehrung desselben an, indem sie dem Einfluß der hohen Reichsbeamten Schranken setzten, die in ihrer selbstständigen Stellung mehr als ein Mal ihren Königen die Spitze boten. Weil das *liberum veto* als die Hauptquelle alles Unheils in Polen erkannt worden, erzwang Rußland die beständige Verbeibaltung desselben. Aber gerade dadurch wurde dieser alte Mißbrauch so verhaßt, daß er einer gesetzlichen Abschaffung kaum noch bedurfte, da der Landbote, der sich erlaubt hatte, die Verhandlungen des Reichstages durch hartnäckigen Widerspruch zu unterbrechen, in Gefahr gewesen wäre, durch den allgemeinen Unwillen das Leben zu verlieren. Auf dem Reichstage des J. 1776 wurden die ersten Versuche gemacht, durch zweckmäßige Gesetze die Lage des Landmanns zu verbessern und durch Ertheilung bedeutender Vorrechte an die Städte einen unabhängigen Bürgerstand zu gründen. Auch die Verbesserung des Kriegswesens wurde nicht vergessen, da an der Unzulänglichkeit des veralteten Heerbannes Niemand mehr zweifeln konnte. Nur stand hier das wesentliche Hinderniß im Wege, das vielleicht jeden Fortschritt am Meisten aufhielt: Die Schwierigkeit, ein freies Volk von der Nothwendigkeit der Einführung eines regelmäßigen Abgabensystems zu überzeugen. Nach vieljährigen Kämpfen ward endlich auch dieses Hinderniß überwunden. Am 6. October 1788 wurde der Reichstag eröffnet, der von seiner ungewöhnlichen Dauer gewöhnlich der vierjährige, von seiner entscheidenden Thätigkeit der konstitutionelle genannt wird. In einer der ersten Sitzungen übergab der Bevollmächtigte Preußens eine Note, in welcher diese Macht, beinahe mit offener Verächtung Rußlands, der polnischen Nation ihren Schutz gegen jede fremde Verdrückung zusagte; \*) Preußen, so lange mit Rußland verbunden, war durch die Vergrößerungssucht Katharina's II. für sich selbst besorgt geworden und erkannte jetzt in der Unabhängigkeit Polens die sicherste Schutzwehr für seine eigene Unabhängigkeit. Der Antrag zu einem Bündniß zwischen Preußen und Polen wurde, ungeachtet des durch frühere Treulosigkeit erweckten Mißtrauens, mit Enthusiasmus aufgenommen. Bald darauf wurde eine Vermehrung der Armee bis auf hundert tausend Mann beschlossen, um die nöthigen Geldsummen zur Errichtung und Erhaltung dieses Heeres aufzubringen, bestimmte man die Hälfte des Einkommens allen Starosten, ein Fünftheil von den Gütern der Geistlichkeit und ein Zehnthheil von denen des Adels für diesen Zweck; die ersten Bedürfnisse des Augenblicks befriedigte ein Aulehen von dreizehn

Millionen polnischen Gulden, das in Amsterdam gemacht wurde; von allen Seiten gingen freiwillige Geschenke in den königlichen Schatz ein; der litauische Adel bot das Doppelte seiner Steuern; Graf Stanislaus Potocki hatte sich selbst auf eine Summe von 300,000 polnischen Gulden jährlich geschätzt, und ein warschauer Banquier machte einen Vorschuß von 100,000 Dukatens ohne Zinsen.

Die Nachgiebigkeit, welche das Petersburger-Kabinet bewies, indem es Maßregeln, die offenbar nur gegen Rußland gerichtet waren, nicht den geringsten Widerstand entgegensezte, erweckte den so lange niedergedrückten Nationalstolz zu neuem Muth. Immer befestigter wurde die Sprache des Reichstags, immer Kühner wurden die Schritte, die er für die Herstellung und Sicherung der Freiheit that. Der hohe Rath, durch welchen Rußland der absoluten Gewalt den letzten Schein der Macht entreißen wollte, wurde aufgehoben; entehrende Strafen trafen einen polnischen Großen, der sich durch Geld für das russische Interesse hatte erkaufen lassen; die russischen Truppen, welche seit achtzig Jahren Polen als ihr Eigenthum betrachteten, wurden gezwungen, die polnischen Grenzen zu räumen. Rußland durch einen Krieg mit der Pforte und bald durch einen zweiten mit Schweden beschäftigt, wagte es nicht, Ansprüche, für welche es keinen anderen Rechtsgrund aufzuweisen hatte, als die Gewalt, auf die Gefahr eines neuen Kampfes hin zu behaupten, dessen Ausgang mindestens sehr zweifelhaft gewesen wäre; denn schon war das Bündniß zu Schuß und Truß, welches Preußen dem Anfangs noch unentschlossenen polnischen Reichstage antrug, abgeschlossen worden, und einem anderen Bündniß zwischen Polen und der Pforte mangelte nur noch die Ratifikation. Der Schein der Großmuth, welchen Rußland annahm, konnte die wahren Beweggründe seiner Politik nicht verbergen, auch wurden zu derselben Zeit, wo der russische Gesandte in Warschau sich in Versicherungen des Wohlwollens und der Theilnahme erschöpfte, die Versuche entdeckt, welche russische Commissäre in den östlichen Provinzen Polens machten, mit Hülfe der griechischen Geistlichkeit das Landvolk aufzuwiegeln. Das Einzige, was Rußland unter diesen Umständen auf dem Reichstage gewinnen konnte, war, daß seine Anhänger die allgemeine Vorliebe für die alten Formen der Verfassung benutzten, um die Verhandlungen in die Länge zu ziehen und dadurch die beabsichtigte Restauration der Verwaltung bis zu einem Zeitpunkte zu verschieben, wo die russische Macht nicht mehr durch andere Besorgnisse getheilt würde.

So schwach auch die Partei war, welche das Interesse einer fremden Macht oder den eigenen Vortheil der Freiheit des Vaterlandes vorzog, so bot derselben doch die bestehende Verfassung zu viele Hülfsmittel dar, als daß der Plan, den sie mit der hinterlistigsten Schlanheit verfolgte, nicht vollständig hätte gelingen sollen. Erst als der Friede von Werela und die Verhandlungen von Galatz die Streitigkeiten Rußlands mit Schweden wie mit der Pforte beigelegt hatten; als von mehreren befreundeten Höfen die Nachricht einging, daß eine neue Theilung Polens im Werke sey, erkannte man die Nothwendigkeit einen schnellen Entschluß zu fassen; und am 3. Mai 1793 wurde mit einer Mehrheit, von welcher die geringe Anzahl der Gegner kaum der Erwähnung werth erscheint, eine Konstitution angenommen, welche mit einem Schlage alle die seit Jahrhunderten eingewurzelten Mißbräuche, die bisher die edelsten Kräfte des Staats gesplittet, vernichtete, und einer großen, nur

\*) Note des prussischen Gesandten v. Buchholtz, übergeben zu Warschau am 12. October 1788. — Le roi offre également à la sérénissime république son alliance et renouvellement des traités qui subsistent entre la Prusse et la Pologne. S. M. croit pouvoir lui garantir son intégrité aussi bien que toute autre puissance et elle fera tout ce qui dépendra d'elle pour préserver l'illustre nation polonoise de toute oppression étrangère.



durch innern Zwiespalt unmächtigen Nation die Aussicht auf eine neue ruhmvolle Entwicklung eröffnete.

Freudetrunkenheit erfüllte alle Gemüther; jede Gefahr, jeder Parteihass war in diesem Augenblicke vergessen; alle Vorurtheile, alle Vorrechte, welche der neuen Verfassung zuwider liefen, wurden willig dem Wohle des Vaterlandes zum Opfer gebracht; auch die fremden Mächte, eine ausgenommen, sahen mit Vergnügen ein tief zerrüttetes, aber edles Volk durch unerwartete Ermannung sich dem Untergange entziehen; Preußen erklärte wiederholt, \*) daß diese glückliche Revolution, welche Polen endlich eine weise und regelmäßige Verfassung gegeben habe, seinerseits die aufrichtigste Zustimmung fände: nur eine geringe Anzahl von Verräthern in russischem Solde wagte es, die alte Anarchie zu beklagen und der neuen Verfassung den Vorwurf zu machen, daß die Regierungsform, welche sie einführe, keine monarchische, sondern eine despotische und ihre Annahme das Ende der polnischen Freiheit sey.

Die einzige Wirtung, die dieser Vorwurf, von dieser Seite, hervorbrachte, war, auch die Schwankenden von der Vortrefflichkeit einer Regierungsform zu überzeugen, welche den Freunden Rußland's Besorgniß einflößte; auch bedurfte es nur eines Blicks in die Verfassungsurkunde, um jeden Angriff dieser Art in seiner ganzen Nichtigkeit zu erkennen.

Die römisch-katholische Religion war die erste Bestimmung, ist und bleibt Nationalreligion; alle andere Religionen sind geduldet und stehen unter dem Schutze des Staates; nur darf Niemand, der sich zu der katholischen Kirche bekennt, zu einem andern Glauben übertreten und muß der König immer der herrschenden Kirche angehören.

Die Quelle aller Gewalt im Staate ist der Wille der Nation, die indessen das Recht der Gesetzgebung dem Reichstage überträgt, welcher wie bisher aus dem König, dem Senat und den Abgeordneten oder Landboten zusammengesetzt und in zwei Kammern, die der Senatoren und die der Landboten, getheilt ist. In der Kammer der Landboten, deren Mitglieder auf den Provinziallandtagen gewählt werden, wird über alle Gesetzesvorschläge, über das Budget, über Verträge mit fremden Mächten und über Krieg und Frieden entschieden. Unter mehreren Vorschlägen werden die der Krone zuerst berathen. Die Kammer der Senatoren, in welcher der König den Vorsitz führt, besteht aus den Bischöfen, den Palatinen oder Statthaltern der Provinzen, den Kastellänen oder Distriktsbefehlshabern und den Ministern. Die Kammer der Senatoren hat das Recht, alle Gesetzesvorschläge, welche die Kammer der Landboten genehmigt hat, entweder anzunehmen, wodurch dieselben sogleich ge-

setzliche Kraft erhalten, oder ihre Annahme bis auf den nächsten Reichstag zu verschieben, auf welchem diese Annahme jedoch bei Erneuerung des Vorschlages nicht verweigert werden kann. Bei allen Beschlüssen in beiden Kammern entscheidet die einfache Stimmenmehrheit und die Nothwendigkeit der Stimmeneinheit ist für immer aufgehoben.

Der Reichstag wird alle zwei Jahre versammelt, außer in dem Falle eines auswärtigen Krieges, innerer Unruhen oder einer andern dringenden Gefahr, die eine außerordentliche Versammlung nothwendig macht.

Die executive Gewalt ist dem König und dem Staatsrathe, in welchem die Minister des Königs sitzen, übertragen.

(Fortsetzung folgt.)

### Bemerkungen über Taganrog, Kiertsch und deren Umgebungen in der Krim. \*)

Die Stadt Taganrog, durch den Tod Alexanders I auf lange Zeit in den Annalen Rußlands berühmt, liegt auf einer hohen Landzunge, die sich ins azowische Meer erstreckt (unter 47° 12' 5" nördl. Br. und 36° 19' 30" östl. L.). Der Hafen hat einen guten Untergrund und giebt den Schiffen zu jeder Jahreszeit sichern Schutz gegen die Stürme. Außer den neuangelegten Werften, welche die Stadt umgürten, wird sie noch von einer Citadelle vertheidigt, in welcher die Hauptkirche erbaut ist. Außerdem enthält sie zwei oder drei Kirchen, einen geräumigen Markt mit großen Magazinen, ein Seelazareth und eine Verdüsterung von 10.000 Seelen. Taganrog war ein armstüßiges tatarisches Fischerdorf, als Peter der Große, entzückt von der Schönheit des Klima's und in Rücksicht der überaus günstigen Lage zum Handel, 1696 beschloß, dort eine Stadt zu gründen. Die Unfälle des Jähzugs von 1711, und der ihm am Pruth ausgezwungene Friedensschluß verzögerten die Ausführung der angedachten Pläne des Czars. Unter der Regierung Katharina's II wurden sie wieder aufgenommen, doch mit Ernst erst unter Alexander betrieben. Dieser Fürst gab der Stadt eine Bank, eine Quarantäne-Anstalt mit einer Sanitäts-Kommission, und einen Gouverneur. Handel und Industrie nahmen bald einen größten Schwung; die einheimische Bevölkerung vermehrte sich auf eine erstaunliche Weise; fremde Kaufleute bürgerien sich in der neuen Kolonie ein, und die Seemächte schloßen Konventionen, den Handel und die Schifffahrt ihrer Unterthanen zu beschützen. Man sah sich genöthigt, die Anlagen der Stadt zu erweitern, und neue Kaufhäuser zu erbauen, deren Kosten über zwei Millionen Rubel betrugen. Diesen spärlichen Flor verbannte die Stadt ohne Zweifel ihrer glücklichen Lage an der Usmündung des Don und in geringer Entfernung von der Wolga. Kein Hafen des schwarzen Meeres verband diese Vortheile. Die fremden Schiffe ließen diesen Hafen allen übrigen am schwarzen Meere vor, bei der Gewißheit des Abfahrs und der Gegenladung. In den letzten zehn Jahren überstieg die Einfuhr 60 Millionen Rubel, die Ausfuhr 80. Wenn die Verbindungen Rußlands mit Iran, Turkestan und den diesen zunächst liegenden Gegenden Asiens noch erweitert werden, wie durch die ausführlichen Gesandtschaften, durch die sowohl für die diplomatischen als Handels-Interessen in diesem Westtheile bestellten Agenten zu erwarten steht, kann Taganrog eine der ansehnlichsten Städte, ein Centralpunkt im Süden des Reichs werden und zur Waarenvertheilung des Nordens und Ostens dienen.

Was das unmittelbare Gedeihen der Stadt am Besten befördert kann, wäre die Verbindung der Wolga und des Don's durch einen schiffbaren Kanal, der schon früher projectirt wurde. \*\*) Bis jetzt kommen die nach

\*) Aus dem Reisejournal der H. v. Benzen und Wenzers. im Journal des sciences militaires.

\*\*) Zu dieser Verbindung wären zwei Mittelkanäle nöthig, welche die beiden nicht sehr entfernten Flüsse Kamyshenka und Biowla verknüpfen; der erstere mündet in die Wolga, der andere in den Don. Bedächtige Arbeiten waren zum Theil schon angefangen, aber, wie dieses in Rußland so häufig geschieht, auch bald wieder aufgegeben. Es bedarf nur der Ernennung eines neuen Gouverneurs oder eines andern öffentlichen Beamten, um eine

\*) Note des preuß. Gesandten vom 18 Mai 1791: *Se. Majestät der König von Preußen habe ihm befohlen, de témoigner — combien il avoit éprouvé de satisfaction, en apprenant l'heureuse révolution qui avoit enfin donné à la Pologne une constitution sage et régulière. Eigenhändiger Brief des Königs von Preußen vom 23 Mai in Bezug auf die polnische Nation: Je me félicite d'avoir pu contribuer au maintien de sa liberté et de son indépendance, et un de mes vœux les plus agréables sera celui d'entretenir et d'affermir les liens qui nous unissent. Note vom 21 Juni: Le roi de Prusse tient toujours pour un devoir qui lui est doux, d'assurer de nouveau que fidèle à ses obligations, il aura toujours particulièrement à cœur de remplir celles qui, l'année précédente, ont été contractées avec lui.*

Taganrog bestimmten Fahrzeuge die Wolga herunter bis Dubowka, von wo die Waaren nach Kaschalinetska an die Ufer des Dons zu Lande verschifft werden. Der Zwischenraum dieser beiden Orte beträgt 60 Werste (8 1/2 deutsche Meilen). Von hier geschieht der weitere Transport zu Wasser bis Kowno und von da auf größeren Fahrzeugen vollends bis Taganrog. Ost erreichen die Barten von Kowno selbst den Hafen und werden dann verlegt und als Brennholz theils verkauft. Noch unläugbar ist die Gegend dem Auge eine endlose Steppe dar, wo das Auge ohne Ruhepunkt ermüdet umherstreift, und wo bloß Nomadenstämme ihre unzählbaren Heerden Hornvieh weiden. Jetzt ist der größere Theil angebauet, und statt der beweglichen Lager sieht man Weizenfelder und Obstfelder, die mit Mauern umgeben sind. Doch außer einigen Fruchtbäumen, welche die Regierung längs den großen Straßen pflanzen ließ, hat noch kein Strauch Wurzel gefaßt. Jersent in diesen einsinnigen Räumen finden sich die und da Sandbühlchen oder Steinhäufen, multumalisch von Menschenhänden errichtet, wo der Sage nach einst Katakomben standen. Die Ausbeute, welche Raubgrabungen abwarfen, waren einige schlecht aus Stein gehauene Götzenbilder, unformliche Ueberreste eines hohen, aber ungebildeten Alterthums, die heute noch als Wegsteine der militärischen Grenzen dienen. An einigen Punkten fanden sich auch noch Spuren alter unregelmäßiger Befestigungen. Doch vergebend sucht der Wanderer einen Wald, eine Pflanzung, die, wie sie der Landschaft ziemt, ihm Schatten und Ruhe gewährt. Kein Stamm, kein Wurzelstock liegt auf dieser Fläche, der schließen ließe, daß es vordem hier anders gewesen. Das von felsigen Ufern und gefährlichen Untiefen umschlossene azowische Meer ist den beständigen Stürmen ausgesetzt. Selten verfließt ein Jahr, wo nicht zehn bis zwölf Fahrzeuge zu Grunde gehen. Die russische Regierung hat daher der Schifffahrt einen großen Dienst erwiesen, indem sie an den gefährlichsten Stellen Leuchtthürme erbauen ließ, so daß die Schifffahrt künftig seltener werden würde. Der beträchtlichste dieser Leuchtthürme steht am Kap Bieloforsska, 120 Werste von Taganrog.

(Schluß folgt.)

## Indien und die ostindische Kompagnie.

(Schluß.)

Die Landmacht der Kompagnie beläuft sich ungefähr auf 200,000 Mann aller Waffen; die Seemacht auf 20,000. Kaum wird ein Fremder eine genaue Uebersicht der Streitkräfte dieser regierenden Gesellschaft erlangen. Obgleich ihr Besitzstand nur temporär ist und das Privilegium alle dreißig Jahre erneuert werden muß, so ist es doch nicht glaublich, daß der Freibrief jemals ganz zurückgenommen wird; denn wie wollte man, um nur eines zu erwähnen, der Kompagnie nur das von ihr angeschaffte Kriegsmaterial zurückzuerhalten, das von besonderer Güte und dessen Masse nicht zu berechnen ist? Die Truppen der Kompagnie sind auf's Beste disciplinirt und geübt. Die Armee ist immer bereit in's Feld zu ziehen; die Eingebornen (Sipahs), woraus sie zum Theil besteht, sind auf europäische Weise eingeübt, und wetteifern in Muth und Kaltblütigkeit mit europäischen Kriegerern; sie sind der Regierung sehr ergeben, die sie mit Pünktlichkeit bezahlt und selbst für die Familien Sorge trägt, wenn die Männer über die Grenzen rücken. Ausschließlich werden die Truppen von europäischen Offizieren befehligt. Außer dieser Macht giebt der König von England der Kompagnie noch ein Korps von 50,000 Mann in Gold, wovon jeder Mann die Kompagnie jährlich 100 Guineen kostet. Die Sipahs sind theils der mohammedanischen, theils der Religion der Hindus jugethun. Jeder trägt die besondere Auszeichnung der Kaste, welcher er angehört. Dieser Religionsunterschied, der bei andern Völkern gewöhnlich in erblicher Feindschaft ausartet, erzeugt hier nicht die mindeste Unruhe. Entspringt daraus auch eine gewisse Eifersucht, so ist sie ganz friedlicher Natur und dient nur zur Sicherung der geselligen Macht. Wenn ein Komplotte je vorkäme, so würde ein Theil den andern betrogen und die Ausführung verhindern. Die Regierung von Madras beschloß im Jahre 1809, der Armee gewisse pekuniäre Vortheile zu entziehen, was allgemein mißfiel. Die

europäischen Officiere verabredeten sich, den Widerruf dieser Maßregel zu verlangen. Die Regierung beharrte darauf. Diese setzten sich nun mit Gewalt dagegen und versagten den Dienst. Vorfälle, die gemacht wurden, fanden keinen Eingang. Ein Regiment weigerte sich, Theil an der Expedition zu nehmen, die man eben gegen die belandischen Besitzungen auf den Molukken; Insetz vorbereitet. Man wendete sich an die Sipahs, deren Officiere aber, im Einverständnisse mit den andern, ebenfalls den Gehorsam aufkündigten, wodurch die Regierung in eine schwierige Lage versetzt war. Glücklicherweise scheiterten die Meuterer an der Treue der Soldaten, die sich auf keinen ihrer Pläne einließen, sondern immer die Regierung davon in Kenntniß setzten. Die königlichen Truppen wurden herbeigerufen, die Kompagniofficiere mehrerer Abtheilungen festgenommen und sogleich durch königliche ersetzt. Die Strenge der Geseze, nach welcher man Einige bestrafte, führte die Uebrigen bald zur Ordnung zurück; und eine Insurrection, welche den Umsturz der obersten Gewalt befürchten ließ, diente sonach zu ihrer größeren Befestigung. Dieses Resultat verdankte die Regierung bloß ihrer milden Behandlung der Sipahs.

Nichts gleicht der Subtilität indischer Befestigung und dem reinlichen Zustand, in welchem man sie hält. Geräumig, dauerhaft und geschmackvoll vereinigen sie Alles in sich, was zu einer leichten Vertheidigung und dem Wohlfeyn des Soldaten beiträgt. Madras besonders ist ein Muster in dieser Art. Besetzt von einer Reihe zusammenhängender Werke, beherrscht von wohl ausgerüsteten Forts, kann es dem heftigsten Angriffe widerstehen und den zahlreichsten Armeen Trost bieten. Die sogenannte schwarze Stadt, eine halbe Stunde vom Meerestufer entlegen, verstärkt diese Werke noch mehr. Die Natur selbst scheint einen Theil der Vertheidigung von Madras übernommen zu haben. Die Annäherung der Käfte ist den europäischen Booten unmbglich; sie sind gezwungen, eine Viertelstunde vom Ufer zu halten. \*)

Man spricht jetzt viel von den Projekten Rußlands in Indien mit einer bewaffneten Macht einzufallen, und von den Vortheilen, welche daraus hervorgehen würden. Dieser Erfolg mag sich wohl auf der Karte beschreiben, im Lande selbst aber niemals. Hindustan, von steilen Gebirgen umgeben, bietet einer Armee bei ihrem Durchzug nur die Stellen, Schluchten ohne Straßen und Verbindungen dar, wo keine Subsistenzmittel gefunden werden und wo die Artillerie nur mit Hilfe von Menschenhänden durchzuziehen möglich wäre. Eingekengt in diesen ungangbaren Bergketten, müßte die Armee einen Fuß nach dem andern erobern, oder bei einem fehlgeschlagenen Angriff zu Grunde gehen. Fügen wir hinzu, daß sich diesem Einfaile zahlreiche und tapfere Truppen entgegen stellen würden, die um so kräftigeren Widerstand leisten könnten, als ihnen alle Hülfsmittel der im Rücken liegenden fruchtbaren Provinzen zu Gebot ständen. Alles dient demnach zu einer begünstigten Vertheidigung, und nichts einem vortheilhaften Angriffe. Der Osten und Westen bietet denselben Wechselfälle und dieselben Schwierigkeiten dar. Ueberall ergebene Truppen, Wästen und Hindernisse ohne Zahl. Wenn man dabei erwägen will, welche bedeutende Kräfte zur See diese Küsten besetzen und von welchem Gewicht diese in der Wagschale seyn werden, so ergiebt sich, daß jenes Angriffsprojekt eine baare Thorheit ist.

\*) Auf dieser Entfernung erheben sich die Berge und brechen sich nach dreimaligem Aufschwung an dem sandigen Gelände. Jedes europäische Fahrzeug, welches sich in diese Brandung wagte, würde zerschmettert werden; unsere Schiffsramen und Rippen sind nicht biegsam genug, dem Stoß der Wellen zu widerstehen. Daher wird es nur leicht gezeimete Nachen, die dem Andrang der Fluth nachgeben, gebraucht. Sie lassen vierzig bis fünf und vierzig Personen und werden von den Eingebornen sehr geschickt gehandhabt, die im Falle dabei rufen, singen und rudern, und stets die Wellen zu durchschneiden wissen. Flöße bleiben immer in Bereitschaft, um verunglückte Fahrzeuge zu retten. Die Wellen, oft von einer furchtbaren Höhe, treiben das Schiff mit Ungestüm gegen das Land, bis es auf den Sand geworfen ist. Soleich eilt dann ein Haufen Einwohner herbei und zieht es in's Trockene. Die Flöße bestehen aus zwei an einander befestigten Böden von sechs bis acht Schuh Länge; einer oder zwei Indier, die sie lenken, eilen damit in größter Schnelligkeit nach jedem Orte der Gefahr. Mehrere derselben tragen eine silberne Halskette mit Medaille, die sie für die Errettung von Europäern erhalten. Sie gehen nackt und haben als Kopfbedeckung eine kleine Krone von Palmblättern, in welchen sie ihre Papiere legen, um sie gegen Näse und andern Schaden zu bewahren. Auf diesem schwachen Fahrzeuge steht man sie selbst auf das offene Meer hinausschiffen.

mit bewundernswürdigem Eifer und großem Aufwande begonnene gemeinnützige Unternehmung zu unterbrechen und dem dazu angewiesenen Kapital eine ganz verschiedene Bestimmung zu geben.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 9.

9 Januar 1831.

### K a u k a s i e n.

#### 3. Städte in Georgien.

Die Hauptstadt des Landes und die einzige von Bedeutung ist Tiflis. Sie liegt am Kur in einer reizenden und fruchtbaren Ebene, mit Wein- und Obstgärten umgeben, früher die Residenz der Saare, jetzt der Sitz der russischen Regierung und des Sparchen, so wie eines armenischen Bischofs und eines tatarischen Effendi. Von der persischen Verwüstung im Jahre 1796 durch Mohammed Chan zählte sie über 20,000 Einwohner und außer dem weitläufigen Schlosse der vormaligen Saaren an 4000 etwa 15 Fuß hohe Häuser von Ziegeln und Fliesen, leicht und schlecht gebaut, mit platten Dächern und Fenstern von gelbem Papiere. Ein Viertel der Stadt liegt noch jetzt in Trümmern, und von dem prächtigen saarrischen Palaste ist keine Spur mehr vorhanden. Auf seiner Stelle steht der neugebaute Palast des Statthalterd. Auf dem ganz nahen Berge liegt eine Citadelle; 4 Thore führen ins freie Feld. Die Stadt ist schlecht gebaut, die Straßen sind schmal, meistens ohne Pflaster, in der Regenzeit lothig und ungesund, im Sommer mit Staub zum Ersticken bedeckt. Der Bazar ist groß, mit mehr als 700 Buden besetzt, wodurch er aber so enge, dunkel und unrein wird, daß nur ein Aste es darin aushält. Die öffentlichen Gasthäuser (Karamanserai) sind bequem eingerichtet, mit großen Gewölben versehen, überall von geräumigen Höfen umgeben, zu denen man durch den Bazar gelangt. In jenen handeln vorzugeweise Perser, Türken und Armenier, während die grussischen Krämer ihre Waaren auf dem Bazar selbst feilbieten. Der Handel findet vornehmlich mit Persien und der asiatischen Türkei Statt, und Tiflis könnte leicht der gemeinschaftliche Stapelplatz aller persischen und türkischen Handelsartikel werden. Der russischen Regierung verdankt Tiflis ein Hospital mit einem botanischen Garten, eine öffentliche Schule zur Bildung junger Grusser aus den höheren Ständen, wozu der Kaiser jährlich 10,000 Rubel angewiesen hat, so wie eine Bibliothek, 2 Buchdruckereien und ein Naturalienkabinet. Die Einwohner beschäftigen sich hauptsächlich mit Handel und mit Verfertigung von Decken, Teppichen und Tapeten, worin sie eine ausgezeichnete Geschicklichkeit besitzen, mit etwas Wolle, Baumwolle, Seiden, Halbseiden- und Bandwebereien; man findet ferner sehr geschickte Gold-, Silber- und Stahlarbeiter, Seidenspinner, Gewehrmacher, Schwertscher u.; auch wird hier das in den benachbarten Steinsalzgruben gebrochene Steinsalz raffi-

nirt. Die Sprachen, welche in Tiflis geredet werden, sind die grussische, die persische und russische. Die erstere ist mit vielen armenischen, persischen und türkischen Wörtern und Redensarten vermischt; die zweite ist bei den Vornehmern die Modersprache; der dritten bedienen sich bloß die Russen. Die Reichen und der Adel brachten sonst ihre Zeit größtentheils aus Liebe zum Luxus und aus Vergnügungssucht in Sipahau oder Tebran zu, jetzt in Moskau und Petersburg, dahin sie auch ihre Söhne zur weiteren Erziehung und Ausbildung schickten, so wie die fähigsten Jüdlinge der Stadtschule auf kaiserliche Kosten ebenfalls nach Moskau gebracht werden, um hier ihre Studien zu vollenden.

Außer Tiflis sind nur noch 4 Städte im Lande, die aber kaum diesen Namen verdienen, nämlich Mtscheti, Signi, Suram und Gori. Die erstere ist eine sehr alte Stadt am Kur, 5 Meilen von Tiflis, mit einer prächtigen Kathedralkirche, sonst die Haupt- und Residenzstadt von Grussien, wo auch die Grabmäler vieler grussischen Fürsten noch zu sehen sind. Gewöhnlich wurden die Saare hier gekrönt, und auch jetzt noch werden die Bischöfe des Landes in der Kathedrale eingeweiht. Signi oder Signach, eine Kreisstadt und ziemlich bedeutende Festung, mit 500 Häusern und 1580 Einwohnern. Suram, am Fuße des Kaulasus, mit einer kleinen Festung. Gori, eine Kreisstadt, ebenfalls am Fuße eines kaukasischen Vorgebirges, nach Tiflis die ansehnlichste Stadt in Grussien, mit 320 Wohnungen und 1600 Einwohnern, meistens unnirten Armeniern, die sich durch Handel, Baumwollen- und Linnenwebereien in Wohlstand befinden. Ein festes Bergschloß am Kur dient dem Plaze zur Vertheidigung. Durch den Besitz der Provinzen Schirwan und Erivan, so wie der Landschaft Gondscha mit der Stadt und Festung gleiches Namens, stehen den Russen die übrigen persischen Länder am kaspischen Meer, und durch die Einnahme von Achalzik die asiatische Türkei offen.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Die Krone ist erblich; die Wahlfreiheit ist für immer abgeschafft, außer für den Fall, wenn die in der Regierung berufene Familie erlischt. Nach dem Tode des regierenden Königs



wird der Kurfürst von Sachsen mit seinen Nachkommen auf den Thron berufen. Wenn dieser Fürst keinen männlichen Erben hinterläßt, so wird seine Tochter zur Thronfolgerin erklärt, jedoch unter der Bedingung, ihre Hand nicht ohne die Zustimmung des Reichstages zu vergeben.

Der König hat das Recht, die Ausführung eines Gesetzesvorschlages, dem er nicht beigestimmt hat, bis zu der Entscheidung des nächsten Reichstages zu verschieben.

Der König hat das Recht alle öffentlichen Aemter nach Gutbefinden zu besetzen.

Die Armee steht ganz zu der Verfügung der exekutiven Gewalt.

Die Minister sind verantwortlich gegen den Reichstag, aber sie können nicht in Anklagezustand versetzt werden, außer wenn zwei Drittheile der Stimmen Dief verlangen.

Wenn die Mehrheit des Reichstags dem König erklärt, daß sie sein Vertrauen mehr zu einem Minister habe, so ist der König verpflichtet, einen andern zu ernennen.

Dem Adel werden alle seine alten Rechte und Vorrechte bestätigt; nur nehmen neben ihm an den Reichstagen auch die Abgeordneten der königlichen Städte Theil. Diese Abgeordneten werden nach dem Verlauf der zwei Jahre, für welche ihr Mandat lautet, in den Adelsstand erhoben; eben so wird jeder Bürgerliche in den Adelsstand erhoben, der im Militärdienste bis zu dem Range eines Hauptmannes oder im Civildienste bis zu dem eines Rathes vorgedrungen ist. Auch haben die Städte das Recht, auf jedem Reichstag für dreißig bürgerliche Grundeigenthümer den Adel zu verlangen.

Die Rechtspflege bleibt selbstständigen Gerichten vertraut, die auf den Provinziallandtagen gewählt werden. Doch wird über den gewöhnlichen Tribunalen, die jetzt nur in erster Instanz urtheilen, ein Appellationsgerichtshof errichtet, welcher in zweiter und letzter Instanz entscheidet. Staatsverbrechen werden von einem besonderen Tribunal gerichtet, dessen Mitglieder von dem Reichstage ernannt werden.

Alle fünf und zwanzig Jahre wird eine allgemeine Revision der Konstitution vorgenommen, was auf einem besonders zu diesem Zweck zusammenberufenen Reichstage geschieht.

Befähigt ward durch die Konstitution vom 3 Mai ein bereits am 18 April erlassenes Gesetz, wodurch die Städte von der Gerichtsbarkeit der adeligen Tribunale emancipirt und den Bürgern ein besonderes Gerichtsamt, das Recht, zu allen geistlichen und zu den niederen Staatsämtern zu gelangen, so wie die Freiheit, adelige Güter zu erwerben, bewilligt wurden.

Ein besonderer Artikel gab den Landleuten das Recht, Verträge mit ihren Grundherren zu schließen, die für beide Theile unverbrüchlich bindende Kraft erhielten und bereitete dadurch mit weiser Mäßigung eine allmähliche Emancipation des Pauernstandes vor.

Alle ist eine Revolution mit mehr Umsicht, mit tieferem Voransicht, mit größerer Uneigennützigkeit und mit mehr Schonung aller bestehenden Rechte und Verhältnisse angeführt worden, als die polnische vom 3 Mai; eine Revolution in dem Sinne, den man gewöhnlich mit diesem Worte verknüpfte, war sie nur in Bezug auf die Zerrüttung, in welche alle Theile der Staatsverwaltung gefallen waren; denn dieser wurde freilich durch die gewaltsamste Umkehr an

einem Tage ein Ende gemacht; in jeder andern Beziehung war sie die nachsichtigste und langmüthigste so wie die geschickteste Reformation; und ungerecht konnten sie nur Ehrgeizige nennen, die durch Herstellung der Ordnung in ihren Hoffnungen oder Erwartungen getäuscht wurden.

Drei Männer, die durch Rang und Würden zu den Ersten ihrer Nation gehörten, Graf Felix Potowski, Adamowski und Bromeli vereinigten sich, den Umsturz einer Verfassung zu bewirken, der den mächtigsten Großen gleich dem ärmsten Landmann der Herrschaft der Gesetze unterwarf. Durch ihre Aufnahme am russischen Hofe ermutigt, unterzeichneten sie mit neun andern Edelleuten eine Adresse, wodurch sie sich selbst die höchste Gewalt beileigten; sie erklärten ihre Verschwörung unter dem Titel der Konföderation von Targowicz für eine Generalkonföderation des Königreichs, protestirten gegen alle Beschlüsse des Reichstages, und riefen den Schutz und die Hülfe der großmüthigen Kaiserin von Rußland an, um ihrem Vaterlande seine alte Freiheit wieder zu geben, wie sie vor der despotischen Konstitution vom 3 Mai bestanden. Vier Tage nach der Unterzeichnung der Konföderation von Targowicz erließ Katharina II eine Bekanntmachung, worin sie, gestützt auf die Garantie, welche sie der polnischen Verfassung vom Jahre 1775 ertheilt habe, jede Abänderung derselben für ein Verbrechen gegen ihre Majestät erklärte; allen Polen wurde geboten, den Eid, den sie der neuen Verfassung geschworen hätten, zurückzunehmen; Denen, die sich ohne Widersehllichkeit ihrem Willen unterwerfen würden, wurde Gnade und Verzeihung zugesichert.

Schon vor dieser Erklärung hatte Preußen, durch die Aussicht auf neuen Gewinn gegen alle Forderungen der Ehre so wie gegen sein eigenes wahres Interesse verblendet, sich mit Rußland über die Maßregeln verständigt, die zu der Unterdrückung und Unterwerfung Polens getroffen werden sollten. Der Reichstag, durch diese Entwicklung nicht entmutigt, set Alles auf, die Freiheit des Vaterlandes würdig zu vertheidigen; der König selbst versprach, sich an die Spitze des Heeres zu stellen; und so groß war das Vertrauen, welches seine männliche Standhaftigkeit erweckte, daß ihm unumschränkte Gewalt übertragen wurde. Alle Stände wetteiferten nach Kräften zu der Ausrüstung und Vermehrung der Kriegsmacht beizutragen; Freiwillige auf eigene Kosten bewaffnet, strömten von allen Seiten in das Lager, und der Adel hielt sich bereit, in Masse seinem Fürsten wider den Feind zu folgen.

Aber Stanislaus August besaß nur zu vorübergehender Auswahl, nicht zu entschlossener Ausdauer Kraft. Während die russischen Truppen bereits in die Ukraine und in Litauen eingedrungen waren, unterhandelte er noch mit dem russischen Gesandten in Warschau; und auf einen Wink, daß die stolze Semiramis des Nordens leichter durch kluge Nachgiebigkeit, als durch starren Troß gewonnen werden könnte, ertheilte er seinen Heeren den Befehl, alle vorliegenden Provinzen zu räumen und sich zur Deckung der Hauptstadt hinter dem Bug aufzustellen — einem Nebenflusse der Weichsel, der zwar in seinem unteren Laufe schiffbar ist, in dessen an vielen Stellen beinahe zu jeder Jahreszeit durchwatet werden kann, und daher nirgend eine halibare militärische Operationslinie darbietet. Die Gefechte bei Zielence und Polcane, in welchen die russische Avantgarde beträchtliche Verluste erlitt, sicherten den Rückzug; aber der



Sieg von Dubienka, wo Kosciuszko mit 6000 Polen 18000 Russen schlug, vermochte die Fortschritte eines Heeres nicht aufzuhalten, das die von ihrem Fürsten verrathene polnische Kriegsmacht bereits auf allen Seiten überflügelte. In den Provinzen, welche die Russen besetzt hatten, wurden die angesehensten Einwohner gezwungen, der Konföderation von Targowiz beizutreten; keine Verdrückung, keine Gewaltthat wurde gescheut, um diesen Zweck zu erreichen; mancher einfache Edelmann ließ lieber das Aergste über sich ergehen, ehe er durch treulose Feigheit sich entehrt hätte; der König allein vergaß seine Pflicht; er bat um Waffenstillstand, und als Katharina II. statt Dessen ihm den Befehl erteilte, sich der Konföderation anzuschließen, unterwarf er sich ohne Bedenken dieser Schmach. Am 25 Juli 1792 unterzeichnete Stanislaus August seinen Beitritt zu der Konföderation von Targowiz.

Die Vorfürzung, welche dieser Schritt verbreitete, war unschreiblich. Die beiden Marschälle des Reichstages protestirten; die Offiziere des Heeres, das sich ohne Schwertschlag dem Feinde überliefert sah, zerbrachen ihre Degen; im ganzen Königreich trat an die Stelle der Gesetze die Wuth, die Habsucht, die Willkür der Konföderation. Indessen wurden die polnischen Truppen in kleinen Abtheilungen unter die russischen vertheilt; die letzteren besetzten das ganze Königreich, mit Ausnahme einiger Provinzen an der preussischen Grenze, in welche bald ein preussisches Armeekorps einrückte. Ein Manifest erklärte: „Es sey in ganz Europa bekannt, daß die Revolution, die am 3 Mai 1791 ohne Wissen und ohne Theilnahme der befreundeten und benachbarten Mächte in Polen ausgebrochen sey, die Unzufriedenheit und den Widerstand eines großen Theiles der Nation hervorgerufen habe. Preußen, durch wichtigere Angelegenheiten beschäftigt, habe lange nicht darauf geachtet, bis durch den demokratischen Geist, der von französischen Jakobinern in Polen verbreitet werde, seine eigene Sicherheit gefährdet worden sey. Um dieses Gift nicht in seinem Rücken immer weiter um sich fressen zu lassen, habe der König von Preußen beschlossen, im Einverständnisse mit den Höfen von Wien und Petersburg, in den seinen Staaten zunächst gelegenen Distrikten die Ruhe herzustellen, Ordnung zu halten, und den friedliebenden Einwohnern seinen wirklichen Schutz zu gewähren.“

Zum ersten Male war der polnischen Nation der Vorwurf des Jakobinismus gemacht worden; nicht lange so wurde dieser Vorwurf von Rußland wiederholt — und merkwürdig genug, zu derselben Zeit, wo eine von Rußland und Preußen begünstigte Partei die mit dem Beifall Preußens angenommene Konstitution umstürzte, weil dieselbe die Freiheit des Volkes vernichte und in Polen den Despotismus einführe! Die Revolution, welche in Frankreich ausgebrochen war, hatte einen von der polnischen Staatsveränderung so durchaus verschiedenen Charakter angenommen, daß die französischen Republikaner jede Vergleichung mit Polen unwillig von sich wiesen. Und mit Recht! Denn in Frankreich war die königliche Gewalt, Anfangs unbeschränkt, durch die Revolution Schritt vor Schritt geschwächt und endlich ganz aufgehoben worden, um einer reinen Völkerr Herrschaft Platz zu machen; während in Polen umgekehrt die Völkerr Herrschaft der Zustand war, von welchem die Revolution ausging und diese keine andere Tendenz hatte, als durch allmähliche Erweiterung der königlichen Gewalt,

den Unordnungen, die mit der alten Völkerr Herrschaft verbunden waren, ein Ziel zu setzen.

(Fortsetzung folgt.)

## Bemerkungen über Tagnarog, Kiertsch und deren Umgebungen in der Krim.

(Schluß.)

Kiertsch ist ganz neu gegründet und besitzt einen vortreflichen Hafen auf der Halbinsel dieses Namens, nächst den Ruinen des alten und wohlhabenden Pantikapala oder Pantikapaja, an der Straße von Jemitale. Der Boden der Halbinsel ist über der Oberfläche des schwarzen wie des azowischen Meeres sehr erhaben und sie bildet einen ansehnlichen Vorsprung im letzteren. In der Mitte zwischen den Städten Caffa und Kiertsch sind noch Bruchstücke von Wällen und Gräben ersichtlich, welche eine Vornauer der Cherkesen gegen die Abnigrische am Bosporus bildeten. Kiertsch zählt 1000 Einwohner, die sich größtentheils unter Katharina II. hier niederließen. Alexander ließ in der Stadt große Arbeiten unternehmen und bewilligte ihr alle Rechte eines Freihafens. Sie lehnt sich an den Abhang seiner Hügel an, deren größter seinen Namen von der Belagerung durch Mithridates trägt. In dem nicht weit entfernten Pantikapala starb dieser schone und ererbte Abmerstein. Der Hafen befindet sich im Hintergrunde einer Bucht, die drei Meilen im Umfang hat, und zum Theil durch eine in's Meer vorspringende Erdzunge gebildet wird. Am Fuße der von den Russen erbauten Citadelle sind noch Trümmer von Bruchsteinen sichtbar, wodurch der alte Hafen sonst in zwei Becken getheilt war. Die Gasse haben hier einen vortreflichen Untergrund und Saug gegen die Meeresflut. Eine große Sandbank erstreckt sich weit in den Golf hinaus und bricht den Anstrich der Wellen. Zu jeder Jahreszeit können die Schiffe im Hafen ausgeladen und wieder befrachtet werden. Zahlreiche zum Theil staunenswerthe Ruinen bietet die ganze Umgegend dem Reisenden dar. Theils aus der Periode der Griechen, die den laurischen Cheronesus inne hatten, theils aus der Blüthezeit der Herrschaft Genua's und Venedigs. Diese ehrwürdigen Ueberreste sind von den neuern Besuchern wenig beachtet und nie genügend beschrieben worden. Die Tataren, jetzt Bewohner dieser Gegenden, leben in einer völligen Unwissenheit und Apathie. Die Kultur des Bodens ist äußerst vernachlässigt, und doch würde sein Theil der Krim so fruchtbar seyn. Aber die Trägheit dieses Volks zieht die Viehzucht dem Ackerbau vor, und die vielen Tristen und Wiesen um Kiertsch sind nach der Reihe mit Pferden, allen Arten von Hornvieh, und besonders mit zahlreichen Heerden von Schafen aus der gepriesenen asirachanischen Zucht bedeckt. Auch findet man Kameln, und einige tatarische Horden in Angora hatten ansehnliche Gesäthe. Die schönen Ziegen von Asirachan getrieben hier gleichfalls. Alle diese Thiere weiden das ganze Jahr hindurch in diesen Ebenen, kommen nie unter Dach und bedürfen geringer Pflege. Die Jagd ist nicht gewöhnlich; dagegen der Ertrag des Fischfangs sehr reichlich. Das azowische Meer liefert verschiedene Arten Större in Menge; vorzüglich gesucht sind die rothen und durch süßigen Nüchtheit dieser großen Fische, so wie ihre Eier, aus denen der Kaviar bereitet wird, wovon unermessliche Quantitäten in's Innere Rußlands, nach Griechenland und Italien gehen. Das Salz ist außerdem noch eines der beträchtlichsten Erzeugnisse des Landes. Es giebt mehrere Salzseen; einen zunächst Kiertsch. Die ungeheure Hitze während der Monate Juni bis August bewirkt die allmähliche Verdunstung des Wassers auf der Oberfläche der Seen, wodurch die Salztheile zugleich sich verdichten. Die geringe Tiefe des Wassers und die Festigkeit des Bodens gestatten die Einfahrt großer mit Daisen bespannter Wagen, die im See selbst geladen werden. Mittelft Holzschaufeln werden die Salzsohlen abgeschoben. Kaum wird vor der Regenzeit es möglich, den dritten oder vierten Theil des gewonnenen Salzes auszuführen. Zahlreiche Gespanne bringen es dann im nächsten Sommer nach dem Innern Rußlands und den angrenzenden Statthalterthümern; ja es wird selbst nach Anatolien und Konstantinopel verschickt. Der Hafen von Kiertsch genießt dieselben Privilegien, wie die Häfen von Odessa, Kassa und Tagnarog, und in kurzer Zeit wird er mit den

Abzügen weitestern. Da er den Thron verlassen und den noch unabhängigen Wladiwostok des Kaisers am Nischen liegt, so hat er auch den größten Handel nach diesen Gegenden. Die Ausfuhr dorthin ist nach den erneuerten Privilegien des Kaisers Alexander von 1821 auf zehn Jahre von allen Abgaben befreit; die Kaufleute kaufen Pferde von persischer Zug, Weizen, Getreide, Honig, Holz, trockene Früchte u. m. A. ein. Mit reger Theilnahme besucht man die Ruinen der alten Städte Pamirap und Bompasien, bei Kierisch, so wie Kimmeria und Changeria auf der Insel Tamas, wo einst Handel und Industrie blühten. Man sieht auch noch Ueberreste sogenannter colossischer Bauwerke, deren Festigkeit bis jetzt theilweise der zerstörenden Wuth der Muselmänner widerstanden hat. Von ihrem Innern ließe sich eine sehr interessante Ausbeute versprechen. Privateute haben mit schwachen Mitteln bereits einige Versuche gemacht, und eine große Anzahl Säulen, Basreliefs, Mägen, Medaillen gewonnen. Wünschenswerth wäre es, wenn die russische Regierung ausgezeichneten Archäologen die Leitung dieser Nachforschungen übertrüge, und in einem dem Publikum geöffneten Museum die entdeekten Alterthümer vereinigete. Was bis jetzt entdeckt wurde, hatte keinen besondern Nutzen für Wissenschaft und Kunst.

### Vermischte Nachrichten.

Die Aristokratie in Russland und Polen sympathisirt mehr mit Frankreich, als man gewöhnlich glaubt. Von Jugend auf mit französischer Sprache, Literatur und Sitten vertraut, mißt von französischen Hofmeisterern erzogen, sind die vornehmen Russen und Polen nach ihrer ganzen Denkweltung kaum etwas Anderes als Franzosen; manche von ihnen sprechen das Französische so geläufig, ja geläufiger als ihre Muttersprache. Selbst mit der französischen Demokratie haben sie ein gewisses gemeinsames Interesse; denn in einem Land, wo es keinen Bürgerstand giebt, ist es der Adel, der gegenüber der Regierung das demokratische Prinzip repräsentirt. Ueberdies muß man bedenken, daß unter diesen Nationen, unter welchen die Masse der Bevölkerung vermag der niedern Culturstufe, auf der sie steht, auf keine Theilnahme am Staat Anspruch machen kann, der Adel, wenn er selbst in die Bahn der Bewegung eintritt und sich einen politischen Rechtszustand zu verschaffen sucht, eine Verähnlichung in seinen sonstigen Verhältnissen zum Volk nicht zu befürchten hat. Nachdem man den despotisch rauben Charakter Constantins zum Verwande nahm, ihn von der Thronfolge in Russland auszuschließen, ließ sich erwarten, daß man in Polen mit diesem Großfürsten, den die Russen, ob er gleich ihr legitimer Herr war, nicht als Kaiser bildeten, besser zufrieden sein würde, wenn man denselben dort zum souveränen Wierichin bestellte? Je suis le crapaud de la famille, soll der Großfürst einmal selbst gesagt haben. Eine abstoßende Persönlichkeit kam zu dem zuvor herrschenden Nationalwiderwillen hinzu. Endlich trug ein geistliches Erleuchtungsstern, das in den Städten und auf den Pöbeln eingeführt war, so wie eine widersinnige Handelspolitik, welche den Werth der Landesprodukte niederbrachte und den Preis fremder Luxusartikel steigerte, eben nicht dazu bei. Die sonstigen Ursachen des Mißbehagens zu mildern. Eine der Hauptklagenbeschwerden in Warschau war außer den erwähnten Uebelständen die ungeheure Ueise, die von allen Gegenständen, welche die Thore passieren, entrichtet werden mußte. Ein Jude hatte diesen Zweig der Einkünfte gepachtet, und seine Agenten boten Alles auf, seine Schmuggler durchkommen zu lassen. Man gerieth, um den Juden zu danken, zum Theil auf tolle Einfälle. So bemerkte man, daß ein Mann mit einem hölzernen Bein hiesel durch die Barrieren ein und aus klinkte. Man nahm ihm endlich das Bein ab und entdeckte, daß es eine mit geistlichen Getränken gefüllte Hölle enthielt. Von Friedrich dem Großen ist die Anekdoten bekannt, daß ihm ein Müller einen Platz nicht verkaufen wollte, den der König zur Vergrößerung einer Anlage zu kaufen wünschte, und man rühmt die Gerechtigkeitsliebe dieses Fürsten, der Erwas nicht mit Gewalt nahm, wozu er wohl die Macht, aber nicht das Recht gehabt hätte. Eine ähnliche Geschichte trug sich mit dem Großfürsten Constantin zu, nur fiel der Ausgang etwas verschieden aus. Der Müller Barnasch besah in der Umgebung von Warschau ein Grundstück mit einer Windmühle; dieses Grundstück erkaufte der Großfürst als den passendsten Ort zu einem Lagerungsplatz für seine Truppen während des Sommers.

Allein der Müller wollte sein Besitztum nicht losschlagen, und als eines Tages der Großfürst sich der Mühle näherte, ließ er die Thore verschließen. Der Czarowitsch war natürlich nicht der Mann, der das Beispiel des Weisen von Sanssouci nachahmte; Barnasch wurde festgenommen und hieselb in Haft, bis er zu dem Kauf seine Einwilligung gab. Eine solche Gewaltthat, wovon man noch andere Beispiele erzählte kannte, erbitterte auch die Gemüthigen und bereitete so den Aufstand vor. Es fragt sich jetzt, ob bei der gegenwärtigen hinfälligen Stellung Russlands die Polen durchsetzen werden, was ihnen unter Czarinnas nicht gelang. Ferlich dürfte der Kampf, der damals vorzugsweise von der Sclavthylasse, einer Art Freisassen, wie in England die Deomen, geführt wurde, jetzt allgemeiner werden, da die Nation über ihr Interesse besser und allgemeiner aufgestellt ist, als sie es damals sein konnte.

Die letzten Nachrichten, welche Hr. Metty eins der Mitglieder der wissenschaftlichen Expedition, welche in Morea noch zurückgeblieben, seinen Freunden zusendet, datiren sich Nauplia vom 13. Sept. 1830. Obgleich sie über die einzelnen Arbeiten dieses Gelehrten nichts Genaueres geben, sind sie doch nicht ohne Interesse; wir theilen Folgendes daraus mit: „Sie werden jetzt in Frankreich mit der Weinlese beschäftigt sein, wir haben bereits vor drei Monaten in fernsten Korinther Trauben unsere Nachlese gehalten. Es war viel heißer als im vorhergehenden Jahre, das Thermometer stand beständig auf 28—30° Reaumur, und noch höher in den trockenen Schichten von Argolis, wo uns die Hitze Krone und Beine wund geschält hat. Im Monat August war ich beinahe in einem Tempel der Juno am Sonnenstich umgekommen, als ich mich in einem Halbtage von baumlosen Bergen dem hohen Mittelage aufstieg. Ich blieb eine Stunde lang daselbst, den Kopf hinter dem Stamme einer Säule versteckt, und erliefte meine Entdeckung mit einem Cerebralfieber. Ein Offizier ist zu Nauplia nach drei Tagen an derselben Krankheit gestorben. Seit langer Zeit sehen die Gesichter von Argolis schauerhaft aus; Alles ist verberbt. Afrika kann nicht dörre sein. Glauben Sie aber nicht, daß es eben so im ganzen Peloponnes sei. Des Eurotas Becken gewährt — Dank dem Laugensalz! — einen ewigen Frühlings. Die Wälder des Arcadis sind immer gründer und selbst in den magersten Gegenden findet man um so reichere Gassen. Je mehr der Absicht einer Feinsamkeit sie hervorhebt. Jede Jahreszeit trägt hier verschiedenem Blumenschmuck, ausgenommen einige Gebirge und Ebenen, welche durch die Barbarei der Egyptier, die Alles brannten und zerstörten, so viel sie konnten, durchaus nackt liegen. Mit dem prächtigen Gähnen des Frühlings kommt die Myrthe und der Rosenkranz (Necium oleander). Gegenwärtig haben wir die Periode des Agnus castus, den man oft als Baum findet, eine der prachtvollsten Blüten Griechenlands. Bald zeigt sich auch das große Heidekraut, eben so schön als der spanische Flieder und wie der Erberbaum den ganzen Winter durch dauernd; dann der Granatbaum in der Frucht wie in der Blüte gleich herrlich. Außerdem giebt es in den waldigen Gegenden eine große Anzahl immer grüner Sträucher, welche einen die traurige Jahreszeit vergessen lassen, wenn nicht die Regenströme, durch die man überschwemmt wird, oder einige doch selbst auf den Höhen seltene Hagelschauer uns daran erinnern. Frey dem Allem verweise ich oft Griechenland, weil es halb wild ist, weil ich geplagt bin, weil ich mich genöthigt sehe, ohne Rast und Ruhe aus Dio in Regen und Sonnenschein zu arbeiten, weil ich nicht mal die Zeit haben werde, über dieses Land nur von ferne etwas Bescheidendes zu liefern. Interressen will ich, bis ans Ende aushalten, und ich denke, daß der Anblick meiner Arbeiten, wie unvollkommen sie auch seyn mögen, meine unwürdigen Verleumdungsdämonen werde, die mich sogar ausgeschuldet haben. Ich schweige aufst ausarbeiten. Sie lebten nicht, daß, wenn ich gethan hätte, wie sie vielleicht thäten, ich seit langer Zeit gezwungen wäre, dieses Klima zu verlassen, welches den Unmüßigen haßt. Dieses Klima hat einen Byren, einem Normann und so vielen Andern das Leben gekostet, weil sie es hier treiben wollten, wie man es im Abendlande treibt, ohne ein Trunkenbold zu heißen. Ich bin im Begriffe einmal die Gefilde des Lado und Grymanthus zu betreten, die Gipfel des Parnass und — das Studium Griechenlands ist unermesslich. Es wird mir sehr lieb thun, wenn ich nicht die Cycladen besuchen und ein wenig zu Smyrna, wenigstens zu Ephesus, den Stolz des asiatischen Griechenlands kennen lernen kann.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 10.

10 Januar 1831.

### Kaukasien.

#### 1. Der Kaukasus.

Da Georgien beinahe ganz vom Kaukasus eingeschlossen ist, dessen Weste sich über einen großen Theil des Landes verbreiten, und über welchen auf jeder Seite nur ein enger Paß führt, so muß, Wer aus Rußland dahin sich begiebt, ein gut Stück dieses Gebirges passiren. Eine Reise über dasselbe ist mit unzähligen Gefahren und Mühseligkeiten verknüpft, und kann auf den meisten Punkten nur im Sommer, wenn Schnee und Eis zum Theil geschmolzen sind, unternommen werden. Der Name kommt schon bei Aeschylus vor, und die Alten verstanden, so wie dieser Dichter, darunter die ganze Bergkette zwischen dem schwarzen und kaspiischen Meer. Wo aber der Name sich herschreibt, läßt sich nicht mit Gewißheit bestimmen. In Asien selbst kennt ihn kein Eingeborner, außer den Georgiern und Armeniern, welche ihn von den Griechen gelernt haben. Bei Asiens Völkern ist das Gebirg unter dem Namen Elbrus, einem alten persischen Worte, das einen mit Schnee bedeckten Berg bezeichnet, bekannt. Am Wahrscheinlichsten scheint die Ableitung von der persischen Benennung Koll-Elaß oder Kasp. Die Länge des Kaukasus zwischen dem schwarzen und kaspiischen Meere schätzt man zu beinahe 100 deutschen Meilen. Die Breite ist sehr verschieden, zwischen 16, 30, 40 bis 56 Meilen. Nördlich hat der Kaukasus den Teret- und Kubanfluß, südlich den Kur, Ron und Tscharuk, östlich das kaspiische, westlich aber das schwarze Meer zur Grenze. An den Küsten der beiden Meere und in den fruchtbaren Thälern ist die Temperatur wie in Italien, dem Relsen der schönsten Südfrüchte günstig. Die höheren Gebirgsflächen sind kalt, die Gipfel mit ewigem Schnee und Eise bedeckt; in andern Strichen kahle Felsen, ohne Erbe, ohne Pflanzen. Der Winter vergeht nirgend ohne Eis und Schnee, besonders ist in den nordwestlichen Gegenden die Kälte empfindlich anhaltend und streng, der Sommer kurz, aber sehr heiß. An herrlichen Ausichten, reizenden, üppigen, romantischen Partien, an mild erhabenen Landschaften ist der ganze Kaukasus reich. In wunderbarem Gemische findet man hier paradiesische, bezaubernde, malerische Thäler, und wieder hohe, nackte, rohe Steinmassen, wo sich des Wilde, Gigantische, das Schauerlicherhabene, das Majestätisch-große mit dem Sanften, Lieblichen, Amuthigen, Entzückenden seltsam paart. Die freigebige Natur hat für diese an sich rauben Gegenden Alles gethan, was man nur wünschen kann, und wenige

andere Länder in Asien können sich an Reichthum des Thier-, Pflanzen- und Mineralreichs mit den kaukasischen Provinzen messen. Die fetten Wäldern begünstigen die Vieh-, besonders Pferde- und Schafzucht, auch Kamele und Ziegen treiben in den Thälern und am Fuße der Gebirge, und Wild aller Art ist in ganzen Heerden beisammen, Rehe, Hirsche, Gamsen, Bezoargiegen und Steinböcke, besonders Kasanen der schönsten Art; auch finden sich Raub- und Pelzthiere, unter ihnen häufig Skunkale. Der Kaukasus trägt vortreflichen Walzen, die feinsten Obstarten, kultivirte und wilde Reben, die an Gedüsch und Räumen hinauranfen, Maulbeere-, Granat-, Oliven-, Feigen-, Kastanien-, Mandel-, Pfirsich und andere Südfruchtbäume, Melonen, Arbusen, Safran, Reis, Hirse, Hanf, Flachs, Tabak, Gemüse, Seide, Wachs, Honig, Baumwolle, u. a. m. Die Wälder in den untern und mittlern Gegenden sind an den mannigfaltigsten Baumarten reich und geben vortrefliches Bau- und Schiffbaudolz. Das Gebirge hat viele heiße Mineral-, Bergsch- und Naphtaquellen, Salz, Salpeter, Schwefel, Mergel, Thon, Schiefer, Steintohlen, Kalk- und Sandstein, Granit, Jaspis, Achat, Gips, Marmor, Porphyr, Eisen, Kupfer und andere Erze, auch etwas Silber und Gold. Ordentlicher Bergbau aber wird bis jetzt noch nicht getrieben; Jeder kann suchen, was und wo er will. Dieses merkwürdige Urgebirge steigt in Osten jähe empor, fällt in Westen sanfter ab, verflacht sich auf allen Seiten, und sendet mehrere Zweige nach Süden und Nordosten aus. Das nördliche Vorgebirge ist niedrig, hat große Hochebenen und wenig Wald; dann folgt das hohe Kalk- und das noch höhere Schiefergebirge, beide mehr bewaldet, und das letztere mit tiefen Schluchten und engen Thälern. Der gegen eine Meile breite Haupttrüden besteht aus Granit, kahlen Felsen, wilden, unwirthbaren und schrecklichen Bergspitzen, Schnee- und Eisalpen, die in die Wolken ragen und niemals aufthauen. Das südliche, an den Haupttrüden gelebete Schiefergebirge ist Anfangs hoch und raub, dann aber zeigen sich mehr offene und bewaldete Flächen. Das südliche Kalkgebirge ist noch sanfter, hat wenig Holz, viel gutes Land, dacht sich in eine niedrige, theils magere, theils fruchtbare Fläche ab, welche von zwei Querrücken durchschnitten wird. Das südliche Vorgebirg ist nicht so steil als das nördliche, und hat wenige, aber gute Waldung. An die Verflachung desselben schließt sich das nördliche Vorgebirg des hohen armenischen Ararat. Der östlichste Theil des Kaukasus ist der niedrigste, fruchtbarste, und mehr bevölkert, als die übrigen Seiten. Je wei-



ter nach Westen, desto mehr wächst seine Höhe, und in dem Grade nehmen Fruchtbarkeit und Bevölkerung ab.

Der Kaukasus stellt den Augen eines jeden ihn Bereisenden ein wundervolles, malerisch schönes, großes Panorama vor, dergleichen, die Alpen in Italien und in der Schweiz etwa ausgenommen, wohl nirgend auf der Erde gefunden wird. Von Georgiewi (Georgofsky), der jetzigen Hauptstadt der Statthaltertschaft Kaukasien, einer neu angelegten Festung, aber bis jetzt nur erst mit 300 Häusern und 3000 Einwohnern, an der kleinen Kuma, kann man die ganze Kette des Kaukasus bis zu den Lesgischen Gebirgen hin überschauen. Nach der Ansicht von hier aus bildet der Kaukasus zwei große parallellaufende Bergketten, wovon die höhere nördliche das Schneegebirge (Tatarisch Elhar-Daglar), die niedrigere südliche aber das schwarze Gebirge (russisch Tschornol-Gori) heißt. Auf seiner ragt der höchste Gipfel Elbrus, noch unerstiegen, an Höhe dem Mont blanc gleich, 16,700 Fuß über den Meeresspiegel empor. Er ist nur von der Südseite zugänglich, aber die Gegend wegen der blutdürstigen und räuberischen Gebirgsvölker, der Ossatier, Dagestaner, Lesgier u. a. m. gefährlich. Die Höhe des Kasbels beträgt 14,100 Fuß. Nach den neuesten russischen Eroberungen liegt beinahe der ganze Kaukasus in dem Bereiche des russischen Reichs. Alle Theile dieses Riesengebirges, von der Quelle des Kubans und von dem Elbrus östlich und südöstlich bis an das kaspische Meer, selbst bis an den Kur und das Vorgebirge des Ararat in Armenien, werden von kräftigen Völkern bewohnt, von denen die einen sich zu verschiedenen Zeiten freiwillig unter russischen Schutz begaben, die andern durch Waffengewalt unterworfen wurden.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Die Konsideranten, bis zum letzten Augenblicke in dem Wahne, daß Rußland keine andern Absichten hege, als die alte Verfassung und ihren alten Einfluß herzustellen, erschralen selbst, als sie den Abgrund erblickten, in welchen ihr Verrath das Vaterland gestürzt hatte. Potolski, Branicki, Ogiewski verschwanden von dem Schauplatz; die Generalität, welche von ihnen eingesetzt war, wollte den Preußen eine allgemeine Volksbewaffnung entgegenstellen; sie hat und protestirte; der König erbot sich, die Krone nieder zu legen, um nicht an dem Unglück Polens Theil zu haben; aber weder Erniedrigungen noch Vorstellungen vermochten einen Entschluß zu bringen, der mit Hintansetzung jeder Rücksicht der Billigkeit und des Rechts gefaßt worden war. Am 25 März 1793 erklärte ein preussisches, am 9 April ein russisches Manifest, daß die beiden verbündeten Höfe kein anderes Mittel gefunden hätten, den Feuerherd der Revolution in Polen für die Sicherheit ihrer eigenen Staaten unschädlich zu machen, als indem man denselben in möglichst enge Grenzen zurückdränge; \*) deshalb nehme Preußen die Provinzen Posen, Guesen;

Kalisch, Gieradz, Lenciez, Mawa, Plock u. s. w. mit den Städten Danzig und Thorn, Rußland die Provinzen Podolien, Polock, Minsk, nebst dem größeren Theile von Nowogrodek, Brzest, Wolhynien und Wilna oder die Hälfte des Großherzogthums Litauen in Besitz, um diese Eroberungen auf ewige Zeiten mit ihren übrigen Staaten zu vereinigen. Die Gebietstheile, welche auf diese Weise von Polen losgerissen wurden, betrugen: der russische Antheil 4550 Quadratmeilen mit drei Millionen, der preussische 1060 Quadratmeilen mit einer Million Einwohner; zusammen also noch etwas mehr als den Flächenraum der gesammten preussischen Monarchie in ihrem gegenwärtigen Umfange. Ein Reichstag der auf russischen Befehl zu Grodno in Litauen zusammenberufen ward, mußte in alle Abtretungen einwilligen, welche die hohen Mächte verlangten; die furchtbarsten Verwünschungen wurden auf die Häupter der Polen gehäuft, welche das Vaterland den Fremden verrathen hatten; aber Worte vermochten Nichts wider die Gewalt. Größer, als gegen Rußland war die Erbitterung gegen Preußen. Der Vertrag mit Rußland war bereits unterzeichnet, als noch immer weder Drohungen noch Mißhandlungen die Annahme der Forderungen Preußens erzwingen konnten. Endlich kam man überein, daß der Reichstag des Reichstags nur die Frage stellen sollte, ob die Versammlung ihre Zustimmung gebe oder nicht. Niemand antwortete, und dieses Stillschweigen wurde als eine Genehmigung des Vertrages angesehen, den Preußen vorschrieb.

Dies war die zweite Theilung Polens: der Rest des Reiches, dem dieselbe noch einen Schein der Existenz ließ, war beträchtlich kleiner, als der Antheil, den Rußland allein wieder davon abriß; und ein Allianztraktat, der unter dem Einfluß der russischen Bajonette abgeschlossen wurde, stellte auch diesen Rest in eine Abhängigkeit, die den Namen der Freiheit nur zum bittersten Hohn machte. Alles wurde planmäßig auf jenen Zustand der Anarchie zurückgeführt, der vor dem Jahre 1788 herrschte; und um für die Zukunft jeden neuen Versuch des Widerstandes unmöglich zu machen, sollte die Armee auf ein Korps von fünfzehn tausend Mann reducirt und aus denselben Alles entfernt werden, was im Geringsten der Abhängigkeit an das Vaterland verdächtig schien.

Auf den meisten Punkten war die Entwaffnung der Truppenabtheilungen, deren Entlassung Rußland forberte, bereits vollzogen worden; nur Radzinski, der mit seiner Brigade zu Pulaski acht Stunden von Warschau stand, weigerte sich, die in dieser Begehung ihm zugesandten Befehle zu vollziehen, wandte sich gegen die neuen preussisch-polnischen Provinzen und erhob in denselben die Standarte der Empörung. Bald darauf, als die Truppen ihre Kriegsmacht in der Nähe von Warschau concentrirten, erschien Kosciuszko vor Krakau, wo er mit Begeisterung aufgenommen wurde; mehrere tau-

publique, a dû naturellement exciter leur attention. Elles se sont occupées en commun des mesures le plus propres à étouffer le mal dans sa naissance et empêcher la contagion d'arriver jusqu'à leurs propres frontières. S. M. l'impératrice de toutes les Russies et S. M. le roi de Prusse, de l'aveu de S. M. l'empereur des Romains n'en ont point reconnu des plus efficaces pour leur surité respective, que de resserrer la république de Pologne dans des limites plus étroites etc.

\*) Russ. Decl. L'établissement d'un foyer aussi dangereux pour toutes les puissances dont les États avoisinent avec ceux de la ré-



sind Einwohner der Stadt und des Palatinats erklärten sich in einer feierlichen Akte vom 21 März 1794 bereit, das Letzte, was die Tyrannnei ihnen gelassen habe, ihr Leben für die Befreiung des Vaterlandes zu opfern; „unsere Verzweiflung, sagte ihr Manifest, ist auf dem Gipfel und unsere Vaterlandsliebe ohne Grenzen.“ Kosciuszko erhielt den Oberbefehl über die bewaffnete Macht der Nation mit dem Auftrage, eine oberste Behörde zu bilden, welche die Leitung aller öffentlichen Angelegenheiten übernahm. Durch einige tausend Mann verstärkt, brach er von Krakau auf, schlug bei Radlawice ein russisches Korps, das ihm entgegengefaßt war, und verbreitete durch die Kunde dieses Sieges binnen wenigen Wochen die Revolution über das ganze Königreich. Auch in Warschau brach der Aufstand aus; das Volk mit der polnischen Besatzung vereinigt, warf 15,000 Russen, welche die Hauptstadt verteidigen sollten, nach einem furchtbaren Gemetzel aus der Stadt, und setzte eine provisorische Regierung ein, die sogleich ihren Beitritt zu der Insurrektion in Krakau erklärte. Ueberall wurde Kosciuszko als das Haupt aller bürgerlichen, wie aller militärischen Gewalt anerkannt; überall wurde seinen Befehlen der unbedingtste freudigste Gehorsam geleistet.

Aber nur kurze Zeit dauerte die Hoffnung, welche die ersten Erfolge genährt hatten. Während die östlichen Provinzen von russischen Heeresmassen überschwemmt wurden, zog von Westen ein preussisches Heer heran, von König Friedrich Wilhelm II in Person geführt, und gleichzeitig rückte im Süden ein österreichisches Truppenkorps ein, welches zwar keine Feindseligkeiten ausübte, da es nirgend Widerstand fand, indessen offenbar keine andere Bestimmung hatte, als von dem Raube, auf den Rußland und Preußen sich stützten, einen Theil für seinen Hof vorweg zu nehmen. Immer näher wurden, ungeachtet verzweifelter Gegenwehr, die Polen gegen Warschau gedrängt; bis vor die Mauern dieser Stadt kam nach den Gefechten bei Szwitolino und Chelm das preussische Heer; und als dasselbe durch den Aufstand in seinem Rücken zu unruhlichem Rückzug gezwungen wurde, drang von der entgegengesetzten Seite der russische Heerführer Sumaroff mit Hebermacht heran. Die Schlacht bei Maciejowice entschied (am 10 Oktober 1791) das Schicksal von Polen. Mit dem Ausrufe: Finis Poloniae! sank Kosciuszko, der sich an der Spitze seiner Reiterei verzweifelt mitten unter die Feinde gestürzt hatte, vom Pferde. Er wurde, schwer verwundet, gefangen; sein Heer vernichtet. Der Weg nach Warschau stand dem Sieger offen.

(Fortsetzung folgt.)

### Das neue britische Ministerium. \*)

Lord Brougham und Baux, Lordkanzler von Großbritannien. Nament von einer sehr alten Familie aus Cumberland und Westmoreland ab. \*\*) Er erhielt seine Erziehung in Edinburgh und wurde schon sehr

frühzeitig in Schottland, was ihn berechtigte, in Appellationsfällen der Schotten vor dem Hause der Lords zu plädiren, ehe er sich noch der englischen Advokatur zugesellte. Durch Geist, Scharfsinn und Gelehrsamkeit gleich ausgezeichnet, brauchte er dennoch geraume Zeit, bis er sich die praktische Kenntniß der englischen Gesetz in dem Grade aneignete, in welchem er bereits des schottischen Rechts Meister war. Indessen bedarf sein Verdienst als Jurist keines Lobes; es ist allgemein anerkannt, und er gehört unzweifelhaft unter die ersten Männer seines Tags. Allein wie als Anwalt, so ist er auch als Redner bewundernswürdig. Die Bändigkeit seiner Schlüsse, die überzeugende Eindringlichkeit seiner Darstellung, seine vernichtenden Sarkasmen sind selten erreicht worden.

So hoch degibt übrigens Lord Brougham von der Natur ist, so verdankt er doch gewiß eben so viel dem unermüdeten Fleiße, der ihn manche Nächte, statt im Bett im Studierzimmer zubringen ließ. Sein Streben nach Aufzeichnung war so groß, daß man erzählt, er habe in einem wichtigen Falle, wo er einen Vortrag zu halten hatte, neun Mal seine Rede ungeschrieben, ehe er selbst damit zusprechen war. Die Meinung, die man schon frühzeitig von seinen so gepflegten und entwickelten Talenten hegte, zeigt sich aus folgender Anekdote: Der gegenwärtige Oberrichter in bürgerlichen Sachen, Sir Nicolas Lyndal, hatte sich mit Brougham den Vorbereitungsstudien zur englischen Advokatur gewidmet, zu welcher sie zu gleicher Zeit berufen wurden; doch Lyndal erkannte die Ueberlegenheit Broughams in dem Grade an, daß er den Ruf ablehnte und darauf bestand, Brougham müsse ihm vorgehen, welcher dann auch dadurch den ersten Platz erhielt.

So viel Brougham auch als Schriftsteller geleistet, läßt sich doch in dieser Beziehung nur Wenig von ihm sagen. Seine zahlreichen Arbeiten sind fast alle anonym erschienen und wurden so sehr nach allen Seiten streut, daß eine umfassende Aufzählung derselben sehr schwierig und ein vollkommenes Urtheil darüber unmöglich ist. Mehrere Zeitungen machen Anspruch auf Mittheilungen von ihm, hierzu kommen seine Flugchriften, seine Artikel in den Reviews (er ist mit Jeffrey Gründer des Edinburgh-Review), zu denen er sich theils bekennt, theils nicht bekennt. Er hat in diesem Punkte einige Ähnlichkeit mit dem großen Unbekannten.

Brougham trat in das Unterhaus für Eamesford im Jahre 1812, und behauptete darin fortwährend eine höchst ausgezeichnete Stellung. Eine Hauptaufgabe, die er mit unermüdetem Eifer verfolgte, und nicht ohne daß er manches glückliche Resultat erzielte, setzte er sich in der Verbesserung der Lage der untern Stände, so daß nie Jemand einer wohlverdienenderen Popularität sich rühmen konnte. Daher, ob er gleich gewöhnlich mit der Opposition stimmte, war er doch nicht regelmäßig auf ihren Bänken anwesend, und erschien oft als das Haupt einer besondern Partei, die eine von seiner unabhängige Meinung verfolgte. Als Canning an die Spitze kam, weigerte sich Brougham zwar, eine Stelle im Ministerium zu übernehmen, erklärte sich jedoch im Ganzen mit den Maßregeln dieses Ministers einverstanden, dessen Ansichten in Bezug auf die nöthigen Reformen er theilte. Canning wollte Nichts von Parlamentsreform hören, wahrscheinlich, weil ihm die Zeit noch nicht geeignet schien; Brougham sprach sich stets für eine Reinigung des Repräsentationswesens aus, wenn er auch in der Art, wie er die Sache behandelte, je nachdem die Aussichten der Ausführbarkeit sich änderten, nicht immer die aufgestellten Grundsätze festhielt. Es ist noch in frischem Andenken, daß er einen Gesetzentwurf über diesen Gegenstand angekündigt hatte, denselben aber in Folge des Ministerwechsels außer Acht ließ, da er inzwischen seinen Sitz im Hause der Gemeinen nicht mehr einnahm, auch nach seiner Erhebung zum Pair fernher nicht mehr einnehmen kann. So hat, was diesen betrifft, zur Keise gebliebenen Plan betrifft, im Publikum bis jetzt nichts Näheres verlautet; doch dürfte Eines und das Andere in der von den Ministern vorzuschlagenden Kabinettsmaßregel zum Vorschein kommen.

Unter dem Ministerium Wellingtons hieß Brougham sich stets zur Opposition; die Concessionen für die Katholiken und den Widerruf der Testgesetze ausgenommen. Er räumte aus Privatgründen im Anfange dieses Jahres seinen Platz für Wensley, trat aber bald wieder für einen

Brougham soll sie große persönliche Neige befehlen haben. Sie hat aus ihrer ersten Ehe einen Sohn, der bei der Armee dient, und von Brougham eine Tochter, die ungefähr fünfzehn Jahre alt ist.

\*) Aus dem Courier.

\*\*) Lord Broughams Vater hatte vier Söhne, Henry, den jetzigen Lordkanzler, geboren 1779; John, einen angeesehenen Weinbändler in Edinburgh, der vor anderthalb Jahren starb; James, Advokat und Parlamentsglied für Colne; William, gleichfalls als Jurist ausgezeichnet. Seine Mutter, die Tochter eines Geistlichen in Edinburgh, lebt noch. Lady Brougham ist eine geborne Edes und nahe Verwandte der Familien Audland und Bendish. Sie galt, als sie ihren ersten Mann, Hrn. Spalding, heirathete, für eine außerordentlich schöne Dame; und noch bei ihrer zweiten Vermählung mit

andern Flecken ein. Bei der jüngsten allgemeinen Wahl ward ihm ein Sitz für Knareborough zugesichert, im Fall er von Vortshire nicht gewählt würde. Da diese Grafschaft ihm gleichfalls eine Kandidatenstelle zur nächsten Wahl angeboten hatte. Es war Dies das erste Beispiel, daß ein ausübender Advokat als Mitglied einer Grafschaft im Unterhause Platz nehmen sollte. Diese von ihm so hoch geschätzte Ehre wurde ihm jedoch nur sehr kurze Zeit vor seiner Berufung auf den Wolsack zu Theil, so daß er sich nicht mehr zwischen Vortshire und Knareborough entscheiden konnte, und daß also sonderbar genug beide Siege dadurch auf ein Mal erledigt wurden.

Den höchsten Ruhm krönte Brougham bekanntlich in den Angelegenheiten der verstorbenen Königin Karoline als ihr Beistand und Generaladvokat, in jenem Prozesse, der im Jahre 1820 so schmerzvoll die öffentliche Aufmerksamkeit beschäftigte. Die Geschicklichkeit, welche er in diesem Fall am Tage legte, so wie mehrere dieses unglückliche Ereigniß begleitende Umstände veranlaßten, daß ihm eine Menge von Reichthümern, vorzüglich aus den nördlichen Gegenden, übergeben wurde, und beinahe jeder Prozeß durch seine Hände lief. Man hat Ursache zu glauben, daß er durch sein kluges Betragen in dieser Sache den seitlichen Mantel sich erwarb, indem der verstorbene König ihm nach einigen Jahren das Patent und den Rang als königlicher Rath ertheilte. \*)

### Ueber die Ereignisse in Antwerpen. \*\*)

Das Vergnügen, welches Ihnen, verehrter Freund, Ihrer Versicherung zufolge, daß von mir über die europäischen Ausbrüche in Belgien entworfenene kleine Gemälde gewährt hat, veranlaßt mich, noch ein Mal die Feder zu ergreifen, um Ihnen nachträglich einige Nachrichten mitzutheilen, welche ich von dortigen Verwandten als Augenzeugen über die spätern Ereignisse erhalten habe, worüber in den öffentlichen Blättern bis jetzt nur sehr unvollständige Berichte erschienen sind.

Der Aufstand, welcher am 17. October Abends, gleichsam unter meinen Augen, zu Antwerpen ausgebrochen war, und wobei die gränzlächsten Mordscenen am mehrlern Thore Statt fanden, indem die Bürger dem die holländische Armee nach dem so mörderischen Gefechten in und bei Bergen verfolgenden Feinde gewaltsam die Thore zu öffnen versuchten, ließ mit Grund alle die Sympathisirenden vorher sehen, von denen eilige Tage nachher die einst so reiche, herrliche Seestadt mit ihrer Bevölkerung von beinahe neunzigtausend Einwohnern heimgesucht worden ist.

Zuvörderst muß ich Ihre Aufmerksamkeit auf die Geschehnisse in und um Berghem lenken. Hier schien die holländische Armee, nach ihrem von Meuse herbeiworfenen Rückzuge auf Antwerpens Bollwerk, neuen Muth geschöpft zu haben und entschlossen zu seyn, mit der aus Antwerpen ihr entgegengegangenen Verpfändung an Mannschaft und Artillerie das sehr durchschnitten Terrain tapfer zu behaupten. Ihre Anstrengungen wurden denn auch, wenn gleich nur momentan, vom Glück gekrönt. Denn die mit seltener Begeisterung ansturmenden zahlreichen belgischen Freiwilligen, durch fröhliche, fast beispiellose Erfolge zu Heiden umgewandelt, fanden hier, theilweise in Verstecke geholt, ihren Tod. Die in blaue Kittel, der brabantischen Freiwilligen Nationaltracht, verkleidete Bedeckung einiger holländischen Batterien trugen zu diesem Erfolge der holländischen Waffen das Meiste bei. Tausendert Belgier, größtentheils Freiwillige aus den vornehmsten Häusern, worunter der Graf Friedrich von Merode und der erste Adjutant des kommandirenden Generals Melmer, eines Franzosen, bedeckten mit ihren Fellebern die Wälschheit. Die Einkünfte der Belgier an diesem heißen Tage war demnach nicht unbedeutend, vermochte aber ihre Kraft nicht zu beugen. Sie brangen an den folgenden Tagen mit, wo möglich, noch größerm Muthe vor, warfen die Holländer auf allen Positionen außerhalb Antwerpen, und nöthigten sie theilweise, in der Festung Schutz zu suchen. Der beträchtlichste Theil der Armee, vorzüglich Kavallerie und Artillerie, zog sich, die Fe-

stung Breba beständig in's Auge fassend, auf der Brebaer Straße zurück. Das schöne Verdem, mit seinen zahlreichen reizenden Landhäusern und englischen Gartenanlagen, wohin Antwerpen vornehmlich Welt lustigwandeln pflegt, ist durch die erfolgten Zerstörungen fast unkenntlich geworden. Nicht minder sind Antwerpens schöne Vorstädte verheert, indem sie ganz besonders dem großen Geschäft der Festung die Nahrung der Belgier angesetzt waren.

Nachdem alle diese Ausbrüche vorübergegangen, konnte die Ausführung des Hauptzwecks der Belgier, sich in den Besitz der Stadt und der Festungswerte zu setzen, nicht mehr bezweifelt werden. Gleichwohl war es den Belgiern, der zweckmäßigsten Vorsichtsmaßregeln von Seite des Kommandanten ungeachtet, gelungen, sich unter Antwerpens Bewohnern starken Anhang zu verschaffen. Während nun eine und zwar die zahlreichste ihre Keimten von der großen bräutler Straße her sich zum Angriffe dieser fürchterlichen Feste in Bewegung setze, rückte zu gleicher Zeit die unter dem Oberbefehl des Marquis de Coulant stehende sogenannte belgisch-französische Legion, etwa 6000 Mann stark, größtentheils geborne, meist in den pariser Vorstädten angeworbene Franzosen, von Gent, dem gemäßen Kanal entlang, gegen Antwerpen vor. Dann setzte sich, auf ein gegebenes Signal, Antwerpen geringere Volksklasse in Aufruhr, zuerst das rothe und Kipperthor stürmend. Die Schildwachen wurden in der Stadt allenthalben angefallen und niedergemetzt; die Artilleristen, an ihren auf den zahlreichen Wällen beständigen Geschützen beschäftigt, Tod und Verderben unter die außerhalb der Thore mit unbeschreiblichem Muthe andringenden Belgier zu schleudern, und so dem Feinde mit brennender Einnahme verzweifelt in's Angesicht schauend, sahen sich plötzlich von den Einwohnern in ihrem Rücken bedroht und angegriffen, und fanden auf diese Art größtentheils ihren Tod. Die am rothen, am Kipper- und mehrlern Thore in Kolonnen aufgestellten zahlreichen holländischen Bataillone, von allen Seiten, gleichsam von Außen und Innen, angefallen, mußten nach einem unter ihnen gerichteten fürchterlichen Blutbade endlich weichen. So wurden dann die eben genannten drei Thore erbrochen, geöffnet, und die siegruntenen Belgier rückten im Sturmschritte durch dieselben, Alles, was sich von holländischer Seite ihrem Vorbringen widerstehe, niederstößend. Die Holländer rückten jetzt in das Innere der Stadt; Andere versuchten die Citadelle zu gewinnen. Viele ihrer Bataillone waren auf den öffentlichen Plätzen, namentlich auf der schönen Place verte, Place de Mer, in der Nähe des königlichen Schlosses, der königlichen Münze, auf dem Rathhausplatz, in Schlachtreihen aufgestellt. So wurden sie, auf die Defensiv beschränkt, von dem Geschloße der anrückenden Belgier, scheinlich besessen, und endlich, nachdem ihre Reichen merkwürdig gelichtet worden, mit gefülltem Bajonett angegriffen und auseinander gesprengt.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Pilgertaxe in Ostindien.

Einige Mahrattenbaptisten kauften im vorigen Jahre die Taxe, welche die britische Regierung von den Pilgern in Schaggenrat erhebt, um eine ansehnliche Summe an sich. Sie gaben den Zutritt zu dem Tempel frei, und so begab sich eine zahllose Menge, besonders von Weibern und von der ärmeren Klasse, nach der heiligen Stätte auf den Weg, da es in dem Schaggenrat heißt, wer das Gottesbild auf seinem Festwagen erblickt, solle von allen Abitten der Seelenwanderung dadurch befreit werden. Dieses ungewöhnliche Zustreben verursachte eine Theuerung, so daß der Preis der Lebensmittel auf das Doppelte stieg, ja an manchen Orten um keinen Preis mehr Etwas zu haben war: daher sich Viele genöthigt sahen, wieder umzukehren. Man hatte sich im letzter Zeit in Indien Hoffnung gemacht, die Regierung würde diese Steuer, womit sie die Religion der Eingebornen belastet, abschaffen; dagegen scheint es, daß dieselbe auch noch bei andern Tempeln eingeführt werden solle. Wenigstens ging in Calcutta ein solches Gerücht in Bezug auf das Pilgerthum nach Caltigat, überließ mit dem Befehl, ein Muselmanne werde die Taxe pachten, was denn doch den hindu'schen Zeitungen etwas arg vorkommt. Ist es recht, fragen sie, daß wir, wenn wir unsern Golt zu sehen wünschen, dafür zahlen und noch mehr, daß man uns einen unreinen Muselmanne um Erlaubnis bitten heißt, wenn wir in unsere Tempel treten wollen?

\*) Lord Brougham hat als Lordkanzler eine ungedruckte Denkmünze eingeführt — er erscheint mit einer kleinen Stumperrücke statt der altindischen Mönche, perrücke auf dem Wolsack. Dabei die Engländer den Wortwitz machen: er ist der Wolsack (Wig, Perrücke) unteren geworden.

\*\*) Nachtrag zu dem Briefe eines ehemaligen Officiers über eine Fingerringe nach den Niederlanden (Nacht. v. J. Nr. 330 ff.).

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 11.

11 Januar 1831.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung)

Die Vertheidigung der Hauptstadt, nachdem jede Hoffnung verloren, der Sturm und das Blutbad von Praga bewiesen, daß die polnische Nation ihres heldenmuthigen Führers würdig war.

Die Kapitulation von Warschau stellte die russische Herrschaft wieder her, wie sie vor dem Ausbruche der Empörung bestand. Die russischen Feldherren hatten die gemessensten Befehle, den Schein zu behaupten, als führe Rußland den Krieg nicht gegen Polen, sondern nur gegen die Empörer, welche sich in Polen gegen die gesellige Gewalt aufgelehnt hätten. Die Absicht, unter diesem Vorwande die gemeinschaftlich gemachte Eroberung allein zu behalten, wurde indes durch den Umstand vereitelt, daß österreichische und preussische Truppen bereits einen Theil von Polen besetzt hielten, und daß weder das wiener noch das berliner Kabinet sich geneigt zeigte, eine auffrechtmäßigen Wege gemachte Eroberung wieder heraus zu geben. Der Streit um die Stücke des unglücklichen Landes, um die Anzahl Quadratmeilen und Seelen, die jedem Theile zukamen, dauerte noch beinahe zwei volle Jahre, denn erst am 24 Oktober 1796 wurde derselbe durch die letzte Auseinandersetzung zwischen Oesterreich und Preußen entschieden. Doch waren im Allgemeinen die Grundsätze, von denen bei der Theilung ausgegangen werden sollte, bereits in dem Vertrage festgesetzt worden, den Oesterreich und Rußland am 3 Januar 1795, zwei Monate nach dem Fall von Warschau, schlossen, und dem am 24 Oktober desselben Jahres auch Preußen beitrug.

In Folge dieser Verträge erhielt Oesterreich den größten Theil von dem Palatinate Krakau, die Palatinate Sandomir und Lublin, mit einem Theile des Distriktes von Helin und jenen Theil der Palatinate Brzesc, Podlachien und Masowien, der sich längs des linken Ufers des Bug erstreckte — einen Flächenraum von ungefähr 800 □ M. mit einer Million Einwohner. Preußen erhielt den auf dem rechten Ufer des Bug gelegenen Theil der Palatinate Masowien und Podlachien mit dem Rest des krakauer Palatinats und in Lithauen den Theil von Samogitien und von dem Palatinate Trost, der sich auf der linken Seite des Niemen befindet, zusammen an 1000 □ M. mit mehr als einer Million Einwohner. Rußland erhielt den ganzen Rest von Lithauen bis an den Niemen und an die Grenzen der Palatinate Brzesc und Nowogrodel und von da bis an den

Bug nebst dem größten Theile von Samogitien, einem Theile von Helin und dem Rest von Volhynien, so wie dem Herzogthum Curland und Semgallen; im Ganzen über 2000 □ M. mit 1,200,000 Einwohner.

Dem Fürsten des Reiches, das auf diese Weise für gute Beute erklärt worden war, sandte Katharina II den Befehl zu, der Krone zu entsagen; wie sie ihm vor dreißig Jahren die Erlaubnis sandte, dieselbe anzunehmen. Am 25 November 1795, dem Jahrestage seiner Krönung, unterzeichnete Stanislaus August seine Abdankungsakte — die letzte Handlung einer Regierung, die nur einen einzigen kurzen Zeitraum den Charakter der Schwäche und Unentschlossenheit verleugnete, der sie von Anfang bis Ende bezeichnete, und wie sie mit Verrath an die Fremden begonnen hatte, so würdig durch Verrath der Fremden endete.

Dies war das Ende von Polen. Bis auf den Namen war das mächtige Reich von der Erde verschwunden, das so lange die Schutzwehr Europa's gegen die rohen Schwärme der Russen, der Türken und der Tataren gewesen war und das so reiche Keime einer eigenthümlichen, jetzt gewaltsam erdrückten Entwicklung in sich trug. Der Anfang des achtzehnten Jahrhunderts sah zum ersten Male die Russen sich in die inneren Angelegenheiten Polens einmischen; das Ende dieses Jahrhunderts sah sie seine letzten Reste mit den beiden Mächten theilen, die vor anderen das Interesse gehabt hätten, seine Unabhängigkeit zu beschützen. Das Dasein des polnischen Volkes konnten die letztern vertilgen; sein Gedächtniß lebte in tausend Herzen fort; tausend Herzen schlugen der Hoffnung, daß einst eine neue Morgenröthe über ihr Vaterland aufgehen, eine schönere Wiedergeburt daselbst erneuen würde. Von ihren Nachbarn verlassen, wandten sie auf das ferne Frankreich ihre Blicke: Frankreich, das Volk und das Reich, das an der Spitze der europäischen Civilisation stand, hatte die Verpflichtung, die alte Schuld Europa's abzutragen, die alte Grenze gegen die Barbarei des Ostens wieder herzustellen.

Nicht ungehört blieben die Bitten, blieben die Erbitten der Polen in Frankreich. Von den Häuptern der Republik, wie von dem Haupte des Kaiserreiches wurden Versprechungen gegeben, die unter Frankreichs Fahnen riefen, was für die Freiheit, für den Namen Polens streiten wollte. Hundert Schlachtfelder in Italien, Capoten, San Domingo, Spanien, Deutschland, Rußland haben die Ströme polnischen Blutes getrunken, die sich mit dem Blute der Helden Frankreichs vermischten; aber unwerth war der Dank, der Polen von



Frankreich ward. Nachdem nach jahrelangem Harren die Schlächten bei Jena, Friedland, Eylau den preussischen Antheil Polens freigekämpft hatten und auf Dombrowski's Ruf die ganze Bevölkerung Polens sich in den Waffen erhob, begnügte Napoleon sich, ein Herzogthum Warschau zu errichten, das nicht einmal den Namen des alten Polens zurückließ. Eine Verfassung, die der Konstitution vom 5 Mai nachgebildet war und vor dieser den Vorzug besaß, daß sie dem Bauernstande Freiheit und politisches Daseyn gab, entschädigte nicht für die ungeheuren Opfer, die das auf den Umfang von 1800 □ M. beschränkte Ländchen brachte. Der wiener Frieden vermehrte das Herzogthum mit den Provinzen Krakau, Radom, Lublin und Siedlce, oder einem Flächenraume von 9000 □ M., aber er vermehrte die unerschwinglichen Lasten nicht, welche die Militärherrschaft Napoleons auferlegte. Endlich schien die Stunde gekommen, wo alle die Hoffnungen in Erfüllung gehen sollten, die unter allen Wechseln des Geschicks den Muth der treuen Polen aufrecht erhalten hatten. Der russische Krieg führte ein Heer, wie es die Welt noch nicht gesehen hatte, über den Niemen; der Reichstag des Herzogthums Warschau, unter dem Vorstehe des Fürsten Adam Czartoriski, konstituirte sich (am 28 Juni 1812) als Generalkonföderation von Polen und erklärte, daß das Königreich Polen und die polnische Nation in ihren alten Grenzen wiederhergestellt sey; der König von Sachsen, als Herzog von Warschau, unterzeichnete die Akte, welche seinen Beitritt zu der Konföderation aussprach; in der Hand Napoleons des Kaisers der Franzosen lag die Entscheidung.

(Schluß folgt.)

### Der Feldzug der spanischen Konstitutionellen.

(Fortsetzung.)

Nach einer stürmischen Unterredung mit Mina, worin keine Verständigung erzielt ward, bewerkstelligte Obrist Waldez seinen Einmarsch in Spanien. Ueber seine ersten Bewegungen blieb das Publikum eine Zeit lang in völliger Ungewißheit; die widersprechendsten Gerüchte kamen in Umlauf: an einem Tag war Waldez geschlagen und anگریeben, dann hörte man wieder, er habe ein 2000 Mann starkes Korps unter Juanito zurückgeworfen. Selbst über die numerische Stärke der Konstitutionellen wußte man so viel als Nichts. Einige schätzten die Schaar des Obrists zuversichtlich zu 800 Mann, Andere gaben ihm höchstens die Hälfte — die Letztern mögen der Wahrheit etwas näher gewesen seyn. Obrist Reguila erlitt eine theilweise Niederlage und dieser Unfall veranlaßte das Gerücht von dem gänzlichen Mißlingen des Unternehmens — ein Gerücht, zu dessen Verglaubigung ein bei den gegenwärtigen Angelegenheiten sehr theilhabender Kapitalist sein Möglichstes beitrug. Inzwischen hatte kein Ereigniß von Bedeutung Statt gefunden. Waldez behauptete seine Stellung bei Zugarramurdi, zog aber auch keinen bedeutenden Vortheil daraus: er vergrößerte sich weder sehr durch Ausreißer, noch zeichnete sich das Betragen der Einwohner durch Herzlichkeit aus. Obrist Waldez, obgleich ein höchst achtungswerther Offizier, besaß schon wegen seiner Jugend und des untergeordneten Rangs, den er in der Armee bekleidete, das persönliche Gewicht nicht, welches erforderlich war, um mit einem kleinen nothdürftig ausgerüsteten Haufen in einer

Provinz, die ihre Privilegien vorweg der Revolution abgeneigt machten, der konstitutionellen Sache den Sieg zu verschaffen.

Die Lage des Generals Mina war in diesem Augenblick äußerst mißlich. Unwissenheit und Bosheit, die bisher Alles aufboten, Haß und Unglimpf auf den Charakter des würdigen Kriegers zu wälzen, erfahen ihn von Neuem zum Gegenstand schändlicher Verleumdung. Im gelindesten Fall stellte man sein Zögern als das Benehmen eines trägen selbstsüchtigen Mannes dar, der die Genüsse eines friedlichen Lebens dem Wohl seines Volks vorzöge. Ja es gab Spanier, die schwach genug waren, sich die Ehrenhaftigkeit des Generals verdächtigen zu lassen, die endlich sogar so weit gingen, seinen Muth in Zweifel zu ziehen. General Mina — ein Feiger, er, der seinem Vaterland so vielfache und so wichtige Dienste geleistet, ein Verräther! Die systematische Anfeindung, die gegen Mina genährt wurde, brachte der spanischen Sache unermesslichen Nachtheil. Trotz Dem hätte Mina vielleicht allen Anfechtungen, wodurch Freunde und Feinde ihn zur Mitwirkung bei einem unreifen Wagniß bestimmen wollten, widerstanden; allein er hatte einen mächtigen Grund, der seinen Entschluß zuletzt entschied. Politik und Menschlichkeit heischten, daß er seine Unglücksgeossen ihrem wahrscheinlichen Schicksal nicht überließ. Wohl bewußt der Unzulänglichkeit seiner Mittel beschränkte sich sein Plan darauf, den Obrist aus der verzweifeltsten Lage, in die er sich gedrängt hatte, zu befreien. Die Streitkräfte, über welche Mina verfügte, sind verschieden angegeben worden; es ist aber zu vermuthen, daß die Zahl seiner Truppen 300 Mann nicht überstieg. Darunter waren viele Offiziere von allen Graden, vom General bis zum Lieutenant, z. B. Butron, Lopez Vano, Alexander O'Donnel, Sancho und der tapferere Obrist Jauregui, genannt el Pastor oder der Schäfer, was sein Beruf gewesen, ehe er gegen die Franzosen im Unabhängigkeitskrieg die Waffen ergriff. Diese Herren, zu einem heiligen Bataillon vereinigt, unterzogen sich willig allen Obliegenheiten bloßer Soldaten. So viel sich aber von diesen Männern hätte sonst erwarten lassen, so Wenig vermochten sie unter den jetzigen Umständen zu leisten. Lauter alte Veteranen, der jüngste nicht unter vierzig, entkräftet und gebeugt durch vieljährige Leiden, mußten sie unter der Last der außerordentlichen Strapazen erliegen, die ihr Hochsinn ihnen auferlegte, denen aber ihr Körper nicht gewachsen war.

Am 18 Oktober brach Mina auf, und am 20 betrat er den spanischen Boden. Von den Mühseligkeiten, welche diese tapfern Spanier erduldeten, hat man keine Vorstellung. Mehrere Tage und Nächte genossen sie keinen Augenblick der Erholung; rastlos zogen sie durch das rauhe Gebirg, das ihnen nirgends ein Obdach bot. Ein heftiger Sturm, der einen ganzen Tag anhielt, ertränkte sie fast im Regen; dazu kam noch Mangel an Lebensmitteln und in Mitte einer theilnamlosen oder abgeneigten Bevölkerung die stete Besorgniß eines Ueberfalls. Wären aber auch die Einwohner dem konstitutionellen System noch so ergeben gewesen, so konnte man ihnen doch nicht wohl zumuthen, daß sie sich für eine Partei erklärten, die kaum einige hundert Vertreter zählte, während sie wußten, daß 6 bis 8000 Mann reguläre Truppen aus dem Innern gegen sie ausrückten.

Bei diesen wenig tröstlichen Ausichten, durch welche aber die Begeisterung der Patrioten sich nicht irre machen ließ, bewies Mina alle jene Talente, wegen deren er mit Recht so gerühmt ist. Erkennend, daß die Feinde wider ihn stünden, beschloß er jeden Kampf auf



Sorgfältigste zu vermeiden, bis er über größere Mittel zu verfügen hätte. Seine alte Kunst den Feind zu ermüden, und seine Wachsamkeit zu täuschen, war die einzige Taktik, wovon er sich Etwas versprechen durfte. Nach dieser Taktik würde er ohne Zweifel mit dem gleichen Erfolg auch jetzt verfahren seyn, wenn nicht verhängnißvolle Umstände eingetreten wären, welche seinen ganzen Plan verrückten, und ihn zu Maßregeln nöthigten, die mit seiner besten Ueberzeugung in geradem Widerspruch standen. Die Hartnäckigkeit des Obrists Walbez zog auch diese traurige Folge nach sich.

Während Mina mit seinen Truppen auf den Höhen von Vera lagerte, und El Pastor mit einer Abtheilung von 100 Mann nach einem kurzen Besuche von Trun besetzte, erhielt der General genaue Nachricht von dem wahren Stand der Dinge. Er erfuhr, daß ein mächtiges Korps sich anschickte, über die kleine Schaar der Patrioten herzufallen; er unterrichtete hiervon den Obrist, und sandte zugleich unter General Butron die Mehrzahl seiner Leute ab, um den Rückzug zu decken, den sein Waffengefährte, wie er voraus sah, freiwillig oder gezwungen antreten mußte. General Butron, der mit dem Obrist eine Zusammenkunft hatte, drang in ihn, den Feind nicht abzuwarten, sondern lieber sich gleich zurückzuziehen, weil man sonst abgeschliffen werden könnte. Allein Walbez, durch seine Rundschafter irreführend, wollte Nichts glauben. Bald sollte er enttäuscht werden. Es geschah am frühen Morgen des 27., als man den Feind anständig wurde, der in kurzer Zeit eine furchtbare Schlachtlinie darbot. Statt einzelner Guerillasabtheilungen erschien eine Reihe von Bataillonen regulärer Truppen — unter General Vlander, Vicelkönig von Navarra, Santos Labron und Juanito. In seinem ersten Irrthum folgte Walbez einen zweiten. War es aus Begriffen militärischer Ehre, aus übertriebenen Hoffnungen, die er sich verspiegelte oder aus was immer für einer unbekannten Ursache — er nahm das Treffen an. In Kurzem entspann sich ein lebhaftes Feuer zwischen seinen Paar hundert Mann und der vordersten Abtheilung des Feindes. Walbez focht mit außerordentlicher Tapferkeit, und da er von seinen Leuten tüchtig unterstützt wurde, so gelang es ihm, seine Stellung an der Brücke von Vera ziemlich lange zu behaupten. Allein immer neue Truppen rückten nach, und zuletzt konnten keine menschliche Anstrengungen es möglich machen einen so ungleichen Kampf fortzusetzen. Nach einem verzweifelten Widerstand mußte Walbez das Feld räumen; noch sechtend zog er sich zurück. In diesem Augenblick sah man ein Korps von etwa 1000 Mann sich rechts schwenken, in einer Richtung, wodurch der Konstitutionellen der letzte Ausweg verschlossen worden wäre. Die Lage war schrecklich — wohin sie sich wandten, glänzte ihnen ein Wald von Bajonetten entgegen — das Schicksal schien ihren Untergang beschlossen zu haben. Da stürzte sich Mina's Kavallerie, d. i. dreißig Reiter, mit solchem Ungestüm auf die feindliche Division, welche den Rückzug bedrohte, daß sie, trotz des unermesslichen Mißverhältnisses der Zahl, Viele tödteten und gefangen nahmen, und das ganze Korps in Verwirrung brachten. Dieser theilweise Erfolg erfüllte die Herzen der Patrioten mit neuem Feuer und richtete ihre sinkenden Hoffnungen wieder auf. Sie setzten den Kampf mit augenscheinlichem Vortheile fort, als eine neue Division zur Unterstützung der ersteren rasch heranrückte. Nun blieb Nichts mehr übrig als der Rückzug nach Frankreich, der denn auch mit weniger Unordnung, als man hätte vermuthen

soßen, bemerkt wurde; die Mehrheit der Patrioten kehrten nach Frankreich, nicht als hülflose Flüchtende, sondern als Soldaten mit ihren Waffen zurück. Den Verlust der Konstitutionellen schätzte man auf hundert Mann, Getödtete, Gefangene und Vermißte eingerechnet; es zeigte sich jedoch, daß er nicht ganz so beträchtlich war, da noch Manche, die versprengt worden, in Frankreich sich allmählig wieder einfanden.

(Schluß folgt.)

### Das neue englische Ministerium.

Carl Graf Grey de Howick erster Lord des Schachens, welcher Posten dem parlamentarischen Sprachgebrauch gemäß regelmäßig von dem Premierminister bekleidet wird, ist geboren den 25 März 1761. Der Carl ist der älteste Sohn des Generals Charles Grey, der in der Schlacht bei Minden Adjutant des Herzogs Ferdinand war, und im amerikanischen Kriege ein Kommando führte. Beim Ausbruche des französischen Kriegs 1793 wohnte der General dem Einzuge von Ostende und Neuport bei, und nach dem er zum obersten Befehlshaber in Westindien ernannt worden, gelang es ihm Martinique, St. Lucia und Guadeloupe zu unterwerfen. Im Jahre 1801 wurde er zum Baron Grey von Howick und 1806 zum Viscount Howick und Grafen Grey erhoben. Charles war der jüngere Bruder von Sir Henry Grey, der kinderlos starb, und dessen Titel und Güter somit auf ihn und im Jahr 1809 bei seinem Tode auf den gegenwärtigen Grafen übergingen. Der Graf, welcher seine erste Erziehung zu Eton erhielt, war zum Gerichtsstande bestimmt, doch in Rücksicht der Gesinnungen seines Vaters, der ihn zum Erben eingesetzt hatte, gab er die Praxis als Rechtsgelehrter auf. Schon im Jahr 1786, als er von seiner Bildungsreise nach England zurückkehrte, wurde er Mitglied des Hauses der Gemeinen für die Grafschaft Northumberland, und der „ehrenwerthe Charles Grey“ brachte sich als Redner bald in hohe Achtung. Leicht fließende Sprache, leidenschaftliche Darstellung, ruhiges Aussehen des Gegenstandes, und nicht gewöhnliche Geisteskraft zeichneten seine Vorträge aus. Er besaß sich lange mit Fox und anderen großen Talenten in der Opposition gegen die Pitt'sche Verwaltung. Mit diesen focht er manchen wilden Kampf in der Arena des Parlaments gegen die Minister und ihre Anhänger, die indessen ihren gewandten Gegnern an Geschicklichkeit nicht nachstanden. Bei dem denkwürdigen Bruch zwischen Fox und Burke, bald nach dem ersten Ereignisse der französischen Revolution, und bei der darauffolgenden Vereinigung des Letzteren mit den Ministern, wozu auch die portland'sche Partei sich gesellte, hielt Grey Standhaft bei Fox aus, obgleich die Reiben der Opposition zuletzt so geteilt waren, daß Fox selbst mit vielen seiner Freunde dem Hause der Gemeinen lebwohl sagte, wo dann Tierney eine Zeit lang allein noch eine Art minoritärer Opposition fortsetzte. Grey legte seine freisinnigen Ansichten in jener Zeit namentlich als Mitglied der Gesellschaft der Volksfreunde und als Gegner des Kriegs wider das republikanische Frankreich an den Tag. Pitt und seine Kollegen zogen sich 1801 von den Geschäften zurück, als Georg III sich weigerte, die Concessionen für die Katholiken zuzustimmen, welche jene in Folge der Union mit Irland angeboten, und wobei sie ihre Ehre felsenfest verpflankt hatten. Sie konnten ohne Erfüllung dieses Versprechens ihre Stellen nicht mehr behalten, und die addington'sche Verwaltung eröffnete ein neues Feld politischen Streites. Grey, Fox und alle älteren Oppositionsmitglieder nahmen wieder ihre Posten ein, während durch Windham und Andere eine neue Opposition gebildet wurde und Pitt aus der Ferne zusah. Addington schloß den Frieden von Amiens, fand sich aber unvermeidlich ihn zu halten, und zum Rücktritt genöthigt, da das Unterhaus, welches unabänderlich das Dienstverhältnis der Minister und ihrer Gegner bestimmt, ihm die unzweideutigsten Beweise gab, wie wenig Vertrauen es zu ihm hege. Die alte und neue Opposition hatten sich inzwischen dahin verständigt, daß sie gemeinschaftliche Sache machten, und obgleich Pitt mit seinen Freunden das addington'sche Ministerium stürzte, konnte er sich selbst dafür nicht hinstellen. Die katholische Frage blieb stets der Stein des Anstoßes, und da man die Bedenklichkeiten Georgs III nicht überwinden konnte, so ehrte man sie. Pitt übernahm dennoch zuletzt die Bildung eines gemischten Ministeriums, wobei er seine Freunde und einige Mitglieder oder Anhänger der addington'schen Verwaltung beizog. Grey

mit Fox und Windham und einigen Andern, die mit Pitt seine Stellen übernehmen wollten, bildeten neuerdings eine bedeutende Opposition. Nach dem Tode Pitts im Januar 1806 lebten dessen Kollegen jede Mitwirkung in der Verwaltung ab, und das Staatsruder ging folglich in die Hände der verbliebenen Opposition über. Grey, jetzt, nachdem sein Vater zum Grafen erhoben worden, Lord Howick genannt, ward, da seine Talente und seine politische Bedenklichkeit ihn ganz für das neue Kabinett eigneten, an die Spitze der Administration berufen. In dieser neuen Stellung, obgleich er früher sich keine dahin einschlagende Erfahrung erwerben konnte, ist es nur Gerechtigkeit anzuerkennen, wie unerüßet er sich die pünktlichste Erfüllung seiner Pflichten zur allgemeinen Zufriedenheit angelegen sein ließ, besonders wenn man erwägt, wie obsolet wichtig das ihm anvertraute Departement unter den Umständen des fortwährenden Kriegs war. Als vor einige Monate nach dem Tode seines großen Nebenbuhlers auch seine irdische Laufbahn geschlossen wurde, wurde Lord Howick zum Staatssekretär der auswärtigen Angelegenheiten den 24 September 1806 ernannt, und diese von Fox hergeerbte Stelle verwaltete er bis zur Auflösung des Ministeriums im März 1807. Lord Eldon bemerkte einige Zeit nachher, dieses Ministerium habe so kräftig gewirkt, daß es von keiner Opposition bekämpft worden sey, bis zuletzt eine Gegenpartei aus ihnen selbst hervorging, und eine Concession in der katholischen Frage, welche die Minister antriefen, den König voraus ließ, sich über ihr Verrathen auf eine solche Art zu äußern, daß ihnen keine andere Wahl blieb als abzutreten. Die Ursache, welche zur Bestimmung der Minister genöthigte, war, daß sie den Grecofilieren einräumen wollten, in die höheren Stellen vorzurücken, ohne daß sie den gewöhnlichen Abschwörungseid leisteten; ein Verweis, daß die Abrennung des Königs gegen eine Mißverwaltung eben so viel Antheil an ihrer Entfernung hatte als seine Antipathie gegen die Katholiken, wie denn dieselbe von ihren Nachfolgern später vorgeschlagene Maßregel ohne besondere Debatten durchging. Bald nach dieser Periode folgte Lord Howick seinem Vater in der Pairie als Graf Grey. Er, Herrlichkeit behauptete im Vereine mit Lord Grenville und dessen Freunden eine beständige Opposition gegen die aufeinander folgenden Verwaltungen Portland's, Perceval's und Liverpool's. Die grenville'sche Partei trennte sich später von der Opposition, und schloß sich mit dem Ministerium an, und Lord Grey selbst nahm in der letzten Zeit der Liverpool'schen Verwaltung einen weit geringeren activen Antheil an den Diskussionen im Hause der Lords, als er bisher zu thun pflegte. Nachdem jedoch die bekannte traurige Schicksal England der Dienste Lord Liverpool's beraubt hatte, fehlte der Graf während des politischen Streits, der sich durch den Angriff Canning's auf seine früheren Kollegen erhob, so wie als Wellington schließlich zur Macht gelangte, auf die Szene politischen Lebens zurück, und widmete sich den Staatsverhandlungen mit aller früheren Thätigkeit. Er konnte eine Zeit lang als Haupt der Opposition angesehen werden, und stand mit dem Herzog von Clarence bereits in freundschaftlicher Verbindung. Nach der Niederlage der wellington'schen Verwaltung bei der Frage über die Civilliste, und dem beinahe unmittelbar darauf folgenden Ausrücken der Mitglieder dieses Ministeriums zu resigniren, kam daher gleich das Gerücht in Umlauf, der König werde dem Lord Grey die Bildung einer neuen Administration anheben. Dies geschah auch wirklich, und Se. Herrlichkeit erledigte sich dieser Aufgabe mit so geringer Schwierigkeit, daß das Ministerium, welches noch am Montag in vollem Besitze der Macht sich befand, acht Tage später bereits durch ein anderes ersetzt war.

Lord Grey mit 66 Jahren ist dem Herzog von Wellington im Alter etwas voraus, der im nächsten Mai erst 62 zählen wird. Er hat auch den Vorzug einer vieljährigen Erfahrung von früher Jugend in den Staatsgeschäften, so wie in der allgemeinen Staatskunst. Es ist ihm in einer an Ereignissen so fruchtbaren Periode möglich gewesen, sich manche nützliche Lehren und Regeln aus den Reden und Handlungen seiner ausgezeichneten Staatsmänner zu abstrahiren, welche in den letzten fünfzig Jahren den politischen Schauplatz des britischen Reichs verherrlicht haben. Unbegreiflich festigt er viel parlamentarischen Takt, und wenn auch weniger die Gabe der eigenmächtigen Herrschaft, so doch in hohem Grade das Talent rasch und energisch in die Debatten einzugreifen. Als ein junger Mann war Se. Herrlichkeit ein eifriger Reformirer im Hause der Gemeinen. Seine Ideen darüber sind bekannt, und oft hat man sich auf das Erpöck bezogen, in welchem er die Mängel der bestehenden Repräsentation nachwies. Dieses bildete so zu sagen das Axiom der Reformer, wiewohl einige noch etwas

weiter gehen wollten als Lord Grey. Auch neuerdings hat der Graf sich für die Nothwendigkeit einer Parlamentsreform bis zu einer gewissen Ausdehnung erklärt, und es ist dieselbe eine der Grundlagen, worauf seine Verwaltung sich stützen soll. Doch hat er sich in letzter Zeit, indem er in Bezug auf seinen früheren Plan wiederholt von jugendlicher Uebertheilung sprach, gegen die Meinung verwahrt, als ob er denselben in Ausführung zu bringen beabsichtigte könnte. Lord Grey kann jetzt für einen praktischen Reformirer gelten, der sich auf das absolut Nothwendige beschränken wird.

### Vermischte Nachrichten.

Aus Privatbriefen aus Batavia im Singapore Chronicle vom 1 Juli erzählt man eine neue Version von der Geschichte der Gefangennehmung des bekannten Insurgentenhauptes Diego Negoro. Dieser Fürst, heißt es, sey als Parlamentär zu dem General de Kock gekommen, und dieser habe ihn, nachdem sie eine Zeit lang unterhandelt, zum Gefangenen erklärt. Nach einer andern Angabe fand die Unterhandlung in dem Wagen des Generals Statt, und dieser wußte es zu machen, daß man unvermerkt in die Nähe der holländischen Linien kam, wo dann die Wagen schnell herbei eilten und Diego festnahmen. Am 3 Mai wurde er auf dem Kriegsschiff Pollux nach den molukken'schen Inseln eingeschifft. Auch wird gemeldet, daß die Holländer sich der Person des Sultans von Solo bemächtigt haben. Der Sultan, aufgebracht über die Gefangennehmung Diego Negoro's, rüstete sich zum Krieg, als Christ Nabuys, der Resident in Solo, ihn in seinem Palast verhaftete und gefangen nach Batavia schickte. Die holländische Regierung soll diesen Streich längst im Stillen geführt haben, da der Sultan als das Oberhaupt aller javanischen Fürsten betrachtet wird und sie somit durch ihn eine entschiedene Gewalt über die noch unabhängigen Staaten des Innern bekommt. Die Begriffe des Völkerechts gelten natürlich außer Europa nicht.

Trotz dem von der Regierung in Bengalen gegen den Suttilbrauch erlassenen Verbote kommen diese Selbstopferungen immer noch hin und wieder vor. Am 10 Mai starb in Achobou, in Patna, ein Mann von der Sudracaste und hinterließ eine neunzehnjährige Frau. Sein Tod erfolgte am Morgen, und seine Reste wurden Mittags um 2 Uhr nach dem Fluß gebracht, um verbrannt zu werden. Die Frau erwartete hier die Leiche, ohne daß sie von ihrem Vorhaben sich selbst zu verbrennen gegen Jemand etwas äußerte. Aber in dem Augenblick, als der Holzstoß angezündet werden sollte, erklärte sie dem fungirenden Braminen diese Absicht, der nach einigen Besinnen seine Einwilligung gab. Nachdem sie einen Augenblick um sich geblickt, sprang sie in die Flamme. Es fand keine der gewöhnlichen Ceremonien bei diesem Akt Statt. Der Bramine kam bald darauf zur Stelle; allein es war zu spät; er ließ indessen Alles, die dem Schauspiel anwohnten, fest nehmen und nach Patna führen, wo sie im Gefängnis einem gerichtlichen Verfahren entgegen sehen. Zu gleicher Zeit kündigten indische Zeitungen an, daß zu einer Eingabe um Herstellung des Suttilbrauchs an den König von England Unterschriften gesammelt werden. So dürfte das Gesetz, welches diesen Brauch aufhebt, doch wohl noch lange nicht in volle Wirkung treten.

In der Sitzung der französischen Academie der Wissenschaften vom 20 December v. J. erstattete Hr. Barry Bericht über einen Mann von so außerordentlicher Magerkeit, daß ihm die Anatomen das lebende Skelett nennen. Dieses Individuum fing vor etwa sechs Jahren immer mehr und mehr abzufallen an, und Dies ging so weit, daß er in dieser Zeit nach und nach 2½ Zoll an seiner Größe verlor. Die Haut scheint unmittelbar auf den Knochen aufzuliegen. Sie ist rumplich und der Ausdünstungsfähigkeit beraubt. Die Muskeln, der Pulsschlag des Herzens und der Ton der Stimme sind außerordentlich schwach. Indes braucht der Mann zum Essen und Trinken so Viel, als irgend Jemand von seinem Alter, der bei guter Gesundheit ist. Der Kopf, der zu den übrigen Theilen des Körpers das richtige Verhältniß hat, ist mit einem dünnen, kurzen und fast ganz gebleichten Haar bedeckt. Alle körperlichen Functionen haben ihren gewöhnlichen Gang; nur die Augen leiden an Entzündung. Die Geisteskraft ist ungeschwächt und auch die physische Kraft in hohem Grade vorhanden. Seit diesem Zustande der Abzehrung hat dieser Mann vier Kinder erzeugt, von denen drei von vollkommen guter Leibesbeschaffenheit sind und nur eines gestorben ist.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Mittw. 12.

12 Januar 1831.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Schluß.)

Hätte Napoleon, statt durch den Uebermuth des Welteroberers sich über alle Grenzen des Menschlichen hinauszusetzen zu lassen, auf die Stimme der Mäßigung, die diesmal zugleich die Stimme der Ehre und der Pflicht war, gehört, und nach der Eroberung von Smolensk seinen ersten Feldzug mit der Restauration von Polen beendet; so schuf er sich hier im Osten ein zweites Frankreich, auf welches er mit gleicher Sicherheit seine Operationen hätte stützen können, als auf das Frankreich im Westen. Der Brand von Moskau und der Winter des Jahres 1812 vernichtete sein Heer und vernichtete die Hoffnungen der Polen, indem er sie in einen Zustand zurückwarf, der womöglich noch trauriger war als jener, aus dem der Glanz der französischen Waffen sie herausgerissen hatte; das Land verarmt, seine beste Kraft erschöpft und seine Zukunft der Willkür eines erbarmungslosen Feindes preis gegeben.

Der wiener Kongreß erkannte die Gefahr, die aus dem unaufhaltsamen Vorrücken Rußlands für die Freiheit von Europa hervorging; aber diplomatische Unterhandlungen konnten nicht ändern, was das Schwert entschieden hatte. Das Herzogthum Warschau wurde, nachdem ein Theil davon unter dem Namen des Großherzogthums Posen für Preußen abgerissen und ein anderer kleinerer, die Stadt Kralau mit einem Gebiete von 20 □ M. zum Freistaat erhoben worden, Rußland einverleibt. Der Großmuth des Kaisers Alexander verdankte der russische Antheil des Herzogthums ein Geschenk, welches Napoleon auf dem Gipfel seiner Macht nicht zu geben wagte — die Ernennung des polnischen Namens. Am 20 Juni 1815 krönte die Salve des Geschüßes zu Warschau die Herstellung des Königreiches Polen an; eine Konstitution, deren Grundlage die seit dem Jahre 1807 in dem Herzogthum Warschau bestehende war, sicherte den Polen die politischen Rechte einer selbstständigen, nur unter dem Scepter desselben Monarchen mit Rußland vereinigten Nation, und das Einzige, was der heißesten Vaterlandsliebe zu beklagen blieb, war das Schicksal der Brüder, die unter fremden Gesetzen die allgemeine Freude nicht theilen konnten.

Sicherlich war das Aufblühen Polens unter einer freien Verfassung, unter einer friedlichen Regierung. Aber die Freiheit, die den Vätern als ein Glück erschienen war, genügte den Söhnen nicht mehr; Ruß-

land sah das Mißvergnügen, das mit der zunehmenden Kraft sich regte, und glaubte dasselbe durch Strenge und Gewalt nieder drücken zu können. Um so tiefer glühte im Verborgenen die Erbitterung. Russische Truppen, russische Beamten, russische Gesetze waren wenig geeignet, die Liebe eines Volkes zu gewinnen, dem mit dem alten Namen auch der alte Stolz der Ahnen zurückgelehrt war: welchen Werth hatte auch die Gabe der Freiheit, wenn dieselbe Hand, die sie verlieh, sie im nächsten Augenblick wieder zurückhalten konnte?

Da erschallte die Sturmglocke von den Thürmen der Notre Dame, von den Ufern der Seine bis zu den Ufern der Weichsel hallte ihr Ruf. Wie in Paris das Jahr 1789, so wurde in Warschau das Jahr 1794 wieder neu. Mit gleicher Schnelligkeit verbreitete sich über das ganze Land der Aufstand; aber mit gleicher Eile gleichen auch die unzählbaren kriegsgeübten Schaaren des Ostens heran, um die vortheilhafte Flamme in ihrer Geburt zu erstickern. Wird eben so wie damals seine helfende Hand des unglücklichen, heldenmüthigen Volkes sich annehmen? Wird der Ausgang des Kampfes derselbe seyn? Oder wird der jugendliche Herrscher, der auf dem Throne des Zaarenreiches sitzt, menschliche Milde einem blutigen Siege vergehen? Die nächsten Monate, die nächsten Wochen werden diese Fragen beantworten; aber wie auch das Schicksal Polens sich lösen mag, so wird jeder nicht ganz von Parteilucht oder habgier Verblendete immer der Ueberzeugung bleiben, daß nur durch großmüthiges Gutmachen der Ungerechtigkeit, welche die polnische Nation ihres selbstständigen Daseyns beraubte, die Ruhe im Osten dauernd gesichert werden kann. „Unter allen Fragen,“ sagte Talleyrand im Februar 1815 auf dem wiener Kongreß, „unter allen Fragen, die auf dem Kongreß verhandelt werden, würde mein König als die erste, als die größte, als die am Ausschließlichsten europäische jene betrachtet haben, welche Polen betrifft, wenn er so sehr, als er es wünschte, hätte hoffen dürfen, daß ein Volk, das durch sein Alter, seinen Heldemuth, die Dienste, die es Europa geleistet hat, allen andern Nationen das höchste Interesse einflößen muß, ganz und vollkommen wieder in den Besitz seiner alten Unabhängigkeit gesetzt werden könnte. Die Theilung, welche dasselbe aus der Reihe der Nationen ausgestrichen hat, ist das Vorspiel aller der Ummwälzungen gewesen, die Europa betroffen haben.“ Aber wenn die Macht der Umstände größere Gewalt übt,

\*) Dies war auch die Meinung Dohm's, s. Denkwürdigkeiten meines Zeit, 1 B. S. 455.



als die edeln und großmüthigen Gesinnungen der Fürsten, denen die alten polnischen Provinzen unterworfen sind; wenn die Frage über das Schicksal Polens auf ein bloßes Theilungsgeschäft und auf einen Grenzstreit zwischen den drei theilhaftigen Mächten zurückgeführt wird, von welchem Frankreich nach seinen alten Verträgen ausgeschlossen ist, so bleibt dieser Macht, nachdem sie den gerechtesten Ansprüchen ihren Beistand angeboten hat, nichts Anderes übrig, als der Wunsch, daß Polen zufrieden seyn möge, um Dieß in diesem Falle selbst seyn zu können. \*)

### Der Feldzug der spanischen Konstitutionellen.

(Schluß.)

Man könnte sich wundern, daß in dem Treffen von Vera ein einziger Mann entwich. Nach der Aussage der von Mina's Reiterer gemachten Gefangenen belief sich die Streitmacht der Royalisten auf 5000 Mann, ungerechnet die Truppen, welche in Reserve aufgestellt waren, und nicht zum Gefecht kamen. Die Konstitutionellen, fast umringt, wurden von allen Seiten gedrängt und mußten ihren Rückzug durch Ortschaften nehmen, deren Stimmung ihnen nichts weniger als günstig war. Der natürliche Schluß ist, daß ein außerordentlicher Aufwand von Muth und Kraft auf der einen, und ein hoher Grad von Gleichgültigkeit und Schläffheit auf der andern Seite Statt fand. Die Royalisten stritten nicht als Männer, welche für die Sache glühten, die sie verteidigten und alle Gründe der Wahrscheinlichkeit sind dafür, daß, wäre ihnen nur irgend Etwas entgegengekehrt worden, was wie eine Armee ausseh, viele von ihnen sich den Konstitutionellen in die Arme geworfen haben würden. Diese Ansicht wird noch dadurch bekräftigt, daß die Royalisten nicht aus Milizen und Guerillas, sondern aus einem Regiment königlicher Gardien und Linientruppen bestanden. Wie geschah es nun, daß diese Soldaten, die keinen Grund zur Klage hatten, da ihnen die Regierung Nichts abgeben ließ, ihre Schuldigkeit so nachlässig thaten? Offenbar bezeugt Dieß keinen fanatischen Royalismus, wenn sich gleich wohl nicht leugnen läßt, daß manche Offiziere den absoluten König oft genug lieben ließen und auch manche Soldaten in der Verfolgung der Konstitutionellen bis auf das französische Gebiet hinüber sich ziemlich eifrig und selbst blutdürstig bewiesen. Allein der Geist, der in der Armee überhaupt herrschte, scheint doch von mehr als zweideutiger Art.

Mina, von den Höhen von St. Marcial herab Zuschauer des Kampfs, sah die Weigerung des Obrists Balbez sich zurückzuziehen, und folglich die Niederlage und die Rückkehr der Konstitutionellen nach Frankreich voraus. Er hatte in diesem Augenblick nur wenige Leute bei sich, da die Masse seiner kleinen Schaar unter el Pastor und Butron operirte. Auf das französische Gebiet zu entkommen — dahin richtete er jetzt alle seine Gedanken. Allein die Sache ging nicht so leicht. Das Land war von Royalisten überschwemmt, die einen so reichen Fang nicht gern ausließen. Der General ließ daher seine

wenigen Begleiter sich zerstreuen, weil sie eher hoffen konnten sich einzeln zu retten. Zuletzt blieb Mina mit seinem Adjutanten Meca, einem Priester und einem alten Diener allein. So wanderte er in Mangel und Noth von Berg zu Berg, stündlich erwartend, dem Feinde in die Hände zu fallen. Eines Tags gewahrte sein Adjutant eine starke Abtheilung Royalisten, welche gerade auf sie zusam — sie waren bemerkt worden — Flucht war unmöglich. Schon verzichteten seine Freunde auf alle Hoffnung; nur Mina verlor auch in dieser furchtbaren Krisis seine außerordentliche Geistesgegenwart nicht: „Ruhig, meine Herren,“ sagte er entschlossen, „bleibt und laßt mich vorgehen.“ Er ging. Bald befand er sich der feindlichen Streifpartei ganz nahe, und mit fester Stimme rief er ihr zu: „Halt! zu welcher Division gehört diese Abtheilung?“ Der Kapitän stand über die so darsche und zuversichtliche Frage ganz verduzt. Zum Glück kannte er den Mann nicht, der ihn so befehlshaberisch anredete. Mina, der die Verlegenheit des Royalistenoffiziers wahrnahm, benützte seinem ersten Vortheil, als dieser mit der Antwort zögerte. In einem noch gebieterischeren Tone rief er ungeduldig: „Herr, ich frage noch einmal, zu welcher Division diese Abtheilung gehört?“ Die Frage war dieß Mal mit einem Fluch begleitet; die Verwirrung des Kapitäns vermanbelte sich in Furcht; er dachte sich nicht anders, als er habe einen der Oberbefehlshaber der span. Armee vor sich, und erwiderte unterwürfig: „Diese Abtheilung gehört zu der Division Juanito's.“ „Nun, was führt Sie hieher? Machen Sie, daß Sie zu Ihrer Division kommen.“ Der Offizier zauderte. Mina mit einem unwilligen stolzen Blick: „Zum Teufel, Herr! Was soll Das, daß Sie nicht augenblicklich gehorchen? Gehen Sie oder ich werde Ihr Benehmen zu melden wissen!“ Der Offizier wagte keine Widerrede und entfernte sich mit einer tiefen Verbengung. Der Erfolg dieser Kriegsliste gab den unglücklichen Wanderern neuen Muth. Die Gefahr war jedoch noch lange nicht vorbei. Die Royalisten hatten mittlerweile die von den Flüchtlingen eingeschlagene Richtung ausundschaftet, alle Dörfer und Weiler hielten sie besetzt, so daß Mina es nicht wagen durfte, irgendwo einzukehren, sondern in einer Höhle, die in einer tiefen abgelegenen Schlucht lag, Unterkunft suchen mußte. Um ihn aus seinem Versteck zu locken, ließ der Feind Hirten mit ihren Hörnern blasen; vielleicht, daß er dann glaubte, das Feld wäre frei, und hervorkäme, um Hülfe zu finden. Aber Mina, wie ein alter Fuchs, ließ sich nicht gleich fangen. Bluthunde wurden nun losgelassen, und fast hätte dieses Mittel zum Ziel geführt. Die Hunde verfolgten ihren Gegenstand mit einer furchtbaren Sicherheit, als zwei Hirsche von ihrem Lager aufzuhren und die Fährte durchkreuzten. Hätte sich ein solches Ereigniß in dem Leben eines Royalisten zugetragen, wie hätten da die Mönche geschrien: Ein Wunder! Ein Wunder! die beiden Hirsche wären zu Engeln des Himmels umgestaltet worden, während seine Feinde wohl jetzt ein Paar Teufel daraus machen mögen. Nachdem Mina endlich die Rüste von den Feinden gesäubert mußte, verließ er die Höhle, und setzte durch die einsamsten Gegenden die Flucht fort. Nach einem angestrengten Marsch erreichte er ein Weiler, wo seine plötzliche Erscheinung bei den armen Bewohnern einer der elenden Hütten Anfangs große Furcht erregte. Hier erbot sich ein achtzehnjähriger Bursche edelmüthig den General über die Grenze zu führen und erhielt von ihm für seine Menschlichkeit und Entschlossenheit eine ansehnliche Belohnung. Nach

\*) — il ne restait plus à celle-ci (la Franco,) après avoir offert d'appuyer les plus justes prétentions, que le roeu de voir la Pologne contante, pour l'être elle-même dans ce cas.



der Anlauf auf dem französischen Gebiet waren indes Mina's Prüfungen noch nicht zu Ende. Erschöpft von Hunger und Schlaf hatte sich Mina in einem Haus bei Sara niedergelegt, um sich etwas Erholung zu gönnen. Nicht lange so marschirte Santos Ladrón mit etwa 400 Kossaken, auf dem Rückweg von der Verfolgung der valdey'schen Schaar begriffen, an dem Haus vorbei. Aber er hätte sich nicht träumen lassen, daß Mina darin ruhe! Mina und seine Gefährten hatten unsäglich ausgekostet; in den zwei letzten Tagen genossen sie Nichts als mit einander einen Viertelalt Brod. Mina's alte Wunden waren aufgebrochen und er mußte, um sich herzustellen, die Bäder von Cambo besuchen.

Die Versuche der Konstitutionellen auf anderen Punkten schlugen gleichfalls fehl. Die Expedition des Obrists Pablo, genannt Chapalangarás, endigte mit dem Tod dieses capsern Offiziers, der die Kühnheit — man kann sagen — die Thorheit beging, als er auf eine starke feindliche Abtheilung stieß, sie anzurehen und von vielen Kugeln durchbohrt sank; seine kleine Schaar löste sich auf. Obrist Bagés machte auch einen Einfall, eben so Curra; beide mußten zurück. Von Milans und Graes, die in Katalonien austraten, ist bis jetzt nichts Näheres bekannt worden; eben so wenig über Torrijos in Andalusien; nach einigen Nachrichten irrte er als verlassenem Flüchtling umher, nach anderen aber machte er Fortschritte. Da er aber ohne Hilfsmittel ist, so wird er auf keinen Fall Viel ausrichten. Auch in Andalusien gab es einige revolutionäre Funken. Der Pfarrer von Valdeorras und Rodriguez, Vordas, erweckte mit seiner Guerillasbande der Regierung einige Zeit Besorgnisse. Alle diese einzelnen Bewegungen konnten bloß misslingen, und wiederholen muß man, wären die Konstitutionellen an den Pyrenäen, statt ihre Streitkräfte zu zersplittern, 2000 Mann stark unter Mina ausgerückt, so hätten sie ohne Zweifel die Korps, die man ihnen längs der Grenze entgegenstellte, theils überwältigt, theils zur Vereinigung mit sich bestimmt und sich so den Erfolg gesichert. Sonderbar ist es übrigens, daß die französische Regierung, die weiland den Servilen auf jede Weise — offen und geheim — Vorschub leistete, ehe sie noch jenen schändlichen Verrath am Völkerrrecht beging, der berechnet war, eine edle Nation in Fesseln zu schlagen, jetzt, nachdem sie die liberale Fahne aufgesteckt, gegen die Servilen so gewissenhaft geworben ist, daß sie die Lage der armen Flüchtlinge wo möglich noch erschwert, während es Niemand in Frankreich einzufallen scheint, daß es ein französischer Ehrentpunkt seyn könnte, die unter französischer Bürgerschaft zu Gunsten der liberalen Partei abgeschlossenen Kapitulationen aufrecht zu erhalten!

### Die Brandstiftungen in Frankreich.

Am verwichenen 30. Dezember sollten die Kissen in Angers zu einer außerordentlichen Sitzung zusammentreten, um die Brandstifter des Maine- und Loire-Departements zu richten. Dierzehn Angeklagte wurden vor den Schranken erscheinen. Hr. Dubois war einige Tage zuvor aus Paris, wo er sich als Mitglied der Deputirtenkammer befand, abgereist, um bei diesem wichtigen Prozeß sein Amt als Generalprokurator zu verwalten.

Was man bis jetzt über den Stand der Untersuchung in Erfahrung gebracht hat, besteht doch in mehreren Thatlagen, welche hoffen lassen, daß man endlich den Schuldigen zu dem Rästsel finden wird, und es muß sich zeigen, wie weit der Verdacht begründet ist, welchen einer der Commis-

der Deputirtenkammer in dem Prozeß der Criminalisten fallen ließ, daß die Congregation die Hand im Spiele habe.

Gegen Ende März und im Verlauf des Juni kamen in dem Departement der Mayenne fünf Brandstiftungen vor. Da das Feuer in entfernten Dörfern und zu verschiedenen eben so von einander entfernten Zeiten angelegt wurde, so hielt man die Verbrechen Anfangs für isolirt, als sie sich im folgenden Monat so häufig und so regelmäßig wiederholten, daß man an einem förmlichen System der Brandstiftung nicht länger mehr zweifeln konnte. Die Nachforschungen, die der Gerichtshof von Angers zu dem Ende einleitete, erboben denn auch diese Vermuthung zur Gewissheit. Es ergab sich, daß in den meisten Fällen das Feuer um die Mitte des Tags ausbrach, und zwar mit einem Knall, ähnlich demjenigen, welchen ein Flintenschuß verursacht. Strahlen einer glühenden Flamme verbreiteten sich nach allen Seiten und hatten im Augenblick die ganze Oberfläche der Häuser oder Schöber ergriffen. Daraus schloß man, daß der Brandstoff eine Gemische Komposition seyn müsse und weil man in dem Augenblick des Brandes selten oder nie eine verdächtige Person an Ort und Stelle bemerkte, so schloß man weiter, daß diese tödtliche Komposition von der Art sey, daß die Zeit, wann das Feuer ausbricht, sich zum Voraus berechnen lasse. Diese Folgerungen fanden sich durch die Angaben bestätigt, die man durch vier Kinder erhielt, von denen eines, welches man als Zeuge vernahm, aus dem Departement der Mayenne ist, die drei andern, die mit den Brandstiftern herumzogen, bei Laon, in les Rossiers und Saumur verhaftet wurden. Die Missethäter führten häufig Kugeln wie Hasenmäuse bei sich. Diese Kugeln wurden mit einer graulichen dünnen Materie überzogen, und wenn sie 24 Stunden der freien Luft ausgesetzt waren, so gingen sie von selbst an; sie besaßen aber eine solche Entzündbarkeit, daß man sie zur Vorsicht immer mit Wasser anfeuchtete. Manchmal hörten die Zeugen keinen Knall; dann war das Umlaufgreifen des Brandes in der Regel nicht so rasch. Einige Zeugen sprechen von einem Schwefelgeruch, den sie wahrgenommen; wahrscheinlich bediente man sich also der Schwefelsäure, welche wegen ihres langsamen Abrennens den Brandstiftern noch Zeit ließe, sich aus dem Staube zu machen. Zwei von jenen Kindern nennen Schwefelsäure ausdrücklich. Diese Identität in der Art der angewendeten Mittel giebt wichtige Fingerzeige. Die Anwesenheit einer Menge unbekannter Personen in der Nähe der von Brandstiftungen heimgesuchten oder bedrohten Orte ist gleichfalls eine durch die Untersuchung erhobene Thatlage. In den Gemeinden Jarro, Corré, Bruac, Cuette, Gennes, les Rossiers, St. Mathurin wurde sie vielfach beglaubigt. So hatte sich ein Brandstifter gegen 11 Uhr Morgens, an dem nämlichen Tag, wo eine Abtheilung des 16. Linienregiments in Cuette gerückt war, nur wenige Schritte von diesem Dorf auf einem Feld in eine Hütte gelegt. Eine Frau, die Grad hielt, kommt auf ihn zu, sogleich erhebt er sich, versetzt ihr einen heftigen Faustschlag und verschwindet. In Jarro trifft ein Holzhauer einen Unbekannten im Wald, der ihn ersucht, ihm die großen Häuser in dem Distrikt zu zeigen. Der Holzhauer weigert sich. Stille Standen darauf kommt der Nämliche mit einem Begleiter zurück, und das Haus innen wird abermals an ihn gestellt. Er schämt seine Unkunde vor. Da werden ihm zwei doppelkugelige Pistolen auf die Brust gesetzt, und er muß sie nach der Stelle geleiten, wo sich die Mauern des Parks von Jarro am Leichtesten übersteigen lassen. In der folgenden Nacht sieht man einen Mann in dem Park herumstreichen. In der Gemeinde von Beauveau kamen sechs Männer zu einem Rädler; sie verlagerten sich über das elende Leben, das sie führen müßten; sie gestehen, es sey nicht der Geldguth nach die Verschönerung, die sie hätten, ihr Glück zu machen, was sie antreibe, so vielen Gefahren zu trogen. Sie hätten Urlaub auf einen Monat erhalten und begäben sich in ihr Heimwesen; dann kämen sie wieder, denn man müßte etwas Zeit verstreichen lassen. Zu Brains-sur-Loire kamen drei gutgekleidete und mit Pistolen bewaffnete Männer Ortsabgänger nach der Gegend ein. In Tiercé bemerkte man zwei, später drei Fremde in der Nähe eines Bauernhauses, das in den folgenden Tagen angezündet ward. In Seiches boten drei Personen einem kleinen Mädchen Brandstiftung an. Bei Baumé wurden zwei Personen bemerkt, die in einem Graben eine große Menge Goldstücke zählten. Auf den Heiden von Guedenlaun kehrten sechs Personen in einer armseligen Hütte ein; sie gingen in großen Zug gekleidet aus, und bei ihrer Heimkunft Nachts zwischen 9 und 11 Uhr zogen sie feintuchene Hosen und Röcke an. Mehrere Sol-

spielte gab es genug. Um die Mitte Juli's wurden viele Personen angehalten, die, ohne einen ersichtlichen Grund vorbringen zu können, meist mit Pässen aus Paris versehen, von den Grenzen Frankreichs nach dem Maine: und Loire-Departement gewandert waren. Da keine Anzeichen anderer Art gegen sie sprachen, so wurden sie zum Theil in die Strafe der Landstreicherei verurtheilt. Vergleicht man Orte und Zeiten, in welchen die Brandstiftungen vorkamen, so sieht man, daß die Brandstifter ihren Einfall in das Maine: und Loire-Departement von der Seite der Normandie machten, und daß ihre Operationen sich in den Bezirken von Baugé, Angers und Saumur concentrirten. Das Unwesen erreichte seinen Culminationspunkt im Monat Juli, namentlich vom 9ten an, und hörte mit dem 29sten auf. Vom 9ten bis zum 29sten zählte man sieben und dreißig Brandstiftungen. Nach dieser Epoche, am 5 August, wurde noch eine durch ein Kind verübt. Eine fernere Bemerkung, die man machte, ist, daß die Brandstiftung im Ganzen weniger gegen Wohnhäuser, als gegen einzeln stehende Scheunen, Stallungen u. gerichtet war. Es scheint, es sey der Bande mehr darum zu thun gewesen, die Bevölkerung durch Verluste, die sie ihr zufügte, zu erschüttern, und durch die Furcht vor noch größerem Unglück, welche sie erregte, zu erschrecken, als Menschenleben in Gefahr zu bringen. Offenbar aber handelten die Brandstifter nach einem gemeinsamen Plan.

Das Gerücht gelangte indessen zu dem Beweise, daß ein Complot vorhanden, nicht erst durch die Zusammenkunft dieser Umstände, sondern man hatte positive Daten. In der Nacht des 20 Juli, den Tag nach einem Brand in Gennes, wurde bei les Rosiers in einer Scheune, die armen Reisenden zum Aufenthaltsort zu dienen pflegt, ein Knabe, Namens Bonnière, der daselbst eine Unterkunft gesucht hatte, verhaftet. Der Knabe legte sich Anfangs auf's Leugnen, gestand aber endlich, er gehöre zu den Brandstifterbanden. Einer der Räte des Gerichtshofs begab sich noch in derselben Nacht nach les Rosiers und nahm das Verhör vor. Wie der Knabe erzählte, befand er sich seit mehreren Monaten in dem Gefolge der Brandstifter, die damit angingen, daß sie die Normandie verheerten; sie näherten sich hierauf der Stadt Tours; in dieser Gegend machten Gaultier und Miraclet, der Hauptmann und Unterhauptmann der Bande, verschiedene Versuche, junge Leute anzuwerben, was ihnen jedoch nicht gelungen. Sie sagten unter sich, das französische Volk sey zu reich, man müsse es brennen, um es zu gewinnen. Der Hauptmann Franz Gaultier führte allein Waffen. Die Bande theilte sich in Ketten zu je zehn Personen, wobei immer eine Frau und ein Kind war; die letztern theilten den Tag über in den Bauernhäusern, erspähten die Lokalitäten und berichteten dem Hauptmann, der seine Befehle ertheilte und über die Stadt gebenden Feuerbrande ein Verzeichniß führte. Die Brandstifter waren meist Häusler, Bäcker, Raben: und Blüberträger; sie hatten an verschiedenen Orten Vertraute, welche sie mit Lebensmitteln versorgten; sie versteckten sich häufig in den Fruchtstößen zwischen den Büschen, und versammelten sich auf einen besondern Ruf, den, wer ihn nicht kannte, mit einem Hirtentusch verwechseln konnte. Kanten gebrauchten sie selten, meist Kugeln von der Größe einer Haselnuß. Der Hauptmann sagte, man mache sie in Paris; von dort würden sie ihnen in Wassergefäßen zugesandt; nachdem sie 24 Stunden getrocknet worden, entzündeten sie sich mit einem Knall. Die Brandstifter, fügte der kleine Bonnière hinzu, empfingen nur wenig Geld; aber wenn sie ihr Geschäft vollbracht hätten, hätten sie nach England und ihr Glück wäre gemacht. Engländer bezahlten sie und sandten ihnen die Brandtugeln. Der kleine Bonnière, obgleich zu verschiedenen Zeiten verdächt, blieb sich in seinen Aussagen gleich. Allein dieser Knabe ist nicht der Einzige, der das Verhandelfen des Complots bezeugt. Der zwölfjährige Gamain, den man im Oktober zu Saumur verhaftete, erklärt gleichfalls, daß er mit einem Brandstifterhauptmann, der in seiner Gegenwart mehrere seiner Leute aufzählte, das Land zwischen La Rochelle und Bordeaux durchzog. Dieser Mann sagte, er erhalte das Geld von einem großen Hauptmann, den er Magnac nannte; letzterer handelte aber auf Befehl eines noch größeren Hauptmanns, dessen Namen er nicht wußte. Der kleine Gamain meinte, Hr. Magnac werde wohl Niemand seyn als die Regierung; sein Herr habe es ihm gesagt, und habe ihm auch gesagt, die Regierung lasse Feuer einlegen, um Revolutionen zu machen.

So weit die Verurtheilung. Daß man bei einer Sache, wobei so Viele

betheiligt waren, nicht gleich Mehr herausbrachte, erklärt sich leicht darauf, daß die gerichtliche Polizei allein die Entdeckung des Verbrechens sich angelegen seyn ließ. \*)

#### Vermischte Nachrichten.

Die Bombay Gazette vom 2 Juni v. J. enthält einen Auszug aus dem Logbuch des Hugh Lindsay, wernach dieses Dampfschiff zur Reise von Bombay nach Suet und Judda, alle Aufhaltungen unterweg eingerechnet, siebenzig Tage brauchte. Auf der Fahrt brachte es aber nur ein und vierzig Tage und viertheils Stunden zu, in welcher Zeit es 5928 Meilen zurücklegte, so daß etwa sechs Meilen auf die Stunde kommen. Da übrigens der Hugh Lindsay so schwer beladen war, daß er zwei Fuß tiefer im Wasser ging, als im Plane des Baumeisters lag, und folglich später, nachdem der größte Theil der Dampfbohlen aufgebraucht worden, zu leicht werden mußte; so läßt sich das wirkliche Verhältniß der Geschwindigkeit nicht genau bestimmen. Die Wichtigkeit und Leichtigkeit der Dampfschiffahrt ist auf jeden Fall durch diesen neuen Versuch bestätigt. Mit Rücksicht wird auch die Dampfschiffahrt zwischen Ceylan und dem rothen Meere, so wie zwischen den verschiedenen Theilen Indiens, in Gang kommen; wie am 8 Juni in Colombo gehaltenen Versammlung, der alle öffentlichen Beamten beizuhatten, brachte die Sache in Betrachtung, und Hr. Taylor, der zu dem Ende einen Plan vorlegte, erhielt von allen Seiten die bestmöglichsten Zusicherungen. Endlich hat, wie es scheint, die ostindische Compagnie die ursprüngliche Idee, mit welcher Hr. Wagborn aufgetreten ist, Dampfschiffe den Weg um das Kap der guten Hoffnung zwischen England und Indien hin und her machen zu lassen, nicht aufgegeben, und so dürfte wir vielleicht bald auch den atlantischen Ocean von dem Feuerthron des Dampfes unterjocht sehen. Diese Dampfschiffahrt hätte wenigstens vor jeder das voraus, daß sie von keinem Pascha von Egypten erschwert oder unterbrochen werden könnte. Dann würde man wohl auch nicht länger anstehen, Amerika und Europa durch die Dampfschiffahrt einander näher zu rücken.

Berichte aus Lima vom 3 Mai v. J. melden die Ankunft des britischen Residenten kasselt. Indem er auf dem Dampfschiff Diana bis Protem fuhr, traf er in siebenzehn Tagen in der Hauptstadt ein. Von Station zu Station fand er Häuser aufgerichtet, die für ihn und sein Gefolge in Bereitschaft gesetzt waren. Der Anblick des Landes zwischen Rangun und der Hauptstadt gab ihm keine sonderliche Idee vom dem Wohlstande oder Mangelthum der Bevölkerung. Keine Obst- und Weingärten, wie um Wergui und Laway, erfreuten hier das Auge. Am 25 April langte die Gesandtschaft in Lima an, wo sie durch eine Deputation, welche aus zwei Munduch, einem Altemun und zwei Tans: Dangi's bestand, achtungsvoll empfangen und nach der ihr vom König angedeihenden Bezeichnung begleitet wurde. Drei Tage nach ihrer Ankunft spürte man einen bestigen Erbseß, so daß viele Personen ihre Häuser verließen. Am 4 Mai trat die Gesandte dem Doum: dan einem Staatsbesuch ab, und überreichte vor einem hohen Rath von Wongvils und Altemun's sein Beglaubigungsschreiben. Der Tag der Vorstellung bei Hof war noch nicht bestimmt, da der König und die Königin sich nicht in der Hauptstadt befanden, indem sie sich nach einem 15 M. entfernten Seebad begeben hatten, um einem dort gehauenen ungeheuren Marmorblock, aus dem eine riesenhafte Statue Guadama's gemeißelt werden sollte, die Ehre ihrer Begleitung angedeihen zu lassen.

\*) Wir können nicht umhin, hierbei an die Brandstiftungen zu erinnern, welche im Jahr 1811 die Gegend von Rom in Nothrußland verurtheilten. Ungedacht der vorläufigsten Nachforschungen von Seiten des Statthalters Grafen Mikoladewitsch wurden die Thäter nicht aufgemittelt. Die Brandstifter gebrauchten gleichfalls Kugeln von der Größe einer Nuß; diese Kugeln banden sie Spagen an die Beine oder Katten an die Schwänze, worauf sie diese Thiere in der Nähe von Scheunen oder Magazinen in Freiheit setzten. So verbrannten in vielen Dörfern die Getreidevorräthe, welche in Rußland die Gemeinden von Jahr zu Jahr aufzuwiegen pflegten. Da ein kurzlich erlassener Ukas die Juden militärisch erklärt hatte, und man ihre Unzufriedenheit deshalb kannte, so sei der Verdacht auf sie, und da die politischen Verhältnisse bereits auf einen Krieg mit Frankreich hinwiesen, so vermuthete man überdies, französische Agenten möchten die Hand im Spiel haben. Indessen konnte schließlich nichts entdeckt werden. Nun brach Mikoladewitsch die vornehmsten Landbesitzer (eigentlich der Provinz) und die reichsten Juden zu sich und machte sie für allen Schaden, den die Brandstifter anrichten könnten, solidarisch verantwortlich. Dies fruchtete. Die Feuerbrände hörten auf.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 15.

13 Januar 1831.

### Aus Humboldts neuester Reise.

#### 1. Das System des Thian-schan.

Die mittlere Breite des Thian-schan oder wie ihn die Türken nennen des Tengri-tag<sup>\*)</sup> (beide Namen bedeuten Himmelsberg) ist der 42 Grad. Der Culminationspunkt des Thian-schan ist vielleicht jene durch ihre drei mit ewigem Schnee bedeckten Girkel merkwürdige Gebirgsmasse, welche in der mongolisch-sakmatischen Sprache der heilige Berg, Bogda oola, heißt, weswegen Pallas die ganze Kette Bogdo getauft hat. Diesen Namen trug die Weltkarte Arrowsmiths<sup>\*\*)</sup> aus Unwissenheit auf einen Theil des großen Altai über, d. i. auf eine imaginäre Kette, die von SW nach NO, von Hami nach den Quellen des Jenisei, hinkläuft. Von dem Bogda oola, auch Chatun bolba, majestätischer Berg der Königin genannt, im NW von Turfan, schlägt der Thian-schan eine östliche Richtung, gegen Barkul ein, wo er sich, im Norden von Hami, rasch senkt und zum Niveau der hohen Wüste Gobi abflacht, welche sich von SW nach NO, von der chinesischen Stadt Kua-tschu zu den Quellen des Argun ausdehnt. Der Berg Nomkun, im NW des Sogol und Sobo, kleiner Steppensee, macht durch seine Lage das Vorhandensein einer leichten Erhöhung, einer Gräte in der Wüste wahrscheinlich; denn nach einer Unterbrechung von wenigstens 10 Längengraden erscheint etwas südlicher als der Thian-schan und meines Dafürhaltens als eine Fortsetzung dieses Systems bei der großen Krümmung des

Huangho oder gelben Flußes die Schneekette des Gadschar oder Inschan, die gleichfalls von W nach O zieht.<sup>\*)</sup>

Kehren wir in die Nachbarschaft Turfan's und des Bogda oola zurück, um die westliche Verlängerung des Thian-schan zu verfolgen, so sehen wir ihn zwischen Gadscha (Jli), einem chinesischen Verbannungsort und Kutschu, sodann zwischen dem großen See Temurtu,<sup>\*\*)</sup> dessen Namen eisenhaltiges Wasser andeutet, und Affu im Norden von Kaschgar gegen Samarkand sich hinstrecken. Das zwischen dem Altai und dem Thian-schan begriffene Land wird im O, jenseits des Meridians von Peking, durch den Chingchan oola, eine von SEW nach NO streichende Berggräte geschlossen; im W, gegen den Tschui, den Sarasu und den untern Sihun ist es offen. Es giebt in diesem Theil keine querlaufende Gräte, wenn man nicht anders als eine solche die Reihe von Höhen betrachten will, welche, von N nach S, vom Westen des Sees Dsaisang über den Tardagatai bis zum nordöstlichen Endpunkt des Alatau<sup>\*\*\*)</sup> zwischen den Seen Balkasch und Alai tugul noor und hierauf jenseits des Jli, im O des Temurtu noor (zwischen 43 und 49° Br.), sich verbreiten, und gegen

<sup>\*)</sup> Man nennt ihn auch Gidschan, Schneeburg oder Pö-schan, weißen Berg. Ich vermeide aber bei dieser allgemeinen Bezeichnung der großen Ketten des innern Asiens gerne diese schwankenden Benennungen, wenn ich statt ihrer bessere aufstreifen kann. Unsere Schweizeralpen und der Himalaja erinnern an den Pö-schan der Altinesen und den Musfur oder Müssag (Gisberg) der Tataren; der Musfur von Pallas kommt von einer Verwirrung des Wortes Musfur her, einer Benennung, welche auf den neuen Karten willkürlich bald dem Thian-schan, bald dem System des Kien-schan, zwischen Ladak und Choten, beigelegt wird.

<sup>\*\*)</sup> Die Karte des innern Asiens von demselben Verfasser, die von ungetreuen Verfassern wimmelt, wie sie nur eine absolute Unkunde der Sprachen erzeugen konnte, bringt noch außer dem Gebirg Bogdo, welches nordöstlich geht und der große Altai wird, eine andre kleine Kette zum Vorschein, die eine südöstliche Richtung nimmt und den Namen Altai Alin Tova führt. Dies ist ein aus Danvilles Karte von China (1 Bl.) kopirter Necronomus; im Mandtschuken bedeutet nämlich Alin einen Berg und Tova ist ein Hügel.

<sup>\*)</sup> Unter 41° und 42° Br. somit im Norden des Irdischen Meeres. Der Inschan verzweigt sich: Grade westlich von Peking mit dem Schneeburg Tschang-schan, und im Norden seiner Stadt mit den mongolischen Gebirgen, welche sich ihrerseits gegen den Tschui nach Osten (großes Schneeburg) im Norden der Dsaisang-Correa verlängern. Asia polyglotta, S. 205. Memoires relatifs à l'Asie Th. 1, S. 155.

<sup>\*\*)</sup> Der Name Temurtu ist sakmatisch-mongolisch; im Kirgisischen heißt der See Tschui (Salzer) und Affu (warmer See). Die Itinerarien von Semipolatsk, die in meinen Händen sind, geben kein See ausschließlich den letztern Namen; sein chinesischer Name, See hat, hat dieselbe Bedeutung. (Memoires relatifs à l'Asie Th. 2, S. 358, 316). Nach denselben Reisejournalen beträgt seine Länge 120, seine Breite 30 Werste; eine Schätzung, die um  $\frac{1}{4}$  zu stark sehr mag. Die Reisenden hatten zwei Mal den östlichen Strand des merkwürdigen Sees gesehen; das erste Mal, als sie sich nach den Ufern des Jli bei Ush-Turpan. (der turkische Name der 200 El westlich von Affu gelegenen Stadt Ush). Das Wort Turpan, woher auch Turfan, bedeutet nach den neuen chinesischen Geographen eine Residenz, nach andern eine angekäuerte Waffermasse. Al.) im W von Affu, begaben; das zweite Mal, nachdem sie den Tschui passiert hatten, in dem Land der Schwarzen oder Felsenentzug, um zu den Ufern des Naren und nach Kaschgar zu gelangen.

<sup>\*\*\*)</sup> Ein Name, der in der Geographie viel Verwirrung veranlaßt. Die Kirgisen, namentlich die von der großen Horde, nennen Ala-tag



die kirgisische Steppe als eine mehrfach unterbrochene Mauer erscheinen.

(Schluß folgt.)

## Kaukasien.

### 5. Reise durch den Kaukasus.

Mit welchen großen Beschwerden, Gefahren und widrigen Umständen ein Reisender nach dem Kaukasus zu kämpfen habe, befreundeter folgender Brief, welchen der Verfasser dieses Aufsatzes noch vor dem Ausbruche des letzten Krieges zwischen Rußland und der ottomanischen Pforte aus Tiflis über Moskau und Riga erhielt, der einen großen Theil einer von zwei jungen talentvollen Männern aus St. Petersburg nach Georgien gemachten Reise beschreibt, und zu interessante Nachrichten enthält, als daß ich ihn den Lesern bei dieser Veranlassung nicht mittheilen sollte.

Tiflis in Grusien, am 7. August 1827.

Schon seit dem dritten Junius bin ich hier, habe aber bis jetzt, politischer Verhältnisse wegen, noch keinen Brief von hier an Sie abfertigen können. Die unruhigen, rohen und immer herumstreichenden Ossetiner, ein Volk, das bloß vom Raube lebt und das enge schauerliche Terekthal bewohnt, haben seit zwei Monaten keine Post und keinen Russen durchgelassen. Gestern kam die Nachricht, daß sie wieder zur Ruhe gebracht sind, daher ich mich sogleich niedersehe, Ihnen einige Nachricht zu ertheilen. Aus Tscherkassk am Don schrieb ich Ihnen am 25. April, daß wir bald unsere Steppenreise antreten würden. Dieß geschah am 30. April. Die Steppe, welche wir durchreifen mußten, ist eine unübersichtbare Fläche, welche sich von Tscherkassk bis an die Grenzstadt auf der kaukasischen Gebirgskette, Georgiewsk, hinzieht, in einer Strecke von 600 Werst. Umsonst sucht das Auge in dieser weiten Ebene einen Ruhepunkt, und kehrt immer, wohin es sich auch wendet, unbefriedigt und ermüdet zurück. Kein Baum, kein Strauch, kein Haus ist zu sehen, und das Gras war damals schon ganz verbrannt. Wäfler ist auch selten und schlecht, dafür aber die Jagd für den Liebhaber

ber desto interessanter und ergiebiger. Einer sonderbaren Erscheinung muß ich gedenken, welche mir Vergnügen gemacht hat. Man erblickt nämlich und nicht selten an mehreren Stellen zugleich Wäflerflächen mit Inseln, worauf auch bisweilen Bäume sind, in einer Entfernung von 2 bis 3 Wersten. Kommt man aber dahin, so findet man, daß es nur Täuschung war. Die Inseln sind nichts Anders als kleine Grabhügel, und Alles, was von der Täuschung übrig bleibt. Man hat das Phänomen noch nicht erklären können; jedoch auch die Franzosen haben es in Egypten gesehen. \*)

Die Wege sind übrigens vortrefflich und wir reiseten außerordentlich schnell, so daß wir schon am dritten Mai auf der Linie von Georgiewsk waren. Dieß ist eine aufblühende Stadt; aber die ganze Umgegend ist wegen ihrer Ungesundheit bekannt. Etwa 30 Werste seitwärts liegen auf der Steppe fünf mächtige Berge, die Bettsteiger genannt. Weil bei dem einen ein mineralisch warmer Gesundbrunnen ist, so reisete ich dahin. Ich bestieg den höchsten Berg und befand mich in dicken Wolken, als ich kaum zur Hälfte war, und doch ist er nur ein Kind gegen die kaukasischen Riesen. Uebrigens wird die Steppe durch die räuberischen und blutdürstigen Tscherkesen sehr unsicher. Das sind schreckliche Menschen, ohne Religion, ohne irgend eine Spur von Kultur und laufen fast ganz nackt umher.

Den 9. Mai brachen wir von Georgiewsk auf, und kamen den 16. in Mosdok an. Ein erbärmliches Nest, von Armeniern, Tscherkesen, Tataren, Kalmyken und Russen bewohnt. Hier machten wir uns zur Bergreise fertig. Alle unsere Sachen wurden auf Pferde gepackt; zur Bedeckung hatten wir 300 Kosaken, 80 Kabardinern und 30 Ossetiner, nebst 30 Grenadieren mit 2 sechsfüßigen Kanonen, so daß wir gegen 500 Mann stark waren. So schlecht auch Mosdok ist, so hat es doch Etwas, wovon sich auch die lebhafteste Phantasie keine Vorstellung machen kann, nämlich die Aussicht auf den noch 110 Werste (16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Meilen) entfernten Kaukasus, den man aber nur bei heiterem Wetter sieht. Welche Empfindungen erregte der Anblick dieser ungeheueren Massen, welche mit ihren ewig schneebedeckten

(Ala:tau, gestreckte Berge) die Höhenfolge, die, von W nach O zwischen 45° 30' bis 45°, von dem obern Eilun bei Tontar auf die Seen Bakschi und Temurtu zuläuft. Den Namen leitet man von den schwarzen Felsen her, die von seinen scharfen Kelsen zwischen dem Schnee hervorstukten. (Nagendorffs Reise nach Bockara S. 96. 186). Der östliche Theil des Ala:tau gewinnt bei der großen Krümmung, die der Gebirgskette SW beschreibt, eine aufsehnliche Höhe und vertheilt sich in Tharas oder Turkestan mit dem Karas:tau (schwarzen Berg); dort, unter 45° 17' Br., fast unter dem Meridian von Petropaulowski, in dem Gebiet von Sussal, wo die Läger zahlreich sind, befinden sich, wie ich in Turenburg erfuhr, warme Quellen. Nach den Itinerarien von Samipolatinoff nennen die Eingebornen gleichfalls Ala:tau; die Berge im S des Tardagatai zwischen den Seen Ala:tal, Bakschi und Temurtu. Sollte die Gewohnheit der Geographen, das ganze System des Asians schon Alai oder Alai:tau zu bezeichnen, etwa hierin ihren Grund haben? Mit dem Alatau oder Alaitaghi darf man auch den Ulugh-tag oder den großen Berg nicht verwechseln, der auf einigen Karten auch unter dem Namen Alai:tag, Ala:tau und Alai:tag aufgeführt wird. Seine Lage in den kirgisischen Steppen ist bis jetzt eben so wenig bestimmt angegeben als die der alghischen Berge.

\*) Es ist die nicht ganz selten vorkommende Luftspiegelung, fata morgana, da sich auf dem Meere, ober einer großen Landschaft dicke Dünste in die Luft erheben, und bei hellem, warmem und windstillen Wetter am Horizont allerlei ideallische Bilder und wunderliche Gestalten (mirage) darstellen. Der Grund dieser Erscheinung ist die Brechung der Lichtstrahlen, welche ein besonderer Zustand der Luft hervorbringt. Man erblickt hiernach in der Luft weit entfernte Inseln, Küsten, Wälder, Thürme, Häuser, ja zuweilen ganze Dörfer, Städte, Landschaften mit Menschen und Vieh, Feuer und Rauch u. — was noch sonderbarer ist, alles Dieß nicht selten in Gegenden, wo man diese Gegenstände auch mit dem besten Fernrohr auf der Erde nicht wahrnehmen konnte, obgleich sie doch da selbst eben so gut seyn mußten, als ein Gegenstand wirklich da seyn muß, dessen Bild man im Spiegel erblickt. Auf diese Art hat man auch schon mehrmals den Broden mit dem Hanse und vielen Persern dabei in der Luft vorgestellt gesehen; eben so die Stadt Bremen und andere Städte und zwar in Gegenden, wo man von der wirklichen Stadt noch meilenweit entfernt war. Es geht aber Alles natürlich zu, durch Brechung und Zurückwerfen der Lichtstrahlen; ja man abmt jetzt dergleichen Luftbilder durch Hohlspiegel sehr täuschend im Kleinen nach.



Häuptern, bis an den Himmel zu reichen scheinen, in mir! Ich blickte unaufhörlich hin nach diesem Wunder der Natur, hingefunken in süßes, hohes Staunen! — Doch ich sollte dieses Schauspiel, und zwar noch schöner und näher, wieder sehen. —

Wir brachen den 15 mit unserer ganzen Karawane, Alle zu Pferde, auf. Von jetzt an begann das Lagerleben, welches viel Angenehmes, aber auch viel Unangenehmes in diesen rauhen Gegenden hat. Von Mosdok fängt wieder die Steppe an, und geht noch 110 Werste bis an die Porta Caucasica. Aber hier ist sie nicht so traurig und die Gegend wird unterhaltender. Der Anblick des Kaukasus, die große zahlreiche Gesellschaft, die fremden Völkerschaften, mit und unter welchen man reiset, ihre Künste zu Pferde, die sie machen, gaben uns immer eine sehr abwechselnde Unterhaltung. Sie werfen z. B. auf eine ziemlich weite Strecke eine Burka (eine Art Sack) auf die Erde, und suchen sie dann in vollem Ja-gen mit einem Stode zu treffen. Wir Europäer versuchten es auch, aber es hielt äußerst schwer, es ihnen nachzutun. Ein andermal warfen sie eine Mücke zur Erde, und suchten sie in gestrecktem Galop zu durchspießen u. dgl. m.

Die Steppe ist hier sehr fruchtbar, so daß man die Pferde in dem hohen üppigen Grase kaum sieht. Eines Tags lagerten wir bei schönem Wetter auf einer Anhöhe, und sahen das ungeheure Gebirg mit seinen Schnee- und Eishäuptern nur noch in einer Entfernung von 40 Wersten von uns. Hier macht es den stärksten Eindruck auf den gebildeten und gefühlvollen Zuschauer, denn seine Höhe ist wirklich unglaublich. Endlich kamen wir an das Vorgebirge des Kaukasus, von den Römern Porta Caucasica genannt. Die Gegend, welche man durchreiset, ehe man dorthier kommt, heißt die Kabardei, und wird in die große und kleine eingetheilt. Die Einwohner sind Mohammedaner, tapfere Leute und treue Anhänger der Russen. Wir speiseten in der kleinen Kabardei bei dem vornehmsten Fürsten eines ungeheuren Dorfes, das, wenn es die Noth erfordert, 3000 streitbare berittene Männer ins Feld stellt. Die Gerichte bestanden alle aus Schafffleisch, das man gebraten, gekocht, in Sauce u. s. w. auf kleinen runden Tischen anstatt der Schüsseln auftrug, und mit den Händen zerrissen vorlegte; denn man findet hier weder Messer, Gabeln, noch Köffel, Alles wird mit den Händen gegessen. Nach Tische wird Wasser zum Abwaschen herbeigeführt.

Das eigentliche Gebirg betritt man beim Dorfe Palta, und bald gelangt man zwischen den schauerlichsten Felsen in das fürchterliche Terektal. Dieß ist ein langes und sehr enges Thal von unbeschreiblich hohen Felsen eingeschlossen, deren Gipfel mehrertheils in den Wolken liegen und mit Schnee bedeckt sind. Das ist kaum 1000 Schritt breite Thal wird von dem äußerst wilden Bergstrom Terek durchströmt. Er kommt von den Schneegebirgen, und macht über fast unersteigliche Felsen einen immerwährenden Wasserfall. Stellen Sie sich den eigensinnigen Fluß vor. In einer Strecke von 45 Wersten (beinahe 7 Meilen) muß man 23 Mal über ihn sehen! —

Die Brücken müssen alljährlich neu gesetzt werden, weil der Schnee auf den Bergen in den Sommermonaten immer etwas schmilzt und der Fluß dadurch dergestalt anschwillt, daß er alle Brücken mit sich fortreißt. Dann ist das Thal auch gar nicht zu passiren, und man sieht sich genöthigt, über die hohen Felsen hinwegzuklettern. Ein

fürchterlicher Weg! — Aber ich will es Keinem ratthen, der etwas schwindelnd ist, über die gefährliche Brücken zu gehen, denn theils sind sie von der traurigsten Art und schwanlen unter den Füßen, theils braust der Fluß mit donnerähnlichem Getöse, und mit weißem Schaume auf seiner ganzen Oberfläche bedeckt, unter den Füßen hinweg, so daß auch den unerschrockensten Mann Zittern und Beben anwandelt.

Ueber 8 Tage brachten wir in dem 45 Werst langen Terektale zu. Noch ängstlicher aber wird dasselbe durch die hier in festen Klüften auf unzugänglichen Felsen wohnenden Völkerschaften, die Ossetiner, Tagauren, Tschetschenen u. a. m. Diese rohen, blutdürstigen und grausamen Menschen lauerten auf ihren Schließern und in ihren Schluchten und Felsenhöhlen auf die Reisenden, nehmen sie gefangen, plündern sie aus und verkaufen sie. Sie bilden 12 bis 15 Stämme, die, wie beinahe alle kaukasischen Völkerschaften, bloß vom Raube leben, und mit einander, so wie auch mit den Tschuden (Inguschen) Awgassen, Kabardinern, in beständiger Fehde sind. Sie gehen nie anders als bewaffnet, mit guten Büchsen, Dolchen, Säbeln; einige führen auch noch Bögen und Pfeile, Panzer und kleine Schilder. Wir mußten ihnen eines Morgens selbst Grenadiere mit einer Kanone entgegen schicken, weil sie uns das Thal versperreten. Sie ließen es aber nicht zum Gefecht kommen. Als der Linienkommandeur General Anorring mit dem Kapitän Wrede unter einem starken Kommando von hier nach Rußland zurückreiste, schossen sie ihm 18 Grenadiere todt, und zwangen ihn, 700 Dukaten zu bezahlen. Jetzt marschiren von hier 800 Mann mit 2 Kanonen gegen sie, und von der andern Seite kommen 1500 Mann mit 6 Kanonen. Vor den Kanonen haben alle diese wilden Völker einen besondern Respekt.

Bei dem Dorfe Kadbel, von einem der (oben erwähnten) höchsten Gipfel des Kaukasus so benannt, hört das Terektal auf, und wir waren endlich in Grusien, oder wie die Deutschen sagen in Georgien. Noch hatten wir aber den schrecklichsten Weg vor uns. Jedoch der Brief wird zu lang, und ich schreibe. In einem andern also nächstens ein Mehreres.

## Ueber die Ereignisse in Antwerpen.

(Schluß.)

Der bessere Theil der Einwohner, die sogenannte Schutterik oder Nationalgarde, auf des Königs Befehl unter die Waffen gerufen, durch den augenseheinlichen Erfolg ermuntert, nahen nicht minder an dem Gemethe den lebhaftesten Antheil. Das brüßteste Trauerspiel ward auf eine so möglich noch betragendwerthere Weise erneuert. Von den Dächern, aus den Fenstern, aus den Thüren wurde auf die fliehende holländische Armee geschossen. Alles stürzte den Straßen zu, die zunächst zu der Citadelle oder an die Schutterik führten, um sich so zu retten und einem gewissen Tode zu entgehen. Viele errichteten noch glücklich das Ziel ihrer Wünsche, aber nicht Wenige sanken dem Todesengel in die Arme. Denn plötzlich und unerwartet wird von dem Generalleutnant Chasse der Befehl ertheilt, die Thore der Citadelle zu schließen und Alles draußen seinem Schicksale zu überlassen. Durchaus nöthig war diese Maßregel, wenn gleich für viele holländische Soldaten verderblich. Alles, was sich etwa von diesen noch vorfand, ward schonungslos gemordet, mit Ausnahme von siebenzehn Mann; diese suchten sich auf das linke Ufer der Schelde zu retten, als sie von dem Wirth des Gasthofes „zum Salin“ dicht am Fischmarkt, welcher, mit geladenem

Gewehr nebst Bajonett, unter seiner Handhabe stand, angetrieben und ihre Kernister (Waffen hatten sie bereits nicht mehr) abzugeben genöthigt wurden. Zur Herbeiführung eines größern Unglücks für viele brave holländische Krieger trug nicht wenig die eintägige Lage zuvor beschene Unternutzung der zwischen beiden Seegeldkisten fahrenden zwei Dampfkradenschiffe bei. Die durch's meehelner Thor ankommende belgische Kolonne ward von einem zur Deckung der vielen in der Nähe befindlichen Vorräthe und einer beträchtlichen Heerde Schlachtvieh aufgestellten Bataillons hart gedrängt. Um nicht die eigenen Leute zugleich zu gefährden, ließ der Kommandant der Citadelle hier die Batterien nicht spielen. So standen die Sachen, als beide Theile, gleich sehr erschöpft, sich zu einem Waffenstillstande vereinigten, wozu die Civilbehörden und mehrere der angesehensten Kaufleute der Stadt mitwirkten. Demzufolge setzten die unter den Kanonen der Citadelle befindlichen Verproviantirungsregimentskassen zwischen beiden kriegsführenden Theilen gleichmäßig vertheilt und dasselbe auch in Absicht auf die Gewehre im Arsenal geschehen. Kaum war diese gegenseitige Vereinbarung zu Belier unersenkbarum Vortheile zu Stande gekommen, als plötzlich die drei Beschlüßhaber der Belgier, General Melinot, General Nieuwen und der Artilleriemajor Kesselt, auf dem Rathhause erschienen, mit Festigkeit erklärend: „wie ein solcher Vertrag, ohne Zustimmung der Generale abgeschlossen, durchaus nicht geachtet werden könne. Vielmehr habe sich die Citadelle auf Gnade und Ungnade zu ergeben. Desgleichen sey das im Angesicht der Stadt ankernde holländische Geschwader des Siegers Beute.“ In der Eile wurden nunmehr auf verschiedenen Stellen Batterien aufgeworfen, besonders in der Nähe der Kriegsschiffe und der Citadelle. Die niedere Volksklasse, im Zustande der Trunkenheit, erlaubte sich alle nur erdenklichen Ausdäuerungen. Wer im Verdrusse stand, der niederländischen Regierung zugethan zu seyn, oder wer die brabantische Farbe nicht etwa am Hute oder im Knopfloch trug, ward schonungslos angefallen, mißhandelt und oft ermordet. Diese Rotten griffen endlich, dem eben abgeschlossenen Vertrage schnurstracks entgegen, das von den Holländern besetzte Arsenal an und zerstörten es. Alles niedermetzend, was ihnen Widerstand zu leisten wagte. Nicht minder wurden die unter den Kanonen der Citadelle lagernden Viehweiden von ihnen weggenommen. Endlich fing man an, sogar die Kriegsschiffe zu beschleßen. Nun aber ertheilte General Chasé den so verhängnisvollen Befehl, die Stadt mit glühenden Kugeln zu bestreichen, was auch das Signal war, daß das im Angesicht der Stadt ankernde Geschwader, bestehend aus drei Fregatten, drei Korvetten und drei großen Schaluppen, zusammen mit dreihundert Kanonen bewaffnet, das entseßlichste Feuer begann. Der 27. October war dieser in den Annalen Antwerpens unvergessliche Tag. Nachmittags, mit dem Glockenschlage halb vier Uhr, nahm das Feuer, sowohl von der Citadelle als von den Kriegsschiffen, seinen Anfang, und dauerte ununterbrochen bis zum 28. Morgens halb zwei Uhr. Nachdem mit Zustimmung des außerordentlichen Regierungsbevollmächtigten, Charles Negier, eine Deputation der vornehmsten Bewohner Antwerpens mehrmals den erbitterten Kommandanten um Ergebung angegangen, befahl der General endlich das Einstellen des euseylichen Feuers und mehr denn fünfhundert Kanonen. Zuerst streifte die Citadelle die weiße Fahne auf; ihr folgten sämtliche Kriegsschiffe nach. Eine der Fregatten verlor an Tödteten zwei Officiere und sieben Gemeine; sie hatte außerdem mehrere Verwundete. Eine der Schaluppen zählte an Tödteten fünf Mann und eine weit größere Anzahl Verwundete. Die übrigen Kriegsschiffe litten mehr oder minder. Die eben angeführte Kanonierschaluppe ward von einer hinter dem großen Bassin errichteten belgischen Batterie vierundzwanzigpfänder heftig mitgenommen, daß sie Nachts um halb elf Uhr, nachdem ihr drei Grundschläge beigebracht worden, die Glocke erglitz. Eine von dieser Kanonierschaluppe in's Schicksel einem ihr gerade gegenüber liegenden feindlichen vierundzwanzigpfänder gestellte Kugel streifte mit einem Male vierzehn Mann nieder.

Die Stadt selbst bietet ein wahres Bild des Jammers dar. Unberechenbar ist der besonders durch die glühenden Kugeln angerichtete Schaden. Das Antropes, fast vollends eingeäschert, dessen Verfall zu vielen Millionen angegeben wird, brannte an mehreren Stellen noch acht Tage lang nach der Beisehung. Die schöne St. Michaelskirche, so wie das Arsenalkgebäude, sind durchaus zerstört; nicht weniger die unmittelbar daranliegenden Häuser bis zur St. Andreaskirche hin. Eben so wurde die ganze Klosterstraße zerstört, da sie dem Kanonenfeuer von der Citadelle her am Meisten

ausgesetzt war. Ueberhaupt hat das von der Schelde besetzte Stadteriet, das sich die zahlreihen Kriegsschiffe zur Zielscheibe wählten, außerordentlich gelitten.

Die im Hauptsteden ankernden vielen Kauffahrtschiffe aus den verschiedenen Welttheilen, nicht minder die in den das Schelde-Stadtviertel durchschneidenden zahlreihen Kanälen im Aus- und Einladen begriffenen Handelschiffe sind von beiden Theilen auf das Gewissenhafteste respektirt worden. Auf diesen Schiffen mußte man um so mehr in Angst seyn, als sie weit entzündbarer sind, denn die vielen großen steinernen Häuser Antwerpens, in deren statt und dauerhaft gewölbten Kellern die Einwohner mit ihrer kostbarsten Habe Sicherheit fanden. Einer meiner dortigen Freunde, ein angesehener Kaufmann, in der Venusstraße wohnhaft, rettete sich ebenfalls in den Keller, glaubte sich indeß dennoch während seines fast zehnständigen Aufenthaltes in Todesgefahr, indem nicht wenige vier und zwanzigpfündige Kanonentageln sein schönes Haus verwüsteten; zum Aetern Andenken will er einige dieser Beschießer aufbewahren.

Die prächtige, in ihrer Bauart vielleicht einzige Liebessrautkirche blieb an jenem schauervollen Tage nicht verschont. Ihr ehrfurchtgebietender Thurm, an den tausendjährige Gruimierungen sich anhiengen, ward von einer Kugel des schwersten Geschüßes erreicht und zertrümmert; das Schiff dieses imposanten Gebäudes aber von fünf Kugeln getroffen und tödtlich zerrissen. Die diesen Prachtbau umgebenden Häuser mit ihren eleganten Gärten waren ebenfalls eine Beute des Feuers. Die in der Nähe befindliche Place verte, der Versammlungsort der vornehmen Welt Antwerpens, noch besonders merkwürdig durch seine Einfassung mit feiner auf Napoleons Befehl zur Sperrung der Schelde verfertigten und später von der niederländischen Regierung zum nämlichen Zwecke beibehaltenen eisernen Ketten, verhinderte auf diesem Punkte die Verbreitung des Feuers, und so wurden die den herrlichen Platz umringenden, niedrigen Kaffee- und Restaurationshäuser, und die vielen, mit den werthvollsten Waaren angefüllten Lager glücklich gerettet. Fast in allen Stadtheilen wüthete mehr oder minder das Feuer. Den kräftigen Maßnahmen des trefflich organisirten Völkertorps gelang es jedoch, dasselben auf verschiedenen Punkten Weiser zu werden. Manche dieser Braven fand in ihrem edlen Verufe den Tod. Dies war nicht weniger der Fall mit vielen Bewohnern, die sich aus einer Straße in die andere flüchteten.

### Vermischte Nachrichten.

Einen neuen Erholungsort (sanatorium) haben zu Anfange v. J. die Engländer in Dargiling ausfindig gemacht, auf einer der zahlreichen Verzweigungen des Einsatshilgebirges, 530 M. von Calcutta. Der Ort liegt 9000 Fuß über dem Meere und 7218 F. höher als die Hauptstadt Bengalens. Kapitän Herbert, den die Regierung hinfandte, spricht mit Entzücken von der Gesundheit der Lage, und glaubt, daß man daselbst auf eine um 21° niedrigere Temperatur als in Calcutta rechnen könne. Wenn die mittlere Temperatur in den heißesten Monaten hier auf 84° und das Maximum auf 93° steigt, so werde man in Dargiling im ersten Falle nur 63°, im zweiten nur 67° haben, und die mittlere Temperatur des ganzen Jahres würde nur 2° mehr betragen als die in London (52°). Von den Mägerrichtern man sehr Wenig mehr, und die Engländer sehen sich, um ihre Gesundheit herzustellen, immer noch genöthigt, nach dem Kap. Vandiemensland und selbst nach Europa sich zu begeben; so dürften sie also wohl auch in Dargiling den Zweck der Genesung von den verderblichen Einflüssen des indischen Himmels und ihrer ungesunden Lebensart (wie denn diese Nation überall die Litten John Bull's mit sich nimmt, so daß sogar Denham und seine Gefährten an den Ufern des Tschadsee mit Rum und Branntwein bankrottirten, als wenn sie in London wären) nicht erreichen; auf jeden Fall wird aber diese neue Sanitätsniederlassung mancherlei Gelegenheit zu genauerer Erforschung der noch so wenig bekannten Berggegenden Hindustans darbieten.

Mit dem 30. Juni v. J. haben die Niederlassungen auf Prinz-Wales-Eiland, Singapur und Malacca aufgehört, eine eigene Statthaltertschaft zu bilden, und sind zu der Präsidentschaft von Bengalen geschlaan worden. Auf jeder dieser Kolonien wird künftig ein Unterresident (deputy resident) die Verwaltung besorgen, und diese Unterresidenten werden durch einen Residenten oder Commissär tournoirt werden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 14.

14 Januar 1831.

### Geschichte der Eroberung von Algier. \*)

#### 1. Vorbereitungen zu der Expedition.

Die Frage der Expedition nach Algier wurde seit langer Zeit von einer aus See- und Landoffizieren zusammengesetzten Kommission berathen, als im Monat Februar 1830 das Ministerium, das jetzt ernstlich an die Ausführung des Plans dachte, den Viceadmiral Duperré nach Paris berief. Es fanden nun mehrere Konferenzen auf dem Kriegsministerium Statt, in denen die ernststen Bedenklichkeiten des Admirals mit dem kriegerischen Eifer, den man von einer andern Seite zeigte, seltsam kontrastirten. Duperré als alter Seemann wollte so Wenig als möglich den Wechseln des Meeres überlassen, dessen gefährliche Laune er kannte; wenn nun der Erfolg gezeigt hat, daß die Klugheit des Mannes ganz an ihrer Stelle war, so hat er doch auch das Vertrauen der Andern nicht lügen gestraft.

Endlich wurde die Expedition beschlossen und Befehl gegeben, daß am 20 April Alles zur Abfahrt gerüstet seyn sollte. Der effektive Stand der Landungsarmee war folgender Maßen bestimmt: Generalstab 110 Mann, 216 Pferde; Infanterie 30,410 Mann, 219 Pferde; Kavallerie 539 Mann, 493 Pferde; Artillerie 2815 Mann, 1226 Pferde; Genie 1345 Mann, 117 Pferde; Militärequipagen 882

Mann, 672 Pferde und 626 Maulthiere; \*) niederes Dienstpersonal (ouvriers de l'administration) der Verwaltung 688 Mann; Gendarmerie 113 Mann, 31 Pferde; Verwaltungsbeamte 429 Mann, 351 Pferde — zusammen 37,331 Mann und 1,008 Pferde. Die Flotte bestand aus 11 Linien Schiffen, 24 Fregatten, 7 Corvetten, 26 Bricks, 8 Bombarden, 8 Gabarren, 2 Schoellen, 7 Dampfbooten, 1 Balancelle, 8 Corvetten als Lastschiffen und 400 Handelsfahrzeugen zum Transport der Menschen und Pferde und des Gepäcks.

Am 15 Februar erhielt Baron Denniée seine Ernennung zum Oberintendanten der Armee. Ihm lag jetzt ob, die zwei Monate, die bis zum Abgang der Expedition noch übrig waren, zu benützen, um alle Bedürfnisse des Heers herbeizuschaffen. Bei der Nothwendigkeit, das ganze Unternehmen ins Geheime des Geheimnisses zu hüllen, konnten die Ankäufe nicht im Weg der Versteigerung Statt finden, sondern es mußte Alles durch Hände von Lieferanten gehen. Das Haus Sellière unterzog sich dem Geschäfte der Lieferung, während der Unterintendant Bruguières Spanien und die balearischen Inseln durchkreuzte, um die Hülfsmittel kennen zu lernen, welche diese Länder darbieten, zugleich auch um bei dem spanischen Hof Erlaubniß zu Anlegung von Spitälern in Mahon auszuwirken.

Da es nach einem Lande ging, das einem Invasionsheer Nichts als eine Wüste darbot, so war die Sorge für die Unterkunft und Pflege der Kranken ein nicht minder wichtiger Gegenstand als für Essen und Trinken der Gesunden. Denniée's Plan zur Errichtung beweglicher mit wasserdichtem Zeltuch bedeckter Spitäler, die in 30 Säle zu je 50 Personen eingetheilt waren, und wie lange Schuppen ausfahen, wurde genehmigt; eben so die Verfertigung von Eisen-Bettstellen nach einem neuen Modell; von diesen nahm die Expedition 3000 Stück nebst Matrazen, Decken und Bettzeug mit sich nach Afrika und 1000 Stück sowie vollständige Bettzeuge schickte die Regierung mit einem zahlreichen Personal auf drei Handelschiffen von Marseille nach Mahon.

Nun schritt man zur Bildung der verschiedenen Dienstpersonalen und eines Bataillons von Arbeitern für die Administration; zur

\*) Précis historique et administratif de la Campagne d'Afrique. Par le Baron Denniée, Intendant en chef de l'armée d'expédition. Paris 1830. Nachdem Griechenland, die Türkei und zuletzt Algier lange Zeit die Aufmerksamkeit des europäischen Publikums fast ausschließlich beschäftigt hatten, war nach den Ereignissen des Juli auf einmal von diesen Ländern Alles wie verschollen. Indessen verdient namentlich Algier noch nicht so ganz vergessen zu werden, nachdem entschieden scheint, daß es kolonisiert werden soll. Ist damit einmal ein erstreblicher Anfang gemacht, so steht es wahrscheinlich nicht lange an, bis die französische Herrschaft die ganze Küste von Nordafrika umfassen wird. Der kürzliche Angriff eines maroccanischen Marabout gegen Oran hat den General Clausel bereits in Berührungen mit dem maroccanischen Staat gebracht, ähnliche Berührungen mit Tunis, Tripolis werden nicht ausbleiben, und die Franzosen dürfen es nur machen, wie die Engländer in Ostindien, so können sie bald Unterthanen und Vasallen genug haben. Aber auch abgesehen von diesen Ausblicken in die Zukunft ist die Expedition nach Algier an sich ein Gegenstand, den man aus den in den Zeitungen zerstreuten Mittheilungen noch bei weitem nicht vollständig kennt. Baron Denniée's Wert, unsern Wissens das erste, das durch die Expedition nicht bloß veranlaßt, sondern geschaffen worden ist, seht uns nun wenigstens in Bezug auf den administrativen Theil in's Reine.

\*) Dazu 256 Mägen, halb Zwei- halb Wierspinner. Die erstern konnten nöthigen Falls für Saumthiere zum Tragen eingerichtet werden. An den Säulen war zu dem Ende Vorkehrung getroffen, um zwei Haken einzubringen.



Ernennung einer Sanitätskommission, und einer Kommission welche die algerischen Münzen auf französisches Geld reducirte; zur Abfassung der Dienstinstruktionen für die Spitäler und die Verwaltung; sodann zur Organisation des Lagers; man schaffte die nöthigen Geräthschaften an, für den ersten Bedarf 21 eiserne Backöfen, bei dem voraussetzlichen Mangel an Brennholz 4500 demarrtische „Wärmer“ (caléfacteurs) je zur Aufnahme der Kochtöpfe von 8 Personen eingerichtet, versuchsweise einige tausend Nationen Galletzwieback, fabrizirt nach der Methode und unter der Leitung des Hrn. Darcet, 3000 Kilogramme Bouillontafeln, versah die Soldaten mit hölzernen Feldkräusen, welche besser sind als die blechernen, theilte 35,000 wollene Feldgurten aus, die beim Bivoualiren in den kühlen Nächten den Truppen gut zu Statten kamen. Das Haus Scilliere hatte viele Mühe, die ungeheuren Vorräthe alle aufzutreiben, welche der Unterhalt der Armee nur in den zwei ersten Monaten \*) erforderte, denn so weit lautete die erste Bestellung; am Meisten Schwierigkeit hatte der Ankauf des Futters für die Pferde. Die Heuermate in Frankreich war nicht gerathen und auf dem unfruchtbaren Strand von Algier durfte man nicht einmal auf Streu zählen. Allein da vielleicht bei der Ueberfahrt schon ein monatlicher Proviant aufging, so mußte gleich für einen weiteren Monat Vorsee getroffen werden. Um sich aber einen Begriff von der ganzen Thätigkeit zu machen, welche die Befehle der Regierung hervorriefen, mußte man nach Marseille gehen, wo die gemietete Transportflotte sich vereinigen und das Material der Expedition geladen werden sollte. Am ersten Mai wurden 78,615 Säcke, Fässer, oder Kisten, welche die zweimonatlichen Bedürfnisse enthielten und sämtlich in wasserdichten doppelten Umschlag gehüllt waren, überliefert und eingeschifft. Die Transportflotte segelte hierauf nach den Inseln von Hieres und bald sah man auf der Höhe von Toulon die Wimpel von mehr als 500 Schiffen wehen. Die Einschiffung der Truppen begann am 12., am 18. befand sich die ganze See- und Landarmee 64,000 Mann stark an Bord und am 25. lichtete die Flotte die Anker.

## Ausflüge in Syrien und Dalmazien.

Von Dr. Michabelles in Nürnberg. \*\*)

### 1. Der Karst.

Tiefe Stille ruhte auf der Gegend; nur das entfernte Bellen der Hunde der Ziegenhirten, die in den Gebüsch des felsigen Nanas den ganzen Sommer zubringen und die quackenden Bewohner der Poissumpfe störten die Feier der Nacht. Die Umrisse der Gebirge verschmolzen mit dem Horizont, den das Meer der Sterne sanft erhellte. Von den Gebirgen blühten zuweilen die Hirtenwachsfeuer empor; in

unserm Zimmer jirpten der Termiten, \*) lauter Vorboten Italiens! Die deutschen Betten, die der Italiener halb im Scherz, halb im Ernst „höllische Schwigmaschinen“ nennt, sind verschwunden, an ihre Stelle treten Psüle, mit Kopshaaren oder Wolle gepolstert, und dickere oder dünnere Zudecken, je nachdem Dieß die Jahreszeit erheißt. Statt des Kornstrohes sind in das unterste Psül türkische Maisblätter gefüllt, die bei jeder Bewegung des Schlafenden rauschen und Anfangs die Ruhe stören.

Wann werden wir Deutschen dieser vernünftigen Art zu schlafen folgen? Erst seit einem Jahrzehent sind in Deutschland die Pelzhäuben, die ehemals Erwachsene und Kinder Sommer und Winter über trugen, und die als Aßol jeder Art von Unreinlichkeit, als Treibhaus für die Unzahl der damals allgemein herrschenden Hautkrankheiten des Kopfes mit Recht betrachtet wurden, abgekomen und mit ihnen hörten seltlich jene Krankheiten auf. Mütter wählten sonst, ihre Kinder seien nicht gesund, wenn sich nicht jährlich regelmäßig etelbaste Kopfgrunde zeigten; jetzt sind wir glücklich von diesem Wahne und der Krankheit selbst befreit!

Noch größern — ich möchte sagen — einen unberechenbaren Nachtheil für die Gesundheit und Kraft des Menschengeschlechts bringen die schweren Federbetten. In ihnen wohnt der Alp, den der Bewohner des Südens als Incubo nur aus Büchern kennt, der Deutsche aber theils im Biers, noch mehr aber in den schweren Zudecken, die den Namen Incubone mit Recht verdienen, zu suchen hat. Unnatürliche Schweiß werden in diesen Federbetten erzeugt, die Haut erschlaft und wird für jede noch so kleine Verärglung höchst empfänglich gemacht, und so paradox es klingen mag, wir verkälten uns in unsern warmen Betten gerade am Meisten. Die sogenannten Flüße und das Heer der Rheumatischen haben wir unsern Betten zuschreiben! Sie erregen schwächende, wollüstige Gefühle, sie sind häufig der Grund des Verderbens der Jugend; und es ist nicht zu begreifen, daß man etwas für die Gesundheit so höchst Wichtiges — vernünftig eingerichtete Betten in Deutschland bis jetzt größtentheils nur in Spitälern, Zuchthäusern und Kasernen findet! Den Italienern wäre dagegen wie in ihren häßlichen Einrichtungen überhaupt, so namentlich in Bezug auf die Betten etwas mehr deutsche Reinlichkeit zu wünschen, welche der ermüdete Reisende sehr vermisst. Ein anderer Uebelstand ist, daß man sich, so sehr es oft die Hitze angenehm macht, hüten muß, wenigstens nie ohne Drahtgitter bei offenen Fenstern zu schlafen, da sonst kleine höchst empfindlich stechende Schnaken die Haut bis zum andern Morgen mit Beulen bedecken. Ihr feines Surren ist das schlimmste Omen für ein Schlafzimmer.

Unser Ruhe im Posthause zu Adelsberg wurde plötzlich durch das Krachen der an die Hauswände hin und zurückgeschlagenen Läden gestört; wir sprangen auf, es konnte kaum Mitternacht vorbei seyn,

\*) 1,777 metrische Centner zu 22 Proc. gebackenes Mehl zu Brod für die Offiziere und die Spitäler; 5,250 m. Etr. Zwieback; 5,533 dto. zu 10 Proc. gebackenes Mehl; 350 dto. Reis; 720 dto. Hülsenfrüchte; 400 dto. Salz; 1,500 dto. gefalzenes Hasenfisch; 1,200 dto. gefalzener Speck; 1,000 Hasen. Je zu 500 Kilogr. in dem Hafen von Cetta zusammenzubringen; 9,000 Hektol. Wein; 188 dto. Branntwein; 14,400 m. Etr. Haber oder Gerste; 14,400 dto. Golderling (? sein preis); 28,800 dto. Stroh; 17,000 dto. Holz; 8,000 dto. Steinkohlen.

\*\*) Zweite Folge, die erste Folge s. N. v. J. Num. 66 folg.

\*) Termes lucifugum, kleine ameisenähnliche Insekten, die schon in Trüff große Zerstörungen anrichten. Ihre Larven kauen in großer Gesellschaft im Innern der Balken, Bretter u. s. w. und durchwühlen dieselben oft so, daß sie nur noch durch ihre äußere Rinde zusammenhängen, wodurch sie oft den plötzlichen Einsturz bedeutender Gebäude zu verursachen vermögen. In Schafställen kauen sie Hägel, die von Ferne den Kraatz der Hottentotten gleichen und die Kopf und Mann zu tragen im Stande sind. Hier suchen die Einwohner die Larven als Lederbissen auf.



der Himmel war heiter, aber ein reisender Nordostwind schien die hohen Ulfen entwurzeln zu wollen. Windstöße erschütterten erdbebenartig das Haus, lange dauerte der Orkan fort, bis er sich gegen Tagesanbruch allmählig legte. Es war Dieß der erste kräftige Auftritt der Bora, den wir sahen. Schon die Alten fürchteten die Bora als Boreas, die besonders verheerend im November über den ganzen Karst wüthet. Schwerbeladene Güterwagen werden von ihr umgestürzt, die Schiffe in dem Hafen beschädigt, Obstplantagen und Gartenanlagen zerstört, und nicht selten die Dächer abgehoben. Während seiner heftigen Anfälle sah ich in Triest, besonders an der Douane oftmals daß selbst starke Männer von ihm zu Boden gemorfen wurden. Die Grenzen, in welchen die Bora wüthet, sind ziemlich enge. Gegen Westen scheint sich ihre Macht nicht weiter als bis zur laibacher-abelsberger Straße, von Abelsberg aber noch mehr westwärts bis zum Meerhufen von Monfalcone zu erstrecken. Eben so leidet Fiume und die nördliche Hälfte Istriens ungemein durch diesen Wind.

Zu einiger Erklärung, woher dieser Wind komme und wohin er fahre, möge Folgendes dienen. In der südlichen Hälfte Oesterreichs und Ost-Europa's können dem höchst ausgedehnten west-östlichen Lauf der Donau und dem gleichmäßig verlaufenden Zug der Flächen Ungerns viele hundert Meilen ungestört die Ostwinde von den Steppen Asiens über das schwarze Meer folgen. Von Grätz, Alagensfurt und Görz an bis zum Meer treten in der Richtung von Nord nach Süd die kärnthner und besonders die carnischen Alpen ihnen entgegen, und so wie von Grätz aus der Kamm der Alpen von Nord-Ost nach Süd-West zum Meere läuft, so bricht sich an diesen Alpenketten ihre Gewalt und der Windzug streicht nun nach der Richtung des höchsten Alpenkamms von Nord-Ost nach Süd-West als Bora, bis er das adriatische Meer erreicht. Ist die Bora am adriatischen Meer angekommen, so vermindert sich, da sie sich hier gleichmäßig ausbreiten kann, ihr Ungeßüm, und in Italien, ja schon in Venedig ist sie nur dem Namen nach bekannt.

Der Morgen war ziemlich nahe, die Umrisse des hohen Nanas traten immer schärfer aus der Dämmerung hervor, nur der Morgenstern leuchtete noch über den Gebirgen, als unser Wagen vordröh, und wir die Reise durch den berühmten Karst antraten. Karst (carso Wüste) wird von dem Triester im engsten Sinne die Gegend um Lipizza, Bassaviça, Optschina, Sessanna, Lorgneale, Prosecco ic. also die nächste Umgebung der Stadt, genannt. Im weitern Sinne versteht man darunter die Gegend zwischen Triest, Duino, Wippach, Abelsberg, Saguria und Materja; außerdem nennt man aber in ganz Istrien jede unfruchtbare felsige Gegend carso. Der Name ist trefflich gewählt. Man stelle sich ein stürmendes Meer vor, das ein Jauhererschlag in Fels verwanndelt! Das umherschweifende Auge sieht Nichts als wellenförmige Hügel, die aus losen größern und kleinern Kalkblöcken zusammengesetzt sind, große, schroffe Kalkfelsen oft wunderbar durchlöchert als hätten sie vor der großen Erdrevolution riesenhafte Pholaden \*) zum Wohnsitz gebietet, steigen zuweilen

jährlings gleich Klippen aus diesem Steinmeer empor; alle Vegetation erstirbt, nur kümmerliches Buschwerk und selbst dieses durch die gewaltige Bora barabiederbeugt, wächst aus den Spalten der Felstrümmer, und der Wanderer fühlt sich krenzt und unheimlich in dieser Nebel.  
(Schluß folgt.)

### Ueber die Höhe der merkwürdigsten Spitzen der Corbilleren in Peru. \*)

Die höchste Spitze jeder Gebirgsreihe, den höchsten Berg jedes Welttheils, jedes Landes, jeder Gegend zu kennen, war von jeher ein Lieblingsgegenstand menschlicher Wissbegierde, welche diese Forschungen in neuerer Zeit sogar bis auf Mond, Merkur und Venus ausgedehnt hat. Und dennoch, ohne der von dem Geographen noch nicht genau erforschten Höhen zu gedenken, möchte es schwer seyn, mit Gewißheit zu sagen, ob es mit den Messungen des Himalaya, des Kautafus, der amerikanischen und selbst einiger europäischen Gebirge immer so ganz seine Richtigkeit babe, da viele Reisenden ihre Aufmerksamkeit nur auf die Spitzen richteten, die ihnen die höchsten schienen und der Schein nirgend mehr trägt als gerade hier. Denn der Umsland, daß ein Berg mehr oder weniger isolirt steht, die Entfernung, von welcher aus man ihn betrachtet, seine Form, die Lage und Höhe der Umgebungen, sein Hintergrund und endlich die Beschaffenheit der Atmosphäre, sind selbst für den erfahrensten Beobachter Ursachen der Täuschung, die sümmtlich nur durch das Barometer und die geeigneten Instrumente beseitigt werden können. Zum Beleg dieser Behauptung können wir manches Beispiel anführen, es genüge indeß daran zu erinnern, daß im Anfang des 18ten Jahrhunderts der Piz von Teneriffa für den höchsten Berg der Erde galt \*\*), obgleich manche Schweizergebirge ihn an Höhe um ein Drittheil überragen und auf den Hochebenen von Peru vortheilhafte Städte liegen, deren Erhebung der des Piz gleichkommt; ferner daß viele Gelehrte, mit mächtigen Instrumenten versehen, die Pyrenäen bestiegen und dennoch behaupteten, daß der Canigu der höchste Punkt dieser Gebirgskette sey, während wir jetzt wissen, daß der Malakite, Montperdu, der Capin der ic. nicht nur um 1663 Fuß sich über ihn erheben, sondern daß auch in geringer Entfernung, innerhalb der Gränzen des Departements der baskischen Pyrenäen, Berge liegen, welche nach den neuern Beobachtungen des Hrn. Coraboeuf 160 Fuß höher sind als der Canigu. So sehen wir von Zeit zu Zeit manches Gebirg den Höhenrang verlieren, auf den man es stellte, wie Dieß mit dem Montblanc der Fall war, der so lange die erste Stufe im europäischen Gebirgssystem behauptet hatte, von der er durch eine — wiewohl mangelhafte — Messung des Monte Rosa verdrängt wurde. Auch der Chimborazo, dieser dreifach Baumers, la Condamine's und vorzüglich Humboldts Werte so berühmte Berg, hat seinen vieljährig gehaltenen Ruf, als der höchste Punkt auf der Erde, nun nicht mehr; er ist Dieß nicht einmal in den Corbilleren.

Hr. Pentland, ein thätiger und unternehmender Naturforscher, der die englische Gesandtschaft nach Peru begleitete, emischte sich, aus Liebe zu den Wissenschaften, eine Expedition nach Oberperu, diesem noch so wenig durchforschten Theil von Südamerika, zu veranstalten. Auf dieser Reise richtete er seine vorzüglichste Aufmerksamkeit auf die Gebirgshöhen und fand, daß ihre Erhebung größtentheils verächtlicher war, als man bisher glaubte.

Die große Masse der Anden, nach Hrn. Pentland vom 14° zum 20° süd. Br., theilt sich in zwei Ketten oder gleichlaufende Corbilleren, zwischen denen ein weites, hochliegendes Thal sich hinzieht. Das südliche Ende dieses Thals wird von dem Fluß Desaguadero durchschnitten, im nördlichen ist der bekannte See Titicaca, der einen ungefähr 23mal größeren Raum einnimmt, als der Genfersee. Dieses große Thal bildet eine Art Flachland, welches, Abet ausgenommen, das höchstgelegene auf der Erde ist; während jedoch dieses letztere nur Gebirgswäldern mit Schafsteeßen darbietet, liegen auf jenem Flachland der neuen Welt, in der Wolltenregion, auf einem höheren Punkt als der mit Schnee bedeckte Gipfel der Jungfrau, und der Lage nach, selbst höher als der Montblanc, Städte, deren Häuser mit Mais, Roggen, Gerste, ja selbst mit Weizen bepflanzt sind. Die Röhren des Titicaca bilden den mittleren Theil des Reichs der Incas; auf einer der Inseln dieses Sees ward Manco Capac geboren, und hier finden wir

\*) Pholaden, Bohrmuscheln, haben ihren Namen davon, daß sie sich in Holz, Schilam, Gerallen, ja selbst Eisen bohren, sie sind röhrenförmig und einige Arten leben im adriatischen Meer. J. v. ph. dactylus.

\*) Aus dem Edinburgh new philosophical Journal. Jan. — April 1800.

\*\*) M. f. Geographie von Varenius, auf Neue durchgesehen von Norda.

die schönsten Ueberreste von Gebäuden aus den frühesten Zeiten der peruanischen Civilisation. Die westliche Cordillera trennt das Thal von Desaguadero (das Thäler der neuen Welt, wie Hr. Pentland es nennt) von den Ufern des stillen Meeres. Diese Reihe zählt mehrere Vulkane, als den Cotacama, Arequipa &c. Die östliche Cordillera scheidet dasselbe Thal von der weiten Ebene der Chiquitos und Moros, und die Flüsse Beni, Mamore und Paraguay, welche in den atlantischen Ocean sich ergießen, von den Wassergebieten des Desaguadero und dem See Titicaca; diese östliche Cordillera fällt innerhalb der Gränzen der neuen Republik Bolivia. Der Illimani und der Corata, die beiden höchsten von Hrn. Pentland gemessenen Berge, gehören zu dieser Reihe; sie überragen nicht allein den Chimborazo, sondern kommen fast den bedeutenderen Spigen des Himalaya gleich.

(Schluß folgt.)

#### Ausflug in das Innere von Südafrika.

Alexander Cowie, Chirurg aus Albany und Benjamin Green, Kaufmann aus Graham's Town, rüsteten im Juli 1828 mit beträchtlichen Kosten eine Expedition aus, die sich zu Land nach der portugiesischen Niederlassung an der Delagoa-Bai begeben sollte. Aufgehalten in ihrem Vorhaben durch die Bewegungen einiger wilden Stämme in Folge der kriegerischen Unternehmungen Aschata's, konnten sie erst zu Ende Decembers die jäh abfließenden Seiten des Ungumwobo \*) hinabsteigen, wegen vier Tage drauften. Sie besuchten einen Häuptling der Lemangwanherbe, Namens Matuana, so wie einige Vorkommnisse von Europäern, die zu verschiedenen Zeiten an den Küsten des Kafferlands Expeditionen geführt hatten. Nachdem der Gehirgpaß des Ungumwobo zurückgelegt war, betraten sie das Amazondal, welches durch die Verheerungen Aschata's fast blos lag. Die Gegend, besonders zunächst an der See, wird als unbefriedigend schon geschildert; sie besteht aus kuppigen, von Quellen und Bächen reichlich bewässerten Wiesengründen; Hügel und Ebenen wechseln anmuthig ab; die Flüsse wimmeln von Fischen und Flußperlen; die Wälder frangen mit riesenhaften Bäumen, und hegen in ihren Schluchten Schaaren von Elephanten; die mit Zuckerrohr, Hirse, Mais bespauzten Felder sind von außerordentlicher Fruchtbarkeit. Die Reisenden zogen nun längs der Küste hin, selten mit Eingebornen zusammentreffend, bis sie Jynn's Kraal bei Port Natal erreichten, wo sie eine Masse von Erkundigungen in Betreff Aschata's und seines Volkes eingegeben. Ihr ursprüngliches Vorhaben, nördlich von Port Natal gerade in das Bechuanaland einzubringen, um die Lage der zahlreichen Quellen des Drangestusses auszumitteln, gaben sie hier auf. Im Februar setzten sie über den Ontongala, den Fluß der Karren, und am 1 März gelangten sie nach Nabamb, am Zimlangastuß, der Dorfsitz von Aschata's Bruder und Nachfolger Dingaan, von dessen Gastlichkeit, Großmuth und Talenten Hr. Green nicht genug zu rühmen weiß. Der Fürst versicherte seine Gäste, sie sollten finden, daß er ein ganz anderer Mann sey als sein Vorfahr; wenn er seine Unterthanen frei und glücklich sehe, so habe er all seinen Ehrgeiz befriedigt. Dieser Kraal, welcher ungefähr 120 M. nördlich von Port Natal gelegen ist, und die ganze Nachbarschaft sehr reichlich. Die Hüten sind im Stil der eigentlichen Kaffern erbaut, nur sauberer und im Innern bequemer. Der Boden ist fruchtbar und sehr angebaut. Die Reisenden erwähnen zwei Zuckerarten, die ihnen vorkamen; die eine war das gewöhnliche Zuckerrohr (*saccharum officinale*), das sie auf dem ganzen Weg bis nach Delagoa trafen; die andere eine kleinere Species, das Rohr von der Dicke des kleinen Fingers. Während ihres Aufenthaltes zu Nabamb erhielten ein Hausen von etwa 30 portugiesischen Weiszen im Kraal; einer darunter war von Kupferfarbe und hatte lauges Haar; alle trugen lange Röcke von Zib, mit einem Gürtel um den Leib. Sie kamen, Lebensmitteln zu holen; ihre Nation, die in der Nähe des portugiesischen Forts ihren Sitz hatte, war von Aschata's Truppen geplündert worden. Nach ihrer Angabe konnte man in fünf Tagritten nach Delagoa gelangen, was die Hs. Cowie und Green bestimmet, ihre Wagen und die meisten von ihren Leuten in dem Kraal zurückzulassen, um, so erleichtert, den Weg dahin zu verfolgen. Am 6 März traten sie diese gewagte Wanderung an. Der Weg führte durch eine öde Landschaft, wo sie keinem menschlichen Wesen begegneten. Nicht lange so verloren sie ihr Saumroß, das mit ihrer Garderobe und all ihrem Gepäc in einen Abgrund hinabstürzte, so daß sie sich dadurch in einen Zu-

\*) Vergl. Ausl. vor. J. S. 783.

stand völliger Entzweiung versetzt sahen. Doch verschafften sie sich leicht Lebensmittel. Vier Flüsse, wovon der westlichste Zimlanga, der östlichste Bolesse, die andern Bolesse Impitlopie oder der weiße Bolesse und Bolesse Jumanse oder der schwarze Bolesse heißen, bilden, indem sie sich etwa 35 M. von der See vereinigen, den Omososse oder den großen Bolesse, den St. Luciafluß der Karren. Von diesen Armen verließen die Reisenden am Tag nach ihrem Austrich von dem Kraal den letztern auf einer 100 Yards breiten Furth. Der Fluß hat sumpfige Ufer, und Alligatoren machen ihn sehr unsicher. An den Ufern standen mit guten Früchten bedeckte Feigenbäume, deren Stämme 6 Fuß im Durchmesser hatten. Wie der indische Feigenbaum senkten sie Zweige zur Erde, die wieder Wurzel schlugen. Nun wurde die Gegend hügelig, und sie kamen durch einen langen Engpaß in den Ingammanpa oder schwarzen Tigerbergen; am 9ten setzten sie über die Flüsse Morrie und Cordwana. Es gab hier eine Menge verschiedener Wildpret; auch sahen sie eine sehr wilde Tigerart, die mit der auf dem Cap wenig Ähnlichkeit hatte. Der Dmossosfluß ist gegen 300 Fuß breit und ungleich fließend; an seinem Ufern erlegten sie eine große Riesenschlange. Indem sie längs der breiten Bergseite Bombo, die von Norden nach Süden läuft, hinogen, durchwaten sie am 11ten, dicht am westlichen Rand derselben, den Pongolafluß, der durch die Bergseite der See sich zuwindet. Die Gegend war flach, morastig und von Mimosen bedeckt. Am folgenden Tag erkliegen sie das Bombogebirg, auf dessen Höhe sie sich einmal wieder des Anblicks einer schönen Gegend erfreuten; mit Lust rübte das Auge auf den Waldungen, Hügeln, Thälern und angebauten Feldern umher; sie stießen dabei auf viele Eingeborne, die ihnen die Weiterreise wegen des bevorstehenden Eintritts des Delagoasiebers abriethen. Nichts desto weniger wollten sie den großen Zweck ihres Unternehmens nicht aufgeben, und am 13ten kletterten sie mühsam die letzte Bergwand hinab, durchschritten den Ungovomfluß und erreichten den Kraal Umbolombo's, eines kleinen Häuptlings von dem Unumioflamme, unter Sabosela. Hier und in den folgenden Dörfern wurden sie meist mit Mißtrauen aufgenommen; das Volk lebte sehr kümmerlich. Das Wetter ging jetzt vom Regen in Hitze über; dagegen wurden die Nächte rauch, kalt, neblig. Am 15ten kamen sie noch einmal über den Ungovomo und lagerten an dem Omososse-See oder Seeruheich, bei dem Zusammenfluß des Ungovomo und Pongola. Hier auf gieng die Ufer des letztern entlang, so dann über den Maposalafluß in der Nähe seiner Mündung in den Pongola, zu einem 1 Meilen langen und 100 Fuß breiten schönen See, der süßes Wasser, durchsichtig roth Glas, enthielt und mit Alligatoren, Flußperlen und einer zahllosen Mannichfaltigkeit von Fischen bevölkert war. Ein prächtiges Gebirg schmückte seine Ufer und bildete ein anmuthiges Aeußerer für allerlei Wildpret, namentlich eine Antilopenart, die man in der Kolonie nicht sieht. Nachdem sie zuletzt durch ein Bds von Salzseen, Sumpfen und Wäldern mit verdicktem Gesträuch vielfach unterbrochenes Land gewandert, langten sie am 22 März im Angesicht der Delagoa-Bai an. Hier erwarteten sie Erholung von ihren Strapazen und eine europäische Civilisation ersprechende Aufnahme. Allein sie fanden sich sehr getäuscht. Pereira, der Gouverneur dieser portugiesischen Niederlassung, wußte Nichts von Gastfreundschaft; er war Regent und Alleinbändler, und diese beiden Eigenschaften drückten sich bei ihm durch Grobheit und Habguth aus. Er preßte den Reisenden den letzten Rest ihrer Habseligkeiten für Gegenstände des absoluten Bedarfs ab und ließ sie ohne Schuhe an den Füßen wieder gehen. Die übrigen Bewohner des Forts benahmten sich freundlicher. Sie blieben nur sieben Tage; aber trotz diesem kurzen Aufenthalte äußerten sich an ihnen gleich die Folgen des entmenschen Klimas; am 1 April erkrankte Hr. Cowie; er ließ sich zur Aber und glaubte sich etwas erleichtert, als er in der Nacht starb. Am nächsten Tag verschied ihr treuer holländischer Diener Platje. Diese Todesfälle schienen auf Hrn. Green, einen sonst starken, athletischen Mann, der von einer Faserrei mit einem Tiger, den er erlegte, häufig Tiger-Green genannt wurde, in seinem Nervensystem so erschüttert zu haben, daß er drei Tage nachher mehr aus Kummer als aus Fieber gleichfalls erlag. Beide Männer hatten einen unbegrenzten Eifer für die Wissenschaft, in deren Dienst sie sich aufopferten. Nach dem South African Advertiser, der diese Stille mittheilt, darf man hoffen, daß das Tagebuch der unglücklichen Reisenden, welches für Naturgeschichte und Geographie interessante Einzelheiten liefern soll, im Druck erscheinen wird.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 15.

15 Januar 1831.

## Geschichte der Eroberung von Algier.

### 2. Uebersahrt und Landung.

Es war am 25 Mai, Mittags 1 Uhr, als die Flotte in drei Kolonnen sich in Bewegung setzte; den rechten Flügel führte der Trident an, mit dem Gegenadmiral Rosamel an Bord; das Centrum die Provence mit der Admiralsflagge; den linken Flügel bildete das Konvol, befehligt von Baron Hugon, dem Helden von Navarin. Ein Theil der Proviant-, so wie der Staßschiffe ging 24 und 18 Stunden später unter Segel. Am Abend desselben Tags signalisirte das Dampfboot Eclair die Fregatte Herzogin von Berry, welche die türkische Fregatte Tahir Pascha's eskortirte. Hr. von Kerdrain, Befehlshaber der Herzogin von Berry, kommunisirte noch an diesem Abend mit dem Admiral, der am andern Mittag der türkischen Fregatte entgegenfuhr, und sie mit 21 Kanonenschüssen begrüßte; welcher Gruß sogleich erwidert ward. Tahir Pascha begab sich hierauf auf das Admiralschiff, wo ihn der Admiral, umgeben von dem Generalstab der Expeditionsmarine, auf dem Verdeck erwartete. Der Türke, ein Mann von stattlicher regelmäßiger Gestalt, mit lebhaftem und durchdringendem Blick, imposanter Haltung, und einnehmenden Manieren, hatte zwei Dolmetscher bei sich; er konnte sich jedoch unmittelbar verständlich machen, da er das Italienische mit großer Leichtigkeit sprach. Sein Verweilen an Bord dauerte nur eine halbe Stunde, und schien durch den Anblick der zahllosen Flotte etwas verlegen; man bemerkte, daß er zu zwei und drei Malen die Augen nach dem Fenster laufen ließ, offenbar um sich zu vergewissern, daß seine Fregatte ihre Stelle nicht verließ. Die Ursache seiner Erscheinung erregte allerlei Vermuthungen. Am 30, in der Frühe, tauchte im Süden die Küste von Afrika aus dem Meer; allein die Wogen glanzen zu hoch, als daß man die Landung wagen konnte; am Abend wandte man sich daher nach der Bal von Palmas, die man am 2 Juni um 3 Uhr Mittags glücklich erreichte, um sie erst am Abend des 9 wieder zu verlassen. Dieser Aufenthalt gewährte den doppelten Vortheil, einmal daß mehrere Transportfahrzeuge, welche während des stürmischen Wetters von der Flotte getrennt worden, sich wieder sammeln, und dann, daß die bloß auf 30 Tage berechneten Vorräthe für die Staßschiffe, von denen mehrere 15 Tage auf der See blieben, ergänzt werden konnten. So kam es denn auch, daß man während der langwierigen Uebersahrt nur

6 bis 8 Pferde einbüßte; alle übrigen wurden wohlbehalten in Afrika an's Land gesetzt. Derselbe Fall war es mit den 1000 Ochsen, die in Cette eingeschifft wurden.

Am 12 Abends erblickte man das Gestade Afrika's zum zweiten Mal. Die Dampfboote, die jetzt als die Adjutanten des Admiralschiffs nach allen Seiten hin und her fahren, boten einen magischen Anblick dar. Der Generalstab der Land- und Seearmee stieg auf die Campanie; alle Ferngläser richteten sich nach dem Ufer; der Moment hatte etwas Felerliches. Man machte sich auf einen hartnäckigen Widerstand bei der Landung gefaßt; man erwartete eine mit Batterien gesplüßte Küste; als man daher durch das Gebüsch, welches die Küste bedeckte, keine Bewegung bemerkte, schloß man auf einen Hinterhalt. Inzwischen näherte man sich, ohne einen Schuß zu thun, dem Land und den 13 brachte man damit zu, daß man eine Position nahm. Gegen Mittag zeigten sich ziemlich viele Türken, die längs dem Ufer hin gaskirten, und bald flog aus einigen durch das Gesträuch maskirten Batterien eine Anzahl Schüsse gegen die Schiffe; das Dampfschiff le Mageur brachte aber dieses Feuer bald zum Schwelgen.

Da schon unter Wegs alle Verwaltungs-Beamten und Offiziere ihre Verhaltensbefehle erhalten hatten, so ging die Aus-schiffung in schönster Ordnung vor sich: Es war ausgemacht worden, daß mit jeder Division 400,000 Rationen, deren jede aus 5 Pf. Zwieback, 2 Pf. gebratenem Fleisch, einer Portion Käse, 10 Unzen Reis, 4 Litre Wein, eben so viel Wasser und 1 Litre Wasser mit Branntwein bestand, ausgeschifft werden sollten. Dadurch war die Subsistenz der Truppen vor der Hand gesichert, und mit der Ausschiffung des übrigen Materials konnte mehr nach Bequemlichkeit verfahren werden. Um Morgens 1 Uhr stieg der Obergeneral und sein Stab in die Admiralschaluppe und landete auf dem Felsen der Landspitze von Torre-Obbia in dem nämlichen Augenblick, in welchem die Schaluppen und Boote die erste Division an's Land setzten. Der Feind ließ Alles ruhig geschehen, wie man später in Algier erfuhr, im Vertrauen auf die Ueberlegenheit seiner Streikräfte; es wurde nämlich dem Dey die Aeußerung in den Mund gelegt, er wolle dafür sorgen, daß ihm kein Franzose entkomme. In der Meinung, mit der ersten Division seien alle Truppen ausgeschifft, eröffneten die Türken, als der Obergeneral durch das Gebüsch drang, ein schlecht gerichtetes Feuer aus einer Batterie, die man nicht ermangette weg zu nehmen.



An diesem Tage hatte man nur sehr wenige Verwundete, die an Ort und Stelle verblieben, und dann auf die Kriegsschiffe geschickt wurden. Nachdem die Armee gelandet, beschäftigte das Geniecorps sich gleich mit Absteckung des Lagers. Das erste Bivouak war sehr beschwerlich; denn was man über die Fruchtbarkeit des Klimas gesagt hat, bleibt noch weit unter der Wahrheit. Man hatte arctische Bohrer mitgenommen; wenn man aber nur einen Fuß tief grub, so stieß man schon auf Wasser.

Von dem Landungspunkte aus stellt sich die Gegend als ein Amphitheater dar, das sich allmählig gegen Südwest erhebt und längs seinem Abhang durch eine zahllose Menge runder Berge unterbrochen ist, die mit Erdbeer- und Mastixbäumen und Kriechpflanzen bewachsen sind. Derjenige Theil der Halbinsel, der in das Meer am Weitersten heraustritt, und wo man am Fuß eines Hügel das Grab des Marabut bemerkte, verräth auf seinem schwärzlichen Sandboden allein Spuren des Anbaus.

An den folgenden Tagen handelte es sich darum, zunächst so viel Lebensmittel an's Land zu schaffen, daß die Armee für zwanzig Tage ausreichte. Der einmüthige Elser, mit welchem die verschiedenen Corps einander unterstützten, förderten dies Geschäft sehr. Fast hätte jedoch am 16 ein Sturm alle Bemühungen vereitelt. Die Brandung schlug über die Schiffe her; die Zwiebacklisten, die Mehl-, Branntwein- und Weinsäfer, die Haber- und Heusäcke u. trieben auf den Wellen. Zum Glück blies der Wind gegen Süden, so daß das Meer die meisten dieser Habseligkeiten an's Land warf. Da lag nun Alles in der furchtbarsten Verwirrung — auf einer Ausdehnung von mehr als 2000 Telsen überall das Bild eines ungeheuern Schiffbruchs; indes vor dem Ende des dritten Tags waren alle Gegenstände in dem Umkreis des verschanzten Lagers in bester Ordnung aufgestellt. Dann glückte es, noch wüste Land einer vollreichlichen belebten Stadt, wo Bauten aller Art sich erhoben, wo aller Orten der Ambos erscholl, wo die Oefen rauchten \*), wo die Küsten und Linnen lange Straßen bildeten, in denen fort und fort Wagen hin und her fuhren, die das unermessliche Material der Armee holten. Und dies geschah im Juni, zu einer Zeit, wo das Thermometer im Schatten gewöhnlich auf 36 bis 38° stieg.

## Ausflüge in Syrien und Dalmatien.

Der Karst.

(Schluß.)

Kummerlich ist der Feldbau der armen Einwohner. An manchen Orten senken sich nämlich auf dem Karst trichterförmige Kesseln in die Tiefe. Gewöhnlich haben sie bei 15 — 20 Fuß Tiefe, oben einen Durchmesser von 30 — 80 Fuß; in diesen Trichtern\*\*) wird

\*) Man hatte 93 Oefen von Eisenblech und 180.000 Backstein zu 12 anderen Oefen mitgenommen.

\*\*) Diese Trichter sind nichts Weniger als Erbsäule, da sich nie neue zeigen und einzelne wie die Grundbäcker nachweisen, (schon Jahrhunderte bebaut werden; sie sind in ganz Dalmatien eben so häufig wie um Triest und gewiß so alt, als die Uebergangsbildung, der sie angehören.

der dürftige Feldbau betrieben. Aus ihnen trägt der Karster mit unglaublicher Mühe alle losen Steine heraus; mit diesen und den vielen Tausenden, die oberhalb des Kessels zerstreut und lose umherliegen, errichtet er eine rohe, aber dicke und starke durch fein Bindemittel verbundene Mauer und schützt dadurch sein Feld gegen den Einbruch der Bora und der Flegeln und Schafe, die dem Karster die Mühe ersparen. Jährlich wird Erde und Dünger auf dem Rücken oft weit her in den Kessel getragen; an der Sonnenseite des Kessels werden Weinsäcke gepflanzt; Kraut, Heidel, Kürbisse und Kals sind die einzigen Gemüse- und Getreidearten, die hier vorkommen. Außer diesen benutzbaren Kesseln gehen aber viele andere wie der Krater eines Vulkans zuerst trichterförmig, dann plötzlich brunnenartig senkrecht und tief in die Erde und scheinen mehrmals durch unterirdische Gänge in großer Ferne mit einander zu kommunizieren. Oft stürzen sich Flüsse in solche Trichter, und bleiben viele Meilen lang dem Auge entrückt und sprudeln dann in weiter Ferne, durch andre unterirdische Wasser verstärkt, schiffbar aus den Klüften hervor. Der alte Topograph Krains, Balvasor, schätzte die Zahl der Höhlen Krains auf 1000 und Dieß ist nicht übertrieben! Welche Wunder mögen noch in dieser unterirdischen Welt verborgen seyn!

Je weiter man sich Triest nähert, desto trauriger und todter wird die Gegend — ein Bild der furchtbarsten Verwüstung; doch wird nun die Straße durch die Wagen, auf welchen Schiffbauholz, Eisen und Quecksilber dem Stapelplatze zugeführt wird, immer belebter. Bei Premalb standen die ersten süßen Kastanien und bei Sessa in den Gärten Feigenbäume und der Weinstock umrannte alle Häuser. Jetzt zeigte sich uns links der isolirte, zugerundete Monte Cocco, rechts hinter uns in weiter Ferne stiegen die beschneeten carnischen Alpen empor, vor uns die berühmte und berühmte Jost-Linie Opitschina. Wir mußten die Pässe gegen Saelne abgeben und mit gespannter Erwartung abherten wir uns dem 1/2 Stunde über Opitschina gegen Triest zu auf der Straße liegenden Wirthshaus, von dem sich die Aussicht über das adriatische Meer eröffnet. Wir feuerten den Beturin, dieser die Pferde an, der Weg ging etwas bergauf, es ging uns zu langsam, lieber sprangen wir aus dem Wagen, um den mit Sehnsucht erwarteten Anblick desto eher zu genießen; Jeder eilte zuerst das Meer zu begrüßen.

Die Höhe des Berges war erreicht, doch welche Worte vermögen jenes Bild zu schildern! Vor uns vom Horizont umsäumt das Meer, das ein zarter Hauch nur zu beleben, nicht aufzuregen vermochte; in steller Tiefe unter uns Triest mit seinen weißen Palästen, die auf der einen Seite von dem alten schwarzen Fort überragt wurden, umlagert an seiner Westseite von den Schiffen aller Nationen; rund umher grüne Oliven und grüne Weinarten, aus denen weiße niedliche Willen und bunte Eppressen hervorblinnten, rechts die niedern Lagunen Monsalcones und Grados, deren Thürme aus den Fluthen selbst aufzutauhen schienen, links in weiter Ferne Istriens finstere Gebirge! Deutlich erkannten wir von unserm hohen Standpunkte aus das regsame und geschäftige Treiben am Noio und in den Straßen Triests. Langsam und majestätisch lief ein Kauffahrteifahrer ein und grüßte mit Kanonensalven das Fort. Jede Welle, die an

die Felsenauer schlug, zerbrach sich in unendlich viel kleinere, die sich mit sanfterm Kräuseln zurück in die See verloren. Der Schatten und das Abspiegeln der Wolken verursachte, daß ein Theil des Meeres himmelblau, ein anderer dunkelgrün oder roth überflogen oft bis zum höchsten Purpurschiller gesteigert erschien, und man die Schiffe in einem Feuerstrome segeln zu sehen glaubte.

Der beträchtlich steile Optschinaberg brachte uns nun in mancherlei Krümmungen der Stadt immer näher. Trotz den vielen künstlichen Windungen, die die Straße nimmt, ist sie dennoch für die Fuhrwagen viel zu steil, so daß mit ungeheurem Kostenaufwand eine neue minder steile, aber mit größeren Umwegen verkürzte Straße von Optschina aus theils durch Felsen gesprengt, theils über Schluchten gewölbt nach Triest geführt wird. Auf der alten Straße Güterwagen treffen, denen 30 — 40 Ochsen vorgespannt sind, ist etwas ganz Gewöhnliches; 4 — 6 Ochsen gehen dann neben einander, außen und mitten unter dem Jugsch wandern die Vorspannsfuhrleute und lassen es dabei an Schlägen und kräuterischen Flüchen nicht fehlen.

Auffallend ist die schnelle Temperaturveränderung, welche, sobald man die Karststraße verlassen hat, und in den Bergkessel, in welchem Triest liegt, gelangt ist, sehr fühlbar wird. Glühend prallen hier die Sonnenstrahlen von dem weißen Kalkstein zurück, ein Kastanienwald schützt jedoch theilweise den Berg hinab gegen sie. Je mehr wir bergab fuhren, desto mehr kleine Böhgen \*) standen an den Seiten des Berges. Die Aufschrift einer solchen deutschen Kneipe: zum letzten Kreuzer, machte mich herzlich lachen; endlich war die Lärnthner Knie passirt, an der Douane und an dem Quadratto vorbei rollten wir schnell dem freundlichen Boshetto zu, wo uns unsre Freunde erwarteten.

\*) Kneipe ist das entsprechende deutsche Wort. Hängt über der Thüre einer Böhge an einer Stange ein Bund Oxyden, so bedeutet es, daß Wein geschenkt wird, eine Stange mit einem Band Hovelspähne ist das Zeichen für Bier. Letzteres schmeckt in der That, als ob seine Hauptingredienz Hovelspähne wären, und das an den meisten Böhgen angeschriebene *bona birra doppia di Baviera* gehört zum Verzeichniß der Stereotypen Lügen.

## Ueber die Unruhen in Gent. \*)

Gent vom 28 December.

Von allen Städten Belgiens ist vielleicht keine so übel daran als Gent; denn während wir von den Holländern und der ehemaligen Regierung, wie

\*) Das Staatsumwälzungen immer viele materielle Uebel nach sich ziehen; Wer wird es leugnen? Wenn aber Sir Robert Peel über die französische Revolution, weil durch sie die Kurse einige Schwankungen erlitten, den Stad bricht, ob gleich jeder Unfänger sich gestehen muß, daß ohne sie in Europa wahrscheinlich der Absolutismus über den Grundsatz der bürgerlichen und vollständigen Freiheit den Sieg davon getragen haben würde; so durften dem Exminister die englischen Publicisten mit Recht zurufen, daß er eine engstirnige, eine eines philosophischen Staatsmannes unwürdige Ansicht aufreichte. Das Nämliche möchten wir allen Gegnern der belgischen Revolution sagen, die von ihrem einseitigen Standpunkt aus ein Ereigniß nicht begreifen, das vielleicht dem und jenem Bürgermeister, Papiermüller u. d. d. ungeschickt kommt, das aber auf jeden Fall, in dem

natürlich, mit zu den Rebellen gezählt werden, sind wir offenbar auch bei vielen unsern Landsleuten, vorzüglich aber bei der jetzigen Regierung, als Stiefkinder angeschrieben. Freilich ist es mit unserm Anschließen an die sogenannte Unabhängigkeit des Vaterlandes, ja mit unserer ganzen Theilnahme an Allem, was seitdem vorgefallen, ziemlich erzwungen und fast mit unverkennbarem Ueberwillen zugegangen, weshalb unsere jetzigen Landesväter und gnädigen Herren, der mit uns gehabten Nähe eingedenk, uns nicht viel Gutes zutrauen scheinen; war es uns aber zu verdanken, daß wir eine größere Anhänglichkeit als die meisten übrigen Südniederländer an das vorige Fürstenhaus an den Tag legten, da wir uns unter seiner Herrschaft, einige allgemeine Mißbräuche, die zu Beschwerden Anlaß gaben, abgerechnet, in jeder Hinsicht gut befanden; da unser Handel und Gewerbe mit jedem Tag zunahm, die Bevölkerung unserer Stadt sichtbar anwuchs, die Fabriken sich mehrien und nebst dem Reichthum auch die Künste und Wissenschaften in unserer Mitte, trotz den besten Zeiten des Mittelalters, wieder aufblüheten; um gar Nichts zu sagen von Vortügen und Begünstigungen, welche uns in höherm Grade als andern belgischen Städten — Antwerpen und Brüssel in gewissem Betraße etwa ausgenommen — zu Theil wurden. Es ist zwar nicht zu verkennen, daß die Holländer uns in vielen Städten ihr Uebergewicht, manchmal gar ihr Joch fühlbar ließen, und daß wir, zumal bei der Besetzung der Aemter, theilweise hintangefegt wurden; allein dafür ließen sie uns auch manches Gute angedeihen und theilten nicht selten ihren Wohlstand mit uns. Zudem ist es bekannt, daß im Grunde weit mehr Affinität und Annäherung des Nationalcharakters zwischen den Fländern und Holländern, als zwischen den Fländern und Brabantern, Wallonen und Lüttichern besteht. Wie wäre es auch zu einer entschiedenen Trennung mit jenen und zu einer engeren Verbindung mit diesen unsererseits gekommen, wenn nicht besondere ungünstige Umstände entgegengekommen wären. Einerseits nämlich stand unsere Provinz ganz isolirt zwischen allen übrigen belgischen, in so fern Westfländern, das einseitige Interesse mit der unsrigen hatte und eigentlich mit ihr ein einziges Ganzes ausmachte, aus kleinlicher aus früheren Zeiten herkommender Eifersucht, es nichts weniger als aufrichtig mit uns meinte, und, das eigene Interesse nicht beachtend, bereitwillig zur neuen Ordnung übertrat, um uns mit sich in den Abgrund zu ziehen. Andererseits traf das Loos der Hsörung fast in den nemlichen Grad unsere Stadt, gegenüber den übrigen reineren Städten unserer Provinz, in rüchlicher Bräuchung; denn während Toleranz und später Liberalismus Hand an Hand mit höherer Geisteskultur und wissenschaftlicher Bildung tagtäglich bei uns Fortschritte machten, griff der unbedingteste Fanatismus gemeinschaftlich mit Religionshaß in den übrigen Städten, noch weit mehr noch auf dem platten Lande in Oostfländern um sich, bis die Priesterherrschaft ihr Best zuletzt auch innerwärts unserer Mauern aufschlug und sich aller erlaubten und unerlaubten Mittel zu bekriegen anfang, als sie den Sieg erhielt. Darf man sich nun noch bei diesen Verhältnissen verwundern, wenn man vernimmt, daß seit der de facto bestehenden Trennung von Holland fast keine Woche vergangen ist, ohne daß in unserer sonst so friedfertigen industriösen Stadt tumultuarische Auftritte statt gefunden und Bürgerblut vergossen worden? Darf es noch bestreuten, daß auf die deshalb nach Brüssel kommenden und freilich oft ganz übertriebenen Nachrichten bald ein oder mehrere Mitglieder der provisorischen Regierung, bald der mit der Polizei, oder wie man's lieber nennen will, mit Bewahrung der öffentlichen Sicherheit beauftragte Beamte hieher abgefertigt ward, um die Ruhe wieder herzustellen und Eigenthum und Leben der Einwohner zu sichern? Willt man überdies in Erwägung, daß fast alle von der jetzigen Regierung ausgehenden, unsere Provinz und Stadt betreffenden Verordnungen nur halbe Maßregeln sind, und daß sie die Nothwendigkeit, eine zahlreiche durch die Umstände in Unthätigkeit, Müßiggang und Ueberdruß verfertigte Bevölkerung, wenigstens zu spornen, wo es nicht möglich ist ihr zu helfen, gänzlich außer Acht läßt: wie könnte man anders erwarten, als daß die Erinnerung an bessere Zeiten den

es das Werk einer unnatürlichen, die Wälder personifizierenden und verschleierten, den Volksthum zerstörenden, den Sieg der guten Sache in der Welt mächtig fördert; da diese Personen aber auf die Ehre Staatsmänner zu seyn, in der Regel keinen Anspruch machen, so möchten wir sie nur schlechthin als politische Philister bezeichnen.

Wunsch ihrer Rückkehr regt macht, und daß getäuschte Hoffnung der allgemeinen Ungleichheit den Weg bahnt.

Von allen drei Universitäten Belgiens hatte keine so vielen Aufwand für eigene Rechnung zum Besiz, zur Erhaltung und Verherrlichung der hohen Lehranstalt gemacht wie Gent, und das hiesige Universitätsgebäude, größtentheils auf Kosten der Stadt in seinen jetzigen Zustand gebracht, ist nicht nur das prächtigste seiner Art im ganzen Königreiche, sondern mag zu den schönsten und herrlichsten Tempeln der Künste und Wissenschaften der ganzen Welt gezählt werden; noch nie weiß man von einem Beispiel von Unruhe und Unruheströmung weder unter unsern Museenbesuchern selbst noch zwischen ihnen und den Bürgern, und nirgend haben sich Professoren und Studenten mit größerem Fleiß verergethan als bei uns; dessenungeachtet konnte die provisorische Regierung für gut finden, uns zweier Fakultäten, der Philosophie und der Wissenschaften, zu berauben, welcher Verlust um so schädlicher wirkt, da die meisten Studenten, welche den uns bleibenden Fakultäten, Jurisprudenz und Medizin, (denn die Theologie ist überall in Belgien der Kirche anheimgestellt) obliegen, jene beiden oder wenigstens die erstere vorher oder zugleich betreiben, und es ihnen also weit bequemer ist, sich gleich nach einer Universität zu begeben, wo sie Much lernen können, als sich erst an einem andern Ort und erst später zu Gent aufzuhalten. Auch Löwen hat zwei Fakultäten einbüßen müssen, darunter gebört aber nicht die philosophische, sondern die juristische und wissenschaftliche. Richtig ist in dieser wie in den meisten Hinsichten die begünstigte Stadt, und hat, sey es aus Dankbarkeit für ihre tröstliche und schmerzliche Mitwirkung zur Revolutionsfrage, oder weil sie in ihrem Mithürger Regier einen muthigen Vertheidiger und Beschützer bei der Regierung, deren Mitglied er ist, hat, nicht nur drei Fakultäten, sondern auch für sich allein so viele Lehrer (Prof. ordin., extraord. und Lectores) zusammengerechnet, als die beiden übrigen Universitäten mit einander, nämlich 21.

Was nun in Betreff der Magistratswahlen zu Gent vorgefallen, verdient auch noch eine Erwähnung, obschon noch Manches deßfalls in diesem Dunkel eingehüllt ist und erst später aus Tageslicht gebracht werden kann. Bekannt ist immerhin, daß die Personen, auf welche hieselben Orts die Wahl ihrer Mithürger als Bürgermeister, Schöffen und Munizipalräthe gefallen war, den hohen Herrschaften nicht zu bezaugen schienen, zumal da die Ersten von ihnen unter der vorigen Regierung die nämlichen Würden besessen hatten und also im Verbaute antirevolutionärer Gesinnungen standen, und daß man also sich sehr eckelt finden ließ, den wirklich oder quasi eingelangten Beschwerden über gesetzwidriges Verfahren bei den Wahlen, Obgleich zu geben, diese Wahlen also ungültig erklärte und neue verordnete, die auch wirklich Statt fanden. Da aber die Rechnung in so weit ohne den Wirth gemacht worden, daß, wo nicht die meisten, doch die bedeutendsten der früher Erwählten nunmehr von Neuem und zwar mit größerer Stimmenmehrheit gewählt wurden, wie z. B. Hr. v. Crombrugge als Bürgermeister und mehrere Schöffen, nahm man seine Zuflucht zu gewaltsamen Mitteln, um uns die Ueberlegenheit sichtbar zu machen, und da man in jedem unserer ersten Fabrikanten und Kaufleute einen Verräther, einen Drangisten zu erblicken glaubte, so war Nichts natürlicher, als daß diese den Treue schwören mußten, weshalb eine der ersten Handlungen desjenigen jungen Beamten, welcher an die Stelle des von der Opposition so verrufenen königlichen Preturators de Coninck gekommen ist, das Einreichen einer Klage über gesetzwidrige Umtriebe bei den ersten Wahlen wider 5 bis 6 der angesehensten Fabrikherren und Kaufleute, und das Gefängnisverurtheilen eines derselben, Hrn. Courveur, war; während eine ziemliche Anzahl Geistlicher, die jener Umtriebe nichtig überwießen sind, ungehindert ihren Weg gehen und bloß zum Vertheil eingeladen wurden. In Erwartung, wie diese Sache enden werde, haben fast alle rechtlichen unabhängigen Einwohner Gents besagtem Hrn. Courveur ihre Theilnahme und Ausrufung auf mancherlei Weise zu erkennen gegeben; auch sollen Blattschriften über verschiedene Beschwerden von hiesigem Orte kein Congreß theils bereits eingereicht seyn, theils noch werden. Daß es übrigens unter dem Pöbel zu Excessen gekommen sey, aufrührerische Lieder gesungen, Drangefarben getragen, und vive le roi Guillaume gerufen worden, kann ich meinerseits weder bezeugen noch leugnen: der Laubhagel ist hier wie überall, und warum sollte man zu Gent einen vernünftigeren, gemäßigteren Pöbel erwarten, als in dem gefeyerten Brüssel und — in dem weltberühmten Paris?

## Das Konklave.

Am 1. December hatte das Trauergeklöse des Papstthums den Hinzutritt Pius VIII. veranlaßt, und am 11. meldete die Artillerie der Engelsburg, begleitet von allen Glocken der ewigen Stadt, den Zusammentritt des Konklaves zur Wahl seines Nachfolgers. In allen Straßen, durch welche der Zug der Kardinäle nach dem quirinallischen Hügel ging, waren die Balcone, wie bei großen Festlichkeiten, mit reichen Teppichen behängt. Um drei Uhr Nachmittags setzte sich das heilige Kollegium in Bewegung, und die Nacht brach herein, als die Eminenzen noch immer mühsam und langsamen Schrittes den geträumten Pfad zum Quirinallischen hinaufstiegen. Den Zug eröffneten die sämtlichen Würdeträger des päpstl. Hofes in 2 langen Reihen, unter Vortragung eines Kreuzes auf einem reichgeschmückten Maulthiere; ihnen folgten die Senatoren, die Richter bei den Tribunalen und die Magistrats, unter Bedeckung von hundert Schweigern, adligen Garben und Dragoonern; den Beschluß, der die ganze Aufmerksamkeit zu Ansehen nahm, machten sechs und dreißig Kardinäle<sup>\*)</sup>, angethan mit allen Insignien der Kirchenfürstlichkeit, aber fast sich verliert unter der Menge der Dienerschaften, womit die geistliche Pracht sich umgibt. Der Schleppträger, zwei Konklavepriester, zwei Sekretäre, eine Anzahl Kavaliere, Kammerer und Livree-Bedienten sind bei dieser Ceremonie eine unerlässliche Beigabe des Kardinalats. Während der Mustergang der Basilika des heiligen Petrus den Beisand des heiligen Geistes herbei führte, blühten die Kardinäle schweigend zu den Fenstern empor, und winkten den Damen mit Protektors- oder Freundesbeneditionen ihren Gruß zu. Das Volk aber lag auf den Anlen, und wie seine Vorfahren panem et circenses riefen, so rief es pane et oglio. Ein reichliches Gemurmel ließ sich vernehmen, als die Kardinäle vorbeikamen, auf deren Haupt die öffentliche Meinung die Flare gesetzt wohnt. Gregorio, Zurla und Capellari erhielten dieses ehrenvolle Zeugnis. Andeutungen entgegengegebener Art sollen bei der Erscheinung des Staatssekretärs Albani und nach ihm der Kardinäle Pacca und Spizani, die man unter fremden politischen Einflüssen glaubt, laut geworden seyn. Wenn diese gewählt würden, so wäre die Stimme Gottes nicht die Stimme des Volks. Der Prinz von Rohan, der jüngste der Kardinäle nach der Zeit seiner Promotion, hat den rothen Hut noch nicht; schon daran konnte man ihn leicht von seinen Amtsbrüdern unterscheiden, hätten ihn auch nicht die ultramontanen Gesichter seiner Konklavisten und der Vornehmer ausländischen Dienerschaft hinlänglich ausgezeichnet. Dem Prinzen scheint es in seiner Kardinalswürde wehler zu seyn, als weiland in seiner neapolitanischen Kammerherrlichkeit. Einst trug er den königlichen Mantel von Karoline Märrin, seiner Souveränin; jetzt trägt ein Edelmann den Schlepptau seiner Toga. Die gebrechlichen und veragrastigten Kardinäle, die der Prozeßion nicht beizuwohnen, ließen sich am nämlichen Tage ins Konklave tragen. Unter ihnen befindet sich wahrscheinlich der künftige Papst. Der Prinz Augustin Obigli, Erzmarschall des Konklaves<sup>\*)</sup>, empfing das heilige Kollegium am Eingange des Quirinalls. Nachdem alle Kardinäle hineingetreten, ließ er die Thüre schließen, und nur auf seinen Befehl können sich die Porten wieder öffnen. Gouverneur des Konklaves ist Monsignor Luigini del Drago; Erzmarschall Monsignor Joseph Zucchi, und Majordomus des Palastes Augustoni, Bischof von Perporeum. In den Händen der Personen, welche beauftragt sind, die Befehle des Konklaves zu vollziehen, und seine Unabhängigkeit zu sichern, beruht auf einige Tage die souveräne Autorität<sup>\*\*)</sup>. Als die Päpste, welche von den Kardinälen gewählt wurden, noch die Könige absetzten, übte die ganze Welt erwartungsvoll auf ein Konklave. Jetzt, wo es sich darin blos um die Wahl eines Papstes handelt, sind seine Sitzungen kein Gegenstand mehr, den man sich sehr ansehen läßt.

\*) Man zählt gegenwärtig im Ganzen 55 Kardinäle (6 Kardinalbischofe, 39 Kardinalpriester und 10 Kardinaldiakonen). Von diesen sind 6 Könige, 16 Erzbischof, 20 Bischöfe, 6 Päpstliche, 5 Weltliche. Die 4 ältesten Kardinalnennungen sind vom J. 1801, 2 vom J. 1803, 1 vom J. 1804, 1 vom J. 1816, 1 vom J. 1817, 2 vom J. 1819, 8 vom J. 1823, 7 vom J. 1824, 2 vom J. 1825, 10 vom J. 1826, 2 vom J. 1827, 3 vom J. 1828; 1 vom J. 1829, 1 vom J. 1830. Auf Promotionen soll Pius VIII. in Pette bedachten haben.

\*\*) Sie wechseln von drei zu drei Tagen zwischen drei Kardinälen. In den drei ersten Tagen waren Pacca, Spizani und Albani, in Folge ihrer Eigenschaft als erster Kardinalbischof, erster Kardinalpriester und erster Kardinaldiakon, Gouverneur der Kirche. Das Konklave befindet sich in den für die Kaiserin Marie Louise und den König von Rom bestimmten Sälen.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 16.

16 Januar 1831.

### Ausflüge in Illyrien und Dalmatien.

#### 2. Boschetto.

Westlich eine Viertelstunde von Triest entfernt, am Fuße des Hundsbirgs, im Thale von St. Giovanni, liegen die meisten Villen der Stadtbewohner. Nebengänge schützen in den Gartenanlagen vor den sengenden Sonnenstrahlen. Granaten- und Feigen-Bäume wechseln mit schwarzen Eypressen, während die verschiedenen Arten von Melonen und Angurien, spanischer Pfeffer und Paradiesäpfel die Gartenbreite zieren. In einem dieser Landhäuser, nach dem schattenreichen Haine, an welchem es liegt, Boschetto genannt, schlugen wir unser Quartier auf. Von hier aus überblickten wir ganz Triest und das Meer, die hohen Karstgebirge und alle Villen des Giovanni-thals. Eine schattige Allee führt längs des Aquadotto in die Stadt und für die unbedeutende Entfernung dahin entschädigt der Genuß der kühlen Seeluft und der schönen Natur. Vor uns taucht die Sonne ins Meer, Feuerglanz des Himmels theilt sich dem Ocean mit! Sie ist verschwunden. — Noch glüht Himmel und Meer, nur langsam verwandelt sich das brennende Roth in tiefen und tiefen Purpur, endlich sind nur noch die Säume der schwarzen Seewolken geröthet, während noch lange ein dem italienischen Abend eigenes Gelb die Abendgegend umzieht und mit der schwarzen Meer-Masse den schärfsten Kontrast bildet. Doch schon verkreist sich eine sanfte Helle im Osten und hinter den Klippen des hohen Monte Spacato steigt langsam der Mond empor, weit in die See spiegelt sich seine zitternde Schibe. Aus Weinböden, zwischen Eypressen und Pinien versteckt, werfen glänzend die Fenster der Villen das Mondlicht zurück. Fanfaren und Muscheln erschallen bald ferner bald näher von einzelnen Villen, bis sie in der Tiefe der Nacht allmählig verstummen und aus weiterer Ferne verhallen am Spätesten die mit Gesang begleiteten Töne der Guitarre. Ein kühler Seewind erkumert, daß Mitternacht längst vorbei sey, die Platanen rauschen, weit in der See blüht es! Noch einen Blick auf den ruhigen dunkeln Wasserspiegel, auf die Villen, die vom Mondlicht sanft erleuchteten Gebirge und die Ruinen Serrero's, um des begeisterten Sängers Lob Boschetto's zu theilen:

O tanta è la delizia  
Del Triestino boscho  
Che l'Arcin medesimo  
Direbbere: *La conosco.*

#### 3. Triest.

Mit frühem Morgen wurde am Aquadotto vorbei in die Stadt gegangen; am Holzplatz zeigte sich zuerst reges Leben, während die Bewohner Triest's selbst noch in Ruhe schliefen, die wie in den meisten Städten Italiens erst spät ihr Tagwerk begannen. Die Bewohner der Umgegend hatten sich zum Holzverkaufe schon zahlreich eingestellt. Männer mit gelben Gesichtern, mit langen, wilden raven-schwarzen Haaren, breitrandigen Hüten und mehr in braune Lumpen als Kleider gehüllt, führten krüppelbaste, ausgehungerte, langmächtige Klepper, die unter der Last von zwei großen Körben Kohlen oder kleinen Ladungen Brennholz, Schindeln und Schnitzwerk, die ihnen aufgebürdet waren, bei jedem Schritt zu erliegen schienen. Die Armut dieser Leute ist unglaublich, sie bewohnen die Gegenden um Matera, Pinguente u., überhaupt den nördlichen Theil und das Innere Istriens und nähren sich bloß vom Verlaufe des Holzes, von Verfertigung von Kochlöfeln u. und übernachten auf dem Weg von und nach Triest sammt ihren Pferden unter freiem Himmel. Der Reisende erschrickt oft nicht wenig, wenn ihn ein Zufall bei Nacht durch Istrien führt und er dann auf offener Heerstraße zwanzig wilde ausgehungerte Männer mitten unter ihren Pferden schlafen sieht, oder selbst beim Tage einer solchen zigeunerartigen Cavalcade begegnet. Diese Völkerschaft — Abstammlinge der alten Japudier — bilden den sehr sehr geschmolzenen slavischen Volksstamm der Tschitschen und zeichnen sich durch ihren eigenen Dialekt vor andern slavischen Stämmen aus.

Außer diesen unfreundlichen Physiognomien auf dem Holzplatze erscheinen aber nun auch die freundlichen Bräutchen der Mandarlier. \*) Sie treiben ihre kleinen Eselchen mit Stockschlägen vor sich her, und tragen selbst außer der Bürde ihres Lastträgers noch einen großen Korb mit Milchgefäßen und Brod zu Markte. Immer mehr werden die Straßen belebt und mit Wohlgefallen verweilt man bei dem Anblicke der ziemlich gelben, doch mit frischem Roth erhöhten Gesichtsfarbe der triester Bauernmädchen. Ihr Auge ist sprechend und das weiße Tuch, das hinten in einem Zipfel herab, hängend ihr braunes Haar umhüllt, steht ihnen bei ihrer schwarzen

\*) Die triesterischen Landleute um Triest, Mandarlieri (was sich mit Maler am fähigsten übersetzen läßt), betreiben im Sommer ihren wenigen Wein- und Feldbau, des Winters vertreten sie Maurers-Dienstleistungen in der Stadt, und ihre Weiber waschen für die Triester, indem sie am Bach Terreste die Wäsche auf breite Steine legen und mit kleinen Steinen reiben und dabei stets besungen.

einfachen Kleidung sehr gut. Strümpfe sieht man bei ihnen selten und die Schuhe sind bis zu den Fehen gestickt und ihr Rand sehr niedrig. Manchmal muß der arme Esel außer zwei schweren Körben oder Butten mit Trauben, Gemüse u. dgl. seine Herrin selbst tragen, die sich auf sein Kreuz setzt und die Füße, die sonst bei der geringen Größe des Thiers auf dem Boden aufschleifen würden, nicht ohne Grazie weit hinausstreckt, und oft grausam genug ist, das geplagte Thier zu einem Hundstrotze zu ermuntern. Dabei wird es dem Esel ganz überlassen, für sein Futter beliebig zu sorgen, das er sich in Hofmist, Gassenlebricht, Abfällen vom Gemüse, oder am Raine sucht, er bekommt für nur — Schläge und wenn ihm zu Ehren ein Gelehrter einen Panegyrikus schreiben würde, so wäre dieser viel gerechter, als manch anderer Panegyrikus. \*)

(Schluß folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 5. Das System des Thian-schan.

(Schluß.)

Der Theil des innern Asiens, der zwischen dem Himalaja und Kien-lün liegt, bildet ein mehr abgeschlossenes Ganzes. Auf der Westseite ist es ein von S nach N sich ziehender Querrücken, unter dem Namen Bolor oder Belur-tagb \*\*) (von Bolor, einem benachbarten Land so genannt), der eine feste Scheidewand aufstellt. Diese Kette trennt die kleine Bucharei von der großen, von Kaschgar, von Badachshan und dem obern Dschun (Amu). Ihr südlicher Theil, der sich dem System des Kien-lün anschließt, bildet nach dem chinesischen Ausdruck einen Theil des Thung ling. Im Norden vereinigt sie sich mit der Kette, die sich nordwestlich von Kaschgar hinzieht, dem sogenannten kaschgarer Paß (kaschgar divan oder davan), nach dem Bericht des russischen Reisenden Nasarov, welcher im J. 1813 Choland besuchte. Zwischen Choland, Deroasch und Hissar, mithin zwischen den noch unbekannten Quellen des Sihun und Amu, erhebt sich der Thian-schan wieder, um von Neuem in dem Ehanat Bokhara abzufließen. Ihm gehört in dieser Gegend eine Gruppe hoher Berge an, wovon mehrere Gipfel, der Thalti Suleiman (Salomonsthron), der Teret u. selbst im Sommer mit Schnee bedeckt sind. Weiter gegen

Osten, in der Richtung des Wegs längs dem westlichen Ufer des Temurtu-Sees nach Kaschgar scheint mir der Thian-schan nicht mehr eine so bedeutende Höhe zu erreichen, wenigstens ist in dem Reisejournal von Semipalatinsk nirgend von Schnee die Rede. Die Straße führt im O des Sees Balkasch und im W des Sees Issik-lub oder Temurtu hin, und durchschneidet den Narin oder Narim, einen Zufluß des Sihun; 105 Werst südlich von dem Narin, zwischen dem kleinen Fluß Atbasch und dem kleinen See Tschater kul paßirt man den Berg Komatt, welcher von ziemlicher Höhe ist, eine Breite von 15 Wersten hat, und eine große Höhle enthält. Hier ist der höchste Punkt, über den man muß, ehe man nach dem chinesischen Posten im Dorfe Artusch, südlich von dem Alsu, einem kleinen Steppenflusse, und nach Kaschgar gelangt; diese Stadt, an den Ufern des Ara-tumen gebaut, zählt 15,000 Häuser und 80,000 Einwohner, ist jedoch noch immer kleiner als Samarkand. Der Kaschgar-Davan \*) scheint keine fortlaufende Mauer zu bilden, sondern auf mehreren Punkten einen Durchgang offen zu lassen. Hr. Gens hat mir seine Verwunderung darüber ausgedrückt, daß von den zahlreichen kucharischen Reisejournalen, die er sammelte, keines von einer hohen Bergkette zwischen Choland und Kaschgar Erwähnung thut. Die großen Schneegebirge scheinen sich erst im O des Meridians von Alsu wieder zu zeigen; denn dieselben Tagebücher machen auf der Straße von Kura, an den Ufern des Ili, nach Alsu, ungefähr halbwegs zwischen den Mineralquellen von Araschan im N von Kandscheilao (chan wilao Känigsfelsen) einem chinesischen Posten und dem Vorposten zu Tamgatach, den Dscheparlé als einen mit ewigem Schnee bedeckten Berg namhaft. \*\*)

\*) Davan im Westtürkischen, dabahn im Mongolischen, und dabagan im Manchischen bedeutet nicht ein Gebirg, sondern einen Gebirgspas. Kaschgar davan also einen Paß über die Gebirge von Kaschgar, der übrigens sich eben so gut durch ein langes Thal, als über eine steile Höhe ziehen kann.

\*\*) Dies ist der Russur tagb. Mussur tagb. Mussari bei Strahlenberg und Passas, oder der Eisberg zwischen M und Kutsch. Das Eisgebirg, das er an hat, giebt ihm das Aussehen einer Eismasse. Eine durch die Ostersper gebrochene Straße, Mussur Dabahn genannt, führt von SW nach N, oder um es besser zu sagen, von der kleinen Bucharei nach Jii. Ein neuer chinesischer Geograph giebt von diesem Gebirg folgende Beschreibung: Im Norden ist die Position Gachla Garchai und im S die Position Tamgatach oder Terméghada; sie sind 120 Li von einander entfernt. Reist man von der ersten Station gen S, so breitet sich der Blick über ein unermessliches Schneefeld aus, das im Winter sehr tief bedeckt ist. Im Sommer trifft man auf den hohen Eis. Schnee und Moräste. Wer so unvorsichtig seyn kann, sich in dieses Schneemeer zu wagen, geht ohne Rettung zu Grunde. Hat man aber 20 Li zurückgelegt, so kommt man zu den Gletschern, wo man weder Sand noch Bäume, noch Kräuter sieht; was sich am Schauerlichsten ausnimmt, sind die wie riesenhafte Felsen über einander aufgethürmten Eisblöcke. Blickt man in die Rigen dayolschen hinab, so entdeckt man Nichts als einen kältern leeren Raum, wo nie der Tag hinbringt. Das Geräusch der unter dem Eis fließenden Wasser gleicht dem Donner. Da und dort liegen gebrochene Gerippe von Kamelen und Pferden. Um den Übergang zu erleichtern, hat man Stufen in das Eis gehauen, die aber so schlüpfrig sind, daß jeder Schritt Gefahr hat. Manche Reisenden finden ihr Grab in den Klüften. Ein angstliches Geflühl ergreift Menschen und Thiere, welche durch diese unwirthbaren Gänge wandern, wo man nur hinter einander gehen kann. Wird man von der Nacht überrascht, so

\*) Höffen daß Dies in der That schon gethan. Siehe dessen Ng. der vierf. Thiere Bd. I S. 208.

\*\*) Nach Klaproth heißt dieser Querrücken im Uigurischen Bulur-tagb. Wolfenberg; ein Prädikat, das er den außerordentlichen Regengüssen verdankt, die unter jener Breite drei Monate dauern. Nach Daktul (Extrait des Manuscrits de la bibliothèque du roi, Th. 2, S. 472) nennen die Perser und Türken den Bergtriffl, weil derselbe in dem Belurgebirge (Po-lu-lo auf den japanischen Karten) sehr schön vorkommt. Belur. In der letztern Sprache würde Belur-tagb Berg der Gigen bedeuten. Im W des Querrücken Belur, beinahe unter der Parallele von Kaschgar, also etwa unter 39° 30' Br. befindet sich die Station von Damir. Von dieser Station streicht sich der Name der, den Marco Polo einer Hoch-Ebene geschöpft hat, aus welcher die neueren Geographen bald eine Bergseite, bald eine weiter südlich gelegene Provinz gemacht haben. Dort war es, wo der berühmte venezianische Reisende zuerst eine Thatsache beobachtete, die sich mir in der neuen Welt so oft darbietet, daß es nämlich auf ansehnlichen Höhen äußerst schwer hält, ein Feuer anzuzünden und zu unterhalten.

Die westliche Verlängerung des Thian-schan oder Mustagh, wie ihn die Herausgeber der Denkwürdigkeiten des Sultan Baber vorzugsweise bezeichnen, verdient eine besondere Untersuchung. Da wo der Belor oder Belur-tagh \*) in einem rechten Winkel an den Mus-tagh stößt, oder selbst in dieses große System einschneidet, fährt der letztere fort, sich unter dem Namen Afsara-tagh him Süd des Sijun, von O nach W, gegen Chedschend und Uratpeh, in Ferghana, hinzuziehen. Die mit ewigem Schnee bedeckte Afsaralette trennt die Quellen des Sijun (Jaxartes) von denen des Amu (Oxus) \*\*); sie wendet sich ungefähr unter dem Meridian von Rod-

nimmt man unter einen großen Stein seine Zuflucht; bei rubiger Nacht hört man dann sehr angenehme Töne gleich einer Musik von verschiedenen Instrumenten; es ist das Geco, welches das Geräusch der bestenden Geigen wiedergibt. Die Richtung des Wegs, die man Tags zuvor eingeschlagen, kann man nicht immer auch am nächsten Tage verfolgen. In der Ferne von W der streicht ein bis jetzt unbesiegtes Gebirg seine steilen eisbedeckten Gipfel herüber. Von der Station Tamga tasch sind es 80 Li nach diesem Punkt. Am Mus-Musfur gel entfährt ein furchtbarem Ungestüm den Seiten dieser Gebirge, eilt stürzwärts und trägt seine Fluth dem Erdboden zu, der in dem See Kos fällt. Hier Tagreihen südlich von Tamgatasch ist eine wüste Ebene, auf der nicht die geringste Pflanze wächst; noch 80 bis 90 Li weiter findet man fort und fort riesenhafte Geisen. Der Befehlshaber von Utschi schickte jedes Jahr durch einen seiner Offiziere eine Opferpende nach dem Heiligen. Auf dem ganzen Ramm des Thian-schan, wenn man ihn der Länge nach durchmisst, findet man Eis; wenn man ihn aber von N nach S in seiner Breite durchschneidet, nur auf die Weite von einigen Li. Jeden Morgen sind zehn Männer mit Ausbahrung der Eisflüssen in dem Pas Musfur tagh beschäftigt; Nachmittags oder hat sie die Sonne bereits geschmolzen und macht sie sehr gefährlich. Manomal weicht das Eis unter den Füßen des Wanderers und er stürzt in eine Lücke hinab, aus der seine Wiederkehr ist. Die Mohammedaner der kleinen Bucharei opfern vor jeder Reise über das Gebirg einen Widder. Es schneit daselbst das ganze Jahr über und regnet nie. Al.

\*) Die Quartette Belur, Belor, Beluch oder Bulut ist so raub und unwegsam, daß sich nur zwei Flüsse daselbst befinden, die seit den ältesten Zeiten von Armenen und Karawanen passiert wurden: der eine südlich zwischen Badachshan und Aschirval, der andre nordöstlich von Ush bei den Quellen des Sijun. Der letztere liegt im N des Scheitelpunkts des Thian-schan und Belur tagh, in der Gegend, wo der letztere, um nach eines von der Theorie der Uebereingänge auf die Erhebung der Berge überragenden Ausbunds zu bedienen, auf einer Spitze in die Kette des Himmelsgebirgs hineintritt. Wirklich läßt sich als Fortsetzung des Belur ein kleiner Berg, oft betrachtet, welcher unter 40° 45' bis 42° 45' von S nach N läuft und die Kette Afsara mit dem Mingbulat oder Altagh (Memoirs of Sultan Baber, von Erskine und Waddington, S. XXVII) verknüpft. Die außerordentliche Rauigkeit des Landes, welche daselbst zwischen Badachshan, Karataghin und dem südlichen Abhang des Thian-schan unüberwindbar macht, erklärt es hinlänglich, warum die Karawanen von Samarkand (56° 40' Br.) und Tashkend, nach Kaschgar (59° 25') den Jü bei Altagh (Guthschi 42° 49' a. a. D. S. XXXII) passieren. Sollten Guthschi, ein Verannungsbort chinesischer Großen, und der See Temurtu nicht mehr westlich oder vielmehr Kaschgar nicht mehr östlich liegen, als die Missionäre angegeben? Uebrigens bestätigt Erskine (a. a. D. S. XXXIX, LXVII), auf das Zeugnis eines Ufseers, die oben geäußerte Meinung hinsichtlich einer Absonderung der Berge oder Flüsse zwischen Tashkend und Guthschi, so wie zwischen hier oder dem Jü und Kaschgar.

\*\*) Diese letztern liegen auf dem Kulminationspunkte des Belurtagh, am westlichen Abhang des Puschitkur (memoirs of Baber S. XXVII, XXXIX, XXXIV, LXVII). Das Thal des obern Sijun hat zur nörd-

schend nach SW, und wird in dieser Richtung, bis gegen Samarkand hin, Altagh oder Al-Betow genannt. Weiter gegen W, an den lachenden und fruchtbaren Ufern des Kobil, beginnt jene Niederung, welche die große Bucharei, das Land Mawaralnabar, begreift, wo der sorgfältige Anbau und der Reichthum der Städte periodische Invasionen aus Iran, Kandahar und der hohen Mongolei anlockt; und jenseits des kaspischen Meeres, fast unter gleicher Breite und in gleicher Richtung wie dem Thian-schan, erscheint der Kaukasus mit seinen Porphyren und Trachyten. Man ist daher geneigt, ihn als eine gangartige Fortsetzung der Erdschale anzusehen, auf welcher im O der Thian-schan sich erhebt, gleich wie man, westlich von dem großen Bergknäuel Adharbeidschans und Armeniens, in dem Taurus eine Fortsetzung des Himalaja und des Hindutusch erkennt. So hängen die getrennten Bergketten des westlichen Asiens, wie Ritter in seinem trefflichen Gemälde von Asien sie nennt, geognostisch mit den Bergformen des Ostens zusammen.

lichen Grenze den Mung-bulat-tagh (Berg der tausend Quellen) — so nennt man einen Theil des Altagh oder Altagh im N von Marghinan und Chofan. Wenn der Pas von Kaschgar oder Kaschgar: davahn unter dem Meridian von Chofan liegt, wie die der meyenbergschen Karte angehängte lapidische Karte andeutet, so ist er in der Karte Afsara zu suchen. Aber wahrscheinlicher scheint mir, daß er mit dem Pas Afsar identisch sey.

### Frische Rechtsfälle.

In Wexford kam ein Rechtsfall vor die Assisen, wobei Mord und Ehebruch in einem eben so furchtbaren als außerordentlichen Lichte erspähen. Der Schauplatz dieser grausenregenden Tragödie war ein Dorf, sechs Meilen von Wexford, wo die Frau eines Holzschnitzmachers in ihrer Hütte die Rolle der Altemmeistra übernommen hatte. Der Mörder war ein Geselle des Schnitzers, der sich Crossbie nannte. Der Hefen Regbistens nie gesehen, dachte sich irgend eine hohe muskulöse Gestalt, welche durch ihre bezaubernde Außenseite die Vorzüge der Frau Crossbie gerechtfertigt hätte, aber um so mehr überraschte die Erscheinung eines schmusigen bürstig gestielten ausgemergelten Geistes, der jetzt als Heros einer blutdürstigen Liebe auftrat. Als John Brown die Anklage vorgelesen wurde, welche ihn der Vergiftung seines Meisters mit Beihilfe von dessen Frau beschuldigte, schien sich der Beweis seiner Unschuld durch alle begleitenden Umstände, und vorzüglich durch sein abstoßendes Aeußeres zu bewähren. Sein starrer leichenähnlicher Blick, seine durch Entkräftung gekrümmten Lippen, seine kochten Augen, das wild verworrene Haar, die gebogene zusammengeschrumpfte Gestalt, seine zerfetzte Kleidung, das pöbische Geseht mit der entmenschten Niederträchtigkeit gepaart, zeigten dieß Alles sich hier in einem so eckhaften Bereiche, daß es unglaublich wurde, daß ein Weib in ihm den Gegenstand ihrer wollüstigen Neigung je finden konnte. In seinem gesessenen Aussehen fand er einen mächtigeren Bestand, als ihm die Beredsamkeit oder Schamheit eines Amantis hätten gewähren können. Da er nicht die Mittel besaß, einen solchen für sich anzunehmen, so ersuchte der Richter einen der Advokaten, diesen vertheidigungsunfähigen Menschen in seiner unbesonnenen Verantwortlichkeit zu unterstützen. Bereitwillig wurde dieser Ansuchen entsprochen. Der Rechtsanwalt trug den Fall vor, setzte den vollen Thatbestand auseinander, ohne Nebenbemerkungen zu machen oder für den Gefangenen unvortheilhafte Folgerungen zu ziehen. Im weiteren Verlauf des Processes wurde zuerst John Hanton vernommen, der folgendes ausagte: Crossbie war ein Holzschnitzmacher, in dessen Werkstatt der Zeuge und der Gefangene als Gesellen arbeiteten. Crossbie wurde auf seine Frau eifersüchtig und beschloß sich über deren Vertraulichkeit mit dem Gefangenen. An einem Freiertag machte der letztere mit dem Zeugen nach Wexford einen Spaziergang, auf welchem er ihm erklärte, Crossbie müsse von seinem Arzneygeheim gebellt werden. In der Stadt kaufte John Brown eine Quantität Arsenit und Sublimat, und ergabte seinem Begleiter auf dem Rückwege, daß er und Frau Crossbie beschloßen hätten, den Gemann aus dem Wege zu räumen. Dieses Geständnis wurde nach Behauptung des Zeu-



gen ohne Veranlassung von seiner Seite eröffnet. Indessen Brown hatte durchaus keinen Grund, jenen von dem voraus erschlossenen Mord ihres Meisters in Kenntniß zu setzen. Der Zeuge selbst enthielt sich jeder Bemerkung, welcher stimmte er zu, noch hielt er ihn von seinem abscheulichen Verhaben zurück. Sie näherten sich dem Hause Crobbie's, und hier verfiel Brown auf ein sonderbares Auskunftsmittel. Er küßte sich ein, wenn er das Gift der Frau, welche ihm den Anlauf aufgetragen, nicht selbst einhändigte, so könne er auch nicht als des Mordes schuldig befunden werden. Demzufolge stellte er Hantons zwischen sich und Frau Crobbie, nahm dessen Hand, während jener die der Frau hielt, und gab ihm das Gift, der es denn in die Hände des Weibes legte. Diese Geschichte kam Jedermann höchst unwahrscheinlich vor und stimmte offenbar das Gericht gänzlich für den Gefangenen. Hieraus sollte Frau Crobbie in Gegenwart Hantons, der seinen Antheil bei der That genommen, auch für das Weib seines Bruders nicht die geringste Neigung gezeigt, noch von dessen Tod Vortheil gehabt hätte, den Anlauf einem Butterbrod beigemischt, jedoch, da sie erst die Wirkung abwarten wollte, das Exulmar noch nicht gebraucht haben. Frau Crobbie war nicht träge in der Ausführung des Mordplans. Ihr Mann schloß sich bald unwohl, und das liebreiche Weib that verächtlich. Brown sah ihn in seinen Qualen sich winden, und blieb unerschüttert. Befürchtend, daß der Anlauf nicht mit der gewöhnlichen Schnelligkeit wirke, rief er jetzt das Sublimat anzuwenden. Demzufolge schüttete es Frau Crobbie in eine Tasse Thee, und berebete ihren Mann, den Trank zu seiner Erleichterung zu nehmen. Crobbie führte den Trank an seine brennenden Lippen und hatte bald ausgelebet. Mit ungewöhnlicher Eile und ohne Unterbrechung der Ursache des Todes schritt man zur Beerdigung; der Zeuge verließ den Ort, um anderwärts ein Unterkommen zu finden. Er wußte nicht, was zwischen Brown und der Frau inzwischen statt gefunden und erst nach geraumer Zeit, nachdem inzwischen auch die Frau Crobbie's gestorben war, machte er ein Anzeig, auf welche die Brücke sich der Person John Brown's bemächtigte. Der Zeuge benahm sich bei den gestellten Kreuz- und Querfragen höchst klistisch. Er konnte keinen plausiblen Grund angeben, was John Brown bewegen haben könnte, ihn in das Geheimniß des beschlossenen Mordes zu ziehen, und ihm das Gift zur Einhändigung an Frau Crobbie zu übergeben. Der Umstand, daß er das Verbrechen während einer Reihe von Jahren verheimlichte, bis ihm zuletzt einfiel, eine Anzeige daren zu machen, gab seinem Zeugniß einen neuen Anstrich von Erbschuld. Ueberdies war er bloß Ankläger, daher der Richter bemerkte, daß auf seine seltsamen und unbegründeten Aussagen der Gefangene nicht schuldig befunden werden konnte. Ein Vollgelehrter versuchte, daß Brown bei der Verhaftung äußerte, Hanton sey in dieser Sache eben so schuldig wie er. Dies war jedoch kein überweisendes Geständniß. Bewiesen war, daß Brown nach dem Todefall das Gift mied. Auch brachte man in Erfahrung, daß der Pfarrer des Kirchfelds in Betrach seines ruhesten Betrages, und des auf ihm lastenden Mordverdachts ihm befohlen hatte, den Distrikt zu verlassen. So benutzte man sich seine Entfernung. Wäre der Prozeß hier geschlossen gewesen, so wäre Brown durchgekommen seyn, allein nun erschien ein Zeuge von so seltsamem Anblick, daß die allgemeine Aufmerksamkeit von Neuem erweckt wurde. Ein weiblicher Zwerg von ungefähr drei Fuß Höhe, obgleich achtzehn Jahre alt, an allen Gliedern mißgestalt, dessen Kopf beinahe so groß, wie der Ueberrest seines verkrüppelten Leibes war, mit einem Gesicht, welches das Gepräge des vollkommensten Bösewichts trug, wurde vorgeführt. Man hatte die Zeugenschaft dieser Person Anfangs ausschließen wollen auf den Grund hin, daß sie unfähig sey, den Begriff einer künftigen Vergeltung aufzufassen. Doch drang durch das Dunkel, welches ihre Zerknirschtheit umhüllte, ein Schimmer, der anzeigte, daß sie eine Ahnung von einem Jenseits habe, und das Wort „Hölle,“ von ihr mit einem abschreckenden Starrblick ausgesprochen, diente ihr als Zeugniss dem Wesen. Ihr Anblick war auch ohne die begleitenden Nebenumstände abschreckend genug, um in den Zuschauern ein reinliches Gefühl zu erwecken. Als sie aber ansagte, daß die Frau Crobbie ihre Mutter war, wurde die Theilnahme eben so summenvoll als allgemein. Sie beschwor, daß ihre Mutter sieben Kinder habe, die in der Nacht von Crobbie's Tod in deren Kammer schliefen. Ferner erzählte man, daß in derselben Nacht Brown bei ihrer schrecklichen Mutter blieb. Während der Gasse kalt und todt auf dem Boden hingestreckt lag, empfing die Mörderin ihren Mangelgehalsten, und vor den Augen ihrer Nachkommen gab sie sich ihren schuldvollen Um-

armungen hin. Auf die Bemerkung eines der Richter, warum von den sieben Kindern dieses allein zum Vertheil zugelassen würde, hieß es, mit Ausnahme eines Bruders seyen alle fast gänzlich unverwundbar nur arbeitsfähige Thiere hervorgebracht. Der letztere solle jedoch vernommen werden. Ein Knabe wurde alsbald geholt, der mit noch größerem Glanz als seine Schwester belastet, mißgestaltet und abgetriebs, den unmittelbar nach dem Mord die Stadt geübten eheverwerflichen Verkehr beschuldigte. Das arme Geschöpf erzählte, daß Brown und seine Mutter zusammen fort gingen, und ihn und seine Geschwister in dem dürftigsten Zustande zurück ließen, wo sie dann von dem Mitleid und der Mitle der Nachbarn bisher erhalten wurde. Das Kind wußte nicht, daß seine Mutter gestorben, und obgleich es hinlängliche Gründe hatte, ihr Andenken zu verabscheuen, hielt es im Fortgehen plötzlich inne, wendete sich zu dem Gerichtshofe mit seinen geistlichen Jagen, in welchen dennoch ein besonderes Gefühl auftauchte, und mit dem kläglichen Geschrei eines Kindes rief es: wo ist meine Mutter? wo ist meine Mutter? Es ist wohl überflüssig noch beizusetzen, daß man den Gefangenen als überführt annahm. Er wurde unmittelbar verurtheilt, und ein seltsames Ereigniß in Irland, seine Hinrichtung erregte eine allgemeine Zufriedenheit unter dem Volke.

### Malaische Nachsicht.

Ungefähr drei Tagereisen von Malacca liegen die sogenannten Lingie-minen, so genannt von einem Dorfe an der Mündung des Lingieflusses, wosin das Zinn aus dem eine Tagreise landeinwärts gelegenen Sungie Abzweig auf Booten gebracht wird. Diese Bergwerke werden von Chinesen bearbeitet. Nun geschah es, daß ein Chinese, der mit Opium handelte, von einem Malaien getödtet und in einem Sumpf begraben wurde. Diese Geschichte scheint ruckbar geworden zu seyn und eine Valgerei zwischen den Chinesen in den Minen und den Malaien der Gegend herbeigeführt zu haben; denn die chinesischen Bergleute bilden eine Bruderschaft, welche Jeden verpflichtet, die Beleidigung, die dem Einzelnen oder der Korporation widerfährt, zu rächen. Ob und wie sie sich rächen, ist nicht bekannt. Hingegen verstanden die Malaien bei dieser Gelegenheit eine Verächtlichkeit, welche ihren ganzen blutdürstigen Charakter zu erkennen giebt. Unter dem Vorwande eines Krieges gegen den Radscha von Strimmanant, einem benachbarten Distrikte im Innern, bereiteten die Malaien, was sie von Waffen und Munition von den chinesischen Arbeitern bekommen konnten, und nahmen von Strimmanant scheinbar Besitz. Einige Tage nachher schrieb der Rana ober Penghulu, wie der dortige malaische Häuptling sich nennt, an zwei Vorsteher der Chinesen, und ersuchte sie, ihm mit Mannschaft zu Hilfe zu gehen. Zweihundert Chinesen brachen demnach von Sungie Abzweig nach dem eine Tagreise entfernten Strimmanant auf; sie waren aber kaum halb Wegs gekommen, als sie in dem Dorfe Tarsapi auf eine malaische Batterie stießen, die sogleich ihr Feuer eröffnete und sechs und zwanzig von ihnen tödtete. Die Uebrigen flüchteten sich in die Jungeln und zehrten nach Sungie Abzweig heim. Mittlerweile hatte der Radscha von Djohannis die zurückgebliebenen Chinesen zu einem Gastmahl geladen; da diese nichts Arges ahnten, so nahmen sie es an, und auch die Flüchtlinge kamen noch eben recht, dieser Festlichkeit beizuwohnen. Aber das Essen war noch nicht zu Ende, so fielen die Malaien über die wehrlosen Chinesen, wie: als fünfhundert an der Zahl, her und begannen eine allgemeine Morderei. Als denn doch noch Manche entkamen, so schossen sie mit teuflischer Bosheit auch in die chinesischen Häuser, um sie daraus zu vertreiben. Einige retteten sich lachend nach Lutut, einen andern von Chinesen besetzten Bergwerke, das etwas weiter an der Küste hinauf, gegen den Parelarberg hin, liegt; Andere, nach dem sie sich mehrere Tage in den Jungeln versteckt gehalten, nach Malacca; Andere retteten sich, indem sie versprochen, Mohammedaner zu werden, und erlaubten später mit gestunkenen Zöpfen, womit wahrscheinlich das Werk der Bekehrung anfang, in Malacca. Die Begebenheit trug sich am vorigen Charfreitag zu. Die Malaien nahmen hierauf die siebenzehn Zinnminen-jerelen (bangsals) des Distrikts in Besitz. Die Minen gehörten zwar den Malaien, wurden aber seit einer Reihe von Jahren durch die Chinesen, die dem Penghulu zehn Procent entrichteten, ausgebeutet, und viele reiche Chinesen in Malacca waren bei dem dortigen Geschäft mit ansehnlichen Kapitalien theilhaftig. Sollten die Chinesen genöthigt werden, das Land zu verlassen, so möchte es wohl um den ganzen Bergbau geschehen seyn, da die Malaien dazu zu faul sind.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 17.

17 Januar 1831.

### Ausflüge in Syrien und Dalmatien.

#### 3. Trieste.

(Schluß.)

Ulmählig öffnen sich die Kaffeehäuser und Kaufläden. Verwundernd fällt der Blick der Ansammlung auf die mannigfaltigen Kunstprodukte Englands, die neben indischen Shawls, türkischen Pfeifen und Gewehren, pariser Galanterieartikeln und wiener Modarbeiten in steter wohlgefälliger fürs Auge berechneter Abwechslung ausgehängt sind. Die Straße scheint ein ununterbrochener Kaufladen, jeder Tag scheint ein Markttag zu seyn!

Wir gehen in's Kaffeehaus, das mit Ladungen von Konfekt und Flaschen köstlicher verschiedenartig gefärbter Liquidren bis zur Decke tapezirt ist; italienische, französische und deutsche Zeitungen liegen auf, der Kaffee wird Morgens in Gläsern mit Rahm, Nachmittags in kleinen Tassen und schwarz getrunken. Statt der in Norddeutschland üblichen ködner Preise reicht der Marqueur einen rothen thürneren Türkentopf, der nebst Mohr und feingeschnittenem türkischem Tabak nur einige Kreuzer kostet. In Kurzem sieht man Italiener, Türken, Griechen, kurz Fremde aller Nationen um sich, die in ihren verschiedenen Zungen sprechen, und dabei höchst ungemittelt sind (so daß z. B. Niemand den Hut abzieht). Der Grieche in seinem Kastan sitzt an einem Tisch neben dem jungen zierlichen Wechselherrschen und dem sonneverbraunten englischen Steuermann in brauner Jacke!

Immer lebhafter werden die Straßen, die Wärme des Tages beginnt, man setzt sich außerhalb des Zimmers unter dem Baldachin, der vor dem Kaffeehause aufgespannt ist, um das Treiben auf der Straße desto näher in Angensein nehmen zu können. Wälle von Melonen und Angurien werden hier dachförmig wie Kanonentageln in Festungen aufgethürmt, dort beginnt man ein ähnliches Bollwerk von Kofosnüssen zu errichten. Trauben, Pfirschen, Orangen, Citronen, Granatapfel und alle edlen Südfrüchte scheinen mit den buntesten zum Kaufe ausgebreiteten Kindern der triester Flora einen Wettkampf der Schönheit und Mannigfaltigkeit bestehen zu wollen. An den Straßenecken werden Kastanien geröstet, und Käufer mit einem gellenden *caldo roste, caldo roste*, angelockt; doch das Wogen der Volksmasse und das Geschrei des Marrenen-Rösters wird jetzt von der Stentorsstimme eines Ableiten, der auf dem Kopfe ein Bret voll gerösteter Kürbisse trägt und das *caldo roste* sucht:

bar mit zuchebaruche, zuchebaruche zu überdönen sucht, übertröffen. Bald wird das Duett durch Beihilfe einiger lahenden Esel und eines grau und grün gekleideten Polizeisoldaten, der eine Anzeige verkündet, zum Quintett erhoben! Neuer Lärm entsteht: amerikanische Matrosen kommen so eben nach langer Fahrt ans Land, schon von Weitem sind sie durch ihre muthigen abgebräunten Gesichter, ihre niedern breitrandigen schwarzlackirten Hüte und scharlachrothen Jacken kenntlich. Mit lautem Gesang durchziehen sie die Gassen, und eilen, in möglichst kurzer Zeit den schwerverdiensten Lohn eines Jahres zu verschmelzen. Wogen von Menschen, durch Waterland, Kleidung und Physiognomie gleich heterogen erscheinen und verschwinden; nur mit Mühe vermag das Auge auf den interessantesten Partien zu verweilen. Langsam geht ein kahlgeshornrer Türke in seinem Wolfskostüm und stiert geistlos ins Blaue. Ihn stößt ein Mätker, der schnellfüßig, den gesenkten Kopf voll Zahlen, die Arme umherschleudernd und nur an Procente denkend daherkommt, wie ein römischer Mauerbrecher mit dem gebeugten Kopfe auf die Brust und giebt dafür zwölf italienische Entschuldigungen in aller Schnelle zum Besten, während der Türke, der keines Bildes würdigt, ihm eben so viel Flüche des Orients durch die Zähne gemurmelt nachschickt. Vor uns steht ein Dalmatier mit schwarzem Jackchen und zugespitztem Korset, weiten kurzen schwarzen Pluderhosen, schwarzen Strümpfen und Schuhen, und unterhält sich eifrig mit einem krainerischen Landmädchen, den runden Hut galant unter den Arm nehmend. Er handelt mit ihr um Brod; \*) aber das wohlgefällige Lächeln, mit dem er bald seinen Schnurrbart streicht, bald die Schöne betrachtet und der Umstand, daß er, als er sich von uns beobachtet sah, statt des Italienischen sich sogleich des Krainerischen bediente, bezeugte und satzfam, daß er Brod nicht für das allein zum Leben Nothwendige hielt. Dort gehen zwei kroatische Popen mit hohen runden Mützen, langen weißen (an den Mundwinkeln jedoch etwas salbiggefärbten) Bärten, Canonici mit dreieckigen Hüten, schwarzen steigenden Gewändern und blassen Gesichtern, hier frische, junge Marineladetten, schwarze Brünetten, abgelebte Duennen, sorgnerische Handlungsdienner, Lehrlinge mit Geldsäcken, Grenadiere mit Kommissbrod, Carossen mit Bedienten und Jägern, und einspännige Ochsenlarren der

\*) Das Brod hat in Triest keine bestimmte Taxe oder Gewicht; den meisten Bedarf bringen die Landleute zu Markte und es wird dabei wie bei andern Lebensmitteln nach dem Gesichte gehandelt.

krainer Bauern, die, als Zufuhrwagen benutzt, mit Reis, Zucker, Johannisbrot, u. dgl. beladen sind. Alles Dies erscheint und verschwindet im lärmenden Gedränge schnell wie in einer Zauberlaterne.

Bald hätten wir uns im Anschauen zu sehr verspätet! Ueber dem Corso an der majestätischen Börse vorbei, deren Portal von hohen Säulen getragen wird, eilten wir zum Molo. Doch wie oft wurden unsere Schritte gehemmt! Auf dem Corso krächzte uns der Sommer- und der rothschwänzige Papagei \*) entgegen, Kolobnüsse und griechische Schildkröten lagen hier aufgedrückt neben ihren braunen Verkäufern und versetzten uns im Geiste in die Capstadt. So gelangten wir an der Hauptwache vorbei zum Hauptmarkt, in dessen Mitte der große Erringbrunnen und die Statue Karls VI \*\*) sich befinden, zum Fischmarke, der sich freilich mit denen Venedigs, Neapels und Nissas nicht messen darf, aber dennoch bedeutend genannt zu werden verdient, und dem auch wir einige nähere Aufmerksamkeit schenken wollen.

#### 4. Der Fischmarkt.

Ille triplex aes circa pectus erat,  
Qui siccis oculis monstra natantia  
Vidit. — — — \*\*)

singt Horaz begeistert von dem Helben, der zuerst den Ocean zu beschiffen wagte, und ohne Entsetzen die Ungeheuer der Tiefe sah, und wem sollte hier Schillers Ballade vom Taucher auch nicht unwillkürlich ins Gedächtniß kommen?

Gestalten, die nur der Naturforscher ohne Furcht und Abscheu ansehen kann — gigantische Hummer, Krabben, Weichtiere aller Art, drachenähnliche Rochenarten, Schwämme, Korallen, Meerpflanzen und Austerne nebst allen buntfarbenen Muscheln, Fischen und andern genießbaren oder wenigstens brauchbaren Gaben der Thetis sind hier aufgedrückt! Ein eigenthümlicher Modergeruch vermischt sich mit den Pechdämpfen, die als undurchdringliche Wellen von den falscheren Schiffen emporsteigen, und schreckt jeden Fremden ab. Alle eßbaren Gegenstände sind in Körbchen sortirt, und werden fleißig, um sie einigermaßen vor Fäulniß zu hüten, mit Seewasser besprengt. Den Leser mit ihrem langen Namensverzeichnis zu langweilen, das für die Meisten nicht mehr Interesse haben möchte, als für mich der Schiffsfatalog Homers, wäre höchst ungerecht. †)

\*) *psittacus aethiops* und *erythacus*.

\*\*) Sie wurde ihm in Folge seiner Anwesenheit (30 August 1788) in Triest gesetzt, und da wir alle Inschriften öffentlicher Gebäude oder Denkmäler Triests in den Werken des Prof. Agayto (Wien, Strauß 1824) genau aufgezeichnet finden, so enthalte ich mich ihrer Angabe.

\*\*\*) Horaz Od. I, 3.

†) Der Naturhistoriker wird, wenn er nähere Nachrichten will, sie von mir in der Fiß (Novemberheft 1829 bis zu den letzten Heften) finden; für die übrigen Leser erlaube ich mir nur einige Anmerkungen beizufügen: Unter der Ueberschrift von Seefischen sind folgende sehr beliebt: *Tonina* (*scomber thynnus*), Thunfisch. Sein Fleisch kam uns zu trocken vor, obgleich er der theuerste Fisch ist. *Scomberi* (ih. *scomber*) Makrelen sind viel zarter und schon der Silberglanz ihres Bauchs und ihr glänzend blau und silberfarbig marmorirter Rücken empfiehlt sie äußerst. Zahlreich sind die verschiedenen Arten der Scombriden (*pleuron* etc.) rhombi, pas-

Doch in der That, nicht der Naturforscher allein, auch der Physiognomiker wird hier reiche Ausbeute finden! Eine vergleichende Physiognomie der Polsterer in Paris, der Höckerinnen in Sachsenhausen und Nürnberg, und der Fischhändler in Triest nebst einer Zusammenstellung aller dort üblichen Schimpfwörter möchte gestrichelt genug ausfallen! Wie oft wünschte ich mir Hogarths Griffel, um jene Gesichter, die nur niedrigen Betrug mit frecher Kühnheit verbinden, in ihren verschiedenen Nuancen darstellen, zu porträtiren! Solche Gemälde von der rohesten Sittenlosigkeit, solche Flüche, die stets das Heiligste der Religion zum Gegenstand haben, sieht und hört man nur in italienischen Seefäbren. Nichts ist charakteristischer hinsichtlich der Stufe der religiösen Bildung (oder vielmehr Nichtbildung) dieses betrügerischen Gesindels, als daß derselbe Bursch, der vor wenigen Minuten von *corpo d'un ostia* bis zum *corpo* des letzten Heiligen die ganze Reihe der Flüche durchgelaufen hat, sein theures Geld um Amuletten und Kreuzchen ausgiebt, die von Türlen aus Palästina gebracht werden; nicht minder charakteristisch ist die an den zweideutigen Kneipen oft befindliche Aufschrift: *Chi non beve, non crede*.

Dem neugierigen Fremden geht es auf dem Fischmarke schlimm; bald wird er aus Neckerei, indem sich der Fischer stellt als wolle er seine Fische besprengen, mit Salzwasser begossen, bald schreien ihm Andre ihr gelendes: *signor a tre, a tre, a tre* (nämlich *quarantani*) oder ihr *harboni, dentai mulli, sardonii, ciepole* in die Ohren, Sachen, die kaum 10 kr. Werth haben, werden ihm um 1 fl. geboten; kauft er nun theuer, so wird er unmittelbar hinter seinem Rücken als Esel verlacht, bietet er den wahren Werth, so schreien wenigstens zwölf ihn umringende Fischer zugleich: „Meinen Sie ich bin ein Dieb oder eines Hundes Sohn; hätten Sie je auch nur einen

sere und sogleich; besonders die letztern sind gesucht. Die zwei kleineren Arten, die diese ovalen oder rautenförmigen sehr platt gedrückten Fische auf einer Seite des Kopfes haben, weshalb sie nur auf der Seite schwimmen, giebt ihnen ein merkwürdiges Ansehen. Der köstliche purpurrethe *mullus barbatus*, der schon den Römern als *Rederbissen* bekannt ist, so wie die nicht minder geschätzten *Sparus*-Arten (besonders *auratus*) nebst *Alen*, *Merräschen* (*mulgil cephalus*, ital. *sicoli*). Gemeine Haifische werden nur vom gemeinen Mann genossen, (z. B. *catulus* und *canicula*, so wie *mustela*) und sind häufig zu finden; eben so die schönen Bitterrochen (*lorpedomarmorata*), die Seetengel (*Squatina angelus*), deren raube Haut abgezogen, und als Handelsartikel für Degengriffe u. dgl. benutzt wird, und die langgeschwänzten drachenähnlichen Rochen (*raja*), deren schwarze Stacheln für giftig gelten. Die Lippfische (*labrus*) prangen mit den brennendsten Farben, werden aber wenig geschätzt, eben so noch viele Knorpelfische z. B. der Fressfisch mit seinem ungeheuern Rachen (*Lophino piscatorius*, ital. *pescoroso*). Das Fleisch der Knorpelfische ist weich, mager und kostet pfandweise höchstens 2 kr. Hummer von halber Mannslänge, kleine und große Krabben sind gemein, zahllose Muscheln werden sogleich roh verzehrt oder geröstet, wie z. B. die Arde Noas. Die Rutelfische (*scia*) mit ihren von Saugnapfen besetzten Armen, die schon in Ragusa centnerschwer, und den Bädern gefährlich werden, sind eine beliebte, angenehme Speise. Ihr schwarzer Saft wird als Zinte gebraucht. Größere Haifische, große Seeschildkröten, Schwertsfische u. s. w. sind zufällige, jedoch nicht sehr seltene Erscheinungen; wir erhielten selbst während unserer Anwesenheit eine 2 Etr. schwere Kanarienschildkröte noch lebendig von Fischern, die sie bei Misa fingen.



Fisch' gekauft, so könnten Sie nicht so albern bieten," doch kaum entfernt man sich 12 Schritte, so wird man zurückgerufen, erhält den Fisch dennoch und dazu hundert Schwüre, daß er dem Fischer selbst mehr koste.

Diese Fischhändler gehen nie selbst in die hohe See, sondern machen mit armen Fischern Afforde, die für sie das Meer befahren und ihnen die ganze Beute, so wie sie ist, um einen bestimmten Preis liefern müssen. Oft genug finden diese Schiffer als Lohn eines ärmlichen, mühe- und gefahrlosen Lebens ihr Grab in den Wogen, während die Krämer durch schamloses Ueberbieten und Betrüge: reien jeder Art vermöglichs werden. Gewöhnlich übersteigt das Gefschrei und Schimpfen auf dem Fischmarkt alle vorgestakten Begriffe; ist es aber noch so ruhig, so kann man mit den Worten: questo pesce sforza wie mit einer Zauberformel den Fischer, dessen Waare sie galten, und seine Nachbarn zu Schimpfwörtern, die sich gegenseitig jagen und mit Blitzesschnelle hervorsprudeln, bewegen. Man hüte sich daher ja vor dieser Bemerkung, wenn sie auch noch so wahr wäre!

### 5. Der Molo San Carlo.

Wir entflohen dem lärmenden Gedränge und eilten längs des Kai zu dem neuen Molo, der eine der bezauberndsten Ausichten auf das Felsenufer unter Contobello darbietet. In majestätischer Ruhe lagen die schwarzäuchigen Schiffe der verschiedensten Völker vor uns; auf den höchsten Rufen saßen Matrosen so ruhig als Schwalben, ruhig dem Leben unter ihnen zusehend. Schiffe wurden befrachtet und entladen, Wein, Mais, Kolonialartikel und Eelfässer bedeckten das Ufer und das Innere der Schiffe; von Weitem zieht das Dampfschiff, eine Rauchwolke bezeichnet seine Bahn, die Wogen schäumen, erzürnt über das stolze Gebäude unter seinem Raderschlage, es nähert sich, mit Geprassel wird der vorräthige Dampf auf einmal aus der Röhre entledigt und langsam naht es dem Molo. Freunde begrüßen, Seeranten beglückwünschen sich, und ein Hausen von Müßiggängern bietet seine Dienste an. Jeder bemüht sich, wenigstens die Handschuhe, den Regenschirm, ein Schächtelchen oder eine andre Kleinigkeit tragen zu dürfen, um für diese unbedeutende Dienstleistung ein unverkämtes Trinkgeld zu verlangen und der eben ankommende Fremde wird dadurch, daß nun Jemand die Dienste versehen, die leicht ein Einziger hätte übernehmen können, nicht wenig in Verlegenheit gesetzt. — Karren und Wagen fahren ab und zu, Barken landen und stehen in die See, überall regsamcs Treiben!

### Uebersicht der Höhe der merkwürdigsten Spitzen der Cordilleren in Peru.

(Schluß.)

Da Hr. Pentland, der weder den Gipfel des Illimani, noch den des Sorata, wegen der Eismassen, die ihren Abhang umgürten, erreichen konnte, so maß er ihre Höhe mittelst trigonometrischer Operationen. Bei der Messung des Illimani waren die Triangel auf einer längs den Ufern des See's Titicaca bis an den Fuß des nämlichen Berges gemessenen Basis bestimmt, deren Erhebung über die Meeressfläche barometrisch ausgemittelt war. Die Erhebungswinkel überstiegen 20°. Die Höhenbestimmung des Sorata ist auf eine Operation gegründet, welche längs den Ufern des Titicaca geführt wurde; allein der Erfolg derselben machte nur bemerkbar, wie weit der Gipfel der Gebirgsreihe über die untere Gränge des ewigen Schnees sich erhebt; um zur Gewißheit zu gelangen, war es nöthig die Vertikale der gleichen Schneehöhe an einem Berge derselben Reihe zu hause zu nehmen, dessen Lage eine unmittelbare Messung erlaubte. Wir sehen hieraus, daß die Höhe des Sorata auf weniger direkte Weise als die des Illimani gefunden wurde; doch versichert Hr. Pentland, daß eine mögliche Irrung nur äußerst unbedeutend seyn könne. Drei oder vier der unten bemerkten Höhenangaben ausgenommen, sind alle übrigen das Ergebnis barometrischer

Messungen, durch öftere Wiederholungen mit den trefflichen Instrumenten des Herrn Fortin bestätigt.

Höhen der Gebirge in Oberperu, nach ihrer Erhebung über die Meeressfläche. \*)

Oestliche Cordillera.		Fuß (engl.)
1. Nevado de Sorata	Dies ist der höchste Gipfel dieser Kette; er ist also bedeutend höher als der Chimborazo.	26,250.
2. Nevado de Illimani, östlich von der Stadt La Paz		24,350.
3. Cerro de Potosi	Dies ist der berühmte Erzberg, dessen Name die benachbarte Stadt trägt. Der höchste Punkt dieses Berges, auf welchem Gruben besahren worden, ist	16,037.
Westliche Cordillera.		
1. Gebirg Tojora, oder Chispicani		18,398.
2. Gebirg Piqui. Es besteht aus Trachit		18,603.
3. Vulkan Arequipa	Dies ist der schönste und malerischste vulkanische Keel der Anden. Gebirgspässe der beiden Cordilleren. **)	18,375.
Altos de los Huesos	Dieser Paß ist am südlichen Fuß des Vulkans Arequipa. Er hat seinen Namen von zahllosen Thierknochen (Huesos), mit denen er bedeckt ist.	13,605.
Paß von Paquani		15,227.
Städte in Peru und Bolivia.		
Lima, Hauptstadt von Peru		512.
Cochabamba, Hauptstadt der Provinz gleichen Namens		8,448.
Diese Stadt, mit einer Bevölkerung von 50,000 Seelen, hat eine bedeutendere Erhebung als der St. Bernhard.		
Chuquisaca, oder La Plata, Hauptstadt der neuen Republik Bolivia		9,551.
Tupiza, Hauptstadt der bolivischen Provinz Cinti		10,004.
La Paz, nahe am Ursprung des Flusses Beni	La Paz ist die blühendste Stadt in Bolivia. Ihre Erhebung über die Meeressfläche übersteigt den höchsten Gipfel der Pyrenäen.	12,195.
Oruro in der Nähe des Desaguadero. Stadt mit 5,000 E.		12,441.
Puno, am westlichen Ufer des See's Titicaca. Stadt mit 5,000 E.		12,852.
Chucuito	Diese Stadt, höher als die höchsten Gipfel der tyrolier Berge liegend, hatte vor der indianischen Insurrektion des Tupac Amaru 30,000 Einwohner.	13,025.
Der große Paß von Potosi		13,514.
Der höchste Punkt in Potosi	Potosi liegt also auf gleicher Höhe mit der Jungfrau, einem der merkwürdigsten Punkte der Berner Alpen.	15,668.
D e r s e r.		
Uaguanaco	Dieses Dorf liegt an den Ufern des Titicaca und ist berühmt durch die in der Nähe befindlichen gigantischen Ueberbleibsel der peruanischen Vorzeit.	12,812.
Der Spiegel des See's Titicaca liegt über der Meeressfläche		12,705.
Tacora, ein indianisches Dorf		11,252.
*) Folgende Angaben zur Vergleichung.		Fuß (engl.)
Chimborazo, in der Kette des Himalaya		25,745.
Chimborazo, in den Anden von Quito		21,425.
Der Elbrus, im Kaukasus, nach Dr. Kupfer		16,411.
Mont Blanc		15,781.
El von Teneriffa		12,172.
Maladafen, in Granada in Spanien		11,663.
Der Maladite, in den Pyrenäen		11,421.
**) Zur Vergleichung.		Fuß (engl.)
In den Alpen der Paß Furka		8,301.
Der Col de Seigne		8,071.
Der Paß Mont Cenis		6,778.
Der Paß Simplon		6,557.

### Weller und einzeln liegende Wohnungen

Weller und Poststation Schallunquani . . . . . 15,669.  
Posthaus Ancomarea . . . . . 15,722.  
Hier liegt also ein Posthaus auf gleicher Höhe mit dem Montblanc. Jedoch muß bemerkt werden, daß es des rauhen Klima's wegen nur 3—4 Monate im Jahr bewohnt wird; indeß ist diese Straße zu jeder Jahreszeit von Reisenden, die nach La Paz oder andern Städten an den Rändern der Salfee gehen, besucht.

### Literarische Chronik.

Adolf Veschier's Vorlesungen.

Frankfurt a. M., 28 Dec. 1850.

Man liebt bei uns französische Sprache, französische Literatur und französische Moden; welchem dieser drei Gegenstände man den Vorzug geben wollen wir nicht entscheiden. Alles, was von unsern lieben Nachbarn im Westen kommt, nehmen wir gattlich und mit zuvorkommender Freundlichkeit auf, damit wir von ihnen nicht der Unbilligkeit, oder gar der Unbuddsamkeit beschuldigt werden mögen. Und wie konnte, wie sollte es anders seyn? Eine Sprache, in welcher der Geist eines zum Licht strebenden Volkes sich kräftig ausdrückt, und in der Reinheit der Sitten und Civilisation des geselligen Lebens sich überall abspiegeln; eine Literatur, welche den befruchtenden Samen über einen Theil von Europa ausgestreut und so manchen Lichtpunkt verbreitet hat; eine Literatur, deren neue Jugopoesien dem denkenden Beobachter als Bruchstücke einer modernen Ullas erscheinen; eine Note, deren Charakter in der letzteren Zeit anjüngenswerth zu werden beginnt aus gar mancherlei Gründen — solche Gegenstände muß man liebgewinnen und gern bei sich aufnehmen. Ihnen eine Kokette zu halten, wäre eine eben so angenehme als leichte Arbeit; aber sie wäre unnütz, da man dem Freunde den Freund nicht erst zu empfehlen braucht. Dieses vorausgesetzt, war Hr. Veschier eines freundlichen Empfangs in Frankfurt gewiß; dieser ist ihm geworden, und wir freuen uns darüber, da er ihn mit allem Rechte verdient.

In den drei ersten öffentlichen Vorlesungen entwickelte Hr. Veschier seine Ansichten im Allgemeinen und zog die Zuhörer an durch seine Freisinnigkeit, seine von aller literarischen Befangenheit und engherzigen Parteilichkeit gleich weit entfernte Selbstständigkeit, und durch das helle Licht, mit welchem er auch Dasjenige, was sein französisches Wappen, seinen pariser Akademiestempel trägt, betrachtete. Der Gelehrte (Hr. Veschier ist aus Genf) steht auf einer Höhe, wohin ein pariser Literatur nur mit Mühe gelangt; denn Dieser, eifrigst auf seinen Ruhm und erzeugen von seinem Kaharpe und seinem göttlichen Voltaire, dem nur Eines fehlt, welches Eine aber mehr gilt, als Alles, was er besitzt, gelangt nur schwer dahin, zu vergessen, daß er ein Franzose ist, zu vergessen, daß Racine und Molière nicht notwendigweise mit einander verträglich sind. Allgemeinheit der Ansicht wird mit Recht zuvörderst verlangt von Demjenigen, welcher sich zum Richter aufwerfen will über Männer der Literatur, von denen Jeder nur dann erst verstanden und gewürdigt werden kann, wenn man ihn im Verhältnisse zu seiner Zeit und zu seinem Volke auffaßt. Nach Dem, was Hr. Veschier in seinen drei ersten Vorlesungen über Dante, Milton, Ossian, Shakespeare, Klopstock u. A. gesagt hat, läßt sich der sichere Schluß ziehen, daß man von der Fortsetzung dieser literarischen Sitzungen Ausgezeichnetes zu erwarten berechtigt ist.

Wenn die Kasiat des Hrn. Veschier Lob verdient, so wird dieses um so gerechter, wenn man die Ausführung seiner Vorlesungen im Einzelnen betrachtet. Der Redner versteht die Kunst, mit kräftigen Zügen zu charakterisiren; in einer lebendigen und gefälligen Sprache bietet er eine seltene Form; ein rascher Fortgang der Ideen belebt die Theilnahme; gekürzte Ränge zeigt und empfiehlt sich überall. Die Wahl des Stoffes, den Hr. Veschier behandelt wird, scheint uns sehr zweckmäßig und in jeder Beziehung geeignet, vielseitige Theilnahme zu erwecken. Die Entwicklungsgeschichte der Literatur im vierzehnten, fünfzehnten und sechzehnten Jahrhunderte, welchem Zeitraum geniale Menschen, wie Dante, Petrarca, Ariost, Boccaccio, Shakespeare, Milton, Michelangelo, Montaigne, Hans Sachs, Camöens, Calvin, Luther u. A. angehören; einer Literatur, welche die Nacht, worin lange Zeit die Menschheit geküßt lag, mehr und mehr aufklärte und eine Facet anzubereite, welche nie mehr erlöschen wird, bietet einen großartigen Anblick dar.

und kann nicht ohne Erhebung und nicht ohne Stutzen betrachtet werden. Hier treten uns mächtige Geister entgegen, welche uns emporheben, erwidern, begeistern; hier geschehen große Thaten in Worten und Werken und wird ein Pfeiler nach dem andern erbaut, damit der Tempel der Wahrheit und des Lichtes sich auf ihnen erhebe; hier spricht das Große und Schöne sich auf mannigfaltige Weise aus, bald im tragischen Schwung eines Briten, bald in der jarten Blüte eines italienischen Dichtergartens, bald in der Fülle und Kraft des deutschen Gemüthes, bald im frommen Ernste eines begeisterten Milton. Wo ein so reiches Thema vorliegt, da ist es natürlich, daß ein Mann von Kenntniß und Talent, wie Hr. Veschier, anziehen muß. Durch eine zweckmäßige Auswahl und einen in der That sehr schönen Vortrag vorzüglicher Stellen aus den unsterblichen Werken der eben genannten Meister weiß der junge Professor seine Zuhörer in den Stand zu setzen, seine Vorlesungen auch selbst in dem Falle, daß der angeführte Dichter oder Schriftsteller nicht genau bekannt seyn sollte, zu verstehen. Wie viel Geschmac er besitzt, und mit welcher Umsicht er bei der Wahl dieser Belegstellen zu Werke geht, bewies er, indem er, von der alten, nordischen Poesie redend, Bruchstücke citirte, welche eben so trefflich, als charakteristisch waren, und sich durch die Gewandtheit, Kraft und Schönheit der französischen Uebersetzung sehr auszeichneten. Besonders glauben wir auf die Art aufmerksam machen zu müssen, wie der Literatur von Genf über Voltaire sprach, und wir gehen wohl nicht zu weit, wenn wir sagen, daß ein Franzose, der seinen Voltaire so freimüthig, vorurtheilslos, und streng zu beurtheilen Muth genug hat, eine Selbstständigkeit des Urtheils und eine Welt- und Lebensansicht besitzen muß, welche man sich weder in einem Collège royal, noch in Kaharpe's Literaturwerk erwirkt, sondern die man nur durch eine wahrhaft humane Bildung erhält.

W.

### Transportbare Häuser.

Der schwedische Fortifikations-Blom machte im J. 1819 den ersten Versuch transportbare Häuser zu bauen mit einem Landhaus, das aus einem Saal und zwei kleineren Zimmern bestand. Auf Erfragen der Akademie der Landwirtschaft und Industrie in Stockholm ließ er eine Abhandlung über diesen Gegenstand in die Jahrbücher dieser Gesellschaft (7 B. 26 Hft.) einreichen. Seit jener Zeit sind über 80 Gebäude in dieser Art von verschiedener Größe zum Theil zweistöckig, ja einige mit einer Anzahl von Zimmern, die bis zu 21 stieg, unter Bloms Leitung in Stockholm entstanden; ungerechnet eine Menge, welche von andern Baumeistern in den schwedischen Provinzen nach seinen Zeichnungen aufgeführt wurden. Andere kamen nach Dänemark, Rußland und den vereinigten Staaten von Nordamerika. Eines derselben bewohnte der englische Admiral Baster zu Stockholm während des Sommers 1829 mit seiner Familie und war wohl zufrieden. Diese Häuser widerstehen jeder Witterung und lassen sich sehr gut heizen. Ihre Baufosten sind verhältnißmäßig unbedeutend. Sie können in wenigen Stunden auseinander gelegt und dann an jeden beliebigen Ort verschafft werden. Wenn solche Wohnungen sehr in Gebrauch kommen, so kann es geschehen, daß man künftig Pächter nicht nur mit ihrem Pflugscharrn auch mit ihren Wirtschaftsgebäuden wandern sieht, oder daß der Kaufmann sein Waarenhaus mit auf den Markt nimmt. Bei Expositions- und Anstellungsreisen, bei Gründung neuer Colonien u. fällt der Vortheil der neuen Methode namentlich in die Augen. Das Verfahren ist im Wesentlichen folgendes: Die Außenwände werden senkrecht eingesetzt, indem das Wasser den Aßern des Holzes nach besser abläuft. Die verschiedenen Stücke werden durch Fugen mit einander verbunden. Der innere Theil der Wandung wird getäfelt. Zwischen die Außenwand und das Gefäß tritt man eine Art Pappendeckel, die  $\frac{1}{10}$  Zoll dick ist und das Eindringen der Luft verhindert. Die Wände werden mittelst Schrauben zusammengehalten. Bindebalken braucht man nicht notwendig, auch keine Rahmen für Fenster und Thüren. Der Boden ist wie die Wandung doppelt, nur  $\frac{1}{4}$  dicker. Die 12 Fuß langen und 6 Fuß breiten Stücke, woraus er besteht, werden in den Theil des Gebäudes eingesetzt, welches die Basis bildet. Die Festigkeit des Dachs hängt hauptsächlich von dem Giebel ab. Es ist doppelt, wie Boden und Wandung und wird mit kantigen Latten belegt, die so ausgelegt sind, daß sie auf die senkrechten Planken passen. Das Dach erhält einen Ausfluß von Tel, wie das übrige Gebäude, oder sonst eine Vertiefung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 18.

18 Januar 1831.

### Ausflüge in Illyrien und Dalmatien.

#### 6. Die Bothege.

Nochmal kamen wir am Fischmarke vorbei; der Mittag war angerückt; geröstete Muscheln, rohe Krebse und Austern wurden an den Straßenecken verkauft und verzehrt; wir aber konnten der Neugierde, das Innere einer Matrosenkneipe zu sehen, unmöglich widerstehen und begaben uns an der Ecke des Fischmarktes in die *bottega al franco porto di Trieste* die wir als originell allen nach uns den Fischmarkt in Triest Besuchenden empfehlen. Le Vaillant hat uns ein treffliches Bild eines afrikanischen Bacchimals gegeben, doch solche Freskogemälde wie in der triester Bothege, hat selbst Afrika nicht aufzuweisen!

Eine furchtbare Rauchwolke, die drei Grenadiere aus ihrem Kommissstabak (dessen Geruch nicht süßlich zu den balsamischen gerechnet werden kann) emporqualmten, vermischt mit heißen und räthselhaften Wasserdämpfen, dann Wolken von Cigarren und dem verschiedenartigsten Geschmücke, erschwerten nicht wenig den Eintritt; doch muthig riefen wir mit Virgil:

*Tu quo invade viam!* — — —

*Nunc animis opus, Aenea; nunc pectore firmo!*

und befanden uns glücklich im Innern, ohne uns jedoch gehörig orientiren zu können, da wir aus dem Qualme bald nur einzelne furchtbare Gliedmassen, Hände mit bedeutenden Punsch- und Branntweingläsern, rothe Nasen oder nasse Augen sahen, und jubelnde Stimmen, die ihr Freudenlied wenn auch nicht melodischer, doch viel lauter als die Lerche und in den abwechselndsten Dissonanzen wirbelten, vernahmen. Krampfhaft fing ich nach frischer Luft zu stöhnen an, da wollte mein Genius, daß ich unerwartet ein Fenster öffnete, zu dem der Rauch in dichten Wolken hinausströmte.

Wer in dunkler Finsterniß den Nigi, das Hospiz auf dem St. Bernhard; oder sonst irgend eine als romantisch bekannte Gegend erreichte und ehe er noch die Landschaft in deutlichen Unrissen sah, die Nacht in Erwartungen zubrachte, wird am Besten wissen, wie sehnlich wir in solchen Fällen der Helle des Morgens harreten. Ähnlich war unsere Erwartung in der Bothege gespannt! Zum Glück waren nun auch die meisten Tabackwolken verflogen und nur einige kräuselten sich schwer an der Zimmerdecke. Auf einem langen mit Gläsern bedeckten Tisch standen an beiden Enden zwei kolossale lufserne Urnen, unter der einen flackerte Spiritusfeuer, während ihr

heiße Dünste entstiegen. Sie enthielt heißes, die andere kaltes Wasser. Alle Wände waren mit viereckigen überflochtenen Coppers, Malagga- und Mosogio-Flaschen oder Tabackpaketen ausgekleidet und ungeheure Kässer süßer Weine füllten den Hintergrund. Von den übrigen Tischen stieß Punsch und Branntwein und *aqua calda col siroppo*; \*) die Gläser pichten so fest, daß man sie heben mußte und Schaaren von Fliegen suchten den Ueberfluß sich zu eigen zu machen.

An den benächsten Tischen saßen englische Matrosen, die heftig mit einander stritten. Nach dem Eifer, mit dem der Streit geführt wurde und dem häufig eingeflochtenen *god-dam* (den einzigen Worten, deren Bedeutung uns klar war) und den vielen Faustschlägen, die bei jeder Betheuerung auf den Tisch fielen, zu schließen, schienen sie ein höchst verwickeltes wissenschaftliches, vermutlich philosophisches Gespräch zu führen und wir bedauerten nur wegen unserer geringen Bekanntschaft mit der englischen Sprache aus ihrer Disputation nicht eine kleine Anthologie sammeln zu können. Der horazische Philosophie waren sie jedoch gewiß nicht ergeben, da sie sich sehr scottisch betrugten und, nach der Menge der vor ihnen gleich Trophäen aufgestellten leeren Punsch-, Coppers- und Branntweingläser zu urtheilen, schon längst die goldene Mittelstraße überschritten haben mußten. Eine Gruppe griechischer Matrosen mit nackten Waden, schwarzen Pluderhosen und rothen knappenliegenden Mützchen sang an einem andern Tische ein Volkslied, in dem sich finsterner Ernst ausdrückte, und schien sich wenig um die andern Gäste zu bekümmern, ruhig bei ihrem Wein *Sardoni* und harte Bika verzehrend. \*\*) Ich freute mich über sie und hatte später noch genug Gelegenheit den Muth und die Geschicklichkeit der griechischen Matrosen bei Stürmen kennen zu lernen. Spartanische Entschlossenheit und Ausdauer wohnt immer noch in einzelnen der alten Heldenfamilien; allgemeiner aber unter der niedern griechischen Volksklasse. \*\*\*)

\*) Warmes Wasser mit Saubere und Zucker vermischt und so als Punsch-ähnliches Getränk zubereitet. das hauptsächlich unter Matrosen und Fischern stark Liebhaber findet.

\*\*) Bika heißt das weiße, harte, ungesädhene in Italien gewöhnliche Brot.

\*\*) Es ist eine eben so traurige, als wahre Thatsache, daß der Charakter des griechischen Volkes sehr durch die lange Despotie, der es unterlag, litt. Im Oesterreichischen, wo sich sehr viele Griechen ansiedelten, kann man am Besten den jüdischen Charakter dieser Leute kennen lernen und Grotto ist in den italienischen Seestädten sehr geringeres Schlimmwerth, als bei uns und Indes! Die Fliegen der Deut-



Am vierten Tische saßen Matrosen eines venetianischen Schiffs und saßen, während zwei Zuschauer jedem einzelnen Spieler mit lauten Worten einklebten, Zwisch: Mühle. Pfennige und Billa: Krummen vertrat die Stelle der Steine und einer der Zuschauer war einzig und allein damit beschäftigt, die Pfennige, die abwechselnd von Schnaps und Punsch weggespült wurden, von Neuem sichtbar zu machen. Alle trugen rothe altpyrgische lange Schiffermützen, und die in den südlichen Gegenden Europas gewöhnliche Matrosenkapuze; sie ist das Urmodeß der ganzen späteren Kapuzengarderobe und die heutige Matrosenkapuze läßt sich nach dem Urtheil zweier Hauptstimmen ganz und gar mit der heutigen Kapuzenkerlkapuze vergleichen. Die Scene war burlesk, wer hätte in diesen Kutten Matrosen vermuthet? Als aber diese verkappten Wölfe, bald fluchten, bald Lieder sangen, die jedes frühe Ohr beleidigen mußten, dann ihre Schönen herriariefen und zuletzt selbst die Engländer überbrüllten, so gaben sie das schlaueste Argument, daß — die Kapuze nicht allein heilige. Einer dieser Kutenmänner stieß dabei zufällig an einen der Grenadiere des ersten Zisches, der bis jetzt mit seinen Kameraden über Netiraden und mancherlei wundervolle Rettung aus Lebensgefahr im Wiener Dialekt gesprochen hatte, und da er Unteroffizier, sie hingegen Gemeine waren, von ihnen gebührend bewundert wurde. Eine solche Beleidigung schrie aber laut nach Rache, ein Fußtritt und Geschrei folgte, das Signal zum allgemeinen Aufruhr war gegeben. Wie es bei Kirchenversammlungen zugegangen seyn mag, wurde uns erst jetzt anschaulich und froh von keinem der geschwungenen Stühle und der umhergeworfenen Gläser getroffen worden zu seyn, retteten wir uns, die Kämpfer ihrem Schicksal überlassend, ins Freie.

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 1. Das System des Kien: lün.

Der Kien: lün, auch Kuntun oder Tartasch davon genannt, liegt zwischen Chotan (Utschi) \*), wohin die hindu'sche Civilisation und der Buddhismus 500 Jahre früher, als nach Tibet und Ladak gelangten, zwischen dem Bergstüdel des Sees Chachu: noor und Ost: Tibets und dem Lande Katschi. Dieses Bergsystem beginnt westlich von dem Tsung: ling, den blauen oder Zwiebelbergen, über welche Abel Remusat in seiner gelehrten Geschichte von Chotan \*\*) so viel Licht verbreitet hat, und schließt sich, wie schon bemerkt worden, an die Querkette Bolor an, wovon sie nach den chinesischen Schriftstellern den südlichen Theil bildet. Dieser an Rubinen, Lasuliten, und Kalakten, d. h. Türkisen von nicht organischem oder animalischem Ursprung, reiche Erdwinkel zwischen Klein: Tibet und Badachshan ist sehr wenig bekannt. Neuen Nachweisungen zu Folge

schon, die lange Zeit selbst in Griechenland waren, sind bekannt, rabe mit der Freiheit Griechenlands alle Größe wiederkehren!

\*) Die Lage von Chotan wird auf allen Karten falsch angegeben. Nach den astronomischen Beobachtungen der Missionäre Jéhu de Kiroga, Espinba und Hallerstein ist die Breite  $37^{\circ} 0'$  und die Länge  $55^{\circ} 52'$  W. Peking, folglich  $78^{\circ} 45'$  d. Par. (Mémoires relatifs à l'Asie. T. 2, S. 285). Diese Länge entspricht der mittlern Richtung des Kien: lün.

\*\*) Histoire de la ville de Khotan, p. VIII etc. 137. Klaproth A. a. D. Th. 1, S. 295. 445.

scheint das Plateau von Choraschan, das sich gegen Herat hinzieht und im Norden den Hinduch \*) zur Grenze hat, eher eine Fortsetzung des Tsung: ling und des westlichen Kien: lün zu seyn, als, wie man gewöhnlich annimmt, eine Verlängerung des Himalaja. Von dem Tsung: ling läuft der Kien: lün von Westen nach Osten gegen die Quellen des Huangho hin, und bringt mit seinen Schneegipfeln in die chinesische Provinz Schensi. Weinähe unter dem Meridian dieser Quellen erhebt sich der große Bergstüdel des Sees Chachu: noor, im Norden an die Schneefette Nan shan oder Ku lün shan \*\*) sich anlehnend und gleichfalls von Westen nach Osten laufend. Zwischen dem Nan shan und dem Thian: shan, auf der Seite von Hami, begrenzen die Tang: gutgebirge das müde Hochland Gobi, das sich von SW nach NO ausdehnt. Die Breite des mittlern Theils des Kien: lün ist  $35^{\circ} 30'$ .

### 5. Das System des Himalaja.

Der Himalaja scheidet die Thäler von Katschi (Siringpur) und Nepal von Butan oder Tibet; im Westen steigt er in dem Dschavahir 4,026 Toisen und im Osten in dem Dhanalaghiri \*\*\* 4,390 Toisen über den Meeresspiegel empor; seine Richtung im Ganzen geht von NW nach SO und folglich nicht parallel mit dem Kien: lün; er nähert sich so sehr dem Meridian von Utschi und Dschellal: abad, daß er zwischen Kabul, Katschi, Ladak und Badachshan nur eine Gebirgsmasse mit dem Hinduch und dem Tsung: ling zu bilden scheint. Der Raum zwischen dem Himalaja und dem Kien: lün ist mehr durch sekundäre Ketten und isolirte Berge verengt, als die Plateau's zwischen dem ersten, zweiten und dritten Bergsystem. Deswegen lassen sich Tibet und Katschi nicht sogleich mit den langen Hochthälern †) zwischen der Kette der westlichen und östlichen Anden, z. B. mit den Hochketten vergleichen, worauf der See Titicaca liegt, dessen Erhebung über das Meer Hr. Pentland, ein sehr genauer Beobachter, zu 1,986 Toisen angiebt. Uebrigens darf man sich die Höhe des Plateau's zwischen dem Kien: lün und dem Himalaja nicht überall als gleich

\*) Der Hindu'sche Memoirs of Baber S. 159.

\*\*) Die östliche Verlängerung des Ku lün shan, eine mit ewigem Schnee bedeckte Kette, heißt Ku lün shan.

\*\*\*) Humboldt's Abhandlung sur quelques phénomènes géologiques qu'offre la Cordillère de Quito et la partie occidentale de l'Himalaya in den Annales des Sciences naturelles, März 1825. Dhanalaghiri, der Mont Blanc Indiens; sein Name kommt von den sanskritischen Wörtern Dhanala weiß und ghiri Berg her. Hr. Bopp vermutet, daß in Dschavahir die Endsilbe hir statt ghiri steht: dhava bedeutet Schneefülle. Um Vergleichungspunkte mit den beiden Ketten Asiens zu finden, s. Arago Annuaire du bureau des Longitudes 1830. Hertha Januarheft 1829, S. 14. und N. Annales des Voyages Th. 11.

†) In den Anden fand ich, daß die mittlere Höhe der langen Thäler zwischen der östlichen und westlichen Cordillere, von dem Bergstüdel von Los Rodiles bei Papayan bis zu dem von Pasto, d. h. von  $2^{\circ} 20'$  n. Br. bis  $10^{\circ} 30'$  s. Br., umgefahr 1500 Toisen betrug (Voyage aux régions équinoxiales Th. 3, S. 207). Das Plateau oder vielmehr das Thal von Tabuanaco, den Titicacasee entlang, der Ursp. peruanischer Civilisation, liegt höher als der Piz von Lencrissa; allein daraus geht denn doch nicht der allgemeine Satz hervor, daß die absolute Höhe, zu welcher der Boden dieser langen Thäler durch unterirdische Kräfte emporgehoben ward, mit der absoluten Höhe der aufstehenden Berge gleichfalls zunehme. Eben

vorstellen. Die Milde der Winter und der Weinbau \*) in den Gärten von H'assa, unter 29° 40' Br., eine aus den von Klaproth und dem Archimandriten Spacintb herausgegebenen Berichten bekannte Thatsache, bezeugt das Vorhandensein tiefer Thäler, und kesselförmiger Einsenkungen. \*\*) Zwei ansehnliche Flüsse, der Indus und der Jangho (Tsampu), \*\*\* deuten auf dem Plateau von Tibet, in NW und SO, eine Abflachung an, deren Mittelpunkt sich fast unter dem Meridian des riesenhaften Dschavahir, der beiden heiligen Seen Manaschoravara und Navana Hrada und des Berges Karlasa oder Kailas (im Chinesischen D neuta, im Tibetischen Gang dieri [schneefarbener Berg], auf den d'Anville'schen Karten Kentalisse) befinden muß. Von dem Himalaja gehen aus: die Kette Kara koram padischa, welche nach NW, also nördlich von Ladak gegen den Thung-ling sich erstreckt; die Schneeberge von Hor (Ehor) und Jyang, welche östlich streichen. Der Hor stößt an seinem Nordwestende an den Kien-lün; auf der Ostseite läuft er auf den Tengri noor (Himmelssee) zu; der Jyang, südlicher als der Hor, begrenzt das lange Thal des Jangho und läuft von W nach O gegen den Mien tsin tangha gangri, eine sehr hohe Spitze, welche zwischen H'assa und dem See Tengri noor (falsch Terkiri) sich in den Berg Rom schun abspalt \*) endigt. Zwischen den Meridianen von Gorch, Chatmandu und H'assa entsendet der Himalaja nordwärts gegen den südlichen Rand des Janghothal's mehrere mit ewigem Schnee bedeckte Kette. Der höchste ist der Paria Schamboi gangri, dessen Name im Tibetischen einen Schneeberg in dem Lande Gottes des selbstsiegenden bezeichnet. Dieser Gipfel liegt westlich von dem See Yam-rul pumdjo, (auf unsern Karten Palte) †) welcher wegen einer Insel, die beinahe seine ganze Fläche ausfüllt, viele Ähnlichkeit mit einem Ring hat.

so ist die Erhebung der isolirten Ketten über die Thäler sehr verschieden.

\*) Der Anbau von Gewächsen, deren Pflanzenleben sich auf die Dauer des Sommers beschränkt und die ihres Laubwerthes beraubt, in einen Winterschlaf versinken, könnte aus den Einschlüssen erstarrt werden, welche große Ebenen auf die Strahlung der Wärme ausüben; wo es sich aber um Höhen von 1800 bis 2000 Toisen, 6° nördlich der Äquatorialzone handelt, hat es mit der geringern Strenge der Winter eine andere Bewandniß.

\*\*) Ich erinnere mich des engen aber herrlichen Thals von Guallabamba, in welches ich oft von Quito in einigen Augenblicken eine sentrechtliche Höhe von 500 Toisen hinab stieg, um ein kaltes und unfreundliches Klima gegen die tropische Wärme, den Anblick der Palmen, Droggen und Bananen zu vertauschen.

\*\*\*) Die Forschungen Klaproth's haben bewiesen, daß dieser Fluß das System des Bramaputra ganz und gar nicht angeht, sondern mit dem Iravaddy im birmanischen Reiche identisch ist.

†) Klaproth's Mémoires relatifs à l'Asie Th. 2, S. 291.

‡) Wahrscheinlich ein Verstoß, der von dem Namen des etwas nördlicher gelegenen Peiti herrührt. D'Anville's Atlas de la Chine-Boutan V. II (die Stadt heißt im Tibetischen Phalshi; woraus die Chinesen Peiti oder Pei gemacht haben; kein Zweifel, daß der Name Palte, woselbst der benachbarte See fließt, von Phalshi abguleiten ist. Kl.)

(Schluß folgt.)

## D'Connell's Einzug in Dublin.

Am Donnabend vor der Christwoche bewegte sich ein unermeßlicher Zug von Fahrenden, Reitenden und Fußgängern nach dem Hafen, in welchem D'Connell landen sollte. Von allen Wagen wehten grüne und orangefarbene Fahnen, mit passenden Inschriften; in der ungeheuren Volksmenge sah man nicht leicht Jemand, der nicht Bänder von diesen Farben auf dem Kleide trug. Schlag zwölf Uhr langte das Dampfboot an, und aus aller Mund hobte man die Frage: Ist er an Bord? Einige Augenblicke herrschte ängstliche Erwartung, als D'Connell, in Mantel und Reifsmüge, auf dem Verdeck erschien. Ein enthusiastischer Jurauf begrüßte ihn. Der Jubel hob von Neuem an, als er an's Land stieg; Herzen und Hände drängten sich um den verehrten Anführer. Drei von D'Connell's Schönen (Kapitän D'Connell und Moriy und John D'Connell), die seit dem frühen Morgen geharrt, lagen bald in der Umarmung des geliebten Waters. Mit einiger Mühe erreichte D'Connell seinen Wagen, wo er sich neben seinen ältesten Sohn setzte. Nun bildete sich eiligst die Procession und in raschem Schritte ging es der Stadt zu. Voran ein offener Wagen, in welchem die Vorsteher des St. Brigitten's Waisenhauses saßen; er war gezogen von vier schönen grauen Pferden und geschmückt mit drei Fahnen von Grün, Weiß und Vellensfarbe; auf einer der Fahnen stand mit goldenen Buchstaben geschrieben: „St. Brigitten's Waisenhause, Daniel D'Connell, Vorstand.“ Je weiter der Zug vorrückte, desto zahlreicher wurden die Haufen, die sich auf den Seiten längs der Straße sammelten und ihren Willkommen ertönen ließen. Unmittelbar hinter D'Connell's Wagen kam ein offenes Gefährt, gleichfalls mit vier Pferden bespannt; die Pferde hatten grüne und orangefarbene Rosetten an dem Gesäße; die Postkötter Rosetten von denselben Farben auf den Hüften. Hr. Robert White und mehrere andere Herren nahmen das Gefährt ein. Eine lange Cavalcade folgte. Nun kamen die Innungen der Handwerker, Hr. Marcus Costello an der Spitze; er trug eine seidene Schärpe mit der gestickten Inschrift: „Die Handwerker von Dublin — sub hoc signo Libertia vincet — der Bund von Orange und Grün wird den Wiederruf der Union bewirken.“ Von den Handwerkern, die sich ihm in regelmäßiger Ordnung angeschlossen, hielt jeder einen mit orangefarbenen und grünen Bändern behängten Stab. General Sir John Bingham, von seinem Adjutanten und zwei Ordonanzgen begleitet, ritt an der Procession hin und ward mit jedem Beweis von Achtung empfangen. Die Innungen gingen in der ihnen durch's Loos gewordenen Folge, die Vorsteher und Getreue mit den Bannern voran, und sämtliche Bürger zum Theil fantastisch aufgestrichelt, aber unwandelbar an sich die bisher feindseligen Embleme zeigend. Die Instrumentenmacher führten weißseidene Fahnen mit Orange und Grün gestreift und dem Motto: „Weg mit tausend-Freundschaften! (coad mille faulite!) Last Brüderliebe fortbauern!“; ihre Schärpen waren von grüner Seide mit orangefarbenen Bändern umwunden; ihre Kolarben dreifarbig, orange, grün und weiß. Auf dem Banner der Korbmacher erblickte man das Wappen des Handwerks; die Träger hatten blauseidene Schärpen mit orangenen und grünen Bändern durchflochten; auf beiden Seiten des großen Banners befand sich ein kleineres mit dem Motto's: „Dem glorreichen unsterblichen Andenken der irischen Freiwilligen!“ und die Harfe in der Mitte: „Wiederruf der Union und Daniel D'Connell unser Anwalt für immer!“ Die Sattler — Banner orange und grün, mit grünen Franzen; Motto: „Wiederruf der Union!“; die Binder — Banner mit breiten orangenen, grünen und weißen Bändern. Die Binder — das Banner mit dem Innungswappen; darüber D'Connell's Bildniß mit grünen Bändern umflochten, und das Motto: „Wiederruf der Union!“; auf der Rechten: „Daniel D'Connell, der Mann des Volks! Wir haben Deinen väterlichen Rath befolgt — Gehorsam dem Gesetze — Versöhnung mit unsern Brüdern Jesu des Glaubens — Beharrlichkeit in Behauptung unserer Rechte — Treue unserm König und Einn in unsern Herzen — so muß es mit dem Wiederruf der Union gelingen!“ Das Motto soll von einem Rittersgefeilen Namens John Ray seyn. Die Schneider — der Vorsteher, Hr. John Canis, mit dem Befreierorden prangend, trug eine weißseidene Fahne mit dem Handwerkswappen und der Inschrift: „Erin begrüßt freudig die Rückkehr ihres theuersten Sohnes Daniel D'Connell!“ Die Silberfahne — das Banner mit dem Handwerkswappen auf der einen und der Inschrift: „Daniel D'Connell, Parlamentsmitglied;“ auf der andern Seite, mit zwei ausgestreckten Armen, die mit grünen und orangenen Bändern umwunden

sind, und sich die Hand der Freundschaft bieten; darunter eine Rolle mit der Inschrift: „Quis separabit? Weg mit tausend Feindschaften!“ Die Mitglieder des Gewerks trugen eine O'Connell-Medaille an grünen und orangenen Bändern. Die Hofschaube — Fahne weißer Grund, mit orangenen und grünem Saum; Motto: „Erin's Aufreger, Ruhm und Befreier, Heil!“ Die Seiler — eine prächtige dreifarbige Fahne — orange, grün und weiß, mit goldenen Zetteln; der Vorsteher um den Leib eine hässliche Schärpe; mit orangenen und grünen Bändern. Die Zimmerleute — Fahne weiß, orange und grün eingefasst, mit dem königlichen Wappen; geschlossene Hände, darüber das Motto: „Wiederruf der Union;“ auf der Rehrseite: „Daniel O'Connell, der Verteidiger der Rechte Irlands und Befreier der Menschen;“ der Vorsteher, Hr. Martin, mit einer O'Connell-Medaille an orangenen und grünen Bändern. Die Schieferbedecker — grün und weiße Fahne mit rothen, orangenen und grünen Franzen; auf einer Seite das herrlich in Gold und Silber ausgeführte Wappen des Gewerks und mit goldenen Buchstaben: „Die Schieferbedecker;“ darunter: „Wiederruf der Union;“ auf der Rehrseite: „O'Connell und Irland für immer!“ Die Lederbereiter — Banner, weißer Grund, geschmackvolle, orangene und grüne Einfassung, das Wappen des Gewerks; Motto: „Gott die Ehre vor Allen;“ und: „König William IV und Unabhängigkeit.“ Die Maurer — Grünrothens Panier mit goldenen und silbernen Franzen; auf einer Seite das Innungswappen, hübsch blasonirt; daneben zwei kleinere Fahnen vom derselben Farbe mit der Harse von Erin und dem irischen Wappen in der Mitte; und darauf mit goldenen Buchstaben: „Wiederruf der Union;“ und auf der Rückseite: „König William IV und Irlands Unabhängigkeit.“ In dieser Art hatten sämtliche Gewerke ihre Theilnahme zu erkennen gegeben. Um sich einen Begriff von der Volksmenge zu machen, die dem Festzuge beizuwohnen, muß man wissen, daß es Abends sechs Uhr wurde, ehe man an die Stadt kam. Vor den Thoren richtete Hr. Costello eine kurze Bewillkommungsrede an O'Connell, die dieser mit Wärme erwiderte. Endlich veränderte das tausendfache Freubengeschrei, das die Luft erfüllte, die Ankunft vor O'Connells Wohnung. Die Handwerker stellten sich gegenüber den Fenstern auf, und O'Connell erschien auf dem Balkon: „Keine Sprache,“ sagte er, „vermag die Empfindungen auszudrücken, die mich in diesem Augenblicke übermannen. Erwidert es schäufst wie ich war, fühle ich mich durch diesen Empfang gestärkt und erfrischt; denn ich sehe meine eben Landsteuere versammelt, mich willkommen zu heißen in dem Lande, das meine Seele liebt, dessen Glück der Gegenstand der Bestrebungen meines ganzen Lebens war“ (Beifall). „Dieser Tag überzeugt mich, daß die Union zurückgerufen werden wird“ (Beifall); „dieser Ruf wird nach England hinüberschallen — Lord Anglesey wird ihn hören auf den Wässern, und er wird ihm melden, daß er das irische Volk nicht nieder halten kann. Lord Anglesey ist ein edelsinniger und ritterlicher Mann; er beugte sich vor der vereinigten Stimme Irlands, und die vereinte Stimme Irlands wird machen, daß er sich wieder vor ihr beugt“ (Beifall). „Es ist umsonst, wenn Lord Anglesey oder der Herzog von Leinster sich einbilden, sie vermöchten den Strom der öffentlichen Meinung in Irland zu hemmen“ (Beifall). „Ich sagte Euch, wenn Ihr meinem Rath folgtet, so wärdet Ihr die Emancipation zu Stande bringen; und habe ich Euch getäuscht?“ (Beifall). „Ich sagte Euch, daß, so stolz Wellington über Waterloo sey, ich ihn überwinden würde mit seinen Vorberern, und so geschah es“ (Beifall). „Habe ich je falsch an Euch gehandelt, und werde ich es jezt thun, wenn ich Euch sage: folgt meinem Rath, und wir werden die Aufhebung der Union bewirken?“ (lauter Beifall). „So gewiß als die Sonne, die heute Nacht untergeht, morgen wieder aus dem Meere aufsteigt, so gewiß wird die vereinte Stimme Irlands die Union abschaffen“ (Beifall). „Mit Lust vernehme ich die Irländische Sprache wieder; ich habe getraut in einem andern Land; ich habe gelebt unter den Sachsen und den Fremden. Ich habe gekämpft für Irland: ich bin nicht gewichen; darum haßten mich die Sachsen, und das Volk von Irland liebt mich“ (unermesslicher Beifall). „Ich habe gekämpft für den armen Mann, und versucht, eine Bill zum Besten des armen Mannes durchzusetzen, und ich blieb in einer Minorität von 24 zu 110. Ich gebe zu, daß einige der jetzigen Minister rechtschaffen und ehrenwerthe Männer sind, aber im Ganzen haben sie mein Vertrauen nicht. Sie wünschten, daß ich mich mit ihnen verbände, und fragten mich, Was ich wolle, daß sie für mich thun sollten. Als echter Ireländer

habe ich auf ihre Frage mit einer andern geantwortet, und zu wissen verlangt, Was sie für Irland zu thun gedächten?“ (Beifall). „Rein Reichthum der Welt soll vermögen, mich mit einem Ministerium zu verbinden, es sey denn das Glück und die Unabhängigkeit meines Vaterlands verbürgt. Ich sage Euch noch ein Mal, wenn Ihr meinem Rath folgt, werden wir die Union abschaffen.“ Frankreich wartete zur Freiheit durch Blut — Belgien wartete zur Freiheit durch Blut — die Polen warteten zur Freiheit durch Blut — aber merkt Euch, meine Freunde, das Vergießen eines Tropfens Blutes brächte uns um alle Hoffnung, das Joch der Union von uns abzuschütteln.“ (Hört!) „Ich komme nach Irland, den Drangalisten die Freundschaft zu reichen. Seht die Mischung von Orange und Grün — sie bedeutet eine neue Aera für Irland. Um meinen Nacken hängt die Medaille des Befreierordens — ich pflegte sie bisher an einem grünen Bande zu tragen. Heute trage ich sie an einem Bande, das halb grün, halb orange ist“ (Beifall). „Ich küsse das Orange mit meinen Lippen, ich drücke es an mein Herz — ich denke ganz anders von den Drangalisten — ich war von ihnen gekränkt — ich vergesse ihnen nicht nur, sondern auf meinen Knien, im Angesichte Gottes, bitte ich sie um Verzeihung“ (Beifall). „Das gegenwärtige Ministerium kennt Irland nicht. Carl Grey gesteht, daß er sehr wenig von Irland kennt. Es ist hart, ihn deshalb Verdächtige zu machen. Sehr Wenige in seiner Stellung kennen Irland. Ich tadle ihn nicht, weil er Nichts von Irland kennt; aber ich sage ihm, wenn er Nichts von Irland kennt, so soll er nicht Premierminister werden“ (Beifall). „Hätten wir das Parlament im Collegegreen, gäbe es da Mitglieder, die Irland nicht kennen? Ich bin erschöpft. Seit gestern zwei Uhr habe ich Nichts genossen. Noch ein Mal, bewahrt Braderliebe und Eintracht unter Euch, und geht im Frieden auseinander!“ (Beifallender Zuruf). Der Haufen begann, sich zu zerstreuen, und die Handwerker zogen, ihre Fahne schwingend, vor dem Balkon vorüber. Die Nacht aber waren verschiedene Theile der Stadt beleuchtet. Alles lief in der schönsten Ordnung ab.

### Vermischte Nachrichten.

Die Quantität Zuckers, welche gegenwärtig in Großbritannien jährlich verbraucht wird, kann man auf 160,000 Tonnen, oder ungefähr 520,000,000 Pfd. schätzen. Nimmt man nun die Bevölkerung zu 16 Millionen an, so kommen auf jeden Kopf 22½ Pfd. In West- und Arbeitshäusern rechnet man ungefähr 54 Pfd. für jedes Individuum; und in Privathäusern besteht die geringste Portion für einen Bedienten in 1 Pfd. wöchentlich oder in 52 Pfd. für das ganze Jahr.

Im vorigen Mal entdeckte man in dem Regirt Daniloff, in der Statthaltschaft Jaroslaw, die Knochen eines viersfüßigen Thieres, das zu der größten Gattung der antediluvianischen Elefanten gehört zu haben scheint, indem man seine Länge mit Einschluß von Hals und Kopf zu 52 Fuß schätzte. Einer der gefundenen Hauer, dessen Form von allen, die man bis jezt sah, abweicht, ist 6½ Fuß lang, hat 14 Zoll im Durchmesser und wiegt 80 Pfund; er ist sehr glatt, bildet den regelmäßigen Bogen eines Krisses und sieht wie ein Ochsenhorn aus; inwendig war eine Substanz wie Gyps. Bei einem der Backenzähne beträgt die Länge 12 Zoll, die Dicke 4 Zoll und das Gewicht 10¾ Pfund. Der Kinnknochen war zerbrochen und so konnte die Zahl der Zähne nicht genau nachgewiesen werden.

Die berühmtesten Monesclaven A. Swing, die unter den Brandbristen in England stehen, wurden unter der Regierung Georgs III. von der Opposition als Loast gebraucht, zu einer Zeit, als sie die Anfangsbuchstaben der Kabinetminister Umberst, Sandwich, Weymouth, Jenkinson, North und Germaine enthielten. Hr. Swing schreibt übrigens nicht fünf Drehs, sondern auch Trostbriefe, wenn man sich zuvorkommend gegen dieser gewaltigen Reformen benimmt. So besam ein Pläster, welcher freiwillig seine Drehschraube gestiftet hatte, ein Schreiben, worin es heißt, daß, wer sich als ein so guter Herr gegen seine Leute beweihe, seine fernere Besorgnisse zu hegen habe. Es sey aus dem Hauptquartier Befehl erlassen worden, ihm Nichts mehr anzuhängen.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 19.

19 Januar 1831.

### Die belgische Revolution, in ihren Ursachen und Folgen.

Von Dr. Hermes.

Alles, was wird und entsteht, gleichviel ob in langsamer Entwicklung oder in plötzlichem Ausbruch, hat seine Begründung und findet seine Erklärung in der Vergangenheit. Wer in diese eine richtige Einsicht hat, vor dem ist auch die Gegenwart und die Zukunft nicht verschlossen; da beide nichts anderes sind, als andere Erscheinungen von Dem, was seinem inneren Wesen nach immer unveränderlich Dasselbe bleibt. Die höchste Aufgabe der Politik ist, diesen unveränderlichen inneren Gehalt des Völkerlebens zu erkennen und dahin zu wirken, daß derselbe immer heller und immer unverhüllter auch äußerlich hervortritt. Nur jene Maßregeln der Politik, welche den bestehenden Verhältnissen vollkommen angemessen sind, können sich bleibende Dauer versprechen; was der Natur zuwider ist, kann durch Zwang vielleicht eine Zeitlang scheinbare Herrschaft behaupten, fällt aber gewiß früher oder später, so wie jener nachläßt, als hohles Gerippe in sich zusammen.

In den ältesten Zeiten, auf welche die Geschichte und zurückführt, waren die Niederlande, oder die niederen Küstenstriche um die Mündungen der Schelde, der Maas und des Rheins zwischen Völkern celtischer und germanischer Abstammung getheilt. Belgier hießen mit gemeinschaftlichem Namen die kleinen celtischen Stämme, welche das Land zu beiden Seiten der Schelde und der Maas inne hatten; die Inseln und die Niederungen des Rheins bewohnten die germanischen Bataver. Beide wurden von den Römern, als diese Gallien und die Ufer des Rheins ihrer Herrschaft unterworfen hatten, gezwungen; doch blieb nur das Gebiet der Belgier auf die Dauer mit dem römischen Gallien vereinigt. Durch Sprache, Sitten und Gesinnung mit den Celten verwandt, konnten die Römer leicht bei diesen Einrichtungen treffen, die nach wenigen Menschenaltern, ja zum Theil nach wenigen Jahren einheimisch wurden; so waren die celtischen Lande unablässig dem Römerreiche einverleibt. Anders war Dieß bei den Germanen. Unermeßliche Opfer an Menschen und Geld hatten immer nur vorübergehende Siege zur Folge. Selbst in dem Italien kennzeichneten Oberdeutschland, wo die römischen Legionen Jahrhunderte lang ihre Standlager hatten, konnten sie es nie bis zu einer Verschmelzung der unterworfenen Germanen mit den römischen Kolonisten bringen. In Niederdeutschland erweckten die Abder der Legionen nur glühenden Haß; und von der ersten An-

kunft bis zu dem Abzuge der Römer ruhte der Kampf keinen Augenblick.

Nach dem Sturze der Weltbeherrscher mußte Belgien, gleich allen übrigen römischen Provinzen, diese Feindseligkeit schwer empfinden. Von den Franken erobert bildete es lange Zeit unter dem Namen Austrassen den Kern einer Macht, die sich durch die Siege Karls des Großen beinahe über das ganze Abendland erstreckte. Wie zu der Römer Zeit waren jetzt die verschiedenartigsten Völker unter einem Scepter vereinigt; aber nur die blutigste Gewalt vermochte diesen zu besänftigen, und schon unter den ersten Nachfolgern Karls des Großen fiel das auf so widernatürliche Weise gegründete Reich auseinander. Ueberall machten die kleinen Herren, die über einzelne Provinzen gesetzt worden, sich unabhängig; und so fand sich das ursprüngliche Verhältniß wieder hergestellt, welches vor den Eroberungen der Römer und Franken bestand, indem jeder einzelne Volksstamm seine besondere gesellschaftliche Verfassung und sein getrenntes und selbstständiges politisches Daseyn besaß.

Damals entstanden unter vielen anderen kleinen Staaten die Herrschaften, welche unter dem Namen der siebenzehn Provinzen der Niederlande bekannt sind: die Herzogthümer Brabant, Lüneburg, Luxemburg, und Geldern, die Grafschaften Flandern, Artois, Hennegau, Holland, Namur, Zeeland und Zutphen, die letztern später mit dem Herzogthume Geldern vereinigt, die Mark Antwerpen und die Herrschaften Friesland, Overijssel, Utrecht, Groningen und Mecheln. Wie in den ältesten Zeiten Germanen und Celten wohnten jetzt in den Niederlanden Deutsche und Wallonen neben einander; nur bildete der Rhein nicht mehr, wie damals, die Grenze zwischen beiden. Denn nicht nur die überdeutschen Landschaften Holland, Zeeland, Friesland, Overijssel, Utrecht, Groningen und Zutphen waren deutsch; sondern auch auf dem linken Ufer des Rheins und der Waal Antwerpen und Mecheln, Geldern, ganz Brabant bis zu dem Senienwalde, der größte Theil von Flandern und ein Theil von Luxemburg.

Philipp der Gute, Herzog von Burgund, der von seinem Vater Johann von Valois, nebst dem Herzogthume und der Grafschaft Burgund die Grafschaften Flandern und Artois und die Herrschaft Mecheln ererbt hatte, vereinigte durch geschickte Benutzung der Zeitumstände beinahe die gesammten Niederlande in seiner Hand und gründete auf den Grenzen von Frankreich und Deutschland ein Reich,

welches durch Reichthum und innere Ordnung alle gleichzeitigen Staaten übertraf, und durch seine Macht und seinen Einfluß in den wichtigsten Angelegenheiten der Nachbarländer die Größe des alten Aufrastens zurückließ. Bis auf diese Stunde lebt Philipp in den Niederlanden unter dem Namen des guten Herzogs im Munde des Volkes. Sein Sohn war Karl der Kühne, der seine Erblande noch durch den Erwerb von Geldern und Zutphen vermehrte, und den großartigen Plan faßte, durch die Eroberung von Lothringen und der Schweiz seine Besitzungen in ununterbrochenem Zusammenhange von den Alpen und den Quellen des Rheins bis zu dem deutschen Meere auszudehnen.

Die Schlacht von Nancy machte seinem Leben und seinen Entwürfen ein Ende. Das Erbe von Burgund wurde getheilt; indem Ludwig XI von Frankreich sich der ihm am Besten gelegenen Landschaften bemächtigte; die Niederlande kamen durch die Tochter Karls des Kühnen, Marie von Burgund, die dem Erzherzog Maximilian ihre Hand gab, an das Haus Oesterreich. Damals war Brugge, die alte Hauptstadt von Flandern, der Mittelpunkt des Welt Handels; Künste und Gewerbe blühten damals in den Niederlanden, wie in keinem andern Lande Europa's; Schätze, die Könige beneideten, häuften sich in Truhen der Bürger; aber der Stolz und der Uebermuth, welchen dieser Wohlstand erregte, zeigte sich auch schon jetzt als eine Ursache des Verfalls. Unablässige Unruhen vertrieben die bedeutendsten Handelshäuser; und das friedlichere Antwerpen frag um diese Zeit an, sich auf Kosten von Brugge zu heben.

Der Enkel Maximilians, Karl, in seiner Jugend Herzog von Furemburg, als deutscher Kaiser Karl V genannt, war der Erbe eines Reiches, wie es die Welt noch nicht gesehen hatte. Außer Spanien und Neapel, den Erbstaaten des Hauses Oesterreich und den Niederlanden war ihm ein ganzer neu entdeckter Welttheil unterthan; während den deutschen Kaiser alle Fürsten Deutschlands als Oberherrn, alle Monarchen Europa's als Haupt anerkannten. In den Niederlanden war er geboren und erzogen; Niederländer waren seine vornehmsten Räte; und sein ganzes Leben hindurch scheint die Vorliebe für alles Niederländische ihn nicht verlassen zu haben. Unter seiner Regierung wurden durch die Abtretung der Landschaften Utrecht, Overijssel und Groningen von Seiten des Reichthums Utrecht sämtliche siebenzehn Provinzen der Niederlande; zu einem Ganzen vereinigt er schuf die Verfassung, die unter den mannigfaltigsten Wechselfällen in den österreichischen Niederlanden bis auf die Zeiten der französischen Revolution fortbestanden hat; und um den Staat, welchen er auf diese Weise begründete, auch gegen äußere Feinde zu sichern, bewirkte er durch eine besondere Uebereinkunft, daß derselbe (mit der Grafschaft Burgund oder Franche Comté) unter dem Namen des burgundischen Kreises in den deutschen Reichsverband aufgenommen wurde.

Die Krone Spanien, mit welcher seit den Tagen Karls V die Niederlande vereinigt blieben, behauptete für dieselben länger als hundert Jahre Sitz und Stimme auf dem deutschen Reichstage; die Unterstützungen, zu denen das Reich verpflichtet gewesen wäre, sind indessen, obwohl häufig versprochen, niemals geleistet worden. Wenn das deutsche Reich an den Kriegen, in welche die Niederlande verwickelt waren, Theil genommen hat, so geschah Dieß immer aus andern Gründen; und man kann daher sagen, daß die Niederlande,

ungeachtet ihres Antheils an den Verhandlungen der Reichstage, eigentlich nie als deutscher Grund und Boden betrachtet worden sind.

(Fortsetzung folgt.)

## Ausflüge in Ägypten und Dalmatien.

### 7. Nahrungsmittel der Einwohner.

Reich hat der Süden seine Bewohner mit köstlichen Früchten versehen und der Nordländer staunt die Gaben Pomonas gewiß vor allen andern an. Der Feigenbaum, der schon wild aus den Felspalten wächst, erhält durch Kultur eine bedeutende Dicke und eine Höhe von 20 Fuß; außer den gewöhnlichen braunblauen werden milchweiße und gelbe Früchte als Varietäten gezogen. Aus Dalmatien kommen große Sendungen der getrockneten Feigen. Feigen sind das einzige Obst, das man gewöhnlich nach dem Gesicht, ohne sich der allgemein getrauten Schnellwage zu bedienen, verkauft, da sie durch Berührung die Feinheit ihres Geschmacks verlieren sollen. Melonen sind eine gemeine Desertfrucht; die gewöhnliche Art ist so gewürzhaft und süß, daß sie des Zimmts und Zuckers durchaus nicht mehr bedarf. Nachiri oder levantische Melonen, die die Gestalt großer Gurken, eine hellgelblichgelbe Haut und ein weißliches Fleisch haben, sind noch viel süßer, jedoch weniger gewürzhaft. Die Wassermelonen (angarie) sind von beträchtlicher Größe, rund, außen dunkelgrün, inwendig ist ihr Fleisch blutroth und so weich und wässrig, daß es auf der Zunge zerfließt. Auch sie empfehlen sich durch ihren süßen sühlenden Geschmack, obgleich sie nicht sehr gewürzhaft sind. In allen kleineren italienischen Städten sieht man große, wie Kanonkugeln in Pyramiden aufgehaufte Angurien, die stückweise an arme Leute verkauft und an Ort und Stelle verzehrt werden. Kleine birn- und orangenförmige Melonen sind mehr für das Auge als den Genuß angenehm. Gurken werden weniger zu Salat als zu gekochtem Gemüse, mit einer Beigabe von Rosinen angewendet, was dem Fremden nicht wenig auffällt. Eine große tellenförmige, gesuchte Kürbisart, deren Aeußeres und Inneres orangeroth und mit Ausnahme eines runden kleinen Kerns durchaus fleischig ist, wird in Backöfen gebraten und dann mit dem Ausruf: Zuchabaruche an Marktrosen, Fuchini (Kastträger) u. s. w. verkauft. Sie schmeckt mehlig und süß. Paradiesäpfel (*Solanum dulcamara*) werden mit getrocknetem Brod, Wein und Fleischbrühe als ein angenehmes Nuss zum Fleische servirt, die Stelle der Essiggurken wird durch Kapernkörner und die eingemachten jungen Früchte des spanischen Pfeffers ersetzt. Ungeheure weiße und purpurrethe, flachgedrückte, süße Zwiebeln, lange Köpfe von Knoblauch, flache weiße Rüben, Endivien und mehrere Krautarten sind die gewöhnlichen Gemüse. Trauben von den verschiedensten Sorten, besonders köstliche Mustateller, dann die Eibentraube mit ihren langen fleischichten Beeren, bald blau, bald grün, Pfirsiche mit den mannigfaltigsten Varietäten, die herrlichen Granatäpfel, mit ihren purpurnen angenehm säuerlichen Kernen, die vielerlei Orangen- und Citronenarten, sind diejenigen Gegenstände, die am Meisten die Schaulust erregen.

Auf dem Vogelmarkt sind Steinbühner (*perdix saxatilis*), Haselhühner (*tetaro bonasia*) und große Haufen von Singvögeln, als Lieblingsbeise des Italieners aufgeschafft. Leider wird kein Singvogel, selbst keine Schwalbe verschont, und man sieht auf dem

Markte nur deshalb keine Störche — weil es in Italien keine giebt! Stebenbürgen versorgt Triest mit einer eigen großen Isabellenweißen Zucht Hindsch; Schweinefleisch wird selten anders als gesalzen gegessen. Die Schinken sind schlecht, da man die Kürbismastung an dem Fleisch schmeckt. Steten Abwechsel erhalten die Tafeln durch die mannigfaltigen Seefische: tonina, barboni, sievoli, orate, dentai, stoglie und anguille sind die beliebtesten; auch die seppe sind beliebt, sardoni werden zum Fleisch gereicht. Alle diese Fische werden in Del gebaden; der Fremde vermuthet Dieß aber nicht einmal, so trefflich ist das Del; werden doch selbst die kleinen Kinder mit Del und Brod, statt des deutschen Milchreis aufgezogen. Schwarzes Brod ist nur in Privathäusern zu treffen; das weiße ist hart, ungesalzen, unschmackhaft und das Salz, das die Salinen liefern, grob wie Hasenschrot! Polenta und der geriebene Käs zum hartgekochten Reis sind auch hier Lieblingsgerichte. Schildkröten-suppen, Austern, die man noch zuckend samt dem in der Schale befindlichen Seewasser hinabschlürft, erfordern schon mehr Angewöhnung. Trefflich sind die Weine, der schwarze süße Resosco, der musierende Prosekto, der geistreiche Lipro; \*) eben so die unter dem Namen Maraschino bekannten Liquöre aus der Fabrik von Triest in Jara allgemein beliebt und ungemein wohlfeil sind.

\*) Man hätte sich jedoch in Triest den in Kaffeehäusern gewöhnlichen Cypro zu trinken; den mehrere Ortschaften in Triest fabrikmäßig aus schlechtem Wein, Syrup und Zusatz von Aabren und Metallspräparaten bereiten und der deshalb der Gesundheit höchst nachtheilig ist. Cypro und ächten (um Ragusa erzeugten) Malvasier kann man von mehreren Handlungshäusern unverfälscht beziehen.

### Ueber Buckingham's Reiseunternehmung.

Aus dem Bericht des Kapitäns J. M'Urville, vorgetragen in der Sitzung der geographischen Gesellschaft von Paris vom 5 November.)

Buckingham hatte seinen Plan (vergl. Anst. v. J. S. 1336) der geographischen Gesellschaft vorgelegt und diese um Instruktionen, namentlich in Bezug auf Vorrichtungen in der Südsee, ersucht. Kapitan M'Urville, der selbst diese Gewässer besuchte, wurde zum Berichterstatter gewählt. Buckingham's Plan, muß man wissen, soll auf Expeditionen, und im allgemeinen Interesse der Völker ausgeführt werden. Wer Lust hat, kann gegen eine im Voraus zu bestimmende Summe und unter der Bedingung, daß er sich den Regeln unterwirft, mitgehen — Officiere, Gelehrte, Künstler, Missionäre, Auswanderer, Handwerker, Kaufleute, Erzähler u. sind eingeladen. Nichts schöner in der Idee als ein solcher Verein aller Klassen, wo Jeder zu einem gemeinnützigen Zweck nach Kräften und Neigungen mitwirkt, aber auch vielleicht Nichts schwieriger in der Wirklichkeit. Bei langwierigen Expeditionen, wo so viele Gefahren zu bestehen, so viele Entbehrungen zu erdulden; so viele getäuschte Hoffnungen zu vergessen sind, hält auf Kriegsschiffen, die der Staat ausfendet, oft nur die Strenge der militärischen Zucht oder die Aussicht auf zu erwartende Ehrenbelohnungen im Vaterland die Ordnung und den Muth der Theilnehmer aufrecht; obgleich die letzteren durch ihre ganze Bildung von Jugend auf zu solchen Lebensprüfungen vorbereitet werden; Buckingham, dessen Unternehmen jede Staatsautorität fremd bleiben muß, ist eben deswegen auch aller der Hülfsmittel beraubt, durch welche es bisher allein möglich war, große Dinge im Gebiet der Entdeckungen zu Stande zu bringen. Und kann auch zugegeben, die wissenschaftlichen Männer, die Philanthropen u., die sich ihm beigesellen, seien alle von einer Begeisterung für ihren glorreichen Zweck befeet, welche sie fähig mache, die stärksten Opfer nicht zu scheuen; wie viel hängt bei Seereisen nicht von Personen ab, auf welche so ideale Bewegende keinen Einfluß — am wenigsten auf die Dauer — ausüben? Jeder Buckingham ist kein Nestling und will es wagen.

Nachdem Kapitan M'Urville auf diese Schwierigkeiten aufmerksam gemacht hat, giebt er eine gedrängte Uebersicht aller Expeditionen nach dem stillen Meer seit Cook, mit Uebergang aller früheren, da dieselben ohne Unterschied, die Bougainvilliers nicht ausgenommen, dem gegenwärtigen Standpunkt der Geographie nicht mehr genügen. Fand man, sagt er, auch neue Länder auf, so verthürmte man sich doch wenig darum, die Erhaltung derselben genau zu bestimmen, und die Karten, die man zurückbrachte, waren stülpische Skizzen, wovon die Geographie jetzt keinen Gebrauch mehr machen kann; zudem fehlte es auch noch an den erforderlichen Instrumenten. Cook war in seinen Gewässern der Erste, welcher der Wissenschaft ausgezeichnete Dienste leistete. Nicht zufrieden, der Welt bloß neue Länder anzudeuten, wie man vor ihm gethan, mittelste er ihre Lagen sorgfältig aus, und zeichnete die Umriffe ihrer Küsten mit all der Pünktlichkeit, welche die zu seiner Zeit gedruckte Methode erlaubte. Seine Entdeckungen blieben authentisch, und die Hydrographie mußte all die Vollkommenheit erreichen, deren sie sich gegenwärtig rühmen kann, ehe man bemerke, was Cooks Arbeiten doch noch zu wünschen übrig ließen. Indes ist ausgemacht, daß die von ihm entworfenen Küstenarten noch immer fast so gut sind, als die meisten, welche man von Amerika, von Asien, von Ländern hat, welche seit Jahrhunderten von Handelschiffen besucht werden: ein erstaunendwerthes Resultat, welches von dem augerzeichneten Talent, dem unerschöpflichen Muth und der unerschütterlichen Beharrlichkeit dieses großen Kapitäns einen Maßstab giebt. Cooks Reisen sind das beste Vorbild für jeden künftigen Seefahrer in nautischer Beziehung. Auf der andern Seite machte aber Cooks mährischer Charakter den Personen, die unter seinen Befehlen zu dienen begerufen waren, oft ihre Lage höchst unangenehm. Man erinnert sich, daß Banks sich weigerte, ihn auf seiner zweiten Expedition zu begleiten, so sehr er sonst dazu geneigt gewesen wäre. Auch werfen die beständigen Beschuldigungen der beiden Forscher einigen Schatten auf den Glanz dieser Unternehmung. Bei seiner letzten Expedition glaubte daher Cook selbst sich auf die Mitwirkung seines Arztes verlassen beschränken zu müssen. Was ferner die gepriesene Humanität dieses Seefahrers betrifft, so muß man sie wohl verstehen. Ohne Zweifel verlegte sein Betragen gegen die Völker, bei denen er anlandete, nie das strenge Recht, und man kann ihm nicht, wie so manchen seiner Vorgänger, muthwillige Gewaltthaten zur Last legen; aber wenn seine kühnen Gastfreunde sich nur das Mildeste erlaubten, was seinen Begriffen von jenem strengen Recht zuwiderlief, so fuhr er gleich mit Augen drein. Eine solche summarische Justiz geht heut zu Tage nicht mehr an. Die englische Regierung trug ihm auf, seinen Weg durch die Archipelien Polynesiens mit Wohlthaten zu bezeichnen; es scheint aber, daß diese Wohlthaten in nichts Weiterem bestanden als in einem Geschenk von Schweinen und einigen nützlichen Pflanzen, womit er Vreuselnd besaete. Ueberhaupt fragt sich, ob seine Reisen für die Völkergeschichten, zu denen er kam, mehr zum Glück oder zum Unglück gereichten. Wenigstens verbannten viele derselben seinen Besuchen abscheuliche Krankheiten, die einen Theil der Bevölkerung zerstörten, und selbst die Gesunde, die er ihnen hinterließ, blieben oft nur dazu, endlose blutige Kriege anzufachen. Da jedoch diese Länder den Blicken der Europäer sich ummöglich noch lange entziehen konnten, so war es immer für die Einwohner noch ein Vortheil, daß sie es das erste Mal mit Männern von so edlen Gesinnungen wie Cook und seine Gefährten zu thun hatten.

Die von Kapitein M'Urville befehligte Expedition erhielt eine noch weit reichlichere Ausstattung als die sämtlichen Cook's. Die französische Regierung zeigte bei dieser Gelegenheit den ganzen Prachtaufwand einer mächtigen Nation. Sie gab es eine Expedition, die so viel Geräthschaften, Stoffe, Früchte, Gegenstände des Luxus und des Vergnügens aller Art mit sich führte, um sie unentgeltlich unter die Stämme, bei denen man einsprach, zu vertheilen. Seine Schiffe sollten an den Klippen von Bankero zerbrechen; indes kennt man doch die Ergebnisse der zwei ersten Jahre seiner Fahrt, in welchen er 200 Meilen der Nordwestküste Amerikas und 400 Meilen der tatarischen Küsten durchforschte. Bei der Befahrung der amerikanischen Küste hielt er sich meist etwas zu entfernt vom Land; dagegen sind seine Arbeiten über die Tataren ein Meisterrück des Muths und der Ausdauer, welches den Arbeiten Cooks an die Seite gestellt zu werden verdient. In commercialer Hinsicht ward durch die Expedition Nichts erzielt als einiger Austausch von Pelzwaren und für den Civilisationskrieg fast



gar Nichts. Durchliest man das Reisejournal, so sieht man, daß Laprouse kaum Zeit fand, seine Instructionen in Bezug auf die geographische Aufgabe zu erfüllen.

Bancourte widmete gegen vier Jahre einer fortlaufenden Untersuchung der amerikanischen Nordwestküste von 30° bis 60° n. Br. und vollendete mit seltener Sorgfalt die Arbeit, welche Laprouse nur skizzirt hatte. Bancourte's Aufnahmen haben das Verdienst einer ungemessenen Ausföhrlichkeit; in anderer als hydrographischer Beziehung war die Expedition eine Bedeutung. Kurz darauf übertrug ihn d'Entrecasteaux noch in Genauigkeit der Küstenbeschreibung. Die nähere Kenntniß einer großen Strecke der Küsten von Neuholland, des südlichsten Theils von Vanuatu-Land, der Westküste von Neutalebonien, einiger Punkte der Salomoninseln, der Mikivallidinseln, des ganzen Nordens von Neu-Guinea und einiger Inseln im Norden Neuhollands sind sein Werk. Reistete aber die Expedition noch der Naturgeschichte einige Dienste, so blieb sie dagegen allen anderen Zwecken fremd. (Fortf. folgt.)

### Irische Rechtsfälle.

Die alte Stadt Clonmel erhielt ihren Namen von dem Thal, in welchem sie liegt; welscher Name in der irischen Sprache das Honigthal bedeutet. Wirklich reicherhaltig die Gegend der Landschaft in den Umgebungen der Stadt das liebliche Prädicat. Erweitert, der ein guter Kenner der maltrischen Lage des Honigthals war, beträchtigte diesen fighers Namen. Auf der Spitze eines Hügel, der eine der Wurzeln des herrlichen Bergs von Stievenemann bildet, über der Stelle, wo die alte Burg, der Wohnsitz der Familie Ormonde sich erhebt, blieb der Helderr sinnend stehen, umgeben von seinen andächtigen raubdächtigen Veteranen, und, indem er seinen Kommandostab gegen den tiefen Guir, der sich durch fruchtbare Felder wölgt, und gegen die in dem Reiz und der Fülle eines neuen Canaans prangenden Unbilden ausstreckte, rief er aus: „Dieses Land ist des Kampfes werth.“ Es war Abend, als ich diesen anziehenden Landschaft erreichte, der so viel Schönes, Nützliches und Großes in sich schließt. Mit zunehmender Bewanderung begrüßte ich den Fluß, dessen glänzend breites Wasserlabryinth in äpyger Wogenfälle der Mündung zufließt, und der im sanften Laufe auf seinem Rücken alle Produkte der blühendsten Kultur trug; die dunklen Wälder von Eosinnamuc und Guseen in seinen Abhängen aufsteigend, und von noch gldheren Höhen übertragt; die klauen Berge Waterford's und Eomara's mit ihren phantastischen Formen, die ein fröhlicher Genius, der über die Zudungen der Erde wacht, hierher geschleudert zu haben scheint; die Riesenglieder des Elicvenemann, durch einen Hügelnwald sich durchziehend, der gigantische Gassen über die halbe Landschaft warf, während die Sonne mit glänzendem Wollenfaum den eisernen hohen Galters vergoldete — in Betrachtung dieses reichen Naturgemäles versunken, gelangte ich zur Stadt. Doch wurde ich bald in meinen Träumereien gestört, als mein Wagen an den mit Soldaten gefüllten Kasernen vorüber fuhr. Ein lautes mähndendes Geseire einer Menge tobender baarfüßiger Knaben gellte mir entgegen; in ihren Händen flatterten lange Streifen gedruckten Papiers, und mit einer prophetischen Wahrheit riefen sie aus: „Hier ist die Liste der Verbrecher, die bei den Wäffen der Grafschaft Tipperary schuldig befunden wurden.“ Ich trat in die präsaße Wirtshauswelt zurück, als ich mir von diesen ärmlichen Lustig: herolden eines dieser Dokumente geben ließ, und sogleich die Reihenfolge der Grausamkeiten durchlas, die in diesem gräßlichen Katalog aufgeführt waren.

Der Proceß der fünf Brüder Wallace wegen der Ermordung Arthur Grahams, des Mannes ihrer Schwester, nahm meine vorzügliche Aufmerksamkeit in Anspruch. Arthur Graham erlegte die Eiserne seines Weibes durch sein unverkommendes Betrügen gegen Miss Winny Baby, die weit schöner und jünger als sie war. Unter den Umständen, welche seine Neigung für Winny beweisen sollten, wurde das Zeugniß eines Wäldhüters angeführt, nach dessen Aussage Graham drinlich einen Baum fällte, um sich mit seinem arztigen Lieben darauf zu setzen, und sie durch Vorlesen mehr auszubilden. Dieser Baum der Erkenntniß trug ihm bittere Früchte. Er wurde bei seinem Hause todt gefunden, mit den unverkennbaren Anzeichen einer gewaltsamen Erbrofflung. Die Spuren am Boden zeigten, daß man ihn zuerst eines Stricks um den Nacken durch

mehrere Fäden geschleppt und so den schauderhaften Tod eines langsamen Ersticken hatte sterben lassen, wobei sein Kopf an den Steinen zerbrach. Nachdem die Mörder die That vollbracht und ihren Haß gestillt, schleppten sie den Leichnam mit den aus ihren Höhlen herausgetretenen Augen, und der aus dem weit aufgerissenen Munde hängenden Zunge zu einer Grube, wo man ihn am nächsten Morgen entdeckte. Von einer alten Frau, der Mutter der Mörder, wurde bemerkt, daß sie, statt so viel Umsstände zu machen, ihn lieber hätten an einem Baum gleich aufhängen sollen. Diese scharfsinnige, doch zu späte Bemerkung küßerte sie einem der Söhne zu, während sie an dem halberlesenen Heerde Feuer beisammen saßen, und über die Zufälle des Lebens sich besprachen. Aber mein Schwager, sagte das ergraute Mütterchen, wie hast Du es denn mit ihm angefangen? Der Sohn glaubte, daß außer den Gesellen der blutigen That Niemand die Antwort hören könne; doch noch ein anderes Ohr lauschte. Ein Bauernknaube, der das Vieh hütete, während die Spur wegen Arthur Grahams noch verfolgt wurde, sah einen Lichtschein an den Fenstern seiner Ermordung. Seine Neugierde war geweckt; er kroch zur Thüre hin, und hörte alle Umschläge, durch deren Erzählung Sohn und Mutter die langweilige Nacht sich verthürten. Es trat aber noch ein zweiter Zeuge auf. Die Vorsetzung saßen hier wieder zugelassen zu haben, daß die Mörder sich in ihren eignen Schlingen fingen. Es muß bezeugt werden, daß die Verbrecher mit demselben Strick, mit welchem sie ihrer Schwester Gatten erbroffelten, gehängt wurden. Sie hatten sich vor dem Verbrechen in einem Hause versammelt, das mit einem andern zusammenhing, in dem zufälliger Weise sich ein Kind von ungefähr acht Jahren befand. Der Knabe, munteren Sinnes, erblühte an dem Hörsaal ein Seit befestigt, an welchem eine Seileise gefestigt war; er begann damit zu spielen, als einer der Brüder ihm im rauhen Tone zurief, es zu unterlassen. Das Kind lief weg. Bald darauf befahl ihm sein Oheim, ein Pferd auf das Feld in der Nähe eines Steinbruchs zu reiten. Wie er sich dem Rande dieses Bruchs näherte und hinabsah, erblühte er die fünf Brüder beisammen; zwei davon hielten an den Enden des Strick, und richteten die Seileise her. Wollt ihr denn Jemand erwidern, rief der Knabe? Welch' sonderbares Gespinnst, daß dem Kinde selbst diese Idee sich aufdrängte! Bringt das Hayes (so hieß sein Oheim) heraus, wir wollen ihn umbringen. Dies laßt ihr besser bleiben, war seine Erwiderung. Der Knabe wurde von dem Rande mit aller Vorsicht und Schärfe verhört. Wies aber bei seiner ersten Aussage. Ueberhaupt ist das Zeugniß der Kinder stets so offen, so genau und klar, ihre Unbefangenheit so überzeugend, daß jede Frage, die man ihnen stellt, zu einer neuen Befestigung des untersuchten Falls wird. Hier der Brüder wurden überwiesen; den flüchten reitete ein kleiner Umstand, der nicht vollständig aufgestellt werden konnte. Doch war dem Ueberlebenden eine schauderhafte Familienfeier vorbehalten. Das Krankenhaus der Grafschaft war zu Cashel neun Meilen vom Richtplatz. Dabin mußten die Leichname der Hingerichteten zur Begräbnis abgeführt werden, und der Wäffern für das Messer des Wundarztes ist stets größer als für den Strick des Hängers. Die vier Körper wurden zusammengebunden auf einen Karren gelegt, und die schnelle Fahrt verursachte ein solches Hin- und Herbewegen, als ob noch Reste animalischen Lebens in den Gliedern zurückgeblieben wären. Bald schüttelte sich ein Arm in eine neue Stellung, bald kam an einer Seite des Karrens ein Kopf zum Vorschein mit den verhängnisvollen Streifen um den Hals. War der fünfte Bruder auch schuldig, so machte dieser Anblick, der sich ihm von seinem Fenster aus darbot, für ihn die genügende Bestrafung sein.

### Einsälle des Aiazro.

Die vier Minister Karls X. führen in dem Esloß von Ham ein wahres Canonicusleben. Guttes Tisch, gutes Lager u. s. w. Sie konnten es im Paradies nicht besser haben. Denn aus dem Paradies kommt man jetzt auch nicht mehr hinaus.

Das Journal des Hrn. de Lamennais ist in Turin verboten; und macht es schlafen, dort könnte es die Murmelthiere aufwachen. Der König denkt mit Zittern daran, wenn seine Wäffern in der Zukunft (Amenir) läsen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 20.

20 Januar 1831.

### Abenteuer eines Italieners im Orient. \*)

Finati, gebürtig aus Ferrara, war ursprünglich zum geistlichen Stande bestimmt, zu dem er jedoch keine Neigung verspürte. Während er sich diesem Beruf zu entziehen suchte, kam Italien unter Napoleons Herrschaft und er wurde als Viesrut ausgehoben. Das Regiment, in welches er trat, schiffte sich in Venedig, nach Spalatro in Dalmatien ein, wo damals Marmont sein Hauptquartier hatte. Der französische Militärdienst beagte dem jungen Italiener nicht lange; er riß mit fünfzehn seiner Landsleute aus und flüchtete sich nach Albanien, wo ihm eine Menge komischer Abenteuer begegnete. Da er aber hier sich auf die Länge nicht für sicher hielt, so schiffte er sich nach Alexandria ein. In Egypten ließ er sich als Freiwilliger für den Dienst des Pascha anwerben und stieg bald bis zum Rang eines Korporals in den Leibwachen empor. Dieser Pascha, welcher kein anderer war, als Mohammed Ali, beschäftigte sich damals mit der Unterdrückung der zwischen den türkischen und albanesischen Truppen bestehenden Feindseligkeiten, noch mehr aber mit Dämpfung der von den Kesseln der Mameluden fortwährend genährten Unruhen. Die Waffen des Pascha waren glücklich und mehrere der Mameluden-Häuptlinge wurden zu Gnaden und in Dienst genommen. Allein der meuterische Geist dieser anmaßenden Willkür gab sich deswegen noch nicht zufrieden und Mohammed Ali beschloß daher, sie mit Stumpf und Stiel auszurotten. Wie Dies geschah, lassen wir Finati selbst erzählen:

„Indem der Pascha einerseits von dem Mißtrauen, das er hegte, Nichts merken ließ, und andererseits Alles vermied, was in den Mameluden Argwohn erwecken konnte, lud er ihren Obersten Saim Bei zu einer Audienz, ließ sich in eine vertrauliche Unterhaltung mit ihm ein, eröffnete ihm seine Ansichten über den heiligen Krieg und forderte ihn zur Mitwirkung auf. Der Bei galt sonst immer für einen schlauen scharfsichtigen Mann; aber Dies Mal ging er in die Falle; geschmeichelt durch die Vertraulichkeit, mit welcher der Pascha ihn behandelte, äußerte er sich weitläufig über den Vorschlag, zählte

Diejenigen her, die er als unter seinem Einfluß und zu seiner Verfügung stehend betrachtete und sprach in so hohem und zuversichtlichem Tone von der Anhänglichkeit und Einmüthigkeit seiner Leute, daß Jener an seinen ehrgeizigen Absichten nicht zweifeln konnte. Mohammed Ali, in seinem mit Hassan Pascha verabredeten Plan da durch bestärkt, schloß die Zusammenkunft damit, daß er den Bei mit allen seinen waffenfähigen Anhängern für den nächsten Freitag auf die Citadelle bestellte, damit die nöthigen Vorkehrungen in Betreff des Antheils, welchen dieses wichtige Corps an dem Feldzug nehmen sollte, getroffen werden könnten. Nach seiner Rückkehr von der Audienz theilte der Bei den Inhalt der Unterredung seinem Vertrauten mit, von denen Einer, der weiter sah, als die Uebrigen, gleich ausrief: „„Wir sind verrathen!““ „„Verrathen! Schlimm genug!““ entgegnete Saim mit einem verächtlichen Blick auf den Offizier; „„wenn Gefahr dabei ist, fehlt es uns denn an Muth ihr zu begegnen?““ „„Hierauf versammelte er sämmtliche sowohl hohe als niedere Offiziere und sändigte ihnen Tag und Stunde an, wo sie ihn nach der Citadelle begleiten sollten. Mittler Weile blieb der Pascha nicht müßig. An dem besagten Freitag — es war der 1 März 1811 — rief vor Tagesanbruch Trommelschlag in der ganzen Stadt die Truppen wie zu einer großen Parade zusammen; Wenige, vielleicht Keiner von uns war zuvor unterrichtet, so daß wir Alle aus unsern Quartieren eilten, um zu sehen, was es gebe und sofort nach der Citadelle marschirten, wo wir uns aufstellten. Niemand ertheilte specielle Verhaltungsbe-  
fehle, sondern die Soldaten bekamen nur im Allgemeinen die Weisung, ihre Waffen in Bereitschaft zu halten und bis auf Weiteres ihren Posten unter keinerlei Umständen zu verlassen. Die Stunde der Audienz erschien und 500 Mameludenoffiziere, mit dreien ihrer Generale an der Spitze, zeigten sich vor den Thoren und wurden eingelassen; sie bildeten einen sehr glänzenden Zug und begaben sich gerade nach dem Palast, welcher den höchsten Punkt der Festung einnimmt. Sobald ihre Ankunft Mohammed Ali und Hassan Pascha, die bei einander saßen und Rath pflogen, gemeldet worden, kam Befehl die drei Generale einzuführen; der Empfang war freundlich und man wechselte viele Komplimente und Artigkeiten. Nach einiger Zeit wurde Kaffee gebracht und zuletzt Pfeifen; in dem Augenblick aber, als damit auf-  
wartet wurde, stand Mohammed Ali, gleichsam damit seine Gäste sich mehr behaglich machen könnten, auf und entfernte sich; zugleich sandte er insgeheim dem Hauptmann der Leibwache die Weisung, die Thore der Citadelle zu schließen und so wie Saim Bei und dessen

\*) Narrative of the life and adventures of Giovanni Finati, native of Ferrara, who under the assumed name of Mshomet, made the campaigns against the Wahabees for the recovery of Mecca and Medina, and since acted as interpreter to european travellers in some of the parts least visited of Asia and Africa. Translated from the Italian, as dictated by himself, and edited by William John Bankes, Esq. 2 Vols. 12<sup>o</sup> London, Murray 1830.

beiden Gefährten zu Pferde steigen wollten, auf sie feuern zu lassen; Dieß sollte für die Soldaten das Zeichen seyn, über alle Soldaten herzufallen. Eine ähnliche Weisung erließ der Pascha an die Truppen, die in der Stadt und am Fuß der Citadelle lagerten, damit sie gleichzeitig das Werk der Vertilgung begannen und sorgten, daß keiner der Gedächten dem allgemeinen Blutbad entrennte.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 5. Das System des Himalaja.

(Schluß.)

Folgt man mit Benützung der von Alaproth gesammelten Schriften der Chinesen \*) dem System des Himalaja gegen Osten über das englische Gebiet in Hindustan hinaus, so sieht man, daß er im Norden Affam begrenzt, die Quellen des Brahmaputra enthält, und durch den nördlichen Theil Avas in die chinesische Provinz Yün-nan eindringt; er zeigt daselbst, im Westen von Yung-tschang, spitzige Schneegipfel; hierauf rasch sich wendend gegen NO nach den Grenzen von Hu kuang, Kiangsi und Fu kien nähert er sich mit beschneiten Häuptern dem Ocean, wo man eine Verlängerung von ihm noch in den Gebirgen der Insel Formosa findet, die den größten Theil des Sommers über mit Schnee bedeckt sind, was auf eine Erhebung von wenigstens 1900 Toisen schließen läßt. So kann man das System des Himalaja als eine fortlaufende Kette vom indischen Ocean, sodann in dem Hinduch, durch Kandahar und Chorasän, bis jenseits des kaspischen Meers nach Adferbeldschan, auf eine Strecke von 73 Längengraden, die Hälfte der Ausdehnung der Anden, verfolgen. Das westliche Ende, welches vulkanisch, \*\*) aber in dem Demavend gleichfalls mit Schnee bedeckt ist, verliert den Charakter einer Kette in dem Bergland Armeniens, der mit dem Sangalu, dem Bingheni und dem Kaschmir-tagh, hohen Spitzen in dem Paschall Ertrum, in Verbindung steht. Die mittlere Richtung des Himalajasystems ist N 53° W.

Dieß wären die Hauptzüge eines geognostischen Gemäldes des innern Asiens, das ich nach zahlreichen, seit einer Reihe von Jahren

gesammelten Materialien entworfen habe. \*) Diejenigen von diesen Materialien, die mir neuern europäischen Reisenden verdanken, wollen, im Verhältniß zu dem ungeheuren Raum, welchen der Altai und Himalaja und die Querketten Bolor und Schinghan einnehmen, nicht viel heißen. Es sind die gelehrten Kenner der chinesischen, mandchuschen und mongolischen Literatur unserer Tage, von welchen die wichtigsten und vollständigsten Notizen über diese Materie herühren. Je mehr die gelehrte Welt sich das Studium der asiatischen Sprachen aneignet, desto mehr wird man den Werth dieser so lange Zeit vernachlässigten Quellen für die Geognosie des mittleren Asiens schätzen lernen. In Erwartung eines besondern Werks, worin Alaproth ein neues Licht hierüber verbreiten wird, dürfte die vorliegende Beschreibung der vier Bergsysteme, und ihres Laufs von O nach W, wozu der erwähnte Gelehrte einen großen Theil der Materialien geliefert hat, nicht unwillkommen seyn. Um auszumitteln, worin der Charakter der Unebenheiten unserer Erdoberfläche besteht, um die Gesteine aufzufinden, wornach Anlage und Entfaltungen der Bergmassen sich richten, läßt sich dann die Analogie anderer Kontinente zu Hülfe nehmen. Hat man einmal die großen Formen, sind die herrschenden Richtungen bestimmt, so darf man sich nur an diese Basis, als an einen allgemeinen Maßstab, halten, um Allem, was in den Erscheinungen vorher isolirt, regellos, von einem andern Bildungsalter zu seyn schien, seine Stelle anzumessen. Diese nämlich Methode, die meinem geognostischen Gemälde von Südamerika zum Grund liegt, habe ich hier auf die großen Gebirgsmarkungen von Centralasien anzuwenden versucht.

Indem ich einen letzten Blick auf die vier Bergsysteme werfen, welche Asien von O nach W durchschneiden, zeigt sich, daß das südlichste derselben die größte Längenausdehnung hat. Der Altai erreicht mit hohen Spitzen kaum den 78°, der Tshan-schan und die Kette, an deren Fuß Hami, Altai und Kaschgar liegen, gelangen zum Mindesten zu 69° 45', wenn man nämlich mit dem Missondren Kaschgar unter 71° 57' östl. Par. setzt; \*\*) das dritte und vierte System, kann man sagen, verwickeln sich in den großen Bergtädeln von Badachschan, Kleintibet und Kaschgar; über 69 und 70° hinaus aber giebt es nur eine Kette, die des Hinduch, die sich gegen Herat abflacht, später jedoch, im Süden von Aferabad, gegen den vulkanischen Schneegipfel des Demavend wieder zu einer beträchtlichen Höhe aufsteigt. Das Plateau von Iran, welches in seiner weitesten Ausdehnung von Teheran nach Schiras eine mittlere Höhe von 650 Toisen \*\*\*) zu haben scheint, entsendet gegen den Indus und

\*) Ich besitze ein Manuscript „Aperçu des hautes chaines de montagnes de l'Asie centrale,“ welches mir Alaproth, vor meiner Reise nach Sibirien, im J. 1828 mittheilte.

\*\*) Der östliche Theil der Kette, wo sie bei der Insel Formosa endigt, ist gleichfalls vulkanisch. Der Berg Tschang tang (der rothe Berg) im Süden von Yung shan bian, hat sonst Feuer gespielt und man trifft daselbst noch einen See, welcher warmes Wasser hat. Der Phy man mo shan, im SO von Yung shan bian, ist sehr hoch und mit Flechten bewachsen: man bemerkt daselbst während der Nacht einen Schimmer, der dem Feuer gleicht. Der Ho shan (Feuerberg) im SO von Tschu lo bian ist voll Feisen, zwischen denen Quellen laufen, aus deren Wasser beständig Flammen sprühen. Endlich der Kien huang shan (Schwefelberg), welcher sich im Norden der Stadt Tschang tzu bian bis Tan schui tsching ausdehnt, wirft fortwährend Flammen an seiner Grundfläche aus, und die Schwefeldünste, die er ausströmt, sind so stark, daß sie einen Menschen ersticken können; es wird eine große Menge Schwefel aus diesem Gebirg ausgebeutet.

\*) Zwei Versuche über diesen Gegenstand (Mémoires sur les montagnes de l'Inde et la limite inférieure des neiges perpétuelles de l'Asie) sind von mir erschienen in Annales de chimie et de physique Th. III und Th. XIV.

\*\*) Die astronomische Geographie des innern Asiens ist noch sehr im Unklaren, weil man nur die Resultate der Beobachtungen, nicht aber auch die Elemente derselben kennt. So lieg Kaschgar nach Waddingtons Karte zu Babers Meridian unter dem 2 Meridian östl. Samarkand; nach der lapie'schen Karte in Wendendorfs Reise unter dem Meridian von Samarkand selbst.

\*\*) Es fehlt für diese Länder, die doch häufig von Europäern bereist wurden, und so leicht bereist werden können, noch immer an barometrischen Messungen. Die Bestimmungen des Siedepuncts von



Läuft zwei Kette, den Himalaja und die Kette des Kien-lün, und bildet eine Gabeltheilung der Erdspalte, von welcher diese Gebirge sich erheben. So kann der Kien-lün als eine vorspringende Trümmermasse des Himalaja angesehen werden. Der zwischenliegende Raum, welcher Tibet und Katschi in sich begreift, ist nach allen Seiten vielfach zerklüftet; eine mit den gewöhnlichsten Erscheinungen der Gangbildung augensällige Analogie wie ich sie schon früher in der langen und engen Succession der Cordilleren darthat. Die Verlängerung der Systeme des Himalaja und Kien-lün, die in dem Bergknaul zwischen Katschmir und Jysabad in einander ver wachsen, geht von da bis jenseits des kaspischen Meeres zum 45 Längengrad. Die Kette des Himalaja bleibt im Süden des Bolor, Al-tagh, Mingbulal und Ala-tau zwischen Badachshan, Samarland und Turkestan; im Osten des Kankasus verbindet sie sich mit dem Plateau von Adersbeidschan und macht die südliche Grenze der großen Einsenkung, in welcher das kaspische Meer und der Kaspsee \*) die tiefsten Becken sind, und wozu das ganze Stiel Land zwischen dem Kuma, dem Don, der Wolga, dem Jait, dem Obtschep-sort, dem See Affsal, dem untern Sihun, dem Ehanat Chiva, an den Ufern des Amu-dezia, gehört, das eine Fläche von wahrscheinlich 18,000 Quadratmeilen einnimmt, die niedriger als der Meeresspiegel liegt. Die Untersuchung dieser sonderbaren Einsenkung war Gegenstand mühsamer barometrischer Nivelirungen zwischen dem kaspischen und schwarzen Meer für die H. H. Parrot und Engelhardt und zwischen Orenburg und der Mündung des Jait für die H. H. Helmersen und Hoffmann. Dieses so niedere Land, voll tertiärer Formationen mit Metaphyren und Trümmern verwitterter Felsen, bietet dem Geologen ein bis jetzt auf unseren Planeten fast einziges Phänomen dar. Im Süden von Baku, und in dem Golf Baskan wird dieser Anblick durch die vulkanischen Kräfte sehr modifiziert. Vor kurzem hat die Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg meinem Wunsch entsprochen, durch eine Reihe barometrischer Nivelirungen längs dem nordöstlichen Rand dieses Beckens an der Wolga zwischen Ramschn und Saratov, an

dem Jait zwischen Obtschep-sort, Orenburg und Uralst, an der Jemba bis jenseits der Höhen von Mugobschar, in welchen der Ural sich gegen Süden verlängert, neben dem Affsalsee und gegen den Sarasu hin eine geodätische Linie bestimmen zu lassen, die alle mit dem Wasserspiegel des Meeres gleich gelegenen Punkte vereinigt. \*)

\*) S. Humboldts Rede in der außerordentlichen Sitzung der Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg am 16 November 1829 in N. Annales de Voyages 3 serie, T. 15, S. 85 f.

### Irische Rechtsfälle.

Ein besonderes Interesse erregte der Prozeß wegen einer Schandtschrift, in welchem eine junge Dame als Klägerin gegen eine andere auftrat. Miss Jane C., aus einer sehr angesehenen Familie, hatte kurz vor Anfang dieses Prozesses mit einer jüngeren Schwester, Anna, ihren Aufenthalt in einer äußerst wilden und romantischen Gegend bei Tramore an der Mündung des Hafens von Waterford und hat eine schöne Aussicht in die Ferne. Am Fuße der schroffen Hügel wölbt die See sich auf bezauberndem Sand, und zahlreiche Schiffstrümmern zeigen die Heftigkeit der gewaltigen Wogen während der Winterstürme. Zur Linken führt der Quirfuß seinen Wasserreichthum dem Meere zu, während zur Rechten ein erzugärtnetes Küstenland hoch emporsteigt, an dem die Brandung des atlantischen Ozeans sich schäumend bricht. Miss Jane C. — hatte stets in den besten Gesellschaftskreisen gelebt, doch des Gedankens der großen Welt überdrüssig, hatte sich durch poetische Reizung bestimmen lassen, diesen Platz zu ihrer Wohnung auszuwählen. Hier widmete sie sich der Schriftstellerei und gab einen Band sehr artiger Gedichte heraus, bei welchen zwar Longman und Comp. nicht ihre Rechnung fanden, die aber das Talent der Verfasserin beurkundeten. Ihre poetischen Träume zeigten eine Fülle von Bildern des See-Elements, welches sie umgab. Die dunklen Grotten des schönen Gestades, welche der stete Ausbruch der Wogen ausgehöhlet hatte, ersterten ihr die weiten Hallen, welche sie sonst zu durchschreiten pflegte; und die Stafetten, die von den gewölbten Klüften herabgingen, stießen sie die glänzenden Kronenrunder und die hellen Bausteine vergessen. Hier zusammen mit einer geliebten Schwester, der manches ihrer Gedichte zugeeignet war, verlebte sie glückliche und zufriedene Tage, unaufgeregt von jenen Leidenschaften, die Jeden erreichen, der im gesellschaftlichen Treiben sein Dasein zubringt. Ihre Abgeschiedenheit und die Art ihrer Beschäftigungen sollten in dem Schlafe bereichern, sie sey außer dem Bereich gewaltiger Eindrücke geblieben. Allein die Liebe überschritt die Schranken, welche die Klippen von Tramore bildeten, und mit ihr fand auch die Eifersucht Gelegenheit sich einzuschieben. Im Winter des Jahres 1827 wurde Kapitän Rutland zum obersten Polizeikommissar des Bezirkes Tramore ernannt. Telemachs Ankunft auf der Insel war für die Ruhe Kallippos nicht vererblicher gewesen. Der Kapitän, ein gebornener Engländer, verband mit den höchsten Sitten seines Landes die freie Haltung, welche für ein charakteristisches Prädikat des gebornen Irlands gilt. Heurig und sanft, von seinem Sinn und stolzem, reichem Gemüthe, vereinigte er mit dem einnehmendsten Wozügen des Geistes eine gefällige Ansehnlichkeit, ein glänzendes Auge, schwarzen Bart, ein schön gebräuntes Gesicht und eine Gestalt, die mit den stattlichsten Merkmahlen der Stadt Waterford die Vergleichung ausgehalten hätte. Dieser Phäon der Polizei wurde jedem Dichtertalent des jüngerer Geschlechts im Getränke und Gewirre der glänzendsten Gesellschaft gefährlich geworden seyn, um wie viel größer mußte sein Einfluß in der winterlichen Einsamkeit dieser Küste werden, wohin ein böses Schicksal ihn verschlagen hatte! Bald machte er sich mit den Fräulein C. — bekannt, und man gab ihm zu verstehen, daß ein Ehevertragsantrag, einer oder der Andern gestellt, günstig aufgenommen werden würde. Die Artigkeit, welche den Offiziersstand auszeichnet, und wozu der Kapitän Keinem nachstand, wurde als ein Zeichen seiner Neigung für eine der Damen betrachtet, und Frau Christophers außersehen, die tiefen seines Herzens zu sondiren. Allein der Kapitän meinte, daß die ehelichen Verhältnisse mit seinem Amt unvereinbar wären. Dieses Worge-

Frazer (Narrative of a journey to Khorassan, Appendix S. 135) geben, nach der meyerschen Formel, Tektan 627, Tschahan 688 und Schiras 692 Toisen. Die Formel Bloes liefert noch um einige Toisen niedrigere Höhen. Die im Februarheft der Herrtha 1820 gewonnenen Resultate gründeten sich auf die irrige Voraussetzung des Dr. Knorre, daß die Expansivkraft der Temperaturänderung von dem Siedepunkt aus absolut proportionell bleibe. Zur Vergleichung des persischen Plateau's mit andern ist hier folgende Uebersicht. Das Innere von Rußland um Moskau 76 Toisen und nicht 145 wie lange Zeit behauptet worden; die Ebenen der Lombard bei 80; das Plateau von Schwaben 150, das der Auvergne 174, das der Schweiz 220, das von Bayern 260, das von Spanien 350. Wenn der Boden eines Längens Thals, z. B. in der Kette der Anden, oft eine Höhe von 1500 bis 2000 Toisen über dem Meeresspiegel erreicht, so ist Dies eine Folge der Erhebung der ganzen Kette. Die Plateaus von Spanien und Bayern erheben sich aber wahrscheinlich mit der ganzen Masse des Kontinents. Die zwei Epochen sind in der Geognosie sehr verschieden.

\*) Eine Reihe barometrischer Nivelirungen, vom kaspischen Meer bis zur Mündung des Jait am Uralst, welche von den der Expedition des Oberrst Berg beigegebenen Kapitänen Duhamel und Anjou während eines strengen Winters gemacht wurden, beweisen, daß der Wasserspiegel des Kaspsees 117 (engl.) Fuß über dem kaspischen Meer liegt.

den erregte den größten Unwillen bei Miß Jane C—. Anstatt die Räte des Kapitäns seinem philosophischen Temperament beizumessen, leitete sie seine Unempfindlichkeit von einem andern Einflusse her, und nicht lange, so entdeckte die erbitterte Sabine unter den Nymphen des Geslades von Tramore die Huldin, der die höchsten Ausflüge des Kapitäns galten. Miß Anthony, eine junge Dame von großen persönlichen Reizen und hoher Bildung, wohnte mit ihrem Vater in der Nähe von Miß C—. Der Kapitän hatte sich bei Hrn. Anthony einführen lassen und war mit der zuvorstommendsten Gastfreundschaft aufgenommen worden; die Tochter begegnete ihm mit jener Ungezwungenheit des Betragens, welche den trübsen Damen, den verblüfftesten und unschuldigsten der Welt, so gut läßt. Rutland verdiente die Güte der Familie, die ihn als einen vertrauten Hausfreund schätzte, ohne daß er jedoch durch besondere Aufmerksamkeit in die Rolle des Liebhabers trat. Kaum erfuhr Miß C— diese gelegentlichen Thebesfuche bei Miß Anthony, als schon die wildeste Eifersucht sie verzehrte. Was sie den schimpflichen Unfall des Kapitäns hieß, legte sie dem darin liegenden Mädchen zur Last. Im Anfange begnügte sie sich, ihre eingebildete Nebenbuhlerin durch verächtliche Geberden bei jeder zufälligen Begegnung zu verhöhnen, dann streute sie unter ihren Bekannten aus, wie sehr die Gestalt der Miß Anthony sich geändert, und wie die zarten und schlanken Formen ihres Leibes allmählig verschwänden. Endlich ging sie so weit, zu erzählen, daß die Favoritin Rutlands in dem Fall wäre, den Desdemona zuletzt bestieg, und daß vermuthlich das Hospital der Sündlinge einen Zuwachs durch sie erhalten werde. In klaren Ausdrücken beschuldigte sie ihre Rivalin zuletzt der Schwangerschaft von Rutland. Diese, empört über solche Verleumdung, mied mit dem ungewöhnlichsten Abscheu die Anklägerin. Letzter hingegen suchte alle Mittel hervor, ihre Wuth gegen Miß Anthony zu befeuern, und entwarf zu ihrer Vernichtung einen Plan, wie ihn die Eifersucht allein erfinden konnte. Sie wußte, daß eine Anklage bei dem benachbarten Gerichte vonnöthen wäre, da Miß Anthony über jeden Verdacht erhaben war; sie ergriff daher einen andern Ausweg, und schickte folgenden sonderbaren Brief an den Aldermann Darley, Verstand der Polizei in Dublin:

Tramore, Sonnabend den 3 Mai 1828.

Sir. Wenn Sie einen vertrauten Beamten hieher senden wollen, kann ich Ihnen die umlaufenden Gerüchte mittheilen, die die Geschichte eines vor ungefähr sechs Monaten begangenen Mords aufklären. Die nähern Erörterungen hierüber lassen sich brieflich nicht mittheilen. Auch kann ich den brüthigen Polizeivorstand davon nicht benachrichtigen, da er der Mitwirkung dabei beschuldigt wird. Lassen Sie den Abgeordneten einen Wagen in Waterford nehmen, und nach Whelan's Hotel zu Miß C— fahren.

Jane C—.

Der Aldermann forderte in seiner Antwort die Miß zu näherer Erklärung auf, die sie also ertheilte:

Sir. Die Umstände, aus welche ich mich in meinem Briefe vom 3 bezog, will ich hier näher entwickeln. Ich ging den 2 November mit noch Jemand spazieren, als aus dem Hause des Hrn. Anthony, welches an der öffentlichen Premenade von Tramore liegt, das Nothgeschrei und ein anhaltendes Schreien eines Kindes sich vernehmen ließ. Kurz darauf kam eine Dienstmagd heraus, die einen Pappentastern unter ihrem Arme trug, mit einem weißen und rothen Tuche rund um gebunden; späterhin hörte ich, daß sie in Waterford von zwei Männern angehalten wurde, welche den Kasten öffneten und ein todttes Kind darin fanden. Der Doktor Dewdney von Carrick so wie der Polizeibeamte von hier stammten die erforderliche Auskunft darüber geben, Wem das Kind angehörte. Es mag ungefähr zehn Tage alt gewesen seyn, als diese That verübt wurde, und es wohnten nur zwei Personen im Hause, Sally Anthony und die Magd. Die Ursache warum ich die Anwesenheit eines Beamten wünschte, war, damit er sich von der Verlässlichkeit, wo ich das Geschehene und gleich darauf das Todesbedeuten des Kindes hörte, selbst überzeugen möchte. Ich habe mit mir selbst einen Kampf bestritten, ob ich dieses Ereigniß Ihnen mittheilen sollte; aber der Mörder darf nicht ungestraft bleiben. Der Polizeibeamte wird von dem lebenden Kinde auch näher unterrichtet seyn, da er sich in der letzten Zeit häufig in diesem Hause aufhielt — — —

Den 9 Mai 1828.

Jane C—.

Als der Aldermann Darley diese genauen Angaben erhalten hatte, fertigte er einen Konstabler an Miß C— ab, die nun offen Miß Anthony

des Kindermords beschuldigte. Bei der Untersuchung vor dem Gerichtshof fand sich auch nicht der kleinste Grund zur Bestätigung. Wegen dieser Verleumdung wurde nun der Prozeß eingeleitet. Kapitän Rutland wurde verurtheilt; sein edler Anstand und seine ansehnlichen Manieren verurtheilten den Richter über den bestigsten Ausbruch der Gefühle, die er erregt hatte. Der Gerichtshof erklärte die Anklage für Folge einer Geistesabwesenheit. Miß C— wurde zu fünfhundert Pfund Ersas verurtheilt. Und so endigte ein Prozeß, der größtentheils nur, *furens quid foemina possit*, bewies.

Das Kriminalgericht in Kilkenny behandelte einen Prozeß, der ein neues Hint auf den moralischen Zustand des Landvolks warf, indem er die Uebersführung dreier Männer wegen eines an einem gewissen Devereux verübten Mordes zum Gegenstand hatte, welcher durch einen seiner Zufälle heraus kam, wo eine späte, aber gewisse Vergeltung den Mörder erriegt. Devereux hatte einige Morgen Landes an sich gebracht und die Gefangenen davon vertrieben. Das geheime Tribunal (welches Kapitän Rod errichtete, um erlittenes Unrecht wieder gut zu machen) beschloß ihm deshalb zu tödten. Devereux brachte in Erfahrung, daß es seinen Kopf galt; er schloß deshalb nie außer der Stadt Callan, drei Meilen von seinem Gut, und ging nur bewaffnet aus. Doch die Diener der agrarischen Raube ließen sich dadurch nicht abhalten, und der Tag war bereits festgesetzt, wo ihr Opfer fallen sollte. Die ganze Gegend wußte von diesem Vorhaben. Während er am besten Tage seine Felder beaufsichtigte, und einer seiner Arbeiter ein Gespräch mit ihm anknüpfte, stürzten an der Seite eines Zauns drei Männer auf ihn ein. Um ihn sein Pistol hervorziehen zu lassen, hielt ihm sein Gesprächspartner beide Arme auf dem Rücken fest, und so wurde er mit zerfurchtem Kopfe todt auf den Boden gestreckt. Den Frevler hatte aber eine Frau bemerkt, welche, durch die von der Vergeltung ausgesetzte Belohnung gereizt, die Sache entdeckte. Devereux war übrigens ein wilder grausamer Mensch, und bei der Untersuchung ergab sich, daß er auch einen Mord auf dem Gewissen hatte. Ich verließ, fährt unser Erzähler fort, Kilkenny, um nach Clonmel zu reisen. Es war ein schöner heiterer Tag. Das milde Wehen der Luft bei dem ungewöhnlichen Himmel und der kühnsten Temperatur erhöhte den Reiz des Tages. Ein solcher Tag sollte nie von den Dienern der Gerechtigkeit zur Bestätigung eines Urtheils gewählt werden. Ich bemerkte auf meinem Wege, daß sich Volkshaufen in verschiedenen Richtungen sammelten, die Heden erkletterten, und mit der größten Anstrengung sich auf den Hüfipfaden erhoben, um die Aussicht auf einen Gegenstand zu gewinnen, der ihre höchste Aufmerksamkeit zu fesseln schien. Wie ich meine Blicke gegen das Gefängniß richtete, bemerkte ich an einem Seil, welches von der Wand herabhing, wie an den übrigen Apparaten der Justiz den Grund der Neugierde des Volks. Die Mörder Devereux's sollten hingerichtet werden. Ich sah die Thüre des Gefängnisses, die zu der Richtstätte führte, offen, und den eisernen Balken von den Verurtheilten und dem Nachrichter gestützt. Mich rief's von dem schreckensvollen Schauspiel weg, und ich befaß dem Zuschauer sich zu spaden, der mit reinem Widerstreben gehorchte. Bald waren wir aus dem Gesichtskreis der Szene, und als ich mit ihm ein Gespräch anknüpfte, erfuhr ich von ihm, was ich durch spätere Nachforschungen bestätigt fand, daß Devereux vor ungefähr fünf und zwanzig Jahren seine Hände in Blut getaucht hatte. Er war in die Verschöderung des unglücklichen Robert Emmet verwickelt. Während die Insurgenten in die Abomalstraße gegen das Kastell sich stürzten, Espreten ringsum verbreitend, begegnete ihnen ein Wagen, den sie anhielten. Einige aus dem Hause riefen: es ist Lord Norbury! Die Thüre wurde sogleich aufgerissen, und kaum hatte der Edelmann seinerseits entgegnet: „Nein, ich bin Euer Freund, Lord Riversden,“ als er auch mit einer Plü von der Hand Devereux's durchbohrt hinfam.

#### Clusfälle des Figaro.

Ferdinand von Spanien ist ein Freund der Agitate; er will in Madrid eine Börse errichten gleich der in Paris. Wenn man daselbst diese Ferdinands Kredit diskontirt, so wird es nicht an Speculanten fehlen.

Admig Wilhelm IV hat kürzlich eine seiner natürlichen Töchter ausgestaltet. Noch einige Resolutionen in dem Haushalt der Wölfer und Souveräne und die legitimen Admige werden künftig nur noch natürliche Kinder zeugen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 21.

21 Januar 1831.

### Aus Humboldts neuester Reise.

#### 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens.

Die große Einsenkung der Länder Westasiens, die einst bis an die Mündung des Ob und das Eismeer ging, ein Thal entlang, das die Wüste Karakum und die zahlreichen Oasen in den Steppen der Kirghisen und von Waraba durchschnitten, scheint mir von älterem Datum als die Entstehung des Uralgebirges, dessen südliche Verlängerung man in einer ununterbrochenen Kette von dem Plateau von Guberlinst bis Usturt, zwischen dem Uralsee und dem caspischen Meer, verfolgen kann. Hätte eine Kette von so wenig beträchtlicher Höhe nicht verschwinden müssen, wenn die große Erdspalte des Ural sich nicht erst nach jener Einsenkung gebildet hätte? Die Epoche der Einsenkung Westasiens fällt daher eher mit der Epoche der Erhebung der Plateaus von Iran und Mittelasien, des Himalaja, des Aden-län, des Thian-schan und aller alten von O nach W laufenden Bergsysteme, vielleicht auch des Kaukasus und des Berglands von Armenien und Erzurum, zusammen. Kein Theil der Welt, Südasien nicht ausgenommen, bietet eine so ausgedehnte Masse Hochländer von so ansehnlicher Höhe dar, als das innere Asien. Die Hauptare dieser Erhöhung, die ohne Zweifel älter ist, als das Hervortreten der Gebirge aus den von O nach W sich ziehenden Erdspalten, verbreitet sich in der Richtung von SW nach NO, von dem Bergland zwischen Kaschmir, Badach-schan und dem Tsung-ting, nach Tibet, wo der Kaplata und die heiligen Seen \*) sind, bis zu den Schneegipfeln des Inshan und des Ching chan. \*\*) Die Erhebung einer so

ungeheuren Masse würde hinreichen, auf der andern Seite eine Einsenkung hervorzubringen, wovon vielleicht die Hälfte nicht mehr mit Wasser gefüllt ist, und die seitdem sie existirt, durch die Wirkung unterirdischer Kräfte so viele Veränderungen erlitt, daß nach den von Professor Eichwald gesammelten Sagen das Vorgebirg Abscheron sonst mittelst eines Isthmus mit der gegenüberliegenden Küste des caspischen Meeres in Turkomanien zusammenhing. Die großen Seen, die sich in Europa an dem Fuß der Alpen gebildet haben, sind eine mit der Einsenkung des caspischen Meeres analoge Erscheinung. Wir werden bald sehen, daß vorzüglich im Bereich dieser Einsenkung, folglich in dem Raum, wo der Widerstand der geringere war, frische vulkanische Spuren sich zeigen.

Die Lage des Aral-tube, welcher vormalig Feuer spie, wird um so interessanter, wenn man sie mit jener der Vulkane Peshan und Hotschanan dem nördlichen und südlichen Abhang des Thian-schan, der Solfatara von Urumtsi und der ammoniakalische Dämpfe aushauchenden Kluft in der Nähe des Sees Darlat vergleicht, die wir seit sechs Jahren durch Klaproth's und Abel Remusat's Forschungen kennen.

(Fortsetzung folgt.)

### Abenteuer eines Italieners im Orient.

(Fortsetzung.)

Als der Pascha nicht zurückkehrte, und die Generale auf ihre Erkundigung bei der Dienerschaft hörten, er habe sich in sein Harem zurückgezogen (eine Antwort, die keine fernere Frage mehr erlaubte), so hielten sie es für passend auszubringen. Aber kaum gelangten sie in den Hof um wegzureiten, als plötzlich von allen Seiten auf sie geschossen wurde, und eine Scene der Verwirrung und des Entse-

Wüste Gobi in sich schließt; 2) das Plateau zwischen den Schneegebirgen von Chantal und Tangmu, den Quellen des Jenissei, der Selenga und des Amur; 3) das Plateau im W des Bewässerungsgebietes des oberen Orus und Tarartes zwischen Fokabad, Balch, Samarkand und dem Alatau, in der Nähe von Turkestan, westlich von dem Doster. Die Erhebung dieser Querkette hat in dem großen Längenthal des Thian-schan wahrlich zwischen dem zweiten und dritten Bergsystem oder zwischen dem Thian-schan und Aden-län einen Gegenabhang von W nach O hervorgebracht, während in dem Längenthal des Thian-schan: pe lu in der Pfungarei, zwischen dem Thian-schan und dem Altai, die Neigung im Ganzen von O nach W ist.

\*) Die Seen Manasa und Rayan Iyrah. Manasa bedeutet im Sanskrit Geist; der Manasa:para ist der östliche dieser beiden Seen; sein Name besagt wörtlich: der vollkommenste der gereinigten Seen. Der westliche heißt Rayana Iyrah, d. h. der See des Rayana, des berühmten Heiden des Ramajana (Hopp.)

\*\*) Diese Richtung der älteren Erhebungen von SW nach NO findet sich auch jenseits 55° Br. in den zwischen Westsibirien, einem Niederland, und Ostsibirien, einem Gebirgsland, begriffenen Raum, der den Meridian von Irkutsk, das Eismeer und das Meer von Opetst zu Orenburg hat. Dr. Erman traf in den Abdanggebirgen bei Alachlana eine 3000 Fuß hohe Bergspitze (Bergbau Annalen Th. I. S. 599.) Im N des Aden-län und im W des Meridian von Peking sind die nach Umfang und Höhe bedeutendsten Theile der Erhebung: 1) der Raum östlich von dem Bergland Chuchunoor zwischen Tursan, Tangut, die großen Ardmung des Hoangho, des Garchshan (tableaux historiques de l'Asie S. 97) und der Kette des Ringschan, d. h. der Raum, der die große



heng aubob, in der die Opfer zu Hunderten fielen. Saim selbst fand noch Zeit sich in den Sattel zu schwingen und so bis an eines der Thore der Citadelle zu bringen; indeß es war verschlossen, und er sank von zahllosen Kugeln durchbohrt. Ein andrer Häuptling, Amim Bei, Elfi's Bruder, trieb das edle Thier, das er ritt, zu einem Alt der Verzweiflung; er spornte es zu einem Satz über die Brustwehr hinab — vorziehend durch den vierzig und mehr Fuß hohen Sturz geschnitten, als mit kaltem Blut geschlachtet zu werden; das Glück wollte ihm so wohl, daß zwar das Pferd todt auf dem Platz blieb, der Reiter aber davon kam. Unten befand sich ein albanesisches Lager und nicht weit von der Stelle ein Offizierszelt; in dieses trat Amim Bei und suchte das Gastrecht an; der Offizier bewilligte ihm nicht nur dieses, sondern nahm ihn auf seine eigene Gefahr unter seinen Schutz und hielt ihn verborgen, solange die empörte Rachewuth des Volks und der Soldateska währte. Von den Uebrigen der dem Tod geweihten Schaar rettete sich kein Einziger; selbst unter Denen, die ruhig in der Stadt geblieben, fanden nur Wenige Mittel, sich den eifrigen Nachforschungen zu entziehen, welche nach ihnen angestellt wurden, da auf jedes Mamelucken Kopf ein ansehnlicher Preis gesetzt war.

Ganz Kairo füllte jener Tag mit Jammer und Trauer; unschreiblich sind die Gräuelt, zu welchen diese barbarische Lustig Anlaß gab; denn nicht bloß die Mamelucken, sondern Viele, die sie nichts angingen, wurden aus Mißverständnis, Bosheit oder Plünderungslust ergriffen und niedergemacht. Was mich anbelangt, schließt Finati, so hatte ich Ursache der Vorsehung dankbar zu seyn, daß obgleich einer der Soldaten, die an dem verhängnißvollen Morgen in der Citadelle aufgestellt waren, ich glücklicher Weise meinen Posten an einem der Thore erhielt, wo keiner der Unglücklichen zu entweichen suchte, oder sich mir näherte, so daß ich meine Pistolen und Musketen nicht abfeuerte.“

Finati machte nun einen Feldzug gegen die Wahabi's mit, der aber nicht glücklich ausfiel, worauf die Truppen nach Kairo zurückkehrten. Vor dem Feldzug hatte er eine schöne Sklavin geheirathet; diese scheint seine Abwesenheit bemerkt zu haben, um manche Dinge zu thun, die sich mit ihren ehelichen Pflichten nicht vertrugen. Finati erfuhr die Sache und entschloß sich zur Ehescheidung. Da das Weib sich den Vorschlag gefallen ließ, so ging er mit ihr vor einen Richter, und ließ den Scheidebrief aufstellen; sie nahm zurück, was sie ihm beigebracht hatte und damit war Alles abgethan. „Die Ehescheidung,“ bemerkt er, „hat nicht die geringsten Schwierigkeiten, sobald die Eheleute einander überdrüssig geworden sind, und es ist Dieß vielleicht das einzige Mittel Unordnungen im Familienleben vorzubeugen, die nur zu häufig einreißen, wo das Band der Ehe unauflöslich ist. Nicht daß ich den Gewohnheiten des Orients eine Lobrede halten will; denn ich weiß gar wohl, daß, bei der Leichtigkeit eine Ehe aufzulösen, Mancher in den Tag hinein heirathet; aber ich kann mir auch nicht vorstellen, daß die Ehescheidung unter gewissen heilsamen Beschränkungen nicht gar wohl zulässig seyn sollte.“

Die Niederlage, welche die egyptischen Truppen in dem Krieg gegen die Wahabi's erlitten, erregten in Kairo so viel Mißvergnügen, daß Mohammed Ali für gut fand, sich selbst auf den Kriegsschauplatz zu versetzen, um durch seine Gegenwart den Muth der Soldaten anzufeuern. Auch Finati marschirte mit seinem Regiment ab;

indeß im Verlauf der Expedition erging es der Abtheilung, bei der er war, so schlecht, daß er es für rathlich hielt, sich von der Armee zu verabschieden, und den Weg nach Mecca einzuschlagen. Seine Wanderung nach dieser Stadt war ermüdend und gefährlich. Doch erreichte er sie ohne Unfall. „Was dem Fremden gleich in die Augen fällt,“ erzählt er, „ist das berühmte Heiligthum, im Mittelpunkt der Stadt. Es ist ein ungeheurer gepflasterter Hofraum, mit Thoren auf jeder Seite und einem bedeckten Säulengang, der wie bei einem Kloster rings herum geht; in der Mitte des freien Platzes steht die Kaaba mit ihren von schwarzem Sammt, der von goldgestickten arabischen Inschriften prangt, überkleideten Außenwänden. Kehrt man sich gegen einen der Winkel (denn das kleine Gebäude ist von Quadratform) so erblickt man den Brunnen Zemzem, dessen Wasser von besonderer Heiligkeit seyn soll, so daß jedes Jahr eine Portion davon dem Sultan nach Konstantinopel geschickt wird. Wer nach Mecca kommt, ob als Pilger oder aus weltlicher Veranlassung, ermangelt daher nie davon zu trinken, und sich damit zu waschen, da der Glaube herrscht, man könne sich damit von allen Sünden reinigen, die man auf dem Gewissen hat. An dem Gebäude, fast am Boden, befindet sich ein Stein, den alle Pilger, wie sie das Gebäude umkreisen, andächtig küssen, so daß seine Oberfläche völlig abgenutzt ist. Vor der Kaaba, aber nicht mit ihr zusammenhängend, erheben sich vier Zelte (den vier Sekten der Mohammedaner entsprechend), die für die Pilger eingerichtet sind. Obgleich der Andrang der Gläubigen in der letzten Zeit häufig unterbrochen war, so langten doch gerade während meiner Anwesenheit zwei Karawanen an, eine asiatische und eine afrikanische, die nicht weniger als 40,000 Personen zählten, alle voll Ehrfurcht gegen die geweihte Stätte. Ein solcher Zusammenfluß von Wallfahrern, wozu noch die zahlreiche Besatzung kam, welche unser Pascha daselbst hielt, erregte ein wundervolles Leben in der kleinen arabischen Stadt, welche die Einrichtungen zur Aufnahme einer ihre eigene Bevölkerung so weit übersteigenden Menge von Fremden nicht besitzt; so daß viele derselben vor den Mauern in Hütten herbergen, oder auf der bloßen Erde lagern mußten. Natürlich entstand eine außerordentliche Nachfrage nach Bedürfnissen aller Art, und es wurden ungeheure Preise bezahlt, ohne daß übrigens die Frommen, wie es schien, sich durch diesen Umstand bewegen ließen ihren Aufenthalt abzukürzen. Außer den allgemeinen Gebräuchen der Reinigung am Brunnen, des Küßens des Ecksteins und des wiederholten Gehens um die Kaaba hat jeder Pilger noch seine besondern Gebete herzusagen, und so die Bedingungen seines Gelübdes zu erfüllen. In- und außerhalb des Heiligthums giebt es zahllose Schwärme Tauben, welche der Ehre des Schutzes des Propheten sich erfreuen, und deshalb von Niemand angefochten werden; ja manche Pilger bringen aus fernen Gegenden Vorräthe von Frucht mit, um diese Vögel zu füttern.“

Der Umgang um die äußere Stadt ist auch ein Akt der Religiosität, dem Viele sich unterziehen. Die Pilger gehen vor die Thore hinaus, und nachdem sie einem geistlichen Herrn, der die Aufsicht dabei führt, ihre Aufwartung gemacht, legen sie ihre Kleider ab, und wickeln ein großes Tuch um sich; hierauf setzen sie sich in Bewegung und laufen im Geschwindschritt der nächsten der vier Ecken der Stadt zu; eine Art Führer, der gewisse Gebete her sagt, wie sie an bestimmten Stellen vorbeikommen, begleitet sie; an jeder

Edel wartet ihrer ein Barbier, der ihnen mit bewunderungswürdiger Geschwindigkeit  $\frac{1}{2}$  des Kopfes einseift und schert; erst der letzte Barbier an der vierten Ecke vollbringt das ganze Werk; womit dann die Ceremonie schließt. \*)

Bekanntlich beschränken sich die Pilgerceremonien in Mecca nicht auf diese Stadt, sondern die Processionen nach dem Berg Arafat gehört nothwendig noch dazu. Der Weg dahin führt an einer Stelle vorbei wo vormals ein Brunnen war; hier wirft jeder Pilger einen Stein hin. Denn der Prophet hat nach der Sage den Ort mit seinem Fluch belegt. Der äußerste Punkt der Pilgersfahrt ist eine Säule, die man vor Sonnenaufgang erreicht haben muß, wenn man als ein vollkommenes Hadschi angesehen seyn will. Da der Berg Arafat nicht weniger als sieben Stunden von Mecca liegt, so muß man früh aufbrechen, zumal wenn man, wie die Fremdsten zu thun pflegen, den Weg zu Fuß zurücklegen will. Auf dem Berg werden dann von den Hadschi's, je nach den Mitteln die jeder hat, ein oder mehrere Schafe geschlachtet, und manche der Reichern erwerben sich noch das besondere Verdienst, die Armeren, die sich keine Opfertiere kaufen können, damit zu versehen. Es wird so viel geschlachtet, daß an die Armen der ganzen Umgegend Fleisch vertheilt werden kann. Ist Alles vorbei, so werden sämtliche Namen von einer eigens dazu aufgestellten Person in ein Buch eingetragen, und die Karawanen ziehen, zum Theil über Medina, nach Haus.

\*) In Bezug auf die Kaaba ist zu bemerken, daß sie nur einmal im Jahr geöffnet wird, also nicht von jedem Pilger besucht werden kann. Wenn man aber nun sieht, daß, obgleich dann Jedermann freien Zutritt hat, doch nur Wenige hinein treten; so muß man, um sich darüber nicht zu verwundern, wissen, daß man sich zwar durch den Besuch des Innern dieses Allerheiligsten vollkommenen Entschädigung verdient, dabei aber auch die schwere Verpflichtung übernimmt, sein Leben lang kein gewinnreiches Geschäft mehr zu treiben, sich gewöhnlich jede Theilnahme gefallen zu lassen und Nichts anzukuhren, was unrein ist.

(Fortsetzung folgt.)

### Ueber Bückinghams Reiseunternehmung. (Fortsetzung.)

Am Anfang des neunzehnten Jahrhunderts streifen Frankreich und England jedes eine Expedition anslausen, um die definitive Aufnahme der West- und Südwesten Australiens zu Stande zu bringen. Die erstere dieser Expeditionen trug den Stempel der Großartigkeit an sich, welchen das damalige Haupt der französischen Nation Allen aufdrückte, was unter seinen Auspizien geschah. Wie bei der egyptischen Unternehmung wurde eine Menge Gelehrter zur Theilnahme berufen und überhaupt Nichts vernachlässigt, was den Erfolg der unter die Befehle Baudins gestellten Expedition sichern und ihren Glanz erhöhen konnte. Die Resultate blieben indes weit hinter den gehegten Erwartungen zurück. Sey es, daß Baudin als Führer der Expedition sich wirklich nicht gut gegen seine Reisegesährten verhielt oder daß diese zu viele Ansprüche erhoben; tory Uneinigkeit riß unter ihnen ein, so daß man zum Voraus mehrere Theile des Plans aufgeben mußte. Es wurden immerhin manche schätzbare Arbeiten ausgeführt, aber überall verrieth sich der Mangel an Zusammenwirken und trotz dem Eufur, mit dem man die Karten dieser Reise geschochen hat, rückten sie doch wenig Vorwärtsein. Die englische Expedition, obwohl in jeder Hinsicht bescheidener ausgerüstet, aber von dem tüchtigen unersprochnen Kapitän Flinders geleitet, gewährte weit befriedigendere Resultate. Beide Expeditionen waren übrigens fast rein hydrographisch; wenigstens betraf die Thätigkeit man nur nebensächliche Physik und Naturgeschichte.

Seit dem Frieden sandte Frankreich innerhalb zehn Jahren nach und

nach drei Expeditionen in diese Gewässer. Die erste, unter Freycinet, hatte gewisse physikalische Beobachtungen zum Gegenstand, und ihr geographischer Gewinn beschränkte sich auf die Untersuchung einiger nicht sehr ausgedehnten Theile von Timor und Waigiau, der Marianen und die Entdeckung der Insel Rose. Die zweite unter Duperrey durchgeführte große Meeresreise, bietet aber auch seine geographische Ausbeute von Wichtigkeit, wenn man die Durchforschung der Inseln Océan, einiger Gruppen der Carolinen und die Entdeckung von sechs bis sieben Inseln, so wie des Hogelew-Archipels ausnimmt. Die dritte und letzte, welche auf dem Atrolas ausgeführt wurde, bereicherte die Hydrographie mit der Aufnahme einer ununterbrochenen Küstenstrecke von 360 Lignes auf Neu-Seeland, eines großen Theils des Archipels Bitt, mehrerer Gruppen der Carolinen, des größten Theils der Insel Loyalty, einer Strecke von 120 Lignes an den Südwesten von Neuholland, endlich der ganzen Nordküste von Neuguinea auf eine Ausdehnung von 400 Lignes. Dazu kommt noch die Entdeckung von etwa 60 Inseln, Inselchen und Felsen, die bis dahin noch auf keiner Karte figurirt hatten. Diese drei Reisen, besonders die letzte, brachten unermessliche naturhistorische Sammlungen zutage; aber um Handel und Civilisation bekümmerten sie sich nicht.

Im Jahr 1818 und in den vier folgenden vollendete Kapitän King die Aufnahme der Nord- und Ostküsten Australiens. Begünstigt durch die Nachbarschaft und die Hilfsquellen der Kolonie von Port Jackson zeigte er sich würdig seines Vorgängers Flinders; den er sich zum Vorbild nahm, und die Lücken auf den Küstenarten Australiens füllten sich so ziemlich aus. Dieser Seefahrer hatte eine ähnliche Arbeit an der magellanischen Küste auszuführen, der er sich wahrscheinlich mit dem nämlichen Erfolg erledigt haben wird. Uebrigens schließt sich diesen schönen hydrographischen Operationen nur eine kleine Anzahl naturhistorischer Beobachtungen an.

Die russischen Seefahrer Krusenstern, Golownin, Regebur, Billingshausen, Schlimareff u. haben nach einander einige neue Inseln in der Südsee den bereits bekannten zugesetzt, und eine große Anzahl von Lagern entdeckt. Aber außer der von dem ersten bewerkstelligten Aufnahme der Ostküste der Halbinsel Saghalien haben sie sich mit keiner fortlaufenden Operation befaßt. In neuester Zeit scheint Kapitän Rütke in Betreff der Carolinen Alles erschöpft zu haben. Kommerzielle oder philanthropische Zwecke fannten ihre Reisen nicht.

Portlock, Ingraham, Blyth, Marchand, Turnbull, Bouquessuille und andere Kapitäne von Handelschiffen unternahmen gleichfalls Reisen nach diesen Meeren. Ihre Zwecke waren aber ausschließlich mercantisch, und wenn sie sich Verdienste um die Hydrographie erwachten, so geschah Dies nur zufällig. An die Civilisation der Bewohner jener Inseln dachten sie vollends nicht. Das Nämliche gilt von den zahlreichen Walfischfängern, welche seit dreißig Jahren den stillen Ocean in allen Richtungen durchstreifen. Weit entfernt, daß die polynesischen Stämme von ihren Besuchen Nutzen zogen, mußten sie sich glücklich schätzen, wenn sie von Seiten dieser fähnen Abenteurer keine Plünderungen und Gewaltthatigkeiten erlitten.

Die einzige Reise, bei der ein philanthropischer Zweck zum Grunde lag, ist die des Duff, der im Jahr 1796 von England abging, um Missionäre nach den Inseln der Südsee zu führen. Der Duff seyte auch wirklich mehrere Missionäre auf den Gesellschafts- und Freundschaftsinseln, so wie auf den Marquess ab. Wilson, der diese Expedition commandirte, richtete sich ganz nach dem reißigsten Sinne Derer, welche die Kosten verschossen und vollzog seinen Auftrag mit Eifer und Glück. Er machte einige Entdeckungen, aber von eigentlich geographischen Arbeiten, von mercantischen Fragen oder wissenschaftlichen Untersuchungen war nicht die Rede. Was die Missionäre anbelangt, so blieben die auf den Marquess nicht lange. Von neun Personen, die sich zu Tonga-Labou ansiedelten, wurden drei, acht Monate nachher, in einem Bürgerkrieg ermordet, und die übrigen entkamen auf einem Schiff, das gerade vorbeisegelte. Die auf Tahiti blieben sahen nach dreizehn Jahren ihre Bemühungen mit einem so vollständigen Erfolg gekrönt, daß seit dem Jahr 1822 keine Spur des alten Cultus uralter der alten Sitte (vergl. Anst. v. J. Num. 260 ff.) mehr besteht. Ohne Zweifel kann man dem beharrlichen Eifer der Missionäre den Beifall nicht versagen, wenn sie so viele barbarische Gebräuche zerstörten, welche die Menschheit entehrten; allein der Philosoph möchte auf der andern Seite fragen, ob sie ihre Aufgabe nicht überschritten, indem sie die Eingebornen den

Uebungen einer übertriebenen Andacht unterworfen, statt daß sie ihnen Gesaymac an solchen nützlichen Künsten und Gewerben einflößten, die sich mit dem Klima und den Erzeugnissen des Landes vertrugen. Unwillkürlich wird man durch den Anblick der unter das Joch der Methodisten gebeugten Wilden an das erinnert, was man von den verrufenen Missionen von Paraguay und Californien liebt. Auch auf den Sandwichinseln geht es mit der Befehrung zum Christenthum rasch vorwärts; nach den neuesten Nachrichten besuchten nicht weniger als 15,000 Eingeborne die Schulen und den Unterricht des Evangeliums. Allein beide Erfolge haben mit der Beschleppung der Eutdeckungsreisen Nichts zu thun. (V. f.)

### Neueste Nachrichten aus Australien.

Nach einer kürzlichen Debatte im Parlament scheint es, daß der englischen Regierung keine Nachrichten vom Schwannfluß zugestommen sind, die über den Januar 1850 hinaus reichen; indessen hat man den Hobart Town Courier, ein sehr gut redigirtes Blatt, in England bis zum 14 August, und damit Berichte von ziemlich neuem Datum über jene Kolonie erhalten. Man erzählt z. B. über die neue Zeitung, die daselbst herauskommt, Folgendes: „Die westaustralische Zeitung ist auf steines Papier geschrieben, und der Preis, 3 Schill. 6 Den., ist mit rother Tinte darauf bemerkt. Der Herausgeber scheint aber kein starker Gelehrter zu seyn; denn bei manchen Worten fehlt es an der Orthographie und bei manchen Perioden an der grammatischen Verknüpfung.“ „Was das Wetter betrifft,“ heißt es darin ferner in einem Schreiben vom 1 Juni, „so haben verschiedene ungünstige Umstände zusammengewirkt, die Erwar- tungen der Landwirthe zu trüben. Die Ernte ist sehr zurück. Durch die kalte Trockenheit, welche anhaltend herrschte, wurde der Boden zu hart, so daß es mit dem Wachsthum nicht voran wollte. Zuletzt haben wir einige erschröckende Regen gehabt, deren gute Wirkung sich nicht verbarg; allein Getraide und Futterkräuter haben zu viel gelitten, als daß sie sich so leicht erholen könnten. Daher sieht es mit den Vorräthen nicht am Besten aus, und wir müssen noch weitere Bestimmungen in Vandalienland machen. Schon jetzt harren gegen zwietausend Männer täglich der Ankunft der Eliza, welche mit einer Ladung aus Hobart Town eintreffen soll.“ Ein späterer Brief vom 8 Juni aus Perth beklagt sich über eine Augenkrankheit, welche fast die meisten Einwohner befallen habe; doch gehe es im Ganzen besser, als man nach den vielen aufgestreuten nachtheiligen Gerüchten auswärts glauben werde. Wie der Briefsteller versichert, so nimmt die Ausbreitung der Kolonie rasch zu, und man ist bereits bis Kap Newwin vorgerückt, wo eine ansehnliche Bai ist, in welche ein großer See durch einen seichten, drei bis vier Fuß tiefen Kanal ausmündet. Der See selbst empfängt viele Flüsse aus dem Innern; den bedeutendsten derselben hat man Blackwood getauft, und fünfzig Kolonisten haben sich an seinem Ufer angesiedelt, mehrere werden folgen; auch soll eine Abtheilung Truppen hin verlegt werden, sobald die Besatzung in Perth eine Kampagne übersteigt. Bei der Vereinigung des Sees mit dem Meer wird eine Stadt gebaut, die, wie der Distrikt, dem Herzog von Sussex zu Ehren Augusta heißen soll. Man zweifelt nicht mehr, daß das Land im Norden von Kalig: Georgs: Sund gut bleibe; wenigstens hat Dr. Wilson, der es auf siebenzig Meilen in dieser Strecke bereiste, dieses Resultat gefunden. Es ist eine schöne wellenförmige Ebene mit vielen nicht unbedeutenden Flüssen, von deren Zusammen- hang mit dem Meer er jedoch nichts Gewisses in Erfahrung brachte. Der Briefsteller machte mit dem Lieutenant: Gouverneur einen Ausflug nach Naturalistenbay, Geographenbay und der Küste zwischen dem letzteren Punkt und dem Schwannfluß. In Port Leschenault ließen sie eine Abtheilung von dreizehn Soldaten mit einem Sergeanten und Chirurg. Die Gegend schien ihnen vorzüglicher als irgend eine, die er gesehen, die am Schwann- fluß ausgenommen. Ein so treffliches Holz, meist eine Art rothes Maho- gonibolz, giebt es nirgends sonst; eben so nirgends einen gleich nicht an der See guten Boden, der aus einer braunen Erde besteht und viele Meilen landeinwärts und über die fünf bis sechs Stunden entfernten Berge so fort- dauert. Diese Einsenung behalten die Berge auf der ganzen Strecke vom Schwannfluß; aber hinter Leschenault wenden sie sich südlich, und von Naturalistenbay und Geographenbay aus sind sie nicht mehr sichtbar. Die südliche Bergkette ist sehr schön und sandig, und das Ende einer Berggruppe, Roc'hette genannt, die ungefähr zwölft M. (von N nach S) in der Länge mißt, und aus dem Thal an ihren beiden Enden einen schönen Fluß entsendet,

der in Port Leschenault ausfließt. Der Collic, der nördliche Fluß, ist der schönste, und wenn man über eine Bank an seinem Eingang weg ist, für große Boote auf eine Strecke von zwanzig M. schiffbar; an seinen Ufern soll dort eine Stadt gegründet werden. Ein anderer Fluß, der durch eine beträchtliche Zerstückung des Gebirgs (Talbots Thal) einige Stunden nördlich von dem Collic fließt, fällt in diesen, etwa zehn Meilen ober seiner Mündung. Die beiden Ufer dieses Flusses sind durch die Nieder- lassung des Obristleutnants Latour bis auf eine Ausdehnung von hundert- tausend Morgen besetzt. Der Preston, der südliche Fluß, ist gleichfalls von der Mündung bis an die Berge besetzt; eben so der größte Theil des Raums zwischen ihm und dem Collic; man kann ihn sieben M. hinauf befahren; hier wie an der Mündung von Port Leschenault, welcher so- genannte Hafen nichts Anderes ist, als eine sieben bis acht M. lange und zwei bis drei M. breite Lagune, mit einer Tiefe von vier bis fünf Fuß, auf der Meeresseite, werden Städte angelegt. Die Flüsse nördlich von Port Leschenault fließen in ähnliche Wasserbehälter; der nördlichste ist der Murray, der auf der Nordseite des Kap Bouvard mündet. Er bildet die Gädgränze von Peels Ländereien, welche sich von da über die Gebirge erstrecken. D er nicht zu rechter Zeit aus England eintraf, so erhielt er das ursprünglich für ihn bestimmte Land nicht; er kann jedoch mit dem Tausch zufrieden seyn. Endlich bemerkt der Hobart Town Courier in Bezug auf Vandalien- land, daß man Hoffnung hat, bald mit den heimischen Stämmen ein freunds- schaftliches Verhältniß hergestellt zu sehen. Hr. Robinson hatte einen Aus- flug ins Innere gemacht und längere Zeit allein in ihren Lagern zugebracht. Man gedenkt jetzt auch in Vandalienland chinesische Arbeiter einzuführen; doch will man den Versuch noch nicht aufgeben, die Eingebornen einem thät- igen Leben zu gewinnen.

### Frische Rechtsfälle.

In Altkenny erregte die Klage eines Mädchens, Namens Maria Kennard, gegen den Zahlmeister eines Regiments, Kapitän Richard J —, großes Aufsehen. Er war in Templemore einquartirt, und hatte sich in einen vertrauten Umgang mit dieser Person etabliert, die er wie ein Porcellän: Gefäß betrachtete, das noch keine Beschädigung erlitten hatte. Wie diese Diana der Kasteren behauptete, gab er ihr, bevor sie Temples- more verließ, ein lateinisch geschriebenes Zeugnis, in welchem er den Na- men eines Vater Kesham nachahmte, der ihre Heirath mit einem gewissen Jacob Smith bestätigte. Dieses Document, welches mehrere achtbare Männer als die Handschrift des Kapitäns beschworen, verursachte, daß man sich auf Kosten des Regiments lustig machte. Doch der Hauptgrund der Anklage war eine Verschreibung auf zweihundert Pfund, von dem Ka- pitän angeblich auf den Fall angesetzt, daß er aus irgend einer Grille die Dufinea wegguschicken für gut fände. Die Richtigkeit dieser Urkunde sollte erwiesen werden. Mehrere Briefe des Kapitäns, die vorgelegt wurden, erregten ein allgemeines Gelächter. Sie enthielten so viele widersprechende Behauptungen, daß der ganze Fall zweifelhaft wurde, bis eine ganze Schwabren Dragoner dem Gerichte Zeugnis ihrer näheren Bekanntschaft mit Miß Maria Kennard ablegte, deren Anwalt sie Anfangs als eine neue Auflage von Sterne's Maria darstellen wollte, und nun durch die empfind- same Wendung der Sache sehr betrübt war. Das ganze Lager hatte die Kunstbezeugungen der Dame getheilt, während der Kapitän der Einbil- dung lebte, dieses Monopol allein zu genießen. Es war unmöglich, dem Angriff eines ganzen Regiments mit gestärktem Bajonnet zu widerstehen. Die Angelegenheit für die Ridgerin war nun gänzlich verderben; doch schien der Kapitän die traurigste Rolle dabei übernommen zu haben. So vor- theilhaft auch die Entscheidung für ihn ausfallen mußte, so wenig doch der Sieg vor Gericht seine romantische Niederlage nicht auf. Sein Aussehen zeigte klar, daß der gänstige Ausspruch ihn über die Öffentlichkeit der Geschichte nicht trösten konnte.

### N o t i z.

Hr. Igiereto aus St. Petersburg kündigt die Erscheinnung eines Werks an, welches die Beschreibung eines neuen Verfahrens, um die Lustbalone gegen den Wind zu treiben, enthalten soll. Er behauptet die Anwendbar- keit desselben Principis auf die Bewegung von Wägen u. s. w. ohne Hülfe von Zugthieren oder Dampf.



# Das Ussland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 22.

22 Januar 1831.

### Die Kosaken.

Von Prof. J. E. Petri in Gersfurt.

Die Kosaken sind von jeher Rußlands mächtigstes Kriegsvolk gewesen, weshalb auch die verschiedenen Beherrscher dieses Reiches jeder Zeit einen vorzüglichen Werth auf diese Truppen gelegt und sie in ihren Kriegen als einen Hauptbestandtheil ihrer Waffenmacht haben auftreten lassen. Ihre vornehmsten Wohnsitze sind am Don, Dnepr, Ural, an der Wolga, in der Ukraine und am schwarzen Meere, wo sie in Stanizen, d. h. Städten, Flecken und Dörfern leben. Ihr Name kommt wahrscheinlich von dem tatarischen Worte Kasal her, welches einen freien, unsklaven, herumziehenden und unansässigen Menschen bedeutet, der leicht bewaffnet ist und von Raube und Kriegsbeute lebt. Das sind nun freilich die heutigen Kosaken nicht mehr, denn sie besitzen Grundeigenthum und treiben Ackerbau; aber wild, zum Theil noch roh, kriegerisch und raubsüchtig sind sie noch immer, dabei stets beritten, streitfertig und zum Aufbruch bereit. Sie müssen, sobald ein Aufgebot von ihrem Ataman erfolgt, ungesäumt aufstehen und im Auslande so gut wie im Vaterlande Kriegsdienste thun.

Jeder Kosak kleidet und bewaffnet sich auf seine eigene Kosten, und bringt sein Pferd mit in den Dienst; denn er dient nicht leicht zu Fuß. So lange er Dienste thut, erhält er monatlich einen Rubel in Silber, oder vier Rubel in Baubnoten Gold, sein Deputat Mehl oder Grütze und für sein Pferd Heu und Hafer. Ihre Gesamtzahl mag an 800,000 Mann betragen, die ihren gemeinschaftlichen Ursprung aus der Ukraine, dem jetzigen Kleinrußland, herleiten, sich aber seit 1570 in mehrere Stämme theilten, von denen sich der zahlreichste am Don niederließ; wo er, durch russische Freiwillige vermehrt, bald einen für sich bestehenden Freistaat unter dem Namen der don'schen Kosaken bildete, und später der zweite Hauptstamm vieler Nebenstämme wurde.

Das ganze Korps dieser don'schen Kosaken, ungefähr 50,000 Mann stark, ist in Volls (Regimenter) eingetheilt, welche von Polkowniks kommandirt werden. Jeder Voll besteht aus mehreren Sots, Kompagnien zu 100 Mann, mit Sotniks an der Spitze. Die Stanizen oder befestigten Plätze liegen meistens an den Hauptflüssen ihres Landes; Tscherkassk und Ural'sk sind die größten. Jene Stadt am Don enthält über 2000 Häuser und 15,000 Einwohner, und ist der allgemeine Waffen- und Handels-

platz dieses kriegerischen Volks; diese, am Ural, in der Statthalterschaft Astrachan, der Hauptsitz der ural'schen Kosaken, hat 2000 meistens hölzerne Häuser und 16,000 Einwohner. Außer diesen beiden Hauptstanizen sind noch 118 in dem ganzen Gebiete der don'schen und etwa 60 in den Ländern der übrigen Kosaken. In den meisten dieser Ortschaften hat ein Sot mit einem Sotnik seinen Sitz; in manchen mehrere Sots. Jeder Ort hat aber auch noch seinen eigenen Ataman oder Vorsteher, welcher unter dem Ataman des Volks steht. Alle diese Atamane stehen unter dem Ataman der ganzen Völkerschaft, dessen Residenz Tscherkassk ist. Die Zeichen seiner Würde sind, eine roth überzogene Standarte und ein Kommandostab (Bulawa), die ihm stets vorgetragen werden und ihn im Lager und im Treffen kenntlich machen.

Das Genie dieses Volks übertrifft Alles, was man sich von einem noch halb rohen Volke nur denken kann. Etwas sehen, begreifen und nachahmen, ist selbst bei schweren Kunststücken für sie das Werk einer kurzen Zeit, und es fehlt ihnen nur an tüchtigen Schulen und bildender Anleitung, um bald alle fremde Künstler und Handwerker bei ihnen entbehrlich zu machen. Sie sind Freunde von Ordnung und Reinlichkeit im Hause, aber auch mitunter, wenn sie es haben können, von Gemüthlichkeit; Hang zum Nichtsthun und zur Schwelgerei nebst der daraus entspringenden Geldbegierde sind ihre Hauptlaster. Ihnen opfern sie Alles auf, und im Rausche des Branntweins, den sie über Alles lieben, so wie im Jorne, sind sie der ärgsten Ausschweifungen und der entsetzlichsten Grausamkeiten fähig. Sonst rühmt man ihre Treue und Anhänglichkeit und ihre Erleuchtetheit für die geringsten Wohlthaten. Mit einzigen Kopfen kann man oft mehr ausrichten als in andern Ländern mit so vielen Thalern.

So gesetzt sie aussehen, so ist doch Frohsinn und muntere Laune ihnen nicht fremd. Spiel, Musik, Gesang und Tanz, dürfen bei ihren Zusammenkünften nicht fehlen. Alle ihre Geberden und Handlungen verrathen etwas Festiges, Leidenschaftliches, Kriegerisches. Immer und überall begleitet den Kosaken der Stolz des Mannes und des Kriegers, der sogar in dem ersten Liebesantrage etwas Erniedrigendes fühlt, ihn, gegen die Sitte aller Völker, von weiblicher Seite erwartet, und dann noch, nach Art unserer Spröden, Schwierigkeiten affektirt, die erst nach Verlauf einiger Zeit zum Vortheil des Mädchens endigen. Diese Sitte scheint mehr sonderbar, als albern, hat aber im Uebrigen ihre guten Folgen, weil sie der erste und entscheidende Schritt zur Anerkennung der Herrschaft des Mannes

nes ist, die bei und erst nach Ueberwindung mancher Schwierigkeiten errungen wird. Selten hört man unter den Kosaken von unglücklichen Ehen oder Ehescheidungen, und die Frau folgt ohne Widerrede dem gebietenden Worte, ja schon dem bloßen Wink ihres Mannes.

Die kleinrussischen Kosaken (in der Ukraine) nähren sich vom Ackerbau und von der Viehzucht, gelegentlich auch vom Rauben und Plündern. Sie besigen mancherlei Freiheiten und eigenthümliche Vorrechte, welche ihnen die vormaligen Könige von Polen ertheilten. Man darf sie nicht mit den nicht mehr vorhandenen japorogischen Kosaken verwechseln, welche ein rohes, unbändiges, grausames, räuberisches und blutdürstiges Volk waren, die schrecklichsten Gräueltathen an ihren Nachbarn verübten, Weiber und Kinder ermordeten, und deswegen unter der Regierung und auf Befehl Katharina's II zu Tausenden hingerichtet und mit dem Andenken ihres Namens gänzlich ausgerottet wurden.<sup>\*)</sup> Die ukrainischen Kosaken haben einen menschlicheren Charakter, sanftere Sitten. Durch die Einreihung der streitbaren Mannschaft in stehende Regimenter mit einer der heutigen Kriegssitte angemessenen Kleidung, Bewaffnung und Disciplin haben sich manche ihrer rohen Seiten abgeschliffen. Keiner entzieht sich so leicht dem Kriegsdienste, weil eine allgemeine Verachtung den treffen würde, welcher es thäte. Ihre Tapferkeit und Unerfrockenheit ist ohne Gleichen. In dem vorletzten Türkenkriege wollte der russische General W. einst im Winter über einen Fluß gehen, von dem es ungewiß war, ob das Eis stark genug sey, die Last der Truppen und der Artillerie zu tragen. Es wurden daher 300 Kosaken befehligt, den Versuch zu machen, was sie ohne Widerspruch mit dem größten Gleichmuth thaten. Kaum aber hatten sie die Mitte des Flusses erreicht, als das Eis einbrach, und alle ohne Rettung umkamen. Man bewies nun, daß es unmöglich sey, über den Fluß zu kommen, gab das Unternehmen auf, und dachte des Menschenverlustes weiter mit keinem Worte. Dergleichen halbschreckende Wagnisse sind überhaupt bei den Kosaken nichts Seltenes.

Vor der Schlacht bei Chotiu in einem der neuern Türkenkriege lagerte das russische Heer unter dem Fürsten Gallizin dem türkischen gegen über, und wurde durch die Kühnheit einiger arabischen Spahis, die sich von den russischen Vorposten einen Kopf nach dem andern holten, sehr beunruhigt. Besonders brachte den General, der diesem Unwesen lange mit verbissenem Mergel zugeesehen hatte, die Unverschämtheit eines Arabers, der nach und nach 13 Russen die Köpfe abhieb, nicht wenig in Harnisch. Er ließ einen ihm bekannten, gut berittenen und tapferen Kosaken kommen. „Du!“ redete er ihn an, „siehst Du dort jenen Dieb? Geh, hau dem Kerl den Kopf herunter und bring ihn hieher!“ — „karascho!“ antwortete der Kosak; „bringst Du mir ihn nicht; so kostet es Dich den beinigen!“ — „karascho, karascho,“ (gut, schon gut) war die Antwort des Kosaken, der endlich nach einem langen und gefährlichen Kampfe sich seines Auftrags durch Ueberbringung des Kopfes zur Zufriedenheit seines Obern vor dem Angesichte der Armee und anderer Zeugen entledigte. Außer dem Kriegsdienste wird

weiter gar Nichts von ihnen gefordert, weder Abgaben noch Frohendienste. Im bürgerlichen Leben haben sie wenige und ganz einfache Geseze, über welchen jedoch strenge gehalten wird, und die Pflichten, die man ihnen von Jugend auf einschärft, lassen sich auf die zwei — Achtung gegen das Alter und unbedingten Gehorsam gegen den Hettman reduciren. Denn auch im Frieden bleiben alle männlichen Bewohner ihres Landes bis zum hohen Alter als Soldaten in ihre Polls eingetheilt, so daß gewöhnlich ganze Familien in einem Poll zusammenbienen, welches nicht nur Einigkeit, sondern auch, bei der gewissen gegenseitigen Hülfe in Gefahren, Muth erzeugt. Jeder Kosak weiß, wenn er zum Kriegsdienste gefordert wird, daß er sich bei seiner Kirche als dem allgemeinen Sammelplatze, einzufinden hat, und kennt sowohl seinen Sotnik (Kapitän), als seinen selbstgewählten Polkomnit (Obersten). In der Regel besteht ein Poll (Regiment) aus 5 Sotnen, und jede Sotne aus 100 Pferden, die auch ihre eigene Standarte oder Fahne hat, welche gewöhnlich mit dem Bilde eines Heiligen, oder mit einer Waffe geziert ist. Der älteste Kosak trägt sie als eine Auszeichnung. Außer dem Sotnik steht bei jeder Sotne noch ein Pjatesätnik (Offizier über 50 Mann) und ein Dessätnik (Unteroftizier über 10 Mann.) Mehrere Polls kommandirt der Hettmann, welcher Generalrang hat.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens.

(Fortsetzung.)

Der, unter 42° 25' oder 42° 55' Br., zwischen Korgos an dem Ufern des Ili und Kutsché in der kleinen Bucharei gelegene Vulkan gehört der Kette des Thian-schan an; vielleicht, daß er sich an dem nördlichen Abhang desselben, drei Grad östlich von dem See Issik oder Temurtu, befindet. Die chinesischen Schriftsteller nennen ihn Peshan (Montblanc), Ho-schan und Aggie (Feuerberg.)<sup>\*)</sup> Man weiß nicht mit Bestimmtheit, ob der Name Peshan so viel besagen will, daß sein Gipfel die Linie des ewigen Schnees erreiche, was das Mini-

<sup>\*)</sup> Alapreth am 2. D. S. 110 und Mémoires relatifs à l'Asie Th. 2, S. 558. Abel Remusat im Journal asiatique Th. 5, S. 45, und in der Description de Khotan Th. 2, S. 9. Die von Alapreth mitgetheilten Notizen sind die vollständigen und hauptsächlich aus der Geschichte der Donastie Ming geschöpft. Abel Remusat hat die japanische Uebersetzung der großen chinesischen Encyclopädie benutzt. Die Wurzel ag in dem Wort aggie bezieht sich im Hindustanischen nach Alapreth Feuer. Eine Zweifel wurde im S. des Peshan, in den Umgebungen von Chotan, in der Nähe des Thian-schan wahr von unserer Ura Sanskrit oder eine mit diesem verwandte Sprache gesprochen; indes im Sanskrit würde Feuerberg agni ghri heißen. Hrn. Böpp zu Folge wäre aggie kein sanskritisches Wort. (Die Wurzel ag bedeutet in allen Sprachen Hindustan Feuer, dieses Element heißt im Hindustanischen ag und die Form agi hat sich noch in der Sprache von Peshan erhalten. Das Wort agni, womit man im Sanskrit gewöhnlich Feuer ausdrückt, lautet wie agni im Peshan, agni im Russischen, und ignis im Lateinischen von der nämlichen Wurzel. Al.)

<sup>\*)</sup> Man vergleiche Hammarde's Reise nach der Ukraine, erster Theil, S. 168. folg. Gotha, bei Ettinger, 1787.

zum der Höhe dieses Gebirgs wäre, oder ob er bloß die glänzende Farbe einer mit Salz, Bimsstein und zerlegter vulkanischer Asche bedeckten Spitze andeutet. Ein chinesischer Schriftsteller aus dem 7. Jahrhundert sagt: „Zweihundert Li (oder 15 Lieues) nördlich von der Stadt Chuei tscheu (heut zu Tag Kutsché, unter 41° 37' Br. und 80° 35' öst. L. nach den astronomischen Beobachtungen der Missionäre in dem Lande der Eleuther) erhebt sich der Veschan, der ununterbrochen Rauch und Feuer ausstößt. Von da kommt das Ammonialsalz; auf einem der Abhänge des Feuerbergs (Hoschan) brennen alle Steine, schmelzen und fließen einige Duzend Li weit. Die flüssige Materie wird hart, wie sie sich abkühlt.“ \*) Die Bewohner bedienen sich derselben bei Krankheiten als eines Heilmittels; \*\*) man trifft daselbst auch Schwefel.“

Klaproth bemerkt, daß der Veschan heut zu Tage Chalar \*\*\*) genannt werde, und daß nach dem Bericht der Bucharen, welche mit dem Ammonialsalz (chin. nao scha, pers. nuschader) nach Selbirien handeln, das Gebirg im S von Korgos so reich an dieser Salzart sey, daß die Einwohner darin dem chinesischen Kaiser ihren Tribut entrichten. In einer neuen Beschreibung Centralasiens, die im J. 1777 in Velling erschien, liest man: „die Provinz Kutsché bringt Kupfer, Salpeter und Ammonialsalz hervor. Diese letzte Substanz rühret von einem Ammonialberg im N der Stadt Kutsché her, welcher voll Höhlen und Klüfte ist. Im Frühjahr, Sommer und Herbst füllen sich diese Oeffnungen mit Feuer, so daß bei Nacht das Gebirg wie von tausend Lampen erleuchtet scheint. Niemand kann sich alsdann nähern. Nur im Winter, wenn die Menge Schnee, welche fällt, das Feuer auslöscht, suchen die Eingebornen Ammonialsalz zu sammeln, bei welcher Arbeit sie sich ganz auskleiden. Das Salz befindet sich in Höhlen, in Form von Stalaktiten, so daß es schwer hält, es los zu machen.“ Der Name tatarisches Salz, welchen das Ammonialsalz von Alters her im Handel führt, hätte längst

die Aufmerksamkeit auf die vulkanischen Erscheinungen des innern Asiens richten sollen.

(Fortsetzung folgt.)

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Die Cloacen thuen ohne Unterlaß von den Thürmen. Frauen, Kinder, Pferde spannen sich an Steinlasten. Männer umarmen sich auf den Straßen, sprachlos, nur Thränen in den Augen. Hier, hinter einem Thore, versucht ein Mädchen die Uniform ihres Bruders anzulegen; ihre ungebildete Hand zerreißt das Band am Schnürleiste; der Thorschweller will die Fäden ihrer schwarzen Locken nicht fassen; sie schneidet sie ab und wirft sie in den Schnee hin. Knaben pugen dort an Schießgewehren und drücken dabei in ein Stück schwarzes Brod; auf der Terrasse des Belvedere ruft ein alter Mann: „Hier sind Waffen!“

Die Beresina rollt über unsere Feuerstühle hin. Seit achtzehn Jahren gerinalmt sich in ihren Abgründen das Eis an den metallenen Wänden, die sie damals verschlungen hat. Eine finstere Todeserinnerung schwebt über ihren Wassern. Die Polen werden den rastlosen Strom aus seinem Bette zwingen und unsere alten Waffen aus seinem Grabe zur Auferstehung rufen; sie werden Mann an Mann mit den Tataren kämpfen. Das Blut der Russen ist gut, die Streppen zu hängen und den versengenden Reif hinwegzuwaschen. Müssen! Die Hufe Eurer ständigen Renner werden Funken schlagen aus dem rothen Granit von Wilna. Ja, wie sehen Das ist! Paris ruft Euch jubelnd seinen Beifall zu!

Wohlauf! In Mostau kocht Euch Eurer Freiheit! Willst nach Norden, nach Süden! Europa, Mahmad, die Belgier, Perser, Griechen werden sich erheben. .... die Fahne der Propheten wird über Nowogorod sich entfalten; die Osmanen werden über den Balkan den Urat übersteigen! Ein neuer Kreuzzug ist verhängt; aber nicht Rom ist es, das ihn andrückt. Da braucht es keinen begeisterten Apostel, um ihn zu predigen; ein wahrhaft heiliger Krieg ist es, und jeder freie Mann ist sein Prediger. Wenn die Wölfe ihre Höhlen verlassen, umstellen sie die Jäger in einem weiten Bogen, der immer enger um das glühende Wild sich zusammenzieht, mit einem Schlag es zu erlegen. So muß es mit Mostau werden!

Welch ein Kampf! Die Welt scheint anzuhäufeln von dem Flammen-schweif des Kometen; der Vesuv rollt dazu wie fernere Trümmelwirbel. Wir sagen Lebewohl den Ufern der Seine; unsern Dächern, unsern Mästern, unsern Opfern! Dann wird ein Tag kommen, wo aller Gedanken, wo aller Blide haften auf einem Schlachtfelde; dort wird das Schicksal der menschlichen Vernunft entschieden werden, wie ein Streik um den Besitz einer Geliebten. Und nach diesem Tage der Entscheidung steht ein Jeder zum heimischen Herde zurück, der Eine mit einem Arme weniger, der Andere mit einer Kugel in der Seite; die Jünglinge klingen wunderbarlich von fremden Worten und von einer Freiheit für Jahrhunderte. Dies wird das Schicksal der Civilisation und der Sprachen seyn.

Doch, ach, noch währet der Kampf! Wir aber haben eine Bibliothek, von heute auf morgen bequem zu lesen, und eine Deputirtenkammer; Was brauchen wir auch Mehr? Man liebt den Monitor. Hr. So und So ist Staatssekretär geworden! Die Gazette libérale und Ferdinand der Katholische versprechen Institutionen!

Aber Warschau steht in Flammen! Ein Band der Verbrüderung schlingt sich durch das Glück und Unglück Polens und Frankreichs. Auf! Voran! Ein ganzes Volk wriht sich dort dem Tode! Seine Stadt wird zu einem einzigen Walle; die Kirchen verwandelt sich in Pulvermähnen, die Paläste in Splüster; an allen Thoren stehen Karren mit Piken zur Vertheilung. Die Juden senden aus Frankfurt harte Thaler und weiche Charvaten. Die Befestigungen wachsen aus dem Boden. Wer sind die Arbeiter? Herd, ein Kloster öffnet seine Pforten. Mönche, das Kreuz ihr voran, wachen im feierlichen Zuge an die Arbeit; ihre Gebete rufen Gott um Segen an für die vaterländische Erde, die sie zu ihrer Vertheidigung zu Wällen aufstärken wollen. Diese Priester haben jetzt nicht Zeit, die Messe zu lesen; ihre Predigten sind die Namen des Ruhms; ihr Gottesdienst ist der Dienst des Vaterlandes.

Indeß ruhen die Emancipen des Konstantin's auf Eibertenen oder Stel-

\*) In der Geschichte der Dynastie der Thang heißt es, wo von Kava die Rede ist, daß sie wie zerlassenes Schmalz fließen. Kl.

\*\*) Nicht der Kava, sondern der Salzhellischen, die sich auf ihrer Oberfläche aussetzen.

\*\*\*) Der Veschan der alten Chinesen führt den türkischen Namen Eschil Bask. Eschil bedeutet eine kleine Art Kamel und Bask Kopf. Schwefel giebt es daselbst in Menge. Der Eschil Bask ist einer der hohen Berge, die zur Zeit der Dynastie der Wei, im 5. Jahrhundert, im NW das Königreich Chueitshu (Kutsché) begrenzen; er ist der Höhe span unter den Gai (in der ersten Hälfte des 7. Jahrhunderts). Aus der Geschichte dieser Dynastie erzählt man, daß dieser Berg immer Feuer und Rauch von sich giebt, und daß man auf ihm das Ammonialsalz sammelt. Nach der Beschreibung der Westländer, einem Anhang der Geschichte der Dynastie Thang, hieß der fragliche Berg damals Uglie Thian-shan (was man Berg der Feuerfelder übersetzen könnte) oder Veschan (Montblanc); er lag im N der Stadt Nioo und es ging ein beständiges Feuer daraus hervor. Nioo (oder vielleicht Tsoo, Hier, Tsoo) war die Residenz des Königs von Chueitshu. Der Eschil Bask liegt im N von Kutsché, 200 Li westlich von dem Chan tengri, welcher einen Theil der Kette des Thian-shan ausmacht. Er hat eine sehr große Breite, und man gewinnt daselbst noch gegenwärtig viel Schwefel und Ammonialsalz. Der Fluß Eschil Bask geht, der im E der Stadt Kutsché fließt, und nach einem Lauf von 200 Li in den Ergasien fällt, nimmt hier seinen Ursprung.



ten sich mit großer Ernsthaftigkeit, als gäbe sich noch Jemand die Mühe, ihnen zuzuhören. Wie mancherlei sind doch die Wege zum Himmelreich!

O! Wie werden wir glücklich werden; ich weiß zwar nicht, wann; aber Dieß kann nicht ausbleiben: der Prinz Hohenlohe hat es gesagt; Hr. von Kerguelen, sein geringerer Jünger als der heilige Wundermann, hat es auch gesagt, und die Quetzilernen, welche der Mathieu Laensberg der treuen Partei ist, kündigt es jeden Morgen ungewöhnlich und in den tröstlichsten Ausdrücken an: Wir werden bald glücklich seyn; denn der Tag der prophezeiten Auferstehung kommt heran. Der vortellste es ist. Das weiß man so eigentlich noch nicht; aber genug, daß er herankommt. In allen guten Salons und auf allen guten Schiffen, wo man ein Asil gegen die Furcht gesucht hat, und wo unsere schaden Witwen von dem Dämon der Revolution bewacht werden, wie weilsand Andromeda von dem äthiopischen Ungeheuer, sagt man sich's in's Ohr. Aber wer ist denn der Versuch, der den schrecklichen Drachen bändigen wird? Er nennt sich Heinrich V; der Jesuitismus ist das Füllgefäß, das er bestigen wird, und bis dieses gesättigt ist, läßt er sich einweilen im Reiten auf einem großen Schwingpferd von Pappenstedt, das ihm der gute Papa X am St. Karistag geschenkt hat. Ja, Heinrich V ist zum Abrenn Heinrichs IV bestimmt, und um ihn für die Regierung vorzubereiten, läßt man ihn Maitre's Henriade lesen. Es macht sich Alles aufs Erbaulichste zurecht. Sprachmeister ist Madame; Meister der Staatskunst ist der gute Papa, unterstützt in seinem Kurs von Hrn. von Ratis; denn in Holyrood hat es außerordentliche Professoren für die Lehrtühle der Geschichte und der Politik so gut als in der Rechtschule und im Kollegium von Frankreich. Die Sectionen des Herzogs von Bordeaux drehen sich seit einiger Zeit um den zehnten Gesang des Gedichts von der Ligue. Nichts rührender als der Kommentar des alten Königs zu dieser Stelle:

Helas! du Dieu vivant c'est la brillante image,  
C'est un roi bienfaisant, le modèle des rois;  
Nous ne méritons pas de vivre sous ses lois;  
Il triomphe, il pardonne, il chérit qui l'offense.

„Heinrich, Du wirst vor Ostern König. St. Hohenlohe hat es prophezeit, und er hat sich nur ein Mal getäuscht, als er behauptete, ich würde auf dem Thron von Frankreich sterben. Du wirst König. Damit Dich das Volk gern hat, mußt Du gut seyn. Das Beispiel unser erlauchter Vorfahren, Heinrichs IV, das Deines erhabenen Großvaters, Ludwigs XVIII, und mein eigenes Beispiel müssen Dir zeigen, daß ein Fürst seine Macht allein auf Gnade gründen kann. Merkt Dir daher die Verse wohl, die Voltaire, der ein rechtschaffener Mann war, als er die Henriade schrieb, gleichsam ausdrücklich für Dich verfaßt hat?“ „Ja guter Papa; ich weiß sie fast schon auswendig.“ „Sei ein wohlthätiger König, mein Sohn, sobald Du zurückgekehrt seyn wirst; dotire die Krieger, die jetzt verdrückt sind; überhäufe Deine treuen Diener vom Adel und der Geistlichkeit mit königlichen Verehrungen; laß Wein und Bratvögel durch Deine Gendarmen unter das Volk austheilen. Heinrich IV schickte den Belagerten durch seine Plaqueurs und Hellebarbiere Lebensmittel zu.“ „Ja, guter Papa, ich werde Hrn. Tharion und meinen guten Freund Ratis recht reich machen, und allen Armen, denen ich begehre, einen Sous schenken, wenn sie einen Beichtzettel haben.“ „Charmanter Kind, Du verstehst es fast schon so gut, als Dein Großvater. Ja, lieber Sohn, Du triumphirst mit dem Beistand der Altkrieger; die wir erwarten, und die ich seit fünf Monaten Hülf versprochen.“ „Wenn sie aber nicht kommen, guter Papa?“ „So triumphirst Du doch, Heinrich. Die guten Royalisten bleiben Dir gewiß.“ „Wo waren sie denn, guter Papa, an dem Tage, wo man so schief?“ „Sie waren auf dem Lande.“ „Ach ja, auf der Jagd, wie Du.“ „Hast Du geflegt, so vergißst Du, wie Heinrich IV, und noch mehr, wie ich und wie Dein lieber Großvater. Allgemeine Amnestie mit Verzeihungsgeldern und zwei bis drei Beards. Sieh, ich erließ die Ordennungen nur dem Volk zu lieb, ob ich gleich beleidigt war, und das Volk war sehr unanständig, daß es mich verjagt hat.“ „Ja wohl!“

Man kündigt ein pikantes Werk an: Reisen einer Volksdame. Die Reisende verließ Paris im August 1830, setzte einen Fuß nach England und gab mit dem andern Wellington einen Tritt, daß er umfiel; sie versagte sich nach Belgien, wo Teichmann sich in sie verliebte; die Ehegeschick

lung Bräutigams vom Vater Wilhelm war die Folge. Hierauf nahm sie ihren Weg nach einem gewissen Herzogthum Braunschweig; hier bekam sie Streit mit der Mätresse des Fürsten; unsere Pariserin war aber die Stärkere. Sie trieb ihr Wesen zumal in Gardinien, wo sie dem König einen Rosenstüber gab, und in Polen, wo sie die Rosen erschreckte, und in China, wo sie bis auf Weiteres etwas mehr Achtung gegen die Kaiserin empfiehlte. Man weiß noch nicht, wie viel verbesserte und vermehrte Ausgaben das französische Werk, das man in alle Sprachen übersetzt, erleben wird.

Die Israeliten in Frankfurt geben der polnischen Revolution zwei Millionen. In Paris ist ein abseuristischer Baron, erst Jude, dann Candidat des Königthums Jerusalem, der Nacht gegen Nacht an Moses laus Geld verkauft. Die Juden ohne Vaterland sind wenigstens Patrioten, der pariser Jude ist nur ein Vater.

Gabriel, der tapfere Verteidiger Athens, schließt seinen letzten Tag's befehl an die Nationalgarde von Paris mit den Worten: „Junge Männer, wie viele Lorbeeren verspricht Ihr unsern alten Tagen. Auf Wiedersehen auf dem Schlachtfeld!“ Unter Freunden ist es nicht gewöhnlich, daß sie lange scheiden.

### Prüfung in dem ägyptischen Institut in Paris.

Der Scheich Resaf, einer der ausgezeichnetsten der ägyptischen Zöglinge in Paris, der im Begriff steht, in sein Vaterland zurückzukehren, wurde am 19 October, in Gegenwart mehrerer angesehenen Orientalisten, von Zornard geprüft. Er hatte sich den Beruf des Uebersetzers gewählt, und so handelte es sich darum, auszumitteln, ob er die erforderlichen Fähigkeiten dazu besaß. Zuerst las man das Verzeichniß von zwölf Schriften oder Fragmenten, welche Scheich Resaf in dem letzten Jahr aus dem Französischen in's Arabische übertragen hatte; es sind folgende: 1) Aukung der Geschichte Alexanders des Großen; 2) Elemente der populären Mineralogie, von Boar; 3) Kalender für das Jahr 1244, mit verschiedenen wissenschaftlichen und ökonomischen Notizen, verfaßt für Ägypten, von Zornard; 4) Encyclopädie der Sitten und Gebräuche der Völker; 5) Einleitung zu dem Dictionnaire der allgemeinen Geographie mit Rücksicht auf die physische Erdkunde, durchgesehen von Alexander von Humboldt; 6) Bruchstück aus Walter's Brun's Geographie; 7) drittes Buch von Legendre's Geometrie; 8) Bruchstück aus der Kosmographie; 9) Bruchstück aus der Theorie des Obergewichts; 10) Elemente des Naturrechts, von Barla; 11) Abhandlung über die Mythologie; 12) Abhandlung über die Gesundheitslehre. Sodann gab man das Verzeichniß aus Scheich Resaf's Reise in Frankreich zum Besten, die mit vieler Korrektheit geschrieben ist. Er mußte nun aus mehreren in der Druckerlei zu Paris erschienenen arabischen Werken, so wie aus der dortigen Zeitung Stellen vom Blatt weg in's Französische übersetzen, was mit großer Fertigkeit geschah. Bei der Theorie des Obergewichts nahm man die Vergleichung der arabischen Uebersetzung mit dem französischen Original vor; einer der Anwesenden hielt das letztere, während der Scheich seine Uebersetzung hielt und sie in's Französische zurück übersetzte. Er brückte Worte und Sinn mit Treue aus; zuweilen fand er sich zwar durch den Geniuss des Arabischen genöthigt, sich eines Bildes zu bedienen: so übersetzte er „eine reiche Mine, die man ausbeutet“, durch „ein Meer, worin man Perlen fischt;“ auch schickte es ihm überhaupt an Präcision, und er verwickelte sich oft in Wiederholungen und Umschreibungen, namentlich, wenn es sich um Kunstausdrücke handelte; doch überzeugte man sich, daß er den Text verstand. Er sah übrigens gar wohl ein, daß es bei Uebersetzung wissenschaftlicher Gegenstände nicht angehe, zu umschreiben. Eine früher von ihm angearbeitete Uebersetzung der Einleitung in das allgemeine Dictionnaire der Geographie, welche in die physische Erdkunde einschließt, ward weniger befriedigend gefunden. Da mehrere dieser Werke Abbildungen erfordern, so hatte sein Landsmann, El Altar, sich der Lithographie gewidmet; er legte eine Anzahl Proben vor, die sich durch gute Zeichnung und saubere Ausführung empfahlen. Von El Altar ist eine arabische Uebersetzung eines Handbuchs der Kunst der Lithographie verfaßt worden, von der auch ein Exemplar gezeigt wurde.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 23.

23 Januar 1831.

### Die Kosaken.

(Fortsetzung.)

Die Kosaken sind durchgängig mehr von mittlerem als großem Wuchse, und tragen kurz abgeschnittenes Haar und kleine Knebelbärte. Ihr Anzug besteht aus einem langen und weiten Kleide, nach Art der Asiaten (die donischen tragen eine knapp anschließende, gewöhnlich blaue, Jacke), langen und weiten Hosen, Stiefeln oder Stiefelseten ohne Sporen und einer Filzmütze, oder einem runden Hute. Wenn sie in Gala oder auf der Parade erscheinen, tragen sie eine hohe Mütze von schwarzem Lämmerfell mit einem weißen Federbusche, an einem schwarzen Riemen eine kleine Patronentasche mit zwölf Patronen, und um den Leib einen schwarzledernen breiten Gurt. Die Nationalfarbe ist blau, doch habe ich auch Kosaken mit braunen und andern farbigen Röcken gesehen. Ueber dieser Kleidung haben viele noch einen Filzmantel, dessen sie sich nicht selten auch vermittelst einiger untergestützter Stangen im Felde statt eines Zeltes oder Obdaches bedienen. Ihre Waffenrüstung ist sehr stark, und besteht aus einer Pike oder Lanze, einem Säbel, Karabiner, einem Paar Pistolen und einem langen Streitmesser. Ihr vornehmstes Waffenstück aber, woran man sie gleich erkennt, ist die 10 — 12 Fuß lange Pike, welche an der Spitze mit Eisen beschlagen ist, und am untern Ende einen lederen Ring hat, in welchem, so wie in dem Steigbügel seines Pferdes, der Kosak mit dem rechten Fuß steht. Damit sie beim Reiten nicht zu sehr hin und her schwankt, ist sie mit einem lederen Riemen an einen Brustknopf befestigt; beim Angriff macht er sie los, bringt sie vermittelst des ledernen Fußringes mit dem Leibe seines Pferdes in gerade Richtung, und giebt ihr beim Zustoßen mit dem rechten Fuße Nachdruck. Der Dolch steckt in einer Scheide, etwa wie das Bajonnet bei den Infanteristen. Doch findet man nicht allemal bei jedem alle diese Waffen zusammen, gewiß aber immer Pike und Säbel. In den meisten Familien sind diese Waffen, gewöhnlich vom Feinde erobert, erbliche Ehrenzeichen. Als eine Zugabe führt jeder noch einen Kantschu, d. h. eine kurze Reitpeltzche, in der Hand, mit der er nicht nur sein Pferd antreibt, sondern auch den überwundenen oder wehlosen Feind züchtigt. Oft haben sie außer dem Kantschu noch eine Schlinge, mit deren Hülfe sie die Gefangenen fortzuschaffen, oder feindliche Schildwachen aufheben und fortschleppen. Ihre Pferde sind zum Schnelllaufen abgerichtet, und da mancher mehr als eins

hat, führen sie ihr wenigtes Gepäcke und die etwa gemachte Beute bequem mit sich weiter; dabei besitzen sie eine fast unglaubliche Ausdauer, denn sie legen, da sie keine geschlossenen Glieder halten, ohne Beschwerde 12 — 15 Meilen in einem Tage zurück. Außer den Standarten haben sie keine Feldzeichen; eben so haben sie weder Pauken noch Trompeten; überhaupt keine Feldmusik. Statt der Zelte machen sie aufstehenden Lagerplätzen, um sich gegen Regen, Wind und Sonnenhitze zu schützen, Erd- oder Strauchhütten, oder sie schlagen einige Stäbe in die Erde und hängen ihre Filzmäntel darüber. Sind sie in Ruhe, so unterstützen sie ihre Piken, wie gesagt, vermittelst des ledernen Ringes am Griffe, mit dem rechten Fuß im Steigbügel; im Gefechte hingegen halten sie selbige wagerecht, und rennen so gegen den Feind an. Ihr Haupt-Manduvre ist, daß sie den Gegner mit der Pike aus dem Sattel zu heben suchen. Durch beständige Uebung wissen sie sich dieser Waffe mit vieler Gewandtheit zu bedienen. Auf ihrem Rückzuge, der aber für sie keine Flucht, sondern ein immerwährendes Gefecht ist, legen sie die Pike, die Spitze gegen den Feind gerichtet, auf die Schulter, um dessen Hiebe zu pariren und so den Rücken zu schützen. Die donischen Kosaken haben namentlich eine sehr gute reitende Artillerie und seit dem französisch-russischen Kriege tirilliren sie auch zu Fuß. Ihr Angriff geschieht gewöhnlich in kleinen getheilten Haufen, die den Feind besonders auf den Seiten zu umgehen suchen, in vollem Lauf, mit lautem Hurrah und gefällten Lanzen. Gelingt es ihnen, durch diesen mühenben Anfall den Feind zu trennen, so bedienen sie sich dann des Säbels und der Pistolen. Finden sie aber Widerstand und keine Hoffnung zum Eindringen, so zerstreuen sie sich mit Blitzesschnelle und finden sich an dem bestimmten Sammelplatze wieder ein; auch macht ein unerwarteter Widerstand die Kosaken keinesweges muthlos; nur dürfen sie nicht auf feindliches Geschütz stoßen, denn vor diesem ziehen sie sich gemeinlich zurück. Die Kosaken sind namentlich dem Feinde auch dadurch gefährlich, daß sie das eigenthümliche Talent besitzen, sich in den entlegensten, ihnen völlig unbekannten Ländern sogleich zu orientiren. Sie sind aller Orten bald zu Hause, und man muß über die Schärfe ihrer Sinne — die Frucht einer langen Gewöhnung — wirklich erstaunen. Sie können eben so weit hören als scharf sehen, und wittern die Annäherung des Feindes schon von Ferne. Wenn sie Gegenden, durch welche vor Kurzem eine feindliche Schaar gezogen ist, mit Sorgfalt durchforschen, so gelingt es ihnen in den meisten Fällen, die Zahl der Pferde ziemlich genau anzugeben. Sie

können ohne Murren einen ganzen Tag unter den Waffen bleiben; dabei verwenden sie jeden Augenblick Muße auf ihre Pferde, puzen, warten und pflegen sie, und sorgen für sie so gut, als für sich selbst.

Unter allen Kosaken zeichnen sich die donschen am Vortheilhaftesten aus, die auch das stärkste Contingent stellen; zur Zeit der Noth 60 bis 70,000 Mann. Sie unterscheiden sich von den Tschuktschen und übrigen Kosakenstämmen durch mancherlei eigenthümliche Sitten und Gebräuche. Sie sind ein sehr gastfreies und rechtliches Volk, bei welchem der Diebstahl etwas Unerhörtes ist, ob sie gleich im Kriege Rauben und Plündern nicht für unerlaubt halten. Viele sind wohlhabend, und begütert, treiben den Ackerbau und die Viehzucht fleißig und legen sich hier und da auch auf den Weinbau. Die Kosatinnen sind ebenfalls sehr thätig und brav, denn in ihren Häusern herrscht Ordnung, Reinlichkeit und Sparsamkeit. Sie besorgen auch bei der öftern Abwesenheit ihrer Männer die Viehzucht, den Acker- und Gartenbau, und spinnen, weben und bleichen für ihr Haus nicht nur, sondern auch zum Verkauf. Die merkwürdigsten Nebenzweige der donschen Kosaken sind: 1) die wolgaschen, welche sich bei Saratow, Samara und andern Städten an der Wolga niederließen. 2) Die astrachanschen, in und in der Umgegend von Astrachan. 3) Die tschugujewschen, in der slobodischen Ukraine, im gleichnamigen Kreise. 4) Die dubowskischen, in und bei Dubowka in der saratowschen Statthaltertschaft. 5) Die mosdamschen, grebendöfischen, terelschen und sameinischen, alle am Terekflusse in Kaukasien. 6) Die orenburgschen. 7) Die sibirischen. 8) Die uralischen, früher die jaischen genannt. Die uralischen Kosaken sind ein Hauptzweig der donschen und sehr zahlreich, wohlgebildete, thätige und arbeitsame Leute, in den meisten nützlichen Gewerben und Handwerken erfahren; besonders verstehen sie Salpeter und Schießpulver gut zu bereiten, sind auch gute Landwirthe und Viehzüchter, dabei aber stolz, unbändig, hartnäckig und dem Trunke ergeben. Ihr wichtigster und einträglichster Nahrungszweig ist die Fischelei. Sie sind ihrer Religion nach größtentheils Altgläubige (Raskolniken), und halten streng auf alte Sitten und Gebräuche. Mancher von ihnen hat 2 — 300 Pferde auf seinem Hofe, eben so viel Rindvieh und 300 bis 800 Schafe. Sie werden von ihrer eigenen Kriegsführung unter dem Vorh. des Hetmanns regiert, thun, wie andere Kosaken, Dienste an der ihnen benachbarten Grenze des Reichs, besonders gegen die räuberischen Kirgis-Kaisaken, aber auch, nach erfolgtem Aufgebote, im Kriege, und stellen 8 — 10,000 Mann ins Feld. Ihre Gesamtzahl mag sich auf 35,000 männliche Köpfe belaufen. Die übrigen Horden weichen in Charakter und Lebensart von ihren Stammverwandten im Allgemeinen nur Wenig ab, haben mit den donschen, ukrainischen und uralischen eine ähnliche Verfassung und stellen im erforderlichen Falle beim ersten Aufgebote gegen 40,000 Mann ins Feld.

(Schluß folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 6. Vulkanische Erscheinungen im Inneren Asiens.

(Fortsetzung.)

Hr. Cordier in seinem an Abel Remusat gerichteten Schreiben über die Existenz zweier brennender Vulkane in der mittlern Tatarei nennt den Peshan eine Solfatara analog mit der von Puzzoli. \*) So wie den Peshan das obenangeführte Werk schildert, könnte er allerdings den Namen eines Vulkans verdienen, der nicht mehr brennt, obwohl seine Feuererscheinungen Puzzoli, dem Krater des Pils von Teneriffa, dem Rucu Michincha und dem Vulkan von Jorullo, d. h. den Solfatara's, die ich gesehen habe, fehlen; indess sprechen ältere chinesische Historiker, welche den Marsch des Heers der Hjung nu in dem ersten Jahrhundert unserer Aera erzählen, von Massen geschmolzener Steine, welche mehrere Meilen weit sich ergossen, so daß man in ihren Worten Lava-Ausbrüche nicht verkennen kann. Der Ammoniakberg zwischen Kutsché und Korgos war aber ein aktiver Vulkan, in der strengsten Bedeutung des Wortes — ein Lavaströme auspeisender Vulkan in der Mitte von Asien, 400 geographische Meilen von dem kaspischen Meer \*\*) im Westen, 433 von dem Eismeer im Norden, 501 von dem großen Ocean im Osten und 410 von dem indischen Meer im Süden. Es ist hier nicht der Ort die Frage in Betreff des Einflusses der Nachbarschaft des Meers auf die Thätigkeit der Vulkane zu erörtern; wir machen bloß auf die geographische Lage der Vulkane des innern Asiens und ihre gegenseitige Beziehungen aufmerksam. Thatsächlich ist, daß die Entfernung des Peshan von allen Meeren drei bis vierhundert Meilen beträgt. Bei meiner Rückkehr aus Mexiko äußerten berühmte Geologen mir ihre Verwunderung darüber, als sie mich von einem vulkanischen Ausbruch in der Ebene von Jorullo und von dem noch in voller Thätigkeit begriffenen Popocatepetl reden hörten; und doch befindet sich der erstere nur 30 und der letztere nur 43 Meilen vom Meer entfernt. Der Dschebel Kolbaghi, ein rauchender Keil in Kordosan, von dem man Hru. Kuppel in Dongola unterhielt, liegt 150 Meilen vom rothen Meer, \*\*\*) und diese Entfernung ist nur der dritte Theil derjenigen des Peshan, der seit 1700 Jahren Lavaströme von sich giebt, vom indischen Meer. Durch einen neuen Ausbruch des Pils von Tollma, in den Anden von Neu-Granada, eines Bergs aus jener Reihe von Vulkanen in der Centralkette im Osten des Ozeans, des entferntesten vom Meer und nicht von der westlichen Kette, welche der an Gold und Platin so reiche Choco, der Ural Columbiens, begrenzt, wird die Meinung, als ob die Anden, wie sie vom Meer zurücktreten, keinen aktiven Vulkan mehr darbieten, hinlänglich widerlegt. Das System der Berge

\*) Journal asiatique Th. 6 (J. 1825) S. 44 f.

\*\*) Die Entfernung des Peshan von dem Aral ist 225 Meilen, wenn man als Länge der Ostseite dieses Sees 56° 3' 59" und als Breite 43° 38' 30" annimmt; eine auf mehrere astronomische Beobachtungen gegründete Bestimmung Lemm's, des Astronomen bei der Expedition Berg's. Dies ist die einzige astronomische Beobachtung, die an den Ufern des Aral gemacht wurde. Die Lage des Peshan ist nach der von Ussu berechnet, welche Stadt nach den Missionären unter 76° 47' E. liegt.

\*\*\*) N. Annales des Voyages par Eyriès et Malte-Brun Th. XXIV, S. 232.





westküste von Korea vorbringen. Er hofft eine gute Aufnahme und rechnet darauf, daß der Einfluß der chinesischen Regierung daselbst durch die Entfernung so geschwächt sey, daß ihm von dieser Seite keine Hindernisse in Weg gelegt werden würden. Sodann will er in die japanischen Gewässer sich begeben, um die Küsten dieses Reichs zu durchforschen, und endlich die Kurilen, die Riupjken, die Philippinen, die Südküsten von New Guinea und einen Theil von Borneo besuchen. Hier wären die hydrographischen Arbeiten zu Ende, und Buckingham würde nach Europa zurückkehren.

Es versteht sich, daß die Ueberfahrt nach Bengalen oder selbst nach Canton sich auf eine gewöhnliche Reise von Europa nach China reducirt. Dabei mögen seine gelehrten Begleiter die Paar Ruhestationen, wo die Schiffe beliegen, zu einigen physikalischen und naturhistorischen Beobachtungen benutzen, während er selbst seinen mercantilen Speculationen nachgeht. Verläßt die Expedition die Meerenge von Sincapur vor Ende Septembers, so kann sie noch direct nach China gelangen; kann sie jedoch Pulo-Nor (im Osten der Halbinsel Malacca) nicht eher als mit Anfangs Octobers erreichen, so dürfte sie vermuthlich genöthigt seyn, die östliche Straße einzuschlagen, d. h. sich längs den Küsten von Borneo, Palawan gegen Luzon zu richten. Im letzteren Falle würde Buckingham nach Manila sich verfügen um da seine Chronometer in Stand zu setzen, und zu seinen Arbeiten die letzten Vorkehrungen zu treffen. Da aber der Nordostpassat dort nicht in seiner ganzen Stärke weht, so müßte er der Küste von Luzon bis zum Kap Bajadore folgen, von wo er erst gerade auf den Fluß von Canton zu steuern könnte.

Ob der Aegwohn der chinesischen Regierung Hrn. Buckingham gestatten wird, in Canton oder Amoy (wenn anders man ihn in diesem Hafen, der den Spaniern allein gehöret ist, nur landen läßt) sich mit andern als mercantilen Gegenständen zu befassen, ist noch eine große Frage. Gegen die Mitte des Monats März dürfte er auf jeden Fall in den chinesischen Häfen fertig seyn, so daß er die Fahrt nach der Halbinsel Korea fortsetzen kann. Dort sind es insonderheit die zahlreichen längs der Küste zerstreuten Inseln, die zwar von verschiedenen Seefahrern, wie Kapeprouse, Broughton, Marwell, Hall u. A. besucht wurden, deren Aufnahme aber noch sehr unvollständig ist; wo es also Buckingham leicht wird, den bisherigen Documenten einige neue hinzuzufügen. Ebenfalls interessant wäre, wenn er eine genaue Zeichnung der coreanischen Küste entwürfe. Vorausgesetzt, daß Buckingham diese Inseln vor Mitte Mai's verläßt, und ihm folglich der ganze Sommer für seine Arbeiten in den öbberren Breiten der nördlichen Halbkugel übrig bleibt, so hat er zuerst die Untersuchung der großen Insel Nipon vom Kap Goto ( $32^{\circ} 55'$  nördl. Br.,  $129^{\circ} 44'$  östl. L.) bis zum Kap Sangar ( $31^{\circ} 16'$  nördl. Br. und  $140^{\circ} 14'$  östl. L.) vorzunehmen. Man darf nur sagen, daß diese Küsten sich über dreihundert Lieres verbreiten, daß außer Krustentieren noch kein Seefahrer sich mit ihrer Aufnahme beschäftigt hat, und daß auch von diesem bloß eine Strecke von dreißig Lieres im Süden des Kap's Sangar befahren worden, so drängt man Alles aus, was sich von einer solchen Arbeit Neues und Wichtiges für die Geographie erwarten läßt. Natürlich hängt der Erfolg der Operationen sehr von Wind und Wetter, und wohl auch von dem Benehmen der japanischen Regierung ab. Wo möglich sollte die Expedition die Meeresengen passieren, welche durch die Inseln Iri, Oki, Sado und das Hauptland gebildet werden. Hat Buckingham das Kap Sangar erreicht, so wird es gut seyn, wenn er in die Meerenge dieses Namens weit genug einläuft, um die Beschaffenheit des Eingangs derselben von der Ostseite eben so auszumitteln, wie er es bereits auf der Westseite gethan haben wird; man besitzet nämlich noch keine positive, in's Einzelne gehende Nachricht von diesem wichtigen Kanal, da Broughton's Karte auf einem zu kleinen Maßstab beruht. Nachdem Dies geschehen, wird Hr. Buckingham zur Untersuchung der Westküste der Insel Jesso zurückkehren. Bei diesem Unternehmen hat ihm aber bereits Krustentiere verarbeitet und er somit nur die von diesem Seefahrer gelassenen Lücken auszufüllen. Er wird daher vom Kap Nabejeda bis zum Kap Nowojiloff, so wie vom Kap Malaspina bis zum Kap Eschischoff in möglichster Nähe am Lande vorbeiziehen, und hierauf sich nach dem Kap Romanoff begeben. Um diese Zeit würden seit der letzten Ruhestation etwa drei Monate verstrichen seyn; denn es wäre unnütz, auf einen Unterungsplan auf der Insel Nipon oder Jesso zu zählen, wo sich der Abgang von Holz und Wasser ersetzen ließe. Ferner wird

Buckingham in der Bai von Niwa oder auf sonst einem geeigneten Punkt der Halbinsel Saghalien suchen müssen. Nun wäre jedoch die Befahrung der Insel Jesso vom Kap Sopa bis zum Kap Spanderg übrig, wo bis jetzt Alles noch hypothetisch ist. Vom Kap Spanderg aus gerieth Buckingham natürlich an die Insel Ronaschir, die südlichste der Kurilen. Diese kennen wir durch Kapeprouse, Broughton, Krustentiere, und insbesondere Coleman ziemlich genug, und Buckingham könnte sich damit begnügen, längs den Westküsten vorbeizugehen, die Ausdehnung jeder derselben zu berechnen und das Verhältniß ihrer Lagen zu einander durch eine Reihe kurz nach einander angestellter Beobachtungen zu bestimmen. Aller Wahrscheinlichkeit nach erlauben die bis zu diesem Augenblick ausgeführten Arbeiten Hrn. Buckingham nicht, die südlichste Spitze der Halbinsel Kamtschatka eher zu gewinnen als in den letzten Tagen Septembers, so daß weiterhin bei der vorgerückten Jahreszeit die hydrographischen Arbeiten unterbrochen werden müssen. Inbess wird er doch ohne Mühe nach St. Peter und Paul gelangen, um die zuletzt erhaltenen Lagen mit der Länge dieser Kolonie, die schon durch eine Menge von Seefahrern genau festgestellt worden, zu verknüpfen.

(Fortsetzung folgt.)

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Das republikanische Comité Directeur soll sechs Fuß haben, einen rothen oder blauen Bart, so und so lange Zähne und Siebenmellencourrierstiesel. Es frühstückt jeden Morgen ein kleines Kind, ist überall und nirgends und hockt hundert Fuß unter dem Boden in einer Höhle, die durch die Katakomben mit der Deputirtenkammer in Verbindung steht. Dort fabrizirt es Verschönerungen, Hülsenmaschinen und Strohregen in der Form von Regenbögen. Es trägt einen kleinen Schnurrbart, einen pumpefarbenen Mantel, eine grün bis an das Kinn jugendliche Weste, einen Stod von Fischbein, den Hut etwas auf der Seite, hat einen ungewohnten Gang, ganz freie Haltung und die hübsche Figur eines Studirenden der Medicin. In dieser Qualität speist es um 25 Sous zu Mittag und trinkt keinen Wein. Trifft es bei der Opposition die Zähne, so geschieht Dies bloß, weil die Pfefferkörner seines Restaurateurs etwas zu hart sind. Es lacht auf eine gar sonderbare Weise, wenn sein getrunenes Besied von dem Rumpff eines Gefäßes dem untern Theil treunt, der einem gewissen Kaiserhut gleicht und den die Scham und zu nennen verbietet. Man sieht es täglich am Gatter der Deputirten, wo es an alle Vaterlandsbreiter große Augen macht, wie sie eintreten. Im Theater ruft es zwischen allen Akten: die Marschälle! Es hat eine Pugmaquerin zur Mätresse, die ein rothes Barett und ein Kleid à la chevalière trägt und allein mehr dreifarbiges Rothe verfertigt hat, als alle Modeschneider von Paris zusammen. Vor dem Tull trug es einen Bart à la Henri IV, spiegelte Hut und goldne Ketten auf schwarzsammetter Weste. Wenn sich's darum handelte, die Tragödie eines Akademikers auszuspielen und ein romantisches Drama zu bespielen, so durfte man immer darauf rechnen, daß es auf der ersten Bank saß. Es war von denen, welche die Ordennamen im Palais-royal vorlasen. Es half den Reichthum Benjamin Constant's tragen; es ludte bei den Decemberunruhen die Kugeln; es befand sich bei der Deputation der Schulen nach dem Palais-royal und sagte, nachdem Ge. Maj. ihm die Hand gedrückt, halblaut: Im Grund war' das ein sehr guter Präsident. In seinen Ruhestunden unterhält es sich damit, daß es eine gute Anzahl Marionetten mit trummern Händen und Kleidern, woran man Nichts als Taschen sieht, aus Erde formt; die auffallendste dieser Figuren hat eine Advokatenmähne auf, und hält den Mund immer offen und so oft Hr. Dupin ein Amendement vorschlägt, steckt unser Schelm von Comité Directeur der kleinen Figur ein Kugeln in den Mund. Es geht kein einziges Mal in sein Logis im fünften Stock, ohne daß es vor dem Fenster nach der Gichel sieht, die es in einem kleinen Kopf vergraben hat, in der Hoffnung, daß eine Freiheitskugel daraus erwachse; allein der Schatz, den das Palais-beurben nach der Straße wirft, worin es wohnt, und der kalte Wind, der aus der Provinz weht, hält das Wachsthum der armen Gichel sehr auf, der die Tullusonne fehlt.

Berichtigung.

Es. 79, Sp. 1, B. 26 ob. lies Melapponen.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 24.

24 Januar 1831.

Aus Humboldts neuester Reise.

## 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens.

(Fortsetzung.)

Die vier bis jetzt bekannten Punkte des innern Asiens, der Peshan, Hotschen, Urumtsi und Chobol, welche erwiesener Maßen vulkanische Erscheinungen darbieten, liegen 130 bis 140 Lieues südlich von der Gegend der Dsungarei, in welcher ich mich zu Anfang des Jahres 1829 befand. Wirft man einen Blick auf die dieser Abhandlung beigegebene Karte, so sieht man, daß der See Alakul mit dem insularischen Regel Ural tubé, der noch in historischen Zeiten in Feuer stand, zu dem vulkanischen Gebiet von Bischbalik gehört. Dieser Inselberg liegt im W der Ammonialhöhle von Chobol und im N des noch gegenwärtig leuchtenden Peshan, der aber vor Kurzem auch noch Lava spie, 60 Lieues von jedem dieser Orte. Von dem See Alakul bis zum See Dsaisang, in welchem die Nachsicht der Mandarinen den Kefalen von der Linie am Irtsisch das Fischecht einräumt, rechnet man 51 Lieues. Der Karbagatai, an dessen Fuß die chinesisch-mongolische Stadt Tschugutschai ist, bis wohin im J. 1825 Dr. Meyer, der gelehrte und thätige Gefährte Ledebours, umsonst seine naturhistorischen Forschungen auszudehnen versuchte, erstreckt sich im SW des Dsaisang gegen den Alakul. \*) Somit sen-

nen wir in dem Innern von Asien ein vulkanisches Gebiet, dessen Flächeninhalt mehr als 2500 □ Lieues beträgt, und das die Hälfte des Längenthals zwischen dem ersten und zweiten Bergsystem einnimmt. Der Hauptsitz der vulkanischen Gährung scheint in dem Thian-schan zu seyn. Vielleicht ist der kolossale Bockdaoola ein trauchitisches Gebirg gleich dem Chimborazo. Auf der Nordseite des Karbagatai und des Darlalkes wird die Wirkung schwächer; indeß haben Hr. Rose und ich längs dem südwestlichen Abhang des Altai auf einem glockenförmigen Hügel bei Riddersti und in der Nähe des Dorfes Butatschika weißen Trachyt gefunden.

Auf zwei Seiten, im Norden und Süden des Thian-schan, werden heftige Erdbeben verspürt. Die Stadt Alsu ward zu Anfang des XVIII Jahrhunderts durch eine derartige Erschütterung gänzlich zerstört. Professor Evermann in Kasan, dessen wiederholte Reisen die Kenntniß der Bucharei sehr gefördert haben, hörte von einem Tataren, der ihm diente, und der in dem Land zwischen den Seen Balkasch und Alakul wohlbewandert war, erzählen, daß es daselbst sehr häufig Erdbeben gebe. In Ostsibirien nördlich von der 50 Parallele scheint der Erschütterungskreis seinen Mittelpunkt in Irkutsk und in dem tiefen Becken des See Baikal zu haben; dort auf dem Weg nach Ekiachta, zumal an den Ufern des Dschida und des Tschitoi, bemerkt man Basalt mit zellichtem Mandelstein, Chabasie und Apophyllit. \*) Im Monat Februar 1829 litt Irkutsk sehr von Erdschütterungen; im folgenden April nahm man in Riddersti Bewegungen wahr, die sich in der Tiefe der Minen sehr lebhaft äußerten. Aber dieser Punkt des Altai ist die äußerste Grenze des Erschütterungskreises; weiter westlich, in den Ebenen Sibiriens zwischen dem Altai und Ural, so wie längs der ganzen Kette des Ural, hat man von Erdbeben bis jetzt keine Spur. Der Vulkan Peshan, der Ural-tubé im W, der Ammonialhöhlen von Chobol, Riddersti und der metallreiche Theil des kleinen Altai liegen so ziemlich in einer Richtung, die von der des Meridians nur

\*) Ich enthalte mich jedes Zweifels über die Frage nach der eigentlichen Bewandniß mit dem Alakul und Alakutguinoor, zwei einander nah gelegenen Seen; doch bedauere ich mich sonderbar, daß die Tataren und Mongolen, welche jene Länder so häufig durchkreuzen, nur den Alakul kennen, und nach ihrer Behauptung der Alakutguinoor sein Daseyn einer bloßen Namensverwechslung dankt. Pansier, dessen russische Karte des innern Asiens in Bezug auf die Gegenden die im N des N liegen, alles Zutrauen verdient, läßt den Alakul durch fünf Kanäle mit dem Alakutguinoor communiciren. Wie leicht es die Landenge, welche diese Seen trennt, sumpfig ist, weshalb denn Andere nur Einen See aus ihnen gemacht haben. Alakul und Alakutguinoor scheinen wohl auch bloß einen See in der Nähe des Alatau bezeichnen, eines Bergs, der sich von Turkestan bis in die Katarai erstreckt. Auf der von den englischen Missionären des Kauchas herausgegebenen Karte sieht man den Alakul nicht; man bemerkt darauf bloß eine Gruppe von drei Seen: den Balkasch, den Alakutguinoor und den Kurgsch. Uebrigens ist die Meinung ungegründet, als ob die Nachbarschaft beträchtlicher Seen auf die vom Meer entfernten Vulkane denselben Einfluß hervorbringe als der Ocean. Der Vulkan von Karsan ist nur von unbedeutenden Seen umgeben. (Die chine-

sische Karten stellen die beiden Seen bloß als einen dar, mit einem Berg in der Mitte. Der See heißt Alakul, der östliche Theil Alakutguinoor und der westliche Gelf Schibartu Cholai. (R.)

\*) Von Dr. Hess, Adjunct der Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg, der von 1826 bis 1828 an den Ufern des Baikal und im Süden von diesem See zubrachte, ist eine geognostische Beschreibung eines Theils der von ihm besuchten Gegenden zu erwarten. Er sah zu Werchnei Ubinsk den Granit oftmals mit Conglomeraten wechseln.



wenig abweicht. Vielleicht fällt der Altai noch in dem Erschütterungskreis des Thian-schan und die Stöße des Altai, statt von Osten oder aus dem Baikalbecken zu kommen, rühren gleichfalls von dem vulkanischen Gebiet von Bliskalit her. Auf mehreren Punkten des neuen Kontinents durchschneiden sich die Erschütterungskreise augenscheinlich, oder — mit andern Worten — derselbe Boden empfängt die Erderschütterung periodisch von zwei verschiedenen Seiten.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Kosaken.

(Schluß.)

Die Wohnungen der meisten Kosaken (die sehr wohlhabenden ausgenommen) sind mittelmäßige, zum Theil kleine Häuser von schwachem Fachwerk, mit weiß überstrichenen Lehmwänden, und nur mit dem nothdürftigsten Hausgeräthe versehen. In der Stube findet man, wie bei den Russen, oben in einem Winkel nach Osten den Heiligen oder Schutzpatron des Hauses (Bog), die Waffen an der Wand aufgehängt und Brod, Käse und Salz, die Zeichen ihrer Gastfreundschaft, beständig auf dem Tische. Ihre meist befestigten Flecken und Dörfer liegen gewöhnlich am Wasser, sind zum Theil sehr groß, mit einem Wall und Graben umgeben, mit geraden aber ungepflasterten Gassen, und einer, auch wohl zwei hölzernen Kirchen. Sie leben im Ganzen besser als die Russen und ihr Tisch ist reichlicher besetzt; besonders lieben sie das Gemüse, welches ihnen ihre schönen Gärten im Ueberflus liefern. Ihre liebsten Getränke sind Bier, Meth, Landwein und Brantwein. Ihren Gattinnen begegnen sie mit Eilmpf, wofür diese sie sorgfältig pflegen und als treue Gehilfinnen ihnen zur Hand gehen. In ihren beiden Hauptstädten Tscherkassk und Uralisk herrscht bei den reichern und vornehmern schon ein Grad von Luxus, der sich besonders aus dem letzten französisch-russischen Kriege herschreibt, da diese Leute in Deutschland und Frankreich viele Dinge kennen lernten, die ihnen gefielen und welche sie bei sich auch zu haben wünschten. Die zurückkehrenden führten Mancherlei ein, was sie gesehen, erfahren oder auch mitgebracht hatten. Daher findet man bei mehreren bessere Geräthschaften, bequemere Einrichtung, einen anständigeren Tisch. Reiche stellen auch wohl Bälle und Räder an, und schicken ihre Kinder zur Erziehung nach Moskau und St. Petersburg, auch zum höhern Unterricht auf die Universität nach Charkow.

Uebrigens sind alle Kosaken ohne Unterschied einander gleich und heißen Brüder: es giebt bei ihnen keine Verschiedenheit der Stände, namentlich keinen Erbbel. Fremden zeigen sie dadurch die größte Ehre, wenn sie sie unter ihre Bruderschaft aufnehmen. Der hervorragendste Jüngling in ihrem Charakter ist die Liebe zur Unabhängigkeit, welche sie auch schon mehrmals zu Empörungen gegen zuharte Oberherren verleitet. Die russische Regierung weiß Dieß, daher sie die Kosaken in ihren Freiheiten schützt, und ihnen manche Vorrechte zugesteht, welche andere ihrer Unterthanen nicht genießen. Kein Kosak ist leibeigen, wie es alle Edelmanns-Bauern in Russland sind; keiner bezahlt Kopfsteuer, noch von seinen Ländereien Grundsteuer, vielmehr haben sie noch freie Jagd, Fischei, das Recht für sich Salz zu holen, Brantwein zu brennen &c. Dafür

müssen sie ihre und des Reiches Grenzen gegen die Tataren und andere wilde Nachbarnvölker schützen und vertheiligen. Bei einem entstehenden Kriege ergeht gewöhnlich an sie das erste Aufgebot, weil man weiß, daß man sie zu keiner Zeit unvorbereitet findet. Sie sind geborne Soldaten, eine stehende Grenz-Miliz, und ihre Verfassung ist durchaus militärisch. Ihren Begriffen von Freiheit und Gleichheit gemäß sieht man den Offizier oft mit den Gemeinen an einem Tische essen; ja, wer heute Offizier ist, kann morgen ohne Kränkung seiner Ehre wieder gemeiner Kosak sein und umgekehrt. Nach demselben Grundsatz der Standesgleichheit nennt auch kein Kosak einen Offizier bei seinem Range und Titel, sondern ohne Unterschied Patka, Vater. Die in den Stanizen selbst gewählte Obrigkeit führt den patriarchalischen Titel der Ältesten, Starschina. Befehle von der Krone oder aus dem Kriegs-Kollegium ergehen an die Kanzlei des Hetmans nach Tscherkassk und Uralisk, von wo aus sie den andern Stämmen und Stanizen mitgetheilt werden. Die Mehrheit der Stimmen entscheidet die vorgetragene Sache. So großes Ansehen der Hetman im Kriege besitzt, so hört er doch auf, Befehlshaber im strengen Sinne, wie im Felde zu sein, wenn er seine Leute wieder nach Hause geführt hat; auch ist seine Würde nicht erblich. Da ihre innere Verfassung demokratisch ist, so hängt Alles von der freien und allgemeinen Wahl ab. Doch wird schon seit mehreren Jahren bei der Wahl zum Hetman, Obersten &c. auf einige reiche und sich auszeichnende Familien Rücksicht genommen. Durch die seit Katharina's II Regierung mehreren Ober-Kosaken-offizieren ertheilten Patente regulärer Truppen, so wie durch manche verlebene Orden, kann mit der Zeit ein erblicher Adel bei ihnen entstehen. Dadurch werden die Reichern und Vornehmern immer mehr und mehr an den Hof gewöhnt, und dadurch muß früher oder später auch ihr roher Freiheitsinn, vielleicht aber auch ihr kriegerischer Geist zersört werden. Bei der jetzigen ganz auf Kriegswesen berechneten Ordnung der Dinge leidet natürlich der Ackerbau und die Bevölkerung sehr Noth. Nicht selten sind die Weiber drei, vier und wohl noch mehrere Jahre, so lange der Feldzug dauert, von ihren Männern verlassen, und in den Stanizen bleiben nur Kinder und unvermögende Greise zurück. Der nothdürftigste Feldbau wird alsdann von gedungenen Russen betrieben. Eine Waffenruhe von einigen Jahren aber ist nicht hinreichend, sie an die sanfteren Künste des Friedens, an die thätigen und stillen häuslichen Freuden zu gewöhnen.

Das Land der donischen Kosaken, die weite Ebene am Don von Pawlowsk bis nach Tscherkassk gegen das schwarze Meer hin, nimmt einen Flächenraum von beinahe 4000 Quadratmeilen ein. Man rechnet es zu dem europäischen Russland, aber zu keiner der Statthalterschaften. Der Boden hat eine außerordentliche Fruchtbarkeit, das Klima ist sehr warm, aber nicht ungesund, und es wohnen außer den Kosaken, die alle zu den Großrussen gehören, auch noch sehr viele Kleirrussen, Kalmücken, Tataren, Sigenen, Griechen und Armenier daselbst.

Die ukrainischen Kosaken (Malorossianen, Kleirrussen) leben schon nicht mehr so ganz unter sich; deswegen ist auch der eigenthümliche Charakter bei ihnen schon mehr erloschen. Wohnung und Kleidung ausgenommen, nähern sie sich fast ganz den Russen; aber leibeigen ist kein einziger; sie brennen sich

selbst Brauntwein und holen sich unentgeltlich Salz u., doch sind sie etwas mehr gebunden als die donschen Kosaken. Dafür aber herrscht bei ihnen mehr Bildung, die sie ihren Schulen, dem Seminar, Gymnasium und der Universität in Charkow, so wie der Akademie und dem Gymnasium in Kiew verdanken. \*) Sie bilden sechs Volks, die jetzt in reguläre Feldregimenter umgeschaffen sind.

Die terelschen, mosdolschen und grebanskischen Kosaken, fast alle am Terel in Kasanien, dienen mehr zu Fuß als zu Pferde, weil in den gebirgigen Gegenden des Kaukasus die Reiterei wenig anwendbar ist. Ihr vornehmster Nahrungszweig war bis zum Ende des vorigen Jahrhunderts die Viehzucht. Seitdem sich aber die früher so häufigen Uebersälle der räuberischen Völkerschaften des Kaukasus, der Daghestaner, Ledzier, Ossetiner, Kachetier, Kartalinier u. u. vermindert haben, und nunmehr ganze große Provinzen südl. und nördl. am Kaukasus Rußlands Scepter unterworfen sind; so können die genannten Kosakenstämme sich jetzt mehr als ehemals auf den sicherern und einträglichen Ackerbau legen. Mit ihnen sind seit längerer Zeit die vor-maligen wolgaschen Kosaken verbunden, die sonst längs der Wolga von Sarajün bis Astrachan auf dem linken Ufer dieses großen Flusses wohnten. Früher waren sie mit den donschen Kosaken vereinigt und hatten auch ihre Wohnsitze am Don; im Sommer bauten sie nur an der Wolga. Im Jahre 1734 wurden sie aber von dem Hauptstamme getrennt, erhielten eigene Privilegien, einen eigenen Hetman und eine besondere Rangiel.

Die im Drenburgischen und in dem weiten Sibirien zerstreuten Kosaken, welche auch nach den Statthalterschaften oder den Städten, die sie bewohnen, benannt werden, wie z. B. die tomskischen, tobolskischen und irkutskischen, sind theils zu Militärdiensten angeschriebene Kosaken, theils widmen sie sich der Landwirthschaft, dem Handel und allerlei städtischen Gewerben. Sie unterscheiden sich in Ansehung ihrer Lebensweise, Beschäftigung, Kleidung und Thätigkeit wenig von den Nationalrussen.

\*) Ascherast und Uralst haben erst seit 1795 jedes eine Kreiskute.

### Lord Byron.

Thomas Moore hat sich endlich der letzten Pflicht, die er dem Andenken seines verstorbenen Freundes schuldig war, entledigt, und dessen Briefe und Tagebücher (Lettres and Journals of Lord Byron, with notices of his life. By Thomas Moore. II. Vol. 4to. London 1831) herausgegeben und sich so gegen die schwere Anklage gerechtfertigt, als habe er diese ephemerischen Dokumente der Vernichtung übergeben. Die von dem Herausgeber dieser Sammlung angefügten Bemerkungen und Mittheilungen über das Leben des Lords geben manchen wichtigen Aufschluß über diesen wunderbaren Geist, der auf gleiche Weise anerkannt und verkannt, angestaunt und verächtelt hierin das Schicksal des größten Mannes unseres Jahrhunderts theilte. Wie dieser, fand er, von seinem Vaterlande zugleich bewundert und angestossen, sein Grab in fremder Erde und verübte, wie jener auf dem Felsen von St. Helena angeschmiedete Titan, erst durch sein Ende die Erbitterung seiner Feinde, so daß man auch in diesem Betrachte sagen möchte, der Tod dieses seltenen Menschen sey beneidenswerther gewesen, als sein Leben. Beide sind nun der Geschichte heimgesunken, die allein für Größe die untrügliche Wage hält, indes der Maßstab der Welt meistens jenem Prokrustesbette gleicht, auf dem überragende Größe verstümmelt, nicht gemessen wird.

Man hat die Widersprüche, die aus dieser großen Natur wie ein furchtbares Geheimniß drohend hervortreten, zu lösen geglaubt, wenn man sie Ausbrüche eines sich selbst zerstörenden Wollanes, die dämonische Kraft eines Madonna, eine Mischung von Gutem und Bösem nannte, die an die Fabel des Alterthums von zwei Seelen in einem Leibe gemahne. Lord Byron ist nicht bloß der Sohn, er ist auch Spiegel und Abbild seiner Zeit. Man möchte ihn den Faust dieses Jahrhunderts nennen. Wie dieser das menschliche Geschlecht, repräsentirt er sein Jahrhundert.

„Ihm hat, wie es vom Faust heißt, das Schicksal einen Geist gegeben, der ungeduldig immer vordrängt.“ Wie dieser fordert er vom Himmel

die schönsten Sterne,

Und von der Erde jede höchste Lust

Und alle Rüh' und alle Ferne

Befriedigt nicht die tief bewegte Brust.

Und könnte man die Zeit, die ihn gebar, besser bezeichnen, als mit diesen Worten? Wie er mit den herrlichsten Verheißungen auf eine glückliche Zukunft angewiesen, wie er mit rührender Kraft und begeisterten Willen auf Großes und Würdiges gerichtet, wird sie „durch flache Unbedeutendheit gescholeppt“ und muß an sich selbst verzweifeln, im Innersten zerrissen und entzweit wie er, zu Grunde gehen, oder der niedergehaltenen Lebensordnung eine neue Bahn brechen. Nur die ersten Strahlen des neuen Tages, der aber Heillos dem Boden herausdämmerte, war ihm zu sehen vergönnt. Die Morgenstunde der Freiheit, die über Europa aufging, war auch ihm die Stunde der Befreiung aus einem Leben voll verfehlter Hoffnungen, schmerzlicher Täuschungen und beklagenswerther Irrthümer.

Moore erhielt auf seiner Reise nach Italien aus Lord Byrons eigener Hand die Dokumente, die er jetzt der Welt mittheilt. „Es war kurz vor dem Mittagessen,“ so erzählt er, „als der Lord einige Minuten das Zimmer verließ und dann mit einer weißen lebernen Tasche in der Hand zurückkehrte. „Sehen Sie, hier ist etwas,“ sagte er, indem er sie in die Höhe hob, was für Murray einigen Werth haben wird. Sie werden dafür, wie ich mir wohl zu sagen getraue, seinen Schilling geben.“ „Was ist es?“ fragte ich. „Mein Leben und meine Abenteuer,“ war die Antwort. Ich machte mit der Hand ein Zeichen der Verwunderung. „Man kann dieses Ding,“ fuhr er fort, „nicht zu meinen Ledigen herausgeben; aber wenn Sie es wollen, hier ist es. Machen Sie damit, was Sie wollen.“ Indem ich die Tasche nahm und ihm dafür dankte, sagte ich hinzu: „Dies wird ein köstliches Prospekt für meinen Tom werden, der damit die letzten Tage des neunzehnten Jahrhunderts in Gesammeln sehen soll.“ Er sagte dann hinzu: „Sie können es einem unserer Freunde zeigen, den Sie des Vertrauens würdig achten.“ Dies ist wahrlich dasjenige, was wir über diesen Gegenstand gesprochen haben.“

Lord Byron selbst sagt über diese Mittheilungen aus seinem Leben:

„Es sind Memoranda, keine Konfessionen. Ich ließ alle meine Liebesgeschichten weg, bis auf einige allgemeine Anspielungen; dergleichen viele andere Dinge von Wichtigkeit, um Andere nicht zu verletzen; so daß es gleich dem Schauspieler Hamlet heißt: „die Rolle des Hamlet ist auf besonderes Verlangen ausgelassen.“ Allein Sie werden darin manche Ansichten und Teilheiten finden, dabei eine genaue Nachricht von meiner Heirath und ihren Folgen mit so viel Wahrheitsliebe beschrieben, als es mir als Partei möglich ist; denn ich glaube, wir sind Alle von vorgefaßten Meinungen eingenommen. Ich habe diese Mittheilungen, seitdem sie geschrieben wurden, nicht mehr überlesen, so daß ich eigentlich selbst nicht mehr genau weiß, was sie wiederholen und enthalten.“

Die uns vorliegenden Briefe sind in der Zeit geschrieben, als Lord Byron sich von seiner Gattin und seinem Vaterlande getrennt hatte. Er schrieb sie aus Venedig. Sie geben ein treues Bild seines borthigen Lebens, das in Zerstreuung, Einsamkeit und wilde Unruhe getheilt war. In einigen derselben finden sich kläglich hingeworfene Stützen von kleinen Abenteuern, in andern eröffnen sich tiefe Blicke in die schauerlichen Tiefen dieses wunderbaren Geistes; in andern lassen sich die Spuren seines fortschreitenden poetischen Genies genau verfolgen. Von dort führen sie uns mit dem Lord nach Griechenland bis zu seinem glorreichen Ende auf dem heiligen klassischen Boden. Aus seinem Leben in Venedig werden vielleicht nachfolgende Mittheilungen mit Interesse gelesen werden:

In einem Briefe finden wir ein an Don Juan erinnerndes Bild von

seinem Verhältnisse zu einem venetianischen Mädchen. Welch eine heiße Tigerfeste eines Weibes! möchte man bei ihrer Schilderung ausrufen.

„Die Ursachen davon (von ihrer Macht über den Erb) waren erstens ihre Person; sie war dunkelfarbig, schlant, das venetianische Gesicht mit schönen, schwarzen Augen. Sie war zwei und zwanzig Jahre alt; durchs aus Venetianerin, in ihrem Dialekt, in ihren Gedanken, wie in ihrer Haltung, in Allem, mit der ganzen Natur und dem Pantalon: Humor dieser Weiber. Sie konnte weder lesen noch schreiben und mich also nicht mit Briefen plagen — nur zwei Mal that sie Dieß, indem sie einen heftigsten Schreiber unter der Piazza für einige Bajocchi einen Brief an mich schreiben ließ, als ich unwohl war und sie nicht sehen konnte. Sonst war sie wild und ungestüm, eigentlich tyrannisch. Sie pflegte auszugehen, wenn es ihr nur immer einfiel, ohne besonders Rücksicht auf Zeit. Drei oder vier Personen zu nehmen, und kam ihr ein Weib in den Weg, so stieß sie es wohl über den Haufen. Sie kam in das Haus von Madame Bengent, und nun nahm ihr Kopf eine ganz andere Richtung. Sie ersand sich immer in einer extremen Gemüthsstimmung; entweder schrie oder lagte sie, und in ihrem Jorne war sie so wild, daß sie der Schreden der Männer, Weiber und Kinder wurde — sie hatte die Kraft einer Amazone und das Temperament einer Medea. Sie war ein schönes Weib, aber nicht zu bändigen. Ich war der einzige Mensch, der einigermaßen über sie Gewalt hatte, und wenn sie mich wirklich gornig sah (was, wie man sagt, mir ein wenig fürchtbar zu Gesicht steht), gab sie sich zur Ruhe. Indeß hatte sie tausend Narrenheiten. In ihrem Jaggiolo, der Kleidung der niederen Stände, sah sie reizend aus, aber, Himmel! — sie verlangte einen Hut mit Federn, und ich mochte thun oder sagen, was ich wollte (und ich sagte Nichts), Nichts konnte diese fragenhafte Metamorphose hinterrücken. Den ersten Hut warf ich in's Feuer; aber ich wurde es eher müde, das Zeug zu verwerthen, als sie neues zu kaufen, so daß sie sich immer auf eine Art herausputzte, die ihr wunderbarlich genug anstand.

„Dann wollte sie an ihrem Reide einen Schlepp haben, wie eine vornehme Dame; sie wollte von Nichts wissen als von einem abito colla coua, oder cova (so klingt das Venetianische, statt la cola, eine Schleppe), und als ich über ihre veränderte Ausdrucksweise lachen mußte, war es mit allem Widerstand vorbei, und so schleppte sie diesen teuflischen Schwefel allerorten hinter sich herin.

„Zu gleicher Zeit schlug sie die Mädchen und nahm meine Briefe weg. Ich fand sie eines Tages über einem derselben in tiefem Nachdenken. Sie versuchte, aus den Jügen zu errathen, ob er von einer weiblichen Hand sey oder nicht. Oft pflegte sie auch in Klagen über ihre Unwissenheit auszubrechen, und in der That fing sie an, das Alphabet zu studiren, um, wie sie sagte, alle Briefe an mich zu öffnen und ihren Inhalt zu lesen.

„Ich kann nicht umhin, ihrem Eigne für Handlungsfreiheit Gerechtigkeit widerfahren zu lassen. Als sie in mein Haus als donna di governo gekommen war, verminderten sich die Ausgaben um mehr als die Hälfte, und Jedermann that seine Schuldigkeit besser. Die Zimmer wurden in Ordnung gehalten, und sonst Alles und Jedes, bis auf sie selbst.

„Ich habe vielen Grund zu glauben, daß sie bei all ihrer wilden Gemüthsart mir ziemlich zugethan war. Ich will nur eines Verfalls erwähnen. Im Herbst fuhr ich eines Tags mit meinen Gondolieren an den Lido. Wir wurden von einem heftigen Sturme überrascht, und die Gondel kam in Gefahr — die Hölle wurden fortgerissen, das Boot voll Wasser, das Ruder verloren, die See tosend, Donner, Regen in Strömen, die Nacht in Anbruch und Windstöße ohne Unterlaß. Nach einem hartnäckigen Kampfe gelandet, fand ich sie auf den offenen Stufen des Palastes Mocenigo am Canal grande; ihre großen schwarzen Augen blühten durch ihre Thränen; ihr langes schwarzes Haar, vom Regen durchnäßt, fleg ihr über Stirn und Busen. Sie war völlig dem Sturme ausgeliefert; der Wind warf ihre Locken und Gewänder flatternd um ihre große schlanke Gestalt her; Woge überflammte sie; die Wogen donnerten zu ihren Füßen; sie glück der Medea, die von ihrem Wagen steigt, oder der Sibylla, in diesem Ungewitter das einzige lebende Wesen außer uns selbst. Als sie mich gerettet sah, ließ sie nicht etwa auf mich zu, um mich willkommen zu heißen; sie rief: „Ah can' della Madonna, xe esto il tempo per andar al Lido?“ (Hund der heiligen Jungfrau, ist das die Zeit, an den Lido zu gehen?) Nun rannte sie in's Haus und tröstete sich mit Seufzern über die Boresleute, die ein solches temporelo nicht vorausgesehen hatten. Die

Bedienten sagten mir, nur die Weigerung aller Gondolieri des Canals, in einem solchen Augenblicke in den Hafen zu fahren, hätte sie abgehalten, ein Boot zu besteigen, um mich aufzusuchen; dann habe sie sich an den Stufen mitten in dem wüthendsten Sturme niedergesetzt und sich weder fortbringen noch trösten lassen wollen. Ihre Freude, mich wieder zu sehen, war aber von einer Wildheit durchdrückt, daß sie mich an eine Algerin erinnerte, die bei ihren wiedergefangenen Jungen sitzt.“

(Fortsetzung folgt.)

## Die Insel Java.

Die reiche und fruchtbare Insel Java, eine der schönsten und kostbarsten Kolonien der Welt, ist in neunzehn Provinzen oder Residentenschaften eingetheilt: Bantam, Batavia, Buitenzorg, Cramang, Preanger, Cheribon, Lagat, Pefalongan, Samarang, Raben, Djoejarta, Suroarta, Japara, Rembang, Estriffe, Surabaya, Passareuang, Besoutie, Bantewangul. Hierzu kommt noch die benachbarte Insel Madura, welche die Residentenschaft Madura und Sumanap bildet. Die Regierung jeder dieser Provinzen liegt in den Händen eines Gouverneurs, der den Titel Resident führt, und einen Sekretär und so viel Vice-Residenten (assistant residents), als der öffentliche Dienst erfordert, zur Seite hat. Die Residentenschaften zerfallen in Bezirke, sogenannte Regenten, deren Verwaltung, namentlich, was die Polizei anbelangt, javanischen Beamten anvertraut ist, die Regenten heißen und vom Staat bezahlt werden. Meist werden Personen aus den ersten Ständen dazu gewählt, und ist man mit ihrem Benehmen zufrieden, so geht wohl auch ihre Stelle auf ihre Erbhne über; ohne daß sie jedoch entsetzt zu sein ausdrehen. Unter den Regenten stehen Javanen von niederem Range, als von Kantonen, Ortschaften u. s. w. In der Residentenschaft Batavia, wo die meisten Guldbesitzer holländisch sind, giebt es keine eingebornen Regenten, sondern die Ordnung wird von Europäern, einem Echant und Unterschaut, gehandhabt. In zwei von diesen Provinzen, in Suralarta, über der Soudubonan, in Djoejarta der Sultan, in den sieben übrigen holländisch die Souveränität aus. Zu den Souveränitätsrechten gehört der Besitz von allem Grund und Boden. Daher jeder Feldbauer dem Staate als dem Souverän für die Vornahme seiner Ländereien einen Theil der Ernte, in Geld oder Naturalien, ausgenommen in den Residentenschaften Batavia, Buitenzorg und überall, wo von der Regierung Länderveräußerungen vorgenommen wurden. Dies hindert jedoch nicht, daß jede Gemeinde (dessa) ihre eigenen Güter besitzt, auf deren Anbau sie ein ausschließliches Recht hat, und die sie nach den Umständen und nach der Zahl der Bevölkerung unter Leitung ihres Ortsvorstandes theilweise oder ganz verpachtet. Zuweilen geschehen die Arbeiten des Ackerbaues von allen Gemeindegliedern gemeinschaftlich, wie in den Kaffeegärten, oder von jeder Familie besonders, wie beim Reisbau, dem Haupt- und Lieblingsgegenstande javanischer Landwirtschaft, auf den man sich auch am Besten versteht. In einigen Gegenden, zumal, wo die Reisfelder (sawah) einer künstlichen Bewässerung bedürfen, sind Einzelne im Genuß bestimmter Gründe, in der Regel aber, insonderheit im Osten der Insel, ist der Genuß Gemeindegut und die Felder werden von Jahr zu Jahr nach der Zahl der Pflüge oder Arme zu gleichen Portionen vertheilt. \*)

## Ischurrapongie.

Wie reich Indien an herrlichen Landschaften ist, beweist unter Anderem auch die Beschreibung eines neuen „Sanatariums“ in den Gesfingebirgen, welche man in indischen Zeitungen liest. Der Ort heißt Ischurrapongie oder die „Stadt der tausend Wasserfälle“. Man denke sich auf allen Seiten gäbe Abgründe von 1000 bis 1500 Fuß Höhe, mit Felsen von der mannichfaltigsten Färbung, theils fast, theils mit Wäldern bedeckt, über welche in allen Richtungen Flüsse und Bäche hinabstürzen, am Fuß derselben tief zerfissene Thäler und weiterhin die unermeßliche mit Dörfern und Städten besetzte Ebene von Ceylon.

\*) Comp. d'oeil sur l'île de Java et les autres possessions neuhollandaises etc. par le comte de Hoyendopp. Bruxelles 1830.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 25.

25 Januar 1831.

### Abenteuer eines Italieners im Orient.

(Fortsetzung.)

Nachdem Finati aus Mecca zurückgekehrt war, finden wir ihn im J. 1815 als Begleiter von Bantes bei dessen antiquarischer Wanderung nach Oberegypten und einige Monate später auf der Straße durch die Wüste von Jassa nach Jerusalem: „Der Weg,“ erzählt Finati, „führt durch eine öde Wildnis und ist in manchen Gegenden so steil, daß wir die Pferde am Saum führen mußten. Ungefähr eine halbe Stunde von der Stadt, wo man die Mauern und Pforten zuerst erblickt, heißt die Sitte, daß Jedermann abstiegt und niederkniet und den Weg bis ans Thor vollends zu Fuß zurücklegt. Wir wurden in dem römisch-katholischen Kloster freundlich aufgenommen und brachten einige Tage mit Besichtigung des heiligen Grabs, des Oel- und Sionsbergs, des Thals Josaphat und des Grabes der Könige zu, welches letztere eine große Aushöhlung, ähnlich den ägyptischen, doch von weit kleinerem Maßstabe ist. Da aber das griechische Christfest nahe war, so beschloß Hr. Bantes, sich nach Bethlehem zu begeben, wo mehr als tausend Pilger von der griechischen Kirche sich zu dieser Ceremonie eingefunden hatten. In der Frühe des Tages vor dem Fest brachen wir dahin auf und langten gerade an, als die andächtige Menge auf dem Terrassendach des Klosters ihr Mittagsmahl einnahm, das hauptsächlich aus Oliven und Schnecken bestand. Wir quartirten uns in der Abtheilung des Gebäudes ein, welches den Lateinern gehörte; denn alle Konfessionen finden daselbst Herberge und die große und geräumige Kirche zu Christi Geburt mit drei Ehergängen ist ihnen gemeinschaftlich. Die Mönche, deren Gäste wir waren, obwohl etwas ärgerlich, daß wir eine lehrerliche Messe besuchten, warnten uns, wenn wir zu lange in der Kirche blieben, so könnte es geschehen, daß wir vor Morgen nicht mehr hinauskämen. Wirklich hätte Dies uns wohl begegnen können; denn die Geburtstätte unsers Herrn, welche sich unter dem Boden befindet, ist sehr klein und das Volk drängte sich von der Dämmerung an dermaßen in den mit Lichtern vollgepfropften Raum, wobei die Weiber auf dem Hinterrücken und die Männer über ihnen wegzukletterten, daß es die ganze Nacht hindurch jeden Augenblick Geschrei, Wortwechsel und selbst Pöffe und Stöße absetzte und der Rückweg fast unmöglich wurde; gegen Mitternacht gewann die Scene indess noch mehr Interesse, denn dann soll man die Lampen, die über dem Altar hängen, zittern sehen. Ob wir jedoch nahe genug daran standen, so konnten wir die-

ses Wunder nicht wahrnehmen. Um die lateinischen Väter mit uns zu versöhnen, wollten wir ihr Erscheinungsfest abwarten und mittlerweile benahmen wir uns mit vieler Geringschätzung gegen ihre Nebenbuhler, die Armenier und Griechen. Die Väter dieser beiden Gemeinden hatten kürzlich einen kleinen Ueberbau zur Vergrößerung ihres Theils des Klosters unternommen, den sie auf Befehl des Aga von Jerusalem, unter dem Vorwand, daß sie keine Erlaubnis eingeholt, sogleich eigenhändig unter Aufsicht einer Abtheilung von Soldaten und im Angesicht ihrer versammelten Heerden wieder abtragen mußten. Die Lateiner wurden als Instifter dieser Demüthigung betrachtet, was natürlich zur Befestigung des guten Vernehmens nicht beitrug. Die großen Leiche bei Bethlehem, Salomo's Weiber genannt, verdienen wohl, daß man ihnen zuliehe eine Strecke geht; auch zeigt man neben dem Dorf ein auffallend steinichtes Feld, welches nicht gesäubert werden kann, weil dieser Steinsegen von einem göttlichen Strafgericht herrührt. Die Jungfrau Maria hatte einen Bauer gefragt, was er säe, und der Grobian ihr geantwortet: Steine; worauf ihm die Heilige entgegnete: so solle er auch ernten, was er säet. So lautet die Legende, die man an Ort und Stelle erzählt. Nach dem Dreikönigstag, welcher mit einer neuen Scene religiöser Palgerei begangen wurde, fand das griechische Bad im Jordan Statt. Die Pilger, die viele Frauen und Kinder bei sich hatten, zogen langsamen Schrittes nach dem Fluß, wiewegen wir erst mehrere Stunden nach ihnen ausbrachen, indem wir wie sie die Nacht dazu benutzten, um zu guter Zeit dort einzutreffen. Hier Christen von Bethlehem nahmen wir als Führer mit uns, und wir waren sämmtlich mit Gewehren versehen. Diese Vorsicht ist in jenen Landschaften nirgends überflüssig. Während die Ceremonie vor sich ging und viele Personen in das Wasser stiegen, galopirten sieben mit Lanzen bewaffnete Beduinen auf dem andern Ufer daher. Auf ein Friedenszeichen, das ich ihnen machte, kamen sie jedoch zu einer Besprechung, und zwei von ihnen erklärten sich bereit uns bei längerem Verweilen als Bedeckung zu dienen.“

In der Gegend von Antiochia trennte sich Finati von Hrn. Bantes, und kehrte nach Kairo zurück, wo er einige Zeit in die Dienste eines Bei trat, nach dessen Tod aber von Salt, Veljoni und anderen Reisenden als antiquarischen Ciccone sich anstellen ließ. Später kehrte er auf eine Einladung zu Hrn. Bantes, der sich wieder in Jerusalem befand, zurück. Das griechische Opferfest stand nahe bevor, und hatte eine ungewöhnliche Menge von Pilgern angezogen;

besonders zahlreich stellten sich die Gläubigen in der Kirche des heiligen Grabs an dem Tag des vermeintlichen Wunders mit dem heiligen Feuer ein, wobei es wieder möglichst toll zuging, indem jeder seine Kerze zuerst anzünden wollte, und dabei einer den andern zertr und stieß und schmähte. Als indeß die kleinen Lichter sich über die ganze Kirche verbreiteten, gab es einen magisch überraschenden Anblick. In den folgenden Tagen vergrößerte sich die Volksmasse noch durch toptische, armenische und abessinische Anstömmlinge und der Zug nach dem Jordan, unter Bedeckung des türkischen Gouverneurs und einer starken Wache, mochte wohl 5000 Menschen betragen. Da sah man Personen von jedem Alter und Geschlecht, zu zwei, drei, auf Pferden, Eseln und Kamelen reisend, noch mehrere aber zu Fuß, so daß die zerstreute Prozeßion in den engen Schluchten auf der Straße nach Jericho sich über eine ungeheure Strecke ausdehnte. Hier schlug ein Theil seine Zelte in der Ebene auf, Andere legten sich zu nächtlicher Ruhe in das Gebüsch, noch Andere eilten sogleich in's Wasser. Vor Tag war der Fluß schon von Personen bedeckt, die badeten, oder ihre Flaschen füllten oder Zweige von den Bäumen hieben, um sie als Reliquien nach Haus zu bringen. Finati mit seiner europäischen Gesellschaft begab sich von da nach dem todtten Meer, dessen Wasser er sehr ekelhaft für den Gaumen und widrig für Auge und Haut fand. Von der ihm zugeschriebenen Eigenschaft, daß es Körper trägt, die sonst nicht schwimmen können, überzeugte sich Vankes, der, völlig unerfahren in dieser Kunst, ohne Anstrengung sich schwimmend erhielt; es sinkt kaum ein Glied ein, und man ruht auf dem Wasser wie auf einer festen Fläche. Die Griechen verließen Jerusalem nicht, ohne daß es innerhalb derselben Mauern, welche das heilige Grab umschließen, noch einer tüchtigen Strauß zwischen ihnen und den katholischen Mönchen absetzte; von den letztern kam Einer, der eine Stelle von hohem Rang in dem Kloster bekleidete, mit so zer Schlagener Kopf heim; daß man ihm gleich zur Aber lassen mußte. Der alte Mann, da er als Malteser einiges Recht auf englischen Schutz zu haben glaubte, klagte die Sache Hrn. Vankes, allein trotz allen Vorstellungen bei dem Gouverneur konnte man Nichts ausrichten, da vermuthlich die griechische Partei bereits den gnädigen Herrn Türken mit Geld gewonnen hatte. Die Mönche wollten in der ersten Entrüstung ihr Kloster und ihre Kapelle am heiligen Grab verlassen, um sich an einen Ort zurückzuziehen, wo sie mehr Sicherheit genößten, und nur auf Zureden und durch das Versprechen, in Konstantinopel und anderswo sich zu verwenden, welches von den anwesenden Europäern, worunter die beiden Kapitäne Jetry und Mangles; Lord Belmore mit Familie und Gefolge, Hr. Leigh und Madame Delzoni waren, ihnen bereitwillig ertheilt wurde, ließen sie sich bewegen, zu bleiben. Einige Monate nachher war schon die Versetzung des Gouverneurs bei dem Pascha von Damask ausgeführt.

(Schluß folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens.

(Fortsetzung.)

Das vulkanische Gebiet von Bishbalik liegt im Osten der großen Einsenkung der alten Welt. Reisende, die von Orenburg aus die

Bucharet besuchten, erzählen von Mineralquellen, am Abhang jener Einsenkung bei Sussac auf dem Kara-tau, welcher mit dem Alatau im Norden der Stadt Tharas oder Turkestan ein Vorgebirg bildet. Im Süden und Westen des innern Beckens finden wir noch zwei Vulkane in Thätigkeit — den von Tebran sichtbaren Demarend, und den mit glasigten Laven bedeckten Erban des Ararat. Die Trachyten, die Porphyre, und die Mineralquellen des Kaukasus sind bekannt. Eben so giebt es zwischen dem kaspiischen und dem schwarzen Meer zahlreiche Naphthaquellen und Salfen (volcans de bone). Dahin gehört der kleine Vulkan von Tama, dessen letzten Feuer ausbruch im J. 1793 Pallas, Engelhardt und Parrot beschrieben haben, und der nach der sinnreichen Bemerkung Eichwaldts „ein Pendant von Balu und der ganzen Halbinsel Abcheron ist.“ Die Ausbrüche fanden in den Gegenden Statt, wo die vulkanischen Kräfte dem geringsten Widerstand begegnen. Am 27 November 1827 wurden heftige mit starkem Getöse verbundene Erdrerschütterungen in dem Dorf Gelmali, in der Provinz Bala, 3 Meilen von der Westküste des kaspiischen Meers, verspürt; worauf ein Ausbruch von Flammen und Steinen folgte. Ein 200 Toisen langer und 150 Toisen breiter Platz brannte 27 Stunden lang, und erhob sich über den Niveau des anstossenden Landes. Nach dem die Flammen erloschen waren, sprudelten Wasserfäulen empor, die, gleich artesischen Brunnen, noch jetzt fließen. \*) Ich ergreife gerne diese Gelegenheit, um auf Eichwaldts Periplus des kaspiischen Meers aufmerksam zu machen, dessen Beschreibung mit Nichtem im Druck herauskommen wird. Sie liefert eine Menge höchst wichtiger physikalischer und geognostischer Beobachtungen, namentlich über den Zusammenhang der Feuerbrüche mit der Erscheinung der Naphthaquellen und den Steinsalzlagern, über die weitgeschleuderten Kalksteinblöcke, über die noch fort dauernde Hebung und Senkung des Bodens der kaspiischen See, über den schwarzen theilweise verglasten granathaltigen \*\*) Porphyr und seinen Zug durch den Granit, den röthlichten quarzichten Porphyr, und den schwarzen kalkigten Spinit in den Krasnovodskgebirgen, welche von der Balchanbai, im Norden der alten Mündung des Don, bespült werden. Das geognostische Gemälde der Ostküste des kaspiischen Meers, wo die Insel Schabdan eben so wie Balu und die Eilande zwischen dieser Stadt und Salian Naphthaquellen darbieten, wird uns zeigen, welche Arten kristallisirten Gesteins unter den horizontalen Gebirgsschichten der Halbinsel Abcheron verbergen liegen, wo die Wirkung des innern Feuers sich beständig bemerklich macht, ohne daß jedoch jene sich so weit zu erheben vermochten, daß sie ans Tageslicht gekommen wären. Die Porphyre des Kaukasus, die sich von NW nach SO verlängern — eine Lage und Richtung, deren ich oben aus Anlaß des vermutlichen Zusammenhangs dieser Kette mit der Erdspalte des Thian-schan Erwähnung that — treten von

\*) Nordische Biene 1828, No. 12.

\*\*) Vergl. die treffliche Beschreibung des Melapores zu Friedrichroda in Thüringen in den geognostischen Briefen des Hrn. von Buch, S. 205. Der Gipsel des silberreichen Regels von Petrosi ist gleichfalls ein Porphyr mit Granat (Melaporphyr); ich habe diesen letztern auch in den Trachyten von Tsmuigian, auf den merkanischen Hohebenen, und in den schwarzen schlackenähnlichen Trachyten von Yana Uren, am Fuß des Chimborazo, getroffen.

Neuem hervor, und durchziehen, ungefähr im Mittelpunkt der großen Einsenkung, alles Gestein in den Gebirgen Krassnojaborsk und Kuretsch. Nach neuern Forschungen so wie nach den Sagen der Tataren gingen der Entstehung der Naphtbaquellen stets Feuerbrüche voraus. Mehrere Salzseen auf den entgegengesetzten Rändern des kaspiischen Meeres haben eine höhere Temperatur, und Steinsalzblöcke mit Athern von Asphalt bilden sich, wie Dr. Schwalbe scharfsinnig nachwies, „durch plötzliche vulkanische Impulse, wie im Vesuv, \*) in den südamerikanischen Cordilleren und in Asien, oder gleichfalls unter unsern Augen durch den langsam sich verlängernden Impuls der Wärme.“ Leopold von Buch hat längst auf den Zusammenhang vulkanischer Kräfte mit den Massen eubotrischen Steinsalzes, welche so häufig und so verschiedene horizontalgeschichtete Formationen durchziehen, aufmerksam gemacht.

Durch alle diese Phänomene erhält eine Beobachtung einiger Gewicht, die sich mir an den Gestaden des großen Ozeans bei Huaura zwischen Lima und Sandia darbot. Trachytische Porphyre, die in hohem Grad dem Phonolith gleichen, durchziehen dort in ganzen Gruppen ungeheure Steinsalzmassen, die man wie in der afrikanischen Wüste, und in der kirgisischen Steppe bei Jlesli-Salschila gleich offenen Steinbrüchen ausbeutet. Eine stete Wahrnehmung bei vulkanischen Erscheinungen sind die Metallbildungen, welche, wenn auch in kleiner Quantität, doch in großer Verschiedenheit die Erzeugung des Steinsalzes begleiten; Dies ist z. B. in der peruanischen Provinz Chacabovos, am Westabhange der Cordilleren, in der Gegend, wo die Wasser des Pilimana und des Quallaga auf eine Kette weit durch ein Steinsalzlager fließen, mit Schwefel, mit kupferfarbigen Pyriten, mit spathischem Eisen und Bleiglanz, welcher letztere in beträchtlicher Menge und mit etwas Silber vermischt vorkommt, der Fall. Diese Betrachtungen schließen eine andere Art der Production von Salz: bänken, durch die gewöhnliche Verdunstung in der Atmosphäre, z. B. in den großen Salzseen der Steppe zwischen dem Jais und der Wolga, nicht aus.

\*) Annales du Musée d'histoire naturelle 5. Jahrg. No. 12. S. 436. Bei dem Ausbruch dieses Vulkans im J. 1805 haben Gay Lussac und ich kleine Fragmente von Steinsalz in der kaum abgetriebenen Lava gefunden. Meine sibirischen Reisejournale sprechen ebenfalls von Steinsalz in der Nachbarschaft eines vulkanischen Bergs des Thianschan im N von Aksu zwischen Turpagad und dem Berg Urba.

(Schluß folgt.)

### L o r d W o r o n . (Fortsetzung.)

Ein anderes Abenteuer mit einer venetianischen Schönen, bei der man nicht müde, als bei der vorigen, unwillkürlich an jene furchtbaren Weiber des Mittelalters erinnert wird, von denen uns Sage und Geschichte meldet, erzählt der Lord in Folgendem:

„Benebig ist im Astro (höchster Begeisterung) seines Karnevals, und ich habe die zwei letzten Nächte auf dem Ridotto, in der Oper und unter andern dergleichen Dingen durchwacht. Vor einigen Tagen brachte mir ein Gondelier ein Billet ohne Unterschrift, in welchem der Schreiber den Wunsch ausdrückte, mich entweder auf der Gondel oder auf der Insel San Nazaro, oder auch an einem beliebigen Orte, der auf dem Billet angegeben war, zu sehen. Ich konnte die venetianische Schöne — man läßt hier zu Lande den Himmel gusehen, wenn man das Auge der Menschen zu scheuen

hat. — So ließ ich also statt aller Antwort sagen, keiner der drei Orte sey mir gelegen; jedoch würde ich Nachts zehn Uhr allein zu Hause seyn oder am Mitternacht auf dem Ridotto, wo mir der Schreiber nachsitzen begnügen würde. Um zehn Uhr war ich zu Hause und allein (Marianna war mit ihrem Gemahl zum Besuche ausgegangen); meine Zimmerschüre öffnete sich, und herein trat ein häßliches und — man darf sagen — für eine Italienerin blondes Mädchen von ungefähr neunzehn Jahren. Sie sagte mir, daß sie an den Bruder meiner Amoroza verheiratet und gekommen sey, um sich mit mir zu unterhalten. Ich antwortete ihr so artig als möglich, und wir hatten eben einige Worte italienisch und neugriechisch gewechselt (ihre Mutter war eine Griechin aus Corfu), als zu meinem nicht geringen Schrecken Marianna S... in propria persona hereintrat, und, nachdem sie ihrer Schwägerin und mir ein äußerst bößliches Kompliment gemacht hatte, ohne ein Wort weiter zu verlieren, Jene bei den Haaren ergriß und ihr einige sehr schmerzliche Ohrfeigen angedeihen ließ, deren Each allein hinreichend gewesen wäre, Ihnen Kopfschmerz zu machen. Das Geschrei, das hierauf folgte, brauche ich nicht zu beschreiben. Der unglückliche Besuch ergriß die Nacht. Ich hielt Mariannen zurück, die nach einigen verzweifelten Versuchen, dem Feinde nachzusetzen, mir auf das Heizenbette ohnmächtig in die Arme sank, und zum Trost aller Vernunftgründe, alles köstlichen Wassers, Weinessigs, eines halben Eimers Wassers, und weißer Gort, welches Wassers noch, bis nach Mitternacht ohnmächtig war und blieb.

Als ich mit meinen Bedienten weiterete, daß sie Leute, ohne sie zu melden, einließen, erfuhr ich, daß Marianna an diesem Morgen den Gondolier ihrer Schwägerin vor meinem Hause gesehen hatte, und da sie hieraus keine günstige Vorbedeutung für sich zog, entweder allein oder von einer ihrer Dienerin begleitet zum Besuche ausgegangen sey, von dem sie dann eilig zurück kehrte, um mir das Schauspiel dieses Faustkampfes zu geben. Ich habe viele Ohnmächten gesehen und manche Scene dieser Art auf und außerhalb unserer Insel, aber Nichts ließ sich mit dieser vergleichen. Ungefähr eine Stunde darnach kommt herein, Wer? Wer anders, als Signor S... Ihr Herr und Gemahl, und findet mich mit stinm ohnmächtigen Weibe auf dem Sofa, und ringsumher die Spuren des Gefechtes, ausgehaute Haare, Hute, Tücher, Rucksäcke und Rucksäcke, und die Frau so bleich wie Asche, ohne Leben und Bewegung. Seine erste Frage war: Was giebt es hier? Die Dame konnte nicht antworten, so that's ich. Ich sagte ihm, die Sache lasse sich auf das Natürlichste von der Welt erklären; aber dieser Augenblick diente auch seiner Gemahlin wieder Leben ein. Nach der gehörigen Zeit von Stöhnen und Weinen stellte sich die Besinnung wieder völlig ein.

„Indes seyen Sie über diesen Vorfall außer aller Sorge. Eifersucht ist in Benebig nicht an der Tagesordnung, und die Döcche sind aus der Mode gekommen. Quelle wegen Liebeshändeln sind hier unbekannt, wenigstens mit Fremdländern. Aber bei allem Dem kam mir die Geschichte sehr in die Quere; denn obgleich er es wohl merken mußte, daß ich Mariannen den Hof machte: so, glaube ich, wollte er doch bis auf diesen Abend nicht, daß die Sache so weit gekommen sey. Es ist bekannt, daß fast alle verheiratheten Weiber ihre Liebhaber haben; aber man bemüht sich hier, wie anderswärts, wenigstens den Schein zu erhalten. Ich wollte daher in der That nicht, was zum Teufel ich sagen sollte. Ich konnte nicht mit der Wahrheit heraus ans Gekommene für sie, und lügen möchte ich auch nicht um meinetwillen; außerdem sprach die Sache von selbst. Ich hielt es für's Beste, die Erklärung ihrem Gutsfinden zu überlassen (um so mehr, als ich weiß, daß ein Weib nie in Verlegenheit kommt — der Teufel steht immer hinter dem Kreuz —). Doch war ich entschlossen, sie in Schutz zu nehmen, wenn es zwischen ihr und dem Signor zu ernsthaften Streitigkeiten kommen sollte. Indes sah ich, daß dieser ganz ruhig war. Sie ging zu Bette, und am nächsten Morgen war ihr Stern beschwichtigt. Wie? Das weiß ich nicht; aber beschwichtigt war er. Nun hatte ich erst noch Mariannen über die vermählte Schwägerin die nöthigen Aufschlüsse zu geben, so that es unter Verheuerung meiner Unschuld, Schwören eols ger Tonne u. s. w. Allein die Schwägerin, sehr übergläubt über eine solche Behandlung, erzählte die Geschichte ohne an ihre eigene Schande zu denken der einen Hälfte von Benebig, und meine Dienerschaft, herbeigerufen durch das Geschrei und die Ohnmacht, der andern Hälfte.“

Eine wunderliche Figur begegnet uns am diese Zeit in diesen Briefen



in der Person Doctors Volibori, der sich als Arzt im Gefolge des Lords befand. Die wachsende Vertraulichkeit seines Herrn zu Obelen hatte die ganze Eifersucht des Doctors rege gemacht. Der Plan, den Beide zu einer kleinen Reise ohne ihn gemacht hatten, vollendete die Kränkung. Im Schmerz seiner Gefühle hatte er dem Lord darüber etwas heftige Vorstellungen gemacht, die dieser mit Unwillen zurückwies; dabei waren von beiden Seiten die gewöhnlichen Schranken der Höflichkeit verletzt worden, und die Entlassung Volibori's schien selbst ihm unvermeidlich. Mit dieser Aussicht, die er für nichts Geringeres, als sein Verderben ansah, war der arme junge Mann, wie es scheint, im Begriff, jene unselige That zu begehen, die er zwei oder drei Jahre später wirklich ausführte. Er ging auf sein Zimmer und hatte bereits aus seinem Arzneikasten das Gift in der Hand, und zögerte nur noch, weil er überlegte, ob er, bevor er es nahm, einen Brief schreiben sollte, als Lord Byron (jedoch ohne das Geringste von seinem Vorhaben zu ahnen) an die Thüre pochte und hereintrat; indem er seine Hand dem Doctor entgegen streckte zum Zeichen der Verschöpfung. Der arme Volibori schaltete sich zu tief erschüttert von dieser unerwarteten Begegnung; er brach in Thränen aus. Als er späterhin diese Geschichte erzählte, sagte er, Nichts konnte der jenen Güte des Lords gleich, mit dem er sein Gemüth zu besänftigen und ihn wieder zu beruhigen gesucht habe.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber klimatische und andere örtliche Einflüsse auf die Zeugung.

(Aus dem Courier de Smyrne.)

Dr. Bailly hat seinen Aufenthalt in der Levante benutzt, um eine bereits in Frankreich begonnene Arbeit fortzusetzen, welche in mancher Beziehung auf Interesse Anspruch machen dürfte. Sie noch die Statistik mit Ausmittlung des Verhältnisses zwischen männlichen und weiblichen Geburten befaßt, bestand in Bezug auf den Orient in dieser Hinsicht bereits eine Meinung. Die meisten Publicisten, Montesquien an der Spitze, behaupteten, daß da, wo die Männer mehrere Frauen heiratheten, die Natur mehr Adolter als Knaben zur Welt kommen lasse. Dieser Meinung ist von Seite neuerer Staatslitteraturs widersprochen worden, nach welchem das Geschlechtsverhältnis, unabhängig von klimatischen Einflüssen, überall dasselbe wäre. Indessen wird durch Dr. Bailly's Forschungen nachgewiesen, daß, trotz Montesquien's Autorität, der Orient nicht mehr Weiber als Männer hervorbringe, hingegen Klima und andere örtliche Ursachen doch auch nicht ohne Einwirkung auf das numerische Verhältnis der Geschlechter seien. Um die Nichteinwirkung des Klimas zu beweisen, hatte man in Frankreich das Verhältniß der weiblichen und männlichen Geburten in dreißig der südlichsten Departemens aus einem Zeitraum von elf Jahren berechnet; dieses Verhältniß war, wie in ganz Frankreich = 16:15, d. h. von ein und dreißig Kindern gebörten sechzehn dem männlichen, fünfzehn dem weiblichen Geschlecht an. Da nun das Uebergewicht des erstern in den nördlichen Provinzen dasselbe war, wie in den südlichen, so schloß man, daß Klima und andere örtliche Umstände Nichts dabei zu thun hätten. Allein es ist nicht bloß das Klima, der Wechsel von Kälte und Wärme nach den Jahreszeiten, was die Lage des physischen Lebens modifizirt, sondern die verschiedenen Arbeiten, die Perioden der Ernte, Fasten, Mangel oder Ueberfluß der Nahrung bestimmen gleichfalls den Grad der Stärke oder Schwäche, der Gesundheit und des Wohlstands einer Bevölkerung. Dr. Bailly nimmt an, daß der Keim vor der Befruchtung geschlechtlich ganz indifferent sey und daß die Differenz im Augenblick der Empfängnis nach dem Grad der Stärke oder Schwäche der Eltern sich richte. Würde man nun bloß das kollektive Resultat eines ganzen Jahres zusammen fassen, so würde man eine Durchschnittsrechnung erhalten, durch welche man über den Antheil der einzelnen Einflüsse auf die menschliche Constitution, die in jedem Jahr auf einander setzen, nichts wüßte; somit müssen, wenn man einen sichern Schluß gewinnen will, die Einflüsse nach ihren verschiedenen Epochen einzeln erwogen werden. Dr. Bailly geht von folgenden Sätzen aus: 1) das Geschlecht eines Kindes hängt von den Bedingungen des Zustandes seiner Eltern in dem Entwicklungsmoment des Fötus ab, d. h. von Kälte, Wärme, Feuchtigkeit, Beschaffenheit der Nahrungsmittel, zu viel oder zu wenig

Bewegung, Gemüthsstimmung, Beschäftigungen u. s. 2) Alles, was die Empfängnis begünstigt, vermehrt auch das Verhältniß des männlichen Geschlechts und umgekehrt, d. h. wenn man die verschiedenen Monate des Jahres untersucht, so zeigt sich im Allgemeinen, daß in denen, welche die größere Zahl von Empfängnissen darbieten, auch am Meisten männliche Kinder erzeugt werden, und daß die weiblichen Kinder in denjenigen Monaten vorherrschen, wo es überhaupt weniger Empfängnisse giebt. 3) Uebermaß von Kälte und Hitze vermindern die Zahl der Empfängnisse. In den nördlichen Provinzen Frankreichs sind im Winter, und in den südlichen im Sommer die Empfängnisse weniger zahlreich. Die Mehrheit der Empfängnisse im Norden fällt in den Sommer und im Süden in den Frühling und Herbst. Daraus kommt man gleich sehen, in welchem Monat das Verhältniß der Knaben und Mädchen in beiden Klimaten größer oder kleiner ist, wenn es auch am Ende des Jahres sich in ganz Frankreich so ziemlich wieder ausgleicht. 4) Pflanzenkost vermindert die Zahl der Empfängnisse; Jahrgänge des Miswachses und der Theuerung gelangen sich durch Abnahme des Verhältnisses der männlichen Kinder, wie der Geburten überhaupt aus; in dem Monat März äußert sich die ähnliche Wirkung wegen der Fasten. 5) In Paris erzeugt die reiche Klasse im Winter weniger Kinder und folglich auch verhältnismäßig weniger Knaben als im Sommer. Dieser Umstand trifft mit einer Menge von Ursachen zusammen, welche die Gesundheit schwächen, als da sind Gasterreien, Bälle, lange Nachpartien, während die einfachere und gesündere Nahrung auf dem Land und die geregeltere Lebensordnung während des Sommers dem Absterben erlauben, wieder zu Kräften zu kommen. Bei der ärmeren Klasse, welche sich in einer ganz entgegengesetzten Lage befindet, ist der umgekehrte Fall. Diese Sätze lieferten dem Doctor theils Frankreich, theils der Orient, namentlich Konstantinopel. In dieser Hauptstadt, einer der südlichsten in Europa, traut man im Winter und Sommer nicht jene Temperaturextreme, die man ihrer Lage nach erwarten sollte. In ersterer Jahreszeit herrschen Südwinde, welche die Kälte und in letzterer Nordwinde, welche die Hitze mildern. Da nun jene beiden Extreme die Zahl der Befruchtungen mindern, so wirkt schon das Wegfallen dieses Umstands äußerst günstig. Ungeachtet der außerordentlichen Wandelbarkeit der Temperatur und ihrer barometrischen und hygrometrischen Zustände ist das Klima sehr gesund; was man auch an den vielen wohlhabenden alten Personen sieht, die man überall trifft. Ein Dr. Bailly's Beobachtungen, bei denen er durch die Bischöfe von Konstantinopel, Cyra, Tino, Maria, Santorin u. s. w. unterstützt worden ist, richtig, so ist das Verhältniß der Geburten überhaupt und der männlichen insbesondere in der ganzen Levante weit günstiger als in Europa; in Frankreich ist es = 16:15, dort = 8:7, d. h. unter 15 Kindern sind sieben Mädchen, acht Knaben. Das günstigste Verhältniß zeigt sich aber in der Levante im Monat August, wo von fünf Kindern zwei Mädchen und drei Knaben sind, d. h. wo das Uebergewicht der männlichen Befruchtungen dreimal stärker ist als in Frankreich. Theilt man endlich das Jahr in zwei Hälften von je sechs Monaten, wozu die eine die meisten, die andere die wenigsten Befruchtungen enthält, so ist in der ersten Hälfte das Verhältniß = 7:6, in der zweiten = 15:12.

## Phantasien und Einfälle des Figaro.

Von allen Amentemens, welche Frankreich erwartet, behagt den geschwornen Conservatoren des Palais-Bourbon dasjenige am Wenigsten, das sie nach Hause sieht. Die armen Leute! Sie sind so fett, so breit und wohlgenährt von den Stullen, die im Monat Julius auf die Straßen gefallen sind, daß schon der Gebante, sich bewegen zu müssen, ihnen einige Teufel auspreßt. Das ist das Viezel Lafontaine's, welches das Loth nicht mehr kennt, wo es hinaufgeht.

Nikolaus hat seine Truppen gemustert: sie schrien Tod den Rebellen. Doch über diesen Eufrosinismus der Sklaven, sagte der adelgelante Autorat zu dem Marshall Merrier: „Herr, das Uebel kommt von Ihnen. Geben Sie, erzählen Sie Ihren Jakobinern, wie Sie die Stimmung meiner Garde gesehen haben.“ Auf diese Rede kann nur ein Merrier antworten. (Cette harangue a paru un gachis, auquel on ne peut plus répondre que par un Mortier, worin mehr als ein Wortspiel steht).



Thian-schan. Systeme aus verschiedenen Epochen befinden sich nicht immer weit von einander, wie in Deutschland und in dem größten Theil des neuen Kontinents; oft hat die Natur Bergketten oder Erhöhungen von ganz verschiedenen Richtungen und Epochen einander ganz nahe gerückt — ähnlich den Charakteren eines Denkmals, welche, mannsfich sich durchkreuzend, in verschiedenen Zeiten eingegraben wurden und das Zeichen ihres Alters an sich tragen. So sieht man in dem südlichen Frankreich Ketten und wellenförmige Erhebungen, von denen die eine mit den Pyrenäen, die andere mit den westlichen Alpen \*) parallel läuft. Dieselbe Verschiedenheit der geognostischen Phänomene zeigt sich in den Hochländern des innern Asiens, wo es einzelne Partien giebt, welche durch die rothförmige Gruppierung der Bergsysteme wie abgeschlossen und außer allem Zusammenhang erscheinen. \*\*)

### Abenteuer eines Italieners im Orient.

(C h i u s.)

In Jassa, wo sie in der Zeitigungsperiode der Früchte hinkamen, ward Hr. Bantles, der seinen Appetit für Wassermelonen und Maulbeere zu sehr befriedigte, von einem Fieber befallen. Seine Wiedergenesung bezeichnete ein in hohem Grad gewagtes Unternehmen. „Einige Tage vor der Abreise nach Nama,“ fährt Finati fort, „setzte sich Hr. Bantles, abgemagert und entkräftet wie er war, auf sein Bett und beehrte zu wissen, ob sich nicht ein neues albanesisches Kleid auf dem Basar kaufen ließe. Ich bejahte die Frage, und da ich immer in dieser Tracht ging, so dachte ich natürlich, daß es für mich be-

stimmt wäre. Als ich eines geholt, fragte er mich, ob ich es nicht anprobiren wollte; ich that Dieß und sagte ihm, daß es mir passe, worauf er mich auch eines für eine größere Person von seinem Wuchs kaufen ließ. Dieß geschah, und es war keine Rede mehr davon; aber wir nahmen es nach Nama mit; hier bemerkte ich, daß Hr. Bantles sich der Gegenwart des Arztes gern entledigt hätte; wozu aber der gute Mann sich erst nicht verstehen wollte. Mittlerweile, da sein Patient zu sehends genas, verabschiedete er sich, nachdem er ihm sehr eingeschärft, sich noch eine Zeit lang ruhig zu verhalten, und seine Herstellung bei guter Pflege vollends abzuwarten, und wir blieben somit allein. Hr. Bantles befahl nun zwei Pferde zu mietzen, um mit Anbruch der Nacht nach Jerusalem aufzubrechen; zugleich bedeutend, daß er keinen Christen, sondern bloß einen türkischen Führer bei sich zu haben wünsche. Nach dem Essen schor er seinen ganzen Bart weg und ließ nur die Haare auf der Oberlippe stehen; sodann legte er das albanesische Kleid an, steckte ein Paar Pistolen in den Gürtel und setzte eine scharlachne Mütze auf. Es war das erste Mal, daß ich ihn in diesem Anzug sah; nach der durch Krankheit mit ihm vorgegangenen Veränderung und dem Verlust des kuschigen Barts, der sein Gesicht über und über bedeckte, rechnete ich bestimmt darauf, daß ihn Niemand in dieser Verkleidung erkannte. Ohne eine Frage von meiner, oder eine nähere Erklärung von seiner Seite machten wir uns nach Jerusalem auf den Weg. Es dämmerte, als wir das westliche Thor der heiligen Stadt erreichten, welches noch nicht geöffnet war. Wir stiegen ab, hießen den Führer unter irgend einem Vorwand mit den Maulthieren außen halten und gingen um die Mauern herum

\*) Elie de Beaumont. Recherches sur les revolutions de la surface du globe 1830 p. 29. 283.

\*\*) Begierig die verschiedenen Berichte der Eingebornen mit Dem zu vergleichen, was ich selbst sah, hat ich meinen Freund Simonov, Professor der Astronomie in Kasan und Astronom bei der Südpolar-Expedition des Kapitan Wiliughausen, er möchte bei dem gelehrten Professor der persischen Literatur Kasim Beg, einem gebornen Perser und Sohn des Großkassir von Ufa, Erkundigung über das Land von Biskopalik, zwischen dem Thian-schan und dem obern Irtilsch, einholen. Durch die auf diesem Weg erhaltenen Aufschlüsse wird nun zwar die Existenz eines feuerseelenden Bergs in dem See Ulagul, wie ihn das tatarische Reisejournal in Orenburg anzeigt, nicht bestätigt, wir erfahren aber von einer Mineralquelle und einer Höhle in der Nähe des Sees, aus welcher ein ungestümer Wind heraustrifft, der die Karawanen in Noth bringt. Ungläubigerweise sind solche Widersprüche in den tatarischen Reiseberichten nur zu gemein und es ist um so mehr zu wünschen, daß bald unterrichtete Reisende jene Gegenden besuchen. Die folgende Note Kasim Begs ist englisch geschrieben, da er sich während seines Aufenthaltes unter den Mitgliedern der schwedischen Mission in Astrachan mit dieser Sprache vertraut gemacht hat: „Ein etwa siebzighähriger tatarischer Molla Namens Sayfulla Rasi, welcher sich seit mehreren Jahren in Semipolinsk aufhält, hat mehrere Reisen gemacht, welche ihn nach Guld-scha an dem Il und in die Nähe der Seen Ulagul und Alatangul geführt haben, die er gut kennt. Wie er mir erzählte, richtet sich hinter Tschuguischal die Karawanenstraße gegen den Ulagul, oder den schiedigen See, so genannt, weil er drei große Teichen von verschiedenen Farben enthält. Diesen See behält man von der Straße links. Auf der andern Seite, oder westlich von dem Ulagul ist ein andrer See, der Alatangul. In diesem erblickt man einen Berg so weiß wie Schnee und viel größer als die Teichen des Ulagul. Auf meine Frage, ob man höre, daß dieser Berg einst ein Vulkan

gewesen und ob die Tataren und Kalmücken, wenn sie vorbeizögen, opferien, erwiderte er, daß er nie dertel gehört und fügte hinzu: „Wann man den Ulagul passiert hat, so steht man auf zwei Bergen, den Juktan (auf den Karten Kulkau) rechts und den Baityl links; die Karawanenstraße geht mitten durch. Einige Werste jenseits dieser Berge, an dem Weg, befindet sich eine große unterirdische Höhle, sie heißt Ubbö. Manchmal, zumal des Winters, erregt sie heftige Stürme, welche oft zwei Tage anhalten. Der Eingang gleicht einer großen Kellersöffnung, aber Niemand wagt nur hinein zu blicken. Ihre Tiefe ist Niemand bekannt außer Gott.“ Er beschrieb sodann die Höhle als so fürchtbar und in so abergläubischen Ausdrücken, daß ich vermuthete sie sey ungefähr wie die Gassen-Höhle in Derbivore, mit dem Unterschied, daß letztere in der Seite eines Bergs ist, und weder Winde noch Stürme erregt. Der Molla versichert, der Wind aus der Höhle sey zuweilen so stark, daß er Alles mit sich fortreißt, und in den benachbarten See werfe. Vielleicht daß vor einigen Jahrhunderten Flammen daraus hervorgingen und daß sie deswegen den Namen eines Vulkans trug; oder daß es mit ihr eine ähnliche Bewandniß hatte. Auch muß ich erwähnen, daß der Molla von einem heißen Wind sprach, der oft Winters aus der Höhle wehe und daß die Karawanen es dann für gefährlich halten vorbeizugleiten und lieber solange warten, bis sie glauben, daß der Sturm vorbei sey. Was die Opfer betrifft, die man dort darbringe, so giebt es nach des Mollas Bericht in der Nähe des Bergs Juktan zwei Quellen, wovon die eine kalt, die andere warm ist, und der letzteren wird von den Kirghisen und Kalmücken, die ihr Wasser für ein Heilmittel gegen fast alle Leiden anwenden, geopfert. Wahrscheinlich begiebt sich also was Hr. Baron Humboldt durch Tataren in Orenburg von Dystern zu Ehren des Berges in dem See Ulagul vernahm, auf diese Quellen. Der Verfasser dieser Zeilen erklärt sich gern bereit alle ferneren Aufschlüsse, die er über diesen Punkt aufstreuen kann, zur Kenntniß des Hrn. Baron von Humboldt gelangen zu lassen. Alexander Kasim Beg.“





im Hafen, und Poindori stieß im Nebeln zufällig den Korb mit dem Ruder so gewaltig an die Ankerkette, daß dieser ohne ein Wort zu sagen sein Gesicht anwendete, um den Schmerz zu verbergen. Einen Augenblick darauf sagte er: „Poindori, haben Sie die Güte, ein andermal besser acht zu geben; Sie haben mich sehr heftig gestoßen.“ — „Das freut mich, antwortete der Doktor — Es freut mich zu sehen, daß Sie den Schmerz so gut ertragen können.“ — Seine feinen Gleichmuth zu verlieren, sagte der Lord leise zu Poindori: „Poindori, lassen Sie sich Dies gesagt sein: wenn Sie wieder Jemand Leides thun, so hüthen Sie sich, darüber Ihre Freunde zu bezeugen. Die Leute hören es nicht gern, daß diese, die ihnen wohl gethan haben, darüber erfreut sind, und nicht immer sind sie ihres Jernes Meister. Es kam mir vorhin schwer an, Sie nicht in's Wasser zu werfen, und wäre Niemand, welcher nicht zugegen gewesen, wer weiß was ich in der Ueberzeugung gethan hätte.“ Dies sagte er ohne Verbruch und seine Stimme erwiderte sich bald wieder.

Ein andermal, als die erst erwähnte Dame nach einem Regenguss den Hügel zu Dieball hinaufsteigen wollte und Lord Byron von dem Balcone aus, wo er mit Poindori stand, sie erblickte, sagte er zu diesem: „Nun, da Sie so galant sein wollen, so springen Sie diese kleine Höhe hinunter und bitten Sie ihr den Harn.“ Poindori wählte die gemächteste Stelle des Abhanges und sprang hinab. Aber da der Boden naß war, so glitt ihm der Fuß aus und er verrenkte sich den Knöchel. Lord Byron war sogleich bei der Hand, ihn hinaufzuführen und schaffte kaltes Wasser für den Fuß herbei. Als er auf das Sofa gelegt wurde und der Lord bemerkte, daß seine Lage un bequem war, so ließ er die Stiege hinauf (was ihm bei seiner Lahmheit hart genug antam) und holte ein Kesspfiffen. „Nun wahrhaft, ich glaube nicht, daß Sie so viel Gefühl hätten,“ war die dankbare Bemerkung Poindori's, die, wie man hätte denken sollen, der Dichter nicht im Mindesten abel nahm.

Es ist ein eigenthümlicher Zug solcher Seelen, die mehr oder minder mit unserm Dichter Wehnlichkeit haben, daß sie ihre schönsten und heiligsten Empfindungen in sich verschließen und es lieber vorziehen, ihren Charakter in einem falschen Lichte zu zeigen, und ihr Herz dem Vorwurfe der Eitelkeit preis zu geben. Nicht selten haben sie aber auch gleiches Schicksal mit Lord Byron; man verkennt, verliert und übergibt sie der ungerechtesten Beurtheilung. „Eine heilige Scham, sagt Aled von Chaflygar und ähnlichen Geistern in dem zweiten Theil des Dichters Lebens, zwingt sie, ihr liebste Geheimniß, den Inhalt ihres Lebens, den wahren Schmerz, der ihre Seele spaltet, zu verschweigen, weil sie fühlen, Keiner versteht sie oder will sie verstehen, oder auch, weil das höchste Glück wie Gend so geistig und verständig sind, daß jedes Geständniß, auch gegen den vertrauesten Freund, die ganze Erscheinung entweicht, und die Seligkeit zur gemeinen Freude oder die Vergewissung der Seele zum gemeinen Verdruß herabwürdigten, die noch Trost oder den eisten Glückwunsch zulassen.“ Dieses an Lord Byron so charakteristischsten Zuges erwähnt der Herausgeber der Briefe, der Freund des Dichters Thomas Moore, ohne, wie es scheint, ihn so richtig aufzufassen, als Aled.

„Zu den wunderlichen Grillen Lord Byron's, sagt er, gehörte es, daß er seinen Charakter oft geistlich in einem falschen Lichte zeigte und sich selbst Fehler aufzählte, die seiner Natur völlig fremd waren. Ein Beispiel hiervon gab er bei folgender Gelegenheit. „Ich fand meinen eben Wirth (als Moore ihn in Italien besuchte) bereits zum Empfange auf mich warten. Als ich mit ihm durch die Vorhalle ging, sah ich seine kleine Allegra, die mit ihrer Wärterin von einem Erziergange zurück zu kommen schien. Ich richtete im Vorübergehen einige Worte an das Kind und lobte seine Schönheit. „Haben Sie wohl einen Begriff,“ sagte der Lord, und gewiß Sie haben einen von dem, was man gewöhnlich Watergefühle nennt? Ich für meine Person spüre davon nicht das Mindeste.“ Und doch als dieses Kind ein oder zwei Jahre darnach starb, wurde eben der, welcher jetzt diese Gleichgültigkeit erkannte, von diesem Ereigniß so überwältigt, daß seine Umgebung wirklich einige Zeit um seinen Verstand besorgt war.“

Der Lord schrieb damals (am 22 April 1822) aus Pisa an Murray: „Sie werden meinen Schmerz theilen über den Tod meiner Tochter Allegra, die in dem Kloster von Bagno Cavallo, wo ihre Erziehung begangen wurde, an einem Fieber gestorben ist. Ein schwerer Schlag für mich, aber die Zeit wird ihn ertragen können. Der Leichnam ist, ich

weiß nicht auf welchem Schiffe eingeschifft worden; auch konnte ich nicht selbst die Anstalten treffen. Die Gräfin G. G. hat die Güte gehabt, Herrn Dunn, der die Einschiffung besorgt, die nöthigen Anträge zu geben. Dieser wird Ihnen schreiben. Ich wünsche, daß sie in der Harrowstraße begraben werde. Es ist dort im Kirchhofe, zunächst dem Thurfade auf der Höhe des Hügel gegen Windsor hin, ein Plätzchen, und ein Grab unter einem großen Baum, wo ich als Knabe Stundenlang zu sitzen pflegte. Es war mein Lieblingsplatz; aber da ich zu ihrem Andenken eine Tafel errichten lassen will, so möchte der Leichnam besser in der Kirche beigesetzt werden. Dabei bei der Thüre links des Einganges ist ein Grabmal mit der Inschrift:

Wenn Schmerz am Ufertrag der Tugend überstößt,  
In unsern Gram gereizt und Thränen stehn und wehst,  
So waren ihre Verdienste, die sie hier vergoß  
Als ihrer Dankbarkeit und Liebe letzten Zeil.

Ich erinnere mich dieser Zeiten jetzt, nach siebenzehn Jahren, nicht als ob irgend etwas Merkwürdiges daran wäre, sondern weil durch die Räume hin meine Augen immer auf diesen Grabstein fielen. Ich wünschte, daß Allegra so nahe als möglich daneben begraben, und an der Wand eine Marmortafel errichtet würde, mit der Inschrift:

Zum Andenken

Allegra's.

Tochter des G. G. Lord Byron.

Sie starb zu Bagno Cavallo

In Italien am 20 April 1822

Fünf Jahre und drei Monate alt.

Ich werde zu ihr gehn; sie aber wird nicht zu mir zurückkehren.

Samuel H. 12. 25.

Die Beerdigung möge so still begangen werden, als es mit dem Anstand verträglich ist; ich hoffe, Heinrich Drum wird die kirchlichen Gebräuche an dem Grabe verrichten. Sollte er es ablehnen, so kann Dies der derzeitige Geistliche thun. Ich weiß in dem Augenblicke Nichts mehr hinzuzufügen.“

(Fortsetzung folgt.)

### Tod der Frau von Genlis.

Die durch ihre Schriften rühmlich bekannte Gräfin von Genlis wurde am 21 December des Morgens zehn Uhr von ihrer Kammerfrau entsetzt im Bette gefunden. Sie war einige Tage zuvor unwohl gewesen, jedoch nicht so sehr, daß man eine Gefahr hätte ahnen sollen. Bis zu ihrer letzten Stunde hatte sie sich mit literarischen Arbeiten beschäftigt. Noch am Mitternacht diktierte sie ihrer Gesellschaftsdame, worauf sie einen Brief an den König zu entwerfen anging. Dies war ihre letzte Arbeit. Selten verging ein Tag, an welchem sie nicht irgend ein Zeichen der wohlwollenden Erinnerung von einem oder dem andern Gliede der königlichen Familie erhielt. König Philipp selbst brang erst kurz zuvor in sie. Ihren Aufenthalt hielten bei ihm zu nehmen. Eben auf dieses Anerbieten einer besondern und glänzenden Wohnung in den Tuilleries, die im Augen von der jetzt regierenden königlichen Familie bezogen werden, wollte die Gräfin in seinem Briefe, diese Gnade dankbar ablehnend, antworten. Bis gegen drei Uhr des Morgens war sie damit beschäftigt. Um diese Zeit legte sie sich zu Bette und Morgens zehn Uhr fand man sie als Leiche. Die Gräfin war gegen acht und achtzig Jahre alt.

### Platina's Münzen.

Der von der russischen Regierung vor anderthalb Jahren angestellte Versuch, Drei- und Sechszehnstück von Platina anzugeben, hat einen so befriedigenden Erfolg gehabt, daß sie gegenwärtig von demselben Metalle auch Zwölfstückstücke prägen läßt. Sie sind von derselben Form und Größe wie die Silbermünzen. Die Dreistückstücke sind nicht so groß als ein englischer Schilling, aber noch halb so dick, sehr niedrig geprägt, hart und fast stanglos. Sie scheinen bedeutend schwerer als ein Sovereign der und hiedurch am Besten gegen Fälschungen geschützt zu sein.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 27.

27 Januar 1831.

### Scenen aus Canada. \*)

#### 1. Bemerkungen über Klima. Reise von Annapolis nach Digby.

Es war in der zweiten Hälfte des Novembers, als der Reisende, den wir auf seinen Wanderungen nach den Wildnissen von Nordamerika begleiten, in Halifax landete, um sich nach einer Station in Obercanada zu begeben, wohin ihn die Regierung beordert hatte. Da der St. Lorenz bereits geschlossen war, so blieb ihm Nichts übrig als einen Weg von mehr als 1200 Meilen zu Land zu machen.

Die Jahreszeit konnte für diesen Zweck nicht schlimmer gewählt seyn, wiewohl der November nach den Begriffen der Neuschottländer der beste Monat ist, so daß sie ihn wegen seiner „frischen Luft und klaren Sonne“ den indianischen Sommer nennen. Die Sonne ist heiß und schwül im Juli und August; im September fangen die Abende an frostig zu werden, und starke Reisen zu fallen. Der October hat unbeständige Witterung, mit rauhen Nordwesten, die über das gefrorne Festland wehen, und unsern Ostwinden entsprechen. Dann kommt der indianische Sommer, in welchem es doch mitunter neben heitern und tüchtig kalten auch trübe und nebelichte Tage giebt, und die Temperatur oft in vier und zwanzig Stunden um 40° wechselt. Im December liegt bereits tiefer Schnee und das Thermometer steht in der Regel auf 12° unter Null. Im Januar fällt es etwa bis auf 15°. Im Februar sind heftige und häufige Schneestürme. Im März ziehen Wolken mit Hagel und Schossen daher, deren Ungestüm Menschen und Thiere mit Mühe widerstehen. An einem Tag kann man durch tiefen frischen Schnee waten, vor Nacht lagert sich ein Nebel darüber und rasch thaut es auf; Regengüsse folgen und Ströme von Wasser und geschmolzenem Schnee rennen die steilen Höhen hinab; die dicke Eiskruste, welche das Erdreich bedeckt, liegt offen, und Spalten thun sich auf, welche kleine Flußbetten bilden, durch welche der geschmolzene Schnee sich in das Meer entladet und das Gehen wird beschwerlicher und gefährlicher als je. Kaum zwei Tage im April sind einander gleich: bald tiefer

frischer Schnee, weich zum Einsinken, oder mit einem krachenden Ueberzug von Eis; bald tosende Nordweste, gegenüber welchen nur ein junger kräftiger Mann Stand zu halten vermag. Im Mai hat sich das Wetter noch wenig verbessert; Schnee und Schlamm mischen sich, und verwandeln die Straßen in einen Morast, den man in jedem andern Theil der Welt als unmegsam betrachten würde. Personen von schwacher Leibesbeschaffenheit werden durch die schneidend kalten Winde bei einer warmen Sonne so wie durch den unmäßigen Temperaturwechsel hart mitgenommen, namentlich wenn sie an der Lunge leiden; wogegen man sich über Rheumatismen, die in England gewöhnlicher sind als irgend ein anderes Uebel, die aber mehr einem feuchten als einem rauhen Klima angehören, in Canada nicht zu beklagen hat. Im Juni schafft zwar die Sonne schon gewaltig, aber der Sommer hat noch nicht begonnen; Treibels macht die Küstenschiffahrt unsicher und in den heißesten Tagen treibt der Seewind dieses durchschauernbes Nebelgewölke vor sich her, das sich gleich Säulen über die Städte und Dörfer hinbewegt, und sich naß und kalt anfühlt.

Indessen ist Canada auch kein Land für Reben und Oliven, Myrten und Orangen, so giebt es doch wenige Theile unsererugel, wo Erd' und See den Fleiß und Unternehmungsgeist so reich belohnen. Längs den Küsten sind zahlreiche Häfen, die schönsten der Welt, alle Gewässer sind voll der köstlichsten Fische, alle Wälder hegen das edelste Wild, und das Klima selbst mit seiner Strenge bietet den Einwohnern Bequemlichkeiten und sogar Vergnügungen dar, die sie für manche Dinge, welche sie entbehren müssen, nicht austauschen würden. Sobald der Schnee einmal gehörig zertreten ist, hebt ein Schlittensfahren und ein Schleifen an, wovon man anderswo keine Vorstellung hat und Gruppen von drei oder vier jungen Dirnen, die einander am Arm halten, gleiten Abhänge hinunter, daß es der Fremde nicht ohne Grausen so ansehen kann. „Zu dem,“ fährt Hr. Head fort, „vergift man nicht die Speisekammer für die kalte Jahreszeit gut zu versehen. Ganze Ladungen gefrorener Schweine werden auf den Markt geführt, hart und steif genug, um bis auf den Frühling auszubauern. Manche stehen vor den Hausthüren auf allen Vieren, just als ob sie noch am Leben wären. Diese Art ein Schwein für den Winter aufzubewahren, ohne daß man sich um sein lärmendes unmanerliches Benehmen zu kümmern hat, ist auch ein Vortheil eines nördlichen Klimas; dabei kann man es Stück für Stück verzehren, und hat nicht einmal die Mühe ihm den Hals ab-

\*) Forest Scenes and Incidents in the Wilds of North America; being a Diary of a Winter's Route from Halifax to the Canadas and during four months' residence in the woods on the borders of Lakes Huron and Simcoe. By George Head, Esq. London 1829. Ein Bruchstück aus dieser romantischen Reise s. Ausl. Jahrg. 1829 No. 245.



zuschneiden. Freilich möchte gefrorenes Fleisch auf der andern Seite einem epicureischen Gaudium nicht eben befragen, da dasselbe immer unschmackhaft ist.“ Nach dieser Erzählung scheint es, daß der Frost zur Tödtung der Schweine wie zu ihrer Aufbewahrung dienen muß — eine Mehrgerei, wobei die Menschlichkeit zu Viel nicht gewinnt!

In Halifax mietete Hr. Head für sich und seinen Diener einen Schlitten nach dem 132 M. entfernten Annapolis, wofür er 20 Pf. St. bezahlte. Am 8. December trat er die Reise an. Der Schnee lag einen Fuß hoch und noch schneite es unaufhörlich fort. Dieß hätte er sich jedoch noch gefallen lassen können; allein am dritten Tag wurde die Witterung so mild, daß es regnete und thaute; nun sank man in den weichen schwammigen Schnee tief ein; doch erreichte er am vierten Tag Annapolis, nach einer Reise, die man abscheulich nennen könnte, wenn es ihm später nicht noch schlimmer ergangen wäre. Denn wenn gleich die Wirthe dort zu Land sich einzubilden schienen, daß man es für eine Gefälligkeit ansehen müsse, wenn sie Jemand heberbergen, so gab es doch wenigstens noch Gasthäuser an der Straße, und er durfte auf reinliche Betten, lustiges Feuer, gute Kost, Lhee und Versteil nebst selbstfabrizirtem Aas und Eider von trefflicher Qualität rechnen. Von Annapolis hatte er noch 20 M. nach Digby, wo er die „Fuhrlente so schnellich fand, als nur immer Pferdevermietther in der Schweiz so fern können.“ In Digby verzögerte sich sein Aufenthalt, weil er auf das Paketboot von St. John und dann auf günstigen Wind zur Fahrt durch die Fundebai warten mußte. Er wohnte in einem kleinen Gasthaus, drei M. vor der Stadt, da es in der Stadt selbst, glücklicherweise für ihn, zu voll war. „Die Person, welche das Gasthaus inne hatte,“ erzählt er, „war eine Witwe, welche mich mit außerordentlicher Güte und Aufmerksamkeit behandelte. Ihre Töchter waren sehr hübsche wohlgeputzte Mädchen, und in der ganzen Einrichtung herrschte eine so schöne Ordnung, daß ich meinen Alten Stern segnete, der mich dahin führte. Hier sah ich was Fleiß und tüchtige Wirtschaft in diesem Land vermögen; ein netteres und reinlicheres Hauswesen ist mir nirgends in der Welt vorgekommen. Wenn ich ein Paar Stunden Schlittschuh gelaufen war, und zum Essen heimkehrte, so traf ich immer eine köstlich warme Stube und die Tafel lieferte jedes Labfal, das sich ein Engländer wünschen mag; namentlich besaß meine Wirthin einen ansehnlichen Vorrath eingemachter Früchte von allen Arten, deren Neuschottland bekanntlich nicht wenige hervorbringt, als da sind Johannisbeeren, Himbeeren, Stachelbeeren, Erdbeeren, Aepfel, Birnen, Quitten und davon theilte sie so freigebig mit, daß mein Appetit ihren wohlwollenden Absichten kaum entsprach. „Denn,“ sagte sie, indem sie zugleich das Feuer nachschürte, „Sie werden bis Quebec noch erfroren und hungrig genug werden.““ Unwillkürlich setzte sich in mir eine freundliche Vorstellung von einem Land fest, wo ich soviel ländliche Einfachheit traf; wo ein Mann in einer Woche ein Haus baut; wo Flinten und Fischwerkzeuge ihn nie Mangel leiden lassen; wo er um 3 Schilling einen Morgen gutes Feld kaufen kann, auf dem Weizen, Weizen, Gerste, Hafer, Mais, Roggen, Rüben, Kartoffeln zu gedeihen. Ich schaute die Leichtgläubigkeit, mit welcher die Landleute die Art schwärmen und bewunderte die einfache Weise, wie sie den Acker urbar machen. Es schien mir fast unglaublich, daß sich in einem Wald

voll Stumpen mehrere Jahre nach einander durch die bloße Kraft des Bodens, ohne einen andern Düng, als die Asche der verbrannten Bäume, sollte Korn pflanzen lassen, wobei es dann, nachdem man mit einem leichten Pfluge das Erdreich etwas aufgerichtet, bis zur Ernte keiner weiteren Arbeit bedürfte; und daß Dieß zehn bis zwölf Jahre, bis die Stumpen alle vermodert wären, mit Erfolg sollte so fortgetrieben werden. Die Nachbarschaft von Digby gefiel mir ausnehmend. Die Stadt liegt an einem kleinen Seehafen, der von Tag zu Tag mehr in Aufnahme kommt, und auf dessen Werften bereits Fahrzeuge von bedeutender Größe erbaut werden. Eine kleine Häringflotte von vorzüglichem Geschmack, wovon jährlich große Quantitäten eingefalzen werden, bietet den Einwohnern einen gewinnreichen Handelsartikel! Dar. Diese Häringe unter dem Epitheton Digby'sen Rüklein bekannt, werden in Stücksässern nach den verschiedenen Theilen der Provinz ausgeführt.“

### Zwei Einladungen in Warschau

Das londoner Hefjournal enthält aus den Briefen eines französischen Adligen Mittheilungen aus Warschau, die zwar noch vor der Revolution geschrieben sind, aber vielleicht doch nicht ohne Interesse gelesen werden, indem sie, wenn auch nur in flüchtigen Umrissen, einige Personen schildern, die bei der gegenwärtigen Bewegung in Polen eine mehr oder minder rühmliche Rolle gespielt haben.

„Ich verließ Dresden, um meinen jungen Freund, den Grafen Tolstoy, der die Ueberreste seines verstorbenen Vaters nach Ausland zu bringen im Begriff war, nach Warschau zu begleiten. Als wir hier ankamen, hörten wir, daß der Großfürst Konstantin bereits seit einigen Monaten auf einer Inspektionsreise begriffen sei, aber in Kurzem wieder zurück erwartet werde. Der Graf Tolstoy setzte seine Reise fort, und ich, erfreut, über die Gelegenheit mich mit einer Stadt bekannt zu machen, deren Unnehmlichkeiten mir der Fürst von Ligne oft so reizend beschrieben hatte, blieb in Warschau zurück. Ich ließ nun um Erlaubniß bitten, dem Vicekönig Fürsten Japonezel mich vorstellen zu dürfen, und die artige Antwort, die er sogleich durch einen seiner Adjutanten an mich zurückgehen ließ, gab mir den Beweis, daß er sich noch erinnerte, wie lang er den Ruhm der französischen Waffen getheilt, zu dem er so oft thätig beigetragen hatte.

Drei Tage darnach wollte der königliche Statthalter, dem so nannte man den Fürsten, ein Lever halten und ich benützte die Zwischenzeit einige Briefe meiner Freunde in Paris an ihre Freunde in Warschau abzugeben.

Am dem zum Lever bestimmten Tage stellte ich mich dem Vicekönig vor, dem ich von einer Gruppe polnischer Offiziere umgeben fand — dem Ueberrest von jener Helden-Phalanx, die fast in allen Ländern Europa's sich unverweilliche Lorbeeren gesammelt hat. Der Fürst Japonezel konnte, wie jene Racedamonierin zu ihrem Sohn sagte, keinen Schritt thun, ohne sich jener schönsten Tage des Ruhmes zu erinnern, da ein hölzernes Bein ihm einen Fuß ersetzte, den er in Italien verloren hatte. Er kam mir entgegen und unterhielt sich eine geraume Weile mit mir über die Verwandtschaft unfres leibeseitigen Vaterlandes in Charakter und Gesinnung. Ein Ordonnaus-Offizier überreichte dem Fürsten einige Depeschen und ich wollte mich eben

zurückziehen, als der Fürst sagte: „Meine Gemahlin wird so glücklich seyn, Sie bei der Tafel zu sehen; aber kommen Sie Punkt vier Uhr, denn sie will diesen Abend zur Feiertag des Geburtstags unsers Kaisers einen Ball geben und sich das Vergnügen machen, Sie bei einigen unserer ausgezeichnetsten polnischen Schönheiten aufzuführen.“

„Zur bestimmten Stunde erschien ich im Palast des Vicenöigs. Ich saß bei der Tafel zwischen dem Fürsten Adam Czartoryski \*) und dem Dichter Niemcewicz. Dieser, einst der Freund und Waffengefährte Kosciusko's, erzählte mir manche Werthmüdigkeit aus seinem Leben. Er hatte mit Waschlagten und Lafayette für Amerika's Unabhängigkeit gekämpft und nach seiner Rückkehr nach Europa in der Revolution von 1791 fast unglaubliche Anstrengungen gemacht, seinem Vaterlande die Freiheit erringen zu helfen. Das Gespräch verbreitete sich hierauf über Literatur und er entwarf mir in Kurzem eine Schilderung derjenigen Schriftsteller, die jetzt Polens Stolz sind. In dessen wurde die Unterhaltung bald allgemein und die Bemerkungen aus dem Munde der Damen überzeugten mich bald, daß, wenn die Verehrbarkeit der Tribune und der Kanzel eine Eigenschaft des polnischen Genius ist, die Anmuth der Unterhaltung, mit allen Reizen des schönen Geschlechtes verbunden, die eigenthümliche Gabe der polnischen Damen sey.

„Nach beendigtem Mahle begab die Gesellschaft sich in das Wissenzimmer, um den Kaffee zu nehmen. Hierauf fand ein kleines Konzert Statt, bei dem ich zum ersten Mal jene berühmte Musikbande von Hornbläsern hörte, deren Eindruck bei aller Pracht der Harmonie doch immer ein gewisses peinliches Gefühl hinterläßt, wenn man bedenkt, daß das ganze Leben eines Menschen zu dem unwürdigen Dienst verurtheilt ist, auf einem kupfernen Horn einen und denselben Ton zu blasen.“

\*) Der Fürst Adam Czartoryski, Generalleutnant und Mitglied der provisorischen Regierung, war Minister des Königreiches Polen, als es im Jahr 1813 der russischen Herrschaft unterworfen wurde.

(Schluß folgt.)

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Ueber Lord Byron's Trennung von seiner Gemahlin haben ehrs- und jugendbesetzte Wichtelmänner, deren Tugenden wie ihre selbstwärtigen Bratendose wohl ausgedünstet das ganze Jahr im Schwanz hängen, bis man sie zu einem Kirchgang oder vor Gericht oder bei einer Gervatterschaft nöthig hat und zum Staate herausnimmt, unbarmherzig den Stab gebrochen. Wie ließe es sich auch anders erwarten? Wenn ein Elmsen die Schulen des blühenden Glüdes über sich niederreißt, sollten da nicht die Pfaffen Jeter und Wehe schreien? Thomas Moore giebt über diesen der Lästung so willkommenen und dem Dichter so schmerzlichen Vorfall einige äußere Aufschlüsse.

„Unsere Gespräche drehten sich, wenn wir allein waren, größtentheils um seine Ehe und die Last von Adler Nachrede, die sie auf ihn gewälzt hatte. Er war äußerst ängstlich, das Schlimmste zu erfahren, was man in dieser Beziehung über sein Betragen äußerte; und als ich das erste Mal Gelegenheit fand, über diese Sache mit ihm zu sprechen, versäumte ich nicht, die Reinheit seiner Gesinnung einer kurzdringenden Prüfung zu unterwerfen, indem ich nicht allein die verschiedenen Anschuldigungen aufzählte, die ihm von Kindern gemacht wurden, sondern auch beson-

ders tieferen heraus hob, die mir selbst nicht ungegründet erschienen hatten. Er hörte Alles geduldig an und antwortete mit der unbedenklichsten Gelindmüdigkeit, indem er mit Verachtung über die ihm aufgebürdeten Gerüchthigkeiten, als eines Mannes unwürdig, lächelte, zugleich aber, in der Anerkennung, daß nur zu Vieles in seinem Betragen Tadel und Reue verdiente, eingestand, daß ihm ein oder zwei Mal in seinem häuslichen Leben in bestiger Aufregung bittere Worte entfallen seyen — Worte, die mehr dem unruhigen Geist angehörten, der in ihm wohnte, als seinem eigenen Selbst, und deren er sich jetzt unverständlich mit Reue und Schmerz erinnerte, so daß sie billig darauf Anspruch machen könnten, in Vergessenheit begraben zu werden. Zugleich zeigte sich offenbar, daß, was immer auch für Jugendsünden in Verfall seiner Verirrungen von ihm gemacht wurden, die maßlosen Zurechnungen, die man sich gegen ihn erlaubte, tief in sein Herz eingeschnitten, und, was die gewöhnliche Folge solcher Ungerechtigkeiten ist, auch ihn ungerecht gegen Andere gemacht hatten; und zwar so sehr, daß er ein Viertel derjenigen, denen er sein Mißgeschick zuschrieb, von einem Hass gegen ihn befeuert glaubte, der selbst an seinem Grabe nicht rasten, sondern sein Andenken noch zu verfolgen fortfahren würde, wie sie ihm jetzt das Leben verbitterten. Und so unaussprechlich tief hatte dieser Gedanke seiner Brust eingegraben, daß er in einer der wenigen ruhigen Stunden unseres Zusammenlebens mich bei unserer Treuehaftigkeit beschwor, ich möchte, wenn ich ihn, wie er fühlte und hoffte, überleben würde, seine unverdiente Schmach seinen Namen bescheiden lassen, sondern, indem ich ihn der Verdammung übergebe, worin er es verdiente, gegen ungerechte Verleumdung in Ewig stehen. Sein frühzeitiger Tod, den er so oft voraus sagte und befeuerte, hat uns leider nur zu bald in Stand gesetzt, zu bezeugen, wie grundlos und ungerecht diese Befürchtungen waren. Weit entfernt, daß ich es für meine Pflicht hielt, ihn gegen dieser Unbill in Ewig zu nehmen, habe ich gefunden, daß höchstens nur ein oder zwei unwürdige Stimmen, mehr von lästerungssüchtigen Feinden, als von Feinden sich mit bewußten Anschuldigungen gegen seinen Namen erhoben haben; während, wie ich mit Recht glaube, an seinem Grabe von Niemanden bereitwillig und herzlich die Hand zu einer edelmüthigen Vergebung geboten werden dürfte, als von ihr, die unter ihren vielen Tugenden nur die einzige, die der vergehenden Liebe, ihn nicht mehr bewundern lassen konnte.“ — Doch gehen wir lieber statt aller Zeugnisse für das edle Gemüth des Dichters einen Brief an seine Gemahlin, der uns einen tiefen Blick in sein schwermüthiges, oft verkanntes Herz werfen läßt und der gerade in dem strenggehaltenen Tone den tiefen Gram verräth, den er unter dem Schleier der Worte verbergen will. Er ist an Lady Byron gerichtet und folgender Inhalts:

„Ich habe Ihnen für den Empfang von Ada's Haar zu danken, das sehr weich und zart ist und fast so dunkel als das meinige im zwölften Jahre, wenn ich von einer Locke so schließen darf, die zu jener Zeit mir abgeschritten wurde und aus Augustus Besitz an mich kam. Es erlaube ich nicht, vielleicht weil man es lang wachsen ließ. Zugleich danke ich Ihnen für die Aufschrift des Tages und Namens, warum? will ich Ihnen sagen, ich glaube es sind die einzigen zwei oder drei Worte, die ich von Ihrer Hand besitze. Denn Ihre Briefe habe ich Ihnen zurückgeschickt, und außer den zwei Worten oder vielmehr nur dem einen „Haushaltung“, das sich zwei Mal in einem alten Rechnungsbuche geschrieben findet, habe ich kein anderes. Ihr letztes Schreiben verbrannte ich, aus zwei Gründen — erstens war es nicht in Ihrem amüsbigen Stil geschrieben und zweitens wünsche ich Ihr Wort nicht als Document zu besitzen, worin nur der alltägliche Geiz argwöhnischer Menschen eine Beweiskraft findet. Ich hoffe, daß diese Zeilen Sie an Ada's Geburtstag, dem zehnten December, wie ich glaube, treffen werden. Sie wird dann sechs Jahre alt seyn; vielleicht wird mir, wenn ich sie zwölf Jahre später wiedersehe, noch einiges Bild; vielleicht auch sehr ich sie früher, wenn mich ein Geschäft oder sonst Etwas nach England ruft. Denken Sie indeß, sey es in der Ferne oder in der Nähe, immer nur an das Eine; — jeder Tag, der uns von einander trennt, sollte nach so langer Zeit unsere gegenseitigen Gefühle nur auf Einen Vereinigungspunkt hin zusammenschmelzen, auf unser Kind, so lange es lebt, und wir wollen beide hoffen, daß es lange seine Eltern überleben wird. Die Zeit, die seit unserer Trennung verfloß, ist bedeutend mehr gewesen, als die kurze Periode unserer Verbindung und die eben so kurze unserer vorangegangenen Bekanntschaft. Wir machten beide einen unstill-

gen Mißgriff; aber es ist nun vorüber und unwiederruflich vorüber. Drei und dreißig Jahre liegen auf meiner Seite und nur einige weniger auf der Ihrigen; freilich nur eine kurze Spanne Zeit in einem Leben, die aber zu einer weiten Kluft wird, wenn Sinnes- und Denkart so verschieden sind, daß sie keine Ausgleichung möglich machen. Könnten wir uns in unserer Jugend nicht vereinigen, um wie viel weniger würde Dies jetzt erst möglich werden? Ich sage alles Dies, weil ich Ihnen gestehen will, daß ich aller Verhältnisse ungeachtet länger als ein Jahr nach unserer Trennung unsere Wiedervereinigung für möglich hielt; dann aber die Hoffnung völlig und für immer aufgab. Aber diese Unmöglichkeit unserer Wiedervereinigung scheint mir wenigstens ein Grund, weshalb wir bei den wenigen Erörterungen, die sich zwischen uns erheben können, die freundlichen und garten Beziehungen des Lebens und bewahren sollten und um so mehr, je leichter Dieses Menschen wird, die sich nie mehr begegnen werden. Ich für meinen Theil bin festlich, aber nicht Eddarlich; nur neue Herausforderungen können meine Geschäftigkeit erwecken. Sie sind älter und in sich abgeschlossener und ich möchte Sie fast erinnern, daß Sie manchmal die Tiefe eines kalten Verdrusses irrthümlich für Würde und ein stilleres Gefühl für Pflicht halten. Ich schwöre Ihnen, daß ich jezt (was ich auch immer gethan haben mag) nicht die geringste Empfindlichkeit gegen Sie hege. Verzeihen Sie, daß, wenn Sie mich werin beleidigt haben, diese Verzeihung Etwas ist; und daß, wenn ich Sie beleidigt habe, die Verzeihung von Ihrer Seite noch Mehr ist, wenn es wahr ist, was unsere Moralisten sagen, daß die größten Tünden am wenigsten vergeben werden. Ob nun die Schuld auf meiner Seite, oder auf beiden oder auf Ihnen vorzüglich ruhe, habe ich längst zu untersuchen aufgegeben und nur zwei Dinge im Auge behalten, nämlich, daß Sie die Mutter meines Kindes sind und daß wir uns nie mehr begegnen werden. Wenn Sie diese Ansicht der Verhältnisse von Ihrer Seite auch auf mich anwenden, so wird es, wie ich glaube, für alle drei am Besten seyn."

(Fortsetzung folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Fijaro.

### Die Wiese am Ufer der Marne.

Die Wiese ist letztendlich von Schnee; die Vögel sind entflohen; nur einige blaubauchige Möven auf dem Gedächtnis ihren jenseitigen Gefährten mit dem pfeifenden Wind und hängen an den wiegenden Zweigen, um die terrassenförmige Frucht des Hageborns abzurufen.

Ein braunes Pferd wandelt dort herum. Seine Haut ist glatt und glänzend, sein Auge starr und feurig, seine Kruppe hart und geschmeidig, seine vier Füße gleich, seine feuchten Näseln dampfen.

Bald wird der Frühling wieder kommen und mit dem Frühling das schöne Grün des Wiesenerplatzes reich und wogend wie Wellen und die kleinen weißen Maßlieden und die blauen Veilchen und der rothe Strenpreis und die buschigen Rüste und die Maispflanze, und mit ihnen Kriegsgeschrei und Trompetenklang, klirrende Schwerter und der gleichgehaltene Schritt in den dichten Bataillonen. In den Rufen werden die grünen Helmbüschel des Waldes wehen, und die rothweiß blühenden Mandelbäume und die kriegerischen Fahnen, erdröhen wird der Jubelgesang der Kerche und die Marschmusik.

Die Mädchen werden das weiße Sommerkleid und den gelben Strohhut hervorholen und wir die blaue Uniform und den Ischato.

Und das schöne braune Pferd?

Es wird auffauchen bei dem Schmetterling der Trompeten, seine Hufe werden am Boden spazieren, und seine heißen Näseln nach dem fernen Pulverdampfe wittern; es wird die Mädchen in den Rufen schütteln und dem Streit entgegenwathen.

Denn es ist ein Schlachtross, ein Renner, schön und edel; bekannt ist ihm das Rellen der Trommel und der Donner der Kanonen. Schon hat es einst mit seinem Hufe im blutigen Staub des Schlachtfeldes gewälzt, wie es heute seine Spuren in das weiße Leinentuch der Wiese schlägt. Schon hat es mit seinen Eisen Helme und Schwerter zerstampft, und trägt eine Narbe auf seiner Brust.

Ein Herr ist ein guter Bürger, der Schmid von Montreuil, und am Tage des Kampfes hat er sein Ross einem unserer Reiter versprochen.

So kommt nur immerhin Frühling und Krieg; Gänseflügen und menschlichen Regenten!

## Vermischte Nachrichten.

Entgegen den Nachrichten, welche man über die ungesunde Lage von Fernando Po verbreitet, wird durch Personen, die sich dort aufhielten, bezeugt, daß das Klima bei Weitem der Gesundheit zuträglich sei, als das der Sierra Leone, und daß es hier viele Striche gebe, die, wenn sie von den Wäldern gelichtet sind die sie jetzt bedecken, fast eben so, wenn nicht ganz so gesund werden dürften, als ein europäischer Himmelsstrich. Das Fieber, welches so viele von den Personen wegrastrif, die unter dem Gouverneur Derist Richards dahin geschickt wurden, soll von Sierra Leone gebracht worden seyn, und Nichts mit den auf dieser Insel bekannten Krankheiten gemein gehabt haben. Wir wollen hier die Richtigkeit dieser Angaben nicht durch unsere Meinung unterstützen; aber da wir aus sicherer Quelle unterrichtet sind, daß die Lage von Fernando Po bei Weitem einer Niederlassung in Sierra Leone vorzuziehen ist, um den Sklavenhandel Einhalt zu thun, so schreyen wir die Hoffnung, daß man diesen günstigen Umstand benutzen wird. Es befindet sich gegenwärtig an der Küste von Afrika ein britisches Geschwader, um den Sklavenhandel zu verhindern, das jährlich an 150,000 Pf. kosten soll, und ungeachtet dieses großen Aufwandes dennoch nicht der öffentlichen Erwartung Gönne leisten kann, da der Haupthandel mit Sklaven auf den Flüssen getrieben wird, wosin die Skiffe zur Verfolgung der Verbreiter nicht vordringen können, oder während der Windstille, wo sie nicht thätig seyn können. Man hat der Regierung den Vorschlag gemacht, dieses Geschwader zurückzurufen und statt dessen der Versägung des Gouverneurs von Fernando Po ein kleines Geschwader von Dampfschiffen zu unterstellen, die belinnen um die Hälfte geringeren Kostenbetrag, im Stande wären, in die Flüsse und Buchten einzutreten und auch während der Windstille gegen die Stenden thätig zu seyn, die an diesen Küsten noch den Sklavenhandel fortsetzen. Ein solcher Versuch im Dienste der Menschheit ist wohl werth gemacht zu werden. Zum Beweis, was man durch Anse Unterhandlung mit den Häuptlingen auf der Küste von Afrika, die den Sklavenhändlern ihre Vorräthe liefern, auszurichten im Stande ist, hat man uns berichtet, daß ein Häuptling, welcher jährlich mehrere Hunderte dieser unglücklichen Geschöpfe an die Sklavenschiffe aus der Havanna zu verkaufen pflegte, dahin gebracht wurde, diesen Handel mit Menschenfleisch aufzugeben und sein Volk mit größerem Gewinne, als wenn er es an die Weißen verkaufte, zum Sammeln von Palmöl, Goldstaub und Elefantenzähnen, zu benutzen. Dieser Häuptling, der eine Tagreise von dem Wohnsitz des Gouverneurs von Fernando Po sich ausstreckt, hat dem König von England den Eid der Treue geschworen, und nicht nur sich selbst gewissenhaft des Sklavenhandels enthalten, sondern auch durch seinen Einfluß andere Häuptlinge von diesem schändlichen Handel abzubringen gesucht.

Bekanntlich geht man in Frankreich damit um, zur Vereinfachung des allgemeinen Verkehrs für Kaufleute und dgl. durch das ganze Königreich Telegraphen zu errichten. Zu diesem Zweck hat man jüngst einen Telegraphen mit vier Lampen erfunden, der jenach Tag und Nacht in Gang gehalten werden kann. Nach einem damit angestellten Versuch kann dieser Telegraph bei gewöhnlichem Wetter in einer Minute zwischen drei bis vier Signale geben, also in einer Stunde über 200. Zweihundert Signale aber enthalten über 500 Worte. Man kam also in einer Stunde wenigstens zehn Communicationen, sehr mit 12 oder 15 Worten, bewerkstelligen, eine Anzahl hinlänglich bei wichtigen Nachrichten, wo an sich möglichste Kürze nöthig ist.

Die Bevölkerung von London betrug im Jahr 1830: 1,315,116 Einwohner, sie hat, mit der von 1829 verglichen, binnen Jahresfrist einen Zuwachs von 19,065 Seelen erhalten.

### Veröffentlichung.

8. 96 Sp. 2, v. o. 3. 12 und 35 lies Duitenord, 8. 11 und 30 Sures, 14. 8. 14 Griffe, 8. 26 statt von Kantonen lies Dordrecht von Kantonen; v. u. 3. 1 lies Hogendorp, 3. 2 lies hollandais und 3. 3 Goldet.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 28.

28 Januar 1831.

### Die belgische Revolution in ihren Ursachen und Folgen.

(Fortsetzung.)

Philipp II gab durch seine Willkür und sein Statthalter Alba durch seine rücksichtslose Strenge Veranlassung zu den Unruhen, die fünfzig Jahre hindurch die reichsten und blühendsten Landschaften Europa's verwüsteten und zuletzt mit der gänzlichen Losreißung eines Theils derselben von der spanischen Herrschaft, und mit dem unaufhaltsamen Verfall des Restes endigten. An dem Vertrage von Gent, welcher nur die Entfernung der spanischen Truppen und die Aufrechthaltung der alten Privilegien der Niederlande zum Zweck hatte, nahmen außer Luxemburg alle Provinzen Theil; der Abfall der Wallonen von der gemeinschaftlichen Sache vermochte die deutschen Niederländer nur zu engerer Vereinigung; die Union von Utrecht, die am 23 Januar 1579 zwischen den Provinzen Geldern, Holland, Zeeland, Friesland, Overijssel, Utrecht und Brabant geschlossen wurde, war der Anfang des Reichthums der Vereinigten Niederlande, der, nach verzweiflungsvollem Kampfe selbst von Spanien anerkannt, während eines Zeitraumes von 325 Jahren als das großartigste Beispiel der Ueberlegenheit, welche die Kraft des Geistes über jede physische Gewalt besitzt, von ganz Europa geachtet und geehrt da stand.

Die Seemacht, welche die armen Fischer von Holland und Zeeland bildeten, setzte sie in den Stand, alle Häfen, die den Spaniern treu geblieben, oder von ihnen wieder unterworfen waren, zu verschließen. Antwerpen, seit der Abnahme von Brügge das große Emporium, welches die Produkte des niederländischen Fleisches gegen das Gold beider Indien vertauschte, verödete und seine Reichthümer wandten sich den beschriebenen Städten des Nordens zu, die zwar keine gleich günstige Lage, aber die Freiheit besaßen.

König Philipp III verbot den Unterthanen seiner weltläufigen Reiche allen Verkehr mit den vereinigten Provinzen, deren Bewohner, ungeachtet des Krieges, unter neutraler Flagge bereits den gesamten Handel Spaniens an sich gezogen hatten. Man hoffte die Empörung zu ersticken, indem man den Empörern die Quellen des Reichthums verschloß, die sie in den Stand setzten, so hartnäckigen Widerstand zu leisten. Der Erfolg entsprach der Erwartung nicht. Hatten die Holländer sich bis jetzt begnügt, mit den spanischen Besitzungen in Amerika und Asien einen vortheilhaften Handel zu treiben, so gingen sie jetzt darauf aus, dieselben zu plündern oder

zu erobern; und ihren Anstrengungen gelang es, auf den Trümmern der spanisch-portugiesischen Herrschaft in Ostindien ein Kolonialreich zu gründen, welches das Mutterland auf den höchsten Gipfel des Glanzes und der Macht erhob.

Der zwölfjährige Waffenstillstand, der zu Antwerpen am 9 April 1609 geschlossen wurde, machte dem ungleichen Kampfe ein Ende, welcher alle Kräfte der spanischen Monarchie erschöpft hatte. Die treu gebliebenen Provinzen waren während desselben verarmt, ihr Handel und ihr Gewerbefleiß vernichtet; und durch den Aufschwung, welchen die losgerissenen Landschaften nahmen, wurden bei der Unmöglichkeit freier Konkurrenz selbst alle Aussichten für die Zukunft zerstört.

Eine Hauptquelle des Reichthums für die vereinigten Provinzen war der Rhein. Die Vortheile, welche durch diesen Strom demselben zugewendet wurden, erweckten in der spanischen Verwaltung zuerst eine Idee, die, später von Napoleon wieder aufgenommen, indessen bis auf diese Stunde noch nicht zur Ausführung gebracht worden ist. Man fing im Jahr 1627 einen Kanal an, der die Maas mit dem Rhein verbindet und den südlichen Provinzen Gelegenheit darbietet sollte, an dem Handel und andern Reichthümern des Rheinstromes Theil zu nehmen. Der Kanal begann oberhalb Rheinbergen, am Rhein, und ging von dieser Stadt über Geldern nach Venlo an der Maas; er hatte eine Länge von ungefähr acht Stunden und sollte von der Maas bis an die Diemer und von der Diemer bis an die Schelde verlängert werden. Aber während Tausende von Arbeitern bereits in voller Thätigkeit waren, fielen die Holländer mit bewaffneter Hand über dieselben her und erzwangen auf diese Weise die Einstellung eines Planes, vor welchem ihre kaufmännische Eifersucht die lebhafteste Besorgniß empfand.

(Fortsetzung folgt.)

### Zwei Einladungen in Warschau.

(Z u 9.)

Als die Probe der Kunstfertigkeit oder vielmehr Geduldbüßung der Hornbläser zu Ende war, zog mich der Fürst Adam Czartoricki, mit dem ich während der Tafel nur wenig gesprochen hatte, zur Seite und unterhielt sich mit mir über die Lage seines Vaterlandes mit all jener Wärme des Herzens, die so leicht Widerklang findet. Fürst

Adam, der lange mit der Freundschaft des Kaisers Alexander beehrt war, hatte immer die Hoffnung auf die Wiedergeburt seines Vaterlandes gehegt; aber das Schattenbild einer Konstitution, die so oft mit Füßen getreten wurde, hatte alle seine patriotischen Träume zu Nichte gemacht. Seine Unterhaltung trug den Anflug einer so melancholischen Stimmung, daß ich nicht umhin konnte, meine Bemerkung darüber dem Grafen Vincent Krasinsky mitzutheilen, der mich nicht wenig durch die Ursache derselben überraschte. „Fürst Adam“ sagte der Graf, „wird heute Abends auf der Grenze mit dem General Pact zusammen treffen, um den Säbel über den Besitz der liebenswürdigen Rosalie, der einzigen Tochter der Fürstin Sapieha, in die beide sterblich verliebt sind, entscheiden zu lassen.“ Sie können sich leicht denken, daß in diesem entscheidenden Augenblicke in seiner Brust die Liebe zu seinem Vaterlande, zur Geliebten und zum Leben sich vereinigen, die düstere Stimmung hervorbringen, die Sie an ihm bemerkt haben.“

Um neun Uhr versammelte sich die Gesellschaft im Ballsaale, wo Alles im ausgefeiltesten Geschmacke angeordnet war. Unter dem Glanz-Merz von tausend Wachelichtern säumten meine Augen entzückt eine Versammlung von Schönheiten an, deren Engelsköpfe und mundverliebliche Gestalten ich mir, bis jetzt nur in den Gemälden eines Raphael oder Albano denken konnte.

Die Wittkönigin erzeigte mir die Ehre, an meinem Arm den Ball mit einer Polonaise zu eröffnen. Nach einigen Touren durch den Saal stellte sich, wie es bei diesem Tanz gewöhnlich ist, ein Herr an die Spitze der Kolonne, klatschte in die Hände und nahm mit meine Tänzerin ab. Nach der Polonaise wurden Mazurka's getanzt. Niemand kann sich einen Begriff von dem bezaubernden Reiz dieses Nationaltanzes machen, der ihn nicht zu Warschau gesehen hat. Zum Glück hatte ich die Mazurka in Paris gelernt und ich hatte die Ehre sie mit der jungen Gräfin Johanna Grodziska zu tanzen, die seitdem an den Großfürsten Konstantin vermählt wurde. Um zwölf Uhr begab sich die Gesellschaft zum Souper, wo üppige Pracht herrschte, ohne durch überladene Vermorrenheit zu belästigen. Die Früchte der verschiedensten Himmelsstriche fanden sich hier wie durch einen Zauber vereinigt.

In einem anstoßenden Salon fand ich den Wittkönig, der gerade von einer Partie Whist aufgestanden war, umgeben von einigen seiner vertrautesten Freunde. Er ließ mich an seiner Seite Platz nehmen und begann ein Gespräch über Paris mit all der Lebendigkeit, welche von Gegenständen, an die sich angenehme Erinnerungen aus unsrem frühern Leben knüpfen, in uns erregt wird. Er wurde indeß bald von der Wittkönigin unterbrochen, die in Begleitung einiger Kammerfrauen hereintrat, um ihm Ananas-Kreme zu präsentieren, von ihrer eigenen Hand, wie sie sagte, zubereitet. Nachdem der Fürst genommen hatte, reichte sie auch mir davon, worauf ich mich auf ein Knie niederließ und sagte: „Fürstin, wenn eine Wittkönigin von Polen einen französischen Soldaten bedient, so will es sich gebühren, daß er zu ihren Füßen diese Huld empfängt.“ Diese kleine Artigkeit,

die mit dem chevaleresken Ton dieses Landes sehr gut in Einklang stand, setzte mich nun völlig in Genuß.

Nach dem Souper begann der Tanz wieder und diese zaubervolle Unterhaltung nahm erst gegen drei Uhr Morgens ein Ende. Ich schied von meinen neuen Bekannten, wie von alten, herzlichsten Freunden, um in das Hotel Wilna zurückzukehren, wo ich bei meiner Ankunft abgestiegen war.

Ich hatte kaum einige Minuten geschlafen, als ich durch mehrere gewaltige Schläge an die Thüre meines Schlafzimmers geweckt wurde. Da mein Bedienter in einem andern Theil des Hotels schlief, so mußte ich selbst aufstehen, um meinem so unerwarteten Besuch zu öffnen. Bei dem Scheine der Nachtlampe sah ich einen Menschen in Feldjäger-Uniform hereintreten. Ohne viele Umstände zu machen, ersuchte er mich, ihn auf der Stelle in das Hotel des Gouverneurs von Warschau, eines russischen Generals, zu begleiten, wohin, wie er sagte, während der Abwesenheit des Großfürsten alle Fremden, die in der Hauptstadt anlangten, sich begeben müßten, um von dort in den Palast geführt und Sr. kaiserlichen Hoheit vorgestellt zu werden, welche von ihrer Reise eben diese Nacht zurückgekommen seyen. Mich fügend in diese ungewöhnliche Einladung zog ich mich eilends an und in einem halb bürgerlichen, halb militärischen Anzug folgte ich meinem Führer. Die Glocke auf dem Hotel Wilna hatte gerade fünf Uhr geschlagen, als ich in der Dunkelheit eines Novembertorgens durch die düstern Straßen von Warschau wanderte, um bei dem Leber des Cesarewitsch zu erscheinen. Bei meiner Ankunft im Palast des Generalgouverneurs fand ich den Hof und den Vorfaal angefüllt von Leuten in so verschiedenen und sonderbaren Aufzügen, daß ich mich fast auf eine maskirte Redoute ver-setzt glaubte. In einem Winkel stand ein Haufe von Juden, in einem andern Offiziere, in einem dritten Fremde von Rang, in einem vierten eine Gruppe Deferteure in Ketten. Der Gouverneur war bereits in den Palast geeilt, und hatte zwei Adjutanten zurückgelassen, um uns in der vorgeschriebenen Ordnung hinfzuführen. Diese Herren stellten uns je zwei und zwei ohne Berücksichtigung des Ranges auf und unser Zug, fünfzig bis sechzig Mann stark, bewegte sich langsam fort in Mitte zweier Reihen von Kosaken zu Pferd, die mit der Lanze in der Hand uns so sorgsam bewachten, als hätten sie einen Transport Gefangener nach Sibirien zu schaffen. „Können Sie mir sagen, was Dies bedeuten soll?“ fragte ich meinen Nachbar, der sich nachher als einen ehrbaren Kaufmann aus Hamburg auswies, und mit einem Gesuch an den Großfürsten in Betreff einer von den Russen in seiner Vaterstadt während der Occupation durch die russischen Truppen erhobenen Kontribution hieher gekundet worden war. „Nein, mein Herr,“ erwiderte er. „Ich wurde diesen Morgen um vier Uhr von einem Polizeibeamten aus dem Bette geholt, der mir die Weisung gab, ihn zu dem Gouverneur zu begleiten, da der Großfürst angelangt sey, und mich auf der Stelle zu sprechen wünsche. Ich stand daher auf, und folgte ihm durch Frost und Schnee hieher. Zum Unglück ist diese Nacht eben nicht sehr einladend zu einem nächtlichen Besuch, aber ich ließ mir sagen, daß Sr. kaiserliche Hoheit immer diese ungewöhnliche Stunde zu Ihren Audienzen wähle.“ Wir hatten nun den Palast erreicht und fanden die Truppen auf dem großen Plage aufgestellt, um bei Anbruch des Tages gemustert zu werden. Am Thor des Palastes verließ uns unsere Eskorte

\*) In diesem Zweikampfe wurde der Graf Pact gefährlich verwundet. Der Fürst Czartoricki vermählte sich bald darauf mit der jungen Fürstin, die eine der ausgezeichnetsten Frauen Polens ist.

und wir konnten und nun einige Minuten lang frei unter einem Gedräng von Polen und Fremden jeden Ranges und Standes herumbewegen. Ich fand mich jetzt zwischen einem sicilischen General und einem Soldaten, der desertirt war, aufgestellt. Als wir so in Reihe und Glied standen, kündigte ein flüsterndes Gemurmel die Erscheinung Sr. kaiserlichen Hoheit an. Eine Thüre öffnete sich, und ein Schwarm von Offizieren drängte sich heraus, einen Augenblick darauf erschien der Großfürst. Er trug die Uniform eines Generals der russischen Kaisergarde. Abbildungen von ihm haben seine Person in Europa hinlänglich bekannt gemacht; ich bin daher einer Beschreibung überhoben. Sr. Haltung hatte einen Ausdruck von starrer Strenge, der hinrichtete, diejenigen mit einem gelinden Frost zu durchschütteln, die es noch nicht von der Kälte waren. Er näherte sich einem Engländer, an den er einige Worte richtete, die eigentlich einer Strafpredigt über die Freiheiten seines Vaterlandes ähnlich sahen, worauf dieser ihm erwiderte: „Ich bitte Eure Hoheit zu bemerken, daß ich einen Wechsel von einigen tausend Pfund auf einen Banquier in Petersburg bei mir habe; ich war gesonnen, diese Summe zu meinem Vergnügen zu verwenden, aber wenn ich aus dieser Einleitung auf Das schließen darf, was ich noch zu erwarten habe; so werde ich meine Beobachtungen im Norden nicht weiter fortsetzen.“ — „Wie es beliebt,“ sagte Sr. Hebrit, indem sie ihm den Rücken kehrte.

Die Hofaufwartung wurde jetzt auf einige Augenblicke durch eine Dame unterbrochen, die in Tranerkleidern sich zu den Füßen Sr. kaiserlichen Hoheit warf, und um die Erlaubniß suchte, ihren Gemahl, einen polnischen Obrist, in seinem Gefängnisse auf der Festung Jamosky besuchen zu dürfen. Der Großfürst wendete sich hierauf an meinen Nachbar mit einem Ton in seiner Stimme, der ihm keine Rosen zu versprechen schien. Allein er ließ ihn auch nicht lange in Ungewissheit: „Dreihundert Anutenhiebe.“ Sobald der unglückliche Verbrecher weggebracht war, wendete sich der Großfürst an mich und fragte um meinen Namen. Ich nannte ihn. „Wo kommen Sie her?“ „Von Paris.“ „Wo gehen Sie hin?“ „In die Ukraine zu einem Besuch bei der Gräfin Potoki.“ „Glückliche Reise.“ Hierauf traf die Reihe den sicilischen General, der mir zunächst stand, und der das große Band des St. Ferdinand-Ordens trug. Der Großfürst gab ihm vier und zwanzig Stunden Zeit, Warschau und acht Tage, um das Königreich Polen zu verlassen.

Sehr mißgestimmt über alles Das, wovon ich bei dieser Audienz Zeuge gewesen war, machte ich dem Generalleutnant Kouronta, der im Palast wohnte, meinen Besuch. „Das sind freilich nicht die anmuthigen Sitten des Hofes von Frankreich, bemerkte der Graf, aber die Wahrheit zu sagen, wir lieben hier die Fremden nicht. Warum, sollen Sie hören. Die Aufregungen der polnischen Gemüther fangen allmählig an zu verrücken und die Leute sich unter das Joch zu beugen. Es kommt ihnen vielleicht schwer an, aber wir können es nicht wünschen, daß die Fremden sie darauf aufmerksam machen. Es ist noch nicht solange her, daß Ihr Erdirektor Carnot hier war und sich dem Großfürsten vorstellte, der ihm einige wenige Tage bestimmte, das polnische Gebiet zu räumen. Ihr hartköpfiger Republikaner nahm sich die Freiheit zu erinnern, daß ein Artikel in der polnischen Konstitution ihm das Recht gebe, sich in Warschau solange aufzuhalten,

als er nicht die Gesetze übertrete. „Die polnische Konstitution,“ war die Antwort des Großfürsten, „ist nicht für Sie geschaffen; und wenn ich Sie nach 24 Stunden noch hier finde, so werde ich Ihnen einen Weg zeigen, auf dem Ihnen die Luft vergehen soll wieder zurück zu kehren.“ Carnot ließ diesen Wink nicht untendigt und begab sich nach Magdeburg.“ „In der That, mein theurer General,“ erwiderte ich, „dieß Alles macht mir wenig Lust, meinen Aufenthalt hier zu verlängern, denn was man mir heute nicht gesagt hat, kann man mir morgen sagen, und ich bin sehr geneigt, dergleichen Artigkeiten auszuweichen.“

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

An Murray schrieb der Lord aus Pisa vom 10 Dec. 1821, obgleich er in dem vorhergehenden Briefe nicht zu wissen schien, an welchem Tage ihm seine Tochter geboren worden war: „An diesem Tage und in dieser Stunde (um ein Uhr) wird meine Tochter sechs Jahre alt. Ich werde mich wundern, wenn ich sie wieder sehe, wenn ich überhaupt sie jemals wieder sehen werde. Ich bin auf ein Spiel des Zufalls aufmerksam geworden, das fast einer Schicksalsfügung ähnlich sieht. Meine Mutter, mein Weib, meine Stiefschwester, meine natürliche Tochter (wenigstens so viel ich weiß) und ich selbst sind lauter einzige Kinder. Mein Vater hatte aus seiner Ehe mit Lady Cowley (einer einzigen Tochter) nur meine Schwester, und aus seiner zweiten Ehe, wieder mit einer einzigen Tochter, auch nur ein einziges Kind. Lord Byron, wie Sie wissen, war dieses einzige, und so ist es auch mit meiner Tochter. Ist diese Geschichte mit diesen einzigen Kindern nicht wirklich einzig? Schicken Sie mir bei Gelegenheit ein Miniatur-Porträt meiner Tochter. Ich habe nur eine Zeichnung von ihr, die nur eine schwache oder gar keine Idee von ihrem Aussehen giebt.“

Ueber Lord Byron's eigene Poesie wie über andere gleichzeitige Dichter enthalten diese Briefe manches Lesendwerthe. An Rogers enthält die Sammlung einen Brief, in welchem sich Byron's Freundschaft mit der heilern Förmlichkeit einer wohlwollenden Erinnerung auszusprechen scheint. Rogers nennt er den Tibull der modernen Poesie. Wordsworth wird höhnisch abgerichtet; Coleridge gereizt; Moore über alle erheben; Scott nach Warden anerkannt; Wilson und Hogg scheint er zu schmelzen; Millin an und Crox und andere dergleichen „Egmontiere“ werden behandelt, wie sie es verdienen. Auch über Frau von Staël spricht er sich an einigen Stellen aus: „Frau von Staël war eine Frau gut von Herzen und im Grund die artigste; aber sie wurde aufgereizt von einem Wunsche — sie wollte selbst nicht, Was zu sein. In ihrem eigenen Hause war sie liebenswürdig; in einem fremden häute man sie weg und nach Hause wünschen mögen.“

„Was Frau von Staël betrifft, so sah ich keine Verpflichtung, ihrem Fürbitter zu machen; sie war allzeit in meiner Gegenwart höflicher gegen mich, als hinter meinem Rücken. Unser theurer verstorbenet Freund Meut Lewis, der ein zu großer Plauderer war, um immer zu lügen, versicherte mich bis zum Ueberdruß auf sein Ehrenwort, daß besagte Frau von Staël zu Florenz den Mund sehr voll gegen mich genommen hätte, und als man sie in der Schweiz fragte, warum sie ihre Meinung geändert, antwortete sie mit iblicher Aufrichtigkeit: weil ich in einem Sonett sie neben Voltaire und Rousseau genannt habe; Ehren halber sollte sie nun nicht anders. Nun, ich habe es nicht vergessen, aber ich bin ebelmüthig gewesen, wie stets mein guter Freund der verstorbene Kapitzar Whitby auf der Flotte zu seinen Gesanten zu sagen pflegte (wenn es an eine Heirath mit des Kanoniers Tochter ging \*). „zwei Dugend und damit gut“ — die zwei Dugend wurden nämlich mit der „menschenwüthigen Raze“

\*) Die Heirath mit des Kanoniers Tochter, ein Wiß der Gelehrten, wenn Einer an eine Kanone gebunden und auf dem Hintern gepölscht wird. Hierzu bedient man sich der „menschenwüthigen Raze,“ einer Peitsche mit einem knöchernen Strängen.



gegeben — doch das „und damit gut“ war mehr seine als des Patienten Meinung.“

Ueber Dante äußert sich Byron in folgendem Brief: „Lesen Sie doch E.“ Er sagt: „zu keiner Zeit ist der größte und nationalste von allen italienischen Dichtern so sehr der Liebling seiner Landsleute gewesen.“ Das ist falsch. Er hat mehr Herankömmer und Kommentatoren (und zugleich Nachahmer) gehabt, als alle italienischen Dichter zusammen. Nicht nur der Liebling ist er! Sie sprechen Dante, schreiben Dante und denken und träumen Dante in diesem Augenblick (1821) bis zu einer Aufschwelung, die sicherlich sehr würde, wenn er es nicht verdiente. Auf gleiche Weise spricht dieser Deutsche von Goethe auf dem Arno — ein würdiger Gefährte über Italien reden zu dürfen. So sagt er auch, Dante's größter Fehler sey ein Mangel edler Gefühle. — Ein Mangel edler Gefühle! — Und Francesca von Rimini — und das Vatergefühl des Ugolino — und Beatrice — und La Pia! — Es ist ein Uebel in Dante über allen Uebel; es ist Jarrtheit. Es ist wahr, in seiner Schilderung des christlichen Hades oder der Hölle ist kein Platz zu edeln Gefühlen. Aber Wer in der Welt außer Dante hätte edle Gefühle in die Hölle bringen können? Sind deren in Hütten! — Nein. — und Dante's Himmel ist lauter Liebe, Glanz und Majestät.“

Um ein Ubr.

Doch in einem Stück hat der Deutsche Recht — über den Mazar von Watterfeld. „Von allen romantischen Miniaturgemälden (und vielleicht ist Dies die beste Gestalt, unter welcher der Roman erscheinen kann) ist der Mazar von Watterfeld, glaube ich, der ausgefehlteste.“ — Er glaubt! — Er kann sich darauf verlassen, daß es so ist. Doch es ist immer gut genug von einem E.“ Ich bin schläfrig und will zu Bette gehen. Morgen wird es schöner Wetter geben.“

Ueber Pope äußert sich Lord Byron in Folgendem:

„Weder Zeit noch Entfernung, weder Gram noch Alter kann jemals meine Verehrung für ihn mindern; für ihn, der der größte moralische Dichter aller Zeiten, aller Himmelsstriche, aller Gefühle und aller Abflusungen des Lebens ist. Die Lust meiner Jugend, das Studium meines Mannsalters, wird er vielleicht (wenn es zu erreichen mir vergönnt ist) der Krone meines Alters sein. Ohne aller Religion zu rothwässigen, aber auch ohne sie zu vernachlässigen, hat er Alles, was ein großer und guter Mann von moralischer Weisheit finden kann, gesammelt und mit dem Gewande der vollendeten Weisheit bekleidet. William Temple sagt: daß von allen Menschenkindern, die innerhalb tausend Jahren leben, für einen Mann, der als großer Dichter geboren wird, ein Tausend Andere mit der Fähigkeit geboren werden, so große Herrscher und Staatsmänner zu machen, als es welche in der Geschichte giebt. — Dies ist die Meinung eines Staatsmannes, ehrenvoll für ihn und die Dichtkunst. Und selbst ein Dichter von tausend Jahren ist Pope. Tausend Jahre können u. der vorüberrollen, bevor unsere Literatur auf einen zweiten dessen darf. Doch sie kann dessen entbehren; er selbst ist eine Literatur.“

Von sich selbst schreibt der Dichter:

„Was ich mehr und mehr über mich hereinbrechen fühle, ist eine Erschlaffung und ein Mißbehagen, das mächtiger ist als Gleichgültigkeit. Wenn ich mich ermuntere, so wie es Raserei. Ich halte dafür, daß ich wie Swift (wenn ich nicht früher durch einen Zufall oder sonst eine Bestimmung sterbe) mit Bibbiano enden werde. Ich gestehe, daß ich Dies bei Weitem nicht für so schrecklich halte, als er, einige Jahre bevor er es wurde. Aber Swift hatte kaum zu der Zeit (drei und dreißig Jahre) zu leben begonnen, wo ich schon völlig eine alte Sorte Gefühle fühle.“

„Ob, eine Orgel spielt auf der Straße — noch dazu einen Walzer. Ich muß aufstehen und zuhören. Man spielt einen Walzer, den ich zwischen 1812 und 1815 auf den Sälen in London zehntausend Mal gehört habe. Es ist ein seltsames Ding um die Musik.“

„Sie scheinen zu glauben,“ schreibt er an einem andern Orte, „daß ich die „Alison“ nicht unter dem Einflusse gemeiner Seelen würde haben schreiben können; ich glaube, Sie irren sich. Die Poesie ist eine abgesonderte Fähigkeit der Seele, und hat mit dem Alltagsmenschen, dem sie zugetheilt ist, so wenig zu schaffen, als die Begeisterung mit der Pythia, wenn sie ihren Dreifuß verlassen hat.“

Kühn und treffend bezeichnet er seine Poesie in folgenden Zeilen:

„Was Sie mir vom Ausfallen des Don Juan sagen, ist Alles ganz

gut; aber ich kann nicht vollziren. Ich bin in der Poesie wie der Neger. Wenn ich meinen ersten Sprung versucht habe, schleiche ich knurrend in meinen Winkel zurück. Es giebt für mich keinen zweiten. Ich kann nicht aussteigern. Ich kann nicht und ich will nicht. Niemand kommt damit weit, er sey groß oder klein.“

Daselbe Bild braucht er von sich an einer andern Stelle:

„Ihr erstes Schreiben war quersüßig genug; aber ihre beiden andern Briefe und die Meinungen Moore's und Gifford's haben die Sache wieder ganz ins Geleise gebracht. Ich habe Ihnen schon gesagt, daß ich Nichts antworten kann. Ich bin wie ein Tiger; mißlingt mein erster Sprung, so schleiche ich knurrend in meinen Winkel zurück; wenn ich aber treffe, so jammere ich.“

(Fortsetzung folgt.)

## Vermischte Nachrichten.

Mont St. Michel, wo Polignac gefangen gehalten worden soll, ist einer der geschichtlich bedeutendsten Orte in Europa. Mont St. Michel liegt auf der felsigen Spitze der Normandie in der Mitte ausgebreiteter Sandflächen, die bei Springfluthen von der See überschwemmt werden. In der ältesten Zeit sollen hier Druiden gehaust haben. Späterhin wurde auf dieser Stelle ein Kloster gebaut. Albrecht, der zweite König von England, hegte eine besondere Verehrung für Mont St. Michel. Heinrich II von England machte dahin eine Pilgerfahrt, wo er mit Ludwig II von Frankreich und seinem glänzenden Gefolge zusammentraf. Im Jahre 1203 wurde das Kloster und die Befestigung bei einem Angriff der Bretonen zerstört, 1226 aber wieder aufgebaut. Es wurde von den Engländern hierselbst belagert, jedoch ohne Erfolg. Franz I König von Frankreich, besuchte Mont St. Michel im Jahre 1518; begleiteten Karl IX im Jahre 1561 und die Herzogin von Bourbon im Jahre 1576; dann 1624 der Herzog von Nemours, der dem Orte ein reiches Geschenk spendete. Im Jahre 1689 die Frau von Sevigné, die es „le Mont her et orgueilleux“ nannte; im Jahr 1699 Philipp Herzog von Orléans, Bruder Ludwigs XIV. Besonders merkwürdig ist der Umstand, daß es der gegenwärtige Erbprinz von Frankreich als Graf von Artois (in seinem 20sten Jahre) am 10 Mai 1777 besuchte. Bei der Besichtigung der Gefängnisse zeigte man ihm einen hölzernen Käfig. Der Prinz befahl, ihn zu zerstören. Bald darauf kam auch die junge Prinzessin von Orléans, und mit ihr der jetzige König Philipp, in Begleitung der Frau von Eilern, dahin. Man zeigte ihr die unterirdischen Gänge und Magazine und auch den hölzernen Käfig. Sie ließ Werkleute und Arbeiter kommen und führte selbst den ersten Streich auf dieses abscheuliche Gefängniß, das darauf zerstört wurde. Der ursprüngliche Felsen, der aus Granit besteht, wurde um 160 Fuß abgetragen, um hinreichenden Raum für das Gebäude zu gewinnen. Der Umfang des Felsen am Fuße beträgt etwas mehr als eine halbe Meile. Die Höhe mit Einschluß des Thürmchens auf dem Hauptthurme kommt der von St. Paul in London gleich. Seit der Revolution wurde dieses Schloß als Departementgefängniß für Verbrecher benutzt.

Unter den jährlichen Bräderschaften in Neapel befindet sich auch eine von Advokaten, genannt die Congregation des S. Ivo, die die Verpflichtung übernommen hat, unentgeltlich die Prozesse armer Leute zu führen und ihnen auch Geld vorzuschießen, um ihr Recht an den Gerichten haben verfolgen zu können. Man bedarf seiner Empfehlung, um der Wohlthat dieses Instituts theilhaftig zu werden, es genügt ein einfaches Zeugniß über seinen Rechtsstand und seine Armut.

Man zählt gegenwärtig im Peloponnes 18 Schulen für die griechische Sprache mit 624 Schülern, 25 Schulen des wechselseitigen Unterrichts mit 1786 Schülern. Auf den Inseln des Archipels finden sich 51 Schulen für die griechische Sprache mit 1.712 Schülern, und 27 Schulen des wechselseitigen Unterrichts mit 5.650 Schülern, mit eingerechnet das Waisenhause und die Centralsschule. Auf dem festen Lande von Griechenland hat man zu Lepanto eine Schule für die griechische Sprache errichtet; das Gebäude, welches man gegenwärtig zu demselben Zwecke in Missolonghi errichtet, wird in Kurzem vollendet seyn.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 29.

29 Januar 1831.

### Scenen aus Canada.

#### 2. Auswanderung.

Trotz aller Unbehaglichkeit einer Decemбереise schien Neuschottland kein unwünschenswertes Land für Ansiedler. Seinen Werth als Kolonie beweisen die blutigen Kriege, in welchen Frankreich und England um seinen Besitz kämpften. Zum Glück für die Bewohner ist in den letzten Zeiten der Friede in jenen Gegenden nicht mehr gestört worden, und der Wohlstand macht verhältnißmäßige Fortschritte. Der jetzige Kronanwalt der Provinz, Hr. Uniacke, hat es erlebt, daß die Bevölkerung von 11,000 auf 100,000 stieg, ungeachtet der Strom der Auswanderung aus Veranlassung einiger, wenn auch in höchst menschenfreundlicher Absicht erlassenen Verordnungen sich dahin sehr verminderte. Die Vorschrift verlangt nämlich, daß jedes Schiff, welches Auswanderer an Bord nimmt, sich mit einem Arzt, einer Apotheke und einem nach der Zahl der Passagiere berechneten Vorrath von Schweinefleisch und Zwieback versieht; dadurch sind aber die Kosten der Uebersahrt von 3 — 4 auf 9 — 10 Pf. St. angewachsen, so daß die armen Irländer dieselben nicht mehr erschwingen können. Um nach Neuschottland zu gelangen, schlagen sie daher jetzt den Weg über Newfoundland ein, wohin die Verordnung sich nicht erstreckt; aber ein jeder Umweg vertheuert natürlich die Reise. Wenn man überdies Hrn. Uniacke glauben darf, so hat es jene Verordnung auch darin verfehlt, daß sie dem Auswanderer des Guten zu Viel zubendelt. „Der arme Ireländer,“ sagte jener vor der Auswanderungskommission, „ist an kein Schweinefleisch gewöhnt und weiß nicht, was ein Bett ist; legt man ihn in ein Bett, und giebt ihm Schweinefleisch und Semmelmehl, so macht man den Mann krank; wenn er nach Newfoundland fährt, so kann er sich der Länge nach auf den Boden des Verdecks legen und sein ganzer Vorrath besteht in einem Sack Hafergrütze, einigen Kartoffeln und Heringen und dabei ist es ihm so wohl wie dem Vogel auf dem Zweig!“ Wenn man solche Nebenarten hört, könnte man wirklich fragen: Spottet der Herr? Allein in dem Canaan des Geldes gewöhnten sich die Reichen nur gar zu leicht daran, bei den armen Teufeln von Nebenmenschen, die ihren Begriffen nach nur willenlose Werkzeuge in dem großen Getriebe ihrer Speculationen bilden, Alles als Lärm zu betrachten, was über das Bedürfnis für Hungerssterben hinausgeht. Nirgendes

hat es aber auch das Volk im Entbehren weiter gebracht als in diesem sonst so gepriesenen Lande. In dem Jahr 1824/25 fanden 300 Auswanderer aus dem Norden von Schottland Mittel dem erwähnten Geseß sich zu entziehen und ihre Uebersahrt nach Kap Breton kostete sie nicht mehr als 50 Schill. bis 3 Pf. St. Sie verköstigten sich nemlich selbst, und nach dem Kontrakt lag dem Schiffer bloß ob, dafür zu sorgen, daß jeder der Passagiere so viele Pfund Hafermehl hatte, als die Fahrt Tage dauern mochte, also etwa auf 4 bis 5 Wochen; auf ein Kind war die Hälfte gerechnet; dazu kam noch täglich ½ Pinte Zuckerwasser nebst einigen Eiern; für das Wasser, das der Schiffer lieferte und für die Uebersahrt zahlte die Person 30 bis 55 Schill. An Ort und Stelle angelangt, erhielten sie von der Regierung Nichts als nacktes Land, und doch sollen sie schon im folgenden Jahr besser daran gewesen sein als irgend eine Familie ihrer Klasse in Schottland. So wohlfeil der Transport ist, so wohlfeil fällt auch die Ansiedelung selbst aus. Fünzig Bushels Kartoffeln und ¼ Euderfaß Heringe reichen für eine irische Familie auf ein ganzes Jahr (wie Hr. Uniacke meint) gut aus, und später bringen sie sich ohne Unterstützung fort. Die ersten fünf irischen Familien, die er in Irishtown ansiedelte, geboten mit einander nicht über fünf Schill.; innerhalb fünf Jahren verdreifachten sich diese Familien und konnten ihren Freunden in Irland nicht genug rühmen, wie gut es ihnen erginge, die dann Himmel und Erde bestürmten, um sich ihnen beizugesellen. „Jedes Jahr,“ schloß Hr. Uniacke, „führt uns einen Zuwachs von sieben bis acht Familien zu; die alten Ansiedler können jetzt ihre Landkente und Verwandten aufnehmen, welche nachkommen, und ihnen Herberge und Lebensmittel bieten. Sie händigten mir 70 — 80 Pf. von ihren Ersparnissen ein, daß ich es ihren Angehörigen schickte. Als ich bei meinem letzten Besuch sie fragte, wie sie lebten, so gaben sie mir zur Antwort: „Schreiben Sie unsern alten Herren im Vaterland, daß wir in unserer Lage nicht mit ihnen tauschen würden.““ Wären diese guten Leute, welche einen so edelmüthigen Gebrauch von ihren ersten Ersparnissen machten, in Irland geblieben, so würden sie wahrscheinlich in jene Aufruhr- und Verschöhrungsgeschichten verwickelt worden sein, welche in jenem unglückseligen Land an der Tagesordnung sind! Welche Verantwortlichkeit laden jene Hartberzigen auf sich, die ein harmloses Volk in Verzweiflung stürzen! Bessere Fürsorge wird für die Kinder von der Armee und Marine getroffen, welche auf der Waisenliste von Halifax stehen; sie werden in einem Alter von fünf Jahren bei den

\*) First Emigration report, S. 38

Pächtern untergebracht, die sie gern nehmen und wie ihre Kinder behandeln; die Mädchen lernen Spinnen, Weben und andere weibliche Arbeiten; die Knaben die landwirtschaftlichen Geschäfte; der Pächter giebt dem Kind im ersten Jahr ein Lamm und im zweiten ein weibliches Kalb und wenn dann die Kinder in das Alter kommen, wo sie sich heurathen und selbstständig werden, so besitzen sie an diesen Thieren, die sich unterdessen fortgepflanzt haben, bereits den Grundstock eines kleinen Kapitals. So zahlreich diese Waisen sind, so ist doch die Nachfrage nach Arbeit so groß, daß deren noch so viel untergebracht werden könnten, wenn sie vorhanden wären.

## Die belgische Revolution, in ihren Ursachen und Folgen.

(Fortsetzung.)

Der Krieg zwischen Spanien und den Vereinigten Niederlanden, der nach dem Verlauf des antwerpener Waffenstillstandes (im August 1621) aufs Neue entbrannte, wurde von beiden Theilen mit geringer Anstrengung geführt, da der Kampf offenbar keinen anderen Zweck mehr haben konnte, als sich gegenseitig Abbruch zu thun, ohne daß damit für den Ueberwinder ein wesentlicher Vortheil verbunden gewesen wäre. Das alte Verhältniß zwischen der germanischen und der celtischen Bevölkerung der Niederlande, wie es in den ältesten Perioden bestand, war durch die religiöse Spaltung zu einer Zeit wo alle, oder wenigstens die wichtigsten politischen Fragen sich noch in die Form von Religionsstreitigkeiten kleideten, wiederhergestellt worden. So wenig als die Herrschaft der Römer, und später die der Franken hatte das Feudalwesen des Mittelalters und die auf demselben sich erhebende burgundische und spanische Macht zu ändern vermocht, Was in der Natur begründet lag. Ueberall, wo Völker verschiedener Art sich berühren, ohne durch feste natürliche Grenzen geschieden zu seyn, wird von beiden Seiten ein Hinüber- und Herübergreifen statt finden, welches einzelne Gebietsstriche bald dem einen bald dem andern Theile unterwirft; es bildet sich in den Grenzlanden, welche so oft gemeinschaftlich die Herren gewechselt haben, auch eine gewisse Gemeinsamkeit der Interessen, und leicht kann aus dieser die Vereinigung in einen besonderen Staat hervorgehen, da das, worin diese Provinzen mit einander gegenüber den Völkern übereinstimmen, denen sie durch Ursprung und Nationalität ihrer Bewohner angehören, oft mächtiger wirken muß, als jede andere Rücksicht. Aber jede solche Vereinigung ist immer nur das Vorspiel zu einer um so entschiedeneren Trennung. Nie können die zufälligen Interessen, die sich aus der äußeren Lage ergeben, auf die Dauer die Forderungen des Charakters, die Stimme der Natur, überwiegen.

Die Holländer, nach ihrer Trennung, begriffen Dieß besser, als die Belgier. Denn während die letzteren, unter der Statthalterschaft des Erzherzogs Albrecht und der Infantin Isabella, wiederholte Versuche machten, die abgefallenen nördlichen Provinzen durch gütliche Verhandlungen zu der Rückkehr in den alten Verband zu vermögen; wiesen die Generalstaaten — wie die republikanische Verwaltung der Vereinigten Niederlande sich nannte — alle Annäherungen dieser Art mit Verachtung zurück, und boten mehr als einmal die gutmüthigen Nachbarn, die sich dessen zu den alten Freunden und Landheuten nicht versahen, auf offenem Markte zu Kauf aus.

Schon Heinrich IV war, durch die Holländer gereizt, im Be-

griff, auf die spanischen Niederlande die alten Ansprüche Frankreichs geltend zu machen; mit Ludwig XIII schloß die Republik Holland (8 Februar 1635) einen Vertrag, wonach beide übereinkamen, die Niederlande mit einem Heere von 60,000 Mann anzugreifen, was für jene Zeiten eine unermessliche Macht war; die Provinzen und Städte der katholischen Niederlande sollten eingeladen werden, die Waffen wider die Spanier zu erheben, und sich als selbstständigen und unabhängigen Freistaat zu konstituiren. Wenn sie dieser Aufforderung Folge leisteten, so machten Frankreich und die Holländer sich verbindlich, gegen die Abtretung einiger Gebietstheile, welche die Verbündeten sich vorbehielten, sie zu schützen; sofern sie sich weigerten, so sollten alle belgischen Provinzen zwischen Frankreich und Holland getheilt werden, so daß Luxemburg, Namur, Hennegau und die westliche Hälfte von Flandern mit der Grafschaft Artois an Frankreich fielen; der Rest an Holland.

Spanien, von diesem Vertrage unterrichtet, begann seine Operationen früher als die Verbündeten; der Krieg, der wenig mehr als eine Episode in dem großen Kampfe zwischen Frankreich, Schweden, Holland, und den deutschen Protestanten auf der einen, und Spanien, Oesterreich und der katholischen Liga auf der anderen Seite war, zog sich bis in die ersten Jahre der Regierung Ludwigs XIV hinein und endigte zuerst, nach manchem unerwarteten Wechsel des Kriegsglücks, mit Holland, das in dem Frieden von Münster (am 30 Januar 1648) die so lange verweigernte Anerkennung seiner Unabhängigkeit erhielt. Der König von Spanien entsagte für sich und seine Nachkommen allen Ansprüchen auf die Republik der Vereinigten Niederlande. Jeder von den beiden kriegführenden Theilen blieb im Besiz der Landschaften, Städte und Distrikte, welche er bei dem Abschluß des Friedens inne hatte. Den Unterthanen und Bewohnern beider Staaten wurde erlaubt in den beiderseitigen Besizungen frei und ungehindert zu verkehren; nur waren sie verpflichtet, in religiöser Beziehung sich mit der möglichsten Vorsicht zu benehmen, um weder durch unvorsichtige Worte, noch Handlungen Aergerniß zu geben. Der Handel und die Schifffahrt von Ost- und Westindien blieben den bestehenden Verordnungen und Vorschriften unterworfen. Die Güter und Besizungen, die von beiden Seiten während der Dauer des Krieges konfisziert worden, namentlich jene des Hauses Oranien, wurden zurückgegeben. Der wichtigste unter allen diesen Friedensartikeln war aber derjenige, welcher bestimmte, daß die Schelde, die Kanäle von Sagwin und andere Gewässer, welche mit dem Meere in Verbindung stehen, von Seiten der Generalstaaten geschlossen, und alle Fahrzeuge und Waaren, die nach flandrischen Häfen gingen, oder aus ihnen kamen, mit denselben Abgaben belastet werden sollten, die auf der Schelde erhoben würden. \*)

\*) Traité de Munster, Art. XIV. L'Escaut, les canaux de Satwain et autres bouches de mer y aboutissant, seront tenus clos du côté des états.

Art. XV. Les navires et denrées entrant dans les havres de Flandres, et ceux qui en sortent, demeureront chargés des mêmes impositions qui seront levées sur les denrées allant et venant au long de l'Escaut et autres canaux mentionnés à l'article précédent.

(Fortsetzung folgt.)



Drei oder vier poetische Zeilen einer Selbstkritik Byron's wiegen einen Band kritischer Zeitschriften auf. Von diesen, namentlich von dem Edinburgh Review, erlitt Lord Byron manche bittere Kränkung. So wie er gegen das Lob gleichgültig schien, schmerzte ihn der Tadel tief. Doch machte er sich zu Zeiten über die kritischen Areopagisten lustig.

„Ich habe dieser Tage über die Vergleichenungen nachgedacht, gute und schlimme, die man mit mir in englischen und ausländischen Journalen angestellt hat. Ich wurde dazu veranlaßt, als mir neulich zufällig eine auswärtige Zeitung in die Hände fiel; denn ich habe es mir zuletzt zum Grundsatz gemacht, nach Dingen dieser Art nie mehr geistlich zu suchen; aber auch sie nicht undurchblättert zu lassen, wenn sie mir ein Zufall in die Hände spielt. Um denn zu beginnen, so fand ich mich in Hinsicht meiner Person und meiner Poesie verglichen innerhalb dieser neun Jahre in englischer, französischer, deutscher (die man mir verbolnethat), italienischer und portugiesischer Sprache, mit Roussau, Goethe, Young, Vertigo, Timon von Athen, Dante, Petrarca, einer alabasternen Waise, in der ein Licht brennt, mit Satan, Shakspeare, Bonaparte, Alerius, Beschöpf, Sophocles, Euripides, Harlekin, dem Käppel, einer Phantasmagorie, Heinrich dem Achten, Mirabeau, Chenier, dem jungen A. Dallas (dem Schuttschaden), mit Michel Angelo, Raphael, einem Petit-Maitre, Diogenes, Elise Harlekin, Milton, Pope, einem Wilden, Dryden; dem: „ich habe oft von Dir gehört“ des Lord Byron in Shakspeare, dem Dichter Euripides, dem Schauspieler Keim, Alerius u. s. w.“

Doch manch sühner und süßer Lohn wurde dem Dichter auch, woher er es am Wenigsten vernahmte.

„Vor einigen Tagen.“ schreibt er, „erhielt ich von einem Mädchen aus England (ich habe sie nie gesehen) einen sonderbaren Brief. Sie sagt, sie sey von den Aengsten aufgegeben; doch könne sie nicht aus der Welt gehen, ohne mir für den Genuß zu danken, den ihr meine Gedichte viele Jahre gewährt haben u. s. w. Unterzeichnet sind bloß die Buchstaben M. M. H. Kein Wort Retrospekt oder Predigt von einer Meinung ist beigefügt. Sie sagt bloß, sie sey eine Sterbende, und da ich so Viel zum Vergnügen ihrer Lebensstage beigetragen habe, so glaube sie mir Dies sagen zu dürfen. Zugleich ersucht sie mich, ihren Brief zu verkennen, was ich auf keine Weise thun kann, da ich auf einen solchen Brief unter solchen Umständen mit mehr Sorgfalt blide, als auf ein Diktum von Odtungen. Ich erhielt einmahl einen Brief aus Drontheim in Norwegen (freilich nicht von einer Sterbenden Frau) in Versen und ähnlichen Jubats. Das sind Dinge, die Einem manchmal glauben machen können, daß man ein Dichter ist. Aber wenn man glauben muß, daß „“ und Konsonanten auch Dichter sind, so ist es besser, man läßt sich aus der Liste streichen.“

Diese Unzufriedenheit des Dichters mit sich selbst, die ihn sogar noch zweifeln läßt an seinem Berufe zur Dichtkunst — diese edle Bescheidenheit, die er freilich nicht Jedermann gegenüber zeigte, muß die Anklage Derrers entkräften, die diesem hohen Geiste hochfahrenden Treu und tollten Stolz vorwerfen.

„Wenn ich noch zehn Jahre länger lebe, schreibt er an Murray, so sollen Sie sehen, daß es mit mir noch nicht zu Ende ist. Ich meine nicht in der Literatur, denn das ist soviel als Nichts, und es wird vielleicht sehrsam genug klingen, wenn ich sage, daß ich sie nicht für meinen Beruf halte. Doch Sie sollen sehen, daß ich, wenn es Zeit und Glück erlaubt, Eines oder das Andere thun werde, was gleich der Kosmogonie oder der Erschaffung der Welt die Philosophie aller Zeiten in Verwirrung setzen soll. Aber ich weißte, ob meine Lebenskraft dazu ausreichen wird. Ich habe sie zu Zeiten trübslich in Anspruch genommen.“

Sehr gut wußte aber auch Lord Byron sein Verdienst der Welt und der kaufmännischen Speculation gegenüber zu schätzen. Bescheidenheit ist hier oft nur zu über angewendet und wird als schuldige Devotion oder Schwäche und Kleinmuth hingenommen. Seelen, die nur mit zwei Sinnen, mit Wage und Elle, auf die Welt kommen, werden über nachstehenden Brief freilich die Hände über dem Kopf zusammenschlagen.

„Sie bieten mir 1500 Guineen für den neuen Gesang: ich mag nicht. Ich verlange dafür 3500 Guineen, die Sie geben können oder nicht, wie es Ihnen beliebt. Er schließt das Gedicht und besteht aus 114 Stangen.

Die Anmerkungen sind zahlreich und größtentheils von Hrn. Hobhouse geschrieben, dessen Nachforschungen unermeßlich waren und der, wie ich wohl behaupten darf, mehr reelle Kenntnisse von Rom und seinen Umgebungen hat, als alle Engländer die seit Sidon hier gewesen sind. Doch, um Mißverständnissen vorzubeugen, halte ich es, deiläufig gesagt, für nöthig, zum Voraus zu erklären, daß Hr. Hobhouse weder direct noch indirect irgend ein Interesse dabei hat, es mag mir auch von dem Eigenthumsrecht an meinem Werke ein Preis und Verdienst erwachsen, so groß er immer will; so daß Sie also nicht glauben dürfen, daß es durch ihn oder seinerwegen geschieht, wenn ich für diesen Gesang Mehr fordere als für den vorausgehenden. Nein, sondern wenn Hr. Cusace 2000 Pfund erhalten könnte für ein Gedicht über die Erziehung, wenn Hr. Moore 3000 Pfd. für seine Ralla Reel erhält und Hr. Campbell 3000 für seine Pressa in Poesie — ich will damit nicht dem Verdienst der Arbeiter dieser Herren zu nahe treten — kurz, so verlange ich den ebenangeführten Preis. Sie werden mir sagen, daß die Arbeiten von diesen bedeutend länger sind; sehr wahr, und wenn sie die ihren abtügen, so will ich die meinigen länger machen und noch Weniger fordern. Legen Sie das Manuscript Hrn. Gifford und zwei anderen Herren vor, die sie dazu wählen mögen (etwa Hrn. Bore oder Hrn. Croker oder wem immer, nur nicht solchen Leuten wie Ihrem „“ oder „“) und wenn diese den Ausspruch thun, daß dieser Gesang im Ganzen geringfügiger ist als der vorhergehende, so will ich von ihrem Urtheil nicht weiter appelliren, werfen Sie das Manuscript in's Feuer und lassen Sie die Sache abgethan seyn.

So schreibt er unter Andern auch noch an Murray:

„Es war eine Zeit, wo ich aus der Hölle meiner Seele und aus Liebe zum Ruhme schrieb (nicht als ob ich diesen als Zweck betrachtet hätte, sondern als Mittel, auf die Gemüther der Menschen den Einfluß zu gewinnen, der an sich selbst und in seinen Folgen auch eine Kraft ist) und nun schreibe ich aus Gewohnheit und aus Geiz; so daß die Wirkung wahrer Scheinlich eben so verschieden ist als der Grund der Begeisterung. Ich habe noch dieselbe Leichtigkeit und in der That noch denselben Drang zum Schaffen, um dem Müssiggang zu entgehen, (obgleich Müssiggang unter einem heißen Himmel ein Vergnügen ist). Dagegen bin ich weit gleichgültiger darüber, was aus der Arbeit wird, wenn sie nur meiner unmittelbaren Absicht gehorcht hat. Indes werde ich in keinem Verzicht dem — gleichen. Doch ich will nicht so weit gehen, wie der Erzbischof von Granada, da ich weiß, daß Sie das Schicksal des Gil Blas fürchten und nicht ohne Grund.“

Es wurde schon oben mit Lord Byron's Worten gesagt, daß in diesen Remenken nur wenige Andeutungen über seine zahlreichen Liebesabenteuer vorkommen, da er aus einem lebenswichtigen Jartgefühl, Niemand dem baren Urtheile der Welt preis geben wollte. Die Liebe wird nur durch Geheimniß und Schweigen unterwühlt und heilig erhalten; nur eine rohe und gemeine Seele kann ihre eigenen und schändlichsten Gefühle und die aufopfernde Hingebung eines Weibes verrätherisch auf offenem Markt zur Schau stellen. Liebe und Andacht gehören in's Herz und nicht auf die Lippen. Nur eine H — oder eine Betschwester kann sich mit ihnen brüsten. Indes lassen schon die wenigen Bilde, welche der Dichter durch den geläuterten Vorhang in sein Allerheiligstes verbannt, manch tiefes Geheimniß seiner Seele errathen:

Einer seiner Geliebten, der Gräfin Guiccioli, schrieb er in ein Buch, die Corinna der Frau von Stael, Folgendes:

„Theuerste Theresia! Ich habe dieses Buch in Deinem Garten gelesen; — Du warst abwesend, meine Liebe, sonst hätte ich es ja nicht lesen können. Es ist ein Lieblingsbuch von Dir und seine Verfasserin war eine Freundin von mir. Du wirst diese englischen Worte nicht verstehen und Andere werden sie auch nicht verstehen — aus dem einfachen Grund, weil ich sie nicht italienisch bingetrigelt habe. Aber Du wirst die Handschrift Deffen erkennen, der Dich leidenschaftlich liebt, und Du wirst es ahnen, daß er bei einem Buch, das Dir gehört, nur an Dich denken konnte. In dem einen Wort, das lieblich in allen Sprachen klingt, zumist in der Deinigen — Amor mio — ist mein ganzes Seyn begriffen, jetzt und immerdar. Ich fühle es, mein Gion ist hier, und ich fürchte, es wird immer hier seyn — wozu, wirst Du entscheiden. Meine Bestimmung liegt in Dir und Du bist ein Weib und achtyehn Jahre alt und erst zwei aus dem Kloster. Ich wünschte, Du wärest dort geblieben, mit meinem ganzem

Herzen — oder daß ich Dich wenigstens nicht vermählt gefunden hätte. Doch zu spät ist Alles dies. Du liebst mich, und ich liebe Dich — wenigstens sagst Du so und thust, als ob es so wäre. Dies ist wenigstens ein großer Trost in Allem, was sich begeben mag. Aber meine Liebe ist mehr als Liebe, und ich kann nicht aufhören, Dich zu lieben. Denke zuweilen an mich, wenn die Alpen und der Ocean uns trennen; — aber sie werden es nie, wenn Du es nicht wünschst."

Belgna am 25 Aug. 1819.

Byron.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber Buckingham's Reiseunternehmung.

(Fortsetzung)

Wollte Hr. Buckingham nicht in den samtschadallischen Winter gerathen, so kann er nicht über drei Wochen in St. Peter und Paul Rast halten, und gegen Mitte Octobers muß er wieder in die See stechen. Die südöstliche Richtung, die er einschlägt, muß ihn in die Nähe der Sandwichsinseln bringen, wo er ohne Zweifel gerne beilegt, um Erfrischungen einzunehmen und aus dem Munde der Missionäre und der Kolonisten Erkundigungen in Betreff seiner Civilisationspläne einzuholen. Auf einem Raume von etwa tausend Meilen, welchen die Expedition auf dieser Ueberfahrt durchmisst, zeigen die jetzigen Karten keine Insel, keine Klippe an. Es läßt sich denken, daß er gegen den 10 December wieder abfährt. Nun könnte Hr. Buckingham sich zugleich gegen Neuguinea oder die benachbarten Inseln wenden. Allein da seine Fahrzeuge nach einer so langen Schiffsfahrt bedeutender Ausbesserungen bedürfen, auch in seinen Vorräthen manche Lücken sich bemerkt machen werden, so wird er wohl Port Jackson nicht umgehen können, wo sich ihm in diesen Gewässern allein die gewünschten Hülfsmittel darbieten. In diesem Falle kann er unterwegs der Insel Palmyra einen Besuch abstatten, zwischen den beiden kleinen noch unvollkommen beschriebenen Inseln des Herzogs York und des Herzogs Clarence kurzweilig segeln, Solitaria aufsuchen, und sich der Walesinsel, die man mit der Maurelinsel für identisch hält, so wie der Union, Gattis und der Goutons, Raten, Inseln, welche Verwechselung mit der Horn- und Berlornen-Rinde Insel für identisch erklärt, vergewissern. Ins Besondere kann Hr. Buckingham der Hydrographie dadurch einen nicht gemeinen Dienst leisten, daß er von der Insel Jarewell, der nördlichsten des Mittel-Archipels, Kunde bringt, und von diesem Archipel die nördlichen und westlichen Umriffe zeichnet, indem er so weit segelt, bis er die westlichsten Eilande erreicht hat, welche der Astrolab unter 17° 55' südl. Br. und 176° 46' östl. L. von Greenwich fest. Diese Operation, die ihn längs der großen Insel Vanuaa, Lehou und ihrer westlichen Nachbarn, so nah als die Riffe es erlauben, hinführen mußte, würde, in Verbindung mit den Leistungen des Astrolabs, die Peripherie des gefährlichen Archipels so ziemlich ausmitteln, und beide Expeditionen würden sich geradezu ergänzen, wenn Buckingham seine Untersuchung beginnend, den nach dem Astrolab unter 16° 36' südl. Br. und 179° 48' westl. L. gelegenen Gruppen der vier Kanoudja-Inseln sich so weit nähern könnte, um sie deutlich zu erkennen.

Von den Inseln Ulai bis Port Jackson kann die Ueberfahrt nichts Interessantes darbieten; ein Monat in dieser Kolonie wird genügen; einen zweiten Monat wird er brauchen, um von Neu-Schottland, an Ost- oder West-Catebonien vorbei, nach dem östlichen Theil von Neu-Guinea zu gelangen. Wählt Hr. Buckingham den ersten Weg, so kann er die von dem Astrolab zu 1/4 angefangene Aufnahme der Loyalty-Inseln vollenden. Dies vorausgesetzt, hätte Hr. Buckingham zuvörderst die Insel Walpole und die gegen zehn Meilen nordwestlich davon gelegene Klippe D'Arand in's Auge zu fassen, so dann nach der Reihe die West- und Nord-westlichsten der drei großen Loyalty-Inseln, und endlich nachzuweisen, ob die Klippen des Astrolabs, zehn Meilen im NW der Beaupré-Inseln, zwei abgesonderte Riffe bilden, oder ob sie im W in Form eines Inselkette gleich den meisten dieses Korallenmeeres, zusammenhängen. Daß Hr. Buckingham auf den Loyalty-Inseln Rast hielt, um die Produkte dieses Archipels und den Charakter seiner Bewohner näher kennen zu lernen, wäre sehr zu wünschen. Nach Beendigung dieser Arbeit würde er sofort auf die östlichsten Louisiade-Inseln lossteuern, und in den ersten Tagen des Aprils dürfte er bei Bougainville's Befreiungstap angekommen seyn.

Ihne es übrigens Hr. Buckingham vor, oder stünde es ihm frei, auch nicht im Port Jackson einzulaufen, so wären gegen drei Monate gewonnen, die sich in den Archipeln Polynesiens nützlich anwenden ließen, als in dem schon hinlänglich betannten Neu-Schottland. Alsdann könnte Hr. Buckingham sich an einem Punkt der Insel Vanuaa: Lehou oder Ulai: Lehou vor Anker anlegen. Ueber die dortigen Insulaner enthalten die Berichte der Seefahrer zu viele Widersprüche, als daß es nicht wünschenswerth wäre, genauere Aufschlüsse zu erhalten. Die Einen schildern sie als die wildesten Barbaren des Ozeans, während Andere sie als gastliche Völker darstellen, und ihr Benehmen nur gegen diejenigen als feindselig, die ihnen selbst dazu gerechten Anlaß geben. Wenn Hr. Buckingham diesen Archipel in der Richtung nach Norden verläßt, so kann er im Vorbeigehen die von dem englischen Schiff *Dona Carmelita* im Jahre 1823, angeblich unter 13° 51' südl. Br. und 176° 11' östl. L. entdeckte Insel Hunter besichtigen, und von da auf die im N der Heiligeninseln (Cook's Neu-Hebriden) gelegenen Eilande lossteuern, welche Kapitän Bigh im Mai 1789, als er in seiner Schalluppe von Toulou nach Timor segelte, entdeckte und Banksinseln nannte.

(Fortsetzung folgt.)

## Vermischte Nachrichten.

Die Summen, welche die vormalige königliche Familie von Frankreich seit 1815 aus dem Staatschatz bezogen hat, belaufen sich im Ganzen auf 651,180,000 Franken, ungefähr 29 1/2 Millionen Gulden. Nämlch:

In den letzten 9 Monaten 1811	19,510,000 Fr.
Im Jahre 1815	30,700,000 —
— 1816	25,000,000 —
— 1817	29,000,000 —
— 1818	51,000,000 —
— 1819 bis 1822 jedes Jahr	34,000,000 —
— 1825	30,000,000 —
— 1824	34,000,000 —
— 1825, 1826, 27, 28, 29 jedes Jahr	52,000,000 —
— 1830 (7/12 von 52 Millionen)	18,670,000 —
Die Gesamtsumme der Civilliste und Geldbezüge der k. Familie belaufen sich in dieser Zeit auf	516,680,000 —
Hierzu kommen noch die Ausgaben der Familie, die im Jahr 1811 bezahlt wurden, mit	30,000,000 —
Angaben bei der Vermählung des Herzogs von Berry	1,500,000 —
Kosten der Reichsfesteierlichkeiten für Ludwig XVIII	6,000,000 —
Einkünfte der Krondomänen, im jährlichen Aufschlag von 5 Millionen	80,000,000 —
In Summe	651,180,000 Fr.

Es scheint, daß der jetzige Kriegsminister in Frankreich besser in der Schule des Mars als im Felddienst der Kirche bewandert ist. Da er es für nöthig hielt, einmal den Buzproressionen des vorigen Königs beizuwohnen, so wendete er sich an den Marschall Lauriston mit der Anfrage, wie man bei dieser Gelegenheit zu erscheinen habe. Dieser, der sich einem Scherz machen wollte, sagte ihm, er müsse dabei in großer Gala als Marschall von Frankreich erscheinen. Dieser Anweisung zufolge richtete er denn auch sein Fußgewand ein und erschien in vollem Ornat mit einer langen Wackstержe in der Hand, begleitet von sechs Korsebedienten, von denen jeder dieselbe Waffe trug. Dieser Aufzug mußte natürlich den lächerlichsten Eindruck von der Welt machen; allein es war nun einmal zu spät, wieder umzuwenden. Sobald indeß die Feierlichkeit vorüber war, schickte der beleidigte Soldat seinem alten Waffenkameraden eine Aufforderung und der König mußte allen seinen Einfluß geltend machen, um die gefährlichen Folgen dieses übel angebrachten Scherzes zu verhindern.

Einer der berühmtesten Musiker und Compositeure in Frankreich, Cécil, ist am 29 Nov. v. J. zu Paris mit Tod abgegangen. Seine vorzüglichsten Werke sind: seine Abhandlung über die Harmonie, das beste Werk, das Frankreich hierüber besitzt, dann seine Opern *Semiramis*, *Wallace* und *le Bajadere*.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 30.

30 Januar 1831.

## Ansichten aus den Pyrenäen.

Die an schönen Landschaftsszenen so reichen Pyrenäen werden weit weniger von Reisenden besucht als andere malerische Partien von Europa. Indes ist schon der Name mancher Punkte mit den romantischen Sagen, die sich daran anknüpfen, einen ungemeinen Zauber auf die Einbildungskraft aus. Da ist die Molandsbresche, der verlorne Berg (Mont perdu), die Verwünschte (Maladetta); von jedem Paß, von jeder Schlucht oder Höhle erzählen die Bewohner irgend eine furchtbare Geschichte kühner gefeßelter Schmuggler, die dort ihr Wesen trieben, und in diesen abgeschiedenen Bergthälern hauste der sonderbare Orden der Templer, die hier Burgen und Kapellen bauten, wovon noch die Reste zu sehen sind.

Wenn man sich in dem Städtchen Luchon befindet, so hat man links das anscheinend unübersteigliche Bollwerk des Pic de la Pique, rechts die zackigen Höhen von Estanovas, zwischen welchen beiden die Porte de Benasque versteckt in der Mitte liegt, und das Ganze bildet einen schauerlichen Vorgang, der die geheimnißvolle Gestalt der Maladetta dem Blick entzieht. In diesem Paß und diesem Gebirg, welches wenig niedriger ist als die höchsten der Alpen, möge sich der Leser in Gedanken zum mittlernächtlichen Ausbruch anschicken, indem wir die aufgehende Sonne zu begrüßen gedenken, wie sie ihre ersten Strahlen auf die spanische Grenze von Benasque wirft.

Das Thermometer hatte den Tag über sich auf 35° Fahr. im Schatten gehoben und selbst in dieser späten Stunde stand es noch auf 75°; kein Hauch bewegte die warme, doch nicht schwüle Luft; der Mond war so eben hinter einer Bergkuppe aufgegangen und zeigte seine Anwesenheit nur durch eine lichte Färbung an dem wolkenlosen Himmel und dem milden Schimmer, der sich durch die paradiesische Nacht verbreitete. Hinter uns eine Milchstraße von Kerzen und Laternen, welche von den versammelten Bewohnern ausfloß, die uns abziehen sehen wollten, rasselten unsere kleinen Pferde munter über das Pflaster, und wir befanden uns bald auf einem rauhen Felspfade, der sich eine Zeitlang längs den Ufern des Piqueflusses hinwand und uns an den Fuß einer natürlichen Schanze brachte, auf welcher der jetzt zerstörte Thurm von Castell Viel sich erhebt, der in seinen Tagen als Vorhut und Wächter des Thales diente. Hier verließen wir die Richtung des Flusses, und nun ging es durch einen dichten Wald bergan; der Pfad wurde immer rauer, die Bäume immer größer; wir stolperten mit unsern Pferden über

umgestürzte Fichtenstämme weg, oder mußten, um den vorstehenden Wurzeln und Stumpen auszuweichen, bis an den Saum der jähen Bergwand ausbeugen; manchmal blinkten die Pflö von Benasque, hoch im Mondschein empor sich thürmend, durch die Zweige. Es war das Gemälde eines Traums, in der ganzen Erhabenheit wirrer Anschauungen. Wie die Nacht vorrückte und man weiter hinauf kam, ging die Wärme des Thales in einen durchschauenden Frost über, und lang vor 1 Uhr hatten wir uns inösesamt in unsere Mäntel und Kapuzen eingemummelt und schritten, die Pferde an der Hand, auf dem schmalen Steig hinter einander bedächtig hinan. Der plötzliche Wechsel der Temperatur durch die frische Bergluft und die eindrucksvolle Stille der romantischen Landschaft schien die Wirkung zu haben, daß die Unterhaltung sich auf eine gelegentliche Bemerkung, oder einen unwillkürlichen Ausruf beschränkte, je nachdem ein neuer Gegenstand in den Gesichtskreis trat. Einmal wurde die Stille durch einen schrillen Laut unterbrochen, der offenbar sehr fern, aber so durchdringend und kläglich war, daß man nicht anders dachte, als er rühre von irgend einem unglücklichen Wanderer her, der sich in dem Felsenlabyrinth verirrt habe, wo er verschmachte. Ist es der Todesruf eines menschlichen Wesens? „Nein,“ erwiderte der Führer; „es ist die große Nachteule,“ die ihren Kameraden ruft;“ und in wenigen Augenblicken hörten wir diese schmerzlichen Töne unmittelbar in den Felsen ober uns beantwortet. Schon längst bemerkten wir eine ungeheure finstere Masse, die an Umfang fortwährend zunahm, nur erleuchtet von einem irren blaßrothen Stern, der einsam oben an der Spitze schimmerte, bis zuletzt von der ganzen Landschaft fast Nichts mehr übrig blieb als jene düstere unbestimmbare Gestalt. Aus Lage und Umrissen mußten wir, daß es das Ziel unserer Wanderung sey, aber ein nicht unterrichteter Beobachter konnte sie für den pechschwarzen überzogenen Himmel halten. „Seht das Wackellicht eines Gensienjägers,“ sagte der Führer; „so lange das Licht brennt, kann er ruhig schlafen; Wolf und Bär werden ihn nicht belästigen.“

Ungefähr  $\frac{1}{4}$  nach 2 Uhr kamen wir aus dem Forst und nachdem wir einen verhältnißmäßig ebenen Grasplatz durchmessen hatten, erreichten wir das Hospiz von Vagnères — ein großes Gebäude, welches zur Aufnahme von Reisenden eingerichtet ist. Das Anschlagen einiger Schäferhunde verkündigte unsere Annäherung, und ohne daß

\*) Strix bubo.



wir anpochten, öffnete der Inhaber des einsamen Gasthofes die Thüre, welcher, gewohnt Fremde von allen Klassen zu jeder Stunde und Jahreszeit bei sich zu sehen, keine Verwunderung über einen anscheinend so ungelegenen Besuch ausdrückte. Wir wurden aus dem Gang in eine geräumige von Staub und Qualm schwarz überzogene Kammer geführt, wo im Hintergrund, zerstreut über einem breiten Herd, die rauchenden Reste eines erlöschenden Feuers brannten, um welches ein Kreis von Stühlen und Bänken herumstand, die noch kaum von einer zahlreichen Gesellschaft von Hirten oder Schleikhändlern und andern Personen von zweideutigem Charakter eingenommen waren. Die ehrenwerthe Gesellschaft, in tiefem Schlaf betreten, lag in den verschiedensten Gruppierungen, mitten zwischen Säcken, Sätteln und Gepäck aller Art. Eine grobgeformte Wirthin warf einen Arm voll frisches Nichtenreisig auf den Herdstein, das in einigen Minuten halb bis ans Kamin aufschlug, und das seltsame Gemach und die noch seltsamere Gesellschaft beleuchtete. Während unsere Leute die Pferde säuterten, waren wir froh auch und erquicken zu können und unsern erschöpften Wärmeverrath zur Vorbereitung auf die Morgenkühle in den noch höhern Bergregionen zu ergänzen.

Gegen 3 Uhr zeigten sich die ersten Spuren der Dämmerung, und wir stiegen wieder zu Pferd. Ein blasser Schimmer über dem nordöstlichen Horizont meldete den ankündenden Morgen, just hell genug, und die Höhen von Venasque sichtbar zu machen, die senkrecht wie eine Mauer vor uns emporragten, so daß wir nicht glauben konnten, daß unser Weg gerade auf dem Mittelpunkt dieser unerlöschbaren Feste zugebe. Nachdem wir über einen Bach waren, der den Gradplatz, worauf das Hospiz steht, begrenzt, begann das Steigen. Anfangs war es weder steil noch beschwerlich; ein Führer ging voran und die Pferde, für ihr Tagewerk abgerichtet, folgten, ohne Anstrengung von Seiten der Reiter sie anzutreiben, oder zu lenken. In Kurzem nahm jedoch der Höhenwinkel bedeutend zu, und die Richtung, die bisher nur zuweilen von der geraden Linie abwich, lief jetzt in Zickzack über steile Felsengründe hin wo kein Thier, angenommen eine Gemse, eine Ziege oder einer dieser Gebirgssepper den Fuß zu setzen gewagt hätte. Wir befanden uns jetzt von Abgründen rings umschlossen. Zu unserer Linken stand eine himmelsanstrebende Felsenwand mit beholzten Abfäßen in verschiedenen Höhen, auf deren einem, ungefähr in der Mitte vom Boden, der Führer und die Stelle wies, wo wir vorhin das Feuer des Gensengjägers brennen sahen; umsonst nahmen wir das Fernglas, um den Rauch oder die Gestalt des verlorenen Mannes zu erspähen, der seine Ruhestätte in einer so gefährlichen Lage aufgeschlagen hatte; sein Lager war außer dem Bereich eines menschlichen Auges. Mittler Welle machte sich das Zwielicht voran, und als wir ungefähr die Hälfte Wegs hinauf zurückgelegt, röthete der Himmel sich, Mond und Sterne erbleichten und die Gegenstände traten aus ihrer dunkeln Nachthülle in das farbige Dasein hervor. Die gezackten Firnen des Pif de la Pique empfingen den ersten Morgenstrahl, Spitze um Spitze wurden beschienen, und allmählig entfalteten sich alle Theile des öden Amphitheaters.

(Fortsetzung folgt.)

### 3. Eisfabrik.

Von Digby ließ sich Hr. Head nach dem St. John übersetzen, wo er, obwohl die Entfernung nur 36 M. beträgt, einen sehr merklichen Klimaunterschied fand; die Einwohner selbst schlagen den Unterschied der Jahreszeit zu vierzehn Tagen an. Der nächste Punkt seiner Reise war Fredericton; die gewöhnliche Winterstraße dahin geht auf dem gestornen Fluß; damals gewährte bei der nur theilweisen strengen Jahreszeit das verrätherische Eis noch nicht hinlängliche Sicherheit. Um 7 Pf. mietete Hr. Head einen zweispännigen Schlitten, und für sich selbst schaffte er einen Büffelpelz an. Ein solcher besteht aus zwei zusammengeheften Stücken, ist mit Voi eingefaßt, und hat die Wärme von einem Schafpelz. Bei Tag diente er dazu, seine Füße und Knie gegen die Witterung zu beschützen, bei Nacht die Unzulänglichkeit von Bett und Schlafstätte zu ergänzen. Die Reise dauerte zwei Tage und führte zum Theil durch Waldungen, meist aber auf den Fluß. „In vielen Orten,“ erzählt Hr. Head, „kamen Wasserstreifen zum Vorschein, und Häufen zerbrochener Eises, durch die Stärke der Strömung aufgeschichtet, bedekten in wilder Verwirrung die beiden Ufer. Die Bauern, denen wir häufig begegneten, warnten uns vor dem Weg, mit dem Befehl, auf dem andern Ufer gebe es eine erträgliche Bahn. Unser Fuhrmann lenkte deshalb dahin; wir brauchten aber einige Zeit, hin zu gelangen, da wir uns oft genöthigt fanden, schwacher und unsicherer Stellen wegen, die gerade Richtung zu verlassen. Zuletzt als wir nur noch ein Paar hundert Schritt zum Land hatten, trafen wir eine schöne Eisplatte, auf welcher der Fuhrmann die Pferde zu einem raschen Trott antrieb; da mich plötzlich das Eis, und die Pferde sanken mit dem Kopf vorwärts in ein Loch. Wir rannten so tüchtig an, daß ich weit über den Schlitten hinausflog; sobald ich mich aufgerafft, eilte ich zu Hülfe. Eines der Pferde war bereits wieder auf den Beinen, das andere aber streckte nur den Kopf über die Oeffnung heraus, und hielt sich mit seinen Baden und der Kraft seines Nackens über dem Eis. Das Loch war belohnend rund und sein Durchmesser nicht viel größer als die Länge des Pferdes. Da lag das arme Thier, an den hintern Beinen noch durch das Geschirr und das Gewicht des umgeschürzten Schlittens unterstützt, ohne sich zu sträuben, obgleich der Tag bitter kalt war. In dieser Verlegenheit löste der Fuhrmann dem andern Pferd die Riemen, und schlang dem ertränkenden eine Schleife um den Hals, an der wir so lange zogen, bis es schier erdrosselt schien. War es nun, daß, wie der Fuhrmann versicherte, durch dieses Verfahren, daß man sehr bezeichnet das Würgen (choking) nennt, die Luft mit Gewalt in seinen Lungen zurückgehalten ward, oder daß unsere vereinten Kräfte es heraus holten — kurz nach einigem Zerren von unserer und einigem Zappeln von seiner Seite hatte es sich aus seiner Klemme herausgemacht und stand am ganzen Leibe zitternd auf dem Eis. Den festen Boden erreichten wir indeß noch nicht ohne Schwierigkeit; denn wegen des gebrochenen Eises längs dem Ufer konnten wir noch lange nicht landen und die Pferde mußten uns noch eine weite Strecke über harten mit Eisblöcken vermischten Schnee ziehen, ehe wir endlich die ersuchte Bahn gewannen. Dessenungeachtet hatten wir kaum ein Paar Meilen zurück-

gelegt, als von den erlittenen Unfällen keine Spur mehr an ihnen zurückblieb. Ein Beweis der Dauerhaftigkeit nordamerikanischer Pferde, die trotz dem rauhen Klima weit weniger Pflege heischen als die Pferde in England. Die Hälften scheinen ihnen sehr gut zuzuschlagen, zumal keine entzündlichen Zustände aufkommen zu lassen; man läßt sie daher ohne Gnade vor den Thüren stehen, wenn sie auch noch so sehr in Schweiß gelagert sind. Ueberdies füttert man schlecht gedörrtes Heu, das in elenden offenen Scheunen oder Schoppen aufbewahrt wird, und die Stallungen selbst sind jedem Wetter preisgegeben. Dessenungeachtet gewöhnen sich auch neu eingeführte Pferde leicht daran.

In Fredericton mußte die Ausstattung für die ganze übrige Reise angeschafft werden, da man keinen Ort mehr berührte, wo die benötigten Gegenstände zu haben gewesen wären. Es wurden also Schneeschuhe (rackets) gekauft, Mocassin's, die wohlbekannten indianischen Hirschfelle, Tobogins, kleine Handschlitten für das Gepäck, die so gepackt werden, daß Ladung und Fuhrwerk eine feste Masse bildet, die ohne Beschädigung umgeworfen und über Stock und Stein gezogen werden kann. Der nächste Punkt der Reise war Poudique Ile, 85 M. entfernt, der letzte Punkt, nach welchem sich ein Fuhrwerk brauchen ließ; bis dahin mietete Hr. Head einen Schlitten mit zwei Pferden um 8 Guineen. Von da nach dem St. Lorenz verläßt der Weg den St. John nicht, welcher so breit und dem Wind so ausgesetzt ist, daß man den tiefen Schnee auf keine andere Art als mit Schneeschuhen passieren kann.

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Ueber die durch sein Verhältnis mit der Gräfin Stuccoli herbeigeführte Trennung zwischen ihr und ihrem Gemahl schrieb er später an Scott: „Ihre Besorgnisse sind ungegründet. Man hat in diesem Lande Nichts zu fürchten; doch wird es gewissen Ihnen eine Scheidung geben; da ihre Familie, die durch ihre Verbindungen zu den angesehensten gehört, seines Betragens wegen sehr gegen ihn eingenommen ist, und er ist alt und hartnäckig und sie ist jung und ein Weib, entschlossen, ihrer Reizung Alles zu opfern. Ich gab ihr den besten Rath, nämlich bei ihm zu bleiben, in dem ich ihr das Verhältnis eines geschiedenen Weibes zu Gemüth führte; denn die Geistlichkeit läßt hier Lebende nicht öffentlich zusammenleben, wenn der Gemahl nicht dartin willigt; ich machte die ausgesuchtesten moralischen Vorstellungen — aber Alles umsonst. Sie antwortete: „Ich will bei ihm bleiben, wenn er mich mit Dir leben läßt. Es ist hart, daß ich das einzige Weib in der Romagna seyn soll, die keinen amico hat; und wenn er nicht will, so will auch ich nicht mit ihm leben; folglich lieber u. s. w.“ — Sie wissen ja, wie die Gründe der Weiber in diesem Punkte beschaffen sind. Er sagt, er habe die Sache so lang ihren Gang gehen lassen, bis er es nicht länger könnte. Aber er verlangt, sie soll bei ihm bleiben und mich fahren lassen; denn er hat keine Lust, ihre Willkür heraus zu geben und ihr die gekünstelten Klimente anzuweisen. Ihre Verwandten sind mehr für ihre Trennung, da sie ihn verabscheuen, und Dies thut auch Jedermann. Das Volk und die Weiber sind gewöhnlich für die leidende Partei, nämlich für die Frau und ihren Liebhaber. Ich würde mich zurüdgezogen haben, aber meine Ehre und ein Nothlauf, das sie befiehl, hielten mich zurück — meiner Liebe zu geschweigen; denn ich liebe sie wirklich mit aller Innigkeit, doch nicht genug, um ihr zu rathen, Alles und Jedes einem Wahnsinn aufzuopfern. Ich sehe schon, wie es enden wird; sie wird die schreckliche Mistress Chiffleton seyn.“

Auf einer kleinen Reise begleitete er die Gräfin.

Es scheint in der Absicht der G. zu liegen, ihren fremden Liebhaber so viel als möglich zur Schau zu führen, und, wahrhaftig, wenn sie im

Standal eine Ehre sucht, ich habe nicht Ursache, mich darüber zu schmerzen. Niemand schien davon überrascht; alle Weiber waren im Gegentheil über dieses herrliche Beispiel bergensfroh. Der Vizelegat und alle andern Werke waren so herzlich als möglich, und ich mußte der Signora den Arm geben und so gut es ging den Eticcoes vorstellen.“

Auf ein anderes Abenteuer (und wenn wir nicht irren, bildet dieses die Einleitung zu jenem oben erwähnten Verhältnisse mit seiner tigerartigen Venetianern) spielt der Lord in folgendem Briefe an:

„Ich wünsche Ihnen gute Nacht mit einem venetianischen Grusse: „Bonodetto te e la terra che ti farà.“ Ist das nicht artig? Sie wären es noch artiger finden, wenn Sie es, wie ich, vor zwei Stunden von den Lippen eines venetianischen Mädchen gehört hätten mit großen schwarzen Augen, einem Gesicht gleich einer Faustina, einem Mund gleich einer Juno, schlant und kräftig wie eine Porzia, mit Bligen im Aug und mit dem im Mondblicht herabwallenden schwarzen Locken — kurz von einer jener Frauengestalten, die man sich denken kann, als was man will. Gewiß, gäbe ich ihr einen Dolch in die Hand, sie stieße ihn, wohin ich es wollte und mir selbst in's Herz, wenn ich sie beleidigte. Ich liebe diese Art von Thieren und sicherlich hätte ich die Medea jedem Weibe vorgezogen, das jemals athmete.“

Von einer dritten Amoreosa erfahren wir in folgendem Brief:

— „Da ich gerade vom Herzen spreche, so erlaube es mich, daß ich verlire bin — bodenlos verlire. Aber damit Sie nicht in einen glänzenden Irrthum fallen und mich etwa um den Besitz einer Prinzessin oder Gräfin beneiden, so erlaube Sie mir Ihnen zu sagen, daß meine Göttin bloß die Frau eines Kaufmanns von Venedig ist; aber sie ist part wie eine Anisolepe, erst zwei und zwanzig Jahre alt, hat große schwarze orientalische Augen und die italienischen Züge, glänzend schwarzes Haar, von der Farbe und Lockenfülle der Lady J.; dann eine Stimme wie eine Laute und singt wie ein Seraph (nur nicht so ganz fromm) und besitzt außerdem einen Anhang von Unmuthigkeiten, Tugenden und Vollkommenheiten, die hienrigen würden ein neues Kapitel in dem hohen Lied Salomonis aufzufüllen. Doch ein großes Verdienst von ihr ist, daß sie auch das meine anerkennt — es ist doch Nichts so liebenswürdig als: Verurtheilungstrafe!“

(Fortsetzung folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Figaro.

Das Posthaus zu Nagen.

oder

die Worte eines Ministers.

Es war der 15. August 1829. Der Hundstern glühte in der Luft, der Staub auf den Straßen, die Schmetterlinn auf dem Felder.

Ihr kennt nicht Nagen? Das ist sehr unrecht. Nagen verdient diese Worte wohl. Nagen ist eine Stadt wie andere mehr, mit Kindern, die auf den Straßen unter dem Bauch der Pferde herumkriechen, mit Menschengruppen und Vogelheerden an den Fenstern, mit Häusern nach altem Schnitt, mit Gerumpel in den Straßen, mit Kaffeekocher und Rauchfäulen. Ich liebe Nagen sehr, man raucht dort seine Pfeife mit Verstand und trinkt sein Bier in kleinen Ranneu. Das ist eine Lust.

Daher ist es vergessen zu sagen: ein, zwei, drei Berliner führen durch die Straßen. Die Häuser klitterten, die Fenster klirrten und die Postkutsche wankte mit dem Klack-Klack ihrer Peitschen einen Teufelsdarm.

Man hielt am Posthause. Da steht immer ein Haufen Gasser. Das ist dort Mode. Zerlumpige Bettler, die schon drei Tage Nichts gegessen haben, und die Dief schon zehn Jahre lang hinter einander sagen, als sie sich auf ihr Landgut begeben können, schöne Kinder, um die schönen Herren zu sehen, und junge Kämmerlärchen, um die schönen Damen zu sehen. Und Jedwedes war heute zufrieden.

Da gab es zu rathen. Das ist Der, Das ist Die. Jeder wußte es besser. Und Keiner hatte Recht. Es war die Kaiserin von Brasilien, die von München kam, und über Nagen nach Posen ging, um sich einzuschiffen, von da nach England, um in Canterbury zu heirathen und nach

\*) The vice legate and all the other vices. Wortspiel mit vico und vices, was Kaiser und den Panduren in den alten Tauschellen bedeutet.

Broschüren zu Regeln. Nichts als eine Reise um die Welt, um seine Wissen zu machen wie Scaramentado.

Bei ihr war ihr Bruder, der Herzog von Leuchtenberg, und der Marquis von Barbacena, und Hr. Panat de Lafaye und der brasilianische Gesandte, Hr. de Serendo.

Ja, und dann war ich da. Und nun kommt die Geschichte. Wohl Nacht gegeben!

Denkt Euch ein Posthaus! Mitten drin den großen Thorbogen, die Postkutsche mit ihren steifen Stiefeln; Stroh auf dem Boden; struppige Hühner, die unter den Rädern die Körner aufpicken; die Berlinen, außen voll Staub, innen voll Herrschaften. Laßt Euch Das malen!

Die Pferde sind umgepannt wie der Blitz. Vorwärts, weiter! Da kommt noch eine Post von der anderen Seite her. Eine Stimme schreit: „Heba! Postkutsche, halt! Einen Augenblick!“

Die Herrschaften legen bei wie ein Schiff mit zerstoßenem Takelwerk. Sie strecken die Nasen aus dem Aufschlagschlage, zu sehen, Was es giebt. Ein kleiner Herr, frisiert und sehr aufgeschmiegelt, stürzt heraus auf die Straße; er krächzt die kleinen Beine aus einander, wie ein Zirkel, zu einem Seitensprünge, und hängt fest angelammert am Aufschlagschlage der einen Berlinen.

Er hat, ich weiß nicht wie viele Meilen bloß zu diesem Zwecke gemacht. Als er so auf dem Fußsträßchen blüht, peitschen die Postkutsche die Pferde, und die Berlinen fliegt im Galopp davon.

Laßt ja stehen, ich will Euch darum.

Der frisierte Kretsch, der so am Wageneintritt zwischen Himmel und Erde dazwischentritt, schreit aus Leibeskräften, denn die Räder raseln absehnlich: „Meine besten Wünsche ewig für die Familie von Leuchtenberg!“

Gewiß, Das war sehr artig!

Dann, mit einer eigenen Grazie, läßt er die Hände los, die am Schlage eingeklemmt sind, wirft Fußhändchen hinein, giebt seinen Armen einen Schwung wieder mit ganz besonderer Amuth, wie der Pfarrer auf meinem Dorfe beim Dreimäus, und rutscht geschickt herab auf den Boden; das Wagenrad streift leicht an ihm vorbei wie ein Rosenblatt.

„Wer ist Das?“ fragt ich. „Das ist der Hr. Graf von Sebastiani.“ sagt man mir.

Seitdem hab' ich oft daran geweltet. Denn das der Hr. Sebastiani vorne leckt und hinten fragt. Das glaub' ein Anderer.

„Gehe ich gestern ins Palais-Royal und denke an gar Nichts; sagt mir Jemand: „Upropos, wissen Sie schon, aus welchem Ton der Minister des Auswärtigen gesungen hat?“ „Ich weiß gar Nichts;“ antwortet ich; „aber sagen Sie mir, aus welchem.“ — „Ich werde immer darauf hin arbeiten, die Familie Leuchtenberg von dem kaiserlichen Throne abzuschleichen.“ „Mit Verlaub, aus welchem Datum sang er so?“ sagte ich, indem ich meine Schreibekasse herauszog. — „Schreiben Sie am 9 Januar 1851.“

Ich setzte dieses Datum dicht neben den 15 August.

### Der Neujahrstag zu Holyrood.

Die Thronfeierlichkeit fand diesmal ein sammler statt. Da gab es Gebete, Gebete; Glückwünsche — Alles was zu diesem Fest gehörte. Man durfte nur die Wörthänge herunterlassen, um sich in die Aulierten versetzt zu glauben; eine niedliche Krippenvorstellung, ein allerliebster eingemachtes Königthum aus dem Zuckerbäckertischen. Wir haben aus die Straße in Chosolade, die Cinnabine des Louvre in Biskuit, den Schwur Ludwig-Philipp in Papilloten geschenkt — auch sie haben ihren Tag der verjudeten Casanien und der Glückwünsche, ihre Hofaufwartungen, ihre Neujahrsgeschenke, auch sie haben alle Taschen voll von Lügen und Zucker von Herrn.

Zuerst trat Hr. von Ratis ein, der in der Eigenschaft des ersten Würdenträgers der Kirche das diplomatische Corps einführt, das von einigen Emigrirten bargeführt wurde, die ihre Rollen vortrefflich spielten. Seine Anrede lautete wie folgt:

„Ihre, bei jedem Jahreswechsel erscheint das diplomatische Corps, dessen Organ ich zu sein die Ehre habe, an den Stufen Ihres Thrones, um die Versicherung niederzulegen, daß der Friede von Europa nicht gelöst werden wird und daß die Verhältnisse Ihrer Majestät zu den übrigen

Mächten an Innigkeit täglich zunehmen. Wenn es der Wille der Vorsehung war, daß Sie dieses Jahr fern von dem Thron Ihrer Väter, so hat sie dafür an Ihre Stelle das Kind der Zeichen und Wunder gesetzt, dem wir sonach unsere Wünsche darbringen. Es lebe der König!“

Das mirakulöse Kind antwortete:

„Hr. Präsident Segulier. Unsere Familie weiß es, wie innig Ihr Name mit den Interessen unseres Thrones verknüpft ist. Sie werden die Treue nicht brechen, von der Sie uns so oft Proben gegeben haben. Ich verzeihe Sie fort die Gerechtigkeit unserer Unterthanen.“

„Mein Gott, Heinrich. Sie sind ganz irre. Sie haben ja ver-gessen, daß Ihre erste Arie mit den Worten anfangen muß: mein Hr. Künftiger. Sie haben das diplomatische Corps mit dem königlichen Gerichtshof und Hrn. Ratis mit Hrn. Segulier verwechselt. Hr. Ratis ist ein Jesuit und Hr. Segulier ist keiner. Geden Sie doch Nacht, Heinrich.“

„Ja, Mama Constant.“

Die Abgeordneten der Deputirtenkammer. Hr. Dupin der Jüngere, vorgestrichen von einem einbürgerten Roubillanten, führt das Wort:

„Ihre, Ihre Kammer ist immer die erste, wenn es sich davon handelt, für das Budget zu stimmen. Der Artikel der Charte, der ihr das Recht einräumt, enthält den wahren Ausdruck Ihrer Gesinnung; denn sie würde hierin freiwillig die erste sein, wenn sie es nicht durch das Gesetz wäre. In unseren Herzen trennen wir Sie so wenig als uns von dem Budget. Unsern Eifer, leben für das Interesse, Frankreich und vorzugs-lich für das unsrige.“

„Antworten Sie, Heinrich.“

„Hr. Graf-Referendar, ich bin zufrieden mit meiner Pairstammer.“ — „Ey, Heinrich. Sie haben schon wieder geseht. Ihr Gedächtnis läßt Sie heute ganz im Stich. Sie haben ja die Deputirtenkammer vor sich. Hr. Dupin ist noch nicht Pairstammer.“

„Mama Constant, mache ich den König gut?“

„Sehr gut, Heinrich. Sie haben den Groß Ludwig XIV., und die eitterliche Haltung Ihres Großpapa. Schmecken Sie sich. Hier ist Ihr Nahrung.“

Karl X tritt in den Saal, begleitet von der Herzogin von Berry, die einen zuckernen Carlisten in der Hand trägt, von der Herzogin von Angoulême mit einem Degen an der Seite, von dem Herzog von Angoulême mit gar Nichts. Karl X überreicht seinem Enkel ein Scepter von massivem Gold.

„Heinrich nehmen Sie dieses Scepter. Es ist das Verbild dessen, das Sie einst auf Frankreichs Throne tragen werden. Sie werden es Ihrem Volke leicht machen.“

Der kleine König versucht das Scepter aufzuheben, und läßt es dem Herzog von Angoulême auf die Knie fallen.

„Sie werden es Ihrem Volke leicht machen. Indes wollen wir es solange, bis Sie es Allen zeigen können, in diese Schachtel in Baumwolle legen. Den Carlisten können Sie essen.“

Das Konklave ist noch immer in der Arbeit. Drei Kardinäle leiten die Intriken. Caccia-Piatti (Plattenjäger) ist gegen den Kandidaten von Desferrière; Falsa-Cappa (Falschhappe) hält es mit allen Parteien; Testa-Ferrata (Eisenkopf) unterstützt hartnäckig die gemäßigte Partei. Länger als einen Monat her wählt der kaiserliche Kongress an seinem Könige. Noch immer warten wir auf den Papst und den Monarchen. Man begreift die Klemme von Brüssel, das für seinen König eine Königin suchen muß; aber Rom braucht doch keine Päpstin: wartet man auf den heiligen Geist?

Die russisch-polnische Grenze ist von einem doppelten Kordon geschlossen. Die Russen schicken den Polen die Cholera, die Polen den Russen Ideen. Der Kampf ist ungleich. Man geneht von der Pest; aber von Ideen —

Der König von Spanien hat befohlen, zu Burgos ein Lager von vierzigtausend Mann zu bilden. Bereits steht Nichts zu diesem Lager als die vierzigtausend Mann.

Die Notabeln von Antwerpen haben an den Nationalkongress eine Blitschrift eingereicht, in der sie die Wiedereröffnung des Hauses Nassau verlangen. Die Antwerper gleichen den russischen Weibern, je mehr man sie prügelt, desto mehr lieben sie Einen.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 51.

31 Januar 1831.

## Thomas Munro.

Die Eroberungen Englands in Indien sind von so wunderbarer Abenteuerlichkeit, daß man sie den fabelhaften Tugenden des Bacchus oder des göttergleichen Alexanders vergleichen und sagen könnte, es scheine die Bestimmung dieses Landes, dessen Namen schon an alles Wunderbare und Ungeheure erinnert, von Göttern oder trunkenen Jünglingen unterworfen zu werden. Je mehr man über die seltsame Verbindung aller Umstände nachdenkt, die die Eroberungen Englands möglich machten und erhalten werden ließen, desto mehr muß man gestehen, daß die Geschichte nichts Aehnliches aufzuweisen hat, und daß diese Begebenheiten selbst in einem Roman unwahrscheinlich dünken würden. Doch das Abenteuerlichste von Allem ist die Verwaltung dieser Eroberungen, auf die noch bis zu dieser Stunde angewendet werden kann, was Burke von ihr gesagt hat: „Die Diener der dortigen Regierung beginnen fast durchgehends ihre Laufbahn im Staatsdienste in einem Alter, wo sie anderwärts noch angehalten werden würden, unter der Ruthe des Schulmeisters auf der Schulbank zu sitzen. Um die Sache in wenigen Worten zu sagen, sie sehen sich von einer ausschweifenden Jugend in gefährliche Unabhängigkeit, von gefährlicher Unabhängigkeit in unmaßige Erwartungen, von unmaßigen Erwartungen in schrankenlose Gewalt versetzt. Schulknaben ohne Lehrer, Unmündige ohne Vormundschaft, sind sie der Welt und allen ihren Versuchungen überlassen, wie ihnen die Welt bei aller Gewalt eines schrankenlosen Despotismus überlassen ist.“ Unter einem solchen System mußte natürlich moralische und intellektuelle Untauglichkeit an der Tagesordnung seyn, und muß es noch seyn, und es ist wirklich ein wunderbarer Beweis von der allgewaltigen Macht der Verhältnisse, daß unter einer solchen Geschäftsführung die Maschine der Regierung nicht noch unendlich mehr in Verwirrung gebracht wurde, als es Burke selbst zur schlimmsten Zeit derselben ahnen konnte.

Das günstige Gestirn der ostindischen Compagnie fügte es, daß von Zeit zu Zeit unter dieser Regierung des Zufalls und des guten Glücks Männer von ungewöhnlichen Verdiensten aufstanden, die durch Indien für Indiens Angelegenheiten erzogen und herangebildet wurden. Unter diesen ragen vorzüglich drei Charaktere hervor. Diese waren ein Ellice, der tief den Grundstein des Reiches legte, ein Warren Hastings, der mit eben so viel Einsicht als Geist den Bau fortführte, und in einem andern Theil der Halbinsel zu

unsern Tagen Thomas Munro, ein Mann, der, an sich gewiß jeder auch der höchsten Anforderung gewachsen, nur die Gelegenheit entbehrte, einen so berühmten Namen als irgend einer seiner Vorgänger zu hinterlassen. Canning sagte von ihm im Parlamente: „Die Bevölkerung, die er mit den Waffen unterjochte, behandelte er mit so viel Geschick, Billigkeit und Weisheit, daß er sich einen Thron in ihren Herzen und Gefühlen gründete.“ Er arbeitete sich langsam aus der Dunkelheit zum Ruhm empor und pfückte mühsam einzeln jedes Blatt des Lorbeers, der spät aber glorreich seine Stirn schmückte — glorreich, denn laut und öffentlich wurde er im Namen des Vaterlandes von jenem großen Staatsmanne anerkannt, von dem wir wohl sagen können, daß er zuerst die Kraft der Ideen der physischen Gewalt gegenüber in der Politik geltend gemacht hat. Canning war es, der in seiner Rede über dem Mahrattenkrieg von Munro das Zeugniß ablegte: „Europa brachte nie einen vollendeteren Staatsmann hervor, nicht Indien, das so reich an Helden ist, einen erfahreneren Feldherrn.“

(Fortsetzung folgt.)

## Ansichten aus den Pyrenäen.

(Fortsetzung.)

Die allenthalben umher geschleuderten Felsentrümmer gaben einen furchtbaren Beweis von den gräßlichen Zufällen, von denen Zeuge zu seyn diesen Klüften allein vergönnt ist. Daß einige menschliche Wesen dieselben in der Stunde des Todes gesehen, war offenbar; denn da und dort bezeichnete ein Kreuz die Stelle irgend einer verhängnißvollen Katastrophe. Eine Schlucht am Fuß eines riesenhaften Felsenblocks, der viele tausend Tonnen wiegen mochte, bezeichnete uns der Führer als das Grab von vier Personen, die vor nicht langer Zeit vom Schicksal daselbst überrascht wurden. Die Gesellschaft bestand aus sechs Personen; eine davon war sein Bruder. Soweit waren sie gekommen, ohne auf andere Hindernisse zu stoßen, als solche, welche der Frühling natürlich mit sich brachte, wo Alles, was wir um uns her erblickten, von einem tiefen Schneemantel bedeckt lag. Sie zogen in einer Linie, und Einer folgte vorsichtig den Fußstapfen des Andern, als eine Lawine sie übersiel. Sein Bruder führte den Zug an, aber der Schrecken hatte ihn dergestalt bewältigt, daß er keinen genaueren Bericht zu geben vermochte, weder von seinen Empfindungen noch von dem Vorgang. Er konnte bloß von einem gewaltig

tausenden Wind sprechen, als er! sich umkehrte — war Alles verschwunden außer dem Mann, der unmittelbar hinter ihm ging — die vier waren fortgerissen, die beiden gerettet! Es wäre umsonst gewesen, die Leichname zu suchen; man mußte eine vorgerücktere Jahreszeit abwarten, bis der Schnee schmolz. Dann wurden sie gefunden, noch frisch und unverseht, ohne einen Ausbruch von Schmerz oder Kampf, jeder Zug ruhig und gelassen, als ob sie eben erst abgerufen worden wären, oder in gesundem und friedlichem Schlaf lägen. Ihre Reste begrub man in der Schlucht, dort halten sie Rast, neben sich einen Zeichenstein, wie Wenige sich eines rühmen mögen, und es fragt sich, ob es auf Erden eine feierlichere Ruhestätte giebt.

Einen Adler oder zwei sah man jetzt aufschweben, der ausgehenden Sonne entgegen, während einige Krähen auf den niedrigeren Felsen ihre geräuschvollen Netzen hielten. Inzwischen wurde der Pfad immer steiler und die Kälte, die gegen Tag überhaupt fühlbarer zu werden pflegt, mit der Annäherung gegen die Schneeregion, als wir bereits mit ansehnlichen Strecken zu beiden Seiten in Berührung geriethen, wirklich durchdringend; allein die Neuheit und Großartigkeit des Schaupiels, das sich vor uns aufthat, ließ uns jede Beschwerde vergessen. Ich habe den Augenblick bemerkt, als die Sonne in ihrer Herrlichkeit über dem ruhigen Wasserspiegel des Oceans auftauchte, wie den Augenblick, als sie ihre Strahlen über die wilden eiskalten Wollen im donnernden Orkan emporschoß. Ich bin Zeuge gewesen, als sie die Kuppel des Mont Blanc vergoldete und einer langen Kette von Führern und Abenteurern, die langsam seinen Gipfel hinaufkamen, den Pfad erleuchtete; aber in ihrer Erscheinung an diesem Morgen war Etwas, was Alles übertraf, was ich bis dahin sah. Wir schauten zurück auf das Hospiz, und die Welt drunten, dunkel schwamm es über der Tiefe. Wir waren erhaben über der Welt; bei uns war Nichts als Licht und Leben. Unbeschreiblich ist der Kontrast in den Uebergängen vom Zwielficht zum blendenden Tageschein; von Klippe zu Klippe, von Fels zu Fels bligten die Sonnenstrahlen, und jeder Stein schien unter ihrem Einfluß sich zu beleben, und bereit sich aufzuraffen von seinem ewigen Fußgestell und sich zu beugen und in Anbetung zu huldigen. Es schien so und es waren Einige unter uns die es fühlten, daß wir die Schwelle eines heiligen Tempels betraten, hoch über der Kunst menschlicher Baumeister und beleuchtet von der Glorie Gottes des Herrn.

Wir hatten nun den Paß bis an den Fuß des Scheidepunkts verfolgt; hier trafen wir vier kleine Seen, von denen drei in dem jartdurchsichtigen Grün des Chrysopyras glänzten, der vierte und größte aber schwarz wie die schwärzeste Dinte ausah — eine Farbe, die, wie man uns versicherte, von seiner unergründlichen Tiefe herrührte. Als wir die Wasser betrachteten, erreichte die Sonne den Hil unmittelbar oben, und in rosenfarbner Pracht drückte sich ihre Gestalt auf dem schwarzen Spiegel ab; mit einer so objektiven Wahrheit, daß man eher die Vorstellung von einer durchbrochenen Oeffnung zu dem Antipoden als von dem Abbild einer Landschaft bekam. Mit jedem Tritt, den wir vorwärts thaten, wurde unsere Lage interessanter und außerordentlicher; denn trotz aller Aufmerksamkeit, die wir aufboten, glaubten wir nicht anders als uns in einer Sackgasse zu befinden und von dem Paß selbst, der doch ganz in der Nähe seyn mußte, konnten wir schlechterdings Nichts entdecken. In der That wir wa-

ren fast versucht, unsern Führern und Pferden irgend eine übernatürliche Kraft zuzuschreiben, welche es ihnen allein möglich machte, die Abgründe zu erklettern und uns wie wir lebten und lebten nach Aragonien zu bringen — ein Wagniß, dessen sie sich indeß zu unterfangen schienen, als sie uns einen furchtbaren Hohlweg hinaufführten, welchen, ob ich gleich sieben Jengen hätte, die meine Wahrhaftigkeit bekräftigen könnten, ich doch nicht zu beschreiben versuche; nur so viel, wie wir um eine scharfe Ecke umbogen, gähnte der Paß etwa 50 Ellen über unsern Häuptern in Form einer ungeheuern Spalte uns an, in welche der Fels von seinem Gipfel bis zu seiner Grundfläche geborsten, und die so schmal war, daß kümmerlich zwei Personen neben einander reiten konnten. Die armen Thiere, als ob sie geahnt hätten, daß sie mit Nächstem am Ziel des mühsamsten Theils ihres Tagewerks seyen, verdoppelten ihre Anstrengungen, um uns — man kann es wohl sagen — die letzten Sprossen der Leiter hinaufzutragen, während welcher Zeit ich Muße hatte, dieses natürliche Verbindungssthor zwischen zwei Königreichen zu betrachten. Wie und wann es entstand, läßt sich nicht angeben; aber wahrscheinlich waren es die trampfhaften Wehen, welche die Maladetta gebaren, die ihr Chaos aus dem Schoß der Erde ausspeisend auch dieses Gebirg sprengten und — ein ewiges Denkmal der Macht unterirdischer Feuer — diese Kluft hinterließen.

Es traf sich, daß ich der Letzte in der Reihe war, und ich gestehe, daß ein Gefühl von Verger mich beschlich, als Aar meiner Vorgänger um den andern durch den Hohlweg hinausstrat, und folglich sich im Wollgenuß der Aussicht befand, aber alle ruhig auf den Thieren sitzen blieben, ohne daß einer von ihnen durch Wort oder That ein Zeichen von sich gab, woraus man hätte schließen können, daß unsere Nähe nicht verloren sey, mit Ausnahme eines jungen Engländers, der, seinen Hut schwingend, unter dem Andrus: „Wir sind in Spanien — Hurrah!“ um die Ecke sprang als ob er gerade auf den vielgeliebten Ferdinand losstürzen wollte, und hinter dem Abhang verschwand. Ein andrer Augenblick brachte mich auf die Bresche und ich schickte mich schon an meinen Commentar zu machen über Das, was ich sehen würde, als es mir gleich den Webrigen erging, und ich Nichts vermochte, als schweigend dazustehen, versunken in bemeugungslose, sprachlose Anschauung der außerordentlichen Scene, die sich so einzig und so plötzlich vor uns enthüllte. Leser, bist Du je durch irgend einem ereignisreichen Moment in eine Lage versetzt worden, die Deine ganze Seele ergriff, und sie wie in eine andere Welt, in einen andern Zustand des Seyns entführte, wo die Unbedeutendheit des Menschen in vollem Kontrast mit der Wirklichkeit und Größe höherer Gewalten erschien und Du eine feierliche Pause der Ueberschattung der Allmacht in Dir fühltest? Von einem Eindruck der Art, glaube ich, waren an jenem Morgen und in jener Stunde unsere Seelen unwiderstehlich überwältigt. Die Maladetta, in all ihrer grauenvollen Nacktheit, gleich einem Berggeist, der einer abgeschiedenen Welt angehörte, lag, durch keinen Gegenstand von uns getrennt, vor unserm Antlitz. Ein nicht irdischer Fardenschmelz umwob sie. Dieser blasse Granit, kaum unterscheidbar von dem Schnee- und Eismassen, welche seine gefrorne Dede bildeten, gezähnt und gezackt mit Rissen und Spalten, in deren Umkreis der furchtloseste Gensfenjäger nie den Fuß zu setzen wagt, wie unheimlich mit finster gerungelter Stirn schaute er uns an! Die schwärzlich grauen Vorsprünge, da und

dort in auffallendem Abfich gegen die gebrochene Schneefläche sich erhebend, die nähern Felsen starrend von todtten oder weikenden Fichtenstämmen — der versengte, vertohlte, bestäubte Anblick des ganzen Bergs — die dürftige Vegetation in den Niederungen — die völlige Entfernung alles Lebens — das dunstige Dunkel der Nacht, das zu unserer Linken noch über den Thälern des „verwünschten Berges“ schwebte, während die zartesten Morgenfarben auf dem ewigen Schnee über dem Thor von Venasque zu unserer Rechten spielten — eine solche Ansicht hatten wir nie gesehen, nie uns vorgestellt!

Ich wußte nur als ein Seltenstück die Ansicht der Jungfrau, wie man sie von den Gennhütten auf der wenghorn'schen Alpe sieht. Dort wie hier stellen sich diese unbetretenen Gebirge unter Einem Gesichtspunkt dar, ohne daß dazwischen tretende Gegenstände ihrer Ausdehnung und Erhabenheit Eintrag thun. Ja man kann einräumen, daß in Hinsicht seltener Schönheit der Jungfrau der Preis gebührt; mit ihrem reinen blendendweißen Schnee, den Spiralförmigen ihrer malerisch eleganten Zinnen, mit den anmuthig fantastischen Nadeln, die aus dem Gebirg emporstießen, als ob sie die Wolken durchschneiden sollten, halten die dunkeln Schneelager und die runden eintönigen Eisblöcke der Malabetta die Vergleichung nicht aus. Dieser Charakter der beiden Berge giebt eine wahrscheinliche Erklärung ihres Ursprungs. Die Alpe weist auf eine schnelle und plötzliche Erhebung des Granits, der sich mit Einem Mal durch die ausliegenden Massen Bahn brach, die nicht gewichtig oder dick genug waren, dem Stoß zu widerstehen oder die Schärfe der Spitzen zu degen. Wie durch eine Feder schwang sich die Riesennadel der Schweiz auf, schüttelte den Erdbau von sich und fuhr von ihrem Krystallkitt in die Freiheit der Lüfte empor, wogegen uns die Malabetta die Geschichte eines trügen und mühsamen Werdens erzählt. Die granitischen Centralnadeln dieses Theils der Pyrenäen erstrecken sich nur wenig über eine bestimmte Grenzlinie; während einer guten Stunde harrte ich Granit in situ an verhältnißmäßig nur wenigen Stellen. Die angelagerten Felsengründe scheinen diesem Eindringling furchtbaren Widerstand geleistet zu haben, quetschend und stumpfend die zarten pyramidenförmigen Nadeln, durch welche sich die Alpen auszeichnen; denn mit wenigen Ausnahmen giebt es in den Pyrenäen nur Pseudo-Pis, d. i. zerbrochene und auseinander geratene Spitzen von Schichtungen, die sich in verschiedenen Winkeln auf granitnem Fundament erheben. Noch eine andere Parallele erlauben diese Schwesterberge. Die Jungfrau läßt fort und fort zitternde Töne vernehmen, die offenbar von dem Sturz häufiger Lawinen herrühren. Zuerst ein leises Geflüster — dann eine Art Brummen — dann eine Pause — dann ein rollendes säuerndes Getöse — und endlich das hallende Donnergetöse der Ruine, die mit ihrer Anhäufung von Trümmern jählings in die Abgründe sinkt; die Malabetta hat auch ihre Musik, aber es sind nicht die Orchester der Jungfrau. Einen der seltsamsten Eindrücke auf der Höhe von Venasque erregte der eigenthümlich feierliche Ton, welcher aus dem Gebirg hervorging. Der einzige Laut, der die Stille unterbrach, als wir dastanden, ohne ein Wort zu wechseln, waren stete schwermüthige Tranertöne, wie von einer Meoloharfe, ohne sichtbare Ursache. Die Sage von der ägyptischen Statue, welche die ersten Strahlen der Morgensonne begrüßte, drängte sich mir unwillkürlich ins Gedächtniß; ihrer Stimme nach paßte die Königin der Pyre-

nen zu Prinz Nemou's Schwester. War es Aberglaube oder Philosophie, wenn uns bedünken wollte, daß dieses plötzliche Glimmern von Glanz und Wärme, das mit zunehmender Intensität über die ganze östliche Fläche der Bergkette sich verbreitete, entsprechende Tonschwingungen hervorrief, so daß die Klänge, welche wir vernahmen, wirklich eine Art von sympathetischer Musik waren — das Morgenlied der Malabetta? \*)

\*) Ueber die Töne vgl. Ausl. vor. J. Num. 272. Edinburgh new philosophical Journal No. XVI.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber Buckingham's Reiseunternehmung.

(Schluß.)

In Hr. Buckingham begierig, die unglücklich berühmte Insel Vanikoro in Augenschein zu nehmen, so kann er Dies auf dem Wege von den Bantingstein nach Santa-Cruz thun. Um die Sicherheit der Expedition nicht zu gefährden, nimmt er sein Vesselschiff, das nicht tief im Wasser geht, und läuft damit durch die östliche Einfahrt auf die Höhe von Manaval ein, die er dann durch die nördliche Einfahrt wieder verläßt. Das Hauptschiff bleibt indeß außerhalb der Riffe unter dem Wind der Insel vor Anker. Noch weiß man nicht, welchem Eindruck der Besuch von Europäern auf den wilden Geist der Einwohner hervorgebracht hat, und ob das durch die Seemänner des Astrolabs dem Andenken von Laptevrouse errichtete Denkmal respektirt worden ist. Davon könnte Hr. Buckingham Nachricht holen. Zugleich könnte er die benachbarte Insel Teudona durchsuchen, und wenn der Wind soweit gen NO zu steuern erlaubte, die Lage der Insel Taumato de Quiros aufsuchen. Die Nachweisungen, welche der Kapitän des Astrolabs von den Insulanern von Atopia und Banikoro erhielt, ließen ihn an der Existenz dieser Insel nicht zweifeln, und er hatte Ursache, sie mit der im Jahre 1801 von dem Nautilus entdeckten Insel Matouchy oder Kenneby für identisch zu halten. Hätte die Expedition hierauf noch die Inseln des Duff beschäftigt, so würde sie in der Bai Graciosa auf der Nordküste der Insel Santa-Cruz vor Anker gehen. Alle Beobachtungen, die sich auf dieser schönen Insel aufstellen ließen, wären von hohem Interesse. Hr. Buckingham könnte dabeist seine Beobachtungen freigein und wohl auch mit den Eingebornen einen kleinen Tauschhandel anknüpfen, um Erfrischungen aller Art zu bekommen. Dabei dürfte er aber nicht vergessen, daß die Eingebornen von sehr verschmittem und verwegnem Charakter sind. Als ein wichtiger Gegenstand für geographische Forschungen wüßte sich ihm hier die Salomo's Inseln dar, aber die'selbe, trotz Mendana's sorgfältiger Arbeit, noch sehr an näheren Aufschlüssen gebricht, und wo es sich gewiß für einen unerschrockenen Seefahrer der Nähe lohnt. Am Zweckmäßigsten wären die verschiedenen Untersuchungen des berrigen Archipels in der Art zu bewerkstelligen, daß man mit den Eilanden Santa-Anna und Santa-Catalina anfinge, sodann, längs der Insel San-Estevan hin, in die Straße Indispensable setzete, die Nordküste der Insel Guadalupe besuche und endlich auf die Südküste der Insel Georgia zu steuere, um die ganze Südküste derselben genau zu besichtigen. Die Expedition käme nun in eine Region, welche auf Krusenstern's Karte den Namen Bai der Indianer trägt; diese Geographen sollten nicht ohne eine sehr umständliche Durchmusterung wieder verlassen werden.

Bekanntlich erfuhr der Kapitän des Astrolabs zuerst in Hobart-Town von Hrn. Dillon's Entdeckungen in Vanikoro. Aber dieser Seefahrer hatte es absichtlich vermieden, die Lage dieser Insel genau zu bezeichnen und statt auf die Fahrt zu verweisen, schien seine Erzählung eher darauf berechnet, die Vermuthungen von der wirklichen Lage seiner Insel akzentuiren. Da Kapitän D'Urville Alles aufbot, den Schleier des Geheimnisses zu durchdringen, so vernahm er mit Verwunderung, daß Jemand sich in der Region befände, welcher behauptete, schon vor geraumer Zeit Laptevrouse auf die Spur gekommen zu seyn. Der französische Kapitän wendete sich an



die fragliche Person, die als erster Offizier auf dem nach Penang bestimmten Schiff Union, Kapitän Nicolas, gedient hatte, und ihm unterm 4. Januar 1828 folgenden Schiffsbesatzung vom 14. April 1811 mittheilte: „Als wir bei eingetretener Windstille an der Küste von Neu-Georgien (Salomon's Inseln) vor Anker lagen, stieg ich mit vier Kanonen und einem englischen Matrosen in die Schaluppe, und fuhr nach einer unter 1° 16' süd. Br. und 156° 30' östl. L. gelegenen Insel, die ich, da sie mir sehr klein schien, für unwohnbar hielt, in der Absicht, und einige Früchte zu verschaffen. Wir waren weiter vom Land entfernt, als ich mir vorstellte, und ehe wir dahin gelangten, war uns das Schiff außer Gesicht. Als wir uns dem Ufer näherten, bemerkte ich deutlich einen Kanal, der die Insel durchschneidet, und sich bei hoher Fluth mit Wasser anfüllen mochte; und mitten in diesem Vass erhob sich ein großer Faggenstoch oder ein aufgeschlagener Mast mit etwas, das mir ein Tafelwerk zu seyn schien, an ihm angebracht, um ihn aufrecht zu halten. Eine Pirogue, worin ein Mann mit acht bis zehn jungen Burschen saß, ruderte auf uns zu und streckte uns einen Baumzweig entgegen, zum Zeichen, daß wir bei ihnen landen sollten. Sie schienen gut gesinnt, und ich blühte mich gern ihren Wünschen gefügt; allein meine Gefährten wollten vom Landen Nichts hören; und als ich ihnen in strengem Tone es befahl, so erklärten sie mir bestimmt, sie würden sich eher in der Schaluppe idlen lassen, als daß sie an's Land gingen, um dort gefressen zu werden. Mittlerweile hatte sich das Ufer mit Eingebornen gefüllt; als diese sahen, daß wir die Einladung nicht annahmen, setzte sich eine Frau allein in eine Pirogue und fuhr uns entgegen, um die Einladung zu wiederholen. Wir ließen uns nun dadurch zwar nicht verführen, aber da wir ganz nahe am Land waren, so sahen wir uns in wenigen Minuten von vierzig bis fünfzig Piroguen umringt, von denen eine jede einen bis zwanzig Mann einhielt. Die Frau bedeutete mir nun, ich möchte ihren Rathsleuten zu erkennen geben, ob ich ein Mann oder eine Frau wäre; was ich zu ihrer großen Erbaunng that. Meine Matrosen waren so in Angst, daß sie kaum Kraft genug hatten, das Fahrzeug von den Klippen weg zu halten, und noch immer war von dem Schiff Nichts zu erblicken. Zum Glück kam uns ein heftiger Wind zu Hülfe, und als der Himmel sich wieder aufstellte, zeigte sich das Schiff unseren Blicken. Meine Leute lebten wieder auf und verdoppelten ihre Anstrengung. Aber bereit war unser Fahrzeug ganz von Klughornen bedeckt, und es blieb mir Nichts übrig als Gewalt zu brauchen, um das Verdeck zu klären. Ich kam nicht eher zum Ziel, als nachdem ich einen Mann, der das ganze Eisen an den Pumpen saß, am Arm verwundet hatte. In diesem Augenblick zeigte sich ein Keraulensel unter der Schaluppe; doch kamen wir unverfehrt darüber weg. Wir befanden uns damals etwa 6 Meilen von der Insel. Einige Eingeborne hatten reiche Stoffe an und trugen Eisenstäbe und Eisenlängen; wenige eigentliche Kriegswaffen. Es sind große Diebe; gelüßt es ihnen, etwas zu stehlen, so sind sie erpicht und springen mit ihrer Beute über Bord. Dieser Bericht erinnerte den Kapitän Vurville an die in das Wortwort zu der lapenrouse'schen Reise von Millet-Mureau eingerückte Angabe des Kapitän Bowen von Ultermarie. Wie dieser Seefahrer vor dem Friesenbrichter zu Mortair in Protocoll gab, sah er im December 1791 die Trümmer des Schiffes von Lapeyrouse an der Küste von Neugeorgien in der Nähe von Cap Deception auf dem Wasser treiben und die Einwohner schienen ihm von Europäern und dem Gebrauch des Eisens Kunde zu haben. Mit der obigen Angabe von James Hobbs gewinnt diese an sich unabweisliche Geschichte noch einige Glaubwürdigkeit, zumal wenn man bedenkt, daß die Schiffbrüchigen von Vanicoro sich mit dem kleinen Schiff, welches sie erbaute, natürlich auf der Bahn Bougainville's und Carteret's längs den Salomoninseln hin gegen die Melaniden richteten, so daß sie also, kaum gerettet, in der sogenannten Indianerhai zwischen den Vorgebirgen Deception und Satisfaction von Neuem verunglückt wären. D'Urville hätte gewünscht, sich an Ort und Stelle über die Sage aufzuklären; aber der trostlose Zustand seiner Mannschaft erlaubte ihm Dies nicht. Vielleicht gelänge es Hrn. Buntingham, von dem verhängnisvollen Ende jener Unglücklichen durch Erkundigung bei den Eingebornen Weiteres in Erfahrung zu bringen. Bei der Gefahr unter den Wind zu kommen, darf Hr. Buntingham nicht über Cap Satisfaction hinaus; ja er würde wohl daran thun, die veränderlichen Winde, die längs dieser Inseln wehen, zu vermeiden, um möglichst weit gegen Osten vorzubringen, wo er mit Leichtigkeit das Cap Delirance der Kouliade umsetzen kann. Alle diese Arbeit

lassen sich in drei Monaten vollenden; so daß die Expedition spätestens in den letzten Tagen des Aprils nach den Kouliadeinseln zurück sein kann.

Bestlich von dem Vorgebirge Delirance entdeckte der Astrolab eine kleine Insel, die sieben Meilen von demselben entfernt ist und durch eine Klippenreihe mit ihm zusammenhängt. Diese Insel erhielt den Namen Ubele, und ihre Lage wurde unter 11° 25' süd. Br. und 154° 25' östl. L. gesetzt. Gewiß von dieser Insel, als der ganz südlichen Gruppe, die man unter dem Kollektivnamen Kouliade begreift, weiß man außer den dürftigen Nachrichten Bougainville's gar Nichts. Die gefährlichsten Klippen, von welchen diese Inseln ohne Zweifel umgeben sind, müßten Hrn. Buntingham bewegen, sich bloß des Beischiffs zu bedienen. Entrecasteaux's Arbeiten im Norden des Archipels lassen vermuthen, daß derselbe jenseits des Raums, welchen Bougainville Cap de Sac de l'Orangerie nennt, durch einen von Inseln und Klippen übersetzten Kanal von Neu-Guinea getrennt werde; diese Frage wäre von Hrn. Buntingham zu lösen.

Mit dem Kap Rodney scheinen die eigentlichen Neu-Guinea-Länder zu beginnen. Die Expedition müßte in möglichster Nähe die Küsten beschreiben. Zwar wird das Hauptschiff schwerlich weiter nördlich kommen, als im Jahre 1793 die Schiffe Chesterfield und Hermuyter, deren Bahn es wird einschlagen müssen; aber das Beischiff oder in jedem Fall die kriegsschiffsmäßig bewaffneten Schaluppen der beiden Schiffe werden die Aufnahme einer beträchtlichen noch völlig unbekannten Küstenstrecke leicht bewerkstelligen. Von der Insel und dem Kap Delirance im Osten der Torres-Straße bis zum Kap Walsh ist beinahe auch noch Alles unberührt; vielleicht daß sich hier ein tiefer Kanal, wenigstens eine beträchtliche Bai entdecken ließe. Da Hr. Buntingham zu seinen Arbeiten zwischen den beiden Punkten fünf Monate zu Gebote stehen, so kann er doch wohl einige Resultate erzielen, ob es sich gleich um nicht weniger als vierhundert Meilen eines felsungsgürteten Küstenlandes handelt. Vom Kap Walsh führe Hr. Buntingham nach der Halbinsel Melville oder Amer, wie es ihm am Besten dünkt. Würden ihn dann die Gesundheitsumstände seiner Mannschaft oder der Zustand seiner Schiffe zur Rückkehr um das Kap der guten Hoffnung nach Europa bestimmen, so würde sich die Reise etwa auf drei Jahre beschränken.

Würde dagegen Hr. Buntingham es passend finden, seine Operationen fortzusetzen, so könnte er am Ende des Westpassats der südlichen Halbinsel noch zum Eingang der Straße von Macassar und selbst bis zu der Südostspitze der Insel Borneo vordringen; hier würde er den Westpassat, der gewöhnlich im November eintritt, abwarten, und mit dessen Hülfe längs der ganzen Westküste von Borneo hinsegeln, um dort seine Operationen vorzunehmen. Er kann dieselben bis zum 4 oder 5° nördl. Br. verfolgen, d. h. bis ihn der Nordostpassat am weiteren Vordringen gegen Norden hindert. Dann wäre durch die Meerenge von Baccalan und das Meer von Soelo die Richtung auf Manila zu nehmen, wo Hr. Buntingham gegen die Mitte Januar einträte. In diesem Hafen bliebe er während des Rests des Nordostpassats liegen, um sich zu erholen, oder er benützte ihn zu einer Reise nach China. Mit dem Südwestpassat, der im Monat Mai anfängt, segelte er nach den Inseln Riou-Isle, im Vorbeigehen die Ostküste von Formosa untersuchend. Drei Monate müßten zu dieser Fahrt zureichen, so daß er im August wieder in Manila einträte. Vom September an weht der Nordostpassat, und Hr. Buntingham könnte während des Novembers und Decembers die Aufnahme der Nordwestküste von Borneo bis zum Kap Tanjong-Api vollenden, und von diesem letzten Punkt dann den Rückweg nach Europa antreten. In diesem Fall dauerte die Expedition wenigstens fünf Jahre, da so Vieles von dem Erosen der Schifffahrt abhinge, wo nicht Alles voraus zu berechnen ist.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Man hat in der Umgegend von Fontainebleau einen ungeheuern Block Sandstein ausgegraben, der in eine kolossale allegorische Figur zum Andenken der drei Tage verwandelt werden soll. Es ist nicht mehr als billig, daß die Regierung eine Statue von Sandstein zu Ehren der Phantasterei errichten läßt.

Ein Invalide, Namens Thomas Bed, ist zu Wien in einem Alter von hundert und neun und zwanzig Jahren gestorben. Seit verheißt, daß gewisse Invaliden für uns so lange leben!

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 32.

1 Februar 1831.

Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Thomas Munro wurde in Glasgow im Jahre 1761 geboren. Sein Vater war ein angesehener Kaufmann dieser Stadt. Es scheint, daß er seinen Sohn demselben Geschäfte habe widmen wollen. Der Fall seines Hauses, der durch den amerikanischen Krieg und besonders durch die Konfiskationsakte von 1776 herbeigeführt worden war, schreckte den Vater nicht von diesem Entschlusse ab. Gewiß hätte des jungen Thomas Vorliebe für Literatur und den Kriegsdienst, die sich allmählig in ihm entwickelte, ihn nicht bestimmt, sich der Wahl seines Vaters zu entziehen; wenigstens verließ er die Schreibstube aus keinem andern Grunde, als weil sein Vater ihn nicht mehr unterstützen konnte. Unter solchen Umständen kam er 1779 in einem Alter von achtzehn Jahren nach London, auf dem Wege, sein Glück in Indien zu versuchen. Der frische frohe Muth, der ihn über so manche Bedrängnisse und Sorgen während seiner langen Entfernung vom vaterländischen Boden hinweghebt, verließ ihn auch in dieser verhängnißvollen Stunde nicht, die das Schicksal seines Lebens entschied. Die wenigen Zeilen, die aus dieser Periode von ihm übrig sind, scheinen mehr von der Hand eines reichen Erben geschrieben, der sich in London niederlassen will, als von einem jungen Abenteuerer, der das geliebte väterliche Haus verläßt, um in die weite Welt zu gehen. „Ich erhielt am nächsten Morgen (nach seiner Anstellung als Seeladet auf dem Kompagnieschiff Walpol) einen falschen Zopf. Georg Brown sagt mir, er sey einer der schönsten in London. Ich muß gestehen, er ist sehr hübsch und gleicht auf ein Haar einem Pfenningslicht.“ Wir hören von diesem anmuthigen Korpus nur einmal wieder. Mehrere Jahre Stürme sind über ihn hingebraust, und zerzaust und gealtert begegnen wir ihm wieder auf Canara (im Tagebuch des Hrn. Mead) und würden ihn kaum mehr erkennen in seiner traurigen Gestalt, gewöhnlich aufgebunden und umwickelt mit einem rothen Faden in Ermangelung eines andern Wickelbandes.

Im Jahr 1780 kam Munro in Madras an. Um diese Zeit hatte Heider Ali, der gefährlichste Feind, der je die Besitzungen der Kompagnie bedrohte, den Schauplatz eröffnet, auf welchem Munro seine Rolle beginnen sollte. Er kam als Fähnrich zum sechzehnten Madras-Infanterie-Regiment, das aus Eingebornen gebildet war.

Wir übergehen eine Reihe von Jahren, die Munro in den un-

tergeordneten Dienstverhältnissen seines Standes zubrachte. Inzwischen scheint sein Geist im Stillen seine große Anlagen entfaltet und sich selbst in der Schule der Verhältnisse herangebildet zu haben. Wenn diese Jahre für ihn ruhmlos blieben, so waren sie für ihn doch nützlich und angenehm; während Nichts seine jartlichen Neigungen für seine Familie schwächen konnte, weder das Geräusch und die Unruhe der Feldzüge, noch die Unthätigkeit in den Quartieren. Seine Briefe, die er in dieser Zeit in die Heimat schrieb, waren genau für den Charakter seiner Verwandten berechnet. Seinem Vater machte er Mittheilungen über die Geheimnisse der indischen Politik und Einkünfte, über die Staatsanrichtungen Heider's und Tippou's — des Amilcars und Hannibals in der morgenländischen Geschichte. Sein Bruder, der ihm nach Indien folgte, hatte sich der trefflichsten Winke und Anweisungen zu erfreuen, die mit einer Bedachtsamkeit und Weltkenntniß geschrieben waren, deren sich ein Duzend Hofmeister nicht zu schämen gehabt hätten. An seine Mutter schrieb er von ihrem Hause, von ihrem Garten, und was sonst in ihrem engen Kreise sie beschäftigte und vergnügte. Mit seiner Schwester aber beschäftigte er sich in seinem Briefwechsel mit besonderer Vorliebe. Sobald er an diese schreibt, scheint seine Feder von einer ganz andern Hand geführt. Alles, was in den geheimsten Winkeln seines Herzens schlief, seine Pläne, Erinnerungen und Aussichten treten hervor und legen sich offen der geliebten Schwester dar. An sie ist folgender Brief aus dem Lager von Cuddalur gerichtet:

„Du kannst Dir nicht denken, was für eine Arbeit ich kurz vor Abgang der europäischen Schiffe habe. Ein halb Duzend lange Briefe sind zu schreiben, die mir drei oder vier Nächte wegnehmen. Ich vermag es noch immer nicht, mich der Theilnahme an Allem, was zu Hause vorgeht, zu entziehen, und noch immer kann ich nicht ohne Rührung an das häusliche, trübselige Leben zurückdenken, das ich damals in unsers Vaters Haus verlebte, als die Zeit noch ungefürt von jenen sorgenvollen Gedanken dahin floss, die sich eines Lebens bemähten, der mit Ernst darnach strebt, in der Welt vorwärts zu kommen. Oft sehe ich noch den Vater mit seinen Tulpenbeeten beschäftigt, die Mutter mit ihrem Myrthenstod; ich sehe Dich spielen und den Bruder Jakob in Gedanken versunken; und alles Dieß steht mir so lebendig vor Augen als damals, als ich noch in Eurer Mitte war. Manchmal, wenn ich am Ufer des Meeres gehe, bilde ich über die Wogen hin und bilde mir ein, am fernsten Streif des Horizonts das Land zu sehen, wo Ihr Alle beisammen seyd.“

Gedanken dieser Art waren bei Munro nicht bloß poetische Träume. Er hatte seinen Vater in bedrängter Lage zurückgelassen. Diese ihm zu erleichtern, war eine Sorge, die den edlen Sohn vor Allem beschäftigte. In seinen ersten Feldzügen hatte er sich darauf

beschränkt, von seinem Golde zu leben; außergewöhnliche Bezüge sendete er seiner Familie, deren Bedrängnisse er um so tiefer fühlte, als er sie nicht theilen und so erleichtern konnte wie er es gewünscht hätte. Ein Brief an seine Mutter, der diese zärtliche Besorgniß ausdrückt, hat gewiß das Auge der Eltern mit glücklichen Thränen gefüllt.

„Das Einzige, was mich bekümmert, ist mein Unvermögen, die unglücklichen Verhältnisse zu erleichtern, und die Nachricht, daß Ihr Herz über die erlittenen Verluste so tiefen Kummer empfindet. Doch, ich sollte denken, daß Sie noch manche Ursache haben, sich zu freuen. Keines Ihrer Kinder ist Ihnen entzogen worden, und wenn wir Ihnen auch nicht den alten Ueberfluß zurück geben können, so vermögen wir doch, Sie vor Mangel sicher zu stellen. Ich hoffe, die Zeit wird kommen, wo wir mehr für Sie zu thun vermögen, um die letzten Tage Ihres Lebens so glücklich zu machen, als es Ihre ersten gewesen sind. Wenn ich Ihre Lage mit der anderer Mütter vergleiche, die ich kenne, so finde ich, daß Sie so wenig als irgend eine Ursache haben, sich zu beklagen. Wirte, die reich sind, sind in ihrer Familie unglücklich. Der Verlust des Vermögens ist nur zum Theil ein Unglück — Sie haben nicht das weit schwerere zu fürchten, un dankbare Kinder zu haben. Die Fremde, die mit dem Glücke eintreffen sind, sind Ihrer Freundschaft unwürdig; die, welche Ihre Freundschaft verdienten, haben Sie nicht verlassen. Alexander und ich sind übereingekommen, dem Vater jährlich hundert Pfund zu schicken.“

Was den Werth dieses Edelsinnes noch bei Weitem erhöht, ist der Umstand, daß diese Unterstützungen nicht dem Ueberflusse guter Eöhne abgespart waren, sondern vielmehr ihren Bedürfnissen. Den Beweis hiezu finden wir in einer Antwort Munro's an seine Schwester:

„Ich habe oft gewünscht, daß Ihr nur ein Paar Stunden in meine Stube verlegt worden könnten, um Euch von Euerm abendländischen Begriffe über die Pracht und Herrlichkeit des Ostens auf immer zu befreien, und Euch mit eigenen Augen von dem schmerzlichen Schicksal der alten Junggesellen, unserer inländischen Offiziere, zu überzeugen. Gewiß, Ihr würdet eher Ursache finden, ihnen einigen Trost einzusprechen. Ihr scheint zu glauben, daß sie hier ein Leben führen, gleich jenen Satrapen, von denen Ihr in Schauspielen gelesen habt; und daß insbesondere ich mein Hoflager in übermäßigen Glanze und verschwenderischer Pracht halte — daß ich nie ausgehe, außer reitend auf einem Elephanten und umringt von einem Haufen Sklaven — daß ich in seidnen Gewändern daherrausche, und daß ich meine meiste Zeit damit zubringe, auf ein Sopha gelagert, einer sanften Musik zuzuhören, oder daß ich träumend unter einem Baldachin ruhe, während diensterfertige Pagen mit Pfauenfedern mir Kühlung zuschieben. Während Ihr Euch in diese süßen Träume meiner Herrlichkeit vertieft, lege ich höchst wahrscheinlich statt auf einem königlichen Ruhebett auf einer Matte aufzugespreizt, oder gar, statt von einem Elephanten in Purpur und Seide herumabzuhallen, in der Mittagsstunde in einem alten Kittel und einem zerrissenen Hemd umher. Ihr werdet es mir nicht glauben, wenn ich sage, daß ich vor meiner Ankunft in Indien niemals Hunger oder Durst, Beschwerden und Armut ausgestanden; daß ich hier aber mit dem ersten Driem auf dem vertrauesten Fuß lebe und die letztere als unzertrennliche Begleiterin an meiner Seite habe. Wollt Ihr Beweise hievon, hier sind sie: Ich war drei Jahre in Indien, bevor ich ein anderes Kopfstücken erschwängen konnte, als ein Buch oder meine Patronentasche; mein Bett war ein Stuch Segeltuch, das an vier kreuzweis aufgerichteten Pfählen ausgespannt war, und dessen einzige Zierde mein aus England mitgebrachter Herdort bildete, den ich durch eine glückliche Erfindung in eine Bettdecke verwandelte, indem ich bei kaltem Wetter die Beine in seine Ärmel steckte und beide Seitenspägel über den Kopf zog. In dieser Situation lag ich wie Fastaff im Waffort\*) und noch dazu ganz bequem, mit Ausnahme meiner Füße. Denn der Schmied, der den mannichfaltigen Gebrauch nicht vorausgesehen hatte, wozu dieses wunderbare Kleidungsstück verwendet werden sollte, hatte den Rock so kurz zugeschnitten, daß es mir alles Scharfsinns ungeachtet niemals ge-

den wollte, meine beiden Enden unter Dach und Fach zu bringen. Was ich unten gewann, indem ich meine Beine herauszog, ging mir oben am Halse verloren, und ich zog es im Gange vor, meine Füße zu verfluchen als meinen Kopf. Dieses Bettchen bediente ich mich, bis Alexander neulich nach Bengalen kam und mir ein europäisches Bettchen mitbrachte. Bei dieser großen Gelegenheit kaufte ich ein Kopfstücken und einen Teppich zum Unterbreiten, und Dies war das erste Mal, daß ich in Indien mein Haupt auf ein Kopfstücken legte. Doch dieses Glück war zu groß, um es mit Gleichmuth ertragen zu können, ich fing an stolz zu werden und in großem Stile zu leben; zu diesem Zweck kaufte ich zwei Tischstühle und zwei Leuchter und noch einen Stuhl, denn ich hatte bis jetzt nur einen — einen Tisch und zwei Tischstühle. Ich verlor drei meiner Leuchter, und einer meiner Stühle wurde mir zerbrochen. Dieser große Schlag warf mich in meine ursprüngliche Dunkelheit zurück, aus der ich mich aller Anstrengung ungeachtet bis jetzt noch nicht emporarbeiten konnte. Meine Kleidung war nicht glänzender als mein Hausgeräth. Noch ist es mir nicht gelungen, meinen Anzug in einem conformen Stand zu erhalten; während ich Kapitälen ansehe, um ein Stuch auszubessern, geht das andere in Fugen auseinander; mein Rock läuft Gefahr, seine Ärmel zu verlieren. Indeß ich daraufsinne, wenn sie viel zu angrauen sind, aus ihm eine neue Weste zu machen. Meine Reisen pflege ich selten mit besonderm Schimmer und Aufwand zu machen. Statt eines Elephanten bediente ich mich hierzu eines alten Pferdes, das jetzt gebrechlich und krankehaft wird, so daß ich immer den dritten Theil des Weges zu Fuß machen muß. Sollte dieses köstliche Thier der Natur seinen Tribut bezahlen, so würde ich mein Abnigerg für ein anderes kranken, aber sicherlich Niemand finden, der es annehmen möchte.“

Munro befand sich bei der Armee, als sie 1782 auf ihrem Marsche nach Vellur von Heider Ali beschossen wurde; er machte den Angriff auf die französische Linie bei Cuddalur im Jahr 1785 mit und kan-tonisirte dann bis zum Ende des Krieges mit einer Division des Heeres in der Nähe von Madras. Im Jahr 1786 wurde er zum Lieutenant befördert. Während des hierauf folgenden Friedens, der eine Zeit lang den Schauplatz der Kriegthaten schloß, beschäftigte er sich unter Anleitung seines Freundes Haliburton mit orientalischer Literatur, von der er jedoch, wie es scheint, nur eine sehr beschränkte Einsicht gewinnen konnte. An den poetischen Werken der Indier mißfällt ihm die zu oft vorkommende Wiederholung der „Rose und der Nachtigall“ der „Sonne und des Mondes;“ ihre Geschichte tadelt er als dunkle und schwerfällige Chroniken, in denen nur zweierlei Menschen! geschildert wurden: gute und böse, die guten ohne Ausnahme stark wie die Elephanten, tapfer wie Alexander und weise wie Salomon, die bösen als Unterdrücker ihrer Unterthanen, Verdächter der Wissenschaften — bestimmt in die Hölle zu fahren. Ihren Erzählungen scheint er allein Gerechtigkeit widerfahren zu lassen. Er übersehte eine derselben aus einer von ihm gefundenen persischen Handschrift, die ohne Zweifel den Stoff zur Geschichte des Spiel gegeben hat. Diese Uebersetzung findet sich, als von dem Fährich Munro geliefert, am Ende der Notizen zu dem Kaufmann von Venedig, in Malone's Ausgabe des Shakespears.

Um das Jahr 1790 öffnete sich im Süden Indiens wieder ein Feld für kriegerische Thätigkeit. Tipu, mißtrauisch gegen die Absichten der Compagnie begann zu waffnen. In einer langen Reihe von Briefen an seinen Vater, die, obgleich mitten unter dem Geräusch der Waffen geschrieben, so zierliche und meisterhafte Erzählungen enthalten, als wären sie für die Augen des Publikums bestimmt gewesen, schildert Lieutenant Munro Tipu als den außer allem Vergleich mächtigsten und gefährlichsten Feind der Engländer zu jener Zeit und verwirft die Verfehrtheit der damals herrschend gewordenen Ansicht von der

\*) In den lustigen Reden von Windsor.



Möglichkeit zwischen zwei so ungleichen Mächten das Gleichgewicht aufrecht zu erhalten.

„Alles soll jetzt,“ schreibt er unter Anderm, „durch Mäßigung und gütlichen Vergleich ausgerichtet werden; auf diesem Weg werden wir innerhalb zwanzig Jahren alleamt Quäder werden. Ich bin noch immer der alten Doktrin zugethan, daß das beste Mittel, alle Fürsten zur Aufrechterhaltung des Friedens zu zwingen, darin besteht, daß man es für sie gefährlich macht, die Ruhe zu stören.“

Delenda est Carthago ist das Resultat aller seiner Argumente über diese Angelegenheit; und wie richtig seine Ansichten gewesen waren, bewies späterhin die entschiedene Richtung, welche Lord Wellesley in seiner diesfälligen Politik einschlug.

Der Friede 1792 mit Tippu eröffnete für Munro eine neue Laufbahn, die ihn später zu hohem Ruhm und Glücke führte. Durch den Friedensvertrag war das Gebiet von Baramah an die Kompagnie abgetreten worden. Dieser Distrikt sollte eine Organisation erhalten, d. h. dem Verwaltungssystem der Kompagnie unterworfen werden. Diese schwierige und wichtige Aufgabe erforderte höhere Befähigungen, als sie damals unter den Civilbeamten zu finden waren. Lord Cornwallis beauftragte den Kapitän Read mit der obersten Leitung der Geschäfte; Munro und zwei andere Offiziere wurden ihm zur Beihilfe an die Seite gegeben. Munro trat seine neue Funktion im April des Jahres 1792 an und unterzog sich ihr bis zum Frühjahr 1799. Sein Biograph bemerkt hier:

„Daß er vielleicht auf seine Periode seines öffentlichen Lebens mit größerer Zufriedenheit zurückblickte, als auf diese. Er hatte zahlreiche und nicht unbedeutende Pflichten auf sich genommen. Nicht nur die Aufsicht über die Rechnungen der öffentlichen Einkünfte und eine fortlaufende offizielle Korrespondenz mit der Schatzkammer hatte er zu führen, sondern auch außerdem nach allen Richtungen hin immerwährende Reisen durch das neue Gebiet zu machen, um mit eigenen Augen über den Zustand des Volks und die Fruchtbarkeit und Ertragnisse des Bodens die nöthigen Beobachtungen anzustellen.“

Die Art und Weise, wie dieser unermüdlche und gewandte Mann die genaueste Kenntniß der Eingebornen gewann, ein Verdienst das er mit keinem Andern theilt, ist hinlänglich aus seinen Werken zu erschen. Mit einer unerschütterlichen Gemüthsruhe, und der ihm eigenthümlichen Hergensgüte, die ihm bei den Eingebornen den Namen ihres Waters erwarb, verbreitete er seine Nachforschungen bis auf die kleinsten Einzelheiten der Landwirtschaft und des häuslichen Zustandes der Landleute und mußte bei seinen Reisen von Dorf zu Dorf mit seinem Zelte, um die Abgaben der Einwohner zu ordnen, ihnen die offenherzigsten Mittheilungen zu entlocken. In einem Brief sagt er:

„In dem Augenblicke, wo ich Dieses schreibe, umringt mich ein Duzend Leute, die alle durch einander plaudern: es ist um zwölf Uhr, und schon seit sieben Uhr des Morgens, als ich diesen Brief begann, kommen und gehen sie schaarweise. Oft haben sie mich eine Stunde unterbrochen. Der Eine hat eine lange Geschichte von einer seit dreißig Jahren ausstehenden Schuld; ein Anderer erzählt mir, sein Bruder habe sich während des Krieges, wo er abwesend gewesen, mit seinem Vermögen davon gemacht; ein Dritter sagt, daß er seine Abgaben nicht entrichten könne, da ihm seine Frau gestohlen sei, die mehr gearbeitet habe als sein bester Esel. Alle diese Erzählungen muß ich anhören und da Jedermann, wie Sanso, in Beschreibungen unerschöpflich ist, so kann ich mich glücklich preisen, wenn ich bei manchen derselben mit einer halben Stunde davon komme. Vergebens

ersuche ich sie manchmal, die Geschichte von hinten anzufangen. Sie sind nun einmal darauf veressen, mich in ihrer Art über jede Kleinigkeit voll kommen ins Klare zu setzen, und oft muß ich, wenn ich meine Erwidrerungen gebe, ihnen Allen in demselben weitläufigen Style antworten.“

(Fortsetzung folgt.)

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Hier möge sich eine Schilderung Moore's von seinem Besuche bei dem Lord in Venedig anschließen. Byron hielt sich damals zu La Mira auf.

„Er hatte längst zuvor schon seinen Willen ausgesprochen, daß ich in seinem Gasthaus absteigen, sondern während meines Aufenthaltes in seinem Hause wohnen sollte. Hätte er selbst hier gewohnt, so würde diese Anordnung mir das Beste von der Welt gewesen sein. Da dies aber nicht der Fall war, so suchte mir ein Gasthaus eine viel gelegnere Unterkunft zu bieten. Ich bat ihn daher um die Erlaubniß, mich in der Gran Bretagna einzumietten zu dürfen, die, wie ich hörte, im Rufe eines vorzüglichen Gasthofes stand. Allein davon wollte er Nichts hören, und um mich zur Annahme seines Vorschlages zu bewegen, sagte er, so lange ich hier wäre, wolle er täglich, obgleich er am Abende nach La Mira zurückkehren müsse, nach Venedig kommen und mit mir zu Mittag essen.“

„Als wir nun wieder auf dem trüben Kanal einsteigen, und vor seiner dumpfig aussehenden Wohnung hielten, erwachte meine alte Sehnsucht nach der Gran Bretagna mit aller Stärke wieder, und ich ließ einen Wint fallen, wie viel Unbequemlichkeiten ich ihm ersparen würde, wenn ich dahin zurückkehrte. „Nein, Nein!“ — antwortete er — „ich sehe, Sie glauben, Sie werden hier nicht Ihre Bequemlichkeit finden; aber Sie werden sehen, daß es nicht so übel ist, als Sie sich vorstellen.““

„Als ich meinen Weg hinter ihm in der dunklen Vorhalle nachtrabte, rief er: „Gehen Sie dem Hund aus dem Weg!“ und einige Schritte weiter: „Geben Sie Acht, sonst wird dieser Hse gleich auf Sie hinaufschöpfen.“ — In allem Diesem sah ich den Beweis, wie sehr der Lord den Liebhabereien seiner Jugend treu geblieben war. Ganz so mußten Diefenigen, die ihn im Jahre 1809 besuchten, eine ganze Menagerie durchwandern, bevor sie zu seinem Zimmer gelangten. Nachdem ich diese Gefahren überstanden hatte, folgte ich ihm die Treppe hinauf zu der Wohnung, welche für mich bestimmt war. Die ganze Zeit über hatte er Bediente nach allen Richtungen hin ausgesendet, den einen, um für mich einen Kohnstall zu bestellen, einen andern, um Hrn. Alexander Scott aufzusuchen, dem er mich übergeben wollte, während ein dritter den Bescherer erhielt, seinen Sekretär zu rufen. Sie hatten sich also einen Sekretär? fragte ich. „Ja,“ antwortete er, „einen Kerl, der nicht schreiben kann — aber so sind alle die Namen, die dieses prächtige Volk seinen Sachen giebt.““

„Als wir die Thüre des mir bestimmten Zimmers erreicht hatten, fanden wir sie verschlossen, und allem Anschein nach war Dies schon geraume Zeit her der Fall, da man den Schlüssel nicht finden konnte — ein Umstand, der sich nach meiner englischen Verstellung natürlicherweise mit der Abnung von dumpfer Abgesessenheit verband und abermals leuchtete ich heimlich nach meiner Gran Bretagna. Ungeduldig über den Verzug that mein edler Gast mit einem seiner humoristischen Schläge einen Fußtritt gegen die Thüre und sie sprang auf. Nun standen wir auf einmal in einer Wohnung, die nicht allein geräumig und elegant war, sondern auch ein Aussehen von wohlthätiger Gemüthsart hatte, das dem Auge des Reisenden so willkommen ist, als er ihm selten begegnet. „Hier,“ sagte er mit einer Stimme, „von der jeder Ton der Ausdruck der Güte und Gastlichkeit war, dies sind die Zimmer, die ich selbst bewohne, und hier gedente ich Sie einzunquartieren.““

„Er hatte ein Mittagsmahl aus der Trattoria holen lassen, und während wir seine und des Hrn. Alexander Scott Ankunft erwarteten, führte er mich auf den Balkon, um, bevor noch der Tag völlig schied, mich nach einem Blick auf den Kanal werfen zu lassen. Indem ich zufällig aufwärts an die Wolken sah, die im Westen noch erleuchtet waren, bemerkte ich: „Was mich an dem Sonnenuntergang in Italien überraschte, ist dieses

Rosenbaum.“ — Ich hatte kaum das Wort Rosen ausgesprochen, als Lord Byron lachend mit der Hand mir den Mund verbleist und sagte: „Ach, verdammt, Tom, werden Sie mir nicht portisch.“ —

Bei einer andern Gelegenheit erzählt Moore: Um unser Vergnügen bis zum Andruß des Tages zu verlängern, begaben wir uns nach der Oper in eine Art Schenke auf dem St. Martin's-Platz, wo wir saßen und heißen trübten Punsch tranken und lachten, bis die Glocke von St. Martin's die zweite Morgenstunde schlug. Lord Byron nahm mich hinauf in seine Gondel, und da der Mond in seinem vollen Schimmer strahlte, so ließ er die Gondeliere an solche Punkte hinrücken, von denen aus zu tiefer Stunde Venedig die schönste Ansicht darbietet. Nichts kann von erhabenerer Schönheit sein, als dieses Bild, das sich jetzt vor unsern Augen aufsthat. Zum ersten Mal hatte ich das Venedig meiner Träume vor mir. Alle jene Einzelheiten, die am Tage das Auge betäubten, waren jetzt durch das Mondlicht in ein magisches Zwielicht hingeschmolzen, und diese schweigende Stadt von Palästen, wie sie da auf den Wassern lag, in der weichen Stille der Nacht, mußte auch die unempfindlichste Imagination mit zauberhaften Bildern erfüllen. Mein Gefährte sah meine Bewegung, und obgleich ihm diese Scene nicht mehr neu war, so gab er sich doch dem gleichen Gefühle hin. Wir wechselten nur einige Bemerkungen, die sich über diesen Wrat menschlicher Herrlichkeit auftrugen, wobei seine Stimme von ihrem gewöhnlichen munteren Klang zu einer so sanften Trauer herabsank, wie ich sie selten von ihm gehört hatte und deren vernehmlicher Ausdruck ich nicht so leicht vergessen werde. Doch diese Stimmung dauerte nur einen Augenblick; ein lustiger Einfall, der ihm durch den Kopf fuhr, brachte ihn auf eine ganz entgegengelegte Bildung. Um drei Uhr des Morgens trafen wir vor dem Thore seiner Wohnung, und wir schieden lachend, wie wir uns getroffen hatten, mit der Verabredung, daß ich am nächsten Morgen auf meiner Reise nach Ferrara auf seiner Villa ein Frühstück einnehmen sollte.“

(Fortsetzung folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Zigaro.

### Der Messfremde zu Brüssel.

Der Kerl hatte eine Gerte in der Hand und schrie wie ein Zahnwecker.

Spazieren Sie herein, meine Herren, spazieren Sie herein, meine Damen! Wer will Könige? Es sind die letzten. Lauter fixe Preise. Wer sechs nimmt, kriegt den siebenten darcin.

Die Manufakturen sind in Arbeit, alle Werkstätten in Bewegung; man macht für die Belgier einen König; Sie finden hier welche von allen Größen. Suchen Sie sich aus.

Aber man giebt sie nicht auf die Probe. Man steht nicht dafür gut. Man leiht sie nicht zum Versuch. Verderben Sie nicht meinen König. Weg da mit den unsaubern Händen. Man muß ihn nehmen oder stehen lassen. Berühren Sie die Augen, sie sind von Glas; es braucht nur so viel, so sind sie verderben.

Noch ist mein ganzer Vorrath nicht da. Die Kayländer sind aufgegeben worden. Die Feuerländer schicken sie uns warm aus der Pfanne. Oder wollen Sie gestorene? Dann müssen Sie auf die Kouriere aus Sizilien warten. Lieben Sie sie mit Rum? Ich erwarde welche mit dem Pasteteet von Jamaika.

Die Zufuhr ist unglaublich. Wir wissen nicht mehr, wohin damit. Mein Gewölbe ist gestopft voll; im Keller liegen sie übereinander; auf dem Boden ist nicht mehr Raum; mein Laden ist überdruft. Ich werde sie auf die Straße stellen müssen.

Sehen Sie sie an, meine Herren, meine Damen! Hereinspaziert! Das Aufspannen ist umsonst.

Dieser da hat Adnen, Dieser da hat keine. Auf Gewissen, ich kann sie nicht zu gleichen Preisen ablassen.

Was Das ist gut erhalten. Der ist nicht solide, aber neu. Die Sammlung ist merkwürdig. Sie finden auf seinem Basar der Welt solche Auswahl.

Dieser hier ist der Sohn eines großen Mannes. Er hat die Nase seines Vaters; sie springt in die Augen beim ersten Blick.

Hier ist ein Anderer, der Sohn seiner Thaten. Er sieht gar Nichts gleich. Ich gebe ihn für ein Original.

Wollen Sie lieber den Großen? Ich gebe ihn weisheit. Er hat Er was geistlich.

Oder wünschen Sie den Kleinen da? Wir werden gewiß Handels einig. Ich gebe ihn um ein Spottgeld.

Spazieren Sie herein, meine Herren; spazieren Sie herein, meine Damen. Lauter fixe Preise. Wer sechs nimmt, kriegt den siebenten darcin.

Doch er schrie sich umsonst heiser. Die Brüsseler und Brüsselerinnen gingen vorbei, und Niemand trat in seine Boutique. Abends mußte der Kaufmann wieder einpacken.

Wie ein hoher Rath einen Beschluß faßt, und Was darauf erfolgen thäte.

Sie versammelten sich in großer Anzahl, Verdrückt auf dem Kopf, kein Haar auf den Jähnen. Rücken voll Amtsgewicht, innen feberleucht — wie es für einen hohen Rath sich schickt . . . in Castilien.

Meine Herren, sagte der Präsident, das Königreich ist in großer Gefahr. Man hat sich lustig gemacht über unsere Verdrücken. Hören Sie wie.

Die Studenten, die wenig Latein, noch weniger Griechisch und am Wenigsten Spanisch kennen, lernen weiter die Arithmetik, noch das römische, noch das kanonische Recht. Sie laufen in die Theater, in die Circusplätze, auf die Promenaden und machen Epigramme.

Der ganze Rath war Einer Stimme: die Sache ist strafwürdig, und Jeder sah bei dem Wort Epigramm mit Schreden hinter sich und vor sich.

Meine Herren, fuhr der Präsident fort, an der Universitätsporte von Salamanca hat man Verse gefunden, die hiezu bis achtzehntausend abgekürzte Menschen sehr geistreich genannt haben. Uns ist darin übermüßig, und der König will diesem Unfug nun jeden Preis gesteneri setzen. Er Maj. war darüber außer sich und hat zwei Stunden darüber nachgedacht.

Dem hohen Rath stand der Verstand stille. Meine Herren, fuhr der Präsident fort, nach meiner Meinung ist dem Uebel, daß die Studenten Verse an die Thüre der Universität anschlagten, am Besten abgeholfen, wenn es keine Studenten mehr giebt, keine Thüren und keine Universität.

Deshalb sind auf Befehl des Königs und des hohen Raths bis auf Weiteres alle Studien im ganzen Königreiche aufgehoben.

1. Jedermann, der abgewiesen wird, ein Student zu sein, wird den Gerichten übergeben.

2. Es ist verboten, zu lesen und zu schreiben, unter was immer für einem Vorwand.

3. Man wird am Ende des Jahres eine Kommission beauftragen, zu untersuchen, Wer in diesem Jahre Etwas gelernt hat.

Als zu größerem Ruhme Spaniens und des Königs.

Der Befehl wurde ausgefertigt. Am anderen Tage fand man neue Verse an der Thüre der Universität von Salamanca.

Werden Sie interveniren oder nicht interveniren? Ungebeten in fremde Taschen langen ich eine störrische Gade; man hat den Schreiber eines Notars durch's Fenster fliegen sehen, weil er in die Haushaltung seines Herrn pfuschte. Madame Saganarelle sagt zu Hrn. Robert: „Sie von Ihrem Manne nicht prägen lassen will.“ Wissen Sie nicht, man nach Electro seine Hand nicht zwischen Hammer und Ambos legen soll? Aber anderswo hat man dumme Absche aufgehängt, weil sie nicht das Feuer in des Nachbarn Haus löschten. Man beschuldigte sie, es angelegt zu haben. Intervention ist wie ein heißes Eisen, man weiß nicht, an welchem Ende man es fassen soll. Werden sie interveniren oder nicht interveniren?

## Hohes Alter.

Rußland ist das Wunderland der patriarchalischen Lebensalter. Im Jahr 1827 starben in Rußland 917 Personen, die über 100 Jahre alt geworden waren, 202 Personen über 110, 98 über 115, 52 über 120, 21 über 125 und 1 mit 135 Jahren.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 35.

2 Februar 1831.

## Neueste geographische Untersuchungen in Kleinasien.

Die beiden Ingenieure des geographischen Instituts *Stamaty* und *Callier* sind von der französischen Regierung mit dem Auftrage abgesendet worden, einige noch nicht mit völliger Gewissheit ermittelte Punkte auf der Karte von Kleinasien zu berichtigen und zu gleicher Zeit für die Geographie der Kreuzzüge Untersuchungen anzustellen. Wir theilen hier die Resultate ihrer ersten Reise \*) mit, die aus einem an *Hrn. Michaud*, im Augenblick seiner Abreise aus *Syrien*, geschriebenen Briefe entlehnt sind. Man kann daraus auf die Ersprießlichkeit ihrer Untersuchungen, so wie auf die Wichtigkeit des Werkes schließen, das diese beiden jungen Gelehrten bei ihrer Rückkehr nach *Paris* herausgeben werden.

„Da es der Zweck unserer Reise ist, die Geographie von Kleinasien näher zu beleuchten, über die bis jetzt nur zerstreute und unvollständige Nachrichten vorhanden sind, so müssen wir so viel als möglich in diejenigen Provinzen vorgudringen suchen, die von Andern vor uns noch nicht besucht wurden. Die Reisenden, die uns auf diesem so mühsamen Wege vorangingen, haben oft von den Schwierigkeiten gesprochen, die sich Nachforschungen dieser Art in den Weg stellen; unsere Bestimmung, in Gegenden einzudringen, die bis auf diese Stunde noch nicht bereist werden waren, mußte also natürlich zu den Hindernissen, die man uns zum Voraus erblicken ließ, noch neue hinzufügen.

„Die Karten geben oft über die besuchtesten Gegenden Kleinasiens nur oberflächliche und zum Theil widersprechende Berichte; wir hatten Gelegenheit Dieß auf unserer ersten Reise von *Smirna* nach *Konstantinopel* zu beobachten; indeß mochten sie uns damals noch einige Auskunft gewähren, da wir zu unserer Leitung Nichts als unsere Muthmaßungen und einige dürftige Nachrichten hatten, die wir der Unwissenheit und dem Aberglauben der *Türken* abnöthigen konnten. Auch die Macht der Gewohnheit, die allermächtigst so schwer zu besiegen ist, stellte uns Schwierigkeiten entgegen, so oft wir die gewöhnliche Straße zu verlassen gedachten. Man erwähnte den Mangel an Straßen, die hohen Gebirgsketten, die die Verbindungen sperren, die Flüsse, die Furcht vor übler Begegnung, die in diesen Provinzen so häufig ist; und nur die unerschütterliche Beharrlichkeit konnte diese Einwürfe beseitigen.

„Im Süden der Gebirge, welche sich von der Abendseite des Berges

*Olymp* erheben, blieb eine weite Länderstrecke noch unbekannt. Dort nehmen der *Rhyndacus*, der *Macesus* und *Hermus*, drei Hauptflüsse von Kleinasien, ihren Ursprung; dorthin verseht auch die alte Geschichte Städte, deren berühmte Namen sie uns nennt und deren Spur für uns verloren gegangen ist. Das Ziel unserer ersten Untersuchungen waren die Gegenden, die einen Theil des alten *Phrygiens*, *Lydians* und *Bitthyniens* ausmachten. Der Weg, der uns, nachdem wir *Konstantinopel* verlassen hatten, dahin führen sollte, war schon nicht ohne Interesse. Die gelehrten Nachforschungen berühmter Reisenden haben über diese Provinz schätzbare Andeutungen geliefert. *Tournesort*, *Pococke*, *Leake*, *Kinneir* u. s. w. verfolgten verschiedene Richtungen in jenem Theil von *Bitthynien*, der von den Ufern des *Bosporus* und der See von *Nicomeden* bis an die des *Sangarius* und *Thymbrius* reicht; indeß waren noch andere Gewässer von Bedeutung nachzutragen.

„Von *Scutari* bis *Nica* besuchten wir die Gebirge und Engpässe, die den Volksmassen *Europa's*, die im Mittelalter das Morgenland überschwemmten, zum Wege dienen mußten. Nachdem es *Alfred* gelungen war, die Kreuzfahrer aus *Konstantinopel* zu entfernen, konnten sie *Nicomeden*, nach den Berichten des *Wilhelm von Torsus*, nur über diese Berge hin erreichen. Von da rückten diese Schaaren unter Anführung des Einsiedlers *Peter* und *Wilhelm* von *Habenichts* (sans avoir) zwischen dem Golf von *Nicomeden* und dem von *Mudania* vor, um von dem Schwerte *Suleimans* aufgerieben zu werden. Ueber diese Gegenden entbehrt die Geschichte des Mittelalters noch geographischer Dokumente. *Civitas Helenopolis*, das Schloß *Kerigerdus*, der Fluß *Draco* sind Namen, welche hergestellt werden müssen, um die Schriften der *Anna Comnena* mit den lateinischen Chroniken in Einklang zu bringen. Wir haben einige Zeit darauf verwendet diese Erdzungen zu durchforschen. Gegen Osten haben wir unsere Aufmerksamkeit auf den Lauf des Flusses *Sangarius* gerichtet, der unter den hohen Felsen, die ihn umschließen, und in den schönen Thälern, die er bespült, so schwer zu verfolgen ist. Wir haben *Leoko* aufgesucht, das alte *Leuco*, das in einem dieser Thäler liegt, deren Anblick zu den merkwürdigsten gehet. Seine Lage am *Sangarius*, nahe der Stelle, wo die Gewässer des *Gallus* von ihm aufgenommen werden, macht noch einen Gegenstand des Zweifels der geographischen Gesellschaft in Frankreich aus und mußte daher bestimmt werden.

„Die Erklärung der Belagerungs-Geschichte von *Nicomeden*, die schon in militärischer Hinsicht uns interessieren mußte, machte eine vollständige Bekanntschaft mit der Umgegend nothwendig, die wir

\*) Vgl. *Ausl.* vor. J. Num. 363, S. 1452.



deßhalb sorgfältig untersuchten. Von Nicäa bis Cöli-Scheder fanden wir die Hecce Gottfrieds und Bohemunds; wir sahen mit Freunden die manchmal dunklen Nachrichten alter Chroniken an Ort und Stelle sich erhellen; oft beschreiben sie mit großer Treue die Gegend. Die unermessliche Ebene von Perple zeigte uns die Spuren des blutigen Treffens, durch das sie berühmt geworden ist. Wir konnten nicht ohne Rührung den Boden sehen, auf dem so viele Franzosen ihr Blut vergossen und unter welchem sie so fern von ihrem Vaterlande ruhen. Wir glaubten sogar unter einigen Grabhügeln den zu entdecken, der die Gebeine des Bruders des Lancres bedeckt.

„Nachdem wir noch weiter in Phrygien vorgebrungen waren, mitten in Gegenden, von denen wir so gut als gar Nichts wußten, besuchten wir Autape in dem Thal des Thymbrus. Unsere Nachforschungen führten uns in eine weite und schöne Ebene, auf der wir merkwürdige Ruinen gefunden haben. Ohne hier auf Einzelheiten einzugehen, beschränken wir uns zu sagen, daß diese kostbaren Ueberreste der alten Wiganis angehören. Wir haben eine große Menge Inschriften und auch einige Münzen gesammelt; wir verbannten sie fast größtentheils den Nachgrabungen, die wir angestellt haben. Die Lage dieser Stadt ist bei Weitem verschieden von der, die ihr d'Anville anweist; einige astronomische Beobachtungen, die uns die Zeit angustellen erlaubte, haben Dieß berichtigt.

„Nachdem wir Wiganis verlassen hatten, nahmen wir unsere Richtung gegen Norden über die Gebirge, deren Untersuchung wir vorzüglich zum Ziele hatten. Sie bilden südwestlich vom Olymp ein unermessliches von Vorsprünge zerrissenes Becken, deren Bildung schwer zu verfolgen ist. Die Hauptzufüsse des Rhodanus und Macestus bilden sich in der Mitte dieser Gebirgsketten, die das Becken der Propontis und des ägäischen Meeres von einander trennen. Wir irrten lange Zeit in steilen Gebirgen und weiten Wäldungen umher, zwischen denen fruchtbare und mit zahlreichen Ortschaften besäte Thäler mit dem Anblick des Landes überhaupt angenehm kontrastiren. Wir verließen diese Gegenden nicht eher, als bis wir einen dieses Ganze umfassenden Entwurf davon aufgenommen, was inmitten dieser verworrenen Formationen mit der größten Schwierigkeit verbunden war. Dieses Unternehmen führte uns zur Entdeckung mehrerer Ruinen, wo wir viele Inschriften fanden, die uns ohne Zweifel in den Stand setzen werden, die Namen dieser alten Ueberreste wieder herzustellen. Nachdem wir die Quellen des Rhodanus, und die des Macestus verlassen hatten, drangen wir an das Becken des ägäischen Meeres vor, das sich gegen Osten durch neue Gebirgsketten schließt, aus denen der Calcus, Hyllus und Hermus ihren Ursprung nehmen. Der erstere dieser Flüsse ergießt sich in den Golf von Eöba, nahe bei Pergamus, und die beiden andern vereinigen sich in den Ebenen von Magnesia und strömen in den Golf von Smyrna. Der Berg Temnus, der seinen Gipfel über den Kirz-Agash erhebt, bildet die Scheidewand der Thäler. Auf dieser Exkursion von ungefähr 300 Lieues wurde eine ziemliche Anzahl merkwürdiger Punkte durch astronomische Beobachtungen ermittelt. Die Höhen der Berge wurden mit dem Barometer gemessen; auch geologische Untersuchungen, die ein äußerst interessantes Studium in diesen Gegenden bilden, wurden nicht verabsäumt.“

## Ansichten aus den Pyreniden.

(Fortsetzung.)

Mit tiefem Bedauern schieden wir von einem Ort, an welchem uns zwei Stunden wie der Traum eines Augenblicks entschwunden waren. Aber ein langes Tagewerk lag vor uns, und ohne Verzug, wenn auch manchen sehnächtigen Blick zurückwerfend, machten wir uns auf den Rückweg nach Frankreich durch den Paß von Picade. Auf einer kurzen Strecke, die wir hier passiren mußten, übertraf die Steilheit des Pfads wo möglich Alles, was uns bisher vorgekommen, und an einer gewissen kritischen Stelle wäre beinahe Einem von der Gesellschaft ein Abenteuer zugestoßen, das selbst in der bloßen Vorstellung die Seele mit solchem Grauen erfüllte, daß einen lebhaften französischen Diener, welcher die ganze Größe der Gefahr in unmittelbarer Nähe schaute, ein Uebelbefinden befiel, von dem er sich erst nach einigen Tagen erholte.

Aller menschlichen Wahrscheinlichkeit nach sollte die Mehrheit Derer, welche der Malabetta den Rücken lehrten, dem jetzt verlassenen Schauspieler auf ewig Lebenswohl sagen; aber ich hatte zu viel gesehen, um nicht ein unwiderstehliches Verlangen in mir zu spüren, noch Mehr zu sehen, und die Schluchten zu durchforschen, welche sich durch diese eben Wildnisse winden. Ohne den Leser daher mit den kleinen Begebenheiten des Tages länger zu unterhalten, will ich ihn nur kurz benachrichtigen, daß ich um die Dämmerung des dritten Abends mich in Begleitung eines einzigen Führers abermals am Eingang des Hochwaldes befand, an den Ruinen des Thurms von Castell Viel vorüberwanderte und mich anschickte die Nacht in dem Hospiz zuzubringen, um den folgenden Tag einem Besuch der Malabettathäler und der arragonischen Grenzstadt Vinasque zu widmen. Gewährt Abwechslung Reiz, so war ich so glücklich, derselben in höchstem Maße theilhaftig zu werden. Der anmuthige Himmel vom vorigen Abend hatte sich mit einem dichten Gewölk umzogen, das sich immer tiefer und tiefer senkte, und in Kurzem jeden Schein des Tages verbannte. Das undurchdringliche Dunkel, in dem wir unsern Pfad hintappten, verdichtete sich in weniger als einer Stunde noch durch einen feinen Staubregen, der sich bald in einen förmlichen Regen verwandelte, bis zuletzt ein völliger Wolkenschwall daraus wurde, der in vollen Güßen wie ein Tropfbad auf uns niederströmte. Da ich von Anfang an der Beständigkeit des Wetters mißtraute, so hatte ich glücklicher Weise die Vorsicht gebraucht, mir einen Mantel von dickem schwarzem Wollzeug zu borgen, wie ihn die dortigen Schäfer tragen, nebst einem hohen spitzen Hut, der das ganze Gesicht bedeckte. So eingemummelt überließ ich meinem Pferd die Sorge, dem Schwanz seines Gefährten nach, den Weg zu suchen; ich selber ergab mich geduldig in mein Schicksal, in dieser anhaltenden Schwemme fortzureiten, und horchte nur auf die lauten Donnerschläge, denen jetzt zuckende Blitze folgten, welche durch die augenblickliche Erleuchtung, die sie nach allen Richtungen gemähten, uns zeigten, ob wir recht gingen, denn außer diesen Pausen waren wir in so absoluter Finsterniß, daß ich mir die Frage, ob es eine Finsterniß gebe, die man fühlen könne, hier beantwortete. Wir wechselten kaum zehn Worte, wenn ich eine Geschichte ausnehme, die der Führer mir erzählte. „In dieser Gegend war es,“ sagte er, indem wir uns eben in dem tiefsten Dicht befanden,

den, „Just um diese Zeit der Nacht, wo ich einmal auf dem Weg nach dem Hospiz vorüber mußte. Ich dachte unter dem Reiten, als mein Pferd plötzlich schnaubend anhielt. Ich wachte auf und da ich vor mich blickte, gewahrte ich einen großen Bären, der ruhig in der Mitte des Weges stand. Wir schienen insgesammt etwas verdutzt; mein Pferd hatte in der Angst all seinen Muth verloren und zitterte am ganzen Leib; mir war es eben so wenig wohl zu Muth und offenbar wußte auch der Bär nicht was zu thun wäre; diese Verlegenheit dauerte einige Minuten als der letztere links um machte und uns den Paß frei gab.“ Er ließ mich nun über diese ergötzliche Anekdote meinen Gedanken nachhängen, und so setzten wir durch das Lieblingsrevier dieser Thiere in dem alten Schweigen die Wanderung fort; endlich endigte sich der Wald und wir wußten uns auf der Höhe des Hospizes; aber freilich handelte es sich darum das Haus auch zu finden; da krachte ein Donner und ein Blitz loderte auf und wie in einer Theaterscene sahen wir die Herberge, hell wie vom Mittag bestrahlt, seine hundert Schritte vor uns, umgeben von heerden gedüngten Viehs, das unter der Obhut eines Mannes in dieser furchtbaren Nacht rings herum lagerte.

Der Wirth und sein Weib, in dieser Stunde die einzigen Bewohner der großen Stube, saßen neben dem Herd, aus dem ein lustiges Feuer prasselte, ängstlich harrend der Rückkehr ihrer Tochter und einiger Anderen, die im Verlauf des Tages einige Einladung nach Luchon gebracht hatten. Nach dem Nachtessen wies man mir ein ober der Stube befindliches Gemach zum Schlafen an, das drei der schmutzigsten Betten enthielt, die man sich denken kann. Unter zweien derselben wurde mir bedeutet, könnte ich wählen; das dritte war bereits von einem Mann, dessen Weib und Kindern in Beschlag genommen; wie viele deren waren, hatte ich nicht Lust durch näheren Augenschein auszumitteln. Diese Familie besuchte das Hospiz, um der Luftveränderung willen, da die Kinder am Keuchhusten litten. Nach einigem Besinnen ersah ich mir eine dieser einladenden Lagerstätten, auf welche ich mich nicht so wohl aus Wahl als aus Noth, warf, weil ich doch wegen der bevorstehenden Strapagen des kommenden Tages einiger Erholung bedurfte. Hätte ich nur lieber gleich versichert, denn alle meine Sinne geriethen dergestalt in Aufsehung, daß an Schlaf und Ruhe nicht zu denken war. Bloß gegen den Sturm war ich geborgen, aber auch gegen diesen nur theilweise; unaufhörlich funkelte der Blitz durch die zerfallenen Läden, und das klaffende Dach, und man schien beständig zwischen Mittag und Mitternacht zu schweben. Indes in Vergleich mit dem Aufruhr draußen mochte die Lage hier noch ziemlich behaglich heißen. Auf jeden Blitzstrahl antwortete ein Donnergekrach, das, an die Malabetta und ihre Brüder die Pils von Astor und Picade anschlagend und von ihnen zurück prallend, das Hospiz in seiner Grundveste erschütterte und einen Augenblick das Getusch und Gedächze und Geheul der armen Kinder, die in Paroxysmen von Husten fast erstickten, und das Geläch und Gebrüll der Hunderte von Kühen, Schafen und Ziegen vor der Thüre und das Geklingel der Schellen an ihrem Hals überstäubte. Kurz nach Mitternacht vermehrte sich der Lärm noch durch ferne Schläge, worauf die Wachthunde auch in die kreischende Musik einstimmten. Es war die verlorne Partie aus Luchon und man kann seinen stärksten Beweis von der Dunkelheit der Wälder und der Muth des Orkans anführen, als wenn man erwähnt, daß diese Leute

welche sonst jeden Schritt und Tritt kannten, sich in dem Gebüsch verirrt, und sich gendthigt sahen, einen Theil des Wegs rutschend auf Händen und Katen zurückzulegen. In diesen lustigen Regimenen vom Sturm überrascht werden ist etwas höchst Bedenkliches für den Reisenden, weil man dann oft eben so wenig zurück als vorwärts kann. Ob sich unter solchen Umständen die Höhen von Venasque erstiegen ließen, wurde mehr als zweifelhaft. Das Sprichwort des Gebirges sagt: „Wenn der Orkan ausbricht, so wartet der Vater nicht auf den Sohn und der Sohn nicht auf den Vater.“ Nach einer zwei- oder dreistündigen Unentschlossenheit, während welcher ich mit der spitzfindigen Logik eines Kasuistikers jede Möglichkeit und Unmöglichkeit abwog, löste sich mir jedoch das Dilemma befriedigend auf, indem die Empörung der Elemente sich allmählig stillte. Das Blitzen hörte auf; der Donner rollte nicht mehr; Kühe, Schafe und Ziegen, wie durch einmüthige Verabredung, verstummten, und als ich durch eine Ritze guckte, erfreute mich der Anblick der Picade: und Pluqueluppen, die in hellem Sternenslicht ihre scharfen Umrisse emporreckten, während die Wolken in grotesken Massen von Pfeilern und Bliesen in der Mitte der Berge gegen die Niederungen hintrieben, aus welchen noch ein Nebelmeer aufsteigt. Also Venasque zu!

(Fortsetzung folgt.)

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Wir fügen hier noch einige Auszüge aus Briefen bei, die Lord Byron aus Venedig an mehrere seiner Freunde geschrieben hat.

„Zu Mailand traf ich einen Landsmann von Ihnen (von Moore) den Obrist <sup>\*\*\*</sup>, einen herrlichen gutmüthigen Mann, der Alles in und außer Mailand kennt, wie ein Eingeborner. Er ist gegen Fremde äußerst gesellig, und dies ist seine Geschichte, wenigstens eine Episode daraus.

„Vor sechs und zwanzig Jahren war Obrist <sup>\*\*\*</sup>, damals Edkürich, in Italien und verliebte sich in die Marchese <sup>\*\*\*</sup> und sie in ihn. Die Marchese mußte wenigstens zwanzig Jahre älter seyn als er. Der Krieg brach aus; er kehrte nach England zurück, um seinem Vaterland zu dienen — doch nicht diesem, denn das ist Irland, sondern England, was zwei verschiedene Dinge sind; und sie — der Himmel weiß was sie that. Die erste Nachricht von dem definitiven Aufhören des Friedens (und der Tyrannei) erhielt die erstaunte Mailänderin durch die Ankunft des Obristen <sup>\*\*\*</sup>, der, so lang er war, sich der Marchese zu Füßen warf und in halb vergessenerm Irisch-Italienisch Schwüre einer ewigen Treue in den Bart murmelte. Die Marchese schrie vor Schrecken auf und rief: wer sind Sie? — Der Obrist rief: Wie, kennen Sie mich nicht mehr? Ich bin der und der u. s. w., bis endlich die Marchese von Erinnerung zu Erinnerung durch alle ihre Liebeskündel innerhalb dieser 25 Jahre sich durchgearbeitet hatte und zuletzt eine dunkle Reminiscenz von ihrem povero Unterleutenant fand. Sie sagte dann: „Was es je solch eine Augen!“ (Dies sind ihre eigenen Worte), und da sie gerade Witwe war, nahm sie ihn in ihren Palast auf, setzte ihn wieder in alle Rechte und Pflichten ein und zeigte ihn der Welt als ein Wunderkinder von unumstößlicher Treue, als den durch seine Ferne zu erspähernden Abdiel.

„Das ist, dünkt mich, eine so artige moralische Erzählung wie nur irgend eine von Marмонтel. Hier ist noch eine. Dieselbe Marchese machte mehrere Jahre früher einen kleinen Wüsthener mit einem Schweden, dem Grafen Kersin (demselben, den der stockholmer Pöbel später steinigete und viertelte). Die Liebenden kamen auf dieser süßlichen Lustreise in eine Osteria an der Straße von Rom oder dort herum an. Es war ein schöner Sommerabend, und während sie ihr Abendbrot verzehrten, wurden sie plötzlich von einer Symphonie von Geigen in einem anstossenden Zimmer überrascht, die so ausnehmend artig vorgetragen wurde, daß sie die Lust anwandte, die Tentünnister in der Nähe zu hören. Der Graf be-

gab sich demnach zu der musikalischen Gesellschaft und sagte: „meine Herren, ich bin überzeugt, daß eine Gesellschaft von so artigen Cavalieren sich ein Vergnügen daraus machen wird, ihre Kunstfertigkeit vor einer Dame zu zeigen, die schüchtern wünscht u. s. w.“ Die Musikanten waren die zuvor kommende Gesellschaft selbst — jedes Instrument wurde geschraubt und gestimmt, und indem sie wie die Engel im Himmel hiebelten, folgte die ganze Gesellschaft dem Grafen in das Zimmer der Dame. An ihrer Spitze trat der erste Spieler, lachend und gelend zugleich, über die Schwelle — Tod und Teufel! — es war der Marquis selbst, der sich mit Serenaden auf dem Land erlustigte, indeß seine Gemahlin daheim in der Stadt ihm durchgegangen war. Den Schluß der Geschichte kann man sich denken — doch vor Allem suchte die Marquise ihren Gemahl zu überzeugen, daß sie in der Absicht, ihn bei seinen ländlichen Vergnügungen zu überraschen, hieher gekommen sey. So viel von dem, was mir die Frau Gräfin erzählte. Die Geschichte ergötzte mich sehr, und ich schide sie Ihnen, in der Hoffnung, daß sie bei Ihnen gleiche Wirkung machen wird. Nun auf Venedig zurückzukommen.

„Morgens (morgen ist Weibachten) beginnt der Carneval. Ich fahre heute bei der Gräfin Albizzi in einer Gesellschaft und gehe in die Oper. Man öffnet das Theater, den Podair. Ich habe mir für die Saison eine Loge gemiethet aus zwei Gründen, von denen der eine ist, weil die Musik ausgezeichnet gut ist. Die Gräfin Albizzi, von der ich eben sprach, ist die Stiefmutter von Venedig, nicht jung, aber ein sehr gelehrtes, unaffektiertes und gutmüthiges Weib, sehr artig gegen Freunde und, ich glaube, bei Weitem nicht so ausschweifend als die meisten Weiber. Sie hat sehr gut über die Werke von Canova geschrieben und auch einen Band Charaktere und andere Dinge, die gedruckt worden sind. Sie ist aus Korfu, aber an einen verstorbenen Venetianer verheirathet — d. h. verstorben, seitdem er verheirathet ist.“

„Des andern Tags hatte ich eine Balgerei auf der Heerstraße, wie folgt. Ich reite gegen acht Uhr Abends ganz ruhig von Delo heim, als ich einer Gesellschaft von Reuten in einer Mietzkutsche begegnete, von denen einer seinen Kopf aus dem Kutschenschlag hervorstreckte und mit unverschämtem, aber ungezogenem Geschrei hinter mir drein kreischte. Ich wollte mein Pferd, sollte die Kutsche ein, ließ sie halten und sagte: „Mein Herr, haben Sie mir Etwas zu sagen?“ Er antwortete unversäimt, wie es in seiner Art war: Nein. Hierauf fragte ich ihn, was das unschämliche Geschrei zu bedeuten habe, mit dem er die Vorübergehenden verfolgte. Er antwortete wieder mit unhöflichen Worten, worauf ich ihm mit einem heftigen Peitschenhieb über's Gesicht erwiderte. Dann stieg ich ab (denn Dief ging noch am Schlag vor sich, indem ich zu Pferd saß) öffnete die Thüre und ersuchte ihn auszustiegen, aber ich würde ihm noch Eins versetzen. Aber er hatte schon an dem ersten Gruß genug; nur seine Junge ergoß sich noch in einen Strom von Flüchen, und er schwur, er werde mich auf der Polizei verklagen, daß ich ihn ohne Ursache mißhandelt habe. Ich sagte ihm, er solle und sey ein — und wenn er nicht schweige, so würde ich ihn herausziehen und noch besser treffen. Hierauf schweig er. Ich nannte ihm meinen Namen und meine Wohnung und sagte: ich sey bereit, ihm Genugthuung zu geben, wenn er, gleichviel von Stand oder nicht, Lust habe, die Sache durch einen Zweikampf auszumachen. Er ging auf die Polizei, da aber auf der Straße Leute standen, welche zusahen, insbesondere ein Soldat, der den ganzen Handel mit angesehen hatte, so wie mein Bedienter, so wurde er ungeachtet der Versicherungen des Kutschers und fünf Anderer, die mit dem Kläger in der Kutsche saßen, mit seiner Klage als Anfänger des Streites abgewiesen, und mir sagte man, hätte ich ihn nicht geschlagen, so würde er mit Arrest bestraft worden seyn.

„So können Sie denn sagen, „daß einen Venetianer einst ich in Alexop schlug“ — aber ich versichere Sie, er verdiente es; denn ich bin ein ruhiger Mann wie Canibde, obgleich ich, wie er, He und da genöthigt werde, meine Sanftmuth zu vergessen.“

(Fortsetzung folgt.)

## Fransösische Rechtsfälle.

Ein merkwürdiger Prozeß, dessen Ausgang man in Frankreich allgemein mit gespannter Erwartung entgegensteht, ist gegenwärtig bei dem Gerichtshofe in erster Instanz anhängig geworden. Er betrifft das Testament des Herzogs von Bourbon, Prinzen von Condé, dessen Gültigkeit von den Prinzen von Rohan bestritten wird. Das tragische Ende des Herzogs von Bourbon ist bekannt. Er hinterließ ein Vermögen von ungefähr 80 Millionen Franken, über das er durch eigenhändig geschriebenes Testament zu Gunsten des Herzogs von Anjou, dritten Sohnes des Königs der Franzosen, als Haupterbe, verfügt hat. Der Baronin von Feuchères, vormaliger Frau Sophie Dames, ist ein Legat von ungefähr 12 Millionen Franken ausgesetzt, nemlich zwei Millionen in baarem Geld, sogleich nach dem Tode des Erblassers zahlbar, die Soldaten und Besizer von St. Leu und Boissy, der Wald von Montmorency mit Zubehör, die Demaine von Montfautain, der Pavillon im Schloß Bourbon, den sie bereits bewohnte, sammt allem Mobilar. Dergleichen vermachte er ihr das Schloß Couen sammt den dazu gehörigen Wäldungen, mit der Bestimmung, daselbst eine Stiftung zu Gunsten der Kinder und Enkel der Offiziere und Soldaten von der ehemaligen Condé- und Bende-Brücke zu gründen. Zu dieser Wohlthätigkeitsanstalt soll, vermög einer Klausel des Testaments, auch der Haupterbe jährlich 100,000 Franken der benannten Baronin von Feuchères zur Verfügung stehen. Außerdem sind durch gedachtes Testament den Dienern seines Hauses mehrere Legate angewiesen. Als Testaments-Vollzieher ist der Baron von Courval ernannt. Dieses Testament wird nun, wie gesagt, von den Prinzen von Rohan als ersatzlos angefochten und die Herren sind gegen den Herzog von Anjou und die Baronin von Feuchères klagbar aufgetreten. Es läßt sich denken, daß dieser Rechtsstreit die Aufmerksamkeit des Publikums in hohem Grad erregt hat, um so mehr als der Haupterbe ein Sohn des Königs der Franzosen und vielleicht dereinstiger Erbe der Krone Frankreichs ist, während die Baronin von Feuchères zu Lebzeiten des Herzogs von Bourbon die volle Gunst desselben besessen hatte.

Unabhängig von diesem Civilprozeß haben die außerordentlichen Umstände, die den Tod des Herzogs von Bourbon begleiteten, eine Kriminaluntersuchung veranlaßt, die bis jetzt geheim gehalten worden ist. Was auch das Resultat dieser Untersuchung seyn wird, so muß es in der Folge nothwendig zur öffentlichen Kenntniß gelangen, wo wir dann wieder darauf zurückkommen werden.

## Englisches Koloniewesen.

Eine Kommission, beauftragt, die Einkünfte und Ausgaben der britischen Kolonien zu untersuchen, um die Erhebung von jenen zu reguliren und bei diesen Ersparungen vorzuschlagen, hat das Resultat ihrer Arbeiten dem Hause der Gemeinen vorgelegt. Diese Untersuchung erstreckte sich über Malta, Gibraltar und die australischen Kolonien, oder die Straß-Kolonien von Neu-Süd-Wales und Vanblemensland.

Die Einkünfte von Malta befielen sich im Jahre 1829 auf	103,072 Pf.
Die Ausgaben auf	103,610 —
Vorgeschlagene Ersparnisse	15,000 Pf.
Die Einkünfte von Gibraltar 1829	45,966 —
Die Ausgaben	46,351 —
Ersparnisse	12,600 —
Die Einkünfte von Neu-Süd-Wales 1829	122,722 —
Die Ausgaben	401,281 —
Ersparnisse	2,313 —
Einkünfte von Vanblemensland 1829	45,989 —
Ausgaben	195,926 —
Ersparnisse	2,313 —
Ausgaben für die Kolonien am Schwanzestusse	27,106 —
Summe der möglichen Ersparungen	33,226 Pf.
Die Ausgaben, die Britannien für seine Kolonien zu machen hatte, betrugen:	
für Malta 1829	103,610 Pf.
für Gibraltar 1829	46,351 —
für Australien 1829	624,313 —
Im Ganzen also, die obigen Einkünfte nicht abgerechnet.	772,254 Pf.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 54.

3 Februar 1831.

Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Seine vertraute und launige Art mit dem Landvolk umzugehen, beschreibt er an einer andern Stelle, die zugleich einen Begriff von der naiven Kindlichkeit der gutmüthigen Hindu's geben kann.

„Die Landleute dieser Gegend sind wohl das geschwächteste Volk auf Gottes Erdboden. Eine Anzahl derselben kam heute Abends zu mir und klagte gegen einen unbekannten Hexenmeister, der schon zweimal in diesem Jahr Feuer in ihrem Dorf gelegt habe. Ich sagte ihnen, ich sey ein großer Feind von aller Hexerei, und ich würde ihm gewiß sein Recht anthun, wenn sie ihn erwischen könnten. Sie sagten, sie hätten einen Plan ausgedacht, ihn zu entdecken, aber die Sache thune nicht ohne meine Mitwirkung aus geführt werden. Ich mußte nämlich ein wenig außerhalb des Dorfes mit meinem Fernglas in der Hand mich hinstellen, alle Einwohner mußten dann an mir vorübergehen, und es könne nicht fehlen, der Erzbiß, der ihnen so vielen Schaden zugefügt, müsse durch die wunderbare Kraft meines Glases entdeckt werden. Ich antwortete, das sey ein herrlicher Einfall, aber der Versuch müsse ein andermal gemacht werden, wenn ich wieder ein neues Glas bekomme, denn mein altes sey zerbrochen; und da wir kaum unselbstbar den Hexenmeister fangen würden, so fragte ich, was man ihm für eine Strafe anthun wolle. Sie sagten, keine andere, als daß man ihm zwei Zähne ausziehe, mit denen er alle seine Zauberkräfte verlieren würde. Ich erwiderte, Dies könne man nicht thun, bevor man ihn habe, aber bis dahin sey ein anderes eben so einfaches Mittel zur Hand, um sich in Zukunft vor ihm zu verwahren. Jedermann nämlich, der Etwas von den besten Absichten des Zauberers befragten zu müssen glaube, dürfe sich bloß zwei von seinen eigenen Zähnen andrücken lassen; dies würde ihn und sein Eigenthum gegen alle Kräfte des besten Feindes schützen. Vor einigen Jahren sey ich so selbst zwei meiner Zähne los geworden, und wenn sie mit mir umkehren wollten, so wolle ich sie äußerst billig gegen alle Hexerei schußfest machen. Sie baten um die Erlaubniß, nach Hause gehen zu dürfen, um meinen Vorschlag in Ueberlegung zu ziehen; morgen wollten sie mir die Antwort sagen; ich glaube aber, daß ich von der Sache Nichts mehr hören werde.“

In dieser Gegend und bei seinen damaligen Beschäftigungen fehlte es ihm natürlich an jeder Erholung durch Studien, Umgang u. dgl. „Ich liebe,“ sagt er, „mit meinem Zelte von Dorf zu Dorf, um die Abgaben zu reguliren, und Dies ist ein so verdrüßliches und ermüdendes Geschäft, daß mir für nichts Anderes Zeit übrig bleibt; ich habe keine einzige Stunde des Tages, die ich mein eigen nennen könnte.“ Der Genuß der Natur gab ihm hiefür Entschädigung. „Allermüths,“ schreibt er, „erblickt man romantische Hügel, die einen näher, die andern ferner, die mit jedem Schritte, den man vor- oder rückwärts macht, ihre Gestalt verändern. Alles rings umher ist klassischer Boden in der Geschichte dieses Landes, denn fast

jeder Ort ist der Schauplatz wichtiger Ereignisse in den früheren Kriegen oder der Wohnsitz irgend einer mächtigen Familie gewesen, die jetzt durch häufige Revolutionen zu Armuth und Elend herabgesunken ist. Ich würde nicht das Feld von Marathon, oder die Hauptstadt der alten Römer mit größerer Ehrfurcht besuchen, als ich diesen heiligen Boden betrete. Unter einen Baum gelagert höre ich der traurigen Geschichte eines Hindu zu, der von dem Untergang seines Glückes und seiner Familie erzählt. Die Betrachtung des wunderbaren Zusammenhanges der Dinge, der mich und ihn, die beide aus dem Norden Asiens stammen, nach einer Trennung von so vielen Jahrhunderten aus der verschiedensten Weltgegend wieder in Hindustan zusammengeführt; um uns zu bekämpfen — erfüllt die Seele mit erhabener Rührung.“

Die reiche Aber seiner gutmüthigen und witzigen Laune, die ihn selbst in seinen Geschäftsverhältnissen nicht verließ, strömt in ihrer ganzen Fülle in allen Briefen, die er über seine Lebensweise in Indien an die Freunde in der Heimath schrieb. Man findet darin eben so viele Beweise von der anspruchslosen Sinnesart und Einfachheit seiner Sitten, die ihn vom Beginn seiner Laufbahn an begleiteten, als sie eine lebhafteste Schilderung von der dortigen Lebensweise entwerfen, die sehr geeignet seyn dürfte, die übertriebene Vorstellung von der üppigen Schwelgerei des Orients herabzustimmen. In einem Briefe erwähnt er, daß er kürzlich seine Lieblingsübung, das Schwimmen im Flusse, aus Furcht vor den Alligatoren aufgegeben habe, und setzt dann hinzu:

„Ich habe mir nicht die Mühe gegeben, zu untersuchen, ob meine Handlungsweise bei dieser Gelegenheit von der Selbstliebe geleitet wurde, oder von jener Weisheit, die der Dr. Zimmermann — der größte Narr, der mir noch vorgekommen ist — als eine Frucht der Einsamkeit anpreist. Wenn Einsamkeit die Mutter der Weisheit ist, so steht zu hoffen, daß ich in wenigen Jahren so weise wie Salomo oder Robinson Crusoe werden muß. Diese Aussicht wird noch von einem andern Ding unterstützt — von der Einfachheit meiner täglichen Kost, was nach der Meinung anderer Philosophen dem Genie und der Verdauung äußerst günstig seyn soll. Ich weiß nicht, ob der Fall ein anderer wird, wenn diese Diät nicht die Folge freier Wahl, sondern der Nothwendigkeit ist. Wenn mein Koch mir ein Schaf bringt, so ist es gewöhnlich so ausge merzelt, daß es Mühe kostet, irgend Etwas davon herunter zu stapfen. Das Gebröckel ist noch elender; man mußte es denn in die Mast stellen, eine Kunst, in der ich nicht sonderlich bewandert bin; und was die Fische betrifft, so sind nur sehr wenige genießbar. Wenn Fisch und Vogel gesocht ist, so möchte wohl sogar mancher Naturforscher in Verlegenheit kommen, sie von einander zu unterscheiden, nach dem bloßen Geschmack

nämlich. Einige philosophische Seiten empfahlen Nüsse, Kerpel und andere Baumfrüchte; aber hier findet sich Nichts dergleichen, ausgenommen einige wenige saure Citrenen und eine grobe Art von Pifang, die man ungeschmakt nicht essen kann. Ich habe heute Mittag eine Suppe von geschrotetem Weizenmehl anstatt der Habergräse gegessen, und wahrscheinlich werde ich morgen Pifangsuppen essen. Einige andere Philosophen halten eine echte Körperübung, als einen Nebenweig eines nützlichen Lebens, für ein treffliches Mittel, den Verstand zu erleuchten. Ich bin sehr froh, wenn ich nach einem heißen Tag in der Abendstille ein wenig ausbreiten kann; aber auf Dieses schlafe ich wenig: es bleibt also für die Ausbildung meines Genies Nichts als die Mehlsuppe."

Im Jahre 1796 wurde Munro zum Kapitän befördert. Ungerähr zwei Jahre darnach veranlaßten die feindlichen Absichten Tippus den Generalgouverneur zu jenen kräftigen Maßregeln, die die Einnahme von Seringapatam zur Folge hatten. Nach der Unterwerfung dieses Plazes wurde Kapitän Munro mit seinem Freund, dem jetzt abberufenen Gouverneur von Bombay, Sir John Malcolm, der Kommission, die mit dem Abschluß des Theilungsstraktates beauftragt war, als Sekretär beigegeben. Ein weitläufiger Brief an seinen Vater enthält Einzelheiten, die noch jetzt interessant sind, über den Fall des Tyrannen von Mysur, aus dessen thörichten Schritten gegen das Ende seiner Laufbahn hin man fast die Vermuthung schöpfen möchte, daß er wahnsinnig geworden sey.

"Grausamkeit und List waren die zwei großen Hebel seiner Politik; nicht jene Art von List, die durch Kühnheit zu überraschen strebt, sondern die eingegangene Verbindlichkeiten ableugnet. Er gab vielleicht nie ein Versprechen und schloß vielleicht nie einen Vertrag, ohne in demselben Augenblick daran zu denken, wie er ihn wieder brechen könnte. Die grausamen Strafen, die er häufig verhängte, selbst bei dem grundlosesten Verdachte, unterbrachen in seinem Gebiete alle Privatkorrespondenz; selbst seine nächsten Anverwandten wagten es nicht, einander zu schreiben, sondern sie sandten sich in Betreff ihrer Angelegenheiten mündliche Botschaft. Er ließ alle seine englischen Gefangenen ermorden, die nicht bei dem Ende des letzten Krieges hergestellt waren und unvermeidlicher Tod wäre das Loos dessen gewesen, von dem man erfuhr, daß er englisch lesen oder schreiben konnte. In den aufgefundenen Briefen sah er Nichts, als unsre heimlichen Anschläge; die meisten aus dem letzten und vorletzigen Kriege fanden wir noch uneröffnet, so daß wir uns die Mühe der Entzifferung wohl hätten ersparen können."

(Fortsetzung folgt.)

## Ansichten aus den Pyrenäen.

(Fortsetzung.)

Im Eilschritt stiegen wir den Pfad zu dem Portal von Venadque hinan. Ich hatte es gesehen in seiner Glorie; ganz anders, aber vielleicht nicht weniger interessant sollte ich es jetzt zu sehen bekommen. Kein Wölkchen, kein Thautropfen hing damals an dem Gemölde des Himmels, jetzt dampfte es wie aus einer ungeheuren Esse von Dünsten, Wolken und Wetter. In einem Augenblick befanden wir uns in dichten Nebel eingehüllt; in einem andern zog sich die Feuchtigkeit zu einer schweren Wolke zusammen, deren Ranten man berühren konnte, ohne daß sie in Dunst zerfloßen. Sie drehteten sich wieder aus und theilten sich in kleine Nadeln und Spizen, welche die phantastischsten Formen annahmen; das Dunstgebild, welches jetzt rund war, wurde in wenigen Sekunden zu einem spiralförmigen Keil; hier bewegte sich in senkrechten, dort in horizontalen Wellenlinien; hier folgte es den Krümmungen des Gebirgs, dort blieb es seitwärts stehen,

und vollendete in der Luft schwebend seine seltsamen Ummälzungen; und ohne bestimmbare Ursache ließen diese Gruppierungen wieder zusammen, und lösten sich in einem allgemeinen Nebelgewölbe auf. Die Luft theilte diesen wandelbaren Charakter; bald war sie ruhig, bald fauchte der Wind das Thal heraus und hinab, oder strich wirbelnd über die Bäume. Mit einem Worte die Elemente schienen ganz und gar verstimmt, und gedankenvoll richtete ich das Auge zu dem Portal auf. Wir zogen hindurch und da stand wieder die Maladetta, aber keine Sonnenstrahlen tanzten himmelan auf ihrem Scheitel, keine kolischen Harfentöne erklangen aus ihrer Brust; sondern das personifizierte Selbst ihres Namens, bereit von dem unheilvollen Inhalt ihrer finstern Esse überzufließen, stand sie da. Reulich hatten Einige von uns, darunter ich, als wir von einer über das Thal vorspringenden Terrasse blickten, im Ernste daran gedacht, geschwind hinunterzu gehen und wieder heraufzukommen — die Aufgabe einer halben Stunde, wie wir uns in der Unschuld unserer Unwissenheit einbildeten. Sie machte ich eine stärkere Erfahrung von der Wahrheit des Sages, daß Klarheit der Atmosphäre und optische Täuschungen unzertrennlich verbunden sind. Denn dieses Hinabsteigen hätte uns nicht viel weniger als den Rest des Tages gelostet. Die anscheinend kleine Anhöhe, auf welcher wir uns jener Täuschung hingaben, ist in der That der Gipfel der Penna Blanca, eines Bergs von 7000 Fuß, dessen kahle, falbfallichte Kuppel einen passenden Vorsaal zu den Klüften des Glends unten bildete. Wir brauchten bei einem tüchtigen Schritt anderthalb gute Stunden in das Thal. Am Fuß des Bergs zeigte sich — die erste Behausung in König Ferdinands Gebieten — das spanische Hospiz von Venadque, versteckt unter einem Felsen, und einladend zum Eintritt — mit welchen Lockungen mag der Leser selbst beurtheilen. Pfosten und Schwelle eines Eingangs von nicht mehr als fünf Fuß Höhe nebst verhältnismäßiger Breite waren von Blut geneht, das der Leichnam eines eben geschlachteten Ferkels ausschwigte, den die harten Hände einer arragonischen Dirne, der Erstgeborenen des Hauses, mit Hilfe eines wenige Schritte davon fließenden Baches säuberten. In der Wirthsstube, die etwa zwölf Fuß Länge und sechs Fuß Breite hatte, war rings an der Wand ein erhöhter Sitz angebracht, worauf Reisende nach Belieben sich setzen oder legen mochten; ein unterbrochtes Feuer, das mehr Qualm als Flamme machte, nahm den mittlern Raum ein; ein Winkel rechts halb so groß als die Stube stellte das Wohnzimmer des Gastgebers und seiner Familie vor, und eine andere Blende auf der linken Seite, welche den übrigen Theil des Gebäudes begriff, enthielt, wenn es Noth that, so viele Schweine, Pferde, Maulthiere und Esel als hineingezwängt werden konnten. Zur Entschuldigung dieses Estimopalasts muß ich übrigens ehrlich bemerken, daß er bloß der Erasmann eines zu bauenden bequemeren Hospizes seyn sollte, wiewohl in Folge gewisser Streitigkeiten, die zwischen den Behörden und dem Wirthschaftspächter obwalteten, die Sache, wie man mir zu verstehen gab, noch von allerhand Umständen abhing, welche die Ausführung des Plans wahrscheinlich nicht so bald zu Stande kommen ließen. So wird also diese Hütte wohl auf unbestimmte Zeit der einzige Zufluchtsort bleiben, nachdem von dem alten Hospiz, welches den übrigen Raum unter dem Felsen bedeckte, jetzt Nichts mehr übrig ist als die über ein halb Duzend Morgen vor seiner vormaligen Fronte zerstreuten Trümmern. Man hatte diesen





Desen ungeachtet blieb eine russische Heerestruppe fünfzehn Jahre lang in der Hauptstadt und ihrer Umgegend aufgestellt, deren Unterhaltskosten mit Ausnahme der Löhnung der Bewohner von Warschau und den umliegenden Dörfern aufgelegt wurden; eine Last, welche den vierten Theil alles Einkommens der Hauptstadt einnahm. Ueberdies fanden die schändlichsten Bedrückungen, welche die Beamten sich bei der Erhebung der Quartiersteuer erlaubten, unter allen Umständen Schutz bei den russischen Behörden.

Der sechzehnte Artikel unserer Konstitution sichert uns die Pressfreiheit zu \*) — diese festeste Grundlage jeder guten Verwaltung, dieses unentbehrliche Beförderungsmittel der Aufklärung. Seit zwölf Jahren ist die Pressfreiheit vernichtet. Ein gesetzliche Mittel zur Abstreifung ihrer Mißbräuche wollte man nicht denken; man fand es bequemer, sie ganz zu unterdrücken, die Censur einzuführen, allen geistigen Verkehr mit anderen Völkern aufzuheben, und die Aussicht und Leitung der Volksbildung dummen, schwachsinnigen, haßsüchtigen Jesuiten und Jesuiten (zarasonym jesuickiemu casady) anzuvertrauen. Die Absicht war, vor Allen das Bewußtseyn der Nationalität, welche doch die festesten Verträge gesichert hatten, aus dem Gedächtnisse des Volkes zu verwischen, und in die Herzen des aufwachsenden Geschlechts das Gift des Aberglaubens, niedriger Unterwürfigkeit, dumpfer Erstarrung und gegenseitigen Mißtrauens zu gießen.

Der 18., 19., 20. und 21. Artikel der Konstitution bestätigt den uralten polnischen Rechtsgrundsatz: *neminem captivari permittemus nisi jure victum*, indem bestimmt wird, daß Niemand verhaftet werden darf, außer nach den gesetzlichen Formen; daß man jedem Verhafteten sogleich schriftlich den Grund seiner Verhaftung mittheilen müsse; daß jeder Verhaftete binnen spätestens drei Tagen vor ein kompetentes Tribunal gestellt werden solle, um von demselben verhört oder in den gesetzlichen Formen gerichtet zu werden. Wenn er bei der ersten Untersuchung für unschuldig erklärt werde, sey er sogleich in Freiheit zu setzen; und ebenso solle Jeder, der die gesetzliche Kaution leißt, prozessorisch seine Freiheit erhalten \*\*). Keine von diesen Garantien der individuellen Freiheit, ohne welche weder Sicherheit, noch Ruhe und Glück für die Bewohner eines Staates denkbar ist, wurde geachtet. Während einer Zeit von fünfzehn Jahren sah man auf den Wink des Oberbefehlshabers der Armee die ruhigsten Bürger aus der Mitte ihrer Familien, worf sie in dunkle Gefängnisse, verbrachte sie ohne Beobachtung der gesetzlichen Formen, strafe sie ohne Urtheil. Alles Dieß geschah entweder unmittelbar nach dem Willen des Oberbefehlshabers, oder mittelst des militärischen Komite's, welches aus Männern zusammengesetzt war, die um Geld ihre Ehre und ihre Namen verkauft hatten. Ein Glück für den Angeklagten war es, wenn er vor ein Tribunal gestellt wurde, welcher Art dieses auch immer seyn mochte. Diese Fälle waren selten, weil selten sich auch nur der Schein eines Vergehens fand. Aber selbst dann hatte ein losprechendes Urtheil beistand noch nicht die Befreiung des Verhafteten zur Folge; wenn der Despotismus sich in der Wahl seiner Opfer geirrt hat, fürchtet er ihre Rache. Wie viele ehrenwerthe Männer, die vor den Tribunalen angeklagt und von denselben freigesprochen wurden, haben bis zu dieser Stunde in den Kasmatten der Festungen oder in der Verbannung schmählich den Tag der Erldung erbart? Wir erinnern nur an das Urtheil, welches das Reichstagsgericht über Männer von Bedeutung fällte, die wegen Staatsverbrechen angeklagt waren, während die Untersuchung

auch nicht den Schatten eines Staatsverbrechens entdecken konnte. Dieß Urtheil läufte die Erwartungen des standhaften Anklägers, der ohne Scheu in das richterliche Amt eintritt, indem er die Vollziehung des Decretes versetzt und hierdurch die richtenden Senatoren in Warschau juckelt, um sie zusehen zu lassen, daß man sich nicht umsonst der anliegenden Gewalt widersetze. Selbst die Achtung vor der höchsten Magistratur im Lande, deren Mißhandlung den allgemeinen Unwillen aller Nationen erregte, konnte den wilden Despotismus nicht zähmen. Ein Heer von Spionen wurde in Folge dieses Verwaltungssystems durch das ganze Land verbreitet; der niedrigste Verwahrte die Moralität aller Stände und spannte gegen jeden Ehrenmann seine Netze aus. An der Spitze dieser Stenden stand der unersättliche Regent, der unter dem Vorwande, Nachforschungen nach politischen Vergehen anzustellen, eine Meute von verbrecherischen Spionieren gegen die ärmeren Klassen losließ, besonders gegen die armen Juden, welche nicht den Muth hatten, die Jedermann zustehenden Rechte zu verteidigen, und die seine Verbindungen besaßen, die sie in den Stand setzten hätten, ihre Klagen vor dem Tribunale der öffentlichen Meinung anzubringen. Auf seinen Befehl wurde die Tortur wieder eingeführt, diese grausenvolle Grschast der finsternen Zeiten des Mittelalters. Man band die Brüste der Frauen mit Stricken zusammen und führte die Männer mit Hörnern, ohne ihnen zu trinken zu geben — und dieses Alles geschah, um den armen Unglücklichen den mit ihrem sauren Schweiß und Blut erworbenen Grolen aus der Tasche zu ziehen; geschah in einem konstitutionellen Lande, vor den Augen des Bruders des Königs, der seine Strenge als Gerechtigkeitsliebe beschuldigte — vor den Augen eines Mannes, der mit der Würde eines polnischen Feldherrn beehrt war.

Der 25. Artikel der Konstitution schreibt vor, daß Niemand gestraft werden solle, außer in Kraft der bestehenden Gesetze und eines Urtheilspruches, der von der geeigneten Behörde gefällt worden sey. \*) Aber wie viele Civilpersonen sind nicht vor Kriegsgerichte gestellt, durch Kriegsgerichte gerichtet worden, bald weil man die Despotie des Verfahrens bei den Civilgerichten scheute, bald unter dem leeren Vorwande, daß der Angeklagte früh oder in den Armeen gedient habe, bald ohne allen Grund nach den Instruktionen, die den Richtern ertheilt wurden! Es fehlte dem Despotismus nicht an gefälligen Heutern. Wo ein Unschuldiger verurtheilt, gestraft werden sollte, präbirierte der schändliche Blunder, der jetzt die gerechte Strafe für seine Verbrechen gefunden hat. Achtzehn Augen haben seine Brust durchbohrt, so viele, als er selbst ungerathene Todesurtheile ausgesprochen hatte. Es kamen Fälle vor, bei denen die Anklage so offenbar grundlos war, daß die Richter es nicht wagten, nur auf die geringste Strafe zu erkennen. Dann wurde ihr Urtheil als ungültig fassirt. Ein zweites Gericht wurde eingesetzt, und wenn dieses gleichfalls seine Strafe erkannte, ein drittes, mit der Erklärung, daß, wenn man tausend Gerichte zusammensetzen sollte, Dieß geschehen werde, so lange das Urtheil nicht nach dem Befehle gesprochen sey. Man brauchte indeß so lange nicht zu warten; im Nothfalle endigte der gefällige Blunder die Sache. Daß der Civilisation, welche selbst zu den Herzen der Despoten gebrungen ist, daß sie es nicht wagen, ihre Gewaltthaten zu üben, ohne wenigstens eine legale Maske vorzunehmen!

Der 26. Artikel der Konstitution läßt jedem Polen die Freiheit, sich mit seiner Person und seinem Vermögen zu begeben, wohin er wolle. \*\*) Diese Freiheit war hundert willkürlichen Beschränkungen unterworfen. Bald von Seiten des Oberbefehlshabers, bald von Seiten der Spione, die ihn umgaben. Die Pässe nach den konstitutionellen Ländern wurden lange ganz zurückgehalten. Jeder aus dem Auslande Ankommende, gleichviel ob Inländer oder Ausländer, ob Mann oder Frau, konnte nicht auf der Erde Polens ausruhen, ehe er eine strenge Untersuchung erfahren, ehe er den Spionen der Polizei seine Offerten und Papiere vorgewiesen hatte, und Stunden lang sah er im Schloß Beirerere, bis es dem Großfürsten, der vielleicht eben mit anderen Arbeiten beschäftigt war, gefiel, sein Auge auf ihn zu wenden. In Frankreich oder England gewesen zu seyn, war die Präsomption eines Staatsverbrechens, welche schon das Recht zu langwieriger Verhaftung gab. (Schluß folgt.)

\*) Art. XVI. La liberté de la presse est garantie. La loi réglera les moyens d'en réprimer les abus.

\*\*) Art. XVIII. L'ancienne loi fondamentale: „Neminem captivari permittemus nisi jure victum,“ sera applicable aux habitants des toutes les classes, dans les termes suivants:

Art. XIX. Personne ne pourra être arrêté que selon les formes et dans les cas déterminés par la loi.

Art. XX. On devra notifier incessamment et par écrit à la personne arrêtée les causes de son arrestation.

Art. XXI. Tout individu arrêté sera présenté au plus tard dans les trois jours au tribunal compétent pour y être examiné ou jugé dans les formes prescrites. S'il est disculpé par les premières enquêtes, il sera mis sur le champ en liberté.

Art. XXII. Dans les cas déterminés par la loi, on devra mettre en liberté provisoire celui qui fournira caution.

\*) Art. XXIII. Nul ne peut être puni, qu'en vertu des lois existantes et d'une sentence rendue par le magistrat compétent.

\*\*) Art. XXIV. Tout Polonais est libre de transporter sa personne et sa propriété, en suivant les formes déterminées par la loi.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 55.

4 Februar 1831.

Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Eben zu dieser Zeit, als Kapitän Munro durch die vollendete Organisation von Paramahl, durch die vollkommene Kenntniß dieses Landes und durch sein trauliches Verhältniß zu den Einwohnern sich mit einer gewissen Vorliebe an diese Gegend gefesselt fühlte, wurde er der Regierung als der tauglichste Mann bezeichnet, um das schwierige Geschäft einer Organisation von Canara, einer Gebietsstrecke auf der westlichen Küste der Halbinsel, die durch den letzten Vertrag der Kompagnie zugefallen war, auszuführen. Canara ist ein wilder unfruchtbarer Landstrich, über alle Beschreibung rauh und wüste, zu gebirgig zum Reiten und fast auch zum Gehen. Was immer von Wasser aufgelöst werden konnte, war längst schon abgeschwemmt und nur das nackte Gerippe der Erde war übrig geblieben. Was man gewöhnlich das Vergnügen auf dem Lande heißt, war hier unbekannt. Den Regen eines schottischen Octobers nennt Munro im Vergleich zu dem dortigen einen feinen Nebel. „Ich wollte lieber unter einem sonnigen Himmel mit meinem Fährlich's: Solde, denn hier als König leben.“ Zu diesem natürlichen Ungemach gesellte sich nun noch die verwickelte politische Lage des Landes. Tippu's Truppen waren noch im Besiz der Festungen, und Dhondagi, der, bei der Einnahme von Seringapatam der Gefangenschaft entronnen, an der Spitze eines Haufens verzweifelter Leute, meistens Flüchtlinge der zertrümmerten Armee Tippu's, nichts Geringeres im Sinne hatte, als im Süden eine neue Dynastie zu gründen, plünderte und verwüstete das Land. Aber dieser schwierigen Verhältnisse ungeachtet gelang es Munro dennoch, in wenigen Monaten die Ruhe und Ordnung herzustellen, während Sir Arthur Wellesley das Land von dem gefährlichen Dhondagi befreite. Die Vernichtung dieses furchtbaren Feindes kann als die erste Waffenthat von Bedeutung in dem Leben des Herzogs von Wellington angesehen werden. Sir Arthur Wellesley schrieb damals aus dem Lager von Pulpuray am 11 September 1800 an Munro:

„Mein theurer Munro. Ich habe das Vergnügen Sie zu benachrichtigen, daß ich gestern in einem Treffen mit Dhondagi's Truppen einen vollständigen Sieg davon getragen habe. Dhondagi wurde getödtet und seine Leiche, die man erkannte, auf einer Kanone in's Lager geführt. Nachdem ich die Melpurba überschritten hatte, wurde es mir deutlich, daß wenn ich den König der zwei

Welttheile mit meiner ganzen Macht von der nördlichen Seite her drängte, Se. Majestät entweder mit Hilfe der Patanen: Hauptling über die Tambuddra gehen und dann in Meisur einrücken, oder sich wieder nach Savanur zurückwenden und über meine friedlichen Kommunikation herfallen würde. Ich beschloß daher auf jeden Fall Sr. Majestät in der Ausführung dieser Pläne zuvorkommen, und rückte mit meinem Heere nach Kanagerry vor. Ich entsendete Stevenson gegen Deodrug und längs der Kriskna, um ihn zu verhindern, sein Geschütz und Gepäck zu seinem Bundesgenossen, dem Nadschah von Selapur zu senden. Die Mahratten: und Mogul: Kavallerie schob ich in einen Haufen vereinigt zwischen Stevenson's Corps und das meinige vor. Ich brach von Kanagerry am achten auf, ließ meine Infanterie zu Nowly und rückte bloß mit der Kavallerie vor, mit der ich am neunten hier eintraf — die Infanterie zu Schinur ungefähr fünfzehn Meilen in meinem Rücken. Der König der Welt brach am neunten von Malgerry auf und rückte gegen die Kriskna vor; aber er sah dort das Lager des Obersten Stevenson, kehrte sogleich wieder um und lagerte sich an diesem Abend, ungefähr neun Meilen von hier, zwischen diesem Plage und Bann. Ich hatte frühzeitig Nachricht von seiner Stellung erhalten, aber die Nacht war so schlimm und meine Pferde so ermüdet, daß ich nicht weiter vorrücken konnte. Nach einer sorgenvollen Nacht brach ich des Morgens auf und stieß auf den König der Welt mit seiner Armee, die aus ungefähr fünftausend Pferden bestand, bei einem Dorfe, Namens Conagull, ungefähr sechs Meilen von hier. Er hatte nicht gewußt, daß ich ihm in dieser Nacht so nahe sey und mich zu Schinur vermutet; er war deshalb westwärts gegangen, in der Absicht zwischen der Mahratten: und Mogul: Kavallerie und mir durchzubringen. Sobald er meiner ansichtig wurde, nahm er eine sehr starke Stellung ein und die „siegreiche“ Armee hielt eine Zeitlang wacker Stand. Ich griff sie mit dem 19 und 25 Dragoner: und dem 1 und 2 Kavallerie: Regimente an und trieb sie vor mir her, bis sie sich auflöste und über das ganze weite Feld zerstreute. Ich kehrte dann um und warf mich auf das königliche Lager, wo wir Beute von Elephanten, Kamelen, Gepäcke u. s. w. machten. Die Mogul: und Mahratten: Kavallerie kam gegen elf Uhr an, und wurde bis jetzt dazu verwendet, die Trümmer des „siegreichen“ Heeres zu verfolgen und zu vernichten. So hat diese Fehde geendet und ich werde nun in einem oder zwei Tagen meinen Rückmarsch antreten. Ein ehrlicher Ailedar von Schinur hatte dem König der Welt zu wissen gemacht, daß ich am 8 zu

Nomby und am 9 zu Schinur sey. Sr. Majestät wurde durch diese Nachricht irre geführt und fand sich mir näher, als sie gedacht hatte. Der brave Kiledar that alles Mögliche, um mich zu Schinur zurückzuhalten, aber ich ließ mich durch Nichts abwendig machen und erlaubte mir sogar, einem großen Mann, den er mir zum Führer sendete und der einige Neigung zeigte, und einen guten Weg nach einer andern Richtung hin zu führen, mit dem Strick zu brechen. Meine eigene und die Mahratten-Kavallerie folg nachher einige Mittheilungen zwischen Sr. Majestät und dem Kiledar auf.“ u. s. w.

Wie wenig dachte damals der Schreiber dieses Briefes daran, daß er gerade fünfzehn Jahre später fast dieselben Maßregeln gegen einen andern „König der Welt“ ergreifen würde, auf den dieser Titel kaum ironisch angewendet werden konnte!

Innerhalb zwölf Monaten lernte Munro die innern Verhältnisse von Canara so genau kennen, als die von Parnahl in sieben Jahren; die Abgaben gingen, wo nicht Einfälle Unordnungen verursachten, so regelmäßig als in Parnahl oder anderswo ein, und zwar nicht auf Kosten des Ertrags; im Gegentheil erhöhte sich dieser um 93 Procente gegen die unter Tippu aus diesem Distrikte gezogenen Einkünfte. Anfangs hatte er unter dem Andrang von Geschäften kaum Zeit, an die Heimat zu denken, geschweige denn zu schreiben. „Hier ist Alles neu. Es ist dieselbe Mühe, als die Anfangsgründe einer neuen Sprache zu erlernen. Ich bewundere Euren guten Rath, häufig meinen Aufenthalt zu verändern und auf meine Gesundheit Bedacht zu nehmen. Ich verändere meinen Aufenthalt jede Woche, aber die Sonne folgt mir, und keine Leibesbeschaffenheit kann auf die Länge hinaus ihre Einwirkung unter einem Zelte aushalten. Ich finde, daß ihre Strahlen unter einem so kleinen Zelte, wie man es allein in diesen Gegenden mit sich führen kann, meinen alternden Schopf ziemlich gebleicht haben.“ —

Als er vernahm, daß seine Eltern der Ausgabe wegen ihr Landhaus verlassen hatten, schrie er sogleich an sie: „Es giebt Nichts in der Welt, das mich nur halb so erfreuen könnte, als wenn ich weiß, daß mein Geld Sie in den Stand setzte, der Landluft zu genießen, Ihr eigenes Milchhaus und Ihren Garten zu haben, und sich auf Wiesen und Feldern zu ergötzen — ein Vergnügen, dessen Sie sich vormalig zu Northsby so sehr erfreuten.“ — Aus einem spätern Brief an seinen Vater scheint hervorzugehen, daß er, außer bedeutenden Summen zu diesem Zwecke, auch die Schulden desselben tilgte und für den Unterhalt der Familie in der Stadt jährlich 400 Pf. nach Hause sendete.

(Fortsetzung folgt.)

## Ausichten aus den Pyrenäen.

(Fortsetzung)

Ein Ritt von drei Stunden brachte uns in den Gesichtskreis von Venasque. Farbe und Lage der Stadt hatte so viel Ähnlichkeit mit dem Felsen, worauf sie erbaut ist, daß sie mich an das Nest eines Schneehuhns zwischen den grauen Stein- und Schneemassen des Ben Nevis erinnerte. Der Kontrast mit Luchon könnte nicht auffallender seyn. In letzterem Städtchen scheint man sich

nur auf Bequemlichkeit und Wohlsein eingerichtet zu haben; jedes zweite Dach bedeckt ein Gasthaus. Nichts der Art in Venasque. Da tritt kein dienstbeflissener Wirth mit heidnischem Anlitz dem Fremden entgegen, Gasthöfe giebt es gar keine. Enge, schmutzige Gassen — vergitterte Kafematten, aus deren Luftlöchern einige blaße unheimliche Gesichter den Vorübergehenden anstieren, der sich anmaßt, ihre einsame Ruhe zu unterbrechen — das ist Alles, was man sieht. Da ich mit dem Stand der Dinge in Spanien nicht unbekannt war, so hatte ich mir ein Empfehlungsschreiben an einen der ersten Einwohner verschafft — einen reichen Mann, der im Besitz von fünfhundert Maulthierren, fünfhundert Kühen und zahllosen Schaf- und Ziegenherden, mit dem König von Spanien wettseufern mochte. Ich verschweige seinen Namen — man darf ihn im Cotaral nicht erfahren — denn er war ein Liberaler, der Augen und Herz für sein Vaterland hatte und, indem er mich als Briten bewillkommete, eine so seltene Gelegenheit nicht verabsäumte, seinen Gefühlen Luft zu machen, die mit der Hitze und Heftigkeit des eingesperrten Dampfes durch das geöffnete Sicherheitsventil hervordrangen. Ich brauche kaum zu erinnern, daß in Spanien fast Jedermann von Adel ist, und daß man es auch seyn muß, wenn man Etwas gelten will. Mein guter Freund, der demnach ein Edelmann war, führte mich zu einem Gewürzkrämer, gleichfalls einem Edelmann, und gab mir eine Karte an einen andern Freund, nämlich eine adeliche Dame und jedes Mal wurde ich auf das heraldische Pfand ihrer Ansprüche, den in alterthümlicher Schnitzerei über der Thür auf granitnem Grunde angebrachten Wappenschild, aufmerksam gemacht. Die Edel-frau empfing mich mit einem gewissen nachlässigen Anstand, den man bei Personen ihrer Erbhäre auch in andern Ländern häufig trifft. Sie war eine kurze, schwerfällige, ausgetrocknete Gestalt, und saß neben ihrem Herdfeuer auf dem Flux, die Augen auf ein irdenes Gefäß geheftet, das in der Asche stand, und einen Löffel von Fenn oder Holz in der Hand. Ich kam nach 12 Uhr hin. „Könnte ich die Ehre haben, mit der Familie zu speisen?“ „Nein, die Familie hat schon gespeist.“ „Könnte ich Etwas zu essen haben?“ — „Ja“ — aber das Ja lautete so, daß Etwas wie Bezahlung daraus nachklang. Indes es war doch ein Ja, und ich dachte mir, der vor ihr kochende Topf möchte wohl einen Theil der Beschönerung enthalten; so willigte ich denn zum Voraus in alle Bedingungen ein, und setzte mich auf einen Dreifuß ihr zur Seite, in Erwartung, daß sie sich, so weit sich's mit ihrer Würde verträge, spüren würde. Da der lange Ritt und die wie in einem Hohlspiegel concentrirte Hitze des Thals mich ziemlich abgemattet hatten, und sie nicht zu den Redseligsten ihres Geschlechts gehörte, so gerieth die Unterhaltung bald in's Stocken. Schweigend hing ich meinen Gedanken nach, und bewachte den Topf, bis zu guter Letzt mein Appetit immer kühner wurde, und mich zu bedünken anfang, die edle Donna dürfte sich doch ein Wenig mehr beeilen. Ich bläute auf, die Dame schlief fest, und der Löffel ruhte bewegungslos in ihrem Schoß. Was sollte ich in dieser Verlegenheit thun? Der Hunger sprach zu laut, ich überwand meine zarten Bedenklichkeiten und weckte sie auf. Sie unterrichtete mich nun (als ob es noch einer Frage bedurft hätte, um Dieß zu wissen) wenn es mir gefällig wäre zu speisen, so würde die Suppe gleich bereitet seyn; die Suppe aber, wurde mir bedeutet, sey das Ein und Alles bei einem Mahl. Sofort ihren Worten Kraft gebend zog sie sich in



eine anstoßende kleine Speisekammer zurück und schickte sich an in den Topf, der bis jetzt Nichts als pures Wasser enthielt, einen gelben Strom pures Oel hineinzugießen; damit war die Suppe jetzt fertig und es blieb meinem Gurdäken überlassen, das Brod selbst hinein zu broden. Unglücklicher Weise kam ich mit so eingewurzelter Unbezwunglichkeit Widerwillen gegen alles Oel auf die Welt, daß ich mich genöthigt sah, die Einladung abzulehnen, und zu meines Führers Habersack die Zuzucht zu nehmen, worin noch eine Reliquie von einer Hammelskeule aus Luchon lag. Ich muß ihr übrigens die Gerechtigkeit wiederfahren lassen, daß meine Verschmähung die edle Dame durchaus nicht kränkte; vielmehr mit möglichster Hülfsleistung und guter Laune lehrte sie einen kleinen Tisch ab, zu welchem Vorhaben sie sich keines andern Instruments als eines Ochsenschwerts bediente, der, wie ich aus der Farbe des Stumpfs schloß, um dieselbe Stunde von dem Hintertheil des Thiers getrennt sein mochte, als die Ravinia des Hospizes ihr Ferkel ausmaibete. Mit einigen anmuthigen Schwingungen ihrer langen haarigen Ruthe verjagte sie einen Fliegen-schwarm, und setzte zugleich die Armmen und Krusten und andere überflüssigen Ueberbleibsel des Familienschaufels weg, worauf sie dem Führer beim Auspacken der Hammelskeule an die Hand ging. Nach schnell abgefertigtem Mahl hat ich mir mein Quartier für die Nacht zu zeigen. Es war ein kleines Zimmer, heiß wie ein Ofen, mit geschlossenen Läden, um die Sonnenstrahlen abzuwehren, eine Art Budoir, worin die Donna ihre Kosbarkeiten aufbewahrte, die in dem Ertrag ihrer Sommerspur bestanden. Was zu der ohnehin gepresten Atmosphäre noch diese Ausdünstung beitrug, kann man sich denken. Auf meine deshalb erhobenen Vorstellungen willigte sie doch ein, ihre Wollenschätze durch eine Dienerin wegzutragen zu lassen, aber nicht ohne daß sie ein Priester, ihr beständiger Haus-gesesse, über diese übertriebenen Zumuthungen ihr Bescheid merkten ließ.

(Schluß folgt.)

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

„Sie haben Recht, Gifford hat Recht, Crabbe hat Recht, Geybrouse hat Recht — Ihr alle habt Recht und ich allein habe Unrecht. Aber habet Recht, so viel Ihr wollt, nur laßt, ich bitte, mir dies Vergnügen. Haut mir Wurzel und Zweige ab, viertelt mich in Vierteljahrstheilen, sendet meine dissecti membra poetae herum, wie die von dem Rebweib des Leviten; macht aus mir, wenn Ihr wollt, ein Schauspiel für Menschen und Engel — nur verlangt nicht, daß ich anders werden soll. Ich will einmal nicht — ich bin hartköpfig und träge — und das ist die Wahrheit.“

„Aber dessen ungeachtet will ich Ihrem Freund P<sup>o</sup> antworten, welcher den schnellen Wechsel von Scherz und Ernst tadelt, als wenn in diesem Fall der Ernst nicht dem Scherz eine höhere Bedeutung gäbe. Seine Metapher, der er sich hieselbst bedient, ist, „daß wir nicht zugleich gebraten und gebadet werden können.“ Gesehnt sey seine Erfahrung! Legen Sie ihm doch über „gebraten und gebadet“ folgende Fragen vor: Hat er nie Ball geschlagen oder eine Meile Wegs in heißem Wetter gemacht? Hat er nie eine Kasse Thee über sich ausgeschüttet, wenn er die Schale seiner Gbete anbieten wollte, zu großer Schmach seiner Rantlin-Beinkleider? Ist er nie Mittags in der See geschwommen mit der Sonne in den Augen und auf dem Kopf, die kein Schaum des Ozeans kühlen konnte? Hat er nie den Fuß aus zu heißem Wasser gezogen mit einem Fluch auf seine Knechte und Mägde? Ist er nie beim Fischen in einen Fluß oder See gefallen und saß dann in seinen nassen Kleidern im Boot oder auf der Dfenbank am Rücken gebraten und gebadet, wie ein dichter Waldmann? O blut ich nur Uthem genug, fort zu fahren! — Aber empfehlen Sie mich ihm, er ist bei allem Dem ein geschickter Mensch, ein sehr geschickter Mensch.“

„Auf dieser Reise hatte ich Glück mit dem Wetter — Glück mit der

Gesellschaft (Mr. H.) — Glück mit unsern Ausflüchten und wir blieben selbst von jenen kleinmüthigen Zufällen und Jägerungen verschont, die oft auf Reisen in weniger wilden Gegenden unangenehme Störungen verursachen. Ich war ganz aufgelegt, mich zu vergnügen. Ich liebe die Natur und bewundere die Schönsheit. Ich kann Beschwerden ertragen und heiße Entbehrungen willkommen, und habe einige der schönsten Ansichten in der Welt gesehen. Aber bei allem Dem nagte an meinem Herzen die Erinnerung bitteren Grams, und noch mehr der Gedanke an meine jüngste häusliche Verdüßung, die mich durch das ganze Leben begleiten muß; nicht die Musik der Hirten, nicht der Donner der Kanonen, nicht der Wassersturz, das Gering, die Stiefel, nicht der Wald, das Gewölbe, haben nur einen Augenblick die Last von meinem Herzen oder ließen mich mein eignes elend des Jm in der Majestät und Pracht und Herrlichkeit um uns über mir vergessen.“

„Die Bauerndamen hatten hier alle sehr schöne schwarze Augen und viele sind sehr reizend. Auch gibt es hier zwei gut erhaltene Leichname — der eine von einem Heiligen Carlo Borromeo zu Mailand — der andere von seinem Heiligen, aber von einem vornehmen Mann, dem Visconti zu Monza — beide sehen sehr gut aus. Auf einer der Boromeischen Inseln (der isola bella) steht ein großer Lorbeerbaum — der größte, den man sehen kann — in welchen Bonaparte, der hier gerade vor der Schlacht von Marengo stand, mit seinem Messer das Wort „Bataglia“ eingeschnitten hat. Ich sah die Buchstaben jetzt halb verwaschen, halb ausgeblüht.“

Hier ist ein liebliches Liebchen ganz allein für Sie — ein Im-promptu. Ich schide es Ihnen vorzüglich, um Ihren Nachbar <sup>o</sup> zu ärgern, der lauter Geistlichkeit und Royalität, Heiterkeit und Unschuld — Milch und Wasser ist.

Der Carneval ist da  
O Thomas Moore,  
Der Carneval ist da  
O Thomas Moore.

Massen und Lärm und Drang  
Pfeifen und Trommelschlag  
Zitterzitter und Geläch  
O Thomas Moore.

„Vor einigen Nächten sah ich ein neues Schauspiel — und den Verfasser. Der Gegenstand war das Opfer Isaac. Das Stück gefiel und der Autor wurde wie gewöhnlich herausgerufen — und er zeigte sich, ein edler Venetianer, mit Namen Moli oder Malpiere. Er hieß Malo und sein Probuft war pessimo — wenigstens so viel ich davon verstehe, und verstehe ich muß, daß es, da ich mehr als fünfshundert ausgevernte Städte während meiner Coadjutorschaft bei dem Sub- und Supremum durchlesen mußte.“

Ich freue mich, zu hören, daß Sie im Februar kommen werden — obgleich ich für die „Herrlichkeit“ zittere, die sie dem neuen Ehrlie Herald beilegen. Ich bin entzückt, daß er Ihnen gefügt; es ist ein schönes heil-duntes Gedicht poetischer Verlassenheit und mein Liebling. Ich war halb wahnsinnig, während ich es schrieb, unter metaphysischen Träumen, Ver-gen, Sehen, unanschaffbarer Liebe, unaussprechbaren Gedanken, und dem Alptrude meiner Vergehungen. Es gab manchen schönen Tag, wo mich die Lust anwandte, dieses Geblen auszulassen; aber wenn ich bedachte, welche Freude das meiner Schwiegermutter machen würde; und sogar, wenn ich dann bei ihr hätte als Spud umgehen können — doch genug von diesen armseligen Familiengeschichten.“

Hier mögen noch einige Auszüge aus Lord Byron's Tagesbüchern stehen, in denen wir ihn nicht sowohl sprechen als denken hören:

„Stürzt die Umrisse und die Personen zu einer Tragödie Cardanapal, die ich vor einiger Zeit entworfen. Ich schobste die Namen aus dem Dictator's Steuils (die Geschichte weiß ich und wußte sie seit meinem zwölften Jahre); ich las auch darüber eine Stelle im neunten Bande von Milford's Griechenland, wo er des letzten Hesperis' Untertan vertheidigt.“

„Mittag gegessen. Neuangekommene Zeitungen. Die Nacht stürzt auf Krieg gegen die Wölfer. Die Intelligenz scheint etwas Positives — mag sein — am Ende wird sie doch geschlagen werden. Die Zeit der Könige ist fast zu Ende. Blut wird vergossen werden wie Wasser und Vräden gleich Regen; aber die Wölfer werden am Ende siegen. Ich werde nicht erleben es zu sehen, aber voraus sehe ich es.“

„Ich brachte Theresien die italienische Uebersetzung von Grillparzer's Sappho; sie verspricht sie zu lesen. Sie steht mit mir, als ich behauptete,

die Liebe sey nicht der erhabenste Stoff für die eigentliche Tragödie. Da sie die Gefügigkeit ihrer Muttersprache und die den Weibern angeborne Beredsamkeit zum Voraus hatte, so ließ sie meine Argumente bald über den Haufen. Ich glaubte, sie hatte Recht. Ich muß mehr Liebe in den Sardanapalus bringen, als ich vorhatte. Ich meine natürlich, wenn mir die Zeit Muße vergönnt. Dieses Wenn wird schwerlich ein Friedensstifter seyn.

14 Januar 1821.

„Seneca's Tragödien durchblättert. Den Eingang zum Sardanapal geschrieben. Einige Meilen in den Wald geritten. Neblich und regnerisch. Zurückgekehrt, Mittag gegessen, wieder etwas an der Tragödie gearbeitet.

„Diodorus Siculus gelesen. Seneca durchblättert und einige andere Bücher. Noch etwas an der Tragödie geschrieben. Ich nahm ein Glas Oreg. Da ich scharf geritten bin und getrigelt und wieder getrigelt habe, so brauchen die Geister (wenigstens die meinigen) wieder eine kleine Auflockerung, und ich mag jetzt das Laudanum nicht, wie gewöhnlich. So habe ich ein Glas Rum mit Wasser gemischt, welches ich jetzt zu mir nehmen will. Darum und dazu beschließe ich das heutige Tagbuch.

„Indeß die Wirkung aller Weine und geistigen Getränke auf mich ist seltsam. Sie bringen mich in Ordnung, aber sie machen mich dülster — dülster und niemals froh. Doch für einige Zeit beruhigen sie, wie wohl trübselig.

15 Januar 1821.

„Schönes Wetter. Besuch erhalten. In den Wald geritten. Mit Pistolen geschossen. Nach Haus zurückgekehrt — Mittag gegessen — im Milford's Gricenland herumgestockert. Einen Theil einer Scene im Sardanapal geschrieben. Sing aus, hörte etwas Musik, hörte etwas Pollak. Mehrere Minister der anderen italienischen Mächte gehen zum Kongreß. Krieg scheint gewiß — er wird blutig seyn. Ueber mehrere wichtige Dinge mit einem Eingeweihten gesprochen. Um halb elf Uhr nach Haus gegangen.

„Ich habe gerade an etwas Sonderbares gedacht. Im Jahre 1811 fuhr ich und Moore (der Dichter par excellence, und er verdient es) mit einander in einem Wagen, um bei dem Grafen Grey zu speisen, dem Capo politico der übrig getriebenen Whigs. Der prächtige Murray (der erlauchte Herausgeber dieses Namens) hatte mir gerade eine Java-Zettung geschickt, ich weiß nicht, warum oder wegen. Wir machten sie aus Neugier auf und fanden darin einen Streit über Moore's und meine Verdienste. Ich dachte, wäre ich dort gewesen, ich hätte ihnen die Mühe dieses Streites erspart. Doch es ist Ruhm für Euch im sechs und zwanzigsten! Alexander hat in demselben Alter Jubeln erodert; aber ich zweifle, ob man darüber zu Java disputirt, und dort seine Erhebungen mit denen des indischen Bacchus verglichen hat.

„Es war ein großer Ruhm, neben Moore genannt, ein noch größerer, mit ihm verglichen zu werden, und am Ordlichsten war das Vergnügen wenigstens bei ihm zu seyn, und sicherlich ein seltsamer Zufall, daß wir mit einander zu Mittag essen mußten, während sie jenseits des Aequators über uns stritten.

„Am demselben Abend traf ich auch Lawrence, den Maler, und hörte eine von Grey's Reden (ein schönes, schlantes, Geist blütendes Mädchen mit den durchaus parrisch gebornen Augen, in die ich vernarrt bin) auf der Harfe spielen; so beschelden und geistvoll, daß sie Musik blüete. Doch lieber noch hätte ich mit Lawrence gesprochen (der selbst sprach), und zugleich das Mädchen gehört; dann hätte ich meinen und Moore's Ruhm zusammen darum gegeben.

„Das einzige Vergnügen des Ruhms ist, daß er den Weg zum Vergnügen bahnt; und je geistiger das Vergnügen, desto besser ist es für uns und auch für das Vergnügen. Indeß, es war angenehm, vor Tische unsern Ruhm gehört zu haben und darnach des Mädchens Harfe.

16 Januar 1821.

„Reisen. Geritten. Pistolen geschossen. Mittag gegessen. Geschrieben. Besuch gemacht. Musik gehört. Unsinn geschwätzt. Nach Haus gegangen.

„Einen Theil der Tragödie geschrieben — im ersten Akt vorgeritten mit aller überlegten Eile. Eine weinende Bettende gekauft. Das Wetter ist noch dumpfig, wie ein lombard Mai. Nebel; feiner Regen; die Luft voll von Scottischen, was, ehegleich schon in Offland's Beschreibung, in der

Wirklichkeit etwas langweilig; prekäre Perspektive. Die Pollak noch geheimnißvoll.“

17 Januar 1821

„In den Wald geritten. Pistolen geschossen. Mittag gegessen. Ein Paket Bücher aus England und der Lombardie angekommen — englische, italienische, französische und lateinische. Bis acht Uhr gelesen. Abgegangen.

„Um acht Uhr wollte ich ausgehen. Kommt Lega zu mir mit einem Brief wegen eines unbezahlten Wechfels in Venedig, den ich schon vor Monaten bezahlt glaubte. Ich geriet in einen Paroxysmus von Wuth, was mich fast ohnmächtig machte. Ich bin seitdem nicht wohl gewesen. Geschieht mir recht, was bin ich so ein Narr — aber es war zu ärgerlich — ein Schurzstreich. Indeß, es waren nur 25 Pfund.“

(Schluß folgt.)

### Uebersicht der französischen Staatschuld am Januar 1830. \*)

	Zinssfuß der Renten	Anzahl der inscribirt- en Dar- leihen	Betrag der Renten Frks.	Betrag des Kapitals Frks.
Die Inscriptions in dem Hauptbuche über die Staatschuld (grand Livre) betragen an Renten und Kapital.	5 Pct.	151,827	126,767,971	2,635,759,216
	2	555	1,029,237	22,871,935
	4 —	(nicht angez.)	5,154,950	78,375,750
	5 —	15,610	59,777,047	1,312,568,254
<b>Summe</b>	..	168,570	170,328,205	3,949,535,355
Hierzu die v. d. Amortisationskasse zurückgekauften Renten	..	..	57,505,204	755,858,706
a) die Leibrenten . .	..	56,783	6,450,000	..
b) die Zinsen von dem Cantionskapital . .	..	..	9,000,000	..
c) jene v. d. schwedischen Schuld (270,187,000 Franken) . . . .	..	..	6,000,000	..
<b>Total . . . .</b>	..	152,355	229,281,409	4,705,393,065
d) die Dotationen d. Amortisationskasse . .	..	..	10,000,000	..
	..	..	..	269,281,409

Von den Darleihern der svez. Schuld beziehen:

6,000 derselben — 50 Frks. u. darunter — überhaupt	593,815 Fr. Rent.
53,170 — 50 bis 600 Frks. — — —	10,800,000 —
3,720 — 601 — 800 — — —	2,656,000 —
5,150 — 801 — 1000 — — —	2,911,000 —
2,200 — 1001 — 1200 — — —	3,492,000 —
2,180 — 1201 — 1500 — — —	3,585,000 —
11,900 von 1501 und mehr — — —	61,577,188 —
12,000, die in den Anstaltsbüchern in den Departementen inscribirt sind — — —	6,919,514 —
10,000 Communen, öffentliche, geistliche und Wohlthätigkeitsanstalten — — —	9,007,885 —
die Ehrenlegion — — —	6,746,225 —

Ungeachtet der Größe der Staatschuld von Frankreich bleibt dieselbe dennoch weit unter jener des britischen Reiches. Dieselbe beträgt (in runden Summen) 600 Mill. Pfd. Sterl. (30160 Mill. Frks.), die mit 29 Mill. Pfd. St. (750 1/2 Mill. Frks.) an 288,481 Individuen verzinst werden. Von diesen erhalten 92,223 je 10 Pfd. St.; 42,085 je 20 Pfd. St.; 101,274 je 100 Pfd. St.; 26,340 je 200 Pfd. St.; 15,604 je 300 Pfd. St.; 5,178 je 600 Pfd. St.; 3,260 je 1000 Pfd. St.; 1741 je 2000 Pfd. St.; 490 je 4000 Pfd. St. und 215 Indiv. jedes mehr als 4000 Pfd. St. (Aus dem Monthly Review.)

\*) Aus dem Rapport au roi sur l'Administration des finances. Mars 1830. S. 122.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 36.

5 Februar 1831.

Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Im Jahre 1800 trat der Radschah Nizam als Unterpfand für die monatlichen Subsidien, zu denen er sich gemäß eines Vertrages verpflichtet hatte, einen Theil jenes Gebietes an die Kompagnie ab, der seitdem den Namen „der abgetretenen Provinzen“ führt. Dieser Landstrich, größer als Schottland und mit einer Einwohnerschaft von zwei Millionen Seelen, war unter der vorigen Regierung in völlige Anarchie versunken. Außer den Truppen Nizam's waren auch die Vasallen desselben in Aufruhr begriffen, und mehr als dreißigtausend Sipoy's zogen in einzelnen Horden plündernd durch das Land und erfüllten es mit Verwüstung. Diese Raubzüge hatten die fruchtbarsten Ebenen so verüdet, daß auf zwanzig Meilen in die Runde kaum ein Baum zu sehen war. Hungersnoth hatte in andern Gegenden ganze Dörfer entvölkert und in Ruinen verwandelt, während jeder Semindar und Andere, die mit der Erhebung der Gefälle beauftragt waren, ein kleines Heer um sich versammelt hatten, und mit den umliegenden Ortschaften verwüstende Kriege führten.

Dies war der abschreckende Zustand des Landes, als Munro darum nachsuchte, die Wiederherstellung der Ordnung übernehmen zu dürfen. Seine Dienste in Canara waren zu gut anerkannt, als daß man ihm nicht gerne ein so schwieriges und verwickeltes Geschäft übertragen hätten, zu dem er sich freiwillig anerböt. Sieben Jahre brachte er mit der Einführung einer geordneten Verwaltung in diesem Lande zu. In den vier ersten Jahren, in denen er die Provinzen nach allen Richtungen durchzog, lebte er fortwährend unter einem Zelte und machte umgerichtet der allgemeinen Verwirrung seine Reisen ohne alle bewaffnete Begleitung. Er schrieb hierüber auf Vortellungen, die ihm ein Freund seiner Sicherheit wegen machte:

„Ich durchwanderte Canara nach allen Seiten, von Niemand begleitet als von einem einzigen Sipoy, zu einer Zeit, als dieses Land noch in einer größeren Zerrüttung lag, als die abgetretenen Provinzen, und nie erfuhr ich nur irgend eine feile Begegnung. Ich mache es hier eben so. Die Eingebornen Indiens, selbst die Velligaren nicht ausgenommen, haben im Allgemeinen eine hohe Achtung vor den öffentlichen Beamten. Sie betrachten die Steuereinnahmer als Werkzeuge einer höhern Macht, und da sie einsehen, daß seine eigenen Interessen diesem Geschäfte zu Grund liegen, so halten sie es auch für unnützlich, diese ihre Macht empfinden zu lassen. Ich glaube daher, daß meine Beamten und ich selbst, auch ohne Schutzwehr, außer Sorgen seyn dürfen, und daß wir ohne dieselben nur um so leichter mit dem Volke bekannt werden können.“

Als Munro seine Stelle niederlegte, war die Verwirrung allenthalben der Ordnung gewichen. Die Einwohner, vorher so wenig an gesetzliche Behörden gewöhnt, zeigten Fortschritte in der Civilisation und Gehorsam gegen die Gesetze, so gut als irgendwo andere Unterthanen: ein Drittel des Landes mehr, als sonst, war kultivirt worden; die Einkünfte wurden leicht erhoben, und mit unvergleichlicher Pünktlichkeit entrichtet. Ihr Ertrag steigerte sich allmählig von elf Lac's Pagoden auf achtzehn, und noch dazu während drei unglücklicher Jahre. Was den Werth dieser Einkünfte verdoppelte, war der Umstand, daß die Kompagnie nicht einen einzigen Sipoy zu verwenden brauchte, um sie einzutreiben. Das Land war aber nicht allein beruhigt, sondern jedermann war auch mit seiner gegenwärtigen Lage zufrieden. Das Volk war im Jahre 1807, als Munro es verließ, von denselben schmerzhaften Empfindungen ergriffen, die es zwanzig Jahre später durch Thränen am Grabe Dessen ausdrückte, den es nicht allein als seinen Vater lieben gelernt hatte, sondern auch so zu nennen gewohnt war.

Im Jahre 1805 faßte Munro den Entschluß, nach einer Entfernung von mehr als einem Viertel-Jahrhundert, in sein Vaterland und zu seiner Familie zurückzukehren. Siebzehn Jahre war er nicht einmal nach Madras gekommen. Oft hatte er zehn bis zwölf Monate hintereinander nicht das Gesicht eines Europäers gesehen. Was ihn vorzüglich zu diesem Entschluß bestimmte, war die zunehmende Schwäche seiner Augen.

„Was mich vorzüglich bestimmt, nach Hause zurückzukehren,“ schreibt er hierüber, „ist die Wahrnehmung, daß meine Augen nicht mehr so gut sind, als früher. Ich bemerke, daß ich an die Thüre meines Zimmers gehn muß, um besser zu sehen, wenn ich mir eine Feder schreiben will. Wahrscheinlich ist an der Schwäche meines Gesichtes Nichts Schuld, als mein vierjähriger Aufenthalt in einem Zelte unter brennender Sonne. Jeden Falls hat die Sonne nicht umsonst gescheitert; obgleich ich auch glaube, daß die Zeit das Ihrige gethan hat, um meine Haare zu bleichen und meine Augen zu verdunkeln. Diese Hände scheinen mir jetzt, nicht vor den Augen, so häßlich und umflort wie Ossian's Geister; in wenigen Jahren liegt es vielleicht dicht und schwarz vor mir; ich muß also in meine Heimat zurückkehren, um Sie und meine Freunde noch zu sehen, bevor es zu spät ist.“

Im Oktober 1807 schiffte sich Obrist Munro nach England ein. Nach einer Abwesenheit von 28 Jahren landete er im April 1808 zu Deal. Einer solchen Mischung von Empfindungen ein so gesüßvoller und tief sinniger Geist den heimischen Boden wieder erblickte, läßt sich denken. Seine Mutter war kurz zuvor gestorben, sein Vater



am Rande des Grabes, die meisten seiner Jugendfreunde und Bekannten entweder bereits zu Grabe gegangen, oder so verändert, daß er sie kaum wieder erkannte. Nur die leblose Natur war noch dieselbe. Seine Bekanntschaft mit ihren ewig jugendlichen Tugden zu erneuern, suchte er alle die vertraulich stillen Orte auf, wo er seine Kindheit in träumerischer Sorglosigkeit verlebt hatte.

„Nie war ich noch so ungeduldig über meine Einsamkeit,“ schreibt er in dieser Zeit, „als gegenwärtig; denn jeden Augenblick begegne ich in meiner Vaterstadt alten Bekannten, die an mich fünfzig Fragen stellen, die sie vier oder fünfmal wiederholen müssen, bis ich sie verstanden habe. Manche starren mich beständig an, und glauben ohne Zweifel, ich sey nach Hause gekommen, weil es mit mir nicht ganz richtig stehe. Ich bin so durchaus unfähig, Theil an der Unterhaltung zu nehmen, daß ich an der Gesellschaft kein Vergnügen finde und sie bloß des Anstandes wegen besuche. Ein einsamer Spaziergang ist noch das Einzige, was mich erfreut. Ich bin zweimal zu Northside gewesen und obgleich es an beiden Tagen unaufhörlich regnete, so ließ ich doch den Fluß von Clapton bis zur Wandersbrücke auf und nieder. Ich stand über eine Stunde an Jackson's Damm und blickte in das darüber rauschende Wasser, während Regen und weisse Blätter blatt auf mich herabrieselten, und ich der vergangenen Tage gedachte. Der Wind, der in den Bäumen sauste und das Wasser, das über den Damm stürzte, hatte noch den alten Klang; aber der trübe Tag zerstörte die Täuschung und ließ mich fühlen, daß die alten Zeiten vorüber sind. Ich weiß nicht, wie es kommt, so oft ich an die früheren Jahre zurückdenke, so denke ich mit ihnen zugleich immer an Sonnenstrahlen; wenn ich an Northwoodside mich erinnere, so denke ich immer an einen schönen Tag mit Sonnenstrahlen, die über den Kelvin und seine wüthigen Ufer hinstrichen. Ich kann mich in die Scenerie meines früheren Lebens bei trübem regnerischem Wetter nicht zurück versetzen.“

(Fortsetzung folgt.)

## Ansichten aus den Pyrenäen.

(S. 1 u. 2.)

Venasque ist eine Festung, d. h. es hat einen Gouverneur und ein von ein Paar Compagnien besetztes Kastell, dessen Mälle und Verteidiger aber wahrscheinlich der Sergeant eines hochländischen Regiments mit seiner Mannschaft ohne viele Mühe oder persönliche Gefahr überrumpeln könnte. So unbedeutend übrigens seinem ganzen Aussehen nach Venasque als militärischer Punkt, so malerisch nimmt es sich aus und ich zeichnete davon eine Skizze. Dieß wäre mir beinahe doppelt schlecht bekommen. Denn als ich vor der Stadt herum schlenderte, flog auf einmal ein großer dünner Stein auf meine Schulter; zum Glück traf er mich jedoch mit der flachen und nicht mit der spitzen Seite. Ich schaute auf; da bemerkte ich zum ersten Mal, daß ich mich unter dem Feuer eines Hauses großgemauerten Muren befand, die an einer Mauer auf dem andern Ufer eines Baches ihre Stellung genommen, und meine Person zur Zielscheibe ihrer Wurfungen gewählt hatten. Auf eine drohende Gebärde als ob ich Wiedervergeltung üben wollte, machten sie sich aus dem Stand. In die Stadt zurückgekehrt traf ich meinen guten Freund, der mich etwas verdächtig benachrichtigte, es seyen zwischen ihm und dem Gouverneur scharfe Worte gewechselt worden. Letzterer habe nämlich von meiner Skizze erfahren, und vom Verhassten verdächtiger Leute Winke fallen lassen; daß derlei Maßregeln gegen Fremde hier zu Land nicht unter die unmöglichen Dinge gehörten, bemies mir mein Don durch eine Geschichte, die er von einem früheren Gouverneur erzählte, der einen Reisenden ohne Weiteres festnehmen, und, ohne auf seine Vorstellungen zu achten, nach Saragossa schaffen

ließ. Um eine ähnliche Episode zu vermeiden, entwarf ich sogleich eine Copie von meiner Skizze, und begab mich zu dem Gewaltigen. Mit einer Cigarre im Mund spazierte er in einem kleinen Hof, Plaza genannt, auf und nieder. Indem ich mich selbst einführte, spielte ich mit wenigen Worten auf den ihm gemeldeten Bericht an, bemühte mich ihn zu überzeugen, daß ich kein Franzose sey — Wesen, die er augenscheinlich sehr verabscheute — gab ihm sein zu verstehen, daß eine Skizze, die aus der Entfernung einer Meile aufgenommen worden, seine Festung nicht erobern könne, und bat endlich, ihm das verdächtige Document überreichen zu dürfen. Aus der Art, wie er das Papier ansah, wurde mir klar, daß das Zeichnen eine Kunst war, von welcher der edle Herr schlechterdings Nichts verstand, so daß die Skizze wohl hätte den Grundriß seiner Citadelle mit der Erhebung jeder Mauer enthalten mögen, ohne daß irgend eine Ähnlichkeit von ihm entdeckt worden wäre. Nach einigen Bemerkungen über die Unstatthaftigkeit Festungen zu zeichnen (in der ganzen Skizze war ein altes Thor, durch das man zu dem Marktplatz der Stadt ging, das einzig Auffallende) schloß er die Unterredung durch eine tiefe Verbeugung, und wünschte mir ein tausend Jahre zu leben, und für diese Zeit hübsch viel Geld und Geldwerth, mit Einschluss eines wohlthätigen Hauses, in welches er mich eintreten ließ, mit dem Beisatz, ich möchte sogleich davon Besitz ergreifen, und es als mein Eigenthum betrachten.

Eine Einladung zu einer Chokolade von Seite meines ursprünglichen Freundes dünkte mich indeß annehmbarer — aus zweierlei Gründen: einmal, weil sie mir ein Labfal für meinen armen Magen versprach; zweitens, weil sie mir Gelegenheit darbot, in seine häusliche Einrichtung und Lebensweise einen Blick zu werfen. Der untere Theil des Hauses war wie gewöhnlich für Keller, Stallungen u. bestimmt; eine breite alterthümliche massive Treppe brachte mich in einen Gang, welcher sich zu einem geräumigen Saal öffnete, der, so viel ich wahrnahm, mit Küche, Schlafkammern und sonstigen Zimmern zusammenhing. In der Mitte waren fünf Stühle im Kreis herum gestellt für mich und die Familie, d. h. den Hausherrn, Vater, Mutter und Frau, letztere ein sehr schönes Weib mit ausdrucksvollen schwarzen Augen und Rabenlocken. Kaum hatten wir uns gesetzt, als die Amme mit einem kerubhaften bronzirten Püppchen hereintrat, welchem die Mutter ohne sich durch meine Gegenwart im Geringsten stören zu lassen, die Brust reichte; während eine schmutzige runzlichte Magd auf einem silbernen Präsentirteller fünf mit einem wahren Ideal von Chokolade gefüllte Tassen herumgah, die mein Appetit nur etwas größer gewünscht hätte; zum zweiten Mal sich einschenken lassen ging nicht an, und wäre eine unverzeihliche Sünde gegen den guten Ton gewesen. Ich trug jedoch Sorge, die Trefflichkeit des Getränkes in so schwermelhaften Ausdrücken anzupreisen, daß ich auf 3 Uhr des folgenden Morgens zu einer zweiten Tasse eingeladen wurde, da mein Wirth, der mit einigen Schaffirten eine Zusammenkunft in dem Hospiz verabredet hatte; mich auf meinem Rückweg nach Luchon soweit begleiten wollte. Pünktlich der Einladung entsprechend empfing ich eine zweite köstliche Tasse, aber leider blieb es wiederum bei einer einzigen; und nun sagte ich Venasque Lebewohl; mein Freund in voller arragonesischen Tracht, mit einem in den glänzendsten Farben prangenden Poncho angethan, den er so kunstvoll um sich zu werfen mußte, daß kein Theil seines Ge-

sich der scharfen Lust des düstern Morgens ausgesetzt war, bestieg seinen prächtig geschnittenen Schemel. Wir hatten zwei bis drei M. zurückgelegt, als plötzlich einige verdächtige Gestalten uns in den Weg traten, und das edle Ross meines Gefährten am Saum faßten. Hätte ich auch alle Neigung in mir gefühlt, Reißaus zu nehmen, so wäre mein langsames träges Thier mir dazu nur wenig behülfflich gewesen, ich ergab mich also, nicht ohne daß mir Gil Blas's Abenteuer mit Capitán Rolando einfiel, in mein Schicksal, entschlossen den Ausgang ruhig abzuwarten. Ich hörte laute und rauhe Worte wechseln, aber Dieß geschah in einem mir rein unverständlichen Patois, wiewohl ich so viel schon merkte, daß die fatalen Bursche, die so unheimlich unter ihrem hochgespißten Hüten hervor guckten, während die unter den Falten ihrer schwarzen Draperie verborgenen Gewehrumbildungen sich an ihrem ungeschornen Kinn rieben, sehr gehierlich sprachen. Mein Spanier setzte mich endlich außer Zweifel, indem er mir sie als eine sogenannte Gebirgspolizei vorstellte, deren Geschäft darin bestünde, alle Personen anzuhalten, welche ohne Erlaubniß gegen die Grenzen reisten. Zugleich erfuhr ich von ihm, daß er seinen Schein vergessen hatte, so wie ich meinerseits wußte, daß der Wirth in Luchon meinen Paß in sicherer Gewahrsam hielt. Nach langem Hin- und Hergerede kamen wir zu einer Kapitulation, indem man uns andeutete, daß ein Unterpfand in Geld allein im Stand sey, die unüberwindlichen Schwierigkeiten zu beseitigen. Ich ermangelte daher nicht, wie Gil Blas bei dem scharfsinnigen Bettler von Pennasor that, poco a poco und uno a uno der Polizei in die Hände traukeln lassen, welche sofort ihre Gebühr einsteckten, und uns, die Reihem öffnend, mit einem „Gottbefohlen Em. Gnaden“ (va Usted con Dios) unsere Straße ziehen ließ. Als der Morgen vorrückte, ließ mein Gefährte rechts und links seine Blicke streifen, um seine Heerden zu entdecken; eine zeigte er mir auf einem Vorsprung des Gebirgs, in solcher Höhe, daß die patriarchalische Versammlung, welche 1000 bis 1200 Individuen zählte, den bloßen Augen wie ein harter Faden erschien, von dessen Bewegung man so wenig sah, als von der des Zeigers einer Uhr. Ein Hundgebell verrieth uns in einer andern Gegend den Anzug einer nähern Partie, die bald zum Vorschein kam, indem sie aus den Thälern zu unserer Linken gegen das Hospiz aufmarschirte. Diese Heerden befanden sich auf dem Weg jenseits der Thore von Venasque und Picade, wo sie auf dem reicheren Wäldern laufen, welche die französischen Eigenthümer an ihre spanischen Nachbarn verpachten, da deren zahlreiche Heerden, auf die magern und gradlosen Kuppen der Malabette beschränkt, nicht bestehen könnten. Einige seiner Vorläufer waren ihm auf den Sammelplatz vorangeführt und in deren Gesellschaft verließ ich ihn bei einer Wassertappe, die er aus einem ruhigen Topf über dem Heerd in dem Hospiz gierig auslöffelte. Er gab sich als einen Mann von tüchtigem natürlichem Verstand zu erkennen; da es aber sein Loos ist, in diesem Barbarenland zu leben, so schied ich von ihm mit dem Wunsch, daß um seiner Zufriedenheit und seiner Sicherheit willen seine Aufzucht keine weitere Fortschritte machen möchte. Ich selbst schickte meine Pferde nach Luchon voraus, und nahm über den Paß von Estovas, der nur für Fußgänger gangbar ist, und von Solchen bedrängt wird, die unbelästigt über die Grenze kommen wollen, mit meinem Führer den Rückweg.

## Literarische Chronik. Französisches Theater.

Napoleon Bonaparte oder dreißig Jahre aus Frankreich's Geschichte. Trauerspiel in 6 Akten mit 20 Tableau's von Alexander Dumas.

Man kann dieses Ungeheuer einer dramatischen Production, die bei der Aufführung fünf volle Stunden erforderte, unbedenklich zu den enormsten Verirrungen der romantischen Schule in Frankreich zählen. Abgesehen davon, daß es für einen Dichter kein gewagteres Unternehmen geben kann, als eine Riesenfigur, wie die Napoleons, der wir noch so nahe stehen, daß wir ihr, so zu sagen, nur bis an den Degengurt setzen können, auf die Bretter zu bringen, heißt es alle Grenzen der Kunst mißkennen, in sechs Akte das ganze Leben eines Mannes einzuwägen zu wollen, dessen Laufbahn eine ganze römische Geschichte ist, und die Geschichte seines Jabrtumsberth dazu; von dessen Thaten jede einzelne ein ungeheures Drama bildet. Doch die Darlegung des verarbeiteten Stoffes wird besser als jede andere Bemerkung das Ungeheuer dieser dramatischen Mißgeburt zergliedern.

Der erste Akt enthält nur ein einziges Tableau. Er versteht uns in die Umgegend von Toulon, unter das Belagerungsheer. Die Scene stellt jene Batterie vor, in der die Kanonen der Stadt eben die Mannschaft aufgerieben haben; der Lieutenant der Artillerie, Bonaparte, bringt durch die erkrankte Inschrift: „Batterie der Männer ohne Furcht.“ wieder die Soldaten darin zusammen. Drei Volksrepräsentanten, Abgeordnete des Convents, bringen von Paris einen Belagerungsplan, dessen Unfian Bonaparte darthut; er schlägt vergeblich ein anderes Mittel zur Eroberung der Stadt vor. Indes, ungeachtet des Widerstandes der Deputirten, die den geringsten Ungehorsam gegen die Befehle des Convents mit dem Schwerte bedrohen, entschließt sich Bonaparte, unterstützt von dem Deputirten Gasparin, der allein den Plan begreift, seine Idee auszuführen. Dugommier, der an die Stelle Cartaur's zum General ernannt worden, trifft ein, ist eßlich mit Bonaparte's Ansichten einverstanden und beschließt den Angriff. Hier hat der Verfasser eine Episode eingeflochten, die an sich unbedeutend ist, aber erwähnt werden muß, weil sie sich kurz das ganze Stück bis zum Ende hinzieht. Ein Kerse, ein Spion der Engländer, hat sich als Bauer verkleidet ins französische Lager geschlichen; Bonaparte erkennt ihn, beunruhigt sich seiner Papiere und reitet ihm in dem Augenblicke das Leben, wo er erschossen werden soll. Dieser Mensch, den wir im ganzen Stücke nur unter dem Namen des Spions kennen lernen, ist nun für immer aus das Schicksal Bonaparte's geseilt.

Zwischen dem ersten und zweiten Akt legen wir einen Zeitraum von euf Jahren zurück; wir finden uns zu St. Cloud auf einer Art von Jahrmarkt am dem Tage, wo der erste Kuss in Notre Dame zum Kaiser gesagt werden soll. Bonaparte mißt sich vertheilt am Arns Duroc's unter die Menschenmenge; ein Mörder host and, ihn zu durchbohren; der Spion, der Dieß bemerkt, wirft sich zwischen den Dolchstoß und stüßt ihn mit seinem Arme auf. Auf dieses Tableau folgt das Innere des Kabinetes: Bonaparte arbeitet mit seinem Secretäre Bourrienne; er tost mit Josephine, die über das neue Geschick, womit das Kaiserthum ihren Gemahl bedroht, außer sich ist. Bald darauf sind wir in den Tuilleries, wo das Volk sein Vivo l'empereur! schreit, und Napoleon im Kaiserornate, umringt von dem Hofstaate, der ihn eben nach Notre Dame begleitet, unter dem Jubel der Menge auf dem Ballen erscheint.

Der dritte Akt spielt in Dresden und im Jahre 1812; es ist der Anfang des russischen Krieges. Napoleon läßt die Adlige, die in seinem Borgemache harrten, abweisen und Latsma kommen. Hier nimmt der Dichter Gelegenheit, ein Gespräch über Literatur einzuflechten, das den dramatischen Kenntnissen Napoleons wenig zur Ehre gereicht. Dieser zeigt durchgehend eine Verachtung gegen die Tragödie Voltaire's und sagt, seitdem er die Kraber gesehen, lege er nicht mehr den geringsten Werth auf dessen Mohammed. Dagegen erhebt er Corneille wegen seiner gewissenhaften Treue in der Darstellung der Römer und Griechen. Allein wenn auch in Mohammed die Kraber schlecht gezeichnet sind, so mußte doch Napoleon wissen, daß die genaueste Copie von einem Volke noch keinen dramatischen Werth giebt. Inbessen steht ein Urtheil dieser Art Napoleon nicht unähnlich, der weder Zeit noch Neigung genug hatte, tief in die Literatur einzudringen und daher in seinen Ansichten darüber nicht immer glückselig war. So ist es bekannt, daß er eine besondere Vorliebe für den armeten

gen Hector des Lucius v. Ranciral besaß, ließ wohl darin die Griechen die auf's Heuerste mit ängstlicher Genauigkeit geschildert werden.

Zum Glück liegt und der Dichter nicht lange in Dresden. Das folgende Tableau stellt den Bivouac von Borodino vor. Napoleon tobt die Suppe der Soldaten, schlägt den Hader unter seinen Generalen und bringt die Zeit mit erhabenen Nachgedanken zu, indeß sein Heer in Schlaf versunken ist, dieses Heer, das Morgen erwachen wird, um die mörderische Schlacht an der Moskwa zu liefern, in der der Kern dieser heldenmüthigen Soldaten sich abermals zur Ruhe legen wird, aber um niemals wieder aufzustehen. Dieses Tableau von Borodino ist das gelungenste im ganzen Stück. Weniger kann man dieß von dem des Kremlins sagen, das ohne alle Wirkung ist. Kaum ist der Kaiser hier eingetroffen, so brennt Moskau an allen Enden, und die erschreckten Marschälle bewegen den Kaiser, den Rückzug nach Paris anzutreten. Unglücklicherweise aber hat sich die Sache durchaus anders ereignet. Wie bekannt ließ sich Napoleon durch hinterlistige Unterhandlungen aufhalten und verlor damit eine kostbare Zeit. Hätte er Moskau in dem Augenblick verlassen, wo es in Flammen stand, so würde Frankreich nicht von dem fürchterlichsten Unglück, das je ein Land erfahren hat, betroffen worden seyn. Die zwei folgenden Tableaux malen die Schrecken der allgemeinen Zerrüttung des Herkes, das dem Grimm der Elemente unterliegt. Man erblickt die Hütte des Kaisers und die Berschina — letztere ein bewundernswürdiges Tableau von feinsten Darstellung und malerischem Effecte. Im Kremlin, wie auf dem Rückzug findet man immer den Eichen, beschäftigt, für das Wohl des Kaisers zu wachen.

Den neuen Ruhm und das neue Mißgeschick der französischen Waffen in den Feldzügen von 1813 und 1814 verbindet und der Zwischensatz des dritten und vierten Aufzuges. Dieser stellt in seinem ersten Tableau eine Straße von Paris vor. Alles läuft zu den Waffen. Es ist der unheilvolle Tag, an dem Paris das bewaffnete Europa in seinen Mauern sieht. Der Dichter zeigt unter den Gruppen des Volkes einen Menschen, der bei allen Regierungen, die sich Schlag auf Schlag folgen, um Pensionen kettelt, und der, mit zwei Kolarden versehen, bereit steht, immer die des Siegers aufzuspannen. Diese Figur, die in einem großen Theil des Drama und bezeugt, ist auf der französischen Bühne bereits ziemlich abgenutzt.

Die Abbildung von Fontainebleau und der Abschied von den Adlern bilden die beiden andern Tableaux des vierten Aktes. Der Vorhang, welcher den Eingang von Fontainebleau vorstellt, so wie eine andere Dekoration in einem vorhergehenden Akte, eine Ansicht der Gallerien, sind prächtig und von überraschender Inszenierung.

(Schluß folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Figaro.

### Der Regenschirm.

(Eine wahre Geschichte.)

Es war in der Straße Saint-Honore, in jenem Augenblicke, wo der Tag erlischt und das Gas sich entzündet, wo die flackernden Streiflichter selbst die abgegriffenste Schreidemanns auldlicher Gesichter mit einem auffallenden Gepräge stempeln, so daß ein Mensch mit den gesundensten Augen sehlgreifen kann. Ein eisalter Regen geht in Strömen, die Wagen durchschraken noch eifriger den Fußgängerschwarm, der zur Rechten und Linken, zwischen dem Spritzbad der fortgerudelnden Räder und dem Sturzbad der Dachtrausen nicht wußten, wo aus und an.

Ein hoher schlanker Mann mit gutmüthigem Gesicht stand vor einem Bilderrahmen und beschah sich sehr aufmerksam gewisse Karikaturen. „Mein Herr.“ sagte ein armer Teufel, und stieß ihn mit dem Ellenbogen an. „Hätten nicht etwa Zwei unter Ihrem Regenschirme Platz? Verzeihen Sie; aber Sie sehen ich bin durchgeweicht wie ein Pudel.“ — „Geh! Ihr Weg nach dieser Seite hin!“ antwortet ihm der Mann mit dem Regenschirm, und macht sich auf den Weg. — „Ja, mein guter Freund.“ — „Nun wohl, so geben Sie mir Ihren Arm.“ — „Das muß wahr seyn.“ sagte der arme Teufel, indem er sich dem angebotenen Arm einbildete. „Sie sind die gute Stunde selbst, nicht von dem Schlag Egoisten da, die Alles nach sich, Andern Nichts gönnen.“ — „Von Wem sprechen Sie?“ — „Von einem andern als von den Aristokraten.“ — „Wer sind denn diese Aristokraten?“ — „O du mein Gott, wie Sie nur so fragen können! Unsere

Depulisten und ihre Gewaltthaten. O war ich nur der König, ich wollte schon aufsteigen!“ — „Aber wie wollen Sie, daß der König die fortschreite, die das Volk selbst gewählt hat?“ — „Das Volk! Da hat sich was, sagen Sie die Reichen. Ich spreche nicht von mir, ob ich gleich so gut wie ein Armerer sagen könnte, wo der Haas im Pfeffer liegt. Sind Sie ein Wähler? Doch Sie sind wahrscheinlich so Einer von den Alten, die sich zurückgezogen haben. Nun, mein Gott, haben gewöhnlich auch nicht Viel, die da. Glauben Sie mir, nach Ihrem Kreuz und melner Arbeit trägt kein Hahn mehr, wie es jetzt steht und geht.“ — „Nicht ganz ertragen. Ich bin Wähler, und auch Sie können einer werden, wenn Sie fleißig arbeiten und fortarbeiten. Das zu seyn, wofür ich Sie halte, ein trauer Bürger.“ — „Da geht schon Alles wieder den Krebsgang. Was wir niedergelassen, leimen sie wieder zusammen. Der alte Wurmstich wird wieder überstet. Alles für den ersten Stock, Nichts für die Dachstufen. Glauben Sie wohl, daß das Wahlgeseß durchgehen wird?“ — „Ich bin davon überzeugt, mein Freund.“ — „Ja Prof! die Wahlzeit, Herr Nachbar. Wie werden sehen.“ — „Sie scheinen sehr unzufrieden mit der gegenwärtigen Regierung. Was haben Sie sonst an ihr auszusetzen?“ — „Dah, das ist ein langes Lied. Wenn ich Alles sagen wollte, ich würde die Morgen nicht fertig. Und die Nichtintervention! Was will denn das heißen? Ist das soviel, als daß wir die Belgier und Polen im Stich lassen sollen. Geben Sie Acht, am Ende lassen die Könige doch in Ein Horn. Sie lachen? — Wer weiß, Was geschieht. Es ist nicht aller Tage Abend und wie da mir so laß Dir.“ — „Wissen Sie mein Freund, daß die Belgier nicht einzig unter sich sind über die Wiedervereinigung mit Frankreich, und daß wir uns fleißig nicht gegen ihren Willen in ihre Angelegenheiten mischen können? Was eine Coalition betrifft, von der Sie sprechen, so ist sie unmöglich, und wenn auch, wir sind gefaßt, ihr die Stirn zu bieten. Sie selbst, sagen Sie, wird Ihre Pläne vom Julius nicht auch an der Gränze losgehen?“ — „Ach, was das betrifft, da gleicht mein Hahn auch noch Feuer.“

In diesem Augenblick waren die beiden Inwohner des Regenschirms am Thore des Palais-royal angekommen. „Es lebe der König!“ schreit die Schildwache und präsentirt das Gewehr. Der Mann mit dem Regenschirm dankt höflich, brüht dem armen Teufel das Regenschirm in die Hand, der verbucht daselbst und seinem Nachbar mit Grüßen Rechts und Links durch das Gedräng der Nationalgarde in den Palast gehen sieht.

Don Miguel ist nicht gestorben, Portugal ist sehr abelauf.

Es geht das Gerücht, der Kapuziner General Mirava sey zum Papst ernannt. Der arme Kapuziner! man wird ihn barbaren.

Das englische Journal „der Atlas“ enthält unter dem Titel: das irische Kleeblatt folgende Beschreibung Cobbetts, Carilles und O'Connell's:

„O'Connell muß als das Herzblatt dieses Kleeblatts betrachtet werden; denn er ist in jedem Sinne des Wortes unter den Dreien der Größte. Mit Carille, der schon etwas gelb und eingeschrumpft ist zur Linken mit Cobbet, aufgeträufelt und engbrüstig wie er ist, zur Rechten, ist die Dreieckigkeit zum Sprechen getroffen fertig. In der Person sind die Drei so ungleich, als sie in Gesinnung Eins sind. Cobbet ist aufgedunsen, von dicken Gesichtszügen, und wohlbeleibt. Er hat ein fettstümmliges Aussehen und einen plumpen Gang, als wäre die Welt schon übel mit ihm umgesprungen, und als wollte er dafür übel mit ihr umspringen. Carille hat ein düsteres gemisches Gesicht, auf dem sich nie ein Zug weder von Gedanken noch von Vergnügen zeigt. Sein Nacken ist kurz und gleicht seinem Kopf eine unangenehme Unbehilflichkeit, der jenem den Dienst durch eine platte und ungefaltete Form zurückgibt. Der Ausdruck seiner Augen ist der eines bloßen Thieres; sie sind gläsern, stumpf, und schwimmen in einem dichten Nebel. Die unerbittlichste Eigenliebe ruht auf seinen Augenbrauen und gleicht sie über alle Proportionen herunter. O'Connell ist geistvoller und lebendiger. Seine Figur ist die eines Milen von gigantischer Höhe; sein Kopf ist klein, aber wohl gebildet, und sein Gesicht eines klaren Wechsels des Ausdrucks fähig. Sein Auge ist unermüdet durchsichtig, klar und leuchtet, wenn er will; ein ewiger Cartasmus liegt in der Krümmung seines Mundes.“



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 37.

6 Februar 1831.

### Polen seit dem Jahre 1815. \*)

Nach dem Unglück des Jahres 1812 war das Großherzogthum Warschau beinahe ohne Widerstand von den Russen besetzt worden. Die Minister Mostowski und Matuszewski hatten eine Kapitulation geschlossen, durch welche ihr Vaterland wenigstens vor der blutigen Reaction gesichert wurde, die Viele fürchteten. Eine provisorische Regierung übernahm unter der Aufsicht einer russischen Oberbehörde die Verwaltung des Landes. Dem Großfürsten Konstantin vertraute der Kaiser Alexander den Befehl über die Armee; ein Militärcomité, in welchem der Großfürst präsidirte, schuf ein neues russisch-polnisches Heer. Das Schicksal, welches Polen bestimmt war, blieb ungeachtet aller Vorstellungen und Verwendungen, die bei dem russischen Kaiser gemacht wurden, unentschieden. Schon im Januar des Jahres 1815 hatte Alexander einem vornehmen Polen, dem Fürsten Adam Czartoricki, geschrieben: „Habt nur einiges Vertrauen zu mir, zu meinem Charakter, meinen Grundfäden, und Eure Hoffnungen sollen nicht getäuscht werden. In dem Maße, wie die Erfolge des Krieges sich entwickeln werden, sollt Ihr sehen, wie theuer mir die Interessen Eures Vaterlandes sind; was die Formen betrifft, so sind die liberalsten die, welche ich immer vorgezogen habe.“ Endlich drängte die Landung Napoleons zu Cannes die Verhandlungen des Wiener Congresses zu ihrem Ende; am 20 Juni 1815 wurde das neue Königreich Polen ausgerufen.

Dieses bestand aus dem Großherzogthum Warschau, von dem man indessen die Stadt Krakau losgerissen hatte, die unabhängig erklärt wurde, die Stadt Lhern und das Großherzogthum Posen, die an Preußen kamen, und vier Districte mit dem ungetheilten Eigenthum der Salinen von Wieliczka, die Oesterreich zufielen. In der inneren Organisation fanden wenig Veränderungen statt; die meisten der alten Minister blieben in ihren Aemtern; die bisherige Rechtsverwaltung wurde beibehalten, und von dem Kaiser eine Commission ernannt, die sich ungesäumt mit der Ausarbeitung einer neuen Constitution beschäftigen sollte. Diese Arbeit ließ nicht lange auf sich warten, und am 28 December 1815 wurde die Constitution bekannt gemacht. Sie gewährte die Verantwortlichkeit der Minister, die Unabhängigkeit des Richterstandes, die Freiheit der Presse und die individuelle Freiheit. Die Interessen des Landes wurden durch

zwei Kammern repräsentirt, von denen die Mitglieder der ersten auf Lebenszeit ernannt und an Zahl um die Hälfte geringer waren, als die Mitglieder der zweiten Kammer. Diese waren wieder in zwei Klassen getheilt, die Landboten, welche von den Obleuten der verschiedenen Districte gewählt wurden, und die Deputirten, welche die Gemeinden, d. i. die gesammte Masse der nicht adlichen Bürger wählte. Die Zahl der Landboten belief sich auf 77, die der Deputirten auf 58. Alle Grundeigenthümer waren Wähler; Alle, die 100 polnische Gulden Steuer zahlten, waren wählbar; um indessen in dem Senat Zutritt zu haben, wurden 2000 poln. Gulden Steuer erfordert. Das Budget sollte der Genehmigung der beiden Kammern unterworfen seyn; aber diese Genehmigung war auf vier Jahre gültig, während der Reichstag selbst alle zwei Jahre berufen wurde. Seine Dauer war auf vier Wochen beschränkt; die Initiative war der Regierung vorbehalten und Aemendemens durften nur in einer der Kammern gemacht werden, in jener, welche zuerst über den Gesetzesvorschlag stimmte. Das Recht der Petitionen war in sehr enge Grenzen zurückgedrängt. Das Geschworenengericht war nicht zugelassen.

Dies waren die hauptsächlichsten Bestimmungen der neuen Gesetzgebung; sie erfüllten so ziemlich die Wünsche des Landes, und Carnot, der sich eben damals zu Warschau befand, erklärte, daß eine octroyirte Charte der Freiheit kaum günstiger seyn könne. Die Ernennung des Generals Jalonec zu der wichtigen Stelle eines Statthalters des Königs, die constitutionelle Organisation der Verwaltung, die Einführung von Volksschastordrathen anstatt der Präfecturen waren den Polen angenehm; der Kaiser wurde als der Wiederhersteller von Polen gefeiert, und in dem allgemeinen Enthusiasmus bemerkte man kaum, daß die Regierung, aus Vorsorge für die Zukunft, die Verantwortlichkeit der Minister faktisch aufhob, indem ein organisches Statut den Ministern verbieth, daß sie nicht gerichtet werden dürften, sofern die Krone nicht ihre Zustimmung gäbe.

Drei Jahre vergingen, und, mit Ausnahme einiger leichten Uebertretungen der Verfassung, hatte Polen alle Ursache mit der Regierung, welche das Loos der Waffen ihm gegeben, zufrieden zu seyn. Warschau erhielt die Errichtung einer Universität in seinen Mauern. Der Ackerbau und die Industrie wurden in ihrem Aufschwunge durch zweckmäßige Maßregeln unterstützt; auch zeigte der erste Reichstag, der im Jahre 1818 in Warschau unter dem Vorsitz des Marschalls Vincenz Krasiński zusammentrat, keine Spur ei-

\*) Nach Herbelot, in dem Decemberheft der Revue encyclopédique.

ner ernstlichen Opposition. Mit allgemeiner Freude hörte man aus dem Munde des Kaisers die Worte: „Die ältere Verfassung, welche in Eurem Vaterlande bestand, hat es möglich gemacht, daß diejenige, die ich euch gegeben habe, ohne Verzug in das Leben treten konnte, indem die Grundsätze jener liberalen Institutionen zur Ausführung kamen, die immer mit Vorliebe von mir betrachtet worden sind, und deren wohlthätigen Einfluß ich mit Gottes Hülfe über alle die Reiche auszudehnen hoffe, welche die Vorsehung meiner Obhut anvertraut hat. Ihr habt mir eine Gelegenheit dargeboten, meinem Vaterlande zu zeigen, was ich seit langer Zeit für dasselbe vorbereite und was es einst von mir erhalten wird.“ Der Reichstag gab fast einstimmig mehreren Vorschlägen von localem Interesse seine Zustimmung und trennte sich in vollem Vertrauen auf die Versprechungen des Kaisers.

Aber dieser Reichstag war auch das Ende der Ruhe und der Hoffnungen Polen's. Die Fürsten, welche, um Europa gegen Napoleon unter Waffen zu rufen, den geheiligten Namen der Freiheit auf ihre Banner geschrieben hatten, bereuten nach dem Siege ihre Versprechungen. So lange man indessen fürchten konnte, daß Frankreich das schmachvolle Joch der Bourbons von sich werfen, und aufs Neue als Verfechter für die Freiheit der Welt in die Schranken treten könne, schienen sie nicht abgeneigt, die gerechten Forderungen ihrer Völker zu erfüllen. Im Jahre 1819 schien Frankreich endlich, von seinen langen Kriegen erschöpft, in die tiefste Ohnmacht versunken; Niemand wagte es die ruhmbedeckten Fahnen zu erheben, die im Staube daher geschleppt wurden. Diesen Augenblick hielt man für günstig, um Elide zu vergessen, die ja bereits drei Jahre alt waren, um jenen Geist der Unabhängigkeit zu ersticken, der, von der periodischen Presse und von patriotischen Verbindungen genährt, in Deutschland von Tage zu Tage kräftiger aufwuchs, seinen Einfluß bereits über Italien, über Polen, ja über Rußland selbst zu verbreiten anfang und den Fürsten ihre Verheißungen durch harte Lehren zurückzurufen drohte. Der carlsbader Kongreß war die erste Offenbarung einer großen Verschwörung gegen die Rechte der Völker. In ganz Deutschland wurde die Freiheit der Presse aufgehoben, und die Untersuchungskommission in Mainz erhielt den Auftrag, Verbrechen an den Männern zu finden, welche auf dem Blutfeld von Leipzig und vor den Mauern von Paris die Sache der Fürsten mit ihrem Blute gerettet hatten. Das Königreich Polen konnte diesem unseligen Einflusse nicht entgehen: eingeschlossen von Völkern desselben Stammes, auf denen das Joch der Knechtschaft lastete, war es ein Gegenstand des Neides für seine Nachbarn; und die Freiheit ist ihrer Natur nach immer ansteckend. Man trug Sorge dafür, daß sie es nicht lange seyn sollte.

(Fortsetzung folgt.)

## Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Das Wichtigste, was sich während seines sechsjährigen Aufenthaltes in Schottland in Munro's Leben ereignete, war seine Vermählung. Aber ein Geist wie dieser war nicht geschaffen, lange in Unthätigkeit zu bleiben. Munro erschien in London, wo die damals

bevorstehenden Diskussionen über die Privilegien der Compagnie ganz geeignet waren, seine Thätigkeit in Anspruch zu nehmen, und der Augenblick nahte heran, wo der Reichtum seiner vieljährigen Erfahrungen, seine genaue Kenntniß aller indischen Verhältnisse von dem groben Wollenzug an bis zum Feudalsystem der Hindus, seine Geistesgegenwart vor einer von so viel vorgefaßten Meinungen eingenommenen und ihm völlig ungewohnten Versammlung, seine Gewandtheit in der Beantwortung so vieler durcheinander geworfenen Fragen, die an ihn gestellt wurden, einen tiefen Eindruck auf das Parlament hervorbringen sollten. In seinen vor dieser Versammlung abgelegten Ansagen suchte er vorzüglich die Nothwendigkeit eines freien Handels von Indien nach England und, umgekehrt unter gewissen Beschränkungen, von England nach Indien durchzuführen. Einige beschränkende Maßregeln hielt er für unerlässlich; denn, was immer für kommerzielle Vortheile daraus entspringen würden, so würden sie doch stets nur auf Kosten der Sicherheit des Staates gewonnen werden. Ein freier Handel, bemerkte er, würde die Manufakturen und den Handel mit rohen Produkten des Landes eben so sehr ermuntern, als das Vermögen der Einwohner vermehren; die Erleichterung der Mittel zum Einkauf aber vorzüglich dazu beitragen, die Konsumtion der europäischen Artikel in Indien zu befördern. Freilich dürfte der erste Gebrauch, den die Hindus von einem erleichterten Verkehr machten, darin bestehen, daß sie eine größere Quantität ihrer eigenen Produkte zu verkaufen suchten. Was man hieraus gegen den freien Verkehr von England nach Indien folgern konnte, würde indes nur auf eine Warnung gegen allzu vereiltige Erwartungen hinausgehen. Es war bisher, sagte er, kein Mangel an Zufuhr, sondern ein Mangel an Nachfrage; die Nachfrage war gleich unbedeutend an dem Sitz der Präsidentschaften als im Innern des Landes, eben so gering von Seiten der Reichen, als der Armen. Hier zeigten sich als Hindernisse die religiösen und bürgerlichen Gewohnheiten der Eingebornen, und hauptsächlich die Vortrefflichkeit ihrer eigenen Manufakturen. Nach seiner Meinung würde es lange dauern, bis der Handel einige Veränderung in den herkömmlichen Sitten hervorzubringen vermöchte. Kleidungsartikel wären fast das Einzige, was sie von England annehmen würden, und als manufakturtreibende Nation seien die Briten noch weit hinter ihnen zurück. Würden jedoch die britischen Manufakturen ihrem Geschmac fröhnen und wohlfeilere Waaren liefern, als die einheimischen, so stiehe von indischer Seite kein Vorurtheil dem Verlaufe der eingeführten Artikel im Wege. Sobald man im Stand seyn würde, aus den englischen Manufakturen z. B. Shawls so gut und etwas wohlfeiler, als die ibrigen, einzuführen, so würden sie ohne Zweifel die fremden den einheimischen vorziehen und alle Handelshäuser in Indien würden nicht im Stande seyn, sie von dem Gebrauche der britischen abzuhalten.

Bis zu dieser Zeit war die innere Verwaltung des britischen Indiens ein Geheimniß geblieben; nicht sowohl aus Mangel an Materialien, als weil es an solchen Männern fehlte, die die nöthige Ausdauer besaßen, die zu einer furchtbaren Masse in den Archiven der Compagnie angeschwollenen Urkunden zu lesen und mit Einsicht zu vergleichen und zu ordnen. Im Jahre 1812 fanden sich zwei Männer zu dieser unermesslichen Arbeit, Dairs und Cumming. Das Resultat ihrer Bemühung erschien unter dem Titel: „Report from the Select Committee on the Affairs of India.“ Dieser Bericht führte auf

die Nothwendigkeit, die innere Verwaltung in Indien einer genauen Prüfung zu unterwerfen. Zu diesem Ende wurde eine eigene Kommission ernannt, und an ihre Spitze Munro gestellt, um die eingerissenen Mißbräuche zu entfernen, oder wenigstens zu mildern. Dieser Kommission wurde es zur Hauptaufgabe gemacht, den Einwohnern einen größeren Antheil an der inneren Verwaltung des Landes einzuräumen. In diesem Auftrage schiffte sich also Munro im Jahre 1811 abermals nach Indien ein. Die zahlreichen Schwierigkeiten, die der Kommission von Seite der Beamten in den Weg gelegt wurden, die in den beabsichtigten Modifikationen eine Beeinträchtigung ihres Vortheils und daher in Allem eine gefährliche Neuerung sahen, waren kaum zu überwinden. Jedoch durch Ausdauer und Festigkeit gelang es der Kommission ein Regulativ zu entwerfen, das die Gewalt der Steuereinnnehmer als Behörden und der Illahrichter als Kriminalrichter genau bestimmte; zugleich wurden jene allgemeinen Anordnungen getroffen, durch welche die Eingebornen ausübten, von allem Antheil an der Verwaltung ausgeschlossen zu seyn.

(Fortsetzung folgt.)

### L o r d B y r o n. (Schluß.)

Von der Ausbeute, die wir hier aus einer so reichen und vollständigen Sammlung nur flüchtig und unvollständig mittheilen konnten, die indessen hinreichend wird, unsern Lesern einen und den andern nicht unwichtigen Aufschluß über den großen Mann zu geben, der durchaus und in Allem Dichter war, wenden wir uns seinen letzten Stunden zu und fügen hier aus Julius Millingens längst erschienenen Memoiren über Griechenland die Erzählung von dem Tode des Lords bei. Millingen war als Arzt bis zum letzten Augenblicke um Lord Byron.

Der Reiz der Gesundheit war von seinen Lippen verschüttet und beständige Sorgen und Leiden untergruben gewaltig die Kraft seiner Seele, die bereits eine Deute finsterner Melancholie, durchselbstgeplagene Hoffnungen und Lebensüberdruß noch mehr erschüttert wurde. Beschlüßig von Furcht vor Epilepsie oder Schlag gequält, unter Klagen, die jeden menschlichen Stolz tief demüthigen mußten, fiel er in den traurigsten Zustand von Hypochondrie, in welchem er sich seines Kummers in Worten entlast, die zwar oft erhaben, größtentheils aber so grämlich und grübelhaft waren, wie die eines widerspenstigen und abgelaunten Kindes. Wenn er indess wieder seiner mächtig wurde, pflegte er uns zu ersuchen: „wir möchten nicht die Anfälle seines Leidens und seiner Krankheit für den gesunden Mann nehmen.“ Reiten war die einzige Beschäftigung, die ihm einige Erleichterung gewährte, und selbst dies war nur für den Augenblick.

Hr. Finlay und Hr. Millingen wurden eines Abends zu Lord Byron gerufen. „Wir fanden ihn auf dem Sofa liegend; er klagte über ein leichtes Fieber und über Schmerz in den Gelenken. Er war Anfangs heiterer als gewöhnlich; aber plötzlich wurde er nachdenklich, und nachdem er einige Minuten lang schweigend vor sich hingesehen, sagte er, daß er den ganzen Tag an eine Prophezeiung gedacht habe, die von einer berühmten schottischen Wahrsagerin über ihn als Knaben ausgesprochen worden sey. Seine Mutter, die fest an Metemorphose und Astrologie glaubte, hatte dieses Weib kommen lassen, um sie über das zukünftige Schicksal ihres Kindes zu befragen. Nachdem die Wahrsagerin eine Zeitlang seine Handfläche betrachtet hatte, sah sie ihn starr an und sagte: „Hätte Dich vor Deinem sieben und dreißigsten Jahre, mein junger Lord, hätte Dich.“

„Die Wahrheit zu sagen,“ fuhr der Lord fort, „ich finde es gleich schwer, zu wissen, Was man auf der Welt glauben oder nicht glauben soll. Es sind auf der einen Seite eben so viele Gründe da, die mich bestimmen könnten, als Erdmännlein zu werden, als auf der andern Seite andere mich bisher bestimmten, als Feingeist zu leben. Sie werden viel-

leicht meinen Glauben an glückliche und unglückliche Tage leichtlich finden, aber keine Vernunftgründe könnten mich bewegen, Etwas an einem Freitage oder Sonnabend zu unternehmen. Ich bin fest überzeugt, es würde unglücklich ausfallen. Alle meine Unglücksfälle, und Gott weiß es, ich hatte deren ein gutes Theil haben mich an einem dieser Tage betroffen. Eben so werden Sie über meinen Glauben an überirdische Wesen lächeln. Ohne Ihnen Männer von großem Genie als Beispiele anzuführen, die ihre Existenz anerkannt haben, will ich hier nur der Gesänge meines Freundes Shelley mit seinem Spiritus familiaris erwähnen. Hatte er mir nicht gesagt, er wisse von seinem Schutze, daß er im Wasser untonnen würde und habe ich nicht bald darauf sein Leichenbegängniß am Gestade des Merres gefeiert?“

„Am nächsten Morgen wiederholten wir die Abtödtung; denn obgleich die rheumatischen Symptome völlig verschwunden waren, so hatten doch die des Gehirnleidens stündlich zugenommen und da sie den ganzen Tag anhielten, so öffneten wir des Nachmittags ihm zum dritten Mal eine Ader. Kalte Ueberschläge wurden von Anfang an fortwährend über den Kopf gemacht, und wir wollten nun Blasenpflaster anwenden. Als wir sie anlegen wollten, fragte mich Lord Byron, ob es dieselben Dienste thun würde, wenn wir sie an einem und demselben Bein anlegten? Da ich die Ursache dieser Frage nicht machte, so sagte ich ihm, ich würde sie oberhalb der Knie an der inneren Seite der Schenkel anlegen. „Thun Sie Das,“ sagte er. „benn solange ich lebe, werde ich Niemand meinen lahmen Fuß sehen lassen.“

„Hier muß ich mir die Bemerkung erlauben, die wohl jeder Arzt schon gemacht haben wird, daß die Furcht vor dem Tode diesen häufig wirksam herbeiführt, und daß Kranke, die überzeugt sind, daß sie sterben müssen, selten sich irren. Die Preisgebung der schottischen Wahrsagerin schenkte dem Lord immer vor Augen und gleich einem schleichenden Gift, zerstörte sie die moralische Energie, die in gefährlichen Leiden so nützlich wirkt, den Kranken zu erhalten. „Sagte ich Ihnen nicht, wiederholte er oft, daß ich in meinem sieben und dreißigsten sterben müsse!“

„Ich war nicht wenig überrascht, als ich ihn am 1sten mich fragen hörte, ob ich ihm nicht den Gefallen erwiesen möchte, in der Stadt eine gewisse alte häßliche Hure aufzusuchen? Da ich aus dieser Frage einen Scherz machte, wiederholte er Dies mit einem ernsten Nachdruck: „Untersuchen Sie nicht,“ sagte er, „ob ich abergläubisch bin oder nicht; ich bitte Sie noch einmal, die berühmteste, die hier ist, zu holen, um von ihr untersuchen zu lassen, ob dieser plötzliche Nachlaß meiner Kräfte nicht von dem bösen Blick herrührt. Sie mag dann Mittel erfinden, den Zauber zu lösen.“ Da ich wünschte, wie notwendig es ist, einem Kranken in unselbstlichen Grüssen nachzugeben, so hatte ich bald eine gefunden, die seiner Beschreibung vollkommen entsprach. Als ich aber am folgenden Tage sah, daß er der Sache nicht weiter erwachte, so vermittelte ich es, sie ihm wieder ins Gedächtnis zu rufen.

„Zwei Gedanken beschäftigten fortwährend seine Seele. Ada und Griechenland waren die Namen, die er stündlich wiederholte. Die gebrochenen Klagen, die er hören ließ, indem er bejammerte, daß er unbekannt und fremd seiner einzigen geliebten Tochter sterbe, und nicht allein fern von ihren Umarmungen, sondern vielleicht auch ein Gegenstand des Hasses, der ihr, wie er glaubte, von der jartesten Jugend an sorgfältig gegen ihn eingestößt wurde, verriethen, wie tief sein Vatergefühl von diesen traurigen Gedanken verwundet werde. Der Ruhm, in Griechenland und für Griechenland zu sterben, war der einzige Gegenstand, in dem er Erhebung fand und der die Thränen trocknete, die er in Strömen bei Ada's Namen vergoß. Im Tobestampfe — diesem sumptbaren Augenblicke, wo die Seele die Schranken des Lebens durchbrechend im Meere der Ewigkeit schwimmt — war sein schwebender Blick, sein letztes Lebenswohl an Griechenland und Ada gerichtet. Ich war zugegen, als er die erste trampfällige Arznei nahm und zum letztenmal mit Fletcher sprach, indem er ihm empfahl, seiner Schwester, der Lady Byron und seiner Tochter die Botschaft zu hinterbringen, die er ihm zuvor wiederholt hatte. Seine Gefühle und die Schatten des Todes, die seinen Geist umhüllten, ließen ihn nicht weiter sprechen. „Sie wissen, was Sie Ada zu sagen haben. — Ich habe es Ihnen bereits gesagt — Sie wissen es — nicht wahr?“ Als er Fletcher es befehlen hörte, sagte er: „So ist's gut.“

„Am 10ten wendete er sich zu mir und sagte: „Ihre Anstrengung,



mein Leben zu retten, wird vergeblich seyn. Ich muß sterben. Ich fühle es. Seinen Verlust beklage ich nicht; denn um mein mäßiges Daseyn zu enden, kam ich nach Griechenland. Mein Vermögen, meine Kräfte habe ich seiner Sache geweiht. Um Eines bitte ich Sie. Lassen Sie meinen Leib nicht verstümmeln oder nach England bringen. Hier lassen Sie meine Gedelne modern. Legt mich in den nächsten Winkel ohne Pomp und Unfina."

Schließlich liefern wir hier noch das lebenaahnende Portrait Byron's aus der Feder seines Biographen und Freundes Thomas Moore.

„Das Äußere Lord Byron's ist schon so oft von Feder und Pinsel dargestellt worden, daß ein neuer Versuch, Dies zu thun, überflüssig scheinen würde, läge es nicht in der Pflicht des Biographen, auch eine Zeichnung zu entwerfen. Die Schönheit seines Gesichts darf ausgezeichnet genannt werden, da sie zugleich Regelmäßigkeit der Züge und den mannigfaltigsten und anziehendsten Ausdruck verband. Derselbe leichte Wechsel, der sich in den Bewegungen seiner Seele bemerkbar machte, ließ sich auch in dem raschen Spiel seiner Züge beobachten, durch welche die Gedanken, düster oder hell, wie sie waren, hindurch schienen.

„Seine lichtgrauen Augen waren aller Extreme des Ausdrucks fähig, von der feinsten Heiterkeit bis zur tiefsten Betrübniß, von einem wahrhaften Sonnenschein des Wohlwollens bis zum durchdringenden Blick des Spottes und der Wuth. Mit welcher feurigen Berebtheit sie letztere Leidenschaft auszudrücken vermochten, davon hatte ich einmal Gelegenheit, eine Probe zu sehen, als ich ihm, freilich unbesonnen genug, erzählte, einer meiner Freunde habe mir gesagt: „Nehmen Sie sich vor Lord Byron in Acht, er wird irgend einmal etwas Heilloses begehen.“ „War es ein Mann oder ein Weib, der Das sagte?“ fragte er, indem er plötzlich mich umreißte mit einem Blick voll so heftigen Zorns, daß ich ihn, obgleich er nur einen Moment anhielt, nicht so leicht vergessen werde. Man kann sich davon keinen besseren Begriff machen, als mit den Worten, die Jemand von Chatterton's Augen brauchte: „Feuer rollte auf ihrem Grunde.“

„Doch vorzüglich Mund und Kinn waren es, in denen die größten Reize und der lebendigste Ausdruck seines söhnlichen Gesichts lagen. „Man hat viele Abbildungen von ihm (sagt eine seltene Beschreibung seiner Züge), mehr oder minder gelungen, aber die außerordentliche Schönheit seiner Lippen zu treffen, hat weder ein Maler noch ein Bildhauer vermocht. In ihrem unaussprechlichen Spiel malte sich jede Bewegung, sie mochten nun vor Zorn erlöschen, oder in Verachtung answellen, oder triumphirend lächeln oder sanft von Schelmerei und Liebe sich öffnen.“

„Es wäre Ungerechtigkeit gegen den Leser, von demselben Pinsel nicht noch einige Züge seines Porträts zu entlehnen: „Diese ungemeine Leichtigkeit des Ausdrucks war manchmal reinlich — ich sah ihn wirklich vollkommen hübsch aussehen, ich sah ihn mit einem Blick so kalt und hart, daß man ihn hassen mußte und einen Augenblick darauf trauernder als die Sonne, mit einer solchen muthwilligen Sanfttheit, mit so viel Glanz der wahrsten Gümmigkeit im Auge, und auf den halbgeöffneten Lippen, die im süßesten Lächeln schwammen, daß man den Menschen, den Lord Byron vergaß, und mit gespannter Aufmerksamkeit, um gleichsam sich genug zu sehen, hinschaute. So konnte nur der Gott der Dichtkunst, der Gott des Waltens dichten, wenn er mit den Ebbnen und Ebden der Menschen sprach.“

„Sein Kopf war auffallend klein, so zwar, daß er fast im Mißverhältniß mit seinem Gesichte stand. Seine Stirne, obgleich etwas zu schmal, war hoch und schien mehr so durch das Hinaufstreifen des Haars über die Schläfe (was er, wie er sagte, that, um es zu erhalten) während seine glänzenden dunkelbraunen Locken, die sich dicht um sein Haupt rollten, seine Schönheit vollendeten. Demst man sich hiezu eine Nase, die, obgleich schön, doch etwas dist gebildet war, weiße und wohlgebildete Zähne, und einen farblosen Teint, so kann man sich, insofern dieses durch Worte möglich ist, eine Vorstellung von seinen Gesichtszügen machen.

„Er war, wie er uns selbst sagte, fünf Fuß, acht und einen halben Zoll groß; der Länge seiner Glieder verdankte er seine große Fertigkeit im Schwimmen. Seine Hände waren sehr weiß und — nach seiner eigenen Bemerkung über Hände, in wie fern sie die Herkunft zu bezeichnen im Stande seyen — aristokratisch klein. Die Labilität seines rechten Fußes bewahm ihm zwar an Gräze, aber hinderte nicht die Lebendigkeit seiner Bewegungen, so daß man, da der Fuß auch noch geschickt unter weiten

Pumpshosen verbergen war, kaum diesen Fehler bemerkte, und noch weniger darin eine entstellende Mißbildung fand.“

## Vermischte Nachrichten.

Der „Atlas“ berichtet: „Ein gewisser Debus wurde vor einigen Tagen wegen Drohungen gegen das Leben seines Weibes vor Gericht gezogen. Frau Debus, ein sehr hübsches junges Weib, ließ durch ihren Anwalt verlangen, seit einigen Monaten schon leide sie in Todesangst vor ihrem Gemahl, und obgleich er seinen Zorn bis jetzt zurückgehalten habe, so sey sie doch gewiß überzeugt, daß er seine Drohung, sie umzubringen, noch ausführen werde. Er pflegte ein großes Schwert neben sein Bett zu stellen, um es besser bei der Hand zu haben, wenn er ihr damit den Kopf falten wollte. Am vergangenen Dienstag hatten die beiden Eheleute einen kleinen Wortwechsel, worauf der Mann aus dem Bett sprang, sein Schwert ergriff und unter schreienden Jähzügen schwor, er wolle sie in die andere Welt schicken. Es scheint, daß er zu dieser neuen Art, seine Frau in die andere Welt zu schicken, durch einen entsetzlichen aber unwillkürlichen Verstoß ihrer Untreue herausgefordert worden sey. Die Gerichtsbehörde gab auf angebotene Vertheiligung den Befehl, daß Beklagter sich seiner so ungesetzlichen Waffe wie ein Schwert zu bedienen habe; wenn sein Weib eine Jähzigung verdiene, so dürfe er sich hiezu nur eines ordentlichen Stodes bedienen. Sein Weib hatte geschworen, daß sie vor ihm in Lebensgefahr schwebte, und da er selbst eingestand, so mußte die Behörde ihm Bürgschaft auferlegen. Dies ist für alle gekränkte Ehemänner von großer Bedeutung. Es versteht sich von selbst, daß es ein Landesgesetz der Art geben müsse, da es von denen ausgesprochen wurde, die beauftragt sind, über die Anwendung der Gesetze zu wachen, und also wissen müssen, auf welche Art ein Mann sein Weib gesetzlich prägen kann. Beleidigte Ehemänner werden also in Zukunft ihre Weiber mit einem ordentlichen Stod bearbeiten können; was unserer Meinung nach gleichbedeutend mit einem ansehnlichen Spazierstod ist. Zu dieser Auslegung berechtigt uns offenbar das Wort „ordentlich.“ Die Sache ist von höchster Wichtigkeit für alle ordentlichen Haushaltungen.“

Folgende Anekdote, die im West-End erzählt wird, giebt der Star, ohne sie verdärben zu wollen: „Hr. O'Connell hatte eines Tages kurz vor seiner Verhaftung mit dem Marquis von Anglesa zu Dublin eine Unterredung, worin er sich äußerte, obgleich heftige Aufregung und Rücksichten für sein Vaterland ihn dahin bringen könnten, aber St. Herrlichkeit als Vizekönig von Irland eine etwas heftige Sprache zu führen, so habe er doch persönlich nichts gegen ihn. Hierauf erwiderte ihm der Marquis, er ersuche Hrn. O'Connell in Zukunft in seinen politischen Erörterungen etwas mehr Mäßigkeit und Besonnenheit zu beobachten; „denn, sagte er hinzu: Hr. O'Connell. Sie könnten einmal sich zu sehr vergriffen und wenn Sie auf diese Warnung noch immer so ungestüm fortfahren, so könnte es wohl sich ereignen, daß Sie gehängt würden; doch glauben Sie nicht, daß ich dabei etwas persönlich gegen Sie habe.“ — Bekanntlich ist seitdem O'Connell mit seinen Freunden Steele, Lawless, Barrett und Reynolds verhaftet, aber auf Bürgschaft wieder auf freien Fuß gesetzt worden.

## Phantasien und Einfälle des Figaro.

Der Gerichtshof von Lille hat entschieden, daß der Name Jesuit eine Injurie ist; der Gerichtshof von Marseille verurtheilt sich eben, ob der Titel Kartist nicht ehrenwürdig sey?

Die St. Simonisten haben sich zur Vertheilung der Heiden in Afrika erbaten. Es ist die Bestimmung der St. Simonisten, in der Wüste zu predigen.

Die Irländer sind sehr einig gegen die Einigung mit England. Man kann eine Revolution nicht besser anfangen, als aus Haß gegen die Einigkeit.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 38.

7 Februar 1831.

### Sibirien.

#### 1. Allgemeine Ansicht des Landes und seiner Bewohner.

Ein Land, welches sich über 25 Breitengrade erstreckt, und das russische Reich bis an die Grenzen von China, Japan und Amerika ausdehnt — durchschnitten nach allen Richtungen von Uebirgsketten, die durch fruchtbare Ebenen oder öde Wüsteneien getrennt sind — bewässert durch zahllose Flüsse, die eine fast ununterbrochene Kommunikation herstellen — bewohnt von einer Menge von Stämmen und Völkerschaften, die in Sprache, Sitten und Grad der Bildung völlig von einander abweichen — ist Sibirien eine Welt für sich, wo menschlichem Forschungsgeist ein unermesslicher Spielraum sich darbietet. Man findet hier so zu sagen die Natur in ihrer Nacktheit und ohne den geheimnißvollen Schleier, der in civilisirten Ländern ihre Verwandlungen umhüllt. Im Norden Sibiriens ist der Boden, eine Mischung von Erde und Eis, stets gefroren; seit jener fernern Epoche, wo durch eine Revolution unsers Planeten die Polargegenden mit Einem Male in eine Region der Erstarrung und des Todes umgestaltet wurden, hat er keine Veränderung erlitten und unverändert bewahrt er in seinem Schoß noch die Reste von Thieren unbekannter und untergegangener Geschlechter. Unwillkürlich fragt man sich, war Sibirien von jeher, seit dem Augenblicke seiner Schöpfung, dieses entseelte Land? Von der Natur, die aller Orten so gewaltig schafft, zeigt sich hier kaum eine Spur von Einwirkung auf die Oberfläche des Bodens; vielmehr scheint sie zu ewigem Schlaf bestimmt. Hat die Kraft des Feuers durch eine plötzliche Veränderung der Oberfläche der Erde die Erzeugung der Steinkohlen, die Verwandlung unterirdischer Wälder in ein harziges Holz und ähnliche Erscheinungen hervorgerufen, so hat die Kälte in Sibirien nicht minder plötzlich gewirkt. Unglücklicher Weise ist es noch seinem Gelehrten brüder, die Auflösung dieses Problems zu versuchen. Man kennt nicht einmal die Tiefe, bis zu welcher die Erde gefroren ist; kaum weiß man, wie weit sie aufgefrieret; in Irthum bis auf eine Urtschne. Verhältnismäßig genauere Kunde hat man von der gemäßigten Zone Sibiriens, wiewohl die Akademiker, welche sie bereisten, selten von den besuchten Straßen abgingen, und nur einen flüchtigen Blick auf die sibirische Natur warfen, so daß sie wohl nicht den tausendsten Theil des Schätzwurthen beachten konnten. Wenn sie nun schon auf sol-

chen Flugpartien die Naturgeschichte, namentlich die Botanik, so mannsch zu bereichern vermochten, so kann man sich daraus eine Vorstellung von den Schätzen machen, welche Sibirien annoch in sich schließen muß. Viele von diesen Reisenden waren Fremde, denen die Provinzen des innern Russlands etwas ganz Neues waren, und die nicht ohne Grauen diese sibirische Wildniß betraten; Land und Volk gefielen ihnen nicht und natürlich hielten sie sich von Allem entfernt, wohin zu gelangen es einige Mühe mehr gekostet hätte. Ihre Reisen gefielen aber den Einwohnern auch nicht, dasie für dieselben nicht anders als lästig seyn mußten; wie denn der einzige Smelin zu Wasser sechs Fahrzeuge und zu Land gegen hundert Pferde brauchte. Aus ähnlichen Ursachen hat sich auch das Studium der Berge auf Nachforschungen nach Mineralen, folglich auf den Ural, den Kertschinsk und den Kolywan beschränkt. Die Minenbeamten haben kaum Zeit sich in ihren Distrikten näher umzusehen, und um Mehr zu leisten, muß man nicht nur Mühe und Mittel, sondern auch den leidenschaftlichen Eifer für die Wissenschaft haben. Bis jetzt fehlt es sogar noch an einer vollständigen Beschreibung aller bekannten Mineralien Sibiriens; bis diese erscheint, sind auch die geschicktesten Mineralogen nicht sicher alte Irrthümer wieder aufzunehmen und in neue zu gerathen. Noch manches Jahrzehent mag aber vergehen, ehe man ein umfassendes geognostisches Gemälde Sibiriens erhält. Die Reglerung hatte dem Mineralogen Mohr einen auf eine solche Arbeit hinkelenden Auftrag erteilt, wahrscheinlich aber der großen Kosten wegen, welche das Unternehmen veranlaßte, ihm und seinen Gehälfen später eine andere Bestimmung angewiesen. Vorläufig also wenn fernere Entdeckungen gemacht werden sollen, so muß Dieß durch einen glücklichen Zufall geschehen, der etwa einem Einwohner einen mineralischen Schatz in die Hände liefert. Daß die Karten von Sibirien eben so wenig genau seyn können, begreift sich. Bei der unermesslichen Ausdehnung eines Landes, das so viele unwegsame Gegenden in sich schließt und so wenig Hülfsmittel gewährt, läßt sich auf sehr punkteliche Aufnahmen nicht zählen. Die Angaben der Feldmesser und der Geographen stimmen in Bezug auf die Breite und Länge der bekanntesten Orte nicht überein; die Bestimmung des Laufs der Flüsse, der Richtung der Berggräten u. beruht mehr auf Hypothesen und Annäherungsrechnungen als auf festen Thatsachen; die Geographie des nördlichen Sibiriens zumal wurde gänzlich dem Belieben der Feldmesser anheim gestellt, die man hinsichtlich und die Treue der Karten, die man davon besitzt, läßt sich nur deshalb nicht

ansetzten, weil noch Niemand sie einer gründlichen Kritik unterworfen hat.

Die mancherlei sibirischen Völkerschaften mit ihren seltsamen Trachten und eben so seltsamen Gewohnheiten kennt man bloß aus den oberflächlichen Beobachtungen einiger Reisenden, die, ohne alle Kunde ihrer Sprachen, nur zu geneigt waren, sie als Wilde zu betrachten; allein weder die wandernden Hirten noch die wandernden Jäger verdienen diesen Namen. Von den Nomaden legt sich derjenige Theil, welcher die Zene bewohnt, wo Getraide wächst, neben Viehzucht auf Jagd und Ackerbau. Nomaden heißt man sie nur, weil sie, im Besiz ausgebreiteter Ländereien als die Russen, ihre Wohnsitze wechseln, um ihre zahlreichen Heerden bequemer zu ernähren. In der Civilisation stehen sie den Russen nach aus zwei Gründen: einmal und hauptsächlich, weil sie, von erblichen Priestern oder Häuflingen abhängig, den Vortheil einer Gemeindeverwaltung entbehren, und dann, weil sie nicht Rußisch können, und somit an den Fortschritten der Ausläuterung, denen diese Sprache zum Organ dient, keinen Theil nehmen. Einfacher als die sibirischen Russen sind sie auch besser als sie; die nicht-ansässigen Jägerstämme befinden sich noch auf derselben Stufe der Kultur wie bei der Eroberung; aber sie sind der Regierung unterworfen, unter sich friedlich und zu ihrem großen Schaden nur zu gastlich. In ihrer ursprünglichen Lebensweise ist ihnen außer dem Nothdürftigen jedes Bedürfnis fremd und da ihnen die Natur somit Alles reichlich zugemessen hat, so fühlen sie sich in ihrer Lage glücklich. Die seit der Reise von Pallas verstrichenen fünfzig Jahre konnten in den Sitten der Russen und der Nomaden Sibiriens Viel ändern; an jenen Wandervölkern Nichts.

(Schluß folgt.)

### Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Noch waren die Geschäfte der Kommission nicht beendet, als der Mahrattenkrieg ausbrach, Lord Hastings ernannte den Oberst Munro zum Brigadegeneral und Befehlshaber. Indes bestand die ganze Truppenmacht, deren Befehl man ihm übertragen hatte, in fünf Infanterie-Kompagnien und zwei Feldstücken. Anstatt jedoch sich auf Vertheidigung zu beschränken, sagte General Munro den kühnen Entschluß, mit seinen fünf Kompagnien Sipoy's den Feldzug in Feindes Land zu eröffnen und so das Gebiet der Kompagnie von dem Uebel des Krieges zu befreien. Da er bei der Regierung zu Madras vergeblich um Unterstützung angehalten hatte, und einsah, daß reguläre Truppen nicht zu haben seien, so setzte er das ihm eigenthümliche mächtige Kalant, den guten Willen und die Dienste der Eingebornen für sich zu gewinnen, in Bewegung. Durch wohlberednete Proklamationen verbot er den Einwohnern der von dem Mahratten-Peischwa durch den Vertrag von Poonah abgetretenen Provinzen, an ihren alten Herrn die herkömmlichen Abgaben zu entrichten — ein Befehl, dem sie zu gehorchen gar nicht abgeneigt waren — und indem er das Landvolk bewaffnete, und hiedurch in den Stand setzte, ihre besetzten Dörfer gegen Plünderung zu vertheidigen, befehlt er seine kleine Mannschaft unvermindert zu offensiven Bewegungen beizutreten. Späterhin wurde er noch durch einige Mannschaft unter-

stützt, wodurch er den Krieg ernstlich eröffnen konnte. Nach der Einnahme von Balgan, einer wichtigen Festung, ließ der Brigadier Prißler mit dem Hauptcorps der Reserve zu ihm. Da er sich hiedurch an der Spitze einer bedeutenderen Macht sah, so beschloß er seinen Operationen eine größere Ausdehnung zu geben. Er marschirte nordwärts und belagerte Scholapur. Diese Stadt, obgleich gedeckt durch ein Feldlager, das gegen 10,000 Mann Kavallerie einschloß, wurde bald zur Uebergabe gezwungen, und des Peischwa's Truppen völlig geschlagen und zerstreut. Mit dem Fall von Scholapur konnte Munro's glänzender Feldzug als beendet angesehen werden.

Raum war endlich der Friede wieder hergestellt, als General Munro, dessen Gesundheit, unter mehr als menschenmöglichen Anstrengungen, ungemein gelitten hatte, nach England zurückkehren beschloß. Im Januar 1819 schiffte er sich dahin mit seiner Gemahlin ein. Hier erwartete die dankbare Anerkennung so zu sagen seine Landung, um ihm für seine vierzigjährigen Anstrengungen im Dienste des öffentlichen Wohles den verdienten Lohn zu reichen. Er erhielt einige Wochen nach seiner Ankunft seine Ernennung zum Gouverneur von Madras, als Nachfolger des Hrn. Hugo Elliot, zugleich den Rang eines Generalmajors und das Kommandeur-Mitterkreuz des Bathordens. Canning sprach die öffentliche Dankbarkeit auf die ehrenvollste Weise für Munro in den Worten aus:

„Wir verwirren uns selbst in diesem Theile der Welt durch unferne Meinungen, aus welchen Quellen die Macht entspringe. Einige behaupten, daß sie durch die Völker selbst entstehe, während Andere entgegengesetzte Ansichten hegen; Alle aber stimmen darin mit einander überein, daß sie nur für das Volk ausgeübt werden sollte. Wenn irgend eine Bestimmung getroffen wurde, der diese Ansicht als Motiv zu Grunde lag, so ist es die Wahl, die wir hier feiern, und ich trage keinen Zweifel, daß der verdienstvolle Offizier, dem die Statthaltertschaft von Madras übertragen wurde, in der Erfüllung seiner Pflicht jederzeit jene Maßregeln im Auge behalten wird, die am Besten dazu dienen, das Glück von zwölf Millionen Menschen zu fördern.“

Im December 1819, kaum sechs Monate nach seiner Rückkehr, schiffte sich Munro mit seiner Gemahlin wieder nach Indien ein; ihre Kinder ließen sie im Schoß der Familie seiner Mutter zurück. Der Anfang zu Hrn. Gleig's Werk \*) liefert zahlreiche Belege für die Weisheit, mit welcher Munro seine wichtige Sendung erfüllte, wie für die Mäßigkeit, die alle seine Maßregeln in einer Stellung leitete, zu der er sich einzig durch seine Verdienste emporgeschwungen hatte. Sein gewohntes Wohlwollen für die Eingebornen beursundete er vorzüglich durch die Errichtung von Lehranstalten zu ihrer Bildung und durch die Fürsorge, die er in Bezug auf diejenigen nahm, welche im öffentlichen Dienste alt und gebrechlich geworden waren. Seine Meinung über die Freiheit der Presse, die man damals Indien zu schenken gedachte, ist in Bezug auf die Lage Indiens unter der britischen Herrschaft zu merkwürdig, als daß wir sie hier nicht wiedergeben sollten:

\*) The Life of Major General Sir Thomas Munro, late Governor of Madras, with Extracts from his correspondence and Private Papers. By the Rev. C. R. Gleig London 1830. 2 vol. 8, aus welchem wir vorstehende Mittheilungen entnommen haben.



„Die Freiheit der Presse und eine fremde Herrschaft sind zwei Dinge, die durchaus unverträglich sind und nicht lange neben einander bestehen können. Denn was ist die erste Pflicht einer freien Presse? Antwort: Das Vaterland von einem fremden Joch zu befreien und dieser einen großen Aufgab Alles und Jedes zu opfern.... Wenn wir bloß zu Gunsten einiger europäischen Zeitungsschreiber die Zügellosigkeit der Presse unter den Eingebornen die Achtung vor dem Charakter und dem Ansehen der Europäer untergraben lassen wollen, so werden wir bald den Samen des Mißvergnügens unter den eingebornen Truppen ausgestreut haben und nicht mehr gegen Empörungen gesichert seyn. Wir würden einen Versuch anstellen, der in der Welt noch nicht erhört worden ist: wir würden nämlich eine Fremdenherrschaft durch die Waffen der Eingebornen aufrecht erhalten und dieses Heer durch eine freie Presse zugleich belehren wollen, daß es seine erste Pflicht ist, uns zu verjagen und ihr Vaterland zu befreien. In so fern sie bloß die Europäer, ob in oder außer dem Dienste, beträfe, würde die Freiheit oder Beschränkung der Presse wenig Nutzen oder Schaden stiften. Bloß in Bezug auf die Eingebornen würde die Presse mit Furcht betrachtet werden müssen und zwar würde ihre furchtbare Wirkung erst dann gefühlt werden, wenn es ihr gelänge, die Armee der Eingebornen aufzuregen.“

Die Zeit des Friedens benutzte Munro theils die innere Ruhe auf die Zukunft hinaus zu beschäftigen, theils die Einkünfte von Madras zu vermehren. Den Empörungen der kleinen Häuptlinge, die oft durch die Ueberreizungen und Mißgriffe der Civil- und Militär-Beamten herbeigeführt wurden, machte er durch das Verbot ein Ende, daß die Lokalbehörden ohne eingeholte Genehmigung der Präsidenschaft nicht mehr zu äußersten Maßregeln greifen sollten. Indem er überhaupt den Eingebornen mehr Vertrauen schenkte, gewann er auch das übrige. Die Erhöhung der Einkünfte suchte er weislich durch Erleichterung der Ansiedlungen zu bewerkstelligen. Seine Ansichten hierüber drückt er in folgendem aus: „Ich wünsche, daß die Bewädhung von Grund und Boden als die Basis unsres Einkünfte-Systems betrachtet, der Besitz der Ländereien, wie wir sie finden, ob in kleinen Abtheilungen oder in großen Massen, erhalten werde, daß das Volk durch Regulirungen nicht gedrückt, weder das Große zertrümmert noch das Kleine konsolidirt, und die Niederlassungen, wo sie zu kostspielig sind, erleichtert werden — das Uebrige wollen wir der Vorsehung und der Industrie überlassen.“

Einer seiner Lieblings-Maximen zu Folge, daß „der leitende Einfluß eines Gouverneurs in jedem Winkel der Provinz gespürt werden müsse.“ machte Munro häufige und mühsame Reisen in die entferntesten Distrikte. „Es macht mir Vergnügen,“ schreibt er auf einer solchen Wanderung an seine Gemahlin, „unter den Einwohnern einer großen Anzahl meiner alten Bekannten zu begegnen, und sie selbst sind, wie ich hoffe nicht minder erfreut, mich wieder zu sehen.“ Zu Madras selbst gab er höchst selten einigemal Gelegenheit, ihre Anliegen ihm mündlich vorzutragen, indem er zur bestimmten Zeit immer einen und denselben Spaziergang machte und mit Jedem sich freundlich unterhielt, der ihm begegnete.

(Schluß folgt.)

## Beschwerden der polnischen Nation über Verfassungsverletzungen.

(Schluß.)

Der 26ste Artikel der Konstitution versichert jedem Bürger den ungetheilten Besitz seines Eigenthums, und Wer denselben verlegt, wird ein Feind der öffentlichen Sicherheit genannt. Aber haben wir nicht gesehen, wie Bürger, gleich ehrwürdig durch ihr Alter und ihre Verdienste, Väter zahlreicher Familien, Hauseigenthümer und Fabrikbesitzer vor den Karren gespannt wurden, weil sie es gewagt, gegen die Regierung einen Civilprozeß anhängig zu machen? Hat man ihnen nicht ganze Schwabronen Kavallerie in das Haus gelegt, und sie gezwungen, diese Truppen zur Strafe zu beherbergen und zu verpflegen? Wahrlich, wer Zeuge dieser Thaten war, konnte sich in die Zeiten eines Nero und Caligula zurückversetzt glauben.

Der 35ste Artikel der Konstitution, verglichen mit den Artikeln 91 und 95, bestimmt, daß der König über die Staatseinkünfte nur nach Maßgabe des auf dem Reichstage angenommenen Budgets zu verfügen habe, und daß jedes Budget nach Verlauf von vier Jahren aufhören solle.<sup>\*)</sup> Aber während der ganzen fünfzehn Jahre unserer erneuten Existenz haben wir nie ein konstitutionelles Budget gehabt. Es war dem Volke nicht erlaubt, seine Einnahmen und Ausgaben einzusehen; der König bestimmte die Aufgaben nach den Vorschlägen seines Ministers; und obwohl man die Gewissenhaftigkeit, mit welcher der Minister des Schatzes über die Verwendungs der öffentlichen Gelder wacht, nicht anders als anerkennen kann, so war es ihm doch, da er ohne Mitwirkung der Kammern handelte, nicht möglich zu verhindern, daß nicht ein Theil dieser Gelder den Schmiedelern, Feuchtlern und Spionen zur Beute geworden wäre, die den Oberbefehlshaber umlagerten. Sah man nicht in dem Ministerial-Budget besondere Rubriken von Gratifikationen für Menschen, welche in den Augen der Nation ihre Ehre und ihren guten Namen verwirkt hatten? Niedrige Knechte, welche umsonst die Füße des Monarchen geleckt, um ein Geschenk zur Verbesserung ihrer Ausschweifungen und ihrer Verschwendung zu erbeuteln, erfaßten ein Mittel, zu ihrem Zwecke zu gelangen, indem sie Darlehen aus dem öffentlichen Schatz zogen, die ihnen auf ewige Zeiten gemacht wurden. Der Monarch ließ sich verleiten, diese Veruntreuung zu billigen, weil er den Rath ehrenhafter und unabhängiger Bürger vernachlässigte.

Der 47ste und 82ste Artikel der Konstitution bestätigt die Verantwortlichkeit der Minister und höheren Beamten für die von ihnen unterschriebenen Befehle, welche der Konstitution und den Gesetzen zuwider liegen.<sup>\*\*)</sup> Wann wäre dieses Recht in Anwendung gekommen? Die Minister sprachen der Verantwortlichkeit, welche die Konstitution ihnen auferlegte, Hohn, indem sie Befehle unterschrieben, deren Ausfertigung sie der strengsten Strafe würdig gemacht hätte; als gefällige Werkzeuge des Despotismus vertrauten sie ihm auch, daß er sie gegen die Rechte der Nation schützen werde.

<sup>\*)</sup> Art. XXXIX. Le roi dispose des revenus de l'état conformément au budget qui en sera formé, et par lui approuvé.

Art. XCI. La diète délibère, d'après les communications du souverain, sur l'augmentation ou la réduction des impôts, contributions, taxes et charges publiques quelconques, sur les changements qu'ils peuvent exiger, sur le meilleur et le plus juste mode de répartition, sur la formation du budget en recettes et en dépenses, sur le règlement du système monétaire, sur la levée des recrues, ainsi que sur tous les autres objets qui lui seront renvoyés par le souverain.

Art. XCIII. Dans le cas où la diète ne vote pas un nouveau budget, l'ancien budget conserve force de loi jusqu'à la prochaine session. Néanmoins le budget cesse au bout de quatre années, si la diète n'est pas convoquée pendant cet intervalle.

<sup>\*\*)</sup> Art. XLVII. Tous les ordres et décrets du roi seront contresignés par un ministre, chef de département, qui sera responsable pour tout ce que ces ordres et décrets pourraient renfermer de contraire à la constitution et aux lois.

Art. LXXII. Les ministres, chefs de départements, et les membres des commissions du gouvernement répondent et sont justiciables de la haute cour nationale pour chaque infraction dont ils se seraient rendus coupables, de l'acte constitutionnel, des lois et des décrets du roi.

Der 89ste Artikel der Konstitution schreibt vor, daß kein Mitglied des Reichstages während der Dauer desselben verhaftet oder einer Kriminaluntersuchung unterworfen werden solle, es sey denn mit Genehmigung der Kammer, welcher es angehöre. \*) Diese Bestimmung ist die heiligste Garantie für die Unabhängigkeit der Beratungen. Denn was wäre bequemer für den Despotismus, als Repräsentanten, welche ihm unangenehm wären, in Unflagezustand zu versetzen und unter irgend einem Vorwande ihnen die Möglichkeit zu entziehen, an den Beratungen Theil zu nehmen! Aber die Zeit war gekommen, wo wir Alles über uns ergehen lassen sollten. Als im Jahre 1825 der Landbote Wincenz Niemcewicz auf dem Reichstage erschien, verhaftete der Großfürst ihn, mit förmlichem Eifer, in eigener Person. Es war nicht genug, daß er ihn dem Gewarden übergab, er ließ ihn auf die Güter eines seiner Getreuen führen und dort fünf Jahre lang, ohne ihn vor Gericht zu stellen, als Gefangenen unter polizeilicher Aufsicht halten. Unsonst erhob ganz Europa seine Stimme gegen diesen unerbittlichen Mißbrauch der Gewalt; umsonst trugen die Stände des Reiches ihre Bitten und Vorstellungen zu den Stufen des Thrones; zwei Regierungen sind nacheinander in Rußland gefolgt, ohne daß das Schicksal Niemcewicz's die geringste Erleichterung erfahren hätte. Aber in den Augen des Despotismus war Niemcewicz freilich ein Verbrecher, weil er ein Bürger von Talent und Energie war.

Der 87ste Artikel der Konstitution bestimmt, daß der Reichstag alle zwei Jahre zu Warschau gehalten werden solle. \*\*) Polen hat nach dem Jahre 1820 fünf Jahre auf die Berufung eines Reichstages gewartet; aber Dieß war die Zeit, wo die konstitutionellen Formen dem Kaiser Alexander langweilig zu machen anfingen, in welcher er die Freiheiten zu brechen anfing, die er Polen gegeben hatte. Bestochen durch die weiternichsische Politik, unterwarf sein Geist sich dem Despotismus. Die Konstitution gab ihm die Macht, den Reichstag zu prorogiren oder aufzulösen; aber Dieß waren zu konstitutionelle Formen; es schien bequemer, ihn gar nicht zu berufen, statt ihn zu berufen, und dann erst zu prorogiren oder aufzulösen. Daß Polen je seine Stimme erheben und Rache verlangen werde für die Verletzung seiner Rechte, sagte man nicht voraus.

Der 95ste Artikel der Konstitution bestimmt, daß die beiden Kammern ihre Beratungen öffentlich halten sollen. \*\*\*) Diese Verfügung, so unwichtig sie dem Unsachverständigen auf den ersten Blick erscheinen mag, ist in ihren Folgen von der außerordentlichsten Bedeutung. Sie lehrt die Nation die konstitutionelle Ordnung kennen; sie stellt die Stimme jedes Repräsentanten vor das Gericht der öffentlichen Meinung; sie ist das einzige Mittel, wodurch die Nation in Erfahrung bringen kann, wie weit ihre Repräsentanten die ihnen vertraute Vollmacht erfüllen. Aber gerade Dieß war es, was dem retrograden Systeme nicht behagen wollte. Kaiser Alexander, der die Konstitution für sich und seine Nachfolger angenommen und beschworen, gab zehn Jahre nach ihrer Annahme den Zusatzartikel, welcher die Öffentlichkeit der Beratungen des Reichstages aufhob, und stürzte dadurch selbst eine der unentbehrlichsten Säulen der konstitutionellen Ordnung, welche er geschaffen hatte. Diese Gewaltthat geschah auf den Rath des während des Feldes von Polen, des Kommissärs Nowosiloff, welcher eine Zeit von mehr als zehn Jahren, die er sich in unserer Hauptstadt aufhielt, der würdige Nachfolger eines Repnin war. Als die Ursache dieses willkürlichen Schrittes gab man an, daß die Regierung durch denselben die Nothwendigkeit vermeiden wolle, Einfluß auf die Wahlen der Repräsentanten zu üben. Die Unhaltbarkeit und die Immoralität dieses Grundes bel Seite gesetzt, da die Regierung eben keinen Einfluß auf die Wahlen üben soll, so enthielt jene Behauptung überdies die größte Unwahrheit; denn die Mißbräuche, die in dieser Beziehung herrschten, waren ärger als Alles, was man in Frankreich zur Zeit der Verwaltung Wüthier's finden konnte. Die Distriktskommissäre, welche die Wahl von liberalgesinnten Männern nicht zu verhindern wußten, wurden ihrer Stellen

entsetzt. Gegen Männer, an deren ehrenhaftem Charakter und an deren Talenten alle Intrigen der Regierung scheiterten, suchte man längst veraltete Prozeduren hervor, um wider sie eine Kriminalklage anhängig zu machen und sie dadurch vom Landtage zu entfernen. Ja, es sind Beispiele bekannt, daß man ehrlose Buben veranlaßte, sich zu bemühen, eine Verleumdung oder Realinjurie von ihnen zu erhalten, bloß um einen Vorwand zu haben, eine Klage wider sie zu begründen und auf diese Weise das erwünschte Ziel zu erreichen.

Die Artikel 110 und 111 der Konstitution verfügen, daß der König zu Senatoren nur solche Männer wählen solle, die ihm von dem Senate vorgeschlagen würden, und überdies nur solche, die jährlich zweitausend polnische Gulden an Steuern zahlten. \*) Die persönliche Unabhängigkeit durch den Besitz eines angemessenen Vermögens ist die gerechteste Bedingung für den Anspruch eines Sitzes in der Kammer, welche das Gleichgewicht zwischen dem König und der Nation erhalten und mit ihrer Würde sich zwischen diese und jenen stellen soll. Bis zum Jahre 1823 war dieses Recht unserer armen in Stücke zerrissenen Konstitution das einzige unberührt gebliebene. Nachdem alle Gewaltthaten, Mißhandlungen und Verdröhnungen, die wir erfahren sollten, erschöpft waren, wurde auch die gesetzliche Quasifikation zu dem Eintritte in den Senat für unnötig gehalten; die Würde der Senatoren verbandelte sich in einem leeren Titel, den man etwa jenem der Kammerherren vergleichen konnte; statt auf die Vorschläge des Senates zu Kandidaten für die erledigten Stellen zu warten, erließ der Monarch zu denselben aus eigener Machtvollkommenheit eine Anzahl von Beamten, deren Vermögen in ihrem monatlichen Gehalt bestand. Obgleich man einigen dieser Individuen wahres Verdienst nicht absprechen kann, so muß man doch zittern, wenn man daran denkt, was aus dem Senate geworden wäre, wenn im Verlauf der Zeit seine Sitze nur dankbaren Dienern des Fürsten zu Theil wurden.

Die Artikel 155 und 157 bestimmen, daß in jeder Wojewodschaft ein Wojewodschaftsrath seyn solle, der die Mitglieder der Triebunge der beiden ersten Instanzen zu ernennen, eine Liste der Kandidaten zu den Beamtenstellen zu bilden und die besondern Interessen der Wojewodschaft wahrzunehmen habe. \*\*) Der Wojewodschaftsrath ist nach dieser Bestimmung eine unentbehrliche konstitutionelle Magistratur — ein Glied in der Administrationshierarchie, dessen Entfernung das ganze konstitutionelle Staatsgebäude stürzen würde. Wer hätte es für möglich gehalten, daß die Würde dieser wehrthätigen Institution antasten würde? Dennoch fand Dieß Statt; denn es gab bei uns keine Freiheit, kein Recht der Nation, welche der Monarch und nicht beneidet hätte. Die Wojewodschaft Kaiserl. war seit mehreren Jahren ihres Wojewodschaftsrathes, also ihrer konstitutionellen Ordnung, beraubt; warum? weil die Repräsentanten dieser Wojewodschaft zum großen Theile die Opposition auf dem Reichstage bildeten. Eine Opposition, welche alle konstitutionellen Regierungen freilich als unentbehrlich betrachten konnte in dem Kopfe eines Selbstherrschers von Rußland keine Stelle finden; einen andern Willen zu haben als den seinigen, galt ihm als ein unerträgliches Verbrechen. Ungehefame Kinder empfangen die Strafe, welche der unerbittliche Lehrer in seiner Weisheit ihnen zuertheilt. Die Schüldigen einiger Personen, die zwar in der That nicht den Schatten eines Unrechtes begangen hatten, mußte die ganze Provinz durch den Verlust ihrer theuersten Freiheiten büßen.

\*) Art. CX. Le roi nomme les sénateurs; leurs fonctions sont à vie. Le sénat présente au roi, par l'entremise du lieutenant, deux candidats pour chaque place vacante de sénateur, palatin ou castellan.

Art. CXI. Pour pouvoir être élu candidat à la place de sénateur, palatin ou castellan, il faut avoir l'âge de trente-cinq ans révolus, payer une contribution annuelle de deux mille florins de Pologne, et réunir les conditions requises par les lois organiques.

\*\*) Art. CXXXV. Dans chaque palatinat, il y aura un conseil de palatinat, composé de conseillers choisis par les diétines et les assemblées communales.

Art. CXXXVII. Les attributions principales du conseil de palatinat seront:

1. De choisir les juges pour les deux premières instances;
2. De concourir à former et à épurer la liste des candidats pour les emplois d'administration;
3. De veiller à l'intérêt du palatinat.

Le tout conformément aux dispositions d'un règlement séparé.

\*) Art. LXXXIX. Un membre de la diète ne peut, pendant sa durée, être arrêté, ni jugé par un tribunal criminel, que de l'aveu de la chambre à laquelle il appartient.

\*\*) Art. LXXXVII. La diète ordinaire se réunit tous les deux ans à Varsovie, à l'époque déterminée par l'acte de convocation émané du roi. La session dure trente jours. Le roi peut seul la proroger, l'ajourner et la dissoudre.

\*\*\*) Art. XCV. Les deux chambres délibèrent publiquement. Elles peuvent néanmoins se constituer en comité particulier sur la demande d'un dixième des membres présents.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 39.

8 Februar 1831.

Polen seit dem Jahre 1815.

(Vorsetzung.)

Es war in Warschau ein Oppositionsblatt entstanden, das Bruno Kleinski und Theodor Morawski redigirte. Nach neunmonatlicher Dauer erregte seine liberale Tendenz die Besorgniß der Regierung, und am 31 Julius 1819 wurden die Journale der Censur unterworfen. Hierdurch gezwungen ihr Tagblatt aufzugeben, unternahmen die Verfasser die Herausgabe einer halbjährlichen Schrift, die unter dem Titel „Neue Chronik“ in hundert Lieferungen erscheinen sollte. Der Beifall, welchen die Chronik fand, war unermesslich; mehr als 7000 Exemplare wurden in wenigen Tagen verkauft; aber die edle freimüthige Sprache dieses Werkes erschreckte die Gewalt; eine neue Ordonnanz beehrte die Censur über alle Druckschriften ohne Unterschied aus. Aber keine Verfolgung konnte die patriotische Ausdauer Morawski's und seines Freundes ermüden. Sie täuschten durch sinnreiche Anspielungen die sorgfältigste Aufsicht, und täglich mit dem Verluste ihres Vermögens und ihrer Freiheit bedroht, setzten sie ihr Journal unter dem Titel des „weißen Adlers“ bis zum Ende des Jahres 1820 fort, wo die Censur sie gewaltsam zum Rücktritte zwang. Seitdem besaß Polen, ungeachtet einiger vereinzelter Versuche, kein Oppositionsblatt mehr; und wie wäre Dies auch unter dem Despotismus möglich gewesen, der plötzlich an die Stelle einer geselligen Verwaltung trat? Schon hatte die willkürliche Verhaftung zweier Beamten und ihre Deportation ohne vorausgegangenes Urtheil die Eingriffe bezeichnet, welche sich von jetzt an die Militärpolizei in das Gebiet der Gerechtigkeit erlauben sollte. Bald sah man Specialtribunale errichten, Abgaben auf willkürliche Befehle erheben, Privateigenthum unter dem Vorwande des gemeinen Bestens und ohne die Beobachtung der geringsten geselligen Formen in die Hände der Regierung übergeben. Die Organisation einer geheimen Polizei unter den Befehlen des Generals Alexander Rojniecki vollendete dieses gedächliche System; und traurige Vorahnungen bewegten die Gemüther, als der Kaiser den Reichstag des Jahres 1820 eröffnete.

Unter den Deputirten dieser Sitzung befand sich der Großfürst Konstantin, der von der Vorstadt Praga, seit den Greueln von 1794 einem Haufen von erbärmlichen Hütten, gewählt worden war. Man wunderte sich, wie ein Prinz von Geblüt, ein gebornes Mitglied des Senats, darauf bestehen könne, Mitglied der unteren Kammer

zu sein; Konstantin ließ sich hierdurch nicht abhalten seinen Sitz einzunehmen; und seit dieser Zeit blieb er der unausweichliche Stellvertreter von Praga auf dem Reichstage, wo er nur einmal in jeder Sitzung erschien, um eine Petition von seinen Kommittenten vorzubringen; aber seine Anwesenheit rettete die Freunde des Ministeriums nicht vor einer vollständigen Niederlage. Von dem Anfange des Reichstages bis zu seinem Ende zählte die Opposition, an deren Spitze Joseph Soblewski und die Brüder Vincenz und Bonaventura Niemcewicz standen, in der Kammer der Abgeordneten 117 Stimmen gegen 3, und eben so eine imponirende Majorität im Senate. Vor dieser beinahe ungetheilten Einstimmigkeit fielen ein Roder der Kriminalprocedur, welcher das Geschworenengericht nicht aufnahm, und ein organisches Gesetz, welches durch die Zustimmung der Kammern die Unverantwortlichkeit der Minister heiligen sollte. Die Regierung sah sich, um das allgemeine Mißvergnügen zu stillen, genöthigt, ein liberales Gesetz in Bezug auf die Verletzungen des Privateigenthums zum allgemeinen Besten vorzulegen; und die Opposition, durch eine so einseitige Maßregel nicht zufriedengestellt, verlangte von dem Kaiser Abhülfe der Beschwerden der Nation und erließ eine Adressenliste gegen die Minister, welche den Befehl zur Einführung der Censur unterzeichnet hatten.

Alexander konnte eine so kühne Freimüthigkeit nicht begreifen, und beim Schluß des Reichstages machte der stolze Selbstherrscher den versammelten Abgeordneten die bittersten Vorwürfe. „Fragt Euer Gewissen,“ sagte er zu ihnen, „ob Ihr nicht Verfälschungen hingegeben, die in unseren Tagen nur zu gewöhnlich sind, eine Hoffnung, welche weißes Vertrauen bereits in das Leben rief, geopfert und das Werk der Wiedergeburt Eures Vaterlandes verzögert habt.“ Von diesem Tage war die Sache Polens vor dem Tribunale der heiligen Allianz verloren; der kaiserliche Kommissär Nowosiloff besiegte die letzten Zweifel Alexanders, und wenn die Konstitution nicht förmlich umgestürzt wurde, so blieb sie doch, als bedeutungsloses Pergament, nicht der Schutz, sondern ein eitles Spielwerk des Volkes.

Opposition war in den Augen der russischen Regierung gleichbedeutend mit Revolte; und man versuchte Anfangs diese Ansicht auch dem Lande einleuchtend zu machen und von den Wojewodschaftsräthen eine demüthige Protestation gegen die Auschwweifungen des Reichstages zu erhalten. Dieser Kunstgriff gelang indessen nicht; und mit vieler Mühe brachte man zu Czestochowa eine Versammlung



von achtzehn Personen zusammen, die in einer Adresse an den Kaiser die Schritte der Opposition tadelten.

Auf dieser Seite geschlagen, nahm die Gewalt zu ernstlicheren Hilfsmitteln ihre Zuflucht. Ungefähr die Hälfte des öffentlichen Einkommens war jährlich zu der Unterhaltung des Heeres bestimmt; der Rest war kaum hinreichend, die übrigen Bedürfnisse der Verwaltung zu decken und eine finanzielle Krise, durch das vieljährige Unglück des Landes vorbereitet, schien kaum vermeidlich. Unter diesen Umständen erschien ein kaiserliches Reskript, von dem Staatssekretär des Königreiches Ignaz Sobolewski am 21 Mai 1821 unterzeichnet, nach welchem es sich um nichts Geringeres handelte, als um eine Untersuchung: „ob Polen durch seine eigenen Hilfsquellen vermögend sey, sich in dem gegenwärtigen Stande seiner politischen und bürgerlichen Existenz zu erhalten, oder ob es seine Unfähigkeit, sich in diesem Zustande zu behaupten, zuzustehen und sich einer andern der Gefährlichkeit seiner Mittel angemesseneren Ordnung der Dinge unterwerfen müsse.“ Zugleich verbot man auf das Strengste die Fonds, welche für das Heer bestimmt waren, zu berühren. „Denn dieses war an Zahl ohnedies bereits geringer, als jenes des alten Großherzogthums Warschau; und außerdem war Dieß das einzige Mittel, die Vortheile zu erkennen, welche aus einer Vereinigung mit Rußland für Polen hervorgehen würden.“ Daß jenes Heer des Großherzogthums nur deshalb mit der äußersten Anstrengung aller Kräfte aufgestellt worden war, weil sein Geld und sein Blut zu theuer seyn konnte, wenn es die Freiheit des Vaterlandes galt, hatte man vergessen, um die Forderung machen zu können, daß Polen in dem Interesse des russischen Ehrgeizes die zu seiner eigenen Existenz unentbehrlichen Hilfsmittel verschwende. Die ängstlichsten Besorgnisse verbreiteten sich in dem ganzen Lande, man sah klar, daß der Schatten von Unabhängigkeit, der Polen geblieben war, daß sein Name selbst aufs Neue auf dem Spiel stehe. Der Sturm mußte beschworen werden, und kein Opfer wurde gespart. Obwohl die Verwendung der öffentlichen Gelder gegen den Buchstaben der Konstitution der Aufsicht und Kontrolle der Kammern entzogen blieb, entsprach man doch ohne Bedenken allen Anforderungen, welche der neue Finanzminister, Fürst Lubekki, an den Patriotismus der Bürger machte. Eine Vorausbezahlung der Steuern wurde bewilligt, das Defizit in einem Monat gedeckt; und was alle Berechnungen der Feinde der Freiheit am Meisten täuschte, war, daß die Wojewodschaft Kalisz, welcher die Häupter der Opposition angehörten, zuerst das Beispiel zu dieser Aufopferung gab.

(Fortsetzung folgt.)

## Thomas Munro.

(G e h i m m t.)

Ein großer Theil des zweiten Bandes dieser Lebensbeschreibung enthält Korrespondenzen und Nachrichten über den Birmanen-Krieg, in dessen Geschichte Munro's Name mit Auszeichnung genannt zu werden verdient. Gerade, als sich alle seine Wünsche auf die Rückkehr in sein Vaterland vereinigten, brach der Krieg mit dem Königreich Ava aus. Die glückliche Vertheidigung desselben erwarb dem Gouverneur von Madras den ehrenvollsten Dank von Seite der Regierung und

der Direktoren der Kompagnie, während das Ministerium seine Verdienste durch Verleihung des Ranges eines Baronets würdigend anerkannte.

Die Unpäßlichkeit seiner Gemahlin und eine langwierige und gefährliche Krankheit eines Kindes, das sie ihm zu Madras geboren hatte, machte es nothwendig, beide nach England zurückkehren zu lassen. Munro, dessen gesunder Sinn es stets verschmähte, mit seinem häuslichen Glück vor Fremden zu prunken, giebt in einem unnachahmlich rührenden Brief, den er an seine Gemahlin kurz nach ihrer Trennung schrieb, ein schönes Zeugniß von seinen häuslichen Gefühlen als Gatte und Vater.

„Die Ursache, die die Veröbding meines Hauses herbeiführte, wirkt auf alle Gegenstände einen melancholischen Schatten. Ich vermeide Camens Zimmer (der verkürzte Name seines Sohnes Ratt Campbell). Ich kann es nicht sehen, ohne an jene traurige Nacht zu denken, als ich ihn in seiner lebensgefährlichen Krankheit in Diosa's Schoos liegen sah, mit Blategeln am Kopfe, während Thränen über sein Gesicht strömten und er vor Schmerz und Furcht aufschrie. So sehe ich ihn noch immer vor mir, so oft ich an ihn denke. Wie reizend war es, ihn gehen oder laufen oder mit seinen kleinen Händen Etwas anfassen zu sehen und seinem Fallen nachzuhelfen. Wie sanft, natürlich und schön sind alle Bewegungen eines Kindes! Alles was es thut, ist anmuthvoll. All sein kleines Wesen und Treiben begaubert, und Dieß ist die Waffe, die die Natur ihm zu seinem Schutz verliehen hat — da Jedermann sich davon gerührt fühlt... Deine Zimmer sehen sehr verödet aus; sie sind den ganzen Tag leer und Abends brennt eine einsame Lampe darin. Ich gehe jetzt allein spazieren, ohne ein menschliches Wesen zu sehen und denke oft an ihn, wie er hinter mir her drollte und mich am Noth zupfte. Ich kann Dir nicht sagen, wie sehr ich mich darnach sehne, ihn wieder spielen zu sehen. ... Ich werde einen Brief von Tom an Dich aufheben, da auch einer an mich auf demselben Blatte steht. Beide sind von seiner eignen Hand. Er ist der Einzige, den ich noch von der Familie sehe. Ich gehe jeden Tag einige Minuten in das Zimmer, wo sein Bild hängt, auf meinem Weg ins Speisezimmer. Ich finde ihn Ramen ähnlicher als sonst, und manchmal kommt es mir vor, als blide er heiterer, seitdem Du nach Hause gegangen bist. Ich weiß wohl, daß keine Veränderung daran vorgenommen worden ist. Sicherlich blühte er so freundlich auch, als Du noch da warst, nur bemerkte ich es nicht.“

Das Schicksal wollte es nicht, daß Munro seine geliebte Familie wiedersehen sollte. Am demselben Tag, als Munro die Nachricht von dem definitiven Vertrag mit Ava an die Direktoren absandte, hielt er auch darum an, so bald als möglich seiner Stelle entbunden zu werden. Bis zur Ankunft seines Nachfolgers beschloß der Gouverneur noch eine Reise in die „abgetretenen Provinzen“ zu machen. Diese unternahm er unglücklicherweise im Anfang des Sommers 1827 eben zu der Zeit, als jene indische Pest, die Cholera, in dieser Gegend wüthete. Mit zu wenig Bedacht auf sich selbst trat er in Begleitung des Dr. Fleming und einer kleinen Dienerschaft seine Reise an, um sich eine richtige Ansicht von der Größe der Gefahr zu verschaffen, die jene Provinzen verwüthete. Auf seinem Wege genoß er das kurze Vergnügen, dasselbe Gebiet „jetzt im tiefen Frieden und von arbeitsamen Einwohnern bevölkert zu sehen, das er einst verödet und

von einem gerährungsüchtigen Feind in eine Wüste verwandelt gefunden hatte.“ Es war am Morgen des 6 Julius, als ihn in seinem Audienzstetle mitten unter Geschäften, in der Nähe von Gutz, eine Unpäßlichkeit befiel, die Anfangs unbedeutend schien, aber bald als ein Anfall der Cholera erkannt werden mußte.

„Er sprach während seiner Krankheit,“ erzählt sein Biograph, „mit vollkommener Ruhe und Geistesgegenwart; versicherte seine Freunde, daß er oft schon eben so krank gewesen, bedauerte die Unruhe, die er seinen Begleitern verursache und bat sie, das Bett zu verlassen. „Das ist nicht gut,“ sagte er, „daß Sie sich in einem mit angestrichter Luft gefüllten Zimmer aufhalten.“ Als man ihm erwiderte, daß man darüber ganz unbesorgt sey, da die Krankheit keine ansteckende sey, machte er seine gewöhnliche Bemerkung: „Dieser Punkt ist noch nicht entschieden, und es ist daher immer besser, Sie halten sich an das Sichere und verlassen mich.“ Es war um ein Uhr und da sein Puls voll und gut ging, so schloß man Hoffnung, daß die Krankheit einen glücklichen Verlauf nehmen würde; aber von dieser Zeit an fiel er in eine schnell überhand nehmende Schwäche, die seine Freunde von Neuem mit ängstlicher Besorgniß erfüllte. Gegen drei Uhr jedoch erhobte er sich wieder und rief mit seiner ihm eigenen guten Laune aus: „es sey wirklich der Mühe werth, krank zu werden, nur um sich so gut pflegen zu lassen.“ Zwischen drei und vier Uhr zeigte sich kein bedeutendes Symptom; er spielte oft auf die Unruhe an, die er verursache und bat die Herren, die zugegen waren, abermals inständig, ihn zu verlassen. Aber bald nach vier Uhr bemerkte er selbst, daß seine Stimme schwächer und sein Gehör schärfer als gewöhnlich werde. Dies waren die letzten Worte, die er vernemlich zu sprechen vermochte. Die Schwäche nahm nun mit reißender Schnelligkeit zu, und eckgleich sich nie und da Symptome zeigten, die wieder einige Hoffnungen schöpfen ließen, so wurden doch diese bald wieder durch nur allzu gegründete Besorgnisse verdrängt. Munro blieb in diesem Zustande bis nach halb neun Uhr; hierauf versank er in einen Schlaf, um nicht wieder zu erwachen.“

Die Leiche des Verstorbenen wurde nach Gutz zurückgebracht und dort zur Erde bestattet. Der Schmerz, der sich auf die Nachricht von dem unvorhergesehenen schnellen Hinscheiden des Gouverneurs in den Akten und Beschlüssen der Regierung, wie unter den Eingebornen ausdrückte, gaben das schönste Zeugniß von dem allgemein anerkannten Tugenden dieses Mannes. Die abgetretenen Provinzen legten ihre Theilnahme und Verehrung dadurch an den Tag, daß sie den Ort, wo Munro gestorben war, auf öffentliche Kosten mit Bäumen und Trauerweiden umpflanzen ließen. Die Regierung beschloß, außer einem steinernen Denkmal über den Särgelein des Verstorbenen zu Gutz auch einen Ruheplatz mit einem Brunnen für Reisende, unter Munro's Namen (ein in diesem Land gewöhnliches Denkmal für ausgezeichnete Männer) erbauen zu lassen, und hiez zu eine Stiftung für Diener zu gründen, die die Fremden mit Wasser versorgen sollten. In einer allgemeinen Versammlung der Einwohner zu Madras wurde dem Andenken Munro's eine ehrene Reiterstatue zu widmen beschloßen und deren Verfertigung Chantrep übertragen.

## Geschichte der Verlegung der Criministen von Paris nach Vincennes und von da nach Ham.

(Aus dem Constatanten.)

Die Verlegung der Minister vom Palaste der Pairskammer nach dem Schlosse von Vincennes war, seit dem Anfange des Processes, der Gegenstand der lebhaftesten Besorgniß von Seite der Regierung. Bei der herrschenden Erbitterung der Gemüther dachte man daran, die Verlegung heimlich zu bewerkstelligen. Allein bald gab man diesen Gedanken gänzlich auf, da sonst im Publikum das bedenkliche Gerücht hätte entstehen können, die Gefangenen seyen entwischt.

Indessen scheint kein Entschluß zum Voraus gefaßt werden zu seyn. Bloß die Wagen, in denen man die Gefangenen von Vincennes nach Paris brachte, ließ man im Drangerlegarten stehen, um die Meinung zu erregen, dieselben würden auch zu ihrer Zurückführung gebraucht werden. Diese Vorsichtsmaßregel und alle diejenigen, die man später ergrieff, waren durch die Stimmung, die sich nicht allein in den Gesprächen des Volkes äußerte, so wie durch die späteren Vorfälle, hinlänglich gerechtfertigt. Man erinnert sich, in welcher Eile die Pairskammer am 20 December aus einander ging, und wir können hinzufügen, daß man einige der Hh. Pairs über eine Mauer im Garten des Luxemburg sehen sah. Dies geschah nicht ohne Grund, denn odgleich der Obristlieutenant Lavocat dem Präsidenten erklärt hatte, daß die Gefangenen nicht drohend sey und daß er sich für die Sicherheit der Kammer verbürge, so ist doch nicht minder wahr, daß man des Morgens nur mit Mühe einem Ueberfallsversuch von Seite der gefährdrohenden Haufen Einhalt that.

Am folgenden Tage ließ man daher alle an den Palast anstoßenden Straßen kesseln. Abtheilungen von verschiedenen Waffengattungen begaben sich gleich vom Morgen an auf die ihnen bezeugneten Posten, und errichteten einen Kordon, welcher die Plätze St. Sulpice, den am Kreuzwege des Odeon, den Platz an der Medjinschule, den St. Michael'splatz, den am Observatorium und den Platz Mass umschloß. Von dem Augenblicke an war das Luxemburg gegen jeden Angriff sicher und den gerichtlichen Verhandlungen die vollständigste Ruhe verbürgt. General Lasfayette, welcher vom 20 an mit einer väterlichen Festigkeit an das Volk gesprochen und sein Hauptquartier im Luxemburg aufgeschlagen hatte, begab sich in der Nacht des 21 auf den 22 wieder dahin.

Erst an diesem letzten Tage, als sich errechnen ließ, daß die Verhandlungen vor Einbruch der Nacht zu Ende gingen, samte die Regierung auf Mittel, die Angeklagten vor Bekanntmachung des Urtheils nach Vincennes zu bringen. Neue Personen wußten von dem Geheimnisse. Sechs von ihnen gaben keinem der Vorschläge ihren Beifall, ohne jedoch selbst einen zu machen, und um halb drei Uhr war noch Nichts beschloßen; nur hatte man für nöthig erachtet, die Bataillone der Nationalgarde, die im Garten des Luxemburg standen, aus demselben zu entfernen; auch hatte man einen Offizier nach Vincennes abgefertigt, um den General Dauméril zu benachrichtigen, daß an diesem Tage die Criministen dafelbst eintreffen würden. Obrist Feistbamel hatte auch den Minister des Innern bitten lassen, ihm bei dem Minister Rath eine schriftliche Vollmacht auszuwirken, um sich außer Verantwortlichkeit zu stellen. Inzwischen schlug es drei Uhr, und die Verlegenheit wuchs mit jedem Augenblicke. Zwar war ausgemacht worden, daß die Abfahrt durch das Gitter gegen Westen Statt haben und der für die Verurtheilten bestimmte Wagen in der Straße Notre Dame des Champs am äußersten Ende des Durchgangs warten sollte; allein die Hh. Feistbamel und Lavocat bemerkten nach Besichtigung der Orte, daß die Straße von Bataillonen der Nationalgarde des Weichbildes besetzt sey, und daß das Gitter von einem Haufen von Reuten beobachtet werde. Ueberdies war der Weg in der Straße Notre Dame des Champs so festlich, daß drinnabe nicht durchzukommen war. Man schlug nun vor, den Weg durch das Gitter am Observatorium zu nehmen; allein auf die Bemerkung, daß dort gleichfalls zwei Bataillone von der Nationalgarde des Weichbildes ständen, wurde auch dieser zweite Vorschlag verworfen.

Nun beschloß Hr. von Montalivet, indem er den Obrist Feistbamel beim Arme nahm, die Lage der Dinge selbst zu untersuchen. Sie traten aus dem Gefängnisse in die Straße Baugrard und wandten sich durch die Straße Madame gegen die Fleuras Straße. Hier kamen sie überein, diesen Weg zur Durchfahrt zu wählen, und gaben einander das Wort, darauf zu bestehen, die Meinungen dagegen müßten auch seyn, wie sie

wollten; denn die Zeit drängte und man mußte der Sache ein Ende machen. Bei ihrer Rückkunft nach Klein-Luxemburg erklärten sie dem General Fabvier ihre Ansicht, und Capitän Bailly mußte die Gefangenen demarshieren, sich bereitzustellen, innerhalb zehn Minuten abzureisen. Er seßte bald zurück und sagte, die Minister verlangten eine längere Frist, um ihr Gepäc in Ordnung zu bringen. Der Obristleutnant Lavocat begab sich hierauf zu ihnen, um ihnen zu bedeuten, ohne die geringste Zögerung herabzukommen, was sie sehr zu überraschen schien. Allein in diesem Augenblicke zeigte sich schnell ein unerwartetes Hinderniß. Der Beschlüß erklärte, er werde seine Gefangenen nur nach Vorzeigung des Befehls des Präsidenten und nach Erhaltung eines Schutzes vom Hülfliet der Kammer durchlassen. Obrist Feisthamei ging eilends, um diesen Befehl zu holen, welcher im Palaste des Luxemburg im Uebertritte des Ministers des Innern getrieben war; und nach einigem Hin- und Herreden mit dem Befehlshaber willigte dieser endlich ein, seinen Schutzes von dem Hülfliet nach der Abreise in Empfang zu nehmen.

Nachdem General Fabvier darauf aufmerksam gemacht, daß es vielleicht nicht gut sein dürfte, die Wagen von Jena und Warengo zu passieren, antwortete Obrist Feisthamei, er sey für die Personen der vier Gefangenen bis an das äußere Thor verantwortlich, und er mache sich anheischig, sie dahin zu führen. Inzwischen ließ man den Wagen des Ministers des Innern, nachdem derselbe schon im Hofe des Palastes des Luxemburg geschlossen worden, bis an das Gitterthor vordringen; in diesem sollten stumme Gefangene abgeführt werden, weil man so wenigere Aufsehen zu erregen und mit mehr Schnelligkeit fortzukommen hoffte. Es war vier Uhr, und zwölf Personen waren jetzt in das Geheimniß eingeweiht. Inzwischen bemerkte Obrist Feisthamei, daß der Bataillonschef, welcher den Posten der Nationalgarden kommandirte, nothwendig auch davon unterrichtet werden müsse, damit er an der Geseßlichkeit der ganzen Prozedur nicht zweifeln könne. Hr. Renouard, Bataillonschef der fünften Legion, erhielt demnach von dem Minister die erforderlichen Aufschlüsse; er erklärte, man dürfe auf ihn zählen. General Fabvier entfernte sich in diesem Augenblicke, um in die Kaserne der Jagd-Gendarmen zu gehen und ein Pötel von fünfzehn Municipalgardisten zu holen, mit dem Versprechen, sich in zehn Minuten am Thore des Gefängnisses einzufinden; eben so verspricht der Obrist Feisthamei seinerseits in demselben Augenblicke daselbst einzutreffen; Dies ist der kritische Augenblick.

Obrist Feisthamei begiebt sich auf die Hauptwache Warengo und theilt den zwei an den Kommunikationssthoren aufgestellten Schutzwachen die gemessene Weisung, Niemanden mehr, wer es auch sey, weder ankomen noch eingehen zu lassen, mit Ausnahme des Generals Lafayette. Hierauf läßt er die beiden Posten unter das Gewehr treten und einen Kreis um sich schließen. Er läßt ihnen mit lauter Stimme das Defret der Verfassung mit der Unterschrift Pasquier vor, unter welches der General Lafayette eigenhändig geschrieben hatte, er beauftrage den General Fabvier mit Vollziehung dieses Befehls. Auf diese Weisung folgte eine kurze und kräftige Anrede, in welcher der Obrist die Nationalgarden an den Gehorsam gegen die Geseze und an die dem Unglück schuldige Achtung erinnerte. Hierauf befiehlt er den Bataillonschef, sich an das Thor des Gefängnisses zu versetzen, um daselbst die Gefangenen zu erwarten, um sie dann mit ihm bis an das äußere Thor zu geleiten.

Durchdrungen von der unermesslichen Verantwortlichkeit, welche auf sein Haupt geladen war, und entschlossen, Das, was bis jetzt Geheimniß geblieben, nicht zu bald zu verbreiten, hatte der Obrist zum Voraus die Zahl der Minuten berechnet, welche zwischen dem Augenblicke, wo der Posten demarshirt und demjenigen verstreichen mußte, wo die Eskorte mit dem General Fabvier ankam. Die Anrede war gerndigt, und er ging die Straße hinunter; aber wie groß war seine Ueberraschung, als er diese Eskorte noch nicht erscheinen sah, nachdem wohl schon zwölf Minuten seit dem Abgang des Generals verfloßen waren! Er kehrte wieder zurück und in ängstlicher Verlegenheit ging er der Länge und Breite nach vor den beiden Pelotons der bewaffneten Nationalgarde auf und nieder. Der Obrist-Lieutenant Lavocat hatte auch mit den vier Ministern hinter dem letzten Thore des Gefängnisses, in nicht minder lebhafter Besorgniß. Hr. v. Polignac fragte ihn auf englisch, ob Gefahr drohe, und schien sein ganzes Vertrauen auf Gott zu setzen. Die drei Andern, denen man die Besorgniß gleichfalls ansah, beobachteten das tiefe Stillstehen, und Lavocat

bemühte sich, sie zu beruhigen, indem er ihnen sagte, es seien alle Sicherheitsmaßregeln getroffen. Alle fünf Minuten schaute Obrist Feisthamei hinaus, ob die Eskorte noch nicht käme, und dieser Zustand der Ungewißheit währte lange Zeit, denn die Eskorte langte erst 18 Minuten nach der bestimmten Zeit an.

Eofort gab Obrist Feisthamei dem Kommandanten Renouard das Zeichen zum Vorrücken, und dieser sagte zu Hrn. Lavocat, welcher durch das Pferdchen stieg, er könne nun herausfahren. Dieser legte, den ein so langes Warten noch vorsichtiger machen mußte, willigte in das Offnen der Pforte erst in dem Augenblicke, als der Obrist erschien. Der Obrist nahm, ehe er zwischen die beiden Reihen der Nationalgarden trat, seinen Hut ab; die vier Gefangenen, so wie die ganze übrige Begleitung, folgten seinem Beispiel, und man ging sehr langsam und ohne ein Wort zu reden, an den dreien Posten vorbei, die vor Ueberraschung wie verschnert schienen. So erreicht man das äußere Thor, und in weniger als zwei Stunden saßen die vier Minister in der Kasse; der Obrist hatte „Mar sch!“ gerufen, und die Eskorte und der Wagen sprengten im geradesten Trabe davon.

Der Minister des Innern, welcher die verschiedenen Umwege der zu passirenden Straßen kannte, besand sich an der Spitze der Eskorte, um sie zu leiten. Hierauf kamen zwei Abtheilungen Nationalgarde zu Pferd und Lanier. In der Nähe des Wagens, an dem linken Schilde, waren Lavocat und der Bruder des Obristen Feisthamei; am rechten Schilde Hr. Dutens, Artillerist der Nationalgarde, und Hr. Lavocat's Bruder; hinter dem Wagen zu Pferde, der General Fabvier und sein Adjutant; den Zug schlossen zwei Abtheilungen Municipalgarde und Insularen des Regiments Charente. Die Hh. Polignac und Schatellange saßen vorn und die Hh. Peyronnet und Guernon-Ranville nahmen die Rückpläze ein.

An der Ecke der Straße d'Orléans saßen mehrere Nationalgarden und andere Leute auf einmal diesen Wagen einkersfahren und machten brohende Miemen mit dem Ausruf: „Niederträchtige! Ihr raubt uns die Minister!“ Dennoch ging die Durchfahrt ohne weiteren Zufall vor sich. Nur auf der Höhe der Brücke von Charenten öffnete sich einer der Kutschenskläpfe; der Bruder des Obrist Feisthamei schlug ihn kräftig zu, und man bemerkte, daß ihm einer der Gefangenen beständig hielt bis zur Ankunft in Vincennes, wo die Minister dem General Daumesnil übergeben, und unter der Bewachung der Brüder der Hrn. Feisthamei und Lavocat gelassen wurden. Als der General Lafayette diese Alles erfuhr, äußerte er die lebhafteste Freude und umarmte denjenigen, welcher ihm diese Nachricht hinterbracht, aufs Herzlichste.

Allein Was ging im Luxemburg vor, wo wir den Obrist Feisthamei gelassen haben? Als er in das Innere des Palastes zurückkam, fand er die Nationalgarden, wie sie ihre Gewehre ablegten, und alle zugleich schrien. Sie seyen verrathen, betrogen; das Volk werde sie beschuldigen, sie hätten die Minister entlassen lassen. Der Obrist machte ihnen Vorstellungen, allein vergebens. Stillschweigend kam gerade General Bertrand, der mit Ungeduld am äußeren Thor wartete, daß der Befehl zur Abführung gegeben würde. Der Obrist künigte den berühmten Bertrand von St. Helena an, man bewillkomme ihn mit Zurufungen, und seine Gegenwart brachte eine heilsame Zerstreuung hervor, die jedoch nicht von langer Dauer war. Des Abends und sogar die ganze Nacht hindurch unterhielten sich der Obrist Feisthamei und Hr. Lavocat, welcher mittlerweile von Vincennes zurück war, fortwährend mit den Nationalgarden, und bewies ihnen, daß sie ihre Pflicht erfüllt hätten. Hr. Lavocat machte ihnen unter Anderem bemerklich, er könnte sich mehr als irgend einer von ihnen über Hrn. Polignac und zumal Hrn. Peyronnet beklagen, der ihn zweimal zum Tode habe verurtheilen lassen; allein vor Allem müsse das Gesez in seinem ganzen Umfange geachtet werden. Als mehrere versicherten, sie würden bei der Rückkehr in ihre Bezirke von ihren Mitbürgern mit Vorwürfen überhäuft werden, bot ihnen der Obrist Feisthamei an, sich an die Spitze der abziehenden Wache zu stellen; die Offiziere hielten ihn mehrere Mal aufs Instandigste um Ertheilung einer Abschrift des Befehls der Verfassung, die man ihnen nicht anstellen konnte, weil dieser Befehl im Augenblicke der Abreise der Eskorte dem General Fabvier übergeben worden. (Fortf. f.)

#### Verichtigung.

Num. 35, S. 140, Z. 23 ob. unter der Rubrik Blaufuß der Nenten 1. 4/, 2.



# Das Russland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 40.

9 Februar 1831.

### S i b i r i e n.

#### 1. Allgemeine Ansicht des Landes und seiner Bewohner.

(Schluß.)

Die Geschichte Sibiriens beginnt mit der Epoche der Eroberung. Allein so würdig Hermanns und seiner Gefährten Thaten für den Glanz der Geschichte waren, so kümmerten sie sich darum nicht und die Einzelheiten jener großen Ereignisse sind für uns verloren gegangen; nur die Folgen der beispiellosen Kühnheit und der unbegreiflichen Tapferkeit der Eroberer sind geblieben. Seit dem großen Brand von Tobolsk, bei dem alle Chroniken und sonstigen Urkunden der Vergangenheit im Rauch aufgingen, und nach der allmählichen Vermoderung der andern Archive Sibiriens, die an sehr ungünstigen Orten aufbewahrt waren, sind von der Geschichte dieses unermesslichen Landes keine Quellen mehr vorhanden.

Die ganze Geschichte des alten Sibiriens und seiner Bewohner gründete sich auf Hypothesen, welche durch die dunkle Geschichte der Nachbarländer nur schwach unterstützt werden. Diese Geschichte mit ihrem jetzt unbekannten Namen von Völkern und Völkern betrifft ohne Zweifel mehr die Steppen der Mongolen und Kirghisen. Gewiß waren Sibiriens Steppen jeder Zeit bewohnt; es aber die Einwohner niemals ansässig waren, ist sehr zweifelhaft. Das patriarchalische Leben aller alten Völker erlaubte keine festen Wohnsitze; keine Politik hatte noch Grenzmarken gesetzt, und nach dem natürlichen Gang der Dinge verdrängten die mächtigeren Stämme überall die schwächeren. Südsibirien kann man als die Wiege der Bevölkerung des nördlichen Europa betrachten. War es die Noth gewesen, welche das mit Wäldern bedeckte Sibirien bewohnbar machte, so war es dieselbe Noth, welches allein die daraus verjagten Völker auf das Nomadenleben zu verzichten und bleibende Niederlassungen zu gründen nöthigte. Wir lesen in den chinesischen Chroniken, daß von dem Lande der Mandchus der erste Völkerstrom gegen Westen ausging, der dann andere Völker mit sich riß — von den Ufern des Amur bis zu den Säulen des Herkules. Indessen mögen viele von ihnen ziemlich lange in Sibirien gewohnt haben, was man an den Minenarbeiten in dem Nertschinsk und Kolsman so wie an den vielen in Felsen eingegrabenen unbekannten Charakteren sieht. Nachdem China, der älteste der Staaten, seine Angrenzer mit dem Gebrauch des Eisens vertraut gemacht, so konnten dieselben mit Hilfe dieses mäch-

tigen Metalls die friedlichen Sibirier, deren Waffen nur aus Kupfer oder Stein bestanden, leicht aus ihren Ländereien vertreiben. Wahrscheinlich bevölkerten um diese Zeit mehrere Nationen unfreiwillig den sibirischen Norden, bei welcher Einwanderung die großen Flüsse, die dem Eismeer zufließen, ihnen sehr förderlich seyn mußten. Noch gegenwärtig entdeckt man im Süden der Statthaltertschaft Irkutsk häufig Waffen und Werkzeuge von Stein oder Kupfer. Die ersten, deren man kürzlich unsern Irkutsk mehrere fand, sind aus einer trefflichen Art von Jade verfertigt. Noch im vorigen Jahrhundert bedienten sich die Tschuktschen steinerner Hacken. Wie hätte sich bei dem immerwährenden Drängen der Massen auf einander eine Nation in Sibirien bilden sollen? Als die Wanderungen endlich aufhörten, blieben von allen Geschlechtern, die dieses Land zu verschiedenen Perioden bevölkerten, nur schwache Nester zurück und diese drohen allmählich zu verschwinden. Die mächtigsten Stämme waren die Mongolen, denen wir in den Zweigen der Kalmyken und Buriaten daselbst begegnen; allein ihr neues Reich Kutschum vermochte nicht einmal der Handvoll Tapfern, welche Hermann anführte, zu widerstehen und ein Jahrhundert reichte hin, Russland in den Besitz des unermesslichen Sibiriens zu setzen. Sibirien könnte im Ueberfluß Millionen ernähren; mit seiner Ausdehnung verglichen will seine Bevölkerung fast Nichts heißen. Die russischen Einwanderer sind meist Sträflinge, deren Nachkommenschaft erst von Nutzen zu seyn verspricht. So ist nach Allem Sibirien noch wenig bekannt. Der Fremde stellt es sich als eine ungeheure gräßliche unter ewigem Schnee begrabene Einöde vor, wo die unglücklichen Verbannten Jabel fangen; dem Russen selbst wird es schon beim Namen Sibirien unheimlich zu Muth. Es ist ihm ein Gefängniß — eine Scheidewand, die ihn auf ewig von seinem Vaterland trennt. Schriftsteller in Versen und Prosa vermehren noch diese grauenhaften Vorstellungen, wie diese Irrthümer. Und doch, wenn Einer von ihnen uns nach Beresof führt, und uns die erlauchten Opfer auf dem Stroh gelagert zeigt, so ist die Schilderung immer noch zu mild, da die ersten Anfänge eines Anbaus 700 Werste von dort entfernt sind, so daß ein Strohlager für einen Bewohner von Beresof etwas gar zu Kostliches wäre.

#### Theater-Angelegenheiten in Frankreich.

Das französische Theater hat in der neuesten Zeit eine Richtung genommen, gegen die von vielen Seiten Tadel und Klagen laut ge-

werden sind. „Anstatt der Censur,“ sagt das neueste Heft der *Revue de Paris*, „hat die Revolution des Julius die Bühne der Füglosigkeit unterworfen. Auf allen unsern Bühnen hat sich ein Aristophanes eingedrängt, der, ohne Begeisterung, ohne Muth und Seele, nach Laune, von welcher Hand es auch sey, die ruhmvollen oder schmerzlichen Erinnerungen unserer Geschichte, die ehrenwerthesten Namen und Personen, die noch in unsrer Mitte leben, hinnimmt, sie nach Willkür zur Ergöglichkeit von Crethi und Pletthi verunstaltet und der Beleidigung des Pöbels oder des Beifallstüchens Preis giebt.“

Im gleichen Sinne sprach sich der Minister des Innern vor der Kammer aus, der er gegen diesen, seiner Ansicht nach, der öffentlichen Moral und der Ruhe der Gesellschaft so nachtheiligen Mißbrauch der Freiheit ein Gesetz vorlegen zu müssen glaubte. „Der Freiheit der Presse,“ sagte er in seinem Vortrag, „kann die weiteste Ausdehnung zugestanden werden; denn sie behandelt die allgemeinsten Interessen; sie richtet sich unmittelbar an die Vernunft, sie spricht zu ihr durch eine Reihe logischer Folgerungen, denen der Verstand folgen kann — eine methodische Arbeit, die sich zwischen dem Schriftsteller und dem Leser theilt, und die dieser erst einer Prüfung unterwirft, bevor er sich der Uebersetzung hingiebt. Endlich setzt sich die Freiheit der Presse durch sich selbst in's Gleichgewicht; sie widerspricht sich, sie widerlegt sich, sie bekämpft sich, sie macht ihre Wirkung wieder gut durch den Zusammenstoß von Für und Wider. Ganz anders ist es mit dem Theater. Hier sind es nicht mehr die Individualitäten, an die man sich richtet; es sind die Massen, deren man sich bemächtigt. Die Freiheit nimmt sich hier nicht die Mühe, uns Gründe anzugeben, sie umgeht den Verstand und bringt geradezu auf die Einbildungskraft ein. Sie ist nicht mehr eine Lehrerin, sie ist eine Zauberin; sie reißt uns fort, sie entflammt uns. Die Gewalt ihrer Aufregung wird noch verstärkt durch die Zuschauermasse eines Parterres. Man rängt und erhitzt sich gleich beim Eintritt oft bis zum Faustkampf; man tritt in eine ganz andere Atmosphäre, man athmet kaum unter dem Wogenschwall, der uns fortstößt, man wird von Glanz überflutet, von Pracht trunken. Der junge Mensch besonders gehört sich selbst nicht mehr an, er gehört den äußern Gewalten, die ihn beherrschen, der Handlung und dem Schauspieler, die ihn fesseln. Gewiß, die Freiheit ist hier die gefährlichste und am Wenigsten durch Gesetze geheiligt. Es wird hieraus einleuchtend seyn, daß die Freiheit des Theaters bestimmter Garantien bedarf, als irgend eine andere Form, seine Gedanken der Öffentlichkeit zu übergeben. In der möglichen Fülle von thätlichen Unordnungen, die die Vorstellungen auf der Bühne hervorzurufen geeignet sind, zu geschweigen, ist sie nicht eben im Begriffe, der moralischen Ordnung im Innersten der Familien den Todesstreich zu versetzen? Bei längerer Nachsicht der Gesetze kann die Bühne ihre Prescription fortsetzen, indem sie die berühmtesten Namen der Zeitgenossen vor ihr Tribunal zieht, über die bloß die Geschichte ein Urtheil zu sprechen das Recht hat; denn diese hört doch wenigstens die Zeugen und erkennt auf Weisheit. Die Opfer der bürgerlichen Zwietracht haben doch wohl ein Recht auf Schonung an die Vorstellungen der Bühnen, die berühmten Namen der Nation verdienen doch wohl Schutz gegen dramatische Verstümmelungen, die Trauer der Witwen und Waisen einige Berücksichtigung von der literarischen Industrie? Der Gesetzesentwurf ent-

hält eine Reihe von Garantien in Bezug auf diese verschiedenen Interessen der Gesellschaft, und er sichert außerdem, ohne die Freiheit der Bühne zu beschränken, die Freiheit des Vergnügens, dessen Genuß Jedem frei stehen muß, ohne daß er fürchten darf, im Theater von seinem Spiegelbild, das ein Schauspieler nachahmt, oder von der Nachäffung einiger seiner Angehörigen, die ein Tänzer mißhandelt, überrascht zu werden.“ Auf diese an sich richtigen Voraussetzungen gründet sich der erwähnte Gesetzesentwurf, der im Wesentlichen folgende Bestimmungen enthält: „Neue dramatische Werke jeder Art können ohne Unterschied auf allen Theatern aufgeführt werden, müssen jedoch wenigstens vierzehn Tage vor ihrer Darstellung in Paris dem Ministerium des Innern, in den Departemens der Präfektur vorgelegt werden. Dieß findet auch bei ältern dramatischen Werken Statt, wenn sie länger als ein Jahr nicht zur Aufführung gekommen sind. Eine Umgehung dieser Verfügung wird mit einer Geldbuße von 500 bis 2000 Fr. bestraft. Wer durch eine Vorstellung auf der Bühne zu einem Verbrechen auffordert, ohne daß es ausgeführt wird, soll mit Gefängniß von drei Monaten bis zu fünf Jahren und um 100 bis 6000 Fr. gestraft werden können; bei einem Vergehen mit 12 Tagen bis 3 Jahre Gefängniß und 50 bis 4000 Fr. Als solche Verbrechen oder Vergehen werden bezeichnet: jeder förmliche Angriff auf die Unverletzlichkeit der Person des Königs, auf die königliche Würde, die Thronfolge, die konstitutionelle Autorität des Königs, auf die Mitglieder der königlichen Familie, auf die Personen auswärtiger Souveräne, auf das Recht und die Autorität der Kammern, alle Verletzungen der öffentlichen und religiösen Moral und der guten Sitten. Insbesondere soll die Darstellung einer noch lebenden Person unter ihrem Namen oder auch auf eine solche Art, durch die sie kenntlich gemacht wird, mit Gefängniß von zwei Monaten bis zu zwei Jahren und von 500 bis 5000 Fr. bestraft werden; desgleichen die Personifikation eines Verstorbenen, von dessen Tod an noch nicht fünfundschwanzig Jahre verflossen sind, mit Gefängniß von 12 Tagen bis zu einem Jahre und von 300 bis 3000 Fr. Die Entscheidung über diese Verbrechen und Vergehen ist einem Geschwornengericht unterstellt.

Es läßt sich denken, daß dieser Gesetzesentwurf auf großen Widerspruch stoßen wird. Seine Prinzipien sind so richtig, als die Folgerungen, die daraus abgeleitet wurden, zu gehässigen Mißgriffen Anlaß geben können und die Strafen mit zu übertriebener Strenge angesetzt sind. Die Freiheit des Theaters bedarf gesetzlicher Schranken so gut wie jede andere, Das ist außer aller Frage; die Freiheit kann in Frechheit ausarten, die Frechheit in Unordnungen; diese führen unmittelbar zu Anarchie und Despotismus — beide geschworne Feinde der wahren Freiheit. Diese bedarf daher einer Schutzwehr gegen die Ausschweifungen Derjenigen, die sie nicht an und für sich, sondern nur des Vortheils wegen lieben. Man hat lebende Personen auf die Bühne gebracht — ein schwerer Mißbrauch, der nicht geduldet werden darf. \*) Wenn das Eigenthum einer Person heilig ist, um wieviel mehr muß sie selbst unverlethlich seyn!

\*) So, um nur Einige zu erwähnen, im Odeon, Napoleon Bonaparte, eben so im Theater Français; im Theater des Nouveautés, *Le fils de l'homme*; im Theater des Variétés *Madame Cavalier*, in Ambigu-Comique, Benjamin Constant, *Rebespierre*; im Circ

Indeß bleiben noch immer die Fragen, braucht es ein so weitläufiges Gesetz? Würde die Bestimmung, daß die dramatischen Werke 11 Tage vor ihrer Aufführung eingeseendet werden müssen, nicht gleich lähmend auf den Dichter wie auf den Schauspieler wirken? Kann nicht besonders der Abschnitt von Beschimpfungen und Beleidigungen zu vielfach gefährlichen Auslegungen veranlassen? „Man spricht darin,“ sagt der Figaro sehr richtig, „von Beleidigungen gegen öffentliche und religiöse Moral; also von Angriffen und Verspottungen, die gegen einen der gesetzlich anerkannten Kultus gerichtet sind, von einer Provocation zu Vergehen durch theatralische Vorstellungen. Mit dieser Bestimmung giebt es kein Theater mehr; man würde auf die Bühne keine Geistlichen, keine Revolution, keine Philosophen mehr bringen dürfen; keine Geistlichen, weil dieser im Artikel von der religiösen Moral enthalten wäre — keine Revolution, weil Wilhelm Tell oder Masaniello leicht im Parterre oder sonstwo aufrührerisches Gesehrei erregen könnten — keinen Philosophen, weil er die Scheinheiligkeit der Priester des Brahma, wie den Jesuitismus der Priester der christlichen Religion verläßt.“ Am Zweckmäßigsten erscheint immer eine vollkommene Freiheit des Theaters unter wenigen gesetzlichen Beschränkungen. Die französische Bühne war von 1791 bis 1807 völlig frei. Ein Gesetz von 1791 bestimmte bloß: „jeder Bürger, der die polizeylichen Vorschriften hierüber beobachtet, kann ein Theater errichten und jede Art von Stücken aufführen. Seine Municipalbehörde soll ihm eine Darstellung untersagen können, jedoch sind Dichter und Schauspieler für dabei vorkommende Uebertretungen der Gesetze verantwortlich gemacht.“ — Im Jahre 1807 hob ein kaiserliches Dekret die obige Verfügung auf, beschränkte die Anzahl der Theater in Paris auf sieben und unterwarf sie der unmittelbaren Aufsicht der Regierung, indem man ihnen zugleich beträchtliche Unterstützungen aus der Staatskasse zumies. Und was war bei allem Dem die Folge? Während der sechzehn-jährigen Freiheit des Theaters in Frankreich bestanden in Paris allein nicht weniger als sechzehn, oft gegen drei und zwanzig Theater, von denen einige einen glänzenden Fortgang hatten, und kein einziges bankrott wurde. Noch mehr. In dieser kurzen Zeit war es, in der mehrere der besten Stücke geschrieben wurden, die noch immer in der Geschichte des französischen Theaters glänzen; in dieser Zeit war es, wo sich insbesondere die Opera comique gründete; in dieser Zeit endlich war es, wo Cherubini, Mehul, Boieldieu, Martini, Steibelt, Della Maria, Kreutzer und andere der ausgezeichnetsten Komponisten blühten, wo ein Talma, eine Mars und eine Schaar von ausgezeichneten Schauspielern ihre Lorbeern pflückten. Und wohlgemerkt, während dieser ganzen Zeit kosteten die Theater in Paris dem Staate keinen Heller. Und wie bedeutend sind jetzt diese Unterstützungen? Die königliche musikalische Academie bezieht jährlich 900,000 Fr. Unterstützung; das Theatre françois 200,000, das Odeon 150,000, die Opera comique 180,000, das italienische Theater 70,000. Hierzu kamen noch besondere Ausgaben, wie Besoldungen für die Censoren u. s. w. mit 84,000 Fr., so daß sich die ganze Staatsausgabe auf 1,594,000 Fr. beläuft. \*) Ungeachtet aller dieser bedeutenden Zu-

flüsse konnten seitdem diese privilegierten Bühnen sich nicht mehr auf ihrer Höhe halten, geriethen vielmehr von Jahr zu Jahr in tieferen Verfall, und hielten hierdurch, daß ihre Privilegien nicht allein ihnen, sondern auch der Kunst verderblich wurden. Daß die neben diesen sieben privilegierten Theatern seitdem zu Paris entstandenen neun oder zehn kleineren Bühnen, die die Speculation ins Leben rief, nicht sonderlich auf Förderung der dramatischen Kunst Bedacht nahmen, läßt sich denken. Der Stolz der Pariser, ihre gerühmte Grand Opera (Academie Royal de Musique) trägt in guten Jahren höchstens 600,000 Fr., während ihre Ausgaben sich auf 1,600,000 Fr. belaufen, die durch die obengenannte Unterstützung aus Staatsmitteln, so wie durch eine Art Laxe, die sie von den übrigen Theatern, Konzerten u. s. w. erheben darf, zwar zum Theil gedeckt werden, jedoch eine Mehrausgabe von mehr als 100,000 Fr. übrig lassen.

„Entweder,“ ruft die Revue de Paris über diese Angelegenheit aus, „hebt alle Unterstützungen auf, und überlaßt die Theater der Speculation, und dann wird der Staat gegen zwei Millionen gewinnen; oder ermuntert sie durch Zuschüsse zum Ruhm der Dichtkunst; zur Beförderung der Kunst, zum Vortheil des Handels, zur Sicherheit des Staats, aber dann verschleudere man so ungeheure Summen nicht ohne Aufsicht und sichere Gewährleistung.“

1,900,000 Fr. an, und setzt hinzu: „und dies Alles geschieht ohne sonst einen Vortheil zu erzielen, als daß die einzigen Theater in der Klemme und ohne Besuch bleiben. Die Comedie française, der die Unterstützung zu Nichts dient, als ihre Agonie zu verlängern, kann in Unordnung gebracht bei ihrem nahen Verfall wie sie ist, und in all ihren momentanen Verlegenheiten sein neues Stück einführen. Bei der Oper, deren Repertoire veraltet, und Nichts mehr einträgt, stellt sich das Provisorium, dem man diese große Anstalt unterworfen hat, jedem Engagement, jeder Unterredung der Mädrante und allen Versuchen, das Best wieder anzudeuten, kühnlich entgegen. So hat ein Werk Delavigne's und Scille's, in Must gesetzt von Mayer-Beer, seit dem Julius der Aufführung entgegen.“

#### Ueber die gegenwärtigen Verhältnisse des Weinbaues in Frankreich. \*)

Der Weinbau in Frankreich bildet einen der wichtigsten Zweige des landwirthschaftlichen Gewerbes in diesem Reiche. Derselbe wird in acht und siebenzig Departementen betrieben, in welchen diesem Kulturzweige 1,993,507 Hektaren (5,474,217 preuß. Morgen) gewidmet sind. Der jährliche Natural-Ertrag ist zu 55 bis 56 Millionen Hektolitres (47½ Millionen preuß. Eimer) geschätzt, und beträgt mithin nahe die Hälfte der gesammten Weinproduktion in Europa; \*\*) der Geldwerth derselben

\*) Die Größe der in Frankreich für den Weinbau benutzten Fläche ist aus dem Rapport au roi sur l'administration des finances, Mars 1833, entnommen; die Angaben in Betreff der Größe der Naturalproduktion und des Geldwerthes derselben, theils aus der Oenologie française ou statistique de toutes les boissons vineuses et spiritueuses de la France, par M. Caroleau, 1817 (vom Institut gekrönte Preisschrift), theils aus Durin's forces product, II, 153.

\*\*) Nach Maßgabe der vorhandenen, jedoch nur zum Theil völlig vollständigen Angaben kann der Ertrag derselben auf 97 bis 99 Millionen Eimer berechnet werden. In diesem Betrage tragen bei: Frankreich, 47½ Mill.; Oesterreich,

olympique, L'Empereur, evenemens historiques en 3 acts et 18 tableaux u. s. w.

\*) Die Revue de Paris giebt die Summe der Unterstützungen auf



unmittelbar nach der Röstung zu 540 Mill. Fr. (256 $\frac{1}{2}$  Mill. Gulb.) und dessen Handelswerth zu 2050 Mill. Fr. (501 Mill. Gulb.) berechnet. Von dem gesammten Erzeugnisse sind im Durchschnitt der zehn Jahre von 1820 bis 1829 (beide einschl.) jährlich 1,107,165 $\frac{1}{2}$  Hectol. (1,176,220 $\frac{1}{2}$  Eimer) ausgeführt, 5,229,850 Hectol. zur Branntweinfabrikation verworren worden, mithin 29,162,955 Hectol., oder nach Abzug von beiläufig 15 Pr. dieser Quantität für Effigefabrikation und Abgänge aller Art, 25,758,320 Hectol. für die Konsumtion im Inlande verbleiben. Mit der Bevölkerung von 32 $\frac{1}{2}$  Mill. Individuen verglichen, vertheilt sich diese Quantität im allgemeinen Durchschnitt so, daß ungefähr 79 $\frac{1}{2}$  Litres (92 $\frac{1}{2}$  berliner Quart) auf den Kopf, oder auf eine Familie (zu 5 $\frac{1}{2}$  Individuen) 509 Quart kommen. In den südlicheren Gegenden von Frankreich ist Wein das gewöhnliche Getränk aller Klassen von Einwohnern. Jedoch soll sich dieser Verbrauch, überhaupt der Absatz von Wein, in den neuern Zeiten in einem Maße vermindert haben, welches für den bisherigen Flor des Weinbaues verderblich zu werden droht. Als Ursache dieser so ungünstigen Gestaltung der Verhältnisse wird zunächst die Höhe der Abgaben bezeichnet, die auf der Konsumtion von Wein lasten, und deren Druck durch die Ungleichheit ihrer Vertheilung gesteigert wird; sodann das Douanensystem, welches durch übermäßige Belastung und theilweise gänzliche Verweirung der Einfuhr der Erzeugnisse des Auslandes den Absatz von Wein in dieses (angekocht) erschwere und vermindere. Die Andeutung der erstern dieser Ursachen dürfte in Betracht der Größe der Abgaben, die von der Weinkonsumtion erhoben werden, und des Verfahrens bei ihrem Eingang, vollkommen gerechtfertigt scheinen. In einem im April des vorigen Jahres in der Deputirtenkammer vorgelegten Kommissionsberichte ist der Betrag der städtischen Abgaben, die auf diesen Verbrauch lasten, zu 30 Millionen, der Totalbetrag aller Abgaben aber zu 150 Mill. Fr., jedoch zu hoch angegeben, indem nach Maßgabe der Angaben in dem in der vorstehenden Note angeführten Berichte an den König die ersten nur 25 $\frac{1}{2}$ , und sämtliche Abgaben nur 122 $\frac{1}{2}$  Mill. Fr. betragen. Die in Wirklichkeit jedoch bloß auf ungefähr  $\frac{1}{2}$  des vorbestimmten Weines, oder auf 15 Mill. Hektollitres lasten, indem die übrigen  $\frac{1}{2}$  durch die Konsumtion an den Produktionsorten, durch die Ausfuhr und durch Defraudation der Besteuerung entzogen bleiben. Es würde sich hiernach die Gesamtsumme der Abgaben, im allgemeinen Durchschnitt, mit 8 Fr. 18 Cent., oder ungefähr 26 $\frac{1}{2}$  Proc. auf den Hektoliter vertheilen; nach Verschiedenheit der Fälle kann dieser Abgabensatz beim Detailverkauf in größeren Städten bis über 50 Proc. steigen, während sie den Verbrauch des heimischen Konsumenten, der seinen Bedarf unmittelbar von den Produzenten oder von Großhändlern kauft, nur mit 5 Proc. trifft, die Konsumtion der Weinergüter aber, selbst wenn sie von dem Drie der Produktion entfernt wohnen, ganz verschont.

Die groß aber auch die nachtheilige Einwirkung dieser Höhe und Ungleichheit der Belastung auf die Konsumtion überhaupt und insbesondere auf jene in den Städten sehr mag, so möchte die Ursache der ungünstigeren Gestaltung der Verhältnisse des Weinbaues in Frankreich dennoch weniger hierin, sondern vielmehr und vorzüglich in der Ausdehnung zu suchen sein, welche dem Betriebe desselben in den neuern Zeiten gegeben worden ist, und die durch Uebersättigung des Marktes, Steigung des Absatzes und zunehmende Werthlosigkeit des Produkts zur Folge haben muß. So z. B. ist die dem Weinbau gewidmete Fläche in dem Departement de la Gironde von 65,650 Hektaren im Jahre 1788 auf deren 124,800 im Jahre 1829; in dem Departement der unteren Charente von 81,000 in dem ersten Zeitpunkt auf 105,000; in jenem der Charente von 75,000 auf 112,650 Hektaren gesteigert worden. Uebersaunt ist diese Fläche in ganz Frankreich von 1,555,475 Hektaren im Jahre 1788 auf 1,995,307 Hekt., oder um ungefähr 28 Proc., seit dem Anfange des gegenwärtigen Decenniums insbesondere um 257,251 Hektaren, oder um 13 $\frac{1}{2}$  Proc. vergrößert worden, während die Vermehrung der Bevölkerung (beziehungsweise der Konsumenten) in dem vierzigjährigen Zeitraum nur beiläufig 23 Proc., und seit dem Jahre 1821 nur ungefähr 6 $\frac{1}{2}$  Proc. beträgt:

zwischen 35 und 36 Mill.; Spanien, 2 bis 10 Mill.; Portugal, 13 bis 1,400,000; Deutschland, mit Ausschluß der österreichischen und preussischen Provinzen, 2,200,000 bis 2,400,000; Preußen, 900,000; die Schweiz, 5 bis 600,000; und eben so viel Italien (mit Ausschluß der österreichischen Provinzen); die Niederlande, 40 bis 50,000 Eimer.

Eine Erörterung über den möglichen Einfluß, den eine freiere Bewegung des Verkehrs mit dem Auslande auf die Vergrößerung der Weinausfuhr haben könnte, würde dem Zwecke einer bloßen Anzeige der gegenwärtigen Verhältnisse des Weinbaues, d. h. einer Anzeige des bloß Thatsächlichen fremd sein. Jedensfalls zeigt nachstehende Vergleichung des gegenwärtigen Betrages der Ausfuhr mit seiner Größe in einem früheren Zeitpunkt den Grund der Bekanntschaft, daß sich dieselbe in den neuern Zeiten vermindert habe. Im Durchschnitt der drei Jahre, von 1787 bis 1789 nämlich, hat dieselbe jährlich 975,889 $\frac{1}{2}$  Hectol. Wein und 235,879 Hectol. Branntwein; — im Durchschnitt der 10 Jahre, von 1820 bis 1829 (beide einschl.), hingegen 1,107,165 $\frac{1}{2}$  Hectol. von ersterem und 271,657 $\frac{1}{2}$  Hectol. von letzterem betragen. Es übersteigt mithin die Ausfuhr, die in dem letzten Zeitraum Statt gefunden hat, den früheren Betrag derselben um jährlich 131,276 $\frac{1}{2}$  Hectol. Wein und um 17,758 $\frac{1}{2}$  Hectol. Branntwein. Nur ein Mal, nämlich im Jahre 1823, ist dieselbe etwas merklich unter den eben erwähnten Durchschnittsbeträgen, d. h. auf 906,726 Hectol. gesunken, so wie sie denselben nur zwei Mal, in den Jahren 1825 und 1828, um etwas mehr als 100,000 Hectol. überstiegen hat. Es scheint dieses auf eine gewisse Stagnation in der Größe des Verbrauchs des Auslandes, und zugleich darauf hinzuweisen, daß der Steigung des Absatzes nur durch Erleichterung und Begünstigung der Konsumtion im dem Inlande abgeholfen werden kann. Uebersaunt und zugleich aber bewährt sich auch in diesen wie in so manchen andern Fällen, daß die Produktion der unter gegebenen Umständen möglichen Größe der Konsumtion nicht vorzuziehen darf.

### Vermischte Nachrichten.

Die neue französisch-katholische Kirche, an deren Spitze der Abbe Chatet steht, hat sich bereits über Paris hinaus verbreitet. Ein Hauptstadium dieser Sekte scheint der Gebrauch der Nationalstrache beim Gottesdienste zu sein, und die Anerkennung des Grundsatzes, daß es bei Schließung einer Ehe keine andern als bürgerliche Hintermisse gebe. Auch verlangen die Geistlichen keine Besoldungen, sondern begnügen sich mit den freiwilligen Spenden ihrer Gemeinden. Ob noch sonstige dogmatische Regereien mit unterlaufen, ist noch nicht bekannt. Wir vermuthen aber, daß eine innigere Verbindung des Religionsunterrichts mit dem Weltunterricht nicht außer Frage gestellt ist. Bei Gelegenheit der kürzlich in französischen Blättern erschienenen Anzeige von der Eröffnung dieser Kirche in No. 23 der Straße La Courtière theilt der Abbe die Urkunden mit, worin zwei Gemeinden förmlich ihren Beitritt ausprechen. Die Urkunden lauten, wie folgt:

„Den 31 December 1830. Maire, Municipalrath und Einwohner von Annecy, Bezirk Calan, Departement der oberen Pyrenäen, erklären, daß sie alle Gemeinschaft mit der römischen Kirche abbrechen und sich mit ganzem Herzen zu den Grundsätzen der französisch-katholischen Kirche bekennen. In Folge dieses Beschlusses hat Hr. Paribeleny Krebtag, vormaliger Amtverweser dieser Pfarrei, seine Bestallung erhalten.“

Unterschriften.

„Wir Maire, Adjunkt, Municipalrath und Einwohner von Pauvourt, Bezirk Montargis, in Betracht des Artikels V der Charte der Jedermann freie Religionsübung zusichert, in Betracht, daß die ständige Verschiedenheit unseres Departements seit vielen Jahren den Gemeinden Geistliche geschickt hat, deren Lehre und Betragen in Widerspruch standen mit den Forderungen der Zeit und den liberalen Institutionen Frankreichs, beschließen: 1) die Mitglieder der Gemeinde Pauvourt sind und bleiben befreit von jeder geistlichen Gewalt, die von dem Bischof von Orleans ausgeht, und treten der in Paris gegründeten französisch-katholischen Kirche bei; 2) Hr. Abbe . . . ist als Pfarrer eingesetzt und hat bereits von der Pfarrei die 3. Weisung erhalten; 3) der Maire und die Nationalgarde sind mit Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt. Pauvourt, 9 Januar 1831.“ Unterschriften.

Im Jahre 1829 wurden in England 1165 Schiffe mit einem Gehalt von 128,752 Tonnen vom Stapel gelassen. Im Jahre 1828 hatte man 1110 Schiffe mit 165,750 Tonnen gebaut; man schätzte damals die Zahl der Heinstiftenden Matrosen und Schiffsknechte auf 155,000. In den unmittelbar vorhergegangenen Jahren war das Schiffsbauwesen noch bedeutender gewesen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 41.

10 Februar 1831.

### Geschichte der Eroberung von Algier.

#### 3. Niederlage und Kapitulation des Bey.

In Sidi-el-Ferrusch, sechs Meilen von Algier, bildete die Armeeverwaltung ihre Niederlassungen. Die erste und zweite Division nahm eine Reue von dem Landungsplatz eine Stellung und die dritte Division bezog das verschanzte Lager. Längs der Linie wurden einige Redouten angelegt und die Fronte besetzte die Feldartillerie.

Seit einigen Tagen gewährte man auf der feindlichen Seite eine Bewegung und eine Entwicklung von Streitkräften, die einen nahe bevorstehenden Angriff vermuthen ließen. Wirklich begannen am Morgen des 19. Juni die Türken mit einem heftigen Angriff auf die vorgeschobenen Posten das Treffen, welches bald sehr lebhaft wurde, und nicht eher endete, als bis das Lager bei Staueili erfüllt und das ganze Heer der Türken, Beduinen und Cabplen in voller Flucht begriffen war. Mehr als 200 Zelte, worunter sich durch Höhe und Eleganz die des Aga und der Bey's von Tittery und Konstantine auszeichneten, nebst etlichen und sechzig Kamelen und einigen Vorräthen Zwieback, Reis und Gerste waren der Preis des Tages. Noch Abends um 6. Uhr dauerte die Verfolgung. In Staueili sahen sich die Franzosen erst eigentlich nach Afrika versetzt; in den ungeheuren Palmbäumen, deren Schaft aus dem 15 bis 20 Fuß hohen Blätterbüschel empor schoß, in den dichtbelaubten Orangen, den Gruppen von Feigenbäumen, den Gebüsch von Lorbeerrosen kündigte sich ihnen das fremde Land, das sie ihren Waffen unterwerfen sollten, nun auch von einer etwas freundlicheren Seite an; nachdem sie bis jetzt nur das ungestaltliche Meer, welches seine Küsten bespült und die Sandwüste, welche seinen Strand bedeckt, kennen gelernt hatten. In Staueili blieb das Heer bis zum 21. Diese Zeit benutzte die Verwaltung, hier ein Entrepot von Wein, Reis und Futter zu errichten und das Geniecorps eine Straße nach Sidi-el-Ferrusch anzulegen, die, trotz der Eisernung, welche viertausend und etliche hundert Klasten betrug, mit unglaublicher Geschwindigkeit vollendet wurde. Das Gesträuch, welches das Erdreich bekleidete, ließ sich leicht ausreißen, was diese Arbeit sehr förderte; aber die geringe Festigkeit des Bodens gewährte in anderer Beziehung auch den Nachtheil, daß die Räder der Wagen acht bis zehn Zoll tief einsanken, während der feine röthliche Staub, der sich aus dem Sand erhob und das Profil der Kolonnen bezeichnete, nicht nur den Marsch erschwerte, sondern auch Augen und Brust gefährdete. Um die Kom-

munication zu sichern traf man die Vorkehrung, mehrere Blockhäuser längs der Straße zu errichten — eine Maßregel, die nicht nur wegen der Zufahren, sondern auch wegen der Soldaten um so nöthiger erschien, als bereits mehreren, die sich einzeln zu ihren Abtheilungen begeben wollten, ihre Unvorsichtigkeit theuer zu stehen gekommen war, da die überall umherschwärmenden Araber für jeden Korp, den sie abschnitten, eine Belohnung erhielten. Der Aufenthalt in Staueili war zum Theil auch dadurch nöthig geworden, daß man erst 45 bis 50 Wagen und 60 Maulthiere am Land hatte, also bei Weiterem noch nicht genug Transportmittel, um die Armee auf eine weitere Entfernung mit Lebensmitteln und andern Vorräthen zu versehen.

Nachdem mittlerweile die Marine mit unermüddeter Thätigkeit neues Material gelandet hatte, auch ein Theil des in der Bai von Palma zurückgebliebenen Convoy's nachgelommen war, rückte das Heer am 24. unter beständigen Reiterreien von Seiten des Feindes, nach Sidi-Kalef, in der Richtung des Kaisersforts, vor. Die Entfernung dieses Punktes von Staueili beträgt etwa 4000 Klasten. Der Boden war sehr durchschnitten; der Weg führte durch Wäldchen von Orangen, Granaten und Kastus, in deren Schatten einige Häuser und Grabmäler von Arabern sich befanden. Die Armee kaste auf einem Raum Posto, wo nur eine Schlucht zwischen ihr und den Türken lag, die auf ihrem Rückzug ein beträchtliches Pulvermagazin in die Luft sprengten. Die Explosion, welche so zu sagen mitten unter den Pflanzern Statt fand, und vermuthen ließ, daß der Boden unterminirt sey, kündigte sich durch eine unermessliche Staubsäule an, welche sich langsam gen Himmel erhob und in Form einer dichten kupferfarbenen Wolke zerplatzte.

In den Gefechten vom 19 und 24 hatte der Feind viele Leute verloren; da er sich aber sehr angelegen seyn ließ, seine Verwundeten und Todten fortzuschaffen, so konnte man die Größe seines Verlustes nicht ausmitteln. Die Franzosen zählten 658 Verwundete und 136 Fieberkranke, die man auf leeren Proviantwagen nach Sidi-el-Ferrusch brachte; hier wurden nur 226 behandelt, von denen 22 auf den fahrenden Lazarethen starben; die übrigen schwerer Niederliegenden wurden nach Mahon eingeschifft. Die Zahl der Gefallenen erfährt man nicht.

Die Anstalten in Sidi-el-Ferrusch nahen jetzt ihrer Vollendung; ein täglicher Verbrauch von 30,000 Rationen war gedeckt; in den Spitälern konnten 600 und mehr Kranke untergebracht werden, als am 26 ein neuer verderbendender Sturm ausbrach. Am Abend lief das Con-

von Palma mit günstigem Wind in die Bai ein, in der sämtliche Transportschiffe ankerten; es war ein schöner heiterer Tag; aber so trocken ist in jenen Regionen das Element, daß man in der Nacht für die ganze Flotte zitterte. Indessen kam man mit der Einbuße von drei Handelschiffen, die an der Küste scheiterten, glücklich genug davon. Aber die Unsicherheit der überseeischen Verbindung nöthigte die Verwaltung, da wo sie Eins brauchte, das Doppelte und Dreifache zu fordern.

(Schluß folgt.)

## S i b i r i e n.

### 2. Das Eismeer.

Ich bin zwanzig Jahre in Sibirien gewesen, und habe drei Jahre lang auf Auftrag der Regierung die Küsten und Inseln des Eismees bereist, erzählt Hr. von Hedenström, dessen Bericht \*) wir dem vorliegenden Aufsatz entnehmen, so daß ich im Stande war, das ganze Uferland genau kennen zu lernen. Man empfindet einen gewissen Genuß in der Erinnerung an die Beschwerden und Gefahren, die man überstanden hat, und man spricht daher gerne davon; ich werde mich jedoch auf eine Schilderung der merkwürdigsten zum Theil noch völlig unbekannten Dinge beschränken, die mir während dieses Aufenthalts vorgekommen sind. Zwischen der Lena und der Behringsstraße hat das Eismeer das Aussehen einer ungeheuren Meerenge, die im Süden durch Sibirien, im Norden durch eine Kette großer Inseln eingewängt ist. Diese Meerenge bleibt, einige Wochen des Augusts ausgenommen, stets mit Eis bedeckt; ein Umstand, der die Schifffahrt rein unmöglich macht. Da man indeß an den Seerepedititionen, welche von mehreren Kosaken und Marineoffizieren in den dortigen Gewässern unternommen wurden, nicht zweifeln kann; so muß man diese gegenwärtige Unmöglichkeit auf Rechnung der Abnahme der Meerestiefe und der Zunahme des Eises setzen. Ich habe mich überzeugt, daß die Tiefe der Meerenge nur sehr unbedeutend ist; zweihundert Werste nördlich von der Mündung der Kolyma beträgt sie ungerachtet einer starken Strömung gegen die Behringsstraße nur zwölf Sagenen. Mitten in der Meerenge trifft man Eisberge, die auf dem Meeresgrund aufliegen. Offenbar hat sich der Ozean von Sibiriens Gestaden zurückgezogen. An manchen Punkten ist das alte Ufer, das meist hoch und steil, etliche Werste von dem jetzigen entfernt, welches nieder und flach ist. Sie laufen beide miteinander parallel und das erstere steigt oft senkrecht empor; noch sieht man daselbst viel getrocknetes halbverfaultes vom Wasser angeschwemmtes Holz zum Beweis, daß die Wogen des Ozeans vormalig anschlügen.

Im Norden der Inseln, vom sechs und siebzigsten Breitengrad an, breitet sich der Polarozean aus, der niemals gefriert; selbst im Monat März findet man nur ein Wenig Treibeis. Von dort aus sollten die Versuche das Nordende Amerikas und Grönlands zu befahren begonnen werden, selbst der Nordpol ließe sich von dort aus leichter erreichen, in Betracht der Zeit, die man gewänne, wenn man von einem so nahegelegenen Lande ausginge. Es handelte sich nur darum, ein Fahrzeug auf der Lena auszurüsten, das tüchtig ge-

zimbert genug wäre, um eine so schwierige Fahrt auszubauern, es über die Inseln hinauszuführen, und jenseits einen sichern Hafen auszumitteln.

### 3. Küstenland.

Mit Schmerz nimmt der Reisende wahr, wie die Höhe der Bäume in demselben Verhältniß abnimmt, als er sich dem Eismeer nähert. Bis Werchojansk, 600 Werste vom Meer, bedecken noch hohe und schlank Leichen die erstorbene Natur; von dieser Gegend an mindert sich ihre Zahl mehr und mehr und sie werden klein und verkrüppelt. Das Moosgewand, welches den Baum umhüllt, wird dicker als der Stamm selbst; aber Nichts vermag ihn zu retten vor dem zerstörenden Hauch des Nordsturms. Einige armselige Birken (*betula nana*) kämpfen umsonst gegen den furchtbaren Feind; kaum dem Schoß der Erde entflohen gehen sie zu Grunde. Nur das Moos, das wahre Kind des Nordens, wächst und blüht mitten in der Dede des Winters, und leihet dem schon seit Jahrtausenden erstarrten Land seine dürftige Bekleidung. Grauen ergreift den verweichlichten Europäer, wenn er das Land betritt, wo das Schweigen und die Kälte des Todes herrschen; nur die Pflicht und das Verlangen nützlich zu seyn, können seinen gesunkenen Muth wieder aufrichten; aber geboren für alle Himmelsstriche, gewöhnt sich der Mensch auch an die Schrecken der Natur.

Man kann den siebzigsten Breitengrad als die Grenze der Holzvegetabilien betrachten. Von dem letzten Baum bis ans Meer erstreckt sich eine unermessliche von Seen und Pfützen vielfach durchschnittene Ebene; Flüsse und Bäche sind selten; man nennt diese Wüsten in Sibirien Tundra. Einige Seen haben eine ansehnliche Größe und Tiefe, alle sind sehr fischreich. Der Holzsee, welchen die Jakuten Taslan, Steinfsee, nennen, zeichnet sich durch die Menge des harzigen Holzes (*lignum bituminosum*) aus, welches er auswirft. Dieses Holz enthält zuweilen Stücke harten Harzes, welches äußerlich ziemlich dem Amber gleicht, und mitunter Insekten in sich schließt. Dieses Harz ist jedoch leichter als der Amber, und glebt, wenn man es verbrennt, keinen so guten Geruch von sich. Die Pfützen, von den Eingebornen Laida genannt, messen wohl mehrere Werste in Länge und Breite; aber sie sind ganz feicht und hegen keine Fische. Im Sommer wird die Stille der Einsamkeit durch die Ankunft der Zugvögel belebt; zahllose Schwärme von Gänsen und Enten lagern dann auf den Seen und Pfützen. Unter den Gansarten sind, so viel ich weiß, zwei noch nicht beschrieben; eine Gans, welche kleiner als die graue, und am ganzen Leib weiß ist, mit Ausnahme der äußersten Federn an den Flügeln, welche schwarz, und der Füße, welche roth sind; und eine Gans die von der Größe einer Ente, nur mehr gerundet, und ganz schwarz, auf Russisch niemok, d. h. die Stumme heißt, weil sie fliegt, ohne einen Laut hören zu lassen. Schwänen giebt es zweierlei, eine größere und kleinere Art, sonderbarer Weise nistet die erstere nur in den Gehölzen am Saum der Tundra, die letztere nur in der Tundra selbst. Unter den sonstigen Vögeln ist eine Art Wasserhuhn (*tringa lobata*), kleiner als ein Sperling und plattfüßig, zu bemerken. Ich sah sie bloß noch in der Steppe von Baraba. Dieses Vögelchen durchstreift unbegrenzte Räume, damit es in diesen unzugänglichen Orten ruhig seine Eier legen und ausbrüten kann. Hier zeigt sich auch der *Larus parasiticus*.

\*) In dem russischen Journal des Ministeriums des Innern.



den man sonst in Sibirien nicht findet. Heimische Vögel sind das Schneehuhn und der weiße Grouse. Im Sommer stellen sich gleichfalls zahllose Herden wilder Rennthiere ein, die eine Zuflucht vor den Schnacken suchen; das große amerikanische Elenn dagegen verläßt die Wälder nicht. Mit einem Jahr ist das Füllen dieses stillosen Thiers so groß als ein Pferd von mittlerem Wuchs. Im Osten der Mündung der Kolyma findet man die Capra Ammon. Unter den Fingfischen ist der Haring der bedeutendste; er kommt selten in die Lena, regelmäßig aber besucht er die Indigirka, die Jana und Kolyma. Daraus läßt sich schließen, daß die Haringe, welche in diesen Gewässern erscheinen, nur eine Colonie sind, die sich von dem Hauptheer trennt. Diese Vermuthung bestätigt sich durch den Umstand, daß man in der Jana kleinere Haringe als in der Indigirka und in der Kolyma größere als in dem letztern Fluß fängt; da diese Fische sämmtlich derselben Art angehören, so rührt der Unterschied nothwendig davon her, daß sie während ihres Vordringens gegen Osten wachsen. Die Haringe werden nach diesen Flüssen von den sogenannten Ruskan (*varietas salmonis eperlanii*) begleitet; die Lachsforelle (*salmo omul*) (nicht zu verwechseln mit dem *Salmo autumnalis* von Pallas und dem *Corregonus artedii* von Smelin, der nur in dem Baikalsee zu Haus ist, dem Haring aber sehr gleicht) kommt auch von Zeit zu Zeit in gewaltiger Menge vor; sie ist groß und dick, fast rund und hat einen kleinen Kopf. Der Stör kommt mehr in der Lena vor. Zur Zeit meiner Anwesenheit waren drei Narmasse in dem Golf der Jana in der Nähe der Küste vom Eis festgehalten worden; jedes derselben hatte aber nur ein Horn und nicht zwei, wie einige Naturforscher behaupten. Wallfische hat man nie gesehen. Im Winter nimmt Alles wieder seine düstere einförmige Gestalt an. Höchstens ein blauer Fuchs oder eine Herde wilder Rennthiere, was man noch zu Gesicht bekommt. Eine eigenthümliche Erscheinung ist die außerordentliche Spürkraft des Rennthiers, die es das ganze Jahr über an den Tag legt, nur im Frühling nicht. Es wittert einen Menschen oder einen Hund auf eine weite Entfernung. Aber während der Monate März und April muß es seine Spürkraft durch Vorsicht ersetzen: es entfernt sich dann nie von dem Schlitten, wenigstens nie weit, und nie, ohne zuvor mehrere Mal um denselben herumgegangen zu seyn, gleichsam als ob es in diesem Augenblick sich auf seinen Geruchssinn nicht verlassen könnte, sondern noch anderer Fingerzeige bedürfte, um sich zu orientiren.

## Literarische Chronik.

### Französisches Theater.

(Schluß.)

Der fünfte Act versetzt uns in die Vorzimmer eines Ministeriums von 1814; Geburt und Genuß theilen sich in die Brute, indes ein Tapferer, der zwanzig Jahre gedient hat, dem Hungertode preis gegeben wird. Von hier führt uns das folgende Tableau auf die Insel Elba, wo sich der Kaiser mit einem seiner „Brummbärte“ (*grognards*) unterhält; der Spion kommt und bringt Neuigkeiten von Paris; sogleich beschließt Napoleon seine Rückkehr nach Frankreich. Während sich eine kleine Schaar einschiffet, fährt uns der Dichter nach Paris zurück, in einen Salon der Vorstadt St. Germain, wo er einige lächerliche Thorheiten der Gesellschaft der Restauration zum Besten giebt.

Wir kehren zum Kaiser zurück und begegnen ihm mitten auf dem Meere auf dem Schiffe, das ihn nach Frankreich bringt. Die Wache signalisirt ein Segel; es ist die Wigg, die Napoleons Garde am Bord

führt. Die beiden Schiffe rufen sich, fast Wort an Wort an einander vorbeisegelnd, zu; die Soldaten haben sich auf dem Verdeck niedergelegt, und Napoleon, den man nicht erkennt, antwortet selbst auf die Frage, wie sich der Kaiser befinde. Diese Dekoration ist ein Meisterstück der Scenerie.

Das letzte Tableau dieses Actes stellt einen Saal in den Tuileries vor. Die Annäherung Napoleons hat hier Alles in übliche Aufregung gebracht. Nachrichten folgen auf Nachrichten, die Kronbeamten, die Einwachen kommen, gehen und rennen von allen Seiten durcheinander. Ludwig XVIII, die Herzogin von Angoulême und einige Personen ihres Gefolges, eilen im Hintergrunde schweigend über die Bühne. Man sieht gleichgültig den vertriebenen König ziehen und laßt dem ankommenden neuen Herrn entgegen. Dieser läßt nicht lange auf sich warten. Kaum hat Ludwig XVIII die Bühne verlassen, so tritt Napoleon auf; er empfängt die Abgeordneten der beiden Kammern sehr ädel und läßt sie zur Strafe ihres schlechten Benehmens auf. Dieses Tableau mißfiel allgemein. Schon als die unglückliche Katastrophe Ludwigs XVIII dem Beschauer vorgelegt wurde, erhob sich ein allgemeines Gemurmel der Mißbilligung, und selbst Die, welche den Gang der gegenwärtigen Kammern auf das Heftigste angreifen, schühten die Unsicherheit der Anspielung, die man hier machen zu wollen schien. Ein furchtbarer Lärm erhob sich im Parterre, und das Stück mußte einige Minuten ausgesetzt werden.

Wir verlassen den Kaiser bei seinem Einzug in die Tuileries am 20 März 1814; wir finden ihn wieder auf St. Helena, niedergeschlagen, eingesunken, leidend, mit allen Anzeichen eines frühen und nahe bevorstehenden Todes. Das erste Tableau stellt ein kleines Thal vor, man erblickt die Trauerweide, die bald die Gedeine Dessen beschatten wird, der wie ferner homerische Gott durch die Bewegung seines Hauptes die Welt erschütterte. Man sieht hierauf Napoleon in seiner engen Wohnung, bald im vertraulichen Gespräch mit den treuen Gefährten seiner Verbannung, bald niedergebückt von den Mißhandlungen, mit denen Hudson Lowe das Maß des Unglücks zu füllen sich bemüht. Es läßt sich denken, daß dieser, von dem Kaiser mit Verachtung behandelt, wie der Henker neben seinem Schlachtopfer erscheint. Ein englischer Offizier wird gemeldet. Es ist der Spion, den wir auf der Insel Elba verlassen haben. Da er die Erlaubnis nicht erhalten konnte, dem Kaiser nach St. Helena zu folgen, so hat er, unter den englischen Truppen angeworben, auf mehreren britischen Kolonien gedient, und war endlich nach St. Helena gesendet worden, wo er sich seit einem Monate befindet. „Sie sehen,“ sagt er, „vor der Insel ein Schiff, es erwartet Sie.“ Napoleon verschmäht dieses Rettungsmittel, sein Tod auf St. Helena scheint ihm ein großartigeres Schicksal, als es ihm seine Befreiung gewähren könnte. Er giebt dem Spion einige Besuche seiner Erkenntlichkeit und fordert ihn auf, allein zu fliehen. Der Spion, da er die Unmöglichkeit sieht, den Widerstand des Kaisers zu besiegen, zündet sogleich das Feuer an, das dem Schiffe das Zeichen von der erfolgten Witterung giebt. Hudson Lowe auf dieses Signal aufmerksam gemacht, läßt den Spion festnehmen, der sogleich die Wahrheit bekannnt, entschlossen, da er Napoleon nicht retten kann, da zu sterben, wo dieser bald seine Lage beschließen wird. Sein Schicksal ist bald entschieden und die Nachricht seiner Verurtheilung beschleunigt die Krisis, die den Tod des Kaisers herbeiführt. Der Todeskampf Napoleons ist lang, aber ergreifend durch die aus den Memoiren geschöpften Momente, selbst die letzten Worte, die in diesen dem sterbenden Helden in den Mund gelegt werden, sind hier eingeflochten.

Der Tempus macht über dieses historische Schattenspiel an der Wand folgende Bemerkungen:

„Es bedurfte nicht eines Talent, wie es Dumas in der Dichtung seines Heinrichs III entfaltet hat, um ein Stück wie dieses zu verfassen; es genügte irgend eine Hand, die aus dem Haufen von Memoiren, die über Napoleon geschrieben oder von ihm selbst diktiert worden sind, die bunten Lappen auszusuchen und geschickt zusammen zu setzen verstand. Wir haben eine zu große Meinung von dem Talente des Dichters, als daß wir ihm das Unrecht anthun möchten, zu glauben, er habe unsere Literatur mit einem Werke dieser Art bereichern wollen; ohne Zweifel wolle er dem Theater eine Ader des Genusses anschlagen, und es ist ihm gelungen. Der neue Napoleon ist ein mittelmaßiges Stück und eine herrliche Spectakulation, der Kasse des Theaters günstig, nicht so dem Ruhm des Dichters.“

„Wenn sich der Verfasser hays versteht, einige Unsplittigkeiten und

viele zu weit aufgeschlossene Stellen wegzustreichen, so wird er die Vorstellung, die am ersten Tag fünf stundenlange Stunden dauerte, bedeutend abkürzen können; so wie dieselbe ohne Zweifel jederzeit durch einige gelungenen Szenen und durch ein wahrhaft sehenswürdiges Spektakel des großen Haufen anziehen wird, wezu auch nicht wenig das durchdrachte Spiel Frederik's beiträgt, dessen Figur zwar nicht der des Kaisers gleicht, der aber in seiner Physiognomie und in seinen Bewegungen so ziemlich an sein Vorbild erinnert.

„Wie gesagt, wir haben gegen diesen Napoleon als Spektakelspieler nichts einzuwenden; auf ein Verdienst als historisches Gemälde hat es ohnehin seinen Anspruch. Denn was wäre dies für ein Leben Bonaparte's, in welchem man weder Etwas von einem 15 Vendemiaire sieht, noch von Egypten, noch von dem Herzog von Anglin, weder von der zweiten Vermählung des Kaisers, noch von Waterloo? Und wie könnte man es dreißig Jahre aus der Geschichte Frankreichs nennen, wo man außer einigen Quolibets eines Soldaten, nicht einmal Etwas von einem Kriege in Spanien hört? Von dem Kriege in Spanien — dem Knoten des ganzen politischen Schicksals Napoleons, dem Culminationspunkt seiner Eroberungen, diesem unglücklichen Wendepunkt, an dem der erstaunungswürdige Mann des Zeitalters zu sinken und das wunderbare Glücksgestirn Frankreichs zu erlöschen begann!“

„Betrachten wir aber das vorliegende Stück aus politischen Gesichtspunkten (und man kann nicht umhin, seinen Blick auf diese Seite hinzuwenden, wenn man das Gemälde einer Herrschaft vor sich aufrollen sieht, die so großen Einfluß auf die Geschicke Frankreichs hatte), so können wir als Bürger nicht umhin, die Parteilichkeit zu verlagern, mit der dieser Stoff behandelt wurde. Nicht der letzte Adel findet sich gegen diesen so großen und zugleich so verhängnisvollen Mann ausgesprochen, durch den Frankreich so ruhmstrahlend und so erniedrigt wurde, der ihm den gerechten Anspruch auf den Namen der großen Nation verleiht, aber es um seine Eroberungen, wie um die Freiheiten der Republik brachte. Napoleon sagt von sich selbst, er werde „der Stern der Civilisation der Wüste“ seyn. Das läßt sich freilich in einem Drama, wo ihm Niemand widerspricht, als Axiom geltend machen. Wir haben es aber erfahren, welchen Nutzen die Civilisation aus dem Egypten eines Despoten und aus dem Schwerte eines Eroberers zieht! Wir glauben, das Stück würde Nichts an Interesse verloren haben, wenn der Dichter sich ein Wenig mehr als Philosoph gezeigt hätte!“

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

#### Die Rückkehr aus der Emigration.

Der Emigrirte kommt nach Hause zurück: Peter!

Peter: Ihr Diener, mein Herr!

— Was hat man verbrannt während meiner Auswanderung?

— Zwei Fuhren Holz und vierzig Bündel Reisig.

— Du verstehst mich nicht. Wo hat man Feuer angelegt während meiner Abwesenheit?

— Ich schwör' es bei meiner Seele, nirgends.

— Die Schurken! Nichts verbrannt haben sie? — Was hat man niedergegriffen?

— Das Stück Wand da, um den Ofen zu setzen.

— Dummkopf, der Du bist. Was man verwüßt hat?

— Nichts von der Welt, Herr. Alles steht noch am alten Fleck.

Die Stiegen sind jeden Tag richtig gefegt worden.

— Die Revolutionäre! Nichts verwüßt haben sie! Aber gestohlen haben sie doch, Peter?

— Nichts, das ich wüßte, Herr. Ihre Vorhänge sind von keinem Rächern berührt worden. Ihre Wanduhr geht noch, und man hat sie seit Ihrer Abreise nicht einmal aufgezogen. Die Wüste Carl's X steht noch auf dem Ofen und wärmt sich, bis es besseres Wetter giebt; die der Frau Herzogin von Angoulême ist noch in Ihrem Kasten.

— Die Sandschotten! Meine Meubeln haben sie mir gelassen! Aber umgebracht haben sie doch?

— Umgebracht, Hr. Marquis? Im Hause war Niemand als ich und Ihr Jagdhund Castor. Und für Umgebrachte befinden wir uns beide noch ziemlich wohl.

— Was! Nichts verbrannt, Nichts niedergegriffen, Nichts gestohlen.

Nichts umgebracht! Nun, zum Hentz was haben denn diese Jakobiner gemacht?

— Ich habe keine Jakobiner, keine Sandschotten, keine Revolutionäre gesehen. Niemand ist in's Haus gekommen, als Ihre Pächter und Milchleute, die Ihre Finken brachten. Ecken Sie: da liegt's in Gold und Silber.

— Wirtin? — Nun, nicht mehr als Schuldigkeit von dem Lumpenpach. Und Du, was hast denn Du gemacht? Du siehst viel zu gut aus für den Bedienten eines Emigrirten.

— Ob der Blig, Hr. Marquis, ich hab's gemacht wie die Andern. Am ersten Tag hat man auf mich geschossen, am zweiten hab' ich auf sie geschossen; am dritten hab' ich die weiße Salbe auf dem Gartenbaue heruntergerissen und, mit Verlaub zu sagen, die dreifarbige hinaufgesteckt.

— Weiter.

— Dann bin ich nach Rambouillet mitgelaufen und habe geschrieben: Es lebe die Charte! Es lebe Lafayette! Und dieser hat mich zweimal umarmt. Und am Krönungstag Ludwig Philipp's hab' ich die ganze Fassade des Hauses beleuchtet. Es war herrlich, Hr. Marquis.

— Womit hast Du denn auf die Royalisten geschossen?

— Mit Ihrer Jagdfinte, Hr. Marquis.

— Womit hast Du denn das Haus beleuchtet?

— Mit Ihrem Kalb, Hr. Marquis. Aber glauben Sie es nur, hätten Sie seinen Patrioten zum Bedienten gehabt, die Schweizer und die Gendarmen hätten Ihnen die Fenster eingeschoßen; denn wir sind da gerade gegenüber.

— Schweiz! Vinsel!

### Vermischte Nachrichten.

Der „Baltimore Patriot“ berichtet, daß vor ungefähr vier Wochen in Big Bone, die in Kentucky das Gerippe eines Thieres von ungeheurer Größe gefunden wurde. Er giebt von diesem folgende Beschreibung:

„Es waren zehn oder zwölf Hahndhne von vier Fuß Länge und drei Fuß Breite, die man im Kreise wie von Menschenhand umhergesteckt fand; in Mitte derselben lagen die Knochen, die an einander gefügt anzuweisen, daß das Thier eine Höhe von fünf und zwanzig Fuß und eine Länge von sechzig Fuß gehabt haben müsse. Die Harnschale allein wog vierhundert Pfund. Diese Knochen wurden von Hrn. Kinney ungefähr vierzehn Fuß unter der Oberfläche des Bodens gefunden; er schätzte fünftausend Dollars, die man ihm dafür bot, aus. Das Skelett ist fast vollständig, bis auf eine oder zwei Rippen. Zu bestimmen, wozu oder wo dieses Thier lebte, sagt die obengenannte Zeitung hinzu, liegt außer dem Bereiche des menschlichen Wissens. Der Mammoth selbst, dessen eigentliche Größe man seither bewunderte, verschwindet als unbedeutend gegen dieses neuentdeckte Ungeheuer. War es ein fleischfressendes Thier, so reichte kaum ein Büffel zu seiner Nahrung hin; war es ein grasfressendes, so mußten Bäume ihm zum Futter dienen.“

Nach offiziellen Berichten hat sich die Einfuhr in Rußland in den Jahren 1827, 1828 und 1829 auf 653,600,000 Rubel belaufen. Die Ausfuhr dagegen auf 617,000,000. Der Handel zur See beschäftigte während dieser Zeit 24,987 Fahrzeuge, von denen 2415 unter russischer Flagge segelten. — Die Goldminen in den Uralgebirgen haben sich in ihrem Ertrage gesteigert; im Jahre 1827 lieferten sie 651,420 Pf.; im Jahre 1828 dagegen 672,116.

Die neuesten offiziellen Nachrichten von Fernando Po sind vom 17. November v. J. und bestätigen die günstigen Nachrichten, die bereits (Aust. Nr. 27 d. J.) über diese Kolonie mitgeteilt worden sind. Bezeichnend ist jedoch zu vernehmen, daß die französischen Sklavenhändler noch immer häufig Calabar besuchen, und daß bei dem Abgange dieser Nachrichten von dort nicht weniger als neun französische Fahrzeuge, die diesen abscheulichen Handel zur Bestimmung hatten, unter der dreifarbigten Fahne auf der Höhe von Duta's Town gesehen wurden. Indes ist der englische Gouverneur entschlossen, diesem mehr als unmenschlichen Trevel Einhalt zu thun. Privatbriefe melden, daß durch die Waffen, welche Kaufleute an die Eingebornen veräußern, großes Unglück angerichtet werden sey, da diese sich ihrer bei Streitigkeiten über die geringfügigsten Dinge bedienen, wobei mehrere Menschen das Leben einbüßten.

# Das Rusland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 42.

11 Februar 1831.

### Sibirien.

#### 1. Reisen mit Hunden. Charakter der Jahreszeiten.

Dieses Reisen ist angenehm, schnell und nicht ermüdend. Gutgenährte Hunde legen im Nothfall 200 Werste an einem Tag zurück. Der Schlitten, an den man die Hunde anspannt, heißt Marta; er ist anderthalb Sagenen lang und eine Arschine breit und hoch. Die Marta wird aus trockenem leichtem Holz verfertigt, und alle Stüke sind durch starke biegsame Riemen verbunden. Zu den Läufen, die sehr kurz sind, nimmt man Birkenholz, das man einweicht, damit es geschmeidiger wird und nicht zerbricht, wenn es auch über Eischollen und Eisberge weggeht. Ohne dieses Fuhrwerk wäre man nicht im Stande, diese unermesslichen Schneewüsten zu durchreisen, oder gar sich auf das Eismeer hinaus zu wagen. Wie aber der Hund als das nützlichste Thier in diesen Gegenden sich erweist, so ist er auch dasjenige, welches dem von aller Welt verlassenem Wanderer viele Freude und Unterhaltung verursacht, wenn es ihn durch sein munteres Gebell aus seiner Langeweile auflockt, oder den Kopf zurückwendend freundlich anblickt; freilich den Unvorsichtigen kann es auch in die größte Gefahr bringen. Denn kaum wittern die Hunde ein Schneehuhn oder einen blauen Fuchs, so rennen sie nach der Seite, wo sie ihre Beute wissen; die abgematteten spüren neue Kräfte in sich, und es geschieht nicht selten, daß sie in der Hitze der Jagd in Schluchten oder Löcher stürzen. In einem solchen Fall hängt Alles von dem Leithund an der Spitze ab, der oft allein Erfahrung besitzt und abgerichtet ist. Dieser Hund, den die Stimme seines Herrn ohne Beihilfe von Fülge und Zaum regiert, führt die andern an, und verfolgt mit größter Sicherheit die ihm bezeichnete Bahn; dreht Gefähr, so bedarf es nur eines Rufs und augenblicklich verläßt er die Spur des Wildes, das er mit demselben Ungestüm wie die andern Hunde hefte, wirft sich auf die entgegengesetzte Seite, zieht seine weniger erfahrenen Kameraden mit sich und rettet den Schlitten. Man spannt 11 bis 13 Hunde an eine Marta und führt damit bei gutem Weg, d. h. wenn der Wind im Monat März den Schnee gebärtert hat, bis auf 50 Pud; auf dem Eis führen sie nicht mehr als 30, weil dann die Läufe ausgleiten. Den Sommer über sorgen die Hunde selbst für ihre Nahrung, indem sie nach Feldmäusen graben, deren es dort zu Lande vollaus giebt. Im Herbst fängt man an, sie mit Fischen, namentlich mit Haringen zu füttern. Diese Nahrung giebt man ihnen so reichlich, daß sie fett werden, alsdann legt man

sie an die Kette, und läßt sie, je nach dem Grad ihrer Beleidtheit, eine Woche und noch länger ohne Nahrung. Durch diese Maßregel wird ihr Fett fest und dert, und jetzt erst kann man sie zu langen Reisen brauchen, während ohne diese lange Enthaltenszeit ihre Pfoten auf dem ersten Marsch schrundig und sie selbst zum Fuhrwerk untauglich würden.

Die lange Winternacht, die von der Mitte Novembers bis zur Mitte Januars währt, wäre so unangenehm nicht, wenn nicht die verdichtete Luft eine Anlage zum Scorbut erzeugte. Das Reisen geht dann sehr langsam, man kann es jedoch, weil der Mond nie aufhört zu scheinen, zu jeder Zeit und ohne Unterbrechung fortsetzen. Die Kälte ist weit weniger streng, als man sich gewöhnlich einbildet. Während drei Wintern fiel das Thermometer nie unter 40° Reaumur. Die gewaltigen Winde, deren Wuth seinem Hinderniß begegnet, mindern hier die Intensität des Frostes. Dagegen erreichte im J. 1809 die Kälte nach den Beobachtungen des Dr. Köslin \*) in Jakutsk 51° — ein Winter, der den Einwohnern jener Stadt unvergeßlich sein wird. Der kälteste Ort im Land der Jakuten soll der Welser Omelon, gegen die obere Indighirka hin, sein; die Kälte daselbst ist indeß erträglich, weil die Leute durch ihre warme und leichte Kleidung von Rennthiersellen sich gut dagegen verwahren.

\*) Der Collegienrath Köslin, erster Arzt der Provinz, war einer der wohlthätigsten wie der sonderbarsten Menschen. Er nahm für Recepte nie eine Belohnung und ließ dem Staat den größten Theil seiner Befoldung, indem er nur so viel behielt, als er für seine kümmerliche Art zu leben nothwendig brauchte. Im strengsten Winter trug er sein Sommerkleid, d. h. seine bloße Uniform und nur selten einen ruchenen Mantel. Als im J. 1810 unter den Jakuten die Elephantiasis herrschte, die dort unter einigen Familien erblich und ansteckend ist, ertheilte ihm die Regierung Befehl einen Sanitätsbeamten hin zu senden, um das Uebel untersuchen zu lassen und die nöthigen Heilmittel in Anwendung zu bringen. Obgleich über 70 Jahr alt, übernahm er diesen wichtigen Auftrag selbst, und begab sich im Monat October in seinem ästlichen Anzug von Jakutsk nach Sredne: Kolymst auf den Weg. Er mußte jeden Augenblick vom Pferd steigen, gehen und springen um sich zu erwärmen; so legte er 1500 Werste zurück, erfor aber die Hüße. Man transportirte ihn nach Sredne: Kolymst auf einer Trage; bahre und in einem warmen Ueberwurf. Hier angekommen schnitt er sich selbst die Beine ab und starb nach sechs Monaten; Köslin lebte vierzig Jahre in Sibirien und Kamtschatka. Er hat viele Manuscripte hinterlassen, die seinen Erben zugesandt wurden. Dem Zweifel enthalten sie interessante Beobachtungen.



Die mildrigste Jahreszeit ist der Sommer. Die Hitze ist eben so außerordentlich als unerträglich. Am 6 Juli 1810 stieg das Thermometer in der Sonne in Nischni Kolomsk auf 38°. Myriaden von Moskiten bedecken das Land. In den Wäldern, wo meist die verschauelten Dörfer oder Ostroge liegen, bilden sie buchstäblich dicke Wolken. Die Unreinlichkeiten, welche der Schnee barg, erfüllen die Luft mit erstickenden Ausdünstungen. Wasser und Roth hören nicht auf, weil auch im sengendsten Sommer die Erde nie über  $\frac{1}{4}$  Arschine aufthaut. Ein längerer Sommer würde wirklich vernichtend seyn. — Längs dem Eismeer liegt Alles voll Holz, welches die Hochgewässer der Flüsse Sibiriens entwurzeln und mit sich reißen, bis es nach einer langen Fahrt an den Küsten ausgeworfen wird. Ich habe Baumarten gesehen, die in Sibirien wohl bekannt sind, aber ich zweifle, daß man in der Nähe der Kolyma, wie behauptet worden, einen Kampherbaum gefunden hat. Da die Strömung jenseits der Kolyma sich nach SO richtet, so scheint es unmöglich, daß ein Baum aus dem östlichen Ocean sich in das Eismeer verirrt.

#### 5. Bodenschichtungen. Unterirdische Birken. Das Mammuth.

Die Beschaffenheit des Bodens in der Nähe des Eismeers ist dem Beobachter ein undurchdringliches Geheimniß. Die Ufer der Bäche und Seen, die einige Sagenen hoch sind, bestehen aus abwechselnden Lagen von Erde und Eis. Die Eislagen wie die Erdlagen, welche immer das Eis bedecken, sind in der Regel horizontal. Manchmal werden beide von senkrechten Eisdauern durchschnitten; offenbar rühren diese von einem Bruch des Bodens her, wo sich das Schmelzwasser in den leeren Raum gesetzt hat. Aber wie soll man jenes Abwechseln wagrechter Erd- und Eislagen erklären? Man kann sich doch nicht Wassermassen vorstellen, die in der langsam stetigen Art einer Schichtenbildung gefroren wären.

Eine andere nicht minder außerordentliche Erscheinung kommt in den steilen Seerfern zwischen der Jaua und der Indighirka vor — wir meinen die Birken, welche man ganz mit Nisten, Zweigen und Wurzeln in der Erde findet. Die Einwohner nennen sie Adamovskina, d. h. Dinge, die so alt sind als Adam. Leider nöthigt das Bedürfnis in der Tundra sie als Brennholz zu gebrauchen, so daß sie sehr selten werden; sie geben keine Flamme, sondern verzehren sich als Kohlen. Gegenwärtig wachsen die nächsten Birken, welche bloß Zwergbäume sind, drei Grad südlich von da. Durch welche Revolution, fragt man, wurden diese Bäume verschüttet? Sieht man nicht daran, daß der Norden einst wärmer war? Vor zweltaußend Jahren stand die Sonne 23 Minuten höher als jetzt, indem die Neigung der Elliptik unmerklich abnimmt; wäre dieser Unterschied dem Pflanzenreich so fühlbar gewesen? Wann ging dieses Alles vor sich?

Um Nachforschungen nach dem Mammuth anzustellen, giebt es keine passendere Gegend, als das Eismeer. Das Mammuth, von welchem Hr. Adams das Skelett nach St. Petersburg brachte, wurde ihm unsern des rechten Arms der Mündung der Lena gezeigt. Es lag am Ufer unter Erd- und Eisschichten begraben. Durch das Schmelzen des Schnees schwand ein Theil der Masse, die es bedeckte, und die blauen Fische, Bären und Hunde und in der Folge die Menschen entdeckten die Existenz dieses Thiers. Sein Fleisch war noch so frisch, als ob es kaum gestorben wäre; durch das Wasser kann es also nicht

aus mildern Klimaten dahin gekommen seyn; Feuchtigkeit und Wärme hätten es bald zerstört. Hr. Adams hielt sich lang in der Gegend auf und es er gleich erst ein Jahr nach der Entdeckung des Mammuths eintraf, so fand er doch die untere Seite noch vollkommen gut erhalten; der Rest war gefressen. Es kostete ihm viele Mühe, das Fleisch von den Knochen trennen zu lassen. Von Mammuthsknochen, die man zuweilen auf der Oberfläche trifft, verschaffte ich mir einen Sadvoll halbgetrocknetes Mark, das in einer wärmeren Gegend schmolz und durch die Leinwand durchschlug, ohne jedoch einen Geruch auszuhängen. Die Zähne des Mammuths von Hrn. Adams wogen je fünf Puds und das Thier selbst ist weit größer als der größte Elefant. Uebrigens hat man an der obern Lena Zähne von 12 Puds gefunden. Je mehr man gegen Norden vordringt, desto häufiger werden die Mammuthszähne. Auf den Inseln und namentlich in Neu-Sibirien giebt es deren am Meisten; aber wie die Menge zunimmt, nimmt die Größe ab. In der letzten Insel wiegen die Zähne nicht über drei Puds. Auch auf dem Grund des Eismeers liegen ungeheure Quantitäten, wie folgende Thatfache beweist. Die Jäger des Kaufmanns Liachov besuchten im J. 1750 die Insel Atrilansloi, die erste der Liachovinseln, gegenüber dem Heiligen-Kap, und verweilten den ganzen Sommer daselbst, um Mammuthshäuter zu suchen, die meisten bekamen sie auf einer Sandbank, welche auf der westlichen Seite der Insel in das Meer hinaustritt. Heutzutage ist die Ausbeute auf dieser Insel gering, aber in guten Jahren, wenn anhaltende Ostwinde wehen, und das Wasser über die Bank herztreiben, bleibt eine große Anzahl derselben darauf zurück. Demzufolge würde der Westwind sie in das Meer entführen. Nach dem Bau der Zähne zu schließen, mußte sich das Mammuth von Pflanzen nähren. Da aber seine ungeheuren Häuter es am Fressen von Kräutern hinderten, so ist wahrscheinlich, daß seine Speise vornehmlich in jungen Baumzweigen bestand. Allein wie konnten sie unter dem 76 Breitengrad existiren, wo das Pflanzenreich sich auf einige Moose beschränkt, und wo man kaum längs den Ufern der Bäche da und dort ein mageres Kraut bemerkt? Wann ward das Geschlecht der Mammuth vernichtet, und wie konnte es sich so viele Jahrtausende unter der bedeckten Erde erhalten? Diese und viele andere Fragen sind noch nicht beantwortet.

#### Polen seit dem Jahre 1815.

(Fortsetzung.)

Die Unabhängigkeit des Landes war gerettet; aber die politische Freiheit, auf der einen Seite von den Besorgnissen der heiligen Allianz, auf der andern von dem Nationalhaß der Russen bedrängt, blieb ärgeren Beschränkungen unterworfen, als je. Von dem Jahre 1821 schreiben sich die ersten ernstlichen Angriffe gegen jene polnische Nationalität her, welche der Kaiser, in glücklicheren Zeiten, einst selbst lieb gewonnen zu haben schien. Kein Mittel der Willkür und der Gewalt wurde vergessen. Man vernichtete den Grundsatz der Unveränderlichkeit der Richter, indem man sie unaufhörlichen Versetzungen unterwarf; man trat die Municipalverwaltung des Landes mit Füßen. Im Jahr 1821 hatte der Wojewodschaftsrath von Kalisz die Häupter der Opposition auf dem Reichstage in seine Mitte aufgenommen;

er wurde aufgelöst, und seitdem den wiederholten Vorstellungen der Repräsentanten jener Provinz zum Trotz, nicht wiederhergestellt. Da aber die Wojewodschaftsräthe seit neun Jahren mit der Einzeichnung in die Wahllisten beauftragt sind, so wurden die Wähler, welche durch Tod oder Glückswechsel aus den Listen ausfielen, seit dieser Zeit in der Wojewodschaft nicht wieder ersetzt. Ähnliche Gewaltthätigkeiten erlaubte man sich in Bezug auf das Erziehungs-  
wesen. Stanislaus Grabowski, ein natürlicher Sohn des letzten Königs, Stanislaus August, und eifriger Anhänger des Jesuitismus, wurde an die Spitze dieses Departements gestellt, und die nächste Folge dieser Wahl war die Unterdrückung der Schulen des gegenseitigen Unterrichts, die sich bereits bis in die Reihen des Heeres zu verbreiten angingen. Die Schulen auf dem Lande wurden durch einfaches Restrikt des Staatssekretärs Rossigski zu Grunde gerichtet. Die oberste Leitung der Geistlichkeit erhielt Albert Staszewski, ein Mann, der im J. 1793 als Verräther des Vaterlandes verurtheilt worden.

Mitten unter den Bedrückungen und Ungesetzlichkeiten, die meist ohne alle Rücksicht auf die Konstitution, zuweilen mit der allernächsten Verletzung derselben verübt wurden, bewies das traurige Schicksal der Universität Wilna den Polen, daß ein noch grausameres Joch auf ihren Brüdern in Lithauen lastete. Ein Student, dessen Name lange dem Vaterlande theuer seyn wird, Thomas Jan, stiftete an dieser berühmten Lehranstalt eine Gesellschaft, welche die Pflege der Wissenschaften und die Erhaltung der polnischen Nationalität zum Zweck hatte. Ein unermarteter Erfolg belohnte seine Bemühungen, und die Gesellschaft sah dem glücklichsten Gedeihen entgegen, als sie, der Regierung angezeigt, gewaltsam aufgelöst, und von dem kaiserlichen Kommissär Nowosilzoff, der zu diesem Zwecke sich eigens nach Wilna begeben hatte, pöbellich und gerichtlich verfolgt wurde. Eine strenge Untersuchung fand Statt; Jan, um seine Freunde zu retten, nahm alle Schuld auf sich. Man machte ihn unschädlich, indem man ihn in Orenburg einsperrte; eine Menge von Studierenden wurde in der Tatarei zerstreut, oder als gemeine Soldaten in die russischen Regimenter gesteckt. Und was war die Schuld dieser unglücklichen Jünglinge? Sie hatten versucht, wie der kaiserliche Ulas sich ausdrückte, in den eroberten Provinzen die unsinnige polnische Nationalität zu verbreiten.

Fünf Jahre waren verfloßen, und ungeachtet aller Bestimmungen der Konstitution hatte Polen keinen Reichstag gehabt. Das Princip, welches die Regierung verfolgte, war offenbar, die gebildeten Stände durch den Schrecken in Untermüthigkeit zu halten und die niederen Klassen von ihrer Sache zu trennen, indem sie die Interessen derselben schonte, und ihr materielles Wohlfeyn begünstigte. In der That, wenn der unerträglichste Despotismus die Ideen fesselte, so ist es doch nicht mehr als billig zuzugestehen, daß eine Reihe zweckmäßiger Verfügungen die Narben, welche der Krieg zurückgelassen, immer mehr verwischte, und besonders der Industrie auf jede Weise förderlich war. Neue Brücken und Straßen, die nach allen Richtungen angelegt wurden, erleichterten den inneren Verkehr; überall herrschte Ruhe und Ordnung; und das Einzige, was zu tadeln blieb, war etwa der kindische Geist der Pralerei, mit welchem man Gebäude, deren Fassade von Stein war, auf hölzernen Fundamenten aufführte, und mit dem man die Künste des

Zurath erhob, während noch so manche rohe Produkte in das Ausland gingen, um verarbeitet aus demselben zurück zu kehren. Am Meisten blühte die Landwirthschaft. Der polnische Adel, von den öffentlichen Angelegenheiten durch seine Liebe zur Unabhängigkeit entfernt, und durch die Verfolgung auf seinen häuslichen Herd beschränkt, sah sich genöthigt, seine ganze Kraft auf die Verbesserung seiner Güter zu wenden. Hier hatte er wenigstens nicht mit den Häschern der russischen Polizei zu kämpfen; und so verdankte Polen dem politischen Druck seine Wechselwirthschaft, seine ausgezeichneten Heerden, und seine prächtigen Gärten. Die Regierung, stolz auf diese Fortschritte des Landbau's, die sie natürlich als ihr Werk betrachtete, glaubte, daß sie durch dieselben ihre Wortbrüchigkeit hinreichend gut gemacht habe, und da es auf keinen Fall etwas schaden konnte, den Rath des Landes zu hören, sobald es freistand, denselben zu beachten oder nicht, so beschloß sie, der Welt wieder einmal das Schauspiel eines polnischen Reichstages zu geben. Wahlen, die durch die ungesetzmäßigsten Mittel verfälscht worden, führten eine Menge russischer Agenten auf die Bänke der Deputirtenkammer; und indem man auf diese Weise Alles vorbereitete, um jede Beforgnis eines unbedeutenen Widerspruches zu beseitigen, wurde der Reichstag auf den 31 Mai 1825 einberufen. Aber so sehr man auch die Konstitution bereits verstümmelt hatte, so erfüllte sie die Regierung doch noch immer mit gewaltigem Schrecken. Die Konstitution verlangte, daß die Abstimmung laut geschehen sollte; und man hatte oft Deputirte, die im Staatsrathe die verhaßtesten Maßregeln billigten, zu der Opposition übergehen sehen, wenn es darauf ankam, öffentlich seine Meinung auszusprechen. Auf den Vorschlag des kaiserlichen Kommissärs Nowosilzoff wurde daher ein Auskunftsmittel angedenken, welches den Pflichtvergessenen die Scheu vor der Schande ersparte. Gegen die ausdrückliche Bestimmung der Konstitution schaffte eine Ordennanz vom 13 Februar die Oeffentlichkeit der Reichstagsverhandlungen ab. Dieß ist das einzige gesetzwidrige Dekret, welches Alexander persönlich als König von Polen unterzeichnet hat; bisher hatte er diese Mühe immer nur seinem Statthalter Zajonczel überlassen. Auch scheint die Erinnerung an die Ordennanz vom 13 Februar ihn in der That lange beunruhigt zu haben; mehr als einmal fragte er seine Agenten, welchen Eindruck diese Maßregel in Polen gemacht habe; und er gab sich nicht eher zufrieden, bis Zajonczel in einem seiner Berichte jenes Dekret ein Denkmal der kaiserlichen Sorgfalt für das Wohl von Polen und die Befestigung der Throne nannte.

(Schluß folgt.)

#### Rechtspflege in Frankreich.

Die Kriminaljustizverwaltung im Jahre 1829. \*)

Die Gerichtshöfe der Appellen haben im Jahre 1829 über 6460 Urtheile abgeurtheilt, nämlich über 5506 auf angeführte Vertheidigung und 954 in contumaciam.

Die Zahl der erschienenen Angeklagten belief sich auf 7575, der auf ergangene Verurtheilung nicht erschienenen auf 716.

Diese Zahl giebt im Vergleich mit der des Jahres 1828 ein Minder-

\*) Aus dem Rapport au Roi des Justizministers am Ende des vergangenen Jahres.

von 256 Anklagen und 53 Angeklagten. Diese Differenz, die mehr auf die Anklagen als die Angeklagten hindeutet, beweist, daß, wenn die Verbrechen minder zahlreich waren, die Neigung, dieselben in Gesellschaft zu begehen, sich vermehrt hat. Das Jahr 1828 wies auf 100 Anklagen nur 128 Angeklagte nach, das Jahr 1829 dagegen 152.

Unter den 5506 abgeurtheilten Anklagen nach angehörrer Vertheidigung hatten 4141 zum Zweck Verbrechen gegen das Eigenthum, 1365 gegen Personen. Das Verhältniß der letzteren Verbrechen ist also fortwährend im Abnehmen begriffen; es waren 29 auf 100 im Jahre 1825, 28 im Jahre 1826 und 1827, 25 im Jahre 1828 und es sind nicht mehr als 24 im Jahre 1829.

Auch die Zahl der Angeklagten in diesem Jahre hat im Verhältniß zur Bevölkerung sich vermindert. Im Jahre 1828 kam im ganzen Königreich 1 Angeklagter auf 4507 Einwohner, gegenwärtig ist es 1 auf 4324.

Ein und dasselbe Departement sind jedoch unter dieser Durchschnittszahl zurückgeblieben; im Departement de l'An kommt nur 1 Angeklagter auf 25,529 Einwohner; eben so im Departement de la Creuse 1 auf 11,052 u. s. w. Noch immer sind es die Departements der Seine und von Corsica, die im Verhältniß zu ihrer Bevölkerung die größte Zahl der Angeklagten aufzuweisen haben. Im ersteren kommt 1 auf 1116, im letzteren 1 auf 1102 Einwohner.

Unter den 7575 Angeklagten zählt man 5954 Männer und 1442 Weiber. Im Jahre 1828 waren 143 Angeklagte unter 16 und 1278 von 16 bis 21 Jahren. Die Zahl der ersteren ist im Jahre 1829 nur 117, der letzteren nur 1226. Von den Angeklagten in diesem Jahre hatten ferner 5803 noch nicht das Alter von 50 Jahren erreicht, 52 waren siebenzig, 7 achtzigjährig.

Ein anderer Theil des Berichtes verbreitet sich über Stand, Geburt, Wohnort der Angeklagten und über den Grad der Bildung, den sie erhalten haben — eine Zusammenstellung, die von hoher Wichtigkeit für die Lösung der Frage ist, in wiefern die Fortschritte der Civilisation auf die öffentliche Moral ihren Einfluß äußern. Unter den 7575 Angeklagten konnte nur von 6 ihr Stand nicht mit Gewißheit ausgemittelt werden. Von den übrigen waren 4271 unverheirathet, 5196 verheirathet oder verwittet; von den letztern hatten 2625 Kinder. Es kommen demnach 57 unverheirathete auf 100 Angeklagte. Dieses Verhältniß ist 58 bei Verbrechen gegen das Eigenthum und 53 bei Verbrechen gegen Personen.

Was die Bildung betrifft, so ergiebt sich aus dem mit vieler Sorgfalt abgefaßten Bericht, daß von den 7575 Angeklagten 4523 weder lesen noch schreiben, 1974 dies nur wenig, 729 gut lesen und schreiben konnten, und 170 eine bessere Erziehung genossen hatten. Es geht daraus hervor, daß von 100 Angeklagten 39 mehr oder minder zu der gebildeten Klasse gehörten, während 61 in einem Zustand völliger Unwissenheit waren — ein neuer Beweis, daß die Erziehung, so beschränkt sie auch sey, der Gesellschaft und den Einzelnen eine Bärsgschaft gegen die Neigung zum Verbrechen darbietet. Indes war der Grad der Bildung auch nicht ohne Einfluß auf das Schicksal der Angeklagten. Von denen, die weder lesen noch schreiben konnten, wurden nur 57 von 100 freigesprochen, von denen, die es nur unvollkommen konnten 50, von denen, die einen vollständigen Unterricht erhalten 45, und von denen, die eine bessere Erziehung genossen hatten 52. Von den Angeklagten, die weder lesen noch schreiben konnten, waren 41 unter 100 des Verbrechens gegen Personen und nur 58 des Verbrechens gegen das Eigenthum beschuldigt. So waren es 45 unter 100 wegen Mord, 52 wegen Tödtung, 53 wegen Vergiftung, 56 wegen Watermord, 42 wegen Kindermord, 57 wegen Verwundungen von Blutverwundeten, 44 wegen anderer Verwundungen, 28 wegen falschen Zeugnisses oder Zeugnenbestechung, 28 wegen Aufruhrs, 42 wegen Fälschung durch untergeschobene Personen, 83 wegen anderer Fälschungen, 95 wegen betrügerischen Bankruths, 55 wegen Diebstahls, 55 wegen Brandstiftung.

Hinsichtlich des Standes, wovon man neun Klassen angenommen hat, waren unter den Individuen, die zur Bearbeitung des Feldes, der Winterar, Wälder, Minen u. s. w. verwendet werden, die meisten Angeklagten, nämlich 2455. Nach ihnen kommen 2) Handwerker, die in Holz, Eisen, Kupfer, Wolle u. s. w. arbeiteten, 1932. 3) Bäcker, Fleischer, Brauer, Müller; 252. 4) Hutmacher, Perückenmacher, Schneider, Tapetier u. s. w. 327. 5) Banfler, Rechtsanwalter, Kaufleute u. s. w. 167. 6) Unternehmer von Arbeiten,

Kastträger, Seefleute, Fuhrleute u. s. w. 289. 7) Wirthe, Restaurateurs, Diensthöten 250. 8) Künstler, Studenten, Angestellte, Advokaten, Geistliche, Aerzte, Soldaten, Rentiers — 149. 9) Bettler, öffentliche Räuber, Schwärmer u. s. w. 575.

Von den 7575 Angeklagten wurden 2898 freigesprochen und 4475 verurtheilt, nämlich 39 zum Tode, 275 zu lebenslänglicher Strafarbeit, 1055 zur Strafarbeit auf bestimmte Zeit, 1222 zu Gefängniß, 1 zum Pranger, 2 zum Verlust der bürgerlichen Ehre, 3 zur Verbannung, 1825 zu Korrektionsstrafen, endlich 28 Angeklagte unter 16 Jahren zur Aufbewahrung auf bestimmte Zeit in Korrektionshäusern. Von den 86 zum Tode Verurtheilten wurden 60 hingerichtet, 3 bitteten sich im Gefängniß, 25 erlitten eine Milderung der Strafe.

Das Verhältniß der Freigesprochenen, der zu entweichenden Strafen und der zu korrekturellen Strafen Verurtheilten im ganzen Königreich stellt sich für die ersten auf 59 zu 100, für die zweiten auf 56, für die letzteren auf 25.

Folgende Tabelle enthält eine Vergleichung der in den letzten fünf Jahren ausgesprochenen Verurtheilungen:

Im Jahre . . .	1825 . .	1826 . .	1827 . .	1828 . .	1829 . .
Zum Tode . . . . .	154 . .	150 . .	109 . .	114 . .	89 . .
Zu lebenslänglicher Straf- arbeiten . . . . .	283 . .	281 . .	517 . .	268 . .	272 . .
Zu Strafarbeiten auf be- stimmte Zeit . . . .	1052 . .	1439 . .	1062 . .	1442 . .	1085 . .
Zum Gefängniß . . . .	1160 . .	1228 . .	1223 . .	1225 . .	1222 . .
Zum Pranger . . . .	6 . .	5 . .	5 . .	11 . .	1 . .
Zur Verbannung . . .	1 . .	1 . .	— . .	1 . .	3 . .
Zum Verlust der bürger- lichen Ehre . . . .	2 . .	1 . .	6 . .	— . .	1 . .
Zu Körperstrafen . . .	1542 . .	1487 . .	1446 . .	1759 . .	1435 . .
Kinder zur Aufbewahrung in Korrektionshäusern	57 . .	56 . .	68 . .	55 . .	28 . .
Im Ganzen . . . . .	4057 . .	4548 . .	4256 . .	4554 . .	4475 . .

### Vermischte Nachrichten.

Alerika wird von Seen oder Teichen durchschnitten, deren Ausdehnung von einigen Klaffern bis zu einer Meile wechselt. Ihre Ufer sind oft steil, ihre Wasser klar und tief. Ein sonderbarer Zufall erklärte häufig die Ursache ihrer Entstehung. Der Boden, auf dem sie sich befinden, ist ein wenig zusammenhängender, nach allen Seiten von unterirdischen Flüssen und Bächen durchdrungen Muschelflein. Der Wadissa, der in der Grafschaft Jefferson seine Quelle hat, ist in dieser Gegend viel breiter als der Jamesfluß bei Richmond. Der Wadissa springt so mächtig aus der Erde hervor, daß man ihn nicht anders denn als einen natürlichen Wasserbehälter der Seen Jackson und Jamena betrachten kann. Zwischen diesen Seen und dem Ursprung des Wadissa durchsichren Quellen den Boden, deren Wasser in seiner Jahreszeit trüb wird. Eine Gesellschaft jagte in den Wäldern, vier Meilen westlich von Tallhassia. Da that sich hinter ihnen mit einem fürchterlichen Getöse ein Aegrum auf; entsezt stoben sie und erzählten in Tallhassia ihr Abenteuer. Als man wieder in die Gegend kam, fand man einen See von einer Meile im Umfang mit sentrechten Ufern, die sich vierzig Fuß über das Wasser erhoben. Das Wasser, dessen Tiefe man nicht kannte, bedeckte alle Bäume, die es verschlungen hatte.

Nach dem Bericht des Vereins für Verbesserung der Gefängnisse werden in den Vereinigten Staaten jährlich 75,000 Individuen Schulden halber verhaftet, und die Hälfte derselben wegen Summen unter 20 Doll. Das Gesetz erkennt nämlich schon bei 5 Doll. auf den Schuldbüchern. Man hat man aber berechnet, daß die Gläubiger nicht 1%, dabei herauskriegen: ein Beweis, daß ein Gesetz, welches viele Menschen erst auf längere Zeit ihrer Freiheit beraubt, eben so unsinnig als grausam ist — also wahrscheinlich noch von der alten englischen Gefängnisgesez herrührt.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 43.

12 Februar 1831.

### Geschichte der Eroberung von Algier.

#### 3. Niederlage und Kapitulation des Dep.

(Schluß.)

Am 29 Juni rückte das Heer gegen das Kaiserfort. Das Geniecorps und die Artillerie vereinigten nun ihre Arbeiten und am 30 begannen sie die Laufgräben zu öffnen. Die Verpflegung des Heers aus einer Entfernung von 5 $\frac{1}{2}$  Lieues, auf einem Weg, der immer schwieriger, bei einer Hitze, die immer lästiger wurde, war keine geringe Aufgabe. Ohne die Erdsäcke und Schanzgräben, welche nachgeführt werden mußten, belief sich die Last der Vorräthe, welche in der Stellung vor dem Kaiserfort allein, die Besatzungen in den Redouten nicht gerechnet, täglich verzehrt wurden, auf 72,000 Kilogramme, (30,000 Nationen Brod, eben so viel Reis, 15,000 Litres Wein, 1000 Litres Branntwein und 5000 Nationen Futter), womit 82 Mägen und 300 Maulthiere besetzt wurden.

Die vier Tage vor Einnahme des Kaiserforts waren mörderisch; es wurden deshalb, um den Verwundeten die erste Hilfe angedeihen zu lassen, am Eingang der Römerstraße einige Lazarethhütten aufgeschlagen. Am 4 Julius, um 4 Uhr Morgens, begann der Angriff; von 9 Uhr an wurde Beschießung geschossen, gegen 10 Uhr ließ das Feuer des Plages etwas nach, man hörte ein furchtbares Getöse, eine heftige Erschütterung folgte — das Kaiserfort war in die Luft geflogen. Es verging einige Zeit, bis man in dem Rauch und Staub, der den Horizont versinisterte, sich wieder auskannte; man erfuhr jetzt, der Hauptthurm sey gänzlich zerstört. Inzwischen hatte das Geschütz der Stadt und der Ferts nicht aufgehört, auf das Kaiserfort zu schießen, und General Bourmont versuchte sich, um den Stand der Dinge zu beobachten, in die eroberte Feste, als Sidi Mustapha Kasabdschi, erster Sekretär des Dep, als Parlamentär erschien. Die außerordentliche Besetzung, die man dem Abgesandten ansah, malte den Schrecken, der in Algier herrschte. Die Unterredung war kurz. Der Obergeneral verabschiedete den Sekretär, indem er ihm bemerklich machte, wie es in seiner Gewalt stünde, mit seinen hundert Kanonen in einem Augenblick die Stadt und die Kasaba in einen Trümmerhaufen zu verwandeln; nichts desto weniger bewilligte er dem Dep und seinen Türken das Leben; aber er erwartete, daß auf der Stelle die Thore geöffnet, und die äußeren Ferts übergeben würden. Nicht lange, so ward ein zweiter Parlamentär gemeldet, Hamed Bodarba, gegenwärtig Mitglied der maurischen Municipalität. Der

Maire, ein sehr gebildeter Mann, der ganz Europa bereiset hatte, und mehrere Sprachen mächtig war, trug mit vieler Gewandtheit die Forderungen des Dep vor. Der General wiederholte seinen früheren Bescheid. Der Dep, fügte er hinzu, könne sich ohne Furcht dem König von Frankreich ergeben, der auf eine ehrenhafte Weise für seine Zukunft sorgen würde. Während diese Dinge sich begaben, gewährte man von dem Kaiserfort, auf welchem man die Aussicht auf das ganze Ufer hat, eine beträchtliche Anzahl von Fahrzeugen, welche aus dem Hafen liefen und auf das Cap Matasu zukehrten, so wie eine Menge Türken, Beduinen und Cablen, welche mit beladenen Maulthieren und Pferden aus der Stadt ritten. Die Zeit verstrich, die Armee behielt ihre Stellungen und noch war Nichts zu Ende. Da langten gegen 2 Uhr Sidi Mustapha und Hamed Bodarba, nebst einem Begleiter, von Neuem als Parlamentäre an. Dieß Mal wurden sie von dem General unter einigen Bäumen in einer Vertiefung des Bergs, in Gegenwart mehrerer Generaloffiziere, empfangen; auch der englische Konsul wohnte der Konferenz bei. Die bekannte Kapitulation, in welcher dem Dep und seinen Türken der Besitz ihres Privateigenthums und die Freiheit ihren Aufenthalt außer Algier selbst zu wählen, zugesichert wurde, kam nunmehr zu Stande und am folgenden Morgen zog die Armee in Algier ein. Man hat den Abschluß einer Kapitulation geräthelt; allein sollte man riskiren, daß der Dep sich mit der Kasaba, die 250,000 Pfund Pulver einschloß, in die Luft sprengte und die ganze Stadt unter Ruinen begrub — ein Schritt, von dem ihn seine Leute nach der Einnahme des Kaiserforts, das er unüberwindlich glaubte, nur durch die Hoffnung einer Kapitulation abhielten?

#### 4. Die Kasaba.

Es ist Viel in den Zeitungen von den Kostbarkeiten und Reichtümern der Kasaba die Rede gewesen und gewiß hat sich Mancher Gott weiß welch ein Feenschloß unter dem geheimnißvollen Sitze des furchtbaren Beherrschers der Piraten gedacht. Allein die Kasaba ist kein Palast, sie ist nach unsern europäischen Begriffen nicht einmal eine erträgliche Wohnung. Ein unscheinliches Gebäude, mit weißgetünchten Mauern von ungeheurer Höhe rings umschlossen, ohne Ausgänge, ohne Fenster, mit tiefen kreuz- und querlaufenden Schießscharten versehen, woraus lange Kanonen mit rothbemalten Mündungen hervorblickten. — Wer möchte dieses eben anmuthig finden?

Von dem Kaiserfort nach der Stadt führt der Weg durch eine

Schlacht, der für die Artillerie so beschwerlich war, daß die Besichtigung, die um 9 Uhr vor sich gehen sollte, sich bis 11 Uhr verzögerte. Im „neuen Thor“ angekommen, betrat man eine lange Gasse, die erst so schmal ward, daß nur ein Sammler Platz hatte. Nach einigen Minuten gelangte man unter eine düstere Vorhalle, in deren Mitte ein weiß-marmorner Becken sich befand, woraus ein helles Wasser floss. Diese Vorhalle, mit großen rothen und blauen Linien und einigen kleinen Spiegeln grob verziert, diente den Negern zur Kaserne, die in der letzten Zeit die treue Wache des Dey's bildeten. Hat man diesen Ort hinter sich, so führt ein zweites Gäßchen auf der einen Seite zu einem Pulvermagazin, auf der andern zum Eingang des inneren Hof's (des Theils der spanischen Häuser, die man *Patio* nennt), wo der Dey residierte. Der Hof ist mit Marmor gepflastert und hat die Form eines Vierecks; längs drei seiner Seiten ziehen sich bedeckte Gänge hin, die von Säulentrümpfen gestützt sind. In einem dieser Gänge sieht man eine Art Kabinet, das sich durch eine lange mit Scharlach überzogene Bank auszeichnet, wo der Dey sich zuweilen aufhielt. In dem Hof mußten die fremden Kaufleute ihre Ladungen niederlegen, damit der Dey seine 5, 6 oder 10%, wie ihm beliebte, auswählen konnte. Von dieser barbarischen Manier, den Zoll zu erheben, rührte es her, daß man eine Menge Waaren aller Art aufgeschichtet traf. An denselben Gang stießen auch die Säle, welche den Schatz bewahrten. Der erste Stock besteht aus vier Gallerien; in einer davon war eine Art Palastin, unter welchem der Dey seinen musikalischen Unterhaltungen anzuwohnen pflegte. Hinter diesem seltsamen Möbel lagen einige kleine Kammern, worin man nach der Entfernung des Dey noch einige Pferdgeschirre u. entdeckte. Eine der Gallerien des ersten Stocks hing mit einer langen Batterie zusammen, welche auf die Stadt zielte, so wie mittelst einer wahren Mühlenstiege mit einer obern Gallerie, an welche vier lange Zimmer ohne Gläser und Tapeten anstießen; hier wohnte der Dey. Von dieser obern Gallerie ging ein unglaublich niederes Pförtchen zu dem Frauengemach, das aus sechs kleinen von hohen Mauern umgebenen Kammern bestand, und sein Licht aus einem innern Hof erhielt, dessen Boden der Höhe des ersten Stockwerks gleichkam. Auf einer Seite lehnte sich diese traurige Behausung an die Batterien, welche in der Richtung des Kaisersforts das Gebirg bestreichen, und auf der andern, d. h. gegen den Haupthof hin, an eine dicke Mauer, in welcher man einige schräge Luftlöcher bemerkte, wodurch die schüchterne Neugierde der Haremsbewohnerinnen einige Schubbreite von der obern Gallerie erspähen mochte, wenn der Dey daselbst etwa eine Erholungsstunde zubrachte. In der Nähe des Frauengemachs ist ein mit dem Namen eines Garten besetzter Platz, in den man durch ein Labyrinth von Umwegen auf sechzig bis achtzig Stufen hinabsteigt. Dieser Garten, gleichfalls zwischen hohen blendendweißen Mauern eingepaßt und statt aller Besehung nur mit einer Jasminlaube versehen, war der einzige Ort, welchen die Frauen besuchen durften.

So sah die Casaba aus, als im abenteuerlichen Vertrauen einige einzelne französische Krieger zuerst hindrangen, die bald durch eine Abtheilung Artillerie verstärkt wurden. Trotz dem Andrängen des Dey's, die seit vier und zwanzig Stunden fortwährten, enthielten seine und seiner Frauen Zimmer doch noch einige Habseligkeiten als Polster mit Goldbrokat, elegante Kisten, Waffen, Lep-

piche, Uhren, Kleidung u. — lauter Artitel, die vielleicht mehr die Neugierde als die Habgier der Soldaten erregten, die sie aber natürlich sich anzueignen kein Bedenken trugen. Doch wurden auf die erlassene Aufforderung viele Gegenstände von Gold und Silber zurückgegeben und in das Inventarium des Schatzes der Regenschaft aufgenommen. Die Einwohner selber hatten sich nicht zu beklagen; denn kein Soldat kam über die Schwelle eines Mauren, Juden oder Türken und die Stadt Algier blieb von Einquartirung gänzlich verschont.

## Polen seit dem Jahre 1815.

(Schluß.)

Doch noch war das Ziel nicht erreicht, bei welchem die Vorfrage und die Rache des Despotismus stehen blieben konnten. Als das Haupt der Opposition wurde der Landbote von Kalisz, Vincenz Niemcewicz, betrachtet; als dieser an dem Tage vor der Eröffnung des Reichstages in Warschau ankam, um seine Pflichten als Abgeordneter zu erfüllen, ward er von Gendarmen ergriffen, gebunden und auf sein Landgut zurückgeführt, wo er seitdem von Polizeibeamten bewacht und nicht aus den Augen gelassen wurde.

Endlich war der Reichstag des Jahres 1825 eröffnet; er entsprach allen Wünschen der Gewalt und genehmigte die Befehle derselben mit stummer Unterwürfigkeit. Seine Arbeiten waren indeß von geringer Bedeutung. Der einzige Beschluß von einiger Wichtigkeit war die Errichtung einer Bank oder Hypothekencasse, wodurch der Credit der Grundeigenthümer gehoben werden sollte.

Alexander sah die Folgen der rückwärtsschreitenden Politik, welcher er gegen das Ende seiner Regierung huldigte und die er auf so herbe Weise gegen Polen anwandte, nur kurze Zeit. Er starb im December desselben Jahres, ein schwacher leichtsinniger Fürst — der von den Vorseelungen einer heuchlerischen Diplomatie umgarnet, eingebildeten Besorgnissen eine lange glorreiche Zukunft opferte. Welches Urtheil auch die Geschichte über ihn fällen mag, so wird sie nicht vergessen, daß die Segnungen von fünfzehn Millionen Polen seinem Gedächtniß fehlten!

Ihm folgte bald auch sein Statthalter Zajonczek, der am 26 Julius 1826 eine Anfangs rühmliche Laufbahn endigte. Durch Alexander in den Fürstenstand erhoben, hatte er die Achtung seiner Mitbürger mit der Gunst seines Gebieters vertauscht und war aus einem überspannten Republikaner ein williges Werkzeug des Profansults Nowosiloff geworden. Mit Auszeichnungen und Reichthümern überhäuft, aber von seinen alten Waffengebrüdern verlassen, starb er, ohne aufrichtigen Bedauern zu erregen. Vincenz Sobolewski war sein Nachfolger.

Dies war der Augenblick, wo der Norden im Begriff schien, den Herd der Empörung, den im Süden die Gewalt erstikt hatte, in seinem eigenen Innern entzünden zu sehen. Einige russische Offiziere, welche die Leichtgläubigkeit ihrer Soldaten mißbrauchten, wollten über dem Grabe Alexanders die Republik ausrufen; das Blut war auf den Straßen und Plätzen von St. Petersburg in Strömen geflossen, und man hatte eine Verschwörung entdeckt, deren Verzweigungen sich bis in die Provinzen des alten Polens erstreckten. Strenge Nachforschungen, welche sowohl zu Warschau als zu St.

Petersburg Stadt fanden, lieferten ein für den Despotismus wenig tröstliches Ergebniß, das ihm die stets sich erneuende Gefahr verrieth, die unabwendbar über seinem Haupte schwebte.

Die erste Idee einer patriotischen Verbindung in Polen stammte aus dem Jahr 1818 und rührte von dem Waffenbruder Kosciuszko's, dem berühmten General Dombrowski her. Zu Boden gedrückt durch Alter und körperliche Gebrechen, aber stets glühend von dem heiligen Feuer, welches sein ganzes Leben hindurch ihn beseelt hatte, sah der alte General von seinem Ruhefeste Winagora, im Großherzogthum Posen, mit Schmerz die Erniedrigung seines Vaterlandes. Ohne Unterlaß unterhielt er sich mit den Gefährten seiner Feldzüge, die er um sich versammelte, von den Aussichten auf Ruhm und Glück, welche die Zukunft bieten könnte. Die neue Konstitution, ohne andere Gewähr, als das zufällige Wohlwollen Alexanders, beruhigte ihn wenig. „Warum kann ich nicht,“ rief er, „warum kann ich nicht die alte Energie der Polen wieder erwecken, die nur um stark und groß zu sein, wie ihre Väter, ihrer Kraft vertrauen und die ihnen geraubte Macht zurückverlangen dürfen! Was kommt es darauf an, unter welches Joch sie gefallen sind? Wer auch immer die Menschen seyn mögen, denen sie gehorchen, und die Regierung, die sie beherrscht, laßt sie ihre Meinungen, ihre Bestrebungen und ihre Wünsche vereinigen; die Nation werde wieder sie selbst; und vielleicht vermag Polen doch endlich einmal seine Unabhängigkeit und seine Freiheit zurückzuerhalten, keinen anderen Herrscher anerkennend, als den es sich selbst gewählt hat.“ Diese Ideen, die ihn in seinen Schmerzen trösteten, wurden bald allen Offizieren der alten Armee gemein, besonders jenen vom Stabe des Generals. Aber wenige Monate nach der Unterredung, die wir hier berichten, hatte der edle Greis aufgehört zu leiden, und ruhte, in seine alte Uniform aus den italienischen Kriegen gehüllt, im Grabe. Seine Freunde zerstreuten sich, und ihre Entwürfe blieben ohne unmittelbare Folge; denn die Nationalfreimaurerei, die im Jahr 1819 zu Warschau von dem Major Laskinski gestiftet wurde, scheint in keiner direkten Verbindung mit dem Plane Dombrowski's gestanden zu haben; auch wurde sie bald entdeckt und aufgelöst.

Ein Mitglied dieser Gesellschaft, Szejanięski, ein Adjutant Dombrowski's, hatte sie inzwischen in Posen eingeführt, und sey es, daß der Patriotismus hier feuriger glühte, oder daß Dombrowski's Geist im Geheimen wirkte, so schlug sie bald tiefe Wurzeln. Im Jahr 1820 zeigte sie, unter dem Namen der Senfenträger (Kossyniery), sich auch in Warschau, fand aber Anfangs eine frostige Aufnahme. Erst im Jahre 1821, als wiederholte Angriffe das Gebäude der Konstitution in seinen Fundamenten zu erschüttern anfingen, gelang es einem Bewohner des Großherzogthums, dem General Uminski, den Bund in Warschau fester zu organisiren, worauf derselbe den Namen der volksthümlichen und patriotischen Vereine annahm. Jetzt wurde ein Centralausschuß errichtet, und muthige Vaterlandsfreunde verbreiteten den Bund in allen Theilen des Königreiches, in Polynien, in Litauen und bis auf die äußersten Grenzen des alten Polens nach Kiow (Kiew).

Bald erweckten indessen dunkle Gerüchte, die der Regierung zulamen, ihre Besorgniß. Bereits im Jahr 1822 fanden Verhaftungen Statt; aber vergebens suchte man den Angeschuldigten ein

Geständniß zu entreißen, durch welches man zu sicheren Resultaten geführt worden wäre. Drei der Angeklagten wurden vor ein Kriegsgericht gestellt, und zu mehrjähriger Arbeitsstrafe verurtheilt; die übrigen erhielten „von der unergründlichen Großmuth des Kaisers“ ihre Begnadigung. Aber obgleich die Verfolgung eine große Anzahl Mitglieder der Gesellschaft entzog, setzte diese ihre Arbeiten fort, und knüpfte sogar gerade in dieser Zeit eine Verbindung mit den geheimen Gesellschaften an, die zu anderen Zwecken sich in Rußland gebildet hatten. Zu Kiow hatten zwischen Pestel, Murawiew, Bestuscheff auf der einen und Kozjanowski und anderen Polen auf der andern Seite Zusammensünfte Statt, die indessen den letzteren wenig Vertrauen zu ihren neuen Bundesgenossen einflößten. Die Gewaltthätigkeit und das thörichte Selbstvertrauen der Russen mußte sie vielmehr vor jeder näheren Anschließung zurückschrecken; und wenn sie später nicht ohne Theilnahme diese Männer, die mit überlegungsloser Ueberspannung so viele edle Eigenschaften vereinigten, auf dem Blutgerüst enden sahen, so durften sie sich wenigstens nicht den Vorwurf machen, sie in den Abgrund hinabgestoßen zu haben.

#### Vulkane in Japan.\*)

Die vulkanische Kette, deren erste südliche Ringe sich in der Insel Formosa finden, erstreckt sich über die Japan's Inseln nach Japan und von da durch den kureischen Archipel nach Kamtschatka.

Die große Insel Kjusiu auf der Südwestgränze von Japan ist in ihren westlichen und südlichen Theilen sehr vulkanisch. Der Danyengabal (das Hochgebirg der warmen Quellen) liegt im Westen des Hafens Simabara, auf der großen Halbinsel, welche den Bezirk Takata der Provinz Jiszu bildet. Man sieht auf diesem Gebirg, wie auf den Halbinseln Tama und Kischiron mehrere Krater, woraus schwarzer Schlamm und Rauch hervorgeht. In den ersten Monaten des Jahres 1793 sank der Danyengabal ebdig zusammen. Ströme rothenden Wassers sprudelten aus allen Theilen der tiefen Oefnung, welche bei dieser Gelegenheit entstand, und eine dicke Rauchwolke qualmte daraus empor. Drei Wochen darauf erfolgte ein Ausbruch des Vulkans Biwonakubi, eine halbe Meile von dem Gipfel; die Flamme erhob sich zu einer beträchtlichen Höhe; die Lava, welche ausfloß, verbreitete sich mit reißender Geschwindigkeit längs dem Fuß des Berges, und in wenigen Tagen stand im Umkreis mehrerer Meilen Alles in Feuer. Einen Monat später wurde die ganze Insel Kjusiu, zumal der Bezirk Simabara, durch ein heftiges Erdbeben heimgesucht; dasselbe wiederholte sich mehrmals und schloß mit einem schrecklichen Ausbruch des Bergs Mituyama, der das ganze Land umher mit Steinen bedeckte und insbesondere den gegenüber von Simabara gelegenen Theil der Provinz Jigo in einen wirklich trostlosen Zustand versetzte. In dem Distrikt Ufo, in dem Innern von Jigo, ist der Vulkan Usonoyama, der Steine und Flammen auswirft; die letzteren von blauer, gelber und rother Farbe. Satsuma endlich, die südlichste Provinz von Kjusiu, ist ganz und gar vulkanisch und mit Schwefel geschwängert; die Ausbrüche sind nicht selten. Im Jahr 764 unserer Aera flogen drei neue Klänge aus dem Grund des Meeres, welches den Distrikt Kagasima desphält; gegenwärtig werden sie bewohnt. Im Süden der Südspitze von Satsuma ist (die Schwefelinsel) Iwoosima; welche beständig brennt.

Das merkwürdigste vulkanische Ereigniß Japan's fällt in das Jahr 285 vor Chr.; damals bürstete in der Provinz Dumi, auf der großen Insel Nipon, ein ungeheurer Erdsprung in einer Nacht den großen See Misuumi oder Biwonosumi, auf unsren Karten Oji genannt. In dem Augenblick dieses Erdsprungs entsprang aus dem Geyser der Erde der höchste Berg Japan's, der Fusi-no-yama, in der Provinz Suruga und aus dem See

\*) Von Klaproth, im Anhang zu der von uns gegebenen Denkschrift Sumatrabild.



große Insel Ikiabosima, die noch verhasst  
mit ewigem Schnee bedeckte riesenhafte  
und einer der thätigsten Vulkane in Japan.  
Ausbruch, der erstiglich war und vom 1sten  
3 vierten Monats dauerte; die Wälder der  
J. Der Ausbruch im Jahr 800 ging ohne  
Schade im sechsten Monat des Jahres 865 und  
alten dagegen Erdbeben zur Begleitung. Der  
stark; der Berg brannte in einem Umkreis von  
Flammen erhoben sich von allen Seiten bis zu  
ten, und zu gleicher Zeit ließ sich ein größlicher  
die Erdbeben wiederholten sich dreimal und zehn  
30 in Feuer; endlich zerplatzte sein unterer Theil.  
an und Steinen flog heraus und fiel in einen der  
nachbarlichen See. 3 Wasser davon tosend warbe, so daß alle Fische um-  
samen. Die Verderbung dehnte sich über eine Strecke von 30 Meilen aus.  
die Lava floß drei bis vier Stunden weit, vertheilte sich in der Richtung  
der Provinz Kai. Im Jahr 1707, in der Nacht des 25sten des elften  
Monats, spürte man zwei thätige Erschütter. der Fusinoyama öffnete sich,  
spie Flammen und schwebende Brände bis auf zehn Meilen, südwärts bis  
zur Brücke von Masubats. Tags darauf ließ die Wuth des Vulkans nach,  
aber sie erneuerte sich noch ungesühnt am 25sten und 26sten. Unermess-  
liche Massen von Aschen, rothgeglühtem Sand und Asche waren über die  
Ebene gestreut. Die Asche floß bis nach Isewara, wo sie noch 5 bis 6  
Fuß, und selbst bis nach Jeddo, wo sie noch mehrere Zell tiefe lag. In  
der Gegend, wo der Ausbruch Statt gefunden, that sich ein tiefer  
Abgrund auf und daneben erhob sich der kleine Berg Focowayama. Im  
Norden des Sees Misuwumi und der Provinz Dumi gegen das Meer von Corea  
hin und gegen Norden, begränzt von der Provinz Kaga, liegt die Provinz  
Isewara und auf den beiderseitigen Grängen der mit ewigem Schnee be-  
deckte Vulkan Sirayama (der weiße Berg), oder Kofuso Sirayama (der  
weiße Berg des Landes Kofu); seine merkwürdigsten Ausbrüche geschahen  
1239 und 1554.

Einem andern sehr thätigen Vulkan enthält die Provinz Sinano, eine  
der Blumenprovinzen der Insel Nippon, im NO von Kai und Misaki. Der  
Hama-yama oder Hama-yama, im NO der Stadt Komoro, ist sehr hoch  
und trennt von der Mitte bis zum Gipfel. Er speit Flammen und  
(vorher himmelsteigende) Erine, verbunden mit einem außerordentlich dicken  
Rauch. Oft begräbt er die ganze Umgegend unter seinem Aschenregen.  
Einer seiner letzten Ausbrüche kam im Jahr 1785 vor. Ein grauenvolles  
Erdbeben schüttelte ihn an; vom 1 bis zum 6 August hörte der Berg nicht  
auf, Sand und Steine auszuwerfen; Schlände öfneten sich nach allen  
Seiten; das Wasser in den Flüssen Folegawa und Kurugawa stieg; der  
Yongawa, einer der größten Flüsse Japan's sperrte sich, und das strudelnde  
Wasser überfluthete das Gefäß. Eine große Menge Dörfer wurden von  
der Erde verschlungen oder von der Lava verbrannt und verschüttet. Die  
Zahl der umgekommenen Menschen läßt sich nicht bestimmen; der Schaden  
war unberechenbar. In der nämlichen Provinz ist ein ausnehmlicher See,  
Sura-no-umizurumi genannt, welcher dem großen Fluß Tenrui-gawa das  
Wasser giebt. Der See befindet sich in NW der Stadt Ikarasima, und  
viele heiße Quellen in der Nachbarschaft entspringen in ihn.

In der Provinz Fessingo, im Norden von Sinano, bei dem Dorfe  
Kurugawamura, giebt es einen Naphthabrunnen, woraus die Einwohner  
ihre Lampen füllen, und in dem Districte von Gafuwa einen Ort, wo  
der steinige Boden entzündbares Gas anhaucht, just wie an mehreren  
Stellen auf der Halbinsel Asien. Dieses Gas wird gleichfalls nutzbar  
gemacht: die Einwohner stellen eine Abthe in die Erde und jünden sie wie  
eine Fackel an. Als der nördlichste Vulkan Japan's aber wird der Ya-  
yama (Feuerberg) in der Provinz Muts oder Dosin, im Süden der Meer-  
enge von Sangar, zwischen Tana und Obata, angeführt; er wirft bestän-  
dig Flammen aus. Endlich schließt die heiße Kette, welche die Provinz  
Muts durchzieht und sie von Deva spaltet, verschleierte Vulkane in sich;  
gehen wir mit ihr über die Meerenge von Sangar, so finden wir auf  
der großen Insel Jesso wiederum mehrere feuerstehende Berge, und so läßt  
sich, wie gesagt, das vulkanische Gebiet bis nach Kamisakata verfolgen.

Diese sechs Vulkane, so wie die vier Berge mit warmen Quellen, der  
Fusen-san oder Yunodat in Bungo, der Setu-san in Deva, der Iatvama

in Ietsiu und der Foko-meyama in Ijzu enthalten nach den Japanern die  
zehn Höhlen des Landes. Für die höchsten Berge Japan's gelten der  
Fusino-yama und der Sirayama und nach ihnen die sieben folgenden; der  
Gaisiyama und der Fira-moyama in Omet, der Iusiyama und die  
in Ietsiu, der Katsiyama in Yamafiro, der Kinsusan und der Katsura-  
yama in Yamatto. \*)

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

In Teulen hat man 30,000 Kilogramme Kanonenpulver gemacht —  
Ectusand für die diplomatische Dinte.

Der Arentenrichter auf dem letzten Fall im Terrahaute hat man sich  
schon bei der Salzung Karls X bedient. Man sah daran noch die und da  
eine Bitte. Vielleicht ließ man sie daran aus Rücksicht. Der Fall  
war für die Armen.

Hr. d'Artigaur von St. Laurentius verlangt von der Kammer die  
Ernennung eines Patriarchen der gallischen Kirche. Hr. d'Artigaur  
von St. Laurentius giebt zu verstehen, daß er diese Stelle nicht ausblas-  
sen würde. Bis die Entscheidung der Kammer erfolgt, liegt der Hr.  
von St. Laurentius sicherlich auf Kohlen.

Nach einer londoner Zeitung ist ein Drittel im Hause der Gemeinen  
zahlungsansäßig. Das macht, weil England bankrott ist.

\*) Wir fügen hier zur Veranschaulichung des Urtheils über die vulkanischen  
Erscheinungen Aikens noch folgende Notiz von Klaproth bei: „In der Nähe  
von Uramtsch, 30 El westlich von dem Posten Bortobulak erblickt man  
einen Haufen von 100 El im Umfang, welcher mit liegender Asche be-  
deckt ist; wirft man das Mindeste darauf, so bricht eine Flamme aus und  
verzehrt Alles in einem Nu; schwebend man einen Stein hin, so steigt ein  
schwarzer Rauch auf. Im Winter bleibt der Schnee nicht liegen. Man  
nennt den Ort die entzündete Ebene. Die Vögel wagen nicht darüber zu  
fliegen. Auf der Gränze zwischen der Provinz Ili und dem Districte  
Uramtsch trifft man einen Schlund von 90 El im Umfang. Von Ferne er-  
scheint er von Schnee bedeckt; der Boden, der einer mit Salz geschwängerten  
Oberfläche gleicht, härtet sich, wenn es regnet. Ein hineingeworfener Stein  
verursacht ein Geräusch, wie wenn man mit einem Stock auf Eisen  
schlägt. Geräth ein Mensch oder ein Thier zu nah diesem Abgrund, so  
wird er auf immer verschlungen. Man nennt ihn den Abgrundgraben. Be-  
merkt werden muß noch, daß Uramtsch auf der Westseite von einer Kette  
von Sandbergen umgeben ist, die an Steinkohlen sehr reich sind. Von  
zwei vulkanischen Punkten sprechen endlich noch die große kaiserliche Geo-  
graphie von China und die arabischen Geographen des Mittelalters. Er-  
stere erwähnt einen Ammonialsalzberg, Namens Naschidur-ulan dacham-  
cola, der auf der östlichen Gränze des Fürstenthums Choten mitten in der  
Sandwüste liegt und gegen Osten durch vermittelnde Ketten mit dem  
Nanshan in dem Districte Ngansu-chen, in der Provinz Kansu, zusam-  
menhängt. Die letztern gedenken eines Feuers; und Ammonialsalzbrennens  
in dem Berge al-Botom, im Osten der jetzt zerstörten Stadt Sutra-  
schina oder Sutra-cha, halbwegs zwischen Samarhand und Fergana, in der  
Gegend, wo jetzt die Stadt Basmir ist. Ibn Haukal merkt in dieser Be-  
ziehung: „In dem Berge Botom ist eine Art Höhle, über welcher man ein  
Haus gebaut, dessen Thüren und Fenster geschlossen worden. Es ist hier  
eine Quelle, woraus sich ein Dampf erhebt, der bei Tag einem Rauch, bei  
Nacht einem Feuer gleicht. Verdichtet sich der Dampf, so bildet er  
Ammonialsalz und dieses wird gesammelt. In dem Gewölbe ist die Höhe  
so stark, daß, wer hinein will, ein ganz mit Wasser genetztes Gewand  
anlegt; ist man so verrothet, so geht man hin und holt schnell heraus,  
was man fassen kann. Diese Dämpfe wechseln oft, und um sie wieder  
herzuleiten, muß man oft tiefe Gräben graben. Oft gräbt man auch  
umsonst, und die Arbeit muß in einem andern Ort von Neuem angefan-  
gen werden. Würde man die Dämpfe nicht durch den Ueberbau ein-  
schließen, so würden sie Niemand schaden; so aber brennen sie, was in  
ihre Gegend eindringt.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 44.

13 Februar 1831.

### Geschichte der Eroberung von Algier.

#### 5. Beute und Kosten der Expedition.

Am dem Morgen des Tags, an welchem die Franzosen in Algier einrücken sollten, hatte der Bey sich in eines der Häuser in der Stadt zurückgezogen, welches ihm eigen gehörte; woraus einige Araber und Juden in die Casaba eindringen, und zu plündern anfangen. Wie weit diese Plünderung sich erstreckte und wie weit die Franzosen diesem Beispiel folgten, ist eine Frage, welche lange Zeit das Publikum beschäftigte. Ohne Zweifel ist das Privateigenthum des Beys, soviel derselbe auch aus dem Schiffbruch rettete, doch etwas angetastet worden, wiewohl ihm noch nachher die Wegschaffung aller zurückgebliebenen Effekten und Mobilien gestattet wurde, und er auch von dem Entfremdeten manches Stück wieder bekam, wie z. B. noch am 9 Juli eine Kasse mit Gold, die man ihm auf Befehl des Obergenerals in seine neue Wohnung brachte; der Staatschatz dagegen scheint nicht angegriffen worden zu seyn. Die von General Clausel angeordnete Untersuchung ließ wenigstens der Finanzkommission, welche das Liquidationsgeschäft besorgte, alle Gerechtigkeit widerfahren. Betrachtet man aber nur die Umstände an sich, so wird eine Verantreuung sehr unwahrscheinlich.

„Mitten in der Verwirrung,“ heist es in dem Bericht der Finanzkommission vom 18 Julius, „daß der Finanzminister oder Kasnedschi, die Schlüssel zu dem Schatz in der Hand, unbeweglich in dem Haupthof der Casaba unter der Galerie; die Finanzkommission setzte sich gleich mit ihm in Verkehr, und richtete durch ihre Dolmetscher eine Reihe von Fragen an ihn, worauf er folgende Erklärung zu Protokoll gab: 1) der Schatz ist unverfehrt; 2) Bücher über Einnahmen und Ausgaben sind nie geführt worden; 3) Gelder durften nur auf Befehl des Divans herausgenommen werden, und der Bey selbst konnte sich nicht in die Schatzkammer begeben, außer in Begleitung des Kasnedschi. Nach diesen Mittheilungen führte der Kasnedschi die Kommission an das Ende der Galerie und schloß die Thüre eines niedern Zimmers, schräg vom Haupteingang, auf. Dieses Zimmer war durch einen drei Fuß hohen Verschlag halbt und enthielt Budschu's (algerische Münzen zu 3 Fr. 60 Cent.) Als die Thüre wieder zugemacht und versiegelt war, öffnete der Kasnedschi eine zweite, die mit jener einen rechten Winkel bildet. Indem man drei Zimmer in Einer Flucht durchschritt, kam man vor eine dritte Thüre und durch diese in ein seitwärtsliegendes Gemach, das durch ver-

gitterte Fenster von der Galerie her sein Licht empfing. Es hatte eine Länge von 20 bis 21 und eine Breite von 8 Fuß; hier standen, in Form einer Bank, drei Kisten mit Budschu's, Kupfer, Gold und Silberstangen. Mittelt eines Schlüssels thaten sich jetzt die gleichweit von einander entfernten Thüren zu drei dunkeln Kammern auf, die wie der erste Saal durch einen hölzernen Verschlag je in zwei Hälften geschieden waren. Die mittlere Kammer enthielt 21 Millionen in einem unordentlichen Goldhaufen von dem Roboa Soltani (3 Fr. 80 C.) bis zu dem mericanischen Doppelquadrupel (168 Fr.); von den beiden Seitenkammern die eine portugiesische Moles und die andere spanische Piaster, mehr als 21 Millionen an Werth. Nach genauer Untersuchung der Localität, um auszumitteln, ob es nicht noch außer der Hauptpforte einen besondern Eingang gebe, ließ die Kommission die Thüren sorgfältig verschließen, und ein dreifaches Siegel anlegen, und ein Posten Gendarmerie unter dem Befehl eines Offiziers wurde in die Galerie als Wache gestellt. Das spezifische Verzeichniß dieser und der sonstigen Staatsgüter wurde sodann in den folgenden Tagen mit aller bei einer so klüglichen Sache erforderlichen Deffentlichkeit aufgenommen.“

Es versteht sich von selbst, daß man das Gold nicht zählte, sondern wog, 666 Pf. Gold und 10,000 Pf. Silber je auf eine Million gerechnet, so daß man 7 bis 8 Personen gebraucht hätte, um eine Million Gold und 100 bis 120, um eine Million Silber wegzutragen, und es kaum möglich gewesen wäre, eine bedeutende Summe zu entfremden, ohne daß Einwohner und Armee es erfahren hätten. Allein das ganze Geschäft ging nicht ausschließlich durch die Hände der Kommission, sondern dieselbe zog nicht nur Offiziere vom Generalstab, sondern auch immer sechs bis acht Unteroffiziere von der Artillerie bei, welche letztere die Geldkisten packen halfen, umschürten und vernagelten. Nachdem hierauf die Geldkisten noch petischt und numerirt worden, blieben sie in einem der Gewölbe aufgereiht, das sie nur verließen, um von einer Abtheilung Frehsoldaten unter dem Kommando von Offizieren und in Begleitung des Generaljähmelsters und der Beamten der Schatzkammer nach dem Hafen gebracht zu werden, wo das Schiff *Marengo* 15,218,598 und der *Duquesne* 11,550,000 Fr. Gold, der *Scipio* 5,100,600, der *Nesler* 10,210,000 und die *Venus* 3,299,798 Fr. Silber — im Ganzen 15,398,798 Fr. an Verd. nahmen. Für die Armeebedürfnisse fehlte man 5,285,729 Fr. 91 C. zurück. Der Schatz von Algier warf somit eine Totalsumme von 48,684,527 Fr. 91 C. ab. Dieses Ergebniß entsprach allerdings den gehegten Erwartungen nicht. Man

vermutete Anfangs, der Dep möchte seinen Tärken Geschenke daraus gemacht haben; indeß das Verhör, welchem man den Kasnedschi und zwei der ihm beigegebenen Beamten, wovon einer ein Maure war, unterwarf, führte zu keinem Resultat. Ihre Angaben stimmten dahin überein und sie wollten dieselben auf den Koran beschwören, daß das Gefundene der ganze Schatz sey; daß sie den Inhalt desselben nie gekannt hätten; daß aber seit 15 bis 20 Jahren ein jährliches Defizit Statt finde, und aus dem Schatz gedeckt werden müsse, so daß dieser sich rasch vermindert habe.

Vergleicht man nun hiemit die Kosten der Expedition, so stellt sich folgende Rechnung dar: 1) für die Armee bis zum 1 Januar 1831 (mit Einschluß von Proviant, Fracht, Sold, Gratifikationen und Material) 25,000,000; \*) 2) für die Marine 25,500,000, zusammen 48,500,000 Fr. Da man aber außer diesem Schatz noch viele Kaufmannswaaren fand, die man höher als auf 1,000,000 an schlagen kann; da man ferner sehr ansehnliche Vorräthe von Pulver, Wurfgeschütz und 1000 Kanonen eroberte, so ergiebt sich ein nicht unerheblicher reiner Gewinn. Gewiß ein schönes Resultat eines Feldzugs, der mit so vielen wirklichen und eingebildeten Schwierigkeiten zu kämpfen hatte und binnen zwanzig Tagen (vom 11 Junius bis zum 3 Julius) seine Aufgabe löste!

### Die belgische Revolution, in ihren Ursachen und Folgen.

(Fortsetzung.)

Durch den Traktat von Münster wurden mitten im Frieden alle Nachteile des Krieges für die spanischen Niederlande fortgesetzt und verewigt; die Gewässer, welche die Natur diesen Landschaften gegeben hatte, um die Produkte ihres Fleißes in das Ausland zu führen, wurden ihnen durch eine widernatürliche Politik genommen, und über die blühenden Städte und Gefilde von Brabant und Flandern war das Urtheil gesprochen, aller Anstrengung, aller Gegenwehr zum Troß in unaufhaltsamen Verfall zu versinken, und die letzten Reste früheren Wohlstandes in trauriger Einsamkeit zu vergehren. Nur die Nothwendigkeit, in welcher Spanien sich befand, von zwei Feinden den, der im Augenblicke durch seine Seemacht und durch seine Angriffe auf die überseeischen Meere der gefährlichste war, zu beseitigen, kann die Annahme so unbilliger Bedingungen erklären; gemildert wurde die Härte derselben durch den Umstand, daß der Krieg den Handel, welchem man entsagte, ohnedieß bereits vernichtet hatte, und daß daher nur der status quo, welchen die Fortdauer des Krieges schwerlich zum Vortheile geändert haben würde, auf unbestimmte Zeit auch im Frieden beibehalten wurde.

Nicht minder nachtheilig für die katholischen Niederlande war die Anwendung, welche derselbe Grundsatz in Bezug auf die Grenzbestimmungen fand; die Uebereinkunft, daß jeder Theil an Land und Leuten behalten sollte, was er beim Abschluß des Friedens besaß, überließ den Generalstaaten alle ihre gemachten Eroberungen, in Brabant die Stadt und Materie Hertogenbosch, die Stadt und Herrschaft Breda, die Stadt und den Bezirk Maastricht, die Grafschaft Broenhoven, die Stadt Grave und die Landschaft Ruol; in Flandern Hulst und den dazu gehörigen Distrikt, Arel und den da-

zu gehörigen Distrikt und die Feste, welche die Holländer in der Landschaft Waes inne hatten; in Limburg den Mitbesitz der drei Herrschaften Fauquemont, Daelhem und Molbuc, oder das sogenannte Pays d'outre-Meuse, welches nach einem späteren Vertrag zwischen Spanien und den Generalstaaten so getheilt wurde, daß den letzteren die Städte Fauquemont und Daelhem zufielen.

Eilf Jahre noch nach dem Frieden von Münster dauerte der Krieg zwischen Spanien und Frankreich, und als endlich im Jahr 1659 der pyrenäische Frieden denselben ein Ziel setzte, mußten wieder die spanischen Niederlande größtentheils die Kosten tragen. Außer beinahe der ganzen Grafschaft Artois wurden in Flandern die Städte Gravelingen, Bureburg und St. Venant, im Hennegau die Plätze Landreep und Quednep, im Herzogthum Luxemburg Thionville, Montmedy, Damvillers, Juvoy, Chavancay, Marville nebst Mariembourg, Philipppeville und Viesnes an Frankreich abgetreten. Der wichtige Seeplatz Dunkerken, der im Jahr 1658 von den Franzosen erobert worden war, und der seitdem nie wieder an die Niederlande zurückgekommen ist, war, merkwürdig genug, in dem Friedensinstrumente gar nicht erwähnt.

Der pyrenäische Friede hatte Frankreich, indem er sein Uebergewicht über Spanien entschied, auf den Gipfel der Macht erhoben. Durch den westphälischen Frieden war Ludwig XIV der Schiedsrichter in Deutschland geworden, durch den pyrenäischen wurde er es in ganz Westeuropa. Aber sein Ehrgeiz begnügte sich mit der faktischen Herrschaft, welche die Ueberlegenheit gewährt, nicht, sondern verlangte zu derselben auch den anerkannten Besitz. Vier Kriege wurden durch diese Verblendung veranlaßt, an denen fast alle europäischen Mächte Theil nahmen; und in jedem dieser Kriege waren die Niederlande der Schauplatz, auf welchem der Kampf am heftigsten wüthete; in jedem wurden größere oder kleinere Gebietstheile von den Niederlanden abgerissen, um zu der Entschädigung der kriegsführenden Mächte zu führen.

Nach dem Tode König Philipps des IV von Spanien machte Ludwig XIV im Namen seiner Gemahlin, einer Tochter jenes Fürsten, Ansprüche auf die Herzogthümer Brabant, Limburg und einige angrenzende Bezirke, indem er sein unter dem Namen des Devolutionsrechtes bekanntes Gewohnheitsrecht, das in jenen Gegenden unter Privatleuten üblich war, für sich geltend machte. Wenn ein Witmer oder eine Witwe, die Kinder hatten, zu einer zweiten Ehe schritten, devolvirte d. h. fiel nach dem Devolutionsrecht das gesammte Grundeigenthum derselben ausschließlich den Kindern erster Ehe zu. Nun war König Karl II, der seinem Vater auf dem Throne von Spanien folgte, aus der zweiten Ehe Philipps IV entsprossen, während die Königin von Frankreich aus seiner ersten Ehe stammte; und Ludwig XIV behauptete deshalb, daß alle Provinzen der spanischen Monarchie, in denen das Devolutionsrecht herrschte, das rechtmäßige Erbe seiner Gemahlin wären. Ein französisches Heer bemächtigte sich beinahe ohne Widerstand der festen Plätze Charleroi, Douai, Tournai, Dudenarde, Armentieres, Bergues, Furces, Vin und Juncourt; und der Frieden, der unter der Vermittelung der drei Seemächte England, Holland und Schweden am 3 Mai 1668 zu Nachen geschlossen wurde, trat diese Eroberungen, ohne Angabe des Rechtsgrundes, nach welchem sie gemacht worden waren, an Frankreich ab.

\*) Davon 5,000,000 für die Occupation vom October bis zum December.



Wenige Jahre vergingen, so fand Ludwig XIV neue Vornände zu der Ausführung seiner ehrgeizigen Pläne. Diesmal galt es indessen nicht den spanischen Niederlanden, sondern Holland. Bis vor die Thore von Amsterdam drangen die französischen Truppen, denen der Kurfürst von Köln den Durchmarsch durch seine Lande gestattete; und schon waren die Generalstaaten erbittert, durch die Abtretung des holländischen Brabant's und Flandern's den Frieden zu erkaufen, als Spanien, das seine eigenen Besitzungen in den Niederlanden bedroht sah, für die Vereinigten Provinzen die Waffen ergriff, und die Franzosen zwang, einer Beute, die ihnen bereits gewiß schien, zu entsagen. Der Krieg wurde jetzt aufs Neue in die spanischen Niederlande gezogen; ein Platz nach dem andern ging für Frankreich verloren, und zum Dank für eine Hilfe, welche sie von dem unvermeidlichen Untergange gerettet hatte, überließen die Generalstaaten Spanien seinen eigenen Kräften, um durch einen besonderen Vertrag sich selbst zu sichern. Der Friede zu Nimwegen, vom 17 September 1678, gab den Spaniern die Städte Charleroy, Dinch, Ath, Dudenarde und Courtrai zurück, die sie in dem saueren Frieden abgetreten hatten, nahm ihnen dagegen die Grafschaft Burgund und in den Niederlanden die Plätze Valenciennes, Bouchain und Conde, Cambray mit dem Cambrésis, Aire, Saint-Omer, Ypern mit seiner Kastellanei, Werwic, Warnetoe, Poperingen, Bailleul, Cassel, Baval und Mauthouze.

(Fortsetzung folgt.)

#### Völkssitten und Gebräuche in Poitou.

**Gebräuche zu gewissen Jahreszeiten.** Am ersten Faschings- tage ziehen die Hirten und Schäferinnen aus, um den „Kruken für die Cister“ (la crêpe de la pie) auf den Gipfel eines hohen Baumes zu springen, dessen Zweige sie mit Kränzen von Halbrant und Lorbern bepflanzen. Diese Feierlichkeit wird mit einem Tanz beschlossen, und Niemand zweifelt nunmehr, daß die dankbare Cister es anzeigen werde, wann der Wolf kommt.

Am Vorrabende des St. Johannistages werden fast in allen Dörfern Freudenfeuer angezündet. Man geht drei Mal um dieselben herum, mit einem Hußbaumzweig in der Hand. Die Hirten und Kinder springen über ein Feuer von Königskörnern (verbascum) und Wallnüssen; erstere sollen die Herden vor Krankheiten und Bezauberung, diese vor Zahnweh schützen. Dann das Feuer auszulöschen anfängt, so nehmen die Einen Kohlen davon mit, die das Haus vor Einschlagen des Gewitters behüten; die Andern Asche, die, bei Sonnenaufgang auf das Feld gestreut, dieses vor Wehlbau und Unkraut bewahren soll. Der, welcher am folgenden Tage am Frühesten aufsteht, findet Haare von dem h. Johannes unter einem der Steine, die Abends zuvor rund um das Feuer gelegt worden sind.

**Gebräuche zu gewissen Lebenszeiten.** Allen Hochzeitsgästen wird, bevor man zur Kirche geht, von der Braut ein Band auf die Schulter gesteckt. Wenn sie fürchtet, daß diese Leute während der Einsegnung einer Cerimonie, bei der die Hexen ein so leichtes Spiel haben — ihr Stotzen antun möchten, so darf sie nicht vergessen, eine Münze in ihre Tasche zu legen; auch muß sie Acht haben, daß ihr der Ehring nicht über das zweite Fingergelenk geht, will sie anders im Hause Herrin bleiben. Wenn man wieder zu Hause angekommen ist, so erhält die Braut das Geschenk (l'offerte): jeder Gast giebt ihr ein Handgeräth, ein Geschirr in die Handstaltung u. dgl. Wenn der Nachtiich aufgesetzt wird, so nähern sich zwei Mädchen, den Geiger voran, der Braut, und singen ihr abwechselnd ein Lied, das eine lange Klage enthält über die Beschwerden und Mühen ihres neuen Standes. Raub haben sie damit begonnen, so bricht die Venus vermählte in Thränen aus; oft steht sie auf und läuft hinaus; aber bald wird sie von dem Geiger und den Mädchen aufgesucht und herbeigeholt, um den Tanz zu eröffnen, wobei die Braut mit einem hölzernen und einem lebernen Schuh tanzt.

Am folgenden Tage bereitet sich das junge Volk zur Feierlichkeit des Besen (sag's (serroment). Einer kommt mit einem Schmiedeschwartzell und beschlägt zuerst die jungen Eheleute, indem er sie mit seinem Hammer leise auf die Fußsohlen schlägt. Wenn er auf diese Weise alle Hochzeitsgäste bedient hat, so beschlägt er sich zuletzt selbst.

Bei der Vertheilung des letzten Kindes einer Familie gerschlägt man mit großem Lärm das Tischgeschirr und wirft im Zimmer, wo das Fest begangen wird, Nüsse aus. Am andern Tage folgt der Besen zug (le traine-balai). Nach dem Frühstück ordnet sich der Zug. Die jungen Eheleute und die Hochzeitsgäste durchziehen lustig das Dorf, und die älteste Person der Gesellschaft schließt den Zug mit einem Besen auf einer langen Stange.

Um den Weibern eine glückliche Niederkunft zu verschaffen, betet man am Fuß des Bettes ein Sakre Regina, Paternoster's und Ver's. Eine Nachbarger, zu Lichtmes geweiht, wird auf den Tisch gestellt; verflucht sie, so gilt Das für eine schlimme Vorbedeutung. Das Kind wird eine dauersichere Gesundheit genossen, wenn man ihm mit der groben Leinwand eines Sackes über die Lippen fährt. Die Mutter legt das neugeborene Kind nicht eher an die Brust, als bis es getauft ist; so lange betrachtet man es noch nicht zum menschlichen Geschlechte gehörig. Eine Frau, die nach dem Kindbette zur Aussegnung in die Kirche geht, nimmt dahin ein kleines Brod mit. Dieses wird von dem Geistlichen geweiht, und Geschenken davon werden an die Mädchen der Nachbarschaft ausgetheilt; Das hilft ihnen bald zu einem Mann.

Ein Nachtgegel, der in die Kammer eines Kranken fliegt, oder vor dem Hause sein ständiges Geschrei hören läßt, wird für einen sichern Vorboten des Todes gehalten. Zu Maupertuis erzählen alte Leute von einem wenig mehr bekannten Brauche, der bald, wie viele andere, erlöschen wird. Sobald Jemand den letzten Athem ausgehaucht hat, zündet man neben ihm drei Kerzen an, die zu Lichtmes geweiht worden sind, und wenn man ihn begräbt, so legt man zwei davon kreuzweise auf seine Brust. Diese Kerzen werden in einigen Familien heilig aufbewahrt. War der Verstorbene ein Tauspathe, so legt man ihm die Urne kreuzweis; wo nicht, so bleiben sie in ihrer gewöhnlichen Lage. Hat er lesen können, so giebt man ihm sein Gebetbuch mit in den Sarg, oft auch seinen Rosenkranz.

**Verschiedener Glaube und Aberglaube.** Eine große Anzahl von Steinen wird von den Gläubigen verehrt; alle stehen unter dem Schutze eines Heiligen und sind mit wunderthätiger Kraft begabt. In der Kirche der h. Margarethe ist ein Stein, in den Christus seine Fußstapfen eingebracht hat. Bei Maraur zeigen die Landleute einen andern, in welchem die Stute des heiligen Iulius ihren Fußstapfen einprägte, als eines Tages dem heiligen Abt der Teufel abgesehenig kugelte. Die Mütter machen Wallfahrten nach St. Cyran, zum Grabe des heiligen Laurentius, das sich in Mitte eines Waldes befindet, an den Felsen des h. Martin u. s. w. Schwache Kinder gewinnen wieder ihre Kraft, wenn man sie in die Hühnung des Steins von Saint-Jesse setzt, wo sich immer ein Paar Münzen für Die finden, die dahin gehen, um zu beten. Dieser unförmliche Steinblock liegt mitten auf einem Felde, und wird von den Landleuten sehr in Ehren gehalten; der Pflug läßt um ihn her einen Saum des Feldes unberührt. Während der Revolution, erzählten die Bauern der Umgegend, ließen ihn die Distriktsbehörden wegschaffen; aber sie saunten nicht wenig, als sie ihn des andern Tages von selbst auf seine alte Stelle zurückgelehrt fanden. — Eine Art hölzerner Krippe, die man den Sarg des h. Hilarius nannte, sah man noch vor dreißig Jahren zu Poitiers in der Kirche dieses Heiligen. Leute, die ihre Vermunft verloren hatten, ließ man jenen Tag in diesen Sarg legen. Auch sonst betrachtete man den Wahnsinn als eine übernatürliche Krankheit, die nur durch übernatürliche Mittel, durch Hilfe der Zauberei oder eines Heiligen, gebellt werden kann. Man machte deshalb zahlreiche Wallfahrten; besonders führte man Wahnsinnige nach Plazemel in der Bretagne, wo sie neun Tage lang in der Kapelle des h. Columban eingesperrt blieben.

In einigen Dörfern von Poitou führen die Landleute am Tage der h. Blanca ihre Oesen an die Kirchenthüren, wo sie mit besonderen Cerimonien geweiht werden, um gegen Krankheiten gesichert zu bleiben.

Das Haben: El (l'oeuf coquatri), glaubt man, wird von einem alten Hahn gelegt, und man wendet Alles auf, seiner habhaft zu werden und es zu vernichten, da aus demselben ein Drache entstehen würde, der

alle Reute des Hauses um's Leben brächte. (Die überall verbreitete Fabel von der Entfleckung des Basilisken aus jenen seltsam geformten Eiern, die von kranken Hühnern gelegt, vom Landvögel Hahnem: Eier genannt werden.)

Nach einem auf dem Lande allgemein verbreiteten Glauben besteht zwischen dem Menschen und der Kröte eine geheimnißvolle Wechselwirkung. Man versichert, es sey möglich, dieses häßliche Thier dadurch zu zehren, daß man es lange starr ansieht; aber dieser Versuch ist nicht ohne Gefahr: denn manchmal ıbıdet umgekehrt die Kröte dem Menschen, indem sie durch ihre Gegenwirkung surghbare Krämpfe erzeugt. Wenn eines dieser Thiere von einer Echlange erlıst wird, so kann es ihr nicht mehr entziehen; ein unüberstehlicher Zauber zieht es zu ihr hin, und so muß es ihr zur Beute werden. Mehrere Kröten in einen Sack gethan und zu den Füßen eines Kranken gelegt, verschaffen diesem eine kassige Genesung. — Die Maitern entstehen aus Pferdehaaren, die man zu einer gewissen Jahreszeit bei Sonnenanfgang in ein stehendes Wasser wirft. In der Bretagne braucht es, um Pferdehaare in Echlängen zu verwandeln, nur einer gewissen Zankersformel.

Nicht weit von dem wunderbaren Stein bei Poltier, der, wie oben erzählt wurde, vergebens versuchschaft worden war, hört man alle Wende Seufzen und Wehklagen aus dem Set von Marchais. Vor alten Zeiten wurde dahin eine mächtige Fier verbannt, die um Hölle ruft.

Nur im Herbst hört man an den Ufern der Flüsse in diesen Ver- schlungen die wilde Jagd (la chasse-galerie). Dann glaubt man ferues Hundgebell, das Rauschen von Wagen und das Geschrei der edelsten Geister zu hören, die die Seelen Verstorbenen hegen. Von dieser Geister- jagd weiß man auch in ganz Frankreich, und fast überall auf dieselbe Weise zu erzählen. So hört man an der Loire und um Tours, zur Zeit der Herbstnachtgleiche, die Chasse-briquet und den Wagen des Königs Hugo (le carrosse du roi Hugon).

Das alte Spiel de la Soule. Das berühmte Jeu de la Soule, im Ceste-Bretanischen Mel genannt, war fast in ganz Frank- reich bis gegen das fünfzehnte Jahrhundert üblich. Auch Rabelais vergaß es nicht, wenn er von den Spielen des Gargantua spricht. Der Eifer, mit dem es getrieben wurde, machte es sehr gefährlich. Karl V. verbot es durch eine Ordonnanz vom Jahre 1369, und der Bischof von Tragnier antersagte es bei Strafe des Bannes. Alle diese Besche halfen nichts; erst gegen Ende des vorigen Jahrhunderts wurde es in Poitou durch einen Parlaments-Besehl vom 1 Juni 1779 aufgehoben. „Das Fest de la Soule,“ heißt es in demselben, „wird jedes Jahr am zweiten Weis- nachtsstage begangen. Die Einwohner beiderlei Geschlechts in dem Mark- steden Veuillie versammeln sich des Morgens in einer Ebene und spielen Bursche und Knaben aus, um den zuletzt vermählten Mann des Ortes aufzusuchen, den sie herzuführen und zwingen, drei Livres und Brod und Wein zu bezahlen. Weigert er sich Dessen, so zieht man ihm die Kleider aus. Dann setzt man auf das am Meisten sichtbare Fenster der Ebene eine ungeheure Kugel, die man mit Lorberzweigen schmückt und mit Flaschen und Gläsern umstellt. Man stüdt Schiltwagen aus, um dieser Kugel von den Vorübergehenden die gebührige Verehrung zu er- zwingen. Wer sich Dessen weigert, wird mißhandelt. Man nennt diese Kugel La Soule. Gegen Ende des Abends theilen sich die Einwohner, auf der einen Seite Männer und Weiber, auf der andern Jünglinge und Mädchen. Der letzte Verheirathete nimmt nun die Kugel, trägt sie auf die Spitze eines steilen Felsen und legt sie auf einem bestimmten Steine nieder. Auf ein gegebenes Zeichen werfen sich die Einwohner auf die Kugel, und die Männer und Weiber, wie die Jünglinge und Mädchen, suchen ihre sich zu bemächtigen. Sind die Männer und Wei- ber die Stärkeren, so tragen sie die Kugel mitten in den Fluß; sind es dagegen die Jünglinge und Mädchen, so werfen sie dieselbe in einen Brunnen. Einer der jungen Bursche läßt sich hırauf, mit dem Kopf verwärts, hinauf, um sie wieder herauf zu holen. Die, welche der Kugel Meister geworden sind, gehen nun zu den Mültern des Marksteden und verlangen von ihnen zehn Sous für jedes Mültrab, Schweinefleisch, Wein, Enten und Kapannen. Die Mülter, die sich Dessen weigern, werden oft mißhandelt; man nimmt ihnen Sachen weg u. s. w. Das Fest schließt damit, daß man in der Ebene alle Das verzeiht, was man von den Mültern erhalten hat.“ — Man feierte dieses Fest an anderen Orten auch am St. Johannstage, und nach der Meinung einiger Schrift-

steller stammt es noch aus den Zeiten der Gallier her, die es zu Ehren der Sonne begingen.

Lieder bei Vermählungen. Eine Sammlung der alten Volk- lieder in den verschiedenen Provinzen Frankreichs würde nicht Wenig dazu beitragen, die Geschichte der Dichtkunst und Musik in Frankreich, die noch sehr im Dunkeln liegt, zu erlıutern. Wir theilen hier zwei Lieder bei Vermählungen mit, die an die dialogisirten Epithalamien der Römer er- innern. Man wird leicht erkennen, daß es ein Wechselgesang zwischen einem Eher von Mädchen und einer jungen Frau ist:

1.  
2.  
Nous sommes venus vous voir  
Ma très-cher camarade;  
Nous sommes venus vous voir  
Dans vot' nouveau ménage;  
Où est-il, bell', vot' époux,  
Est-il si beau que vous?

3.  
Il n'est point aussi beau,  
Mais il est aussi sage;  
Il a des agréments  
Qui rend' mon coeur content.

3.  
Vous voilà t'un bouquet,  
Un bouquet de fruitage;  
Nous vous le présentons.  
Payez-nous le rançon.

4.  
Quel rançon vous faut-il,  
Mes belles jeunes filles?  
Quel rançon vous faut-il,  
Plus qu'à les autres filles?  
Un gâteau de six blancs,  
Six aunes de rubans.

5.  
Un gâteau de six blancs,  
Cela n'est pas grand'chose;  
Un gâteau de six sous,  
La livre est tout autour.

6.  
Le lendemain matin,  
Quand vous serez levée,  
Mettez sur votre sein  
Un bouquet de pensées.  
Aux quatre coins du lit  
Un bouquet de soucis.

7.  
Vous ne l'avez point dit,  
Ma belle jeune dame  
Que vous seriez sitôt  
Dedans le mariage.

8.  
A la fin de l'été,  
L'amour m'a bien trompé;  
Si vous aviez des amants,  
Bell', en seriez autant.

9.  
Vous n'irez plus au bal,  
Ma très-cher camarade;  
Vous n'irez plus au bal,  
Au bal ni aux ballades;  
Vous garderez la maison  
Tandis que nous irons.

10.  
Roisnolet au bois  
Qui chante au vert bocage;

Quand il a des petits,  
Il change de langage,  
Avant qu'il soit un an,  
Belle, en seriez autant.

11.  
Nous irons bien vous voir,  
Ma belle jeune dame;  
Nous irons bien vous voir  
Dans vot' nouveau ménage;  
Nous y frons collation;  
Adieu, pauvre Jeanetton!

11.  
1.  
Nous sommes venus vous voir,  
Madame la mariée;  
Vous rendre nos devoirs  
Comme aux autres mariées;  
Payez nous le rançon,  
Nous vous le demandons.

2.  
Ar'-vous ben entendu  
Ce qu'il a dit le prêtre?  
A dit la vérité,  
En disant qu'il faut être  
Fidèle à son époux,  
Et l'aimer par toujours.

3.  
Vous voilà du gâteau  
Que ma main vous présente,  
Prenez-en un morceau,  
Ça vous sera comprendre,  
Que pour ce pain gagner.  
Il vous faut travailler.

4.  
Vous voilà t'un bouquet  
Que ma main vous présente,  
Prenez-en une fleur,  
Ça vous sera comprendre,  
Comm' toutes vos bell' couleurs  
Passeront comm' ces fleurs.

5.  
Aujourd'hui vot' grand jour,  
Que tout l'monde vous adore;  
Peut-être bien demain  
En sera-t-il encore.  
Mais, ces deux jours passés,  
Plus n'en sera parlé.

6.  
Adieu donc la maison  
De mon très-cher père,  
Où j'ai passé mes jours  
Avec ma bonne mère;  
Adieu mes libertés,  
Il n'y faut plus penser,

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 45.

14 Februar 1831.

### Algier.

Das „Morning Chronicle“ enthält folgende Schilderung von dem modernisirten Algier:

„In der allgemeinen europäischen Aufregung ist Algier ganz in Vergessenheit gerathen. Dieses neu eroberte Reich ist fast so groß als Spanien, und liegt unter einem eben so herrlichen Himmelsstrich. Ueberdies bildet es den Schlüssel zu jenem Land der Schrecken und der Schätze, zum Innern von Afrika. Die neuesten Briefe von dorthier geben die Nachricht, daß die Eroberer überall à la Française zu Werke gehen. Man hat die Mauren gezwungen, ihre Straßen zu reinigen, und giebt die Hoffnung nicht auf, man werde sie auch noch dahin bringen, zur rechten Zeit ihre Hemden und Gesichter zu waschen. Man hat eine Hauptstraße durch Algier geführt und die Stadt gelüftet. Die Hunde, die die Straßen unsicher machten, sind todtgeschlagen und Dunghausen, so ehrwürdig als Mohammed, weggeschafft worden. Man hat ein Opernhaus gebaut und die reichen Mauren angehalten, Logen zu mietzen und auf Vorstellungen zu unterzeichnen, wie es Leuten zukommt, die die schönen Künste unterstützen. In diesem Theater ist eine eigene Abtheilung von gesperrten Sitzen eingerichtet, zu denen die Damen aus den verschiedenen Harems die Schlüssel haben. Dort hören sie jetzt italienische Gesänge, und erbauen sich an der Romantik der europäischen Liebe. Ein Blatt in dem großen Buch der menschlichen Natur liegt vor ihnen aufgeschlagen, in das vordem keine algierische Huri einen Blick geworfen hatte; wenn sie Nichts lernen, ist es nur ihre Schuld. Ein Detachement von Lanzmeistern ist zum Dienst beordert, und die geschicktesten Meister der Nadel aus Paris haben in der Grande Rue Royale ihre Buden eröffnet. Die Damen, wie sich leicht denken läßt, sind außer sich über diese neue Ordnung der Dinge, sie gehen, sie besuchen Läden um Läden mit soviel Anstand und Hiererei, daß eine Elegante aus der Vorstadt von St. Germain sich deren nicht zu schämen hätte. Wenn ein dreischwänziger Pascha über diese neuen Einrichtungen nur das Gesicht verzieht, so läßt man ihm den Bart scheeren, nimmt ihm seinen Turban, seine Pfeife und seinen Säbel und schickt ihn zu einem Feldweibel, um die Handgriffe der neueren Kriegskunst zu erlernen. Dieses Mittel ist unschätzbar. In zwölf Stunden ist er nicht mehr derselbe Mann. Seine Meinungen und Ansichten sind wie ausgetauscht, er lernt die französische Kunst, in jeder Lage lustig auszusehen, und kommt aus der Drillmaschine völlig wie neugeboren.

Der trostige Mauritanier ist aus ihm hingerodert, und auf der Parade hat sein Barbarenthum gelernt mit der Civilisation seiner neuen Mitbürger gleichen Schritt zu halten.“

Wenn dieser kleine humoristische Ausriß des jetzigen Algiers einen Vorwurf gegen den heitern und glücklichen Leichtsinne der Franzosen enthalten soll; so wird der trübselige Brit und wohl erlauben müssen, den frischen frohlichen Muth dieses Soldatenvolkes ein Wenig in Schutz zu nehmen. Die Flatterhaftigkeit, der Leichtsinne, die Unbesonnenheit und wie immer noch man die rührige Lebendigkeit der Franzosen zu schelten beliebt, hängen mit so großen und tüchtigen Eigenschaften zusammen, daß man selbst ihrem weiterwendigen Sinne, ohne ungerecht zu seyn, nicht gram werden kann. Ein Volk von mindrer Flatterhaftigkeit würde die mittelalterlichen Feudalbesessen, die auf Europa lasteten, nicht mit einem Mal zu zerbrechen gewagt haben, ein Volk von mindrer Leichtsinne würde sich schwerlich Anfangs für Ideen, dann für ein Phantom, freilich für das schönste Phantom aller menschlichen Phantome, den Ruhm, in einen Krieg gegen die ganze Welt gestürzt haben; ein Volk von mindrer Unbesonnenheit würde endlich sich wohl bedacht haben, ehe es in den Julustagen die nackte Brust den Bajonetten entgegen geworfen, und Europas Freiheit zum zweiten Mal gerettet hätte. Irving's Ausspruch: „Je Mehr ein Volk an öffentlicher Freiheit gewinnt, desto Mehr verliert es an Frohsinn und Heiterkeit,“ mag überall hinpassen — auf die düstere weltunterjochende Freiheit der Römer, auf die melancholische Maschinenfreiheit der Briten, oder auf die kopfhängerische Quadersfreiheit Nordamerikas — das freie und frohliche Volk der Franzosen wird ihn Lüge strafen. Frankreichs Freiheit ist die Tochter der Vernunft, heiter und klar, wie ihre Mutter. Frankreichs Freiheit ist nicht wie die britische in den Harnisch und Brokatrock mittelalterlicher Formen eingewängt, nicht in finsternem Puritaner-Egoismus auf ihre vier Pfähle beschränkt wie die nordamerikanische, sie ist die Freiheit der Welt, der sie wie eine festlich geschmückte Braut die Arme entgegenbreitet. Und so möge Frankreich immerhin auf seinen Fahnen den Spruch tragen: frisch, frohlich und frei! — Indes sind wir weit entfernt, hiermit die Mißgriffe und Ungerechtigkeiten der französischen Verwaltung in Schutz zu nehmen, die die schönste und reichste Eroberung aufs Spiel setzen. Nur lege man das, was treulose Hände verschanden, nicht dem Heere zur Last, das sein frohliches Paris, ein schützendes Palladium, überallhin mit sich führt.

Neben der eben gegebenen Schilderung des „Chronicle“ liest man



hier vielleicht nicht ungern, was die berühmte „Zeitgenossin“, Madame Ida Saint-Elme, in einem Brief an den Redakteur des Figaro über Algier äußert:

„Mein Herr! Öffentliche Blätter sollten, selbst bei unwichtigen Gegenständen, sich stets der Wahrheit befleißigen. Ich glaube Ihnen einen Beweis meiner Achtung gegen Ihr Journal zu geben, wenn ich hier einen schweren Irrthum berichtige, den es in Bezug auf mich kürzlich enthalten hat.

„Sie haben angezeigt, \*) daß ich von Lyon aus, wo ich mich aufhielt, bei der Regierung um die Erlaubniß nachgesucht habe, mich nach Algier zu begeben, um dort die Erziehung der Eingebornen zu übernehmen, so daß ich also das Geschäft eines Apostels mit dem einer Päpstin der St. Simonisten verbinden würde, deren Loos es sey, in der Wüste zu predigen.

„Ich kam auf der Gabarre le Robuste von Algier zu Toulon an, verließ die Quarantäne am 24 December und befinde mich nach einer Abwesenheit von mehr als dritthalb Jahren und einer Reise von mehr als 4000 lieues seit dem zweiten Januar wieder in Paris. Von Alexandrien zu Malta angekommen, vernahm ich während meiner Quarantäne daselbst die Siegesthunde von den glücklichen Ereignissen des Julius, und war die Erste, die dort die dreifarbige Akearde aufsteckte. Ich habe ein Recht erworben, diese Farben zu tragen, mein Herz und meine Feder waren ihnen immer geweiht. Dieses Recht nehme ich als meinen schönsten Titel in Anspruch. Ich habe nie Etwas von einer der Regierungen verlangt, die dem Kaiserthum folgten; von dem ich Vieles erhielt, ohne Etwas zu verlangen.

„Getauft und erzogen im protestantischen Aultus, gedenke ich auch in demselben zu sterben. Auch beschäftige ich mich viel zu wenig mit Religion, um wegen eines Aultus jemals in Verlegenheit zu kommen.

„Ich wollte nach Algier gehen und machte die Reise dahin, wie viele Andere, bloß aus freiem Willen und auf meine Kosten. Ich ging dahin, um zu sehen und habe gesehen. Was das Predigen betrifft, so mag wohl davon die Rede gewesen seyn, am Wenigsten aber von Seite der profanen „Zeitgenossin“, einer Apostelin ohne Sendung, die es für wesentlich gehalten haben würde, für die Soldaten Feldbetten, als den Plan für eine Kapelle anzulegen, deren Erbauung ohnehin dem katholischen Geschmac des Hrn. Maire von Algier, Gadet de Vaur, überlassen bleiben muß. Ich hätte sogar, da ich ein Wenig Marktfenderin bin, diese Erbauung der weit poetischeren eines italienischen Theaters vorgezogen, das die Frauen dieses Landes civilisiren soll, die niemals ihre Häuser verlassen, vor Strümpfen einen Abscheu haben, und keine europäische Sprache verstehen.

„Das, was ich in Algier gesehen habe, ist eine schöne und reiche Gegend, die uns wieder aus den Händen entrisen werden wird, weil dort Jedermann von Anfang an nur an sich, folglich nur an Frankreich, gedacht hat.

„Als ich am 7 December Algier verließ, war die Stadt noch ein wahrer Pfuhl von Schmutz, Unreinlichkeit und Finsterniß. Indes entrichtet sie an Hrn. Gadet de Vaur täglich 150 Fr., dabei ist der Tagelohn der Arbeiter gering und der Hr. Maire bedient sich noch

überdies gratis der Lastträgerkunst zu seinen Arbeiten. Was ich in Algier gesehen habe, war die Verspottung der Commission, die dahin gekommen war, um die Plünderung in der Casaba zu untersuchen, ein erfrornen Enthusiasmus für die unsterblichen Tage des Julius, mit Ausnahme des herrlichen Korps der Artillerie und des Genietorps. Ich habe einen Generalsstab gesehen, der der Zahl nach dem Hofe eines Vicekönigs gleichsah, und einen Feldzug von zwölf Tagen, gegen den das Bulletin vom Atlas lächerlich genug abfiel, indem man dabei unter Sandhügeln das große Wort bei den Pyramiden parodirte. Ich habe den Plan zu einem Mezerhof-Modell gesehen, wo der Pfug nur unter Bedeckung eines Bataillons und zweier Feldstücke auf das Feld geht; ich habe Dummheiten gesehen und schreiende Ungerechtigkeiten. Ich habe gesehen, und auch Sie, mein Herr, werden es sehen, daß Algier, das bei seiner Einnahme Frankreich hundert Millionen in Gold geben, und in kurzem die blühendste Kolonie werden konnte, ihm Nichts geben wird, als die Pest für seine Truppen und die Schande, unfähig gewesen zu seyn, sich eine so wichtige Eroberung zu erhalten. Es ist wahr daß der Bey von Tittery einen Gehalt von 12000 Fr. bezieht.

„Da Sie meiner in Ihrem Blatt erwähnten, so hoffe ich, daß Sie auch diesen Brief aufnehmen werden, um so mehr, als ich Alles was darin gesagt ist, selbst zu vertreten übernehme.

Genehmigen Sie u. s. w.

Ida St. Elme,

Verfasserin der Memoiren einer Zeitgenossin.

## Scenen aus Canada.

### 4. Reise nach Quebec.

Am Neujahrstag brach Hr. Head von Fredericton auf. Die Fahrt längs dem Ufer des St. John hing durch tiefen unbetrünten Schnee, meist im Schritt und oft angehalten durch angeschwemmte Eis- und Schneeklumpen, über welche die Pferde den Schlitten nur mit aller Anstrengung hinweg zogen. Manchmal hielten sie einem Augenblick an, ihre Nüstern erweiterten sich, ihre Augen blinnten einen ängstlichen Ausdruck und schon glaubte man, sie würden unter ihrer Aufgabe erliegen; allein es waren so muthige Thiere, daß sie Schwierigkeiten trosteten, die ein weniger erfahrener Führer ihnen nicht zugemuthet hätte. Mußte man, wie auf dieser Station mehrere Mal geschah, Schluchten passiren, die von den Mündungen der dem St. John ausfließenden Bäche und Flüsse gebildet wurden, so sprengten sie, um auf der andern Seite wieder leichter herauszukommen, immer in vollem Galopp die wohl hundert fünfzig Yards tiefen Schluchten hinab über die hölzernen Brücken, obgleich dieselben ohne Leihen und so schmal waren, daß drei Pferde nicht neben einander laufen konnten. Das Geschick ließ den Pferden freies Spiel; der Franzose sog die langen ledernen Zügel, die zum Aufschieren dienten, gar nicht an und saß unbewegt auf seinem Eis; wenn man daher an den Rand einer Vertiefung gelangte, schienen sie die ganze Last auf sich zu nehmen, erhoben Kopf und Schweif, und wie ein Paar Hippogryphen flogen sie hinab bis an den Steg; dann drängten sie sich fest an einander, legten die Ohren zurück, krümmten den Rücken und rasselten über die los zusammengelegten Klöße und in Einem Zug jagten sie die Höhe hinan und

\*) In einer Signatur.

sofort, bis die Last des Fuhrwerks sie in den gewöhnlichen Schritt brachte, und die Reihe wieder an den Führer kam, der nun nicht ermangelte, von seinem Vorrath von ermunternden Redensarten den nachdrücklichsten Gebrauch zu machen, bald auf dem Schlitten in die Höhe springend, bald sich vorbeugend und die Rieme am Kummer fassend, als ob er die Beschwerden des Tagwerks mit diesen theilen wollte. Vergab hatte man sich sehr zusammenzunehmen, daß man nicht durch die Heftigkeit der Erschütterung abgeworfen wurde; es war ein Kütteln und Schütteln, wobei man stets fürchtete; die ganze Maschine müsse aus einander plagen, daß man es nur mit der Bewegung eines Boots vergleichen konnte, das in brandender See gegen Wind und Fluth steuert.

Ungeachtet des abscheulichen Wegs wurden doch des Tags gegen acht Stunden zurückgelegt, so daß man am dritten Tag nur noch 18 Meilen nach Presque Isle rechnete. Inzwischen fiel noch mehr Schnee und man sah sich genöthigt, schon um der ermüdeten Pferde willen, in einer schlechten Herberge, die man an der Straße fand, einen Rasttag zu halten. Der Fuhrmann hatte sich mit seiner Pfefse und einer Rumflasche versehen, die er ansackte und worüber er am Kamin alles Leiden vergaß; vier oder fünf Bursche, die zum Theil zum Hause gehörten, zum Theil sturmgerewichte Wanderer waren, schmelzten in demselben Maß der Glückseligkeit; während Hr. Head verdrüsslich über Quartier und Gesellschaft durch die Stube schritt und das Wetter beobachtete. So oft er die Thüre öffnete, begrüßten ihn die Flüche der ganzen Jantst und zwar, wie er selbst gesteht, nicht unverdient, denn der Wind blies einen Wirbel von Schnee herein und er brauchte seine ganze Stärke, um sie wieder zu schließen. Zu seinem großen Vergnügen erschien endlich die quebefer Post in Gestalt zweier Männer zu Fuß mit Köden und Mägen schwer von Schnee, jeder einen großen weisledernen Ranzen auf dem Rücken und ein Paar Schneeschuhe darübergebunden — beide französische Canadier, einer offenbar von indianischer Mischung. Diesen Männern zahlte Hr. Head 15 Pf. St., wofür sie von Presque Isle als Führer mit ihm zu gehen und sein Gepäck auf den beiden Tobogians bis an den Lorenz zu ziehen versprachen. Die Entfernung beträgt 150 Meilen — eine Strecke, wo man Nichts trifft, als eine Reihe kleiner Blockhäuser, welche von Ansiedlern bewohnt sind, denen die Regierung zur Erleichterung des Verkehrs Ländereien verliehen hat.

(Schluß folgt.)

#### Merichte der Versetzung der Erminister von Paris nach Vincennes und von da nach Ham.

(Fortsetzung.)

Inzwischen sammelte die Palastkammer die Stimmen ihrer Mitglieder und die Nationalgarde, im Dienste nach Innen und Außen, erwartete mit Bangigkeit die Bekanntmachung des Urtheils. Gegen acht Uhr Abends verbreitete sich in der Straße Journon und in der Umgegend das Gerücht, Pellissier sey zum Tode verurtheilt. Man behauptet, es sey ein Stabschef gewesen, welcher umherkittelte, um Dieb unter den Haufen zu verurtheilen, von denen er mit Bravo's und Zurufungen überhäuft wurde, und diese falsche Nachricht trug nicht Wenig zur Vermehrung der Unzufriedenheit bei, welche drei Stunden später die entgegengegesetzte Nachricht verursachte. Als um elf Uhr die Berathschlagung der Kammer beendet war, führten die Quislinge, auf Befehl des Präsidenten, die Nationalgarde in den Saal, um daselbst die Bekanntmachung des Urtheils zu hören. Es wäre schwer, Worte zu finden, welche den Eindruck, den das Urtheil auf sie machte, kräftig genug schildern würden. Nur soviel ist gewiß, daß sie,

nachdem sie in den Hof hinabgekommen, über Verrath schrien, und sagten „man habe sie betrogen, man gebe sie den Vorwänden des Volkes preis, und sie hätten von dem Argwohn und dem Zorne desselben Alles zu befürchten.“ Das Bataillon der zweiten Legion brachte die ganze Nacht in heftiger Gärung zu, welche der General Kasapette zu besänftigen sich bemühte, indem er selbst es besuchte und eine Anrede an dasselbe hielt. Um 11 $\frac{1}{2}$  Uhr Nachts brachen auch bei einem andern Bataillon im Dienste im Luxemburg und bei einem Bataillon der ersten Legion, das im Oben stand, dieselben Klagen, dieselbe Erschütterung aus. Ja man darf wohl sagen, so waren die Empfindungen, die Wünsche, die innersten Gedanken der unermesslichen Mehrzahl dieser Bevölkerung, deren Blut durch die Ordennungen vom Julius vergossen ward. Und dennoch weiß man, mit welcher Aufopferung die Nationalgarde sich zwischen den Palast der Palastkammer und die Haufen des Volkes stellte, das mit Gedrüll den Tod Derer verlangte, die, vier Monate zuvor, es hatten niederhauen lassen; man weiß, mit welchem Eifer sie die Richter vor der Wuth der Menge, die Angeklagten gegen die Raue der Verwandten, der Freunde, der Waffenbrüder ihrer Schlachtofer schützte! Die Geschichte wird einst sagen, wie ehehnstüßig das Benehmen jener bewaffneten Bürger war, welche dem Gesez und der öffentlichen Ordnung die so gerechten Rachegefühle gegen solch' große Verbrecher opferten!

Donnerstags den 23. Morgens sieben Uhr, hatten sich zahlreiche und drohende Haufen vor dem Hauptthore des Palastes des Luxemburg gesammelt und ließen ihre Rufe hören, einen Ueberfall zu unternehmen. Christ Feisthamel, indem er allein mitten unter die Menge drang, bemühte sich, dieselbe über das vorgetriebene Entweichen der Erminister zu beruhigen. Einer aus dem Volke, der ihn nicht kannte, sagte zu ihm, der Kommandant des Luxemburg habe von der Familie Pellissier einen großen Diamant bekommen, damit er Jemem zur Flucht behilflich wäre; man könne diesen Offizier wohl erkennen, er trage den Diamant am kleinen Finger der linken Hand. Der Christ zeigte ihm hierauf seine im russischen Feldzuge verstümmelte Hand und fragte ihn, ob er glaube, daß eine auf solche Weise im Schlachten verstümmelte Hand sich durch einen so ehrsüchtigen Erwählten theilnehmen mochte; er sey der Christ Feisthamel. So gleich entschuldigte sich der Mann. Einige Offiziere aus dem Stabe des Christen hatten sich auch unter die Haufen gemischt, und suchten sie von ihrem Vorhaben, den Palast des Luxemburg zu stürmen, namentlich durch Ausrufung jener Empfindungen des Nationalstolzes, abzubringen, die von solcher eine so mächtige Wirkung auf die Herzen der Franzosen äßten, indem sie ihnen vorstellten, wie unglücklich es seyn würde, wenn die schöne Gemäldesammlung mit den Darstellungen der alten Siegeskämpfe werden sollte.

Nicht lange, so erschien in der Straße Journon der Bataillon's Chef Girardin, an der Spitze von 180 Mann aus der achten Legion. „Nieder mit den Bajonetten! Nieder mit der Nationalgarde! Nieder mit dem Luxemburg!“ Mit diesem Geschrei oder vielmehr mit diesem Begehrt wurden sie empfangen; Einige der Wüthendsten stürzten sogar auf die Nationalgarde los, um sie zu entwaschen; und zwei Mann aus dem Bataillon wurden in dem Kampfe, der sich entspann, zu Boden geworfen. Dennoch drang die Abtheilung durch die Haufen, und es gelang ihr, sich vor dem Thore des Luxemburg in Schlachtordnung aufzustellen. Man war fest entschlossen, das äußere Thor auf's Hartnäckigste zu behaupten; denn hätte man die Truppen sich zurückziehen und das große Thor schließen lassen, so würden die Angreifer dadurch nur noch fähiger geworden seyn, und der Palast wäre dann unfehlbar im Sturm genommen worden. Kann man voraus sehen, wo die Unordnung alsdann ein Ziel gefunden hätte? Dieser Zustand der Unentschiedenheit währte anderthalb Stunden, während welcher Zeit die Nationalgarde stets im Gefahre schwelgte, niedergeworfen und entwaschen zu werden, als endlich durch die Straße Baugivard das vierte Bataillon der zehnten Legion anmarschirte. Unterstützt von einem Bataillon Linientruppen, das aus dem Innern des Luxemburg herandrückte, zog dasselbe, das Gewehr im Arm und im Angriffschritte, in die Straße Journon ein, und in weniger als zehn Minuten waren die Ruhebrer bis an das Ende dieser Straße zurückgedrängt. In demselben Augenblicke trieben die 180 Mann von der achten Legion, links und rechts Alles überhand, die Haufen in die Straße Garaniere und in die Gegend des Obens, und die Gegenwart eines andern Bataillons von der vierten Legion und

eines Bataillons von der sechsten stießte den Aufwiegleru vollends Respekt ein. Von dem Augenblicke an war der Luxemburg seiner Gefahr mehr ausgesetzt.

Inzwischen stieg die Gährung der Gemüther aufs Höchste. Man hörte den Ruf: „Nieder mit der Nationalgarde! Esst und das Pflaster aufreißt! Machen wir Barricaden! Wir wollen die Gitter einbrechen!“ Allein die Haltung der Nationalgarde, ihre Geduld, ihre Festigkeit, ihre Mäßigung ermüdeten die Aufwiegler, und man hatte gegen seinen weitern ernsthaften Versuch der Unruhmäher zu kämpfen, als gegen ein Uhr Nachmittags von Christ Corcelles die Nachricht einging, daß an dem Plage der Medicinschule unter den Häufen sich einige bewaffnete Leute befänden, und daß die Nationalgarde nicht zahlreich genug sey, sie in Schranken zu halten; Christ Feinschmel beorderte sogleich Hrn. Heinrich Boulay de la Meurthe mit 150 Nationalgarben nebst 150 Linientruppen dahin; die bewaffneten Aufwiegler wurden festgenommen und in den Palast abgeführt. In diesem Augenblicke erfuhr man den glücklichen Entschluß, den die Abjüngler der Schulen gefaßt hatten, vereint mit der Nationalgarde Patrouillen zu bilden. Diese Kunde, die sich mit der größten Schnelligkeit nach allen Seiten verbreitete, brachte Muthlosigkeit in die Reihen der Aufwiegler, und stieß zugleich den Verteidigern der öffentlichen Ordnung neuen Eifer und neues Vertrauen ein. Nach und nach zerstreuten sich die Häufen; die Nacht ging ruhig vorüber, und am folgenden Tage stellte die Musterung des Königs überall Ruhe und Sicherheit vollends wieder her. (Zerst. f.)

### Umtriebe der Karlisten in Frankreich.

Eine edinburgher Zeitschrift, das Januarheft von Blackwood's Magazine, enthält einen sehr heftigen Artikel gegen die neuere franz. Revolution, der aber in so fern die größte Aufmerksamkeit verdient, als er die von den Karlisten bei Besitznahme des Jugs nach Vincennes, des Angriffs gegen den Palast Luxemburg und zuletzt bei den Zeitungsdebatten über das Wahlgesetz verfolgte Politik aufs Deutlichste erklärt. Jener Artikel brach aus mit einem Male die Hoffnungen und Wünsche auf, welche der sogenannte Hof von Holyrood nährt, und die Mittel, wodurch er zum Erreichen seines Zieles schreiten möchte. Wir stellen hier die hauptsächlichsten Bemerkungen des Verfassers zusammen: „Der Pöbel vom J. 1830 ist nicht tugendhafter als der, welcher 1792 die Tuilerien stürzte. Die jetzige Revolution ist nicht verschieden von der früheren. Auch nach dem Erschlagen der Bastille im J. 1789 wurde weiter geplündert, noch Blut vergossen; Dies begann erst 1792, drei Jahre nach jener Begebenheit. „Zu den Grausamkeiten führte die Aufregung (agitation), die man in den Gemüthern unterhielt und das Sinken der öffentlichen Einkünfte. Die neuere Revolution fing human an.“ Hier giebt der Verfasser seinem System schon eine Wunde, denn er hatte gesagt, der Pöbel von 1830 sey nicht tugendhafter als der von 1792; „was aber früher drei Jahre hernach erfolgte, kam diesmal drei Monate nach der Revolution, das Volk lief nach Vincennes und dem Palast royal, und verlangte Blut.“ Wer hat nun, fragen wir, zu der Aufregung seit der letzten Revolution so Vieles beigetragen? Die Karlisten. Wer stand an der Spitze des Juges nach Vincennes? Ein ehemaliger Gendarmesoffizier. Die Anhänger der vorigen Regierung haben endlich alles Mögliche gethan, um das Sinken der Staats-einkünfte zu beschleunigen. Dieselben leben also der frühigen Hoffnung, daß sie es in  $\frac{1}{2}$  Jahr so weit gebracht haben wie früher in drei Jahren, daß auch alles Uebrige in gehrlicher Eile eintreffe. Hören wir den edinburgher Schriftsteller weiter: „die feuerjündenden Blätter und Flugschriften begannen erst im Winter 1791—92, diesmal gleich nach der Revolution.“ Dahin sind wohl die karlistischen Blätter in Paris und die Pamphlets des demotischen Hauptquartiers zu rechnen. „Der laute Schrei nach Blut“ begann erst  $\frac{3}{4}$  Jahre nach dem Ausbruch der früheren Revolution, diesmal vor dem Luxemburg.“ Um also das Ziel der Karlisten herbeizuführen, und damit die Republik, die Anarchie, der Despotismus, die Eroberungskunst und die Invasen desto schneller eintreten und vorübergehen, hielt man es vor Allem für nothwendig, Terrorismus und Guillotinen einzuführen: die geeignetste Gelegenheit hiezu gab das Urtheil der Pairskammer. So, nur so läßt es sich erklären, wie ein Anhänger, und da man diesmal nur parodirt, ein bloßer Kammerdiener der gestürzten Dynastie, sich zu den Häufen stellte, die das Blut der Erminister verlangten, und daß ein karlistisches Blatt zu Paris in denselben Ton ein-

stimmte. Es ist schwer zu begreifen, und trotz den am Tage liegenden Ereignissen vom Ende des Julius and Unglaubliche gränzend, daß der Insaber von Holyrood selbst alle jene Unternehmungen angezettelt; aber wir reden von seiner Partei, von denen, welche, je geringer ihre Zahl, auf desto größeren Antheil bei der gehesten Theilung rechnen. Sie rechneten jedoch ohne den Wirth. Sie sahen, wie der edinburgher Artikel beweist, den Untergang der Erminister als gewiß an; die Hoffnung schlug fehl; sie mußten also nothgedrungen zu einer etwas langsameren Politik schreiten; allein der edinburgher Artikel sinnat auch hierauf — auf das Wahlgesetz. Er sieht voraus, daß man die Kammer von allen Bürgern erwählen lassen werde; dahin streben auch die karlistischen Blätter der Hauptstadt. Nachdem unter der früheren Revolution eine solche Wahl, und dadurch die Demokratie eingetreten war, wandte sich das Volk gegen die Kammer; die Kammer gegenwärtig herabzusetzen, ist ebenfalls das Ziel der Karlisten, sie stehen darin den Republikanern und den Freunden der Bewegung bei. „Die Nationalgarde wich früher dem Volke: auch diesmal erklärte sie, sie werde nicht gegen das Volk kämpfen.“ Das dieser Kampf nothwendig wäre, sah der Verfasser als gewiß an. Der Plan der Karlisten liegt also am Tage. Sie wollten zur Despotie und Anarchie führen, versuchten es bei Vincennes, erneuerten den Versuch beim Luxemburg, wurden ungeduldt, schufen eine Reagenzkraft — dann geriet Alles so schnell als es gekommen war. Nur die Wahldebatten, die Opposition der Geistlichkeit, die Unruhen in Niemes, die Kandidatur von Männern wie Hr. Genoude, blieben noch übrig, und alles Dies ist nicht gescheit. Es ist aber schon von geschichtlichem Interesse, auf die Versuche der Karlisten, wie wir gethan haben, ein aufmerksames Auge zu richten.

### Vermischte Nachrichten.

Briefe aus Calcutta melden eine merkwürdige Entdeckung griechischer Alterthümer in Pandjhab. Der Chevalier Ventura, vormals ein ausgetretener Offizier in der Armee des französischen Kaiserreichs, nun General im Dienste des Runtshir Singh, stand im April des verfloffenen Jahres im Lager bei Manikiala, wo sich die Ruinen einer großen alten Stadt befanden. Dieser Ort liegt zwei und siebenzig englische Meilen östlich vom Indus und dreißig oder vierzig westlich vom Jyulm oder Hydaspes, 35° 28' nördl. Breite und 75° 15' östl. Länge. In Cyphinstones Rahul wird die merkwürdige Steinerne Kuppel auf der Höhe einer starken Mauer, beschrieben, von der die Einwohner glauben, daß sie von Obdtern erbaut sey, und die weit größere Aehnlichkeit mit der Bauart der Griechen als jener der Hindu's hat. General Ventura ließ eine Oeffnung in diese Kuppel machen, und nachdem man drei Fuß tief gegraben hatte, fand man sechs Münzen; später stießen die Arbeiterleute auf eine Kammer von gehauenen Stein, von zwölf Fuß im Quadrat. Die Ausgrabung wurde bis zu einer Tiefe von sechs und dreißig Fuß fortgesetzt und hierauf noch eine Oeffnung an der Westseite der Kuppel gemacht. Diese Nachgrabungen dauerten bis zum Eintritt der Regenzeit fort, und man fand mehr als achtzig Münzen, von denen die meisten von Kupfer, einige jedoch auch von Gold und Silber sind. Man entdeckte auch noch andere Dinge von Werth, als Ringe und Gefäße, die mit Flüssigkeiten angefüllt waren. Wie man vernimmt, wird der Chevalier eine Beschreibung dieser lobenswürdigen Arbeiten und Entdeckungen an die asiatische Gesellschaft übersenden. Vielleicht stand hier eine der Städte, welche Alexander oder Seleukus im Gebiete der Karlien erbaute.

Bei einem Prozesse über zwei Männer, die vor Old Bailey wegen Verabreichung einer Synagoge angeklagt waren, ließ das Gericht den Dr. Herschel rufen, um eine Jüdin den Zeugniss ablegen zu lassen, weil man glaubte, daß einem Eide, wenn er von dem Oberbathler abgenommen würde, mehr Giltigkeit beigemessen werde, als wenn man ihn auf gewöhnliche Art ablegen ließe. Dr. Herschel versicherte aber den Gerichtshof, daß ein Eid auf das alte Testament, einem Juden von einem Christen oder von irgend Einem einer andern Religion zugesprochen, für eben so heilig und verbindlich anzusehen sey, als wenn er selbst ihn ablegen ließe; er habe seine Meinung hierüber vor einigen Jahren in Druck gegeben, daß ein gerichtlicher Eid, in gewöhnlicher Art auf das alte Testament, oder auch der Zeugniss eines Juden ohne irgend ein heiliges Buch, bloß mit den Worten: „Ich schwöre zu Gott“, abgelegt, eben so viel Kraft habe, als wäre er auf den Pentateuch vor dem großen Sanhedrin selbst geschworen worden.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 46.

15 Februar 1831.

### Ueber die neuere Poesie der Chinesen. \*)

Mitgetheilt von Heinrich Kurz.

Ob die Chinesen auch eine Poesie haben könnten, ist vielfach abgehandelt und bestritten worden, und es mag noch manche Leute geben, welche daran zweifeln. Am Leichtesten ist es, sie zu schlagen, wenn man ihnen, darf ich mich so ausdrücken? lebendige Beweise dieser Poesie vor Augen legt, und Dies ist auch der Zweck des vorliegenden Aufsatzes.

Noch wird es nicht am unrechten Orte seyn, die Sache näher zu beleuchten. Man führt besonders die Eigenthümlichkeit des chinesischen Volkes an, welches, ewig am alten Herkommen klebend, sich in den einmal üblich gewordenen Gebräuchen bewege und überhaupt den kräftigen, lebendigen und immer schaffenden Sinn der übrigen orientalischen Völker nicht besitze. Allerdings werden wir bei den Chinesen keine homerische und keine indische Poesie finden; unrecht wäre es auch, eine solche bei ihnen suchen zu wollen; aber warum sollte sich nicht auch die chinesische Lebensansicht, warum nicht auch Natur und Leben in einer dieser Ansichten, dieser Natur und diesem Leben entsprechenden künstlerischen Form darstellen lassen? Es müßte denn seyn, daß die Sprache als unerläßliches Mittel zu einer solchen Darstellung durchaus untauglich wäre, eine höhere Form, ein reicheres Gewand anzunehmen. Und Dies ist auch wirklich einer der Gründe, den man vorbringt, indem man darauf vorzüglich pocht, daß eine einförmige Sprache Harmonie und Wohlklang gar nicht aufkommen lasse. Aber die chinesische Sprache ist keineswegs einförmig und auf der andern Seite liegen in ihr so viele Elemente des Wohlklangs, als nur irgend eine Sprache aufzuweisen hat, worunter vorzüglich die durchgehende Einfachheit der Sylben und die daraus entspringende Uebersahl der Vokale vor den Konsonanten anzuführen sind. Ferner hat jede chinesische Sylbe einen ihr ganz einverleibten Ton oder Accent, deren es fünf verschiedene giebt, und welche in ihrer mannigfaltigen Abwechselung eine bewundernswürdige Harmonie hervorbringen; auch besteht die größte Kunst des chinesischen Dichters darin, in so fern man bloß die Sprache berücksichtigt, diese Töne, welche mit unsern langen und kurzen Sylben verglichen werden kön-

nen, in ewiger wohlklingender Abwechselung anzuwenden. Daher giebt es auch Versmaße, deren Auseinandersetzung aber nicht hierher gehört.

Wenn man von chinesischer Dichtkunst spricht, muß man aber, wie in der ganzen Literatur, wohl unterscheiden, ob man die alte oder die moderne Poesie versteht, denn beide sind sehr von einander verschieden. Die erstere nämlich ist mehr in der Schrift zu suchen, das heißt in der Wahl der Charaktere und in ihrer kunstgemäßen Zusammensetzung; mit der letztern hingegen ist es derselbe Fall, wie bei allen Völkern; „Wohlklang der Töne, um mit Davis zu reden, Symmetrie des Baues, Richtigkeit der Empfindung und Schönheit des Gemäldes bilden, wie überall das Verdienst der poetischen Darstellung.“ Hier soll uns bloß der letztere Gegenstand beschäftigen.

Zuerst Einiges über die äußere Form. Es giebt, wie gesagt, mehrere Versmaße, welche beliebig gewählt werden können, die aber nach ihrer Beschaffenheit mehr für die eine oder die andere Dichtungsart passen. Jeder Vers (oder Zeile) muß einen vollständigen Sinn für sich enthalten, ein sogenanntes Euphemion ist durchaus nicht erlaubt. Auch die Caesur kennen die Chinesen; so muß sie in einer Verszeile von sieben Sylben immer nach der vierten, in Versen von fünf Sylben immer nach der zweiten Sylbe Statt finden.

Der Reim ist seit den ältesten Zeiten bekannt; auch wird er immer angewendet, doch sind gewöhnlich einige Verszeilen nicht gereimt. In der regelmäßigen Poesie reimt jeder zweite Vers; oft giebt die erste Verszeile den Reim für die ganze Strophe, aber die übrigen ungleichen (5, 5, 7) scheinen keiner Regel unterworfen zu seyn; sie geben vielmehr auf ganz gleichzeitige Sylben aus. Die Länge der Strophe ist durch die Wiederkehr eines und desselben Reims bedingt; in größeren Dichtungen besteht sie bloß aus vier Verszeilen, wovon die zweite und die vierte mit einander reimen. Ofterd enthält die Strophe acht Verse, davon vier gereimt. Man findet auch Reime in Aufsätzen, welche eigentlich nicht aus Versen bestehen, oder deren Zeilen von ganz unbestimmter Länge sind.

Wie die übrigen Orientalen, lieben auch die Chinesen den Parallelismus. Davis beruft sich auf die Erklärung, welche der Bischof Lortch in seiner Abhandlung über die hebräische Poesie von em Parallelismus gegeben hat: Das wechselseitige Verhältnis eines Verses mit einem andern, sagt Lortch, nenne ich Parallelismus,

\*) On the poetry of the Chinese, by John Francis Davis in the transactions of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland 1829 Vol. II.

von dem es drei Arten giebt, nämlich den synonymen, den antithetischen und den synthetischen. Der synonyme Parallelismus besteht darin, daß ein schon ausgedrückter Gedanke in einer zweiten Zeile oder einem zweiten Vers sogleich, aber in Ausdrücken wiederholt wird, die zum Theil oder ganz verschieden sind. Folgende zwei Beispiele sollen das Vorhandensein dieser Art von Parallelismus in der chinesischen Poesie beurlunden:

Der weiße Marmor, wenn er stedenlos, erlangt den höchsten Werth;  
Die blaue Lillie, wenn sie stedenlos, verbreitet wunderbaren Wohlgeruch.  
Das gequälte Herz findet weder Ruh noch Rast.  
Das gekränkteste Gemüth denkt nur an seine Schmerzen.

(Fortsetzung folgt.)

## Scenen aus Canada.

### 4. Reise nach Quebec.

(Schluß.)

Nachdem unser Reisender in Presque Ile in der Wohnung eines der angesehensten Männer des Landes, Namens Turner, dessen haltlosigtes Hauswesen einen angenehmen Kontrast mit der übrigen Wildniß bildete, zwei Tage auf seine Führer gewartet hatte, war endlich zum Aufbruch Alles fertig. Die Canadier beluden die Tobogins und schürten sich an, d. h. sie befestigten den Schlitten mittelst eines Seils an einem kreiden ledernen Riemen, der ihnen über Brust und Schulter ging, so daß sie ihre Fracht ziehen konnten, und dabei die Arme frei behielten. Gewohnt dieser Art zu reisen, glitten sie über den Schnee hin mit einer Leichtigkeit, als ob sie sich durch das ihnen anhangende Gewicht nicht im Geringsten belästigt fühlten. Die übrige Gesellschaft aber, der sich noch drei Reisende angeschlossen, fand sich mit den Schneeschuhen, deren Gebrauch lange Übung erfordert, nicht zu recht. Obnehin schwer, füllten sie sich, da man jetzt auf dem Fluß ging, wo unter dem Schnee noch überall Wasser stand, bald mit Eis an, das man beständig abschütteln mußte.

Vor ihnen dehnte sich eine einsörmige weiße Schneefläche aus, zu beiden Seiten starrte eine traurig schwarze Mauer von Waldbäumen ihnen entgegen. Mit äußerster Noth vermochten sie nicht mehr als zwei Meilen in einer Stunde zurückzulegen, und mußten sich glücklich schätzen, als sie nach siebenstündiger Arbeit den erschnitten Hinneert, das erste Blockhaus, zehn Meilen von Presque Ile erreichten. Eingefalzenes Schweinefleisch und Kartoffelschnitz — weiter mies die Küche Nichts aus; aber zu Entschädigung für alle andern Genüsse, die man entbehrte, loberte im Kamin ein tüchtiges Feuer, welches aus ungeheuren Klößen bestand, wovon einer, das sogenannte Scheit (buche), welches die Rückseite des Herds bildet, seine acht und vierzig Stunden brennt, so daß die Kraft von zwei bis drei Männern erforderlich ist, um ihn mittelst Hebebäumen hinaus zu lüpfen. Um das Feuer herum wurden die Strümpfe und Mocassin's zum Trocknen gehängt. An Betten ist gleichfalls nicht zu denken, aber in ihre Büffelhaut eingewickelt schliefen die müden Wanderer gesund auch auf ihren Pritschen. Am folgenden Tag machte man 11 Meilen; da es in der Nacht abermals geschneien, und der Schnee sehr weich war, so mehrten sich noch die Beschwerden des Marsches; bei jedem Schritt kletterte

der Fuß fest, und je weiter die Ufer des Flusses aus einander traten, desto mehr optischen Täuschungen sah man sich Preis gegeben; der Punkt, auf dem das Auge sehnsuchtsvoll haftete, schien, nachdem man sich eine lange Stunde abgesehunden, kaum näher als zuvor; ein grenzenloser Raum trennte Landspitze von Landspitze, und wie in einem schweren Traum leiteten sie nach einem Ziel, das sie immer vor sich erblickten, das sich ihnen aber wie durch Zauber immer von Neuem entzückte. An die mit dieser Flusspartie verknüpfte Gefahr hatte man vielleicht noch nicht gedacht, als Hr. Head's Diener in ein Lustloch fiel, das iust klein genug war, daß er sich mit den Armen halten konnte, bis man ihn herauszog, und nah genug an dem Blockhaus, daß er nicht Zeit hatte zu erfreren. In dieser Herberge fanden sie mehrere Ansiedler der Umgegend versammelt, von denen einer Hr. Head ersuchte, ihm einen Brief an seine Verwandten in Schottland zu besorgen, da er seit langer Zeit von denselben ohne Nachricht wäre. Hr. Head bemerkte bei dieser Gelegenheit, daß die Schwierigkeit des brieflichen Verkehrs von den canadischen Kolonien mit dem Mutterland der Auswanderung sehr Eintrag thue. Würde dieser mehr befördert, so würde manches Vorurtheil beseitigt, und in Manchem Lust zu Abenteuern erweckt werden.

Damit sie Alles ersähen, was eine Winterreise in Canada Schreckhaftes darbietet, mußten sie von einem Schneesturm übersallen werden, der sie nöthigte, eine Nacht in den Wäldern zuzubringen. Die rauben Canadier machten sich aus diesem Bivoual \*) eben nicht Viel und am andern Morgen standen sie ganz rüstig da und bereit die Wanderschaft fortzusetzen; aber als Hr. Head sich in Bewegung setzen wollte, fand er seine Füße von der Kälte steif, und seine Gelenke durchzuckte ein stechender Schmerz, der ihm besagte, daß das Nachweh seiner Lehrlingschaft im Gehen mit Schneeschuhen — das sogenannte Mal-à-raquette, eine mit Geschwulst verbundene heftige Entzündung der Rippe und Achsel bei ihm nicht ausbleiben sollte. Doch die frische Morgenluft wirkte dergestalt erquickend, daß neue Kraft und Elastizität seine Glieder durchdrang. Sechs Stunden traukten sie nach Salmon River, 22 Meilen von dem Hause, wo sie übernachtet hatten. Ihr Wirth war ein alter Soldat, der hier auf einem Grundstüd von 150 Morgen sein Wesen trieb. Am folgenden Tag vorst einem der Führer das Eis unter den Füßen und er fiel in das Wasser; ein schneidender Wind vermehrte noch die Kälte, und weit und breit befand sich kein Obdach. Man eilte ans Ufer und zündete ein Feuer an, so schnell man konnte; allein die Füße des Mannes waren bereits erfroren, ehe ihm diese Hülfe zu gut kam. Da trug ihn sein Gefährte auf eine mäßige Entfernung vom Feuer und rieb ihn mit Schnee ein, bis der Blutumlauf sich herstellte und in weniger als einer halben Stunde vermochte jener wieder sich vor den Schlitten zu spannen. Diese Männer sind so hart wie die Bären, Wölfe und Füchse, deren Land sie eingenommen haben. An diesem Abend herbergten sie in der Wohnung eines Sergeanten bei den großen Fellen, \*\*) wo, wie in Presque Ile eine kleine Abtheilung ihr Standquartier hatte. Der nächste Morgen brach klar und kalt an, und zeigte, da der Wind sich gelegt, eine dem canadischen Klima eigenthümliche Lieblichkeit der Natur, die hinreichte, jedem Unmuth

\*) Die Schilferung dieser Nachpartie S. Ausl. J. 1829 S. 981 f.

\*\*) Eine Beschreibung f. Ausl. vor. J. Num. 364.

zu zerstreuen. Diese Winterlandschaft und dieser Sonnenschein bringen einen Eindruck hervor, den man empfinden haben muß, und der sich nicht beschreiben läßt. In der Madawasta-Niederlassung am „großen Fluß“, einem schmalen, gänzlich von französischen Canadiern bewohnten Dorf, ward Hrn. Head zum ersten Mal wieder das Vergnügen zu Theil in einem Wett zu schlafen und dann zu vernehmen, daß auf der nächsten Station der Schnee bislanglich gehärtet sey, um ein Pferd und einen Schlitten zu tragen. Noch mehr aber überraschte es ihn, als er fand, daß der Eigenthümer seine trostlose Lage nicht dazu mißbrauchte, daß er ihm einen unverhältnißmäßigen Preis abpreßte. Fünfzehn Schillinge für 21 Meilen dünkte ihm eine sehr billige Forderung. Indes möchte er fast besser daran gethan haben, nicht zu fahren, wenn er nicht die wenige ihm noch übrige Kraft hätte sparen müssen. Denn der Schnee war so tief und der Weg mitunter so zerrissen, daß er nicht, ohne vielleicht sechs Mal umgeworfen zu werden, das Ziel des Tages erreichte. Hier, wo er sich, da das Wirthshaus voll war, bei einem Einwohner einquartirte, erhielt die Karawane einen Zuwachs von einem Duzend Personen, und der Rest des Wegs sollte nun, statt der leidigen Schneeschuhe, in Mocassin's gemacht werden. Hr. Head sah sich einem lustigen und munteren Volklein beigelegt, dem der Vorrath von Frohsinn nicht versiegt, so daß er trotz seiner Lahmheit, die ihn keinen Schritt ohne Schmerz thun ließ, sich wacker spudete. Die Bursche rauchten, jauchzten, piffen und sangen und warfen einander mit Schneebällen, selbst wenn sie nur noch daher humpelten. Die Führer hatten sich große newfoundlandische Hunde angeschafft, die ihnen die Tobogins ziehen mußten, und mehrere dieser Thiere liefen im Gefolge. Nicht lange, so trieben die Hunde einen Hirsch auf, und Hr. Head dachte nicht mehr an den übeln Zustand seiner Füße, sondern jagte nach, erlegte das Wild und speiste einen seiner Schlägel zu Nacht. Der Weg führte theils auf dem Madawasastfluß (denn den gewöhnlichen auf dem St. John hatten sie verlassen), theils, als die Unsicherheit des Eises auch diesen mißrieth, durch den Wald längs seinen Ufern und zuletzt über den Tamasquathasee, wo ihnen ein starker Wind entgegenwehte, und Hr. Head Alles aufbieten mußte, um in erträglicher Entfernung den Führern nachzukommen. Diese zogen hintereinander her, ohne sich um die Folgenden zu bekümmern — der Vorderste meist fast außer dem Gesichtskreis, gleich einem schwarzen Punkt auf der weißen Schneewüste erscheinend. Endlich gelangten sie zu einem Haus am Ausgang des Sees und an den Rand jener Höhengrube (portage), die sich von da bis zu der quebecer Straße erstreckt. Zum Glück hörte bald mit der Ankunft in dem Dorf Rivière de Loup die Fußpartie auf, welche durch den gichtartigen Schmerz des Mal-à-raquette unserer Reisenden auf die Länge unerträglich gewesen wäre, und die letzten 110 Meilen bis Point Lévi am Lorenz, Quebec gegenüber, wurden auf einer einspännigen Schlittenpost ziemlich behaglich zurückgelegt.

#### Geschichte der Vernehmung der Erminister von Paris nach Vincennes und von da nach Ham.

(Fortsetzung.)

Aber es war noch nicht zu Ende mit den Verwirrungen und Besorgnissen, welche schon seit so langer Zeit der Prozeß der Erminister verursachte. Noch eilte die Wouffrechnung des Urtheils und die Absführung der Verurtheilten an den Ort übrig, wo sie die Gefängnißstrafe erleiden sollten.

welche man, in schmerzlicher Erinnerung, mit der Bestrafung des Marschalls Ney im Jahre 1815 verglich — diese Gefängnißstrafe, welche die Pairkammer in ihrer Allmacht auf die Angeklagten anwenden zu müssen geglaubt hatte, obwohl sie dieselben des Hochverraths, und welches Hochverrathes! — schuldig erklärte. Die dreißig Meilen vom Schlosse von Vincennes entfernte Festung Ham ward zum Straforte bestimmt; die Zeit der Vernehmung dahin auf Ende Decembers festgesetzt. Um die deshalb nöthigen Maßregeln zu verabreden, fand Morgens sechs Uhr im Hause des Ministers des Innern eine Zusammenkunft Statt; dabei fanden sich ein: Christ Despece, der vom Kriegsminister ernannte Gouverneur der Festung; Ravocat, Obristleutnant der zwölften Legion; Franconin, Bataillonschef der fünften Legion, gewesener Capitän der kaiserlichen Garde und einer der Kapitulanten von der Insel Ota; Guibaut, Bataillonschef, Adjutant des Kriegsministers, Obristleutnant der Chasseurs zu Pferd — sämmtlich bestimmt, den Befehl bei den auf dem Wege Nationalisirten Esortierten zu übernehmen. Man gab ihnen noch einen bei dem Ministerium des Innern angestellten Polizeikommissär bei. Nach erhaltenen Verhaltungsregeln von Seite des Hrn. von Montalivet reisten Alle um halb neun Uhr in vier mit Postpferden bespannten Wagen nach Vincennes ab.

Auf der Brücke St. Michel gewahrte die auf diesen Posten aufgestellte Nationalgarde die vier Wagen, welche im gestreckten Trab vorbeifuhren, und schloß sie Veracht. Der dienstthuende Offizier, der sogleich benachrichtigt wird, schickte seinen Sergeanten mit einigen Nationalgardien den Wagen nach; diese können aber nur den letzten einholen; sie hatten ihn an und fuhren ihn auf die Wache. Man fragt den Postillon, wohin er fahre; er sagt, er wisse es nicht. Man fragt, ob Jemand im Wagen sitze; er antwortet, nein. Allein die Nationalgardien, die an den Schlag geitelt waren, bemerkten Jemand darin, und besahen, zu öffnen. „Oeffnet ihn selbst“, rief es heraus, „denn ich bin eingeschlossen.“ Der Schlag springt auf; der Unbekannte wird ausgefragt; er erklärt, er sey der Bediente des Hrn. Ravocat, wisse nicht, wohin es gehe; ja, er wisse nicht einmal, wo er in den Wagen gestiegen sey. Man kann sich vorstellen, wie sehr alle diese geheimnißvollen Umstände das Mißtrauen der Nationalgardien vergrößern mußten. Der Burste wird auf das Stadthaus abgeführt, wo man dieselben Fragen an ihn richtet, und von da aus zu dem Polizeikommissär. Die Nationalgardien verlangen sogar, man solle den andern Wagen nachsehen. Indes verdrößt der Polizeikommissär den Bedienten, und der Postillon benutzte einen günstigen Augenblick, dem Beamten in's Ohr zu raunen, diese Wagen kämen aus dem Ministerium des Innern und fuhren nach Vincennes; der Polizeikommissär, welcher nun sogleich vernommen, es handelte sich um die Vernehmung der verurtheilten Minister, läßt den Verhafteten in Freiheit setzen, und giebt ihm einen Paß, mit dem er sich wieder auf den Weg begibt. Das Ausbleiben des vierten Wagens in Vincennes, dessen Ursache man nicht wußte, schloß den Anführern der Esortierte bereits schärfste Besorgnisse ein, als er endlich in dem Augenblicke, wo man aufbrechen wollte, doch noch anlangte. Es würde keine kleine Verlegenheit für sie gewesen seyn, wenn der Posten auf der Brücke St. Michel seine Absichten andern Wägen nachzusehen, verweigert hätte. Und Wer kann sagen, wie weit die Sache bei der dadurch von Neuem zu besorgenden Aufregung des Volkes geführt haben würde?

Ein anderer Unfall verursachte auch einigen Lärm. Bei der Ankunft zu Vincennes entdeckte man, daß sich ein Mann auf einem der Wagen hinten aufgesetzt hatte. Man hielt ihn Anfangs für den Bedienten des Hrn. Ravocat, und erst in Vincennes zeigte sich, daß es ein Fremder war. Hr. Ravocat befragte ihn; erst wollte er nicht recht mit der Sprache heraus; aber am Ende gestand er, er sey der Bediente des Sohnes des Hrn. von Devronnet. Hr. Ravocat nahm einen Brief, den dieser Mensch bei sich trug, demselben ab und lieferte ihn in die Hände des Generals Daumesnil.

Es war halb elf Uhr, als sich die vier Wagen unter Bedeckung von zwei Eskadronen Husaren, die zwischen Belleville und Boulogne von zwei Eskadronen Chasseurs abgelöst wurden, auf den Weg machten. Im ersten Wagen saßen die Hrn. Polignac und Chantelaine, mit den Hrn. Despece und Ravocat; im zweiten die Hrn. Penroumet und Guernon-Ranville, mit den Hrn. Guibaut und Franconin; im dritten Wagen saß der Polizeikommissär und Hr. Trost, Beschleüßer in Klein-Luxemburg, und ein Mann, welcher die Erminister in dem letzten Gefängnisse und zu Vincennes bewachte; der vierte Wagen, den man auf den Fall der Noth mitnahm, führte das Gepäck



nebst dem Bedienten des Hrn. Lavocat und einem Vertrauten des Polizeikommissars. Dem Befehle des Kommandanten der Eskorte gemäß ritt an jedem Schläge der Wagen ein Unteroffizier mit gezogenem Säbel.

Auf jeder Station erwartete das Landvolk die Durchfahrt der Berurtheilten, und überall hörte man das Geschrei: „Tod den Ministern! Tod Pögnac!“ Zu Compiègne war eine beträchtliche Menge auf der Brücke versammelt, und das Geschrei: „Tod den Ministern! In's Wasser mit Pögnac!“ erkundte lauter. Hier sagte Hr. v. Schantelauze in einem schmerzhaften Tone: „Ich sehe, mein Fürst, daß Sie der Populärste unter uns sind.“ Hr. von Pögnac meinte, diese Popularität schaute man leicht entdecken. Der Kommandant der Abtheilung ließ bei diesen gefährlichen Aussichten die Unterlegpferde eine Viertelstunde vorausgehen; allein das Volk, das die Absichten des Kommandanten errathete, ließ der Eskorte nach, und während man die Pferde wechselte, reiterten sich Haufen zusammen und fingen abermals an zu schreien: „Tod dem Pögnac!“ Die Eskorte hielt jedoch die Menge von den Wagen ab, und man konnte sich halb ohne weiteres Hinderniß wieder auf den Weg machen. Zu Huyon war die ganze Verödung auf den Beinen und erwartete die Minister Karls X., welche auch hier wie auf dem ganzen Wege mit demselben Ruf empfangen wurden. Man spannte in der Mitte der Stadt um, und mittlerweile hatten die Eskadren vollauf zu thun, die Menge in Schranken zu halten.

Während dieser Reise, oder vielmehr dieses Durchzugs, befragten die Hrn. Pögnac und Schantelauze Hrn. Lavocat häufig über die Ereignisse der drei Tage des Julius. Sie bezeugten die größte Bewunderung für die Thaten des Volkes von Paris; sie versicherten, sie hätten über die Wirkung der Ordonnanz von 25ten durchaus Nichts gewußt, sie behaupteten, die Militärgewalt habe allein genau gewußt, was eigentlich vorgehe. Bei dieser Gelegenheit, wie zuvor bei vielen andern, brachten die Exminister die Empfindungen der Dankbarkeit gegen den General Lafayette und die Nationalgarde aus; auch äußerten sie sich auf gleiche Weise in Bezug auf General Fabvier, den Obristen Feisthamel und den Obristleutnant Lavocat. Sie gestanden letzterem die Furcht, die sich ihrer bemächtigte, als sie durch die Journale erfuhren, daß man ihm ihre Verwahrung aufgetragen — einem Mann, der unter den politischsten Klumpen der Restauration zweimal zum Tode verurtheilt war. Sie stellten sich für verloren, sie glaubten sich der Rache des Volkes geweiht und erkundigten sich angelegentlich nach seinem Charakter. „Wir wurden,“ sagten sie hinzu, „durch die Berichte, die uns zusammen, ein Wenig betrübt, hauptsächlich aber durch diejenigen, welche Hr. von Pögnac erhielt, und Ihr Betragen hat Das, was man uns hoffen ließ, wohl übertroffen.“ Sie baten ihn ihrerseits dem General Fabvier ihren besondern Dank auszubringen. In Betreff des Generals Lafayette waren sie unerschöpflich in Lobspriechen, und sie legten in Beziehung auf ihn eben so viel Bewunderung als Dankgefühl an den Tag. „Ihm, wahrhaftig nur ihm allein,“ sagten sie, „ver danken wir, daß wir der Wuth des Volkes entkamen; wir wußten wohl, daß unter einem „großen Theil der Nationalgarde nicht die beste Stimmung herrschte; allein „der Name Lafayette, dieser ganz zauberische Name, brachte Wunder hervor, er hat uns gerettet!“ Hr. v. Pögnac, gleichsam um dem Ekelmuth der Mitglieder der Nationalpartei noch mehr zu hulldigen, versicherte, daß mächtige Personen, welche zugleich seiner Angabe nach an der Spitze der Unruhen des Julius sich befanden, vor seiner Abreise von Paris zu ihm gekommen seien, und ihm angeboten hätten, sie wollten ihn bei sich verstecken; er bedauerte sehr, daß er denselben nicht einen öffentlichen Beweis seiner dankbaren Anerkennung habe geben können; er hätte es aber bloß unterlassen, aus Besorgniß sie zu kompromittiren. (Nortf. f.)

### Der Botschafter von Tripolis in London.

Die Ankunft eines tripolitaniſchen Botschafters hat in London vieles Aufsehen erregt. Man bewunderte am Hofe von St. James die diplomatische Gewandtheit des Reis Amur Schellu, der jetzt, nach Beendigung seiner Sendung, seinen Weg nach Paris genommen hat. „Wenn er dort,“ bemerkt das Hofjournal, „nur halb so viel Takt entwickelt als in London, so kann man überzeugt sein, daß es ihm gelingen wird, eine Milderung der strengen Bedingungen zu erwirken, die der Baron von Rosamel vor dem Hofen von Tripolis erzwungen hat.“

Einige von dem maurischen Botschafter gemachte Aeußerungen theilte das Hofjournal mit.

Als das Gespräch auf den Tod des Majors Laing kam und Jemand bemerkte, man hege die Vermuthung, daß der Pascha von Tripolis dem englischen Reisenden abgeneigt gewesen sey, so betheuerte der Reis: „Der Pascha habe den Tod des Majors eben so sehr beklagt, als dessen Schwiegervater, und er würde sogar den Mörder begnadigt haben, wenn er sich selbst angeeignet und den wahren Hergang dieses betrübenden Ereignisses erzählt hätte.“ Man fragte ihn, ob denn ein Mord in Tripolis als ein großes Verbrechen betrachtet würde, und ob Jusuf Pascha Caramanli nicht seine eigenen Brüder getödtet habe? Hierauf antwortete der Botschafter in der Lingua franca, die er sehr geläufig spricht: „Die Sitten unsers Landes sind in der That von den Ihrigen, mein Herr, sehr verschieden. In Tripolis, quando ai palabra grande (wenn es zu blutigen Worten kommt), so steigt das Schwert aus der Scheide und richtet dann unvermeidlich Unheil an.“ Seinen Herrn suchte er zu vertheidigen, indem er die vorzüglichste Schuld seines Brudermordes auf das Schwert schob.

Was den Botschafter sehr, sein Gefolge aber am Meisten in Erstaunen setzte, war die außerordentliche Freiheit, deren die Frauen in England genießen, und ihre ungehinderte Theilnahme an allen öffentlichen Vergnügungen. Als er sich, vielleicht zum ersten Male, in einer Damengesellschaft befand, konnte man ihm nur mit Mühe begreiflich machen, daß Frauen mit so entblößtem Gesichte und Busen ganz harmlos und ohne anderweitige böse Absichten vor Männern sich sehen lassen könnten. Der unüberwindliche Ernst auf dem gravitätischen Gesichte des Botschafters stellte sich sonnenklar auf, und indem er die leicht hinschwebende Bewegung dieser oder jener Schönen wohlgefällig mit den Augen verfolgte, oder der bewundernden Stimme einer Sängerin zuhörte, sagte er: „Wenn die Frauen in der Barbarei sich nur halb so anständig zu benehmen und ihre Zunge so gut im Zaum zu halten wüßten als die englischen, so würde er Einer der Ersten seyn, der seinen Weibern größere Freiheiten einräumen möchte.“

Der Gesandte wurde während seines Aufenthalts mit Einladungen überhäuft; Jedermann, wie sich leicht denken läßt, wollte den „afrikanischen Löwen“ bei sich sehen. „Bei einem meiner Morgenbesuche,“ erzählt Jemand, der ihn häufig besuchte, „sah ich den Reis eifrig beschäftigt, einige dieser Einladungen zu entziffern, und es kostete mich nicht wenig Mühe, ihm die verschiedenen Abstufungen unserer Aristokratie begreiflich zu machen. Endlich als ich ihm erklärt hatte, was für ein Unterschied zwischen einem Herzog und einem Baron sey, hat er mich, ich möchte einige ihrer Zuschriften beantworten, aber bei der Herzogin von \* \* \* einen recht großen Bogen Papier nehmen, per far figura, da sie so hoch im Range über den andern stehe. Gleich nach einem Besuche bei der Herzogin kam ich zu dem Botschafter. Er schien genügt, die neugierige Bewunderung, mit der man seinen Anzug betrachtet hatte, auf Rechnung seiner lieblichen würdigen Person zu schreiben. Er hielt es daher für nöthig, sich über den Verlust der oberen Reihe seiner Vorderzähne zu erklären, indem er zu verstehen gab, man würde ihm wegen dieses Fehlers doch nicht weniger gewogen seyn, wenn man wisse, daß er sie im Dienste des Großherrn verloren habe, als er Ibrahim Pascha auf seinen Schiffen mühen durch ein Geschwader der griechischen Flotte im Archipelagus führte.“

Ein Anfall von Pöbagra, dieser Laanplage, die von einem Pöke bis zum andern die Sterblichen martert, hatte ihn in den letzten Tagen in seiner Wohnung zurückgehalten. Ich fand den alten Mann auf seinem Sopha in Tränen: „Mi voglio morir subito“ (ich will schnell sterben) rief er mir entgegen, „und nicht so vom Teufel gequält werden.“ Er war ganz in Verwirrung und glaubte heiß und fest, es sey ein Mal de ochio — der böse Blick — der ihm dieses Leiden zugefügt habe; er sey schon ein Mal durch Anstiftung des bösen Feindes auf einer Sendung an den Großherrschen davon befallen gewesen und drei Monate in Patras krank gelegen. Hier rief er seinem Sekretär und befahl ihm, dem Minister des Auswärtigen zu schreiben, und ihm das Unglück anzuzeigen, das ihm hindere, seine Wohnung zu verlassen. Das Schreiben war nicht nach seinem Beschnack abgefaßt, und er sagte jammernd: „In Stambul mi no tante bisogna andar correr; mi saper trovar un uomo da scrivere ma carta per far piacere“ (in Stambul brauchte ich nicht so herum zu suchen; ich fand im nächsten Besten einen Mann, der einen Brief schreiben konnte, um Jedermann zufrieden zu stellen.)

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 47.

16 Februar 1831.

Statistische Notizen über das Königreich der Niederlande in besonderer Beziehung auf eine Trennung der südlichen von den nördlichen Provinzen.

Die Areal-Größe des Königreichs der Niederlande beträgt nach der allgemeineren Annahme 1196,<sup>56</sup> □ Meilen. Die Volksmenge in demselben ist für den Zeitpunkt v. 1 Januar 1829 (in der Jaars Boekse) zu 6,235,169 Individuen angegeben. Quetelet berechnet den jährlichen Zuwachs zu 10,982 Individuen für jede Million Einwohner, wornach deren gegenwärtige Anzahl zu 6,305,645 Individuen angenommen werden kann. Von dieser Gesamtheit kommen auf die belgischen Provinzen, nämlich auf Süd-Brabant, Limburg, Flandern, Ost- und West-Flandern, Antwerpen, Namur und Hennegau, 573,<sup>65</sup> □ Meilen mit 3,645,073 Einwohnern, und mit Einschluß des Großherzogthums Luxemburg, (108,<sup>60</sup> □ Meilen, 539,905 Einwohner,) 682,<sup>25</sup> □ Meilen und 3,983,978 Einwohner; und bleiben mithin für die nördlichen Provinzen 514,<sup>31</sup> □ Meilen mit 2,320,665 Einwohnern. Quetelet berechnet die Bodenfläche des ganzen Königreichs zu 6,198,137 Bonniers oder Hektare, \*) wovon 4,653,636 auf irgend eine Art kultivirt, 1,283,763 kulturlos, und 260,738 theils überbaut, theils zu Landstraßen, Kanälen, Dämmen u. dergl. benutzt oder verwendet sind. Von diesen Totalbeträgen kommen nach seiner Angabe, und zwar:

	v. d. gesammt. ten Fläche.	v. d. kultiv. virts.	v. d. kulturlos.	v. d. überbauten u.
auf die belgischen Provinzen, ausschließlich				
Luxemburg . . .	2,687,033	2,258,837	326,881	101,515
auf das Großherzogthum				
Luxemburg . . .	650,216	463,423	167,760	19,033
auf die nördl. Provinzen	2,860,888	1,931,376	789,522	140,190

De Clocet (in f. Tableau de l'Industrie des Pays-Bas, 2 Aufl. 1823) berechnet den Kapitalwerth des Grundeigentums zu 3,126,161,600 Frankl.; und mit Einschluß des Werthes des Viehstandes nebst Schiff und Geschirre zu 3,658,570,900 Frankl.; das Bruttoeinkommen aus dem landwirtschaftlichen Gewerbe zu 628,887,280 Fr.; den reinen Ertrag zu 208,510,580 Fr., und das ganz reine Einkommen nach Abzug der Pachtgelder und der Zinsen

vom stehenden und Betriebskapital zu 32,117,085 Fr.; — den Bruttowertb des Bergbanbetriebes (Eisen, Blei, Steinkohlen) zu 50 Millionen; jenen der Fischerrei zu 20 Millionen; — den Bruttowertb der Erzeugnisse des Fabrik- und Manufakturgewerbes, überhaupt der technischen Produktion, zu 600 Millionen, das reine Einkommen (Nettoe de Fabrication) zu 200 Millionen Fr.; das Einkommen durch den Handel und Verkehr im Inlande zu 200 Millionen Fr.; den Geldwerth der senwärts bewirkten Ein- und Ausfuhr zu 317,920,000 Fr.; jenen durch den Landhandel zu 152,080,000 Fr. — von beiden zusammen (in runder Zahl) zu 500 Millionen Fr.

Es mangelt an hinlänglich, und insbesondere an zureichend verlässigen Daten zu einer richtigen Bestimmung des Antheils, welcher von diesen Totalbeträgen jedem der beiden Gebietstheile angehört. Metelencamp (de Toestand van Nederland) berechnet das Nationalkapital von Holland am Anfange dieses Jahrhunderts zu 3000 Millionen, und das reine Nationaleinkommen zu 200 Millionen Gulden, wozu die Einkünfte aus den Pachtungen 30, der auswärtige Handel und die Schifffahrt 36, die Renten von der Staatsschuld 30, die Zinsen von den im Auslande angelegten Kapitalien 40 Millionen Gulden beigetragen haben. Theils aber beruhen beide Schätzungen meist auf ganz willkürlichen Voraussetzungen und Berechnungen, theils haben sich die Verhältnisse der nördlichen Provinzen, seit dem Zeitpunkte, auf welchen diese Schätzungen sich beziehen, ungleich ungünstiger gestaltet; eben so sind auch in dem gewerblichen Zustande der südlichen wesentliche nicht in allen Beziehungen günstige Veränderungen eingetreten, wegen welcher die Berechnung den gegenwärtigen Verhältnissen nicht mehr angemessen seyn dürfte.

Nur in dem britischen Reiche und in Frankreich ist das Staatseinkommen auf eine größere, in keinem anderen Staate auf eine solche Höhe gesteigert, wie in diesem Königreich der Niederlande; und es ist dabei nicht zu übersehen, daß die Quellen desselben beinahe ausschließlich in Abgaben beruhen. Im 11jährigen Durchschnitt aus den Jahren 1816/17 (beide einschließl.) hat dasselbe eine Summe von jährlich 69,515,355 Gulden betragen, ohne daß diese, im Vergleiche mit der Arealgröße des Staates und mit jener der Volksmenge, hohe Summe zur Deckung des Aufwandes hinreichend gewesen wäre, der nach einem Durchschnitte in dem nämlichen Zeitraume sich auf jährlich 70,861,750 Gulden belaufen hat. Für die mit dem gegenwärtigen

\*) 1 Bonnier oder Hektare = 5,<sup>24</sup> preuß. Morgen.

tigen Jahr angefangene zweite Triennalperiode ist der ordentliche Staatsaufwand zu 60,750,000, und das ordentliche Einkommen zu 60,785,000 Gulden festgesetzt worden, wovon 26,348,723 Gulden durch direkte Steuern, 17,932,400 Gulden durch Konsumtionssteuern, 11,384,000 durch das Entregistrement, Stempel und andere indirekte Abgaben, 2 Millionen durch die Posten, und 5 $\frac{1}{10}$  Million durch die Zölle und Schiffsabgaben eingezogen werden sollen. Der außerordentliche, durch außerordentliche Mittel zu deckende Aufwand war für das gegenwärtige Jahr zu 17,103,200 Gulden berechnet, und die Aussicht eröffnet, daß derselbe in den folgenden Jahren auf jährlich 13 Millionen Gulden würde ermäßigt werden können. Nach Maßgabe einer detaillirten Uebersicht, welche der Finanzminister am 12 Mai v. J. in der zweiten Kammer der Gen. St. vorgelegt hat, haben zu dem Totale von 71,050,997 Gulden 91 Cent, welche im J. 1829 eingezogen wurden, die nördlichen Provinzen 35,560,194 Gulden 8 Cent, die südlichen 35,490,433 Gulden 83 Cent beigetragen. Wird das verhältnißmäßig kleine Einkommen von den Jagden (88,023 Gulden in den nördlichen, und 56,657 Gulden in den südlichen Provinzen) außer Rechnung gelassen; so ergiebt sich für den Beitrag eines jeden der beiden Gebietstheile zu dem gegenwärtigen Budget ungefähr eine gleiche Größe oder eine Summe von 50,392,561 $\frac{1}{2}$  Gulden, die sich in den südlichen Provinzen mit 7 Gulden 63 Cent, in den nördlichen aber mit 15 Gulden 9 Cent auf den Kopf vertheilt. Die Ursache dieser so großen Verschiedenheit in der Größe des individuellen Beitrages beruht zwar zunächst in der größern Volkszahl der südlichen Provinzen, zum Theil aber auch in der gänzlichen Verschiedenheit der wirtschaftlichen, überhaupt aller Verhältnisse in den beiden Gebietstheilen. Wenn auch aus diesen hervorzugehen scheint, daß ein und dasselbe Finanzsystem die Interessen des einen oder andern dieser Theile unauswieslich gefährden müsse, so dürfte dennoch eine Sichtung des Details des Staatsaufwandes zugleich ergeben, daß der größere Theil desselben durch Bedürfnisse des nördlichen Theils verursacht ist, und hierdurch der Anschein von Ueberlastung verschwindet. Insbesondere ist Dieß der Fall in Ansehung des Aufwandes für die Staatsschuld, von welcher über  $\frac{1}{2}$  aus der alten holländischen herrühren, wie sich dieses aus der nachstehenden Uebersicht ihrer Bestandtheile ergiebt. Das Total derselben hat nach Maßgabe ihres amtlich bekannt gemachten Standes am 15 Januar 1829, \*) und zwar die aktive verzinsliche 780 Millionen, und die ausgesetzte 340 Millionen, und mit Hinzurechnung der für die überseeischen Besitzungen angeliehenen 35 Millionen, überhaupt 1635 Millionen Gulden betragen. Dieselbe ist aus nachstehenden verschiedenen Schulden zusammengesetzt, nämlich:

1) aus der sogenannten alten (der holländischen) Schuld, oder derjenigen, die in den alten Schuldregistern inscribirt ist; (Gesetz v. 11 Mai 1818) dieselbe hat ursprünglich 575,350,644 Gulden 92 Cent aktive, und 1150,701,289 Gulden 84 Cent ausgesetzte Schuld betragen, welche letztere sich jedoch durch wirkliche Tilgung,

und durch Uebertragung in die aktive um eine namhafte Summe vermindert hat.

2) sodann aus der belgischen (von Oesterreich auf die belgischen Provinzen überwiesenen Schuld (Ges. v. 22 Februar 1816) im Betrage von 16,144,112 Gulden 65 Cent aktiv, und von 52,288,825 Gulden 30 Cent ausgesetzter Schuld; und aus den übrigen konstituirten Schulden der südlichen Provinzen im Betrage von 11,308,786 Gulden 31 Cent aktiv, und 22,617,572 Gulden 68 Cent ausgesetzter Schuld; (Ges. v. 9 Februar 1818.)

3) endlich aus den neuen, seit der Vereinigung beider Gebietstheile kontrahirten aktiven Schulden, und zwar:

a) zur Deckung der jährlichen Defizits und älterer Verwaltungs-rückstände, (Ges. v. 9 Februar 1818, vom 31 December 1819, v. 21 December 1820, und v. 2 August 1822) zusammen . . .	101,999,836	Guld.	78	Cent
b) aus den zur Bildung eines Fonds für die Deckung der außerordentlichen Pensionen und anderer Ausgaben angeliehenen Kapitalien (Ges. v. 27 December 1822) . .	67,292,000	—	—	—
c) aus jenen die zu Wiederherstellung der Beschädigungen durch die Sturmfluthen im J. 1824 angeliehen worden sind. (Ges. v. 3 März 1825) . . . . .	12,605,000	—	—	—
d) aus den Kautionskapitalien, Konsignationen u. . . . .	7,610,947	—	80	—
e) aus den Anlehen für die überseeischen Besitzungen. (Verschl. v. 23 März 1826, November 1829) . .	35,000,000	—	—	—
überhaupt	224,417,784	—	58	—

Die Schwierigkeiten einer Vertheilung dieser Schuld zwischen den nördlichen und den südlichen Provinzen — einer solchen, nämlich bei welcher keiner von beiden Theilen gefährdet wird — dürften nicht wenig durch den Zusammenhang ihrer Verwaltung mit jener des Amortissements-Syndikats, und dieses letzteren mit der laufenden Verwaltung so wie durch dessen eigenen Operationen gesteigert werden. Es scheint in der Natur der Sache begründet, daß bei einer Trennung beider Gebietstheile jeder derselben seine alte, eigenthümliche Schuld zurücknimmt, und rechtlich und billig, daß jedem auf ein angemessenes Principium von denjenigen Kapitalien zugeschrieben werde, die wenn auch nicht ausschließlich, dennoch vorzugsweise für seine besondern Bedürfnisse oder für Förderung seiner besonderen Interessen verwendet worden sind. Mit größern Schwierigkeiten dürfte dagegen eine Vertheilung der übrigen, während der Vereinigung kontrahirten Schulden verknüpft seyn, weil in Ansehung dieser ein solches Verhältniß, in welchem ihre Verwendung vorzugsweise dem einen oder andern Theile zu Statten gekommen wäre, nicht wohl auszumitteln seyn möchte. Ohne sämmtliche Verfahrensarten, nach welchen eine solche Vertheilung bewirkt werden könnte, hier erwähnen zu wollen, mag es beispieldeweise an einer Darstellung der Resultate

\*) Etat de la dette, au 15 Janvier 1829, in dem Memoire contenant les reponses aux Procès-verbaux de lections de la 1<sup>re</sup> Chambre des Etats G.; und Etat de situation du Syndicat d'Amortissement etc.



genügen, welche sich ergeben, je nachdem nach Verhältniß der Volkszahl in jedem Gebietstheile, oder nach Maßgabe und Verhältniß des bisherigen Beitrages eines jeden derselben zu dem Staatseinkommen; oder nach Maßgabe eines Durchschnittes aus den Resultaten dieser beiden Methoden, oder endlich mit gleichmäßiger Berücksichtigung des Arealverhältnisses die Berechnung gemacht wird.

	auf die südlichen Provinzen	auf die nördlichen Provinzen
Nach der ersten Methode, nämlich bei einer Vertheilung nach Maßgabe der Volkszahl, würde diese Schuld sich vertheilen mit . . . . .	111,799,130 $\frac{1}{2}$	82,618,653 $\frac{1}{2}$ Gulb.
nach der zweiten, oder nach Maßgabe des bisherigen Beitrags, mit . . . . .	112,208,892 $\frac{3}{10}$	112,208,892 $\frac{3}{10}$ —
nach der dritten, oder einem Durchschnitt aus beiden mit . . . . .	127,004,011 $\frac{1}{10}$	97,413,772 $\frac{9}{10}$ —
und nach der vierten Methode mit . . . . .	127,562,233 $\frac{9}{10}$	96,751,818 $\frac{1}{3}$ —

Zu dem Antheile an der gemeinschaftlichen Schuld wurden so dann die südlichen Provinzen ihre noch vorhandene eigenthümliche Schuld, und die nördlichen die alte Schuld zurückzunehmen haben.

In dem Antheile der südlichen Provinzen an der gemeinsamen Schuld ist zwar jener des Großherzogthums Luxemburg mit enthalten, woraus derselbe jedoch wegen der besondern Verhältnisse dieses Landes ausgeschlossen werden muß. Die Arealgröße und die Volksmenge Luxemburgs sind oben angezeigt worden. Der Beitrag desselben zu dem Staatseinkommen betrug im J. 1826, mit Einschluß von 58,719 Gulden Provinzialabgaben, 1,611,219 Gulden betragen (Quetelet Recherches etc. Tab. 4) und dürfte gegenwärtig, wo das Budget um ungefähr 6 Millionen ermäßigt, dagegen die Volksmenge vergrößert ist, wohl nicht unter  $1\frac{1}{2}$  Millionen Gulden angenommen werden können. Wird der Antheil des Großherzogthums, nach den vorerwähnten Methoden ausgemittelt; so ergeben sich für denselben nachstehende Größen — nämlich, wenn die Vertheilung nach Maßgabe des Verhältnisses seiner Bevölkerung zu jener der südlichen Provinzen bewirkt wird, 19,151,681 Gulden; bei einer Vertheilung nach dem Verhältnisse des Beitrags des Großherzogthums zu dem Staatseinkommen, 11,075,978 Gulden; bei einer Vertheilung nach Maßgabe eines Durchschnittes aus beiden, 15,113,829  $\frac{1}{2}$  Gulden; endlich, wenn der Antheil, welcher bei einer Vertheilung nach dem Arealverhältnisse auf dasselbe fiel, mit in den Durchschnitt aufgenommen würde, 21,921,981  $\frac{1}{3}$  Gulden.

Es bedarf wohl kaum der Erwähnung, daß diese Resultate sich in dem Fall ändern, wenn die Kapitalien, die zur Wiederherstellung der durch die Sturmfluthen verursachten Beschädigungen, und jene, die für die überseeischen Besitzungen angeleihen worden sind, den nördlichen Provinzen entweder ganz zugeschieden, oder doch ein Präcipuum von denselben auf sie überwiesen würde.

## Frau von Gentil.

( Nekrolog.)

Stephanie Follité Ducrest de Saint Aubin Gräfin von Gentil war aus einer adligen Familie von Antin. Frühzeitig machten ihr Geist, ihre Anmuth und ein besonderes Talent für die Musik sie in allen eleganten Gesellschaften gesucht, und einem günstigen Zufalle verdankte sie das Glück einer Verbindung, welche sie auf eine angesehenere Stufe in der Welt stellte, und in die Nähe des Hauses Orleans brachte. Graf von Gentil, ein burgundischer Edelmann vom Hofe des Herzogs von Orleans, bekam nämlich einen Brief des Erdleins Ducrest zu Gesicht, dessen geistreicher Inhalt Anlaß zu einem Verhältnisse gab, das später zu einer Heirath führte. Durch diese Heirath wurde Frau von Gentil die Nichte der Frau von Montesson, welche selbst mit dem Herzog durch eine geheime Ehe verbunden war; eine Ehe, die man übrigens bloß deshalb so hieß, weil sie der Hof nicht anerkannte, von der aber ganz Paris wußte.

Bei der Frau von Montesson war es denn auch, wo der Herzog die Frau von Gentil kennen lernte. Frau von Gentil galt in der Welt, in welcher sie lebte, für ein vollkommenes Musterbild des guten Tons, und vereinte damit, wie man behauptete, philosophische Bildung und gründliches und vielseitiges Wissen. Der Herzog glaubte Dies; er machte daher Frau von Gentil zum Gouverneur seiner drei Söhne und seiner Tochter; ein feltamer Titel, dessen Verleihung an eine Dame Ludwig XVI mißfiel, und dem Publikum Stoff zu wichtigen Bemerkungen gab.

Frau von Gentil hatte kaum von ihrer neuen Würde im Palais Royal Besitz genommen, als sie, um die auf sie gefallene Wahl als Lehrerin der Kinder des ersten Prinzen von Gebürt zu verfertigen, eine Menge von Erziehungschriften verfaßte, die einen großen Theil des ihnen vergönnten vorübergehenden Besahls leihlich der Erhaltung der Verfasserin verdankten. Adèle et Théodore, les veillées du château, les annales de la vertu, le théâtre d'éducation, gehören in diese Periode. Diese Schriften, welche jetzt Niemand mehr liest, bieten den nur allzu neuen Wiedersehen leichter und eberflüssiger Weiterziehung dar, mit einer Ausstattung von Schnitzereien und hierlicher Sprache. Aber Dies ist auch ihr ganzes Verdienst; denn Naivität, Liefte, Originalität sucht man darin vergebens. Nichtsdestoweniger zweifelte Frau von Gentil an ihrem Beruf als eine Art philosophische und religiöse Schriftstellerin keinen Augenblick, so daß sie sich selbst bis an die Grenze des Geistes der Abergläubigkeit wagte. \*) Keine Kritik konnte sie von diesem Wahne heilen, denn sie ihr ganzes Leben hindurch trenn blieb, ohne daß sie sich jedoch dadurch von ihren ertöhligen Ausarbeitungen hätte abhalten lassen. Wie man versichert, lieferten die Briefe über Religion von Abbé Gaucher ihr Stoff, und der Abbé Lamourette stellte die Form ihrer bald einsichtigen Worte.

Inzwischen brach die Revolution vom Jahre 1789 aus. Frau von Gentil, die Hausfreundin im Palais Royal, schloß sich natürlich in den dort herrschenden Ton. Sie stellte die dreifarbige Kokarde auf, besuchte die Klubs, und ihr Gatte, später unter dem Namen Gillery bekannt, verstärkte im Konvent die Reiben der Girondisten, mußte aber auch später das Schwert mit ihnen theilen. Dieser Abschnitt des Lebens der Frau von Gentil ward der Gegenstand lebhaften Tadels von Seiten der Royalisten, welche sie beschuldigten, sie habe ihre Bglinge bloßgestellt, indem sie dies selbst in die Revolution verflochten hätte. Dieser Vorwurf setzte die Frau von Gentil, die Royalistin und Kindstüßige, die sich sehr schlecht und unbeholfen dagegen vertheidigte, in große Verlegenheit.

Nach einer Reise nach England, wohin Frau von Gentil von Petition geführt ward, begab sie sich zur Zeit des ersten Feindzugs Dumouriez's im Gefolge des Fräuleins von Orleans nach Belgien, um zugleich auch dem Herzog von Chartrres, dem jetzigen Könige, nahe zu seyn. In Brüssel vermählte sie eine junge Engländerin, Namens Palmella, welche sie an Kindesstatt angenommen hatte, an den Lord Fitz-Gerald. Lord Fitz-Gerald kam einige Jahre darauf in den demokratischen Händeln in Irland um, seine Witwe überlebte ihn lange. Von Belgien rückte Frau von Gentil mit ihrer fürstlichen Schülerin, welche sich bald darauf von ihr trennte, in die Schweiz, in das Kloster der heiligen Klara zu Bremgarten.

\*) Prières ou manuel de piété proposé à tous les fidèles, et particulièrement aux jeunes personnes. La religion considérée comme l'unique base du bonheur et de la véritable philosophie.

Unannehmlichkeiten mit der Polizei übzigten sie aber bald, den Weg nach Deutschland einzuschlagen. Sie wählte ihren Aufenthalt in der Nähe von Hamburg, wo sich damals eine Kolonie französischer Emigrirter, größtentheils Freunde der Konstitution von 1791 und Verbannte vom 10. August, befanden; namentlich Lafayette, Mathieu Dumas, die Lametys, oder Männer von Talent und Geist in verschiedenen Schattirungen, wie Rivarol, Mallet-Dupan, Monnier u. A. Dieser Aufenthalt war von längerer Dauer, und Frau von Genlis gab daselbst den *Précis de sa conduite durant la révolution* heraus, der immer für eine stützige Durchsiefung ein nicht ganz uninteressantes Attenstüd ist. In Hamburg verheirathete sie ihre Nichte, das Fräulein von Sercey, an Hrn. Mathiesen, einen achtungswerthen Kaufmann dieser Stadt.

Die öffentlichen Lobeserhebungen, womit Frau von Genlis bei jeder Gelegenheit dem ersten Consul huldigte, hatten für sie die Folge, daß sie nicht allein aus der Emigrantenliste gestrichen wurde und die Erlaubniß, nach Frankreich zurückzukehren, sondern auch eine Pension und eine Wohnung im Arsenal erhielt. Es wurde ihr sogar gestattet, mit Napoleon zu korrespondiren, und man durfte nur mit zu vielem Grunde befürchten, daß sie dieses Vorrecht benutzte, um dem entschiedenen Gesinnung für das alte Regiment, welcher einer der Stiefen im Charakter dieses erstannenswürthigen Mannes war, zu schmeicheln.

Von ihrer Zurückkunft nach Frankreich an bis zum letzten Tage ihres Lebens gab Frau von Genlis fortwährend eine Menge von Romanen und Kompilationen jeder Art heraus, die nur zu deutlich das Streben nach buchhändlerischem Gold verrathen, und von denen wohl nur eine sehr geringe Anzahl auf die Nachwelt kommen dürfte. Die Rückkehr ihres ebnigen Abganges schien sie zwar diesem peinlichen Drange entbehen zu sollen, indem die Freigebigkeit des Hauses Orleans nicht ermangelte, sie in ihrer Zurückgezogenheit aufzusuchen; allein ihre unvolksthümliche Neigung zur Verschwendung führte sie immer auf jenen Erwerbsequell wieder zurück. Man muß übrigens bemerken, daß Frau von Genlis aus Gründen, welche die Welt nie zu würdigen im Stande war, weder seit der Restauration, noch seit der neuesten Revolution im Palais Royal erschien.

Unter den Romanen der Frau von Genlis scheint uns die historische Novelle, unter dem Titel *Mademoiselle de Clermont*, den Preis zu verdienen. „Es ist,“ sagt Ebénier, „ein recht niedlicher Roman von einem Ende zum andern. Die Kürze ist das geringste Verdienst dabei. Die Charaktere sind mit vieler Wahrheit gezeichnet; man findet weder gesuchte Zwifernatte, noch heikle religiöse Defamationen. Einfache Handlung, natürlicher Styl, lebhafte Erzählung, immer wechselndes Interesse herrschen darin; man möchte glauben, ein hinterlassenes Werk der Frau von Lafayette zu lesen.“ La Duchesse de la Vallière steht trotz einer größern Popularität diesem Roman weit nach. Wenn wir von geschichtlichen Romanen der Frau von Genlis reden, so dürfen wir uns keine im Geiste W. Scott's vorstellen. Vielmehr liefern sie Nichts weiter als gewöhnliche Intriken und abgedroschene Beschreibungen, wobei einige historische Namen und Ereignisse, die Früchte einer oberflächlichen Kenntniß der Geschichte, eingestreut sind. Etwas mehr möchten ihre Sittenbilderungen gewähren. Sie war zu sehr Weib und lebte zu lang in der großen Welt, als daß man in ihnen nicht manche feine Beobachtung entdecken sollte.

Einige Jahre vor ihrem Tode gab Frau von Genlis die *Memoiren* über ihr Leben heraus, worin ihre Person, wie bei Frau von Staël, eine sehr häßliche Figur macht; wegen ihrer Freunde und besonders ihre Freundinnen in einem nicht sehr gefälligen Hausgewande erscheinen. Die ersten Bände vertragen einiges Distanz; ungeschicklicher Weise aber hat sich das Werk durch Auszüge von Lesarten zum Schaden für das Bessere, was es enthält, so sehr vergrößert, daß es ganz kaum zu lesen ist. „Frau von Genlis,“ bemerkt ein Kritiker, „ist eine bewundernswürdige Schriftstellerin, die sich in den verschiedensten Gattungen versucht hat, von der winzigen Flugschrift bis zur schwerfälligen Kompilation in alphabetischer Ordnung; vom Liebesgeblüt bis zur Abhandlung über häusliche Defekomnie, ja sogar bis zur Sammlung von Räthselreizen. Sie hat über Erziehung von Prinzen und von Lakaien geschrieben; sie hat dem Throne Rathschläge ertheilt und Lehren für die Verzimmer verfaßt. Wenn man diese große Mannichfaltigkeit von Schriften mit der nicht minder außerordentlichen Verschleandtheit ihrer Talente und den Wundern ihres Kunstfleißes von den niedrigsten Weibensdröhen an bis zu den Perücken à la

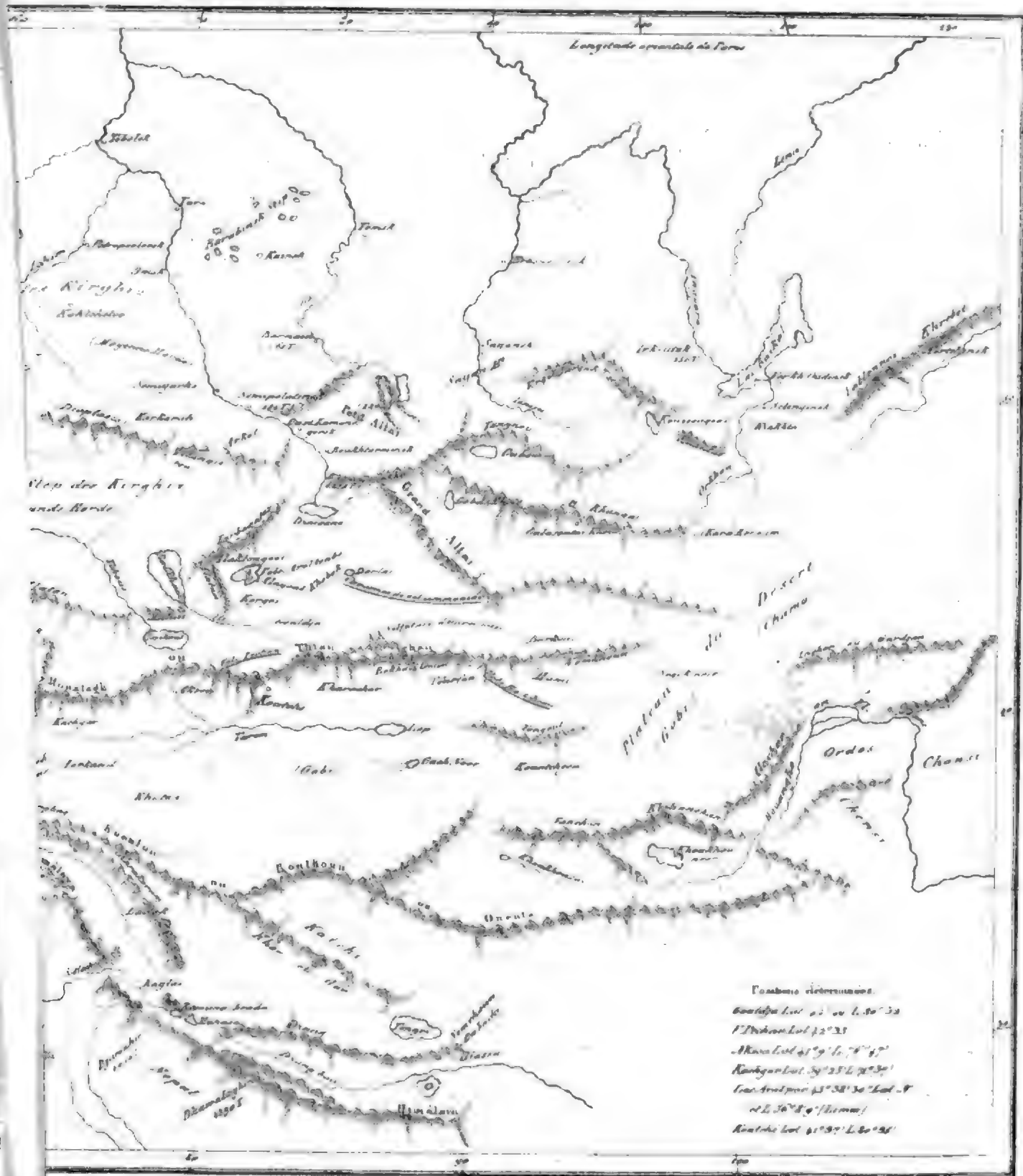
Brigadier zusammenstellt, so wird man von der Gerechtigkeit ihrer Ansprüche auf Unvergleichlichkeit überzeugt sein. Wir wollen nicht mit dem unheimlichen Rivarol sagen: „...der Himmel versagte ihren Leistungen den Zauber des Talentes, gleichwie den Zauber der Unschuld ihrer Jugend!“ im Gegentheil erkennen wir den Werken der Frau von Genlis das Verdienst einer ausgezeichneten Zierlichkeit und Klarheit der Darstellung zu. Aber jenen dramatischen Ausdruck, welcher aus der lebendigen Anschauung der Leidenschaften des menschlichen Herzens hervorgeht, muß man nicht darin suchen. Das erfahrene Gespür einer schöpferischen Einbildungskraft und eines tief beobachtenden Geistes, Fähigkeiten, welche den Romanschreiber ersten Ranges ausmachen, haben der Frau von Genlis gänzlich gemangelt. Bekannt mit den Ansichten und Vorurtheilen der Welt, in der sie so lange sich umtrieb, hat sie aus ihr alle die Farben geschöpft, mit welchen sie auftrat. Hier war sie zu Hause, hier kannte sie alle Schattirungen, alle Lächerlichkeiten, alle Treulosigkeiten. Aber außerhalb dieser Konventionen-Welt wußte Frau von Genlis Nichts aufzufassen. Nichts darzustellen; so daß es scheint, sie habe die Leidenschaften des Menschen nur durch die verdrängte Wüste am Hofe Ludwigs XV. erforscht, und das Schauspiel der Natur nur durch die Sommerluden des Pavillon de Belle-Écluse betrachtet. Ihr Mangel an schöpferischer Kraft und ihre Schwäche zeigten sich vorzüglich in ihren angeblich geschichtlichen Romanen, worin man sieht, daß sie immer und überall nur in den Formen und in der Sprache ihrer Zeit bewegte fand, mag sie auch eine Zeit schildern, welche sie will.“

#### Vermischte Nachrichten.

Folgende Berechnung über das Todesjahr der letzten drei Päpste kann als das Spiel eines sonderbaren Zufalles betrachtet werden. Wenn man nämlich die Ordnungszahl des verstorbenen Papstes nimmt, dazu die des regierenden und die Zahl 10 fügt, so ergeben sich daraus die Jahre, in welchen diese Päpste gestorben sind. Papst Pius VII. starb nämlich 1825, Leo XII. 1829, Pius VIII. 1830. Hier die Berechnung;

Pius der 6	Pius der 7	Leo der 12
Pius der 7	Leo der 12	Pius der 8
10	10	10
18..25	18..29	18..30.

Nach Briefen aus Kiachta hat das Ausstreiten der Selengga und ihrer Anstöße, des Dschibba, der von Westen und des Tschitot, der von Osten in sie mündet, große Verheerungen angerichtet. Vom 8. Juli bis zum 20. August blieb der Wasserstand dieser Flüsse sehr hoch, wovon man die Ursache in starken Regengüssen und in dem Schmelzen des Schnees in den obern Regionen der Bergkette Dablonni suchen wollte, welche unter dem Namen Schanghal die Gränge des sibirischen Theils der Mongolei bildet und in welcher der Tschitot entspringt. Die Ueberschwemmung, welche Getreidefelder und Wiesen bedeckte, erreichte eine große Anzahl der Grängeposten; ganze Häuser wurden fortgerissen, die Verschauungen zerstört und eine Menge Vieh ging zu Grund, welcher letztere Verlust für die Burjaten, deren ganzer Reichtum in der Viehzucht besteht, unerträglich ist. Die ättesten Einwohner sprechen von einer ähnlichen Ueberschwemmung vor fünfzig Jahren, die jedoch nicht so viel Schaden angerichtet haben soll. In Selenginsk stiegen die Fluthen so hoch, daß die höchstengelegenen Inseln, welche sonst als Weideplätze dienten oder angepflanzt waren, völlig unter Wasser standen; die Stadt selbst hatte sehr gelitten, und am 20. August dauerte die Ueberschwemmung noch fort. Man fürchtete, man möchte um den Gang der Dmouk (salmo autumalis), der einzigen Fischegattung der Gegend, gänzlich gekommen sein. Am 16. August trafen die beiden mandschurischen Beamten, der Bischofsknecht Tsuin und der Bischof, abgeordnet auf Befehl Sr. kaiserlichen Majestät von der Kammer der auswärtigen Angelegenheiten (li fan yüan), um die russische geistliche Mission an der Gränge zu empfangen und nach Peking zu führen, in Kiachta ein. Sie statten in Begleitung des Darguschel von Maimatschin dem Vorstand der russischen Grängeverwaltung einen Besuch ab und begaben sich hierauf nach Troitskosavsk zu dem russischen Kommissär, welcher an der Spitze jener Mission steht.



**Географические сведения.**

- Бухара  $\text{Lat. } 36^{\circ} 00' \text{ N. } 66^{\circ} 30' \text{ E.}$
- Ташкент  $\text{Lat. } 41^{\circ} 30' \text{ N.}$
- Кашгар  $\text{Lat. } 39^{\circ} 30' \text{ N. } 76^{\circ} 30' \text{ E.}$
- Коканд  $\text{Lat. } 41^{\circ} 30' \text{ N. } 72^{\circ} 30' \text{ E.}$
- Ташкент  $\text{Lat. } 41^{\circ} 30' \text{ N. } 66^{\circ} 30' \text{ E.}$
- Кашгар  $\text{Lat. } 39^{\circ} 30' \text{ N. } 76^{\circ} 30' \text{ E.}$
- Коканд  $\text{Lat. } 41^{\circ} 30' \text{ N. } 72^{\circ} 30' \text{ E.}$





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 48.

17 Februar 1831.

### Die Neuseeländer.

#### 1. Erste Nachrichten.

Die ersten zuverlässigsten Nachrichten über Neu-Seeland verdanken wir dem Kapitän Cook, \*) der die geographische Lage dieser beiden Südpazifik-Inseln, die er auf seinen drei Weltumsegelungen zu dreien verschiedenen Malen besuchte, zuerst mit der äußersten Genauigkeit bestimmte. Was Cook über das Innere der Inseln, über Lebensart, Sitten und Gebräuche ihrer Einwohner in Erfahrung bringen konnte, und in seinen Reisebüchern niederlegte, ist seitdem nur um Weniges und nur durch höchst vereinzelte Nachrichten vermehrt worden. Der wilde und unbändige Sinn der kriegerischen Eingebornen, die, noch überdies durch manche erlittene Gewaltthatigkeiten gegen die Europäer erbittert, freundschaftliche Annäherungen oft durch blutigen Verrath erwiderten; war eben nicht geeignet zu Untersuchungen des von der Küste entfernten Landes einzuladen. Schon Tasman verlor in einem Gefechte mit den Neuseeländern Einige von seiner Schiffsmannschaft. Auch Cook hatte sich keines freundschaftlichen Empfanges zu erfreuen. Kaum aus Land getreten, mußte er und seine Gefährten, von den Einwohnern angegriffen, sich mit den Feuergewehren vertheiligen, wobei Einer der Wilden das Leben verlor. Noch unglücklicher war sein Versuch, sich einiger Neuseeländer in einem Kanot zu bemächtigen. Sie vertheiligten sich mit kühner Hartnäckigkeit und nur erst, nachdem vier Männer getödtet worden, gelang es, zweier Knaben habhaft zu werden. Auch de Surville benahm sich gegen die Ein-

wohner Neuseelands so schonungslos und gewaltthätig, daß man die später von den Wilden verübten Grausamkeiten fast entschuldigen möchte. De Surville hatte seine Kranken aus Land geschickt, und Maginoui, ein Häuptling, sie mit der größten Gutmüthigkeit aufgenommen und versorgt. Dessenungeachtet veranlaßte ihn der Verlust eines kleinen Bootes, das er während eines Sturmes vermißte, und von den Eingebornen entwendet glaubte, das gastfreundliche Dorf von Grund aus wegdrennen zu lassen, und den Häuptling, den er an Bord gelockt hatte, mit sich fortzuführen. Maginoui starb bald darauf am gebrochenen Herzen. Diese schreiende Undankbarkeit vergalt den Neuseeländer nicht lange nachher durch die blutigste Rache. Der Kapitän Marion du Fresne, aus Isle de France, beauftragt, über Neu-Seeland nähere Nachforschungen anzustellen, landete im J. 1772. Mit der größten Gastlichkeit aufgenommen, und hierdurch in eine zu sorglose Sicherheit eingewiegt, wurde er mit 28 seiner Gefährten überfallen, getödtet und aufgefressen. Auch Cooks zweites Schiff unter Kapitän Jounaure hatte bei seinem zweiten Besuch dieser Inseln im J. 1775 den Verlust von zehn der besten Männer zu beklagen, die aus Land gesendet, von den Neuseeländern umgebracht und gefressen wurden. Die furchtbarste Katastrophe aber erlitt das Schiff Bond, unter Kapitän Thompson, das im Jahr 1809 Port Jackson verließ, um nach England zu gehen, und in eine Bay der nördlichen Insel einlief, die von den Eingebornen Wangarua genannt wurde. Hier setzte er einige Neuseeländer, die er von Port Jackson mitgebracht hatte, aus Land; denn ungeachtet ihrer feindseligen Gesinnungen war unter den Eingebornen durch den häufigen Besuch der europäischen Schiffe, vorzüglich derer, die auf Walfischfang in die Südpazifik ausliefen, die Lust erweckt worden, die europäischen Niederlassungen zu besuchen. So waren mehrere Neuseeländer nach Port-Jackson, andere sogar bis nach London gekommen. Unter denen, die Kapitän Thompson an Bord hatte, um sie in ihre Heimath zurückzuführen, befand sich auch der Sohn eines neuseeländischen Häuptlings, Namens Tarra, vom Schiffe voll gewöhnlich Georg genannt. Dieser, da er, stolz auf seine Geburt, sich weigerte, gleich den übrigen vier oder fünf seiner Landesleute im Schiffe Matrosendienste zu thun, wurde auf Befehl des Kapitäns verb. geächtet, und von diesem noch wegen seiner Verhöhnung auf seine Abkunft verspottet. Von diesem Augenblicke brütete die Brust des Wilden Rache für die erlittene Unbill. Inzwischen wußte er während der Uebereinfahrt seinen Unmuth so geschickt zu ver-

\*) Magalhães, der im Jahr 1521 auf seiner Fahrt von der westlichen Küste Amerikas nach den Moluden die Südpazifik durchschnitt, und die spanischen, portugiesischen, holländischen und englischen Seefahrer, die seinem Weg folgten, entdeckten mehrere der nördlich gelegenen Inseln des australischen Archipels; Neu-Seeland lag ihnen dabei zu südlich abwärts, als daß sie es auf ihrer Fahrt nach Indien hätten verzeichnen sollen. Erst im Jahre 1642 war es, als der Holländer Abel Janszen Tasman auf einer Entdeckungsreise, auf die er von dem holländischen Gouverneur von Batavia, Van Diemen, ausgesendet worden war, Van Diemens Land und Neu-Seeland entdeckte. Von dieser Zeit an bis zum Jahr 1769, wo Kapitän Cook auf seiner ersten Reise um die Welt Neu-Seeland entdeckte, waren diese Inseln nicht wieder besucht worden. Fast an demselben Orte war zufällig auch De Surville an die nordöstliche Küste dieser Inseln gekommen.

bergen, daß er sogar das volle Vertrauen des Kapitäns erwarb, den er durch seinen Rath demog, in gedachter Bay vor Anker zu gehen. Die Erzählung der erlittenen Mißhandlung reichte hin, den ganzen Stamm des Häuptlings zum Untergang der Fremden zu vereinigen. Der Kapitän wurde mit Mehreren von der Schiffsmannschaft ans Land gelockt und erschlagen. Hierauf erstiegen sie in der Nacht das Schiff und tödteten Männer, Weiber und Kinder. Nur ein Weib, zwei Kinder und ein Kajütenjunge entgingen der gräßlichen Mordthat und wurden einige Zeit darnach durch die Unerschrockenheit des Supercargo Berry auf dem Schiff die Stadt Odinburg, der von diesem traurigen Verfall gehört hatte, mit Gefahr seines eignen Lebens gerettet.

Seitdem wurden die Inseln, außer von Walfischfängern und von den Kapitäns Dillon und Dumont d'Urville, die im J. 1827 ausliefen, um über das Schicksal des unglücklichen La Perouse Erkundigungen einzuziehen, nicht mehr besucht. Aber weder durch diese, noch durch zwei Methodisten, Marsden und Nicholas, die als Missionäre vom Norrtop her einige zwanzig Meilen tiefer ins Land eingedrungen waren, ist die Länder- und Völkerkunde in Betreff Neuseelands sonderlich bereichert worden. Noch immer ist die Kenntniß dieser beiden großen Inseln, von denen die nördliche, von den Eingebornen Tahiemo mauwe genannt, ungefähr 26,160 engl. Quadrat-Meilen, die südliche, Tevaji Poriannu, gegen 56,000 Quadrat-Meilen umfaßt, \*) auf den schmalen Landstrich beschränkt, der von der Mündung des Themseflusses (57° Br.) auswärts sich erstreckt und kaum den dritten Theil des nördlichen Eilandes ausmacht.

(Schluß folgt.)

## Ueber die neuere Poesie der Chinesen.

(Fortsetzung.)

Der antithetische Parallelismus, fährt Bischof Lowth fort, besteht darin, daß zwei Verse einen Gegensatz enthalten in den Ausdrücken sowohl als in den Gedanken. Der Grad dieses Gegensatzes kann sehr verschieden seyn und von dem bloßen Entgegenstehen jedes Wortes durch den ganzen Satz hindurch bis zu einer gänzlichen Verschiedenheit gehen; immer muß jedoch irgend ein Widerspruch zwischen den zwei Sätzen Statt finden. Im Chinesischen ist die Artit heftig gewöhnlich sehr genau durchgeführt, sowohl in den Ausdrücken als in den Gedanken, wie in den folgenden Beispielen zu sehen:

Die reine Unmuth ist immer fröhlich.

Der schmutzige Reichtum ist oft unglücklich.

Halte kein Laster für gering, um es doch auszuüben.

Halte keine Tugend für gering, um sie doch nicht auszuüben.

Das Befolgen der Tugend ist dem Hinaufsteigen eines Berges ähnlich;

Das Befolgen des Lasters ist dem Hinuntersteigen in einen Abgrund vergleichbar.

\*) So ist die beiläufige Größe der beiden Inseln von dem methodistischen Missionar Nicholas angegeben. Indessen scheint der Anschlag viel zu gering, und man darf den Flächeninhalt von Neuseeland gut auf 45,000 englische Quadrat-Meilen annehmen.

Mein Antlitz erhebend stiehe ich tiefe Seufzer aus;

Das Haupt biegend — Ach! ich eine Uräne aus den zwei Augen hervor.

Die Reichen und die Angesehenen mögen eheliche Bande schließen;

Ich Armer muß dieses Glück stehlen.

Ein synthetischer Parallelismus ist es, wenn die zusammengestellten Verse einander, der Ähnlichkeit oder dem Gegensatz, überhaupt dem Sinne nach, nicht entsprechen, sondern wenn die Beziehung in der Konstruktion der Zeilen liegt und zwar so, daß das Subjekt dem Subjekt, das Zeitwort dem Zeitwort, u. s. w. entspricht. Dieses ist die gewöhnlichste Art des Parallelismus bei den Chinesen; schwer ist es, aber öfters sogar nicht möglich, ihn genau wiederzugeben, weil in ihm die ganze Eigenthümlichkeit der chinesischen Sprache gleichsam zusammengedrängt erscheint. Die beiden folgenden Beispiele sind aus dem Roman Hào Xijou tshuen entnommen; im erstern werden die Vorzüge des Helden des Stücks zusammengestellt, und das letztere zeichnet sich hauptsächlich dadurch aus, daß alle Worte der ersten Zeile in der zweiten genau entsprechende Ausdrücke finden.

Allein wandelt er hin, furchtlos, auf seinen Rath allein vertrauend:

Kalt ist sein Aeußeres und stolz; er muß hohe Talente besitzen!

Am Rath gleicht er dem Felsengipf; in dieser vielleicht wieder ins Leben getreten?

Am Talenten gleicht er dem Litalpe; ist dieser vielleicht von Neuem geboren worden? — —

Hundert oder tausend oder zehntausend Pläne sind schwer auszuführen;

Aber fünf oder sechs oder zehn Jahre kommen schnell heran.

Trinket Ihr einen Tag zum Wüßtiggehen, so thut es einen Tag lang:

Trinket Ihr drei Tassen Wein zum Trinken, so trinkt die drei Tassen aus.

Diese Art des Parallelismus findet sich besonders häufig in dem Style, genannt Wentsh hang, den wir am Besten durch poetische Prosa übersetzen. Ein Beispiel unter Tausenden mag folgendes seyn.

Die Menschen der ersten Ordnung werden weise auch ohne zu lernen;

Die Menschen der zweiten Ordnung werden durch Lernen weise;

Die Menschen der dritten Ordnung werden nicht weise, auch wenn sie lernen.

Es ist vielleicht nicht nöthig zu erwähnen, daß der Parallelismus in keiner andern Sprache zu einer solchen Höhe und Mannigfaltigkeit zu gelangen vermochte, als eben in der chinesischen; denn sowohl die Gleichheit in der Wortzahl, aus welcher jeder Vers einer poetischen Strophe gebildet wird, als die Entbehrlichkeit der grammatischen Hülfspartikeln, welche unsere europäischen Sprachen so sehr belästigen, bewirken, daß diese poetische Figur im Chinesischen mit ganz besonderm Effekt gebraucht werden kann. Man trifft auch in den klassischen Sprachen wenige Beispiele, welche den tausendfachen Crempeln in der chinesischen Literatur an die Seite zu setzen wären; am Schönsten mag das bekannte seyn:

Rusticus urbanum murem mus paupere fertur

Accepisse cavi, veterem vetus hospes amicum.

Indem wir von den verschiedenen Gattungen in der Poesie



sprechen, übergehen wir die Oben, welche bloß in der älteren Dichtkunst oder etwa bei slavischen Nachahmern derselben angetroffen werden. Wir werden ebenfalls Nichts von der dramatischen Dichtkunst sagen, da diese zu viel Eigenthümliches enthält, als daß wir ihr nicht einen besondern Artikel widmen sollten.

Die modernen Chinesen haben eine Art von Gedichten, welche von ihnen *Khio* genannt wird, was sich am Besten durch Gesang oder Rhapsodie übersetzen läßt. Der Bau dieser *Khio* ist so mild als die Gedanken und Bilder, die sie gewöhnlich enthalten, indem die Verszeilen von jeder beliebigen Länge sind, und nur durch den Reim unterschieden werden.

Zehntausend Meilen muß ich durchwandern; wie kalt und traurig sind die Gefühle, die mich auf dem Wege begleiten!

Ich erblicke wolkenhohe Berge, hoch auf einandergerichtet;

Sie gleichen meinem wilden Schmerze.

Zugleich auf allen Seiten singen die herabfallenden Blätter ihren herrlichen Gesang.

In der wilden Einsamkeit häßlich die einsamen Naben; sie vermehren meine wilde Tranngelüste.

Mein Herz ist beengt, meine Thränen fließen.

Wenn ich auf den Hügel *Ma tu i* hinaufsteige, erfüllt unwillkürlich Schweremuth meine Brust.

Die letzten Banner fangen die Sonne auf.

Und ihre Schatten werden vom Wind umhergetrieben.

Mein Kopf fährt mich an dem Abgrunde vorüber.

Wo werde ich Ruhe haben? Wo werde ich Ruhe haben?

Ich erblicke Nichts als den gelben Lins und bergbewachten Sand.

Der Himmel ist düster und finster;

An dem Fuße des Berges *Ng o me i* gehen nur wenige Wanderer einher.

Der wilde Sturm schlägt mir den kalten Regen ins Gesicht!

Um den Sinn dieses Gedichtes und die darin enthaltenen Anspielungen zu verstehen, muß noch Folgendes beigelegt werden.

Der Kaiser von *Puent seng* (um 700 nach Chr. Geb.) hatte eine Geliebte Namens *Peng kuei*, welche mit *Gan los chan*, einem Fürsten der Tatarei, im Einverständniß war. Dieses wurde entdeckt, aber der Kaiser begnadigte sie. Statt nun ein nachsames Auge auf die beiden Liebenden zu haben, gab der Kaiser den Willen des schönen Weibes nach und übertrug dem tatarischen Fürsten den Befehl über eine weit von der Residenz entfernte Truppenabtheilung. Kaum hatte der Fremdling seinen Bestimmungsort erreicht, als er die Fahne des Aufstandes aufstreckte. In der Eile sammelte der Kaiser ein zahlreiches Heer, und zog ihm, von seiner Geliebten *Peng kuei* begleitet, in die Provinz *Ses schuen* entgegen. Als er an den Fuß des Berges *Ma tu i* gelangt war, empörten sich seine Soldaten, welche behaupteten, daß *Peng kuei* die Ursache des Krieges sey; sie verlangten, daß dieselbe getödtet werden solle, noch ehe man sie zum Kampfe führe. Der Kaiser mußte nachgeben, und so ließ er sie erdroffen, aber der Schmerz über dieses unglückliche Ereigniß kostete ihm selbst das Leben.

(Fortsetzung folgt.)

## Schiffahrt auf dem kaspiischen Meer.

(Aus dem Journal von Oefsa.)

Die Westküste des kaspiischen Meeres zerfällt in zwei Theile, den, welcher Russland und Jemen, welcher Persien gebührt; ersterer erstreckt sich von Astrachan bis zu den Gränzen des Chanats von Kaschga; letzterer von da bis zur Gränze von Turcomanien.

Das russische Gebiet begreift außer Astrachan folgende Schiffahrts-Stationen in sich: 1) Elaborskaja oder Schandrus, eine ziemlich unbequeme Bai, welche bloß zum Anlanden der für die russischen Truppen auf der Linie des Kaukasus bestimmten Vorräthe dient und ein Handelsplatz erst dann werden könnte, wenn die Verhältnisse der Bergbewohner zu den Russen sich freundschafflicher gestalten. 2) Derbent, berühmt durch sein Ustribium, aber gleichfalls ohne Vortheile für die Schiffahrt. Die Verhältnisse dieser Stadt liegen längs dem Strand zerstreut; das Meer ist feicht, und die Schiffe sind daher gebiethet, sich zwei Werste vom Land entfernt zu halten, wo sie ohne Schutz gegen Winde stehn, die sie überauschen können, während den Grund schwarz schwebende Kienholzkübeln bedecken, woran sich das Tafeinwerk leicht beschädigt. Die Einwohner treiben keinen eigentlichen Seehandel; sie besitzen bloß fünf kleine Fahrzeuge, einzig für den Transport der von Astrachan dem Regiment vom Rur zuführenden Bedarfssache und um Brennholz von der Mündung des Samur zu holen. Ueberhaupt war es zu keiner Zeit die Sache der Einwohner von Daghestan, sich auf die offene See zu wagen; denn auch damals, als die Karakalpak sich auf das Seeräuberthum legten und den astrachanischen Handel gefährdeten, beschränkten sie sich darauf, die Fahrt kühnster Küstenfahrer auszusparen und bei den zahlreichen Unglücksfällen, die jeder Sturm an der milt Klippen besäten Küste verursacht, ihre Raubsucht zu befriedigen. 3) Alfowala, Unterpost für die Bedarfssache des Regiments von Kascheren. Schiffe von kleinem Bau können sich dem Lande nur auf 2 Werste nähern; und selbst da sind sie noch der Gewalt der Stürme preisgegeben. Man hat oft Fahrzeuge auf der Rhede selbst zu Grunde gehen sehen; Handel wird hier nicht getrieben. 4) Batu, bei dem jetzigen Stand der Dinge der wichtigste Handelsplatz auf der russischen Seite, der daher mit dem Namen eines Hafens beehrt wird. Die Bai bildet sich im Norden der Stadt durch das Cap Sultan oder Kascheren, im Süden durch das Cap Schloff und endlich durch die zwei Inseln Margen Wulf und zwei Sandbänke. Die geräumige und nach allen Seiten geschlossene Rhede gewährt den Schiffen einen bequemen und sicheren Ankerplatz; die Tiefe des Bodens misst 4 bis 5 Klafter; der weiche schlammige Grund faßt jedoch die Anker nicht gut; die amphitheatralisch sich erhebende Stadt beherrscht den Hafen. In dem besten und unfruchtbarsten Theil der reichen Provinz Schirwan gelegen, erfreut sich Batu seiner Annehmlichkeiten einer schönen Natur; in den Umgebungen sieht man weder Wälder noch grüne Thäler, sondern Nichts als eine öde Steinwüste, wo todes Schweigen herrscht; dagegen erzeugt das Land Naphten, Salz und Safran im Ueberflus; und die Einwohner unterhalten damit einen gewinnreichen Verkehr mit Persien; besonders werden in Ghilan und Masanderan von russischen Schiffen mit Naphten bedeutende Geschäfte gemacht. Von Batu gehen Schiffe nach allen Häfen des kaspiischen Meeres und nach Tiflis, Erivan und Tauris führen gute Landstraßen. 5) Sallan, ziemlich gute Rhede, kann, wenn die Schiffahrt des Rur mehr Ausdehnung gewinnt, ein Stapelort von Bedeutung werden. Gegenwärtig ist daselbst bloß Fischhandel, von welchem jedoch der Umsatz jährlich mehrere Millionen Rubel beträgt.

Die Schiffahrtsstationen auf der persischen Seite, längs der Küste von Ghilan und Masanderan, sind Ensil, Gorumatabad, Meschedbiffar, Serabad und Astrabad. Nur der erstere und letztere dieser Punkte verdienen den Namen Hafen; die drei anderen heißen bloß so, weil Fischerboote manchmal daselbst anlanden; sie haben keine Gasse und können von den in diesen Gewässern verkehrenden Nord- und Nordweststürmen frei bestrichen werden. Längs der Küste erstrecken sich Wäldungen, wo die Wege schlecht sind und es nur wenig Dörfer giebt; weiterhin stößt man auf eine Bergkette, welche die Verbindungen zu Land nicht minder erschwert. Indessen liegen doch zum Theil ansehnliche Städte in der Nähe jener Stationen, wie Baisrusch, von dem man nur 30 Werste nach Meschedbiffar, und Surum (Residenz des Schah-fahads d. h. Schah-fahad, Mohammed Ali Mirza).

\*) Alle Vögte des Schah sind Statthalter mit fast unumschränkter Gewalt.

von welchem man eben so weit nach Serabad hat. Die Hauptursache des geringen Verkehrs auf dem kaspischen Meer ist daher nicht sowohl in ihm selbst als in der Ungewohntheit und Unschicklichkeit der Kaufleute von Tiflis zu suchen, die den ganzen russischen Handel in Händen haben. So leicht es für sie wäre, ihre russischen Waaren, die sie auf der Reise von Viskapel Mescherod einkaufen, die Wolga hinab nach Batu und von da auf der Kre ober auf Kamelen nach dem 509 Werste entfernten Tiflis und sofort 502 Werste weiter nach Tauris zu bringen, ziehen sie den  $\frac{1}{3}$  längern Landweg vor, wo die Waaren 25 bis 30 Tage unter Wegs bleiben und jedes Pud zwei Rubel Fracht kostet. Der armenische Kaufmann berechnet im Handel Alles auf Genauigkeit und riskirt Nichts; um ihn also der Schiffsahrt geneigt zu machen, müßte man ihm die Sicherheit und Schnelligkeit des Wassertransports verschaffen. Zeit gewonnen, ist in Tiflis schon viel gewonnen; ein Meere, zwei Tage, ein Tag macht oft einen Unterschied von 5, 10, 15 % aus. Wer zuerst mit seinen Gütern in Tauris eintrifft, kann auf einen nicht nur gewissen, sondern auch bei Weitem vortheilhafteren Absatz zählen, während die später Ankommenden nicht selten Einbußen des Preises müssen; wozu noch der Umstand kommt, daß die Käufer nie auf große Vorräthe Bedacht nehmen, sondern dieselben jedes Jahr erneuern, so daß gegen die Zeit, wo die Sendungen erwartet werden, in der Regel nicht nur in Bezug auf Bedürfnisse, wie Zucker, sondern selbst auf Luxus artikel, wie Champagner, worauf die Nachfrage sehr stark ist, bereits Mangel eintritt, also die Preise in die Höhe gehen. Der Handel mit Viskapel-Mescherod ist schon deswegen allein ergiebiglicher als der mit Reppa, weil die Bestellungen von dort schneller anlangen.

Betrachtet man nun die gegenwärtige Lage der kaspischen Meeres-schiffahrt, so zeigt sich, daß Astrachan 55 Schiffe von größerem oder kleinerem Bau, mit einem Tonnengehalt von 610,000 Puds, wovon 11 der Krene, und 42 Kaufleute angehören, und 252 Fischerboote, (jein alte Schiffe, die wenig mehr Dienste thun, sind hierbei nicht gerechnet); Batu 6 Fahrzeuge mit einem Tonnengehalte von 21,200 Puds und 56 Boote mit einem Tonnengehalt von 52,700 Puds; Sallan endlich 52 kleinere Fahrzeuge, weißt Varen, wovon man den Tonnengehalt nicht kennt, Rußland im Ganzen somit 381 Schiffe besitzt, welche, wenn man die 252 Fischerboote von Astrachan nicht einrechnet, 769,920 Puds oder 12,322 Tonnen laden. Diese Zahl der Schiffe erscheint im Vergleich mit dem unermesslichen Reichtum des kaspischen Meeres nicht glänzend, zumal, wenn man bedenkt, daß zu Astrachan die 11 Bricks und Transportschiffe der Regierung und von den 42 Privatschiffen mehr als die Hälfte bloß zu den Zufuhren nach den transkaspischen Provinzen, die 252 Fischerboote aber hauptsächlich zum Fischefang in der Simra u. verwendet werden, selb- stlich für den Handel nur 20 Fahrzeuge übrig bleiben. Mit den Schiffen zu Sallan ist es der nämliche Fall. Die 41 Schiffe von Batu dagegen beschränken sich ausschließlich mit dem Waarentransport nach Sallan, Keles- ran, Emsil, Astrabad u. und bilden, mit dem Reste der astrachan'schen die eigentliche Handelsmarine der Russen, die auf solche Weise etwa aus 70 Fahrzeugen mit einem Tonnengehalt von 400,000 Puds besteht. Dem Aufkommen der kaspischen Meeres-schiffahrt thut namentlich auch die Eifersucht der Engländer Abbruch, die deshalb in Rescht ein Konsulat errichtet haben. Der Hafen Emsil verbindet nämlich den See mit dem Landhandel mittelst der nur 14 Werste von dort gelegenen Stadt Rescht, welche einer der ersten Handelsplätze Nordrusslands ist, wobei die Waaren aus den beiden Provinzen Ghilan und Masanderan zusammenfließen, und von wo Straßen nach Tebran und Tauris laufen, die zwar mitunter durch Räuber demüthigt werden, durch einige Strenge der Regierung jedoch leicht gesäubert werden könnten. Freilich darf man nicht vergessen, daß die Einfahrt in die Bai von Emsil wegen der auffallenden Abnahme der Tiefe des Wassers und des Ueberhandnehmens der Sandbänke, die bloß durch geschickte Piloten und von Fahrzeugen, die nicht über 14 Fuß tief gehen, zu vermeiden sind, ihre eigene Schwierigkeit hat; so wie das das Klima von Rescht, selbst in der spähen Jahreszeit ungesund und daß die Straße von dem Golf dahin wegen ihrer unedern kuppigen Lage nicht so leicht befahrbar ist. Aus diesem Grunde müßte Astrabad demnach vorzuziehen sein. Niemand nur ist es einer der besten Häfen, wo man gegen jeden Sturm Schutz findet, sondern es empfiehlt sich auch durch die Nähe des süßen Wassers auf der halben Insel Peremtin am Ufer des Golfs. Die Stadt Astrabad hat sieben Werste im Umkreis und enthält 20,000 Einwohner; sie ist mit einer 12

Fuß hohen und zwei Urschiffen breiten Mauer von Bassteinen umgeben. Ihre hohe Lage und die von Wäldern beschatteten Berge wehren die ver- derblichen Wirkungen der über die turkomanische Rüste sich verbreitenden Sumpflust ab, welche die dortigen Nomaden den Sommer über abtödtet, sich in die Wälder im Innern zu ziehen. Von Astrabad könnte der russische Handel nicht nur in alle Binnenlandschaffen Persiens, sondern selbst nach China und der Bucht von Venedig vordringen.

### Vermischte Nachrichten.

Nach einer auf Befehl des Parlaments getruckten Uebersicht der Jah- resrechnungen der ostindischen Compagnie von 1825, 1826 und 1827 überstiegen 1825/26, in Folge der damaligen Kriegsverhältnisse, die Aus- gaben das Einkommen um 34,102,199 Frank., wogegen 1826/27 ein Ueberschuß von 16,758,749 und 1827/28 von 21,299,014 Fr. sich ergab; 1828/29 schätzte man denselben sogar auf 86,771,739 Fr. Allein in dieser Berechnung ist das Interesse der Anleihen noch nicht begriffen, welches 1825/26 auf 39,715,715 und 1828/29 auf 50,694,235 Fr. stieg. Eben so sind die Ausgaben für die Insel St. Helena nicht berechnet. Nimmt man dieß Alles zusammen, so kommt für 1825/26 ein Anfall von 76,598,550, für 1826/27 der unbedeutende Ueberschuß von 1,796,855, für 1827/28 wieder ein Anfall von 30,128,780 und für 1828/29 ein Ueberschuß von 53,228,513 Fr. heraus. Die Haupt- summe der Einkünfte von 1825/26 betrug 652,135,377, von 1826/27 589,264,221, von 1827/28 570,002,014 und von 1828/29 585,552,501 Fr. Die inselische Territorialsteuern wird zu 1,197,316,681 Fr. angegeben. Die Ausgaben der Compagnie für ihre Faktoreien in Bengalen, Madras, Prinz-Wales-Gebiet und Canton waren 1825/26 7,048,258, 1826/27 8,911,559, 1827/28 7,818,817 und 1828/29 7,665,920 Fr.; die ersten Kosten für die Einkäufe in Indien, mit Ausnahme Chinas, 1825/26 11,491,068, 1826/27 45,957,684, und 1827/28 55,911,416 Fr.

Walter Scott bekam für seinen Roman Red-River 5000 Pfd. St.; Gibbon für seine römische Geschichte 8000 Pfd.; Robertson für seine Weltgeschichte Carl V 3500 Pfd. und für seine Geschichte von Amerika 3000 Pfd.; Hatedworth für seine Reisen 5000 Pfd.; Palm für seine Metaphysik 1000 Guineen; Miss Burney für ihre Camilla 3000 Guineen; Hatterell für seine Reise in Frankreich 2000 Pfd.; eben so viel Pope für seine Uebersetzung der Iliade; Delisle für seine Uebersetzung des verlorenen Paradieses 1200 Pfd.; den Mitarbeitern an dem Edinburgh Review wird der Druckbogen bis zu 110 Pfd. St. bezahlt. Fielding hätte in einer Geldverlegenheit seinen Tom Jones fast um 20 Guineen veräu- dert; durch Vermittlung Thomson trug er ihm später 2500 Pfd. ein. Fox soll seine Geschichte der Stuarts 10,000 Pfd. eingetragen haben. Als Addison den Spectator schrieb, wurden oft von einer Nummer 20,000 Exem- plare abgesetzt. Im Jahre 1711 gab Swift eine Flugschrift heraus, wozu man in zwei Monaten 11,000 Exemplare verkaufte; ein Werk desselben Verfassers über Carl I erlebte 47 Ausgaben; von Walter Scotts Bräutlin vom See wurden binnen weniger als zwei Monaten 10,000 Exemplare vergriffen. Adam Smith fand Anfangs für sein Werk über den Natural- religion keinen Verleger, worüber sich Fox im Parlament beklagte; seit- dem hat man von einer einzigen Auflage 20,000 Exemplare verkauft.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

So giebt die gausämige Quetzilene war, so schwarz ist sie am 21sten Jänner geworden aus Liebe zur weißen Refarde.

Ferdinand hat die Esquiere der ehemaligen Garde und des Hauses Karls X aus Madrid gelacht. Das ist die Dankbarkeit des Bourbons von Spanien für die 400 Millionen, die die Bourbons von Frankreich auf die Restauration seines Thrones verwendet.

Goldstumpfen liegen noch im alten Palast des Des von Vigier begrä- ben. Einer aus dem Gefolge des Des hat es verrathen. Um diesen Schatz zu heben, hat man Anstalten getroffen. Es ist zu fürchten, daß man nichts trifft, als Anstalten.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 49.

18 Februar 1831.

### Polen seit dem Jahre 1815.

(Schluß.)

Am 26 December 1825 brach der Aufstand in St. Petersburg aus — ein bis dahin nicht erhörtes Beispiel von einer republikanischen Bewegung auf dem klassischen Boden des Despotismus. Die Unternehmung, welche auf dieses unbesonnene Unternehmen folgte, entdeckte bald das Geheimniß der Verbindungen, die zwischen einigen Bürgern der beiden Nationen angeknüpft waren. Mehr als zweihundert Personen wurden in Polen und Litthauen verhaftet; und obgleich den Befehlen gemäß alle Staatsverbrecher unter die Gerichtsbarkeit des Reichstagsgerichtes gehören, so wurde dieß Mal doch die Einleitung des Processes einer aus Polen und Russen zusammengesetzten Kommission übertragen, unter der man auch den bekannten Nowossiloff bemerkte. Nachdem diese Kommission ein volles Jahr geseßen, legte sie endlich am 3 Februar 1827 ihren Bericht vor, der, auf unbestimmte Denunciationen und äußerst zweideutige Documente gestützt, eine furchtbare, mit der russischen verbundene, Verschwörung nachwies und gegen die Urheber derselben auf die strengsten Strafen antrug. Aber Kaiser Nikolaus, der eben erst den Eid auf die Konstitution abgelegt hatte, erklärte die Arbeit der Kommission für illegal. Die acht vornehmsten Angeklagten, der Kasellan Stanislaus Soltyk, die Staatsräthe Andreas Plichta, Grzymala und Roman Jaluksi, der Abt Dembel, und drei Offiziere, Krzyszanowski, Malewski und Jablonski, wurden vor den Senat gestellt, der sich unter dem Vorsitze des Wojewoden Peter Wielinski versammelte, um über dieselben zu Gericht zu sitzen. Eine neue Unternehmung wurde begonnen; sie bewies bis zur Evidenz die Unschuld der Angeklagten, und die Parteilichkeit der Kommission.

Endlich, nach dreijähriger Haft, sprach ein Urtheil, dem zur Einstimmigkeit bloß eine Stimme, die des Generals Vincenz Krasiński, fehlte, die Unschuldigen los; nur Krzyszanowski wurde zu einer Korrektionsstrafe verurtheilt, weil er von der russischen Verschwörung Kenntniß gehabt, und dieselbe nicht angezeigt hatte. Zugleich richtete der Präsident Wielinski einen Bericht an den Kaiser, in welchem die Ausgaben der ersten Untersuchung auf ihren wahren Werth zurückgeführt wurden; da die Existenz eines Schwures, auf welchen die Anklage großen Theils ihre Behauptung von der Strafsfähigkeit der Beschuldigten stützte, nicht erwiesen war, und der Wunsch alle Provinzen des alten Polens frei und glücklich unter dem-

selben Scepter vereinigt zu sehen, um so weniger als ein Verbrechen betrachtet werden konnte, als Kaiser Alexander selbst diesen Gedanken mehr als einmal in offiziellen Aktenstücken aussprach. Dieser Bericht mißfiel der Gewalt, die einmal Schuldige finden wollte, und eine Ordennanz des Ministerrathes, unterzeichnet von dem Unterstaatssekretär Wozniysi, verbot die Bekanntmachung desselben. Erst nach sechsmonatlicher Ueberlegung, am 18 März 1829, wurde das Urtheil bekannt gemacht; und Vincenz Sobolewski, der Präsident des Staatsrathes, begleitete diese Concession mit einer Erklärung, welche dem obersten Gerichtshofe der Nation in den härtesten Ausdrücken die Mißbilligung des Kaisers ausdrückte. Nur Krasiński hatte die traurige Ehre, ausgenommen zu sein. Aber für diese vorübergehende Ungunst der Macht fanden die Senatoren reiche Entschädigung in der Achtung des Volkes. Während der Dauer des Processes war ganz Warschau in Trauer gewesen, keine Bälle wurden mehr gegeben, keine Feste gefeiert; überall sah man kummervolle Mienen, und noch düsterer waren die Herzen. Bei dem Ausgange der Debatten brach nun von allen Seiten die lebhafteste Freude aus; Wielinski wurde mit Ehrenbezeugungen überhäuft, und da er bald darauf starb, so folgte ganz Warschau dem Leichenbegängniß des Mannes, dessen unerschrockener Muth dem Vaterlande die edelsten und hochherzigsten Bürger rettete.

Während Polen, gespannt auf diesen wichtigen Rechtshandel, sich fragte, ob man seine Kinder dafür strafen würde, daß sie es gewagt hatten, Heilmittel für die Wunden der Mutter zu suchen, gab das Wohlwollen des Kaisers Nikolaus dem Lande mehrere nützliche Institutionen. Wir führen hier nur das Dekret vom 29 Januar 1828 an, welches eine Nationalbank schuf, und mit einem Kapital von 20 Millionen Gulden ausstattete, wofür dieselbe die öffentliche Schuld amortisiren, den Handel unterstützen und den Kredit und die Industrie beleben sollte. Bei den wichtigen Streitfragen, die inzwischen auf dem Schauplatze der Politik verhandelt wurden, hatte Polen keine andere Rolle als die eines müßigen Zuschauers. In dem Türkenkriege wurden seine Regimenter zwar auf der Grenze aufgestellt, indeß zu der Theilnahme an dem Kampfe nicht zugelassen, entweder weil man ihre Treue nicht für sicher hielt, oder wahrscheinlicher, um Oesterreich durch ein polnisches Heer, das Gallien bedrohte, und jeden Augenblick in dieser Provinz die Erinnerung an ihre alte Vereinigung mit Polen zurückrufen konnte, im Schach zu halten.



Bei dieser Einformigkeit des öffentlichen Lebens erschien die Krönung des Kaisers Nikolaus als Königs von Polen am 24 Mai 1829 als ein großes Ereigniß. An dem Tage der Ceremonie schmückte ein Diadem von großem Werthe und von moderner Arbeit die Stirne des Herrschers. Wo waren aber die alten polnischen Reichskleinodien, der Säbel Boleslaus des Kühnen und die fünf Kronen aus dem Schatz in Krakau, geblieben? Darüber ging ein geheimnißvolles Gerücht im Volke; man sagte, daß diese geheiligten Reliquien noch vorhanden wären, aber vor den Blicken und Händen der Jaaren sicher verwahrt. Zur Zeit der letzten Theilung hätten zwei Mönche und einige Arbeiter, nachdem sie auf das Evangelium geschworen, ein ewiges Geheimniß zu bewahren, diese kostbaren Erbstücke aus dem Schatz in Krakau entwandt und der Treue eines alten unbekannten litthauischen Edelmannes vertraut; sie würden nicht wieder erscheinen, bis Polen vom fremden Joch befreit, einst wieder einen Plasien \*) frönte. Dies waren die Meinungen und Gerüchte, mit denen sich der Patriotismus des Volkes trug.

Zu gleicher Zeit bereiteten aber die Häupter der konstitutionellen Opposition einen Schritt vor, von dem man sich den günstigsten Erfolg versprach. Der Kaiser hatte eben erst vor Gott geschworen, die von Alexander verliehene Charte aufrecht zu halten. Man hielt diesen Augenblick für günstig, um die Oeffentlichkeit der Verhandlungen des Reichstages zurückzuverlangen. Hier und dorthin Deputirte erhoben sich, diese Petition zu unterzeichnen; aber die Furchtsamen, an denen es in keiner Versammlung von Staatsmännern fehlt, erzwogen, daß die Kammer nicht regelmäßig zum Reichstage einberufen sey, und daher kein gesetzliches Organ habe, weshalb denn auch die Petition nicht im Namen der Nationalrepräsentation überreicht werden könne. Jetzt nahmen die Abgeordneten der Wojewodschaft Kalisz das Projekt der Adresse auf und überreichten dieselbe im Namen ihrer Kommittenten dem Kaiser; sie baten zugleich um die Wiederherstellung ihres Wojewodschaftsrathes und um die Freilassung ihres Landboten. Alle diese Wünsche wurden indessen beseitigt; die Sitzungen des Reichstages mußten nach wie vor bei verschlossenen Thüren gehalten werden, die Wojewodschaft ihrer konstitutionellen Behörde und Niemojowski seiner Freiheit entbehren. Wehe dem Lande, das sich einmal hat seine Rechte entreißen lassen; umsonst fordert es dieselben zurück: der Despotismus giebt, wovon er einmal Besitz ergriffen hat, nicht wieder heraus, und es giebt gegen ihn keine gerichtliche Verlangung, außer mit dem Schwerte in der Hand.

Aber weder schlagelagene Hoffnungen, noch Verfolgungen konnten die Volkspartei entmuthigen. Als es nach süßsüßlicher Vergessenheit der Regierung gefiel sich zu erinnern, daß ihre erste verfassungsmäßige Pflicht die Berufung des Reichstages sey, bezeugten freisinnige Wahlen unzweifelhaft die Gesinnungen des Landes. In der kalischer Wojewodschaft erwählte der Bezirk von Worta beinahe einstimmig Bonaventura Niemojowski, den Bruder des Landboten und gleich ihm von der glühendsten Freiheitsliebe befeuert. Die Regierung, so viele Vorsichtsmaßregeln sie auch gegen die Ausfälle der Opposition genommen, erschauet vor einer so unumwundenen

Widerseßlichkeit. Sie benutzte ihren Einfluß auf den Senat, dem die Verfassung die Untersuchung der Vollmachten vertraute, und ließ unter den wichtigsten Vorwänden die Wahlen von Niemojowski und Ziwickowski aufheben; unter diesen für die Freiheit der Meinungen so günstigen Auspicien eröffnete der Kaiser am 28 Mai 1830 den Reichstag.

Eine äußerst unbedeutende Thronrede schob die Erfüllung der alten Versprechungen aufs Neue auf unbestimmte Zeit hinaus. Sie forderte eine Geldbewilligung zu der Errichtung eines Denkmals zu Ehren Alexanders und schwang über das Budget, welches der Kontrolle der Kammern entzogen blieb. Nach dieser Rede sprach der Minister des Innern, Mostowski, in einem ziemlich gemäßigten Bericht über die Lage des Königreiches manche gute Ideen aus, und gestand sogar auf eine Weise, die keine Mißdeutung erduldet, die Nothwendigkeit des Volksunterrichts zu. Darauf wandten die Deputirten sich zu einer Reihe von Vorschlägen, die lediglich Lokalinteresse hatten, indem der Minister sorgfältig jede politische Diskussion aus dem Wege räumen ließ.

Die Opposition hatte sich mittlerweile gezählt und in vorläufigen Berathungen ihren Operationsplan festgesetzt. Sie kam überein, keine Gelegenheit vorübergehen zu lassen, um der Gewalt die vergessenen konstitutionellen Grundsätze zurückzurufen und besonders energisch auf die Herstellung der Oeffentlichkeit der Verhandlungen zu dringen. Gleich bei dem ersten Anfange der Sitzungen, als es sich um den Gesetzentwurf in Bezug auf das Monument Alexanders handelte, nöthigte die Opposition das Ministerium durch gewandte Angriffe sich auf konstitutionellem Grund und Boden zu vertheidigen; am glänzendsten entwickelte sie indessen alle ihre Hülfsmittel in den Verhandlungen über die Ehescheidung. In Polen haben Ehescheidungen niemals große Schwierigkeiten gefunden, und gegenwärtig gelten in dieser Beziehung die Bestimmungen des Code Napoleon. Die Partei des Rückschritts, die das französische Gesetzbuch als ein Werk des Teufels betrachtete, hatte durch den stummen Reichstag des Jahres 1825 das Institut der Defensores matrimonii angenommen, die aus der Geisteslichkeit gewählt und bei allen Ehescheidungsangelegenheiten den weltlichen Richtern als Beisitzer zugeordnet sind. Da diese Einrichtung, welche die Sitten der Nation zurückstießen, den gewünschten Erfolg nicht erreichte, so machte man den Vorschlag, die Entscheidung der Ehescheidungsklagen ganz den geistlichen Gerichten zu überweisen. Dagegen erhob sich die ganze Opposition; Melowski, Joachim Lelewel und Benzol vertheidigten ruhmreich die Sache der alten Nationalitten und der französischen Gesetzgebung. Umsonst suchte das Ministerium die Zustimmung des Senates zu seinem Vortheil zu benutzen; umsonst versah man, auf besonderen Befehl des Kaisers, die Abstimmung, um eine Spaltung unter der Majorität hervorzubringen; umsonst nahm, gegen seine Gewohnheit, der Großfürst Konstantin, als Deputirter von Praga, an der entscheidenden Sitzung Theil. Der Vorschlag wurde mit 92 Stimmen gegen 22 verworfen.

Darauf war die Kammer mit der Antwort auf den Bericht des Ministeriums über die Lage des Landes beschäftigt. Obgleich die Schen vor einer directen Mißbilligung die Adresse an den Kaiser, welche Malachowski vorschlug, beseitigte, so protestirte man doch auf das Lebhafteste gegen die ungesetzlichen Schritte der Gewalt; Petitionen, welche die Zurückführung der Oeffentlichkeit der Verhandlungen, der

\*) Jeder König von Polen aus polnischem Blute wird als Pfalz betrachtet.

Pressfreiheit, zweijährige Berufung des Reichstages, die Vorlegung des Budget's, die Befreiung Niemolowski's verlangten, wurden angenommen; Klagen erhoben gegen die Zusammensetzung des Senats, der durch die befehlten Agenten der Regierung rekrutirt wurde, gegen alle Täuschungen mit einem Worte, die man in Polen seit dem Jahre 1815 zum Beweise parlamentarischer Treue sich erlaubt hatte.

Eine ernste und letzte Pflicht blieb für die Opposition noch übrig, und sie hat dieselbe furchtlos erfüllt. Die Anklage der Minister war in Polen nur noch eine einfache Petition von Seiten der Kammer, da durch das organische Statut von 1816 die Verantwortlichkeit, welche der Art. 17 der Konstitution garantierte, illusorisch geworden war; aber sie war wenigstens noch eine Handlung des Muthes, und die Kammer durfte der Vollbringung derselben nicht ausweichen. In ihrer letzten Sitzung stellte sie den Unterstaatssekretär der Justiz Wójcicki in Anklagezustand, weil dieser die Bekanntmachung des Urtheils des obersten Nationalgerichtshofes in der Sache der patriotischen Gesellschaft zurückgehalten, den Finanzminister Fürsten Lubekski, weil derselbe die willkürliche Aufhebung des Wojewodschastsrathes von Kalisz unterzeichnet, und den Minister der öffentlichen Aufklärung, Stanislaus Grabowski, weil er den Befehl zur Einführung der Censur unterschrieben hatte. Es war bereits drei Uhr nach Mitternacht (am 25 Juni), als die Kammer gewaltsam geschlossen wurde; und zwei andere Anklagen gegen den Kriegsminister General Hauke und gegen den Präsidenten des Senats konnten nicht mehr verlesen werden.

Die Gewalt glaubte die Klagen des Volkes unterdrückt zu haben, wenn sie dieselben nicht hörte; der Freibrief, den sie dem Volke verliehen, wurde von ihr zerrissen; fünf Monate später nahm sich das Volk mit den Waffen seine Freiheit zurück und zerriss seinerseits den Vertrag, durch den dasselbe der Gewalt unterworfen war.

#### Geschichte der Verlegung der Criministen von Paris nach Vincennes und von da nach Ham.

(Schluß.)

Die Unterhaltung lenkte sich bald auf die politischen Angelegenheiten des Tages. Hr. Pögnac sagte mit Bestimmtheit zu Hrn. Ravocat, indem er vielen Nachdruck auf diese Worte legte: „Diejenigen, welche die Regierung Karls X zu Grunde richteten, sind die Destrinäre; die Destrinäre sind es, die uns Minister zu Grunde richteten; sie sind es, die über den guten, loyalen und edelmüthigen Lafayette einen schändlichen Sturz davon getragen haben. Die Destrinäre sind es ferner, die die Grinde der gegenwärtigen Regierung, die Reinde eurer Freiheiten ausmachen, Trauert den Destrinären nicht! Wir haben seit der Verurtheilung erfahren, daß unser Loos lange Zeit zuvor beschlossen ward; die Destrinäre hatten es bestimmt. Hätten wir es gewußt, so würden unsere Advokaten nie das Wort genommen haben: ich hätte mich erhoben und dem Gerichtshofe gesagt, unser Urtheil ist gefällt, gießen Sie es aus der Axt, und lassen Sie es ab.“

Nachdem Hr. Chantrelange sich einiger Maßen über das Alter und den Charakter des Hrn. Edouard Barret erkundigt hatte, sagte er: „Nicht sehr der Mann, der jetzt berufen sey, die größte Rolle in Frankreich zu spielen.“ Etwas später erklärte auch Hr. v. Pögnac, daß er ganz derselben Meinung wäre.

Die Criministen sind überzeugt, daß der Krieg unvermeidlich ist. Sie billigten die ungeheuren Vorbereitungen des Marschalls Soult und ließen seinen militärischen Talenten und seinem patriotischen Eifer alle Gerechtigkeit widerfahren. „Wenn der Krieg ausbricht,“ sagten sie

schmerzhaft zu Hrn. Ravocat, „so ist es wahrscheinlich, daß man uns nicht auf der Festung Ham lassen wird; trachten Sie dann, zu unserer Abholung wieder hierher befehligt zu werden; denn wir wünschen sehr, nur mit Ihnen zu thun zu haben. Vor Allen aber führe man uns an jeden Bestimmungsort, nur nicht nach Vincennes.“ Diesen Aufbeahrungsort schienen sie sehr zu fürchten.

Man planterte auch in dem zweiten Wagen, in welchem sich die Hh. Peyronnet und Guernon-Raville befanden. Dieser letztere war wahrhaft wortkarg, und Hr. Guibout, welcher ihm gegenübersaß, konnte ihm kaum einige Worte entlocken. Hr. Peyronnet aber sprach sehr viel und zeigte viel Höflichkeit, Vertrauen und Ergebung. Seine ausnehmende Sorglosigkeit ging sogar beinahe bis in Frechheit über. Selbst zu Compiegne und mitten im drohenden Gefähr der Menge schätzte er ohne den geringsten Anschein von Unruhe über die Vorurtheile des Volkes, die im Allgemeinen gegen die politischen Salatsopfer aller Zeiten getrieben seyen.

Als das Gespräch auf die Ereignisse vom Julius kam, brüdete er über die Destrinäre dieselbe Meinung aus, wie die Hh. Chantrelange und Pögnac, und sagte sie als die Urheber des Sturzes Karls X an. Die von dem Marschall von Ragusa getroffenen militärischen Verfügungen fandete er sehr. Seiner Meinung nach mußte die schöne Wertheilung der Pariser an allen von der schätlichen Garde angegriffenen Punkten, indem sie dem Marschall bewies, daß der Kampf ernsthaft und allgemein sey, ihm auch die Nothwendigkeit einleuchtend machen, seine Truppen zu concentriren, um sie in einer sichern und zugleich imposanten Stellung zu erhalten. Es wäre demnach zweckmäßig gewesen, sie vom 25sten an auf dem Revolutionsplatze und in den Champs-Élysées aufzustellen. „So,“ sagte Hr. Peyronnet hinzu, „wäre es möglich gewesen, am 25sten Morgens noch die Lags zuvor von einigen Deputirten vorgeschlagenen Ausgeleichungen zu Stande zu bringen, und diese Maßregel erhielt Heinrich V den Thron.“ Diese Worte hatte er mit Wärme vorgetragen, und seine Augen waren mit einigen Thränen benetzt.

Einige Augenblicke darauf, als die Rede auf seinen Sohn kam, entlockte ihm eine unwillkürliche Rührung gleichfalls Thränen. Er beklagte sich darüber, daß man trotz einer rühmlichen Auszeichnung, welche für seinen Sohn eine sehr ehrenvolle Erwähnung in dem Berichte des Obergenerals der Armee in Morra zur Folge hatte, denselben dennoch das Unglück seines Vaters habe theilen lassen, indem man ihn ohne Urtheil aus den Listen der Armee gestrichen hätte.

Als man sich der Festung Ham näherte, fragte Hr. Guibout Hrn. Peyronnet, ob es wahr sey, daß er mit jenem mit Lumpen bedeckten tollkühnen Menschen, welcher seit mehreren Jahren beständig im Palais-royal auf und abgeht, in genauer Verbindung gestanden. Folgendes ist der Inhalt seiner Antwort.

Ducloux ist der Sohn eines sehr rechtschaffenen Notars von Bordeaux. Seit seiner Jugend gab er sich einem mehr als zerstreunungsüchtigen Lebenswandel und Ausgewandungen hin, welche ihn ausreisten, der Strenge der Justiz zu verfallen. Hr. Peyronnet gehörte zu einer wohlhabenden Familie, welche ihm eine treffliche Erziehung geben konnte, und bald verschaffte ihm sein Titel als Advokat den Zutritt in die besten Häuser der Stadt. Die Bekanntschaft dieses Ducloux machte er erst, als er von ihm zu seinem Vertheidiger in einer schwierigen Angelegenheit, wo es ihm gelang, denselben seine Freiheit zu verschaffen, gewählt wurde. „Ich kenne ihn,“ sagte Hr. Peyronnet hinzu, „lange Zeit nicht gesehen, als nach drei oder vier Jahren ein Polizeikommissär mich benachrichtigte, ein Wagnard, mit Namen Ducloux, berufe sich auf mich. Ich ließ umständliche Erkundigungen einziehen, welche mir den Beweis lieferten, daß eine Art von unschätzbarem Wagnard eine Hauptrolle bei seiner Zerrüttung spielte. Ich ließ ihn in Freiheit setzen, stellte ihn übrigens unter Aufsicht, und beauftragte den Polizeikommissär, ihn zur Befriedigung seiner Bedürfnisse Geld zu geben. Allein seit einiger Zeit bestand er hartnäckig darauf, seine Unterstützung mehr von mir anzunehmen, und ich habe mich nicht mehr damit befaßt. Ganz Bordeaux kann die Art meiner Bekanntschaft mit diesem Unglücklichen bezeugen und die schändlichen Verleumdungen, die man sich gegen mich erlaubt hat, Lügen strafen.“

Bei diesen Gesprächen war selten von der von solcher Sybhe gestützten

Familie die Rede; allein so oft Hr. Peyronnet von derselben sprach, geschah es immer im Ausbrüche von Theilnahme und Ehrfurcht.

Zu diesen verschiedenen Gesprächen, denen wir nicht mehr Wichtigkeit beilegen, als sie verdienen, von deren Wirklichkeit und Genauigkeit jedoch unsere Leser so gut überzeugt seyn können, als wenn sie sie selbst gehört hätten, fügen wir noch folgenden Umstand hinzu, daß den Tag nach der Vertheilung des Hrn. Peyronnet durch Hrn. Hennequin im Luxemburg in dem Augenblick, wo man sich in die Sitzung begeben wollte, Hr. Peyronnet, der ein kleines Blatt Papier in der Hand hielt, auf welches einige Bemerkungen geschrieben waren, mit einem schweren Censur, und einem Blick auf Die, welche in seiner Umgebung standen, sagte: „Wenn ich diesen Proceß zu führen hätte, so wollte ich dafür stehen, mit diesen wenigen Bemerkungen ihn tausendmal zu gewinnen. Ich sehe wohl ein, ich werde mich wohl wieder entschließen, Advocat zu werden.“

Später zu Vincennes räumte Hr. Peyronnet gegen Hrn. Lavocat die Berechnung des Hrn. Martignac. Vor Allem aber drückte er gegen ihn seine Bewunderung für das schöne Talent des Hrn. Sauzet aus, und bedauerte, daß dieser Abvocat nicht auf einem größeren Schauplatz gesteht sey. Denn noch warf er ihm einige Streiche in seinem Gebärdenpiel vor, das, wie er sagte, mit der Berechnung seiner Ausrufungen nicht im Einklang stehe; auch fügte er hinzu, daß er nicht allen inbegriffen Vortheil aus seiner schönen Stimme ziehe, er habe sich falsche Uebungen angewöhnt, die er nur durch den Aufenthalt in Paris verbessern könne.

Als eines Tages Hr. von Polignac mit Hrn. Lavocat im Konkrete saß und ab ging, sagte jener: „Sie haben das Unglück kennen gelernt, Hr. Lavocat, Sie haben politische Verurtheilungen erlitten. Sie wissen, daß man nicht gleiche Meinung hegen, und doch ein ehrlicher Mann seyn, und ein französischer Herr haben kann. Nun denn, mein Herr, ich bin auch Franzose; mein ganzes Herz ist französisch. Wenn wir Krieg bestimmen sollten, so wäre es für mich ein süßer Gedanke, für Frankreich im Kampfe gegen seine Feinde zu fallen. Wäre es nicht besser, wenn wir uns die Hände reichen, und der Vergangenheit nicht mehr gedenken? Ich verlange nicht darnach, in ein fremdes Land zu gehen: in Frankreich möchte ich bleiben, und in Frankreich sterben. Die Pairskammer, ganz Frankreich sehen wohl ein, daß ich nicht Herr war über Thun oder Vögeln: es waltete ein höherer Wille. . . Allein ich konnte Dies nicht sagen. . . Einen unglücklichen und verdammten Greisen zu verklagen! . . . Nein, ich könnte es nicht, ich werde es auch nicht. . .“

Am einem andern Tag sagte er zu ihm: „Es ist ein sonderbarer Wechsel. Sie mit unsrer und des Hrn. von Peyronnet's Bewachung beauftragt zu sehn. Sie, Hr. Lavocat, den er zweimal zum Tode verurtheilt ließ. Es ist einmal so. Das Rad hat sich gedreht: Peyronnet ist unten, Sie oben!“

Uebrigens schienen die Criminalisten sehr auf den Ekel des französischen Volkes zu rechnen: sie hoffen, die Nation werde vom König ihre Begnadigung verlangen. General Lafayette ist der einzige Mann, sagen sie, welcher der Nation diesen edlen Gedanken einflößen und sie zu dieser Handlung der Großmuth bestimmen könnte.

Kehren wir nun wieder auf den Weg nach der Festung Ham zurück. Es war halb zwei Uhr Nachmittags, als die Wagen vor dieser alten Feste anlangen, die in sehr schlechtem Zustande ist. Man hatte einige Tage zuvor einen Offizier vom Geniecorps und einen Adjutanten des Kriegsministers dahin geschickt, um die Wohnungen der Gefangenen einzurichten. Diese Wohnungen, welche aus zwei wohlgebaute und mit vierfachen Ziegelsteinen belegten Zimmern bestehen, sind sehr anständig. Allein sie haben nur einen gemeinschaftlichen Eingang, und die Verurtheilten wohnen zu zwei beisammen. Hr. Polignac mit Hrn. Chanteaupe, und Hr. Peyronnet mit Hrn. Guernon-Ranville. Diese Einrichtung ist ihnen sehr unangenehm; denn sie hatten es sich alle als Gnade ausbedungen, daß Jeder sein eigenes Zimmer haben sollte. Als Hr. Peyronnet und Guernon-Ranville in das ihnen bestimmte Zimmer eintraten, schienen sie sehr sorgfältig betroffen, und brachten den lebhaftesten Wunsch aus, weniger feuchte und abgefundene Zimmer zu haben. „Nehmen Sie mich wieder mit Ihnen zurück, meine Herren,“ rief Hr. Peyronnet mehrere Mal aus, „der Schlosshüter zu Vincennes ist mir lieber, selbst mit dem schlechten Zimmer, welches ich daselbst hatte, wenn ich nur allein bin.“ Man versichert, der Wunsch der

Gefangenen sey seitdem erhdrt worden, und sie seyen gegenwärtig in einer in soweit guten Lage, wie dieß in einer von 500 Mann bewachten Festung, wo man aller Freiheit entbehrt, unter der Last einer immerwährenden Verurtheilung und unter dem vielleicht noch drückenderen Gewicht alter Erinnerungen, nur immer möglich ist.

In der Liste der Gefangenen der Pairskammer stehen jetzt der Marschall Ney, die Angeklagten von der Verschwörung des 19 August 1820, 29 an der Zahl, und die vier Minister.

In der Verschwörung vom 19 August verurtheilte Hr. Peyronnet die Verurtheilungen des Generalprocurators; Hr. Polignac unterzeichnete als Richter.

### Vermischte Nachrichten.

In Heinrichs VII Kapelle in der Westminster: Arel ist kürzlich ein Denkmal für den verstorbenen Herzog von Montpensier, Bruder des jetzigen Königs der Franzosen, errichtet worden. Dieses Denkmal wurde von Ludwig Philipp, damals noch Herzog von Orleans, bei seiner letzten Anwesenheit in England, dem berühmten Bildhauer Westmacott zur Aufstellung übertragen. Der Herzog von Montpensier starb in England im Jahre 1807 in seinem zwei und dreißigsten Jahre. Das Ganze besteht bloß aus der Statue des Prinzen, die auf einem niedern Grabsteine liegt. Derselbe ist mit dem schlichten Gewande angezogen und eine kleine Krone umschließt sein Haupt; seine rechte Hand, die auf der Brust ruht, hält ein Messer, das Wappen des Hauses Orleans, von reichem Kunstwerk umgeben, ist an der Basis angebracht. Der Künstler wollte, wie es scheint, in der Figur die männliche Schönheit und Form durch die Weisung und Lage des Hauptes auf dem Kissen mit der vollkommensten Ruhe vereinigt darstellen. Westmacott versuchte in dieser Komposition die einfache, aber ausdrucksvolle Art der Monumente des dreizehnten und vierzehnten Jahrhunderts wieder in's Leben zu rufen; er war der Meinung, daß durch die Vereinnigung des mildesten und schönsten Gesichts und der anmuthigen und meistens großartigen Ausführung der Gewänder, die jene Periode der Bildhauerkunst im Allgemeinen zeichnen, mit der in unserer Zeit so weit vorgeschrittenen Darstellung der menschlichen Gestalt, dem Bildhauer ein weites Feld für eine neue Art von Denkmälern aufgeschossen sey. Eine herrliche lateinische Inschrift, die der verstorbene Dechant von Westminster verfertigte, ist beigefügt.

Heinrich Madenzie, dieser Veteran der englischen Literatur, hat am 14 Januar im sechs und achtzigsten Jahre seines Alters zu Edinburgh seine Laufbahn beschlossen. Er war geboren 1745, und seit ungefähr sechzig Jahren glänzte er unter den englischen Schriftstellern ersten Ranges. Ein Zeitgenosse Hume's, Johnson's, Sterne's u. s. w. stand er als Verbindungsstiel allein noch zwischen der Zeit jener großen Schriftsteller und der gegenwärtigen Epoche der englischen Literatur. Sein „Man of Feeling“ und sein „Man of world“ — Werke, mit denen er seine schriftstellerische Laufbahn eröffnete und seinen Ruf begründete, erfreuten sich zu ihrer Zeit einer ungemeinen Popularität. — Sein ältester Sohn, Lord Madenzie, ist ein angesehener Rechtsgelehrter und Mitglied des obersten Gerichtshofs.

Der Pascha von Aegypten, der bei der Ausführung seines großen Plans zwischen dem Nil und Alexandrien auf viel Schwierigkeiten gestoßen war, wendete sich an die H. H. Rennie, die einen erfahrenen Ingenieur bestimmt haben, im nächsten Monate nach Aegypten zu gehen, um die Oberaufsicht über die Vollendung des Werkes zu übernehmen.

In China ist die Beleuchtung der Straßen durch Gas längst schon im Gebrauch. Im Distrikt Nanking, in der Provinz Szechuan, erzählt das Asiatic Journal, sind alte Salzgruben oder Brunnen, die keine Sole mehr geben, obgleich man bis auf eine Tiefe von dreitausend Fuß gegraben hat; dagegen liefern dieselben einen ungeheuren Gasvorrath als Brennstoff, den man durch Bambusrohre leitet und zur Heizung der Kessel benutzt, in welchen das Salz gestochen wird. Was man von dem Gas dazu nicht nöthig hat, braucht man, um die Straßen, die Höfe und Gärten zu beleuchten, indem man es gleichfalls durch Rohre leitet. (vgl. Ausl. v. J. Nr. 119.)



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 50.

19 Februar 1831.

### Die Neuseeländer.

#### 1. Erste Nachrichten.

(Schluß.)

Und doch verdienen diese Einwohner unter allen Stämmen der polynesischen Völker-Familie bei Weitem die größte Aufmerksamkeit. Ausgezeichnet durch kriegerische Kühnheit und vollkräftig in den Tugenden des Menschen im Naturzustande, bilden die Neuseeländer einen schneidenden Kontrast mit den furchtsamen und äppigen Stachelitern und dem elendesten Auswurfe des menschlichen Geschlechtes, den Neuholländern. Ihren Abscheu gegen jedes fremde Joch und ihre Liebe zur Unabhängigkeit bewiesen sie gleich bei dem ersten Zusammentreffen mit den Europäern. Nicht die Wirkung des Feuergewehres vermochte sie einzuschüchtern, und mit der Keule stellten sie sich kühn dem Bliz unserer furchtbaren Waffe gegenüber; Schlag um Schlag vergaltten sie den Europäern jeden erlittenen Verlust. Die Mannschaft vieler Schiffe unterlag, seit dem ersten Tage, wo ihre Entdeckung gemacht wurde, bis auf die neueste Zeit, ihrer List und Grausamkeit; und wenn ihr blutiger Verrath den Abscheu der civilisirten Menschen erregt, so muß er, als ein Akt der Selbstvertheidigung und oft durch erlittene Unbilden hervorgerufen, an einem wilden und kriegerischen Volke mit den grimmigen Leidenschaften des Thier-Menschen entschuldigt werden. Diese Inselbewohner sind unbekannt mit den einfachsten Künsten einer civilisirten Gesellschaft, ihre Kleidung ist roh, ihr Ackerbau auf der niedrigsten Stufe; sie kennen keine Metalle, noch weniger irgend eine Mittheilung durch Schriftzüge, und doch wissen sie mit dem durchdringendsten Scharfsinn den Werth dieser Gegenstände zu schätzen, die den Europäern eine so große Uebermacht geben. Viele der Eingebornen unternahmen Reisen nach England, um die Wunder der Civilisation zu sehen, und wenn sie die fruchtbaren Felder, die Maschinen zur Erleichterung der menschlichen Arbeit gesehen hatten, baten sie inständig, sie in ihre Heimath zurückzusenden, und sie mit Mitteln zur Nachahmung Deßsen zu versorgen, was sie als nützlich kennen, gelernt und begriffen hatten. Ihre Leidenschaft ist Krieg, und sie führen ihn mit der furchtbarsten Wildheit, deren die menschliche Natur fähig ist: sie verzehren die erschlagenen Feinde.

Nicht in stumpfer Gleichgültigkeit gegen die Künste der kultivirten Gesellschaft, wie der Neuholländer, nicht gefesselt von jenem Aberglauben, der die Fähigkeiten des gelehrigen Hindu unterdrückt

und zur Anechtschaft verdammt, weiß der Neuseeländer die Kraft seiner Wildheit, aber auch das Uebergewicht des Europäers durch jene höhere Bildung zu schätzen, die er nach Kräften sich eigen zu machen strebt. Er hat Werkzeuge von Bein, aber er verlangt nach Eisen; er hat eine furchtbare Waffe an der Keule, aber er möchte seine Fehde mit dem tödlichen Schießgewehre führen. Mehrere Häuptlinge ließen sich einzig nur nach England bringen, um den köstlichen Besitz der Flinte und des Schwertes zu erwerben. Spielzeug und glänzenden Tand, was andere Wilde anlockt, verachtet er. Die rohen Künste wilder Nationen hat er möglichst ausgebildet, er schneidet die zierlichsten Holzarbeiten und tätschelt sich mit einer symmetrischen Genauigkeit, die man geschmackvoll nennen möchte. Diese und viele andere Züge geben einen Beweis von lebendigen und kräftigen Geistesanlagen und lassen vielversprechende Keime einer künftigen Civilisation erkennen.

#### 2. Ermordung des Kapitäns Coffin. Mordzeiten von Menschenfleisch.

Es soll hier versucht werden, aus den vereinigten Nachrichten der englischen Missionäre und der verschiedenen Seefahrer, so wie aus den über Neuseeländer, die nach England kamen, angestellten Beobachtungen, in möglichster Kürze alles Das zusammenzustellen, was bis jetzt über dieß noch so wenig bekannte Volk in Erfahrung gebracht werden konnte. Hierbei werden uns insbesondere die Mittheilungen aus dem Leben eines englischen Seemannes, Johann Rutherford, unterstützen, der eine geraume Zeit unter jenen Wilden zubrachte und, da er selbst weder lesen, noch schreiben konnte, während der Rückreise in sein Vaterland die Geschichte seiner Abenteuer einem Freunde in die Feder diktierte.

Johann Rutherford (zu Manchester geboren im J. 1796) machte seine erste Seereise, als er kaum das zehnte Jahr zurückgelegt hatte. Im Jahre 1816 befand er sich am Bord der *Ayres*, einer amerikanischen Brigg von sechs Kanonen und vierzehn Mann unter dem Kapitän Coffin, der um Perlen und Schildkrötenschalen einzuhandeln, eine Reise in die Südsee unternahm. Am 16 März dieses Jahres näherte sich dieses Schiff der östlichen Küste von Neuseeland, um frische Lebensmittel einzunehmen. Nach Rutherford's Beschreibung war die Bai, in der sich Kapitän Coffin vor Anker legte, wahrscheinlich die Armitzsbai, wie Cook die Bucht nannte, in die er bei seinem ersten Besuche der Inseln einlief. Kaum hatte man Anker

geworfen, als eine Menge Canots, deren jedes von etwa dreißig Weibern gerudert wurde, von allen Seiten her auf das Schiff zusteuerten. Nur wenige Männer zeigten sich an diesem Tage. Am folgenden Morgen kam ein Häuptling, den sie Nimo nannten, in einem großen Kriegskanot, das gegen sechzig Fuß lang war, an Bord. Alle hatten Matten und Angelschnüre von dem weißen starken Flachs, der auf der Insel wächst, bei sich, um damit, wie sie sagten, mit dem Schiffsvolk Handel zu treiben. Der Häuptling verweilte einige Zeit auf dem Schiffe, und man kam endlich mit ihm überein, daß er mit einigen Leuten seines Stammes im Schiffsboote Wasser holen sollte, wozu der Kapitän um so lieber seine Einwilligung gab, als er seine Mannschaft zur Bewahrung des Schiffes beisammen behalten wollte. Inzwischen brachten die Insulaner eine beträchtliche Anzahl von Ferkeln zum Verkaufe, und, einige Diebstähle abgerechnet, gaben sie nicht im Mindesten eine feindliche Absicht zu erkennen, vielmehr zeigten sie sich ungemein dienstfertig und voll der herzlichsten Vertraulichkeit.

Diese Diebereien, welche von den Neuseeländern fortwährend verübt wurden, scheinen zu beweisen, daß Nimo und sein Stamm bis dahin noch keinen Mordanschlag gegen die Mannschaft der *Ayres* gefaßt hatten. Denn wozu hätten sie sich die Mühe geben sollen, das einzeln zu entwenden, was etwas später doch insgesammt in ihre Hände fallen mußte? Noch vor Tagesanbruch kam der Häuptling mit einer zweiten Ladung Wasser in dem Schiffsboote zurück, an welchem man bemerkte, daß es leer geworden war. Der Schiffszimmermann, der es untersuchte, fand, daß sie den größten Theil der Nägel aus den Planen ausgezogen hatten. „Der Kapitän“, so erzählt Dinterford selbst, „bezeugte dem Häuptling seine Erkenntlichkeit für die Zufuhr des Wassers durch zwei Feuergewehre nebst Pulver und Blei, die er ihm zum Geschenke machte, denn Waffen dieser Art sind das Einzige, wornach diese Wilden begehren. Es befanden sich um diese Zeit gegen hundert Insulaner auf dem Verdecke, ihren Häuptling Nimo in ihrer Mitte, Alle bemächtiget mit einem grünen Stein, der mit einem Riemen an die Hüfte befestigt war. Sie nennen diese Waffe „*Mero*“, der Stein ist ungefähr einen Fuß lang, flach und länglich, an beiden Enden zugespitzt und mit einem Griff versehen; sie bedienen sich desselben, um ihre Feinde durch einen Schlag auf den Kopf zu tödten. Man sah jetzt von mehreren Hügeln der Insel Rauch aufsteigen, und die Einwohner schienen von allen Seiten an den Ufern der Bay sich zu versammeln. Alles Dies erweckte die Besorgniß des Kapitäns, der uns daher antrieb, so schnell als möglich unser Mittagessen einzunehmen, da er dann sogleich unter Segel gehen wollte. Sobald wir Dies gethan hatten, stiegen wir nach dem Deck hinauf, und ich machte mich daran, den Klüver zu lösen. In diesem Augenblick befand sich von der Schiffsmannschaft Niemand auf dem Verdecke, als der Kapitän und der Koch; der Ober-Steuermann war in der Kajüte beschäftigt, einige Pistolen zu laden. Diese günstige Gelegenheit wählten die Neuseeländer, einen Angriff zu machen. Zuerst warf der Häuptling die Matte ab, die er als Mantel trug, schwang den Tomahak und stimmte einen Kriegsgesang an, worauf alle übrigen gleichfalls ihre Mäntel abwarfen und so ganz nackt einen so wilden Tanz begannen, daß ich glaubte, das Verdeck müsse unter ihren einbrechen. Der Kapitän lehnte derweilen am Schott, als Einer

der Neuseeländer sich ihm unversehens von hinten näherte und mit seinem Tomahak drei oder vier Schläge versetzte, die ihn auf der Stelle tödteten. Der Koch, der den Kapitän angreifen sah, eilte ihm zu Hilfe, wurde aber augenblicklich auf gleiche Weise ermordet. Ich setzte mich mit Thränen in den Augen, und an allen Gliedern vor Schrecken zitternd auf dem Klüverbaum nieder und sah gleich darauf den Steuermann die Schottleiter heraufsteigen, der aber, bevor er noch das Verdeck erreichte, eben so wie der Kapitän und der Koch durch einen Schlag in den Nacken zu Boden gestreckt wurde. Eine Menge der Feinde stürzte sich nun in die untern Schiffsräume, während andere sich bemühten, die Talschreppen der Stagen abzuheben. Zu gleicher Zeit sprangen Einige von den Unsrigen von den Godraam in's Meer, wurden aber von den Canots, die vom Ufer herkamen, aufgefangen und sogleich an Händen und Füßen gebunden. Hierauf stiegen die Neuseeländer in's Takelwerk hinauf, trieben die Uebrigen der Schiffsmannschaft herab, und machten sie alle zu Gefangenen. Einer der Anführer winkte mir, zu ihm zu kommen, was ich auch sogleich that; wir wurden hierauf in ein großes Boot gelegt, worauf die Neuseeländer unsre Taschen ausfuchten, und uns Messer, Tabakspfeife, und andere dergleichen Dinge wegnahmen. Die zwei Leichname und der noch nicht entseelte Steuermann wurden in dasselbe Boot geworfen. Der Steuermann, in dessen Nacken der Tomahak etwa zwei Zoll tief eingedrungen war, lag in schwerem Todeskampf und stöhnte fürchterlich, indeß Einer der Wilden, der neben ihm im Boote saß, mit seiner Zunge das Blut aus der Wunde aufleckte. Inzwischen waren mehrere Weiber der Neuseeländer, die im Schiff zurückgelassen worden, über Bord gesprungen und schwammen ans Ufer, nachdem sie das Kakeltau abgehauen hatten, so daß das Schiff zu treiben anfang, und auf einer Sandbank nahe an der Mündung des Flusses sich festrannte. . . . Viele Canots kamen mit Beute aus dem Schiff beladen an's Ufer; die Eingebornen gerietzen über die Theilung in Streit, sochten und schlugen sich. Endlich nach Sonnenuntergang wurden wir auch an's Ufer gebracht, wo sie uns in der Nähe eines Dorfes mit den Händen rückwärts an einzelne Bäume banden. Der Steuermann war bereits verschieden, so daß unserer noch zwölf übrig waren. Die drei Leichname wurden gleichfalls herbeigebracht und mit den Füßen an Baumzweigen aufgehängt, damit sie nicht von den Hunden erreicht werden konnten. Nun zündeten sie am Ufer eine Menge großer Feuer an, um den Canots zu leuchten, die die ganze Nacht über ungeachtet eines heftigen Regens vom Ufer an das Schiff und wieder zurückgingen.

„Unsere Lage war schrecklich — das Schiff verloren, drei unserer Gefährten getödtet, wir andern an Bäume gebunden, halb todt vom Hunger, Kälte und Nässe, und dazu noch das Bewußtsein, in die Hände von Kannibalen gefallen zu seyn! Am folgenden Morgen bemerkte ich, daß das Schiff durch die Brandung von der Sandbank weggespült worden war, und in der Mündung des Flusses nicht weit von dem Dorf auf dem Grunde festsaß. Da sie es jetzt völlig ausgeleert, so steckten sie es gegen 10 Uhr des Morgens in Brand, und versammelten sich insgesammt auf einem freien Plage vor dem Dorfe, um eine Zeitlang dieses Schauspiel anzusehen. Endlich setzten sich alle auf dem Boden nieder, bis auf fünf Häuptlinge, für die in der Mitte ein weiter Ring gelassen wurde. Die fünf Häuptlinge, unter denen sich auch Nimo befand, näherten sich hier-

auf der Stelle, wo wir angebunden waren, und nachdem sie sich eine Zeitlang mit einander berathen hatten, entseßte sich Wimp und einen Andern, führte uns in den Kreis und gebot uns durch ein Zeichen, niederzulegen. Wenige Augenblicke darnach brachten die vier andern Häuptlinge noch vier unserer Leute, die sie gleichfalls im Ringe neben uns niedersehen ließen. Die Anführer gingen nun geraume Zeit mit ihren Tomahabs in den Händen im Kreise auf und ab, und schienen sich abermals zu berathen. Die übrigen Einwohner beobachteten die ganze Zeit über das tiefste Stillschweigen, und schienen mit großer Aufmerksamkeit der Unterredung zuzuhören. Endlich richtete ein Häuptling an einen der am Boden sitzenden Wilden einige Worte, worauf dieser sogleich aufstand, seinen Tomahab ergriff, und die sechs noch an den Bäumen angebundenen Männer todtzuschlug. Sie stöhnten im Todeskampfe mehrmals laut auf, wobei die Neuseeländer jedesmal in ein Gelächter ausbrachen. Wir konnten uns nicht enthalten, über das traurige Schicksal unsrer Gefährten Thränen zu vergießen; einige von den Wilden, die es bemerkten, lachten, und schlangen ihre Tomahabs gegen uns.

„Man machte nun acht große Gruben von einem Fuß Tiefe, die sie mit trockenem Holz ausfüllten, und mit Steinen überlegten. Hierauf jündeten sie das Holz an, und ließen es brennen, bis die Steine rothglühend wurden. Andere waren indeß beschäftigt, unsere erschlagenen Freunde auszugraben, die sie dann ausweideten, im Flusse wuschen und auf grünen Baumzweigen, die neben dem Feuer ausgebreitet waren, niederlegten. Sobald die Steine roth glühten, nahmen sie die größten Feuerbrände aus dem Holzstoß hinweg, und umlegten ihren Mund mit grünen Blüthen, die sie zuvor in's Wasser tauchten; zu gleicher Zeit überbreiteten sie dieselben mit einigen grünen Blättern; und auf diese legten sie die in Stücken zerhackenen Leichname, die gleichfalls wieder mit Blättern und dann mit einer Strohmatte überdeckt wurden. Endlich schütteten sie über jede Matte einige Geschirre mit Wasser aus, das sich auf den glühenden Steinen in eine dicke Dampfwolke auflöste; das Ganze überdeckten sie mit Erde.

(Schluß folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Figaro.

### Die Vergpredigt der St. Simonisten.

Da steht es mit großen Buchstaben an der Straßenede. Sitzung der St. Simonisten. Der Anfang prahlt acht Uhr. Es wird nicht erwartet.

Wollen wir nicht auch hineingehen? — Wir steigen die erste Stiege hinauf; sie ist mit Unschlitt erlesener, die zweite mit Pech, die dritte die in's Allerheiligste führt, mit Wachs. Eine mystische Dreifaltigkeit der Erlöschung!

Denket Ihr etwa, Ihr tretet in ein schauerliches Gewölbe mit schwarzem Tuch ausgeflogen, wo eine düstere Lampe ihren Dämmerchein über weiße Leuchtblätter wirft? — Weit gefehlt. Zwölf Kronleuchter strahlen von der Decke nach in Nischen spiegeln wider, Tapeten, Blumenquirlen, Säulen, elastisch gebogene Lehnstühle — ein Anblick zum Entzücken! Ich vergesse mich; mir ist, als wäre ich in einer Kirche; ich mache das Kreuz. Welche Gottlosigkeit!

Es buftet vier nach Voll, es ist die Hasenstange eines Festes. Und sieben Saint-Simonisten sitzen dort — sieben Apostel mit schwarzer Halsbinde, das steht so feierlich! und in weißen Fächerböden, wohl es Winter ist. Sie nehmen ihr Abendmahl unter Gestalt des Zuckerswassers, reden Dinge, die nur Gott versteht und sehen sich an, ohne zu lachen. Sie

sind's. Man kann sie nicht verstehen. Ihre Stirn ist ernst umwölbt, aber über ihren Häuptern schweben nackte Amoretten mit Rosenquirlen; ihre Gesichte stehen erhabener und sind mit Billiardkugeln überhängt. Aber noch schwört, ich weiß nicht, welcher Nachklang von Tanzmusik durch den Saal; so feyerlich er aussieht, so ist es doch, als sehe man überall die angelegte Weinarte: „Rimonade 10 Kreuzer. Bier 12 Kreuzer. Den Punsch eine Viertel Stunde später.“ Es hilft nichts, der Trost, die Märrheit, die volle Lust wachsen dem Ernste über dem Kopf, der Ball der Predigt. Colluier dem Saint Simon. Der Praeter ist und bleibt der Meister.

Wir sind im Praeter. \*)

Früht Sie? nur näher getreten zum Predigt: Thronhimmel! Die Lehre giebt Holz und Licht. Aufgepaßt, es geht an.

„Meine Herren. Der Vorzug der Saint-Simonisten-Religion ist der, daß sie ganz populär ist, daß sie sich nicht mit metaphysischen Speculationen befaßt. Es ist ausgemacht, daß der Mensch unendlich zu einer unendlichen Perfectibilität fortgeschreitet. Im Anfang seiner primitiven Existenz, als seine Intelligenz noch nicht dem Ich das Nicht-Ich gegenübersteht, betete er gar Nichts an. Nachher schritt er zum Bessern fort und betete den Teufel an, Satan, das Prinzip des Bösen; dann vervollkommnete er sich noch mehr und schlachtete Menschenopfer; endlich erstieg er eine noch höhere Stufe, er erkannte Gott und kreuzigte ihn. Sie sehen, meine Herren, daß Alles der Perfectibilität fähig ist, daß der Saint-Simonismus sich über alle Rulte erhebt, indem er den Satan, das Böse und den Heuter abschafft. Er betet gar Nichts an, er glaubt an Nichts, er giebt Nichts; aber er versetzt den Menschen in eine progressive Kategorie, er läßt ihn in einer progressiven Progression Progressen machen; und indem er Alles auf die Erde setzt und Nichts im Himmel läßt, besteht sein höchstes Gut darin, zu wägen, zu messen, zu rechnen. Das Omega des Saint-Simonismus ist eine Vilage, sein Paradies die Obrse, sein Gewissen die Regelbetti. Die Zellennnehmer sind Saint-Simonisten, selbst ein Schlagblume giebt.“

Hier läßt ein saint-simonistischer Küster den Prediger unter Gestalt des Zuckerswassers communiziren.

Der Prediger fährt dann fort:

„Wenn Einer eine Einwendung zu machen hat, so rede er. Ich habe getrunken.“

Hier sprang aus einem Astoren, wo man an profanen Tagen Blaqueurs, bouteillien und Winterschnappflasken, Dettlumpen und Regenschirme zu verwahren pflegt, ein Kopf hervor mit einem Weislist zwischen den Zähnen und eine Hand mit einer Schreibtafel. „Meine Herren,“ sagte der Kopf, indem er den Weislist in die Hand nahm, „die saint-simonianische Religion hat nichts Neues großartig. Was sie Gutes hat, hat sie vom Christenthum entlehnt, das seinerseits mit vollen Händen vom Judenthum borgte, das sich mit den abgelegten Kleidern des Polytheismus bereicherte. Ichova, Jupiter, waren nicht, wie Sie sagen, grobe unfruchtliche Götzen bloß für die Sinne. Ueber ihnen waltete eine höhere Intelligenz — das Schicksal, Soviel vom Ursprung. Was die Lehre betrifft, so glaube ich, daß der hl. Augustin von Cato entlehnte, und daß der Geist des Philosophen so hoch stand als das wankelmüthige Herz des Theologen. Dann haben Sie gesagt, daß das Christenthum den Menschen in den Himmel, die Freiheit in das Dogma und die Anechtung in's Leben setze, wie Christus es gethan habe, und hiedurch geraden Wegs zum Atheismus führe.“

— Das haben wir nicht gesagt.

— Sie haben es gesagt. Ich verweise mich auf die Gallerie.

— Es ist nicht wahr.

— Es ist wahr.

— Fragen Sie Ihren Bruder, den Hrn. Prediger, den Hrn. Küster!“

Hier erhob sich der Hr. Prediger und sagte: „Wenn uns dieses Wort entschuldigt ist, so wollten wir bloß zu verstehen geben — bloß sagen — bloß beweisen — kurz Sie haben einen schlechten Glauben, mein Herr.“

— Das ist eine Beleidigung!

— Es steht Ihnen frei, unsere Lehre anzusehen; aber Sie müssen sich geradezu an die Zuhörer wenden und nicht an die Kanzel. Die Herr-

\*) Der Prado, wie die Redoute und das Athenée, Versammlungsorte der St. Simonisten.



handlung muß von Ihnen an Mir und nicht von Ihnen an mich gerichtet seyn.

— Wie? das ist doch sonderbar, Hr. Prediger! Ich soll meinen Vortrag an die ganze Welt richten, wenn ich bloß Ihnen zu antworten habe? — Und Sie, die mit der ganzen Welt in brüderlicher Liebe leben wollen, hindern den Sprecher weiter zu reden. Es schüß nicht viel, so hätten mitschätzige Aushyfe, die in der Progression zu einem Squaredart begriffen sind, uns mit dem Degen in der Faust gelehrt, wie man in brüderlicher Eintracht leben müsse. Man hatte für diesen Abend sechs Epigen Ägypterinnen gemietet. Ehre den Frauen! Sie kamen lebendig davon!

Einer unserer Freunde, ein braver Mann, litt die ganze Nacht nach dieser Sitzung an einem Anfall von rheumatischer Gicht. Der Unglückliche hatte sich an die Mauer angelehnt und auf ein Exemplar des „Organisateurs“ \*) gesetzt. Der Doctor Dubois behandelt ihn. Es wird seine Gefährte haben.

Aber sehen Sie sich vor mit einer Plancette, setzen Sie sich nicht auf den „Organisateur“, sagen Sie Ihrer Frau, wo Sie hingehen und ergehen Sie sich auf Gnad' und Ungnade an den Prediger der St. Simonisten. Montag und Mittwoch Sitzung; Sonntag großer Maskenball. Man kann zwei Damen mitbringen.

#### Neuestes Lied von Beranger. \*)

##### A MES AMIS DEVENUS MINISTRES.

Non, mes amis, non, je ne veux rien être;  
Semez ailleurs places, titres et croix.  
Non, pour les cours Dieu ne m'a pas fait naître.  
Oiseau craintif, je suis la glu des rois.  
Que me faut-il? maîtresse à fine taille,  
Petit repas et joyeux entretien.  
De mon berceau près de bémir la paille,  
En me créant Dieu m'a dit: ne sois rien.

Un sort brillant serait chose importune  
Pour moi, rimeur, qui vis de vers perdu;  
M'est-il tombé des miettes de fortune,  
Tout bas je dis: ce pain ne m'est pas dû.  
Quel artisan, pauvre, hélas! quoi qu'il fasse,  
N'a plus que moi droit à ce peu de bien?  
Sans trop rougir fouillons dans ma besace;  
En me créant Dieu m'a dit: ne sois rien.

Au ciel, un jour, une extase profonde  
Vient me ravir, et je regarde en bas;  
De là, mon oeil confond dans notre monde  
Rois et sujets, généraux et soldats.  
Un bruit m'arrive; est-ce un bruit de victoire?  
On crie un nom, je ne l'entends pas bien.  
Grands, dont la-bas je vois ramper la gloire;  
En me créant Dieu m'a dit: ne sois rien.

Sachez pourtant, pilotes du royaume,  
Combien j'admire un homme de vertu,  
Qui, regrettant son hôtel ou son chaume,  
Monte au vaisseau par tous les vents battu.  
De loin ma voix lui crie: Heureux voyage!  
Priant de coeur pour tout grand citoyen.  
Mais au soleil je m'endors sur la plage;  
En me créant Dieu m'a dit: ne sois rien.

Votre tombeau sera pompeux sans doute;  
J'aurai, sous l'herbe, une fosse à l'écart;  
Un peuple en deuil vous fait cortège en route,  
Du pauvre, moi, j'attends le corbillard.  
En vain on court où votre étoile tombe,  
Qu'importe alors votre gîte ou le mien?

\*) Eine Brutung der St. Simonisten.

\*\*) Das obenstehende Gedicht Beranger's ist bereits von Romagnesi in Kunst gesetzt worden.

La différence est toujours une tombe;  
En me créant Dieu m'a dit: ne sois rien.

De ce palais souffres donc que je sois,  
A vos grandeurs je devais un salut;  
Amis, adieu; j'ai derrière la porte  
Laisse tantôt mes sabots et mon luth.  
Sous ces lambris avec vous accourue,  
La liberté s'offre à vous pour soutenir.  
Je vais chanter ses bienfaits dans la rue;  
En me créant Dieu m'a dit: ne sois rien.

An meine Freunde, die jetzigen Minister.

Nein, Freunde, nein, Nichts will ich sein auf Erden:  
Bleibt mir mit Kreuz und Ordensband dabei.  
Gott laß mich nicht für Hof und König werden.  
Ein spæurer Vogel sieh' ich ihren Keim.  
Was brauch' ich mehr? — An's salante Mädchen schmeige  
Ich kessend mich bei mäßigem Gericht!  
Gott segnete das Streich von meiner Wiege  
Und sprach: „Sei Nichts!“ als er mich rief an's Licht.

Ein glänzend Loos war' eine lästige Mühe  
Für mich, den Reimschmied, der nicht sit, nicht spinnt.  
Und stüt ein Drosam auch mir zu vom Glück.  
So sag' ich leise: „Ich hab' ihn nicht verdient.“  
Gehrt der Wissen, den ich jetzt erhasche  
Vielleicht, ach, einem armen Kämmerer nicht?  
Ich greife lieber in die Bettelstasche:  
„Sei Nichts!“ sprach Gott, als er mich rief an's Licht.

Bald wird Begeisterung mich vielleicht entrücken  
In ferne Sphären, und tief unten schollmmt  
Verwirren dann die Welt vor meinen Blicken.  
Und Thronensphäner, Feldherrntruglang verglimmt.  
Gesahrt nur ibt herauf! — Abt es von Stagen?  
Ein Name, der die Ferne kaum durchdringt! —  
Wie seh' ich kein der Großen Ruhm dort strögen!  
„Sei Nichts!“ sprach Gott, als er mich rief an's Licht.

Doch wißt, die Ihr des Reiches Steuer leitet,  
Den Eiden preise ich, der schmerzgerfällt  
Von Palast oder Bodenkammer scheidet, \*)  
Und sich dem Schiiff vertraut, vom Sturm umbräut.  
Fern ruft' ich nach: Glück lächle Deinem Pfad!  
Und segne jede große Bürgerthat.  
Doch freud' ich dann mich schlummernd an's Gestade:  
„Sei Nichts!“ sprach Gott, als er mich rief an's Licht.

Ein stieltes Grabmal wird man Euch einst mauern.  
Nicht dect des Kirchhofs schlechtes Rasentum.  
Ein Volk wird dann an Eurer Bahre trauern.  
Mir Armen sind vier Breiter schon genug.  
Ist besser wohl, wenn Eure Sterne bleichen,  
Als meine Ruhstatt Eure Erbschaft?  
Den Unterschied wird nur ein Hägel zeigen:  
„Sei Nichts!“ sprach Gott, als er mich rief an's Licht.

Doch mir vergnügt, fern vom Palast zu gehen:  
Den Gruß noch war ich schuldig Eurem Glück.  
Lebt Freunde wohl! Holzhäuh und Laute streken  
Am Thore noch, wo ich sie lieb juchte.  
In diese Säte trugen Euch die Schwärmen  
Der Freiheit, die Euch treu zur Seite stiet;  
Ich will ihr Lob auf Markt und Gasse singen:  
„Sei Nichts!“ sprach Gott, als er mich rief an's Licht.

\*) Dapont bei Eurer war damals, als diese Breiten geschrieben wurden, noch Minister.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 51.

20 Februar 1831.

### Die Neuseeländer.

#### 2. Ermordung des Kapitäns Coffin. Mahlzeiten von Menschenfleisch.

(Schluß.)

„Uns selbst gaben sie nachher einige gebratene Fische und drei Weiber erhielten den Auftrag, für uns Farrenkraut-Wurzeln zu rösten. Nachdem diese geröstet waren, wurden sie auf einen Stein gelegt und mit einem Holz solange geschlagen, bis sie so weich wie Teig wurden; erkaltet aber verhärteten sie sich wieder und krachten dann beim Zerbrechen wie Pfefferkuchen. Wir aßen nur Wenig von Dem, was sie uns gaben, und wurden dann in eine Hütte gebracht, wo man uns eine Matte und etwas Heu als Lagerstätte anwies. Hier brachten wir die Nacht zu, zwei Häuptlinge schliefen uns zur Seite.

„Mit Tagesanbruch standen wir auf, und setzten uns vor der Hütte nieder. Wir fanden hier einige Weiber beschäftigt, aus grünem Flache Körbe zu flechten, in denen nachher die Leiber unserer Gefährten, die die ganze Nacht gekocht hatten, aufgestellt wurden, andere füllten sie mit Erdäpfeln, die auf dieselbe Weise zubereitet worden waren. Ich sah einige Kinder, die von den Knochen unserer Kameraden, bevor sie noch von dem Herde genommen worden, das Fleisch mit den Zähnen abriffen. Bald darauf versammelten sich die Häuptlinge und nachdem sie sich auf dem Boden niedergelassen hatten, wurden die Körbe vor ihnen hingestellt, die sie mit Fleisch angefüllt unter ihre Stammgenossen vertheilten. Auch uns setzte man einen Korb mit Erdäpfeln und etwas Fleisch vor, das wie Schweinefleisch ausah; aber wir schauderten vor dieser unnatürlichen und gräßlichen Mahlzeit, und gaben sie einem der Eingebornen.“

Die hier mitgetheilte Erzählung Rutherford's stimmt zu genau mit den Nachrichten anderer Reisenden überein, als daß man sie in Zweifel ziehen könnte. Indes ist die schreckliche Sitte der Wilden, das Fleisch der erschlagenen Feinde zu verzehren, schon vielfältig in Zweifel gezogen, und als ein der Fabel der Lästigkeiten und Kollipen nachgebildetes Märchen bestritten worden. Es ist wahr, unser Gefühl sträubt sich, wenn man ihm den Glauben an solche Unmenschlichkeit zumuthet, und selbst der Roheste unter civilisirten Menschen wird bei kaltem Blute seinen Abscheu dagegen ausdrücken. Aber laßt einen solchen in einem Faustkampf mit einem verdaß-

ten Feind in Wuth gerathen, und sehet zu, ob er in diesem völlig thierischen Zustand seinen Gegner nicht mit Zähnen und Nägeln anfassen wird. Es ist nicht selten, daß in Schlägereien Nasen und Finger abgebissen werden, und wie weit ist es noch von der Wuth, die Nägel und Zähne in das Gesicht des Feindes schlägt, bis zur thierischen Maserie, die an seinem Fleisch und Blut sich zu sättigen begehrt? Hören wir nicht selbst die Helden des Homers, die doch auf einer bei Weitem höhern Stufe stehen, als die Neuseeländer, oft über dem sterbenden Feinde ausrufen: wie gelüfter mich fast, von Deinem Fleisch zu essen? Ob die Sitte unsrer germanischen Vorfahren, aus den Schädeln der erschlagenen Feinde zu trinken, nicht symbolische Ueberreste eines früher uralten Kannibalsmus gewesen seyen, muß dahin gestellt bleiben. Auf jeden Fall ist von der Nothwendigkeit, die sich nach dem Fleisch des erlegten Feindes äußert, zeigt oder aus seiner Hirnschale trinkt, kein großer Schritt bis zum wirklichen Menschenfress. Doch die Zeugnisse der Erfahrung selbst bestätigen unwiderleglich die Thatsache. Kapitan Cook sah bei seinem ersten und zweiten Besuch auf Neu-Seeland mit Schauern Ueberreste dieser entsetzlichen Mahlzeiten. Die Wilden selbst machten kein Geheimniß daraus, und gaben auf die deshalb an sie gerichtete Frage ganz unbefangen eine Antwort, die fast wie: „ländlich sittlich“ lautete. Bei seiner zweiten Landung auf Neu-Seeland gingen einige von Cook's Offizieren, am Meeresufer hin, wo sie den Kopf und die Eingeweide eines Jünglings fanden, der kurz zuvor erschlagen worden war. Sie nahmen den Kopf mit auf das Schiff und ließen ein Stück Fleisch davon rösten und einem Eingebornen versetzen, der es ohne den geringsten Widerwillen verzehrte. Cook war gerade nicht zugegen und als er an Bord kam, ließ man, um ihn von Dem zu überzeugen, was man so eben gesehen hatte, ein zweites Stück Menschenfleisch braten, was, wie der Kapitan erzählt, von einem Neuseeländer mit erstaunlicher Gier verschlungen ward. „Dieser Anblick,“ setzt er hinzu, machte auf unsre Leute einen solchen Eindruck, daß Vielen davon übel wurde.“ Auch die neuern Reiseberichte stimmen mit den damals gemachten Beobachtungen überein. Die Missionsberichte sehen die Thatsache außer Zweifel, Nicholas und Marsden sahen davon unbefreitebare Proben. Francis Hall schreibt hierüber unterm 21 Dezember 1821, \*) daß er an diesem Tage die Witwe eines kurz zuvor erschlagenen Häuptlings ge-

\*) Missionary Register for 1823. p. 505.

sehen habe, die in Gesellschaft einiger andern Weiber mehreren Kriegsgefangenen, Männern und Weibern, mit den Keulen, womit sie die Farnkraut-Wurzeln zu stampfen pflegen, die Köpfe einschlug. Vierzehn Menschen wurden so umgebracht, und neun derselben am folgenden Tage von den Häuptlingen und dem Volke aufgefressen. Zwei Missionäre, Kemp und Shepherd, sahen an diesem Morgen Stücke von menschlichen Körpern am Feuer braten, und Menschenfleisch bereits gar gekocht in Körben auf dem Boden stehen.

Wenn Grausamkeit und Wuth, wie oben gesagt, selbst civilisirte Menschen in einen Zustand thierischen Blutdurstes versetzen können, um wie viel leichter ist Dieses erst bei Völkern, wie die Neuseeländer, denkbar, die auf einer so niedern Stufe des gesellschaftlichen Lebens in einem fortwährenden Vertilgungskrieg gegen einander begriffen von Jugend auf an Mord und Blut gewöhnt sind, und bei denen überdies noch Zeit und Aberglauben dieser Unmenschlichkeit eine Art von religiöser Weihe erteilt haben. Cool berichtet in seiner dritten Reise (I. B. S. 138), daß sie durch das Verzehren ihrer Feinde nicht nur den Körpern derselben eine Schmach anzuthun, sondern auch die Seelen der Erschlagenen in ewiges Elend zu stürzen wähen — ein Aberglaube, der mit dem der Griechen und Römer Ähnlichkeit hat, daß die Seelen Derer keine Ruhe finden, denen nicht die Ehre der Bestattung erwiesen worden ist. Daß man auch bei andern Völkern zu Sühne eines gefallenen Helden Gefangne und Sklaven schlachtete, ist bekannt. Das furchtbare Leichnampfer des Achilles für die Männen seines Freundes Patroklos kennen wir aus der Iliade. \*) Zwölf edle Jünglinge der Trojaner schlachtet er an seinem Scheiterhaufen.

Menschenopfer waren bei allen Völkern des Alterthums üblich; vielleicht war es in der vorgeschichtlichen Zeit derselben der Kannibalismus nicht minder. Man weiß, daß man von den geschlachteten Opfethieren einen Theil verzehrte: sollte Dies nicht früher auch bei Menschenopfern der Fall gewesen seyn? Oder sind vielleicht später bei Entwicklung einer humanen Sinnesart die Thieropfer nur an die Stelle der Menschenopfer getreten? Abrahams Opfer eines Widders statt seines Sohnes, wie Agamemnons Opfer einer Hirschkuh statt seiner Tochter Iphigenia, scheinen darauf hinzuweisen.

Wo auch immer der Ursprung des Kannibalismus gesucht werden muß, so viel scheint aus dem Gesagten hervorzugehen, daß er nicht, wie Einige glauben, bei Hungersnöthen entstanden und dann beibehalten worden sey. Man weiß, das selbst die rohesten Menschen nur in der höchsten Noth zu dem entsetzlichen Mittel greifen, sich mit Menschenfleisch zu sättigen, und immer nur mit Abscheu und Widerwillen. Soldaten in belagerten Festungen, Matrosen auf einem Schiffswrack haben zu Zeiten sich dazu entschlossen, aber man hat nie gehört, daß sie später jemals wieder ein Gelüste nach diesen unmenschlichen Mahlzeiten geäußert hätten. Um wie viel weniger erst ist es denkbar, daß ein ganzes Volk durch Hungersnoth in Anthropophagen umgewandelt werden sollte? Gewiß würde man nach verschwundener Noth sich beeilen haben, eine so heillose Gewohnheit wieder zu verkennen, die mit der Zeit der menschenfressenden Gesellschaft selbst gefährlich werden mußte. Ueberdies bemerkt man an

den Kannibalen, daß sie nicht zuvörderst aus Wohlgeschmack nach Menschenfleisch lästern sind, und daß sie nicht an einander selbst, sondern nur an den gefangenen Feinden ihren Appetit stillen, was immer wieder mehr auf thierische Nachsucht als auf Hunger schließen läßt.

In dieser Art bleibt der Kannibalismus bei den Battas, einem weit verbreiteten und zahlreichen Volke auf Sumatra, merkwürdig. Dieses Volk hat, nach den Berichten von Sir Stamford Raffles \*) eine wohlgeordnete Regierung, beratende Versammlungen, Schriftzüge, eine ausgebildete Sprache, eine Erkenntniß von einem höchsten Wesen, höfliche und angenehme Sitten; das Land ist trefflich angebaut, Verbrechen sind selten. Und doch wird bei eben diesem in der Civilisation so weit fortgeschrittenen Volke noch Menschenfleisch verzehrt. Marsden in seiner Geschichte von Sumatra scheint den Kannibalismus der Battas nur auf Kriegsgefangene zu beschränken; aber Raffles hat aus unzählbaren Nachweisungen dargethan, daß nach den Gesetzen des Landes nicht allein die Gefangenen, sondern auch gewisse Verbrecher gefressen werden, und zwar bei lebendigem Leibe. Also doch auch wieder aus Nachsucht, die ursprünglich als Wiedervergeltungsrecht den Gesetzen aller Völker zum Grunde liegt, und nicht aus bloßem Gelüste nach Menschenfleisch! Folgender Brief des Hrn. Stamford Raffles an Hrn. Marsden enthält hierüber interessante Mittheilungen: \*\*)

„Ich habe Alles, was man über den Kannibalismus dieses Landes gesagt hat, nur allzusehr bestätigt gefunden. Ich übergehe die einzelnen Erkundigungen, die ich über diese scheußliche Sitte einzog, und theile Ihnen hier in Kurzem mit, was ich aus dem Munde des Batta-Häuptlings von Tapanuli erfuhr.

„Nach einem Gesetze der Battas ist die Todesstrafe mit Verzehrung des Uebeltäters bei folgenden Verbrechen verbunden: bei Ehebruch, bei mitternächtlicher Mäuererei, bei wichtigen Kriegen, d. h. wenn ein Distrikt einen andern bekriegt, bei Verleumdungen unter Stammesgenossen, wenn sie dieselben Vorfahren haben, bei verrätherischen Angriffen auf ein Haus, ein Dorf oder eine Person. In allen diesen Fällen ist es gesetzlich, daß der Verbrecher lebendig verzehrt wird, d. h. ohne vorher todt geschlagen worden zu seyn. Der Schuldige wird mit ausgespannten Armen an einen Pfahl gebunden, die Betheiligten versammeln sich um ihn, und der Angesehenste derselben gibt das Zeichen zum Anfang der Exekution, nämlich der Mahlzeit. Der Anführer, wenn es ein Kriegsgefangener ist, oder das Haupt der Familie, wenn ein Verbrecher hingerichtet wird, hat das Recht, sich das erste Stück anzufuchen, und wenn er seine Schnitte Fleisch genommen hat, legen die Andern nach Geschmack und Belieben Hand an, bis alles Fleisch verzehrt ist.

„Man ist es entweder roh oder gekostet, und bestreut es gewöhnlich mit Sambul (einer Mischung von Chili-Pfeffer und Salz). Der Radschah Bandaharra, einer der Häuptlinge von Tapanuli, erzählte, daß er vor acht Jahren einem solchen Feste bei dem Dorfe Subluan auf der andern Seite der Bai beigewohnt habe, wo die Köpfe noch zu sehen seyn mußten.

„Ist es ein Kriegsgefangener, so wird er sogleich und an Ort

\*) Ilias XXIII. 115.

\*) Life and Public Services of Sir Stamford Raffles. p. 315.

\*\*) Vergl. Musl. v. J. S. 512.



und Stelle verzehrt, er mag nun noch lebendig oder schon todt seyn; ja man pflegt sogar Leichen aus dem Grabe wieder hervorzuscharren und ihr Fleisch zu essen; doch ist Dieß nur im Kriege gebräuchlich.

„Nach allseitigen und bestimmten Aussagen ist es Sitte, das Opfer nicht eher zu tödten, bis alles Fleisch aufgezehrt ist; sollte es so lange lehren, so tritt der Häuptling oder die beleidigte Partei hinzu und schneidet ihm den Kopf ab, den man als ein Siegeszeichen mit nach Hause nimmt. Innerhalb der letztverflossenen drei Jahre ereigneten sich zwei Beispiele einer solchen Bestrafung auf einem Umkreise von zehn Meilen um Tapanulp, und die Köpfe der Hingerichteten werden noch immer aufbewahrt.

„Bei Ehebruch pflegt der beleidigte Theil ein Ohr oder beide für sich zu nehmen; allein diese Heftkerimonien dürfen nicht eher vorgenommen werden, bis alle Verwandten des Weibes zugegen sind und daran Theil nehmen.

„Die Gebeine werden, wenn das Fleisch davon abgenagt ist, weggeworfen, und der Kopf allein aufgehoben. Das Gehirn gehört dem Vornehmsten der beleidigten Familie oder dem Kriegsanführer, der es gewöhnlich in einer Flasche aufhebt, weil man ihm Zauberkräfte zuschreibt. Die Eingeweide werden nicht gegessen, nur das Herz ist man gerne, Manche trinken auch das Blut aus Bambus. Die Handflächen und Fußsohlen werden für die köstlichsten Leckerbissen gehalten.

„Diese fürchterlichen Mählzeiten sind, ausgenommen im Kriege, nicht die Folge einer auf der Stelle vollzogenen Mordthat. Bei allen Verbrechen findet eine richterliche Untersuchung statt, und Niemand darf ohne förmlichen Urtheilspruch hingerichtet werden. Die Häuptlinge der Nachbarschaft versammeln sich, hören Kläger und Zeugen an, und berathschlagen über das Verbrechen und die Schuld des Angeklagten. Wird er verurtheilt, so trinken die Richter zur Bekräftigung ihres Spruches Tschah oder Toddy, was eben so viel ist als bei uns Unterschrift und Siegel.

„Ich erlundigte mich genau, ob vor dem Vollzug des Urtheils das Volk sich nicht berausche, und erhielt die Versicherung, daß Dieß nie der Fall sey. Das Volk bringt Reis mit, den es zu seinem Fleische ist, der Tschah aber ist dabei nicht gestattet. Die Strafe wird allzeit öffentlich vollzogen. Nur Männer dürfen daran Theil nehmen, den Weibern ist verboten, von dem Fleisch eines Mannes zu essen. Auch darf kein Fleisch mit hinweggenommen, sondern es muß am Ort der Hinrichtung verzehrt werden.

„Ich habe mich überzeugt, daß die Battas auf dieses Gesetz so streng halten, als die Mohammedaner auf ihren Koran; auch ist die Zahl der Bestrafungen sehr beträchtlich. Es wurden in einem Jahre nicht weniger als fünfzig oder sechzig Menschen verzehrt, und Dieß noch dazu in Friedenszeiten. Indes läßt sich darüber keine genaue Nachweisung geben, da die Bevölkerung des Landes sehr ausgebreitet ist. Soviel aber ist gewiß, daß diese Gesetze vollzogen werden, so weit immer der Name der Battas reicht; nur in der unmittelbaren Nachbarschaft unsrer Niederlassungen werden sie seltener in Vollzug gesetzt.

„Zuweilen laßt sich der schuldig befundene Theil los, doch Dieß ist der Einwilligung des Beleidigten heimgestellt, der nach geklärtem Spruche seinen Feind entweder aufessen oder als Sklaven verkaufen kann. Das Gesetz bestimmt, daß der Verbrecher gegessen

werden soll, und der Schuldige bleibt also der Saade seines Verfolgers überlassen.

„Die Gesetze, nach denen in solchen Fällen gerichtet wird, sind allzu wohl bekannt, als daß man sie nieder zu schreiben brauchte, doch hat man mir bezüglich auf diesen Gegenstand einige Handschriften versprochen. Diese Gesetze werden huum pinang an genannt. Gesetze oder Urtheilspruch des Essens, von depang an, essen.“

## Literarische Chronik.

Erzählungen von W. Scott und W. Irving.

Tales of grand father, being histories taken from the history of France. 3 Vol. 12. Edinburgh 1831.

Voyages and discoveries of the Companions of Columbus. By Washington Irving. London 1831. (Mit einer Karte.)

Es scheint, die beiden ersten Novellisten in der englischen Literatur haben das Gebiet des Romans gänzlich mit dem der Geschichte vertauscht und zwar hat Walter Scott nach seinem Versuch in der historischen Epöpe, in welchem er vielleicht weniger wegen Befangenheit durch Parteilichkeiten als wegen Mangels an philosophischem Geist scheiterte, seine historischen Schildereien, mit richtiger Würdigung seines Talents, auf den engern Rahmen des individuellen Lebens beschränkt, während Washington Irving, bei größerem Sinn für objektive Auffassung, wie aus jenem Kreise hervorgetreten ist, in dem sowohl sein Columbus als seine Eroberung von Granada weniger ein Geschichtswert als eine Reihe kleiner Gemälde sind, die jedes für sich ein Ganzes bildend, nur durch ein leeres äußeres Band zusammenhängen. Aber beide vereinigen einen Zauber der Darstellung, einen Reizthum von Belehrungen, einen Schatz feiner Charakterzeichnungen und vorzögl. Naturanschauungen, daß aus ihre kleinen Skizzen einen weit lebendern Genuß verschaffen als jene voluminösen Altenfassungen, die sich oft verzugsweise mit dem stolzen Namen der Geschichte brüsten.

Walter Scott hat dieß Mal seinen Stoff der französischen Geschichte entnommen, und um das Interesse anzudeuten, welches seine Erzählungen erwecken mögen, erwähnen wir nur Ludwig den Heiligen auf seiner Kreuzfahrt, den schwärzen Prinzen in dem französisch-englischen Krieg und verschiedene andere berühmte historische Personen; Auszüge daraus zu geben aber enthielten wir uns, da man diesen Theil der allgemeinen Geschichte, so wie die scottische Manier in Deutschland kennt. Hingegen Washington Irving, der vertraute Kenner der amerikanischen Geschichte und ihrer altspanischen Quellen, liefert uns auch in diesem neuen Produkt seiner literarischen Muse, weyl ihm ohne Zweifel seine Stellung als amerikanischer Konsul in Madrid mancherlei Gelegenheit und Anregung bot, so viel Neuangelegendes, daß wir gerne länger bei ihm verweilen.

„Mit Jahrhunderte ununterbrochenen Kampfes mit den maurischen Eindringlingen,“ bemerkt Washington Irving zur Erklärung des kühnen abenteuerlichen Geistes, mit welchem die Spanier die Eroberung Amerikas unternahmen, „mußten einen tiefen und bleibenden Eindruck auf den spanischen Charakter hervorbringen. Das kriegerische Wesen ging bis in ihr häßliches Thun und Treiben über; sie waren geborne Soldaten. Die grausame und plünderungsfähige Weise aber, womit der Krieg geführt wurde, machte sie gewisser Maßen zu ritterlichen Räubern. Raub und Mordung standen immer in Bereitschaft, um ihr Geld zu rücken; Nichts ging ihnen aber wider die Streifsäge und tolle Wagnisse, und Nichts galt ihnen für so glorreich als eine Cavalcade, die aus einer verödeten Provinz mit Spolien beladene Lastthiere und Gefangene im Triumph vor sich hertrieb. Die Hellenen, welche stets eine große Gewalt über das spanische Gemüth ausübte, gab diesen freideuterischen Neigungen die Weihe, und der fastilische Ritter, wenn er seinen maurischen Nachbarn ihre Städte schloßte und ihre Feinde in Wästen vermandelte, glaubte andächtig, er thue ein gottwohlgefälliges Werk. Den heimlichen Feinden zwischen Christen und Ungläubigen setzte die Unterwerfung Granadas ein Ziel. So sah sich das spanische Ritterthum auf einmal der Sphäre gewohnter Thätigkeit beraubt; aber dem Geulaß der Schlachten war zu lang gehulstigt worden, als daß man sich hätte so leicht in der jetzigen Wafferruhe zurecht finden sollen; die

Heidenzeit lag der Jugend der Nation zu nahe, um sich mit der stillen und geregelten Orbnung des gemeinen Lebens zu befreundeten und nicht vielmehr nach einem neuen Feld abenteuerlicher Unternehmungen sich umzusehen. Unter diesen Umständen trat Columbus mit seinem großen Entwurfs auf. Es war, so zu sagen, dieselbe Fieber, womit Ferdinand und Isabella die Kapitulation der maurischen Hauptstadt unterschrieben hatten, welche jetzt ihren Vertrag mit Columbus unterzeichnete und die erste Expedition nach der neuen Welt brach gleichsam unter den Mauern Granada's auf. Manche der jungen Ritter, die in dem demüthigen Krieg ihre Schwerter schwangen, eilten den Entdeckungsschiffen zu, auf welchen eine neue kriegerische Laufbahn sich ihnen aufthat, eine neue Kreuzfahrt nach einem herrlichen Wunderlande blinder Heiden ihrer Einbildungskraft vorschwebte, und einige der bekanntesten unter den Anführern in der neuen Welt hatten in den romantischen Feldzügen gegen die Bergbewohner Andalusien ihre ersten Waffenproben abgelegt."

Doch heben wir einige Skizzen aus den Erzählungen selbst aus.

Njeda hatte Schiffsbruch gelitten und wanderte durch die Wüste von Cuba. „Cuba war noch nicht kolonisiert. Es diente den unglücklichen Eingebornen von Havai zum Ufsl, welche hier vor den Peitschen und Ketten ihrer europäischen Frohnwägste eine Zuflucht suchten, und in der Meinung, die Schiffsrückigen seien von ihren vermaligen Gebietern gesandt, um sie in die Gefangenschaft zurückzuführen, ihnen alle möglichen Hintersinne in Weg legten. Ihre Angriffe wehrte zwar Njeda leicht ab; aber da er gewahrte, daß sie den Einwohnern die gleichen feindseligen Gefinnungen gegen die europäischen Fremdlinge eingebläst, während er seine Gefährten zu schwach und entmüthigt wußte, um sich durch die vollreichlichen Gegenstände der Insel durchzuschlagen, oder die steilen Gebirge im Jauern zu überklettern, so vermied er alle Städte und Dörfer und nahm seine Richtung durch die dichten Wälder und die weiten grünen Savannen, welche sich längs den Gebirgen und dem Meere ausdehnten. Er hatte zwischen zwei Uebeln gewählt. Die Wälder entzerrten sich allmählich von der Küste und die Savannen, in denen die Spanier sich Anfangs blüß durch das üppige Gras und die in einander verschlungenen Reben durchzuwachen hatten, verloren sich bald in salzige Wüste, wo der Boden seinen festen Tritt erlaubte und der Schlamme bis über die Kniegel reichte. Doch schritten sie unverdrossen vorwärts, immer hoffend, bald wieder auf sichern Grund zu gelangen, und sich der täuschenden Erwartung eines sahnen vor ihnen liegenden Wiesenlandes hingebend. Allein je weiter sie kamen, desto tiefer wurde der Reith, und diese unglückliche Wanderung setzten sie acht Tage fort, bis sie sich in der Mitte eines ungeheurnen Sumpfes befanden, und ihnen das Wasser bis an die Hüften stieg. Ob sie somit gleich beinahe ertranken, so quälte sie doch ein unaussprechlicher Durst; denn als das Wasser umher war so bitter als der Ocean. Ueberdies litten sie die Pein des äußersten Hungers, da ihr ganzer Vorrath von Lebensmitteln in etwas Cassava: brod und Risse bestand, nebst einigen Putaten und andern Wurzeln, die sie roh verzehrten. Wänschten sie zu schlafen, so mußten sie auf die verflochtenen Wurzeln der Mangobäume klettern, die gruppenweise im Wasser wuchsen. Indessen erweiterte und vertiefte der entseßliche Morast sich mehr und mehr. An manchen Stellen hatten sie Flüße zu passiren und wer nicht schwimmen konnte, ertrank. Andere blieben im Schlamme stecken. Ihre Lage wurde verzweifelt. Das Brod war durch das Wasser verderbt, und die Wurzeln waren fast zu Ende. Aber noch immer breitete der Morast eine gränzenlose Fläche vor ihnen aus; an Rückkehr, nachdem sie so weit gegangen, war nicht zu denken. Njeda allein sah der entseßliche Muth nicht und raslos drängte er sie voran. Er hatte von dem Bischof Genesca ein kleines stämmiges Madonnabild zum Geschenk erhalten; dieses trug er sorglich verwahrt in seinem Tornister, und so oft er anhielt, um auf den Wurzeln eines Mangobaaums auszuruben, langte er sein kleines Gemäld heraus, legte es zwischen die Zweige, kniete nieder und ersuchte in trübseligem Gebet die Gnade der Jungfrau. Dieß that er zu wiederholten Malen des Tags, nicht ohne daß er seine Genossen ermunterte, daß sie seinem Beispiel folgten, und in einem Augenblick großer Zaghaftigkeit gelobte er seiner Beschützerin feierlichst, wenn sie ihn aus dieser Gefahr errettete, ihr in dem ersten indianischen Dorf, in das man komme, eine Kapelle zu errichten und ihr Bildniß zur Andenung der Heiden daselbst aufzuhängen. Der Morast bedeckte einen Raum von dreißig Meilen und war so bedenklich, so wild verwaschen durch Aufrant und von Bächen und Flüßen

durchschnitten, daß sie dreißig Tage brauchten, um ihn zu passiren. Die Schaar zählte siebenzig Mann, als sie den Morast antraten; am Ende waren nur noch fünf und dreißig verblieben. „Gewiß,“ bemerkt der ehrwürdige Las Casas, „haben die Spanier im Jagen nach Reichthum Härteres erduldet, als irgend ein Volk der Welt; aber was Njeda mit seinen Männern erfuhr, überstieg Alles Möglickeiten. Zuletzt waren sie von Hunger und Strapazen so erschöpft, daß einige niederfielen und den Geist aufgaben, andere sich auf die Mangobäume setzten und da des Todes harrten, der sie von ihren Leiden erlösen sollte. Njeda indessen mit einigen der Rüstigsten ließ nicht nach, vorwärts zu ringen, und zu ihrer unaussprechlichen Freude gewannen sie endlich festes trockenes Land. Nicht lange so erspähten sie einen Fußpfad, den sie einschlugen, und so gelangten sie in ein indianisches Dorf, in welchem ein Rajah, Namens Curysak, befehligte. Raun hatten sie das Dorf erreicht, als sie entrüstet zur Erde sanken. Die Indianer sammelten sich um sie und stauten sie als ein Wunder an. Als sie aber ihre Gefährten vernahmen, bewiesen sie eine Menschenfreundlichkeit, die den besten Christen Ehre gemacht hätte. Sie trugen die Fremden in ihre Wohnungen, setzten ihnen Speise und Trant vor und theilten ihnen in Betheiligung der zartesten Aufmerksamkeit. Auf die Kunde, daß noch mehrere ihrer Gefährten sich in dem Morast befanden, sandte der Rajah eine Anzahl Indianer mit Lebensmitteln zu ihrem Beistand ab, mit dem Befehl, daß sie diejenigen, welche zu schwach wären zu gehen, auf ihren Schultern trügten. „Die Indianer,“ fügte Las Casas hinzu, „thaten Mehr als sie gebieten waren und so thun sie immer, wo sie nicht durch Mißhandlung erbittert sind. Die Spanier wurden in das Dorf gebracht, unterstügt, gepflegt, getröstet und verehrt, beinahe als ob sie Engel wären.“

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

In dem Kanalsysteme Frankreichs nimmt der Kanal du Midi, auch Kanal Royal genannt, unstreitig den ersten Rang ein. Nach dem großen König Ludwig XIV war er bestimmt, den atlantischen Ocean mit dem mittelländischen Meere zu verbinden. Allein diese Bestimmung erfüllte er nur sehr unvollkommen, da die Kanalschiffahrt zu Toulouse aufhöre und der Transport auf der Garonne fortgesetzt werden muß, deren Gewässer nur Folge von so untergeordneter Größe trägt, daß zwanzig derselben kaum hinreichen, die Ladung einer einzigen Kanalbarke aufzunehmen. Das große Projekt Ludwigs XIV kann daher nur dann erst als ausgeführt betrachtet werden, wenn der Kanal du Midi von Toulouse bis Bayonne in gleichen Verhältnissen fortgeführt wird. Der Plan zu diesem neuen Kanal, zu welchem seit mehreren Jahren der Unternehmer desselben, Hr. Calabert, die Vorarbeiten auf eigene Kosten machen ließ, scheint gegenwärtig seiner Ausführung sich zu nähern. Es fehlt nur noch die höchste Genehmigung, für die sich mehr als hundert Gemeinden und die Handelskammer von Montpellier, Toulouse und Marseille bei der Pärskammer verwendet haben. Diese hat die hierauf bezüglichen Petitionen an den Minister des Innern überwiesen und ihm einstimmig den Wunsch ausgedrückt, daß das Gesetz zum Bau noch im Laufe der gegenwärtigen Session von der Regierung vorgelegt werden möge. — Hr. Calabert hat eine Denkschrift über seine Unternehmung mit Plänen, Karten und statistischen Tabellen vorgelegt, worin er umständlich alle Theile seines Planes, so wie die Garantien für dessen Ausführung mit der größten Genauigkeit entwickelt. Wir werden auf diese Arbeit demnächst zurückkommen.

Fünzig Vorstellungen des historisch-dramatischen Gemäldes „der Kaiser“ (l'empereur, événements historiques en cinq actes et en dix-huit tableaux) im Cirque Olympique zu Paris haben eine Einnahme von 171,044 Franken getragen — ein Erfolg, der um so erstaunlicher in einer Zeit ist, wo die Aufmerksamkeit der Pariser mit so vielen andern Gegenständen von dem wichtigsten Interesse beschäftigt ist. Das in Vorschlag gebrachte Theatergesetz scheint zur Vermehrung des Zuschauers-Ansatzes beigetragen zu haben, da man mit Recht fürchtet, daß dessen Annahme das Verbot dieser historischen Scenen zur Folge haben würde.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 52.

21 Februar 1831.

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Nach Originalhandschriften von L. E. Dowdich. \*)

Die portugiesischen Besitzungen in Afrika haben durch ihr Alterthum, ihre Ausdehnung und ihre Wichtigkeit lange das Interesse des Gelehrten und des Menschenfreunds erregt; dieser wünschte Nachrichten zu bekommen, die ihn in den Stand setzten, das Wohl eines großen Theils der Menschheit zu befördern, der bisher der Kunde der übrigen Welt entzogen war; jener wünschte daneben die Grenzen des Wissens zu erweitern. Die Geschichte der schon bekannten Entdeckungen, und die Spuren portugiesischer Ansiedlungen, auf welche Reisende im Innern des Kontinents von Afrika stießen, mußten den Gedanken nahe legen, daß eine Karte, welche die Lage dieser Niederlassungen so wie die von Europäern auf ihrem Handelsreisen, und durch ihre Verbindungen mit den Kaufleuten der entfernteren Gegenden gesammelten Lokalberichte enthielte, von bedeutendem Werth für die Ausfüllung der großen Lücke in der Geographie von Westafrika seyn würde; in jedem Fall von wesentlichem Nutzen für Alle die diesen Theil der Erde zu durchforschen unternähmen, seyen es Einzelne oder öffentliche Gesellschaften. Aber während andere Nationen mit großmüthiger Rücksicht auf die Beförderung der Wissenschaft und der Civilisation von Afrika alle Hülfsmittel, welche sie zur genaueren Kenntniß dieses großen Gegenstands der Wissbegierde besaßen, mittheilten, und zugleich sich beständig angelegen seyn ließen, dieselben zum allgemeinen Besten zu vermehren; so fuhr die Regierung, welche am Ehesten in der Lage war, diesen Zweck zu befördern, fort, ihr eigennütziges politisches System zu befolgen, und hielt die wichtigen Materialien zurück, durch deren Bekanntmachung so mancher zweifelhafte Punkt der Erdkunde entschieden, und so manche

der Schwierigkeiten, mit welchen der unternehmende Reisende gegenwärtig zu kämpfen hat, beseitigt worden wären. Gleich unzugänglich für das Gefühl des Wohlwollens und das Interesse der Wissenschaft, verweigerte dieser Staat die Bekanntmachung von Thatsachen, deren Verheimlichung ihm keinen Vortheil, und deren Enthüllung ihm nur Ehre bringen konnte. Endlich haben einige gebildete Portugiesen theilweise gethan, was die Regierung so lange von sich ablehnte, und die neueren politischen Veränderungen haben die Folge gehabt, daß die portugiesischen Archive nun offen stehen, so daß sich hoffen läßt, Portugal werde vielleicht bald einen thätigen Theil an der Einführung der Kultur in diesem großen Kontinent nehmen, in welchem es seit Jahrhunderten so viele wichtige Kolonien besitzt.

Während meiner unablässigen Nachforschungen nach neuen Quellen für die Kenntniß der Geographie und des Zustandes von Afrika war ich so glücklich, durch die freundschaftliche Vermittlung des Hrn. v. Almeida, portugiesischen Geschäftsträgers in Wien, die mir unschätzbare Bekanntschaft des Grafen Saldanha de Gama zu machen, der damals einer der Bevollmächtigten seines Hofes bei dem Kongreß war. Er war früher Generalgouverneur von Angola gewesen, und kam meinen Fragen mit der Bereitwilligkeit entgegen, durch welche alle wahren Freunde der Wissenschaft und Beförderer der Erdkunde sich auszeichnen. Seinem freisinnigen Eingehen in meinen Plan verdanke ich außer sonstigen Notizen die Karte, welche bis jetzt nur in Zeichnung existirte, und sogar in Lissabon fast unbekannt blieb. Die Karte wurde im Jahr 1790 von Obristleutnant Furtado entworfen, einem Offizier vom Genie, der von Baron Mossamedes, damaligem Generalgouverneur von Angola, den Auftrag erhalten hatte, die Küste von Namambo bis zum Kap Negro zu bereisen und zu vermessen. Dadurch sah er sich im Stande, die früheren Karten nicht nur durch seine eigenen Beobachtungen, sondern auch durch die Beiträge zu verbessern, die ihm von den Kommandanten der Festungen im Innlande, in Encoche, Ambaca, Pungo, Andrajo, und Caconda, zukamen; eine fernere Erweiterung erhielten seine Vermessungen durch die Entdeckungen von Don Jose Mendes, der aus Auftrag desselben Generalgouverneurs den Süden bereiste.

Hr. Mollien besuchte eine portugiesische Niederlassung 180 Meilen (englisch) landeinwärts von Bissao und Golderry beschreibt Örtlichkeiten, die ihnen früher gehörten, und die noch in Bambuck liegen. Man war jedoch noch weit begieriger, die genaue Ausdehnung der Niederlassungen in Congo, Angola und Benguela gegen das In-

\*) Diese kleine Schrift nebst den dazu gehörigen Karten, die nachgeliefert werden sollen, wurde von Dowdich unmittelbar vor seiner letzten Reise nach Afrika verfaßt, und verdient, wie Alles, was über die so wenig bekannten portugiesischen Besitzungen in Afrika Aufschluß gibt, die öffentliche Aufmerksamkeit. Die Uebersetzung ist vollständig, außer in der Anmerkung über die Bundasprache, wo einige übelangebrachte grammatikalische Bemerkungen ausgelassen sind, und in dem Auszug aus den Jourregistern in der letzten Anmerkung, wo man nur die Resultate gegeben hat, da das Original weitläufig und doch unvollständig und ungenau ist.



nere hin zu erfahren, wo die Portugiesen fast nie in ihrer Herrschaft gestört wurden, \*) und in deren friedlichem und unbestrittenem Besitze sie noch sind. Wie man jetzt weiß, erstrecken sich diese Besitzungen beinahe 300 Meilen von der Küste von Congo, ungefähr 700 Meilen von Angola, und über 200 hinter Benguela. Die lokalen Berichte, welche Reisende auf ihrem Zug durch eine Gegend sammeln, und die Resultate ihrer eignen Wanderungen verlieren einen großen Theil ihres Nutzens, wenn sie nicht in die Form einer Karte gebracht werden; wegen, wo man eine mit Genauigkeit entworfene Karte hat, die Beschreibung des Wegs unnöthig und ermüdend ist. Die Ausführlichkeit der Karte, welche diese Skizze begleitet, ist so, daß sie nur Wenig beizufügen übrig läßt. Die portugiesische Besatzung von Loando \*\*) wurde nach dem Bericht des Grafen Saldanha immer vollständig erhalten, selbst wenn die Niederlassungen auf der östlichen Küste beinahe gänzlich vernachlässigt wurden. Die Besatzung bestand aus einem Regiment Infanterie 1000 Mann stark, und 300 Mann Kavallerie, die sich aus Brasilien rekrutirten, und 200 Mann Artillerie. St. Paul zählt etwa 8000 Einwohner, welche jetzt meist in der untern Stadt wohnen. Die Besatzung von Benguela ist aus 100 Mann zu Fuß und 50 Mann Artillerie nebst einigen Linientruppen gebildet. In jeder der Festungen von Massangano, Encocha und Tacenda liegen 100 Mann zu Fuß, in den übrigen festen Plätzen je 60 Mann — lauter Eingeborne, befehligt von Offizieren der portugiesischen Linientruppen. Außer diesen regelmäßigen Truppen befindet sich in jeder Niederlassung im Innern oder auf der Küste eine aus den Eingebornen der Umgegend zusammengesetzte Landwehr mit Waffen von der Regierung und Offizieren aus den portugiesischen Kolonien. Mit dieser Landwehr, welche sich auf mehrere tausend Mann beläuft, und nöthigen Falls von Linienoffizieren befehligt wird, und mit den Hülfstruppen, welche verschiedene Staaten zu liefern verbunden sind, führt die Regierung alle Kriege, in die sie mit den Kaffern und andern Völkern verwickelt sein mag, welche oft Heere von 18000 ins Feld bringen. Die Handelsniederlassungen, genannt Feiras (Märkte), von denen zwei 700 Meilen im Innern sind, stehen unter einem Residenten, der eine beständige Korrespondenz mit dem General-Gouverneur zu führen und zu machen hat, daß seine Landesknechte, welche diese Märkte periodisch besuchen, das Vertrauen der Eingebornen nicht missbrauchen, eber sie auf irgend eine andere Art beleidigen. Die gesündeste aller portugiesischen Niederlassungen ist Tacenda, 17° 35' südl. Br. und etwa 17° östl. von Greenwich. Die Entfernung von Benguela beträgt 20 Tagereisen; aber die Kranken, welche die Reise überstehen können, sind beinahe sicher, sich nach ihrer Ankunft und einigem Aufenthalt dort zu erholen. Die Gegend ist hoch, reich und abwechslungsreich, die Luft rein und vergleichungsweise kühl, so daß alle Reisende, welche diesen Ort besuchen, ihn einstimmig

als den angenehmsten, den sie in Westafrika gefunden, oder wovon sie gehört hätten, beschreiben. Alle andern Niederlassungen sind mehr oder weniger ungesund, da die Regen so unregelmäßig sind, daß sie bisweilen 3 Jahr lang ausbleiben.

(Fortsetzung folgt.)

## Scenen aus Canada.

### 5. Fahrt über den St. Lorenz.

Bei Quebec, das auf dem linken Ufer des St. Lorenz liegt, hat der Fluß eine Breite von 1½ Meilen und einen so reißenden Lauf, daß seine Strömung in der Stunde sieben Knoten beträgt. Er war damals nur 3 bis 400 Yards weit hinein auf beiden Seiten zugefroren, und sein Canal in der Mitte mit Eischollen angefüllt, welche das wilde Ungeßüm der Springfluth vor und zurückwarf, daß sie sich über einander bäumten, um und um brechen, sanken, sich wieder emporragen und mit ungeheurem Getöse zusammenprallen. Bei der ungewöhnlich strengen Kälte hoffte man zwar, daß das Eis sich in den nächsten Tagen festsetzen würde, allein Hr. Head's Geschäft litt keinen langen Verzug, und er beschloß sich überführen zu lassen, da man ihn versicherte, Dies sei, wenn auch schwierig, doch möglich und nur mit geringer Gefahr verknüpft. Zu dem Ende mietete er sich um 30 Schill. einen Kahn, und mit dem Eintritt der Ebbe kamen sechs Schiffer, jeder ein Beil im Gürtel und ein Ruder in der Hand und zogen das Fahrzeug, das in einem fünfzehn Fuß langen ausgehöhlten und an beiden Enden rund zugebauten Baumstamm bestand, von der Küste über das Eis an den Rand des Wassers, indem sie die letzten sechs bis acht Fuß unsichern Eises mit ihren Beilen wegtrieben. Trotz des niedern Wasserstandes war das Eis fortwährend in bestiger Bewegung, und der Anblick des mächtigen St. Lorenz hatte wirklich etwas Furchtbares. Hr. Head mit seinem Diener wurde nun angewiesen, sich mitten in das Schiff auf den Boden zu setzen; ein Eisblock, der vorbeischwamm, gab einen 100 Yards breiten Raum frei und mit dem Ruf *tenez ferme!* ließen die Bootsmänner den Kahn zwei Fuß hinab in den Strom plumpen; alsbald sprangen alle an Bord, nahmen je ihren Posten ein und ruderten was sie konnten darauf los, um einem großen Eisstück, das auf sie angestochen kam, auszuweichen und eine zugefrorene Stelle zu gewinnen. Da ihnen Dies gelungen, so schlangen sie sich hinauf, und nach ging's mit dem Schiff über die 150 Yards breite Eisfläche hinüber, worauf sie es zum zweiten Male vom Stapel sandten. Dies Mal wurden die Passagiere von der Fluth ganz überspritzt, und das Wasser gefror ihnen sogleich auf den Kleidern. „Wir hatten,“ erzählt Hr. Head, „nicht Zeit uns abzuschütteln, denn eine gewaltige Menge losen Eises, die sich eben vom Boden des Flusses erhoben zu haben schienen, trieb gerade auf uns zu. Die Männer arbeiteten und suchten, aber Alles half nichts und in einigen Augenblicken befanden wir uns rechts und links von einer weichen mulligen Masse umschlossen, die uns rettungslos nach einer entgegengesetzten Seite von derjenigen, welche wir erreichen wollten, zu entführen drohte. In dieser Krisis mußte ich die Entschlossenheit und Gewandtheit unserer Schiffer bewundern; ohne sich zu besinnen, sprangen sie auf das Eis und, bis an die Knie, oft bis an die Hüften

\*) Als die Holländer im Jahr 1610 für eine Zeitlang im Besitz von St. Paul waren, zog sich die portugiesische Besatzung in die Inseln jenseits Machina zurück, und fand sich in der Nothwendigkeit alle ihre Bedürfnisse aus dem Innern zu beziehen, da der Feind Esanheira, eine Insel in der Mündung des Congo, besetzt hielt. Die portugiesische Flotte, welche St. Paul wieder eroberte, segelte unerwartet in den Hafen über die Bank von Curimba.

\*\*) Die kleine Insel Loando, welche von 300 zu 500 Fuß breit ist, wird als ebenso gesund denn als Luanda beschrieben.



han haben, der wird gefleben, daß man in ihnen die Nebenmängel des Dydneus, Mentor, Pheonios, Camdos und Homers erkennen muß.

„Die Ithaker übertrugen alle Orakeln und Jonier an Lebhaftigkeit und Echarfheit. Sie sind tüchtige Seefahrer, muthige Seefahrer, verschlingende und verschlingende Handwerker; sie lieben mit Leidenschaft und pflegen die Poesie, Musik und die schönen Wissenschaften; eine Menge von ihnen haben in der Literatur einen ehrenvollen Namen errungen. Ich nenne hier nur Chrysantos, Lehrer an der Schule zu Smyrna; den Hellenisten Eugenios, Director der Schule zu Andrinopolis, nachherigen Erzbischof von Missiria; den gelehrten Javos, Lehrer der griechischen Sprache in America; den frommen Anachoreten Sabba, einen Mathematiker und Philosophen von großen Kenntnissen, und mehrere andere gelehrte Männer, denen Ithaka ihren Ursprung gegeben hat.“

Nähere Untersuchungen werden den Grund oder Ungrund dieser Entdeckung barthum.

### Phantasien und Einfälle des Fizaro.

#### Ein Prediger nach dem neuen Schnitt des Abbe Chatelet. \*)

In der Zeit sprach der Abbe Chatelet zu seinen Jüngern:

„Wahrlich, wahrlich, ich sage Euch, wir haben Hunger und Durst. Ihr aber habt die Gabe der Jungen, also esset und trinket.“

Und die Schüler antworteten und sagten:

„Meister, wir haben nur Eine Jauge, wie sollen wir mit mehreren Jungen essen?“

Als Abbe Chatelet Dieses hörte, merkte er, daß sie ihn versuchen wollten und sprach:

„Gern deshalb sollt Ihr es mit Eurer französischen thun; denn es steht geschrieben: der Mensch soll sein Brod im Schweiß seines Angesichts essen. In sudore vultus tui vesceris pane.“

Da die Schüler ordentliche Leute waren und Gott fürchteten, und das Latein und die Regeln von den Paterisplemen, so sprachen sie unter einander: „Wir wollen thun, wie der Meister sagt; laßt uns hingehen in die Marktsiedeln und Dörfer, und den Bauern, die nicht lesen können, die Messe französisch lesen. Gott allein weiß es, wenn wir uns mit einigen Barbarenen verständigen; er verzeiht uns.“ Und sie warfen sich zu den Füßen des Abbe Chatelet nieder und sprachen: „Meister, wir wollen die Messe lesen, gib uns die Weihe.“

Und der Meister sprach: Ich weihe Euch so; denn ich brauche nicht mehr des Weihwassers. Aber geht Euch nicht mit Kleinigkeiten ab und lauft, was Ihr könnt, und unterrichtet die Armen im Geiste. Der meinige ist mit Euch.“

Und die Schüler verließen ihn vor Freude außer sich. Einer von ihnen zog große Reitschellen an, um schneller fortzukommen. Derselbe kam aber nicht weiter als bis Elamere.

Als er in die Stadt kam, die Vaterstadt des Hrn. Dupin, wunderten sich die Mädchen an den Fenstern, als sie ihn vorübergehen sahen, und sagten: „O Du mein süßer Jesus! Was für einen schönen Schnurrbart! Gewiß, Das ist einer von den Siegern des Julius!“

Aber eben wegen des schönen Schnurrbartes wurde er von einem Gendarmen angehalten, der ihn um seinen Tag fragte und in welchem Regiment er diene.

„Unter der himmlischen Miliz.“ antwortete er. Und der Gendarme schickte sich und ließ ihn gehen.

Und man hielt ihn bis Pousseau in Morvan nur noch drei Mal an. Als er den ersten Fußtritt auf den Fußweg dieses Dorfes setzte, sangen die Glocken an von selbst zu läuten, und die Morvandianer ließen Hingz mit ihrem Maire an der Spitze.

„Es lebe der König!“ schrien die jungen Leute. Und sie drängten sich um den Fremden, den sie in der Unschuld ihres Herzens wenigstens für einen General hielten, da der junge Mann einen Schnurrbart trug und so große Stiefel.

„Ich bin ein Apostel.“ sprach ganz demüthig der Abgesandte des Abbe Chatelet. Und sie trafen ihm die Rockschöße.

\*) Der Stifter der neuscholischen Kirche in Frankreich; vergl. die Nachricht davon im Ausland, Nr. 40, S. 140.

„Ich will Euch die Messe französisch lesen.“ Sie blickten sich die Ohren zu.

„Ich will Eure Weiber leicht hören.“ Sie sangen an zu laufen.

„Ich will Euch alle einführen in das Paradies.“ Sie ließen, was sie konnten.

„Ich will Euch gratis mit Euren Mädchen zusammengeben.“ Sie lehrten auf der Stelle um.

„Wenn Ihr auf dem Felde seht, will ich für Euch Schildwache stehen.“ Sie umarmten ihn.

Darnach stand zu großer Erbauung der arbeitsamen Leute von Pousseau der Apostel des Abbe Chatelet, das Gewehr auf der Schulter, Schildwache vor der Kirche, auf daß Niemand hinein ginge.

Man zweifelt aber, ob er nächsten Sonntag noch dort stehen wird.

### Das Erdbeben zu Guatemala.

Ueber die im April v. J. in Guatemala durch ein Erdbeben angerichteten Verwüstungen sind nun offizielle Berichte von einer mit der Untersuchung derselben beauftragten Commission eingelaufen. Die Ortschaften Amatitan, Petapa und Santa-Ines sind fast gänzlich in Trümmerhaufen verwandelt worden. Pailin blieb verschont, zu Villa-Nueva stürzten nur einige unbedeutende, schlecht aufgeführte Mauern ein. In den drei ersten Ortschaften können die Kirchen und andere Hauptgebäude nicht mehr benutzt werden; die mit Stroh gedeckten Hütten, die aus leichtem Baumaterial errichtet sind, haben wenig gelitten. In Amatitan ist von allen ziegelsteinernen Häusern kein einziges mehr bewohnbar; die Straßen bieten dem Auge nur einen großen Schuttbaufen dar. Die Einwohner von dieser Ortschaft, so wie die von Petapa und Santa-Ines schleppten sich auf das Feld unter Bäume. Glücklicherweise hat man nur den Verlust eines alten Mannes und eines Kindes zu beklagen. Jener ist vor Euphorie gestorben, dieses war auf einen Speicher gestiegen, von dem es nach dem ersten Erdbeben herabgefrang und sich zu Boden fiel.

Die Zahl der ganz zusammengefallenen Häuser ist nicht groß, dagegen sind bei allen die Dächer eingestürzt und bei vielen keine Ausbesserungen möglich. Nur solche, an denen die entstandenen Risse senkrecht und nicht horizontal laufen, können wieder hergestellt werden.

In Santa-Ines und Petapa hat sich der Erdboden nach allen Richtungen hin gespalten. Diese Erdrisse spalten, wo sie im Niveau mit dem Flusse standen, Wasser aus, ein Beweis, daß sie sehr tief gehen. Diese Dörfer müssen sich nothwendig über dem Krater eines Vulkans befinden. Indes kann das Phänomen vielleicht auch durch ihre ungünstige Lage in einem langen Thale, das eng und steil, ohne Luftzug und ungesund ist, verursacht worden seyn. Wenigstens hat man bemerkt, daß die Erdschütterungen in den Bergen rechts und links von Petapa und Santa-Ines nicht gleichzeitig waren, sondern erst später erfolgten; hiedurch wurde eine Art Gegenstoß erzeugt, der die Erdrisse veranlaßte.

In der tiefen Schlucht (harranca), die sich von Vinula bis Arriavilla erstreckt, sah man große Erdmassen sich fortbewegen, was ein Staubbewölke verursachte, das man leicht für einen Rauch halten konnte, wie er aus den Vulkanen aufsteigend pfeift. Auf den nahen Abhängen dieser Schluchten zeigten sich Erdbeben mit überall gleichweit von einander abstehenden Rändern, und bildeten eben so viele von den Bergen getrennte Massen, die jeden Augenblick bereit sind, herabzustürzen. Diese Bergflurze können noch den Viehherden großen Schaden zufügen und auch den Menschen, die sich unvorsichtig diesen gefährlichen Stellen nähern würden.

Es war nicht möglich, während dieses Phänomens den Vulkan von Pacaya und die andern hohen Berge zu beobachten, denen man gewöhnlich die Erdschütterungen zuschreibt; denn ein schwarzer und dichter Dunst hatte die Atmosphäre verdunkelt.

Die Lage der Einwohner in dieser Gegend ist schrecklich. Nicht auf eine so furchtbare Erscheinung vorbereitet, wurden sie im Schlafe von ihr überrascht und flohen, indem sie Alles im Stich ließen, ohne zu wissen, wohin sie ihre Richtung nehmen sollten. Auch trug sich dieses unglückliche Ereigniß gerade in der Jahreszeit zu, wo man die Vorbereitungen zur Ausfahrt der nöthigsten Lebensbedürfnisse machen wollte. Bei einer Ueberbau treibenden Bevölkerung, die mit ihrem Unterhalt bloß auf den Ertrag des Bodens angewiesen ist, läßt sich daher die äußerste Noth befürchten.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 53.

22 Februar 1834.

### Die Stiergefechte in Spanien.

Die Stiergefechte sind in Spanien noch sehr im Schwunge; nur die gebildeten Spanier aus den höheren Ständen schämen sich gewissermaßen, ihren Geschmack an einem allerdings sehr grausamen Schauspiel zu gestehen, wiewohl die meisten auch gewichtige Gründe vorrätzig haben, um es zu entschuldigen. Erstens ist es ein Nationalvergnügen. National — dieses Wort würde schon allein zu einer vollständigen Entschuldigung hinreichen. Man ist in Spanien eben so sehr wie anderswo geneigt, was den Hof belustigt auf Rechnung des Nationalvergnügens zu setzen. Dann sagen sie, die Römer wären ja noch größere Barbaren gewesen als wir, da sie Menschen gegen Menschen heßten. Endlich fügen die Oekonomien hinzu, gewinnt dadurch die Landwirtschaft, da der hohe Preis der Kampfstiere die Grundbesitzer ermuntert, zahlreiche Heerden zu halten. Denn nicht alle Stiere eignen sich zum Kampf gegen Roß und Mann und unter zwanzigen giebt es kaum Einen, der muthig genug befunden wird, in einem Circus aufzutreten; die andern neunzehn werden also zum Ackerbau verwendet. Der einzige Grund aber, auf den sich Nichts einwenden ließe, den man aber nicht vorzubringen getraut, ist der, daß das Schauspiel eines Stiergefechtes — grausam oder nicht — so anziehend und verführerisch ist, daß es das Gemüth so in Anspruch nimmt und in Bewegung setzt, daß man, einmal verlockt einem beizuwohnen, sich nicht mehr diesen Genuß versagen kann. Die Fremden, die mit einer Art innerlichen Abscheues und bloß aus gewissenhafter Pflicht eines Reisenden das erste Mal einen Circus besuchen, fühlen sich bald für die Stiergefechte eben so leidenschaftlich eingenommen, als der Spanier selbst. Es hilft Nichts, man muß es zur Schande der Humanität gestehen, der Krieg mit allen seinen Schrecken hat doch einen außerordentlichen Reiz, besonders für Die, die außerhalb des Schusses ihn mit ansehen können.

Der heilige Augustin erzählt, er habe in seiner Jugend einen unüberwindlichen Abscheu gegen die Gladiatorengefechte gehabt, von denen er noch keines gesehen hatte. Indes, von einem seiner Freunde genöthigt, ein Mal dieser prächtigen Mezelei beizuwohnen, habe er bei sich geschworen, während der ganzen Aufführung die Augen geschlossen zu halten. Anfangs blieb er seinem Gelübde treu, indem er sich bemühte, seine Gedanken auf andere Gegenstände zu richten; aber bei einem Schrei, den das ganze Volk ausstieß, als es einen berühm-

ten Gladiator fallen sah, öffnete er die Augen, er öffnete sie, um sie nicht mehr zu schließen. Seitdem und bis zu seiner Bekehrung blieb er einer der leidenschaftlichsten Freunde der Circusspiele.

Nach einem so großen Heiligen wag' ich es kaum, mich anzuführen; jedoch meine Bekannten wissen es, daß mein Geschmack nicht sehr zu dem der Menschenfresser hinüberschlägt. Als ich das erste Mal den Circus zu Madrid besuchte, war ich sehr besorgt, ich würde den Anblick des Blutes, das man dort so schonungslos vergießt, nicht ertragen können; ich fürchtete, meine Empfindsamkeit, der ich in diesen Erdäsen nicht sonderlich viel zutraute, möchte mich in den Augen abgehärteter Freunde des Stiergefechtes, die mir einen Platz in ihrer Loge eingeräumt hatten, lächerlich machen. Nichts von Allem ereignete sich. Der erste Stier erschien, und wurde getödtet, ich dachte nicht mehr an's Fortgehen. Zwei Stunden verliefen ohne die geringste Unterbrechung und ich hatte mich noch nicht müde gesehen. Kein Trauerspiel in der Welt hätte mich so sehr zu fesseln vermocht. Seitdem habe ich während meines Aufenthaltes in Spanien nicht ein einziges Gefecht veräumt und — ich gestehe es mit Erröthen — ich ziehe die Kämpfe auf Leben und Tod jenen vor, bei denen man sich damit begnügt, die Stiere bloß zu necken, die dann Köpfe auf der Spitze ihrer Hörner tragen. Es ist derselbe Unterschied wie zwischen einem mörderischen Treffen und einem Turniere mit stumpfen Lanzen. Indes haben beide Arten des Stiergefechtes mit einander große Ähnlichkeit, nur daß bei der letzteren kein Menschenleben in Gefahr kommt.

Schon der Vorabend eines Stiergefechtes ist ein Fest. Um unangenehmen Zufällen auszuweichen, führt man die Stiere des Nachts in die Stallung (*encierro* des Circus; und am Abende vor dem zum Gefecht bestimmten Tage grasen sie auf einem Weideplatz unfern von Madrid (*el arroyo*). Dorthin macht man nun seinen Spaziergang, um die Stiere zu-besehen, die manchmal sehr weit herkommen. Eine Menge von Wagen, Reitern und Fußgängern macht sich auf den Weg nach dem Arroyo. Viele junge Leute erscheinen bei dieser Gelegenheit in der Tracht eines andalusischen *Maño* und zeigen darin eine Pracht und Ueppigkeit, die die Einfachheit unsrer gewöhnlichen Kleidung nicht zuläßt. Dabei ist selbst dieser Spaziergang nicht ohne Gefahr: die Stiere wandeln frei umher, ihre Führer können sie oft nicht mehr bändigen, und es bleibt dann die Sache der Neugierigen, ihren Hornstößen so gut als möglich auszuweichen.

Fast in allen großen Städten Spaniens findet man Schauplätze für Stiergefechte (plazas). Diese Gebäude sind von sehr einfacher, um nicht zu sagen, von sehr roher Bauart. Es sind Nichts als große Bretterhütten und man erwähnt des Amphitheaters zu Ronda, das von Steinen gebaut ist, als eines ächten Weltwunders. Es ist das schönste von Spanien, wie das Schloß Thunderten-tront das schönste Schloß in Westphalen, weil es ein Thor und Fenster hatte. Doch was macht das Schauspielhaus, wenn nur das Schauspiel gut ist!

Der Circus von Madrid faßt gegen siebentausend Zuschauer, die ohne Vermittlung durch eine große Menge von Thüren ein- und ausgehen. Man sitzt auf hölzernen Bänken; einige Logen haben auch Stühle; die Sr. katholischen Majestät allein erfreut sich einer etwas reichern Ausstattung.

Der Kampfplatz ist von einem starken Pfahlwerk von ungefähr sechs Fuß Höhe eingeschlossen. Zwei Schuh hoch von der Erde läuft ringsum auf beiden Seiten des Pfahlgeheges eine hölzerne Ausladung, eine Art Fußtritt oder Steighügel für den Toreador, um sich, wenn ihm etwa allzubart vom Stiere zugesetzt wird, desto leichter über die Verplantung zu schwingen. Ein schmaler Gang trennt diese von den Zuschauerbänken, die, mit ihm in gleicher Höhe, stufenweis hintereinander aufsteigen, und noch überdies durch ein doppeltes Seil geschützt werden, das an starken Pfählen befestigt ist. Diese Vorsichtsmaßregel ist erst seit einigen Jahren eingeführt. Ein Stier hatte nicht nur über die Planken gesetzt, was sich nicht selten ereignet, sondern war sogar bis zu den Zuschauern hinaufgesprungen, wo er mehrere derselben tödtete oder verstümmelte. Das ausgespannte Seil hält man für hinreichend, einem ähnlichen Unglück vorzubeugen.

Vier Pforten führen in den Kampfplatz. Die eine aus dem Stall der Stiere (toril), eine andere in die Schlachtkant, wo man die todtten Stiere abhäutet und zerstückt. Die beiden andern sind für die menschlichen Schauspieler dieser Tragödie.

Ein Wenig vor dem Anfang des Gefechtes versammeln sich die Toreadors in einem dicht am Circus gelegenen Saale, gleich daneben sind auch die Pferdställe. Etwas weiter davon findet sich ein Krankenhaus. Ein Wundarzt und ein Geistlicher halten sich gleichfalls in der Nähe, um den Verwundeten beizuspringen.

Der Saal, der als Versammlungsort der Toreadors dient, ist mit dem Gemälde einer Madonna geschmückt, vor dem einige Kerzen angezündet sind; unter demselben steht ein Tisch mit einer kleinen Pfanne, in der einige Kohlen brennen. Jeder Torero zieht bei seinem Eintritt vor dem Heiligenbild seinen Hut ab, murmelt in der Schnelligkeit ein Stofgebetchen, langt dann seine Cigarre aus der Tasche, zündet sie an der Kohlpfanne an und plaudert mit seinen Kameraden, oder mit den Kennern und Liebhabern, die hier über das Verdienst der Stiere, die in's Gefecht kommen sollen, ihre Mutmaßungen abgeben.

Indeß bereiten sich Diejenigen, die zu Pferde kämpfen werden, zum Streite vor, indem sie versuchsweise in einem innern Hofe ihre Kräfte umhertummeln. Zu diesem Zwecke sprengen sie im Galopp gegen eine Mauer, auf die sie mit einer langen Stange, die einseitig die Länge vertritt, losstoßen; dann, ohne sich von diesem Angriffspunkt zu entfernen, üben sie ihre Pferde in schnellen Wendungen, wobei sie sich möglichst nahe an der Mauer halten. Man

wird zur Zeit sehen, daß diese Übung nicht unnötig ist. Die Thiere, deren man sich bedient, sind ausgemusterte Pferde, die man sehr wohlfeil kauft. Um sie durch das Geschrei der Zuschauer und den Anblick der Stiere nicht scheu werden zu lassen, verbindet man ihnen, bevor sie auf den Kampfplatz gebracht werden, die Augen und verstopft ihnen die Ohren mit nassem Werg.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die neuere Poesie der Chinesen.

(Fortsetzung.)

Die Blüthe der neuern Poesie fällt in die Zeit der Herrscherfamilie Tang, d. h. zwischen 626 und 906 nach Christi Geburt. Der berühmteste Dichter, Li taipe aus Ssetschuen blühte um 720; eine ausführliche Lebensbeschreibung von ihm ist in dem vierzehnten Bande der Mémoires concernant les Chinois zu lesen. In einem seiner Gedichte, welches die Ueberschrift führt: das goldene Wahrzeichen, sagt der Dichter von sich selbst: „Als ich geboren wurde, träumte meine Mutter, daß der Morgenstern über ihrem Busen stehe; deswegen nannte sie mich taipe, d. h. erhabene Klarheit. Als der Kaiser Wuentzung zur Regierung kam, ward ich zu einer Audienz in der kaiserlichen Halle zugelassen, und ich sprach mit ihm von den Angelegenheiten des Reichs. Darauf lud mich der Sohn des Himmels zu einem Gastmahle und bediente mich mit seiner eigenen Hand.“ Es scheint, die Dichter tranken in China viel Wein; Li taipe's Unmäßigkeit zog ihm die Verbannung vom Hof zu. Seinen Tod selbst fand er im Rausch; denn als er eines Tages auf einer Wasserfahrt des Guten zu Viel gethan, stürzte er über Bord und ertrank. Die Gedichte Li taipe's und mehrerer andern Dichter sind unter dem Titel Tanaschi d. h. Gedichte aus der Zeit der Tang gesammelt und vielfältig herausgegeben worden. In dieser Sammlung findet man sehr viele Lieder, welche meisterhaft genannt werden können, und die eben sowohl von tiefem Gefühl als von reicher lebendiger Phantasie zeugen. Im nächstfolgenden Beispiel wird eine Person aufgeführt, welche, eine auf Wellen dahin getragene Pfirsichblüthe verfolgend, in ein Land kommt, das von Menschen bewohnt ist, deren Einfachheit und Unschuld vermuthen lassen, daß sie den gräßlichen Verfolgungen des berücktigten Toranzen Tschin Schichuangti entgangen sind und seither in keiner Verbindung mit der übrigen Welt gestanden haben. Bei seiner Rückkehr aus diesem kleinen Paradiese erzählt der Wanderer, was er gesehen, oder vielleicht nur geträumt; denn als er den glücklichen Ort wieder aufsuchen wollte, war derselbe plötzlich verschwunden.

In diesem Thale wohnen nur wenige Menschen;

Ihre Stätten stammen aus dem höchsten Alterthum.

Die Gräser wachsen und die Bäume blühen; in ihrem Lande giebt es keine Steuern.

Von Entel zu Entel lesen sie die dem Brande entgangenen Bücher.

Am frühesten Morgen erschallt das Hahnengeschrei im tiefen Thale.

Uad Hundesgebell ertönt, wenn die räthlichen Vögel über die Strohdächer ziehn.

Woh konnte ich doch auf meinem Rücken den Weg wieder finden,

Zehn Jahre hindurch wollt' ich wie sie Fischer werden!

An poetischen Erzeugnissen besonders reich war China zur Zeit, wo es in mehrere unabhängige Staaten getheilt war, da die ewigen Kriege zwischen den verschiedenen Reichen ein lebendiges Treiben verursachten, so daß die damalige Periode mit der ritterlichen Epoche der europäischen Völker nicht wenig Ähnlichkeit hat. Folgendes Gedicht soll von einem Kaiser an seinen siegreichen Feldherren geschrieben worden seyn.

Großer Feldherr, schwärts wende Deinen Muth und Deine Kraft;  
Um die Leuten gürte Dein völe herbstliches Wasser erglänzendes, Dein  
gefülltes Schwert.

Wie des Sturmes Wehen lasse Deine Trommeten in den Gebirgen er-  
schallen, und bei den Strömen;

Hoch wie Sonne und Mond sollen Deine blühenden Fahnen leuchten!

Vom Himmel herab sehen die Geister auf Dich:

Wie könnte das Gewürme aus seiner Hölle entstehen!

Wenn Du den Frieden erlöschst, wollen wir Dich im Triumph empfangen;  
Dein Kaiser selbst wird Dir den Kriegespanzer abnehmen.

Epische Gedichte im eigentlichen Sinne des Wortes giebt es nicht, dagegen eine große Anzahl von Romanen in Versen, von denen sich sehr viele durch ihre ungeheure Schlußfristigkeit auszeichnen. Ebenso sind die Chinesen reich an didaktischer Poesie und an moralischen Dichtungen. Das größte in Europa bekannt gewordene Werk dieser Art heißt Schingtsufschin choangti Schingjü d. h. erhabene Unterredungen des heiligen Abnherrn des tugendhaften Kaisers, ebendesselben, der in Europa unter dem Namen Kiangchi berühmte ist. Das angegebene Buch, welches von seinem Sohne und Nachfolger, dem Kaiser Jungtsching herausgegeben wurde, befindet sich in doppelter Uebersetzung, nämlich in französischer und in italienischer Sprache, in dem neunten Bande der Mémoires concernant les Chinois.

Satiren, als besondere Dichtgattung, gibt es gleichfalls nicht; dafür aber Schmähschriften von der unverkämtesten Sorte die Fülle. Wo die Pressefreiheit fehlt, da ist die Pressfreiheit zu Hause, in China wie in Deutschland. Die Regierung, die Beamten, ja selbst der Kaiser werden in diesen Schmähschriften nicht verschont, die dabei immer so eingerichtet sind, daß man den Verfassern nicht zu Leide kann. Dieß wird vorzüglich dadurch bewirkt, daß sie einen andern Sinn haben, wenn man sie liest, als wenn man sie vorlesen hört. Dieß wäre in keiner andern Sprache möglich, im Chinesischen ist es aber nicht einmal sehr schwer. Die alte klassische Schriftsprache hat das Eigenthümliche, daß jeder Begriff durch einen denselben bezeichnenden Charakter (Symbol) geschrieben wird; diesem Charakter oder Begriff entspricht ein Wort (wenn dieses Wort selbst einsilbig ist) oder eine Sylbe (wenn das Wort mehrere Sylben hat); so daß man sagen kann, ein jeder Charakter dieser Schriftsprache habe eine ihm entsprechende Sylbe. Die neuere Schriftsprache malt weniger die Begriffe als die Töne und ist ganz syllabisch, und es ist im Ganzen ziemlich einerlei, welchen Charakter man zur Bezeichnung des Tons anwendet, wenn er nur überhaupt bezeichnet wird. Wenn man also einer in der neuern Schriftsprache geschriebenen Sache einen zweiten Sinn geben will, so hat man weiter Nichts zu thun, als die eigentlichen Schriftzeichen bei jeder Sylbe mit solchen zu ver-

wechseln, die in der alten Sprache ganze Begriffe ausdrücken.

(Fortsetzung folgt.)

## Literarische Chronik.

Erzählungen von W. Irving.

(Schluß.)

Nur zu gewöhnlich verwechseln die Geschichtsschreiber und vornehmlich die sogenannten Pragmatiker in ihrer Sucht Alles zu verallgemeinern, und das mannigfaltige Spiel der Welt auf Gesetz und Regel zurückzuführen, Färbung und Bewegung der Erscheinungen. Der Botaniker, der die Natur in sein tothes Herbarium packt, sucht doch wenigstens von jeder Art ein Exemplar zu erhalten und so die Vollständigkeit der Gattung zu erreichen; aber für solche Geschichtsschreiber ist das Leben ein bloßer Begriff, dem keine Anschauung der Wirklichkeit entspricht, ein nacktes Gerippe, an dem man zwar noch das ungefähre Maß der Gestalt, aber keine Physiognomie und keine Schönheit mehr erkennt. Wie voll individueller Wahrheit sind dagegen diese kleinen Gemälde; wie treu stellen sie den Geist der Zeit und des Volkes dar, (den man aber freilich nicht haben muß wie Irving, um ihn so treu wiedergeben zu können); in reich sprechenden Zügen schildern sie jene sonderbare Mischung von Geistesart ritterlicher Tapferkeit, frommem Glauben und finstern Aberglauben, wodurch die Spanier des sechzehnten Jahrhunderts sich auszeichneten. Wie bewundernswürdig schon ist z. B. der Rückzug Pizarro's, die Charakteristik von Nunnez Balboa, so daß wir eigentlich um eine Auswahl von Proben verlegen sind; doch am liebsten wählen wir aus den reichem Partien des Werkes die Beschreibung der Entdeckung des stillen Ozeans.

Kaum blümmerte der Morgen, als Vasco Nunnez de Balboa und seine Genossen von dem indianischen Dorf ausjagten und die Höhe hinan zu springen begannen. Es war ein rauhes und hartes Stück Arbeit für so müde Wanderer; aber der Gedanke an die triumphirende Scene, die ihnen all ihre Mühseligkeiten lohnen sollte, erfüllte sie mit neuem Eifer. Um ihrem Uebertraten sie aus dem Dürst der Wälder, durch welches sie sich bis dahin durchwinden mußten, heraus in eine hohe lustige Berggegend, und in mäßiger Erhebung lag der nackte Gipfel vor ihnen, auf welchen die Führer als den Ort hinwiesen, wo das stillische Meer zu sehen sey. Da besaß Vasco Nunnez seinen Leuten, sie sollten Halt machen und feiner sich von der Stelle rühren; und er selbst allein und mit storchendem Herzen bestieg die kalte Höhe, und wie er droben stand, that sich der langersehnte Anblick seinem trunkenen Auge auf, — eine neue Welt, getrennt durch diese mächtige Scheidewand von Allem, wovon man bisher Kunde gehabt, entsaltete den Zauber ihre Reize zu seinen Füßen, — ein wildes Chaos von Felsen und Wäldern, von grünen Savannen und irrschweifenden Flüssen und in der Ferne die Wogen des Ozeans im Morgenstrahlte erglänzend. Bei diesem wunderherrlichen Schauspiel sank Vasco Nunnez auf seine Kniee und erhob die Hände zu einem Danksgebet an den Schöpfer, dessen Luth ihm vergönnte, der erste Europäer zu seyn, der diese große Entdeckung machte. Dann rief er seinen Gefährten und ließ sie heraufsteigen; „wir haben gefunden, meine Freunde.“ sprach er, „wornach wir verlangten. Laßt und Gott Dank sagen, der uns so viel Ehre und Glück widerfahren läßt. Laßt und zu ihm stehen, daß er uns Rath und Kraft laente, das Meer und das Land zu erobern, das wir entdeckt haben — das Land, welches noch kein Christ zuvor betreten hat, und daselbst die heilige Reliquie des Evangeliums zu predigen. Was euch selbst anbelangt, so bleibt wie bisher, meine frommen und treuen Genossen, und ihr werdet mit Hilfe Christi die reichsten Spanier werden, die je nach Indien gefahren sind — Ihr werdet Euren Könige die größten Dienste leisten, die je von einem Vasall seinem Lehnsherrn gethust worden — und von Allem, was hier entdeckt, erobert und besetzt wird, habt Ihr den ewigen Ruhm und Vortheil zu genießen.“ Die Spanier erwiderten diese Rede, indem sie ihren Anführer umarmten und ihm versprachen, bei ihm anzuharren und ihm zu folgen bis in den Tod. Unter ihnen befand sich ein Priester, Namens Andreas de Bata; derselbe erhob seine Stimme zu einem Redeum — dem gewöhnlichen Lehrsatz, mit welchem die Spanier neue



Entdeckungen begründeten. Die Uebrigen, mit frommer Begeisterung und Thränen freudiger Rührung, stimmten freudig ein, und nie überließ an gewaltiger Größe ein Opfer langweiliger Andacht zur Gottheit empor als auf dieser wilden Bergspitze. In der That kann man sich keine erhabener Entdeckung denken, als die, welche die Spanier in diesem Augenblicke gemacht hatten. Eine grünenlose Bahn von Vermuthungen öffnete sich ihrer staunenden Anbildungskraft. War es der große indische Ocean, bepeist mit kostbaren Insekt, wo Gold, Edelstein und Speerstein die Fülle, und geschnitten sein Saum von den prächtigen Sitten und den reichen Märkten des Orients? Oder war es irgend ein einsames Meer, umfaßt von den unangebauten Kontinenten und nie durchsucht von einem Fahrzeug außer der leichten Pirogue des Wilden? Das Letztere konnte doch wohl nicht der Fall sein; denn die Eingebornen hatten den Spaniern von herrlichen und mächtigen Goldländern, von üppigen Nationen an den Gestaden gesprochen. Vielleicht daß allerlei Wilder hier hausten, zwar gefürchtet, aber auf andere Weise als die Europäer, und in ruhiger Unruhe und Unabhängigkeit von der andern Hemisphäre — mit eigenthümlichen Gesezen, Gebräuchen, Künsten und Wissenschaften — eine Welt bildend für sich und mitreißend dieser mächtigen See in abgesondertem Verkehr begriffen, mit ihren eigenen Festländern und Inseln. So mögen die Betrachtungen gewesen sein, welche der Anblick des unbekannten Ozeans in ihnen erweckte, und die jetzt in glänzender Verwirrung in ihrem Kopf sich durcheinander. Natürlich haben sich die Spanier als die ersten Entdecker an. Vasco Nunez ergriff demnach, indem er alle Anwesenden, 67 an der Zahl, zu Zeugen nahm, von dem Meer, seinen Inseln und den umliegenden Ländern im Namen des Monarchen von Kastilien förmlich Besitz, und der Notar der Expedition setzte eine Urkunde auf, welche die ganze Versammlung mit ihrer Namenschrift unterzeichnete. Hieraus ließ er einen stattlichen schlanen Stamm bauen, ein Kreuz daraus verfertigen und auf der Stelle, wo er das Meer zuerst erblickte, dasselbe aufpflanzen. Ein Steinhaufen wurde gleichfalls als Denkmal aufgeworfen und in den benachbarten Bäumen die Namen Ferdinand und Isabella eingekritzelt. Die Indianer sahen all diese Ceremonien und Feyerlichkeiten mit stummer Verwunderung an, und während sie das Kreuz aufrichteten und die Steine herbeischafften halfen, ahnten sie nicht, daß diese Denkmäler die Unterjochung ihres Landes bedeuteten."

Diese Besinnahme geschah noch feierlicher, als Vasco Nunez, jene Goldländer suchend, an die Küste hinaufstieg und an eine große Bai kam. Es war Ebbe und das Wasser etwa eine halbe Stunde zurückgetreten; der zwischenliegende Strand war mit Schilf bedeckt; hier im Schatten der Waldsäule setzte sich Vasco Nunez, bis die Fluth stieg. Nach einiger Zeit drang das Wasser mit großem Lärm heran, nahezu bis an den Ort, wo die Spanier ruhten. Nun stand Vasco Nunez auf, faßte das Banner, auf welchem die Jungfrau mit dem Kinde und darunter die Wappen von Kastilien und Leon gemalt waren, zog sein Schwert, warf seinen Schild auf den Rücken, trat bis an die Knie in's Wasser, schwang das Banner und rief mit lauter Stimme: „...heil und langes Leben Dem Ferdinand und Donna Isabella, den hohen und mächtigen Monarchen von Kastilien, Leon und Arragon, in deren Namen und für deren königliche Krone ich wirklich, körperlich und sächlich Besitz ergreife von allen Meeren, Ländern, Küsten, Häfen und Inseln des Südens; mit Vorbehalt ungestörter Ansprüche auf alle Königreiche und Provinzen, die auf was immer für eine Art oder aus was immer für einem Rechtsgrund von alter und neuer Zeit einst, jetzt oder künftig dazu gehören; und so legend ein anderer Herrscher, Christ oder Ungläubiger oder was sonst für eine Person es sein sollte vorgeben, sie hätte ein Recht auf diese Lande und Meere, so bin ich bereit und Willens, dieselben zu behaupten und zu vertheidigen im Namen der kaiserlichen Monarchen, jetziger und künftiger, denen die Herrschaft gebührt über diese Indien, Inseln und Festländer, im Norden und Süden, mit all ihren Gewässern, von einem Pol zum andern, auf beiden Seiten des Equators, innerhalb und außerhalb der Bindekreise des Krebses und des Steinbocks, nun und zu allen Zeiten. Als zum jüngsten Tage des Gerichts aller Menschen.“ Da auf diese pompöse ansehnliche Erklärung und Herausforderung Niemand antwortete, der Einspruch that, so rief Vasco Nunez seine Gefährten abermals zu Zeugen auf, daß im Wege Rechts verfahren werden; und alle bekräftigten ihre Bereitwilligkeit, ihm beizustehen mit Leib und Leben, wie treuen und er-

gebenen Vasallen der kaiserlichen Krone geizeme, der Notar aber legte sein Pergament vor, das sie unterschrieben. Nachdem Dies vollbracht war, traten sie bis an den Rand der See, saßen sich nieder und kosteten von dem Wasser; und da sie fanden, daß es gleich dem Meeren des Nordens, obwohl durch Berg und Land davon getrennt, salzig sei, so zweifelten sie nicht, daß sie einen Ozean entdeckt hätten und priesen Gott. Zuletzt zog Vasco Nunez ein Messer aus seinem Gürtel und schnitt ein Kreuz auf einen Baum, der im Wasser wuchs, und zwei andere Kreuze machte er auf zwei in der Nähe stehende Bäume — zu Ehren der heiligen Dreieinigkeit. Seine Gefährten schnitten ebenfalls viele Kreuze in die Bäume und hieben mit ihren Schwertern Zweige ab, um sie als Trophäen mitzunehmen."

Wir schließen diese Auszüge mit der Bemerkung, daß außer den Genannten, Vincente Vannoy Pingen, Diego de Nicuesa, Juan Ponce de Leon u. die Hauptpersonen sind. Das Werk umfaßt den Zeitraum vom Jahre 1499 bis zum ersten Viertel des folgenden Jahrhunderts. Sollte, wie es scheint, der Verfasser die Absicht haben, einen ganzen Cyclus amerikanischer Geschichten zu bearbeiten, so läme die englisch-amerikanische Literatur bald in den Besitz eines Nationalwerkes, wie es wenige Werke aufzuweisen hätten.

### Vermischte Nachrichten.

Die Zahl der dramatischen Werke, welche zu Paris zwischen dem 1. Januar 1809 und dem 31. Dezember 1830 aufgeführt worden sind, die Darstellungen in den Theatern des Comte, des Luxemburg, der Comédien und Académien nicht mit eingerechnet, beläuft sich auf 3558. Es kommen also auf jedes Jahr mehr als 160 neue Stücke und fast auf jeden Tag dieser 22 Jahre eine halbe Vorstellung. Von den zur Aufführung gekommenen Stücken vom Jänner 1821 bis zu Ende Decembers 1830 wurden verfaßt 135 von Corneille, 91 von Alexandre, 91 von Brizier, 92 von Vermand Dartsis, 92 von Carmouche, 80 von Melesville, 56 von H. Dupin, 55 von Benjamin Antier, 55 von Dumersan und 50 von Friedriche Courcy.

Das auf Befehl des englischen Parlaments bekannt gemachte Pensionen-Verzeichniß giebt dieselben zu 155,185 Pfund an, wovon 70,000 Pf. auf England, 53,921 auf Irland und 31,252 Pf. auf Schottland kommen. „Auf diese Darlegung,“ sagt der Eun hinzu, „muß das Volk von England, Schottland und Irland mit Scham, Schmerz und Unwillen blicken. Es wird einige wenige Pensionäre sehen ohne Verdienst. — Nichtlinge, die den Armen plündern und den Reichen bestehlen — wahre Heuschrecken, die von der Lebenskraft des Volkes zehren — Menschen, ohne Scham und Ehrgefühl — untermischt freilich mit manchen ehrenwerthen und verdienstvollen Ausnahmen — Ausnahmen, deren Tugenden und Verdienste seiner Frage unterliegen, aber in einer solchen Gesellschaft fast zweifelhaft werden. Wer kann sich noch über das National-Elend wundern, wenn er einen Blick auf dieses Bild der Verschwendung und des Mißbrauchs geworfen hat?“

### Phantasien und Einsälle des Gigaro.

Jeden Tag sieht man in der Deputirtenkammer Austrittsgesuche einreichen und gewähren. Wenn das so fortgeht, so werden bald alle Vaterlandsreiter fort und Frankreich gerettet sein.

Gegenwärtig befindet sich im Lazareth zu Marseille ein kleiner georgischer Prinz, der bei dem letzten Krieg zwischen Rußland und Persien sein Land verloren hat. Der unglückliche Prinz ist so arm wie eine Kirchenmaus. Er fragt an, ob ihn die Diplomatie nicht an so einer kleinen Stelle wie seine vorige unterbringen könne?

In der Woiwodschaft Sandomir haben die Frauen den jungen waffenfähigen Leuten, die sich nicht unter die Fahnen stellten, Kunkeln mit Hasenohren umwickelt, zugeschnitten. Möge dieses symbolische Epigramm von verstärkter Wirkung sein, als bei Frankreichs erster Revolution. Die Frauen senkten damals Edelreuten in einer gewissen Provinz — Spinnroden. Die Edelreute nahmen die Spinnroden und — spannen.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 54.

23 Februar 1831.

## Die Nordbrenner.

Es ist schon etwas lange her, als man Hrn. Decazes einen Jakobiner nannte. \*) Unzählige Feuersbrünste verheerten das Departement der Eure und bedrohten die benachbarten Departemente. Die Präfektur erließ Proklamationen auf Proklamationen, um die Einwohner zu beruhigen, was sie nur noch mehr in Schrecken setzte; die Staatsanwälte stiegen zu Pferde, indes Pachtböse und Dörfer wurden nichts desto minder in Brand gesteckt. Eine unsichtbare Hand schien die Nordfackel durch das Land zu tragen. Die Regierung verlegte nun ein Regiment schwerer Cavallerie nach Camp. Warum nicht auch Belagerungsgeschütz?

Das Regiment vertheilte sich auf Befehl des Präfekten in die Umgegend. Ich zog mit meiner Compagnie gegen Beuillettes, das Thal der Durban entlang. Als wir auf die Höhe des Hügels kamen, suchten wir lange nach diesem Dorfe, und nachdem wir es gefunden hatten, mußten wir noch eine halbe Meile weiter nach dem Schlosse St. Martin, um dort den Maire zu treffen, den Ritter von Auffray. Auf dem Wege begegneten wir einer armen Bäuerin. Ihr Gesicht fiel auf: ein schönes großes Mädchen, schlank, obgleich hohen Leibes. Ihre Züge, zart und regelmäßig, waren marmoreiweiß, ihre schwarzen starren Augen ohne irgend einen Ausdruck; Thränen rollten über ihre Wangen, und doch hätte man an ihrem Schmerz zweifeln mögen.

„Ach, sag' uns doch, statt zu weinen, wo der Maire von Beuillettes wohnt?“

Diese Frage setzte sie in Verwirrung, als wenn sie sie nicht verstanden hätte, oder als fürchtete sie, darauf zu antworten. Endlich gab sie den verlangten Bescheid, und wir ließen sie ihre Straße ziehen. Ich hörte später, daß sie Maria heiße. Seit einem Jahre war sie Magd im Schlosse des Hrn. von Auffray. Jedermann liebte sie dort wegen ihrer ungemeinen Sanftmuth, ihrer Folgsamkeit und vielleicht auch aus Mitleid. Sie war so still und sprach so selten, daß man sie für dumm hielt. An diesem Tag hatte ihr Herr zu ihr gesagt: „Ich habe Dir für dreihundert Frank den Kleiderkasten angeschafft, Das macht drei Franken mehr als dein Jahres-

lohn. Ich verlange diese drei Franken nicht heraus, ich schenke sie Dir. Kehre nach Pleinefève zurück zu Deinem Vater.“

Sie hatte nicht einmal den Rath zu fragen, warum man sie zurücksende und machte sich auf den Weg.

Es war gegen Ende Septembers, wenn ich mich noch recht entsinne; die Ernte war eingebracht, die Schnitter waren bezahlt und entlassen. In der Mitte der ungeheuren Räder des Schloßes, in einem alterthümlichen Lehnstuhl am langen schwerfälligen Tisch von Nußbaumholz saß der Ritter von Auffray und trank Retschwein in Gesellschaft seines Jägerburschen und seiner Hofmayer. Er hatte gerade in der Quotidienne die Erzählungen von den Feuersbrünsten gelesen und ließ, wie alle Abende, seine Redekunst in politischen Nuganwendungen vor einem Auditorium glänzen, das ihn mit Ehrfurcht anhörte, und ihm weit besser zusagte, als die Gesellschaft der benachbarten Gutbesitzer, die, stolz auf ein kleines, durch ihrer eigenen Hände Arbeit erworbenes Vermögen, sich herausnahmen, ihre eigene Meinung zu haben, und als Bürger auf dem Lande ihre Nasen so hoch zu tragen, als der Hr. Ritter von Auffray. Er hatte keine andern Freunde und Tischgenossen als seine Bedienten, und seitdem er vom Podagra auf seinem Edelsitze festgenagelt war, lebte er mit ihnen und seinen Hunden auf dem vertrauesten Fuß. Vor Zeiten sah man ihn auf den Viehmärkten von Becamp und Camp in großen Reitstiefeln, im blauen Ueberrock mit Lilienknöpfen, im Wirthshaus Tafel halten, oder mit Rostänschern über Pferdärzeneien Gespräche pflegen, und ihnen freundschaftlich die Hände schütteln. In der Schenke war er wirklich der gute Fürst selbst, und man hörte ihn oft sagen: „Ich liebe das Volk — nur diese Spleißbürger tangen nichts.“

Er verabscheute von Vorn herein Alles, was man Unterricht nannte, den er als die unverkennbare Quelle alles Unheils betrachtete, von der Revolution an bis auf die Feuersbrünste, und diese mit eingeschlossen. Gott weiß, welchen herrlichen Stoff seiner Veredsamkeit die chemischen Brandstoffe dargeboten haben mochten, deren sich, wie man sagte, die Nordbrenner zu bedienen pflegten, wiewohl es keines sonderlichen Aufwandes von Redekunst bedurfte, um die Aufmerksamkeit seiner Zuhörer zu fesseln. In diesen Gegenden, wo der Seewind bläst und unter Strohdächern nach der Ernte die Garben auf einander geschichtet liegen, ist ein Brand etwas Furchtbares. Nach lange nachher erzählt man davon mit Schauern, wie man zu Paris von einem Erdbeben erzählen würde, daß die Börse oder das Palais-

\*) Unter dem Ministerium Decazes wurde das nordwestliche Frankreich der Schauplatz der nämlichen unbegreiflichen Brandstiftungen wie sie gegenwärtig die Gerichtshöfe der Ruine und Leere beschäftigen.

Royal eingestürzt hätte, und immer knüpft man an diese Erinnerungen allerhand abergläubische Tollheiten und Märchen, wie man bei allen Ursachen einer Zerstörung oder Verödung zu thun pflegt.

Das Getöse von einigen zwanzig Hundst, das unsre Ankunft im Schloßhofe meldete, unterbrach die Unterhaltung des Ritters von Auffray. Der Burgherr empfing uns an der Schwelle der Küche mit dem Glas in der Hand.

„Willkommen, meine Herren. Was Neues zu Paris? Nach der Restauration war ich auch dort! Eine vollereiche und prächtige Stadt, auf Ehre! Und das Caffeehaus der Montansier. Alle Wetter! Mädchen giebt es dort, die sich gewaschen haben. Aber warum schenkt man dort nur keinen Aepfelwein? Hier, meine Herren, eigenes Gewächs! Ich mache in einem gewöhnlichen Jahr dreihundert Tonnen. Trinken wir auf die Gesundheit des Königs, des ersten Edelmannes in Frankreich! Doch, so wahr ich lebe, ich sollte auf ihn böse seyn. Ich habe ihm mehrmals geschrieben, und er hat mir keine Antwort gegeben. Das macht freilich, daß es in unserer Familie keine Hofleute giebt.“

„Das thut Nichts,“ nahm der Jäger hier das Wort. „Ihrer Gnaden dem Hrn. Ritter soll nur eine Ritr Nebbhühner schußgerecht werden, seinen Pair in Frankreich hat es gegeben, der noch einen bessern Schuß gethan hätte, darauf weit' ich.“

„Mir ist der Hofadel in der Seele zumider,“ fuhr der Ritter fort, indem er ein großes Glas Aepfelwein hinunter stürzte. „Es ist mit ihm wie mit den Weibsknechten zu Paris, von denen ich Euch allzeit erzähle: es sind Hieraßen. Da lob' ich mir ein gutwilliges Geschöpf von einem Mädchen, die nicht ein Wort sagt, die man nimmt und wegschickt auf gut soldatisch, wenn man sie nicht mehr mag. Bliß, da will ich Ihnen eine Geschichte erzählen...“

Aber wenig neugierig auf diese Geschichte, unterbrach ich ihn, indem ich meinen Verhaltungsbefehl vorzeigte und um die nöthigen Nachweisungen ersuchte.

„Ah, Sie kommen von wegen der Mordbrenner?“ sagte der Jäger. Ja, da müssen Sie es fein anlegen, wenn Sie ihnen auf die Fährte kommen wollen. Sie sind unsichtbar, und wenn ich mein Gewehr...“

„Ja, meine Herren,“ schrie der Ritter erbißt dazwischen, „so lange es Wähler von hundert Thalern geben wird und Bonapartisten und Jakobiner, die Hr. Decazes besoldet...“

„Das muß wahr seyn,“ sagte der Jäger, „wir werden von der Canaille regiert. Aber...“ Hier drückte er das linke Auge zu, wie ein Schütze, der zielt; dann stand er auf, nahm sein Gewehr von der Wand, und nachdem er das Schloß besehen hatte, sagte er:

„Heute Nacht gehen wir auf den Anstand auf die Mordbrenner.“

„Jörg!“ sagte Hr. von Auffray zu einem kleinen Kuhhirten, der sich seit unserer Ankunft damit unterhalten hatte, mit seinem Messer in die Tischplatte zu schneiden, „Jörg, wenn die Herren vom Militär die Munde machen wollen, so wirfst Du ihnen den Weg zeigen. Trinken wir noch Eines mit dem Fuß im Steigbügel.“

„Wir verließen den Strohjunker von St. Martin sicherlich in der festen Ueberzeugung, daß wir von seinem Wiß und seinen ritterlichen Manieren entzückt seyen.“

Beim Abzug sahen wir seine Leute bewaffnet sich auf die Wache stellen, hinter der Scheune, im Baumgarten, unter dem Gesträuch des Schloßgrabens. Damals gab es keinen Gutsbesitzer, der nicht seine Vorsichtsmaßregeln traf. Das Gerücht von den Feuersbrünsten, das sich wie die Flamme überall hin verbreitete und vergrößerte, hatte Alles in Schreden gesetzt. Jeder Nachhof war vom Gebetläuten an bis zur Morgendämmerung bewacht wie eine belagerte Stadt. Wir sahen in der Dämmerung Gestalten wie Gespenster hin und her wandeln. In den Zweigen der Bäume hörte man Stimmen flüstern und Waffen klirren. Alle Augenblicke wurde man angehalten hier durch das Geschrei: Wer da? Zurück! — dort sah man in der Dunkelheit auf dem Dach einer Scheune oder Mühle einen schußfertigen Flintenlauf funkeln.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Stiergefechte in Spanien.

(Fortsetzung.)

Der Circus bietet einen bunten und lebendigen Anblick dar. Die Arena ist vor Anfang des Gefechtes mit Menschen erfüllt und die Stufenzüge und Logen wimmeln von einem Meer von Köpfen. Es giebt zwei Arten von Plätzen: die einen auf der Schattenseite sind die theuersten und bequemsten; aber auch die Sonnenseite ist stets mit Freunden des Kampfspiels besetzt, die sich ihm zu Liebe jeder Beschwierlichkeit unterziehen. Man sieht bei weitem weniger Frauen als Männer, der größte Theil der Zuschauenden gehört der Klasse der Manolas (Freudenmädchen) an. Doch bemerkt man in den Logen manchen eleganten Puh, der aber nur selten jungen Frauen angehört. Die französischen und englischen Romane haben die Spanierinnen seit Kurzem völlig umgewandelt, und ihnen den Geschmack an den alten Volkshelufungen verleiht. Ich glaube nicht, daß den Geistlichen verboten ist, dergleichen Schauspielen beizuwohnen; indess habe ich nur einen Einzigen in seiner geistlichen Tracht bemerkt (zu Sevilla). Man sagte mir, daß sie gewöhnlich verkleidet erscheinen.

Auf ein vom Vorsteher des Stiergefechtes gegebenes Zeichen gebietet ein Ober-Alguazil, von zwei andern Alguazils begleitet, alle drei zu Pferde und mit einem Gefolge von Reitern, die Arena und den Gang, der sie von den Stufenzügen trennt, zu räumen. Wenn sie dieses Geschäft beendigt und sich zurückgezogen haben, so liest ein Herold, begleitet von einem Notar und mehreren Alguazils zu Fuß in der Mitte des Schauplatzes den Mann ab, wodurch Jedermann verboten wird, Etwas in die Arena zu werfen, oder durch Geschrei oder Zeichen die Kämpfer irre zu machen, u. s. w. Kaum wird man seiner ansichtig, so erhebt sich, ungeachtet der Ehrfurcht gebietenden Formel: „Im Namen des Königs, unsres Herrn, den Gott lang erhalten möge“ u. s. w., von allen Seiten Fischen und Pfeifen, das während der ganzen Verlesung des Banngebotes, das ohnehin nicht gehalten wird, fort dauert. Im Circus, und nur hier allein, übt das Volk eine souveräne Macht aus, und kann thun und sagen, was es will.

Es giebt zwei Klassen von Toreros: die Picadors, die zu Pferd mit einer Lanze bewaffnet sechten, und die Chulos, die zu



Fuß den Stier heben, indem sie ihm grellgefärbte Tücher vorhalten. Zu den letzteren gehören die *Banderilleros* und *Matabors*, von denen später die Rede seyn wird. Alle gehn in andalusischer Tracht, ungefähr wie *Figaro* im *Barbier von Sevilla*; aber statt der kurzen Beinlender und seidenen Strümpfe tragen die *Picadors* Hosen von starkem Leder, die noch mit Holz und Eisen bedeckt sind, um ihre Beine und Schenkel gegen die Hornstöße der Stiere zu sichern. Sind sie zu Fuß, so müssen sie, wie Ferkel, mit ausgepreizten Beinen gehen und zu Boden gestürzt vermögen sie nur mit Hilfe der *Chulos* sich wieder aufzurichten. Die Sättel sind nach Art der türkischen, sehr hoch, mit eisernen Streibügeln, die wie Holschuhe geformt den ganzen Fuß bedecken. Um ihre Pferde zu händigen, haben sie Sporen mit zwei Zoll langen Stacheln. Ihre Lanze ist dick, sehr stark, und läuft in eine dreischnedige Spitze aus, die jedoch, um das Vergnügen des Schauspiels zu verlängern, mit einem Wulst von Schnuren umwickelt ist, der sie nur einen Zoll ungefähr in den Leib des Stiers eindringen läßt.

Einer der *Aguaizils* zu Pferde fängt in seinem Hut den Schlüssel auf, den der Präsident des Spieles ihm zuwirft. Dieser Schlüssel schließt zwar nicht auf; indeß überreicht er ihn doch dem Manne, der die Stallung der Stiere zu öffnen bestellt ist. Dann sprengt er im Galopp davon, verfolgt von dem Hohngelächter der Menge, die ihm zuruft, der Stier sey ihm schon mit den Hörnern im Rücken. Dieser Witz wird bei jedem Stiergefächte wiederholt.

Inzwischen haben die *Picadors* ihren Platz eingenommen. Gewöhnlich sind ihrer zwei, die in der *Arma* halten, zwei oder drei andere stellen sich außerhalb derselben auf, um bei unglücklichen Ereignissen, wenn Einer umkommt oder schwer verwundet wird, einzutreten. Ein Duzend *Chulos* zu Fuß sind auf Schußweite von einander aufgestellt, um sich gegenseitig beizuspringen.

Der Stier, zum Voraus schon im Stalle gestacheln und mit Salpetersäure gerieben, stürzt wüthend heraus. Gewöhnlich springt er in Einem Satz bis mitten auf die *Arma* und hält hier plötzlich inne, stugig gemacht von dem Lärmen, der ihn empfängt, und betrefsen von der wogenden Menge, die er erblickt. Auf dem Rücken trägt er ein Bündel farbiger Bänder, das mit einem kleinen Hasen in der Haut befestigt ist. Die Farbe dieser Bänder bezeichnet die Herde (*vacada*), aus der er stammt; aber ein Mann von Fach erkennt mit gerühmtem Auge schon am Thiere selbst, welcher Provinz und welcher Abkunft es angehört.

Nun nähern sich die *Chulos*, schwingen ihre grellfarbigen Mäntel und suchen den Stier gegen einen der *Picadors* hinzulocken. Ist das Thier brav, so greift es auf der Stelle an. Der *Picador* nimmt sein Pferd gut zusammen und erwartet die Lanze unter dem Arm gerade der Stirne des Stieres gegenüber dem Angriff. Im Augenblick, wo dieser den Kopf senkt, um mit den Hörnern anzugreifen, versucht der *Picador* ihm einen Lanzenstoß in den Nacken beizubringen, aber ja nirgendwo anders; er giebt dem Stöße mit der ganzen Kraft seines Leibes den gehörigen Nachdruck und schwenkt zugleich mit dem Pferde links ab, so daß er den Stier zur Rechten behält. Werden alle diese Bewegungen mit Sicherheit ausgeführt, ist der *Picador* frähtig, sein Pferd langsam, so rennt der Stier im Schusse seiner Heftigkeit an ihm vorbei, ohne ihn zu berühren. Nun ist es wieder Aufgabe der *Chulos*, den Stier zu beschäftigen,

damit der *Picador* Zeit gewinnt, sich zu entfernen; aber oft erkennt das Thier allzu gut Den, der es verwundet hat; es wendet sich hastig um, überholt das Pferd, stößt ihm seine Hörner in die Seite, und wirft es samt den Reiter übern Haufen. Sogleich eilen die *Chulos* herbei, die einen helfen dem Reiter auf die Beine, die andern werfen dem Stiere ihre Mäntel auf den Kopf, und suchen ihn von der Verfolgung abzubringen, und gegen sich zu lenken, und dann, ist Dieses ihnen gelungen, in vollem Lauf das Pfahlwert zu erreichen, über das sie mit erstaunlicher Behendigkeit hinwegsetzen. Die spanischen Stiere laufen schneller als ein Pferd und wenn der *Chulo* sich allzuweit von der Verpflanzung entfernte, so würde es ihm schwer werden zu entkommen. Deshalb wagen sich die Reiter, deren Leben immer von der Geschicklichkeit der *Chulos* abhängt, nur selten in die Mitte des Kampfplatzes; und wenn sie Dieses thun, so gilt es für eine außerordentliche Kühnheit.

(Fortsetzung folgt.)

### Wernphora's Prophezeungen.

(Aus dem polnischen Tageblatt „der Patriot.“)

Die Bewohner der Ukraine, Moldaviens und Podoliens bewahren durch mündliche Ueberlieferung von Geschlecht zu Geschlecht die Prophezeungen *Wernphora's*, eines Kosaken, aus dem Dorfe *Dmytrowka* am fernsitzigen Ufer des *Dniepr*. Er führte einen sehr gottesfürchtigen Lebenswandel und erlangte durch seine Prophezeungen einen so ausgedehnten Ruhm, daß von nahe und ferne die Leute sich bei ihm Rathes erholten oder ihn um Vorhersagung der Zukunft ansprachen. Bei solchen Gelegenheiten versank er gewöhnlich in einen magnetischen Schlaf. Nach seinem Tode wurde sein Grab ein Wallfahrtsort, und als während des letzten Türkenkrieges und früher noch einige seiner Vorhersagungen eintreffen sahen, unterzählte die russische Regierung bei schwerer Strafe seine Ruhestätte zu besuchen. Alle Strafen waren fruchtlos; ein Volk, vorzüglich ein bedrücktes Volk, setz gern seine Hoffnung auf Zeichen und Wunder. Und *Wernphora's* Andenken blieb stets in religiöser Verehrung. *Conderbar!* Wiele seiner Vorhersagungen haben sich bewährt; vor wenigen Jahren ward eine Prophezeung hinsichtlich seiner eigenen Gebelne erfüllt. Man wußte, er habe vorhergesagt, daß seine Asche in der ganzen Welt zerstreut werden würde, und deshalb wurde sein Grab sorgfältig erhalten. Als in neuen dem *Kraghose* stieß ein Vach, welcher vor einigen Jahren so anschwoll, daß er den ganzen Getreidelader überschwemmte und mit sich forttrug. Dieses Ereigniß befestigte den Volksglauben um so mehr, und befestigte das Vertrauen auf die Prophezeungen, von denen einige schon der Vergangenheit angehören, andere hingegen erst in Erfüllung gehen sollen. Sie sind in russischer Sprache nach der mündlichen Uebersetzung verzeichnet; und wir theilen sie mit, wenn auch nicht als Weissagungen, doch wenigstens als eine Reihe interessanter Sagen, denen das Volk edulgen Glauben beimißt.

*Wernphora* kam im Jahre 1766 aus dem Gegenden des *Dniepr* nach Polen und ließ sich in dem Dorfe *Makiesonow* in der Starostei *Kaniew* nieder. Dort sagte er vorher, die *Haidamaden* würden binnen Kurzem ihr Wesen treiben; das Landvolk in *Altenrussland* würde deshalb einen Aufstand erregen und dabei viele Menschen zu Grunde gehn; die Provinz würde nicht unter der Beistandigkeit der *Atamanen* bleiben. Sondern unter Polens Oberherrschaft zurückkehren; einige Jahre später würden in *Kaniew* hohe Herrschaften zusammenkommen, und die dort getroffenen Verabredungen für Polen schlimme Folgen haben. Als die *Haidamaden* ihr Wesen wirklich zu treiben angingen, und die Prophezeung *Wernphora's* unter dem Landvolke sich verbreitete, da trachteten sie seiner habhaft zu werden, konnten ihn aber nirgend finden; unterzählte sie auch die Einwohner von *Makiesonow* ihn zu verfolgen bereiten. *Wernphora* flüchtete und verborg sich auf einer nur von Wäldern bedeckten Insel auf dem Flusse *Rossia*. Die ganze Starostei *Kaniew* bestand sich damals im

Besitz eines gewissen Euphrosini, welcher in Korsun selbst wohnte; auf die Nachricht, daß Bernharda bei den Wäldern verstorben sey, begab er sich persönlich dahin und erfuhr von ihm Nachstehendes:

1. Der von den Wäldern bewohnte Ort auf der Insel wird mit hohen Mauern und einem schönen Pallaste verziert werden, auch werden dort zwei Menarchen zusammenkommen.

2. In Polen werden binnen Kurzem große Unruhen ausbrechen, ein Bruder wird mit dem Blute des andern seine Hände bedecken. Raub und Plünderungen werden statt haben; fremde Soldaten werden viel Abtheil anrichten und die Thäme mit Gefangenen anfüllen; von drei Seiten wird ein großer Theil Landes abgerissen werden.

3. Die Polen werden ihren König hassen und sich lange Zeit hindurch gegenseitig verkaufen; am Ende wird die Kriegsfackel entzündet und ein großer Theil Polens in drei Theile getheilt.

4. Es wird im Lande ein kleiner, aber tapftrer Mann aufstehen, seine Kräfte werden jedoch zur Befiegung der Feinde nicht ausreichen. Dieser Mann wird gefangen genommen und der letzte Theil Polens getheilt. Die Weichsel wird bei der Hauptstadt mit Blut geröthet werden, und der König wird nicht in seiner Hauptstadt sterben.

5. Ein fernes Land wird seinen König werden und aufstehen, so daß es vielen Königen und Fürsten fürchtbar werden wird; es wird ein Königrich unterbröcken und in dem demselben abgenommenen kleinen Lande wird ein Theil der polnischen Nation und eine neue Regierung wieder entstehen.

6. Im dritten Jahre nach Polens Auslande wird in einem großen Theile der Welt ein fürchtbarer Krieg ausbrechen. Später wird ein Menarch aus dem Westen an der Spitze vieler Nationen gen Osten ziehen, Smolensk einnehmen und den Kreml umstürzen; von dem Gipfel seiner Orde geschleudert, wird er auf eine Insel vertrieben werden.

7. Die Menarchen werden zusammen kommen und Beratungen pflegen. Die letzte Zusammenkunft wird in Rothreusen erfolgen, allein alle Unterhandlungen werden fruchtlos seyn. Es werden Bündnisse geschlossen, um Polen wieder herzustellen, allein diese werden erfolglos seyn und nicht zu Stande kommen. Es wird zu einem Kriege mit den Türken kommen und Rußland wird wie ein entzweigtes Pferd tief in die Thäme bringen; später aber werden sich die Türken aufrufen. Die Polen werden einen Aufstand machen; ein großer Held wird mit einer tapfren Nation die Russen besiegen, und alsdann die Polen kräftiger sich erheben. Später wird er das russische Lager bei Konstantinow überfallen, auf der Ebene Hanswartha die Russen überwinden. Er wird sie schlagen bis zu den Gräbern des Pereplat und der Pereriatysa, wo ein zweites russisches Lager stehen wird; überall werden russische Leichen den Boden bedecken. Der Türke und der Engländer werden sich mit den Polen verbünden; sie werden durch Kiew gehen, den Donje mit russischen Leichen anfüllen und tief in das moscovitische Land eindringen; endlich werden die Moscoviten die Polen als Brüder begrüßen, ihre Feindschaft in Freundschaft wenden.

8. Polen wird mit Hilfe der Türken und Engländer in seinen alten Gränzen bleiben.

9. Ein kleines, wenig bekanntes, Volk wird aufstehen und sich in Curra ansetzen erwerben.

10. Auch Kleinreusen wird des Glüdes theilhaftig werden. Es wird eine Zeit kommen, wo große Dinge vorgehen. Ich würde davon sprechen, allein ich fürchte, der Dniepr möchte aus seinen Ufern treten.

11. In einem großen Theile der Welt werden die Formen der Anbacht verändert werden; neue Regierungen werden errichtet, die alten umgestaltet oder umgestürzt werden; und das Glück wird lange Jahre dauern.

### Phantasien und Einfälle des Fikars.

Wer wird Gott werden?

Die Welt liegt in Kinderswehen. Während die Wölfer sich abmühen, Könige zu machen, liegt die Christenheit in Geburtschmerzen. Sie will von einem Gott entbunden werden.

Wer wird auf der Erde herrschen? Esar, Nero, Galba, Divo, Diocletian? Gletzius.

Wer im Himmel? Der Abbe Chatelet, Gott, der Tabb, Hr. von

Lamennais? Wer wird Gott werden? Gott ... Nein. Der Abbe Chatelet? Vielleicht. Es wird sich bald zeigen.

Einstweilen ist hier sein Nebenbuhler, ein fürchtbarer Nebenbuhler, weiland eine Götlin, gegenwärtig wohlbestellte Zeitungserreiberin: „die Zukunft“ \*) heißt sie. Auf einer Gansfeder fliegt sie zur Eroberung des Himmels empor, wo schon ihr Besieger thronet. Setzt ihn — ein Dintens — auf dem Kopf, ein Buch Payer in der Tasche — er rennt — er leucht erhebt vom Befehlungsleiter — wohnhaft in der Laubheidestraße Nr. 23; der erste Gang in den Himmel ist vier Stiegen hoch. Steigen wir hinauf.

Es ist Mittag. Der Altar ist zum Opfer geschmückt. Der Gott-Priester vor ihm, überschattet die Sünden mit seinem Segen. Die Sünden aber sind eigentlich Sünden. Man erbebt sich. Nun gewartet bis die Messe kommt. Geduld, in Kurzem sind wir erlöst.

„Der Gottesdienst ist doch französisch? — Ich weiß es nicht, meine Gütliche. — Er hat es versprochen, und ich hab's darauf. Ich bin nicht gekommen, um nur so ein gewöhnliches *ita missa est* zu hören. — Und ich nicht um des Dominus vobiscum wegen. —“

„Meine lieben Schwestern, dieser Pretiger ist ein Betrüger.“ sagt die Zukunft. — Sie glauben es, mein ehrwürdiger Vater? Und warum? — Weil er Tabak schnupft. — Ist Das verboten? — In der Kirche, ja, allen Geistlichen und Gläubigen durch die 161 Bulle Urbans VIII. — Vermuthlich konnte Urban VIII den Tabak nicht leiden. Aber mein Gott, wann wird denn ein Mal die französische Messe anfangen! — Ihr Leute, das heilige Opfer in einer Sprache begeben, die der Pfarrer und die Gläubigen verstehen, ist eine verdamnungswürdige Neuerung, deren Schuld Ihr Euch theilhaftig macht. — Dieser Mensch scheint sehr abel aufgesetzt. Da ist mir doch der Abbe Chatelet lieber. Nicht wahr? — Ich liebe das Theater mehr. Die Zwischenakte sind nicht so lange. Stille! —

„Meine Damen und Bräutlein,“ sagt der Abbe mit einer sehr einschmeichelnden Stimme, „man wird mir sogleich ein französisches Messbuch bringen. Ich werde dann die Ehre haben, die Cerimonien anzufangen. Inzwischen erheben Sie Ihre Herzen zu Gott, wenn es Ihnen gefällig ist.“

Die Damen brechen die Augen nach der Decke, und werfen sie dann auf den Priester, der sich der Versammlung lächelnd empfeilt. Diese macht ihm dafür ihre Verbeugung.

Die Messe ist aus.

Wie finden Sie Das, meine Liebe? — O, ganz artig. — Hat es Dich nicht unterhalten? — Nicht sehr. Vielleicht komme ich aber doch am Sonntage wieder.

„Wunders Ehre für mich,“ sagt der Gott, und begleitet die Damen im Messgewand bis an die Stiege.

In die Kirche zurückgekommen, findet er die Zukunft in Trauer versunken auf einem Lehnstuhl.

„Womit kann ich Ihnen dienen, meine Liebe? — Mein Herr, geben Sie mir meine Christen wieder!“

— Ihre Christen? Haben Sie welche verloren?

— Sie stellen sich, als wüßten Sie nicht, wo sie hingekommen sind?

— Hier sind sie nicht, auf Ehre nicht, meine Liebe! Aber gehen Sie eine Gasse weiter darnach, bei Hrn. St. Simon! Vielleicht finden Sie sie dort!

### Handel mit Mexiko und Südamerika.

In Liverpool wurde unlängst von Kaufleuten, die nach Südamerika Handel treiben, eine Versammlung gehalten, um über die Grundlagen einer Handelsgesellschaft zu berathen, die zum Zweck haben soll, für die Interessen Derjenigen zu wachen, welche mit Mexiko, Columbia, Peru, Chili, dem Platastrom und andern unabhängigen Staaten des spanischen Amerikas Handelsverbindungen haben. Es wurde einstimmig beschlossen, daß unverzüglich ein amerikanischer und südamerikanischer Verein gegründet, und alle bei dem Handel in jene Länder Interessirten eingeladen werden sollen, als Mitglieder beizutreten. Man kam bei dieser Versammlung ferner dahin überein, daß eine neutralis von dem mexikanischen Ministerium erlassene Verfügung, daß alle Frachten, die dahin zu Schiffe gebracht würden, beschnitten und bei dem Verkauf zur Certification niedergelegt werden sollen, dem Handel sehr nachtheilig sey. Es wurde ferner ein Ausschuss ernannt, die Wirkungen solcher Schritte auf den Handel mit Mexiko in Betracht zu ziehen und die demselben förderlichsten Maßregeln vorzuschlagen.

\*) L'Avenir, das Journal des Hrn. von Lamennais.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 55.

24 Februar 1831.

### Skizzen aus Rußland.

#### 1. Moskau.

Das heutige Moskau ist nicht mehr das Moskau vor fünfzig Jahren. Bauart, Glanz und Pracht — Alles hat sich verändert; es ist eine moderne Stadt geworden. Indessen konnte sich Moskau doch nie an Alterthum mit Novgorod, Kiew, Wladimir oder Twer messen; als die Czaren in diesen Städten Hof hielten, war der Grund, auf welchem sich jetzt Moskau erhebt, Eigenthum eines Privatmanns. Es gehen verschiedene Sagen über die Entstehung der Stadt; eine lautet also: Im J. 1147 residirte Wladimir Monomach in Kiew; er hatte einen Sohn Namens Georg, einen vielversprechenden Jüngling; diesen beschimpfte Stephan Kutschko, dafür ward der Beleidiger zum Tod verurtheilt, und sein Vermögen eingezogen; auf seinem Besitztum war es, wo nachmals Moskau gegründet wurde. In jenen Tagen ergoß sich die Negrina, ein kleiner Fluß, \*) in die Moskwa; bei der Vereinigung dieser beiden Flüsse wurde die neue Stadt angelegt, und empfing von dem größern derselben ihren Namen. Nach Georgs Tod erbte sie durch seinen Sohn Andreas manche Vergrößerungen, gerieth jedoch unter dessen Nachfolgern dergestalt in Vergessenheit, daß bei der Theilung des Reichs im J. 1295, Daniel, dem das Fürstenthum Moskau zuviel, sie so zu sagen neu aufbauen mußte. Allein Daniel that nicht nur Dies, sondern verschönerte sie auch mit ansehnlichen Gebäuden, und schlug zuletzt darin seine Residenz auf. Den Boden, wo jetzt der Kremlin steht, bedeckten damals Wälder und Moräste, in deren Mitte Nichts von Menschenwerk zu sehen war, als eine hölzerne Hütte auf einer kleinen Insel. Die Lage des Kremlin ist gut gewählt; denn die Insel war so ziemlich einer der höchst gelegenen Punkte der Umgegend und zur Vertheidigung geschikt. Nun richtete man Kirchen und Klöster auf, und als noch einige Gebäude fertig waren, umschloß man das Ganze mit Pallisaden. Im J. 1300 erbt Daniel Wladimir, und so wurde Moskau die Hauptstadt von Rußland. Obgleich aber Demetrius im J. 1367 den Kremlin durch eine backsteinerne Mauer befestigt hatte, so vermochte die Feste doch einige Jahre später der Macht Tamerlan's nicht zu widerstehen; zum Glück für die Russen zog der Eroberer bald darauf weiter und überließ ihnen

den Kremlin wieder. Nicht lange, so verloren sie ihn an die Tataren, die den größten Theil des sechzehnten Jahrhunderts in Moskau hausten, bis endlich Iwan Basilewitsch ihren Einfällen und ihrer Herrschaft ein Ziel setzte. Diefem Fürsten verdankt Moskau hauptsächlich seine Größe und Herrlichkeit, die auch durch alle Unfälle, welche im Lauf der Zeiten über die Stadt ergingen, nie verwischt werden konnten. Seit Peter I diente Moskau zu einem Sammelplatz des russischen Adels, der hier in schwelgerischer Zurückgezogenheit seine Tage vollbrachte, und sich durch den Genuß aller Güter, welche unermesslicher Reichtum gewährte, für verlorne Hofgunst entschädigte. So ungeheuer der Umfang der Stadt war, so darf man nicht glauben, daß derselbe ganz mit Häusern angefüllt, oder daß der Glanz überall gleich gewesen sey. Von den stolzeften Palästen hatte man oft nur wenige Schritte zu stinkenden Mistaken, wo hin und wieder eine elende Barake aus dem Roth hervorguckte mit Bewohnern, die sich in aller Ueppigkeit des Schmutzes von Schweinen wälzten. Dann gelangte man wieder zum Anblick erhabener Kirchen, deren mit Erz oder Kupfer beschlagenen Dome die halbe Stadt überstrahlten. So war Moskau vor dem Brande — eine Stadt von 39 Wersten im Umfang, mit 250,000 Einwohnern, mit 341 Kirchen und Klöstern, einem beträchtlichen Handel, einer thätigen Bevölkerung und einem reichen Adel.

Der Brand zerstörte auf der Südseite fast jedes Gebäude bis auf den Grund und in den abgelegeneren Orten sind an den vom Feuer geschwärzten Mauern auch jetzt noch die Spuren sichtbar; gegen 11,840 hölzerne Häuser aber gingen in den Flammen auf.

Wir brauchen kaum an die Vermögensverluste zu erinnern, welche die Folge waren. Familien, die im Wohlstand lebten, sanken zur Dürftigkeit herab, und selbst die Reichen haben sich noch lange nicht erholt. In siebzehn Jahren stieg jedoch wieder eine Stadt aus der Asche, eben so groß an Umfang, eben so reich an prächtigen Gebäuden, beinahe eben so bevölkert, und zweimal so dauerhaft. Die abgebrannten hölzernen Häuser wurden der Mehrzahl nach durch hübsche steinerne und backsteinerne ersetzt; der Kremlin wurde hergestellt; das Arsenal neu aufgeführt; und die ganze Stadt kann als ein lebendiges Wunder von Dem betrachtet werden, was Fleiß und Ausdauer, Arbeit und Talent in dem kurzen Abschnitt eines Menschenlebens zu leisten im Stande sind. Die nördliche Seite von Moskau hat bei Weitem weniger gelitten und so ist auch eines der schönsten Denkmale künstlerischer Einbildungskraft mitten in der allgemeinen Verwüstung

\*) Die Negrina ist jetzt überbaut, und läuft unter dem Garten des Kremlin.



nung unverfehrt geblieben — wir meinen die Kirche der heiligen Jungfrau, manchmal Waffili Blagennoi genannt. Ivan der Schreckliche ließ sie erbauen nach seinem Sieg bei Kasan. Nach der Sage ließ Ivan dem Baumeister die Augen ausstechen, damit derselbe nach diesem außerordentlichen Werk nichts Aehnliches mehr hervorbrächte. Die Kirche enthält in ihrem Innern neunzehn besondere Kapellen und ihr Inneres geht über alle Beschreibung. Die große Zahl ihrer zwiebelbäumigen Kuppeln, mit der unendlichen Verschiedenheit in den färbigen Umrissen oder geschmackvollen Verzierungen, die bunte Mannigfaltigkeit der Farben ihrer Bekleidung, alle unzusammenhängenden und kontrastirenden Erscheinungen, durch welche sie über- rascht, erregen eben so viel Interesse als Bewunderung. Die Kirche hat die Aussicht auf den schönsten Theil von Moskau: zur Seite den Kremlin, hinter sich die Moskwa; die Fronte schmückt die berühmte kolossale Statue von Minin und Pjarskoi — ein wohlge- lungenes Werk des russischen Künstlers Martos. Die Bildsäule stellt Minin dar, wie er in den Kürsten bringt, das von den Po- len überzogene Land zu befreien; zugleich bietet er sein ganzes Ver- mögen zu dem heroischen Unternehmen an. Auf der vierten Seite des Platzes befinden sich die fünf und fünfzig offenen Gallerien oder Ba- lars, je nach den verschiedenen Artikeln benannt, die darin verkauft werden.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Mordbrenner.

(Fortsetzung.)

Gegen Mitternacht mußte man aufstehen und gegen das Thal hin reiten. Ein großer Pachtthof brannte auf dem Hügel, der Pleine- fere gegenüber liegt. Die Glocke des nächstgelegenen Dorfes meldete das Sturmgeläute aller Kirchthürme auf sechs Stunden in der Runde. Man läutete „den Schrecken,“ (l'osroi) wie es die Bauern nannten. Und in der That war es auch schrecklich. Die Ebene küßte von rothem Widerschein überleuchtet, war von Männern, Weibern und halb nackten Kindern bedeckt. Die Einen flohen von der Feuerstrunst her, die Andern eilten zu ihr hin, Alle zugleich durcheinander schreiend, fragend, fluchend und wehklagend. Die Funken flogen und wirbelten in das Thal herab, wie ein Feuer- regen, und erloschen auf dem nassen Gras oder in den gerötheten Wellen der Durban. Zum Glück gab es in diesem Wiesengrunde, bis wehin erst die hohe Fluth heraufstrizt, keine Wohnhäuser. Eine einzige Hütte, die am Abhang von Pleinesfere lag, wurde ein Raub der Flammen. Wahrscheinlich hatte der Wind aus dem großen Brand des Pachtthofes das Feuer dahin gebracht.

In dieser Nacht des Schreckens saß unweit der kleinen Bucht von Claquedent vor der hölzernen Brücke, Pont-Rouge genannt, ein Weib, das den Kopf bald auf die Brust herabsinken, bald die verwirrten Mienen wild umherschweifen ließ. Es war Marie, die Magd des Hrn. von Auffray. Ihr Vater, ein alter Soldat, der jetzt kein- weber geworden war, hatte ihr gesagt: „Mein Haus ist weder ein Gebärhaus noch ein Spital, packe Dich weiter.“ Und unwillkürlich kehrte sie nach St. Martin zurück. Aber hier von Müdigkeit und Verzweiflung zu Boden gedrückt, ergriffen sie furchtbare Schmerzen;

sie wurde Mutter eines Kindes, das, vor der Zeit geboren, todt zur Welt kam. Sie bedeckte es mit ihren Küßen, indem sie zuweilen in angstvollem Wahnsinn zu der Feuerrothe des Pachtthofes und der Hütte hinüber blickte, wo sie so unbarmherzig ausgeschloffen worden war, als wollte sie die Flammen beschwören, die kalte Leiche ihres Kindes zu erwärmen.

Als sie aus einer langen Ohnmacht wieder zu sich kam und die Berge von den ersten Strahlen der Sonne beleuchtet sah, um- schwebte ihren Mund ein irres Lächeln, sie wickelte ihr todtcs Kind sorgfältig in ihre wollene Schürze und wandte den Hügel hinauf. Endlich näherete sie sich St. Martin, auf dem Felde traf sie den kleinen Jörg, der die Hütte hütete. Er spielte mit einem Knaben seines Alters, der unsern eines Getraideschobers einen Haufen trocknes Stroh zusammengetragen hatte. Um es anzuzünden, schlug Jörg mit seinem Messer Funken aus einem Kiesel.

„Wir wollen zum Scherz einen kleinen Brand machen, rief er.

— Hast Du gestern das große Feuer gesehen?

— Ja, das war schön. Das loberte so prächtig. Da sind gewiß tausend Centner Getraide verbrannt.

— Das ist was Rechtes. In den Schobern da sind gewiß tausend Millionen Centner. Hui, wenn die brennten!

— Nein, das darf nicht sein!

— Nein, gewiß nicht. Ich würde mich fürchten.

— Warum nicht gar, du Hasensfuß. Ich wette, ich lege dort Feuer ein, wenn Du Nichts sagen willst.

— Etwas sagen, damit ich Schläge bekomme? Bin nicht so dumm. Geh', zünde an. Dann werden die Soldaten herkommen, und wir können sie sehen. Die haben so schöne Federbüsche. Nicht wahr?

— Wenn ich groß bin, werde ich so ein Soldat.

— Dann darfst Du auch umbringen.

— Und dann bring' ich den Schulmeister um.

— Halt, sagte Georg, ich stecke ein Ziel auf, wenn wir nicht von hier bis dahin treffen können, so soll der Schober nicht ver- brennen, wenn wir aber hintreffen, so hat es der Zufall so gewollt, und der liebe Herr Gott hat die Schuld.“

Nun warfen die Kinder brennende Halmbüschel, wie die Schul- knaben Pfeile aus zusammengerolltem Papier mit den Fingern schnellen.

Plötzlich stößt Marie, die sie erblickt, einen Schrei aus. Schon hatte das Feuer die hohe Garben-Pyramide ergriffen, und die Flamme wehte an der Spitze wie eine scharlachrothe Fahne.

Die Kinder, von Schrecken ergriffen, rannten davon und schrien: Feuer! Feuer!

Indeß nähert sich Marie dem Feuer, setzt sich nieder, wickelt das Kind aus der Schürze, und will seine starren Glieder an der Gluth erwärmen. Aber schon nähern sich Stimmen, man kommt heran. Eilig wickelt sie ihre theuere Bürde wieder ein und flieht. Nur zwei Gefühle lebten in dieser Seele: die mütterliche Liebe, und die Schande Mutter zu sein.

Als die Leute herbei kamen, war der Getraideschober ein Haufe glühender und dampfender Asche. Man befragt die Kinder, die an allen Gliedern zittern.

„Ich habe einen Mann zu Pferd gesehen,“ sagte Jörg, „er sprengte quer über's Feld, als er den Schober angezündet hatte.“

Der andere hatte fünf Räuber mit Pistolen bewaffnet gesehen. Sie hatten gesagt: das ganze Land müsse in Rauch aufgehen und waren dann davon gesprengt.

„D, war' ich nur da gewesen,“ murmelte der Jäger zwischen den Bäumen. „Ich habe doch recht's Unglück!“ Man konnte der Wahrheit leicht auf die Spur kommen; aber so groß war die Verwirrung, daß man den widersprechenden Lügen zweier kleinen Kubbirten Glauben beimaß. Es kam Niemanden der Gedanke, daß man gerade in diesem Alter die gefährlichen Spiele liebt, und daß das Kind, wie der Erwachsene, allzu oft seltsamen, unheilstiftenden Versuchungen unterliegt, für die sich kein Grund angeben läßt. Hat die Natur mit dem Trieb zum Guten auch den Trieb des Bösen in uns gelegt? Man sagt, daß das Beispiel ihn erweckt, daß manchmal bei der einfachen Erzählung eines Verbrechens fränke Gemüther, in denen die guten und bösen Gedanken schlummern, auf ein Mal zu einer That mit unwiderstehlicher Gewalt sich fortgerissen fühlen. Woher kommt oft nach einem heftigen Stoß im höchsten Schmerz jene fixe Idee, die wie ein Alp auf unsrer Brust sich wälzt? Was ist dieser fremde Wille, der den unsrigen unterjocht, diese Art Dämon, der von uns Besitz ergreift? Der Mensch hat dann keinen Entschluß, keinen Gedanken mehr, er gehorcht, er muß morden oder Brand stiften, wie man den Hunger oder Durst zu stillen begehrt. Möchten Die das Räthsel lösen können, die das Gehirn und die Seele anatomiren!

Schneller als die Fluth, die die Wiesen von Claquedent überschwemmt und verheert, überschwemmte die Geschichte dieser Begebenheit das ganze Land, und vermehrte die allgemeine Verwirrung. Die erregte Einbildungskraft schuf tausend neue Schreckbilder, die Mordbrenner waren zur See gekommen, mehr als zweihundert an der Zahl, man hatte sie landen, und in drei Haufen sich vertheilen gesehen; sie waren roth gefleidet, bis an die Zähne bewaffnet, und hatten ein Feuer bei sich, das nicht zu löschen war. Man beschuldigte die Bourbonen, man beschuldigte die Minister. Es sind die Engländer, sagten die Einen, es sind die Ultras, die Andern, die Liberalen, die Pfaffen, jeder wie ihm seine Leidenschaft und Meinung eingab. Die Furcht frische auch alte Erinnerungen wieder auf: Feindseligkeiten der Nachbarschaft, unbestimmte Drohungen einer Gemeinde, die einen Prozeß verloren hatte u. s. w. Die Weiber stellten neuntägige Andachten an, die Männer gossen Äugeln. Man belauerte sich mit misstrauischen und schon zum Voraus von Argwohn geblendeten Augen: es war eine wahre Schreckenszeit.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

### Schreiben eines jungen Polen über die polnische Literatur.

Es gab eine Zeit, wo die polnische Nation eben so viele Federn zählte, die bestimmt waren, ihren Ruhm nach Aussen und die Aufklärung im Innern zu verbreiten, als Degen zur Vertheidigung ihrer Unabhängigkeit. Im fünfzehnten und sechzehnten Jahrhundert waren die Polen — ich wage dies zu behaupten — das geblühteste Volk Europa's, und wenn man vielleicht

die Italiener noch über sie stellt, so darf man nicht vergessen, daß die ausgezeichnetsten Männer der transalpinischen Halbinsel an dem Hofe unserer Fürsten glänzten. Die Vermählung eines unserer geblühenden Könige, Sigismund I., mit einer Mailänderin rief den guten Geschmack und die italienische Eleganz nach Polen; sein Reich wurde das goldene Zeitalter unserer Literatur. Die polnische Sprache ist ohne Zweifel unter ihren slavischen Schwestern die reichste und vollendetste; sie besitzt eben sowohl Würde und Kraft als Einmuth und Zartheit. Das Lateinische, welches einst in Polen die Stelle des Französischen vertrat, und das Griechische dienten ihr zu den ersten Mustern, wornach sie sich bildete. Daher jene verschiedene Neigung in der Regierungsform, die Republiken des Alterthums nachzuahmen. Nur beiläufig erwähne ich, daß der berühmte Copernic, welcher die Erde sich drehen und die Sonne still stehen ließ, ein Pole war, und daß die erste Abhandlung über Optik, die in Europa erschien, von einem kaiserlichen Akademiker, Birellion, verfaßt war. Ja, in einer Periode, wo die Literatur beinahe aller Länder Europa's noch in der Kindheit lag (Englands Shakspeare war noch nicht geboren und in Frankreich machte man Verse, die gegenwärtig den Ohren wehe thun), blühte bei uns ein Dichter, Namens Kosciuszko, der noch nach 260 Jahren durch den Schimmer seines Geistes wie durch die Reinheit seiner Sprache unsere Bewunderung erregt. Freilich müssen wir bedauern, daß die Epikern die von diesem Meister unserer Dichter eingeschlagene Bahn verließen und der Sprache Virgil's häufig den Vorzug vor ihrer Muttersprache einräumten, obwohl die letztere der ersteren in Nichts nachstand. Doch darf man nur an Sarmowski erinnern, um zu zeigen, was auch in dieser Anlehnung fremder Sprachform von Polen geleistet wurde. Sargen Sarmowski's Zeitgenossen seine lateinischen Oden neben die vorzüglichsten, so ist dies ein Urtheil, welches die Welt unterfertigt.

Unter den furcibaren Kriegen, die später ausbrachen, und Alles, was den polnischen Namen trug, zur Schirmung der durch Invasoren und Gesetzlosigkeit zerrissenen Heimath aufforderten, versumimte die Leber der Dichter unter dem Ränge der Waffen. Schweden, Tärten, Tataren und Moskowiten stürzten sich auf unsere schönen Provinzen und ein blutiger Kampf entspann sich zwischen einem Volk, das seine Unabhängigkeit liebte, und Nachbarn, die immer bereit standen, mit Feuer und Schwert in seinem Busen zu wüthen. Zwei Jahrhunderte lang feierten sich so die Geister von Künsten und Wissenschaften ab, um nur an die Rettung der Freiheit zu denken, und zwei Jahrhunderte lang gab es keinen Arm in Polen, der nicht fast schon in der Wiege den Säbel führen und die Lanze schwingen lernte. Diese für Civilisation ungünstige Lage der Dinge ließ indeß Polen wenigstens noch immer einen Zweig der Literatur, die Redekunst, und es fehlte nie an Männern, welche, wenn auch eben beschränkt mit dem Blut ihrer Feinde, aufstanden und in ruhiger erister Beredsamkeit die Mittel lernten, ein Land zu vertheidigen, in welchem die Asche ihrer Väter ruhte. Noch eine Invasion anderer Art muß übrigens erwähnt werden, die der Entwicklung und dem Ausflusse des polnischen Geistes, nicht weniger hemmend entgegentrat — das Emporkommen der Jesuiten, die sich des Gewissens unserer Monarchen und der Erziehung der Bürger bemächtigten. Die jesuitische Pedanterie, die sie einführten, fiel wie ein Mehlthau auf alle Stürben, die dem polnischen Boden noch hätten entsprossen können. Ihr mit Barbarismen vermengtes Latein wurde die allgemeine Sprache, die zwar noch polnische Worte genug enthielt, aber gerade in diesem Mischmasch nur beide Sprachen verleben mußte. Den Jesuiten verbannte Polen die Erniedrigung seiner Literatur und das Verberben seiner Sprache. Dem einfachen Ausdruck der alten Dichter verdrängten paradirende Redensarten und Metaphern; der Bombast galt für erhaben und gelehrter Prunk sollte die Echtheit des natürlichen Gefühls und Gesankens ersetzen. Wie aber funkelte Blige manchmal auch einen dichterischen Himmels mit Licht überströmen, so kann es kommen, daß große Geister mitten aus der Finsterniß ihres Jahrhunderts aufstiegen. Der Jesuite Skarga bekannte von seiner Kanzel herab gegen die Leidenschaften und die Sittenlosigkeit der Welt mit einer rednerischen Kühnheit, die eines Bossuet nicht unwürdig gewesen wäre. Nie erlosch in Polen das Licht der Civilisation so gänzlich wie in Rußland, als die Fürsten von Moskau jedes Jahr vor dem Chan der Tataren niedertrieten und ihm ihre Krone zu Füßen legten. Einen Beweis hierfür liefert der Umstand, daß während ganz Europa oft um eines mißverstandenen Wortes oder einer

\*) Dieses Schreiben war an den von Bonstetten gerichtet und erschien im vorigen Jahre in der Bibliothek der Universität.

falsch gedeuteten Meinung willen in Fehde lag und in Frankreich, Deutschland und England die Christen verschiedener Determinirte Ströme Blutes vergossen, um die Wahrheit ihrer Grundsätze zu versichern, Polen von allen Religionskriegen verschont blieb. Indessen bietet die polnische Geschichte des sechzehnten Jahrhunderts doch nur ein sehr trübseliges, verworrenes Bild dar, welches der stürmische Widerschlag eines einzelnen Glanzpunktes in dem Ruhm Wien und die Christenheit gerettet zu haben nicht zu erhelten vermag. Es war ein schöner Sonnenblick, worauf Alles wieder in Nacht juchend sank. Unwissenheit und Barbarei lasteten schwer auf unserem Land und schienen sein Loos anzukündigen, daß es sollte ausgerottet werden aus der Reihe der Staaten.

Dieser Zustand dauerte auch durch den größten Theil des achtzehnten Jahrhunderts fort. Aber sondersbar, das Schicksal wollte, daß Polen in demselben Moment, als seine politische Unabhängigkeit verloren ging, gleichsam als Ersatz dafür seine moralische und literarische Existenz wieder gewann, und wir begleitet von den Gesängen patriotischer Dichter in das Grab stiegen, aber wiederum das Mausoleum der Geschichte sich wölbte. Unser letzter König Stanislaus August Poniatowski, ein Mann von Geist und wissenschaftlicher Bildung, überhaupt ein trefflicher Fürst, wenn sein Fuß nie die Stufen des Thrones betreten hätte, suchte, da die Krone auf seinem Haupte wankte, das Egypter seinen Händen zu entgleiten brohte, und seine Hand bereits die Theilung seines Vaterlandes unterzeichnete, wenigstens einen Ansehnlichkeit auf die Dantbarkeit künftiger Geschlechter sich zu erwerben; daher gab er sich alle Mühe, die Wissenschaften in Aufnahme zu bringen, was auch wirklich die einzige Sache ist, die ihm im Verlauf seiner thätlichen Regierung (1764 bis 1795) nicht mißlang. Stanislaus August machte seinen Hof zu einem Mittelpunkt der Bildung und des guten Geschmacks; er stiftete zahlreiche Collegien und unter seinen Aufsehnissen trat eine Anzahl ausgezeichnete Männer zu einem literarischen Verein zusammen, mit dem erklärten Zweck auf Reinigung der Nationalsprache hinzuwirken, um sie als ein theures Vermächtniß des polnischen Patriotismus unverfälscht auf die Nachwelt zu vererben. In erster Reihe erscheint hier Krasinski, Bischof von Warmien, Verfasser von Fabeln, Saiten und Gebüchten. Seine Hauptstärke hatte er in der römischen Gattung. Man kann nichts Annäherlicheres lesen als Krasinski's Dichtungen; aber wenn in einer Zeit, wo jedes Herz für das Vaterland schlägt, jedes Ohr den letzten Entzern der gemeinsamen Mutter auf ihrem Sterbelager lauscht, selbst diese leichteren Spiele der Einbildungskraft sich manchmal überbourn Regungen überlassen, so wird dies Niemand bestreiden. So ist die folgende Stelle, welche die erhabenste Gefinnung athmet, wovon aber jede Uebersetzung nur ein schwaches Nachbild geben kann, aus einem seiner launigsten Proben entnommen: „Heilige Liebe eines angebeteten Vaterlandes,“ ruft der Dichter aus, „holde Freundin treuer Seelen. Du verpfldest den Gist: besser, erkeuchst über die Ewigkeit der Bande und des Hochgerichtes, verschönerst die Wunden durch edle Narben, ohne dich wie arm an dichter Lust ist das Herz, und wenn es Deinen Dienst gilt, was liegt daran, ob man in Noth lebe oder in Qualen sterbe!“ Eine Fülle glücklicher Einfälle und eine reiche Ader des Witzes zeichnet seine Fabeln aus; in einigen derselben ahmet er Lafontaine nach, in den meisten jedoch ist er vollkommen Original. Man hat auch profaisch geschriebene Erzählungen von ihm, die durch die Wahrheit ihrer Schilderungen überraschen. Ein anderer unserer Dichter ist Trekecki, ein Mann von so hervorragenden Talenten, daß er der Schöpfer einer fast ganz neuen Gattung der Poesie ward. Sein Leben ist eine Folge seltsamer Abenteuer, worin Liebesromane und Duell die Hauptrolle spielen. In seinem Stil verbindet er die dem Polnischen eigenthümliche Energie mit einem Wohlklang, der an die Gesänge Roms und Griechenland erinnert. Alle Springfedern der Sprache setzt er nach Gurdanken in Bewegung. Worte und Wendungen gewinnen unter seinen Händen ein neues Leben, eine bis dahin unbekannte Kraft. Er schrieb viele Oden, Distichen und Gelegenheitsgedichte. Sein Hauptwerk, welches den Titel *Esienota* führt, hat einen Gatten der Gräfin Sophie Pototzka zum Gegenstand; es wurde in's Französische übertragen; aber diese Uebersetzung verhält sich zu dem Original wie der matte Nachschein der untergegangenen Sonne zu den vollen Mittagstrahlen der Abnigin des Tages. In Bezug auf fräftige Darstellung erreichte ihn Karpinski bei Weitem nicht; dagegen hat derselbe etwas Sanftes und Rührendes, welches in das Herz dringt. Man wird von ihm an die grünen Ufer

flarer Bäche versetzt, in Ardume gewiegt beim murrenden Rauschen der Wasser, und unwillkürlich fliehet sich die Lirne aus den Wimpern. Dmischowski hat uns mit einer Dolmetschung der Iliade beschenkt, die sich dem großen Homer so anschmiegt, daß, wenn man Original und Copie vergleicht, man in Zweifel sein könnte, welcher von beiden der Uebersetzer sey. Auch die *Ueneide* und *Miltons* verlorenes *Paradies* sind von ihm überfetzt. Dabei ist er ein nicht minder trefflicher Prosalter, der verschiedene Werke dem Unglück seines Vaterlandes gewidmet hat, an denen Scharfe der Logik und Scharfsinn des Stils, beide durch schwärmerische Vaterlandsliebe nicht beeinträchtigt, bewundert werden. Bei Kulajin vermischt man viel leicht Trübheit's Kraft, Karpinski's Annuth; aber man trifft bei ihm die Geselligkeit und geistvolle Manier Krasinski's. Um jedoch nicht zu weitläufig zu werden, wenn ich alle Namen aufzählen wollte, die an der Wiederherstellung unserer Literatur glänzenden Antheil nahmen, so beschränke ich mich darauf, noch des Uebersetzers des *Tempel von Atrius*, *Symonowitsch*, Erwähnung zu thun, der durch diese Arbeit die zarftste Ausdrucksfähigkeit unserer Sprache beurkundete. Wüster Welle wies Alles mehr und mehr auf die bevorstehende Katastrophe Polen hin; da sollte die am Rande des Verderbens stehende Nation noch zu guter Letzt einen Geschichtsschreiber finden. Unglücklicher Weise brachte Naruszewicz nur die ersten Jahrhunderte unserer Geschichte zu Stande; der Namen des polnischen Tacitus, womit man ihn verehrt, zeigt aber, mit welchem Erfolg er sich der ihm gewordenen Aufgabe entledigte. Die späteren Abschnitte wurden hierauf von Mitgliedern des literarischen Vereins zu Warschau zu besorgen übernommen, die sich in die verschiedenen Regierungsperioden theilten, und wir hegen alle Hoffnung, daß das ungeliebte Werk, nachdem bereits die Hälfte davon fertig ist, mit gutem Gehehen vollendet werden wird.

(Schluß folgt.)

#### Gedächtnißfeier der Armee des Orients.

Am 2 Februar versammelten sich die Offiziere und Verwaltungsmitglieder der ehemaligen Armee des Orients bei Poinzier, um das Andenken des ewig denkwürdigen Tages nach Egypten zu begeben, der so glorreich die Pforte des achtzehnten Jahrhunderts geschlossen hat. Die Versammlung bestand aus fünfzig Personen. Mehrere Mitglieder des Instituts und der wissenschaftlichen Kommission von Egypten, die die Ränge der Zeit noch einzuladen erlaubte, hatten sich bereist zu erheinen. Der General Rampon brachte die Gesundheit des Königs und seiner erlauchten Familie aus. General Bellard brachte folgenden Toast aus: „Den Mäuten der Tapfern, die an den Ufern des Nil gefallen sind.“ Der General Bertrand sprach sich mit folgenden Worten aus: „Den viermalkunderttausend Tapfern, die im Monat Mai vereinigt seyn werden; dem Frieden, den sie uns sichern; und — wenn es nöthig ist — dem Siege, den sie uns verheissen!“ Der Baron Coslay sagte hinzu: „Sie werden dem Herte von Egypten gleichen!“ Der General Hallemand brachte einen Toast auf das Andenken Aller aus, die dem Zuge beigezogen und seitdem vingeschieden sind. Er sagte hinzu: „Keiner sey von unserer Erinnerung ausgeschloffen; Keiner von denen, die sich durch ihre Geste und durch ihre Dienste auszeichnen haben, darf aus unserm Andenken verbannt seyn.“ Der General Bouchu trant auf die Gesundheit der Generale Bellard, Rampon, Lagrange und Bertrand, der ältesten der noch lebenden Generale der Expedition, und auf die des Grafen Daure, des General-Intendanten der Armee. Seit Langem hat seine Versammlung einen so merkwürdigen Anblick dargeboten, selten eine glänzendere Gefühle des Patriotismus an den Tag gelegt. Man bemerkte unter den Anwesenden die Hh. Daure, Bellard, Rampon, Lagrange, Bertrand, Treier, d'Anthonard, Bouchu, Bagellu, Berge, Desguereau, Dijon, Garbe, Hymé, Depouillon, G. Gelbert, Merlin, Lallemand, Hussen, Guro, Dermoncourt, Cellanet, Lafont, Bialiac, Durand, Mier, Gurel, Baron Coslay, Tomard, Dubois, Hymé, Devilliers, Rieren, Duganoy, Meunier, Boicot, Rieker, den Herzog von Roisge, Minet, Grener, Daumesnil, Sudervie, Bagard, Merrat, Plat, Alier, Magnin, Saint Geniez, Roigeto. Der Baron Larraz und der Baron Desgenettes ließen ihr Gebauern ausdrücken, der Versammlung nicht beisitzen zu können.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 56.

25 Februar 1831.

### Die Neuseeländer.

#### 3. Reise in's Innere. Begrüßung der Wilden. Mahlzeiten. Wohngebäude und Nachtlager.

Rutherford brachte noch eine Nacht auf dieselbe Art, wie die erste zu; am darauf folgenden Morgen brachen die fünf Häuptlinge nach dem Innern des Landes auf. Als sie die Küste verließen, sahen sie das Schiff noch brennen. Ungefähr fünfzig Eingeborne, die mit Beute aus dem unglücklichen Schiffe beladen waren, bildeten das Gefolge der Häuptlinge. An diesem Tag legten sie ungefähr zehn Meilen zurück. Der Weg war sehr beschwerlich, da er auf keiner gekannten Straße und oft durch Gehölz und Moorgrund führte. Das Dorf, wo ihre Reise endigte, war der Wohnort von einem der Häuptlinge, Namens Mangadi, der bei seiner Ankunft von mehr als zweihundert Einwohnern empfangen wurde. Sie drängten sich um ihn, warfen sich auf die Kniee und begannen laut zu schreien, indem sie ihre Arme, Gesichter und andere Theile des Leibes mit scharfen Kieseln zerschnitten, wovon jeder eine Anzahl an einer Schnur befestigt am Halse trug, bis das Blut stromweis aus den Wunden floß. Dieses bei mehreren wilden Völkern üblichen Gebrauches, zurückkehrende Freunde mit Thränen zu empfangen, erwähnt bei den Seeländern auch Maroden und Savage, doch bemerkt der letztere, daß man sich nur dann verwunde, wenn die Freunde lange entfernt gewesen, oder aus einem Kriege zurückkehren, wo dann die Wunden zugleich als Ausdruck ihres Schmerzes über die Gefallenen gelten. Wahrscheinlich lehrte der Häuptling, von dessen Empfang Rutherford erzählt, von einem fernem Zuge zurück. Während der Zeit, als Kapitän Cruise in der Inselbai vor Anker lag, gewahrte er und seine Leute eines Tages, als sie sich am Ufer befanden, daß eine Schaar der Neuseeländer eben von einem Kriegerszuge zurückkamen, auf welchem sie eine beträchtliche Anzahl Gefangenen von Männern, Weibern und Kindern, mitbrachten, von denen einige kaum zwei Jahre alt seyn mochten. Unter den Weibern besaß eine, die sich von den andern durch ihre Schönheit auszeichnete; sie saß abseits von den übrigen am Ufer des Meeres ganz in ihren Schmerz versunken, der sie zu verzehren schien. Die Engländer hörten, daß ihr Vater, ein angesehener Häuptling, von einem Neuseeländer getödtet worden, dessen Gefangene sie jetzt sey, und der den größten Theil des Tages in ihrer Nähe blieb. „Die Offiziere schickten sich bei Einbruch der Nacht an, zu ihrem Schiff zurückzu-

kehren,“ fährt Kapitän Cruise fort, „als wir durch das kläglichste Geschrei nach jener Seite des Ufers hingezogen wurden, wo sich die Gefangenen befanden. Hier erblickten wir die schöne junge Gefangene in einer Lage, die das gefühlloseste Herz ergreifen mußte. Der Mann, der ihren Vater erschlagen, und dessen Kopf auf eine bei jenen Wilden eigenthümliche Art aufbewahrt hatte, nahm ihn aus einem Korbe und warf ihn in den Schooß der unglücklichen Tochter. Mit einem Mal ergriff sie mit einer unbeschreiblichen Wägerei das Haupt und zerriß mit einem scharfen Kiesel ihre ganze Gestalt auf eine so entsetzliche Art, daß in wenig Augenblicken keine Spur ihrer vorigen Schönheit mehr zu erkennen war. Wir hörten später, daß derselbe Mann dasselbe Weib, das er so grausam verhöht hatte, geheirathet habe.“

Ueberhaupt scheint Geschrei bei Begrüßung und Empfang der Freunde unter den Wilden herkömmlich zu seyn. Nicholas erzählt davon gleichfalls ein Beispiel. \*) Ein Neuseeländer, Namens Tui, der sich einige Zeit in Neu-Süd-Wales aufgehalten, kehrte mit Nicholas und Maroden in seine Heimath zurück. Tui that sich viel darauf zu gut, die europäischen Sitten vollkommen nachahmen zu können, und dem zu Folge betheuerte er auch, er würde bei seiner Ankunft nicht schreien, sondern sich wie ein Engländer zu benehmen wissen. In der That ließ er sich auch, als der Augenblick der Prüfung erschien, nicht irre machen, sondern begann tapfer ein Gespräch mit dem Missionär, obwohl man ihm ansah, wie sehr er sich Gewalt anthun mußte. Aber seine Stärke erlag bald; denn da ein junger Häuptling, der mit ihm von gleichem Alter und einer seiner besten Freunde war, herbeieilte, so floß Tui in seine Arme, brach in Thränen aus, und gab sich ganz wie die andern der heftigsten Bewegung hin. Tui ging später nach England, wo er einige Zeit verweilte. Es begleitete ihn dahin sein Bruder Korro-Korro, einer der mächtigsten Häuptlinge in der Nähe der Inselbai, der als der tapferste Krieger der Insel, und wegen seiner vielen erfochtenen Siege weit und breit berühmt war. Und doch blieb dieser wilde und raube Krieger so wenig als seine Weiber und Kinder von dieser sonderbaren Gewohnheit der Nührung unangefochten. Die erste Person, die ihm auf dem heimatlichen Boden begegnete, war zufällig seine Nuhme, die von Altersschwäche zur Erde gebeugt einen Hügel herausflieg, auf einen langen Stab gestützt, wie ihn die alte Sibylle

\*) Nicholas Voyage. vol. I. p. 112.

getragen haben mochte, als sie vor König Tarquinius erschien. Sobald Herro: Herro die Alte erblickte, fiel er ihr um den Hals, hielt seine Nase an die ihrige, und in dieser Stellung blieben beide einige Minuten lang, indem sie einander mit leiser und von Rührung erflüsseter Stimme redeten; dann ließen sie sich los und machten ihren Gefühlen durch bitterliches Weinen Luft; der Häuptling blieb über eine Viertelstunde auf seine Axt gelehnt, während dicke Tropfen über seine Wangen roßten. Nun näherte sich die Tochter der alten Frau, die mit ihr gekommen war; und eine neue Scene war möglich noch stürmischer von Zärtlichkeit, als die vorherige, fand zwischen den beiden Verwandten Statt. Der Häuptling hing im heftigsten Schmerz am Hals seiner Waise, und „diese,“ sagt Nicholas, „war so ergrißen, daß die Matte, die sie als Kleidung trug, kuschelich genommen von ihren Thränen durchweicht wurde.“ Eine leidenschaftliche Zärtlichkeit für Freunde ist überhaupt ein vorherrschendes Gefühl bei dem Menschen im wilden Zustande. Dampier erzählt von einem Indianer, der auf der Insel Juan Fernandez unerwartet seinem Freunde begegnete, und sogleich sich zu seinen Füßen auf den Boden niederwarf. „Wir sahen schweigend auf diese zärtliche Scene,“ sagt der harte Seemann.

Das Haus des Häuptlings, in welchem Nuthersford und seine Gefährten aufgenommen wurden, war das größte des Dorfes, sehr lang und breit, aber niedrig, und hatte keinen andern Eingang, als eine Oeffnung, die mit einem Schieber verschlossen wurde, und so viel niedriger als der innere Raum war, daß man auf Händen und Füßen hineintreten mußte. Zwei große Ferkel und Kartoffeln wurden nun auf die schon beschriebene Weise gekocht, und nachdem die Sklaven, die nie mit ihren Herren essen dürfen, davon ihr gehöriges Theil erhalten hatten, setzte man sich zur Mahlzeit nieder; die weißen Männer durften neben den Häuptlingen Platz nehmen. Doch dieses Festmahl wurde nicht im Hause, sondern außerhalb desselben im Freien gehalten, wo auch Das, was vom Mahle übrig blieb, an Pfosten für eine andere Gelegenheit aufgehoben wurde. Einer der sonderbarsten Aberglauben unter den Neuseeländern besteht in der Abneigung, sich irgendwo aufzuhalten, wo eßbare Sachen über ihrem Kopfe hängen; und deshalb lassen sie auch nichts Eßbares in ihre Hütten bringen, sondern halten ihre Mahlzeiten vor der Thüre in einem offenen Raum, der zugleich als Küche dient. Selbst wenn sie durch Krankheit auf das Lager geworfen sind und in Todeszügen liegen, müssen sie Alles, was sie essen wollen, außer dem Hause zu sich nehmen. Doch ist dieser Raum bisweilen mit einem Dache, das auf Pfosten ruht, versehen, niemals aber von Seitenwänden eingeschlossen. Hier pflegen deshalb auch diejenigen Kranken, die zu schwach sind, sich von einem Ort zum andern zu bewegen, ihre Lagerstellen aufzuschlagen; denn würden sie innerhalb der Hütte bleiben wollen, so müßten sie dort aus Mangel an Nahrung Hungers sterben. Selbst Weiber in Geburtsnöthen werden meistens unter diesem Dache entbunden, und Dies sogar bei schlechter Witterung; aber so kräftig ist die Gesundheit dieses Volkes, und so mild das Klima, daß man dieses Schuttdaches auch in solchen Fällen nur selten bedarf.

(Fortsetzung folgt.)

## Skizzen aus Rußland.

### 1. Moskau.

(Fortsetzung.)

Der Kremlin (dessen Namen man von dem tatarischen Wort Krem, d. h. Festung ableitet) hat die Form eines Dreiecks, mit Thürmen an jedem Winkel, und ist rings von einer Mauer umgeben. Sein Umfang, welcher gegen drei Werste beträgt, begreift fünf Kirchen in sich, einen oder zwei sehr uneigentlich so genannte Paläste, einige Nonnenklöster, deren Bewohnerinnen man mehr in der Stadt sieht, als in ihren Zellen, und endlich ein Arsenal, in welchem die russischen Negalien und Aleinodien von großem Werth aufbewahrt sind, nebst all den glänzenden Lappen, welche die Zaare bei ihrer Krönung trugen, und worin man ein Paar von Pauls Staatsstiefeln, die mit den Stiefeln eines Postknechts eine sehr genaue Ähnlichkeit haben, die Sänfte deren Karl XII sich in der Schlacht von Pultawa bediente, und den Thron von Abdas Mirsa neben einander bewahren kann, während das Aeußere des Gebäudes von langen Reihen durch das Klima gemommener Tropbäume in Gestalt französischer Kanonen verziert ist. Hiezu der Thurm von Iwan Belisai, und die große Glocke. Ohne Zweifel hat die Glocke eine sehr ansehnliche Größe, aber sie befindet sich in einem so samuhligem Loch, daß man nur Wenig von ihr zu sehen bekommt. Boris Godonoff, der sich mittelst einiger Verbrechen auf den Thron schwang, glaubte seine Missethaten zu sühnen, und sich noch dazu die ewige Glückseligkeit zu erwerben, wenn er die Kathedrale von Moskau mit einer Glocke beschenkte, welche 288,000 Pfund wöge. Die Kaiserin Anna, die auch einige Privat- und Staatsünden auf ihrem Gewissen spürte, hoffte es allen russischen Monarchen in ächter Frömmigkeit zuvorthun, ließ die Glocke umgießen, und 2000 Pnd neues Metall dazu nehmen, so daß dieses Sühnopfer nunmehr beiläufig 368,000 Pfund wiegt, und somit wohl die größte und ausgiebigste Glocke in der Welt seyn mag. Diese Klingmasse war einst gehörig aufgehängt; da verzehrte das Feuer das Gerüst und die Gottesfurcht Godonoffs und Anna's fiel in das Loch, aus welchem selbst der fromme Alexander sie nicht wieder erlöste. Die Glocke zerbrach in dem Sturz und bekam eine Oeffnung, durch welche, wer Lust hat, in ihren Bauch hineingucken kann. Nach Einigen wäre sie an dieselbe Stelle gefallen, wo sie ursprünglich gegossen wurde; allein Dies ist sicherlich ein Irrthum; denn man kann nicht zu ihr gelangen, ohne daß man eine Bretterthür aufdebt, und den Hals zu brechen riskirt, indem man eine nasse, schlupfrige Leiter hinabklettert. Lieber ersteigt man daher die Spitze des Thurmes von Iwan Belisai. Man genießt eine großartige Aussicht. Unten wälzt die Moskwa ihre schlammige Fluth; ungeheure Flüsse, die der Stadt Brennholz zuführen, bedecken den halben Fluß; dort gleiten kornbeladene Barken daher, umflattert von Schwärmen zahlloser Tauben, die, ungestört von den Bootleuten, keine geringe Portion aus den Vorräthen sich aneignen. Die Russen, wird behauptet, tödten keine Taube, weil der heilige Geist in Gestalt dieses Vogels erschien. Einen eben so neuen als imposanten Anblick bieten sodann die in orientalischem Geschmack erbauten Kirchen des Kremlin dar, die gegen die Häuser umher seltsam abstechen. Und dann welcher Eindruck, wenn man sich die Scene hinzudenkt, wie das französische Heer über die Sperlingsbügel ausrückte und wieder abzog! Eine

sehr bedeutende Stelle in diesem Panorama würde auch der berühmte Garten der Gräfin Orloff einnehmen; aber ach! diese prachtvollen Anlagen sind in gänzlichem Zerfall. Die einst so geschmackvollen Spaziergänge sind verödet, die nackten Wände des Palasts sehnen sich nach neuer Bekleidung, die gepriesenen Gemälde gingen in andere Hände über. Die Besitzerin dieser glänzenden Residenz, längst der Eitelkeiten der sündhaften Welt überdrüssig, hat sich an einen dunklern Ort zurückgezogen, wo sie, in der Mitte dienstbefähigter Priester, ihre Tage in Gebet und religiösen Übungen zu beschließen gedenkt, durch reiche Spenden an den Klerus die Aufrichtigkeit ihrer Verehrung bezeugend.

Nach einem andern Punkt hin begegnet das Auge dem stattlichen Fändelhaus — oder wie man es in Moskau heist — dem kaiserlichen Erziehungshaus; denn nicht nur Sprößlinge verbotener Liebe, sondern auch arme Waisen werden zugelassen. Es wurde im J. 1762 von Katharina II. angelegt und die verstorbene Kaiserin-Mutter vergrößerte die Anstalt nach einem Plan, der in ganz Europa seines Gleichen sucht. Um eine Vorstellung von der Größe des Gebäudes zu geben, darf man bloß bemerken, daß es nicht weniger als 2223 Fenster enthält. Es steht an dem Ufer der Moskwa und ist von einer hohen Mauer umschlossen. Das Innere hat folgende Einrichtung. Im Erdgeschos ist ein kleines Zimmer für die Sekretäre der Anstalt, und unmittelbar daneben ein anderes, worin zwei bis drei Ammen stets in Bereitschaft gehalten werden. Wer einen neuen Kandidaten bringt, zieht die Schelle an der kleinen Thür des Sekretariats, eine Amme öffnet und nimmt das Kind in Empfang; der Name, den der kleine Schreier führen soll, wird in ein Buch gezeichnet, und ein Zettel mit der Nummer des Namens im Register ihm um den Hals gehängt. Die einzigen Fragen, die man macht, sind: ist das Kind gekauft — was ist sein Name? Jeden Abend erscheint ein Priester und vollzieht, wo es noch nicht geschah, den Taufakt. Hat der Sekretär gethan, was seines Amtes ist, so wird das Kind in das nächste Zimmer gebracht, aus seinen Lumpen gewickelt, gewaschen und neu eingewickelt. Nun kommt es in den vierten Stock, wo elf Ammen- und Kinderstuben sind. Neben jedem Bett ist eine Wiege. Wagnerschen überrascht fühlt man sich durch die außerordentliche Keilichkeit, die überall herrscht, und die um so mehr auffällt, als, wer nie Russen aus den niedern Ständen sah, gar keinen Begriff von dem Schmutz hat, worin sonst das Volk lebt. Eine schönere Ordnung als in dem Fändelhaus zu Moskau giebt es nirgends in der Welt. Obgleich so viele Kinder untergebracht werden müssen, sind die Fußböden immer sauber wie eine Mahagonitafel in dem Gesellschaftsfaal des elegantesten Herrenhauses. Im dritten Stock sind die Schlafkammern für die ältern Kinder und im ersten die Werkstätten, Speisezimmer etc., so wie Wohnungen für die Vorsteher; zu ebener Erde, Küchen etc.

(Schluß folgt.)

### Ueber den Zustand von Venedig.

(Denkschrift an Sr. k. k. Maj. von Oesterreich, verfaßt von dem damaligen Patriarchen Adelpho Kadizans Porter.)

Vierzehn Jahrhunderte lang die Hauptstadt und der Mittelpunkt eines blühenden Reichs und eines eben so thätigen als ausgedehnten Handels war Venedig, anfänglich eine kleine Stadt ohne Land und ohne die nothwendig-

sten, ersten Lebensbedürfnisse, das Ufer von hundert und achtzehntausend Bewohnern geworden. Eine vornehme Klasse, welche hier den Ertrag der benachbarten Gebiete verzehrte, und indem sie selbst die Grundämter bekleidete, dem niedern Volke Nahrung verschaffte, sechzig und mehr hohe obrigkeitliche Stellen, die verschiedenen Repräsentationshöfen, drei und sechzig fromme Körperschaften, die mit ihren mannichfaltigen Einkünften mehreren hundert Familien aus den bürgerlichen und niedern Ständen eine anständige Existenz sicherten; endlich ein Gerichtshof, bei dem der mündliche Vortrag und die Verhandlung der vielen Rechtsfälle, die aus allen Provinzen des festen Landes dahin zur Entscheidung gebracht wurden, vielleicht tausend weitem Familien die Mittel zu Reichthum, Auskommen und Unterhalt darboten: — Das waren die reichen Quellen des allgemeinen Wohlstandes, die in Folge der politischen Wechsel mit einem Male sich schlossen.

Von diesem Augenblicke an fand sich die Lage aller dieser Familien verändert; und während sie bisher mit dem frommen Sinne, der der Stadt immer eigen war, von ihrem Ueberflusse die stets zahlreiche Klasse der Bedürftigen unterstützte hatten, sahen sie jetzt plötzlich sich selbst in die Reihen der Armen herabgesunken und gezwungen, fremde Unterstützung anzufordern.

Dieses freimüthige und getrene Gemüthe, welches als Vorstand der allgemeinen Wohltätigkeitskommission Sur t. t. Majestät vorzulegen im für seine Pflicht erachtete, hat weiter keinen Wunsch als den allernützlichsten E. M. auf eine unglückliche und brave Verödung hinzuleiten, der man auf den ersten Anschein Arbeitsfaulheit und Trägheit zur Last zu legen versucht sein könnte, während ihr ganzes Unglück doch weiter Nichts ist als die traurige Folge des so schnellen Wechsels in ihrer angestammten Landesverfassung.

Geruben E. M., diese nur allzuwahren, ganz eigenthümlichen Umstände in Betrachtung zu ziehen, so wird es nicht mehr überraschen, wenn diese selbe Stadt, in der einst Handel und Manufakturen eine so hohe Blüthe erreichten, nunmehr auf weniger als hunderttausend Einwohner zusammengeschrumpft ist, von denen nur ein Drittel nicht Wohlstand, sondern sein Auskommen teilt; unter welcher Zahl dann auch diejenigen Personen mitgählen, welche, in E. M. Diensten oder im Genus einer Pension lebend, hauptsächlich noch Leben und Nahrung in diese Stadt bringen; während der ganze Rest der Bevölkerung die geringen Mittel seines Unterhalts einzig dem wohlthätigen Sinne seiner Mitmenschen verdankt.

Weit entfernt, E. M. dieses Bild der trübsamen sichtbaren Abnahme der Stadt durch übertriebene Jüde einzuführen zu haben, muß ich nach bestem Wissen und Gewissen E. M. versichern, daß wir täglich, bei unseren Besichtigungen im Dienste der vorerwähnten segensreichen Kommission und in der Lage, welche uns in Stand setzt, näher als sonst Jemand mit der wahren Lage der Dinge bekannt zu werden, das allgemeine Elend eben so reichend stellen wachsen sehen, als die noch übrigen Handelsquellen nach und nach vollends versiegen, so daß in diesem Augenblicke die Kommission von solchen wohlverdienten Personen um Hilfe angegangen wird, die noch beim Begriffe unserer Sendung aus voll Menschenliebe mit den edelsten Anerbietungen entgegengekommen waren.

Ja, E. M., so sehr fehlt es in jeder Hinsicht an Auskunftsmiteln, daß wir eben überall und immer — so wie auch das k. k. Hauptpostamt, dessen Thätigkeit und Mitwirkung zu unserer guten Absicht nicht genug gerühmt werden kann. Dieses bestätigen muß — Nichts haben als Klagen von Kaufleuten, die sich in dem äußersten Elende befinden, von Schiffskapitänen, die keine Beschäftigung haben, von Matrosen, Fabrikarbeitern, Handwertern, Schiffen, welche von ihren Herren entlassen, nicht wissen, wohin sie sich wenden, womit sie ihren zahlreichen Familien den Lebensunterhalt verdienen können.

Wenn unerachtet dieses furchtbaren Nothstandes unsere Kommission in den verwichenen achtzehn Jahren von den wenigen demittelten Einkommern über 1,600,000 österr. Liren Beiträge für die Armen erhalten hat, wie E. M. aus dem Verwaltungsberichte über die Ausgaben ersieht kann; wozu außerdem noch, hier nicht gerechnet, die vielen sonstigen Einkünfte kommen, die ebenfalls ihnen zur Last fallen; ferner die Erhaltung der Privat-Zusuchthäuser für verlassene Mädchen; — ferner der ganze Aufwand für unsere Gotteshäuser; wenn bei allem Dem noch so Viel geschehen konnte, so darf der Grund davon in nicht Anders gesucht werden als in dem frommen, wohlthätigen Sinne des Venetianers, der immer gera-



seine eigenen Bedürfnisse beschränkt, um seinen unglücklichen Brüdern Beistand zu leisten.

Außer auch der gute Wille zu helfen unterliegt der grausamen Gewalt der Umstände. Ich würde mich gegen meine Ueberzeugung und gegen den ehrenvollen Auftrag, der mich zum Verstande der erlösten Kommisssion berufen hat, versündigen, wenn ich, nachdem von uns alle Wege versucht sind, und Was die angelegentlichsten Bemühungen zu erreichen vermögen, aufgegeben ist, jetzt, wo die Masse des Elends neuen Zuwachs gewinnt, nämlich durch so Manches Derjenigen, welche, bisher von der Regierung bei den Pressen und Kanzleien beschäftigt, in Folge eingeführter Ersparnisse, außer Thätigkeit gesetzt wurden; — wenn ich unter diesen Umständen mich nicht erlauben würde, E. M. gnädigste Betrachtung auf die großen Forderungen hinzulenken, welche eine so dringende Noth macht und eine so gute Sache empfiehlt, und was für Mittel und Wege zur Abwendung noch größeren Unglücks zu ergreifen wären.

Die frühere italienische Regierung erklärte durch ein Decret vom 18 Juni 1807 die Güter der alten Bruderschaften für frei disponibles Staats-eigenthum, und wies ihnen dagegen auf das Staatscassabuch (Monte) eine jährliche Rente an, als Ersatz für die in der Münze und der Wechselbank von Venedig besessenen Kapitalien. Diese Maßregel beraubte die Bruderschaften mit einem Male ihres ganzen Kapitalvermögens, das ein jährliches Einkommen von der Weitem größtem Betrage als die dafür ersatzweise ausbezahlte Rente abwarf. Die Regierung trieb aber die Plünderung noch weiter durch das Decret vom 7 December 1807, worin sie sich das Recht anmaßte, alle diesen Bruderschaften zustehenden Vermögensstücke anzutreten, wenn sie sich von einem Testamente herriesen, das von einem früheren Datum wäre als das Decret; eine Rücksicht darauf, daß nach andern Gesetzen alle jene Besitztümel rechtlich erloschen waren. Die Maßregeln der damaligen italienischen Regierung beschränkten sich aber nicht einmal hierauf, sondern, nachdem man alle Listen und Urkunden der Bruderschaften genommen, wurde dasselbe Verfahren auch noch auf das Alles ausgedehnt, was nach dem strengen Buchstaben des Gesetzes gar nicht in diesen Bereich gehörte. In der Folge, als die Verwaltung der Bruderschaften mit dem Wohlthätigkeitsvereine (congregazione di carita) verbunden wurde, war derselbe entweder nicht in der Lage, oder fehlte ihm die nöthige Kraft, um gegen diesen Raub zu reklamiren und auf Schadenersatz zu bringen. Im Jahre 1817 wollten die Armen vom Kirchspiele S. Lucia (jetziges Viertel S. Jeronimo) ihre Rechtsansprüche auf ein Legat von 918 österreichischen Liren 97 Cent. geltend machen, die ein gewisser Albanese Dante ihnen hinterlassen und auf eine Pflanzmühle in Faenza versichert hatte. Die Regierung ihrerseits glaubte darauf Befehl legen zu dürfen. Da aber das versicherte Eigenthum im Kirchenstaate liegt und sofern — in Gemäßheit des Tractates von 1816 über die Theilung des früheren italienischen Königreiches — der päpstlichen Regierung hätte zu fallen müssen: so widersetzte sich die Commission und erhielt auf eine Eingabe an die Regierung durch Entschließung derselben vom 22 November 1823 die Wiedereinsetzung der ursprünglich bedachten Armen in den vollen Besitz obigen Legats.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

In der letzten Woche des Monats Januar wurden der Steuermann Clement Noel und der Matrose Philipp Arthur, vormalig auf dem Don Quixote unter dem Schiffsberrn Bellocque aus Jersey, zu Plymouth von der Schmat: „die drei Brüder aus Havre“ an's Land gesetzt. Beide waren so krank, daß sie in das dortige Hospital gebracht werden mußten. Hier, nachdem sie sich einigermaßen erholt hatten, erzählten sie: Sie gehörten zur Brigg des Don Quixote, dessen Besatzung mit Einschuß des Schiffsberrn aus neun Köpfen bestand. Vor einigen Monaten segelten sie nach Newfoundland, von da nach Capre und später nach St. Lucia in Spanien, wo sie eine Ladung Del für Liverpool einnahmen. Die Brigg verließ St. Lucia am 25 October und war erst einige Tage zur See, als sie von dem schlimmsten Wetter befallen wurde und in die entschiedenste Gefahr gerieth. Der Sturm dauerte mit geringer Unterbrechung bis zum 5 December fort, als er zu einem Orkan stieg, der sie zwang, ihm das Fahrzeug auf gut Glück hin zu überlassen. Sie befanden sich damals unter 46° nördl. Br.

und 9° 15' westl. L. Nachdem sie einige Zeit gelegen, versuchten sie es, unter dem großen Bramsegel zu laufen, als Abends gegen halb sieben Uhr, in stochfister Nacht, die Brigg ungefähr in der Schiffsmitte von einer fürchterlichen Woge getroffen wurde, die sie auf's Aeußerste setzte und im nämlichen Augenblicke die Ladung überschleßen machte. Die Woge auf dem Deck, zwei Mann nur, hieben sogleich die Tailleren des Ladestwerts ab, und da der Mastbaum vorwärts fiel, so rißte sich das Schiff wieder auf, war aber voll von Wasser, da die Ruckstappen durch die Erschütterung gebrochen waren. Bei dem Anprallen der Woge waren Vier von der Schiffsmannschaft unter dem Verdeck, nur ein Einziger konnte entkommen, die drei Andern ertranken. Der Schiffsberr und der Steuermann befanden sich in der Kajüte und retteten sich mit genauer Noth auf das Verdeck. Hier erwarteten Alle jeden Augenblick ihr Ende; nur mit Mühe hielten sie sich fest; das Wetter war durchdringend kalt, sie Alle von Nässe durchweicht und durch die vorausgegangenen Anstrengungen erschöpft. Zwei Stunden nach dem unglücklichen Ereignisse starb der Schiffsberr und am folgenden Morgen ein Aenderer von der Mannschaft von diesem Uebermaß von Leiden. Die Lage der Uebrigen war aber alle Beschreibung sprechend; jeden Augenblick mußten sie fürchten, auf diesem Wrack von den Wogen verschlungen zu werden. Am 9 December starb noch Einer von der Mannschaft, die Ueberlebenden banden den Leichnam fest, damit er nicht von den Wogen weggewirrt würde, um im Nothfalle davon sich zu nähren; sie waren fast von Hunger ausgerieben, da sie, seit das Schiff Wrack wurde, Nichts gegessen hatten. In der höchsten Noth entschlossen sie sich am folgenden Tage, den Arm ihres verstorbenen Gefährten zu verzehren, und am 11 waren sie abermals genöthigt, dieses fürchterliche Mittel zu ergreifen, wollten sie anders nicht Hungers sterben. Am 12 ließ der Sturm ziemlich nach, aber noch zeigte sich nirgend's Hülfe; sie wurden schwächer und schwächer, und die Leide, von der sie sich bis jetzt erhalten mußten, war bereits in Jähmüß übergegangen. Als der Morgen des 15 December's anbrach, waren der Steuermann und der dritte Uebriggebliebene so entkräftet, daß sie kaum mehr noch ein Lebenszeichen von sich geben konnten; sie fielen auf das Verdeck hin und waren ihrem letzten Augenblicke nahe. Arthur allein hatte noch so viel Kraft, umherzuheben, und erblickte ein Segel. So gut er es vermochte, gab er ein Zeichen, das zum Glücke von dem fremden Schiffe bemerkt wurde. Es war die französische Brigg Ceres, die nach Harfleur segelte. Diese nahm die drei Männer (unter 46° nördl. Br. und 10° 50' westl. L.) auf und behandelte sie mit der größten Menschlichkeit. Am 15 starb der Dritte von den Geretteten; die zwei Andern wurden in das Hospital zu Harfleur gebracht, wo sie siebenzehn Tage gepflegt wurden, und nachdem sie sich dort erholt hatten, auf einem Dampfschiffe nach Havre, von wo aus der britische Consul sie nach Plymouth sendete. Hier erwarten sie ein Schiff, um nach Jersey zurückzukehren.

Als ein merkwürdiges Beispiel von der noch in Schottland herrschenden Intoleranz erzählt der Star folgendes Beispiel: „Ein Graveur in Edinburgh hatte ein so hartes Gewissen, daß er es verweigerte, die Eintrittskarten in die katholische Kirche, bei Gelegenheit des Gottesdienstes für den verstorbenen Papst, zu stechen, da er es für göttlich hielt, mit irgend Etwas zu thun zu haben, das mit papistischen Ceremonien in Verbindung stehe.“

### Phantasien und Einfälle des Fizaro.

Die neue katholische Kirche feiert ihre Messe in der Taubstüßstraße, auf das in Erfüllung gethe, was geschrieben steht: „Sie haben Thoren und Horen nicht.“

Man hat die Bemerkung gemacht, daß das Königreich Seider Sicilien die Lampen von ganz Europa mit Del versieht; auch noch bleibt es in den beiden Städten stochfister.

Der Abbé Chatel hat wegen beschränkten Raums fünf, oder sechs Christen vor die Thüre weisen müssen. Die katholische Religion in der Taubstüßstraße hat Gläubige und keine Kirche; gerade das Ueberspiel von der katholischen, römischen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 57.

26 Februar 1831.

### Die Neuseeländer.

#### 5. Reise in's Innere. Begrüßung der Wilden. Wahlzeiten. Wohngebäude und Nachtlager.

(C O L U B.)

Die Missionäre Marsden und Nicholas kamen eines Tages bei ihren Ausfögen in der Umgegend der Inselbai unter einem sehr heftigen Regen in ein Dorf, das einem Häuptling ihrer Bekanntschaft zugehörte, und wurden in seinem Hause sehr gastlich aufgenommen. Ihre neuseeländischen Freunde richteten sogleich Kartoffeln zum Mahle her; als es aber an's Essen ging, bestanden sie darauf, daß Dieß wie gewöhnlich im Freien geschehen sollte. Diese Bedingung fanden die Missionäre in diesem Augenblick freilich etwas hart; aber man mußte nachgeben, oder hungrig von dannen ziehen. Um dieses köstliche Mahl unsern Reisenden noch mehr zu versetzen, mußte der Speisesaal auch noch ohne Bedachung seyn. Es blieb ihnen also Nichts übrig, als so gut als möglich ein Obdach zu suchen, welches sie unter einem drei oder vier Fuß breiten Vorsprung des Hütendaches fanden; so konnten sie wenigstens ihre Kost zu sich nehmen, ohne obßig durchnäßt zu werden. Doch auch diese Vergünstigung wurde ihnen nicht ohne ängstliche Gewissenszweifel ihrer Freunde bewilligt, die es für eine sehr gewagte Gottlosigkeit hielten, so nahe am Hause zu essen. Allein da sie die Kartoffeln einmal in ihren Händen hatten, so waren ihre Wirthe, obgleich sehr krummrußig und erschrocken, doch nicht so ungeschlacht, sie ihnen wieder zu nehmen. So oft sie aber aus der Kürbßflasche trinken wollten, die man ihnen reichte, mußten sie sich vor die Hütte hindurch bemühen, obgleich der Regen in Strömen sich ergoß. Nicholas ermüdet, wie er war, und ärgerlich auf diese Art die behagliche Bewirthung, die er sich versprochen hatte, gestört zu sehen, fing an, wie er uns erzählt, gegen diese ungasßlichen Gebräuche loszugehen, und da Tui, der in ihrer Gesellschaft war, immer eine große Vorliebe für europäische Sitten gezeigt hatte, so fragte ihn der Missionär, ob er nicht glaube, daß diese Gebräuche seiner Landsleute bloße Narrheiten seyen? Tui aber erwiederte ärgerlich über die Verachtung, die man gegen seine vaterländischen Sitten an den Tag legte, zur Wiedervergeltung: „Es wären Dieß durchaus keine Narrheiten. Aber die neuseeländer Männer sagen, daß Marsden's Erachtung (Predigt) am Sonntag lauter Narrheit sey.“

Die Wohnungen des gemeinen Volkes werden als höchst elend

beschrieben und sind wenig besser als Hütten, doch waren die, welche die Missionäre im nördlichen Theile des Landes sahen, durchaus von wohlangebauten kleinen Gärten umgeben; die mit süßen, süßen und gewöhnlichen Kartoffeln angepflanzt waren. Das einzige Geräthe, das man in diesen Hütten findet, sind Fischangeln, Netze und Schindre, Kalabassen mit Wasser angefüßt, einige Werkzeuge von Stein und mehrere Mäntel und andere Kleidungsstücke, die an den Wänden hängen. Unter ihrem Werkzeuge bemerkte man eine Art Hohlkeil, dessen Stiel gewöhnlich aus Menschenknochen verfertigt wird, eine Brodstampfe aus einem großen Fischknochen, ein Schnitzmesser oder eine Art Säge u. s. w.

Das Haus des Häuptlings ist in der Regel das größte im Dorfe, aber jede Ortschaft hat außer den Wohnhäusern ein öffentliches Magazingebäude, welches von weit größerem Umfang als das des Häuptlings ist, und wo der gemeinsame Vorrath von süßen Kartoffeln aufbewahrt wird. Ein solches Gebäude ruht auf mehreren Pfählen, die in die Erde eingerammt sind; der Boden ist etwa vier Fuß hoch mit Dielen überkleidet, die Seitenwände und die Decke bestehen aus dicht zusammengefüßten Bohlen, deren Ritze mit Gras ausgefüßt sind; eine Schieberthüre, kaum groß genug, einen Mann einzulassen, bildet den Eingang. Die Decke ist mit rothbemalten Planken verziert, an denen allerlei groteskes Schnitzwerk angebracht ist. Das ganze Gebäude ist ungefähr 25 Fuß lang, 8 Fuß breit und 3 Fuß hoch. In den Wohnungen der Häuptlinge findet man meistens den Fußboden und einen kleinen Fleck vor dem Hause zierlich getäpelt. Der innere Raum aber ist so niedrig, daß man nur in wenigen aufrecht stehen kann. Die Hütten wie die Vorrathsgebäude sind ober der Thüre mit Schnitzwerk verziert. Rutherford sagt: „Jede Wohnung hat auf der Spitze des Daches ein geschnitztes Bild, um anzudeuten, daß kein Sklave während der Abwesenheit des Eigenthümers hineingehn darf; die Verletzung dieses Verbotes wird augenblicklich mit dem Tode bestraft.“

Die Rücksichten, von denen sich die Neuseeländer bei der Wahl des Ortes zu ihren Niederlassungen bestimmen lassen, sind dieselben wie bei andern wilden Volksstämmen. Die nordamerikanischen Indianer z. B. bauen ihre Hütten meistens an dem Abhang eines sanft ansteigenden Hügels, um im Fall eines Angrisses ihrer Feinde den Vortheil der Stellung zu haben, oder auf eine Erhöhung in einem Flusse, der dann die Stelle eines Wassergrabens vertritt. Eine Lage, in der sie von mehreren Seiten mit Wasser umgeben sind,

gelieben sie daher jeder andern vor, und deshalb, und um des Fischfangs wegen der See näher zu seyn, schlagen die Neuseeländer und andere wilde Völkerschaften ihre Wohnsitzte gern an den Mündungen der Flüsse auf. Bei den amerikanischen Indianern, wie bei den Neuseeländern ist gewöhnlich ein Stück Feld mitten im Dorfe leer gelassen, um hier die öffentliche Versammlung zu halten.

Rutherford bemerkt, daß die Körbe, in denen die Neuseeländer ihre Lebensmittel aufbewahren, nicht öfter als zweimal benutzt werden. Die Kürbiskrüge sind das einzige Gefäß, das sie haben, um Flüssigkeiten aufzubewahren; und wenn sie daraus trinken, so lassen sie nie von ihr ihre Lippe berühren, sondern halten das Gefäß in die Höhe und empfangen so von Oben herab den Trank. Zu dem Ende setzen sie sich nach dem Essen in eine Reihe, und ein Sklave geht mit der Kalabasse von Einem zum Andern und gießt ihm, während der Trinkende seine flache Hand unter das Kinn hält, das Wasser in den Mund. Sie trinken nichts Anderes, weder kalt noch warm, als Wasser. Alle Berichte stimmen darin überein, daß sie einen unüberwindlichen Widerwillen gegen Wein, oder andere geistige Getränke haben.

Tetoro, der Häuptling eines Stammes, der von Port Jackson auf dem „Dreemdar“ nach Hause segelte, wurde während der Ueberfahrt von den Offizieren oft in die Kajüte gelassen, und gebeten, ein Glas Wein zu trinken; er trank aus Höflichkeit gewöhnlich davon, aber man sah es ihm am Gesicht an, wie wenig er Geschmack daran fand. Jener Georg von Bangarua, der die Schiffsmannschaft des Vord ermerdet hatte, war der einzige Neuseeländer, der von dem Kapitän Cruise ein Glas Grog annahm, und ohne Widerwillen austrank; ja er liebte sogar dieses Getränk, obgleich nur ein Wenig davon hinreichte, ihn trunken zu machen. Im Rausche wurde er dann fürchterlich ungesüßm. Indes ist es wahrscheinlich, daß die nüchterne Lebensart dieses Volkes vorzüglich von seiner Unkenntniß berauschende Getränke zu bereiten herrührt. In der jüngsten Zeit scheint sogar einigen Weibern durch die englischen Seelente Geschmack an Grog beigebracht worden zu seyn, und Kapitän Dillon berichtet von einer Priesterin, die ihn an Bord seines Schiffes besuchte, und unter andern nicht sehr züchtigen Anmuthungen um ein Glas Rum bat, das sie dann auf Einen Schluck hinunterstürzte.

Die Neuseeländer halten des Tags nur zwei Mahlzeiten, eine des Morgens, und eine bei Sonnenuntergang. Ihre Gefräßigkeit dabei ist allen Reisenden aufgefallen. Wenn sie sich zur See befanden, so verschllangen sie alles Eßbare, was sie erwischen konnten. In Folge dieser Gewohnheit, Lebensmittel in großer Masse zu sich zu nehmen, leiden die Neuseeländer, bei all ihrer Ausdauer in andern Fällen, fürchterlich, wenn ihnen das gewöhnliche Bedürfniß, ihren Hunger zu stillen, fehlt.

Nach dem-Essen brachten Rutherford und seine Gefährten den Abend um ein großes Feuer gelagert zu, während einige Weiber, deren Gesichtszüge er als angenehm beschreibt, zur Unterhaltung mit den Fingern der Fremden spielten, ihre Hemden auf der Brust öffneten, und ihre Waden befühlten, „woraus wir schlossen,“ sagt Rutherford, „daß sie sich überzeugen wollten, ob wir fett genug seyen, um gefressen zu werden.“ Das große Feuer, das sie zur Erwärmung der Hütte angezündet hatten, wurde endlich ausgelöscht und sie legten sich zur Ruhe, wobei sich der ganze Raum mit Rauch

füllte, da die Thüre verschlossen und kein Fenster oder Rauchfang da war, um ihn auszulassen.

Auch Marsden brachte auf diese Art, in Gesellschaft seines Freundes Kendall, eine Nacht in der Wohnung eines Häuptlings zu. „Der Eingang,“ erzählt er, „war so eng, daß ich auf Händen und Füßen nicht hineinkriechen konnte, ohne meinen Rock auszugießen. Die Hütte war ungefähr acht Fuß breit, und zwölf lang. In der Mitte derselben brannte ein Feuer, ohne Lustloch für Rauch und Hitze. Die Häuptlinge, die bei uns waren, zogen ihre Matten aus, und legten sich sadennackt dicht neben einander auf den Boden, wo sie alsbald in einen tiefen Schlaf versanken, und mit ihren Nasen eine Musik anfangen, die auch außer der unerträglichen Hitze jeden Schlaf unmöglich gemacht haben würde. Ich war kaum einige Minuten in diesem Ofen, so wurde mir der Qualm und Rauch unerträglich. Obgleich die Nacht sehr kalt war, so sahen Kendall und ich uns doch genöthigt, unser Lager zu verlassen. Ich kroch hinaus, und ging im Dorf umher, um mich nach einem Obdach umzusehen, unter dem ich mich bis gegen Morgen vor der dunstigen Luft schützen konnte. Ich fand eine Hütte leer, und kroch hinein. Nicht lange darauf sah ich einen Häuptling, der mit uns aus dem nächsten Dorf gekommen war, ganz nackt aus der Hütte kommen, die ich eben verlassen hatte. Der Mond schien hell, und ich sah ihn von Hütte zu Hütte gehen, bis er mich gefunden hatte. Er wollte mich durchaus bereden, zurückzukehren. Ich sagte ihm, es sey mir unmöglich die Hitze zu ertragen, und er möchte mir zu bleiben erlauben, wo ich sey, worin er endlich ungern willigte. Es war auffallend, wie wenig Eindruck der Wechsel von Hitze und Kälte auf ihn machte. Er war aus der dampfenden Stube, wie ein heißer Brodlaib aus dem Ofen gekommen; dessenungeachtet ging er herum, mich zu suchen, und saß dann eine geraume Zeit neben mir, ohne die geringste Bedeckung, obgleich die Nacht sehr kalt war. Kendall brachte in seinen Mantel gehüllt die Nacht im Freien zu.“

## Die Nordbrenner.

(Schluß.)

Zehn Tage gingen vorüber und an jedem Tage zehn Feuerbrünste mit mehr oder minder Verwüstungen.

„Wozu sind diese Soldaten da? Es verlohnt sich wohl die Mühe, sie zu füttern. Sind sie vielleicht gar mit den Nordbrennern einverstanden?“

Man konnte den Soldaten keine Schuld geben. Tag und Nacht im Sattel, bald nach dieser, bald nach jener Seite von Flintenschüssen hingerufen, die wie die Hammerschläge der Thurmuhre regelmäßig ertönten, eilten wir hin und her. Niemand war zu sehen. Von Müdigkeit erschöpft, entmuthigt, voll ärgerlicher Scham versuchten wir die Mauern. Mehr als einmal gaben sie Feuer auf uns. Wehe dem Wanderer, der hier von der Nacht befallen wurde. Man schoß auf jeden Schatten.

Ein alter Mann wurde nahe bei St. Martin vom Jäger des Hrn. v. Auffray todt geschossen. Man erkannte in ihm Mariens Vater, dessen Hütte abgebrannt war, und der seine Tochter suchte.



Eines Tages, noch in der Morgendämmerung, sahen wir einen Haufen Bauern nach dem Rathhause von Baullettes laufen; sie brachten einen Mann zu Pferd, den man nahe am Gehörgang ergriffen hatte. Der Mann wollte sprechen, allein ein wüthendes Geschrei ersticke seine Stimme. Er durfte nur eine Bewegung machen und er war in Stücken zerissen. Das wüthende Volk schleppte ihn uns zu, er war leichenblau, halb todt. „Verfluchter De Sazes!“ war sein erstes Wort, als man ihn sprechen ließ. Ich erkannte in ihm den Ritter von Auffray. War er des Nachts aufgewesen, um sein Eigenthum zu bewachen? Oder war er endlich auf den Gedanken gekommen, einige Maßregeln zur Sicherheit seiner Gemeinde zu ergreifen? Ich weiß es nicht. Aber von den Bauern, die der Strohjunker von St. Martin seine Gemeinde-Angehörigen nannte, kannte ihn Keiner. Als man ihnen sagen mußte, es sey der Hr. Maire, den sie verhaftet hätten, gerieth das ganze Dorf in Aufruhr. Weiber, Furien mit kreischenden Stimmen schallten, und schrien: wir wollten einen Schuldigen befreien. Ein Steinhaufen zerschmetterte die Fenster des Rathhauses. Man brach schon die Thore ein, als die Wache, die über dem kostbaren Leben des Ritters von Auffray wachte, und gerade noch zur rechten Zeit Hülfe sendete.

„Die Mordbrennerin! da ist die Mordbrennerin!“ schrie man auf der andern Seite des Platzes.

Alle Augen mündeten sich dahin, und der Jäger erschien, und schleppte ein Weib herbei, die ohne Widerstand ihm folgte.

„Das ist Maria, Maria, die Magd vom Schlosse! Reißt ihr das Herz aus! Bringt sie um! Bringt sie um!“

So ließen sich die Damen von Baullettes vernehmen; und man mußte ihre Gebärden dazu sehen! Wie ist die menschliche Natur schon in solchen Augenblicken!

Als Maria im Saal des Rathhauses in Sicherheit war, erzählte uns der Jäger, daß er das unglückliche Mädchen im Augenblick überrascht habe, wo sie einen Getreideschober anzünden wollte. Er hatte ihr zwei Kolbenstücke versezt, ohne daß sie darauf geachtet oder darüber erschrocken wäre, und so hatte er sich ihrer bemächtigt. Er gab uns das Messer Jörgs und einen Feuerstein, die er in den Händen der Brandstifterin getroffen hatte. Dann sah er sie kaltblütig an, und sagte:

„Du hast mir mein Gewehr beehrt; aber das nächste Mal fehl' ich Dich gewiß nicht.“

Maria lauerte in einem Winkel, sie schlenkerte sich aus der Bedrängung zu erholen, in die sie durch das empörte Dorf versetzt worden war. Ruhig, fast lächelnd suchte sie ihre Erinnerung zu sammeln. Auf einmal greift sie freudig nach einem Bündel, das an ihrem Gürtel hing, und blickt um sich her. Sie erkennt den Maire, steht auf, nähert sich ihm, und indem sie auf dem Tisch die Leiche eines von Fäulniß ergriffenen Kindes herauswickelt, sagt sie zu ihm:

„Hier ist Ihr Kind. Es will nicht essen, und hat immer Falt. Oh ich hatte viele Mühe, es zu erhalten. Ich übergebe es Ihnen, Hr. Ritter, und bitte Sie im Namen des barmherzigen Gottes, nehmen Sie sich seiner an.“

Sie stürzte befinnungslos auf das Estrich.

Am andern Morgen führten sie Genarmen auf einem Karren nach Rouen. Sie schaukelte auf ihren Knien die Leiche ihres Kindes.

Nähe bei St. Martin fiel ein Schuß, der ihr den Arm zerschmetterte. Sie hatte noch soviel Kraft ihr blaues Halbtuch loszumachen, und ihr Kind einzumickeln, das sie an ihre Brust hängte.

Die Weiber drängten sich, sie zu sehen, und Tausende von Bauern folgten ihr mit wilder Freude und rohen Grinsen.

Sie wurde vor Gericht gestellt, verurtheilt, und bestrafte das Völkergestöhn, ohne zu wissen, wohin sie ging.

## Ueber den Zustand von Venedig.

(Schluß.)

Nicht so glücklich war die Bruderschaft von S. Cassian in einem ähnlichen Falle. Eine gewisse Aflori hatte derselben für den Fall ihres Absterbens die Ausnutzung eines bei der Staatsquidantasse angelegten Kapitals vermacht. Nach ihrem Tode verweigerte die Präfectur den Schuldschein mit einem jährlichen Zinsentrage von 902 Liren 50 Cent. auf die neuen Besitzer umzuschreiben, weil das Kapital zu amortisiren sey; obwohl der Anspruch dieser Bruderschaft erst nach dem Tode der Aflori 1822 vorgelegt werden konnte, dieses Kapital also nicht unter die Generalbeschlagnahme von 1807 fällt.

Hieraus ersehen E. M., daß die Armen der Bruderschaften unserer Stadt jetzt des Eigenthums beraubt werden sollen, welches wahrliche Erblasse ihnen vorbehalten hatten; auf den Grund hin, daß die ursprüngliche Disposition älter sey als das Decret vom 7 December 1807; während doch der Besigtitel darauf erst viel später unter dem sichern Schutz der wohlthätigen und frommen Einrichtungen E. M. verificirt wurde.

Darum zur Unterstützung unserer unglücklichen Bevölkerung und zum Besten des frommen Verbands, welchem die Bedürfnisse so vieler Armen zur Last fallen, siehe ich die Gnade E. M. um Folgendes an:

1) es möchte in freie Verwaltung der einzelnen Bruderschaften, gemäß den jedesmaligen Verfügungen der Erblasse, alle die aus testamentarischen Verfügungen herfließenden Kapitalien und Jahresrenten zurkannt werden, wozu der Besigtitel erst nach dem Decret vom 7 December 1807 verificirt wurde, und welche nicht ordnungsmäßig von der frühern Verwaltung bis zum 20 April 1814, dem Tage der Aufhebung der damaligen Regierung, in Beschlag genommen worden;

2) es möchte, wie von der k. k. Regierung die Rechtmäßigkeit eines Erlasses für die während des Bestandes des nun aufgelösten Königsreichs ordnungswidrigerweise in Beschlag genommenen und damals veräußerten Güter anerkannt worden ist — ebenso eine Rückerstattung derjenigen Besigthümer verfügt werden, die in diesem Augenblicke unter der Verwaltung der Regierung stehen, wozu aber die Beschlagnahme ordnungsmäßig war;

3) endlich möchte diese Ausweisung, weil die Bruderschaften aller ordentlichen Urkunden und Register verlustig gingen, durch eine gemeinschaftliche Kommission mit Beiziehung der allgemeinen Wohltätigkeitskommission im Interesse der alten Bruderschaften geschehen.

Dies ist es, wofür ich die Gerechtigkeit E. M. anrufe; es ist die Erstattung des Eigenthums einer armen Bevölkerung, dessen sie nicht beraubt werden konnte, ohne durch die Gerechtigkeit früherer Zeitverhältnisse.

Wenn neben diesem Akt der Gerechtigkeit die unerlöschliche Güte E. M. auch noch die frommen Bemühungen der Kommission, der ich vorzuziehen habe, und die zu wiederholten Malen durch unermüdete Thätigkeit die allerhöchste Zufriedenheit sich zu erwerben wußte, durch einen fortbauenden jährlichen Zuschuß gütigst ermuntern wollten: so würde Das nicht allein die Mitglieder zu erneuten Anstrengungen und Opfern anspornen, sondern ich kann alsdann auch alle die Vortheile verdrängen, welche aus der wohlthätigen Einführung des Bettelverbotes \*) unmittelbar für die Moralität und Religion hervorgehen.

\*) Die meisten Legate und sonstigen Beiträge, welche die Wohltätigkeitskommission erhält, enthalten die Bedingung: „so lange dieselbe im Stande sey, das Bettelverbot (bando di questua) aufrecht zu erhalten.“ Und wirklich ist Venedig, wo es noch vor zehn und zwölf Jahren so viele Bettler gab, gegenwärtig ganz davon frey.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 58.

27 Februar 1831.

### Die Stiergefechte in Spanien.

(Fortsetzung.)

Sobald der Picador wieder auf den Füßen ist, so besteigt er sein Pferd, wenn anders dieses gleichfalls aufstehen kann. Man kümmert sich nicht darum, wenn das arme Thier Ströme von Blut vergießt, wenn ihm die Eingeweide auf der Erde nachschleifen und sich in seinen Beinen verwickeln. So lang ein Pferd sich noch aufrecht halten kann, muß es sich dem Stier gegenüber stellen. Bleibt es liegen, so verläßt der Picador die Arena, um sogleich ein frisches Roß zu besteigen.

Es ist schon gesagt worden, daß die Lanze nur eine leichte Wunde verursachen kann, die bloß dazu dient, den Stier noch mehr in Wuth zu setzen. Indes fühlt dieser sich durch das Anprallen der Roße und Reiter, durch die heftige Bewegung, die er machen muß, und vorzüglich durch die Erschütterungen, die durch das rasche Vorbalten auf das Kniebüg hervorgebracht werden, schnell ermüdet. Ist entmuthigten ihn auch die Lanzenstöße, und er wagt es dann nicht mehr das Pferd anzugreifen; oder um in der Kunstsprache des Stiergefechtes zu reden, er weigert sich einzugehen (entrar). Indessen, wenn er muthig und kraftvoll ist, hat er bis dahin immer vier bis fünf Pferde zu Grunde gerichtet. Nun ziehen sich die Picadors zurück, und man giebt das Zeichen, die Banderillas anzubringen.

Diese bestehen in ungefähr dritthalb Fuß langen Stäben, die mit ausgejacktem Papiert umwickelt sind, und in eine scharfe Spitze mit Widerhaken endigen, damit sie in der Wunde haften bleiben. Die Ehulos halten in jeder Hand einen solchen Pfeil. Die sicherste Art, sie anzuhaken, besteht darin, daß man sich leise dem Stier von hinten nähert, und dann plötzlich beide Banderillas mit Geräusch an einander schlägt, worauf der Stier scheu gemacht umkehrt, und ohne Weiters auf seinen Gegner losstürzt. In dem Augenblick, wo er ihn fast mit den gesenkten Hörnern berührt, stößt ihm der Ehulo beide Banderillas zu beiden Seiten in den Hals. Dies kann er aber nur ausführen, indem er sich einen Augenblick ganz nahe, und dem Stier gegenüber, fast zwischen dessen Hörnern, hält; dann springt er auf die Seite, läßt den Stier vorbeischießen und sucht das Geplänke zu erreichen, um sich in Sicherheit zu bringen. Die geringste Unachtsamkeit, ein Augenblick der Zögerung oder des

Schreckens — und er ist verloren. Und dennoch erklären die Kenner die Kunst des Banderillero für die am Wenigsten gefährliche von allen. Stürzt er unglücklicherweise zu Boden, indem er die Banderillas einstößt, so darf er nicht versuchen, aufzustehen, im Gegentheil muß er unbeweglich liegen bleiben; denn der Stier stößt selten auf den Boden, nicht sowohl aus Großmuth, als weil er beim Angriff die Augen schließt und so über den Mann wegstößt, ohne ihn zu sehen. Manchmal aber macht er Halt, beschneifelt ihn, als wollte er sich überzeugen, ob er todt sey, dann tritt er einige Schritte zurück und senkt den Kopf, um ihn mit den Hörnern anzuspießen; aber die Kameraden des Banderillero umringen ihn, und machen ihm soviel zu schaffen, daß er genöthigt wird, von dem vermeintlichen Leichnam abzulassen.

Wenn der Stier Feigheit bliden läßt, d. h. wenn er noch nicht frischgemuth vier Lanzenstöße hingenommen hat — denn so viel schreibt die Strenge des Gesetzes vor — so verurtheilt ihn die Zuschauer, die hier den obersten Gerichtshof bilden, durch Zuruf zu einer Art von Züchtigung, die außerdem, daß sie als Strafe gilt, auch dazu dient, seinen Grimm aufs Neue zu reizen. Von allen Seiten erhebt sich das Geschrei Fuego! Fuego! (Feuer). Man vertheilt hierauf an die Ehulos, statt ihrer gewöhnlichen Waffen, Banderillas, deren Stiel mit einem Feuerwerk umwickelt wird. Dem ist ein Stück angezündeten Schwammes angebracht. Sobald der Stachel dieses Feuerpfeiles in die Haut eingedrungen, wird der Schwamm in die Zündröhre der Masete gebracht: diese entzündet sich und das Feuer, das gegen den Stier gerichtet ist, brennt ihn bis aufs Leben, so daß er zu ungemeiner Ergötzlichkeit des Publikums die wildesten Sprünge und Sätze macht. Es gewährt auch in der That einen erstaunenswerthen Anblick, dieses gewaltige Thier, vor Wuth schäumend, die brennenden Banderillas abzuschütteln bemüht, unter Rauch und Flammen sich herumtummeln zu sehen. Vielleicht wird es den Dichtern sehr zum Aerger gereichen, wenn ich hier sage, daß unter allen Thieren, die ich zu beobachten Gelegenheit fand, keines weniger Ausdruck in seinen Augen hat, als der Stier. Man kann sogar behaupten, daß dieser Ausdruck nie wechselt, sondern stets in einer brutalen und wildschenen Stumpf sinnigkeit besteht. Selten giebt er seinen Schmerz durch einen Laut zu erkennen; die Wunden versehen ihn in Wuth oder Schrecken, aber niemals spricht sich an ihm — man vergebe diesen Ausdruck — ein Nachdenken über sein Schicksal aus; nie stöhnt und weint er wie der



Hirsch. Deshalb erregt er wohl auch kein Bedauern, wenn er sich nicht durch seinen Muth auszeichnet. \*)

Wenn der Stier drei oder vier Paar Banderillas am Halse trägt, ist es Zeit dem Schauspiel ein Ende zu machen. Ein Trommelwirbel läßt sich hören, und sogleich tritt ein vorber hiezu bestimmter Chulo, der Matador, aus der Reihe seiner Kameraden hervor. Reich gekleidet, und starrend von Gold und Seide, trägt er einen langen Degen und einen scharlachrothen Mantel an einem Stabe, um ihn desto besser schwingen zu können. Dieser Mantel heißt la muleta. Er tritt unter die Loge des Präsidenten heran, und bittet durch eine tiefe Verbeugung um die Erlaubniß, den Stier tödten zu dürfen. Der Präsident ertheilt sie durch eine bejahende Neigung des Kopfes. Hierauf ruft der Matador ein Viva, macht eine Pirouette, wirft den Hut auf den Boden, und geht auf den Stier los.

Für dieses Gesecht bestehen eben so gut Gesehe, wie für einen Zweikampf. Sie zu verletzen wäre eben so entehrend, als seinen Gegner hinterlistig umgubringen. So darf der Matador den Stier nirgend anders wohin verwunden, als wo der Nacken mit den Wirbelbeinen zusammenstößt, was die Spanier das Kreuz nennen. Der Stoß muß von Oben nach Unten geführt werden, nie von Unten. Der Matador würde lieber tausendmal sein Leben einbüßen, als den Stier von Unten, von der Seite oder von Hinten treffen. Der Degen, dessen sich die Matadors bedienen ist lang, stark und zweischneidig; das Heft sehr kurz, und oben mit einem Knopf versehen, der sich an die Faust stemmt. Es gehört eine große Uebung und eine besondere Geschicklichkeit dazu, diese Waffe mit Erfolg zu führen.

Um einen Stier künftgerecht zu erlegen, muß man vor Allem seinen Charakter von Grund aus kennen. Von dieser Kenntniß hängt nicht allein der Ruhm, sondern auch das Leben des Matadors ab. Begreiflicherweise giebt es unter den Stieren eben so verschiedenartige Charaktere, als unter den Menschen; indeß lassen sie sich doch im Allgemeinen unter zwei Hauptabtheilungen bringen — die hellen und die dunkeln. Ich rede hier in der Sprache des Circus. Die hellen gehen frischweg auf ihre Gegner los, die dunkeln hingegen sind arglistig, und suchen ihren Mann heimtückisch zu fassen; die letztern sind bei Weitem die gefährlichsten.

Bevor der Matador den Stoß mit dem Degen führt, schwingt er dem Stier den Mantel entgegen, reizt ihn und giebt sorgfältig Acht, ob er sogleich muthig entgegenstürzt, oder ob er sich langsam nähert, um Boden zu gewinnen, und seinen Gegner erst dann anzugreifen, wenn er ihn nahe genug glaubt, um seinem Stoß nicht entkommen zu können.

Ist sieht man den Stier in einer drohenden Stellung den Kopf schütteln, und mit dem Fuß am Boden scharren, ohne sich vorwärts zu bewegen; oft tritt er sogar Schritt vor Schritt zurück, um seinen Gegner auf die Mitte des Kampfplatzes zu locken, wo er nicht mehr entkommen würde. Andere, statt gerade zu angreifen, nähern

sich von der Seite her langsam und als wären sie ganz ermüdet; aber sobald sie die gehörige Entfernung abgemessen haben, stürzen sie wie ein Blitz auf den Feind.

(Schluß folgt.)

## Skizzen aus Rußland.

### 1. Moskau.

(Schluß.)

Im J. 1828 wurden vom 1 Januar bis zum 4 Oktober 4186 Kinder in das Findelhaus gebracht, und 4, die kaum fünf Stunden alt seyn mochten, kamen noch hinzu, während ich die Bücher durchmusterte. Die Zahl der Pflanzlinge aber betrug 21,000. Nimmt man nun an, daß jährlich nur 2000 aufgenommen werden, von denen keines vor dem zwanzigsten Jahr entlassen wird, und bedenkt man dabei, daß die Anstalt nur 4000 faßt, meist indeß nicht über 500 enthält, so fragt sich, was aus den übrigen wird, da in diesem Zeitraume die Zahl auf 80,000 steigen muß? Dies ist ein Geheimniß, über das man umsonst Aufschluß begehrt.

Was das Erziehungswesen betrifft, so läßt sich gegen die Zweckmäßigkeit nichts Erhebliches einwenden. Die Jüglinge sind nach Maßgabe ihrer Talente in Klassen eingetheilt; die Knaben lernen Russisch, Lateinisch, Deutsch, Französisch, Geschichte u., die Mädchen, außer diesen Sprachen, Musik, Tanzen u.; treten sie aus, so werden sie Gouvernantinnen im Innern des Reichs, nur dürfen sie nicht nach Petersburg oder Moskau. Es wird aber auch in allen möglichen Handwerken Unterricht ertheilt; in einem Zimmer trifft man fünfzig oder sechzig Schneider; in einem andern Schuster u.; die Mädchen sticken, klüppeln Spitzen u. Die Kinder, welche man zu Gewerben bestimmt, sind solche, bei denen die Aufnahme ganz unentgeltlich war; die andern, welche auf höhern Unterricht Anspruch machen, zahlen bei ihrem Eintritte 160 Rubel, wovon die Krone 100 und die Amme den Rest bekommt. Dieses Verhältniß wird in den Büchern durch die rothe Schrift des Namens angedeutet.

Wenn man durch die verschiedenen Gemächer schreitet, wo die Mädchen von 6 bis 7 Jahren sich befinden, so erregt die Wahrnehmung der Anhänglichkeit der Kleinen gegen ihre Vorsteherin einen sehr freundlichen Eindruck; sie springen herbei, küssen ihr die Hand und betragen sich gegen sie mit Einem Wort, als ob sie ihre Mutter wäre. Die gute Dame schien diese Liebe herzlich zu erwidern. Man führte mich von Zimmer zu Zimmer, bis eine Glocke die Tischstunde meldete. In dem Speisesaale sah ich mich in der Mitte von 160 weiblichen Wesen: sie bildeten sechs Klassen, jede in ihre besondere Farbe gekleidet. Ihr Auszug war ungewöhnlich niedlich, und ich bemerkte unter ihnen ausnehmend feine Gestalten, was zum Theil daher rührt, daß die Schnürbrust im Kleid angebracht ist, so daß sich dieses besser der Form des Leibes anschmiegt. Die ganze Versammlung stand vor ihren Plätzen, das Gesicht gegen ihren Gott gekehrt, der in einem entfernten Winkel des Saals hing. Er hatte etwa die Größe eines Quartbundes, und war mit allem möglichen Geräth von Metall, Gold und Silber überdeckt. Das Gratiat wurde von der zweiten Klasse, die in Weiß mit rothen Bändern gekleidet war, recht hübsch gesungen; doch mußte mir

\*) Manchmal, bei festlichen Gelegenheiten, ist an dem Schaft der Banderillas ein langes Netz von Seide befestigt, in welchem sich kleine Vögel befinden. Wenn dann der Knospe des Netzes zerreißt, so fliegen die Vögel, nachdem sie lange Zeit dem Stier um die Ohren geschlagen wurden, nach allen Seiten hinaus.



Sollte dieses auffallende Zusammentreffen bloß zufällig seyn, oder sollten zwei der achtungswerthesten und gelehrtesten Ircländer sich, ohne Widerspruch zu finden, einen Betrug erlaubt haben, den Tausende augensichtlich entdecken mußten? Sind aber diese beiden Voraussetzungen nicht wahrscheinlich, so bleibt Nichts übrig als anzunehmen, daß das irische Bearta: fenal, d. h. die phönizische (fenal: poeni) Sprache Irlands und das Punische identisch seyen.

Wir stoßen aber in dem Gebiete der göttlichen Alterthümer noch auf mancherlei andere Dinge, die auf eine Verwandtschaft zwischen dem Morgen- und Abendlande hinweisen. So erinnern die Denksteine der Hebräer, Griechen und Indier, und die Cramlegh der Iren durch die religiöse Bezeichnung, \*) die ihnen gemeinschaftlich ist, an einander. Das Wort eor, welches im Griechischen ursprünglich einen Baum bedeutet, wurde auf einen Gelehrten übertragen, und Psepha, Bäume oder Bäume, bezeichnet einen Lehrer oder weisen Mann. Wenn fällt hier nicht der Baum der Erkenntniß ein? Die Celten hatten aber eine förmliche Baumwissenschaft, d. h. sie bezeichnen sich der verschiedenen Bäume und Gesträuche und einer kunstreichen Verflechtung der Zweige derselben als einer Hieroglyphik, deren Studium einen Theil der Geheimnisse des Druidenordens ausmachte. Virgil's cumidische Sibyllen dürfte auch hieher gehören. Die arabischen Charaktere, die babylonische Feuerchrift, die persopolitanische Pfeilschrift und das irische Ogham zeigen gleichfalls eine unverkennbare Aehnlich-

keit. Die Worte Chaldae, der Chaldäer, und Calach, der Celte, sind identisch. \*) Die Anbetung eines höchsten Wesens; der Glaube an die Unsterblichkeit der Seele und einen Zustand der Vergeltung; der Haß gegen Widderdienst; die kreisförmigen am Ohefel offenen Tempel; die Verehrung des Feuers als Bildes der Sonne; die Feiern des Stierfestes (beim Eintritt der Sonne in das Zeichen des Stiers); der Gebrauch des Siebenzählungsalphabets; das System des mündlichen Unterrichtes; das Castenwesen der Priesterschaft — diese und andere Eigenthümlichkeiten des Druidenthums bieten bedeutende Fingerzeige zu Parallelen mit entsprechenden Erscheinungen des Alterthums dar. Oder sollte es unglaublich dünken, daß bei dem Mangel des Verkehrs zwischen entfernten Völkern Aehnlichkeiten Statt finden? Hat man nicht um die Formel, womit die Versammlung bei den eusebischen Geheimnissen entlassen wurde, und die kein Griechisch verstand, zu erklären, nach Indien gehen müssen, damit man erfahre, daß das xoyē du naē das Cancha am Pascha sey, welches die Braminen bei ähnlicher Gelegenheit gebrauchten? So stand der Osten und der Westen vor Alters in einer innigeren Verbindung, als man jetzt gewöhnlich glaubt.

Es ist eine Pflicht unserer Zeit, den Resten alter Nationaldenkmäler wenigstens die historische Existenz zu sichern, da wir doch nicht im Stande sind, sie vor jener allgemeinen Umwälzung der Dinge durch die Civilisation zu bewahren, in der alle besonders Volkseigenthümlichkeiten unterzugehen bestimmt scheinen, wie weiland vor der Vernunftsmacht des monotheistischen Christenthums die glänzenden Tempel der polytheistischen Ägypter in dem Staub sinken mußten. So manche Erinnerung knüpft sich an jene Reste von Sagen und Liedern, Sitten und Gebräuchen, Bauwerken und Denkmälern, wovon in Bäumen und Schriften keine Spur mehr zu finden ist, die wir aber nicht unbeachtet lassen dürfen, wenn uns nicht die beglücktesten Erscheinungen der Gegenwart räthselhaft bleiben sollen. Ohne Zweifel ist in Italien in dieser Beziehung am Meisten und in unserm deutschen Vaterlande am Wenigsten geschehen. Man kann sagen, die Italiener haben es wie Schatzgräber getrieben, die überzeugt waren, daß sie von den verloren gegangenen Schätzen ihrer Vorfahren leben könnten, während die Deutschen, als ob sie vergessen wollten, daß sie einst eine mächtige Nation gewesen, mit eigener Hand zerstörten, was sie an ihre vormalige Größe mahnen mochte. Jetzt ist es anders geworden: in Italien hat man aufgehört, die Nationalität in den Katacomben zu suchen und in Deutschland ist man zum Bewußtseyn der Nationalwürde zurückgekehrt. In Frankreich wurde lange Zeit vernachlässigt, was nicht der Gegenwart angehörte; seit der Sinn des Volkes erwacht geworden, sucht man nun auch von der Vergangenheit zu retten, was noch zu retten ist, und die aufgestellte Regierung, die daselbst herrscht, ermangelt nicht, auf diesen Gegenstand des öffentlichen Interesses ihre spürbare Obhut zu erstrecken. Dieser Mitwirkung von Oben bedarf es auf den britischen Inseln nicht; bei dem großen Wohlstand der gebildeten Klasse und bei der Unabhängigkeit, welche das Staatssystem dem Unternehmungsgeist einräumt, reichen dort Privatbemühungen überall aus, denen man daher fast Alles verdankt, was von antiquarischen Sammlungen zusammengebracht wurde, da in der Theilnahme der Nation der Gelehrte jede Ausmunterung auch zu den mühsamsten Forschungen findet. Nur muß man bedauern, daß man in England den Werth philosophischer Kritik, ohne welche die Resultate solcher Forschungen nicht anders als sehr unsicher ausfallen können, noch gar sehr verkennet. Sonst sollte man es auf diesem klaffenden Boden für einen Theil der Alterthumskunde, von welchem doch sonst fast überall die Spuren verwischt sind, bei dem vielfeitigen Eifer, der dafür regt ist, doch im Ganzen weiter gebracht haben. In den scottischen Hochlanden, den Gedingen von Wales, den Schottlandfelsen, Irland — in all diesen durch ihre Lage so abgeschiedenen Ländern, mit diesen Bewohnern, die so sehr an alten Sitten hängen, bieten sich gewiß dem aufmerksamen Beobachter eine reichere Ausbeute an volksthümlichen Ueberlieferungen dar, als irgendwo in der Welt.

(Schluß folgt.)

Bergiß mein nicht, mein ernstes Verlangen ist Dir sehr kund gethan: es ist kein anderes, als wieder zu erlangen meine Tochter.  
Das war mein brünnliches Gebet, daß ich beklagte ihr Mißgeschick in Deinem heiligen Tempel.  
O gütiger Gott, man sagt, hier wohne Agorastachos:  
Erscheint mein Begehren Dir gerecht, so laß hier aufstehen meine Noth.  
Laß sie mir nicht länger verborgen seyn, o möchte ich heute finden meine Tochter.  
Sie sind vaterlos und den schlechtesten der Menschen werden sie zur Beute, wenn es Dir nicht gefällt, daß ich sie finde.  
Ja, mächtiger, schrecklicher Gott, blick auf mich nieder: erfülle die Bitte, die ich jetzt vor Dich bringe.  
Ohne weibliche List oder Buth, sondern mit gebeugtem Herzen habe ich Dir vorgestellt mein Elend.  
O! die Vergebung dieser Bitte wäre mein Tod; laß mich nicht verzagen von diesem Kummer.  
Berge nicht vor mir die Kinder meiner Töchter; vertilge mir die Gnade, daß Agorastachos wieder mein wird.  
Schau, o Gott, Dieß sind die Freuden, warum ich Dich innig sehe; habe Erbarmen mit mir,  
Und dankbare Feuer auf den Steinhürnen sollen Dir gen Himmel lodern.  
Von den fünf ersten Bergen hat O'Connor eine etwas verschiedene Uebersetzung gegeben, die auch hier eine Stelle finden mag:  
An iath al a nim uallonnac uocruidh ac mo com ait  
Cim laig eungan muin is toil mo loed baarad iar mo agit.  
Libh a cain atac ho mitio, ad oaden beannuigte,  
Bie nar ob uilled uimal a nim, ibim a rotha.  
Bi tu le mo, mo tione noeta, ni log tu outa dia mo coine.

Zu deutsch:

O herrlicher Glanz des Landes, herrst, gewaltiger, laß mich ruhen in Frieden.

Heiser armer Gefangener, zeige mir, in Deiner Gnade, wie ich wieder erlange meine Kinder nach meiner Trübsal.

Bei Dir, o gönne mir die holde Hoffnung, seiner Zeit zu weilen in Deiner gesegneten Gegenwart.

Verwehre nicht einen Tropfen aus dem Auen dem Betrübten, o Glanz, ich trinke aus dem Strom.

Seu gnädig, meine Sorgen habe ich in Ehrfurcht Dir kund gethan; duide nicht, daß meine unglücklichen Töchter befecht werden von Schmach.

\*) Bei den Hebräern bezeichnen Dieß viele Stellen, Genes. 28, 18. 2: Jakob richtete den Stein, auf dem er die Erscheinung der Himmelsleiter gehabt, zu einem Mahl auf, begoß ihn mit Oel und gelobte auf der Stelle ein Gotteshaus. Josua (24, 27) errichtete einen Stein unter einer Eiche, die bei dem Heiligtum des Herrn war. Bergl. 1 Sam. 6, 14 f. Jud. 9, 6. 1 Sam. 6, 12. 2 Sam. 20, 8. In dem göttlichen Wort cromlech bedeutet aber crom sich niederbeugen, anbeten.

\*) Celt oder Calach ist so viel als Calach, die Himmelschen, von dem celtischen Worte Cal oder Cal, Himmel. Druiden und Chaldäer trieben Astrologie.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 59.

28 Februar 1831.

### Ueber die neuere Poesie der Chinesen.

(Schluß.)

Betrachten wir die beschreibende Poesie, welche in der chinesischen Literatur einen hohen Rang einnimmt, und die uns Fremden als die angenehmste von Allen erscheinen mag, da sie wirklich vieles Anziehendes enthält, und auch bei weitem mehr sich der europäischen Auffassungsweise nähert, als die übrigen poetischen Erzeugnisse der Chinesen. Die ganze Sprache ist darin mit figürlichen Ausdrücken übersät, welche von den anmuthigsten oder auffallendsten Erscheinungen in der Natur entnommen sind. So bezeichnen die Frühlingsträume oder die herbstlichen Wolken die stehenden Erscheinungen des Glüdes; das unerreichbare Gute wird durch des Mondes Wiederschein im Wasser dargestellt; schwimmende Wolken, die den Tag verdunkeln, drücken das zeitliche Unglück aus, wenn es durch Verleumdung verursacht wird; weibliche Schönheit wird durch eine anmuthige, lieblich duftende Blume dargestellt; der Frühling ist das Symbol der Freude; der Herbst ist das des Kummer; des Herzens Blumen sämmtlich entfaltet heißt soviel als in Wonne leben; weißer Edelstein, reiner Krystall, kaltes und durchsichtiges Eis bedeuten weibliche Tugend; die Jahreszeit, in der die Pfirsiche blühen, ist die Zeit des Heirathens, weil im Alterthum die Hochzeiten im Frühlinge gefeiert wurden; Die nach Vergnügungen jagen, sind Vienen und Schmetterlinge auf Blumen etc.

Mehr Schwierigkeit, als diese Bilder, machen poetische Ausdrücke, welche Anspielungen auf Anekdoten, Thatfachen, Aussprüche eines großen Mannes etc. enthalten. So wird das der Leier antwortende Herz von Personen gebraucht, welche sich durch Muth und andere schöne Künste verführen lassen; und bezieht sich auf die Geschichte einer jungen Dame, Namens Wunkün, der Geliebten Soemao, der ihr Serenaden brachte, wobei er auf der Leier sich begleitete, und das Lied sung *liên kuang*, d. h. das Lied von dem seinen Gemahl besuchenden Vogel Jung, sang. Das Mädchen ward dadurch gerührt, und entfloh gegen Morgen mit ihrem Geliebten, auf den betauten Pfaden Spuren von ihrer Flucht lassend. Dankbarkeit bezeichnet man am Gewöhnlichsten durch den Geist, der die Gräser bindet. Diesen Ausdrücken liegt folgende Erzählung zum Grunde. „Ein Kaiser aus der dritten Herr-

schersfamilie, den Tschou, befohl seinem Sohn und Nachfolger eine seiner Geliebten nach alter scythischer oder tatarischer Weise lebendig mit ihm zu begraben. Der Sohn umging diesen Theil des kaiserlichen Willens, der ihm zu grausam schien, und verheiratete die Dame an einem Edlen seines Volks. In einem Kriege gegen den Fürsten von Tschin ward der neue Kaiser von einem berühmten Feldherrn in seinem Marsch aufgehalten. Da träumte er, der verstorbene Vater der Frau, der er das Leben gerettet, komme zu ihm, ihn für seine Edelthat zu belohnen, und gegen den Feind zu unterstützen. Wirklich schlug der Kaiser den Feind in die Flucht und als dieser fliehen wollte, sah man einige Geister, welche das hohe Gras so verwickelten, daß das stürzende Heer aufgehalten wurde, und gänzlich vernichtet werden konnte.“ Man bedient sich, um Dankbarkeit zu bezeichnen, auch noch der Redensart: der Vogel, der die gelben Blumen brachte. Man erzählt nämlich, „daß Jemand einst einen verwundeten Vogel fing, das in seinen Flügeln steckende Geschos herauszog, ihn heilte und wieder frei ließ. Als der Mann späterhin erkrankte, und man für sein Leben fürchtete, erschien der Vogel mit einigen gelben Blumen in dem Schnabel, welche dem Kranken wieder zur Gesundheit halfen.

Die chinesische Poesie entbehrt auch der mythologischen Hülfsmittel nicht; denn alle Naturerscheinungen, Strom, Berge, Donner, Regen etc. haben je ihren Geist; man findet z. B. Choeilu, den Feuerkönig; Lufung, den Donnergott; Lufchin, den Geist der herbstlichen Welle, und unzählige andere. Zu den berühmtesten gehört Quelao, der alte Mann des Mondes, dessen Ob-  
liegenheit ist, mit einem unsichtbaren seidenen Faden bei der Geburt alle Knaben und Mädchen zu binden, die für einander bestimmt sind. Dieß nennt man *yü tschuen*, d. h. eine Schicksalsverbindung. An diese Geister wird allgemein und zwar schon seit den ältesten Zeiten geglaubt. Doch da Confucius selbst es ver-  
mied über diesen Gegenstand sich zu äußern, so giebt es viele Gelehrte in China, welche Dieß für einen Beweis halten, daß der Meiste-  
jenen Glauben nicht theilte, und sie selbst setzen sich daher drüber hinweg. Diese Geister werden auf alle mögliche Weise dargestellt; doch zeugen diese Darstellungen gewöhnlich von keinem großen Kunst-  
sinn, indem die Geister meistens als häßliche, dickleibige Gestalten erscheinen. Hier zu größerer Anschaulichkeit ein Paar Beispiele.

Das erste dieser Beispiele ist dem in Europa bekannten Roman *chao thidu tschuen* (die glückliche Verbindung) entnom-

men. Es tritt ein Liebender auf, der sein Mädchen zum ersten Mal erblickt: „Schön ist sie wie eine Blume; ihres Busens blendend Weiß überstrahlt den fluthenden Glanz des Tages. An Leichtigkeit ist sie der Schwalbe vergleichbar, und in allen ihren Gliedern ahmt sie die Anmuth der schwebenden nach. Ihre Augenbraunen sind wie die Berge im Frühling, aber diese ausdrucksvolle Form haben die Berge nicht. Heller als das herrliche Wasser funkeln ihre Augen; so seelenvolles Leben durchdringt sie, als ob des herrlichen Wassers Schutzgeist in ihr wohnte. Ihr Fuß ist so zart, daß man meint, er müsse sich beugen unter der schönen Last, aber so gerade steht sie und aufrecht, daß sie dem Tosen des Sturmes Trost heut. Wer mag den Schatten ihrer Anmuth schildern? Sie gleicht an holdem Wesen dem Schwan, der im Mondenschein auf der klaren Wasseroberfläche spielt. Der Schimmer ihres Haars ist ein Spiegel, rein von betrübenden Eßzen; da ihrem Anblick die Natur liebliche Schönheit verliehen, warum sollte sie sich der Schminke bedienen? Der Schatz ihres Geistes hat sich in der Abgeschiedenheit vermehrt; die Veleftheit hat ihn mit Wissenschaft erfüllt. Sieht man sie nur an, so weiß man, sie ist eine Unsterbliche. Selbst die Kälte ihres Wesens, voll Zartheit und voll Hoheit, zeigt, daß es nicht ihre Sache, in den weiblichen Zimmern zu prunken. Durch ihr inniges Gemüth, ihr Herz, süß wie eine duftende Blume, gehört sie zu den herrlichsten ihres Geschlechts; aber lernt man sie kennen, und wird man inne, daß sie ein strahlender Edelstein ist und eine löstliche Perle, so möchte man sie für den geistreichsten Jüngling halten.“

Ein zweites Beispiel schöpfen wir aus den Schriften des berühmten Ngou jangsieou, welcher unter der Dynastie Sung um das J. 1060 nach Christus blühte. Er war ein eben so ausgezeichnete Staatsmann als Gelehrter und klassischer Schriftsteller, und ein mit der chinesischen Literatur vertrauter Missionär sagt von ihm: man wisse nicht, was man am Meisten bewundern müsse, sein gesundes Urtheil oder die Reinheit seiner Sprache. Der folgende Auszug dieses Gelehrten hat den Titel: Tsui ung thing li, d. h. Beschreibung der Halle eines trunkenen Greises. „Die Stadt Tschutscheou ist auf allen Seiten von Gebirgen umgeben, aber die schönsten Berggipfel und Waldungen erheben sich gegen Südwest, denn nicht allein sind sie reich und fruchtbarer, sondern sie sind auch höher und größer, als die andern. Dieses Bergland heißt Lang Si e. Ist man sechs bis sieben Li gegangen, so hört man nach und nach das Gekröse eines Wassers, welches lieblich rauschend zwischen zwei Berggaden niederströmt.

„Niangjuen, die gährende Quelle, ist sein Namen. Seht man um einen Berggipfel herum, so stößt man auf eine Halle, welche oberhalb der Quelle liegt, ihr gleichsam zum Schutze gegeben; diese Halle heißt Tsui ung thing. Wer hat wohl diese Halle erkant? Die Mönche, welche in den Bergen haufen, versichern, daß es ein Unsterblicher gewesen. Wer hat ihr aber den Namen geschöpft? So nennt sich der Oberrichter der nahen Stadt selbst; denn der Oberrichter kommt oft mit seinen Freunden, in der Halle zu jechen. Bald nachdem er einige Becher ausgeleert, wird er trunken, und da er schon vorgedrückt in den Jahren, so nennt er sich den trunkenen Greis (tsutung). Aber des trunkenen Greises Sinn ist nicht auf den Wein gerichtet, sondern die Herrlichkeiten der Gebirge und der Wälder nehmen sein Herz ein, und von diesem Wein sagt

er, daß er trunken sey. Bei Sonnenaufgang ist der Wald mit Thau bedeckt, und Nebel steigen auf. Bei Sonnenuntergang verdunkeln sich die Höhlen und die Felsenspalten.

„Ein ewiger Wechsel von Schatten und Licht, eine ewige Umwandlung der Natur bilden Morgen und Abend. Die mildwachsenden Blumen verbreiten ihren süßlichen Duft, jeder Winkel haucht Wohlgeruch aus, die herrlichen Bäume prangen in üppiger Blüthe und breiten ihre Kühlung ringsum; — kalte Winde erheben sich, und Reif besät das Land. Der Schnee fällt in leichten Flocken, der Regen in Güssen, und die nackten Steine werden sichtbar. So sind die Jahreszeiten in diesen Bergen. Wenn Du früh Morgens ziehst, und des Abends wiederkehrst, so wirst Du in jeder Jahreszeit andere Herrlichkeiten erblicken, und Deine Freude wird sonder Grenzen seyn. Die mit Lasten auf den Schultern hinaufwandern, singen auf dem Weg; die Vorderen rufen, die Kommenden antworten. Schwache Greise klettern auf den Steig gestützt den Hügel hinauf; ununterbrochen ist die Meile der Pilger; hier sucht der Städter wohnen Erholung. Der Teich ladet zum Fischfang; denn der Teich ist tief, und die Fische sind groß. Der gährenden Quelle Wasser ist Wein, und die Quelle duftet Balsam, und der Wein ist heller als Aroshall. Ländliche Gemüse dampfen auf des Oberrichters Tische, und dem Mahle fehlen auch die Flöten nicht, noch die Schalmeien. Einige erlustigen sich mit Schreien und Schießen, Andere erheben sich am Würfelspiel. Dann werden Becher geleert, und man mischt die Weine, und man steht auf und setzt sich wieder, und Alle erheben in lautem Jubel ihre Stimmen. So sind die Vergnügungen der Gäste. Jener aber mit dem rothen Angesicht und dem weißen Haupte, durch seine Lebendigkeit vor den Andern kenntlich, das ist der Oberrichter, das ist der trunksene Greis. Wenn bei anbrechender Nacht die Schatten der Wanderer auf den Bergen verschwinden, dann kehrt der Oberrichter zur Stadt, und seine Gäste und Freunde folgen ihm. Die Bäume verdunkeln den Weg, und die Vögel lassen ihren lieblichen Gesang erschallen. Wenn die Menschen gehen, freuen sich alle Bewohner der Wälder; denn das Wild und die Vögel kennen wohl die Freuden des Waldes, aber sie kennen die Freuden der Menschen nicht. Die Menschen kennen sie, und sie folgen daher dem lustwandelnden Oberrichter, und freuen sich mit ihm. Aber sie wissen doch nicht, woran der Oberrichter sich freut. Wer aber mit ihnen trinkt und sich freut, und wer nach ausgeschlafener Rausche diese Freuden niederschreiben kann, das ist der Oberrichter. Wer mag aber wohl dieser Oberrichter seyn? — Wer? — Es ist Ngou jangsieou aus Zulin.“

## Skizzen aus Rußland.

### 2. Züge aus dem öffentlichen und Privatleben.

Der Kaiser hatte Befehl ertheilt, daß die aus dem persischen Krieg zurückkehrenden Truppen von dem Gouverneur in Moskau, Fürsten Galizin, einen ehrenvollen Empfang erhalten sollten, und es waren zu dem Ende einige tausend Kubel zu ihrer Bewirthung angewiesen worden. Unter diesen Helden befand sich ein Garderegiment, das sich durch seinen thätigen Antheil an dem Revolutionversuch bei der Thronbesteigung des Kaisers die allerböseste Ungnade

zugezogen, durch seine Tapferkeit im Orient jedoch diesen Flecken ausgemergelt hatte. Es war um Mitte Novembers, als das Regiment seinen Triumphzug hielt, wobei, unter andern Tropfden, auch Abbas Mirsa's vorgeblicher Thron prangte. Feldzeichen, Panzen und Trompeten wurden zur Schau getragen, das Hauptprachtstück aber bildete den Thron. Ein Offizier, dem derselbe zur Beute geworden, hatte ihn des Schmucks von edlichen Juwelen, die ihm früher einigen Werth gaben, entkleidet, und in ein sehr gemeines Handgeräthe verwandelt, nämlich in einen — Nachstuhl. Da man nun den Einzug der Truppen etwas feierlich machen wollte, so mußte auch der Thron, der Zeit Nachstuhl, erhalten und einer der längsten Felder trug ihn an der Spitze der Schaar.

Die Soldaten marschirten zuvörderst nach der Kathedrale des Kremlins, zur Anbahnung eines Ledums und von da zu der Wahlzeit in die Reitschule. Dieses stattliche Gebäude, neben dem Garten der kaiserlichen Hofburg gelegen, hat 650 Fuß Länge und 100 Fuß Breite; das Dach ruht bloß auf den Außenwänden, und der innere Raum ist ganz frei. Eine lange Tafel, die von einem Ende zu dem andern reichte, war mit allen Arten von Speisen, Quas und Wein bedeckt; die Tischgesellschaft bestand aus etwa 1000 Personen, von denen jede ein Ordensband im Knopfloch hatte; eine Nebentafel war für den Gouverneur bereitet, und die ganze vornehme Welt von Moskau, Herren und Damen, wohnte dem Feste bei. Ich hatte hier eine gute Gelegenheit, die Wachsamkeit der russischen Polizei zu beobachten. Ein gewisser Fürst aus meiner Bekanntschaft, der einer Verwicklung in die Revolution von 1824 verdächtig war, wollte mit einigen Kriegern während des Essens sprechen, lediglich, wie er versicherte, um dem Regiment ein Kompliment zu sagen; aber kaum näherte er sich einem Soldaten, als er auf der andern Seite einen sehr thätigen, kleinen Polizei-Beamten gewahrte, der die Ohren spitzte. Um gewiß zu wissen, ob diese Aufmerksamkeit wirklich ihm gelte, wandte er sich um und nach einer andern Seite der Tafel; allein der Schatten an einem sonnigen Tage kann kein treuerer Begleiter seyn, als dieser Polizeimann; wo er hinging, sah er ihn auf den Fersen folgen und ängstlich über diesen Unfuss bemerkte der Fürst gegen mich mit einem bittern Lächeln: „als ob ich so ein Dummkopf wäre, daß ich vor ein Paar tausend Leuten Hochverrath bräutete.“ Nach beendigtem Schmause brachte der Gouverneur des Kaisers Gesundheit aus, welcher Trinkspruch mit lautem Zuruf erwidert wurde; es schien ein Wettseifer, einander im Hurrab zu überschreien, und manche anwesende Adelige, denen die Verwirklichung jenes Wunsches wahrscheinlich nicht sonderlich am Herzen lag, brüllten aus Leibeskräften.

Am Abend gab der Gouverneur einen Ball. In Rußland wird ein Ball immer durch eine Polonaise eröffnet, den abgeschmacktesten sogenannten Tanz, den man sich denken kann, und an dem Jung und Alt Theil nimmt. Es ist ein bloßes Gehen am Arm einer Dame durch eine Reihe von Zimmern, zum großen Aerger der Kartenspieler und Faulenger. Ist diese interessante Parade vorbei, so beginnt in der Regel die Madchulla. Dieser Tanz, der leicht die Zuschauer langweilt, ist gerade das Gegentheil für die Tänzer, denen er alle Gelegenheit verschafft, ein zärtliches Verhältniß anzuknüpfen. Für die Damen sind Stühle im Kreis herum gestellt, die Tänzer stehen daneben oder dahinter; wer nun dem Gegenstand seiner Nei-

gung nicht gleich beisommen kann, stößt es seiner seiner Schwestern oder einem seiner Freunde unter'm Tanz in's Ohr, und wird von diesen dann hingeführt. So kann es zwei Stunden lang getrieben werden, und die Verliebten haben ein weit freieres Spiel als bei Quadrillen oder Contreräzen. Die Musik dabei ist meist sehr lebhast. Sind Bälle dazu bestimmt, Heirathen zu stiften, so thut gewiß kein Tanz diesen Dienst besser als die Madchulla.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Gallische Alterthümer und Sitten.

(Schluß.)

Um unsern Lesern ein Urtheil über Das, was Logan's Wert leistet, zu erleichtern, schließen wir unsere Anzeige mit einigen Proben: „Jeder mann kennt die Liebhaberei der Schwotten für's Schnupfen (snobsia), wie denn fast das unveränderliche Schild eines Schnupstabsknechts in der Gestalt eines Hochländers besteht. Woher diese Liebhaberei rührt, ist nicht leicht auszumitteln. Sir Walter Raleigh brachte im Jahre 1586 den ersten Tabak nach England; wie konnte aber ein hier kaum eingeführter Artikel bei den Bewohnern der fernern Hochlande und Inseln so schnell in allgemeinen Gebrauch kommen? Mary MacLeod, aus dem Hause Dunvegan, schrieb um's Jahr 1600 ein Gedicht an John MacLeod, worin sie für einen ihr vererbten Tabaksmahlstein (bra thombac) sich bedankt. Bedenkt man die Verurtheile, welche die Gallen gegen Kubes legten, was von den Seemanns kam, so läßt sich kaum annehmen, daß ihr Schnupstabs mit Raleigh's Entdeckung zusammenhing. Indes wurde die Wurzel Cornbeille oder Brachnan von den alten Hochländern wie Tabak geschnitten und mag von ihnen geraucht oder zum Schnupfen zerstoßen worden seyn; daß die Gallen zu rauchen pflegten, beweisen die in Britannien und Irland häufig ausgegrabnen Pfeifen. Einen verdächtigen Fund der Art machte man im Jahre 1784 bei Brannockstern, in der Grafschaft Midare; ja man entdeckte ein Skelet unter einem alten Grabhügel, dem eine Pfeife noch wirklich preisgen den Zähnen saß. Sie haben mit den jetzigen ziemlich viel Aehnlichkeit; nur sind sie mehr oval oder eiförmig. Nach Herodot hatten die Scythen gewisse Kräuter, welche sie in's Feuer werfen, und wovon sie den Rauch einsaugten, der auf sie dieselbe Wirkung hervorbrachte, wie auf die Griechen der Wein. Strabo sagt, eine gewisse reißige Pflanze unter ihnen hätte zur Erholung geraucht und Meta und Solinus beschreiben das Rauchen deutlich, wie es durch Abbrenn geschieht. Velleius sagt, daß die Hochländer also den reißigsten Tabak bloß deswegen sich so schnell aneigneten, weil er ihnen ein heimisches Kraut von ähnlich heizendem Geschmack ergab. Es wird wenigstens behauptet, sie hätten vorern ihren eigenen Tabak erzeugt, denselben mit Blättern und Stängeln gestoßen und daraus einen Schnupstabs gewonnen, der ungefähr wie der irische Blacknard schmeckte. Noch immer sind die Hochländer leidenschaftliche Schnupper; ein Reisender darf sich's oft nur einige Pfoten kosten lassen, so begleitet sie Einer über weite Berg- und Moorgründe.“

„Die Liebe zu berausenden Genüssen ist ein Hang, dem alle Völker auf niedriger Stufe der Civilisation fröhnen. Auch der Hochländer sieht gern beim geselligen Beise; obwohl es aber nicht an Weisheit fehlen darf, so ist doch Weiberei bei ihnen äußerst selten, und es giebt ein Sprichwort, welches Verachtung gegen diejenigen ausdrückt, die sich bloß vereinigen, um zu zechen. Der berühmte Singal meinte, es könne einem Mann nichts Schlimmeres widerfahren, als so er Morgens Rum trinke. Wenn die Hochländer ein Gelag feiern (Fogather), so betragen sie sich mit großer Herzlichkeit gegen einander, und die Fege (lawing) wird durch eine Sammlung von Beiträgen bezahlt, zu welchem Ende eine Wäse herumgeht. So selten sie dazu kommen, so können sie, wenn sie einmal angesangen haben, auch Tage und Nächte über der Flasche zubringen. Donald Ross, ein alter Mann voll beleuchtender Anekdoten, verweilte mit besondrem Vergnügen bei solchen Zügen aus dem geselligen Leben. Eines Tages war der Laird von Assint in Dunrobin und wollte eben seinen Knepper wieder besteuern, um heimzukehren, als ihn der Schmied des Dorfes, ein alter Bekannter, sah und zu einem Trunk unter der Thür



(deoch an doras) einlief. Der Laird, ein Hochländer von kühnem Schrot und Korn, der es nicht unter seiner Würde hielt, die Einladung anzunehmen, trat in das Haus und der Schmid ließ einen Krug Whiskey aufstellen, der etwa drei Gallonen hielt, ohne Zweifel dem Laird zu zeigen, daß, wenn er bald aufbräche, es seines Haus bedürfen sehr sollte, weil der Trunk ausgegangen wäre. „Nun,“ fährt Donald fort, „sie saßen und tranken und unterhielten sich über allerlei Gegenstände; je mehr sie sprachen, desto mehr Stoff fanden sie, und es kam der vierte Tag, ehe der Schmid an seine Werkstatt über der Laird an Abschied dachte.“ Es ist üblich, bei hochländischen Gesellschaften gewisse Trinksprüche mit weltlichen Ehren zu begleiten, welche folgender Maßen geordnet: der Vorgesetzte erhebt sich, bringt den Trinkspruch aus und wiederholt mit einer leichten Bewegung der Hand dreimal die Worte, *uas e, uas e, uas e*, d. h. auf damit, auf damit, auf damit, worauf die ganze Versammlung aufsteht und dreimal Hura ruft. Derselbe Ruf erfolgt auf das Wort *Nish*, das er mit besonderer Betonung dreimal auspricht; die Gesellschaft spricht es ihm nach und hält den letzten Ruf ziemlich lang an. Hierauf sitzt man wieder nieder, und der Pfleger beginnt eine passende Rede.

Von besonderem Interesse ist, was Logan über die ceitischen Tänze anführt. „Nach Diebstahl von Skotten hatten die Keltischen einen leichten lustigen Tanz, den sie sehr liebten, und der große Fertigkeit und Gelenkigkeit der Tänzer erforderte. Im Krieg marschirten sie nach dem Takt und sangen ihre Siegeslieder, wenn sie in den Kampf gingen. Diese Leidenschaft für den Tanz war den Wildern des ceitischen Stammes gemein und ging selbst in ihre Religionsübungen über; ein Rest dieser Sitte erhielt sich noch lange bei den Wallonen, die in dem Kirchhof zu Lancy pflegten. Als Jakob II in Kinsale landete, empfingen ihn seine Freunde mit der Hinesfaba, dem irischen Festtanz, der ihn höchlich erlustigte. Die Art des Tanzes ist diese: drei Personen Brust an Brust, die Enden eines weissen Halbtuches in der Hand, bewegen sich nach den Tönen einer langsamen Musik einige Schritte vorwärts, die übrigen Tänzer, gleichfalls ein weisses Tuch haltend, folgen paarweise. Nun fällt die Musik in eine raschere Weise ein, der Tanz hebt an und die Tänzer gehen nach einander unter dem Takte der drei Vordersten durch, brechen sich in Halbkreisen herum, machen allerlei tierische Schwankungen und Kreuzzüge, und nehmen zuletzt ihre ursprünglichen Plätze wieder ein. Auf der Insel Man sind die Hüpf- und Dreher (jigs and reels) stark im Schwung; englische Landtänze unbekannt. Die frugierischen Tänze der alten Iren wurden durch einen Kurirsky oder Tanzmeister geleitet — ein Wort, das noch in vielen Familien als Vorname existirt. Die alten Caledonier hatten eine Art pyrrhischen Schwertertanz, von dem der moderne Gills-Gallum nur ein schwaches Nachbild zu sein scheint. Dasselbe gilt wahrscheinlich von dem Dolchtanz. Beide Tänze werden noch jetzt von Einzelnen getanzt, wie vor einigen Jahren in London von einem gewissen Mac Glasfan; aber ein Herr versicherte mich, er habe einen Greisen von 106 Jahren gekannt, der den Dolchtanz früher als damals sah und beide Darstellungen sehr verschieden fand. Ueberdies geht aus den Worten eines alten Tanzliedes: *bualadh mi u an sa chean, is m'ist'ir das Haupt einfallen*, hervor, daß in den Leistungen dieses Tanzes Vertheidigung und Angriff vorkamen. Bei dem neuern Schwertertanz läuft die Hauptsache darauf hinaus, daß der Tänzer über eines oder mehrere Schwerter oder Stäbe, die auf dem Boden gestreut sind, ohne sie zu streifen, hinwegtanzte. Die Musik zu diesem Tanze hieß Gills-Gallum, so wie die zum Dolchtanz *Whodrie Mac Combleh*. Von dem sogenannten Hungertanz weiß man gleichfalls nicht viel: soviel konnte ich herausbringen, daß der Tänzer auf irgend eine Art mit den Schenkeln den Boden berühren muß, wobei er nicht auf dem Strickgewichte kommen darf. In Lochaber war vormals ein Gymnasium für athletische Übungen und gefällige körperliche Ausbildung; die Jünglinge freizien an einer Tafel und lebten unter gewissen Regeln; insofern braucht der Hochländer diese Schule nicht, um ein ausgezeichnete Tänzer zu seyn. Ein Kenner äußert sich hierüber also: „Man möchte schaukeln, Tansen sey ihnen ein angeborenes Talent, in Betracht der frühzeitigen Proben, welche schon Kinder in dieser anmutigen Kunst ablegen. Kinder von fünf und sechs Jahren versuchen sich in Tanzsprüngen und führen Touren aus mit einer Gewandtheit, welche allen Glauben übersteigt. Ich hatte einmal das Vergnügen, in einem entlegenen Theil des Landes einen Hirtenknaben und zwei kleine Mädchen einen Dreher tanzen zu sehen,

wodurch ich nicht wenig überrascht wurde. Der Knabe zumal, den ich zu zwölf Jahren sah, entwickelte eine Reihe gutedeuter Touren mit einer Genauigkeit und einer Leichtigkeit, als ob er der Kritik Trost obte.“ und indem er von den Reuegen zu Aberdeen spricht, an denen er lange Zeit als eleganter Lehrer der Tanzkunst angestellt war, fährt er fort: „Jedes Jahr erscheint eine Anzahl Studenten von den westlichen Inseln und den Hochländern, und meist sind es vorzügliche Tänzer; ja manche in so ausgezeichnetem Grad, daß sie mich selbst nachahmungswürdig bekünften.“ Nach den Mähren eines langen Tagewerks wandern junge Männer und Weiber oft mehrere Meilen weit zu einem Tanz, der in der That jedes Gefühl der Müdigkeit verbannt und die angenehmste Erholung gewährt. Diese Tanztage ist so durch Schottland verbreitet, daß alle Bemühungen der Kirche und die schärfsten Strafpredigten der Covenantiers Nichts gegen den ungtätigen Brauch vermochten.“

### Vermischte Nachrichten.

Im Jahre 1830 gab man auf den verschiedenen Theatern von Paris, die italienische Oper, die deutsche Oper, das Theater von Comte und einige kleinere Bühnen nicht gerechnet, 169 neue Stücke, nämlich: 7 Tragödien, 15 Dramen, 51 Komödien, 16 Opern, 24 Melodramen, 72 Vaudeville's und 2 Pantomimen. Diese Stücke vertheilten sich folgendermaßen: 1) Académie royale de Musique, 3 (2 Opern und 1 Ballet); 2) Théâtre français, 12 (4 Tragödien, 6 Dramen, 2 Komödien); 3) Opéra comique, 9; 4) Odéon, 24 (3 Tragödien, 6 Dramen, 14 Komödien, 1 Vaudeville); 5) Gymnase 10 (9 Vaudeville's, 1 Drama); 6) Vaudeville, 10 (9 Vaudeville's, 1 Parodie ohne Coupletts); 7) Variétés, 24 Vaudeville's; 8) Nouveautés, 16 (9 Vaudeville's, 5 Tragen, 1 Komödie, 1 Pantomime); 9) Gaîté, 11 (5 Melodramen, 5 Komödien, 1 Vaudeville); 10) Ambigu Comique, 18 (10 Melodramen, 5 Komödien, 3 Vaudeville's); 11) Porte-Saint-Martin, 9 (1 Melodramen, 1 Komödie, 1 Vaudeville); 12) Cirque Olympique, 9 Melodramen. In dieser Masse haben 114 Dichter und 9 Tonsetzer beigetragen; die ergiebigsten Schriftsteller waren wie gewöhnlich die H. Scrive und Metesville, von denen der erstere mit 13, der letztere mit 11 Stücken auftrat. Den längsten und dauerhaften Erfolg aber hatten Hernani, von Victor Hugo; Stenholm und Fontainebleau, von Alexander Dumas — *Il Trovatore*, komische Oper von Scrive und Aubert — *Mutter und Tochter*, von Mayr's und Camille — *Philipp*, von Scrive — das Kloster zu Longington, Melodrama von Victor Dumas — *Napoleon oder Schenbrunn* und *St. Helena*, von Dupont und Regnier.

Gegen das Ende des vierzehnten Jahrhunderts konnten zu Paris vierzig Lehrer und zwanzig Lehrerinnen kaum sich ihr Brod kümmerlich verdienen, während man dort jetzt gegen siebenhundert Schulen zählt. Vor vierzig Jahren folgte man die Bevölkerung Frankreichs, die im Osten unterdrückt war, auf sieben Millionen an, gegenwärtig übersteigt sie sechzehn Millionen. Im Jahr 1770 waren vier Leihbibliotheken überflüssig genug, im Jahre 1831 finden deren zweihundert Platz. Seit dem Jahre 1814 hat das Bedürfnis der Buchdruckerien, die periodischen Schriften nicht mit eintreffend, in Frankreich 16 Millionen Bogen Papier in Anspruch genommen, gegen 25,000 Rth. Im Jahre 1816 überstiegt es 55 Millionen Bogen, im Jahre 1820 stieg es auf 81 Millionen und im Jahre 1828 ist es auf 111 Millionen, also auf 300,000 Rth angewachsen! — Für die periodische Presse wurden im Jahre 1817 38,212 Rth Papier verfertigt, drei Jahre darnach stieg ihr Bedarf auf 50,717 Rth. — Die Zahl der Zeitungen in diesem Lande belief sich im Jahre 1782 auf 79, im Jahre 1790 auf 114, und im Jahre 1821 auf 284. Die nordamerikanischen Kolonien besaßen im Jahre 1720 nicht mehr als sieben Zeitungen; im Jahre 1810 hatten die Vereinigten Staaten allein 159, und sechzehn Jahre später war diese Zahl auf 610 gestiegen. Dagegen ihre Bevölkerung nur dreizehn Millionen beträgt, so haben sie doch mehr Zeitungen als die 190 Millionen des europäischen Continents.

Es ist zu bebauern, daß die von den Vereinigten Staaten in die Südsee abgesandte Expedition völlig vereitelt worden ist. Das Schiffsboot entsetzte sich und führte das Schiff nach St. Mary, ein wenig südlich vom Conception, nachdem es die Gelehrten in Peru an's Land gesetzt hatte.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 60.

1 März 1831.

### Die Stiergefechte in Spanien.

(Schluß.)

Für Den, der etwas von der Tauromachie versteht, ist es ein höchst anziehendes Schauspiel, zu beobachten, wie Stier und Matador auf einander anrücken; gleich zwei geschickten Feldherren suchen sie gegenseitig ihre Absichten zu errathen, und wechseln mit jedem Augenblick Bewegung und Gegenbewegung. Ein Nuck des Kopfes, ein Blick zur Seite, ein Ohr, das sich senkt, sind für den geübten Matador bedeutungsvolle Zeichen von den Absichten seines Feindes. Endlich der Föderung müde, stürzt sich der Stier auf das rothe Tuch, mit dem sich der Matador mit Fleiß bedeckt hält. Die Gewalt des Anfalles ist so heftig, daß eine Mauer unter dem Stoß der Hörner erzittern müßte; aber heftend weicht der Matador durch eine leichte Bewegung des Körpers zur Seite; wie durch einen Fauter ist er entzündet, und der gewaltige Stoß trifft Nichts, als ein leichtes Tuch, das der gewandte Gegner, seiner Wuth spottend, dem Stier über die Hörner weggiebt. Im Ungestüm rennt dieser weit über seinen Gegner hinaus; dann auf einmal macht er mitten im gestreckten Laufe Halt und kehrt sich um. Durch diese hastige und anstrengende Bewegung wird er nun so ermüdet, daß dieser Kunstgriff allein, längere Zeit fortgesetzt, hinreichen würde, ihn zu tödten. Deshalb sagt der berühmte Meister Romero, ein guter Matador müsse mit sieben Streichen acht Stiere tödten. Einen von den Achten brächte nämlich Ermüdung und Wuth um.

Wenn der Matador nach mehreren Gängen seinen Gegner hinlänglich zu kennen glaubt, macht er sich fertig, ihm den Todesstoß zu versehen. In einer festen Auslage stellt er sich dem Stiere gegenüber, und wartet unbeweglich die gehörige Entfernung ab. Sein rechter Arm, mit dem Degen bewaffnet, krümmt sich über den Kopf vorwärts, während er mit der Linken ausgestreckt die Muleta hält, die fast auf die Erde streift, und hiedurch den Stier veranlaßt, den Kopf zu senken. In diesem Augenblick versetzt er ihn mit aller Kraft seines Armes, der er noch mit dem vollen Gewicht des Körpers Nachdruck giebt, und die durch das ungestüme Anrennen des Stieres selbst verstärkt wird, den Todesstoß. Der drei Fuß lange Degen dringt oft bis an's Herz ein, und ist der Stoß gut geführt, so hat der Mann Nichts mehr zu fürchten. Der Stier hält plötzlich inne, kaum strömt Blut aus der Wunde, seine Beine zittern, und mit einem Mal stürzt er dumpf fallend wie eine Tau-

mine zu Boden. Als bald ertönt von den Stufenrigen ein betäubendes Vivarufen, Tücher wehen, und die Hüte der Majos fliegen auf die Arena; der siegreiche Held wirft ganz bescheiden nach allen Seiten hin Kufshände.

Vor Zeiten, sagt man, gab man niemals mehr als einen Stoß, aber bei dem jetzigen entarteten Geschlecht fällt der Stier selten auf den ersten. Scheint er jedoch tödlich verwundet, so versetzt der Matador ihm keinen zweiten mehr. Von den Chulos unterstützt, heßt er ihn mit dem Mantel noch eine Zeitlang im Kreis umher, um ihn schwindlich zu machen. Sobald er stürzt, hilft ein Chulo durch einen tüchtigen Dolchstoß in den Nacken nach. Das Thier verendet auf der Stelle.

Man hat die Beobachtung gemacht, daß die Stiere einen gewissen Ort im Cirkus haben, wohin sie immer wieder zurückkehren. Man nennt ihn la querencia. Gewöhnlich ist es das Thor, durch das sie in die Arena geführt worden sind.

Oft sieht man den Stier mit dem Degen im Nacken, von dem bloß der Griff an der Schulter hervorragt, langsamen Schrittes über den Kampfplatz schreiten, in gleichgültiger Verachtung gegen die Chulos und ihre Fäden, mit denen sie ihn verfolgen. Er denkt nur noch daran, bequem zu sterben. Er senkt die Knie, legt sich, streckt den Kopf aus, und verschleidet ruhig, wenn nicht ein Dolchstoß sein Ende beschleunigt.

Weigert sich der Stier anzugreifen, so stürzt sich der Matador ihm entgegen, und versetzt ihm, so wie er den Kopf senkt, die tödliche Wunde. (estocada de volapie) Wenn das Thier den Kopf nicht senkt, wenn es immerfort fliehet, so muß man, um es zu tödten, ein grausameres Mittel anwenden. Ein Mann mit einer langen Stange bewaffnet, die oben mit einem sichelförmigen Eisen (media luna) versehen ist, zerschneidet ihm tüchtig von hinten die Kniebuge, und sobald er niederstürzt, macht ein Dolchstoß seinem Leben ein Ende. Diese einzige Art, den Kampf zu endigen, wird von Jedermann mißfällig aufgenommen. Es ist eine Art Mord. Zum Glück ist es selten nöthig, zu diesem Mittel zu greifen.

Tromvetenstöße verkünden den Tod des Stieres. Sogleich treibt man drei zusammengespannte Maulthiere in scharfem Trab auf die Arena; ein Seil wird um die Hörner des Stieres geschlungen und die Maulthiere sprennen im Galopp davon. In zwei Minuten sind der Stier und die todtten Pferde vom Kampfplatz verschwunden.

Jeder Kampf dauert ungefähr zwanzig Minuten und gewöhnlich werden an einem Nachmittag acht Stiere getödtet. Wenn das Vergnügen nur mittelmäßig gewesen ist, gestattet der Präsident auf Verlangen des Publikums, noch einen oder den andern Kampf als Zugabe.

Man sieht, daß das Geschäft eines Torero gefährlich genug ist. Gewöhnlich kommen deren in einem Jahre in ganz Spanien zwei bis drei um's Leben. Wenige von ihnen erreichen ein hohes Alter. Fallen sie nicht im Cirkus, so müssen sie frühzeitig ihrer erhaltenen Wunden wegen der Arena entsagen. Der berühmte Pepo Ilo war in seinem Leben fünf und zwanzigmal von Hornstößen verwundet worden, der sechs und zwanzigste tödtete ihn. Nicht der bedeutend hohe Lohn allein ist es, der diese Leute bestimmt, ein so gefährliches Handwerk zu ergreifen. Der Ruhm, der Beifall begeistert sie weit mehr, dem Tod zu trotzen. Es ist etwas gar zu Schönes vor fünf oder sechs tausend Menschen einen Triumph zu feiern, und daher nicht selten, Leute von vornehmer Geburt aus Liebhaberei die Gefahren und den Ruhm der Toreros theilen zu sehen. Ich sah zu Sevilla einen Marquis und einen Grafen bei einem öffentlichen Schauspiel das Geschäft eines Matadors verrichten.

Dabei ist das Publikum nicht im Mindesten nachsichtig, oder mit seinem Beifall freigebig gegen die Toreros. Das geringste Zeichen der Furcht wird mit Hohnschrei und Pöbeln bestraft. Die heftigsten Schmähungen hageln von allen Seiten herab; manchmal nähert sich auf Befehl der Zuschauer (und Dief ist der schrecklichste Ausdruck des Unwillens) ein Alguazil dem Torador und beschleht ihm bei Strafe des Gefängnisses, den Stier lebhafter anzugreifen.

Eines Tages überhäufte der Schauspieler Malquez, der einen Matador vor dem dunkelsten Stier, den es wohl je gegeben hat, unschlüssig sah, mit Scheltworten. „Ja, Hr. Malquez,“ antwortete Dieser, „hier geht es eben nicht mit Lügen zu, wie auf Ihren Brettern.“

Der Beifall und der Eifer sich einen Namen zu machen, oder den gewonnenen zu erhalten, bewegt die Toradors oft, die Gefahren, denen sie ohnehin ausgesetzt sind, noch zu steigern. Pepo Ilo und nach ihm Domero erschienen auf dem Kampfplatz mit Ketten an den Füßen. Die Kaltblütigkeit dieser Menschen in den äußersten Gefahren hatte etwas Wunderbares. Unlängst wurde ein Picador, Namens Juan Sevilla, zu Boden geworfen, und seinem Pferde von einem andalusischen Stiere der Bauch aufgeschlitzt. Dieser Stier von einer Riesensärke und ungeheurem Feuer, statt sich durch die Chulos abwendig machen zu lassen, warf sich mit der heftigsten Erbitterung auf seinen Mann, zertrat ihn mit den Füßen, und versetzte ihm unzählige Hornstöße auf die Schenkel. Da er aber bemerkte, daß diese durch die lederne und eisenbeschlagene Verkleidung zu gut geschützt seyen, so holte er aus, und senkte den Kopf, um ihm das Horn in die Brust zu stoßen. In diesem Augenblick raffte sich Sevilla mit einer verzweifeltten Anstrengung auf, faß mit einer Hand ein Ohr des Stieres und hobt ihm mit der andern zwei Finger in die Nüstern, während er seinen Kopf dicht unter den der wüthenden Bestie versteckt. Vergebens schüttelt sich das gewaltige Thier, vergebens tritt es ihn mit Füßen und schleudert ihn gegen die Erde, es kann ihn nicht von sich losmachen. Jedermann sah mit vollkommenem Herzen diesem ungleichen Kampfe zu. Es war der Ko-

destampf eines Tapfern; man hätte fast bedauern mögen, daß er sich so verlängerte; man konnte nicht schreien, nicht athmen, nicht die Augen wegwenden von diesem entsetzlichen Anblick; er dauerte fast zwei Minuten. Endlich verläßt der Stier, in diesem Kampf von Kraft an Kraft von dem Menschen besiegt, seinen Gegner, um die Chulos zu verfolgen. Jedermann erwartete nun, Sevilla aus den Armen aus dem Kreise hinweggetragen zu sehen. Man hebt ihn auf; aber kaum steht er wieder auf den Füßen, so ergreift er einen Mantel und miß ungeachtet seiner schweren Stiefel, und der unbehüllichen Schenkelbedeckung den Stier zu Fuß anzugreifen. Man mußte ihm den Mantel aus den Händen reißen, um ihn nicht einem unselbsten Tode entgegen gehn zu lassen. Man bringt ihm ein Pferd, er schwingt sich hinauf und glühend vor Grimm reut er geradezu auf den Stier mitten auf die Arena. Das Zusammenprallen dieser beiden muthentbrannten Gegner war so furchtbar, daß Kopf und Stier auf die Knie sanken. O Ihr hättet die Wiva's hören sollen, Ihr hättet die wahnsinnige Freude, diese Art Trunkenheit des Volkes sehen sollen, bei dem Anblick von solchem Muth und Glücke und Ihr hättet wie ich das Loos Sevilla's beneidet. Er ist zu Madrid unsterblich geworden!

## Skizzen aus Rußland.

### 2. Züge aus dem öffentlichen und Privatleben.

(Schluß.)

Die Nachtmahlzeit bot ein gut Theil Vederreien und gesellschaftlichen Glanz dar. Die Tafel senkte unter der Last von Zuckerwerk, Früchten etc. und die Schüsseln wurden alle zumal herum gereicht. Dief konnte nicht ohne eine große Zahl von Aufwärttern geschehen. Wirklich zählte ich an dem Tisch, an welchem ich saß, nicht weniger als vierzehn dienstbare Geister, ob wir gleich nur zwölf Gäste waren. An meiner Seite saß der oben erwähnte Fürst, und ihm zunächst sein Liebling, der Polizeibeamte; der Erstere bedeutete mir durch einen Wink, Nichts von Politik zu reden. Unter andern Gerichten kam auch eine Sterlet und zwar eine der größten, der dieses Jahr gefangen worden, auf unsern Tisch; ich fand den Geschmack so ausgesucht nicht, als er sonst gepriesen zu werden pflegt. Nach dem Essen hob das Tanzen wieder an, und währte mit Quadrillen, Walzern und Galoppaden bis Morgens 4 Uhr. Ein Fremder glaubt sich in den höhern russischen Zirkeln nach Frankreich versetzt. Tracht und Benehmen der Damen ist in französischer Manier; sie haben im Ganzen einen ziemlichen Grad von Bildung, und unterhalten sich in zwei oder drei Sprachen, außer ihrer Muttersprache; nur wissen sie von fremden Ländern Wenig; auch darf man ihren Anzug nicht zu genau mustern. Auf ihre Unterkleider verwenden sie keine Sorgfalt. Ich sah eines, in dem sich außerhalb Rußland ein Gassenweib hätte schämen mögen. Wenn die niedere Klasse den ganzen Winter bei einem und demselben Schafpelz bleibt, in welchem sie geht und steht und schläft, und den sie nur während der wenigen Augenblicke des Badens ablegt, so ist auch in der vornehmern Welt das Wechseln der Mäntel nicht häufig an der Tagesordnung.

Manche Reisende haben von der prächtigen Handhaltung der



Russen gesprochen; aber diese müssen nie in das Innere der Wohnungen gekommen seyn, oder nicht gewußt haben, daß jede russische Familie ihre Prunkzimmer hat, nach denen man die übrige Wirtschaft nicht beurtheilen darf. Ich besuchte eines Morgens einen Edelmann von hohem Rang und großem Vermögen. Ich traf ihn beim Frühstück auf seinem Bett sitzend, auf welchem auch sein Hund lag. Das Bett war ein Sopha, ohne eine andere Decke als seinen Mantel, ein altes lederne Polster als Kopfkissen die ganze Einrichtung. Auf dem bloßen Tisch hatte er einige Schnitten rohen Schinken, eine Tasse Kaffee, eine zerbrochene französische Seifflasche, und einen Laib schwarzes Brod vor sich; er selbst war ohne Hosen, ungewaschen, und sein ganzer Nachtzeug lag umher. Ueberhaupt sind ein oder zwei Betten in einem Haus schon ein Luxus; selbst die Damen schlafen auf Sophas in ihren Kleidern, und meist werden nicht einmal die Strümpfe ausgezogen; Dieß muß aus Faulheit geschehen, da bei der Hitze, die in den Zimmern unterhalten wird, viele Bedeckung nicht anders als lästig seyn kann. Was Waschbecken und andere Geräthschaften betrifft, so reicht eines für die gesammte Familie hin; als ich nach einem solchen Artikel fragte, erhielt ich eine Suppenschüssel mit einer Tischflasche. Geht es aber eine Gasterei ab, so werden die Prunkzimmer gelüftet, die Dienerschaft gleich gekleidet und keine Kosten gespart, um sich mit Glanz zu zeigen.

Was der russischen Gesellschaft ein gewisses munteres Aussehen verleiht, auch wenn die Unterhaltung nicht eben die lebhafteste ist, sind die Zigeuner, deren belustigende Künste nie fehlen dürfen. Diese Wanderer, die hordenweise nach Moskau kommen, verdienen in der That daß man sie näher kennen lernt. Ich entschloß mich, mit den Fürsten Wiasemki und Gargarin und meinen Reisegefährten Dick und Elphinstone in ihrer Behausung einen Besuch abzustatten, und zu meiner Verwunderung fand ich bei ihnen Bequemlichkeiten, die ich wohl in holt Moskau umsonst gesucht hätte. Wir ließen uns ein Abendessen aus einem Gasthof hinstellen, und hockten daselbst nach einem bitterkalten und unbehaglichen Tag einen angenehmen Abend zuzubringen. Die Zigeuner waren bei unserer Ankunft nicht daheim, so daß man ihr ganzes Wesen frei besichtigen konnte. Das Zimmer hatte eine Länge von etwa 30 Fuß; zu beiden Seiten standen Betten mit Leintüchern, Pfählen und Matragen, mitunter so reichlich ausgestattet, daß ich auf einem Bett nicht weniger als acht Kissen zählte, von dem regelmäßigen Polster bis zum kleinen Psühl von der Größe eines Mannstosßs; dabei herrschte überall die höchste Reinlichkeit. Bald erschienen fünf Weiber und drei Männer. Die Älteste mit einer Guitarre setzte sich auf den Ofen; die übrigen bildeten einen Kreis in der Mitte des Gemachs. Die Musik begann bloß mit der Guitarre, als die Spielende sich plötzlich durch ein Lied unterbrach, das sie mit einer an Wahnsinn grenzenden Wildheit vortrug; die Andern fielen im Chor ein, mit einem Ausdruck in Blick und Gesicht, wovon man keine Ahnung hat; eines Malß verstummte der Chor, und die Primadonna sang einen Vers mit einer so verführerischen und begaubernden Stimme, mit einer solchen Zartheit der Betonung und einer Feinheit der Darstellung, daß manche Theaterprinzessin, die für einige Abende sich Tausende bezahlen läßt, sie darum hätte beneiden dürfen. Der laute Austruch des Chors fiel ein, als ob er eine Frage beantwortete,

und Gesang und Chor erstarben wie erschöpft. Nicht so in Wirklichkeit. Wezhäppte eine dieser Sorenen, leicht wie ein Schatten — wiederum ertlang die Musik und ein Tanz, ähnlich der üppigen Bewegungen des Palato, zwischen einem Mann und der oben erwähnten Frau, nahm seinen Anfang, und in ungestümmer Leidenschaft singend, auf den Boden stampfend und in die Hände klatschend, wobei die niedlichen kleinen Füßchen einen geflügelten Takt hielten, lenkerten die übrigen; während nun der Mann mit wunderbarer Behendigkeit den Kosakentanz ausführte, wurden die Stimmen wieder laut, und dann immer lauter und lauter, bis sie zuletzt zur höchsten Stufenleiter des menschlichen Organs sich aufschwingend zu einem wahren Sturm anschwellen, worauf Gesang und Tanz plötzlich aufhörten. Da waren Fürsten aus dem Land, Männer von hohem Ansehen, Reisende gewohnt an alle Gesichter und Nationen, Champagner sprudelte, und ein köstliches Mahl dampfte — und doch so gewaltig wirkte der Zauber dieser Weiber, und ihr wilder Gesang, und noch wilderer Tanz auf das Gemüth, und spannte alle Saiten der Gefühle auf, daß wir still einander ansahen, außer Stande, nur ein Zeichen von Beifall von uns zu geben. Erst die Pausen brachten uns wieder zu uns, man plauderte und schmauste; und sang und tanzte und schmauste abermals, und sofort bis Morgens drei Uhr. Als die anmuthigen Geschöpfe Geld einsammelten, auf welches sie sehr erpicht sind, so sangen sie noch eine Strophe zum Dank dem Geber, und so einem nach dem andern, und empfingen von jedem 25 Rubel. Man versicherte, diese Weiber, die ihre Lippen keinem zum Kuß verweigern, wären in anderer Hinsicht sehr spröde und unzugänglich; doch hatte die Primadonna das Fändelhaus mit einem Sprößling beschenkt, und solche Fälle mögen nicht gar selten seyn. Allein es ist auch nichts Seltenes, daß diese Damen sich bis in die höchsten Klassen Bahn brechen, wie denn die Liebesromane mit Zigeunerinnen unter dem Adel fast zum guten Ton gehören, und selbst bis zu Heirathen führen. Ein Beispiel sind Graf Tolskoi und Fürst Gargarin, welche Zigeunerinnen zu Frauen haben. Und solche Partien aus Neigung kommen in einem Lande vor, wo die Frauen der vornehmen Klasse meist schön sind, und alle Vorzüge einer guten Erziehung besitzen. Wenn aber Bildung den höhern Ständen in Rußland nicht abzusprechen ist, so geht dieselbe doch nicht tief, und Personen, die mehrere Sprachen sprechen, können oft ihre eigene Muttersprache weder lesen noch schreiben. Der Mangel an gründlichem Unterricht rührt von der Schwierigkeit Bücher zu bekommen her!

#### Die Bevölkerung von Frankreich und Paris im Jahre 1828 und 1829. \*)

Die Gesamtsumme der Geburten des Jahres 1828 in Frankreich beträgt 976.517, die der Verstorbenen 357.145; der Zuwachs der Bevölkerung war also 139.102. Im vorhergehenden Jahre wurden geboren 980.196; es starben 791.125; der Zuwachs der Bevölkerung belief sich also auf 189.071 Seelen, und übertraf den von 1828 ungefähr um  $\frac{1}{5}$ .

\*) Aus dem Annuaire pour l'an 1831, présenté au roi par le bureau de Longitudes. Paris chez Bachelier. Diesem Annuaire sind noch geographische und astronomische Untersuchungen über die Erdkrüge beigelegt, über Höhen von Gebirgen, Thürmen u. s. w. Ferner Notizen des Sen. von Arago über die Polarisation des Lichtes und eine Reduktion der fremden Eintrags auf den französischen Meßfuß, durch Sen. von Brong.

Im Jahre 1829 betrug die Zahl der Geburten in Paris 28.721, unter diesen waren 14.760 männliche und 13.961 weibliche. Von dieser Anzahl waren 10.153 unehelich geboren. Dieses Verhältniß zeigt eben ethisch und außerethisch Gebornen zu Paris ist fast alle Jahre dasselbe, so daß je ein außerethisches Kind auf drei Pariser kommt.

Die Ursachen, die diesem Resultat zu Grunde liegen, sind klar. In den Departements steht die Zahl der unehelichen Geburten in einem weit geringeren Verhältniß. Hieron nur zwei Beispiele. Im Departement des Nordens kommen auf 50.100 Individuen, die im Jahre 1828 geboren wurden, nur 3.102 außerethische, was  $\frac{1}{16}$  der Bevölkerung ausmacht. Im Departement der Ille und Maine kommen auf 17.142 Geburten nur 318 uneheliche, was fünfzig ehelicherzeugte Kinder auf ein uneheliches giebt.

Im Jahre 1829 wurden zu Paris 7123 Heirathen geschlossen; 5875 wurden zwischen Junggesellen und Jungfrauen vollzogen, 319 zwischen Junggesellen und Witwen, 710 zwischen Witwern und Jungfrauen, 191 zwischen Witwern und Witwen.

Die Zahl der Verstorbenen beträgt in dem erwähnten Jahre 25.591, von diesen waren 12.339 männlichen und 13.252 weiblichen Geschlechts; 15.268 starben in ihrer Wohnung, 9154 in den öfentlichen, 551 in den Militär-Epitheten, 82 in Gefängnissen; 276 wurden an der Morgue aufgelegt.

4719 Kinder starben in ihrem ersten Jahre, 1590 vom ersten bis zum zweiten. Wenn man die vorausgegangenen Jahre bis zu dem von 1829 verfolgt, so ergiebt sich, daß im Durchschnitt von 28.721 Individuen, die geboren werden, 8.207 in den ersten fünf Jahren sterben, 865 vom fünften bis zum zehnten und nur 117 vom zehnten bis fünfzehnten. Die Lebensperiode, worin, nach der von der Geburt bis zum fünften Jahr, die meisten Menschen sterben, ist die von 20 bis 25, in welcher man 1415 Verlebene zählt, worunter sich 787 männlichen und 628 weiblichen Geschlechts befinden; vom fünf und zwanzigsten bis zum dreißigsten sterben 1580, unter diesen 806 männliche und 774 weibliche. Die Zahl der Sterblichkeit in den fünfjährigen Perioden über das dreißigste hinaus bis ins fünf und sechzigste ist bei Weitem geringer. Vom fünf und sechzigsten bis siebenzigsten sind es 1461, und 1510 vom siebenzigsten bis fünf und siebenzigsten. Im Jahre 1829 erreichten 11 Personen das Alter von 95 bis 100 Jahren; nur 2 haben dieses höhere Alter überschritten.

Nach einer von Hrn. Matthieu gemachten Berechnung wurden in den zwölf vorausgegangenen Jahren, nämlich von 1817 bis 1828 einschließlich, in Frankreich 14.615.076 Individuen geboren, und unter denselben 5.988.742 Knaben und 8.626.338 Mädchen.

Da die Bevölkerung von Frankreich auf 32.000.000 angegeben wird, so sieht man hieraus, daß diese sich ungefähr alle zwölf Jahre um  $\frac{1}{3}$  vermehrt.

Wenn man die Summe der Geburten mit 12 theilt, so sieht man, daß während der zwölf in Betracht stehenden Jahre die Durchschnittszahl der jährlichen Geburten 967.756 ist, der Heirathen 235.126, der Todesfälle 779.379, und daß sich daher ein jährlicher Zuwachs der Bevölkerung von 188.376 ergiebt.

Ebenfalls nach Berechnungen des Hrn. Matthieu ist das Verhältniß der männlichen und weiblichen Geburten in der Ehe 16 zu 15, bei den außerethischen Kindern 21 zu 20. Dieses Verhältniß von 16 zu 15 in den Geburten von ganz Frankreich unterscheidet sich merklich von der bisherigen allgemeinen Annahme.

Auf die Geburt eines außerethischen Kindes kommen 15.5 oder mehr als 15 ethische, was ungefähr eine Summe von 10 außerethischen Kindern auf 155 ethische ergiebt.

Die männlichen Todesfälle sind größer als die weiblichen; jene weisen 17, diese 16 nach.

Man zählt eine Heirath auf 150.5 oder 151 Einwohner, servirt 3.9 oder  $\frac{1}{4}$  Kinder auf eine Ehe.

Auf 59.1 oder 59 Einwohner rechnet man 1, auf 1.24 oder 1 Geburt 1 Verlebene.

Man zählt endlich 1 Geburt auf 31.5 Einwohner und auf 0.80 Verlebene, also 10 Geburten auf 8 Todesfälle.

Hinsichtlich des Zuwachses der Bevölkerung bemerkt man, daß die:

selbe aus einem größern Theile Knaben als Mädchen besteht; jene tragen dazu  $\frac{1}{10}$ , diese nur  $\frac{1}{10}$  bei. Wenn der allgemeine Zuwachs, der gegenwärtig  $\frac{1}{10}$  ist, sich gleich erhält, so wird sich die Bevölkerung in 15 Jahren um  $\frac{1}{10}$  vermehren, in 29 Jahren um  $\frac{1}{10}$ , in 41 Jahren um  $\frac{1}{10}$ , in 55 Jahren um  $\frac{1}{10}$ , um die Hälfte in 64 Jahren und binnen 120 Jahren wird die Bevölkerung noch ein Mal so viel als gegenwärtig betragen.

Wenn man 1 Geburt auf 31.5 und 1 Todesfall auf 39.1 Einwohner rechnet, so stellt sich das Verhältniß der Bevölkerung zu den Geburten auf 31.5, zu den Verstorbenen auf 39.1. Mit diesen Zahlen muß man die Summe der Gebornen und Verstorbenen multiplizieren, um die Summe der Bevölkerung zu erhalten. Nimmt man diese als stehend an, so bräut die Bevölkerungszahl 31.5 ungefähr die Durchschnittszahl eines menschlichen Lebens aus, die demnach 31 $\frac{1}{2}$  Jahre sein wird. Die Berechnungen Du Villard's haben als Durchschnittszahl der Lebensdauer vor der Revolution nur 28 $\frac{1}{2}$  angegeben. Es ergiebt sich also eine Zunahme von 3 Jahren, die der Einführung der Ruhepensionierung und dem vermehrten Wohlleben, das sich bis zu den unbemitteltesten Klassen hinab verbreitet hat, zugesprochen werden muß. Es ist hieraus ein günstiger Wechsel im Gange der Sterblichkeit zu ersehen, der sich durch eine große Anzahl von Thatsachen seit mehreren Jahren nicht allein in Frankreich, sondern auch in einem großen Theile Europa's bemerkbar gemacht hat.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Ein belgisches Journal macht folgende geschichtliche Vergleichen: 1786 Errichtung des allgemeinen Seminars zu Löwen — 1625 Ordnung des philosophischen Kollegiums zu Löwen; 1785 bis 88 Gesetze des Clerus gegen diese Maßregel. — 1828 bis 29 unaufhörliche Petitionen gegen das Monopol des Unterrichts. 1789 Aufstand, Rückzug der österreichischen Truppen; — 1830 Revolution, Rückzug der holländischen Truppen; 1790 souveräner Kongreß, Unabhängigkeitserklärung von Belgien, diplomatische Verhandlungen im Haag, Wahl eines souveränen Prinzen; 1830 Nationalkongreß; Unabhängigkeitserklärung von Belgien, diplomatische Verhandlungen zu London, Wahl eines Königs; 1792 bis 95 Einmarsch der Franzosen; Vereinigung Belgiens mit Frankreich — 1851 . . . . . Wie der Anfang so das Ende.

Man hat zu Paris die erste Nummer der „Legitimite“, eines zu Holsbrood herauskommenden Journal's, erhalten. Karl X giebt darin Nachricht von seinem und seiner Familie Wohlbefinden. Er verspricht den Franzosen sechs Lilien in ihre Fahnen bei seiner Rückkehr.

Der Druck der Reden in der Deputirtensammer kostete im Jahre 1850 15.000 Fr. Der Berichterstatter klagt über die Weisküfigkeit einiger Redner. Man hat sie der Ersparung wegen gebeten, künftig zu schweigen. Jedermann wird dabei gewinnen.

Die Et. Simonisten predigen zu Vichy die Abschaffung der Vererbung. Ihre Predigten werden mit ungeheurem Erfolg gefolgt. Nicht das Mindeste wird vererbt — von ihrer Lehre.

Italien steht auf einem Vulkan, sagte neulich Jemand in einem Salon. — Auf einem Vulkan von Macaroni, erwiederte ein spaßhafter Karlist. Dann nehmten Sie sich ja vor Unverwundbarkeit zu klagen.

In Neapel hat ein Erdbeben stattgefunden. In Italien zittert die Erde, in Frankreich die Staatsmänner.

Der Prinz von Ligne sagte von dem Wiener Kongreß: „man geht dort nicht, man tanzt.“ Die Regierung macht es mit den belgischen Gesandten eben so. Sie hat ihnen einen Ball gegeben statt des verlangten Königs.

Der Herausgeber der „Legitimite“ ist Achille Jousfroy. Dieser Achille ist wie sein griechischer Namensvetter nur an der Ferse verwundet. Seine Zeitung ist mit den Füßen geschrieben.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 61.

2 März 1831.

## Ein Besuch bei dem Großwesir.

Die Hinterlist und Grausamkeit, mit welcher der Großwesir den letzten Aufbruch in Albanien unterdrückte, ist bekannt. Die Häuptlinge der Albanesen, in's türkische Lager gelockt, unter dem Vorwande den Frieden zu unterhandeln, fielen als das Opfer ihrer Leichtgläubigkeit und eines barbarischen Verrathes, der den blutigen Beweis gab, daß Machiavelli auch unter den Moslimen gelehrige Schüler gefunden hat. Wer erinnerte sich nicht bei dieser treulosen Niedermetzung der Albanesen jenes furchtbaren Cäsar's Borgia, und der blutdürstigen Politik der italienischen Fürsten des Mittelalters?

Drei Engländer, Clap, Meredith und D'Israeli, machten kurz nach jenem Vorfall dem Großwesir einen Besuch in seinem Hauptquartier zu Janina. Sie fanden diese ehemals blühende Hauptstadt Albaniens als eine Ruine. Seit dem unglücklichen Ende Ali Pascha's, unter dessen Usurpation diese große Provinz zu einer Stufe von Civilisation sich erheben hatte, zu der sich noch kein Land unter türkischer Vormühsigkeit erheben konnte, war Janina ununterbrochen der Schauplatz bürgerlichen Krieges, und erst wenige Monate zuvor war der große Basar dieser Stadt in Flammen aufgegangen. Indes bietet Janina, am Ende einer unermesslichen Ebene gelegen, rückwärts an hohe Gebirge und einen reizenden See gelehnt, mit seinen noch übrigen Moscheen, Minarets und einer Festung aus der Ferne noch immer einen überraschenden Anblick. Das Innere der Stadt aber ist fast Nichts als ein Schutthaufen zertrümmerter Straßen.

In diesem Augenblicke gewährte jedoch die Stadt einen Anblick, der nicht im Einklang mit ihrer unwohnlichen Verwüstung stand. Ein Volksgewühl in den prächtigsten Gewändern trieb sich in geschäftiger Bewegung lärmend nach allen Richtungen in der Stadt umher. Außer dem Großwesir, seinem Herr und Gefolge, befanden sich nämlich gerade alle Pascha's und Beys der umliegenden Provinzen in Janina, um Se. Hoheit ehrfurchtsvoll zu begrüßen. Die Anführer der kriegerischen Befehlshaber waren ungemein glänzend. Kein Pascha besuchte den Großwesir oder das Lager, ohne daß eine Schaar von Reitern ihm voranzog und ein zahlreiches Gefolge seiner Freunde und Dienerleute in der prächtvollsten Tracht ihn in einer äußerst malerischen Unordnung umringte. Doch diese Verwirrung selbst war nur scheinbar, und alle Folge gingen nach der

genauesten Ordnung vor sich. Der Wesir war an der Spitze von fünfundzwanzig tausend Mann, lauter auserlesenen Truppen, unter denen sich achttausend Mann reguläres Fußvolf befand, in Albanien eingerückt. Ein Lager von fünftausend Mann war gegenwärtig vor den Thoren der Stadt aufgeschlagen. Das übrige Heer war in den Provinzen vertheilt.

Der Großwesir empfing die Engländer in der Festung, in dem Palaste Ali Pascha's, der, obgleich durch mehrere aufeinander folgende Belagerungen sehr beschädigt, noch immer bewohnbar ist, und einen vortheilhaften Begriff gab von seiner vormaligen Herrlichkeit. Als die Reisenden durch die Thore der Festung gekommen waren, fanden sie sich in einer Menge kleiner Straßen, gleich jenen in den Ringmauern alter Kastele, alle voll des buntesten und lautbewegtesten Lebens. Hieraus kamen sie auf einen Platz, der sich nach der Mitte zu etwas erhöhte, und auf dem der Palast stand. Sie mußten sich durch Vorhöfe und Säle voll von Leibwachen, Pagen, der Befehle harrenden Kriegsobersten und jeder Art der türkischen Bevölkerung drängen; denn in diesem Lande denkt und handelt ein Kopf für Alle und wir haben bei unserer Vertheilung von Verantwortlichkeit und Arbeit, und bei der Stufenfolge unsers vielverzweigten Geschäftsganges keinen Begriff von der allseitigen Thätigkeit eines Premierministers der Pforte. Endlich gelangten sie in einen ungeheuern Saal, der als Vorgemach des Audienssaales diente. Der Anblick, der sich hier ihrem Auge darbot, gehörte zu den schönsten, der vielleicht je einen Sterblichen überraschte. Alles war so seltsam phantastisch und glänzend, daß man einen Augenblick vergaß, daß diese Scene, selbst im Morgenlande ungewöhnlich, nur einem Zusammentreffen außerordentlicher Umstände zugeschrieben werden mußte und die Einbildungskraft berauschte sich in der Anschauung einer orientalischen Pracht, wie wir sie aus den Beschreibungen jener veralteten Märchen kennen. In dieser weiten Halle, die mit den auserlesenen Gruppen der morgenländischen Bevölkerung überfüllt war, wo jeder Anwesende harrete, vorgelassen zu werden, und Wanders wahrscheinlich für immer harren mußte, verweilten sie ungefähr zehn Minuten.

(Schluß folgt.)



## Skizzen aus Rußland.

### 3. Justizwesen.

Wer nicht selbst in Rußland mit der Justiz zu thun gehabt hat, möchte es schwer finden, sich von der Art, wie hier das Recht verwaltet wird, eine richtige Vorstellung zu verschaffen. Hört er einen Staatsmann oder einen Beamten, oder gar einen befohlenen Schriftsteller, so erhält er eine Beschreibung von einer Rechtsverfassung, daß er glauben sollte, Rußland sey ein freies Land; man wird ihm nämlich sagen, eine Sache könne, wenn man sich bei dem Spruch des ersten Gerichtes nicht beruhigen wolle, vor eine zweite Instanz, und so nach verschiedenen Revisionen und Superrevisionen zuletzt bis vor den Kaiser gebracht werden. Ja man versichert sogar, der Kaiser, nicht zufrieden mit dem gewöhnlichen Gang der Geschäfte, lasse sich das Glück seines Volkes so sehr angelegen seyn, daß er sich jeden Fall, der vor den Gerichten anhängig sey, vorlegen lasse, daß er alle Verfassungsbefehle lese, und sich über den Zustand der Gefängnisse und den Charakter jedes einzelnen Gefangenen in seinem ganzen Reich aufs Genaueste unterrichte. Dieß lautet Alles sehr schön, nur nicht ganz wahrscheinlich! Im J. 1826 sollen nicht weniger als 2,850,000 Prozesse in Rußland anhängig gewesen seyn; nun beliebe man auszurechnen, wie viel Prozesse auf jede Minute, Tag für Tag, und Nacht für Nacht, kämen, die der Kaiser durchsehen müßte, angenommen, daß nur die Hälfte oder ein Drittheil davon Fälle wären, welche den Verlust persönlicher Freiheit nach sich zögen, und er sich darauf beschränkte! Ferner ist behauptet worden, daß der Kaiser, in der Ausübung dieser löblichen Pflicht sich häufig Veranlassung genommen, die Sache von Personen, die lang inangefessen, den Gerichten zu schleuniger Aburtheilung anzupfehlen. Daß Dieß schon vorgekommen seyn mag, will ich nicht bestreiten; gewiß aber ist, daß ich Gefangene gesehen und gesprochen habe, die achtzehn Monate ihre engen Zellen bewohnten, ohne daß sie nur ein einziges Mal verhört wurden, und daß es Andere giebt, die nach Verfluß von zwei Jahren und drücker wieder entlassen wurden, ohne daß sie erfuhren, warum sie eingekerkert gewesen waren. In Kriminalfällen kann man vier Instanzen durchlaufen, ehe das endliche Erkenntniß zu Tag gefördert wird — ein Polizeikamt, ein Tribunal erster Instanz, ein Appellations- und Cassationsgericht. Es folgt jedoch nicht, daß, weil diese Gerichte bestehen, der arme Mann auch sein Recht erhält; denn Gesetz und Recht gelten in Rußland gerade in dem Verhältniß der Rubel, die man den Richtern spendet.

Die Kaiserin Katharina suchte eine Rechtsverfassung zu gründen, welche ihre Nachfolger mit mehr Erfolg wieder zu zerstören sich bemühten. Jeder Ukas, den der Kaiser erläßt, wird zum Gesetz, und oft werden solche Ukase bei den geringsten Anlässen in die Welt geschickt. Als z. B. unter der Regierung Pauls der Sohn eines englischen Kaufmanns mit einer Jagdmühe in Petersburg erschien, befaß ein kaiserlicher Ukas, „Niemand solle sich mit dem Ding auf dem Kopf, welches des Kaufmanns Sohn trage, im Publikum blicken lassen.“ Ein anderer Ukas von demselben Selbstherrscher bestimmt die Farbe des in den Straßen der Stadt zu gebrauchenden Sandes, indem jeder Einwohner verpflichtet ist, den Raum vor seinem Haus vor sieben Uhr von Schnee zu reinigen und mit Sand zu bestreuen.

Daß überhaupt in Rußland die Willkür des Monarchen herrscht, beweist auch die Geschichte der Todesstrafe. Diese wurde bekanntlich unter der Kaiserin Elisabeth gesetzlich aufgehoben. Allein schon Elisabeth selbst brach ihr Gesetz, und von der Tyrannin Katharina könnte die Nema manche traurige Mähre erzählen. Der jetzige Kaiser vollends machte gar keine Umstände und ließ bei der Verschönerung von 1824 mit dürrern Worten ein halb Duzend zum Tod verurtheilen und aufhängen. Was will es aber heißen, wenn man auch die Todesstrafe nicht ausspricht, hingegen dem Unglücklichen eine Last aufzulegt, unter der seine Natur erliegen muß? Im J. 1826 erkannte ein Kriegsgericht in Taganrog gegen einen Mörder auf 15,000 Streiche, die ihm mittelst fünfzehnmaligen Gassenlaufens durch 1000 Mann zugemessen werden sollten. Die Kaiserin-Mutter hat um Milderung dieser Strafe — und nicht umsonst; der Verbrecher erstreute sich eines Nachlasses von 10,000 Prügeln. Indes nach Empfang der ersten 500 fiel er zu Boden; er stand wieder auf und empfing neue 100, worauf er wieder niedersank; nun band man ihn auf einen Scheiblarren und führte ihn durch die Reihen, er war aber ohne Zweifel bereits todt, ehe die Zählung auf 1000 stieg. Solche Fälle kommen in Menge vor.

Es fragt sich, findet eine unparteiische Rechtspflege in Rußland Statt oder nicht? Ohne die Möglichkeit von Ausnahmen in Abrede zu ziehen, will ich zwei Fälle berichten, die zu meiner persönlichen Kunde gelangt sind. Mein Wirth in Moskau brachte eine Schuldforderung von 3000 Rubel vor Gericht, die sich von einer Waarenlieferung herzfchrieb. Welche Theile bestachen die Richter, da aber mein Wirth der freigebigere war, so wirkte er mit Aufopferung eines Drittheils der Summe nach zweijährigem Prozessiren eine günstige Entscheidung aus. Der andere Fall begab sich mit einem Amerikaner, der durch die russischen Gerichte sein ganzes ansehnliches Vermögen einbüßte. Er erzählte mir die Sache folgender Maßen. Er hatte in Archangel ein gestrandetes Schiff gekauft, das nicht sehr bedeutend beschädigt worden war, so daß es mit mäßigen Kosten wieder ausgebeßert werden konnte. Zu dem Ende schloß er mit einem russischen Schiffbaumeister einen Kontrakt ab, wornach dieser sich anheischig machte, das Fahrzeug binnen zwei Monaten herzustellen, und jener ihm einen Vorschuß von 1000 Rubeln ausbezahlte. Ein Monat verstrich, und das Schiff statt in der Ausbesserung vorwärts zu schreiten, gerieth immer mehr in Verfall; Planen, Laue, und andere Gegenstände wanderten nach einander nach einem benachbarten Werkhaus des Baumeisters und am Ende von zwei Monaten war von dem Schiff Wenig mehr zu sehen, als der nackte Rumpf. Der Amerikaner klagte gegen seinen Gegner: zuvörderst auf Erstattung der 1000 Rubel, auf Ersatz des Werthes des Schiffs, und endlich auf Entschädigung für Nichterfüllung des Vertrags. Ehe der Prozeß anfieng, bat er den Obergerichter zu Gast, und bot ihm unverblümt eine hübsche Belohnung an, wenn er ihm zu seinem Recht verhülfe. Der Richter lehnte das Geschenk ab, indem er sich entschuldigte, er habe bereits von der andern Partei Mehr empfangen; und da der Amerikaner glaubte, sein Anerbieten sey stark genug, so wurde die Unterhandlung abgebrochen. Hingegen gelang es dem Amerikaner, die vier andern Mitglieder des Gerichts auf seine Seite zu bringen. Als es daher zum Spruch kam, erklärten sich vier Stimmen für den Amerikaner und der Präsident für den Rußen. Dieser Umstand verur-

sachte eine Appellation nach Moskau und von da nach Riga. Der Prozeß schwebte gegen ein Jahr lang; allein der Russe war ein reicher Mann und da der Amerikaner sich mehr und mehr erschöpfte, so nahmen auf der einen Seite die Verehrungen zu, während sie auf der andern abnahmen. Ueberdies, dachte er, nach dem günstigen Entscheidung von zwei Instanzen werde ihm doch selbst in Rußland wohl sein gutes Recht nicht mehr aus den Händen gespielt werden können. Er täuschte sich; das Gericht in Riga erkannte gegen ihn, das Erkenntniß wurde nach Petersburg eingesandt, erhielt die kaiserliche Bestätigung, und Geld, Schiff und Fabelwerk waren verloren und dem Russe als rechtmäßiges Eigenthum zugewiesen.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Schreiben eines jungen Polen über die polnische Literatur.

(Schluß.)

Unser Mißgeschick ist bekannt. Die Konstitution vom 5. Mai, die Revolution Kosciuszko's und der völlige Untergang Polens folgten sich schnell. Zwanzig Jahre lang schwebten wir zwischen Seyn und Nichtseyn. Unsere Krieger zogen unter den französischen Hähnen und vergossen ihr Blut auf den Feldern des Ruhms, ein Vaterland hoffend aus den Händen des Mannes, der die Kronen vertheilt und die Welt zittern machte. Von den Pyramiden bis Moskau sanken sie an seiner Seite und starben für die — Hoffnung. Begreiflicher Weise dachte man während dieser Zeit nicht an gelehrte Dinge; denn Kunst und Wissenschaft sind eine Frucht der Ruhe und des Glücks. Eine Menge Kriegsgefangene beurtheilten den Charakter dieser Periode, aber kein größeres Werk ging aus der Feder unserer Schriftsteller hervor. Endlich schenkte die Großmuth des Kaisers Alexander Polen seine politische Existenz und eine neue Epoche begann. Alle Geister wandten sich den Wissenschaften und der Dichtkunst zu. Man stiftete Schulen und Collegien, und die drei Universitäten Warschau, Krakau und Wilna bildeten eine große Anzahl Jünglinge, welche bald eine ausgezeichnete Stelle in allen Fächern der Literatur einnahmen.

Es sind gegenwärtig zwei Klassen, in welche in gelehrter Hinsicht Polen zerfällt: die eine schreibt sich noch aus Stanislaus August's Regierung her; die zweite ist aus der Periode seit der Theilung.

Au der Spitze der Ersten steht sowohl nach dem Rang der Talente als um seines ehren Character's willen Niemcewicz, Adjutant und Schiffsfeldführer Kosciuszko's. Wir bewundern an ihm das rührende Pathos, wie den glänzenden Reichthum seiner Sprache. Seine Fabeln sind voll Originalität und beständiger Satire. Ein Meisterstück von Verehrsamkeit ist seine Schilderung der Regierung Sigismunds III. Seine historischen Gedichte athmen den reinsten Geist der Vaterlandsliebe. In neuester Zeit kam von ihm ein Roman heraus, der in Bezug auf Schnelligkeit der fortschreitenden Gattung sich mit den Novellen Cooper's vergleichen läßt. Seine Uebersetzung des geraubten Schilbes von Pope gehört zu dem Elegantesten, was man in polnischer Sprache lesen kann. In der Epopöe glänzt der köstlich verordnete Erzähler Weroniez. Seine Sibylle singt den Preis vergangener Zeiten und die Sehnsucht einer schöneren Zukunft. Man findet in ihm alle Kraft und Herrlichkeit der alten Schöpfer des goldenen Zeitalters unserer Literatur (1550 — 1572). Von erheblicher Beredsamkeit hat er bei der Vereidigung des Fürsten Joseph Poniatowski eine Probe abgelegt, wie man in Polen nie etwas Aehnliches gehört hatte. Es ist, als ob die Schatten der großen Männer des alten Polens auf seine Stimme sich erheben und langsam an den Ufern der Elster hinstreiten, deren Blut dem Leichnam des Helden wölgt. Als Herrsteller der Reinheit unserer Sprache verdient Eniadeyst der Dritte in diesem Chor genannt zu werden. Als Rektor der Universität Wilna und Astronom beschäftigte er sich stets mit ernsthaften und wissenschaftlichen Gegenständen, aber unter seiner Hand gewann auch der niedrigste und

unfruchtbarste Stoff Leben. Wir besitzen von ihm Vorträge über Literatur und Philosophie und einige akademische Vorträge, welche Muster der Wohlredenheit sind. Wenn man ihn liebt, so denkt man sich einen Meister, der, erhaben über die Leidenschaften der menschlichen Natur, mit stäudem Gemüth und ruhigem Auge auf die Wirren und Wehen des Lebens niederblickt. Vernunft und Wahrheit zur einzigen Führerin sich erwählend, verwirft er den bunten Schmutz des Stills mit gesuchten Feinheiten in den Schattirungen als unwürdigen Prunk. Grobhartig und dabei streng einfach in seinem Ausdruck lehrt er die Menschen, daß die Weisheit herrschen muß, wo der Friede einkehren soll. Seine Lebensgeschichte des Copernicus wurde ins Englische übersetzt. Er war der Bufenfreund Klemensiewicz's, Koszman, Verfasser eines trefflichen Gedichts über das Landleben in Polen, nach dem Vorbild der Georgika Virgil's, ist eine Hauptstütze der alten Schule. Er hält sich streng an die Regeln der alten Klassiker, von deren vorgezeichneter Bahn er sich keine Abweichung erlaubt; aber dieß Alles thut er mit einer Freiheit des Talents, daß man gerne vergißt, daß er manchmal nicht Original ist. Beschreibungen enthält er, die man bei Ovid nicht finden findet. Auch sind zwei prächtige Oden an Napoleon von ihm. Endlich muß ich an Ossian, Professor an der Universität Warschau, erinnern. Seine Vorträge über Literatur, seine Oden an Napoleon, seine Uebersetzung des Heras und noch mehr seine Uebersetzung des Eid kennt jeder Pole. Als die letztere erschien, mußte ich sagen, hatte ganz Warschau für Rodrigo die Augen geschlossen.

Seit einigen Jahren ist unsere Literatur in derselben Revolution begriffen, welche gegenwärtig auch in Frankreich vorgeht. Die romantische Jugend unter den Ausflügen von Schiller und Byron tritt gegen die klassischen Autoritäten in die Schranken. Die Resultate dieses Kampfes konnten nur erfreulich seyn und bereits sind manche herrliche Trophäen in dem Tempel unserer Literatur aufgestellt.

Der erste unserer romantischen Dichter ist ohne Widerrede Niemcewicz. Ein Schüler Shakspeare's und Byron's, besitzt er genug von seiner schönen Sinnlichkeit, welche den Dichter über die Erde erhebt, daß er seine Schwärmen wie Jarak gegen die Sonne ausbreitet. Die Sehnsucht und die Qualen gekämpfter Liebe, den Schmerz verirrter Hoffnung zeichnet er mit einer Wahrheit, welche tief ergreift und das Herz in einen Sturm wechselnder Gefühle versetzt. Sein Ausdruck ist harmonisch, edel und durch und durch polnisch, wenn man hierunter jenes Geräusch von Wärme und Kraft versteht, welches der polnischen Sprache eigen ist. Seine Größe besteht aber nicht bloß in der erhabenen Gattung; wer Majeität, Unmuth, sanfte Schwärmerlei liebt, trifft sie in seinen Balladen, in seinen Sonnetten. Er hat zwei historische Gedichte in der Manier Byron's geschrieben. In einem derselben beweint ein Wandeltor oder libanischer Barde die Unterjochung seines Vaterlandes durch die Deutschritter: „Wie einst die Trompete des Gryngeß als Lage des Gerichts die entlassenen Gefangenen aus den Gräbern ruft; also lasse ich meine Lieder erklingen, und die Asphätrümmen, auf welche mein Fuß trat, beleben sich und steigen vor mir in riesigen Gestalten auf. Säulen und Hallen erheben sich mitten unter Ruinen. Einfame Seen widerhallen von Aberschlügen. Ich sehe die Thore prächtiger Schlösser sich öffnen; ich erblicke Kränze und ritterliche Wappenschilder. In den Befang der Varden mischt sich das Leise Hauchens des Langes der Jungfrauen. Ach, es war ein göttlicher Traum, aus dem ich grausam erwachte. Die Wälder und Berge meiner Heimath sind verschwunden; die Hütten meiner Gedanken sinken vor Mordthaten und suchen Ruhe am stillen Ort. Unter den herzerreißenden Seufzern meiner Mitbürger verstummt die Reue in meinen starren Händen. Oft kann ich selbst die Stimme der Vergangenheit nicht mehr vernehmen. Dann erwachen aber wieder die Tanten der Begeisterung, die in meiner Brust schlummerten, locken zur heißen Flamme auf, und ein neuer Lichtstrahl zügel durch meine Seele. Mein Gedächtniß ist dann wie eine Lampe von Krystall, bemalt mit buntem Biertrank. Obgleich sie von Staub und Flecken bedeckt ist, darf man nur eine Leuchte darin anzünden, und sie erfreut noch das Auge durch die Frische ihrer Farben und breitet über die Mauern der Paläste den lebendigen Widerschein ihres Schimmer's. Ob, daß ich die Feuerströme, die mich verzehren, zu gießen vermöchte in den Busen meiner Hdrer — herauszubewahren in lieblichen Wissen die Tage, die nicht mehr sind. Vielleicht, daß die Hdrer des Vaterlandesgesangs sie erschütterten, daß ihre Herzen schlugen, wie ehemals, daß sie begriffen alle Größe und der Odem der Vorfahren

einen Augenblick sie durchschaute!" Diese kleine Probe mag genügen als Probe nicht der Echtheit der Sprache — denn diese ist nicht übertragbar — sondern bloß des Geistes, welcher Mickiewicz's Werke durchdringt. Das Beispiel, welches Mickiewicz gegeben, erregte mancherlei Nachahrer. Unter denen, die in seine Fußstapfen traten, ist Odyniec, der sich jedoch zunächst nach Bürger und Goethe bildete, einer der bedeutendsten Namen. Seine Gedichte haben einen gewissen süßen wolkigen Duft, der sie von denen seines Vorgängers unterscheidet. Vor Allen übrigens ist Gelinski zu erwähnen, von dem wir zwar nur ein Werk besitzen, aber ein Werk von so reinem Geschmack und so edler Auffassung unseres Nationalcharakters, daß wir ihm in unserer dramatischen Literatur den ersten Rang zuerkennen. Seine Farbe Radegwilt, durch ihre Echtheit und ihr Unglück die Maria Stuart Polens, steht einzig da. Leider mußte ein früher Tod die Hoffnungen seines Vaterlandes vernichten.

General Morawski, der zur Erholung von den Beschwerden seiner kriegerischen Laufbahn den Museu huldigt, blieb in der Reihe der Klassiker und Romantiker neutral. Seine äußerst pikanten Fabeln, seine Gedichte mischte auf Penkalowiski, seine Uebersetzung des Itelemag haben ihm viele Verehrer erworben. Aber mit einer wahrhaft volkstümlichen Poesie, die weder der Klassiker noch der romantischen Schule angehört, hat Brodzinski, einer unserer ausgezeichnetsten Professoren, unsere Literatur bereichert. Die einfache Echtheit und der sanft melancolische Ausdruck seiner Gemälde üben einen unabweislichen Zauber. Nicht willkürliche Leidenenschaften sind die Helden, die er in Bewegung bringt; nicht durch finstere Verbrechen und empörende Grausamkeiten erschüttert er die Gemüther. Alles Große bleibt seinem Pinsel fremd; es ist eine lebenswürdige Schwärmerie, die ihn so anziehend macht. Man glaubt sich mitten unter die Schatten der für das Vaterland gefallenen Helden versetzt; der ewig heitere Lenz, der auf ihrer Stirne glänzt, kündigt an, daß ihnen das Glück geworden, ihr Blut um einen iberischen Boden zu versperzen. Man glaubt die letzten verhallenden Laute ihrer Siegesgesänge zu hören — eine melodische Musik, deren ferne Klänge sich auf den leichten Schwingen des Abendwindes wiegen — Zeußer der Liebe, Klagen der Sehnsucht, aber nicht Anstöße der Verzweiflung oder Verzerrungen der Wuth.

Als ausgezeichneten Dramatiker schätzen wir Fredro, der unser Theater mit einer großen Anzahl trefflicher Lustspiele bereichert hat. Seine Manier hat viel Originelles. In jedem seiner Stücke findet man einige Personen, die von dem Dichter, mit den Attributen des Kächerlins ausgestattet, auf eine geistreiche Art Abwechselung und Unterhaltung in die Handlung bringen; während die Helden der Intrige, die Hauptpersonen, mit einem Wort die Liebenden immer einen edlen Charakter behalten. Die Stücke sind reich an ruhrenden Szenen und variirten Gesühlen. Einer derselben zumal, der Misanthrop und der Dichter, wird nie aufgeführt, ohne eine hinreißende Wirkung auf das Publikum zu äußern. In den dramatischen Dichtern gebt auch noch Weyss, von dem wir mehrere von hoher Kraft zeugende Tragödien haben; auch hat er in einem Gedicht über Kratau einen glücklichen Versuch in der beschreibenden Gattung gemacht.

Jaleski hat polnische Volkslieder und Sagen gesammelt, um sie in schönerem Gewande herauszugeben, wodurch sie freilich an ursprünglicher Einfachheit verlieren müßten. Seine Darstellungen sind zudem vielleicht etwas zu düster und grauenvoll; er liebt den Ort, der durch die Sandsteypen der Urdäne brandt und das Krächzen der Raubvögel, die sich um den Leichenschaum schlagen. Durch Desauconpret, durch Omuszwoski, den Sohn des berühmten Uebersetzers der Iliade, sind wir mit allen Romanen Walter Scotts und mit vielen andern Werken ausländischer Literatur bekannt geworden. Brentkowsk's Romane (welcher deutsch schreibt), so wie die von Bernatowicz sind als eine Frucht unserer Bekanntschaft mit W. Scott zu betrachten. Komowski's vollständige Uebersetzung Moliere's läßt Nichts zu wünschen übrig. Brinake alle Meisterwerke fremder Literatur, Corneille, Racine, Voltaire, Shakspeare, Schiller, Alfieri, Ducis, Desvignes, lesen wir polnisch, und man kann die Stücke dieser Dichter täglich auf unsern Bühnen sehen.

Keterweil, unser Walter-Brum, verbindet mit einer gründlichen Gelehrsamkeit eine pikante Originalität des Stils und die Kunst große literarische Gemälde zu zeichnen, wo jedes Wort sich zum Bild gestaltet, jeder Gedanke den Charakter der Zeit ausdrückt, mit welcher er seinen Leser un-

terhalten will. Seit fünfzehn Jahren sind eine Menge historischer und geographischer Werke aus der Feder dieses unermüdeten Schriftstellers hervorgegangen. Sein Ruf hat die Grenzen Europa's überfliegen; er ist Mitglied des literarischen Vereins von Calcutta.

Was soll ich von unserer verlobten Literatur sagen? Zeitschriften, welche Kunst, Wissenschaft und Industrie zum Gegenstand haben, erscheinen in Menge. Mit jedem neuen Jahr verlassen zahlreiche Almanache die Presse, und erfreuen uns mit poetischen Erzeugnissen unserer besten Dichter. Jedermann schreibt und sucht in seinem Kreis das allgemeine Beste zu fördern, überzeugt, daß die Literatur unsere einzige Nationalsaugwage ist. Besonders läßt sich die Jugend diese patriotische Aufgabe angelegen seyn. Nicht umhin kann ich eines Jünglings zu gedenken, der zu den schönsten Hoffnungen berechtigt. Kaum zwanzig Jahre alt hat Gaspinski sich bereits durch viele gelungene Versuche hervorgethan; seine Manier gleicht der des Iriländers Moore, und man findet bei ihm dieselbe Reiztheit des Gedankens, wie dieselbe Pracht des Ausdrucks wieder. Er streut Blumen und Edelsteine mit vollen Händen aus. Sein Gesang ist die Musik der Nachtigall in einer Rosenlaube. Hier eine seiner Fabeln: „In der Nähe eines Abtropfens glüht eine Urdäne auf das Grab, auf welchem eine arme Sterbliche, schon wie ein Engel einer höhern Welt, jeden Morgen erschien, ihren Geliebten zu beweinen. Als die Sonne ihre goldene Scheibe erhob, erglänzte ihr Strahl aus der Urdäne und dem Thau, aber heller schimmerte der Tropfen, der den Leiden Auroras entfallen war. Und stolz auf seinem Glanz sprach der Thau zu seiner Geliebten: Wie, du wagst mir zu nahen einsame Gänge! Die sanfte Urdäne erwiderte Nichts. Da kam der schäudernde Zephyr, und hielt seinen Flug über dem Grabe an; er sammelte die Urdäne der Echtheit und ließ den funkelnden Thau liegen; hundertmal stößiger blühte ihm die Urdäne, als alle Diamanten der Wiese.“

### Vermischte Nachrichten.

Der Sohn des berühmten Marmontel ist am 17. Dec. v. J. in dem Spital zu New-York in America, in dem äußersten Elend gestorben. Sein Tausendgehalt besagte, daß er am 20. Januar 1789 zu Paris geboren wurde, und daß seine Tausendgehalt der Herzog von Orleans und die Herzogin von Bourbons waren. Er kam kurz zuvor aus Mexico, wo ihn fortwährendes Mißgeschick verfolgt hatte; er war Einer von denen, die die Extradition nach Guayaquil unternahm haben.

Im stillen Ocean ist unter den Karolinen-Inseln ein sehr gefährlicher Riff unter 7° 56' nördl. Br. und 155° 18' östl. L. entdeckt worden. Man fand seine Lage in der Richtung von NO und SW, und seine Ausdehnung ist so groß, daß man von NO sein Ende nicht erblicken kann. Er hat vierzehn Meilen im Umfang und wurde WSW von der Insel Sors betrafte im Jahre 1826 entdeckt.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Der Ex-Bey von Titteri ist von dem Pöbel zu Marseille äußerst mißhandelt worden. Man ließ ihn eine im Bach geschwemmte weiße Fahne schliefen. Der Bey ist mit der Wassersche nach Hause gekommen.

Die Theater zu Paris geben Vorstellungen zum Besten der Polen. Unsere alten Waffenbrüder haben geschworen, für unsere Sache zu sterben, und man kann in der That sagen, wir machen uns ein Vergnügen, ihnen zu Hülfe zu kommen.

Hr. v. Talleyrand wird zur sattholischen Karelle der französischen Gesellschaft in London Nichts mehr beitragen. Gewiß, weil Hr. v. Talleyrand die Messe nicht sowohl mehr hören als lesen möchte?

Ein St. Simonistischer Bischof ist auf dem Weg nach Brüssel, um dort den Geist St. Simon zu predigen. Die Belgier können sich nicht beschlagen. Sie verlangen einen König und man sendet ihnen einen Gott.



# Das Russland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 62.

3 März 1831.

### Skizzen aus Russland.

#### 3. Justizwesen.

(Schluß.)

Ich sah das große Gefängniß in Moskau. Es ist ein geräumiges kreisförmiges Gebäude, umschlossen von einem Hofplatz, in welchem den Gefangenen zuweilen körperliche Bewegung gestattet wird, und versehen mit einem Bad, welches jeden Montag und Donnerstag von einer Zahl der Inwohner besucht werden darf. Das Innere entsprach meinen Erwartungen nicht; denn wenn sonst die öffentlichen Anstalten in Rußland sich durch einen Grad von Ordnung und Reinlichkeit auszeichnen, wie man ihn in andern Ländern selten trifft; so beleidigte hier gräßlicher Schmutz und Gestank Aug' und Nase. In jeder Zelle laufen längs einer Seite der Wand zwei Bretter hin, auf welchen die Gefangenen in einem Schafpelz gewickelt schlafen. Ich staunte über die Menge Derer, die ohne Rücksicht auf Alter oder Schuld zusammen gesperrt waren. Als wir in einer der bestgefüllten Kammern einige jungen Bursche nach der Ursache ihrer Verhaftung fragten, warf sich ein Greis von mehr als achtzig Jahren vor dem Gouverneur nieder, und küßte ihm das Kleid. Sein Haar war weiß wie Schnee, sein Auge erloschen fast bis zur Blindheit, ein Schlagfluß hatte ihn gelähmt. „Gewiß,“ sagte ich, „ist es kaum der Mühe werth, daß man diesen Mann noch festhält, denn ohnehin erlöst ihn der Tod bald aus dem Reich der grauen Sünder; welches ist denn das Verbrechen, das ihn hieher gebracht hat?“ „„Dieser Mann,““ erwiderte der Gouverneur mit Nachdruck, „„hat seinen Paß verloren.““ Jetzt erklärte ich mir die Redensart, welche ich oft hörte, und welche die größte Beleidigung ist, die man Jemand antun kann: „Ihr seid ein Kerl ohne Paß.“ Doch hätte ich mir nicht vorgestellt, daß dieser Fehler so gar arg wäre, um in die Gesellschaft der Hälfte Spitzbuben des Landes versetzt werden zu können. Der arme Greis saß bereits seit zwei Monaten inne, und da er schwach und abgelebt war, so bedauerte sich wahrscheinlich sein Herr nichts um seine Abwesenheit und er hatte alle Aussicht im Gefängniß zu sterben.

Man führte uns von Zelle zu Zelle, und endlich eine Treppe hinauf, worauf wir zu einigen kleinen engen Gemächern gelangten, welche zu einsamer Haft dienten. Als eine Thüre aufging, erhob sich eine lange schwächliche Gestalt mit weißem Bart mühsam von ihrem Lager. Der Gefangene befand sich seit sechs Monaten hier,

ohne daß er verhört worden wäre, und der Gouverneur bemerkte: „Er darf sich glücklich schätzen, wenn die Untersuchung vor einem Jahr beginnt; er ist des Falschmügens verdächtig; ich glaube übrigens nicht, daß man einen zureichenden Beweis erheben wird, um ihn zu überführen.“ Auf die Frage des Gouverneurs, ob er Nichts zu sagen habe, schüttelte er den Kopf. Die nächste Zelle bewohnte ein Schismatiker, der gleichfalls ohne Untersuchung und auf bloßen Verdacht seit einem halben Jahr inhaft. Wir kamen von da in das Gefängniß von acht Edelenten; vier derselben warteten noch auf den Anfang ihres Prozesses, und einer, der hier seit fünf Monaten residierte, mußte von der Ursache seiner Einfürterung nicht das Geringste. Diese Herren schienen jedoch ziemlich guter Dinge; sie hatten Betten, was für einige von ihnen etwas Neues sein mochte, und Violinen und Guitarren hingen an den weißen Wänden. Sie hielten gerade Mahl, das mich nach ihrer Lage nicht übel bedünkte. Ueberhaupt erfordert die Billigkeit, anzuerkennen, daß der gemeine Mann in dieser Hinsicht in seinem unfreien Zustand gewinnt; sonst wird ihm selten Mehr zu Theil als schwarzes Brod, eine elende dünne Suppe und Quas; seine Gefängnißkost besteht zwei Mal in der Woche in einer hübschen Portion Fleisch.

In einem andern Theil des Gefängnisses wurden Schaaren von Kandidaten für die Kolonien in Sibirien aufbewahrt, bis sie ihre lange und elende Reise antreten. Man bildet sich vielleicht ein, daß zwischen Verbannten aus den höhern und den niedern Klassen ein solcher Unterschied in der Behandlung gemacht werde, wodurch die Strafe für die erstern an ihrer Härte viel verliere. Daß Dies nicht der Fall sey, beweisen die lautgewordenen Klagen über grobe Mißhandlungen, welche die Frauen der Verbannten von 1824 erfuhren, die edelmüthig genug dachten, sich von dem Schicksal ihrer Gatten nicht zu trennen. Meist verhalten die Seuffer der Unglücklichen im Stillen; der Weiberlist gelang es die Kunde ihrer Leiden in's Publikum zu bringen und damit eine Quelle vielfacher Unzufriedenheit zu eröffnen; denn nicht leicht giebt es eine Familie von Auszeichnung in Rußland, die nicht einen Verwandten in Sibirien hat.

Mordthaten sind in Rußland nicht ungewöhnlich; daß man aber so Wenig davon hört, kommt daher, daß die öffentlichen Blätter Nichts darüber berichten dürfen. Die ganze Sache bleibt in den Händen der Polizei. In einer großen Gesellschaft in Moskau wurden die Verbrechen in verschiedenen Ländern Gegenstand der Unterhaltung. England erhielt den Vorzug. „Alle Zeitungen,“ sagte

ein gewisser poetischer Fürst, „sind mit gräßlichen Mord-, Muth-, Raub- und Diebsgeschichten angefüllt; in Frankreich und Deutschland hört man von derlei Dingen seltener, hier fast gar nicht.“ Ein General äußerte die Bemerkung: „Wäre eine Begebenheit, von der ich vor acht Monaten Zeuge war, in England vorgefallen, die Zeitungen würden sich bis jetzt damit beschäftigt haben. Ein Offizier in M — s Regiment suchte um Urlaub nach; der General verweigerte denselben, und am folgenden Morgen schoss der Offizier den General auf der Parade todt.“ „„Was! M — todt!““ rief Alles aus; Keiner von der ganzen Gesellschaft, obwohl einige zu den Vornehmsten in Rußland gehörten, wußte Etwas. Wenn Lady Betty Jenkins's Schoßhündchen zum Kutschenschlag herausstürzt, ist es eine Sache von größerer Wichtigkeit für die englischen Journalisten, als in Rußland, wenn ein Regiment vor Schumla in Stücke gehauen wird. Ich spielte bei einer berühmten schönen Gräfin in Moskau, als ihr die petersburger Post zwei Briefe brachte, worin ihr der Tod zweier ihrer Brüder gemeldet wurde; einer derselben war vor fünf Monaten getödtet worden.

Können schnelle Verurtheilungen dem Verbrechen vorbeugen, so sollte man meinen, die russische Polizei halte immer reines Feld. Ein vornehmer Herr wurde in seinem Haus beraubt. Die Polizei vernahm seine Leibelagnen, und ersah sich einen als wahrscheinlichen Dieb. Der Herr, der die Rechtschaffenheit des Mannes kannte, gab ihm ein Zeugniß, das den Verdacht von ihm abwenden sollte. Allein die Polizei ließ sich nicht irre machen, und erkannte ihm in runder Summe 3000 Prügel zu. Kaum hatte er die Tracht empfangen, als man den wahren Dieb entdeckte; der arme Sklave aber, statt für das erlittene Unrecht entschädigt zu werden, mußte aus der Stadt fort, damit die Sache in Vergeßensdrift kam. Ein Vorfall, der den Charakter der russischen Polizei von einer etwas andern Seite zeigt, begegnete dem französischen Gesandten während der Regierung Alexanders. Es war ihm eine Dose von sehr großem Werth abhanden gekommen; als ein kluger Mann ergriff er die erste beste Gelegenheit, die sich ihm darbot, den Kaiser selbst von seinem Verlust zu unterrichten, indem er die Besorgung durchblicken ließ, es möchte schwer halten, sein Eigenthum wieder zu erlangen. Zudem erlaubte er sich an öffentlichen Orten kritische Bemerkungen über den Zustand der russischen Polizei im Vergleich mit der französischen. Der Kaiser sprach mit dem Vorstand der Polizei, und einige Wochen nach dem Diebstahl erschien einer der ersten Polizeibeamten bei dem Gesandten, bedauerte die geringe Meinung, die Sr. Excellenz von der russischen Polizei hege, und sagte: „Hier ist Ihre Dose.“ „„Es freut mich sehr,““ entgegnete der Gesandte, „die Dose wieder zu sehen; nur bedaure ich, daß Sie sich herabemühen, um sie mir zuzustellen.““ „Nicht doch,“ antwortete der Polizeibeamte, „zugesetzt werden kann sie in diesem Augenblick noch nicht; wir haben vorher noch einige Formalitäten zu beobachten;“ kurz diese Formalitäten währten so lange, daß Sr. Excellenz ihre Dose nie wieder bekam. Am Schnellsten wird man von der russischen Polizei bedient, wenn es Verhaftungen gilt. Die folgende Anekdote habe ich aus dem eignen Munde des Fürsten, welcher der Held davon ist. Er stand an der Spitze seines Regiments, als einige Kosaken mit einem Schlitten vorfahren, ihn hineinsetzten, und mehr als tausend Werste nach Petersburg kutschten, ohne daß man ihm irgend einen

Grund von dieser kalten unfreundlichen Partie angab. Den Tag nach seiner Ankunft wurde er vor den Kaiser gebracht, der ihn auf die herzlichste Weise bewillkommte, von ihm verlangte, er solle ihn als Freund betrachten nicht als Souverän, und endlich einige Winke von einem Verdacht fallen ließ, der gegen ihn vorliege, daß er dem Revolutionsversuch nicht fremd sey. Der Fürst berief sich auf die von ihm und seiner Familie geleisteten Dienste, und lehnte mit aller Wärme gekränkten Ehrgefühls die Beschuldigung ab. Nichts desto weniger wurde er sechs Monate lang in eine Festung eingesperrt, und nach dieser Zeit, während welcher nie eine Frage an ihn gerichtet worden, entlassen, in das Kommando seines Regiments aber nicht wieder eingesetzt.

### Ein Besuch bei dem Großwesir.

(S. 1 u. 2.)

Nun wurden sie in die furchtumlagerte Nähe „des Pfellers“ des türkschen Reiches gerufen, vor das Antlitz des Mannes, der den Ruf hat, durch seinen allgewaltigen Einfluß vorzüglich auf die neue Ordnung der Dinge fördernd gewirkt zu haben, vor den berühmten Rechtschied, dem erfahrenen Feldherrn, dem ausgezeichneten Staatsmann, dessen Gabe der Verstellung selbst in der Türkei als unvergleichlich und unerreichbar gilt. Der Audienssaal ist ungeheuer, und von Ali Pascha eigens dazu erbaut worden, um die größten Tapeten aufzunehmen, die jemals gewirkt wurden und einst zu dem Prachtsaal in Versailles gehörten. Ali Pascha hatte sie während der Revolution um fünfhundert Pfund Sterling gekauft. Die Wände und Säulen waren mit Vergoldung und Arabesken überdeckt. Hier fanden sie in einer Ecke des großen Divans zusammengelauert einen kleinen grimmig blickenden, eingeschrumpften, von Sorgen aufgeriebenen Mann, in einfachem Anzug, mit einer faltendurchfurchten Stirne, und einem Antlitz, von finsternen Sorgen und Nachdenken umdüstert. Ihm zur Linken in einiger Entfernung befand sich sein Geheimschreiber und seine nächste Umgebung; das Ende des Saales war mit Tschianons oder Lakaien im Dienst besetzt. Es erfolgten einige gegenseitige Begrüßungen, und Pfaffen und Kasse wurden von den Lakaien gebracht. Ein Wink von der Hand Sr. Hoheit, und in einem Augenblick war der Saal leer.

Die Unterhaltung wurde mit ungemeiner Höflichkeit, aber nur über höchst allgemeine Gegenstände geführt; Sr. Hoheit verrieth Nichts von jener Neugierde, die jetzt bei den Türken höhern Ranges so gewöhnlich ist. Man kann einem Pascha keinen Besuch machen, ohne auf das Genaueste die Kreuz und Quere über die Richtung der Reise, und hundert andere Dinge befragt zu werden, die nicht so leicht zu beantworten sind. Pistolen bilden gewöhnlich den vorzüglichsten Stoff der Unterhaltung, doch müssen diese jetzt im Gespräch der Uniform nachstehen. Mohammed Aga, der Sekretär Mohammed Pascha's von Lepanto, zeigte unsern Reisenden mit geradem Stolz eine neue Reiter-Uniform, die er gerade von Livorno erhalten hatte, und die mit dem zehnten Theil der Stickerie noch reich genug gewesen wäre. Viele Türken sprechen sehr frei über ihren Peter den Großen, und eine Schrift über Kavallerie-Bewegungen oder sonst ein Manuscript dergleichen Inhalts wird nicht selten hervor-





haben dem Gegenstande eine kömische Seite abzugewinnen gesucht und ihn in's Gebiet der Karrikatur hübergezogen. Unter diesen wird nur ein Einziger der Erwähnung würdig gehalten — Chevreau, der, wie das Journal des Débats sich ausdrückt, ein glücklicher Nebenbuhler Hogarth's und des Spaniers Goya genannt werden dürfte, und ein Gemälde ausgeführt hat, das abgesehen von dem Zweck und Orte der Ausstellung vor allen andern den Preis verdient; mit solcher Fülle von kömischer Kraft und sprühendem Witz ist es ausgestattet.

Nicht minder zieht eine andere Ausstellung im Saale Talbott die öffentliche Aufmerksamkeit auf sich. Man sieht hier ein Gemälde David's, die Krönung Napoleons vorstellend. In diesem mächtigen Bilde hat der Künstler die Porträte der berühmtesten Männer seiner Zeit angebracht. Die Polizei Mangin's hatte unter der vorigen Regierung die Ausstellung dieses Gemäldes unterzogen.

Eine der großartigsten Lebenswürdigkeiten bildet insofern gegenwärtig das Panorama der Seeschlacht von Navarin, oeffertigt von Hrn. Charles Langlois.

Der König und die königliche Familie, in Begleitung der Admirale Cochrington und Migny, besuchten und verließen es entzückt von dem überaus schönen Lande dieses bewundernswürdigen Rundgemäldes. Die Admirale gaben ihm das Zeugniß der genauesten Treue und einer so täuschenden Nachahmung der Wirklichkeit, die an's Wunderbare grenzt.

Das Panorama, durch Preisost zuerst in Frankreich eingeführt, erwiderte die Neugier des Publikums allmählich durch die ewig wiederholten Vorstellungen von Städten, wenn es gleich diese aus Griechenland, Judäa, Amerika und den entlegensten Weitegegenden herbeizuholen demüht war. Seine Stelle nahm bald das Diorama ein, das bei der vollkommensten Augenanschauung eine Entwicklung des Talent und einen Reichtum der Malerei zuließ, wovon man bis dahin weder in der Dekoration: noch Landschaft: Malerei, noch in der Darstellung großer architektonischer Räume einen Begriff gehabt hatte. Bouton und Daguerre lieferten hierin in Frankreich Meisterwerke.

Charles Langlois suchte in seiner Darstellung der Schlacht von Navarin das Panorama mit dem Diorama zu vereinigen, und führte diesen Versuch mit dem glücklichsten Glücke aus. Er malte ein Panorama, aber er machte davon eine ganz neue Anwendung. Statt der Ansicht auf eine Stadt zeigt er das Meer, das im Hintergrunde durch die Küste des Peloponnes begrenzt wird; das Meer, auf dem sich dunkel und schwarz Kriegsschiffe bewegen; statt des alltäglichen Lebens in den Straßen, auf Märkten und öffentlichen Plätzen, stellt er dem Blick eine Seeschlacht dar, mit allen Gefahren eines hundertfachen Verderbens.

Hr. Langlois hat Nichts außer Acht gelassen, was dazu beitragen konnte, die Täuschung vollkommen zu machen. Um eine treue Darstellung der Seeschlacht von Navarin zu geben, benutzte er die zuverlässigsten geschichtlichen Dokumente; um das Meer und die Kriegsschiffe zu malen, begab er sich nach Toulon und zeichnete hier die Schiffe in ihren verschiedenen Stellungen und Eigenthümlichkeiten; endlich um von den Mannern und Gruppen der Schiffe eine naturgetreue Anschauung zu fassen, ging er nach Algier. Um ein Kriegsschiff zu erbauen, von dem aus der Zuschauer das Gesehehen ansetzen sollte, ließ er Schiffbaumeister und Matrosen kommen und benutzte außerdem noch die Anweisung von Seeschiffen jeden Ranges, die nach beendigem algerischem Feldzuge in Paris eingetroffen waren; er kaufte zu Vrest Kanonen; er ließ achtzehnpfündige Kanonen und Sechspfünder Belagerungsgeschütz gießen; kurz er vollendete mit der gewissenhaftesten Genauigkeit, was seine geniale Einbildungskraft begehren hatte.

Das Schiff, welches den Mittelpunkt des Panoramas bildet, ist der „Scipio“, der unter dem Baron Willins in der Bai von Navarin nicht die glücklichste Stellung genommen, was aber eben Hrn. Langlois sehr zu Statten kam. Der Scipio stand nicht in der Schlachtlinie mit den übrigen Kriegsschiffen, sondern gegen diese in senkrechter Richtung, und befindet sich deshalb gerade in einer Stellung, wie sie für den Zuschauer am günstigsten ist; denn die ganze Schlacht breitet sich vor ihm aus.

Man gelangt an Bord des Scipio durch die Batterie der Mastjeu: pfeiler; hier ist Alles so genau nachgeahmt, daß Geseute selbst sich auf ein wirkliches Kriegsschiff versetzt wahrnehmen müssen. Die Batterie ist in Unordnung gebracht, nicht alle Kanonen sind in der Schußweite. Diese Verwirrung wird durch einen Vorfall gerechtfertigt, der gleich Anfangs

dem Scipio bei seiner Ankunft begegnete. Ein angezündeter Brandker hatte sich an dieses Kriegsschiff angeflammt, und die ganze Schiffsmannschaft mußte vereint Hand anlegen, um sich von dieser gefährlichen Nachbarschaft zu befreien. Deshalb ist auch die Batterie verlassen. Diese Unordnung nimmt sich überdies sehr malerisch aus.

Man sieht die Batterie in ihrer ganzen Länge, und dennoch ist von dem Scipio nur der Theil hinter dem großen Mast in der Wirklichkeit ausgeführt. Um ein Kriegsschiff von vier und siebenzig Kanonen in seiner ganzen Länge darzustellen, hätte man den Durchmesser des Panoramas um das Dreifache größer nehmen müssen, als beabsichtigt war. Ein Diorama, auf das der übrige Theil des Schiffes gemalt ist, ersetzt die Wirklichkeit, aber mit einer Täuschung, von der man selbst ausgezeichnete Maler hintergangen sah.

Der Anblick des Verdeckes ist von erschütternder Wahrheit. Die reichste Poesie hat hier mit allen Händen gearbeitet, um das Verdeck und Hinterteil des Schiffes auf das Lebendigste auszustatten. Brennende Kanonen, Säbel, Schiffsärzte, Wunden, hier und dort durcheinander geworfen; ein Belagerungsgeschütz von einer feindlichen Stützpunkt umgestürzt, ein anderes demontirt; Blutspuren, Todte, Verwundete, die man hinwegträgt, und neben einer Kanone der kleine Strohhut eines Matrosen, allein, ohne daß man den Reiznamen seines Eigenthümers erblickt — Alles vereint zu einem gewaltigen Eindruck, der die Seele erheit und erschüttert, der das Herz zerschmettert.

Man beginnt die Schlacht. Von allen Seiten Feuer und Rauch und der erdrückende Wiederhall der Kanonade. Die Törte donnern gegen die europäischen Kriegsschiffe, um die türkisch-egyptische Flotte zu unterdrücken; die Flotte steigt in die Luft; die Brandker vergehren sich in ihren eigenen Flammen; die Schiffe, deren Kanonen durch das Kanonenschloß zertrümmert wird, verlieren ihren Besatzung, der bei einer Bewegung stürzt; eine türkische Fregatte und Corvette werden in Grund gedolvt sammt ihrer Mannschaft; das Feuer auf der rechten Seite der Linie ist fürchterlich; dort rettet der tapfere französische Kapltän Hugon den Talbot, eine englische Korvette; dort eilt de la Vrenniere dem russischen Admiral zu Hilfe, nachdem er schon das englische Kriegsschiff Albatros befreit hat; Trümmer, schwimmende Leichen bedecken das Meer. Man befindet sich in einer Flammen: Atmosphäre, die nicht das leiseste Lüftchen spürt, denn der Wind hat sich völlig gelegt; die Sonne geht unter, und bald ist der Horizont nur noch von dem Brande der egyptischen Flotte beleuchtet.

In allem diesem ist eine Nachahmung der Wirklichkeit, eine totale Wahrheit, eine Bewegung und Abwechselung, die in Erstaunen setzen. Hinsichtlich der Malerei kommt dieses Panorama dem schicklichen Dioramen Daguerre's gleich; nur ist das Schauspiel selbst bei Weitem großartiger und überraschender als bei irgend einem Gemälde dieses mit Recht gefeierten Malers.

Ein Befehl des Ministers des Innern hat eine Kommission ernannt, um Bericht zu erstatten über die Modifikationen, die in der Einrichtung der Ecole des Beaux-Arts und der französischen Akademie zu Rom getroffen werden könnten, so wie über die Grundsätze, die bei den akademischen Entscheidungen über Preisvertheilungen der Künstler anzuwenden seyn möchten u. s. w. Unter den zu dieser Kommission Berufenen bemerkt man für die Malerei: Gerard, Gros, Guerin, Ingres, Hersent, Schneg, Delacroix, Delacroix u. A.; für die Bildhauerkunst: David, Cordellier, Pradier, Lemaire, Rameil; für die Architektur: Luyot, Percier, Fontaine u. A.; für die Musik: Cherubini und Boieldieu.

### Goethe's Denkmal.

In London ist eine Subscription zu einem Denkmal für Goethe, einen der scharsinnigsten Denker Englands, den berühmten Verfasser des Werthes über den menschlichen Verstand (geb. 1752, gest. 1791), eröffnet worden. Lord King hat allein hundert Pf. unterzeichnet. Bereits beklagt sich die Subscription auf achtzehnhundert Pf. Westminster hat die Ausführung dieses Denkmals, das man dem Philosophen in dem großen Saale der Universität zu London errichten will, um den Preis von zwölftausend Pf. St. übernommen.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 63.

4 März 1831.

## Ueber die Wiederherstellung Polens.

(Ein Sendschreiben an Lord Castlereagh.)

Mit der gegenwärtigen Bewegung in Polen, die von dem Blute und der Tapferkeit der polnischen Nation noch ihre Taufe erwartet, und ob sie als Aufrühr geschmäht, oder als Regeneration eines lange unterdrückten Volkes bewundert werden soll, sind eben so viel Besorgnisse als Hoffnungen erweckt worden. Der Jubelruf einer freundlichen Begeisterung begrüßte sie dort, hier erhob sich die Stimme der Macht mit schrecklichen Drohungen, das Geschrei der Leidenschaft und feiler Stridler lärmte von allen Seiten, und schon drüllt jetzt der Kanonendonner des Schlachtfeldes dazwischen. In einem solchen Augenblicke wendet man sich vielleicht lieber der Stimme der Vergangenheit zu, als den Verwirrungen der Gegenwart. Wir finden in einem englischen Journale \*) nachstehendes Sendschreiben, das an Lord Castlereagh in dem Augenblicke, als er zum Kongresse von Wien abging, gerichtet war, und im Jahre 1822 abermals in Druck gegeben und Canning gewidmet wurde. Der Verfasser ist, so viel bekannt, kein besonderer Anhänger der neuen Ideen; aber es wäre im Interesse der Menschheit und einer gerechten Politik zu wünschen, daß seine Rathschläge, die er damals in Betreff Polens England ertheilte, und deren Verberisungen in diesem Augenblicke mit so fürchtbarer Treue in Erfüllung gehn, in der gegenwärtigen Krisis befolgt werden möchten.

Mylord!

Eu. Herrlichkeit haben die Bestimmung erhalten, England auf dem Kongreß, der sich gegenwärtig in Wien versammelt, zu vertreten. Dort wird es, wie ich glaube, Ihre vorzüglichste Pflicht seyn, auf die völlige Wiederherstellung des Königreiches Polen zu dringen. Dieß erwartet und verlangt England; es gilt seine Ehre, sein Interesse dieses Resultat zu erlangen; das Wort der verbündeten Fürsten, die öffentlich ausgesprochenen Grundsätze ihrer Politik, so wie ihre Ehre, machen es ihnen zum Gesetz, diese Maßregel zu

ergreifen. Durch den Bundesvertrag, den die hohen Mächte zu Anfang des vergangenen Frühling (1814) zu Chaumont in dem Augenblicke unterzeichneten, da sie ihre Unterhandlungen mit Bonaparte abbrachen, wird ausgesprochen: „Die verbündeten Fürsten betrachten es als ihre Aufgabe, den wechselseitigen Verpflichtungen die unter ihnen bestehen, mehr Kraft zu geben, um mit Nachdruck einen Krieg zu führen, der zum Ziel hat, Europa von seinen langen Leiden zu befreien und seine Ruhe durch Wiederherstellung eines gerechten Gleichgewichtes der Macht für die Zukunft sicher zu stellen; und anderseits, wenn die Vorsehung ihre auf den Frieden gerichteten Absichten frönt, Alles aufzubieten, um den glücklichen Erfolg ihrer gemachten Anstrengungen gegen jeden künftigen Eingriff zu bewahren.“ Dieses herrliche Prinzip ist noch deutlicher entwickelt in dem 16 Art. des gedachten Vertrages, der also lautet: „Da der Zweck des gegenwärtigen Defensiv-Vertrages der verbündeten Mächte darin besteht, das Gleichgewicht in Europa aufrecht zu erhalten, die Ruhe und Unabhängigkeit der einzelnen Mächte zu sichern, und die willkürliche Verletzung der Rechte und Grenzen der andern Staaten zu verhindern, eine Verletzung, die seit so vielen Jahren die Quelle alles Unheils war, das diesen Welttheil betroffen hat; so sind die contrahirenden Mächte übereingekommen, gegenwärtigen Vertrag auf zwanzig Jahre zu schließen, indem sie sich vorbehalten, denselben, wenn es die Verhältnisse erheischen, drei Jahre vor seinem Ablauf, auf Weiteres zu verlängern.“

Diese Bestimmung, Mylord, ist eine von den verbündeten Souveränen im Angesichte der Welt ausgesprochene Garantie, daß sie mit aller Macht die europäischen Staaten auf ihre alten Grundlagen wieder herzustellen streben werden. Diese Bestimmung enthält eine treffende Schilderung der Uebel, die aus der Verletzung der Unabhängigkeit der Nationen entsprungen sind; sie ist von Seite der contrahirenden hohen Mächte der Ausdruck ihres Entschlusses, auf diese Prinzipien zu verzichten, oder, um es richtiger zu sagen, sie enthält den Ausdruck ihres Abscheues gegen dieselben. Demnach halte ich es für die Pflicht Eu. Herrlichkeit, auf dem bevorstehenden Kongresse die Erfüllung dieses Vertrages in seinem ganzen Umfang zu verlangen. Es ist Ihre Pflicht, im Namen Ihres Königs und der englischen Nation zu erklären, daß wir darauf zählen, die verbündeten Mächte in Bezug auf ihre gegebenen Erklärungen Wort halten und seht, wo die Vorsehung ihre friedfertigen An-

\*) Die Broschüre, aus der wir oben genanntes Sendschreiben auszugsweise mittheilten, ist folgende: „Observations on the appointment of G. Canning to the foreign department, and on its effects on the state of society in England and on European politics.“ Der Verfasser ist Ludwig Goldsmith, der den hier wieder abgedruckten Brief im Jahr 1822 im britischen Moniteur besonders abdruckt ließ.

sichten gekrönt hat, ihre eingegangenen Verbindlichkeiten erfüllen zu sehn.

Es war ein König von Frankreich, Mylord, der gesagt hat, wenn Treue und Glauben von der Erde verbannt seyn, so würden sie im Herzen eines Königs eine Zufluchtsstätte finden — Worte, die des heiligen Ludwigs selbst würdig sind. Es ist zu hoffen, daß kein niedriger Gedanken eigenmächtiger Vergrößerung, daß kein Traum eiteln Ruhmes den Völkern Europa's Gelegenheit geben wird, die gute Meinung zu ändern, die sie von den legitimen Monarchen der gegenwärtigen Zeit geschöpft haben. Nicht immer und nur selten ereignet es sich, daß die Völker sich einem so schönen Einlang mit ihren Fürsten hingeben. Mylord, sagen Sie den Souveränen, was der patriotische William Temple zu Karl II gesagt hat: „ein König von England, der der König seines Volkes seyn will, wird der erste König der Welt seyn;“ überzeugen Sie die Fürsten von der Nothwendigkeit, diese Lehre auf sich selbst anzuwenden; überzeugen Sie sie, daß das wahre Glück der Könige wie der Unterthanen in der heiligen Scheu vor dem ewigen Gesetz der Gerechtigkeit beruht, in der gewissenhaften Achtung der Unabhängigkeit der Nationen, in der aufrichtigen Erfüllung ihrer Verpflichtungen. Die Fürsten haben es ausgesprochen, daß die Welt der Ruhe bedarf; wohlán, so mögen sie beweisen, daß sie eben so bereit sind, ihren Ehrgeiz und ihre eigenen Interessen diesem Bedürfnis zu opfern, wie sie entschlossen waren, den Ehrgeiz Napoleons zu bändigen. Mögen sie, um unsre Besorgungen Lügen zu strafen, ihr eigenes Gebiet, wenn es nöthig ist, auf engere Gránzen beschränken, auf daß die Welt erkenne, daß die Fürsten wahrhaft überzeugt sind von der Thorheit der Vergrößerungssucht auf Kosten Anderer.

Aw. Herrlichkeit weiß, daß es außer den allgemeinen Beweggründen, die sich aus dem Princip der Gerechtigkeit und der Achtung vor der Ruhe des menschlichen Geschlechtes ableiten, noch einen andern Beweggrund giebt, der aus der Quelle desselben Principes entspringt, und den die Souveräne Europa's in demselben Vertrage als die Triebfeder ihrer Bestrebungen bezeichnet haben — ich meine die Aufrechterhaltung des Gleichgewichtes. Nur eben erst sind wir dem Drangsalen entflohn, mit denen die Verletzung dieses Principes, das durch mehr als drei Jahrhunderte, wie durch die einfachsten Grundsätze der Politik geheiligt ist, und bedrohte, und eine heilige Pflicht Aw. Herrlichkeit ist es, Alles aufzubieten, um der Furcht vor einer ähnlichen Verletzung für die Zukunft vorzubeugen. Es ist aber nicht zu begreifen, wie Dieses möglich seyn wird, wenn der Continent unter seinen gegenwärtigen Verhältnissen beharren soll. Die Eifersucht der verbündeten Mächte hat Frankreich auf seine möglichst engen Gránzen zurückgedrängt, und ihre halben Maßregeln in Betreff der innern Lage dieses Landes haben dessen Monarchen im Besitz einer schwankenden Autorität und zerrütteter Einkünfte gelassen. Ich will den souveränen Häuptern Europa's bei der Stellung, die sie dem Könige von Frankreich gegeben haben, keine eigenmächtigen Absichten unterlegen; aber Aw. Herrlichkeit werden einsehen, daß er weder die Mittel besitzt, noch, aller Wahrscheinlichkeit nach, lange Zeit besitzen wird, um zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Ruhe und des Gleichgewichtes von Europa, wenn sie wieder bedroht werden sollten, kräftig mitwirken zu können. Nicht allein die gegenwärtige

Lage Frankreichs, sondern auch die Spaniens erheischen dringend die Wiederherstellung der Selbstständigkeit Polens. Seine Bevölkerung, im Vorübergeln gesagt, betrug vor der Theilung von 1794 15 Millionen Seelen — eine Bevölkerung, die der von Großbritannien völlig gleich ist, und aus dem dritten Theile davon, nämlich dem Herzogthum Warschau, konnte Napoleon eine Armee von hunderttausend Mann aufstellen.

Man könnte eine Menge Gründe anführen, warum die öffentliche Aufmerksamkeit sich bis jetzt so wenig mit diesem Gegenstand beschäftigt hat; allein dessenungeachtet verdient derselbe eine reifliche Erwägung. Die Macht und die Entwürfe Bonaparte's haben seit mehreren Jahren Aller Sinn und Gedanken auf sich gezogen, und die Bestürzung, die seine Angriffe auf Spanien und Rußland erregten, so wie seine übrigen Pläne ließen jede andere Besorgung in den Hintergrund zurücktreten. Seit dem Sturze seiner Macht wichen die Besorgnisse dem Laumel einer Freude, der jetzt noch nicht verrauht ist, und auch nicht so schnell verrauht wird. Wir fühlen uns so zufriedengestellt, unsre alt angestammten und legitimen Beherrscher wieder erhalten zu haben, daß wir nicht auf dem Wohlthun ihrer Verheißungen bestehen konnten, aus Furcht, durch diese Forderung Mißtrauen gegen ihre künftigen Schritte zu verrathen. Mögen die Völker sich dieser frohlichen Sicherheit überlassen! Der Auftrag, mit dem Aw. Herrlichkeit beauftragt ist, macht es Ihnen zur Pflicht, von einer höhern Ansicht der Dinge auszugehen, und bei aller Achtung vor den Tugenden der Souveräne gemeinsam mit den Bevollmächtigten der übrigen hohen Mächte aus allen Kräften dahin zu streben, daß die Selbstständigkeit Europa's auf den breitesten Grundlagen wieder hergestellt werde. Nachdem ich im Allgemeinen die Verhältnisse angedeutet habe, die zu diesem Zwecke die Wiederherstellung Polens gebieterisch fordern, sey es mir erlaubt, auf die besonderen Interessen Englands überzugehen, die den Vollzug dieser Maßregel erheischen.

Bonaparte hat in allen seinen Tiraden gegen England uns als eine Nation zu brandmarken gesucht, die einzig von den engderjigen Ansichten eines Handelsmonopols geleitet werde; aber wir brauchen nicht zu fürchten, daß die Nachwelt diese Verleumdung als die treue Schilderung unsres Nationalcharakters anerkennen wird. Wir haben hochherzig Alles aufgebieten, womit die Güte der Vorsehung und unsre Industrie uns ausgestattet; wir haben unser Gold hingegeben, und eben so wenig unsres Blutes gespart und wir dürfen kühn die Welt herausfordern, uns einen Schritt nachzuweisen, den wir in der Sache der allgemeinen Wohlfahrt, geleitet von eigenmächtigen Beweggründen, gethan hätten. Aber wird man uns, nachdem wir unser Nationalreichthum geopfert, verzagen, wenn wir dem Gedeihen unsres Handels ein kräftiges Wachsthum zu erhalten streben? Oder hat man gerechte Klage zu erheben, wenn wir, ohne den Interessen unsrer Nachbarn zu nahe zu treten, unserm Handel die möglichste Ausdehnung zu geben versuchen? Man weiß, von welcher Wichtigkeit Polen, aus dem Gesichtspunkte des Handels betrachtet, für uns gewesen ist; man kennt die Verluste, die uns die Zerrücktheit dieses Staates zugefügt hat; und wenn auch seit dem Untergange Polens unserm Handel neue Quellen eröffnet wurden, ist es deshalb gerechtfertigt, wenn man uns nicht wieder einen



Markt öffnet, den wir mit jeder Art von Handelswaaren versehen, und der uns dafür seine reichen Getreidevorräthe anbot?

(Schluß folgt.)

### Das englische Parlament.

Ein Fremder, welcher auf der Gallerie des Hauses der Gemeinen der Erörterung einer wichtigen Frage beiwohnt, muß zwischen Dem was er hier hört und sieht und der Darstellung eines Stückes auf der Bühne eine auffallende Ähnlichkeit finden. Ein Lieblingschauspieler hat an beiderlei Orten eine gleiche Aufnahme: die unruhige Erwartung des Publikums, die tiefe Stille, wenn er beginnt, die Unterbrechung bei beifälligen Stellen, der donnernde Jufur am Schluß, dieß Alles ist im Parlament so ziemlich wie im Theater, nur mit dem kleinen Unterschied in der Art des Ausdruckes, daß man hier klatscht, dort hört, hört, hört ruft, hier seinem Vorgesetzten durch Zischen, dort durch Husten Luft macht. Wenn ein solches Husten anfängt, so verbreitet es sich mit der Schnelle des Blitzes durch das Haus — es ist eine Seuche, die ein Nachbar dem andern mittheilt. Das Publikum, will man behaupten, habe den Brauch des Hustens statt den des Zischens eingeführt, weil dieses als ein freiwilliger Akt Grund zu einer Beschwerde geben könnte, während jenes auch für eine unfreiwillige Konvulsion gelten möge. Der arme Staatsmann, gegen den es gerichtet ist, hat daher nicht das Recht vorauszusetzen, daß es nicht die natürliche und notwendige Folge einer Verkältung sey.

In der Zusammensetzung des Parlaments läßt sich gleichfalls eine Ähnlichkeit mit einer Theateranstalt nachweisen. Beide haben ihre tragischen und komischen Schauspieler für alle Rollen — von dem hoch einderschreitenden Helden bis zu den Frazenschnidern und Statisten. Der Parlamentsherr, der sich in glänzendem leidenschaftlichem Vortrag über Nöthen und Gefahren des Landes verbreitet, und gegen die Minister donnert — spielt die Rolle des Tragicus; ein Anderer, der über den Unglückspropheten lacht, und seiner Thronen spottet, spielt die Rolle des Komikers. Mitglieder, deren Beredsamkeit sich auf ein stummes Verum oder auf ein lateinisches Ja oder Nein beschränkt, sind die Statisten. Die Vergleichung ließe sich noch weiter durchführen. Die Zusammensetzung kann zu einer und der andern Zeit mehr oder minder vollkommen seyn, die Organisation bleibt immer dieselbe. Theater und Parlament rühmen sich ihres augustinischen Zeitalters. Die Talente eines Pitt, Fox, Burke, Sheridan bezeichnen die Glanzperiode der Parlamentsberedsamkeit; gleichzeitig mit ihnen glänzten Kemble, Siddons, Fanny und Palmer die Bühne.

Wenn Stücke komischer oder tragischer Art aufgeführt werden, welche das Haus durch ihre besondere Wichtigkeit sehr in Anspruch nehmen, so ist ein Beitrag von echtem Witz und Humor zur Erheiterung des Hauses, oder in dessen Ermangelung auch nur eine Schallhaftigkeit oder was man einen irischen Witz (blunder) heißt, immer willkommen. Unter der Regierung Jakobs I war der Alsterwitz (pun) dergestalt in der Mode, daß man sich auf die Bischofsbank und in den geheimen Rath mischte. Der Hof gab, damals den Ton an; aus den höchst unvollständigen Parlamentsberichten jener Periode,

welche kaum mehr als die trockenen Kapitelüberschriften der Gegenstände liefern, womit man sich beschäftigte, erhält man indessen keine genaue Vorstellung, wie weit man es in dieser Hinsicht trieb. Unter Karl II kam ein Vorfall vor, welcher, nach dem Charakter der Zeit zu schließen, wahrscheinlich nicht einzeln steht. Es war in dem Parlament der Antrag gestellt worden, die Theater zu besetzen, wogegen die Hoffstrangen erinnerten, die Schauspieler seyen des Königs Diener und bildeten einen Theil seiner Vergnügungen. Sir John Coventry begehrte hierauf zu wissen, ob des Königs Vergnügen in den männlichen oder weiblichen Schauspielern bestehe, indem er auf zwei Bühnendamen anspielte, die zugleich des Königs Geliebten waren. Dieser Scherz erregte großen Unstos, und einige Gardesoffiziere lauerten auf Sir John, und schlugen ihm des Nasenbein entzwei.

(Fortsetzung folgt.)

### Ueber den Einbruch der Cholera-Pest in Rußland im Sommer und Herbst 1830.

(Aus dem Berichte des Herrn. Marquis de Jonnes an das Obermedicinal-Collegium von Frankreich.)

Schon drei Mal ist die Cholera-Pest auf verschiedenen Wegen gegen Europa angedrückt. Von Bengalen im Jahre 1817 nach den Inseln Mauritius und Bourbon verbreitet, drohte sie, sich auf die Kommunikationsstraße von Indien zu werfen und mit den zahlreichen Kaufahrtschiffen in den Häfen von Frankreich und Großbritannien einzulanden. Kluge Maßregeln, die man auf dem Ray der guten Hoffnung trug, brachten diesem Unglücke vor. Zwei Jahre darauf gelangte sie durch den Verkehr zwischen Bombay und dem arabischen Golf nach Bassora, stieg den Euphrat hinauf, drang durch Mesopotamien vor und folgte Schritt vor Schritt den Handelswegen bis nach Syrien. Hier wüthte sie der Kälte des Winters, erlosch aber wieder im Frühling und zehnte drei Jahre lang die Bevölkerung. Sie verheerete die meisten Städte am Mittelmeer und stand den Küsten Europas gegenüber. Wieder alle Erwartung verschwand sie im Jahre 1825, ehe sie nach Egypten erreichte, wo der Vicekönig die ihm von Frankreich aus angetragenen Maßregeln bereits in Wirksamkeit gesetzt hatte. Inzwischen war sie aber, gleichfalls im Jahre 1821, vom arabischen Golf aus, in das Innere von Persien eingebrungen, und indem sie das Land von Schden nach Herden durchzog, im Jahre 1823 an den Gestaden des kaspischen Meeres — abermals Europa gegenüber — eingetroffen, wo sie nicht erzwungen sich festzusetzen. Im Monat September erfolgten sie in Astrachan und auf der russischen Wolgastromseite. Allein eine frühzeitige Kälte und schnell ausgeführte strenge Polizeimaßregeln erstickten das Uebel im Keime. Die Seuche zeigte sich im nächsten Jahre nicht, und das Land war befreit.

Diese erste Erkennung der Cholera auf europäischem Boden erweckte auch in Frankreich Besorgnisse. Ein Bericht, den ich damals erstattete, wurde der russischen Regierung, die unser Gutachten verlangte, zugeleitet; es war darin auf die Gefahr einer neuen Invasion, so wie auf die Nothwendigkeit, den Verkehr mit Persien, dessen kaspische Provinzen die Seuche seit sieben Jahren nicht verlassen hat, einer sorgfältigen Aufsicht zu unterwerfen, aufmerksam gemacht und der Wunsch ausgedrückt worden, man möchte die in Astrachan gewonnenen Erfahrungen mittheilen, damit Humanität und Wissenschaft in anderen von derselben Gefahr bedrohten Ländern Nutzen daraus ziehen könnten. Die Antwort blieb aus, und man durfte sich darüber um so weniger verwundern, als man ja weiß, mit welchem Reizthum diese Dinge auch in weniger entfernten Ländern behandelt werden.

In meinem Berichte über den Gang der pestartigen Krankheiten während des Jahres 1829 \*) meldete ich, daß in den letzten sechs Monaten die russische Provinz Orenburg von der Cholera angeheftet worden sey. Man weiß nicht genau, wie die Krankheit dahin kam; aber es ist sehr wahrscheinlich, daß dieß durch eine der großen Karawanen geschah, die

\*) E. Anst. v. J. Nr. 127.

seit 1813 zwischen Buchara, einem großen Stapelplatze des innern Asiens, und Orenburg hin- und hergehen. Diese Karawanen, die aus drei- bis viertausend Kamelen und eben so vielen Personen bestehen, führen nach Ostturkestan die Waaren aus Tibet, Cabul und Hindustan, Ländern, in welchen die Cholera seit zwölf Jahren wüthete — eine Ansicht, welche die russische Regierung theilt, da sie dasselbe Quarantäne-System, welches in den Lazarethen am mittelländischen Meere gegen die orientalische Pest üblich ist, auf die Karawanen anwendet. Bei der Strenge der dortigen Gesundheitspolizei und der anhaltenden Kälte des Winters von 1829 auf 1830 ließ sich ein Entweichen der Seuche erwarten, und diese Hoffnung täuschte auch nicht; denn die große Messe von Nischni-Nowgorod, wo man gegen hunderttausend Kaufleute zählt, und in den über Orenburg eintreffenden Erzeugnissen Asiens große Geschäfte gemacht werden, ließ das letzte Mal ohne Symptome der Cholera ab.

Andere Provinzen des russischen Reichs waren minder glücklich. Als in den Jahren 1821 und 1822 die Cholera-Pest Persien angriff, rettete der Schah seine Hauptstadt Kebran vor der Ansteckung, indem er allen Verkehr sperrte. Eine ungelüste Sorglosigkeit hinderte ihn im Jahre 1829 dieselbe Vorsicht zu gebrauchen, und es scheint, daß im Monat October diese Residenz von der Seuche beimgesucht wurde. Der folgende Winter schloß diese Seuche zwar ein; desto heftiger brach sie aber gegen Mitte des Junius in den Provinzen Schirwan und Masenderan wieder aus. Längs der südlichen Küste des kaspischen Meeres sich erstreckend, nahm sie bald von den Städten Neftch, Stanki und Lurid Besitz. In letzterer Stadt starben nach Gamba hunderttausend Personen. Hierauf überschritt sie den russischen Grenzfluß Uras, und am 2 August hatte sie in Georgien bereits 1557 Individuen ergriffen, von denen 1865, d. h. mehr als ein Drittel, erlagen. Am 8 August kam sie in Tiflis zum Vorschein, wo man sie Anfangs verkannte, so daß sie in einer Woche — vom 11 bis zum 18 — 283 Personen weggraffte. In der Angst hielt man Projectionen und öffentliche Andachten, durch die Verminderung vieler Menschen wurde aber das Uebel nur noch mehr befördert. Nach einem Briefe des französischen Konsuls blieben zuletzt von dreißigtausend Einwohnern nur noch achttausend; die übrigen waren ausgewandert oder todt.

Von den persischen Provinzen nach den Mündungen der Wolga findet ein steter Verkehr Statt längs den westlichen Küsten des kaspischen Meeres. Auf diesem Wege gelangte sie nach den Fischereien von Sallan, den Provinzen Batu und Kuban, der Stadt Derbent, dem Ebanat von Latsch und einer Menge anderer Ortschaften. Vom 31 Julius an erkannte man sie in der großen und volkreichen Stadt Astrachan. Zehn Tage nachher hatte sie schon 1229 Einwohner gefallen, von denen 155, abermals über ein Drittel, starben. Noch am 17 August, dem letzten Tage, bis zu welchem die Nachrichten gehen, starben täglich über hundert Personen. In der Provinz, worin Astrachan die Hauptstadt ist, beträgt die Zahl der Opfer, die sie in zwei Wochen weggraffte, 21,268; die Seuche verbreitete sich nun auf dem großen Verbindungskanal des russischen Reichs, der Wolga, welcher Strom die vornehmsten Städte und Provinzen bewässert. Die Schnelligkeit, mit welcher sie diese unermesslichen Landschaften durchzief, ist eine außerordentliche und furchtbare Erscheinung. So durchzog sie das Land der Kasanen vom Don, die Stabsalterschaften Kaufkasan, Charkow, Kurek, Saratow, Simbirsk, Iambow, Wladimir, Kessrowa, Jaroslaw, Moskau, d. h. eine Fläche von 16,500 Quadratkilen, also einen Raum größer als Deutschland, Niederland und Frankreich.

Die Stadt Moskau, rings umgeben von angestrichenen Provinzen, empfing bald den Keim der Seuche. Wie es scheint, wurde sie zuerst wahrgenommen am 28 September, zwei Monate nach ihrer Erscheinung in Astrachan, in einer Entfernung von 340 Lieues. Alle gegen die orientalische Pest üblichen Mittel benutzte sich die Regierung gegen diese nicht minder furchtbare Seuche in Anwendung zu bringen. Zu dem Ende theilte man die Stadt in sieben und vierzig Quartiere, und zog um jedes derselben einen Vorhof, der jeden Verkehr hemmte; man erlaubte kein Spazieren, und der Minister des Innern, Graf Jarzewski, besorgte unmittelbar die Leitung der Gesundheitsanstalten. Eine genaue Verfahrart, die er erließ, sollte das Publikum von allen Verhaltungsregeln in Kenntniß, die dazu dienen sollten, den Fortgang der Seuche in den Orten, welche sie verheerte, aufzuhalten und ihren Einbruch nach den Orten, welche sie bedrohte, zu verhindern. Auf die Aufforderung zur Mitwirkung, welche an die Ein-

wohnerschaft erging, erboten sich gleich die Studierenden der Universität und die Mitglieder der Akademie, den Dienst in den Krankenhäusern zu versehen. Endlich glaubte der Kaiser, seine Gegenwart könnte den unglücklichen Bewohnern der alten Hauptstadt Rußlands nützlich seyn, trotzte der Gefahr der Ansteckung und verfügte sich selbst dahin.

Nach einem zehnjährigen Aufenthalte in Moskau reiste der Kaiser nach Iwer, einer Stadt, welche die Cholera noch nicht angefaßt hatte. Ehe er die Stadt betrat, unterwarf er sich einer Quarantäne von acht Tagen und allen durch die Medicinalbehörden getroffenen Anordnungen. Dieser Gehorsam eines unumschränkten Monarchen gegen das strenge zur Erhaltung der öffentlichen Gesundheit auferlegte Gesetz ist ein beachtenswerthes Beispiel und wahrscheinlich das erste in seiner Art; zugleich aber liegt darin der Beweis, daß die russische Regierung die Seuche als ansteckend und Quarantänemaßregeln als notwendig betrachtete.

Ein Blick auf die von der russischen Regierung bekanntgemachten Berichte zeigt, daß die Gefahr der Verbreitung der Cholera in den übrigen Breiten Europa's so groß nicht sey, als in den heißen Ländern Asiens. Während der ersten vierzehn Tage, vom 28 September bis zum 11 October, ergriff die Seuche in Moskau bloß 216 Personen, also von tausend kaum eine; indes starben von dieser Zahl 76, was mehr als ein Drittel ausmacht, und dasselbe Verhältniß ist wie in Hindustan. Diese Verhältnisse nahmen mit jedem Tage zu, und am 19 October zählte man von 5029 Individuen, die in ein und zwanzig Tagen angestekt worden, 1485 oder die Hälfte, die gestorben waren, und 1259, die noch in Gefahr schwanden. Bloß ein Zehnthel der Kranken war genesen.<sup>\*)</sup> Hieraus folgen zwei wichtige Thatsachen — nämlich, daß die Cholera-Pest zwar von ihrer Abhängigkeit Nahrung verlor, daß sie aber bei Weitem nicht so viel Menschen angriff, als im südlichen Asien. Derselbe Beobachter bietet das selbe Fieber in seinen Verbreitungen in Europa dar, verglichen mit denen in den amerikanischen Tropenländern. Es ist demnach als wahrscheinlich anzunehmen: einmal, daß die Winternächte der Cholera-Pest in den zwischen 45 und 57° nördl. Br. gelegenen Provinzen des russischen Reichs ein Ziel setzt; zweitens, daß sie im nächsten Frühjahr bei erhöhter Temperatur mit neuer Wuth ausbricht; drittens, daß sie, wie der englische Gesandte in Petersburg, Lord Heltesbury, behauptet, ihre verwiltende Bahn durch Europa fortsetzt; worauf man um so sicherer rechnen darf, als es auch die englische Armee war, welche sie vom Ganges nach dem Indus und von dem Kap Comorin nach dem Fuß des Himalaya trug. Die auf den Grenzen von Polen und Oesterreich Statt findenden Leuzpenbewegungen werden dasselbe thun. Um diesem Unglücke vorzubeugen, hat die britische Regierung bereits durch ein Decret vom 5 October die strengsten Quarantäne-Maßregeln befohlen. Diefem Beispiele zu folgen rath Hr. Moreau de Jonnés seiner Regierung, indem er darauf anträgt, in Marseille alle Schiffe, die aus dem schwarzen Meere kommen, unter sorgfältige Aufsicht zu nehmen, dabei aber in Bezug auf die Häfen am Kanal und am Ocean nicht zu verfahren, daß, wenn auch die Küsten der Ostsee noch nicht von der Seuche erreicht worden, eine Entfernung von 140 Meilen doch keine Schutzkraft sey, daß es nicht noch geschehen könne.

### Fossiles Ungeheuer.

Ueber das in Kentucky kürzlich aufgefundenen colossale Thiergerippe (vergl. Anst. S. 64) theilt der Cincinnati commercial Advocate neuere Nachrichten mit, wonach es scheint, das Ungeheuer habe zu der fleischfressenden Gattung gehört. In der Erde wurden auch Reste eines Hirsches aufgefunden, das ein Drittel größer gewesen seyn muß, als jetzige Hirsche. Aber fonderbar, vor der Entdeckung America's durch die Spanier gab es daselbst keine Pferde, und auch die Sagen der Indianer wissen von einem solchen Thiere Nichts. Der Boden, in welchem der Fund gemacht wurde, war schwarze Schlamm-erde (black mud), unter einer zwölf bis fünfzehn Fuß hohen Lage von gelbem Thone. Es ist daselbst ein achtzehn Zoll tiefer Abbruchgrund. Der Eigenthümer hat diese Naturmerkwürdigkeit nach Cincinnati gebracht, wo sie dem Publikum zur Schau ausgestellt ist. Man glaubt, er werde sie auch in New-York zeigen, und vielleicht selbst nach Europa schaden, um sie von den dortigen Gelehrten untersuchen zu lassen.

<sup>\*)</sup> Am 10 November hatte die Cholera in zwei und vierzig Tagen 5,507 Personen ergriffen; davon waren 2,908 gestorben und 1,822 gelten für genesen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 64.

5 März 1831.

### Das englische Parlament.

(Fortsetzung.)

William Woodfall kann als der Vater der gegenwärtigen Parlamentsberichterstattung durch die Zeitungen betrachtet werden. Woodfall schrieb Nichts auf; er verließ sich ganz auf sein ungeheures Gedächtniß, das durch die Treue seiner Berichte beurkundet wird. So sehr war damals das Haus gegen einen Brauch, den man nicht nur duldet, sondern dem man sogar Vorschub leistet, daß Woodfall, wenn er die Gallerie besuchte, sich sorgfältig verstecken mußte, indem er fürchtete hinausgewiesen zu werden, wenn ihn der Sprecher oder ein Mitglied sähe, das auf die Aufrechterhaltung der Regeln des Hauses erpicht wäre, wornach eigentlich kein Fremder bei den Debatten anwesend seyn soll. Jetzt ist den Berichterstattern die hintere Reihe auf der Gallerie eingeräumt, und sie genießen den Vorzug vor Andern, daß sie nach Willen aus- und eingehen dürfen. Woodfall pflegte sich unter dem Mantel von einem oder zwei Freunden auf die Gallerie zu schleichen und seinen Platz auf der vordern Reihe, unmittelbar hinter der Glocke, zu nehmen, wo seine Person der Masse des Hauses nicht in die Augen fiel. Die Parlamentsberichte gewähren seit Woodfall eine ziemlich treue Kunde von Dem, was im Parlament verhandelt wird; nur in Einem Punkt ist die Darstellung unbefriedigend; die Draperien, die Desorationen, das dramatische Leben der Scene fehlen. Wir vernehmen wohl den Donner, aber wir gewahren den Blitz nicht, wie er bald als eine unschädliche Flamme leuchtet, bald wüthend seine Spur durch Zerstörung bezeichnet.

Unter allen Rednern verstand sich keiner besser darauf, den düstern Charakter langweiliger Debatten durch launige Einfälle zu zerstreuen als Sheridan. Er suchte eben so sehr zu belustigen, als zu überzeugen; nie stand er auf, ohne daß er dem Haus einige Wiße zum Besten gab, daß sich die ernsthaftesten Herren den Rauch hielten, und das Publikum würde mit seiner besten Rede unzufrieden gewesen seyn, wenn es Nichts zu Lachen gegeben hätte. Bei den reichen Hilfsquellen des Geistes, die ihm zu Gebot standen, verschmähte er aber auch manchmal einen praktischen Spas nicht, wenn derselbe ihn zum Ziel führte. So erzählt man sich, daß er bei Gelegenheit einer Debatte über die Hundstaxe absichtlich oder zufällig zwischen Pitt und der Tafel durchging. Pitt saß auf seinem gewöhnlichen Sitz auf den Schachbamben, und in seiner ge-

wöhnlichen Haltung mit zurückgeworfenem Kopf und vorgestreckten Beinen. Als der Minister sein Fußwerk nicht zurückzog, fuhr Sheridan nieder, als ob er ihn in die Waden beißen wollte, welche Gebärde er mit einem gut nachgeahmten *ban, wau, wau* begleitete, das laut genug war, um es in dem ganzen Haus hören zu können. Ein convulsivisches Lachen erschütterte das Haus.

Als Fox und seine Freunde eine Zeitlang das Parlament mißten, trat eine neue Opposition, oder vielmehr der Schatten einer Opposition an ihre Stelle, gleich einem Schwamme, der wächst, wo ein gefällener Baum stand. Diese kleine Opposition bildeten Robson, Jones und einige andere Herren. Obgleich klein an Zahl, hatte sie eine vollständige Organisation. Jones übernahm das Kriegswesen, und Robson die innere Verwaltung. Unter ihren Auspizien bekam das Parlament eine Menge komischer Scenen zu genießen, und das alte Sprichwort, wenn die Kasse hinaus ist, so spielen die Mäuse, bestätigte sich vollkommen. Das Gesetz, welches die Bank berechnete, ihre Baarzahlungen zu unterbrechen und dafür Papiergeld in Umlauf zu setzen, war damals Gegenstand vielseitiger Anfechtungen. Es wurde von dem einen Theil als eine trügerische Maßregel verworfen, von dem andern als eine solide Finanzmaßregel gepriesen. Zu den erstern gehörte Jones. Da er von der Wirkung Zeuge gewesen, welche Burkes Dolchscene \*) hervorbrachte, so bewaffnete er sich mit einer Psundnote, und nach einem wüthenden Ausfall gegen das neue System, hielt er das Papier, das er absichtlich zerfetzt hatte, Pitt unter das Gesicht, mit triumphirender Miene ausruufend: „da seht Euer solides Finanzsystem!“ Jones war eine stattliche, stämmige Gestalt und besaß eine grobe Mentorstimme, die er meist bis zur höchsten Anstrengung erhob. Die Energie seiner Manier, die Rauheit seiner Töne und der unwillige Ausdruck seines Auges belebten die Scene ungewein; aber in dem Augenblick, als das Haus erwartete, daß er in einem Paroxysmus von Wuth die That auf seine Worte folgen lassen, und den Papierlappen dem Minister ins Gesicht, oder wenigstens vor die Füße werfen würde, machte er plötzlich eine Pause, wickelte die Note bedächtig zusammen und steckte sie in seine Rocktasche, die er sorgfältig zulaufte. Das Haus, durch diese Lösung des Knotens überrascht, brach in ein un-

\*) Burke, um einer Rede gegen die Jacobiner mehr Nachdruck zu geben, zog bei einer pathetischen Stelle einen Dolch aus dem Busen.



außerschlüßliches Geldstück aus, worüber der Redner, der sich eine ganz andere Wirkung versprochen, ganz verblüfft ausah.

(Schluß folgt.)

## Ueber die Wiederherstellung Polens.

(Schluß.)

Polen ist ein ackerbauendes Land, und einige höchst unvollkommene Manufakturen abgerechnet ist ihm dieser Zweig der Industrie völlig fremd. So lange Polen noch nicht aus der Reihe selbstständiger Staaten verschwunden war, fanden sich alle Erzeugnisse der englischen Manufakturen, vorzüglich von Birmingham, Manchester, Sheffield und Strassfordshire, so gut wie das Porterbier Londons über alle Theile Polens verbreitet. Und warum? Weil dort keine Einfuhrverbote bestanden, und weil die Manufakturen keines Landes mit denen Englands an Güte und Wohlfeilheit wetteifern können. Es ist vielleicht nicht so bekannt, daß Polen, obgleich es in der Nähe von Krakau Salzminen besitzt, dennoch fast allen seinen Salzbedarf durch eine preussische Handelskompagnie, (die Seehandlung) die zu diesem Zwecke ungeheure Niederlagen an dem Ufer der Weichsel gegründet hatte, aus England bezog. Eben so kann man behaupten, daß vor der Theilung Polens England es war, das die höhern Stände dieser 15 Millionen starken Bevölkerung mit allen Gegenständen des Luxus wie mit den Produkten beider Indien versah. Die Einfuhr fremder Handelswaaren unterlag nur geringen Abgaben, die für alle Nationen gleich waren.

Dies, Mylord, waren die Vortheile, die uns ein unmittelbarer Verkehr mit Polen gewährte. Die Polen nahmen die Produkte unsrer Manufakturen und Kolonien und gaben uns dafür theils rohe Stoffe, theils unentbehrliche Bedürfnisse, wie Getraide, Leder, Bauholz, Hanf, Leinwand, Wachs, Harz, Theer u. s. w. Vor der Theilung besuchten polnische Juden die leipziger Messe, und kauften dort große Quantitäten englischer Waaren auf; seit jenem traurigen Ereigniß ist aller Handel auf dieser Seite vernichtet. Es wäre unnöthig die unermesslichen Vortheile entwickeln zu wollen, die uns dieser Markt darbot; es ist eine Thatfache, welche Allen, die mit den Handelsverhältnissen vertraut sind, so gut wie Cw. Herrlichkeit bekannt ist, und worauf verschiedene Schriftsteller in Fache der politischen Oekonomie aufmerksam gemacht haben.

Es ist nicht zu leugnen, einigen Verhandlungen des Parlaments nach zu urtheilen, wünschten die Grundbesitzer allzu genaue Handelsverbindungen mit Polen nicht wiederhergestellt, aus Furcht, daß hierdurch die Getraidpreise herabgedrückt werden möchten. Allein auch Dieses zugestanden, muß doch bemerkt werden, daß es nicht der hohe Preis des Brodes ist, der unsre Manufakturisten und Kaufleute bereichert, und wenn es auch im Interesse einzelner Mitglieder, und vielleicht sogar des ganzen Unterhauses liegt, den Preis des Brodes in steigendem Preis zu erhalten, so bleibt es nichts desto weniger wahr, daß es bei Weitem mehr im Interesse von ganz England liegt, diese Artikel zu billigen Preisen verkauft, und den Handel so weit als möglich ausgedehnt zu sehen.

Der Vertrag von Lissie gestattete zwischen England und Polen noch immer einen unmittelbaren Verkehr durch den freien Spapel-

platz Danzig — eben jenes Danzig, das von England in dem Friedensschlusse von Utrecht so ungemein begünstigt worden war. Auch der Kanal von Bromberg wurde dem Herzogthum durch denselben Vertrag zurückgegeben, was den Verkehr mit Stettin und Hamburg erleichterte. Durch den Frieden von Wien im J. 1809 trat Oesterreich die ganze Weichsel und Krakau ab, aber Napoleons Kontinentalsperre ließ hieraus für Polen nur geringe oder gar keine Vortheile erwachsen. England fühlte den Werth eines unmittelbaren Verkehrs mit Polen so sehr, daß es sogar im Jahre 1791 auf seine Kosten den Hafen von Polanger wieder herstellen, und zu Danzig, Thorn, Brodow, Krakau u. s. w. Faktoreien errichten wollte.

Nach der Theilung wurden alle Erzeugnisse des englischen Kunstfleißes in den preussischen und österreichischen Theilen Polens ausgeschlossen, da Preußen und Oesterreich selbst Manufakturen besaßen. Was den indirekten Verkehr mit den russischen Provinzen anbelangt, so bietet er große Schwierigkeiten dar, bei der Entfernung der russischen Seehäfen und des Transports zu Lande in das Innere des russischen Polens — Umstände, die verbunden mit den hohen Einfuhrzöllen, die auf die englischen Waaren gelegt sind, den Preis derselben so steigern, daß ihr Verkauf selbst in jenen Theilen, wo der Tariff diese Waaren nicht durchaus ausgeschlossen, sehr gedrückt wird.

Niemand, glaube ich, wird von diesem Gesichtspunkte aus behaupten wollen, daß die Theilung Polens für England nicht höchst nachtheilig gewesen sey, wenn ich auch hier nicht zugleich als nähere Belege für meine Behauptung die Tabellen der Aus- und Einfuhr Polens beifügen kann. Aber eben so sehr wird es einleuchten, daß das wahre Interesse Englands die Selbstständigkeit der polnischen Nation verlangt, einer Nation, die ihre gastlichen Häfen niemals dem Verkehr Großbritanniens verschlossen hat. Das Interesse beider Staaten berührte sich sehr nahe, und würde noch lange Zeit in diesem Verhältnisse geblieben seyn, da dieses ackerbauende Volk in mehreren Jahrhunderten nicht auf den Gedanken gerathen konnte, ein manufakturtreibendes werden zu wollen. Aber seitdem seine Usurpatoren es zu Fremden auf seinem eignen Boden und seinen eignen Häfen zinsbar gemacht haben, blieb ihm keine Wahl mehr und kein Wille; es mußte mit den Produkten vorlieb nehmen, die ihm seine Herren zulassen ließen, wie auch immer diese Produkte beschaffen seyn mochten, und um welchen Preis man sie ihm zulassen lassen wollte.

Doch auch von unsern polnischen Handelsvortheilen abgesehen — die Wiederherstellung Polens als ein Königreich, die von dem allgemeinen Frieden und der Aufrechterhaltung der Ruhe gefordert wird, erscheint noch dringender durch die Stimmung der Gemüther in diesem Lande. Ich leugne aus eigener Erfahrung die Gemüthung der angelsächsischen Männer Polens in dieser Beziehung; ich weiß, daß der Norden Europas niemals eines dauerhaften Friedens sich erfreuen wird, wenn man das Mißvergnügen in Polen Wurzel schlagen läßt. Diese Erfahrung, Mylord, habe ich bei meinem Aufenthalte in diesem Lande gewonnen, wohin mich zu verschiedenen Malen wichtige Sendungen riefen. Und eben diese Ueberzeugung von der Stimmung des polnischen Volkes veranlaßt mich, Ihre Aufmerksamkeit darauf hingulenkten. Was den unruhigen Geist betrifft, den die Polen im Jahr 1794 entwickelten, und die jakobinischen Grundsätze, die unter ihnen allgemein herrschten, so gehe ich diese Thatfache gerne zu,

und glaube, daß die damalige Stimmung die Ruhe des Nordens bedrohte, aber wenn man in der öffentlichen Meinung eines Volkes einen Grund finden kann, es unter Aufsicht zu stellen, so ist deshalb noch keine gegeben, der eine Konstitution desselben rechtfertigen könnte. Wenn das Gleichgewicht der Macht zu Gunsten der Wiederherstellung Polens spricht, so spricht es noch kräftiger dafür, daß nach seiner Wiederherstellung kein Mitglied der kaiserlichen Familie Rußlands den Thron Polens einnehmen dürfe. Dieß würde nur ein Mittel sein, Polen von Neuem unter das russische Joch zu bringen, und zwar unter noch drohenden Umständen; weil es dann nach Vereinigung der zerstückten Theile 15 Millionen Einwohner zählen würde, die ein Heer von 200,000 aufstellen könnten, was dem ohnehin schon genug mächtigen Rußland ein fürchtbares Uebergewicht geben müßte. Gerathener wäre es für das Heil Polens und die Unabhängigkeit Europa's die Krone auf das Haupt eines polnischen Fürsten zu setzen, und sie z. B. dem Fürsten Czartoriski zu übertragen, dem würdigsten und vielleicht tugendhaftesten Mann unter der Sonne.\*)

Es freut mich zu wissen, daß unsere Regierung nie weder der Theilung Polens, noch seiner Vereinigung mit einem andern Staat ihre förmliche Anerkennung geschenkt hat. Seit dem Verträge von Utrecht hat kein allgemeiner Kongreß mehr Statt gefunden, die europäischen Angelegenheiten zu ordnen. Ein Zusammentritt der hohen Mächte bereitet sich gegenwärtig vor; es wäre zu wünschen, daß sie ihre Arbeiten nach einem höheren Prinzip beginnen möchten, als unter dem des Divide et impera, welches seit länger als zwanzig Jahren zum Unheile der Welt befolgt worden ist.

Wäre es nicht jetzt an der Zeit, das 18. Jahrhundert von den häßlichsten politischen Flecken zu reinigen, der es schändet? Denn wenn die Theilung Polens gerächt war, so durfte der Versuch Napoleons gegen Spanien nicht getadelt werden, da beide völlig gleich sind.

Dieß, Mylord, sind meine Ansichten in Betreff Polens; aber nicht allein in Betreff Polens; auch Kurland, Genua und Venedig müssen wieder auferstehen; die Gründe, die sich zu Gunsten Polens erheben, sprechen auch für die erstgenannten Länder. Mögen die Souveräne unter sich und gegen ihre Nachbarn nur dem Geist der Willigkeit folgen; Vertrauen und Wahrhaftigkeit werden dann wieder das Scepter führen. Nur hiebei können wir einen dauerhaften Frieden erwarten. u. s. w.

London, 1 September 1814.

\*) Dieser ist der nämliche Fürst Czartoriski, der gegenwärtig an der Spitze der Regierung Polens steht.

### Die Fastnachtstage in Paris.

(Aus Privatcorrespondenz.)

Die Sympathie, welche zwischen der französischen Geistlichkeit und vorwärtigen Regierung bestand und noch immer sich fort erhielt, hat endlich ihre Früchte getragen. Vorboten davon sah man seit einiger Zeit erst in den südlichen Departements, wo ein Theil der unteren Volksklassen noch immer den fanatischen Geistlichen blindlings ergeben ist. Das schenkende Benehmen der Sieger; jener Artikel der neuen Charte, welcher den Katholicismus für den Glauben der Mehrzahl erklärte; die freundliche Aufnahme, die unlängst im Palais Royal derselbe Erzbischof fand, der für einen der

vertrautesten Rathgeber Karls X. galt, und die besonnene Weise, womit liberale Blätter im Interesse eines Glaubens sprachen, dessen Priester den öffentlichen Freiheiten nicht mehr gefährlich werden können: alles Dieß war nicht hinreichend, die katholische Geistlichkeit zu bewegen, sich ernstlich an die neue Ordnung der Dinge anzuschließen, oder auch nur offenbare Angriffe gegen die neue Regierung zu unterlassen. Schon waren am 21. Januar, dem Hinrichtungsstage Ludwigs XVI., an verschiedenen Punkten Anstalten getroffen worden, in deren Folge die öffentliche Ruhe momentan gestört wurde. Der 14. Februar, Todestag des Herzogs von Berry, bot ein noch näher liegendes Kostungswort zum Grauen der geistlichen Opposition. Erst wenige Tage zuvor hatte man zu Rodjassoff's Andenken die kirchliche Leichenfeier verweigert, und nun — in der Mitte der Hauptstadt, in der Kirche St. Germain l'Auxerrois, dem Louvre gegenüber, an der Stelle, wo unlängst eine zahlreiche Versammlung den entscheidendsten Sieg über die Jesuitenherrschaft und die weiße Fahne davon getragen hatte — in derselben Kirche, auf der ein zweifach gesegnetes Unkraut, ruht — Karl X. wollte oft zu Fuß dahin und Karl IX. ließ mit ihrer Glorie einfließen, das erste Zeichen zur Bartholomäusnacht geben — in dieser Kirche, die vorzugsweise die Kirche der Restauration genannt werden kann, wagen es einige Priester am hellen Tage, und während die Karnevals-Veranstaltungen die ganze Versammlung aus den Häusern locken, die weiße Fahne zu erheben und die Bänke des Herzogs von Berry und seines Sohnes mit Immortalien zu bedecken. Das Volk wurde durch diese Absicht auf das Aeußerste gereizt. Zum ersten Mal in diesem Jahrhundert sieht man es wieder feindlich in ein Gotteshaus einbrechen und mit unedelmüthiger Wuth die zerstörenden Hände an die verhassten Denkmäler einer kaum abgeschüttelten Erniedrigung legen. Das Kreuz mit der Lilie auf dem Giebel der Kirche wurde herabgestürzt, das Innere verwüstet, doch der Tabernakel nicht entweiht. Zu sehr war das Volk erwidert. Die Nationalgarde, die vor der Kirche bivouakierte, sah wohl ein, daß jetzt die Ausreueung nicht geschehen würde, so lang diese Kirche bestünde. Da sie sich aber nicht entschließen konnte, das Gebäude zerstören zu lassen, so kam sie auf einen vermittelnden Gedanken und wollte der Regierung rathe, es zur Mairie zu machen, um so mehr, als die jetzt vorhandene Mairie dieses Stadtviertels überlegen ist. Sie gab ihren Rath nicht durch eine Petition zu erkennen, sondern improvisirte auf dem Gebäude mit feierlichen Tuschflüssen die Inschrift: „Mairie du quatrieme arrondissement.“ setzte die Bänke Ludwig Philipps darüber und illuminierte das Gebäude, und das Mund und Augen aufwerrende Publikum that die Weisheit. Inzwischen man erkannte das Volk des Julius darin wieder, daß es die Gemälde dem Museum zustellte und den Senat der Priester noch an demselben Tage in den Louvre brachte, und dafür sich Empfangsleine ausstellen ließ. Die unerschütterliche Ruhe und Energie der Nationalgarde legte auch an diesem Tagewort größtem Ansehen des Volkswillens Sägel an; zwar kam sie zu spät, den Verwüthungen im Innern des erzbischoflichen Palastes Einhalt zu thun; jedoch noch früh genug, um seine völlige Zerstörung zu verhindern. Gegen den Erzbischof, den man als Anführer des ganzen Verfalls betrachtete, war die Ermüdung am Meisten gerichtet. Von Neuem wurden in seiner Wohnung nahe bei Notre Dame, wo seit der Revolution des Julius Alles ziemlich systematisch wieder hergestellt war, Möbeln, Bilder und die sonderbarsten Gegenstände zum Fenster hinaus und in die Seine geworfen. Man behauptet, in der Bibliothek des Herrn von Quelen sey Voltaire, Rousseau und sogar ein Arretin gefunden worden, den der Prälat ohne Zweifel gekauft habe, um ihn verbrennen zu lassen. Auch seine Wohnung zu Conflans erfuhr kein besseres Schicksal. Zur Verabigung des Volkes trug wesentlich die Nachricht bei, daß ein Verhaftbefehl gegen den Erzbischof erlassen worden sey, so wie die Ordnung vom 17., welche die Lilien aus dem Staatsfiegel entfernte, und dafür die neue Charte setze. Uebrigens konnten überall an den Kirchen von Notre Dame, St. Roge, St. Eustach, St. Germain, Assomption, so wie an den öffentlichen Dramatiken die Lilien abgeschlagen, und so fest, saßen es, daß jene Abzeichen des Dreck divins an den pariser Straßen, daß diese lieber selbst saßen, als dieses Abzeichen verlieren wollten. Auch die auf Napoleons Triumphbogen vor den Luulen bezugsbühnen Statuen, die des Helden von Troadero Siegesthaten in Spanien verewigen sollten, wurden zertrümmert. Der Chef des Generalstabs der Nationalgarde, Hr. Jacqueminet, kam bei dieser Gelegenheit in nicht geringe Gefahr. Die Carlisten der Banlieue waren eben im Be-

griffe, die Hämmer an jene Sculpturen zu legen, als ein Architekt sich das gegen erhebt, und man weiß nicht, Was aus ihm geworden wäre, wenn ihn nicht Hr. Jacqueminot aus den Händen der Wüthenden zu retten versucht hätte. Nun fiel aber die Banlieue über Hrn. Jacqueminot selbst her, gab ihn Faustschläge und drohte den ersten hingeworfenen Nationalgardien, sie zu durchbohren. Es kostete ihnen einige Mühe, ihren Chef zu retten. Die anwesende Kavallerie vertheilte ihn noch am demselben Abende einen kostbaren Degen, vierhundert Franken am Werthe. Hr. Jacqueminot ist übrigens sehr beliebt in Paris, besonders seitdem er zwanzigtausend Franken Gehalt ausgeschlagen hat. Den Angriff eines Volkshaufens auf einen Posten der Nationalgarde, den man entwarfene, den Einbruch in die Wohnung des Hrn. Dupin und einige Unthätigkeiten gegen einen jungen Mann abgerechnet, den das erblitterte Volk, weil er sich mit Pistolen zu vertheidigen drohte, in die Seine stürzen wollte — beide Ereignisse wurden durch die Nationalgarde verhindert — weiß man Nichts von anderweitigen Gewaltthatigkeiten gegen Personen. Hagen Karis X. Bdgänge aus der Kriegsschule von St. Cyr, Offiziere der Esgarde, karlistische Nationalgardisten, unter ihnen der Bruchbandhändler Valerius, wurden verhaftet, ohne mit mehr als Drohungen und Verwünschungen verfolgt zu werden. An der Spitze dieser umhülligen Reaktionen befanden sich Hr. Vitrolles, derselbe, den die Quotidienne früher zum Minister empfahl und der von Karl X an die provisorische Regierung gesandt wurde, um den Wiederruf der Ordennungen, leider zu spät! anzuzeigen; Hr. von Comy, ehemaliges Deputirter, der geistreichste Redner der rechten Seite, und Hr. von Berthier, ein genannter Freund Vossnachs. Alle drei wurden gleichfalls verhaftet. Einem Priester, den man fast völlig entkleidet von Nationalgardien ins Louvre führen sah, sagte das Volk nach: „Nieder mit den Jesuiten!“ verhielt sich aber sonst ruhig.

Während dieser stürmischen Auftritte hörte man hier und dort die Stimme der Unzufriedenheit laut werden. Frankreich, sagte man, habe zwei schlechte Revolutionen gemacht, und solle eine gute machen. In der Straße Bernoulli (Hausburg St. Germain) hörte man rufen: es lebe die Republik! In Kaffeehäusern wurde gewettert, Heinrich V komme auf den Thron. Doch auch von den ruhigen, wohlgeleiteten und wahrhaft patriotischen Bürgern wurden manche Klagen vernommen, die schon seit geraumer Zeit von Munde zu Munde gingen. Man hat, sagten sie, weder die Abgaben vermindert, noch die Freiheiten vergrößert. Unsere neuen Freiheiten beschränkten sich meist auf Abschaffung früherer illegaler Maßregeln, früherer Tyrannie. Man hob die Censur auf und man wird in der Presse nun ein Monopol sehen. Man hat die Nationalgarde wieder eingeführt und sie ihres Führers beraubt. Und wer verwaltet den Staat auf diese Weise? Dieselben Männer, die mit uns unter den Fahnen der Freiheit kämpften, und die wir auf unserm Schilde zur Spitze des Staates erheben. Allein trotz dieser Freimüthigkeit vergaßen sie auch in diesen Tagen der stürmischen Bewegung allen ärglich: grollenden Unmuth, sobald es sich um höhere Zwecke handelte, die Nationallehre Frankreichs, das Aufrecht halten der öffentlichen Ruhe, das Interesse des Handels. In vieler Hinsicht unangenehm, wird indeß ein Auftritt wie der eben beschriebene etwas Nächstes nach sich führen. Die Regierung wird einsehen, wie nothwendig es in einer kritischen Zeit ist, die wahrhafte öffentliche Meinung mehr zu berücksichtigen, als die jegliche Verwaltung thut oder thun kann. Die jegliche Majestät in der Kammer ist und bleibt die Schwierigkeit, auf welche man immer zurückkommen muß, so lange sie eben besteht. Die Schwierigkeit, groß genug im Innern, verwickelt sich noch mehr von Außen. Wer wird der Verwaltung, Wer wird dem Lande aus dieser Klemme helfen?

Doch wenden wir uns von diesen trüben Seiten und Betrachtungen nach einer andern Seite von Paris. Wir dürfen nicht vergessen, daß zugleich Karneval ist. Hier ist auch Lärm und Geschrei, aber Lärm und Geschrei der Freude und tollen Lustigkeit. Schon die Straße Vivienne, die nördlich an's Palais Royal stößt, bildete den Uebergang von dem Gethümmel der Erbitterung zu dem der Fasnachts-Narheiten. Hier sah man Gassenjungen verabschieden mit brennenden Kerzen, die sie aus der Kirche St. Roch geholt, und zum Theil, nicht blos Karnevals halber, mit Priesterscheiden verbrannt. Weiter erstreckte man in allen Straßen, besonders auf den Boulevards, gespickte volle Wagen mit den herrlichsten Köstlichkeiten. Männer in Weibernkleidern, das Gesicht voll Schminke, und den Mund voll derber Bismuth. In der Straße St. Honoré zogen sechs

Wagen von Weibern, die Dilligence von Osten und die Neugierigen von allen Seiten herbei. Nun neues Gethümmel. Der Vocif: gras, der Fasnachts-Doch, hält seinen feierlichen Umzug. Voran eine obrigkeitliche Person in Bürgertracht, dann ein Duzend Municipal-Garden, darauf massirte Reiter in ethnographischer Ordnung, als da sind Handwurste, Peliccioli, Pantalons, Mammelfuden, Chinelsen mit ungeheuren gelben Schnurräubern; dann ein Wagen mit sechs Pferden bespannt und mit dem besägten alten Gott der Zeit, mit Amor und sonstigen Antiquitäten beladen — endlich der unvergleichlich arrondirte Fasnachts-Doch, in seiner fetten Gravität, gebückt in den rothen Talar, mit Goldblumen und andern Quirlanden bekränzt. Bis in die Nacht hinein drängten sich eine Stunde Wegs Wagen, Maffen. Fußgänger in dichten Reihen durcheinander. Die Maffen erlaubten sich natürlich an einem solchen Tage doppelt Werthfreiheit. Die Narrenkappe trug, wie sich denken läßt, diesmal eine etwas scheinende politische Farbe; man sah polnische und griechische Streikungen, belgische Farben u. s. w. Eine summe Maffe, Karl X in Jesuiten-tracht vorstellend, wurde mit großer Erdblichkeit verfolgt; nicht so ein Reiter, der als Kofal verkleidet war. Das Volk fiel ihn an und wollte ihm mit Gewalt vom Pferde reißen. Die Municipal-Garden, deren Pferden die Worte 29 Juillet auf der Stirn stehen, wie gewissermaßen ihnen selbst, hatten große Mühe, ihn bei Seize zu schaffen. Ueberhaupt versäumte ihre Mäßigung und Vorsicht an diesem Abende Nichts zur Erhaltung der öffentlichen Ruhe. Doch auch sie trug nicht Wenig dazu bei, die öffentlichen Dingen, von heute auf morgen wenigstens, ein Ziel setz — die Ermüdung. Weder die politischen Zirkel des Abends noch die Ränge waren sehr zahlreich besucht. Auf dem Ball in der großen Oper waren kaum zweihundert Menschen, und nur einzelne Maffenwagen fuhren des Nachts mit Fackeln durch die zum Theile illuminierte Stadt, wenige bis zum frühen Morgen.

Das war die Fasnacht von Paris! Scheint es doch fast, Alles werde unter den Händen der Pariser zu Politik. Eine tolle Karnevalsposse reizt einer Partei die Larve ab, regt eine ungeheure Broditterung auf und wirft vielleicht die Regierung aus ihrem bisherigen Geleise! Wenn so Etwas in der Fasnacht geschieht, was wird erst in der Begeisterung von Pfingsten werden?

#### Vermischte Nachrichten.

Jedermann, der am 19 Februar den Sitzungssaal der französischen Kammern betrat, erlaunte über die dort seit dem 14 vorgenommenen Veränderungen. Ein großes Gemälde Ludwigs XVIII in Lebensgröße, von Robert Lefebvre, zwar nicht eines der vorzüglichsten Bilder dieses Meisters, der erst vor Kurzem gestorben ist, doch nicht seines Pinsels unwürdig, fand man mit grünem Tuch überhängt, so daß Einer, der zum ersten Mal diesen Saal betrat, verwundert fragen mußte, was für ein Gemälde in dem ungeheuren prachtvoll vergoldeten Rahmen, den man allein noch sieht, dem Auge verdeckt sey. In demselben Saale befindet sich auch ein Gemälde des Künstlers Reaumeat, das ganz eigenthümliche Schwafale erlebt hat: es stellte den „Triumph Napoleons“ vor, und man sah darauf den Kaiser umgeben von Mufen, Genien u. s. w., die seinen Siegeswagen zogen. Nach der Ankunft Ludwigs XVIII hatte man nach vielen Besprechungen, und nachdem man zwanzig Mal den Entschluß gefaßt und wieder aufgegeben, aus dem Napoleon einen Ludwig XVIII zu machen, endlich die Sache damit beendet, daß man den Kaiser in eine Galia und den mit Blumen überlegten Mantel in ein blaues Gewand, mit Kissen geschmückt, verwanndelte, statt der Namen Austerlitz, Jena, Marengo, die die Muse der Geschichte auf ihre Tafel schrieb, und die man auf dem neben ihr ausgebreiteten Pergamente las, hatte man gesagt: Rückkehr des Königs, Testament Ludwigs XVI, politisches Testament Richelieu's u. s. w. Heute las man wieder die alten Aufschriften, und in einer Stunde war es einem Maler gelungen, den Oer der Kisten mit lapis-lazuli zu übermalen, so daß der Mantel Frankreichs durch wenige Pinselstriche blau wie der Himmel geworden ist.

Im Jahre 1829 sind im russischen Reich 599,345 Ehen geschlossen, 996,270 Knaben, 926,125 Mädchen geboren worden; gestorben sind 619,259 Personen männlichen und 597,169 Personen weiblichen Geschlechts, in Allem 1,216,703; folglich übersteigt die Zahl der Geborenen die der Gestorbenen um 703,987.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 65.

6 März 1831.

### Wasserrevolutionen. \*)

Wer immer die Verwüstung betrachtet hat, welche durch einfachen Regen: Schauer auf einer Lehm-, Sand- oder feinen Kies-oberfläche angerichtet wurde, und in Erwägung zieht, daß die Wirkung sich nicht, wie bei Flüssen und Strömen, auf einen engen Durchgang beschränkt; sondern über eine ganze Gegend ausbreitet, der wird wohl auch glauben, daß die Summe der Veränderungen, welche durch eine scheinbar unbedeutende Kraft auf einen Boden von solch leicht zerreiblichem Stoff hervorgebracht wird, im Verlaufe der Zeit durchaus nicht unbeträchtlich seyn kann. Man dürfte daher den Regen mit Recht zu den bedeutendsten Zerstörungskräften zählen; zwei allgemeine Beobachtungen sprechen hiefür. Es ist Thatsache, daß, wo Massen von weicheeren Schichten, wie Thon, Sand, Mergel u. auf oder neben anderen von härteren Bestandtheilen zu liegen kommen, jene eine weit bedeutendere Verwitterung erfahren, als diese, gewöhnlich so, daß sie einen länglichen Thaleinschnitt bilden; obgleich Flüsse nicht eine solche Sentung entlang fließen, da ihr Kanal seine Richtung zu einer Zeit erhält, wo die kräftigsten Schichten noch eine größere Höhe haben. Fürs Zweite ist zu bemerken, daß wo immer vorspringende Erhöhungen sich von einer weichegebildeten Fläche erheben, diese in der Regel oben von einer harten Schichte überdeckt sind, wovon ihre Erhaltung natürlich abhängt. Das bekannte Aussehen der Plattformen und Gipfel von Basalt unterliegt einer verwandten Erklärung. Die einzige aushöhlende Kraft, vor welcher die senkrechte Decke eine Schichtenmasse schützen kann, ist die des direkten Regensalles. Dieser muß hauptsächlich die ungeheure Menge von Erdbreich weggeführt haben, durch welches solche tafelförmige Berge sonst zusammenhängen. Das schlagendste und schönste Beispiel der Wirksamkeit des Regens giebt jene Stelle in Syrien, nicht ferne von Bezen, genannt die Pyramiden, wo ein wohl eine Meile breites Thal aus grobem Konglomerat ausgehöhlt worden; vom Grunde steigt eine Anzahl hoher, nabeiförmiger Regel von Kies empor, die alle ihre Erhaltung breiten Decken zu verdanken haben, welche Regenschirmen nicht unähnlich die Unterlagen von allen Seiten überragen. Fällt der Stein am Ende, so sinkt die Pyramide zu der Höhe des Thales herab. Eine solche Kappe könnte natürlich

keinen Schutz gegen die aushöhlende Kraft eines Baches oder Flusses gewähren, der alsbald das Fundament untergraben hätte. Offenbar war es die Kraft vertikaler Regen, welche diese Aushöhlung hervorbrachte; doch muß dieselbe Kraft gleich thätig auch da gewesen seyn, wo die Wirkungen nicht so augenscheinlich ihr allein zuzuschreiben sind, auf jedem andern Theile der Alpen und auf allen anderen Landstrichen nach Maßgabe der Quantität und Heftigkeit des jährlich auf dieselben fallenden Regens, und der geringeren oder größeren Nachgiebigkeit der Oberfläche.

Kein Fluß vom kleinsten Bächlein bis zum mächtigsten Strom fließt weit in einer geraden Falllinie; durch die natürliche Ungleichheit des Widerstandes auf dem Seiten schwankt die Richtung immer bald herüber bald hinüber. Da, wo sich die Kraft des fließenden Wassers bündelt, findet die Seitenaushöhlung nach Verhältnis des Druckes der Strömung und der Festigkeit der Uferwand Statt. Entsteht durch Ablagerung von Sand oder Kies, oder durch herabgefallene Theile eines unterwühlten Ufers eine Böschung, so trägt sie dazu bei, die Richtung des Stroms eine Zeit lang zu ändern. Deshalb suchen alle fließenden Wasser sich ihre Kanäle im Zeit- und Raum zu bilden; wo der Aushöhlungsprozeß auf einem ziemlich gleichförmigen Boden wie auf Alluvialgrund vor sich geht, entsprechen die Krümmungen des rechten und linken Ufers keimade mit geometrischer Genauigkeit dem Winkel des Falles und der Kraft, womit das Wasser über den Kanal schießt, um an ein Ufer zu stoßen, das mit demjenigen parallel ist, von dem es schon zum andern getrieben worden. Allein außer der Seitenaushöhlung besitzt das fließende Wasser eine nicht minder thätige vertikale Kraft der Aushöhlung, durch welche das Strombett vertieft wird. Vermischen sich erdige Materien mit dem Wasser, so erzeugt sich eine neue mechanische Kraft — Sand und Kieselsteine werden vom Strome hinweggetragen, und stoßen mit ihrem Gewichte gegen die Ufer. Die spezifische Schwere vieler Felsen ist nicht mehr als zwei, selten drei Mal die des Wassers, so daß Bruchstücke, die das Wasser entführt, vom Drittheil bis zur Hälfte ihrer Schwere verlieren, und sich viel leichter bewegen, als man gemeinlich glaubt. Die Schnelligkeit des Stroms bestimmt die Größe und das Gewicht fester Körper, welche derselbe schwebend erhalten oder auf seinem Grunde fortwälzen kann. Auf letztere Weise wirkt das fließende Wasser sehr auf die Vertiefung des Kanals. Jeder durch Regen oder Schnee geschwellte Fluß trägt eine Menge seiner Materien schwebend

\*) Principles of geology, being an attempt to explain the former changes of the earth's surface, by a reference to causes now in operation. By Charles Lyell. 2 Voll. London 1830.

dahin, und treibt größere Gegenstände wie Sand, Kieselsteine und dergl. auf dem Grunde fort, die nur hie und da bei den Krümmungen des Kanals einen Stillstand machen, nachdem sie aber einmal durch das Wasser in Bewegung gesetzt sind, durch ihre Schwerkraft einen solchen Schwung erhalten, daß man oft die gewaltigsten Blöcke an den Ufern aufgewälzt sehen kann. Ein Theil der Treibmasse setzt sich ab, und wird zu einer Bank, der Strom aber gräbt sich um so tiefer in das gegenüberliegende Gestade ein; einen Theil greift die nächste Fluth wieder auf, und schafft ihn weiter. Mittlerweile runden die fortgeschwemmten Bruchstücke sich durch Reibung am Flußbette ab, und verlieren an ihrer Größe, bis sie zuletzt, wieder in Sand und Schlamm verwandelt, in die See getragen werden, um — dort niedergelegt — fernerer Wechsel zu harren.

(Fortsetzung folgt.)

## Das englische Parlament.

(S. 1 u. 6.)

Ein andrer Mal kündigte Jones eine Motion wegen Verletzung von Papieren an, welche der Opposition Gelegenheit geben sollten, die Minister der Unfähigkeit in Führung des Kriegs zu zeihen. Der bestimmte Tag erschien. Das ehrenwerthe Mitglied und seine Freunde, die sich auf einen hartnäckigen Widerstand gefaßt machten, fanden sich frühzeitig auf dem Kampfplatz ein und entwickelten ihre feindlichen Linien auf den Oppositionsbänken. Um 5 Uhr marschirte die ministerielle Schaar festen Schrittes und reichte sich dem Feind gegenüber auf. Jones erhob sich, sprach eine Zeit lang mit seiner gewöhnlichen Heftigkeit, und trug dann auf Vorlegung der Papiere an. Gegen alle Erwartung hatten die Minister Nichts dawider, und die Motion ging ohne Widerspruch durch. Ein Liebhaber der Postanstalt, der sich, um einem Strauß zwischen ein Paar berühmten Meistern beizuwohnen, in einer elenden Kalesche von zwei alten Mähren fünfzig Meilen herschleppen läßt, und geduldig alle Piße aushält, der, damit er nur zeitig auf der Stelle seyn kann, lieber eine Nacht sein Fuhrwerk in ein Schlafzimmer verwandelt, der dann in der Frühe des Morgens sich glücklich bis an den Ring durch einen ungezogenen Pöbelhaufen durchgearbeitet hat, nun aber durch die Dazwischenkunft der Behörde, die den Kampf nicht erlaubt, auf Einmal um seinen Spaß kommt, der kann sich etwa den Aerger vorstellen, welchen Jones und seine Freunde über den unerwarteten Ausgang dieser Motion empfanden. Robson stand im Unmuth auf und schrie aus Leibeskräften: „Ist es nicht unaussprechlich, wenn man hieher kommt, um seine Pflicht zu thun, und Niemand thut ein Maul auf?“ Unter dem schallenden Gelächter des Hauses konnte man noch die brummende Stimme des Hrn. Jones hören, der seinem Freunde Recht gab: „Ob Das ist zu arg, Das ist zu arg!“

Seit diesen Beiden sind die komischen Rollen nicht mehr recht besetzt. Hr. Martin von Galway erregte einige Erwartung, als er i. B. einmal das Haus mit folgender Geschichte unterhielt: „Ein gewisser Mann, der in der Türkei zum Tode verurtheilt worden, kam bei dem Großherren um Aufschub ein, und versprach, wenn ihm derselbe bewilligt würde, den Schöpfungstag Sr. Heiligkeit Griechisch

sprechen zu lehren. Der Großherr, erpicht diesen *lusus naturae* zu sehen, d. h. wie ein Hund sprechen lernte, bewilligte die begehrte Frist und jener konnte somit sein Leben verlängern.“ Doch bald gewann die sentimentale Gattung bei Hr. Martin die Oberhand, und pathetische Deklamationen gegen Thierquälerei wurden sein Lieblingsgegenstand. Dem verstorbenen Sir Frederik Flood gelang nur ein Mal etwas wie ein Einfall. Als im J. 1813 die Kornbill unruhige Volksbewegungen verursachte, wurden mehrere Mitglieder des Parlaments, von denen man wußte, daß sie diese Maßregel unterstützten, bei ihrem Eintritt in das Haus beschimpft. Ein Mitglied zeigte dem Sprecher seinen zerrissenen Rock, und klagte über Mangel an Schuh; ein Anderer bejammerte den Verlust seines Huts; ein Dritter war im Gedränge herumgefallen, und wenn auch nicht wirklich verletzt, doch sehr in Angst gejagt worden. Da warf Sir Frederik Flood, der gleichfalls für die Bill gestimmt und sich dadurch Ansprüche auf den öffentlichen Unwillen erworben, sich in die Brust, und rühmte die Ueberlegenheit seiner Nabe, durch die das Volk von ihm in die Schranken zurückgewiesen werden wäre, folgender Maßen: „Hr. Sprecher, sie umgaben mich und fragten mich nach meinem Namen; nun Sie wissen, Hr. Sprecher, ich bin ein Feind von Ausfällen; aber da ich Fluth (Flood) heiße, so konnte ich mir doch wohl die Freiheit nehmen, mich für den Hrn. Wasser (waters) auszugeben, und da ließ man mich unangefochten gehen.“

Das irische Parlament bot so ziemlich denselben Anblick wie das englische dar, mit dem es auch in Bezug auf die Art seiner Zusammensetzung alle Aehnlichkeit hatte. Sir Boyle Roche war dasjenige Mitglied, dem in der letzten Periode der Existenz dieses legislativen Körpers die Pflicht der Erheiterung des Hauses oblag. Ein Hofmann mit Leib und Seele stimmte er immer für die Minister, und es ist kein Zweifel, daß er durch seine drollige Beredsamkeit seiner Partei wesentlichere Dienste leistete, als manche Männer von gleichem Eifer und von größern Talenten. Als er eines Tages sich einer antiministeriellen Motion widersetzte, drückte er sich also aus: „Ich wünsche diese Motion auf den Boden des bodenlosen Abgrundes hinab.“ Ein andrer Mal bemerkte er in Bezug auf das Verhältniß Irlands zu England: „England — Das muß Jeder zusehen — ist das Mutterland, und deswegen rathe ich England und Irland in kindlicher Liebe mit einander zu leben, wie Schwestern, die sie sind und seyn sollen.“ Es handelte sich um den Salzhandel im Shannonfluß: „Ich würde,“ sagte Sir Boyle, „zwei Freigatten an der Mündung des Flusses an beiden Ufern einander gegenüber stellen, und da müßten sie bleiben mit dem bestimmtesten Befehl sich nicht von der Stelle zu rühren, und indem sie so hin und her kreuzten, würden sie im Stande seyn, Alles aufzufangen, was durchpassiren wollte.“ Diese Worte, die höchst wahrscheinlich absichtlich \*) waren, versahen selten ihren Zweck, Lachen zu erregen, worüber man dann meist das Ernsthafte einer Sache vergaß, und sich der Mühe Gründe widerlegen zu müssen überhob. Diese Latit läßt sich i. B. in dem folgenden Fall nicht verkennen. Hr. Delverton, nachmals Viscount Abnonmore, sollte, wie man wußte, bei einer

\*) Es mangelte ihm keineswegs an weltlichem Schlagwitz: so äußerte er einst gegen Curran: „der ehrenwerthe und gelehrte Herr rühmt sich, daß er der Wächter seiner Ehre sey; ich wünsche ihm Glück zu dieser Einnahme.“

wichtigen Frage als Hauptredner gegen die Regierung auftreten. Sir Bople hatte in den Debatten gesprochen, und war von diesem Herrn, an welchem nach ihm die Reihe kam, zur Ordnung gewiesen worden; Velverton begann nun, war aber noch nicht weit in seinem Vortrag, als Sir Bople aufstand und ihn zur Ordnung rief; jener setzte sich nieder, es entstand eine Pause und Sir Bople sagte: „Herr, Sie können fortfahren!“ Velverton griff seinen Faden wieder auf, und gelangte eben an eine interessante leidenschaftliche Stelle, als er von Sir Bople abermals zur Ordnung gerufen wurde. Letzterer führte dies Mal keinen Grund an. Als ein Mann von warmem Temperament, der sich gereizt kaum in den Schranken des Schicklichen zu halten vermochte, beschwerte sich Velverton laut und heftig gegen dieses seltsame Benehmen; aber Sir Bople erwiderte gelassen: „Herr, Sie können fortfahren.“ Jetzt näherte sich Velverton dem Schluß seiner Rede, da erhob sich Sir Bople zum dritten Mal mit dem Ruf zur Ordnung. Das war zu Viel. Velverton und der Sprecher forderten den Unterbrecher zur Erklärung auf, der sich mit größter Unbesonnenheit also vernehmen ließ: „Hr. Sprecher, ich begreife nicht, was in meinem Benehmen ordnungswidriger seyn soll als in dem des ehrenwerthen Mitglieds. Er rief mich zur Ordnung; warum sollte ich mir nicht die Freiheit nehmen, ihn auch zur Ordnung zu rufen!“ Kurz der ernste Ton und die scheinbare Einfalt, mit welcher diese Entschuldigung vorgebracht ward, erregte — was er beabsichtigte — ein Gelächter, in welches Freunde und Feinde herzlich einstimmten. Der Spas aber hatte den Eindruck der Veredsamkeit seines furchtbaren Gegners geschwächt, wo nicht zerstört. Sir Bople war ein großer schöner Mann von feinen einnehmenden Manieren, dessen gravitätischer Anstand sehr Viel dazu beitrug, die Wirkung seiner Bussfuchsen zu verstärken. Gebürtig aus Kerry, besaß er in reichem Maß den Accent jener Provinz, welcher dem komischen Effect gleichfalls nicht abhold war. \*) Aber so Viel ist gewiß, daß die Zeit vorbei ist, wo man mit solchen Künsten Glück macht!

\*) Hier noch eine Anekdote von Fox, die man Sir Bople verbannt. Als Fox die Seen von Killarney besuchte, bot Sir Bople sich ihm zum Führer an. „Auf dem Gipfel des Mangerton angekommen“, erzählt Sir Bople, „trat Karl Fox. Er that seine Kleider aus, und springt wie ein newfoundlandischer Hund in den See.“ Mangerton, ein Berg von ansehnlicher Höhe, erhebt sich von den Ufern des untern Sees, von wo ein steilgewundener Pfad nach dem Gipfel führt, auf welchem ein zweiter sehr tiefer See, Lewis pontoon genannt, liegt. Da das Wetter ziemlich frostig war, und Fox sich durch das Bergsteigen erhitzt hatte, wäre ihm seine Unvorsichtigkeit in dem kalten See zu baden bald sehr bekommen. Es wandelte ihn augenblicklich ein Uebelbefinden an, und man fürchtete eine Zeit lang für sein Leben.

### Literarische Chronik.

#### Neueste Reisen in Griechenland und der Türkei.

Narrative of a Journey through Greece in 1830; with remarks upon the actual state of the naval and military power of the Ottoman Empire. By Captain T. Abercrombie Trant, author of the „two ears in Asia.“ 8. pp. 456. London 1830.

Memoirs of the Affairs of Greece; containing an account of the military and political events which occurred in 1825 and following years; with various anecdotes of Lord Byron and an account of his last illness and death. By Julius Millingen, Surgeon to the Byron Brigade at Missolonghi. 8. pp. 358. London 1831. Nach den vielen Werken, die in den letzten Jahren über die Geschichte

des bewährlichen griechisch-türkischen Krieges erschienen sind, und uns mit Anekdoten, Charakterschilderungen, Sitten- und Landschaftsgemälden unterhalten haben, ist man eben nicht geneigt, neue Schriften über diesen vielbesprochenen Gegenstand mit großen Erwartungen in die Hand zu nehmen, da man aus den bisherigen Erfahrungen weiß, daß alle diese Schriftsteller — rühre sie nun von Griechen: oder Türken: Fremden her — doch nur ein Produkt des Augenblicks ist. Um gründliche Forschungen über Volk und Land und die klassische Geschichte Beider anzustellen, hatten diese fähigen Wanderer keine Zeit, wohl auch keinen Verstand, und diese Arbeiten müssen der friedlicheren Zukunft überlassen bleiben; an mancherlei Ausbeute dürfte es immer noch nicht fehlen, wie Dies die neuesten Leistungen eines Mitglieds der französischen wissenschaftlichen Expedition, Guinet's, bewiesen haben. Wenn aber auch Trant und Millingen höhere Anforderungen selbst beschreiben ablehnen müssen, so geben ihre Werke doch jedenfalls eine angenehme belehrende Lektüre, woraus sich in Bezug auf das gesellschaftliche Leben, die politische Lage, den Stand der Parteien, die Folgen des Kampfes und die Aussichten Griechenlands mancherlei Aufschlüsse schöpfen lassen. Hesse Beobachter und lebendige Beschreiber Dessen, was sie gesehen, liefern sie, bei aller Einseitigkeit der englischen Parteilichkeit, die bei Trant etwas stärker hervortritt, als bei Millingen, viele neue und interessante Thatsachen.

Eine der ersten Personen: zu deren Bekanntschaft Kapitän Trant gelangt, als er nach Argos kommt, ist der Präsident Capo d'Istria. Ihren wir, was er von ihm sagt: „Der Präsident besuchte den Herrn, in dessen Haus ich herbergte, und so traf ich mit ihm zusammen, ohne daß ich ihn kannte. Nach seiner Kleidung hielt ich ihn für einen russischen Offizier und wurde durch seine außerordentlich feinen Manieren angenehm überrascht. Seine Gesichtszüge sind schön und wahrhaftig; seine Gestalt gerade und wohlproportionirt, und sein einnehmendes Aeußeres wird durch das gefällige Talent eines unterrichteten gebildeten Weltmanns gut unterstützt. Graf Johann Capo d'Istria ist aus Corfu gebürtig, der zweite Sohn einer Familie von altem Geschlechte, die auf dieser Insel ansehnliche Güter besitzt. Graf Johann trat in russische Dienste zur Zeit als diese Nation die jonischen Inseln inne hatte, und erwarb sich bald den Ruf eines bedeutenden Diplomaten. Auf dem Wiener Kongress soll er dem Fürsten Metternich die Anerkennung entlockt haben: „Ce jeune homme là nous a fait la barbe à tous,“ während ein anderer ausgezeichnete Staatsmann, Sir Thomas Maitland, \*) eine weit geringere Meinung von Capo d'Istria's Fähigkeiten hegte und ihn eine politische Puppe nannte. Welche von beiden Ansichten die richtige sey, mag sein Benehmen seit seiner Erhebung zur Präsidentschaft von Griechenland am Besten anzuzeigen. Eine Reise, die er im Jahre 1819 nach Corfu machte, hing, wie man vermutete, mit den Plänen der Hebriden zusammen, deren Partei er bekanntlich unterstützte; als jedoch die Revolution in der Wallachei ausbrach und Alexander Ypsilanti Griechenland zu den Waffen rief, gab sich Graf Capo d'Istria alle Mühe, den Fortgang eines Aufstandes zu hemmen, der, wie er vorausah, unheil war, und alle Theilhaber mit Vernichtung bedrohte. Man versichert, er habe den Griechen ernstlich vorgeschlagt, sie hätten auf seine Hälfte von Seiten Rußlands zu rechnen; und wenn er auch vielleicht insgeheim ihrer Sache nicht fremd blieb, so sprach er doch vor der Welt seine Mißbilligung über ihr Beginnen aus, und trat nicht eher den Partisanen bei, als bis der Aufruf der Nation an ihn erging. Darüber kann aber kein Zweifel seyn, daß er vom Anfang an seine Augen auf den Besitz der höchsten Gewalt gerichtet hielt. Im Januar 1828 langte Graf Capo d'Istria auf einem englischen Linienfahrte in Nauplia an; Oriva, der damals mit Cotocotroni in Fehde lag, öffnete ihm die Thore der Festung und legte somit die Schlüssel von Morea in seine Hand; die übrigen widerspenstigen Häuptlinge beizogen sich, ihren Patriotismus an den Tag zu thun, indem sie den Präsidenten anerkannten, so daß dieser ohne Anwendung von Gewalt sich an der Spitze der Nation befand. Wer 1823 wurde das ganze Land von bewaffneten Banden verheert, die, obgleich nicht im Stande, ihre Nationalfeinde abzuwehren, Stärke genug hatten, ihre Landsteine zu unterdrücken; Räuber beunruhigten die Straßen, und der Bauer, der hinter dem Pfluge ging,

\*) Dieser sogenannte ausgezeichnete Staatsmann ist kein anderer als der berühmte Verkäufer von Parga, Lord Pascha auf den ionischen Inseln.



zonat seiner Waffen sich keinen Augenblick entlagern. Diese Uebel sinnen allmählig an so allgemein geföhlt zu werden, daß selbst die Urheber derselben sich nach Ruhe sehnten; als daher der Präsident als erste Maßregel die Erkennung einzuführen, befohl, daß Niemand in Waffen erscheinen sollte, wer nicht von der Regierung dazu ermächtigt wäre, so ward augenblicklich Folge geteilt, und ein einfacher Erlass reichte hin, die Führung des Waffes zu beschwichtigen; ein Vorseher ward aus den ältesten Personen jedes Dorfes zum Bezuge der öffentlichen Einkünfte bestellt, und diese auf zehn Proc. vom Ertrage des Privateigenthums und auf dreißig Proc. von den verpachteten Staatsländereien festgesetzt. Seitdem haben zwei Friedensjahre die Einheimische der Ernten möglich gemacht, und Jeder hofft jetzt den ungesicherten Besitz eines Bodens, um den man so lang kämpfte, und den man mitunter so theuer erkaufen mußte. Indem die verbündeten Mächte durch die entschlossene Haltung, die sie nahmen, die Bewegungen Ibrahim Paschas, des fürchterlichen Widersachers der Griechen, lähmten, hatten sie diese über jede Besorgnisse wegen ihrer Existenz beruhigt, und obgleich das verhängnisvolle Treffen bei Akten den Fall der Atropolis, des letzten Bollwerkes in Mithrienland, nach sich zog, so vermochte doch das türkische Heer weder die ernaunten Engpässe noch die von General Church verteidigte Stellung an der Landenge von Korinth zu erzwingen. Der Präsident, gegen Außen gesichert, konnte sich also ganz mit der innern Lage des Landes beschäftigen. Seinen Absichten kamen alle Parteien entgegen. Diefelben Händlungen, welche die Regierung bekräftigten, so lange sie Ehem ihres Gleichens, durch Kabale erhoben, am Auser wählten, trugen kein Bedenken, einen Mann zu unterstützen, dem der Ruf des Talents als vorzüglichem Mitgliede des russischen Kabinetts vorausging, und von dem sie hofften, daß er nicht nur jedem Parteigeiste fremd, sondern in die Geheimnisse der Gefeygebungskunst eingeweiht und der geschickteste Verteidiger der Interessen der neuen Nationalität seyn würde. Wie er den gehegten Erwartungen entsprach, wird sich gleich zeigen. Die vertrauensvolle Bereitwilligkeit auf ein bloßes Wort des Präsidenten, die Waffen niederzulegen, gereicht dem griechischen Volke sehr zur Ehre. Wäre es nun nicht billig gewesen, das Capo d'Istria bei der Wahl seiner Minister und Beamten auch einige Rücksicht auf Rechtschaffenheit genommen hätte? Allein weit gefehlt. Nachdem er die bestehende Regierungsform abgeschafft, schritt er zur Ernennung eines Raths, des Panhellention; diese Versammlung hatte aber bloß den Namen nach, etwas zu bedeuten, und sollte dazu dienen, die wirklich despotische Autorität, die er sich vorbehielt, zu maskiren. Die Beisitzer von Frankreich und Ausland füllten seinen Schoß und rüsteten ihn mit einer unwiderstehlichen Macht aus, als ihm eine Armee geben konnte, und kaum sah er sich mit der Ober Gewalt betheilt, als er seine hinterhältigen Entwürfe zur Ausführung zu bringen anfing, wobei Alles lediglich auf seine und seiner Familie Größe abzielte. Während er England und Frankreich durch einen Anschein von Niederkunft und Uneigennützigkeit schmeichelte, baute er insgeheim seine Hoffnung auf Rußland, welches jederzeit mit lächerlichem Auge auf Griechenland blickte und natürlich in einem Manne, der durch Bildung und Gesinnung ganz Rasse war, ein Werkzeu zu Verwirklichung künftiger Absichten erkannte. Der Plan des Präsidenten ging dahin, allen selbstständigen Patrioten die Geschäfte zu verweigern oder sie auf andere Weise zu entfernen, und durch Mitglieder seiner Familie oder Jenseits, die ihm unbedingt anhängen, zu ersetzen. Maurecordato, Triepel und andere Männer von Verdienst wurden gänzlich, sich zurückzuziehen, wegen die Grafen Marzio und Augustin, des Präsidenten Brüder. Nie in Corfu ihre Tage in Dunkelheit verleihen, über die Schicksale Griechenlands wachen zu heißen die Einladung erhielten. Marzio, der älteste, bekam das Kriegs- und Seewesen unter sich, aber kaum trat er in's Amt, als seine Unfähigkeit sich fassam bekundete. Von dieser Zeit an sank die Popularität des Präsidenten, und so gut machte Graf Marzio seine Sache, daß ihm die öffentliche Meinung nicht nur seiner eigenen Charakterlosigkeit wegen, sondern auch als Dem-jenigen verabscheute, welcher seinen Bruder zu Handlungen verleite, wodurch er den Haß seiner besten Anhänger auf sich lade. Graf Augustin ist noch ein junger Mann; er wurde für die Justiz erzogen, lernte aber in seinem Verufe Nichts und faulenzte in Corfu, als sein Bruder zur Präsidenschaft berufen wurde. In ihm entdeckte Capo d'Istria einige glimmende Funken von militärischem Talent, das sich wahrscheinlich beim Aufstehen auf einer unserer Wachparaden entwickelt hätte; der Oberbefehl über die

griechische Armee in Karamanien war für dieses Verdienst nicht zu viel. Man wußte es demnach so einzurichten, daß Sir Richard Church, dem es gelungen, Westgriechenland von den Türken zu säubern, abdanken mußte; indem man ihn ohne Vorstände ließ, erledigte man leicht diesen Zweck; Church nahm seinen Abschied und Graf Augustin folgte ihm im Kommando. Sein Benehmen in diesem neuen Posten fiel gerade so aus, wie von einer solchen Puppe vorausgesehen war: er blieb in Lepanto und suchte sein Schwäzchen in's Trockene zu bringen, und dachte nicht daran, eine Maßregel zur Verhütung jenes Uebels des Landes zu treffen, in welchem, trotz dem zwölfjährigen Frieden, der alte gefesselte Zustand wie während des Krieges fortbauert. Da unbedingte Ergedenheit gegen den Willen des Diktators für die einzige Empfehlung der Anstellungen galt, so ergoß Jentzen fort und fort den Auswurf seiner Verdüsterung über Griechenland. Diese Insulaner stürzten sich auf das arme Land, wie Geier auf ein Aas, und benutzten auch ihre Zeit so gut, daß sie wenig Mehr als ein Gerippe übrig ließen. An diese Leute verwendete der Präsident mit freigebiger Hand die russischen und französischen Ausfußgelder, unter dem Vorwande von Aufschätzungen für Verluste in der Revolution; so wurde Colocotroni, der bekanntlich nie verfehlt worden, gefesselt; den unwissenden Moreoten aber machte man glauben, Capo d'Istria sey es, der das Land von den Gypsiern befreit habe, und dem man die jetzige Elendtheit verdanke, und da er seine Schwagungen aufschrieb, so ließ das Volk sich gern Alles gefallen, was die Tradanten der Macht sonst vorschlugen. So regierte der Präsident mit einer tyrannischen Willkür, die man deswegen nicht weniger empfand, weil er den Ausdrucksbild der Freiheit gebrauchte; so gingen die stolzen Träume der wohlwollenden Freunde Griechenlands zu Schanden durch das Betragen Dessen, den sie als einen Retter der guten Sache betrachteten; die Parteien, die man gedämpft meinte, erhoben sich stärker, als zuvor ihr Haupt; die Entfaltung that rasche Schritte, und um dem Wohl des Volkes den letzten Schritt zu versetzen, wurde ein Spionensystem angeordnet, das vielleicht in den despotischen Ländern der Welt ohne Beispiel ist. Das Kind verrieth die Eltern, der Bruder den Bruder; keine Familiengeheimnisse wurden mehr geachtet; die Bräute wurden erbrecken und in einem Falle das Possessen geirrend — auf Befehl des Präsidenten, der sich von seinem Inhalt unterrichten wollte. Die Nachricht von der Wahl des Prinzen Leopold verurtheilte eben so viel Mißvergügen unter den Anhängern des Präsidenten, als Zufriedenheit unter den liberal gestimmten und vernünftigen Theile der Bevölkerung, den Rumelioten und Inselbewohnern, d. h. denjenigen Griechen, welche allein den Krieg führten, und die ihre Dienste verkauft sahen, während die Moreoten, die Nichts gethan, unter Capo d'Istria's Legie wenigstens scheinbar den Meister spielten, wenn sie gleich die besten willkürlichen Automaten sind. Capo d'Istria verheißte sich nicht, daß, wenn ein britischer Prinz den Thron bestiege, es mit seiner Gewalt ein Ende hätte; er gab längst die Hoffnung auf, der britischen Regierung zu imponiren, die das seine Gewerbe seiner Politik durchschaute, und nur durch eine neue Intrise konnte er das ihm bevorstehende Schicksal abwenden. Der künftige Beherrscher Griechenlands hat eine schwere Aufgabe, wenn das Volk zur Civilisation unter ihm reifen soll — er muß seine Vorurtheile abrotten, seine Leidenschaften jählen den Unternehmungsgestalt seiner Erleute werden, eine nutzlose Selbstsuche an Ordnung gewöhnen, regelmäßige Ausgaben einführen, Straßen bauen, Gerechtigkeit verwalten. Dazu braucht er fremde Truppen und einen eisernen Willen. Die Verhandlungen der Versammlung des Grafen Capo d'Istria zu Argos haben bewiesen, daß die Griechen die Vortheile einer Repräsentativverfassung nicht zu wahren versprechen; deshalb dürfte es, bevor man Volksabgeordneten Gewalt einräumt, nichtig seyn, vorerst Massnahmen zu treffen, um die Griechen dadurch auf die konstitutionelle Freiheit vorzubereiten. Die Austerregierung der letzten zwei Jahre hat übrigens den künftigen Gewerkin in eine schwierigere Lage versetzt, als diejenige, in welcher Graf Capo d'Istria im Jahre 1828 die Jäger übernahm; denn zu den Fehlern der türkischen Verwaltung und den während des Krieges eingeschlichenen Mißbräuchen ist nun noch das machiavellische Gewerbe gekommen, welches der Präsident über das Land gewerfen hat, und das einem unaussprechlichen gerdischen Ansehen gleicht, den sein Nachfolger nur gewaltsam zerbanen kann."

(Fortsetzung folgt.)

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 66.

7 März 1831.

### Politischer Geist in den französischen Departementen.

(Mittheilung aus Paris.)

„Die Zeit schreitet vorwärts, und Nichts wird ihren Lauf hemmen,“ dieß politische Axiom, welches seit 15 Jahren auf den Fahnen der Opposition stand, und das als Motto zur Geschichte der Restaurationfürsten angewandt zu werden verdient, läßt sich jetzt mit größerem Rechte als jemals wiederholen — allein dieß Mal zum Vortheile der Regierung. Denn während die Kammer der Abgeordneten, ihrem Ursprunge getreu, zu resultatlosen Diskussionen eine kostbare Zeit verwendet, von welcher die Nation die Erfüllung ihrer erkauften Versprechen erwartete; während unter jenen Staatsmännern, denen wir wegen ihrer geleisteten Dienste noch unsere Achtung nicht versagen können, die einen aus Unhänglichkeit an ihre jetzige Stellung, die andern von fixen Ideen oder auch durch Gründe innerer Ueberzeugung geleitet, die wichtige Reorganisation nicht beschleunigen wollen, worauf die Nation harret, und welcher die Regierung nicht gerne im Wege steht, während dieses Zauderns und Hinausschiebens erhebt sich in der Provinz mit nie gekannter Schnelligkeit eine compacte Opposition, nicht gegen Regierung und Ministerium, sondern gegen die jetzige Kammer, und verlangt laut die Folgen der letzten Revolution, die politische Wiedergeburt, als deren Quelle ein freisinniges Wahlgesetz, und das Verufen einer neuen Kammer betrachtet wird. Diese Ansicht über die politische Tendenz der französischen Departemente beruht nicht, wie frühere entgegengesetzte Ansichten, die auch in Deutschland laut wurden, auf den Angaben vereinzelter Reisenden, die ihre individuelle Meinung für die des Landes hielten; nicht auf den Angaben pariser Zeitungen, die nur Dasjenige aus Provinzialblättern und Korrespondenzen entlehnen, was ihren eignen Zwecken dient, und unsre Ansicht ist nicht wie die des großen Redners Dupin oder des Hrn. Jars eine vorgefaßte Meinung, bloß deshalb verfochten, damit sie in den Departementen Eingang finde. Unsre Ansicht beruht vielmehr auf unparteiischem Studium aller Organe der öffentlichen Meinung in der Provinz, das wir seit einigen Tagen eifrig betrieben, und das überhaupt erst seit einigen Tagen mit Erfolg betrieben werden konnte, weil erst seit ganz kurzer Zeit die Provinzialblätter ihre eigene Ansicht unverhohlen, vollständig und mit einem Eifer verfochten, von welchem in der französischen Geschichte kein Beispiel vorhanden ist. Jene Blätter, die noch unlängst hundertstimmig bloß wiederhol-

ten, was in Paris gedruckt war, und den übrigen Theil ihrer Spalten mit trivialen Kleinigkeiten ausfüllten, fangen jetzt an, auch ein Wort mitzureden, und ein bedeutendes Wort. Die Provinzialblätter hatten zwar schon früher, besonders seit 1819, in welchem Jahre ihre Freiheit ausgedehnt wurde, eine Art von Wichtigkeit, denn politische Parteien brauchen ein Echo; allein das Departementale änderte sich zu leicht mit den pariser Stimmen, als daß der Nachbar oft hätte nach Paris zurückgelangen können. Jetzt hingegen lassen jene Organe nicht mehr einen bloßen Nachbar vernachlässigen; aufgeregt durch die Erschütterung bei der letzten Revolution, fortwährend zu einer Zeit, wo die Abgeordneten in Paris eine künstliche, nur künstliche Rade herbeiführen, gießen die gereizten Provinzialpulkane eine Lava von liberalen Artikeln aus, die übrigens auf das Centrum nicht den geringsten Eindruck zu machen scheinen. Die Provinzialartikel sagen nicht bloß, was in Paris schon gesagt war, mit liberaleren Worten, sie fügen eigene Theorien und Systeme hinzu; da ist kein Blättchen in den kleinen Städten, das nicht seinen eigenen Municipal-, Wahl-, Primärunterrichtsvorschlag machte und mit einer Originalität entwickelte, die sogar Denen, welche in den Departementen ein fortschreitendes Prinzip vermuteten, sehr auffallen muß. Wem verdankt man diese Neuerungen, die nicht Jedem erfreulich seyn können, und die vordrücken lassen, wie die künftige Integral-erneuerung der Kammer ausfallen wird? Niemand anders wahrlich als den H. H. Dupin, Jars u. a. Mitgliedern des Centrums, die sich an die Minister wenden, und sie auffordern, kategorisch ihre Tendenz zu erklären — drauf deuten die Minister etwas beduttsam an, daß sie sich zur äußersten Linken und gegen das Centrum neigen — die sich sodann an die Departemente wenden, und sie bitten, gefälligst ihre Tendenz anzudeuten, und kategorisch erklären die Departemente, daß sie für die äußerste Linke, für die Verwaltung, für die Regierung und gegen das Centrum eingenommen sind. Ganz abgesehen von den heutigen Vermählungen, ist das selbstthätige Eintreten der Provinz in den Kreis der bedeutendsten politischen Diskussionen eine Thatsache von historischem Interesse, eine Neuerung, die Epoche macht. Die früheren Epochen der französischen Departemental-Journalistik treten jetzt sämmtlich in den Hintergrund. Unter dem alten Regiment wurden die Blätter, die sich am Meisten mit Politik abgaben, nicht in Paris, sondern in der Provinz gedruckt; der Courrier d'Avignon war mit der Gazette de Leode das einzige Blatt, worin man französisch geschriebene Nachrichten über

auswärtige Politik, Debatten des britischen Parlaments und über Krieg und Frieden fand; das Vorkommen dieser Journale ging langsam vor sich. Später ließ sich der *Mercur de France* auf Politik ein, aber erst kurz vor der Revolution; die *Gazette de France* war offiziell. Auch das hauptsächlich literarische Blatt erschien nicht in Paris. Mit den einzelnen Phasen der Revolution kamen in der Hauptstadt eine Menge Journale heraus, die von Carra, Mercier, Camille Desmoulins, Hebert, Marat. Unter dem Kaiserthum entstanden viele, aber halboffizielle, in der Provinz. Im J. 1819 wurde, wie gesagt, die Presse freier; allein die Provinzialblätter schrien die pariser ab, wurden für liberale Aeußerungen strenger bestraft als letztere; manche unterlagen; andere hingegen trugten der Gefahr, halfen den parisiern zum Durchsetzen freisinniger Wahlen, und die vorige Regierung hatte oft große Mühe, ihre Präfecten vor jenen Journalen zu schützen. Mit der neuesten Revolution hörte für die liberalen Provinzialblätter die Ursache zur Opposition auf; und es handelte sich nur darum, ihnen keine neue Ursache zu geben. Anstatt Dieß sich angelegen seyn zu lassen, schienen viele Doktrinärs nur daran gedacht zu haben, die etwa von Neuem ausbrechende Opposition durch künstliche Mittel zu neutralisiren. Sie unternahmen es, wie es scheint in Bordeaux, Lyon, Caen, Marseille Blätter für sich zu gewinnen, damit „im Nothfalle die Provinz gegen Paris aufstehe;“ sie suchten es dahin zu bringen, und suchten es noch, daß die Blätter der Departemente von obrigkeitlichen Personen geleitet würden, „was für diese Personen eben so nützlich wäre, wie für das Land.“ „Wir hoffen,“ sagt eine dem Centrum ergebene Zeitschrift, „daß die Präfecten der neuen Regierung die Journale, welche sie im Genuße der öffentlichen Günst fanden, nicht vernachlässigen. Dieselben wissen, daß im Mittelpunkt der Regierung (Paris) die Minister einige Sorge tragen, Journale sich anzunähern, die keine entschiedene Uebereinkunft mit unversöhnlichen Gegnern geschlossen haben. Diese Näherung ist keine Beistimmung.“ Die Doktrinärs suchten es endlich dahin zu bringen, daß sich die Provinzialblätter so viel als möglich mit Lokalsachen abgaben, damit der politische Wortstrudel sich auf Paris beschränkte, und es gab keine Lodung, kein süßes Lob, das sie nicht vergeudet hätten, um alle diese erwünschten Resultate zu erreichen. So lange die Doktrinärs am Staatsruder waren, scheint obige Politik mancher Orten gelungen zu seyn, um so mehr als die Präfecten, Unterpräfecten u., die sich der Provinzialblätter hemeiserten, bisher unter den Helden des Liberalismus standen, und schon aus Gewohnheit noch eine Zeit lang liberal blieben. Als aber das doktrinäre Ministerium stürzte, deswegen stürzte, weil es seinen Ursprung zu verleugnen schien; als die Stellen und somit die Leitung der Blätter zum Theil in andere Hände überging oder weist an die früheren Redactoren anheimfiel, als ferner die Kammer blieb, eine Kammer, die man beschuldigte, daß sie ihren Ursprung nicht verleugnete — als endlich die Doktrinärs des Centrums sich auf die Provinzen beriefen, deren Geduld sie für Weisheit ansahen: da brach mit einem Male, erst rund um Paris, dann in allen möglichen divergirenden Linien eine Stimme aus, eine Stimme für die Regierung, allein gegen die jetzige Kammer, d. h. ihre Majorität, und diese Stimme war nicht mehr ein Echo; sie erhob sich mit eigenen Worten, klar und laut, gegen den Ursprung jener Kammer, gegen das zu liberale Wahlgesetz, wozu die Verwaltung durch die Majorität genöthigt wird, gegen die Einschränkung

der Municipalfreiheit, und machte dabei, wie alle anfangenden originelle Schriftstellerei, so viele Nebenbemerkungen, Seiten sprünge auf auswärtige Politik, Polen, Belgien, auf Unterrichtswesen, Geisteslichkeit, Karlismen, republikanische Institutionen u. a. m., daß wir der Darlegung dieser Einzelheiten ein eignes Kapitel widmen müssen.

## Skizzen aus Rußland.

### 1. Kriegswesen.

Die Art, wie man in Rußland Truppen aushebt, ist oft und viel beschrieben worden — man nimmt in der Regel je zwei oder vier Mann von fünfhundert \*) Individuen. Diese Leute werden zur körperlichen Untersuchung nach den Hauptquartieren in Moskau, Nowogorod, Petersburg u. gebracht. Hier erwartet der Gouverneur mit einer gehörigen Anzahl von Beamten und Schreibern, und — was nirgends bei wichtigen oder unwichtigen Dingen fehlen darf — einer Polizeiwache, den Kandidaten, der im völligen Zustande der Nothheit der Versammlung vorgeführt und von dem Arzt besichtigt wird; ist der Leibeigne gesund erfunden, so wird er der militärischen Behörde überantwortet und unter das Maß gestellt; geht ihm an dem erforderlichen Eigenschaften seine ab, so wandert er in ein zweites Zimmer, um sich den Kopf scheeren zu lassen. Diese Operation erstreckt sich bei dem Rekruten über den ganzen Kopf, wogegen Derjenige, der wegen mangelnder Körperlänge, Schwäche oder Mißgestalt nicht zu brauchen ist, bloß des hintern Theils seiner schwächigen Ledern verlustig geht, damit ein eigennütziger Edelmann ihn bei der Aushebung nicht am Ende noch statt eines tüchtigen Subjekts einschmückt. Kaum ist die Modellfigur ausgesprochen und die Schur vollbracht, so geht es mit dem neuen Kriegsknecht in den Hof hinab und fort in die Kaserne; unten verabschieden sich von ihm seine weiblichen Verwandten unter kläglichem Gewimmer, worin er heulend einstimmt, so daß man es nicht für möglich hält, daß so treue zärtliche Herzen sich trennen könnten. Der Korporalsstod und ein Schluß Quas vertreiben indeß alle unlustigen Gedanken, der Slave des Kaisers, in seine Uniform geleitet, vergißt Vater, Mutter, Weib und Kind, und nach drei Tagen steht er so aufrecht als Einer im Regiment, handhabt seine Muckete und paradiert vor einem Schilderbau.

Das unter den Russen insgemein herrschende Talent der Nachahmungskunst ist etwas Außerordentliches. Soll Einer Soldat, Matrose, Handwerker, Musiker werden, dieses Talent und der Stod wirken Wunder. Bei einer Musterung will man die Musikhände ergänzen — der Offizier schreitet durch die Reihen, und ohne sich

\*) Die neueste Rekrutirung, welche durch den Ukas vom 28 Januar angeordnet wird und aus 500 Individuen 3 Mann zieht, hält also zwischen dem Maximum und dem Minimum der Milt. Da sie überdies rücksichtlich des körperlichen Maßes der Rekruten sich auf das Unumgängliche beschränkt, und nicht einmal die Staltbaltertschaften übergeht, in welchen die Chetrapet gewährt hat, freilich zum Theil diejenigen, welche als die kecktesten den Kern des Heers liefern; so sieht man, daß Rußland seine militärischen Cretulien, wenn es das westliche Europa übermächtiger Weile bedroht hatte, nicht so ernstlich gemeint haben konnte!



nach musikalischem Geschick oder Ohr zu erkundigen bezeichnet er, wie es ihm einfiel, diesen für's Clarinet, jenen für die Flöte, einen Dritten für das Fagott u., nach einem Monat spielen diese improvisirten Kontraktanten mit den Uebrigen. In Rußland wird der Begriff der militärischen Buche weiter getrieben als irgend wo in der Welt; der Soldat betrachtet seinen Offizier als eine Gattung höherer Sterblichen, und der Offizier ahnt in dem Kaiser so Etwas von einem übermenschlichen Wesen. Man kann sehen, wie der Offizier dem Soldaten, dessen Anzug er vielleicht nicht ganz in der Ordnung findet, einen Faustschlag in das Gesicht versetzt, wie er Das vier und fünf Mal wiederholt, ohne daß dieser sich um einen Zoll rührt oder das Gesicht verzieht. Sie sind vollkommene Maschinen, und wenn man die beiden Schildwachen vor den Gemächern des Kaisers steht, die ganz bewegungslos dastehen, so könnte man sie für Wachfiguren halten.

In Rußland richten sich alle Rangverhältnisse nach der militärischen Stufenleiter. Edelmann und Offizier ist identisch. Der Kaufmann von der ersten Gilde, dessen Namen in dem sammtlichen Buch geschrieben steht, und der das Recht hat, ein Schwert an seiner Seite zu tragen, bei Hof zu erscheinen und für diese Ehre jährlich 4000 Rubel zu bezahlen, hat den gleichen Rang mit dem Fährich in der Armee, der, so wir nicht irren, die siebzehnte Stufe in dieser Hierarchie einnimmt, während einer Hofdame der Kaiserin Generalmajors-Rang und somit die dritte Stufe zukommt. Indessen bringt hoher Rang nicht auch tüchtige Befeldung mit; ein General an der Spitze einer Brigade empfängt jährlich nur 1000 Rubel, und nimmt ihm ein unglücklicher Schuß einen Arm oder ein Bein weg, so läßt man ihn dafür sorgen, ob sein Adel hinreicht, davon zu leben oder zu sterben. Auch in anderer Beziehung ist das Loos eines russischen Offiziers nicht beneidenswerth. Ist ein junger Mann reich, so tritt er unter die Garde, und genießt die Vergnügungen der Hauptstädte, die er nur im Gefolge der kaiserlichen Familie verläßt; von dem Augenblick hingegen, wo der Kermere bei seinem Regiment eintritt, darf er nicht daran denken, je in eine der beiden Hauptstädte versetzt zu werden; er kann nach Tobolsk marschiren müssen, um zu wissen, daß er völlig ein Verbannter ist, und von Glück hat er zu sagen, wenn ihn das Schicksal nach Irkutsk oder Kurland führt.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Mémoires de Constant, 3ème et dernière livraison.

Von den Mémoires Constant's ist gegenwärtig die dritte Lieferung in zwei Bänden erschienen. Es ist ein sehr schätzbares Verdienst dieser Denkwürdigkeiten, daß sie weder Urtheile noch Betrachtungen, sondern rein ersiehend die einfachen Thatfachen geben, wodurch sie sich gleich fern halten der Kritik, die oft ermüdet, wie dem Panegyrikus, der immer langweilt. Constant selbst bezeichnet den Geist seiner Mémoires an einer Stelle derselben in Folgendem: „So lang ich um den Kaiser war, dachte ich nie daran, daß ich im Dienste eines so großen Mannes sey: völlig auf die Erfüllung meiner Pflicht beschränkt, war ich mir klein bewußt, einem vortheilhaften Herrn zu dienen.“ So zeigt uns also Constant in Napoleon mehr den Menschen, als den großen Feldherren und Kaiser, und vielleicht konnte Constant allein ihn sehen, wie er ihn gesehen hat.

Diese letzte Lieferung enthält die Ereignisse von der Reise des Kaisers an, die er im September 1811 in Begleitung der Kaiserin Marie Louise nach Holland machte bis zu seiner Abreise nach der Insel Elba,

oder vielmehr sie enthält nicht die Ereignisse selbst, sondern eine treue Zeichnung Napoleons an jedem Tage, der jene Ereignisse herauführte. Constant berichtet auf diesem Wege einige Irrthümer, zu die mehrere Verfasser von Mémoires verfallen sind. Unter Andern erfahren wir, daß Napoleon, während man sich darin gefaßt hat, ihn bei gewissen Gelegenheiten als krank darzustellen, die ganze Zeit über, in der Constant in seinen Diensten stand, also von der Schlacht bei Marengo bis zur Abreise von Fontainebleau, nur einen einzigen Anfall von Fieber hatte, nämlich in der Nacht nach dem zweiten Tage der Schlacht bei Dresden, wo er vierzehn Stunden im Regen geblieben war. „Am Abend,“ sagt Constant, „war der Kaiser so durstig und durstig, daß, ohne Uebertreibung zu reden, das Wasser von beiden Seiten seines Hutes in die Stiefel troff.“

Den eigentlichen Kern dieser Mittheilungen bilden indeß die wichtigen Aufschlüsse, welche Constant über die Ereignisse zu Fontainebleau im April 1814 giebt. Sie betreffen die Vergiftung des Kaisers, von der man sich damals erzählte, und die späterhin von Napoleon selbst auf St. Helena getugnet worden ist. Bourienne ist in seinen Mémoires über diese Thatsache mit den Worten weggegangen: „Constant allein kann wissen, was an der Sache Wahres ist.“ Wir wollen hierüber Constant selbst sprechen lassen. Vorausgeschickt werden muß, daß Napoleon seit seiner ersten Reise nach Bayonne, so oft er von Paris entfernt war, an seinem Hals ein Säcken trug, von dem Constant nicht wußte, was es enthielt.

„Am 11 April hatte ich den Kaiser wie gewöhnlich beim Schlafengehen bedient. Ich lag im tiefen Schlaf, als ich gegen Mitternacht von Hrn. Pellard, Kammerdiener im Dienst, geweckt wurde; er sagte mir, der Kaiser verlange mich zu sprechen, und als ich die Augen aufschlug, bemerkte ich in seinem Aeußern alle Zeichen des Schreckens, was mich in Verwirrung setzte. Er sagte: „der Kaiser habe Etwas in ein Glas geschüttet und ausgetrunken.“ Der Kaiser lag im Bette, und indem ich mich ihm näherte, sah ich vor dem Kamin das leere Säckchen von Leder und schwarzer Seide, von dem ich oben schon gesprochen, zerissen am Boden liegen. Als ich am Kopfstein des Kaisers stand, sagte er halb mit schmerzlicher, bald mit heftig schütternder Stimme: „...Constant, ich sterbe. Ich konnte der Qual des Kammers, die ich erleide und besonders der Erniedrigung nicht widerstehen, mich in Kurzem von den Aegenten der Fremden umzingelt zu sehen. Man hat meine Ueber in den Rath getreten! . . . Sie haben mich schmachvoll getödtet! . . . Armer Constant, sie werden mich bestauern, wenn ich nicht mehr ein! . . . Marmont hat mir den Herguß gegeben! . . . Der Unglückliche! . . . Ich liebe ihn . . . Die Verleumdung Verethiers hat mich tief verwundet! . . . Meine alten Freunde, meine alten Waffengefährten!“ . . .

„Der Kaiser,“ fährt Constant fort, „sagte mir noch Mehreres, was ich aber aus Furcht, etwas Unrichtiges mitzutheilen, lieber verschweigen will. Man wird begreifen, daß in der bestigen Verwirrung, in der ich mich befand, mein Gedächtniß minder treu die Worte aufbewahrte, die dem Mund des Kaisers in abgebrochenen Sätzen entflohen.“

Soweit Constant in seinem Bericht über jenes wichtige Ereigniß.

Wiederholtes Erbrehen reitete den Kaiser, doch wies er härmlich den hindernden Trant zurück, den Constant ihn zu nehmen hat. Der Kaiser ließ Hrn. v. Soultaincourt und Hrn. Van rufen, die sich zu Fontainebleau befanden und hier wollen wir wieder Constant erzählen lassen: „Der Kaiser gab dem Herzog von Vicenza mit der Hand ein Zeichen, seinem Bette näher zu treten und sagte: „...Soultaincourt ich empfehle Ihnen meine Gemahlin und meinen Sohn . . . Dienen Sie ihm, wie Sie mir gebient haben. Ich habe nicht lange mehr zu leben.“ . . . In diesem Augenblick wurde der Kaiser wieder von Erbrehen befallen. Inzwischen versuchte ich es, dem Herzog von Vicenza zu sagen, daß der Kaiser Gift genommen habe. Er errieth mich mehr, als er meine Worte verstand, da mein Schluchzen meine Stimme so erschütterte, daß ich kein Wort vernünftig aussprechen konnte. Hr. Van näherte sich ihm: „...Glauben Sie?“ fragte der Kaiser. „...daß die Dosis hinreicht?“ Diese Worte waren für Hrn. Van ein reines Nichts, der meines Wissens niemals etwas von dem Säckchen gewußt hatte; er antwortete daher: „...ich weiß nicht, was Eure Majestät meinen?“ worauf der Kaiser nichts mehr erwiderte.“

„Die bringende Bitte der drei Herren, die sich im Schlafgemach des

Kaisers besaßen, bestimmte ihn endlich, trotzdem nicht ohne lange Weigerung, eine Tasse Thee zu nehmen, worauf er einschlummerte. Constant blieb allein im Gemache zurück, um sein Erwachen abzuwarten. Nachdem der Kaiser einige Stunden geschlafen hatte, erwachte er, fast so gesund wie gewöhnlich; nur sein Heußeres trug noch die Spuren von Dem, was er gelitten. Er schloß sich wie gewöhnlich und schien sogar heiterer, als er lange her gewesen war. „War es,“ fragt Herr Constant, „die Folge der Zufriedenheit, daß er dem Tode entgangen war, den er in einem Augenblick der Entmutigung gesucht hatte, oder war es vielmehr die getrennte Ueberzeugung, daß er auf dem Bette eben so wenig zu fürchten habe, als auf dem Schlachtfelde? Wir wissen es nicht. Aber das Gewöhnliche ist das Stillstehen des Kaisers. Weder an diesem Tage noch später entschlief ihm auch nur ein Wort, das die leiseste Anspielung auf die Begnadigung seiner Nacht enthalten hätte.“

Dieses Mißverhältnis ist nicht so unaussprechlich, als es Constant findet. Der Charakter Napoleons erklärt es. In seinem ungeheuren, schmerzreichen und an abgünstigen Ideen reichen Geiste fand sich immer auch noch einiger Raum für seine Angst. Der Kaiser hatte Constant hunderttausend Franken geschenkt; er unterhält sich mit ihm über alle Einzelheiten seiner Familie, und einige Tage darnach hat der Kaiser vergessen, daß er seinem treuen Kammerdiener diese Summe zum Besuche gemacht hat; läßt sie von dem Großmarschall des Palastes zurückfordern. Warum Dies? Weil es nicht in der Natur Napoleons lag, immerwährend den Zeugen einer Schwäche vor Augen zu haben, die er sich vorzumerken hatte, und die er leugnen wollte. Da er aber einen alten treuen Diener nicht entlassen wollte, nicht entlassen konnte, so mußte dieser Diener dahin gebracht werden, selbst seine Entlassung zu nehmen, und Dies ist die einzige wahrscheinliche Ursache, aus der das Benehmen des Kaisers bei dieser Gelegenheit erklärt werden kann.

Außer dem hier Mitgetheilten enthält diese letzte Lieferung noch sehr wichtige Nachrichten über den Feldzug in Sachsen, insbesondere über den Tod Moreaus, über die geheimen Gesellschaften in Deutschland und eine Menge bisher noch unbekannter Thatfachen. Dies ist besonders in Bezug auf Piemont der Fall, über das, unter dem Titel: „Piemont unter dem Kaiserthum,“ den Memoiren Constant's ein Abhang beigegeben ist, der bisher völlig unbekannte Thatfachen und eine eben so wahre als naive Schilderung von dem Hofe der Kaiserin enthält. Hier möge daraus eine Ahnung stehen, die gewiß noch nicht bekannt geworden ist, und zugleich beweisen mag, wie der Kaiser sich gegen den alten Adel benahm:

„Vor Kurzem war Hr. von Clermont-Tonnerre zum Kammerherrn der Prinzessin Bergheise ernannt worden, wodurch er die Befugnis erhielt, dem Leber des Kaisers beizuwohnen. Eines Tages nach demselben reichte ihn der Kaiser an und setzte ziemlich lang sein Gespräch mit ihm fort. „Sie haben gut gekostet,“ sagte er, „...sch wieder an mich anzuschließen; ich weiß Ihnen dafür Dank, und ich werde auf Sie Bedacht nehmen. Es genügt Ihnen nicht, Hr. von Clermont-Tonnerre, Kammerherr meiner Schwägerin zu sein; Sie müssen dienen, hören Sie. Ich kann Ihnen nicht die Privilegien wieder geben, die Sie früher hatten. Das geht nicht mehr an. Indes, wissen Sie was, geben Sie zum Kriegeminister Clarke. Ersuchen Sie ihn um eine Kapitänstelle; und er möge Sie zu seinem Adjutanten machen. Sagen Sie ihm, ich habe Ihnen Dies gerathen.“ Gewiß versäumte Hr. von Clermont-Tonnerre nicht, einen so guten Rath zu befolgen, und Clarke, wie sich leicht denken läßt, befolgte sich, ihm nachzukommen. So geschah es, daß Hr. von Clermont-Tonnerre den Feldzug von Jena als Kapitän und als Adjutant des Kriegeministers mitnahm.

„Aber die Sache kam noch ganz anders. Nach der Rückkehr von Austerlitz bemerkte der Kaiser den Hrn. von Clermont-Tonnerre abermals bei seinem Leber, und redete ihn an: „Warum sind Sie noch nicht Obrist?“ „Obrist?“ „Ich weiß schon, es hat Schwierigkeiten.“ „In der That, es ist schwierig.“ Indes thun Sie, Was ich Ihnen sage. Man errichtet jetzt eine Kassenwache. Ihre Schwägerin hat Befugnisse in der Normandie. Gehen Sie dahin. Zeigen Sie Eifer, Thätigkeit; stellen Sie sich an die Spitze eines dieser Regimenter; nehmen Sie die Bewandlung eines Obristen; bei Ihrer Rückkunft werde ich Sie damit sehen. Ich werde Nichts sagen, und Sie werden sehen, daß Niemand etwas zu sagen sich getraut. So wird es gehen und Clarke sich geschmeichelt fühlen, einen Obersten zum Adjutanten zu haben.“ Es ist überflüssig zu bemerken, daß

dieser neue Rath des Kaisers gleichfalls so gewissenhaft befolgt wurde, als der erste; der Erfolg war übrigens nicht minder günstig.“

## Figaro's Bilder aus dem 14 und 15 Februar.

### 1) Das Pferd des Hrn. von Baube.

— Herr, man hat zu Saint-Germain: l'Auxerrois die weiße Fahne aufgesteckt.

— Gut, so sattle mir mein Pferd! Hat es heute früh Haber bekommen?

— Nein.

— Gut, so gib ihm Haber, bevor Du es fallest.

— Aber, Herr, man sagt, die Karlisten machen einen Aufbruch.

— Thut Nichts. Gieb meinem Pferde Haber. Eine Bierstunde darnach reit' es. Man darf ein Pferd nicht gleich nach dem Haber reiten. Dann sattle es, laß es auf und sag' es mir, wenn Du fertig bist.

— Herr, man ruft Heinrich V zu Saint-Germain: l'Auxerrois als König aus.

— Gut, ist mein Pferd gesattelt?

— Ja, Herr.

— Gut, so will ich mich auf den Weg machen.

Der Hr. Präfect begiebt sich mit gemessenem Schritte hinab; er streckt seinem Fuhrer die Mähnen. „Nun, nun, Ecco, nicht so rasch; Du schmeißt dämpfig werden.“

Ein Polizei-Agent kommt leuchtend und schweisend mit freudigem Gesicht gelaufen. Herr Präfect, das Volk reitet sich vor Saint-Germain zusammen — Sagt ihm, es soll warten —

Der Hr. Präfect hat indeß sein Pferd ganz langsam in Ordnung gesetzt und reitet im kurzen Trab dahin. Der Hr. Präfect kommt an vor Saint-Germain: l'Auxerrois; in der That, er sieht, der Tumult ist fürchterlich. Er war allein. Was war Anderes zu machen? Er setzt auf die Präfectur zurück, um seine Befehle zu ertheilen. Er läßt sein Pferd einen Augenblick verschmausen und ergiebt sich im Trab auf die Präfectur.

Während Dessin brechen die Karlisten dem West des Julius mit Pistolen schießen. Man flüchtet sich in's Dür: Wir sind verrathen.

Unser Polizei-Präfect ist ein wahrer Centaure. Niemals geht er zu Fuß. Wenn die Nachwelt Hrn. Baube seinen Theil Ruhm zumessen wird über die Verwaltung der besten Republik, könnte sie wohl seines schönen braunen Pferdes vergessen, mit der wohlgeputzten Mähne, der glatten glänzenden Haut, den höchsten schwarzen Hufen?

Es ist zum Verwundern, wie das Präfecten-Roth geehrt und geschmeichelt wird. Monarch-Kandidat würde sich glücklich rufen, dürfte er ihm den Haber serviren, es striegeln und kästern. Wer möchte es wagen, an ihm vorüber zu gehen, ohne seine Annäherung zu loben, seine Leichtigkeit, seinen Schwanenhals und seine Hirschkäse? Nur wenigen Hochbegünstigten ist es vergönnt, es mit der Hand zu streicheln. Wenn das Pferd des Carlignol Priester hatte, so hat das des Hrn. Baube seine Anseher. Es wird in der Tempelhalle der Gewichte seinen Platz einnehmen, neben der Estlin Williams, dem Wältsch des Jonas, der Taube Noah's und dem Ossen des Orangefleisch.

Eines Tages aber wird die Geschichte sagen: Es war am 14 Februar 1811, als Hr. Baube und sein Fuhrer Paris von einem großen Standal retteten.

### Vermischte Nachrichten.

Der glanzvolle Ball im Opernhause zu Paris, der am 22 Januar zum Besten der Armen gegeben wurde, hat die reine Summe von 110,617 Fr. 16 Cent. getragen. Der König und die königliche Familie verherrlichten dieses prächtige Fest durch ihre Gegenwart.

In dem Verzeichnisse der Civil-Prozesse, die zu Anfang März zu Edinburgh vor der Gerichtshofung vorkommen werden, liest man folgendes Rubrum: „Frans Simon Graf von Pfaff zu Pfaffenhofen contra Karl Philipp von Frankreich, Graf von Venthien, weiland Graf von Artois, Monsieur, später König von Frankreich unter dem Namen Karl X., gegenwärtig wohnhaft im Palast von Holgrood.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 67.

8 März 1831.

### Politischer Geist in den französischen Departementen.

#### Zweiter Artikel.

Daß die Städte, welche der Hauptstadt zunächst liegen, daß Neuen, ihr Hafen, eben ihre Nebenbuhlerin, daß besonders ein großer Theil des Nordens, und vor Allem die größten Städte den Thron Ludwig Philipps von republikanischen Institutionen umringt, die Kammer aufgelöst, und eine andere nach einem freisinnigeren Wahlgesetze berufen sehn möchten; alles Dieß ist wohl in Deutschland schon so bekannt als in Paris. Auffallender oder wenigstens neuer wird es erscheinen, daß auch die kleineren Städte des innern Frankreichs und bei Weitem die meisten Journale in den südlichen Städten — in der Vaterstadt des Hrn. v. Willele, z. B. — ebendenselben Prinzipien huldigen. Wir wählen aber Toulouse um so mehr als erstes Beispiel, weil ein der Majorität der Kammer ergebnes pariser Blatt vor einigen Wochen erklärte, die France Méridionale, die in Toulouse erscheint, „habe sich einen gerechten Ruf politischer Ehrlichkeit und Ruhe (sagesse) erworben, und sein Journal theile in so hohem Maße die gewissenhafteste Aufrichtigkeit und muthige Unparteilichkeit des ehemaligen pariser Glorie.“ Ungefähr an demselben Tage, an welchem diese Worte in Paris gedruckt wurden, erschien in der France Méridionale vom 7 Januar, also schon vor der Aufforderung des Hrn. Jaro, ein Artikel, woraus wir der Genauigkeit halber einige Stellen ohne Abkürzung mittheilen, und Jedermann kann sich durch das Blatt überzeugen, daß wir den Sinn des Artikels nicht verstümmeln: „Was ist in den drei letzten Tagen vom Julius 1830 geschehen? Die Kammer der Abgeordneten nahm auf ihre Auflösung keine Rücksicht, kraft einer Doktrin, die in einer andern Zeit als in jener außerordentlichen Epoche gewiß einer ernstlichen Kontroverse unterliegen könnte; die Kammer der Abgeordneten fand die Arene in einem Blutbad gestürzt und nahm über sich, sie aufzuheben, zu reinigen und dem ersten Bürger Frankreichs anzubieten. Sicher that die Kammer wohl, sich einer so hohen Verantwortlichkeit zu unterziehen: sie erwarb sich ein Verdienst um das Vaterland, weil sie es rettete... nicht die Mehrzahl war es, sondern die Masse der Bevölkerung des Reiches, welche mit Jubelruf die Nachricht von der Verjüngung unsrer glorreichen Monarchie aufnahm. Aber am Tage, an welchem die Charte das doppelte Votum abschaffte, und allen 23jährigen Franzosen die Wahlbarkeit eröffnete, Wahlmänner zu seyn, und allen

30jährigen, zu Abgeordneten erwählt zu werden; da fand sich auch die jetzige Kammer durch ihr eigenes Werk gefesselt; der Gesetzgeber mußte sich als den ersten Untertanen seines Gesetzes betrachten. Es blieb nur übrig, eine transitorische Entscheidung zu nehmen, welche die Ausführung der neuen Wahlloktrin möglich machte, und zugleich hätten alsdann die großen so eben vorgegangenen Ereignisse durch neue Beauftragte des Volkes eine feierliche Sanction erhalten, welche hinfort ihre glorreichen Resultate dem Gebiete des Streites entzogen hätte. Ein einziger Vorwand konnte noch dagegen gemacht werden — die Sicherheit des Staats; man bediente sich seiner bis zur Erschöpfung, und schien nicht zu merken, daß jener Beweggrund eine Verleumdung, und eine schmählige Beleidigung gegen eine zahllose Bevölkerung war, die, Wochen lang ohne Leitung, und sich selbst überlassen, sich allerwege von selbst mit wunderbarer Mäßigung und Ordnung organisiert hatte. Bald bewies die Berufung von 112 Wahlkollegien, die wegen der zu sehr herabgekommenen Anzahl der Deputirten unumgänglich nothwendig geworden, den Ungläubigsten auf's Klarste, daß Die ihr Land verkannten, welche fürchteten, daß die Wahlversammlung ihrer Mitbürger eine Gelegenheit zu anarchischer Umwälzung werden könnte. Es ist also legal, es ist konstitutionell, daß bei dieser ersten gesetzgebenden Gewalt von Auflösung die Rede ist, denn die Kammer ist von einem radikalen Fehler befallen, und es ist seltsam, daß Personen, die durch Wahlmänner mit doppeltem Votum unter der Herrschaft des Ministeriums vom 8 August 1829 zur Deputation gelangten, die Wiedergeburt unsrer socialen Ordnung überlassen bleiben soll. Es ist unmöglich, daß sich nicht der wahren Freunde unsrer Freiheiten ein allgemeines Mißtrauen bemelstere, wenn sie bedenken, welche Hände noch diese Wiedergeburt antasten können!“

Geben wir uns von Toulouse nordwärts in das Herz von Frankreich zurück, nach Roullins, einer nicht sehr vollreichen ruhigen Stadt — in die Gegend, wo sich Hr. Dupin d. d. erwählen läßt, so finden wir das weit und breit geleseene Blatt, die Gazette konstitutionnelle de l'Allier, höchst unzufrieden mit dem neuen Wahlgesetze, welches bekanntlich freisinniger ausgefallen wäre, wenn nicht die Regierung, so lange sie die Kammer nicht auflösen kann, einigermassen mit der Majorität Hand in Hand gehen mußte. Es giebt allerdings noch Leute, welche sich einreden, die Regierung sey mit einem solchen Zwange zufrieden, und sie berufen sich auf eine neuliche Aeußerung des Königs gegen „Anarchie;“ allein diese Leute legen die Aeußerungen falsch aus, und bedenken nicht, daß in einer



so kritischen Zeit, wo die Majorität der Kammer dem Ministerium abgeneigt ist, sogar die höchsten Personen sich verpflichtet glauben können, jener Majorität zu Gefallen zu sprechen. Doch um auf die Gazette de l'Union zurückzukommen, welche kürzlich fragte, ob Die, welche das Wahlgesetz vorschlugen, glaubten ihre ganze Schuld an das Land abgetragen zu haben, wenn sie die hinterlistigen Konzeptionen der vorigen Regierung (d. i. das Wahlgesetz des Hrn. v. Martignac) mit einem halbliberalen Firniß überstrichen? „Die Kammer soll den ministeriellen Vorschlag viel zu liberal gefunden haben; allein Dies würde nur eine sehr traurige Wahrheit darthun, daß nämlich die Kammer nicht den Geist der Nation vertritt; daß die Kammer mit ihrem Schrecken vor Demokratie, mit ihrem Widerstands-System eine Anomalie inmitten der aus der Revolution hervorgetretenen fortschreitenden Bewegung, daß die Kammer eine Wirkung ohne Ursache ist.“ „Es ist schwer zu erklären,“ äußert dasselbe Blatt, „warum nicht alle Wähler wählbar sind,“ (eine solche Reflexion, die dem Interesse das Wort redet, kann mehr wirken, als der schlagendste Beweis) und es macht den kurzen Vorschlag: „Jeder Franzose, der volljährig ist, und die bürgerlichen und politischen Rechte genießt, ist wählbar.“

Wir verweilen noch länger im mittleren Frankreich. Der „Spectateur“ in Dijon ist insofern mit der pariser liberalen Presse übereinstimmend, als er bei den Wahlen nicht den Census, sondern die Volkzahl als Grundlage betrachtet wissen will; allein er geht weiter als die pariser Theoretiker, er sucht seine Ansicht durch Thatfachen zu beweisen. Nach dem der Kammer überreichten Vorschlage, bemerkt er, würden die Departemente Basses-Alpes, Hautes-Alpes, Ardèche, Ardennes, Aube, Corsica, Landes, Basses- und Hautes-Pyrénées, also 39 Bezirke mit 2,200,000 Einwohnern nur 6,160 Censwahlmänner, und bloß 28 Abgeordnete haben; während die 4 Departemente Rhône, Doubs du Rhône, Seine und Seine-Inferieure, also 13 Arrondissements mit 2,200,000 Einwohnern über 35,000 Censwahlmänner und 39 Abgeordnete haben würden! „Jedes Wahlgesetz,“ fährt das Blatt fort „welches die Volkzahl nicht zur Basis haben wird, sondern die von der Regierung geforderten Steuern, ist illegal.“

Ziehen wir westwärts, so erinnert uns der „Contribuable“ (Haute Vienne), der sich ebenfalls gegen die Censwahl ausdrückt, welche in dem Gesetzesvorschlage noch sehr hervortritt, an den Eifer, womit der Hauptführer der Majorität in der Kammer, Hr. Guizot, im September 1826 den Grundsatz verfocht, daß „verkannte Fähigkeiten nicht minder bestehend und thätig bleiben; wenn man ihnen ihr Recht verweigert, so ist Dies eben so unvorsichtig als ungerecht, es entsteht daraus ein großes Mißbehagen für die Gesellschaft, eine große Gefahr für die Staatsgewalt.“

Es würde kein Ende nehmen, wollten wir alle Organe laut werden lassen, die sich von allen Seiten her gegen die Majorität der Kammer und ihr System erheben. Brauchen wir die Stimme des „Ami de la Charte“ (Clermont) anzuführen, wofür Hr. v. Pradt schreibt? Seine originellen Artikel werden in Paris nachgedruckt und gelangen nach allen Orten Deutschlands. Oder die Stimme des „Propagateur du Pas de Calais,“ dessen Redakteur in Spanien gegen die Bourbons steht, und zum Tode verurtheilt wurde? Mögen immer einzelne Organe, selbst in Havre, der für den Handel nützlich-

chen Nahe die Fortschritte der Politik aufspüren, und mit welcher Absicht auch Blätter, wie die Gazette de Malte et Loire, Anderer in der Gazette de France, ihre Meinungen vortragen; die meisten, man könnte sagen, alle Stimmen in den Departementen vereinigen sich, nicht alle zu demselben End-Zwecke, aber für Auflösung der Kammer.

## Skizzen aus Rußland.

### 4. Kriegswesen.

(Schluß.)

Es ist wahr, Rußland macht große Fortschritte; aber an manchen Dingen daselbst ist die Kassenseite das Schönste. Man bewundert die Zunahme der russischen Marine; die großen Fahrzeuge, die sie bauen, dürfen sich fast neben Fahrzeuge anderer Nationen legen, und dann wie schnell wird gebaut! Nehmen sie auch grünes Holz, so halten ihre Schiffe doch ihre Dienstzeit, d. h. etwa fünf Jahre aus. In Petersburg werden Schiff und Mannschaft mit einander gefertigt; mit dem Legen des Kiels ernannt man auch Kapitän und Offiziere, und die Mannschaft zieht aus der Soldatenschule nach den Werften; hier hilft sie Balken und Planken nach ihrer Bestimmung schaffen, und ist man ihrer Dienste in dieser Art nicht mehr bedürftig, so schickt man sie an Bord einer kleinen Fregatte, die sich beständig in Seemannsvern auf der Nema übt; haben die Zimmerleute ihre Arbeit vollendet, so werden Schiff und Mannschaft vom Stapel gelassen. Allein die russische Marine möchte doch noch einige Zeit brauchen, bis sie sich mit der französischen oder englischen messen kann. Obgleich ein russischer Matrose in einer Woche abgerichtet wird, so werden doch die Offiziere nicht so bald Seemannen, und noch weniger bald wird sich ein ordentlicher Dienst auf ihren Schiffen einführen lassen. Schon der Umstand, daß kein Zahlmeister da ist, und daß der Kapitän eine bestimmte Summe zur Verköstigung der Mannschaft erhält, zieht eine Menge Uebelstände nach sich. Von seinem Sold würde der Kapitän sich kaum seine Epuletten kaufen können — und doch muß er sich sehen lassen; was bleibt ihm also übrig, als daß, statt seine Leute wie sich gebührt, des Tages drei Mal zu füttern, er sie mit einem Male abspießt. Wenn der Kapitän die Mannschaft ihres Mundtheils beraubt und sich damit die Taschen füllt, so wird der Dienst dadurch nicht besser; eben so wenig förderlich möchte es aber sein, wenn die Staatsvorräthe auf diese Abwege gerathen. Unter der Regierung des gegenwärtigen Kaisers wurde eine Fregatte für den auswärtigen Dienst in Kronstadt ausgerüstet; als sie bereits segelfertig war, brauchte man sie nicht gleich, und sie blieb vor den Werften liegen; endlich langte Befehl an, sie solle augenblicklich in See stechen, und nach dem mittelländischen Meer steuern, aber am folgenden Morgen lag die Fregatte noch immer vor Anker und es schien auch gar nicht, als ob sie abfahren wollte. Neuer Befehl von Petersburg zu augenblicklicher Abreise. Alles umsonst: der Kapitän hatte die Reserveegel und Kabelleane verhandelt und konnte nicht absegeln, ehe sie ihm wieder angeschafft wurden. Abgesehen von der Pflichtvergessenheit dieses Kapitäns, lassen sich genug ähnliche Fälle erzählen. So begab sich einer während der zahlreichen glänzenden Operationen, welche die russische Armee vor Warna ausführte, um eine Stadt



einzunehmen, die kaum ein fester Platz heißen konnte. Bekanntlich schiffte sich damals der Kaiser an Bord von Admirals Gregg's Flotte ein, und wurde von einem Sturm überfallen, der ihn beinahe an die türkische Küste geworfen hätte. Auf einem jener Schiffe befand sich ein englischer Kapitän. Das Geschwader segelte ab, und der Britte drückte sein Vergnügen über die Dürftigkeit und Sicherheit der Mandvers aus. Die Nacht brach ein, die Toppsegel wurden geteilt, und Alles erinnerte ihn an die Geschäfte seines Berufs; aber der Pontus ist ein treuloses Meer, und auf einen wolkenlosen Sonnenuntergang folgt oft eine wetterische Nacht. Um Mitternacht erschien eine Welle am Horizont, und gegen 1 Morgens zerborst sie in Gestalt eines Regenschauers, worauf ein Wind sich erhob, der, wie die Schiffer sagen, dem Teufel hätte mögen die Hörner vom Kopf wegblasen. Die Nacht that Alles, was sie vermochte, um das Schiff zu erleichtern; sie ließ die Fock- und Schwerschoten fliegen, und die Toppsegel nieder; und wo sie Etwas nicht fliegen lassen konnte, so übernahm der Wind für sie die Mühe, es fliegen zu lassen. Jetzt wo man nun die kaltblütige Befehlshabersstimme eines an solche unvorgesehene Ereignisse gewöhnten Offiziers hören sollte, gewahrte man Nichts als die Verwirrung einer neuen Mannschaft, eines neuen Kapitäns mit einer Ladung von Passagieren an Bord. Der Engländer war daher im Augenblick auf dem Verdeck; denn, so viel er auch Respekt vor russischem Talent hatte, so meinte er doch, ein Bißchen guter Rath möchte nichts schaden. Um diese Zeit waren die Toppsegel von den Volten weggeblasen, die Untersegel gleichfalls zum Teufel und die Schote am Vorstengensflagsegel machte ein Geräusch wie die Peitsche eines französischen Postillions, wenn der Schurke die schlafenden Einwohner eines friedlichen Dorfes aufweckt; die Matrosen Rierten verblüht drein; die ferkranke Passagiere jammerten; der Kapitän hatte den Kopf verloren. „Schlecht Wetter, Meister Kapitän,“ sagte unser Engländer zu dem russischen Befehlshaber, (der beiläufig gesagt, ein Italiener war) „wie steht's lustwärts.“ Darauf kam eine Antwort in einem lustigen Mischmasch aus jeder Sprache unter der Sonne, das jedoch zulezt in einer Zusammenfügung von Französisch und Lingua-franka sein Verwenden hatte. Der englische Kapitän. Warum holt Ihr nicht beim Teufel das Vorstengensflagsegel nieder, daß man wenigstens sein eigen Wort versteht? Ich frage, Signor Kapitano, wie weit sind wir vom Land? Denn ich sehe, der Wind ist umgelaufen und wir haben ihn jetzt auf der Reuseite. Russischer Kapitän. Nicht weit, denkt ich. Heiliger Nikolaus, was das bläst! Was sollen wir anfangen? Englischer Kapitän. Anfangen? Ei, schilt doch Eure Leute hinaus und wenn sich nicht anders thut, so müssen sie halt das Segel von den Näsen schneiden. Dann einige Reserveflagel gelangt, damit gewartet bis der Wind ein Wenig einkrimpt, sie angebunden, die Riebsbände angezogen, und so mögen wir schon das Land gewinnen. Da hat Euer schurkischer Steuermann das Schiff fast wieder vor den Wind gebracht. Lustwärts, verdammter Hund. Könnte ich nur Russisch sprechen! Russischer Kapitän. In der That sehr zu bedauern! Dicht am Land — Lager-Wall und die Reserveflagel — Englischer Kapitän. Sind doch wohl auf dem Segelboden? Kommt, laßt uns sie mit einander langen. Da geht die große Brantlinge — scharfe Arbeit für den Hauptmast diese Nacht! Beim H. Georg! Es wird immer dunkler! Wie es in dieser vermischten See durch-

einander locht! Kommt, kommt, Signer, wir haben keine Zeit zu verlieren. Russischer Kapitän. Nicht, nicht doch — die Segel sind alle am Land — man hat Zeiten für die Soldaten daraus gemacht. Wir haben keine Naht und keine Spierre an Bord. Habt Ihr Das nicht gewußt, ehe Ihr Euch einschiffet? Englischer Kapitän. Nein bei Gott! Oder glaubt Ihr, ich hätte mich so auspacken lassen. Was! keine Reserveflagel an Bord! Was sagt Ihr dazu, wenn wir bis Morgen Abends sammt und sonders des Teufels sind, wenn hier kein Untergrund ist. Russischer Kapitän. Leider ist an der ganzen Küste kein Untergrund, und zudem haben wir nur ein einziges Kabeltau an Bord; die übrigen habe ich in Odessa verkauft. — Die Laune des Wetters, das sich eben so plötzlich wieder zum Bessern umänderte rettete sie; mit einiger Anstrengung von Seite der Mannschaft erreichten sie Sebastopol. Aber diese Geschichte mag zum Beweis dienen, wie schlecht zu Anfang jenes Kriegs Alles bestellt war, wenn jeder Wind die Schiffe auf Gnad und Ungnade den Wellen Preisgeben mußte. Das erste Jahr des Kriegs war auch äußerst unpopulär in Rußland. Der Adel sah seinen Reichtum durch die Aushebung seiner Leibeigenen nicht vermehrt, und als die verschiedenen Aufgebote nach und nach 12 von 500 betrugten, stieg der Unmuth bis auf einen bedenklichen Grad, wozu, um das Maß des Aergers voll zu machen, am Ende des Feldzuges noch das Hohnschrei kam, das die europäischen Journale über die Demüthigung des russischen Stolzes anstimmten. Umsonst daß man alle vierzehn Tage einige alte Fesseln und verrostete Schlüssel — jene als die Repräsentanten erbeuteter Fahnen, diese als Repräsentanten eroberter Festungen — durch die Straßen von Petersburg zur Schau trug, der bessere Theil der Nation ließ sich keinen Nebel vormachen und nur der Kaiser erfuhr vielleicht nicht Alles. Es ist gar nicht zu zweifeln, daß, wenn der zweite Feldzug das Mißgeschick des ersten nicht reichlich vergütet hätte, eine Revolution in Rußland den Krieg beendigt haben würde. So stünde es also mit den Fortschritten der Civilisation in Rußland. Es fehlt nicht an Dingen, womit man dem Ausland imponirt — Armeen, Flotten, Manufaktur, Bergwerken; aber es fehlt an der Grundlage aller Civilisation — an einer guten Verwaltung und vornehmlich am Ackerbau. Ein Fremder hat gar keinen Begriff von den Wüstenen von Wäldern, durch die er überall reist, und die doch zu etwas Anderem nützlich wären als Wölfe und Bären zu hegen. Von Itschara an, etwa 30 Werste von Petersburg, ist fast der ganze Weg nach Moskau ein ununterbrochener Forst. Dächte die russische Regierung daran, Einöden anzubauen, Moräste auszutrocknen, Dörfer anzulegen, Menschen und Bürger zu erziehen, so hätte sie wahrlich mehr Ruhm davon, als wenn sie unaufhörlich neue Provinzen erwirbt, die sie brach liegen läßt, oder wenn sie einem ungemessenen Ehrgeiz fröhnend sich anmaßt, ihre Machtboten in Europa von Berlin bis Cadix, Lissabon und Neapel zu senden, und sich in alle Völkerhändler einzumengen, während im Innern noch so Manches im Argen bleibt. Aber freilich ist diese Allermeltregiererei weit schöner und großartiger als jene mühsame Kunst der Staatswirtschaft, wo es sich bloß um das langsame Aufbauen der Wohlfahrt eines armen und gedrückten Volkes handelt!



## Figaro's Bilder aus dem 14 und 15 Februar.

## 2) Herr und Frau Valerius.

Die Einen sagen: Herr Valerius ist ein Admer. Sein Urahn war gallischer Edkürig zur Zeit des Coccus, des Stammvaters der Familie Ceffe: Briffac.

Andere behaupten: Er ist ein Kind der französischen Republik. Man taufte ihn an dem Tage, als die Heiligen aus dem Himmel gesagt wurden. Nachher wohnte er in der Hahnenstraße. Man machte daraus schlechte Witze. „Hi! Das thut Nichts zur Sache.“

Lebenslauf ist er ein Karlist auf us, so gut wie Hr. August Hud, Hr. Marcellus, Hr. Marcassus. Außerdem ist er Bruchbandhändler und hat darüber sein Patent von Ihrer königlichen Hoheit der Herzogin von Berry in der Hand.

Wißt Ihr nun, warum Hr. Valerius ein Verschwörner ist?

Aber er ist als Verschwörner ein wahrer Teufelskern; denn es sterben in ihm zwei Menschen; zwei Menschen, die nur Einen ausmachen: der Kaufmann und der Verschwörner. Der Kaufmann ist ein ordentlicher, bieder, hübscher, munterer, runder Mann und Korporal der Nationalgarde. Der Verschwörner ist ein ungeschluer, blasser, düsterer, grimmliger, fremder Unmensch. Manchmal begiebt es sich denn freilich, daß der Kaufmann ein Wenig alzu sehr den Verschwörner vergißt, und dann ist er gerade am Gefährlichsten. Denn wo stünde sich dann ein sanfter, mäßigerer Knecht, wo ein lebenswärtigerer Tiger? Er droht Euch mit dem Strick auf die teuflischste Art von der Welt. Alle seine Sätze sprechen die lieblichste Grausamkeit aus. Es wandelt Einen die Lust an, sich von einem so lieben Manne die Kehle abtrennen zu lassen.

In seinen vier Pfählen ist er ein ganz ausgewachsener Mensch. Er ist verheiratet. Seine Frau ist ein wahrer Engel. Sie widmet ihn um den Finger.

Vorgestern schloß sie die Kadentüre, stieg auf den Tisch und sagte zu ihrem Gemahl: „Valerius, wir müssen siegen oder sterben.“

„Sehr wohl, meine Besse,“ erwiderte der sanfte Unmensch — „Komme her.“

Er kam her. Sie legte ihm zu Ehren des herzoglichen Märtyrers Berry eine weiße Halsbinde um.

— „Nun dürste Deinen Hut aus und hebse mir die Schenke ein. Dann laß uns nach Saint: Germain: Auxerrois gehen, um Gott für ein glückliches Werden Frankreichs zu bitten.“

— „Ganz wohl, meine Liebe, so sey es.“ — „Hast Du die Bäfte Heinrichs V?“ — „In meiner Tasche.“ — „Und die weiße Batne?“ — „Um den Hals.“ — „So recht. Nun vorwärts! Marsch!“

Zwei Stunden später war die Revolution zu Ende. An der Kirche thüre verhafteten sie einen Mann. Es war Valerius. „Haben Sie die Güte, mich loszulassen,“ sagte er höflich, „oder ich schlage mit allen Mieren aus.“ Man entschuldigte sich tausend Mal, aber behielt ihn am Kragen. Das Volk drängte sich heran.

Als er aber behauptete, er werde wahrscheinlich in seiner Pflicht als karlistischer und von der Herzogin von Berry patentierter Bruchbandhändler sich stets verschreiben müssen, legte man ihm die Daumenstöcke an. Zum Teste versprach man ihm ein Patent auf eine neue Erfindung von Bruchbändern, wenn er sich gut auführte.

## 3) Der erschlagene Kister.

Nachdem, in der guten alten Zeit, nach der die Quotidienne so klüglich senkt — in der guten alten Zeit, wo die Litten erfunden wurden, zahlte man zehn Geldstücke für den Todschlag eines gemeinen Kerls, hundert für den eines Barons, tausend für den eines Geistlichen. Ein Kister ist ein halber Geistlicher. Die Quotidienne hat einen halben Todschlag begangen.

„Ob,“ jammert dieses gottselige Blatt, „die Wandalen haben diese schone Kirche zerstört, die wie eine Braut war in ihrer Schönheit.“

Für Fremde bemerkten wir hier nur, daß die Kirche von Saint: Germain: Auxerrois höchst wohl ein Hühnerstall und nicht zerstört ist.

„Ach,“ seufzt sie, „sie haben den Kister der Kirche erschlagen, denn der Unglückliche ist an den Folgen der Wunden gestorben, die er auf den Stufen des Tempels erhalten hat. *Jogada summus pontifex ad*

altare mactatus est et trucidatus, Eccl. VI, 38. Der tugendhafte Kister ist als Opfer seiner Frömmigkeit und seines christlichen Heldentums gefallen. Er war ein rechtschaffener Mann, ein guter Bürger, von bewundernswürdiger Keuschheit und Nächstenliebe. Lugeamus, nam vir probus illapsus est in insidias Philistaeorum. Psalm. 5. Laßt uns klagen, denn der rechtschaffene Mann ist in die Schlingen der Jafobiner und Patrioten des Justus gefallen.“

Inzwischen stürzten die lustigen Masken in die Schenken der Barschieren im bunten schreienden Gedränge. Da lagerte es schlechte Witze und herbe Späße. Die teufeliche Nonne entging nicht der Neckerlei der Peitschehändlerin, noch der feine Witz der Umarmung der rothnasigen Fischhändlerin; der Ritter im spanischen Mantel und der große Herr mit Haardentel und Ordensband hatten Vieles auszustehen. Unter Allen bemerkte man aber eine Maske: so toll und munter war keine; so beständig wusch seine linken Kahlkopf mit Wein zu drei Groschen. Die Nacht kam heran. Raunzende Violinen und madernde Klarinette befehlten die tollen Sprünge der Tänzer, und wieder bemerkte man dieselbe Maske. Sie sprang höher und ausgelassener als alle andern. Doch endlich vertiefte sich der tolle Strudel. Pärchen um Pärchen stahl sich bei Seite. Die lustige Maske schmachtete unter einem Tische. Man bedeckte sie gegen vier Uhr auf. „Kutscher,“ rief sie mit schwerer Zunge, „nach dem Place Saint: Germain: Auxerrois.“

Es war der verstörte Kister dieser Kirche.

## Vermischte Nachrichten.

Die Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften (*towarzystwo krolewskie przyjaciel nauk*) in Warschau hat einen ganz nationalen Zweck. Nach der Zerschüttelung wurde Polen zuerst durch seine Legionen in Italien repräsentiert, und nach der Zernichtung dieser Legionen im Jahre 1801 bildete sich aus ihrem Schoße die Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften. Die Hauptmitglieder sind Thaddäus Cjaski, Franz Dmochowski und Bischof Albrecht. Warschau gehörte damals Preußen und Krakan Österreich. Diese beiden Regierungen bedrohten alle Denkmäler der Nationalen Gerechtigkeit; überall trat die Sprache der Sieger an die Stelle der Sprache des unterworfenen Volkes. Die Nationalität wenigstens in der Literatur zu retten galt es jetzt. Wenige Jahre darauf entstand das Großherzogthum Warschau, und der König von Sachsen, der durch die Konstitution vom 5. Mai 1791 auf den polnischen Thron berufen worden, berief die Gesellschaft seinen besondern Schutz, und bestimmte die Jahresfeier derselben auf den dritten Mai. Die Gesellschaft zerfällt in zwei Abtheilungen, nämlich für physikalische und mathematische Wissenschaften und mechanische Künste, und für Literatur. Nützliche Volkschriften zu verfassen, die polnische Sprache zu vervollkommen, Künste und Gewerbe zu befördern, klassische Schriftsteller zu übersetzen, wichtige Werke, besonders von alten National: Schriftstellern, neu aufzulegen und zu kommentieren, und ihren Verkauf durch mäßige Preise zu erleichtern u. s. w. — Dies sind die ehrenwerthen Aufgaben, auf welche die Gesellschaft ihre Bemühungen richtet. Die Zahl ihrer Mitglieder ist auf sechzig ordentliche und auf vierzig außerordentliche festgesetzt; von den erstern enthält sie gegenwärtig sieben und fünfzig, von den letztern vier und dreißig. Die Zahl der Ehrenmitglieder, die nicht beschränkt ist, beträgt acht und vierzig, die der Korrespondenten sechs und achtzig. Präsident war bis zum Jahre 1826 Stanislaus Stadler, der für die Gesellschaft einen prächtigen Palast in einer der Hauptstraßen von Warschau erbaute, aus hauptsächlich zu Copernikus Denkmahl beitrug, welches, ein Wert überaus hoch, diesem Palaste gegenüber aufgestellt ist; der gegenwärtige Präsident ist Julian Niemcewicz. Eine Bibliothek von fünfzigtausend Bänden, ein Nationalmuseum, ein Münzkabinett und ein Waffensaal, General Dombrowski's Saal genannt, zieren den Palast.

Der Temps berichtet: Unter den Namen, die auf das karlistische Journal „La Régénératie“ unterzeichnet haben, steht man die königliche Familie zu Holyrood mit 50.000 Fr., den Grafen von Damas mit 5000, den Herrn von Bourmont mit 10.000 Fr., drei Gefannte mit 150.000 Fr., den Herzog von Wellington mit 12.500 Fr., edle Unbekannte aus Paris mit 55.000 Fr. Der Vertheidiger der Legitimität, der Graf Adolphe Jouffroy, hat 500.000 Fr. erhalten.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 68.

9 März 1831.

## Politischer Geist in den französischen Departementen.

Dritter Artikel.

Die, welche behaupten, daß die Mehrzahl der Departemente um jeden Preis Ruhe verlange, und Die, welche erwidern, daß dieselben um jeden Preis republikanische Institutionen erhalten möchten, haben beide Recht; und nur deswegen, weil die pariser Blätter aus persönlichen Gründen entweder für die Ruhe allein, oder für jene Institutionen allein systematisch kämpfen, sind sie einseitig genug nicht zu begreifen, oder wollen nicht begreifen, wie es kommt, daß die Provinzialblätter von Tage zu Tage ihre Sprache ändern, ihre Rollen wechseln, heute Ruhe predigen, morgen republikanische Institutionen. „Wenn man die Departementalblätter liest,“ sagt ein pariser Blatt, „so kann man nicht umhin zu bemerken, daß sie die Schattirungen der neuen politischen Parteien, die sich seit der Revolution bei uns zeichnen, schlecht auffassen. Man findet nicht selten in demselben Blatte, das gegen die Anarchisten donnert, das Frieden, Ruhe und Mäßigung predigt, Lobeserhebungen von Männern, welche den Ehrgeiz zu haben scheinen, Korruptoren der Anarchie zu werden und nebenbei vorlauten Tadel gegen Die, welche aus Ordnungsliebe ihre Volkshäufigkeit einen Tag lang auf's Spiel setzen.“ Man muß dieser Anschuldrung gegen die Provinzialblätter nicht unbedingt Glauben schenken. Wenn letztere nicht im Stande wären, sich beim Lesen der pariser Journale und durch ihre zahlreichen Korrespondenten eine richtige Vorstellung von den Schattirungen der Parteien zu machen, so bliebe ihnen nichts Anderes übrig, als entweder Auszüge aus allen pariser Journalen mitzutheilen oder vorzugsweise sich an Eines zu halten, wie sie es früher thaten; sie würden wiederholen, was in Paris gedruckt worden, nicht aber heute die eine, morgen die andere Ansicht, worin sie den Parisern inkonsequent scheinen, mit sehr consequenten Gründen verteidigen. Die Auflösung des ganzen Räthsels ist leicht zu finden. Die Departemente kennen die Schattirungen der pariser Parteien, aber sie sind müde, der einen oder andern Blindlings zu folgen. Sie folgten Blindlings, so lange einerseits alle Freisinnigen, andererseits die s. g. Royalisten Frankreichs nur Einen Zweck zu verfolgen hatten: hier galt es, der Einheit manche individuelle Ansicht aufzuopfern. Seitdem der Eine Zweck zu Gunsten der Freisinnigen erreicht ist, und es sich nur darum handelt, den Sieg zu benutzen; seitdem ein Theil der Sieger in Paris von einigen ihrer früheren Meinungen abtrünnig geworden,

und ein anderer Theil das Ziel weit überspringen will; seitdem endlich die in der Mitte stehenden pariser Parteien sich oft aus rein persönlichen Interessen einer schwankenden Politik hingeben: seit dieser Zeit hat die Departementalpresse eingesehen, daß es Zeit für sie ist, sich nicht an einem Orte stehen zu lassen, das man in Paris herüber und hindüber zerrt. Im Allgemeinen gehören daher bereits die Departementalblätter keiner Partei an, oder jedes bildet vielmehr eine eigene Partei, und die meisten stimmen in ihren End-Ansichten mit einander, aber nicht mit den einzelnen pariser Parteien überein. Dieselben sind (von Ausnahmen kann hier noch nicht die Rede seyn) sowohl für Ruhe als für republikanische Institutionen eingenommen; wenn in Paris die geringste Unruhe ausbricht, verlangen sie Ruhe; ist diese hergestellt, so fahren sie fort, jene Institutionen zu verlangen. Die Departementalpresse verfährt also ganz consequent. Nach dem Dezember-Austritt J. R. brach in der Provinz die heftigste Sehnsucht nach Ordnung aus, und schnell benutzten die H. H. Dupin u. a. Mitglieder des Centrums die Äußerungen der Provinz, um eine Reaction gegen die republikanischen Institutionen herbeizuführen, und die Stellvertreter solcher Prinzipien aus dem Staatsdienste zu entfernen. Sobald änderte sich die Sprache der Provinzialblätter; gerade die, welche der Majorität, den Doktrinärs am längsten und Eifrigsten ausschließlich gehuldigt hatten, machten ein plötzliches Uebrum und wurden ihre erbittertesten Gegner. Als einen sehr schlagenden Beweis muß ich hier wieder einige Worte der France Méridionale von Toulouse anführen, welche lange Zeit das entschiedenste doktrinaire Blatt der Provinz war und die sich, so lange es anging, den größten Feindschaften ansetzte, um ihre Freunde nicht zu verlassen, gerade wie der ehemalige pariser Globe. Als aber Casapette, also gewissermaßen die neueste französische Revolution, von der Kammer abgesetzt wurde, trat an die Stelle der Freundschaft Neut und Erbitterung. „In diesem gezwungenen Abtreten,“ ruft das Blatt aus, „liegt etwas so tief Schmerzlichendes, etwas für unsre Zukunft so Betrübenendes, daß wir noch daran zweifeln möchten. Allein es ist die Wahrheit, und wir müssen das Leid ertragen. Was geht denn vor und wohin will man uns führen? Sind wir zu der Schande einer übertünchten Restauration verurtheilt? Muß man einen Kampf gegen einen Vastard-Doktrinarismus beginnen, der nicht früher an der Revolution Theil nahm, als bis sie Gewicht darbot? Und hört diese Revolution auf, offen, loyal und lauter zu seyn, da die Offenheit, der Sinn für Recht und die Lauterkeit dieselbe nicht mehr leiten? Casapette

und sein würdiger Freund Dupont de l'Ére treten zurück, und wem machen sie Platz? . . . Wir haben vielleicht zu lange gezögert, es zu sagen, diese Kammer ist dem Geetze ihres Ursprungs treu. Sie ist Erzeugniß des Privilegs. Sie kann nur durch das Privileg leben. Sie wird mit ihm sterben, und will nicht sterben. Konsequent in diesem Willen, entfernt sie Die, welche die Vernichtung des Privilegs wollen. Wir, die wir ebenfalls diese Vernichtung wollen, laßt uns wider unsre Brust schlagen, daß wir geholfen, eine Majorität zu verstärken, die eine glänzende Zukunft kompromittirt. In der Voraussicht einer unvermeidlichen Auflösung der Kammer wollen wir augenblicklich Anstalten treffen, Männer zu wählen, die ihre Zeit verstehen, die den Nationalauflösung nicht fürchten, und die ihn nicht im Interesse ihres Eigennuzes, ihrer kleinlichen Eitelkeit, zu unterdrücken suchen.“ Uebliche Anstalten werden aller Orten getroffen; die pariser Blätter der „Bewegung“ muntern noch dazu auf; die nicht mehr öffentlichen, aber noch thätigen Klubs verlieren ihre Zeit nicht, und so wird es immer gewisser, daß die künftige, die bevorstehende Kammer eine Mehrzahl von Männern enthalten wird, die sich entschieden für s. g. republikanische Institutionen erklären. Die jetzigen Entscheidungen über Municipalfreiheit mögen lauten, wie sie wollen, das Accumuliren der Stellen mag abgeschafft werden oder nicht, die dem Geetze nach bei Bekleidung einer bezahlten Stellewiederzuerwählenden Abgeordneten mögen immerhin einen Gehalt als *frais de représentation*, als *indemnité*, als *Logis* u. s. w. annehmen und sich dennoch für's Erste nicht wieder erwählen lassen, kurz, was auch die jetzige Kammer noch durchsetzt — die Provinz betrachtet es, erklärt es für provisorisch, und läßt die künftige Kammer für die Abänderung sorgen. Wenn die politische Tendenz der Departemente so entschieden dasteht, so kann wohl die jetzige Kammer durch ein ängstliches Wahlgesetz die freisinnige Majorität der künftigen etwas vermindern, aber nicht zur Minorität machen. Wir sprechen über diese Tendenz der Departemente als Berichterstatter, dessen eigne Ansicht Nichts zur Sache thut; wir wenden sogar unsern Blick weg von der Heftigkeit, womit einzelne Blätter ihre Ansicht ausdrücken, und von der daraus entstehenden Gährung; uns ist es bloß darum zu thun, historisch die Hauptprinzipien anzudeuten, von welchen die Departemente geleitet werden, und in deren besonnener Durchführung auch die Regierung ein Mittel findet, ihre eigentlichen Zwecke zu verwirklichen.

## Die Neuseeländer.

### 5. Das Tätuiren.

„Eines Morgens“, erzählt Rutherford, „setzte sich die ganze Bevölkerung des Dorfes in einen Kreis; man brachte uns in die Mitte desselben, entkleidete uns, und ließ uns mit dem Rücken auf dem Boden niederliegen. Fünf oder sechs Männer hielten Jeden von uns fest, während zwei andere das Geschäft des Tätuirens begannen. Zuerst rieben sie ein Stück Holzohle auf einem Stein mit Wasser ab, und machten daraus eine dicke Farbe, in die sie dann ein aus einem Knochen verfertigtes Instrument tauchten, das eine so scharfe Schneide wie ein Meißel hatte, und wie eine Gartenhau geformt war. Dieses setzten sie auf die Haut, und schlugen

dann zwei bis drei Mal mit einem Stückchen Holz darauf. Hiedurch drang es wie ein Messer in das Fleisch, und zog eine bestige Blutung nach sich, die sie mit dem Rande der Hand abwischten, um zu sehen, ob der Einschnitt deutlich genug war; wo nicht, setzten sie den knöchernen Meißel noch ein Mal auf derselben Stelle an. Sie bedienten sich jedoch im Verlaufe dieser Arbeit noch verschiedener anderer Instrumente; eines, das sie häufig anwendeten, war aus einem Haisfischzahn verfertigt, ein anderes war ausgezähnt wie eine Säge. Während man diese Operation an mir vollzog, rührte ich mich weder, noch gab ich einen Laut von mir, wiewohl der Schmerz nicht gering war; meine Kameraden aber winselten erbärmlich. So geschickt und behend auch unsre tätuirenden Künstler sich benahmen, so brachte ich doch vier Stunden unter ihren Händen zu. Mimp's älteste Tochter wischte mir häufig mit einem Bündel gefaserten Flases das Blut ab. Nachdem sie die Arbeit verrichtet hatten, führten sie mich an den Fluß, um mich zu waschen, denn ich war völlig erblindet, dann ließen sie mich an einem großen Feuer niedersitzen. Sie gaben uns alle unsre Kleider zurück, bis auf die Hemden, welche die Weiber für sich behielten, und, wie wir bemerkten, die Brustöffnung nach dem Rücken gelehrt angezogen. Wir waren nun nicht bloß tätuiert, sondern auch, was sie tätuiert hießen, was so viel bedeutet, als geweiht, wobei es uns nicht erlaubt war, irgend eine Speise mit den Händen zu berühren. Unter diesem Bann befanden wir uns drei Tage, während wir von den Töchtern der Häuptlinge mit denselben Speisen und aus denselben Körben gefüttert wurden, aus denen die Häuptlinge und diejenigen, die uns tätuiert hatten, aßen. Nach drei Tagen hatte sich die Geschwulst, die durch die blutigen Einschnitte entstanden war, ziemlich verloren, und ich fing an, wieder aus den Augen sehen zu können; indeß dauerte es noch gegen sechs Wochen bis ich mich wieder völlig hergestellt fühlte.“

Das Wort Tätuiren ist auf Neuseeland für diese weit verbreitete auf den Südpazifikinseln wie unter den wilden Völkern Afrikas und Amerika's übliche Gewohnheit nicht bekannt. Man nennt es *Moko* oder *Amoko*. Alle Beschreibungen, die man über die Art und Weise wie die Neuseeländer diese schmerzliche Verzierung ihres Körpers bewerkstelligen, von anderen Reisenden hat, stimmen mit den Nachrichten Rutherford's überein; nur scheint man niemals das Geschäft auf einmal zu vollenden, wie es bei Rutherford der Fall war. Der Kapitän Cruise und Marsden sagen ausdrücklich, daß man gewöhnlich einige Monate, und manchmal sogar mehrere Jahre brauche, bis ein Häuptling vollkommen tätuiert sei; man lasse gewöhnlich einen Theil des Gesichts oder Leibes heilen, bis man eine neue Verzierung anbringe. Vielleicht geschieht Dief, wenn der *Moko* auf eine künstlichere Art ausgeführt wird, und über einen größeren Theil des Körpers sich verbreitet. Rutherford's Gesicht ist zwar, nach einer uns vorliegenden Zeichnung, auf Stirne, Nase und um die Mundwinkel mit sehr regelmäßigen und anmuthigen Schnürkeln verzerrt, doch sind ihm auf der Brust nur einige Sterne und von der Handwurzel aufwärts nur dem halben Arm geschlängelte Linien eingestochen. Kapitän Cruise fügt noch hinzu, daß die tätuierten Stellen, wenn sie mit der Zeit verwachsen, wieder ausgefrischt werden; einer der Häuptlinge, der auf dem Dromedar in seine Heimath zurückkehrte, wurde gleich nach seiner Ankunft von Neuem tätuiert.

Allen Nachrichten zufolge wird das Tätuiren in Neuseeland auf eine unbarmherzigere und blutigere Weise vollzogen, als auf den übrigen Südeinseln. Hier trägt man die Piertathen mit einem feinen Kamm auf und ritzt die Haut nur in so weit, daß sich aus ihr ein wenig Lymphe mit Blut vermischt ergießt, während man auf Neuseeland eine Art Meißel einschlägt, der bis in's Fleisch einschneidet, und das Blut stromweis fließen macht. Viele der Neuseeländer werden schon in ihrem achten oder zehnten Jahre tätuiert, und ein Jüngling, der Dies bis ins Zwanzigste verschoben wollte, würde als sehr weichlich verschrien werden.

Der Missionär Marsden sagte zu einem der Häuptlinge, Namens König Georg, wie man ihn zu nennen pflegte, er möchte doch seinen Neffen Rakau, der ein sehr hübscher Junge, mit einem offenen und angenehmen Gesichte war, nicht tätuiiren lassen, da Dies seine schönen Züge abschrecklich entstellen würde. „Er lachte mir in's Gesicht,“ setzt Marsden hinzu, und sagte, „er müsse tätuiert werden, denn Dies gebe ihm erst ein mannhaftes und kriegerisches Aussehen; mit einem glatten Gesichte könne er nicht sein Nachfolger werden; die Neuseeländer würden ihn wie ein Weib betrachten, wenn er ihn nicht tätuiiren ließe.“ Savage sagt, daß eine kleine Spirallinienfigur auf beiden Seiten des Mund, ein halber Bogen über den Augenbraunen, und zwei oder drei Linien auf jeder Lippe Alles seien, was man zur vollendeten Schönheit einer Neuseeländerin verlange. Indes sind diese Hautzierrathen wahrscheinlich auf verschiedenen Theilen beider Inseln verschieden. In Cook's erster Reise liest man: „jeder einzelne Stamm scheint eine besondere Art des Tätuirens zu haben; denn fast alle Männer in dem einen Kanot waren damit über und über bedeckt, während andere in einem andern kaum ein Zeichen davon trugen; nur die Lippen aller waren ohne Ausnahme schwarz gefärbt.“ Buthersford erzählt, daß in der Gegend, in der er sich befand, die Männer auf Gesicht, Hüfte und Leib, manche bis zu den Knien herab, tätuiert waren. Keinem war es jedoch außer dem angesehensten Häuptlinge erlaubt, Stirne, Kinn und Oberlippe tätuiert zu tragen. Je mehr sie in Ansehen stehen, setzt er hinzu, desto mehr sind sie tätuiert. Die Priester, sagt Savage, tragen nur ober dem rechten Auge eine kleine vieredrige Figur.

Als die Missionäre von einem der Häuptlinge an der Inselbai, Namens Gumah, ein Stück Landes kauften, setzte der Bruder desselben eine Kopie von der tätuierten Zeichnung auf dem Gesicht des Verkäufers als Unterschrift unter den Vertrag, während ein anderer Eingeborner, der als Zeuge unterschrieb, den Amolo seiner einen Wange dazu fügte. Diese Art der Beglaubigung einer Urkunde ist gewiß nicht schlechter, als die, wovon sich unser sogenanntes „Handzeichen“ herschreibt. Vor Zeiten solle es nämlich, nach der Behauptung Cniger, (S. Valtz in seinem Atlas Ethnographique p. 62) Sitte gewesen seyn, Verträge dadurch zu unterzeichnen, daß man seine Handfläche mit Dinte bestrich, und so alle fünf Finger unter das Dokument setzte; was wenn nicht sehr reinlich, doch gewiß sehr lehrreich war.

(Schluß folgt.)

## Zwistigkeiten zwischen der französischen Regierung und den Vereinigten Staaten.

Nach der Schlacht von Trafalgar erklärte England die Küsten von Frankreich bis nach Antwerpen in Blockade. Eine Blockade in dieser Ausdehnung war natürlich nur eine Blockade auf dem Papier. Denn so viele Kriegsschiffe besaß diese Seemacht, obwohl damals ohne Nebenbuhlerin, doch nicht, um, wie es das Völkerecht in diesem Falle erfordert hätte, alle in diesem Raume einbegriffenen Plätze wirklich zu sperren. Napoleon besaß die Seetyrannen durch ihre eigenen Waffen zu schlagen, und erließ sein Decret von Berlin vom 21. November 1806, welches die Grundlage seines Continentsystems bildete. Die britischen Inseln wurden durch dieses Decret in Blockade stand erklärt; aller Verkehr dahin verboten; Briefe oder Pässe nach England oder an einen Engländer gerichtet, oder in englischer Sprache geschrieben, auf den Posten mit Beschlagnahme gelegt; jedes Magazin, jede Waare, jeder Gegenstand irgend einer Art, welcher einem Engländer gehörte oder aus englischen Fabriken und Kolonien kam, war gute Preise. In der Folge gab man den Artikeln 7 und 8 des Decretes noch folgende reinwillkürliche Deutung: „Rein Fahrzeug, das direkt aus England oder englischen Kolonien kommt, oder seit Erscheinung des Decretes daselbst gewesen ist, kann in einem Hafen aufgenommen werden. Umgeht es mittelst einer falschen Angabe diese Verordnung, so sind Schiff und Ladung der Konfiskation verfallen, gerade als ob sie englisches Eigentum wären. So vernichtete die kaiserliche Regierung mit einem Federzug den seit dem Jahre 1800 zwischen Frankreich und den Vereinigten Staaten bestehenden Handelsvertrag, welcher den Bürgern der beiden Staaten den ungehinderten Verkehr zwischen feindlichen und neutralen Häfen, wo keine wirksame Blockade statt finde, ausdrücklich verbürgt hatte. Zudem sollte nach demselben Vertrage ein Schiff, das nach einem feindlichen Hafen segelte, ohne daß es wüßte, daß derselbe blockiert sey, bloß abgewiesen, nicht angehalten, noch weniger seine Ladung weggenommen werden, und nur der Schmuggelhandel, d. h. Zufuhr von Kriegsmaterial, war mit Konfiskation verpönt. Das Decret von Berlin veranlaßte einen neuen Befehl des britischen Kabinetts, wodurch nun jedes neutrale Schiff, welches von einem Hafen Frankreichs nach einem andern oder nach einem Hafen seiner Verbündeten Handelsriehe, für gute Preise erklärt wurde. Dieser Krieg mit Decreten, in dem übrigens England die Initiative ergriff, wäre eher Niglers würdig gewesen, als zweier der civilisirtesten Staaten Europas.

Das erste amerikanische Fahrzeug, welches auf das Decret von Berlin hin verurtheilt wurde, war der „Horizon“ von Boston, den im Mai 1807 ein Sturm auf die Felsen von Mortair warf. Umsonst that General Armstrong, damals Gesandter der Vereinigten Staaten in Paris, darüber Einsprache. Am 11. December erschien das Decret von Mailand, um das erstere noch zu verstärken. Dieses Decret gebot jedes Fahrzeug, ob einem Staate oder einer Privatperson angehörig, welches England berührt, der englischen Regierung eine Taxe irgend einer Art bezahlt, oder sich von einem englischen Kreuzer würde haben durchsuchen lassen, als nationalisirt zu behandeln und zu konfisciren. Es ließ zwar in diesem Decrete, diese Maßregeln gegen bloß Repressalien wider das barbarische System Englands, und sollten in Bezug auf die Nationen sogleich außer Wirksamkeit treten, die im Stande wären, ihrer Flagge gegenüber von England Achtung zu verschaffen. Allein will man seine Freunde zu Anstrengungen gegen einen gemeinschaftlichen Feind vermögen, so ist es nicht der geeignete Weg, sie zu berauben. In der That war es diese Beraubung, wodurch die Kriegserklärung der Vereinigten Staaten gegen England sich vergrößerte. Bekanntlich erfolgte sie endlich im Jahre 1812, und die Amerikaner rückten glorieus die gegen ihre Flagge verübten Beleidigungen. Einige amerikanische Fregatten rückten hin, mehr als dreihundert feindliche Fahrzeuge zu zerstören! Ob die amerikanische Regierung aber zu diesem Neuesten Schritt, legte sie ein Embargo auf alle Häfen der Union, indem sie zu gleicher Zeit an die beiden Mächte lebhaft Vorstellungen richtete, die natürlich in einem so gewaltigen Kampfe ohne Resultat bleiben mußten. Nicht lange, so verordnete ein neues Decret aus dem kaiserlichen Hauptquartier zu Bayonne die Beschlagnahme aller amerikanischen Schiffe, welche sich in den französischen Häfen befanden, unter dem Vorwande, daß bei dem Embargo der Vereinigten Staaten kein Schiff dieser Nation gesetzlich das Meer halten könne, und man daher stark vermuthen müsse, daß alle Schiffe,



die amerikanische Flotte tragen, auf englische Rechnung oder in englischem Einverständnis stehen. Es half Nichts, daß sich von manchen Schiffen nachweisen ließ, daß sie Amerika vor dem Embargo verlassen hatten. Dieses Embargo ward im März 1809 in Bezug auf alle Länder, mit Ausnahme von England und Frankreich, wieder aufgehoben; dieser beider Schiffe und Waaren führten aber vom 20. Mai an ausgeschloffen bleiben, vorausgesetzt, daß sie die Dekrete nicht zurückschicken, durch die der amerikanische Handel sich so sehr beeinträchtigt sah. Die amerikanische Regierung mußte so handeln, und das französische Kabinett, dem man am 20. April diese Verfügung ertheilte, äußerte auch nicht das Geringste, daß es darin eine Feindseligkeit erkenne. Indessen ließ es gegen Ende dieses Jahres sämtliche in Frankreich oder in Ländern, welche die französischen Truppen besetzt hielten, befindlichen Schiffe wegnehmen, und ein kaiserliches Dekret aus Rambouillet vom 25. März 1810 beauftragte nicht nur alle bis dahin gemachten Beschlagnahmen, sondern bestimmte auch den Ertrag dieser Pfisen für die Schuldenstilgungskasse.

(Schluß folgt.)

### Figaro's Bilder aus dem 14 und 15 Februar.

#### 1) Auf der Polizei.

„Gut, daß Sie kommen, Grignard. Erklären Sie Ihren Bericht. Was haben Sie gesehen am 14 und 15 Februar?“ — „Ich habe Karlisten gesehen, die eine Messe hörten.“ — „Und dann?“ — „Dann habe ich so eine Art von Patrioten gesehen, die ein Kreuz herumtrugen.“ — „Und dann?“ — „Dann habe ich eine Rede hören.“ — „Und dann?“ — „Dann bin ich hergelaufen, es Ihnen zu sagen.“ — „Und nachher, was habe ich Ihnen befohlen?“ — „Nachher haben Sie mir beinahe beschnitten, die Karlisten, Patrioten und Rebellen festzunehmen.“ — „Haben Sie meinen Auftrag befolgt?“ — „Erfolgt bin ich einem Haufen, der nach dem Haus des Erzbischofs hinlief.“ — „Gut. Und angehalten haben Sie?“ — „Anggehalten habe ich in der Kornwurmstraße, um einen Schoppen Wein zu trinken.“ — „Hernach nahmen Sie fest?“ — „Hers nach nahm ich fast meine Beine auf die Schulter, um die Waage zu suchen.“ — „Und als Sie die Waage gesucht hatten, fanden Sie?“ — „Fand ich einen Faustschlag aufs Auge.“ — „Dann ergriffen Sie?“ — „Dann ergriff ich die Flucht nach Meire Dame, um darüber nachzudenken, was ich machen sollte.“ — „Und was haben Sie gemacht?“ — „Meinen Rapport. Hier ist er.“ — „Ich werde ihn bei einer nächsten Revolution lesen. Ich bin sehr zufrieden mit Ihrem Dienste, Grignard und zum Beweise ernenne ich Sie als Ober: Polizei: Spion und meinen Gehhilfen. U. Provos, ich habe heute noch einen wichtigen Rang zu thun.“ — „Welchen?“ — „Der Erzbischof von Paris — Teufel! — Er muß heute Abend noch in meinen Händen sein. Wissen Sie, wo er sich aufhält?“ — „In der Vorstadt St. Jakob, im Kloster der Damen vom heiligen Michael.“ — „Sie wissen es gewiß?“ — „Gewiß, meine Frau ist dort Nonne.“ — „Vorstadt St. Jakob, sagen Sie?“ — „Weßten Sie die Nummer wissen?“ — „Nicht nöthig. Im Kloster des heiligen Michael?“ — „Ganz am Ende der Vorstadt.“ — „Ein großes Thor mit eisernen Nägeln, so eine Art Kirche ganz am Ende der Vorstadt St. Jakob? Ich weiß jetzt schon, Sie gehen und nehmen sechs, zwölf, zwanzig Mann, so viel Sie brauchen, und begaben sich auf der Stelle nach — Constat.“

#### Vermischte Nachrichten.

Die Zahl der Truppen, welche der Kaiser von China in Tibet unterhält, beläuft sich auf vier und sechzigtausend Mann. Um diese Armee zu rekrutiren, wird ohne Unterschied der Person je der fünfte oder sechste Mann nebst einem Pferde genommen. Die Soldaten tragen Helme und Dämperbänder; letztere bestehen aus kleinen Eisenplatten, die wie Weidenblätter aussehen, auf einander gelegt und durch Ringe verbunden sind; die Reiter haben auf ihren Helmen rote Quasten oder Pfauenfedern; an ihrer Seite einen Degen, auf dem Rücken eine Kiste und in der Hand eine Lanze; das Fußvolk hat den Helm mit Federn besetzt und ist mit Degen, Dolch und Bogen bewaffnet; auch gehört ein Schild von Blinzen oder Holz und zuweilen eine lange Pike zu ihrer Ausrüstung. Ihre Schilde

sind anderthalb Fuß breit und über drei Fuß hoch, mit Abbildungen von Tigern oder bunten Federn ausgestattet und mit eisernen Platten belegt. Die Pfeile werden aus Bambus gemacht, mit Adersfedern besetzt, und endigen in eine drei bis vier Zoll lange eiserne Spitze. Das Holz an den Bögen ist mit Horn überzogen; sie sind klein, aber sehr straff. Es giebt deren auch von Blinzen. Zu dem Ende bindet man zwei Stücke Blinzen zusammen. Die Fahnen sind von gelbem, rothem, schwarzem, weißem oder blauem Seidenstoff; die Troddeln gleichfarbig mit dem Stoffe. Am ersten, zweiten und dritten Monate jedes Jahres findet Musterung statt, und dabei Uebungen im Bogen und Flintenschießen, im Reiten und Ringen. Am Schlusse der Musterung theilt man Ehrenlöhner (ghadagh), Geld, Wein und Lebensmittel aus. Am vierten Monate werden die zur Bewachung der verschiedenen Pässe und zur Aufsicht über die Wälden und Stützstellen aufgestellten Truppen gewechselt.

Briefe aus Algier melden: Die von Jussuf errichteten und befehligten Nameludentempagnien werden gemeinschaftlich mit der französischen Armee den Dienst verrichten. Sie werden Kolonial: Bataillone bilden.

Der Drey würde Algier nicht wieder kennen, wenn er dahin zurückkehrte; Alles ist verändert; der Hafen, der sonst einen so düstern Anblick darbietet, ist jetzt fröhlich und belebt; die Kriegsschiffe, die Handelsfahrzeuge, welche ein- und auslaufen, die bunten Flaggen, das Hin- und Herströmen der Menschen, die Mannichfaltigkeit der Trachten: Alles trägt dazu bei, dieses lebendige Gemälde zu verschönern. Malta sendet seine Trauben, Gibraltar die Produkte seines Stapels, Marseille seinen Wein und seine gebrannten Waaren, Spanien seine Andalusierinnen. Algier bedeckt sich mit europäischen Schmuckstücken. Alle Tage sieht man neue ankommend; sie zeigen sich gewöhnlich zuerst auf den Promenaden, d. h. außerhalb der Stadthore, denn weder inner noch jenseits der Stadt findet sich auch nur eine kleine Baumgasse, um die Spaziergänger vor dem sengenden Strahle der afrikanischen Sonne zu beschützen. Es ist hier fast immer schönes Wetter; der Regen dauert höchstens zwei bis drei Tage; die Morgen sind kühl.

Nach angestellten Zählungen befinden sich hier noch gegen vierzehntausend Mann Truppen: Infanterie, Kavallerie, Genietrupp, Artillerie, Mamelucken u. s. w.

In der Sitzung der Akademie der Wissenschaften zu Paris vom 7. Febr. las Hr. Dulong einen Brief des Hrn. Bergelin vor, in welchem derselbe Nachricht von einem neuen einfachen Körper giebt, den Hr. Cestre, Direktor der Bergwerke von Jachlan in Daleslarren, entdeckt hat. Hr. Cestre unterzucht ein Eisen, das sich durch seine ungewöhliche Weichheit auszeichnet, und bemerkte dabei einen Körper, der ihm neu schien. Es gelang ihm zwar, diesen zu isoliren, aber in zu geringer Masse, um daraus seine Eigenschaftskriterien bestimmen zu können. Später bemerkte er, daß das Gußisen mehr davon enthalte als das Schmied-Eisen, und daß daher die Schlacken im Verhältnisse eine beträchtliche Quantität enthalten müßten. Seine Erwartung täuschte ihn nicht, und er gewann aus den Schlacken eine blinzhafte Körpermasse, die sich als jetzt als ein neues Metall darstellte, und dem er vorläufig den Namen Wannabium gab, der an eine alte skandinavische Gottheit erinnert. Alle Versuche, die Eigenschaften des Wannabiums zu bestimmen, wurden im Laboratorium und unter den Augen des Hrn. Bergelin angestellt.

Die offizielle Zeitung von Quebec giebt sehr günstige Berichte über das Gedeihen der Kolonie Canada, und führt als Beweis davon die große Anzahl der Eingewanderten an, die aus Europa ankamen. Im Jahre 1828 sind daselbst 12,000 angekommen, und diese Zahl hat sich im Jahre 1829 auf 16,000 und 1830 auf 28,000 vermehrt. Freilich gehen viele Eingewanderte in die Vereinigten Staaten, aber viele kommen auch aus diesen nach Canada. Es erheben sich hier neue Städte und Ortschaften, wie in den Vereinigten Staaten. Die Stadt Inverness hatte im Jahre 1829 nur erst 120 Einwohner, die nicht mehr als 220 Morgen Landes anbaute. Im September 1830 war dort die Bevölkerung schon auf 800 Einwohner angewachsen, die 1,040 Morgen besaßen. Die neue Stadt Frampton hat in gleicher Zeit sich von 100 zu 900 Einwohnern gehoben.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 69.

10 März 1831.

### Politischer Geist in den französischen Departementen.

#### Vierter Artikel.

Wir müssen auch ein Wort über die Ausnahmen sagen. Ein Land das sich über 14 Längen- und 9 Breitengrade erstreckt, 10,000 □ Meilen und 32 Millionen Einwohner enthält, mag noch so compact, noch so wenig heterogen in Sitten und Sprache, noch so sehr durch langjährige konsequente Politik über Einen Keisten geschlagen seyn: — es wird dennoch verschiedene Meinungs-Schattirungen darbieten, um so mehr wenn jeder Einzelne eine besondere Meinung haben und aussprechen darf. Es gibt aber ein bindendes Mittel, womit man mit einem Male die chaotisch unter einander geworfenen, und die Nachbar-Ansicht zurückstoßenden Meinungen zu einer einzigen umschaffen kann — man braucht zu diesem Zwecke in Frankreich nur von den Karlisten zu reden. Augenblicklich verbinden sich von allen Seiten her die heterogenen Elemente; nur bleibt unten, im Süden, ein kleiner fremdartiger Bodensatz zurück, und am westlichen Rande ein nicht sehr bedeutendes trübes Anhängsel. Die französischen Politiker brauchen zum Theil Dies chemische Mittel; bricht Uneinigkeit aus, ob nun bei Vincennes, am Luxembourg oder in der Sorbonne, gleich werfen sie eine Dosis Karlistenpulver in den Gährungsproceß — dann steht plötzlich Frankreich wie ein Mann da, als ob die Invasion oder Cholera Morbus heranrückten. In Deutschland hat man vielleicht zu viele pariser Artikel über die Karlisten für baaren Ernst genommen; in Paris dagegen finden Die, welche hinter die Koullissen sehen, das Gaukelspiel zuweilen lächerlich. Es ist wahr, die Karlisten hören nicht auf, sich zu regen; sie beschwören alle irdischen und himmlischen Mächte, ihnen zu helfen: allein es hat keine Gefahr. Sie sind nur in so fern wichtig, als sie zur Einigkeit beitragen. Sehr unrecht thun daher einige pariser Blätter, und besonders das geleseste, den Begriff des Wortes Karlist (unendlich ausgedehnen, und die Partei der Republikaner, ja die der republikanischen Institutionen damit zu vermengen. Die Absicht dieser Blätter ist, letztere Parteien so unvollständig zu machen, als die Karlisten es sind; hierbei mag eine Art von Ueberzeugung, eine falsche sehende aber ehrliche Ergebnisse für die Regierung zu Grunde liegen: allein das Resultat ist, daß in den Augen vieler, besonders in der Fremde, die Partei der Karlisten zu ausgedehnt und zu wichtig erscheint. Indes so ganz unbedeutend ist sie nicht. Will der Leser einen Blick auf die Karte Frankreichs werfen, so findet er ganz im

Süden, unweit Spanien, den omludsen Golf de Lyon, wo die besiegte Partei nach Nache schnaukt. In dem vollreichen Marseille wird zwar der f. g. Republikanismus der Kleinbändler und der ältern Leute überhaupt durch die Jugend, die Nationalgarde, neutralisirt, und nur in der Altstadt ist das Volk squattisch: aber in Venden ist die karlistische Partei sehr mächtig. Ist es bekanntlich neuerdings zu bestigen Felschiffen, und diese würden noch bedenklicher seyn, wenn nicht obnende protestantische Gediegevoll die dreifarbigte Fahne in Saug nähme. Der ganze warme Küstengürtel des Golfs de Lyon ist in Gährung, und es bedarf einer kräftigen Hand, Arles, Beaucaire, St. Gilles, la Camargue, Arles, Mortes, Montpellier, Lunel, Sommières im Zaume zu halten. Nach Westen zu, schnurgerade nördlich von der östlichen Pyrenäenhälfte, sind die Karlisten etwas weniger zahlreich: so in Perpignan, Carcassone, Narbonne, Castres und schon in Pégliers, kurz nach dem höher gelegenen Languedoc zu. Man hat die Bemerkung gemacht, daß die erwähnten Gegenden der Schauplatz des Abblauskriegs waren. Toulouse enthält eine starke Besatzung und Studenten, aber die Umgegend schließt sich an die Karlisten an. In den Departementen Ariège, Gers und Tarn sind die Karlisten sehr zahlreich: im Tarn hat man daher durch Ordennanz vom 22 Januar den Präfekten Saladin durch Hrn. Chaves ersetzt, und auch im Tarn und Garenne wurde zugleich der Präfekt gewechselt, weil Montauban unruhig ist. Dieser ganze Strich will zwar gegen das übrige Frankreich nicht viel heißen, allein er will bewacht seyn, und wenn man Truppen nach dem Süden schickt, so brauchen wir nicht gleich an eine spanische Invasion zu denken. Sehr bedeutend ist immerhin der Widerstand im Süden gegen den im Norden und einigen andern westlichen Gegenden. Man erinnert sich, wie jener südliche Strich vor 15 Jahren gährte, wie man bei Montpellier dem Finanzier des Konvents Thier und Fenster einschlug, seine Neben anreiz, seine Sehlspaltung verbrannte; wie man weit und breit Häuser einriß oder anstakete; wie viel Blut in Nismes, Marseille, Toulouse, Montpellier floß, und daß Hr. Beyer d'Argenson, der sich in der Kammer der Abgeordneten darüber beklagte, zur Ordnung gerufen wurde! Adel, Pöbel, Geistlichkeit waren in gleichem Maße grausam gegen die Gegner der Bourgeoisie. Die Revolutionäre, das Häuflein von Jacobinern, wie man die Gegenpartei Jahre lang schimpfte, waren i. J. 1830, und sind auch i. J. 1831, wiederum man sie reize, nicht so grausam als die

Vertheidiger des göttlichen Rechts: diese Gerechtigkeit hat ihnen das einstimmige Urtheil Europa's widersfahren lassen. Man hat die Karlisten nicht einmal vom Dienste der Nationalgarde ausgeschlossen, außer in wenigen dringenden Fällen; vor 16 Jahren dagegen durften die Patrioten an diesem Dienste nicht Theil nehmen. Wenn nun, wiederholen wir, die Karlisten in einer großen Anzahl von Departementen die Mehrzahl bildeten, so wäre Dieß offenbar gefährlich; allein die Anzahl jener Departemente ist gering, die Gegenwehr leicht. Dennoch setzen die Karlisten ihre Widersehllichkeit fort, und so oft in dem südlichen Striche eine Post ausbleibt, glauben sie, sie seyen wieder Herren. Der Adel und die Geistlichkeit machen gemeinschaftliche Sache: ersterer ist im hohen Languedoc und in der Gascogne stark, letztere ist besonders eifrig im niedern Languedoc, der Provence, auch nördlicher im Jura. Der Adel kann es noch dahin bringen, daß die bis jetzt nur von Thronstültern angerathene und von der Regierung vermiedene Reaktion gegen die Aristokratie zu Stande kommt. Die Adulanten sehen es gerne, daß der Adel Anmaßung zeigt: wenn er der angreifende Theil ist, hoffen sie ihn desto sicherer zu schlagen. Zur Zeit der frühern Revolution sollen die pariser Parteien zuweilen in der Proslas den Aufbruch geschürt haben, um durch Dämpfen desselben ein Crispel zu statuiren; einige Minister der Restauration haben diese Politik befolgt. Jetzt hingegen kommt der Aufbruch von selbst, aber die Regierung ist darum nicht weniger darauf gefaßt, ihn zu unterdrücken.

## Die Neuseeländer.

### 1. Das Tätuiren.

(Schluß.)

Das Tätuiren der jungen Seeländer, bevor sie in die Reihe der Krieger ihres Stammes treten, hat ohne Zweifel auch noch nebenbei den Zweck, ihre Mannhaftigkeit auf die Probe zu stellen; wie denn auch unter andern wilden Völkern dergleichen schwerbaste Ceremonien gebräuchlich sind, wenn Einer zu einem höhern Range befördert, oder zum Häuptling geweiht wird. Unter den amerikanischen Indianern sind dergleichen unbarmherzige Einweihungsmarteren, die freilich nicht so gelinde wie unser Salböl auf die Haut gehen mögen, sehr im Schwunge. Alle kriegerischen Völker pflegten ihre Jugend durch gewisse Peinigungen für den Kriegsdienst vorzubereiten und abzuhärteten. Man glaubt eine spartanische Geschichte zu hören, wenn Hochefort in seiner Geschichte der Antillen die Einweihung eines Kriegers unter dem Volke dieser Inseln beschreibt. Der Vater peitschte zuerst den Jüngling bis auf's Blut, dann zerschchnitt er ihn am ganzen Leibe mit dem Zahn eines Thieres, Akuti genannt, der so scharf wie ein Messer ist. Endlich um die Wunden wieder zu heilen, wurden sie mit Pfeffer eingerieben, was dem armen Schelm eine tödtliche Pein verursachte — und doch mußte er Dieß ertragen, ohne ein Gesicht zu verziehen, oder einen Laut des Schmerzens von sich zu geben. Unser Mitterschlag fiel vielleicht früher auch nicht so sanft auf die Schultern und wer weiß, ob man die Stockprügel bei unsren Herren nicht als eine Art martialischer Salbung so lange beibehalten hat, und zum Theile noch beibehält.

Außer dem Tätuiren bedienen sich die Neuseeländer zur Ver-

schönerung ihres Leibes auch noch einer Mischung von Fett und rothem Ocker, mit der sie sich überstreichen. Diese Schminke gebrauchen vorzüglich die Weiber, die, naß aufgelegt auf Stirn und Wangen wie sie war, sagt Cook, „sehr leicht sich auf die Nasen von denjenigen unsrer Leute übertrug, denen sie ihre Huld bezeugten, und daß sie damit sehr freigebig waren, bewiesen handgreiflich die Nasen der meisten unsres Schiffsvolkes.“ Unter den Männern ist diese Ueberfärbung seltener, und es mochte wohl ein neuseeländischer Stauer seyn, von dem Cook erzählt, daß er den ganzen Leib, und sogar seine Kleidung mit trockenem Ocker überstrichen, und ein Stück davon beständig in der Hand getragen habe, um die Stellen, an denen sich die Farben von Zeit zu Zeit vermischten, sogleich wieder aufzfrisken zu können.

Vielleicht dient diese Ueberfärbung auf die Haut dazu, vor dem unmittelbaren Einfluß der Witterung zu schützen, und so einigermaßen die Stelle unsrer Kleidung zu vertreten. Jedenfalls muß das Tätuiren durch seine Narben die Hautplätze verhärten, und gegen die Kälte weniger empfindlich machen.

Einige Neuseeländer, die Cook bei dem ersten Besuch dieser Inseln sah, hatten ihre Schenkel ganz schwarz gefärbt, und nur schmale Streifen dazwischen unbemalt gelassen, so daß man auf den ersten Blick glaubte, sie seyen mit gestreiften Hosen bekleidet. Humboldt (in seiner Voyage aux régions équinoxiales. T. VI. p. 330) erzählt von den Indianern Guiana's, daß sie oft auf die wunderbarste Manier die Kleider der Europäer nachahmen, indem sie sich blaue Jacken mit schwarzen Knöpfen, u. dgl. m. auf die Haut mahlen. Die Missionäre sagten ihm, das Volk von Rio Laura bemahle sich mit einer rothen Grundfarbe und durchkreuze diese dann mit Streifen von Ragensilber, so daß es von fern den Ansehen eines prächtigen Anzuges habe.

Das oben erwähnte Tabu oder Tapu ist auf den meisten Südseeinseln gebräuchlich. Es hat eine Art gesetzlicher Kraft, und verleiht Dingen und Personen eine gewisse Weihe, die sie vor jeder Berührung schützt. Dem Frevler wird mit der Strafe des Himmels gedroht. Es giebt unzählig viele Arten des Tabu, das mit unserm alten Bann Ähnlichkeit zu haben scheint, der gleichfalls Dinge und Personen von der Gemeinschaft mit andern anschlöß. Noch ist nicht bekannt, nach welchen Regeln das Tabu bei bestimmten Fällen angewendet wird, oder wenn eigentlich zusteht, es zu ertheilen. Gewöhnlich sah man die Häuptlinge sich desselben bedienen, wenn sie eine Sache sich zueignen, oder Jemand in Schuß nehmen wollten. Als Letoro am Bord des Dromedars eine Vogelstunte mit Doppelhäufen sah, die einem Offizier gehörte, tabuirte er sie, indem er einen Faden, den er aus seinem Gewand auszog, um den Drücker band und sagte, dieß Gewehr müsse sein Eigenthum werden, und er wolle dafür dreißig der feinsten Matten geben. Aber, nach Kapitän Erulkar's Bericht, kann Jeder, der Etwas kauft, die Sache tabuiren, bis er den Kaufpreis erlegt hat. Als der Schoner, der Prinz Regent, der das Dromedar begleitete, im Fluß Schutchanja vor Anker lag, kam der Häuptling Mubui an Bord, und tabuirte zu großem Vergnügen des Kapitäns das Fahrzeug, d. h. er machte es jedem Eingebornen zum Verbrechen, das Schiff ohne Erlaubniß zu bestiegen. Dieser Bann wurde von den Eingebornen, so lange man in der Bucht vor Anker lag, gehalten. Auf



gleiche Weise tabuirt man ein Stück Landes, das man verkauft hat und sichert so den Besitz desselben dem Käufer. In dieser Beziehung scheint das Tabu eine Art Rechtssymbol, wie es unter allen Völkern bei dem Wechsel des Eigenthums gebräuchlich war; wir erinnern hier aus der altdeutschen Rechtsgeschichte nur an die Uebertragung des Besizes durch den Halm, den Span, den Schlüssel u. s. w. In Bezug auf Personen sind unter andern Sterbende und Solche, an denen das Täuiren vollzogen worden ist, dem Tabu unterworfen. Dieses Tabu ist nicht ohne Unbequemlichkeiten, deren vorzüglichste darin besteht, daß der Gebannte mit Niemand umgehen darf, als mit gleichfalls Tabuirten, und beim Essen sich seiner Hände nicht bedienen kann, sondern sich von Andern füttern lassen muß. Die Häuptlinge lassen sich in einem solchen Fall von einem ihres Erfolges die Speise reichen; aber gemeine Leute, die Niemand zur Bedienung haben, kommen dadurch in große Verlegenheit. Der Missionar Nicholas erzählt bei einer solchen Gelegenheit folgende drohige Geschichte: „Ich begab mich in das Dorf, wo ich mehrere Einwohner im Kreis um Körbe mit gekochten Kartoffeln saß, und ihre Mahlzeit halten sah. Einer derselben bückte sich bei jedem Bissen bis auf den Boden und hob ihn mit dem Munde auf, wobei er es sorgfältig vermied seine Hände mit der Speise in Berührung zu bringen. Ich erfuhr als Grund dieser mühsamen und lächerlichen Art zu essen, daß er tabuirt sey. Ich fragte warum, da er doch seinem Appetit nach zu schließen vollkommen gesund und Nichts an ihm zu bemerken war, was ihn von der gewöhnlichen Lebensart ausschließen sollte. Man sagte mir, er baue ein Haus und müsse, bis er es vollendet habe, unter dem Tabu bleiben. Da er nur ein Kuli (Slave) war, und Niemand hatte, der ihn fütterte, so mußte er auf die oben beschriebene Weise seinen Hunger zu stillen suchen. Der Tuhunga (Priester) hatte ihm gesagt, wenn er es wagte, vor Ausbau seines Hauses nur einen Finger an seinen Mund zu bringen, so würde der Atua (die Gottheit) ohne Gnade seine Unschlüssigkeit bestrafen, indem er in seinen Bauch kriechen, und vor der Zeit ihn aufessen würde. Diese Drohung eines frühzeitigen Todes hatte den armen Menschen so in Angst gesetzt, daß er seine Hände mit der größten Behutsamkeit vor jeder Bewegung hütete, und seinen Mund so doppelten Dienst verrichten ließ. Ich setzte mich zu dem geplagten Mann, und unternahm es, ihn zu füttern. Sein Appetit zeigte eine solche Gefräßigkeit, daß ich ihn kaum so schnell bedienen konnte, als er verschlang. Ohne zu lauen schluckte er jeden Brocken, den ich ihm in den Mund schob, hinunter und ich übertreibe nicht, wenn ich sage, daß er mehr Speise verschlang, als hingereicht haben würde, zwei Bauern in England zu sättigen. Müde, seinen unersättlichen Schlund länger zu füllen, der noch immer so gierig war, als beim Anfang, wünschte ich ein wenig auszurufen, und bemühte zu diesem Zweck seine hülflose Lage, indem ich beschloß ihm ein so großes Stück einzuschlecken, daß er einige Minuten wenigstens damit zu thun haben, und mich in Ruhe lassen sollte. Ich stopfte ihm also den größten heißen Kartoffel, den ich finden konnte, in den Mund, und Dieß hatte auch den gewünschten Erfolg. Denn der arme Teufel, der ihn nicht fahre lassen wollte, aber ihn auch nicht, so heiß wie er war, hinunter schlucken konnte, hielt ihn zwischen den Zähnen fest, zu großer Ergötzlichkeit seiner Landsleute, die wie ich herzlich lachen mußten über die Gesichter die er schnitt, indem er sich bemühte durch alle mögliche Schwingun-

gen der Zunge die Hitze des Kartoffels abzufühlen, und mit seinem Gaumen in gleiche Temperatur zu bringen. Doch er ertrug den ihm gepielten Streich mit der besten Laune von der Welt, und um ihn für das ausgestandene Leiden schadlos zu halten, fütterte ich ihn noch aufs Neue nach Leibeskräften, bis er endlich ausrief: Nui-Nui-tiki, und Nichts mehr essen konnte; indeß that er Dieß nicht eher als bis in den Körben auch Nichts mehr vorhanden war.“

### Zwistigkeiten zwischen der französischen Regierung und den Vereinigten Staaten.

(Schluß.)

Der amerikanische Handel erlitt durch diese Dekrete, namentlich von 1807 bis 1810, ungeheure Verluste. Man kann die Pfisen in zwei Klassen einteilen: solche, über die nie gerichtlich erkannt wurde, und umgekehrt. Die erste Klasse bezieht die Fahrzeuge und Ladungen, die auf offener See verbrannt wurden — unter anderen den „Tolly“ und den „Telegraphen“, mit welchen die Fregatten „Medusa“ und „Nymphe“ im November und December 1811, mehr als ein Jahr, nachdem die Zurücknahme der Dekrete von Mailand und Berlin dem amerikanischen Gesandten angezeigt worden, auf solche Weise verbrannten; sieben Schiffe in Antwerpen zu Anfang des Jahres 1807, deren man auszuladen erlaubte, die man aber nachher seßnahm, und erst eines Regierungsbeschlusses vom Mai 1810 verkaufte; die Schiffe, deren man sich im St. Sebastian zu Ende des Jahres 1809 bemächtigte, und die man gleichfalls verkaufte; vierzehn Schiffe, die im Winter von 1809 auf 1810 an die holländischen Küsten verschlagen und in Folge der Uebereinkunft zwischen Holland und Frankreich vom 16 März 1810 an Frankreich überantwortet wurden. Alle diese Fälle wurden ohne richterlichen Spruch abgemacht, indem man die Ladungen gleichweg als englisches Eigenthum betrachtete und zum Besten des Spagats versteigerte. Von den sieben in Antwerpen weggenommenen Schiffen, Bordeaux Vaser, St. Helena, Nordamerika, Diamant, Perseverance, Hiram und Mary, waren die vier ersteren an das amerikanische Haus Ridgeway, die drei letzteren an Parich adressirt. Man bot den Beihülligten an, ihnen ihre Ladungen auszuliefern, wenn sie sich verbindlich machen wollten, den Werth derselben zu erstatten, im Falle die Beschlagnahme von der Regierung genehmigt würde. Sie weigerten sich; andere Eigner von Schiffen, die kurz nachher anlegten, waren stüger; sie gingen auf den Vorschlag ein, empfangen und verkauften ihre Ladungen, und in keinem Falle forderte die französische Regierung von ihnen eine Erstattung. Diese Thatfache beweist klar das Recht der Beeinträchtigten auf Ersatz, sowie daß die Regierung die Unrechtmäßigkeit jener Vergrabungen selbst anerkannte. Eine andere Thatfache spricht aber noch mehr zu Gunsten der Reklamanten: Hr. Jullietay aus Antwerpen hatte von dem Haus Parich 250.000 Ballen Baumwolle, welche einen Theil der Ladung des Hiram ausmachten, gekauft, und den Betrag dieser Summe, da Niemand befürchtete, die Waaren würden vorenthalten werden, bereits salirt. Hr. Jullietay machte seine Ansprüche bei der Restauration geltend; sie wurden anerkannt und ihm als Entschädigung 195.760 Fr. in Inscriptionen zu fünf Proc. verbindbar vom 22 März 1819, zugetheilt.

Was die durch richterlichen Spruch confiscirten Fahrzeuge anbelangt, so geschah die Verurtheilung theils mit Verletzung des Vertrages von 1800, theils durch eine den Dekreten gegebene Rückwirkung, wie denn die Renommée von Boston, die einige Tage nach Erlassung des Dekrets von Mailand unter Segel ging, und einige Meilen vor Marseille mit einer englischen Fregatte einige Worte wechselte, deswegen allein der Beschlagnahme unterlag; theils gegen alles Völkerrecht, das den Neutralen ein gerichtliches Verfahren verbürgt und selbst im Widerspruch mit den Dekreten von Berlin und Mailand, welche besondere Pfisengerichte anordneten, auf bloße kaiserliche Mandate hin. In Bezug auf die Erkenntnisse dieser Pfisengerichte aber beschwerten sich die Amerikaner über Verletzung aller den Interessen der Neutralen zugut kommenden Formen, da man ihnen weder Frist gab, um ihre Beweise vorzubringen, noch sich nur die Mühe nahm, die Papiere der Fahrzeuge genau zu untersuchen. Sie erwähnen einer Entscheidung dieser Gerichte vom 11 September 1811, welche auf diese reinwillkürliche Art gegen sechs amerikanische Schiffe gefällt wurde. Das Datum dieses Erkenntnisses ist bemerkenswerth, wenn man sich der Erklärung erinnert, welche die kaiserliche Regierung dem General Arm-

strenge gab, und die sie durch ein Decret vom 28 April 1811 zur Kenntniß des Publikums brachte, daß die Decrete von Berlin und Mailand vom 1 November 1810 an ohne Wirkung auf die Fahrzeuge der Vereinigten Staaten seyn sollten.

Dies sind die gegründeten Beschwerden der Vereinigten Staaten gegen Frankreich. Die Zeit mangelte dem Kaiser Napoleon, sich dieser Squad der strengsten Gerechtigkeit zu entziehen. Im Jahre 1812 wurde der Herzog von Dalberg beauftragt, mit Hrn. Barlow, dem neuen amerikanischen Minister, die deshalb eingeleitete Unterhandlung zu führen. Die beiden Unterhändler nahmen einen Vertrag zur Grundlage, der allen Reclamanten vollen Ersatz zusicherte; der Herzog von Bassano, der sich damals in Wilna befand, lud den amerikanischen Minister, um mit der Sache halb in's Reine zu kommen, dahin ein, und genehmigte hieupon Hrn. von Dalberg zugesandene Ausgleichung. Allein der unglückliche Ausgang des Feldzugs und Hrn. Barlow's im December 1812 erfolgter Tod, wodurch die amerikanische Regierung eine Zeitlang ohne Stellvertreter gelassen war, ließen diese Schritte ohne Wirkung. Im Jahre 1816 erneuerte Hr. Calatin die Anforderungen seiner Nation. Der Herzog von Angoulême wird die Sache nicht gerathen von sich, einschickte sich aber mit den Verlegenheiten seiner Lage, die man wirklich nicht gering nennen konnte, da er die Emigration und die Fremden befriedigen sollte; die Vereinigten Staaten brachten daher vor der Hand nicht weiter in dieses Ministerium. Erst bei dem Ministerium Villèle trat der Gesandte abermals hervor; er schrieb am 22 Januar 1822 an den Minister des Auswärtigen, Comte Montmorin, da seine Regierung, bei der Verwicklung der Lage Frankreichs dieses nicht auch bestimmt hätte, so wäre Dieß aus Beweggründen dieser Freundschaft geschehen; jetzt sey aber die Krisis glücklich vorüber, und er wünsche eine sogleichige Entfrierung dieser Angelegenheit. Dieß Spreizen schien auf den Minister Eindruck zu machen, der in einer mündlichen Unterredung dem Gesandten sein Bedauern über die bisherigen Vergehörungen ausdrückte; allein Hr. von Villèle, dem die Entschädigung der Emigranten mehr am Herzen lag, bemühte sich, in den Handelsverhältnissen Schwierigkeiten zu finden, \*) und als diese befeitigt waren, fielen ihm Anforderungen Beaumarchais's an Nordamerika, um die er sich sehr wenig kümmerte, und der achte Artikel des Abtretungsvertrags von Louisiana ein, der also lautet: „Künftig sollen die französischen Fahrzeuge in den Häfen der Union mit der begünstigten Nation auf gleichem Fuße behandelt werden.“ Hr. von Villèle beklagte sich, die Wohlthat dieses Artikels werde Frankreich verweigert, indem seine Schiffe nicht wie die englischen behandelt würden, die mit den amerikanischen gleichgestellt wären. Hierauf erwiederten die Amerikaner, es sey Dieß gegen die Engländer seine Gunst, sondern das Recht der Gegenseitigkeit; verlangten die Franzosen so behandelt zu werden, so würden sie nicht wie die am Meisten begünstigten Nationen, sondern günstiger als jede Nation behandelt. Dagegen ließ sich nicht viel einwenden, Indeß vertrugte sich die Unterhandlung aufs Neue und Hr. Calatin verließ Paris. Sein Nachfolger, Hr. Brown, war nicht glücklicher, und es fragte sich, ob die jetzige Regierung geneigter seyn wird, die alte Squad des Kaiserthums zu tilgen. Mittlerweile werden die Klagen dort immer dringender; in den periodischen Blättern der Republik erbt man bereits mitunter Drohungen verlaunet, und Präsident Jackson hat in seiner Volkssprache bei Eröffnung des Congresses die Worte einfließen lassen, die an dem Eigenthum nordamerikanischer Bürger unter der kaiserlichen Regierung verübten Veräufungen insofern leidet der Gegenstand einer Collision zwischen beiden Staaten werden. Wir können indeß nicht glauben, daß die französische Regierung, die in so manchen Beziehungen gegenwärtig mit den Vereinigten Staaten sympathisiren muß, es auf dieses Heuerste kommen läßt. \*\*)

Entdeckung griechischer Alterthümer in dem Jupiterstempel zu Olympia.

Schon vor geraumer Zeit meldeten öffentliche Blätter die Nachrichten, die von den nach Mexico gesendeten französischen Gelehrten auf der Stelle veranstaltet wurden, wo allem Vermuthen nach der Tempel

\*) Frankreich beklagte sich über ein zu starkes Lonnengeld; die Amerikaner be-  
haupteten, es sei bairische eine bloße Repressalie; die in Washington im  
Jahre 1822 abgeschlossene Meereintunft legte die Sache bei.

29) Technische Anforderungen machen die Vereinigten Staaten auch an Holz, Land und Meer.

des olympischen Jupiters, jenes durch die größten Künstler Griechenlands verfertigte Baubestandtheil, gefunden hat. Man erfährt, daß dort zahlreiche Sculpturen aufgefunden, und durch einen Beschluß der Nationalversammlung zu Argos dem französischen Volke zum Geschenke gemacht worden seyen. Seitdem aber schwelte man in völliger Ungewißheit über das Schicksal dieser Unbedingten. Vor Kurzem erst ist endlich die erste Sentung derselben wohlbehalten in Paris angekommen.

Der Werth dieser Skulpturen, die bestimmt sind, das Museum des Louvre zu bereichern, wird noch erhöht durch die Möglichkeit, ihnen ein bestimmtes Zeitalter anzuweisen, wodurch sie, im Zusammenhang mit den übrigen Entdeckungen dieser Art von Kunstendern, beitragen werden, über Griechenland's Kunstgeschichte neues Licht zu verbreiten. Das abendländische Europa hat zu diesem Zweck erst in der neuesten Zeit wichtige Erweiterungen gemacht. Hierzu rechnen wir außer der in den Tempeln zu Selinunt in Sykkien, aus dem Theseustempel und Parthenon zu Athen, aus dem Tempel des Apollo Epikurios zu Phigalea gewonnenen Austerie, die unter dem Namen der Megistren bekannten Bildwerke aus dem Giebelende des Jupiterstempel zu Argos, durch die gegenwärtig die Glyptothek in München mit jenen Kunstschätzen wetteifert, die das britische Museum durch Lord Elgin's Kunstvandalismus gewonnen hat. Durch die oben erwähnten neuen Erweiterungen aus dem Jupiterstempel zu Olympia wird das Louvre nahmbhafte Lücken in der Geschichte der bildenden Kunst Griechenlands ausfüllen.

Pausanias hat von diesen Bildwerken, welche die zwölf Arbeiten des Herkules darstellten und die Außenseite des Jupitertempels zu Olympia schmückten, hinreichend genaue Beschreibungen hinterlassen, um die entscheidenden Fragmente wieder erkennen und nach ihrer Stellung, die sie an dem Gebäude einnahmen, ordnen zu können. Einige der aufgefundenen Trümmer sind zwar zu geringfügig, als daß sich ihre ursprüngliche Bestimmung ermitteln ließe, doch erkennt man unter ihnen ein Stück von dem ermanthischen Eber. Der nemeische Löwe ist fast noch vollkommen erhalten. Von der Figur des Herkules aber ist nur ein Fuß übrig, der über das erschlagene Ungeheuer wegschreitet, und ein Stück seines anderen Beins.

Dagegen ist die Gruppe des Herkules und des quaffischen Stieres fast ganz unversehrt. Dieses Bildwerk, das häufig nachgeahmt wurde, athmet eine bewunderungswürdige Kraft und Lebendigkeit. Außer dieser Gruppe verdient noch als bedeutend angesehrt zu werden eine Statue der Minerva, die auf einem Felsenstücke sitzt, in einer edllich neuen und höchst ausmüthigen Stellung. Diese Minerva wird zwar in der Beschreibung des Pausanias nicht erwähnt, indeß ist es leicht begreiflich, daß sie als Beschützerin des vergifteten Heros unter den Sculpturen erscheint. Die seine Thaten darstellen; vielleicht bildete sie, über einer der Tempelpforten aufgestellt, den Mittelpunkt des Cypus seiner Tathpiuren. Ein bärtiges Haupt des Herkules, noch vollkommen gut erhalten, ist außer den beiden oben angeführten Kunstwerken das Bedeutendste dieser ersten Embung.

Der Styl der Bildwerke, vollkommen eigenenthümlich, erinnert an keine der bis jetzt bekannten Denkmale griechischer Kunst. Pausanias, der die Namen aller Künstler aufzählt, deren Weisel das Giebelstück des Tempels zu Olympia schmückte, erwähnt nicht des Meisters, der die Arbeiten des Herruleus verfertigte. So viel ist gewiß, daß sie Spuren eines hohen Alterthums tragen. Wenn der olympische Tempel gleichzeitig oder nur wenig später mit dem Theseustempel zu Athen erbaut wurde, so zeigen die Sculpturwerke an letzterem einen bei Weitem ausgebildeteren Geschmack, und stämmen fast einer spätern Zeit anzu gehören, als die olympischen. An diesen bemerkt man, daß die Haupt- und Barthoae nicht ausgeführt, sondern nur überhaupt angebeutet sind; wahrscheinlich blieb es der Farbe überlassen auszuführen, was der Weisel unvollendet gelassen hatte. Hier und dort finden sich an den Figuren auf der Seite, die dem Auge des Beschauers verdeckt blieb, rollstückerförmig eingemeißelte Vertiefungen, die, wie man Anfangs glaubte, bestimmte waren, um darin Waffenstücke oder bronzenen Gewänder zu befestigen, wahrscheinlicher aber dienten sie durch Nägel und Zapfen die Statue selbst in die Mauer zu fügen; obgleich auch für diesen Zweck manche dieser Abgrü nicht geeignet seynen.

Von ferneren Ausgrabungen auf einem bisher noch von keiner Schaufel berührten Boden läßt sich dem Funde noch bedeutenderer Kunstschätze entgegensehen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 70.

11 März 1831.

### C e u t a.

Von Gibraltar hat man sechs Stunden über die Meeresenge nach dem spanischen Ceuta. Diese Festung liegt halbwegs zwischen Landfischer und Tetuan, in einer der reizendsten und romantischsten Gegenden, die das Auge sehen kann. Von dem Fatscho, oder der Signalstation auf der Höhe des Bergs, welcher die Bai begrenzt, genießt man eine wundervolle Aussicht, die sich über die ganze Straße nach Osten und Westen und auf der andern Seite des Meeres weit in die Sierra Nevada hinein erstreckt, während rückwärts die lange Linie der niedern Atlasketten — auf den fernern Punkten mit den Wäldern verschmelzend — den Horizont umschließt. Betrachtet man das schöne Blau dieser Berge, ihr Glimmern und Funkeln und den Strom des Lichtes, welcher sie überfluthet, und dessen Farbenstrahl sie mit phantastischen Gestalten bemahlt, so glaubt man sich in einen weiten Zaunergarten versetzt, in welchem die Natur selbst ein großes Schattenspiel vor und aufführt. Man kann sich hier schon eine hübsche Vorstellung von dem alten Vater Atlas mit dem riesigen schneeglänzenden Haupt machen, der mit kühlendem Odem die maroccanischen Ebenen anhaut, und dem ermattenden Araber die Kraft verleiht, die Erschöpfung der brennenden Zone zu ertragen. Den Vordergrund der Landschaftsscene bildet ein üppig grünes Unterholz, wo das Wildpret so dicht liegt, wie in einem Park. In kurzer Entfernung gewahrt man das einsame Kastell des maurischen Alcalde, und da und dort erheben sich Wachtthürme, auf deren Gipfel zuweilen das wilde Haupt einer arabischen Schildwache zum Vorschein kommt.

Einige spanische Reiter begleiteten uns zu den maurischen Linien, wo wir die Wachen aus ihren Zelten ausfragten. Sie erhoben sich von ihrem Stroh, Gestalten, so seltsam ausgeschmückt, als der tolle Tom in König Lear. Wir erkoren aus ihnen einen Boten, den wir mit einem kleinen Geschenk an den Alcalde sandten. Der Bote lief aber Feiden und Stauden weg auf das einsame Kastell zu. Wir sahen von Weitem die ausdrucksvollen Geberden, mit denen er seinen Auftrag an den Burgherrn brachte, ihm bedeutend, wer die Fremden wären, und was sie begehrten, und bald kehrte er mit der verlangten Erlaubniß zu einer Jagdpartie zurück; wir sollten, hieß es, das Land ganz als unser eigen betrachten — ein maurisches Compliment!

Die Stadt Ceuta ist größten Theils von portugiesischer und spa-

nischer Bauart; dabei ist sie aber, was sich von den Städten der Halbinsel nicht immer rühmen läßt, außerordentlich reinlich und gesund. Die Gesundheit des Klimas und seine völlige Freiheit von den Fiebern, welche die entgegengesetzte Küste verheeren, sind sprichwörtlich geworden. In dieser Beziehung hat es einen unendlichen Vorzug vor Gibraltar mit dem ewig unwirklichen Himmel und der feuchtdunstigen Atmosphäre, mit dem feinen weißen Felsenstaub, der in die verschlossenen Orte einbringt, und mit der fast unerträglichen Sonnengluth, die von den senkrecht aufgethürmten weißen Bergwänden zurückgeworfen wird. Einige der besten Regimenter des spanischen Heers bilden hier die Besatzung, die sich auf etwa 6000 Mann \*) beläuft — eine Macht, die keineswegs zu stark ist, um den Platz zu verteidigen, die Gefangenen in Ordnung, und die Mauren in Respekt zu halten.

Ein besonderer Theil der Stadt ist den maurischen Einwohnern zugewiesen. Nachkommen jener Bevölkerung, welche zur Zeit der portugiesischen Besignahme zurückblieb. Dieses Stadtviertel allein ist nicht in europäischem Geschmack gebaut. Die Mauren von Ceuta haben ihre niedern plattdachigen Häuser, ihren eignen Alcalde, ihre Nationaltracht und Religion, wie in dem mohammedanischen Maurititanien — in Folge von Privilegien, die ihnen von verschiedenen spanischen Monarchen zugesichert wurden; nur scheinen sie die Eifersucht ihrer Landsleute nicht zu theilen, denn ihre Frauen gehen unverkleidet. Für den Schutz Sr. katholischen Majestät müssen sie Kriegsdienst leisten, und sich ein oder zwei Mal des Jahres mustern lassen. Ihr Alcalde erscheint bei feierlichen Gelegenheiten in einem sehr glänzenden Staatskleid, über welches er einen scharlachnen goldbordirten Vornus oder Kapuzmantel \*\*) trägt. Allerdings ist übrigens unter den Mauren keineswegs etwas Gewöhnliches; der Vornehme und Mächtige besitzt eine gewisse natürliche Würde des Benehmens, die ihn diesen Prunk verschmähen läßt — eine Wahrnehmung, zu der man sich bei einem im Ganzen doch so wenig civilisirten Volke nicht versteht. Noch befindet sich auch eine Dame in

\*) Hieraus geht die Unwahrscheinlichkeit hervor, welche kürzlich in den Zeitungen verbreiteten Nachrichten hervor, daß die Constitutionellen unter General Corrijos Ceuta überrumpelt hätten.

\*\*) Den Vornus läßt man in der Regel auf dem Rücken hängen, bei schlechtem Wetter wickelt man ihn aber ganz um den Leib, und steckt den Kopf mit dem Turban unter die Kapuze. Das Baumwollen- oder Seidengewebe, welches zu diesen Mänteln gewoven wird, ist so dicht, daß es kein Wasser durchläßt.



Ceuta, welche die Mauren als ihre Sultanin verehren, weil sie aus einer Nebenlinie der Abencerragen stammen soll. Die Prinzessin Amanora, wie sie genannt wird, verräth jedoch in ihrem Aeußern wenig Königthümliches; von der Prinzessin bis zu den Niedersten ihrer Unterthanen herab hat Schmutz und Armuth jede Vorstellung von Größe entfernt. Die Mauren in Ceuta werden von ihren Landesleuten in der Berberei als Abtrünnige verachtet, und keiner dürfte es wagen, sich irgendwo blicken zu lassen; er würde getödtet werden.

Wenn man glaubt, Ceuta sey kein angenehmer Aufenthaltsort, so ist Dieß ein Vorurtheil, welches daher rührt, daß man es als eine Festung kennt, worin man Staatsgefangene aufbewahrt. Auf jeden Fall lebt sich daselbst angenehmer als in Gibraltar, wo der Verkehr mit Spanien auch mancherlei Beschränkungen unterliegt. Die Alameyda von Ceuta, ein Spaziergang auf einer mahlerischen Ebene zwischen zwei Bergen, kann sich so zahlreicher Plerden weiblicher Schönheit und Anmuth rühmen, als irgend eine Stadt in Spanien. Die Damen von Ceuta haben adelt mit den Andalusierinnen um den Preis der Reize gewetteifert. Die Prados von Sevilla und Cadix vermögen nicht mehr seine Gestalten mit äußerst niedlichen Füßchen — dem so zu sagen monopolistischen Reiz spanischer Weiber — aufzuweisen. So viel Adel in Haltung und Bewegung, wenn sie das stolze Köpfchen mit der weißen Feder herumwerfen, um die nur schon zu gut angepasste Mantilla zurecht zu legen, unter der sich doch oft ein sehnüchtiger Senfjer hervorsteht, trifft man nirgends. Freilich wirkt die spanische Nationaltracht auch zur Hervorhebung der Anmuth ihrer Formen und Gesichtszüge mit. Umsonst sucht man die Basquinna auf einen fremden Boden zu verpflanzen. Nur eine Spanierin nimmt sich darin vorthellhaft aus. Eine Engländerin oder Französin würde sich in dem Majosanzug eben so schlecht in ihrem Element befinden, als wenn sie bei einem Stiergefecht die Wildheit eines Bullen bellatschte, der das Pferd durchbohrt, und den Picador in Gefahr bringt — was Alles von einer Spanierin unbeschadet ihrer Weiblichkeit geschieht.

(Schluß folgt.)

## Politischer Geist in den französischen Departementen.

### Fünfter Artikel.

In Vergleich zur allgemeinen Tendenz der französischen Departemente ist die der katholischen Geistlichkeit ebenfalls zu den Ausnahmen zu rechnen. Diese Ausnahme ist verhältnismäßig die stärkste. Wer die Blätter Quotidienne, Avenir und Korrespondant liest, weiß, wie thätig sich die Geistlichkeit regt, um durch verschiedene Mittel zu gleichem Zwecke zu gelangen. Der Jahrestag von Ludwig XVI Hinrichtung bot eine neue Gelegenheit zur Opposition. In Toulouse war es mehrere Tage vor dem 21 Januar bekannt, daß die Geistlichkeit ein Trauerfest anordnen würde. Um 9 Uhr Morgens begann die Feierlichkeit in der Kirche St. Etienne, der Altar war schwarz umhängt, die Gallerien verhüllt; eine Krone, ein Scepter erinnerte an Den, welchem das Fest galt. Um halb 11 begann in einer andern Kirche eine Lobtzensfeier, wobei sich viele Magistratspersonen einfanden, und man sammelte Geld für die „Opfer der

neuesten Revolution.“ Alsbald rottete sich das Volk zusammen, schimpfte einen Posten der Nationalgarde, und sechs Leute begaben sich zum Präfecten, um ihm über die Forderungen des Volkes Vorstellungen zu machen. Auch andre Orten, sogar in Paris, gab der 21 Januar zu Zwistigkeiten Anlaß, und bei solchen Gelegenheiten erheben die Gazette de Maine et Loire, die Gazette du Midi u. a. Karlisten Beschwerden wegen Unterdrückung der Geistlichkeit. „Der Krieg gegen den Klerus“ ruft das Journal du Puy de Dome am 29 Januar aus „scheint sich lebendiger als je zu entzünden. Von der Nationaltribüne herab schlenbert der Minister des Unterrichts sein Manifest, und betrauert als ein Unglück den Einfluß der Geistlichkeit auf den öffentlichen Unterricht. Bei den Pairs eine Petition, daß die französische Kirche von der römischen getrennt werde. Bei den Deputirten eine Petition, daß die Geistlichen Nichts mit der öffentlichen Erziehung zu schaffen haben sollen; und erhebt inmitten dieses abgearteten Hasses ein katholischer Franzose seine Stimme wider die Plakereien einer schikanirenden Verwaltung gegen den Katholizismus, so sagt man, er bellamire, verleumde, mache Umtriebe; sind die Verfasser jener Petitionen nicht vorgeschoben, um den Memmen Muth zur entscheidenden Schlacht einzufößen?“ Das heißt mit Salbung gesprochen. Allein es bedurfte nicht der Ordonnaiz über den 21 Januar, und den Unterricht, um die Geistlichen zur Opposition zu reizen; sie sprachen noch heftiger gegen den Minister, als er sie einlud, besonders im Winter, mit lauem Wasser zu taufen. „Wir lesen im Alten Testament,“ erzählt das humoristische erwähnte Journal am 25 Januar, „daß der Sohn Elisabeths, dessen Beinamen bezeichnet, welche Funktionen er am jordanischen Jordan verrichtete, die Juden mit kaltem Wasser taufte — bei Märzregenschauern, ohne im Geringsten zu fürchten, die animalische Einrichtung seiner Neophyten zu derangiren. Armer H. Johannes! Gewiß hattest Du gute Absichten; aber hättest Du 2000 Jahr im Voraus das Rituale des Groß-Maistris Frankreichs von 1830 lesen können, da hättest Du erfahren, daß bei der Taufe etwas laues Wasser nothwendig ist, um Erwachsene wie Neugeborene vor der Legion von Krankheiten zu bewahren, die man dermalen Katarrh nennt, und Schnupfen und Husten und Erkältung (das Journal sagt nicht, daß diesen Winter viele Kinder durch das kalte Wasser um's Leben kamen, und fährt fort:) — Glückliches Frankreich: man nannte dich sonst bekcheiden das sehr christliche Königreich!“ Nicht alle Geistliche sprechen, Gottlob! wie das Journal du Puy de Dome; der jüngere Klerus, auch in der Basse-Bretagne, und was merkwürdiger ist, der Bischof in der karlistisch gesinnten Stadt Carcassonne fangen an, einander und ihre Untergebenen aufzumuntern, sich mehr als je nur mit geistlichen Sachen abzugeben, und den freisinnigen Institutionen nicht im Wege zu stehen. Seitdem ein Theil des Klerus diese Bahn betritt, wodurch er sich mit seinen durch langjährige Kongregationsherrschaft gereizten Mitbürger gern ansöhnen kann, beginnen ihrerseits die Provinzialblätter, gerade die liberalsten, die Anhänger der republikanischen Institutionen, zu Gunsten der Geistlichkeit zu sprechen, und wollen sie sogar die Wahlkollegien eintreten sehn. Wollt Ihr dem Geistlichen Vaterlandsliebe einflößen, sagen sie, so gebt ihm eine Stelle, ein Interesse in der großen Familie des Staats. Immerhin ist wahrscheinlich, daß hierin das Prinzip vor der für's Erste zweckmäßig scheinenden

Politik zurückweichen wird. Darin aber sind die meisten Depar-  
tamentalblätter einverstanden, man solle den Geistlichen so wenig als  
möglich von der Leitung des öffentlichen Unterrichts anvertrauen. Die  
Provins verlangt laut eine Reform des Unterrichtswesens. „Die  
Geschichte zeigt uns,“ bemerkt ein südliches Blatt, „daß es die  
Erziehung war, welche an Griechenland das Zepter der Kunst gab,  
an Rom das Zepter der bekannten Welt, Frankreich seine neue Frei-  
heit, England seinen Patriotismus, Spanien und Italien jene  
fanatische Indolenz, die, wie ein berühmter Geschichtschreiber sagt,  
das Grab eines lebenden Volkes ist.“ An Frankreich seine neue  
Freiheit — allerdings, und nur an den Orten, wo die Erziehung  
in den Händen der Geistlichkeit blieb, ist man jetzt nicht mit den  
politischen Verhältnissen zufrieden. Die Geistlichkeit besteht übrigens  
darauf, am öffentlichen Unterrichte Theil zu nehmen, sie stützt sich  
auf die neue Charte — welche sie nicht beschwört — und wenn man  
konsequent handeln will, so kann man die, welche sich entschließen,  
der Charte den Eid des Gehorsams zu leisten, nicht ausschließen.  
Unterdessen hat man eine Kommission niedergesetzt, welche das Unter-  
richtswesen reorganisiren soll, und es wäre merkwürdig, wenn ge-  
wisse Mitglieder derselben, die früher der Geistlichkeit nicht gerne  
zu nahe traten, ihre Meinung geändert hätten.

### Literarische Chronik.

#### Neueste Reisen in Griechenland und der Türkei.

(Fortsetzung.)

Mit besonderer Vorliebe verweilen die beiden Engländer auf Szenen  
des türkischen Lebens. Es scheint, die gelegentliche Herablassung des  
solgen Muselmanns gegen den abendländischen Christenbund habe einen  
Sauer an sich, dem kein Reisender widerstehen kann. Welcher wider-  
volle Anstand des Benehmens, welcher Adel des ganzen Wesens zeichnet  
den Türken aus! Ja, man sieht es ihm an, er ist zum Herrscher ge-  
boren, und wie lebenswüthig er sein kann — so rufen alle diese Herren  
und in Europa weiß man von der Trefflichkeit des türkischen Charakters  
nicht genug zu sagen, und vergißt dabei, daß diese gepriesene männliche Kraft  
manchmal in Rohheit ausartet; diese philosophische Kälte die wildsten  
Leidenschaften verbirgt. Willingen beurkundete seine Achtung für das  
Türkentum, indem er, bei der Einnahme von Navarin durch Ibrahim  
Pasha gefangen genommen, in türkische Dienste trat, in welchen er sich  
noch befindet, so daß wir vielleicht später noch mit neuen Deutwürdigkeiten  
von ihm erfreut werden.

Trant ging zwar nicht so weit, aber sein Vergnügen über seine türki-  
schen Bekanntschaften kann er nirgend verbergen. Seine Schilderung von  
Konstantinopel singt er gleich damit an, daß er berichtet, wie er mit dem  
Kapudan Pasha Karten spielte; wie er dabei war, als die Mitglieder des  
Divans bei einem Gastmahl des Grafen Guilleminot die Gesundheit Karls  
X und Georgs IV in Champagnerkumpen tranken, und ein großer  
Schinken auf der Tafel prangte; wie er es mit anfab, daß Venero Bey,  
Vorstehermann der Garde und erster Adjutant Sr. großbritannischen  
Majestät, eine Dame zu einem Walzer aufforderte (wo der Kavaller das  
Walzen gelernt, ist nicht bemerkt) und den ganzen Abend seine Tage auf-  
setzte; daß die türkischen Damen so viel von ihren Schleiern entfernen, daß  
den Ungläubigen die Aussicht auf einen Theil ihrer Stirn, ja selbst auf  
ihre Nase vergönnt war; daß Sultan Mahmud Stiefel, Sporen, Hand-  
schuh und Hosen trug, wie ein anderer Christenmensch! Dann war er so  
glücklich, Arabas zu begegnen, worin es von jungen Muselmänninnen voll  
saß, die scherzten und lachten und nicht einmal einen Ehrenwächter bei sich  
hatten; er vermutet, daß sie auf eine Landpartie an den Ufern des  
Bosphorus ausführen, oder vielleicht gar nur eine Lustfahrt machten. Aber —  
fremdbar! er erinnerte sich nicht, daß ihm ein griechisches Frauenzimmer in  
Konstantinopel zu Gesichte kam, die spazieren gegangen oder ausgehten wäre;

diese Söhne schlossen sich in ihre Häuser ein und erlaubten sich höchstens  
einen Blick aus ihren Gitterläden auf die Straße. Wenn anders die Jem-  
ster nicht auf den Hof gehen; sollten sich, fragt er bezeichnend, die Griechen  
nicht zu guter Letzt noch von den Türken in der Zivilisation überholen lassen?  
Dies ist, sagt er hinzu, ein Ereigniß, das früher unendlich selten; als  
sein, als ich Konstantinopel verließ, gab der Kapudan Pasha ein Ball-  
fest, welchem die Türlinnen auf den Gallerien bewohnten, und Hr. Cas-  
soso versagte mich, als er den Sultan befragte ob sie mittaugen  
würden, habe dieser bloß gelacht und gemeint, es sey noch nicht Zeit.  
Einen neuen Beweis von türkischer Zivilisation erlebte er bei einem Be-  
suche des Bey's von Athen. Man wartete mit Rum auf, und der Bey  
ließ sich diesen Trant herzlich schmecken; Anfangs god er Wasser zu, das  
Mischen ließ aber mehr und mehr nach, und am Ende trant er den lau-  
tern Brannwein. Hr. Trant verwunderte sich, wie der Mann so gut  
mit diesem Stoffe versehen seyn könnte; das Räthsel löste sich ihm jedoch,  
als er mit Hrn. Gropius (dem österreichischen Konsul) ein kleines Köst-  
chen besuchte, wo man eine wundervolle Aussicht genoss; sie entdeckten nämlich,  
daß hier eine vollkommene Rumbrünnerei angelegt war; eine Schöpfung  
englischer Zuckerhüte lag in einem Winkel; das Gefäße gielten ganze Reizen  
von Extronen, und auf dem Boden standen einige Duftad Flaschen  
mit dem Wort Rum in großen Buchstaben bezeichnet. Zum Glück für  
die Türken, bemerkt der Kapudan, habe der Prophet die verschiedenen Ver-  
nünftigkeiten des Zuckers nicht gekannt; so daß die wahren Gläubigen  
mit gutem Gewissen sich dem Rumgenuß überlassen könnten.

Um aber nicht zu partiell für die Türken zu erscheinen, müssen wir  
denn doch auch Etwas von ihrer Schattenseite melden, und man wird uns  
auf der andern Seite auch keiner Ungerechtigkeiten gegen sie zeihen, wenn wir  
als zur Charakteristik ihrer Schattenseite ein Stück von türkischer Wissenschaft  
wählen. Willingen liefert uns hierzu einen Beleg aus der Arzneikunde,  
und da er selbst Arzt ist, müssen wir ihm hierüber schon eine Stimme zuge-  
stehen. Wenn gleich Edward Arclawson, ein Engländer, der mit ihm in  
Griechenland war, in einem Schreiben aus Florenz vom 20 Januar d. J.,  
daß er in öffentliche Blätter einrücken ließ, unter Anderm auch die Meister-  
schaft des Doktors in Rede zieht. Er habe Lord Byron vorgestellt, er-  
zählt Arclawson, daß er einen gar zu unwissenden Menschen in seine  
Dienste genommen, der Lord ihm aber erwidert: „Wenn er wenig  
kann, so thut er wenig. Ich bin mit dem Burschen auf zwanzig Pfund  
des Jahres übereingekommen; ist das nicht guter Handel!“ Doch viele  
Dumme, so versteht doch oft Einer, der eben kein Virtuos in seinem  
Fache ist, die Stumpereien seiner Kollegen nur um so besser zu würdigen.  
Hören wir ihn also über eine Hochschule für türkische Ärzte: „Ja-  
gori, ein District unweit Janina, ist in der ganzen Levante wegen seiner  
Zucht wandernder Quacksalber berühmt. Die männliche Bevölkerung be-  
steht ganz und gar aus Doktoren der Medizin; Jagoriot und Doktor sind  
synonym; und der ärztliche Beruf wird in ihren Händen so gewinnreich,  
daß er sie jedes andern Erwerbes überhebt. Eine Vorstellung von ihrem  
Wohlstande kann man sich von ihren Häusern abstrahiren, welche die  
wohlgeputzten und bestmöglichten in der ganzen Türkei sind. Dahin leben sie  
auf einem glänzenden herrenmäßigen Fuße. Das Erste, was der angehende Arzt  
in der Türkei studirt, ist die Handwerkssprache — ein mißthüniges Räuber-  
weß, und kein außer ihnen Niemand in der Welt kug wird. Sodann  
lernen sie die Zeichen ihres Manuscriptes entziffern, welches eine Auswahl  
von Formeln für alle möglichen Krankheitsfälle enthält. Hat ein Kandidat  
vor seinen Meistern hinlängliche Proben von seinen Fortschritten in diesen  
Künsten abgelegt, so wird er für dignus intrare in docto corpore nostro  
erklärt, und schickt sich an, Jagori zu verlassen. Die Jagorioten reisen  
abgemein in kleinen Banden zu sechs oder acht Personen in der Türkei  
umher, von denen, wie bei Dorstombdianten, jede ihre besondere Rolle  
zu spielen hat. Einer ist der Signor Doktor. Er betritt nie eine Stadt,  
außer reitend auf einem flitterhaft aufgeschmückten Rosse, gekleidet in  
einen langen langen Falar, eine Halstkraxe um und einen runden Hut auf  
dem Kopf; nie thut er seinen Mund auf, außer ex cathedra; alle seine  
Bewegungen sind abgemessen, und seine Arabanten weichen ihm nicht  
von der Seite. Einer davon ist Apotheker, ein zweiter Druggaman.  
Denn es gehört zu der Doktorschaft, daß man seine Stube versteht als  
Jagoriotisch; ein Dritter, welcher den Herold macht, verkündet  
mit außerordentlicher Geläufigkeit der Zunge die Ankunft des unvergleich-

lichen Kestulap's auf Straßen und Marktplätzen; zählt die wundervollen Turen der, welche er vollbracht hat, und fordert das Volk auf, diese von der Vorsetzung ihnen geschenkte Gelegenheit zu benutzen; denn nicht nur besitzt er die geheime Kunst, von gegenwärtigen Leiden zu befreien, sondern auch künftigen Plagen vorzubeugen. Unsruchtbare Weiber erlangen durch ihn Fruchtbarkeit; er läßt sie wählen, ob sie lieber einen Knaben oder ein Mädchen wollen u. s. w.; er operirt Stein, Staar, Bruch; heilt Verrenkungen. Zwei Andere, unter dem Namen von Dienern, laufen von Haus zu Haus und suchen Patienten, und da sie natürlich als bloße Diener kein Interesse dabei haben, ihres Gelehrten Kunst herauszujustreichen, so glaubt man jedes Wort, welches sie zu seinem Lobe fallen lassen. So ziehen sie von Stadt zu Stadt, und halten sich selten über ein Paar Wochen an einem und demselben Orte auf. Nach einem Umzuge von fünf bis sechs Jahren kehren sie auf eine Zeitlang zu ihren Familien zurück, und theilen sich zu gleichen Portionen in den Ertrag ihrer Quacksalberei. Auf einem zweiten Umzuge wechseln sie, um Entdeckungen zu vermeiden, die Namen. Der Dottore steigt zum Range des Dieners herab; der Dolmetscher wird Herold; der Herold Apotheker u. s. w."

Besonders gellen Boutier's Memoiren über Griechenland für eines der besten Werke, welche man der Feder eines Philistenen verdankt. Aber mit der Wahrhaftigkeit aller dieser Schriften darf man es eben nicht zu genau nehmen. Zum Beweis eine Anekdote, welche Willingen erzählt. Als Boutier nach Griechenland zurückkehrte, bat ihn Maurocordato um ein Exemplar. Begierig zu sehen, wie sein Benehmen während der Belagerung von Missolonghi darin beschrieben worden, wollte er gleich das betreffende Kapitel aufschlagen; allein in seiner nicht geringen Verwunderung fand er, daß es ausgerissen war. Den folgenden Tag traf Maurocordato den Verfasser und bemerkte ihm, er habe ein unvollständiges Exemplar von ihm bekommen. Mit einiger Verlegenheit erwiderte dieser, es seien in dem Abschnitte einige leichte Uebertreibungen, die ihm nöthig erschienen, um die Sache der Griechen in ein günstigeres Licht zu setzen; er habe aber die Blätter herausgeschritten, weil er fürchte, man möchte ihn tadeln, daß er seinem Philistenisimus die Wahrheit geopfert. Da meinte Maurocordato, wenn sein Gewissen seit seiner Rückkehr so hart geworden, so hätte er lieber das ganze Werk umarbeiten sollen; „denn“, setzte er hinzu, „ich bin überzeugt, dieses Kapitel kann nicht mehr lägen als die übrigen.“

Betrachten wir übrigens das Interesse der griechischen Angelegenheit für die Menschheit, so möchten wir eine kleine Verhöhnung an der Wahrheit in Boutier's Stun immerhin für verzeihlicher erklären, als wenn mißvergnagte Uebersetzer, die sich in ihren Rechnungen auf schnelles Glück täuschten, im entgegengeetzten Sinn überall nur die Schattenseite herausstoben. Da es galt ein dem Verderben geweihtes Volk zu retten, so durfte, um das Mittelmeer Europa's rege zu machen, um namentlich die Gläubigen um die Brust unserer Staatsmänner zu durchdringen, schon mit etwas starken Farben aufgetragen werden. Sicherlich waren aber die Exzellenzen des Kriegs auch ohne Aufschmückung groß genug. Willingen giebt uns hievon eine furchtbare Schilderung. „Nach der Einnahme von Medon vertrieben sich viele Griechen in den jährliehen Höhlen an der Küste; da aber die Türken von Neocastro diese Höhlen wohl kannten, so wurden sie bald entdeckt, und wiederholt sahen wir Griechen, welche sich ergaben, dem Tod überliefert. In einer der geräumigsten Höhlen befanden sich gegen achtzig Personen, die sich zwei Tage lang mit solcher Hartnäckigkeit vertheidigten, daß Hussien Bey, um seine Truppen nicht nutzlos auszusenden, eine Brigg abschickte, die sich der Küst gegenüber vor Anker legte und mit Kugeln und Kartätschen hineinfeuern sollte. Den gewöhnlichen Untergang vor Augen, willigten die Griechen endlich ein, unter der Bedingung, daß man ihr Leben schonte, herauszukommen; indes da sie in die Hände einiger morenischen Türken fielen, welche nie Parolen gaben, wurden sie nichtsdestoweniger ohne Ausnahme niedergemacht. Unmittelbar an diese Höhle grenzte ein anderer Schlupfwinkel in den Felsen, der eine so schmale Oeffnung hatte, daß die dreizehn Griechen, die sich darin versteckt hielten, der Entdeckung entgingen; in diesem Loch, wo man auf dem Bauch liegen mußte, und kaum den Kopf ein wenig erheben konnte, brachten sie drei Tage zu, immer in Gefahr zu ersticken, zu verhungern oder zu verdursten, während sie jeden Augenblick draußen die Stimmen der blutdürstigen Soldaten vernahmen, die Beute suchten, und das Geräusch

ihrer Brüder und Verwandten, die unter langsamen Qualen den Geist aufgaben, und wie ein mahnender Todtenchor sie erinnerten, daß vielleicht bald ein ähnliches Geschehnis ihnen selbst bevorstehe. Um das Grauensvolle ihrer Lage noch zu vermehren, besand sich ein tödtlichverwundeter unter ihnen, der umsonst die Schmerzenslaute unterdrückte, welche ein vier- und zwanzigstündiger Todeskampf ihm erpreßte. Wurden sie von einem Thoren gehört, so war es um sie geschehen. Am Ende des dritten Tags gelang es einem von ihnen, der schwimmen konnte, unter dem Schutz einer dunkeln Nacht, sich längs der Küste fortzuschleichen, und unbemerkt Neocastro zu gewinnen. Kaum erfuhr man hier die Lage seiner Gefährten, als einige Hydrioten sich anboten, ein Boot dahin zu rudern. Die Stimme des Engels der Gnade konnte nicht süßer dem Ohr lauten, als das leise Flüstern, mit welchem er die in den Abgrund der Verzweiflung versunkenen Männer einlud, ihm mit möglichster Vorsicht zu folgen. Die Gefühle, mit welchen sie in das Boot sprangen, kann man sich denken. Das Geräusch, das sie verursachten, und die Ruderschläge des abschreckenden Schiffs erregten die Aufmerksamkeit der schlafrigen türkischen Soldaten, die den befreiten Griechen einige nutzlose Salven nachschickten, welche dieselben mit jauchzenden Hurrahs erwiderten.“ Der Plan, den man Ibrahim Pascha aufstellt, das herrliche Land in eine arabische Wüste zu verwandeln, war der Ausführung näher als man glaubt. Wo war ein Ort in Griechenland, wo keine Gerippe von Thieren und Gebeinen von Erschlagenen blieken, wo nicht Geier und Schakale volle Ernt' hielten? Die schäbste Gegend, Akasja, trug die Spuren der Verwüstung am Gräßlichsten an sich. Hier an den Ufern des Erathis ereilte die Zehntausende Dram Kil's die Stunde der Vergeltung, und durch die Straßen Corinth's konnte man nicht gehen, ohne daß man bei jedem Schritt auf Todtengelbeine stieß!

(Schluß folgt.)

#### Vermischte Nachrichten.

Zu Paris hat Hr. Duguet die Erfindung gemacht, Musikalien mit beweglichen Charakteren zu drucken (Métotype). Viele Versuche dieser Art waren bis jetzt mißglückt; man blieb noch immer darauf beschränkt, die Noten in Kupfer oder Stein zu schneiden. Die Métotype Hrn. Duguet's liefert äußerst reinliche Abdrücke, so gut wie von Kupferplatten. Die Zusammensetzung der Typen ist leicht und schnell; man braucht zu diesem Geschäfte keine musikalischen Kenntnisse zu besitzen. Der Druck geht um das Zehnfache schneller vor sich als bei Kupferstichen. Die Beweglichkeit der Charaktere läßt jede Art von Korrektur zu, und, was die Hauptsache ist, der Preis der Musikalien ist um fünfzig Prozent geringer als bei dem bisherigen Verfahren. Es versteht sich von selbst, daß mit der zunehmenden Fertigkeit in der Manipulation der Preis noch bedeutend sinken wird. Die Verbreitung der Meisterwerke der Tonkunst muß durch diese Erfindung ungemein gefördert werden.

Man giebt aus officiellen Quellen die Zahl der Advokaten in England und Wales auf 15,548 an; ihre Zahl hat seit dem 1. Januar 1850 um 455 zugenommen. Innerhalb der letztvergangenen zehn Jahre bis 1850 zahlten diese an Kanzleigebühren für Einweisung ihres Amtes, jährliche Certifikate u. s. w. gegen eine Million hunderttausend Pf. St. In Renton allein findet man dergleichen Rechtsgelehrte 9542.

Die Gabbare „Luror“, die zu Aenten eigens dazu gebaut worden ist, um bis zu den Wassersälen des Nils hinauf zu segeln und die Oestlichen der Kleopatras nach Frankreich abzuholen, wird auf Befehl des Ministeriums segelfertig gemacht, um in den ersten Tagen des Monats April nach Luror (in Ober-Aegypten) abzugeben, wo sich diese berühmten Oestlichen befinden, die der Pascha von Egypten dem jetzigen Könige der Franzosen zum Geschenke gemacht hat. Die ungünstige Jahreszeit hinderte bis jetzt das Auslaufen dieses schwachen Fahrzeuges. Der Schiffslieutenant Berninac de St. Maur wird dieses Schiff commandiren, und der Ingenieur Minervel ist mit der Leitung der zur Einschiffung nöthigen Arbeiten an Ort und Stelle beauftragt. Vierzig Arbeiter werden sich mit ihm an Bord des „Luror“ einschiffen.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 71.

12 März 1831.

### Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

„Der Don,“ sagt Lyell, „saß an einem Punkte eine Masse von vier bis fünf hundert Tonnern Steine, darunter manche von drei bis vier hundert Pfunden im Gewichte, und trieb diese auf einen abhängigen Plan, der sich in einer Strecke von 8 bis 10 Yards auf sechs Fuß erhob. Ein mächtiger Stein von drei bis vier Tonnern, den Jarguharson vor vielen Jahren in tiefem Schlamm des Flusses gekannt hatte, wurde gegen hundert Yards von seiner Stelle bewegt. Ein bloßes Bächlein in dem Gebirge von Cheviot, welches in mäßigem Falle hinfließt, trieb mehrere tausend Tonnern von Kieselsteinen und Sand auf die Ebene von Till; eine Brücke, die man eben baute, wurde weggerissen, und die eine halbe oder Dreiviertel-Tonne wiegenden Bogensteine nahm das Bächlein zwei Meilen weit mit sich. Zur selben Zeit riß das Wasser von einem Mühlidamme einen großen Steinblock, ungefähr zwei Tonnern im Gewichte, und trug ihn über eine Viertel-Meile weit. Man erzählt sich Fälle, wo ein bis drei tausend Tonnern Griesand in einem Tage auf weite Entfernung fortgetrieben wurden. Betrachten wir, wie unbedeutend die Größe und Geschwindigkeit der Flüsse und Ströme auf unserer Insel ist, verglichen mit denen der Alpen und anderer Bergseiten, und wie bei den Wechsell, denen die Höhen verschiedener Gegenden ausgesetzt sind, auch die Zufälle, welche Fluthen zu veranlassen pflegen, im Laufe der Zeiten sich nothwendig vervielfältigen, so begreifen wir leicht, daß das Quantum der leisen wandernden Substanzen in ganz Europa sehr bedeutend seyn muß. Wenn die Lage eines großen Theils derselben unregelmäßig erscheint, so ist es eine natürliche Folge verbundener Thätigkeit des laufenden Wassers und unterirdischer Bewegungen.“

Einige Beweise, mit welcher Kraft laufendes Wasser die härtesten Stoffe, wie Basalt und Granit, auszuhöhlen vermag, liefern die vulkanischen Erdströme Mittel-Frankreichs. Lyell führt noch einige Thatfachen von Flüssen am Fuße des Vetrna bei; einer von diesen, der Simeio, hat in einem Laufe von etwa zweihundert Schritten einen Kanal von fünfzig bis zu mehreren hundert Fuß Breite, und von vierzig bis zu fünfzig Fuß Tiefe durch eine Masse kompakter Lava gegraben, welche durch Einstürzen im Jahre 1603 das Thal sperrte. „Steigt ein Geologe,“ bemerkt Lyell, „der daran gewöhnt ist, die Charakterzüge einer Landschaft mit dem relativen Alter gewisser

Steinarten zu vergleichen, in diese Felsenhöhhlung von sehr neuem Datum, so wird er sich kaum der Vorstellung entschlagen können, er habe hier ein sehr altes Gestein vor sich. Die harte blaue Lava ist so fest, als irgend Trappfelsen von Schottland. Die dichte Rinde ist an wenigen Theilen durch Abreibung geglättet und polirt, und bei andern mit weißem Moose überzogen, der ihr ein sehr altes Ansehen verleiht, wodurch die Täuschung noch bedeutend erhöht wird.“

Der Fall des Niagara giebt ein Beispiel, wie fließendes Wasser die äußere Gestalt eines Landes verändern kann. Man hat berechnet, daß durch Untergrabung und Sturz der harten Kalkfelsen, über welche sich der Fluß auf eine weichere Schieferformation ergießt, der Katarakt in Zeit von vierzig Jahren bis auf eine Entfernung von fünfzig Yards zum See Erie zurückgerückt wurde. Die Entfernung, welche derselbe durch diesen Prozeß von der Mündung des schmalen Schlundes offenbar abgeschnitten hat, beträgt sieben Meilen, und der Raum, der noch übrig bleibt, bis er den Erie-See erreicht, fünfundschwanzig. Wäre die Kalksteinfläche weniger breit gewesen, so müßte das ungeheuerer Becken längst trocken gelegt seyn, wie es werden wird, wenn der Fall bis zum Rand des Sees zurückgetreten ist, da seine mittlere Tiefe viel weniger, als die Höhe des Katarakts beträgt. Die Veränderungen, welche das Thalbecken des Mississippi durch die Thätigkeit dieses mächtigen Stromes erleidet, die ungeheuren symmetrischen Krümmungen des Flusses, seine Abschnitte, die tiefe Ausböhhlung der Ufer, so daß oft ganze Waldstrecken auf ein Mal in das Wasser stürzen, die Inseln und Bänke, die sich durch Anhäufung solcher Massen bilden, und die vielleicht schon die nächste Fluth wieder wegschwemmt, um sie nachher in dem Meere wieder abzusetzen, Dies sind lauter bestätigende Thatfachen. Einen der interessantesten Anblicke gewähren die riesenhaften Flöße von Treibholz, welche der Mississippi mit Schichten von Lehm und Sand gegen die See wälzt. Einer dieser Flöße war nach Darby zehn Meilen lang, zweihundert und zwanzig Yards breit, und acht Fuß tief. Er ist seit 1816 in stätigem Wachsen begriffen durch das Hinzukommen frischen Treibholzes, und steigt und fällt mit dem Wasser, das ihn trägt, und wartet augenscheinlich nur auf eine außerordentliche Fluth, um seine Fahrt nach dem Golf zu vollenden, wo sich noch größere Ablagerungen derselben Art am Ausgang des Delta aufgethürmt haben.

Der Mississippi dient als Beleg für ein merkwürdiges hydrographi-

sches Gesetz, nämlich, daß die Weite eines Flusses keineswegs im Verhältniß zur Wassermasse steht, sondern daß der vereinigte Strom im Gegentheil nach geschehener Verbindung von zwei oder mehreren Zuflüssen oft weniger Raum einnimmt, als jeder von diesen zuvor; die Zunahme an Tiefe und Schnelligkeit durch größeres Volumen gleicht nämlich die Abnahme an Oberfläche aus. Der Mississippi ist bei seiner Verbindung mit dem Missouri anderthalb Meilen, der letztere selbst eine halbe Meile breit; und doch haben die vereinigten Wasser von ihrem Zusammenströmen bis zum Ohio nur eine mittlere Breite von ungefähr dreiviertel Meilen. Das Hinzutreten des Ohio scheint nicht nur keine Zunahme, sondern vielmehr eine Abnahme der Oberfläche zu bewirken. Die Flüsse St. Francis, White, Arkansas und Red werden von demselben Strome verschlungen, ohne daß sich eine merkbare Zunahme der Breite zeigt, und bei seiner Ankunft an der See bei Neu-Orleans beträgt die Breite kaum eine halbe Meile. Dagegen ist die Tiefe hier erstaunlich groß, beim höchsten Wasserstande nicht weniger als hundert und acht und sechzig Fuß. Wer erinnert hat, wie sich die Ströme ausbreiten, wenn sie viele Bruchstücke von großem Gewichte treiben (wie der Var, die Durance, die Trebia) und auf der andern Seite ihre gewöhnliche Tiefe und Enge, wenn sie durch Thäler von feiner Anschwemmung fließen (wie der Garigliano, der Tiber, die Savern), muß die Kraft, welche der Mississippi und andere Flüsse besitzen, ihren Kanal zu vertiefen, und in Folge davon die Oberfläche zu vermindern, der Mannigfaltigkeit der Materie zuschreiben, welche sie durchschneiden, je näher sie der See kommen. In dem Mississippithal sind es überdies unterirdische Bewegungen, welche in Verbindung mit der Wasserkraft bei Veränderung der Erdoberfläche mitwirken. Im J. 1812 wurde das ganze Thal von der Mündung des Ohio bis zu der des St. Francis so heftig durchschüttelt, daß im Flusse neue Inseln und im angeschwemmten Lande neue Seen, manche in einer Ausdehnung von zwanzig Meilen, entstanden. So viele Ummäzungen aber dort auch täglich vor unsern Augen vorgehen, deren Resultat in einem längern Zeitraum unermesslich seyn muß, so giebt es doch keine Gegend, die reichlicher mit Mitteln ausgestattet wäre, animalisches und vegetabilisches Leben zu erhalten.

(Fortsetzung folgt.)

## C e n t a.

(Schluß.)

Der Schleichhandel in Spanien füllt die Gefängnisse von Centa mit einer Anzahl von Mißthätern, welche, wenn sie, durch die Guardias de Rentas um ihre Speculationen betrogen, von Berg und Thal Abschied nehmen müssen, es mit einer Resignation thun, die zu besagen scheint, daß ein solcher Wechsel im Leben von Männern sich von selbst versteht. Sie sind auf den untern Theil der Stadt beschränkt, wo sie in Ketten zu arbeiten an der Ausbesserung der Festungswerke, der Straßen- und Hafenreinigung u. angehalten werden. Die Staatsgefangenen dagegen haben ihren Sitz auf der Citadelle, und der Verkehr mit den Einwohnern der Stadt ist ihnen verboten. Unter ihnen befinden sich Männer von edler Gesinnung und Bildung wie aus großen Familien. Bei Ferdinands letztem Besuch in Barcelona kamen ganze Ladungen solcher Unglücklichen

an, denen keine andere Schuld zur Last fiel, als der Verdacht der Unzufriedenheit mit der bestehenden Ordnung der Dinge. Die Hingebung einiger Frauen, die freiwillig die Gefangenschaft ihrer Gatten theilen, bietet ein selten übertroffenes Beispiel von tugendhafter Zärtlichkeit dar.

Der Betrugversuch eines sinnreichen Schurken, der hier insieht, ist keines der merkwürdigsten Schelmenstücke, die je in einem Gefängniß ausgebrütet wurden. Dieser Mann, den Zeitpunkt der Verbannungen von Barcelona benützend, wandte sich an einen Kaufmann in Gibraltar (deren sich manche in's Mittel schlugen, um das Eigenthum der Verbannten vor der Konfiskation zu retten) und bat ihn, eine Ladung von Cacao und Zucker, die täglich aus der Havanna erwartet würde, von ihm zu übernehmen, indem er vorgab, er sey in die Verschwörungen von Barcelona verwickelt gewesen, und so bleibe ihm Nichts übrig, als auf die Großmuth eines britischen Kaufmanns zu bauen, wenn ihm nicht auch dieser Rest seines Vermögens zu Grunde gehen solle. Zugleich übersandte er die Frachtbriefe und stellte die nöthigen Vollmachten aus, damit das Schiff, wenn es in Gibraltar belegte, angehalten würde; den Werth der Ladung schätzte er zu 75,000 Doll. und zuletzt — ganz heiläufig — verlangte er einen Vorschuß von 12,000 Doll. Dies war ein Affinen, welches, auf solche Urkunden gestützt, von keinem Kaufmann in der Welt juridischgewiesen worden wäre; indeß aus übertriebener Vorsicht beschloß man nur 3000 Doll. zu verabsfolgen, und zwar nicht eher als bis man sich über das nach Gibraltar bestimmte Schiff und seine Ladung zuvor aufs Genaueste unterrichtet hätte. Mittlerweile traf ein anderer Kapitän aus der Havanna ein, der in dieser Beziehung Alles bestätigte, und sofort wurde eine vertraute Person an den vornehmen Gefangenen abgeordnet, die ihm die 5000 Doll. einhändigen und die Verrenthaltung der übrigen Summe mit Gründen der Unmöglichkeit entschuldigen sollte. Bereits schickte sich der Gefangene an, das überbrachte Geld zu zählen, als er zu seinem großen Aerger sah, daß er nicht die ganze Summe empfing. Er gerieth in die bestigste Wuth gegen den zitternden Boten, und man kann sich die Verlegenheit des armen Laufels vorstellen, der sich nur unter dem Siegel des strengsten Geheimnisses die Zusammenkunft verschafft hatte. In seiner Angst ließ er jenen lärmern und reben, und eilte, was er konnte, nach dem Hafen, um sich nach Gibraltar einzuschiffen. Ehe er jedoch seine Felude erreichte, war die Sache laut geworden, man hielt ihn fest, führte ihn vor den Gouverneur und mochte er auch das Gegentheil versichern, es lag am Tag, daß er der Ueberbringer einer Botschaft von Seiten der Konstitutionellen an die Staatsgefangenen war. Jede Erläuterung, die er machte, und jeder Beweis, wodurch er seine Unschuld zu erhärten suchte, wurde nur als eine unverschämte Lüge betrachtet, die sein Verbrechen noch erschwerte, und ohne Weiteres mußte er in's Gefängniß wandern. Es ist kaum nöthig hinzuzufügen, daß die Frachtbriefe falsch waren, und das Ganze auf eine abgefeimte Gaunerei hinauslief; das fragliche Schiff existirte allerdings, aber gehörte einem Andern; der Gefangene hatte zufällig die Korrespondenz der Ladung zu Gesicht bekommen, und darauf seinen Plan gebaut. Nach Verfluß einiger Zeit überzeugten sich die spanischen Behörden von dem gespielten Streich, und setzten den Abgesandten in Freiheit; indeß an Er-satz des Geldes war nicht zu denken.

Die Festungswerke von Ceuta gegen das maurische Gebiet hin sind von unermesslicher Höhe und wirklich furchtbar. Die zahlreichen Sträflinge haben nach und nach eine Reihe von Batterien \*) ausgeführt, welche jeder Belagerung zu trotzen scheint. Das Meiste ist in dieser Hinsicht geschehen, nachdem vor etwa fünf und dreißig Jahren die Mauren einen Angriff auf den Platz wagten. Wären alle Schießscharten mit Kanonen besetzt, was sie nicht sind, so möchte die Landseite von Ceuta in der That unannehmbar sein, allein die Zeit ist vorbei, wo Spanien sich einer Artillerie rühmen konnte, wie kaum eine andere Nation.

Als bei seinem letzten Besuch in Landscher der Kaiser von Marocco auf dem Weg von Tetuan an Ceuta vorbeikam, soll er seine Augen mit einem sehnsüchtigen Blick gegen die Mauern erhoben, und ausgerufen haben: „Ha, da ist das Land der Christen, die uns so Viel zu schaffen machten!“ Aus Ceuta ging dem Sultan eine Deputation entgegen, um über die Berichtigung der Grenzen zwischen den beiden Gebieten mit ihm zu unterhandeln. Nach der unandelbaren Sitte des Landes überantworteten die Spanier Sr. Hoheit etliche schätzbare Geschenke, und der streitige Punkt wurde ihren Wünschen gemäß entschieden. Die Einladung in die Festung lehnte der Kaiser ab, da ihn sein bewaffnetes Gefolge dahin nicht hätte begleiten dürfen; dagegen lud er die Deputation, die aus den vornehmsten Offizieren der Besatzung bestand, nach Landscher ein, und hier wurde die Sache in's Reine gebracht.

Nicht selten rühten sich Gefangene nach der Verberei; was zur Zeit der Ebbe nicht schwer hält, weil dann das Meer so von den Gestaden zurückweicht, daß man längs der Rüste trocknen Fußes zu den maurischen Linien gehen kann, wenn man nur die Wachsamkeit der frankischen Schildwachen zu täuschen weiß. Die einzige Bedingung jedoch, unter der die Mauren den Flüchtlingen ihren Schuß angedeihen lassen, besteht darin, daß sie Mohammedaner werden; diejenigen, die Dies nicht wollen, liefern sie den Spaniern aus. Die Ceremonie der Beschneidung macht die Annahme dieses Glaubens in einem vorgerückten Alter etwas gefährlich; allein es ist keine Wahl, denn die Strafe, welche ihrer wartet, wenn sie zurückkehren, ist noch furchtbarer als diese Operation; weshalb sie sich denn meist zu der letztern verstehen, und sich in dem Land niederlassen. Indes so belehrungsfüchtig die Mauren sind, so sehr verachten sie den Menegaten, nachdem er sich in ihr Verlangen gefügt, und nicht eher als in der dritten Generation gilt seine Nachkommenschaft für rein mu-

selmännisch. Misstrauisch bewacht müssen diese Neophyten ihre Lage zubringen, und wehe ihnen, wenn sie sich aus dem Staub machen wollten — ein solcher Versuch würde sie die Freiheit, wo nicht das Leben kosten!

## Literarische Chronik.

### Neueste Reisen in Griechenland und der Türkei (S. 9 u. f.)

Ueber, sonderbar! mitten in diesem Uebermaß von Elend, das über Griechenland erging, mitten unter den unerseßlichen Verlusten von Habe und Menschengenossen, welche die Nation erlitt, sammelten Einzelne unermessliche Güter. Die Beute von Tripolizza machte Colocotroni aus einem armen Klebten zum reichsten Mann Griechenlands, und da der Ertrag dieser Plünderungen nicht aus dem Lande gezogen worden ist, so muß noch ein sehr ansehnliches Kapital dazwischen vorhanden sein. Freilich dürfte dasselbe so bald nicht zum Vorschein kommen, da die Griechen um Alles in der Welt willen nicht reich scheinen wollen; wie sie sich ein Bischen Vermögen erworben haben, so vergraben sie dasselbe lieber, als daß sie es der Habgucht eines Paschas aussetzen. Nun mit türkischen Paschas ist es zwar vorbei; aber unter den Palikaren mit dem Kreuz gab es manche, vor denen ein Beutel mit Plasteren nicht sicherer war als vor einem bösartigen Sohn des Propheten. Ist einmal der feste Glaube an die Rechtlichkeit der Regierung vorhanden, so wird auch die Erde die ihr anvertrauten Schätze wieder von sich geben. Ein Zug, welchen der griechische Mythos mit dem türkischen Charakter theilt, ist ein schwer zu überwindendes Misstrauen, welches sich überall, namentlich aber in Bezug auf Gegenstände eines werthvollen Besizes, äußert. Wer wollte hierin die Frucht eines langwierigen despotischen Druckes verstehen? Kapitan Traut erzählt ein Paar bezeichnende Anekdoten. „Ein türkischer Herr vergrub am Anfang der Revolution eine beträchtliche Geldsumme in einem gewissen Theil seines Hauses, welches im Verlauf des Kriegs zerstört ward. Da er sich an einen in der Gewalt der Griechen befindlichen Ort nicht wagte, so konnte er seinen Schatz nicht erheben; nachdem die Feindseligkeiten aufgehört, schrieb er daher an einige europäische Offiziere, die in der Nähe seiner verfallenen Wohnung stationirt waren, und versprach ihnen die Hälfte, wenn sie nachgraben und den Rest ihm zustellen wollten. Man wurde handelt eint, die Offiziere fanden ohne Mühe die Stelle — allein das Geld war bereits geholt. „...Thor der ich war,“ sagte der Türke, „...daß ich meinem liebsten Freund mein Geheimniß vertraute!“ Die Griechen sind vorsichtiger, denn selbst die Furcht vor dem nahenden Tode kann sie nicht bewegen, daß sie den Ort nennen, wo ihre stille Lust verborgen liegt. Ein Fall, der Dies beweist, kam kürzlich bei Argos vor. Ein alter Grieche, der äußerlich in der größten Armut lebte, erkrankte, daß man an seinem Auskommen verzweifelte; seine Freunde versammelten sich um ihn, in ihm dringend, seine letzten Vorkehrungen wegen seines Eigenthums zu treffen, und es zu erklären, wenn er verstorbenes Geld hätte. „...Geld!“ rief er aus; „...ich bin so arm, daß ich meine Leihengelder nicht bezahlen kann; meinen Para vermag ich; ja ich und Geld!“ Trotz allen Vorstellungen seiner Verwandten blieb er dabei, daß er kein Geld habe. Am nächsten Tage verschlummerte sich sein Zustand, und am Morgen darauf, als ihm der Tod schon auf dem Nacken saß, ließ er einen seiner Verwandten rufen, eröffnete ihm, bei dem großen Olivenbaum im Garten solle man nachsehen, und in einigen Augenblicken war er todt. Nicht weit von dem Olivenbaum fand man einen Topf mit 200 Thalern.“

Es läßt sich nicht leugnen, in dem griechischen Volk finden noch manche türkische Barbarenismen, ähnlich dem des Geldvergräbers, welchen legierten sie sich jedoch bei ihrer ungemessenen Erwerbsthätigkeit vielleicht noch am Besten abgeben werden, so bald sie den Werth eines vielfachen Kapitalumsatzes schätzen lernen, und denselben mit Sicherheit betreiben können. Aber vor Allem Noth thut eine Reform des Erziehungswesens. Damit diese durchgreifend sein möge, muß sie namentlich die Bildung der Geistlichkeit in sich begreifen. Denn dieß ist die der Aufklärung fremd, so läßt sich voraussetzen, daß sie jedem Schritte zum Bessern entgegenarbeitet und jede Neuerung als eine Art Kirchenschändung betrachtet. Durch die Revolution hat in

\*) Von den Mauren hat Ceuta Nichts zu fürchten. Sie sind die schlechtesten Artilleristen von der Welt; sie können weder schnell abschießen, noch irgend eine Entfernung des Schusses berechnen. Vor einiger Zeit sandte der Kaiser von Marocco sechs Mauren nach Gibraltar, um sie in der Artilleriekunst unterrichten zu lassen. Während sie sich übten, versprang unglücklich Weise eine Kanone, zerriß die Plattform und nahm breiten der Mauren die Füße weg. Der Zufall wollte, daß der englische Offizier, der diese Übungen leitete, und die englischen Matrosen, die ihnen halfen, unbeschädigt blieben. Hierin ermangelten sie nicht einen Fingerzeig der Vorsehung zu erkennen, und man konnte sie nicht mehr dazu bringen, Hand an's Werk zu legen. „Nein, nein, wir sehen, eure Kanonen tödten keinen Christen; wir wollen nicht hier stehen, und uns erschließen lassen!“



daß ihr Einfluß ziemlich \*) Noth gelitten; denn wenn einerseits in der Zeit der Noth das religiöse Bedürfnis in den Gemüthern nur um so stärker hervortreten mußte, so konnte auf der andern Seite der treue Ceremoniendienst der Kirche, der überdies oft genug unterbrochen wurde, nicht befriedigen. Die faktische Trennung der Griechen von ihrem geistlichen Oberhaupt in Konstantinopel trug nicht Wenig dazu bei, dem Kirchenthum überhaupt einen Stoß zu versetzen, von dem es sich noch nicht erholt hat. Bei den gebildeteren Griechen ist wirklich die Ansicht herrschend, daß die Kirche einer großen Reinigung bedürfe. Der Präsident, welcher von den kirchlichen Ländereien Besitz ergriff, hat dadurch viele Bischöfe und geistliche Würdenträger vor den Kopf gestoßen, die sich jetzt gar zu gern von ihrem Patriarchen wieder beilehnen ließen, bei welchem sich doch mit einer roten Börse Alles abmachen läßt. Dagegen erkennen alle vernünftigen Männer in Griechenland mit dem Präsidenten an, daß ein von den Ungläubigen und im Interesse der Ungläubigen destestirter Patriarch nicht dazu taugt, der geistliche Oberhirte der freien griechischen Nation zu sein; freilich ergiebt sich dann die Gefahr eines Schisma zwischen den 3,250,000 Griechen in der Türkei, die bei dem Stuhl in Konstantinopel verbleiben, und den 750,000, die dem neuen Staat angehören. Die jetzige Bevölkerung Griechenlands dürfte übrigens von Glaubensverwandten aus den Provinzen des türkischen Reichs noch manchen Zuwachs erhalten; und man muß Dies sehr wünschen, da diese Zahl der Ausdehnung des Landes keineswegs entspricht und immerhin wegen der nationalen Homogenität einer Kolonisation von Europa aus bei Weitem vorzuziehen wäre.

#### Englische Memoiren.

The Marchmont Papers. By the Right Hon. Sir George Rose. 3 vol. 8. London 1831.

Unter den zahlreichen Sammlungen von Denkwürdigkeiten, welche seit einiger Zeit aus den Archiven der großen Familien Großbritanniens hervorgehen, gebührt den vorliegenden Papieren der Familie Marchmont eine sehr bedeutende Stelle. Von der Periode des Todes Karls II bis zur Thronbesteigung Georgs III behauptete das Haus Marchmont in seinem auf einander folgenden vier Häuptern ein hohes Ansehen vor dem öffentlichen Auge Englands wie Englands — ein Ansehen, das der verdiente Preis ihres Patriotismus, ihrer Talente und ihrer ausgezeichneten Geistesbildung war. Ueber diesen Zeitraum von mehr als einem Jahrhunderte erhalten wir hier in einer Reihe von Briefen und Tagebüchern die Geschichte des Karls von Marchmont und ihrer Zeit, welche die hervorragendsten Personen des vorigen Jahrhunderts, z. B. Wellington, Carteret, Swift, Pope, Lord Cobham, Lord Stair, Sir William Windham, den Herzog von Marlborough und seine Gemahlin Sara — kurz die Repräsentanten in der politischen Welt unter den Regierungen Williams, Annas und der beiden ersten George in sich begreift. Von diesen und anderen Personen bringt die Korrespondenz eine Menge äußerst merkwürdiger noch nie gedruckter Anekdoten zum Vorschein, während die Tagebücher sich in frischen und lebendigen Erzählungen über den Verlauf der Parla-

menten in beiden Häusern und aller zu Gunsten der Stuarts versuchten Insurrektionen verbreiten. Doch die Proben mögen für sich selbst sprechen. Sara Herzogin von Marlborough an Hugh Carl von Marchmont.

5 März 1742.

Mein Herz! Ich weiß Ihnen sehr Dank für Ihren gütigen Brief, und mit Vergnügen finde ich darin, daß Sie mit mir einverstanden sind, wenn ich dem stillen Leben auf dem Lande vor dem Aufenthalt in London den Vorzug gebe. Da ich von dem einsameren Geschlechte bin und meine achtzig Jahre jähre, so weiß ich gewiß, daß ich nicht in Versuchung gerathe, meine Neigung zu ändern, seitdem ich Niemand in der Welt mehr von Augen seyn kann; denn ob ich gleich noch Bekannte habe, mit denen ich mich sehr gerne unterhalten würde, so lassen doch ihre natürlichen Bedürfnisse und meine schlechten Gesundheitsumstände mich mit zu wenig Überdacht auf Besuche rechnen, als daß ich nicht lieber so lebe, wie ich lebe, bis dann wieder irgend eine Unvermeidlichkeit mich nach Marlborough house nöthigt, wo es für mich nicht ohne mancherlei Unruhe abläuft, wodurch das Vergnügen des wenigen Umganges, den ich mir versprechen darf, gar stark geschwächt wird. Es freut mich, so oft ich höre, daß Sie in dem Hause der Lords Etwas durchsetzen. Sie sind noch ein sehr junger Mann und so ist's recht, wenn Sie hoffen, es müsse Alles noch besser kommen; kommt es auch nicht immer, so soll man jedenfalls darauf hinwirken, so viel man vermag; ich für meinen Theil weißte übrigens, ob, wenn wir auch der Tyrannen und Narren los würden, welche unser Vaterland so nah an den Rand des Verderbens gebracht haben, als jene dreißig Tyrannen, von welchen die Geschichte meldet, wir mit den christlichen Leuten am Ende viel besser daran wären — wenigstens will es mich nach all den Veränderungen, die in Folge des jetzigen Systems durch die Verbindung der Patrioten mit dem Hofe eingetreten sind, so bedünken. Die bei Weitem größere Mehrheit in England ist arm und unwissend, und es kann diesen gleichgültig seyn, Wer regiert. Die aber, welche so viel Vermögen besitzen, daß es der Mühe werth ist, es zu erhalten, sind solche Equivoken und Narren, daß sie, um Mehr an sich zu rasen, riskiren, das Ganze zu verlieren; in der That, Wer sich zum Kämpfer gegen Verunsaft und Geseß jumah hergießt, der verdient, daß man ihn so hoch schätzt und preist, als Hr. Pope es nur immer kann. Ich bin Ew. Lordschaft und ihm sehr verbunden, daß Sie zum Mindesten daran dachten, mich zu besuchen; allein jetzt, wo die Nacht, wenn die Leute ein Mal alt sind, sich auf keinen bestimmten Theil mehr fest setzt, was sie zwar schwermüthig macht, aber doch zuletzt stets wieder Augenblicke der Erholung herbeiführt, sondern wo sie, wie bei mir, unaussprechlich im Körper herumzieht, bin ich eben gar nicht gesellschaftlich aufgelegt, jumah da in meinem Hauswesen ein gut Theil Verwirrung herrscht, indem mir mehrere Diener krank liegen; indeß denke ich nicht, daß ich in wirklicher Todesgefahr schwebte, und wenn der Tod mich heimsucht, so hoffe ich, soll er mich gelassen finden, inwieweit ich noch nicht so weit in der Philosophie bin, daß ich ein qualvolles Leben für kein Uebel hielte; Dies ist das Einzige, worfür mir noch bangt — denn der Tod ist unvermeidlich, und ich würde nicht, daß bis jetzt Jemand erwiesen hätte, ob er ein gut oder ein schlimmes Ding sey. Halten Sie mich nicht für leichtfertig, wenn ich so rede, und wenn Sie Hrn. Pope sprechen, so bitten Sie ihn, daß er mein Freund bleibe, denn ich glaube so fest an die Unsterblichkeit der Seele als er, ob ich gleich nicht weiß genug bin, um gefunden zu haben, Was sie ist; ich bin aber überzeugt, daß es eine große Macht geben muß, welche diese Welt gebildet hat, und daß diese Macht Belohnung und Strafe austheilen wird; denn sonst würde der Schlechte glücklicher seyn als der Rechtthaffte, da der erstere in der Regel alle seine Leidenhaften befriedigt, wogegen es den würdigsten Menschen meist nicht nach Wunsch ergiebt. Ich langweile Sie da mit Dingen, die ich, wie ich wohl weiß, nicht verstehe; aber in Wahrheit kann ich Sie versichern, daß, seit ich das Bewußtseyn von mir selbst in mir trage (wie ich dazu gekommen, kann ich nicht sagen), mir Nichts so fürchtbar war als der Gedanke, Etwas zu thun, woraus mir Etwas erwachsen könnte; des wegen hoffe ich, daß meine Strafe für meine Unterlassungen so hart nicht ausfallen wird, wenn ich nun aus der Welt fahre; auch dürfte schwerlich eine schlimmere Lage auf Langhin möglich seyn als meine gegenwärtige. Ich bin mit größter Achtung und Aufmerksamkeith Ew. Lordschaft treueste und verbundenste Dienerin

S. Marlborough.

(Fortsetzung folgt.)

\*) Als Beweis, daß die griechische Geistlichkeit in geringer Achtung stand, erzählt Traut eine Anekdote, die unter dem Volk kursirte. „Es war ein, mal ein lausiger Geselle, der, um sich aber die Unwissenheit der Priester lustig zu machen, einen Esel zum Bischof führte, und ihn ehrfurchtsvoll bat, er möchte denselben ordiniren. „Fort mit Dir!“ rief der ergrimmete Priester; „Du wagst es, der Geheimnisse unserer heiligen Religion zu fressen! Fort mit Dir!“ Der Mann kehrte sich um, und führte das Thier weg, als der Bischof einen vollen Beutel gewahrte, der dem Esel am Schwanz hing. „Halt, Freund!“ rief er leise; „ich dachte Unrecht; bringe Dein Thier nur wieder; denn wenn es gleich vorn ein Esel ist, so giebt es doch hinten einen trefflichen Priester!“ In des solche Anekdoten sind oft nur eine Erfindung müßiger Köpfe, und man kann bezweigen nicht sagen, daß die Ansicht des Volks sich darin ausdrücke; so wenig als wir es für mehr als einen Scherz halten, wenn uns Märlingen versichert, zu einer griechischen Schönheit gehöre, daß sie wie eine Gans oder eine Ente gese (Gav xiva, Gav naqqi naqqitavris) womit man einer Dame das größte Compliment mache.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 72.

13 März 1831.

### Politischer Geist in den französischen Departementen.

#### Sechster Artikel.

Vor einigen Monaten war die Stimmung der Departemente verschieden von der jetzigen; man umfaßte Regierung, Verwaltung und Kammer mit gleicher Liebe, und wenn schon damals in der Provinz einzelne freisinnige Stimmen gegen die jetzige Kammer laut wurden, ihre ersten zweideutigen Akte streng anklagten und mit Schmerz und Eifer voraus sagten, daß diese Kammer nicht willig weichen werde, so wurden diese Stimmen nicht beachtet. Desto mehr erinnert man sich jetzt in den Departementen jenes ersten Klagerufs; ob Interesse oder richtiger Blick jene frühern Schriften distirte, man findet darin die Prinzipien, die gegenwärtig in der Provinz vorherrschen; und eine derselben, welche vor dem Ministerprozeß in Lyon erschien,\*) ist um so merkwürdiger, als sie uns Aufschluß über die Forderungen giebt, welche die Partei der republikanischen Institutionen kurz vor Absetzung Lafayette's an Regierung und Kammer richtete. Daß Hr. Rossel das Gewebe der bevorstehenden Politik besser als viele Andre durchschauen konnte, ist leicht zu begreifen; denn nicht Alle hatten wie er thätigen Antheil an allen politischen Bewegungen seit der ersten Revolution genommen: er kämpfte zu dieser Zeit gegen die Anarchie, wurde in Kontumaziam zum Tode verurtheilt, flocht in Italien, wo er Hauptmann beim Geniecorps wurde, man verbannte ihn 1816, dann war er 21 Monate lang im Gefängniß, immer wegen seiner Einmischung in die Politik, und beim Ausbruche der letzten Revolution führte er das Volk gegen das Isoner Rathhaus. Nachdem Hr. Rossel aller Welt ausdrücklich erlaubt hat, sein Büchlein nachzudrucken, kommt er gleich auf folgenden Text: „Was hat das Volk gethan? Alles. Was hat man für das Volk gethan? Nichts. Was haben die Kammern gethan? Nichts. Was haben Sie für sich selbst gethan? Alles. Sie haben den Erhaltungsenat nachgeduldet, der Alles für sich behalten hatte, und dessen Werk Ludwig XVIII zu Gunsten seiner Legitimität zerstörte.“ Wie drängen nun den Inhalt der Schrift kurz zusammen. Das einzige bei der Revolution für das Volk Günstige, das einzige Wahre ist die dreifarbigte Fahne statt der weißen. Man geht auf Oligarchie aus. Ein gutes Wahlgesetz kann allein Alles wieder gut machen.

Die ärmeren Volksklassen wollen an den Wahlen Antheil nehmen. „Während eines vierjährigen Aufenthalts in den Vereinigten Staaten,“ bemerkt der Verleger August Baron in einer Note, „konnte ich mich überzeugen, wie ein gutes Gesetz gute Bürger schafft. Als ich von Philadelphia nach New-York fahren wollte, rief ich einem armen Schlander zu, meinen Koffer aufs Schiff zu bringen. Es ist zu weit, erwiderte er, ich wäre nicht bei Zeiten zurück, um meine Stimme zur Wahl eines Friedensrichters zu geben.“ Die Oligarchie hat den „Widerstand“ erzeugt, der Widerstand kann Anarchie herbeiführen, letztere Terrorismus. Alles, was ohne die von dem Volke in Primärversammlungen vorgebrachte Stimme geschieht, wird von dem Volke verworfen. Was hat der Widerstand der Geistlichkeit im J. 1790 herbeigeführt? Den Umsturz der drei Ordnungen, und die Revolution. Das Volk will die jetzige Kammer nicht, die so viele Mitglieder zählt, welche in Gent und St. Acheul waren. Es ist unglaublich, wie die Kammer, das Beispiel der Konstituante verschmähend, die keine Stellen für sich haben wollte, darauf besteht, nicht zu weichen und der öffentlichen Meinung zu trotzen. Das einzige Gute, was die Kammer gethan, ist die Erwählung des Königs, und jede Frevelthat gegen die neue Dynastie wäre ein Unglück für Frankreich; alle andern Akte der Kammer sind das Werk der Oligarchie. Die Nation wird stets rufen: es lebe Philipp! keine Republik! allein man wünscht zwei neue Kammern. Man wünscht, daß man jährlich ein Drittel derselben erneuere. Die Mitglieder der oberen Kammer auf Lebenszeit; aber jeder fünf Mal gewählte Abgeordnete, der keine Stelle angenommen, soll erblicher Pair werden, und Dieß möge der einzige Adel seyn. Die Abgeordneten sollen nicht berathschlagen, wenn nicht drei Viertel zugegen. Den Deputirten gebe man jährlich je 4000 Fr. und nicht mehr, den Ministern je 50,000. Damit es in Zukunft keine Montagne, keine rechte Seite gebe u., mögen sich die Abgeordneten nach alphabetischer Ordnung der Departemente setzen. Jeder Nationalgardist soll Wähler seyn. Kann er das Gesetz nicht verstehen, so ist er nicht würdig, es zu vertheidigen. Die Konstitution vom J. 1791 sagte: „Die Nationalgarden bilden weder ein militärisches Korps, noch eine Institution im Staate; sie sind Bürger, welche zum Dienste der Staatsgewalt berufen sind.“ Was ist aber ein Bürger? Ein Mann, der die politischen Rechte ausübt. Warum wollen nun die Guizotiner nicht zu viele Wahlmänner? Weil sie wissen, daß das Volk sie nicht wieder wählen würde. Wenn sie früher die Wahlgesetze von 91 und

\*) Opinion des départements ou l'écho de la France, par L. Rossel.

95 bei einem neuen Gesetze zu Grunde gelegt hätten, mit der Bestimmung, daß die Wähler im Lesen und Schreiben bewandert seyn müssen, so wären alle wiedererwählt worden; jetzt nicht. Man wird fragen, woher ich die Meinung des Volkes kenne? Weil ich meine Landsleute sprechen höre, weil ich mit Reisenden umgehe, weil ich sehe, wie man die von Hrn. Dupin beisehaltenen Richter ausliefert. Verurtheilt Primärversammlungen, und Ihr werdet die Stimmung des Volkes erfahren. Frankreich verlangt auch, daß man Festigkeit den Fremden gegenüber zeige. Heute anerkannt, werden wir morgen angegriffen. Was ist Anerkennung? Zeitgewinnen, um sich zu rüsten. Die vorige Regierung hat die Kortes anerkannt. Ich schließe mit meinen Fragen: Was hat das Volk gethan? Alles. Was hat man für das Volk gethan? Nichts. Was haben die Kammern gethan? Nichts. Was wollen sie für sich thun? Alles für sich nehmen. Sie müssen sich aber vor der öffentlichen Meinung der Departemente zurückziehen, und zum Beweise der Unverträglichkeit werden sie nicht wiedererwählt.“ So weit der Text. In einer Endnote macht Hr. Rostet noch die originelle Bemerkung, daß Kassitte und Soult dem Volke zu Gefallen sprechen, weil sie Geld und Mannschaft haben wollen; Montalivet dagegen wolle dem Volke Maultörche anlegen.

#### Siebenter Artikel.

Ersparungen! Man liest nicht leicht ein Buch, eine Zeitung, einen Brief aus den Departementen, worin nicht beiläufig oder obenan gesagt würde: sorgt für Ersparungen! Wahr ist es, daß die Departemente nicht unzufrieden sind, ihre konstitutionelle Verfassung etwas theurer bezahlen zu müssen, als das alte Regiment; das Bemühtseyn, daß ihre Geschäfte von ihren Stellvertretern besorgt werden, die interessante Publizität, das Treiben der Wahlkollegien hat viel Reizendes für die Departemente und sie würden gerne noch etwas Mehr bezahlen, wenn man ihnen wie in andern Ländern mehr Municipalfreiheit vergönnte; allein die Provinzialen mügen mit ihren Abgeordneten, Stadträthen, Journalisten oder mit wem sonst sprechen, so heißt es immer: sorgt für Ersparungen! In der That muß der gute Haushalt den im Allgemeinen ärmeren Bewohnern der Provinz noch mehr am Herzen liegen als den Bewohnern der Hauptstadt; denn erstere bringen die meisten Geldsäckel in die Staatskasse, und letztere tragen am Meisten heraus, gar nicht von den hübschen Dekorationen in der pariser großen Oper zu reden, wozu die Provinz so große Zuschüsse liefert. Nachdem die Minister der Restauration das Budget sehr vergrößert, und die Minister der letzten Zeit als Abgeordnete unnachahmliche Reden über Sparsamkeit gehalten hatten, meinten die Provinzialen, jetzt sey aller Tage Abend geworden, und die Verwaltung würde ihnen Geld zu verdienen geben, anstatt durch sie zu verdienen. In Paris gab es ebenfalls solche Provinzialen, und ich gehöre dazu. Ich hatte zugehört, wie die linke Seite sagte und wiederholte, das Budget sey so groß, weil die Pfafflinge prassen, die oberen Beamten schmelzen, die Emigrierten sich erholen, die Kongregationaristen sich zurunden, und weil die Spione und Angeber doch auch leben wollten. Ich hörte auch dagegen sprechen, daß man Schweizertruppen bezahle, und theurer als französische, daß man der Vendee Pensionen gebe; als daher Hr. von Martignac das Budget nur um drei Mal hundert tau-

send Franken verringerte, war ich nicht minder als die Radikalen und Provinzialen gegen ihn aufgebracht, und vollends erbittert gegen Hrn. Weisbertrand, einen früher beim Ministerium des Innern angestellten Deputirten der rechten Seite, als er in der Kammer erklärte: wer 100 Millionen erspart, zerrüttet die Verwaltung. Ich verzehrte, wie alle Provinzialen, die Reden der Hrn. Kassitte, Verrier &c., die in denselben fortwährend subtrahirten, und fand Nichts einfacher, als diese arithmetische Spezies; die Minister aber erklärten, Subtrahiren sey die Quadratur des Kreises, und addirten drauf los. Unfre Väter erfreuten sich 1781 eines Ausgaben-Budgets von 610 Millionen Franken, wir Spätgebörne hatten vor der letzten Revolution fast eine Milliarde erreicht, und doch ist der Werth des Silbers und Geldes überhaupt seit jener Zeit kaum um ein Viertel gesunken. Im Jahre 11 der Republik besaß Frankreich Belgien, das linke Rheinufer, Savoyen, Nizza, kurz 103 Departemente anstatt 86, und während man 370 Millionen für die Heere brauchte, war das Budget nicht so stark wie jetzt; 1812, im Glanze des Kaiserreiches, war das Budget sehr stark; etwa 1 Milliarde und 200 Millionen, allein Frankreich besaß 155 Departemente und brauchte für Heer und Seewesen 660 Millionen. Die Kriege, wenigstens die bedeutenden, hörten auf, und dennoch belief sich das Budget 1820 auf 905 Millionen, und man addirte immer zu. Im Augenblicke, als die Milliarde ohne Krieg voll werden wollte, brach die Revolution aus, wiewohl nicht aus diesem einzigen Grunde; die Wunden des Staates flachten, und Hr. Barbé Marbois eröffnete in einer feierlichen Rede das Scandal der Restauration, „welche nach Willkür die Stellen multiplizierte, und die starken Gehalte, die Indemnitäten, die Gratifikationen, die ungeheuren Gnadengelder, die freien Wohnungen, die unentgeltlichen Möblirungen, die zwiefachen und dreifachen Aemter, oder die schlecht besoldeten, unnützen Nominalämter, als unentbehrlich und alle auf Sparsamkeit zielenden Vorschläge als unausführbar und barbarisch behandelte.“ Was that man nun, diesem Uebelstande abzuhelfen? Man vergrößert das Budget (für 86 Departemente) bis 1 Milliarde 200 Millionen. Die Rüstungen machen Dieß nicht allein, sondern auch die frais de représentation, das Geld, welches die Repräsentanten des Volkes erhalten, um wegen bezahlter Stellen ihre Ermählung von Neuem bestätigen zu lassen. Hierüber klagen die Departemente, und wundern sich, daß man den zweiten Befehlshaber der Nationalgarde, ehe man 20,000 Fr. für ihn aussetzte, und eine Weigerung erhielt, nicht erst auch fragte, ob er das Geld haben wolle, für einen Dienst, der wesentlich unentgeltlich seyn sollte, und worauf doch auch die untergeordneten Offiziere einige Kosten und Zeit verwenden müssen, ohne daß man sie bezahlt. Weniger zurückhaltend als Hr. Jacqueminot zeigte sich ein Abgeordneter, der freie Wohnung im Telegraphenhôtel erhalten hat; er wird außerdem nicht bezahlt; wenn aber die Sitzung vorüber ist, steht er mit einem Fuße im Telegraphenhôtel, mit dem andern im Wahlkollegio. Diese Beispiele würden den Departementen gleichgültiger seyn, wenn man nur im Allgemeinen die Ausgaben verringerte, oder nicht zu sehr erhöhte. In Paris ist man auch einigermaßen für Sparsamkeit gestimmt; man schreibt kurze Flugschriften und Zeitungsartikel darüber, und wiederholt baldig allgemeine Sätze, bis der Leser sie glaubt. In der Provinz geht man gewissenhafter zu Werke; man







# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

181

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 73.

14 März 1831.

### Ausflüge in Syrien und Dalmatien.

#### 8. Pirano und die Salinen.

Wochen und Monden waren bereits in Triest mit Botanisiren, Jagen \*) und Ausflügen in die benachbarte Gegend unvermerkt vergangen, und die Abreise nach Istrien auf den morgenden Tag anberaumt. Der Herbst war schon weit angerückt, dichte Nebel lagerten morgens auf der See, die Stürme mehrten sich, und der Boden war mit rothen und gelben Blättern von den Bäumen, deren Wipfel die Bora peitschte, bedeckt. Zur bequemern Fahrt hatten wir ein kleines Trabakulo \*\*) und bis Pola gemietet, fröhlich wurde der letzte Abend unser Aufenthalt am Heerde \*\*\* bei der Funschbowle zugebracht, und langsam schlichen sich die Stunden der Nacht vorüber. Der Sirocco, †) der schon einige Tage wehte, erhob sich aber nun zu einem bedeutenden Sturme, und vom Fenster aus hörten wir das Brausen der Wogen, das Knarren und Krachen der Schiffe, und das Geschrei der Matrosen. Furchtbar tobte die See, sehnlich-

tig erwarteten wir den Morgen und eilten dem Hafen zu, doch welches Schauspiel! Der ganze Corso stand unter Wasser, Ballen und Kässer waren ein Spiel der Wogen, Boote fuhren in den Straßen, ungeheure Wellen stürzten sich in die Stadt. Wir fuhren bis zum Fischmarkt in das Haus eines Bekannten, um von da das wüthende Element freier übersehen zu können. Die Köpfe der Wellen, wie sie der Schiffer nennt, schäumten hoch empor, eine Woge hob und verschlang die andere, wehklagend flogen die Möven durch das Tauwerk der Schiffe, die Matrosenpfeife überschallte die donnernde Brandung, die Schiffe wurden gewaltig hin und her geschleudert, so daß die Fluth schier erst ihre Masten berührte, des Fluchens und Schreiens der italienischen Matrosen war kein Ende. Keine dreihundert Schritte von uns, nicht weit vom Kai, lag ein nordamerikanisches dreimaßliges Kauffarthsschiff; eine Ankerkette war gerissen, hätte eine Woge das Schiff mit dem Vordertheil oder Hintertheil an den Kai geworfen, so wäre es unrettbar verloren gewesen. Das Schiffsvoll blieb so ruhig, als wäre Nichts vorgefallen, keine Stimme vernahm man, nur das Pfeischen des Kapitäns belebte sie, und durch sie die Lenkungen des höchst gefährdeten Schiffes; glücklich wurde es durch die Muthigen, die bis zur höchsten Erschöpfung arbeiteten, gerettet. Endlich wichen allmählig die Wassermassen aus den Straßen, der Wogentanz wurde ruhiger, der Regen ließ nach, die schweren Wolken zertheilten sich; allein noch immer gährte die See, und die Schiffe im Hafen schwankten hin und her. Zweifelsah unser Schiffer über die wogende Fluth, als wir ihn fragten, ob er die Fahrt zu beginnen traue, da sich das Wetter immer mehr aufheiterte; doch bald zeigte er und die Bootsfreunde sich willig, und wir sagten das letzte Lebewohl unsern Triesterfreunden. Nun ging es durch den Hafen in's offne Meer. Inbessen stellten sich mit der Windstille von Neuem Regengüsse ein. Wir konnten unmöglich die See halten, und fuhren daher, nachdem wir mehrere Stunden mit Rudern an den Küsten herum zugebracht hatten, nach Pirano, um hier besser Wetter und guten Wind abzuwarten.

Pirano, eine ehemalige Besizung Venedigs, wie die meisten istrischen weiland zu Venedig gehörenden Städte, mit engen Straßen, verfallenen Häusern, hat seit Jahrhunderten das gefährliche Piratenhandwerk, von dem es den Namen haben soll, aufgegeben, und sich dem friedlichen Delbau und Fischfang gewidmet. Kühn erhebt sich die Kirche auf einem Felsen, dessen Basis die stürmende See schon tief untermühlt hat, und in den Spalten der Ruinen seiner che-

\*) Leider ist nicht viel zu jagen. denn 200 Jagdpatente à 5 fl. C. M. werden für die kleine triester Stadtmarkung aufgetheilt, und die Anwesenheit eines bisher verirrten Lampe erregte unter dem ganzen Waldbausen Triests lebhaftes Sensation. An Sonntagen wohnt man in der Nähe von Vorpostenposten zu sein, und die Hunde werden in Ermangelung der Reithäner auf Berken abgerichtet. Der Zoologe wird aber durch folgende seltne Vögel auf den Jagdpartien in Triest entschädigt. Falco cenchris, Strix scops, passerina, Tichodromus phoenicopterus, Emberiza hortulana, cirrus, cia, zuweisen auch melanocephala, Parus lugubris, Turdus cyanus, saxatilis, Sarcicola stapazina, Cypselus melba, Columba livia, Perdix saxatilis, Larus melanocephalus, plumbeiceps etc.

\*\*) Ein leichtes Seegelboot.

\*\*\*) Bekanntlich hat der Italiener keine Ofen, die Kamine werden des Sommers über als Wandföhrnde benützt, um alle möglichen Kleinigkeiten, für welche man sonst im ganzen Haus keinen sparsamen Platz findet, hineinzuwerfen und die Kiste muß grimmig werden, bis sich der Italiener entschließt, seinen während des Sommers zum Flugglas-Stall gewordenen Kamin zur bequamen Feuerstätte aufzuräumen. Er setzt sich lieber auf den Heerd, und während der Kisten erfriert und das Gesicht gedämpft wird, verbrennen die Beine. Dabei ist das Holz theuer, und besteht nur in Reiskolz, und der Deutsche möchte im Winter in Italien oft — erfrieren.

†) Ein fruchtiger Südwind, der besonders viel Fische in den Golf von Triest treibt, daher nach Siroccowinden der Fischmarkt reich besetzt, und die Fische wohlfeil sind.



mäligen Stadtmauern wuchsen die ersten Kapern, die wir sahen. \*) Mitten im Städtchen ist ein Winterhafen, der, da er zugleich als allgemeine Kloake benutzt wird, den Sommer hindurch seine Umgebungen sehr belästigt.

Pirano war sonst durch seine Salinen reich, aber dieser Erwerbszweig liegt tief darnieder, nicht weil sich etwa die Natur minder spendend zeigte, sondern weil drückende Regierungsmonopole die hemmenden Prinzipien für den Salinenbau Oesterreichs sind.

Das Wasser des adriatischen Meeres ist ungemein salzhaltig und könnte allein ganz Europa mit Salz versehen, und einmal angelegte Salinen sind in ihrer Unterhaltung gar nicht losbar. Nach den dort bestehenden Gesetzen aber muß alles Salz, das in den Salinen erzeugt wird, bei den schärfsten Strafen der Regierung um einen bestimmten Preis, an dem sie wenigstens 300 Prozente reinen Gewinn hat, ausgeliefert werden. Der größte Salinenbesitzer darf nicht ein Pfund zu seinem Bedarf aus seinen eigenen Salinen mit nach Hause nehmen, und in seinen eigenen Salinen sind zahlreiche Wächthäuser und bestellte Wächter, die, wenn sie ihn im Verdacht haben, er stecke eine Handvoll Salz in die Tasche, ohne Umstände seine Kleider durchwühlen können. Dennoch gewann der Wohlstand der thätigen Piraneser, die mit ungeheuren Kosten die größten Salinen Oesterreichs angelegt hatten, täglich, bis nach dem neapolitanischen Krieg das Königreich Neapel seine Kriegsschulden an Oesterreich theilweise mit sicilianischem Salz abzutragen anfing. Dadurch wurde nun das piranesische Salz größtentheils entbehrlich, England und andere Seestaaten laufen näher und eben so billig Salz in Sicilien und Spanien, und mit dem Wohlstand der Piraneser war es vorbei; denn jetzt schrieb man ihnen vor, wie die Rentner Salz sie jährlich bereiten dürfen; machen sie mehr, so wird der Ueberschuß von einer Kommission — wieder in das Meer geworfen. An den Salinen selbst haben viele Privatleute Antheil, und sie sind zu merkwürdig, als daß wir ihnen nicht noch einige Aufmerksamkeit schenken sollten.

Zwischen Pirano und dem Vorgebirg von Salvore erstreckt sich eine breite Bucht fast stundenlang östlich in's Land, und an ihrem flachen Ende befinden sich die Salinen. Eine große Mauer mit verschiedenen Eingängen für das Meerwasser, um die Salinen vor plötzlichen Ueberschwemmungen zu schützen, trennt sie vom Meere.

Unter den Eingängen an liegen sich große Wassergräben, die durch kleinere mannigfach mit einander verbunden sind, bis an's Ende der Salinen; der von diesen Gräben durchschnitene Boden ist nur etwas höher als die See, und durch die vielen Gräben gleichsam wie in Gartenbeete eingetheilt. Jedes solches Beet ist mit Lehm belegt, und hat eine handhohe erhöhte Einfassung von Lehm. Da wo sich vier Beete mit ihren Winkeln (durch Wassergräben jedoch getrennt) nähern, ist im Wassergraben selbst eine Pyramide von drei Stangen, von denen ein Strick herabfällt, woran ein Eimer hängt. Mit diesem Eimer nun wird das Seewasser so

lange aus den Gräben in die Beete geschöpft, bis diese zum Rande der Lehmeinfassung voll sind, und das Weitere der Sonne überlassen. Nach einigen Tagen ist alles Wasser verdunstet, und das Seesalz zurückgeblieben. Die erste Schichte ist das feinste und weißeste, die tieferen Schichten werden immer schlechter, und es gehört besondere Geschicklichkeit dazu, diese einzelnen Partien ordentlich abzurechen, und zu sortiren. Dieß geschieht im Juni, Juli und August; die vielen hundert kleinen Hänschen, die in den Salinen stehen, sind dann belebt, und die Salinen selbst wie eine Stadt bevölkert, Gesang und Jubel erfüllt die Umgegend. Ist diese Zeit vorbei, so stehen die Salinen öde. Saftige Salzpflanzen wachsen in ihnen, und dienen verschiedenen Sumpfvögeln zum Aufenthalt, während Schwärme von Möven den Schlamm nach Würmern durchwühlen.

Der Weg von Pirano bis zu den Salinen geht am felsigen, jedoch niederen Ufer des Meeres hin. Felsen, deren Kuppen mit Olivenwäldern besetzt sind, deren Früchte jetzt blau zu werden beginnen, \*) hohes, dichtes Geröhrig, an den Bergabhängen Weingärten mit Vorkeerbäusern, Winger und Ziegenhirten, Eselherden und Schiffernachten, die zum Sardellenfang auslaufen, wechseln mannigfach ab. Im Wirthshause zu San Martino trafen wir köstlichen Istrier Ausbruch \*\*) und setzten auf Maulthieren unsre Reise zum Leuchthurm bei Salvore über eine felsigte dem Karst ähnliche, und hier gleichfalls Karst genannte Gegend fort. Unsre Führer erzählten uns viel vom veechio di mar, der zuweilen aus dem Meer auf die benachbarten Wiesen steigt, und wir hatten Mühe zu errathen, daß dieser Meeralte eine Pholenart sey. In der Campagna di Salvore wurden wir von Conte Fabris gütig aufgenommen, und waren in Kurzem auf der Punta Passania, wo sich der Leuchthurm erhebt. Der Leuchthurm ähnelt einer hohen Säule mit Piedestal, und besteht aus starken Quadern von nicht unbedeutlicher Höhe und einer wohlgefälligen Bauart.

Auf Schneckenliegen gelangt man zu der mit sehr dicken Gläsern besetzten Laterne. Der Wächter versicherte uns, daß im Herbst oft viele hundert Vögel so stark gegen den erleuchteten Candelaber streifen, daß sie auf dem rund herumgehenden Gang todt gefunden würden. Die Erleuchtung geschah ehemals mit Steinkohlen-Gas. Material lieferten die Steinkohlager im Innern Istriens bei Albona; jetzt wird wegen der dortigen Wohlfeilheit wieder Del angewendet. Der Thurm selbst wurde nach dem Modell des von Livorno erbaut und am 17 April 1818 zum ersten Male erleuchtet; erforderlich machten ihn die felsigen Untiefen der Ufer Istriens und seine 42 Lampen sind weit in die See sichtbar. Am Eingang steht die wegen ihrer Kürze ansprechende Aufschrift:

Cursibus  
Navigantium nocturnis dirigendis  
Franciscus I.  
A. I.  
1813.

\*) *Caparis spinosa*. Die Blüthenknospen geben den aromatischen in Essig eingemachten, und in der Kochkunst vielfach benutzten Handelsartikel, die Kappern, ab. Sie wachsen als niedriger Busch nur an steilen Felsen und an alten Mauern, oft kann man solche Mauern nicht gut besteigen, und der Saame wird mit Glasrohren hinauf gebracht.

\*) Die Olive reift Anfangs November; keine bekannte Frucht hat bei ihrer Reife einen solchen unaussprechlich fettig-bittern Geschmack als die Olive. Die unreifen Oliven werden mit Essig oder Branntwein als Salat eingemacht, indessen aber auch nicht Jedermann bezaugen.

\*\*) Ein köstlicher, dem Cypertwein an Geschmack und dunkelgelber Farbe ähnlicher Wein, der aus getrockneten Trauben geseilter wird.

Die Höhe des Tharms selbst beträgt 102 Wiener Fuß; über dem Wasserspiegel des Meers aber ist er 122 Fuß erhaben. Hier am Vorgebirg Salvore war es, wo Barbarossa in einer Seeschlacht seinen Sohn und 30 Galeeren, die im Triumph nach Venedig geführt wurden, verlor, und das Kirchlein zu S. Salvore bewahrt das Andenken jener denkwürdigen Schlacht. \*) Bei dem dem heiligen Johann geweihten Kirchlein ist auch noch ein Stein am Eingange mit folgender römischer Inschrift beschriftet:

P. TROSIUS. C. F.

PONTIO.

NAEVIA. P. F.

QUARTA.

TROSA. C. F.

TERTIA. V.

Der Abend war schon lange angebrochen, als wir auf einem kleinen Botello die Nachtfahrt quer über den Meerbusen nach Pirano begannen; zu dem einförmigen Ruder Schlag wurde ein venezianisches Gondolierlied von den rauhen, aber nicht unmelodischen Stimmen unsrer Schiffer gesungen; die Wellen träufelten sich, nur sanft von einem süßlichen Herbstwinde erregt; am Kiel spritzte die weiße Fluth in die Höhe, das Segel wurde aufgerollt, und näher und näher rückten wir zu den Lichtern, die durch die Dämmerung und von Pirano entgegen leuchteten. Hinter uns glänzte der Leuchthurm weit in die See helles Licht verbreitend, und bald landeten wir in dem Hafen. Der schöne Abend nach dem stürmischen, unglücksvollen Morgen machte, daß noch Alles auf den Straßen lebendig war, die Schiffer in ihren Kapuzen, selbst einige Quennen mit ihren altvenezianischen schwarzen Regentüchern unterhielten sich auf dem Markt über die heutigen Ereignisse; chinesische kugelförmige Papierlaternen erhellten das Abenddunkel, und die Schiffer meldeten uns, daß der Wind sich gewendet, und eine uns förderliche Tramontana \*\*) wehe, die, wenn wir die Nacht zur Abreise benützen wollten, unsrer Fahrt sehr förderlich seyn würde. Wir waren hiemit zufrieden, und verließen das arbeitsame Pirano, nicht ohne den Wunsch, daß es seine 1,202,607 Salinenboden frei benützen können möge!

\*) *Heus populi celebrate locum quem Tertius olim Pastor Alexander donis celestibus auxit. Hoc etenim pelago Veneta victoria classis Desuper eluxit, ceciditque superbia magni Imperio regis Frederici. Reddita sanctae Ecclesiae pax tamque fuit: jam tempora mille Septuaginta dabat centum septemque supernus Pacifer adveniens ab Oriente cornis amictus.*

Das hierauf Bezug habende Gemälde von Tinteretto, das sich früh im Rathhaussaal zu Pirano befand, ist vor Kurzem in die Gemälgallerie nach Wien gebracht worden.

\*\*) So nennt der italienische Schiffer — uns Deutsche, und den Nordwestwind.

### Phantasien und Einsfälle des Figaro.

Wie die Freiheit ihre Reise durch die Welt macht.

*La liberté fera le tour du monde.*

MIRABEAU.

O wie war sie schön die herrliche Jungfrau, als sie erschien voll Jugendkraft und Feuer, mit raschem stolzem Schritt niederretend in den Staub Kron und Szepter, und verborrente Stammbäume und mödliche Pers-

gamente! Wie war sie schön mit ihrer durch die Welt hin hallenden Stimme, mit ihrem feinnigen Arm und ihrem blüthgleichen Blick!

Sie erschien in Frankreich umhüllt mit der rothblauen Schärpe, und das Volk erkannte sie, und sie gernalmte unter ihrem Tritte ein erdbetrettes Szepter und einen Thron, den fremde Gewalt aufgerichtet, und unter den Sehlen der betrunkenen Jungfrau rothete sich der Boden von ihrem Blute, wie man Rosen streut vor dem Thronhimmel am Freudenname.

Alles war vorüber, da versammelte sich der Rath der Vierhundert und sprach: Wir haben das Vaterland gerettet! Heil uns!

Die Freiheit ist schön und edel, sagten sie, aber ihr Schritt ist etwas zu schön. Es wäre gut, wenn sie sich für die Zukunft das Gehen ganz abgewöhnen wollte. Und Hr. Alexander Lameth, ein in Oligarchie versalzener Republikaner, schlug vor, sie einzubinden.

Die Freiheit ist schön und edel, sagten sie, aber ihre Stimme hat etwas Raues und schneidet durch Markt und Wein.

Hr. Dupin schlug vor, man solle ihr das Reden verbieten.

Hr. Mauguin setzte noch so viel durch, daß man ihr erlauben wollte, leise zu reden, doch unter der Bedingung, daß sie Kautien leiste, und nur eines eigens für sie angefertigten Wörterbuchs sich bediene, das ungefähr hundert Worte enthielt.

Dreihundert Schriftgelehrte verlangten, man solle ihr Daumenstöcke anlegen; es sey ihnen angst und bange vor ihrem feinnigen Armen.

Einige fanden, daß sie einen läshnen und fast drohenden Blick und schwarze Augen habe. Man band es ihr ein, künftig blaue Augen zu haben, sie niederzuschlagen und einen dicken Schleier abzuwerfen.

Endlich erhob sich der schlaueste unter den Rednern, niederte dreimal, küßte sie und sprach: Die Freiheit, die Ihr aufgenommen habt, paßt nicht für die beste Republik. Hier habt Ihr eine, wie wir sie für Euch gemacht und gut befunden haben. Dankt uns und greift in den Beutel! Wir sind eine wohlfeile Regierung, und verlangen kaum doppelt so viel von Euch, als unsere Vorgänger.

Die Freiheit entfloß. Die Schriftgelehrten machten eine Silberpuppe, die mit einem Maulkorb angethan, geknebelt, verschleiert, ohne Stimme, Bewegung und Augen war, und schrieben darüber: Das ist die Freiheit.

Die Freiheit aber war indeß in Belgien angekommen, umhüllt mit der gelblichwarzen Schärpe. Sie stürzte mit Einem Tritte eine fremde Tyrannet. Das Volk schlug sich wie ein Wolf von Lohm. Als Alles vorüber war, versammelten sie hier gleichfalls Vierhundert und sprachen: Wir haben das Vaterland gerettet; die Pflastersteine glänzen von rothem Blut, das vergossen wurde, um einen König zu verjagen. Es giebt nun nichts Notwendigeres zu thun, als einen neuen zu setzen. Man sendete darmherzige Brüder allenthalben umher mit Briefchen: „Um der Darmherzigkeit Gottes willen, einen armen kleinen König bitten wir gar sehr.“

Das Volk schrie, man nannte es Pöbel. Die Freiheit entfloß. Sie ließ sich in Polen nieder, umhüllt mit der amarantweißen Schärpe. Und auch hier drängen sich die Tapfern um sie her, und wollen zu ihren Füßen sterben. Aber die Freunde Polens verlassen sie, und es braucht kein Wunderwort, so wird die Freiheit ihre Reise durch die Welt gemacht haben.

### Die Märtyrin.

Seit der Restauration des Julius haben die unglücklichen Kartisten alle Leidensstationen des christlichen Märtyrthums durchlaufen.

Anfangs erlaubten sie die Folterbank der entsetzlichsten Furcht, und verflochten sich in die Wandstränge und Ketten, auf die Sprächer und unter die Beulen, und wo es überhaupt einen Ort gab, in den sich ein auf den kleinsten Ausdruck gebrachter Körper verstecken konnte.

Dort stimmten sie das Klagebenedictum an: *De profundis clamavi ad te, domine.* Der Herr ließ sie schreien und gab ihnen keine Antwort.

Darnach trauerten sie in Sad und Asche. Die Marquisinnen saßen so schön auf wie Vogelchen. Nun beschloß man den Hungertod zu erheben, und fastete sich durch ein schauerhaftes Fasten. Aber am zweiten Tag stellte sich ein heftiges Leiden ein; und die Christlichkeit that den Ausspruch: der Himmel nehme eine solche Art des Märtyrthums mißfällig auf.

Man verzichtete also auf den Hungertod, und faßte einmüthig den Beschuß, sich durch die Langerweile tödten zu lassen. Man versammelte sich und hielt bei verschlossenen Thüren Lobreden auf Karl Anton und Heinrich Capet, las die Quotidienne und die Etolle zwei Mal des Tags, sammt

den Prebikten des Hrn. v. Quelen, dann spielte man blinde Kuh, und es flieg die Lanze, wobei man Niemand zuließ als ungetrübte Karlisten, „Märtyrer und Befehrer.“

Am, sagten sie endlich eines Tags, es ist nur zu leicht, sich in der Einsamkeit zu verirren, und das Unglück Jerusalem zu befeuern. Es wäre weit vortheilhafter, sich in Mitten der Ungläubigen und Liberalen zu martern.

Man sieht, daß es wirklich Karlisten waren, die so redeten, denn die Liberalen hatten zu jener Zeit gleichfalls keine fröhlichen Tage, hingegeden, wie sie waren, in die Hände der Doctrinäre, des Hrn. Dupin, der besten Republik der h. Allianz und der „rechten Mitte“ (juste milieu).

Und nun stürzten sich die Karlisten, wie Verzweifelte, in die Bälle, in die Theater und in die Vergnügungen, und die Frauen rüsteten sich mit Blumen auf wie Opferdamen.

Unter allen fiel auf einem diplomatischen Ball das Fräulein v. B<sup>o</sup> auf. Sie hatte große Augen, die wie Diamanten unter der Fassung langer Wimpern hervorstachen, die schönsten Lippen, einen rosenrothen, frischen Mund, eine Wespentaille, und Füßchen, die in ihrer weißseidenen Hülle beide mit einer Hand sich bedecken ließen.

Aber was noch mehr ist, sie hatte unter ihren Vornehmern Großherzogmeister, Großceremonienmeister, Oberstaatsminister, königliche Kammerherren, Kammerfrauen und Palastkammer, lauter Stellen, die vormalis bei Weitem weniger zur Pöffe geworden waren, als heut zu Tage.

Die ganze diplomatische und tanzende Jugend von Paris umkullerte sie gleich Schmetterlingen; man haschte nach einem Blick, nach einem Lächeln, nach einer Bewegung, einem Wort, um in Entzückung zu schwärmen, man hatte nur einen Ehrgeiz noch, sie auf dem nächsten Comteball zu engagiren.

Umgeben von Sturmbuß und Schmeichelei, warf das schöne Fräulein v. B<sup>o</sup> in Vergnügen und Stolz die siegreichen Blicke umher.

Und ihre hochheben Eltern sagten: „Sehen Sie diese Ungläubigen von Liberalen, sie müssen doch vor unsern Töchtern das Knie beugen; denn nur eine Baronin hat einen so reinen Teint, nur die Haare einer Gräfin sind so wallend, nur die Hände einer Herzogin so süß, nur der Blick einer Marquise so durchdringend.“

Eine Salopade begann, und das Orchester spielte eine lebhaftes kaisersche Musik. Ein junger Prinz, der sich in der „rechten Mitte“ des Saales befand, bot seinen Arm dem Fräulein v. B<sup>o</sup> zum Tanz.

Alle Fräulein schiefen Blicke des Neides, und fanden, daß sie zu dünne Beine und schmale Lippen habe.

Das Herz des Fräuleins v. B<sup>o</sup> schwoll von Stolz und Stolz. Aber ein Blick ihrer Mutter machte sie erbleichen, und sie erwiderte, sie stü amwohl und tanze nicht mehr. Der junge Prinz sagte: „ed thut mir leid“ und nahm eine andere Tänzerin. Das Fräulein v. B<sup>o</sup> betriß, so blieb sie den ganzen Abend auf ihrem Stuhle sitzen und vernechte kaum die Thränen zu unterdrücken, die ihr in's Auge stiegen.

Aber am andern Morgen wie wurde sie gepriesen, gelobt, umarmt von einem Schwarm von Ex:Großherzogsministern, Ex:Großceremonienmeistern, Ex: Oberstaatsministern, Ex: Pagen, Ex: Kammerfrauen und Ex: Palastkammern!

1 Sie langweilte sich fast zu Tode.

Der Jahrestag der Märtyrin, Fräulein v. B<sup>o</sup>, fällt auf den nächsten 12 Februar, ist bei großen Kirchenfest und doppelter Stille.

### Vermischte Nachrichten.

Der Ausschuss der Theaterdirectoren und Directoren unter dem Vorsteher des bekannten Akademikers Remercier hat am 26 Januar beiden Kammern eine Petition überreicht, welche auf Abänderung einiger bedeutender Artikel in dem Theatergesetzvorschlage ausgeht. Nach dem Artikel 3. B. sollen die Stücke 13 Tage vor der Aufführung abhören Orts niederzulegen werden; es ist aber bekannt, daß man viele Stücke in weniger als 14 Tagen schreibt, einstudirt und vor Publikum bringt, denn die theils besten kleinen Stücke in Paris bezeugen sich meist auf irgend einen neuen Vorfall, und man ist gewohnt, noch am Tage der Aufführung Manches,

was nicht mehr paßt, zu ändern. Soll also das ausführende Stück mit dem eingereichten identisch seyn, sagen die Vitzseuer, so müsse man es erst am Tage der Aufführung einreichen lassen. Die ehemalige Censur sogar behielt das Stück selten über fünf Tage. In politischer Hinsicht ist die Petition besonders insofern merkwürdig, als sie sich darüber beklagt, daß in dem Vorschlage, die beiden Kammern als der königlichen Gewalt untergeordnete Staatsgewalten betrachtet werden. Diese „falsche, schändliche, servile Doctrin“ die sich in den 18 Art. eingeschlichen, könne man daraus nicht tadeln. „Die drei Zweige der constitutionellen Regierung erheben sich stämmlich zu gleicher Höhe. Das Wirken einer jeden der drei Staatsgewalten ist gleichmäßig unabhängig, und hat ein Recht auf gleiche Achtung. Diefelbe Strafe ist gegen die Beleidigungen festzusetzen, wodurch eine oder die andere angegriffen wird.“ Ein anderer Artikel lautet bekanntlich: Kein Bürger kann früher als 25 Jahre nach seinem Tode auf die Bühne gebracht werden; diese Bestimmung soll gegen die napoleonischen Stücke gerichtet seyn. In dieser Beziehung verlangen die Vitzseuer, man solle nur 15 Jahr annehmen, und überdies die bereits aufgeführten Stücke nicht verbieten, um kein retroactives Gesetz zu machen. „Ein mitleidiger Fürst, zwei oder drei Verräther, ein verachteter Märtyrer sind auf einer durch die verfassungsmäßige der Revolutionen besetzten Bühne persönlich genannt oder aufgeführt worden. Ein großer Mann, dessen Geschichte die von Frankreich ist, wurde auf unsern Theatern in dem Glanze gezeigt, wozu sich Niemand unter der Herrschaft der Freiheit zurechtfindet. Eine bewundernswürdige Frau (Mab. Lavolette) erhielt gegen den Wunsch ihrer Familie das Zeugnis einer Verehrung, welches auf Dank Anspruch machen konnte. Diefelbe alle Verbrechen der Theaterfreiheit, seiden sie, den Banden der Restauration entgangen, in's Gebiet gleichzeitiger Ereignisse, und wie erkennen es an, zum Nachtheile der Kunst, eingebrungen ist.“ In dem eignen Vorschlage, welchen der Ausschuss vorlegt, soll die Aufführung nur dann suspendirt werden, wenn das Stück Beleidigungen gegen König und Kammern enthält. Ferner wird gefordert, das Gesetz solle ausdrücklich das Erbsuchen von andern Theatern erlauben. Drei von den Vitzseuern werden persönlich dadurch leiden, opfern aber ihr Interesse der Ueberzeugung. Die Petition schließt mit den Worten: „Gleiches Recht für Jeden, für Alle, und die dramatische Literatur wird, stess dankbar, durch freisinnige Berücksichtigung die unvermeidliche Anwendung einer ungerathen und mißtrauischen Bestrafung unnöthig machen.“ Zu denen, welche unterzeichnet haben, gehören auch die H. H. Alexander Dumas und Fontan.

Der Palast Holywood ist am äußersten Ende der untern Stadt Obervurg's gelegen. Er besteht aus einem Gebäude von drei Stockwerken und sieben Fenstern an der Hauptseite; er hat übrigens ein südöstliches Aussehen und einen innern Hof von hundert Fuß in's Gevierte, der von Bogengängen umgeben ist. Zu beiden Seiten des Haupttores springen zwei Seitengebäude in Gestalt runder Thürme hervor; das zur Linken von Karl V. erbaut, bildet den ältesten Theil dieses Palastes und enthält die königlichen Gemächer, die einst von den Stuart's bewohnt waren. Das zweite Stockwerk, das aus einem Empfangsaal oder Vorgezimmer, einem Schlafgemach, einem Toilettenzimmer und einem kleinen Besaale besteht, war der gewöhnliche Aufenthalt der Königin Maria. Man bewahrt hier mit gewissenhafter Sorgfalt alle Geräthschaften und andere Gegenstände, die die Sage der Königin zurecht, noch in derselben Ordnung auf, wie sie sich ihrer zu bedienen pflegte. Die rechte Seite des Palastes, und die dem Haupteingange gegenüberliegende wird von Karl X. und dem Herzog von Bordeaux bewohnt; der Dauphin und die Dauphine haben ein Haus nicht weit davon, auf dem Hügel Caux, inne. Auch die Herzogin von Berry hat dieses zu ihrem Aufenthalt gewählt. Am Abende vereint sich die ganze Familie bei der Tafel; die Zahl der Gäste beläuft sich gewöhnlich auf 15 bis 18 Personen.

Dem König von England wurde neulich ein Neues Testament überreicht, das als ein typographisches Wunderwerk gepriesen wird. Es ist mit goldenen Buchstaben auf Porzellanpapier gedruckt — das erste Beispiel eines Drucks dieser Art auf beiden Seiten. Zwei Jahre wurden zu seiner Vollendung gebraucht; das dabei verwendete Gold ist allein auf fünf Ouncen geschätzt. Es wurden bloß hundert Abzüge gemacht.

†) Die Gräfin v. Bezen, die dem Kronprinzen einen Tanz abschlug.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 74.

15 März 1831.

### Sir Stamford Raffles. \*)

Sir Thomas Stamford Raffles gehört zu den wenigen Europäern, welche die Fremdenherrschaft in Indien auch für die Eingebornen wohlthätig zu machen, und somit die schwierige Aufgabe zu vereinnigen wußten, entlegene Provinzen mit Völkern, gegen welche das übermüthige Europa kein Rechtsprinzip anerkennt, zum Nutzen und Frommen eines habfüchtigen Handelsstaats zu verwalten, ohne die Pflichten einer uneigennütigen Menschenliebe zu verleugnen. Freilich zeigt seine Lebensgeschichte, daß sein Benehmen nicht immer im Einklang mit den Ansichten der ostindischen Kompagnie war. Aber Raffles ließ sich durch keine Anfeindungen im öffentlichen wie im Privatleben abhalten, nach seinen Grundsätzen zu handeln, und wenn man auch höhern Orts vielleicht glaubte, daß er ein zu sanftes Regiment führe, so war doch seine Erfahrung in Allem, was Handel, Hülfquellen, Verfassung, Sprachen und Sitten des großen indischen Archipels, namentlich der zwei prächtigen Inseln Java und Sumatra, betraf, zu schätzbar, als daß man seiner Dienstleistung so leicht entbehren können. Auch kam ihm in jener Beziehung kein Europäer weder vor: noch seither auch nur von ferne gleich. Was hätte ein solcher Mann noch leisten können, wenn er länger gelebt hätte? Raffles erwarb sich durch seine milden und einnehmenden Manieren, durch seine unbeschränkte Zugänglichkeit, und seine unermüdblichen Bestrebungen, die Lage des Volks zu verbessern, so sehr das allgemeine Vertrauen, daß es ihm mit Hülfе aufgeklärter Missionäre, nach denen er sich immer eifrig umsah, wahrscheinlich binnen wenigen Jahren gelungen wäre, die vier Millionen halb heidnischen, halb mohammedanischen Sumatraner für's Christenthum und die Civilisation zu gewinnen. Leider verließen seine Nachfolger bald die von ihm eingeschlagene Bahn.

Aber nicht bloß als Menschenfreund, sondern auch als Mann von hohem wissenschaftlichem Streben war Sir Stamford eine seltene Erscheinung in Indien, und der Verlust seiner Sammlungen, die Frucht vieljähriger Arbeiten und Forschungen, wie sie nur ein Kenner, und nur Raffles unter den günstigen Umständen, in welchen er sich befand, ausführen konnte, hat daher eine Lücke gelassen,

welche so bald nicht ausgefüllt werden wird. Ein dreißähriger Aufenthalt unter einer Breite wenige Grade vom Aequator war in gutem Wohlfeyn verfloßen; aber die Folgen des entnervenden Klima's sollten nicht ausbleiben. Sir Stamford bekam verschiedene Anfälle von Fieber; seine Gemahlin litt fast immerwährend. So trieb man es noch zwei Jahre; da entriß ihnen der Tod nach einander drei liebliche Kinder, und um die übrigen zu retten, da mittlerweile einer ihrer Freunde nach dem andern um sie her starb, beschloß Sir Stamford mit seiner Familie Sumatra zu verlassen. Ein Brief aus Bencoolen vom 4 Februar 1823 schildert das Mißgeschick, das ihn jetzt betraf. „Wir schifften uns am 2 ein, und gingen mit Tagesanbruch nach England unter Segel. Der Wind war gut, und Alles verlief uns eine schnelle und angenehme Uebersahrt. Das Schiff konnten wir uns nicht besser wünschen; meine Amtsgeschäfte hatte ich zu meiner Zufriedenheit beschlossen, und so dächte mich der Morgen der Abreise einer der glücklichsten Tage meines Lebens. Wir waren aber zu glücklich; denn am Abend kam ein trauriger Wechsel. Sophie war eben zu Bett gegangen, und auch ich hatte mich bereits halb entkleidet, als der Ruf: Feuer! Feuer! uns unserer stillen Ruhe aufschreckte. In fünf Minuten stand das ganze Schiff in Flammen. Ich stürzte hinaus, um nachzusehen, wo das Feuer hauptsächlich seinen Sitz hätte, und fand, daß es unmittelbar unter unserer Kajüte ausgebrochen war. Hinab mit den Booten! Wo ist Sophie? Hier. Die Kinder? Hier. Ein Tau ausgehängt. Lassen Sie sich herab, Lady Raffles. Geht sie mir her, sagte Einer; ich will sie halten, erwiderte der Kapitän. Das Pulver über Bord geworfen. Nicht möglich; es ist in dem Magazin, dicht neben dem Brand. So räumt neben der Pulverkammer doch auf. Laßt die Wasserfässer laufen. Wasser! Wasser! Wo ist Sir Stamford? Kommt in das Boot, Nilson! Kommt in das Boot, Nilson! Fort, fort! Weg vom Hintertheil des Schiffs! Dieß Alles ging viel schneller vor sich, als ich es niederzuschreiben. Wir stießen ab, und kaum waren wir in der Schaluppe, als das Feuer zu unserem Kajütensfenster herausschlug, und Mast und Segel ergriff. Wir ruderten so weit weg, als nöthig schien, um der Gefahr der Explosion auszuweichen. Die Flammen loderten jetzt auch aus der großen Luke, und da wir den Kapitän mit dem Rest der Mannschaft noch an Bord erblickten, sahen wir zurück gegen den Bug, so jedoch, daß wir von dem Pulver Nichts zu fürchten hatten. Als wir uns näherten, bemerkten wir,

\*) Memoir of the life and Public Services of Sir Thomas Stamford Raffles etc. particularly in the Government of Java 1811—1816 and of Bencoolen and its Dependencies 1817—1824. By his Widow. London 1850. Vrgl. Aust. vor. J. S. 389.

daß die Leute auf der entgegengesetzten Seite in ein Boot stiegen. Das Boot stieß ab; wir grüßten es. Hatt Ihr Alle an Bord? Ja Alle, außer Einen. Wer ist Dieser? Johnson, er liegt krank in seiner Hängematte. Können wir ihn nicht retten? Unmöglich. In diesem Augenblick erhob der arme Bursch, der, von den Flammen, den! Ich, etwas geröstet, auf das Verdeck sprang, ein wackeres Geschrei. Ich will nach ihm gehen, sagte der Kapitän. Die beiden Boote kamen nun zusammen und wir nahmen dem Kapitän, dessen Boot überladen war, einige Personen ab. Hierauf fuhr er unter das Bugspriet des Schiffs, und nahm den armen Teufel auf. Sind Alle beisammen? Ja wir haben den Mann; sein Leben ist verloren. Gott sey Dank! Fort von dem Schiff! Sehen Sie den Stern dort, Sir Stamford. Er ist kaum sichtbar; dorthin müssen wir. Zum Glück hatte der Kapitän einen Kompaß; dagegen hatten wir kein Licht als das von dem Schiff. Unsere Entfernung von Bencoolen schätzten wir auf etwa 30 Meilen. Da es südlich von Bencoolen keinen Landungsplatz gab, so blieb uns Nichts übrig, als wieder nach diesem Hafen zu steuern. Der Kapitän unternahm es, uns zu führen und wir folgten ihm in nordnordöstlicher Richtung so gut wir konnten; dem Schiff beisammen war keine Möglichkeit: denn es war nunmehr vorn und hinten und oben eine leuchtende Flamme. Da stürzt der Besanmast: losgerudert Jungen; da stiegt die Pulverkammer auf! Gott sey Dank! Gott sey Dank! Man kann sich unsere Lage vorstellen, ohne daß ich weitere Nebenumstände beizufügen brauche. Der Lärm entstand ungefähr 20 Minuten nach 8 Uhr, in weniger als zehn Minuten war der Brand so weit, daß sich nicht mehr löschen ließ, nach halb neun Uhr befand sich Alles an Bord und in weniger als zehn Minuten nachher gewahrte man nur noch einen ungeheuern Feuerklumpen. Anfangs besorgte ich, es möchte an Booten fehlen, die Leute aufzunehmen; denn um das große Boot anzusehen, oder ein Floß zu versertigen, hatten wir keine Zeit. Wir mußten uns also mit zwei kleinen Booten begnügen, welche wir glücklicher Weise gleich herauskriegten, und auf diesen zwei offenen Fahrzeugen, ohne einen Tropfen Wasser oder einen Bissen Brod oder einen Feggen zur Bedeckung, außer was wir gerade auf dem Leib trugen, schifften wir auf dem Ocean, Gott dankend für seine erhaltungsvolle Rettung. Die arme Sophie konnte in der Eile bloß aus dem Bett springen und ein Tuch um sich werfen, Schuhe und Strümpfe anzuziehen erlaubte die Gefahr nicht. Die Kinder wurden aus dem Bett genommen als schon eines seine Händchen nach der Flamme ausstreckte, die es belebte. Kurz man dachte nur an zwei Dinge. Ist das Schiff zu retten? Nein. Retten wir wenigstens uns. Alles Andere versank in das große allgemeine Verderben, das Schiff brannte bis gegen Mitternacht, als das Pulver sich entzündete, und eines der glänzendsten Feuerschauspiele vor uns sich entfaltete, welches den ganzen Horizont auf eine Ausdehnung von mehr als fünfzig Meilen beleuchtete, und jene grauenvolle blaue Helle über uns verbreitete. Der Brand währte noch eine oder zwei Stunden, worauf eine Wolke von Rauch ihn unsern Blicken entzog. Wieder Nilson noch Hr. Bell, unser ärztlicher Freund, hatten ihre Räder gerettet; das Ende von dem meinigen und ein Sacktuch diente dazu, Soppiens Füße warm zu halten, und aus unsern Halbtüchern machten wir Hemden für die Kinder. Nun mußte auch noch Regen kommen; doch hörte er bald auf und wir trockneten uns wieder.

Es wurde eine heitere sternhelle Nacht. Die Männer ruderten nach Kräften dem Tag und dem Land entgegen. Ich war überzeugt, wir hätten, Preisgegeben dem Mangel, der Witterung und der Sonne, nicht lange ausgedauert; unsern Weg wußten wir genau, nur fürchtete ich, wir möchten in die reißende Strömung gerathen und über den Hafen hinaus entführt werden. Mit Tagesanbruch erkannten wir die Küste und die Ratteninsel, was uns neuen Muth gab, und um acht Uhr sahen wir ein Schiff von der Rade auf uns zusteuern. Sie hatten an der Küste den Brand wahrgenommen, und sandten dieses Schiff uns zu Hülfe; da erschien ein Diener der Vorsehung in dem Charakter eines Dieners des Evangeliums, denn die erste Person, die sich uns zeigte, war einer unserer Missionäre. Sie gaben uns einen Eimer Wasser, und der Kapitän diente uns als Pilot. Da jedoch der Wind ungünstig war und uns hinderte, an die Küste zu gelangen, so begaben wir uns an Bord des Schiffs, wo wir Erfrischungen und Schirm vor der Sonne fanden. Zu dieser Zeit war Sophie ganz erschöpft und lag in einer fortwährenden Ohnmacht. Um zwei Uhr stiegen wir endlich an's Land, und keine Worte vermögen die Gefühle der Theilnahme auszudrücken, die sich aller Orten gegen uns äußerten. Hätte es eines Beweises bedurft, daß meine Verwaltung befriedigend gewesen, so hätten wir denselben unbestreitbar an dem Empfang, der uns von Jedermann ohne Unterschied zu Theil ward. Da blieb kein Auge trocken und als wir wieder in unserer vorigen Wohnung einzogen, hörte man aus Aller Mund den Ruf: „Gott sey gepriesen.“ Doch genug; ich habe nur noch hinzuzusetzen, daß wir uns bereits größten Theils erholt haben, wohlgenuth sind und uns angelegen seyn lassen, neu gemachte Kleider zu bekommen. Wir legten uns am Nachmittag zu Bett und ich machte erst heute Morgens sechs Uhr wieder auf. Sophie hatte fast einen eben so gesunden Schlaf, und mit Ausnahme von ein Paar Quetschungen und etwas Müdigkeit in den Gliedern können wir über Nichts klagen. Was mich aber über Alles schmerzt, ist der Verlust meiner sämtlichen Papiere, Bemerkungen, Beobachtungen und Denkschriften, welche vollständige und ausführliche Nachrichten nicht nur über Sumatra, sondern auch über Borneo, und fast jede Insel von einiger Bedeutung in diesem Meere enthielten, meines Berichts über die Kolonie Sincapur, der Geschichte meiner Verwaltung, orientalischer Grammatiken und Wörterbücher und einer großen Karte von Sumatra, mit welcher ich mich seit meiner Ankunft beschäftigte, und der ich zumal in den letzten sechs Monaten meine ungetheilte Aufmerksamkeit widmete. Allein Dies war nicht Alles — sondern all meine naturhistorischen Sammlungen, meine prächtige Sammlung von gegen 2000 Zeichnungen mit den werthvollen Notizen und Zugaben meiner Freunde Arnold und Jacq, in denen kaum ein Exemplar von einem unbekannten Thier, Vogel oder Fisch, oder einer interessanten Pflanze fehlte, fügten wir an Bord — einem lebendigen Tapir, eine neue Tigerart, herrliche zahme Gassanen — unser Schiff war in dieser Hinsicht eine vollkommene Arche Noah. Alles, Alles ist dahin, doch Gott sey gepriesen, wir haben das Leben gerettet und murren nicht.“

(Fortsetzung folgt.)

## Literarische Chronik.

## Belgische Novellen.

Le gueux de mer. 2 vol. 12. Paris 1830.

Le gueux des bois, ou les patriotes belges de 1556, suivi de la bataille de Navarin. 4 vol. 12. Paris 1830.

Philippe de Flandres, ou les prisonniers du Louvre. Roman historique belge. 4 vol. 12. Paris 1830.

Wote ist der Erste, durch den in Belgien die scottische Gattung des Romans nationalisirt wurde. Hat er dadurch die Literatur seines Vaterlandes wesentlich bereichert, so hat er sich auch ein Verdienst um das Ausland erworben, indem er uns durch seine treuen Schilderungen der freisinnigen, reichen, rechtschaffenen und unruhigen Bürger und Freisassen Niederlands mit dem Charakter eines Volkes näher bekannt macht, das gerade jetzt die Aufmerksamkeit von ganz Europa beschäftigt, und dabei das Gefühl hat, vielfach verkannt oder vielmehr nicht gekannt zu werden. Es ist aber nicht bloß die Neuheit und Lebendigkeit seiner skizzenhaften Gemälde, die wir loben, sondern auch die glückliche Wahl des Stoffes; denn seine Novellen spielen in einer Periode, die der jetzigen sehr gleicht — in einer Periode großer Volksbewegungen und Kämpfe um bürgerliches und politisches Recht. In seinem *Gueux de Bois* hat er vielleicht die Laster der spanischen Statthalter, die auf Befehl Philipps II die Inquisition einführen sollten, mit etwas zu harten Farben gezeichnet; hingegen ist das Wenige, was er von dem Prinzen von Oranien und dessen Partei beibringt, von treffender Wahrheit. In demselben Werke bildet auch der rühme und gutmüthige Kapuziner einen guten Gegensatz gegen die unbulbsamen verfolgungsgehitigen katholischen Priester, so wie gegen den gleich würdigen protestantischen Beisten, der wieder mit dem pseudohumanitären Demagogen kontrastirt, von welchem die Novelle den Namen trägt, und der durch die verbrecherischen Aufschwüngen, wozu er seine Anhänger verleitet, den abschließenden Prozeduren der Inquisition einen Schein von Recht verleiht. Doch eine Probe aus Philipps von Flandern mag des Verfassers materielle und dramatische Stärke am Besten zeigen.

Graf Wilhelm von Juliers, ein kriegerischer Geistlicher, begleitet eine als Blauerin verkleidete Dame nach Brügge. „Kaum hatten sie die Stadt betreten, als eine Barrikade sie aufhielt. „Was soll Das bedeuten?“ rief Graf Wilhelm, „läßt das Volk seine Wälle unbewacht und verbannt sich in den Straßen?“ „Es sind die Schmitze,“ versetzte ein Bauer mit einem Dreschflegel in der Hand und einem Köcher auf den Schultern; „sie besetzen ihr Quartier, und beim Blut unsern Herrn, sie thun wohl daran, da sie recht und links feindliche Gewerke haben. Die Straße zu Curer Reuten, Hr. Ritter, findet Ihr frei.“ Der junge Graf folgte dem Rathe und erreichte ohne weiteres Hinderniß den Marktplatz; Danben von Tuchmachern und Bootkleuten hielten hier Wacht. Vor ihren Posten hatten sie Wälle aufgerichtet und daran Fässer besetzt, die mit brennenden Materialien gefüllt waren; die aus diesen ungeheuern Rohrschiffen aufschlagenden Flammen beleuchteten den ganzen Platz. Bei diesem unheimlichen Lichte sah man kleine Abtheilungen Bewaffneter hin und her eilen, und sich unter den Pannern ihrer verschiedenen Gilden aufstellen. Der traurige Klang der Glocken; die Schüsse, welche die wüthende Menge von Zeit zu Zeit abfeuerte; in einiger Ferne der Anblick der dichten Haufen, die sich in den benachbarten Straßen bildeten — Alles kündigte eine nahe unvermeidliche Bewegung an. Es war etwas so Unheimliches in der ganzen Scene, daß es Wilhelm von Juliers nicht wohl zu Muth wurde. „Laßt uns umwenden,“ sagte er zu seiner Gefährtin; „ein so gefährlicher Ort paßt nicht für Euch. Mag eher der Name Flandern und der Ehre unserer Vorfahren zu Grunde gehen!“ Das Mädchen warf ihm einen strengen Blick zu. „Dreht habe ich Mehr als das Leben gepfeift,“ erwiderte sie mit schmerzlichen Tone, „und Nichts soll mich vermindern, jetzt juchet zu gehen. Und warum sollt ihr es? Besser, ich sterbe hier als in der Verbannung!“ Eine Rote Videnträger, welche ihre blauen Rittel als Weber zu erkennen gaben, umringten ein ansehnliches Haus. Beim Anblicke des Reiters senkten sie ihre Piken und setzten seinem Wege einen eisernen Wall entgegen, während allerlei Stimmen durch einander verlauten. „Wer seht Ihr? — Was habt Ihr hier zu schaffen? — Niemand nähert sich Meister Peters Haus. — Priester oder Teufel, Ihr kommt nicht durch!“ „Wo ist der Junfmeister?“ fragte Wilhelm von

Juliers ungebildig. „Wenn wir es nur wüßten,“ entgegnete sie, ihre langen Piken schwingend. „Ober seine Ehre?“ „In dem alten Kasten!“ „Nun so muß ich sein Weib sprechen.“ „Ja, ja! — Mein, mein! — Holt die Junfmeisterin! — Kreutz Cure Piken! — Laßt ihn durch! — Stoßt ihn juch!“ schrien tausend Stimmen. Die Junfmeisterin that sich auf, und eine Frau erschien, deren noch immer schönes Antlitz die Spuren tiefen Kummer trug. Sie schaute die Reiter an, und indem sie dieselben augenscheinlich erkannte, rief sie aus: „Dreht Cure Reiten! Es ist die Hoffnung, die letzte Hoffnung Flanderns!“

Die Junfmeisterin führte die Fremden in ihr bestes Gemach und besaß sich mit der wärmsten Anhänglichkeit gegen die Dame, die Tochter des anglischen Grafen von Flandern, der, von seinen rebellischen Unterthanen verlassen, von König Philipp an den französischen Hof eingeladen, und als er sich dahin versagte, treuloher Weise gefangen gehalten wurde. Die Frau half Philipppinen von ihrer lästigen Verkleidung, während letztere sich ängstlich nach dem Junfmeister König erkundigte, der, um seine Empörung wieder gut zu machen, sich jetzt ihres Vaters Sache widmete, und mit dessen Beistand sie die gute Stadt Brügge wieder zu gewinnen hoffte, die sich bereits in offenem Aufstand gegen französische Unterdrückung befand. Sie wurden durch eine männliche Stimme unterbrochen, welche von dem unteren Stode heraufrief: „Seid guten Muths, Junfmeisterin. Meister Peter ist in dem größten Palaste, und wir gehen ihn herauszuholen.“ „Wie verstehe ich diese Worte?“ fragte die junge Gräfin, indem sie aufsprang. „Erstreckt sich das Mißgeschick, das unsere Familie verfolgt, auch auf König?“ Die Junfmeisterin schaute sie weinend an das offene Fenster und zeigte ihr die Schaar der wider einander streitenden Pikenmänner: „Dies sind die Weber,“ sagte sie, „die zur Stadt juchzuführen; die gegen uns feindselig gestimmten Gewerke haben ihre Abwesenheit bedauert, den Junfmeister in's Gefängnis zu werfen. Nun werden sie es theuer büßen müssen.“ „Sagat, wie die Waffen auf der Place du Bourg glänzen! Sie jünden die Fackeln an; sie entfalten die Fahnen. Die Stunde der Rache ist gekommen.“ Von dem Fenster sahen Wilhelm und Philippine einen Theil des großen Marktplatzes und der Umgebungen des stark besetzten Kastes. Die Nacht war dunkel, der Himmel unvöllig; aber die brennenden Fässer und Fackeln warfen ein blaßrothes flackerndes Licht über den endlosen Raum. Die stattlichen Gebäude der alten Burg und des Marktplatzes traten in unbestimmten schwankenden Umrissen vor oder juch, je nachdem der Wind die wirbelnden Flammen und Rauchsäulen antrieb oder die Fackeln sich rührten. Die Weber sammelten sich bei dem Kasten, eingedrängt zwischen einer Kirche von altthümlicher riesenhafter Bauart und einer vom Feuer fähig halb verzebrten Brustwehr. Sie drangen auf, und so groß war ihre Zahl, daß sie sich eher um sich selbst zu winden, denn fortzubewegen schienen, als die Spitze der Kolonne durch eine finstere enge Gasse auf den Marktplatz vorrückte. Ueblich machten sie ohne bemerkbare Ursache Halt. Ein lautes Gefayel erscholl. Philippine faltete die Hände und schloß in Gebet versunken; dann erhob sie ihr liebliches Haupt und murmelte vor sich: „Ich muß bin.“ Und sie eilte die Treppe hinab und schwang sich auf ihr Kopf mit der Leichtigkeit und Anmuth einer feenhaften Tochter der Luft. Ihr weißes Gewand schwebte in reichen Falten über den Rücken des Reiters: ihre Haare fielen in langen Flechten über ihre Schulter. Plötzlich, aber nicht stark, drängte sie ihr Pferd durch den Haufen. Als Philippine die Stätte erreichte, setzte sich die Kolonne wieder in Bewegung. Die Weber hatten eine Schaar Feinde, die sich ihrem Marsch widerstehen, juchgedrängt, und wild tobte das Gefecht rings um das Schloss der Grafen von Flandern. Sie sah die Reiter und Fußkinder, die den Palast bewachten, ungeheure Steine auf die Stürmer wälzen; sie hörte den Schlachtruf und das Schmerzensjuch der Verwundeten. Aber es war unmöglich, sich durch die wüthende Masse der Weber den Weg zu bahnen, und einen Augenblick vergaß die Gräfin ihr Vorhaben, gefesselt von der Neuheit des Schauspiel, welches vor ihren Augen vorging. Mittlerweile unternahm eine Abtheilung Zimmerleute, Schmitze und Ziegler, sich des Schlosses zu bemächtigen, indem sie von dem Giebel eines benachbarten Hauses nach einem der Thürme eine Art Brücke zu schlagen versuchten. Drei Mal gelang es ihnen, Balken querüber zu legen, und die Kämpfer warfen sich darauf, aber jedes Mal stürzten die Feinde die Brücke mit Deuten, die sich ihr anvertrauten, auf die Straße hinab. Doch die Stürmer ließen sich nicht



enthutigen. Man schritt zu einem vierten Angriff. Ein längerer Wallen wurde fester angebracht und eine tapfere Schar stürzte auf der wankenden Brücke hindüber. Wiederum fielen Einige hinab, aber Viele erreichten den Thurm und vergräbten den Fuß durch eine Lage breiter Bohlen, auf welcher ihre Kameraden ihnen folgten. Siegesgeschrei erfüllte die umliegenden Gassen. Die Kolonne strebte hinan; das Schloß war genommen; Philippine konnte jetzt vorreiten und gelangte in den Schloßhof, gerade als König, aus seinem Kerker befreit, auf einem Schilde im Triumph emporgehoben wurde. Unansehnlich von Person, alt, blind auf einem Auge, hatte der Kunstmeister der Weber nichts Furchtbares oder Einnehmendes an sich. Er war ein niedergeborener Mann mit gewöhnlichen Zügen, gemeiner Haltung und hartem und schwarzem Bild, allein die unbefangene Anschaulichkeit, die auf seiner lächnen möglichen Stirn geschrieben stand, erinnerte an jene antiken bronzernen Statuen, welche durch seine Zeit und seinen Sturm unverwundet. Seine Ketten waren zerbrochen, noch hingen aber einige Glieder an seinen Armen, welche er mit Blicken großen Grimmes seinen Räckern wies. Die, welche ihn im Triumph trugen, fast sämmtlich verwundet und von Blut triefend, boten alle Kontraste dar, welche man bei Volksauffständen zu sehen pflegt. Da war ein Sysser mit taubstümmen, da ein Schmied mit beruhten Händen und Gesicht; da waren Weber, Färber, Wälder, Alle verschleien an Tracht und Bewaffnung, aber Alle gleich starr, lächn und räthig. Einige Gefangene von den feindlichen Gewerben, die man zu des Kunstmeisters Füßen stellte, schienen einem gewissen Tode gewidmet. Die meisten derselben lagen auf den Knien und beteten ihr Sterbegebet; andere hingegen, mehr bedacht, ihren Feinden zu trosten, als um das Heil ihrer Seele besümmert, standen aufrecht, mit brehenden Blicken und bebenden Wörtern, der Rache der Sieger spottend. „Was sollen wir mit diesen Leuten, König?“ fragten einige Anführer. „Zum Tode mit ihnen! Zum Tode mit ihnen!“ brüllte die ungebildete Menge. Der Kunstmeister, dem die erduldeten Leiden noch wurmten, schien zu lächeln bei dem Gedanken an ihre Hinrichtung. Er neigte sein Haupt, und seine Lippen bewegten sich zu dem verhängnißvollen Ja, als eine Stimme, bei der jede Nerve an ihm zuckte, rief: „König!“ Er fuhr zusammen, hob sein Auge auf und begegnete dem strengen Blicke der jungen Gräfin. Die Wangen des stolzen Webers färbten sich mit Schamröthe. „Von welchem Thone müßte des Menschen Seele gefeiert sein?“ rief er bitter aus, „wenn ich um kleinlicher Gebden willen einen Augenblick die Sache verrathen könnte, der mein Leben anhebt!“ Und indem er von dem Schilde deraus sprang, rief er mit lauter Stimme: „Keine Ohren mehr, keine Autorität mehr für mich! Equus Die, der wir Alle gehorchen müssen!“ Aller Augen richteten sich auf Philippinen, die unter der wilden Menge gleich einem Wesen höherer Art erschien. Zuerst, indem die abergläubischen Vorstellungen der Menge sich mit dem Aufstehenden über der reinen, weißen, überirdischen Gestalt verbreiteten, zauder vermischten, schrakten sie vor ihr in stummer Verwirrung zurück; als aber der Name Philippine von Glandern ausging, den ward, drängten sich Alle um Die, deren Unglück so viel Theilnahme und Mitleid erregte. Die ihrem Vater zur Last gelegten Untheten waren vergessen, so wie alle städtischen Feindschaften der Künste und zahllose Stimmen drachen in den Schlämms ihrer Häuser aus — Glandern den Keu, der Löwe von Glandern!“

### Cean = Bermudez.

(Neurolog.)

So Wenig weiß man von dem einstigen und jetzigen Zustand der schönen Künste jenseits der Pyrenäen, daß selbst Manche, die mit deren Geschichte im übrigen Europa vertraut sind, vielleicht hier zum ersten Mal erfahren, daß Spanien in der Person von Cean = Bermudez kürzlich einen seiner schärfsten und fleißigsten kritischen Kunsthistoriker verloren hat, dessen Arbeiten dem Forscher den Zugang zu reichen, bisher verschlossenen Schätzen eröffnet haben. Juan Augustin Cean = Bermudez war geboren im Jahr 1749 in dem afrikanischen Hafenstädtchen Sijon, und erbliebt seine Erziehung in dem Jesuitencollegium zu Toledo, wo er bis in sein sechzigstes Jahr blieb. Das Glück wollte, daß er der frühe und vertraute Freund eines Mannes wurde, dessen Name einen hohen Glanz über

sein Vaterland verbreitete, und dessen Tugenden die Menschheit ehreten — seines städtischen Mitbürgers Jovellanos. Nachdem Cean = Bermudez zwei Jahre mit Jovellanos in Alcalá und ein Jahr in Sevilla zugebracht hatte, begleitete er ihn im J. 1778 bei seiner Anstellung als Oberrichter nach Madrid. Ob er mit ihm hier in einem anständigen Verhältnis stand, ist nicht bekannt; aber nachher zog er mit ihm auch nach Sevilla, und hier unter den herrlichen Monumenten, welche diese Stadt besitz, richtete Cean = Bermudez zum ersten Mal seinen Geist auf jene Studien, worin er sich in der Folge so sehr auszeichnete. Während seines dortigen Aufenthaltes trieb er Architektur, Anatomie und Zeichnen, und in Verbindung mit einigen andern Verehrern der schönen Künste gelang es ihm dafür eine Akademie zu stiften, welcher Karl III. seine königliche Bestätigung verlieh. Auf seines Freundes Jovellanos Rath besuchte er Madrid, um die Unterweisungen in der Malerei zu benutzen, welche Mengs daselbst erteilte; indeß konnte er von der Schule dieses Meisters nicht lang Gebrauch machen, da Mengs nach einigen Monaten sich nach Rom zurück begab. Um diese Zeit erhielt er durch Jovellanos eine Stelle bei der Bauf von San Carlos, welche er, so wenig sie auch seinen Neigungen entsprechen mochte, bis zu Ende des Jahres 1790 bekleidete, worauf die Regierung ihm den Auftrag vertraute, die Papiere in den Archiven für die inbisherigen Angelegenheiten in Sevilla zu ordnen — eine Arbeit, die ihn die folgenden sieben Jahre beschäftigte. Die Einsicht und der Fleiß, womit er sich seiner Aufgabe unterzog, verschaffte ihm die Stelle eines Sekretärs bei dem Rath von Indien in Madrid, wozu Jovellanos ihn empfahl. Die Ungnade und Verbannung seines Obannes führte indeß auch seine Entlassung herbei, er mußte aus Madrid fort, und kehrte zu seinen Arbeiten in Sevilla zurück, denen er in der stürmischen Periode, die nun eintrat, mit dem gewohnten Eifer sich zu widmen fortfuhr, bis er schließlich mit einer Pension in Ruhestand zurückzog, um künftig ganz seinen wissenschaftlichen Untersuchungen zu leben, die den Trost seiner sinkenden Jahre bildeten, und die er ununterbrochen fortsetzte bis zu einem Schlaganfall, der ihn im September 1827 betraf. Sein Tod erfolgte jedoch erst am 5. December 1829. Wenn wir bedenken, wie lange Zeit Cean = Bermudez fremdartigen Beschäftigungen oblag, so müssen wir uns wundern, wie es ihm möglich war, so viele Werke zu vollenden, deren mehrere nicht nur aus zahlreichen Bänden bestanden, sondern auch viele und angestrengte Nachforschungen erforderten. Sein erstes Unternehmen war ein biographisches Lexikon der spanischen Künstler (*Diccionario historico de los mas illustres Profesores*), welches im Jahr 1800 in sechs Octavbänden in Madrid erschien, und bei dessen Umarbeitung ihm sein magerer Vorgänger Palomino nur wenig Vorwurf leistete. Vier Jahre darauf gab er seine „künstlerische Beschreibung der Kaisertrale von Sevilla“ heraus, die für die Geschichte der verschiedenen Baustile von bedeutendem Interesse ist, und noch in dem nemlichen Jahr die Beschreibung eines andern merkwürdigen Gebäudes in Sevilla, des Hospitals der Sangre. Im Jahr 1806 folgte sein Versuch über die Malerschule dieser Stadt, und im Jahr 1814 seine Lebensgeschichte des berühmten Jovellanos (*Memorias para la vida etc.*). Sein letztes und wichtigstes Werk aber ist seine Geschichte der Baukunst und der Baukünstler in Spanien in vier Quartbänden 1829. Das Werk ist eigentlich eine Fortsetzung des Jaguonschen, welches bis zum Jahr 1751 geht; Cean = Bermudez führte es nicht nur bis zum Jahr 1825 herab, sondern bereicherte es auch mit so vielen Zugaben, daß wohl drei Vierteltheile davon ganz von ihm sind. Außer dem erwähnten und einigen andern Schriften hinterließ er im Manuscript eine Geschichte der ebnischen Alterthümer in Spanien, welche mit nächstem zu Tage gefördert werden soll, eine allgemeine Geschichte der Malerei, einen kritischen Katalog seiner Kupferstichsammlung und ein Werk über Architektur.

### Notiz aus Paris.

Die Masse des der Stadt Paris zugeführten Brennmaterials belief sich am 1. Januar 1851 auf 2,572,761 Stères (ungefähr 1,186,000 Klafter) Brennholz und 4,057,811 Hektoliter Holzkohlen. Am 1. Januar des Jahres 1850 war die Zufuhr des Holzes um 269,000 Stères (151,000 Klafter) geringer; dagegen die der Holzkohlen ungefähr um 98,000 Hektoliter größer.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 75.

16 März 1831.

### Ueber die Vereinigung Italiens.

(Aus den Observations on the appointment of the R. H. G. Canning to the Foreign department etc. by Lewis Goldsmith).

Aus dem hier oben angeführten Sendschreiben ist neulich in diesen Blättern \*) ein wichtiges Document in Betreff der Wiederherstellung Polens mitgetheilt worden. Der folgende Auszug aus gedachter Schrift über eine Vereinigung Italiens ist in gegenwärtigem Augenblicke von nicht geringerer Bedeutsamkeit. Es geht aus demselben hervor, daß die in jüngster Zeit erfolgten Aufstände in Mittelitalien bloß der Erfolg längst gehegter Entwürfe sind, die schon unter französischer Herrschaft darauf hin arbeiteten, Italien von dem Joche des Auslandes zu befreien.

Kann wohl das Volk Venedigs und Genua's, sagt der Verfasser des Sendschreibens an Canning, mit dem Wechsel einer Herrschaft zufrieden seyn, die man ihm auflegte, ungeachtet jener Proklamationen der verbündeten Mächte, durch die ihnen ihre alte Unabhängigkeit zugesichert wurde, wenn sie mit Europa Hand anlegen würden, das Joch Napoleons abzuschütteln?

Allerdings hat die Lombardey, die von Neuem Oesterreichs Joch unterworfen wurde, die Stellung wieder eingenommen, in der sie dieser Macht gegenüber früher sich befunden hatte. Aber ist es nicht allbekannt, daß die Lombarden sich dieser Maßregel nur mit dem größten Widerstreben unterworfen haben?

In dem letzten europäischen Kriege bot sich einem Augenblicke die günstigste Gelegenheit dar, die Großbritannien benützen konnte und sollte, um sich einen dauerhaften Einfluß auf Italien zu verschaffen. Ich will hier einige Thatfachen anführen, die auf diese Angelegenheit Bezug haben, und im Ganzen noch nicht zur Kenntniß des Publikums gekommen sind.

Bekanntlich bildeten Italiener, des französischen Joches müde, in verschiedenen Theilen Italiens einen geheimen Bund, dessen Absicht auf eine Vereinigung von ganz Italien unter einer Herrschaft gerichtet war: die Lombarden, Rom und Piemont mit einer Bevölkerung von 18 Millionen Seelen sollten ein Reich bilden, das Königreich Neapel jedoch hiervon ausgeschlossen bleiben. Zu niederkhaltenden Mälen machten die Häupter der Unionisten, wie sich die Mitglieder dieses Bundes nannten, verschiedenen Höfen Europa's in

dieser Beziehung Eröffnungen. Allein ein österreichischer Gesandter der von diesem Bunde Kenntniß erhielt, benachrichtigte die französische Regierung, worauf Napoleon die Verschwornen auf der Stelle verhaften ließ.

Während im Kriege mit Rußland die Heere Frankreichs und Italiens an den Ufern der Weichsel standen, gerieth der Bund der Unionisten abermals in Bewegung, und zu Anfang des Jahres 1813 schickte er einen seiner Eingeweihten nach England, um der Regierung Eröffnungen zu machen. Dieser Abgesandte war der General Graf Comelli, der beauftragt war die Hülfe Englands anzurufen, wenn Italien das eiserne Joch Bonaparte's und Märsat zerbrechen würde. Da ich mehrere Zusammenkünfte mit dem Grafen Comelli hatte, dem ich vorgestellt wurde, so erhielt ich Kenntniß von dem unten folgenden Document, das dem Hof von St. James, der sich damals im Kriege mit Oesterreich befand, vorgelegt wurde, und den Plan zu einer Art Defensiv- und Offensivtraktat zwischen England und dem neu zu errichtenden Königreich Italien enthielt. Großbritannien sollte diesen Vertrag bekannt machen, sobald es zu den einzelnen Artikeln desselben seine Einwilligung gegeben haben würde.

„Wir Georg III, von Gottes Gnaden König u. s. w. In Betracht, daß Oesterreich, die einzige Macht, die im Stande gewesen wäre, die Nation, deren Ehrgeiz alle Schranken übersteigt, in die gebührenden Gränzen zurückzuweisen, nicht allein den klagenden Frankreich kein Hinderniß entgegensetzt, sondern jetzt nicht ein Mal die geringste Bewegung gegen den gemeinschaftlichen Feind zu machen wagt, der es von allen Seiten umgarnt;

„In Betracht, daß Oesterreich alle seine Verbündeten durch eine Allianz hintergangen hat, die es entehrt, und daß diese Macht eine große Anzahl von Staaten erst zum Kriege aufgereizt und dann bloß gestellt hat;

„In Betracht, daß Frankreich seine Vergrößerung allein der Unthätigkeit der Italiener verdankt, deren Lage äußerst glückliche Mittel darbietet, ein Ehrfurcht gebietendes Königreich zu bilden;

„In Betracht, daß Portugal, Spanien, Belgien, Holland, Preußen, Dänemark, Schweden, Polen und Rußland ihrer Stellung nach die natürlichen Freunde dieser geistvollen aber unglücklichen Nation seyn müssen;

„In Betracht, daß die Italiener, indem sie der Invasion Frankreichs in Italien die Hand gereicht haben, Dieß nur thaten im Vertrauen auf die feierlichsten Versicherungen Frankreichs, ihnen zur

\*) Ausland Nr. 63 und 64.

Wiedererlangung ihrer Unabhängigkeit behülflich zu seyn -- in der Hoffnung, einen einzigen großen politischen Körper zu bilden, und, was ihren theuersten Wunsch ausmacht, die Oesterreicher aus ihrem Gebiete, und eine Menge kleiner Souveräne zu vertreiben, die, um mit desto größerer Sicherheit zu regieren, Italien unaussprechlich durch die fluchwürdigste Unstetigkeit und innere Zwietracht fesseln;

„In Betracht, daß sie von dem Volke, das sich als seinen Befreier erklärt hatte, betrogen und wie Sklaven behandelt wurden, worüber alle Italiener nur Eines Sinnes sind, so daß sie nur Eine Partei, die der Union, bilden;

„In Betracht, daß Oesterreich selbst, unterrichtet von der einmüthigen Gesinnung Italiens und von Besorgniß für seine eigene Existenz durchdrungen, den Wünschen dieser Nation seine Beistimmung zu geben schien; daß Oesterreich künftig nicht mehr seine Herrschaft über Italien erstrecken, noch es beschützen kann; daß Oesterreich nichts desto weniger, als es sich in den letzten Feldzügen darum handelte, ein feierliches Manifest zu erlassen, zwar die Italiener zu den Waffen rief, als es aber darauf ankam, die nöthigen Maßregeln für die Unabhängigkeit Italiens zu ergreifen, verstummte und listig diese Frage umging, zum Beweis, daß dieses Kabinet noch immer damit umgeht, Italien wieder seiner Notmässigkeit zu unterwerfen;

„In Betracht, daß die Wiederherstellung Italiens in den *status quo ante bellum*, eben so viel heißen würde, als dieses schöne Land der Willkühr Oesterreichs und Frankreichs überlassen, die sich über seinen Besitz streiten, und ganz Europa nur in neue Kriege verwickeln würden;

„Endlich in Betracht, daß die Wünsche der Völker Italiens, die zu den Stufen unseres Thrones gelangt sind, vollkommen in Einklang stehen mit dem Interesse unsers Königreiches und nur darauf hingingen, das Gleichgewicht und den Frieden in Europa wieder herzustellen;

„In Betracht von allem Diesem, und nach Vornehmung unsers geheimen Staatsrathes haben Wir beschlossen und beschließen, wie folgt:

„Art. 1. Italien wird frei und unabhängig seyn.

„2. Die Grenzen seines Reiches werden sich durch drei Meere und die Alpen bestimmen.

„3. Corsica, Sardinien, Sizilien, die sieben Inseln und alle an den Küsten des mittelländischen, adriatischen und jonischen Meeres gelegenen Eilande werden dem römischen Reich einverleibt.

„4. Rom wird die Hauptstadt dieses Reiches und der Sitz der Cäsaren seyn.

„5. Das Wappen und die Farben dieses Reiches werden die der alten Römer seyn, nämlich: weiß und roth, ein Adler mit ausgebreiteten Flügeln, der in einer seiner Klauen das Zepter hält, in der andern ein Schwert mit der Erdflügel darüber. Der Adler wird auf seinem Kopf die kaiserliche Krone tragen.

„6. Sobald der Feind das Gebiet Italiens völlig geräumt haben wird, soll eine Nationalversammlung zusammenberufen, und von dem Volke und dem Heere zur Wahl eines Kaisers geschritten werden. Von der Thronwahl sollen die königlichen Häuser Neapels, Sardiniens und Englands ausgeschlossen bleiben. Die Nationalversammlung wird sich eine Verfassung geben, wie sie dieselbe für das Wohl des Landes am Zweckmäßigsten erachtet.

„7. Zu gleicher Zeit soll eine provisorische Regierung ernannt werden, die aus einem Konsul:Gouverneur, einem Konsul:General, aus einem Kriegsminister, Finanzminister, Seeminister, Siegelbewahrer, Minister des Innern, Minister der auswärtigen Angelegenheiten, und einem Generalinspektor der Polizei bestehen wird.

„8. Zu diesem Zweck ernennen wir als Konsulgouverneur den Marquis . . . als Konsulgeneral den Grafen General . . . als Generalstaatssekretär den Herzog von . . . als Kriegsminister den Fürsten von . . . Se. britische Majestät wird zu den übrigen Staatswürden, wenn es für zweckmäßig erachtet werden sollte, unter den Ministern und Großwürdenträgern des Königreiches Sizilien wählen.

„9. Das Heer wird aus 50 Legionen bestehen, von denen 42 römische und 8 Nichtstruppen seyn werden, und jede aus 5000 Mann in Friedenszeiten, in Kriegeszeiten aber aus 7500 bestehen wird. Diese Truppen werden aus Infanterie und Kavallerie, nach der uns vom Konsulgeneral vorgelegten Ordonnanz, gebildet werden,

„10. Der Konsulgeneral wird beauftragt werden, die Städte und Provinzen nach ihrer größern oder geringern Wichtigkeit zu organisiren, und die Truppenzahl zu ihrer Garnison zu bestimmen; außerdem sollen die Städte und Provinzen, die der Feind geräumt hat und die nicht im Stande sind, römische Truppen aufzunehmen, berechtigt seyn, provisorisch ihre Magistrate zu ernennen. Die Städte ersten Ranges werden einen Gouverneur erhalten, die Städte zweiten Ranges einen Podesta, die des dritten einen Prätor, kleinere Städte und Dörfer einen Spadilass.

„11. Der Konsulgeneral wird insbesondere mit der Organisation des Heeres und allen militärischen Operationen beauftragt seyn, wozu 50,000 Mann und 25 kleine Kriegsschiffe zu seiner Verfügung gestellt sind. Diese Kriegsschiffe werden die Bestimmung haben, die Verbindungen zu erleichtern, so wie die Armee bestimmt ist, die Verschworenen zu unterstützen.

„12. Es wird außerdem ein außerordentliches Comité aus einem Präsidenten, Vicepräsidenten, 50 Sectionschefs und 50 Mitgliedern errichtet, die mit der geheimen Korrespondenz beauftragt sind.

„13. Alle in Art. 3 erwähnten Inseln, die in diesem Augenblick von unsern Truppen besetzt sind, werden in Zukunft zum römischen Reich gehören, und unsere Zivil- und Militärbeamten werden die weiß und rothe Fahne aufpflanzen, bis es die Umstände erlauben, sie römischen Besatzungen zu übergeben.

„14. Mit Ausnahme Istriens und Friauls werden alle von Oesterreich an Frankreich abgetretenen Provinzen Istriens, das Königreich Neapel bilden, welches zum Ersatz für Sizilien, dem König von Neapel gehören wird, wenn man nämlich keine andere ihm gelegnere Entschädigung finden kann. Das Königreich Neapel wird die Scheidewand zwischen dem römischen Kaiserthum und der österreichischen Monarchie bilden.

„15. (Dieser Artikel, der viele Erklärungen nothwendig machen würde, um verstanden zu werden, kann aus unumgänglichen Rücksichten nicht der Öffentlichkeit übergeben werden).

„16. Das deutsche Lorol, das gegenwärtig von den bayerischen Truppen besetzt ist, wird an die Schweiz als Entschädigung für einige



abzutretende Landvogteyen dießseits der Alpen überlassen werden. Tyrol wird die dritte Vormauer bilden, die das römische Reich von den andern Nationen trennt.

„17. Zwischen Rom, Ägypten, Aquitanien, Spanien und England und den übrigen Verbündeten wird ein Offensiv- und Defensiv-Bündniß geschlossen werden, nach welchem sich Alle verbindlich machen, einander zu Wasser und zu Land Beistand zu leisten.

„18. Gegenwärtige Proclamation wird in unsern vereinigten Königreichen öffentlich bekannt gemacht und den fremden Höfen durch unsere Minister, die die römische Farbe der Unserigen beifügen werden, mitgetheilt. Eben so werden auch von ihr unsere Generale und Kommandanten in Kenntniß gesetzt; sie werden gehalten seyn, Truppen, Waffen und Unterthanen des römischen Reiches, die vor Lagern, Häfen und Garnisonen erscheinen, aufzunehmen, wenn sie in Begriff sind, sich an den Versammlungsort der römischen Armee zu begeben.“

Man berücksichtigt,“ setzt der Verfasser des Sendschreibens hinzu, „die in diesen Dokumenten enthaltenen Bestimmungen nicht weiter, und wenige Monate später, als zwischen England und Oesterreich gegen Frankreich ein Bündniß geschlossen worden war, wies man die Anträge der Italiener geradezu ab. Ich begreife die Ablehnung dieser wichtigen Vorschläge nicht. Vielleicht geschah Dieß aus Schonung gegen den Papst, von dem in der vorgeschlagenen Uebereinkunft gar nicht die Rede war, und der sich damals noch in französischer Gefangenschaft befand.

### Vermischte Nachrichten.

Man wird sich erinnern, daß der verstorbene Carl von Brüdgerwaer, dieser höchst originelle Sonderling, dessen Wunderlichkeiten lange Zeit dem Stoff zur Unterhaltung in der Hölse der Salons zu Paris ausmachten, im vorigen Jahre mehrere tausend Pfund als Preis für die beste Schrift „über den Bau der Erde“ und „über die menschliche Hand“ aufgesetzt, und das Salobrichterramt über die eingelaufenen Abhandlungen der jeweiligen königlichen Akademie zu London übertrug. Da die Preisbewerber nicht bloß aus England, sondern auch von dem Continente zugelassen werden sollten, so glaubte man einem großen Andrang entgegenstehen zu dürfen. Dieß scheint jedoch nicht der Fall zu seyn. Bis jetzt nennt man unter den Preisbewerbern den Professor Buckland aus Oxford, der die geologische Aufgabe bearbeitete. Ueber die menschliche Hand schrieb Charles Bell den anatomischen, und Dr. Ross den physiologischen Theil. Man sagt, daß diese Herren übereingekommen sind, falls sie den Preis erhalten, ihn unter sich und die übrigen Preisbewerber zu theilen.“

In Walter Scott's „Leben Napoleons“ liest man folgende Stelle: „Die Polen erwarteten mit Hoffnung und Frohlocken die Annäherung der französischen Heere; und man muß offenberzig gestehen, ungerecht, wie sie einem fremden Jocke unterworfen waren, hatten sie nicht nur ein Recht die Hölse Napoleons, sondern sogar Mohammeds oder des Teufels selbst anzurufen, wenn er ihnen versprach, sie in der Wiedererlangung ihrer so grausam und gesegnet entziffenen Unabhängigkeit zu unterstützen.“

In der Sitzung der französischen Akademie der Wissenschaften am 21. v. M. machte Hr. Geoffroy St. Hilaire Mittheilungen über den Teleostaurus, ein fossiles Thier, das in der Gegend von Caen gefunden, und deshalb früher das Crocotil von Caen genannt wurde. Hr. St. Hilaire hatte schon in seinen frühern Vorlesungen, die er über dieses urweltliche Thier abhielt, auf die Verschiedenheit der Schuppen des Teleo-

staurus von denen des Crocotils aufmerksam gemacht, da sie wie bei den Fischen dachziegelförmig übereinander liegen; er hatte auch die Mühe gemacht, aufgestellt, daß diese neue Eidechsenart mehr zu den im Wasser lebenden Thieren gehöre dürfte, als das gewöhnliche Crocotil, und daß vielleicht die Vorderfüße mehr zum Schwimmen denn zum Gehen geschaffen sich ausweisen würden. Die Entdeckung neuer Theile des Thieres scheinen diese Meinung zu bestätigen. Die mit Olfen betriebenen Nachgrabungen werden in Kurzem zu einem entscheidenden Resultate führen. Die vordere Theile des Fossils, der Kopf und ein Theil des Thorax, wurden im Jahre 1828 aufgefunden, das hintere Theil im J. 1829, das Mittelstück wurde endlich im December 1830 zu Tag gefördert; alle drei Fragmente passen vollkommen zusammen. Um den ganzen Bau des Thieres kennen zu lernen, sehen jetzt nur noch die Vorderfüße und ein Theil der Hinterfüße, von denen man bereits ein Seitenstück gefunden hat. Aus den Zeichnungen, die der Professor der Zoologie, Hr. Deschamps zu Caen an Ort und Stelle entwarf, so wie aus den eingesendeten Fragmenten läßt sich folgende Körperbeschaffenheit des Thieres entnehmen: Der ganze Rückenpanzer des Teleostaurus besteht nicht wie bei dem Crocotil aus mehreren Reihen von Platten, die sich in ihrem Mittelpunkte anlegen, sondern bloß aus zwei Reihen Schuppen, ohne sonderlich hervorstechenden Rand, die an der äußersten Seite dünn, an der Innern aber dick und fest an einander gesügt sind, und wie Fischschuppen sich bedecken. Der Vordertheil des Schwanzes hat gleichfalls nur zwei Reihen länglicher geformter Schuppen. Das Ende des Schwanzes entwirrt ein eigenartiges Kamm des Crocotiles und hat bloß eine Reihe runter Platten, die in der Mitte sehr stark befestigt sind. Die untern Bedeckung zeigt sechs Reihen Schuppen, die nicht, wie die am Bauch des Crocotiles befindlichen, die bloß von der Epidermis gebildet werden, biegsam, sondern alle stark und unbeweglich waren, so daß der Harnisch sich nur im ganzen Stück bewegen konnte. Deshalb mußten auch bei der Bewegung des Rumpfes die beiden Harnische, wie die Bretter eines Blasbalges, auf und nieder gehen. „Vorher ich noch diesen doppelten Schuppenkasten zu Gesicht bekam,“ sagt Hr. Geoffroy St. Hilaire in seiner Vorlesung, „schloß ich nur aus dem Anblick des Kopfes des Teleostaurus, daß die Respiration eines Thieres, dessen Nasenlöcher auf der Mitte des Hinterkopfes stehen, von der des Crocotiles verschieden, und der der Schildkröte ähnlich seyn müsse. Diese Annahme ist zum Theil schon bestätigt, da der Teleostaurus gleich den Schildkröten mit unbeweglicher Haut bedeckt, lagerten die Bauchseite des Crocotiles biegsam ist. So hatte ich auch aus der Dachziegelart der Schuppen gefolgert, daß der Teleostaurus in einiger Beziehung dem Fische sich nähern müsse, und es sind mir jetzt neue Belege an die Hand gegeben, die mich in dieser Ansicht bestärken. Wenn man nämlich den Rücken der Schuppen mit dem des Beckens und einem bereits gefundenen Seitenstück vergleicht, so kann man nicht zweifeln, daß die hintern Glieder wenigstens doppelt so lang als die vordern waren; so daß der Teleostaurus unter den Eidechsenarten gleichsam den Typus des Kängurus vorstellen würde; er konnte daher nur sehr unbefähigt gehen, da er bei seinem ganz eingeseckten Körper nicht die Gelehrigkeit dieses Thieres zum Springen haben konnte; folglich ist das Wasser allein als das Element anzunehmen, in dem sich der Teleostaurus mit Leichtigkeit zu bewegen vermochte.“

Die Nachrichten aus dem Cay reichen bis zum 26. November. Damals hatte man alle Aussicht auf eine gesegnete Kornvernte; Gerste und Haber waren bereits eingeheulst, und der Ertrag gleichfalls reichlich ausgefallen. Weinmost zahlte man den Leager zu 152 alten Gallonen mit 4 bis 5 Pf. St.; es stellte sehr an Nachfrage, und bei diesem Preis konnte der Winger nicht bestehen. Der Handel lag überhaupt darnieder. In der Caystadt wurde eine Sparkasse errichtet, welche, wie man hoffte, die Emancipation selbstiger Sklaven erleichtern sollte. Die Kaffernstämme versicherten sich ziemlich ruhig, und ihre räuberischen Exursionen beschränkten sich auf einige Viehdiebstähle. Die britischen Ansiedler in Albano gehen wohl, und dieser District verspricht bald einer der fruchtbarsten der Kolonie zu werden. Im Bewels, welche Fortschritte die Hottentotten in der Civilisation machen, ist das Gastmahl, welches sie Dr. Philip und Hrn. Fairbairn zu Ehren in Bethelsdorp veranstalteten. Diese beiden Herren hatten, jezt in einem Werk, dießes als Fußlicht, die Sage der Sots

tentotten vertheiligt, und um ihnen ihre Erbschaft zu zeigen, luden diese sie zu einem Bankett ein. Das in holländischer Sprache abgefaßte Einladungs schreiben war vom 26 Februar v. J., und am folgenden Mittwoch fand das Fest Statt. Die Gesellschaft versammelte sich, 160 Personen stark, Mittags 1 Uhr im Schutzhause. Vor der Thür mußten Karten abgegeben werden. Die Hottentotten erschienen in sauberer Kleidung, und nahmen ihre Sitze ein. Das Essen bestand aus getratem und gekochtem Ochsenfleisch, Hammelfleisch, gebratenen Enten, Gänsen und andern Geflügel, Rosinenpuddingen, Kaffee, Pfefferkuchen und andern Kuchen und Früchten. Die Hottentotten hatten Alles selbst zubereitet, und zwar so wohlfeil, als man nur wünschen konnte. Anfangs machte sie die Neuheit der Scene etwas verlegen, indeß bald blühte sich eine ordentliche Unterhaltung; sie bedienten sich der Messer und Gabeln wie Leute, die es nie anders gewohnt waren; man bemerkte keine Spur roher Eiten; ihr Appetit war mäßig, und obgleich die Flasche immer voll auf dem Tische stand, so vergaß sich doch keiner im Trinken.

Die Mission auf Neu-Seeland scheint einigen Fortgang zu gewinnen. Der Missionär Marsden aus Parramatta kehrte im vorigen Sommer von einem Besuch der Inseln-Bai nach Sydney zurück. Er hatte den Verkauf eines Ochs von 250 Morgen in einer Gegend etwa 20 Meilen landeinwärts mit einem Häuptling ins Reine gebracht, und die Errichtung einer Wassermahlmühle zum Gebrauch der Missionsfamilien auf einer der alten Stationen angetrieben. Sein Urtheil über den Charakter der Eingebornen lautet jetzt besser; früher hatte er geäußert, nach menschlichem Dafürhalten scheint es unmöglich, daß diese wilden Cannibalen der Herrschaft christlicher Prinzipien unterworfen würden; jetzt sagt er: „Die Macht des göttlichen Wortes hat unbestreitbar die Herzen einiger dieser Heiden dem Gehorsam gegen das Evangelium zugewendet.“ Am 17 Juli segelte das Schiff „Merne“ nach Neu-Seeland ab; es brachte den Missionären von der englischen Missionsgesellschaft eine Presse nebst Lettern, so wie sonstige Gegenstände des Bedürfnisses und eine Kollekte von 105 Pf. St. So weit dürfte man es hier indeß noch lang nicht bringen. Wie auf den Gesellschaftsinseln, wo sich Alles nach dem Christenthume modelt; in der letzten Zeit waren vierteljährliche Volksversammlungen aufgetreten, auf welchen man sich über allgemeine Angelegenheiten berathschlugte, sie wurden mit Gebet eröffnet und geschlossen.

#### LA VARSOVIENNE. \*)

Il s'est levé, voici le jour sanglant;  
Qu'il soit pour nous le jour de délivrance!  
Dans son essor voyez notre aigle blanc  
Les yeux fixés sur l'arc-en-ciel de France:  
Au soleil de Juillet, dont l'éclat fut si beau,  
Il a repris son vol, il fend les airs, il crie:  
Pour ma noble patrie,  
Liberté, ton soleil, ou la nuit du tombeau!  
Polonais, à la baïonnette!  
C'est le cri par nous adopté;  
Qu'en roulant, le tambour repète:  
A la baïonnette!  
Vive la liberté!

„Guerre! A cheval, cosaque des déserts!  
„Sabrons, dit-il, la Pologne rebelle.  
„Point de Balkans; ses champs nous sont ouverts;  
„C'est au galop qu'il faut passer sur elle.“  
— Halte! n'avances pas: les Balkans sont nos corps;  
La terre où nous marchons ne porte que des braves,

\*) In dem am 1 März zu Paris für die Polen veranstalteten Konjerte wurde obestehende Cantate Delavigne's, in Musik gesetzt von Auber, von Mouret mit Chorbegleitung, vorgetragen. Mehrere Damen aus den angesehensten Familien von Paris sangen in diesem Konjert, dem unter Andern auch der General Lafayette beizuohnte.

Rejette les esclaves,  
Et de ses ennemis ne garde que les morts.  
Polonais, etc.

Pour toi, Pologne, ils combattent, tes fils,  
Plus fortunés qu'au temps où la victoire  
Mélait leur cendre aux sables de Memphis,  
Où le Kremlin s'écroula sous leur gloire.  
Des Alpes au Thabor, de l'Ebre au Pont-Euxin,  
Ils sont tombés, vingt ans, sur la rive étrangère;  
Cette fois, ô ma mère,  
Ceux qui mourront pour toi, dormiront sur ton sein.  
Polonais, etc.

Viens, Kosciusko, que ton bras frappe au coeur  
Cet ennemi qui parle de clémence;  
En avait-il, quand son sabre vainqueur  
Noyait Praga dans un massacre immense?  
Tout son sang va payer le sang qu'il prodigua,  
Cette terre en a soif; qu'elle en soit arrosée,  
Faisons sous sa rose  
Reverdir le laurier des martyrs de Praga.  
Polonais, etc.

Allons, guerriers, un généreux effort!  
Nous les vaincrons; nos femmes les défient.  
O mon pays, montre au géant du Nord  
Le saint anneau, qu'elles te sacrifient.  
Que par notre victoire il soit ensanglanté;  
Marche et fais triompher au milieu des batailles  
L'anneau de fiançailles  
Qui t'unir pour toujours avec la liberté.  
Polonais, etc.

A nous, Français! Les balles d'Jéna  
Sur ma poitrine ont inscrit mes services;  
A Marengo le fer la sillonna;  
De Champ-Aubert comptez les cicatrices.  
Vaincre ou mourir ensemble antrefois fut si doux!  
Nous étions sous Paris.... Pour de vieux frères d'armes.  
N'aurez-vous que des larmes?  
Frères, c'était du sang que nous versions pour vous!  
Polonais, etc.

O vous de moins, dont le sang glorieux,  
S'est dans l'exil répandu comme l'onde,  
Pour nous bénir, mânes victorieux,  
Relevez-vous de tous les points du monde!  
Qu'il soit vainqueur, ce peuple, ou martyr comme vous,  
Sous le bras du géant qu'en mourant il retarde  
Qu'il tombe à l'avant-garde,  
Pour couvrir de son corps la liberté de tous.  
Polonais, etc.

Sonnez, clairons! Polonais, à ton rang!  
Suis sous le feu ton aigle qui s'élance.  
La liberté bat la charge en courant,  
Et la victoire est au bout de ta lance.  
Victoire à l'étendard que l'exil ombragea  
Des lauriers d'Austerlitz, des palmes d'Idumée!  
Pologne bien aimée,  
Qui vivra sera libre, et qui meurt l'est déjà!  
Polonais, à la baïonnette!  
C'est le cri par nous adopté;  
Qu'en roulant, le tambour repète:  
A la baïonnette!  
Vive la liberté!

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 76.

17 März 1831.

### Sir Stamford Raffles.

(Fortsetzung.)

Eine Sammlung, welche 122 Kisten füllte, war verloren; aber dieser unermüdlche Geist war nicht gebeugt. Gleich am nächsten Morgen begann Sir Stamford von Neuem seine Karte von Sumatra, sandte Leute in die Wälder, um Vögel zu fangen, ließ Zeichnungen entwerfen, und so brachte er binnen zwei Monaten wieder eine schätzbare Sammlung zusammen, die jetzt den bedeutendsten Theil des zoologischen Museums in London bildet — eines Institutes, das, so wie es besteht, ihm und Sir Humphrey Davy Plan und Anordnung verdankt. Am 8 April 1824 schiffte er sich hierauf zum zweiten Male nach England ein, und am 22 August landete er glücklich in Plymouth. In Europa gedachte er seine durch dreißigjährige mühevollen Dienste in tropischen Ländern erschöpfte Lebenskraft neu aufzufrischen. Diese Hoffnung ging nicht in Erfüllung: schon am 5 Juli 1826, einen Tag vor Vollendung seines fünf und vierzigsten Lebensjahres, überraschte ihn der Tod. Die Art, wie die ostindische Kompagnie seine Dienste würdigte, ist zu charakteristisch, als daß wir das ihm von dem Kollegium der Direktoren nach zweijährigem Besinnen verabsagte Zeugniß nicht beisetzen sollten: „Die Verwaltung von Sir Stamford Raffles hat, wie ziemlich unzweifelhaft scheint, das gute Vornehmen wenigstens der großen Mehrheit der europäischen und der einheimischen Bevölkerung hergestellt; seine für ihn in hohem Grade ehrenvollen Bemühungen für die Interessen der Literatur und Wissenschaft waren von ausgezeichnetem Erfolge begleitet, und obgleich seine übereilte und unautorisierte Emanzipation der Sklaven der Kompagnie und seine Gründung einer Niederlassung zu Pulo Nad, hauptsächlich in der Absicht, dem Sklavenhandel Einhalt zu thun, von dem Kollegium getadelt werden mußte; so kann man doch den Beweggründen dieses Verfahrens und seinem unerschütterlichen Eifer für Abschaffung der Sklaverei einen Ausdruck von Billigung nicht versagen.“

Doch laßt uns nun einen unkaufmännischen Blick auf seine lange rühmliche Laufbahn zurückwerfen.

Im Jahre 1805 beschloß die ostindische Kompagnie auf Penang oder Prinz-Wales-Eiland eine Niederlassung anzulegen. Im September dieses Jahres traf der junge Raffles in dieser Kolonie ein, wo ihn Sir Hugh Inglis als Sekretariatsgehilfen bei der neuen Regierung anstellte. Nicht lange, so machte er sich mit der Sprache der Eingebornen und mit den Verhältnissen und Lokalinteressen der benachbarten

Staaten und Inseln so genau bekannt, daß, ob er sich gleich damals noch in untergeordneten Verhältnissen befand, seine Stimme in den wichtigsten Angelegenheiten gehört wurde. Das Klima von Penang zeigte sich indeß bald ihm wie allen Europäern so nachtheilig, daß er sich genöthigt sah, um sich von der Last von Arbeiten, die ihm bei der Organisation zufiel, zu erholen und seine wankende Gesundheit zu befestigen, einen Ausflug nach Malacca zu unternehmen. Diese Reise war nicht nur für ihn wegen des größeren Zusammenflusses von Eingebornen aus Java, Ambogna, Celebes, den Molukken, Borneo, Papua, China, Cochinchina u. s. w., mit denen er hier in Berührung kam, und in deren Umgang er seine Bildung zum indischen Geschäftsmanne vervollständigte, von unendlichem Nutzen, sondern auch ein Glück für Malacca selbst. Die Regierung hatte nämlich Befehl gegeben, die Festungswerke abzutragen und die öffentlichen Gebäude zu zerstören, um den Handel und die Bevölkerung dieses Platzes nach Penang zu ziehen. Diese holländische Politik sagte seinem menschenfreundlichen Sinne nicht zu, und er erhob nachdrückliche Vorstellungen wider eine so grausame Maßregel. Er stellte vor, wie die Bevölkerung sich weit über zwanzigtausend Einwohner belaufe — Holländer, Portugiesen mit ihren chinesischen, arabischen, javanischen u. s. w. Mischlingen, die zu mehr als drei Vierttheilen auf dieser Küste geboren, und deren Familien seit Jahrhunderten auf ihr ansässig wären; die kein anderes Vaterland kannten, die hier Achtung genößen, hier ihren Unterhalt fanden, hier ihre eigene Art zu leben hätten. Viele seien Grundeigenthümer oder Angehörige von solchen; ihre Gärten brächten Pfeffer, Gemüse und alle Arten von Früchten in Ueberfluß hervor; die See liefere ihnen köstliche Fische. Ihre Anhänglichkeit an ihren Boden beweiße schon der Umstand, daß Keiner die ihm angebotene freie Ueberfahrt nach Penang angenommen hätte. Auf diese Vorstellungen wurde Gegenbefehl ertheilt; und die Regierung ersparte sich eine so late Reue.

Kurz nach seiner Ankunft in Penang schloß Raffles mit einem vorzüglichen jungen Mann, dem jetzt verstorbenen Dr. Leyden, ein Freundschaftsbündniß, das nach dessen Rückkehr nach Calcutta, wo derselbe im Hauswesen des Generalgouverneurs angestellt war, zu einem Briefwechsel über malaische Literatur und andere verwandte Gegenstände Veranlassung gab. Dr. Leyden ließ die Briefe den Generalgouverneur lesen, und dieser fand ein solches Vergnügen daran, daß er den Doktor beauftragte, seinem Freund zu melden, es würde ihm angenehm seyn, direkte Mittheilungen über die östlichen Regio-



nen der indischen Meere von Raffles zu erhalten. So wurde letzterer der regelmäßige Korrespondent Lord Minto's, der eine so vortheilhafte Meinung von seinen Talenten und seinem Charakter faßte, daß er die Statthalterschaft über die Molukken, die im J. 1810 in britischen Besitz geriethen, für ihn bestimmte. Dieser Wink bewog Raffles sich nach Calcutta zu begeben. Minto nahm ihn mit großem Wohlwollen auf, und von diesem Augenblick schien er ein unbedingtes Vertrauen auf ihn zu setzen. Damals hatte Napoleon Holland dem französischen Reich einverleibt, und dadurch die ausgedehnten holländischen Besitzungen im Orient, wovon Java der große Centralpunkt war, zu seiner Verfügung erhalten. „Ich lenkte eines Mals“ schreibt Raffles an seinen Vetter, „die Aufmerksamkeit des Generalgouverneurs auf Java, indem ich bemerkte, es gebe noch andere Inseln, die verdienen, von Sr. Lordschaft beachtet zu werden — z. B. Java. Bei der Erwähnung Java's warf Sr. Lordschaft einen so forschenden, und dabei freundlich zuvorkommenden Blick auf mich, daß ich ihn nimmer vergessen werde. „Ja,“ sagte er; „Java ist eine interessante Insel; es soll mich freuen, wenn Sie im Stande sind, mir darüber einige Nachweisungen zu geben.““ Mehr brauchte ich nicht zu wissen, ich hatte bereits meine Urkunden gesammelt, und das Resultat war — der Beschluß Sr. Lordschaft, ohne Verzug, und auf seine eigene Verantwortung Java und dessen Dependenz zu unterwerfen. Raffles ging in der Eigenschaft eines Bevollmächtigten des Generalgouverneurs nach Malacca, um dort die nöthigen Vorbereitungen einzuleiten, mit mehreren der eingebornen Häuptlinge Verbindungen anzuknüpfen, und über ihre Gesinnungen gegen die Holländer Erkundigung einzuziehen. Am 9 Mai langte Lord Minto selbst in Malacca an, und Raffles überreichte ihm eine ausführliche Denkschrift, \*) voll Belehrung über jeden Theil des Archipels, ein Werk, wie es nur Fleiß, Thätigkeit und Talent in seltenem Verein hervorzubringen vermochten. Es fragte sich, welchen Weg sollte die Expedition durch die Inseln und die Straßen einschlagen; der gerade Weg führte längs der Südwestküste von Borneo hin, der andere um die Nord- und Ostküsten dieser Insel herum und durch die Meerenge von Macassar; ersterer wurde als sehr schwierig und unsicher, wo nicht unsahrbar dargestellt; der letztere wenigstens als außerordentlich gefährlich und langwierig. Allein Raffles hatte die Schwierigkeiten schon beseitigt: er hatte ein Schiff ausgesandt, um eine neue Durchfahrt auszumitteln und erklärte kühn, er bürge mit seiner Ehre für den Erfolg, wenn man ihm folge. Die Seebehörden widersetzten sich dem Gedanken, mit so vielen Transportschiffen sich auf einen neuen Weg zu wagen; allein Lord Minto, auf Raffles's sicheres Urtheil bauend, schiffte sich mit ihm ein und in weniger als sechs Wochen lag die Flotte, die ungefähr neunzig Segel zählte, ohne daß ihr ein Unfall zugestoßen, im Angesichte von Batavia. Lord Minto bemerkte nachher: „Hätte ich den vermeintlichen Schwierigkeiten nachgegeben, so hätte die Expedition für dieses Jahr aufgeschoben werden müssen.“

\*) Sie ist in den hinterlassenen Memoiren eingezeichnet, wo sie sechs Seiten einnimmt.

(Fortsetzung folgt.)

## L a n d s c h e r.

Landscher, die erste afrikanische Stadt, welcher das Auge bei der Einfahrt in die Straße von Gibraltar begegnet, ist die Residenz aller europäischen Konsuln in Marocco; sie wird als der einzige Ort in diesem Reiche betrachtet, wo ein Europäer mit einiger Bequemlichkeit und Sicherheit leben kann. Die Stadt gehörte erst den Römern und dann den Gothen, und kam durch Graf Julian an die Moslemen. Im Jahre 1471 wurde sie von den Portugiesen erobert, und im Jahre 1663 brachte sie Katharine von Portugal bei ihrer Vermählung Karl II von England als Mitgift zu. Die Engländer räumten sie jedoch nach zwei und zwanzig Jahren wieder, nachdem sie den Hafendamm und die Festungswerke zerstört hatten. Die Bevölkerung, die sich auf etwa fünfzehntausend Einwohner beläuft, gewinnt ihren Unterhalt hauptsächlich durch den Handel mit der gegenüber liegenden Küste von Spanien, namentlich mit Gibraltar, und ihr beständiger Verkehr mit dem Auslande macht sie daher auch weit verträglicher als die Mauren aus andern Theilen der Berberel. Landscher wäre kein unangenehmer Aufenthaltsort, würde nicht das hartnäckige Festhalten der Mauren an ihrem hergebrachten Wesen sich jeder Verbesserung widersetzen. Ihr Wilderwille gegen europäische Sitten geht so weit, daß, obgleich die Konsuln sich wiederholt anerbieten haben, die Hauptstraßen auf ihre Kosten pflastern und reinigen zu lassen, die Mauren vorziehen im Kothe zu waten. Es ist ein Brunnen in Landscher, über den zwei leichte Bogen, wie man sagt von den Engländern, gebaut sind; deswegen erklären die Mauren das Wasser, obwohl es das beste in der Stadt ist, für untrinkbar und geben es bloß ihren Pferden.

Ich besuchte Landscher auf dem Dampfboote Georg IV im Jahre 1828. Diese Schiffe nennen die Mauren Feuerbüchsen; sie erkundigten sich angelegentlich, ob der Großherr sich auch solcher Maschinen bediene, und da man es verneinte, so wurde ihre Neugierde dieselben zu besichtigen sehr gemäßigt. Desto mehr Aufsehen erregte eine englische Musikbande, die eine Gesellschaft von Offizieren aus Gibraltar auf einem Ausfluge nach Landscher begleitete. Den Tag über wurden mehrere Stücke auf dem Balken des englischen Konsulats gespielt, was hier zu Lande etwas ganz Neues war. Alle Einwohner — Lahme, Blinde, Bettlägerige, und selbst Frauen — sammelten sich auf den Gassen; sie konnten kaum glauben, daß diese Töne von Pauken und Klarinetten nicht Zauberel seien, und ihre Freude gab sich durch jede Art roher Pöffen zu erkennen. Es war für sie eine Sphärenmusik, bei der alle Kunst der Berberel in das Bewußtseyn ihrer Nichtigkeit versank.

Von sehenswerthen Gebäuden giebt es keine in der Stadt, ausgenommen die Cassaba des Pascha und die Moskee, ein einfaches artiges Gotteshaus, das äußerst sauber gehalten wird. Wodurch ward der Wasserbedarf dieser Moschee in großen Krügen aufbewahrt; jetzt befindet sich ein schöner Brunnen mitten auf dem Hofplatz. Eine Uhr, womit einer der europäischen Konsuln sie beschenkte, blieb gleich stehen. Jedermann erkannte den Uebelstand, daß man die Tagesstunden nicht genau wußte; aber einem Christen, um die Uhr auszubessern, das Heiligthum zu öffnen, schien noch weniger statthaft. Ein Diwan pflegte Rath, ob man die Uhr herstellen oder herauswerfen solle. Nach langen Debatten, in welchen der negative Beweis aus dem Koran

nicht hinreichte, alle Schwierigkeiten zu beseitigen, führte endlich ein scharfsinniger Imam die Sache zur Entscheidung, indem er fragte: „Wie wurden die Materialien zum Bau der Moschee herbeigeschafft?“ „Auf Kaulthieren und Eseln.“ „Nun, warum sollten wir also nicht auch ein Thier von einem Christen in die Moschee lassen, damit durch dasselbe bewerkstelligt werde, was wir wünschen?“

Vor der Stadt liegt der Joco oder der Marktplatz von Landscher, ein großer freier Raum, in welchem alle Straßen aus dem Innern zusammenlaufen. In der Mitte ist das Grabmahl eines berühmten Heiligen; eine Menge kleiner Fahren, die auf Stäben aufgesteckt sind, zieren es. Zwei Mal in der Woche strömt die ganze Umgegend mit ihren lebenden und leblosen Produkten hierher, wo Alles in wilder Verwirrung durch einander geht. Da sieht man Viehhärte, die einem Kamel Arznei reichen, welche das geduldige Thier knieend empfängt; da einen reisenden Zahnarzt, der seinem Patienten die Zähne mit einem Instrumente herauszieht, womit man ein Pferd beschneiden könnte; da einen Krämer mit seinem Waarenlasten auf dem Rücken, der zu einem neuen Anbot einladet, und mit den gräßlichsten Fluchen betheuert, daß ihm bereits so Viel und so Viel darauf geschlagen worden; da Weiber, die neben ihren Saisenhäusern oder ihrer stark mit Fiegenhaar gemischten Wutter lauern und ihre Handelschaft unter dem undurchdringlichen Vorhange des Schleiers und des breittrennenden Strohhutes treiben, wodurch sie das Ansehen von lebenden Automaten erhalten. Bettler und Heilige haben gleichfalls hier ihre Niederlage, und vollenden mit ihrem lazarusmäßigen Aussehen das Panorama eines maurischen Marktes. Außerdem sind die Gärten der Konsuln und einige Grotten bei Cap Spartel, an deren Mündung die Brandung des immer bewegten und furchtbaren atlantischen Ozeans mit dem Schaum und Gebrüll erzürnter Löwen umwoht, fast die einzigen Anziehungspunkte in den Umgebungen.

Da unsere Anwesenheit gerade in die Zeit fiel, in welcher der Sultan von Marocco, Muley Abderrahman, Landscher mit seinem Besuche beehrte, belamen wir einige Proben der Reitkunst Sr. Hoheit zum Besten. Der Kaiser hielt mit mehreren seiner Offiziere längs der sandigen Küste ein Wettrennen. In vollem Jagen hoben sie Handvoll Sand von der Erde auf und streuten sie in die Luft; dann feuerten sie ihre Gewehre ab, luden sie wieder, drehten sie über dem Kopf im Kreis herum, und mit einem Ruck hielten sie den Lauf ihrer Kasse an, indem sie dieselben wörtlich auf die Hinten zurückwarfen. Mancherlei Anekdoten wurden damals in Landscher erzählt. Bekanntlich ist der Sultan ein großer Liebhaber von belebten Frauenzimmern. Ein europäischer Resident machte dem Sultan auch seine Aufwartung und richtete eine wohlstudirte Rede an ihn, die aber jener mehrmals durch die Frage unterbrach, ob es wahr wäre, daß, wie er gehört, seine Töchter so schön seyen? „Nein, nein,“ entgegnete der erschreckte Hofmann; „ich versichere Ew. Hoheit, daß beide (die heiläufig wegen Mündung ihrer Gestalt berühmt sind) aus Nichts als Haut und Knochen bestehen.“ Mit besonderer Neugierde drängte sich das Gefolge des Sultans um die englischen Offiziere, deren Uniform sie musterten. Vielleicht hatte noch nie einer von diesen Soldaten einen Europäer erblickt. Indem sie sich die Mütze gaben, die Dolche der hochländischen Offiziere zu bewundern, fehlte nicht Viel, daß sie sie nicht stahlen. Was sie am Wenigsten begriffen, war der Gebrauch von Messer und Gabel, welche

ein Anhängsel des Dolches bilden, und da die Unterhaltung meist durch Zeichen ging, so entstand das Mißverständnis, als ob sie dazu dienten, getödtete Feinde zu zerschneiden und zu essen. Eben so wenig begriffen sie, wozu Handschuhe nützlich seyn sollten. Von ihren eigenen Waffen haben sie einen so hohen Begriff, daß sie, so roh dieselben auch gearbeitet sind, doch glauben, es gebe nichts Trefflicheres in der Welt. Indes zeigten sie sich nicht abgeneigt, davon zu verandern. Ein Gewehrhandel, der zu Stande kam, kostete jedoch dem Verkäufer hundert Streiche auf die Fußsohlen, und die Flinte mußte heimlich eingeschiffert werden.

(Schluß folgt.)

### Der Getraidebau in Frankreich in seinem Verhältniß zur Konsumtion.

Schon vor fünfzig Jahren schrieb Turgot: „Frankreich bringt in gewöhnlichen Jahren für dreizehn Monate oder für einen Monat mehr als ein Jahr (zu 360 Tage gerechnet) Getraide hervor, und nur für 40 Monate (360 Tage) in den schlechtesten Jahren. Die guten Jahre liefern den Bedarf für 450 Tage oder für drei Monate mehr als ein Jahr.“

Zuvoriger Berechnungen beschäftigten zwanzig Jahre später Turgots Behauptung. Er fand, daß von der ganzen Bodenfläche Frankreichs nur 24 Millionen Morgen Landes jedes Jahr ertragsfähig gemacht werden, und daß ihr Ertrag nicht 14 Milliarden Pfund Rörner von Getraidefrüchten jeder Art übersteigt. Hievon zog er ein Sechstheil für das Samengehälde ab, theilte den Rest unter 25 Millionen Einwohner, von denen er ein Fünftheil als Kinder unter zehn Jahren abrechnete, und es ergab sich somit, daß jedes Individuum täglich ein Pfund und fünf Unzen Brod zu verzehren habe.

Spätere Berechnungen gaben hievon abweichende Resultate. Im Jahre 1795 schlugen die Herausgeber der Zeitschrift „Le Cultivateur“ den Ertrag zu 112 Millionen Hektollern an. Fünf und zwanzig Jahre später berechnete Chaptal 94, nach ihm Depping 110, Estraforsio im Jahre 1827 150, und der Moniteur, in einem offiziellen Artikel für das Jahr 1829, nur 82 Millionen. Diese verschiedenen Ergebnisse auf ein bestimmtes Resultat zurückzuführen, soll hier versucht werden.

Die Ernten Frankreichs nach einer vierjährigen Berechnung (von 1825 bis 1828) haben einen Ertrag gegeben:

an Weizen	60.555.000 Hektol.
an andern Kornfrüchten	116.758.000 —

Im Ganzen 177.313.000 Hektol.

Von dieser Summe müssen abgezogen werden:

- 1) 16 Proz. als Samengehälde;
- 2) 19 Proz. als Futter für Hausthiere;
- 3) 2 Proz. als Verbrauch für Brauereibrennereien, und Brauereien —

also 37 Proz. oder mehr als ein Drittel der Ernte.

Es bleiben also für jeden Bewohner zur Nahrung nur

254 Kilogramm 68 an Getraide
14 — 17 an andern mehthaltigen Früchten

Im Ganzen 282 80 Kilogramm.

Doch hievon müssen noch in Abzug gebracht werden 35 bis 36 Proz. für Das, was durch thörreressende Thiere auf den Speichern, durch das Mahlen der Rörner auf der Mühle, durch den Transport, schlechte Beschaffenheit des Mehlens u. s. f. verloren geht, so daß also nicht mehr als 182 Kilogramm mehthaltiger Nahrungsubstanzen jeder Art für das verzehrende Individuum übrig bleiben, was für den Tag ungefähr ein Pfund Brod abwirft. Da hierbei nun das Korn nur mit 62 Kilogrammen in Anspruch gebracht werden kann, so ergibt sich, daß Frankreich davon nicht so Viel erntet, daß alle seine Bewohner daran einen Theil erhalten könnten, und daher gezwungen sind, sich mit andern Getraidearten zu behelfen, deren Mehl nicht so nahrhaft ist, wodurch Denjenigen, die bloß auf letzteres angewiesen sind, noch ihr Bedarf geschnitten wird.

Der Verfasser der Denkschrift, auf die sich diese Mittheilungen gründen, berechnet, daß der Ueberschuß der Ernte über den Bedarf Frankreich in gewöhnlichen Jahren nur 15 Tage erkräften könne, in guten Jahren nur 27 Tage, und in den günstigsten Jahren nur 66 Tage oder drei Monate.

Den mittlern Ertrag einer Hektare Landes setzt er an Korn auf 12 1/2 Hektolitres, die 75 Kilog. oder 150 Pfund wiegen; die höchste Zahl dieser Durchschnittsberechnung ergibt jedoch das Maximum, wie im Departement des Nordens, wo die Hektare 20 Hektolitres trägt, die niedrigste Zahl das Minimum, wie im Departement der Dordogne, wo man nur 4 2/3 Hektolitres erntet. Endlich nimmt er das mit Getreidefrüchten bestellte Land in ganz Frankreich ebenfalls nur auf 11 Millionen Hektolitres oder 28 Millionen Morgen an, was auffallend genug mit der vor 40 Jahren aufgestellten Berechnung Lavollier's zusammenfällt.

Wenn diese Resultate nicht so günstig, wie die Turgo's und Lavollier's, ausfallen; so dienen sie doch eine Ansicht zu begründen, die schon oft von unterrichteten Männern ausgesprochen, aber von Vielen nicht glaubhaft gefunden wurde, daß nämlich Frankreich in gewöhnlichen Jahren nicht über seinen Bedarf Getreide erzeugt, was auch durch die Rechnungen der Mauthen bewiesen wird, aus denen hervorgeht, daß schon seit einem Jahrhundert der Getreideausfuhr Frankreich immer von der Einfuhr das Gleichgewicht gehalten wird. Vierhundert Millionen Franken, die von der Regierung seit 1715 für Ankauf von Korn und Mehl ins Ausland gesendet wurden, beweisen nur allzusehr, wie oft Frankreich während dieser Zeit nicht den hinlänglichen Bedarf des täglichen Brodes für seine Bewohner erzeugen konnte.

Die Weiden und Zehnten sind aufgehoben, die großen Grundbesitzungen vertheilt, Kämpfe und Eeren ausgetrodnet, die Ländereien urbar gemacht, neue Kommunalitäten eröffnet, Verbesserungen im Ackerbau gelehrt und angewendet worden, und dennoch sieht sich Frankreich, verweigert der Himmel in einem oder dem andern Jahre eine glückliche Ernte, von Hungersnoth bedroht — ein Land sieht sich von Hungersnoth bedroht, das in jedem Betracht ein auserwähltes ist, in welchem eine Landwirtschaft treibende Bevölkerung von 20 Millionen eine Grundfläche von 28 Millionen Morgen bearbeitet, einen Boden, der größtentheils von einer Fruchtbarkeit ist, wie man sie kaum in den gesegneten Ländern Europas findet. Fehlt es Frankreich an Händen oder Intelligenz?

Die Konsumtion von Paris erfordert im Jahr 1817 täglich 1450 Säcke Mehl, gegenwärtig ist sie bis auf 1800 Säcke gestiegen, was, auf den Caß 102 vierstündige Brode gerechnet, 734.400 Pfund Brod für eine Bevölkerung von 816.000 Seelen ergibt; denn diese Einwohnerzahl hat die neueste Zählung nachgewiesen. Indes haben nicht alle Einwohner an dieser ungewöhnlichen Mehlfuhr gleichen Antheil. Der Kranke, der Soldat, der Gefangene erhalten mit den übrigen Einwohnern nicht ein und dasselbe Brod. Diese dürfen also bei der allgemeinen Konsumtion nicht in Anschlag gebracht werden.

Man läßt gegenwärtig zu Paris:

Garnison und Municipalgarde . . . . .	17,400 Mann.
Pompier's . . . . .	500 —
Invaliden, Veteranen . . . . .	4000 —
Kranke in den Spitälern . . . . .	19,000 —
Gefangene in den verschiedenen Gefängnissen . . . . .	3700 —

Im Ganzen . . . . . 44,600 Mann, die von der Gesamtzahl 816.000 abgerechnet werden müssen. Es bleibt also für die eigentliche Bevölkerung von Paris noch 772.000 Seelen, unter die 734.000 Pfund Brod vertheilt, auf jedes Individuum nicht ganz ein Pfund (15 Unzen 2 Gran) geben.

Wenn man nun annimmt, daß die tägliche Konsumtion in den Kasernen, Spitälern und Gefängnissen 500 Säcke Mehl erfordert, und man 100 Säcke für die Kuchensbäcker, Zuckerbäcker, Gebäckmacher u. s. w. rechnet, so werden sich für die gesamte Konsumtion von Paris 2300 Säcke ergeben, eine Zahl, bei der man stehen bleiben muß, wenn man sich nicht lächerlicher Ueberschätzung schuldig macht, oder den Bedarf zu gering anschlägt.

Hier möge nur noch bemerkt werden, daß der jährliche Getreidebedarf von Paris in den zunächst gelegenen Provinzen Jüle de France, Briss, Beauce,

Berry, Champagne, Picardie 800.000 Morgen Landes (151.000 Hektaren) in Anspruch nimmt und 30 bis 35 Millionen in Umlauf setz.

### Vermischte Nachrichten.

Die Erfindungen, die die französische Regierung über den Zustand des öffentlichen Unterrichts in den Kolonien, besonders unter den farbigen Menschen, eingegeben hat, haben nicht das erfreulichste Resultat geliefert. In den Städten ist in dieser Hinsicht noch sehr viel zu thun, und auf dem Lande müssen Unterrichtsanstalten erst geschaffen werden. Dieser bellastenswerthe Zustand der Dinge hat den Minister des Inneren veranlaßt, hierin folgende Bestimmungen zu treffen. Ein Inspektor des öffentlichen Unterrichts wird unverzüglich in die Kolonien abgeschickt, um sich an Ort und Stelle von dem Zustande des öffentlichen Unterrichts zu überzeugen. Derselbe wird in jeder Kolonie die Städte und Ortschaften nacheinander besuchen, genauer Erkundigungen über die Zahl der farbigen Menschen einziehen, die nach ihrem Alter an dem öffentlichen Unterricht Theil nehmen können, er wird Schulen des wechselseitigen Unterrichts zuerst in den Städten, dann in den beschriebenen Ortschaften errichten. In diesen Schulen soll Lesen, Schreiben, Grammatik, Arithmetik und Linienzeichnung gelehrt werden. Es werden Lokalkomitees zur Beaufsichtigung der Anstalten des öffentlichen Unterrichts ernannt werden. Der Inspektor wird sich Anfangs nach Martinique begeben, und kann nach der Reihe nach Guadeloupe, Mariagalante, Saintes und dem französischen Theil von Saint Martin. Hierauf wird derselbe sich nach Guiana und Bourbon verfügen. Mit dieser Sendung ist bereits Hr. Bailin, Professor der Militärschule von Saint-Germain, beauftragt, der mit dem glücklichsten Erfolg Schulen wechselseitigen Unterrichts am Senegal, nach der Musterschule von Paris, angelegt hat.

Die Budgets der englischen und französischen Regierung wurden heute an demselben Tag verglegt, und es ist auffallend, daß der Anschlag der Ausgaben nur um 150.000 Pf. St. abweicht, indem dieselben in England zu 46.850.000 Pf. St. und in Frankreich zu 1,177.151.053 Fr. oder 47.000.000 Pf. St. berechnet sind. Hierauf beschränkt sich jedoch die Aehnlichkeit. Bei dem englischen Budget sind die möglichen Reduktionen bereits angebracht, das französische ist aber um 8.000.000 Pf. St. über den gewöhnlichen Betrag erhöht, und sieht noch stärkere Reduktionen entgegen. Das Interesse der Schuld mit der Civilliste und allen übrigen dem Kassen belastet sich in Frankreich nur auf 358.000.000 Fr. oder etwas mehr als 11.000.000 Pf. St.; in England aber 30.000.000 Pf. St. Der Tilgungsfonds in England ist fast auf Nichts zusammengeschrumpft, in Frankreich beträgt er 81.000.000 Franken oder 3.200.000 Pf. St.

Die neue Universität zu London wird einen edelmüthigen Gnadenbrief erhalten, der nur noch die Unterschrift des Königs erwartet, worin ihr alle Privilegien, deren die am Meisten begünstigten Universitäten Englands genießen, verliehen werden sollen, bis auf das Recht, die Doktorwürde der Theologie zu ertheilen. Zum Ersatz dafür soll die Universität zu London die neuangekauften Grade eines Masters der Medizin und Chirurgie sammt den schon früher bekannten eines Baccalaureus und Masters der schönen Künste und Doctors der Medizin verliehen dürfen. Cambridge und Oxford sind auf diese neue Begünstigung sehr eifersüchtig, und die schottischen Universitäten Edinburg und Glasgow äußern sich sehr mißvergnügt darüber als über eine Beileidigung, die man ihnen als medizinischen Schulen zugesagt habe.

### Zur Nachricht.

Da nur ein kleiner Ueberschuß vom Ausland gedruckt wird, so sieht man sich veranlaßt, nachgeforderte Blätter als geschildt haben sollend nur dann gratis nachzuliefern, wenn sie unmittelbar nach Empfang angezeigt werden; ältere jedoch können nur gegen Bezahlung à 6 Kr. pro Blatt abgegeben werden, wenn sie anders noch vorhanden sind.

Die Expedition.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 77.

18 März 1831.

### Ausflüge in Syrien und Dalmatien.

#### 9. Pola.

Kühl und feucht war die Nachtlust, ich hüllte mich in meine Kapuze, und ein leichter Schlummer folgte auf einen unbedeutenden Anfall der Seerkrankheit. \*) Schnell segelte die Barke weiter, und ein wundervolles Schauspiel überraschte mich bei meinem Erwachen. Links erhoben sich die schwarzen Gebirge Istriens, um uns her lag dichter Nebel, und brennendroth war der Mond aufgegangen; rechts verschmolzen Wasser und Nebel, und hinter uns phosphorescirten die Furchen, die der Kiel unseres Schiffs schnitt. Tiefe Ruhe herrschte — nur das Schlagen der Ruder störte die Stille. So ging es fort durch die Nacht. Da wird es im Osten allmählig heller, das Gelb des Horizonts hinter den schwarzen Gebirgen wird lichter, die Nebel der Küste steigen in die Höhe, und sammeln sich zu leichten durchsichtigen Wolken — in unermesslicher Weite ist der grüne Adria vor uns ausgebreitet. Schon färbt die Kuppen der Berge ein leichter Schein, der erste Strahl bligt hervor, geröthet sind die Wolken, erleuchtet die Gebirge, und an den tiefern schwarzen Ufergegenden lehnen sich weiße Städtchen in weiter Ferne an. Ueber uns fliegen hoch am Horizont Kraniche, Wasservogel streichen mit lauten Fittigschlägen an uns vorbei, und Thunfische springen in großen Schwärmen plätschernd über den Wasserspiegel. Die Fahrt war geendet, froh sprangen wir am klassischen Gestade Pola's ans Land, um die Ueberreste alter Pracht und Baukunst zu bewundern.

Pola's Hafen ist einer der größten, schönsten und sichersten Istriens, und die Einwohner können auf ihn vielmehr stolz seyn, als auf ihre viel ungewissere Abkunft von den Joniern! Die Stadt ist klein, hat enge Gassen, alte dem Einsturz nahe Häuser, und zählt höchstens 900 Einwohner. Deslich von ihr, ungefähr 200 Schritte

entfernt, am Fuße der Hügelkette, die den Hafen Pola's umgiebt, sind die Ueberreste des berühmten Amphitheaters. Man behauptet, daß es erst nach August entstanden, jedoch sind Gräber und Baureste unbekannt, und wir hielten uns die voluminösen hierüber abgefaßten Werke mit neuen Hypothesen zu vermehren. Ein ausführliches Werk erschien in Pola selbst. \*\*) Das Amphitheater ist, wie meistens der Fall, elliptisch gebaut, und nur wenig kleiner als das zu Verona.

Behmüthig betrachteten wir den Miesebau, der so manchen Erdbeben getrogt hat, und noch manche Menschenalter fest stehen wird! Kapern und Cypern bedecken die Steine, wo früher die Weltkrieger sich bei Kampfspiele ergötzen, Siegen maßen an den verödeten Stufen und der Herbstwind schüttelt das von der Finne herabhängende Gebüsch, wie Silberlöden eines Greises!

Wir wendeten uns zum Tempel Augusts. Empörendes Gefühl — die ehernen Buchstaben der Aufschrift

ROMAE. ET. AUGUSTO. CAES. DIVI. FILIO. PATRI.  
PATRIAE!

waren gestohlen, nur Vertiefungen bezeugten ihre frühere Anwesenheit. Der Tempel ist 49' 10'' lang und 8 Säulen tragen den Porticus. Die Ruinen eines dritten Monuments, der Bogen des Sergius, ist minder interessant. Ueber dem Bogen lesen wir die Inschrift:

SALVIA. POSTUMA. SERGI. DE. SVA. PECUNIA.

An den Piedestalen sind die Aufschriften:

L. SERGIUS. C. FI.	L. SERGIUS. L. FI.	C. SESGIUS. C. F.
LIUS AED. JUR.	LIUS LEPIDUS AED.	AED. II VIR.
	TRIB. MIL. LEG. VII.	QUINQ.

und

SALVIA POSTUMA SERGI. \*\*)

Durch Olivenwälder ging in vielfältigem Zickzack über felsige Hügel eine schlechte Straße nach Fiume, die wir in einen noch schlechteren Gefährt bis zu dem kleinen am Golf von Quarnero gele-

\*) Die Seerkrankheit ist durchaus keine eigene Krankheitsform, sondern ein mehr oder minder heftiges Gefühl von Uebelkeit, erzeugt durch die schaukelnden, schwindelerregenden Bewegungen des Schiffs. Bei sehr hohen Schaukeln, wie wir sie öfters in unseren Gärten haben, fühlt man einen ähnlichen, mit Bestimmtheit verbundenen Schwindel, der sich zuletzt bis zum Erbrechen steigern kann. Nur bei längerer Seereisen gilt der Satz, daß man nach einmaligem starkem Ergriffenseyn von der Seerkrankheit nachher davon befreit sey, bei kleineren Reisen, wobei man immer dazwischen sich auf dem Festlande aufhält, kehrt die Seerkrankheit gewöhnlich immer wieder, wenn man nicht etwa schon mehrere Jahre auf der See zugebracht hat.

\*) Stancovich, il anfiteatro di Pola, Venezia e Pola. 8. mit Pl.

\*\*) Mit welchem Vanhallismus von polaeer Architekten selbst das Amphitheater, um mit seinen Steinen die Stadtmauern zu verbessern, oder neue Häfen zu bauen, zerstört worden sey, kann man nicht ohne Unwillen aus Stancovich's Werken sehen. Den Alterthumsforscher wird diese in Deutschland wenig bekannte Schrift, die alle möglichen alten Inschriften giebt, gewiß befriedigen.

genen Städtchen Pianona befuhrten, um von da die Reise von Neuem zu Schiff nach Giume fortzusetzen, und bald trugen uns die Wellen des Quarnero. Wunder schön ist dieser Golf, der ringsum von den Hochlanden Istriens und der Morlaschen eingeschlossen wird, in dem die gebirgigen Inseln Osaro, Eberso und Weglia liegen, und der mehr einem Landsee als dem Meere gleicht. Hier kommt der Mensch (schonhal \*) vor, und nicht selten werden Badende seine Beute, hier lebt die seltene Mönchsrobbe, \*\*) Möven und Taucher bedecken in zahllosen Schaa ren den Wasserspiegel. Wir stiegen spät Abends in Giume an's Land, und freuten uns der romantischen Lage dieser ersten und schönsten Stadt Kroatiens.

## T a u d s c h e r.

(Schluß.)

Verschmißtheit und Arglist sind Hauptzüge im Charakter der Eingebornen der Berberei; was ihnen an Kenntniß abgeht, suchen sie durch Feinheit zu ersetzen; hochmüthig und befehlshaberisch gegen den Schwachen, unterthänig und kriechend gegen den Mächtigen sind sie falsch und tückisch gegen Alle. Die abgemessene Haltung, welche sie sich zu geben wissen, könnte man auf den ersten Anblick für innere Würde halten, sie ist aber in der Wirklichkeit Nichts als ein künstliches Gewand, welches in einem despotischen Staat Klugheitsrücksichten anzulegen rathen. Obgleich ohne Verebnsamkeit sind sie doch nie um Ueberredungsgründe verlegen, und ihre schwachen Seiten wissen sie gar gut zu verdecken. Werden sie auf einem unrechten Weg ertappt, so können sie, um ihren Irrthum zu entschuldigen, anrufen: „Ihr müßt uns Das nicht übel nehmen; was könnt Ihr von Barbaren erwarten?“ Es ist ihnen nemlich wohl bekannt, daß man sie in Europa Barbaren nennt. Ihr natürlicher Verstand verdient indeß alle Achtung; denn er macht es ihnen möglich, in manchen Fällen mit ihrem besser unterrichteten Nachbarn sich zu messen. Als die Behörden, wie es scheint, um ihr Elkommen zu vergrößern, in Gibraltar auf alle Fremden, welche die Festung besuchten, eine Kopfsteuer legten, über deren Liberalität sich die englischen Einwohner selbst, aber umsonst beschwerten, kamen die Barbaren, denen die Zahlung zunächst zur Last fiel, mit ihren Unterhandlungen schnell zu Ende, indem sie drohten, jeden Engländer, der einen Fuß auf ihren Boden setzte, mit zwei Doß. zu besteuern, statt daß früher bloß tagweise ein Real entrichtet wurde. Diese Drohung, welche ganz auf das Recht der Gegenseitigkeit gegründet war, that Wirkung. Man wollte zuerst zu Gunsten von Militärpersonen eine Ausnahme zugestehen; als aber die Mauren erklärten, sie seien sämtlich Soldaten, da sie im Falle der Noth für ihren Sultan die Waffen ergreifen müßten, so fand man es dienlich, alle Araber, die auf die Märkte von Gibraltar kommen, von der Taxe zu entbinden und sie später ganz zurückzunehmen.

Neger sind die einzigen Sklaven, die in der Berberei gekauft und verkauft werden können. Meist werden sie aus Lunbuku ein-

geführt und zwar so jung, daß ihnen keine Erinnerung an ihre frühere Lage bleibt, wodurch sie in Versuchung gerathen könnten zu entstehen. Sie sind hier eben so sehr fremd als die Europäer, und unterwerfen sich nur widerstrebend den Glaubensgebräuchen, zu welchen die Muselmänner sie anhalten. Die Knaben erleiden oft jene grausame Verstümmelung, welche der Maure seinem Pferd zuzumuthen Bedenken trägt; die Mädchen bewohnen die Harems der Reichen. Die Mischlinge, deren es von verschiedenen Farben und Physiognomien giebt, und die ihre natürliche Häßlichkeit noch durch Tatuiren ihres Gesichts und Körpers erhöhen, bilden eine zahlreiche Klasse in der Bevölkerung der Berberei, die ihren Ursprung noch in der dritten und vierten Generation nicht verleugnet und sehr zur Entartung des maurischen Geschlechtes beiträgt.

Den Vorurtheilen des Islams ist allein der bei der Nähe beider Kontinente so auffallende Unterschied zwischen der afrikanischen und europäischen Welt zuzuschreiben; nicht nur sind sie ein Damm gegen alle Künste der Civilisation, sondern sie lassen nicht einmal in den äußern Erscheinungen des Lebens die geringste Veränderung zu, so daß der Muselmänn noch dieselbe Kleidung trägt, die er vor zweitausend Jahren trug, noch wie damals sich den Kopf scheert, und ihn dann mit einer dicken rings mit mehreren Wülsten von Muslin befestigten Wollenummühe bedeckt: der Anzug selbst ist so schwerfällig, daß man ihn gewiß überall anderswo, auch in einem weniger warmen Klima, unausstehlich fände. Wie es aber mit aller Bigotterie geht, daß sie die Form zur Hauptsache macht, zeigt sich auch an den Mauren; strenge Beobachter der Lehre des Propheten machen sie die fünf gesetzlichen Waschungen täglich durch, ohne daß man sagen kann, sie seien reinlich. Wenigstens sieht man Dief ihrem Weißzeug nicht an und ihr Schlafen in den Kleidern beurkundet es auch nicht. Mitten unter civilisirten Nationen bewahren sie eine theilnamlose feindselige Gesinnung gegen den Rest der Menschen, welche fortdauern wird, so lang der Islam selbst dauert, bis ein neuer Eroberer und Befehlshaber mit der Schärfe des Schwertes tilgt, was das Schwert angedrückt hat. Uebrigens ist es vielleicht nicht so wohl der Koran, als die Masse von Auslegungen und Commentaren eigenmüthiger Priester, welche den Glauben der Muselmänner mit kindischen Sagenen beschwert und ihren Geist mit einem finstern Gewebe von abergläubischen Meinungen umspinnen haben. Dahin gehört das böse Auge, an dessen Wirkungen man in der westlichen Berberei allgemein glaubt, wovon man aber so oft es auch besprochen worden, noch keine genügende Erklärung besitzt. Sie scheint indeß nahe zu liegen. Indem der Muselmänn nach übernatürlichen Ursachen des Unglücks forschte, kam ihm wohl der Gedanke, der Teufel sende Boten aus, um Böses auf Erden zu verbreiten und diese Boten erkannte er an übel aussehenden Personen mit glühenden Augen. Ehe daher ein Maure sich mit einem Fremden in ein Gespräch einläßt, mustert er ihn zuvor genau und besorgt er, derselbe möchte mit dem bösen Auge begabt seyn, so bricht er jedes Geschäft mit ihm ab, wenn auch der Gewinn noch so lockend wäre. Fällt das böse Auge auf ein Kind, so vergiftet es auf einmal sein ganzes Lebensglück, wovon die Eltern eine solche Angst haben, daß es die größte Feindschaft absetzt, wenn man ein Kind nur bewundert. Gegen die Ansteckung des unheilvollen Blicks giebt es Gegenmittel, in denen der Arzt den Grund der Krankheit suchen mag — Amulette, welche die Priester verkaufen und

\*) Squalus carcharias, der mit scharfen dreieckigen Zähnen bewaffnet der Schrecken aller Meere ist, und jährlich viele Menschen verschlingt. Der Walfisch ist bekanntlich nicht im Stande durch seinen engen Schlund auch nur ein Kind hinunterzuwürgen.

\*\*) phoca monacha, auch die Lederfischrobbe, sphargis coriacea, kommt hier in bedeutender Größe vor.

die man den Kindern um den Hals hängt. Ein anderes Gegengift besteht darin, daß man die rechte Hand mit ausgespreizten Fingern in die Höhe hält, und dabei ausruft: „Guns für Deine Augen.“ Auch leistet eine kleine Hand von Silber, die umgehängt wird, dieselben Dienste.

Kriegt man auch manchmal tüchtige Männer in der Barberei, so sind diese doch bei dem herrschenden Erziehungssystem nur seltene Erscheinungen; der Hauptgegenstand, den ein Vater seinen Sohn lernen läßt, bleibt immer der Koran; von diesem kostbaren Buch erwartet er Speise und Trank und Schutz gegen seine Feinde; die Deutung der Geheimnisse und Hyperbeln desselben würde er nicht gegen das nützlichste Wissen vertauschen. Hat der Knabe seine zehn ersten Jahre mit diesem Studium zugebracht, so macht das Lernen einem edellichen Stillstand; mit dreizehn Jahren bekommt er den Zutritt in die Moschee und wird in den muselmännischen Ritus eingeweiht; von nun an muß er sich von der Gesellschaft der weiblichen Kinder trennen, und er darf künftig nicht einmal mehr das Antlitz seiner Schwestern schauen. Natürlich unterdrückt diese Ordnung der Dinge alle geselligen Gefühle und beraubt das Leben aller Reize, die aus der Familienliebe entspringen. In diesem Alter kostet man nun auch zum ersten Mal das furchtbare Fasten des Ramasan, welches, ungeachtet der Behauptung, die man oft hört, es sey für den Reichen eine leichte Castiung, da er den Tag über schlafe, so sehr das Gegentheil davon ist, daß, zumal wenn es in die Sommermonate fällt, die Marter gegen das Ende der dreißig Tage fast unerträglich wird; sechszeu Stunden nicht rauchen dürfen ist eine Enthaltensamkeit, welche den Mauren oft bis zum Wahnsinn bringt. Auf diese Feier der Flucht des Propheten wird so streng gehalten, daß die Imame nur bei absoluter Lebensgefahr oder bei Kriegszeit eine Ausnahme von der Regel erlauben, aber bloß unter der Bedingung, daß man die Versäumnis nachholt. Kommt das Bairam, so versammeln sich die Muselmänner — in keinem andern Tempel als in dem Natur, bei keinem andern Altar als dem der Berge und des Firmaments, und ihre lobpreisenden Stimmen erheben mit denen aller Wesen, ohne Vermittlung eines Priesters zum Schöpfer, empor. Dies ist ein Theil ihres Gottesdienstes, den andersgläubige Frömmel nicht vergessen sollten! In der Türkei wird das Bairam mit vielem Glanz gefeiert. Bei den Mauren beschränkt sich die weltliche Festigkeit darauf, daß sie in ihren besten Kleidern lustwandeln, mit ihren Weibern tadeln, Feuerwerke abbrennen und sich mit Schießen (tab-el-barod) erlustigen. \*)

\*) Von sonstigen muselmännischen Gebräuchen sind das Bearaben ohne Sorg, das schnelle Hinaustragen der Todten (weil sie nicht eher, als bis sie mit Erde bedeckt sind, in Mohammeds Gegenwart gelangen), die Richtung des Gesichts gegen Mecca und das Regen der Hand unter das Haupt bekannte Dinge. In Bezug auf die Mauren bemerkt Lichten, daß sie den Hingeschlehten fragen, warum er denn sterben wolle, ob ihm Etwas in der Welt gemangelt, ob er nicht genug Eudämonie (eine Art Hirsenbrei) gehabt! Ihre Glieder seien auf dem Boden weilt, daß der Leichnam schädlich Plage habe; und nie werden zwei Personen in einem Grab beigesetzt, aus Furcht, ihre Gebeine möchten am Tage des Gerichts verwechselt werden. Auch werden Nahrungsmittel, selbst oft Geld und Juwelen mit gegeben, damit die Verstorbenen in der andern Welt standesgemäß erscheinen könnten. Eines Christen Fuß endlich dürfte eines Muselmannes Grab nicht betreten; Dies, würde dem armen Toden wehe thun.

### Gedächtnissfeier Kobzinszlo's.

Die Weigerung des katholischen Klerus zu Paris, das Andenken Kobzinszlo's (am 23 Februar) durch eine kirchliche Feierlichkeit zu begeben, veranlaßte die Polenfreunde, den Abbé Chatelet, den Gründer der französischen katholischen Kirche, wie er sich gerne nennen hört, um diesen frommen Dienst zu ersuchen. Dieser ließ sich auch sogleich bereitwillig finden, für die Mäner des Freiheits-Martyrers ein Loblied in französischer Sprache zu halten.

In Ermangelung eines geräumigen Lokals sah man sich genöthigt, für diese Feier, die, wie sich voraussetzen ließ, eine zahlreiche Versammlung herbeiziehen würde, den Bazar in der Straße St. Honoré zu mietzen, den man in der Eile in eine Kapelle umschuf. Seine nußbaumenten Boden, seine Labendienere mit den kleinen Köpfchen waren an diesem Tage verschwunden, die Fenster des Gebäudes vermauert, seine Wände mit schwarzem Tuch bezogen. Große Leuchter warfen von der Decke herab ein strahlendes Licht. In der Mitte der Kapelle erhob sich ein Katafalk von dreifarbigem Fajnen umgeben; ihm gegenüber ein prachtvoller ganz schwarz behangener Altar, mit einem Kreuze, Rankelabern und Tropfen, die aus Senfen und anderen Wassenständen gebildet waren. In beiden Seiten des Altars, mit dem Geißte gegen die Versammlung gewendet, standen mehrere Künstler aus der königlichen musikalischen Akademie und die Musik der zweiten Legion der Nationalgarde. Für die übrigen Anwesenden waren im Kreise umher Bänke aufgestellt. Den Eintritt bejahte man mit drei Fanfaren; die zur Unterstützung der Polen sehlummt sind.

Es läßt sich denken, daß der größte Theil Derrer, die dieser Feiertag bewohnten, die improvisirte Kapelle mehr des ungewöhnlichen Schauspiel wegen als um der Andacht willen besuchte. Insofern stand man mit entbisteter Haupt, und da der Anlaß der Versammlung selbst eine große und feierliche Erinnerung enthielt, so gewann die Masse der neugierigen und müßigen Zuschauer doch immer noch einen gewissen Anstrich religiösen Ernstes.

Mittags traten die Priester in den Saal und zwar durch die Hauptthüre. Eine Cathedra war nicht vorhanden, und so mußten sie sich den Weg zum Altare durch das Gedränge bahnen. Sie unterschieden sich in ihrem Gange und Benehmen nicht im Mindesten von der übrigen katholischen Geistlichkeit bei gottesdienstlichen Verrichtungen. Sie gingen einzeln mit gesenktem Haupte, gefalteten Händen, und murmelten leise vor sich hin die gewöhnlichen Gebete; man vermied nicht die Stolz, die Arroganz, das Messgewand, das Barett, die Tonsur. Der Abbé Chatelet selbst, ein Mann von schlanterm Wuchs, verrieth in seinen sanftmüthigen und bescheidenen Zügen Nichts von der rühnen Begeisterung, der stolzen Hirtin und dem unerschütterlichen Muth, die sich auf den Gesichtern der Reformatoren früherer Jahrhunderte malten.

Die Messe begann. Die Uebersetzung des Introibo ad altare Dei u. s. w. lautete: J'entreai à l'autel du Seigneur; à l'autel de Dieu qui ait la joie de ma jeunesse; das Dominus tobiscum: Le Seigneur soit avec vous, worauf der ministrirende Knabe antwortete: Et avec votre esprit. Kurz, die Uebersetzung der lateinischen Messe war eine andere, als die man in den gewöhnlichen Gebetbüchern liest, und die, mit mehr Frömmigkeit als Verstand abgefaßt. Wort für Wort übertragen ist, ohne daß man sich besonders um den Sinn bekümmerte. Während der Messe ließen sich Gesänge, begleitet von der Musik der Nationalgarde, hören. Das De profundis und das Dies irae, die gewöhnlichen Kirchengesänge bei einem Leichenamte, ließen sich gleichfalls in französischer Sprache vernehmen. Die ersten Verse des de profundis lauteten so:

Je suis plongé dans les ténèbres,  
O grand Dieu, je crains ton courroux;  
Entendez-vous nos cris funèbres?  
O Dieu puissant, protège-nous!

Kalmitz Desabigne hatte es übernommen, das schauerlich-einfache Dies irae durch ein Lied mit Bezug auf den Jwett der heutigen Versammlung zu ersetzen. Offenbar ist er in diesem Versuche hinter der thürigen Kraft und dem böhstern Ernste des alten Psalms eben so weit zurückgeblieben, als die kunstreichen Sänger der Opera, die es vortrugen, hinter jener durchbarfeierten Melodie, die auf gewaltigen Orgelbännen getragen von den Kirchengewölben wie die Stimme des Weltgerichtes über die anhängige Gemeinde herabbraust. Zum Verweise hören wir folgende Strophen:





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 78.

19 März 1831.

### Das englische Zeitungsbureau.

#### I Scene. Das Redaktionszimmer.

Der Herausgeber. (allein). Schon halb neun Uhr vorbei und noch keine Post. In der That, wir können mit unserer jetzigen Armuth an Nachrichten nicht vor dem Publikum bestehen; ein schlimmer Umstand, so schlimm, als wenn man, wie der verstorbene Perry \*) mit anderthalb Schilling ein Weib und drei Kinder vom Stapel laufen lassen muß. Ich weiß nicht, woher es kommt, aber unsere Frontekolonnen scheinen mir mit absoluter Unfruchtbarkeit heimge sucht. Meist verrathen die Nachrichten eine Tendenz zur Selbstmultiplikation; eine, kann man sagen, zieht die andere so gewiß nach sich als der erste des Monats auf einem schwergepfeifelten Artikel in dem „evangelischen Magazin“ rechnen darf; jetzt aber sind sie wie Maulthiere, denen das Vermögen fehlt ihre Gattung fortzupflanzen. Als ob man nicht genug Plage hätte, so muß auch das Bureau von Morgen bis Nacht mit Besuchen bedrängt werden. Da kommt zuerst ein Tagesneuigkeitenkrämer und bietet seine bettelhaften Waaren aus — eine „jammervolle Feuererkrankung“, einen „verwegenen Einbruch“ oder einen „teufelischen Mord;“ dann kommt ein Prozeßgeschichtenhändler, in dessen Kopf es zwar etwas heller aussieht, als in dem seines Vorgängers, doch nicht so, daß die Themse gerade phosphoresciren würde, wenn man ihn hineinwürfe; dann ein hungriges Mitglied der Opposition, auf dessen stehendem Gesicht mit großen Buchstaben geschrieben steht: „man wünscht ein Amt;“ dann ein Flugdriftler, Kritiker oder Novellist, dürr und reizbar genug, um einen epischen Dichter abzugeben; und zu guter Letzt kriegt man noch einen vielseitigen hibernischen Glücksritter auf den Hals, der im Uebermaß von Unverschämtheit und Verzweiflung sich als Kandidat für ein Anlehn, ein Weib, eine Verwalter- oder Schreibersstelle einrücken läßt und des Näheren sich auf unser Bureau beruft. Meine Thüre ist ein wahres Perpetuum mobile; sie dreht sich immer in den Angeln. (Der Kaufjunge tritt ein mit Briefen u.). Ha! Da ist ja endlich die Post. Möge uns nur der Himmel gute Neuigkeiten senden. (Der Herausgeber öffnet einen Brief und liest): Milsamstreet, Bath, den 31 Juli. „Mein Herr! Haben Sie die Güte, die beifolgenden Anzeigen in Ihr nächstes Blatt aufzunehmen, und wegen der Gebühr halten Sie sich an die H. H. Barker und Comp., in

Flurstreet, die beauftragt sind, die Sache zu bereinigen. Ihr ergebener Diener, Samuel Nasensack, Ausrufser und Schätzer.“ Eine sehr bereite Epistel; Form und Inhalt passen gut zusammen; wenn Junius selber geschrieben hätte, könnte er den Nagel nicht besser auf den Kopf treffen. (Er öffnet einen andern Brief und liest). „Belton, d. 28 Juli. Hr. Redakteur! Alles ist bei und in großer Bewegung, denn so eben trafen Se. Gnaden der Herzog von Wellington zu unserm Hahnengesetz ein. Se. Gnaden genießen ein besonderes gutes Aussehen und tragen pfefferfarbene Hosen, die an den Knien etwas abgenutzt sind, einen blauen Frack mit einem kleinen Loch in dem Ellbogen, Schuhe, Sporen und eine schwarze Soldatenkappe. Kaum waren sie abgestiegen, als sie dem Kellerer schellten, und mit ungemeiner Eile ein Glas Schnaps und Wasser kalt mit Zucker verlangten. Ich habe nur noch hinzuzufügen, daß man in der Stadt mit allen Glocken klutet, daß eine ungeheure Volksmenge vor dem Rathhof versammelt ist, und daß Bürgermeister und Magistrat sich anstehen in Prozeßion dem Herzog mit einer Beglückwünschungsadresse ihre Aufwartung zu machen. Es geht hieraus augenscheinlich hervor, daß eine Ministerialveränderung nahe bevorsteht. P. S. Nachmittags vier Uhr. In diesem Augenblick fährt die Post ab und läßt mir gerade noch Zeit, Ihnen nachträglich zu bemerken, daß das Ganze ein Mißverhältniß war. Der fremde Gast ist nicht der Herzog, sondern ein französischer Gauller, der so eben seine Absicht ankündigt, ein Polster zu verschlingen und sich mit dem Absatz auf einer Punsstobbe herumzudrehen. Der Bürgermeister ist rasend vor Aerger und vom Magistrat haben Einige den Gedanken geäußert, man solle den fremden Herrn zur Strafe in den Stock legen. Wenn ich von diesem wichtigen Gegenstand Mehr erfahre, so werde ich nicht ermangeln, Sie davon zu benachrichtigen. Aristides.“ (Er öffnet einen dritten Brief und liest). „Hr. Redakteur! Sie, Ihr Haus und Alles was darin ist, wird heute Nacht aufstiegen. Swing.“ Nicht artig und lakonisch abgefaßt; leider muß ich ihm ein Gegenkompliment schuldig bleiben.

(Hr. O'Flam ein irischer Neuigkeitssammler tritt auf.)

O'Flam. Habe ich die Ehre, den Hrn. Redakteur zu sprechen?

Redakteur. Ja, mein Herr, aber vergehen Sie, ich bin eben sehr überhäuft —

O'Flam. Wohl, wohl. Ich hatte Sie keinen Augenblick auf mein Name ist Dennis O'Flam, aber abgekürzt Dienstsind — ich

\*) Der bekannte Redakteur des Morning Chronicle.

Sin erst neulich in London angekommen, da ich meine Lage gerne etwas verbessern möchte — ich habe — doch entschuldigen Sie meine Gedrängtheit — in Ihrem schätzbaren Blatt mich nach einem Weib umgesehen. Der Ehesand, heißt es zwar, sey ein kaltes Bad, vielleicht finde ich ihn indes weniger frostig als ich erwartete.

Redakteur. Oh! seyen Sie unbesorgt; es wird Ihnen bald heiß genug werden. Welche Ziffer hat Ihre Anzeige?

O'Flam. Hercules Lendenstark. Ich bin Ihnen auch noch meinen Dank schuldig für die Aufmerksamkeit, die Ihr Sekretär für mich hatte, mir, falls ein Frauenzimmer sich auf die Anzeige melden würde, zu einer Privatunterredung ein Zimmer in Ihrer Wohnung anzubieten. Wiewohl eine Ehre ist die andere werth — ich habe auch schon ein oder zwei Berichte gratis geliefert —

Redakteur. Hercules Lendenstark! Ein sehr anziehender Name!

O'Flam. Anziehend, mein Herr! Nein, unwiderstehlich! Bedenken Sie, was für ein hübscher athletischer Bursch Hercules war — ein Held mit den Lungen eines Löwen, den Schultern eines Elephanten, mächtig genug, um durch seine bloße Muskelkraft einen Mann mit drei Köpfen zu zerbrechen. Ach, Herr! Die Zeiten haben sich geändert. So wenig giebt es heut zu Tage Männer mit drei Köpfen, daß man zufrieden seyn muß, wenn man nur drei Männern mit Einem Kopf begegnet.

Redakteur. Haben Sie viele Erwiderungen auf Ihre Anzeige erhalten?

O'Flam. Ein Duzend, mein Herr! Ich habe mich aber wohlweislich mit zwei begnügt, einer „sinnigen Jungfrau,“ und einer „trostlosen Witwe.“ Mein gutes Herz neigt sich instinktmäßig zu der Unglücklichen hin, und ich habe sie demnach zu einer Zusammenkunft bestellt, die erstere auf heute Mittag zwei Uhr, die letztere eine halbe Stunde später. Bis dahin Ihr Diener. (O'Flam geht ab.)

### T e t u a n.

Von Landscher nach Tetuan ist es ungefähr 12 Stunden Wegs durch eine äußerst üppige und romantische Gegend. Die Mauren in Tetuan galten seit langer Zeit für so unbuldsam, daß kein Europäer seinen Aufenthalt hier zu nehmen wagte, nachdem im J. 1770 die Konsuln sämtlich die Stadt zu verlassen sich genöthigt gesehen hatten. Erst in den letzten Jahren hatte England wieder einen Konsul daselbst, dem es aber nur mit vieler Mühe gelang, ein erträgliches Verhältniß zwischen Mauren und Christen herzustellen. Die Stadt ist sehr ausgedehnt, und enthält 30,000 Einwohner. Ihrer Lage nach wäre sie bei Weitem der bequemste Platz für den Handel, wenn nur nicht die Sandbänke — das gewöhnliche Hinderniß in Marocco — auch die Mündung des dortigen Flusses dergestalt sperrten, daß kein Fahrzeug, das über 80 Tonnen führt, einlaufen kann. In der Nähe befindet sich das schöne Gebirg Rif, dessen elende halbnaakte Bevölkerung der Schrecken der Stadt ist. Die Bedeckung, welche uns durch das Land begleitete, weigerte sich, uns in die Berge zu führen; die Männer von Rif, hieß es, hätten am Abend zuvor in der Dunkelheit über den Fuß geschickt, und einige maurische Weiber aus einem Dorf geholt, und würden nun glauben, man komme um ihnen ihre Reute wieder abzulassen. Südlich von Tetuan streift der Blick längs einem Vorsprung des kleinen Atlas hin. Den kretten Raum dazwischen durchschneiden annu-

thige mit Weingärten bepflanzte Hügel, und im tiefern Hintergrund schiefen blaue Berggipfel in die Wolken empor und schließen den Horizont. Für den Jagdfreund bieten die Umgebungen von Tetuan ein wahres Paradies dar; man kann keinen Schritt gehen, ohne daß man nicht auf ein Wild irgend einer Art stößt. Die Mauren haben keine Vorstellung davon, wie man Vögel im Flug schießt, und Rebhühner fangen sie in der Regel dadurch, daß sie dieselben hören, bis sie erschöpft nieder sinken. Nichts hält den Waldmann ab, rings umher das ganze Jahr hindurch seiner Unterhaltung nachzugehen, es sey denn die Rücksicht auf die Brutzeit; allein die Menge Eier, die ausgeführt und verzehrt werden, beweisen, daß die Mauren derlei Bedenklichkeiten nicht kennen. Die wilden Bären, deren Fleisch die Muselmänner nicht essen dürfen, sind um Tetuan sehr zahlreich; weiter an der Küste hinauf, gegen Oran hin, Gasellen und Antilopen; erstere lassen sich nicht leicht zähmen, und leben nie lang, wenn man sie ihren heimischen Wäldern entreißt; das schöne Auge, die symmetrische Gestalt, und der würzige Wohlgeschmack dieses zarten Fleisches haben schon Manche zu dem Versuch verleitet, dasselbe zu verpflanzen; allein vergeblich. Nur im Naturzustand wählt die Gasse ihr Futter; in der Gefangenschaft frisst sie Alles ohne Unterschied, und stirbt an Unverdaulichkeit.

Der Pascha von Tetuan ist allein für Diejenigen sichtbar, denen ihre Neugierde zu befriedigen es auf ein kleines Geschenk nicht ankommt; ein Paar Zuckerhüte, etliche Pfund Thee oder Kaffee sind hinreichend. In dieser Hinsicht mag man ihn mit einem fremden wilden Thier vergleichen, das zur Schau herumgeführt wird; der Mann hat aber seine guten Gründe sich nicht öffentlich zu zeigen, da er an beiden Beinen furchtbar mit dem Aussatz befallen ist. Zu meiner angenehmen Ueberraschung fand ich indes in der Unterhaltung mit ihm einen Mann von mehr Sinn und Gefühl, als sein Aeußeres mir versprach. Als er mir seine Gärten zeigte, gewährte ich einen mit Moos überzogenen Brunnen, der nicht mehr lief; auch ein Stück Land dabei lag ungebaut, Gesträuch und Blumen wuchsen in wildem Kontrast gegen die Pflege, die sonst überall wahrzunehmen war. Auf die Bemerkung, die ich ihm deshalb machte, erwiderte er: der Brunnen habe seinem Lieblingsweib angehört, die das Wasser getrunken, und den Grund, den man jetzt in solcher Ueordnung sehe, mit ihren Händen angebau; jetzt sey sie nicht mehr, und so mögen auch die Wasser versiegen, und ihre Beete wüste bleiben. Die schwermüthige Stimmung Sr. Excellenz war an diesem Tag noch durch das bringende Aussehen des Kaisers eine ansehnliche Summe nach Marocco einzuschicken, gesteigert worden. In dieser Noth ließ der Pascha die Ältesten der Juden — diese untrüglichen Steine der Weisen — kommen und ersuchte sie bößlich, ihm mit einem kleinen Anlehen auszuweichen. Der große Finanzmann, der Rothschild von Tetuan, trat aber kühn vor den Gebieter, und mit einem Muth, der seinem reichen Verwandten in London Ehre gemacht hätte, erklärte er ihm: seine Brüder seyen nicht im Stande, Sr. Excellenz Ansätze in Dero Rechnungen mit dem Sultan zu decken, zumal, da sie so manche ungnädige Launen auszustehen hätten, wofür sie mit ihrem Geld und ihrer Haut bezahlen müßten, so sie jetzt kaum das Eine oder das Andere ihr Eigenthum nennen könnten. Eine solche außerordentliche Sprache wurde, wie sich von selbst versteht, sehr übel aufgenommen, und würde zu



einer andern Zeit dem Freiler eine tüchtige Salbe eingetragen haben; allein die Juden hatten von der drohenden Ungnade des Pascha Wind bekommen, und beschloßen, seinen Sturz zu beschleunigen, indem sie ihm ihre Unterstützung versagten. \*) (Schluß folgt.)

\*) Als der Pascha von der Einnahme Algiers hörte, wollte er es nicht glauben, und nannte es Mala Fama; denn die Mauren seien viel tapferer als die Franzosen. Als aber die Neuigkeit sich bestätigte, und später auch die Nachricht von Karls X. Entthronung einlief, rief er aus: „Ah! Dios es grande! Als die Franzosen Algier eroberten, schloß Mohammed; aber als er answachte, ärgerte er sich über das, was geschehen, und vertrieb den König von Frankreich aus seinem Reich.“

#### Vermischte Nachrichten.

Aus den Anknüpfungen von Hrn. Dupin in der Kammer vorgetragenen Berichten geht hervor, daß die bis auf diesen Tag unternommenen Flußbau-Arbeiten in der Kanalisierung dreier Flüsse und zwölf verschiedener anderer Kanäle bestehen. Diese noch unvollendeten Unternehmungen haben bis jetzt 249,415,426 Fr. gekostet.

Man bemerkt als eine auffallende Thatsache, daß fast seit zwei Jahrhunderten keinem Könige von Frankreich sein Sohn auf dem Thron gefolgt ist. Der gegenwärtige König der Franzosen folgte dem entthronten Karl X.

seiner seinem Bruder Ludwig XVIII., auf den die Regierung gleichfalls von einem Bruder, Ludwigs XVI., überging. Ludwig XVI. bestieg nach seinem Großvater Ludwig XV den Thron, der erst fünf Jahre alt gleichfalls seinem Großvater Ludwig XIV in der Regierung gefolgt war.

#### Ueber den Betrag des in Frankreich umlaufenden Metallgeldes.

Der vorjährige Finanzbericht (Rapport au Roi sur l'Administration des finances. Paris, Mars 1830) enthält, nebst so manchen andern schätzbaren Daten und Beiträgen zur Statistik von Frankreich, eine Uebersicht des Betrages der Ausmünzungen, die seit dem Jahr 1803 bis zum 31 December 1829 bewirkt worden sind, beziehungsweise des Totalb von Metallgeld aus französischen Münzstätten, welches sich im Umlauf befindet. Bei dem großen Interesse, das sich in dem gegenwärtigen Augenblicke an jedes Datum knüpft, welches zur Gewinnung einer Einsicht in den wirtschaftlichen Zustand und in die sonstigen Verhältnisse dieses Reiches beitragen kann, glauben wir durch Mittheilung dieser Uebersicht den Lesern dieser Blätter um so mehr einen Dienst zu erzeigen, als der erwähnte Bericht nicht in den Buchhandel gekommen ist, überhaupt außerhalb Paris wenig bekannt sein dürfte.

Nach dieser Uebersicht sind in dem vorerwähnten Zeitraume zum Behuf der Einschmelzung und Umprägung nach dem Decimalsysteme in die verschiedenen Münzstätten nachstehende Beträge als Münzmetall eingeliefert worden, und zwar:

		Gold.		Silber.		Uebershaupt.	
		Fr. — C.		Fr. — C.		Fr. — C.	
1) an alten Münzsorten	von Privatpersonen . . . . .	120,433,851	— 00	271,938,666	— 63	392,374,517	— 63
	durch die öffentlichen Kassen . . . . .	11,206,009	— 27	610,718,382	— 67	621,924,391	— 94
	überhaupt an alten Münzsorten . . . . .	131,641,860	— 27	882,657,049	— 30	1,014,298,909	— 57
2) in Barren u. von Privatpersonen	. . . . .	812,485,739	— 73	1,158,018,037	— 70	1,970,503,777	— 43
	Totalbetrag . . . . .	917,127,609	— 00	2,040,735,087	— 00	2,957,862,687	— 00
Hieraus sind geprägt worden, und zwar mit dem Münzstempel oder Gepräge:							
	von Napoleon . . . . .	528,021,110	— 00	887,830,035	— 50	1,415,851,145	— 50
	von Ludwig XVIII. . . . .	389,533,066	— 00	611,830,109	— 73	1,001,363,169	— 73
	von Karl X. . . . .	29,770,100	— 00	533,074,921	— 75	562,845,021	— 75
	Uebershaupt . . . . .	917,127,609	— 00	2,040,735,087	— 00	2,957,862,687	— 00
Mit Hinzurechnung der Münzen die mit Herculesstempel v. 1795 bis 1803 ausgeprägt worden in einem Betrag von						106,237,235	— 00
beträgt die Gesamtsumme der nach dem Decimalsystem ausgeprägten Münzen . . . . .						3,100,000,000	— 00

Uebersicht  
Das Total der alten Münzsorten, die noch im Umlaufe sind, und gleichmäßig umgeprägt werden sollen, ist zu einer Summe von . . . . . geschätzt. \*) durch deren Umprägung das Total der nach dem Decimalsysteme umgeprägten Gold- und Silbermünzen sich auf . . . . . erhöhen wird. Bekanntlich war in dem Jahr 1795 eine Einschmelzung und Umprägung aller damals vorhandenen Gold- und Silbermünzen und im J. 1795 eine abermalige Umprägung der ersten verfügt worden. Das Total der seit dem ebenerwähnten ersten Jahre bis in das Jahr 1789 im Duodecimalsysteme ausgeprägten Münzen ist zu 751 Mill. in Gold, und zu 2047 Mill. in Silbermünzen, überhaupt zu . . . . . ausgegeben, und eine Vergleichung dieser beiden Summen zeigt, daß die Masse der ausgeprägten und im Umlauf gesetzten Gold- und Silbermünzen sich seit dem J. 1789 um die beträchtliche Summe von . . . . . vermehrt hat. Das Total der im Umlauf befindlichen Kupfermünzen ist zu 56,876,071 Fr. 20 C. angesetzt.

\*) B. f. die Berechnungen, auf welche diese Schätzung sich stützt, im Moniteur von 1829, No. 109.

Der vormahlige Finanzminister Herzog von Gaeta gibt den Betrag der mit dem Münzstempel von Napoleon ausgeprägten Gold- und Silbermünzen geringer an, nämlich nur zu 1,796,581,981 Fr. 30 C., mithin um 19,275,514 Fr. 70 C. unter der obigen Summe. Seine Berechnung schließt jedoch mit dem 31 December 1815 ab, enthält mithin nicht den Betrag der Ausmünzungen in dem ersten Drittel des J. 1815, und auch diejenigen nicht, die während der hundert Tagen im J. 1815 stattgefunden haben können, wegen der vorstehende Summe von 1,415,851,145 Fr. das Total aller Ausmünzungen nachweist, die überhaupt mit diesem Stempel bewirkt worden sind, wodurch sich diese Differenz beständig erklärt sein dürfte. Die Summe derselben beträgt nahe an die Hälfte (47<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Proc.) des Totals aller Ausmünzungen von 1803 bis Ende des Jahres 1829, für deren durchschnittlichen Betrag in jedem Jahre sich nachstehende Summen ergeben — nämlich:

für den Zeitraum von 1803 bis in das erste Drittel des J. 1815 . . . . .	129,714,045 Fr.
für jenen der Regierung Ludwigs XVIII. . . . .	100,116,316 —
für jenen der Regierung Karls X. bis Ende 1829 . . . . .	115,558,000 —
für den früheren Zeitraum von 1826 bis Ende 1829 hingegen nur . . . . .	56,612,827 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —

In dem Bericht an den König scheint angenommen zu sein, daß die 3700 Millionen Francs in dem Königreiche vorhanden und im Umlaufe sind, und es insofern allerdings nicht unrichtige Gründe für diese Ansicht

\*) Memoires etc. du Gaeta. I. 215 fol. 1.

gestend gemacht werden können. Die Summen, welche die Ereignisse im J. 1815 und deren Folgen dem Geldstock des Königsreichs entzogen haben, dürften durch diejenigen mehr als ergänzt sein, welche Frankreich in den Kriegen vor der Restauration und seit dieser, durch die Theilnahme des Auslandes an den verschiedenen Anleihen, aus diesem an sich gezogen hat — allein aus England 56 Mill. Pf. St. oder 900 Mill. Fr., Außerdem hat, mit Ausnahme einer kleinen Anzahl von Jahren, einerseits der Geldwerth der Einfuhren jenen der Ausfuhren, andererseits die Einfuhr von Metallgeld die Ausfuhr von solchem, zum Theil bedeutend überstiegen, wodurch der Geldstock einen Zuwachs erhalten hat, der den Betrag der Einschmelzungen zu Luxusarbeiten mehr als ausgleichen dürfte. \*) Sav schätzt den Bedarf des Verkehrs in Frankreich zu belänfig zwei Milliarden Franks \*\*); und gewissermaßen indess, beim Hinblicke auf dessen Größe und Umfang, und auf die Größe der Summen, welche der Betrieb des landwirthschaftlichen und des Manufaktur- und Fabrikgewerbes u. erfordert, †) diese Schätzung als zu hoch zu erachten seem. Wird außerdem berücksichtigt, daß das Inland zu den seit dem J. 1816 aufgenommenen Anleihen über zwei Milliarden Nominalbetrag, oder effektiv wohl nicht unter 1½ bis 1¼ Milliarden, und mehr als 500 Millionen in den Anleihen für Privatunternehmungen (von Rantien, Renten in Paris u.), beigetragen hat, wenn man noch die Summen in Umschlag bringt, welche für die Einrichtung der öffentlichen Abgaben u. erforderlich sind, dann dürfte die Nichtigkeit der vorerwähnten Annahme einem gegründeten Zweifel nur wenig Raum lassen.

Die Summe des in Europa umlaufenden Metallgeldes zu 2971¼ bis 3000 Mill. Rthlr. E. M. oder 5100 Mill. Gulden rhein. angenommen, (ohne †) von dessen Gesammbetrage beinahe ein Drittel (nicht ganz ⅓) auf Frankreich. Mit der Bevölkerung dieses Reiches (52¼ Mill.) verglichen, vertheilen sich die 5100 Mill. Frsk. (oder 1,716,985,000 Guld.) im allgemeinen Durchschnitt mit 52 fl. 49 fr. auf jedes Individuum, während eine Vergleichung der Bevölkerung von Europa mit dem Total des Metallgeldes in diesem Welttheile für die individuelle Theilnahme an demselben nur 21 fl. 41 fr. auswirft. Könnte Dupin's Schätzung der Größe des Nationaleinkommens zu 7452¼ Mill. Frsk. (oder 3416¼ Mill. Gulden) als richtig vorausgesetzt werden, dann würde sich die Masse des umlaufenden Geldes zu derselben ungefähr wie 49½ zu 100 verhalten.

In dem britischen Reiche beträgt nach Maßgabe einer Angabe des Herzogs von Wellington in dem Oberhause die Summe des Geldumlaufes überhaupt 55¼ Pf. St. (28 Millionen Gold — 8 Mill. Silbermünzen, 19¼ Mill. Banknoten, und 2,200,000 Pf. St. Papier der Landbank) oder 759¼ Mill. Gulden. Mit der Bevölkerung verglichen, vertheilt sich diese Summe im allgemeinen Durchschnitt mit 51¼ Guld. auf jedes Individuum, und verhält sich zu dem (von Colquhoun) zu 452 Mill. Pf. St. (oder 10,886,400,000 Frsk. — 5040 Mill. Guld. rhein.) geschätzten National-Einkommen, wie 15 zu 100.

Die Bevölkerung beider Reiche aber verhält sich wie 68 (brit. R.) zu 100; das Nationaleinkommen wie 55¼ (Frankreich) zu 100; der Geldwerth der Einfuhren und der Ausfuhren — in dem britischen Reiche 105,355,000 Pf. St. od. 1,229,118,555 Guld.; in Frankreich 1,217,599,953 Frsk., oder 565,027,280 Guld. — wie 54¼ zu 100; die Summe der umlaufenden Umlaufsmittel hingegen wie 65¼ (in dem britischen

Reiche) zu 100 (Frankreich) \*). Das Bedürfnis des größern Verkehrs in dem britischen Reiche wird, außerdem daß der Umlauf des Geldes um gleich rascher ist, durch Kredit, Geldpromessen, Handelskassen u. befriedigt. Uebrigens bestätigt das Ergebnis dieser Vergleichung die — wenn gleich nicht unbedingt richtig — Behauptung, daß je reicher ein Land in Vergleichung mit andern ist, es um so weniger Geld besige.

### Die französischen Erminister in Ham.

Ueber das Gefängnis der Minister zu Ham berichten französische Blätter folgendes: Die Mauern des Schlosses sind sehr hoch. Man gelangt in dasselbe durch ein einziges Thor, das nach der Stadt zu führt. Man muß zwei Zugbrücken passieren, die den Tag über herabgelassen sind und des Abends aufgezogen werden. Zwischen diesen beiden Brücken befindet sich ein Wachposten von zwanzig Mann; ein anderer von vierzig Mann ist am Ausgange des Schlosses aufgestellt. Schilbmachen an verschiedenen Orten beobachten die Umgebung. Man kann in die Festung nur gelangen, wenn man sich am Halbmondwerk; und dem Einlasspförtchen durch Erlaubnißscheine ausgewiesen hat, die von den Ministern des Innern und des Kriegs aufgestellt werden. Die Erlaubniß, die Gefangenen zu besuchen, wird nur mit der äußersten Einschränkung erteilt, und zu diezu aufgestellten Karten müssen bei jedem neuen Besuche jedes Mal von dem Polizeikommissär zu Ham unterzeichnet sein. Das Gefängnißhaus der Minister steht abgesondert und wird von Außen durch Schilbmachen bewacht. Alle Oeffnungen, selbst die Rauchlöcher, sind vergittert. Die Gefangniswärter, die nicht im Dienste sind, wohnen unter dem Dache und sind von den Gefangenen durch einen Verschlag und eine verriegelte Thüre abgesondert. Die Thüren sind doppelt wie bei allen Verwahrungsbläsern, und während der Nacht wird jedes Zimmer der Gefangenen noch mit einer sehr starken Thüre verschlossen. Schilbmachen stehen auf dem Dache und außerhalb desselben; im Ganzen besteht die Wache aus einer dreifachen Reihe, und noch dazu in einem Schlosse, das man nicht leicht mit Reitern ersteigen könnte, selbst wenn man es ungehindert thun dürfte. Das Halbmondwerk, die Thürme und der Mittelwall sind außerdem noch durch Batterien vertheidigt. Am 10. Februar wurden die gefangenen Minister zum ersten Male aufgeführt und gingen auf den Wällen spazieren. Der Festungskommandant, Hr. Despire, verließ sie dabei keinen Augenblick. Um jeden Versuch zur Flucht unmöglich zu machen, hatte Hr. Despire die beiden äußersten Enden eines Aeschniters des Mittelwalles verpflastern lassen. Die Eingänge waren von Außen mit Schilbmachen, von Innen mit den Gefangniswärtern besetzt; während des Spazierganges blieben die Festungsthore geschlossen, und die Besatzung stand unter den Waffen.

### Westaustralien.

Briefe aus Freemanille, aus der Kolonie vom Schwanzfusse, vom 16. October, enthalten günstige Nachrichten über die Verhältnisse der dortigen Ausbeutung. Lebensmittel jedoch, Hausgeräthe und andere Artikel des täglichen Bedarfs standen in hohem Preise. Wranntwein wurde die Gallone mit 20 Schilling bezahlt, Brod das Pfund mit 9 Pence, Rindvieh mit 15 Pfund. Erdene und zinnerne Waaren, Glas u. s. w. wurden zu hohen Preisen verkauft. Nach Shark's Bay, Kaster's Bay und andern in dieser Richtung gelegenen Orten war eine Expedition unter dem Lieutenant Parson in drei Booten anzulaufen im Begriffe, und man schmeichelte sich mit einem sehr günstigen Erfolge derselben, da man die Hoffnung hegte, die Malanen bewegen zu können, daß sie im nächsten Sommer die Kolonie besuchen, was für die Fischerei und die Kolonie überhaupt sehr vorthellhaft werden könnte.

\*) Die Angabe der Einfuhren und Ausfuhren im J. 1823 von England nach Maßgabe der im J. 1829 dem Parlamente vorgelegten Urkunden; von Frankreich nach Maßgabe der Uebersicht in dem vorerwähnten Rapport au Roi etc. 15te Tabelle.

\*) Der Ueberschuss des Wertes der Ausfuhr über die Einfuhr in den J. 1815 bis 1823 betrug einschüßl., hat durchschnittlich in jedem Jahre 78¼ Mill. Frsk.; jene der Einfuhr von Metallgeld über die Ausfuhr von solchem, in dem nämlichen Zeitraum, überhaupt — 78¼ Mill., im J. 1827 — 37,987,085 Frsk.; im Jahr 1828 78¼ Mill. betragen. Moreau de Jonnes le Commerce au 19eme siecle I, 104, 136; für das Jahr 1827 die Uebersicht des Handels u. in dem Moniteur; für 1828, jene in dem Rapport au Roi.

\*\*) Wollschind. Handbuch der prakt. Nationalökonomie u. II, 292.

†) Dupin forces productives etc. II, 161, 166, 166.

‡) Malchus, Statistik und Staatenkunde u.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 79.

20 März 1831.

Das englische Zeitungsbureau.

(Job Alworth, ein Berichterstatter alter Unglücksfälle etc., tritt auf.)

Job. Oh, lieber Herr! Das war ein Brand! Ein ächtes Brillantfeuer! Ich gleich auf und davon, um Ihnen die erste frühwarme Nachricht zu bringen, und schier hätte ich den Hals gebrochen, als ich —

Redakteur. Halt Freund! Das ist Healers Arbeit!

Job. Schweigen Sie davon; es wird mir nervenschwach.

Redakteur. Zur Sache, wenn's gefällig ist.

Job. Nun so hören Sie. Dem Lehrling des alten Hrn. Dobbs, des Pfandverleiher's in Newport-Street, der, was ich vorausschicken muß, die üble Gewohnheit hat, im Bett zu lesen, begegnet es in der verwichenen Nacht, daß er — sonderbar! — über einem Band Gedichte einschlummert.

Redakteur. Daran finde ich Nichts sonderbar; doch fahren Sie fort.

Job. Während nun der junge Mann in den Armen des Morpheus lag, ergriff die Flamme der Nachtlampe auf eine oder die andere Weise seine rothe baumwollene Schlafmütze, und kaum war dieselbe versengt, als die Gluth in aller Hast auf die Bettvorhänge losging. Bei dieser furchtbaren Lage der Dinge konnten die Bettvorhänge nicht anders als ihr Mißgeschick auch den Bettposten mittheilen, die Bettposten sympathisirten gleichzeitig mit den Thürposten, die Thürposten mit der Wand und die Wand mit der Treppe, bis im Verlauf der Zeit das ganze Haus vom Sichel des Dachs bis zum untersten Boden einen ungeheuern leuchtenden Feuerkumpen bildete. Das verzehrende Element hatte einen Appetit wie ein Alderman, nur etwas weniger epikureisch, denn es verschlang mir Nichts dir Nichts was ihm in den Weg kam. Gerade in der Krisis, als das Feuer mitten in seinem Mahl begriffen war, gelang es dem Lehrling und seinem Meister durch das Ladenfenster zu entweichen, aber mit Bedauern muß ich hinzusetzen, daß Frau Dobbs, die am Abend eine tüchtige Portion geröstete Kalbdaunen gespeist und davon das Abdrücken bekommen hatte, in dem Augenblick als sie herauspringen wollte, von dem Bettthimmel erschlagen wurde.

Redakteur. War der Zudrang der Volksmenge nach der Brandstätte groß?

Job. Allerdings, und zwar war es ein eben so zahlreicher

als ausgesuchter Haufen. Ich habe übrigens alle Einzelheiten ausgezeichnet.

Redakteur. Gut — und was fordern Sie für Ihren Bericht?

Job. Diese Brunst, lieber Herr, steht weit über dem gewöhnlichen Schlag solcher Unterhaltungen, sowohl was den Gegenstand als die glänzende Darstellung betrifft. Das Verunglückten der Frau allein ist eine Guinee werth. Indessen da ich Ihnen noch mehr derlei Casualien zu liefern hoffe, so sollen Sie das Ganze um den halben Preis haben.

Redakteur. Es sey, darf ich aber, ehe Sie gehen, mein Bestes, bei der ausgezeichneten Achtung, die ich für Ihre Talente hege, Ihnen noch mit einem Anliegen beschwerlich fallen? Sie könnten uns in diesen einsörmigen Zeiten unendlich verbinden, wenn Sie Ihre Hand bei einem Einbruch versuchten. Sie sind ein Mann von Kopf, nicht ohne Ehrgeiz und lassen Sie sich ein Wenig Fleiß nicht dauern, so sollten Sie, denke ich, eine treffliche Figur in den Zeitungen machen. Old Bailey ist eine herrliche Schule für einen aufstrebenden Geist.

Job. Sie belichen zu scherzen, lieber Herr!

Redakteur. Scherzen, So bewahre. Ich war nie ernster in meinem Leben mein guter Geselle. Es liegt Etwas in Ihrer Stimme, Ihrem Blick, Ihrer Manier, was mir besagt, daß Sie bestimmt sind in der Welt zu steigen. Tausend Mal schade wär's, wenn Sie das natürliche Streben Ihres Geistes unterdrückten.

Job. Lassen Sie Das gut seyn, mein Herr — das Ding, das man Gesetz heißt —

Redakteur. Das ist freilich da und Sie haben ja auch sieben Jahr in Botanybay seine Bekanntschaft gemacht.

Job. Wie so?

Redakteur. Sie haben doch wohl das kleine Versehen mit eines Herrn Takal's Dose, das Ihnen vor etlichen Jahren auf dem Strand begegnet ist, nicht vergessen?

Job. Das ist wirklich nicht zum Aushalten.

Redakteur. So dachte jener Herr und lud Sie nach Old Bailey. Aber kommen Sie, bester Hr. Alworth und lassen Sie sich durch diese kleinen Erinnerungen nicht in Ihrem Gleichmuth stören, das Fleisch ist schwach und Sie wissen die Besten von uns sind in der Moralität kanterroth. Nun ich höre, Sie geben ein Sonntagsblatt heraus. Seht es gut damit?



Job. Nämlich mittelmäßig, bis letzte Woche, wo ich in Folge eines Pasquills, das ich gegen einen Modernmann schrieb, so glücklich war, die Hundseitsche zu bekommen, wodurch —

Redakteur. Verzeihen Sie, daß ich Sie unterbreche, Hr. Allmork; wenn Sie aber je wieder in der Verlegenheit sind, daß es Ihnen an einer Erzählung fehlt, um die Interessen Ihres Blatts zu fördern, so versorgen Sie unbedingt über meine Dienste.

Job. Sie sind sehr gütig; ich habe vorläufig schon Hoffnung auf einige Geschichten, womit ich mein nächstes Sonntagsblatt austaffiren kann.

Redakteur. Ich wünsche Ihnen von Herzen, daß Ihre Erwartung nicht getäuscht werde. Aber sagen Sie mir, haben Sie Ihr Institut kürzlich erweitert, oder mit andern Worten, haben Sie frische Vorrathssammler aufgetrieben?

Job. Nein, wir haben jetzt eine Zeit, wo Nichts zu machen ist. Die Aufregung der Unionsfrage läßt uns mit den Ireländern im Stich. Es bleibt dort Alles auf dem heimischen Markt in Dublin. Doch ich muß jetzt fort und einen Einbruch, eine oder zwei Versführungen und einen satanischen Mord erfinden, oder meine Sonntagsleser klagend über meine Geistesarmuth. (Job Allmork geht ab.)

(Ein Parlamentsmitglied tritt auf.)

Parlamentsherr. Ich bin gekommen, dem Hrn. Redakteur einen Besuch abzustatten.

Redakteur. Sie wünschen den Redakteur zu sprechen? Ich bin dieser unglückliche Mann. Womit kann ich dienen?

Parlamentsherr. Ohne Vorrede also, mein Name ist Edwin Davendot, Repräsentant des freien und unabhängigen Fleckens Humbug. Ich habe gestern Nacht in dem Hause über die Münzfrage einen Vortrag gehalten, der, wie ich mir schmeichle, sich durch seine Gründlichkeit auszeichnete. Unter diesen Umständen rechnete ich natürlich auf eine anerkennende Beachtung in den Morgenblättern. Denken Sie sich mein Bestreben — um nicht zu sagen, meinen Unwillen — als ich mich schlechtweg so abgefertigt fand: „Ein ehrenwerthes Mitglied, dessen Namen wir nicht erfahren konnten, hat einige Worte über die Münzfrage gesprochen.“ Der Zweck meines Besuchs ist nun, Sie zu eruchen, daß Sie mir eine Gerechtigkeit widerfahren lassen, welche Ihre Kollegen mir verweigerten, indem Sie diesen kurzen Auszug (er zieht sechs Folioblätter Manuscript aus der Tasche) von meiner Rede in Ihr unschätzbares Journal einrücken. Die Minister werden sich, wenn sie denselben lesen, zu Tod ärgern, und Sie erhalten das Vergnügen ihn ausschließlich zu besitzen.

Redakteur. In der That, Hr. Davendot, unsere Kolonnen sind bereits angefüllt, so —

Parlamentsherr. Wie, Sie lehnen die Ehre ab?

Redakteur. Die Wahrheit zu sagen, ich —

Parlamentsherr. Heraus damit, wenn es mir auch nur um die Neuheit wäre. Also die Wahrheit! Als ob ein Zeitungsschreiber wüßte, was Wahrheit wäre! Die Ente läuft dem Wasser, das Pferd der Schwemme, der Alderman der Schildkrötensuppe, der Lord der Sincture nach — mit unendlich weniger Liebhaberei als der Zeitungsschreiber der Lüge. Wenn ich Sie recht verstehe, so wollen Sie meine Rede nicht aufnehmen?

Redakteur. Sie haben mich errathen, Hr. Davendot, mit bewunderungswürdigem Scharfsinn.

Parlamentsherr. Schön, schön. Aber ich versichere Sie, mein Herr, mit aller Debattenfreimüthigkeit eines britischen Senats, daß das ehrenwerthe Mitglied für den freien und unabhängigen Flecken Humbug nicht der Mann ist, den man ungestraft beleidigt!

Redakteur. Hört! Hört! Hört!

Parlamentsherr. Herr, ich bin ein Mitglied der britischen Gesetzgebung, wie sie gegründet ward durch unsere glorreiche Revolution von 1688, Herr; ich will den Gegenstand Ihrer bestechlichen Presse vor das Parlament bringen; ich will diese schändliche Zügellosigkeit zeichnen, Herr; man soll diese schamlose Frechheit kennen lernen, Herr; diese schöne Irreführung der öffentlichen Meinung, Herr; ich will dem Haus die Frage vorlegen, ich will eine Kommission über die Frage ernennen lassen, ich will die Frage verfolgen Nacht um Nacht, Woche um Woche, Monat um Monat, Sitzung um Sitzung; ich werde nicht eher ruhen und rasten, als bis die gesammte nichtswürdige ruchlose verleumdende Presse — mag sie Whiggismus, Toryismus, Liberalismus oder Radikalismus auf ihrem Schild führen — zu spät einsehen lernt, daß man sich gegen das ehrenwerthe Mitglied für den freien und unabhängigen Flecken Humbug Nichts ungestraft herausnimmt. (Geht außer Athem ab.)

Redakteur (allein). Was für ein bedauernswürdiges Geschöpf ich bin! Muß ich nicht stündlich Jedermann — vom Herzog bis zum Gassenkehrer — Rede stehen, und mich wie ein Hund anbellend lassen? Das vornehme und das Diebsgesindel haben einen heiligen Bund geschlossen, mich rasend zu machen. Ich war elend genug, als ich heurathete, aber kaum hatte ich mein Weib los, als das Schicksal, neidisch über mein Glück, mich lebenslänglich zu einer Zeitung verdammt. Dieß ist nicht mein einziges Leiden. Die zwei Eigenthümer des Blattes sind jauchzend das Gegenstück von einander. Der Eine ist ein Ultra, der Andere ein Liberaler, aber trotz der Verschiedenheit ihrer politischen Grundsätze stimmen sie darin bestens zusammen, daß sie mich langweilen. Indes bei allen Placereien, die man sich gefallen lassen muß, eignet sich doch Nichts so gut dazu, Einem zu einer treuen Kenntniß der Welt zu verhelfen als das Zeitungs-bureau. Da überflügelt die Jugend die Erfahrung des Alters, und der Enthusiasmus findet hier seinen Spielraum; da stehen die Fragen der Mode, des Handels, der Literatur, der schönen Künste, des Patriotismus, der Tugend, ihres prächtigen Glitters entkleidet, in ihrer nackten Nüchternheit da, da allein lernt man Wahres und Falsches an Menschen und Dingen, in Natur und Kunst, frühzeitig unterscheiden. Es giebt keine Kolonne in einer Zeitung, die nicht ernste Moral predigt. Die Polizeiberichte melden die Laster, die Reviews die Thorheiten, die Annoncen die Habguth der Menschen; die Parlementsverhandlungen beweisen, wie weit die Albernheit gehen kann, wenn sie die Form der Beredsamkeit annimmt; da gucken längere Ohren aus der St. Stephanskapelle heraus, als man sonst beim Anblick eines Dilets gespielt sieht. Was den moralischen Einfluß der Zeitung anbelangt, so giebt es keine Macht, vor der es einem Fürsten mehr grauen kann. Bei ihrer Stimme erbleicht die Tyrannei; ihr Gebot hemmt den Marsch feindlicher Heere. Sie ruft die Freiheit, und die Freiheit erscheint; sie verurtheilt der Welt ihre Wiegeburt und neue Geschlechter erheben sich. Was ist das Schwert? Die plumpe Waffe Goliaths. Was ist die Feder? Der kleine Stein Davids. Was die Zeitung? Die Schleuder, die den Kiesel auf den Riesen wirft.

Uebersicht des Geldwerthes der Ein- und Ausfuhr Frankreichs, so wie der transitirenden Waaren im Jahr 1828. \*)

A. Geldwerth des gesammten Handels von Frankreich mit seinen Kolonien, und mit andern Ländern in allen Theilen der Welt. (Commerce general.)

Welttheile, aus welchen die Einfuh- ren erfolgt sind, und nach welchen die Ausfu- ren stattgefunden haben.	Geldwerth der Einfuhren in Frankreich					der Ausfuhr aus Frankreich			
	der Güter und Waaren, die theils zum inländischen Verbrauch bestimmt, theils bloß durchgeführt, theils in den Entrepôts niedergelegt worden sind.					von Waaren und Gütern ohne Rücksicht auf ihren Ur- sprung, ob sie in Frankreich erzeugt, oder aus den Kolonien und dem Auslande eingeführt waren.			
	Waaren					Waaren			
	rohe Stoffe f. den Gewerbs- betrieb.	Natur- Produkte.	Erzeugnisse d. Industrie.	Metallgeld.	Totalbetrag d. Geldwerthes d. Einfuhren.	Natur- Produkte.	Erzeugnisse d. Industrie.	Metallgeld.	Totalbetrag d. Geldwerthes d. Ausfuhr.
Europa . . . . .	219,396,704	85,307,303	61,751,333	156,363,265	555,821,603	206,667,487	205,506,999	27,030,564	439,205,050
Afrika . . . . .	9,358,772	490,511	47,516	3,209,170	13,106,032	2,114,525	4,338,375	232,800	6,685,700
Amerika . . . . .	81,224,900	19,747,235	1,012,280	46,957,209	148,931,624	51,005,363	92,448,979	620,000	124,074,342
Asien . . . . .	18,168,405	5,885,001	1,625,135	141,800	25,818,341	7,542,199	6,352,239	581,400	14,256,138
Französische Kolonien .	6,221,806	56,289,930	335,613	1,343,833	64,191,182	19,716,399	31,018,622	306,800	51,041,821
Fischerei u. Sparen . .	2,140,081	5,592,563	91,170	105,800	7,919,614	225,032	6,107		232,145
<b>Totale . . . . .</b>	<b>566,510,668</b>	<b>173,500,576</b>	<b>67,866,077</b>	<b>208,101,075</b>	<b>815,778,396</b>	<b>267,271,511</b>	<b>342,651,321</b>	<b>28,571,561</b>	<b>638,494,196</b>

B. Geldwerth der zum Verbrauch im Inlande verzollten Ein-  
fuhr. (commerce special.)

					und der Ausfuhr von inländischen Pro- dukten und Erzeugnissen der inländi- schen Industrie.				
Europa . . . . .	189,458,383	75,600,457	38,020,505	156,500,888	159,580,013	115,936,092	203,268,181	27,645,607	346,849,880
Afrika . . . . .	7,014,890	182,158	13,458	3,006,080	10,217,386	583,258	3,951,396	232,800	4,770,454
Amerika . . . . .	62,575,720	7,336,376	90,539	46,834,395	116,837,030	25,680,736	93,669,605	810,800	124,191,141
Asien . . . . .	13,817,669	3,273,169	51,424	147,000	17,293,962	6,042,379	6,518,373	581,400	12,942,152
Französische Kolonien .	3,548,461	50,438,820	51,586	1,392,331	55,431,201	19,120,189	35,424,928	426,800	54,971,917
Fischerei u. Sparen . .	2,175,746	9,258	96,539	105,800	2,387,342	14,358	3,427		17,758
<b>Totale . . . . .</b>	<b>278,590,868</b>	<b>136,815,938</b>	<b>38,323,551</b>	<b>207,986,497</b>	<b>661,746,834</b>	<b>167,577,012</b>	<b>315,838,910</b>	<b>29,529,407</b>	<b>540,715,329</b>

Aus einer Vergleichung des Totalbetrages der Einfuhren und Ausfuhr. und der Summarien der einzelnen Rubriken ergeben sich nachste-  
hende Resultate:

	Frfr.		Frfr.
1) daß der Geldwerth der gesammten Einfuhr, ein- schließlich jener von Metallgeld (Tabl. lit. a), den Geldwerth der gesammten Ausfuhr, um . . . . .	177,281,200	1) daß wenn die Vergleichung auf die Einfuhren zum Verbrauch im Inlande, und auf die Ausfuhr der in- ländischen Produkte und Erzeugnisse der Industrie be- schränkt wird, die erstern, oder die Einfuhren, den Be- trag der Ausfuhr, um . . . . .	121,003,505
2) daß beim Aufschlusse dieser letztern hingegen der Geldwerth der Ausfuhr jenen der Einfuhr um . . . . übersteigt;	2,215,311	2) beim Aufschlusse des ein- und ausgeführten Metall- geldes aus der Vergleichung aber, entgegengesetzt, die Ausfuhr die Einfuhr um . . . . .	57,153,535
3) daß in Ansehung der Naturprodukte ein gleicher Mehrbetrag der Ausfuhr von . . . . .	93,970,735	3) daß in Ansehung der Naturprodukte ein gleicher Mehrbetrag der Ausfuhr von . . . . .	30,531,074
4) und in Ansehung der Erzeugnisse des Fabrik- gewerbes, überhaupt der industriellen Gewerbs- thätigkeit, ein gleicher Mehrbetrag der Ausfuhr von . statfindet;	274,785,241	4) bezüglichen in Ansehung der Erzeugnisse der indus- triellen Gewerbsthätigkeit von . . . . .	305,515,359
5) endlich, daß die Einfuhr von Metallgelde die Aus- fuhr von solchem um . . . . .	179,529,511	5) und in Ansehung des ein- und ausgeführten Metall- geldes ein solcher von . . . . .	178,157,090
			statfindet.

Am Beträchtlichsten ist der Verkehr mit dem britischen Reiche, und welchem die Einfuhren, mit Einschluß von 81,259,155 Frfr. Metall-  
geld, 107,405,601 Frfr., und die Ausfuhr aus Frankreich in dasselbe, einschließlich 614,561 Frfr. Metallgeld, 126,519,300 Frfr., beide zusam-  
men, 235,955,401 Frfr. betragen haben; sodann jener mit dem R. der Niederlanden, Einfuhr aus demselben, einschließlich 17,541,511 Frfr.  
Metallgeld, 115,621,987 Frfr., und Ausfuhr in dasselbe, einschließlich 8,762,600 Frfr. Metallgeld, 56,856,729 Frfr., beides zusammen, 202,478,716  
Frfr.; der Verkehr mit den sardinischen Staaten, Einfuhr aus denselben 80,133,507 Frfr., und Ausfuhr in dieselben, 45,160,375 Frfr.,  
überhaupt, 125,593,682 Frfr. — Der Geldwerth der Einfuhren aus Deutschland, ausschließlich des Handels mit den Hansestädten  
(25,513,828 Frfr.), hat und zwar von rohen Stoffen, 16,232,692 Frfr.; von Naturprodukten 9,107,255 Frfr.; von Fabrikaten, 5,475,500 Frfr.;  
von Metallgeld, 5,628,314 Frfr., überhaupt, 56,115,745 Frfr., und die Ausfuhr aus Frankreich in dasselbe die beinahe ganz gleiche Summe  
betragen, nämlich an Naturprodukten, 5,505,546 Frfr., an Fabrikaten, 50,130,072 Frfr., an Metallgeld, 655,290 Frfr., überhaupt 56,366,748 Frfr.

\*) Aus dem Rapport au Roi sur l'administration des finances de la France. Mars 1830.

# Mermischte Nachrichten.

Monrovia, der Hauptort der afrikanischen Kolonie Liberia, liegt unter 6° 24' nördl. Br. und 10° 30' westl. L. (von London). ¼ Meile oberhalb der Mündung des Flusses Monrovia und ¼ Meilen von der Landspitze desselben Namens. Nicht weit davon ergießt sich auch der St. Paul in's Meer. Während der beiden ersten Jahre bewohnten die Ansiedler kleine Hütten mit Strohdächern; die ersten hölzernen Häuser entstanden vor fünf Jahren, und wo jetzt die angehende Stadt liegt, war damals ein dichter Forst, aus dem die Tiger bis vor die Schwellen kamen. Monrovia zählt siebenhundert Einwohner, neunzig Häuser, sowohl Wohnungen als Magazine, zwei Gebäude für den Gottesdienst und eines für die Justiz; mehrere dieser Häuser sind schön; alle bequem eingerichtet. Die Oberfläche der Stadt nimmt mehr als eine Quadratmeile ein; sie liegt siebenzig Fuß über dem Meerespiegel; die Straßen durchschneiden sich in rechten Winkeln und haben eine Breite von zweier Fuß. Der Kolonisationsverein hält hier einen Agenten, welcher die erste Behörde, und einen Arzt, der sein Beisitzer ist. Sonst ist es keinem Weißen erlaubt, sich daselbst aufzuhalten, sey es um Handelschaft oder ein Gewerbe zu treiben, da die Niederlassung ausschließlich für die farbige Klasse bestimmt ist. Hier: Agent, Scheriff, Schatzmeister, Sekretär, Einkäufer, Feldmesser, Konstabler, kurz alle Beamten, außer dem Arzte und dem Agenten, werden von den Einwohnern gewählt. Am ersten Montage jedes Monats versammeln sich die Ältesten; die Jury wird wie gewöhnlich zusammengeführt und ihre Jurisdiction erstreckt sich über die ganze Kolonie; die meisten vorkommenden Fälle betreffen Diebstähle, welche von Eingebornen begangen werden: Prozesse wegen Entführung von Sklaven sind selten, obgleich nur 15 Meilen vom Cap Mesurado, auf Cap Mount, ein Spanier Namens Pedro Blanco ein schmüchtes Haus für den Sklavenhandel hält, der längs der Küste offen vertrieben und seine Zufuhren meist aus Hausa bezieht. Zwei Landesfürsten haben sich mit ihren Unterthanen, die man zu zehntausend schätzt, unter den Schutz der Kolonie begeben, und sich bereit erklärt, mit den Ansiedlern, falls sie angegriffen würden, gemeinschaftliche Sache zu machen. Sieben Meilen von Monrovia, am St. Paul, liegt das Dorf Caldwell mit 560 Pflanzern; der Boden ist sehr fruchtbar, die Lage angründlich, und die Leute scheinen glückselig und zufrieden. An demselben Flusse, aber 25 Meilen von Monrovia, am Endpunkte der Springfluth, in der Nähe mehrerer nie versiegender Bäche, die stark genug wären, hundert Mühlen zu treiben, befindet sich Millsburg mit zweihundert Einwohnern. Um den Ort herum giebt es so viele Wälder, daß man ein halbes Jahrhundert lang Holz holen könnte. Die Insel Bushrod, welche Monrovia von dem St. Paul scheidet, zeichnet sich nicht minder durch Fruchtbarkeit aus; ihre Länge beträgt sieben, ihre Breite in ihrer größten Ausdehnung drei, die Entfernung von Monrovia fünf Meilen. Dreißig Familien aus den Carolinen wohnen dort. Die Gesamtzahl dieser Kolonisten beläuft sich auf 1500, lauter Ausgewanderte aus den Vereinigten Staaten. Die befreiten Afrikaner sind am linken Ufer des St. Pauls-Creeks, unsern der Niederlassung auf der Insel Bushrod, angesiedelt; 250 hat die Regierung der Vereinigten Staaten hingeschickt; 150 kamen aus spanischen Ackerzeilen. Denn da Agenten aus den letzteren sich einiger freigelassenen Sklaven bemächtigt hatten, hielten die Kolonisten sie mit Gewalt und führten noch andere mit. Diese vierhundert Schwarze sind gute Bauern und weiden mit ihrem Loos sehr zufrieden. Als der Kolonie kaum dreißig waffenfähige Männer zu Gebote standen, wurden sie von mehreren tausend Eingebornen, welche mit Schießgewehren versehen waren, angegriffen, und einer Hülfe gelang es, einer der beiden Kanonen habhaft zu werden, womit die Pflanzern sich vertheidigten; aber statt dieser Kanone, wenn sie den Gebrauch anders kannten, sich zu bedienen, umarmten sie das Geschütz und schrien: „Schieß, Kanone! Schieß, Kanone!“ Die Priße wurde ihnen wieder abgenommen und der Haufen völlig geschlagen; nachher traten sie in Verlehr mit der Kolonie und gestanden seht, daß sie in jenem Treffen siebenzig bis achtzig Leute eingebracht hätten, während die Amerikaner nur zwei bis drei Mann verloren. Jetzt bestehen die Vertheidigungsmittel aus zwanzig Geschützen, und Gewehren und Munition für tausend Mann, ungerchnet die Privatwaffen. In Monrovia ist eine Kompanie Infanterie, eine Kompanie Artillerie und eine Kompanie Kavallerie, eben so viele Truppen zu Caldwell und Millsburg. Diese Freiwilligen sind alle unfermirt, und außer ihnen verfügt die Regierung noch

über eine gute Anzahl Milizen und Eingeborne. Das Cap Mesurado wird durch ein Fort vertheidigt, das in gutem Zustande ist, und kürzlich ein unglückliches Schiff rettete, auf welches ein Pirat Jagd machte. Die Truppen befehligt Major Barbour unter dem Oberbefehle des Agenten. So hat wohl die Kolonie keinen Angriff zu fürchten. An den Einwohnern von Monrovia rühmt man Gastlichkeit und gute Sitten; von ihren Kirchen gehört eine den Baptisten, die andere den Methodisten; die ersten haben drei, die letzteren fünf Prediger, unterrichtet und verständige Farbige, die sich nebstbei mit Handel beschäftigen und ihren Gemeinden Nichts kosten. Fünf deutsche Missionäre lehren und predigen zuweilen in der Kirche der Methodisten. Eine Handelsgesellschaft mit einem Kapital von zwölftausend Dollars ist unlängst auch in Monrovia zusammengetreten, und es wurde beschlossen, daß keine Dividenden verteilt werden sollen, ehe der Grundfestsatz verzehnfacht hätte. In einem Jahre stiegen die Aktien von 50 auf 75 Dollars. Was endlich das Klima anbelangt, so ist es nur für Weiße, nicht aber für Farbige ungesund. Die Ansiedler aus den nördlicher gelegenen Theilen der Vereinigten Staaten bekommen im ersten Monat ihres Aufenthalts das Klimafieber, welches indes, seitdem man Vorsichtsmaßregeln braucht, ohne gefährliche Folgen ist; die aus Georgien, den Carolinen und dem Süden Virginians entgehen diesem Uebel oder werden davon nur leicht berührt. Wie Dr. Weedin, der Agent, versichert, sind die Sterbefälle nicht häufiger als anderwärts, und verhältnismäßig ihre Zahl sogar geringer als in den Städten Baltimore, Philadelphia und New-York.

Nach dem Censüs von 1821 haben folgende zwei und dreißig Städte in England und Wales, die größtentheils wichtige Handelsplätze sind, über zehntausend Seelen Bevölkerung, ohne im Unterbaue einen Repräsentanten zu haben: Birmingham, Blackburn, Bolton, Bradford (York), Brighton, Bury (Lancashire), Chatham, Epsom, Derby, Dursford, Dublin, Frome, Greenwich, Halifax, Hantley (Stafford), Kilmarnock, Leeds, Manchester, Oldham, Rochdale, Sheffield, Shrewsbury, Stockport, Sunderland, Watlington, Walsall, Warrington, Whitehaven, Wigan, Wrexham, Wrotham, Wolverhampton, Woking, Wokingham (Hants). Außer diesen giebt es noch mehrere andere, deren Bevölkerung im Jahre 1821 sich fast auf zehntausend belief, und seitdem diese Zahl sicherlich überschritten hat. Nach der von dem Ministerium vorgeschlagenen Parlamentsreform würden folgende sieben Städte jede zwei Repräsentanten wählen: Manchester und Salford, Birmingham und Aston, Leeds, Greenwich, Dursford und Wokingham, Wigan, Bolton und Oldham, Sheffield, Sunderland und Warrington. Von zwanzig andern Städten würde jede eine, und von sieben und zwanzig jede zwei Zusatztmitglieder senden.

Die Aheuerung der Lebensmittel war der Vorwand, unter welchem in England alle Gehalte vom Jahr 1797 mehr und mehr erhöht, zugleich aber auch — seltenerbar genug! — die Angestellten zum Nutzen und Frommen der Aristokratie vermehrt wurden. In dem erwähnten Jahr beliefen sich sämtliche Ausgaben des Schatzamtes auf 41,000, und im J. 1821 auf 80,000 Pf. St., und die des auswärtigen Ministeriums waren von 31,000 auf 65,000, so wie die des Kolonialministeriums von 9000 auf 39,000 Pf. St. stiegen. Alle Gehalte und Halbsolde (mit Ausfluß dessen, was Heer, Marine und Artillerie kostete) betragen in dem ersten Jahr 1,570,000, und in dem letzten 2,780,000 Pf. St., und die Zahl der Beamten in diesen verschiedenen Verwaltungszweigen damals 16,000, jetzt 23,000 Individuen. Sind, fragt ein englisches Blatt, das diese Verhältnisse berechnet, unsere Staatsmänner weiser, thätiger geworden, als im J. 1797. Haben sie wichtigere Interessen zu handhaben, einen fürchterlichen Feind zu bekämpfen? Damals hatten wir Krieg; Frankreich stand gegen uns in den Waffen, Napoleon an der Spitze. Jetzt haben wir Frieden, und nur die Hunn, Waisens und andere Völsführer im Zaum zu halten; Kapitan Goring hat kürzlich die Liste vergrößert, und sich als seinen unbedingten Gegner gezeigt. Aber wir denken, die Männer, die Napoleon erlegten, verdienen ihr Geld so gut als die Priß und die Dawsons.

Im Jahre 1830 ereigneten sich in London und der Umgegend nicht weniger als zweihundert und sieben und achtzig Feuerbrünste, bei welchen ein und zwanzig Menschen ihr Leben einbüßten.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Wölker.

Num. 80.

21 März 1831.

### Ausflüge in Syrien und Dalmatien.

#### 10. Kroatien.

Ungeheure Felswände umgeben Fiume, das bei Stürmen oft die donnernde Brandung bis in seine Straßen fluthen sieht. Die Häuser sind im italienischen Geschmacke erbaut, Theater und Einwohner sind italienisch, der Hafen, den die rauschende Fiumara \*) bildet, ist von hohen Platanen umschattet und reges Leben herrscht in dem hübschen Städtchen. Erdbeben haben, wie uns eine Inschrift eines zum zweiten Mal davon zerstörten und wieder erbauten Thurmes bewies, schon öfters gewüthet und die sumpfige Lage einiger benachbarten Dörfer wirkte so nachtheilig auf die Gesundheit durch tophöse Krankheiten, welche die Einwohner hinwegrafften, daß die Regierung eines dieser Dörfer nicht mehr zu bewohnen erlaubte. Im Hafen liegen sehr viele dalmatinische Küstenfahrer. Fiume ist der Stapelplatz für alles Getraide, das über Ungern zur Versorgung des getraidarmen Istriens und Dalmatiens herbeigeschafft wird. Die wellenbedeckte Prore, \*\*) die schwarzgekleideten Schiffer und die eigne Form der Schiffe selbst und ihrer Befegung lassen die dalmatinischen Schiffe nie verkennen; doch sahen wir auch französische Kauffahrtsfahrer im Hafen und hörten, wie die Matrosen beim Ausleben der Lasten auf den Verdeckten mit vaterländischen Liedern von den Ufern der Loire und der Garonne den gleichförmigen Takt hielten. Fiume gehört erst seit neuerer Zeit zu Kroatien, und hat, da es dadurch wie ganz Ungern von Oesterreich in Bezug auf das Zollwesen als Ausland betrachtet wird, an seinem Handel sehr viel verloren, wozugen Lebensmittel, besonders aber Wein und Tabak, um so wohlfeiler dafelbst geworden sind. Wer mühsame Spaziergänge nicht scheut, der erklimme die Ruinen der alten Burg; Salbei und Thymian umkleiden die Felsen, Feigen wachsen aus jeder Spalte; unten, einem weiten Garten gleich, breitet sich das Thal der Fiumara

aus und im Vordergrund von den hohen Gebirgen Istriens und der Insel Osiero eingeschlossen erglänzt der Spiegel des Meeres.

Wir wurden gewarnt: unsere Reise nicht weiter fortzusetzen; Räuber aus Bosnien hatten in Schaaren die Gränzen Oesterreichs überschritten, und raubten und mordeten in der nächsten Umgegend Fiumes. Doch war der Plan nach der Millitärgränze zu reisen beschlossen und wir verließen uns auf unsere Waffen.

Mit frühem Morgen gingen wir, dem Lauf der Fiumara nach, die sich tief eine Bahn durch schauerliche Schluchten gewunden hat, den steilen Berg hinan. Leihbäume und Feigen nadmen, je höher wir stiegen, desto mehr ab. Ein kalter Landwind wehte uns in's Gesicht, und Jüge von hundert Wägen, mit Rädern die mehr Quadraten altchen und jämmerlich knarreten, da am ganzen Wagen kein Stückchen Eisen ist, kamen uns schwer mit Schreien entgegen. \*) auf der schönen neuen Kunststraße \*\*) entgegen. Immer ging es bergauf; wir zogen an einigen Zollhäusern und kroatischen Dörfern vorbei, und sahen zu unserer Verwunderung, wie auf dieser Höhe von einigen 1000 Fuß die italienische Vegetation auf ein Mal wie abgeschnitten war. Hohe Fichten- und Tannenwälder überzogen mit Gestrüppe untermengt die felsigen Berggründe. Hier maideten rothbraune langhaarige ungehörnte Ziegen, und Hirten, die nur von denen im Jonjsthal \*\*) an Armuth übertroffen werden können, bliesen auf ihren Doppelspeisen \*\*\*) wehmüthige Nationalweisen. Die Volksgefänge der Russen sind und von den letzten Kriegsjahren her noch im Andenken; wir erinnern uns an ihre eigenthümliche Härte und den disharmonirenden Triller, mit dem sie gewöhnlich schloffen. Gerade so fand ich alle Gefänge der Slaven; bei den ächten Alpenbe-

\*) Die Kunststraße, sie wurde wenn ich nicht irre, seit 1811 von einer Gesellschaft wiener Kaufleute auf Aktien erbaut.

\*\*) Das Jonjsthal ist das vom Berge Prebil (in der Nähe von Ponteba) gebildete furchtbare Gebirgsthal. Als wir durchfahren, fragte ich den Arzt in dem am südlichen Abhange des Dorfes liegenden Wirthshaus nach den hier häufigsten Krankheiten, und erhielt die lakonische Antwort: „Hier leben meistens Ziegenhirten, und diese fallen sich vor dem Eintritt des kränkelnden Alters alle zu todt, die andern erhält die Bergluft gesund.“ Diese Ziegenhirten haben einen flachen breitrandigen Hut, und außer Hemd, Hosen und Hofschuhen ist ihre ganze Kleidung, mit der sie Tag und Nacht im Freien leben, ein Mantel von — Schiffsblättern, nicht etwa gewebt, die Blätter sind bloß an einem Ende zusammengeknüpft, und fliegen wild im Wind umher.

\*\*\*) Der Kroatte heißt sie: Jutalije.

\*) Fiume (Fluß) hat seinen Namen von dem Umstand, daß ein rascher Fluß, Fiumara, sich hier in's Meer ergießt. Ein rascher Fluß ist in den wasserarmen Steinwästen des Karst eine Seltenheit, daher Fluß und Stadt diesen Namen führen. Sonst hieß Fiume St. Wit am Pfraum.

\*\*) Bei allen italienischen und dalmatinischen Schiffen ist der höchste Theil der Prore, den die Alten Atrorierium nannten, mit einem zottigen Schafpelz beslagen — Dies sowohl als Bierath, als damit kein Wasser in den Balken dringt, dessen verthener Querschnitt sonst freistünde.

wohnern dagegen erscheint dieser Grundton von Ernst und Trauer mit einer eigenen Vermischung von Lustigkeit. Wer den Nilschgan und das Jüßerthal durchkreist hat, wird Dieß gewiß bemerkt haben, und Wem wären morlachische Volkslieder, die selbst Goethe einer Uebersetzung würdigte, unbekannt? Traurig wie der wehklagende Ton der Hirtenpfeife war nun die Natur, der Rückblick auf die See war und durch hohe Berge abgeschnitten, und wir kamen in ein weites ebenes Thal. Aber keine grünen Wiesen, keine Heerden belebten die Landschaft; nur Falken kreisten in der Höhe und ließen ihre widerlichen Stimmen vernahmen. Mit zugrundeten weißen Kalksteinen lag der kahle Boden besät — einst, wie es scheint, die Stätte eines großen Landes, dessen Gewässer in die See stürzte, jetzt eine unfruchtbare Erde, die das Bild des Todes darbietet. Jüge von Saumpferden mit Kohlen beladen begegneten uns, ihre Glieder waren mit Moos verstopft, um durch das laute Geschelle nicht die Aufmerksamkeit einer Räuberbande zu erregen. Immer elender wurden die Wohnungen, die jetzt größtentheils nur aus unbebauten Baumstämmen zusammengefügt waren. Sobald man zur Thüre eintritt, ist man in einem mit Lehm gestampften Plaz, welcher Küche, Zimmer und Kammer zugleich darstellt, und oft nur durch eine leichte Bretterwand von dem unter demselben Dache befindlichen Viehstall getrennt ist. Von der Mitte des Daches hängt an einer langen Kette ein großer Kessel herab, unter ihm auf der Erde wird das Feuer angezündet, und die Familie lagert sich im Kreise. Gesaltene Aurbisse, gekochte Castanien, Schafffleisch mit spanischem Pfeffer gewürzt und vor Allem rohe Zwiebeln in Oel sind die Hauptgegenstände kroatischer Mahlzeit. Die Weiber tragen wie die Kaiserinnen *Schafsges* der Mann aber weisse, unten gefranzte Hosen, Sandalen, die dort Spanlen heißen, und einen niedern breitstempeligen Hut. Selten sieht man eine Jade. \*) Die Pauschen des an der Brust geschnitten Hemdes vertreten die Stelle der Säcke, und sind ein Magazin für Tabak, Speck und Zwiebeln; an der linken Seite hängt ein sehr flachgedrücktes kleines Ledtäschchen, an der rechten eine gewirkte Waidtasche, die allerhand Kleinigkeiten, vor Allem aber eine Blase voll Schnupftabak, enthält. Der Kroate ist athletisch gebaut, sein Auge blickt muthig, ein starker Schnurrbart bedeckt seinen Mund, und die Wildheit seines Landes mag auf seine Noheit bedeutenden Einfluß haben.

(Schluß folgt.)

## T e t u a n.

(Schluß.)

Die ganze Einwohnerschaft der Küste war damals in ungewöhnlicher Bewegung. Ein genuesisches Schiff wartete vor der Mündung des Flusses, um eine Fracht Pilgrime nach Alexandria an Bord zu nehmen. Durch milbrige Winde verzögerte sich die Abfahrt, und die Mauren lagerten am Strand. Ihr Geruch für diese lange Wande-

zung, die, wenn sie den Besuch von Medina und Jerusalem in sich begreift, ein Jahr dauert, besteht selten in Mehr als den Leptischen, worauf sie schlafen. Eine lederne Tasche schließt den Rest ihrer Habseligkeiten ein. Ein Scherif steht an der Spitze, und führt den Marsch an, wenn die Landreise angetreten wird. Ihre Art zu kochen ist so, daß sie so wenig als möglich Hausrath brauchen. Ein längliches vierseitiges Loch wird in den Boden gegraben, darin ein Feuer angezündet, ein Stecken, der als Bratspieß dient geschnitten, über das Loch herübergelegt, und an einem Ende so lange gedreht, bis die Mahlzeit fertig ist. Die Herrschaft, welche die muslimännische Religion auf die Gemüther ausübt, erweicht sich nirgends so deutlich, als in der Anzahl von Andächtigen, die zu dem Schrein des Propheten wallen. Vom Bauer bis zum Fürsten leben alle derselben Hoffnung, und hegen denselben Wunsch, eine Wallfahrt zu vollbringen, welche ihren Pfad zum Grab ebnet, die Last ihrer Sünden in dieser Welt erleichtert, und ihnen das Heil der andern Welt verbürgen soll. Der Name Hadshi gewährt einen Anspruch auf Adel und Achtung, den Alle zu erlangen sich ängstlich angelegen seyn lassen, und um dessen willen sie die Ersparnisse ganzer Jahre voll Arbeit aufopfern. Ein Hausen von Bettlern schließt sich immer an die Hadshi's an, und harret des Augenblicks der Abfahrt, um sich an die Seiten des Schiffs oder des Lastwerts anzuklammern, und ihre Landsleute bei der Liebe zum Propheten zu beschwören, daß sie ihrem frommen Vorhaben, ihre Sünden an seinem Grabe abzulösen, nicht im Wege seyen. Es ist zu spät, um Gegenvorstellungen zu machen, das Schiff hat die Anker gelichtet — die Armen müssen in die Wogen gestürzt oder zugelassen werden. Da die Reise einen Zweck der Buße hat, so werden unglückliche Brüder selten mit Härte zurückgeschoben. Unter mancherlei Gründen rufen sie die Hülfe ihrer reicheren Gefährten an. Einer erklärt, er sey ein Scherif, dem königliches Blut in den Adern fließt, dem aber leider kein Heller Geld in der Tasche klingt; ein Anderer hat eine Schuld auf sich, die auf das Haupt Dessen zurückfällt, der ihn hindert, sie zu löshen; ein Dritter hat einen betagten Vater, der, blind und aussäsig, seine Genesung von der Lösung des Verlußes seines Sohnes erwartet, und solche unwiderlegliche Beweisgründe werden in einem Moment vorgebracht, wo sie nicht lange erörtert werden können, und der Kapitän macht meist der Sache damit ein Ende, daß er mit einer doppelten Ladung in See geht. Von dem Mangel an allen Bequemlichkeiten, der auf einem solchen Pilgerschiff herrscht, hat man keine Idee, und doch bildet die Seereise zu den Strapazen und Mühseligkeiten unter der brennenden Sonne Arabiens nur ein leichtes Vorpiel. Jedes Jahr bricht aber auch eine Karawane von Marocco auf, welche den ganzen Weg durch die Wüste von Ungard, über Oran, Algier, Tripolis ic. zu Land zurücklegt — einen Weg, auf welchem die Pilger sich oft um die spärlichen Brunnen, aus denen sie ihren brennenden Durst stillen, halbtödtlich mit den plünderungsfüchtigen Beduinen schlagen müssen. Au Dieß erduldet der Muselman, um einen schwarzen Stein zu küssen, und aus dem Quell der Hagar einen Schluck zu thun. Für die europäischen Konsuln ist die Rückkehr einer Pilgerkarawane immer ein Schrecken, da sie sich nie einer Quarantäne unterwerfen. Durch diese Unvorsichtigkeit wurde vor fünfzehn Jahren die Verberlei mit der Pest beschränkt — einem Uebel, vor dem sich dieser im Ganzen so gesunde Landstrich

\*) Pierot in der Pantomime ist das leichsastigste Bild eines Kroaten. Die Slaven in Gailthau hatten ehemals feigige weisse Hühner wie Harteantia. Sollten diese Trachten vielleicht Bezug auf die Pantomime haben?

leicht bewahren ließe. Aber die Mauren halten es für eine Sünde einer Seuche, die sie als eine Schickung Gottes betrachten, Einhalt zu thun; Gott will es so, rufen sie aus, indem sie die Kleider verstorbenen Pestkranken flechten.

### Simon Bolívar.

(Retroslog.)

Die Kunde von dem Hinscheiden des südamerikanischen Befreiers schallt über den atlantischen Ocean; aber sie wird kaum vernommen vor dem Sturmeseffen, das durch diesen Welttheil braust. Bolívar ist nicht mehr, und sein Tod nur konnte das Geheimniß dieser so oft der gemeinen Strgelys angeflagten Seele offen. Wie lange waren die Völker der Wüster auf dieses Südamerika gericke, das so Viel versprach und so Wenig erfüllte; auf dieses Südamerika, wo wir jeden Augenblick erwarteten, der Arm des Soldaten werde das Schwert gegen die Freiheit jücken, sie von ihrem Stuhle spülendern und sich an ihre Stelle setzen. „Nur einige Monate noch,“ rief man staunenfrohen Bewunderern entgegen, „und Luthers Glaube an die Freiheit wird abermals zur Rüge werden. Südamerika wird seinen Bonaparte gefunden haben; Ihr werdet Bolívar mit der Krone auf dem Haupte erklären hören, daß man nicht nach Quern Prinzipien regieren könne!“ Bolívar ist nicht mehr und hinterläßt sein Vaterland in Freiheit. Er unterlag dem Gram und Schmerze, aber er trug seinen Kummer, seine getäuschten Hoffnungen lieber als eine Krone; er wollte lieber Undankbare als Knechte hinterlassen. Weniger glückselig als Washington, war es ihm nicht vergönnt, seinem Vaterlande den Frieden zu schenken. Südamerika, wenn es einst ruhig und glücklich ist, wird die Abschiedsworte Bolívar's als das rührendste, als das heiligste Verhältniß des Patriotismus an ein Volk wiederholen. Zwei Eromwelle hat die Geschichte, wir haben jetzt auch zwei Washingtons. So ist es also nicht unumstößliche Wahrheit, daß die Freiheit geraden Weges zu Bürgerkrieg führt, der die Wege der Zerännei ist. Das Beispiel der beiden Gräber der amerikanischen Freiheit entwaffnet dieses der Moral und der menschlichen Würde heben sprechende Arken.

Simon Bolívar ist zu San Leon de Caracac, in Venezuela, am 24 Juli 1783 geboren. Sein Vater, Don Juan Vicente Bolívar y Ponte, und seine Mutter, Donna Maria Concepcion Palacios y Goto, stammten aus angesehenen freistädter Häusern. Die Stelle eines Regidor Alirez (königlichen Stadthalter) bei der Municipalität von Caracac, die sein Vater lange Zeit bekleidete, war in seiner Familie erblich. Diese wanderte bei dem Beginne der Revolution aus, ohne durch ihren Willen gegen die neue Ordnung der Dinge etwas Anderes zu bewirken, als daß Bolívar's Patriotismus noch mehr befestigt und heftiger gemacht wurde.

Frühzeitig elternlos geworden, wurde er der väterlichen Pflege des guten Doktors Carrero Robriquez anvertraut, den Bolívar stets als seinen Freund und Lehrer verehrte. Ein Hang zu muthwilligen Streichen, verbunden mit einer frühreifen Entwicklung des Verstandes, zeichnete ihn unter seinen Mitschülern aus, die ihm aus wohlwollendem Eherze den Diminutiv-Beinamen Elmoncito zu geben pflegten. Die Jahre und das Nachdenken entwickelten allmählich seine Ideen, und in einem Lande, wo die Geister noch unter einer strengen Jochzwang schmachte, mußte sich der junge Simon bald beengt und nicht mehr heimlich fühlen. Er beschloß auf Reisen zu gehen, um nützliche Kenntnisse zu sammeln und vorläufig bereinigt seinem Vaterlande wie Egar Peter zu dienen. Mit einem Paffe nach Spanien versehen, besuchte er auf der Halbinsel Mexico und die Insel Cuba, und durchwanderte dann das ganze südliche Europa. Während seines Aufenhalts in Paris war er Zeuge von mehreren großen Ereignissen der Revolution, und hier, sagt man, fasste er den ersten Gedanken für Columbians Befreiung.

In Madrid hatte er sich mit der Tochter des Don Toro vermählt, des Oheims des Marquis von Toro, des Cassirers des berühmten Humboldt in Caracac. An seinen heimathlichen Herd zurückgekehrt, lebte er ganz dem Genuße des häuslichen Glücks. Seine Zeit theilte er zwischen den Studien, der Verwaltung seines nicht unbeträchtlichen Vermögens und den Verbesserungen der Landwirtschaft. Um diese Zeit wurde er zum Kapitän

der Miligen des Abates von Atagua ernannt. Waffenhungen nahmen jetzt einen Theil seiner Thätigkeit in Anspruch und bildeten die Vorstufe zu seiner künftigen Laufbahn. Allein sein bescheidenes Glück der häuslichen Zurückgezogenheit sollte nicht von Besand fern. Das gelbe Fieber riß seine Gemahlin von seiner Seite. Dieser unvorhergesehene Verlust stürzte ihn in so tiefen Schmerz, daß er sich nur durch neue Reisen zerstreuen konnte. Er schiffte sich abermals nach Europa ein, und sah sich mit einem Male aus der Stille einer Plantagenbesitzer unter die rauschenden Feste versetzt, die Napoleons Ordnung verberrlichten.

Ein gegenwärtiges Schauspiel boten ihm die Vereinigten Staaten von Nordamerika. Er sah hier eine schon kraftvoll erklärte Nation unter der Regide des Friedens jenen Bau unentzerrbaren Glücks forschern, der auf ein unermessliches Gebiet und nicht minder große und fruchtbare Institutionen gegündet war. Ein philosophischer Reisender mußte wichtige Lehren schöpfen aus der Vergleichen Amerikas, dieses zugleich so jugendlichen und so reifen Staates, mit dem alterthümlichen Frankreich, das, der Eroberungen seiner Revolution vergessend, in ständiger Begier nach feudalem Epizyung, bereit war, um ein Wenig Geld und einen Ruhm seine politischen Rechte hinzugeben, die es zwanzig Jahre später mit seinem festesten Blute wieder ekaufen mußte.

Herz und Kopf voll von diesen großen Erinnerungen, war Bolívar nach Caracac zurückgekehrt, als dort Napoleons Taschenspieler-Kunststück mit der königlichen Familie Spaniens und die auf diese Treulosigkeit erfolgte selbsterbige Entsagung bekannt wurde. Bald darauf langte einer der alten Freunde Bolívar's, der spanische General Vicente Emparan, an, der von dem aufgedrängten Könige Joseph zum Generalkapitän von Venezuela ernannt und von der Centraljunta der halbinsel bekräftigt worden war. Emparan zeigte sich geneigt, der neuen Dynastie in dem ganzen Umkreise seines Gebietes Anerkennung zu verschaffen. Bolívar, der ihn durchschaute, schwante seinen Augenblick zwischen Pflicht und Freundschaft; er seine seine Mitsbürger von den Intriken des Generalkapitäns in Kenntnis; Unruhe verbreitete sich allenthalben, und so schnell erfolgte die Wirkung, daß am 19 April 1810 die Revolution in Caracac ausbrach. Es braucht kaum erwähnt zu werden, daß Bolívar sie mit dem feurigsten Eifer unterstützte.

Die Feinde des Libertadors haben es ihm oft zum Vorwurfe gemacht, daß er einer früheren und fruchtlosen erfolgten Aufständbewegung nicht die Hand geboten. Seine Freunde und der Erfolg haben dagegen bewiesen, daß dieser unzeitige Versuch nur der englischen Politik dienen konnte; die Geister und die Lage der Dinge waren damals noch nicht für eine solche Umgestaltung gereift.

Nachdem sich die oberste Junta von Venezuela gebildet hatte, wurde Bolívar zum Voristen ernannt, und bald darauf mit der Sendung beauftragt, dem Hofe von St. James die Veränderung in der Regierung Columbians zu hinterbringen. Nach vergeblichen Anträge eilte er nach Caracac zurück, wo er unablässig daran arbeitete, die völlige Emanzipation seines Vaterlandes zu sichern. Diese wurde endlich auch am 11 Juli 1811 feierlich ausgesprochen; aber um den neuen Bau zu befestigen, bedurfte es eines fünfzehnjährigen Vernichtungskriegs und des Blutes mehrerer Armeen.

Von dieser Zeit an das Leben Bolívar's beschreiben zu wollen, wäre eben so viel als die Geschichte Columbians zu entwerfen. Jordan entwirft er in ununterbrochener Folge jene mannigfaltigen Talente, jene unermessliche Thätigkeit, die ihn ausenweise über alle seine Mitsbürger erhob. Er mußte Kämpfen gegen die an Zahl und Kriegszucht überlegene Heere des Feindes, gegen innere Zwietracht, die bis zum Bürgerkriege auflosette; gegen die Entmutigung der Einigen, gegen Ahsall, Hungersnoth, Verbannung und die Natur selbst, die sich zu Gunsten des Mutterlandes gegen den jungen Staat zu erheben schien. Ein furchtbares Erbsleben führte am 26 März 1812 einen Theil der Hauptstädte Venezuelas in Trümmer. Der reliquidste Fanatismus ermangelte nicht, in diesem furchtbaren Unglücke die Strafrulle des himmlischen Bornes zu erkennen. Ein abergläubischer Schrecken brändigte sich der Gemüther des Volkes, und die wüthenden Predigten der Geistlichkeit waren seine unumstößlichen Bundegegenossen der spanischen Waffen. Venezuela wurde in weniger als zwei Jahren mehrere Male gewonnen und wieder verloren. Unter den Mähligkeiten dieser gefahrvollen Feibzüge legte der columbische Held den Grundstein seiner großen politischen Schöpfung, indem er Neu-Granada zur Unterstüßung Venezuelas bewog. Er vollendete den damals begonnenen Bau, als er



später Venezuela dem bedrängten Neu-Granada und Quito zu Hülfe führte. Durch seine erfahrungsgewöhnliche Umschlossenheit stürzte er die Föderativ-Regierung, die nur Zwietracht und Unheil gebracht hatte, und über den Trümmerhaufen von fünf oder sechs armenigen Republiken, die ununterbrochen gegen einander unter den Waffen standen, erhob sich bald das majestätische Staatsgebäude, das zur Basis die Andes und zur Grenze zwei Ozeane und die Seen von Guatimala hatte.

Eine weniger bekannte Thatfache ist es, daß der Kongreß von Granada auf Betrieb Bolivar's zwei Abgeordnete auf den Kongreß von Chatillon sendete, um vor den Schranken des dort versammelten Europa's für die Rechte der neuen amerikanischen Republiken das Wort zu führen. Die Stimmen dieser Sendung verhallten in dem Getöse der für so viele Nationen unheilvoll gewordenen Epoche; aber die Thatfache dieser Gesandtschaft allein beweist, welcher großen Gedanken Derjenige fähig war, der zehn Jahre später alle Wüster der alten und neuen Welt zum heiligen Bunde von Panama zusammenberief.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

In Calcutta war im verwichenen Monat August ein Prozeß anhängig, der viel Aufsehen erregte. Kapitän Hawkins war angeklagt, auf der afrikanischen Ostküste Sklaven gekauft zu haben, welche auf den Kompagnieschiffen als Matrosen gebraucht werden sollten. Einem Gerichte nach wäre Sir Charles Malcolm, Vorstand der Admiralität, dem Handel nicht feind. Dagegen giebt die Regierungszeitung von der Geschichte folgende Version. Da man erfahren, daß die Siddis oder Eingebornen der afrikanischen Ostküste Geschmach am Seeliken hätten und ein abgeklärter und tapferer Menschensklave seyen, während man sich auf die indischen Matrosen nicht sehr verlassen könne, so habe Sir Charles Malcolm der Regierung vorgeschlagen, einen Kreuzer einzuschicken, um zu sehen, ob junge Bursche dasebst geneigt wären, in den Dienst der Marine einzutreten. Kapitän Hawkins, Befehlshaber des Kriegsschiffs *Elbow*, fuhr demnach nach Muskat am arabischen Golf, wo er einen Dolmetscher nahm, und von da nach Zanzibar und dessen Umgebungen, um taugliche Bursche von 12 bis 18 Jahren anzuwerben. Nach einiger Zeit kam der Kapitän mit einer Ladung von 60 jungen Negern zurück, lauter Freiwilligen, denen selbst oder deren Eltern und Vormündern er das Handgeld ausbezahlt hatte, mit der Versicherung, sie sollten geteilt, vertheilt und besoldet werden wie die übrige Mannschaft, und nach einer gewissen Dienstzeit in ihr Vaterland zurückkehren dürfen. Bis drei Knaben unter jenem Alter waren unter dieser Zahl; sie hatten aber so viele Lust gezeigt, Matrosen zu werden, daß der Kapitän bei ihnen von der Regel abzuweichen nicht umhin konnte. Fast mochte es auch nach dieser Erzählung scheinen, daß das Ganze doch so ziemlich auf einen Sklavenhandel hinauslaufe; denn Freiwillige, wovon einige unter 12 Jahren jähren, kann man sich nicht recht denken. Uebrigens, bemerkt eine andere Zeitung, habe man an Bord für die Moralität der jungen Afrikaner alle Sorge getragen.

Ausflüge in den Himalaja scheinen bei den Engländern immer mehr in die Mode zu kommen. Hier der Brief eines Reisenden vom 3. Juli v. J., den man in der calcuttischen Regierungszeitung vom 5. August liest: „Wir verließen Simla am 7. Juni und trafen vorgestern in Lhasa ein, sehr zufrieden mit unserer Partie, da wir keine Schwierigkeiten zu überwinden hatten, als solche, welche mit allen Gebirgsreisen verbunden sind. Schnee trafen wir nicht eher als in Liti, wo wir an dem Tag lagerten, bevor wir den Paß Borend überstiegen, welcher 15,095 Fuß über dem Meer liegt; wir brauchten drei Stunden, bis wir die Höhe erreichten; man rechnet von Liti dahin 5 bis 6 Meilen, von welchen wir  $\frac{1}{4}$  über Schnee gingen. Auf dem Seigelpunkt zeigte das Thermometer 57° und in den Schnee gestieg 32°. Leider waren wir oben ganz in Wolken gehüllt, und kamen so um die prächtige Aussicht, die wir erwarteten. Das Bergsteigen machte uns viel Spaß; am Besten setzte man sich auf ein Tuch und rutschte hinunter, was mehrere unserer Diener thaten; einer, der das Gleichgewicht verlor, überpurzelte sich ein Mal um das andere zu unserer großen Belustigung. Es war uns eigentlich nicht lieb, als wir die Schneeregion verließen. Als wir wieder in das Hellschneefeld gelangten, fanden wir zuerst

die Birke, und dann die Tanne. In Liti schossen wir eine Schneeflocke, welche aus einem guten Schmaus verstand, und auf der andern Seite des Paßes trafen wir wieder Lauch und Rhubarber. Von Bäumen bemerkten wir folgende: Korkastanien, Baillauge, Lambertienus, Birnen, Aprikosen, Pfirsichbäume, Weiden, Buchen, Eichen, Myrsinen, Ahorn, Eschen, Wacholder; letzterer wächst zu einem 15 Fuß hohen Baume auf. Die Kilmawachsel, die wir erfuhrten, sind stark und pflüsch. Am 12. Juni 1. S. zeigte das Thermometer Mittags 9 Uhr 18°; am folgenden Tag um dieselbe Stunde 70°. In dem Gullieschthal besamen wir völli reife Aprikosen, die einen ziemlich Wohlgeschmack haben, doch den englischen nachstehen. Birnen und Aprikosenbäume wachsen zu einer sehr ansehnlichen Höhe und Dicke, und waren mit Früchten überladen; ein Pfirsichbaum in dem Brossathal, welchen ich maß, hatte 12 Fuß 11 Zoll im Umfang. In Simla schoß ich zwei Goldadler; einer war von einem Fagel zum andern 9, der andere 8½ Fuß breit. Ueber den Gulliesch schen wir mittheil einer Thula oder Seilbrücke: sie bestand aus neun wollenen Seilen, die auf beiden Ufern befestigt und durch einen hölzernen Ring gezogen waren, an den man sich anbinde, in dem man von der einen nach der andern Seite hinüberfährt; es sieht etwas Schreckhaft aus, doch ist keine Gefahr dabei. Hier gedanken wir jeden Tag zu verweilen, und dann nach der chinesischen Tatarai aufzubrechen.“

Die Blitschrift einer Anzahl Hindus um Zurücknahme des Suttiverhols befand sich bereits an Bord des Schiffs *Alexander* auf dem Wege nach England, als dieses Schiff im Ganges einen bedeutenden Leck bekam, der den Kapitän nöthigte, es auf den Strand laufen zu lassen. Die Hindus übten streiten sich jetzt darüber, ob dieses Unglück als eine Sendung zu betrachten sey, die sich zugetragen habe, damit noch mehr Gläubige, die als jetzt zweifelhaft gewesen, unterschreiben könnten; oder ob das Fahrzeug nicht vielmehr die Gefahr des Untergangs, womit es bedroht wurde, der göttlichen Blitschrift verdanke, die es an Bord hatte.

Jerma, dem Eroberer Sibiriens, wird in der Stadt Tobolsk, auf dem Kap Aschutan, ein Denkmal errichtet, das aus einer 7 Faden 14 Verschoß hohen Marmorphyramide bestehen und sich auf einer 6 Faden 6 Verschoß hohen Grundfläche von Granit erheben soll. Ein eisernes Gitter wird es umgeben, und hinter demselben wird ein Garten angelegt. Die Pyramide läßt der Kaiser Nikolaus in der gornschischen Fabrik in Kascharinensburg auf Kosten des Kabinet's ausarbeiten; für die Vollendung des untern Theiles ist eine Subskription in allen Statthalterchaften des Reichs eröffnet worden.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Ein Alterthümlicher schlägt folgende Definitionen des Juste: Milieu vor: zwischen den drei Grazien und den drei Paryen die drei Dupin.

Ein anderer: zwischen Krieg und Frieden Hrn. von Laßkraud.

Die Freiheit ist eine so schöne Sache, daß Jeder davon sein Theil und kann auch dem Andern das Seine nehmen will.

Wer trennt Frankreich von Polen und Belgien? — Ach, das Juste: Milieu!

Frau von Staël nennt Napoleon einen Robespierre zu Pferde und Hrn. von Laßkraud einen hinkenden Machiavell.

Man fragte einen Handwerker, der am 2. März verhaftet worden, warum habe Ihr: Es lebe Napoleon der Zweite gerufen? — Weil ich kein Brod habe und man mich im Gefängnisse füttern wird. — Aber warum habe Ihr Napoleon der Zweite und nicht Karl der Dritte oder Heinrich der Fünfte gerufen? — Weil ich, hätte ich Karl den Dritten leben lassen, morgen wieder ledig geworden wäre. Es lebe Napoleon der Zweite hält viel länger nach. Man wird mich wenigstens drei Monate festhalten vor meinem Urtheil.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 81.

22 März 1831.

### Ein Abenteuer auf dem Eismeer des Montblanc.

Der Waldgletscher (Glacier de Bois) in der Nähe der Stadt Chamouny fällt eine tiefe und enge Kluft zwischen dem Montavert und den ungeheuren nackten und schroffen Felsengipfeln des Dru- und Vertspizes aus, die wie Nadeln in die Wolken emporschießen, und mit dem Könige der Berge selbst zu wetteifern scheinen. Die Spitze des Gletschers heißt von dem furchtbaren Anblick, den sie gewährt, das Eismeer (Mer de Glace); um auf ihre Höhe zu gelangen, muß man den Montavert dreitausend Fuß hoch über dem Thal, oder viertausend dreihundert und sechzig Fuß über der Fläche des Genfersees erklimmen.

Wir verließen Chamouny um sieben Uhr eines Morgens, der uns einen heitern und schönen Tag zu versprechen schien. Mein Begleiter war ein Student der Arzneikunde, ein rüstiger beherzter junger Mann, der seit drei Monaten schon die ganze Schweiz in französischer Bauerstracht zu Fuß durchwandert hatte, und kräftig gebaut alle Reisebeschwerden gewohnt war. Ich hatte mich mit einem sechs Fuß langen Gebirgsstoke mit eiserner Spitze, um im Eise einen festen Halt zu haben, versehen, mein Gefährte begnügte sich mit einem einfachen Wanderstoke. Unser Weg wand sich in steilem Felsack an der Seite des Berges durch einen Lannenwald jäh und ermüdend, aber nicht gefährlich, empor. Auf der Hälfte des Weges holten wir eine französische Dame mit ihren beiden Töchtern ein, die auf Maulthieren ritten und von einem Führer begleitet waren. Einholen und in Gesellschaft reisen ist bei solchen Gelegenheiten gleichbedeutend, und da sie ein und dasselbe Ziel mit uns hatten, so schlossen wir uns ihrem Zuge an, und erreichten so gemeinschaftlich in ungefähr zwei Stunden die Spitze des Berges. Während wir emporsiegen, öffneten sich uns hier und dort Aussichten auf Chamouny, den Mont Brevent und die gegenüber liegenden Gebirgsseiten — Aussichten, die zwar sehr schön sind, aber in den Reisebeschreibungen mit etwas übertriebenen Farben geschildert werden.

Auf der Spitze des Berges fanden wir eine kleine Hütte, „das Hospitium“ genannt, wo zwei Männer aus dem Dorfe Argentiere wohnen, bei denen man sich mit Kaffee, Brod und gebranntem Wasser erlaben kann. Von diesem Ort aus bietet sich eine äußerst reizende Aussicht dar; das Eismeer liegt unmittelbar zu unsern Füßen und; sieht, von dieser Entfernung aus betrachtet, wie ein ge-

froener Wassersturz aus; die ungeheuren Klüfte, die in der Nähe den Wanderer so unabsehbar tief und grauenvoll ansehnen, gleichen von da aus den Furchen eines gepflügten Feldes, während jenseits die Nadeln des Montblanc emporschießen — Felsenpyramiden, so spitz und sahl, daß der Adler nicht darauf sitzen, der Schnee daran nicht haften kann. Das Eismeer senkt sich vom Montblanc selbst herab, und sein Raum beträgt vom Hospitium an gerechnet, vor dem es sich jäh in die furchtbare Bergschlucht stürzt, ungefähr nicht volle vier Stunden in die Länge, und eine Meile in die Breite, obgleich es wegen der unermesslichen Höhe der umher emporsragenden Berge weit schmaler erscheint.

Am Ende dieses Thales, das man mit Recht das Thal der Schatten des Todes nennen könnte, sind die Berge mit ewigem Schnee bedeckt und bilden mit dem Montavert den Fuß des Montblanc, dessen Spitze man jedoch von da aus nicht sehen kann, da ungeheure Felsen (wohl von zehntausend Fuß Höhe), die den Gletscher umdrängen, ihn dem Auge verdeckt halten. Meine Feder ist zu schwach diesen Anblick zu schildern; eine Grabesstille ist über diesem grauenvollen Gefilde gelagert, und selbst da, wo wir uns jetzt befanden, flogen die Wolken in Nebelkreisen an unserem Gesichte eilend vorüber. —

Nachdem die Damen in der Alpkütte einige Erfrischungen zu sich genommen hatten, begleiteten wir sie einen schroffen schmalen Pfad hinab, der uns in einer Viertel-Stunde an das Eisfeld führte; der Gletscher bestand hier aus Hügelklumpen von Eis, von einander durch tiefe Spalten getrennt, die sich zuweilen zu furchtbaren Abgründen erweiterten; einige waren nur zwei oder drei Fuß breit, andere zwölf bis vierzehn und so tief, daß das Auge schwindelnd in die unabsehbare Kluft hinablickte; viele dieser Eisblöcke waren flach, andere stiegen schroff in Faden und Kegeln auf, während die Seitenwände, die in die Abgründe sich verloren, durchsichtig wie Kristall und von einem grünlichen Farbenhauche überflogen waren — Jahrhunderte wohl haben an diesen Eisthürmen gearbeitet.

Wir befanden uns jetzt dreitausend Fuß hoch über dem Fuße des Gletschers, und diese Spalten zerklüfteten ihn bis in seine innerste Tiefe. Seine Oberfläche war schmutzig und mit kleinen Kieseln bedeckt, die von den umherliegenden kahlen Berggipfeln durch die mühsamen Orlane, denen diese Gegend ausgesetzt ist, herabgeschleudert werden. Wenn ein Theil des Eises von der Sonne schmilzt, so senken sich diese Stelne und bilden Höhlungen, die sich mit Wasser

füßen; so sinken sie immer tiefer und tiefer in den festen Block ein, der dann krachend berstet und durch das eingesunkene Gewicht sich schnell zu einem Abgrund spaltet. An manchen Stellen konnten wir das Wasser gurgeln hören, indem es sich seine unterirdischen Kanäle höhle und da wo es hinabfällt, die Klüfte vertieft. Da Dieß an tausend Stellen zu gleicher Zeit geschieht, so brechen diese verschiedenen Strömungen, auf dem Felsgrunde angelangt, auf dem der Gletscher ruht und in den sie nicht eindringen können, vereinigt jedem Hinderniß zum Troß sich einen Ausweg, und rinnen zum Abflusse hinab. Die Klüfte dieses Eisfelds sind indessen hier am Eingange enger, als in der Mitte, wo sie am Weitesten und Tiefsten zu werden scheinen, und mit fürchterlichem Krachen bersten.

Die Damen hatten ihre Neugierde befriedigt, und ihre Füße bei dem Versuch, eine kleine Strecke auf dem Eisfelde umherzuwandeln, hinlänglich naß gemacht, um die Lust zu einem weiteren Wege zu verlieren. Wir kehrten mit ihnen zur Sennhütte zurück, als mir mein Gefährte den Vorschlag machte, eine Stelle an dem fernsten Ende des Gletschers zu besuchen, die, „der Garten“ genannt, gerade auf der entgegengesetzten Seite ungefähr vier Stunden von da, wo wir uns jetzt befanden, gelegen ist. Man legt den Weg dahin, bei schönem Wetter und von Führern geleitet, leicht zurück — wir faßten den Entschluß uns allein dahin aufzumachen. Der Führer, als er von unserem Vorhaben hörte, suchte uns davon abzubringen, indem er uns die unüberwindlichen Hindernisse schilderte, denen wir ohne Wegweiser begegnen würden; ja, es könne um uns geschehen sein, sagte er, wenn wir von einem jener dichten Nebel überrascht würden, die nicht selten den Wanderer, selbst am heitersten Tage, einzuhüllen pflegten.

Mein Gefährte schenkte diesen Vorstellungen wenig Gehör, in der Meinung, der Führer wolle uns bloß abschrecken aus Furcht sein Erwerbszweig möchte, wenn ohne Wegweiser ein Versuch gelänge, hiedurch künfrig beeinträchtigt werden. Ich muß gestehen, ich dachte nicht so und war geneigt, die Folgen unsers Vorhabens näher in Erwägung zu ziehen. Wir waren im Begriff, uns von der bewohnten Welt und aller menschlichen Hilfe zu entfernen; wir konnten von einem Sturm überrascht werden, ohne uns irgend ein Obdach versprechen zu dürfen. Indes mein Freund zeigte sich so zuversichtlich in seiner Bekanntschaft mit Gletschern, und ich traute seiner Erfahrung so sehr, daß ich mich endlich nach einigem Sträuben entschoß, ihm zu folgen.

Der Tag war heiter, und die Sonne strahlte in ihrem vollen Glanze. Wir nahmen Abschied von den Damen und dem Führer, der kopfschüttelnd über unsre Verwegenheit und den Weg bezeichnete, den wir einzuschlagen hatten — eine Art von Seilschleig, der uns an den Rand des Eisfeldes hinab, und längs der Bergreihe hinführte, die das Thal an der Seite des Montaverts umschließt. Wir waren uns nun selbst überlassen, und wanderten am Fuße von Felsen fort, die zehntausend Fuß hoch über uns emporstiegen; unser Pfad rauh und uneben an sich selbst war noch mit Granitblöcken bestreut, die durch Lawinen, von ihren ursprünglichen Lagern losgerissen, hier schroff und ungesüßte durcheinander lagen. Ueber einige mußten wir hinwegklimmen, bei andern zwischen, oder unter ihnen hindurchkriechen; zuweilen stiegen wir süßig Fuß über den Gletscher empor, um dann wieder zum Eisfelde herabzuslittern; wir gelangten

deshalb nur langsam vorwärts, da wir überdies fast bei jedem Schritt vorsichtig Acht geben mußten, ob nicht der Fels, auf den wir traten, unter unseren Füßen wegröllen, oder ein anderer von oben herab uns auf den Kopf stürzen werde; da die ungeheuren Trümmer nur in düstigem Boden eingelagert waren, den noch dazu der Regen erweicht und weggespült hatte. Nicht selten ereignet es sich daher, daß riesenhafte Felsblöcke aus der höhern Gegend sich losmachen, mit unberechenbarer Gewalt niedersürzen, durch ihr Gewicht im Schwung beschleunigt, in großen Bogensätzen fortspringen, und Alles, was ihnen im Wege steht, mit sich hinabreißen, bis sie mitten auf dem Eisfelde durch eine der ungeheuren Klüfte aufgehalten werden, die sie mit ihren eisigen Rücken packt, aber wegen ihrer Größe nicht verschlingen kann, so daß sie auf diese Weise eingeklemmt, oft die einzige Brücke über die Abgründe bilden.

(Fortsetzung folgt.)

### Das englische Zeitungsbureau.

2. Scene. Kabinet der Eigenthümer auf dem Bureau. (Hr. Western, einer der Eigenthümer, sitzt an einem Tisch; Flugblätter, Magazine, Sterbelisten u. liegen umher.)

Hr. Western (liest). „Im Ganzen sind wir entschieden der Meinung, daß eine Parlamentsreform die einzige Maßregel ist, wodurch dem Lande der Frieden erhalten werden kann.“ Meisterhaft auf Ehre, ich schrieb nie besser in meinem Leben; Brougham selbst würde mich um meine Auseinandersetzung beneiden. Es giebt doch keinen angenehmeren Zeitvertreib als über Politik schreiben. (Er langt die Morning Post.) Ich möchte wissen, Wer heute Nacht in der Oper singt? Lablache, beim Jupiter! O dieser göttliche Belafloß! (Er summt O Patria.) Eine herrliche Arie, und wie einzig die Pasta — wie viel Uhr es seyn mag? In der That bei diesem Zeitungs-schreiben kann man einen schweren Kopf bekommen; ich haße das Schreiben, es schmeckt so nach Unterschaft. (Hr. Strip, zweiter Eigenthümer, tritt ein.)

Strip. Sieht's was Neues?

Western. In dem Augenblick nicht. Aus den Times sehe ich, daß die Sterblichkeitsverhältnisse in dem letzten Jahr beträchtlich zugenommen haben.

Strip. Wirklich? Bekommen wir heute Etwas aus Ihrer Feder?

Western. Eine Kleinigkeit! Einen Zeitartikel über die Parlamentsreform.

Strip. Bedauere, daß Sie mir Dieß sagen, Hr. Western, ich haße das Wort Reform; es klingt mir wie Revolution.

Western. Unsinn, Strip! Bei der Stufe der Aufklärung, auf der wir stehen, kommt es zu keiner Bewegung der Art.

Strip. Was Aufklärung! Dieß ist der Kunstausdruck, mit dem man heut zu Tag die empörendsten Neuerungen beschönigt, das goldene Kalb des Staats, der Fluch der Religion, der Anin der Moralität — die große Narrenkappe, unter welcher der Bauer den Staatsmann, der Bürger den Lord, und der Taschendieb den Patrioten spielt — die Maske, welche der Philosophie den Unterrock, der Apostasie den Kirchenrock anzieht, und der Schurkei den



Doktorhut aufseht. Noch ein Mal und immer Aufklärung! Damit kommt der A ins Parlament, der B nach Newgate und der C auf die Galerien. Sie verwirrt die Begriffe von Laster und Tugend, von Geist und Ueberspanntheit, von edler Schwärmererei und platter Verrücktheit; sie bringt uns das tausendjährige Reich der Spigdwaben, der Prahlhanse, der Wüßlinge und der Lumpen, sie gerührt alle menschlichen, und vernichtet alle göttlichen Institutionen. Ja, Hr. Western, wir leben in einer seltsamen Zeit; das gesellschaftliche Gebäude ist in den Grundfesten erschüttert; Nichts geht mehr seinen Weg, selbst die Natur muß sich nach der Mode richten. Unsern Frühling haben wir im Sommer, unsern Sommer im Herbst, und unsern Herbst im tiefsten Winter. Noch ein Paar Jahre und ein zwei Mal toller Narrentanz wird in Europa anheben. Die Sturmwolken ziehen sich zusammen — die Furies der Anarchie sind los — es riecht schon in der Luft nach Blut. England und Frankreich schneiden gegen einander Gesichter; Rußland gelüftet nach einem fetten Bissen von Preußen; Preußen zeigt einen gleich starken Appetit für Belgien; Belgien schneidet sich Luremburg zu einem Frühstück zu, und — soll man nicht die Geduld verlieren? — die Fonds sind um 5 Proz. gefallen, und ich habe dadurch eine Einbuße von 10,000 Pf. erlitten.

Western. Erlauben Sie mir zu bemerken, daß diese Aufklärung, welche Sie so überberedt abschätzen —

Strip. Da giebt es eine verbesserte Methode, die Taschen zu leeren, preussische Säure zu verschlucken, Walzer auf dem Kinn zu spielen, Frauenzimmer von der Schwindsucht zu heilen, indem man sie hinter einem Vorhang zwischen den kurzen Rippen magnetisirt, Tunneln in die Erde zu bohren, und Ohren in das Haus der Gemeinen, Theater zu bauen, die am nächsten Tag wieder einsalten, Dampfmaschinen, Schandbühnen, neue Kirchen, Eisenbahnen und Altiengeseilschaften zu fabriziren.

Western. Was haben Sie dawider? Gerade diesen Verbesserungen verdankt das Land seinen jetzigen blühenden Zustand.

Strip. Blühender Zustand! Wie kann Das sein? Die Regierung hat mich um ein Drittheil meines Einkommens verfürzt.

Western. Meine Renten in Nord-Wallis sind um ein Drittheil gestiegen.

Strip. Die Fonds sind um 3 Proz. gefallen.

Western. Alle Logen in der Oper sind für das Semester verpackt.

Strip. Rothschild sagt, das Geld sei nie so rar gewesen.

Western. Croxford behauptet das Gegentheil.

Strip. Herr! Wer ist Croxford?

Western. Und Wer ist Rothschild? (Er greift rasch nach seinem Hut, um das Zimmer zu verlassen.)

Strip. Noch ein Wort, Hr. Western, ehe Sie gehen, und ich bin fertig. Der anarchische revolutionäre Zeitgeist hat Ihr besseres Selbst so ganz und gar eingenommen, daß eine Rückkehr zur Vernunft, so sehr sie Ihnen zu gönnen wäre, offenbar nicht zu erwarten ist. Ich wünsche daher nur, und zwar von Herzen, da Sie ein so gewaltiger Verehrer dieser neuen Verbesserungen sind, daß Ihre nächste Reise in einem Luftballon, Ihre nächste Fahrt auf einer Eisenbahn, Ihre nächste Spekulation in einem Tunnel, Ihr nächster Wohnsitz in ei-

nem neuen Stadtviertel und Ihre nächste Unterhaltung in einem neuen Theater sei. (Beide ab.)

## Simon Bolivar.

(Schluß.)

Der Bürgerkrieg, der in dem Jahre 1811 zwischen Cundinamarca und Carriagena ausbrach, entzog dem General Bolivar die Aussicht, der Republik mit Ehren dienen zu können; er zog sich nach Jamaica zurück, wo seine Feder nicht Wenig dazu beitrug, die späteren Triumphe der Freiheit zu befördern. Durch ein Wunder einem spanischen Dolche entkommen, \*) begab er sich nach Cayes auf St. Domingo, wo ihn der Admiral Brion erwartete; hier brachte er die kleine Expedition von zweihundert Mann zusammen, mit denen er die Wiedereroberung Venezuela's unternahm, das von fünfzehntausend Royalisten besetzt war, während Morillo das feste Carriagena belagerte. Bolivar befand sich fast zu gleicher Zeit in gleicher Lage mit Napoleon, der von der Insel Elba zurückkehrte; aber das Schicksal bestimmte ihn, mehr als ein Waterloo zu überleben. Nach mehreren glücklichen Erfolgen, denen mancher Unfall folgte, führte ihn endlich seine unermüdete Ausdauer von den brennendheißen Ufern des Orinoco bis auf das Hochland der Anden, wo der Schlachttag von Boyaca für immer die Unabhängigkeit seines Vaterlandes entschied. Die columbische Konstitution wurde unter seinem Ausgillen auf dem Kongreß von Cucuta vollendet, der ihm den Ehrennamen des Libertadors und des Vaters des Vaterlandes ertheilte. Die Invasion in Peru war für die Columbiere eine fast ununterbrochene Reihe von Siegen und endigte sich mit dem glorreichen Tage von Ayacucho, wo neun Tausende der Independenten eine spanische Armee von zwanzigtausend Mann schlugen und gefangen nahmen. Dies war der Gnadenstoß der europäischen Herrschaft auf der andern Hemisphäre. Columbien rief die Freiheit durch Amerika aus, und spielte fortan dort die Rolle Frankreichs in Europa. Bolivar war unbestritten der erste Mann der neuen Welt, dem die alte seinen Nebenbuhler an die Seite stellen konnte. Das Jahr 1826 schien für Amerika ein wunderbares Zeitalter der Größe und des Glüdes zu eröffnen. Spanien besaß seine Spanne Landes mehr in diesen ungeheuren Erstrecken, wo es seit drei Jahrhunderten mit stiefmütterlicher Eifersucht geherrscht hatte. Der Kongreß von Panama verließ die Abgeordneten des menschlichen Geschlechtes. Zum Unglücke seines Vaterlandes und vieler andern Nationen war Bolivar weit seinem Zeitalter vorausgeeilt; der Gedanke des großen Mannes wurde in Amerika mißverstanden, in Europa vermagistert, und dieser Kongreß, an dem sich wie in einem Mittelpunkte die zuweilen auseinandergelegenen politischen und kommerziellen Verhältnisse des Erdkreises festknüpfen konnten, wird in dem Andenken der Menschheit nur als Ahnungstraum und Vorbote eines erlöschenden und glücklicheren Zeitalters fortleben.

Die Empörung Páez's zwang Bolivar, seinem Lieblingsentwurfe, der großen Föderation von Columbien, Peru und Bolivien zu entsagen. Er mußte Peru, das ihn wie einen Inca anbetete, in ungeschickte oder treulose Hände gefallen sehen, und nicht einmal Bolivien konnte die Konstitution verwirklichen, die er als den Schlußstein seiner Schöpfung verzeichnet hatte; so unausdäufsam stürzte der Geist der Widerspenstigkeit, der Intrigue und der Zwittertraut den Staat von Empörung in Empörung. Der neidische Santander, Vizepräsident von Columbien, zettelte heimlich eine Verschwörung gegen den Libertador an, den er als ein unüberwindliches Hinderniß seiner ehrgeizigen Entwürfe betrachtete. Die Versammlung von Ocaña, offenen Ohres für die verderblichen Einflüsterungen dieses ehrgeizigen Mannes, zeigte sich bereit, die Flamme des Bürgerkrieges wieder anzuführen, die bereits durch die Gegenwart Bolivar's in den östlichen Provinzen unterdrückt worden war. Der wilde Pabla wiegelte in Carriagena die fardige Bevölkerung gegen die unermüdete Obergewalt der Weißen auf. Ein Mordanschlag, unter den Augen und der Leitung Santander's angestrichen, bedrohte das Leben Bolivar's. Peru, kaum wieder befreit, richtete von Neuem die Waffen gegen seinen Retter. Bolivar war aller Orten gegenwärtig, wie Caesar; er schien sich vorzueinfachen

\*) Ein Gefährte der Verbannung Bolivar's wurde in seiner Hängmatte erdolcht, während dieser glücklicherweise diese Nacht anderswo zubachte.

zu können, um die allenthalben wieder emporstehenden Hydraspe der Anarchie zu erdrücken. Elogisch gegen die Peruaner erinnert er sich, daß er ihr Vater gewesen; der Feinde habhaft geworden, die ihm nach dem Leben getrachtet, läßt er ihnen Vermögen und Leben, das sie, wie er wohl weiß, nur anwenden werden, ihm zu schaden. Die zweite Empfehlung Venezuela's, seiner Wege und des Schauplatzes seiner ersten Thaten, schließt noch, um mit volldem Ueberflusse das Herz des großen Bürgers zu erfüllen, der überall Eintracht und Friede sieht und Nichts als Stürme erlittet.

Nähe einer Macht, die ihn unablässig den Streichen des Meides und der Verleumdung aussetzte, gewann er es doch noch über sich, so lange noch sie zu behalten, bis er sie in die Hände einer neuen konstituierenden Versammlung niederlegen konnte. Hier sprach er seinen Abschied in eben so schmerzlichen als berebten Worten aus. Eine tiefe Trauer, eine Art erhebener Verzweiflung that aus diesen letzten Worten des Patrioten, der für die Opfer, Kämpfe und Leiden von zwanzig Jahren seinem Vaterlande keinen andern Preis, kein anderes Vermächtnis hinterlassen konnte, als die politische Unabhängigkeit. Nach dieser feierlichen Handlung wollte er sich nach Europa zurückziehen, um der Intime aus dem Verstand zu unruhigen Bewegungen, den sie in seiner Gegenwart finden konnte, zu entgehen. Eine zerrüttete Gesundheit, die Blüthe seiner Freunde, die täglich mehr ankommenden Gefahren der Republik, hielten ihn noch einige Monate an dem Ufer des Ozeans zurück, der ihn von seinem unbekannten Vaterlande auf immer trennen sollte. Angeführt, als Friedensstifter zwischen den Parteien aufzutreten, die Columbiens zerrissen, machte er sich schon im Sterben begriffen, an der Spitze einiger Kämpfer, dahin auf den Weg. Er gelangte bis an die Ufer des Magdalenaflusses, der das Ziel seines thatenreichen Lebens bezeichnen sollte. Schon schloß er die Hand des Todes, als er noch ein Mal alle Kraft des schwindenden Lebens zusammenraffte, um Worte des Friedens und der Versöhnung den Unbekannten zu rufen, deren Ungerechtigkeit seinen Schritt zum Grabe beschleunigt hatte. Simon Bolivar starb am 17. December v. J. im Dorfe San Pedro in der Nähe von Santa Marta im sieben und vierzigsten Jahre. Seine an die Columbiens gerichteten Abschiedsworte sind aus öffentlichen Blättern durch Uebersetzung bekannt. Hier steht das bewundernswürdige Ausrufen im Original:

El Libertador a los Pueblos de Colombia.

Colombianos! Habeis presenciado mis esfuerzos para plantear la Libertad donde reinaba antes la Tirania. He trabajado con desinterés, abandonando mi fortuna y aun mi tranquilidad. He separado del mando cuando me persuadi que desconfabais de mi desprendimiento. Mis enemigos abusaron de vuestra credulidad y hallaron lo que me es mas sagrado mi reputacion y mi amor a la libertad. He sido victima de mis perseguidores que me han conducido a las puertas del sepulcro. — Yo los perdono.

Al desaparecer de en medio de vosotros mi cariño me dice que debo hacer la manifestacion de mis últimos deseos. No apiro a otra gloria que a la consolidacion de Colombia. Todos debeis trabajar por el bien inestimable de la Union. Los pueblos obedeciendo al actual Gobierno para libertarse de la anarquia, los ministros del santuario dirigiendo sus oraciones al Cielo; y los Militares empleando su espada en defender las garantías sociales.

Colombianos! Mis últimos votos son por la felicidad de la Patria — si mi muerte contribuye para que cesen los partidos y se consolide la Union, yo bajare tranquilo al sepulcro.

SIMON BOLIVAR.

Firmado en la Hacienda de campo, llamada San Pedro una legua distante de Santa Marta a 10 de Diciembre de 1830.

### Nachrichten aus Neuholland.

Neu-Edl-Wallis besitzt zwar bereits seit einiger Zeit einen legislativen Körper; indessen scheinen bei der besondern Lage dieser Kolonie, die zu

einem großen Theil aus noch wilden oder gewesenen Sträflingen besteht, manche Beschränkungen nothwendig erachtet werden zu sein, wodurch diese Kolonisten gegenüber von andern sich benachtheiligt glauben. Sie machen daher in einer Petition an das Parlament auf den Mangel konstitutioneller Formen aufmerksam, den sie als eine Ursache der Entmuthigung in Bezug auf die Auswanderung aus Großbritannien und folglich als ein Hinderniß der vollständigen Entwicklung der Hilfsquellen der Kolonie betrachten; namentlich verlangen sie die Einführung einer wirklichen Jury. Statt daß der Gouverneur bisher unter seinen Offizieren sieben Geschworne nach Willkür ernannte. Das öffentliche Einkommen der Kolonie, führen sie an, belaufe sich jetzt auf 102,577 Pfd. \*) und die freie Bevölkerung auf 21,000 Einwohner, so daß also die Person im Durchschnitt 5 Pfd. zahle, was eine sehr beträchtliche Steuer ausmache; ein Woll aber, das so hoch besteuert werden könne, müsse auch am Besten wiffen, wie die Ausgaben auf seine Industrie umzulegen seien. Sie beabsichtigen künftig einen Rekonvaleszenten in England zu unterhalten, und die Petition jedes Jahr von Neuem einzureichen, bis sie ihren Zweck erreicht haben. Ein besonderer Gegenstand von Beschwerden ist der neuerdings eingeführte Presszwang, indem Herausgeber, Drucker und Verleger eines Blattes 500 Pfd. St. Bürgschaft stellen, und eine eben so große Summe für etwaige Geldbußen wegen Verunglimpfungen (welche im Wiederholungsfall Verbannung von der Kolonie nach sich ziehen) hinterlegen müssen. Der „Australian“ hat daher das Bild eines Druckerjungen gegeben, den der Trufel an den Galgen hängt, während eine Person in Uniform ihn unterstützt und ein sehr respectable aussehender Herr in Angst davon läuft; und der Sydney Monitor ist mit dem Emblem eines Sargs versehen, worauf das ergebliche Sida Latein zu lesen: „Hic vivit! Imperante Thoma Brisbane, Eq., nata est scribendi libertas; imperante Rudolpho Darling armig. strangulata. Resurgam.“ Uebrigens wird trotz all dem die Lage der Einwohner als sehr günstig geschildert. Von armen Leuten, schreibt ein Kolonist an einen Freund in England, wisse man Nichts, und die arbeitende Klasse habe es bei weniger Arbeit weit besser als ihre Brüder jenseits des Meeres. Der Arbeitslohn steige mit jedem Jahr, so daß ein Tagewerter leicht in einem Tag seine 7 bis 10 Schilling verdiene; wenn 1000 auf einmal ankämen, so würden sie verlaßt zu thun erhalten, ohne daß ihr Verdienst geschnitten würde. Einige hundert unverheiratete Frauenzimmer von 14 bis 10 Jahren könnten gleichfalls ihr Glück machen; sie dürften sofort auf Männer zählen, und trint würde gefragt werden, ob sie Jungfrau oder Witwe sei. Wer ein kleines Kapital mitbrächte, fände in Sydney einen guten Markt; der gesetzliche Zins sey 10 Prozent und oft zahle man 15 und 20. Der Briefsteller bedauert, daß so Viele die „stürmische Sandwüste“ am Schwannpuß vorziehen; 30 Morgen am Swanestrom oder Hunter wären ihm lieber als dort eine ganze Grasschast. Die Regierung in Neu-Edl-Wallis begehre nur den Fehler, daß sie zu große Grundstücke an dieselben Personen veräußere; sie sollte den Morgen zu 5 Schilling, 1/2, baar und den Rest in Rissen, verkaufen; Dieß würde dann das Preisminimum für alle bereits vertheilten Ländereien werden, und die Bevölkerung, statt sich zu zerstreuen, um mit Aufwand von Geld, Zeit und Arbeit Straßen anzulegen und Wäldnisse urbar zu machen, würde sich konzentriren; die Einwanderer würden statt rohes Land von der Regierung lieber bereits angebautes von ältern Ansiedlern übernehmen, und indem diese von 2000 Morgen 1000 abgaben, bekämen sie ein Kapital, um ihre übrigen 1000 besser vertheilhaft zu brücken und einen Nachbar ebenfalls in den Kauf.

\*) Nach der Sydney Gazette vom 22. Juli warfen allein die Bötte, welchen die Einfuhr geistiger Getränke unterliegt, das Jahr zuvor die glänzende Summe von 80,000 Pfd. St. ab und trugen damals Tag für Tag 200 Pfd. ein. Dieß bemerkt hinlänglich, daß die Neu-Edl-Walliser ein ziemlich üppiges Volk sind. So verbrauchen sie auch jährlich für 60,000 Pfd. Thee und ein Patriot rith daher, man solle sich lieber an Kaffee und einheimischen Wachholderbranntwein und Kaffee halten, welchen letztern man sich in Port Macquarie verschaffen könne, wo es nächstens auch Konialpuder geben werde. In dem Jahr, das mit dem 31. Juli 1830 schloß, waren 2,554,770 Pfd. Zucker, meist aus Mauritius, und 349,481 Pfd. Thee eingeführt worden.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 82.

23 März 1831.

Das englische Zeitungsbureau.

3. Scene. Redaktionszimmer.

D'Flam. Der Zeit nach sollte meine „sinnige Jungfrau“ schon hier seyn.

Redakteur. Lassen Sie sich doch keine grauen Haare wachsen; ich bürgе Ihnen für die Pünktlichkeit der Dame. Das Heirathen ist eine Speculation, wobei die Weiber nicht ausbleiben.

(Ein Laufjunge tritt herein.)

Laufjunge. Eine Dame ist in dem Privatzimmer und wünscht Hrn. Hercules Lendenstark zu sprechen.

D'Flam. Meld' ihr, ich werde sogleich aufwarten. (Laufjunge ab.) Jetzt, o Schutzgeist Irlands, der Du mit dreifachem Erz die Stirne Deiner mitleidigen Edhne bekleidest — allgegenwärtige, allmächtige, allwissende Unverschämtheit stehe mir bei. Ich habe noch nie Deinen Namen vergeblich angefleht. (D'Flam ab.)

Redakteur. Ich wette, Dein Patron wird Dich auch jetzt nicht verlassen.

(Ein Advokat tritt herein.)

Advokat. Ich komme, Hr. Redakteur, in einem unangenehmen Auftrag, betreffend einen Polizeibericht, der in Ihrem schätzbaren und weitverbreiteten Journal am 3 dies. Monats erschienen ist. In diesem Bericht, mein Herr, wird mein Client Isal — besser bekannt, durch sein vulgo Hey — Singleton beschuldigt, er habe gestohlene Waaren gekauft, von denen er gewußt, daß sie gestohlen seyen. Sie werden mir einräumen, daß ein Gentleman, wie mein würdiger Client, der von seinem Charakter lebt, eine solche Beschuldigung nicht auf sich liegen lassen kann.

Redakteur. Ei, da lebt er ja von einer Kost, wobei ein Anderer verhungern würde.

Advokat. Darüber habe ich kein Urtheil. Indes, mein Herr, gehen wir zur Sache. Hr. Singleton, auf dem empfindlichsten Punkt, in seiner Ehre, verletzt, hat mich bevollmächtigt, Ihnen folgenden gemäßigten und billigen Vorschlag zu machen. Erstlich händigen Sie mir binnen zwei Stunden für ihn die Summe von 300 Pf. St. ein; zweitens widerrufen Sie sogleich Ihre verleumderische Anklage, und erklären mit großer Schrift in Ihrem Blatt Ihre Uebersetzung von der vollkommenen Melnheit seines Benehmens als Mann von Ehre.

Redakteur. Dreihundert Pfund Sterling! Herr, wenn Sie so viele Pence sagten, so wäre Ihres würdigen Clienten Charakter noch immer außerordentlich überschätzt. Was die Zurücknahme der Beschuldigung anbelangt, so hat Hr. Singleton, ich müßte mich denn sehr irren, kürzlich in dem Theil der australischen Besitzungen Sr. britischen Majestät figurirt, den man Botany Bay zu nennen pflegt.

Advokat. Hm! Leider, hm! Er war unglücklich, ich gebe es zu.

Redakteur. Ferner hatte er eine Ehrensache mit Old-Baplev.

Advokat. Unglücksfälle kommen selten einzeln.

Redakteur. Noch mehr, sein Name stand letztes Frühjahr auf der Liste der Modepartien nach Vriston.

Advokat. Die dortige Lust wurde ihm von seinem Arzt empfohlen. Er war immer von etwas schwächlicher Leibesbeschaffenheit.

Redakteur. Sie wissen nun genug. Von Bezahlung, Widerruf, oder Ehrenerklärung kann keine Rede seyn.

Advokat. Dann ist es meine peinliche Pflicht, Sie zu benachrichtigen, daß das gerichtliche Verfahren gegen Sie beginnen wird. Da ich eine solche Antwort vermuthete, so bin ich bereits Sir James Scarlett um seine guten Dienste angegangen, und dieser hat denn auch den fraglichen Bericht als ein ruchloses Pasquill anerkannt und mich der innigen Theilnahme versichert, die er für die Leiden meines trefflichen Clienten empfindet, der, wie er selbst, das Opfer einer zügellosen Presse ist. Erlauben Sie, daß ich mir Namen und Adresse Ihres Anwalts ausbitte.

Redakteur. Anwalts! Lassen Sie mich mit allen Anwalden in Ruhe. Ich weiß, was ich mir selbst schuldig bin.

Advokat. Gut. Ich will Ihnen zeigen, daß Sie nicht so leicht wegkommen. Wenn A mit Wissen und Willen den B beleidigt, und dadurch seinen (des besagten B's) guten Kenmund antastet, so wird A —

Redakteur. Die Güte haben, mein Zimmer zu verlassen, sonst möchte B —

Advokat. Ihn die Treppe hinabwerfen. Realinjurie, mit der Absicht ein Duell zu veranlassen. Höchst strafbar. Wenn A den B die Treppe hinabwirft, so zeigt er damit —

Redakteur. Daß er weiß, wie man sich mit einem Jungenbrecher abzufinden hat.



(Advokat geht ab, O'Flam tritt eilfertig ein.)

O'Flam. Der Himmel sey gepriesen, daß ich wieder los bin.

Redakteur. Sie scheinen bewegt, Hr. O'Flam. Ist Ihr Ehestandslossteriellos zu einer Niese geworden?

O'Flam. Mein Herr — ich — entschuldigen Sie meine Aufregung, meine Gefühle sind zu angegriffen — kurz, mein Herr, in der sinnigen Jungfrau, von der ich Ihnen sagte, entdecke ich — wie soll ich mich ausdrücken? eine —

Redakteur. Bormalige gute Freundin? Wirklich ein dummer Querschnitt!

O'Flam. Nicht gerade, sondern nicht Mehr und nicht Weniger als meine alte Wirthin, deren Quartier ich vor einem Monat verließ, und zwar unter Umständen von so widerwärtiger Art, daß ich in der Verwirrung des Augenblicks vergaß — doch lassen Sie mich über diesen leidigen Gegenstand weggehen —

Redakteur. Ich begreife. Dringt Ihre sinnige Jungfrau auf Bezahlung?

O'Flam. Bezahlung von mir! Nein, mein Herr, die gute Frau hat bereits das kluge Alter erreicht, wo man sich nicht mehr mit sanguinischen Erwartungen trägt. Zudem war ihr gutes Herz über die unverhoffte Begegnung zu gerührt, als daß sie an das Schuldbuch hätte denken können; sie verließ das Zimmer, indem sie sich alle fünf Schritte verneigte, und ihr Gesicht glühte, wie ein kupfernes Brühnapfchen. Doch um auf ein angenehmeres Thema zu kommen — darf ich, nachdem meine Heirathspläne gescheitert sind, Ihrem interessanten Journal meine Volontärsdienste als Neugierstammfarn anbieten? Ich schwelche mir, daß Sie mit meinen Leistungen zufrieden seyn werden; die Vorschule, die ich in Dublin —

Redakteur. Warum gingen Sie denn dort weg?

O'Flam. Ein unglücklicher Vorfall mit meinem Oheim! Er behauptete mir Geld vorgestreckt zu haben; durch diese Kränkung meiner Ehre sah ich mich in die traurige Nothwendigkeit versetzt, ihn bei der Nase zu nehmen. Es kam zu einem Duell, und mein böser Stern wollte, daß ich meinen verehrten Verwandten aus dem Sattel hob. Aber das Schlimmste folgt noch. Den nächsten Tag, als ich meine Papiere noch ein Mal sorgfältig durchmusterte, entdeckte ich, daß mein Oheim Recht hatte; ich eilte nach seiner Wohnung, und wollte mich in gehäbriger Form entschuldigen — allein —

Redakteur. Er war todt, ehe Sie hinkamen.)

O'Flam. Ja, so todt als das Dünnbier in der walmorthen Kesselschule. Die Sache sieht jedoch schlimmer aus, als sie ist; denn solange es noch Pfandverleiher in London giebt, fehlt es mir nicht an Oheimen, die für meine Bedürfnisse sorgen.

(Lauffunge tritt ein.)

Lauffunge. Eine zweite Dame ist in dem Privatzimmer, und wünscht Frau Herkules Lendenstark zu sprechen.

O'Flam. Wieder eine Wirthin, beim Jupiter! O, lieber Herr, ich bitte, gehen Sie und drücken Sie dem Fräuleinzimmer von Seiten des Hrn. Herkules Lendenstark ein respektvolles Bedauern aus, daß er bereits eingegangener Verpflichtungen halber außer Stande sey, die Ehre ihres Besuchs anzunehmen. Ich bin für den Rest meines Lebens von aller Heirathslust kurirt. Schon der Gedanke

daran macht mir Gockbrennen. (Redakteur geht ab, O'Flam bleibt.)

## Ausflüge in Ägypten und Dalmatien.

### 11. Kroatien.

(Schluß.)

Wir machten in einer Glashütte zu Marschlavodiza Halt und beschäftigten uns mit Botanisiren und dem Erlernen der nöthigsten Nebenarten aus einer Sprache, deren Verwandtschaft mit dem Russischen unverkennbar ist. Auf einer leichten ungrischen Trijuga setzten wir am andern Tage die Reise nach Karlsbad fort. Wilder und waldiger wurde die Umgegend, mannshohes Farrenkraut bedeckte jeden von kolossalen Fichten leer gelassenen Raum, und zur Rechten lag das theilweise schon türkische Kapellagebirge, tief unten wurde zuweilen die Kulpa sichtbar, und unser leichtes Gespann brachte uns mit reißender Schnelligkeit über hohe Berge und steile Abhänge weiter. Allmählig ebnete sich das Land wieder, Reis und Mais und Kastanien wurden einzeln gebaut, wir kamen durch mehrere große Dörfer, und hielten auf der Gränzfondonslinie, Kupial, an. Im Wachtthause hingen Trombons, Weißerhinten von ungeheurer Länge, Handschellen, Ketten und Stachelhalsbänder für die Doggen, die im Hofe furchbar bei unserer Ankunft tockten; keine guten Vorbedeutungen für die weitere Reise! Der Abend neigte sich; durch Wälder, deren Bäume in dichter Verwüstung durcheinander lagen, fuhr rasselnd unser Wagen, von den nahen Gränzgebirgen bligten Wacht- und Hirtenfeuer zu uns herüber. Herden von Ziegen und Schafen mit schraubenförmigen Hörnern weideten an den Waldrändern, und die einzelnen Hütten an der Landstraße, welche die fehlenden Dörfer ersetzten, zeigten eine unglaubliche Armseligkeit. Sie bestanden zum Theil nur aus dachförmig konvergirenden unbehauenen Stämmen mit einer hintern Erdwand. Die vordere Oeffnung diente als Thüre, Fenster und Rauchfang. Das Feuer unter dem Kessel geht den ganzen Tag nicht aus, und während um dasselbe wilde Gestalten ein monotonen trauriges Lied mehr heulen als singen, brüllt im Hintergrund das in demselben Raume befindliche Vieh, und es war ein unheimlicher Anblick, als wir bei später Nacht in dem großen Dorf Kammeral-Maraviza anlangten, und aus den vielen offenen Thüren eben so viele helle Feuer unter schwarzen Kesseln von wilden Männergestalten umlagert sahen. Um das Dorf her war Alles voll von Getraidwägen, Fuhrleuten, Vieh und Saumpferden mit ihren Führern, die insgesammt im Freien übernachteten, und eine weite Wagenburg bildeten.

Wir stiegen vor einer Art Wirthshaus aus, wo wir in die allgemeine Wirthshube traten, und froh waren an dem Feuer unter dem Kessel Platz zu bekommen. Neben uns saßen einzelne Wallachen\*) mit langen Schnurrbärten und Zöpfen und lauten Zwiebeln mit Del besenktet, Kinder rösteten sich Kartoffeln, und verbrannten sich mit lautem Geschrei die Hände, im Hintergrund wurde ein bejahrter

\*) Der römisch-katholische Kroat nennt alle sich zur griechisch-katholischen Kirche bekennenden Einwohner dieser Gegend, Wallachen. Die Männer sind äußerlich sogleich durch ihre Zöpfe, die der Kroat nicht trägt, kennbar.

Hammel geschlachtet, abgezogen und in großen Stücken in den Kessel geworfen. Auf einer Schnellwagen zog man Salz, und verkaufte es an die Fuhrleute für ihre Ochsen, dort stellte man Häfen voll Kastanien an das Feuer und nahm sie wieder weg. Der Rauch drohte meine Augen zu verzehren, doch interessirte mich das sonderbare Schauspiel allzu sehr, und erst spät verlangte ich eine Ruhestätte, die uns endlich — auf einem Heuboden angewiesen wurde. Doch noch waren wir nicht am Ziele. Ueber eine große Pfütze im Hof legte unser Wegmeister in Ermangelung einer Brücke eine Leiter und langte glücklich mit einem Renbrand in der Hand am jenseitigen Ufer an. Ich folgte ihm nach, doch es war finster, und ich nicht so wie jener mit den Lokalitäten der Leiter, der einige Sprossen in der Mitte fehlten, bekannt, und bekam so ein unwillkürliches Bad. Die Leiter wurde hierauf emporgerichtet, an ein Bodenloch gesetzt, und wir mußten uns bequemen einen eben so gefährlichen Weg in die Höhe zu machen.

Mit dem ersten Beginnen des Tages wach, gingen wir, um unsre naturhistorischen Sammlungen zu bereichern, in die nahen Gebirge. Die Kirchthürme stehen hier öfters wie in Isirien von der Kirche selbst entfernt, und sind Nichts als eine einfache hohe Mauer, die, zuoberst unter einem schmalen Dach, eine oder mehrere Glocken hat. Unter den wallachischen Mädchen giebt es hin und wieder hübsche Gesichter; man unterscheidet die Mädchen von den Weibern an den zwei seitlichen Zöpfen, die ihnen gegen die Brust, jenen aber gegen den Rücken herab hängen. Ihre Kleidung ist höchst einfach, und besteht meistens nur in einem groben Hemde und einer Art Jade ohne Ärmel, die beide vorn offen sind; ist das Wetter zu kalt, so wird ein Schafpelz übergehängt. Die Wiege mit dem Kinde, Gemüse-Körbe und Lasten werden auf dem Kopf getragen, und besonders merkwürdig ist die Art, mit welcher auch unterwegs gesponnen wird. Unter das Kopftuch nämlich wird Flach um den Kopf gewunden, der Faden durch den Mund gezogen und so benützt, und emsig dreht die eine Hand während des Gehens die Spindel.

Auch hier trafen wir die trichterförmigen Vertiefungen wie im Karst wieder, aber sie sind mit fruchtbarer Erde und Gras überkleidet. Eine Brücke führte uns über die Dobra an der Manthstation vorbei, walbige Anhöhen wechselten mit Weinbergen und Reisepflanzungen, süße Kastanien und Platanen beschatteten die Straße; jetzt erblickten wir vor uns Karlstadt und die weiten Ebenen des Savaströmes. Erzherzog Karl von Oesterreich ließ im Jahre 1579 als Brustwehr gegen die Einfälle der benachbarten Türken die Festung, die seinen Namen erhielt, erbauen, und ich gestehe gerne, daß ich mich sehr in meinen Erwartungen von Karlstadt täuschte, indem selbst die bessern Häuser bloß von Holz sind, und Erdwälle die ganze Befestigung ausmachen. Die Stadt, nur einige Stunden von der türkischen Gränze entfernt, liegt in einer ungesunden niedern, dabei heißen und sumpfigen Gegend. Die Landestracht ist schon ungrisch und die Gerichtssprache die lateinische. Hier sahen wir seit langer Zeit die ersten Tabakspflanzen wieder, und köstlicher ungrischer Wein würzte den Mittagstisch.

Ueber abwechselnde Anhöhen und Ebenen langten wir am nächsten Tag in Agram, den Sitz des Vans (Vicekönigs) von Kroatien, der aber sich gewöhnlich zu Prag aufhält, an. Im Kroatischen heißt die Stadt Zagreb und der Bärenberg, an den sie sich anlehnt, Medved.

Die Stadt zerfällt in die: untere, obere und Alt-Stadt (Opotovina), und ist freundlicher und hübscher als Karlstadt gebaut. Ein ehrwürdiger, altgothischer Dom, und der Sitz mehrerer Disasterien machen Agram merkwürdig.

### Fransösische Gerichtsverhandlungen.

Folgender Streit vor dem Justizpolizeigericht zu Paris hat viel Aufsehen erregt und mag als Beleg dienen, wie sich auf einer Seite die Ansicht der Dinge geändert und die Juliusbige gewisser Leute in der Hoflust abgetäuscht hat; auf der andern Seite giebt er einen Beitrag zur Charakteristik einiger Männer, die in jener Zeit eine Rolle spielten.

Hr. Lacroix, der sich einen General „der pariser Freiwilligen“ nennt, tritt kläglich gegen den Moniteur auf. Eine zahlreiche Versammlung von Militärpersonen in Civilkleidung und Uniformen erfüllt die Zuhörerbänke und bildet einen Theil der Zuhörer. Mehrere derselben tragen Dekorationen. Hr. Bethmont, Anwalt des Hrn. Lacroix, welcher letztere nicht zugegen ist, trägt vor:

„Nach den Tagen des Julius hatte Hr. Lacroix um sich viele Offiziere versammelt, die von verschiedenen Seiten her durch Driften, Generale und überhaupt im Kriegsministerium angestellte Offiziere höheren Ranges an ihn gewiesen worden waren. Hr. Lacroix bildete aus diesen Offizieren die Legion der pariser Freiwilligen. Diese Legion machte sich nach Bayonne auf den Weg in dem Augenblicke, wo Waldeck und Mina einen Einfall in Spanien versuchten. Auf ein Mal änderte sich die Politik. Hr. Lacroix wurde angehalten und das Offizierscorps, das ihn begleitete, zerstreut. Indes erhielt bald darauf Hr. Lacroix abermals den Auftrag, die zur Armee von Afrika oder Morea bestimmten Offiziere am sich zu versammeln. Aber nicht lange soersahen bei einem neuen Wechsel der politischen Ansichten im Moniteur eine Erklärung, die Regierung wolle gegen Hrn. Lacroix nicht die Gesetze anrufen; wenn er aber auf seinem Verhasse beharre, so dürfte die ganze Strenge des Strafgesetzbuches gegen ihn in Anwendung gebracht werden. Auf diesen Artikel forderte Hr. Lacroix den Redakteur des Moniteurs vor die Schranken des Justizpolizeigerichts.

Der fragliche Artikel lautete wörtlich so: „Nach einem Briefe vom 31 Jan., in Messager des Chambres, legt sich Hr. v. Lacroix, Baron von Boergard, dem Titel eines Generalleutnants und Kommandanten der pariser Freiwilligen bei, indem er zugleich in diesem Briefe versichert, der König habe ihn und seine Offiziere anerkannt.“

„Die Werbungen, die Hr. von Lacroix nach dem Julius angestellt versuchte, sind ohne Wissen der Regierung geschehen. Sobald die Behörden davon in Kenntniß gesetzt waren, wurde ihm untersagt, sie fortzusetzen und sogar ein gerichtliches Verfahren gegen ihn eingeleitet. Indes löste sich die militärische Association, an der sowohl alte Offiziere als Leute, die niemals im Kriegsdienste standen, Theil genommen hatten, nicht auf. Sie hatten unter sich Rang und Titel bis zum Grade eines Feldmarschalls vertheilt und verlangten nun von der Regierung in diesen Eigenschaften anerkannt zu werden. Der Kriegsminister, hiervon unterrichtet, ließ ihnen mündlich und schriftlich bedeuten, daß man sie, wenn sie fortführen, gegen die Gesetze zu handeln, als Falschwerber behandeln würde. Nur auf ihr Versprechen hin, sich unverzüglich aufzulösen, wurde ihnen bewilligt, die zum Dienst tauglichen befundenen Individuen, welche freiwillig eintreten wollten, bei der Armee von Afrika zu verwenden. Den Offizieren oder Denen, die sich so nannten, wurde angedeutet, daß ihre Grade ohne Nachweis und Bestimmung des Ministeriums nicht anerkannt werden könnten. Späterhin behauptete Hr. von Lacroix, der König habe von seinen Werbungen Kenntniß gehabt und sie gebilligt. Der Kriegsminister machte ihm hingegen die bestimmteste verneinende Erklärung und schickte ihm wiederholt ein, sich nicht mehr mit einer Truppenorganisation zu befassen, wenn er nicht kriminalgerichtlich verfolgt werden wolle. Endlich verlangte Hr. v. Lacroix für sich und seine Offiziere Besoldung und anderweitige Verwendung. Der Minister that ihm zu wissen, daß er ihm keine Besoldung zu bewilligen habe, und daß die mit ihm vereinigten Offiziere, wenn sie sich über ihre Befugniß, die Insignien militärischer Grade zu tragen, nicht ausweisen könnten, verhaftet werden würden. So standen die Sachen, als die Erklärungen des Hrn. v. Lacroix in einigen öffentlichen Blättern erschienen. Wir glaubten es dem Pu-

stimmte schuldig zu seyn, es mit dem wahren Verhältnisse dieser Sache bekannt zu machen."

"Hr. v. Lacroix" sagt sein Anwalt nach Vorlesung des Artikels hinzu, „daß in den Tustage des Generalbataillon erworben. Er stellte sich an die Spitze der Bewegung. Heute macht man ihm die Eigenschaft eines Generals streitig, die ihm in einer Anzahl von Briefen beigelegt wurde.“ — Der Anwalt legt hierauf eine Menge Briefe vor, in denen verschiedene Generale, unter ihnen General Pajol, die Adjutanten des Königs, Hr. Treillard, Präfect der Polizei u. s. w. Hr. Lacroix den Titel General gegeben.

Folgender Brief war von dem Christen Bischof nach den Unruhen des Decembers an Hr. Lacroix geschrieben:

„Mein General! Der Hr. Marschall Gérard hat Ihr an den König gerichtete Schreiben demselben vorgelegt und mich beauftragt, Ihnen, mein General, und den Offizieren, die unter Ihrem Befehle stehen, die Gelegenheit der neuen Beweise von Ergebenheit, die Sie gegen ihn an den Tag gelegt, seine Zufriedenheit zu erkennen zu geben.“

„Wenn die Umstände es erheischen, wird der König die Dienste, die Sie ihm anbieten, annehmen; gegenwärtig sind die Sachen noch von keiner Bedeutung.“

Der Anwalt des Königs: Von welchem Datum ist dieser Brief?

Hr. Bethmont: Vom 22 December im Moment der kleinen Woche.

Mehrere Offiziere: Damals sprach man freilich gut von unserer Ergebenheit.

Der Anwalt des Königs sucht hierauf darzuthun, daß der Artikel im Moniteur eine Diffamation enthält und trägt auf eine Geldbuße und Entschädigung von 10,000 Fr. an.

Einer der vielen Offiziere, die der Sitzung beiwohnten, erhob sich und sagte, daß diese Summe bestimmt seyn solle, die Patrioten zu unterstützen.

— Für die Voten! rufen alle Offiziere.

Hr. Barrot, Anwalt des Königs, nimmt das Wort; er sucht zu beweisen, daß der gegen Hr. Lacroix gerichtete Artikel des Moniteur nicht auch die übrigen dabei betheiligten Offiziere betroffen habe. „Ihre Sache,“ sagt er hinzu, „ist nicht die des Hrn. Lacroix. Sie sind schuldig, denn Sie wurden hintergangen; diese Veteranen unserer alten Armeen, diese jungen Männer, Soldaten des Julius, die wir heute vor den Gerichten sehen, waren das Opfer trügerischer Versprechungen; aber ich wiederhole es, sie sind unschuldig. Wurden sie also verurtheilt? Ich glaube nicht; denn der Artikel ist nicht auf sie anwendbar. Er betrifft allein Hr. Lacroix. Und wer ist dieser Hr. Lacroix? — Ohne Zweifel ein tapferer kühner Mann. In den Tagen des Julius kämpfte er in den Vorderreihen mit den Vertheidigern unserer Freiheit. Damals nahm er den Titel und die Uniform eines Generals an. Wollen wir sagen, daß er sich diesen Titel angemaßt? Nein, denn unter dem Feuer des Feuers hat er ihn angenommen. In diesen Tagen des Kampfes war der General der Tapferste, er war es, der sich zuerst in's Kartätschenfeuer schürzte, und so kann ihm nicht die Annahme eines Titels angelastet werden, der damals eine Gefahr mehr war. Aber sobald die öffentliche Gewalt wieder in ihre Rechte eingetreten, sobald eine Regierung auf den Trümmern der alten wieder aufgerichtet war, mußten die erworbenen Titel und Grade einer andern Bestätigung als der der Massen unterworfen werden; man mußte auf sie verzichten oder sie gesetzlich bestätigen lassen. Dieß hat Hr. Lacroix nicht gethan. Man muß gestehen, es lag in dem Eidschwören, das die Regierung eine Zeit lang über die auf dem Schlachtfeld improvisirten Grade beobachtete, eine gewisse Nachsicht. Hr. Lacroix konnte darin eine stillschweigende Anerkennung sehen. Aber endlich rebete die Regierung, der Kriegsminister fand sich veranlaßt, einer Ordnung der Dinge sich entgegen zu stellen, die, ohne gefährlich zu werden, nicht länger bestehen konnte. Ja, meine Herren, eine so schrankenlose Gewalt, wie sie Hr. Lacroix besaß, konnte nicht länger dauern. Als oberster Chef einer Division wählte er Offiziere, bittete Cadres, und theilte Ernennungen aus. Nein, eine solche Gewalt mußte aufhören, vorzüglich wenn man bedenkt, in welche Hände sie gegeben war. (Heftiges Murren unter den Offizieren.)

„Dr. Lacroix wollte Männer von Ehre befehligen, er wollte an ihrer Spitze stehen. Hier ist ein Abriss seines Lebens. (Neue Unterbrechung.)

„Hr. Lacroix ist niemals Generalleutnant gewesen, er hatte bloß

den Rang eines Bataillonschefs. Von einem General zum Generalleutnant ernannt, der nicht das Recht hatte, eine solche Beförderung vorzunehmen, wollte Hr. Lacroix seinen Rang behalten. Aber der erste Consul, der doch die Kapfen liebt, erlaubte es ihm nicht wegen des ärgsten Betrages, das sich Hr. Lacroix auf Guadeloupe zu Schulden kommen ließ. (Die Offiziere vernahmen Dieß, alle erbeben sich und unterbrechen den königlichen Anwalt durch verschiedene Zwischenreden.) Der königliche Anwalt fährt fort: „Wir glauben bis jetzt keinen Anlaß zu solchen Unterbrechungen gegeben zu haben. Wir haben ehrend Alles anerkannt, was wir ehrenvoll in dem Charakter und dem Betragen der Offiziere, von denen wir uns umgeben sehen, anerkennen mußten. Wollen Sie jetzt den kennen lernen, der sie auf dem Weg der Ehre zu führen verließ? (Dieses Eidschwören) Adjutant des General Moreau, hat er mit diesem die Fäden Frankreichs verlassen. . . Er wurde aus den Listen der Armee gestrichen. Hr. Lacroix wollte diese Thatsache abtugeln, aber in einer Bittschrift an Ludwig XVIII im Jahre 1815. . . (Hier entspinnt sich ein Wortwechsel zwischen dem königl. Anwalt und dem des Königs. Der Präsident giebt Ersterem das Wort wieder.)

Der königliche Anwalt fährt fort:

„Eben dieser Mann, der sich jetzt als den Ritter der Freiheit rühmt, richtete damals an Ludwig XVIII eine Bittschrift, in der er um Entlassung nachsuchte. Wissen Sie, meine Herren, worauf er seine Ansprüche gründete? Auf seine Ergebenheit gegen das regierende königliche Haus; seinetwegen nur hatte er mit Moreau die Fäden Frankreichs zerlassen.“ (Leiser Eindruck.)

Endlich versucht der königl. Anwalt zu beweisen, daß der in Rede stehende Artikel nichts Diffamirendes enthalte. Man hört einen der Offiziere mehrmals rufen: „Doch ist's, was wir verlangen, nachdem wir unser Blut vergossen haben.“

Hr. Sauvo, Redakteur des Moniteur, beschränkt sich darauf zu erklären, daß der erwähnte Artikel ihm vom Kriegsminister zur Aufnahme eingesendet worden sey, daß er übrigens alle Verantwortlichkeit auf sich nehme.

Der Anwalt des Hrn. Lacroix schließt, indem er zu zeigen versucht, daß der Artikel nicht bloß gegen Hr. Lacroix allein, sondern auch gegen alle Offiziere gerichtet gewesen und erklärt, daß er nicht sowohl für Hr. Lacroix als für die ehrenwerthen Männer auftritt, die mit ihm verunglückt worden seyen. Uebrigens sey nach französischen Gesetzen die Unschuldigung einer Handlung, sie möge wahr oder unwahr seyn, eine Diffamation, und Alles, was der königl. Anwalt vorgebracht, diene nur zu erweisen, daß eine Unschuldigung gemacht worden sey.

Das Tribunal entscheidet nach einstündiger Beratung, daß der Artikel nur Hr. Lacroix gegolten habe, und verurtheilt den Redakteur des Moniteur wegen des diffamatorischen Inhaltes des fraglichen Artikels zu sechs Monaten Gefängnis und den Kosten.

Mehrere Offiziere: „das heiße ich eine wechselfte Verurtheilung!“

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Man hat meines Brachters sehr richtig gesagt, daß der Boden des aller menschlichen Weisheit in einer Mystifikation besteht. Unter allen Mystifikationen, von denen das menschliche Geschlecht jemals gemacht wurde, giebt es keine ärgere als die neuen Lehren von der Freiheit und Gleichheit. Es wird als gewiß angenommen, daß dieß der Grund der Revolution und somit durch das Repräsentativ-System gesichert bleiben wird. Ich glaube von Grund meines Herzens an das Repräsentativ-System, denn ich kenne keine Regierung, die nicht etwas repräsentirt oder wenigstens zu repräsentiren glaubt. Man möchte denn eine Ausnahme machen wollen mit der Repräsentativ-Regierung, wie wir sie schon seit vierzig Jahren gesehen haben, und die durchaus Nichts repräsentirt. Wenn man in Frankreich ein gewichtiges Substantiv und dazu ein wohlklingendes Adjektiv gefunden hat, so glaubt man gewöhnlich, es müsse dahinter auch ein Begriff stecken; auch finden sich in der That jedes Mal Leute, die diesen Begriff auf bewunderungswürdige Weise in ihrem Vortheile herauszufindern wissen, und hochberzige Bürger, die, eines bessern Schicksals würdig, sich dafür todtbegraben lassen. Ich schlage vor, auf ihre Grabsteine folgende Inschrift im Geschmack des Simonides zu setzen:

„Wanderer, sagt zu Paris, daß wir gefallen sind in der Vertheidigung eines Substantivs und eines Adjektivs.“



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 83.

24 März 1831.

### Das englische Zeitungsbureau.

4. Scene. Privatzimmer. Eine Dame sitzt an einem Tisch.

Dame. Ach! Wie süß! Ich mich so seltsam ergriffen! Es ist doch ein eigen Ding, wenn man so gefühlvoll ist! Doch ich war immer ein zartes Wesen, wie der gute liebe Doktor Schnellthödt zu sagen pflegte. Schon der bloße Gedanke an einen zweiten Mann überwältigt mich. Gnädiger Himmel, wie mein Herz pocht! Lendenstark, welch herrlicher Name! Hercules, wie ansprechend! Wenn die Person des theuern Mannes seinem Namen entspricht — wie ich zittere! Was für ein bedeutungsvoller Augenblick! (Redakteur tritt ein)

Redakteur. Ich komme, Madame, in Auftrag des Hrn. Hercules Lendenstark, Ihnen zu sagen —

Dame. (den Kopf bei Seite drehend, zimpferlich lächelnd.) Der liebenswürdige Mann, wie anmuthig seine Stimme lautet, mit welcher feinen Galanterie er mich anredet! (Sie wendet sich verleibt gegen ihn, und schlägt zu gleicher Zeit ihren Schleier zurück.) Gott sey mir gnädig! Mein Mann, Hr. G. —

Redakteur. Verdammt! Mein Weib, Frau G.!

Dame. Wie kommt Das? Ich glaubte Sie schon längst todt.

Redakteur. Das war ich, nach demselben Grundsatz, nach welchem ein Schuldner für seine Gläubiger nicht zu Haus ist.

Dame. Gefühlloser Mann! Ist es recht, daß Sie mich nach einer so langen Trennung so bewirthet?

Redakteur. Bewirthen! Würden Sie es einen Schmaus nennen, wenn Ihnen ein Apotheker zum Vorschmack ein Glas Rhubarber vorsetzte?

Dame. Grobian! Ich frage, sind Sie der schwächlichen Leibesbeschaffenheit einer leidenden Dame keine Rücksicht schuldig? Schauen Sie mich doch nur an. Bin ich nicht ein wahres Marterbild, und durch Wen bin ich es geworden? Sehe ich nicht ganz schwachend und schwindelhaft aus?

Redakteur. Vielleicht haben Sie noch nicht gespeist.

Dame. (schmeichelnd.) In der That, mein Lieber —

Redakteur. Lieber! Mag seyn! Es war mir zwar immer, als ob mir hier ein Gemäch hervorsprossen wollte. (Er fährt nachlässig mit der Hand nach der Stirne.)

Dame. Tross!

Redakteur. Freilich der war ich, daß ich Sie heirathete.

Dame. Ach, mein erster Mann, Hr. L. — ging nie so mit mir um. Mit ihm lebte ich wie im Himmel.

Redakteur. Ich wünschte, Sie wären jetzt bei ihm.

Dame. Bei Ihnen könnte man toll werden.

Redakteur. Das wäre nicht zum ersten Mal.

Dame. (weinend.) Grausamer, grausamer Mann, habe ich Das um Sie verdient?

Redakteur. (bei Seite.) Thränen! Sie kann sich jetzt doch nicht versiegen. Sollte ich zu weit gegangen seyn? (Er tritt abgernd auf sie zu.) Auf ein Wort, Madame, und es kommt dann auf Sie an, ob wir künftig wieder unter einem Dach wohnen sollen oder nicht. Sie kennen mein nervenkrankes fieberhaftes Temperament, die Ursache all unsrer Händel. Sie erinnern sich jener stürmischen Momente, wo in der Hitze der häuslichen Debatte Sie Ihre Beweisgründe mit dem Leuchter zu erhärten pflegten, während ich mich an den Schmel hielt. Erklären Sie sich ein für alle Mal aufrichtig. Da Sie dies Alles wissen, haben Sie Lust, mich und meine Nerven noch einmal unter Ihre gnädige Schirmvogtei zu nehmen? Was mich betrifft, so bin ich Willens den Versuch zu wagen, da ich immer ein abenteuerlicher Speculant war, selbst wenn alle Zeichen gegen mich standen. Jahre sind verflossen, seit dem wir uns nicht mehr sahen, und so sind wir ohne Zweifel beide verhältnismäßig weiser geworden. In Bezug auf unsere persönlichen Unnehmlichkeiten mag die Rechnung sich so ziemlich ausgleichen; Sie haben Ihr Haar verloren, und ich meine Zähne, so daß wir nicht mehr auf einander eifersüchtig zu seyn brauchen. Ich bin weit entfernt zu befürchten, irgend ein Cassio möchte mit meiner Holden Debdemona davon laufen — er müßte nur in ihre Verdäkte verliert seyn, und bei mir, der ich seit Jahren von der Sicht gelähmt bin, ist vom Davonlaufen fähliger Weise auch nicht mehr die Rede. Eine Schnecke würde mich einholen, wenn ich auch zehn Meils voraus hätte. Bei dieser Bewandniß der Dinge habe ich einige Hoffnung auf häusliches Glück, wenigstens auf eine Stunde von vierundzwanzig, und ich kann Sie versichern, Madame, in solcher Zeit ist eine Stunde Frieden des Tags schon ein hübsches Fium für den Chesiand. Sie sehen, ich hege keine überspannten Erwartungen.

Dame. (reicht ihm die Hand.) Ich gebe Ihren Vorschlag ein.

Redakteur. So bin ich der glücklichste unter den Männern.

Dame. Ach so, so sagten Sie auch, als Sie mich das erste Mal aus meinem Witwenstande erlösten.

Redakteur. Es ist wahr, Madame, ich habe viel dummes Zeug in meinem Leben gesagt. (D'Flam tritt ein.) Hr. D'Flam Sie treffen mich in einer neuen Lage. Ich habe meinem Lebensbuch einen Anhang beigelegt und in der Person dieser Dame mein längst verlornes Weib entdeckt.

D'Flam. Entschuldigen Sie meine Verlegenheit. Ich weiß nicht, soll ich Ihnen mein Velleid bezeugen, oder zu Ihrer Entdeckung Glück wünschen.

Redakteur. Ich finde Ihren Zweifel natürlich, und zum Beweis, daß ich die Beweggründe davon achte, lassen Sie mich Ihren werthen Namen auf die Liste unser Neuigkeitsammler setzen. Ich will Ihr Partgefühl nicht durch ein übertriebenes Andot von Bezahlung verletzen. Ich weiß, der Stolz der Geistesbildung verschmäh't mit gemeinem Wucher sich zu bestrecken; Sie sollen deshalb — doch genug von dieser Materie. Die Zeit drängt; und da ich den ganzen Morgen mit Unterbrechungen verloren habe, und das Blatt jetzt erscheinen soll, so werde ich nun eben heute unsere Leser mit der dienlichen Formel abspülen müssen, daß sich seit Gestern Nichts von Wichtigkeit in der politischen Welt ereignet hat.

(Alle ab.)

### Ein Abenteuer auf dem Eismeer des Montblanc.

(Fortsetzung.)

Auf diese Weise setzten wir eine Zeit lang unsern Weg fort, als wir auf ein abschreckendes Hinderniß stießen; ein ungeheurer Felsblock nämlich lag vor uns, und um seine glatten Wände hin mußten wir auf die andere Seite zu gelangen suchen. Wir waren an ihm allmählig hinaufgestiegen, und er erhob sich über uns noch volle fünf- hundert Fuß, während er fast senkrecht mehr als sechzig tief unter uns sich absenkte. Hier verloren wir natürlich jede Spur eines Wegs und die einzige Möglichkeit weiter zu kommen bot sich in einer schmalen Leiste dar, die nur wenige Zoll breit an dem Felsen fortlief, und kaum hinreichte den einen Fuß festzustellen, während man den andern vorwärts setzte; die kahle Oberfläche bot keinen Strauch, keinen Grasbüschel, an dem man sich hätte halten können. So schoben wir uns Fuß vor Fuß gesetzt weiter, indem wir uns dicht gegen die etwas einwärts geneigte Felsenwand anlehnten, aber deshalb unter nicht geringerer Gefahr, da die geringste Unachtsamkeit uns aus dem Gleichgewicht gebracht, und rettungslos in die Tiefe hinabgestürzt haben würde. Endlich gelangten wir auf der andern Seite an und fanden den Weg wieder, wenn man es so nennen kann. Hier ruhten wir einige Augenblicke aus, und erfrischten uns durch ein Glas Wein, mit dem mein Gefährte zum Glück seine Feldflasche angefüllt hatte. Dann setzten wir unsern Weg auf die angegebene Weise noch zwei Stunden weiter fort. Wir näherten uns jetzt dem obern Ende des Gletschers, wo wir das Eis glatter und weißer, als frischgefallenen Schnee fanden, und nun unsern Weg seitwärts nahmen, da der Garten auf der entgegengesetzten Seite lag. Von nun an ging unsere Wanderung ziemlich gut von Statten, nur daß wir zuweilen auf vierzehn bis

fünfzehn Fuß hohe Eisdämme stießen, die schmutzig und von Regen und Sonnenstrahlen ausgezogen sich in den Weg stellten, und von uns oft mühsam genug umgangen werden mußten. Nur selten hielten wir an, um Athem zu holen und unser Auge auf die furchtbare Umgebung um uns her zu richten.

Schon einige Zeit hatte ich bemerkt, daß das Wetter allmählig sich zu ändern angefangen habe; der Himmel bedeckte sich, Gewölk lagerte um die Bergspitzen, und wurde immer dunkler und niedriger und färbte sich endlich mit jenem Grau, das uns nicht mit einem vorübergehenden Schauer, sondern mit einem anhaltenden Regen bedrohte. Ich machte meinen Gefährten darauf aufmerksam und rieth zurückzukehren, indem ich die äußerst mögliche Lage schilderte, in die wir gerathen müßten, wenn meine Ahnungen in Erfüllung gingen; nur in vollen drei Stunden konnten wir ein Obdach wieder erreichen, wir mußten über den Gletscher zurück durch ein enges Thal, wo die geringste Erschütterung, selbst lautes Sprechen hinreichte, die Schneemassen loszureißen, die nur locker an den Felsen über uns hingen, um so mehr, wenn erst der Regen und die ihn begleitenden Folgen unsern Weg äußerst beschwerlich, wo nicht gefährlich machen würden. Meine Bedenkllichkeit wurde überstimmt, und wir fuhren fort, den Schlamm zu durchwaten, als auf einmal ein lang nachhaltender Donnerschlag aus dem trüben Gewölk hervorbrach, und von Fels zu Fels fortgewälzt in zahllosen Echo's widerhallte. Große Regentropfen fielen und schlugen schwer auf das Eis; ein dichter dunkler Nebel verbreitete sich nach allen Seiten hin; seine furchtbare Düsternheit erhöhte noch das Schreckliche unsrer Umgebung und brachte selbst meinen Gefährten dahin, Halt zu machen, und nach einigem Widerstreben, sein Vorhaben aufzugeben. Zu meiner großen Freude richteten wir unser Gesicht wieder nach dem Hospitium zurück, das leider fern unsern Augen verborgen lag.

Statt den Gletscher von da aus, wo wir uns jetzt befanden, quer zu durchschneiden, faßten wir den Entschluß, auf derselben Seite wieder zurück zu kehren, bis wir die Alpbütte entdecken könnten, und dann erst einen andern Weg zu versuchen. Dieß war der Anfang zu all unsern Leiden. Es war keine Zeit zu verlieren, der Regen nahm zu, die Blicke leuchteten, und von Zeit zu Zeit ließ der Donner sein furchtbares Gekrüll vernehmen. Wir eilten so schnell fort, als es der unsichere Grund erlaubte, indem wir eine Stunde lang an dem Rande des Gletschers und unter den Felsen unsern Weg fortsetzten. Nun beschloßen wir, in schiefer Richtung durch das Eisdeld zu gehen, um wo möglich das Hospitium schneller zu erreichen. Wir hatten, ohne es zu merken, die ganze glatte Eisbede wieder zurückgelegt, auf der wir zuvor sicherer und leichter vorwärts gekommen, wo aber jetzt Alles von ungeheuern Schneehäufen bedeckt lag, die fast fünfzehn Fuß hoch und mit den von den Berggipfeln wie Hagelschauer herabgestäubten platten Steinchen vermischt waren.

Indem wir nur langsam, und unter den größten Schwierigkeiten unsern Weg zwischen diesen Massen fortsetzten, gelangten wir auf den eigentlichen Gletscher, der sich aber völlig verändert zu haben schien. Statt des glatten Eises, wie wir es zuvor gesehen hatten, fanden wir ihn mit einer Rinde gefrorenen Schnees überlagert, die Blicke größer und die Eishalten breiter und nur äußerst schwierig zu überspringen. Es war kein Linderpiel auf einem schlüpfrigen





es sich, daß es mir immer angenehm ist. Im. Lordchaft und Hrn. Pope bei mir zu sehen, wenn Sie so gütig sein wollen, einen Theil Ihrer Zeit mir zu schenken. Um auf die Ehre zu antworten, die Sie mir anthun, mich ein Orakel zu stellen, so kann ich mir doch nicht wohl einbilden. Sie seien darüber ärgerlich, daß ich gewisse Leute so gut auskannte, um zu wissen, daß es mit ihnen eudem würde, wie es genau der hat. Was will es denn heißen, wenn einer meiner Bekannten einen sehr schlechten oder sehr dummen Streich machte, und ich erfährt ihn, daß ich dann sagte, auf solche Leute kann man sich nicht verlassen? Was meinen theuern Freund Cottrails betrifft, so glaube ich nicht, daß es hier zu Lande solche Männer giebt, und selbst mit ihm bin ich nicht vollkommen zufrieden; denn ich meine, wenn ihm der Tod gleichgültig und er der Welt, die ihm keine Lust mehr gewähren konnte, so wenig als mir, überdrüssig war, so wäre es immer vernünftiger gewesen, in einem hohen Alter als aus den Gründen zu sterben, welche er gegen seine Freunde anführte, die ihn aus dem Kerker führen wollten, daß er nach den Befehlen sterben müsse. Das ist eben so recht und schön, als wenn ich, so ich mich retten konnte, vorzöge zu sterben, weil ich durch eine Majorität von Rändern allen Befehlen zum Hohn verurtheilt worden wäre, deren Spruch ich nicht umstoßen wollte; indeß abgesehen hiervon, ist er mir lieber als jeder der andern Philosophen. Was die heitere Stimmung betrifft, die er in der Unterhaltung an den Tag legte, nach dem bereits der Gistbecher geleert war, so schloß ich daraus, daß er einen leichteren Tod hatte; er konnte fortreden, und es war ihm dabei gewiß viel angenehmer, als unter den Händen der Ärzte, die uns noch Blasen ziehen und heiße Umschläge auf den Kopf legen, wenn schon jeder Beweis vorhanden, daß wir nicht mehr leben können. Ich sehe, Sie wissen so wenig als ich, Was die Seele ist. Giebt mir aber auch keiner meiner Philosophen genügenden Aufschluß, so bleibe ich doch dabei, daß es einen Zustand der Vergeltung nach diesem Leben giebt, und ich habe nützlich in einigen meiner lieben Philosophen gelesen, daß die Seele, wenn sie von ihrem Leibe scheidet, in einen andern Menschen oder in ein Thier übergehe. Da diese Meinung meines Dasdhaltsens auf die Seite des Bräwisses für die Unsterblichkeit der Seele fällt, so bin ich, obgleich die Philosophen mich darüber nicht ins Klare setzen, sehr geneigt, zu vermuten, daß Königs- und Premierministersseelen beim Tode in Schwefelsteinseger fahren. Und ihre Strafe besteht darin, daß sie sich erinnern, wie sie mächtige Herrscher waren, wie das Parlament sie wegen ihrer großen Talente dekompensirte, wie das Volk sich für die große Ehre bedankte, daß sie die Krone annahmen, während sie dasselbe bloß aufzufangen suchten und ihm auch nicht den geringsten Dienst zu leisten vermochten, ob man ihnen gleich alles Geld des Staates in die Taschen steckte. Dies wäre eine keine Abgung für sie, vielmehr bei Weitem nicht eine solche, als sie verdienen, wenn man bedenkt, welch große Personen sie gewesen, und wie sie die Aufgäbe ihrer Lage erfüllten. Was mir den Gedanken an die Schwefelsteinseger eingab, war ein Zufall. Meine Leute, die sehr um mich besorgt sind, fürchteten, da man seit vier Monaten Tag und Nacht in meinem Zimmer heizte, so möchte das Kamin Feuer fangen und ich nicht aus dem Bette aufstehen können, weshalb sie mich baten, es fegen zu lassen, wozu ich einwilligte; da kam nun ein Kaminseger, ein kleiner Junge, ein erbärmliches Geschöpf, ohne Schuhe, Strümpfe, Hosen und Hemd. Nach dem er sein Geschäft gethan, sandte ich einen von meinen Dienern mit ihm nach Windsor und ließ den armen Schelm von Kopf zu den Füßen riechen, was mich eine Kleinigkeit kostete, da er natürlich nicht so gut ausstieft zu werden brauchte, wie das letzte Privatsiegel. \*) Freilich, wenn ich dessen gewiß gewesen wäre, daß diese Kaminsegerseelen von großen Männern herkommen, so hätte ich nicht nöthig gehabt, sie zu bedauern, daß sie so übertheuer bezahlt werden. Dieser Brief wird so lang als eine Ranglist-Bill, denn ich muß Ihnen noch melden, daß ich eine neue Ordnung von unseren großen und weisen Reglern erlitten habe. Da ich alter Rentmeister, Gerichtsbote und Pfandverwahrungen dergl. überdrüssig bin, weil man da eülig in der Gewalt der Absoluten ist, welche ich unter die schlimmen Dinge zähle, so hatte ich im Sinne, einiges Geld auf die Landiare anzulegen, indem ich mir noch dachte, hier würde es wenigstens für ein oder zwei Jahre sicher stehen können; da es nun Jeters

mann unbekommen ist, wenn ein Ansehen im Publikum erdñet wird, ein Unterbieten zu machen, so machte ich auch eines. Hr. Cantos \*) wies es aber zurück und sagte, man würde mein Geld nicht annehmen, wenn es auf ihn ankäme; und der Grund, den er angab, war, daß ich von einer bedeutenden Person weiß, war, daß ichibel von ihm gesprochen. Dieß beauftragte mich; denn Was liegt mir an dem Verlust einiger Zuse, die ich zumal aller Wahrscheinlichkeit nach nur auf ganz kurze Zeit bezogen hätte. Sobald ich den Tag bestimmt haben werde, wann ich nach Martborough-House gehe, werde ich meine beiden Söhne davon benachrichtigen.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Die Thätigkeit des französischen Kriegsministers, Marshalls Soult, wird von allen Seiten mit Bewunderung betrachtet. Um Das, was unter seiner Leitung bis jetzt für die Armee geschehen ist, nach seinem ganzen Umfange zu würdigen, fñhrt der Temps Folgendes an:

Mit dem Ende dieses Monats werden vier Armeen vollkommen gerüstet bereit stehen, den Feldzug zu eröffnen, wenn es die National-Ehre Frankreichs erfordert. Ungefähr hundert Millionen Fr. sind zu diesem Zwecke verwendet worden; nämlich:

1) 12.000.000 Fr. für Kleidung und Kopfbedeckung. Als: verschiedenfarbiges Tuch, Leinwand zu Hemden u. s. w. Wappentuch, Metallene und andere Knöpfe. Apsalto's, Helme, mit Verzierung und Zusehr. Posamentir; Arbeiten von weissen Borien, Fraulies u. s. w. Patronen für Infanterie und Kavallerie, Lederzeug zu Bantellern, Sadeln u. s. w. Stiefel und Schuhe.

2) 26.643.000 Fr. für Ausrüstung der Kavallerie. Als: Sattel und Zaum. Weisse Decken. Schwärden von Tuch. Säbel und Riemzeug für die Artillerie, das Geniewesen und den Train. Ankauf von Pferden.

3) 17.040.000 Fr. für Proviantirung der festen Plätze, und Feldzug- und Lager-Vorräthschaften. Als: Getraide. Weiz. Hülsenfrüchte u. s. w. Vierbefutter. Feuerung. Decken, Säge von Leinwand. Eiserne und oblige Räder. Felleisen. Kerze. Sackeln u. s. w. Für die Hospizier, Feldlazarethe, Feldapotheken, Verbandzeug u. s. w.

4) 32.892.000 Fr. für Artillerie. Ankauf und Verfertigung von Waffen. Kanonen, Bajonette, Säbel für Kavallerie und Infanterie, Pistolen, Karaffe, Lanzen u. s. w. Ankauf und Verfertigung von Salpeter, Pulver, Blei, Zinn, Kupfer, Eisen, Sarsae für Stülpatronen, Patronen für Patronen, Aufhängescher. Handbigen, Bomben, Kartätschen und Zinnentzündeln. Anfertigung von Artilleriegeräthschaften. Holz und Eisen dazu. Munitionskisten, Kassen, Pontons, Feldschinden, Packwagen, Kanonensläufe.

5) Für das Geniewesen 15.115.000 Fr. Vorräthe von Holz, Eisen und Werkzeug. Arbeiten am Festungsbaue der Grenzfestungen. Arbeiten an Militärgebläsen. Arbeiten, um Paris und Lyon in Vertheidigungszustand zu setzen.

Sind diese Arbeiten vollendet, so wird man, wenn es nöthig ist, die Organisation und übliche Verfassung einer eben so starken mobilen Nationalgarde beginnen.

Man hat in England berechnet, daß die verschiedenen Maschinen, deren man sich in den Baumwollenmanufakturen dieses Landes bedient, einer Person erlauben, die Arbeit von 150 zu verrichten; da nun wenigstens 280.000 Arbeiter in diesem Zweige der Industrie beschäftigt sind, so wären vor Erfindung der Maschinen, um die nämliche Quantität von Fasern zu liefern, die man jetzt liefert, 42 Millionen Personen erforderlich gewesen. Berräge der Arbeitslohn in diesem Falle bloß einem Schilling des Tages, so läme die Summe von 18 Milliarden 900 Millionen Franken heraus, und würde man davon auch abziehen, was das Maschinenwesen und dessen Handhabung gegenwärtig kostet, was etwa 1500 Millionen betragen mag, so bliebe immer noch eine jährliche Ersparniß von mehr als 17 Milliarden.

\*) Lord Percy.

\*) Damals Gangler des Schach.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 84.

25 März 1831.

### Sir Stamford Raffles.

(Fortsetzung.)

Nach der Eroberung Java's, eines Reichs, wie Lord Minto sagte, dem seit zwei Jahrhunderten einer der Hauptstaaten Europa's den größten Theil seiner Macht und seines Wohlstandes verdankte, wurde Raffles durch den Generalstatthalter von Indien zum Lieutenant-Gouverneur dieser wichtigen Besizung bestellt, und dadurch das Geschick von 5 bis 6 Millionen in seine Hände gelegt.

Seine erste Sorge war nun, den ganzen Umfang seiner Pflichten und Befugnisse aufs Genaueste kennen zu lernen. Zu dem Ende beschloß er, Agenten an die heimischen Vasallenhöfe zu senden, um sich statistische Aufschlüsse über jeden Distrikt, insonderheit in Bezug auf Qualität und Quantität der jeder Ortschaft zugehörigen Ländereien, so wie in Bezug auf die Pachtverhältnisse zu verschaffen; eine allgemeine Landesvermessung zu veranstalten; im Finanz-, Handels- und Gerichtswesen passende Reformen vorzubereiten; mit einem Wort alle diejenigen Materialien zu sammeln, deren er zu einer völligen Umwandlung eines fehlerhaften Systems bedurfte, wie sie ihm nicht nur um des Interesses seiner Regierung willen, sondern auch zum Nutzen und Frommen der Insel selbst erforderlich schien. Die Art, wie Raffles hierbei verfuhr, gereicht seinem Kopf und Herzen sehr zur Ehre; denn obgleich durch seine Neuerungen nothwendig manche Personen, welchen die bestehenden Mißbräuche Gewinn brachten, sich nicht anders als verletzt glauben konnten, so weiß man doch nicht, daß er deshalb persönlich angefeindet worden wäre. Die Eingebornen — Hohe und Niedere — segneten die neue Ordnung der Dinge, als ein Geschenk britischer Menschenliebe, und indem sie sich dem Genuß der ihnen davon zustießenden Vortheile mit Vertrauen überließen, suchten sie durch vermehrte Thätigkeit sich der Verbesserung ihrer Lage würdig zu zeigen; die Holländer vergaltete er durch seine einnehmenden anspruchslosen Manieren, wozu vielleicht noch der Umstand kam, daß sie den Verlust ihrer Herrschaft um so weniger fühlten, als derselbe in eine Periode der größten öffentlichen Noth fiel, wo sie nicht einmal ihre geringsten Anstalten mehr zu bezahlen vermochten, und die milden Stiftungen zu den Bedürfnissen des Staats verwendet werden mußten.

Ein werthloses Papiergeld hatte die Insel überschwemmt — ein Papiergeld das Niemand mehr im Handel nahm, womit aber die Abgaben entrichtet wurden; dieser Verlegenheit abzuhelpen, sah Raff-

les kein Mittel, als das Papier aus dem Kurs zu ziehen, und den Ausfall durch den Verkauf von Staateländereien zu decken. Diese Maßregel erfreute sich des Beifalls der Direktoren der ostindischen Kompagnie nicht; der Wohlstand indeß, zu dem in wenigen Jahren Java emporblühte, und der ohne Zweifel einzig und allein von der freien Stellung herrührte, in welche Raffles die große ackerreibende Bevölkerung der Insel versetzte, widerlegte siegreich alle Bejergnisse engbergiger Vorurtheilsmenschen. Unter den Holländern hatten die Einkünfte 4 Millionen Rupien nie überstiegen; als Raffles Java verließ, beliefen sie sich auf nicht weniger als 30. Aber damals fand eine gezwungene Lieferung der Produkte Statt; unter Raffles durfte Jeder seinen Ertrag auf den Markt bringen. So gab er ihnen nicht nur Eigenthum, sondern er ließ sie auch dasselbe benützen, und spornte dadurch ihren Fleiß an, statt daß der holländische Monopolismus, bloß darauf bedacht, zu ernten, wo er nicht gesät hatte, den armen Javanern höchstens den Arbeitslohn des Sklaven gönnte, eben deswegen aber auch durch Entziehung aller Aufmunterung den Ertrag auf das Minimum herabdrückte. Mit diesen Bemühungen für das physische Wohl seiner Untergebenen gingen seine Bemühungen für ihr sittliches und geistiges Wohl Hand in Hand. Die Einführung des Geschworenengerichts, die Gründung von Volksschulen, die Herstellung der batavischen Akademie, die Errichtung eines Wohlthätigkeitsvereins beurkundeten die weisen und wohlwollenden Absichten des Lieutenant-Gouverneurs. Vor Allem lag ihm die Abschaffung der Sklaverei am Herzen, und er war so glücklich, sich hierin von den angesehensten Einwohnern unterstützt zu sehen; als die bengalischen Behörden der von ihm beabsichtigten Emancipation, unter dem Vorwand, daß man nicht wisse, ob die Kolonie künftig von der Krone oder der Kompagnie verwaltet werden würde, ihre Beistimmung versagten, und die Sklaven einregistriert werden sollten, erklärte der Venambaban von Samunap, einer der vornehmsten Häuptlinge, stolz: „Ich lasse meine Sklaven nicht einregistrieren; bis jetzt waren sie Sklaven, weil es die Sitte so wollte, und die Holländer uns gern von Sklaven begleitet sahen, wenn wir den Palast besuchten; da Dieß aber bei den Engländern nicht der Fall ist, so sollen sie frei seyn; denn längst schämte ich mich, als ich daran dachte, als ich einmal nach Batavia und Samarang kam, und daselbst menschliche Wesen zum Verkauf ausgesetzt, auf einen Tisch gestellt und wie Ochsen und Schafe besichtigt wurden.“ Diesen edlen Zug erzählte Raffles bei seiner Rückkehr nach England dem berühmten Vertheidiger der an

den Sklaven gekränkten Menschenrechte, Willkür, und erhielt von ihm den Auftrag, dem Häuptling zum Beweis seiner Achtung ein herrliches Petschaft einzuhändigen, wofür der Japaner jenem als Gegenverehrung einen schönen Kris übermachen ließ.

(Fortsetzung folgt.)

## Ein Abenteuer auf dem Eismeer des Montblanc.

(Schluß.)

Wie mancherlei Gedanken durchkreuzten meine Seele in dieser Lage; ich dachte nach Hause zurück und an die fernern Freunde, wie sie manchen Abend am behaglichen Kaminfeuer mit Schauer überlaufenem Rücken von unserm Abenteuer künftig sich unterhalten würden, wenn anders je eine Kunde davon ihnen zu Ohren käme; denn selbst Dieß war nicht einmal wahrscheinlich — man fand uns vielleicht, aber gewiß nicht mehr am Leben, da wir diese Nacht unmöglich überleben konnten. Und was für ein Tod, durch Hunger und Kälte umkommen in dieser grauenvollen unwirthbaren Einöde! Wir saßen eine Zeit lang da, den starren Blick in die entsetzliche Tiefe gerichtet. Endlich erhob sich mein Gefährte, er war entschlossen, das verzweifelte Wagniß zu unternehmen. „Hier ist keine Wahl,“ sagte er, „zu bleiben, wo wir sind, ist unvermeidliches Verderben, verunglückten wir bei dem Versuch, so haben wir wenigstens unsre Leiden verkürzt.“ Es war keine Zeit zu verlieren, und wir bereiteten uns, auf die Eisklippe hinabzusteigen, die schmal wie Mohammeds Brücke in das Paradies, und mit eben so wenig Aussicht hindüber zu kommen vor uns lag. Mein Gefährte ging voraus. Die Eismwand war auf unsrer Seite etwas tiefer, als der Block, auf dem wir standen und senkte sich gegen die Mitte hin noch mehr, in einem halbmondförmigen Ausschnitt; jenseits lief sie wieder gegen vier Fuß hoch aufwärts. Mein Freund setzte sich auf den schmalen Rand, die Füße zu beiden Seiten hinabhängend über die gährende Schlucht, und mit den Händen vorwärts aufgestemmt, rückte er von Stelle zu Stelle, wie man oft Knaben über die Balken eines Gerüsts hin rutschen sieht; der einzige Vortheil, den wir hierbei hatten, bestand darin, daß wir unsere Schenkel an die Eismwand drückten und uns so fest halten konnten. Nachdem er auf diese Weise fast hinüber gekommen war, mußte er an der Stelle, wo die Wand wieder emporstieg, mit der größten Vorsicht die Füße heraufzubringen suchen, um vollends auf dem höher gelegenen Eisblock hinan zu klettern.

Mit starrem Entsetzen im Auge folgte ich seinen Bewegungen, und nun kam an mich die Reihe. Alles Blut in mir stüchtete sich in namenloser Angst nach dem Herzen, mein Gefährte stand jenseits auf der Höhe und sprach mir Muth zu. Ich warf meinen Gebirgsstock ihm hinüber, und ließ mich dann auf den Rand, der zwei entsetzliche Abgründe schied, hinabgleiten. Meine Gefühle waren schwandhaft, nur die äußerste Verzweiflung konnte mich aufrecht halten. Ich spreizte meine Beine über den Eisfattel aus; Regengüsse preitschten meinen Rücken, der unebene ausgehauene Eisbogen verwundete meinen Schenkel, meine Kleider waren steif gefroren, Hände und Füße erstarrt, und meine Finger an den Eiskanten und kleinen Steinen, die über den Gletscher ausgestreut waren, wund gerissen. Ich rückte

langsam hinüber; zu beiden Seiten sah ich hinab in die schwarze Tiefe des Abgrundes, ich spürte, daß ich alle Geisteskraft aufbieten mußte — es war die stumpfsinnige Nübe der Verzweiflung. Keinz laut kam über meine Rippen, im genau abgewogenen Gleichgewicht, wie ich saß, brauchte es nur den geringsten Ruck oder Schwindel, um mich unrettbar in den Rachen des Todes hinabzustürzen. Ich schleppte mich allmählig weiter, die Beine fest an die Eismwand geklammert, und endlich, als ich fast hinüber gekommen, mußte ich mir wieder auf die Füße helfen, um die Anhöhe hinaufzuklettern, was bei dem ganzen Wagniß das Gefährlichste war. Ich kletterte einen Fuß hoch empor, und mit Hilfe des Gebirgsstockes, den mir mein Gefährte entgegen reichte, richtete ich mich auf, und gelangte auf dem schmalen schlüpfrigen Rand glücklich auf den festen Eisblock. Aber noch eine solche Gefahr, und was dann zu thun? Reichten unsre Kräfte hin noch eine dieser Art zu bestehen?

Der Sturm rasete in unverminderter Wuth, die Sonne neigte sich, in der Gegend, wo wir uns rings von Berggipfeln umschlossen befanden, mußte das Tageslicht schnell vergehen, die Nacht konnte uns überraschen, jede Hilfe fern, neue Gefahren drohten uns vielleicht beim nächsten Schritte — unsre Lage wurde mit jedem Augenblicke entsetzlicher.

Begegnete meinem Gefährten oder mir ein Unglück, so konnten wir einander, wie ich wohl spürte, unmöglich beistehen; ohne Seil und Leitern war hier an keine Hilfe zu denken. So wenig tröstliche Betrachtungen, wie diese, spornten uns freilich zu den verzweifeltsten Wagnissen. Die eiserne Seele meines Gefährten überließ sich einem wilden Grimm.

So schnell als möglich setzten wir unsern Weg fort; eine Zeit lang ohne bedeutende Hindernisse, wiewohl wir oft hundert Schritte weit wieder zurückgehen und eine andere Richtung einschlagen mußten, da wir meistens die Schwierigkeiten nicht sahen, bevor wir auf sie stießen. Manchmal mußten wir auf einen Eisblock hinab, und über eine Kluft wegspringen, ohne wieder umkehren zu können, theils wegen der Schlüpfrigkeit des Bodens, theils weil es unmöglich war, über einen Abgrund hinweg und zugleich mehrere Fuß auf den höher emporragenden Rand der andern Seite hinauf zu springen. Endlich sprangen wir wirklich auf einen breiten Eisberg dieser Art hinab, und fanden ihn zu unserm größten Schrecken rings von Abgründen abgeschnitten, gegenüber hohe Eismauern, davon die uns zunächst gelegene durch eine sechs Fuß breite Kluft von uns getrennt. Nicht sowohl die Weite des Sprunges, als die Höhe gegenüber, auf der man nicht festen Fußes aufspringen, sondern nur mit den Händen, und vielleicht dem halben Leibe angelangt sich fest zu klammern suchen mußte, was bei dem schlüpfrigen Eisboden unmöglich schien, setzte uns in Verzweiflung. Mein Gefährte gab alle Hoffnung auf; aber seit ich der letzten Gefahr entronnen, war ich gleichgültig gegen Alles, was uns noch begegnen konnte. Ich warf meinen Gebirgsstock hinüber, trat einige Schritte zurück, sprang und kam mit Nase und Knien zugleich auf den Boden jenseits an; es lag mir wenig daran, daß ich durch das gewaltige Ausprallen bis in's innerste Mark durchschüttelt wurde, und Nase und Mund auf den scharfen Eiskanten blutig schlug, war doch „gerettet die lebende Seele.“ Mein Gefährte folgte, und glücklicher Weise war Dieß die letzte bedeutende Gefahr; die gewaltsame Aufregung, in die wir seit drei Stunden versetzt



waren, ließ uns von jetzt an geringere Schwierigkeiten kaum bemerken. Der nun durchsandrerte Theil des Gletschers kam uns fast eben und ungerüstet vor, und nachdem wir noch eine Zeit lang fortgeeilt, sahen wir uns zu unserer größten Freude auf festem Grund und Boden angelangt; wir befanden uns am Fuß der Felsen, nahe der Stelle, wo wir am Morgen durch einen Schluck Wein uns erlabt hatten.

So schnell als es der rauhe Pfad erlaubte, ging es nun weiter; Hände und Schenkel schmerzten mich von den erhaltenen Wunden; und obgleich unsrer Lage nichts weniger als erfreulich war (der Regen goß noch in Strömen), so besellte uns doch nach so vielen überwundenen Gefahren ein unbefreiblich freundliches Gefühl des Dankes, und nur ein Wunder, schien es uns, konnte einem ringsum lauernden entsetzlichen Tode uns entrißen haben. Die zweite Empfindung, die hierauf folgte, war die des Hungers; seit sechs Uhr des Morgens hatten wir Nichts zu uns genommen, es war gegenwärtig vier Uhr Nachmittags und noch eine gute Strecke zurückzulegen. Mein Freund hatte noch ein wenig Wein übrig behalten, den wir jetzt theilten. Unser Weg führte uns am Rande des Gletschers hin, und wir gelangten endlich an den fahlen Fels, den wir am Morgen umklettert hatten. Dieß war in der That noch ein mühsames, ja gefährliches Stück Arbeit, aber mit keiner der bestandenen zu vergleichen; auch gab uns die Aussicht Kraft, daß dieß Letzte überwunden, Alles geschehen sey. Der schmale Saum, an dem wir uns vorbeistiegen mußten, war sehr schlüpfrig geworden; mein Gefährte ging voran, und mit seiner Hülfe gelangte ich glücklich hinüber. Mein Freund führte nun eiligen Laufs nach der Sennhütte, die bald darauf sich wieder unsern Augen zeigte. Ich folgte, so schnell ich konnte, und um fünf Uhr trat ich unter dem gastlichen Dache ein.

Nur Wer so, wie wir, solche Leib und Seele abspannende Todesangst und Mühseligkeit ausgestanden hat, kann den Werth der wohlthätigen Erquickung schätzen, der uns in dieser armseligen Hütte zu Theil wurde. Frische Scheite wurden in's Feuer gelegt; ich zog mich bis auf die Haut aus, wickelte mich in eine wollene Decke, und theilte allmählig unter Strömen gewärmten Brantwein wieder auf, während meine Kleider am Feuer trockneten. Mein Gefährte machte nach kurzer Rast sich auf den Weg, um nach Chamouni voranzuwellen, Essen und trockene Kleider zu bestellen, und überließ es mir, ihm später zu folgen. Der Regen dauerte noch immer fort, und so oft die Thüre sich öffnete, sah man die giesenden Wolken in furchtbarer Schnelligkeit vorüberziehen; wir befanden uns mitten in dem Ungethüm. Bald darauf kamen fünf oder sechs Männer in die Hütte; es waren Hirten von den gegenüberliegenden Bergen, um eine Herde von sechzig Schafen zusammenzufuchen, die Tags zuvor ein Wolf, der aus den Schluchten des Montblanc herab kam, zerstreut hatte. Die Leute waren früh am Morgen von Argentiere herausgefliegen, und hatten gleich und die Wuth der Elemente erfahren, ohne jedoch gleichen Gefahren ausgesetzt zu seyn, da sie in der Gegend wohl bekannt waren. Sie waren gleichfalls durch und durch gewirrt, und von Kälte erstarrt, doch hatten sie ihre ganze Herde bis auf vier Stücke wieder gefunden. Einer brachte die Ueberreste eines Schafes mit sich, die der Wolf übrig gelassen hatte. Die Schafverfagten, sie hätten diesen Morgen zwei Menschen auf dem Eismeer gesehen, aber hielten es für eine bare Unmöglichkeit, da, wo wir her-

gekommen, durchzudringen. Alle betrachteten unsere Rettung als ein Wunder.

Nachdem ich noch einige Zeit verweilt hatte, zog ich meine halbtrocknen Kleider wieder an, und machte mich auf dem Weg nach Chamouni; es regnete noch heftig, und in zehn Minuten war ich so naß als zuvor. Theilweise rutschend und springend und an Baumwurzeln mich festhaltend, gelangte ich den schlüpfrigen Pfad in drei Viertelstunden hinab, an den Fuß des Berges, und in einer halben Stunde später befand ich mich in dem Wirthshause von Chamouni.

Einige Seiten in dem Fremdenbuche der Sennhütte auf dem Waldgletscher hinterließ ich, die Wanderer vor einer ähnlichen Fahrt zu warnen.

## Literarische Chronik.

### Papiere der Familie Marchmont.

(Schluß.)

Von dem vertrauten Verhältniß, in welchem der Dichter Pope zu der damaligen vornehmen Welt stand, liefern diese Papiere mancherlei Beweise. Die Furcht vor seinem satirischen Talent mag indeß auch zu der rücksichtslosen Behandlung, die ihm überall angeth, das Ihrige beigetragen haben. Wenigstens möchte man Dieß fast vermuthen, wenn man sieht, daß der Herzogin von Marlborough so viel daran liegt, ihn als Freund zu behalten. Er selbst scheint ihre Freundschaft nicht hoch angeschlagen zu haben, wie man aus einem Brief an Swift vom 17 Mai 1739 ersieht, wo er sagt: „die Herzogin von Marlborough macht mir sehr den Hof; doch ich bin zu alt für sie nach Geist und Körper.“ Unter diesem Brief bemerkt Lord Marchmont, daß Pope die Summe von 1000 Pfd. von der Herzogin zum Geschenk bekommen habe. So möchte wohl also der Vorwurf des Undankes von Pope nicht abzuwählen seyn; aber seine Entbildung, die Herzogin sey in ihn verliebt, muß man aber lassen, wenn man sich an Pope's buchstäbte Personen erinnert, und daß er Dieß fünf Jahre vor seinem Tod (er starb am 30 Mai 1744) schrieb.

Abgesehen aber von einzelnen Trivoltitäten möchte man glauben, es habe in seiner Periode vielmehr zum guten Theil gehört, in Briefen einander mit Philosophie und Religion zu unterhalten. Denn selbst in die zeitlichen Betrachtungen dieser vornehmen Korrespondenten mischt sich überall eine gute Dosis von diesen Ingedienzen ein, wobei freilich kleine Reserven aller Art mitunterlaufen. So schreibt Pope an Hugh Earl von Marchmont, indem er auf den Tod Sir William Wyndham's und des verstorbenen Carls, der seinem Sohn im Jahre 1730 seine Titel hinterließ, anspielt: „Zeit weiß ich Niemand, dessen Leben oder Tod ich mir wünsche; aber ich kenne Personen, deren Tod mir vor einigen Jahren ein Glück gewesen möchte, weil dadurch großer Unheil, das nun ohne Heilmittel ist, vorgebeugt worden wäre, und Andere, deren Leben ich auf bessere Tage aufgeschwat gewünscht hätte; aber unter gewissen Umständen ist es für den Menschlichen besser, daß er stirbt, denn daß er lebt, und es giebt Zeiten, wo es passender ist, daß Courten herrschen und mit ihrer Schande belastet vor die Nachwelt treten. Der allmächtige Gott weiß, was er thut, wenn er Die von uns nimmt, um deren Erhaltung wir ihn flehen und uns dagegen diese Judrathen läßt, die ein seliges Volk verbleibt, ob es wohl nur einiger weniger tugendhaften oder tapfern Männer, in seiner Mitte geboren, bedürfte, um es zu retten. Wir leben, mein Lord, nicht unter der jüdischen Gnadenwahl, noch bilden wir uns ein, das schmutzigste und spitzbischste Geschlecht auf Erden sey das Lieblingsvolk Gottes. Sie wissen, als die Juden es waren, reizten sie so lang seinen Zorn, bis er sie mit einem unumschränkten König strafe; auf ähnliche Weise hat er ganz Europa in der letzten Zeit heimgesucht; und wenn England der einzige freie Winkel bleibt, glauben Sie, daß wir es seiner Güte oder unserm Verdienst verdanken?“ Auf ähnliche Weise äußert sich Lord Chesterfield: „Anspannung und Unlust haben mir das Leben diesen Winter zur Last gemacht; mir thut ein besseres Klima mehr Bessrung Noth, als ich hier finde; ich denke, es ist besser, ich treibe mich unter den munteren gebornen Sklaven Frankreichs um, als unter den trübsinnigen,

ausfließen freiwilligen Sklaven Englands. Man ist natürlich begierig zu erfahren, wie es im Vaterland und bei den Freunden steht, und es wäre tadelswerth, dieses Interesse zu verleugnen; aber wie soll man bei der traurigen Gegenwart, in die man hineinsieht, nicht für alle öffentlichen Angelegenheiten gleichgültig werden, daß man weder sich selbst noch seine Freunde damit beunruhigen mag? Wir gebrauchten zwei Haupttriebfedern zum Handeln — Geiz und Ehrsucht, und da ich überzeugt bin, daß, so wie es in der Welt jetzt geht, Wer ein ruhiges Gewissen bewahren will, ein ruhiges Leben führen muß, so ließe ich eine ehrbare, wenn auch verachtete, Dunkelheit vor.“ Etwas weltmännischer äußert sich Bollingbroke in einem Schreiben vom Jahre 1745: „Ich bin lahm — mein Weib hat den Gebrauch einer Hand fast gänzlich verloren. Wir wallfahrten jetzt nach dem Reich von Bethesda, und es muß sich bald zeigen, ob der Engel herabsteigen und das Wasser für uns bewegen wird. Ich bin gefaßt, meine Leiden zu ertragen, so gut als irgend Jemand, wie ich sie nicht abzuändern oder zu heilen vermag; indeß setzen physische Uebel doch die Phyllosoophie auf eine harte Probe, und halt daß ich mit den Stoikern ausrufe: „Gibt, ihue dein Schlimmstes!“ werde ich nicht betennen, daß der Schmerz ein Uebel, sondern ich werde betennen, daß er ein sehr großes Uebel sey, und daß ein Rheumatismus nicht nur unangenehme körperliche Empfindungen, sondern auch mancherlei geistige Störungen verursache.“ Und an einer andern Stelle sagt er: „Ich bin mit Ew. Lordschaft einverstanden, daß es besser ist, auf der Bühne bestandslos als ausgepfiffen zu werden, und ich billige das Verlangen nach Beifall, weil ich fürchte, daß Tacitus die *Maxime contemtu famae contemni virtutes* aus einer richtigen Anschauung der Schwäche unserer Natur geschöpft hat. Sei all Dem ist der Beifall der Welt ein unsicheres Gut, und ein weiser und tugendhafter Mann wird sich daher noch einem andern Beifall zu erlösen suchen — den Beifall des Bewußtseyns, der uns nie verläßt, wenn wir ihn verdienen.“

Wir geben zum Schluß einen Brief Pope's an Hugh Esq. von Marchmont, worin theils eine merkwürdige Selbstcharakteristik dieses Dichters enthalten, theils eine Seite jenes Zeitraums berührt ist, die nicht allgemein bekannt seyn dürfte.

Twickenham, 10 Oktober 1744.

Mein Lord! Eines der großen Uebel dieser unsittlichen Zeiten ist die Feindschaft unserer Stern gegen jede Tugend sowohl des öffentlichen als des Privatlebens, welche selbst die harmlosen Genüsse der Freundschaft vergiftet. Das Postamt kann es nicht leiden, wenn ein Paar Freunde einander mit dem Zeugnis ihrer Liebe und Achtung erfreuen, oder über Gegenstände korrespondiren, wobei weniger Bosheit und Eigennutz mitunterlaufen, als wenn diese Herren sich mit einander in Briefwechsel setzen würden. Dies muß uns beim Schreiben sehr entnuthigen. Ich habe oft Hrn. Hume gefragt, ob er keine sichere Gelegenheit wüßte, durch die wir mit einander verkehren könnten, und seine gesunken. Ich will mir vorstellen, Ew. Lordschaft, habe mir geschrieben, und Ew. Lordschaft mag sich vorstellen, ich habe ihr geschrieben. Indes versichere ich Sie, wenn mir auch kein Zeichen der Erinnerung an Sie zusäme als die, welche ich bewahre und stets in meinem Herzen bewahren werde, so sollen Sie doch immer Etwas so oder so von mir vernehmen — wo nicht geschrieben, doch gedruckt; wo nicht im Leben, doch im Tod; wo nicht in einem legitimen Willen, doch auf eine nicht minder feierliche und heilige Weis. Ich darf Ihnen wohl sagen, daß ich entschlossen bin, so lange ich noch lebe, Nichts mehr herauszugeben als mancherlei Gründen, aber hauptsächlich weil ich die ganze Wahrheit sprechen und mich nicht aus halten oder weltlichen Rücksichten zu Lob oder Tadel bestimmen lassen will. Ist man einmal seine fünfzig Jahre alt, so schreibt man nicht mehr zur Unterhaltung, sondern man möchte auch gern etwas Gutes stiften. Ich trug mich nie mit einer unruhigen Ruhmsucht, noch mit einem bitteren Groll wegen erlittener Kränkungen und jetzt schlafen diese beiden Leidenschaften gänzlich. Mein höchster Ehrgeiz lag in dem Wunsch, die, welche ich achtete, möchten eine erträgliche Meinung von mir haben, und Dies ist mir über alle Erwartung gelungen. Ich hasse kein menschliches Wesen, und von dem Augensichte an, wo Einer Neue fühlt oder sich bessert, liebe ich ihn aufrichtig. Dessenwillen Unglück rührt mich, und wenn ich an vergangene Zeiten denke, so bin ich bei der Vergleichung mit der Gegenwart nicht unzufrieden, und ich danke Gott, daß ich unter keiner Tyrannei oder Inqui-

sition lebe — daß ich solange Unabhängigkeit, Freiheit des Geistes und des Körpers genossen — daß ich der Welt selbst über die wichtigsten Dinge und über die hochgestellten Personen frei meine Ansicht sagen \*) durfte — daß rechtschaffene Männer sich meiner nicht schämten — daß meine Werke (welches der Fall mit den meisten Schriftstellern ist) nicht vor mir starben und daß wenn sie nach mir sterben, ich es in der andern Welt wahrscheinlich nicht erfahren oder wenigstens nicht davon berührt werden werde. Das größte und vernünftigste Glück, welches mir widerfahren könnte, wäre ein anderer Umgang mit einem oder zwei Männern, die das Verhängnis von mir und ihrem Vaterland ferne hält. Sie würden einige Theilnahme fählen, wenn ich die Namen nennete, und den Wunsch beifüge, daß Ihre Privatangelegenheiten so wohl bestellt wären, um Ihnen zu erlauben, von Scotlandshires zu nehmen. Ich hoffe, Ew. Lordschaft und ein anderer meiner Freunde sollen sich bald hier zusammensetzen. Ich meine ihn, \*\*) der, obgleich sein Leben in so manchen Strudel des Schicksals hineingerissen ward, doch noch Alles besitzet, indem er sich selbst besitzet, noch immer ein zu großer Geist ist, um nicht auch ein guter Geist zu seyn und fortsetzt sein Vaterland zu lieben, ob es ihn gleich von sich stieß. Es kann ihm aber nicht so wehe gethan haben, als es sich selbst wehe that durch die Wahl solcher Diener, die es ihm zwanzig Jahre vorzog. Was soll ich nach Allem nun noch sagen, mein theurer Lord? Es ist für mich peinlich zu schreiben, was ich schreiben muß, denn dieselben Dinge sind in unserer beiden Herzen, und es sind widerwärtige Dinge. Ihnen meine wirkliche Achtung zu bezeugen, ist mir noch peinlicher; denn dafür habe ich keinen Ausdruck, für jene Dinge aber habe ich einen, und würde ich auch einen dafür finden, so fürchtete ich Ihrer Bescheidenheit zu mißfallen. Glückwünsche würde ich mich schämen, wenn Sie vor dem Dezember in die Stadt kämen; soll es aber nicht geschehen, so lassen Sie wenigstens nächstes Frühjahr das Motto nicht vergeßlich seyn, welches ich zu Twickenham über meine Thüre geschrieben habe: „*Libertati et amicitiae*.“

## Bourrienne.

Aus einer von der Handelsgerichtskammer am 11 März durch Hrn. Recard, Anwalt des Hrn. Hue, eingereichten Klage geht hervor, daß Hr. von Bourrienne, derselbe, der über Napoleon, seinen Wohlthäter, und noch so manchen Namen, den die Geschichte ehrenvoll nennt, so lägenhafte und schändliche Memoiren geschrieben hat, schon seit mehreren Jahren her an Wechsel, Bank- und Handelsgesellschaften Theil genommen, aber seinen Verbindlichkeiten nicht mehr nachgegeben; daß sich in den Rechnungen ein Ausfall von 50,000 Fr. ergeben; daß seine Schulden sich auf die ungeheure Summe von 149,588 Fr. belaufen; daß das einzige Aktiv-Vermögen des vormaligen Sekretärs Napoleons in dem Honorar bestünde, das ihm der Buchhändler Labocat für die erwähnten Memoiren ausbezahlt habe; daß dieser aber dieses Honorar ausbezahlen verweigert, unter dem Vorwande, es sey unter seiner Hand schon mit Verlust belegt; und daß folglich gegen Hrn. von Bourrienne das Contreverfahren einzuleiten sey, um die Beschlagnahme des Honorars aufzuheben und die Gläubiger der Handelskammer hat demzufolge gegen Hrn. von Bourrienne Bank ausgesprochen, und angeordnet, daß seine Komptoire und Magazine unter gerichtliches Siegel gesetzt und er selbst in einem Schuldengefängnisse aufbewahrt werden solle.

\*) Eine Unannehmlichkeit, welche Pope sich durch seine Freimüthigkeit zuzog, erwähnt Marchmont. Eine große Gesellschaft, bei welcher Pope war, speiste am Lord Bathurst's Landhaus in der Nähe von London. Man saß noch an der Tafel, als ein Bedienter dem Dichter etwas in das Ohr flüsterte, worüber dieser so sichtlich in Verärgerung gerieth, daß Lord Bathurst den Buchfaden fragte, was er für eine Nachricht zu bringen gedacht hätte. Der Bediente erzählte, ein Herr mit einem Degen, der sich Dennis nannte, habe Hrn. Pope sagen lassen, daß er ihn vor dem Haus erwarte. Lord Bathurst nahm sogleich Hut und Degen, forderte den Feind und erschloß einen solchen Sieg, daß Pope nicht mehr angefochten wurde.

\*\*) Lord Bollingbroke.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 85.

26 März 1831.

### Sir Stamford Raffles.

(Fortsetzung.)

Man kann sich wohl vorstellen, daß ein so durchgreifender Reformator wie Raffles bei seinem Unternehmen auf mancherlei Hindernisse stoßen mußte; er ließ sich dadurch nicht einschüchtern, sondern verfolgte unverbrochen die einmal eingeschlagene Bahn. Einige javanische Fürsten, unter ihnen der Sultan von Djoidarta, entwarfen den Plan, die Europäer von der Insel zu vertreiben; ein schnelles Einschreiten vereitelte die Absichten der Unzufriedenen.]

Das Benehmen des Sultans von Palembang, einer Dependenz, die auf Sumatra lag, erregte zunächst die Aufmerksamkeit des Lieutenant-Gouverneurs. Eine Kommission, die den Sultan zur Anerkennung der britischen Hoheitsrechte veranlassen sollte, wurde nicht nur von ihm schädlich zurückgewiesen, sondern er ließ die Abgeordneten und alle anässigen Holländer ermorden. Dieser Frevel durfte nicht ungeahndet bleiben. Obrist Gillespie erhielt sofort den Auftrag, jenen zur Rechenschaft zu ziehen. Allein die schlechte Witterung und die Strömung des Flusses verzögerten sein Vorrücken sehr, als er unter Weis erfuhr, daß der Sultan entflohen, daß wilde Mord- und Plünderungsscenen in der Stadt herrschten, und daß in der folgenden Nacht die reichen Chinesen und andere Einwohner, deren Vermögen eine ansehnliche Beute versprach, gleichfalls abgeschlachtet werden sollten. Diese Nachricht überbrachte ein arabischer Häuptling, worauf der Obrist sich mit demselben, bloß begleitet von Kapitän Meares und einem spanischen Herrn, sogleich in einen Nachen setzte, und auf Palembang zustellte. Auf einem zweiten Nachen befanden sich sieben Grenadiere und zwei Kriegsschaluppen folgten. „Die beiden Nachen“ erzählt Raffles, „liefen bald so voraus, daß sie die Kriegsschaluppe gänzlich aus dem Gesicht verloren, als sie ein feindliches Lärmsignal vernahmen, wobei es ihnen nicht ganz wohl zu Muth werden mußte, um so mehr, als Alles umher geeignet war, den Verdacht in ihnen zu erregen, daß irgend eine Verrätherie im Werk sey. Durch das gräßliche Geschrei, das nach allen Seiten ertönte, und durch die Menge Lichter und Feuerbrände, welche die ganze gegen sieben Meilen weite Strecke eines dicht bevölkerten Landes längs beiden Ufern des Flusses erhellten, verstärkte sich jener unheimliche Eindruck noch mehr. Indessen gelang es den verdoppelten Anstrengungen der Mannschaft, den Obrist mit seiner kleinen Schaar einzuholen, um mit vereinten Streitkräften handeln zu kön-

nen. Die Schreden dieser Nacht mit treuen Farben zu schildern, möchte ich mich nicht unterfangen, noch weniger die kühne That, welche uns den Besitz des Forts und des Palasts nebst ihren Batterien gewann, die man aber glauben wird, wenn man sich an den Namen des Anführers erinnert. Unbekümmert um die zahlreichen Gruppen Bewaffneter, welche umherstanden, sprang der Obrist mit seinen drei Gefährten und den sieben Grenadiern an's Land, und marschirte festen Schrittes mitten durch einen Haufen von Arabern und verrätherischen Malaien, deren in Gift getauchte Wurfgeschosse in dem Schein der Fackeln erglänzten, nach dem Fort voran. Durch hohe mit Zinnen versehene Mauern führten gewaltige massive Thore von einem Hofraum in den andern, wo noch das Blut der Schlachtopfer auf dem Pflaster dampfte, so daß man glaubte, man betrete ein Schlachthaus. In diesem Augenblick drängte sich ein Malai durch das Volk, näherte sich dem Obrist, und ging ihm zur Seite als einer seiner Landsleute ihm heimlich ein großes zweischneidiges Messer in die Hand steckte. Es war eine finstere stürmische Nacht, aber ein Lichtschimmer entdeckte den Mordstahl, wie der Mann ihn in seinen weiten Ärmeln verbergen wollte. Der Obrist sich rasch umdrehend packte den Bursch, nahm ihm die Waffe ab, und vereitelte so durch seine Festigkeit den verbrecherischen Anschlag; der Mörder entschlüpfte durch das Gedränge. Mit dem Bild der Vermuthung, welches der Palast darbot, stand die Natur in furchtbarem Einklang. Der Donner brüllte, die Blitze durchzuckten den Horizont, der Regen ergoß sich in Strömen, ein ungeheurer Brand verzehrte die Außengebäude, und bedrohte den Ort, wo der Obrist und sein Gefolg ihr Quartier aufschlugen; ließ der kerkende Orkan nach, so hörte man wieder das Prasseln der Flammen in den einfallenden Dächern, das Krachen des Bambus, das dem Anall eines Pelotonfeuers glich, und rings das Toben einer feindlichen blutdürstigen Bevölkerung. Die ganze Nacht, welche der Obrist zur Vertheidigung des Forts zu seiner Verfügung hatte, bestand, außer ein Paar Offizieren, aus siebzehn britischen Grenadiern und einigen Matrosen, aber lauter Männern, entschlossen, ihr Leben so theuer als möglich zu verkaufen, wenn sie angegriffen würden, ehe die erwarteten Verstärkungen einträfen. Nachdem das Innere des Hofraums mit Fackeln sorgfältig durchsucht war, ließ er alle Zugänge, mit Ausnahme eines einzigen, verschließen und verammeln, und an dem Hauptthor die Grenadiere Wache halten. Bald nach Mitternacht ward ihnen die Freude, den Major



Trench mit sechzig Mann anlangen zu sehen, und am Morgen stieg der Rest der Expedition unter Obristleutnant Mac Leod zu der Garriken. Auf solche Weise brachte bloße Entschlossenheit die Einnahme eines Forts zu Wege, das, mit 212 Kanonen besetzt, wenn es hätte angegriffen werden müssen, sicherlich nicht ohne bedeutenden Verlust von Menschenleben zu erobern gewesen wäre.“ In seinem Bericht an Raffles entwirft der Obrist ein grauenvolles Gemälde von den Ereignissen, welche seine Sendung veranlaßt hatten. Unter den unglücklichen Opfern der Rachemuth des Sultans befand sich auch eine europäische Frau, welche auf ein Boot geworfen, und, nachdem man ihr alle Schmach und Gewalt angethan, niedergehauen, und in den Fluß gestürzt wurde. Die übrigen Weiber wurden als Sklavinnen in das Innere geführt, und seine Erniedrigung war zu grau-sam, welche sie nicht erdulden mußten. Die schwangere Gattin des Residenten setzten die Bösewichte in den Dschungeln aus, und ließen sie hilflos verschmachten.

Statt des stüchtigen Ungeheuers setzte Raffles den Bruder auf den Thron. Aber kaum waren die Holländer wieder im Besitz von Java, als sie mit dem neuen Sultan Feindseligkeiten angingen, sich seiner Person bemächtigten, und ihn gefangen nach Batavia führten, und den Thron des alten Tyrannen, des Mörders ihrer Landesleute, wieder herstellten. Dafür bezahlte er ihnen 400,000 Dollars!

Ueberhaupt lehrten die Holländer ganz und gar mit den Ueberlieferungen ihres alten Kolonialsystems zurück, entschlossen jede Spur des britischen Interregnums zu verwischen. Raffles konnte nicht ohne Bedauern von dieser Katastrophe sprechen. Von Seiten der ostindischen Kompagnie scheint man nie einen großen Werth auf Java gelegt zu haben, um es für sich zu behalten. Holland aber, das als Staat nicht mehr existirte, konnte, und Frankreich, dem Erben Hollands, wollte man die Insel nicht überliefern; daher beschloß man, die Festungswerke zu zerstören und den einheimischen Fürsten ihre Souveränität zurückzugeben. Dazu war an Minto bereits der Befehl ergangen, und nur aus Rücksicht auf die seit zwei Jahrhunderten ansässige holländische Bevölkerung, die er nicht auf einmal der Wildtör der malaischen Häuptlinge preisgeben mochte, schob er die Vollziehung des Befehls auf. Mittler Wille schlug Raffles in seiner Verwaltung einen Gang ein, der diese Emanzipation allmählig vorbereiten sollte. Da kam auf ein Mal aus Europa die Abschrift eines Vertrags, der die unbedingte Zurückgabe des Landes an Holland verfügte, ohne daß man auch nur mit Einem Worte der Gerechtsamen der Eingebornen gedachte, nachdem man ihnen so lange mit der Aussicht auf Unabhängigkeit geschmeichelt hatte. Der unparteiliche Beurtheiler ist hier wirklich in Verlegenheit zu entscheiden, ob die Politik der englischen Regierung, welche die Interessen von sechs Millionen seiner Rede werth hält, unwürdiger und sündhafter sey, oder die Politik der holländischen Regierung, welche den verbesserten sittlichen und bürgerlichen Zustand ihres wiedererlangten Kolonialreiches muthwillig wieder zerstört. Die Engländer mögen nachher einige Reue darüber empfunden haben, als die Holländer mit mehr als 10,000 europäischen Truppen in Java allein erschienen, ungerechnet ihre Militärstationen auf den Molukken, als sie eine zahlreiche Kolonialarmee anshoben, und eine Seemacht in die indischen Gewässer brachten, welche, aus einem Neunzig- und einem Vierundsiebzigkanonenschiff, drei Fregatten, acht Korvetten

und noch vielen kleinern Fahrzeugen zusammengesezt, den Nachfolgern des großen Moguls selbst Beforgnisse einschloßte. Doch diese Linien-schiffe, Fregatten und Korvetten mit diesen Tsdntausenden, und noch andere Tausende, Europäer und Eingebornen, sind von der Erde verschwunden, und man kann ohne Uebertreibung behaupten, daß den Holländern ihre Wirtschaft auf Java seit fünfzehn Jahren mehr Blut und Geld gekostet hat, als ihnen dieses schöne Besisthum so halb eintragen wird. Noch ehe man in Java die Rückkehr der holländischen Herrschaft wußte, sah sich Raffles genöthigt, aus Gesundheitsgründen eine Reise nach Europa zu machen. Bei dieser Gelegenheit äußerte sich eine öffentliche Theilnahme, wie sie selten einem Regierungsbeamten zu Theil wird. Die Einwohnerschaft verehrte ihm ein prächtiges Silberservice, und am Morgen der Abfahrt war die ganze Mäke von Batavia mit Booten bedeckt, aus denen ihm ein tausendfältiges Lebewohl nachschante. Als er auf das Verdeck kam, fand er es mit Gaben aller Art gefüllt und geschmückt — mit Blumen, Früchten, Geflügel und was sonst dazu dienen konnte, die Beschwerden einer langwierigen Reise zu erleichtern. Raffles behielt auch seine lieben Javaner in so gutem Andenken, daß er im J. 1817, als er nach seiner neuen Statthaltertschaft auf Fort Marlborough abging, den Weg über Holland nahm, und in einer Audienz, die er sich von dem König Wilhelm erbat, zu ihren Gunsten sich verwendete. Se. Majestät nahm ihn mit vieler Zuvoorkommenheit auf, zog ihn zur Tafel, und versprach ihm die Beibehaltung des neuen Systems; allein Könige machen oft Zusagen, für deren Erfüllung sie nicht bürgen können. Von den Ministern versprach er sich Nichts; denn diese schienen ihm zu lausmännisch, und auf unmittelbaren Gewinnst erpicht, als daß ein liberales System von ihnen zu erwarten war.

(Fortsetzung folgt.)

## Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

„Unzählige Heerden von Hirschen und Wisent waiden auf den üppigen Triften der Ebenen am Mississippi. Der Dschaguar, der Wolf, der Fuchs suchen hier ihren Raub. Die Wasser strogen von Alligatoren und Schildkröten, und der Spiegel ist bedeckt mit Millionen von Wasservögeln, welche zwischen den canadischen Seen und den Küsten des Golfs hin und her ziehen. Menschliche Gewalt fängt an sich fühlbar zu machen, und an die Stelle der Wildniß treten Städte, Felder und Gärten; das vergoldete Dampfboot schwimmt bald gegen den Fluß in langsamem Schritte, bald schießt es pfeilgeschwind Stromwärts durch einsame Wälder und Wiesgründe. Schon überstrigt die blühende Bevölkerung des großen Thaies jene der dreizehn Vereinigten Staaten zur Zeit, als sie zuerst ihre Unabhängigkeit erklärten. Das ist der Zustand eines Landes, in welchem jährlich Tausende von Gießbächen Felsen und Bäume aus den Gebirgen nach der Ebene treiben, und vermischt mit den Gebelnen der Geschöpfe, die in den Ueberschwemmungen zu Grunde gehen, durch einen ungeheuren Strom in die See hinab rollen. Erreichen diese Gegenstände den Golf, so machen sie das Wasser für Seethiere nicht untauglich; vielmehr wimmelt hier der Ocean von lebenden Wesen, wie Dieß in der Regel der Fall ist, wo das Einstürmen eines großen Flusses bedeuten-

den Zutuch an organischen und mineralischen Stoffen herbeiführt. Und doch giebt es Geologen, welchen der Beweis eines beunruhigten \*) statt eines ordentlichen und steten Zustandes des Planeten darin liegt, daß sie in successiven Schichten angehäufter Erdrücke in wildem Gemenge mit Ueberbleibseln von Fischen, oder zerbrochenen Muscheln und Korallen wahrnehmen. In solchen Erscheinungen lesen sie chaotische Ummälzungen und wiederholte Katastrophen, statt darin Anzeichen eines Landes zu finden, welches so angenehm zu bewohnen war, wie die freundlichsten und fruchtbarsten Striche, auf denen jetzt Menschen leben. Nicht zufrieden die Analogie des jetzigen Laufs der Natur zu übersehen, wenn sie sich in Betrachtungen über Revolutionen vergangener Zeiten verlieren, bringen sie durch ihre Schlüsse oft das gerade Gegentheil von Dem heraus, was sie bei einer sorgfältigen Beobachtung der Thatfachen ausmitteln sollten.

Eine Masse mineralischer Körper gelangt im Zustande der Auflösung durch Quellen nach der Oberfläche der Erde, und bildet entweder durch Aussetzung an freier Luft, oder in den Flüssen, Seen und Meeren, in welchen sie entladen werden, einen Niederschlag. Mineralische Quellen entspringen gewöhnlich in der Nähe aktiver oder ausgestorbener Vulkane, und rühren wahrscheinlich dem größten Theile nach von der Verdichtung von Dämpfen her, die aus unterirdischen Behältern stark erhitzter Stoffe aufsteigen, deren Vorhandenseyn sich durch verschiedene vulkanische Erscheinungen bewährt. Kalk-Ablagerungen kommen am häufigsten vor. Der italienische Travertin erzeugt sich noch fortwährend nach einem großen Maßstabe im Thale der Elsa, bei San Vignone und San Filippo im Toskanischen, und in der Campagna von Rom bei Tivoli. Bei San Filippo setzt der Strom je in vier Monaten eine harte Steinkruste von etwa einem Fuß in der Dicke ab, und in einer kurzen Periode hat er eine Masse hervorgebracht, die sich an dem Hügel hinab erstreckt, an welchem die Bäder gelegen sind, eine und eine Viertel Meile in der Länge, eine Drittel Meile in der Breite, und an einigen Orten von wenigstens hundert und fünfzig Fuß in der Dicke. Dieses neue Gestein ist stark kristallisch und zeigt an einzelnen Stellen die kugelförmig gebaute, die zellenförmige und geblätterte Structur, wie der magnesiische Kalkstein von Sunderland; sie schließt Kiesel, Blätter, Muscheln und andere organische Stoffe in sich, und behält den Eindruck davon, wenn die Substanz selbst abfällt, oder durch Infiltrationen entfernt wird, wo dann meist Mineralwasser an ihre Stelle treten. In den Sümpfen von Ungern setzen sich beständig weite horizontale Schichten von solchem Travertin ab, den man häufig zu Bausteinen bricht. An dem Ufer des Urmia-Sees, zwischen dem Schwarzen und Caspischen Meere, bildet sich heut zu Tage sehr schnell durch eine warme Quelle ein Marmor, welcher sehr wohl zu Vergierung von Gebäuden zu verwenden ist. So bedeutend die Masse des durch Mineralwasser in vulkanischen Gegenden abgesetzten Kalkgesteins seyn mag, so ist sie jeden Falls unbedeutend gegen diejenigen Quantitäten, welche durch die Flüsse nach dem Meer geführt, oder durch die in den Seenniederungen entspringenden Quellen zu Tag gefördert werden.

(Fortsetzung folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Figaro.

Paganini zu Paris.

Schon lange Zeit sprach man von Paganini. Wußten Sie, Wer er war?

Anfangs existirte Paganini gar nicht; er war eine fabelhafte Person; man trieb einen bloßen Scherz mit seinem Namen und seiner Kunst; ein ausgezeichneter Meister hatte sich den Spas gemacht, diese unaussprechbaren Studien zu schreiben, die unter Paganini's Namen heranstamen, um das musikalische Europa zum Besten zu haben. Nicht wahr, so erzählte man sich vor zwölfs oder fünfzehn Jahren?

Nachher sagte man und zu überzeugen, das unmögliche Wesen existire wirklich; es sey ein Künstler — ein Künstler von wunderbar schöpferischer Kraft und romantischer Originalität. Das Wort Originalität stieg verächtlich. Man malte sich das Original bis zu einem verrückten Querspyß aus; man stellte sich unter ihm einen Marktschreier vor, der unter Pöbel's Hüringsfurchen ein Buffo-Konzert lange auf der vierten Gasse oder auf der Quinte; man schilderte ihn als einen wahnwichtigen Geiger, der seine Phantasie zu einem fragenhaften Tag für Geige und Bogen überreize oder mit verrenktem Körper hinter dem Rücken, zwischen den Beinen hindurch oder mit den Füßen spiele. Es giebt kein so läppisches Märchen, das man nicht erfand, um sich über einen Künstler lustig zu machen, der seinerseits sich über alle erdenklichen Schwierigkeiten lustig machte; der den geschicktesten Meistern Aufgaben vorlegte, die wie Räthsel klangen, zu denen keiner den Schlüssel fand.

Die vorlegte Eigenliebe und der Hang zur Karrikaturezeichnung in diesem Lande der Stilleit und des Spottes machten aus Paganini einen Zwergseltrommler, einen Possenreißer, höchstens gut genug für die Schenken und Straßeneden. Indes hörte doch Einer oder der Andere von uns den genuesslichen Meister im Exlande, und die Meinung über ihn änderte sich in Frankreich auf ein Mal sehr zu seinen Gunsten. Man vergrößerte ihn jetzt um so mehr als man ihn vorher verkleinert hatte; man sprach von ihm mit Achtung, mit Bewunderung; man schaute nach ihm, und siehe da — hier ist er.

Verfloßenen Dienstag (8 März) war eine der köstlichsten Abendunterhaltungen Baillet's, eine jener wahrhaften Lehrstunden der musikalischen Literatur, wo alle harmonischen Schulen in ihren Meisterwerken auftreten, mit bewunderungswürdiger Beendigung von fünf geschickten Künstlern unter Baillet's Leitung vorgetragen. Heute gab man ein herrliches Quintett von Mozart; Baillet war silberklar, zierlich, kräftvoll; er entlockte in einem wundervoll einsamen und glänzenden Vortrage die Schöneheiten des Meisters... Der ganze Saal thute von Beifall wieder.

Das Quintett war geendigt. Ein Mann erhob sich und steigt die Estrade hinauf; er ergreift mit Wärme Baillet's Hand und begrüßt ihn mit einigen jener herzlichen Worte, die einem Künstler Erfaß genug sind für zwanzigjährige Beinklung, die hundert noch so glänzende Erfolge aufwiegen.

Dieser schwarzgekleidete, magere, große, seltsame Mann war Paganini.

Niemand kannte ihn, und Jedermann spricht sogleich seinen Namen aus. Paganini allein darf so zu Baillet über Mozart und von Baillet zu Mozart sprechen, den die Künstler durch eine erhabene Geistesbeschränkung wieder ins Leben gerufen. Man erblüht und heißt ihn durch allgemeinen Ruf willkommen.

Welche Züge! Welcher Ausdruck auf diesem Gesichte! Dieser Kopf, oben so ausgezeichnet schön und unten so eingestaucht; diese ungeheure Stirn in unzahlige Falten gelegt und von hüpfenden Adern durchzogen; diese Augen zuwitten aufstrebend, aber meist duster sinnend; diese Augenbraunen, die die tiefe Wölbung umschatten, in der sich der Blick verliert; diese lange gebogene Nase; dieser Mund mit dem herabgezogenen Winkel zur Rechten, mit den schmalen eingewängten Lippen, als wäre dahinter kein Zahn mehr zu finden, wo vielleicht nur ein einziger fehlt, und unter diesem Munde ein kleines benarbartes Kinn, das von dem blichten Busche eines schwarzen Bardenbarts umspattet wird; ein schwarzes Haupthaar, das, auf der Stirn geschüttelt, in langen Locken über die Schultern herabsinkt; endlich dieses Spiel des lebhaftesten Geistes auf allen Muskeln mit dem Anfluge der Kränklichkeit, die dem ganzen Kopfe den wunderbaren

\*) Lyra, B. 1, S. 159.

Ausdruck giebt! — Es läßt sich nicht beschreiben, welch ein phantastischer Zauber von diesem Gesichte strahlt, das dem seltsamen Gesichte eines Malers gleicht. Man möchte es eine Erfindung Hofmann's oder Goethe's nennen: es ist der Kopf eines Christus, Dante, Boccaccio, Petrarca, Rostou, Karl Berner, und Wer weiß, von Wem noch? — Es ist eine wunderbare Mischung aus Allen, selbst aus einem Francini.

So viel von dem Menschen. — Und der Künstler? Der Künstler ist auch ein Mensch, aber eine Mischung von Engel und Dämon.

Er erscheint, in seiner Hand Etwas, das man gewöhnlich eine Geige nennt; er gräbt wie ein Langmischer, der nicht tanzen kann, mit einer listigen Schalkheit, einem seltsamen Lächeln; nun legt er sich in die Hölse jurcht, wird ernst, stannend; er beginnt, und der Mensch ist verschwunden.

Der Bogen, die Hände, die Geige, der Leib sind wohl noch da, aber man bemerkt sie nur zufällig bei der Ausführung gewisser wunderbarer Schwierigkeiten des Spieles. Nur Kopf und Seele bleibt übrig; ein Kopf, der bläß und leidend mit dem Instrumente leise flüsternd spricht, Zauberworte, die der Ungeweihte nicht versteht, und auf die die Seele sogleich antwortet. Denn sein Instrument ist seine Seele; sie lacht, weint, singt, seufzt, verliert sich in anmutigen Sprüngen, im Aufzuge des Gesichts; sie ist erhaben, träumerisch, glühend, leidenschaftlich, frayedast, geschnackvoll... Nein, sie ist dies Alles nicht; es lassen sich dafür keine Worte finden; erhaben, ungeheuer — brüht nicht aus, was ich sagen wollte.

Baller, der Bericht spielen bewundernswürdig die Violine! Dieser spielt die — finde, Wer es vermag, das rechte Wort. Er hat Ihne, ein Instrument geschaffen; er ist edelst neu, unglaublich, unnachahmlich; es ist Paganini, der vor Freude aufzusaugen macht, vor Freude rumpelt, dem man zuerst mit Erschauern Beifall klatscht, dann mit Verzückung, endlich mit Wahnwitz.

Paganini! Es bedurfte eines Paganini, um uns zwei Stunden Polen vergessen zu machen und die vielleicht furchtbare Zukunft Frankreichs.

Vor der Thüre eines Wahlkollegiums.

- Wie viel zahlst Du Steuern?
- Zweihundert Franken.
- Gut, Du bist ein Mann von Geist und Verstand. Geh hinein und stimme. — Und Du, wie viel zahlst Du Abgaben?
- Hundert neun und neunzig Franken und fünf und achtzig Centimen.
- Du darfst nicht hinein. Du bist ein Dummkopf.
- Warum?
- Geh! und frage den Rentamtmann.
- Sie wollen Deputirter werden?
- Man hat mir gesagt, daß ich diesen Beweis des Vertrauens meiner Mitbürger verdiene.
- Wie viel zahlen Sie dem Staat?
- Fünfhundert Franken.
- Erschaulicher Mann! Sie haben Patriotismus, Talent, Uneigennützigkeit, Rechtschaffenheit, Beredsamkeit. Gehen Sie hinein. Man wird sich bei den Wahlen um Sie reihen. — Und Sie, wie hoch sind Sie in der Anlage?
- Ich zahle vierhundert neun und neunzig Franken und fünf und neunzig Centimen.
- Sie sind ein Aufstrebender, ein Narr, ein Republikaner, ein Bonapartist, ein Vinsel. Sie können nicht gewählt werden. Marsch!
- Jean-Jacques Rousseau besaß gar Nichts. Er hätte also nicht die Ehre gehabt, in Curer Kammer zu sitzen?
- Jean-Jacques Rousseau war ein gefährlicher Mensch, wie Sie. Wir brauchen Leute, die Garantien bieten und Etwas verlieren können.
- J. P. Frankreich.

Man zieht ein Chorkleid an und nimmt eine Feder und erhält ein Portefeuille, und man glaubt, jetzt sey man mir nichts dir nichts Kanonikus, Poet oder Regierung. — Fehlgelassen. Als Kanonikus braucht man ein gewisses Vermögen, als Poet die Ideen des Hrn. Aretay, als Regierung die Charte von 1830. Der Kanonikus hat einen Bauch, der tanzt; der Poet Ideen, die stunden; die Regierung eine Charte, die sie

bindet. Ein Kanonikusbauch verbaut; ein Poet: Poet schreibt; eine Regierung regiert nach der Charte. Aber es ist nicht genug, einen vollen Bauch, hausgemachte Ideen und eine Charte in der Tasche zu haben: die ganze Welt kann essen, reimen oder schreiben; der Wilde thut es nicht allein, die Hauptsache ist die That. Eine dreifarbige Fahne weht auf der Brandomefäule, und die Adler schlafen unter ihr. Ihr Metall donnert nicht. Man unterhandelt gegen die Belgier, man karthaisiert die Polen nieder, und wir geben Bälle und Romperts; das ist die Kasernenzeit der Freiheit.

### Vermischte Nachrichten.

Die seit langer Zeit in Tibet eingeführte Gesetzgebung besteht aus 11 Artikeln und ist in drei Bänden enthalten. Die Kriminalgesetze lauten außerordentlich streng. In der Nähe von H. Kasse: Thio:than befindet sich ein Gefängniß, in welchem die Verbrecher, ohne Rücksicht auf den Grad der Strafbareit, an Händen und Füßen gefesselt bleiben, bis das Urtheil gefällt ist. Wer in einer Balgert gefesselt wird, wird in den Fluß geworfen; der Todtschläger muß eine Geldstrafe erlegen, wovon ein Theil dem Staatsfiskus, ein Theil der Familie des Verstorbenen zu gut kommt, oder er geht an Zahlungsstatt eine Anzahl Schen und Schafe. Kann er nicht zahlen, so bindet man ihn in's Wasser hinein, und sein Hand und Eigentum werden mit Beschlagnahme belegt. Räuber und Mörder und ihre Mitschuldigen erleiden ohne Weiteres den Tod. Manchmal fetter man sie an eine Säule und erschlägt sie mit Stöcken oder Pfeilen. Wer im Kaufge stirbt, dem wird der Kopf abgeschnitten und man stellt seinen Leichnam vor den Augen des Volkes aus. Manchmal werden die Verurtheilten nach dem im Norden des himmalischen Reiches gelegenen Lande der wilden H. Kasse geschickt, um von denselben aufgefressen zu werden, oder man thut sie in die Störpionenhöhle von Erichschul, wo sie durch den Stich dieser Insekten umkommen. Wenn Einer einen Andern bestiehlt, so wird seine Nase versiegelt und er muß doppelten Ersatz liefern. Ist Dies geschehen, so werden ihm die Augen ausgestochen, die Nase oder auch wohl Hände und Füße abgehauen. Wird Jemand eines sehr großen Verbrechens beschuldigt, so fängt man damit an, daß man ihn mit Nieten peitscht und dann in's Wasser taucht. Nach einigen Stunden klopft man ihn abermals, und diese Prozedur wird drei Mal wiederholt, ehe man zum Verurtheilten übergeht. Gesteht er nicht, so schlägt man ihm heiße Butter auf Brust und Hals, und macht ihm mit einem Messer Einschnitte am ganzen Leibe. Verweigert er auch nach dieser Tortur das Geständniß, so fest man ihn in's Wasser, zieht zwei Flecken aus seinen Haaren, womit man ihn rechts und links anbindet, bedeckt ihn das Gesicht mit einem weißen Tuche und beschneidet dieses immerwährend mit Wasser. Inzwischen behrt man ihm Spillter von Schilf zwischen die Nägel. Weiße der Gefangene trotz Alledem dabel, daß er unschuldig sey, so erhält er seine Freiheit. Gebruch wird nach dem Vermögen des schuldigen Theiles mit einer Geldstrafe bestraft oder auch bloß mit einer körperlichen Züchtigung. Männer und Frauen, die auf dem öffentlichen Plage ihre Strafe erleiden, werden ganz nackt aufgezogen. Seit einiger Zeit ist auch das Canque in Gebrauch. Diese grausamen Gesetze werden übrigens, wie Marveth bemerkt, gegenwärtig in der Regel nicht mehr in Anwendung gebracht, sondern es wird nach chinesischem Rechte verfahren; die Kriminal-Justizpflege ist nämlich in den Händen der Chinesen; jede Sache von einiger Bedeutung kommt, nachdem sie in erster Instanz abgeurtheilt worden, vor den Dalai Lama, der sie seinerseits der Begutachtung der beiden chinesischen Generale unterwirft.

Die Aftien-Gesellschaft des Limes: Annels hielt in vergangener Woche eine Versammlung, in welcher angezeigt wurde, daß der Annels noch in vollkommener Festigkeit und unversehrt besteht. Noch immer wird dieses unterirdische Werk zahlreich von Schaulustigen besucht und die Einnahmen für Eintrittskarten belaufen sich zu Ende des vergangenen Jahres auf 1.100 Pfund. In derselben Versammlung wurde auch zur Anzeige gebracht, daß sich eine Gesellschaft in Frankreich zur Bezeichnung des Annels gebildet habe. Mehrere Vorschläge wurden gemacht, unter andern der, bei der Kammer und dem Parlament um ein Anlehen, oder wenigstens um die Erlaubniß einzukommen, das nöthige Geld zum Weiterbau durch eine Lotterie erheben zu dürfen. Insest wurde der Beschluß gefaßt, es den Direktoren anheimzustellen, welche Schritte sie für den Fortgang des Unternehmens am Sachdienlichsten erachten.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Wölfer.

Num. 86.

27 März 1831.

### Einführung des Geschwornengerichts in Indien. \*)

Während der Standesgeist unserer Juristen sich gegen die zahlreichste aller Rechtsformen sträubt, führen die Amerikaner das Geschwornengericht auf ihrer Negerkolonie Liberia und die Engländer in Indien ein, ohne daß sich, wie es scheint, bis jetzt einer der Nachtheile gezeigt hätte; die man in Deutschland als unvermeidlich diesem Institut anlehnend darzustellen pflegt. Wenn ein sehr hoher Grad von Bildung nöthig wäre, um dem Volk einige Theilnahme an seiner Rechtspflege zu sichern, so müßte jene Maßnahme bei Eingalesen und Negern wohl vorzuziehen seyn als bei Deutschen, die sich rühmen, zu den civilisirtesten Nationen der Erde zu gehören; aber freilich giebt es unter uns Staatsmänner, die dieses Prädikat bei jeder Gelegenheit für sich und ihre Pflegesöhne in Anspruch nehmen; und doch wenn es sich darum handelt denselben gewisse Rechte einzuräumen, deren andere Völker sich längst erfreuen, kein Bedenken tragen, von den Fähigkeiten ihrer lieben Landleute die geringfügigste Meinung aufzustellen, nur um auf ihre Vormundschaft nicht verzichten zu müssen. Wir gestehen, daß uns bei dem Geschwornengericht nicht sowohl die juridische Seite in Betracht kommt, die allerdings mangelhaft seyn mag, (wiewohl wir den Beweis gegen dasselbe, den man aus einigen ruckbar gewordenen Justizverfahren ziehen will, nicht haltbar finden, da die geheime Justiz gewiß ähnliche Sünden genug auf ihrem Gewissen hat, nur mit dem Unterschied, daß in der Regel das Auge der Publicität nicht in die bestäubten Archive eindringt, worin sie begraben liegen) als vielmehr der Umstand, daß es, um von seiner Wohlfeilheit gar nicht zu reden, das beste Mittel ist, das Volk mit den Gesetzen, die es zu beobachten hat, näher bekannt zu machen, und dafür ein lebendiges Interesse zu erregen. Jedermann muß aber zugestehen, daß ein Staat um so fester gegründet sey, je stärker dieses Interesse für die öffentlichen Institutionen vom Volk empfunden wird.

Wer die vorsichtige Kolonialpolitik der Engländer kennt, wird nicht voraussetzen, daß sie aus bloßer Philanthropie einen — wie Manche bedünken möchte — so gefährlichen Versuch gewagt haben. Daß es ein schwieriger Versuch war, unterliegt keinem Zweifel, wenn man einen Blick auf die verschiedenen, durch Sprache, Sitten, Religion Vorurtheile und Antipathien getrennten Bestandtheile der indischen

Bevölkerung wirft. Da sind die Hindu's mit ihrem Casteuwesen und ihrer Hierarchie, an deren Spitze die Braminen stehen; da die Buddhisten, die keine Casten anerkennen, und besonders im Süden der Halbinsel, und auf Ceylan zahlreich vorkommen; da die Muselmänner, die vormaligen Eroberer des Landes, die, überall zerstreut, ungefähr den siebenten Theil der Bevölkerung bilden; da die Portugiesen, Holländer, Engländer, mit den mancherlei Mischlingen ihres Blutes, theils Katholiken, theils Protestanten. Witten unter dieser bunten Masse, worin die Engländer sich fast verlieren, konnten sie zuvörderst bloß darauf denken, die vorhandenen Gesetze in Kraft zu erhalten, und jeder Klasse ihre eigenthümliche Rechtsverfassung zu bewahren — daher ein seinem Wesen nach persönliches System, zumal in Bezug auf die bürgerlichen Rechtsverhältnisse, so daß z. B. Erbschaften und Kontrakte bei den Hindu's nach den indischen Gesetzen, bei den Mohammedanern nach dem Koran, bei den Engländern nach dem englischen, bei den Holländern von Ceylan nach dem römischen Recht u. dergleichen ausgemacht werden mußten. Die Person des Beklagten entschied bei Prozeß von Parteien verschiedener Klassen über den Kodex, der in Anwendung zu bringen war. Die Klasse der Richter litt unter diesem System; denn sie wurden ohne Weiteres den Eingebornen zugerechnet, und unter das indische Gesetz gestellt. Eine noch größere Verwirrung herrschte in Bezug auf das Kriminalrecht. So galt in einigen Theilen von Bengalen durchaus das mohammedanische Gesetz, ergänzt und erläutert, wo sich darin Lücken oder Dunkelheiten zeigten, durch englische Mandate und Statuten. In den übrigen Staaten, welche etwa die Hälfte der Gesamtbevölkerung Indiens in sich begreifen, galt dagegen nur das alte Landesrecht. Außerdem bestehen in den drei Präsidien ein oder zwei englische Obergerichte, von denen in vielen Fällen die Appellation an den Geheimrath in England Statt findet, und in manchen größeren Städten noch dazu englische Spezialgerichte; ferner bestehen noch zum Theil das alte indische Panchayat \*) und die mohammedanischen Bezirksgerichte, Mofussil genannt, wo man persisch plädirt, obgleich diese Sprache nur von einem kleinen Theil der Bevölkerung und kaum von den Muselmännern selbst verstanden wird. Es dürfte überhaupt schwer halten, sich eine richtige und vollständige Vorstellung von dem indischen Gerichtswesen zu bilden, was sich daraus abnehmen läßt,

\*) Fortsetzung der die indischen Angelegenheiten betreffenden Artikel. vgl. Ausl. v. J. S. 1193 — 1201.

\*) E. Ausl. vor. J. S. 1410.

daß die Parlamentskommission an die Personen, die sie über die ostindischen Angelegenheiten vernimmt, oft ganz einfache Fragen richtet, z. B. ob dieser oder jener Bezirk in dem oder jenem Gerichtsbezirk liege, worauf jene nicht anders zu antworten wissen, als indem sie seitenlange Aufsätze ablesen. Offenbar ist die Rechtspflege in den englischen Kolonien eben so verwickelt, wie im Mutterland selbst und es scheint der englische Nationalcharakter hege einen Widerwillen gegen Alles, was einfach und regelmäßig ist.

Bei der Kriminalrechtspflege mußte dem europäischen Richter die Schwierigkeit seiner Aufgabe vornehmlich einleuchtend werden; er sollte Beklagte, Kläger und Zeugen verhören, und jeder derselben redete vielleicht eine andere Sprache. Sollte er sich nun auf die Dolmetscher unbedingt verlassen? Das war doch auch nicht rathsam. Oder sollte er selbst diese Sprache lernen? Wäre Dies auch möglich gewesen, so fragte sich, ob, wenn er sie grammatisch studirte, er Leute aus dem Volk gerade immer richtig aufgefaßt hätte. Den Grad der Strafbarkeit eines Beklagten beurtheilen, und dann nach den oft dunkeln und schwankenden Rechtsbegriffen ihn richten, war eine Sache, die auch den geschicktesten Juristen in Verlegenheit bringen konnte. Manchem fiel deshalb das Geschworenengericht ein, um sich wenigstens einen Theil ihrer Last zu erleichtern; wenn jedoch Sir Alexander Johnston, Oberrichter auf Ceylon, im J. 1811 die erste Probe machte, so hatte er dazu noch andere als persönliche Gründe.

(Schluß folgt.)

## Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

Wir fassen die im Fortschreiten begriffenen Veränderungen auf der Erdoberfläche nur sehr unvollständig auf, was unter Anderem daher rührt, daß uns die Anschauung dieser submarinen Schöpfungen mangelt. So hat man angenommen, der größere Theil der Korallenriffe im indischen und stillen Meere habe Vulkane unter dem Wasser zur Basis — was sich aus der häufig vorkommenden Kreisgestaltung zu ergeben scheint; aber ein vielleicht noch viel stärkerer Beweis zu Gunsten dieser Theorie mag aus dem reichlichen Vorkommen von kohlensauerem Kalk genommen werden, der für das schnelle Wachsthum zoophytischen und konchylischen Kalkgesteins erforderlich ist — eine Erscheinung, welche nur da gesucht werden kann, wo sich aktive Vulkane und häufige Erdschöße finden, wie im Süden des stillen Meeres. Wir können daraus ableiten, daß die Entwicklung organischen Lebens bei Korallen, Schwämmen und festschaligen Mollusken sich durch Hitze, Kohlen, Säure, Kalk, Kiesel-erde, und andere mineralischen, im Zustande der Auflösung befindlichen Stoffe, welche durch Quellen unter dem Meere hervorgeführt werden, auf dieselbe Weise sich beschleunigt, wie Dies Davy bei der Vegetation in dem See der Solfatara in der Campagna von Rom beobachtet hat. Kalkstein-Formationen lösen sich durch durchsickerndes Quellwasser auf, besonders wenn dieses, wie beinahe alle Quellen, Kohlensäure enthält; hieher muß man noch die unzähligen unterirdischen Höhlen und krummen Gänge rechnen, die sich ausschließlich in Kalkstein-Formationen zeigen. Unterirdische Bäche, die sich ihren Weg durch die häufig vorhandenen Risse solcher Felsen

bahnen, müssen diese nach und nach zu Höhlen oder Gallerien erweitert haben, die den wilden Thieren Aufenthalt boten, nachdem der Strom gegen einen andern Kanal seine Richtung genommen. Hätte irgend eine Revolution den Wasser eines benachbarten Flusses oder Baches den Lauf in diese Gänge verschafft, so erklärte sich einfach die Erscheinung von Knochenhöhlen in Kalkstein-Lagern, die so sonderbare Theorien veranlaßt hat. Quellen, welche Kiesel absetzen, sind ausschließlich thermal und in Verbindung mit aktiven Vulkanen. Sie hüllen animalische und vegetabilische Stoffe nicht bloß ein, sondern vertiefeln sie vielmehr nach und nach gänzlich. Die Seyfers in Island sind bekannte reichhaltige Quellen dieses Minerals. Wo solche Quellen in der Gegend unterseelischer Vulkane zum Vorschein kommen, dürfen wir Betten von Quarz, Lager und Klumpen von Kiesel erwarten, die sich weit über den Boden der See ausbreiten, vermischt mit Depositen von Konchilien und Kalksteinen oder mit Stoffen, die sich von den Klippen trennen und von vulkanischen Auswürfen herschreiben. In den meisten Quellen ist aufgelöstes Eisen, welches bei den Absetzungen unter dem Wasser als Mittel und Farbstoff dient. Finden wir nun Sandsteine und andere Formationen in den Bodenschichten durch Eisen verbunden oder gefärbt, so stellt sich uns eine treffende Analogie zur Vergleichung des Zustandes der Dinge in verschiedenen Perioden heraus. Wie Mumi-nöse und Naphtha-Quellen, so trifft man häufig in der Nachbarschaft vulkanischen Gesteins Salzquellen, und die bituminösen Muscheln und Kalksteine älterer Formation scheinen auf eine frühere Schwärzung des Wassers von Seen und Meeren aus denselben Quellen hinzuweisen.

Die Bildung der Deltas, d. h. die Ablagerung von angeschwemmtem Körpern bei der Mündung der Flüsse geht in Seen, wie im Meere vor. Das Vorschreiten dieses Processes verwandelt den See in ein angeschwemmtes Flachland, bewässert durch den Fluß, der hier nach vor Kurzem all sein Getriebe und seinen ganzen Bodensatz absetzte, diesen aber nun in einen niedriger gelegenen See trägt, den er auf dieselbe Weise zu füllen sucht; findet er keinen solchen, so führt er die Körper in das Meer. So wurde der Genfersee nach und nach durch Ablagerungen des Rhone gefüllt, welcher zwischen der alten Stadt Port Vallais und dem jetzigen Ufer ein Stück Landes ungefähr anderthalb Meilen in das Breite schuf. Jedes Quertal in Gebirgsgegenden zeigt, daß es einst aus einer Reihe von Seen bestanden haben müsse, die sich auf diese Art nach und nach auffüllten, einer nach dem andern, und nun als eben so viele Terrassen eines angeschwemmten Flachlandes erscheinen, die durch enge felsigte Schlünde von einander getrennt sind, in welchen wir die alten Markungen der Seen erblicken. Ausfällen von Gräben und Durchschneiden von Steinadammen ist der gewöhnliche Weg, auf welchem fließendes Wasser gleichförmigere Abhänge zu schaffen sucht. Hat bis jetzt der Rhone den Genfersee auch noch nicht umgewandelt, wie es früher oder später der Fall seyn wird, so kann man doch hunderte von angeschwemmten Erdschichten von gleichem oder größerem Umfange sehen, die einst ebenfalls Seen gewesen seyn müssen. Es ist klar, daß erst, wenn jeder See dem Fluß entlang aufgefüllt ist, seine ganze mechanische Kraft zu Ausfüllung des Delta bei der Mündung gegen das Meer hin arbeiten wird. Ist dieser Proceß zu Ende, dann mag der Strom in wenigen Jahren so viel Stoff

in das Meer führen, als er vorher in langen Zeiten nicht im Stande war.

Die Küsten des baltischen Meeres, und noch mehr die des baltischen Golfes gewinnen durch Hinzukommen neuen Landes rasch über solche Seen die Oberhand. Von diesem allmählichen Seichtwerden des Wassers in der Nähe des Gestades mag die irrige, längst niedergelegte Meinung herrühren, als nehme der Wasserspiegel des baltischen Meeres überhaupt von Jahr zu Jahr ab. Das Delta des Rhone rückt in das mittelländische Meer vor. Orte, welche im neunten Jahrhundert Inseln waren, liegen jetzt zwei französische Meilen von der See, und ein im Jahre 1737 am Ufer errichteter Leuchthurm ist jetzt eine Meile davon entfernt. Die Ablagerung dieses Flusses besteht hauptsächlich in festem Gestein, nicht in aufgelösten Theilen. Im Museum von Montpellier befindet sich eine aus dem Wasser unsern der Mündung des Rhone herausgefischte Kanone, in kristallinem Kalkstein eingehüllt. Ein sandiges Gestein, welches durch kalkartige Materie verbunden ist, und Massen zerbrochener unverseinerter Muscheln einschließt, wird in Menge zu Bausteinen gebrochen. Das Delta des Po rückt noch viel geschwinder vorwärts. Abria, zu August's Zeiten ein Seehafen, liegt jetzt zwanzig Meilen landeinwärts. Donati fand bei Untersuchung des adriatischen Meergrundes zwischen der Mündung des Po und Dalmatien in den neueren Ablagerungen zum Theil Schlamm, zum Theil kalkartiges conchylienhaltiges Gestein. Nach ihm sind besondere Arten von Muscheln an gewissen Orten zusammen gehäuft, und vertheilen sich nach und nach den Schlamm- und Kalk-Niederschlägen ein. Es scheint in der That eine förmliche Identität der Bildung zwischen den im adriatischen Meere langsam sich gestaltenden Betten und den Schichten der subapenninischen Gebirge zu herrschen. Loell schließt aus der abgedruckenen Gestalt, in welcher das Hochland, das diesen Meerbusen begrenzt, von den angeschwemmten Flächen an der Küstenlinie aufsteigt, daß das Meerbecken früher bedeutend tief gewesen sein müsse, und daß die Niederschläge daselbst an Volumen dem Mergel von Parma und den Conglomeraten von Nizza gleichkommen, welche tausend Fuß in der Dicke messen.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Insel Johanna.\*)

Johanna, eine der Comorainseln im Kanal von Mozambique, liegt zwischen der nördlichen Spitze von Madagaskar und dem festen Land unter 12° 7' südl. und 44° 30' östl. von Greenwich. Die Nachrichten, die wir über diese Inselgruppe besitzen, sind sehr unbedeutend, da bei der Gefahr der Schifffahrt im Kanal von Mozambique nur wenige Schiffe diesen Weg wählten. Ein zufälliger Umstand gab Veranlassung zu einem Besuch von Johanna durch einen englischen Kriegsschiff, und die folgenden Bemerkungen enthalten einen Auszug aus dem Berichte eines der Offiziere. Sid Hamya, ein Sohn des Königs der Comorainseln, hatte sich von Johanna eingeschifft, um als Pilger nach Mecca zu reisen, aber sein Schiff scheiterte bei Hasoon auf der afrikanischen Küste, in der Nähe von Cap Garbasui; er fand jedoch Mittel, von da nach Mukat und nach langen Wanderungen an den Küsten von Indien nach dem Cap der guten Hoffnung zu kommen, ohne daß er seine Pilgerschaft vollbracht hatte. Der Gouverneur des Caps

nahm ihn und sein Gefolge freundlich auf, gab ihm Geschenke von Waffen für den König, seinen Vater, und ließ ihn von der englischen Brigg Shearwater im Mai 1821 mit seinen Begleitern nach Johanna zurückbringen, zugleich gab man ihnen einen Missionär, Hrn. Elliot, mit, der als Sequester einen Beschränkungsbesuch mit den Eingebornen machen sollte. Die Brigg langte den 11 Juni vor Johanna an. Der Anblick der Insel von der See aus ist unbefriedigend mangelhaft. Ueberall die reichste Vegetation und so weit das Auge reicht, sieht man nichts als Fruchtäume aller Art, die in tropischen Klimaten vorkommen, einige mit Knospen, andere mit Blüthen, und noch andere mit reifen Früchten. Die Hügel steigen steil empor und sind mit dem üppigsten Grün geschmückt, das bis zum Ufer reicht; den Hintergrund fällt ein etwa 2000 F. hoher Berg, der vom Fuß bis zum Gipfel ein Obstgarten ist. Bald umringten die Brigg eine Menge sonderbar gebaute Hütten; sie bestanden aus aufgerichteten Baumstämmen, die an den Enden, um das Umschlagen zu verhüten, mit je zwei Querbalken versehen, und an welchen letztern Quersängern angebracht waren, was den Booten ein schwerfälliges Aussehen giebt, aber den Zweck vollkommen erfüllt. Sie waren mit Negerclaven bemant, welche sie mit zügeliger Behendigkeit ruderten, und in einer Reihe saßen, da das Boot zu schnell für zwei Reihen gewesen wäre; sie trugen die Haare gescheitelt, und gingen nackt; die um die Lenten hatten sie einen Gürtel; sie schienen glücklicher als ihr Aussehen vermuten ließ, und sangen, während sie um das Schiff herumruderten. Dieses war bald angefaßt mit Eingebornen, welche sich erboten zu waschen, zu leuchten u. s. w. Sie hatten sich englische Namen, von den Schiffen und Personen, mit denen sie früher bekannt gewesen, beigelegt, und taufte sie mit diesen Namen bezeichnete Medaillons umgehängt; alle hatten Turbane, schwarze Hosen, rothgefärbte Hügel, was die Mode in Johanna ist, und waren kupferbraun; was sie von Staat befaßen, bestand aus der sonderbarsten Zusammensetzung alter europäischer Kleider. Die Offiziere wurden von Ali, dem Kronprinzen, eingeladen; er sprach etwas Englisch und nahm sie mit der größten Artigkeit auf. Das Zimmer, in dem er sie empfing, war rings mit kleinen Spiegeln in Goldrahmen ausgeschmückt, runke Stühle von Holz, zum Theil verguldet, waren an die Wand genagelt, ebenso mehrere Porzellanstühle, mit dem Boden nach Außen, endlich eine Menge schlechter Kupferstücke mit grellen Farben angemalt vollendeten die sonderbare Auszierung des Gemaches. Vier schöne Sephas mit reichen Seidenstoffen, welche dem Prinzen als Betten dienten, ein alter eiserner Tisch und zwei englische Lehnstühle, die ihm ein Schiffsstapeln geschenkt hatte, bildeten das übrige Geräthe. Prinz Ali, ein schöner junger Mann, mit schwarzen Augen und angenehmer Miene, betrug sich mit freiem Anstand und einem Gefühl von Ueberlegenheit. Die Gesellschaft wurde beständig von jungen Claven mit Wein von Fekera beschickt; man wartete mit Früchten, Kokosnüssen und Reis auf, worauf man ihnen die Festungswerke zeigte, welche auf einem Hügel unmittelbar oberhalb der Stadt liegen, und in großem Verfall sind. Die Waddassen bildeten diesen Hügel vor etwa 25 Jahren, bejezt, und pflegten von da die Leute in den Straßen zu erschleichen; nachdem sie durch Hunger gezwungen worden, ihre Stellung zu verlassen, hatten die Eingebornen diese Batterie gebaut, aber nach der Beendigung des Kriegs wieder vernachlässigt. Der Garten des Prinzen schien nicht mit sonderlicher Kunst angelegt, noch mit Sorgfalt unterhalten zu seyn. Der Prinz befahl einem Claven, einen Kokosbaum zu kessigen, um seinen Gästen Lobby zu verschaffen. Der Mann kletterte mit großer Leichtigkeit hinauf, eine Callibasse, ein Beil und einen Bohrer in der Hand, ließ in der Nähe des Gipfels die Rinne durch, kehrte ein Loch in den Stamm, und der Kokos saß sofort kristallhell heraus. Es ist ein höchst angenehmes Getränk etwa wie Desmet mit Kokosnüssen gemischt. Die Offiziere wurden den nächsten Tag vom Prinzen zum Essen geladen, und als sie bei Sonnenaufgang landeten, fanden sie Hunderte der Eingebornen am Ufer, die Sonne beobachtend; sobald sie verschwunden war, warfen sie alle auf den Boden in der Richtung gegen Abend, und ließen eine Zeit lang so, erhoben dann ein lautes Gebet, und richteten sich auf ihre Knie, standen auf, machten das Zeichen des Kreuzes, neigten sich gegen die untergegangene Sonne und begannen zu schreien und zu tanzen, als wären sie wahnsinnig. Hierauf gingen sie an zu rauchen, Betel zu kauen u. s. w. und kehrten nach Hause zurück, um zu essen; denn es war Ramadan und sie hatten den ganzen Tag gefastet. Nach dem Essen saßen die Offiziere bei

\*) United Service Journal 1830



Skaven tanzten, sie waren auf einem Plage versammelt, rings um welchen ihre etenden aus dem Holz und den Blättern des Koludausbaumes geschnitten Hütten standen. Ein Mann sang mit allen Kräften auf ein Komma, eine Art Trommel, die einen Ton hervorbringt, den man auf eine bis anderthalb Stunden hört; ein Anderer blies auf dem Murex tritonis, der Trompetenmuschel; ein Dritter schüttelte Bohnen in einem aus Bambus geflochtenen Gefäße, das ein Getöse verursachte, etwa wie Riekselne in einem Sieb; diese Instrumente und der einströmige, heulende Gesang, der sie begleitete, waren hinreichend, das härteste Ohr in der Christenheit zu zerschneiden. Der kreisförmige Tanz der volbrüllschreienden halbnackten Männer und Weiber war eifrig anzusehen und anzuhören. Johanna wird von zwei abgesonderten Stämmen bewohnt, Arabern und den vorerwähnten Eingebornen. Nach der Sage lebte vor etwa 150 Jahren ein arabischer Kaufmann einem Portugiesen in Mozambique, entflohen in einem Boot und kam nach Johanna, wo er durch seine größere Intelligenz und die Hilfe einiger Landleute die Herrschaft an sich riß, welche er auf seine Nachkommen vererbte. Mehr und mehr Araber folgten nach und trieben die Eingebornen in die Gebirge; dort wohnen sie noch und führen häufige Kriege mit den Eindringlingen, in welchen sie durch die beständigen Einfälle der Madagassier unterstützt werden. Diese letztern machte zuerst Benjowsky, ein Gouverneur von Madagaskar, mit Johanna bekannt, etwa vor 40 Jahren, und von da begann das Unglück der Insel. Denn seitdem suchen die Könige von Madagaskar fast jedes Jahr Johanna heim, um sich Sklaven zu holen für die Schiffe, die bei ihnen landen, und die Verheerungen, welche sie angerichtet haben, gehen so weit, daß von 75 Städten und Dörfern, die in Johanna vormals blühten, nur drei kleine Städte und kaum ein Dorf übrig sind. Die Madagassier landen meist Waizen und schleppen Männer, Weiber und Kinder mit sich. Die Zahl der Bewohner beträgt gegenwärtig nur 2000 Araber und 5000 Neger. Der Zustand der Insel war so elend geworden, daß der König im Jahre 1612 Kapitän Beazer verschickte, daß er die Insel verlassen müsse, wenn die Einfälle fortbauerten; seine Ländereien seien verwüstet, seine Weiber und Kinder hungern, und wenn er fortjähre, so werde ihm sein ganzes unglückliches Volk folgen. Glücklicherweise verwendete sich die englische Regierung für ihn und schloß den 11. Oktober 1820 einen Vertrag mit König Rabama, welcher sich verpflichtete, die Angriffe auf die Insel zu unterlassen, und auf den Sklavenhandel in seinen Besitzungen zu verzichten. Die Stadt Johanna liegt am Ufer und enthält innerhalb eines zerfallenen Walls 200 Häuser, die theils mit hohen Mauern von Stein, theils mit Umzäunungen von Rohr umschlossen sind. Die besten Häuser sind von Stein und haben ein großes Zimmer zum Empfang der Gäste; der Rest des Hauses ist für die Weiber bestimmt, deren jeder Weibchenkammer, die Konkubinen ungetrennt, vier hat; sie werden aufs strengste abgesondert gehalten, gehen nur Abends von den Männern begleitet und völlig verschleiert aus, und auch dann nur in umzäunte Gärten, oder auf die flachen Dächer. Man beobachtet Feindschaft bei einem Besuch, läßt sich durch einen Boten melden, und wartet einige Zeit vor der Thür, ehe man das Haus betritt, damit die Frauen Zeit haben sich zu entfernen. Das Hornvieh in Johanna ist von großer Größe, mit einem Hecker zwischen den Schultern, es wird nie zum Fahren oder Tragen gebraucht, was immer von Sklaven geschieht; wenn etwas sehr Schweres fortgeschafft werden soll, so wird es an Stangen gebunden und eine verhältnismäßige Zahl von Sklaven müssen es tragen; sie besitzen weder Pferde noch Schweine, noch Hunde, aber Ziegen und Geflügel in Menge. Kein Europäer hat je versucht, sich dort niederzulassen, bis Hr. Elliot ankam, aber Haß und Vorurtheile der Einwohner abthigten auch ihn, die Insel nach einem Jahr wieder zu verlassen. Die schwarzen Ureinwohner haben dicke Lippen und platte Nasen, und sind sehr häßlich. Die Weiber tragen ihre Haare kurz geschoren wie die Männer, und können fast nur durch ihre Ohrenringe von ihnen unterschieden werden. Einige tragen verzierte und silberne Ketten um die Knöchel ihrer Füße; diese sind Ketten ihrer Herren, und die Ketten sind eine Auszeichnung, auf die sie stolz sind. Johanna ist übrigens nicht die größte der Comoreninseln, aber der König wohnt auf ihr, alle andern sind unter seiner Oberherrschaft, und bezahlen ihm einen Tribut, der fünf Procente beträgt, aber von der Insel, auf der er wohnt, nicht gefordert wird.

## Vermischte Nachrichten.

Nur wenige Kronbeamte der früheren Könige von Frankreich hatten sich eines so ausgezeichneten Ranges zu erfreuen als „die Großjägermeister“, „Großfalconiere“ u. s. w. Diese Würden gingen zu Grunde in dem allgemeinen Einfluß des Feudalismus; erst als der Thron der Bourbonne sich wieder erhob, gelangten auch sie wieder zu Ehren und Einkünften. Ludwig XVIII. feierlichste Gestalt war mehr für den Lebensseßel und Fußschemel, als für die Waldräse und den Streibhügel gemacht, und so lang sein Bruder Monsieur blieb, kümmerte sich die Nation wenig darum, ob er Jägen oder sonst einer andern Obrigkeit diene. Kaum hatte aber dieser den Thron bestiegen, als man merkte, daß sein Stiefpferd eifrig zu füttern sey; des Großjägermeisters Departement erschien auf dem Budget mit 1,050,000 Fr.

Einen mit größter Genauigkeit abgefaßten Bericht über den Dienst in diesem Zweige der königlichen Hofhaltung, voll von den interessantesten Mittheilungen, verdanken wir der Durchsicht der Litteratur in den Indulgisten, wo man zufällig das Livret des Chasses du Roi pour 1829 fand. Der ängstlichste Buchhalter kann nicht mit so bewundernswürdiger Regelmäßigkeit das Hauptbuch führen, als dieser Großjägermeister das seinige für Se. allerchristliche Majestät. Man wird es kaum glauben, daß die königliche Aufmerksamkeit sich so weit vertheilt, zu bemerken: „daß der Solofänger Piere fünf Monate vermisst und dafür Jammor angekauft worden sey.“ Karl X. schien eine besondere Vorliebe für die englische Hundsjagd zu haben, da er in einer Verfügung anordnete: „bei der Remonte des königlichen Stalles sollten ein fünftheil englische Pferde genommen werden, weil die Hunde auch englische seyen, bei deren größerer Schnelligkeit man mit französischen Pferden nicht zu recht kommen könne.“ Es scheint, daß die dem Großjägermeister angewiesene Summe, obgleich sie bedeutend genug war, ohne die strengste Oekonomie doch nicht für die Ausgaben hinreichend haben würde. So waren z. B. für das Wolfsezeug (Louveterie) 369 Lieutenants angestellt, ein offenbar zu stark besetztes Personal, da die Zahl der in ganz Frankreich im Jahr 1828 erlegten Wölfe nicht mehr als 834 betrug, so daß also nur 2% auf jeden Lieutenant gekommen wären. Se. allerchristliche Majestät mußte mit Pulver und Blei viel besser umgehen. In demselben Jahr schloß Karl X. 7001 Stück Wild vom Hirsche und Fasanen an bis zum Wilschwein und der Vachtigal. Monsieur's Bäckerei blieb nur unbedeutend hinter der des Königs zurück; sie erlegte im derselben Jahr 7025 Stücke Wild; dagegen war unter dieser minderen Zahl die Qualität weit vorzüglicher. Das erwähnte Buch gliedert an, daß Se. königliche Hoheit weniger Hirschkäfer und Wilschweine, aber desto mehr Rebhühner und Hirsche, weniger Kaninchen, aber desto mehr Hasen, weniger Drosseln, aber desto mehr Rebhühner erlegt habe. Der königliche Vater und sein Sohn waren bei Weitem glücklichere Nimroden, als all ihr Jagdfolge; sie theilten sich, wie wir gesehen haben, in die Erlegung von 14,429 Stücke Wild; die Schüsse ihres Jagdgesolges erlegten insgesamt nicht mehr als 5817. Inbezug ungeachtet dieser reichen Jagdbeute brauchte die königliche Tafel doch noch 1714 Stück mehr, als geschossen wurde. Woher und von Wem dieser enorme Wildappetit ausging, müssen wir unentzogen lassen.

Die Wappen des Ranyers Lord Brougham und des Bystanlyers Sir Launcelot Shadwell wurden neulich im Ranylethofe (dem hohen Gerichtshof, der die ausschließlichen Ausprüche der übrigen nach Billigkeit mildert) aufgehängt und fanden ihre Stelle gerade über der Sitzungsbank. Das Wapen des Lord Broughams ist: „Pro rege, lege, grege“ — das des Bystanlyers: „Loyal au mort.“

## Literarische Anzeige.

Bei mir ist so eben erschienen:

LUDOVICI REGIS BAVARIAE Augustissimi Carmina, quibus Italia et Sicilia celebrantur. Latina reddidit F. F. FIDLEN, Phil. Dr. LL. AA. Mag. Gymnasii Veraliensis collega. 8. Rthlr. 1.

Wesel Januar 1831.

Joh. Ad. Klönne.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 87.

28 März 1831.

### Ueber den innern Zustand von Piemont.

In dem Augenblicke, wo auf Piemonts Boden die Lösung der Frage bevorzusehen scheint, ob das Prinzip der Nichtintervention, an das sich gegenwärtig das Geschick der Völker Europa's knüpft, noch länger geachtet bleiben wird, liest man vielerlei nicht ohne Interesse Mittheilungen über das öffentliche Leben in diesem Staate, die aus einem von dem vormaligen sardinischen Minister di Pozzo an den König von Sardinien gerichteten Sendschreiben entnommen sind. \*)

„Eines der blühendsten Länder Europa's ist seit neun Jahrhunderten das Erbtheil Ihrer Ahnen gewesen. Die Krone, die in den Zeiten der Unwissenheit und des Aberglaubens auf ihr Haupt gesetzt wurde, empfing ihren Glanz von dem Waffenglücke der Vorfahren Ihres Hauses, und von der Unterthanentreue der Piemontesen. Aber im Laufe so vieler Jahrhunderte, wo die Nation so viel für ihr Königshaus gethan hat, Was hat dieses für sie gethan? Wir haben ihm mit heiliger Treue gedient, wir haben tausend Mal unser Blut vergossen, um es zu befestigen, und unsre Fürsten suchten sich durch immer höhere Bollwerke von uns zu trennen. So lange die Freiheit des Volkes ihnen nothwendig schien, um ihre Macht zu vergrößern, ließen sie den Piemontesen eine nationale Vertretung; als sie sich aber stark genug fühlten, das Egypter unbeschränkter Macht zu tragen, wurde die Nationalversammlung durch den undankbaren Emanuel Philibert aufgelöst.

„Aber die Zeiten Philiberts sind vorüber, die Nation fühlt sich mit fortgezogen auf der Bahn der allgemeinen Civilisation; sie fordert ihren Antheil an den öffentlichen Angelegenheiten, weil sie das Bedürfnis fühlt zu wissen, nachzudenken, sich selbst zu erkennen, und Eure Majestät über die Mittel aufzuklären, wie sie am Besten regiert werden könne.

Sie haben, Sire, die Verwaltung des Königreiches, die einst unter Klerus, Adel und Grundeigenthümer vertheilt war, in Eines zusammengezogen, und die Ausübung der öffentlichen Gewalt in Hände gelegt, deren Reichthum als Entschuldigung ihrer Unwissenheit gilt.

„Aber hellere Ansichten haben sich unter dem Volke verbreitet,

die Menschen sind ihrer Rechte sich bewußt, und Eure Majestät findet sich im Widerstreite mit der Zeit, der Nation und den Fortschritten der Gesellschaft. Als die Menschen noch nicht viel besser als eine Herde von Thieren waren, d. h. zur Zeit als Ihr Haus zur Herrschaft gelangte, mochte es nicht befremden, wenn man das Volk mit dem Stock regierte. Aber die Zeit der Erlebung ist gekommen; Ihre Unterthanen sind nicht mehr eine Waare, sie sind Menschen. Die Regierung des zehnten Jahrhunderts ist unverträglich mit den Einsichten des neunzehnten. Die Zeit hat uns vorwärts gedrängt, es ist unmöglich Rückschritte zu machen. Es ist an Ihnen, Sire, der Bewegung zu folgen; Ihre Heflinge haben Ihren Augen eine Wunde angelieft, die das Volk zerreißen muß. — Vernehmen Sie.

„Der öffentliche Schatz ist erschöpft; die direkten Auflagen verschlingen den Ertrag des Grundeigenthumes, die indirekten Steuern sind von einem unerträglichem Druck; keine Hilfsquelle in Ihnen mehr offen, die Einkünfte, auf die Sie rechneten, werden fruchtlos verschleudert und warum? Weil das Geld, das aus dem Schwitz des Volkes gemünzt wird, der Verschwendung von Personen in die Hände fällt, die durch ihre Würden und ihre Gerechtigkeit die höchste Stellung im Staate einnehmen, weil die Personen, die mit der Verwaltung der öffentlichen Einkünfte beauftragt sind, ihrem Eigennutz das Wohl des Vaterlandes opfern.

„Von dem Wunsche geleitet, alle Gewalt in Einer Hand zu vereinigen, haben Sie aus einem Schwachkopf einen Staatsrath, aus einem Heuchler einen Kriegsminister, aus Idioten Beamte geschaffen. Die Finanzen reichen nicht mehr aus zur Erhaltung eines so zahlreichen Heeres, das Ihnen die Einflüsterungen Oesterreichs als nothwendig darstellten. Die verschiedenen Zweige der Verwaltung, in Verwirrung gebracht und ohne gegenseitige in einander greifende Verbindung, entbehren der Einigkeit in den Maßregeln und der Intelligenz der obersten Behörden. Wenn Eure Majestät, anstatt alle öffentlichen Gewalten einem einzigen Stande zu übertragen, den Beirath der Nation aufgerufen hätten, so hätten die erleuchteten Einsichten der Gesamtheit diese Uebel geheilt, und Sie würden nicht dem Vorwurfe heimgesessen seyn, den Staat an den Rand des Verderbens geführt zu haben. Der öffentliche Unterricht ist unverkennbar im Fortschreiten begriffen; aber diese Fortschritte verdankt er nicht einem umfassenden Systeme; eine Regierung dieser Art kann nur im Dunkeln Gedeihen und Bestand suchen, und war daher jeder-

\*) Diese Zuschrift an den König von Sardinien wurde gegen Ende Februar d. J. erlassen.

zeit im Kampf gegen das Licht, das sie daraus befreien wollte. Der Elementarunterricht ist der Unwissenheit und Mittellosigkeit der Gemeinden überlassen, und auf die Anfangsgründe einer Sprache beschränkt, die der arbeitssamen Klasse unnütz bleibt. Die Erziehung schwächet unter dem Joche des Jesuitismus, die philosophischen Studien sind von dem Roste der unumschränkten Monarchie überdeckt, das Studium der Gesetze ist aus Mangel einer Gesetzgebung verworren, und die Universität, unter der Leitung von unfähigen, bildungslosen oder schlechten Menschen, die sich wenig um ein dem Bedürfnis des Jahrhunderts angemessenes Unterrichtssystem bekümmern, in ein Vuch- und Zuchtribunal verwandelt.

„Unsere Brüder in Italien seufzen über den Zustand der Erniedrigung, in den die Wissenschaften verfallen sind; die ausgezeichnetesten Genies suchen andermwärts ihr Brod, die erleuchtetsten Köpfe erbetteln an der Schwelle des Auslandes ihren Unterhalt; dort, wo man sie nicht aus ihrem Vaterlande verbannt hat, schwächten sie unbekannt in einem Winkel unter Kummer und Verachtung. Was vertrauen wir uns dem Auslande zu erwidern, wenn es uns fragt, ob ein Karl Botta Mitglied der Akademie ist?

„Eine bevorrechtete Klasse hat sich der Gesetze als eines Monopols bemächtigt, und ihre eiserne Hand lastet auf dem industriellen Stande der Gesellschaft. Die Provinzen klagen, daß sie Statthaltern hingegeben sind, die eben so gefühllos als ungeschickt ihre Tyranney ausüben, und das Land wie eine feindliche Eroberung behandeln. Die Verwaltung der Städte und Gemeinden liegt durch die Trägheit und Unfähigkeit der Beamten, wie durch die Uneinigkeit, die unter ihnen herrscht, in Zerrüttung.

„Die Religion, in die Hände der Jesuiten gerathen, ist nicht mehr der Ausfluß der Lehre des Evangeliums, wie es von den Aposteln des Friedens und der Liebe gepredigt wurde.

„Was sollen wir von der Gesetzgebung sagen? Das Ausland, das uns nach unsren Gesetzen beurtheilen wollte, würde ausrufen: das ist ein Volk von Barbaren. Die Civilgesetzgebung hat zur Grundlage die Willkür, die Kriminalgesetzgebung als Handlanger den Henker. Eine seltsame und unformliche Mischung von römischen Gesetzen, Kolastatuten, besondern Satzungen, Gerichtsansprüchen und Gemeinde-Gewohnheiten haben das Nichts der Gerechtigkeit zerbrochen, und den Gerichtshöfen das Schwert des Despotismus in die Hand gegeben.

„Was nützt die Erbauung von Kirchen und Theatern, wenn die Grundfeste aller sozialen Verbindung, die Gesetzgebung, zerstört ist? Das Herr ist ohne moralische Kraft, weil es aus den fremdartigsten Elementen zusammengefügt ist, aus bevorrechteten Ständen, aus Schlinglingen, die Nichts in Erziehung, Sprache und Rechten mit einander gemein haben; weil es von untauglichen Führern befehligt wird, die ihren Rang nicht dem Verdienst, sondern der Gunst verdanken; weil es aus Soldaten besteht, die zum Theil dadurch, daß ihnen jede Aussicht auf höhere Beförderung verschlossen bleibt, in Gemeinheit versunken sind, während sie im Ganzen vor Unwissen über die Schleichwege einer Regierung sich empört fühlen, die ihr Blut an Oesterreich verlaufen will. Was ist aus diesen Menschen geworden, die um einer guten Tafel willen Ihre Wertheiliger sind, Guasala, Casserio! Sklaven eines ausländischen Machiavelismus sind sie geworden, und an ihrer Spitze haben sie einen nordischen

Emissär, der unter dem Vorwande, das Heer zu reorganisiren, einen Anhang unter den Truppen zu gewinnen sucht, um Sie und die Nation dem gemeinschaftlichen Unterbrücker zu verkaufen. Und wollen Sie Etwas von dem piemontesischen Soldaten erwarten? Niemals wird sich ihr Name mit dem der Oesterreicher vermischen lassen; sie sind Italiener, und wollen als Italiener sterben.

„Möchten Eure Maj. der Stimme der Nation Gehör geben. Tausende von Männern, die ihr Vaterland lieben, erheben sich, für sie zu sprechen. Noch ist es Zeit, und Sie können ihr großes Unglück ersparen. Sitze, Sie vertrauen vielleicht auf die scheinbare Ruhe, auf den Zurs, der Sie bei Ihrem Erscheinen im Schauspielhaus begrüßt. Erfahren Sie, daß Ihr Fuß auf einem Aschenhaufen wandelt, der glühende Kohlen bedeckt. Ihr Thron ist die Bildsäule Nebuchadnegars, das Haupt von Gold, die Füße von Thon.

„Die unterdrückte Nation wird sich erheben: die Revolution ist die Religion mißhandelter Völker, und Piemont und ganz Italien wird so lange keine andere Gottheit anrufen, als seine Befreier ihm keine humanere und volkshülmlichere Regierungsform geben.

„Es ist ein Volk, Sizilien, das sich an Sie wendet, und ein Volk, das neun Jahrhunderte der Erniedrigung von sich abschütteln will; bedenken Sie, daß Volksstimme Gottesstimme ist.“

## Einführung des Geschwornengerichts in Indien.

(Fortsetzung.)

Sir Alexander Johnston giebt in einem Schreiben an Herrn Wyman, das von dem letzteren der Parlamentskommission mitgetheilt wurde, folgenden authentischen Aufschluß über seine Einführung des Geschwornengerichts auf Ceylan:

„Mit Vergnügen, mein Herr, entspreche ich Ihrem Wunsch, und setze Ihnen die Grundsätze auseinander, von welchen ich ausging, um als Obergerichter und erstes Mitglied des Rathes von Ceylan die Jury auf dieser großen Insel einzuführen, und das Recht zu Sitz und Stimme dabei auf alle Einwohner, Eingeborne oder Mischlinge, ohne Unterschied der Kaste und des Glaubens, auszu dehnen. Die Klagen, welche im Publikum gegen das frühere Rechtsverfahren verlauteten, betreffen die Langsamkeit, Kostspieligkeit und Unvollständigkeit desselben. Diese Gebrechen entsprangen theils aus dem geringen Werth, welchen die Eingebornen auf die Wahrhaftigkeit legten; theils aus der Gleichgültigkeit gegen ein System, das sie von jeder Mitwirkung ausschloß; theils endlich aus den Schwierigkeiten, welche die europäischen Richter erfuhren, wenn sie über Gesetzesanwendung und Thatbestand entscheiden, und den Grad der Glaubwürdigkeit einheimischer Zeugenschaft ausmitteln sollten. Die für die Parteien sehr lästige und für die Regierung, welche den Zeugen ihre Ausgaben zu ersetzen hatte, sehr kostspielige Langsamkeit des Prozeßganges war eine natürliche Folge davon. Diesen Gebrechen abzu helfen boten sich keine einfacheren Mittel dar, als daß man ein Mal in den Eingebornen, indem man ihnen eine bedeutende Theilnahme an der Rechtspflege verwilligte, ein unmittelbares Interesse dafür schuf; zweitens daß man die Liebe zur Wahrhaftigkeit beförderte, indem man davon die Achtung ihrer Vergeßten, und die Möglich-







# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 88.

29 März 1831.

### Einführung des Geschwornengerichts in Indien.

(Schluß.)

„Der Fiskaladvokat,“ fährt der Brief fort, „beginnt die Prozedur und ruft die Zeugen auf. Ihre Aussagen werden, wenn es nöthig ist, vor Richter und Jury gedolmetscht, die Geschwornen haben die Befugniß Fragen zu stellen, und der Beklagte mit den Zeugen ein Gegenverhör (Cross-examination) zu halten. Nach dieser Prozedur trägt der Beklagte seine Verteidigung vor, und führt seine Zeugen auf, die von der Jury mit Fragen, und von dem Fiskaladvokat mit Querfragen angegangen werden mögen. Ist man auch damit fertig, so darf der Klagende Theil (höchst seltene Fälle ausgenommen) nicht mit neuen Einreden oder Zeugen auftreten, die gerichtlichen Debatten sind geschlossen, der Richter wiederholt, um das Urtheil der Jury zu unterstützen, nach den Bemerkungen, die er sich aufgezeichnet, die Bemerkungen für und Wider, und fügt solche Erinnerungen bei, welche ihm dienlich scheinen. Die Jury berathschlagt nun entweder auf ihren Bänken oder indem sie sich in ein Nebenzimmer zurückzieht und giebt durch das Organ ihres Präsidenten ihr Erkenntniß von sich. Stimmenmehrheit entscheidet. In dem Protokoll muß von dem Aktuar bekräftigt werden, daß die Geschwornen von dem Augenblick, wo sie dem Eid leisteten, bis wo sie ihren Ausspruch thaten, nicht auseinander gegangen sind, noch mit Jemand Rücksprache genommen haben. Die Liste der Geschwornen ist so groß, daß man unmöglich die Namen der Mitglieder einer Jury voraus wissen kann, und folglich ist kein Einfluß auf sie zu befürchten. Da man die Ausmittlung des Thatbestands dem Eingebornen überläßt, und die Europäer bloß mit Handhabung des Gesetzes sich befassen, so reicht jetzt ein europäischer Richter hin, wo man früher deren zwei und drei brauchte. Die Indier, welchen die genaue Kenntniß des Charakters ihrer Landleute zu Gut kommt, gehen mit einer Sicherheit und Schnelligkeit zu Werk, daß kein Handel mehr über einen Tag, und keine Session über acht bis zehn Tage dauert; während nach der alten Methode ein Prozeß nicht selten sechs Wochen oder zwei Monate einen Gerichtshof in Anspruch nahm. Die Jury ist überdies für die Eingebornen so bildend, daß die Regierung seither aus ihrer Mitte sehr brauchbare und achtungswerthe Friedensrichter ernennen konnte, welche die niedere Rechtspflege mit wenigen ja fast ohne Kosten für den Fiskus verwalten. Auf solche Weise wurde es möglich, an der gerichtlichen Organisation der Kolonie eine jährliche Ersparniß von

10,000 Pf. St. zu erzielen. Wer keinen guten Leumund besitzt, kann nicht Geschwornener sein; daher gilt die Eigenschaft des Geschwornen bei ihnen als Prädikat, worauf sie sich berufen, wenn sie sich gegen eine Anschuldigung verantworten, oder bei der Regierung eine Anstellung suchen. Schon der Umstand, daß die Geschwornenliste vor jeder Session von dem Obergericht aufs Neue durchgesehen wird, trug wesentlich dazu bei, ihnen ein tadelloses Betragen an's Herz zu legen; auf der andern Seite verlieh ihnen aber auch ihr neuer Beruf Begriffe von Rechtlichkeit, die ihnen vorher gänzlich fremd waren, und bewirkte eine Umwandlung in ihren Gesinnungen, deren Folgen bald auch politisch sichtbar wurden. Dieß sah man an ihrem verschiedenen Benehmen in den beiden Kriegen gegen die Kandier im J. 1803 und im J. 1816. Während des ersten Kriegs befanden sich die Eingebornen größtentheils im Zustand der Empörung gegen die englische Herrschaft; während des zweiten Kriegs, fünf Jahre nach Einführung der Jury, ergriffen sie, statt ein Merkmal von Mißvergnügen zu äußern, die Gelegenheit meiner Rückkehr nach England, um der englischen Regierung ihren Dank über das ihnen verliehene löbliche Recht auszusprechen. Die Berichte meines Nachfolgers enthalten die stärksten Zeugnisse für die glücklichen Resultate der Einführung der Jury. Da alle Eingebornen, deren Namen auf der Liste der Geschwornen aufgeführt sind, welcher Rasse, oder welchem Theil der Insel sie auch angehören, wenigstens ein Mal in zwei Jahren vor dem Obergericht erscheinen, und der Richter die Sitzung immer mit einem Vortrag über den moralischen Zustand der Gesellschaft eröffnet, so kann es nicht fehlen, daß ihnen nicht manche heilsame Wahrheit beigebracht wird. Durch den Traktat von 1795, durch welche Ceylan von Holland an Großbritannien überging, war den Sklavenbesitzern ihr Eigenthumsrecht verbürgt worden. Die Regierung konnte folglich auf legislativem Weg nicht zur Abschaffung der Sklaverei schreiten. Als ich im J. 1806 versuchte, die Sklavenbesitzer zu allmählicher freiwilliger Verzichtung auf diese ihre Rechte zu veranlassen, verwarfen sie mein Ansuchen einmüthig; nachdem die Jury eingeführt worden, wandte ich mich beim Anfang jeder Session an die Geschwornen, wovon die Mehrzahl große Sklavenbesitzer waren, sagte ihnen, wie man in England über die Sklaverei denke, und machte sie auf die Verlegenheiten aufmerksam, die sie als Geschworne empfinden müßten, wenn Sklaven in eine Sache verwickelt wären. Nach und nach änderte sich die Meinung über diesen Gegenstand völlig und im J. 1816



erklärten mir die Sklaveneigenthümer aller Kasten und Klassen einmüthig ihre Bereitwilligkeit, ihre Sklaven einregistriren zu lassen, so daß alle Kinder derselben, die nach dem 12 August 1816 geboren wurden, frei seyn sollten. So ward die Sklaverei, die gegen drei Jahrhunderte auf Ceylan bestand, mit einem Male aufgehoben."

Es ist zu bemerken, daß man auf Ceylan nicht die englische, sondern die schottische Form der Jury einführte, welche für das Erkenntniß nicht Einstimmigkeit, sondern bloß Stimmenmehrheit erheißt. Sir Alexander Johnston glaubte, die englische Form wäre bloß geeignet gewesen, den Eingebornen das ganze System zu verleiden. Auch entscheidet auf Ceylan keine Groß-Jury wie in England über die Verurtheilung einer Person in Anklagestand, sondern der Fiscaladvokat. Johnston soll übrigens im Sinn gehabt haben, auch die große Jury nach Ceylan zu verpflanzen, so wie die Jury auf das Civilrecht ausdehnen; da er bald darauf von der Insel abging, so kam dieser Theil seines Plans nicht zu Stande. In den Kompaniegebieten wurden auch einige Versuche mit der Jury angestellt, die jedoch ohne bedeutende Resultate blieben. In Kalkutta erkennt das Obergericht mittelst einer Jury, aber in dieser Jury sitzen bloß Europäer. In dem kleinen Distrikt von Sandisch, der im J. 1818 an die Engländer fiel, bediente sich Obrist Briggs zwei Jahre lang eines aus Eingebornen zusammengesetzten Geschworenengerichts mit gutem Erfolg und er rühmte die Unparteilichkeit und den Scharfsinn seiner Geschwornen besonders bei Veranlassung eines Falls, wo sie über einen Mord zu entscheiden hatten, welchen einer der ersten Landeigenthümer der Provinz an seiner Gattin verübt haben sollte; allein dieses Gebiet wurde mit der Präsidentschaft Bombay vereinigt und so hatte es mit dieser Jury ein Ende. In Bombay ließ einer der letzten Richter Sir Edward West Eingeborne zur kleinen Jury zu; man schloß sie aber bald wieder aus. Inzwischen sind verschiedene Dittschristen von Eingebornen Bombay's eingelassen, welche das Juryssystem als eine Wohlthat ansprechen. Endlich wollte Sir Thomas Munro seiner Statthaltertschaft Madras die Jury schenken und hielt deswegen im J. 1817 mit Sir A. Johnston eine Zusammenkunft; der vorzeitige Tod dieses würdigen Mannes verhinderte die Ausführung des Entwurfs.

## Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

Das Delta des Nils liefert nicht minder interessante Gegenstände der Betrachtung; doch das des Ganges ist durch das größere Raumverhältniß und die ungeheure Schnelligkeit seiner Verwandelungen noch weit merkwürdiger. Seine Uferlinie beträgt zweihundert Meilen in der Länge, und wie Major Rennell bemerkt hat, hat der neugebildete Theil davon, meist eine Wildniß von Buchten und Inseln, die von Tigern und Alligatoren bewohnt wird, ein Areal so groß als das Fürstenthum Wales. Die Quantität des zur Ueberschwemmungszeit in den Golf geschwemmten Schlammes und Sandes, ist so gewaltig, daß die See ihre Durchsichtigkeit in einer Entfernung von erst sechzig Meilen von der Küste wieder erhält, und man beim Sondiren noch sechzig Meilen weiter Flußschlamm findet. Hier ist eine Seeformation auf einer horizontalen Fläche

von wenigstens zweihundert Meilen Länge und hundert und zwanzig Meilen Breite im Werden begriffen. In den Armen und an der Mündung dieses Nilesflusses entstehen stets neue Inseln, und alte werden weggeschwemmt. Colebrook erwähnt eines Landstriches von vierzig Quadrat-Meilen in der Ausdehnung, und mehr als hundert zwanzig Fuß in der Tiefe, welcher in wenigen Jahren weggewaschen wurde. Einige der neuern Inseln, die sich in kurzer Zeit bildeten, gleichen an Größe und Fruchtbarkeit der Insel Wight. Sie erheben sich nicht sobald zur Höhe der höchsten Fluthen, als sie bereits mit Riet, langem Grase und Wuschwerk überzogen werden, worin Tiger, Büffel, und andere wilde Thiere ihren Aufenthalt nehmen. Krokodile haufen ebenfalls in großer Anzahl an den Schlammhäufen und Inseln der äußersten Küste. Natürlich müssen animalische und vegetabilische Ueberreste sich stets in dem Niederschlag des Delta einbetten. Wie ungereimt ist es, wenn die Kosmogonisten das Vorhandenseyn successiver Gattungen von Thieren in ältern Schichten Haupt-Katastrophen und Revolutionen zuschreiben, während derselbe Prozeß augenscheinlich gegenwärtig im Zustande der vollkommenen Ruhe und Ordnung vor sich geht, wie man an dem reichen und bevölkerten Delta Bengalens sieht.

Das Delta des Mississippi wächst sehr schnell, wie sich Dies erwarten läßt. Seit Neu-Orleans steht, ist es um viele französische Meilen vorgeschritten. Große unterseeische Ablagerungen setzen ihr Werk fort, und erstrecken sich weit und breit über den Grund des Meeres, welches auf eine große Ausdehnung ganz feicht geworden ist. Vor der Mündung des Stroms haben große Flüsse Treibholz sich zu einem Neßwerk vereinigt, welches viele Yards in die Tiefe reicht und Hunderte von französischen Quadrat-Meilen im Umfang hat. Sie bedecken sich später mit feinem Schlamm, auf welchem sich frische Holzlagen im nächsten Jahre niederlegen, und so sammeln sich zuletzt zahlreiche Erd- und Pflanzensstoffe an. Die Geologen können aus der Beschreibung Darbys die Verhältnisse der älteren Holz- und Kohlenlagerformationen kennen lernen.

Die unermesslichen Ablagerungen an oder nahe bei der Mündung mächtiger Flüsse werden uns nicht mehr in Erstaunen setzen, betrachten wir das großartige Verhältniß des von den Wassern entführten Bodensatzes, der den Weg nicht mehr zurückfindet, während sich das Wasser durch Verdunstung immer wieder erhebt, und in Gestalt des Regens auf das Land zurückkehrt. Der berühmte Hydrograph Manfredi berechnete das mittlere Verhältniß des Niederschlags in allem fließenden Wasser auf dem Erdball zu  $\frac{1}{175}$ . Dieser Calcul als begründet angenommen, müßte in 175 Jahren eine Quantität niedergeschlagenen Stoffes in den Ocean getrieben werden, gleich dem gesammten Volumen von Wasser, welches derselbe von allen Strömen der Welt jährlich erhält, was natürlich eine ungeheure Summe ausmacht. Major Rennell schätzte die Quantität des während der Ueberschwemmungsperiode vom Ganges schwebend getragenen Schlammes gleich einem Viertel seiner Masse. Ist diese Annahme, so wie die von demselben Hydrographen gegebene Schätzung des Volumens des Ganges richtig, so trägt dieser Fluß allein während jener Periode über 8641 Millionen Kubit-Fuß Schlamm in den indischen Ocean! Mag dieses Resultat auch einigermaßen übertrieben seyn, so bleibt doch immer genug, eine jede fernere Beleuchtung der Unermeßlichkeit der Formationen überflüssig zu machen, die sich stündlich an

den Seiten und auf dem Grunde des Oceans anhäufen. Auch als Beleg der Ausbühlungs- und Ueberschwemmungskraft des fließenden Wassers wird dieses Beispiel hinreichen. Wenige Geologen möchten wohl in Versuchung gerathen, die Erosions-Thätigkeit des Wassers als unbedeutend darzustellen, ließe sich das Volumen der in einer gewissen Zeit in die See gestülzten Substanzen eben so genau ausmitteln, als Alle zugeben müssen, daß das Ganze mit geringen Ausnahmen von Thälern subtrahirt ist, mit andern Worten, daß alle Thäler Ausbühlungen sind, deren Raumverhältniß dem Volumen der niedergelassenen Substanzen, wenn sie im konsolidirten Zustande sich befänden, entsprechen würde.

Ergießen sich Flüsse direkt in's Meer, oder in einen See, wie längs allen gebirgigen Küsten der Fall ist, so bestehen die weggeschwemmten Körper aus Sand, Gries und größeren Kieselsteinen. Große Lager dieser Art bilden sich gegenwärtig im tiefen Meere, wie am Fuße der ligurischen Alpen, wo Strömung und Fluth gegen die Felsküste wüthen. Bei den periodischen Veränderungen in der Geschwindigkeit und dem Volumen der Flüsse, oder in der Richtung der Meeresströmungen kommt es oft vor, daß die größeren Ablagerungen mit feineren wechseln. Laufen zwei Flüsse in eine Mündung, so wird das gemeinschaftliche Delta häufig nach und nach der Behälter verschiedener Niederschläge beider Ströme, deren Fluthperioden nicht immer zusammenfallen. Der Eine ist vielleicht mit kalkartigen, der andere mit thonartigen Substanzen beladen, der eine führt Sand und Kieselsteine, der andere Lehm hinab. Diese Verschiedenheiten mögen sich ganz regelmäßig wiederholen, bis sich mehrere Hundert Fuß tiefe Schichten wechselnder Lager gebildet haben. Da ferner zu den unzähligen Veränderungen an der Mündung der Deltas auch die gehört, daß dieselbe Fläche abwechselnd längere Zeit mit Salzwasser und mit süßem Wasser bedeckt ist, so müssen hier auch abwechselnd Vermischungen von Fluß- und Meer-Lagerungen vorkommen.

(Fortsetzung folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Man liest in französischen Blättern folgenden Brief des Grafen von Pfaffenhofen in Bezug auf seine Forderungen an Karl X und die Prinzen des Hauses Bourbon: „)

Paris den 15 März 1851.

„Der Artikel des „Scotsman“ vom 3 d. M., der in einige französische Blätter übergegangen ist, erheischt von meiner Seite einige Erklärungen.

„Ich würde mir niemals erlauben, meinen allzu unglücklichen Schuldner anders zu nennen, als er sich selbst nennt: Karl Philipp von Frankreich, Graf von Penthièvre u. s. w.

„Die dringendste Nothwendigkeit hat mich gezwungen, gerichtliche Einschreitungen gegen meinen königlichen Schuldner anzurufen, um zur Bezahlung der heiligsten Schuld zu gelangen, die es wohl jemals gab. Ludwig XVIII war mit mir übererregt, sie durch jährliche Ratenzahlungen von 50,000 Fr. zu tilgen, die mir auch bis zu seinem Tode ausbezahlt wurden. Karl X ließ mir Nichts mehr bezahlen, obgleich er als solibarischer Schuldner dafür haftbar blieb. Man wird sich der Kommission erinnern, die den Kammerern angehängt und am 2 August 1828 ernannt wurde, um die Schulden Sr. Maj. Louis zu machen. Diese Kommission

erkannte meine Forderungen an, und setzte sie unter die ersten Schulden des ersten Ranges, was auch Sr. Maj. anerkannte.

„Im Jahre 1818, als ein k. Gerichtshof mich verurtheilte, die Schulden der französischen Prinzen zu bezahlen, für die ich im Jahre 1793 Bürgschaft geleistet hatte, verkaufte ich 28,000 Fr. meines Einkommens, um dem gegen mich ergangenen Urtheilsprüche nachzukommen. Als Karl X sich weigerte, die von seinem Bruder eingegangenen Verbindlichkeiten zu erfüllen, mußte ich meine eigenen Gläubiger sich meiner Güter bemächtigen und dieselben dem Sanctionsverfahren unterwerfen und verkauft sehen, ohne daß die Civilliste mich einer Unterstützung würdigte. Es blieb mir von meinem Eigenthum Nichts als ein Capot und ein Part, ein bloßer Aufenhaltsort zum Vergnügen, der jetzt der Sequestration unterliegt. — Ich bin ohne Brod.

„Ich bat, Siehe, beschwor meinen unglücklichen Schuldner, mit mir eine Uebereinkunft zu treffen, wie sie seine Verhältnisse erlaubten; er verweigerte es!! — und auf diese Weigerung hin sah ich mich gezwungen, die Gerichte anzurufen, vor denen ich jedoch nie die Vernehmung aus den Augen setzen werde, die ich dem erlauchten Unglücklichen schuldig bin. Aber ich bin ohne Brod und in meinem acht und siebenzigsten Jahre. Mit meinen Thränen habe ich die Schrift bemerkt, in der ich eine Klage anhänglich machte, wozu mich die Verweisung nöthigt, zumal da ich mich zu Erörterungen gezwungen sehe, die mir die Wahrheit gegen die mehr als irrigen Einreden auferlegt, die man am 18 Februar d. J. vor dem Gerichtshof zu Emsburg mir entgegenzustellen sich nicht gescheut hat. Ich bin u. s. w.

Graf von Pfaffenhofen.“

Die Verheerungen, welche die Verwahr in der Staatsherrschaft Drenburg anrichtete, wo diese Stange aus Mittelasien kam, veranlaßten daselbst Vorsichtsmaßregeln. In deren Folge zwei Karawanen, die sich von Bokara und Ghiva nach Trolist und Drenburg ergaben, der ihr Annäherung gegen die militärische Gränzlinie an den Ufern des Ural und Jiel von einem militärischen Korps umschlossen und unter eine strenge Quarantäne gestellt wurden. Um diese Quarantäne zu organisiren, ließ man die Karawane von Koltst, die aus 1000 Kamelen bestand, an den Ufern des Ural in einer angemessenen Entfernung von der Militärlinie lagern; und der von Drenburg, welche 3145 Kamel und 1200 bucharische Kaufleute mit ihren Dienern zählte, wies man zwischen dem See Eisowatsch und dem Jiel einen Lagerplatz an. Alle Waaren wurden hierauf in großen Kisten oder Zelten von Filz, die man von den Kirgisen entlehnte, unter Aufsicht Oschakuri's, Sohns von Dschigangber, ersten Sultans der blüthigen Kirgisen von Drenburg, und Duffat Murat's, Sultans der Kirgisen von der mittleren Horde gereinigt. Dies war das erste Mal, daß die Kirgis-Kaisaren der Steppe sich mit den Russen zur Aufrechterhaltung der Gesundheitsordnung vereinigten. Die Karawanenlager boten einen ungemein interessanten Anblick dar. Mitten unter den zahlreichen Kisten, um welche die Russen und Kirgisen Wache stellten, sah man die schönsten Kaschmirshawls und die in den glänzendsten Farben prangenden Seidenstoffe flattern, wie man hier aufgehängt hatte, um sie auszuhängen. Reich gekleidete Bokaren gingen spazieren, tranken Thee, rauchten Kasia oder befaßigten sich mit ihren Nationalspielen. Außerhalb des Korbons waldeten Herden von Kamelen, Ziegen und Schafen; die Bewohner der Militärgränze und halb wilde Kirgisen mit ihren Frauen und Kindern drängten sich unter die bewaffneten Kosaken, und benutzten die Gelegenheit, um einen gewinnreichen Handel mit Lebensmitteln zu treiben. Nach überstandener Quarantäne rückte die eine Karawane am 25 August v. J. in Drenburg ein. Woran jogen, Lieder singend, Derwische aus Bokara, welche nach Mecca und Medina wallfahrten, und den Weg durch Rußland dem durch Persien und die asiatische Lücke der größeren Sicherheit der Straßen wegen vorziehen; ihnen folgten zwei Artilleriestücke, welche zur Bewachung der Quarantänelager dienten; hierauf kam die Karawane, begleitet von einer Abtheilung Kosaken und einer Schaar Kirgisen unter den Befehlen des Sultans Duffat; die Kamel, eines an das andere geschnitten, und beladen mit den Erzeugnissen Asiens, bildeten eine unabsehbare Reihe das linke Ufer des Ural entlang. Die in Drenburg ansässigen Orientalen erwarteten mit der ihnen eigenenthümlichen Gravität, auf ihren Kamelen sitzend, die Ankunft ihrer Landsleute, oder sie waren der Karawane auf ihren Pferden — Thieren von der unansehnlichen aber wege

ihre außerordentlichen Thätigkeit berühmten sogenannten Arganah-Zucht — entgegengetritten. Eine unermessliche Menge Zusauer Strömen herbei. Der Militärgouverneur von Orenburg, umgeben von seinem Stab, empfing die Karawane bei ihrem Eintritt auf den Bazar und wußte den Karawanchas's zu ihrer Ankunft Glück. Dem Sultan der Arginen dankte er für seine Mitwirkung bei Bildung des Gesundheitsordens, und machte ihn auf die Verdienste aufmerksam, welche für die Seinigen erwachsen, wenn sie die Betheilung der Karawanen auf dem Weg durch die Steppen und die Lieferung ihrer Bedürfnisse übernahmen. Die Waaren wurden nun in den Douanemagazinen niedergelegt, der größte Theil derselben ging jedoch sogleich nach Nischneinowgorod ab.

Aus den Nachforschungen des Parlaments in Betreff der Angelegenheiten der ostindischen Kompagnie geht hervor, daß der Opiumhandel, trotz dem chinesischen Verbot, in dem himmlischen Reich von Jahr zu Jahr zunimmt, und namentlich in den letzten zehn Jahren sich verdreifacht hat, so daß die Einfuhr dieses Gift's und die Ausfuhr des Thee's sich jetzt das Gleichgewicht halten. Man schätzt den Verbrauch des Opiums in ganz China auf 15,000 bis 16,000 Kisten zu 150 Pfd. mit einem Werth von 70 bis 75 Millionen Franken. Nimmt man die Bevölkerung von China zu 140 Millionen an, so käme auf je 10,000 Einwohner eine Kiste oder auf je 70 Personen ein Pfund. Die Zunahme des Verbrauchs rührt ohne Zweifel daher, daß, wer einmal an den Genuß des Opiums gewöhnt ist, seine Dosis nach und nach vermehren muß, während man nicht leicht ungestraft dieser verderblichen Gewohnheit wieder entsagt. Nach dem Werth des Strafen-Hogendop über Java rauchen Javaner und Chinesen das Opium; sie bedecken sich dazu hölzerner Pfeifen von der Dicke und Länge einer Fiste; dasjenige Ende, das man in den Mund nimmt, ist offen, das andere geschlossen; in dem letztern befindet sich ein kleiner kupferner Trichter, wo ein sehr fein geschnittener, mit Opium vermischter Tabak hineinkommt; der Raucher zündet nun seine Pfeife an und raucht die Essenz langsam durch die Nase; wenige Züge reichen hin, den Inhalt zu verschlucken, aber auch den Sinnesaumei zu erregen, in dem der Opiumliebhaber seine höchste Lust findet. Der japanischen Regierung wirkt das Opium eine jährliche Einnahme von etwa drei Millionen Gulden ab.

Man ist in London auf einen neuen Zweig des Schmuggelhandels aufmerksam geworden. Bei den hohen Stempelsteuern, die auf den Journalen liegen, hat man nun auch angefangen, ungestempelte Zeitungen zu verkaufen, die unter der niedrigsten Preisklasse im Umlauf und ganz nach deren schlechtem Geschmack und geringen Mitteln berechnet sind. Dessen ungeachtet ziehen die Unternehmer dieser Schmuggelblätter daraus einen ungeheuren Gewinn. Der Preis dieser Blätter ist vier Pfennig, was einem größern Gewinn abwirft, als er dem Verleger einer gestempelten Zeitung übrig bleibt. Die Ausgabe für die Vertrieb ist auch gering, da sie bloß aus Declamationen und Erfindungen besteht, wozu man nicht mehr als Dinte und Papier braucht. Uebrigens athmen diese Schmuggel-Journalisten, wie alle Schmuggler, einen sehr verwegenen und drohlichen Geist. Eines ihrer Blätter empfiehlt das Aufhängen von 162 Borroughmorgers, und ist sogar so geschicklich, die Namen derjenigen Personen anzugeben, die die Nation mit größtem Vergnügen „gehens bis zum Tod“ sehen würde. Man hat bereits gerühmte Nachforschungen gegen die Verleger und den Drucker dieser ultraliberalen Blätter angestellt.

## Phantasien und Einfälle des Sigaro.

### Die politische Dreifaltigkeit.

Ein gelehrter Mann der „rechten Mittelstraße“, ein Mann von einer Einbildungskraft, wie es nur je eine gab, hat so eben einen recht glücklichen Durs gethan: er hat das Mittel gefunden, alle Parteien zu vereinigen. Er ist entschlossen, sobald er einen Buchhändler zum Verlag und Leser findet, die etwas Anderes als Zeitungen lesen, einen großen Quartband herauszugeben, in welchem er seine herrliche Erfindung der Welt vorlegen wird. Vorläufig hat der geniale Verfasser die Gabe gehabt, sein Manuscript mitzutheilen, aus dem wir in Kürze folgenden Auszug geben: Bekanntlich theilen sich vier große Parteien in Frankreich und alle

müssen nothwendig eine Garantie in der Staatsgewalt finden. Die der Republik verhält sich zu der der Monarchie ungefähr wie 1 zu 100. Die des Bonapartismus zur Republik etwa wie 5 zu 2; und die des Karlismus steht zur Revolution in einem Verhältnisse wie  $\frac{1}{2}$  zu 100.

Die oberste Staatsgewalt muß demnach die Monarchie, den Bonapartismus und den Karlismus in sich vereinigen. Wie ist Das anzufangen? Um die Sache zum Ziele zu bringen und eine gemischte Mischung der Meinungen zu bewirken, die Frankreich Größe und Ruhe sichert, den Handel und die Industrie wiederbelebt, den Mißvergnügten Schweigen auflegt, das Aufruhrfieber, das in gewissen Köpfen spukt, niederschlägt, und alle so lange Zeit einander entgegenarbeitenden Menschen unter einen Hut bringt — kurz, um Alles in's rechte Gleis zu führen, hat unser Pöblist, mit dessen Gedankenspeichern wir uns hier schmücken, den sinnreichen Einfall gehabt, eine Art Dreifaltigkeitsthron zu errichten, auf den der Herzog von Orleans, der Herzog von Reichstadt und der Herzog von Bordeaux berufen werden sollen.

Die Vertreter der Julius-Revolution würden zur Stütze dem Herzog von Orleans erhalten, dessen monarchischer Thron von republikanischen Institutionen umringt wäre. Die Bonapartisten hätten den Herzog von Reichstadt und die Karlisten würden überglücklich seyn, wenn man dem Herzog von Bordeaux ein Stuhl von dem Throne einräumte.

Die drei Herzöge würden aber nicht Könige seyn, weil man auch die Republik zufrieden stellen muß; sie würden Königin heißen. Um diesen Preis würde die Republik gerne schwören, keinen Aufruhr mehr anzufangen.

Die Münze würde mit dem dreiföpfigen Bilde geschlagen. Auf der einen Seite mit der Umschrift: Die Konsuln Orleans, Napoleon, Bourbons, auf der andern wäre ein Hahn und ein Adler angebracht, die in ihrem Schnabel eine Kette hielten mit darüber schwebender phrygischer Mütze und der Umschrift: Königreich Frankreich.

Jede der Parteien würde ihre Tage des Königthums haben. Die von den drei Konsuln verwaltete Republik würde je den ersten Tag jedes Quartals und die Frühsunde des 31. Decembers erhalten.

Die Bonapartisten würden sieben Feiertage haben, nämlich: Die Jahrestage der Schlachten von Marengo, Austerlitz, Jena, Wagram, Lodi, und des Geburts- und Todesstages Napoleons I. Der Herzog von Reichstadt würde an jedem dieser Tage sich Mühe geben, ein großer Mann zu seyn.

Dem Karlismus wären vier und zwanzig Stunden eingeräumt, und dieser Tag würde Andachtübungen, der Vorstellung von Gelegenheitsstücken, die in der großen Epoche der Restauration aufgeführt wurden, und dem Handtuch des ganzen alten Hofes geweiht seyn. Die übrige Zeit gehörte der Monarchie der Julius-Revolution.

Alle Anstellungen würden nach Verhältniß unter die Bürger der verschiedenen Meinungen vertheilt. Diese Maßregel wäre äußerst leicht ausführbar; man brauchte bloß zwanzigtausend Karlisten abzugeben, die als jetzt noch Stellen in Frankreich bekleiden.

Das Ministerium würde die Squattirungen der obersten Staatsgewalt erhalten; es würde gerade so viel Günstigkeit besitzen, als das so eben entlassene und das neugeschaffene. Hr. von Talleyrand würde Präsident des Konseils werden, als am Besten geeignet, alle möglichen Fardemadstufungen darzustellen.

Die Fahne Frankreichs würde die dreifarbige seyn mit einem weißen Fleck im obern Winkel der blauen Farbe, und auf diesem Fleck würde eine Kette stehen.

Die Kisten würden zwar an den öffentlichen Monumenten nicht wiederhergestellt werden. Da sich die Mehrzahl der Franzosen gegen dieses Sittenbild ausgesprochen hat; allein die Offiziere, die das Kreuz der Ehrenlegion und des heiligen Ludwigserbens haben, schenken das rothe Band mit einer weißen Einfassung tragen, wie es ebenhin schon mehrere coram populo während der vier letzten Monate nach der Revolution gethan haben.

In der Deputirtenkammer würde man sich zu verständigen versuchen, da hiezu Repräsentanten aller Parteien gewählt würden, sowohl nach dem Censur als nach dem Nicht-Censur.

Die Charte würde nach Bedürfnis mit der neuen Ordnung der Dinge in Einklang gebracht werden.

Der Verfasser gegenwärtigen Entwurfs würde eine Pension erhalten, eine Anstellung, einen Orden und Zutritt bei den drei Konsuln.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

181

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 89.

30 März 1831.

### Sir Stamford Raffles.

(Fortsetzung.)

Seine neue Statthaltertschaft auf Sumatra bot einen traurigen Kontrast gegen das blühende Java dar. Bei seiner Ankunft in Bencoolen schreibt er an seinen Freund Maréchal: „Dies ist ohne Ausnahme der elendeste Ort, den ich je gesehen habe. Sie können sich keine Vorstellung von dem Zustand des Zerfalls machen, in welchem Alles rings umher sich befindet. Nach den furchtbaren Erderschütterungen, womit uns die Vorsehung fürzlich heimsuchte, haben wir kaum eine Stätte, wo wir unser Haupt hinlegen mögen, noch wissen wir Mittel die ersten Bedürfnisse der Natur zu befriedigen. Die Wege sind ungangbar; die Straßen in der Stadt mit üppigem Gras überwachsen; das Regierungshaus eine Höhle für raubgierige Hunde und Iltisse; die Eingebornen sagen, Bencoolen sey jetzt ein todt's Land (tana mati). Wir werden nun versuchen, ob etwas Besseres zu Wege zu bringen ist; wenn ich indes nur gut unterstützt bin, so gebe ich die Hoffnung nicht auf, daß die Westküste nicht noch eine werthvolle Besitzung für uns werde. Da muß man aber die Sklaverei abschaffen, dem Landvolk den gezwungenen Pfefferbau abnehmen, die Spiel- und Hahnenkampspractungen (freilich bis jetzt die Hauptquelle der öffentlichen Einkünfte) und tausend andere gleich schmäbliche Einrichtungen beseitigen; eine durchgreifende Reform ist unerläßlich.“ Zu dieser erbärmlichen Niederlassung gehörten zwei: bis dreihundert Sklaven, Abkömmlinge afrikanischer Neger, welche die Compagnie gekauft hatte; man versicherte ihn, diese Leute könnten, wenn sie frei wären, nicht glücklicher seyn. Allein Dies war eine Vorspiegelung, womit die Freunde der Sklaverei sich und Andere zu täuschen pflegen, die aber auf Maßles ihren Eindruck versohle. So hatte man ihm auch den Charakter der Malaien als so schlecht geschildert, daß es unmöglich sey, ihnen irgend einen Grad persönlicher Freiheit einzuräumen; dagegen galt ihm die Ueberzeugung, daß man die Entwürdigung des Volkes nur auf Rechnung der Tyrannei der muselmännischen Eroberer zu setzen habe, und er zweifelte nicht, daß mit dem Schuß, welchen das Gesetz den Unterdrückten angedeihen lasse, auch das herrschende Sittenverderbniß sich vermindern müsse.

Sir Stamford zauderte nicht lange, sondern ohne Befehle von England abzuwarten, die erst nach einem Jahr anlangen konnten, begann er Fort Marlborough zu säubern. Sein erster Schritt war,

daß er allen Sklaven zumal die Freiheit schenkte. Hierauf theilte er die fünfhundert Sträflinge aus Bengalen nach ihrem Charakter in drei Klassen ein, und eröffnete ihnen die Aussicht auf ein ehrbares Unterkommen; dadurch verwandelte er in sehr kurzer Zeit eine Menge Personen, die bisher den Auswurf der Gesellschaft bildeten, in nützliche Arbeiter. Nun versammelte er die eingebornen Häuptlinge und traf mit ihnen unter Anderem die Verabredung, daß künftig Freiheit des Landbaus Statt finden sollte; auch nahm er das aus Veranlassung der Ermordung des Gouverneurs Parr im J. 1801 erlassene Verbot, den Kris zu tragen, welches ihre National sitten verletzte, auf ihren Wunsch ohne Anstand zurück. Parr zog sich durch seine gewaltsamen Maßregeln jene Katastrophe zu; er wollte dem Volk neben dem Pfefferbau noch den Kaffeebau ausnützlich; zudem erlaubte er sich willkürliche Einmischung in die Entscheidungen der indischen Gerichte, so daß er die Besorgniß in dem Volk erweckte, es sey ein Angriff auf alle ihre vaterländischen Institutionen im Werk. Die Rache der Europäer war eben so gräßlich als unpolitisch. Viele Eingebornen wurden vor die Kanonenmündungen gebunden, alle Ortschaften bis auf eine gewisse Entfernung niedergebrannt und zerstört, und als ob man die Sicherheit der Kolonie darauf bauen wollte, daß man sich mit einer Wüste umschließe, alle Pflanzungen von Fruchtbaum, welche um jedes malaische Dorf herlagen, und fast wie Heiligthümer schirmender Götter betrachtet werden, ausgerottet.

Als Sir Stamford in Bencoolen erschien, fiel es Niemand ein, außerhalb der Niederlassung seinen Wohnsitz aufzuschlagen und kein Diener hätte sich — so verödet war das Land um Fort Marlborough — nach Sonnenuntergang eine Stunde Wegs vor die Stadt gewagt. Der Gouverneur ersah kein besseres Mittel, die Gegend wieder zu beleben; als daß er mit gutem Beispiel voranging, indem er sich 12 Meilen vom Fort ein Landbau baute. Er wählte die Lage auf der ersten Bergkette gegen das Innere — den sogenannten Nebelhügel (Bukit kabut), wo man eine ausgebreitete Aussicht genoß, und das Thermometer wenigstens 6° niedriger als in Bencoolen stand. Kein Europäer hatte vor ihm einen Fuß dahin gesetzt, und ehe man bauen konnte, mußte man erst den Wald lichten. „Die einzige Unannehmlichkeit,“ schreibt Sir Stamford an die verstorbene Herzogin von Somerset, „verursachten uns die Tiger und Elephanten, welche in der Nachbarschaft zu Haus sind. Ein Dorfbewohner sagte mir, sein Vater und Großvater seyen von den Tigern gefressen worden, und

es gebe kaum eine Familie, die nicht auf diese Art eines oder mehrerer ihrer Mitglieder verliere. Die Leute fügen sich geduldig in die Herrschaft dieser Thiere und gebrauchen nur wenige Vorsichtsmaßregeln wider sie; Dieß kommt mitunter von ihrem Glauben an die Seelenwanderung her, welcher sie in denselben ihre Voreltern (nene) erkennen läßt. An den Ufern eines der Küstflüsse zählt man gegen hundert Personen, welche im verwichenen Jahre Tigern zur Beute wurden. Dringt ein Tiger in ein Dorf ein, so pflügt das thörichte Volk ihm mit Reis und Früchten aufzuwarten, in der Voraussetzung, er werde sich damit begnügen und ohne ihnen ein Leid anzuthun, wieder abziehen. Auf dieselbe Weise suchen sie, wenn sich die Blatternseuche zeigt, den Horn des bösen Geistes zu besänftigen. Ich werde Alles thun, die Herrschaft des Menschen widerherzustellen; ich muß eine offene Kriegserklärung gegen das ganze reisende Heer erlassen, und dann erst kann ich hoffen, ohne Gefahr auf den Nebelhügeln zu wohnen.“ Ein Beispiel von der abergläubischen Furcht der Eingebornen erzählt Lady Raffles. Als sie mit einigen Cullis durch einen Fels steilste, kam ein Tiger und legte sich gerade in den Weg. Jene hielten sogleich an, richteten eine Reihe voll Ergebenheit an das Ungeheuer, versicherten, sie seyen arme Leute und trügen eines großen Mannes Gepäc (tuan basar), der sehr zürnen würde, wenn sie nicht zu rechter Zeit anlangten; daher baten sie den Hrn. Tiger inständig, sie unbelästigt gehen zu lassen. Der Tiger, überrascht durch ihre Erscheinung, machte sich auf, und wanderte ruhig in das Dickicht, und sie glaubten nicht anders, als sie hätten durch ihr Flehen dem Feind gerührt.

In fünf Jahren füllte sich der ganze Raum zwischen der Residenz auf den Nebelhügeln und Bencoolen mit Landhäusern und Anlagen. Von 100,000 Muskatnussbäumen, welche Raffles pflanzte, trug ein Viertel bereits Frucht. Alles hatte ein anderes Ansehen gewonnen. Im J. 1818 erblickte man weit und breit keinen Baum oder Strauch; Raffles legte sogleich um den Regierungspalast einen Garten an, und als ein Beweis der außerordentlichen Ueppigkeit des Pflanzenreichs auf diesen Inseln mag erwähnt werden, daß, als er nach einer elfmonatlichen Abwesenheit zurückkehrte, die Casuarbäume zu einer Höhe von 30 bis 40 Fuß emporgeschossen waren; er traf ein dichtes Laubwaldchen von Gewürznelken-, Muskat- und Kokosnussbäumen an, und fuhr durch eine prächtige Alee ein, welche aus den beiden erstern dieser Baumarten bestand. Etwas Herrlicheres als eine solche Einfahrt kann man sich nicht denken. Die stattliche Höhe der Gewürznelkenbäume, die Anmuth ihrer Form, die Fülle ihres Blätterwerks, der köstliche Geruch, womit sie die Luft würzen, und dann daneben die stattlichen Muskatnussbäume, ihre in weiten Kreisen geschwungenen Äste, behängt mit der lieblichsten Frucht von der Welt, ihre Schale von der reichsten Sahnfarbe, ähnlich einer Pfirsche, und wenn sie aufgerissen, die schwarze Naß umschlossen von der glänzend scharlachrothen Muskatblüte, und endlich der Kontrast des tief smaragdgrünen Landes — dieß Alles wirkt mit einem Zauber auf Nerven und Sinne, und erzeugt ein Gefühl der Wonne, wovon man außer den klaren sonnigen Regionen südlicher Breiten keine Ahnung hat.

In den meisten Theilen Indiens halten Europäer und Eingeborne sich von einander ferne; so war es auch in Bencoolen. Sir Stamford riß diese Scheidewand nieder, und sein Haus stand jeder

Zeit den Eingebornen offen. Dadurch bildete er nicht nur ein gesellschaftliches Verhältniß, das ihm manchen Genuß gewährte und ihm die Gelegenheit verschaffte die Sitten, Gesinnungen und Wünsche seiner Untergebenen kennen zu lernen, sondern er sößte diesen auch so viel Zutrauen ein, daß sie ihn bei allen seinen Unternehmungen nach Kräften unterstützten. Er fand an den Eingebornen Menschen, denen jener Geist der Unduldsamkeit und Bigotterie, welcher in Indien herrschte, in hohem Grade fremd war; daher hoffte er hier den Baum der Civilisation zu pflanzen, der bald seine Äste über alle die Landschaften im Süden und Osten des Ganges ausbreiten sollte. Die Stiftung eines Kollegiums für die besseren Klassen der Eingebornen, welchen er bald Volksschulen nachfolgen zu lassen gedachte, versprach ihm zugleich den Vortheil, Männer zu bekommen, die den Europäern bei dem Studium der Literatur und Geschichte Hinterindiens behülflich seyn könnten.

Bei all Dem betrieb Sir Stamford seine naturhistorischen Sammlungen mit unausgesetzter Thätigkeit. Sein Haus war eine vollständige Menagerie; das Zimmer seiner Kinder theilten zwei junge Tiger, ein Bär, ein blauer Papagal und eine Lieblings-Katze — diese ganze Gesellschaft lief frei herum, und spielte zusammen, und der Schnabel des Papagals war der einzige Gegenstand, vor dem die Andern Furcht hatten.

Nicht leicht führte ein Mann, der sich in höheren Verhältnissen befand, ein so einfaches Leben. Er stand bei früher Tageszeit auf, ritt auf die benachbarten Dörfer und auf die Pflanzungen hinaus, und ermunterte die Leute zum Fleiß; um neun Uhr versammelte sich die Familie zum Frühstück, gieng aber gleich wieder auseinander; nun setzte er sich an den Schreibtisch, studirte Naturgeschichte, Chemie, Geologie, sah nach den Ausbügern, deren er stets fünf bis sechs in einer Veranda beschäftigte, oder gieng mit seinen Kindern in's Vogelhaus. Um vier Uhr speiste er zu Mittag, meist in Gesellschaft von Kolonisten, da er die ganze Niederlassung als eine Familie und sich als das Haupt derselben betrachtete; nach Tisch fuhr man aus, und der Abend ward mit Lektüre, Musik und Konversation zugebracht; gespielt wurde nie; nachdem Alles auseinander gegangen, genoß er mit seiner Gemahlin noch einen Augenblick die köstliche Kühle des Nachtlandwindes auf einem Spaziergang im Mondschein. Lady Raffles, welche diese Schilderung ihres häuslichen Lebens entwirft, setzt hinzu, daß diese Nachtpartien einen unbeschreiblichen Zauber gehabt hätten; denn so klar und durchdringend seyen die Strahlen des Mondes unter diesem tropischen Himmel, daß man davon geblendet wurde wie von der Sonne, und obgleich selten ein Tag verfloß, ohne daß die Sammlungen mit Reptilien aller Art, namentlich Capra-capella's sich vermehrte, so weiß sie sich doch keiner unangenehmen Störung zu erinnern, die ihnen durch diese Thiere verursacht worden wäre!

Auf einem Ausflug in's Innere, auf welchem ihn seine Gemahlin begleitete, ergab sich ihm manche merkwürdige Beobachtung. Nichts ist überraschender als die Größe der Pflanzenwelt in den Wäldern. Gegen die dortigen Blumen, Ariecklinge und Bäume erscheint Alles, was dieses Naturreich in Europa darbietet, höchst unbedeutend. Unsere stärksten Eichen sind gegen jene Niesen wie Zwerge. Da giebt es mannshohe und noch viel höhere Ariecklinge und Reben, welche sich um die ungeheuren Bäume von selten





Stolz hätte werden können. Da es heut zu Tage keine Univerſalgenies mehr giebt, ſondern man ſich in die Wiſſen theilen muß, ſo hat man nicht Ursache, in ſeiner poetiſche Bedauern einzustimmen. Davy's Neigung für die Naturwiſſenſchaften äußerte ſich jedoch nicht minder früh. Schon in der Schule verfertigte er gerne Feuerwerke, und namentlich eine Art Knallpulver, das er zur großen Belustigung ſeiner Kameraden mit einem Steine beschwerte, und dann los ließ. Auch erzählt man, daß er Nüssen ausblöhte, ein Licht hineinsteckte, und auf diese Art Bruchstücke von Inn schenkte, die er in einer Stadt, wo viel in diesem Metalle gearbeitet wird, sich leicht verschaffte. Wer ihm bei seinen Versuchen zuschauen wollte, mußte eine Anzahl Stechnadeln bringen. Als er bei Hrn. John Vorläse, einem achtbaren Apotheker in Versen, (1793) in die Lehre trat, pflegte er jeden Abend zu einer Tante nach Wexley zu gehen, um mit ihr Lese zu trinken. Bei dieser Gelegenheit unterließ er nie, einen Hammer mitzunehmen und längs dem Strande zu mineralogisiren, und in seiner Apotheke trieb er angestrenzt seine gemischten Versuche, wobei seine älteste Schwester ihn unterstützte, deren Kleider oft die Spuren der Verberührung durch seine ägenden Substanzen an sich trugen. Wenn er nun, statt Arzneien zu bereiten, fort und fort laborirte, wobei es oft lästige Explosionen abgab, daß Gläser und Flaschen zertrümmert wurden, pflegte Dr. Contin zu sagen: „Dieser Bube Davy ist unverbesserlich.“ War er denn immer ein so fauler Hund? Er wird uns noch alle in die Luft sprengen.“ Er konnte ihn dann aber wohl auch schmerzweise den Philosophen und Sir Humphrey nennen. Seine einsamen Wanderungen am Ufer des Meeres benutzte Davy auch dazu, wie Demokritus, indem er unter dem Geheule des Windes und der Wogen bekamirte, einen Fehler seines Organes zu verbessern; was ihm so weit gelang, daß man diesen Fehler nur noch an der Art der Betonung merkte, welche in seinen Vorträgen auffiel. „Um ein guter Redner zu werden, sollte es ihm übrigens an einer notwendigen Anforderung — einem musikalischen Gehör. War er in seine Arbeiten vertieft, so summite er meist eine Melodie vor sich hin, wenn man anders Etwas so heißen konnte, wovon Niemand die Konteiler verstand. Seine Freunde jagten ihn häufig mit seinem musikalischen Talent auf, und einer derselben berichtet, sie hätten sich auf einem Ausfluge ein Mal alle Mühe gegeben, Davy das God save the King singen zu lehren: allein es sey schlechterdings unmöglich gewesen. So wird auch gemeldet, daß er als Freiwilliger beim Exerciren, ob er gleich Privatlektionen nahm, nie Takt zu halten vermochte, und seine Verwundener stets in Gefahr waren, von ihm auf die Fersen getreten zu werden. Denn aber Davy, dessen elektrische Batterie über die Eifersucht der Nationen triumphirte, es nicht dahin brachte, in seiner Vaterstadt ein Geröchel zu schüttern, so kann man deswegen nicht behaupten, daß ihm auch männlicher Muth und Entschlossenheit gemangelt hätte. Eines Tages biß ihn ein Hund, den er für während hielt, und ohne sich zu besinnen, langte er sein Taschenmesser, schnitt die verletzte Stelle aus, ging heim und braunte sie mit dem glühenden Eisen. Dr. Contin hörte ihn oft äußern, er glaube nicht, daß es einen Schmerz gebe, wenn der Geist mit Kraft sich darüber stemme; „allein“, sagt der Doktor hinzu, „ich war bald darauf Zeuge einer praktischen Widerlegung dieser Theorie in seiner eigenen Person; denn mein junger Freund Humphrey wurde von einem Meeraal gezwischt und starb recht wacker.“ Dies sind Kleinigkeiten; aber bei einem so hervorragenden Manne will man doch auch wissen, wie er das Alles geworden ist, was wir an ihm bewundern, und so dürfen wir wohl diese kleinen Jäger aus seiner Jugendgeschichte nicht ganz unermwähnt lassen.

(Fortsetzung folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Es verdient als eine politische Merkwürdigkeit erwähnt zu werden, daß Lord Grey, der in seiner Jugend als Oppositionsmitglied eine Parliamentsreform in Anregung gebracht hatte, und zwar kurz nach dem Ausbruche der ersten französischen Revolution, gegenwärtig dieselbe Maßregel, an der Spitze des Ministeriums und nicht lange nach der zweiten französischen Revolution vorschlägt. So wurde eine und dieselbe Motion von einem und demselben Staatsmanne in zwei weit auseinander liegenden politischen Zeitabschnitten gemacht, in deren Zwischenräume viele politische Vers

sprechen gebrochen, viele Zusicherungen von Staatsmännern vergessen, viele Vorkämpfer des Patriotismus der Ehre untreu geworden sind. Lord Grey stieß in seinem hohen Alter, Was er in seiner Jugend gewagt war. Es war im Jahre 1793, als er seine erste Motion machte, und vorschlug, daß die Petitionen, welche eine Parlamentsreform verlangten, und unter denen sich auch eine der bekannten Gesellschaft „der Volksfreunde“ befand, einer eigenen Commission übergeben werden sollten, um über den Zustand der Nationalvertretung die nöthigen Untersuchungen anstellen. Pitt, der seine politische Laufbahn als Verteidiger der Reformangelegenheit betreten, und mehr als ein Mal den Geist der Konstitution gegen die Betrügereien der Verwundener angereizt, widerlegte sich damals der Einbringung der Bill, und bewirkte mit Hilfe der blauen Phalanx von stummen Mitgliedern, die eben jene Stimmenverläufer der verrotteten Fledern im Parlament suchten, daß die Motion mit einer ungeheuren Mehrheit (289 gegen 41 Stimmen) verworfen wurde. Dies war die goldene Zeit der Reformgegner. An ihrer Spitze stand ein früherer Grundbesitzer abtrünnig gewordener Minister, ausgerüstet mit einer unüberstehlichen Verberämtheit, und ihrer selbst waren sieben gegen einen; aber die Zeit ist die beste Reform, und die verrotteten Vorkämpfer, die selbst Aufwache der Neuerung in der englischen Verfassung waren, stehen jetzt auf dem Punkte, eine der wichtigsten Neuerungen zu erfahren, welche die allgewaltige Zeit durchzusetzen weiß.

Im Jahre 1797 machte Grey eine zweite Motion für Parlamentsreform; sein Vorschlag war zwar nicht derselbe, den er gegenwärtig dem Hause vorgelegt hat; aber man findet zwischen beiden doch manche Ähnlichkeit. Damals schlug er vor, die Repräsentanten der Grafschaften anzwangig zu vermehren; den größeren Grafschaften einen Repräsentanten mehr zu geben; die Grafschaften in Distrikte einzutheilen, von denen jeder ein Mitglied des Hauses zu erwählen haben sollte; das Wahlrecht auch auf die Meistbieten und Pächter zu erstrecken; vierhundert andere Mitglieder von den Grundeigentümern erwählen und die Wahlversammlungen an einem Tage im ganzen Königreiche halten zu lassen, so wie Niemand zu gestalten, mehr als an einem Orte zu stimmen. Grey wollte auch, daß die Repräsentanten nur auf drei Jahre gewählt würden.

Aber vergeblich unterstützten die mannhaften Reden Fox's und die glänzende Verberämtheit Erskine's die Motion ihres Freundes. Die selbe Majorität unter Pitt's Aufsührung verurtheilte alle Anstrengungen, und der Antrag fand nur 63 Stimmen für sich, während seine Gegner 258 zählten. Der Krieg, den die Verwundener zur Wiedereinführung der Bourbons und zum Vertheil der Geldmächter, der Lieferanten und Gesandten angingen, war damals schon vier Jahre fortgesetzt worden, während welcher Zeit die Regierung bereits 150.000.000 Pf. St. von dem Gelde der Nation verschwendet und dem Lande eine jährliche Steuer, die auf sechs und eine halbe Million stieg, auferlegt hatte. Dieser Krieg wurde mit Aufnahme einer Unterbrechung von wenigen Monaten achtzehn Jahre lang fortgesetzt, und verursachte einen Aufwand, dessen Betrag gegenwärtig im Buche der Nationalschuld aufgezeichnet steht. Eine Parlamentsreform würde der Nation ohne Zweifel eine Verschwendung erspart haben, für die sie sich einen sehr unbedeutenden Kriegskraut erkaufte, und sie würde nicht heute noch seufzen über die verderblichen Folgen derselben.

Ein merkwürdiger Proceß ist zu Edinburgh unlängst entschieden worden; man kann daraus vollkommen die in Schottland über die Ehe bestehenden Gesetze kennen lernen, und die losen Regeln jenes Landes, die der weiblichen Unschuld nachstellen, insofern sich daran ein warnendes Beispiel nehmen. Ein gewisser Sir Richard Heneyman, dessen Name (Hemmann) schon auf die Schlagsseiten fasslichen läßt, mit denen er sein verächtliches Vorhaben ins Werk setzte, verführte im Jahre 1811 die Gouvernante seiner Schwester, und erzeugte mit ihr zwei Kinder, worauf er sie sitzen ließ. Da die Thatsache der Verwöhnung erwiesen werden konnte, so wurde die Älteste von dem Gerichtshofe zu Edinburgh als rechtmäßige Gattin des Sir Richard anerkannt. Eine rechtmäßige Ehe, kann in Schottland auf dreifache Weise vollzogen werden, erstens: durch ein Heirathversprechen, dem die priesterliche Einsegnung folgt; zweitens: durch ein Verlöbniß zwischen zwei in Schottland wohnende Mann und Frau lebenden Personen; drittens: durch ein Heirathversprechen; das in Gegenwart eines Zeugen abgelegt worden ist.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 90.

31 März 1831.

### Polnische Nationallieder. \*)

#### Schlachtgesang.

Von C. Jachowicz.

Nach der bombrowelschen Melodie: Noch ist Polen nicht verloren. \*\*)

Noch ist Polen nicht verloren,  
Wir sind noch lebendig.  
Fort zu den Waffen! Auch das Unglück  
Ist ja nicht beständig.  
Fort, ihr Brüder, Alles glückt uns,  
Fort mit Gram und Klage,  
Sigmunds Zelten kommen wieder  
Und der Freiheit Tage.  
Marsch, Marsch, ihr Polen,  
Torbern vom Feinde zu holen.  
Kampflust ermuntert im Kriege,  
Ruh' ist — nach erlöpftem Siege.

Noch ist Polen nicht verblutet,  
Blut noch in unsern Herzen,  
Laßt uns des Slaventhums Scharfen  
Jetzt mit dem Schwert ausmerzen.  
Fort, ihr Brüder, fort zu den Waffen,  
Laßt nur die Feinde sie prahlen,  
Unser Name, unsre Tugend  
Soll vor den Völkern strahlen!  
Marsch, ic.

Noch ist Polen nicht verlassen,  
Fromm sind seine Kinder,  
Schreckt sie auch Gottes mächt'ger Donner,  
Trifft sein Blitz doch minder;

Fort zu den Waffen, Brüder, Gott selbst  
Wird uns die Kraft ergänzen,  
Und wie nie sie verdem gewesen,  
Streckt er uns weite Gränzen.  
Marsch, ic.

Nicht verwaist ist unser Polen,  
Nicht ein Raub für Wilde,  
Seiner ächten Kinder Herzen  
Dienen ihm zum Schilde.  
Fort, ihr Brüder, fort zu den Waffen!  
Hört! die Warden singen,  
Seht sie bei der Drommete Schmettern  
Selber die Lanzen schwingen!  
Marsch, ic.

Noch ist Polen nicht verschwunden,  
Ob es auch Nacht umzogen,  
Denn es hat sich die braven Söhne  
Trefflich auferzogen.  
Wo sich der Blut hinwendet, leuchten  
Seiner Vertheidiger Waffen,  
Und der gnädige Gott vollendet,  
Was die Guten schaffen.  
Marsch, ic.

Noch ist Polen nicht gestorben,  
Wird auch nimmer sterben,  
Denn sein Leben mit unsrem Blute  
Werden die Kinder erben.  
Und wenn je das Schicksal neidisch  
Drehte sein Untergehn:  
Welche Wunder Verzweiflung wirkte,  
Solltet ihr stannend sehn!

Marsch, Marsch, ihr Brüder,  
Dennern die Kriegerlieder!  
Der Pole versieht zu sterben,  
Doch Polen soll nicht verderben.

\*) Aus der „Sammlung verschiedener zur Zeit des Aufstandes der polnischen Nation ausgegebener Schriften. Warschau 1831.“ S. No. 19 vom 27. December v. J.

\*\*) Die Uebersetzung im Verhältnisse des Originals kann natürlich nicht jedes einzelne Wort wieder geben. Die Hauptsache sind die Ideen, der Ton, der Mithras und der Geist des Liedes. (Der fälsche unbedeutende Vers ist mit Fleiß weggelassen.)

## P o l o n o i s e.

Von Reynold Suchboldzell.

(Nach der Melodie der Polonoise des Kosciuszko.)

Schau Kosciuszko her von Oden,  
Wie in der Feinde Blut wir baden!  
Jetzt sind Schwerter wie Deins zu loben,  
Polen zu retten wir geladen.  
Freiheit schreitet im weißen Gewande,  
Hebt sich empor mit den goldenen Schwingen,  
Schaut kühn auf entfesselte Lande,  
Hilft uns die furchtbaren Feinde zwingen.

Freiheit! — O Das klingt

Gut, gut, gut!

Gern für sie versprüht sich

Blut, Blut, Blut!

Haßt Du den weisen Spruch vernommen,  
Wir sein Bräuer der Moskowiter?  
Der ist aus brandigem Hirn gekommen,  
Aus der Kirche der Karmeliter.  
Wem nicht ein süßes Herz gegeben,  
Daß er die Schmach und die Ketten beweine,  
Schleppt, den Verräthern gleich, sein Leben  
Ueber zu rächende Todtengrubene.

Freiheit! O Das klingt

Gut, gut, gut!

Gern für sie versprüht sich

Blut, Blut, Blut.

Leib und Seele sey beim Kriege!  
Gut geküßt sind so die Waffen;  
Scheue Verräther, unsre Siege  
Werden uns die Freiheit schaffen;  
Nur in Eintracht! Nur zusammen,  
Und Ohlepizli vorn im Streite,  
Solcher Junder wird entflammen  
Völker, die dem Joch man weichte!

Freiheit! O Das klingt

Gut, gut, gut!

Gern für sie versprüht sich

Blut, Blut, Blut.

## H e i n r i c h B r o u g h a m. \*)

Wenn England in richtiger Erkenntniß der Anforderungen des  
Jahrhunderts die zeitgemäße Fortbildung jener großartigen Insti-  
tutionen vollbringt, die seit so langer Zeit die meerumgürtete Insel

\*) Eine kurze biographische Skizze von dem gegenwärtigen Lordkanzler  
gibt das Ausland Pro. 10. S. 59 kurzigen Jahrganges; einen  
kurzen Abriss von ihm siehe im vorigen Jahrgang in der Reise  
eines amerikanischen Pfarrers in England S. 1298.

vor dem gewaltsamen Sturm, der Throne und Völker taumelnd in  
seinen Wirbeln fortriß, sicherer bewahrten, als „der Silberwall  
des Oceans;“ wenn es bledurch mit einem Schritte zu Verbesse-  
rungen fortschreitet über jene gefährliche Kluft zwischen Altem und  
Neuem, an der die übrigen Völker des Welttheils noch schwindelnd  
verweilen; wenn es, während andere Staaten von der Macht des  
Geschicks fortgerissen werden, aus freier Wahl sicheren Blickes  
fortschreitet und ein Ziel erreicht haben wird, das andere auf  
unheilvollen Irrwegen, und spät erst gewinnen werden; so wird es  
unter den Staatsmännern, deren Weisheit eine Wiedergeburt der  
veralteten Institutionen ankündigt, wie sie den süßsten Hoffnungen  
der Mabilalen nicht vorschwebte, dem Maune nicht die letzte Bür-  
gerkrone reichen, der lange schon mit allem Zauber der Beredsam-  
keit antwortet das Evangelium der Fortschritte des Menschengeschlechts  
vor dem staunenden Europa verkündigte.

Brougham ist es, gegen dessen unvergleichliche Kraft, gegen  
dessen kühne Ideen und unbeugsame Ausdauer die große Sache des  
Jahrhunderts in untüchtiger Schuld steht; seinen großen Talenten  
wird es auch England verdanken, wenn es in die Reformbahn der  
mächtigen Zeitbewegung eintritt, ohne warten zu müssen, bis blin-  
des Ungefähr oder Leidenschaft es hinein schleudern. Ein Mann,  
der so wie er „des rechten Weges sich bewußt,“ konnte in der  
schimmernden Waffenrüstung der guten Sache von sich unbedenklich  
im Angesicht der Welt sagen: \*) „Ich weiß es, man wird mich  
einen Neuerungsüchtigen, einen Freund des Wechsels nennen und  
so einen Feind der Institutionen dieses Landes schelten. Aber  
wird man den einen Feind derselben nennen, der nicht ihres eigent-  
lichen Wesens willen, sondern der zufälligen Gebrechen wegen, die  
unsern Institutionen äußerlich ankleben, die Schlacken läutern  
will, auf daß das Metall in desto größerer Reinheit hervortrete?  
Dann bin ich allerdings ein Feind, ein Neuerungsüchtiger dieser  
Art und eines Vorwurfs schuldig, den ich zu vertreten bereit und  
stolz bin. Die einzige Feindschaft, die ich in Bezug auf unsre  
Institutionen in mir fühle, ist gegen die Mißbräuche derselben ge-  
richtet, und mein einziger Wunsch, sie zu reinigen und zu verbessern.“

Indem wir hier einen kurzen Abriss dieses merkwürdigen und  
in der Geschichte dieser Zeiten einzigen Mannes zu entwerfen ver-  
suchen, werden wir ihm nicht auf die Höhe der Stellung folgen,  
zu der ihn sein König berufen hat. Es ist nicht Lord Brougham  
und Baur, der Kanzler des Königreiches, den wir unsern Lesern  
vorführen wollen; wir werden uns hier, in so fern es möglich ist  
ein so großes Bild auf so kleinem Raum zusammen zu drängen, nur  
mit Henry Brougham beschäftigen, und zwar in seiner dreifachen  
Stellung als Anwalt vor den Schranken der Gerichtshöfe, als  
Redner vor dem Hause der Gemeinen, und als Sprecher vor den  
Volksversammlungen. Brougham ist nicht der Mann, dem eine  
Würde von Gestern erst seine Stelle anweist, und sein Gedächtniß  
wird doppelt in der Geschichte glänzen, wenn der Lord auf dem  
Wollfacke nicht hinter dem Mitglied des Hauses der Gemeinen zurück-  
stehn muß.

Man würde Broughams Talenten wenig Gerechtigkeit wider:

\*) In seiner herrlichen Rede über Reform im Court of Chancery,  
auf die wir später zurückkommen werden.



fahren lassen, wenn man ihn bloß als Rechtsgelehrten denken wollte; er war Anwalt im weitesten Umfange des Wortes: Anwalt vor den Gerichtshöfen in seinem Verufe, Anwalt im Parlamente für die Sache des Volkes, überall voll Kraft, Feuer und Beredsamkeit. Es giebt wohl keine öffentliche Behörde, vor der ausgezeichnete Advokaten aufzutreten pflegen; die nicht gelegentlich Zeuge von Broughams Verusethätigkeit gewesen wäre. Man hörte seine beredte Stimme im Hause der Lords, vor dem Geheimen Rathe, im Kanzleigerichtshofe, vor allen Civilgerichten, selbst vor der in Gray's Kaffeehaus versammelten Kommission, die über die Rechtsfähigkeit gemüthskrankter Personen entscheidet; und zwar trat er vor dieser in seinem letzten Prozeß von Bedeutung auf. Es war in der Sache des Lohrhandlers Davies \*) in der City, der jetzt wahrscheinlich ohne die außerordentliche Anstrengung, die sein Anwalt für ihn geltend machte, nach den Gesetzen unter die Verrückten gezählt würde. Der eigentliche Schauplatz von Broughams Verusethätigkeit war der Gerichtshof der Kingsbench. Hier fand man ihn schon von früher Morgenstunde an, die ganze Termizeit über und mit geringer Unterbrechung auch den übrigen ganzen Tag, nicht eben immer bei einem Geschäfte von besonderer Wichtigkeit betheilig, sondern abwartend, bis an ihn die Reihe kam, sich an die Richter zu wenden, wobei er wohl Dinge von höherer Bedeutung im Kopf haben mochte, als die in seinem Altmanuszuge standen.

Wenn Du, geneigter Leser, Gelegenheit gehabt hättest, eines Morgens während der Gerichtsverhandlungen die Kingsbench zu besuchen, so würdest Du wahrscheinlich an der äußersten Ecke der Säge, die von den königlichen Anwälten eingenommen werden, einen Advokaten bemerkt haben, mit seinen Alienausgüßen vor sich, in die er dann und wann einen flüchtigen Blick warf, wie plötzlich von einem Gedanken über einen Punkt überrascht, von dem er sich Gewißheit verschaffen wollte; worauf er wieder in ein mehr lebhaftes als tiefes Nachdenken zu versinken schien. In seiner oft wechselnden Stellung drückte sich keine in sich abgeschlossene Ruhe aus, vielmehr verrieth sich in dem kräftigen Zupfen an Nase und Oberlippe die heftige innere Bewegung, von der er durch die gewaltsame Unterdrückung ungestümer Gedanken ergriffen zu seyn schien. Sein Gesicht machte keinen Anspruch auf Schönheit der Züge oder angenehmen Ausdruck; die Stirne war mehr breit als hoch, die Nase lang und etwas aufgestülpt, die Oberlippe vorstehend und der Mund fest und geschlossen, das Gesicht durchaus blaß und von scharfen Linien des Denkens durchzuckt, die Augenbraunen dicht und voll, ein Auge überschattend, das im ruhigen Zustande klein, und keines besondern Ausdrucks fähig schien, aber in den Augenblicken der Aufwallung — und diese waren nicht selten oder gewöhnlich — mit solch ungestümer Kraft aufblühte, wie man es kaum an einem andern Menschen mag gesehen haben. Das ganze Antlitz trug den Ausdruck eines den Studien eifrig ergebenden Mannes, eines tiefen und lebhaften Denkers. Dieß war Brougham.

\*) S. Anst. vor. I. S. 667 — 715.

(Fortsetzung folgt.)

## Verein in England gegen die Censur auf dem Festlande.

Man hat den Engländern oft, und gewiß nicht mit Unrecht, den Vorwurf gemacht, daß sie, wie ihre Insel, in egoistischer Abgeschlossenheit sich ferne halten dem Interesse des Continents, und dem Wohl und Wehe der übrigen Völker nur in so fern Aufmerksamkeit zuwenden, als ihr lauscher männlicher Vorthell sie dazu anfordert. In der neuesten Zeit dagegen scheinen technopolitische Sympathien auch unter den europäischen Karthagern mehr und mehr Eingang zu finden. Einen neuen Beweis hiervon sehen wir in einem gegenwärtig zu London gebildeten Vereine, der von allem Andern abgesehen an und für sich schon eine merkwürdige Erscheinung bleibt. Eine große Anzahl Briten angehörenden Standes hat sich vereinigt, nach allen Kräften zu dem Sturze derjenigen schädlichen Institutionen auf dem Festlande mitzuwirken, die dem gesellschaftlichen Gedeihen Europa's tiefe Wunden schlagen, und Haß und Zwietracht, Kriege, Armuth und Elend unter den Völkern verewigen, indem sie ihre soziale Entwidelung hemmen. In diesem Behufe will der Verein insbesondere gegen das täglich mehr gebräuchlich werdende Institut der Censur in mehreren Ländern des Continents zu Felde ziehen: daß in den Augen eines jeden Briten als eine politische Inquisition erscheint, die eben so schlimm ist, als die rüthliche in Spanien und Italien war. Um dieses der Freiheit der Presse und dem Umlauf der Gedanken so schädliche Censursystem zu bekämpfen, hat die Anticensorgesellschaft folgende Maßregeln vorgeschlagen: Jeder Censor, wozu Ranges oder Standes er auch sey, soll als ein öffentlicher Feind seines Vaterlandes betrachtet und mit einem gesellschaftlichen Interdict belegt werden, so daß kein rechtlicher Bürger mit ihm Umgang pflegen darf, bis er die Inquisitionsschelle wieder niedergelegt haben wird. Die Gesellschaft wird sich die Namen aller Censoren, selbst der Wiener, zu verschaffen suchen, und dieselben in den englischen Zeitungen öffentlich bekannt machen.

## Ein- und Ausfuhr in den russischen Häfen.

Im Laufe des Jahres 1830 liefen zu Kronstadt und Peteraburg 1125 Handelschiffe ein (im Ganzen mit einer Ladung von 120,539 Lasten); von diesen waren 746 befrachtet und 677 beladungsfrei; dazu kommen noch 65, die dazwischen überwinterten, und 11 neue russische Fahrzeuge, was eine Gesamtzahl von 1,477 ergibt, von denen 1,460 (mit 124,961<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Lasten befrachtet) während der Schiffsahrtzeit angelassen sind. In Narva betrug die Zahl der angekommenen Schiffe 84; 2 Fahrzeuge überwinterten dort, 86 liefen ab. — Der Werth der Einfuhren belief sich für den Hafen von St. Petersburg auf 111,255,171 Rubel 44 Kopeken; für den von Kronstadt auf 857,092 Rubel 77 Kopeken; für den von Narva auf 715,740 Rubel 45 Kopeken; also im Ganzen für die drei Häfen auf 112,928,004 Rubel 66 Kopeken. Die Einfuhr wurde berechnet, in dem Hafen von St. Petersburg auf 151,945,176 Rubel 82<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kopeken; in dem Hafen von Narva auf 207,642 Rubel 70 Kopeken; im Ganzen auf 152,150,819 Rubel 52<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kopeken. Aus- und Einfuhr in den drei Häfen zusammengekommen, ergibt sich ein Ueberschuß von 245,078,824 Rubel 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kopeken.

Unter den Einfuhren in den Hafen von St. Petersburg kommen vor:

an gemünztem Golde	691,364 Rubel — Kopeken;
an gemünztem Silber	8,577,784 — 5 —
an Gold in Barren	1,170,000 — — —
an Silberbarren	3,615,300 — — —

Im Ganzen 14,044,448 Rubel 5 Kopeken

Im Vergleich mit dem Jahre 1829 hat der Betrag der Einfuhren in den Hafen von St. Petersburg eine Verminderung von 17,192,226 Rubel 51<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kopeken erfahren; dagegen die Ausfuhr eine Erhöhung von 3,251,521 Rubel 45 Kopeken. Die Verminderung der Einfuhr erstreckte sich vorzüglich über rothe und geschwemmte Baumwolle, Kaffee, Zucker, Specereiwaren, wollene und baumwollene Zeuge, Wein anterm Reis, Arzneiwaren u. s. w.; einer Vermehrung der Einfuhr hatten sich zu erfreuen: Gold und Silber, Seidenwaren, Wein in Boutheillen und andere starke Getränke. In der Ausfuhr ergab sich eine Verminderung an Unsalz, Kerzen, Zuckern, Eisen, Kupfer, Eellen und Tauen, Kornfrächten

(Walzen' ausgenommen); eine Vermehrung der Ausfuhr fand Statt in Hanf, Lein, Potasche, rohen Häuten, Wägen, Leinwand u. s. w. Für den Hafen von Narva ergab sich eine Verminderung in der Ausfuhr von 34,379 Rubel 59 Kopeken, und in der Einfuhr von 1,270 R. 89 Kop.

Der Ertrag der Douanen, Quarantänen und anderer Auflagen auf die ausgeführten Waaren belief sich zu St. Petersburg auf 4,855,665 Rubel 60% Kopeken; zu Kronstadt auf 30,516 Rubel 56% Kopeken; zu Narva auf 82,001 Rubel 17 Kopeken. Der diesjährige Ertrag von den Einfuhrzögen dagegen war zu St. Petersburg 52,709,584 Rubel 71% Kopeken (das Lager- und Magazinirungsgeld mit eingerechnet); zu Narva 295,558 Rubel 3% Kopeken; die Gesamteinkünfte: 87,881,106 Rubel 9% Kopeken, die im Vergleich mit denen des vorhergegangenen Jahres für die Häfen von St. Petersburg und Kronstadt einen Ausfall von 2,587,264 R. 72% Kop. und für den von Narva eine Vermehrung von 8,974 Rubel 57% Kopeken ergeben. Der Werth der konfigürten Waaren betrug im Jahre 1850 in St. Petersburg nur 10,498 Rubel; er belief sich im Jahre 1859 auf 74,125 Rubel. Diese beträchtliche Abnahme ist ein günstiges Anzeichen für den Handel, dem die Schmuggerei immer Eintrag thut.

Die Einfuhr zu Odessa berechnete sich in gedachtem Jahre auf 15,357,464 Rubel, wovon die Gefälle an den Staat 1,217,825 Rubel betrugen; die Ausfuhr belief sich auf 27,051,960 Rubel; die Abgaben daran auf 516,268 Rubel.

In dem Hafen von Theodosia liefen im verfloßenen Jahre 126 Fahrzeuge ein, von denen 99 Ladung einnahmen. Die Viehfuhr bewirkte Ausfuhr ergab einen Werth von 1,755,153 Rubel 70 Kopeken, insbesondere von 18,500 Rubel in Metallwaaren; eingeführt wurde für 715,250 Rub. 50 Kopeken in Kaufmannswaaren, und 321,926 Rubel 50 Kopeken in gemähtem Weid und Silber. Die Abgaben für Ein- und Ausfuhr ertrugen 225,508 Rubel 62 Kopeken. Unter andern liefen dort 70 Küstenschiffe ein, die für 230,664 Rubel 41 Kopeken Nationalprodukte einfuhrten und dafür andere Artikel zum Werthe von 56,163 Rubel 64 Kop. luden. Auf die Ausfuhr dieses Hafens wirkten im vergangenen Jahre nachtheilig die misrathene Ernte im südlichen Rußland und die Schwierigkeiten, die dem freien Verkehr im Innern durch die Cholera Morbus entgegen. Indes läßt sich für den Verkehr dieser Stadt für die Zukunft ein fortwährend steigendes Verhältniß erwarten, seitdem die Getraidehändler die Vortheile kennen gelernt haben, die ihnen der Hafen von Theodosia zur Ausfuhr der Getraidefrächte gerade zu einer Zeit bietet, wo sie auf den Märkten des südlichen Europa's am Gesuchtesten sind, zur Zeit nämlich, wo das azowische Meer mit seinen Häfen durch das Eis geschlossen ist.

Die äußerst billigen Auslagen für Einschiffung, Lagerung und andere lokale Bequemlichkeiten sind gleichfalls geeignet, die Aufmerksamkeit der Speculanten auf diesen Hafen zu ziehen. Der einzige Uebelstand daselbst liegt für die Europäer darin, daß der Handelsstand dieser Stadt aus lauter Orientalen besteht; doch Dies kann nur ein Motiv werden, um dort andere Niederlassungen dafür zu bilden, die, wenn sie solide Verbindungen mit den handelsfähigen des mittelländischen Meeres anknüpfen, die Aussicht auf doppelten Vortheil haben, indem sie nämlich selbst gewinnen müssen und außerdem auch dazu beitragen, den Verkehr der Provinz zu erweitern.

#### Vermischte Nachrichten.

Die Berichte, die der australischen Ackerbau-Gesellschaft in einer ihrer letzten Sitzungen vorgetragen wurden, lauteten sehr günstig. Seit Hr. E. Parry die Führung der Kompagniegeschäfte daselbst übernommen hatte, hat das Unternehmen den erfolgreichsten Fortgang gewonnen. Ihre Wollensproduktion stieg im verfloßenen Jahre zu dem Ertrag von 10,000 Pfd. Sterl. Es ergab sich ferner, daß einige neue Maßregeln der Regierung in Bezug auf den Verkauf des Grundes und Bodens in der Kolonie, den Unternehmungen der Kompagnie sehr vorthellhaft geworden seyen. Die Versammlung bewilligte den Direktoren der Kompagnien für ihre pädagogische Geschäftsführung einen jährlichen Gehalt von 300 Pfd.

Man beginnt jetzt in Frankreich die Goldminen von Garbette (Département der Isère) zu bearbeiten, wozu Hr. Ednard van der Welde und Comp. die königliche Erlaubnis erhalten hat. Diese Goldminen, die erst

durch die schönen Arbeiten Herisart's de Thury und den Bericht Schreiber's bekannt geworden sind, waren Anfangs von Ludwig XVI seinem Bruder, dem Grafen von Provence (nachherigem Könige Ludwig XVIII) geschenkt worden, und Napoleon hatte kurz vor seinem Sturze den Entschluß gefaßt, sie auf Rechnung des Staates bearbeiten zu lassen. Die Hauptader dieser Minen, die von einer außerordentlichen Reinheit ist, streicht sowohl an der Oberfläche als in der Tiefe in einer ununterbrochenen Länge von 150 Meiles.

Eine Schrift: „Gedanken über die Ursachen und Heilmittel der gegenwärtigen Noth“, von Barber Beaumont, berechnet den reinen Ertrag der öffentlichen Einkünfte in England (die Erhebungskosten jedoch nicht eingerechnet) von 1603 bis 1850 auf folgende Weise: Bei der Thronbesteigung

Jakob I, 1603, beliefen sie sich auf	600,000 Pf.
Charles I, 1625 . . . . .	896,819 —
Während der Republik, 1648 . . . . .	1,547,217 —
Charles II, 1660 . . . . .	1,800,000 —
Jakob II, 1685 . . . . .	200,000 —
Wilhelm's und Maria's, 1688 . . . . .	2,001,855 —
Anna's, 1701 . . . . .	3,895,905 —
Georg's I, 1714 . . . . .	5,691,803 —
Georg's II, 1727 . . . . .	6,762,613 —
Georg's III, 1760 . . . . .	8,523,540 —
Georg's IV, 1820 . . . . .	46,152,634 —
Wilhelm's IV, 1850 . . . . .	47,159,873 —

Im gegenwärtigen Augenblicke sind folgende Mittheilungen vielleicht von Interesse:

In Rußland kommen jetzt drei und siebenzig Journale heraus, von denen „die nordische Blume“, „der Patriot“, „der Invalide“, sich der größten Verbreitung zu erfreuen haben; sie sind in nicht weniger als zwölf verschiedenen Sprachen geschrieben. Die Zahl der Elementarschulen ist in Rußland 1411, die von 70,000 Schülern besucht werden; so daß im Verhältniß zu der übrigen Zahl von Kindern, die zum Unterrichte fähig wären, von denjenigen, welche wirklich einige Erziehung erhalten, wenn auch nur eine höchst oberflächliche, nicht mehr als 1 auf 567 kommt. Es bestehen in Rußland sieben Universitäten, auf denen 300 Professoren lehren und 5100 Jünglinge Unterricht erhalten. Die geistlichen Pflanzschulen sind wohl bestellt, indem die vier theologischen Akademien zu New, Petersburg, Moskau und Kasan, mit 75 höheren und 18 niederen Seminarien, die zur griechischen Kirche gehören, 26,000 Jüglinge enthalten, die unter 127 Professoren vertheilt sind. Die römisch-katholische Kirche besitzt 15 Seminarien, in denen gegen 250 junge Leute zu Priestern erzogen werden.

Nach einem neu-vorher Handelsjournale sind in der einzigen County Ornela zwölf Baumwollenspinnereien in Thätigkeit, von denen sechs allein 18,756 Spinnen beschäftigen. Diese zwölf Manufakturen geben 968 Personen Arbeit. Der Verbrauch an Baumwolle beläuft sich in denselben jährlich auf 1,250,000 Pf., die zu 156,250 Dollars angeschlagen werden; dagegen fabrizieren sie für 525,750 Dollars Handelswaaren. Diese zwölf Manufakturen haben 750,000 Dollars zu errichten gekostet; ihr gegenwärtiger Werth ist auf 565,000 Dollars geschätzt. In dem ganzen Staate von Neu-York zählt man 208 Wollen-, 88 Baumwollen- und 202 Eisen-Manufakturen. Von den Baumwollenspinnereien haben, eine in die andere gerechnet, jede 1,500 Spinnen, und verarbeiten insgesammt jährlich 6,600,000 Pf. oder 22,000 Ballen Baumwolle; sie vertheiligen jährlich für 3 Millionen Dollars Handelswaaren. Ferner zählt man in dem genannten Staate fünfzig Papiermühlen, neun Glasbläsen und mehr als dreißig Holzgerbereien, die 512,000 Häute geben.

Die Zahl der Wohnhäuser, die am 5 April, dem Ende des Staatsjahres 1850, in England Fenstersteuer bezahlten, beläuft sich auf 341,195; unter diesen sind London, Middlesex und Westminster mit 89,808. Die Gesamtzahl der mit der Haussteuer belegten Wohnungsbäude betrug am Ende gedachten Staatsjahres 578,786; davon kommen auf London, Middlesex und Westminster 116,279. Der Ertrag des Miethzinses im ganzen Lande wies sich auf 11,151,109 Pfd. aus, darunter die City von London mit 771,611 Pfd., Westminster mit 1,200,977 Pfd.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

1831

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 91.

1 April 1831.

### Sir Stamford Raffles.

(Schluß.)

So groß auch der Spielraum war, welchen Sumatra darbot, so genügte derselbe doch der Thätigkeit des Gouverneurs nicht, der mit Eifer jeden Gegenstand ergriff, wobei ihm das Interesse seines Landes und der Menschheit in Betracht kam. Sir Stamford hatte in Erfahrung gebracht, daß die der Niederlassung von Tappanuli gegenüberliegende Insel Nias durch den Sklavenhandel furchtbare Verheerungen erlitt; sofort sandte er eine Kommission hin, um sich nähere Aufschlüsse zu verschaffen. Da zeigte sich denn, daß die Bevölkerung nicht weniger als 230,000 Seelen betrug, daß jährlich 12,000 Sacke Reis ausgeführt werden konnten, und daß der Sklavenmarkt jährlich über 1300 Personen in Anspruch nahm. „Die Insel,“ sagt Sir Stamford, „liegt im Angesicht Sumatra's, und wird von den meisten Schiffen auf der Vorbeifahrt gesehen. Sie hat ein Areal von ungefähr 1500 Quadratmeilen und auf die Quadratmeile kommen etwa 153 Einwohner. Das Land ist vorzüglich angebaut, der Boden reich, und der Menschenschlag ohne Ausnahme der schönste, welchen ich im Orient traf. Es ist eine blonde, kräftige, athletisch gebaute, thätige Völkerschaft, die auch in geistiger Hinsicht ihre Nachbarn auf der Küste von Sumatra weit übertrifft. Wodurch ich mich am Meisten verwunderte, ist der verhältnißmäßig hohe Grad von Civilisation, den sie ohne Verkehr mit Außen erreicht haben. Man weiß schlechterdings nicht, woher die Insel ihre Bevölkerung erhielt. Die Leute selbst sagen, ein Mann und ein Weib seien vom Himmel gekommen, und von diesen stammten sie her. In Sprache, Charakter, Staatseinrichtungen weichen sie von allen Völkern, die wir kennen, auffallend ab. Weder der Hinduismus noch der Dienst Mohammeds konnten sich zu ihnen den Weg bahnen; von Muslimanern leben bloß einige Kaufleute längs der Küste. Die Insulaner wohnen nicht nur in ansehnlichen und bequemen, sondern auch in niedlich und sogar geschmackvoll ausgestatteten Häusern; sie tragen eine Menge goldener und anderer Zierathen an sich, die man sich nicht origineller denken kann; ihre Dörfer haben regelmäßige und gepflasterte Gassen, mit Eingängen durch Mäuren; steinerne Treppen führen auf die Spitze der Hügel, wo sie meist, mitten im Schatten herrlich belaubter Baumgärten, liegen; Hügelabhänge und Thäler bedeckt der Sammetteppich einer sorgsam gepflegten Natur und auf der ganzen Insel sieht man keinen Waldbaum; alles

Wilde ist vor der Kraft des Fleißes verschwunden. Bei jedem Dorf befinden sich steinerne Bäder, welche nach den verschiedenen Geschlechtern abgetheilt sind, und an Römervillen erinnern. Wir haben einen vortrefflichen Hafen entdeckt, und zwei Militärstationen, bloß zum Schutz unserer Flagge, daselbst angelegt; ich hoffe, die Insel soll mir manche angenehme Beschäftigung gewähren.“ Sir Stamford's erste Maßregel, um die Civilisation auf dieser Insel zu fördern, war, daß er dem Sklavenhandel ein Ziel setzte, wodurch er sich indes das entschiedene Mißfallen der Kompagniedirektoren zuzog, die ihm sogar drohten, ihn von seiner Statthaltertschaft zu entfernen. Möchte jedoch auch das Resultat seyn, welches es wollte, so wäre es auf keinen Fall von langer Dauer gewesen. Denn bei der nachmaligen Zurückgabe Bencoolen's an die Holländer kam der Sklavenhandel von Palo Nias wieder mehr in Aufnahme als je, da Batavia und Poutbon einen großen Theil ihres Bedarfs von dort aus bezogen.

Nach dem allgemeinen Frieden suchten die Holländer auf jede Weise ihr altes Exklusivsystem in dem ostindischen Archipel herzustellen; dieses Bestreben zeigte sich aber nach dem letzten Vertrag, wodurch sie Bencoolen zurückgibt, und dadurch die einzigen Seestraßen, zwischen Mauritius und China, die Sunda- und Malaccastraße, in ihre Hände bekamen, für den englischen Handel, dem die kleine Niederlassung auf Penang keinen hinlänglichen Anhaltspunkt sicherte, von einer so bedrohlichen Seite, daß Sir Stamford es nothwendig erachtete, sich persönlich nach Kalkatta zu verfügen, um den Generalstatthalter auf die Gefahr aufmerksam zu machen. Lord Hastings, der seine Ansicht vollkommen theilte, ermächtigte ihn sogleich zur Gründung einer Schiffstation, welche diesem Uebelstand abhelfen sollte, und deren Lage zu erwählen er ihm anheimstellte. Demnach pflanzte Sir Stamford im Februar 1819 in Sincapur an der Mündung der Straße von Malacca die britische Flagge auf. Die neue Niederlassung gedieh rasch; schon nach vier Monaten hatte die Bevölkerung um 5000 Einwanderer, meist Chinesen, zugenommen, und in den ersten dreißig Jahren wurden bereits 161,000 Tonnen Waaren im Betrag von zwei Millionen Pf. St. umgesetzt. In Bencoolen bestiegen sich, wie Sir Stamford bemerkt, die Ausgaben in einem Monat höher als in Sincapur in zwölf; das dort umgesetzte Kapital überstieg in keinem Jahr 100,000 Doll., meist für Rechnung der Kompagnie; hier erreichte es, ungerechnet jene Indulst, 8 Millionen. Für den Handel war seiner Meinung nach Sincapur mehr werth als das Gebiet eines ganzen Reichs. Für diese Kolonie entwarf Sir



Stamford ein Gesetzbuch, das auf den einfachsten Billigkeits- und Rechtsgrundsätzen beruhte; es hebt mit der Erklärung an, Sincapur sey ein Freihafen, wo alle und jede Schiffe einer Nation wie der andern abgabenfrei einlaufen und Handel treiben könnten. Wie in Bencoolen so verbot er auch in Sincapur Hasardspiele und Hahnengefechte bei Strafe der Vermögensconfiscation und Verbannung, und vom 19 Februar 1819 sollte Niemand mehr als Sklave eingeführt oder verkauft werden können. Dabei vergaß er der Sorge für die Wissenschaften nicht. Das englisch-chinesische Kollegium zu Malacca wurde nach Sincapur versetzt, und mit einem malaischen Kollegium vereinigt, und beide bildeten Theile des wissenschaftlichen Instituts, an welchem Professoren der Naturwissenschaften u. Unterricht gaben. Sincapur betrachtete Sir Stamford als ein Kind, an dem sein Herz mit Zärtlichkeit hing. „Unser Feld,“ schreibt er an Dr. Wallisch, „ist Indien jenseits des Ganges, mit Einschluss des malaischen Archipels, Australiens, China's, Japan's und der Eilande des stillen Ozeans — bei Weitem die bevölkertere Hälfte der Welt! Glauben Sie nicht, lieber Freund, daß es mir um den eiteln Ehrgeiz eines Namens zu thun ist; es ist für mich ein Akt der Pflicht und Dankbarkeit. In diesen Ländern habe ich meine kleine Unabhängigkeit errungen und meine besten Jahre verlebt; ich bin durch manche Bande herber wie freundlicher Erfahrungen an sie gefesselt. Hier möchte ich auch ein gutes Werk stiften.“ Seine Gesundheitsumstände nöthigten ihn seinem noch unvollendeten Werk und bald der öffentlichen Laufbahn in Indien überhaupt Lebenswohl zu sagen. Nach Europa zurückgekehrt, starb Sir Stamford Raffles, nachdem er einige Wochen zuvor einen apoplektischen Anfall gehabt, am 5 Julius 1826. \*)

\*) Die Bevölkerung Sincapurs zählt nach dem Censur vom 1 Januar 1830

	männlichen	weiblichen	Gesammts.
Europäer . . . . .	75	19	
Indo-Briten . . . . .	24	8	
Eingetorne Christen . . . . .	228	117	
Armenier . . . . .	16	7	
Juden . . . . .	9		
Kraßer . . . . .	28		
Malaien . . . . .	2615	2550	
Chinesen . . . . .	6021	551	
Indier von der Küste von Coromandel . . . . .	1457	64	
Hindustaner . . . . .	308	114	
Javanesen . . . . .	581	226	
Bugis, Bali's u. . . . .	1043	812	
	12243	4421	

In dem J. vom 1 Mai 1828 bis zum 1 Mai 1829 betrug die Einfuhr, Baaren und Waaren, 18,316,962 Sincapurien; die Ausfuhr 16,868,962. Bringt man den Zwischenhandel nach Penang und Malacca mit in Rechnung, so erhält man als den ersten Beitrag 19,511,293 und als den letztern 18,016,601 Sincapurien; es kommen nämlich auf diesen Zwischenhandel 1,261,211, nämlich mit Penang 842,838% und mit Malacca 418,402%. In Penang beliefen sich die Einfuhren in derselben Periode auf 6,057,101 und die Ausfuhren auf 4,520,777; in Malacca auf 1,541,499 und 937,450, und auf den drei Niederlassungen zusammen auf 55,948,565%, und 22,126,562 Sincapurien.

## Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

Beispiele von der großen Gewalt, welche das Meer besitzt, um Felsmassen von ungeheurem Gewichte abzutragen, bieten die Shetlandsinseln dar, welche zugleich von den Fluthen des atlantischen Ozeans gepetscht, und durch eine gewaltige Strömung unterwühlt werden. Ein Block von neun Fuß in der Länge, und vier in der Dicke wurde im Winter 1818 auf eine Entfernung von 150 Fuß einem Abhang hinan gewälzt; ähnliche Fälle giebt es in Menge. Die merkwürdige Zerrissenheit der Küstenlinie der westlichen Eilande, der Shetlands, Orkneys und der Westküsten von Schottland und Ireland, wie von Norwegen, ist ohne Zweifel hauptsächlich dem Anwogen des atlantischen Meeres, und der eben so bestigen nord-westlichen Strömung zuzuschreiben. So werden diese Küsten zu einem bloßen Gerippe von Vorgebirgen und Inseln oder zu Büscheln nadelförmiger Felsen ausgewaschen, worin man die letzten Felsen eines zusammenhängenden Landes erkennt. Vornaher jeder Sturm richtet an ihnen eine merklliche Verheerung an, und wie uns Dr. Hibbert zeigt, verbindet sich hier mit der Gewalt des Meeres häufig noch der Wlig, um die härtesten Felsmassen zu zerschmettern, und in ungeheuren Trümmerhaufen über das Land und unter dem Wasser zu zerstreuen. Zu den letzten zwanzig Jahren sind von der Insel Sheppey fünfzig Morgen Landes, welche sechzig bis achtzig Fuß über der Meeresfläche lagen, abgelöst worden. Die Kirche von Minster, die jetzt nahe an der Küste steht, soll noch vor fünfzig Jahren in der Mitte der Insel gelegen seyn; und man vermutet, daß nach dem jetzigen Grade der Zerstörung in einem weiteren halben Jahrhundert die ganze Insel zernichtet seyn wird. So waren die Goodwin Sandbänke, der Sage nach, welland Ländereien der Carls von Goodwin, was ohne Zweifel auf das frühere Daseyn einer Insel oder die Ausdehnung der Küste nach dieser Richtung hindeutet, welche wie Sheppey weggewaschen worden. Die Vermuthung einer früheren Verbindung von England und Frankreich gewinnt viele Wahrscheinlichkeit durch die Beweise des jetzt noch vor sich gehenden schnellen Schwindens des Landes an dem englischen Gestade, wie sie Howell gesammelt hat. Die französische Seite des Kanals ist eben so zerfressen durch die Heftigkeit der großen Springfluth, die sich in Gestalt eines mächtigen Flusses durch diese Meeresstraße drängt. Als Regel gilt, daß, wo Klippen und steile Felsen das Ufer bilden, immer ein Abtronsionsprozeß stattgefunden hat oder noch stattfindet, und daß sich eine Strömung, längs der Küste bewegt, welche das zerkleinerte Gestein in die Tiefe des Wassers führt. Wellen allein vermögen schon einen Felsen anzufressen, und aufzubrechen, aber ohne eine Strömung die die Trümmer wegzuführen, wäre die Bildung von Klippen nicht möglich. Durch das Stieben der Strömung geschieht es oft, daß das Meer zurücktritt, und unter den von ihm untergrabenen Klippen eine Böschung, oder ein flaches Sand- oder Lehnufer zurückläßt. Verändern sich die Umstände, durch welche die Richtung der Strömungen und demzufolge ihre Ausbreitungs- und Anhäufungsgewalt örtlich bedingt ist, so mag die See wieder dahin zurückkehren.

Das Vorhandenseyn von Strömung und Springfluth da, wo sich Flüsse in die See ergießen, ist von bedeutender Einwirkung auf den

**Charakter der Mündungen.** Wir haben das Entstehen der Deltas, dieser flachen Alluvialprojektionen, verfolgt, wie die von Flüssen hinabgetriebenen Substanzen auf die Verstopfung der Mündungen hinarbeiten, wenn sie in stehendes Wasser, wie Seen im Innern des Landes oder Meere ohne Strömung eintreten. Fließen sie im Gegentheil in Meere, wo eine Strömung die Küste entlang stattfindet, so wird die losgerissene Masse weggeschafft, ehe sich ein bleibender Niederschlag bilden kann, und so kann die Küstenlinie nicht zunehmen. Kommt zu einer Strömung noch hinzu, daß hohe Fluthen an der Mündung der Flüsse aufsteigen, so wird diese im Gegentheil beständig erweitert; Ausbuchtung tritt an die Stelle der Ausbuchtung und eine Seebucht bildet sich statt der Projektion. So entstanden die großen Buchten der Flüsse Rhense, Savern, Solway, Seine, Gironde, Tajo, Elbe, Delaware und vieler anderer, weil sie in Fluthmeere abfließen, denn sonst müßten sie längst die großen unterseelischen Thäler, die sie berühren, ausgefüllt haben, statt daß sie dieselben offen halten und täglich erweitern. Ist an der Mündung eines Flusses eine Strömung, so setzt sich an der Scheidelinie zwischen der Strömung des Flusses und der des Meeres, die sich gegenseitig neutralisiren, eine Quantität fortgetriebener Substanzen fest, und eine Barre oder verlängerte Bank quert durch die Mündung des Flusses ist das Resultat davon. Die Ausdehnung und Höhe der Barre, so wie ihre Form, hängen von der relativen Kraft und Richtung der antagonisistischen Strömungen des Meeres und des Flusses ab. Der letztere erhält sich beinahe immer eine Oeffnung zum Ausfluß durch die Barre am vorderen Ende der Richtung der Meeresströmung; aber wo die Gewalt des Flusses verhältnismäßig unbedeutend, da fällt sich die Barre, und der Strom steigt entweder durch, oder er wird durch dieselbe zu einem See eingedämmt und überfließt sie an einer oder an mehreren Stellen, die sich zufällig zu Verbindungsfeldern gebildet haben, Serrwasser zulassen und sich dann wieder schließen, so daß jener See abwechselnd Salz- und süßes Wasser enthalten kann. Barren und Untiefen entstehen auch, wo zwei Meereströmungen, welche Ablagerungsstoffe schwebend mit sich führen, oder wo Strömung und Springfluth zusammentreffen, oder längs der Gränzlinie einer Strömung, die an stehendes Wasser anstößt. Die Richtung jeder Strömung hängt hauptsächlich von der Gestalt der Ufer ab, an welchen sie vorbeikommt; sie wird durch vorretende Landspitzen, Ränke und Untiefen abgelenkt. Hinter solchen Vorsprüngen bleibt das Wasser ungestört, es sei denn, daß die Reibung des vorbeistießenden Stromes Wirbel veranlaßt. Die Gränzlinie der Strömung und des stehenden Wassers bestimmt sich durch die Stärke und die frühere Richtung der ersteren, so wie durch den Widerstand der Vorsprünge; aber gemeinlich nimmt sie eine mehr oder weniger regelmäßige Krümmung mit Rücksicht auf diese Umstände an. Längs dieser Streiflinie setzen sich die geschwemmten Körper nieder, da die Schwere ihrer Theile sie über diejenige Linie hinwegträgt, welche die fortbewegende Kraft des Stromes begränzt. Die Etangs im Süden von Frankreich, die Häfen von Nord-Preußen, die Fjorde der Westküste von Dänemark, die großen Lagunen im Meerbusen von Mexiko kann man als bedeutende Reispiele stehender Teiche nennen, welche durch Barren angeschwemmter Körper, die sich längs der begrenzenden Krümmung einer großen Meereströmung gelagert haben, vom Meer abgeschlossen sind. Die

lange schmale Küstenlinie und Inselkette, welche den Norden von Holland umgürtet, scheint einst eine ausgebreitete Barre dieser Art mit verschiedenen Lagunen von der Mündung der Schelde bis zur Elbe gebildet zu haben; aber durch den mächtigen Andrang der Meereströmung gegen das Land, vielleicht in Folge der ungeheuren Ränke, die sich im deutschen Meer ansetzten, ist Alles schnell wieder losgerissen worden. Rhein und Ocean streifen sich hier mit einander um den Boden von Nordholland; der eine sucht aus der Küste eine krumme Linie zu gestalten, der andere will ein Delta daraus machen.

(Schluß folgt.)

**Römischer Luxus in Betreff der Thiere, welche bei den öffentlichen Spielen und anderen feierlichen Gelegenheiten in Rom zur Schau gebracht wurden.**

Hr. Monget, Mitglied der Akademie der schönen Wissenschaften in Paris, hat Alles gesammelt, was sich in den Werken der Alten über die Thiere vorfindet, welche in Rom bei den öffentlichen Spielen erschienen, und hat hiervon der Akademie ein höchst interessantes Verzeichniß überreicht, nicht allein, weil es eine Idee von dem ersäunenswerthen Luxus des römischen Volkes und den ungeheuren Kosten giebt, welche man dieser Art von Feiertagsfeiern zum Opfer brachte, sondern auch, weil aus seinen Nachweisungen hervorgeht, welche ungeheure Mittel die alten Naturforscher an der Hand hatten, die allerseits am weitesten Thiere zu beobachten.

Im Jahre der Stadt Rom 479 (273 vor Chr.) nahm Caelius Dentatus dem von ihm besiegten Pyrrhus vier Elephanten ab, welche dieser selbst von Demetrius Poliorcetes erbeutet hatte. Sie sind die ersten, welche die Römer haben. Metellus ließ 252 Jahre vor Chr. auf Fährten 142 Elephanten nach Rom bringen, die er den Karthagern abgenommen und sie im Circus mit Pfeilen erlegen, indem man von ihnen keinen Gebrauch zu machen wußte. Im Jahre 169 wurden bei den Spielen des Scipio Aeliana und des Publius Lentulus drei und sechzig Panther und vierzig Bären vorgezeigt. Im Jahre 93 ließ Sulla zur Zeit seiner Prätur hundert männliche Löwen mit einander kämpfen.

Nemusus Scaurus zeigte im Jahre 58 dem Volke in den berühmten Spielen, die er während seines Amtes als Aedil gab, zum ersten Male einen Hippopotamus (Nilsferd), von fünf Krokodilen und hundert und fünfzig Panther begleitet. Pompejus stellte zur Einweihung seines Theaters einen Luchs, den äthiopischen Affen, die Kaye Caracal und ein einhöriges Nashorn zur Schau aus. Zu gleicher Zeit sah man sechsundsiebzig Löwen, worunter dreihundert und fünfzig Männchen, und vierhundert und zehn Panther; dabei kämpften bewaffnete Männer mit zwanzig Elephanten.

Sechs und vierzig Jahre vor Christus ließ Cäsar eine Giraffe und vierhundert Löwen, sämtlich Männchen mit Weibchen, vorgeföhren. Diese Ausweisungen nahmen unter den Kaisern noch mehr zu.

Eine Aufzucht von Aeneas preist Augustus, weil er dreitausend fünfshundert wilde Thiere zur Belustigung des römischen Volkes habe niedermegeln lassen. Bei der Einweihung des Tempels des Marcellus wurden sechsundert Panther erdögert. Es erschien ein Königtiger; eine gegen fünfzig Fuß lange Schlange wurde dem Volke auf dem Forum vorgezeigt, und in den Circus des Flaminius leitete man Wasser, in welchem sechs und dreißig Krokodile umherschwebten, die nachher sämtlich in Stücke zerlissen wurden. Beim Triumphe Augustus über die Kleopatra wurden ein Nashorn und ein Nilsferd gezeigert.

Den Thieren setzte man ganz außerordentliche Dinge einzuflößen. So ließ Calpurn, 36 Jahre nach Chr., ein Perispermien mit Kamelen veranflalten, welche an großen Wagen angebannt waren, und Galba, als Kaiser, Elephanten auf dem See tanzen. Unter Nero sah man einen Elephanten, auf dem ein römischer Reiter saß, auf einem Stride von der Höhe der Wäune bis an deren entgegengekehrtes Ende verabschiegen. Zu solchen Kunststücken wurden Junge, in Rom selbst geborne Elephanten abgerichtet.

denn damals kannte man die Mittel, sie zur Fortpflanzung in der Gefangenschaft zu bringen. Claudius besaß auf Ein Mal gegen vierzig Königtiger, wovon das Monument vor einigen Jahren wieder aufgefunden wurde. Selbst der weise Atrius bestimmte bei der Einweihung seiner warmen Bäder neuntausend sowohl wilde als zahme Thiere zum Tode, dabei kämpften auch Weiber miteinander.

Ein ganzes Buch der Epigramme Martials ist dazu bestimmt, die Thiere zu feiern, welche von Domitian dem Volke geschenkt, und beim Schmeißen der Kaskeln geschlagen wurden; hier kämpfte eine Frau mit einem Löwen, dort geriet ein Königtiger einen Löwen in Stücke. Kurotischen waren großen Wagen vorgespannt. In dieser Zeit war es auch, daß man zum ersten Male das zweibörnige Nashorn sah; dasselbe findet man auch auf den Münzen dieses Kaisers abgebildet. Nicht weniger als gegen eintausend sowohl zahme als wilde Thiere wurden im Jahre Christi 105 bei den Spielen getödtet, welche Trajan feierte, nachdem er den König Decabalus besiegt hatte. Antonin zeigte Elephanten vor, Krotoskile, Nilpferde, Tiger, und zum ersten Male Hyänen, und die große Antilope mit dem spiralförmigen Lebergebirge (*Antilopa strepsiceros*). Marcus Aurelius, viel empfindsamer, hatte Abscheu vor solchen Schauspielen; als sein mit neuer Kraft erstandener Hof unter Domitian, der, als sein Vater starb, vierzehn Tage hintereinander Spiele gab, und dabei einen Tiger, ein Nilpferd und einen Elephanten eigenhändig tödtete, und Straußen den Hals abhieb, Nerothian demerkt selbst, daß diese größten Straußen noch einige Schritte weit gingen, was weniger Erstaunen erregen dürfte, wenn man bedenkt, daß auch Enten unter ähnlichen Umständen dasselbe thuen.

Eine der merkwürdigsten dieser Darstellungen war die des Philipp im Jahre Ehr. 248. Die zu diesem Feste von Gordian dem Dritten zusammengebrachten Thiere, der jenes Fest zu feiern hoffte, bestanden aus zwei und dreißig Elephanten, zehn Elephanten, zehn Tigern, sechzig gezähmten Löwen, dreißig Leoparden, zehn Hyänen, einem Nilpferde, einem Nashorn, zehn Straußen, zwanzig wilden Eseln, vierzig wilden Pferden, zehn Argosionen (es ist unbekannt, welches Thier damit gemeint ist), und vielen andern. Sie alle wurden getödtet.

Probus ließ bei seinem Triumph im Circus einen Wald anlegen, in welchem tausend Straußen, tausend Hirsche, tausend wilde Schweine, tausend Dammhirsche, hundert männliche und eben so viele weibliche Löwen, hundert Leoparden aus Libyen und eben so viele aus Syrien, dreihundert Bären, Kamete und wilde Bergschafe u. s. w. umherliefen. Es scheint, daß die gebräuteten Schweine, welche man bei den Spielen des Carus und des Numerius sehen ließ, und die von dem Dichter Caturnius besungen wurden, sogenannte Babilussa oder Hirscheber (*Sus babilussa*) waren.

Konstantin hob diese blutigen Spiele und die Kämpfe im Circus auf. Inzwischen spricht Symmachus unter Theodosius noch von Panther, Leoparden und der Antilope Kadox. Auch berichtet er, daß die für den Circus bestimmten Krotoskile nach vierzig Tagen aus Hunger starben.

Claudius sagt, daß Honorius vor seinem Wagen Löwen angepannt hatte; und Marcellinus erzählt, daß Justinian zwanzig Löwen und dreißig Panther sehen ließ. — Die Schwierigkeit, sich zu bergleichen Wegerleien Thiere zu verschaffen, der Verfall der römischen Seidmacht, so wie endlich die erwachende Menschlichkeit, waren ohne Zweifel Ursache, diese barbarischen Gebräuche zu unterdrücken, die vielleicht eingeführt worden waren, um ein zum Immerwährenden Kriege bestimmtes Volk an das Vergießen von Blut zu gewöhnen.

W. i. r.

## Diebstich und Suwarow.

(Aus polnischen Blättern.)

Mit der unwillkürlichen Gewalt eines Orkans wollte Graf Diebstich mit einem entscheidenden Schlage die „rebellischen Polen vor sich niederknien“, jermalmen. Trunken von den Siegen, die er über ein hinter den Fortschritten der europäischen Kriegskunst weit zurückgebliebenes, in Elend und Demoralisation verfallenes Volk errungen, hielt er es für eben so leicht, ein Volk zu vernichten, das in der Schule selbstverschuldeten Unglücks getroffen, von der großen Bewegung des Jahrhunderts ergriffen, geschworen hatte, seine unwürdigen Fesseln zu brechen, und für die Freiheit und das schwachvoll entrisene Recht der Selbstständigkeit zu streben oder zu sterben. Die Brust der Polen hat seiner überlegenen Macht nicht

fehlendere Hindernisse entgegengestellt, als die Schichten des Balkan. Die Ufer der Weichsel sind durch Dauten verengt worden, die Alles durchdringen, was die Geschäfte der Bots und Milizwelt aufzuwacht. Auf einem von so theuerem Blute getränkten Boden spritzten seine Korkerren, wie sie das Haupt des transbalkanischen Grafen schmettern. Noch steht die Wuth der europäischen Emigration unüberwunden dem nordischen Koloß gegenüber; noch hat die Uebermacht der russischen Waffen in blutigen Anstrengungen keinen entscheidenden Erfolg errungen. Zwischen zwei angeschwollenen Strömen, zwischen Stürmen und Wäldern eines erschöpften Landes eingeschlossen, möge sich der auf schnellsten Sieg, aber nicht auf solchen Widerstand der Verweigerung gefasste Feldherr vor dem Loos des Baras hüten, der, eben so wie er der Laune eines übermächtigen Gebieters gehorchen, außer einem schmachvollen Tode auch noch die Verwünschungen seines Herrn und eines ganzen Volkes mit in's Grab nahm.

Suwarow, einem gebornen Russen, einem wenig gebildeten, in einem despotischregierten Zettalier, unter beschränktem Begriffen erzogenen Manne, der außer persönlicher Tapferkeit keine andere Tugend besaß, als blinden Gehorsam gegen die Herrscherlaunen eines Weibes, dürften die Greuelthaten von Ogasow und Praga noch verglichen werden. Doch welches Urtheil hat Graf Diebstich, ein Schlesiener, ein Zeitgenosse von Schiller und Goethe, dem Sohn eines Jahrhunderts, das auch den Pöbel durch eine heilige Begeisterung für Menschenwürde adelt, vor dem Richterstuhl der Nachwelt zu erwarten, selbst dann, wenn es ihm gelingen sollte, ein Volk zu vernichten, das in seiner leidenschaftlichen Todesverachtung nicht begrenzungen, sondern nur ausgetrotet werden kann? Traurige Wahl zwischen dem Verluste des neuerrungenen Ruhmes und dem suchtbaren Genusse, auf den Blättern der Geschichte neben den blutdürstigen Geiseln der Menschheit ausgezeichnet zu werden!

In den an die Polen gerichteten Manifesten, so wie in dem ganzen Verfahren des Fürstenthums, ist es unumgänglich, den Odien von Diebstich wieder zu erkennen, welcher vor dreißig Jahren, als in seinem Vaterlande wegen Emigration der Juden ein bestiger Fieberkrieg entstand, an demselben Theil nahm, und mit edler Begeisterung das Wort erhob für die Rechte der Menschen. So schwerer Missethat von der besten Uebersetzung wird die Geschichte doppelt strafen, und Wer wird ihn vor der Stimme des Gewissens, Wer das Blut, das in der heiligsten Sache vergossen wird, vor dem Richterstuhl des Ewigen verantworten?

## Vermischte Nachrichten.

Dem französischen Konsul in Egypten, Hrn. Minault, dem schon so viele Griechen ihre Befreiung aus der Sklaverei und viele Familien ihre verloren geglaubten Kinder verdanken, ist es neuerdings gelungen, bei Mohammed Ali Pascha die Freilassung von 107 jungen Griechen zu erwirken. Hr. Minault brachte sie, bis man sie auf griechischen Schiffen zur Ueberfahrt einladen konnte, in einem griechischen Kloster unter, wo sie sich beileben, von dem Islam, den sie während ihrer Sklaverei angenommen gezwungen worden waren, zum Glauben ihrer Väter zurückzuführen. Im Monat December kamen diese 107 jungen Griechen glücklich im Hafen von Nauplia an, wo sie einstweilen verpflegt werden, bis ihre Familien ausfindig gemacht sind; die übrigen, die keine Angehörigen mehr haben, werden in Erziehungsanstalten untergebracht werden. Zu bedauern ist nur, daß vierzig dieser Befreiten von der in Egypten endemischen Augenkrankheit befallen sind und, weil diese ansteckend ist, von ihren Leidensgefährten getrennt werden mußten. Der Graf Capodistrias hat dem französischen Konsul für seine menschenfreundlichen Bemühungen in einem sehr schmeichelhaften Schreiben gedankt, das in den öffentlichen Blättern Griechenlands erschienen ist.

Ein englisches Blatt berechnet, daß man zum Baue eines Kriegsschiffes von vier und siebenzig Kanonen vierzig Morgen mit Eichen bepflanzen Landes bedarf, so zwar, daß auf jeden Morgen fünfzig Eichen gerechnet werden. Zu einem noch größeren Linienschiffe ist eine noch größere Masse Holz notwendig. Alle großen Eichen Englands, die gewöhnlich noch stehen, würden nicht hinreichen, um zwei Linienfahrer ersten Ranges zu bauen.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 92.

2 April 1831.

Heinrich Brougham.

(Fortsetzung.)

Nie hörte ich noch einen Redner, der die Aufmerksamkeit so zu fesseln mußte; seine Stimme war hell, seine Aussprache von scharfer Deutlichkeit wie bei keinem andern Mann an einem Gerichtshofe, und sein ununterbrochen flüssiger und eindringender Vortrag ließ selbst unbedeutenden Kleinigkeiten ein Interesse, das sie im Munde eines Andern nicht gewonnen haben würden. In seiner Aussprache war er nicht überlaut, aber so hell, deutlich und kraftvoll, das nicht ein Wort verloren ging; selbst seine sinkende Stimme, sein bei Seite Sprechen, wenn er sich an die Richter oder Geschwornen wendete, drang mit äußerst vernehmlicher Deutlichkeit in's Ohr; aber die ausgezeichnete Eigenthümlichkeit alles Dessen, was er sprach, war eine ernste Klarheit: da war keine Unebenheit, kein Stocken, kein Ueberreilen der Worte, keine Verlegenheit im Ausdrücke zu bemerken. Wenn er sprach, schien er innerlich vollkommen überzeugt, daß er Recht habe, und selbst, wenn er völlig Unrecht hatte, wie es in Gesehenslegungen nicht selten der Fall ist, trug er so ganz mit der Zuversicht eines Mannes vor, der seiner Sache gewiß ist, daß die Gesehsunkundigen überrascht waren, wenn sie in dem Ausspruch der Richter vernahmen, daß Hrn. Brougham's Berufung auf die Geseze unhaltbar sey. So sah man ihn oft übermeistert — und konnte sich dabei eines gewissen Schmerzes nicht erwehren — von Gegnern, die, durch Buchstabengelehrsamkeit mehr bewandert als er in den Subtilitäten der Geseze, weit unter ihm standen im gelehrten Ueberbilde, in Verstand und Beredsamkeit, wiewohl er auch Gegner hatte, die nicht zu diesem Schlage gehörten, und von denen man ohne Demüthigung selbst einen Brougham überwunden sah, wie den streng logischen Vollos oder seinen Freund Alderson, wenn er mit seiner gutmüthigen Offenherzigkeit und ausgebreiteten Gesehsunde die Beweisgründe Broughams widerlegte. Indes seine Advokatenfähigkeiten traten vor verständigen Geschwornen in der Durchführung der Thatsachen erst recht in ein vortheilhaftes Licht. Ausgebreitete Kenntniß der Menschen und Lebensverhältnisse gab ihm einen unerschöpflichen Schatz von Bemerkungen und Erläuterungen an die Hand, während die unvergleichliche Geläufigkeit und Energie seines Vortrages jedem Umstande, den er berührte, zehnfaches Gewicht verliehen. Durch den verführerischen Zauber seines Lobes und die schneidende Schärfe seines Sarkasmus erhielt seine Be-

weisführung eine unwiderstehliche Gewalt, und hätte er sich herablassen können, auf die Geschwornen immer durch geschickt angebrachte Huldigungen einzuwirken, so würde sein Beistand für seine Klienten unschätzbar gewesen seyn. Aber diese Geschmeidigkeit, dieses Anschmiegen seiner selbst unter Vorurtheile und Unwissenheit des Volkes, mit dem er es zu thun hatte, um einen Auspruch heraus zu schmeicheln, war eine Kunst, zu deren Erlernung seine gewaltige und herrliche Seele sich nicht bequemen konnte. Wenn sich sein Vortrag an das Geschwornengericht wendete, enthielt er eine belehrende Anweisung über den vorliegenden Fall. Er sprach wie Einer, dessen Geschäft es war, seinen Zuhörern durch die eindringlichste Berufung auf ihre gesunde Vernunft den Standpunkt zu bezeichnen, von dem aus die vorgelegte Sache betrachtet werden müsse. Seine Energie wuchs jederzeit mit der Wichtigkeit der Umstände, auf die er sich vorbereitete, und allmählig erhob er sich von dem kraftvollen, aber noch gebändigten Ernst, mit dem er auf einfachen und gewöhnlichen Thatsachen verweilte, bis zum heftigsten Sturm feuriger Beredsamkeit. Dieß war gewöhnlich auch der Moment, wo er seine furchtbaren Geschosse des Sarkasmus und der bittern Ausfälle auf den Gegner schleuderte — dann stand er da mit ausgestrecktem Arm, wie ein jährender Eber und vormärts gebeugt als wollte er auf den angegriffenen Gegenstand die ganze Last seines Gewichtes wälzen; bei solchen Stellen mußte Jedermann ihm den Preis des ersten gerichtlichen Redners seiner Zeit zuerkennen. In diesem eigenthümlichen Zweige der Beredsamkeit, in der Philippika, wurde er wohl seit Cicero's Zeiten von keinem Redner übertroffen; man muß jedoch auch bemerken, daß Brougham in der vielleicht weniger manneskräftigen, aber nicht weniger hinreißenden Gewalt eines Redners, der sich an die jarten Gefühle und edlern Sympathien des menschlichen Herzens wendet, durchaus fremd war. Das abscheuliche Unrecht der Tyrannei und Unterdrückung mahlen, in Begeisterung sprechen von dem Ruhme, sich ihm widersezt zu haben — Niederträchtigkeit und Grausamkeit geißeln — Unwissenheit und Anmaßung mit Sarkastischer Verachtung niederreten — Dieß waren Aufgaben, denen seine gewaltige Rede vollkommen gewachsen war. Die Herrlichkeit des menschlichen Geistes in Wissen und Erkenntniß — der hohe Adel der Freiheit — die ernste Größe unerschütterlicher Willenskraft — Dieß waren Gegenstände, von denen er sprach wie ein Mann, der sie fühlt; aber die Milde des Mitleids — der sanft übermächtigende Zauber der Güte und des Wohlwollens — die Innig-

Zeit der Nöthigung — die Zärtlichkeit der Liebe fanden entweder in seiner Brust keinen Widerklang der Sympathie, oder schienen ihm nicht geeignet, um zu den Zwecken seines Berufes ihrer sich zu bedienen.

„Impiger, iracundus, inexorabilis, acer“ schien er sich darin zu gefallen, von dem wilden Waldstrom des Unwissens sich dahin tragen zu lassen — nie verweilte er einen Augenblick bei dem stillen Born menschlicher Thränen.

(Fortsetzung folgt.)

## Wasserrevolutionen.

(Schluß.)

Selbst der große Golf von Mexico nähert sich den Verhältnissen einer ungeheuern Lagune, die flachen Landspitzen von Yucatan und Florida, verbunden mit den unermesslichen unterseeischen Banken, durch welche sie eine Ausdehnung auf wenigstens zwei Dritttheilen des Weges längs des Golfesinganges erhalten — bilden die Endpunkte jener Barre, welche durch die Thätigkeit der großen zwischentropischen Strömung geschaffen wird. Diese mächtige Strömung, welche von den Passatwinden quer durch das atlantische Meer und an der Nordküste von Südamerika vorüberbewegt wird, wo ihr der Amazonasfluß und der Orinoco eine ungeheure Masse abgedröhten Bodens, das Reibricht des halben südamerikanischen Kontinents, zuführen, lagert an der Mündung des Golfs den größten Theil der Substanzen, welche sie trägt und entflieht dann seitwärts durch den Kanal von Bahama mit einem so starken Falle, daß sie vier Meilen in einer Stunde zurücklegt. Viel Schlamm, den der Golfstrom vom Amazonasfluß aufnimmt, häuft sich an der Küste von Guiana auf, wo sich unermessliche Striche neuen alljährig fruchtbaren Landes ansehn; viel bleibt im caribischen Meere, an den Küsten von Trinidad und Honduras zurück, welche jährlich an Ausdehnung gewinnen. Hat sich eine Lagune gänzlich von der See getrennt, mit Ausnahme des Kanals, der quer durch die Barre zur Entleerung der einströmenden Flüsse offen bleibt, so kann die nachfolgende Auffüllung bloß das Werk dieser Flüsse seyn, und wird, je nachdem dieselben viel oder wenig Substanzen mit sich führen, rascher oder langsamer vor sich gehen. So füllen sich die Lagunen an den Mündungen des Rhone, des Po, des Nils, in Preußen, an der Küste von Languedoc und im Innern des mexikanischen Golfs, weil sich bedeutende Flüsse darein ergießen, sehr schnell auf; während andere, die nur wenig Wasser vom Lande her erhalten, obgleich in derselben geographischen Lage, ihr Areal nicht vermindern.

Sehr häufig wirken Winde bei der Bildung und Vergrößerung der Barren mit, indem sie den Sand der Küsten auf eine größere Höhe treiben, als derselbe sonst wohl erreichen möchte, manchmal zu Hügeln von beträchtlicher Erhebung, bis auf dreihundert Fuß und noch mehr, wie die Dünen der Nordküste von Frankreich und Holland, von Norfolk, Cornwall und Moray. Das überraschendste Beispiel von der Tragkraft der Winde giebt die Sandfluth von Afrika, die sich nach und nach östlich zieht, und alles Land im Westen des Nils, welches sich zum Feldbau eignet, es sey denn durch hohe Gebirge gänzlich gesichert, überwältigt, und Egyptens reiche

Ebene gänzlich zu verwüsten droht. Es könnte scheinen, die Bildung der großen Sandenwüste von Afrika, der Sahara, sey durch die steten Westwinde bewirkt worden, welche den Sand mit sich treiben, welcher durch die mächtige und gefährliche Strömung von der feichten Küste zu beiden Seiten des Kap Blanco aufgehäuft wird. Die Zeit, deren es bedarf, um einen so ausgedehnten Landstrich zu überdecken, ist im Kalender der Natur Nichts, wie groß auch das Resultat erscheinen mag, wenn man nach dem Maßstabe menschlicher Geschichte mißt.

Die fragmentarischen Stoffe, welche die Meeresströmungen weit über das Bett des Oceans verbreiten, müssen die Ablagerungen der Flüsse bei Weitem überschreiten. Das deutsche Meer, dieser gemeinschastliche Behälter aller weggeschwemmten Körper von der Ostküste Britanniens, den Mündungen des Rheins, der Maas, der Elbe und Elbe, von den Ufern Hollands, Dänemarks und Norwegens, ist in hohem Grade von Sandbänken und Untiefen eingefaßt. Die Dogger-Bank allein mißt dreihundertundfünfzig Meilen in der Länge und die Hauptuntiefen zusammen nehmen einen Raum ein, der einem Dritttheil von Großbritannien gleich kommt. Ihre mittlere Höhe beträgt achtundfünfzig Fuß, so daß man, vorausgesetzt, sie sey gleichmäßig aus angeschwemmten Substanzen gebildet, ganz England und Schottland damit bedecken könnte. Die Substanzen, welche die Strömung des mittelländischen Meeres ostwärts trägt, lagert sie an den Küsten von Syrien und Kleinasien ab, als Schichten von Gestein, nicht als zertheilte Materie, was dem kohlensauren Kalk zuschreiben ist, welchen die hier in das Meer sich ergießenden Ströme und Flüsse aufgelöst mit sich führen. Girard, einer der Gelehrten, welche Napoleon auf der Expedition nach Egypten begleiteten, und wie mehrere Andere mit Untersuchung des alten Kanals von Suez, mittelst dessen der Nil mit dem rothen Meere zusammenhing, beauftragt wurde, behauptet, die Landenge von Suez sey bloß eine Barre, gebildet durch jene Strömung und den Nil, und beide Meere seien vorher in Verbindung gestanden. Ausgemacht ist, daß der Isthmus durch frische Ablagerungen an der Küste des mittelländischen Meeres täglich an Breite zunimmt.

Eisberge dienen gewiß auch als Werkzeuge der Fortschaffung von Sand und Kies von den gebirgigen Küsten, an denen sie sich gestalten, nach entfernten Meeren, wo sich das Eis auflöst. Scoresby zählte fünfhundert Eisberge unter 69 und 70°. Viele enthielten Lager von Erde und Steinen, oder waren mit Felsenbetten von ansehnlicher Dicke besetzt. Man weiß, daß solche Eisberge, bevor sie schmolzen, von der Baffinsbay zu den Azoren, und vom Südpol bis in die Nähe des Kapes schwammen.

Oft bilden sich Strömungen bei der Mündung von großen Flüssen durch das Ein- oder Ausströmen des Wassers, das die Gleichmäßigkeit seiner Oberfläche herzustellen sucht, wenn diese durch die reichlichere Pflanzung zinsbarer Flüsse sich erhöht, oder durch Verdunstung vermindert hat. Das baltische Meer mag als Beleg des erstern, das mittelländische als Beleg des letztern Falles betrachtet werden. Ersteres Becken entladet seinen Ueberfluß durch den Sund in das deutsche Meer; darum steht es auch den übrigen Meeren an Salzgehalt bei Weitem nach. Im Norden des baltischen Meerbusens ist das Wasser beinahe süß, und der Salzgehalt ist äußerst unbedeutend, wo der Golf sich mit dem baltischen Meer vermischt. Das

mittelländische Meer dagegen empfängt einen Zufluß vom atlantischen Meere durch die Straße von Gibraltar; daher ist das mittelländische Meer viel salzhaltiger, als der Ocean. Da es nun außer den eigenen zinsbaren Quellen diesen Zuwachs an Salz vom atlantischen Ocean erhält, und denselben mit keinem andern Meere theilt, Was wird aus diesem Uebermaß? Ipeil meint in den unergründlichen Tiefen in der Mitte dieses Meeres schlagen sich vielleicht über mehr denn hundert Meilen fortlaufende Massen reinen Strinsalzes nieder.

Ist ein Becken im Innern des Landes weit von der See entfernt, und empfängt mehr Wasser, als es durch Verdunstung verliert, so entleert sich der Ueberschuß durch einen Fluß, und das Wasser bleibt süß wie bei gewöhnlichen Seen. Sollte sich hingegen der durch Verdunstung verursachte Verlust nicht durch den Zufluß zinsbarer Ströme ersetzen, so muß sich der See natürlich nach und nach verkleinern, und seine Fläche sich zusammenziehen, bis sich das Gleichgewicht zwischen Verlust und Gewinn an Wasser wiederhergestellt hat. So scheint es dem todten Meer in Syrien, dem kaspiischen, dem Aral, Wan, Urmia und vielen andern Seen in Mittelasien, und nicht wenigen im Innern von Afrika ergangen zu seyn; Wasserbecken ohne Abfluß enthalten gleich viel oder noch mehr Salz als das Meer, und sind gewöhnlich von flachen Gründen umgeben, auf denen sich Salzteiche, Salginersationen, Renschlienbetten etc. befinden. Aus den Mittheilungen von Pallas und andern Reisenden geht hervor, daß man in der Nähe des kaspiischen Meeres deutliche Spuren findet, welche nicht nur auf Vereinigung dieses Meeres mit dem Aral, und einen früheren vielleicht vier bis fünf Mal größeren Flächeninhalt hinweisen, sondern auch auf eine Verbindung mit dem ägäischen Meere durch einen weiten Paß, den man jetzt noch in dem mit Salzflümpfen gefüllten Rauptsch-Abale, und in den wasserdurchfressenen Klippen wahrnimmt, welche dasselbe begründen. Die häufigen Erdbeben in der Nähe des Kaukasus mögen wohl die Grundursache der Trennung dieses großen Binnenmeeres vom mittelländischen, und der daraus hervorgehenden Abnahme seines Inhalts gewesen seyn, gerade wie sich das mittelländische Meer vermindern würde, ließe sich seine Verbindung mit dem atlantischen durch die Straße von Gibraltar abschneiden.

Die Richtigkeit der Erklärung der schnellen Abnahme der Wasser des Eurinus durch die Bildung der Meerenge der Dardanellen steht fast außer Zweifel. Die alte Sage von der ägäischen Fluth, welche, wie uns Strabo, Strato und Diodorus Siculus erzählen, diese Scheidewand durchbrach, bestätigt sich, trotz der entgegen gesetzten Ansicht Andreoss's und Anderer, durch die physische Gestaltung dieser Straße bei ihrer Oeffnung gegen das schwarze Meer. Beide Ufer sind hier aus zertrümmertem, verrücktem Gestein vulkanischen Konglomerats gebildet — eine Formation, die leicht schon dem Andrang eines Eisganges nachgeben zu müssen scheint; während der vulkanische Ursprung die Wahrscheinlichkeit bekräftigt, daß ein Erdbeben den Weg zuerst aufgeschlossen habe, den die verdreichenden Wasser dann erweiterten. War der Wasserspiegel des schwarzen Meeres ein Mal bedeutender als jetzt, so müssen sich Merkzeichen der früheren Höhe längs den europäischen und asiatischen Küsten in den Stein- und Muschellagern und in den Höhlen der Lithophagen finden. Es scheint nur dem Mangel an Beobachtung zuzuschreiben

zu seyn, daß nur wenige oder gar keine Beweise bis jetzt hierfür gesammelt worden sind.

### Vermischte Nachrichten.

Es ist in diesen Blättern (Nr. 60, S. 239) eine Uebersicht der Bevölkerung von Frankreich und Paris gegeben worden, der wir hier eine Vergleichung mit der Seelenzahl von London in demselben Zeitraum beifügen.

Die Zahl der getauften Kinder belief sich im Jahre 1829 zu London auf 27,028, unter denen sich 13,674 Knaben und 13,354 Mädchen zeigten (zu Paris waren unter 28,721 Gebornen 14,760 männliche und 13,961 weibliche). Die Anzahl der Verstorbenen betrug 25,524, worunter 12,015 dem männlichen und 11,509 dem weiblichen Geschlechte angehörten (unter den zu Paris verstorbenen 25,591 waren 12,259 männliche und 13,332 weibliche Individuen). Von dem Jahre 1829 ging also auf das Jahr 1830 ein Ueberschuß der Bevölkerung über, zu London von 3,504, zu Paris von 3150 Seelen. Wenn man weiß, daß letztere Stadt weniger bevölkert ist als London, so muß das für beide fast gleiche Resultat in den Geburten und Sterbefällen sonderbar scheinen. Der Grund hiervon ist darin zu suchen, daß zu Paris die Geburten- und Sterbefälle sowohl über die in den Häusern als in den Spindlern vorgekommenen Fälle geführt werden, während in London die Geburten, die in einigen gewissen Religionsfesten zugezogenen Familien vorkommen, nicht der Kirche angezeigt werden, und die Sterbefälle, die man alle Wochen ein Mal bekannt macht, nicht die Todesfälle Derer enthalten, die nicht ihren Aufenthalt in London, Westminster und zehn Meilen im Umkreise (within the bills of mortality) haben. Indes, untersucht dieser unvollständigen Geburten- und Sterbefälle lassen sich doch einige interessante Vergleichen mit Paris anstellen. Die Zahl der weiblichen Geburten zu Paris ist weit geringer, als die der männlichen (14,760 Knaben und 13,961 Mädchen), hingegen sind zu London die Geburten beiderlei Geschlechts fast gleich (13,674 Knaben und 13,354 Mädchen; die geringe Ueberschuss ist zu Gunsten der männlichen Gebornen. Ferner sind die Sterbefälle zu Paris zahlreicher unter dem weiblichen Geschlechte, während dies in London der entgegen gesetzte Fall ist; zugleich ließ sich die allgemeine Beobachtung machen, daß die verheiratheten Weiber weit länger leben als die unverheiratheten. Es liegen keine Vergleichnisse über die verschiedenen Ursachen der Todesfälle in beiden Hauptstädten vor. Nur so viel kann bemerkt werden, daß zu London an den Pocken 627, in Paris nur 283 gestorben sind. Dies muß auffallen, wenn man erwägt, wie dicht aufeinander gedrängt das Volk von Paris wohnt, vorzüglich in einigen Stadtvierteln, so daß man kaum begreift, wie eine so ansteckende Seuche nicht größere Verheerungen anrichtet. Dieses glückliche Resultat verdankt man der Sorgfalt der Regierung für die Verbreitung der Kuhpockenimpfung, ungeachtet noch immer Unwissenheit, selbst unter den höhern Ständen, und Sorglosigkeit dieser wohlthätigen Absicht entgegen zu kämpfen, während doch zahlreiche Beobachtungen dargehen haben, daß die Pocken von 100 Kindern 8 hinwegraffen, und die übrigen, die befallen werden, größtentheils für ihr ganzes Leben einstellt bleiben, wogegen man auf 100 gekimpfte Kinder nur ein einziges rechnet, das dieser furchtbaren Seuche erliegt. — In England werden jährlich 90,000 Ehen eingegangen, und unter 63 Ehen rechnet man 5, welche unfruchtbar bleiben. Auf dem Lande werden aus einer Ehe ungefähr 4 Kinder erzielt, in den Städten rechnet man auf 2 Ehen 7. Die Hälfte der Kinder stirbt vor ihrem 17 Jahre (in Frankreich vor dem 20); von 18,750 erreichen 6 ein Alter von 100 Jahren (in Frankreich kann man nicht ganz vier rechnen). Unter 65 Geburten ist ein Zwillingpaar. Boerhave behauptet, daß die stärksten Kinder im Januar, Februar und März geboren werden. In diesen Monaten finden in England die meisten Geburten Statt. Das Verhältniß der Weiber zu den Männern ist wie 26 zu 25. In den Seebäsen zählt man 152 Weiber auf 100 Männer, und in den Manufakturstädten 113 W. auf 100 M. Die verheiratheten Weiber stehen mit den übrigen in einem Verhältniß von 1 zu 5, und die verheiratheten Männer mit den unverheiratheten wie 3 zu 5. Es scheint, daß die Witwen dem Andenken ihrer ersten Liebe treuer bleiben als die Witwer; denn das Verhältniß der Witwer, die sich wieder verheirathen, ist zu den Witwen, wie 5 zu 4.



Ein noch günstigeres Resultat läßt sich in dieser Beziehung zu Paris nachweisen, wo (im Jahre 1829) 901 Witwer das selbe Joch Hymens wieder aufzuladen haben, während der Witwen, die sich zu diesem Schritte noch ein Mal entschlossen, nur 540 waren. Die kalte Jahreszeit ist bekanntlich dem Alter am Gefährlichsten; so verhalten sich auch die Greise, die dem Winter erliegen, zu denen, die im Sommer sterben, wie 7 zu 4.

Kapitän d'Urville, Befehlshaber des Astrolabe, war von der Akademie der Wissenschaften ersucht worden, Versuche anzustellen, um die Temperatur des Meeres in verschiedenen Tiefen auszumitteln. Er bekam zu dem Ende vom dem Marineministerium drei Thermometrographen von Buntens, und in dem Arsenal von Toulon ließ er einen starken kupfernen Cylinder verfertigen, welcher sich hermetisch verschließen ließ. Die Zahl der Versuche des Kapitän beträgt über sechzig, und wie nachstehend dieselben waren, kann man daraus abnehmen, daß, wenn man den Thermometrographen in eine Tiefe von 400 Faden und darüber hinabließ, man mehr als eine Stunde brauchte, um das Blei, womit man ihn beschriftet hatte, daß er in eine solche Tiefe sank, wieder heraus zu holen. Beim ersten Versuch wurde der Cylinder bei einer Tiefe von 1000 Faden oder 5000 Fuß durch den Druck der Wassersichten vollkommen abgeplattet, und der Thermometrograph blieb zwischen seinen Wänden hängen. Der Schiffscamib verfertigte hierauf einen neuen Cylinder aus doppeltem Eisenblech; so sorgfältig aber auch die Arbeit war, so konnte man doch nicht verhindern, daß jedesmal Wasser hineinbrang, so oft er sich einer Tiefe von 500 Faden näherte. Daher wohl diesen Versuchen in so fern absolute Genauigkeit abgeht, als ohne Zweifel die Kühlung der untern Schichten etwas stärker war, als sie auf diese Art angezeigt ward; doch bedeutend dürfte der Unterschied nicht seyn. Die gewonnenen Resultate sind nicht ohne vielseitiges Interesse, und es ist nur zu wünschen, daß auch in eingeschlossenen Meeren und großen Binnenfern ähnliche Versuche angestellt werden. Bis zu 100 Faden hängt, wie der Kapitän glaubt, die Temperatur der untersten Schichten von jener der Oberfläche ab, und entfernt sich in der Regel nur wenig davon. Weiter hinaus wird sie mit der Zunahme der Tiefe schnell niedriger, aber auch gleichmäßiger, unter 400 Klafter ist die Temperaturveränderung nicht mehr sehr merklich und in der Nähe von 4° des hundertgradigen Thermometers scheint ihre Grenze zu seyn. So haben sich bei Tiefen von 400, 500, 520, 600, 610, 820 Faden als Temperaturverhältnisse beziehungsweise 5,2°, 7,7°, 5,8°, 6,9°, 5,8° und 4,5° ergeben, während dieselben auf den obern Schichten zwischen 26,8°, 28°, 17,5°, 20,7°, 19,4° und 25° wechselten. Bedauern muß man, daß sie in einer Tiefe von 1000 und 1160 Faden gemachten Versuche mißlang, weil sich darnach die Grenze der Kühlung hätte bestimmen lassen. Allein im ersten Falle hatte, wie gesagt, der Druck der Wassersichten den kupfernen Cylinder zerbrochen und im letzteren Fall drang das Wasser in Form eines unendlich dünnen Thaues in den Cylinder ein und wirkte dadurch so auf den Alkoholbehälter, daß die Temperatur von 7,5°, welche man fand, als sein letztes Resultat betrachtet werden kann. Die Temperatur der freien Luft betrug hier 21,8° und die der Wasseroberfläche 25°. Nach Kapitän d'Urville wäre die Ursache der allgemeinen und zunehmenden Kühlung in den Strömungen zu suchen, welche ohne Unterlaß von den Polen das Wasser gegen die Äquatorialregionen treiben, und deren Wirkung besonders in beträchtlichen Tiefen wahrzunehmen seyn muß, wodurch denn auch die ziemlich gleichförmigkeit, die in allen offenen Meeren Statt findet, erklärt würde. Denn zwei Versuche im Mittelmeer zwischen den baltarischen Inseln und den spanischen Küsten, bei welchen das Senblei eine Tiefe von 600 und 500 Faden erreichte, führten in letzterer Beziehung auf ein ganz verschiedenes Resultat; denn wenn einerseits die Temperatur der freien Luft 14,2° und 14,5°, und die Temperatur der Wasseroberfläche 14,7° und 15,9° auswich, so gab der Thermometrograph in den erwähnten Tiefen eine Temperatur von bloß 12,8° und 12,7° an, was eine Differenz ausmacht, die mit den obigen Beobachtungen in keinem Verhältnis steht. \*)

Zu Utsen, dessen Kümmung von Seite der türkischen Besatzung man gegen den 22 oder 23 Januar entgegen sah, waren am Anfang des ge-

\*) Die Tabelle, welche Kapitän d'Urville über seine Beobachtungen führte, ist zu finden in dem Decemberheft des Bulletin der geographischen Gesellschaft.

nannten Monats bei Gelegenheit der Besichtigung des Sohns des Sultans Bey glänzende Feste veranstaltet worden. Die Stadt und ihre Ruinen bauten von dem Donner der Kanonen, dem Gepörsel der Raketen und dem Rollen der Trommeln wider, womit sich der Schall der Geigen und die Gesänge fröhlicher Gelage mischten, die an mehreren Orten gehalten wurden, wobei man sich ganz der Lust jener ausdrucksvollen griechischen und albanesischen Länze hingab. Von dem Sultans waren zwei Preise aufgesetzt worden, einer für ein Pferderennen und einer für einen Wettlauf zu Fuß. Der Umkreis, den hierbei die Reiter zurückzulegen hatten, betrug ungefähr fünf Meilen, vom Piräus an bis über die Stadt hinaus. Der Preis bestand in einem schönen, ganz ausgerüsteten Pferde im Werth von 1000 Piastern. Der Preis warren für den Fußlauf bestimmt, der erste bestand in einem Stück schönen Tuges zu einem Kleide, der zweite in einem Shawi, der dritte in einem Fes (rothen Käppchen) der vierte (wahrscheinlich zum Esper) in zwei Rüben. Der Raum, der zu durchlaufen war, betrug eine Viertelstunde und wurde von den Läufern in fünf Minuten zurückgelegt. Der englische Admiral Malcolm, der sich in Utsen Haus und Garten anlegen läßt und wahrscheinlich mit viele andere Fremde künftig hier seinen Aufenthalt nehmen wird, wohnt dem Wettrennen und einigen Mandreß der Deßis (leichter Kavallerie) bei.

Nach den neuesten Zeitungsblättern, die von dem Vorgebirg der guten Hoffnung eingetroffen sind, wurde dort eine Versammlung gehalten, um eine Petition an das Parlament gegen die Erneuerung des Monopols der ostindischen Kompagnie auf den Handel mit China zu entwerfen. — Der Walfischfang an der Küste war wieder sehr glücklich. Im Ganzen wurden 58 Fische, im Werthe von 100.000 Rthm., gefangen; fünfter in der Algeabay, acht in der Mossebay, neun in der Fiskangelbay, drei in der Kallbay, drei in der Laßelbay. Man verspricht sich von dieser Fischerkauer dem sommerlichen Vortheil für die Kolonie, auch die Beförderung einer genaueren Kenntnis der Bays, Häfen und der Küste überhaupt. — Die Kolonisten auf dem Kap haben seit einiger Zeit Versuche mit dem Anbau der Theerflanze angestellt, und der „South African Advertiser“ bemerkt, daß Hr. Rheinius, vormaliger Gouverneur auf dem Kap, für seinen eigenen Bedarf Theer gebaut habe. Die Theerflanze ist nach der Behauptung des gedachten Blattes dauerhaft und fruchtig, und wächst überall vom Äquator bis zum 45ten Grad der Breite fortzukommen; der beste Theer wird freilich immer zwischen dem 25ten und 35ten Grad der Breite erzielt werden. Man glaubt, daß der Bau der Theerflanze auf dem Cap sehr gedehlich ausfallen würde, wenn Chinesen, die mit der Behandlung dieses Gewächses bekannt sind, bewogen werden könnten, wenn auch nur auf einige Zeit, auf dem Kap sich aufzuhalten und die nöthige Anleitung zu geben. Die größte Schwierigkeit scheint darin zu liegen, wie man Chinesen zu einem Besuch auf dem Kap bewegen soll. Die Kolonisten hoffen, daß, wenn der Handel zwischen England und China freigegeben wird, eine größere Anzahl von Chinesen als bisher England und die Kolonien besuchen würde. — Ein spanisches Schiffschiff von 1800 Tonnen mit 1000 Negern am Bord, wurde an der Kapküste von der englischen Schaluppe „die Schiffsfeldame“ (Primrose), Kapitän Gristmire, von nur 18 Kanonen, nach einem hitzigen Gefecht aufgebracht; von der Mannschaft des Schiffschiffes wurden achtzehn verwundet und getödtet, auf der Primrose vier.

Während des Feldzuges in Polen, im Jahre 1806, schickte die Mutter des kaiserlichen Thronerben den General Sacken an Murat, den damaligen Sekretär Napoleons, um sich von ihm ein handschriftliches Autoken von dem Kaiser ausblitten zu lassen. In dem Augenblick, wo der General bei Murat seine Aufwartung machte, war dieser eben im Begriff, einige Papiere durchzumustern, unter denen sich ein Zettel befand, auf dem der Kaiser seine Feder probirt und folgende Worte geschrieben hatte: „Die Theilung Polens ist das schwerste politische Verbrechen, das in der neueren Zeit begangen wurde.“ Dieses Autograph wurde in einem edelsten Rahmen aufbewahrt, und ist jetzt in dem Museum zu Warschau zu sehen. Das die Fürstin zum Andenken großer Männer mit verschiedenen Gegenständen, die einst bei seinen angehörien, angefüllt hat. Es hängt zunächst dem Schilde, den Kaiser in der Schlacht mit den Engländern verloren haben soll.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 93.

3 April 1831.

### D'Connell's Sendschreiben an das irische Volk über die Reformbill.

Londen, den 5 März 1831.

Lieben Landsleute! Mit achtungsvollem Vertrauen nehme ich Eure Aufmerksamkeit für die große Maßregel der Parlamentsreform in Anspruch, welche von dem Ministerium vor das Haus der Gemeinen gebracht worden ist. Es ist Dieß eine Maßregel von unermeßlicher Bedeutung, und verdient die eifrige und entschiedene Unterstützung jedes Freundes vernünftiger Freiheit. Mit Einem tapfern Schlag wird dadurch dem ganzen alten Unwesen der Gledenwirtschaft ein Ende gemacht, in allen Städten und Märkten das schmählische Korporationsmonopol, welches sich bis jetzt die Rechte des Volks angeeignet, zerstört. In Dublin z. B. schied gegenwärtig der Stadtrath beide Mitglieder in das Parlament: darum ward der Sohn Henry Grattan's, wie sein Vater einer der festesten und tüchtigsten Verfechter der Sache Irlands, ausgeschlossen. Mit dieser Gewalt der städtischen Magistrate ist es nun aus. Eben so giebt es in Zukunft keine nicht anständige Wähler mehr; man muß anständig seyn, wenn man stimmen will. Jeder Hausinhaber in Dublin, dessen Haus im Jahr zehn Pfund werth ist, hat eine Stimme. Es ist nicht der Ertrag der Hausmiete, welcher bei dieser Stimme in Anschlag kommt, sondern einfach der Werth des Hauses. Ein Haus, das zehn Pfund des Jahres Zins abwirft, oder abwerfen könnte, giebt dem Inhaber das Wahlrecht. Die Freisassen, welche bis jetzt d. h. bis zum 1 Januar in den Listen liegen, behalten ihr Stimmrecht, solange sie leben. So ist es auch mit den anständigen Freibürgern (Freemen) in Dublin, vorausgesetzt daß sie anständig bleiben; sie behalten ihr Stimmrecht lebenslänglich; versteht sich Solche, die vor dem letzten 1 Januar Freibürger waren. Künftig aber wählt kein Freibürger in's Parlament als Freibürger, sondern er wählt als Inhaber eines Hauses von zehn Pfund Werth. Eine ähnliche Veränderung soll in allen übrigen Städten und Märkten Irlands Statt finden. Von den Privilegien verfallener Gleden soll keine Rede mehr seyn. Kein Herzog von Devonshire wird ferner für Voughal ernennen — kein Sir E. Denby ferner für Trade — kein Lord Charles fürder für Carlow — kein Lord Enniskillen ferner für Enniskillen — kein Lord Portarlington ferner für Portarlington — kein Hr. Wynne ferner für Sligo und so bei allen diesen Gleden. Die anständigen Hausinhaber, welche in Häusern wohnen, so zehn Pfund des Jahres werth sind, werden wählen.

In England werden in den Grafschaften die Vierzigschillingfreisassen beibehalten. Die Zinslehenbesitzer (copyholders), eine ansehnliche Klasse, werden zum Stimmrecht zugelassen — Personen, welche Pachtverträge auf einundzwanzig Jahre haben, und des Jahres fünfzig Pfund Pacht zahlen, dürfen stimmen. So sind also in den englischen Grafschaften die Vierzigschillingfreisassen beibehalten und zwei neue Klassen — zwei ansehnliche neue Klassen — kommen dazu. Glückliches England, daß Du Dein heimisches Parlament hast, das Dir die volle Wohlthat jeder Verbesserung gewährt!

In Schottland wird die Zahl der Wähler ungeheuer vermehrt. Bis jetzt ist das Wahlrecht daselbst so beschränkt, daß man wohl sagen kann, es sey fast eine bloße Täuschung. In der Grafschaft Sutherland, welche von Lord F. L. Cowie vertreten wird, sind jetzt vierundzwanzig Wahlmänner — künftig werden es deren wahrscheinlich mehr als tausend. Ich erwähne Dieß, weil in Schottland zwei neue Klassen von Wählern geschaffen werden — eine Klasse, welche aus Freisassen und eine, welche aus Pachtinhabern besteht. Nicht bloß die Freisassen bekommen das Wahlrecht, sondern Wer in Schottland ein Pachtgut auf neunzehn Jahren hat, bekommt es.

Soweit wäre die vorgeschlagene Parlamentsreform eine große Maßregel, nämlich soweit sie England und Schottland angeht; sie verdient aber auch in Irland, sofern sie die Korporations- und Gledenverhältnisse umgestaltet, aufrichtige Beachtung. Freilich, wie man es unter der Verwaltung Lord Anglesea's und Stanley's nicht anders erwarten konnte, verweigert sie den irischen Grafschaften, was sie den englischen zugesieht — sie verweigert uns jede Erweiterung der Wahlberechtigung. Warum sollen Pächter in Schottland und England stimmbefähigt seyn, während sie es in Irland nicht sind? Lord Anglesea und Stanley mögen diese Fragen beantworten. Doch sie dürfen nicht darauf rechnen, daß man es ihnen so hingehen läßt; ich will dem Haus diese grausame Ungerechtigkeit vor Augen stellen, und hat das Haus einmal in England und Schottland so weit Gerechtigkeit geübt, so kann es gegen Irland allein nicht ungerecht seyn.

Vereinigt Euch mit mir, meine Landsleute, zur Unterstützung des Prinzips dieser Maßregel. Möge jede Grafschaft, jede Stadt, jeder Markt, jedes Kirchspiel in Irland sich versammeln, um Petitionen für die Parlamentsreform zu entwerfen; mögen Eure Petitionen um der Einmüthigkeit willen sich bloß mit der Parlamentsreform befassen. Mißversteht mich aber nicht; ich meine nicht,

daß Ihr unsere Hauptfrage, die Frage, auf welcher Leben und Tod Irlands beruht — den Wiederruf der Union — ausgeben, oder hintansetzen solltet. Allein ich muß Euch wohlgemeint, bestimmt und ernstlich raten, bleibt dieß Mal einzig und allein bei der Petition für Reform stehen. Jeder Freund der Freiheit trete auf, und kämpfe für die große Maßregel der Vernichtung des Gildenwesens und des Korporationsmonopols in Irland. Laut, einmüthig und kräftig erhebt Eure Stimmen für die Erweiterung der Wahlberechtigungen in unsern Grafschaften; erinnert das Haus an die frevelhafte und niederträchtige Rechtsverletzung gegen die Witzschillingsfreisäßen; fordert für die irischen Pächter das Stimmrecht in den Grafschaften, wie man es denen von England und Schottland verleihen will.

Laßt mich Euch beschwören, lieben Landsleute, von welcher Ansicht oder Partei Ihr auch seid, vereinigt Euch Dieß Mal um das britische Ministerium. Eo auch die Reformmaßregel nicht so ausgedehnt, als manche euren Freunde der Freiheit wünschen als ich selbst wünsche und wünschen muß, da sie insonderheit die Abstimmung durch Kugelung nicht in sich begreift; so ist sie doch eine große und wirkliche Verbesserung der größten und beleidigendsten Mißbräuche; so ist sie doch ein schöner konstitutioneller Versuch. Darum laßt uns sie unterstützen. Ist sie ins Leben getreten, so muß sich entweder zeigen, daß nicht Mehr nöthig ist, und dann werden alle vernünftigen Männer zufrieden seyn; oder daß man noch weiterer Verbesserungen bedarf, und diese werden sich nicht nur ohne Mühe und Gefahr, sondern auch mit sicherem Erfolg bewerkstelligen lassen. Mit Einem Wort, es ist die erste Zahlung an der großen Nationalschuld, welche die Aristokratie dem Volke schuldet — der erste Wechsel, welchen das Volk geschmüthig als vollgültig für sein angeliehenes Kapital von Macht und Reichthum annehmen wird, wenn er hinreicht, die Rechte der Einzelnen wie das Wohlergehen und die Freiheit der Gesamtheit zu sichern. Sollten wir aber bei der Abrechnung zu kurz kommen, so wird Dieß dem Volk so viel Kraft und Elastizität geben, daß es das Fehlende zurück fordert. Wir wollen nun also nicht um Nebendinge streiten, denn, wo es Noth thut, kann man da nachher leicht abhelfen. Die Kory's, die Fiedenträger, die Legion Derer, die bei den gegenwärtigen Verhältnissen, Mißbräuchen und elenden Bedrückungen ihr Interesse finden, halten Musterung und rüsten sich — das Ministerium braucht, um die Maßregeln durchzuführen, Unterstützung — es braucht die offene entschlossene ungetheilte Unterstützung des Volkes. Vergessen oder legen wir bei Seite unsre Privat- oder öffentliche Beschwerden und stehen wir alle für einen Mann, wo es gilt, dem Ungethüm der Oligarchie den Todesstoß zu versetzen. Irlande! Im Norden und im Süden, im Osten und im Westen — rührt Euch, veriammelt Euch, reißt Petitionen ein, Petitionen in edler kräftiger männlicher Sprache. Die Grundsätze der Volksfreiheit sind auf dem Punkt anerkannt zu werden. Laßt uns und sie fortstreiten und unser einmüthiger Reizand werde Jedem, der sie befördert. Noch einmal — vereinigt Euch, diese Segnung England und Schottland zu verschaffen — vereinigt Euch — Einer und Alle — damit auch Irland derselben theilhaftig werde!

## Heinrich Brougham.

(Fortsetzung.)

Im Zenith seiner vollen Größe glänzte Brougham im Hause der Gemeinen. Vor den Schranken der Gerichtshöfe standen ihm Rechtsgelehrte gegenüber, die ihn verdunkelten. Aber selbst sie verschwanden im Unterhause vor ihm wie Schatten, während er sich erhob zur Würde des ersten Mannes in der gewichtigsten beratenden Versammlung der Welt. Hier sah man ihn nahe bei dem Sprecher auf der vorbersten Bank der Opposition in einem alten, schlecht verfertigten schwarzen Kleid sitzen, die Arme über einander geschlagen, den Hut tief über die Augen heringebracht — eine Gestalt, der man es ansah, daß sie unter der Nachtlampe der Studien so lange zusammengetrimmt saß, bis nicht nur die Blume, sondern selbst das Mark des Lebens verdorrt war. Und doch sind auf diese hilflose Figur alle Blicke des Hauses gerichtet, ein Gemurmel läuft von Mund zu Mund wenn sie sich erhebt, und auf den Gallerien drängt sich Kopf an Kopf dicht neben einander eingeseilt, wie die Steine eines Schwibbogens.

Auf dieses vorbereitende Geflüster folgt eine athemlose Stille, indes Brougham langsamen und zögernden Schrittes an die Tafel tritt, wo er mit hinaufgezogenen Schultern, den Kopf vorwärts geneigt mit einer zuckenden Bewegung auf der Oberlippe dasteht, als könnte er vor Bestürzung nicht einem einzigen Satz hervorstammeln. Er beginnt zu sprechen, seine Stimme ist volltönig und melodisch, aber die Worte folgen sich langsam, zögernd und, wie es scheint, mit Mühe, so daß man fast zweifeln möchte, ob die geistige Kraft des Mannes fähig sey, ihres Gegenstandes Meister zu werden, oder die physische ihm Ausdruck zu leihen vermöge. Seine ersten Sätze, oder vielmehr die ersten Glieder seiner Sätze, denn man findet bald, daß seine Sätze sowohl in Form als Inhalt einen größern Umfang haben, als ganze Reden von Andern, trägt er kalt und unschlüssig vor, und sie scheinen so weit ausgeholt, daß man nicht zu begreifen im Stande ist, wie sie sich an die vorliegende Frage anschließen werden. Aber alle sind tief, klar und an sich selbst erschöpfend, alle offenbar mit ausgefuchter Kunst aus dem ausgewähltesten Stoffe genommen, und von welchem Felde des weiten Umfangs der Encyclopädie sie auch herbeigeführt worden sind — in diesen Worten ist die reinste Quintessenz gegeben und vollkommen erschöpfend gegeben. Man erkennt die Richtung, in der sie zusammenlaufen werden, man erkennt eine allgewaltige Kraft, die sie dort vereinigen wird; aber diese Kraft ist unsichtbar wie der Wind, von dem man nicht weiß, woher er kommt und wohin er geht.

Wenn so eine hinreichende Anzahl von Vordersätzen hingestellt ist und in ihrer Stellung zugleich auch ihr Beweis liegt — wenn jede Hülfsgruppe, die menschliches Wissen herbeiführen kann, geordnet — wenn jedes Hinderniß, das sich ihrer vollen Wirkung entgegenstellen könnte, mit einer einzigen Fingerbewegung auf die Seite geschoben ist — wenn der ganze Schlachthaufen politischer und moralischer Wahrheiten in Reih und Glied steht; so bewegt sich die ganze Masse, dicht geschlossen wie eine mazedonische Phalanx, unwiderstehlich wie ein Bajonnettangriff zur Entscheidung vorwärts. Nachdem so der Redner mit einem Ansehen von Schwäche und Unschlüssigkeit, in der That — aber mit voller Kraft und Bestimmtheit



Welt, die sich alsbald fand, giebt durch die gebieterische Anforderung an die Uebersetzung der Jubilee, seine Stellung genommen hat, scheint er an Leib und Seele zu erstarren; indem er zu einem noch kühneren und härteren Angriff schreitet. Auf den zweiten folgt ein dritter, auf den dritten ein vierter und so fort, bis Jedermann im ganzen Hause unwiderstehlich von der abstrakten Wahrheit so ganz überzeugt ist, wie von seiner eigenen Existenz; so daß Brougham selbst, wenn er hier sich Stillstand geböte, als der größte Redner der St. Stephanskirche gelten müßte. In der That ist aber auch die Unerforschlichkeit seines launigen Reichthums erstaunenswürdig, und man möchte fast glauben, er habe, wie in jener alten Scythensabel, in jedem Gebiete des Wissens den Fürsten erschlagen und sich dessen geistigen Erbgutes bemächtigt. Nichts, was auf irgend eine menschliche Angelegenheit Bezug hat, ist Brougham fremd geblieben, und es ist das Wunderbare, daß er bei einer so großen Mannigfaltigkeit von Gegenständen, über die er sich verbreitet, noch mit so viel Wirkung und so vielem Anschein von Gründlichkeit sprechen kann. Man wird vielleicht bei genauerer Vergliederung in Brougham's Reden eine tiefe und in Einzelheiten eingehende Gelehrsamkeit vermissen; Jedermann aber, der mit öffentlichen Angelegenheiten und mit Männern in einer öffentlichen Stellung bekannt ist, wird zugeben müssen, daß in unseren Tagen kein Mensch lebt, der eine so großartige Uebersicht auf dem ganzen Gebiete des menschlichen Wissens, und eine solche gewaltige Fähigkeit besitzt, seine erworbenen Kenntnisse in Anwendung zu bringen. Ein Verzeichniß von den verschiedenen Gegenständen, über die er weitläufige und ausgebreitete Reden gehalten, würde in Erstaunen setzen und so Etwas unglaublich finden lassen, wenn ein Mann, auch ohne andere Berufsgeschäfte und selbst in einer langen Reihe von Jahren eine nur oberflächliche Bekanntschaft mit so verschiedenartigen und umfangreichen Gegenständen sich erworben hätte.

(Fortsetzung folgt.)

#### Versuch einer vergleichenden Statistik Europa's am Ende des Mittelalters und in seinem gegenwärtigen Zustande. \*)

Es hat ein besonderes Interesse für den Philosophen, welcher die Gründe des Empordiehens und des Verfalls der Staaten erforscht, die Macht und die Reichthümer derselben zu verschiedenen Epochen ihres Daseins vergleichend gegenüber zu stellen; und es ist Dies besonders interessant, wenn so ihre jetzige als ihre frühere Lage vollkommen genau bekannt ist. Die nachstehende Uebersicht der Militärmacht und des Einkommens der europäischen Staaten gegen Mitte des fünfzehnten Jahrhunderts bietet eine Menge der anziehendsten Vergleichungspunkte mit den jetzigen Verhältnissen dar. Um die Parallele schärfer zu ziehen, muß man sich inbessen die Grenzen jener Staaten in der Mitte des fünfzehnten Jahrhunderts vergegenwärtigen, weil man nur hierdurch im Stande ist, sie mit den entsprechenden Gebietsgrößen zu vergleichen. Mehrere derselben, wie England, Schottland, Portugal, haben keine Veränderung erlitten, und lassen also in Beziehung auf Umfang, Beschaffenheit des Bodens, Klima, Häfen u. ohne Weiteres eine Vergleichung zu.

Besonders auffallend erscheint in dieser Uebersicht das Aberwiegend

große Einkommen der Republik Venedig. Im Verhältnisse zu allen anderen europäischen Mächten. Betrachtet wir die Ausdehnung und die Bevölkerung dieser Republik neben Frankreich, England, Spanien und Ungarn, so fassen wir uns durch ihren Reichthum überrascht, und müssen denselben ausschließlich als die Wirkung des Verkehrs der Schifffahrt und des Gewerbfleißes betrachten, die unter einer vor allen anderen erleuchteten Regierung jede Art von Aufmunterung erhielten. In der Folge sehen wir anderswo, namentlich in England, dieselben Wirkungen aus denselben Ursachen sich erzeugen. Im Jahre 1500 waren jedoch die Maxime, so wie die Schifffahrt und der Handel Englands fast Null, und diese Nation stand noch tief unter Portugal und Venedig, umgekehrt durch ihre Lage, ihr Uebergewicht zur See sehr begünstigt wurde.

Den beiden Elementen des Nationalreichthums — einer günstigen Lage und dem Besitz von Kolonien — verbannten nicht weniger Venedig und Portugal, als später Holland und England ihren ungemeinen Wohlstand. Doch ist hier nicht zu übersehen, daß eine ebdige und nach festen Grundsätzen handelnde Regierung den Reichthum Venedigs lange zu erhalten wußte. Spanien und mehr noch Portugal waren dagegen zwar rasch emporgerückt, aber durch die Schwachheit ihrer Regierungen nicht weniger schnell in Verfall gerathen; während Holland und England, die Erben Portugals, nicht nur das Gewonnene zusammenhielten, sondern auch ihrem kommerziellen System eine bisher ungekannte Entwicklung verschafften.

Ich habe hier zunächst noch auf die Quellen meiner Uebersicht hinzuweisen. Die erste Zusammenstellung rührt von Marino Sanudo dem Jüngeren her. Dieser edle Venetianer entwarf im Jahre 1485 eine Statistik der Militärmacht der Hauptstaaten vom Jahre 1450, so wie eine Statistik ihres Einkommens vom Jahre 1455. Die wichtigsten Aufklärungen, welche dieser Gelehrte aus den an statistischen Werken so überaus reichen Archiven der Republik Venedig schöpfte, und die Thatfachen, die er bei seinem glühenden Eifer für die Wissenschaft selbst mühe gesammelt haben, flossen Vertrauen in seine Schätzungen ein. Meine freundschaftliche Verbindung mit dem verstorbenen Grafen Carli, Sohn des berühmten Desse, nominierte dieses Namens, hat mich in Stand gesetzt, in Betreff einiger Staaten die von Marino Sanudo gelassenen Lücken auszufüllen. Immer kann ich jedoch nicht verschweigen, daß mir mehrere Schätzungen des venezianischen Statistikers, so wie des Grafen Carli, irrig scheinen. Nichts desto weniger ist jene Uebersicht eines der werthvollsten Denkmäler der Statistik. Sie giebt uns den Maßstab für die verhältnismäßigen Streitmächte und Hülfsmittel der bedeutendsten europäischen Staaten, nach der Ansicht, welche damals einer der kompetentesten Richter hiervon hatte; und wenn man die großen Widersprüche, ja sogar die Ungereimtheiten der Statistiker neuerer Zeit berücksichtigt, mag man wohl einem Marino Sanudo seine Irrthümer verzeihen.

Die zweite Zusammenstellung ist aus meiner so günstig aufgenommenen *Balancer politique du Monde*.

Ich muß hier bemerken, daß die im Verhältniß mit ihrem Einkommen so geringe Anzahl von Reiteren, die nach Sanudo einige Staaten im 15. Jahrhundert, wohl daher rührt, daß diese Staaten einen großen Theil ihrer Hülfsmittel auf Unterhaltung zahlreicher Flotten verwendeten. So wenigstens dürfen sich einige seiner Angaben rechtfertigen lassen, die auf den ersten Blick ungenau scheinen.

Die nicht mehr existirenden Staaten, gegenwärtig Bestandtheile großer Reiche, sind mit einem \* bezeichnet. Dies ist jedoch bei Morea unternommen, weil dieser Theil von Griechenland in dem von den europäischen Großmächten unlängst gegründeten neuen Staate mit begriffen ist. Das ausgebreitete pontische Reich wird gegenwärtig nur noch durch die kleine Republik Krasai vertreten, und gewissermaßen durch das jetzige, besonders konstituirte Königreich Polen, welche jedoch deshalb vor den fünfzehnten Jahrhunderten der That nach nicht weniger abhängig von Rußland war.

Ein Duhat, wie er in der Uebersicht M. Sanudo's und in der Statistik der Republik Venedig im fünfzehnten Jahrhundert vorkommt, giebt nach heutigen Maße etwa zwölf Franken. Wir sehen den großen Unterschied des verhältnismäßigen Geldwerthes zwischen damals und jetzt.

\*) Von H. Walz. In der Revue des deux Mondes.

Fürsten und Staaten.	Einkünfte in Dukaten im Jahre 1455.	Landmacht im Jahre 1450.	
		Zahl der Reiter, die ge- stellt werden konnten.	
		im Innern.	außerhalb des Landes.
Der Kaiser mit allen Fürsten Deutsch- lands und den freien Städten . . .	3,000,000	60,000	30,000
Der König von Frankreich <sup>1)</sup> . . .	1,000,000	30,000	15,000
Der Herzog von Burgund <sup>2)</sup> . . .	900,000	5,000	1,500
Der König von Spanien <sup>3)</sup> . . .	800,000	30,000	15,000
Der König von Venedig . . .	800,000	50,000	25,000
Republik Venedig <sup>4)</sup> . . .	800,000	10,000	5,000
Der König von Ungarn mit allen Fürsten dieses Königreichs . . .	600,000	80,000	40,000
Der Herzog von Mailand <sup>5)</sup> . . .	500,000	10,000	5,000
Der Großmeister des preussischen Ordens . . .	500,000	30,000	15,000
Der König von England . . .	500,000	30,000	15,000
Barcelona mit ganz Katalonien . . .	400,000	12,000	6,000
Der Papst . . .	400,000	8,000	5,000
Die Besitzungen des Königs von Aragonien im Königreich Neapel . . .	310,000	12,000	6,000
Der König von Dänemark, Schweden und Norwegen . . .	250,000	13,000	7,000
Der König Neapel . . .	250,000	6,000	3,000
Albanien, Kroatien, Estlandien, Serbien und Bosnien . . .	250,000	30,000	15,000
Der Großmeister des St. Jakobs- ordens . . .	200,000	4,000	2,000
Alle Fürsten des Königreichs Neapel . . .	200,000	4,000	2,000
Republik Bologna <sup>6)</sup> . . .	200,000	2,000	1,000
Republik Florenz <sup>7)</sup> . . .	200,000	4,000	2,000
Der Fürst von Morea . . .	200,000	20,000	10,000
Der König von Schweden . . .	180,000	10,000	5,000
Republik Genua . . .	180,000	2,000	1,000
Republik Genua . . .	180,000	4,000	2,000
Wallachien . . .	180,000	20,000	10,000
Der Herzog von Savoyen . . .	150,000	8,000	4,000
Der König von Portugal <sup>8)</sup> . . .	140,000	4,000	2,000
Der Herzog von Bretagne <sup>9)</sup> . . .	140,000	2,000	1,000
Der Großmeister von Rhodus . . .	140,000	2,000	1,000
Der Marquis von Montserrat . . .	100,000	2,000	1,000
Der König von Cypern . . .	100,000	2,000	1,000
Der Herzog von Neapel in dem Archipel . . .	80,000	2,000	1,000
Der Herr von Metelin . . .	70,000	2,000	1,000
Der Marquis von Ferrara <sup>10)</sup> . . .	70,000	2,000	1,000
Der Marquis von Mantua <sup>11)</sup> . . .	60,000	2,000	1,000

Einkünfte zu anderen früheren Epochen, nach Marino Sanudo:

1) Der König von Frankreich im Jahre 1414 . . .	2,000,000 Dukaten
2) Der Herzog von Burgund — — — — —	1400 . . . 3,000,000 —
3) Der König von Spanien — — — — —	1410 . . . 3,000,000 —
4) Die Republik Venedig — — — — —	1423 . . . 1,100,000 —
5) Der Herzog von Mailand — — — — —	1423 . . . 1,000,000 —
6) Die Republik Bologna — — — — —	1423 . . . 400,000 —
7) Die Republik Florenz — — — — —	1423 . . . 400,000 —
8) Der König von Portugal — — — — —	1410 . . . 200,000 —
9) Der Herzog von Bretagne — — — — —	1414 . . . 200,000 —
10) Der Marquis von Ferrara — — — — —	1423 . . . 150,000 —
11) Der Marquis von Mantua — — — — —	1423 . . . 150,000 —

(Schluß folgt.)

## Vermischte Nachrichten.

Zeitungen aus Calcutta vom 25 August melden die Ankunft des englischen Gesandten Majors Burney sammt seinem Gefolge zu Awa. Der dortige Hof scheint sich dem besändigen Aufenthalt eines englischen Gesandten zu Awa nicht zu widersetzen, vielmehr zeigt er sich geneigt, einen birmannischen Gesandten nach Calcutta zu schicken, wozu er nach dem stehenden Artikel des Vertrages von Pandabur verbunden ist. Major Burney erreichte Awa am 24 April, konnte aber zur Audienz erst am 17 Juni gelangen, theils weil er von einer Krankheit befallen worden war, theils weil er sich weigerte, bei seiner Aufwartung bei dem Könige die Schande anzunehmen. Endlich sah er sich jedoch genöthigt, hierin nachzugeben. Man schickte ihm zu seiner Aufahrt am Hofe mehrere Elephanten. Der Zug dahin setzte sich des Morgens um neun Uhr in Bewegung. Major Burney wurde in seiner Sense getragen, der vier Träger von silbernen Säulen vorausgingen mit dem Porträt des Königs von England. Das Gefolge ritt auf Elephanten. Die Zuschauer belästen sich auf mehr als zwanzig tausend Menschen. Der Major mußte vor dem königlichen Palast warten, bis die Prinzen und obersten Staatsbeamten hinzugezogen waren; während dessen wurden Gefrischungen in goldenem Gefäße gereicht. Die Schute mußten an den Stufen des Audienzsaales ausgezogen werden; worauf man den Gesandten und sein Gefolge dem Throne gegenüber niedersitzen ließ. Einige Augenblicke darnach ließ sich ein Orchester wie ferne Donner vernehmen, eine übergebene Fiedelblende that sich auf und der König in einem prächtigen Anzuge trat herein. Er trug eine goldene Krone und ein Kleid mit Goldblumen durchwebt und reich mit Edelsteinen besetzt. Die Hofleute warfen sich auf den Boden und die Gefandtschaft zog ihre Hüte ab und verbeugte sich. Der König bestimmte birmannische Staatsbeamte verlas nun mit lauter Stimme das Gedenkreden des Generalgouverneurs und das Verzeichnis der Geschenke. Der König erlaubte sich nach der Gesundheit des Generalgouverneurs; ob die Jahreszeit in Calcutta günstig sey und ob es dort erfrischende Regen gebe. Auf diese Fragen wurden die gebührenden Antworten ertheilt. Bald darauf entfernte sich der König wieder und die Fiedelthüren wurden hinter ihm geschlossen. Major Burney stand mit den Ministern auf sehr gutem Fuß und hatte die Hoffnung, eine Privataudienz zu erlangen. Der König von Awa ist ausschließlich die höchste unumschränkte Gewalt; seine Minister sind bloß Rathgeber. Ungeachtet des letzten Kriegs hat weder der König noch das Volk überhaupt einen richtigen Begriff von dem Verhältniß der englischen Macht zu der seinigen. — Man entnimmt gleichfalls den Bombay Zeitungen, daß die Regierung dieser Präsidenschaft es zu einem Verbrechen, das wie ein Mord bestraft wird, gemacht hat, wenn ein Hindu einer Wittwe nach dem Tod ihres Mannes zum Verbrennen hilfsreiche Hand leistet. Wahrscheinlich wird dieses Gesetz hinreichen, diese grausame Landesfitt zu unterdrücken. Die Regierung von Madras ist kürzlich dem Beispiel Bengalens gefolgt, so daß in seinem Theil des britischen Indiens dieses Verbrechen mehr ungestraft begangen werden kann.

Zu Regina fand man bei Ausgrabung des Bodens, auf welchem man den Grund des dort zu erbauenden Waisenhauses legen wollte, verschiedene antike Wafen, die durch ihre Form und die Materie, aus der sie verfertigt sind, die Aufmerksamkeit der Alterthumsforscher auf sich zichen. Andere antike Denkmale wurden bei anderen Ausgrabungen in verschiedenen Gegenden der Stadt gefunden. Neben dem neuen Krankenhaus fand man ein Basrelief, ein Pferd und dessen Reiter darstellend. Auf diese Art erhielt das anlangst in dem erwähnten Spital errichtete Museum mehrere spärliche Kunstdenkmale und enthält gegenwärtig zwei Statuen, zwei Büsten, neun Inschriften, sechs und sechzig Basreliefs, eine große Base von Marmor mit Basreliefs und zwei goldene Ringe.

Im Laufe des Jahres 1850 hat die Dampfschiffsgesellschaft zu Dublin aus der Hauptstadt Irlands nach Liverpool ausgeführt: 668 Pferde, 43,412 Räder, 48,306 Schweine, 73,177 Hammel und 25,179 Lämmer. Der Totalwerth dieser ausgeführten Thiere ist auf 744,510 Pf. St. angeschlagen. Man glaubt, daß von andern Transportschiffen eine gleiche Anzahl von Vieh von Dublin nach Liverpool ausgeführt worden ist, woraus hervorgeht, daß im Jahre 1850 Dublin allein auf den Markt von Liverpool Rindvieh, Pferde und Wollenvieh für 1,425,020 Pf. 10 Sch. gebracht hat.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 94.

4 April 1831.

### Beechey's Entdeckungstreife. \*)

In jener glänzenden Reihe von Versuchen zu Entdeckung einer Durchfahrt aus dem atlantischen in den stillen Ozean durch die Polarsee im hohen Norden Amerika's, welche seit dem J. 1818 auf Kosten der englischen Regierung unternommen worden sind, nimmt Kapitän Beechey's Entdeckungstreife der Zeit ihrer Beendigung nach die letzte Stelle ein. Bekanntlich bildete sie einen Theil der Doppelerpedition Parry's und Franklin's: der Erstere sollte durch die Baffin's Bay, der Letztere vom Macenzelstrom aus längs der amerikanischen Küste gen Westen vordringen; Beechey sollte ihnen von Westen her entgegen kommen. Parry's Eingefrieren im Eis und Verlust eines Schiffes, wodurch er zur Rückkehr genöthigt wurde, so wie Franklin's theilweisen Erfolg (indem nur gegen 40 deutsche Meilen an der Küste zu entdecken übrig blieben) haben wie den Lesern dieser Blätter seiner Zeit gemeldet \*\*); durch die Erscheinung von Beechey's Werk wird nun diese denkwürdige Triologie vollendet.

Am 19 Mai 1825 segelte Kapitän Beechey auf dem Schiff Blossom, das 16 Kanonen und 110 Mann Besatzung führte, von Spithead ab. Zwar war, wie gesagt, seine Bestimmung, die Polarexpedition zu unterstützen; da jedoch in der Geographie der Inseln des stillen Ozeans und der Nordwestküste von Amerika, so wie in der Naturgeschichte dieser Länder noch so mancher wichtige Punkt zu beleuchten ist, so erhielt der Kapitän dadurch eine weitere Aufgabe, der er sich auf eine Art entledigte, daß vielleicht kein Seefahrer seit Cook auf ein so vielfaches Interesse Anspruch machen dürfte.

Die Blossom erreichte bald, das Kap Horn umschiffend, das stille Meer, wo Beechey's Verhaltungsbeefehle sein Augenmerk auf die Osterinsel richteten. „Der Anblick unserer Boote,“ erzählt Beechey, „brachte auf die Eingebornen einen Eindruck hervor, der sich durch ein Geschrei äußerte, welches die Stimmen unserer Offiziere übertäubte, und ehe wir noch an die Küste gelangten, sahen wir uns mitten unter Hunderten von Schwimmern, die um Kano-

nenlage, Stern und Ruder schwärmten und fast nicht mehr abzuwehren waren. Sie schienen freundlich gesinnt, und keiner kam mit leeren Händen. Bananen, Yam's, Potaten, Zuckerrohr, Nüsse, Ogenbilder u. wurden zum Kauf angeboten, und zum Theil in das Boot geworfen, ohne abzuwarten, was dagegen geboten werden würde. Unter den Schwimmern befanden sich eine Menge Frauenzimmer, die sich eben so viel oder noch mehr Mühe gaben, als die Männer, um in die Boote zugelassen zu werden, und mit all ihrer Einschmeichlungskunst deshalb die Mannschaft bestürmten. Allein hätte man ihnen ihre Bitte bewilligt, so hätte man sich nur überladen und Veranbungen ausgesetzt. Schon jetzt zog die Last der Personen, welche sich an den Booten anklammerten, dieselben nieder, so daß die Mannschaft ihrer Sicherheit wegen zu Strecken ihre Zuflucht nehmen mußte, um die Zubringlichen ferne zu halten, was indeß diese so wenig übel deuteten, daß sie gleich wieder auf ihre Station zurückkehrten, so wie sie sich von den Matrosen nicht mehr beobachtet wußten. In der Gegend der Kanonenanlage waren allerhand kleine Gegenstände, welche in den Augen der Schwimmer einen hohen Werth hatten; und da die Boote durch die Menge, die sich ihnen anhängte, tief im Wasser gingen, so vermochte alle Wachsamkeit nicht zu verhindern, daß nicht da und dort ein Stück gestohlen ward, das man nicht mehr zurückbekam, indem die Diebe augenblicklich mit ihrer Beute untertauchten. Die Weiber leisteten hierbei trefflichen Beistand; wenn sie auch nicht selbst stahlen, so verschafften sie dadurch, daß sie die Mannschaft durch ihr grobsinnliches Gedröhnspiel unterhielten, ihren Begleitern Gelegenheit. Beim Vorfahre gegen den Landungsplatz wußten die Boote an einem kleinen einzeln stehenden Felsen vorbei, welcher sich mehrere Fuß über das Meer erhob. Auf diese Erhöhung kletterten so viele Weiber hinauf, als der Raum erlaubte, und drückten sich so an einander, daß der Felsen eine Masse lebender Wesen zu seyn schien. Dann sprangen wieder drei bis vier von diesen Weibern zumal in's Wasser und schwammen mit der Leichtigkeit eines Fisches nach den Booten, um den Einfluß ihrer Reize auf ihre Gäste zu versuchen. Eine von ihnen, ein sehr junges Mädchen und weniger gewöhnt an dieses Herumtummeln auf den Fluthen als die übrige Sippschaft, wurde von einem älteren Mann, den wir für ihren Vater hielten, auf die Schultern genommen und einem der Offiziere empfohlen, der sie in das Boot setzen ließ. Sie war ein sehr niedliches Geschöpf, eine starke Brünette, mit feinen und wohlgebildeten Zügen, dunkeln Augen und langen

\*) Narrative of a Voyage to the Pacific and Beering's Strait, to cooperate with the Polarexpeditions, under the Command of Capt. P. W. Beechey 4. 2 Voll. London 1831. Colburn and Bentley.

\*\*) Engl. Hist. 1829 Num. 81 folg. 1828 Num. 241 — 295.



schwarzen flatternden Haaren. Auf der Stirne hatte sie die Figur von Bögen und am Leib bis an die Knie hinab, gleich den meisten ihrer Landsmänninnen, schmale dicht neben einander laufende blaue Linien eintätuirte, welche in einiger Entfernung wie Hosen aussahen. Ihre einzige Hülle bestand in einer kleinen dreieckigen Schürze (maro) von Gras und Binsen; weil dieser dürftige Staat aber ihren Begriffen von Anständigkeit in ihrer neuen Lage nicht genügte, so ersetzte sie den Mangel ohne viel Umstände durch Zueignung des nächsten Besten, was ihr in die Hände gerieth, worauf sie einen nicht unharmonischen Gesang anhub. Weit entfernt eifersüchtig auf die Gunst zu seyn, welche ihr zu Theil geworden, half sie allen ihren Landsmänninnen, die nach demselben Ehrenplatz begehrten, und zog sie an den Haaren in das Fahrzeug; so unartig es aber seyn mochte, sich in's Mittel zu schlagen, um sie daran zu hindern, so mußte man es doch thun, wollte man zurecht kommen. Als wir uns dem Felsen näherten, begann die ganze weibliche Versammlung ein Lied ähnlich dem, welches die Dame im Schiff sang, dabei streckten sie die Arme über dem Kopf, schlugen die Hände auf die Brust, und machten alle möglichen Gebärden, welche uns bedeuteten, daß unser Besuch angenehm, wenigstens diesem Theil der Gemeinde willkommen seyn werde. Als die Boote der Küste so nahe waren, daß man vollends hinwaten konnte, wurden sie von Eingebornen dicht umringt; jeder brachte Etwas mit, und forderte meist gleich auch die Gegengabe. Die im Wasser gingen ganz nackt, und nur bei denen am Land bemerkte man mitunter einen dünnen Ummwurf von inländischem Tuch. Einige hatten das Gesicht schwarz, Andere roth bemalt; Andere schwarz und weiß, oder roth und weiß, in der Art, wie man es bei unsern Hanswursten trifft; einige teufelhaftige Ungethüme waren völlig schwarz angestrichen. Es ist nicht leicht sich die Scene vorzustellen, welche dieser rührige Haufe darbot, der, durch keine Autorität oder Rücksicht im Zaum gehalten, aus Reibekräften Jubelte und unter allen Arten von Fragen und Pöffen die Boote besennte.

„Man fand es unmöglich an dem Ort zu landen, wo man Anfangs beabsichtigte; die Boote ruderten deshalb begleitet von der Menge, ein Wenig nördlicher, wo es ihnen gelang das Ufer zu gewinnen, indem einige Eingeborne sie mit der Hand über die Felsen zogen, während sie ihnen mit der andern Hand die Taschen ausleerten. Sollte man es machen wie Cook, der die strenge Maxime hatte, jeden Dieb zu bestrafen, wenn er ausgemittelt werden konnte; oder sollte man, wie La Peyrouse auf der Osterinsel that, gelassen ein Auge zudrücken? Was auch ratsamer seyn mochte, so ließ sich in dem Labyrinth von Gestalten kein Dieb verfolgen, und es blieb folglich der Schiffsmannschaft Nichts übrig, als eben genau auf ihrer Hut zu seyn. Unter den Vordersten des Hauses standen zwei Männer, mit Peilsaefedern auf dem Kopf, welche das Ansehen von Häuptlingen zu besitzen schienen, und mit den beiden erwähnten Teufelsgehaltnen den Weg einiger Maßen zu säubern suchten; sie schlugen zu dem Ende die Leute auf die Füße; aber Dieß thaten sie so sanft, daß es nicht viel fruchtete. Drohungen richteten eben so wenig aus; hielt man ihnen eine Musfete vor's Gesicht, um sie zu bewegen daß sie zurück wichen, so wirkte ein solcher Wink fast nicht ein Mal so viel, als wenn man sie mit Wasser sprühte. Einen der Seemannern, der zuerst ausstieg, und

den sie wahrscheinlich deshalb als eine Person von Auszeichnung betrachteten, geleiteten sie auf die Höhe des Geflades und ließen ihn auf einem großen Lavablock sich niedersetzen. Die Mannschaft wollte einen Kreis um ihn bilden; allein Dieß hielt sehr schwer, da die Insulaner in der Hoffnung Etwas zu erhaschen fort und fort sich andrängten; sie zeigten ihre Säcke, die sie sorgfältig ausgeleert, und gaben ihr Verlangen deutlich zu erkennen, daß man sie füllen möchte; einige gingen sogar bis zu Drohungen. Um diese Zeit gewahrte man von dem Schiff aus einen Häuptling mit Mantel und Federbusch, der von den Häuten nach dem Landungsplatz eilte und von etlichen Personen mit kurzen Keulen begleitet wurde. Diese feindselige Erscheinung, verbunden mit dem Blasen der Muschelschale, deren Töne man vernahm, und die, wie Cook bemerkt, nie etwas Gutes bedeuteten, hielten unsere Bläser eine Zeitlang auf jene Stelle geheftet. Diesem Häuptling — denn bestimmt konnten wir ihn aus dem Haufen nicht unterscheiden — machte Hr. Peard eine schöne Verehrung, die eine gute Ausnahme fand, so daß wir jetzt keinen Ausbruch von Feindseligkeiten mehr befürchteten. Es geschah jedoch, daß die Geschenke sich erschöpften, weshalb dieser Offizier, um einen frischen Vorrath zu holen, sich nach den Booten zu gehen anschickte; Allem nachmißverstanden die Eingebornen seine Absicht, denn sie zeigten sich außerordentlich aufgebracht und lärmend, und die Verwirrung nahm noch zu, als ein Matrose seine Mühe wieder wollte, welche ihm vom Kopf weg entwendet worden war. Zuletzt wurden sie immer ungestümmer und vermeger, es kamen immer mehr Stöcke und Keulen zum Vorschein und die Weiber entfernten sich, so daß Hr. Peard es ratsam fand, Befehl zum Ausbruch nach den Booten zu ertheilen. Dieß war das Signal zum Angriff. Der Häuptling warf einen großen Stein nach Hr. Peard, womit er ihn heftig auf dem Rücken traf, und alsbald folgte ein Hagel von Geschossen, der die Luft verdunkelte. Die Eingebornen im Wasser und am Strand zogen sich zu ihren Kameraden zurück, die sich hinter einer Bank außer Musketenschußweite aufstellten; eine Vorsicht, die sie bei frühern Gelegenheiten gelehrt haben müssen, denn bis jetzt hatte Niemand gefeuert. Die Steine, deren jeder etwa ein Pfund wog, fielen anglaublich dicht und sie schleuderten dieselben mit solcher Sicherheit, daß mehrere Seelen zu Boden stürzten, und Alle mehr oder weniger bedeutende Verletzungen davon trugen, mit Ausnahme des Mädchens, die ruhig auf der Kanonenlage saß, als ob sie von der Geschicklichkeit ihrer Landsleute Nichts zu fürchten hätte, bis einer der Offiziere sie über Bord stieß, worauf sie an's Land schwamm. Jetzt schoß man einen blinden Schuß über den Köpfen der Wilden ab; aber Schonung sind Wilde nur zu geneigt als Schwäche anzusehen, und es hagelte so möglich noch stärker mit Steinen. Da sah man sich genöthigt zu ernstern Maßregeln zu schreiten und der erste Schuß tödtete, wohl verdienter, vielleicht glücklicher Weise den Häuptling; durch dieses Beispiel abgeschreckt hielten sich die Eingebornen mehr hinter ihr Bollwerk, zwar setzten sie den Angriff fort, doch konnten sie die Wiedereinschiffung nicht verhindern. Unter der Mannschaft hatten mehrere gefährliche Quetschungen bekommen; doch verlor keiner das Leben; und, wie die Offiziere versicherten, war der verrätherische Häuptling von den Eingebornen das einzige Opfer; was wirklich sehr für die Gutmüthigkeit unseres Schiffsvolks spricht. Nach diesem widrigen Ereigniß beschloß ich die Insel

zu verlassen, da der Verlust von Menschenleben, den wir riskirten, in keinem Verhältnis zu den Merkmalsigkeiten stand, die wir uns versprechen mochten. Wir waren ärgerlich, denn wir hatten uns auf diesen Abscheu gefreut; das Publikum dürfte indes um nicht sonderlich viel Neugierigkeiten dadurch gekommen sein, da von Rogge-  
win, Cool, La Peyrouse, Kogebur und Andern die Insel hin-  
länglich beschrieben worden ist."

(Fortsetzung folgt.)

### Die Polenfreunde in England.

Niemals haben wohl, die Wiedergeburt Griechenlands ausgenommen, alle Herzen des civilisirten Europa's mit größerer Einmüthigkeit für eine Sache geschlagen, als in dem Gefühl über Polens Schicksale. Heidenmuth und Rettung. Mit Schmerz sehen die Völker auf die Uermoyphen der Civilisation, wo eine der edelsten Nationen noch ein Mal ihre Eilen mit den schönsten Lorbeeren betränkt und sich in freudiger Begeisterung dem Kote weicht. Die feurigste Verehrtheit erhebt ihre Stimme, den neuen Radeimonieren ihre Leidenrede zu halten; aber nur den unmaßtlichen Wünschen der Völker ist es vergönnt, auf jene marathonschen Schlachts selber zu eilen. Das tapfere Frankreich sendet wenigstens Geld, wo es nicht Waffen senden darf, und das stolze England verbirgt nicht seine laute Klage und Bewunderung. Diese Gesinnung, der Unwille gegen Polens Unterdrücker und die innigsten Wünsche für seine Rettung, sprachen sich kräftig aus bei einem zu Ehren des polnischen Gesandten, Marquis Wielopolski, zu London veranstalteten Gastmahl. Ausser mehreren Fremden von hohem Range hatten sich hiezu Engländer meist von ausgezeichneter öffentlicher Stellung vereinigt. Man erblickte bei diesem Gastmahl Hobhouse, Hume, die Driften Jones und Thompson, den Dichter Campbell, R. Nichols, E. Bulwer, D'Connell, D'Gorman Maßen u. A. m. Sir Francis Burdett war durch Geschäfte im Unterhause abgehalten, bei dem Gastmahl den Vorsitz zu führen, und an seiner Stelle brachte Sir Hobhouse den ersten Toast mit den Worten aus: „Unserm Hocht edeln und patriotischen Ad-nige; indgen seinem Beispiele alle Monarchen der Erde folgen!“ Seine Hierauf folgende Anrede an die Versammlung schloß er mit folgenden Worten: „Polen darf der Sympathie Europa's verweigert seyn; Polens Sache ist die Europa's. Ich halte nicht, wie Viele fürchten, seine Sache für eine verlorene; die Vorsetzung wird Dies verhindern, und der Same der Freiheit, den Polen austreute, Wurzel schlagen und der Keim zu einem Baume erblühen, von dessen Zweigen ganz Europa überschattet werden wird.“ Sein darauf ausgesprochener Toast: „Die Unabhängigkeit Polens, durch Trug verlegt, indge sie durch Muth wiederhergestellt und durch die Freiheit befestigt werden.“ wurde mit dreimaligem Zurufe erwiedert. Hierauf wendete sich der Dichter Campbell mit einer Rede an die Gäste, in der er unter Andern sagte:

„Die Feinde Polens sind die Feinde der allgemeinen Freiheit, und nothwendig also auch die unserigen; denn auf dem Grabsteine Polens lesen wir mit blutigen Buchstaben geschrieben die furchtbare Warnung, daß Rußland, wenn auch die Macht, doch nicht der Wille gebietet, alle freisinnigen Institutionen der civilisirten Welt zu zertrümmern. England ist sich dieser Wahrheit bewußt; es ist sich bewußt des beklagenswerthen Irrthums seiner Väter, die in Polens Theilung willigten, so daß, wenn Windham wieder unter uns aufstände und die Hartnäckigkeit hätte zu behaupten wie vor sechs und dreißig Jahren: „Polen gehe und so wenig an als ein Land im Monde“ — ganz England heute ihm entgegenrufen würde, er habe seine größte Mitherrheit aufsprechen können, selbst wenn sein Gebirn ununterscheidbar unter dem Einflusse des Mondes gestanden wäre. Ja, edle Gäste, wir fühlen und erkennen es, daß durch den Dolchstoß, der Ihr Vaterland traf, die Interessen der Welt verwundet wurden. Das unheilvolle Verhängnis Ihres Vaterlandes hat in unsern Augen nicht den hohen Werth verringert, den es für Europa als Vorhut der Civilisation gegen das barbarische Rußland haben mußte, wenn man es unabhängig bestehen ließ. Aber wenn Rußland abermals die Unterjochung Polens gelingt, wird man ihm erlauben, einen ewigen Grabstein auf Polens Freiheit zu setzen, und an diesem Steine sein Schwert zu neuen Uebermuthungen freier Männer zu schärfen? Ich stelle diese entsetzliche Frage, indem ich mich dabei nachdrücklich auch gegen die fernste Absicht verwahre, einem Seitenblick auf unsere weise und mächtigste Regierung zu werfen, weil

sie nicht mit einem Kriege dazwischen getreten. Dieses Wort ist in dem gegenwärtigen Augenblicke für das erschütterte England von furchtbarer Bedeutung, und auch angenommen, daß Rußland das ganze freie Europa stückweise unterjochen wolle und müsse, ohne Widerstand zu finden, so bin ich doch immer der Meinung, daß Britannien mehr die Hinterhut als das Vordertreffen dieses Widerstandes bilden könne. Doch ohne weisagen zu wollen, setze ich auch auf der andern Seite ein, daß man keiner prophetischen Gesichte bedarf, um voranzusehen, daß die freien Institutionen der europäischen Völker, auch wenn diese gegen Rußland sich verbänden und noch dazu kräftig verbänden, früher oder später unter dem slavischen Einbruche fallen müssen, und daß dann die Nacht finsterner Jahrhunderte wieder hereinkommen wird. Der ungeheure nordische Greif streckt bereits seine Schwingen vom baltischen bis zum gelben Meere aus, und kommt so eben von seinem Trabe in Persien, China, den turkischen Inseln und stößt in Amerika, um an der Weichsel Menschenblut zu trinken. Gerechte Besorgnis befüßt uns, wenn wir die wenigen Nationen sehen, die sich Rußland entgegenwerfen können. Preußen ist geschwächt, Deutschland in Erschlaffung und ich fürchte in Knechtschaft versunken. Unbedenklich dürfen wir freilich auf das Land der drei Farben blicken“ (ungeheurer Beifall); „aber bevor Frankreich ein mächtiges Bollwerk gegen Rußland bilden kann, müssen wir den letzten Funken unseres antikaufischen Vorurtheiles erlöschern, und Frankreich und Britannien müssen nebeneinander gehen als zwei gegenseitig vertrauensvolle und gleich hochherzige Nationen. Indessen, es besteht wie in der Körperwelt, so in der moralischen das unwandelbare Gesetz, daß jeder Wirkung eine verhältnismäßige Gegenwirkung entspricht, und ich kann nicht umhin, mich der Hoffnung hinzugeben, daß die Entwürfe des russischen Kaisers nicht obdlig so weise sind, als der Autokrat sich einbildet. Zwar seine Macht ist groß, und eine weite Strecke des noch nicht frei gewordenen Europa's wird ihm seinen Widerstand entgegensetzen. Aber hat er auch in Anschlag gebracht, daß er Vernunft, Religion, Wissenschaft, Menschlichkeit und sogar den Trieb der Selbsterhaltung in der civilisirten Welt ausrotten muß, bevor nicht jede davon besetzte Brust vor seinen Fortschritten jucktschaudert? Wird nicht ein Schrei der Scham und des Unwillens bei seinem Waffenglücke in Polen von einem Ende der civilisirten Welt bis zum andern wiederhallen? Wird Deutschland — das gelehrte Deutschland — bei seiner Annäherung in unmaßtlicher Zerschütterung beharren, wenn der Verwüster auf seiner Schwelle steht, der seine Häuser verbrennen, seine Pressen zertrümmern, seine Hochschulen in Pferde-  
ställe verwandeln wird? Endlich wird nicht die bis in's Mark verwundete Gebuld des mißhandelten Europa's zuletzt auffahren, wenn es vernimmt, Rußen, ein Volk, das noch nicht den Vorhof der Civilisation erreicht hat, wollen sich herausnehmen, über die Verfassungen aufklärter Staaten zu entsagen? Deutsche, werdet Ihr Dies ertragen? Ist es nicht Schande genug, daß vor Eurer Schwelle Barbarenborden von Pferdeheischfressern und Lirandäusern ein Volk würgen, vernichten, das einst Euch selbst und die ganze Christenheit vor dem Simitar der Ungläubigen errettete — ein Volk von romantischem Gefühlsschwunge, von herrlichen Männern, von wunderschönen Frauen — ein Volk, dessen Erdbheil ein Land ist voll historischer Erinnerungen des Genies und des Heidenmuthes — das Land des Dichters Eschir\*) und des Helden Sobieski? — Ach, ich fürchte, dieses Trauerspiel wird noch weiter gespielt werden. Doch laßt uns vertrauen, daß der Tag der Vergeltung kommen wird. Dies ist Alles, was ich Polens Feinden zu sagen darf; seinen Freunden aber wünsche ich alles Heil, und zum Toast bringe ich aus: „Die Gesundheit des Marquis von Wielopolski und der übrigen ausgezeichneten Fremden, die uns die Ehre erzielten, unsere Gäste zu seyn!“

Hierauf erhob sich der Marquis unter großem Beifallrufe, und dankte in französischer Sprache, indem er zugleich sein Bedauern ausdrückte, hiezu nicht der englischen mächtig zu seyn. In seiner Antwort sagte er unter Andern: „Die Revolution Polens sey obdlig national, und durch eine Unterdrückung hervorgerufen worden, die auf gleiche Weise Adel, Bürger und Bauer geküßt und unerträglich gefunden habe — die Nachrichten von Uneinigkeit der Polen seyen eine böshafte Erdichtung.“ Schließlich brachte er als Toast aus: „Das Glück Englands, und möchte die alte Verbindung zwischen ihm und Polen erneuert werden!“

\*) Wahrscheinlich Sobieski gemeint.

Hr. Wills erhob sich, um den nächsten Toast auszubringen; er sagte hierbei, er könne nicht umhin, der Versammlung Glück zu wünschen wegen des Entschlusses, mit dem die glorreiche Sache Polens von ihr begrüßt werde. Nur betrübe es ihn, daß England in seiner Unterstützung Polens hinter seinen großen Männern Frankreichs zurückgeblieben sey, die sich dort an die Spitze stellten, und für ihr Beispiel den Dank der civilisirten Welt verdienten. Er toles hierbei auf Casapette, Casimir Perier und die andern hochherzigen Männer Frankreichs hin, die schon vor drei Monaten sich zu einer Gesellschaft vereinigten, nicht um die Polen durch festliche Gastgelage anzuheuern, sondern durch eine werththätige Unterstützung dieses edeln unterdrückten Volkes. Der Name Casapette's, des Patriarchen der Freiheit, sey allein hinreichend gewesen, die schärfste und außerordentlichste Verbindung in's Leben zu rufen. Er schloß mit dem Toast: „Casapette und die Freunde Polens in Frankreich! Die französische Nation! Möge der Triumph der Freiheit, so edel errungen, in Triebe vollendet, mit Glück verehrt werden!“ (Beifall.)

Der Graf Laborde dankte in französischer Sprache, indem er zugleich beklagte, daß die Regierung Frankreichs allzu zurückhaltend gewesen sey, den tapfern Polen, die sich erhoben, um aus einer abschließlichen und erniedrigenden Knechtschaft sich zu befreien, Beistand und Unterstützung zu reichen.

Hr. Hume sagte hierauf: „Alle Freunde der Freiheit in England müssen wünschen, den Polen beistehen zu können; aber während sie ihren Blick auf das Mißgeschick Polens werfen, dürfen sie nicht vergessen, wie viel sie zu Hause zu leiden haben. Während Polen unter einer verhassten Herrschaft schmachtete, konnte man sagen, daß England frei gewesen? Ich scheue das Wort: „Intervention“, da ich die daraus entspringenden Uebel gesehen habe. Ich wünsche in dem Augenblicke nicht, die Aufmerksamkeit der Engländer von ihren eigenen Angelegenheiten abzuwenden. Wir sind selbst in einen Kampf verwickelt für unsere Rechte und Freiheiten, die von einer Diktatur und gestohlen worden, deren Herrschaft so viele Jahre auf England lastet. Alles Vertrauen hege ich, daß die Polen aus dem begonnenen Kampfe siegreich hervorgehen werden; denn ihr Sieg würde auch ein Sieg für England seyn, und unumwunden erkläre ich, daß die glorreiche und ewig unvergeßliche Revolution in Paris“ (Beifall). „der Kampf in Polen und Italiens Erhebung insgesammt England in den Stand setzen werden, sich aus der Dienstbarkeit voriger Jahrhunderte zu befreien, und einem verkehrten Regierungssystem ein Ende zu machen, das dieses Land im Angefichte Europas entwürdigt hat. Nicht eher ist es uns möglich, für die Freiheit in fremden Ländern kräftig aufzutreten, bevor wir im Innern unsere eigenen Rechte erkaufen.“ Seine Rede schloß mit dem Toast: „Belgiens Glück und Unabhängigkeit!“ Hr. Dehr, Sekretär der belgischen Gesellschaft, dankte in französischer Sprache.

Endlich brachte D'Connell, der laut dazu aufgefordert wurde, seinen Toast „auf Italiens Glück und Unabhängigkeit“ aus, wobei er in sehr verdienten Worten unter fortwährendem Beifalle durchführte, daß Italien von Rom abwärts groß und glänzend gewesen, so lange das demokratische Prinzip in den verschiedenen Republiken Italiens herrschend geblieben; dagegen sey es in Unmacht hineingefunken von dem Augenblicke an, wo es sich der Diktatur unterworfen. Mit Wärme sprach er auch von der Reform, und empfahl, die Minister durch Abjurationen, die sich über das ganze Land verbreiten sollten, zu unterstützen.

Signor Rosetti erstattete hierauf seinen Dank.

Hobhouse und die Parlamentsmitglieder entfernten sich jetzt, und Hr. Campbell nahm den Vorsitz an der Tafel ein, an welcher die herzlichste Freundschaft, von Zeit zu Zeit durch Reden unterbrochen, den ganzen Abend herrschend blieb.

### Einige Kuriositäten aus der großen Kunst- und Gewerbaustellung in Brüssel im Sommer 1831.

(Fortsetzung.)

Unter den ostindisch-japanischen Kunstfachen zeichnete sich ein kleines Schiff aus, welches aus lauter Gewürzadeln zusammengesezt und von einem Einwohner auf den molattischen Inseln verfertigt war — ein gar merkwürdiges Stück. Recht hübsch war auch das Modell eines chinesischen Kriegsschiffs oder einer Jonque, doch sind nicht alle Jonquen Kriegsschiffe; meistens sind es gewöhnliche Fahrzeuge. — Ein Tableau oder Plaqueau stellte in Reihelagen Garten des vornehmen Kapitäns der Chinesen in Samarang vor, als Spiel für Kinder zu betrachten. Die japanischen, nicht

japanischen, Kunstfachen füllten ein eigenes Zimmer; den Saal No. 10. Dieß von der Insel Java waren 157 Proben verschiedener Stoffe und Zeuge von Seide und von Baumwolle, andere von roher Seide und von roher Baumwolle, sechs Sorten Linnen von verschiedenen Pflanzen, die in Java einheimisch sind und womit man Versuche angestellt hat, Stoffe für Caduc und für Tauwerk daraus zu machen. Verschiedene Sorten Hanf von Java, Eberiden und andern Inseln, woraus Seide dort gemacht werden; ein Cad aus der Rinde des Baums, der Kippelen heißt. Bielelei Matten und Strobflecht von seltenen Bäumen, wovon einige zu Segeln der dortigen Schiffe dienen. Ferner viel Hausrath, Holz- und Lederarbeiten, Waffen, Dolche, Säbel und Jagdmesser der Eingebornen. Ein gewisser Dolch von Bgine heißt kat kati, eine andere Mordmaschine nennt man ani ani, eine Art von Dolchen heißt kabal intan, eine andere Nam spielt. Die Degenstangen werden von den Eingebornen bereits den europäischen Klingern ganz itra und gut nachgemacht und auch reich verziert und bestückt. Ein Mannsriep von Tenger war auf Blättern der Kontarslaube geschrieben (wornach der Kontarslauer benannt ist). Ein Pfug und ein Grabseil der Eingebornen war auch da. — Unter den schärfsten Proben von Landesprodukten waren 17 verschiedene Sorten Thee, davon fünf japanischen Ursprungs, fünf andere aus dem botanischen Garten der Regierung zu Buitenzorg, d. h. Sanspouci oder Djonesbergen. Tabak von Japan und von Java, Wachstücher aus dem Baum Kontang von Passaraang und dgl. — Eine goldene Garnitur, ein gelbes Kästgen und eine silberne Schachtel, verfertigt auf der Insel Sumatra in der Residenz Padang. Zwei Gläser mit Cochenille, gesammelt in Buitenzorg von der Cochenille, welche die Regierung von Java aus Cabir nach dieser Insel verspungen ließ. Deux cochenilles, sagt der Katalog, also zwei Dofale voll, vermutlich sind dort einheimische Becher oder Gläser gemeint. — Zwei Kästgen mit Thee, gesammelt in dem Park von Buitenzorg, wo dessen Kultur erst neuerlich durch den Generalcommissär des Königs in den ostindischen Besitzungen eingeführt ist. — Ein lackirtes Kästgen, enthaltend mehrere Proben von Perco-Thee prima Sorte, zweite Sorte, Thee Souchen von verschiedenen Sorten u. s. w. — Mehrere Sorten Indigo, einige in Gestalt von Thümen (tours), bereitet von den Eingebornen des Regierungsbereichs Rimbangang aus der Pflanze Nila Rimbangang vermittelt Rosens oder vielmehr Baders (par le moyen de cuisson). — Seide, gewonnen in der Niederlassung zu Krawang auf der Insel Java. Eine Biegenhaut und ein Stück Bäckstiebel, ebendasselbst gefertigt. — Eine Probe von schwarzem Kajang, um damit die bekannte Seja oder Keijap zu bereiten. Proben von Kaffor oder Nüsse von der Palma Christi in Passaraang. Proben von Pfeiwur aus dem botanischen Garten in Buitenzorg. Verschiedene Holzarten, Japan: urd Sanbalholz, Birriol, Hary, Safflor, Baumseife, Hintub, Drachenblut oder Sanbarach, Benjoin von Sumatra, Frikgrün, Sodasalz aus der Kalkpflanze in Petalalang, Potasche aus dem Asch von Jwirlen und Stengeln der Indigopflanze. — Eine Baumwollensmühle; Papier aus Sorakaria. Stüde Zeug oder Stoffe von Stroh, besetzt mit Blättern von der Staube Gekang oder Pejont. Eine große Matte von den dicken Blättern des Brandbaums mit bunten colorirten Blumen. Proben von sonderbaren Tauen und Stricken aus Bäckstiebeln, die besonders an den Segeln und dem Steuer der dort einheimischen Schiffe gebraucht werden. Seide aus Samarang, nach dem Urtheil Sachverständiger in Bengalen, China und England von sehr guter Qualität, gesammelt von Hrn. Brenner. — Seidne ostindische seidene Shawls, Hüter, die um den Kopf gekunden werden, blaue und auch rothe Hüter mit Blumen von Macassar, andere mit Carreaur, einige mit goldenen Blumen. Guinguan oder Kanga, d. h. Eingeham von der Insel Eberiden, eine blaue Paradedecke oder Pranaf, ein Shawl aus Nantlin, ein violet seidener Shawl mit goldenen Blumen von Tapara, weiß seidene Handschuhe, ein rother Damengürtel und fünf feine blaue Spärzen (sindang kati nita und meta), Hüter zu Gürteln von Bantam, ein Galatheid der Großen in Sorakaria, ein Mannsanzug und ein Kopfsch für diese Herren, Seide aus der Pflanze Wihinan und aus der Staube Tesoe soero. Besonders merkwürdig war ein seidener Shawl, verfertigt aus den Zeugnissen von dreißigtausend Wärtern (treize mille vers, Seidenwärmer) No. 115, Seite 511.

(Fortsetzung folgt.)



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 95.

5 April 1831.

Heinrich Brougham.

(Fortsetzung.)

Betrachten wir hier nur seine im J. 1828 gehaltene Rede über eine Gesezreform, die zwar im Zusammenhange steht mit seinen Berufsstudien und in manchem Betracht nicht allen Anforderungen der Rechtsgelehrten genügen mag, aber wie muß Dieß allein schon in Verwunderung setzen, daß er außer seinen Geschäften vor Gericht und im Parlament sich noch eine Aufgabe von so ungeheurem Umfang setzen konnte! Wie muß man über den unermüdblichen Fleiß eines Mannes erstaunen, der sich durch eine abschreckende Masse von Einzelheiten hindurch arbeiten konnte, zu deren Vortrag allein er sechs Stunden im Unterhause brauchte! Und wie überrascht es, nach einer so verdrüßlichen und mühseligen Arbeit am Schluß dieser Rede, die unstreitig zu den schönsten Erzeugnissen englischer Beredsamkeit gehört, den Genius Brougham's in seiner ganzen Erhabenheit noch aufstrahlen zu sehen! Es sey erlaubt, zugleich als eine Probe von Brougham's Niedergabe einen Theil dieser Peroration hier anzufügen, wenn anders eine Uebersetzung die Meisterhaftigkeit des Originals wieder zu geben wagen darf:

„Nügen mich die Minister unterstützen oder nicht; ich klicke auf das Haus mit fester Zuversicht, daß es jene unter seiner Aufsicht halten, und mir beistehen wird, indem es, wenn ich zu weit gehe, meinem Schritte Einhalt gebietet, wenn zu rasch, meiner Eile; jedenfalls aber mir geneigt und freundlich in dem besten und größten Werke hilft, das die Hand des Gesetzgebers unternehmen kann. Die Bahn ist uns deutlich vorgezeichnet, der Lauf glorreich. In Eurer Hand liegt es, Euren Namen durch alle Zeiten fortleben zu lassen, im Glanz von Thaten, ruhmvoll und ersprießlich, wie noch keine in diesen Mauern vollbracht worden. Ihr sahet den größten Feldherrn dieses Jahrhunderts — den Eroberer Italiens — den Demüthiger Deutschlands — den Schrecken des Nordens — und für armseelig dürft Ihr alle seine unvergleichlichen Siege rechnen gegen den Triumph, den Ihr Euch jetzt erringen könnt — Ihr sahet ihn den Wankelmuth des Glücks verachten, als er ihm zu Troß das stolze Wort ansprechen konnte: „mit meinem Gesezbuch in der Hand werde ich der Nachwelt entgegenzutreten.“ Ihr habt ihn auf dem Schlachtfelde besiegt, strebt jetzt sein Nebenbuhler zu werden in den heiligen Werken des Friedens. Entzinkt ihm die Palme des Gesezgebers, wie Ihr ihm den Lorbeer der Waffen entzinkt. Der Ruhm

der Regenthschaft wird verdunkelt werden durch den dauerhafteren und schöneren Glanz des Königthums. Der Preis, der von schmieg-samen Höflingen unsern Edwarden und Heinrichen als den Justinianen ihrer Lage gereicht wurde, wird eine gerechte Zugabe zu dem Namen des Guten und Weisen für einen Monarchen werden, unter dessen Herrscherstabe ein so großes Werk wird in Erfüllung gehen. In Wahrheit, die Scepter sind zumeist beneidenswerth, die zu solchen Eroberungen, zu solcher Herrschaft Macht verleihen. Es war der Stolz des Augustus — es bildete einen Theil des Glanzes, in dem die Treulosigkeiten seiner frühern Jahre sich verlor — daß er ein Rom von Flegelsteinen gefunden, und von Marmor hinterlassen habe; ein Lob, nicht unwürdig eines großen Fürsten, auf welches auch das gegenwärtige Königthum nicht ohne Anspruch ist. Aber um wie viel edler erst wird der Stolz unsers Monarchen seyn, wenn er sagen kann, daß er Geseze theuer fand und sie wohlfeil hinterließ — daß er sie als ein versiegeltes Buch fand, und als lebendigen Buchstaben hinterließ — daß er sie fand als ein Eigenthum der Reichen und sie hinterließ als ein Erbstück den Armen — daß er sie fand als ein doppelschneidiges Schwert von Mänten und Gewaltthat, und hinterließ als einen Stab der Ehrlichkeit und als Schild der Unschuld. Wir, der ich oft über diese Gegenstände nachgedacht, schien es jederzeit eine würdigere Ehre, Euch in dieser hochwichtigen Angelegenheit anzuseuern, als alles Dessen mich zu erfreuen, was ein öffentliches Amt gewähren mag — ein öffentliches Amt, dessen Verleihung eine verdrüßliche Last, dessen Vortheile überflüssig für Den seyn würden, der wie seine übrigen fleißigen Mitbürger lieber mit eigener Hand für seine eigenen Bedürfnisse sorgt, und der in Betreff der Macht, die, wie man glaubt das Amt begleitet, ein halbes Jahrhundert gelebt hat, um zu sehen, wie oft Macht und Stelle genommen werden können. Nur eine Nacht preise ich, die der Vorgesprecher meiner Landeute hier, und anderwärts ihr Mitarbeiter zu seyn in jenen Dingen, die die theuersten Angelegenheiten des menschlichen Geschlechtes betreffen. Diese Nacht, ich fühle es ganz, kann keine Regierung verleihen, kein Wechsel nehmen.“

Es ist vielleicht der Mühe werth, mit dieser höchst durchdachten und sorgfältig ausgearbeiteten Stelle, die einer Uebersetzung eines klassischen Griechen nicht unähnlich sieht, eine andere zu vergleichen, die den Schluß seiner in der ersten Nacht der gegenwärtigen Parlaments-Sitzung gehaltenen Rede über die politische Lage Englands bildete, die zwar nicht mit der erst angeführten in künst-

Ueber Ausarbeitung die Vergleichung ausbält, aber von der natürlichen Kraft seiner Beredsamkeit als Probe gelten mag.

„Das Volk von England zieht eine beschränkte Monarchie vor, und mit ihr eine Aristokratie; denn diese ist die notwendige Begleiterin einer beschränkten Monarchie. Das Volk von England ist ruhig, weil es seine Institutionen liebt. Ich wünsche alles Heil den Rechten des Volkes, und bin entschlossen bei diesen Rechten zu leben, da ich bereit bin mit ihnen und für sie unterzugehen, weil ich glaube, daß diese Rechte von dem Volke begriffen worden und seinem Charakter und seiner Gemüthsart angemessen sind. Beschränkte Monarchie und Aristokratie sind die zuverlässigsten Garantien für diese Rechte, und ich wenigstens wünsche keine Veränderung. Ich wünsche keine Ummwälzung und bin überzeugt, ich spreche hierin die Gesinnung der großen Mehrheit des Volkes aus, das die Institutionen seines Landes liebt, das die Monarchie liebt, das die Aristokratie liebt, weil mit den Rechten und Freiheiten des Volkes selbst diese innig verwebt sind. Es hat eine feste Anhänglichkeit an unsere Regierungsform, und ich für meinen Theil erkläre feierlich, daß ich — wenn alles Diefz zu Grunde gehen müßte — unendlich lieber mit ihm zu Grunde gehen wollte, als es überleben, um auf seinen Trümmern die traurige Lehre von der Hinsässigkeit der besten menschlichen Institutionen zu lesen.“

Es ist möglich, daß einige englischen Redner in den äußern Schönheiten der klassischen Literatur besser bewandert sind, als Brougham, aber keiner ist so ganz und gar durchdrungen von ihrer prachtvollen und glänzenden Philosophie, die den kostbarsten Edelstein in jener reichen Schatzkammer bilden, die uns längst vergangene Jahrhunderte hinterlassen haben. Brougham ahmt weder die reine und sanbergeläutete, obgleich oft etwas höfische Sprache des Cullius nach, noch haben seine Reden (obgleich sie, wie aus dem zuerst angeführten Beispiele zu bemerken war, öfters einen dergleichen Zuschnitt verrathen) die gerundete Form der griechischen Redner; doch fehlen ihm nicht die logische Festigkeit Cicero's, noch die furchtbar loschlagenden Ausfälle der Griechen. Ueberdies weiß keiner der Redner in und außer dem Hause der Gemeinen, die ganz und gäß gewordene Wissenschaft unsrer Zeit so zu benützen, und wenn man die politische Farbe und Wichtigkeit seiner Reden sich hinwegdenken will; so finden sich unter denselben einige, die man als bewundernswürdige Vorträge über Philosophie, Literatur und Kunst betrachten kann.

(Fortsetzung folgt.)

### Beechey's Entdeckungsfahrt.

(Fortsetzung.)

Nachdem Kapitän Beechey die Osterinsel verlassen, und den Ducie- und Elisabethinseln, welche beide unbewohnt sind, einen fruchtigen Besuch abgestattet hatte, ging es nach Pitcairn Eiland, wo der alte Adams, der Letzte, der sich von der unglücklichen Mannschaft der Bounty noch am Leben befand, das Interesse der englischen Seefahrer längere Zeit festhielt. Kaum hatten sie sich vor Anker gelegt, als statt eines Kanots ein Boot erschien, das, wie man sich gleich vorstellte, den alten Adams und seine junge Mannschaft

brachte. Sie kamen nicht eher an Bord, als bis man ihnen förmlich die Erlaubniß erteilte; dann sprangen sie hinauf, und schüttelten jedem Offizier mit dem Ausdruck ungeheurer Freude die Hand. Adams, obgleich ein fünfundsiebzigjähriger, und von ansehnlicher Beieibtheit, war für sein Alter noch ungewöhnlich kräftig und ruhig. Er trug Seemanns Hemd und Hosen, und einen niedern Hut, den er instinktmäßig in der Hand behielt, bis man ihn denselben aufsetzen ließ. Diese seemannliche Haltung blieb ihm auch nachher, indem nie ein Offizier ihn anredete, ohne daß er den Hut abzog, und mit der Hand über seine kahle Stirn fuhr. Es war seit der Meuterei das erste Mal, daß er sich wieder an Bord eines Kriegsschiffs sah, und der Eindruck der Szenen, zu denen sein Geist natürlich zurückkehrte, konnte nicht anders als eine augenblickliche Verlegenheit in ihm erregen, die sich wohl durch die Vertraulichkeit noch steigerte, mit welcher Personen von einer höhern Klasse, als sein gewöhnlicher Umgang, ihn behandelten. Für seine Sicherheit fürchtete er nichts, denn er hatte zu viel Beweise des Wohlwollens von Seite der britischen Regierung wie Einzelner bekommen, als daß ihm ein solcher Gedanke hätte aufsteigen mögen. Nach einem Schreiben aus dieser Insel vom 19 März v. J. ist Adams seither gestorben. Der Verfasser des Briefs, ein Mann, der sich auf Pitcairn Eiland niederließ, um mit einem Andern die religiöse Pflege der Einwohner zu übernehmen, gedenkt darin mit Dank der Ankunft von Geräthschaften, Kleidungsstücken und andern Artikeln, welche die Regierung den Insulanern durch das Schiff Seringapatam schickte. Durch den Missionar Nott hatten sie erfahren, daß man in England vor einem oder zwei Jahren sie nach Tahiti oder einer der Freundschaftsinseln überzusiedeln beabsichtigte; dieser Plan scheint jetzt aufgegeben, worüber sie sich sehr freuten, da sie mit ihrer kleinen Insel sehr zufrieden wären, und sie nicht gerne verlassen möchten. Damit scheint Beechey's Bericht nicht ganz übereinzustimmen, nach welchem die Unterhaltung mit Fremden und das Lesen von Reisebeschreibungen, die von Zeit zu Zeit zu ihnen gelangten, in vielen den Wunsch hervorgerufen hätte, ihre nur zwei Meilen lange Insel mit einem geräumigeren Aufenthaltsort zu vertauschen; „doch,“ setzt Beechey hinzu, „ihre Anhänglichkeit an einander und an den vaterländischen Boden erlaubte ihnen nicht, einzeln sich zu entfernen.“ Adams starb am 5 März 1829 nach einer kurzen Krankheit, sein Weib überlebte ihn nur wenige Monate. Georg Adams hatte Polly Young, und Georg Nobbs Sarah Christian (die Tochter des Anführers bei dem Aufbruch) geheirathet; Robert und Edward Young und Mary Christian waren noch ledig. Wir bemerkten diese Einzelheiten, weil das Schicksal der Abkömmlinge jener durch die Rache des Sees auf allen Meeren verfolgten Meuterer, denen Lord Byron sein schönes Gedicht „die Insel“ widmete, manche Leser auch außer England interessieren dürfte. Die Bevölkerung der Kolonie von Pitcairn Eiland bestand aus sechsundsiebzig Personen, als Kapitän Beechey daselbst war und man kann seine rührende Schilderung des Abschieds von diesen einfachen unverdorbenen Naturkindern nicht lesen, ohne daß man wünscht, es möchte der Verkehr mit der Welt, der ihnen so viele Freude zu machen scheint, nie ihren innern Frieden stören.

Auf den Gambierinseln waren die Einwohner höchst zudringlich und diebisch. Nach einem unangenehmen Austritt mit denselben

Tam Wenbs Niemand an Bord; aber kaum grante der Morgen, als ein Insulaner in einem kleinen Katamaran auf das Schiff zuruberte. Er war völlig nackt und hatte Nichts auf seinem Floß als eine Stange und ein Ruder. Erst nach langem Besinnen, und nicht eher als man ihm in tabellischer Sprache wiederholt zurief, man sey gut Freund, wagte er sich in die Nähe. Nach einer fernern kleinen Uebereignung band er sein Floß mittelst eines Stricks, den man ihm hinabließ, am Schiff fest, und endlich, indem er die Leiter bei jeder Sprosse sorgfältig probirte, stieg er hinan. Seine Ueberraschung als er das Verdeck erreichte, war über alle Maßen; er tanzte, hüpfte und warf sich in alle mögliche Stellungen, schreie und singend; er redete Jedermann an, ohne daran zu denken, daß man seine Sprache nicht verstand, und seine Augen liefen in beständiger Thätigkeit von Gegenstand zu Gegenstand. Man bot ihm mehrere Geschenke, die er sehr bereitwillig annahm, und nachdem er sich so der freundlichen Gesinnung des Schiffsvolks überzeugt hatte, eilte er zurück zu seinen Kameraden an der Küste, die ihn dort in großer Anzahl erwarteten. Da seine Botschaft günstig lautete, so stießen im Augenblick mehrere Katamaran's ab, und fuhrn nach dem Schiff. Ihre Art der Begrüßung verdient beschrieben zu werden. Die Lippen werden zwischen den Zähnen eingepreßt, die Nasenlöcher aufgerissen, und die Backen aufgeblasen; hat man sich so in Fassung gesetzt, so wird das Gesicht vorwärts bewegt, die Nasen der sich Bewillkommenden begegnen sich, und die Ceremonie schließt mit einer herzlichen Ueineranderreibung, wozu noch ein heftiges Schreien oder Grunzen gehört, dessen Tonleiter durch den Grad der Brünstigkeit der Gefühle bedingt ist. So gut aber Anfangs Alles ging, so nöthigte doch die Habsucht der Eingebornen bald den Kapitän, den Verkehr zu unterbrechen. Einer der Gäste hatte besonders einen kleinen Dackshund liebgewonnen, so daß er ihn um Alles in der Welt gern mitgenommen hätte, woran man ihn nur mit Mühe hinderte. Dieser und ein großer Newfoundländer leisteten indeß dem Kapitän bessere Dienste, um das Verdeck sauber zu halten, als die an die Schiffseckern postirten Schildwachen, deren Wachsamkeit jene auf alle Art zu täuschen suchten. Die Thiere fasten nämlich einen solchen Widerwillen gegen die ungezogenen Wilden, daß sie keinen mehr herausließen, und die Eingebornen, die nie Hunde gesehen, empfanden vor ihnen einen so ungemainen Respekt, daß sie sich nun nicht mehr in ihre Nähe getrauten. \*)

\*) Sie nannten den Hund boä; ein Wort, welches in der tabellischen Sprache eigentlich Schwein bedeutet. Bei der Armuth ihres Landes an Thieren bezeichnen sie mit diesem Namen auch andere Thiere, wie den Hasen und das Pferd, welches letztere bei ihnen boä-afae-taata d. h. menschentragendes Schwein heißt.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Lage der russischen Armee in Polen.

Wenn man den Bewegungen des russischen Heeres von seinem Uebergang über den Bug bis auf das Schlachtfeld von Grochow und in seine gegenwärtige Stellung folgt, so muß man zugestehen, daß der ursprüngliche Plan des Feldzuges durchaus schlagenslagen ist, und einsehen, daß die gegenwärtige Lage des russischen Heeres nichts weniger als vorthellhaft seyn kann.

Ein Blick auf die Karte zeigt, daß die Weichsel Warschau in zwei Theile schneidet. Die Vorstadt Praga liegt auf dem rechten Ufer, die Hauptstadt, die bloß durch die neu aufgeworfenen Verschanzungen gedeckt ist, auf dem linken. Nördlich von Warschau, in einer Entfernung von ungefähr acht Meilen, erhebt sich der Bug in die Weichsel auf der Seite des rechten Ufers; hier an seiner Einmündung liegt die Festung Modlin. Geht man von dieser aus den Bug wieder aufwärts, so sieht man, daß er sich in einem Bogen östlich und in bedeutender Entfernung von Warschau krümmt, bis nach Nur hin; von da aus wendet er sich gegen Süden, und bezeichnet parallel laufend mit der Weichsel die Gränze Polens und des russischen Reiches auf einer Strecke von ungefähr 50 Meilen.

Der Raum nun zwischen dem Bug und der Weichsel war von dem Grafen Diebitsch zu seinem Operationsplane ausersehen, der nur durch die gedächtnisvolle Geschwindigkeit der Ausführung gelingen konnte. Hierzu bedurfte es vorzüglich einer andauernd starken Kälte, durch welche die Bewegungen der Kavallerie und Artillerie erleichtert und ein Uebergang über das Eis der Weichsel möglich wurde. Die milde Witterung in der ersten Hälfte des Februars führte das Aufstauen sechs Wochen früher, als gewöhnlich verheh.

Allem Anschein nach lag es in dem Plane des russischen Feldherrn, zu gleicher Zeit auf Warschau einen dreifachen Angriff auszuführen. Das Hauptcorps sollte geradezu auf Warschau losgehen und in geringer Entfernung vor der Hauptstadt sich aufstellen, während der rechte Flügel des Heeres zwischen Warschau und Modlin über die Weichsel ging und Warschau von Norden her auf dem linken Ufer bedrohte. Zu gleicher Zeit hatte Diebitsch zu seiner Linken ein Corps von 10 bis 12,000 Kosaken entsendet, die von sechs bis achttausend Mann Linientruppen unterstützt von Sätzen her über Radom auf Warschau losgehen sollten, nachdem sie bei Putawy über die Weichsel gesetzt. Inzwischen konnte Diebitsch hoffen, die Polen auf Praga zurückzuerufen und nach verwerflichsten Uebergängen mit seiner überlegenen Macht von drei Seiten einschließen zu können.

In diesem Plane lag vielleicht weniger Kühnheit als unbedachte Verachtung der moralischen Kraft des Volkes; so wie der Feldherr dabei auf einen äußerst wantelmüthigen Bundesgenossen — die Witterung — ein allzu unbedingtes Vertrauen gesetzt zu haben scheint. Die patriotische Begeisterung und das Abauwetter wurden Hindernisse, die nicht in die Berechnung aufgenommen, den ganzen Plan scheitern machten.

Das Abauwetter fiel, wie es scheint, früher ein, als die vorbereitenden Manöver alle ausgeführt werden konnten; der rechte Flügel, der einen sehr weiten Umweg zu machen hatte, blieb allzusehr zurück, und der linke, der auf einen kürzeren Linie schneller an die Weichsel gelangte, wagte seinen Uebergang nicht zu bewerkstelligen, ohne der Mitwirkung der übrigen Armeekorps versichert zu seyn. Es war natürlich, daß die Truppen in einem Lande, das bei eingetretener Abauwetter aus bodenlosem Sumpf und Sand besteht, das von unzähligen Flüssen und Bächen durchschnitten ist, und nur eine einzige gangbare Straße besitzt, die von Praga nach Theresopol über den Bug führt, auf unüberwindliche Hindernisse stoßen mußten. Diebitsch mußte daher unverzüglich seinen ursprünglichen Plan aufgeben, so viel als möglich von seiner Heermacht vor Praga zusammenziehen und hier durch überlegene Macht den Feind mit einem Schlag zu erdrücken suchen.

Dagegen schienen die Polen ihrerseits eingesehen zu haben, wie viel darauf ankam, sich nicht auf Praga zurückwerfen zu lassen. Es konnte ihnen nicht unbekannt seyn, daß Suwarow im Jahre 1796 hier ihre tapferen Vorgänger niedermietzte, nachdem er die Positionen von Praga durch einen dreifachen Angriff erzwungen hatte, den Diebitsch nachahmen zu wollen schien. Hieraus erklärt sich wohl auch die Hartnäckigkeit des Kampfes, der sich auf einem Umkreis von zwei bis vier Meilen um Praga her entspann. Die unsterblichen Thaten des polnischen Heldenthums in den glorreichen Tagen zu Ende Februars sind bekannt. Die Polen konnten sich unbedenklich auf das linke Weichselufer zurückziehen, nachdem sie ihren Feind in einem dreitägigen Gefechte mehrerer Gegenwehr so abel zugestrichet und ermüdet hatten, daß sie von seiner Verfolgung oder erneuertem Angriffe nichts mehr zu fürchten brauchten. Wirklich führten sie auch ihren Uebergang aus, ohne von dem Feind ungeachtet seiner Ueberlegenheit zu unterliegen zu werden.

Werfen wir nun einen Blick auf die gegenwärtige Lage des russischen Heeres.



Wenn der Kriegsschauplay in Bayern, Württemberg oder Sachsen wäre, in jenen fruchtbareren und reichen Gegenden, auf deren Boden gewöhnlich Europa's Schlachten ausgefochten werden, in Gegenden, die von guten Straßen durchschnitten, wo die Kommunikationen leicht und regelmäßig sind; so würden die streitenden Armeen unbedenklich ihre Bewegungen erneuern können, sicher, daß ihre Zufuhren ihnen folgen und sie selbst überall Lebensmittel für Menschen und Pferde antreffen würden. Nicht so in Polen und besonders auf dem rechten Weichselufer, auf dem sich unermessliche Schumpfe, und die meisten Seen befinden, von denen das Land bedeckt ist. Zum Beweis hiervon nehme man den nach Quadratmorgen berechneten Flächenraum, der von Seen und Schumpfen eingenommen wird.

In der Wojewodschaft von Augustow, wo die russische Armee einbrang:

Seen. Schumpfe.  
28,550 M. 71,540 M.

In der Wojewodschaft Plesk, wo man gegenwärtig mandirirt 1680 M. 20,550 M.

In der Wojewodschaft Warschau, wo die Schlachten Ende Februars geliefert wurden 2,280 M. 8,550 M.

Die Wojewodschaft von Augustow, Plesk und Pohlischen, wo gegenwärtig die russische Armee ihre Stellung hat, sind überdies eben wegen ihres Schumpfbodens die am Wenigsten fruchtbarsten und bebuderten. Eben so ist die Wojewodschaft Warschau beschaffen, die auf dem rechten Ufer der Weichsel gelegen ist und sich bis an den Bug erstreckt.

Die russische Armee hat demnach 60 bis 80 Meilen von Bialystok und Grobno, wo ihre Hauptmagazine sind, in einem Lande ohne fahrbare Wege, wo man oft auf vier bis fünf Meilen nur einem elenden Dorf begegnet, auf einem durch das Thauwetter bodenlos gewordenen Terrain, mitten unter einer feindlichen Bevölkerung, eine Stellung eingenommen, um ihre Verluste wieder zu ergänzen und sich von ungeheuren Anstrengungen zu erholen. Angenommen, daß Zwischendepots von Lebensmitteln und Futter angelegt sind, denen sich das Heer auf etwa fünf Tagemärsche genähert hat, so wird man doch ein ungeheures Material notwendig haben, um den täglichen Bedarf herbeizuschaffen.

Man giebt die Gesamtzahl des russischen Heeres auf 200,000 Mann an, worunter man, ist diese Zahl richtig, verhältnismäßig 20,000 Mann Kavallerie rechnen kann. Wenn man den täglichen Bedarf eines Menschen auf 2 Pfund Weiz oder andere mehthaltige Früchte und auf ein halb Pfund eine Quart Branntwein anschlägt, ohne welchen der russische Soldat nicht seipfen kann, so beträgt das Gewicht der Lebensmittel für 200,000 Mann auf einen einzigen Tag 5000 Zentner, also auf 5 Tage 25,000 Zentner, zu deren Transporten 1250 Proviantwagen oder vierspännige Fuhrwerke erforderlich sind. Eben so viele braucht man, die leer zurückzuführen. Es sind also im Ganzen 2500 Wagen und 10,000 Pferde zu diesem Dienste nöthig.

Der Futterbedarf für die Pferde bietet noch größere Schwierigkeiten dar. Abgesehen von den 20,000 Pferden der Reiterei und den 10,000 Pferden für das Gepäcke sind zum Fortschaffen von 400 Stücken Geschütz und 400 Munitionswagen wenigstens 5000 Pferde nöthig; dazu kommen noch gegen 5000 Pferde für den Generalstab, für das Gepäcke bei dem Fußvolf, die Feldapotheken u. s. w., endlich 15,000 Zugpferde, um die 4 bis 5000 Wagen zum Transport der Lebensmittel zu führen; so daß also gegen 50,000 Pferde zu unterhalten wären. Jedes Pferd verzehrt Tag für Tag wenigstens 18 Pfund Heu oder Haber, was also 9000 Zentner auf einen Tag und 45,000 Zentner auf fünf Tage geben würde, zu deren Transport man 2250 Wagen und eben so viel leere rückwärts, also im Ganzen 4500 Wagen bedürfte.

Drückt man sich hiezu, daß die ohnehin schlechten Wege noch durch die tägliche Bewegung von 7000 mit Lebensmitteln für das Heer belasteten Fuhrwagen hobeln, und durch Streiftörps und die feindliche Verwilderung unsicher gemacht werden; so ist es nicht wohl begreiflich, wie dießliche Stellung lange wird behauptet können. Neue Verstärkungen, die man ihm nachsendet, würden seine Verlegenheit nur vermehren. Es bleibt also nur ein Rückzug auf das russische Gebiet übrig, um die bessere Jahreszeit abzuwarten, oder ein unverzüglicher Uebergang über die Weichsel in der Gegend von Plesk oder Pulawy, wodurch er zwar auf dem linken Weichselufer einen sandigen und ergiebigen Boden finden wird, der aber wahrscheinlich durch das polnische Heer selbst nicht wenig erschöpft ist; auch

dürfte er den Uebergang nicht ohne bedeutende Verluste erzwingen und dann erst einen nicht minder furchtbaren Widerstand als vor Praga zu bekämpfen haben.

### Vermischte Nachrichten.

Der portugiesische Historiker Damian de Goes erzählt in seiner Chronica do Principe D. Joao, daß auf der kleinen Insel Corvo, der abdtlichsten der Azoren, die damals Ilha do marco hieß, weil ihre Höhe als Seemart diente, ein altes Monument gefunden worden sey. Auf dem nordöstlichen Gipfel des Berges stand die Bildsäule eines Mannes zu Pferd, in einem Gewand, das einem maurischen Mantel ähnlich war, sein Haupt unbedeckt, seine linke Hand auf der Mahne des Pferdes ruhend, seine Rechte nach Westen deutend. Das Bildwerk und das Piedestal waren aus dem Gestein gehauen. König Emanuel ließ durch einen gewissen Duarte Darnas eine Zeichnung von der Statue entwerfen, die er so interessant fand, daß er eine Person aus Oporto mit den gehörigen Werkzeugen hinschickte, um das Monument nach Lissbon bringen zu lassen. Allein er brachte nur den Kopf und den rechten Arm des Mannes, und den Kopf und einen Fuß des Pferdes mit sich, und erklärte, daß die Bildsäule durch die Stürme des letzten Winters niedergeworfen und zerbrochen worden. Die Wahrheit war, sagt Damian de Goes, daß er sie bei einem ungeglückten Versuch, sie wegzubringen, zerbrochen hatte. Die Fragmente blieben einige Zeit im Palaste und verschwanden später. Im Jahre 1529 besuchte Pedro da Fonseca, der durch Erbschaft in den Besitz von Corvo gekommen war, die Insel, und da er von den Eingebornen hörte, daß an dem Plage, wo die Bildsäule gestanden, Buchstaben in den Felsen gehauen seyen, so befaß er, mit Striden Jemand vom Gipfel an der Seite des Abhangs hinabzulassen, um die Inschrift in Wachs abdrucken zu können. Dieß war jedoch fruchtlos; denn entweder waren die Buchstaben zu sehr erloschen, oder die Anwesenden zu unwissend, um zu erkennen, in welcher Schrift die Worte geschrieben waren. Es wäre zu wünschen, daß ein Reisender, der die Azoren bereist, die Spuren dieser Inschrift und der Statue untersuchte.

Die französische Regierung hat die zum Druck des Journal des Savants bestimmten Fonds unterdrückt, so daß es aufhören wird, sobald die noch schuldigen Hefte vom November und Dezember erschienen seyn werden. Es ist unbegreiflich, daß ein civilisirter Staat einen solchen Akt begehen und das beste gelehrte Blatt von Europa wegen einiger 1000 Franken fortzusetzen sich weigern konnte. Die Commission des Journals hat sich erboten, es umsonst fortzusetzen; allein es ist zweifelhaft, ob es geschehen wird und kann. Die alte Gesellschaft des Globe will wieder ein literarisches Journal stiften, in der Art des Globe, wie er zuerst erschien, und ist im Begriff, dazu das Exort zu kaufen, ein schlechtes wöchentliches Journal für die Schulen. Im Uebrigen ist ein vollkommener Stillstand in der Literatur, nicht sowohl wegen Mangel an Interesse von Seite des Publikums, als weil der größte Theil der Buchhändler banquerot ist, und die übrigen nicht drucken wollen, weil sie den Details-Buchhändlern keinen Kredit geben können. In Nichts ist so wahrscheinlich spekulirt worden, als in Büchern; das große Vermögen, das einige Modebuchhändler in wenigen Jahren gesammelt hatten, lockte eine Menge von Leuten ohne Vermögen, die sich hinlänglich Kredit zu verschaffen wußten, um Ausgaben von Voltaire, Rousseau, Diderot, Prevost, Labarpe u. s. zu drucken; wenn die Bücher sich veräußerten, so ging es zu immer größeren, ungewissem und bedenklichen Speculationen. Die Bücher wurden zu Preisen verschleudert, zu denen sie nicht gedruckt werden konnten, aber der Markt war übersättigt, und man mußte um jeden Preis loschlagen. Daher wurde seit zwei Jahren Paris auf einmal mit Bibliotheken an rabais angefüllt, wo man auf allen Seiten neue, schändgebrachte und werthlose Bücher um einen Spottpreis weggab. Die Revolution kam dazu, Niemand wollte mehr kaufen, wie niedrig auch die Preise seyn mochten, und die Geisensblase platzte. Einige erschossen sich, andere gingen in's Gefängniß, und fast Alle brachten eine Menge Familien in's Elend. Leute, die nicht 2000 Franken besaßen, erklärten Banqueroute von 600,000 Franken. Die alten Häuser haben sich erhalten, und die Literatur wird sich wohl in einiger Zeit wieder heben, aber für den Augenblick kann Nichts erscheinen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für:

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 96.

6 April 1831.

### Beechey's Entdeckungsfreise.

(Fortsetzung.)

Kapitän Beechey, der nun mitten in den Archipeln des stillen Ozeans schiffte, bekam mit Aufnahme und Untersuchung von Inseln vollauf zu thun. Die meisten derselben sind von Korallen gebaut, und haben in der Mitte eine große Lagune, welche eine aus unergründlichen Tiefen aufsteigende Korallenwand vom Meere trennt. Man trifft zwar hin und wieder einige Kolodanbäume; doch ist der Fischfang die Hauptnahrungsquelle der Eingebornen.

Auf Spam Martin Eiland fand Beechey zu seiner angenehmen Ueberraschung, daß der Eifer der tahitischen Missionäre das Christenthum eingeführt hatte. Die Leute wiesen ihnen ihre Bibeln und Gesangbücher, die in tahitischer Sprache gedruckt waren, ihre Bleistifte und Schreibmaterialien; einige Mädchen sangen geistliche Lieder, und das ganze Völklein legte eine sehr erbauliche Berehrung für die heilige Schrift an den Tag. Das schnelle Fortschreiten der Bewohner Australiens auf der Bahn der Gesittung, nachdem sie kaum noch in der tiefsten Nacht der Barbarei wandelten, ist erstaunenswerth. Wirklich scheint der Kannibalsmus unter ihnen ziemlich allgemein gewesen zu seyn. Der Dolmetscher des Darr, einer Brigg im Dienst der australischen Perlenfischerkompagnie, theilte in dieser Beziehung mehrere interessante Einzelheiten aus dem Munde des Häuptlings der Vogeninsel (Bow Island) mit. Nach dessen Geständniß hatte man dort vor nicht langer Zeit dem Kannibalsmus entsagt, und der Mann selbst wohnte noch mehreren Mahlzeiten von Menschenfleisch bei, über deren Vortreflichkeit, besonders wenn das Fleisch von Weibern herrührte, er sich mit einer Verehrsamkeit verbreitete, wobei ein gräßlich thierischer Ausdruck seine Züge belebte. Wie er jedoch versicherte, traf dieses Schicksal bloß im Gefecht erschlagene Feinde, oder überhaupt Personen, die eines gewaltigen Todes starben, und Mörder. Die Leutern, mochten sie sich rechtfertigen oder nicht, wurden getödtet und mit ihren Opfern verzehrt. Noch jetzt haben sie eine große Liebhaberei für rohes Fleisch, was nur ein Schritt zum Kannibalsmus ist; kommt ein Fahrzeug mit Fischen nach dem Dorf, so fallen die Männer, noch ehe man es an's Ufer gezogen, schon über den Inhalt her, und speisen die Fische bis auf Knochen und Gräten auf, und die Weiber, denen das Geschäft des Ausladens obliegt, ermangeln nicht, indem sie die Portionen in kleine Haufen legen, ihren Antheil zwischen die Zähne zu

stecken. Eine Spur von Menschlichkeit zeigt sich darin, daß sie den Thieren, um sie nicht lange leiden zu lassen, gleich den Kopf entzwei beißen; auch spülen sie, des Gesetzes der Reinlichkeit eingedenk, immer sorgfältig nach diesem edelhaften Schmaus den Mund aus. Ein anderer Beweis von der ungeheuren Barbarei der Australier war der Zustand von Sklaverei, in welchem das schwächere Geschlecht seufzte. Nicht nur daß die Vielweiberei überall herrschte, sondern die Weiber galten gleichsam für Wesen geringerer Art, sie bekamen schlechtere Kost, mußten die härtesten Arbeiten verrichten, und der tyrannische Gatte erlaubte sich nicht selten gegen sie die größten verwerflichen Mißhandlungen. Es begreift sich, daß von jenem Zauber der Reize, der anderwärts dieses Geschlecht auszeichnet, hier Wenig oder gar Nichts übrig blieb.

Der Aufenthalt auf Tahiti gehört noch immer zu den genussreichsten Partien des stillen Ozeans. Schon der Anblick dieser Insel bildet einen auffallenden lieblichen Kontrast gegen die einsörmige Erscheinung der Korallenformationen, und die reichen Hülsquellen der Erholung, welche sie den müden Seefahrern darbietet, verstärken diesen angenehmen Eindruck. Auch der Charakter der Eingebornen hat für die Fremden viel Freundliches und Ansprechendes; gegenwärtig übrigens, wo sie eine Art Mittelstufe zwischen Barbarei und Zivilisation einnehmen, ist es etwas schwieriger geworden mit ihnen umzugehen. Kapitän Beechey ließ sich mit seinen Offizieren der Königin Regentin vorstellen, die ihn sehr gut aufnahm; er ergänzte hier seine Vorräthe, und benutzte die Gesundheit des Klima's für seine Kranken. Während ihrer Anwesenheit langte ein neuseeländischer Walfischfänger mit einer Anzahl Eingebornen von dort an, denen der Schiffer zur Unterhaltung erlaubte ihren Kriegstanz aufzuführen. Als die Arbeit des Tages vorüber war, versammelte sich die Ballgesellschaft vor dem Hause des Konsuls, und die Tahitier, begierig, die Tänze anderer Völker mit den ihrigen zu vergleichen, wohnten dem Schauspiel zahlreich bei. Die Darbietung fand bei Fackellicht Statt. Die Tänzer, ihren Befehlshaber an der Spitze, der ihre Bewegungen leitete, stellten sich in einer Linie auf. Diese Bewegungen, obgleich sehr mannigfaltig, gingen alle mit großer Taktfestigkeit vor sich. Zuerst stampften sie auf dem Boden, und schlugen die flachen Hände etwa eine Minute lang auf die Schenkel, alsdann ließen sie ihren Körper eine Menge Windungen durchmachen, verdrehten den Kopf, beugten grimmig, stießen alle möglichen Verwünschungen und Flüche gegen den Feind aus, als

ob sie ihn zum Kampf herausforderten, und nachdem sie sich so zuletzt bis zur völligen Raserei gesteigert, stürzten sie unter einem gelenden Schlachtruf in's Handgemenge, welches in der Wirklichkeit furchtbar genug anzuschauen seyn mag; die Wirkung auf die friedlichen Tahetier wenigstens war so, daß, ehe noch die Streitscene anfang, viele wegrannten, und ohne Zweifel sich glücklich priesen, daß eine so weite Wasserfläche zwischen ihnen und Neuseeland lag. Ein Triumphgefang über die erschlagenen Feinde beschloß das unbeschreibliche Ganze. Von dem Walfischjäger erfuhr man, daß der in England erzogene Haindling Shongi seine dadurch erworbene Ueberlegenheit benutzte, grausame Vermuthungen unter seinen Landsleuten anzurichten. Die Künste der Civilisation sind für den Wilden, was Waffen für Kinder sind, ein stets bedenkliches Geschenk, das sich leicht in seinen Händen in ein Mordwerkzeug verwandelt!

Von Tahiti segelte Beecher nach den Sandwichinseln. Die Ueberfahrt war so schnell, daß ihnen der Unterschied zwischen beiden Gegenden um so außerordentlicher vorkam. In Waahu sucht das Auge umsonst jene grünen schattigen Wälder, welche die tahetische Küste umgürten. Alles hat ein ödes und unfruchtbares Aussehen, und nicht eher, als bis man die Höhen erreicht und die ausgedehnten Tropenpflanzen gewahrt, welche jedes Thal füllen, können Fremde sich's erklären, warum man diese Insel den Garten des Sandwicharchipels nennt. Nicht minder auffallend ist der Unterschied zwischen den Eingebornen von Waahu und Tahiti. Immer ausgezehrt der Sonne haben ihre dunklen Gesichter in ihren Zügen einen groben und selbst wilden Ausdruck, der auf den ersten Anblick abstoßt; aber bald vergißt man Dief's und die Männlichkeit ihres Wesens rößt eine Achtung ein, welche die verweichlichten Tahetier nicht zu erregen im Stande sind.

(Fortsetzung folgt.)

## Heinrich Brougham.

(Fortsetzung.)

Wenn der Redner, wie oben gesagt, den Grund seiner Rede auf der breitesten Unterlage der Philosophie und in der innersten Tiefe der Vernunft befestigt hat, überblickt er gleichsam noch ein Mal den Bau, legt Winkelmaß und Nivellir an und erprobt mit einem Niesenstoß die Festigkeit des Werkes. Dann, nachdem er den Verstand des Hauses und der Zuschauer in die Bande seiner Argumente verstrickt hat, die sie weder zerreißen können noch mögen, beginnt er auf seinen Grundpfeilern das Gewölbe aufzuthürmen — er scheint an Gestalt und Stimme zu wachsen; aus den verborgenen Tiefen ruft er die Leidenschaften herauf, überwältigt und erschüttert er die offenen Mundes staunenden Mitglieder, das wiederhallende Haus. Jene Stimme, die zuerst so sanft und demüthig war, schwillt zum betäubenden Donner und entschiedenen Getöse des sturmbewegten Meeres an; jene Gestalt, die Anfangs unter ihrem eigenen Gewicht einzubrechen drohte, erscheint jetzt wie mit stählernen Sennen und aus Erz gegossen, unsterblich und unwandelbar wie die Wahrheiten, die sie in ihrer ruhigeren Stimmung ausgesprochen; dieses Antlitz, vorhin blaß und kalt wie Stein, belebt sich und flammt in jedem Zuge auf, und diese Augen, die beim Beginn der Rede ihre blauen

ruhigen Scheiben auf Euch gerichtet hielten, als wollten sie um Nachsicht und Vergebung bitten, sprühen jetzt ihr Meteorfeuer aus, bis Jeder, auf den sie strahlen, in Bewunderung entbrannt ist und in den Männern aller Parteien heimlich im Herzen der Wunsch rege wird: Wäre er doch Einer der Unstigen! So schließt der zweite — der leidenschaftliche oder declamatorische Theil seiner Rede.

Ist er nun auf den Punkt gelangt, welchen man für den höchsten Gipfel, den eine so gewaltige Beredsamkeit erreichen kann, halten möchte, und steht er nun da und blickt um sich her, als wollte er die staunende Verehrung sehen und belächeln, die er so unverweigerlich geboten hat, so sinkt seine Gestalt auf ein Mal und krümmt sich wieder zusammen; seine Stimme fällt bis zum leisesten Gemurmel herab, das einem Menschen möglich ist. Diese seltsame Aebeng oder vielmehr diese blindernde Abnahme des Ausdruckes, der Gebärden und der Stimme, diese leisen, feierlichen und flüsternden Worte, die jedoch bis zur kleinsten Silbe noch deutlich hörbar sind, machen eine wunderbare und unwiderstehliche Wirkung. Dieser bescheidene Blick, diese demüthigen Töne aber sind durchaus nicht die Folge von einer Erschöpfung des Redners oder der Rede; sie bilden gleichsam nur eine begütigende und einschmeichelnde Aarede an seine Gegner, als wäre sich der Redner plötzlich bewußt geworden, daß er zu weit gegangen. Dieses Zusammenfallen der Gestalt deutet nicht auf Schwäche, dieses Hinschwinden der Stimme nicht auf Furcht oder Demuth: so krümmt sich der Ringler zusammen, um desto unwiderstehlicher seinen Gegner zu fassen — so duckt sich der Tiger, um mit desto furchtbarer Sicherheit seine Beute zu packen — es ist das Zeichen, daß Brougham seine ganze Rüstung anzulegen, seine mächtigste Waffe zu ergreifen im Begriffe steht. Klar und überzeugend in seinem Argument, glücklich, obgleich etwas hart und übermüthig, in seinem Aufruf an die Leidenschaften, wird er jetzt seinen letzten und mit übermenschlicher Kraft gesegneten Pfeil auf die Sinne legen — er wird die Blicke seiner zürnenden Invel-tive schlenbern. Wehe dem Mann, auf den das Auge, jetzt noch in so klarer Bläue, seine Blicke hervorschießen wird aus der düstern Umschattung dieser zusammen gezogenen Brauen! Wehe dem Geschöpf, dem dieses Flüstern der Worte ein Vorbote des nahen Ungewitters ist!

Wer Brougham zum ersten Male gehört hat, mag bei dieser scheinbaren Ermattung des Redners sich sehr in Dem getäuscht fühlen, was er von einem so glänzenden Anfang sich versprochen hatte; er wird vielleicht darüber seufzen, daß das Ganze in einem so lahmen und kraftlosen Schluß sich endigen soll. Wer aber im Unterhause gerade so saß, daß er die Mitglieder vor sich hätte, der würde bemerken, daß nicht Alle diesen Schluß so lahm und kraftlos zu finden scheinen. Er würde finden, daß Mancher, den seine Partei oder seine zuversichtliche Anmaßung auf dieses stürmische Meer geworfen, ohne den erforderlichen Ballast und das nöthige Steuerruder, mit eben so furchtsamer und hilfloser Bestürzung umher blickt, als ein Schiffer auf dem chinesischen Meere, wenn er die schwärzliche Meeresküste an einem Punkt des Horizonts bemerkt, die ihm verständigt, daß von einer andern Seite her, noch ehe er das Minuten-glas umstürzen kann, der Typhon mit seinem zerstörenden Fallwind losbrechen wird — er würde einige kleine Männer greinen und gappeln sehen, wie Vögel in dem Fangerkreis einer Klapperschlange — er würde bemerken, wie sie im Bewußtseyn der Gefahr, aber



ohne Schutzmittel, in kläglicher und verwirrter Unmacht ihrer Vernichtung entgegenzuharren — er würde manchen klapperbeinigen Gegner die Kuckelhue der Baul vor ihm mit den dürren zitternden Fingern umtraffen sehn, als wollte er sich festhalten, um nicht von dem hereinbrechenden Sturm hinweggestaubt zu werden — er würde manche gewichtige und breitfüßige Figur eines wohlbestallten Repräsentanten einer fetten Grafschaft die Fäuste in den Sessel polster eingraben sehn, fest entschlossen, sollte ein Mann von seinem Gewicht aus dem Hause geweht werden, auch seinen Sitz mit zu nehmen.

Und der Sturm bricht los — die Worte, die so leise und flüsternd waren, donnern so laut, daß der Redner den Beifallslärm seiner eigenen Partei überdauert; endlich, nachdem er einen oder den andern seiner hilflosen Gegner bis auf den Knochen ausgeschält und die zerfetzten Stücke in allen nur möglichen Redeformen umhergeschleudert hat, sinkt der Leib des Redners, überwältigt von der Energie seines eigenen Geistes — einer Energie, die man nicht beschreiben kann — zusammen und läßt dem Hause Zeit und Athem, in einen Sturm von Beifall auszubrechen.

(Schluß folgt.)

## Ueber den Zustand des Unterrichtes in Frankreich.

Hr. von Barimeznil, vormaliger Minister des öffentlichen Unterrichtes, las in einer der neueren Sitzungen der Gesellschaft des Bulletin universel einen Aufsatz vor, von welchem Hr. Barthe bei seinem Entwurfe einer Organisation des Elementar-Unterrichtes, den er vor Kurzem der Pairskammer vorlegte, Gebrauch machte. Der Aufsatz des Hrn. Barimeznil enthält eine vortheilhafte Zusammenfassung der in Frankreich eingeführten Lehrpläne.

Man unterscheidet drei Arten des Unterrichtes; nämlich: den Elementar-, den sekundären und den höheren Unterricht.

Der Elementar-Unterricht umfaßt die für Jedermann unumgänglich notwendigen Kenntnisse, d. h. Lesen, Schreiben, Rechnen und einige Nebengegenstände. Dieser Unterricht wird in den sogenannten Primär- oder Elementar-Schulen erteilt.

Der Sekundär-Unterricht begreift schon eine etwas höhere Stufe des Wissens; nämlich: lateinische und griechische Sprache, Geschichte, Geographie, Rhetorik, Philosophie, Anfangsgründe der Mathematik, Physik, Chemie und Naturgeschichte. Die Kenntniß aller dieser Gegenstände ist notwendig, um den Grad eines Baccalaureus zu erhalten, und dieser Grad, um als Studirender in den Fakultäten zugelassen zu werden.

Der höhere Unterricht wird in den sogenannten Fakultäten erteilt, deren es fünfzehn giebt; nämlich: Theologie, Recht, Medizin, Wissenschaften und Literatur (des lettres). Jede Fakultät hat drei Grade: das Baccalaureat, das Licentiat und das Doktorat; diese Grade erlangt man nach und nach in Folge von Prüfungen, öffentlichen Dissertationen oder Verteidigung von Thesen.

In Frankreich bestehen sechs Fakultäten der katholischen Theologie: in Paris, Lyon, Aix, Bordeaux, Rouen und Toulouse. Die Fakultäten der Theologie haben sehr wenig Zuhörer, und es ist äußerst selten, daß Jemand in hiesigen Grade bekommt. Nach den alten kanonischen Satzungen konnte man, ohne gewisse Grade erreicht zu haben, zu keinen höhern Stellen in der Kirche gelangen; es konnte z. B. ehemals Keiner Bischof seyn, wenn er nicht Licentiat der Theologie war; allein von diesen Vorschriften ist man neuerer Zeit gänzlich abgewichen, und beinahe keiner von den seit einigen Jahren ernannten Prälaten hat diesen Grad inne. Die Bischöfe wurden daher mit Vergnügen die Unterdrückung der Fakultäten sehn; allein die Absicht der Regierung ist, sie aufrecht zu halten und ihnen eine zweckmäßigere Einrichtung zu geben.

Für protestantische Theologie bestehen in Frankreich zwei Fakultäten: die eine in Straßburg, für die augsbürger Konfession; die andere in

Montauban, für die helvetische Konfession. Es wird baselst Dogmatik, evangelische Moral, das Hebräische, Kirchengeschichte, Homiletik, Philosophie und Erregse gelehrt. Diese Anstalten sind sehr besucht.

Fakultäten der Rechte zählt man neun: zu Paris, Aix, Caen, Dijon, Grenoble, Poitiers, Rennes, Straßburg und Toulouse. Auf allen diesen Hochschulen werden die Institutionen, das Civilrecht und Prozeßverfahren vorgetragen. Auf einigen gab es außerdem noch Lehrstühle für Handelsrecht, für Verwaltungsrecht, für Pandekten, für Rechtsgeschichte und für Völkerrecht. Um das Baccalaureat zu erlangen, muß man eine Fakultät zwei Jahre lang besuchen; ein Jahr darauf kann man Licentiat, und noch ein Jahr später Doktor werden. Der Licentiatengrad ist erforderlich zur Advocatur und zur Befeldung einer Richterstelle. Dem Doktorgrad erwerben nur diejenigen, welche als öffentliche Lehrer austreten wollen; die Meisten begnügen sich mit dem Licentiatengrad.

Von Personen, welche die Heilkunst ausüben, unterscheidet man zwei Klassen: die Doktoren der Medizin oder Chirurgie, und die Sanitätsbeamten. Um Doktor der Medizin oder der Chirurgie zu seyn, muß man vier Jahre auf einer Fakultät der Medizin studirt, fünf Prüfungen bestanden und eine These verteidigt haben. Fakultäten der Medizin sind drei: in Paris, in Montpellier, in Straßburg. Auf der Fakultät von Paris werden Vorträge gehalten über Anatomie und Physiologie, medizinische Chemie, medizinische Physik, medizinische Naturgeschichte, Arzneikunst, Gesundheitslehre, chirurgische Pathologie, medizinische Pathologie, Operationen und Verband, Therapeutik und Materia medica, gerichtliche Medizin, medizinisch-chirurgische und geburtschäflige Klinik. Auf den beiden andern Fakultäten kommen fast die meisten dieser Gegenstände gleichfalls vor. Um Sanitätsbeamter zu werden, ist es nicht gerade notwendig, daß man auf einer Fakultät studirt habe; es ist hinreichend, von einer medizinischen Jury geprüft worden zu seyn. Im Hauptorte eines jeden Departements ist eine medizinische Jury. Diese medizinischen Jurys versammeln sich zu bestimmten Zeiten des Jahres; sie sind aus zwei im Departement anässigen Ärzten und aus einem Kommissär, der Professor bei einer der Fakultäten ist, gebildet. Man verlangt von den Kandidaten, daß sie sechs Jahre als Zöglinge bei Doktoren zugebracht, oder fünf Jahre nacheinander in Hospitälern praktiziert, oder endlich drei Jahre lang, sey es auf einer Fakultät der Medizin oder auf einer Sekundär-Schule der Medizin, studirt haben. Solcher Sekundärschulen für die Medizin besitzt Frankreich fünfzehn: in Amiens, Angers, Arras, Besançon, Bordeaux, Caen, Clermont, Dijon, Grenoble, Lyon, Marseille, Nancy, Nantes, Poitiers, Reims, Rennes, Rouen und Toulouse. Pharmazie-Schulen sind zu Paris, Straßburg und Montpellier.

Fakultäten der Wissenschaften giebt es sieben: zu Paris, Caen, Dijon, Grenoble, Montpellier, Straßburg und Toulouse; auf jeder derselben sind Lehrstühle für Mathematik, Naturgeschichte, Physik und Chemie. Zu Toulouse wird auch noch angewandte Mathematik, und zu Montpellier Astronomie, Mineralogie und Zoologie vorgetragen; zu Paris ist die Anzahl der Lehrstühle noch bedeutender: es sind baselst Professoren für die Differential- und Integral-Rechnung, für höhere Algebra, für descriptive Geometrie, physikalische und mechanische Astronomie, für Physik, Chemie, Mineralogie, Botanik, Pflanzen-Physiologie und Zoologie.

Für Literatur giebt es sechs Fakultäten: zu Paris, Besançon, Caen, Dijon, Straßburg und Toulouse. Diese beiden letzteren haben Lehrstühle für Geschichte, lateinische Literatur, griechische Literatur, französische Literatur und Philosophie. Besançon, Caen und Dijon haben einen oder zwei Lehrstühle weniger. Die Fakultät von Paris zählt elf Lehrstühle; nämlich: für griechische Literatur, lateinische Beredsamkeit, lateinische Poesie, französische Beredsamkeit, Geschichte, französische Poesie, Philosophie, Geschichte der alten Philosophie, Geschichte der neuen Philosophie, alte Geschichte, neue Geschichte und Geographie. Auf dieser berühmten Schule hielten die Wilmains, die Guizots, die Cousins ihre berühmten Improvisationen.

Den Schulen für höheren Unterricht muß man noch das Kollegium von Frankreich beifügen, in welchem man dieselben Lehrstoffe, wie bei den Fakultäten der Wissenschaften und der Literatur durchmacht — das Museum für Naturgeschichte im Garten des Königs, die Schule für morgenländische Sprachen in der Bibliothek des Königs, und die Spezial-

**Schule für schöne Künste.** Die polytechnische Schule und die Normalschule sind ebenfalls Anstalten für den höheren Unterricht. Die erstere genießt einen europäischen Ruf; die letztere ist dazu bestimmt, für die Collegien Professoren zu bilden; im Jahre 1812 errichtet, ward sie auf ein Mal im Jahre 1821 durch eine politische Maßregel unterbrochen; einige Jahre darauf bildete man, unter dem Namen Vorbereitungsschule, eine Anstalt ganz von derselben Beschaffenheit, wie die Normalschulen, aber in den allernächsten Verhältnissen. Seit den Ereignissen des Julius hat die Vorbereitungsschule wieder den Namen Normalschule angenommen. Ohne Zweifel wird sie sich bald ihres Zweckes würdig entwickeln.

Außer den obgenannten Schulen giebt es in Frankreich noch verschiedene Spezialschulen.

1) Die Schulen für Künste und Gewerbe zu Chalons-sur-Marne und d'Angers. Der Zweck ihres Unterrichtes ist: Personen zu bilden, die mit der praktischen Fertigkeit in den mechanischen Künsten den ganzen theoretischen Unterricht vereinigen, welcher notwendig ist, um dieselben auf eine mehr als handwerksmäßige Weise auszubilden. Die Jüglinge werden vom Minister des Innern aufgenommen; es sind deren 600, nämlich 400 in Chalons und 200 in d'Angers; 450 dieser Jüglinge werden ganz oder theilweise auf Kosten des Staates unterhalten. Der theoretische Unterricht betrifft Schreiben, Arithmetik, französische Grammatik, Anfangsgründe der Geometrie und Trigonometrie, descriptive Geometrie mit ihrer Anwendung auf Baupläne und Verzahnungen, und auf industrielle Mechanik; die Hauptbegriffe der physikalisch-chemischen Wissenschaften in ihrer Beziehung auf die Arbeiten des Gewerbfleißes, so wie die Untersuchungen über die Kraft und den Widerstand der verschiedenen Baumaterialien. Wagner, Zimmerleute und Tischler, Grob- und Feinschmiede, Holzbrecher und Metallverarbeiter, Maschinenzusammensetzer, Bildner, Eisengießer im Tegel und nach willkürlicher Art, Rothgießer, finden hier Unterricht. Der Kurs dauert gewöhnlich vier Jahre.

2) Das Conservatorium der Künste und Gewerbe zu Paris. In dieser Anstalt sind öffentliche Kurse für Mathematik und Chemie, angewandt auf die industriellen Künste, ferner für industrielle Oekonomie, descriptive Geometrie und Zeichnungskunst. Das Conservatorium enthält eine sehr kostbare Museumsammlung von Maschinen aller Art. Eine Kommission, in welcher Gelehrte und Fabrikanten sitzen, berathschlagt und ertheilt ihre Meinung über das, was ihr für Aufrechterhaltung und Verbesserung des Conservatoriums und der Schulen für Künste und Gewerbe von Interesse zu seyn scheint.

3) Die Freischule für Mathematik und Zeichnungskunst zum Betufe der mechanischen Künste zu Paris. Man trägt daselbst die praktische Geometrie, die Arithmetik, die Lehre der verschiedenen Ausmessungsarten und die Feldmessung, das Steinschneiden, den Holzschnitt, die Anfangsgründe der Architectur, das Zeichnen der menschlichen Gestalt, der Thiere und Blumen vor. Auch giebt es in Paris eine unentgeltliche Zeichnungsschule, und eine große Anzahl der Departementsstädte hat ähnliche Anstalten.

4) Die Spezialschule für schöne Künste zu Paris. Sie besteht aus zwei Abtheilungen: die eine umfasst Malerei und Kupferstecherei, die andere Baukunst. Der Staat unterhält außerdem zu Lyon und Dijon Schulen für Malerei; andere bestehen in verschiedenen Städten.

5) Die französische Schule der schönen Künste zu Rom.

6) Die königliche Gesang- und Deklamations-Schule.

7) Die Veterinär-Schulen zu Alfort, Lyon und Toulouse.

8) Die Schulen für Ausbildung von Personen für den öffentlichen Dienst. Nämlich: Die Militärschule von St. Cyr; die Schule für Reiter von Saumur; die Leubungsschule für den Generallstab; die Leubungsschule für die geographischen Ingenieure; die Schule für Artillerie und das Geniewesen zu Metz; die Schule für Brücken- und Straßenbau; die Schule für Bergbau in Paris; die Schule für Bergbau zu St. Etienne; die Forstschule zu Nancy; die Schule für das Geniewesen; die Spezialschule für das Geniewesen zur See in Brest.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Zeitungen aus Madras vom 10 November v. J. berichten, daß die Cholera Morbus in mehreren Gegenden Indiens mit furchtbarem Wuth

ihre Verheerungen erneuert hat. Aus Lauris schrieb man vom 24. October: „Die Cholera hat hier auf eine höchst beunruhigende Weise um sich gegriffen; mehr als zehntausend Einwohner sollen eine Beute dieses Uebels geworden seyn.“ — Der calcuttische „John Bull“ meldet vom 28. October, daß „die seit einiger Zeit verschwunden gewesene Cholera“ ihre Verheerungen in Calcutta wieder begonnen; mehrere Europäer sind als Opfer derselben gefallen. Auch in Zipschur hat sie, wie man hört, heftig unter den Einwohnern gewüthet. — Die Madras-Zeitung vom 15. November setzt noch hinzu: „Es thut uns leid, sagen zu müssen, daß das Fieber unter den Einwohnern von Black Town in dieser Präsidentschaft sehr überhand genommen hat. Man schreibt diesem Umlauf dem Mangel an Regen, dem seltenen Thau und den kalten Winden zu, die geraume Zeit anhielten, und meistens von halb vier oder vier Uhr Morgens bis Sonnenaufgang wehten — eine Witterung, wie sie gewöhnlich gegen Mitte Januar vorkommt. Vielleicht schienen sich die ärmsten Leute in Madras nicht erinnern, daß die Atmosphäre vom 1. October bis 12. November so ununterbrochen heiter war als gegenwärtig. Auf viele Meilen um Madras sind die Ernten aus Mangel an Feuchtigkeit verborrt; da aber anderwärts Regen genug gefallen ist, so sind die Getreidepreise nicht sonderlich gestiegen.“

Die alte Ernsthaftigkeit des obersten Kanzleihofes in England ist in der neuesten Zeit, seit Lord Brougham als Lord Kanzler den Vorsitz führt, durch manchen ergblischen Wortwechsel, wie man ihn nur in den Debatten des Parlaments zu hören gewohnt ist, erheitert worden. Seit Brougham auf den Wollack bestiegen wurde, ist Sir Edward Sugden, sein vormaliger Antikruder, ihm nicht mehr grün geworden. Schon bei der Abschiedsrede Brougham's von seinen Kollegen bemerkte man, daß Sir E. Sugden allein nicht auslände, als alle Andern sich erhoben, um dem neuen Lord ihr Lebewohl zu sagen. Der langverhaltene Groll machte sich endlich in einer der letzten Sitzungen Luft. Sir E. Sugden, der einen Vortrag vor dem Kanzleihof zu halten hatte, bemerkte, daß Lord Brougham etwas niederschwiel und hielt in seiner Rede inne. Der Lord-Kanzler ersuchte ihn, fortzufahren; allein der erhabte Advokat entgegnete, er werde nicht sprechen, wenn ihm der Gerichtshof nicht die gebührende Aufmerksamkeit schenke. Lord Brougham erwiderte, er sey vollkommen auf Alles aufmerksam gewesen, was vorgetragen worden, und er habe sich bloß Einiges aus dem Vortrage des gelehrten Anwaltes angemerkt; übrigens, wenn ihm Papiere vorgelegt würden, um sie zu unterzeichnen, so könne ein so mechanisches Geschäft seine Aufmerksamkeit nicht zerstreuen. Wenn ein Richter, sagte der kanonische Lord hinzu, während des Vortrages eines Advokaten durchaus nicht das mindeste mechanische Geschäft vornehmen dürfe, so müßten die Gerichtssitzungen jedes Mal unterbrochen werden, so oft sich einer schenkte oder eine Prife Abbas nähme. Sir E. Sugden setzte sich hierauf nieder und erwiderte auf die Frage des Lord-Kanzlers, ob er noch etwas vorzubringen hätte, daß er Nichts mehr zu sagen habe.

### Figariana.

Gestern, am 20. März, \*) wo der Schatten Napoleons in voller Glorie vor der Vendomesäule erscheinen sollte, hatte sich die ganze bewaffnete Macht von Morgens fünf Uhr an versammelt und die vorzüglichsten militärischen Stellungen der Hauptstadt eingenommen. Dieser Tag wird roth angestrichen stehen in dem Kalender des öffentlichen Unglücks; die Entwidlung war schauderhaft, entsetzlich. . . drei Blumensträuße von Weibern wurden in die Einsassung der Säule geworfen. Wahn endlich werden die Revolutionen ausbreiten? Wo blieb denn die so hochgerühmte Geschicklichkeit des Hrn. Kasimir Perrier? Hr. von Montalivet hätte gewiß diese Katastrophe verhindert. Ach!

Hr. Bisien ist alle Karikaturen kensfähig. Man fürchtet sehr für die Kammer.

\*) Am Geburtstage des Herzogs von Reichstadt, an welchem mehrere Journale eine Volksbewegung angekündigt hatten. Der König hielt an diesem Tage Herrschaft über die Nationalgarde.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Nunt. 97.

7 April 1831.

Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Ich zog verschiedene Erkundigungen über St. Salvador ein. Graf Salbando antwortete mir auf meine Fragen, daß man es längst unnötig erachtet habe, dahin eine Besatzung zu legen; daß die Eingebornen die Märkte von Cacoche und Loando vorzögen, und daß die Portugiesen bei dem aristokratischen Kastengeiste der Regierung von Congo keinen Widerstand gegen ihre Autorität zu befürchten hätten, indem in Streitfällen alle Parteien sich an sie als Schiedsrichter wendeten. Obgleich also eine Besatzung in St. Salvador nicht länger nöthig war, so wird doch die katholische Mission dort erhalten, und gelegentlich aus Italien ergänzt. Diese Missionäre sind zwar nach der Beschreibung des Grafen Salbando im Allgemeinen höchst unwissend, besitzen aber doch einen so großen Einfluß auf den König und die Großen, daß sie ihnen die Erziehung ihrer Söhne und Neffen anvertrauen, welche deshalb in's Kloster St. Paul geschickt werden. Während der Graf die Verwaltung der Colonie führte, wurden mehrere dieser Knaben in Brasilien erzogen, und als Folge ergab sich, daß sie bei ihrer Rückkunft ihrem Vaterlande nützlicher, und den Portugiesen anhänglicher waren, als die, welche bei den Missionären im Lande in die Schule gingen. Ebenso sandte der König von Dahomey, der einen portugiesischen Mulatten zum Sekretär hat, seinen Sohn dem Bruder des Grafen Salbando nach Bahia, wo derselbe die Stelle eines Gouverneurs bekleidete, zur Erziehung. St. Salvador ist entweder sehr in Verfall gerathen, oder wahrscheinlich sehr überschätzt worden; dessen ungeachtet stehen noch zwei Kirchen in der Stadt, deren eine den Missionen gehört, die andere von den Jesuiten vor der Unterdrückung ihres Ordens gebaut worden war. Noch andere Missionärstationen sind von den Carmeliten und den Kapuzinern errichtet. Etwa vor 20 Jahren bestand der portugiesische Bischof von St. Paul, der nach Graf Salbando's Meinung noch auf einer der Azoren lebt, aus Gelegenheit eines Streits mit dem Generalgouverneur darauf, St. Salvador zu visitiren.

Es gab nie eine unmittelbare Verbindung der Westküste mit Mozambique, und der erste Versuch eine zu Stande zu bringen wurde während der Verwaltung des Grafen Salbando gemacht. Da Costa, ein angesehener portugiesischer Kaufmann, der die Land-

wehr im Innern befehligte, hatte sich aus Unzufriedenheit zurückgezogen, und sich als Kaufmann in Cassange niedergelassen, wo er viele Jahre in vollkommener Eintracht mit den Eingebornen lebte. An ihn wendete sich Graf Salbando bald nach seiner Ankunft in dem Sitz der Regierung im Jahr 1807, um von ihm Auskunft über die Möglichkeit zu erhalten, eine Expedition auf eine Entdeckungsfahrt abzuordnen. Nachdem dem Gouverneur entschieden seinen Planen günstige Nachrichten zugekommen, gab er da Costa die Erlaubniß, einen portugiesischen Mulatten, der bei einem der Märkte in Cassange angestellt war, mit eingebornen Führern und Dolmetschern anzusprechen, um so möglichst die Mosloos vorzubringen — eine Gegend von der die Europäer bisher Nichts kannten als die Sage von ihrer großen Bevölkerung und Macht. Der Mulatte erreichte nach einer zweimonatlichen Reise von dem südlichsten Marktplatz von Cassange aus die Hauptstadt von Moslooa, wo ihn der König, Muata, freundlich empfing. Der Muata, dessen Titel ist sein Titel, lebt in beträchtlicher Entfernung von seiner Frau, die einen andern Staat regiert, und völlig unabhängig von ihrem Gemahl ist, mit dem sie nur an besondern Tagen des Jahres zusammen kommt. Die Stadt der Mosloos ist in regelmäßigen Straßen angelegt, die man täglich besprengt und in denen ordentliche Märkte gehalten werden. Die abscheuliche Sitte, täglich 45–20 Neger zu opfern, herrscht am Hofe sowohl des Muata als an dem seiner Frau. Ihre südlichen Nachbarn bezahlen ihnen Tribut in Seefalz, und sie bezeichnen ein anderes Land als von ihnen abhängig, in das wirklich ein portugiesischer Offizier von der Küste vorgebrungen ist. Dies war der Artillerieobrist Lacerda, früher Professor der Mathematik in einer der Militärschulen; er war zum Gouverneur von Goa ernannt worden, damit er astronomische Beobachtungen anstellen, und Entdeckungen im Innern von Afrika von dieser Seite aus befördern könnte. Bei seinem ersten Versuch war er nicht im Stande gewesen, jenseits Teri vorzubringen; bei dem zweiten kam er beträchtlich weiter, fiel aber seinen Anstrengungen zum Opfer. Der König der Mosloos wollte dem portugiesischen Abgeordneten nicht erlauben, den Weg durch seine Besitzungen gegen die Küste zu nehmen, bis er sich darüber mit dem Generalgouverneur Graf Salbando verständigt hätte, an den daher zwei förmliche Gesandtschaften abgingen, die eine von dem Muata, die andere von seiner Frau, deren jede besondere Geschenke brachte. Diese Afrikaner waren größtentheils in europäische Stoffe gekleidet,



welche sie aus den portugiesischen Besitzungen in Mozambique erhalten hatten; und Graf Saldanha bemerkte, sie seyen nicht nur ein schönerer Menschenschlag, als der in der Nähe der Küste, sondern bei Weitem auch gebildeter und verständiger. Sie waren höchst zufrieden mit ihrer Aufnahme, und die militärischen Paraden und Anstalten in St. Paul erregten ihr Erstaunen; allein die Stadt selbst fanden sie unter ihrer Erwartung, da sie bedeutend kleiner war, als ihre eigene Hauptstadt, während sie sie größer erwarteten. Da sie die Errichtung eines portugiesischen Marktes in Moçossa verlangten, so schickte Graf Saldanha eine andere Expedition mit dem Befehl nach Mozambique vorzubringen, sich dort einzuschiffen, und zu Schiff nach Moçossa zurückzukehren. Unglücklicherweise wurde dieser aufgestellte und unternehmende Gouverneur kurz nachher zurückberufen, und als Gesandter nach Moskau geschickt, sein Nachfolger aber kümmerte sich wenig um die Sache, so daß der Plan, der so große Vortheile versprach, theils durch die Schuld der Regierung, theils durch die Abneigung der Cassanges wider den vorgeschlagenen Handel mit den Moçossas völlig scheiterte.

Ich will noch ein anderes Beispiel von dem Eifer des Grafen Saldanha für das öffentliche Wohl, und seiner Thätigkeit für seinen Posten in Afrika geben. Don Francisco de Souza, der im J. 1771 die Stelle des Generalgouverneurs bekleidete, war der Erste, der daran dachte, die Eisenminen im portugiesischen Gebiet bearbeiten lassen, von deren Existenz man seit langer Zeit wußte. Man ließ dazu eine kleine Kolonie von Bergleuten aus Biscaya und Schweden kommen, und errichtete bedeutende Werke; allein die häufigen Ueberschwemmungen des Flusses Lucala erschwerten die Arbeiten ungemein, überdies starb die Mehrzahl der Bergleute, und die übrigen fielen in einen Zustand von Erschöpfung, der sie unbrauchbar machte; die Minen blieben daher vernachlässigt bis zur Ankunft des Grafen Saldanha, der bei der Unmöglichkeit, sie durch Europäer bearbeiten zu lassen, den Jova, d. h. das Haupt des Distrikts bewog, eingeborne Arbeiter zu liefern, und mit ihm die Uebereinkunft traf, daß der Tribut künftig in Eisenstangen entrichtet werden sollte; dadurch hoffte man den Aberglauben der Neger, wonach der Teufel die Maschinen und Wasserwerke bei den Minen leitete, zu überwinden. Gewöhnlich werden die Steuern der von der Statthalterchaft St. Paul abhängigen Provinzen, welche zur Bezahlung der Gerichtshöfe und anderer öffentlichen Anstalten dienen, in portugiesischem Gelde erhoben, das durch den Handel in allgemeinem Umlauf ist, da es in diesem Lande keinen Goldstaub giebt. Der Vorschlag des Grafen hatte die gewünschte Wirkung und 150 Eisenstangen wurden monatlich nach St. Paul geschickt. Zur Belohnung ihres Fleißes, und zu Aufmunterung ihrer Beharrlichkeit, erlaubte er ihnen dann den Ueberschuß ihres Eisens auf die Märkte im Inlande zu führen zu bringen. Im Innern von Angola sollen sich Kupferminen befinden; allein das Kupfer welches die Cassanges den Portugiesen verkaufen, kommt von Moçossa. In Benguela sind reiche Schwefelgruben, und der Sage nach giebt es andere in Cassandama. Die von Benguela liefern allem Schwefel der nach Brasilien geht. Petroleum trifft man im Ueberschuß in Dande. Auch Elfenbeine, Wachs, Palmöl, und andere Oele werden nach den portugiesischen Besitzungen in Südamerika ausgeführt.

(Fortsetzung folgt.)

## Heinrich Brougham.

(Schluß.)

Es bleibt uns noch übrig, Brougham vor den Volksversammlungen zu betrachten. Wir versehen unsre Leser einen Augenblick nach Westminster. Die ganze Grafschaft ist in Bewegung, es gilt die Wahl eines Mitgliedes für das Unterhaus. Wer erinnert sich nicht des heißen Sommers von 1826? In diese Zeit fielen die letzten Anstrengungen der Kandidaten — das Thermometer stand über 80°, die kleine Stadt Appleby war vollgestopft über die Massen, zehn Mal so viel Volk saß darin auf einander gepackt, als dazu Raum vorhanden und Jedermann davon, wenigstens von den Segnern Brougham's und zum Schein auch manche seiner Anhänger, als zehn Mal so Viel als seine Schuldigkeit war. Die Wöllei des Trankes, die Trunkenheit, das Geschrei, der Pöbel, das Getümmel und vor Allem die erstickende Hitze machten das kleine Landstädtchen Appleby zu dem widerwärtigsten Ort der Welt; aber Brougham hielt es neun Tage aus, und jeden Tag sah er sich mehr aus dem Feld gedrängt. Dennoch blieb er in unbeugsamer Hartnäckigkeit auf dem Kampfplatz und hielt eine Menge Vreden, die um so peinlicher für ihn seyn mußten, als man sah, daß sie durchgehends verlorne Mühe waren. Jeden Tag haranguirte er den Pöbel von dem Brettergerüst herab, unter einer brennenden Sonnenscheibe, von Geschrei unterbrochen, ausgegüß und mit Schimpfnamen mißhandelt, und dennoch sprach er und sprach größtentheils trefflich. Eines Tages wurde das Getümmel so groß, daß seine Stimme völlig unterlag und er hielt inne. Ein Mensch mit dem blauen Band rief ihm zu, fortzufahren. „Ich werde es thun,“ erwiderte er mit der höchsten Erbitterung, so daß man ihn über das ganze Geschrei des Pöbels deutlich vernahm, „ich werde es thun, wenn dieser besoffene Kohlengräber von Whitehaven (es waren ihrer betrunkene und nicht betrunkene gegen fünfhundert) ausgeschrien hat.“ Der letzte Tag bot das auffallendste Schauspiel dar; nach einer zwei Stunden lang dauernden Abstimmung drängte sich eine ungeheure Volksmenge um das Gerüste, um die gewählten Mitglieder und ihre Abschiedsreden zu hören. Das Gerüste war zu diesem Zweck aus Balken in der Mitte des Städtchens aufgeschlagen, und hatte drei Vorprünge, auf die sich die einzelnen Kandidaten stellten, wenn sie das Volk anredeten. Brougham stand auf seiner gewöhnlichen Stelle, und nie verrieth sein Gesicht einen so düstern Ingrimm, als in diesem Augenblick.

Der Himmel hatte sich etwas überzogen und die Sonne war zum ersten Mal seit vielen Tagen mit Wolken bedeckt. Die wogende Menge hatte durch wiederholtes Rufen ein allgemeines Stillschweigen geboten, als der durchgefallene Kandidat, nachdem die andern ihre Dankrede gehalten, hervortrat, um zu sprechen. Sein finsternes Aussehen und der Gedanke an seine übermächtig berebete Zunge, der er bei dieser Gelegenheit, wie man wohl voraussehen konnte, alle Fägel schießen lassen würde — Alles wirkte zusammen, diesem Augenblicke kein gewöhnliches Interesse zu geben. Der Redner schlug die Arme übereinander, richtete sich auf in seiner ganzen Größe, und indem er mit jorniger Verachtung rings umher auf die Versammlung seinen Blick hatte streifen lassen, begann er dumpf aber vernehmlich mit folgenden Worten seine Rede:

„Wäre ich hieher gekommen auf meinen eigenen Antrieb —

wäre ich gekommen mit der Bitte an Euch, mich zum Parlamentsmitglied zu wählen — wäre ich gekommen, um Eure Stimmen zu betteln — so würde ich jetzt vor Euch mit Neue erscheinen, vielleicht auch mit Scham und Bedruss; allein ich kam nicht, um Eure Stimmen zu erbetteln, denn ich brauche sie nicht — ich kam nicht mit der Bitte an Euch, mich zum Parlamentsmitglied zu wählen, denn ich war es bereits — \*) ich kam nicht hieher aus eigenem Antrieb; ich wurde hieher gezerrt, um Euch Befreiung aus der Knechtschaft anzubieten, um Eure Grasschaft von Schmach zu retten.“

Zehn Minuten ungefähr fuhr er in diesem herben und verächtlichen Tone fort; während seine übrige Rede, die beträchtlich lang dauerte, ohne gerade ein bestimmtes Ziel im Auge zu behalten mit der nachdrücklichsten Festigkeit sich dahin ausdrückte, daß er nie von dem Kampf der Mitbewerbung sich werde zurückziehen lassen, so oft sich eine Gelegenheit dazu anböte, ihn wieder zu erneuern. Sein Wahlpruch sagte er, sey hierin: „immer und immer wieder“ (again and again for ever). Daß dieser Sinn der Beharrlichkeit bei seinen Zuhörern Eindruck gemacht haben mußte, ließ sich daraus abnehmen, daß gleich darauf an allen Wänden und Handthüren diese Worte mit Kreide geschrieben zu lesen waren.

Glücklicher war der durchgefallene Kandidat von Westmoreland in York. Der Prophet, der in seinem Vaterlande nicht geachtet werden war, wurde von dieser mächtigen Grasschaft zum Vertreter erwählt, und bei dieser Gelegenheit konnte man die Energie des außerordentlichen Mannes in ihrer ganzen Stärke sehen. Mit Herz und Kopf, mit Leib und Seele ging er an's Werk, den Preis zu erringen, den er schon halb und halb in seiner Hand sah; doch die gewaltigen Anstrengungen, die er machte, war nur ein Mann von seiner Mieskraft auszuhalten im Stande. An Einem Tage sprach er zu sieben verschiedenen Volksversammlungen an verschiedenen Orten der Grasschaft; die erste Rede hielt er Morgens um sieben Uhr, und die letzte war erst Nachts um zehn Uhr geendigt. Und Was vermochte ein Mann von Brougham's Talenten nicht durchzu-  
setzen, bei einer so unermüdblichen Ausdauer?

Um die ganze Größe von Brougham's Genie, und die Wichtigkeit seiner nützlichen Dienste zu ermessen, wäre es nöthig, ihn mit andern großen Rednern seines Vaterlandes in Vergleich zu stellen, mit Erskine und Curran vor den Gerichtshöfen, mit Plunkett und Romilly in der Reichsversammlung. Doch Dies verbleibt der enge Raum dieser Skizze, und muß seinen Biographen überlassen bleiben. Nur Eines darf hier, ohne ungerecht seyn zu wollen, nicht unberührt bleiben — sein großes Wirken für die herrliche Sache der Erziehung und des geistigen Fortschreitens. — Die zornigen Kämpfe der Politiker werden zu Grunde gegangen und vergessen seyn; die Stimme des Redners wird verhallen, und die tausend Herzen, die seine Beredsamkeit mit Begeisterung entflammte, werden stumm seyn wie der Staub, unter dem sie ruhen; aber noch auf die spätesten Kindeckinder des englischen Volkes wird die Nachwirkung dieser mächtigen Zeit der Erkenntniß sich fortzupflanzen, deren Streben in Bewegung zu setzen Brougham so Vieles gethan hat.

## Ueber den Zustand des Unterrichtes in Frankreich.

(Schluß.)

Für den Unterricht bestehen in Frankreich zwei Hauptschulen: die eine zu Rouille, die andere in dem Versuchspachtzwe zu Orignen. Der Unterricht ist basteist zugleich theoretisch und praktisch.

In Paris giebt es mehrere Schulen für Handel und Gewerbe, die von Privatleuten geleitet werden. Eine derselben Art für die Wissenschaften ist das Lyceum, in der Nähe des Palais Royal.

Endlich giebt es noch eine Anstalt, welche dazu bestimmt scheint, der Industrie die glänzendsten Dienste zu erweisen; diese ist die Centrale Schule für Künste und Manufakturen, mit dem Zwecke, vortreffliche Ingenieure, Direktoren von Manufakturen, Verfeiner von Fabriken und Professoren von angewandten Wissenschaften zu bilden. Diese Schule wurde von ausgezeichneten Gelehrten begründet, die zugleich erfahrene Praktiker waren.

Dies sind die Hülfsmittel, welche Frankreich für den öffentlichen Unterricht besitzt.

Nachdem Hr. Batimecnil die von der Regierung für Erziehung der verschiedenen Volksklassen getroffenen Maßregeln durcgegangen, betrachtet er noch insbesondere und mit größerer Ausführlichkeit die für den Unterricht der Bauern und der Handwerker errichteten Anstalten, und setzt als Bedingungen einer tüchtigen Vorbildung Folgendes fest:

- 1) Man muß eine hinlängliche Anzahl von Schulen zu Ausbeildung von Meistern gründen.
- 2) Der Primär-Unterricht muß für die dürftigen Familien unentgeltlich seyn.
- 3) Allen und tüchtigen Lehrern muß eine sorgenfreie Zukunft verbürgt werden.
- 4) Man muß sich der Fähigkeit der Meister durch regelmäßige Prüfungen und ihres guten Betragens durch entsprechende Beaufsichtigung versichern.
- 5) Die besten Methoden müssen Aufmunterung erhalten.
- 6) Mit dem Unterrichte im Lesen, Schreiben und Rechnen muß man noch diejenigen Gegenstände verbinden, die jeder geschickte Handwerker sonst zu wissen braucht.
- 7) Die Regierung muß Elementar-Bücher drucken und ausbreiten lassen.

Hier knüpfen sich noch einige allgemeine Bemerkungen an. Die Primär-Normalschulen sind in sehr kleiner Anzahl vorhanden und gänzlich unzureichend. Auf Kosten der Gemeinden Preiskulen zu errichten, geht nicht an, weil die meisten Gemeinden zu arm sind. Der Lehramts-Kandidat hat vor Allem von dem Rektor der Universität ein Fähigkeitszeugniß beizubringen. Es giebt drei Klassen von Zeugnissen. Für die unterste Stufe erlangt man bloß, daß der Lehrer lesen, schreiben und numeriren könne; für die zweite Stufe, daß er das Rechtschreiben, das Schönschreiben und das Rechnen inne habe; für die dritte Stufe braucht man schon die Kenntniß der französischen Grammatik in ihren Grundsätzen, der Arithmetik, der Geographie und Feldmesskunst. Dieser Theil des Unterrichtes ist schon ziemlich ausgedehnt, und bedarf nur einiger geringen Nachhülfe. Man kennt im Ganzen drei Methoden des Primär-Unterrichtes: den individuellen Unterricht; den gleichzeitigen Unterricht (bei welchem ein Lehrer zu gleicher Zeit alle Zöglinge unterrichtet); den wechselseitigen Unterricht, sonst lauchristische Methode genannt. Die erste von diesen Methoden ist wesentlich fehlerhaft; die zweite paßt für ländliche Gemeinden, die bloß eine schwache Bevölkerung haben; die dritte verleiht den Vortug an allen den Orten, wo die Bevölkerung beträchtlich genug ist, so daß eine Klasse 40 — 50 Zöglinge enthalten kann. Dieser Unterricht geht schneller von Statten, ist wohlfeiler und kann sich mehr verallgemeinern. Eine von den Brüdern der christlichen Schulen geübte Schule für gleichzeitigen Unterricht kostet jährlich 1800 Franken; eine Schule des wechselseitigen Unterrichtes kostet kaum die Hälfte, und dennoch kann man in die zweite mehr Zöglinge aufnehmen als in die erste; denn der Lehrer vervielfältigt sich gewissermaßen durch die Monitoren (Zöglinge, welche die Lektion des Lehrers ihren Kameraden vortragen). Die Schulen, in denen man mit dem Unterrichte im Lesen und Schreiben das Lineargeichnen, und die Anfangsgründe der Geometrie verbindet, fangen an, ziemlich zahlreich zu

\*) Er war von Winchelsea noch vor der Wahl zurückgekommen.





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 98.

8 April 1831.

### Der Feldzug der Russen jenseits des Kuban.

Aus den Briefen eines Jägeroffiziers, geschrieben im November 1830  
abgedruckt in dem Februarhefte des russischen Merkurs).

In diesem Augenblicke, wo die Aufmerksamkeit der ganzen politischen Welt auf die wichtigen Ereignisse im Westen gerichtet ist, finden vielleicht meine kurzen Mittheilungen über unsern letzten Feldzug jenseits des Kuban weniger Theilnahme, dennoch gehören unsere Unternehmungen gegen die Gebirgsvölker nicht nur zur Kriegs-, sondern auch zur politischen Geschichte des Kaiserreiches, denn sie dienen zur Sicherheit unsrer Gränzen, zur dauerhaften Begründung der militärischen und Handelsverbindungen mit den transkaukasischen Provinzen, und zur Einführung der Ruhe auf dem ungeheuren Kaukasus, der seit Menschengedenken von keinem Eroberer unterworfen worden. Dieser Ruhm ist, wie es scheint, den russischen Waffen vorbehalten.

Alle politischen Begebenheiten unsrer Zeit stehen mit einander in so inniger Wechselwirkung, daß die an der Seine oder Schelde fallenden Schüsse in Persiens Schluchten und in den transkaukasischen Thälern wiederhallen. So verbreitete sich unter allen Gebirgsvölkern, auf die Nachricht von den Unruhen im Westen Europas, sogleich das Gerücht, Anstland rüste sich gegen Frenkistan, es würden nur wenig Truppen gegen die Gebirgsvölker zurückbleiben, daher diese den Umstand benutzen müßten, um die russischen Provinzen anzugreifen. Die hiedurch wieder ermuthigten Gebirgsvölker des Kaukasus nahmen allmählig eine feindselige Stellung an und schienen entschlossen, ihrer neuen Herrschaft sich bei einer so günstigen Gelegenheit zu entledigen. Unsrer Feldzüge gegen diese halbwilden Völkerschaften werden vielleicht leicht und unbedeutend scheinen, in der That aber sind sie nicht minder gefährvoll und beschwerlich, als die von Cäsars Legionen gegen die Gallier. Unstreitig ist der rastlose und schwierige Kampf gegen die Gebirgsvölker die beste Schule nicht nur für Offiziere, sondern auch für Generale, und aus dieser Rücksicht sind wohl auch zum kaukasischen Korps Offiziere aus allen Garde-regimentern geschickt worden, welche mit uns an der Expedition Theil nahmen.

Die beabsichtigten Unternehmungen gegen die Gebirgsvölker wurden durch die Cholera lange verzögert, die mit unglaublicher Schnelligkeit und Wuth alle Provinzen des Kaukasus durchstrich, und uns sowohl als unsere Feinde hinwegraffte. Gegen Ende Septembers

zogen sich die zum Feldzuge bestimmten Truppen jenseits des Kuban in der Nähe des „langen Waldes“ zusammen, wo eine neue Befestigung erbaut worden war. Der Oberbefehlshaber unsrer Militärmacht an der kaukasischen Linie, der General der Kavallerie Emanuel, kam der allgemeinen Verfügungen halber zu uns; aber sämtliche jenseits des Kuban befindlichen Truppenkorps waren dem Kommando unseres früheren Befehlshabers, des G. L. Pantratjew, der uns gegen Perser und Türken geführt hatte, übergeben. Der Anfang unsers Feldzuges war langweilig; die beständigen Regengüsse und die kalten Winde von den Schneebergen versprachen uns keinen guten Herbst; inzwischen wurde unser Aufenthalt bei dem langen Walde benutzt, Provianttransporte einzurichten, hauptsächlich aber, die Abaschen in Schrecken zu setzen, welche, als sie sahen, daß die Kriegsoperationen gegen sie beginnen würden, um deren Verzögerung baten, und versprachen, sich dem russischen Jopler zu unterwerfen. Dieses vom Gipfel des Berges Lada bis zum Flusse Pischek lebende Volk zählt über 20,000 Familien, und kann gegen 20,000 Bewaffnete aufstellen; aber zum Glück für uns leben sie unter sich in steter Uneinigkeit. Die Abaschen und deren Nachbarn, die Schapsugen, welche vom Kuban bis Anapa wohnen, zeichnen sich durch musterhafte Tapferkeit aus, und haben eine demokratische Verfassung, die sie für das höchste Glück in der Welt halten. Die Schapsugen können ebenfalls gegen 10,000 Krieger aufstellen. Diese beiden Völker, welche über Gilindshit, Sudshuk-Kale und andere Küstenstädte des schwarzen Meeres mit den Türken in häufigen Verbindungen stehen, erhielten aus Konstantinopel einige Handelsartikel, und wurden von den türkischen Mollas und Effendis zum Haß gegen die russische Regierung gereizt. Die Abaschen und Schapsugen sind unsre wichtigsten Feinde jenseits des Kuban. Wir zogen, wie die Folge erntes, nur deshalb gegen sie, um ihr Land genau kennen zu lernen, und sichere Maßregeln für die Zukunft zu treffen. In der Nacht vom 9 auf den 10 Oktober nahm unser General Pantratjew 2 Bataillone des naschebürgischen Regiments, 6 Kanonen reitender Artillerie, die asiatische Miliz nebst den Linienaskaten des choperetischen Regiments, und zog zum Flusse Bielaja. Wir machten 25 Werst und durchwateten bei Tagesanbruch diesen reißenden Strom. Die Vorposten der Abaschen, welche den Uebergang bewachten, hatten uns nicht erwartet; sie ergriffen die Flucht, und benachrichtigten durch Flintenschüsse und Geschrei die nächsten Dörfer von der Ankunft des Feindes. Wir zogen weiter zum Flusse Pischaga, welchen wir

ebenfalls durchwateten; hier konnten sich unsere jungen Soldaten überzeugen, welche Vortheile das Geheimhalten und die Schnelligkeit einer Unternehmung gewähren, denn hätten wir etwas gezögert, so würden wir an der Bielaja heftigen Widerstand gefunden haben. Kaum hatte unsere Reiterei die Pischaga passiert, so wurde sie von beinahe 500 Mann berittener Abaschen rasch angegriffen, während unser Nachtrab, welcher den Uebergang der Artillerie und des Gepäcks deckte, mit den aus dem Walde hervordringenden Fuß- und Reiterhaaren der Abaschen kämpfen mußte. Der General ließ sogleich mit Kartätschen feuern; die Scharfschützen eilten in kleinen Kolonnen zum Rande des Waldes, und der schnell geworfene Feind setzte über den Fluß und verstärkte diejenigen Abaschen, welche mit dem Vortrabe kämpften. Sobald unsere ganze Abtheilung über die Pischaga gegangen, stürmten wir gegen den Feind, welcher jedoch in den Wald entkam. Mit großem Vergnügen schlugen wir hierauf unser Lager, denn der nächtliche Marsch, das Durchwateten der Flüsse und der Kampf mit dem Feinde hatten uns ziemlich ermüdet. Bemerkenswerth ist es, daß in diesem Kampfe unsere aus sibirischen und negaischen Reitern bestehende asiatische Miliz gegen ihre Landvolke, die Gebirgsböller, mit glänzender Tapferkeit fecht. Gegen Abend stieß der General der Kavallerie Emanuel mit dem ganzen Corps zu uns. Unser Heer bestand nun aus 11 Bataillonen Fußvolk, 26 Kanonen, 3 Kasakenregimentern, und der asiatischen Miliz, 400 Reiter stark, gebildet aus den ausgezeichnetsten Fürsten und Uddens der Kabardingen und Nagaien. Unsere täglichen Beschwerden und Scharmüthel werde ich nicht beschreiben, sondern sage nur, daß wir, von dem langen Walde bis zu der am Flusse Pischeb, Jelatrinodar gegenüber, erbauten Befestigung, 120 Werste zurücklegten, über acht Flüsse setzten, welche wir theils durchwateten, theils auf den von uns geschlagenen Brücken passirten, und täglich mit den Abaschen Scharmüthelten, deren Reiterhaaren und beständig begleiteten, und sobald sie eine vortheilhafte Stellung für sich oder Schwierigkeiten bemerkten, welche wir auf unserm Zuge zu überwinden hatten, jede Gelegenheit und jede örtliche Lage vortrefflich benutzten. Wir litten an Nichts Mangel; dreißig Fuhrer mit Proviant folgten uns; Heu und Holz fanden wir überall, denn die linke Seite des Kuban bis zu den Bergen ist ziemlich bevölkert mit verschiedenen Stämmen der Abaschen, Gatiulainen, Kirkinainen, Orschedenen, und Kamischeinen; aber jeder Fourageplatz mußte erkämpft werden. Die Abaschen wollten uns weder ihr Heu, noch ihre Hirse umsonst geben. Während des Zuges und bei der Vertheilung der Truppen wurde die strengste militärische Vorsicht gebraucht. In unsern Lagern erschienen oft verschiedene Vei's oder Herrscher der Gatiulainen und Kirkinainen, und deren Unterthanen, der strengen russischen Disziplin vertrauend, brachten uns allerlei Lebensmittel, Hühner, kalutische Hühner, Käse, saure Milch und Honig zum Verkauf. Wir gaben ihnen dafür kein Geld, sondern Sachen; vorzüglich wünschten die Tscherkesen Leinwand oder baumwollene Tücher zu haben. Gold und Silber sind ihnen noch wenig bekannt, und doch lebt dieses Volk in Europa! Erinnert Dieß nicht auf vielfache Weise an die kriegerischen Stämme der Gassier zur Zeit des Julius Cäsar? Diese Transkubaner wohnen in hölzernen Häusern, welche den kleinrussischen Lehmhütten gleichen; sie treiben Ackerbau und Viehzucht, versfertigen die unumgänglichsten Bedürfnisse

selbst, und kaufen nur Salz und Leinwand. Ihre Gutsbesitzer und die reichen Leute unter ihnen verschaffen sich einige Luxusartikel von den Türken über Anapa und Sudschul-Kale. Am 17 Oktober kamen wir zum Flusse Pischeb in die Befestigung Iwanowsskoje, wo wir das Hauptquartier unsers Oberfeldherrn, des Feldmarschalls Grafen Paskewitsch-Ermanski, fanden. Von hier aus sollten unsere eigentlichen Unternehmungen gegen die Schapsugen beginnen.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Unmittelbar unterhalb Felipe de Benguela liegt ein großer Salzteich, oder vielmehr See, in der Nähe des Meeres, und nicht in großer Entfernung der Schwefelgruben. In unregelmäßigen Perioden fängt dieser See an, in große Bewegung zu gerathen, als wären kochende Quellen auf dem Boden; das Wasser erdarrt sich und die Hitze der Luft an dem Ufer wird plötzlich so drückend, daß die Bewohner genöthigt sind, ihre Häuser eine Zeit lang zu verlassen, und sich in einige Entfernung zurückzuziehen. Die dieses Phänomen begleitende Ausdünstung bringt eine große Menge Salz hervor, das zwar von den Eingebornen gesammelt wird, aber wie der Ertrag der Salzquellen Eigenthum der Regierung ist, und bei der Leichtigkeit es im Innern abzusetzen eine wichtige Quelle von Einkünften bildet.

Cassaba, die alte Hauptstadt von Ginga, welche die Gräber der dortigen Abalge enthalten soll, liegt gegen 200 Meilen von dem Fort Pungo Andonjo, dem Verbannungsort des portugiesischen Ministers Escabra, beinahe unter demselben Meridian, wie die Quindonga-Inseln, welche von einem portugiesischen Corps während der Verwaltung des Grafen Salbanga in Besiz genommen wurden. Diese Inseln gehören zu dem Distrikt Mattemba, den der Fluß Lunini, ein Zufluß des Coango, von dem Gebiet von Ginga trennt. Von Cassaba, das somit zwischen dem Coango und dem Coango liegt, hat man nach den Berichten der Eingebornen vier Tagereisen südwärts zu dem erstern, und drei Tagereisen nordwestwärts nach dem letztern Fluß. Nach den Nachrichten der portugiesischen Handelsleute läuft der Zaire, der im Innern, den Namen Voango trägt, wenn man ihn von dem äußersten Punkte der Reise Lucdo's verfolgt, an den Grängen von Motolo hin, von da nimmt er eine südliche Richtung in der Nähe von Vembuque, einer kleinen Provinz drei Tagereisen von St. Salvador, setzt seinen Weg von Gonega Batta gegen Mattemba fort, und läßt, wie schon bemerkt, Cassaba drei Tagereisen südwestlich liegen. Wie Hr. v. Silva, ein portugiesischer Naturforscher, glaubt, der auf Auftrag der Regierung mehrere Jahre in Embaca zubrachte, hat dieser Fluß und der Coango denselben Ursprung nicht weit von Mattemba. Die Eingebornen bestätigen und erklären diese Ansicht durch die Versicherung, daß beide Ströme in einem großen See auf der Oßgränze von Cassange entspringen, wobei sie bemerken, daß in derselben Gegend im Inlande noch ein dritter Strom, genannt Cafati, sich finde, der noch größer als die beiden erstern sey. Der Coango ist von dem Eingebornen bis auf 15

Tagereisen von den Quindonga-Inseln aus, durch das Gebiet der Mozambique und der Somghos, zwei von Cassange abhängiger Völker, verfolgt worden; aber weiter haben sie seinen Rauf nicht erkundet.

Die Hocangas werden von den Mexicongos, d. h. den Congos des Innern, als eine mächtige Nation geschildert, die sich von dem östlichen Ufer des Coango weit in's Innere erstreckt, während jenseits von ihnen ein anderer bedeutender Stamm, die Amulacas, wohnen. Die Cassanges beschreiben die Tachingas als ihre nördlichen und die Domges als ihre östlichen Nachbarn. Diese letztern sollen Handelsverbindungen mit der portugiesischen Niederlassung von Nombaca auf der östlichen Küste unterhalten; sie haben die Cassanges bei jedem Einfall in ihr Land zurückgetrieben, und sie in allen Kriegen geschlagen. Das Wort Jaga, auf das die Cassanges so stolz sind, daß es einen Theil des königlichen Titels bei ihnen bildet, bezeichnet einen Stamm, der ursprünglich aus nomadischen Kriegern bestand; so wie dagegen der Name Jova, welchen andere Häupter afrikanischer Stämme tragen, ein sesshaftes Volk bezeichnet, das vorzüglich von Ackerbau lebt.

Unter den Handschriften, worin die offiziellen Briefe enthalten sind, die Baron Mossamedes, während er Generalgouverneur von Angola war, schrieb und erhielt, und welche sein Sohn Graf da Lapa mir anvertraute, fand ich ein Tagebuch von Gregorio Mendes, der eine Expedition zu Entdeckungen im Innern von Angola und Benguela befehligte.

Den 30 September 1785 zog die Expedition, bestehend aus etwa 30 Europäern und 1000 Eingebornen, in einer süd-südöstlichen Richtung von Quipapa aus, wo eine heiße Schwefelquelle ist, die von Menschen und Thieren getrunken wird. Den nächsten Tag setzten sie ihren Zug nach Südwesten fort, und lagerten sich, nachdem sie sich am Fuße der Berglinie, deren Spitze sich ihrem Fortschritt entgegenstellte, herumgewunden, in Dombo da Quinzamba, das von dem Fluß Coporoso durchströmt wird, jenseits dessen die Gegend sich erhebt. Am 2 und 3 Oktober rastete die Gesellschaft um sich mit Vieh, Lebensmitteln und Wasser zu versehen; den 4 setzten sie ihre Reise in einer west-süd-westlichen Richtung zwei Lיעues (leaguas) weit fort, und erreichten dann Labata, d. h. Hauptstadt von Mani Calunga, welche an der nördlichen Grenze des Staates liegt. Die zwei folgenden Tage hielten sie, um die Umgegend zu untersuchen, in einer Entfernung von  $1\frac{1}{2}$  Lיעues von dem Fluß, der mittelst eines kleinen südlich laufenden Baches mit einem Salzsee zusammenhängt. Der Coporoso nimmt, wo er etwa 4 Lיעues von dem Meere ist, zum Theil eine nordöstliche Richtung, und läuft durch einen großen Wald, dessen Breite an einigen Orten eine Lיעue beträgt, und der den trefflichsten Anbau zuließe, wenn die Einwohner thätig und regsam wären. Die Ufer des Flusses sind im Besitz von fünf eingebornen Häuptlingen; der zunächst der Küste heißt Mueni Calga, d. h. Herr der See, der zweite Mueni Mama, der dritte Campembri, der vierte Mueni Ehela, der fünfte, der nächste gegen Benguela, Mueni Quinzamba. Sie besitzen große Heerden schwarzer Ochsen, Schaafe und Ziegen, welche sie zwar zu verkaufen sich weigerten, wovon sie aber dem Führer der Expedition zugleich mit schönem Mais und Erlerie reichliche Geschenke machten. Den 7 setzte die Expedition über den Coporoso, und zog  $3\frac{1}{2}$  Lיעues in einer beinahe

süd-südwestlichen Richtung nach Macapo, hart an dem Bett eines ausgetrockneten Flusses, in dessen Nähe sie Quellen fanden, woraus sie ihren Bedarf an Trinkwasser schöpften. Den folgenden Tag ging es durch eine hügelichte Gegend, die deutliche Spuren darbot, daß sie während der Regenzeit von Schäfern bewohnt sey. Nach einem beschwerlichen Zug, beständig bergauf und ab, lagerten sie bei einem Wasser, das der Regen auf einem sonst dürren Platz zwischen Steinen zurückließ; sie fanden daselbst Reste von Negerhütten, und einige ihrer Feuersteine. Die Breite wurde an diesem Tage genommen, und war  $13^{\circ} 5'$  S. Am 8 führte der Weg an einem Berggründen fort, der steil und beschwerlich war, und durch einen ausgetrockneten Fluß, der sich in einen See in der Nähe des Meeres endigt, der aber, wie meist der Fall, nur in der Regenzeit mit dem Meer zusammenhängt. Doch trafen sie in der Nähe leidliches Wasser. Die Breite an diesem Tag war  $13^{\circ} 9'$  S. Unfern von diesem Ort, gegen Osten, liegt ein ausgedehnter Wald, und auf der entgegengesetzten Seite gegen Süden steigt ein hohes und unübersteigbares Gebirg auf, das die Reisenden durch einen Umweg zu umgehen sich genöthigt sahen. Die benachbarte Gegend gehört unbedeutenden Häuptlingen, welche sich sehr ungeneigt zeigten, mit den Fremden irgend einen Umgang zu haben. Unter ihnen war ein Neger, der sich dahin aus der Nähe von Benguela geflüchtet, und eine Anzahl anderer südlichen Sklaven um sich gesammelt hatte, so wie einige wandernde Wilde. Der Führer der Expedition konnte zwar den Neger nicht in seine Gewalt bekommen, doch gelang es ihm, die portugiesische Herrschaft von dem Häuptlinge einiger Dörfer, deren Einwohner sich mit Fischeri für Jimbos beschäftigten, anerkennen zu lassen.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Peitschenstrafe auf der englischen Flotte.

Die Maßregeln der englischen Admiralität in den letzten Jahren, um grausame und übermäßig strenge Züchtigungen zu verbannen, waren eben so weise als lobenswerth. Indessen bleibt es undegreiflich, warum sie nicht noch einen Schritt weiter ging, um auch den barbarischen Gebrauch des „Peitschens rund um die Flotte“ zu beseitigen. Wahrscheinlich ist diese besondere Strafmethode nie in besondere Erwägung gezogen worden, und doch sind Tausende von Seemannen der Meinung, daß wenn auch der Gebrauch des Peitschens überhaupt nicht abgeschafft werden kann, doch die Fortdauer einer alles menschliche Gefühl empfindenden Strafe, die eine Samach der britischen Marine bildet, keineswegs mehr nöthig ist. Das Sympathisiren mit der Peitschenstrafe ist, wie man sieht, ein sehr verbreiteter Irrthum. Die Peitschenstrafe ist im Flottenrecht bald dasselbe Schicksal haben wird. Kein Kriegsgesetz spricht von dieser martervollen Bestrafung, auch kein Kriminalrecht erwähnt ihrer; die Autorität ihres Alters scheint der einzige Grund ihrer Beibehaltung, den man mit eben so viel Verstand auf alle Justizbarrieren des Mittelalters erstrecken könnte. Ein Verbrecher kann dazu nur durch ein Kriegsgericht verurtheilt werden. Gewöhnlich wird sie dann zuerkannt, wenn die Kriegesflotte wegen eines Verbrechens die Todesstrafe verhängen, und die Richter noch unüberwundene Gründe finden, die letztere nicht eintreten zu lassen. Zu einer bestimmten Stunde des Morgens vor dem Beginn dieses Trauerspiels wird am Bord des Kommandeurs-Schiffes das Signal aufgegeben. Jedes Schiff sendet ein Boot ab mit einem Offizier und einigen Soldaten, um als Zeugen und Zuschauer bei dem Verfahren zu dienen. Der Verbrecher wird in ein gedämmtes Fahrzeug ohne Segel oder Ruder gefest, nackt ausgelegt, und mit freyweis aufgespannten Giebeln an ein Holz gebunden, das man den Triangel nennt. Der Waffenschiff



Nach mit gegogenem Schwerte neben ihm, und zählt die ihm zuerkannten Hiebe. Wein und andere Stärkungsmittel sind bereit, um damit auf Geheiß des Wundarztes die durch den Schmerz erschöpften Lebensgeister des Sträflings wieder anzufressen. Ein Trommler und Pfeifer stehen am Bug, ein Rutenant mit dem Schwert sitzen am Stern. Ist Alles gehörig vorbereitet, so fällt die ganze Flotille der Boote in die Linie ein, und bugsiert das Schiff, worauf der Verbrecher sich befindet. Der Spießbudenmarsch ertönt von Pfeifer und Trommler, und der Zug bewegt sich langsam hinter einem leichten Rahne her, der das Giltboot heißt, und jedem Schiffe die Annäherung des Verbrechers bekannt macht. Die Zahl der Hiebe wird unter den Schiffen gleichmäßig vertheilt. Die Mannschaft fällt die Räume auf jener Seite, wo der Zug vorbei geht. Die Seesoldaten mit aufgeschlagenen Bajonetten, die Offiziere in voller Uniform an ihrer Spitze, sind in den Schiffsgängen aufgestellt. Jeder Kapitän liebt beim Herannahen des Verbrechers die Sentenz des Kriegsgerichts mit dem Befehle des Admirals, die Strafe zu vollziehen, laut vor. Zwei Gehülften der Hochbootmeister steigen bei dem Verbrecher ein, und versetzen ihm abwechselnd 25 Hiebe auf den Rücken. Dann wird ein weißes Tuch über ihn geworfen; die Boote setzen sich wieder in Bewegung; die Trommel wird gerührt; das Giltboot segelt an das nächste Schiff, wo dasselbe Verfahren beschachtet wird. So schleppt man den Verbrecher von Schiff zu Schiff, und die Züchtigung wird erneuert und in Zwischenräumen wieder aufgesetzt bis zum gänzlichen Vollzug des Urtheils. Gewöhnlich giebt der Verbrecher unter dieser verlängerten Marter den Geist auf.

Im Jahre 1811, als der Admiral Sir Charles Cotton die Flotte im Mittelmeer befehligte, wurde ein Seemann zum Preisgen im Kreis der Flotte verurtheilt, und im Hafen von Mahon auf Minorca der Ausspruch vollzogen. Dieser Hafen hat so tiefen Grund, daß die größten Schiffe dicht an dem Felsufer ankern können. Herbeigezogen durch die Musik, und vor Allen durch das Geschrei des Unglücklichen häuften sich Tausende der Bewohner am Strande, und wurden Zeugen dieses schrecklichen Schaupieles. Sie bemerkten, wie abwechselnd pausirt und wieder fortgefahren, und die Pein dadurch geschärft wurde. Laut riefen sie die britische Grausamkeit an. „Ihr prahlt mit Humanität,“ sagte ein alter Mann, „was sind die Torturen, die Eure Nation wahr oder falsch dem Tribunal der Inquisition schuld giebt, gegen diese unmenschlichen und absichtlich verlängerten Martern? Zweimal ist der Verbrecher bereits halbtodt dagelegen und dennoch erlauben Eure Wundärzte dieses Geiseln fortzusetzen!“ Dagegen man ihm bemerkte, daß der britische Matrose ein offenes und freies Verhör erhalten habe, daß ihm Ankläger und Zeugen entgegen gestellt worden, so trat gerade diesem gesetzlichen Verfahren die unmenschliche Bestrafung nur um so greller gegenüber. Ein anderer Fall kam im Jahre 1805 vor. Ein gepreßter Matrose von der westindischen Flotte erhielt einen Brief von seinem Vater, der ihm Nachricht von seinen körperlichen Leiden gab, und den Wunsch ausdrückte, ihn wo möglich vor seinem Tode noch ein Mal zu sehen. Der junge Mann war entschlossen, seine Gefahr zu scheuen, um diesem Befehl seines sterbenden Vaters nachzukommen. Demgemäß entwich er bei der nächsten Gelegenheit, wurde aufgefangen, an Bord gebracht, und nur leicht geprügelt. Zum zweiten Mal entfernte er sich von seinem Schiffe; allein abermals entdeckt, erhielt er schon eine strengere Peitschenstrafe. Bei dem dritten Versuch zur Flucht wurde er einem Kriegsgerichte übergeben, das dem Buchstaben des Gesetzes gemäß ihn verurtheilte, an den Naar-Mast gehängt zu werden. In Betracht seiner Jugend, und des Umstandes, daß er zum Dienst gezwungen war, so wie mit Berücksichtigung der von ihm angegebenen Motive seiner Entweichung sprach der Gerichtshof die Strafe des Geiseln im Flottenring aus, und verdammt ihn zu 400 Peitschenhieben. Sir Alexander Cochrane, obgleich zur Gnade geneigt, hielt dennoch, um den Geist der Desertion zu unterdrücken, der in dieser Periode unter den so eilig errichteten Schiffskompanien eingerissen, ein Beispiel für nöthig; er setzte die Strafe um ein Viertel herab, und befahl, die bleibende Zahl von 300 Hieben sogleich zu ertheilen. Die von der früher ertheilten Geißelung erhaltenen Wunden waren nur leicht vernarbt; neu aufgerissen mußten sie um so fürchterlicher schmerzen. Dem dienstleistenden Wundarzt sahen es daher menschlicher, die Strafe lieber auf einmal ertheilen zu lassen. Zuletzt jedoch war der Rücken so schrecklich zerrissen, daß bei jedem Streich Fleischstücke verschlungen. Der Kopf des Dulders fast empfindungslos auf die Brust herab — es mußte ingehalten werden. Man

brachte den Halbtodtlichen in das Hospital; die Hitze des tropischen Klimas erzeugte den Brand, und nach zwei Tagen hatte er aufgehört zu leben.

### Vermischte Nachrichten.

Die Zahl der in England und Wales während der letzt verfloßenen sieben Jahre zum Tode verurtheilten Verbrecher und der vollzogenen Hinrichtungen stellt sich in folgender Angabe dar:

Im Jahre zum Tode verurtheilt, hingerichtet		
1824	1066	49
1825	1058	50
1826	1203	57
1827	1529	73
1828	1465	58
1829	1585	74
1830	1527	46
	8751	407

Die auf der Post zu London für die nach Frankreich gehenden Journale eingehenden Abonnementgebühren betragen:

Im Jahre	Pf. St. Sch. Pf.
1824	1266 14 6
1822	1510 10 11
1825	1498 10 1
1824	1495 2 —
1825	1505 19 11
1826	1465 — 5
1827	1475 15 11
1828	1540 — 2
1829	1174 19 2

Hieraus ergiebt sich für diese neun Jahre eine Durchschnittszahl von 1314 Pfd. 17 Sch. 1 Pf. auf das einzelne Jahr. Ein englisches Tagesblatt (bekanntlich erscheint am Sonntage keines) kostet in England 9 Pf. St. 2 Sch. 7 Pf. oder 228 Fr. 25 Cent. jährlich; durch den Postauschlag für die Versendung steigt der Preis zu 13 Pf. St. 5 Sch. oder 551 Fr. 25 C. — Von französischen Zeitungen werden nach England jährlich, nach einer neunzehnjährigen Durchschnittszahl berechnet, für 1158 Pfd. 18 Sch. 7 Pf. oder 28,473 Fr. 20 Cent. versendet. Das Abonnement des Moniteur, das in Paris 112 Fr. beträgt, erhebt sich in England auf 251 Fr. 25 C. Der Preis der übrigen Journale, die 80 Fr. kosten, steigt bis zu 172 Fr. 50 Cent. Aus der oben angegebenen Berechnung geht hervor, daß ungefähr ein Fünftheil englische Zeitungen mehr nach Frankreich gehen, als französische nach England.

Nachrichten von der Kolonie am Schwannensflusse melden, daß von dem dort angekommenen 1500 Personen 400 wieder das Land verlassen haben; die zurückgebliebenen vertheilen sich ungefähr so: in der Hauptstadt Perth befinden sich gegen 300, zu Fremantle 400 und zu Clarence eben so viel. Perth ist gegen elf Meilen von der Mündung des Schwannensflusses entfernt, Fremantle dagegen liegt am Ausfluß desselben und überblickt die See. Clarence ist ungefähr zwölf Meilen südlich von Fremantle gelegen und hat gleichfalls die Aussicht auf das Meer. So umfaßt die neue Kolonie innerhalb dieser drei Niederlassungen gegen 23 Meilen an Fluß und Meer, oder 20 Meilen Land in der Breite und 12 Meilen in der Länge. Man versichert, daß die Eingewanderten von Krankheiten weggelassen werden, die man theils dem schlechten Wasser, theils dem Umstande zuschreibt, daß die Kolonisten von Vegetabilien und eingesalzenem Fleische leben müssen. Auch das Rindvieh ist in großer Anzahl gefallen und das übrig gebliebene dünnlich und mager.

Aus dem vom englischen Parlament in Druck gegebenen offiziellen Berichte geht hervor, daß die Gesamtsumme der in der Ersparnißklasse seit ihrer Errichtung (1817) niedergelegten Gelder 20,760,228 Pfd. Sterling beträgt. Hieron wurden in dieser Zeit wieder herausgenommen 5,648,358 Pfd., so daß also gegenwärtig noch in dieser Anstalt 15,111,890 Pfd. niedergelegt sind, die mit 5.144,110 Pfd. 8 Sch. 7 Pence verzinst werden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 99.

9 April 1831.

### Skizzen aus Spanien. \*)

Im Gasthof zu Perpignan saß Alexander Elideu, ein junger amerikanischer Schiffslieutenant, und hörte einem alten französischen Kapitän zu, der ihn von der Nothwendigkeit in Spanien beraubt und gemordet zu werden zu überzeugen suchte. Es war im Oktober 1826; der kalte Nordwind hatte bereits das Laubwerk an den Bäumen abgestreift, und die reizenden Weingärten des südlichen Frankreichs, woson dem Amerikaner in seiner Phantasie ein so glänzendes Gemälde vorschwebte, erschienen ihm jetzt nicht unähnlich den Bodnen- und Hopfenspflanzungen seines Vaterlands; kurz von dem ganzen geträumten Arabien fand er Nichts, was seinen Erwartungen entsprach, als etwa die Weiber, deren seelenvolles Auge, gesunde Frische und ebenmäßiger Wuchs ihn nicht unarabisch bedünkten, wie er denn überhaupt keine Gelegenheit vorbeiläßt, sich als Bewunderer des schönen Geschlechts zu erkennen zu geben; trotz jenen drohenden Gefahren wollte er daher nicht länger in dem herdsüßlich verbotenen Lande weilen, sondern beschloß den Weg über die Pyrenäen fortzusetzen. Kaum graute der Tag, so rasselte der Postwagen, von dessen drei Abtheilungen der Amerikaner eine einnahm, über die Zugbrücke der Grenzstadt; zwei Deichselpferde und drei neben einander gespannte Handpferde trabten vor dem gewichtigen Fuhrwerk her; auf dem letzten Deichselpferde ritt der Postillon, einen Theil seiner Person in ein ungeheures Paar Stiefel gepackt, und den Rest fantastisch ausgestaffirt, und von der Höhe des Imperial oder von dem vordern Cabriolet aus kommandirte der Kondukteur die Maschinerie.

Von Perpignan aus gesehen bieten die Pyrenäen, von dem mittelländischen Meer allmählig aufsteigend und westwärts sich bendigend, wo der „verlorne Berg“ sein Schneehaupt in die Wolken erhebt, eine wilde Scenerie dar. Es giebt im Ganzen drei Straßen über das Gebirg; der Postwagen fuhr die südlichste längs der Küste des mittelländischen Meeres hin, auf welcher man keine sehr große Erhebung zu überwinden hat. In Junquera, dem ersten spanischen Dorf, nahm der Zollbeamte mit dem Gepäc eine sorgfältige Durchsuchung vor, wobei es ihm hauptsächlich um Aufrechthaltung des Bächerverbots zu thun war, welches auf einer langen

Liste die Werke Voltaire's, Rousseau's, Marmontels und aller neuen Philosophen und Staatswissenschaftler in sich begriff, und um so strenger gehandhabt wurde, als man kürzlich eine spanische Uebersetzung des „Contrat social“ unter der Maske von Lebensbeschreibungen der Heiligen hatte einschmuggeln wollen; unser Reisender, dem es um ein Exemplar der Henriade bangte, erkaufte die Nachsicht des Wächters der spanischen Monarchie durch ein kleines Geschenk, da man ihn merken ließ, daß ein solches in Betracht des schlechten Einkommens der Stelle nicht abgelehnt werden würde. Der Unterschied zwischen Frankreich und Spanien fiel sehr auf. Auf der französischen Seite wohlverwahrte Zollhäuser, sauber uniformirte Zollbediente, und gut-berittene Gendarmen, welche die Gegend durchstreifen, und die Einwohner gegen das Gefindel von Freikütern schützen, welches sich auf den Grenzen herumzutreiben pflegt; auf der spanischen Seite baufällige Lehmhütten, woraus elend aussehende Abuaneros mit papiernen Cigarren im Mund, alten Krempfhüten von Wachsauffent auf dem Kopf, zerfetzten Röcken am Leib, hervorstechen, jeder Mann zur Sicherung seiner Person und seines Eigenthumes mit einer Finte bewaffnet.

Indem man weiter gegen Spanien hinabkommt, mildert sich nach und nach die Landschaft und die Thäler sind mit Weizen, Weiden und Delbäumen, die Hügel mit Korbbäumen bedeckt. „Dieser nützliche Baum,“ sagt Elideu, „trägt den spanischen Namen Alcornoque. Er ist eine Spezies der Eucina, und obgleich von ganz verschiedenem Aussehen als unsere Eiche, liefert er ein Holz von derselben Härte und Dichte, die, minder bitter als die unsrigen, als Nahrungsmittel von den ärmern Klassen nicht völlig den Schweinen überlassen werden. So wissen wir, daß Sancho ein großer Liebhaber von Bellotas war. Der Korbbaum erreicht die Höhe unseres Apfelbaums, und breitet so ziemlich in derselben Weise seine Äste aus; der Stamm aber ist von weit größern Verhältnissen, und das Laub von düsterer Färbung. Stamm und Äste sind mit einer gerissenen Rinde bekleidet, die von dem erstern, wo sie allein die erforderliche Dichte bekommt, mit dem fünfzehnten Jahr, im Monat Julius zum ersten Mal abgeschält wird; sie dient zwar da nur zum Verbrennen, wächst aber stärker nach; Dieß geschieht in sechs bis acht Jahren; in solchen Zwischenräumen läßt sich die Abschälung mehr als ein Jahrhundert lang wiederholen.“

Ohne sonderliche Abenteuer, als daß sie mehrere angeschwollene Flüsse ohne Brücken passiren mußten, wobei oft das Wasser bis in

\*) A Year in Spain. By a young American. Boston 1830 p. 393. 8.

den Boden der Postkutsche einbrang, gelangten sie nach Lordera. Hier trafen sie mit Kataloniern zusammen, die ihnen schon ein gut Stück spanischer Nationalität darstellten. Die Männer sind von hoher Statur, vollkommen gut gebildet und sehr mustulds; in-  
des lag etwas Unheimliches in ihrem Wesen, was zum Theil von ihren langen zottigen Haaren und ihren scharf gezeichneten Zügen, zum Theil von ihrer nicht sonderlich anmuthigen Tracht herrühren mochte. Letztere bestand aus einer kurzen Jacke nebst Weste von grünem oder schwarzem Sammet, die nur halb über die Hüften reichte und an Brust, Armen und Schößen eine dichte Garnitur von silbernen Knöpfen hatte; aus langen und weiten Hosen, die von demselben Stoff oder von Ranlin waren und vom Boden bis unter die Achseln heraufgingen; statt der Schuhe an den schwarzen gezeigten sehnigen Füßen aus hässlichen oder strohernen Sandalen mit einer kleinen Bedeckung für die Fersen und hinten mit Riemen, um über dem Kist gebunden zu werden; und endlich aus einer rothseidenen oder wollenen Schärpe um den Leib. Diese Schärpe ist unter den arbeitenden Klassen Spaniens allgemein im Gebrauch; sie hält Kreuz und Bauch warm und verwahrt gegen Rückenweh. Meist tragen die Männer gestickte Krausen und mit roth- oder gelbseidenen Borten geschmückte Krägen, mitunter auch noch an der Weste ein Paar grünseidene rothgestickte mit silbernen Nägeln und Schnallen befestigte Quasten. Der merkwürdigste, keineswegs aber schönste Theil des Ganzen ist eine lange rothwollene Mütze, von der ein langer Zipfel über den Rücken hinabfällt, wodurch die Leute ein etwas handttenmäßiges Aussehen erhalten. Zum höchsten Staat tragen die Frauenglieder weiße Kleider, und roth-, grün-, oder schwarzseidene mit Goldblättchen verzierte Pantoffeln; für gewöhnlich ein einfaches schwarzes Kleid mit sammtner Einfassung von derselben Farbe. In der Regel sieht man sie mit bloßem Kopf, zuweilen mit einem Fächer in der Hand, und wenn sie vielleicht gerade aus der Messe kommen, mit der Mantilla über dem Kopf. Die Mantilla ist oft ganz aus Spitzen gemacht, sonst aber nur aus schwarzer Seide, und mit dem kostbareren Stoff eingesäumt. Sie wird über dem Kamm im Haar angeheftet; hinten senkt sie sich auf Nacken und Schultern nieder, vorn flattern zwei gestickte Enden um die Stirn, so daß die Hände einer Dame vollauf zu thun haben, theils um mit dem immer beweglichen Fächer sich zu kühlen, theils um durch In-  
rechtlegung der leicht sich verschiebenden Hülle ihre Sittsamkeit zu beurkunden. Früher galt es nach den Begriffen einer Spanierin für unschicklich den Fuß zu zeigen; mit dieser Strenge der Etikette ist es jetzt vorbei, und das Kleid der Katalonierin ist um Vieles kürzer geworden, so daß sich der wohlgeformte Knöchel, und der runde niedliche Fuß in dem selbgezwirnten Strumpf nicht mehr verbirgt. Die Fülle der Gesundheit röthet die Wangen der Katalonierinnen; und aus ihren Augen strahlt eine feurige Seele; Wuchs, Anmuth und freudigste Leichtigkeit theilen sie mit den Provencalinnen; nur verräth sich die Ueppigkeit, und die Glut einer heißen Sonne.

(Fortsetzung folgt.)

Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Während dieser freundlich gesinnte Häuptling, dem man Kleider von Zeug schenkte, der Expedition zu Führern verhalf, begannen einige seiner Nachbarn Angriffe, welche indeß leicht zurückgeschlagen wurden. Diese kleinen Fürsten stehen unter einem gemeinschaftlichen Oberhaupt, dem der König von Calunga seine Würde verleiht; von Handel schien keiner von ihnen einen Begriff zu haben. Die Gegend ist sehr fruchtbar, und alle Einwohner sprechen eine Sprache mit Kehllauten, welche den Negern bei der Expedition vollkommen verständlich war. Während des 10 und 11 hielt man, um einen freundlichen Verkehr mit den Eingebornen zu eröffnen, was theilweise glückte. Den 12 wurde ein beschwerliches Gebirg überstiegen; auf dem Gipfel befand sich eine natürliche Cisterne mit erträglichem Wasser; die Nacht brachte man in der Ebene am Fuße des Gebirgs zu. Den nächsten Tag langten sie, südwestlich reisend, Abends an einem Plage unter 13° 29' südl. an. Hier erfreute sie der Anblick einer Quelle mit vorzüglichem Wasser neben einem Felsen; nach einigen ledernen Gefäßen zu schließen, die umherlagen, mußten da kurz zuvor Wilde gewohnt haben. Den 14 ging es in derselben Richtung fort, durch eine ebenere und gleichförmigere Gegend bis zu dem Fluß Dongue Amuchite, der sich nicht weit vom Meer in einen See von salzigem Wasser ergießt. Doch lieferten einige Bäume an dem dort mit Holz bedeckten Ufer des Flusses ihnen etwas süßes Wasser. Die Breite an diesem Tage war 13° 40' S.

Da der Vorstand der Expedition Grund hatte zu vermuthen, daß die Verfolgung der südlichen Richtung Schwierigkeiten haben würde, so sandte er den Marineoffizier Manoel de Cruz aus, um die Möglichkeit dieses Weges auszumitteln, und da der Bericht ungünstig ausfiel, so drang die Expedition über die unmittelbar auf der Seite liegenden Berge in's Innere vor. Nachdem alle Lebensmittel, die in Quimana zusammengebracht worden, verzehrt waren, so erachtete man es für nothwendig, zwei Haufen von 700 Negern, davon 120 mit Gewehren, abzuordnen, um sich einen neuen Vorrath für den Rest der Reise herbeizuschaffen. Bei einer Fählung wies sich aus, daß die Karawane sich auf 1038 Personen belief, und täglich im Durchschnitt 40 Ochsen und 30 Schaafe verzehrte. Einer von jenen Haufen brachte eine Negerin mit, welche sie entführt hatten; da jedoch Mendes glaubte, es könne für sie von Nutzen seyn, wenn dieselbe ihren Landesleuten einen vortheilhaften Bericht abstatte, so ließ er sie kleiden und nach Hause gehen. Aber obgleich sie nie zuvor Leinwand gesehen, so konnte sie doch nicht über sich bringen ihre alten ledernen Kleider zurückzulassen, sondern nahm sie zugleich mit den neuen weg. Nachher nahm man einen Neger mit seinem Weibe und Sohn gefangen; auch sie wurden gekleidet, und dienten bis Mezag als Führer, wo man sie verabschiedete. Wie sie von diesem Manu erfuhren, erkennen seine Landesleute keine Art von Obrigkeit; sondern haufen in den Bergen zerstreut in Höhlen, und nähren sich von Wildpret und kriechenden Thieren so wie von der Milch ihrer Heerden; dagegen tödten sie aus abergläubischen Gründen nie ein Stück Vieh, sondern leiden



lieber den äußersten Hunger; wenn die Noth sie treibt so machen sie Streifereien in das angrenzende Gebiet von Quimana. Die Expedition machte 6 Tage lang Halt, um die ausgeschickten Streifpartien und 80 Neger, welche zurückgeblieben, zu erwarten. Obgleich jene Vieh austrieben, so geschah es nur nach beträchtlichem Widerstand der Eingebornen.

Den 15 passirten sie das erste kleine Gebirg von Bengue Amuhtlo. An diesem Tag kamen die 80 Neger nach, und man lagerte sich in der Nähe eines trockenen Flußbettes, genannt Cangala, wo man Brunnen grub und leibliches Wasser bekam. An diesem Ort wurden der Marineoffizier und einige Andere krank; dennoch setzte man den Zug bis zu einem andern ausgetrockneten Fluß, genannt Dandagaa fort. Hier schlug man wieder das Lager auf; das Wasser, welches man entdeckte, hatte einen starken Salzgeschmack; doch erhielt man weit besseres, als man etwa einen Flintenschuß weit von dem Ufer grub. Das Land ist eben und bringt kaum einiges Gras und Sträucher hervor. Den 23 wanderte man noch immer im Angesichte des Meeres weiter, bis ein großer Berg, der für Menschen und Vieh unzugänglich war, den Zug hemmte; man umging ihn daher auf seiner östlichen Seite; im Süden zeigte sich ein neuer Berg, der wie eine Festung ausah, und dessen Fuß an der Stelle, die Mezaz oder die Tische heißt, von der Fluth bespült wird. Nicht fern von diesem Berge ist ein ausgebehnter Wald, der sich tief landein erstreckt, und von einem trockengelegten Fluß durchschnitten ist, der in der Nähe des Meeres Verbindungsanstalt mit mehreren Seen von salzigem und süßem Wasser hat. Die Landschaft umher schien fruchtbar, und war durch stattliche Bäume mit dickem Laubwerk verschönert, worin eine Menge großer und kleiner Vögel herberzte, mit deren Fang die Mombo Neger von Quilinga vormals sich abgaben, um sie an die Portugiesen in Benguela zu verkaufen. Dieser Platz, von den Eingebornen Senhebari genannt, liegt unter 15° S. Breite. Die Einwohner waren wie die, welche man zuvor getroffen, in den Gebirgen in kleinen Stämmen zerstreut; aber nach einer Sage, die unter ihnen ging, hatten ihre Voreltern etwas einer regelmäßigen Regierung Aehnliches gehabt, und sie standen gerade damals im Begriff den ersten Schritt zur Civilisation zu thun, und einen den Nachkommen ihrer alten Häuptlinge zum Anführer zu wählen. Man fand gegen Norden zwanzig ihrer Hütten, und nahm 14 Neger gefangen, die man kleidete, ein Wenig im Ueberbau unterrichtete, und mit Schaafeln und Saamen versehen wieder heimzuleben ließ. Die Leute wußten Nichts vom Handel; all ihre Lebensnothdurft befriedigten sie durch die Milch ihrer Heerden, mit wilden Früchten und Fischen. Eine gewisse Wurzel, die nach ihnen die Eigenschaft besitzt, mehr den Durst als den Hunger zu stillen, schienen sie sehr zu lieben. Einer von ihnen trug eine Antischnalle im Haar, die er von seinen südlichen Nachbarn erhalten zu haben angab.

(Fortsetzung folgt.)

### Literarische Chronik.

Reisen auf dem Schauplatze des letzten griechisch-russisch-türkischen Kriegs in Europa und Asien.

Narrative of a Journey across the Balcan, by the two Passes of Selimno and Pravedi; also of a visit to Azani and other newly discovered ruins in Asia Minor, in the Years 1829/30. By Major the Hon. George Keppel. 2 vol. 8. London. 1831.

Journal in the seat of War between Russia and Turkey. By T. B. Armstrong. London 1831. 8.

Das Schauspiel eines Krieges, das man bei uns so lange nicht

mehr gesehen hatte, und Das, wie manche gute sanfte Seele in ihrem frommen Glauben an den ewigen Frieden der heiligen Allianz versänftigt, früher nicht mehr aufgeführt werden sollte, zog Zuschauer aus ganz Europa nach den russischen Feldlagern. Die kleinen Unterbrechungen der europäischen Waffenruhe durch die Spaziergänge der Oesterreicher nach Neapel und die Thaten der Franzosen, unter ihrem Erobererobelen in Spanien setzten kein Interesse dar, das den durch einen eilw und zwanzigjährigen Krieg genährten Soldatengeist zu befriedigen vermochte; während der Zeit zwischen Ausland und der hohen Morde sich entspinne, Kampf nicht nur die Wiederehr alten großartigen Schlachtfeldrühmes versprach, sondern auch das ganze politische System mit einer allgemeinen Umwälzung bedrohte. Das England, welches bei seinen vielseitigen Staats- und Handels-Interessen alle Theile der Welt berührt, jenem militärisch-diplomatischen Kongresse nicht fremd bleiben konnte, begreift sich; weislich wurde es auch durch viele beglaubigte und nicht beglaubigte Agenten repräsentirt, und da kein Engländer irgendwo gereisen ist, der nicht gern ein Buch davon schreibt, so haben wir wahrscheinlich noch manche Werte über diese Periode zu hoffen. Keppel und Armstrong scheinen zu der letztern Gattung von Agenten gehört zu haben, was wir aus ihren mitunter ziemlich un diplomatischen Herzensergießungen schließen, die, zumal bei dem Erstern, an die Satire grenzen. Daß aber beide Reisende den Zweck ihrer Regierung verfolgten, geht daraus hervor, daß sie sich gleichsam gegenseitig ergänzen, indem der Eine hauptsächlich Griechenland und die europäische Türkei, der Andere das türkische Asien zum Gegenstande seiner Forschungen machte.

Major Keppel reiste im Juni 1829 aus England über Frankreich, die Schweiz, Italien nach Corfu, besuchte verschiedene Theile von Griechenland, und schiffte nach der Hauptstadt des osmanischen Reiches über. Um den Krieg selbst mit anzusehen, kam er somit zu spät; daher begnügte er sich mit einem Durchfluge des Kriegsschauplatzes, von Konstantinopel nach Schumla und zurück.

Da in diesem Augenblicke Graf Diebitsch die Aufmerksamkeit des Publikums in so hohem Grade erregt, so begleiten wir den Verfasser zuerst nach Adrianopel, wo er den russischen Feldmarschall traf. „Das schönste Armeekorps, siebentausend Mann stark,“ erklärte er, „war im Begriffe, nach Rußland abzumarschiren. Vor dem Auszuge wurde ein Aedeum gehalten. Die Truppen bildeten ein großes volles Viereck, das auf jedem Winkel sich öffnete. In der Mitte befanden sich die Priester in vollem Ornat, eine beim Gottesdienste häßliche Hand leistende Abtheilung Soldaten und der Generalstab. Die ganze Versammlung stand mit entsetztem Haupte da. Die Priester in ihrer orientalischen Kraft, mit langem Haare und Barte, gleich den Propheten des Alterthums, bildeten eine überraschende Erscheinung. Der Gesang lautete äußerst melodisch. Der Oberpriester war ein sehr schöner Mann, von sechs Schuh fünf Zoll Größe; sein langes geschneiteltes Haar hing über die Schultern; sein langer Bart ruhte auf einer Art von Ephod mit einem goldenen Kreuz. Die Stimmen der Sänger harmonirten wie die Töne einer gut gestimmten Orgel. Nach dem Ante wurde ein großes metallenes oder silbernes Gefäß mit Weihwasser herumgereicht, in welches die Priester einen Vorst-Weihwedel tauchten, womit sie die Soldaten im Vorbeigehen besprengten. Die am Weisten in die Augen fallende Person bei diesem Anthe war Feldmarschall Diebitsch, welcher, obgleich ein Protestant, in Bezug auf Besprengung, Besprengung und Anlebungung dem bigottesten Atrassen Nichts nachgab. Der Kontrast zwischen dem Feldherrn und dem Feldprediger nahm sich fast komisch aus, da jenem eben so Viel zur gewöhnlichen Größe fehlte, als dieser darüber hinausreichte. Doch der kleine Feldmarschall ist ein zu großer Mann, als daß sein Außeres nicht eine höhere Besprengung werth wäre, um so mehr als, wie von der Weisung in dem Ammenlied, von ihm gilt, daß sein Gesicht sein Glück war. Feldmarschall Diebitsch ist ein kleiner, fetter, vollstättiger Mann, etwas unter fünf Fuß; er hat einen sehr großen Kopf, lange schwarze Haare, kleine durchdringende Augen, und eine Gesichtsfarbe von dem tiefsten Scharlach; ein Beweis eben so sehr von seiner Liebhaberei für kalten Wuns als einer gewissen Galligkeit seines Temperaments, weswegen ihm seine Truppen zu seinem stolzen Titel Sakalsanetti, mit römischen Praetorianerwitz, noch das Zusatzprädikat Semawar, d. h. Theerfessel, geschenkt haben. Ich habe gesagt, Graf Diebitsch verkaufte sein Glück sei-

nem Gesichte, damit hatte es folgendes Verhältniß: Er ist der zweite Sohn eines preussischen Officiers, der in dem Stabe Friedrichs diente. Er trat in sehrer Jugend in das russische Heer und erhielt eine Kompanie in der kaiserlichen Garde. Es geschah um diese Zeit, daß der König von Preußen dem russischen Selbstherrscher einen Besuch abstattete, und daß an Kapitän Diebitsch die Reihe kam, mit seinen Kameraden vor dem kaiserlichen Hofe zur Parade auszurücken. Der Kaiser, welcher sich vorstellte, welche lächerliche Figur der kleine Kapitän an der Spitze der langen Grenadiere spielen würde, ersuchte einen Offizier, er möchte ihm als guter Freund auf seine Weise zu verstehen geben, daß es seinem kaiserlichen Herrn angenehm seyn würde, wenn er seine Garde-Kompanie an einen Kameraden abträte. Der gute Freund geht und meldet dem kleinen Kapitän mit diesen Worten, der Kaiser wünscht, daß er nicht auf der Parade erscheine; „denn“, fügt er hinzu, „l'empereur dit, et il faut convenir que vous avez l'extérieur terrible.“ Dieser seine Wink brachte den künftigen Helden des Baltans dergestalt in Harnisch, daß er mit der natürlichen Wärme seines Temperaments nicht seine Tour im Dienste, sondern seine Stelle in der russischen Armee aufzugeben sich bereit erklärte, und da er ein Preusse und kein russischer Unterthan sey, nach seinem Vaterlande zurückkehren verlangte. So hatte es aber der Kaiser Alexander nicht gemeint, und um ihn zu beschwichtigen, glaubte er ihn befördern zu müssen, und bald darauf stellte er ihn im Generalstabe an. — Nach beendigtem Amte stieg der Feldmarschall mit seinem Stabe zu Pferde und richtete noch einige Worte an die Soldaten, worauf ihre Obern denselben geboten, einen Lebedeuschruf erschallen zu lassen. Dieß thaten sie, wie sie jedem andern Befehle gehorcht haben würden; ein hübsches Hurra erklang von ihren Lippen, ohne daß ihre unbeweglichen Bände im Geringsten daran Theil nahmen. Die Truppen desilrten nun vor dem Feldmarschall, und jene Musikbänder, wodurch die Russen so berühmt sind, bestanden ihren Marsch. Die Regimenter waren kaum siebenhundert Mann stark; vollständig rechnet man auf eines dreitausend; allein Pest, Seuchen und Hunger hatten sie gezehnet.“

(Fortsetzung folgt.)

### Die Staatsdienerbesoldung in Frankreich.

In der letzten Monatsung der statistischen Gesellschaft von Frankreich hielt Hr. Demissan de St. Jean einen Vortrag über das Resultat seiner den Staatsdienst in Frankreich betreffenden Untersuchungen. Er hatte sich hierbei zur Aufgabe gesetzt, die Anzahl aller Individuen zu ermitteln, die in den verschiedensten Zweigen des öffentlichen Dienstes vom Staate besoldet werden. In diese Arbeit suchte er alle Stufen und Verhältnisse des Staatsdienstes aufzunehmen, so daß vom Schiffslungen bis zum Admiral, vom gemeinen Soldaten bis zum Marschall, vom Kaiser bis zum Könige, vom Bureaudienste bis zum Königlicher Abergangen wird, der vom Staate irgend eine Besoldung zieht. Auf diesem Wege wurde gefunden, daß in Frankreich bei einer Bevölkerung von 32 Millionen, wovon jedoch 16 M. für die Weiber und drei Fünftel für die Individuen unter zwanzig Jahren abgezogen werden müssen, ein vom Staate besoldetes Individuum auf 10 Köpfe komme, und daß im Ganzen 615,500 besoldete Personen eine Summe von 317 Millionen in Anspruch nehmen, wovon 6200 allein 55 M. oder fast ein Fünftel ziehen. Hieraus leitete das vortragende Mitglied die Folgerung ab, daß in Frankreich an seine bedauernde Ersparnis zu denken ist, wenn nicht das Dienstpersonal auf die Hälfte herabgesetzt und in einigen Verwaltungszweigen ganz aufgehoben wird. Indes trägt die Schuld dieser unverhältnismäßigen Überzahl von Beamten nicht sowohl die schlechte Verwaltung, als die große Ausdehnung des Königreiches, das in einer Länge von 300 und in einer Breite von 225 Meilen eine Oberfläche von 105 Millionen Morgen darbietet. Die Verwaltung, soll sie bis an die äußersten Gränzen dieses ungeheuren Raumes ihre Zweige ausbreiten, muß sich hiedurch unendlich vervielfältigen. So war es nöthig, 400 Tribunale und 3540 Gerichtsbeförden, die 10 Millionen kosten, zu schaffen, um die Gerichtsprengel nicht allzu weitläufig zu machen. Um Einköpfung und Einnahmehandel zu verhüten, muß Frankreich seine Gränzen mit 25,000 Mannbeamten und Zollwächtern besetzen, die eine Ausgabe von 16 Millionen erfordern; um in den jährlichen Gemeinben nur einen einfachen Piarer für jede Kirche zu unterhalten, bezahlt der Staat 29 Millionen an 12,000 Geistliche.

Deffenungeachtet könnten überall bedeutende Reduktionen gemacht und das Ueberschüssige mit Beibehaltung des Nothwendigen vermindert werden; so besonders in den oben angeführten 55 Millionen, in die sich 6000 Individen theilen. Wenn man den Rest des Staatsauswandes für Besoldungen mit 312 Millionen unter die übrigen 607,500 Personen gleichmäßig vertheilt, so ergiebt sich, daß auf jeden Einzelnen im Durchschnitt nur die mäßige Summe von 513 Fr. kommt, was genau so viel beträgt, als dem Staat die jährliche Unterhaltung eines Galerienflaven und eines Soldaten kostet. Die Reformen, der Tod und andere Ursachen verändern jedes Jahr diese Ansätze um einige Tausende; aber der Krieg steigert dieselben unberechenbar. Im gegenwärtigen Augenblicke bezahlt Frankreich an Besoldungen eine Summe, die dem vereinigten Staatseinkommen von Spanien, Preußen und Dänemark gleich kommt.

Wir thun hier nicht Hrn. v. Chateauf durch seine ganze interessante Berechnung folgen und begnügen uns, davon nur nachstehende Notiz anzuführen.

Es bestehen in Frankreich	
3,555 Gerichtsbeförden, welche dem Staate	9,724,000 Fr. kosten.
42,500 Geistliche	29,000,000 —
11,933 Offiziere von allen Waffen	26,374,000 —
1,423 Schiffsoffiziere	5,050,000 —
6,589 Angestellte jeden Ranges in den Ministerien u. zweiten Verwaltungsstellen	15,317,000 —
242,800 Pensionäre, unter denselben 120,000 Militärpersonen, 27,560 Legionäre und 25 Minister	76,500,000 —
307,598	159,915,000 —

### Vermischte Nachrichten.

Die Gaceta de Cartagena vom 26 Dezember enthält den letzten Willen Bolivar's, woraus wir folgende Punkte hervorheben; „1. Ich versichere, daß ich kein anderes Eigenthum besitze, als die Ländereien und Bergwerke von Arica, in der Provinz Carabobo; außerdem einiges Hausgeräthe, wie es in dem Inventarium verzeichnet steht, das in die Hand des Francisco Martin, Bürgers von Cartagena, niedergelegt ist. — 2. Es ist mein Wunsch, daß die Medaille, die mir von dem Könige von Belgien im Namen des Volkes überreicht wurde, ihm in meinem Namen wieder zugestellt werde als Andenken von treuer Unabhängigkeit, die ich bis zu meinem letzten Augenblicke für diese Republik geliebt habe. — 3. Es ist mein Wunsch, daß die mir von meinem Freunde Wilson zum Geschenke gemachten zwei Werke: „Der Central social“ von Roussau, und „die Kriegskunst, von Montecuculi, die sich früher in der Bibliothek Napoleons befanden, der Universität von Caracas zugestellt werden. — 4. Es ist mein Wunsch, daß meine irdischen Ueberreste in meiner Vaterstadt Caracas beerdigt werden. — 5. Meine Testamentvollzieher beauftrage ich, den Degen, den ich von dem Großmarschall von Karaman (General Sucre) zum Geschenk erhielt, seiner Witwe zurückzugeben, damit sie ihn als ein Andenken der Liebe, mit der ich immer ihrem Gemahl zugehan blieb, aufbewahre. — 6. Ich beauftrage meine Testamentvollzieher, dem General Sir Robert Wilson meinen Dank abzustatten für die guten Dienste, die mir sein Sohn der Obrist Berford Wilson geleistet, der mir mit so viel Treue bis zu diesem meinem letzten Augenblicke zur Seite gestanden.“ (Obrist Wilson war einer von Bolivar's Adjutanten.) — In Testamentvollziehern waren von Bolivar ernannt: der General Briceño Mendez, Juan de Francisco Martin, Präfect von Magdalena, und Dr. Joseph Vargas.

Die Lehre des Abbe La Mennais über die völlige Trennung der Kirche vom Staate, wodurch jener allein Freiheit und Unabhängigkeit gesichert werden soll, scheint unter dem katholischen Klerus wenig Beifall zu finden; wenigstens hat man noch Nichts davon gehört, daß einer oder der andere Geistliche auf seine Staatsbesoldung Verzicht geleistet hätte. Dagegen finden die Aufforderungen des „Veuir“ unter den Protestanten nicht wenige Anhänger. Diefelben haben seit den Ereignissen des Julius in Paris bereits mehrere kleine Kirchen nach dem Prinzip, „daß der Klerus nicht vom Staate besoldet werden solle,“ eröffnet.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 100.

10 April 1831.

### Der Feldzug der Russen jenseits des Kuban.

(Fortsetzung.)

Die Befestigung von Iwanowkloß ist im vorigen Sommer am Flusse Pscheds, unweit der schwarzen Berge 25 Werste von Zelatertnodar erbaut worden. Die Besetzung dieses Punktes im Lande der Schapsugen bringt ihnen großen Schaden, indem dadurch ihr Ackerbau und ihre Viehzucht gefährdet werden, \*) weshalb sie auch das Detaschement des Generals Bestrownuj, welches diese Befestigung erbaute, sehr beunruhigten. Im Lager, so wie in großen und kleinen Städten, erzählt man sich gern Neuigkeiten und spricht über die vorfallenden Begebenheiten. Einige meiner Gefährten waren erkannt, daß der Oberbefehlshaber selbst mit einem kleinen Korps von 8000 Mann über den Kuban gegangen sey, da er doch nach seinen ausgezeichneten Heldenthaten sich den Beschwerden und Gefahren des kleinen Krieges nicht aussetzen brauche; aber ein würdiger Stabsoffizier erklärte uns, daß unser Feldherr nicht nach neuen Lorbeern trachte, sondern nur unsern ewigen Feind genauer kennen zu lernen wünsche, um sichere Maßregeln zu dessen gänzlicher Unterwerfung zu ergreifen. Von einigen Offizieren des Generalstabes hörte ich, daß der Oberbefehlshaber, um das Blutvergießen zu vermeiden, einige Male zuverlässige Leute mit Aufträgen an die Schapsugen geschickt habe, um sie aufzufordern, sich dem Jopier des Kaisers zu unterwerfen, wobei ihnen erklärt ward, daß sie durch den Frieden zu Adrianopel von der Pforte an Rußland abgetreten worden, und unter der russischen Regierung vollkommen glücklich seyn würden, sobald sie ihre Raubereien einstellen, und sich unterwerfen wollten. Das letzte Mal wurde ihnen eine in diesem Sinne abgefaßte Proklamation zugesandt, welche sie mit folgender Aufschrift zurücksandten: „Seit der Sündfluth bis jetzt sind wir stets unabhängig gewesen, und erkannten als unsern Schutzherrn den türkischen Sultan, als Erben der Kalifen; wir haben Nichts als Erde, Wald und Wasser, wollt Ihr sie nehmen, so möget Ihr zu uns kommen.“ Erinnert

Dies nicht an die Antwort, welche die Scythen dem macedonischen Alexander gaben, der sich auch dem Kaukasus näherte? Nach einer so bestimmten Aeußerung blieb nur ein Mittel übrig — die Waffen.

Die vom „langen Walde“ durch das Land der Abaschen angekommenen Truppen erhielten zwei Mastage, und rückten am 19ten wieder aus. Unsere erste Kolonne unter dem G. L. Pankratjew, bestehend aus 6 Bataillonen Fußvöll, einem großen Theil der Artillerie und zwei Kasakenregimentern, zog zum Flusse Ubin, auf der großen Straße nach Anapa, welche fast parallel mit diesem Flusse, an dessen linkem Ufer fortgeht, und in Entfernungen von 20 oder 30 Wersten ebene waldbewachsene Gegenden hat. Sieben bis acht Werste links von dieser Straße beginnt der Fuß der schwarzen Berge, welche von Anapa bis zum Schneerücken des Kaukasus sich erstrecken. Bei unserer Kolonne befand sich das Hauptquartier des Feldmarschalls nebst dem Provianttransport. Die zweite Kolonne, unter dem General der Kavallerie Emanuel, bestehend aus 3 Bataillonen Fußvöll, 4 Kanonen reitender Artillerie, 6 Abtheilungen aus dem kubanschen Linienregiment und der asiatischen Miliz, zog den Fluß Uspis hinauf zur Quelle des Flußchens Ubin, um auf diesem Wege die Wohnungen der Schapsugen zu erreichen, und Alles mit Feuer und Schwert zu verwüsten. An diesem Tage, den 19. Oktober, so wie am 20 und 21 hörten wir häufig Kanonenschüsse in den Gebirgen, und die dichten Rauchwolken bezeichneten und ziemlich deutlich den verheerenden Zug der zweiten Kolonne. Die Schapsugen, welche nicht erwartet hatten, daß die Russen in das Innere ihrer Berge dringen würden, und auch den eigentlichen Angriffspunkt nicht kannten, waren zu einzelnen Haufen in ihren Dörfern versammelt und vertheidigten selbige nach Möglichkeit, mußten sich aber, zurückgeworfen durch den raschen und tapfern Angriff der Russen, in die unzugänglichsten Gegenden zurückziehen; ihre Trauer bei dem Anblick ihrer flammenden Dörfer, bei der Vernichtung ihrer großen Kern- und Feuerorräthe läßt sich leicht denken. Nachdem General Emanuel durch die Thäler des Uspis und Ubin gezogen war, vereinigte er sich am bestimmten Orte auf der großen anapaschen Straße mit der ersten Kolonne. Bei seiner rückgängigen Bewegung aus den Bergen wurde er von den erbitterten Schapsugen rasch angegriffen, welche in Schaaeren von ungefähr fünfsechshundert Mann beständig den Nachtrab und sogar die Spitze der Kolonne beunruhigten; allein die Festigkeit unserer Truppen vereitelte alle Absichten des Feindes, welcher an Todten und Verwundeten bedeutenden Verlust erlitt; von unserer Seite

\*) Diese Art, eine halb wilde Völkerschaft zur Unterwerfung unter den russischen Jopier einzuladen, ist allerdings etwas feisam. Auch wird man gestehen müssen, daß Paskewitsch's Zug mit Feuer und Schwert durch das Land der Schapsugen und Abaschen, wie weiter unten zu ersehen, ein sehr sautliches Mittel ist, sich Unterthanen zu machen.



fielen gegen 70 Gemeine und einige Offiziere. General Emanuel war außerordentlich zufrieden mit dem musterhaften Muth der Truppen überhaupt, besonders mit der glänzenden Tapferkeit unserer Kabardinern und Nagaien, welche während dieses Zuges an Waffen, Sachen und Gefangenen große Beute machten. Alles Dieses wurde ihnen gänzlich überlassen, und seßte sie um so mehr für die Folgezeit an unsern Dienst. Unser Oberbefehlshaber hat durch seine weisen Verfügungen bereits verschiedene asiatische Stämme unter die russischen Fahnen versammelt; sie werden nicht nur mit Geld und Beute, sondern auch mit Orden und Rang belohnt, wonach sie eben so eifrig streben, wie die russischen Odesseuten. Man denke sich, daß die karabagischen Wels, die leghinischen Sultane, die kartinischen Kestren und die kardinischen und nagaischen Fürsten, unsere Orden sehr gut zu unterscheiden wissen, und sich Einer vor dem Andern einer höheren Auszeichnung rühmen, indem sie die Folgenstufe des St. Annenordens 4ter und 3ter Klasse, des St. Wladimir-Ordens mit der Schleife, und insbesondere des Militärverdienstordens sehr gut kennen. — Die aus den Bergen zurückkehrenden Truppen brachten eine zahllose Menge Handgeflügel mit sich, und ich bemerkte, daß in allen Kesseln der zweiten Kolonne Hühner, Gänse und kalcutische Hühne gekocht wurden, und unsern Soldaten schien es zum besondern Vergnügen zu gereichen, den Ungehorsam der Schapfugen auf diese Weise zu züchtigen. Während die zweite Kolonne in den Bergen thätig gewesen war, gelangte die erste mit dem Hauptquartier zum Flusse Ubin; unterwegs hatte sie in den an der Straße befindlichen Wäldern kleine Schwärme, und nahm dem Feinde einiges Vieh und Gefangene ab. Nachdem das ganze Detaschement am 22 Oktober zum Flusse Il gekommen, wo man zwei Brücken geschlagen hatte, ließ der Oberbefehlshaber daselbst die ganze schwere Wagenburg unter Bedeckung eines Bataillons des koslowschen Fußregiments, eines Infanterieregiments der Kasalen vom schwarzen Meer, und des donischen lawowitschen Regiments mit 6 Kanonen, unter dem Befehl des Obristen Lawowin. Die übrigen Truppen nahmen zehntägigen Proviant mit und rückten vor. Am 23 kamen wir zum Flusse Asips, wo ein Uebergang gebildet werden mußte; Dies geschieht bei uns mit unglaublicher Schnelligkeit, denn während der Expedition wurde eine temporäre Sapeurkompagnie aus gewandten Leuten der Fußregimenter und aus 50 Kasalen vom schwarzen Meere zusammengeführt, welche zu Pferde überaus rasch vorwärts kommen. Diese Kompagnie wurde dem Kapitain Daragan von der Gardepioniereskadron anvertraut. Am 23 erhielt die erste Kolonne des Generals Pantratjew den Befehl längs dem Asips aufwärts in die Berge zu bringen, um die Schapfugen in Schrecken zu setzen, welche in diesem Thale eine bedeutende Bevölkerung haben, und von deren angesehensten Mollahs und Effendhs, welche großen Einfluß auf die Gemüther ausüben, die Wohnsitz daselbst sich befinden; dort sind oft ihre Volksversammlungen, in der Art wie sie im alten Nowgorod Statt fanden. Das Thal des Asips liegt fast mitten im Lande der Schapfugen. Da ich den ganzen Tag mit den Scharfschützen voran zog, so will ich hier eine genaue Schilderung geben.

Unsere Kolonne rückte den Asips aufwärts in folgender Ordnung. Voran zog ein Theil des kasperischen Linien-Regiments, und hundert Reiter der asiatischen Miliz, mit zwei Kanonen reitender Artillerie; ihnen folgten zwei Bataillone des 39 Jäger-Regiments

und 2 Bataillone des naseburgischen Regiments; bei jedem derselben befanden sich zwei leichte Feldstücke; kleine Kolonnen von Scharfschützen flankirten rechts und links, und eine ganze Kompagnie Jäger bildete die Bedeckung mit zwei Kanonen reitender Artillerie, welche zur Reserve der Reiterei dienten. Die aufgehende Sonne beleuchtete das reizendste Gemäße der Schneegipfel des Kaukasus und der schwarzen Berge; eine Menge Dörfer, von Gärten umgeben, zeigten sich auf dem Thale des Asips; zahlreiche Häufen verittener Bergbewohner in Panzern und in ihrer besten Kleidung ritten auf den Gipfeln der Berge und am Rande des Waldes hin und her; der blendende Glanz der Flinten unserer Infanterie bezeichnete die Bewegung der Kolonnen, welche bald zwischen Felsen und Hainen verschwanden, bald sich auf den erhöhten Stellen zeigten. Zwei große Dörfer am rechten und linken Ufer des Fließens wurden nach kurzem Gewehrfeuer von den Kasalen und Scharfschützen besetzt und den Flammen Preis gegeben. Aber drei Werste weiter fanden wir heftigen Widerstand. Ein reiches und großes Dorf mit einer Moschee, und den Häusern einiger Effendhs, gelegen auf einer Anhöhe, und von Felsen und Hainen umschlossen, gewährte den Schapfugen hinlängliche Mittel zur Vertheidigung. Gegen fünfhundert Mann Gebirgsvolk waren von den Pferden gestiegen, hatten sich hinter die Flechtjäume, Bäume und Häuser gestellt, und empfangen uns mit scharfem Gewehrfeuer. Der General ließ sogleich einige Kanonen auf das Dorf richten, und befahl nach Beschaffenheit der Umstände mit Granaten und Kartätschen zu schießen; die Reiterei war im Hohlwege versteckt, und die Scharfschützen erhielten Befehl gegen den Hain vorzurücken, um die Aufmerksamkeit des Feindes zu beschäftigen, welcher, in der Meinung, daß man ihn in der Fronte angreife, in große Verwirrung gerieth, als ein Bataillon des 39 Jäger-Regiments, welches den Wald auf einem Fußpfade durchschnitten hatte, plötzlich hinter dem vertheidigten Dorfe erschien. In diesem Augenblick rückten Fußvolk, Reiterei und Artillerie rasch gegen das Dorf an, welches die Schapfugen augenblicklich verließen, wobei sie ihren raschen Pferden ihre Rettung verdankten. Unsere Truppen rückten vor, und je mehr wir aufwärts zogen, desto gebirgiger und waldiger wurde die Gegend. Nachdem wir noch vier Werste zurückgelegt hatten, kamen wir an einen ziemlich dichten Eichenwald, welchen wir durchaus passiren mußten. Die voranschreitenden Pionier berichteten, daß der Wald von feindlicher Infanterie stark besetzt sey. Der General stellte sogleich die ganze Kavallerie in die Reserve, die Infanterie und Artillerie in die erste Linie, und beorderte voran ein in vier Kompagnien: Kolonnen getheiltes Jägerbataillon, nachdem er jedem der Kommandeure die Richtung des Angriffs angedeutet, und streng befohlen, vor dem Eintritt in den Wald keine Flinte abzugeben. Vor den Augen ihres geliebten Befehlshabers eilten Offiziere und Soldaten mit dem größten Eifer, aber in der vollkommensten Ordnung in den Wald; der Feind eröffnete das Feuer, wurde aber bald in die Flucht gejagt, und während ein donnerndes Hurrah im Walde ertönte, umging ein Bataillon des naseburgischen Regiments den Wald von der linken Seite, und besetzte das auf einer Anhöhe hinter dem Walde gelegene Dorf mit einer Moschee. Hier wurde Halt gemacht, denn die Truppen hatten schon über zwölf Werste zurückgelegt. Der Feind, bestürzt über unsern raschen Angriff, und dar-

über, daß wir seine Stellungen immer umgingen, konnte sich nirgendwo lange halten; kaum aber hatten unsere Soldaten die Mägen abgeworfen, um etwas anzurufen, und ein Paar Zwiebacke zu essen, so schlichen sich die Schapsugen heran, und feuerten auf unsere Pfläner und Scharfschützen. Der General mußte unter dem Fischen der Kugeln schlüpfen, denn die Büchsen der Schapsugen trugen ziemlich weit. Bald wurde zum Ausbruch getrommelt und wir zogen noch vier Werste weiter bis zu einem sehr großen Dorfe mit zwei Moscheen. Die Schapsugen verteidigten es nicht im Geringsten, und dieser Schluswinkel der transkubanischen Effenid's und Kollab's, welche von dort aus Haß gegen die Russen verbreiten, wurde den Flammen Preis gegeben. Dieses Dorf befand sich schon auf dem Gebirgsrücken, welcher Europa von Asien, und die transkubanischen Thäler von den östlichen Küsten des schwarzen Meeres trennt. Noch drei oder vier Werste, und wir hätten die blaue Oberfläche des alten Eurinus erblickt, da aber unser General zu keiner sentimentalen Reise verpflichtet war, so hielt er es für zweckmäßig zum Flußchen Chapla zurückzugehen, wo er sich mit dem Oberbefehlshaber vereinigen sollte, um so mehr, da der Zweck dieser Expedition erreicht war. Wir hatten über zwölf Dörfer, vier Moscheen und bedeutende Korn- und Heulager verbrannt; einiges Hornvieh genommen, und Gefangene gemacht. Bei dem Vorücken war unser Verlust sehr unbedeutend, wir hatten nur acht Verwundete; aber die Gefahren und der eigentliche Kampf erwarteten uns auf dem Rückzuge.

(Schluß folgt.)

### Briefe aus dem Schreibische der Herzogin von Angoulême.

Das englische Hofjournal liefert eine Reihe von Briefen, die während der Julitage bei Erstürmung der Tuilerien aus dem Schreibische der Herzogin von Angoulême hinweggenommen wurden, und sich jetzt in den Händen eines Engländers befinden. Das erwähnte Journal verbürgt ihre Echtheit, und verspricht, von den merkwürdigsten derselben Facsimile's zu liefern. Diese Documente bestehen aus eigenhändigen Briefen verschiedener getriebenen Haupter Europa's an die Herzogin, und in deren Antworten schreiben darauf. Unter diesen Briefschaften fanden sich auch mehrere Requien vor, von denen einige bei der vormaligen Eigentümerin in großer Werthung gestanden zu haben scheinen, da auf denselben von der eigenen Hand der Herzogin die Namen der Personen, die sie ihr zum Geschenke machten, der Tag des Empfanges u. s. w. bemerkt sind. Ein seltsamer Brief eines Engländers an die Herzogin ist mit einer Reliquie begleitet, die die Jahreszahl A. D. 175 trägt. Einige Zeilen des damaligen Polizeipräsidenten Mangin an den Herzog von Ragusa sollen gleichfalls unter den gedachten Papieren in den Tuilerien gefunden worden sein, obgleich nicht wohl begreiflich, wie sich dieselben in den Schreibische der Herzogin verirrt haben sollten, die bekanntlich während der stürmischen Vorfälle zu Paris sich fortwährend zu St. Cloud befunden hatte. Der Brief des Polizeipräsidenten ist indeß deshalb merkwürdig, weil daraus die ansehnliche Verdienbung ziemlich deutlich hervorgeht, in der man sich höheren Ortes über die damals in Paris herrschende Stimmung befinden haben muß. Darauf deutet vorzüglich das Wort „positivement!“ hin.

Diese Briefsammlung enthält eigenhändige Schriften von dem Kaiser von Oesterreich, von dem Könige von Preußen, von dem jetzigen Könige Ludwig Philipp, als er sich im Jahre 1800 zu London befand u. s. w. Letzteres ist besonders merkwürdig in Betracht der gegenwärtigen Stellung, in der sich der damalige Herzog von Orleans zu der vertriebenen Königsfamilie befindet.

Es folgen hier die Documente im Originale in der Reihenfolge, wie sie das Hofjournal giebt.

### Schreiben des Polizeipräsidenten Mangin an den Herzog von Ragusa.

Cabinet du Préfet de Police.

Monsieur le Maréchal — L'hôtel de la Préfecture est „positivement“ menacé, et je prie Votre Excellence de vouloir bien y envoyer des forces suffisantes pour le protéger.

J'ai l'honneur d'être avec une très haute considération  
Monsieur le Maréchal

Votre très-humble et très-obéissant serviteur.

17 Juillet 1830.

J'apprends que des boutiques d'armouriers ont été pillées; des brigands se sont armés et des troupes de la ligne les ont laissé passer sur le quai de la Grève — se dirigeant par le faubourg St. Antoine.

II.

### Die Prinzessin Wilhelmine von Preußen an die Herzogin von Angoulême.

Madame ma soeur et cousine — La lettre amicale que Monsieur de Montmorency m'a remise de la part de Votre Altesse Royale m'a été infiniment agréable. Je me hâte de l'en assurer par ces lignes, et charge le Baron d'Albais, mon premier chambellan, d'en être le porteur. Le Roi est très-sensible à votre souvenir, Madame, et à tout ce que vous me chargez de lui dire de votre part; vous priant d'en recevoir les assurances, de lui continuer les mêmes sentiments d'amitié et de croire à la part sincère qu'il prend à tout ce qui regarde votre Altesse Royale, les intérêts de sa famille et de sa cause laquelle, comme elle le dit si bien, est celle de toute l'Europe. C'est avec l'intérêt le plus sincère que j'ai apprise l'heureuse arrivée du Duc d'Angoulême en Espagne, ayant bien partagée les inquiétudes que Votre Altesse Royale a du prouver pour le prince son époux. Je me rappelle toujours avec satisfaction d'avoir eu le plaisir de faire sa connaissance, et m'intéresse bien vivement à tout ce qui le regarde. Je regrette infiniment de n'avoir pas joui de ce même avantage avec vous, Madame; mais veuillez croire que sans avoir jamais eu celui de Vous connaître personnellement, mon cœur vous porte les plus tendres sentiments, et se sent entraîne vers vous par tout ceux que vous êtes si bien faite pour inspirer. Je prie Votre Altesse Royale à son retour en Angleterre, de me rappeler au souvenir de ma soeur la Duchesse de York. Je n'ai pas de nouvelles récentes du Roi mon frère, mais je le crois dans ce moment à Berlin, ou au moment d'y arriver. Veuillez, Madame, être mon interprète auprès du Roi et de toute Votre famille — tous les miens me chargent d'être le leur auprès de Votre Altesse Royale. Je la supplie de se bien persuader de tous les sentiments que je lui ai voués, et avec lesquels je suis

Madame ma Soeur et Cousine

de Votre Altesse Royale

la très attachée Soeur et Cousine,

WILHELMINE.

Beauvilliers, le 31 Mai 1815.

### Französische Gerichtsverhandlungen.

Im Jahr 1828 war bei der Wittve Bioten zu Gailfion ein Diebstahl begangen worden. Eine Frau, Namens Mallet, gab sofort einen alten Soldaten Recome, dessen Keumund immer ehrbar gewesen war, als den Thäter an und um ihrer Anklage noch mehr Gewicht zu geben, beschuldigte sie ihn auch mehrerer bei ihr begangener Diebstähle. Vor den Assisen des Departements der Eure zeugten die gegen ihn vorgebrachten Beweise so stark, daß er ungeachtet aller Unschuldbehauptungen zu achtjähriger Zwangsarbeit verurtheilt ward. Während er seine Strafe in dem Galetenraus zu Roulon erstand, wurde die Mallet wegen Prellerietes mittelst Fälschung von Urkunden einer gerichtlichen Untersuchung unterworfen, und im Jahre 1830 von demselben Assisenhofe zu siebenjähriger Gefängnißstrafe verurtheilt. Die öffentlichen Verhandlungen dieses Prozeßes warfen ein neues Licht auf die Anklage, die Recome's Verurtheilung zur Folge hatte und ließen den Verdacht schöpfen, daß die Mallet, die in diesem Prozeße als Hauptzeuge aufgetreten war, die Thäterin des





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 101.

11 April 1831.

### Skizzen aus Spanien.

(Fortsetzung.)

Hinter Tordera, wo man in das Angeficht des mittelländischen Meeres kommt, führt der Weg oft durch hübsche Dörfer mit zwei Reihen weißer meist einstöckiger Häuser, die mit rothen Ziegeln bedacht sind. Die Reise durch diesen Theil Cataloniens wird als sehr angenehm geschildert. Bei Amposta, ein Wenig oberhalb der Mündung des Ebro, setzte man über diesen Fluß. Hier, obgleich noch in Catalonien, nahm Alles eine andere Gestalt an, und erinnerte an die Annäherung der Provinz Valencia, die sich 200 Meilen in südwestlicher Richtung längs der Seeküste erstreckt. Statt der langen catalonischen Beinkleider haben die Valencianer kurze leinene Hosen (bragas), welche sich wie bei den Hochländern über den Knien endigen, und von ihnen mittelst eines Gurts über den Hüften fest gebunden werden; das Bein bleibt entweder bloß, oder wird mit einem Strumpf, der nur bis an die Knöchel reicht, oder einer Art leiberner Samaschen bedeckt. Die Stelle der sammtigen Jacke mit den silbernen Knöpfen vertritt bei ihnen ein sackförmiges Gewand, das sie über die Schultern werfen; desselben bedient sich der Bauer wirklich als eines Sacks, in dem er z. B. darin seine Saatfrucht auf das Feld trägt; die langen rothen Zispfeklappen sind auch hier zu Haus.

In der kleinen Stadt Amposta, auf dem westlichen Ufer des Ebro, fiel unserem Reisenden vor dem Eingang in den Hof des Wirthshauses eine Gruppe Kartenspieler auf, welche ihre nackten Beine gekreuzt in tiefster Aufmerksamkeit bei ihrer Unterhaltung saßen, und in dem Haus selbst die Masse von Ästen, Strohlörben und Futterbüscheln für die Maulthiere, die in dem Gastzimmer, wo man speiste, unter einander lagen. Die Postwagen-Gesellschaft bestand aus einem valencianischen Kaufmann, einen gutmüthigen, redseligen Mann, den man nach seiner bunten Kleidung für einen Harlekin hätte halten können; aus seiner Frau, die, gleich allen verheiratheten spanischen Damen, etwas wohlbeleibt aussah, nebst ihrer hübschen fünfzehnjährigen Tochter; aus einem Haufen valencianischer Studenten, die, wie in Spanien gewöhnlich, ganz schwarz gingen, und einem Mönch. Diese kleinen Kollegienherren belustigten ihre Mitgäste einiger Maßen durch ihren Appetit, indem sie mit Hast über die Schüsseln herfielen, so daß die Andern sich mit Dem begnügen mußten, was ihnen die tapfere Jugend übrig ließ.

Schweinefleisch, stark mit Knoblauch gewürzt, bildete einen Bestandtheil fast jedes Gerichts — ein Gebrauch, der sich aus den Zeiten der Judenverfolgungen herschreiben soll, wo der Genuß dieser Speise für ein Glaubensbekenntniß galt. Nachdem dem ersten Heißhunger Genüge geschehen, fingen die Studenten an, artiger zu werden, und die Schüsseln mit dem Rest ihres Inhalts herumzujablen, und bei der letzten Vorrathung ließen sie ihren Tischgenossen den Vorrang. Als das Dessert erschien, warteten sie mit besonderer Aufmerksamkeit der schönen Valencianerin auf; jeder von ihnen schälte einen Apfel, und bot ihr ein Stück davon auf der Messerspitze, welches sie ganz oder theilweise aß; so schien es die Landessitte zu erfordern. Diese Huldigungen begleiteten sie mit allerlei Redensarten, die dem amerikanischen Reisenden, der noch an die sittsame Zurückhaltung der französischen Damen gewöhnt war, als eine große Verletzung des Anstandes vorliefen; wogegen die Eltern nicht das mindeste Vergerniß daran nahmen, und die junge Schöne selbst die an sie gerichteten Komplimente oft in demselben freien Ton erwiderte.

Um Morgens zwei Uhr brach der Postwagen auf, und während er sich um die Hügel wand, und die Abhänge längs der Küste, die Straße nach Valencia entlang, auf und nieder rollte, legte sich der Majoral oder Kondukteur ruhig aufs Ohr, und gab das Steuer ganz in die Hände des Postillons Pepito, eines munteren Burschen; unser Amerikaner mit seinem Gefährten folgte diesem Beispiel, als die Erschütterung der im Lauf plötzlich angehaltenen Kutsche die schlafende Gesellschaft aus ihren Träumen weckte. Das gedrohte Räuberabenteuer war da. Hören wir den Reisenden selbst. Es wurde draußen laut, man vernahm Stimmen, die in einem heftigen Wortwechsel begriffen schienen; ich erhob mich auf meinem Sitz, rieb die Augen, und blinzte zum Schlag hinaus. Bei dem Licht einer Laterne, das vom Gipfel der Kutsche herabschien, konnte ich so viel entdecken, daß die Straße hier von Palmbäumen eingefast war; und daß die Maulthiere auf ein Hinderniß gestoßen seyn mußten; denn sie waren auf einem Anlauf beisammen, und sahen mit gespißten Ohren und verwundert über den unerwarteten Aufhalt einander an. Ein Blick rechts und das Räthsel löbte sich mir. Neben dem vordern Rand stand ein Mann in valencianischer Tracht; seine rothe Mütze, die er über die Stirn herein gezogen, hing noch weit hinten hinab, und sein gestreifter Mantel (manta) flatterte frei von seiner Schulter. Während er den linken Fuß wie zum Angriff vorstreckte, erhob sich eine Musquete in seiner Hand, und sein Auge funkelte so

wild auf das Gesicht des Mayoral, das er mit dem Ende des Laufs berührte, daß es das Licht der Laterne zurückstrahlen schien. Auf der andern Seite war die Scene etwas verschieden. Pepito hatte die Fügel fahren lassen, und sprang von seinem Sitz, in der Absicht, zwischen den Bäumen zu entweichen. Leider konnte der arme Junge dieses Vorhaben nicht ausführen. Fast ehe er den Boden erreichte, begegnete er der Mündung einer Muskete, und in demselben Augenblick trat ein anderer Schurke aus dem verrätherischen Versteck hinter dem Baum hervor, gegen welchen hin er entweichen wollte, ergrieff ihn, und führte ihn auf die Straße zurück; hier mußte er sich auf das Gesicht niederlegen, wie der Kondukteur bereits lag. Ich hörte jetzt deutlich, daß einer der Räuber den Mayoral fragte, wie viel Passagiere er hätte, ob sie bewaffnet seien, ob sich Geld auf dem Postwagen befinde. Das Verhör schloß mit dem befehlshaberischen Ruf „La bolsa!“ Der Unglückliche that, wie ihm befohlen, erhob sich so weit, um einen großen ledernenbeutel aus einer innern Tasche herauslangen zu können, und streckte ihn mit den Worten hin: „Hier, Sr. Ritter, aber schont mein Leben“ (toma usted caballero, pero no me quite usted la vida!) Dies schien jedoch nicht in seinem Plan zu seyn. Er ging nach einem der Steinhäufen, die zur Ausbesserung des Wegs längs dem Rande der Straße lagen, holte einen großen Stein, und begann damit dem Mayoral auf den Kopf zu klopfen. Der so angefallene Mann ließ die jämmerlichsten Klageklänge aus, und flehte bei Jesu Christo, dem Apostel und Märtyrer Santiago, unsern lieben Frau del Pilar, und allen jenen heiligen Namen, die der Spanier nur mit tiefer Ehrfurcht zu nennen pflegt, den Mörder um Erbarmen an. Allein eher mochte der Stein, welcher ihn hämmerte, Mitleid empfinden, als der Elende, dessen Wuth derselbe zur Waffe diente. Der Räuber schlug und schlug, bis es ihm immer eroster wurde, und er zuletzt seine Finte bei Seite legte, und mit beiden Händen auf sein Opfer losarbeitete. Das Flehen um Erbarmen, welches die ersten Schläge entlockten, überklangen die spätern Schläge. Es hatte sich allmählig zum fürchterlichen Angstgeschrei gesteigert, als aber die Leiden alles Maß überschritten, ging es in ein dumpfes unartikulierles Gesehne über, welches, verbunden mit dem tiefen Röcheln, und den krampfhaften Zuckungen des Todeskampfes, allein verräth, daß das Leben noch nicht entflohen. Pepito erging es nicht besser als dem Mayoral; das Witten um Gnade, das diesem so wenig geholfen, unterließ er, und die winselnden Töne, die er hervorbrachte, erstarben im Staub unter ihm. Man hätte mögen meinen, seine Jugend sollte ihm Ansprüche auf Schonung verleihen. Dem war nicht so. Die Räuber waren ohne Zweifel aus Amposita, kannten ihn, und fürchteten von ihm wieder erkannt zu werden.

(Fortsetzung folgt.)

### Der Feldzug der Russen jenseits des Kuban.

(Schluß.)

Es ist bekanntlich die beliebteste Taktik der Gebirgsvölker den Rückzug ihrer Feinde zu beunruhigen, und ihnen allen nur möglichen Schaden zuzufügen; da nun unsere rückgängige Bewegung beinahe 15 Werste weit sich erstreckte, so hatten wir heftigen An-

griff des Feindes zu erwarten. Der General ordnete den Rückzug in stufenweiser Aufstellung, indem er alle vortheilhaften Stellungen zum Voraus besetzen ließ, wodurch wir großen Verlust vermieden. Kaum hatten die Schapfugen unsern Rückzug bemerkt, als gegen 1500 Mann Reiter und Fußvolf unsern Nachtrab angriffen. Das natschburgische Bataillon, unter dem Befehl des tapfern Majors Poltinn, manövrierte wie auf einer Musterung; unter dem Pfeifen der Angeln veränderte sich die Kette der Scharfschützen mit aller Genauigkeit, und viele Offiziere schossen mit ihren Flinten die feindlichen Reiter nieder. Die Artillerie wirkte von vortheilhaften Stellungen; aber vor dem großen Walde in dem oben erwähnten Dorfe mit der Moschee benutzten die Schapfugen das dicke Gesträuch, und verhielt durch den Rauch der brennenden Häuser, warfen sie sich, in Haufen von dreihundert Mann mit lautem Geheul auf zwei Kanonen, welche auf einer kleinen Anhöhe standen; einige Artilleriepferde wurden augenblicklich verwundet, und die Geschütze kamen in große Gefahr. Der Augenblick war kritisch, aber eine Abtheilung Jäger, die sich unweit davon im Walde befand, eilte den Kanonieren zu Hülfe, so daß es diesen gelang einige wirksame Kartätschenschüsse zu thun, während die Natschburger sich mit dem Bajonet den Schapfugen in die Flanken warfen, die nun mit großem Verlust zurückgeschlagen wurden. Um sie von neuen Angriffen zurückzuschrecken, ließ der General an mehreren Stellen im Walde Truppen in Hinterhalt legen, wovon die Schapfugen, die auf einem schmalen Fußpfade durch den Wald unsern linken Flügel umgeben wollten, auf einen Theil stießen, wo sie denn mit einem gut unterhaltenen Feuer empfangen, großen Verlust erlitten; seitdem zeigte sich Niemand mehr von ihnen. Wir kamen erst in der Nacht zu unserm Lager; wir hatten einige verwundete Offiziere und einige 40 Verwundete und todt Soldaten. Wenn ich in Erzählung dieser einzelnen Vorfälle etwas zu weitläufig geworden bin, so geschah es nur, um einen richtigen Begriff von dieser Art des Krieges zu geben. Am 25 Oktober durchzog der General Emanuel das Thal der Chaplia; am 26 that General Pankratjew ein Gleiches im Thale des Antsir, und am Abend plünderten unsre Jourragens mit den Gebirgsvölkern. Am 27 kam das ganze Korps zum Flusse Bugundur und schlug dort Brücken. Unsre Asiaten nahmen einige Schapfugen gefangen, welche gar nicht glauben wollten, daß sie unsre Truppen vor sich sähen; denn, sagten sie, die Russen kommen immer vom Kuban her, nun aber kommen sie aus den Gebirgen. Am 28 kamen wir zum Flusse Abin, wo die zahlreichsten Stämme der Schapfugen wohnen; von dort hatten wir bis Anapa nur noch 70 Werste. Am demselben Tage zog General Emanuel längs dem Abin hinauf, und General Pankratjew an eben diesem Flusse hinab, um die Einwohner zu züchtigen; von allen Seiten hörte man den Widerhall der Kanonen- und Flintenschüsse. Am 29 zog der Feldmarschall selbst mit drei Bataillonen Fußvolf, einigen Kanonen, und der gesammten Kavallerie aus dem Lager um ein kleines Dorf zu besetzen. Anfangs stellte er alle Truppen in eine Masse; feindliche Reiterhaufen näherten sich bis auf Pistolenschußweite, und als sie sich ziemlich weit vor einem Walde herangewagt hatten, schickte der Oberbefehlshaber die asiatische Miliz und das koperkskische Linieninfanterieregiment gegen sie ab, diese sprengten mit verhängten Fügeln gegen den Feind und verfolgten ihn bis zum Walde. Die

Schafjagen glaubten, daß wir uns Anapa noch mehr nähern würden, aber in der Nacht auf den 30 ließ der Feldmarschall im Lager große Feuer anzünden, und zog in der größten Stille zur Chaplia zurück. Unterdessen brachten die Schafjagen aus den Bergen eine Kanone, und beschossen unsern Lagerplatz, den wir bereits verlassen hatten. Wir legten in der Nacht über 20 Werste zurück, und erst am Morgen wurde unser Nachtrab unter dem General Pankeatjew vom Feinde eingeholt und schwach angegriffen. Gegen Abend kamen wir, nach einem Marsche von 45 Wersten, zur Chaplia. Die Schafjagen setzten sich im Walde nahe bei dem Lager fest, beunruhigten uns, und ihre Kugeln flogen sogar bis nahe an das Zelt des Oberbefehlshabers heran. Ein Jägerbataillon trieb sie aus dem Walde; ich befand mich bei den Scharfschützen, und sah bei dieser Gelegenheit die treffliche Wirkung der corhornischen Mörser, mit denen wir die Felsenschuchten beschossen, in denen sich der Feind verborgen hielt. Am 31 vor Tagesanbruch zog der Oberbefehlshaber mit dem ganzen Heere auf dem großen anapaischen Wege zurück zum Flusse I, wo sich unsre Wagenburg befand. Kaum fingen wir an die Brücken über die Chaplia zu passiren, so begannen die Schafjagen, einen dichten Nebel benutzend, vom Rande eines Waldes ein scharfes Feuer auf unsre Kolonnen; auf zwanzig Schritte sah man keinen Feind, aber das aus den Flinten blühende Feuer verrieth uns seine Stellung. Der General ließ sogleich vier Kanonen gegen den Wald richten, und unsre Kartätschen öffneten und einen sichern Rückzug, der wieder flammweise ausgeführt wurde. Von diesem Tage an bis zu unsrer Rückkehr zum Kuban in den ersten Tagen des Novembers fiel nichts Erhebliches vor. Die Schafjagen begleiteten uns nur in bedrohenden Partien.

Unsre Unternehmung jenseits des Kuban hatte einen doppelten Zweck; nämlich die Züchtigung der widerspenstigen Schafjagen, und die Erforschung der östlichen Lage, um Mittel zu ihrer gänzlichen Unterwerfung zu treffen. Wir Alle sind fest überzeugt, daß der sichere Blick des Feldmarschalls bereits diejenigen Punkte bestimmt hat, deren Besetzung diese Völkerschaften des Kaukasus zügeln und als Bürgschaft ihrer Unterwürfigkeit dienen kann. Gegen zweihundert Dörfer mit allem Korn- und Heuvorräthen sind in Flammen aufgegangen, und der größte Theil der Aeltesten und angesehensten Schafjagen ist theils getödtet, theils verwundet. Nach ihrem eignen Geständniß haben sie bedeutenden Verlust erlitten. Während der ganzen Expedition haben wir durch des Feindes Waffen nicht über zweihundert Mann verloren; dieser geringe Verlust ist die Folge unsers raschen Vordringens, unsers unvermutheten Rückzuges und der musterhaften Ordnung bei allen Scharmäulen, denn bei den bisherigen Unternehmungen jenseits des Kuban, sogar bei den bedeutendsten, blühten wir drei Mal mehr Mannschaft ein.

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Der Baron W..., ehemaliger preussischer Offizier, hat in dem „Dziennik powojenny“ vom 21 März folgenden Ausfall über die Völkerschaft des Feldmarschalls Diebitsch eingesandt:

„Die ersten Generale Curupa's und die Kundigen in der Kriegskunst werden gewiß mit ihrem Urtheile hervorretreten, es der Feldmarschall Diebitsch auf den grochowschen Gefilden unterhalb Praga das große von einigen deutschen Zeitungschreibern ihm nach dem türkischen Feldzuge zuge-

standene Talent entwirft, und ob die über asiatische Horden leicht errungenen transbaltischen Vorbeeren sich unverweilt den tapfern Schaaren der Polen gegenüber erhalten haben. So viel ist aber gewiß, daß dieser vermeintliche Held des Nordens kein Jünger der reinen Wahrheit ist, dieser so herrlichen Jugend des redlichen Mannes, indem er die verlorenen Schlachten und Gesichte in Siege umgestaltet.

„Hören wir, was der Bericht von Diebitsch an den Kaiser Nikolaus über die Schlacht vom 25 Februar verkündigt, und was ich, ein Ausländer, als unbefangener Augenzeuge, über dieselbe gewissenhaft mittheilen kann.

„Kaut Bericht des transbaltischen Grafen hat der Fürst Schachowsk, dessen Grenadiere vor Freude, mit den Polen zu sechten, in die Hände staketen, mit dem Bajonettangriffe die polnischen Truppen auf deren linken Flügel \*) geworfen, und nur in der Absicht, sich mit der ganzen Armee zu vereinigen, eine rückgängige Bewegung gemacht. Ich aber sah, wie sein Corps nach einem mehrstündigen Kampfe sich rückwärts gewendet, wie der General Krusowiezki dasselbe in der wildesten Unordnung vor sich her getrieben, und es auf der Flucht, in zwei Theile getrennt, mehrere Theilstücke verloren hat. Dies ist der erste Sieg der russischen Armee.

„Inmitten der zwei sich schlagenden Armeen behaupteten beide Seiten, trotz den weit überlegenen Streitkräften der Russen, trotz ihrer zwölfmal stärkeren Artillerie, ihre Stellung. Auf dem rechten Flügel und dem linken feindlichen währte das Gefecht am heftigsten; von beiden Seiten wurde das Geirngewehr drei Mal genommen und geräumt. Die russischen Kolonnen wackelten sich unablässig ab, während die Polen ohne abgeblät werden zu können, im beständigen Feuer blieben. Es ist wahr, daß das Kürassierregiment des Prinzen Adreaz zu weit vorgegangen ist; aber auch Dies ist wahr, daß es von dem Gewehrfeuer der Infanterie, die nicht von ihm unterstützt werden konnte, und von zwei Schwadronen des zweiten Ulanenregiments und eben so viel neuorganisirten Schwadronen des jamaersischen, völlig vernichtet worden. Dies ist der zweite Sieg dieses Tages.

„Es hat seine Richtigkeit, daß auf diesem Punkte die Polen vor den überlegenden Streitkräften und dem andauernden Feuer von mehr als hundert feindlichen Geschützen weichen mußten; aber der russische Feldherr hat sie weiter laufen, noch sich hinter die Schanzen von Praga flüchten lassen; sie wichen, aber in der größten Ordnung, und zwar nicht mehr als eine Werste.

„Warum wußte der Genius dieses nordischen Helden von einem so vollständigen Siege, wie er ihn zu nennen beliebt, keinen Nutzen zu ziehen? Die Antwort ist einfach: weil er nicht konnte; weil er nicht siegte; weil die übermüthliche Tapferkeit der polnischen Krieger eine außerordentliche Verheerung in den feindlichen Reihen anrichtete; weil nicht viel gefehlt hat, daß er selbst eine totale Niederlage erlitten hätte. Eine Bewegung des Generals Krusowiezki, nachdem das schachowskische Corps zerstreut worden, gegen den linken feindlichen Flügel hin hätte schon heute das Schicksal der Polen entschieden, und dieselben würden vielleicht schon jetzt ihre siegreichen Fahnen jenseits des Bugs flattern sehen.

„Der Feldmarschall Diebitsch bebauert, daß die Polen keine Bahnen haben, und deshalb keine erobert werden konnten; die Bescheidenheit aber läßt ihn gewiß den Umstand verschweigen, daß ihm die Polen vier Fahnen im kurzen Zeitraume dieses Krieges genommen haben.

„Die treffenden Worte, welche ein ausgezeichneter polnischer Offizier einst zu mir sprach, stimmen ganz mit Dem überein, was ich seit dem Einmarsche der Russen in das Königreich gesehen habe. „Dank sey der Vorsehung,“ sagte er, „welche beschloß hat, daß der Feldmarschall Diebitsch das russische Heer gegen uns beschließen soll. Dies ist einer von den Alltagsgeneralen, der dem weichenen Feinde nachsetzt, der eine Linke aufstellen kann und feuern, so lange das Pulver und die Menschen ausreichen, wenn diese bis auf den letzten Mann Stand hielten. Bei dem Ober-

\*) In drei Schlachten war ich, und in allen drei sah ich, wie die Polen sich mit dem Bajonett auf die Russen stürzten, und diese nie den Anlauf ausließen; aber auch nicht ein Mal habe ich die Russen mit dem Bajonett ausgreifen sehen.



fehlt eines Andern würde die — wenn auch ungewöhnliche — Tapferkeit der Unserigen endlich doch unterliegen müssen.“

„Welches Urtheil aber über einen Befehlshaber zu fällen ist, der sich nicht entblüdet, durch falsche Berichte seinen Monarchen zu täuschen, ist nicht meine, sondern Europa's Sache.“

Einer der Bewohner des unglücklichen Praga, jetzt acht und fünfzig Jahre alt, wohnte den Nordseiden bei, welche den 4. November 1794 in diesem Orte verbrannt wurden. Er verlor damals seine Eltern, seinen Bruder und zwei Schwestern; diese theuern Wesen schwammen vor seinen Augen in ihrem Blute, und gaben unter den schrecklichsten Leiden ihren Geist auf; er selbst erhielt vier Bajonettschläge und einen Hieb in die Hand. In die Gegend von Bialosenta geführt, brachte er vier drei Tage ohne Nahrung und Verband. Sein väterliches Haus ward eine Beute der Flammen. Nachdem er diese Gegenden verlassen, diente er als Gutsverwalter in verschiedenen Wojewodschaften des Königreiches. Erst voriges Jahr kehrte er nach Warschau zurück, da er seines Herrn Sohn, welcher in ein Infanterieregiment eintrat, hieher begleitete; der Zufall sagte, daß er den 25. Februar in Praga war, wo er so unglücklich wurde, daß er nicht nach Warschau zurück konnte. Eben an demselben Orte, wo ehemals das Häuschen seiner Eltern stand, überfielen ihn am 26. die Kosaken und verwundeten ihn in dieselbe Hand. Nach einer Wunde unterhalb des Kniees gebracht, lag er hier mehrere Tage dem Tode entgegensehend. Er wurde aber wieder hergestellt und ist nach Warschau zurückgekehrt. (Fortsetzung folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Die Baumwollenernte in Egypten ist so reich ausgefallen, als man gehofft hatte. Hunderttausend Zentner ungefähr wurden bereits den Hans verschifft, die darauf Kontrakte gemacht hatten, abgeliefert. Man schätzte die ganze Ernte auf mehr als 300.000 Zentner. — Seit seiner letzten Reise im December hat der Wyzelnig zum zweiten Mal das Innere des Landes bereist, wobei er täglich mehrere Stunden zu Pferd zubachte und eine Rastlosigkeit zeigte, die weit unter seinem Alter ist. Die Verreiber der Distrikte legten ihm die Pläne zu den Wasserleitungen vor, die sie nach seinen Befehlen angeführt, desgleichen Rechenenschaftsberichte über die Verwaltung des ihnen anvertrauten Landes. Der Wyzelnig ersah daraus mit Vergnügen, daß seine Verbesserungen nach und nach Wurzel geschlagen haben und endlich Früchte zu tragen anfangen. Er konnte sich mit berechtigter Freude zeigen, daß viele vormals obgelegene Plätze jetzt mit beträchtlicher Menge von Bäumen aller Art besetzt sind. Ueberall fand er Gärten und Pflanzungen. Vor seiner Abreise von Alexandrien wollte er noch eine große Heerschau über seine Reiterei und Artillerie halten. In diesem Ende wurden die genannten Truppen auf der großen Ebene von Mary-Rake zusammengezogen, wo auch die Mandier Stadt standen. Sechs Regimenter Kavallerie und zwei Batterien Artillerie führten alle militärischen Evolutionen mit großer Genauigkeit aus. Hierauf fand die Vertheilung der Fahnen Statt, die die Regimenter aus Mohammeds Will's Händen selbst empfingen, nachdem sie ihm den Eid der Treue geschworen hatten. Sultan Bey (der französische Obrist Selres) kommandirte einen Theil dieser aus 8000 Mann bestehenden Reiterei, die sehr zweckmäßig ausgerüstet und herrlich beritten ist. Die Kavallerie-Manöver überraschten die zahlreichen Zuschauer, die der Musterung beizuwohnten. Die Artillerie schoß in einer Minute ungefähr sieben bis acht Mal. Der Wyzelnig schien mit der Organisation dieser Truppen sehr zufrieden.

Die Gesellschaft zur Ermanterung der Literatur hielt unlängst eine Versammlung im britischen Kaffeehause zu London, bei welcher in Abwesenheit des Herzogs von Somerset Hr. W. A. Macmillan, Verfasser des Werkes „Ursprung, Fortgang und gegenwärtiger Zustand der öffentlichen Meinung“ den Vortrag führte. Man bemerkte unter den Anwesenden den Dichter Campbell, die Hh. Duffet, Phillips, Dr. Granville und Dr. Cox, noch bei der leuchtenden Universität u. a. m. Die Versammlung faßte den Bescheid, ein Kapital von 10.000 Pfd. Sterl. durch Unterzeichnung von 200 Mitgliedern, zu 50 Pfd. jedes, zu errichten, um dadurch Werke von Verdienst, deren Verfasser nicht die Kosten der Herausgabe zu bestreiten

vermögen, heranzuziehen zu können. Ferner wurde beschlossen, daß dem Verfasser, wenn ein bedeutender Gewinn aus ihrem Werk gezogen würde, eine Summe, die jedoch 100 Pfd. nicht übersteigen soll, zum Geschenk gemacht, außerdem aber von dem Gewinn des Verkaufes 50 bis 90 pCt. zu Theil werden soll. Der Präsident zeigte übrigens an, daß die Finanzen der Gesellschaft bereits sehr günstige Ausichten gewöhren, da gegenwärtig schon auf 3000 Pfund unterzeichnet sey. Der Herzog von Somerset, der Marquis von Londonderry und der Earl Dudley hatten hierzu bedeutende Summen beigetragen.

Die russische akademische Zeitung liefert aus officiellen Berichten folgende Angaben: Russische Kirchen in St. Petersburg 141; Kirchen auswärtiger Konfessionen 19; der Algidubigen 4; Bethäuser 8; Klöster 1; Kapellen 1; erzbischöfliche Höfe 4; Paläste 9; Ingenieurschloß 1; — Kronhäuser, steinerne 301, hölzerne 148, in Allem 449; Privathäuser, steinerne 2518, hölzerne 5430, in Allem 7948, worunter ganzen Gesellschaften gehörige Häuser, 4 steinerne, 7 hölzerne; Summe aller Wohngebäude 7951. — Im Jahre 1830 waren im Bau begonnen: steinerne Kronhäuser 6, Privathäuser, steinerne 20, hölzerne 41. In eben diesem Jahre sind beendet worden: steinerne Kronhäuser 4; Privathäuser, steinerne 16, hölzerne 51. — Leere Plätze 476. Fabriken aller Art 107. Die Zahl aller Gebäude mit den im Jahre 1830 vollendeten beträgt also 8169. — Das Straßenpflaster in verschiedenen Theilen der Stadt umfaßt im Jahre 1830 770.970 Quadrat-Faden; ausgebaut und neu gepflastert auf Kosten der Stadt wurden in jenem Jahre 67.826 Faden; neu gepflastert 15.550 Faden.

Die Bevölkerung Großbritanniens betrug im Jahre 1750 7.800.000 Einwohner, im Jahre 1801 10.820.000; innerhalb fünfzig Jahren wuchs also die Seelenzahl um 3 Millionen. Im Jahre 1811 zählt man 12.355.000 Seelen, so daß der Zuwachs in zehn Jahren sich auf 1 1/2 Millionen beläuft. Im Jahre 1821 war die Bevölkerungszahl 14.400.000, also in zehn Jahren ein Zuwachs von 2 Millionen — im Jahre 1830 17.000.000 Einwohner, also in neun Jahren ein Zuwachs von 2 1/2 Millionen. Offen wurden im Jahre 1801 geschlossen: 67.228; im Jahre 1811: 96.885; gekauft wurden im Jahre 1801: 257.029; im Jahre 1811: 345.660. Hieraus geht hervor, daß seit dem Jahre 1795, wo die Armengefele zuerst in volle Anwendung kamen, die Bevölkerung sich beinahe verdoppelt. Wenn die Zunahme der Bevölkerung in gleichem Verhältnisse wie bisher fortschreitet, wird die Insel im Jahre 1890 60 Mill. Einwohner zählen.

Die irische Temperanz-Gesellschaft (the Hibernian Temperance Society) hat bekannt gemacht, daß die Konsumtion von gebranntem Wasser unter dem irischen Volke von Jahr zu Jahr zugenommen hat; bis zum Jahre 1820 ist sie zu der fürchterlichen Masse von zehn Millionen Gallonen gestiegen (vierzig Millionen Quart). Im Jahre 1762 betrug die Quantität der in Irland gebrannten Wasser, nach dem davon entrichteten Aufschlage berechnet, 692.675 Gallonen, also nur wenig mehr als eine halbe Million. Das für Whisky (spezielles Branntwein) allein angegebene Geld beläuft sich auf 6.300.000 Pfd. St. Diese Summe würde nach Berechnung der erwähnten Gesellschaft hinreichen, 640 Armenanstalten zu errichten oder zwanzig Institute, deren jedes dem in Dublin bestehenden dieser Art gleichkäme.

Es scheint, daß die Mitglieder des englischen Unterhauses, besonders wenn sie in einem bedeutenden Ruße stehen, mit Zuschriften und Aufträgen übermäßig angegangen werden. O'Connell wenigstens, der als Parlamentarier Mitglied täglich 30 Briefe postfrei hat, ließ in den englischen Blättern bekannt machen, daß er außerdem an einem einzigen Tage zehn Pfund Sterling für Postgeld ausgelegt habe. Mehrere, die ihm schrieben, legten auch noch Briefe für ihre Freunde und Bekannte in London bei.

Zu Dublin fand eine zahlreiche Versammlung unter dem Vorzuge des Lord-Mayor Statt, um eine Petition für die Abschaffung der Todesstrafe wegen Schüssen und Brandstiftung an das Parlament zu entwerfen. Die Bittsteller verlangen anstatt der Todesstrafe eine mehr dem Geiste des Christenthums angemessene Strafe. Man bemerkte in der Versammlung viele Damen, vorzüglich von Quäkergemeinden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 102.

12 April 1831.

### Skizzen aus Spanien.

(Fortsetzung.)

Als beide Schlachtopfer kein Lebenszeichen mehr von sich gaben, trat eine kurze Pause ein, und die Räuber hielten eine leise Berathschlagung. Nun versagte sich der erste an die linke Seite des Postwagens, und nachdem er zuvor zur größern Sicherheit den Nachschub ausgehängt und damit das Rad gesperrt, öffnete er die Thüre und beehrte, indem er auf den Rutschentritt stieg, unter einem gräßlichen Fluch von jedem Reisenden eine Unze Gold. Der valencianische Kaufmann erwiderte diese Forderung durch die Versicherung, daß sie so viel Baarschaft nicht besäßen, daß sie aber gerne geben wollten, was sie vermochten. Dann gab es ein Gellingle von Geld, und in der Eile und Vermirrung fielen einige Stücke auf den Boden. Nach einer Weile ging er nach der Retunda. Da er wahrscheinlich am Abend zuvor in Amposta gesehen, daß daselbst keine Weiber, sondern sechs Studenten, lauter kräftige Bursche sich befanden, so wandte er alle Vorsicht an, ließ einen um den andern von ihrem Kasten herabsteigen, Geld und Uhren ausliefern, und dann mit flachem Leib und Gesicht auf der Straße sich niederstrecken. Inzwischen lehrte der zweite Räuber zu der Stelle, wo Pepito lag, zurück. Er wickelte das Messer aus der Falte seiner Schärpe, machte es auf, stemmte eines seiner nackten Beine dem Jungen in die Seite, zog ihm die Jade aus, und versetzte ihm Wunden auf Wunden, indem er den Körper umdrehte und eigentlich Sorge trug, daß kein Theil davon unverfehrt bliebe. Der junge Priester, mein Gefährte, drückte sich in seinen Winkel und barg das Gesicht in seine zitternden Hände, aber ich, wie von einem Zauber gefesselt, konnte meine Augen von dem grausamen Schauspiel nicht abwenden. Obgleich die Fenster vorn und zu den Seiten verschlossen waren, so traf doch jeder Streich des Mordhahns, wie er in das Schlachtopfer fuhr, mein Ohr; es war nicht der herbe Ton einer Waffe, die auf einen positiven Widerstand stößt, sondern ein hohler zischender Laut, als ob dieses Handwerkzeug, bestimmt das friedliche Brod zu zertheilen, unwillig der Frevelthat seinen Dienst liehe. Diesen Moment meines Lebens werde ich nie vergessen; denn konnte es eine Lage geben, heimlichlebenswerther als zu sterben wie der arme Pepito, so war es Zeuge seyn zu müssen von seinem Schicksal, ohne den Arm zu seiner Rettung zu heben. Nach vollbrachtem Mordgelüste näherte sich der kaltblütige Bandit der Thür des Kabinetts und suchte sie

zu öffnen. Er schüttelte heftig daran, und zurufend ihm zu helfen; zufälliger Weise waren wir nie auf dieser Seite eingestiegen, so daß der junge Priester, der zum ersten Mal auf einem Postwagen fuhr, glaubte, es sey nur eine Thüre da, und dem Burschen erwiderte, er müsse auf die andere Seite gehen. Bei dem Anfang der Geschichte schob ich eine werthvolle Uhr, die in meiner Westentasche lag, schnell in meinen Stiefel; als die Räuber aber unsere Führer auf die Köpfe schlugen, dachte ich, die wenigen Dollars in meiner Börse möchten ihnen nicht genügen und langte sie wieder hervor, um sie ihnen ohne Umstände zu überantworten. Dieser Vorsichtsmaßregel bedurfte es indes nicht. Der dritte Räuber, der mit der Büchse im Arm um den Postwagen die Runde machte, stand auf der Straße vor uns auf ein Mal still, legte den Kopf auf den Boden um zu lauschen, kam zu seinen Kameraden und flüsterte mit ihnen zusammen. Die Besprechung dauerte nur kurz. Sie blieben noch einen Augenblick vor dem Mayoral stehen und schlugen ihm ihre Gewehrkolben auf den Kopf, während der Bursch, der sich vorhin des Messers bediente, Pepito noch ein Paar Abschiedsstöße gab. In einem andern Augenblick waren sie alle verschwunden. Wegen der Dunkelheit, welche nur zum Theil durch die Laterne gestreut wurde, deren Licht mich in den Stand setzte, zu beobachten, was um uns vorging, merkten wir die Entfernung der Räuber nicht sogleich, sondern beharrten noch gegen eine halbe Stunde in der Lage, worin sie uns gelassen. Das noch eben so hörbare kurze Athemholen und Zähneklappern in dem Innern des Wagens ließ allmählig nach, und man vernahm weibliches Geflüster, und bald darauf deutlicher gesprochene Worte; und draußen bei unsern verstämmelten Führern äußerten sich durch Seufzer und Eröhnen Zeichen des rückkehrenden Lebens. Mein Gefährte und ich zogen langsam die Fenster weg, und nachdem wir eine Zeitlang um uns geblickt, öffneten wir den Schlag und stiegen aus. An dem innern Kasten stand die Thür noch von dem Besuch des Räubers her offen, und die Gesellschaft darin saß in ängstlichem Gespräch. Im Hintergrund der Kutsche sah man einen schwarzen Schock auf dem Boden, in dem ich just die sechs Studenten erkannte, welche von der Retunda hatten herab müssen, und die noch da lagen, wie man sie's nach Empfang ihres Geldes und ihrer Uhren geheißen. Man stellte sich die seltsame Gruppe von Schwarzröcken mit ihren Kiemphüten von gleicher fester Farbe vor, woraus von Zeit zu Zeit ein Kopf aufstach! Da wir bedächtig auf sie zuschritten, flüsterten sie unter

einander und dann guckte Einer hervor, und dann ein Andern, bis sie zuletzt fanden, daß wir zu der Gesellschaft gehörten und Alle auf ein Mal wie eine Wolke emporstäubten, trotz der Drohung der Mäurer, Jeden niederzuschießen, der es wagte sich von der Stelle zu bewegen.

(Schluß folgt.)

## Beechey's Entdeckungsbreise.

(Fortsetzung.)

Werfen wir noch einen Blick auf die Archipela des stillen Ozeans zurück, ehe wir unsern Seefahrer von den Sandwichinseln nach dem eigentlichen Ziel seiner Fahrt, der Behringsstraße, begleiten, so sehen wir, daß nach und nach zweihunddreißig von den östlichen Inseln dieses unermesslichen Ozeans, wo wahrscheinlich noch lange Zeit manche zu entdecken seyn mögen, von ihm besucht wurden. Bloß zwölf davon, wenn man Pitcairn Eiland einrechnet, waren bewohnt und die gesammte Bevölkerung kann kaum über 3100 Seelen betragen; nämlich etwa 1000 kommen auf die Sandwichgruppe, 1260 auf die Osterinsel und 840 vertheilen sich auf den andern Inseln. Alle Eingebornen bekennen sich, wie es scheint, zu derselben Religion, sprechen dieselbe Sprache und gehören zu demselben Volksstamm. Ein auffallender Unterschied in Bezug auf die Gesichtsbildung und Farbe zwischen den Bewohnern der vulkanischen Inseln und der Korallenformationen läßt sich übrigens nicht verkennen. Die erstern sind ein bei Weitem schönerer und schlanker gewachsener Menschenschlag. Dieser Umstand erklärt sich vielleicht aus der Verschiedenheit der Lebensart: die Einen, ausgesetzt einer glühenden Sonne, welche von den weißen Korallen zurückstrahlt, müssen ihren Unterhalt mühsam zwischen den Felsenriffen suchen, während die Andern die freiwilligen Gaben einer gütigen Natur im Ueberfluß genießen, unter dem erquickenden Schatten der Palme von Brodfruchtbäumen ruhen, und ihre Tage in behaglicher Ruhe zubringen. Es ist eine noch nicht aufgelöste Streitfrage, woher diese von beiden großen Kontinenten so fernern Inseln ihre Urvölkerung bekommen haben. Die innige Verwandtschaft dieser Völkerschaften mit den Malaien und andern Bewohnern der großen Inseln im Westen, welche man in Sprache, Religion, Sitten, Gebräuchen und Sagen wahrnimmt, weist jedoch entschieden auf häufige Auswanderungen von dort hin; nur begreift man nicht leicht, wie es möglich war, bei der vorherrschenden Richtung von Wind und Strömung ohne besser ausgerüstete Schiffe, als jene Eingebornen besitzen, so weit vorzubringen. Diese Schwierigkeit bedünkte manche Geschichtsforscher so bedeutend, daß sie zu dem Umweg durch die Tatarei über die Behringsstraße, und das amerikanische Festland ihre Zuflucht nehmen, um diese Bevölkerungen in eine Lage zu versetzen, von wo sie der gewöhnliche Lauf der Winde nach jenen Regionen bringen konnte. Allein dann müßte wohl eine größere Ähnlichkeit zwischen den amerikanischen Indianern und den Australiern bemerkbar seyn.

Daß der Zufall wahrscheinlich bei der Bevölkerung von Inseln eine Hauptrolle spielt, beweist ein Begegniß, wovon Kapitän Beechey berichtet. Auf Martin Spam Eiland, 600 Meilen von

Tabetti, fand er 40 Eingeborne von der Ketteninsel, die der Sturm dahin verschlagen hatte, und von denen er Einen Namens Tumarry als Botschafter seiner Genossen nach seinem Vaterland zurückschickte. „Tumarry war zu Haus auf einer der von Cool während dessen erster Reise entdeckten niedern Korallenformationen, welche die Insulaner Anaa nennen, er aber auf den Karten unter dem Namen der Ketteninsel aufzeichnete. Sie liegt gegen 300 Meilen östlich von dem Königreich Tabetti, an welches sie Tribut zahlt. Der alte König Pomare starb, und sein Sohn, noch ein Kind, folgte ihm in der Regierung; bei dieser Gelegenheit machten sich mehrere Häuptlinge und Einwohner der Ketteninsel, darunter Tumarry, nach Tabetti auf den Weg, um ihrem neuen Oberherrn ihre Huldigungen darzubringen. — Zur Uebersicht standen ihnen bloß Doppelkanots zu Gebot, wovon sie drei der größten in Bereitschaft setzten. Und, die wir diese Gewässer in Schiffen von ansehnlichem Tonnengehalt, und versehen mit einem Kompaß und allen erforderlichen Instrumenten, um die Richtung genau auszumitteln, zu besichtigen pflegen, scheint auf einem Kahn, wobei man bloß das Firmament zur Leitung hat, die Fahrt nach einem Ort, dessen Lage man auf jeden Fall nur annähernd kennt, ein unsicheres Unternehmen, das wir uns höchlich verwundern, wie sich Leute finden mögen, die entschlossen genug sind, es zu wagen. Indes sie wußten, daß ähnliche Reisen glücklich vollbracht worden waren, und zwar nicht bloß nach den leermärts gelegenen gebirgigen Inseln, sondern nach andern auf der entgegengesetzten Seite, die kaum sechs Schuh über den Wasserspiegel sich erheben, und da keine ungünstigen Vorzeichen sich ankündigten, so hegten sie keine sonderlichen Besorgnisse. Die Kanots wurden demnach mit Allem, was man für nothwendig erachtete, bestens besetzt, und die Mannschaft, aus 150 Personen bestehend, ging an Bord. Die in den beiden andern Kanots getroffenen Anstalten sind uns nicht näher bekannt; in Tumarry's Fahrzeug befanden sich dreiundzwanzig Männer, fünfzehn Weiber und zehn Kinder, nebst einem Vorrath von Wasser und Lebensmitteln für wenigstens drei Wochen. Am Tag der Abreise versammelten sich alle Eingebornen am Strand, um von den Abenteurern sich zu verabschieden, und die Kanots schufen, in der Richtung, welche durch gewisse Marken am Land angedeutet ward, begleitet von den Wünschen ihrer Landsleute, in die See. Mit einem guten Wind und vollen Segeln glitten sie dahin, ohne an die Möglichkeit der Drangsale zu denken, welche sie erdulden sollten. Der Unstern wollte, daß der Monsun sich dieses Jahr früher einstellte, als man erwartete, und daß er mit großer Heftigkeit blies; nichts desto weniger legten sie die ersten zwei Tage sonder Unfall zurück, bereits begannen sie nach dem Hochland von Maltea zu schauen, und sich auf das Vergnügen zu freuen, das ihrer nach bestandener Fahrt harrete, als eine Windstille eintrat, die Verbotin eines Sturms, der denn auch plötzlich aus einer ungünstigen Himmelsgegend über sie kam, die Kanots zerstreute, und vor sich herjagte. In dieser Art ging es mehrere Tage fort; da aber mittlerweile das schöne Wetter wiederkehrte und ihnen noch Lebensmittel für zwei Wochen übrig blieben, so steuerten sie wieder getrost auf den Ort ihrer Bestimmung los, bis ein zweiter Sturm, der sie noch weiter als das erste Mal zurücktrieb, ihre Kraft vollends erschöpfte. Viele Tage verfloßen; ihre Entfernung von der Heimath nahm stündlich zu; die Wellen brachen sich über dem Kahn



und ihr Mundvorrath ging auf die Neige. Eine lange Windstille, und was schlimmer war, helße trockne Witterung folgte auf den Sturm und steigerte ihre Leiden zur Verzweiflung. Man stellte sich vor einen Kahn festgebaut auf dem einsamen Weltmeer, die Mannschaft, unter dem Strahl der tropischen Sonne versmachend vor Durst, an der Mauerbank ausgestreckt — die Kinder ihre Eltern um Hülfe stehend, und die Mütter jammern über ihre Rathlosigkeit. Jedes Mittel den brennenden Durst zu lindern ward versucht; Einige tranken Seewasser, Andere badeten sich darin, oder begossen sich damit die Köpfe; allein der Mangel an süßem Wasser in der heißen Zone läßt sich nicht ersetzen. Tag für Tag hob, Wer es noch vermochte, die Calabasse betend zum Himmel empor — umsonst; hoch in der Luft schwebten die leichten Wollenvögel und besagten ihnen, daß ihre Leiden noch nicht zu Ende seien; die Noth erreichte allmählig eine gräßliche Höhe, und siebzehn Personen fielen als Opfer, glücklich zu preisen gegen die, welche sie überlebten. Wir hätten von ihrem Schicksal keine Kunde, hätte nicht die Vorsehung in diesem kritischen Augenblick eine Veränderung zu ihren Gunsten bewirkt. Der Himmel, welcher seit längerer Zeit vollkommen heiter gewesen, nahm ein Aussehen an, welches unter andern Umständen die Gemüther mit Bangigkeit erfüllt haben würde; jetzt aber wurde der tropische Orkan, der sich näherte, als Befreier begrüßt. Man raffte sich auf, spannte Lächer aus, stellte Calabassen und Kolosnüsschalen auf dem Verdeck umher, und hielt sie der schwarzen Wolke entgegen, bis sie endlich einen Strom von Regen herabschüttete, von dem jeder Tropfen für die Verlassenen ein unschätzbare Labfal war; sie tranken reichlich und dankbar, und füllten jedes Gefäß mit dem köstlichen Element. So gestärkt lebten sie wieder auf; aber nur um durch den Hunger von Neuem in Verzweiflung gestürzt zu werden. Wir brauchen nicht zu reden von dem furchtbaren Nothweg, den sie einschlugen, um ihr elendes Daseyn zu fristen, bevor einige große Hölz aus der Tiefe austauchten, und dem Kahn nachzogen. Lumarro, indem er den Kopf eines Schabelfens (iron serape) abbrach, brachte einen Halen zu Stand, womit er eines dieser Thiere fing, welches sie ihrer bisherigen ekelhaften Mahlzeiten überhob. Nun arbeiteten sie wieder an den Rudern und spannten die Segel aus, und nicht lange, so sahen sie ihre Anstrengungen mit dem lieblichen Anblick von Land belohnt, und Büscheln von Kolosnüssen, welche die Krone einiger Palmen schmückten, blinkten ihnen entgegen; sie eilten durch die Brandung und bald erreichten sie die vielersuchte Freisbätte; aber zu schwach, die hohen Bäume zu erglimmen, füllten sie einen derselben mit der Art. Als sie hierauf die Insel durchstreiften, zeigte sich an den Kanots, welche in der Lagune lagen und an den Pfaden, welche die Gehölze durchschnitten, daß sie vor Kurzem bewohnt gewesen seyn mußte; die weißen Eingebornen der niederen Inseln kannten sie als Kannibalen, und so beschloßen sie nicht länger zu verweilen, als absolut nöthig wäre, um wieder etwas zu Kräften zu kommen. Denn wenn die Eingebornen zurückkehrten, fürchteten sie, möchte man sich nicht damit begnügen, sie bloß zu vertreiben. Wie lang oder kurz aber auch ihr Aufenthalt dauern mochte, so brauchten sie Schutz gegen die Witterung und mußten ihre Vorräthe ergänzen; sie bauten daher Hütten, gruben Brunnen und zimmerten zu den Kanots, die sie vorfanden, noch drei neue zum Behuf des Fischfangs.

Ihre Lage war jetzt sehr erträglich und es gelang ihnen nicht bloß, sich den täglichen Unterhalt zu erwerben, sondern auch noch eine beträchtliche Quantität Seefische zuzurückzulegen. Da sie Niemand störte, so gewannen sie allmählig Vertrauen und ihre Abreise verzog sich bis in den dreizehnten Monat. Nach Verlauf dieser Zeit gingen sie wieder in See, um ihre Heimath zu suchen. Sie steuerten zwei Tage und zwei Nächte gen NW; und trafen eine kleine Insel, auf welcher sie, da sie unbewohnt schien, landeten; daselbst rasteten sie drei Tage und setzten dann ihre Reise fort. Nachdem sie einen Tag und eine Nacht gefahren, gelangten sie abermals an eine unbewohnte Insel. Bei ihrem Versuch zu landen, strandete ihr Kanot; die Gesellschaft jedoch rettete sich unverfehrt an's Ufer. Um das Schiff auszubessern, bedurften sie mehrerer Wochen Zeit; sie siebelten sich also auf der Insel an, und begannen wieder Vorräthe aufzuspeichern. Acht Monate waren ihnen unter diesen Beschäftigungen verfloßen; als wir unerwartet auf Martin Span Ciland mit ihnen zusammentrafen, ihr Kanot war fertig und alles für die fernere Expedition Vordrängte bereit. Von den beiden andern Kanots wurde Nichts mehr gehört."

(Fortsetzung folgt.)

#### Die Kolonie am Schwanenfluß.

Zur Verichtigung der vielen widersprechenden Nachrichten, welche man über die neue Niederlassung in Westaustralien liest, theilen englische Blätter folgendes Schreiben aus Perth vom 4. October 1850 mit: „Da es im Laufe dieser Woche eine Schiffsgeliegenheit nach England giebt, so benutze ich dieselbe, um Ihnen in wenigen Zeilen über unser Treiben und den Zustand der Kolonie Nachricht zu geben. Ich bin mit meinen Mittheilungen an meine Freunde etwas spät daran; wenn Sie indes bedenken, daß dies erst das zweite Schiff ist, welches seit unserer Ankunft direct nach England segelt, so werden Sie diesen Verzug keiner Nachlässigkeit von meiner Seite zuschreiben. Auf die Richtigkeit meiner Angaben dürfen Sie sich unbedingt verlassen. Nach den letzten Berichten aus England scheint es, daß allerhand Gerüchte über die gegenwärtige Lage und wahrscheinlichen Ausichten der Niederlassung im Umlauf sind, welche wie gewöhnlich eine trübe Mischung von Wahrheit und Irrthum enthalten, wo kann der letztere, der mit sehr glänzenden Farben aufzutragen pflegt, natürlich in dem Gemüthe immer voranstelt. Diese Gerüchte veranlaßten wir einem Haufen elender Tagelöhne und Landstreicher, der sie ausgestreut, und der Gemeinheit der Bewohner von Wandiemensland und der Capstadt, welche dieselben begierig aufgegriffen und weiter verbreitet hat. Diese beiden Pläge sind außerordentlich eifrig auf die Schwanenflusssolonie, weil sie befürchten; der Strom der Auswanderung möchte sich zu uns wenden; darum versuchen sie jedes Mittel, die Ansiedler unter Wags zu vertreiben, daß sie bei ihnen bleiben; und ich muß sagen, es ist ihnen nur zu gut gelungen. Sie haben uns wirklich gegen zweihundert Arbeiter abspensig gemacht. Man beklagt sich, die Kolonie entspreche den Erwartungen nicht, die davon erregt worden wären. Der Artikel im Quarterly Review\*) ist im Ganzen genau; nur ist der Eindruck, auf den er berechnet ist, verunreinigt mit den Hoffnungen dürftiger Abenteurer, zu günstig, als daß sich Alles so leicht verwirklichen ließe. Das Quarterly Review behauptet, das Land, welches man an den Ufern des Schwanenflusses gesehen, sey von vorzüglicher Qualität; dies ist eine unbestreitbare Wahrheit; wenn jedoch die Einbildungskraft mancher Enthusiasten diese Wortreizbarkeit gleich auf das Land an den Ufern des Schwanenflusses übertrug und die ganze Gegend seitwärts übertrug, so lag darin eine selbstgezeugte Täuschung. Der gute Boden beschränkt sich vornehmlich auf die nächsten Umgebungen des Flusses; der

\*) E. diesen Bericht Ausl. 1852, S. 797 ff.

Nest ist sanft, aber das Jahr über mit einer üppigen Vegetation bedeckt; was zum Theil von der Beschaffenheit des Erdbodens herrührt, welches, im Durchschnitt in einer Tiefe von fünf bis sechs Fuß auf einer Unterlage von Thon ruht, so daß das Wasser nicht abfließen kann, worin dann auch die Menge von Lagunen ihren Grund haben; auf die man bei jeder Vertiefung auf dieser Seite des Betsiegs stößt. Unglücklicher Weise trifft man das gute Land nicht einmal so weit am Fluß hinauf als bis Perth; vielmehr giebt es hier bloß Sandböden, dadurch wurden viele Anstimmungen entmuthigt und ohne die Sache näher zu prüfen, verließen sie ängstlich die Kolonie. Indes hat sich gezeigt, daß das Land bei Perth, ungeachtet seines wenigversprechenden Aussehens, Vorzüge besitzt, welche erfahreneren und einsichtsvolleren Personen nicht entgingen, und daß es nur der Zeit und der Geduld bedarf, um diese Vorzüge zu entwickeln. In diesem Augenblick wachsen hier Vegetabilien zu einer fast unglaublichen Größe, und ich habe deswegen von einigen das Maß genommen. Was sagen Sie z. B. zu Reutigen von zwanzig Zoll im Umfang, die in diesem Sand, ohne daß man den Boden im Geringsten bearbeitete, so groß geworden sind? Rüben, Kohl, Erbsen, Kartoffeln kommen auf den schlechtesten Gründen fort; nur für Weizen, der sorge ich, ist das Klima zu warm, das dagegen für die meisten Tropenfrüchte, Mais, Vanänen &c. gut paßt. Auch für den Weinbau scheint das Land der Ansicht des Bodens und des Landes nach sehr angemessen und die kleinen Versuche, die wir in dieser Hinsicht angestellt, stimmen damit überein. Von heimischen genießbaren Erzeugnissen finden sich keine von Belang; aber schönes Zimmerholz haben wir, das vermuthlich ein Ausfuhrartikel werden dürfte; es hält die Mitte zwischen dem Mahagoni und dem Hollunder, und kann vollkommen die Stelle des ersten vertreten, wobei es sich noch dadurch empfiehlt, daß die weißen Ameisen es nicht angreifen; auch haben wir weißen und blauen Gummi, wiewohl nicht in starker Quantität, beide in der unmittelbaren Nachbarschaft von Perth. Die Erzeugnisse des Thierreichs sind dieselben wie auf der Ostküste. Die Fische nehmen von Fischen, die alle gut zu essen sind; wir haben und Aborigens erst jetzt damit versehen. Kaltstein läßt sich in den meisten Gegenden des Flusses leicht brechen; eben so liefert das Ufer bei Perth auf eine Strecke von 1½ Meilen sehr feinen und starken Kalk. Von den mineralischen Heilquellen des Landes verlaute es jetzt Nichts; denn Jeder hat mit seiner Ansiedlung so viel zu thun, daß er seinem anderen Gegenstand seine Aufmerksamkeit schenken kann. In England, höre ich, herrscht wegen der Unfälle, welche den ersten Schiffen zustießen, eine sehr unvortheilhafte Meinung hinsichtlich der Sicherheit des dieses Hafens. Indes gewährt Gage's Rhebe immerhin einen guten Unterplatz während der Sommermonate, und wenn sie, ausgelegt den Nordwestwinden, bei ihrem Theil setzigen, theils guten Sandgrund. Winters nicht dieselben Dienste leistet, so ist durch die Entdeckung eines Unterplatzes etwa vier Meilen südlich von der Mündung des Flusses ziemlich geholfen. Dieser Unterplatz, Britanniarhebe genannt, hat bereits bei den letzten Stürmen, die auf Gage's Rhebe alle Schiffe an den Strand trieben; seine Prese bestanden, indem bloß einem Fahrzeug der Anker brach, die übrigen aber ungeschädigt blieben. Ueberbleib ward kürzlich ein Kanal aufgefunden, durch den man von Gage's Rhebe nach Cockburn segeln kann, wenn man von der Britanniarhebe zu weit herwärts ist, so daß es nie an einer Luftzug gegen Stürme fehlt. Ich hoffe, Sie werden diesem Umstand alle Publicität geben, da das Ausblühen der Kolonie vornehmlich davon abhängt, daß man dies weiß. Die Barre an der Mündung und die Untiefen an verschiedenen Stellen im Bett des Flusses schaden dem innern Verkehr; allein dagegen wird mit der Zeit und ohne bedeutenden Kostenaufwand schon Rath geschaffen werden. Schiffe von 500 Tonnen treffen immer ein freies Fahrwasser etwa 1½ Meilen oberhalb Fremanthe bis Perth, und hat man dort die Untiefen um die Inseln zurückgelegt, so kann man wieder ungehindert viele Meilen den Fluß hinausschiffen. Was das Klima anbelangt, so kann man sich kein Bescheideneres wünschen. Man athmet eine so erquickende Luft, und die Hitze des Tages wird durch die Seewinde dergestalt gelöst, daß sich's wohl auf keinem Punkt der Erde gesünder und vergnüglicher leben läßt. Ich sende Ihnen keine Thermometerbeobachtungen, da dieselben kein genauer Maßstab zur Beurtheilung der Temperatur sind; ein Wärmebad, der in England untrüglich wäre, ist hier ganz angenehm. Die Ausflüchten der Kolonie bessern sich von Tag zu Tag, zur Zufriedenheit aller Klassen; die große Zahl anstehender Ansiedler, ihre Beharrlichkeit und ihr Fleiß vers

ürgen uns das endliche Gelingen der Niederlassung. Ich weiß keine Beschränkung, als etwa, daß das Land bei Perth und in der Nachbarschaft nicht so beschaffen ist, daß es zum Anbau einlädt, und daß, nachdem alles gute Land dieses Reichs der Berge bereits vertheilt worden, den Wünschen neuer Kolonisten hier nicht mehr Gendage geschehen kann; allein diese Beschränkung fällt weg, seit Dale, Adjutant vom 65ten Regiment, von einer Entdeckungsfahrt, aus dem Innern die Nachricht mitbrachte, daß östlich vom Schwanzfluß eine große und fruchtbare Landstrecke liegt, welche von einem Fluß durchströmt wird — eine Nachricht, die Lieutenant Grätins auf einem späteren Ausflug bestätigt hat. Diejenigen Kolonisten, welche hier noch nicht unterkommen, gebeten sich daselbst anzusiedeln; ich selbst bin von dieser Zahl, und habe mir bereits Ländereien im Betrag von 3200 Morgen zuertheilen lassen. Der Gouverneur ist darüber sehr froh und betrachtet den Erfolg der Kolonie jetzt als gewiß; er beabsichtigt in einigen Tagen die Gegend zu bereisen und den Lauf des Flusses zu verfolgen; ich werde ihn begleiten, um meine Grundstücke auszufragen. Benachrichtigen Sie mich doch, ob Sie wirklich entschlossen sind, hierher zu kommen; ist bloß Ihr Plan, so rathe ich Ihnen, denselben ohne Verzug in's Werk zu setzen, weil Sie sonst nicht mehr so gut wählen können. Ueber die Gesellschaft hier kann man nicht klagen; sie besteht hauptsächlich aus den Regierungsbeamten und ihren Familien, lauter braven und artigen Leuten. Der Gouverneur ist sehr beliebt und zwar mit Recht; er ist ein sehr thätiger und verständiger Mann, der für die Bedürfnisse der Ansiedler und das Interesse des neuen Staates mit einem Eifer wacht, daß man ihn den Vater der Kolonie nennen kann. Am letzten 23 April war Reece im Regierungshaus, nach welchem die Magistrat und Beamten Sr. Excellenz in Perth's Hotel ein Gastmahl gaben; wir speisten zu siebzig gedeckten, zu einer Zeit, wo man anderswärts glaubte, bei uns sey Reich und Glanz. Auf den 21sten dieses Monats ist von den Jungseelen in Perth ein Ball angesetzt, welchen der Gouverneur und seine Gemahlin mit ihrer Gegenwart bereichern werden. Wir besitzen ein literarischphilosophisches Institut, welches sich der Unterstützung der angesehensten Kolonisten erfreut und die Vortheile eines Museums, einer Bibliothek und eines Lesekabinetts vereinigt; auch haben die Herren in Perth einen Bibliotheksrath errichtet, der abwechselnd jeden Freitag in den Privathäusern zusammen kommt und mit einem guten Nachessen schließt, wobei man alle englische Gesellschaftlichkeit genießt. Sie sehen, das unsere Lage nicht so schlimm ist, als man sie schildert. Mit einem Wort, die ersten Unannehmlichkeiten und Entbehrungen, die jede Kolonisation ungetrennlich begleiten, sind überstanden; Alles gewinnt ein freundliches Aussehen; Felle und Häuten weichen bequemen Wohnungen, und die Ansiedler, die jetzt wieder in einer ihren Gewohnheiten entsprechenden Art zu leben anfangen, fühlen sich glücklich."

#### Vermischte Nachrichten.

Nach einer Bekanntmachung der Regierung der ionischen Inseln hat man zwischen dem Vorgebirge Chios (auf der Karte des adriatischen Meeres, die im Jahre 1820 von dem Doret des Seewesens herausgegeben wurde, heißt es Pointe-Neira) und der kleinen Insel Diaplo (auf der erwähnten Karte Cap Eldari genannt) eine für die Seefahrer sehr gefährliche Untiefe entdeckt, die aus einem triangulären Felsen besteht, dessen oberster Theil nur mit sieben Fuß Wasser bedeckt ist; jede seiner Seiten hat fünfzehn Fuß Länge. Diese gefährliche Stelle liegt auf dem Wege der Schiffe, die von SO kommen, um das Rav Drasi zu ansteigen.

Das dritte Konzert Vaganini's zu Paris hat diesem Künstler 22,000 Franken eingetragen. Nur Madame Catalani hatte sich einer gleichen Einnahme zu erfreuen, als sie im Jahre 1806 vor Neapel in St. Cloud sich hören ließ. Sie erhielt nämlich von dem Kaiser 5000 Fr., einem Gehalt von 1500 Fr. und zwei freie Konzerte in der Oper, die ihr 19,000 Fr. eintrugen.

Die Einfuhr aller Handelswaren aus Indien und China in England im Jahre 1850 betrug 9,379,576 Pf. Sterl., und die Ausfuhr Großbritanniens nach diesen Ländern in demselben Zeitraum 3,112,497 Pf. 10 Sch. 7 Pf.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 103.

13 April 1831.

### Beechey's Entdeckungstreife.

(Fortsetzung.)

Da der ausgemachte Zeitpunkt des Zusammentreffens mit der franklin'schen Expedition heranrückte, so segelte die Blossom von den Sandwichinseln nach der Küste von Kamtschatka, um von da in die Behringsstraße einzulaufen. „Es war,“ sagt Kapitän Beechey, „eine jener schönen Nächte, wohl bekannt allen Denjenigen, welche die Polarregionen besucht haben, wann der Himmel ohne Wolken ist, und die mitternächtliche Sonne, kaum mit dem Durchmesser über dem Horizont, ihren Farbenglanz über den ganzen Nordkreis ausströmt, als das Schiff, getragen von einem schwellenden Winde und Schwärme von Kummern, Tauchtauben (dovekies) und andern Wasservögeln, deren Flügel Schlag das Ohr durch die Stille der Nacht auf beträchtliche Ferne vernimmt, von ihren nassen Pfaden aufschwebend, auf der sanft bewegten See hinschwamm, und wir der Straße naheten, welche die zwei großen Kontinente trennt — in ängstlicher Erwartung, das Nebelwetter, in höhern Breiten der fast unaussprechlichen Nachfolger jedes schönen Tags, möchte solang jähren, bis es uns gelungen wäre, die uns gewordene wichtige geographische Aufgabe zur Entschreibung zu bringen.“ Am 10 Julius 1826 erblickte man Behrings Eiland, und am 22 ging man in Kotzebue's Sund vor Anker. Hier kamen viele Eingeborne auf ihren Walbards, je 10 bis 13 Mann auf einem, an das Schiff, um einen Tauschhandel anzuknüpfen. Die Leute glichen in allen Stücken den Anwohnern von Schismareff-Einfahrt, obwohl sie etwas besser aussahen; sie trugen Insegsammt Lippengehänge (labrets), die entweder von Elfenbein und blauen Korallen, oder von Elfenbein allein oder von verschiedenen Steinarten, Steatit, Porphir, Grünstein, verfertigt waren, und die sie mit aller Bereitwilligkeit losmachten und verkauften, ohne sich um den Uebelstand zu bekümmern, daß ihnen der Speichel durch die schlecht vernarbte Oeffnung oder dem Rinn floß; ja wenn man ihnen seinen Elfen über diesen Anblick zu erkennen gab, so lachten sie nur, streckten die Zungen durch das Loch heraus, und schnitten Gesichter. Einigen hingen auch kleine Korallenschmüre an den Ohren. Die Artikel, welche sie zum Verkauf brachten, waren Häute, Fische und Fischereigeräth. Ihr Veldwerk bestand hauptsächlich aus Seehund, dem gemeinen und arktischen Fuchs, der gemeinen und der Sibetkatze, dem Marber, dem Biber, drei Arten Hermelin (einer weißen, einer mit lichtbraun-

nem Rücken und gelbem Bauch, und einer mit grünem ritz und gelb gesprenkeltem Rücken), der amerikanischen Fischotter, dem weißen Hasen, dem Polarbären, dem Wolf, dem Rennthier und dem Dachs; ihre Fische aus Salmen und Heringen; ihr Fischereigeräth aus Langen mit Spitzen von Stein, oder Walrosshähnen, aus Harpunen, ähnlich denen der Eskimo's, aus Pfeilen, Bohrern (drills, zum Aufbohren des Eises?) und einem Werkzeug, dessen Gebrauch nicht gleich einleuchtete. Es ist nämlich ein Stück von einem Walrosshahn, ungefähr von der Form eines Schnaborns, mit vier Löchern an dem kleineren Ende, das mit einer Rinne in Verbindung steht, welche sich längs der Mitte des Instruments erstreckt, und gegen den breiteren Theil hin erweitert. Aus der Erklärung der Eingebornen ging hervor, daß sie sich desselben bedienen, um sich von sterbenden Thieren das Blut zu verschaffen, indem sie das Ende, woran die Löcher sind, in die Wunde stecken, und das entgegengesetzte Ende an den Mund nehmen, um die ausfließende Flüssigkeit einzufangen; der Selbstgefälligkeit, mit welcher einer der Eingebornen diese Beschreibung entwarf, merkte man an, daß das Blut der Thiere hier nicht minder hochgeschätzt wird, als bei den Eskimo's. Auf diesen und andern Geräthschaften waren eine Menge Gestalten von Menschen, Thieren, Vögeln u. eingedrückt mit einer Wahrheit und Treue, welche beweist, daß diese Kunst ihnen etwas sehr Gemüthliches seyn muß. Die Rennthiere sah man in der Regel heerdenweise dargestellt; auf einer der Schildereien, wie sie von einem Mann mit Schwertschub in gebückter Stellung beschliffen werden; auf einer anderen, wie der Jäger sich dem Wild genähert hat, und im Begriff ist, seinen Pfeil drauf abzudrücken. Ein drittes Bild zeigte, wie man Robben fängt mittelst einer aufgeblasenen Haut dieses Thiers, die man als Köder benützt; das Fantom ist auf das Eis gesetzt, und nicht weit davon liegt ein Mann auf dem Bauch, bereit die Harpune zu schleudern, wenn der Seehund sich täuschen läßt und kommt. Auf andern Bildern erscheint ein Mann, der einen Seehund auf einem kleinen Schlitten heimführt, oder ein Walbar, von welchem aus man die Harpune nach den Walffischen wirft, nachdem dieselben zuvor mit dem Bogen angegriffen worden. „Wenn man Eines mit dem Andern verglich,“ fügt Kapitän Beechey hinzu, „so erhielt man eine bessere Kenntniß von ihrer ganzen Lebensweise, als man hätte durch Zeichen und Winke bekommen können.“

Nebel und Windstößen, welche an der Tagesordnung waren,



verursachten manchen Aufenthalt, so daß sie am 25. fünf Tage nach der verabredeten Frist, auf Chamisso Eiland eintrafen. Von Franklin fanden sie daselbst keine Spur, dagegen gewahrten sie durch ihre Fernrohre auf einer Anhöhe einen steinernen Pfeiler, den sie nicht räumelten näher zu besichtigen, da er als Werk von Menschenhand an sich interessiren mußte, leicht aber auch von der franklin'schen Partei zum Zeichen ihrer Anwesenheit hinterlassen seyn konnte. Letzteres war nun nicht der Fall, und so erklärte sich die Sache durch Kapitän Stokoe's Besuch dieser Insel vom J. 1817. Nachdem sie selbst auf den Fall der spätern Ankunft Franklin's Signalfangen aufgerichtet, und einen Vorrath von Lebensmitteln niedergelegt hatten, fuhr das Schiff in der Aufnahme der Küste gegen Norden fort, wo die starke oberflächliche Strömung, welche durch die Straße nach der Polarsee eindringt, die Fahrt begünstigte. Die Blossom segelte bis zum Eiskap und ihr Boot verfolgte den Weg noch bis zu  $71^{\circ} 23' \text{ n. Br.}$ , und  $156^{\circ} 21' \text{ w. L.}$ ; dort nöthigte die Furcht vom Winter überfallen zu werden sie zur Rückkehr. Diese Küstenfahrt ist durch die vielen Beobachtungen merkwürdig, mit welchen sie die Menschenkunde bereichert. Kapitän Beechey schildert seine neuen Bekannten im Ganzen als eine sehr kleine, schmutzige und abschreckende Gattung. Es gab viele blinde und abgelebte Personen unter ihnen, und in ihren schwierigen abgetragenen Kleidern boten sie alle eine sehr elende Erscheinung dar. Ihre Gastfreundschaft war indeß fast größer als den Engländern lieb war; man schleppte sie an der Hand nach den Hütten, nöthigte sie auf Häuten niederzusitzen und wartete ihnen mit Schüsseln voll Thran, Walross- und Einhornfleisch (*monodon monoceros*) und sonstigen Leckerbissen auf, wodurch sie sich jedoch, wie man ihnen glauben mag, nicht sehr in Versuchung fähren ließen. Einmal hatten die Eingebornen mehrere vortheilhafte Tauschhandel abgeschlossen, als ein alter Mann eine kleine Trommel zum Vorschein brachte, und indem er sich rittlings auf dem Dach einer der Hütten niederließ, ein Lied anstimmte, wozu er die Trommel schlug, was er mit einer Lustigkeit that, als ob ihm das größte Glück des Lebens zu Theil geworden wäre. Die gute Laune des Tonkünstlers, und die Lebhaftigkeit seiner Musik wirkten auf zwei eben so alte Unholde dergestalt, daß sie ihn im Chor begleiteten, wobei sie sich in die mannigfaltigsten Stellungen warfen, sich um und um drehten, mit den Fingern schnippten, und ihre Sechundsmaßen verkehrt aufsetzten. Mehrere pausbachige Dirnen regte die Musik in ihren unterirdischen Kaulen auf, und sie guckten zu den Rauchfängen heraus. So kann ein Volk, das von allen Bequemlichkeiten der Erde keine einzige besitzt, auch seine glücklichen Tage haben! \*)

(Fortsetzung folgt.)

\*) Cines Brauch bedeutet Beechey, der mit einem unsrigen Aehnlichkeit hat. Ein Eskimo war zweifelhaft, ob ein Handel für ihn vortheilhaft sey oder nicht. Er sezte daher einen Käfer auf die Hand und beobachtete die Richtung, die er nehmen würde. Als er fand, daß das Insekt, statt fortzuziehen, gegen ihn kroch, sog er seine Waare zurück.

## Skizzen aus Spanien.

(Schluß.)

Die Gesellschaft mußte auf dem Platz des Raubmords warten, bis der Alcalde eines benachbarten Dorfes herbeigezogen war. Endlich stellte ein kleiner wohlgenährter Beamter mit einer rothen Aelbe am Hut sich ein, nahm die ganze Begebenheit umständlich zu Protokoll, und ließ den Mayoral und Pepito auf einen Karren legen und nach Amposta zurückschaffen, wo sie beide an ihren Wunden starben. Die zwei Polizeisoldaten, die jener mitgebracht, schnitten hierauf das von den Räubern über die Straße gespannte Seil ab, und der Wagen fuhr weiter. Im Verlauf der Reise kam Elidell durch Murviedro, eine kleine Küstenstadt, 6 bis 7 Stunden nördlich von Valencia, welche auf der Stelle des alten Saguntis liegt. Von Valencia folgt die Straße noch immer der Küste nach aber nicht gegen Madrid; denn San Felipe, wohin man von dort etliche und fünfzig Meilen zählt, ist von Madrid eben so weit entfernt als Valencia. In San Felipe erst wendet man sich in nordwestlicher Richtung gegen die Hauptstadt und steigt allmählig 2000 Fuß bis zur weiten Hochebene von Neulastilien empor. \*) Die Landschaft hat hier ein ungemein trübseliges und einsörmiges Aussehen, das durch keinen Strauch oder Baum, sondern nur durch die kleinen zerfallenen in großer Entfernung aus einander liegenden Dörfer unterbrochen wird, da die Furcht vor Verraubung den Einwohnern nicht erlaubt sich einzeln anzusiedeln und der Wahn, daß Bäume nur Vögel herbeizögen, die ihre sparsame Brut beeinträchtigen würden, der Baumbaukultur im Wege steht. So geht es fort fast bis Madrid.

In Madrid richtete sich Elidell für den Winter ein, so daß er Mühe hatte sich nach allen Merkwürdigkeiten umzusehen. Er wohnte bei einer spanischen Familie, deren Lebensweise er theilte. Sein Wirthsherr war ein Edelmann, Don Valentin genannt, der zur Zeit der Aortes ein Kabinet hielt, welches er nach der Invasion des Herzogs von Angoulême auf das Diario und die Gaceta beschränken mußte. Das Diario, wie schon der Name andeutet, ein Tagblatt erscheint auf einem kleinen Quarthogen, und ist zu einem guten Theil mit Geschichten von Heiligen ausgefüllt. So kann man die Anzeige lesen: „Morgen Freitag wird das Fest des glorreichen Märtyrers San Ponceio gefeiert, des Anwalds und Beschützers gegen die Bettwangen (abogado contra las chinches). Um sieben Uhr ist Messe, und nachher findet die Einsegnung der Zweige und Blumen Statt zu Ehren des besagten Heiligen.“ Ohne Zweifel sind diese Zweige und Blumen ein wirksames Vermehrungsmittel wider jene widrigen Hausbewohner, das die beschwerliche Sorge für Reinlichkeit entbehrlich macht. Den übrigen Inhalt bilden Nachrichten über die Kirchen, worin Messe gelesen wird, über die Truppen, die am Schloß, an den Thoren, am Theater die Wache haben, oder man erfährt, wo es bayoner Schinken und flandrische Butter gibt, wo neuangekommene asturische Säugammen mit frischer

\*) Die Höhe der Lage von Madrid, welche nach Genf die höchsten gelegene Hauptstadt von Europa ist, macht den Winter daselbst sehr streng, so daß im Winter 1825/26 mehrere Schlittwagen, ob sie gleich von einer halben Stundte zur andern abgedrückt wurden, auf ihren Posten erstoren.

Milch und gutem Präbikat zu erfragen sind. Was die Sacetas betrifft, die drei Mal wöchentlich auf einem Stück Papier, etwas größer als ein Bogen Propatriapapier, herauskommt, so besaß sie sich hauptsächlich mit Berichten von dem Befinden Ihrer Majestäten und mit Auszügen aus auswärtigen Blättern, welche sich für den Meridian von Madrid eignen oder die man dafür zucht; mit Meldung von Staatsschuldcheinen, welche als Preise gezogen worden, d. h. als berechtigt zur Bezahlung aus der Tilgungskasse; mit Wiederabdruck von alten Statuten, worin etwa die Entrichtung von Fehden bei Strafe der Passonade eingeschärft wird; oder mit Erlassen gegen die Freymaurer, die mit allen weltlichen und geistlichen Züchtigungen beehrt werden, mordher Ehren und Altar verfügen können. Diese Herrlichkeiten der madrider Presse bot Don Valentin im allgemeinen Eingang seines Hauses dem neugierigen Publikum zum Genuß. Die Familie hatte folgende Hausordnung. Das Erste, was man Morgens that, war für den ganzen Tag zu bestimmen, was geschehen sollte. Dann trank man seine Tasse (higada) Schokolade und aß dazu eine kleine Semmel von dem köstlichen madrider Brod. Dieses Frühstück wurde nicht am Tisch eingenommen, sondern man saß oder stand oder ging von Zimmer zu Zimmer, oder lag wohl auch noch im Bett. War man damit fertig, so begab sich jede Person an ihr besonderes Geschäft; die alte Frau mit ihren Diarros und Sacetas eröffnete ihre Lesenszeit unter der Thür; die Tochter Florencia setzte sich an ihr Nählißchen; Don Valentin griff nach Feuerstein und Stabl, zündete seinen Algarillo an und seufzte bei jedem Zug nach den Tagen der Freiheit, als dieses Vergnügen statt vier nur zwei Quartos kostete. Gegen Mittag hängte er seinen braunen Mantel (capa parda) um, und wandelte nach der Puerta del Sol, um die tausend Gerüchte sich erzählen zu lassen, die täglich umfließen. War Freitag, so machte er nach der Messe mit Florencia einen Spaziergang nach dem Prado. Um zwei Uhr ging es an das Mittagmahl, welches außer einem einfachen Desert in Suppe und Puchero bestand, letzterer mit Pfeffer, Safran und Knoblauch wohl gewürzt. Im Sommer folgte dann die Siesta, aber da es Winter war, so benutzte der Don die kurze Dauer der Sonnenwärme zu einem Ausgang mit einem Freund und Abends brühte er sein Kränzchen (tertulia). Während der heißen Jahreszeit legt man sich nicht vor ein oder zwei Uhr zur Ruhe; im Winter um elf Uhr. Unmittelbar vor Schlafengehen wird immer mit gedämpftem Fleisch und tüchtig gedösten Tomatos zu Nacht gespeist. In müßigen Pausen unterhielt man sich vom Balcon, wenn je Processionen oder Kavalkaden zogen, mit dem Anblick der vorüberwogenden Volksmenge, welche in ihren verschiedenen Trachten alle Volksstämme der Halbinsel repräsentirte. In dieser Art lebte man in den meisten Familien Tag für Tag.

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Nach dem ruhmvollen Tage am Ende Februars erließ der Oberbefehlshaber Strzyniecki folgenden Tagesbefehl:

Rudwig Modjeski, gewesener Unterlieutenant im vierten Linien-Infanterieregiment, Vater von fünf Kindern, verließ, auf das Signal des auferstehenden Vaterlandes, seine Habe, Familie, und eilte aus der Fremde herbei, um als Freiwilliger in die Equipen seines ehemaligen Re-

giments eingereiht zu werden. In den Schlachten vom 19 und 20 Februar gab er solche Beweise von Tapferkeit, daß die Offiziere aus freiem Antriebe beschloßen, seine Ernennung zum Bataillonschef nachzusuchen. Nun trat die denkwürdige Schlacht am 25 ein, in welcher Ludwig Modjeski in Heldenthaten sich selbst übertraf, und mit ruhmvollen Wunden bedeckt fiel: er auf der Wabstatt für die heilige Sache des Vaterlandes. Gepriesen sey sein Name! Augenzeuge seiner Thaten im Kampfe, halte ich mich verpflichtet, dem Geliebten das gebührende Lob zu ertheilen.

(gez.) Strzyniecki.

Folgendes sind die näheren Umstände, die ein so ehrenvolles Zeugniß des Oberfeldherrn veranlaßten: Ludwig Modjeski, ein Bürger aus dem Herzogthume Posen, trat in früher Jugend unter die vaterländischen Jäger. In Zeiten des Herzogthums Warschau kämpfte er unter Kosciuszki in Wolhynien, gerieth in Gefangenschaft und hatte viele Leiden zu erdulden. Später, unter der russ. Regierung, diente er im vierten Linienregiment, nahm seine Entlassung und kehrte zum heimatlichen Herde zurück. Kaum empfing er die Nachricht von dem Nationalaufstande in Warschau, als er ohne Verzug zur Vertheidigung des ihm so theuern Vaterlandes eilte. Seine Familie verlassend, trat er als gemeiner Soldat in die posener Schwabron, und gab sein und seiner Familie bedeutendes Vermögen der Raubgier des Feindes preis. In den merkwürdigen Tagen vom 19 und 20 Februar reichte er sich als Freiwilliger an das heldenmüthige vierte Linienregiment und verrichtete bei Gromow Wunder der Tapferkeit. In der unbedenklichen Schlacht vom 25 stürzte er zuerst mit dem National-Gewehr auf die feindlichen Kolonnen. Eine Kartätschentugel reißt ihm drei Finger von der linken Hand weg; er verbündet die Wunde und unter wiederholtem Ausrufe: „es lebe das Vaterland!“ eilt er von Neuem den feindlichen Reihen entgegen. Bald darauf bringt ihm eine Karabinertugel eine schmerzliche Wunde am Fuße bei; Modjeski achtet auch hierauf nicht, reißt sein Tuch vom Halse, hemmt den Blutverlust und wirft sich trotz den dringenden Bitten und Besehlen seines Obristen, auf eine rasige Kanone. Schon tödtet er einige Kanoniere, schon will er die Kanone vernageln, als ihm plötzlich eine Kugel das Kinn zerfemelt und ihn betäubungslos zu Boden streckt. Die, welche ihn bei diesen übermenschlichen Thaten begleiteten, tragen ihn auf den Händen zu den Seinigen; doch auf dem Wege von einer zweiten Kanonentugel erreicht, giebt er seinen Geist auf. Das tapfere vierte Linienregiment soll beschloßen haben, das Herz ihres heldenmüthigen Kameraden an seine Fahne zu hängen.

Am 19 Februar während der denkwürdigen Schlacht bei Gromow rückte das erste Bataillon des ersten Jüngerregiments gegen den Feind vor, um ihn aus seiner Stellung zu vertreiben. Drei feindliche Kolonnen standen unbeweglich da. Die tapfern Offiziere und Soldaten des erwählten Bataillons marschirten im Doppelschritte, um den Gegner mit dem Bajonett anzugreifen, dergleichen Kampf er gewöhnlich nicht ausbleibt. Um den Muth des ganzen Bataillons noch mehr anzufeuern, stellte sich der tapfere Kapitän Bobinski an dessen Spitze, stürzte sich mit dem Ausrufe: „vortwärts, Brüder, mir nach!“ in die russischen Reihen, erlegte mit eigener Hand einige zwanzig Feinde, worauf die ganze Kolonne ausnahm: der gesprengt wurde. Dieser Kapitän, von den großen Strapazen und einer sich zugezogenen Ertüftung erkrankt, mußte auf die dringenden Bitten seiner Kollegen sich nach Warschau begeben, um dort seine Gesundheit wiederherzustellen. Ein anderer Kapitän, welcher von der Entfernung des tapfern Bobinski Nichts wußte, fragte die Soldaten: „wo ist Euer Kapitän?“ „Er liegt krank in Warschau,“ antworteten sie mit trüben Bedauern. „Wer wird Euch morgen anführen?“ — „Oho! laß nur die Russen einen Schuß thun, so kommt unser Kapitän so gleich hergelaufen.“ Und in der That, am 25 Februar vergaß der tapfere Kapitän seine noch nicht hergestellte Gesundheit, und eilte, sobald er die sich wiederholenden Kanontenschüsse vernahm, zu seiner Compagnie zurück, die ihn mit Jubel begrüßte.

Vor vierzehn Tagen stürzten Kosaken in ein zwischen Ostrolenta und Roszan gelegenes Dorf, und fingen nach ihrem Gebrauche an zu plündern; sie schlangen zugleich die Embleme ihrer Macht, nämlich die Patog (Peltzen), und waideten sich mit asiatischer Grausamkeit an den Schmerzen der Wehrlosen; endlich brangen sie in eine Kammer, wo ein achtzigjähriger

Greis lag, der jeden Augenblick dem Tode entgegen sah. Der Anblick dieser Leidenden rührte die Barbaren nicht; sie warfen ihn aus dem Bette, indem sie darin Geld zu finden hofften. Der Greis nahm seine letzten Kräfte zusammen, und rief den Räubern zu: „Ihr Freier, fürchtet Ihr nicht die Rache Gottes; ist Dies das Versprechen Eures Generals, daß Ihr die Unbewaffneten in Ruhe lassen werdet; ich sterbe vor Euren Augen, aber seyd gewiß, daß meine Seele Euch und Eure Familien verfolgen wird; die Ruhe wird Euch fliehen; das Gewissen Euch quälen bis zum Tode; Ihr werdet nie Eure Frauen und Kinder wiedersehen.“ In diesem Moment brach die Decke ein, und zwei Kosaken, welche auf dem Boden Wäsche plünderten, fielen herunter. Dies erschreckte die Kosaken so sehr, daß sie die Flucht ergriffen, und die im Dorfe geraubten Sachen im Stiche ließen.

Als der Feldmarschall Nieblitz dem verwundeten und in Gefangenschaft gerathenen Obristlieutenant Riwerski, vom Grenadierregiment, die auf dem Felde des Ruhmes erworbenen Ehrenzeichen abnahm, und ihm sagte: „daß Empörer derselben nicht würdig seyen.“ antwortete der von einer solchen Schmach lebhaft ergriffene Offizier, mit Würde: „Sie können mich erschießen lassen, Ihr Feldmarschall, aber nicht entehren; wo eine Nation der andern Krieg erklärt, giebt es keine Empörer.“ Der ergrünte Feldmarschall ließ sogleich die polnischen Gefangenen wegföhren. Auf dem Wege begegnete ihnen der General Berszenyewicz, welcher die schimpflichsten Ausdrücke gegen sie ausließ. Die Soldaten warfen auf sie mit Stein und Steinen. Man sperrte sie in eine mit verwundeten und sterbenden Russen angefüllte Kammer; hier mußten sie die Nacht ohne die mindeste Hülfsleistung und Nahrung zubringen. Den andern Tag erhielten Alle, ohne Unterschied des Standes, Grades und der Gesundheit, trockne Zwiebacke, und wurden von Mischna nach Minsk getrieben.

In dem kohlstäubigen Walde wurde den 18 März ein aus der Gegend von Wengrow nach Warschau gehender Reisewagen, in welchem Damen saßen, von einem feindlichen Trupp überfallen. Die Kosaken spannten die Pferde ab, schnitten die Felleisen ab, und machten schon Miene auf die Kaleschen der Damen, als eine von denselben die Gelddörse einige Schritte von sich hinwarf. Die Kosaken stürzten sogleich über dieselbe her, und in diesem Augenblicke ergriff das Fräulein Johanna S... die Pistole, welche einer von den Räubern fallen ließ, brach sie los und verwundete den Anführer des Trupps. Zu gleicher Zeit hörte man einen Schuß von der Ferne, was die Kosaken so sehr erschreckte, daß sie die ganze Beute und den verwundeten Chef, ja sogar die Dörse im Stiche ließen und die wildeste Flucht ergriffen. Die befreiten Damen fanden bei dem Verwundeten eine Schreibtafel, in welcher sich unter andern Papieren ein russischer nach Warschau adressirter Brief des Inhalts befand: „daß wir (die Russen) binnen einigen Tagen in Warschau einrücken und uns nach einem mehrtägigen Hunger erquicken werden.“

### Briefe aus dem Schreibstische der Herzogin von Angoulême.

#### III.

#### Der Kaiser von Oesterreich an die Herzogin von Angoulême.

Madame ma Soeur et très-chère Cousine — J'ai été très touché de la bonne et affectueuse lettre que votre Altesse Royale a eu l'attention de m'écrire le 9 Mars dernier, au sujet de la perte si inopinée de ma bien aimée fille, l'Impératrice du Brésil. Habitué comme nous le sommes, Madame ma très-chère cousine, de considérer les événements que la Providence nous envoie, dans un même esprit de famille et de résignation commune, j'ai apprécié les témoignages de sensibilité et d'intérêt que votre Altesse Royale a bien voulu m'exprimer en cette occasion, comme ceux de ma Pille d'adoption. Je la prie de recevoir de même mes remerciements des vœux que sa bonne amitié lui a dictés pour la conservation de sa santé, qui, grâces au Ciel, a su résister à cette pénible épreuve. Je lui aurais également beaucoup de gré, si elle

veut bien faire agréer à Son Altesse Royale le Dauphin mes remerciements pour ses vœux affectueux. Votre Altesse Royale sait que les sentiments de ma plus haute estime lui sont acquis depuis long tems, et que je serai toujours empressé de lui donner de nouvelles preuves de l'inviolable attachement avec lequel je ne cesserai d'être

Madame ma Soeur et très-chère Cousine  
de Votre Altesse Royale

Le très-affectionné Frère et Cousin  
FRANÇOIS.

Vienne, le 24 April 1837.

#### IV.

#### Der König von Preußen an die Herzogin von Angoulême.

Madame ma Soeur et Cousine — Lors de mon dernier séjour à Paris, Votre Altesse Royale a bien voulu m'exprimer quelque intérêt pour mon armée. J'ai pensé qu'en conséquence vous voudriez bien, Madame, accepter l'Annuaire Militaire de la Prusse, ainsi que l'histoire des différens Corps dont elle se compose (Stamm-Liste), et les dessins ci-joints des Uniformes des différentes armes, que je me fais un plaisir de vous envoyer, vous priant en même tems de vouloir bien en remettre un second exemplaire au Dauphin, votre auguste époux, qui comme Vous, Madame, sait si bien apprécier le mérite militaire, et qui s'est montré si digne de commander une brave armée.

Je saisis cette occasion, Madame ma Soeur et Cousine, pour exprimer à Votre Altesse Royale toute la gratitude dont je suis pénétré pour l'accueil aimable que j'ai reçu et pour les attentions dont j'ai été l'objet pendant mon séjour en France. Veuillez, Madame, être mon interprète auprès du Roi, votre auguste beau-père, et lui rappeler souvent combien je lui suis sincèrement attaché, et combien ses éminentes vertus ajoutent à la haute considération que je lui ai vous depuis long-tems. Mais de principes et d'intentions, notre amitié ne sera sujette à aucune chance. Veuillez accueillir avec bonté l'hommage de la considération la plus distinguée avec laquelle je suis,

Madame ma Soeur et Cousine,

de Votre Altesse Royale

le bon frère et cousin,  
FRÉDÉRIC-GUILLAUME.

Berlin, ce 19 Novembre 1835.

#### U n e l e b e r e .

Eine ansehnliche Frau von ungefähr 50 Jahren erschien jüngst in der Unionstraße, unter Beistand eines Offiziers, und brachte vor: sie wohnt in der Brixionstraße und sey ihrer Zähne beraubt worden. Zum Glück gebörte zu dieser fürchterlichen Unthat eben keine besonders jähwüthige Grausamkeit. Die Zähne waren falsch, kosteten aber über 30 Gulden. Die Klägerin hatte eine Frau, die mit ihr im gleichen Hause wohnte, im Verdacht, den Perlenschmuck ihres Mundes entwendet zu haben. „Vor drei Tagen,“ sagte die Klägerin, „hatte sie noch keinen Zahn im ganzen Kopf, und seitdem ich um meine Zähne gekommen bin, erscheint sie beim Mittagstisch keine Ahnkladen voller Zähne. Ich kann zwar nicht schwören, daß es meine Zähne sind; aber wenn ich ihre Wangen so aufgestellt sehe, so weicht mir fast kein Zweifel daran übrig. Ich nahm meine ganze Zahnreihe vorigen Montag Nacht aus dem Munde und legte sie in ein Glas. Am folgenden Morgen ging ich zum Fräulein binab, und als ich wieder heraufkam, waren meine Zähne weg. Die verdächtige Frau schloß mit mir in demselben Stolz, und da sie an jenem Tage nicht beim Fräulein erschienen war, so schöpfte ich noch mehr Verdacht gegen sie.“ Der Beamte bedauerte den Verlust der Klägerin, sagte aber, es thue ihm noch mehr leid, ihr nicht helfen zu können.

#### Berichtigung.

Num. 98 S. 390 und 391 ist Coango statt Soango, und Coanga statt Coango zu lesen.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 104.

14 April 1831.

### Irland. \*)

(Aus den Jahrbüchern für wissenschaftliche Kritik.)

Die blutigen Kriege, welche seit der Mitte des sechzehnten Jahrhunderts Irland zu einem Schauplatz des Todes und der Verwüstung machten, entsprangen vornehmlich aus zwei Quellen, der Reformation und der wachsenden Bevölkerung von England, welche, über den bisherigen Stand der bürgerlichen Geschäfte und den Ertrag des Bodens schnell sich erhebend, mit immer steigender Gewalt über die Grenzen des Vaterlandes sich zu ergießen strebte. Als Heinrich VIII, gänzlich unbestimmt um die Neigungen des Volkes, seine Aenderungen in der Kirchenvorstellung auch den Irländern aufdrängen wollte, fand er, daß die Macht der Krone sich kaum über die Wälle von Dublin hinauserstreckte, und daß die anglo-irischen Lords „der Umpfählung“ die Nachkommen der ersten Ansiedler, dieselbe nur insofern anerkannten, als sie ihnen nützlich werden konnte und als es ihnen an Gelegenheit oder an dem augenblicklichen Willen gebrach, sich ihr zu widersetzen. Die Geistlichkeit, stark durch vereinte Kräfte und ehrwürdig durch eine über den Kulturzustand des Volkes weit hervorragende Bildung, sprach den Bann gegen die Glaubensneuerer; O'Neill, Fürst von Ulster, griff zu den Waffen, und dem Könige blieb Nichts übrig, als seine Maßregeln zu ändern, wenn er nicht den Plan gänzlich aufgeben wollte. Heinrich war ein Mann von beträchtlichen Talenten, und er hatte in dem gegenwärtigen Falle Selbstbeherrschung genug, sich ihrer erfolgreich zu bedienen. Er bewog den mächtigen O'Neill zu einer Reise nach London, empfing ihn auf die schmeichelhafteste Weise, gab ihm den Titel eines Grafen von Tyrone und fesselte ihn so an sich, daß die Trennung von der Gemeinschaft der römischen Kirche dem irischen Häuptling nur ein leichter und pflichtmäßiger Beweis seiner Dankbarkeit schien. Viele angesehenen und mächtigen Männer folgten dem Beispiele O'Neill's und bei stetem Frieden wurde zu einer der folgenreichsten und durchgreifendsten Ummwandlung der bestehenden Verhältnisse des Landes der Grund gelegt; allein Edwards VI schwache und übereilte Maßregeln erschütterten ihn, ehe er noch die gebührige Festigkeit erlangt hatte. Der König lockte mehrere Häuptlinge nach England, ließ sie in das Gefängniß werfen,

vertheilte ihre Besitzungen unter die Urheber dieser verrätherischen Anschläge, gestattete Plünderung der katholischen Kirchen und erregte durch sein ganzes Verfahren so heftige Erbitterung, daß Nichts den Irländern erwünschter kam, als die Thronbesteigung der katholischen Maria und der fast gleichzeitige Befehl zu dem Glauben ihrer Väter zurückzukehren.

Nichts desto weniger enthielten sie sich aller Gewaltthatigkeiten gegen ihre bisherigen Unterdrücker, so daß Viele vor der Wuth der Verfolgung nach Irland flohen; allein in einer Zeit, wo religiöse Duldung für Schwäche, wenn nicht für Gottlosigkeit galt, diente selbst dieses vernünftige Betragen nur dazu, die Verurtheile der Engländer zu erhöhen und zu befestigen, welche seit Jahrhunderten ihre westlichen Nachbarn als Horden wilder Barbaren anzusehen, und, wann immer die Gelegenheit sich darbot, auch zu behandeln gewohnt waren. Und jetzt zeigte sich eine solche. Die Stammhäupter O'Moore und O'Connor waren unter der letzten Regierung ihrer Besitzungen verlustig erklärt, und es wurde der Plan entworfen, ihre Distrikte mit Engländern anzusiedeln. Vergebens stellten die Mitglieder der Cland vor, daß ihr eigenes Recht an den Boden, welchen sie bearbeiteten, durch geschwindige Handlungen ihrer Oberen unmöglich verwirkt werden könne; militärische Gewalt brach ihren schwachen Widerstand und ein allgemeines Morden reinigte die Grafschaften des Königs und der Königin für die Aufnahme einer neuen Bevölkerung. Unter solchen Umständen konnte von einer Repräsentation des Volkes natürlich nicht die Rede sein. Die seltenen Sitzungen des Parlaments der Umpfählung dienten nur, den ungerechten Maßregeln der Regierung einen Anschein von Gesetzmäßigkeit zu leihen, und jetzt ward bestimmt, daß hinfort kein Parlament in Irland gehalten werden sollte, bevor der Statthalter und der Rath die Ursachen seiner Einberufung und die zu machenden Anträge der Krone mitgetheilt hätten, und daß kein Gesetz, ohne die vorhergehende Billigung des Monarchen und seines Ministeriums erhalten zu haben, in einem irischen Parlament vorgeschlagen oder angenommen werden dürfe.

Es ist eine höchst niederschlagende, aber dem Betrachter der nun folgenden Ereignisse sich mit immer erneuerter Kraft aufdrängende Bemerkung, daß der Zweck, welchen die Beherrscher von England von jezt an bis zu der Revolution im Jahre 1688 in Hinsicht auf Irland verfolgten, kein anderer war, als die alte Bevölkerung der Insel gänzlich zu vernichten und die an ihre Stelle gesetzte neue

\*) The history of Ireland by John O'Driscoll. London 1827 pr. for Longman & C. vol. I. XV. 477; vol. II. II. 400 p. 3.

auf alle Weise so zu lähmen und niederzudrücken, daß sie nie die stets wache Besorgniß der Engländer rechtfertigen könnte, Irland möckte einst, durch die Fruchtbarkeit seines Bodens und seine Lage begünstigt, ein glücklicher und mächtiger Nebenbuhler Britanniens werden. Daß das englische Volk von dieser entehrenden Mißgunst gequält wurde, ist eben so unzweifelhaft, als daß die Regierung Nichts that, um die reichen Hülfquellen Irlands auf eine vernünftige Weise zu benutzen, und daß die dortigen Beamten der Krone fast ohne Ausnahme kein Mittel unversucht ließen, England in dieser traurigen oder ihrer eigenen Habgier überaus zusagenden Verblendung zu erhalten und zu befestigen.

Auf den Glanz von Elisabeths Regierung wirft Irland den dunkelsten Schatten. Wenn es anfänglich, ehe noch die steigende gegenseitige Erbitterung alle vernünftigen Gesichtspunkte verrückte, ihr Zweck war, auch das irische Volk des Glücks, dessen es in seiner gegenwärtigen Lage fähig gewesen wäre, genießen zu lassen und im Laufe der Zeit sein Wohlfeyn zu erhöhen, so entsprachen doch ihre Maßregeln wenig dieser eines Regenten würdigen Absicht. Nur durch Klugheit und Milde konnte der Protestantismus in Irland neu gegründet werden. Die Befenner desselben, weit entfernt, Liebe zu erregen oder Achtung zu gebieten, bestanden fast nur aus den Beamten der Regierung und aus englischen Abenteurern — Menschen, deren Stellung und Grundsätze und Absichten den Eingebornen gleich verdächtig seyn mußten. Wer noch Ehrfurcht vor der Ueberzeugung des Gewissens hatte, konnte dem häufigen Religionswechsel, wie er bisher in Dublin stattgefunden, nur mit Widerwillen und Verachtung zusehen. Die Apostel der neuen Lehre waren größtentheils Menschen ohne Grundsätze, ohne Sitten, ohne Anstand, gemeine Glücksritter, die nicht einmal die Sprache Derrers verstanden, die ein thörichter Glaubenseifer ihrer geistlichen Obhut zu unterwerfen strebte. Die Unzufriedenheit der Irländer, durch Nationalhaß gegen die neuen Glaubensboten und durch die Habgier dieser Letzteren vermehrt, drohte in lichte Flammen auszubrechen, sobald nur ein Führer sich fände. Allein Shane (John) O'Neill, der Tanist von Ulster, welcher als vieljähriger Widersacher der königlichen Macht am Meisten geneigt und fähig schien, sich an die Spitze der Mißvergnügten zu stellen, hatte den Haß und die Furcht der Lords von der Umpfählung gegen sich und fand, als er in Dublin mit dem Unterstatthalter unterhandelte, sich so von Nachstellungen umringt, daß er um ihnen zu entgehen, das letzte verzweifelte Mittel ergriff und mit einem zahlreichen und glänzenden Gefolge in London an den Stufen des Thrones erschien. Das Kühne und Abenteuerliche dieses Schrittes überraschte und vergnügte die Königin, sie empfing O'Neill mit der auffallendsten Herablassung, und entließ ihn nicht ohne Beweise ihrer Gunst, welche Manchem des Reiches werth dünkten. O'Neill scheint aufrichtig gewesen zu seyn in dem Gelübde steter Unterthanentreue gegen die kühnbolle Monarchin, so wie er es in seiner Verteidigung vor ihrem Throne gewesen war; und um jeden noch obwaltenden Zweifel an seiner guten Gefinnung auf immer niederzuschlagen, warf er sich selbst auf seine früheren Verbündeten, die in Ulster ansässigen Schotten, und trieb sie mit großem Verlust aus dem Lande. Er fand jedoch bald, daß er durch diese unüberlegte Maßregel nur die Pläne seiner Feinde gefördert habe, denn kaum war er so wehrlos, als auch die Königin von seinen verrätherischen Absichten Nachricht erhielt. „Desto besser,“

antwortete sie, „für meine Diener in Irland; dann wird es ihnen nicht an Gütern fehlen.“ Es bedurfte in der That keiner solchen Ermunterung für die längst nach O'Neill's reichen und ausgedehnten Ländereien lüsternden Beamten; die neue nach Derry gelegte Garnison verletzte O'Neill's Rechte und bedrohte seine Sicherheit, ein Mordmord hemmte für immer die Wirkungen seines Zorns, und der Unterstatthalter marschirte mit einer Armee in das Gebiet der bestürzten und verwaisten Eland, und gab ihnen in der Person eines alten, schwachen Mannes aus der Familie O'Neill ein Oberhaupt, das sich gänzlich dem Willen der Regierung unterwerfen mußte.

(Fortsetzung folgt.)

## Beecher's Entdeckungreise.

(Fortsetzung.)

So vielen Mühen und Gefahren Seefahrer trogen müssen, so hat auf der andern Seite das Wanderleben auf dem Ocean schon in dem Wechsel von Sturm und Sonnenschein, von winterlichen Nordklimaten und heitern Südrischen Reize und Genüße, die nicht nur für manche Entbedrungen schädlos halten, sondern auch dadurch um so werthvoller werden. Die Blossom sagte der wetterwendischen Polarsee Lebewohl, und steuerte auf die Küste des herrlichen Californiens zu. „Als der Tag anbrach,“ sagt Beecher, „sahen wir uns nur etwa vier Meilen von der Küste. Es war ein schöner Morgen frisch genug, um zur Munterkeit aufgemerkt zu werden, und mild genug, um nicht zu frieren. Die Spitzen der Berge, des einzigen Theils vom Land, den man sah, bildeten zwei Ketten, zwischen denen unser Hafen liegen mußte. Obgleich seinem Eingang sowie die Thalgründe umher, der in den Niederungen verbildete Nebel noch barg, richteten wir doch unsern Lauf rasch nach dieser Bergöffnung, schnelkächtig des Augenblicks harrend, da die aufgehende Sonne den Vorhang weggöge, und uns den Anblick des Landes vergönnte, in welchem wir die nächsten Wochen zubringen sollten. Als wir uns näherten, senkten sich die Strahlen tiefer und tiefer, der Nebel zerfiel, Cap um Cap enthüllte sich und üppige Landschaften, reich an Wäldern und Flüssen, kamen zum Vorschein. Zuletzt bezeichneten uns zwei niedere Vorgebirge, das südliche durch ein Fort vertheidigt, auf welchem die mexikanische Flagge wehte, die schmale Hafenmündung.“ San Francisco scheint in demselben Zustand geblieben zu seyn, wie Kapitän Vancouver es gelassen hat; eine Bemerkung, die von allen Niederlassungen auf dieser Küste gilt. Das interessante Gemälde von San Francisco, die Abenteuer einer Gesellschaft, die Monterey besuchte, der trenlose Angriff auf einige unglückliche Indianer, welchen ein unwürdiger Priester herbeiführte, die Lieblingsunterhaltungen der Einwohner mit Wären- und Stiergefechten und alle die Jesus-Maria's, Sakramento's, Espiritu-Santo's, Madre's de Dios &c., womit die Spanier die Karte von Californien ausgeschmückt haben, sparen wir für einen zweiten größern Artikel über Beecher's Werk auf, da wir für jetzt uns darauf beschränken müssen, eine kurze Skizze davon zu geben.

Von San-Francisco segelte die Blossom abermals nach dem





„Russen, wir beklagen uns vergebens; ausgelassen vergießen wir alle bittere Thränen. Geleihen solche Waffen den tapfern Edlen Rußlands? Mit dem Schwerte in der Hand eilt hin in die Hauptstadt und in's Schloßfeld, von Mitternacht bis zu Mittag, um Euch National-Freiheit zu erkämpfen! Wer vermag Eurer Tapferkeit zu widerstehen? Die Edlen des Despotismus werden vor der selbstthätigen Freiheit niederstürzen; doch eröffnet die Thüre des göttlichen Testaments; der Eyr bleibe unser Vater; wir aber sind alsdann keine Waisen mehr, nicht fremd auf unserer eigenen Erde; so wie die Engländer, wie die Franzosen, wie die Griechen unsere Brüder, in Christo, werden auch wir frei und durch ewigen Ruhm unsterblich sein.“

„So schreitet nun hin auf das Feld der Freiheit, ihr Kinder der Wolga und anderer Ströme. Die Zeit ist da, wo wir danken müssen. Wer wird es wagen, den würdigen Edlen Rußlands Hindernisse in den Weg zu legen? Weniger berühmte und weniger zahlreiche Nationen sind aufgestanden, nicht achtend der sie umringenden Mächte, die auf ihre Vertilgung gierig lauerten. Die Zerstreuten verbanden sich, und die mit eigener und fremder Wehre Bewaffneten eilten auf die Stimme des Vaterslandes ihre National-Rechte und Freiheiten zu verteidigen.“

„Die Stunde hat geschlagen! Gott, in dessen Hand das Loos der Könige und der Nationen liegt, wird auch uns segnen. Ihr habt zwar Treue geschworen; doch auch der Eyr schwor, daß er Euer Vater sein werde. Er hat zuerst den Eid gebrochen, und wir sind davon entbunden. Dennoch aber ehrt unsern Kaiser als den Gesalbten Gottes, als die höchste Macht. Nur müßt Ihr die Staatsform ändern, eine Konstitution verlangen. Rufen, denen das Glück Eurer Familien und ihrer Nachkommen am Herzen liegt, benutz den gegenwärtigen Augenblick, eilt an die Ufer der Wolga; dort wehen schon die Fahnen russischer Freiheit. Dort haben wir schon das Wort begonnen. Die Bürger mit den Soldaten vereinigt schwören, als sie Waffen anlegten, im Angesichte der Welt Tod oder Freiheit. Wenn die Entfernung nicht erlaubt, sich mit uns zu verbinden, der möge dort, wo meine Stimme ihn erreicht, die im tiefen Schlafe versenkte Seele erwecken, und mit den Waffen in der Hand sich Freiheit und Verfassung erkämpfen! Krieger, das Vaterland streckt nach Euch die Arme aus! Von Euch erwartet es seine Befreiung! Gebet nicht zu, daß es fernher ein Spiel der wilden Laune des Despotismus bleibe!“

„Sollte aber der Despot unser Unternehmen durch seine Günstlinge hemmen wollen, und vergessen, daß er unser und nicht ihr Monarch, daß er Vater der vielköpfigen Familie der Russen ist; alsdann möge sich zeigen, daß der Selbstherrscher nicht länger Rußland zu unterdrücken vermag — daß die Russen Freiheit fordern — daß sie frei sein können und werden!“

Samarab, den 29 Januar 1831.

Iermolow.

## Briefe aus dem Schreibstisch der Herzogin von Angoulême.

V.

Die Herzogin von Contant an den Marschall —

Le 3 Septembre.

Je veux vous parler, Monsieur, d'une chose qui me donne beaucoup d'inquiétude pour la sûreté de Monseigneur le Duc de Bordeaux et Mademoiselle. Il y a une vieille consigne qui dit que les armes seront chargées pour le service de Bugatolle. Cette coutume m'a toujours paru dangereuse par le rapprochement des petits princes, qui étant très-souvent avec les soldats, peuvent se trouver exposés par le maniment continuel des armes, que leurs promenades nécessitent. Ne pensez-vous pas, que chaque soldat étant muni de cartouches, ce service pourrait se faire comme celui de St. Cloud, et même des Tuileries. Il est déjà arrivé à Bugatolle de graves accidents, et un jour, il y a deux ans, notre précieux Prince a couru un danger réel par la négligence d'un soldat qui a laissé tomber son fusil. La balle a dû passer bien près de lui, étant tout à fait dans la direction où il s'était placé pour jouer. Réfléchissez à ceci, je vous en conjure, mon cher général, et adoptons e parti le plus sage. Du reste il est connu de tout le monde que les

armes sont chargées, et l'ennemi (s'il en reste) peut ignorer que cette précaution de guerre ait cessé.

Voulez-vous bien causer de ceci avec Monsieur le Maréchal, et le prier de ma part de peser dans ce sujet lequel est le moindre des maux. A présent que je vous ai parlé de ce qui m'occupe depuis long-temps, décidez sur le parti le plus prudent, et recevez l'assurance de mes sentiments sincères.

La Duchesse de Contant.

VL.

Die Prinzessin Auguste von England an die Herzogin von Angoulême.

Kew, 8 Décembre 1816.

Madame ma Soeur et Cousine — C'est dans les momens de la plus profonde douleur qu'on apprécie encore plus les marques d'amitié et de commiseration — c'est donc avec la plus vive reconnaissance que j'ai reçu la lettre de Votre Altesse Royale si tendre et si consolante pour un cœur navré. Il n'est que trop vrai, ma très-chère Princesse, que nous venons de faire une perte irréparable, mais cette mère chérie vivra toujours dans nos cœurs. Ses souffrances ont été des plus sévères; pourtant sa patience et sa résignation devint une bénédiction pour elle même, un exemple pour mes frères, mes sœurs et pour moi, et pour tous ceux qui l'entouraient.

Elle vous estimait, chère Princesse, et ne l'aurait pas fait, si vous n'en étiez digne. Ni le rang ni la grandeur ne peuvent céder à ses excellens principes; car elle agissait véritablement selon les bons conseils qu'elle donnait, et c'était ses principes qui rendaient son caractère encore plus grand comme bonne épouse, bonne mère et amie affectionnée; ce qui la faisait considérer beaucoup plus que comme Reine. En un mot elle était soumise à la volonté de son Dieu, et elle aimait son prochain.

J'ose prier votre Altesse Royale de présenter mes respects à Sa Majesté Votre oncle, et de lui offrir mes remerciemens pour son message si gracieux; je suis pénétrée de ses bontés à cette occasion, ainsi que ma sœur Marie. Elle doit retourner avec moi à Windsor ce soir, et ce sera un moment très pénible pour nous, quand nous y retournerons, et aussi quand nous revenons. Notre chère Sophie après une si longue séparation nous consolera beaucoup. Mon frère aîné n'a pas voulu nous permettre de quitter Kew jusqu'à ce que la triste cérémonie d'hier au soir était finie. Il y a assisté avec Frédéric et Auguste, et vous pouvez penser combien ce moment pénible doit avoir eu sur eux; car ils étaient tous très attachés à leur vénérable mère. Ayez la bonté de me rappeler au souvenir de Monsieur le Duc Votre époux et de Monsieur le Duc de Berri, et croyez-moi pour toujours, Madame ma Soeur et Cousine,

Votre fidèle amie et cousine

ARCTICA.

## Bermischte Nachrichten.

Zu Moskau wurden (nach der russisch-academischen Zeitung) im Jahre 1830 geboren: 4567 männlichen und 4565 weiblichen Geschlechts — im Ganzen also 6.934; getraut wurden 888 Paare; gestorben sind 5303 männlichen und 4926 weiblichen Geschlechts; im Ganzen 10.229. Von diesen hatten 18 das neunzigste, 2 das zwei und neunzigste, 2 das vier und neunzigste, 5 das fünf und neunzigste, 1 das sechs und neunzigste, 1 das neun und neunzigste und 1 das hundertste Jahr erreicht. Die größte Sterblichkeit fällt auf die Säuglinge unter einem Jahre, deren 1545 starben.

Die schlechte Bauart der russischen Bauernhäuser und die vielleicht eben so schlechten Abkühlungen machen dort eine Feuersbrunst nicht selten zu dem schauderhaftesten Ereigniß. So brach in der Nacht vom 1 auf den 2 Februar in dem jehaischen Kreise im Hardsdorf Chomanschna, der Jährin Gollon gehörig, eine Feuersbrunst aus, und zwar zuerst in dem Hause des Bauers Dementy Ilisow, welcher mit seiner ganzen Familie, Mutter, Schwester, Frau, vier unmündigen Kindern, einem Neffen nebst dessen Frau und Sobne, in Allem elf Personen, ein Opfer der Flamme wurde. Außer diesem Hause brannten noch drei andere ab.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 105.

15 April 1831.

### Die Volkstimmung in Polen vor der Revolution.

Einer der unheilvollsten Irtthümer, dem man sich von einigen Seiten so gerne hingiebt, ist unstreitig die verkehrte Ansicht, daß alle Volksbewegungen der neuern Zeit von einer im Finstern schleichenden Partei Anstoß, Leitung und Fortgang erhalten. Die Feinde der Freiheit thun sich unendlich viel zu gut auf diese vermeintliche Entdeckung, und wissen sie aller Orten, scheinbar zum Nachtheil der Freiheit, in der That aber zu ihrem eigenen und Anderer Verderben, die ihren daraus abgeleiteten Rathschlägen folgen, geltend zu machen. Einige von Ehrgeiz, Gewinnsucht oder Bosheit verschrobene Köpfe müssen Alles eingeleitet und ausgeführt haben; diese allein beugen die Völker gegen ihre Fürsten auf, verleiten sie zur Verachtung alt angestammter Sitten, zu Ungehorsam gegen die gute alte Ordnung, zum Haß gegen Thron und Altar, zu Gewaltthat und Empörung. Ihre Lehren allein sind es, die die Welt in Unfrieden und blutige Zwietracht stürzen. Dieser kurzsichtige Irrwahn, der aus hartnäckigem Vorurtheil oder bösem Willen die Augen gegen die mit Flammenzügen geschriebenen Mahnungen der Geschichte verschließt, hat den Thron der Bourbonen gestürzt, und zum zweiten Mal eine mit unheilbarer Verblendung geschlagene Dynastie aus Frankreich verstoßen. Dieser Wahn droht mit gleicher Gefahr allen Fürsten, die darauf beharren, an ihn zu glauben. Wer es tren und redlich mit dem Throno meint, kann nicht eifrig genug gegen dieses Vorurtheil ankämpfen, denn die Jahrhundert lange Kinderschwäche der Völker einen Anstrich von Wahrheit und geschichtlicher Rechtfertigung zu geben scheint. Leicht finden daher die Einsüßerungen Derer Gehör, die die gewaltige Bewegung, welche von einem Ende der Welt bis zum andern geht, als das Werk einzelner Menschen schildern. Leicht verleiten sie zu den verkehrtesten Schritten, indem sie wie Tarquinius rathe, man brauche bloß die hervorragenden Köpfe abzuschlagen und Alles sey gethan, Alles kehre in sein altes Geleis zurück; als wenn diese Bewegung sich nicht aus dem innersten Wesen des Völkerorganismus hervorbränge, wie der Trieb des Wachstums in jedem organischen Körper, als wenn jene verschrieenen unruhigen Köpfe nicht selbst das Ergebniß ihrer Zeit und ihres Volkes, gleichsam die zum Bewußtseyn gelangten Gedanken der großen geistigen Massengährung wären. Um diese geschichtliche Erscheinung zu erklären, nehmen jene Schwachköpfe zu derselben Thorheit ihre Zuflucht, wie Diejenigen, welche die Wunder der

Bibel handgreiflich aus natürlichen Ursachen abzuleiten suchen, wozu sie einen Aufwand von Mitteln geltend machen müssen, der ein größeres Wunder wäre, als das größte Wunderwerk. Wahrlich, wenn ein Paar oder tausend Paare überspannter oder schlechter Menschen im Stande wären, bei einem Volke Alles in Verachtung zu bringen, woran es seit Jahrhunderten mit kindlicher Ehrfurcht und Liebe gehangen hat; wenn sie es überreden könnten, Hab' und Gut, Leib und Leben in die Schanze zu schlagen, um irgend einem Phantom nachzujagen, das nur in den verrückten Köpfen sogenannter Freiheitsmänner spuckte; wenn sie vermöchten dieß Alles auszurichten durch einige Schriften und Predigten — wahrlich, dann sollten die Fürsten Nichts so eilig thun, als sich unbedingt in die Arme dieser wunderthätigen Männer zu werfen; denn diese haben dann gewiß auch „aus Haderling Gold schon gemacht.“

Drei Tage nur braucht die tapfere Bevölkerung von Paris, den Thron der Legitimität zu zertrümmern, und ganz Frankreich erhebt sich, die große Woche als das glorreichste Ereigniß seiner Geschichte zu begrüßen. Kein Wunder, sagt man, das Comité Directeur hat es so veranstaltet. Wer im Leben der Völker an keine andern als mechanische Triebfedern glaubt, für den muß man freilich die wunderbare Allgewalt des Comité Directeur bestaunen lassen. Doch ist es nicht noch wunderbarer, daß eben diese allgewaltige Macht, die durch ihre unsichtbaren Fäden die Gemüther der Massen so mit einem Schlage entzünden konnte, im gegenwärtigen Augenblick nicht auf die Seite zu drängen vermag einige Duzend feiger Intrikanten und schwacher Stubengelehrten, die, von ihrem Schreibtische weg in den Strom der Bewegung geschleudert, ängstlich schwabeln und der Revolution des Julius ihr *ita sol* zurufen! Aber der Stoß der Bewegung pflanzte sich bis in den hohen Norden fort. Polen erhob sich, für das afschrecklichste Verbrechen, das in der neuern Zeit an einem Volke begangen wurde, Mordenschaft zu fordern. Warschau hat kaum das Zeichen gegeben, so entrennt das ganze Volk von einem namenlosen Eifer, das verhasste Joch einer despotischen Fremdherrschaft zu zerbrechen. Ungeheure Opfer werden gebracht, die Nationalversammlung erklärt die Revolution als die Sache des Vaterlandes, der auf den Feldern von Grochow die Bluttaufe des erhabensten Heldenthums ertheilt wird. Und doch reden die russischen Manifeste von einer tollkühnen Schaar unruhiger Köpfe, die es gewagt, gegen die väterliche Herrschaft des Kaisers sich aufzulehnen, und Wenig fehlte, so schrieb man eine Folge der großartigsten

Ereignisse, wie sie in den Blättern der Geschichte aufgezeichnet wurde, gleich dem Herzoge von Modena, den bösen Umrissen der Juden zu.

Es ist in unsrer Zeit von der höchsten Wichtigkeit, sich nicht über den Anstoß der Bewegung zu täuschen. Nur die mathematische Gewissheit von der Tiefe, Geschwindigkeit und Masse des Stromes kann die richtigen Mittel an die Hand geben, seinen verheerenden Ueberschwemmungen vorzubeugen. Es wird nicht ohne Nutzen seyn, hier die Ursachen näher zu betrachten, welche die polnische Revolution zu einer wahrhaft nationalen machten und ihr daher auch einen günstigen Erfolg verheissen. Um die Kraft würdigen zu können, die dieses große Ereigniß hervorgebracht hat, wird es genügen, die Stimmung des polnischen Volkes vor der Revolution etwas genauer kennen zu lernen. Man wird dann finden, daß alle Stände der polnischen Bevölkerung, auf gleiche Weise in ihren theuersten Interessen verletzt, in ihren Wünschen und Hoffnungen getäuscht, von einem und demselben Drucke einer jeden geistigen Aufschwung lähmenden Regierung niedergehalten — dem Haß gegen ihre Unterdrücker und die Sehnsucht nach Befreiung gemeinsam hatten. Es wird dann einleuchten, daß es keiner revolutionären Propaganda bedurfte, um ein Volk, wie das polnische, für Freiheit und Unabhängigkeit mit der heldenmüthigsten Begeisterung zu entflammen; so wie auf der andern Seite daraus zur Genüge die Grundlosigkeit der Ansicht hervorgeht, daß die Sache der Polen nur von einem Theile der Nation mit wahrhaftem Enthusiasmus unterstützt werde.

Man kann sogleich acht Klassen der Bevölkerung Polens annehmen:

- 1) den reichen Adel; 2) Edelleute die nur ein Dorf besitzen; 3) Edelleute, die Nichts als einige Morgen Feldes ihr Eigenthum nennen; 4) die Manufakturisten und Kaufleute; 5) die Beamten und die Geistlichkeit; 6) die Soldaten jeden Ranges; 7) die Bürger und Handwerker; 8) das ackerbautreibende Volk.

Was die erste Klasse der Bevölkerung betrifft, so hat der reiche Adel sonst eine so wichtige Rolle in Polen gespielt, daß man im Auslande sich gerne der Meinung hingiebt, er behaupte bis jetzt noch einen wichtigen Einfluß und sey der Hauptanstifter der gegenwärtigen Revolution. Beide Ansichten sind irrig. Dieser Adel, der übrigens längst schon seine alten Vorrechte eingebüßt hat, besitzt allerdings noch großes Grundeigenthum; allein er weiß sehr gut, daß unter einer despotischen Regierung dieses Eigenthum nur so lange gesichert ist, als es dem Alleinherrscher nicht beliebt, es ihm zu entreißen; daß es keinen eifersüchtigeren Nivellateur giebt, als den Despotismus, und daß die hohe Aristokratie nur von diesem jederzeit das Schlimmste zu fürchten hatte. Noch mehr, er weiß daß in einer wahrhaft konstitutionellen Monarchie Reichthum von Erziehung begleitet ist, daß Erziehung Verdienste giebt, und daß durch diese allein die Aristokratie die hohe politische Stellung einnehmen kann, die ihr in einem Staate, wo vor dem Gesetze alle Bürger gleich sind, gebührt.

Die unumschränkte Gewaltherrschaft des Cäsarewitsch achtete keine Klasse der Bevölkerung. Der reiche Adel erfuhr nur allzuoft, daß gerade ihn der Cäsarewitsch sich aussuchte, um die Polen fühlen zu lassen, daß sie vor seinen Augen Nichts als Staub seyen. Es läßt sich leicht denken, daß die ersten Familien des Landes, im gleichen Gefühl mit der übrigen polnischen Nation, als die Erben großer geschichtlichen Namen nur noch entschieden sich von der russischen Regierung abwendeten; noch wahrscheinlicher aber ist es, daß der

hohe Adel, völlig herabgewürdigt zu einer politischen Nullität, aus seiner Erniedrigung mit Freuden der Wiedergeburt des Reiches entgegen sah, in welchem er die bedeutsame Stellung wieder zu erlangen hoffen durfte, von der er unter der russischen Herrschaft für immer ausgeschlossen blieb.

(Schluß folgt.)

## Beechen's Entdeckungsfahrt.

(Schluß.)

Der nächste Punkt der Expedition waren die Lutschuinseln (sonst Likoo, oder besser Lien chien), und die Blossom langte, bewillkommt von den Eingebornen, in der berühmten Bai von Napallang an. Dieselbe geschäftige Neugierde in Bezug auf Alles, was das Schiff betraf, dieselbe Artigkeit in den Manieren; aber auch derselbe Widerwillen den Seefahrern das Innere des Landes zu zeigen, und dieselbe Zurückgezogenheit des weiblichen Theils der Bevölkerung, wie aus früheren Reisebeschreibungen bekannt ist. Die Lutschuinsulaner sind ein höchst eigenthümliches und verständiges Volk. Aus der sanft freundlichen Art des Benehmens der Vornehmen gegen ihre Untergebenen schloß Beechen, die härteste Strafe für ein Verbrechen sey etwa ein gelinder Schlag mit dem Fächer. Ein Beamter mit einem Bambusrohr, der die Ordnung zu handhaben sich auf dem Schiff befand, überzeugte ihn bald vom Gegentheil. Auch hatte Beechen ein Buch über die in China üblichen Strafen, deren abgefeimte Grausamkeit sich in mancherlei Gestalten zu erkennen giebt, mitgebracht, das er ihnen wies, indem er sie fragte, ob sie dieselbe Justiz auch im Gebrauch hätten. Hinrichtung durch Strangulation am Kreuz, oft in Verbindung mit der unmenslichsten Tortur, Belastung des Körpers mit eisernen Ketten, Einschließung des Halses in eine schwere hölzerne Form, oder Einsperrung einer Person in einem Gehäuse, so daß nur der Kopf herausguckt, welcher geschoren und der brennenden Sonne ausgesetzt wird, gestanden Sie unter Anderem zu. Ja es sollen noch qualvollere Martern bei ihnen vorkommen, so daß man Jemand Hände und Füße bindet, und ungelöschten Kalk in die Augen träufelt, oder daß man Einem die Gelenke der Finger und die Zehen an den Füßen mit Scheren abschneidet etc. Eben so wenig scheint es mit ihrer vorgeblichen Abneigung gegen den Besitz von gemünztem Geld seine Richtigkeit zu haben. Wie die Chinesen sind die Lutschuinsulaner sehr auf ihr Alterthum erpicht, und ihr erster König hätte vor nicht weniger als 18,446 Jahren gelebt. Bürgerkrieg und Invasionen haben ihren Wohlstand sehr beeinträchtigt, ihre Städte wurden geplündert, ihre Paläste zerstört, und die Einwohner in die Gefangenschaft geschleppt. In der Mitte gelegen zwischen China und Japan, wurden sie immer in die Kämpfe dieser Reiche hineingezogen, bald durch Eroberungsheere heimgesucht, bald mit der Rolle der Vermittlung beehrt. Wenn Bildung und Gesinnung sie den Chinesen nähern, so bewirken Furcht und Bedürfnis, daß sie sich wieder an das benachbarte Japan anschließen; daß sie, um Eifersucht zu vermeiden, an beiden Tribut bezahlen müssen. Ihr Betragen gegen Fremde war stets artig und gastlich; aber sie lieben diese Besuche nicht, und so sehr ihnen mit europäischen Waaren, namentlich Luchsen, Strümpfen, Messern, schmickbarkeiten, geholfen ist, so werden sie doch nie einen unmittel-



baren Verkehr wünschen. Durch die chinesischen Kaufleute in Canton aber ließe sich leicht ein Handel mit ihnen eröffnen.

Beechey hatte jetzt noch seinen vorläufigen Versuch in der Behringstraße zu wiederholen. Er nahm im Vorbeigehen die wegen ihrer vulkanischen Beschaffenheit merkwürdigen Erzbischofsinseln (ialas del Arzobispo) in Augenschein, bestimmte die Lage einiger kleineren Eilande und segelte sodann nach der Amatla Bai, an welcher die kleine Stadt Petropaulski sich erhebt. Es wurden damals mehrere Bekannde für Verbannte aufgeführt, die man aus Petersburg erwartete. In der Behringstraße angelangt ließ Beechey, wie das vorige Mal, die Barke ausrüsten, um in der Richtung, in welcher Franklin's Expedition daher kommen mußte, die Küste zu durchforschen. Allein die Witterung zeigte sich diesen Sommer bei Weitem weniger günstig; unaufhörlich bliesen ungestüme Westwinde und das Eis an dem amerikanischen Gestade erstreckte sich viel tiefer gegen Süden hinab. Auf der Höhe von Hotham-Einfahrt gerieth die Blossom auf eine Bank und wäre beinahe gestrandet. Da gerade etwas ruhigeres Wetter eintrat, so machte sie sich glücklich wieder los. Endlich war der Zeitpunkt da, wo die Barke zurück seyn sollte, und Beechey fuhr deswegen nach Chamisso Eiland. Mehrere Tage verstrichen, ihre Lebensmittel mußten fast zu Ende seyn, und noch immer erschien sie nicht; endlich entdeckte man mit den Teleskopen auf der Südspitze der Halbinsel Eboris eine Flagge, und bald darauf zwei Männer, die ein weißes Tuch bewegten. Anfangs dachte man an die längst ersohnte Landexpedition, aber bei näherer Beobachtung zeigte sich, daß es die von der Barke waren. Man schickte sogleich die Boote mit Lebensmitteln und wolleinen Tüchern versehen ihnen zu Hülfe; denn da man nur einen Theil der Mannschaft wahrnahm, so konnte man kaum daran zweifeln, daß ihnen ein Unfall zugestoßen, und daß vielleicht die Andern unter dem kleinen neben der Flagge errichteten Schuttdach krank lägen. Die Barke war in Kokebue's Sund zu Grund gegangen, und drei von der Mannschaft mit umgekommen. Die Lage der Schiffsrückigen wurde aber dadurch um so schwieriger, als es ihrem Befehlshaber, Hrn. Belcher, nicht gelang, ein gutes Vernehmen mit den Eingebornen einzuleiten. Mit dem Anfang des Octobers stellte sich der Winter ein, und es schnepte stark. Bereits am 4 hatte der Schnee das Land weiß bedeckt, und die Seen das Eis; das Thermometer sank in der Nacht auf 25°, und noch am Mittag des folgenden stand es auf 24°. Da jede Hoffnung auf einen endlichen Erfolg der Expedition verschwunden, so entließ sich Beechey zur Rückkehr.

So wäre also ein Theil des amerikanischen Festlandes noch immer unansicht, der indeß in Bezug auf die westliche Durchfahrt von keiner Bedeutung ist; wird Kapitän Ross mit seinem Dampfschiff Victoria, nun das Problem lösen? Ist er bereits durch die Eiswildnisse in der Behringstraße gedrungen? Oder müssen wir seinen Namen auf die Liste jener unglücklichen Seefahrer setzen, auf welcher Hudson oben ansteht?

## Literarische Chronik.

(Fortsetzung.)

Reisen auf dem Schauplatz des letzten griechisch-russisch-türkischen Kriegs in Europa und Asien.

Man hat häufig sich verwundert, daß Feldmarschall Diebitsch, nachdem er den Balkan überschritten und in Adrianopel eingezogen, seinen Siegeslauf hemmte und auf den Ruhm verzichtete. Aber der Sophismenreue hat Frey aufgespungen. Manche wollten hierin eine edle Selbst-

begehung, einen Akt russischer Großmuth erkennen. Daß wir gegen diese freigelegten Voraussetzungen etwas mißtrauisch sind, wird uns Niemand verargen. Der Etwas von der Geschichte der russischen Politik weiß. Obgleich es überhaupt in der Politik Großmuth? Die Ursache dieses ungerathenen Stillstandes dürfte also wohl anderswo zu suchen seyn. Major Reppel macht auf einige Umstände aufmerksam, welche, wie uns scheint, so ziemlich das Benehmen der Russen erklären. Bekannt ist, daß die russischen Heere nie wirklich so zahlreich sind, als der moskowitische Stolz die Welt glauben machen will; wenn man nun auch annimmt, daß der Feldzug von 1828 mit mehr als 100.000 Mann eröffnet wurde, so führte derselbe so ungeheure Einbußen mit sich, daß die Truppen trotz den Verstärkungen, die sie einstweilen bekommen hatten, am Anfang des folgenden Feldzugs aller Wahrscheinlichkeit nach unter jener Zahl waren. Die Verstärkungen aber, die ihnen im Laufe dieses Feldzuges zugesandt wurden, reichten wohl kaum hin, die Lücken auszufüllen, welche Hunger und Krankheiten in ihren Reihen anrichteten. „Den Verlust, welchen die Russen im Feldzug von 1829 durch Seuchen allein erlitten,“ sagt unser Gewährsmann, „kann man unbedenklich zu 80 bis 90.000 Mann anschlagen; 70.000 gestehen die russischen Offiziere selbst ein. In Warna wies die Bagarerbliste zwischen dem 1 Januar und dem 17 November 12.666 Todesfälle aus; eine Pest, etwas verschieden von der gewöhnlich sogenannten orientalischen, aber immerhin eine Pest, wüthete daselbst; zwölf Generaloffiziere, davon sieben innerhalb drei Wochen, fielen ihr zum Opfer.“ Daß die Armee, als sie jenseits des Balkan anlangte, bereits bedeutend geschwächt war, läßt sich daher kaum bezweifeln. Nicht wenig mußte dieser Umstand das kriegerische Feuer Sabatsandri's ein wenig mildern. Dazu kam noch, daß der Großsejir in Schumla, und die Pascha's von Erbiten und Sentari mit ansehnlichen Truppen: corps Rüden und Planken des vordringenden Heeres bedrohten, daß eine eazigliche Flotte im Archipel sich befand, welche übtigen Falls die Hauptstadt zu beschützen in die Dardanellen eintauschen konnte—um von dem diplomatischen Mandat, welche die Vorkämpfer der großen Mächte anwendeten, gar Nichts zu sagen. Kurz den Russen thien, es gerathen, dieß Mal Konstantinopel nicht zu erobern, und Diebitsch's Zug über den Balkan war eben so eine Art „Retrospektivierung“ wie bei Grogow! Wir hoffen, daß er so wenig Warschau als Sieger betreten solle, als er Konstantinopel betrat, oder als er vielleicht wieder über den Balkan kommt!

Daß es übrigens die Russen sehr gefället, das Wort wahr zu machen: es giebt keinen Balkan mehr, beweist ihr Betragen gegen die türkische Besatzung. Denn was sollte sonst vermindert gewesen seyn, sie so im Jaum zu halten, daß sie ihre sprichwörtlich gewordenen Unordnungen an Mäueren und Gewaltthat ablegten und in dem neuen Charakter ruhiger, ordnungsliebender und ehrbarer Truppen erschienen? „Die strengste Zucht,“ sagt der Major, „herrschte in der Armee. Zwischen Enos und Adrianopel, in der Nachbarschaft verschiedener Korps, waren die Öfen voll Schaf- und Kinder-, hauptsächlich Büffelherden; in den Öferten neben den Bivouaks und selbst in denjenigen, durch welche die Truppen marschirten, standen die Hautthüren offen, und die Bewohner gingen ihren gewöhnlichen Geschäften nach. In Adrianopel angelangt, zeigten sie alle mögliche Achtung für Personen und Eigenthum; sie stellten Schildwachen vor die Moscheen; sie zahlten Alles baar; lagerten vor den Thoren der Stadt und selbst im November, ungeachtet der rauhen Witterung, wurde kein Bürger mit Einquartierung belästigt. Die wenigen türkischen Knaben, welche ihre Pflicht thaten, entwaffnete Diebstahl und sandte sie ihren lieben Müttern nach Haus.“ Major Reppel bemerkt zwar, daß diese Schilderung nicht auf alle Theile des Landes passe, welche auf seinem Weg lagen; er ist aber entschieden der Meinung, daß der Grund so vieler Mäßigung einzig und allein darin beruhe, daß man die Proviantterung für die Verwirklichung künftiger Pläne geneigt stimmen wollte. Viele Ädren hatten nicht unbedeutlich die Russen als Befreier betrachtet, von denen sie die Herstellung der Familien erwarteten, oder sich wohl auch dahin ausgesprochen, wenn sie einen Ungläubigen zum König bekommen müßten, so sollte es wenigstens einer seyn, der ihr Leben und Eigenthum spare. Wer weiß, ob das russische Kabinett bei dem kürzlich ausgebrochenen Aufstand in Bosnien, Albanien und Mazedonien nicht die Hand im Spiel hat? Ist dieser Aufstand, wie es heißt, hauptsächlich wegen der Neuerungen des Sultans ausgebrochen, so liegt offenbar Rußland den

meisten Vortheil davon, wenn sie nicht zu Stande kommen! Sultan Mahmud scheint indes sehr überschätzt worden zu seyn, wenn man da und dort schon einen Peter den Großen aus ihm machen wollte. Seine überthürliche Vortheilsfreiheit ist wenigstens nicht weit der, wenn die Thaten wahr ist, welche der Verfasser erzählt. Das Papier, auf welchem man in der Kärntel wichtige Urkunden schreibt, muß vergolbet und auf besondere Art bemalt seyn. Nun war unglücklicher Weise dieses kostbare Material nicht fertig, und um es zu fabriciren, brauchte man einige Zeit. Durch diesen Uebelstand verzögerte sich die Ausfertigung der Friedensurkunde um mehrere Tage; umsonst drang man in den Sultan, zu unterzeichnen; er wollte Nichts davon hören, ehe das Goldpapier da wäre, und wie der König von Spanien verbrannte, weil die geeignete Person nicht anwesend war, der es wäre obgelegen, ihm den Stuhl vom Feuer wegzurücken, so riskirte dieser erkrankte König der Könige eher seine Hauptstadt zu verlassen, als daß er einem Buchstaben von seiner Goldpapierurkunde fahren ließ!

Bulgarien zeigt uns der Verfasser von einer Seite, wie wir es nach älteren Reisenden zu sehen nicht gewohnt sind. Er versichert, daß er durch die Lage des wüsten Landvolkes überrascht worden; ihre Häuser fand er nett und reinlich nach Innen und Außen; die Leute selbst wohlgekleidet und die Weiber mit einem Pin, der von ihrem Wohlstand zeugt. „Die Bulgaren“, sagt er, „sind ein schöner, gesund aussehender Menschenschlag; sie bauen ihre Häuser, weiden ihre Heerden, geben Vieh zum Verkauf auf, bringen Butter, Käse und Geflügel auf den Markt, bauen Holz in den Wäldern und führen es nach den größeren Städten. In Adrianopel und Philippopol treiben Viele von ihnen Handwerke. Im Allgemeinen sind sie Eigenthümer des Bodens; einen Theil ihrer Gründe verwenden sie zu Blumengärten, zu Wein- und Getreidepflanzungen; den Rest zur Weide. Büffel, weiße und schwarze Schafe, Ziegen, Trutzhühner und anderes Geflügel trifft man aller Orten im Ueberflusse. Fast jeder Bauer hat seine Arada; ihre Häuser, die von Holz und Lehm sind, bauen sie selbst. Je zahlreicher eine Familie, desto besser ist sie daran; denn Arbeit bleibt es genug. Thierische Nahrung scheinen sie nicht zu lieben; im October wird in der Regel eine Kuh geschlachtet; allein Dieß geschieht mehr aus Luxus. Man ißt bei ihnen mitunter vortreflich, und laß kann ein Gericht, Sushant genannt, und einige Cadabs von seinen Kräutern vorzüglich rühmen. Ihre Kost besteht aus Käse, gekautener Milch (yaurt), Eiern und einem Salat, wozu Gurken, spanischer Pfeffer, Zwiebeln und Knoblauch kommen. Während der Gasten leben sie fast einzig und allein von Bohnen und Oliven. Für gewöhnlich trinken sie bloß Wasser; doch verschmähen sie den Wein nicht; veranlaßt sieht man sie indessen nur selten, es sey denn an einem hohen Festtag, namentlich an dem ihres hohen Schutzpatrons Nikolas. Die Gasse, in die sie sich stellen, bereiten sie selbst — meist aus der Wolle ihrer schwarzen Schafe, welche ihre Weiber und Kinder spinnen und weben. Von diesem Tuch tragen sie eine Jacke, die aber die Schenkel reicht, und von den Weibern mit schöner schwarzer Stickerei verziert ist; die Weste hat gleichfalls Stickereien. Zu ihrem übrigen Anzug gehören Hosen (patur), welche bis an die Kniee weit sind und von da zu den Knöcheln hinab knapp anliegen, Winters und Sommers wollene Socken, Schuhe von der Form der italienischen Sandalen, baumwollene Hemden, an Ärmeln und Krägen mit verschiedenfarbigen wollebenen Stickereien versehen, und eine cylindrische Mütze von schwarzem Schafpelz. Die Tracht des saduen Geschlechts ist einfach aber markirter; sie wechselt in den verschiedenen Bezirken des Balkans etwas; einige tragen eine cylindrische handwurfsartige Haube mit einem Halbtuch darüber, das sie unter dem Kinn fassen; einen schwarzen Rock mit breitem, von drei verschiedenfarbigen Tuchstücken bestem Saum, einem breiten feingearbeiteten Gürtel, große Ringe an Ohren und Fingern, Schnüre mit Münzen in den Haaren, und gläserne zuweilen silberne Armränder, gleich den Bragietten von Lava in Neapel, an den Handgelenken.“ In Bezug auf den Charakter der Bulgaren berührt der Verfasser noch schließlich einige inander liebenswürdige Seiten, unter Andern, daß sie sehr ungastlich seyen (wozu wohl die thürische Brutalität das Jürlige beitragen mag), so wie daß unter den geringfügigsten Verwandten etliche Verbindungen unter ihnen wieder aufgeteilt werden

(Fortsetzung folgt.)

## Briefe aus dem Schreibttische der Herzogin von Angoulême.

VII.

Die Herzogin von Angoulême an die Kaiserin Mutter in Rußland. Paris.

Madame ma Soeur et Cousine — Occupée de V. M. dans les moments surtout où son cœur maternel est en proie à la plus vive douleur, je veux si j'ose dire unir ma peine sincère à la sienne. Oui, Madame, vous avez perdu un fils tendre adoré de sa famille et de ses états dont le nom passera glorieux à la postérité, dont la mémoire sera bénie par tous ceux qui l'ont connu. Mes regrets sont vifs et sincères, combien ne lui dois-je pas! Ah, Madame, c'est à la Russie que je dois toute ma félicité en ce monde. L'Empereur Alexandre a remis ma famille sur son trône, et par sa magnanimité a fait le bonheur de ma patrie et assuré la paix. Que ne lui dois-je pas! Lui-même a été si bon, si aimable pour moi toutes les fois que j'ai eu l'avantage de le voir que sa perte m'est bien cruelle. Mais, Madame ma Soeur, pensez en apprenant ce malheur de V. M. combien mon cœur a dû souffrir, et si c'est une consolation pour elle, qu'elle veuille se dire que le mien si accoutumé à toutes les douleurs partage la sienne bien vivement. Toute ma famille me charge d'offrir à V. M. tous leurs hommages, toutes leurs douleurs, elle a perdu dans l'Empereur Alexandre un appui, un ami fidèle. J'ose espérer et vous demande, Madame, d'offrir à son successeur tous mes hommages et le prier d'accorder à tous les miens la continuation des mêmes sentimens. N'ayant jamais écrit à l'Impératrice Elisabeth, je n'ose saisir cette occasion; mais combien je la plains, et V. M. serait-elle assez bonne pour lui faire exprimer tout ce que j'éprouve pour elle en cette triste circonstance. Je m'unis à tous les amis de V. M. à tous ceux qui lui sont attachés pour la conjurer de modérer sa douleur avec la résignation religieuse que je lui connais, et de ménager sa santé pour ses autres enfans. Si je suis importune dans un tel moment, elle me le pardonnera, mais je n'ai pu me refuser à lui offrir l'hommage de ma douleur, de la reconnaissance que j'ai de l'intérêt et de l'amitié qu'elle a bien voulu toujours me témoigner, et des sentimens que je lui ai voués pour la vie, avec lesquels je suis avec respect,

Madame ma Soeur et Cousine, de votre M. I. la bien affectionnée Soeur comme Servante M. T.

VIII.

Antwort: Schreiben der Herzogin von Angoulême an den König von Preußen. Paris 1845.

Mon. M. F. et C. — Je prie V. M. d'agréer les expressions de ma sensibilité pour l'aimable lettre qu'elle a bien voulu m'écrire, en m'envoyant comme elle me l'avait promis, les gravures des régimens de son armée. Je suis touchée de cette marque de son souvenir. Le Dauphin me charge de lui en faire ses remerciemens et de lui offrir ses hommages. Nous sommes pénétrés l'un et l'autre de la manière pleine de grâce dont V. M., qui s'y connaît si bien, veut bien s'exprimer sur sa campagne. Nous regarderons souvent les uniformes d'une armée à laquelle nous aurons un vif intérêt, ne pouvant oublier tout ce que nous devons à l'amitié et à la magnanimité de V. M.; et le Duc de Bordeaux, qui s'amuse beaucoup à regarder ces dessins militaires, et comprend déjà l'Allemand, apprendra un jour à connaître (par nous) les obligations que sa famille a eu à V. M. Le Roi mon beau-père touché des souvenirs de V. M. me charge de lui offrir tous ses complimens. Il est bien aise qu'elle ait été content de son séjour ici et désirerait ainsi que nous être assez heureux pour l'y revoir. Que V. M. me permette de lui exprimer la peine bien vive que j'éprouve de la mort de l'Empereur de Russie; et qu'elle me permette de l'assurer de ma vive reconnaissance pour toutes les bontés d'amitié qu'elle m'a toujours témoignées, particulièrement dans son dernier voyage. Je la prie de me continuer ses sentimens d'être persuadée du prix que j'y attache, et de tous ceux que je lui porte.

Je suis avec le plus profond respect et attachement.

De V. M.

la très affectionnée Soeur et Cousine, M. T.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 106.

16 April 1831.

### Ir e l a n d.

(Fortsetzung.)

Durch die nämlichen Mittel, aber mit noch größerem Erfolge ward das englische Gebiet im Süden der Insel erweitert. Fitzgerald von Desmond, hier das Haupt der reichsten und mächtigsten Familie, tritt mit Lord Vermond über die Grenzen seiner Besitzungen, und ward, als er den schiedsrichterlichen Anspruch des Unterstatthalters Sydney verwarf, von diesem überrascht und gefangen genommen. Desmond hat nun die Königin um Geduld, und erhielt Erlaubniß, in London zu erscheinen; er wurde aber unmittelbar nach seiner Ankunft, nebst seinen beiden Brüdern in den Tower geworfen, und mehrere Jahre hindurch in strenger Haft gehalten. Der Tod oder die Gefangenschaft zweier Männer, die fast mit allen angesehenen Familien des Landes durch die Bande der Verwandtschaft verknüpft waren, erregte allgemeine Unzufriedenheit; die Confiskation der Hälfte von O'Neill's Besitzungen, obwohl von dem Parlament nach langer Weigerung bestätigt, und Sydney's Versuch, auf Grund eines Befehls der Krone Abgaben zu erheben, mehrten die Gährung; und als etwa hundert spanische Soldaten an der Küste von Kerry landeten, schien die Empörung unvermeidlich. Die Kriegsmacht, welche der Unterstatthalter dieser dringenden Gefahr entgegenstellen konnte, bestand nur aus vierhundert Soldaten; dennoch ging er mit diesem geringen Haufen dem Feinde rasch entgegen, und schlug und zerstreute ihn, ehe noch angesehenere Häuptlinge sich mit ihm vereinigt hatten, in einem mörderischen Gefecht. Die Empörung war unterdrückt, aber bei dem völlig geschlossenen Zustande des Landes mußte Unheil aus jedem noch so geringfügigen Ereignisse erwachsen, welches die öffentliche Ruhe gestört hatte. Desmond, erst seit kurzer Zeit wieder im Besiz der Freiheit, ward beschuldigt, den Aufstand begünstigt zu haben, und erhielt Befehl, vor dem Unterstatthalter zu erscheinen. Er weigerte den Gehorsam, und wurde sofort als Meißel behandelt. Desmond war ein Mann von persöulichem Muth, aber unfähig, dem von allen Seiten heranziehenden Ungewitter kräftigen Widerstand entgegenzusetzen; seine weitläufigen Ländereien boten bald nur den Anblick der grauenvollsten Verwüstung, und mit überlegter Blutgier wurden nicht bloß die Bewohner derselben niedergemetzelt, um Raum für neue Ansiedler zu gewinnen, sondern Lord Grey und Walter Raleigh besudelten auch ihre Namen mit dem Blute von mehreren hundert Mann

spanischer Truppen, welche, obgleich sie die Waffen niedergelegt hatten, sämmtlich an der Küste von Kerry ermordet wurden. Diesen Greueln konnte der Tod des Grafen von Desmond und eines großen Theils seiner Unterthanen eben so wenig Einhalt thun als die Besignahme seines aus 600,000 engl. Morgen Landes bestehenden Eigenthums. Grey verfolgte seine Laufbahn mit immer grausamerer Wuth, und übte so entsetzliche Mordthaten und Verräthereien gegen die angesehensten Familien des Landes, daß Elisabeth, weniger aus Mitleid gegen ihre Unterthanen als aus Besorgniß, daß ihre Widersacher auf dem Festlande den anarchischen Zustand Irlands benutzen möchten, um sie ernsthaft zu beunruhigen, ihn zurückrief, und Sir John Perrot, einen Mann, den nicht gemeine Fähigkeiten und die bei einem Statthalter von Irland in jener Zeit seltenen Eigenschaften der Rechtschaffenheit, Güte und Uneigennützigkeit schmückten, an seine Stelle setzte.

Der treffliche Charakter des neuen Unterstatthalters verschlehte um so weniger, einen günstigen Eindruck auf die Bewohner von Irland zu machen, je seltener sie bisher billig und menschenfreundlich waren behandelt worden; dennoch hatte Perrot Mühe, die anglo-irischen Lords im Parlament, welche in dem Schicksale der Familie Desmond nicht ohne Grund ihr eigenes ahneten, dahin zu bringen, daß sie die Uebertragung der vermischten Ländereien auf die Krone bestätigten. Der bei Weitem größte Theil der Bevölkerung von Munster war in den letzten Unruhen durch Hunger und Schwert umgelommen, und die ungeheuere Wüste des wüßten Landes schlen die unersättliche Habgier der Beamten der Krone und der Günstlinge der Minister befriedigen zu können, forderte aber auch zugleich Maßregeln für eine neue Ansiedlung. Demgemäß wurden mehr als dreißig neue Lordschaften errichtet, und jede derselben gegen einen geringen Grundzins einem Unternehmer zugesprochen, unter der Bedingung, daß er eine gewisse Anzahl englischer Familien auf seinen Ländereien ansiedele, aber durchaus keinem Irländer einen Theil derselben überlasse. Allein weder hier noch in Ulster kam der Plan zur Ausführung. Im Norden gelangten die neuen Herren trotz allem Beistande von Seiten der Regierung nicht zum Besiz der ihnen angewiesenen Ländereien, und in Munster waren die Reste der alten Bevölkerung noch stark genug, um die englischen Pflanzungen in steter Unruhe zu erhalten, und so zu bewirken, daß die Eigenthümer ihnen ihre heimatlichen Felder gegen eine mäßige Pacht abgabte wieder überließen.



So hatte die Königin bisher in Irland die größten Interessen der Menschen, ihr Wohlfeyn in dieser und ihre Glückseligkeit in jener Welt, ohne Unterlaß bestig bekämpft; jetzt empfahl die drohende Stellung der spanischen Macht, und das gänzliche Mißlingen der englischen Ansiedelungen in Ulster eben so sehr als Perrot's dringende Vorstellungen gelindere und billigere Maßregeln. Hugh O'Neill, ein ausgezeichnetes Offizier der englischen Armee, hatte die nächsten Ansprüche an das Fürstenthum Ulster, und erhielt die Würde eines Tanisten dieser Provinz zugleich mit dem Titel und den Rechten eines Grafen von Tiromen. Zwar fehlte es nicht an Personen unter den neuen und alten Engländern in Irland, die, nach Konfiskationen begierig, oder neidisch über die Macht und die Ansprüche der Familie O'Neill, den Fürsten der königlichen Gnade eben so schnell zu berauben suchten, als er sie gewonnen hatte; allein Perrot vereitelte ihre Bemühungen um so leichter, da er die Liebe seiner Untergebenen in einem solchen Grade besaß, daß, als er Irland unter den Thränen und Segenswünschen einer unzähligen Volksmenge verließ, er Kühn behaupten durfte, obgleich ein bloßer Privatmann, wolle er ohne Waffengewalt jeden irischen Häuptling binnen zwanzig Tagen wieder zum Gehorsam bringen.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Volksstimmung in Polen vor der Revolution.

(Schluß.)

Die zweite Klasse des Adels, die aus Eigenthümern kleiner Grundbesitzungen besteht, bildet jenen Kern der Nation, den man anderwärts den dritten Stand heißt. Mächtige Beweggründe malten hier vor, ihn für die Revolution zu stimmen. Schon durch den Verfall des Getreidehandels sehr verarmt, schwächte er mehr als alle andere Stände unter dem unmittelbaren Druck eines unerfülllichen Fiskus und einer Verwaltung, die so viele Millionen verschlang. Mit verbissnem Schmerz duldete er fünfzehn Jahre lang mehr als ein Helot, verurtheilt die Summen zu erschwingen, die man verschwendete, um Häuser und Schlagbäume anzustreichen, der Willkür des Czarnewitsch zu schmeicheln, eine kostspielige Armee zu erhalten und die zahlreichen Satelliten des Despotismus zu besolden. Diesenigen, die das Vertrauen der übrigen Grundbesitzer zum Wojewodschafsrath oder zur Reichsversammlung betraf, mußten bald bemerken, daß die gerechtesten Vorstellungen nicht den geringsten Eindruck auf die Regierung machten; im Gegentheil, wenn sie es wagten, einem Soldaten zu trosten oder gegen die Mißbräuche ein Wenig allzu laut ihre Gedanken zu äußern, mußten sie in beständiger Furcht schweben, gewaltsam vor den Czarnewitsch geschleppt und zu erniedrigenden Erklärungen gezwungen zu werden.

Der Adel, der nur einige Hufen Landes besaß, fristete sich unter harter Arbeit kümmerlich das Leben. Kam übrigens weniger in Berührung mit der Regierung, deren Ungerechtigkeiten minder fühlbar auf ihm, als auf den übrigen Ständen lasteten. Indessen von den schweren Lasten niedergedrückt, die auf die ackerbauende Bevölkerung in Folge der Steuern und anderer Maßregeln der Verwaltung fielen, bewahrte er doch immer noch das Andenken an die früheren Reichstage, wo ihn die Theilnahme an den öffentlichen Ver-

schaften einigermaßen für seine Armuth tröstete. Auch ihn also kann man als der neuen Ordnung der Dinge zugethan betrachten.

In der vierten Klasse der Bevölkerung, unter den Manufakturisten und Kaufleuten, findet man viele Ausländer. Der erleichterte Handel mit Ausland und die Unterstützung, deren sich die Industrie von Seiten der russischen Regierung zu erfreuen hatte, schien zu der Annahme zu berechtigen, daß die Revolution unter dieser Klasse weniger Anhang gefunden haben würde. Ueberdies weiß man, daß die Handelsleute, größtentheils von der Liebe zum Gewinn geleitet, immer die Ruhe, welche die Spekulationen begünstigt, den noch so nöthigen Reformen vorziehen, die mit Verwirrung und Stocken der Geschäfte verbunden sind. Allein, wenn man bedenkt, daß der Handelsstand nur eine sehr geringe Zahl der polnischen Bevölkerung ausmacht, so kann sein zweifelhafter Eifer in der Waagschale der Entscheidung von nur sehr geringem Gewichte seyn.

Die Beamten und die Geistlichkeit mußten, nach ihren damaligen Verhältnissen zu urtheilen, die Revolution nicht mit günstigen Augen betrachten, da jene reichlich besoldet und regelmäßig bezahlt, diese, vorzüglich seit dem J. 1820, ausnehmend begünstigt wurden. Allein Dem ist nicht also; unter den Angestellten unterwarfen zwar einige sich einer treuechtlichen Erniedrigung; allein der größere Theil war tief von Unwillen ergriffen über die Schamlosigkeit, mit der man unaufhörlich die Geseze mit Füßen trat. Für die Administrativbeamten in den Wojewodschaften, die einem Wessier, Präsident der Kommission genannt, unterworfen waren, fanden sich täglich erneuerte Anlässe, das russische Regierungssystem zu hassen, unter welchem der höhere Rang eine maßlose Eigenmächtigkeit über den Untergeordneten verleiht. Selbst die Mitglieder der Staatschack-Kommission konnten nie nach Verdienst vorrücken, oder ihre Stellen behalten, wenn sie nicht blindlings der ihnen vorgezeichneten Bahn folgten; blinde und rücksichtslose Ergebenheit an die Willkühr gab die einzig gültigen Ansprüche auf Begünstigung von Seite einer Regierung, in deren Auge das Verdienst, ein guter Pole oder guter Bürger zu seyn, nicht die beste Empfehlung ausmachte. Alle edelgesinnten Beamten sahen daher ungeduldig dem Sturze einer so unvolkstümlichen Herrschaft entgegen. Die Geistlichkeit konnte sich ebenso wenig der Regierung befreundend, da die griechische Religion und die politische Proselytensucht des Monarchen die polnische Kirche bedrängten, da die eigenmächtige Gewalttherrschaft des Czarnewitsch selbst auf Religionsangelegenheiten sich erstreckte, da endlich die Einkünfte des niedern Klerus, ungeachtet aller Versprechungen, anstatt sich zu vermehren, im Gegentheil durch die eingeführte Ablösung der Pächten bedeutend vermindert wurden.

Die Gesinnung des Heeres sprach sich deutlich genug bei den Ereignissen des 29. Novembers, und in den glorreichen Tagen des Februars auf jenen Schlachtfeldern aus, wo Polens Fahnem sich mit unsterblichen Vorheern umkränzten. In dem ganzen Heere befeelte die Soldaten jeden Manges nur der Gedanke, die Schmach Polens zu rächen und die Freiheit des Vaterlandes zu erringen oder zu sterben.

Die Bürger und Handwerker, dieser ehrenwerthe Stand, lebten unter einem unaufhörlichen Drucke von Abgaben und administrativen Maßregeln, gegen die bei den Gesezen kein Schutz zu finden war. Besonders hatten die Einwohner der kleineren Städte ohne irgend

eine Municipalverfassung ein erbarmungswürdiges Loos und sahen mit Verlangen einer Revolution entgegen.

In Betreff der polnischen Bauern hört man gewöhnlich behaupten, daß sie gegen die Sache der Revolution gleichgültig sind und daran nur Theil nehmen werden, in dem Maße, als man sie Theil an dem Grundeigthum nehmen läßt. Die polnischen Blätter bezeichnen diese Ansicht als durchaus irrig und die Echo de la Pologne spricht sich hierüber in folgendem aus: „Man braucht nur einen Blick auf das Benehmen der gestürzten Regierung gegen das Landvolk zu werfen; um sich zu überzeugen, daß unsere ackerbaureitende Bevölkerung mit dieser Umwälzung vollkommen zufrieden seyn muß. Man hatte den Elementarunterricht so viel als möglich beschränkt; man hatte die Abgaben durch Einführung der Frohnden zur Erbauung und Erhaltung der Straßen (szawarkowe, Schaarwerk) durch einen neuen Zins für den Transport der Heimathlosen u. s. w. bedeutend erhöht; was aber bei Weitem am Meisten auf diesem Stande lastete, war die Abheuerung des Salzes, die grausame Behandlung, welche die Meisten erlitten, die dem Juden wieder ertheilte Erlaubniß, in den Dörfern Brandwein auszuschenken, und eine Reihe anderer Bedrückungen, deren Aufzählung zu weit führen würde. Hierauf allein konnte die vorige Regierung ihre Ansprüche auf die Liebe unseres arbeitssamen Landvolkes gründen. Vergebens forderten alle Reichstage von dem Kleinberrischen Verbesserungen in der Lage der ackerbauenden Bevölkerung; er wollte lieber Diejenigen, die auf den Nationalgütern leben, dem Verluste aller Vortheile aussetzen, auf die sie Ansprüche hatten, als dem Verkauf dieser Güter Einhalt thun, aus dem er ein ungeheures Kapital zu bilden gedachte, um in Belgien einen unvollstümlichen Krieg zu Gunsten der absoluten Gewalt führen zu können. Gegenwärtig, wo wir allein einen furchtbaren Krieg führen müssen, was hat unter so schwerer Bedrückung des Landes bereits der Reichstag gethan? Er hat die Naturallieferungen (livronch) aufgehoben; dergleichen die Abgaben, die zur Erbauung der Brücken und Straßen aufgelegt waren, die Schaarverdienste zur Wiederherstellung der Wagnalstraßen, die man auch zum Bau der großen Heerstraßen verwendete, während man die dazu angewiesenen Fonds bei Seite schaffte; er hat Grundeigenthum im Werthe von fünf Millionen angewiesen, das unter jene Soldaten vertheilt werden soll, die sich in diesem Kriege auszeichnen; er bereitet einen Beschluß vor, durch welchen die auf Nationalgütern ansässigen Bauern mittelst einer auf äußerst billige Bedingungen gesetzten Abgabe Eigenthümer der Grundstücke werden sollen, die sie bebauen. Der Landmann und der Soldat sind bereits zur Einsicht gelangt, daß sie gehören, als freie Menschen die Luft ihres Vaterlandes zu athmen, daß die Zeit gekommen ist, wo es denen, die das Staatsruder führen, vor Allem obliegt die Mißbräuche abzustellen, und die Wege einzuschlagen, auf denen das bedauernswürdige Loos eines Standes verbessert werden kann, der von schlechten Regierungen so unverantwortlich vernachlässigt wird. Um es in Kurzem zu fassen: Wer sind unsere Bauern? Polen sind sie mit wenigen Ausnahmen, Polen, die an ihrem heimatlichen Boden von jenem tief in die menschliche Brust eingegrabenen Gefühle gefesselt sind, das so glücklich das Wort Liebe mit dem Vaterlande vereinigt hat. Und gewiß, wenn es sich um die Vertheidigung dieses theuern Vaterlandes handelt, wird der Pole nicht um einiger Morgen Geldes willen, sondern für den heiligen Boden die Waffen

ergriffen, der die Gebeine seiner Väter liebt — er wird kämpfen, um seinem Vaterlande jene dem Fortschritt des Jahrhunderts angemessenen Institutionen zu erringen — er wird kämpfen für den Namen eines freien Mannes, entschlossen, nicht mehr unter das Joch einer barbarischen Fremdherrschaft den Nacken zu beugen.“

## Literarische Chronik.

Reisen auf dem Schauplatz des letzten griechisch-russisch-türkischen Kriegs in Europa und Asien.

(Fortsetzung.)

Major Koppel kam auf seiner Reise außer dem Feldmarschall Diebitsch mit mehreren vielsprachigen Personen seiner Periode in Verbindung. In Neapel sprach er einen bekannten preussischen General, der von Berlin nach Konstantinopel ging, um dort die Rolle des Friedensvermittlers zu übernehmen; er hörte von ihm wieder in Konstantinopel, wo seiner gegen den 6. August eintraf. Bei dem ersten Besuch, den der Preusse dem Reichs-Gesandten abstattete, soll dieser zu ihm gesagt haben: „Welchen Versuch, General, bringen Sie und also rücksichtlich des Friedens von Seite Rußlands?“ Der General erwiderte, er sey bloß beauftragt, die Pforte von den friedlichen Gesinnungen des Kaisers zu versichern. „Dann,“ versetzte der türkische Minister, „muß ich mich wundern, daß ein Mann von Ihrem Alter und Ihrer Wohlthatigkeit eine so lange und beschwerliche Reise macht, um eine so unbedeutende Vorsicht anzurichten, die wir hier fast von jedem Gesandten idgum hören können?“

In der türkischen Küste kreuzte der Major an Bord des russischen Flaggschiffes. „Admiral Ribier,“ bemerkt er, sprach sehr gut englisch; er hat sechs Jahre unter Kapitän Parry in unserer Marine gedient; von den drei Veroeffizirten des russischen Geschwaders ist der erste, Graf Heyden, ein Holländer, und die beiden andern verdanken uns ihre steinmännische Bildung. Die Flotte im schwarzen Meer besteht aus Engländern, der künftigen in den Grafenstand erhobene Admiral Greig; außer ihm zählt man nicht weniger als sieben Eingeborne Großbritanniens, welche russische Admirale in aktivem Dienste sind — nämlich seinen Sohn, der, wie ich glaube, der Nächste nach ihm im Kommando ist; Cosley und Balise, die gleichfalls auf dem schwarzen Meer und Hamilton, Crown, Brown und Chandler, die auf der Spitze kommandiren. Admiral Mercer, ein anderer Engländer, starb vor einiger Zeit in Sebastopol. In andern hohen Staatsämtern befinden sich Sir James Wolfe, Direktor des Militärmedizinalwesens; Sir William Creighton, Leibarzt des Kaisers; Dr. Leighton, welchem das Medizinalwesen der Flotte, General Wilson, welchem die Eisenwerke von Colpina und die alexandereossische Manufaktur, General Forbe, welchem die Arsenalen, und Denning, welchem die Gefängnisse zur Ueberleitung anvertraut sind. Hier gebürt noch Kapitän Sherwood, welcher die letzte große Versuchsbombung entdeckte und der kaiserlichen Familie das Leben rettete.“ Hat es mit der letzteren Behauptung seine Richtigkeit, so hätten Engländer das Verdienst, die beiden großen feindseligen Dynastien in Konstantinopel und Petersburg gerettet zu haben. Bekanntlich war es der englische Gesandte, durch den die Pforte vor der Gefahr der Heiligscheuchung, welche in Konstantinopel androhen sollte, die erste Warnung erhielt!

In Argos wohnte der Major einer Sitzung des griechischen Parlaments bei. „Die Versammlung sah schon reissamen,“ berichtet er, „als wir anlangten; sie hatte ihre Berathschaltungen mit Tagesandrang begonnen. Zum Sitzungssaal diente das alte Theater, welches, wenn man die beiden in Sparta und Janina andrückt, das größte im europäischen Oriehtland ist. Ein Gebäude mit einer halbkreisförmigen Reihe von Bänken war auf der Stelle der Scene gegenüber der Cava aufgeschlagen worden; es war ohne Dach und wie in der Vorwelt bloß mit Baumstäben bedeckt. Die Manier, das Parlament durch Trommenschlag einzuladen, erinnerte unsern eigenwilligen Begriff von Rekrutierung fast zu miltärisch; aber wir sollten gleich ein noch entscheidenderes Merkmal von militärischer Einrichtung sehen. Wie manne andere alte Theater ist das von Argos in einem Hügel gehöht und fast auf der Höhe an den ebenen Bänken der Cava

Staaten fünf Pötte Vollzaren, so versich, daß sie im Nothfall den versammelten Senatoren auf die Achse schießen konnten. Es schien übrigens nicht, daß man ihrer Dienste dröndtlich seyn würde; denn durch seine weisen Vorsehrungen wußte der Präsident die Versammlung dermaßen zur Eintracht zu stimmen, daß sie allen Wünschen Sr. Erzdienst bereitwillig entgegen kam. Es mochten gegen zweihundert Mitglieder anwesend seyn, und fast indessamt trugen sie albanesische Kleidung, welche in so mancher Hinsicht den alten Trachten gleicht, daß ihr Anblick nicht ermangelte, klaffische Erinnerungen zu erwecken. Das ganze Schauspiel mußte auch schon diesen Eindruck hervorbringen, wenn man die fast hellenische Sprache hörte, in welcher die Redner über einen ägäi Homerischen Gegenstand — die Vertheilung von Epochen — sich vertheilten. Es waren den Truppen, die in dem Kriege mitgefochten, Geldbelohnungen verheissen worden, und nun handelte es sich um die Art der Vertheilung; in der lebhaften Erörterung, die sich entspann, machten die Einwohner des Peloponnes und anderer Gegenden ihre Ansprache gegen einander geltend und je nachdem ein Redner sich für den einen oder den andern Theil erklärte, wurde er mit Anerkennung der Zufriedenheit oder des Mißvergnügens angelassen. Unter den Erredern dieses Morgens befand sich Colocotroni, weiland ein lauter Patriot, jetzt ein Regierungsmann, in Betracht — wie man sich in das Ohr raunt — einer Summe von achtzehntausend Dollars. Dieser Mann spielte eine zu ausgezeichnete Rolle in der Revolution, als daß ich seinen Namen nicht hätte erwähnen sollen, wollte ich aber alle aufzählen, welche gegen die klingenden Gründe des Präsidenten ihr Herz neigten, so müßte ich eine Kiste voll von dem ganzen Parlament entwerfen.“ Sollte nicht Griechenland auch einer Parlamentsreform bedürfen?

Befanntlich regte die Partei der Anhänger des Alten von Neuem in der Türkei, zumal in Konstantinopel, ihr Haupt, und der Sultan mußte strenge Maßregeln ergreifen, um dem Ausbruch einer allgemeinen Volksbewegung vorzubeugen, als die Nachricht von dem siegreichen Vorrücken der Russen dahin gelangte. Da nun der Aufenthalt des Majors kasselst gerade in diese Zeit fällt, so wußte er davon Allerhand zu erzählen. „Ein Ritt um die Mauern von Konstantinopel ist eine tödliche Partie. Die Mauern sind sehr merkwürdig und von auffälliger Stärke. Es giebt stets alte große Thore, wovon jedoch Wenig mehr übrig ist, als der allgemeine Riß der Einfahrten. Sie bieten prächtige Ansichten von Allezthümern dar, die der Epochen in der ägyptischen Weise umrankt. Man zeigt Einem noch die Stelle, wo der letzte griechische Kaiser fiel und wo die Stadt erstürmt ward. Nicht fern davon sind die Gräber des verachteten Ali Pascha von Janina und seiner Ebnen, die vor einigen Jahren enthauptet wurden. Wir vollbrachten unsere Wanderung ohne im Mindesten belästigt zu werden. Seit der Vernichtung der Janitscharen darf kein Türke, der nicht im Dienste des Staates ist, Waffen tragen und ein Franke kann jetzt nicht nur ungefährdet, sondern selbst unbeleibigt in Konstantinopel herumgehen. Als wir durch eine Straße kamen, gewahrten wir, daß der Boden mit Blut besudelt war. Es war die Stelle, wo man vor Kurzem einen Mann hingerichtet hatte — einen von den Taufknechten, die einige Tage vor meiner Ankunft den Tod erlitten. In dem Augenblicke, als das Reich durch den Feind von Außen in der größten Gefahr schwebte, erwachte das lang unterdrückte Mißvergnügen von allen Seiten. Zu Anfang August waren verschiedene Versuche gemacht worden, die Hauptstadt in Brand zu stecken, und der Sultan sah sich genöthigt, die besten Truppen, die er den Russen im Feld Mitte entgegen werfen können, zur Verwahrung der Ruhe in der Hauptstadt zu verwenden. Die Desertion nahm überhand; dieß von dem regulären Korps, das bei Bulajberg lagerte, verließen 1500 Mann, als sie zum aktiven Dienst berufen werden sollten. Ihre Familien und verübten in Gemeinschaft mit Ausreisern von den irregulären Truppen so viele Ausschweifungen, daß die Nachbarschaft um Konstantinopel völliig unsicher wurde und Niemand mehr ohne Bedenken zu reisen sich getraute.

(Fortsetzung folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Die Spigenklosterinnen in der Normandie bedienen sich (nach St. John's Journal of a Residence in Normandia, Edinburgh, 1831) zur Ersparrung der Feuerung eines seltsamen Surrogates. Während des Winters (und diese Jahreszeit bringt eine strenge Kälte mit sich, daß

Brennholz ist theuer und gegen Steinkohlen haben die Normannen ein unüberwindliches Vorurtheil) kommen sie nämlich mit einem Pächter, der eine große Anzahl von Köthen in warmen Winterquartieren hat, überein, daß er sie ihre Werkstätte unter den umliegenden Mätern aufschlagen läßt. Die Köthe stehen auf einer Seite des Stalles in einer Reihe, auf der andern sitzen die Spigenklosterinnen mit kreuzweis übereinander gesetzten Beinen, die Füße in Stroh eingegraben, auf dem Boden. Jedem der Mädchen gegenüber steht in einer kleinen Wandnische ein Licht hinter einer gläsernen halbkugelförmigen Flasche, deren flache Seite gegen das Licht, die gewölbte aber gegen die Arbeiterin zugeteilt ist. Diese Flasche ist mit Wasser gefüllt und wirft einen schmalen Streif eines äußerst klaren weissen Lichtes auf die Arbeit, wobei jeder Faden des Gewebes wo indess noch sichtbar wird als bei Tage. Da diese Kuckställe zu finster sind, um ohne Licht eine so niedliche Arbeit darin vorzunehmen, auch manchmal das Licht bei Tage auf dem Felde ist, so gehen die Spigenmacherinnen es vor, zur Nachtzeit zu arbeiten. Die jungen Leute ihrer Bekanntschaft finden sich bei dieser Gelegenheit in den Kuckställen ein, und sitzen oder liegen auf Stroh neben dem Arbeiterpöster ihrer Herzgeliebten, singen, erzählen, Geschichten, und unterhalten die arbeitenden Spigen die ganze Nacht auf diese Art.

Derselbe Hr. St. John erzählt von seinem Aufenthalte in der Normandie Folgendes: Unter den Frühlingssorgen dieser Landschaft ist einer, der nicht weniger als poetisch genannt werden darf, und dieser besteht in dem Frostsgequack, das von Anfange der Dämmerung die ganze Nacht hindurch so laut und ununterbrochen erschallt, daß Niemand, der nicht unter dieser abschrecklichen Muffe aufgewachsen ist, ein Auge schließen kann. Dieses Geschrei, wie ich es nirgends noch hörte, ist fast so laut, wie das der Bachelin. Jede Pflanze, jeder Baum und Busch dieser Gegend muß Myriaden von diesen Reckenbüchern der Nachtgall erndhren. Mit diesem häßlichen Getöse, das mir Nacht für Nacht die Ehre des Aristophanes wieder ins Gedächtniß rief, vermischte sich ein anderer Ton, den ich das erste Mal in meinem Leben in der Nachbarschaft von Caen hörte. In einer Frühlingssnacht vernahm ich Her auf meinem Spaziergange einen Ton, der, dem fernem Klingeln kleiner Glocken ähnlich, plöcklich und auf seltsame Weise das Ohr rief; während ich stille stand und horchte, um über die Ursache dieser Abne nachzusinnen, ertönten Hunderte an verschiedenen Orten, wie aus der Erde hervorquellend, so das das ganze Feld umher von dieser seltsamen Musik ertönte. Ich war nun überzeugt, daß es der Sargel eines Vogels, eines Gewürmes oder Insektes seyn müsse, und horchte auf dieses schöne silberne Getöse in der Ferne, als derselbe Klang dicht zu meinen Füßen im Gras sich hören ließ. Ich glaubte es nun gefunden zu haben, indem ich diese Abne für den Ruf der Heuschrecken hielt, die auf diese Art ihre vertriebenen Zwiesgespräche zu halten schienen. Als ich aber die Bauern, die einzigen Leute, die von der Sache etwas wußten, darüber befragte, vernahm ich, daß diese armen Elenden — Kröten seyen. Eine andere Meinung erklärte sie für eine Art Eidechsen; noch andere sprachen diese Musik den Fischen zu; aller Wahrscheinlichkeit nach aber waren wirklich die Kröten diese angenehmen Musikannten. (Beobachtungen, die mit Arden von Anders angestellt wurden, einbiziren diesen, als anßer Zweifel gesetzt, das nächtliche Getöse.)

Von den 658 Mitgliedern des Hauses der Gemeinen stimmten bekanntlich 302 für und 301 gegen die Reformbill; nämlich: aus England 254, aus Schottland 17, aus Irland 51 dafür; dagegen: aus England 259, aus Schottland 25, aus Irland 37. — Die Eine Stimme ist in parlamentarischen Entscheidungen für England schon ein Mal von großer Wichtigkeit gewesen. Durch eine Stimme mehr wurde im Jahre 1689 das Weissenhaus auf den britischen Thron berufen.

### Zur Nachricht.

Da nur ein kleiner Ueberschuß vom Ausland gedruckt wird, so sieht man sich veranlaßt, nachgeforderte Blätter als gefehlt haben sollend nur dann gratis nachzuliefern, wenn sie unmittelbar nach Empfang angezeigt werden; ältere jedoch können nur gegen Bezahlung à 6 Kr. pro Blatt abgegeben werden, wenn sie anders noch vorhanden sind.

Die Expeditionen.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

— für —

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 107.

17 April 1831.

### Politische Lage der Indianer in den Vereinigten Staaten von Nordamerika. \*)

#### 1. Ursachen des Verfalls der indianischen Bevölkerung.

Daß die indianische Bevölkerung Nordamerika's in immerwährender Abnahme begriffen ist — diese Thatsache läßt sich nicht leugnen. Es wäre aber eitle Empfindelci, wollte man deshalb jene glänzenden Siege bedauern, welche die Civilisation in dem kurzen Zeitraum von zwei Jahrhunderten daselbst ersochten hat. Was damals ein unermessliches Jagdrevier barbarischer Horden war, ist jetzt zu einem mächtigen Reich aufgeschossen, in welchem Freiheit und sittliche Bildung ihre schönsten Blüten treiben. Wohl mag man wünschen, diese Segnungen möchten um einen geringern Preis erlangt worden seyn — die Ureinwohner möchten den unvermeidlichen Wechsel der Dinge, welchen das Umsichgreifen der neuen Geschlechter herbeiführen mußte, vor denen das Jägerleben unterzugehen bestimmt war, richtig gewürdigt und sich darin zeitig geschickt haben. Allein dieser Wunsch ist umsonst. Nie entsagt der wilde Sohn der Natur bereitwillig der freien Luft seiner Wälder, seiner Flüsse und seiner Seen; je weiter aber die Marken des angebauten Landes vorrücken, desto mehr erleidet er Abbruch an dem Gebiet, woraus er seinen Unterhalt zieht. Das Wild, von dessen Fleisch er seinen Hunger stillt, oder mit dessen Pelz er seine Blöße deckt, und aus dessen Erld er die ihm mangelnden Bedürfnisse anschafft, weidet die Nähe volkreicher Ansiedlungen, und sucht in weniger zugänglichen Gegenden eine Zuflucht; so vermindert sich nicht nur der Umfang, sondern auch die Ergiebigkeit seiner Jagd. Einst waldeten Heerden von Büffeln an dem Gestade des Eriesee und längs dem Fuß der alleghenischen Gebirge; seitdem sind sie mehr und mehr westlich gezogen nach den Ebenen jenseits des Mississippi;

noch vor wenigen Jahren waren sie in den Felsengebirgen unbekannt; jetzt haben sie die Scheidewand überschritten, und bald werden sie am stillen Ocean stehen. Der Biber ist fast von allen Flusssufern der vereinigten Staaten verschwunden, und die Jäger verfolgen ihn bis an die Wasser der Columbia. Selbst das einst so häufige Rothwild trifft man kaum noch diesseits der Alleghen's, und sogar in den Westlandchaften ist es selten geworden. Aber nicht bloß die Ummwandlung in Kornfelder war es, was den Jagdreichtum der Indianer vernichtete, sondern noch mehr der unvorteilhafte Tauschhandel, der sich zwischen ihnen und den weißen Eindringlingen eröffnete. Man bot ihnen europäische Fabrikate an — man lehrte sie Wollenzuge ihren Büffelfellen, tuchene der lebernen Bekleidung vorziehen; man unterrichtete sie von dem Werth ihrer Pelze und ermunterte sie zu größern Lieferungen; Flinten, die an die Stelle von Bogen und Pfeil traten, erleichterten das Waldmannsgeschäft. Die Anzahl der Thiere, deren jede Familie nun bedurfte, steigerte sich aber nicht bloß in dem Verhältniß, als es galt eine Menge neuer Bedürfnisse zu befriedigen, sondern noch mehr als die Artikel, welche sie brauchten, theuer, diejenigen aber, welche sie dagegen geben konnten, wohlfeil waren. Zu diesen allgemeinen Ursachen, die zerstörend auf die indianische Bevölkerung wirken mußten, kam endlich noch die Einführung der geistigen Getränke, wodurch ein tiefes sowohl physisches als morallisches Verderben unter ihnen einriß, in einem Grad, der vielleicht ohne Parallele in der Geschichte ist. Man darf den Kolonialstaaten nicht den Vorwurf machen, daß sie mit berechneter Inhumanität dieses Gift gemischt hätten; sie erließen Verordnungen und Gesetze dem Uebel Einhalt zu thun; aber die strengsten Verbote blieben ohne Kraft, und trugen nur dazu bei, die verpönte Waare zu vertheuern; denn die Völlerei und die Habsucht fanden sich immer zu Kauf und Verkauf zusammen. Ihre innern Befehdungen kommen hier nicht in Betracht; einmal sind sie eine von der Einwanderung unabhängige Erscheinung; und dann kann man sogar sagen, die Berührung mit den Europäern habe in dieser Hinsicht nicht ungünstig gewirkt; europäische Vermittlung hat diesem Kriegszustand bei den benachbarten Stämmen nach und nach ein Ziel gesetzt, und nicht lange so wird auch bei den entfernteren die Streitart ruhen.

Ob die indianische Bevölkerung um die Zeit der Entdeckung Amerika's ihr höchstes Maß erreicht habe, ist eine Frage, die sich nicht ausmitteln läßt. So viel scheint gewiß, daß, wenn sie auch die je-

\*) Documents and Proceedings relating to the Formation and Progress of a Board in the City of New York for the Emigration, Preservation and Improvement of the Aborigines of America. July 12, 1839. Speeches on the Indian Bill; viz. of Messrs. Frelinghuysen, Sprague and Robbins, in the Senate of the United States; and of Messrs. Storrs, Huntington, Bates, Everett and others, in the House of Representatives, in the months of April and May 1830. Boston.

sige \*) Zahl weit überstieg, sie doch ziemlich dünn über das Land zerstreut war. Man hat keinen Grund zu vermuthen, daß Vegetabilien je einen beträchtlichen Theil ihrer Nahrung ausmachten. Mais, Bohnen und Pfefen waren einheimische Gewächse, und wurden in kleinen Quantitäten wahrscheinlich um jedes indianische Dorf gepflanzt; aber dieser ganze Ackerbau war den Händen der Frauen überlassen, und seine Unbedeutendheit geht schon aus dem Mangel an landwirthschaftlichem Geräth hervor. \*\*) Ihre damalige Lebensweise unterschied sich von der jetzigen in keinem Stück. Man lebte im Frühling von den Jagdgründen zurück, und versammelte sich in den Dörfern. Dann besorgten sie ihre kleinen Anpflanzungen; aber gab es auch eine Saatzeit, so gab es doch keine Ernte. Denn das Korn hatten sie, noch ehe es zur Reife kam, bereits aufgezehrt, mit jener Unbesümmtheit um die Zukunft, die wir als einen hervorragenden Zug in ihrem Charakter betrachten müssen. Mit der Annäherung des Herbstes schieden sie und begaben sich nach ihren Wintergründen, wo sie acht Monate des Jahres abwechselnd der Jagd und jenen Vergnügungen oblagen, welche diesen gesellschaftlichen Zustand begleiten. In diesem Kreislauf bewegte man sich von Jahr zu Jahr.

(Schluß folgt.)

### I r e l a n d.

(Fortsetzung.)

Der neue Unterstatthalter Fitz-William schien keinen andern Zweck bei der Verwaltung seines Amtes im Auge zu haben, als die Irländer ihre unglückliche, mehr von dem Ausschlage einer königlichen Ernennung als von dem Gesetz abhängige Lage empfinden zu lassen, und zugleich auf jede Weise für seinen Privatvorteil zu sorgen. So brachte er es bald dahin, daß die Nation, zum Aufstande bereit, auf O'Neill als den geschicktesten und würdigsten Anführer ihre Blitze richtete, während die Diener der Krone ihn als einen furchtbaren Gegner und als eine reiche Beute mit einer zwischen Furcht und Hoffnung schwankenden gespannten Aufmerksamkeit beobachteten. O'Neill bemerkend, daß er zum Opfer ihrer Habsucht ausersehen war, ergriff nach langem Zögern und vergeblichen Bemühungen, den Frieden aufrecht zu erhalten, die Waffen, und seine Ueberlegenheit im Felde, durch den Sieg bei Armagh errungen, und besiegelt durch Unterhandlungen mit Spanien und Frankreich, erregte in der Königin bald die gegründetsten Besorgnisse für das Bestehen ihrer

Herrschaft in Irland. Die Absendung einer Armee von 20,000 Mann unter dem tapfern Esler zeigte den Engländern die Größe der Gefahr, womit ein anfänglich verachteter Rebell das Reich bedrohte, und die gewisse Hoffnung eines schnellen Sieges. Allein Irland war jetzt vereinigt, und des Grafen Zuversicht verandelte sich nach den ersten unglücklichen Gefechten in Mißtrauen und behutsame Unthätigkeit. Er lag mit seiner Hauptmacht am Ufer des Blackwater; ihm gegenüber O'Neill, entschlossen, den englischen Heerführer durch kleine Gefechte zu ermüden. Plötzlich stieg Esler zu Pferde und ritt am Ufer des Flusses hin, während der irische General ihm auf der andern Seite entgegen kam. Die Vorberühse seines Pferdes berührten schon das Wasser, als O'Neill zu ihm herüberschwamm, und beide Heerführer verfolgten nun, ohne Begleiter und in eine Unterredung vertieft, ihren Weg. Ein sechswochentlicher Waffenstillstand war der Erfolg dieser sonderbaren Zusammenkunft, an der bald die Offiziere beider Armeen theilnahmen; und statt der so sehnlich erwarteten Siegesnachricht hörte die Königin nur von dem Rückzuge ihrer Truppen nach Feinster. Es ist völlig dunkel, was der eigentliche Gegenstand der Unterredung zwischen O'Neill und Esler gewesen sey; gewiß, daß der Graf in der öffentlichen Meinung fortan für einen eben so thörichten als undankbaren Verräther galt, und daß seine eigenmächtige Rückkehr nach England die Königin nur noch heftiger erbitterte. Der Krieg aber gewann seit Esler's Entfernung eine für England günstigere Wendung. Die Talente des neuen Gouverneurs, Lord Mountjoy, und des Lord Präsidenten von Munster, Carew, um so wirksamer, da keine Grundsätze der Moralität und Menschlichkeit sie fesselten, triumphierten nach manchem harten Kampfe über O'Neill und seine durch bitteren Parteihass entzweiten Anhänger. Der Fürst von Ulster unterwarf sich der sterbenden Königin, nachdem er zehn Jahre lang der ganzen englischen Macht getrost, nur durch das thörichte Benehmen seiner eigenen Freunde und Bundesgenossen überwunden. Die fast ununterbrochenen Kriege während Elisabeth's Regierung hatten England erschöpft, Irland grausam verwüßt; aber statt der Reformation und der englischen Verfassung auf der unglücklichen Insel einen festen, Haltspunkt zu gewähren, hatten sie in der Brust der überlebenden Irländer den tödtlichen Haß gegen ihre Unterdrücker nur desto unauslöschlicher entzündet.

Die Regierung Jakobs I ist durch Nichts so merkwürdig, als durch die fortwährenden und ausgebreiteten Kolonisationsversuche, in deren Verfolg er auf die Rechte der wilden Stämme von Nordamerika und der irischen Klans gleich wenig Rücksicht nahm. Um die Ansiedelungen in Irland desto leichter und schneller zu bewirken, erklärte der Gerichtshof der Kingsbench zuvörderst alle irischen Besitzthümer für ungültig und die Häupter der Klans wurden aufgefordert, ihre Rechte aufzugeben und den Besitz ihrer Ländereien durch Patente der Krone England sich von Neuem zu erwerben. Sie wichen der Gewalt, und einige Mitglieder des irischen hohen Adels suchten sogar noch Vortheil zu ziehen aus der allgemeinen Unsicherheit des Eigenthums, indem sie sich zugleich mit den Gütern ihrer Untergebenen belehnen ließen. Nun schritt man zu der Ansiedelung von Ulster. Durch ein erdichtetes Komplott, dem die gleichzeitige Pulververschwörung einen Schimmer von Wahrscheinlichkeit ließ, wurde O'Neill aus dem Lande getrieben, und mit ihm und seinem Sohne

\*) Man rechnet gegenwärtig nach einem Bericht des nordamerikanischen Kriegsministeriums auf die vereinigten Staaten, d. h. auf ein Reich, das sich über 24 Breiten- und 58 Längengrade erstreckt. 215,130 Insulaner, wovon 16095 auf die östlichen Staaten, 102,070 auf den Raum zwischen dem Mississippi und den Felsengebirgen, 20,000 auf die Felsengebirge und 80,000 auf das westlich davon gelegene Gebiet kommen. Dieß ist der Rest des Urvolks, welches diese ungeheure Ländermasse vor zwei Jahrhunderten noch ganz inne hatte.

\*\*) The only instrument of agriculture was a clamshell or the shoulder blade of a buffalo, tied to a stick. Sollte damit eine Art Pflug gemeint seyn?

erstarb der Hauptstamm dieser edlen und alten, durch die Talente ihrer Väter so ausgezeichneten Familie.

O'Neill und O'Donnell, eines andern mächtigen Häuptlings Clucht, gaben dem Könige den Besiß von 500,000 Morgen Landes, die er in einzelnen Theilen an englische und schottische Unternehmer verkaufte; aber nicht zufrieden mit diesem weiten Schauplatz für seine eingeübte Regentenweisheit und seinen Geldgeiz, streckte er mit einer Mißfähr, die den nachfolgenden Stuarts zum Muster und zum Verderben diente, die Hand nach der Habe ruhiger Unterthanen aus, indem er die Gültigkeit ihrer Besitztitel dem Spruche seiner seltenen Gerichtshöfe unterwarf und sie nöthigte, entweder ihr rechtmäßiges Eigenthum hinzuerwerfen, oder beträchtliche Geldsummen für den ferneren Besiß desselben zu zahlen. Mitten unter diesen Gewaltthätigkeiten und im Begriff, auf die beschriebene Weise den Grund und Boden der Provinz Connaught an sich zu reißen, starb Jakob I und hinterließ seinem Sohne eine furchtbare Saat von Haß und Unwillen, die sein Despotismus ausgestreut hatte, und die Karls I stuartische Grundsätze zu einer schnellen und verderblichen Reife förderten.

Ermüdet und eingeschüchtert durch Jacobs Kolonisationsprojekte, erschienen die irischen Katholiken stehend vor dem Throne des jungen Monarchen. Sie baten um die Gnade, ihr Eigenthum künftig in Ruhe besitzen zu dürfen, um Entbindung von dem Suprematseide, um Schutz gegen soldatische Unterdrückung, um gerechtes Gericht, Verstrafung von Verbrechen und andere gleich vernünftige und notwendige Dinge, und versprachen dafür die Summe von 120,000 £. St. unter sich aufzubringen und an die königliche Schatzkammer zu entrichten. Ein so billiges und durch solche Gründe unterstütztes Verlangen schien unweiderstehlich; allein Karl, dessen richtiges Gefühl leicht durch die verderblichen Rathschläge seiner Diener besiegt ward, folgte seinem talentvollen aber tyrannischen Minister, dem Grafen von Strafford, und verweigerte die Befriedigung des Gnadenbrieß in der Hoffnung, noch größere Summen für die Gewährung einer gerechten Bitte von seinen Unterthanen zu erpressen. Strafford, eben so klug und entschlossen in seinen Handlungen, als unbestimmt um ihre Rechtmäßigkeit, verheimlichte es keineswegs, daß er dem Könige zu dieser Maßregel gerathen habe, und damit die Furcht jeden etwa sich regenden Unwillen entwarf, erneuerte er sogleich den kostbaren Plan zur Ansiedelung von Connaught und verfolgte ihn mit der ihm eigenen Kraft und Beharrlichkeit. Außerdem erpreßte er Geld von vermögenden Irländern und sogar von der Stadt London, welche einen Theil des Gebietes von Ulster erstanden hatte. Doch während seine raschen und herrischen Maßregeln so die Zahl seiner Feinde in England und Irland verdoppelten, war seine Thätigkeit nicht überall ohne löbliche Absichten und gute Folgen. Er suchte die protestantische Kirche in Irland zu verbessern, und sie zu einem Werkzeuge der Belehrung umzuschaffen, er hob die Leinwandmanufakturen und verwendete beträchtliche Summen seines eigenen Vermögens auf diesen wichtigen Zweig der Gewerbsthätigkeit; aber er strebte auch aus aller Kraft dahin, die Produktion und Verarbeitung der Wolle zu fördern, damit Irland nicht zu einem gefürchteten Nebenbuhler des englischen Handels erwachse.

(Fortsetzung folgt)

## Literarische Chronik.

Reisen auf dem Schauplatz des letzten griechisch-russisch-türkischen Kriegs in Europa und Asien.

(Fortsetzung.)

Am 12 August ward die heilige Fahne aus der Meschke nach der großen Kaserne in Ramis Ischlid gebracht. Hierher begab sich auch der Sultan. Nicht lange, so brachen in den Kasernen Unruhen aus, welche etlichen und dreißig Personen das Leben kosteten, und noch in demselben Monat wurde eine förmliche Verschwörung entdeckt; des Sultans Herrschaft sollte gestürzt, die Janitscharen hergestellt und die Hauptstadt niedergebrannt werden, worauf man sich nach Kleinasien zurückziehen wollte. Die Verschwörungen dieses Komplots waren äußerst ausgedehnt. Die meisten Missethäter, die sich im Hare bei Scumla befanden, sollten dartin verurtheilt gewesen seyn. Die Verschwörer hatten Astrologen wegen des zur Ausführung ihres Vorhabens günstigen Tages zu Rathe gezogen. Einer der letzten Tage des Augustmonats ward dazu bestimmt. Mitter Nacht wurden aber die Astrologen verhaftet, auf die Foltern gebracht und zum Bekenntniß genöthigt. Wie ich von Mustapha, einem Türken im britischen Dienst, erfuhr, versagte sich der Sultan am nächsten Freitag, nachdem er die Unruhen inne geworden, mit ungewöhnlichem Pomp und begleitet von einer großen Musikkompagnie in die Meschke. Nach seiner Zurückkunft vom Gebet gingen die Verhaftungen vor sich, man ließ die Esquibigen niederstürzen und schlug ihnen ohne langen Prozeß die Köpfe ab. Der Rayban Pascha auf der Flotte machte mit mehreren Personen aus seiner unmittelbaren Umgebung den Anfang. Bald darauf wurde der Naiv von Bujukdere hingerichtet und sein Haupt auf einem der Thore des Serails aufgesteckt. Der Sultan übertrug nun dem Ertasler Pascha, einem Greis von sechs und fünfzig Jahren, der die volle Günst der Heiligkeit besaß, das Geschäft den Unfland zu unterdrücken. Dieser Mann fand sein bestes Mittel zum Zweck zu gelangen, als dasjenige, dessen sich sein kaiserlicher Gebieter einige Jahre zuvor mit so glücklichem Erfolg bediente, d. h. Strick und Weil. Jeden Tag wurden vier bis fünf Personen geköpft und in den Straßen aufgelegt und jede Nacht fünfzig bis hundert erwürgt, und bei den sieben Thürmen in den Bodorus geworfen. Drei bis viertausend kamen auf solche Art um. Alle englischen Reisenden, welche damals in Konstantinopel waren, schämten die Ausstellungen in den Straßen beyzusehen. Lord Dunslo sagte mir, daß er unter den Leidenden der Hingerichteten auf den eines Kaffeewirthe stieß, den er kannte. Er hatte sich den Verdacht zugezogen, daß er sein Haus zu einem Sammelplatz der Mißvergnügten herberge; darum wurde dasselbe bis auf den Grund zerstört und der Besitzer verlor den Kopf. Ein anderes Mal wäre fast der Lord nahe dazu gekommen, als das Todesurtheil an einem schönen athletisch gebauten jungen Mann vollzogen wurde. Das sehr ungeschickt getrennte Haupt war der Sitte gemäß ihm unter den Arm gelegt. Neben der Leiche stand die unglückliche Witwe des Entseelten, die einzige Person, die ihre Theilnahme zu äußern wagte. Andere zogen vorüber oder blieben einen Augenblick stehen, um den Pascha oder den angebeteten Zeiter mit dem Erkennniß zu lesen. Den Esquibientenant Elade führte am 5 September, zwei Tage ehe ich in Konstantinopel eintraf, der Zufall wirklich zu einer Hinrichtung. Er ging von dem Fischmarkt gegen das Posthaus hin, und wollte gerade um die Ecke biegen, als er einen Postkutschen bemerkte, der die Wache nach dem entgegengesetzten Ende der Straße richtete. Er sah jetzt eine Wache von etwa zwanzig Mann auf sich zu kommen. Begierig zu wissen, was es gebe, hielt er im Durchschnittpunkt der beiden Straßen an. Hier machte auch die Wache Halt. Der Offizier wies die Menge zurückzuweichen, worauf zwei Männer hervortraten, der Esquibrichter und der Verurtheilte, letzterer die Hände auf den Rücken gebunden, ersterer mit einem Patagon bewaffnet. Der Verurtheilte schritt mit einer würdevollen Haltung, daß, hätte er nicht die Hände gefesselt gehabt, Niemand das Opfer des Todes in ihm erkannt haben würde. Mit derselben unerschütterten Entschlossenheit tritt er, und ließ, indem er Turban und Mütze abnahm, seinen Kopf und Nacken von dem Heiner in Ferrißdast sehen, ihm die Stelle bedeutend, wo der Strick hinfallen sollte. Als Dies geschehen, las der Heiner das Erkennniß vor, und der Verbrecher sprach mit lauter und fester Stimme ein kurzes Gebet an den Propheten, worauf er sagte, daß er bereit sey, und seuer mit



Einem Streiche des Nagatan's das Haupt vom Rumpfe löste. Inzwischen verschwanden der Pöbel und die Wache; der Henker wischte gelassen das Mordinstrument an den Kleidern des Toten ab, steckte es ein und legte den Leichnam auf den Rücken, mit dem Kopf unter dem Arm und dem Nasta auf die Brust. Bei Hinrichtungen von Nasta's, deren damals mehrere vorkamen, wird ein etwas verschiedenes Verfahren beobachtet: man legt nämlich die Leiche auf den Bauch und glebt ihnen den Kopf zwischen die Beine. Auch Weiber wurden hingerichtet; da aber die Türken die Rücksichten der Sittlichkeit gegen das Geschlecht nie aus den Augen verlieren, so wurden ihre Leichen in verhüllenen Säcken aufgestellt. Folgendes ist die rohrliche Uebersetzung eines Nasta, den ein Mann auf der Brust trug, welcher am 6 September von Hintersband starb. Man wird ersähen, daß der Unglückliche sich durch aufrührerische Reden, die ein Aenderer gegen ihn führte, diese Strafe zuzog. ...Ahmet, Raja (Vorsieder) der Innung der Modeschneider in Konstantinopel. Dieser Elende erhielt vor einiger Zeit durch die Huld Sr. Hoheit das Amt eines Raja seiner Innung. Statt Erkenntlichkeit zu bezeugen für die mannigfaltigen Wohlthaten, die ihm angethan; statt Gott zu danken in den fünf Gebeten; statt mit seiner Familie Tag und Nacht zu beten für das Wohl Sr. Hoheit und der muselmännischen Nation, eingedenk der Gnaden, mit denen er seither überhäuft worden; statt sich alles Verleitens in Bezug auf Dinge zu enthalten, die ihn nichts angingen; statt sich eines stillen Wandels zu bedienen und sich durch Unabhängigkeit an die Regierung vor Andern auszuzeichnen, wozu er hätte sollen durch Pflicht und Gefühl der Dankbarkeit bewogen werden — hat dieser Mann nicht nur an all Das nicht gedacht, sondern er hat sich aufrührerisches Geschwätz beikommen lassen und geäußert, der Geraster Pascha oder der Geraster Capisi seien in Städten gebauen worden; Dieß und Jenes sey vorgefallen. So beging er die Frechheit, falsche Gerüchte auszustreuen und Unruhe unter dem muselmännischen Volk zu verbreiten. Als man ihm Dieß vorstellte, konnte er's nicht leugnen; er behauptete dieß, er habe es nicht gesagt, sondern Abdi, ein Diener bei dem kaiserlichen Divan, der in dem Quartier, genannt Ferudaga, wohnte. Abdi wurde vorgeladen, und Ahmed gegenüber gestellt, und auch er verneinte nicht, nein zu sagen. Die Dreistigkeit ihres ehrlosen Betragens und ihr Selbsthader über Dinge, um die sie sich nicht zu bekümmern haben, beweisen, daß sie unbändige Böhewichter und Verräther sind, die nicht gebüht werden dürfen. Man hat demnach für nothwendig erachtet, sie nach der Strenge der Gesetze zu züchtigen, auf daß man die gute Ordnung aufrecht erhalte, und so wurde der Verräther Abdi an einem andern Platz hingerichtet und der Räuber Ahmed empfing hier seine Strafe. Mögen Andere an ihnen ein Beispiel nehmen! ... \*)

(Fortsetzung folgt.)

### Der General Torrijos.

Nach der zweite Versuch der Konstitutionellen, auf Spaniens Boden die Fahne der Freiheit zu entfalten, scheint verunglückt. Wie Mina und Balbez an den Pyrenäen, scheiterten Torrijos und Manzanera in ihrem Unternehmen, auf der Insel Leon und zu Cadix, dem alten Herbe konstitutioneller Freiheit, die mit so edelm Blute erlöschte Flamme vaterländischer Begeisterung wieder zu erwecken. Noch herrscht über den Ausgang

\*) Men es interessant zu hören, wie in der Türkei gehandelt wird, der Ander gleichfalls in Major Koppels Reise Auskunft. Es scheint, daß dort Jeder, dem dieses Loos widerfährt, einen eigenen Saigen bekennt. Das Schwaffort ist ein Dierel von sehr roher Bauart und nur sieben Fuß hoch, so daß die Füße fast den Boden erreichen. Ein Mann schlingt dem Schächer den Strick um den Hals und durch einen Ring, und zieht ihn hinauf, während ein Anderer sich demselben an den Leib hängt und ihn herunterzieht, bis er todt ist. In einem Dorf am Bosporus sah der Verfasser vier Geleichen von der Marinewache aufgeführt, die einen ihrer Kameraden ermordet und geplündert haben sollten; neben jedem Saigen stand eine Schilbmache, die bereitwillig jede Frage beantwortete, welche an sie gerichtet wurde. Die Hingerichteten blieben zwei Tage lang am Saigen und werden dann in das Meer geworfen.

dieser neuesten Vorfälle große Ungewissheit. Während die Zeitung vom Madrid Sieg der königlichen Waffen und Untergang der gelandeten Konstitutionellen ausrufen, verkünden anderwärts Gerüchte, daß auf andern Punkten der pyrenäischen Halbinsel glücklichere Schritte für die Sache der Freiheit gemacht worden und Malaga in die Hände Torrijos und seiner Gefährten gefallen sey. Wie Dem auch seyn mag, vorläufig wird nachstehende biographische Notiz über den Anführer der letzterwähnten Unternehmung, auf der Feder seines alten Freundes und Waffengefährten, Juan's van Halem, nicht ohne Interesse gelesen werden.

Der General Torrijos ist zu Madrid am 2 März 1791 geboren. Von Natur mit einem freisinnigen Geiste und einer ausgezeichnet ebenen Gestalt begabt, weichte er sich der Sache der Freiheit und Unabhängigkeit seines Vaterlandes mit unerschütterlicher Treue und rathhaltiger Entschlossenheit, wodurch er sich die Achtung aller Patrioten und ausgezeichneten Krieger der Halbinsel erwarb.

Nachdem er unausgesetzt gegen die Herrschaft Napoleons in Spanien gekämpft hatte, beschloß er seine denkwürdigen Thaten mit Wunden und Ehrenzeichen zu beehren und erhielt für seine Verdienste durch Beförderung zu höhern Stellen Lohn und Anerkennung.

Bei dem Friedensschlusse von 1813 war Torrijos bereits Brigadegeneral und wurde von Ferdinand VII zum zweiten Befehlshaber der Expedition unter Morillo gegen Columbien ernannt. Aber der tapfere Offizier, treu seinen politischen Ansichten, wollte lieber eine ehrenvolle Entlassung nehmen, als gegen die Patrioten der andern Hemisphäre die Waffen tragen.

Er befand sich zu Murcia an der Spitze eines der schönsten spanischen Regimenter zur Zeit, als einer seiner Freunde, Juan von Halem, eingekerkert wurde, und mußte selbst mit mehreren seiner Offiziere in die Gefängnisse der heiligen Inquisition wandern, in eben dem Augenblicke, wo er Alles aufbot, sein Vaterland von einem schmachvollen Joche zu befreien. Nachdem er sieben und zwanzig Monate in der furchtbarsten Einsamkeit des Kerkers unter unerhörten Qualen gelitten, wurde er von dem Wolfe befreit, das Riego und Quiroga noch ein Mal für Spaniens Freiheit zu erwecken gewußt hatten.

Von 1820 bis 1825 stand er an der Spitze eines Regimentes zu Madrid; dann befehligte er die Truppen, welche abgesendet wurden, dem Aufstand in Catalonien zu unterdrücken; endlich erhielt er den Oberbefehl der Waffengewalt von Biscaya, und, obgleich erst ein und dreißig Jahre alt, erfüllte er doch seine hohe Aufgabe mit ehrenvoller Auszeichnung. Bis zum Aeußersten vertheidigte er Cartagena und Alicante gegen das französische Heer, das damals Spanien unterjochen half. Er unterlag als der letzte Vertheidiger der Sache seines Vaterlandes, und da er der Schwand, sich Ferdinand VII zu unterwerfen, den Verlust seiner Stellen, seiner Ehrenzeichen und der Früchte einer so glänzenden Laufbahn vorzog, ließ er sich nach Frankreich bringen. Hier von der damaligen Regierung mit jeder erdenklichen Unbill überhäuft, sah er sich gezwungen, das Festland zu verlassen; er begab sich nach England, wo ihm eine edelmüthige Aufnahme das Unglück, von dem vaterländischen Boden verbannt zu seyn, erträglich machte. Immer an Thätigkeit gewöhnt, beschäftigte er sich hier mit wissenschaftlichen Arbeiten. Die französischen Krieger verdanken ihm die Uebersetzung der berühmten Denkwürdigkeiten Bourgaub's und Montholon's, deren Inhalt so geeignet war, in ihnen jene militärischen Ideen und Erleuterungen zu nähren, von denen diese Blätter einen so großen Reichthum aufbewahren.

Von brennendem Eifer getrieben, als der Erste die Fahne der Freiheit auf dem vaterländischen Boden aufzuspähen, schloß sich Torrijos mit einigen seiner muthigsten Gefährten, noch vor den Ereignissen des Julius zu Paris, die der Sache der Völker so glückverheißend begonnen hatten, nach dem Festlande ein.

Wenigstens ist Torrijos Laufbahn, die er jetzt in seinem vierzigsten Jahre betreten hat, nicht weniger glänzend als seine vormalige. Alle, die ihn in England und Spanien kennen gelernt haben, sahen auf ihn die schönsten Hoffnungen. Seine Standhaftigkeit, seine Energie, seine Liebe zur Gerechtigkeit und Ordnung, sein an Halbschmitteln unerschöpflicher Geist sind würdig, der ebenen Sache, für die er die Waffen ergriffen, einen glücklichen Fortgang zu erringen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 108.

18 April 1831.

Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Die Expedition blieb hier zwei und einen halben Tag, um den Fluß und Wald zu untersuchen, und da man die See in der Nähe hatte, so verfertigte man ein Floß zum Fischefang. Wegen der Schwierigkeit des Wegs an der Küste zog man es vor über den kleinen Meerbusen von Lapa zu fahren, von wo aus man den Wald von Digue Vare sehen konnte. Hier blieb die Expedition zum Behuf des Fischefangs wieder zwei Tage. Am 26 Oktober beugte man, um den Bergen an der Küste auszuweichen, zwei Meilen gegen das Innere ein, und wendete sich dann durch eine ziemlich ebene Gegend nach einem See, im Süden von Rezaz, wo sich ein Wald mit grünem Gras fand; der See ist klein und wird von den Eingebornen Monapacagandu genannt, d. h. der Sohn der Eidechse. Am 27 zogen sie fünf Meilen weiter, und kamen an einen Fluß, der in einen See, genannt Quissa, mündet. Dieser Fluß, der Wasser zu den Quellen gab, welche nahe an seinen Ufern gegraben wurden, war etwas salzig in dem untern Theil seines Laufes, aber höher hinauf vollkommen süß. An diesem Theil der Küste giebt es Brennholz in Ueberfluß, und der Boden ließe sich leicht bebauen; aber die Landung ist sehr schwierig. Gegenüber dem Ufer liegt eine kleine Insel, gegen welche sich das Meer mit Heftigkeit bricht. Die Lage des Ortes ist nach einer nicht sehr genauen Beobachtung 12° 10' f. B. Man traf keinen Bewohner, allein sie hatten Spuren ihrer kürzlichen Flucht auf den nachliegenden Hügeln gelassen. Am 28 mußte die Gesellschaft den Kranken einen Ruhetag gönnen.

Der Zug wurde den 29 wieder angetreten, aber mit so vielen Unterbrechungen durch die Unregelmäßigkeit des Gebirgs, daß die Expedition von Zeit zu Zeit sich landeinwärts wenden mußte. In der Mündung eines der kleinen Meerbusen gewahrte man etwa auf Glattenschußweite vom Ufer eine Insel, deren Gestade eine Menge Bäume bedeckte. Am 30 drangen sie, da sie am Seeufer nicht weiter konnten, zwischen den Bergen landeinwärts, und erreichten nach einem mühsamen Zug von 7 Meilen in beständigem Auf- und Absteigen einen See, von wo aus sie den Angra do Negro vor sich hatten; hier hielten sie den ganzen folgenden Tag still. In dem Thal zwischen den Gebirgen fand man ungeachtet des gänzlichen Wassermangels mehrere Hütten; aber die Eingebornen waren ge-

flohen, und man suchte umsonst mit ihnen einen Verkehr anzuknüpfen, obgleich man den ganzen nächsten Tag zu diesem Versuch verwendete.

Den 1 November setzten sie ihren Weg durch das Gebirgsland fort, bis zum Abend, wo sie ein trockenes Flußbett erreichten; hier starb Miguel Pinheiro, ein Marineoffizier, der die Expedition als Freiwilliger begleitete. Den nächsten Tag lagerten sie neben einem ausgetrockneten See, in dessen Nähe sie durch Graben einiges leidliche Wasser erhielten. Die Leiden, welche sie in den vorhergehenden Tagen erlitten, waren dadurch besonders erhöht worden, daß sie fast beständig salziges Wasser trinken mußten. Den 3 gelangten sie abermals an ein trockenes Flußbett; die Gegend war ebener als die, welche sie früher durchzogen, aber sie sah aus, als wäre sie versenkt, und der Boden war an einigen Stellen von einer lebhaften rothen Farbe. Von dem Fluß daselbst lief ein kleiner Arm oder Bach aus, der sich in einen See zwischen zwei Bergen im Norden und Süden ergoß. Hier nahm man eine alte blinde Negerin gefangen, von der man hörte, daß der Meerbusen etwa eine Meile entfernt sey, und daß die Eingebornen kürzlich dort einige Weiße getödtet hätten. Nachdem sie etwa eine Meile weiter gezogen, erreichten sie einen Hafen, dem sie nach dem Generalkapitän den Namen Novo Porto de Rossamedes beilegen. Er liegt in der Mitte des Meerbusens von Angra do Negro, und ein Bach ergießt sich nahe an dem Ort, wo sie sich lagerten, in die See. Eine Meile im Norden des Angra do Negro ist ein Fluß, der durch seine Größe, und die benachbarten Seen von einiger Wichtigkeit ist. Einer dieser Seen, der gegen Süden liegt, mißt eine halbe Meile im Umkreis, und hat Ebbe und Fluth, wie das Meer. Der Boden in den Umgebungen des Flusses ist feucht, und der besten Bebauung fähig. Nach Mendes's Bericht gab es im Ueberfluß Steine und Holz zum Verbrauch der Festung, welche am Hafen Rossamedes gegründet werden sollte, der Fluß wimmelt von Fischen, und seine Ufer sind von Wilden bewohnt, welche sich indeß landeinwärts flüchteten, in der Furcht, wie es schien, die Expedition sey gekommen, die Ermordung der Schiffsmannschaft eines kürzlich gestrandeten Schiffes zu rächen, wovon mehrere Werkzeihen in einem nahen Dorfe wahrgenommen wurden.

Mendes schickte zwei Streifparteien den Fluß entlang, der in den Angra do Negro fällt, und Rio das Mortes genannt wurde. Einer derselben brachte einen alten und lahmen Eingebornen, welcher

erzählte, die Stämme stünden unter Häuptlingen, wären nicht zahlreich, und besäßen zwar große Schaafherden, jedoch nur wenig Hornvieh. Eben so gestand er, daß seine Landsteute hauptsächlich von Raub lebten, und rühmte sich, daß er selbst in seinen jüngern Jahren ein geschickter Räuber gewesen. Die andere Partei hätte beinahe die Wilden erwischt; aber sie ließen lieber 200 Schafe im Stich, um die Aufmerksamkeit ihrer Verfolger zu beschäftigen, während sie mit dem Rest entflohen. Nach viertägigem Aufenthalt brach die Expedition am 8 wieder auf, und zog unter der Führung des alten Negers drei Tage durch eine sandige Gegend, 11 Lieues weit. Der Rio das Mortes ist zwei Meilen von seiner Mündung durch aufgeschlachte Baumstämme gesperrt; in einer Entfernung von 8 Lieues erheben sich zwei Bergketten, deren Spitzen regelmäßige Pyramidenform haben, durch die es aber keine Pässe oder Durchbrüche giebt. In dem Sandboden am Fuß des Gebirges findet sich immer Regenwasser, das sich in natürlichen Behältern sammelt; die mit verschiedenartigen reichbesetzten Bäumen bewachsenen Gebirge endigten sich in Cebal, einem Grenzland von Dimba, an welches letztere die Provinzen Humbe und Chaungro auf der Westseite des Flusses Cuneni stoßen. Diesen Theil von Cebal bedeckt ein ungeheurer Wald, aus dem die Bäume hervordringen, welche der Rio das Mortes bei seinen Ueberschwemmungen aufschwümt. Da der gefangene Neger wegen seines hohen Alters beinahe unbrauchbar war, und man sich nach andern Führern umsehen mußte, so schickte Mendes wieder zwei Streifparteien aus, die erste am Rio das Mortes hin, die andere an dem trockenen Flußbett, das in den erstern ausläuft, und eine nordöstliche Richtung hat, indem er kleine machte, der letzten Partei mit seiner ganzen Truppe zu folgen. Die Gegend ist fruchtbar und würde bei mäßigem Anbau eine zahllose Bevölkerung ernähren. Ueberall zeigten sich Spuren von Elephanten, deren man auch nebst andern großen Thieren eine Menge zu Gesicht bekam. Man blieb bis zum 9 liegen, um die ausgeschickten Streifparteien zurück zu erwarten, und Lebensmittel zu sammeln, da die Vorräthe auf die Neige gingen. Es gelang einem Korporal, Manuel da Guerra, einige Gefangene aufzutreiben, und eine bedeutende Anzahl Schafe und einige Kühe zu erbeuten. Die Gefangenen dienten als Führer, und die Expedition setzte ihren Zug am nächsten Abend fort, senen mit dem Rio das Mortes zusammenhängenden Fluß entlang, welcher der Sage nach in Cebal entspringen sollte.

(Fortsetzung folgt.)

## I r e l a n d.

(Fortsetzung.)

Nichts desto weniger war der gegenwärtige ruhige Zustand des Landes zu sehr das Ergebniß einer rücksichtslosen Gewaltherrschaft, als daß Strafford selbst auf eine längere Dauer desselben hätte hoffen können. Die Furcht vor seinen harten Maßregeln und vor den Drohungen, welche von den englischen Puritanern mit immer verdoppelter Heftigkeit gegen die Katholiken ausgesprochen wurden, mehrte die Unzufriedenheit, und der heranannahende Kampf zwischen dem Könige und dem Parlament gab den vertriebenen und ihres Eigenthums beraubten Irländern, welche entweder in den Armeen des

Kontinents dienten oder in den Bergen und Sümpfen ihres Vaterlandes mit Kummer und Noth ein armseliges Leben fristeten, die eben so gerechte als ermutigende Hoffnung auf eine baldige Wiedereroberung des Erbtheils ihrer Väter. Als der König mit mehr als gewöhnlicher Schwäche und Unankbarkeit den Grafen von Strafford, seinen treuesten Freund und seinen fähigsten Minister, dem wüthenden Haffe des langen Parlaments preisgab, gingen seine Angelegenheiten mit immer schnelleren Schritten ihrem gänzlichen Verfall entgegen. Diefelbe Verblendung, welche Karl I. verleitete, diesen großen obwohl nicht schuldlosen Mann aufzuopfern, ließ ihn zwei Werkzeuge des Parlaments, Parsons und Vorlase, zu Oerrichtern von Irland ernennen. Beiden war es wohl bekannt, daß der aufgewanderte irische Adel in Uebereinstimmung mit seinen im Lande fürtageliebenden Vasallen den Plan zu einem Aufstande gelegt hatte, und daß O'Moore, ein junger Mann von ausgezeichneten Fähigkeiten, herüber gekommen war, Nordirland zu den Waffen zu rufen. Allein anstatt diesem Anschlag sofort zu begegnen, förderten sie ihn vielmehr auf jede Weise, um den König in desto größere Verlegenheit zu bringen; und damit zugleich die Veranlassung zu Konfessionen nicht fehle, boten sie die geringen Kräfte ihres Verstandes auf, auch die anglo-irischen Lords der Umpfählung in den gehofften Ruin der Rebellen zu verwickeln. Die Nordirländer erleichterten ihnen dieß ehrlose Geschäft. Sir Phelim O'Neil an der Spitze, brachen sie (Oktober 1631) aus den Bergen und Sümpfen hervor und überströmten mit Alles niederwerfender Gewalt die englischen und schottischen Niederlassungen in Ulster; und in wenigen Tagen fielen an sechstausend Protestanten jedes Alters und Geschlechts, die Opfer eines lange verhaltenen und durch Leiden aller Art zur grimmigsten Wuth gesteigerten Hasses. Es wäre entsetzlich, solche Grausamkeiten entschuldigen zu wollen, allein es muß bemerkt werden, daß die Häupter des Aufstandes die lästigen Fremdlinge bei ihrer eigenen großen Uebermacht ohne Blutvergießen zu vertreiben hofften und beabsichtigten, und daß die gewöhnliche Erzählung dieser Gräueltaten schon von ihren ersten Verbreitern, den Anhängern des langen Parlaments und der englischen Republik, durch die größten Unwahrheiten und Uebertreibungen entstellt ist. Da nun der ganze Norden von Irland unter den Waffen stand, Phelim O'Neil eine untergeschobene königliche Vollmacht vorzeigte, die Furcht der Protestanten kaum hinter den Wällen von Dublin Sicherheit hoffte, und das lange Parlament den Aufstand zu erhalten und weiter auszudehnen wünschte, um unter diesem Vorwande desto leichter gegen den König sich zu rüsten, ließen die Oerrichter einige der angesehensten katholischen Mitglieder des irischen Parlaments verhaften und erkaufen falsche Zeugen, um dieselben der Theilnahme an dem Aufstande zu beschuldigen. Eine so wenig bemäntelte Ungerechtigkeit erreichte ihren Zweck; die Lords der Umpfählung erklärten Parsons und Vorlase für ihre und des Königs Feinde und ergriffen die Waffen gegen die Kreaturen des langen Parlaments. Ihre Hauptabsicht war, den so lange ihnen verweigerten Gnadenbrief zu erlangen, keineswegs aber, Irland von Britannien loszureißen, weil sie dann dem Uebergewichte der alten Irländer hätten erliegen müssen.

So standen auf einem engen Raume plötzlich vier Parteien einander gegenüber. Die Anglo-Irländer forderten notwendige



Gerechtigkeit; die Nordireländer, jetzt unter der trefflichen Leitung Owen O'Neill's, den Besitz ihres Eigenthums; beide bestanden aus Katholiken. Die Anhänger des Königs, den Grafen von Ormond, einen Mann von außerordentlicher Klugheit, Beharrlichkeit und Umsicht an ihrer Spitze, waren aus Protestanten und Katholiken zusammengesetzt; ihre Stellung war ungemein schwierig, aber bedeutsam durch die Talente ihres Anführers und den königlichen Namen, den sie bei vorkommender Veranlassung mit dem des Parlaments ohne große Mühe vertauschen konnten. Hierdurch näherten sie sich der vierten oder republikanischen Partei, die, jetzt noch schwach, ihr Ansehen aus dem erwarteten Siege des langen Parlaments schöpfte. Die Katholiken ordneten ihre Angelegenheiten in der Konvention zu Kilkenny, wo sich die Geistlichkeit zu heilsamen Beschlüssen vereinigte und ein oberster Rath von Irland niedergelegt wurde, dem die vorzulebende Gewalt zustehen sollte. Von ihm empfing Owen O'Neill seine Verfassung als Obergeneral in Ulster, Preston und Leitrim, indeß Barry in Munster und Burge in Connaught befehligten. Zugleich hat die Versammlung um Erlaubniß, ihre Beschwerden dem Könige vorzulegen. Die Partei Ormond's und des Parlaments war schwach, aber beide waren weit entfernt eine schnelle Beilegung des Krieges zu wünschen, weil sie die Katholiken mit tödtlicher Erbitterung verfolgten und bei dem Ruin derselben zu gewinnen hofften. Ormond besonders hatte ein so festes Vertrauen auf seine eigene Gewandtheit in den verwickeltesten Geschäften, daß er, was immer das Schicksal seiner Freunde und Feinde seyn mochte, aus der Fortdauer der Unruhen für sich selbst nur Vortheil erwartete; und der Erfolg bewies, wie wenig er sich täuschte. Er vor Allen scheint es gewesen zu seyn, der die sonst so leichte und beiden Theilen so notwendige Ausöhnung zwischen dem Könige und den Verbündeten hintertrieb; und selbst als die Fortschritte dieser letzteren einen Waffenstillstand gebieterisch von ihm forderten, betrieb er die Unterhandlungen so geschickt, daß er Denen eine Gnade zu gewähren schien, von denen es fast abhing, wie lange er noch einen Fuß auf Irlands Boden setzen sollte.

(Schluß folgt.)

#### Walter Scott als Reformgegner.

„Der große Unbekannte“ trat in einer Versammlung zu Northburgh in Schottland als Retter gegen die vorgeschlagene Parlamentsreform auf, und übernahm somit die missliche Vertheidigung jener Mißbräuche, welche die Grundpfeiler der englischen Verfassung unterhöhlen und ihren Einsturze nahe gebracht haben. Es ist ein betrübender Anblick, einen großen Mann durch Anfeindung der Menschen oder des Geschicks in eine unwürdige Stellung gebracht zu sehen; aber es erweckt ein Gefühl schmerzlichen Unwillens, ihn die großen Ideen seiner Zeit verleugnen zu hören, um mit kurzsichtigen Schwachköpfen und von Vorurtheil und Leidenschaft mißleiteten Menschen, wie Petrus neben den Kriegsmächten am Feuer, Platz zu nehmen. Doch wir müssen billig seyn; wir müssen, indem wir einen Walter Scott die unmaßige Stimme erheben hören gegen die großen Anforderungen seines Jahrhunderts, uns erinnern, daß dieser Irrthum zwar ein entstellender, aber fast notwendiger Auswuchs an einem kräftigen Stamme ist, der sonst so viele gute Frucht getragen hat. Denn verdanken wir nicht eben seiner Vorliebe für mittelalterliches Leben und Wesen, für Aristokratie und Feudalverfassung alle jene Schwärmungen seines Genius, durch die er uns oft aus einer unfreundlichen Wirklichkeit in eine unter dem Zauberlichte der Poesie verklärte Vergangenheit entführt hat? Bewahren nur können wir, daß der Dichter aus dem Fesseln seiner Phantasie als Politiker in die Stürme der Gegenwart sich heraus wagte, in der er sich, wie jene heiligen Stiefelschläger nach ihrem Erwachen aus hundertjährigem Schlafe, nicht zurecht finden kann. Die hohen und unhaltbaren Schlußfolgerungen von

Walter Scotts Rede sind übrigens augenfällig, und die Schwäche seiner Argumente hängt wohl mit seiner körperlichen Entkräftung zusammen.

Es sey nicht seine Absicht, sagte der würdige Baronet im Eingange seines Vortrages, sich der Versammlung aufzubringen; seine Stimme sey fast erloschen und er selbst unwohl; doch von so hoher Wichtigkeit erachte er den gegenwärtigen Augenblick, daß er, bei der klaren Ueberzeugung, die er über den vorliegenden Gegenstand hege, wenn der Besuch der Versammlung ihm das Leben kosten sollte, gern seinen letzten Athemzug zur Opposition gegen die dem Parlament vorgelegte Maßregel hergeben würde (Zischen unter der Versammlung) — Denen, die sich ein Vergnügen daraus machten, zu zischen, wozu in dieser Versammlung wenig gerechter Anlaß sey, mußte er sagen, daß er sich darum eben so wenig kümmere, als wenn ihn Gänse anstießen. Der Augenblick, den man zur Vortrage der Maßregel gewöhnt habe, mißfalle ihm eben so sehr, als die Art, wie die Bertheiliger der Bill die Bestimmung auszusprechen bemüht seyen. Man kenne die letzte Revolution in Frankreich — wie sie sich ereignet habe, wolle er nicht untersuchen; nur so viel wolle er sagen, daß Diejenigen, die auf die Demokratie hin arbeiteten, den erwünschten Sieg errungen und eine Regierung geschaffen, wie sie es für sich am Besten hielten. Hierdurch sey der Junter zu einem Brände gelegt worden, der sich weit und breit über das Land erstreckte. Frankreich habe schon seit Jahrhunderten die englische Verfassung nachgeahmt, aber nicht zweckmäßig. Immer habe es versucht, Etwas hinzuzufügen und daran zu verbessern, aber jedermann darin selbstegegriffen. Nicht weniger als dreizehn verschiedene Konstitutionen habe es entworfen, und Dieß sey die vierzehnte seit Menschengedenken, und jede dieser Konstitutionen sey von der Art gewesen, daß sie nicht länger als ein Jahr anwendbar gefunden wurde. Und sollte Britannien Frankreich in einer Verfassung nachahmen und seine eigene aufgeben, die dem Lande Glück und Sieg verliehen und seinen Ruhm zu einer Höhe steigert, den Frankreich nie zu erreichen im Stande gewesen? Außers dem sey er überzeugt, daß England mit Frankreich Krieg haben werde, da dieses nie aufhören könne, gegen die Briten feindselig gesinnt zu seyn, so lange noch in einem Herzen das Andenken an die Schlacht von Waterloo fortlebe; \*) und wie indge dieses Reich auf Sicherheit vertrauen, so lange Franzosen ohne eigene Gefahr den Briten Schaden zuzufügen im Stande wären. Er selbst habe eine kleine Probe davon gesehen, wie französische Geschicklichkeit englische Erfindungen nachahme. Man habe dort eine Eisenbrücke aus England einzuführen beabsichtigt, und zu diesem Ende einen englischen Ingenieur beauftragt, eine solche Brücke über die Seine, dem Hospitale der Invaliden gegenüber, zu erbauen. Das Erste, was die französischen Ingenieure thaten, war, daß sie die Zeichnungen des Entwurfs untersuchten und dann erklärten, die beabsichtigte Brücke könne so nicht ausgeführt werden, sie sey nicht elegant genug; kurz, sie sey englisch — und hiemit begannen sie, im Gleichgewichte der Spanntetten, das zur Festigkeit des Werkes nothwendig war, Hindernisse zu machen; aber kaum war die Brücke so fertig, als sie auf einer Seite einbrach. Ein ähnlicher Fall sey es mit ihrer Konstitution; sie versuchten sie zu verbessern, und wir sehen den Erfolg davon. Wenn man ein altes Gebäude aufbessern will, das Jahrhunderte lang den Stürmen und Stürzen getrost hat, muß man sorgfältig auf die Erhaltung seiner Symmetrie Bedacht nehmen. Würden wir wohl so rasch damit seyn, die Bäume, unter denen wir und unsere Väter Jahrhunderte lang Schatten gefunden, umzuhauen? Vieles habe er von dem glücklichen Erfolge der Union gehört. Aber wie lange habe es gedauert, bis man davon eine Frucht gespürt? Mehr als dreißig Jahre; Manneshaare wurde grau, bevor ein Erfolg sichtbar geworden; jetzt erst hätten sie ihre Hoffnung in Erfüllung sehen. Die Ernte reist heran in Gottes des Allmächtigen Zeit; wir aber sollen nicht so rasch Neuerungen gut heißen, die wahrscheinlich Uebel von nicht geringer Art zur Folge haben werden. Statt daß wir in Ruhe und Frieden leben könnten,

\*) Eine der größten Schwächen des großen Unbekannten ist unstreitig sein blinder Franzosenhass, durch den er sich auch in seiner Geschichte Napoleons als völlig unfähiger Geschichtsschreiber bewiesen hat. So ungeschickt Walter Scott hier die Franzosen in die Parlamentsfrage verwickelte, so unzeitgemäß und unvernünftig sind überhaupt seine Tiraden, durch die man noch den gegenseitigen Haß der Völker zu nähren sucht. Der Nationalhaß ist jetzt eine bequeme Waffe für den Ehrgeiz des Despotismus gewesen, und von diesem daher sorgfältig genützt worden. Die neuere Zeit hat die Völker gelehrt, daß sie gemeinschaftliche Interessen und ganz andere Feinde haben, als ihre Nachbarn.

wie blüher. Ich nehme Abschied von Euch, wie die Gladiatoren der alten Kaiserzeit: morituri te saluant. Gott sey dafür, daß ich gegen alle Reform wäre. Wir haben ohne Zweifel ein Bedürfnis der Reform, aber sie sollte zuerst in unserer eigenen Brust beginnen. Die Ueberreitung ist es, was gegen ich vorzüglich bin. Was die Konstitution dieses Landes betrifft, so möchte ich fast von ihr sagen: pondere librat suo — Ihre eigenen Kräfte halten sie im Gleichgewicht. Nur selten noch kamen diese Kräfte mit einander in gewaltsame Berührung. Wird man eine dieser Kräfte zerstören, so wird man das Gleichgewicht der Konstitution zerstören, indem man die Macht des Volkes überwiegend macht und sich selbst die Mittel zu Verbesserungen abschneidet. Die gegenwärtige Maßregel kann man mit einer Uhr in der Hand einer ungeübten Person vergleichen, die ohne Kenntnis der innern Einrichtung den Pendelbiss so lange hin und her bewegt, bis er in Stücke gegangen ist; und wir sind jetzt eine Repetiruhr in der Hand von Kindern geworden, und Gott weiß wie es ausgehen wird.“

#### Satyrische Hohlspiegelbilder des Auslands.

Wie Hr. von Conny \*) sich unendlich täuschte.

Seit drei Wochen schmachtete Hr. von Conny im Gefängnisse von St. Pelagie — in einem sehr höflichen Zimmer, als wie ein Prinz, trank wie ein Gott, erhielt Besuche von seinen Freunden, und schwamm in einem Haupte von Rednerungen; er war auf dem besten Wege zum Märtyrthum und Seligsprechen.

Zwölf Stunden hatte er bereits auf dem Überbännebette der Gefangenschaft geschlafen, siehe, da wurde er entführt im Geiste gegen die fünfte Stunde des Tages, eben als die aufgehende Sonne einen rosenrothen Strahl durch die Garküchen schob; denn der Unglückliche hatte das beste Zimmer im Hause, auf der Sonnenseite.

Ach, und welch schöner Traum! Es war ihm, als sehe er Karl X. gekrönt von einem Helligenskreise, der ringsumher ein himmlisches Licht verbreitete. Der transparente Monarch ging in seiner Glorie auf ihn zu, faßte seine Hand und sagte: Mein lieber Getreuer, verlaß dieses höfliche Loch und komme zu mir in die Tuilerien. Und der verkürzte Fürst öffnete ihm seine Arme, und Hr. von Conny, der aber einen so ausschweifenden Ehrengenuß außer sich kommen wollte, fuhr in die Höhe und erwachte in seinem Bette. Noch trunken vom Schlafe und von dem genossenen Glücke, bemerkte er, erst als er seine Strümpfe und Hosen anzog, die schöne Morgensonne, und erinnerte sich, daß er im Gefängnisse von St. Pelagie liege.

Horch, da pocht es an die Thüre, und eine sanfte und fast furchtsame Stimme bittet um die Erlaubnis, einzutreten; es war das grimmige Marterswerkzeug der liberalen Wälder. Er brachte ein artiges Frühstück, und nachdem er drei äußerst höfliche Verbeugungen gemacht hatte, erlaubte er sich, seine Grausamkeit hinter der Maske von Höflichkeit und Demuth verbergend, zu sagen: „Sie sind frei, mein Herr.“

Hr. von Conny hüpfte auf vor Freuden; er setzte in der Eile eine seidene Schlafmütze, die er für seinen Hut ansah, auf den Kopf, steckte die Feuerzange statt des Degens an die Seite, und gelangte ohne Hinderniß auf die Straße. Als er durch die Gefängnisgänge hinwandelte und Nichts als liberale Gesichter bemerkte, sagte er bei sich: „Mein Traum war ein Bote des Himmels. Karl X. ist wieder zurück und diese liberalen Fiegel sitzen im Käfige. Herr, Dein Wille geschehe!“

Er stieg in einen Haler, und da er Hrn. Dupin mit dem Ehrenkreuze auf der Brust vorüber gehen sah, sagte er: „Ach, dieser gute Karl Capet hat seine Freunde nicht vergessen; er wußte die Treue und Anhänglichkeit an seine getheilte Person zu lohnem.“

\*) Der Vicomte Conny wurde bekanntlich in Folge der bei der Reichensfeier des Herzogs von Berry in der Kirche von St. Germain l'Auxerrois vorgenommenen Unruhen in das Gefängnis von St. Pelagie gesetzt, aber am 1 April auf Ansuchen der Anklagekammer des Justizpoliziergerichts von Paris auf freien Fuß gesetzt. Dagegen wurden Batiolus und Durouchour an den Assisenhof verwiesen, als des Komplottes gegen die Sicherheit des Staates angeklagt; (quidig befunden, wurde sie die Todesstrafe treffen. Drei andere Individuen, Robert, Guinet und de Balzacard wurden gleichfalls wegen der erwähnten Auftritte in der Feiernacht vor die Assisen verwiesen, als angeklagt, aufrührerische Gefinnungen verbreitet zu haben. Die höchste Strafe, die sie treffen könnte, wurde zwei Jahre Gefängnis sein. Der Marter von St. Germain l'Auxerrois und Hr. Conny wurden frei gelassen.

A. d. A.

Er hörte auf der Straße sagen: das Budget ist auf eine Milliarde, zweihundert Millionen gesetzt. „Nicht mehr als billig,“ sagte er, „die Emigranten haben ihre Milliarde gehabt, auch wir müssen die unserige haben.“ Ein öffentlicher Ausrufers freilich die prächtige Rede des Hrn. Casimir Perier gegen die Geschäftsleute her. „Et, ei,“ sagte Hr. von Conny, „es scheint, das Comité directeur hält sich noch immer auf dem Beinen. Aber man hat ihm einen Casimir entgegengesetzt, der wird ihm schon zeigen.“ Und Hr. von Conny weinte vor Freuden.

Endlich auf dem Boulevard — es war gerade der Tag von Longchamps — sah er, daß aus grenzenloser Höflichkeit nur die Wagen der fremden Gesandten in der Mitte der Straße fahren durften. „So recht, so recht!“ sagte Hr. von Conny; „der gute Karl weiß, daß man sich auf die Fremden verlassen muß. Die Fremden allein sind gute Franzosen.“ Er kam an dem Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten vorbei, wo er ein Schod ungeräuschter Karlisten ein- und ausging sah. Er umarmte vor Freude drei Mal seinen Kutscher.

Aber so bestig ihn vorhin die Freude gestiegen hatte, so scharf stachen ihn jetzt die Dornen des Schmerzes, als sein jauchender Traum bei dem Anblicke eines untrüglichen Zeichens — in Nichts zerfiel. Er sah die wohlthätigen Früchte der Julius-Revolution. „Ach Gott!“ schrie er, „ich habe mich getäuscht! Karl X. spielt noch Domino zu Holyrood, und die Liberalen triumphiren!“

Er erblickte nämlich einen Mann von der Municipalwache, der einen Tschako aufhatte, und die Genarknen Karls X., wie er sich wohl erinnerte, trugen hätte.

Daran erkannte Hr. von Conny, daß er sich unendlich getäuscht hatte; er gab seinem Kutscher aus Mangel kein Trinkgeld, und spalt ihn einen Republikaner.

#### Neue Eisenbahn in England.

Unter dem Namen der Liverpool- und Leeds-Eisenbahn wird gegenwärtig in England eine der riesenhaftesten Unternehmungen unserer Zeit vorbereitet. Es ist nämlich in Vorschlag gebracht worden, eine Bahn für Dampfwagen in gerader Linie von Liverpool durch das große Steinkohlengebiet von Lancashire zu führen, die, in Verbindung gesetzt mit den großen Städten und zahlreichen Manufakturen dieses Distriktes, zuletzt quer durch die Mitte von England in den Westbegirt von Yorkshire, den Hauptstich der englischen Wollemanufakturen, und sofort an die Häfen des Humber geführt werden, sohin das deutsche Meer mit der irischen See in Zusammenhang bringen soll. Diese Straße soll sehr geräumig mit vier Linien von Eisenbahnen angelegt werden, von denen zwei für die Eilwagen, die mit Reisenden und leichten Gütern hin und her geben, und zwei für Lastwagen mit schweren Gütern und Mineralien bestimmt sein sollen. Der ganze Weg wird mit Gas beleuchtet werden, um bei Nacht wie bei Tag fahrbar zu sein. Auf diese Weise werden Reisende zu jeder Zeit von dem Ufer der Mersey zu dem des Humber in sechs Stunden gelangen können — was in Krieg und Frieden für ganz England von höchster Bedeutung werden müßte, insbesondere wenn man bedenkt, daß die weitaustragenden Verzweigungen der Dampffschiffahrt westlich in Liverpool als ihrem gemeinschaftlichen Mittelpunkt zusammenlaufen, und östlich dieselbe Fall mit dem Humber ist. Die Wichtigkeit einer solchen Verbindungsstraße durch solche Distrikte mit der größtmöglichen Schnelligkeit im Transport von Gütern und Reisenden; die Vortheile, die die Rückfracht nicht allein mit Manufakturwaaren, sondern auch mit Steinstoffen gewachsen wäre, welche letztere leichter und wohlfeiler eingeführt werden könnten, überhaupt der große Aufschwung, den hie durch Handel und Industrie nehmen müßten, liegt auf klarer Hand. So groß die Manchester- und Leeds-Eisenbahn ist, so wäre sie mit der in Vorschlag gebrachten doch in keinen Vergleich zu stellen. Die erwähnte Eisenbahn hat bereits 100.000 Reisende in weniger als der Hälfte Zeit und um die Hälfte wohlfeiler, als bei der früheren Art zu fahren, hin und her geführt, und die Fracht der Stapelartikel der Baumwolle um 30 pCt. herabgebracht. Wenn auf dieser verhältnißmäßig kleinen Straße schon solche Vortheile erzielt wurden, um wie viel mehr muß die erst bei einer Eisenbahn der Fall sein, die bei einer weit größeren Ausdehnung noch viel bevölkerte und wichtigere Provinzen durchschneidet! Es sollen bereits über 900.000 Pf. zu dieser Unternehmung ungeteiltet sein.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 109.

19 April 1831.

### Uebersicht der politischen Blätter in Paris. \*)

Unter der alten französischen Monarchie zählte man kaum ein oder zwei Journale, die sich fast ausschließlich mit Literatur beschäftigten; die Geheimregiererei gestattete dem Volk keine Stimme bei seinen Angelegenheiten. Da brach die Revolution aus, der Widerstreit der Meinungen begann und jede Partei fand es notwendig, ihre Sache vor dem Publikum zu verfechten. Eine Menge von Blättern entstand und verschwand mit den Meinungen und Parteien, die sie repräsentirten; aber alle hatten das Gepräge der Zeit, die Leidenschaftlichkeit der Ueberzeugung, die Energie des Passions, die Wuth der Polemik: klare unbefangene Erörterung durfte man damals nicht erwarten. Unter dem Kaiserthum lastete die Censur schwer auf der Journalistik; die Zeitungen sanken zu kaiserlichen Lager- und Hofballeaden herab; die Pressefreiheit beschränkte sich auf einige unschuldige Federkriege. Diesem Zustand der Dinge, der allerdings sehr geeignet war die Ordnung zu befestigen, aber die Früchte der Revolution nicht zur Reife bringen konnte, machte die Restauration ein Ende. So larg: diese auch das Maß der Freiheit zugemessen sich angelegen sehr ließ, und so wenig sie von dem wirklichen Bedürfnissen des Jahrhunderts begriff, so sahen die Gesetzgeber von 1814 doch ein, daß sie nicht stark genug seien, Frankreich unter dem Joch zu halten, welches Napoleons eiserne Hand seinem Volk auferlegt hatte. Sie behielten sich daher vor, den Gedanken sorgfältig zu bewachen und ihm Stillstand zu gebieten, wenn er zu weit ginge, ihn sonst aber in keine Fesseln zu schlagen. Dieß war für die Presse genug; mit dieser bedingten Freiheit, die man ihr vergönnete, mußte es ihr schon gelingen, sich die volle und ganze Freiheit zu erringen. So geschah es denn auch; von dem Tag ihres Bestehens an wurde sie allmächtig und als der Despotismus vor der Gefahr aufsprang, war sie ihm bereits zu stark; sie hatte sein Prinzip an der Wurzel zerstört; endlich wagte er einen letzten entscheidenden Schritt und der Sturz des Bourbonnismus war das Resultat. Diese letzten fünfzehn Jahre des Kampfes kann man sagen, sind die Schule gewesen, in welcher die periodische Presse in Frankreich sich zu ihrer politischen Bestimmung herangebildet hat.

Der Constitutionnel ist das erste Blatt, dessen sich Männer, welche die geheimen Absichten der Restauration und ihre alte Abhängigkeit an das göttliche Recht, die Aristokratie und die Monarchie erriethen, als eines Organs der Opposition bedienten. Der Erfolg dieses Journals war schnell. Das durch den Anblick der fremden Waffen, unter deren Schutz eine fast vergessene Dynastie zurückkehrte, empörte Nationalgefühl; die Bedrohung aller von der Revolution geschaffenen Interessen durch geheime Reaktion oder offene Gewaltthat; das instinktive Bewußtsein, daß zwischen dem neuen Frankreich und dem alten Herren keine Sympathie möglich sei; dieß Alles vergrößerte in Kurzem die Reihen der werdenden Opposition. Seit jener Zeit hat der Constitutionnel fortwährend einer unermesslichen Publicität sich erfreut, die ihm erlaubte der Sache der Freiheit Dienste zu leisten, deren Wichtigkeit man, ohne ungerecht zu seyn, nicht verkennen kann. Eben so wenig läßt sich aber auf der andern Seite leugnen, daß er das Glück, welches er machte, nicht immer der Weisheit seiner Grundsätze verdankte. In die Grenzen einer systematischen Opposition sich einschließend, vertheidigte er nicht jeder Zeit jene auf breiten philosophischen Grundlagen beruhende Freiheit, für welche seine Redakteure, die meist unter dem Kaiserthum zu Ehren gekommen waren, nicht wohl sehr eingenommen seyn konnten. Oft mochte man ihm vorwerfen, er huldigte den Leidenschaften und den Vorurtheilen und berge sich gar zu gefällig unter die Launen der Tagesmeinungen, wenn diese auch offenbar vom rechten Weg abschweiften. So schwelgte er lang dem Militär, stolz, der so gerne sich über das Bürgerthum erhebt; so trieb er seinen Krieg gegen den Jesuitismus bis zur Verzichtung auf das Prinzip der Freiheit des Unterrichts. Diese Geschwelligkeit bewies, daß es sich bei ihm nicht sowohl um den Sieg von Grundsätzen als um eine Finanzunternehmung handelte. Es waren nicht die Schriftsteller, welche den Geist des Journals leiteten, sondern die Kaufleute, welche auf die öffentliche Meinung nach allen Schwankungen des Auktes spekulirten. Der 4. Julius zog diese Thatsache an's helle Tageslicht. Während andere Blätter das ehrenvolle und gefährliche Beispiel des Widerstandes gegen eine grobe Verletzung des Rechts aufstellten, weigerte der Constitutionnel zu ihrer kräftigen Protestation den Beitritt; er erkannte die Rechtmäßigkeit der Gewalt an, warf sich vor dem Meißel in den Staub und ließ sich ein schmachliches Daseyn leisten. Mehrere talentvolle Mitarbeiter versagten ihm von da an ihre Feder, und andere, um wenigstens

\*) Nach einem Artikel von Anselm Petelin im Februarheft der *Revue encyclopédique*.



ihre persönliche Ehre zu wahren, unterzeichneten als Einzelne die Protestation vom 27. Julius. Indessen ging die Gefahr des Kampfes vorbei, die Freiheit triumphirte und der Konstitutionnel trat wieder unter ihre Fahnen; und jetzt erklärt er sich für eine ihrer festesten Stützen. Doch zeigt sich noch etwas Verlegenes und Gezwungenes in seiner Haltung. In Ermangelung jener unveränderlichen Grundsätze, die unter allen Umständen ihre Anwendung finden, weiß er nicht, welchem System er sich anschließen soll. Seine alten Gemüthungen der Opposition anzugeben und sich der Regierung geradezu anzuschließen wagt er nicht, weil er ein Vermögen auf's Spiel zu setzen fürchtet, das ihm bloß seine Rolle als Oppositionsmann und zwar als erster Oppositionsmann erwerben hat. Er verliert aber eben deswegen auch von Tag zu Tag seinen Einfluß in den Departementen, und in Paris ist es mit seinem Ansehen längst aus.

(Fortsetzung folgt.)

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Nachdem sie von diesem Fluß abgegangen, lagerten sie nach einem zweitägigen Marsche, an einem andern bedeutenenden Strom, der sich im Norden von Angra in's Meer ergießt. Obgleich dieser Theil des Innern überaus gebirgig war, so fehlte es doch nicht an Pässen, deren sie in der Entfernung von 26 Meilen von der Küste, wenn man die Wendungen des Wegs mit einrechnet, oder von etwa 16 Meilen in gerader Linie mehrere trafen. In diesem Bezirk, der einem Ueberfluß von Rindern und Schafen enthielt, hatte der Neger Meturo, der Hauptanführer der Ermordung von Jose da Souza und Sepulveda, einen Zufluchtsort gefunden. Er wohnte in einer Höhle, wo er sich mit großem Muth vertheidigte, und endlich durch seine labprinthischen Schlupfwinkel glücklich entfloh. Doch ließ er nicht nur einen ledernen Sack mit dem seinen unglücklichen Opfern abgenommenen Raub zurück, sondern auch 600 Schafe, eine sehr willkommene Beute für die Expedition. Obgleich es die Untersuchung dieser entlegenen Provinzen galt, und nicht die Verfolgung dieser Verbrecher, so gab doch Mendes diesen Zustizast als seinen Hauptzweck aus, um dadurch einen Eindruck hervorzubringen, der zur Rettung unglücklicher Schiffsmannschaften dienen könnte, die künftig an dieser unwirthbaren Küste stranden möchten. Die Bewohner dieses Theils von Afrika heißen Memuaschagues; sie leben von Ochsen- und Schafffleisch, Wildbrat, Milch und Früchten; ihre Hütten sind von Stroh, und mit einem Gemisch von Erde und Rühmist überzogen, welches durch die Sonne so gehärtet wird, daß es den Regen abwehrt. Um ihr völlig durchnäßtes Gepäck zu trocknen, hielt die Expedition den 20 und 21. Raft; den 22. setzten sie ihren Marsch in der Richtung des Landes Bumbo fort, das theils an Njau, theils an Zanina oder Gonga stößt; dann passirten sie den Fluß, der in den Rio das Mortes sich ergießt, und wanderten zwei Tage an seinem Ufer, wo ihnen im Sande Rinden von kristallisirtem Salpeter auffielen; das Wasser ist salzig, ernährt aber Schafe und Hornvieh, die nirgends schöner seyn können. Die Lage wurde hier genommen, und fand sich 14° 40' f. Br. Man befragte die Ge-

fangenen, ob sie nicht wüßten, daß ihre Väter mit weißen Männern Handel getrieben hätten; allein sie versicherten, daß ihnen Nichts der Art bekannt sey; auch hatten sie keinen Begriff von irgend einer Art von Kleidern, als solchen, die aus Schaf- oder Ochsenhäuten verfertigt werden. Die Einwohner zeichnen sich durch die Schinheit ihrer Gestalt, und die richtigen Verhältnisse ihrer Gliedmaßen aus; sie tragen Zierathen von Schafleber im Haar, die in sonderbare Figuren ausgeschnitten sind, und woran die Wolle nach außen geht; ihre Weiber sind sehr fruchtbar. An diesem Ort wurde der alte Neger in Freiheit gesetzt, nachdem man ihn zuvor in Wolle gekleidet hatte; er bestand darauf, daß er weiße Menschen zuvor weder selbst gesehen, noch von ihrem Verkehr mit andern gehört. Die Sprache der Eingebornen hat große Aehnlichkeit mit jener der Wilden an der Küste von Anpla; sie wird jedoch von denen, die die Bunda-Sprache kennen, leicht verstanden.

Am 23. November erreichte die Expedition den Staat Bumbo, der die Oberherrschaft über Njau ausübt, und hier überschritten sie den Fluß, der nördlich von Angra in's Meer fällt. Mendes bemerkt in seinem Tagebuch: „Wenn ich nicht fürchtete, durch die Länge meiner Erzählung zu ermüden, so könnte ich viele Notizen über diese Gegend geben, die an Klima, Fruchtbarkeit, glücklicher Lage und Schönheit der Landschaft in allen den Theilen von Westafrika, die den Portugiesen bekannt sind, ihres Gleichen nicht hat.“ Das Land liegt in einem Halbkreis von Bergen, die zwischen Nordost und Südost in beträchtliche Entfernung sich erstrecken, und von einem zahlreichen und kühnen Volke bewohnt werden. Von dem Gipfel der Bergkette ergießt sich ein Fluß, der, am Fuß des Gebirges durch künstliche Kanäle in viele Arme getheilt, ausgedehnte Felder mit Mais, Hirse, Weizen, Bohnen, Maniok und bedeutende Tabakpflanzungen bewässert. Den Tabak bereiten die Bewohner zum Rauchen, indem sie die Blätter zwischen zwei Steinen pressen; der von Natur leichte Boden wird mit verbranntem Stroh gedüngt. In Bezug auf die Art der Bewässerung äußert Mendes: „Die Kunst Wasser zu vertheilen, in der die Ägypter unsere ältesten Lehrer waren, übertrug sich diesen Negern durch dieselben Umstände in ihrer Gegend auf; allein es ist das einzige Beispiel, das mir bei meinem langen Aufenthalt in Afrika vorkam. Die Fruchtbarkeit des Bodens ist im Verhältniß zu der Mühe, die sich die Eingebornen geben; sie beginnen unmittelbar nach der Ernte wieder zu säen, und nehmen ihre Zuflucht zu ihren Wasserbehältern, wenn der Regen ausbleibt.“ So baumreich das Land ist, so gehen die Einwohner doch sehr sorgfältig mit dem Holz um, sie hauen bloß Bäume von der kleinern Art, und lassen die größern wachsen, damit sie ihnen Bretter geben, die sie gegen die Sonne schützen. Die Expedition würde sich bei diesen Eingebornen besser mit Lebensmitteln versehen haben, wenn nicht ein benachbartes Volk, genannt Catallas, überall Verwüstungen angerichtet hätte. Diese Feindseligkeiten werden meist in Verbindung mit dem König von Anpla Ogonga unternommen und ausgeführt; denn hat gleich dieser Fürst die Oberherrschaft über die Bewohner von Njau, so will er doch nicht, daß seine Vasallen reicher, und am Ende mächtiger als er selbst seyn sollen; Dieß zu verhindern befördert er Einfälle in diese Provinzen. Dieser Theil von Bumbo, der ohne allen Zweifel der einladendste und zweckmäßigste Bezirk für Gründung einer Handelsniederlassung wäre, liegt unter 14° 12'

f. Brette, 28 Meilen nördlich vom Hafen Mossamedes. Der Fluß kommt von einem Gebirg gegen ONO, und schlängelt sich südöstlich gegen die See, mit der er sich unter 14° 57' f. B. vermählt. Seine Ufer sind sehr bevölkert, und mit zahlreichen Dörfern besetzt, die bei der Annäherung der Expedition alle verlassen wurden; obgleich man Abgeordnete an die Einwohner sandte, so erregte doch die Erscheinung weißer Männer solchen Schrecken, daß seine Ueberredung sie bewegen konnte, zurückzukehren.

(Fortsetzung folgt.)

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Folgende That einer beispiellosen Entschlossenheit verdient von der Geschichte aufbewahrt zu werden. Der Kapitän des sechsten Linien-Infanterieregimentes, Nikolaus Dobrzycki, der früher schon in dem Kriege auf der pyrenäischen Halbinsel mit Auszeichnung diente und späterhin geraume Zeit, wegen seiner freisinnigen Grundzüge verfolgt, im Gefängnisse schmachten mußte, wurde am 24 Februar von dem General Jankowski entsendet, den Heerhaufen des Fürsten Szachowski zu rekonnoquiren. Der Kapitän Dobrzycki begab sich mit einer Abtheilung Pionnier in die Nähe von Mięporot, wo er in einem Defilee sich aufstellte, und von da aus mit Erfolg den Angriff der dreifachen Pionnierlinie des Feindes ausbleit. Nach einem langen Gewehrfeuer bemerkte er bei dem Feinde eine Bewegung und sah sich auf ein Mal von dem Regiment verlassen, das eine andere Stellung genommen hatte. Sogleich beorderte er den Unterleutnant Bojantowski, Erkundigung einzuziehen, der endlich nur mit größter Gefahr zurückkehrte, nachdem er von einem verwundeten Soldaten erfahren, daß die Polen sich bereits seit einer halben Stunde zurückgezogen. Sodann war die Abtheilung des Kapitän Dobrzycki völlig abgeschnitten. Diese Nachricht wurde gleich darauf noch bestätigt durch den Unterleutnant der vierten Kompanie, Syzoman, der sich mit acht Mann auf die polnischen Pionnier zurückgezogen hatte. Kein Augenblick war zu verlieren; hinter sich hatten sie ein sumpfiges Errengedöhl, und jeder Rückzug war unmöglich. Indeß der Kapitän war entschlossen, die Seinigen wieder zu erreichen oder zu sterben. Ganz allein erstieg er einen Hügel, um die Stellung des Feindes zu beobachten, sieht sich aber in dem Augenblicke, wo er die Höhe erreicht, kaum fünfzehn Schritte weit von einem Bataillon des russischen Regimentes Szachowski, das, bei seinem Anblicke erschauert, halt macht. Ein einziger Schuß fällt aus dem Bataillon und durchbohrt den Eskadron des Kapitän, der ohne einen Schritt zu weichen seinen Leuten zuruft: „Weran, Kinder, es lebe Polen!“ Mit Unerschrockenheit wirft er sich hierauf mit seiner nur achtzig Mann starken Eskadron auf den Feind, durchbricht das Bataillon, tödtet sechzig Russen, eilt im Angesichte des ganzen Korps des Fürsten Szachowski hinweg, und gewinnt ein Geföhl, wo er einen Grenadier findet, der in der Gegend bekannt ist, und erreicht auf Umwegen sein Bataillon wieder, ohne einen einzigen Mann verloren zu haben. Dobrzycki wurde bei dieser thatigen That trefflich unterstützt durch die Unerschrockenheit der Leutenants Syzoman und Bojantowski, und alle drei erhielten das Militärkreuz auf einstimmiges Verlangen aller Offiziere des Regimentes.

Auf einer andern Seite der Schlachtlinie gab der Bürger Radonski, aus dem Herzogthum Posen, eine nicht geringere Probe von dem Heldenmuth, der das ganze polnische Heer besetzt. Radonski stand als gemeiner Kanonier in der Batterie des Kapitän Piusa, die durch das feindliche Feuer fast ihre ganze Mannschaft verloren hatte. Ganz allein richtete er ungeachtet der Warnungen seiner noch übrigen Mitsoldaten die Kanonen gegen den Feind. Eine Granate verwundete und stürzte ihn zu Boden. Der anwesende Offizier ruft den andern Kanonieren zu, den Verwundeten wegzubringen, und es scheint, daß die Kanonen eine Zeitlang unbeachtet stehen müssen. Doch der mit Wunde bedeckte Radonski rafft sich auf und ruft: „Ich lebe noch, Kanoniere! An's Geföhl!“ Der Generalfiskus,

von diesem tapfern Benehmen unterrichtet, hat dem Bürger Radonski das Militär-Kreuzkreuz ertheilt.

Während der Schlacht von Bialostoka verwundete eine Haubice einen polnischen Offizier gefährlich; der Kampf ist gerade in seiner vollen Wuth entbrannt, und der Verwundete bleibt bewußtlos auf dem Boden liegen, in dem Augenblicke unbeachtet von den Seinigen und ohne Hilfe. Der Sohn eines Bauers, ein Knabe von sieben Jahren, sieht aus einer Höhe, in deren Nähe das Geföhl wüthete, die kaisliche Lage des Offiziers, tritt unter der furchtbaren Kanonenfeuer heraus, schöpft Wasser aus dem Brunnen und schüttet es über das Gesicht des Offiziers, der hierdurch wieder zur Besinnung kommt. In diesem Augenblicke reißt eine Kugel dem Kinde beide Beine weg. Der Knabe bei dem heftigsten Schmerze streckt noch seine kleinen Hände nach dem Offiziere aus, um ihm die Halsbinde aufzunäpfen, sinkt aber, während er noch damit beschäftigt ist, entseelt zu Boden.

Der Reichstags-Marschall, Graf Wladislaw Ostrowski, hat allen Bauern auf seinen Gütern, die für das Vaterland kämpfen, durch eine feierlich ausgestellte Urkunde die Freiheit und den Besitz von Grundeigenthum unter folgenden Bedingungen zugesichert: Jeder Bauer, der für die Unabhängigkeit des Vaterlandes die Waffen ergreift, wird ein erliches Grundeigenthum von sechs Morgen fruchtbarsten Landes erhalten; dafür wird er jährlich zwei Gulden für jeden Morgen Steuer entrichten, und diese Abgabe soll zur Errichtung einer Elementarschule bestimmt sein. Jeder Bauer, der sich durch ein Zeugniß über Proben seines Muthes in dem gegenwärtigen Kriege ausweisen kann, erhält außerdem noch sechs andere Morgen Landes, Pferde, Rindvieh und alle zum Ackerbau gehörigen Geräthschaften. Ein Jahr nach dem Ende des Kriegs soll jeder Bauer die Frohndienste abtun können, entweder durch eine Ablosungssumme oder dadurch, daß er laieigenes Besitzthum erwirbt. Die geschenkten oder verkauften Grundstücke werden den neuen Eigenthümern frei von allen Schulden übergeben.

In dem Geföhl bei Martuszow, durch das der General Dwernigt den russischen General Kreuz zum Rückzuge zwang, zeichnete sich besonders der Obrist Landoronski aus. Zwei seiner Söhne dienen unter ihm in derselben Eskadron. Einer von ihnen wurde durch mehrere Schußwunden in Kopf und Arm so gefährlich verwundet, daß man ihm den Arm auf der Stelle abnehmen mußte. Der Vater, so tief er auch bei diesem traurigen Anblicke sich ergreifen sah, fuhr dennoch fort, die Pflichten des tapfern Soldaten zu erfüllen, und setzte sich selbst der äußersten Gefahr aus. In demselben Geföhl sah man einen vormaligen Offizier, Namens Garejowski, der späterhin als Unterpräfekt sich durch seine bürgerlichen Tugenden auszeichnete, und gegenwärtig mit seinem Sohne als gemeiner Soldat in einer und derselben Eskadron diente, mit Abwechslung gegen mehrere russische Dragoner sehten, indem er seinen Sohn, der verwundet worden war, vertheidigte. Selbst vom Pferde gestürzt, wurde er von seinem Kameraden, die ihm zu Hilfe eilten, sammt seinem Sohne gerettet. — Zwei Geistliche, Pulawski und Synglaeski, befanden sich an diesem wie an dem vorhergehenden Tage fortwährend an der Spitze der Kolonne, und nahmen an dem Geföhl mit einem Muthes Theil, den der General Dwernigt selbst in seinem Verichte an den Derselberrn als über jedes Lob erhaben schildert.

### Ver mischte Nachrichten.

Der Sultan hat zur Tilgung der ungeheuren Schulden des heiligen Grabes 1000 Bentel (500,000 türkische Piaster) beigesteuert. Außerdem bewilligt er, daß von allen Griechen, die im Anfange des osmanischen Reiches wohnen, zu Gunsten der heiligen Dreie eine Kopfsteuer von einem Piaster erhoben werden darf, um theils die Schulden zu tilgen, die durch die Mißthaten der Pascha's und Pasha's (griechischen Priester) angehaufen wurden, theils um damit die Kosten zur Wiederherstellung des griechischen Tempels zu bestreiten. Ein kaiserlicher Exaltationserf ernannt fünf Aufseher und an ihrer Spitze den griechischen Wojewoden Konstantin Melaides von Zagora, den Janarioten Dima einen andern Exaltationserf des Großherren wird bestimmt: „die Kaya's, d. h. die Griechen, Armenier, katholischen Armenier und Juden werden mit den Türken vor dem Geföhl gleich

seyn, ohne daß der Moslim das geringste Vorrecht sich anmaßen oder auf seinen Namen als Muselmänn irgend einen Anspruch begründen darf. Denn vor dem Angefichte des Sultans bilden Alle nur Einen Körper, nur Eine Familie, was auch immer die Religion des Einzelnen seyn mag; der einzige Unterschied besteht in dem Gewissen, wofür der Mensch nur Gott verantwortlich ist. Die Regierung wird unter reinem Verhältniß darauf Rücksicht nehmen, zu welchem Glauben sich der Unterthan, der vor ihr erscheint, bekennt. — Der Sultan beschäftigt sich anhaltend mit Verschönerungen der Hauptstadt. Bereits hat er in einigen der Hauptstraßen eine große Anzahl von kleinen Kaufhuden niederreißen und an ihrer Stelle Häden von einer besser in's Auge fallenden Bauart errichten lassen. Bis jetzt herrschte des Nachts in allen Theilen der Stadt die tiefste Finsterniß, die jeden Unfug und jede Störung der öffentlichen Ruhe begünstigte. Diesen Uebelstand wenigstens theilweise abzuhelfen, sind einstweilen vor dem Thore des Palastes des Serrafers große Laternen angebracht worden und ein Gleiches wird vor den Kaufhäusern geschehen, wenigstens die Zeit des Ramadan hindurch. — In die Gegenden von Rumelien, die am Meisten von den Verwüstungen des Krieges gelitten haben, hat der Sultan Geld zur Wiederkultivirung geschickt; desgleichen Getreide und Lebensmittel, womit die armen Rapas unentgeltlich unterstützt werden sollen. Außerdem erhielten sie einen zwölfjährigen Steuernachlaß, und den Paschas und andern Gerichtsbehörden wurde durch einen Firman eingeschärft, sich nicht die mindeste Ungerechtigkeit gegen irgend Jemand zur Schuld kommen zu lassen. Künftighin werden sie einen Rapa, der seine Pflicht übertreten hat, nur im Einverständniß mit dem Prinaten, unter dessen unmittelbarem Gerichtssprengel er gehört, bestrafen können. Zugleich wurde bekannt gemacht, daß jeder Rapa, der sich durch das Urtheil einer Meteme (Gerichtshof) oder sonst einer Behörde beschwert fühlt, nach Konstantinopel sich begeben darf, ohne im Mindesten daran gehindert werden zu dürfen. Man sieht, daß der Sultan auf der betretenen Reformbahn mit eben so viel Kraft als Ringheit fortgeschritten, und diese Schritte können als Vorboten von noch tiefer eingreifenden Reformen in der Gesetzgebung betrachtet werden. Auf den Inseln und an anderen Orten, die in der Nähe des neuen griechischen Staates liegen, dürfen die Paschas und türkischen Statthalter die Einwohner nur nach den Landesgesetzen richten; niemals sollen dieselben ihrem natürlichen Richter entzogen und von den Statthaltern nur mit Zustimmung der Prinaten verurtheilt werden. Die Einwohner von Samos insbesondere werden auf ihrer Insel weder einen Cadi noch einen Gouverneur haben und zum Statthalter einen Griechen, den sie hiezu der Pforte vorschlagen dürfen. Es wird ihnen auch eine eigene Flagge mit dem christlichen Kreuze zugestanden. „Werden sie sich ungeachtet dieser Bewilligungen nicht unterwerfen, heißt es in dem Edict, so werde man andere Mittel gegen sie ergreifen (bakaloun, wir werden sehen.) — Alle Rapas sollen in der Tracht der regulären Truppen gehen; die türkischen Soldaten werden zum Unterscheid von den Rapas eine Epaulette tragen.

Seit dem Jahre 1759 war die Aufmerksamkeit der geschicktesten Chemiker auf die Erfindung einer dauerhaft blauen Farbe gerichtet, die als Surrogat für den Indigo dienen konnte. Bis jetzt waren diese Bemühungen von keinem Erfolge gekrönt. Das Berliner Blau, die einzige Farbe, die man als Ersatz des Indigo benutzen konnte, macht die Wolle zu spröde zum Weben und trocknet sie allzusehr aus. Gegenwärtig hat in England eine Gesellschaft ein Privilegium auf Bereitung einer blauen Farbe erhalten, die, nach der darüber ergangenen Anzeige der Erfinder, allen Färbungen, die je mit Indigo gemacht wurden, gleichkommt, wo nicht sie übertrifft, und an Dauerhaftigkeit bei Weitem besser ist. Man hat als Proben Kleider vorgelegt, deren Tuch bis auf den Faden abgetragen ist, während die Farbe noch so frisch ausbleibt, als wäre das Tuch erst zugeschnitten worden; auch läßt sich an seiner Naht die mindeste Spur von weißer Abfärbung wahrnehmen — eine Dauerhaftigkeit der Farbe, die kein Indigo erreichen kann. Die Erfinder versprechen von der Einführung dieser Farbe folgende Vortheile: Die Substanzen, aus denen sie bereitet wird, sind in allen Ländern in Ueberfluß, und äußerst wohlfeil zu haben, nicht so wohl ihrer Menge wegen, als weil sie größtentheils aus Dingen bestehen, die als Unrath weggeworfen werden, z. B. wollenen Lumpen, Fellsch, das man nicht brauchen kann. Blut, Hingeweide; überhaupt jeder Art animalischen Stoffes, in so verderbtem Zustande er sich auch befinden mag — ein neuer

Industriezweig wird durch die Bereitung dieser Farbe aufblühen — größere Dauerhaftigkeit, Schnelligkeit und Glanz der Farbe, die man zu allen möglichen Färbungen verwenden kann, wird erzielt — bei gleichem Färbegräthe kann drei Mal mehr Wolle in einer und derselben Zeit und mit unendlich geringeren Kosten gefärbt werden, als mit Indigo — die auf diese Art gefärbte Wolle ist in jedem Betrahte besser zu verarbeiten, ist geschmeidiger, strempelt besser, und läßt sich leichter weben als die mit Indigo gefärbte — man kann die neue Farbe nicht allein als Blau anwenden, sondern auch als Grundfarbe von Schwarz und Grün; letztere Farben daraus werden äußerst schön gemacht. Ihr Hülte ist die Schnelligkeit und Stärke der so gewonnenen schwarzen Farbe, und die Schnelligkeit, mit der die Färbung vor sich geht, unschätzbar u. s. w.

Das Budget des englischen Kriegsministeriums stellt sich in Folgendem dar. Im aktiven Dienste befinden sich

Landtruppen, die für den Dienst in			
Indien abgerechnet 82.042 Mann, deren			
Unterhaltung erfordert	Pfd.	Sch.	Pf.
Generalsstabe	3,152,154	8	2
Verwaltungsstellen	124,523	8	—
Krankenanstalten	103,897	6	4
Caranfonen	13,420	—	—
Militärschule	35,836	15	10
Invalidenhospital	5,527	17	5
Freiwillige	19,975	12	5
	135,088	19	8
	3,585,532	9	9
Nicht aktiv befinden sich:			
	Pfd.	Sch.	Pf.
Generale mit	125,000	—	—
Ausgebiente Offiziere mit Snadengehalten.	96,300	—	—
Offiziere auf halbem Sold	697,800	—	—
Fremde Offiziere	91,300	—	—
Ausgebiente Offiziere der Landmiliz,			
Adjutanten und Sergeant: Majors der			
Yeomanry	27,474	5	—
Militärwengehalte	147,778	—	—
Pensionen für Wunden und verschiedene			
Entschädigungen u. s. w.	180,619	—	—
Pensionärs von Ehefrau u. Altmannham	1,335,986	7	3
Wartgeldern	53,369	6	3
	2,764,326	18	8

Die aktive Landarmee von 82.042 wird somit im Jahre 1851 im Ganzen 6,581,849 Pf. 8 Sch. 5 Pf. zu unterhalten kosten. Die in den verschiedenen Niederlassungen der ostindischen Kompagnie befindlichen Truppen belaufen sich auf 20,976 Mann, die einen Aufwand von 742,217 Pf. 11 Sch. 1 Pf. erfordern. Das ganze Budget des Kriegsministeriums nimmt also die Summe von 7,124,096 Pf. 19 Sch. 6 Pf. in Anspruch. Auf Befehl Königs George IV werden hiervon jährlich 600,000 Pf. in die Schatzkammer der ostindischen Kompagnie niedergelegt, aus denen die Militärgehälter und Pensionen der in Indien dienenden Truppen zu bezahlen.

In einem kaiserlich russischen Ukas vom 18 Februar d. J. heißt es: bei den gegenwärtig in unserem Vaterlande stattfindenden Hülfsmitteln zur Erziehung und bei unsern festen Absichten stöße noch mehr zu erweitern und dauerhaft zu begründen, sehen wir mit Bedauern einige Beispiele des Strebens, die Jugend im Auslande zu bilden, und die verderblichen Folgen für Diejenigen, welche eine solche ausländische Erziehung erhalten. Die Jünglinge lehren zuweilen mit den allerfeinsten Begriffen über Rußland in dasselbe zurück u. s. w. Zur Abwendung so wichtiger Mängel wird bestimmt, daß die russische Jugend im Alter von 10 bis 18 Jahren vorzugsweise in inländischen öffentlichen Anstalten, oder, wenn auch im Hause unter Aufsicht der Eltern oder Verwandten, doch jedenfalls in Rußland erzogen werden soll. Nur aus wichtigen Gründen kann eine Ausnahme von dem Ministerium erlaubt werden. Wer diese Vorschriften nicht befolgt, verliert seine Ansprüche auf Militär- und Staatsdienst.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 110.

20 April 1831.

Politische Lage der Indianer in den Vereinigten Staaten von Nordamerika.

### 1. Ursachen des Verfalls der indianischen Bevölkerung.

(Schluß.)

Der nahe liegende Gedanke an das endliche Erdsich einer Bevölkerung, in der so manche auch der edlern Seiten menschlicher Individualität sich darstellte, hatte für jeden Menschenfreund etwas Beträübendes, daß man früh auf Mittel Bedacht nahm, durch welche diese Gefahr sich abwenden ließe. Aber was war das Ende von Allem? Indianer wurden in amerikanischen Bildungsanstalten sorgfältig erzogen, in der Hoffnung, daß sie die empfangenen Grundsätze der Sittlichkeit und die Gewohnungen des Fleißes unter ihren Landsleuten durch Unterricht und Beispiel verbreiten, und dadurch den Grund zu einer allgemeinen Wiedergeburt ihrer Nation legen sollten; Missionshäuser wurden unter den verschiedenen Horden errichtet, und fromme Männer widmeten sich dem mühevollen Beruf als Prediger des Christenthums und der Civilisation, als Lehrmeister des Ackerbaus und nützlicher Gewerbe. Die katholische Kirche ging den Protestanten in diesem Werk der Liebe voran, und die „erbanlichen Priester“ sind Denkmale ihres schönen Eifers; nur sind sie leider auch Denkmale ihrer unfruchtbaren Bemühungen. Welche Horde ist durch diesen Aufwand von Geld, Fleiß und Arbeit der Besitzung gewonnen worden? Von Vater Brebeufs Märtyrertum am Huronssee im J. 1649 bis zu dem Tod des letzten Missionärs, der sich in einer eben so heiligen als rettungslosen Sache opferte, welches bleibende Resultat ward erzielt? Jahre um Jahre gab man sich leichtgläubiger Hoffnung hin, man schmeichelte sich und Anderen mit Erfolgen und baute Schlösser voll glänzender Aussichten in die Luft; jeder Missionär zog Wunder verheißend aus, und lehrte enttäuscht zurück. Niemand hat sich hierüber mit so treffender Wahrheit gedankt, als ein Geistlicher, der selbst ein frommer und thätiger Missionär ist, Isaac Mac Coy. „Missionsgesellschaften und ihre Missionäre“ sagt er in seinen Bemerkungen über indianische Reform, „sollten sich allermest vor Uebertreibungen in Acht nehmen. Wir sind nur zu geneigt, die vorthellhaften Partien einer Geschichte herauszuheben, und die minder günstigen in den Hintergrund zu stellen. Ich könnte leicht beweisen, wie Dies namentlich von der Berichterstattung über Missionsunternehmungen

gilt. Ich will mich aber bloß auf die einzige Bemerkung, beschränken, daß, Wer in Europa unsere Missionsjournale, Missionsbriefe u. liest, nicht anders glauben kann, als daß der Zustand der Ureinwohner unsers Landes sich außerordentlich verbessert, und daß Christenthum und Civilisation aller Orten rasch Eingang finden. Wie würde ein Solcher sich getäuscht finden, wenn er diese Gegenden besuchte, und statt Fortschritte zum Bessern überall nur Abnahme und gehäuftes Verderben wahrnahm?“

Die Wyandots, mit deren Belehrung die katholischen Missionäre sich so lange beschäftigten, wohnen zwar in diesem Augenblicke noch, zu etwa 700 Indolbarn zusammengeschrumpft, auf ihrem „Vorbehalt“ (reservation) in der Mitte des Ohiostaats; aber schon fängt die Unfähigkeit an ihnen zur Last zu werden, und sie richten ihre Blicke nach den transmissippianischen Regionen. Die Delawaren, die treuen Pflegekinder der mährischen Brüder, sind bereits über den Mississippi gewandert, und haben ihre alte Lebensart wieder ergriffen. Eine kleine Gesellschaft besteht noch in Obercanada; aber sie vermindert sich mehr und mehr, und ihre Erscheinung zeugt auf keinen Fall von Wohlbefinden. Mit den Trequesen oder den „sechs Nationen“, den Schanesen, den Miami's, den Potawatami's und den Ottawa's, welche sämmtlich der Gegenstand der Bemühungen von Einzelnen, oder von ganzen Vereinen waren, ist es der nämliche Fall. Die übrigen Stämme aus den Nordwestgrenzen der vereinigten Staaten, die Kickapo's, die Schippwa's, die Jowap's, die Menomony's, die Winnebago's, die Sioux, die Sac-, die FuchsiIndianer, oder im Süden die Crows, die Tschirolesen, die Tscholta's, die Tschitasa's, kurz die sämmtlichen eingebornen Völkerschaften im Osten des Mississippi, wie sie durch Aeußeres, durch Charakter und Sitten eine überraschende Ähnlichkeit darbieten, und sich als eine eigenthümliche Species der menschlichen Gattung ausweisen, wenn auch ihre Sprachen in vier Hauptstämme und eine Menge Mundarten zerfallen, sind im Ganzen allen Versuchungen Kultur bei ihnen einzuführen widerstanden.

Wir haben die Tschirolesen in dieser Reihe genannt; sollten sie nicht eine Ausnahme begründen? Wir zweifeln sehr; denn was man von einer unter ihnen vorgegangenen Umwandlung der Gesinnungen und Verhältnisse hört, scheint sich größten Theils auf einige Halb-Indianer (half-breeds) und deren unmittelbare Angehörigen zu beziehen, die eine zu wenig zahlreiche Klasse bilden, als daß das obige allgemeine Urtheil dadurch angefochten wäre. Unter den Ursachen,



seyn, um einzusehen, daß es den Wilden schwer fallen muß diese freie Ungebundenheit gegen die Gesetzmäßigkeit einer civilisirten Gesellschaft zu vertauschen.

## Literarische Chronik.

Davy's Lebensgeschichte, von Paris.

(Fortsetzung.)

Seine ersten Originalversuche machte Davy schon in Penfance als ein Jüngling zwischen siebenzehn und achtzehn Jahren. Dahin gehört seine wichtige Entdeckung der Eigenschaft der Sectropogamen mittelst der Einwirkung des Lichtes auf Erzeugung von Sauerstoff das Wasser zu zerlegen, wodurch er herauszubringen suchte, ob, wie auf dem Lande, die Vegetabilien dazu dienen, die Atmosphäre für die Landthiere zu erneuen, eben so die Sectvegetabilien in der Atmosphäre des Oceans des Gleichgewicht zu erhalten. Gegen diese Versuche schon eine für diese Jahre seltene Klugheit des Geistes voraus, so muß man sich noch mehr darüber wundern, wenn man den chemischen Apparat kennt, der ihm dabei zu Gebote stand. Seine Werkzeuge waren von der rohesten Art; meist verfertigte er sie selbst, oder er benutzte dazu die nächsten besten Geräthschaften, die ihm in dem Dorf kamen. Röhre und Pfannen aus der Küche oder Tiegel und Instrumente aus seiner Apotheke. Diese außerordentliche Geschicklichkeit für das Mechanische seines Berufes würde Davy, wie sein Biograph bemerkt, sich nie erworben haben, wenn nicht die beschränkten Mittel, über die er Anfangs verfügte, ihn genöthigt hätten, allen seinen Scharfsinn aufzubieten, um neue Manipulationen zu erfinden.

Eine wichtige Epoche in Davy's Jugendgeschichte bildet seine Bekanntschaft mit Hrn. Gilbert, seinem Vorgänger in der Präsidentur der königlichen Gesellschaft. Die Art der Entstehung dieser Bekanntschaft ist ein neuer Beweis, wie oft Kleinigkeiten von wichtigem Einflusse auf unsere Geschichte sind. Davy erregte die Aufmerksamkeit Gilbert's durch die seltsamen Gesichter, die er schnitt, als er sich nachlässig über die Halbzähne seines Apothekers wagschwang. Man muß wissen, Davy besaß Zähne, die selbst in ihrer natürlichen Form nichts weniger als angenehm waren, und konnte man ihn auch in reiferen Jahren gut aussehend finden, so blieb doch seine Erscheinung immer so, daß ein Biograph meinte, er habe so Etwas von einem buffonischen Charakter an sich. Ein Herr, der mit Gilbert ging, bemerkte, der merkwürdig aussehende Junge sey der Sohn des Bildhauers (carver) Davy; „wie man sagt,“ fügte er hinzu, „ist er ein außerordentlicher Liebhaber von chemischen Experimenten.“ „Von chemischen Experimenten!“ rief Gilbert aus. „Wenn Das ist, muß ich ihn sprechen.“ Gilbert, ein scharfer Menschenkenner, entdeckte bald die ausgezeichneten Talente des Jünglings, bot ihm seine Bibliothek und Alles, womit ihn sonst bei seinem Studium gebient seyn konnte, an, und gestattete ihm den Zutritt in seine Familie.

Seine Bekanntschaft mit Gregory Watt, welche auch in diese Zeit fällt, erwies sich nicht minder erfolgreich in Bezug auf seine Laufbahn. Die Aerzte riefen diesem trefflichen Chemiker eine Erholungsreise nach dem Westen von England an, und der Zufall wollte, daß er seinen Aufenthalt in Penfance und just im Hause von Davy's Mutter sein Quartier wählte. Zwei so verwandte Geister konnten sich nicht fremd bleiben; Davy suchte sich ihm Anfangs mit Metaphysik zu nähern, wodurch er sich bei Watt nicht empfahl; aber kaum ließ dieser ein Mal ein Wort von Chemie fallen, worauf Davy leicht hin bemerkte, er würde sich vertrauen, die fruchtbarste Theorie in Zeit einer halben Stunde zu widerlegen, so war der Anziehungspunkt gefunden, die Scheidewand von Eis löste sich und die beiden Chemiker waren Freunde.

Als bald darauf Dr. Weddell in Bristol das „pneumatische Institut“ errichtete, wurde der junge Davy sein Assistent im Laboratorium. Dort sah er sich aus den Lehrlingsverbänden „aus Rücksicht auf seine äußeren ordentlichen Talente,“ und im Oktober 1798 riefte er aus Penfance ab. Kaum sah er sich in einer Lage, wo er seine nöthigsten Lebensbedürfnisse gedeckt wußte; als er zu Gunsten seiner Mutter und Schwester allen

Ansprüchen auf sein väterliches Erbschaft entsagte. In Bristol erwartete er sich viele Freunde. „Diejenigen,“ sagt sein Biograph, „welche frühzeitig mit Davy bekannt, im Stande waren, den ganzen Gang seiner Laufbahn von der Dunkelheit bis auf die höchste Stufe des Ruhmes zu beobachten, erklärten, daß er nie so viel Staunen und Bewunderung erregte, als während seines kurzen Aufenthaltes in Bristol. Die Einfachheit seines Wesens nahm äußerst für ihn ein. Er kannte kaum die Namen unserer besten Schriftsteller, und noch weniger hatte er ihre Werke gelesen; dessen ungeachtet mochten selbst Gelehrte vom Range mit ihm über jeden Gegenstand der Moral und der Metaphysik in Erörterungen eingehen, und sie mußten bekennen, daß seine wissenschaftliche Unterhaltung eben sowohl wegen seines reichen naturträftigen Geistes in hohem Grade genüßreich, als wegen der Neuheit und Wahrheit seiner Ideen belehrend sey. Eoteridge äußerte namentlich seine Ueberraschung, als er kurz nach seiner ersten Bekanntschaft mit Davy ihn eine sehr bunte Streitsfrage gegen einen durch den Umfang seines Wissens so wie durch die Gabe der Darstellung ausgezeichneten Gelehrten verfechten hörte; der Kontrast war einzig, auf der einen Seite die frische, wilde, heimische Blume, auf der andern die sauber bereitete exotische Pflanze des Herbariums. Die Versuche Davy's in Bristol, wo ihm das ganze Laboratorium zu Gebote stand, sind zahllos.“\*) Hier war es, wo er unter Anderm sich der Thatfachen der vollständigen Elektricität vergewisserte, worauf er später seine Forschungen über Galvanismus baute.

Nach einigen Unterhandlungen bot Graf Rumford dem jungen Chemiker die Stelle eines Direktors des Laboratoriums und außerordentlichen Professors (assistant Professor) bei dem königlichen Institut an. Am 11 März 1801 ergriff er von seinem neuen Amte Besitz. Die erste Einbrud, den Davy's Persönlichkeit auf den Grafen hervorbrachte, fiel so wenig günstig aus, daß er bereits sein Verbalen ausdrückte, den Verdiensten von Freunden nachzugeben zu haben, und jenem nicht gestatten wollte, auf dem „Theater“ des königlichen Instituts aufzutreten, ehe er vorher in dem kleinen Hofsaal eine Probe seiner Geschicklichkeit abgelegt hätte. Diese Probe entfernte aber jedes Vorurtheil, und am Schlusse der Vorlesung rief der Graf triumphalisch aus: „Jetzt mag er jede Einrichtung versagen, welche das Institut erlaubt.“ Am folgenden Tage wurde er auf das „Theater“ befördert, und sechs Wochen darauf rückte er zum ordentlichen Professor vor. Den Titel und Rang eines königlichen Professors erhielt er jedoch erst einige Zeit nachher. Wenn man damals die elegante Art bewunderte, mit der Davy seine öffentlichen Versuche anstellte, denen oft Personen aus den höchsten Ständen beizuwohnen, so ist es vielleicht nicht uninteressant, auch einen Blick hinter den Vorhang zu werfen. Sein Biograph äußert sich darüber folgendermaßen: „Wer Davy bloß in dem Hofsaale sah, hat keinen Begriff davon, wie es in seinem Laboratorium zugeht; aber in dem einen Falle theilte er Wissen mit, in dem andern verpackte er sich.“ Man erzählt sich in dieser Beziehung sehr charakteristische Anekdoten. So z. B. trug er ein Mal einem seiner Schüler eine Einleitungsvorlesung vor und wollte ein bedeutungsloses Beiwort aus seinem Manuscript austretzen; statt um die Feder zu nehmen, tunkte er die Finger in das Dintenfaß und fuhr damit über das Papier. Immer riefte er gleichzeitig mehrere nicht zusammenhängende Versuche vorzunehmen und ohne Plan und Ordnung sich von einem zum andern zu wenden; bei diesen Gelegenheiten verfuhr er mit seinem Apparate ganz unbarbarisch, nahm zerbrach und zerstörte, wie er eben im Augenblicke Etwas brauchte. So rasch waren seine Bewegungen, daß, während ein Zuschauer vielleicht glaubte, er mache bloß Vorbereitungen zu einem Versuche, er bereits die Resultate in Händen hielt, die von nicht minderer Genauigkeit waren, als wenn er länger dabei verweilt hätte.“

(Fortsetzung folgt.)

## Ein- und Ausfuhr in Rußland.

Zu den in No. 90 des Auslandes enthaltenen Mittheilungen über die Ein- und Ausfuhr der russischen Seehäfen folgen wir noch folgende

\*) Die Resultate sammelte Dr. Weddell in den „West Country Contributions.“ Davy's Arbeiten erschienen auch in einem besondern Bande mit seinem Namen (1800).



# Vermischte Nachrichten.

über den Handel von Riga während des verfloffenen Jahres. In den Häfen von Riga wurden eingeführt für 15,895,598 Rubel 75 Kop. — 614,550 Rubel weniger als im Jahre 1829 — ausgeführt für 15,059,132 Rubel 50 K. — für 2,829,291 weniger als im Jahre 1829. Unter der Einfuhr befinden sich 952,770 R. 50 K. in Gold und Silber, gesponnene Baumwolle für 175,620 R.; rohe Baumwolle für 116,902 R.; Kaffee für 792,460 R.; Rohwaid für 7,526,704 R.; Seidenzeug für 151,147 R.; wollene, baumwollene und leinene Waaren für 627,480 R.; Weine für 987,057 R.; Salz für 2,187,750 R. u. s. w. — Unter der Ausfuhr findet man für 11,104,521 R. 50 K. Leinwand; für 6,806,391 R. Hanf; für 929,679 R. Unschutt; 54,097 R. 50 K. Potasche; 273,027 R. 50 K. Tabak; 982,155 R. Hanf; 295,701 R. 50 K. Schreibfedern; 1,654,607 R. Häute; 7,589,251 R. Getreidfrüchte; 8,117,915 R. Edelmetallen; 2,105,052 R. 50 K. Holz u. s. w. — Die von der Regierung gegogenen Auflagen beliefen sich auf 7,259,599 R. 61 K. in Assignaten, und 61,456 R. 57 K. in Silber, um 452,851 R. 72 K. in Assignaten, und 9159 R. 33 K. in Silber weniger als im Jahre 1829. — Die Zahl der eingelassenen Schiffe belief sich auf 1241, der ausgelaufenen auf 1248. Die meisten derselben waren englische; nach diesen kommen die schwedischen, holländischen und belandischen; die russischen bilden nur ein 56 Theil der Gesamtzahl. Während alle Zweige der Industrie in Rußland namhafte Fortschritte gemacht haben, ist der der Schifffahrt allein noch zurückgeblieben, obgleich kein Land einen solchen Ueberschuß an Schiffbaumaterial besitzt, als Rußland. Der Mangel an einer zahlreichen Handelsmarine bleibt für Rußlands Handel nach Außen das größte Hinderniß. Hiervon entspringt der große Nachtheil für den russischen Handelsbetrieb, daß die Waaren lange in Magazinen aufbewahrt bleiben und die Ankunft der Käufer abgewartet werden muß, so zwar, daß, wenn Zeitereignisse die Verbindungen unterbrechen sollten, der Handelsverkehr des Hafens von Riga wenigstens, ganz darniederliegen würde. Außerdem sind die Summen, die für Transport der russischen Handelsartikel den fremden Schiffen zugewendet werden, außerordentlich bedeutend. Im Jahre 1830 betrug der Waarenumsatz von Riga gegen 61 Millionen an Werth; 2490 Schiffe waren damit beschäftigt, unter denen nur 71 russische gezählt wurden. Nimmt man an, daß die Aus- und Einfuhr der letzteren zwei Millionen Rubel betrug — daß die verschifften Waaren ordentliches von sehr großem Volumen sind und 10 bis 14 pCt. Fracht bezahlen, so kann man berechnen, welche ungeheuren Summen der Hafen von Riga allein an die fremden Schiffe bezahlt haben muß.

In dem Hafen von Pernest liefen im Jahre 1830 100 fremde und zwei russische Schiffe ein, eben so viele liefen aus. Der Werth der eingefuhrten Waaren betrug 282,764 R. 99 K.; jener der ausgefuhrten 2,456,956 R. 16 K. Die davon erbobenen Auflagen ertrugen 384,789 R. 76 K. Assignaten und 5275 R. 38 K. in Gold.

Die Einfuhr durch die Mauthstationen von Jurburg, Polangen, Gorydo, Korno und Merez belief sich im Jahre 1830 auf 4,320,580 R. 59 K., die Ausfuhr auf 6,942,718 R.; aus beiden wurden 3,520,580 R. 59 K. Abgaben erhoben. Im Jahre 1829 ergab die Ausfuhr die Summe von 6,646,215 R.; die Einfuhr 4,605,280 R.; und der Ertrag der Abgaben 2,096,573 R. 90 K. — Unter Anderm wurden im erwähnten Jahre an Gold und Silber eine Summe von 280,852 R. 56 K. ausgeführt, wogegen die Einfuhr des Metallwerthes sich auf 5,542,628 R. 61 K. erhob; darunter Gold- und Silberbarren im Betrag von 2,754,350 Rubel. Man hat seit 1822 von Jahr zu Jahr wahrgenommen, daß die Einfuhr der Manufakturwaaren des Auslandes in den Provinzen des baltischen Meeres in dem Maße sich vermindert hat, als die russischen Fabrikwaaren dort Zugang gefunden haben. Im Ganzen war der Handel in diesen Bezirken des russischen Reiches im verfloffenen Jahre weit lebhafter als 1829. Vor 1825 konnten die Mauthen von Polangen und Jurburg nur von rohen Producten Eide erheben. Damals wurden sie zu Douanen ersten Ranges erhoben, und man darf bloß einen Blick auf die Zunahme der Zollenträge werfen, um sich von dem reißend schnellen Wachstume des dortigen Verkehrs zu überzeugen. Im Jahre 1822 betrug die Zeileinnahme zu Polangen 2,786 R. 35 K.; zu Jurburg 170,612 R. 9 K.; im Jahre 1829 zu Polangen 1,007,187 R. 76 K., zu Jurburg 1,056,516 R. 79 K.; im Jahre 1830 an erstgedachtem Orte 1,257,846 R. 85 K., an letzterem 1,031,532 R. 90 K.

Die „Times“ warren in einem Artikel England, vor der zunehmenden Seemacht Frankreichs und der vereinigten Staaten auf der Hut zu seyn. Gegen Mitte des achtzehnten Jahrhunderts begann England seine Uebermacht zur See zu entwickeln, während Frankreichs Aufmerksamkeit durch die fortwährenden Kriege auf dem Continente von dem Meere abgelenkt wurde. Indes hat bekanntlich die französische Regierung seit dem Jahre 1815 mehr Sorge und Kosten auf ihre Marine verwendet, als je zu einer früheren Zeit seit Ludwig XIV. Ein französisches Kriegsschiff ist jetzt ein ganz anderes Ding als eines am 1 Juni 1795 oder selbst in der Schlacht von Trafalgar. Zwar sind die französischen Schiffe in den letzten vergangenen Jahren, was die Seegeschwindigkeit betrifft, noch nach seinen besseren Modellen gebaut worden; dagegen sind sie in ihrer verschiedenen Klasse weit größer, weit zerstörender bewaffnet, stärker gebaut, von tüchtigeren Offizieren besetzt und mit einem Schiffsvolk bemannet, das über allen Vergleich besser disciplinirt und ein bei Weitem gefährlicheres Redoubt der britischen Seemacht ist, als das des 18ten Jahrhunderts. Was wird die Folge seyn, fragen die Times, wenn Frankreich oder Nordamerika mit gleichen Waffen ausgerüstet und noch dazu in irgend einem physischen, mechanischen oder moralischen Vorthell und Ueberlegen England angriff? — Als Verbesserungen in der englischen Marine werden dann vorgeschlagen: keine Schiffe von 74 Kanonen mehr zu bauen, da sich dieselben mit kleineren französischen oder amerikanischen Linienschiffen messen können; die französischen Kriegsschiffe, die in den letzten zehn Jahren gebaut worden sind, führen nie weniger als 41 bis 90 Kanonen, während die sogenannten 74er der Vereinigten Staaten nie weniger als 90 und manche von ihnen 96 Feuerschüsse an Bord haben; ferner einige der 74 Kanonen führenden Linienschiffe in Fregatten ersten Ranges von 50 bis 56 Kanonen zu verwandeln, die Fregatten von 16 zum Theil und alle Fregatten von 42 ohne Ausnahme in Korvetten umzubauen u. s. w., vor Allem aber uns verzüglich eine ansehnliche Anzahl Dampfschiffe von 200 bis 500 Pferdekraft bauen zu lassen, deren Ruderstammern Kugelprobe aushalten und die mit zwei bis vier großen und eben so viel kleineren Kanonen bewaffnet seyn sollen. Zur Beobachtung, zum Bugiren der Kriegsschiffe an die Angriffs- punkte oder seawards, zur Beobachtung eines feindlichen Geschwaders, zum Kreuzen gegen Rauffahrtsschiffe und Transporte, zu jeder Art von Defensiv und Offensiv Kampf zur See — das Geseht in der Schlachtlinie ausgenommen — bleibt es Nichts, was nicht dieser Art von Schiffen verrichtet werden könnte. Ob nicht selbst Fregatten, die einzeln zum Kreuzen in die See stechen, außer der gewöhnlichen Ausrüstung auch noch mit einem kleineren oder größern Dampfapparate versehen werden könnten, gleich jenem Schiff des Lord Cochrane, das in's mitteländische Meer bestimmt war, aber auf Betrieb einer fremden Macht durch die Regierung zurückgehalten wurde, sey eine noch unentschiedene Frage. Ueberbleib könne die Dampfschifffahrt keinem Staate von so großer Bedeutung seyn, als England, dem Lande der Steinkohlen und der Mechanik. Breche ein Krieg aus, so dürfte man nur die Ausfuhr von Steinkohlen verbieten, und die Dampfschifffahrt des Auslandes sehr beschränkt zu setzen.

Das Morning-Chronicle führt als Beleg, wie „die Brode und Bische in der englischen Kirche an einzelne Familien vertheilt sind.“ den gegenwärtigen Bischof von Ely an, der seine Erhebung dem Umstand verdankt, daß er Erzieher des Herzogs von Rutland war. Das Bisthum Ely und der dazu gehörige Sprengel trägt außer dem Patronate 27,742 Pfd. St. Der älteste Sohn des Bischofs Joh. Heine. Sparks vereinigt in sich folgende Stellen und Gehalte: eine Präbende in der Hauptkirche von Ely 100 Pfd., als Kaplan des Bischofs 100 Pfd., als Registrator der Diocese Ely 500 Pfd., als Rektor (Pfarrer) von Littlebury 503 Pfd., als Oberverwalter von Wisbeach, Barton und anderen Gütern 200 Pfd., als Rektor von Leverington mit der Kapellanei von Parson Drove 500 Pfd.; im Ganzen 1803 Pfd. — Der Schwiegersohn des Bischofs, Edward Gardell, besitzt eine Präbende in der bischöflichen Kirche von Ely mit 100 Pfd., das Rektorat von Bexwell mit 500 Pfd., das Rektorat von St. Mary 400 Pfd., das Rektorat von St. Nicolaus 600; das Vicariat von Waterbrach mit 400 Pfd., im Ganzen 2100. Diese drei Personen genießen also zusammen ein Einkommen von 51,645 Pfd. St. (579,740 fl.).

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 111.

21 April 1831.

### Uebersicht der politischen Blätter in Paris.

(Fortsetzung.)

Da der Constitutionnel, ohne ein selbstthätiges Lebensprinzip, sich begnügte, der schwankende Widerschein der im Umlauf befindlichen allgemeinen Ansichten zu seyn, so nimmt er in dem großen Schema der Repräsentanten der öffentlichen Meinung keine bestimmte Stelle ein, sondern dient mehr den Nachzügeln der Parteien zum Vereinigungsplan. Nicht so die andern Blätter; diese haben sämmtlich Farbe und Richtung, wodurch sie sich wohl von einander unterscheiden. Die pariser Revolution brach nicht aus, wie eugherzige Menschen sich einbilden, weil das Volk sich erhoben hätte, um eine Charte zu vertheidigen, die es kaum kannte, um Ungesetzmäßigkeiten zu ahnden, die es nicht berührten — mit Einem Wort sie war keine Auflehnung gegen eine Spalte des Moniteurs. Während nach diesen winzigen Staatskügeln Nichts anders geworden wäre, als eine Kolarde, ein König und einige Beamten, giebt es viele sehr vernünftige Leute, die den 29 Julius als den Anfangspunkt einer Ummwälzung der Gesellschaft überhaupt betrachteten. Wie aber in Epochen großer Weltentwickelungen nie ein Sieg oder eine Niederlage die Sache zur Entscheidung bringt, so scheint die pariser Revolution vor der Hand nur dazu gedient zu haben, den Parteien zum Bewußtseyn zu verhelfen und ihnen einander gegenüber ihren Standpunkt anzuweisen. So haben sich drei Prinzipien ergeben, die wider einander ihre Kräfte aufbieten und aus deren Kampf die sich vorbereitende Wiedergeburt der Menschheit hervorgehen soll: es sind die Prinzipien des Rückgangs, des Widerstandes und des Fortgangs. Unter dieser dreifachen Rubrik lassen sich die gegenwärtigen Organe der öffentlichen Meinung in Frankreich klassifiziren, und man könnte hinzufügen — in allen Ländern Europa's, wenn überall Pressfreiheit bestünde. Dieß gilt namentlich von Deutschland; zwar wenn man die Mehrheit der öffentlichen Blätter nimmt, könnte man glauben, bloß die zwei ersten Kategorien seyen hier repräsentirt; man darf dann aber nur die laute Stimme, die aus unsern jetzigen landständischen Versammlungen ertönt, mit der leisen schüchternen Sprache früherer Zeit vergleichen, um sich zu überzeugen, daß auch in Deutschland das Prinzip der Bewegung zahlreiche Anhänger hat, die freilich in der durch Gewohnheit oder Autorität gefesselten Presse nur ein unvollkommenes Echo finden. Hoffentlich bewirkt die Redefreiheit der Tribüne, daß wir nicht lange mehr auf die Pressfreiheit warten müssen.

Oder sollte man sich vielleicht von einigen Don Quixot's eines anti-französischen Deutsthums, mit denen man uns von Berlin aus droht, eingeben lassen, daß Denk-, Rede- und Schreibfreiheit bloß wälsche Austermeisheit sey? An dem Versuch wird es kaum fehlen!

Um auf Frankreich zurückzukommen, so sind es die Gazette de France und die Quotidienne, welche dem System des Rückgangs huldigen. Die Gazette wurde immer mit vielem Talent redigirt. Gegenwärtig besteht ihre Taktik darin, daß sie die Revolution als vollendete Thatfache, als nothwendige Folge der Fehler der legitimen Gewalt anerkennt; daß sie sich der neuen Ordnung nur in sofern entgegensetzt, als sie den Beweis zu liefern unternimmt, es könne nichts Euchtiges und Dauerndes durch sie begründet werden; daß sie die Vergangenheit benützt, um die Männer, die sich auf dem Bruch der Restauration erhoben haben, durch die Gesichte ihrer Widersprüche und Inkonsequenzen, ihrer geschwornen und gebrochenen Eide vor dem Publikum in Mißkredit zu bringen; eine Aufgabe, die nicht schwer ist und die sie sich wohl auch ersparen könnte, da an diesen alten Trümmern aller Regierungen nicht Viel zu verderben scheint. Was die Quotidienne betrifft, so ist es nicht das Verdienst der Redaktion, wodurch sie sich auszeichnet, noch die scharfe Logik ihres Urtheils, oder die Gewandtheit ihrer Polemik, sondern die tragisch-komische Sentimentalität, mit welcher sie die Tugenden und das Unglück einer Familie beweint, die ihre Hände tief in französisches Blut getaucht hat, und deren ganzes Streben auf Verfinsterung und Entsittlichung gerichtet war; mit welcher sie Wünsche für die Rückkehr eines Kindes ausdrückt, die, ohne die Nation in alle Gräuelt eines Bürgerkriegs zu stürzen, nimmermehr bewerkstelligt werden könnte. Diese beiden Journale sind in sofern merkwürdig, als man aus ihnen ersieht, daß jene Partei, welche seit fünfzehn Jahre ihr Scepter über Europa schwang, die Rückkehr der guten alten Zeit immer noch hofft. Ihr Einfluß in Frankreich dürfte sich darauf beschränken, daß Hefstrangen, Pfaffen et id genus omne daraus Trost und Ermunterung schöpfen.

An der Spitze der Blätter des Widerstandes, d. h. derjenigen, welche der Revolution von 1830 beitraten ohne ihre Folgen zu wollen, erscheint das Journal des Debats. In der langen Laufbahn, die dieses Journal durchlief, hat es nie Grundsätze verfochten, sondern nur Interessen. Die Aristokratie, deren gemeinsamer Anwalt es ist, besteht aus dem Rest der Herrlichkeiten (Grands-Seigneurs) der alten Monarchie, aus dem Theil des alten Provinzialadels, der

sich in den Vorjimmern des Kaiserthums ein Vermögen erbettelte, aus einem Theil des von Napoleon hinterlassenen neuen Abels, und endlich aus einigen bürgerlichen Glückseligern, die sich gern mit den Lappen dieser Kasten schmücken mochten. Wortführer dieser Bastardaristokratie, blieb das Journal des Debats monarchisch-religiös, bis auf das Ministerium Villèle, das eigentliche Reich der Emporkömmlinge; als dieses zu rasch und zu weit ging und der Möncherei zu viel einräumte, sah es sich genöthigt, gegen diese ungeschickten Freunde in die Schranken zu treten. Man kann sagen, das Journal des Debats entschied Villèle's Sturz. Das martignac'sche Ministerium fand in ihm wieder den natürlichen Diener der Macht; denn dieses Ministerium war just die Regierung, welche ihm tauge. Allen bald mußte es abermals zur Rolle der Opposition greifen. Das polignac'sche Ministerium, die Ausgeburt einer Koterie oder vielmehr der Sakristei, wurde ohne die Zustimmung und sogar gegen die Absichten der Liberalen der Tuilleries und des Luxembourg gebildet; sie kannten Frankreich zu gut, als daß sie es wagen mochten, zur Rückführung der Willkürherrschaft die Hand zu bieten; ja mit einer solchen Willkürherrschaft wäre der Mehrheit dieser Aristokratie nicht ein Mal gebient gewesen; Viele von ihnen wußten gar wohl zu schätzen, daß sie unter einer Repräsentativverfassung nach englischem Muster mit einer hohen Kammer, Majoraten und großem Grundbesitz eine weit schönere einflußreichere und sicherere Lage hätten. Man entschloß sich daher zu einem kräftigen Kampf gegen das neue Ministerium, und zweifelte nicht, dasselbe wie das Ministerium Villèle theils durch offene Opposition, theils durch Familienmandats und Gesinnten zu verdrängen. Die Thorelten des 25 Julius machten einen großen Strich durch alle Berechnungen. Gewiß darf man glauben, daß es der Aristokratie nie in den Sinn kam, auf diesem Weg zu triumphiren, und hätte auch ihr Schicksal vom Gelingen eines Staatsstreichs abgehangen; aber eben so wenig darf man auch annehmen, daß sie eine Ungeselligkeit durch eine Opposition zurückgewiesen haben würde, wie eine in den Massen von Paris sich erhob. Die Monarchie fiel. Was fragte man sich, soll unter der durch den Volksaufstand gegründeten Regierung aus uns werden? Man besann sich einen Augenblick, ob man sich auf den Ruinen des Königthums niedersehen, und den von dem Oberpriester in der Kammer der Pairs angestimmten Hymnus abzingen, ob man der alten Liebe, ob man einem Thron, der so plötzlich eingestürzt war, daß man unmöglich wissen konnte, ob noch Wurzeln von ihm übrig seien, treu bleiben, oder ob man sich der Dynastie in der Wiege in die Arme werfen solle.

(Fortsetzung folgt.)

## I r e l a n d.

(Schluß.)

Dieser Waffenstillstand war ein lähmender Schlag für die Sache der Katholiken. O'Neil war bei der Unterhandlung nicht um Rath gefragt worden, und die Verachtung, womit die Offiziere des Parlaments sich über die mit Ormond abgeschlossene Uebereinkunft hinwegsetzten, gab ihm Gelegenheit, fortwährend in Thätigkeit zu bleiben. Dies war der Anfang der Fmletacht, welche von nun

an die besten Kräfte der beiden katholischen Parteien in Irland verzehrte, und ihre Heimath dem Rache Schwert Cromwell's überlieferte. Hingehalten durch Unterhandlungen mit dem Könige, die Ormond nie zu dem erwünschten Ziele gelangen ließ, und unter sich noch mehr erbittert durch die Wuth des Legaten Renucci, der mit Hilfe eines Theils der Geistlichkeit und des großen Haufens nach unumschränkter Herrschaft trachtete, und jede Neigung zum Frieden für einen Abfall von der römischen Kirche erklärte — vernachlässigten sie mehr und mehr die Verteidigungsmittel, deren sie nie bedürftiger gewesen waren, als in dem Augenblicke, wo Cromwell mit 10,000 abgehärteten, und durch das Bewußtsein früherer Siege, Fanatismus und ein blindes Vertrauen auf ihre Führer fast unüberwindlichen Kriegern an der Küste von Irland landete. Ormond zwar bemühte sich, die Verbündeten, an deren Spitze er jetzt als königlicher Lord-Lieutenant getreten war, wenigstens durch Herstellung der Eintracht für den Empfang des furchtbaren Segners vorzubereiten; aber Nichts konnte sie mehr von dem Abgrunde zurückreißen, zu dem Cromwell und Ireton mit unüberwindlicher Gewalt sie hindrängten. Die alten Irländer, des thörichten Betragens der Lords von der Umpfählung und ihres eigenen Mißgeschicks überdrüssig, ließen sich zuerst in Unterhandlungen mit den Republikanern ein. Manche legten die Waffen nieder, andere erblieben, daß sie auf Kosten des Parlaments nach Spanien und Frankreich übergesetzt wurden; die ganze Masse der Menschen, welche in dem kurzen Zeitraume von drei Jahren ihr vermisstes Vaterland verließen, ward auf 200,000 geschätzt, und kaum trauten die Führer des kleinen englischen Heeres ihren Augen, als sie so plötzlich eine Festung nach der andern geöffnet, und den jüngst noch so mächtigen und gefürchteten Insurgenten die Waffen entfallen sahen, da kein Fürst in Europa die von der Konföderation von Kilkenny ausgetragene irische Krone der Annahme werth hielt.

Der lange grausame Krieg und besonders der erbarmungslose Fanatismus der republikanischen Armee hatte das Land gänzlich entvölkert und verödet, und der Eroberer konnte nun so wie ohne Hindernisse, so beinahe ohne irgend Jemand der alten Besizer noch Unrecht zu thun, über dasselbe verfügen. Connaught wurde den Irländern zurückgegeben, die sich unbedingt dem Sieger hatten unterwerfen müssen; Ulster war bereits in der Hand englischer und schottischer Ansiedler; Leinster und Munster erhielten in den Soldaten von Cromwell's Armee eine neue, und in der That merkwürdige Bevölkerung. Der kühne enthusiastische und freiheitsliebende Sinn dieser Veteranen, ihre frühere enge Verbindung unter einander und ihr jetziges gemeinsames Interesse in einem fremden eroberten Lande machten sie zu einem festen, mächtigen und wohlgerüsteten politischen Körper. Sie ließen den Katholiken wenige der Menschenrechte, aber nur eine überlegene bewaffnete Macht durfte es wagen, sie im Genuße des eroberten Gutes zu stören, oder zu beeinträchtigen. So geschah es, daß sie, die Feinde der Monarchie, selbst bei der Erneuerung des Königthums im ruhigen Besitze ihrer Ländereien blieben, während die Verteidiger Karls I von seinem Sohne keine Gerechtigkeit erlangen konnten. Unter diesen letzteren gewann fast nur Ormond bei dem allgemeinen Ruin seiner Landbesitzer. Seine beiden herrschenden Leidenschaften, Ehrgeiz und Habgucht, wurden im reichlichsten Maße befriedigt, und lange Zeit



getet er fast unumschränkt über das Land. Allein als er sich bemühte, die Wunden zu heilen, welche er selbst größtentheils geschlagen hatte, begegnete er den unauslöschlichen Vorurtheilen der Engländer. Die Handelsseifersucht des Parlaments war so groß, daß alle irischen Häfen dem fremden Handel gänzlich geschlossen wurden, und als die Bewohner des verwüsteten Landes durch einen Theil ihrer allein noch übrigen Habe, durch Vieh, die Noth der Abgebrannten in London zu erleichtern strebten, wurde selbst diese Handlung des Mitleids als ein schwarzer Anschlag gegen das Wohl von England mit Widerwillen aufgenommen. Das englische sowohl als das schottische Parlament verbot die Einfuhr von Vieh aus Irland, und Vieh war nun das einzige Kaufsmittel in dem Verlehr der Insel, bis der König ihr einen freien auswärtigen Handel gewährte. Diesen Schimmer eines wiederkehrenden Glückes konnte selbst das berückigte papistische Komplott, welches ganz England erschütterte, nur wenig trüben. Ormond war zu stolz, sich zum Werkzeuge fremder Bosheit zu erniedrigen, und während der König den furchtbaren Wirkungen dieser Höllemaschine schweigend zusah, verachtete der Witzkönig sie öftentlich.

Die letzten Jahre Karls II waren eine Zeit des drückendsten Despotismus in ganz Britannien. Die Volkspartei hatte ihr Ziel verfehlt, indem sie es zu heftig verfolgte, und alles Unheil, welches sie Anderen bereitere, fiel jetzt mit verdoppelter Kraft auf ihre eigenen Häupter zurück. Es ist bekannt, wie der Verfolg dieser tyrannischen Maßregeln und die Politik Wilhelms von Oranien den König Jakob II vom Throne stürzte, und zu dem Standpunkte eines ganz der Willkür Ludwigs XIV hingegebenen Flüchtlings erniedrigten. Nur bei den so lange unterdrückten irischen Katholiken fand Jakob thätige Unterstützung. Er erschien mit französischen Truppen in Dublin, aber sein Betragen zeigte auch hier, daß so viele und so große Begehrtheiten spurlos an seinem bigotten Geiste vorübergegangen waren. Die heldenmuthige Wertheldigung von Derry durch die Protestanten erschütterte ihn, seine Verblendung führte ihn zu der Schlacht an der Boyne, seine kindische Furcht entriß den neugewonnenen und schlecht bewaffneten irischen Regimentern den Sieg über König Wilhelms zahlreichere, in so vielen blutigen Gefechten geprüfte Armee. Dennoch hingen die Irländer fest an einem Manne, der durch schimpflichste Flucht sie und sich selbst verließ. Heldemuthig und bisweilen nicht ohne Glück führten sie den Krieg, bis sie, der Uebermacht weichen, sich durch den Vertrag von Limerick unter der Bedingung, daß sie religiöse Duldung und politische Freiheit in demselben Maße, wie unter Karl II genössen, der Krone England unterwarfen.

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Jedem unverblendeten Auge ist wohl schon neben der begeisterten Aufregung, die durch alle polnischen Herzen flammte, die Besonnenheit, Würde und Mäßigung aufgefallen, von der alle Schritte der Reichsversammlung, des Heeres und der Bürger bezeichnet sind. Ueberall die klarste Ueberzeugung von der Gerechtigkeit der Sache, für die man bereitwillig Gut und Blut opfert; überall entschlossene Festigkeit, zu siegen oder zu sterben; heldenmuthige Hingebung und die Sprache männlicher Entschlossenheit — nirgends Leidenschaft, wilde Schwärmererei, Uebermuth — nirgends brausende Ueberspannung oder ruhmrediges Geschrei. Niemand verbißt sich

die gefährliche Lage der Nation; Niemand spricht aber auch vor ihr zurück. Man sieht den Abgrund zu den Felsen gähnen; aber auch jenseits den Preis — National- Unabhängigkeit und National-Ehre, für die nur der Schicksal und Feige Alles auf den Wurf zu setzen sich bedenken kann. So ruhig festen Männeraugen ist wohl der Tod mit seinen Schrecknissen noch nicht begegnet. Die unerschütterliche Haltung des Reichstages, der unter dem Kanonendonner vor Praga's Wällen, gleich jenen römischen Senatoren unter dem Einbruche der Gallierherden, unbeweglich auf seinen Stühlen saß — Chłopiński's, Radziwiłł's, Krasiński's antike Hinstellung der Privatausichten und des Ehrgeizes — die Würde, mit der das polnische Volk die Vermittlung der europäischen Mächte anrief, und von einer kelmuthigen und schwachvollen Politik der Vernichtung preisgegeben, mit Gott und seinem Arme den ungleichen Kampf antrat, den die neuere Geschichte noch gesehen hat — die starke und gemessene Sprache in den Reden des Reichstages wie in den letzten Unterhandlungen Strzyński's, der mit wahrhaft ritterlicher Treueherzigkeit, das Schwert an der Seite, die Hand zu Frieden und Versöhnung bot — Wer hat all diese Tugenden jugendlich frischer Begeisterung und ernster Mannlichkeit neben einander gesehen, und wollte nicht die hochherzigen Anstrengungen eines so edeln Volkes mit seinen besten Wünschen begleiten? Wer erkennt nicht auch in dieser großartigen Bewegung die Entwicklung einer bei Weitem gebiegenderen Volkskraft, als sie in der Revolution irgend einer andern Nation noch hervortrat?

Dieser Geist der Ordnung, Mäßigung und Mannlichkeit giebt sich auch in der periodischen Literatur Polens kund, die, mit einem Male der schwersten Fesseln entledigt, weit entfernt ist, von einem frivolsten Ungeflume sich hinreißen zu lassen, wozu pöblich errungene Freiheit so mächtig anreizt. Mitlen unter dem Geräusche einer wilden Volksbewegung, als noch das Blut der erschlagenen Bürger auf Warsaw's Pflaster rauchte, erhob schon der greise Dichter Niemcewicz seine Fürsorge gebietende Stimme, um die Presse gegen Jüggellostigkeit zu warnen. Aussprüche, schärfste Verläste, Anklagen und Praxereien wurden alsobald mit scharfer Rüge zurückgewiesen und der öffentlichen Berachtung preisgegeben. In dieser Beziehung ist ein Aufsatz des Grafen Bruno Rieński (bekannt als Publizist und Uebersetzer von Schiller's Gedichten) in dem „Mercury“ unter der Aufschrift: „Bemerkungen über mehrere Artikel in den öffentlichen Zeitungschriften“ lesenswerth. Da sich in ihm die Richtung der öffentlichen Meinung in Polen und die oben angebeutete Stimmung der Gemüther treffend abspiegelt, so theilen wir hier daraus folgende Auszüge mit:

„Unter allen Menschenrechten,“ sagt der Verfasser im Eingange seiner in allen Staaten beherzigenswerthen Abhandlung, „die uns die Konstitution gewährt, ist die Pressefreiheit das größte und gewichtigste. Der vernünftige Gebrauch derselben gereicht der Regierung zu wahren Nutzen. Nicht sie auf über die Fehler der Verwaltung, über die Mißbräuche der Beamten, und befordert durch einsichtsvollen Rath das Glück der Bürger. Gleich ist das Land, dessen Beherrscher nicht so viel Einsicht hat, die Vortheile der Pressefreiheit zu begreifen, oder so unbesonnen ist, wenn er ihre Wohlthaten erkennt, sie seinen Unterthanen zu entziehen. Aber von der andern Seite ist es höchst nothwendig, daß die Schriftsteller von der Wahrheit durchdrungen sind, daß der Mißbrauch der Presse, besonders in Kriegszeiten, ein wahres Verbrechen, eine Sünde gegen das Vaterland sey. Eimen weisen Patrioten nenne ich nur Denjenigen, der seine Freiheit mißbraucht, besonders in Augenblicken, wo der Mißbrauch von den schrecklichsten Folgen begleitet ist.“

„Zu unserm Unglücke wurde mit der Pressefreiheit zur Zeit des ersten Nationalaufstandes ein unverzeihlicher Mißbrauch getrieben, und hiedurch der allgemeinen Sache schwerer Schaden zugefügt. Man verunglückte und überließerte dem öffentlichen Spotte Personen, die sich bloß Erwähnen zu Schanden kommen ließen, und deren Name und Besserung wir: mit bräutlichem Herzen hätten entgegen nehmen sollen — Personen, welche ihre geringfügigen Vergehungen mit unbedingter Hingebung an das Vaterland abgedrückt haben würden, während sie, in ihrer Eigennütze perräth, der allgemeinen Sache zu Schaden suchten. Man reizte und erbierte verdienstvolle Männer, weil sie anderer Meinung, anderer Ansicht, weil sie überzeugt waren, daß sie auf andere Art dem Vaterlande nützlicher seyn konnten; überzeugen mußte man sie also in öffentlichen Schriften, nicht erblittern. Man vergaß sich bis zur höchsten Frechheit, die National- Repräsentanten zu beleidigen, die National- Abgeordneten zu beschimpfen, die National- Abgeordneten zu beschimpfen, die National- Abgeordneten zu beschimpfen.“

sensation zu beschimpfen, anstatt ihr mit gesundem Rathe beizustehen. Man verstande in den öffentlichen Schriften die Stellung eines Herrschers; man machte den Feind mit unserer Nationalkraft bekannt; man eroberte. Wer im Auslande unserer Sache geneigt war, und jag dadurch Manchem Verfolgung zu; Andere, die uns zugethan waren, wurden abgespritzt; und alles Dies geschah, weil wir, ohne eine Censur einzuführen, kein Gesetz gegen die Mißbräuche der Presse hatten. Dies Gesetz, so wie eines in Bezug auf die Spione, ist höchst notwendig. Bestätigen wir wenigstens das Sprichwort: „Schaden macht den Polen klug.“ Ich erlaube mir nicht, der Kammer einen Gesetzentwurf vorzulegen, denn es befinden sich in ihrer Mitte viele angesehenen Publicisten, die eben so wie ich die Nothwendigkeit eines solchen Gesetzes erkennen; aber ich denke, daß über die allgemeinen Prinzipien keine Meinungsverschiedenheit obwalten wird.

„Das Gesetz muß die Grenzen der Pressfreiheit genau bestimmen und die Strafen gegen die Mißbräuche derselben festsetzen. Unter Mißbrauch der Pressfreiheit verstehe ich jede der Freiheit, der Ruhe, der Unabhängigkeit oder der Sicherheit des Landes schädliche Schrift, welche nicht einzelne Personen, deren Fehler zu rügen erlaubt ist, sondern die ganze Volksrepräsentation, die ganze Staatsregierung, eine Behörde in ihrer Gesamtheit, ohne die Personen namhaft zu machen, angreift; eine Schrift, welche das Oberhaupt des Staates, das nach den Grundsätzen konstitutioneller Monarchien heilig und unverletzlich ist, und für dessen Handlungen nur die Minister verantwortlich sind, beleidigt. Unter Mißbrauch der Pressfreiheit verstehe ich alle Schriften gegen die Moral, die Toleranz und die Gewissensfreiheit; ferner alle, die fremden Ruf auf ungerechte Weise answärzen.“

Nachdem der Verfasser verschiedene Mittel, dem Pressunfuge zu steuern, vorgeschlagen hat, unter andern eine Kaution, die der Herausgeber einer Schrift leisten, und die dem Maximum der durch den Reichstag festgesetzten Strafe gleichkommen soll, fährt er fort:

„Was gewann die allgemeine Sache oder die Freiheit durch den neulich in einem unserer öffentlichen Blätter enthaltenen Artikel, in welchem der Name Diebstahl auf eine verbrochene Weise etymologisch, aber nicht einmal richtig, zerlegt wurde? Eine solche Saare ist eines Volkes unwürdig. Zwar hat der Selbstmarschall Diebstahl die sensiblen des Vaterlands erregenden Forderungen von dem Augenblicke an entwickelt, als er es unternahm, ein zur Freiheit sich ermannendes Wort zu unterjochen. Insofern vielleicht glaubte er, daß der Zustand der Polen nicht allgemein, nicht national sei. Vermuthlich haben ihm schon die Gefilde Grogow's und Biala's, die zahllosen Schlachtopfer von beiden Seiten, die vielen Heldenthaten unserer Krieger, eines Bessern belehrt; vielleicht haben sie sogar dem Kaiser den Irrthum benommen, und Beiden erscheint nun unsere Sache in einem andern Lichte, als sie ihnen von Abtrünnigen und Ebdäslingen, die das Vertrauen des russischen Monarchen mißbrauchen, dargelegt wurde.“

Im weitern Verfolge seiner Ansicht eifert der Verfasser gegen den Kurver Polak, daß er Rogozki und Lubekki zusammengestellt habe, da ersterer, ein Auswurf der Polen, selbst von dem russischen Kaiser verachtet werde; letzterer hingegen, obwohl wegen Einführung der Monopole tadelnswerth, dennoch unbestreitbare Verdienste durch die Gründung der Bank und des landwirthschaftlichen Kreditvereines erworben habe.

„Der Kurver Polak.“ sagt der Verfasser hinzu, „verachtet alle ehemaligen Wohlthaten des Kaisers Nikolaus, indem er an die Einführung des Sponionsystems, der Censur, an die Aufhebung der persönlichen Freiheit, die Einführung der Monopole und des schmachtholten Erziehungssystems erinnert. Was die geheime Polizei betrifft, so kann man dieselbe nicht dem Kaiser Nikolaus zur Last legen, da er in seiner Erziehung auf die Worte des Grafen Zeglersti feierlich im Angesichte Europa's erklärte, von dem Bestehen derselben in unserm Lande Nichts gewußt zu haben. Schuldig sind mithin nur die Minister, die ihn davon nicht mit polnischer Offenheit benachrichtigten; schuldig sind diejenigen, die diese arronische Einrichtung zur ewigen Schmach ihres Namens eingeführt haben. Was aber die Censur, die Monopole, die Vernichtung der persönlichen Freiheit und die Verschlimmerung des Erziehungswesens betrifft, so läßt sich allerdings die wirkliche Verletzung der Konstitution, und mit derselben die begründete Veranlassung zum Nationalaufstande nicht leugnen. Der Kaiser begünstigte nur das materielle Wohl seiner polnischen Unterthanen. Die Errich-

tung von Fabriken, die Beförderung des Absatzes unserer Lächer und anderer Fabrikate nach Rußland, der beschaffte Kredit, der Bau neuer Landstraßen, die Verschönerung Warschau's, alle diese seine Bemühungen um unsern Wohlstand, können, ohne ungerecht zu seyn, nicht mit Eitelkeitschwelgen übergangen werden. Aber er verkannte, daß die Polen auch der moralischen Gutsathaltung bedürfen; daß sie dieselbe sogar der physischen vorzuziehen. Er stellte uns den Russen gleich, die unbekannt mit dem Genuße der Freiheit sind; seine Minister glaubten uns wie ihre eigene Nation beherrschen zu können; uns, die wir einst eine Republik waren; die wir die Freiheit nicht in der Schule, nicht aus den Büchern, wie man irrig glaubte, sondern mit der Muttermilch einsaugen, von unsern Vätern ererben und auf die Nachkommen fortpflanzen.

„Daraus ergibt sich nun unabweisbar die Ueberzeugung, daß zwei Völker, zwar von gleicher Abstammung, aber von ungleichen Gesinnungen, Sitten und Gewohnheiten, zu ihrem Gelingen und zur Ruhe Europa's einer abgesonderten Regierung bedürfen; daß es für ein jamaal freies Volk unethisch ist, sich an willkürliche Herrschaft zu gewöhnen, wenn dasselbe im Laufe der Zeit zu festen Gesetzesformen vorbereitet, wenn die Freiheit und Gleichheit vor dem Gesetze und alle verfassungsmäßigen Rechte ihm zur zweiten Natur geworden sind.“

## S h i e l.

Das englische Journal „der Atlas“ (der Opposition gegen die Reformbill zugehörig) enthält den Schattenriß des Irlandschiel, dessen unsinnig zu Gunsten der Reformbill gehaltenen Rede neben der O'Connell's zu den ausgezeichnetsten Meisterstücken parlamentarischer Beredsamkeit gehört und einen erfreulichen Beweis giebt von den neuen Elementen, die durch die katholischen Parlamentarier Irlands in dem Hause der Gemeinen lebendig werden. „Der Syn. Schiel.“ sagt das erwähnte Blatt, „nur aus seinen gedruckten Reden kennt, wird sich denselben wahrscheinlich als einen Mann von schönem ritterlichem Wesen mit einem Ausdruck portlicher Lebendigkeit im Gesichte denken. Dieses Ideal zerfliegt, wie es gewöhnlich den rosenfarbigen Gemälden unserer Phantasie zu ergeben pflegt, sobald man seiner Person ansichtig wird. Nicht ein Zug von Ritterlichkeit, Poesie oder Annuth ist an dem Mitglied von Malbourn's Port zu gewahren. Er ist ein zwerghaftes Männchen von schwarzem Anstrich und rothen Gesichtsfärbungen, mit einer seltsamen Haltung von Begeisterung im Kopfe und einem beständigen Spiel von Nerven und Muskeln in seiner Gestalt, als wenn sein Leib mit einem elektrisirten Drahte in Verbindung stände. Sein Haar steht aufgestrichen vom Kopfe weg; seine Stirne ist niedrig und scheint kaum groß genug die Gedanken zu fassen, die aus seinen Augen blitzen; der untere Theil seines Gesichts fällt plötzlich in einer fremden Linie ab, und das Ganze hat einen Ausdruck von Verbebel, in die sich die Lust an geistlicher Satire mischt; was ein Genie verräth, von dem man aber nicht sagen kann, welcher Art es sey. Er hat mehr das Aussehen eines Gelehrten oder Ränklers, der in tiefe Abstraktionen versunken ist, als das eines Politikers oder Redners. Seine kleine Gestalt ist außerdem nachlässig gekleidet, und diese ungünstige Zusammenwirkung von Natur und Gewohnheit gewinnt einige Erhebung durch eine zu gleicher Zeit theatralische und anmuthlose Haltung. Seine Stimme ist ein quackerndes Klirren, gellend, dünn, durchdringend und heftig; sie erndet klagend und empfindlich, wie die Deklamation der Tragödie, oder schreilt mit der stilligen Lustigkeit der Poesie, ohne Squallor und Tonart zu ändern; sie befindet sich immer auf der höchsten Spannung, schlägt jedoch niemals über. Die merkwürdigste Veränderung in dem öffentlichen Leben Schiels trug sich zu, als die katholische Emancipationsbill durchgesetzt war. Seitdem hat er sich nämlich ganz von dem Systeme der Volksaufregung losgesagt, und durch seine weitere Aufschüderung von Gränden zum Mißtrauen gegen die Regierung Angelegenheiten verursacht. Dieses Betragen hat ihm bei allen unparteiischen Männern großes Vertrauen erworben. Das gemeine Volk glaubt zwar wunder, wie sehr es ihn verachtet, wenn es, wie O'Connell that, ausruft: „Play für den königlichen Rath!“ — allein die Verschämten bedauern doch, daß in der Gesellschaft noch eine so hässliche Untugend herrscht, die, um niedrigen Vorurtheilen zu schmeicheln, das Verdienst seines gerechten Lohnes zu berauben strebt.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 112.

22 April 1831.

Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's. \*)

### 1. Das europäische Gleichgewicht.

Zwei Jahrhunderte lang ist Europa durch die Spiegelfechterei eines angeblichen Gleichgewichts geblendet und irre geführt worden. Dieses Gleichgewicht mußte den Vorwand zu jedem Kriege, und die Maske zu jeder Friedensverhandlung hergeben; dieses Gleichgewicht galt als Schutzrede für jeden Raub, und als Entschuldigung für jede diplomatische Taschenspielererei. Eine politische Gleichheit unter den europäischen Staaten herzustellen, wären vor Allem zwei Dinge nothwendig: Der Wille und die Macht, die Vereinigung selber aber setzt eine große bürgerliche Tugend voraus, von der wir in unsrer Staatengeschichte noch kein Beispiel gesehen haben. Im Gegentheil darf man es wohl sagen, daß die Mächte, die mit der gehörigen Größe ausgestattet auftreten könnten, gewöhnlich geradezu so großmüthigen Gesinnungen, die ein Gleichgewicht zu begründen vermöchten, feindselig entgegenarbeiten, weil sie bei dem Sieg dieses Prinzips am Meisten selbst einbüßen würden. Sollen zwei noch nicht im Aequilibrium befindliche Kräfte in's Gleichgewicht gebracht werden, so muß auf der einen Seite Aufopferung, auf der andern Gewinn eintreten; und einen wirklichen Privatvortheil für ein künftiges öffentliches Gut aufzuopfern, dazu gehört eine Seele, die über die gewöhnlichen Triebsfedern menschlicher Handlungen erhaben ist.

Wir dürfen uns daher nicht verwundern, daß bis jetzt in Europa noch kein wirkliches Gleichgewicht bestanden hat, da keines unter den europäischen Staaten bestehen kann, das nicht das Prinzip der Nationalunabhängigkeit zur Grundlage hat. Vergebens wiegt man auf der Goldwaage die Offensiv- und Defensivmacht ab, vergebens theilt man Seelen und Dezimalbrüche von Seelen aus, um für eine schwache und unnatürliche Grenze auf einer Seite durch Handels- oder Gebietsgewinn auf der andern zu entschädigen. Es liegt in allen Nationen ein Instinkt, durch den sie sich unbehaglich fühlen unter dem Scepter eines Gebieters, der nicht ihr angeborenes Oberhaupt ist; zugleich fühlen sie den Trieb, sich zu einem Volke unter einem nationalen Herrscher zu vereinigen. Das große Geheimniß der in Verhältniß zu ihrer Größe auffallenden Schwäche

der größern Staaten Europa's liegt in ihrem Mangel an Nationalität, wodurch auch Einheit der Gefühle und Interessen ausgeschlossen wird. Ein Staat ist nur in dem Verhältniß mächtig, als er aus homogenen Theilen zusammengesetzt ist, und daß Dies bei dem größten Theil der europäischen Staaten nicht der Fall ist, liegt klar am Tage.

Ein Blick auf die Staaten ersten Ranges in unserm Welttheil giebt Beweise genug für die eben angeführten Sätze an die Hand.

Frankreich ist gegenwärtig derjenige Staat des Festlandes, der am Meisten ein abgeschlossenes wohl organisiertes Ganzes bildet. Eine Sprache, eine Geschichte, eine Religion, ein Geist waltet durch das ganze Land; die Erinnerungen der Vergangenheit und die Aussichten in die Zukunft erregen in der Brust aller Franzosen ein und dasselbe Gefühl. Vortheilhaft gelegen in der Mitte Europa's, innerhalb natürlich gezogener und leicht zu vertheidigender Grenzen, von einem ächten Nationalgeist befeuert — ein solches Volk ist unbesiegbar, so lange es seine Pflicht erfüllt. Frankreich ist stark, weil es nur von Franzosen bewohnt, und unter einer nationalen Regierung vereinigt ist. Das Kaiserreich Napoleons war noch drei Mal so ausgedehnt und dennoch hatte es im Verhältniß nicht die Stärke, wie das heutige Frankreich — aus keinem andern Grunde, als weil über die ächten Grenzen Frankreichs hinaus das Volk nicht mehr aus Franzosen bestand.

Spanien steht in Hinsicht einer zusammengedrängten Nationalkraft mit Frankreich in gleichem Verhältniß. Durch seine Lage schon scharf abgeschlossen, umfaßt es in seinen Marken nur Spanier. Spanische Stancesart, spanischer Patriotismus kennt keinen andern Mittelpunkt, kein anderes Band, als seine Muttererde. Zur Zeit der großen spanischen Herrschaft stand die Nationalkraft, sobald der Impuls zu Eroberungen aufgehört hatte, im umgekehrten Verhältnisse zur Gebietsausdehnung. Ueber den Norden, Westen und Süden von Europa ausgedehnt, zerfiel es allmählig in Stücke, weil die große Masse der spanischen Untertanen nicht aus Spaniern bestand.

England war so glücklich, schon vor vielen Jahrhunderten seine französischen Provinzen einzubüßen, und möchte Jemand behaupten, daß es seitdem als Nation schwächer gewesen sey?

Doch wenden wir nun unsern Blick von den Staaten, die vormals ausgedehnte und nicht nationale Gebiete in sich begriffen, und so

\*) Aus den so eben erschienenen *Thoughts on the present Aspect of Foreign Affairs* by an Englishman. London. 1831.



durch den Willen des Geschicks oder vielmehr durch den natürlichen Gang der Ereignisse verloren haben, auf ähnliche Staatenverhältnisse, die gegenwärtig noch bestehen.

In Preußen bemerkten wir zuvörderst alle Gebrechen, die einem Staate von solchem Umfange anhaften können. Mit seiner Grenze Frankreich und Rußland berührend, hat es gegen Süden keinen sichern natürlichen Grenzvorwall und ist nur gegen Norden im Rücken zum Theil durch das Meer gedeckt; und hier besitz es ein Gebiet, auf das es (aus andern Gründen) am Wenigsten mit Sicherheit zählen kann. Alles, was es jenseits des Rheins und der Oder besitzt, hängt an dem schwächsten aller Fäden — an der Freundschaft der Nachbarstaaten. In welchem Nationalgefühl, in welchem Gemeingeist können die Einwohner von Eriar und Memel sich miteinander verbunden fühlen? Was wird dem Herzogthum Posen daran liegen, wenn Westphalen morgen von einer feindlichen Invasion bedroht wird? Preußen ist nur in dem Maße stark, als es deutsch ist, je mehr es sich und seine Interessen mit Deutschland verschmelzt, desto besser für es und für Europa selbst. Die Schwingen seines Adlers, die sich über eine französische oder slavische Bevölkerung ausbreiten, dürfen nur eines Tages beschnitten werden — und es läuft selbst Gefahr von seiner Höhe herabzufallen. Die meisten Staaten können sich durch ein Defensivsystem erhalten, Preußen braucht einen Angriffskrieg zu seiner eigenen Sicherheit.

Oesterreich hat die Begünstigung eines genauen geographischen Zusammenhangs seiner Gebietstheile zum Voraus, aber die Vereinigung seiner Unterthanen ist vielleicht das elendeste diplomatische Glückwerk auf der politischen Karte von Europa. Indes hat es, wollte es nur seine eigentliche Stärke kennen, einen wahrhaft nationalen Kern und Vereinigungspunkt — Ungern. Oesterreich hätte sich weit vortheilhafter als das alte Königreich Ungern gestellt, das einst als unabhängiger Staat von bedeutendem politischem Gewichte war, wiewohl es aus Gründen, die hier jetzt nicht in Betracht kommen, jederzeit in der Civilisation eine untergeordnete Stufe einnahm, worin ihm jedoch seine günstige Lage und die Nähe Italiens zu weitem Fortschritten leicht behülfslich werden konnte. Aber weit entfernt, die Anlage des ungrischen Volkes, eines völlig eigenthümlichen Stammes, der mit warmer Liebe an seiner Krone und seinem Lande hing, auszubilden, vernachlässigte es Oesterreich auswärtiger Eroberungen wegen, die jetzt mit ihm nur durch einen sehr dünnen Faden zusammenhängen. Gallizien, die Lombardie und Venedig behalten kaum noch einen zweideutigen Schein von Treue, während die Eifersucht zwischen der slavischen Bevölkerung Böhmens und den deutschen Unterthanen das erbliche Gebiet des österreichischen Kaiserhauses selbst unsicher macht.

Rußland vor Allen liefert den klarsten Beweis von dem Mißbrauch großer Macht und großer Vortheile. Im Rücken durch Wäldern gedeckt, in Verbindung mit dem baltischen und mittelländischen Meere und in dieser ungeheuren Grenzlinie Länderstriche umfassend, die mit andern unter gleichem Klima gelegenen wenigstens mit gleicher Fruchtbarkeit gesegnet sind, mit unvergleichlichen Hilfsmitteln zur Schifffahrt im Innern und leichten Handelsverbindungen nach Ost, Nord und Süd, mit noch unergründeten Schätzen von Bergbau und Aaristikur, besitzt es eine Bevölkerung, die sich in jenem Mittelzustand von Civilisation befindet, wo die Völker sich noch langsam

vom Gebote unbeschränkter Gewalt leiten lassen, während es hiebei, obgleich langsam, auf der Bahn der Civilisation voranschreitet. Betrachtet man es als das moskowitzische Kaiserthum und Moskau mit der eigentlich moskowitzischen Bevölkerung umher als den Kern von Nationalcharakter und Nationalkraft, so sieht man ihm ein weites Ziel ausgesetzt zu Fortschritten in jenen Ränken des Friedens, die eine Nation wahrhaft glücklich und geachtet machen; aber der unerfättliche Ehrgeiz seiner Autokraten verließ diese ehrenvolle Bahn, um den Weg einzuschlagen, der zu einer gränzenlosen Monarchie führt mit dem Entschlusse, darauf per fas et nefas zum Ziele fortzuschreiten.

Wenn man die Geschichte und die Verhältnisse dieser drei großen Reiche unserer Tage überblickt, so muß man sich von der Thatfache überrascht finden, daß sie, worin auch immer der Kern ihrer Stärke bestehen mag, im gegenwärtigen Augenblicke weit mehr zu ergreifen suchen, als sie zu halten vermögen, und daß bei all ihrer ausgezeichnet vollkommenen Militärverfassung und trotz den Argusaugen ihrer Diplomatie über lang oder kurz die Zeit kommen muß, die ihr Stückwerk von Macht, ihr auf die Unbill gegen Millionen kümmerlich aufgeführtes Gebäude zertrümmern wird. Da alle drei ihre Macht auf denselben Grundlagen gegründet und nach denselben Grundfäden weiter ausgebaut haben; so werden sich an allen dreien dieselben Mängel entdecken lassen, sey es, daß diese aus ihrem Wesen uranfänglich herrühren, oder nur zufällig hinzugekommen sind.

In der hant zusammengewürfelten und übelverlitteten Masse von kleinen Staaten und Staatentrümmern, die sie um ihren Thron her angeschlossen haben, erkennt man nur lose zusammenhängende Glieder, die weit entfernt sind, von gleichem Gefühl der Vaterlandsliebe oder des Gehorsams zusammengehalten dem eigentlichen Rumpfe zu dienen, vielmehr weit größere Neigung fühlen, ihren besondern und vom Ganzen wegstrebenden Interessen zu folgen, bereit, bei dem nächsten besten Anlasse von Schwäche oder Uneinigkeit des Hauptlandes dieses selbst zersplittern zu helfen.

Einen aus so fremdartigen Theilen zusammengelbtheten Staatskörper mit dem Namen einer Nation beehren, ist eben so verunflüstigt als eine Stube voll Schulknaben eine Familie nennen, und eben so schwer würde es bei beiden halten, wollte man sie überreden, sich als Brüder zu betrachten. Einer der augensälligsten Fehler dieser großen Mächte aber war die Wahl ihrer Hauptstädte außerhalb des Mittelpunktes ihres Reiches, oder ferne vom Schooße ihrer Kernbevölkerung. Gehlenbet von dem Glanze des deutschen Kaiserthums zog Oesterreich Wien, das von keinem Lande einen Mittelpunkt bildet, dem in der Mitte seiner treuesten und mächtigsten Unterthanen gelegenen Ofen vor. Preußen, das eine seiner zahlreichen Handelsstädte wählen konnte, wollte lieber Berlin erheben, und beging den Fehler Vordam zu erbauen, beide in der dürrsten Gegend des Königreichs gelegen, während sich ihm Magdeburg darbot, das, an den Ufern eines der schönsten deutschen Ströme und in gleichmäßiger Entfernung von den zwei fernsten Punkten des Reiches, zu einer Nationalhauptstadt des nördlichen, oder im günstigen Falle des gesammten Deutschlands unvergleichlich vortheilhaft gelegen war. Rußland beging denselben Fehler, als es seinen alten Czarenitz aufgab, um an einem entlegenen Winkel seines Reiches,

unter dem ungünstigsten Himmelsstrich, in der ärmsten Gegend, die noch dazu nicht ein Mal von russischem Landvolk bewohnt wird, eine Kaiserstadt zu gründen.<sup>\*)</sup> Wie aber in der Politik Mißgriffe gewöhnlich Ungerechtigkeiten den Weg bahnen, so mußten diese drei großen Mächte, um den Fehler wieder gut zu machen, den sie bei Anlegung ihrer Sitze außerhalb des Schwerpunktes ihrer Mächte, fern von ihrer Nation und ihren Hilfsquellen, begangen hatten, einen Theil des Nachbarlandes an sich reißen, um daraus ein Bollwerk ihrer nachtheilig gelegenen Hauptstädte zu bilden. (wie sie gewöhnlich zu ihrer Entschuldigung vorbringen.) So demächtigte Rußland zu diesem Zwecke sich Finlands; Preußen riß ein Drittel Polens an sich, um Berlin zu sichern, und Oesterreich ein anderes Drittel, um Wien vor einem Anmarsch der Russen zu decken. Hierzu fügte sich noch die Nothwendigkeit eines fortdauernden Zwanges, um die Millionen jener unfehlwilligen Unterthanen im Zaum zu halten, die mit den übrigen Genossen ihrer Knechtschaft Nichts als die Ketten gemeinschaftlich hatten, dagegen in fortwährender Sympathie mit jenen Erlämmern ihrer Nation lebten, in die sich die benachbarten Gewaltthäter getheilt hatten. Hieraus ergab sich für diese selbst die zweite Nothwendigkeit, einander eifersüchtig zu bewachen, damit sich nicht Einer einfallen lasse, außer seinem Antheil noch mehr von Dem an sich zu reißen, was von Allen zugleich auf so ungerechte Weise erworben worden. Ungerechtigkeit, die sich ihrer bewußt wird, kann nicht anders als argwöhnisch seyn, sowohl gegen ihre Mitschuldigen, als auch gegen die erdienten Unterthanen; aus Gewohnheit wird sie es endlich auch gegen ihre eigenen Kreaturen und Werkzeuge. Daher die dritte vorgeschulte oder auch wirkliche Nothwendigkeit, zahllose Heere zu unterhalten, daher diese abschreckende Polizei, diese hinterlistige Diplomatie, diese finanzielle Unredlichkeit, diese erdrückende Steuerlast, diese Unsicherheit der Personen und des Eigentums, diese Vorliebe für die Unwissenheit und diese Furcht vor der Stimme der Wahrheit — lauter Züge, die an jenen großen Staaten bemerklich sind, wie an kleinern, die knechtisch die unmoralische Staatssklaverei derselben nachahmen. Eine freie und geknügte Nation kann bei einem liberalen Systeme mit dem halben Aufwand, mit weniger noch als der Hälfte von Sorgen, und mit zehn Mal mehr Glück und Sicherheit regiert werden, als die noch so künstlich gegliederten Triebwerke jener stolzen Staatsmaschinen. Man kann nur mit einem tiefen Schmerzgefühl darauf hinblicken, daß so viele Jahrhunderte hindurch die edelsten Anlagen der Völker

durch einen so tyrannischen Mechanismus niedergehalten, und an ihrer Entwicklung verhindert wurden; aber ein Trost kommt uns aus der Gegenwart entgegen: der aufwärts strebende Widerstand der Völker nimmt allmählig in einem Verhältnisse zu, in welchem ihre Beherrscher von Oben herab den Druck nicht vermehren können. Die Völker lernen Vieles und wir dürfen hoffen, daß auch die Fürsten Einiges aus der Schule dieser Zeit mit sich nehmen werden. Ohne ein Prophet zu seyn, läßt sich voraussagen, daß beide Parteien, wenn nicht auf halbem Wege, doch zeitig genug zusammentreffen werden, um Erschütterungen vorzubeugen, die auf anderer Bahn nicht vermieden werden könnten. Leider muß man freilich gestehen, daß die gegenwärtige Generation der Souveräne des Festlandes wenige Zeichen solcher Weisheit an sich erkennen läßt, und in vielen Staaten haben die Völker selbst noch sehr Viel zu lernen, bevor man von ihnen sagen kann, daß sie ihre eigene Lage begreifen oder fähig sind, für ihre Uebel die dienlichen Heilmittel zu finden, und auf eine Weise anzuwenden, die ihr Wohl auf eine dauerhafte Weise zu befähigen vermag.

## Satirische Hohlspiegelbilder des Auslands.

### Der Welt Lauf.

Erste Scene. Ein französischer Gerichtshof in der Provinz; Zeit: Januar 1830.

Der Richter: Gendarmen, führt den nächsten Angeklagten vor — Angeklagter, Cuern Ver: und Zunamen!

Angeklagter: Pierre Roget.

Richter: Pierre Roget, Ihr seyd überführt, öffentlich aufrührerisches Geschrei gegen den erlauchten Monarchen ausgestoßen zu haben, der dieses glückliche Land regiert — gegen ihn, den Erben der ältesten und glorreichsten Monarchie der Welt, dessen väterliches Egypter Frankreich die früheren Tage seines Glanzes zurückgegeben hat. Die wohlgelesenen Bürger dieser guten Stadt haben mit Abscheu in ihren friedlichen Straßen Euch rufen hören: „Nieder mit Karl X!“ Was habt Ihr zu Eurer Entschuldigung vorzubringen?

Angeklagter: Hr. Richter, das Geschrei entfuhr mir — ich hatte ein Glas über den Durst getrunken — der Gendarme, der mich verhaftete, muß es am Besten wissen, denn er hat mir einschenken lassen —

Richter: Ein Irrthum, wie der Euerige, kann in diesen Vorwänden keine Entschuldigung finden. Pierre Roget, der Gerichtshof verurtheilt Euch zu einer Strafe von zwanzig Franken, zu drei Monaten Gefängniß und den Gerichtskosten.

Zweite Scene. Vor demselben Gerichtshofe und demselben Richter im Oktober 1830.

Richter: Municipalgarben, bringt den nächsten Angeklagten her: ein — Angeklagter, Cuern Ver: und Zunamen!

Angeklagter: Pierre Roget.

Richter: Pierre Roget, Ihr seyd überführt, öffentlich aufrührerisches Geschrei gegen den erlauchten Monarchen ausgestoßen zu haben, der dieses glückliche Land regiert und dessen väterliches Egypter Frankreich die früheren Tage seines Glanzes verleiht. Die wohlgelesenen Bürger dieser guten Stadt haben mit Abscheu in ihren friedlichen Straßen Euch rufen hören: „Es lebe Karl X!“ Ihr konntet Euch zu so fürchterlicher Verblendung hinreißen lassen, Eure Stimme zu erheben zu Gunsten des grausamen und bösartigen Tyrannen, dessen Name auf immer verflucht ist in dem Lande, das er zu Grunde richten wollte. Was habt Ihr zu Eurer Entschuldigung vorzubringen?

Angeklagter: Hr. Richter, mit Gunsten, ich war die letzten drei Monate in Verhaft gesteckt, wie Sie sich vielleicht noch erinnern werden; denn Sie hatten die Güte, mich damals in's Gefängniß zu schicken. Man hat mich diese Zeit über seine Zeitung lesen lassen; ich kam erst vorgestern los, und da ich keine Lust hatte, mich noch ein Mal

\*) Um jedoch Peter dem I. dem einzigen großen Mann, den Rußland noch hervorgebracht hat, Gerechtigkeit widerfahren zu lassen, muß man beifügen, daß im Rußland allgemein die Meinung herrscht, er habe nie daran gedacht, Petersburg zur bleibenden Hauptstadt zu erheben; er wollte daraus nur einen großen Verhafsen machen. Da in diesem Staate damals Nichts geschehen konnte, außer unmittelbar unter seinen eigenen Augen, so schlug er dort einstweilen seine Residenz auf, was unbedingt nöthig war. Seine eigentliche Absicht aber, wie man sagt, war darauf gerichtet, eine Hauptstadt am Zusammenflusse der Wolga und Don bei Nischnei Nowgorod zu gründen, die von Welken W von Moskau zum innern Verkehr wie zum Handel mit dem Morgenlande ungemein günstig gelegen war. Hätten seine Nachfolger so viel Weisheit gehabt, diesen Plan in Ausführung zu bringen, es wäre arabisch für sie und das westliche Europa besser gewesen.

einsperren zu lassen, so wie ich eben, als ich den Fuß aus dem Gefängnis setzte: „Es lebe Karl XI!“ Hieraus drachte man mich hieher.

Richter: Pierre Roger, ein Irreter, wie der Ewige, kann in solchen Vorwänden keine Entschuldigung finden. Der Gerichtshof verurtheilt Euch zu einer Strafe von fünf und zwanzig Franken, zu drei Monaten Gefängnis und den Gerichtskosten.

U. d. Hofjournal.

### Vermischte Nachrichten.

Das Septemberheft des in St. Petersburg erscheinenden Journals des Ministeriums des Innern vom Jahre 1829 liefert Nachweisungen, wonach das Bevölkerungsverhältniß von Bauern, Bürgern und Kaufleuten männlichen Geschlechtes in Rußland, mit Ausnahme der weiter unten bezeichneten Provinzen, bei den drei letzten Zählungen im Jahre 1796, 1811 und 1816 sich in folgenden Zahlen darstellt:

Klasse.	1796.	1811.	1816.
Kronbauern	6.505.701	6.875.185	6.545.167
Privatbauern	4.699.790	10.357.271	9.767.762
Bürger	507.111	620.847	855.071
Kaufleute	145.554	191.921	75.425
Zusammen	11.858.957	17.952.424	17.029.745

In dieser Rechnung sind nicht mitbegriffen die Provinzen Bialystok und Georgien, nebst den übrigen südlichen Provinzen des Caucasus, die sich Rußland zwischen den Epochen des fünften und sechsten Censur (1796 und 1811), noch beifügen, das es sich nach dem sechsten Censur einverleibte; eben so wenig Sibirien und die Kosakenländer am Ural, Don und Pontus Cuxianus, in Hinsicht derer es an hinreichenden Urkunden fehlt; endlich auch nicht Polen und Finnland. Die Apanagenbauern, deren Zahl beim siebten Censur (1816) 554.300 betrug, sind unter der Rubrik der Kronbauern aufgeführt, eben so die unter Alexander's Regierung entstandene Klasse der freien Bauern, deren der Censur von 1816 24.344 zählte. Bei einer Vergleichung der beiden Volkszählungen von 1796 und 1811 zeigt sich eine beträchtliche Differenz in der Zahl der Kron- und der Privatbauern. Dagegen verschiedene Kronbesitzungen vor der Regierung Alexander's an Privatpersonen verlichen worden, so haben sich doch die Kronbauern nicht vermindert, sondern sie erklärten im Jahre 1811 um 567.483 Individuen zahlreicher als im Jahre 1796. Die Bevölkerung auf den Privatbesitzungen hat in demselben Zeitraum einen Zuwachs von 1.657.481 Bauern bekommen; dieser Zuwachs ist theils als eine Folge der Verleibungen der Krone, theils als eine wirkliche Vergrößerung der Volkszahl zu betrachten. Der siebte Censur fand kurze Zeit nach dem Kriege von 1812 und den Verderben der mittleren und nordwestlichen Provinzen statt. Daher die merkliche Verminderung in den beiden ersten Klassen gegen den vorherigen Censur. Da die sechsten Ernten der Jahrgänge 1821 und 1822 in mehreren Statthaltertschaften die Bevölkerung nicht begünstigten, so befahl Kaiser Alexander, um die Einwohnerzahl in der Vertheilung der Umlagen zu erleichtern, im Jahre 1823, alle seit dem letzten Censur gestorbenen Bauern aus den Listen zu streichen. Wenn die Zahl der Bürger in der Zeit zwischen dem fünften und siebten Censur sich außerordentlich vermehrt, die Zahl der Kaufleute dagegen um die Hälfte vermindert hat; so ist der Grund davon hauptsächlich in den Uebertritten aus einer Klasse in die andere zu suchen, welche das Gesetz nicht verbietet; die Gesamtzahl beider Klassen, welche sich bei dem fünften Censur auf 650.445, beim sechsten auf 741.968 und beim siebten auf 908.551 belief, beweist indeß die Fortschritte der Industrie in dieser zwanzigjährigen Periode. Es wäre interessant gewesen, diese Parallelen auf die früheren Volkszählungen von 1722, 1742, 1762 und 1782 auszuweiten; allein darüber mangeln die nähern Angaben. Wir müssen uns also in Erwartung des nächsten Censur, der nicht lange mehr ausbleiben kann, da seit dem letzten bereits fünfzehn Jahre verstrichen sind, auf die drei obigen Zählungen beschränken. In Bezug auf die vier Klassen, welche die russische Bevölkerung bilden, ergeben sich, somit: 1) in Bezug auf die Kronbauern von 1796 bis 1811 eine Zunahme von 5% Procent, von

1796 bis 1816 aber eine Abnahme von 1% Procent; 2) in Bezug auf die Privatbauern von 1796 bis 1811 eine Zunahme von 19 Procent, von da bis 1816 dagegen eine Abnahme von 5% Procent, von 1796 bis 1816 also eine Zunahme von 14% Procent; 3) in Bezug auf die Bürger von 1796 bis 1811 eine Zunahme von 22, und von 1811 bis 1816 von 55 Procent; 4) in Bezug auf die Kaufleute von 1796 bis 1811 eine Abnahme von 15, und von da bis 1816 eine Abnahme von 39 Procent. In den Jahren von 1796 bis 1811, während der unaufhörlichen Kriege mit Persien, der Türkei, Schweden, Oesterreich und Frankreich, nahm die Bevölkerung um 15% Procent zu; würde diese Zunahme in demselben Verhältnisse fortgehen, so würde sie, vom Jahre 1816 an gerechnet, in 115 Jahren, d. h. bis zum Jahre 1929, sich verdoppeln; natürlich würde ein dauernder Friede ein noch bei Weitem günstigeres Resultat erzielen.

Die Stadt Paris, die seit der Julius-Revolution schon beträchtliche Opfer gebracht hat, um den Arbeitern Beschäftigung und Verdienst zu geben, hat neuerdings im Einverständniß mit dem Ministerium die Summe von 1.881.000 Fr. für öffentliche Arbeiten bestimmt. Hiervon sollen 100.000 Fr. verwendet werden zur Erbauung eines Hafens in Mitlette, 60.000 Fr. zur Ausführung der Abzugskanäle der Hallen, 50.000 Fr. zur Fortsetzung der Arbeiten an der Kirche von St. Vincent de Paula, 35.000 Fr. zur Uebertragung des Boulevard de Mableine, 240.000 Fr. zur Herrichtung von Trottoirs, 250.000 zur neuen Pflasterung von 10 Plätzen und Straßen, 200.000 zur Vervollendung der allgemeinen Weinvertheilung, 100.000 zu Arbeiten an der Kirche von St. Denis, 150.000 zur Wiederherstellung der Barrieren, 250.000 zur Erhaltung des Straßenpflasters von Paris, 250.000 zur Verbesserung an Gefängnisgebäuden u. s. w. — Da indeß diese Arbeiten größtentheils nur Arbeiter des Baugewerbes beschäftigen, und den übrigen Klassen der Handwerker nur geringen Verdienst geben würden, so hat die Municipalverwaltung von Paris die Nothwendigkeit gefühlt, noch anderweitige Fonds von 2.604.000 Fr. zu abgraben, Arbeiten in Steinbrüchen, Straßenbauten u. s. w. anzuweisen. Auch wird außerdem noch zur Ausführung eines seit längerer Zeit schon entworfenen Planes geschritten, und die Verlängerung der Straße Vivienne bis zum Boulevard ausgeführt werden. Die Häuser, welche zum Niederreißen angekauft werden mußten, hatten bisher die Ausführung dieses Werkes aufgehalten; die Regierung bewilligte jetzt zur Entschädigung einiger Häuserbesitzer einen Beitrag von 50.000 Fr. — Ferner werden gegenwärtig die von Entrepreneurgesellschaften vorgelegten Pläne zur Erbauung dreier Brücken, der einen zu Berry, der andern zwischen dem Pont des Arts und dem Pont-Royal, und einer dritten der Straße Belle-Écluse gegenüber, obhern Tris geprüft. Die Regierung wird auch den alten Plan zu einer Straße wieder aufnehmen, die eine gerade Verbindung zwischen dem Louvre und der Barrière du Lion herstellen und den Namen Ludwig-Philipp-Straße erhalten soll. Dieses Unternehmen würde ein Kapital von mehr als 50 Millionen in Umlauf bringen, kann jedoch erst im Verlauf mehrerer Jahre zur Ausführung kommen.

Das Diario di Roma giebt folgenden Stand der Bevölkerung Roms von Ostern des Jahres 1829 bis zu Ostern 1830 an: Pfarrkirchen 54, Familien 34.805, Bischöfe 30, Priester 1155, Mönche 1986, Nonnen 1585, Seminaristen 560, Krieger, Heiden, Kleriker, mit Ausschluß der Juden 266, für das Abendmahl vorbereitete Individuen 107.133; nicht für das Abendmahl vorbereitete 39.852. Oben wurden in diesem Zeitraum geschlossen 1008; geboren wurden 4690, unter diesen 2539 Kinder männlichen und 2551 weiblichen Geschlechtes; Verstorbene zählte man 4995, nämlich 2882 männliche und 2113 weibliche. Die Gesamtzahl der Bevölkerung beläuft sich auf 117.585 Seelen, wovon 77.475 dem männlichen und 40.110 dem weiblichen Geschlechte angehören. Aus diesen Angaben geht im Vergleich mit der Bevölkerung Roms im J. 1828 hervor, daß sie einen Zuwachs von 2743 Seelen erhalten hat. Die Geburten verhielten sich zur Gesamtbevölkerung wie 1 zu 51%, die Todesfälle wie 1 zu 29%; die Geborenen stehen zu den Verstorbenen in einem Verhältnisse wie 1 zu 6%; die Ehen zu den Geburten wie 1 zu 1%. Im Durchschnitt kamen auf einen Monat 391 Geburten, oder auf den Tag 13; Todesfälle zählten auf den Monat 416, auf den Tag 14 gerechnet werden.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 113.

23 April 1831.

### Polnische Nationallieder.

Erinnerung. Lied aus der russischen Zeit. \*)

Sonst hat es in Polen mir besser gefallen,  
Als Russen und Deutsche noch nicht drin waren,  
Der Ungerwein schmeckte da besser uns allen,  
Und freute der Tanz mit den wilden Tataren.

Aufging der Stiefelwischs Glanz,  
Die hat uns puß! durchdunstet ganz,  
Entstellt! und Niemand steht uns an  
Die Polen, und was Die gethan.

Kotayer bei Männern ist Thee bei Frauen —  
Salzwasser ist unser Champagner geworden;  
Die Edwen tragen das Fell des Hasen.  
Wer Ränke schmiedet, verdient sich Orden.

Wenn naseweis ein Junge spricht:  
Warum bekriegt den Feind man nicht?  
Aufschnappt es ein Sylon zur Stund,  
Stopft mit dem Ankel ihm den Mund.

Sonst haben vor Niemand Polaken geklittert,  
Aufrichtig mit Kraft wie in alten Tagen,  
Das Unrecht hat ihnen das Herz erschüttert,  
Sie mußten Nichts von gerichtlichen Klagen.

Jetzt, Wer sich über Druck beschwert,  
Dem Wolf wird Zahmwelt bald gelehrt;  
Plag ist für ihn in Sibirien noch,  
Oder auch im karmeliter Loch.

Dort ja von der Freiheit nimmer gesprochen!  
Der Stock des Kessels bedroht den Rücken;  
Der Wurm benagt die ersterbenden Knochen,  
Wirst's Tageslicht nicht mehr erblicken!

Und besser, Du erblickst's nicht mehr,  
Als kämst vom ewigen Schnee Du her  
Wie Die Verkannten fürs Vaterland,  
Die jetzt Spionen sind, o Schand!

Und Mißtrau'n muß vorm Fuchschwanz retten,  
Ob auch das ehrliche Herz Dir blute;  
Er schmiedet hinterlistig die Ketten,  
Und höflich versteckt er die fertige Knete.

Sonst theilte man Hab und Gut beim Schmaus,  
Jetzt theilt man Komplimente aus,  
~~man muß auch aufpassen~~  
Die rothen Stiefel sind eingeschnürt.

In Fräulein ergeben sich die Modenarren,  
Und sind auf den großen Herrn dann eitel,  
Sie girren wie Laubchen zu ihren Gultarren,  
So leer wie die Köpfe sind ihre Beutel!

Des Polen Seele sehnt so sehr  
Die gute alte Zeit sich her,  
Wo, wenns auch nicht zum Kriege ging,  
Der Säbel gut am Kontusch hing.

### Uebersicht der politischen Blätter in Paris.

(Fortsetzung.)

Die Gegenwart trug den Sieg über die Vergangenheit davon, man schloß sich an den neuen Thron an, aber mit Vorbehalt; man gelobte sich, ihn so bald als möglich mit allen aristokratischen Ketten zu befestigen, die den alten umgaben. Man begriff, daß man, um zu diesem Ziel zu gelangen, neuer Bündnisse bedürfe; die Freundschaft der Männer, die durch ihre stete Opposition unter der Restauration Volksgunst besaßen, schien dazu das geeignetste Mittel. Eine schöne Gelegenheit zeigte sich. Die Deputirtenkammer,

\*) Aus der Sammlung polnischer Schriften. December 1830.

\*) Das Sterbebild der polnischen Nationaltracht.

die einzige Gewalt, die den Sturm überlebte, hatte sich eine Autorität beigelegt, welche ihr Niemand streitig machte, so lange das Nothgebot sie entschuldigte, deren Ungeselligkeit aber Jedermann in die Augen fiel, als man gewahrte, daß der Ehrgeiz ihre Dauer zu verlängern trachtete, nachdem man zuvor Sorge getragen, die Mehrzahl der Ultra's mit mehr oder weniger Schein von Recht zu beseitigen. Im Publikum hieß es, die neue Ordnung der Dinge müsse durch einen großen Nationalakt sanctionirt werden, damit es nicht geschehe, wie es mit der Charte von 1814 gegangen, daß die Nation am Ende von Allem Nichts wissen wolle. Die ganze Presse wiederholte diesen Ruf, und die Massen sprachen ihn ihr nach. Nur die Kammer theilte diese Ansicht nicht. Das Journal des Debats übernahm ihre Verteidigung, und die Kammer schädte sich natürlich glücklich, mitten unter so vielen Angriffen eine solche Stütze gefunden zu haben. Nach den Umständen gestand man sich von der einen und der andern Seite Koncessionen zu, und so entstand was wir jetzt vor Augen sehen — eine Kammer im Bund mit den Aristokraten der Restauration. Das Journal des Debats arbeitet somit darauf hin, in der neuen Ordnung alle Elemente der untergegangenen Ordnung zu erhalten, und die Kammer, mit den zahlreichen Kreaturen, denen sie das Budget überantwortet hat, vereinigt sich mit ihr in diesen Bemühungen. Daher nun kommt die siegreiche Majorität, welche meint, die ganze Revolution sey Nichts gewesen, als eine Schaukelbewegung und ihr Zweck sey erreicht, nachdem es für diese Herren Spolien zu vertheilen gegeben hätte.

Ungeachtet besserer Vorgänge und eines ehrenvollen Benehmens in der Revolution muß der Temps dem Journal des Debats zur Verfassung den Weg zu bahnen; beide dringen, der Temps mit weniger Aufwand von literarischem Talent, aber mit gründlicherer Kenntniß der Verwaltungsgegenstände, und mit noch ungestümem Eifer als das Journal des Debats, auf eine Organisation nach englischem Zuschnitt. Bei jeder Gelegenheit legt der Temps eine vornehme Verachtung für Ersparnisse an den Tag — ein Beweis, daß er von der Staatswirtschaft nicht Viel versteht — so wie für Theorien, was sehr bequem ist, wenn man weder genug Wissen noch genug Gewissen besitzt, um sich unwandelbare Grundsätze zu bilden. Geboren unter dem Schutze der Opposition von 1829, hat er deren Loos getheilt; populär, so lange jene liberal war, wurde er von der öffentlichen Meinung als eine Spekulation des Ehrgeizes verstoßen, als jene rückgängig wurde.

Der Messager des Chambres, fast nur Neuigkeitsblatt, und ohne politischen Einfluß, unterstützt die aristokratische Partei gleichfalls. Dieses Journal rechtfertigt seine Unterwürfigkeit gegen die jedesmalige Gewalt durch eine ungemein sinnreiche Argumentation. Seiner Behauptung nach erheischt die Pflicht des Publicisten, wie aller Bürger, daß man sich der Majorität anschließe; mit andern Worten, da immer die — ob wirkliche oder künstliche — Majorität es ist, welche regiert, so folgt die strenge Verbindlichkeit für jedes Blatt ministeriell zu seyn. Ein Schluß, wider welchen sich Nichts einwenden läßt!

Man kann sich vorstellen, daß die Vorfechter der Aristokratie gescheit genug sind, sich nicht allein in die Schranken zu wagen. Das Bürgerthum soll ihnen eine Normauer werden. Da die Nationalgarde

eine große Friedens- und Ordnungsliebe zu erkennen gegeben hat, so glauben sie dieselbe für Entwürfe benützen zu können, die ohne Beeinträchtigung des Friedens und der Ordnung nicht ausführbar sind. Man darf nur einen Blick auf Frankreich werfen, um sich über den Irrthum oder die Lüge, die dieser Voraussetzung zum Grunde liegen, nicht zu täuschen. Hat Jemand einen Begriff von dem Zustand Europa's, den er nicht aus der geheimen Küche der Diplomatie, sondern aus dem Studium der Völker schöpfen muß, schaut er in den Abgrund von Elend hinab, in welchem die niedern Klassen aller Orten seufzen, so kann er sich die bellagendwerthen Folgen einer Trennung des Bürgerthums von dem Loos des Volkes nicht verbergen. Gelänge es diese neue Scheidewand aufzuführen, so wäre ein Krieg der Massen auf Vertilgung und Plünderung unausbleiblich. Uebrigens darf man in Journalen des Widerstandes hohen philosophischen Geist und eine tiefere Begründung der Gegenwart durch das Band der Moral und der Geschichte nicht suchen, und gerade diese Verleugnung der höhern Richtung der Zeit verheißt der Partei und den Interessen, welche sie verteidigt, einen sichern und nahen Tod.

Unter den Journalen des Fortgangs gehört der Courrier français oben an, nicht nur als der älteste unter seinen Glaubensverwandten und als derjenige, welcher seine Richtschnur am Treusten verfolgte, sondern auch wegen der berühmten Schriftsteller, die oft seine Spalten füllen. Die Namen dieser Männer rechtfertigen den Courrier gegen den Tadel oder das Lob, welches er sich manchmal zuzog, daß er sich zum Republikanismus neige. Die von ihm ausgesprochenen Ansichten berechtigen auf keinerlei Weise zu der Voraussetzung, daß er eine Regierungsform wolle, für welche wahrscheinlich Frankreich und die europäischen Monarchien nicht reif sind. Seine unermüdblichen Anstrengungen gehen auf Herbeiführung einer vollkommeneren Volksvertretung, einer weiseren Verwaltung, einer demokratischen Municipalverfassung, kurz einer von republikanischen Institutionen umgebenen Monarchie. Diese Wünsche, welche die Revolution von 1830 verwirklichen sollte, ließ der Courrier schon unter dem heuchlerischen Regiment der Restauration vernehmen, daher er auch der besondern Gegenstand der Justizpolizei jener Periode war. So mußte sich der Courrier natürlich in Opposition gegen eine Kammer finden, deren Aufgabe darin zu bestehen scheint, die Lügen der Restauration zu verlängern. Wirklich war er einer der Ersten, welche den Doltrinären die Maske abnahmen, und ihre Pläne vor dem Publikum ausbedekten. Seitdem ist er keinen Fuß breit gewichen, und wenn ihm Tod oder Abfall einige seiner Kämpen entriß, so rekrutirte er sich sofort wieder mit andern nicht weniger talentvollen und patriotischen Genossen. Unter ihnen nennen wir einen Mann, der durch seine ausgedehnten Kenntnisse in der Verwaltungsgehegung und seinen reinen löblichen Stolz ein tüchtiges Kammermitglied zu werden verspricht — Hr. von Cormenin.

Was von dem Courrier français gesagt worden, findet seine volle Anwendung auf zwei andere Blätter der Bewegung, die sich von ihm durch ihre Farbe nicht unterscheiden — auf das Journal du Commerce und die Tribune. Wie er stellen sie den progressiven Liberalismus dar. Die Tribune zeichnet sich durch ihre elegante Redaction aus. Das Journal du Commerce enthält oft treffliche Artikel über Verwaltung, wovon Hr. Guillemot der Verfasser ist. Es könnte befremden, daß der Courrier français, die Tribune und das Journal du Commerce, ob sie gleich die Meinung des Landes

trenn wieder geben, seinen größern materiellen Erfolg haben. Die Ursache ist lediglich auch materiell; der Plan dieser Journale ist unvollständig. Man macht seit einigen Jahren immer größere Ansprüche an die periodische Presse; eine Menge Leser stürzen sich zugleich auf Politik und Gegenstände der Belehrung; ein Journal, um diesen neuen Bedürfnissen zu genügen, muß zu allen Interessen sprechen, alle Materien abhandeln, eine Art Tagesencyclopädie seyn. Dieser Erweiterung seines Plans verdankt der Temps lediglich sein Glück.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Journal d'un voyage pittoresque autour du Monde, exécuté sur la corvette la Coquille pendant les années 1822, 1823, 1824 et 1825 par H. P. Lesson. Tom. I. avec fig. chez Am. Gobin et Comp. Paris 1830.

Lesson begleitete die bayerische Expedition als Arzt und Naturforscher; seine zoologischen Arbeiten, über welche in der Akademie der Wissenschaften mehrere günstige Berichte abgefaßt wurden, erschienen ihrem größtem Theil nach in dem großen auf Kosten der Regierung herausgegebenen Reisebericht; seine medizinischen Beobachtungen ließ er unter dem Titel „Voyage médical autour du Monde“ besonders drucken; in der gegenwärtigen Schrift giebt er nun eine Reisebeschreibung für das größere Publikum. Wir gedenken unsern Lesern eine Reihe von Stützen daraus mitzutheilen. Zuvörderst eine Beschreibung der Falklandinseln, oder, wie der Verfasser nach den Spaniern sie nennt, der

### Malvinen.

Die Oberfläche dieser Inseln bietet ungeheure nasse Steppen dar, die mit Gras, Moos und kleinen Arten von Farnkräutern bedeckt sind. Bäume sieht man nicht, und alle Versuche deren anzupflanzen sind mißlungen. Ueberhaupt scheint der jeder Pflanzenernte brauchbare Boden seines Anbaues fähig. Ueberall nichts als niedrige fette Berge und Thäler, Schümpfe und Moräste; allein wegen der herrschenden Winde, die es hier giebt, und der zahlreichen Heerden wilder Schen und Pferde, die man trifft, sind diese Inseln bei ihrer Lage am Eingang des Südmeeres immer ein nicht zu verrachtender Anhaltspunkt für Schiffe, welche dahin segeln. Die anhaltenden beständigen Westwinde geben dem Klima, das sehr an Veränderlichkeit der Temperatur leidet, im Ganzen einen mehr rauhen Charakter, so daß man nur wenig Unterschied zwischen Winter und Sommer, den einzigen Jahreszeiten des Landes, wahrnimmt; im Monat Dezember, welcher unsern Januar entspricht, waren die Morgen und Abende noch ziemlich frisch, und der Schnee auf den Gipfeln der Berge im Innern noch nicht geschmolzen. Während dieses ganzen Monats hatte man nicht Einen vollkommen heiteren Tag; wenn auch die Sonne eben noch im schönsten Glanze stand, kamen sehr häufig dicke schwarze Wolken und ergossen Ströme von Regen; doch soll auf der anderen Seite auch übermäßige Kälte selten seyn.

Lesson besuchte in Gesellschaft des zweiten Befehlshabers Durrille die Bergkette, welche die Insel Soledad von Osten nach Westen durchschneidet. „Die mit Heiden bewachsene Ebene, die dahin führt,“ erzählt der Verfasser, „dauerte seit drei Tagen, da unsere Matrosen daselbst nach Art der Wilden große Feuer angezündet und sich nicht die Mühe genommen hatten, dieselben wieder auszulöschen. Der verfochtene Torfmoos mit dem aufsteigenden Rauchschleim, der da und dort hervorkam, und dann wiederum die weiten Grasflächen, auf welchen die Spitzen der Pflanzen durch die Gluth geröstet waren, während der untere Theil, der im Wasser stand, noch grünte, erschienen in seltsamem Contrast unter sich und mit der umheimlichen Nacht der des Gebirgs. Der weiße Sandstein, aus dem es ganz und gar gebildet ist, lag überall frei, einige wenige Stellen ausgenommen, welche Moose, Farnkräuter und einige andere ähnliche Gewächse mit einem frischen Sammt überdeckten. Auf den Gipfeln der etwa 300 Klafter hohen verwitterten Berge erblickt man ungeheure Vögelquantitäten Sandsteinfelsen von Kugel- oder Tafelform, die voll menschen-

liche Gebilde aufgeschichtet sind. Aus einiger Entfernung wird man auf die Ruinen jener alten Burgen erinnert, welche während die steilen Hügel der Dauphine zierten; oder jener Wohnsitze reicher Abgeschiedenheit, welche die speunen Mönche in den Feudalzeiten so gern in den unzugänglichen Gegenden aufschlugen. Von der Höhe der ersten Bergkette hat man die Aussicht auf eine zweite, die sich in gleicher Richtung hinzieht. Das Thal, welches sie trennt, gleicht von Weitem einer großen mit kleinen zerstreuten Steinen besetzten Heerstraße; wir brauchten jedoch fast eine halbe Stunde, es zu durchschneiden; denn was uns oben wie Kiesel vorfam, waren sehr ansehnliche Felsen, durch die wir mühsam und Vahn brechen mußten. Mehrere Quellen rauschten unter den Felsen hin, und da und dort umrannte ein Büschel grüner Farnkräuter das Gestein. Alles in diesem Thal stellte ein vollkommenes Bild des Paradies dar.“

Die Menge der Thiere, welche die Malvinen bevölkern, ist erstaunend. So lange die Expedition sich daselbst aufhielt, leerte die Mannschaft bloß vom Ertrag der Jagd und des Fischfangs; täglich speiste man Austern, Gänse, Krabben, Krabben, Krabben, Krabben, Krabben und schwarz Wildpret; die Jäger hatten fast nur die Mühe unter den Thieren zu wählen. In der Soledad-Bai liegen zwei kleine Inseln, welche man die Seehühner- und Pinguineninseln nennt. Sie sind ganz mit hohen Grasern bedeckt, von einer Art, die man auf dem Hauptland nicht trifft und die Verner als Schwertel (glaucous) bezeichnet; diese bilden ein dichter Buschwerk, in welchem die Robben während der Vegetationsperiode sich aufhalten, wie die Pinguine (manchots à lunettes) in den zahllosen Höhlen, wo sie republikanisch zusammenhaufen. Diese letzteren, die man in unermesslichen Schaaren auf den flachen Sandseern gelagert sehen kann, vermeiden wegen ihrer schwerfälligen Fäße sich nicht über den Boden zu erheben; ihre zu weit hinten am Leib angebrachten Füße machen ihren Gang steif und ungraziös, indem das mangelnde Gleichgewicht sie nöthigt, ganz aufrecht zu gehen, und da sie gewöhnlich in langen Reihen einherziehen, und nur die beiden Enden Weiß und Schwarz an sich haben, so kommen sie einem wie eine Projection von weißer und schwarzer ver. Deshalb der höllische Geräusch, den sie im Meer; hier ist ihr wahres Element; untertauchen, schwimmen, in Sägen über die Wasseroberfläche hinziehen thoren sie mit der größten Leichtigkeit. Die Dummheit dieser Wasservögel ging so weit, daß sie sich mit Prägen lediglichen ließen. Die Krabben (nigouds) konnte man einen um den andern jodeln, ohne daß die andern die Gefahr merkten und aufstiegen; viele der Raubvögel näherten sich ohne alle Scheu und stritten sich oft mit den Jägern um ihre Beute. Besonders zeichneten sich die blauen Sturmvögel durch feste Hühnerart aus. In anderer Hinsicht verriethen jedoch die Pinguine einiges Talent; so legen sie durch die Grasbüschel erdente Wege an, die ihre Kommunikation mit dem Meer sichern, und ihre Nester bauen sie in lange unterirdische Gänge, die sie in den Boden graben. Ihr Geschrei hat viel Ähnlichkeit mit dem Jammern des Esels; ihr Fleisch ist schwarz, fest, unschmackhaft und unverdaulich. Ueberhaupt wimmelt es auf den schwärzlichen schliefartigen Felsen der Malvinen von Geflügel verschiedener Art; da giebt es Seeeagel, die stundenlang in unbeweglicher Ruhe da sitzen und ihre Fischmahlzeit verdauen; nach allen Richtungen schwimmen Enten, Gänse und anderes flugschnelles Geflügel; Regionen von Möven verfinstern die Luft; ungeheure Klippenplatten verschwinden unter dem Schichten von Dungen, welche diese Vögel seit Jahrhunderten darauf ablegen. Etwas weniger zahlreich waren die Landarten; am Bemerkenswerthesten war der rothe Vogel, sonst als der magellanische Storch bekannt; die meisten kleinen Vögel haben ein häßliches farbloßes Gefieder. Häufig ist auch der riesenhafte Sturmvogel, von den Spaniern Knochenzerbrecher (quebranta huesos) genannt. Von eigentlich einheimischen Säugethieren giebt es Robben, Meerseehunde und antarktische Wölfe, die immer an den Ufern herumstreifen, um die von den Fluthen ausgeworfenen Reste zu verzehren. Große und treffliche Fische trifft man an den Küsten; allerlei Muscheln in den ruhenden Lagen. Olfige Reptilien hat man bis jetzt nicht entdeckt. Die Robben sind durch die vieljährigen Besuche der Europäer und Amerikaner, fast gänzlich ausgerottet worden. Jedes Jahr laufen mehr als sechzig Jahrgänge nach den antarktischen Gewässern aus, denen in der Regel die Malvinen zum Mittelpunkt ihrer Unternehmungen dienen. Man bezeichnet jene Thiere mit verschiedenen Namen, als Seewölfe, Seetassen, Seehunden, Seehähe u. In dem Südmeere sind die gefischtesten folgrunde



drei Arten: die erste der Seesdrwe Anson's, der Sees-Elefant der Engländer (phoque à trompe) liefert hauptsächlich Brandt; die zweite (phoque à crins, otarie molosse), ein Fell, woraus man ein vorzügliches Leder verfertigt; die dritte, Forster's Seesdr (phoque à fourrure) einen in China sehr beliebten Pelz.

Die Vegetation der Malainen gewährt dem Botaniker ganz neue Ansichten. Ausgedehnte Wiesenränder scheinen mit der Scheere gleich geschnitten; keine Pflanze ragt über die andere hervor, sie brücken sich, verflochten sich in einander, und bilden ein dichtes unentwirrbares Netz von kleinen Stängeln und noch kleineren Blättern, unter denen sich die Blüthen, als ob sie gegen die heftigen Winde ein Dach suchten, verstecken. Das große Gras, der Fucherschwanz (Setouca en eventail), welcher die Pinguininsel bedeckt, macht allein eine Ausnahme von dieser allgemeinen Neigung zu verdrängten Formen. Die Flora der Malainen besteht aus ungefähr 120 Pflanzen, von denen keine genießbare Früchte von einiger Größe hervorbringt. Eine Art Erdbeerbäume trägt allein eine Frucht (lucet), die einen etwas süßen Geschmack hat, und von Vögeln und Schweinen gestressen wird. Die wilde Petersilie, welche in dem Sand wächst, und der weißblüthige Saurersee sind den vom Scorbut befallenen Seemannschaften von großem Nutzen. Die Stängel des Schwingels, entblättert und als Salat zubereitet, geben eine angenehme und gesunde Nahrung. Unter allen Gewächsen dieser Gegenden aber ist der Bolax das sonderbarste; man muß sich ihn nämlich als ein Agglomerat von Stängeln denken, die, fest zusammengepreßt, und sämmtlich von gleicher Dicke, in Form einer regelmäßigen Halbkugel emporstehen; man heißt ihn auch den Gummibaum der Malainen, weil er in seiner Blüthezeit ein Harz, ähnlich dem des Panargummi, auschwitzt.

### Heinrich Parnell.

Heinrich Parnell, der Nachfolger des als Reformgegner aus dem Ministerium getretenen Kriegs-Staatssekretärs Wyndham, ist das Haupt einer alten und angesehenen Familie, die zu Rathleague Court in Queen's County, ihren Stammsitz hat. Sein Vater erhielt im Jahre 1766 eine Baronei und sein Erbe dieser Würde, der gegenwärtige Staatssekretär des Krieges, wurde bereits in einer frühern Lebensperiode von ihr oder ererbten Grafschaft zum Parlamentsmitglied erwählt. Mit Lady Caroline Dawson, der Schwester des gegenwärtigen Earls von Portarlington, vermählt und durch die Heirath zweier seiner Töchter an den Earl von Darroir und den jetzt verstorbenen Lord, Heinrich Moore, Bruder und Erben des Marquis von Doregal, ist Sir Heinrich mit den edelsten Geschlechtern Englands verwandt geworden. Indes verdankt er seine Erhebung auf einen so wichtigen Posten minder seiner Stellung zur hohen Aristokratie als seinen eigenen Verdiensten. Sir Heinrich wurde zu Eton und im Dreizehnigstagskollegium zu Cambridge erzogen, wo er sich den klassischen Studien und der Mathematik mit Vorliebe und Auszeichnung ergab. Doch nicht darauf allein blies seine wissenschaftliche Richtung beschränkt; er schloß sich bald auf das Gebiet der moralischen und politischen Wissenschaften hinübergezogen. Im Jahre 1804 gab er eine Flugschrift: „Principles of Currency and Exchange“ heraus, die vier Auflagen erlebte. Von dieser Zeit an nahm er thätigen Antheil an allen großen politischen Fragen, die in seinem Vaterlande verhandelt wurden. Weder als Schriftsteller noch als Parlamentsmitglied wurde er jemals durch das Streben nach Hof- oder Volksgunst geteilt, eben so wenig blante er irgend einer Parteilansicht. Nie ließ sich wohl Jemand in jedem Sinn des Wortes so völlig unabhängig, und nur Wenige werden sich rühmen können, so unabhängig und erfolgreich für die öffentlichen Interessen gearbeitet zu haben. Seine „History of the Penal Laws as against Catholics“, die er im J. 1808 herausgab, bereitete auf die wichtige Emancipationsfrage vor, und trug neben den aus seiner Feder gestossenen Abhandlungen im Edinburgh Review nicht wenig zum glücklichen Erfolg dieser im Geiste eines erleuchteten Jahrhunderts unternommenen und einschließenden Maßregel bei. Die Wirttschaften der Untersuchungen, die von einem Comité des Hauses der Gemeinen im J. 1825 über den Zustand von Irland angestellt wurden, verdankt man gleich als größtentheils seinen Bemühungen. Im J. 1827 gab er eine a

mein als äußerst nützlich anerkannte Abhandlung über die Bank heraus, worin er kräftig für die Abschaffung der englischen und irischen Bankmonopole und für die Annahme des schottischen Banksystems auftrat. Man findet darin eine unendlich gründlichere, und genauere Darstellung des Einkommens und der Ausgaben des britischen Reiches als in irgend einem Werke dieser Art. Sir Heinrich Parnell zeigte, wie und welche Reformen von einer würdigen Regierung gemacht werden können, ohne die innere Ruhe auf's Spiel zu setzen oder die Ehre nach Außen verbunkeln zu lassen. „Diese Schrift“, sagt das Morning Chronicle, „wird lange Zeit das Handbuch Derjenigen bleiben, welche Einschränkungen zu machen wünschen, ohne einen Raub zu begehen, und Verbesserungen wollen, ohne niederzureißen.“ Parnell bei dem Sturze Wellington's nicht in's Ministerium treten zu sehen, bestrebte allgemein, und man glaubte seinen Ausschluss als eine Lücke in Lord Grey's Verwaltung betrachten zu müssen. Um so mehr fand seine nach Wyndham's Austritt erfolgte Erhebung den öffentlichen Beifall. Parnell's Geschäftsgewohnheit und ungemeine Thätigkeit befähigen ihn für ein so wichtiges und mühsames Amt, als das eines englischen Kriegsministers, vollkommen; wiewohl eine Stellung, die ihn näher mit dem britischen Handel oder Finanzwesen in Verbindung gebracht hätte, für ihn noch geeigneter gewesen sein würde. Indes ist sein Zweifel, daß er seinen gegenwärtigen Beruf ganz ausfüllen, zuverlässig aber seine Maßregel unterstützen oder vertheidigen werde, die er nicht vollkommen im Interesse der öffentlichen Wohlfahrt findet.

### Satirische Hohlspiegelbilder des Auslands.

#### Andalusische Justiz.

Cadix ist wieder ruhig. Man richtet die Theilnehmer des Aufstandes — Alles mit der größten Gemüthsruhe und Unparteilichkeit. Dieser hat den ersten Dolchstoß auf den Gouverneur von Cadix geführt. Zum Tode verurtheilt. Das ist die Regel der Partein. Haut um Haut, Zahn um Zahn. Von Hinten zu erschließen.

Man hat Salpeter gefunden in dem Keller eines andern Angeklagten; Schwefel in seinem Feuerzeug. Kohlen in seiner Kugel. Aus diesen drei Dingen macht man Schießpulver, um die Leute umzubringen. Der Angeklagte ist ein Verbrecher. Indes, in Betrach, daß er mit dem Schwefel auch sein Licht anzündet, an der Kohle sein Tabakpfeifchen braten, und mit dem Salpeter sich die Zähne putzen konnte, will der Gerichtshof Gnade für Recht ergeben und ihn von Borne erschießen lassen.

Perez hat unter seiner Bettstatt eine Presse versteckt gehabt. Aufzuherrliche Druckschriften haben die Köpfe erhitzt. Es ist zwar nicht zu beweisen, daß sie von Perez hergekommen sind; allein hergekommen müssen sie irgendwo sein. Perez ist ein Negro. Das ist ein halber Beweis. Rückwärts erschossen.

Jose ist mit einer rothen Kofarde gesehen worden; Antonio mit einem weißen Hemd; Pablo mit einem blauen Ueberrocke. Dagegen die rothe Kofarde die spanische; obgleich seit undenklichen Zeiten in Andalusien fast alle Hemden weiß, und die blauen Ueberrocke nicht durch das Kirchengesetz verboten sind; so ist doch ein Zusammentreffen dieser drei Farben verdächtig, weil sie vereint das Panier der französischen Revolution bilden. Der Zufall konnte aber auch diese drei Farben zusammengeführt haben. Der Gerichtshof will daher nach dem ewigen Rechtgrundsatze den Zweifel für die Angeklagten sprechen lassen. Von Borne zu erschießen.

Ein Fünfter ist einem Sechsten auf dem Plage St. Juan begegnet; ein Siebenter ist dazu gekommen; der Fünfte hat dem Sechsten Abal angeboten, und der Siebente hat eine Prise genommen. Alle Drei haben darauf gemießt. In dieser Stunde, an diesem Orte, unter gleichen Umständen bei allen Dreien eine und dieselbe Bewegung — läßt auf ein Freimaurerzeichen schließen. Die Freimaurerlogen sind aber der Herd des Atheismus und der Revolution; die Freimaurer sind die Giftschwämme der öffentlichen Moral. Der oberste Gerichtshof glaubt nicht streng genug gegen sie einschreiten zu können. Alle Drei von Hinten zu erschießen.

J.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 114.

24 April 1831.

### Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

#### 2. Deutschland und Italien.

Zwei gewichtigste Staaten, die in ihren besondern Verhältnissen große Aehnlichkeit mit einander haben, nehmen zunächst unsere Aufmerksamkeit in Anspruch — Deutschland und Italien. Beide stehen als Seitenstücke neben einander, in sofern nämlich jedes von ihnen von einer zahlreichen und in steigendem Wachsthum begriffenen Bevölkerung bewohnt wird, und jede dieser Bevölkerungen einerlei Sprache, einerlei Sitten und Gebräuche hat und sich als eine und dieselbe Nation betrachtet. Beide leiden unter dem Gebrechen der unheilvollen Zerstückelung in zahlreiche Staaten, von denen die mächtigeren nebstbei auswärts gelegene Besitzungen von großer Wichtigkeit inne haben, denen sie vorzugsweise ihre Sorge und Aufmerksamkeit zuwenden. Weder Italien noch Deutschland war jemals zu einer innern Einheit gediehen, die von einigen Politikern gewünscht, von andern als unmöglich dargestellt wird. Es sey erlaubt den beiderseitigen Ansichten auch die unsrige anzufügen. \*)

Italien ist von jeher beschuldigt worden, daß es bis in seine winzigste Zerstückelung hinein von provinziellen Vorurtheilen und einer Eifersucht zerpalten sey, die keinem Gedanken an eine herzliche Vereinigung Raum gebe. Es ist nicht zu leugnen, diese Eifersucht bestand in hohem Maße; aber der überwältigende Strom der französischen Invasion und Eroberung trug viel dazu bei, die kleinen Mißheiligkeiten zu verschwemmen und eine Art Gemeingeist über die Halbinsel auszubreiten. Die in neuerer Zeit vorgefallene Vertheilung des Landes in größere Fürstenthümer hat außerdem beigetragen, den Italienern Zusammenhalt und Selbstgefühl zu geben, woran es ihnen auf eine beklagenswerthe Weise fehlte, als sie noch in kleine oligarchische Republiken zertheilt waren, deren Untergang selbst der warmste Freund der Freiheit nicht beklagen möchte, oder als sie noch eine Art Krongut von Spanien, Frankreich und Oesterreich bildeten. Rom's noch als Sage fortgeerbter Ruhm und die fromme Ehrfurcht, mit der die heilige Hügelstadt umgeben ist,

bieten einen Mittelpunkt dar, um den sich möglicher Weise wohl noch die zerstreuten Trümmer Italiens zu einem Ganzen vereinigen können. In Italien braucht nur die Begeisterung des Patriotismus angefaßt zu werden, und es wird sich durch die Masse von Geist und Talent, die in ihm schlummert, mit reißender Schnelligkeit auf gleiche Höhe mit den angesehensten Staaten Europa's erheben. \*)

Deutschland, obgleich eben so wie Italien in der Zerspaltung einer allen Gemeingeist auseinander bröckelnden Politik befangen, hat doch vor Italien den Staatenbund seines weiland heiligen römischen Reiches zum Vorwand. Durch ihn bestand von der frühesten Zeit an ein Band, das die vereinzelt Volkstämme aneinander kettete, und so innig mit der Geschichte der Nation und ihrer theuersten und heiligsten vaterländischen Gefühle verwoben war, daß sowohl Napoleon als seine Ueberwinder den Schein davon aufrecht zu erhalten gezwungen waren, um der heißen Sehnsucht des Volkes nach Nationalität einigermaßen zu genügen. Ohne wie Italien durch eine scharfe natürliche Gränzmark abgeschlossen zu seyn, und innerlich zerrissen durch Zwietracht und ausländische Interessen, hat es sich unter allen seinen Mißgeschicken eine solche Kraft von Nationalgefühl und Charaktereinheit bewahrt, daß man ihm unbedenklich unter den europäischen Nationen eine der höchsten Stellen einräumen darf. Wenn es auch, wenigstens in unsern Tagen, nicht den Anschein hat, daß Deutschland unter einem deutschen Ober-

\*) „Was braucht Italien?“ fragt der Verfasser eines politischen Artikels über die neueste Insurrection in Italien (in der Revue de Paris. 24. Tom. p. 255.) — „Es braucht eine militärisch-constitutionelle Monarchie — einen Napoleon mit weniger Genie und mehr Freiheit. Das Italien von 1831 muß eines Tages wie das Frankreich von 1793, das Holland von 1550 seine militärische Aera durchlaufen, und seiner Freiheit die Bluttaufe ertheilen: diese Kräfte, die Oesterreich vielleicht nur beschleunigen wird, ist unvermeidlich; Frankreich kann sie verzögern, vielleicht vorbereiten, zu Geburt fördern, wenn sie reif ist, niemals aber ersticken. Wer Italien kennt, betrachtet seine Revolution als eine unausbleibliche Folge der französischen. Doch man überlebe sich nicht in seinen Wünschen; um sie dauerhaft zu machen, müssen wir sie langsam heranreifen lassen u. s. w.“ So weit die Revue de Paris. Hoffentlich wird Oesterreich ihren weißen Rathschlägen zu Folge den unreifen Italienern Zeit genug lassen, reif, wenigstens mehr zu werden.

\*) Die Ansichten des Verfassers über Deutschlands kunstschildigen Staatenarchipel sind weder völlig neu, noch aus Deutschen selbst angeläufig; aber sie sind interessant als Stimmen aus der Fremde, und bekanntlich haben wir Deutsche außer unserer Nachsinnungssucht mit Kindern auch noch die Neugiertheit, daß uns fremdes Brod süßer ist. A. b. N.

Haupt sich vereinigt; so kann man ihm doch so Viel versprechen, daß es durch Vereinigung seiner Interessen seine Achtung gebietende Stellung in Europa behaupten wird. Wäre Italien je von einem solchen Föderationsgeist durchdrungen gewesen, sicherlich hätte es sich längst schon aus seiner gegenwärtigen Erniedrigung emporgerafft.

Indes wäre schon ein großer Schritt geschehen, wenn sich die getrennten Staaten Deutschlands unter eine gemeinsame Politik vereinigen könnten; denn indem sie gemeinschaftlich zu handeln gezwungen wären, würden sie bald auch ihre gemeinschaftlichen Interessen kennen lernen. Wir haben gesehen, was die vereinte Macht von Deutschlands Völkern vermochte, wir haben ihre moralische und physische Kräfteanstrengung sich entwickeln gesehen, um ein fremdes Joch zu zerbrechen. Wie sie damals ihre vereinte Kraft zum Kriege aufboten, so würden sie jetzt auch gerne in den nützlichen Künsten des Friedens zusammenwirken; freudig würden sie die Wohlthaten einer gemeinschaftlichen Erziehung, gemeinsamen Gesetzgebung und Handelspolitik und zur Sicherung von allen diesen eine freisinnige und einformige Verfassung hinnehmen. Aber alle diese Wohlthaten werden ihnen von ihren Fürsten verweigert, oder nur theilweise und als ein sparsames Almosen gespendet. Eines nur besteht, was die Machthaber nicht zu unterdrücken vermögen — die Gemeinschaft der Sprache, in der sie ihre gegenseitigen Klagen austauschen können, wobei sie endlich gefunden haben, daß ihre Gefühle, Interessen und Erwartungen eine und dieselben sind.

Die Möglichkeit einer endlichen Vereinigung der italienischen Staaten unter einer gemeinsamen Regierung ist am Besten durch die Geschichte Spaniens bewiesen, eines Landes, das einst eben so wie Italien unter einer Menge kleiner Herren zerstückelt war, und in welchem noch bis auf diese Stunde die Provinzen in Sinesart und Sitte so scharf von einander abgesondert erscheinen, als es mit einem ultrapatriotischen Nationalgeiste verträglich ist. Solche Provinzial-Patriotismen — wenn man die Liebe für den heimathlichen Grund und Boden so nennen darf — erwecken einen löblichen Stolz und ein Selbstgefühl unter der Bevölkerung, das mehr Nutzen als Schaden hervorbringt; es entsteht aus dieser an sich beschränkten Abhängigkeit an einen kleinen Landstrich ein Wettstreit, der nur dem Ganzen zu Gute kommt. Von dieser Art ist der Provinzialgeist in Britannien, Deutschland und Spanien.

Es ist bereits eine geraume Zeit vorübergegangen, seitdem deutsche oder italienische Staaten nicht mehr gegen ihre Nachbarn und Landsteute, um eigener Vergrößerung willen oder als Bundesglieder einer auswärtigen Macht, die Waffen geführt haben. Dieser Umstand ist gewiß auch von vortheilhaften Einflüssen auf die Volkseinstimmung und wird Viel dazu beitragen, die gegenseitige Scheelsucht vergessen zu machen.

## Uebersicht der politischen Blätter in Paris.

(Schluß.)

Der National trat in dem Augenblick auf, als das göttliche Recht sich zum letzten Mal mit dem natürlichen Recht, der Volkssouveränität, messen sollte; er trug nicht Wenig zum Sieg der Volkssache bei. Der Kampf hatte sich auf eine Weise entzündet,

daß ein entschiedener Ausgang sich erwarten ließ. Abgesehen von dem Staatsreich, welcher den Handel so schnell brenndigte, hatten die beiden Parteien, d. h. die Nation und die absolute Gewalt ihr Ultimatum einander zu bestimmt gegeben, als daß ein oder der andere Theil zurück konnte. Entweder mußte das Ministerium durch Verweigerung der Abgaben und durch thatsächlichen Widerstand fallen, oder das Volk mußte der materiellen Kraft unterliegen. Da nun in unserer Zeit die materielle Kraft bloß in der Meinung beruht; so war es die Meinung, an welche man sich von beiden Seiten wandte. Die Gazette erhob die Standarte des göttlichen Rechts; der National die des Volksrechts. Eine hitzige Polemik entspann sich zwischen diesen zwei Blättern, welche durch zwei Männer, Hrn. Thiers für den National, und Hrn. Genoude für die Gazette, fast ausschließlich geführt wurde. Alle denkenden Köpfe interessirten sich für eine Fehde, worin es sich um nichts Geringeres handelte als darzutun, daß das Volk ein Empörungsgrecht gegen die Gewalt, und die Regierung ein Gesetzgebungsrecht der Gewalt besitze. Nie wurde ein Meinungskampf mit mehr Kraft und Talent durchgeführt; nie war der Austausch der Gedanken lebhafter; nie erhob sich die periodische Presse auf einen höhern Standpunkt, und spielte befriedigender ihre Rolle. Die Verhandlungen eines feierlichen Prozeßes haben seitdem gelehrt, daß von Seite der Machthaber ein faktischer Krieg bestand, und daß der Publicist zugleich Staatsmann war; und die drei Tage, an deren Triumph Thiers und seine Mitarbeiter einem so glänzenden Antheil nahmen, haben gezeigt, daß der Sachwalter der Volkssouveränität Theorie und Praxis zu vermählen mußte. Wir wollen nicht erörtern, wie es kam, daß Thiers, auf die Wahn der Macht geworfen, sich mit Männern verbanden mochte, welche die von ihm in seinem großen historischen Werk niedergelegte Ansicht von Revolutionen so schlecht begreifen. Wie dem auch sey, der National blieb eine Zeitsung der Bundesgenosse, der schwache und matte Bundesgenosse der doctrinären Partei. Man fühlte indes bald, daß man den rechten Weg verfehlt hatte, und beeilte sich wieder einzukenten, indem man die oberste Leitung einem jungen Schriftsteller anvertraute, den seine der Sache der Freiheit geleisteten langen Dienste dazu empfahlen. Seit Armand Carrel an der Spitze des National sich befindet, hat dieses Journal die ganze alte Energie wieder gewonnen, die man bei seiner ersten Erscheinung an ihm bewunderte. Die liberalen Folgen der Revolution werden täglich mit einem beredten russischen Freimuth gefordert, welcher dieses Blatt in die ersten Reihen der Opposition stellt. Der National repräsentirt gegenwärtig den Liberalismus der Jugend, welche den blutigen Spaltungen der Republik wie den Hofeleien des Kaiserthums oder Bigottieren der Restauration fremd, ihre Ansichten aus dem klaren Bewußtseyn der Bedürfnisse der Gegenwart schöpft.

Ein Blatt, zu dem der Plan schon unter dem Ministerium Polignac entworfen wurde, dessen erste Herausgabe aber mit den Ereignissen des Julius zusammenfällt, sind „die Communen.“ Sie waren dazu bestimmt, den liberalen Meinungen auf dem Lande Eingang zu verschaffen, wo sie wenig Kredit genossen, weil es ihnen an Verteidigern fehlte. Sie sollten die Politik hauptsächlich unter dem administrativen Gesichtspunkt behandeln, weil man eine an abstraktes Denken nicht gewöhnte Klasse so am leichtesten für



die öffentlichen Angelegenheiten zu interessieren, auch auf diesem Weg manche Placereien subalterner Lokalprenten, welche nur durch Mangel an Publicität möglich werden, Einhalt zu thun hoffen konnte. Der Plan erstreckte sich außerdem noch auf Land- und Hauswirtschaft, Detailindustrie, kurz auf Alles, was in's Gebiet nützlicher Kenntnisse einschlägt, und eine neue Erweiterung erhielt er durch die Verschmelzung dieses Blatts mit dem Courrier des Electeurs.

Die bisherigen Blätter beschäftigen sich mit der Gegenwart, wie sie ist; die folgenden haben weiter aussehende Absichten.

Nur Ein Wort von der „Revolution“ oder „dem Journal der Volksinteressen.“ Das System der Revolution ist dasjenige, welches man in England Radicalismus nennt, d. h. sie trägt auf eine völlige sociale Gleichheit an, weshalb sie jeder bestehenden Organisation den Krieg ankündigt. Ihre Herausgeber beurkunden tiefe staatswissenschaftliche Kenntnisse und ein vorzügliches Redactionstalent; aber da sie sich nicht an die Wirklichkeit halten, so geht all ihr Wissen und all ihre Beredsamkeit verloren, und nur von der Länge der Zeit dürfen sie sich ein besseres Resultat für ihr System versprechen. Die Revolution hat daher nur eine schwache Publicität, und, obgleich vielleicht das volkstümlichste Blatt nach ihren Lehrammeinungen, ist sie das am Wenigsten volkstümliche nach ihrem Erfolg.

Theoretiker im ganzen Sinne des Wortes sind der Globe und der Avenir. Sie beschränken sich nicht darauf, ihren Antheil an dem Einfluß der Journalistik auf den materiellen Zustand der Gesellschaft, die bürgerliche und politische Gesetzgebung, zu verlangen; sie wollen die Grundlage dieser Gesetzgebung, die Moral und den religiösen Glauben, reformiren.

Man weiß, was der Globe ursprünglich war — nämlich mehr ein philosophisch-literarisches Magazin, als eine Zeitung und in jener Eigenschaft nahm er eine bedeutende Stelle in der periodischen Presse Europa's ein. Er gründete eine neue Kritikkule, und bereicherte Frankreich mit vielen wissenschaftlichen Ideen, die nicht unfruchtbar geblieben sind; die Politik behandelte er unter einem freien, effektischen Gesichtspunkt, und so wurde er der Mittelpunkt eines neuen bultsameren und aufkläreren Liberalismus, der, in sofern er aus der Jugend hervorging, zugleich um so tüchtiger wirken konnte. Wirklich strömten die jungen Schriftsteller in Masse der Fahne zu, welche sie nicht in den Krieg, sondern auf eine Entdeckungsfahrt führte, und der Globe leistete sehr bedeutende Dienste. Unmittelbar nach der Revolution des Julius wechselte er sein ganzes Redaktionspersonal, und unterhielt zwei Monate lang eine rein liberale Opposition gegen das Ministerium Guizot und die Kammer. Man wechselte er noch einmal und wurde das Organ der Lehre Saint-Simons. Das moralische Gleichthum der Zeit, das Erlöschen alles Glaubens, die Auflösung aller religiösen Bande — Dieß sind die großen Texte, über die er täglich erschütternde Wahrheiten verkündet. Insbesondere sucht er zu zeigen, daß der Katholicismus veraltet, oder vielmehr daß er todt sey, und daß der Dienst, der von ihm noch übrig ist, ihm bloß durch äußere Stützen noch erhalten werde.

Die Stimme, welche so laut den Tod eines Riesen meldet, der die Welt so lange beherrscht, hat einige feurigen Geister geweckt. Ein Mann, hochgestellt durch Talent und Gelehrsamkeit, konnte nicht ohne

Schmerz sehen, wie ein Feind seine Religion in den Staub trat; er erhob sich, und ließ den Ruf erschallen, daß das Christenthum wieder erstehen solle. Abbé de Lammenais sah ein, daß, um von seinem Jahrhundert verstanden zu werden, man seine andere als seine Sprache reden darf; er sah ein, daß, was den Katholicismus so weit herunterbrachte, sein ehrebrecherischer Bund mit der Macht, das Haken seiner Priester nach den Reichthümern und Genüssen der Welt ist; er sah ein, daß die Prediger der Anechtschaft ihre Rolle ausgespielt haben, und daß jedes System künftig sich an die Freiheit anlehnen muß; darum gründete er, die beiden schönen so lange feindseligen Worte: „Gott und die Freiheit,“ zu seinem Wahlspruch wählend, den Avenir. Laßt der Macht ihre Schätze und ihre Allenkraften, ruft er seinen Brüdern zu; fordert von ihr nur die Freiheit; dieser nur bedürft Ihr und der Wissenschaft, die man nie hätte von dem Glauben trennen sollen; dann predigt, lehrt, und Ihr werdet Eure Religion wieder in ihre alten Ehren einsetzen. Der Avenir hat sich unbedingt für die Volksache erklärt — er bekannte seine Sympathie für die Juliusrevolution, für die Sache der Belgier, für den Heldenkampf der Polen, für Irland; nie ist der Katholicismus mit glänzenderen Waffen vertheidigt worden. Allein sollte dieß Alles auch ehrlich gemeint seyn; wäre es nicht doch vielleicht das Jesuitenthum, das nur durch eine künstliche Allianz mit dem Liberalismus seine gewöhnlichen Zwecke zu erreichen suchte? Die Leidenschaftlichkeit des Abbé gegen Alle, die nicht seines Glaubens sind und seiner Kirche angehören, verräth zu Viel von dem alten Sauerteige, als daß diese Zweifel ganz von der Hand zu weisen wären!

### Frankreichs Produktivkraft.

(Aus Karl Dupin's Rede in der Deputirtenkammer am 5 April.)

Mit Recht erstaunt man über die ungeheure Lebensbätigkeit in der Produktivkraft Frankreichs, zumal, wenn man die Hindernisse erwägt, die sie zu überwinden hatte. Sie ist aber nicht die Folge zufälliger und vorübergehender Verhältnisse, sondern die Wirkung einer allgemeinen und fortdauernden Ursache, die man von der Zeit an, wo Frankreich nach dem die großen Lebensherren der Krone unterworfen worden waren, zu einem festen Körper sich verschmolz, die Geschäfte hindurch verfolgen kann. — Im sechzehnten Jahrhundert unter der Regierung Karls IX und Heinrichs III. welche unheilvolle Zerrüttung durch Bürgerkriege und Religionskriege! Welche ununterbrochene Reihe von Mißgeschick von 1560 bis zum Schluß des Jahrhunderts! Und doch, sobald Guis im Jahre 1596 die Verwaltung der Finanzen übernahm, im ersten Jahre, wo er ein Wenig Ordnung in die Verwaltung gebracht hat, und der Produktivkraft ihren natürlichen Aufschwung läßt, ergibt sich ein Nationalreichtthum, der um mehr als ein Drittheil den Reichthum des Königreiches von 1560 übersteigt. — Nach Colbert's Tode wird Frankreich abermals völlig zu Grunde gerichtet durch die Austreibung der Protestanten, durch zwanzigjährige Kriege, Invasion, Verarmung und Hungersnoth. Ludwig XIV. Kriege und Bankerott haben die Erschöpfung Frankreichs vollendet. Dessenungeachtet übersteigt wenige Jahre darnach, ohne jede andere Mitwirkung der Regierung, als daß sie Frankreich nicht mehr sollicit, unter den Händen einer Verwaltung, die das einzige Werkthut hat, keine zu seyn — Dessenungeachtet übersteigt der Reichthum Frankreichs bald darauf die glanzvollsten Jahre der glücklichen Zeit Colbert's. — Unter der langen Regierung Ludwigs XV und unter Ludwig XVI — immer dieselbe Erschöpfung; die Regierung erschöpft sich, ohne das Volk erschöpfen zu können; der Staat verarmet immer mehr, je mehr die Produktivkraft steigt, und mit ihr auch der Nationalreichtthum. — Die Revolution, der Krieg bricht aus; der Thron stürzt, und der Renonce verwaist Frankreich. In dem er zugleich aus Un-

wissenheit die Hülfsquellen des Staates und des Volkes verschleudert. Die Kapitalisten sind durch Bankrott zu Grunde gerichtet; die großen Grundeigentümer durch Konfiskation; die produzierende Bevölkerung durch das Maximum; das ganze Volk scheint mit einem Male dem Schrecken und Elende dieser afscheulichen Regierung zu unterliegen. Was ist inzwischen aus der Produktivkraft Frankreichs geworden mitten unter diesen Erschütterungen der Gesellschaft? — Das Direktorium tritt auf; es findet neunzehn Milliarden Assignaten im Umlauf, die kaum hundert und fünfzig Millionen werth sind. Es muß den Krieg mit zwei Mal mehr Feinden führen, als der Konvent bei dem Antritte seiner Herrschaft vor sich fand; der Kredit ist verloren, an ein freiwilliges Anleihen nicht mehr zu denken; um nur einen Anfang zu machen, muß es außer den Ausgaben noch ein gezwungenes Anleihen von sechshundert Millionen erheben. — Doch die Wiederherstellung der öffentlichen Ordnung durch das Direktorium reichte hin; Frankreich schloß wieder Athem, arbeitete, produzierte und war im Jahre 1796 reich, als es 1790 gewesen war. — Ein schrecklicher Rückschlag bricht Frankreich von Neuem nach dem Fructidor 1797 bis zum 18 Brumaire 1799; dieselbe Erscheinung im Jahre 1800 durch die einfache Rückkehr zur Ordnung; durch die Unterdrückung der Partien; durch den Schug, den die Freiheit des Kultus und die Freiheit der Arbeit findet. Nach den glanzvollen Jahren des Konsulates, nach den ersten schönen Zeiten des Kaisertums nähert sich mit Riesenschritten der Verfall des so eilig aufgerichteten Gebäudes. Frankreich scheint erschöpft an Menschen, Geld und Pferden durch Unfälle, Invasionen und die Erpressungen von 1812, 1813, 1814 und 1815. — Wer hätte damals nicht glauben sollen, Frankreich sey für Jahrhunderte ernütert? Wenigstens war Dies die Hoffnung seiner Feinde, die sich seine Verbündeten nannten, und unter diesem Namen seine Hülfsquellen erschöpften. Endlich räumen die fremden Gäste 1818 seinen Boden. Seit dem Jahre 1819 sah Frankreich die Wunder seiner Produktivkraft wieder, und die Reichthümer, die der Fleiß seiner Bürger jedes Jahr hervorbringt, übersteigen die Ergebnisse der glücklichsten Jahre des Konsulates und des Kaisertums. \*)

Man kann seit 1780 von Jahrzehent zu Jahrzehent das jährliche Einkommen der Bevölkerung annäherungsweise ungefähr so stellen:

Im Jahre	Franken
1780	1,011.000.000
1790	4,655.000.000
1800	5,402.000.000
1810	6,270.000.000
1820	7,362.000.000
1830	8,800.000.000

Die jährliche Zunahme betrug also bis zum Jahre 1830 im Durchschnitt auf 156.000.000. Ist aber wohl zu fürchten, daß der jährliche Zuwachs dieser ungeheuren Summe gegenwärtig mit einem Male eine Verminderung erleiden werde? Wird die Julinsrevolution zur Folge haben, was die Abhorbeten und Verwüstungen des Konventes nicht vermochten — nicht die Unersättlichkeit des Direktoriums — nicht die Unfälle von Moskau und Leipzig; nicht eine zweimalige Invasion und die Erpressung von fünfzehnhundert Millionen durch die heilige Allianz? Die Revolution des Julius hat das gesellschaftliche Gebäude bis in seine Grundlagen hinab erschüttert. Aber hat sie es erschüttert, um es einzustürzen? Weit davon entfernt, hat sie es vielmehr fester begründet, indem sie die öffentliche Wohlfahrt auf tüchtige Garantien der Freiheit, auf ein Wahlsystem, auf eine Kommunal- und Departemental-Verfassung gestützt hat, wodurch die Bürger in weit größerer Anzahl in den Stand gesetzt werden, die Dehnt und Leitung ihrer eigenen Interessen selbst zu führen. Frankreich darf also einer noch segensreicheren Zukunft entgegen blicken.

\*) Es wäre also irrig, die Zunahme des französischen Nationalreichthums der Gebietsvergrößerung und dem militärischen Plünderungssystem der Eroberungen während des Konsulates und Kaisertums zuzuschreiben. Das durch Kriege, Kontributionen, Restauration und Gebietsentziehung geschwächte Frankreich schwingt sich während der Friedensjahre auf eine Höhe, die es früher noch nicht erreicht hatte.

N. d. R.

## John Russell

Der „Lancaster Herald“ gibt von Lord John Russell, der wie bekannt dem Hause der Gemeinen die Reformbill vorgelegt hat, folgende Schilderung: Der Lord ist der zweite Sohn des Herzogs von Bedford; er ist von kleinem Wuchs und hat ein schwaches und tränkliches Aussehen. Sein Gesicht ist mager aber es trägt den Ausdruck eines Mannes von Talent; seine Augen, wenn er nicht von einer Schwäche befallen ist, leuchten von Kraft und Feuer. Lord Russell tritt selten als Redner auf, und man sagt, er halte nie einen Vortrag, ohne darauf einige Tage lang unwohl zu werden. Man erzählt, daß er vor seiner Rede über die Parlamentsreform, zwei Stunden lang im Vorhause auf einem Sofa, wie vom Schlafe befallen, zugebracht habe, und nach seinem Vortrage sey er so erschöpft geworden, daß man ihn auf dasselbe Sofa hinaustragen mußte, wo er geblieben sey, ohne weiter an dem Verlaufe der Verhandlungen Theil nehmen zu können. Er spricht so laut, als ob seine schwache Stimme erlaubt; wenn er sich aber bläueln über seinen Stimmumfang erhebt, so wird das Ende seiner Rede den Zuhörern größtentheils unverständlich. Sein Körper ist dabei gewöhnlich in Bewegung; er begleitet seine Reden unausdrücklich mit Action, aber ohne Grazie; man bemerkt, wie er sich bemüht, seine Zuhörer mit seiner Ueberzeugung und seinem Eifer zu durchdringen. Im Ganzen hat Lord John von der Natur wenig Nebengaben erhalten; aber er hat große Anstrengungen gemacht, um das Fehlende durch Studium zu ersetzen. Er spricht mit Feuer, mit Kraft und macht Eindruck. In der gegenwärtigen Kammer nimmt Lord Russell eine ausgezeichnete Stelle ein. Als Abschweifung eines alten aristokratischen Stammes macht es einen doppelten Eindruck, ihn für die Sache der Reform auftreten zu sehen. Es ist noch zu bemerken, daß er ein Mann von sehr hoher Bildung ist, und obgleich seine Reden selten mit klassischen Erinnerungen aufgeschmückt sind, so erkennt man doch, daß er ausgezeichnete Studien gemacht haben muß.

## Vermischte Nachrichten.

Im Guy's Hospital zu London befindet sich gegenwärtig ein Chinese, Namens Hoo Lo, aus Canton, zwei und dreißig Jahre alt, der, mit einer ungeheuren Geschwulst am Unterleibe befallen, nach England gekommen ist, um sich einer Operation zu unterwerfen. Vor elf Jahren ungefähr stellte sich dieses Uebel ein, erschien Anfangs nur faulig, wuchs aber mit reißender Schnelligkeit so an, daß ihm die Geschwulst bis auf die Füßgelenke hinabging, ohne ihn jedoch am Gehen zu hindern. Die englischen Wundärzte in Canton, die ihn behandelten, wagten es nicht, eine Operation vorzunehmen. Die Geschwulst hat dem Anscheine nach ein Gewicht von siebenzig bis achtzig Pfund. Afler Cooper besetzte vor dreißig Jahren in dem nämlichen Spital einen Mann, der gegenwärtig noch lebt, von einem ähnlichen Gewächse, das 37 Pf. 5 Unzen wog. Dies war bis jetzt der einzige Fall der Art, der in England vorgekommen ist.

Ueber Malta sind von dem afrikanischen Reisenden Welsford, der sich im Mai vorigen Jahres von gedachter Insel nach Alexandrien eingeschifft hatte, Nachrichten eingetroffen. Sieben und dreißig Tage nach seiner Ankunft in Egypten, am 31 Julius, hatte er die Grenze Arabiens erreicht. Der Pascha von Egypten hatte Welsford wissen lassen, daß es ihm bei dem gegenwärtig mit Abyssinien ausgebrochenen Kriege nicht möglich werden dürfte, nach Gängeur vorzubringen; er gab dem Reisenden den Rath, die Straße nach Kordofan, wohin er nun geradenwegs gehen wolle, über Dengola und die Wüste von Babouba einzuschlagen. Welsford hoffte, in sechs oder sieben Wochen dahin zu gelangen. Die Absicht dieses Reisenden ist, Lunbuku auf einem neuen Wege zu erreichen. Als er diese Nachrichten von sich in die Heimath ergeben ließ, herrschten in Egypten häufige Wechselstieber, gegen die sich selbst die Eingebornen nur durch die nüchternste Lebensweise sichern konnten. Welsford selbst hatte davon einen leichten Anfall, war aber bereits wieder auf dem Wege der Besserung und wohlgenutet, obgleich er ganz allein war, und nicht, wie er gehofft, in Unteregypten einige Freunde getroffen hatte. Am Schlusse seines Briefes bemerkte er, daß er in wenigen Tagen oberhalb des zweiten Kataraktes sein Dromedar bestiegen und seine eigentliche Reise antreten würde.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

183

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 115.

25 April 1831.

### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus. \*)

#### 1. Ansicht der Steppen von Südrussland.

Wir tritten am 19 Junius 1829 von Petersburg ab, um uns nach Stavropol zu begeben, wo General Emanuel uns erwartete. Die Reise von St. Petersburg nach Moskau bietet Nichts dar, was nicht bereits sehr bekannt wäre; zudem mußten wir uns beeilen nach Stavropol zu gelangen, da der General am 1 Julius mit der Expedition aufbrechen wollte, so daß uns nur wenig Zeit übrig blieb, unterwegs Forschungen anzustellen. Einige Beobachtungen über die Temperatur der Quellen, über die Intensität des tellurischen Magnetismus, über geologische Gestaltung und Beschaffenheit des Bodens, über den Wechsel der klimatischen Verhältnisse waren das einzige Resultat eines Durchzugs durch ein Land von mehr als 2000 Wersten; denn so viel beträgt die Entfernung der Hauptstadt von Stavropol.

Gegen Norden verliert die kaukasische Kette, sanft abfallend, sich allmählig in der unermesslichen Steppe, welche Südrussland bildet. Von Wotonesch bis Stavropol begegnet man, hin und wieder eine Ausnahme abgerechnet, keinem Hügel, keinem Baum; die Wohnungen werden immer seltener und drängen sich auf einer kleinen Anzahl von Punkten zusammen, wo die Ansammlungen etlicher Flüsse die allgemeine Eintörmigkeit unterbrechen und, indem sie dem schwarzen unfruchtbaren Boden der Steppe Sand beimischen, dieselbe zur Fruchtbarkeit zwängen. In diesen Dörfern wird man angenehm durch den Anblick einiger Bäume überrascht, und man gewahrt selbst in der Ferne einige mit Gedölz bedränzte Abhänge.

Es scheint Unebenheit des Bodens (so in diesen Gegenden notwendige Bedingung der Bildung von Waldungen — vielleicht, weil das Gestein, das nie umgekehrt worden, in zu wenig Unterbrechungen sortlaust, als daß es den zum Gedeihen einer so beträchtlichen Vegetabilienmasse erforderlichen Wassern einen freien Durchgang erlaubt.

Von Taganrog bis Nicolajew kamen wir durch die Steppen, welche das schwarze und das azow'sche Meer begrenzen. Diese Steppen haben denselben Charakter der Eintörmigkeit und Unfruchtbarkeit; im Monat Julius ist bereits Alles von der Glut einer Sonne versengt, deren Strahlen auf kein Hinderniß stoßen; man sieht sich mitten in einer Wüste. Die Straßen sind hier, so wie sie die Natur macht, vortrefflich und man kann ohne Gefahr den Pferden die Fügel schießen lassen, da man keine Unebenheit, keinen Stein, keinen Graben zu fürchten hat; wir reisten daher mit einer außerordentlichen Geschwindigkeit, ob gleich die Postanstalten in einem Lande nicht übermäßig seyn können, in welchem man oft, soweit das Auge reicht, kaum ein Duzend in der Nachbarschaft einer schlammigen Quelle angebaute Kossakenhöhlen zu Gesicht bekommt, wo frische Pferde zu haben sind.

Um sich eine richtige Vorstellung von einer Steppe zu verschaffen, muß man sie im Frühling besuchen, ehe die Sommerhitze ihre Pflanzungen zerstört hat.

Ich hatte im Frühjahr 1828 Gelegenheit die Steppen in den Umgebungen von Sergiewsk, in der Statthaltertschaft Orenburg, zu sehen; Was von ihnen gilt, mag auch von denen des schwarzen Meeres gelten, welche letzteren wir in einer zu vorgerückten Jahreszeit passirten, als daß wir im Stande gewesen wären, ein Gemälde davon zu entwerfen.

Sergiewsk ist wegen seiner Schwefelwasser, die jährlich eine Menge Kranke herbeiziehen, durch ganz Ostrossland berühmt. Diese Niederlassung, wenn man einige dreißig erträgliche Strohhöhlen, die nur während der schönen Jahreszeit bewohnt werden, so nennen wir, liegt an dem Zusammenfluß des Sergut und der Sola, unter 51° nördl. Br., etwa 1½ Grade östlich von Kasan. Die mit Schwefelwasserstoff und Kohlensäure geschwängerten Mineralquellen entspringen am Fuß eines Hügelns von Kalkgesteinsformationen gemischt mit Sand. Besteigt man die Spitze des Hügelns, so bemerkt man, wie die Landschaft vom Thal der Sola an unmerklich sich erhebt, bis sie zuletzt eine wagrechte Hochebene bildet, auf welcher das Auge über et-

\*) Nach zwei Ausflügen im *Nouveau Journal Asiatique* (Januarheft) und in den *Nouvelles Annales des Voyages* (Februarheft). Eine längere Notiz s. *Uebl. Jahrg. 1829 S. 1112*. General Emanuel, Oberbefehlshaber der russischen Militärinte im Kaukasus, hatte die Karatschais, einen türkischen Stamm am Fuß des Elbrus, unterworfen und dadurch das größte Hinderniß der Annäherung gegen die Centralasien entfernt. Er besah die ganze Gegend militärisch zu rekonnostriren, und um der Expedition auch ein wissenschaftliches Interesse zu geben, wandte er sich an die Akademie in Petersburg mit der Einladung, einige ihrer Mitglieder mitzunehmen. Die Akademie entsand sofort einen Reisepian, der Kaiser ertheilte seine Genehmigung und die Akademiker Rupffer, Lang und Menzies machten sich nach dem Kaukasus auf den Weg. So viel über die Veranlassung.



nen grenzenlosen Gesichtskreis schweift. Diese Hochebene ist es, welche die Physiognomie einer echten Steppe zeigt.

Große Trockenheit und sehr bedeutende Temperaturveränderungen bezeichnen die Natur der Steppen. Die Trockenheit geht aus der relativen Erhabenheit ihrer Lage und der Gleichmäßigkeit ihrer Fläche hervor; erst durch eine gewisse Unebenheit des Bodens scheint jener Druck hervorgebracht zu werden, dessen es bedarf, wenn das Wasser über die Oberfläche der Erde in Quellen emporsteigen soll. Schwerer fällt die Erklärung einer nicht minder bezeugten Thatsache, des Temperaturunterschieds. In der Steppe ist der Winter ungewöhnlich kalt, der Sommer ungewöhnlich heiß. Die russischen Reisenden, welche in neuerer Zeit die Steppen zwischen dem Kaspisee und dem kaspischen Meer durchwanderten, waren fast beständig einer mit starkem Wind verbundenen Kälte von  $-20^{\circ}$  bis  $-25^{\circ}$  R. ausgesetzt. Die Nord- und Nordostwinde, welche Winters mit Ungestüm blasen, bringen, da Nichts in ihrem Lauf sie hemmt, das Klima der Nordregionen, in welchen ihre Heimat ist, nach der Steppe, während Sommers die Süd- und Südwestwinde daselbst ihren Wärmestoff um so mehr anhäufen, als keine Verdunstung daran zehrt, kein Schatte ihm Abbruch thut. Den Tag über ist die Atmosphäre entzündet und in der Nacht ist die Strahlung (rayonnement) so stark, daß man manchmal einen sehr eindringlichen Frost empfindet. Diese beträchtlichen und plötzlichen Temperaturveränderungen zerstören das harte Wachsthum der jährigen Pflanzen und lassen nur die von längerer Lebensdauer übrig, deren harte holzige Stängel ihrem Einfluß bessern Widerstand leisten — wie die *Robinia frutescens*, das *Hedysarum grandiflorum*, den *Astragalus austriacus* und *sulcatus*, die *Orptropis caudata*, *pilosa* und andere *Papilionaceen*, mehrere *Urtensien*, die *Prunus cerasus nana*, welche kaum einen Fuß hoch wächst, und deren saure Früchte von den Einwohnern eingeheimet werden. Ueberall, wo Flüsse die Steppen durchschneiden, oder eine kleine Unebenheit des Bodens dem Wasser in größerer Quantität sich zu sammeln erlaubt, verschwinden diese saftlosen Pflanzen bald unter dem Pflug, die Steppe verwandelt sich in ein fruchtbares Ackerfeld, die Bäume vervielfältigen sich auf den Höhen und Wohnungen und Dörfer bauen sich auf.

So wurden die Ufer des Don, des Dneß und anderer Flüsse des Kasaklandes bevölkert. Gegenwärtig breiten sich eine Menge zum Theil sehr schöner Dörfer längs dem Don aus; wie man sich aber von dem Fluß entfernt, sieht man sich gleich wieder in die menschenleere Wildniß der Steppe versetzt. Der Don gewinnt gegen seine Mündung bei Tscherkass eine ansehnliche Breite, indem er von den Hügeln zurücktritt, die, aus freibigem Kalkfels gebildet, auf seinem rechten Ufer ihm einen unüberwindlichen Damm entgegenwerfen. Dort steht er jedes Frühjahr eine weite Strecke unter Wasser und strömt Fruchtbarkeit darüber aus. Von Arai bis Tscherkass beschäftigen Wein- und Getreidebau, Fischfang und Handel Tausende von Menschen, und gewähren ihnen einen sichern Unterhalt; Dieß ist eine der lieblichsten Landschaften, die ich kenne. Dieses bunte Leben seßelt insonderheit die Einbildungskraft des Wanderers, der gerade von den Steppen herkommt.

Mehrere Hügel, welche auf dem rechten Ufer des Don gegen das azow'sche Meer vorspringen, erheben sich bis zu einer Höhe von 500 Fuß über den Wasserspiegel des Flusses; sie bestehen aus Kal-

keinformation mit Fragmenten von Konchilien, die sich schwer klassifiziren lassen dürften. Auf einem dieser Hügel ist Novo-Tscherkass erbaut. Diese Lage auf einem Vorgebirg der Steppe macht, daß es alle Uebelstände der letzteren theilt, ohne daß es zugleich der Segnungen des Don sich zu erfreuen hat. Damit ihnen im Sommer das Wasser nicht ausgeht, müssen die Einwohner das Regenwasser in Eisternen aufbewahren. Ihr Handel heißt beinahe gar Nichts; nur der Umstand, daß sie der Mittelpunkt der Regierung ist, kräftet der Stadt ein künstliches Daseyn. Die Kalkgebirgsformation von Novo-Tscherkass hat eine große Ausdehnung; wir trafen sie allenthalben von Stavropol bis Nicolajev; ihr gehört das ganze Litoral des schwarzen Meeres an. Bald erscheint sie mit Bruchstücken von Konchilien, bald in mehr oder weniger von organischen Resten entblößten Schichten. Meist zwar liegt sie bloß unordentliche Haufen von Konchilientrümern mit einer kalkigten Verkrustung dar, doch erkennt man auch manch Mal ganze Individuen, namentlich *Epibereen* und *Motiliten*, und insgemein *Ufermuscheln*. Dieses Kalkgestein findet sich stets horizontal gelagert.

Einiges über die von Sr. Durchlaucht dem Hrn. Herzoge August von Leuchtenberg aus Brasilien zurückgebrachte, in Eichstädt aufgestellte Naturaliensammlung.

Immer bringt Libyen, sagten die Alten, etwas Neues. Diesen ihren Ausdruck können wir auf Brasilien anwenden. Die Anzahl von Thieren aus diesem paradiesischen Lande, welche mir in den größten Museen Europa's, so wie in größern oder kleineren Sammlungen bis jetzt zu Gesicht gekommen waren, ist so beträchtlich, daß ich der Meinung wurde, Brasilien sey nun in Betreff seiner Thiere schon so ziemlich erforscht, und namentlich würde die Umgegend der Residenzstadt für die Folge nur noch wenig Neues bieten, da daselbst seit vielen Jahren ununterbrochen gesammelt wird, ja, gewisse Gattungen von Thieren fast gänzlich schon ausgezotet sind. Daß ich mich irrte, zeigte mir die ausgezeichnete Sammlung von Thieren, welche von Sr. Durchlaucht dem Hrn. Herzoge August von Leuchtenberg aus Brasilien zurückgebracht wurde, von welcher aber dem wissenschaftlichen Publikum bis jetzt noch keine nähere Nachricht zugekommen ist. Wenn ich diese hier zu geben versuche, kann ich natürlicher Weise durchaus in keine spezielle Aufzählung der Thiere eingehen, welche sie in sich einschließt; denn eine solche liegt gänzlich außer dem Kreise eines allgemeinen gebrängten Ueberblickes einer Sammlung, wie er hier folgt.

Der Hr. Herzog berücksichtigte, gleich einem Zoologen vom Fache, alle Thierklassen mit gleicher Sorgfalt, wenn man etwa die von die Fische und Insekten ausnimmt, deren Einsammeln einen längern Aufenthalt am Meere voraussetzt. Ganz vorzüglich reich ist die Sammlung an Insekten, deren zum Theil blendende Schönheit Alles übertrifft, was das Auge des Entomologen noch je Prächtiges in der Welt dieser kleinen wunderbaren Geschöpfe gesehen. Brasilien hat sein Gold und seine Edelsteine nicht dem finstern Schooße der Erde allein vertraut, nein, in äppigster Fülle schmückte es damit auch Vögel und Insekten, die, von diesem Glanze umstrahlt, oder in den feurigsten Scharlach, den gesättigsten Purpur

oder in des reinsten Aethers Blau gehüllt, den Wanderer an jenen großen Thiergarten erinnern mögen, wie ihn das älteste der Bücher schildert, oder an die zandervollen Gärten der Hesperiden.

Unter den Säugethieren zeichnen sich durch ihre vorzügliche Erhaltung und besondere Größe zwei männliche schwarze Heulaffen aus (*Myaetes niger*). Eine andere Gattung dieser Affengruppe scheint mir neu zu seyn. *Hayale rosalia*, das goldglänzende Löwenäffchen, von den Brasilianern *Sabum vermelha* genannt, wurde von dem Hrn. Herzog auch lebend aus Brasilien zurückgebracht, und überstand im Gewächshause den verfloßenen Winter in voller Kraft. Ein äußerst liebliches, gutrauthliches Geschöpf, dessen nacktes, graubraunes Gesicht dem eines feinsten Männchens gleicht, und höchst wunderbar erscheint, wenn das Thierchen die das Hinterhaupt und den Nacken umziehenden langen Haare emporrichtet. Daß diese Fierde der Affen sich in den großen Wäldern der Gegend von Rio Janeiro, Cado-Freto, S. João findet, ist bekannt. Nach des Prinzen Maximilian zu Wies Beobachtungen dürfte es aber in den Wäldungen der Ostküste Brasiliens nur zwischen dem 22 und 23° südl. Br. vorkommen. Es ist indessen nirgends zahlreich. Man findet es in den Gebüsken der sandigen Ebenen sowohl als zwischen den felsichten Baumkronen hoher Gebirgswälder, theils einzeln, theils familienweise. In der Gefangenschaft scheint ihnen alles Süße von der menschlichen Kost zu bezaugen.

Die größten aller bis jetzt bekannten Fledermäuse Brasiliens, an welche sich Mehreres von der Geschichte der berühmten Vampire zu knüpfen scheint, das *Guandira* der Einwohner, *Geoffroy's Phyllostoma hastatum*, enthält die Sammlung in einigen Farbenabänderungen. Das größte gegen zwei Schuh breite Exemplar wurde von dem Hrn. Herzog selbst in seinem Schlafzimmer ergriffen, wo es ihn, einer Harpie gleich, unheimlich umflatterte. In der Dämmerung verlassen diese großen im Fluge eulenähnlichen Fledermäuse ihre Wohnungen zwischen den Blattstielen der Cecopalmen, in hohlen Räumen oder auf belebten Baumkronen, umschwirren unter starkem Geräusche die grasenden Lastthiere der Brasilianer, und besten sich ihnen endlich, Blut saugend, an verschleierten Stellen an. Beim Schreine des Mondes, besonders wenn im Hintergrunde des Waldes mächtige dunkle Bäume emporstehen, aus deren dichten Reihen diese Blutgäste schwarzen Fluges hervordringen, soll diese Scene sehr ergreifend seyn. Mit Ruhe aber ertragen die Lastthiere den Blutsaugen ihrer Qualgeister! — Von der *Hyrae* oder *Yara* (*Mustela barbara*), an der Ostküste Brasiliens *Papamel* genannt, der einzigen bis jetzt aus Brasilien bekannten, von den Zoologen höchst unglücklich den Bleisraßen zugesetzten Marderart mit sahlem Kopfe, die in diesem Lande die Stelle unsrer Marder zu vertreten scheint, und dort wie diese und der *Mitis* in die Höhlenhöle einbricht, dem Geflügel das Blut ansaugt und den Kopf abdrückt, so wie von dem merkwürdigen und seltenen *Kiukaju* (*Corcoleptes caudivolutus*) mit dem Wiesel-schwefel besitzt die Sammlung ein sehr vollständiges Exemplar; eben so mehrere Exemplare von den wunderlichen Schwefelgeln (*Sphingura insidiosa*), dem *Durigo-lachryso* der brasilianischen Portugiesen, welche in großer Trägheit die Bäume der Urwälder erklimmen. — Von Ragen finden sich mehrere Gattungen vor, unter andern Häute von Onzen, die an Größe denen von Leoparden gleichkommen.

(Schluß folgt.)

## Das amerikanische Nordwestland.

### 1. Die Nordwestküste.

Unter dem Namen der amerikanischen Nordwestküste versteht man den vom Ozean bespülten Theil Amerikas, welcher sich vom Cap Mendocino (40° 57' n. Br.) bis zu den Polarregionen erstreckt, mit Einschluß der benachbarten Inseln. Die Nordwestküste wird von verschiedenen Völkern bewohnt, deren einige den Russen unterworfen, andere frei sind. Bei den vielfachen Schwierigkeiten, welche sich einem Besuch dieser fernern Gegenden entgegenstellen, hat man natürlich nur sehr unvollkommene Berichte über die dortige Bevölkerung. Wie man jedoch im Allgemeinen als richtig annehmen darf, haben alle diese Indianer (abgesehen von denen auf der Insel Kodiak und den Aleuten, von welchen besonders die Rede seyn wird) eine kupferfarbige Gesichtsfarbe, die etwas dunkler ist, als die ihrer südlichen Angehörigen; sie sind von starkem Körperbau, von wilder Gemüthsart, treulos und Menschenfresser; ihre Stammverwandtschaft scheint, ob sie gleich in ewigen Kriegen unter einander leben, außer Zweifel. Ihre Hütten bestehen aus Brettern und Baumzweigen, die sie mit sich führen, wenn sie, je nachdem die Jagd oder der Fischefang sie dazu bewegt, ihren Aufenthaltsort verändern. Mantel von Fischotttern oder Bären dienen ihnen zur Bekleidung; jenen Peiz tragen die Hauptlinge, die das übrige Volk. Muscheln liefern ihnen den Pan; sie haben davon Halsbänder, Ohren-, Nasen- und selbst Kippengehänge. Das vorzüglichste Geschlecht benimmt sich mit mehr Zurückhaltung, als bei wilden Horden gewöhnlich ist, und scheint große Gewalt über die Männer zu besitzen. Die Nordwestküste bringt viele Bäume von riesenhaftem Wuchs hervor, die sich gut zu Bauholz eignen, namentlich Cedern, Tannen, Fichten und Eypressen. Man findet daphnoid brasilianische Fischotttern, Biber, Wölfe, Greibern und andere kostbare Pelzthiere; die Küsten sind reich an Wal-fischen, Haringen, Kabeljauen, Salmen und Fischen aller Art, welche nebst den Vieren einiger Stauden die Hauptnahrung der Eingebornen ausmachen. Als Austauschartikel gegen ihre Pelzwaren bietet man ihnen Feuergewehre, Schießpulver, Wollenzüge, Gläser, Spiegel und gemalte Federn. Schiffe haben sich sehr in Acht zu nehmen, wenn sie mit ihnen einen Verkehr anknüpfen, daß dieselben nicht in zu großer Anzahl an Bord kommen, oder auch daß sie ihnen nicht bei Nacht die Kabel abschneiden und sie auf den Strand laufen lassen; schon manche Mannschaft, welche diese Vorsicht verflumte, hat es schwer büßen müssen.

### 2. Die Insel Kodiak.

Die Insel Kodiak ist fünfzig Meilen lang und zwanzig breit; ihr Haupthafen ist St. Paul auf der Nordostküste; sie befindet sich ganz im Besitz der Russen. Man zählt auf ihr 11,000 Eingeborne und 150 Russen oder Missionen im Dienste der Kompagnie, die den Pelzhandel auf der Nordwestküste treibt. Die Indianer scheinen unter russischem Scepter mit ihrem Reich zufrieden zu seyn; indessen hat doch die Bevölkerung seit dieser Zeit sich vermindert, was man der Einführung der Blatternstuche zuschreibt. Gegen dieses Uebel wendet man gegenwärtig mit Erfolg die Vaccine an. Die Kodiaken sind von Bronze-farbe und etwas unter mittlerer Größe; sie sind leuchtend, kräftig, thätig, trefflich erfahren in der Kunst der Jagd und des Fischefangs und in allen Arbeiten, die sich darauf beziehen. Ihre Waffen sind Lanzen und Pfeile mit bemalten Eisen; doch wissen sie auch mit Feuergewehren umzugehen, deren Gebrauch ihnen die Russen abtrugens nur bei Expeditionen gestatten, welche von ihnen desertirt werden. Die Russen betheiligen sich ihres Fleisches zu verschiedenen Handwerken; jeder kann für ihre Rechnung arbeiten; nur darf er an Niemand Etwas verkaufen als an sie. Diejenigen, denen die Kompagnie Anstellung giebt, empfangen von ihr Nationen Vieh, Hülsenfrüchte und Meiß; diese letztern geben euro-päische, die übrigen in ihre Frühe getheilt. Man weidet in Kodiak Getreide anpflanzen; allein alle Versuche mißlingen; bloß Kartoffeln und einige andere Knollengetreide kamen bis jetzt fort. An den Gestaden der Insel giebt es einen Ueberfluß von Fischen und Greibern derselben Art, wie an den übrigen Punkten der Nordwestküste; besonders sind die Greibern sehr häufig. Die Kodiaken überziehen ihre Fahrzeuge mit der Haut dieser Thiere, versetzen aus ihren Därmen wasserdicke Kleider und aus ihren Knochen Lanzenspitzen. Diese Fahrzeuge, welche man *Capak* nennt, sind eines der merkwürdigsten Produkte ihrer Industrie. Sie haben die

Form eines Weberschiffchens und eine oblige Ueberdeck von Leder, worin nur ein oder zwei Röcher angebracht sind, daß der Leib des Trägers hinein kann. Koblaten heißt man endlich alle Eingebornen der kleinen Olande an der Behringstraße; sie scheinen sämmtlich von demselben Geschlecht, und die Russen haben mit ihnen alle ihre Niederlassungen bevölkert.

### Vermischte Nachrichten.

Beispiele von mystischer Berrücktheit lassen sich seit einiger Zeit wieder in England bilden. In Deutschland scheint die Zahl der verrückten Herz-Jesuüberschwestern, der königlichen Traktanten und Liebeskonventikel in dem Maße zu verschwinden oder in Vergessenheit zu gerathen, als die Geister in den neuesten Weltzeitschriften ein nahrhafteres Brod finden, als das unausgetrocknete Himmelmannna. Dant sey es den galvanischen Schlägen der gewaltigen Erschütterungen, wenn sie auch nur dieser kraftlos hinerwandelnden Geisteslähmung wieder zu ihren gesunden fünf Sinnen verbesern. Zu Aspron ist einer der vorwiegendsten Betrüger oder verrücktesten Köstbändler aufgestanden, der selbst in dem an Schwärmerrei nicht eben unfruchtbaren England eine unerhörte Erscheinung ist. Er behauptet, er sey in den Himmel aufgenommen gewesen und habe sein Kreditiv aus der Hand Gottes selbst erhalten; in ihm erblicke man den von den Anhängern der Johanna Southcote (die sich bekanntlich für die künftige Mutter des Messias ausgegeben hatte) so sehrlich erwarteten ächten Christus, und in seiner Person vereinige sich die Macht Christi und die Quintessenz des heiligen Geistes. Auch sey er unmittelbar von Gott ausgesendet, das menschliche Geschlecht zu erlösen. Die heilige Schrift sey nur sinnbildlich zu verstehen; über die Erschaffung der Welt sey der Welt Erwas weiß gemacht worden, indem sie unerschaffen von Anfang an da gewesen und ewig dauern werde; es gebe keine Hölle, und Wer an ihn glaube, könne seines ewigen Heiles versichert seyn. Man würde kaum glauben können, daß solche Tollheiten Anhänger und Gläubige fänden, hätte man nicht ähnliche widersinnige Behauptungen schon auf Lehrstühlen deutscher Hochschulen ertönen gehört, die gleichfalls ihre Schüler, so gut wie der Messias von Älton, gefunden haben, der mit seinem Gehilfen oder Propheten, wie er sich nannte, zu Älton mehrere Tage von einem Wollschafte, unter dem sich sogar Krute von gesellschaftlichem Ansehen und sonst unbescholtenen Sitten befanden, festlich bewirthet und öffentlich verehrt worden. — Ein anderer Vorfall von schrecklicherer Art kam Anfangs dieses Monates vor den Ältsen von Taunton vor, dem wir in Deutschland in den schrecklichen Ausweisungen der Schwärmer von Wildenspuh selber gleichfalls ein Seitenstück von noch grauenvolleren Ereignissen gegenüber stellen können. Thomas Searle, neun und vierzig Jahre alt, wurde wegen irdischer Verwundung seiner Elfschaft, eines Mädchens von zwölf Jahren, angeklagt. Es war am 25 Sept. v. J., als diese gegen Mitternacht von ihrem Vater aufgewacht wurde, der ihr sagte, er habe von dem heiligen Geiste den Auftrag erhalten, sie, wie Abraham seinen Sohn, zu opfern. Die Mör, die sie geben höre, zeige ihre Todesstunde. Das Mädchen rief: Vater, Du wirst mich doch nicht umbringen? — Ja, meine Heure, erwiederte dieser; ich muß es thun. Der Teufel, fügte er hinzu, sey schon auf der Stiege, um sie umzubringen; ob sie es nicht vorziehe, von mundauf in den Himmel zu fahren? Sie antwortete: Ja, Vater, wenn es Gott gefällt, mich und Dich zu sich zu nehmen. Hierauf verlegte er ihr einen Schnitt in den Hals; sie schrie aber um Hülfe, und ihre Schwester kam noch eben recht, um den wahnwitzigen Ältern am Vollzuge seiner entsetzlichen That zu verhindern. Bei der gerichtlichen Untersuchung ergab sich, daß der unglückliche Mann schon seit geraumer Zeit an einer religiösen Berrücktheit leide, die man einer Predigt zuschrieb, der er beigemohnt. Seitdem bildete er sich nämlich ein, er habe eine Sühne gegen den heiligen Geist begangen, zu deren Sühne er zwei Personen schlachten müsse. Eine andere Tochter von ihm legte das Zeugniß ab, er sey jederzeit der ärtlichste Hausvater und Gatte gewesen, und vörriglich habe er das Mädchen geliebt, das er tödten wollte. Die Geschworenen sprachen ihn als Wahnsinnigen frei; als solcher aber wird er noch in Verwahrung gehalten. — Nächst mit so heller Haut kam ein Frömmeling in London weg, der sieben junge Mädchen unter dem Vorwande, sie einer besondern Kastelung und seelen-

reinigenden Disziplin zu unterwerfen, aus dem Schooße ihrer Familien weggerafft und verborgen gehalten hatte. Den verurtheilten Ältern, die der überaus erbauliche Lebenswandel des frommen Predigers von allem Verdachte fern gehalten hatte, ging über die lange Dauer der Seelenrafferie ihrer Töchter endlich doch die Geduld aus; sie forderten die anvertrauten Kleinode wieder zurück, mußten aber zu ihrem größten Schrecken finden, daß sie während des Verfaßes im himmlischen Busschause unersetzlich eingeüßt hatten. Dem Gerichte gefiel die Läuterung des menschlichen Geschlechtes auf dem Wege heimlicher Hinterthäten so wenig, daß sie den frommen Mann zu mehrjähriger Transportation verurtheilten.

Die genfer Friedensgesellschaft hat sich bereits konstituiert, ihren Ausschuss gewählt und ihre Statuten in Druck gegeben, wobei sie alle Freunde des Friedens ohne Unterschied des Vaterlandes, Standes, Alters und Geschlechtes zum Beitritte einladet. Als ihren Zweck kündigt die Societé de la Paix an: „die öffentliche Meinung über die Uebel des Krieges und über die besten Mittel zur Erhaltung eines allgemeinen und dauerhaften Friedens aufzuklären.“ Jeder, der einen jährlichen Beitrag von 10 Fr. entrichtet, ist Mitglied der Friedensgesellschaft. Der Ausschuss von 21 Mitgliedern, der aus sich einen engeren Ausschuss von 7 Mitgliedern wählt, wird sich wenigstens alle Vierteljahre ein Mal versammeln, um über die Arbeiten des engeren Ausschusses Bericht zu geben, und sich mit den Angelegenheiten der Gesellschaft zu beschäftigen. Die erste Sitzung der Gesellschaft fand am 15 März d. J. Statt, wo sie zu ihrem Präsidenten, Herrn de Selon, Mitglied des severänen Rathes erwählte. Dieser hat als Preisgabe eine goldene Medaille im Preis von 100 Fr. für die gelungenste Schrift „über die besten Mittel einen allgemeinen und dauerhaften Frieden zu erhalten“ aufgesetzt.

Neuere Mittheilungen aus Benguela, an der Westküste von Afrika, melden, daß dort der Sklavenhandel in seiner schönsten Blüthe steht. „Sieben Fahrzeuge,“ heißt es in Briefen, „fanden wir bei unserer Ankunft in der Bai vor Anker liegen, die aus ihrer Absicht auf Menschenfleisch Ladung nicht das geringste Hehl machten. Drei derselben waren vollgestopft mit Opfern der grausamsten Habgucht. Abends nach ihrem färglichen Mahle wurde ihnen erlaubt, auf dem Verdecke sich Bewegung zu machen; aber sie waren auch hier so dicht aufeinandergebrängt, daß Dies kaum möglich wurde. Man kann sich denken, was diese armen Geschöpfe in dem engen Schiffsraume, in den sie den Tag über eingesperrt blieben, zu leiden hatten. Der unermessliche Vortheil, den man von diesem unmenschlichen Handel zieht, mantereit dazu auf. Die dort anlässlich gewordenen Portugiesen kaufen die Eingebornen von den Häuptlingen ungefähr um fünf Dollars, oder handeln sie für Waaren ein, die in den Augen der Wilden so viel werth sind, aber anderwärts kaum so viele Pfennige gelten möchten. Dann verkaufen die Portugiesen die Neger an die Handelsfahrzeuge um das Achteithe der Summe, die sie den Eingebornen dafür bezahlt haben.

Im letzten Junius wurde die Capstadt durch eine erdbebenartige Erschütterung in Angst gesetzt. Man hörte ein starkes Brausen in der Luft, welches etwa fünf und vierzig Sekunden anhielt; viele Personen rannten auf die Straßen, während andere auf die Giebel ihrer Häuser stiegen, um sich nach der Ursache des Schreckens umzusehen, als sich zeigte, daß zwei ungeheure Feldmassen sich von dem Tafelberg in einer großen Höhe losgerafft hatten. Die Höhe konnte nicht ausgemittelt werden, da Wolken dem obern Theil des Berges einhüllten. Eine der Massen war jedoch größer als die andere, und ein Augenzeuger schätzte sie zu vierzig bis fünfzig Tausend. Es soll ein furchtbar erdbebender Anblick gewesen seyn, als sie den Abhang niederrollten, Bäume und Gärten in den Staub traten und am Fuße des Berges brennend zusammen stießen. Wie man sich die Erschütterung ersinnen wollte, hätte der Felsen durch einen Grad- und Gefährlichkeitsbrand Spalten bekommen, und ein darauf folgender heftiger Regen die Unterlage vollends aufgelockert, so daß die beiden Städte dann tod geworden wären.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 116.

26 April 1831.

### Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

#### 3. Rußland und Polen.

(Der Verfasser der vorliegenden Abhandlung durchläuft mit einigen Seitenblicken die innern Verhältnisse Griechenlands und der Türkei, der Schweiz und der Niederlande. Er erkennt in Griechenland einen Staat in seiner Kindheit, im osmanischen Reiche eine Nation in Altersschwäche. Ersteres hält er, wenn es mehr Kraft und Selbstständigkeit erlangen wird, für den besten Damm gegen die Vergrößerungssucht Rußlands im Süden. Es wird hiedurch die Freiheit des mittelländischen Meeres am Sichersten aufrecht erhalten. Die Schweiz scheint ihm durch zeitgemäße Verbesserung ihrer Staatsverfassungen, und durch Wiedererweckung des alten kriegerischen Geistes unter seinen Nachbarn im 19ten Jahrhundert dieselbe geleiterische Stellung wieder einnehmen zu können, wie im vierzehnten. Würde es ihm früher möglich geworden seyn, Savoyen und Tyrol mit sich zu vereinigen, so hätte seiner Meinung nach Italien und Europa eine unerablässige Verschönerung an Blut und Reichthum erspart müssen. — Die Niederlande würden seiner Ansicht nach glücklicher gewesen seyn, wenn sie gleich anfänglich einen Staatenbund ähnlich der Schweiz gebildet hätten. Die Vereinigung Hollands mit den südlichen Provinzen i. J. 1815 scheint ihm eine allzu theoretische Maßregel, die zwei Jahrhunderte zu spät gekommen. Die gegenwärtigen Verhältnisse Belgiens werden, wie er glaubt, den neuen Staat endlich mit den Waffen und Interessen Frankreichs vereinigen, seine scheinbare Unabhängigkeit möge auch unter was immer für einen Namen hergestellt werden. Holland muß sich mit den Staaten ostwärts des Rheins verbünden, um ein Gegengewicht gegen die westlichen zu bilden. Hierauf wendet sich der Verfasser zu den Wechselbeziehungen des Südens und Nordens.)

Die Interessen Europa's theilten sich einst zwischen seinen nördlichen und südlichen Nationen; daher sahen wir Jahrhunderte hindurch Schweden im Kampfe mit Polen, Deutschland mit Italien, England mit Frankreich, und Frankreich mit Spanien oder Italien. Gegenwärtig muß die große politische Scheidemarkung zwischen dem Osten und Westen gesucht werden. Rußland und seine Nachbarn bilden einen Bund gegen Frankreich und seine Verbündeten. England muß daher suchen, sein Einverständnis mit Frankreich zu befestigen; denn jederzeit wird Rußland die Karten so zu mischen suchen, um England in Streit zu verwickeln. Frankreich wird hoffentlich den gegenwärtigen Zustand der politischen Kombination in demselben Lichte sehen. Während des Ministeriums Martignac war Rußland ungemein geschäftig, durch Intriken mit der republikanischen Partei die Interessen Englands zu untergraben. Es wird gerne eine liberale Partei dulden, wenn sich diese zu seinem Werkzeug bergeht. Aber wir dürfen hoffen, daß Frankreich und England unter ihren

neuen Ministern das Gewebe jener Fuchselei durchblicken, und russischer Arglist zum Trotz in Freundschaft beharren werden. An einem Offensivbündnisse kann man Vieles aussetzen haben, aber eine bloße Defensivvereinigung zwischen Frankreich und England könnte doch selbst dem furchtsamsten Politiker nicht gefährlich scheinen. Würde dieser Bund noch durch einen schönen Handelsvertrag befestigt werden können, so würden darin beide Nationen gegenseitige Bürgschaften für einen Frieden unter sich finden. Man muß durchaus von der vorgefaßten Meinung zurückkommen, daß Rußland die Vergrößerung Frankreichs mit scheelfüchtigem Auge betrachte. Im Gegentheil würde man ihm erlauben, ungehindert seine ehrgeizigen Absichten im Osten zu verfolgen; so würde es gegen Frankreich gern die Rücksicht haben, alle seine Lieblingspläne im Westen zu unterstützen. Rußland weiß oder glaubt, daß England allein (wenn Frankreich ruhiger Zuschauer bliebe) es nicht zu hindern vermöge, sich des übrigen Theiles von Polen, Griechenlands und der Türkei zu bemächtigen. Es würde Preußen durch Hannover entschädigen, Oesterreich durch Serbien oder die Wallachei. Doch die ehrenvolle Sympathie, die gegenwärtig zwischen Polen und Frankreich besteht und eine Entwicklung der Nationalkraft jenes so ungerecht und grausam unterdrückten Volkes wird gesündere Principien der Politik und der Allianzen in's Leben rufen. In Frankreich ist Regierung und Nation einmüthig für die Sache Polens gestimmt. Wann hat England je solches Mitgefühl für die Leiden unterdrückter Völker an den Tag gelegt? Gewiß, England ist nur darum auf dem Festlande so unpopulär geworden, weil es Niemanden halfreiche Hand bieten will; oder weil es, wenn es auch Dieses thut, gleichgültig darüber scheint, ob sein Beistand der Sache der Freiheit, oder der des Absolutismus zu Gute kommt und Dieß schmerzt gerade seiner so hochgerühmten Anhänglichkeit an die Freiheit zum Trotz. Frankreich dagegen hat seinen unglücklichen Freunden nie seinen Beistand verweigert, welcher Partei sie auch angehören mochten. Als Spanien im Kampfe zwischen Freiheit und Tyrannei getheilt war, erhielten die Absolutisten von dem bourbonischen Frankreich eben so leicht Hülfe, als für Griechenland alle Herzen von Mitleid und Begeisterung glühten. Die liberale Partei des Festlandes hat stets auf England als eine Macht geblickt, von der die Freiheit Schirm und Nahrung erhalten werde, und immer ist sie auf dieselbe Weise getäuscht worden. Selbst die Reden Lord Hollands und Lord Broughams, die gewöhnlich der Welt die schönsten Grundsätze der bürgerlichen Freiheit verkünden, und von dem tiefsten Mitgefühl für jene

Nationen ertönen, die ihrer noch nicht genießen, sind im Grunde nur Irrelichter, die die unvorsichtigen Patrioten des Festlandes in Gefahren verlocken, aus denen sich herauszuwickeln dann ihrer eigenen Kraft überlassen bleibt.

(Ueber Polens Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft vertheilt sich der Verfasser am Besten, da von allen europäischen Nationen die Verhältnisse der polnischen in England am Wenigsten gekannt seyn. Das Ausland hat bereits in seinen frühern Blättern über den Verfall Polens umständlich berichtet, und es bleibt uns hier nur noch übrig, die allgemeinen Ansichten des Verfassers hervorzuheben.)

Ueber Polens innere Lage bestehen die irrigen und verschiedenartigsten Ansichten. Polen besteht nicht mehr, sagen die Einen, es ist auf unser Landkarte nur als eine russische Provinz bekannt; seit Jahren hörte man Nichts mehr von seinem Daseyn; es ist untergegangen. Wurde es nicht in Folge eines Krieges zertrümmert, den es durch seine eigne Schuld hervorgerufen? Die dortige Aristokratie ist immer unter sich in Zwietracht oder wird durch fremden Einfluß geleitet, und läßt ihre Hand schwer auf ihren leibeigenen Unterthanen lasten. Weder die höhern noch niedern Stände wissen, was Freiheit ist. Andere dagegen rufen: Wollt Ihr eine Republik von Jakobinern wieder ausleben lassen, die Nichts als die französische Revolution und ihre alte Anarchie im Schilde führen? Wieder Andere behaupten, Polen und Rußen seyen von gleichem Stamme, in Sitte, Sprache und Charakter nur wenig verschieden. Viele glauben, Polens Glück sey in der Vereinigung mit Preußen bedingt, seine Handelsinteressen deuteten ihm diesen Weg an, den es einschlagen müsse, um der Schwärme von Juden los und ledig zu werden, die es überschwemmen; mit Hilfe Preußens werde es auch in der Civilisation fortschreiten. Endlich zweifelt man nicht, als Katholiken müßten die Polen unter Oesterreichs Zepher sich wohl befinden, wenigstens so glücklich wie Ungern, Böhmen und die Lombardie. Alle diese Behauptungen gründen sich auf irrige Ansichten. Was die Zweifel über den Fortbestand des polnischen Volkes betrifft, so muß ein Blick auf die neuere Geschichte Polens sie eines Bessern belehren. Polen hörte nie auf zu seyn, von der Zeit an, wo es auf der Karte Europa's ausgelöscht wurde, wenn Dies anders Eroberung und Zertrümmerung vermögen, und zwar behielt es sein Daseyn mit jener zähen Lebenskraft, die ausschließlich dem Charakter freier Nationen eigenthümlich ist. Schon damals betrat es heimlich aber ruhmvoll die Bahn, die es standhaft verfolgte, bis zu den Ereignissen unsrer Tage. Es ist eine zu einleuchtende Wahrheit, und kein Pole der gegenwärtigen Generation ist blind gegen die Thatfache, daß die Gebrechen ihres alten Regierungssystems sie verhinderten, mit Erfolg der beispiellosen Ungerechtigkeit ihrer Unterdrücker Widerstand zu leisten, deren ruchlose Politik doch niemals wagen wird, jene Mängel zu ihrer Entschuldigung anzuführen. Denn wurden nicht eben diese Mängel arglistig gehegt und gepflegt von eben denselben Mächten, die später daraus Vortheil zogen? Und wurden nicht eben die Verbesserungen dieser Mängel (durch die Konstitution vom 3 Mai 1791) zum Vorwande gebraucht, Polen seiner Selbstständigkeit zu berauben?

Einige finden die Polen zu aristokratisch, Andere zu demokratisch gesinnt; beide sehen darin nicht richtig. Aristokratie wird gewöhnlich für gleich bedeutend mit Oligarchie genommen; und wenn jene auch in diese überzugehen geneigt seyn mag, so ist doch Polen davon so

weit entfernt als möglich. Es giebt in Polen keine anerkannte Aristokratie, wenn man nicht darunter die Masse von Adel verstehen will, die aus vielen hundert Tausenden besteht und so zahlreich ist, daß Viele schon sie für eine Demokratie gehalten haben. Fideikomisse und Primogenitur sind selten und im Grunde auch den Sitten der slavischen Volksstämme zuwider. Man findet Titel und Orden, aber dieselben stammen nicht von altem Landesbrauch, erstrecken sich nur auf wenige Familien, und werden nicht ein Mal immer von den dazu Berechtigten geführt, da man sie als eine Neuuerung in der alten einfachen Sinnerweise der Republik betrachtet.

Die Höfe, die sich in Polen getheilt, und einen Ueberfluß haben an Titeln, Orden, Ehrenstellen und andern dergleichen Zitterstaat der Servilität, machten umsonst häufige Versuche, die höhere Klasse des polnischen Adels in die Fallstricke der Bandtschleifen und Goldketten zu verlocken. Die russische Regierung besonders, die noch weniger gewohnt ist, in ihren Schaaeren von Fürsten und Grafen etwas Anderes zu sehen, als gebückte Diener (jedes Individuum dieser Art ist in Rußland gehalten, sich dem Namen nach oder in der That zu einem Zweig des Dienstes zu erklären, und wird demnach in eine Klasse eingereiht) fühlte sich nicht wenig überrascht, als sie den Landadel so oft eine freiwillige Zurückgezogenheit auf seinem Gütern dem Gluck der Hofschranzen vorziehen sah. Die Zwietracht, die vormalig zwischen den verschiedenen Parteien wüthete, war die gesellige und natürliche Folge des Wahlreiches und der Konföderation, oder des durch die Konstitution gesetzlich erklärten Widerstandes gegen die königliche Gewalt. Indes werden diese innern Fehden größtentheils von den Schriftstellern bei Weitem zu übertrieben geschildert. Die Beschuldigung, daß der Adel den Interessen fremder Regierungen huldigte, fällt gleichfalls wieder auf das unheilvolle Prinzip der Wahlmonarchie zurück. Die Parteien, die sich russische, österreichische u. s. w. nannten, wurden allerdings von diesen Mächten benützt, um ihre eigenen Entwürfe zu fördern; aber die Individuen, die diese Parteien bildeten, hatten nur die Wohlfahrt ihres Landes im Auge, wovon die Behandlung zeugt, die eben diese Parteien von den Eroberern, bei dem ersten unerwarteten Widerstande gegen ihren Willen, erfuhren.

Die Konstitution vom 3 Mai 1791 sprach die Befreiung der Bauern \*) und eine vermehrte Repräsentation des Bürgerstandes aus; selbst von den ältesten Zeiten her wurden die Mitglieder des Senates nur lebenslänglich gewählt, und diese wie jede andere Würde von der eifersüchtigen Freiheitsliebe der Polen sorgfältig bewacht, um sie nicht erblich werden zu lassen. Vor einem solchen System der Aristokratie läßt sich doch wohl am Wenigsten für die öffentliche Freiheit fürchten.

Andre wurden durch den Namen der Republik erschreckt; vorzüglich diejenigen, bei denen Demokratie und Republik gleichbedeutend sind. Allein man vergißt, daß Polen Königreich und Republik

\*) Die Leibeigenschaft der Bauerschaft mag allerdings als ein Flecken in der frühern polnischen Verfassung betrachtet werden, aber haben nicht die Staaten des Mittelalters Athen, Sparta u. s. w. die so hochgerühmten Vorbilder bürgerlicher Freiheit Etraum, hat sie nicht Amerika und wie lange her ist es, daß unsre Bauern nicht mehr leibeigen sind, und deutsche Fürsten ihre Landeskinder in fremde Dienste verkaufen?

zugleich war, daß eine Republik von Edelreuten, die in Allem gleich waren außer im Vermögen, und von denen jeder zum König gewählt werden konnte, wahrscheinlich nicht besonders zur Demokratie hineigte. Es war eine konstitutionelle Monarchie, in der das Volkselement vorherrschte, wobei aber das Volk nicht die untern Stände in sich begriff. Es war eine Republik, in der die Elemente des Volks und der Aristokratie sich das Gleichgewicht hielten; so daß die paradoxe Definition einer demokratischen Aristokratie das damalige Staatsleben Polens noch am Besten bezeichnen würde. Die Anschuldigung demokratischer Principien wurde bei der ersten Theilung nicht gehört, bei der zweiten wendete man sie an, weil sie den Vorwand gab, Polen unter gleichem Lichte mit der revolutionären Regierung Frankreichs darzustellen.

Der Geist des polnischen Republikanismus hatte nicht den leisesten Zusammenhang mit dem Jakobinerthum, und selbst in ihren Principien waren die polnische und französische Revolution durchaus verschieden. Die französische Revolution ging aus dem Volke hervor, das Thron und Aristokratie zugleich in Trümmer schlug; während die polnische von der Aristokratie ausging, die ihre eigenen Vorrechte opferte, um die Krone zu verstärken, und zugleich das unterdrückte Volk aufzurichten. Es war eine friedliche und wohlwollende Revolution, in der die drei Stände des Staates in den lothenswürdigsten Absichten, und mit dem besten Willen gegen einander zusammen wirkten. Aber es kam der Arglist Rußlands zu Statte, diese Reform als Jakobinismus zu verschreien; es bestand auf Beibehaltung der alten Republik mit allen ihren Mißbräuchen und erklärte sich aus eigener Machtvollkommenheit zu deren Schirmvogt. Durch diesen Kunstgriff befestigte es den Zustand der Anarchie und der aufbringliche Schutzherr der Republik erdrückte die heilsamste Despotie, die man bis dahin noch in Europa gesehen hatte, um den grausamsten Despotismus zu begründen.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Hülfsmittel der türkischen und russischen Marine. \*)

Seit die Kaiserin Katharina zum Dienst im mittelländischen und im schwarzen Meere in den Häfen der Kaiser Kriegsschiffe erbauen ließ, die Türken in Schweden setzte und ein entschiedenes Uebergewicht über dieselben gewann, ist die türkische Marine fast gänzlich vernachlässigt worden. Ueberdies hingen die Türken, die schlechtesten Matrosen in Europa, was die Bemannung ihrer Flotte betrifft, von den Griechen ab, die seitdem nicht nur von ihnen gegangen, sondern auch ihre Feinde geworden sind. Das kaiserliche Schiffbauwerk zu Topkana hat eine sehr treffliche Lage, die ganze Einrichtung ist vorzüglich. Es hat einen langen, aus Steinen wohlgebauten Kai; mehrere Unterplätze von der größten Ausdehnung für Schiffe der ersten Klasse; ferner alle brüchigen Bequemlichkeiten, um eine Flotte zu bauen, aufzubessern und in segefertigen Stand zu setzen. Als ich jedoch im Jahre 1825 die Arsenalen und die so geräumigen und wohl eingerichteten Magazine besuchte, fand ich den größten Mangel an jeder Art von Vorräthen. Die Flotte, welche damals im Hafen lag, belief sich auf 12 Linienfahrzeuge, eine Fregatte und 20 Kanonierschuluppen. Alle diese Schiffe waren zwar aufgetakelt, aber dessen ungeachtet in so jämmerlichem Zustande, daß ich überzeugt bin, nicht mehr als 3 Linienfahrzeuge hätten es wagen dürfen, die See zu halten. Ohne ihre Vorräthe könnten die

Türken die dritte, oder wenigstens die vierte Seemacht in Europa sein. An der Südseite des schwarzen Meeres besigen sie schätzbar unerschöpfliche Wälder der schönsten Eichen, vom dichtesten Kern und zu Zimmerwerk vorzüglich geeignet. Ihre ausgebreiteten Besitzungen liefern ihnen jede andere Art von Bedarf, und ihr Handel, obgleich gegenwärtig in den Händen der Ausländer, könnte weit ausgedehnt und ausgiebig mit türkischen Schiffen geführt werden. Auf dem nördlichen und südlichen schwarzen Meere, so fürchterlich für unsere besten Matrosen, könnte der türkische Seemann Kühnheit und Gewandtheit lernen. Trog allen diesen Vortheilen ist Nichts verächtlicher, als ein türkisches Kriegsschiff. Man mußte sich daher häufig wundern, als unlängst die Türken eine russische Fregatte eroberten, und ihre Flotte im schwarzen Meere trümpbire.

Obgleich auch Rußland sein Seewesen vernachlässigt, geschieht Dies doch nicht in demselben Grade. Die Marineverwaltung, an den Gebrüchen aller Willkürherrschaft leidend, ist indeß fehlerhaft genug. Ich besuchte das Arsenal und die Werften von Kronstadt, und die Marineschiffe anstalten zu Neval. Die Werften in Kronstadt sind vorzüglich; sie werden durch englische Dampfmaschinen trocken gehalten. Die Vorrathshäuser sind geräumig, gut eingerichtet und äußerst reinlich gehalten; ich vermißte nur Eines — es waren auch keine Vorräthe da. Auf Landen kann man mit Lichtschiffen und mit kleinen Barken bis an jedes Magazin herankommen. Die Regierung hat fünfzehn Seeregimenter in Kronstadt. Jedes Regiment besteht aus tausend Mann, und ist je für ein Linienfahrzeug, eine Fregatte und eine Sloop eingetheilt und mit Offizieren versehen. Bei meiner Anwesenheit in Kronstadt war großer Streit über die Ausrüstung der Flotte für die gesamte Flotte, und über ihre Organisation nach dem Muster der Landarmee. Als der Kaiser die Magazine besuchte, bemerkte er, daß sie weit reinlicher seien, und daß es darin lange nicht so übel rieche, als in den englischen Schiffmagazinen. „Ja. Das mag wohl sein,“ antwortete der Admiral, ein geborner Engländer, in seiner fremdsprachigen Derbheit, „die Magazine in Portsmouth und in Plymouth sind voll Pech, Theer, Lack, Schiffsleinwand, und was man sonst nöthig hat; während die Magazine des Majestät schon geräuchert, blank gesäubert und völlig leer sind.“ Diese scheinbare Antwort wurde ihm nie vergessen. Doch sehen wir zurück zur russischen Marine, im Vergleich mit der türkischen.

Die russische Regierung mischt sich in Alles; ihre Anordnungen erstrecken sich selbst bis auf das Tafelwerk der Handelsfahrzeuge im azowischen Meere. Dem praktischen Seemann gegenüber entscheidet die Verwaltung: welche, welches der beste Hafen auf der Küste sein soll. Nun werden allen Naturhindernissen zum Trost ungeheure Summen an öffentlichen Geldern und an ständiger Wertschwendung; Alles wird Gewalt angethan; später kommt das Werk in Verfall, die Regierung steht ihrem Fortschritt ein, verläßt den Ort und fällt anderswo in den gleichen Fortschritt. So konnte namentlich keine schmerzlichere Wahl getroffen werden, als für die Häfen an der Nordküste des schwarzen Meeres.

Die Anordnungen der Regierung vertheuern namentlich die Ausrüstung für die Schiffe, die nach dem azowischen Meer segeln, und nicht selten bekommt man gegen die höchsten Prämien keine Versicherung. Die Handelsleute würden ihre leichtesten Fahrzeuge nach Kertsch schicken, ehe das Eis sich festsetzt; aber die Regierung zwingt sie, nach Taganrog zu fahren. Bei Taganrog erfolgt der Eisbruch, sobald die Südwinde eintreten; die Eismassen häufen sich dann vor dem Hafen an und hindern die größten Schiffe, die mit diesem Winde segeln, am Einlaufen. Aus den Steinen, welche den Seegedamm bilden, hat man in Taganrog Häfen gebaut. Die Decke des Landes, die fürchterlichen Orkane, die ganze Beschaffenheit der Gegend hätte wohl der Ausgabe so ungeheurer Summen vorbeugen sollen, als verschwendet worden sind, um Taganrog eine erstklassige Wichtigkeit zu verschaffen. Kertsch war früher wohlhabend und bevölkert; jetzt ist es ein elender Ort. Als im J. 1817 der Kaiser Alexander dahin zum Besuche kam, versprach er es unter seinen unmittelbaren Schutz zu nehmen; in ihrem besondern brüchigen Interesse wußten ihn jedoch die Bewohner von diesem Vorlage wieder abzubringen. Allein im Jahr 1821 kam er darauf zurück; und es wurden in Petersburg Pläne gemacht, in Kertsch ein Schloss zu erbauen, ein Lazareth zu errichten, einen Seegedamm anzulegen u. dgl., als wenn im Widerspruch mit allen natürlichen Verhältnissen es nur eines kaiserlichen Machgebots bedürfte, um Wohlstand, Handel

\*) United Service Journal and naval and military Magazine.



und Bevölkerung zu dekretiren. Uebrigens blieb Alles ungethan, und Kertsch in seinem früheren Zustande. Wenn diese Stadt in alten Zeiten blühte, so lag der Grund darin, daß man die Dinge ihrem natürlichen Laufe überließ; aber ebricht war es, die alte Größe herzustellen und zugleich ein System beibehalten zu wollen, welches dem Handel eine gezwungene Richtung nach anderen Orten giebt. Nebenbei muß ich die mehr als vandalische Barbarei beklagen, womit die russischen Behörden allerthümliche Gebäude zerstören ließen, um Baumaterialien zu bekommen. Das Salz, die Stapelwaare von Kertsch, hat durch die Regierung einen gezwungenen Preis erhalten, der im Verhältnis von fünf bis zu hundert verschieden ist, je nach dem Orte, wohin es verschifft wird.

Sebastopol besitzt einen vorzüglichen Hafen; aber aller Handel, selbst das Einlaufen von Handelsschiffen, außer wenn dieselben in Noth kommen, ist verboten, um dem Schmuggel mit Schiffsvorräthen vorzubeugen. Auf diesem armseligen Vorwand hin ist einer der schönsten Häfen (unsere Seecolonne stellen ihn mit Port Mahon und dem Hafen von Malta auf gleiche Linie) für die Welt verloren. Die Regierung hat in dessen von dieser Maßregel sehr geringen Gewinn. Es ist daselbst kein Werft, keine Niederlage, und die Schiffsvorräthe sind unbedeutend. Im J. 1825 fand ich 11 Linienfahrtschiffe, 4 Fregatten und 4 Kriegsschuluppen. So wenig kennt man hier die ersten Grundsätze der Marineverwaltung, so versteht sich die Begriffe, daß jeden Sommer nur ein Drittel der Flotte zu Uebungen beordert wird; und so gefährlich achtet man diese Uebungen, daß man den Befehl stets einem englischen Offizier in russischem Solde überträgt. Dieser wahrhaft herrliche Seehafen wurde lange gar nicht benutzt, selbst nicht von der Regierung, in Folge der ungünstigen Berichte, welche die beiden aufstehenden Offiziere erstattet hatten. Die Russen hängen noch an einem alten Gesetze Peters des Großen, welches ihre Seecapitaine an einem bestimmten Hafen festhält; auf diese Art ist dafür gesorgt, daß sie ihre Kenntnisse nie zu erweitern im Stande sind.

(Schluß folgt.)

### Terry: Mit.

Die allgemeine Noth und Drangsal unter dem irischen Volke ist in den öffentlichen Blättern und dem Parlamente Englands schon so oft zur Sprache gebracht worden, daß man sich endlich an diese ewige Wehklage zu gewöhnen, und Stend und Verwund als ein nothwendiges Uebel Irlands zu betrachten scheint. Unzählige Klagen macht gleichgültig und zuletzt ungeduldig; ein ungestümer Brüller erbittert mehr, als er rührt. Die Wähler sollten ein Mal anfangen, in sich zu gehen, und die jarten Ohren ihrer Herren nicht mit ihrem unaussprechlichen Gewinnsel bedrücken. Irland bleibe ihnen zur Warnung. Es ist ein schrecklicher Gedanke, sich ein Volk vorzustellen, dessen größter Theil kaum von heute auf morgen zu leben hat; das vor der Schwelle eines andern, wie Lazarus vor der Thüre des reichen Pharisäers, bedeckt mit allen Beuten der Verwilderung und Sittenlosigkeit, darbt und hungert; das von Mäusen leben muß, und froh wäre, wenn es nur davon leben könnte; bei dem man fast wackerlich ein Mal die Geschwornen von einem oder dem andern Leichname: „durch Hunger umgekommen,“ aussprechen hört. Darf man sich wundern, wenn man ein solches von Bettlern bewohntes Land zu einer wahren Räuber- und Mörderhöhle werden sieht?

In der jüngsten Zeit scheint die Noth in Irland wieder den höchsten Gipfel erreicht zu haben, und mit ihr auch die Verwirrung und Unsicherheit. Selbst in der Grafschaft Clare, die bis jetzt noch am Wenigsten von dieser Geißel der Gesellschaft heimgesucht war, ist nach den Berichten irischer Blätter weder Leben noch Eigenthum bei irgend einer Stunde des Tages oder der Nacht vor gewaltthätigen Angriffen sicher. Allen Anzeigen nach hat sich auch hier eine Verschwörung gegen die Reichen und Grundbesitzer gebildet, von denen keiner sich bei Tage allein sehen zu lassen getraut, aus Furcht ermordet zu werden, und deren Wohnungen des Nachts wie belagerte Festungen bewacht werden müssen. Selbst auf der Herrstraße zu wandern, ist mit Gefahr verbunden, und die meisten Landeigentümer lassen Haus und Hof im Stiche

und flüchten sich in die Städte. Der ruhige Bewohner wird durch Droh- und Brandbriefe geschockt oder sieht aller Wasssamkeit ungeachtet pöblich in der Nacht Haus und Scheune in Flammen aufgehen. Ganze Strecken angebaute Lande werden des Nachts umgegraben, Bäume und Gehäze niedergeworfen, die Marktsteine aufgerissen, das Vieh aus den Ställen getrieben, und über Hecken und durch Sümpfe zu Tod geführt. Doch diese sind noch geringfügige Vorfälle in Vergleich mit den Lohschlägen und Mordthaten, die in dem letztvergangenen halben Jahre begangen wurden, ohne daß es bis jetzt gelungen wäre, einem der Thäter vor die Gerichtsschranken zu bringen. Die Häupter der verminderten und ruhigen Landbewohner werden mit eben so wenig Umständen der Rache geopfert, als man das Vieh auf dem Felde niederstößt. Kotten durchstreifen das Land, ähnlich den Weißborden (Whiteboys) früherer Zeit, deren Anführer sich damals unter dem erdichteten Namen von Hauptmann Reh, Hauptmann Mondschein u. s. w. allgemein gesichert zu machen wußten. Wie in England unlängst der Name Ewing es war, so ist jetzt der Name „Terry: Mit“ das Schrecken des Landes. In manchen Orten scheint das Landvolk heimlich die Uebereinkunft getroffen zu haben, Grundstücke nur zu einem gewissen Preise zu kaufen; die diesen Satz überschreiten, werden mit unerbittlicher Rache heimgesucht. Terry: Mit schreibt Gesetze vor, und wehe dem, der sie nicht gewissenhaft erfüllt. In der Grafschaft Kilkenny wurde ein Gerichtsbote, der elf Vorladungsformeln wegen eidesstähliger Zeugen nach Connahy gebracht hatte, am besten Tage auf solgrade Art mißhandelt. Als er aus dem Heimwege begriffen war, begegnete ihm ein Mädchen, die ihm juramente: „Mache Dich aus dem Stande oder Du bist verloren.“ In dem Augenblicke, wo er erschrocken umherblickte, sah er einen Haufen Männer auf sich zukommen; er wollte fliehen, wurde aber eingeholt, und nun führte man ihn von Haus zu Haus, wo er die Vorladungen abgegeben hatte, rief diese mit Seife und zwang ihn, unter Androhung des Todes, sie zu verschlucken. Zwei aus dem Haufen gruben hierauf eine Grube, legten Reisig und Stachelginst hinein, und brachten, den Gerichtsboten darin zu verbrennen, wenn er nicht schwore, niemals wieder Vorladungen auszutragen. Sie zogen ein Buch hervor und ließen ihn auf dasselbe einen Eid ablegen. Einige Tage darauf ging zu Wassertraggat das Gerücht, der Bote werde unter Begleitung von Polizeiblenern abermals Vorladungen austragen. Die Nachricht hiervon verbreitete sich wie ein Lauffeuer durch die Grafschaft. Alder Orten hörte man ein wildes Geheul, und Haufen von Männern, Weibern und Kindern versammelten sich auf den Höhen in der Nachbarschaft. Erst als man sich überzeugte hatte, daß kein Gerichtsbote kommen werde, zerstreuten sich die Motten. In Zeiten erscheint Terry: Mits Schreckgespenst, um Ungehör zu strafen und als Geseggeber auch ordentliche Justiz zu halten. Ein Mann in der Nähe von Cruthern, in der Grafschaft Clare, hatte sein Vieh geschlagen, und Terry: Mit nahm daran, wie es schien, so großes Vergnügen, daß er des Nachts in der Wohnung Harraban's (so hieß der Uebelthäter) erschien, ihn aus dem Bette zog und auf ein Buch schwören ließ, daß er seine Lebstage nicht mehr Hand an sein Vieh legen wolle. Harraban entgegnete freilich, der Teufel selbst könne es nicht mit seinem Viehe aushalten, und ihre Junge müßte selbst St. Peter in Harnisch setzen; allein Terry sagte ihm, Terry's Mutter möge solchen Unfug nicht leiden, und „Terry's Mutter“ ist ein Name, den man so sehr fürchtet als Terry: Mit selbst. Terry's Pistolenschuß unter der Nase des Equivoken that übrigens noch bessere Wirkung, und Harraban legte einen Eid ab, der ihn auf ewig seines Hausbrachtes berauben und der Junge seiner Frau unterwürfig machen sollte. — Die Drohbriefe Terry's sind eben so übel zusammengebastet und geschrieben, als die Brandbriefe Ewing's; allein sie stehen unter dem Vorwand der größtenteils Achtung, als alle Befehlshabern der Gerichtsbörden. Kein Bauer würde es wagen, bei einem Gutbesitzer, aber dem der räthselhafte Hauptmann seinen Mann ausgesprochen hat, Arbeit zu nehmen. Es ist nicht wohl abzusehen, wie dieser innern Zerrüttung Irlands wird gesteuert werden können. Durch Ablesung der Auftritte, Soldaten, Hinrichtungen und Gefängnisse sind wohl dergleichen Zusammenrottungen zu vertilgen; allein damit ist noch Wenig gethan. Man räth dadurch die Wirkungen aus dem Wege, aber die Ursache des Uebels ist beizuhals noch nicht ausgerottet. Irland bedarf einer gründlichen Verbesserung; ob die von O'Connell in Bewegung gebrachte Aufhebung der Union allein sie wird bewirken können, ist noch die Frage.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 117.

27 April 1831.

### Kupffers Reise nach dem Kaukasus.

#### 2. Anfang der Gebirgsgegend.

Bei unserer Ankunft in Stavropol erfuhren wir, daß der General bereits nach den Mineralquellen am Fuß der Kette des Kaukasus abgereist war, und daß dort der Ausbruch der Expedition Statt finden sollte. Wir folgten ihm also unverzüglich dahin nach.

Indem man auf dem Weg nach Saretschvodsk (so heißen jene warmen Quellen) gegen das Gebirg vordrückt, verändert sich das Aussehen des Kalkbodens, und der in ihm enthaltenen Fossilien. Bald wird er sehr fest und nimmt eine graue Farbe an, während der Kalkboden der Epithereen, wenn er keine Konchilien enthält, immer sehr weiß und zerbröcklich ist; bald wird er etwas porös und schließt einige Konchilien von der Familie der Helicinen in sich. Mit diesem Kalkboden geht das Flachland in eine wellenförmige Erhebung über und man merkt die Annäherung des Gebirgs. Von Stavropol steigt man in eine weite Ebene hinab, an deren Ende das Dorf Nadscha liegt, wohin man 20 Werste rechnet; hinter diesem steigt man einen ziemlich steilen Hügel hinan, der schon aus dem grauen festen Kalkstein besteht, wovon so eben die Rede gewesen, und dann senkt sich der Pfad mäßig gegen die warmen Quellen, deren Lage über dem schwarzen Meer 300 Fuß weniger beträgt, als die von Stavropol. Dieser Kalkboden, den ich zum Unterschied von dem epitheresischen den helicinischem nenne, erstreckt sich bis Kallinova. Zwischen diesem Dorf und dem Städtchen Alexandrowsk gewahrt man, einen Hügel niedersteigend, rechts einige isolirte Sandsteinfelsen, und zu gleicher Zeit tritt der schneebedeckte Elbrus oder Schadagh nebst einem Theil der Centralkette des Kaukasus zum ersten Mal in den Gesichtskreis.

Dieser Sandstein ist von gelblicher Farbe, und zeichnet sich durch eine zweifelhafte Muschel aus, die man in ihm findet, und aus welcher Hr. Lanber, der vor drei Jahren das Uferland des schwarzen Meers bereist hat, und wahrscheinlich mit Nachsehn seine interessanten Beobachtungen über die dortigen Fossilien im Druck herausgeben wird, eine eigene Gattung gemacht hat, die er unter dem Namen *Hypania* auführt. Er widersteht dem Schlag des Hammers nur wenig, und ist manchmal sogar zum Zerbröckeln weich; so sieht man ihn oft auch senkrecht gespalten ungeheure schaufelartige und groteske Bilde bilden. Eine auffallende Erscheinung ist die Fruchtbarkeit dieses Bodens: es scheint, da der

Sandstein poröser ist als der Kalkstein, so bewegen sich unterirdische Wasser mit größerer Leichtigkeit darin und verbreiten sich gleichmäßig, so daß die Gewächse, deren Wurzeln beinahe vollständig befeuchtet sind, von der Steppensonne weniger leiden. Hat auch hin und wieder die Gegend ganz den Charakter einer Steppe, so trifft man doch Bäume, bebaute Felder, Seen, Wohnungen der Menschen und zunehmenden Wohlstand.

Hinter Alexandrowsk entfaltet sich das Schauspiel der Kette des Kaukasus mehr und mehr; sie begrenzt einen großen Theil des Horizonts gegen Südost; rechts mit dem Elbrus, dessen beide Haupter hoch über die Gipfel der übrigen Berge emporragen, links mit dem Kasbel oder Mqinvaré endet sie. Die Kette muß um so sichtbarere sein, als man sich bis Saretschvodsk in einer Ebene befindet, deren wellenförmige Fläche nirgend eine Höhe erreicht, wodurch die Aussicht auf das Gebirg unterbrochen würde. Indessen sind hier doch bereits mehrere einzelne eigenthümliche Berggestalten zu sehen, die gelagert vor der großen Schneekette felsam gegen deren düsteres Kolorit abstecken; sie erheben sich bald in Kegeln, bald in länglichten Massen; das Gestein, aus dem sie gebildet sind, ist ein weißer Trachyt, also eine ganz andere Art als die der umliegenden Ebene, deren Formation aus Kalk- und Sandstein besteht. Einer dieser Berge, der Beschtav, laßt, wie sein türkisch-nogaischer Name besagt, in fünf Spitzen aus, wovon der höchste etwa 3000 Fuß über der Ebene und 4000 Fuß über dem Meeresspiegel hat, d. i. ungefähr dem Höhenmaß des Puy-de-Dôme in Auvergne gleichkommt. Eine schottische Kolonie (Karas genannt) ist am Fuß dieses Berges angesiedelt. Der Boden sorgt reichlich für alle Bedürfnisse seiner Bewohner; Maulbeerbäume und Weinstock gedeihen. Man wundert sich über die Anzeigen einer vorgeschrittenen Civilisation, den Anblick von Obstgärten, gut unterhaltenen Alleen, Arbeitern, die sich durch Lektüre zu unterrichten suchen. Ein kleiner Bach mit klarem frischen Wasser fließt durch das Dorf, das, rings umgeben von dem Kriegesgerummel, welches die Kämpfe der Türken nöthig machen, wie eine liebliche Oase den Wanderer in seinen feldlichen Schoß empfängt. In Sohlinsk, in Georgiewsk gewinnt die Ansicht dieser trachytischen Kette mehr und mehr an Großartigkeit; wenn man die letztere Stadt, den Hauptort der Kosaken der Militärlinie, verläßt, wird man durch ihre Heftigkeit mit der Centralkette des Kaukasus überrascht, wegen der dazwischen liegende Kette, welche den Beschtav bei Weitem überragt, durch ihre wellenförmigen

Umrisse mit den senkrecht aufstehenden Felsen der Centralkette auffallend kontrastirt.

### 3. Die Bäder des Kaukasus.

Die wellenförmige Ebene, welche den Beschtav und die Kette des Kaukasus von einander trennt, liegt 1200 Fuß über dem Meeresspiegel des Ozeans, und wird in der Richtung von Ost nach West von dem Podkumol, einem kleinen Zufluß der Kuma, durchschnitten. Man trifft auf ihr 1000 bis 1500 Fuß hohe Hügel; der bedeutendste davon ist der Maschula auf dem nördlichen Ufer des Podkumol, vier Werst von dem kleinen Fort Konstantinogorsk. An seinem Fuß befinden sich die durch ihre Heilsamkeit in so vielen Krankheiten berühmten warmen Quellen des Kaukasus. Ehe man dahin gelangt, ändern sich die Formationen; die Quellen selbst sprudeln aus einem kompakten Kalkgestein hervor. Der Maschula, dessen Erhebung über die Quellen 1000 Fuß beträgt, besteht ganz aus diesem Gestein. Dasselbe enthält selten Fossilien; doch hat man Ammoniten und Terebratuliten darin entdeckt, und man könnte es ammonitisches Kalkgebirg nennen, weil das letztere Fossil ein charakteristisches Bestandtheil von ihm ist. In einem Kalkdepositum längs dem Abhang des Maschula, das von den Quellen selbst angehäuft scheint, ist eine lange und schmale Kugelhöhle, längs deren Rand die warmen Wasser entspringen, und auf ihrem Grund gießt sich der ganzen Länge nach eine Alee hin, welche mit mehreren Fußspaden zusammenläuft, die im Stützpunkt zu den verschiedenen Quellen hinaufführen. Neben mehreren der letztern, die sich mit ihrem Schwefelwasserstoff, ihrer Kohlensäure, und ihrem starken Kalkgehalt für Geruch und Geschmack gleich kund geben, hat man artige geräumige Baddhäuser erbaut; die reichste, welche zugleich die heißeste ist, fällt in einen Kanal, durch den sie bis an den Fuß des Abhangs geleitet wird, wo sie sich in einer großen Anzahl von steinernen Baderellen im Erdgeschoß eines prächtigen Gebäudes vertheilt; die angesehensten Bäder des Auslands, wie z. B. Karlsbad, bieten den Kranken nicht so viel Bequemlichkeiten dar. Jenes Kalkdepositum, an welchem man viele Eindrücke von Blättern wahrnimmt, ist an manchen Punkten von beträchtlicher Dicke; es bedeckt nicht nur den Fuß des Maschula, sondern auch da und dort seine Seiten, und bildet kleine Grotten. Man unterscheidet es von dem eigentlichen Kalkgestein des Maschula leicht an den dünnen und wellenförmigen Schichtungen; man kann es hübsch poliren, und niedliche Zeichnungen hineinarbeiten.

Das merkwürdigste Gestein in der Nachbarschaft von Garetshvobd ist ohne Zweifel die Formation des Beschtav — dieser weiße Trachyt mit seinen kleinen Kristallen von glasigem Feldspath, seinen Körnern von Quarz und seinen feinen Nadeln von grüner Hornblende, eingefügt in eine weiße Masse von kompaktem Feldspath. Die Kalksteinschichten am Fuß des Bergs scheinen seit ihrer ursprünglichen Lagerung keinen Wechsel erlitten zu haben; ein Beweis, daß sie erst nach dem Hervordruch der trachytischen Massen abgelegt sein müssen. Die Schwefelbäder liegen zwar mehrere Werste von dem Beschtav; aber man findet an seinem Fuß eisenhaltige Wasser von gleichfalls warmer oder lauer Temperatur. Unter den Bergen in seiner Nähe, die ganz seine Gestalt und Formation haben, sind

der Werblud (Kamel), der Pissi-gora (Fuchsberg) und der Semelomaja (Schlangenberg) bekannte Namen.

Die Bäder des Kaukasus waren vor dem Krieg zwischen Rußland und der Pforte sehr besucht; als ich mich daselbst befand, waren nur etliche und fünfzig Familien da; die — obwohl ungegründete — Furcht vor Angriffen der Tscherkesen hielt viele Leute entfernt. Nichts desto weniger nahm sich dieser kleine Ort, der höchstens vierzig Häuser zählt, am Abend unserer Ankunft wie eine belebte Stadt aus; Tausende von Lampen schimmerten auf dem großen Platz, dessen Mitte ein Gasthof einnimmt, in welchem der General wohnte, und wo eine glänzende Gesellschaft in einem schönen Saal, um den Geburtstag des Kaisers (7 Julius n. St.) mit einem festlichen Ball zu begehren, sich vereinigt hatte. An dem Maschula, der das Dorf beherrscht, sah man den Namenszug Sr. Majestät in Flammenschildern, was einen wahrhaft einzigen Anblick gewährte; Schade, daß ein Feuerwerk wegen eines Sturms, der gegen Nacht ausbrach, nicht abgebrannt werden konnte.

Der Zufluß der Fremden nach Garetshvobd beschränkt sich auf die Monate Mai, Junius und Julius; den Winter über wohnt Niemand daselbst als einige Beamten, und die Hauseigentümer, denen die Kurzeit so viel einträgt, daß sie den Rest des Jahres davon leben können. Es war längst im Plan, in der von dem Podkumol bewässerten Ebene eine Stadt anzulegen. Die Fruchtbarkeit des Bodens, die Milde des Klimas, die Anmuth der Landschaft luden dazu ein. An den sonnigen Hügeln grünt die Rebe, in den Gärten der Ricinus, der Maulbeerbaum und die pontische Agalea; in den Wäldern die Buche; herrliche Wiesen breiten ihren fruchten Teppich aus. Auf einer Seite streift das Auge am fernem Horizont an eine Kette von Bergen, über deren schneeiger Spitze der Elbrus thronet, sein blendend weißes Doppelhaupt über die schwarzen senkrechten Felsmassen emporrichtend; auf der andern Seite begegnet der Blick dem Maschula, dem Beschtav, dem Schlangenberg, welche das Thal einschließen, dessen niedersten Theil der Podkumol durchströmt. Gewiß giebt es in ganz Rußland keine Gegend, die mehr verdiente kolonisiert zu werden, und wo die Natur durch die Güte ihrer Gaben wie durch die Kraft ihrer Eindrücke eher das Andenken an die frühere Heimath verwischen müßte. \*)

### 4. Das Hochland.

Am Tag nach unserer Ankunft in Garetshvobd, d. h. am 8 Julius, machten wir dem General unsere Aufwartung, der uns sagte, daß er noch denselben Tag die Reise in's Hochgebirg antrete, und daß eine Abtheilung Infanterie sich bereits nach der Malka-Brücke begeben habe, wo sie uns erwartete. Obgleich noch ermüdet von den Beschwerden des langen Weges, trafen wir in aller Eile unsere Anstalten und brachen Nachmittags 4 Uhr nach dem

\*) Im vorigen Sommer hat der russische Kaiser die Gründung einer Stadt am Fuße des Beschtav genehmigt. Da dieser Berg in dem alten russischen Ehrennamen Piatigora heißt, so ist die neue Stadt Piatigorsk getauft worden. Die Verwaltungs- und Gerichtsbehörden der Provinz des Kaukasus, mit Ausnahme des geistlichen Oberhauptes, sollen darin ihren Sitz bestimmen.



Ufern der fünfzehn Werste entfernten Jolca auf, wo wir die Nacht zubringen beabsichtigten.

Ehe ich jedoch den Bericht unserer Wanderungen beginne, dürfte es zweckmäßig seyn, zuvor einen Blick auf das Land zu werfen, das wir zu durchwandern hatten und auf die Menschen, die uns umgaben. Ein 8 bis 9000 Fuß über den Ocean allmählig emporsteigendes Hochland, zerissen nach allen Richtungen durch tiefe und enge Thäler, mit unermesslichen Waldeplätzen auf den Höhen, wirklichen Steppen, wo man weder Raum noch Menschenwohnung sieht, voll von Schluchten und Abgründen, welche an den Seiten mit Geröll bewachsen sind, und unten von kleinen Waldbächen durchspritzt werden, die von Feld zu Feld stürzen — Dies ist die gänzlich aus horizontalgeschichtetem Kalk- und Sandgestein gebildete erste Kaukasusfette. Keiner dieser Berge erhebt sich zur Region des ewigen Schnees; doch erblickt man da und dort in den Klüften und unter dem Schatten der höheren Spitzen Schneelager, welche den größern Theil des Sommers der Wirkung der Sonnenstrahlen widerstehen. Diese Berge haben insgesamt die Form der Hochebene; auf den höchsten Punkten breiten sich weite Triften aus, und da der Schnee nicht vor Mitte des Sommers schmilzt, so findet man daselbst noch eine frische Vegetation, wenn längst in den Thälgründen Alles erstorben ist; dahin führen die Eskortessen im Monat Julius ihre Pferde und Schafe, um sie gegen Hitze und Insekten zu schützen.

Man sieht, daß diese Gebirge den Alpen von Tirol und der Schweiz nicht gleichen. In der Schweiz sind die Kalkgebirge oft mit ewigem Schnee bedeckt, und erheben sich meist in spitzen Nadelnformen, und wenn es hoch oben noch Triften von einiger Ausdehnung giebt, so nehmen diese doch nie die höchsten Punkte ein; eben so wäre es in den Alpen rein unmöglich über die Gipfel zu reisen, sondern man muß dem Lauf der Thäler folgen, statt daß im Kaukasus gerade die Thäler es sind, die wegen ihrer geringen Breite, ihrer Abgründe, ihrer ungestümen Bergwasser die größten Schwierigkeiten darbieten.

Die ältesten Theile des Sandgesteins, woraus die oberste Region der ersten Kette so wie die ihr nächst gelegene Partie der Zentralkette zusammengesetzt ist, ruhen auf einem sehr groben quarzigen Conglomerat, welches seinerseits eine Unterlage von Thonschiefer hat. Diese Sandsteinformation zerfließt sich in sehr jähe Abstürze gegen die Zentralkette, von der sie durch tiefe Thäler geschieden wird. Ihre horizontale Schichtung, ihr regelmäßiges Abwechseln mit Kalkgestein, endlich die Konchilien, welche sie einschließt, beweisen hinreichend, daß sie ihr Daseyn dem Wasser verdankt. Aber so wie man sich dem Thonschieferboden nähert, gestaltet des Gebirg sich anders; steile Trachtpfelsen entspringen so zu sagen aus den Spalten des Thonschiefers, und erheben sich rasch zu einer Höhe von 12,000 Fuß über das Meer, mit Nadeln und Gipfeln, die mit kleinen Lagern von ewigem Schnee übersät sind; diese Trachtpen bilden die Zentralkette, und namentlich den Elbrus. Diese Trachtporphyre tragen unzweifelbare Spuren vulkanischen Ursprungs, und es kamen mir deren zu Gesicht, die echte Lavas waren; sie sind beinahe von aller Vegetation entblößt; kaum sieht man bisweilen zwischen ihren Trümmern einige Alpenpflanzen hervortreiben; selbst in den Thälern, wo es allerdings Rasengründe und verkrüppelte Bäume giebt, ist das Klima so rauh, daß, als wir mitten im Julius dahin gelangten,

die Vegetation sich kaum zu entwickeln anfing, und folglich der Schnee nicht lange vorher erst geschmolzen seyn mußte.

Durch die Zentralkette des Kaukasus Lebensmittel und andere Vorräthe zu transportiren, wozu man eine zahlreiche Bedeckung braucht, ohne welche man nicht reisen kann, hält unendlich schwer. Schmale Fußpfade, zum ersten Mal gebahnt durch unsere Pferde, führten uns oft auf tausenderlei Krümmungen den beinahe senkrechten Abhang eines Bergs hinan, dessen Gipfel in Wolken hing, während sein Fuß von einem wilden Waldbach bespült wurde. Man kann sich wohl vorstellen, daß Wägen hier nicht fortkommen; selbst die Kamele, welche unsere Zelte trugen, vermochten uns nicht zu folgen und es blieb uns keine Wahl als den größten Theil unsrer Bedürfnisse und unsrer Kanonen zurückzulassen. Der Mangel an Fütterung, manchmal sogar an Brennholz, war nicht das Unbedeutendste unsrer Uebel; man mußte es immer weit herbeiholen und nicht selten auf noch gefährlicheren Steigen als die, welche wir passiert hatten.

(Schluß folgt.)

## Ueber die Hülfsmittel der türkischen und russischen Marine.

(Schluß.)

Ich besichtigte auch den nahe liegenden Hafen von Baladava. Es ist ein schönes Becken, von Hügeln ringsum geschützt, mit gutem Untergrund und tiefem Wasser. Die Einfahrt ist eng, aber dennoch ist der Hafen nicht schwierig zu passiren; er würde wenigstens zwölfs Linienfahrzeuge fassen. Dieser Hafen ist verboten, auf den Grund, daß hier im J. 1611 die Pest eingebracht worden seyn. Es ist jedoch weit wahrscheinlicher, daß die Entstehung der Pest durch die Nachlässigkeit der Bewohner verursacht wurde, die es versäumten, die Massen von Unkraut zu entfernen, die rings um den Hafen sich angelagert hatten.

Eberson, an der Mündung des Dniepr, war früher von der Regierung als ein besonders wichtiger Hafenplatz behandelt worden, trotz seiner höchst ungesund und unwerthmäßigen Lage, und ob ihm gleich die Natur Alles versagt zu haben schien. Nachdem Millionen verschwanden und unbegreiflich unwerthmäßige Maßregeln getroffen worden, erschien der Befehl, die Admiralität nach Nikolajew zu verlegen und den Schiffen den Hafen von Dnissa anzuweisen. So kam Eberson wieder in seine Achtung; die Regierung hat an diesem Orte nur noch ein kleines Schiffswerk. Während meiner Anwesenheit war man damit beschäftigt, eine englische Patentmaschine zur Verfertigung von Tauen in Gang zu bringen; es wurde an einem Linienfahrzeuge und an einer Fregatte gebaut. So wenig ist der Platz zum Schiffbau geeignet, daß die Schiffe, damit sie den Strom gewinnen, durch Kamele nach Kiewwin geschafft werden müssen, bei welchem Transport sie denn gewöhnlich Schaden leiden.

Alle Verkehrtheit und alle Thorheit scheint sich jedoch darin vereinigt zu haben, daß man Nikolajew an der Mündung des Bug und des Ingouls zu einer Seeflotte wählte. Selbst die geringste Art von Schiffbau ist man aus unermesslicher Furcht herbeizuführen genöthigt. Das Bauwerk, welches den Dniepr herabgeführt wird, muß wieder gegen den reisenden Strom des Bugs aufwärts geschafft werden; und bei dem Zusammenflusse des Bugs und des Ingouls ist eine Sandbank mit nur einem Faden Wasser, wo man Kamele braucht, um den Schiffen hinder zu helfen. Die Thorheit ist um so größer, da die Mündung des Dniepr unterhalb Gloubock jedes natürliche Erforderniß für eine Kriegs- oder Handelsmarine in ganz vorzüglicher Weise darbietet. Das Arsenal in Nikolajew ist klein, und ich fand nur ein einziges Schiff von 74 Kanonen auf dem Stapel. Oberbefehlshaber war damals Admiral Orelg. Die gewöhnliche Ausgabe in Friedenszeit für die Flotte auf dem schwarzen Meere beträgt 50 Millionen Rubel; davon kann man 10 Millionen als weggeworfen betrachten und den Verlust, welcher durch das ganze System dem Privatinteresse zugesagt wird, darf man auf zehn Mal so Viel anschlagen.

Der nächste russische Hafen ist Odesa, an dem sehr Theorie oder sehr Raune der russischen Regierung sich versucht hat. Durch die Erhebung zu einem Freihafen wurde eine sehr große Anzahl unternehmender und wohlhabender Männer dahin gezogen; später wurde jedoch dieser Freihafen mit Verletzung alles guten Glaubens mehrfachen Beschränkungen unterworfen, welche höchst verderblich für den Wohlstand und demüthigend für die Bewohner waren. Die Stadt wurde 1778 gebaut, und im J. 1793 hatte sie eine Bevölkerung von 8000 Seelen. Sie hat sich seitdem außerordentlich gehoben. In diesem kleinen Nestle, von einigen Kräutern bewohnt, sah die Regierung den Embryo einer Stadt und ließ ein Opernhaus, ein prächtiges Polizeigebäude, eine große Kathedrale erbauen, öffentliche Gärten anlegen u. d. Man hätte keine schämmere Stelle für einen Handelsplatz auswählen können. Odesa hat keinen Fluß; es fehlt an Brennmaterial und an Wasser; die Umgegend ist höchst unfruchtbar; sie ist der Dürre und den Krankheiten ausgesetzt; und vom November bis zum März macht das Klima allen Handel stoden. Die Regierung hat 200,000 Rubel auf einen Agriculturnverein verwendet ohne den geringsten Erfolg. Die Stapelwaare für die Ausfuhr ist Korn; und weil kein Fluß da ist, muß diese schwer liegende Waare, die so großen Umfang einnimmt, auf der Art auf dem weiten Wege aus Polen herbeigeschafft werden.

Nach dem Kauf der Flüsse sollte die Ausfuhr der russischen Produkte schnellwärts erfolgen. Drei Erdmeere, der Donau, der Ingoul und der Bug, münden bei Giubock in das schwarze Meer, welcher Ort für den Handel alle erdenklichen Vortheile gewährt. Ein Zehntheil der auf Odesa, Nikolajew und Odesa verschwendeten Summen würde Giubock zur größten Stadt und zum schönsten Hafen von Südrußland gemacht haben. Alle russischen Kriegsschiffe müssen vom 21 September an in den Häfen bleiben, eine Thorheit, welche die Türken mit vollem Rechte lächerlich finden. Der Glaube, daß die Schifffahrt auf dem schwarzen Meere so gar gefährlich sey, beruht auf bloßer Einbildung. Der russische Hafen von Kilia beherrscht vollständig die Mündung der Donau; die Felsen, Untiefen und Inseln auf der anderen Seite zwingen die Schiffe, unter den Kanonen dieses Orts zu passiren.

Als ich in den Jahren 1823 und 1824 die russischen Häfen besuchte und die Küste von Taganrog bis Ismail in Augenschein nahm, fand ich die Seemacht der Russen doppelt so stark als die türkische; ihre Schiffe waren tüchtiger für die See; die Ausrüstung vollständiger, und die ganze Organisation mit wenigen Ausnahmen vorzüglicher. Sie hatten einige tapfere und geschickte englische Offiziere, namentlich den Admiral Greigh. Ich betrachtete daher die türkische Seemacht als vernichtet, und die russische im Vergleich zu ihr als allmächtig. Dennoch hat im letzten Kriege die russische Seemacht Nichts unternommen als den Angriff auf Anapa; und das einzige Gedeihen, das vorfiel, hat mit der Wegnahme einer russischen Fregatte durch die Türken geendigt.

### Vermischte Nachrichten.

Schon von mehreren Engländern sind bekanntlich Vorschläge und Versuche gemacht worden, eine Verbindung zwischen Indien und Egypten durch Dampfschifffahrt herzustellen. Hr. Weghorn, der die Reise von Indien nach England auf diesem Wege machte, versicherte, daß man mittelst Dampfschiffen Bombay über Egypten und das rothe Meer in fünf und vierzig Tagen erreichen könne. In Indien selbst scheute man diesen Planen großen Beifall. Der gegenwärtige Gouverneur, General Lord William Bentinck, und der Gouverneur von Bombay, Sir John Malcolm, sicherten ihm beide ihre Unterstützung zu, und Weghorn hat bereits der Regierung und der ostindischen Compagnie Vorschläge in Betreff einer neuen Art der Ausfuhrung dieses Projectes eingereicht. — Ein anderer Engländer, Hr. James Taylor, der seine Zeit und sein Vermögen demselben Unternehmen geopfert hatte, verließ vor anderthalb Jahren England, und ging gleichfalls über Egypten und das rothe Meer nach Bombay, das er, nachdem er so wohl hier als in Ceylon die bestmöglichen Zusicherungen und Ermunterungen erhalten hatte, im Mai verließ, um nach England zurückzukehren und seinen Plan ins Werk zu setzen. Er nahm seinen Weg über Bagdad nach Aleppo in Gesellschaft der Hh. Bowater, Aspinall, Eliott, Stubb

und Kapitän Cochr, zweier Offiziere der indischen Armee. Hr. Taylor wollte von Aleppo nach England gehen, um seine Pläne und Aufnahmen, die er über die Dampfschifffahrt auf dem Euphrat und Tigris gemacht, dahin zu bringen, Hr. Bowater sollte indeß während seiner Abwesenheit weitere Beobachtungen über diese Flüsse anstellen. Die ganze Reisegeellschaft kam glücklich nach Mesopot, wo sie auf Anraten des Paschas einige Tage verweilte, um eine große Karawane zu erwarten, der sie sich unter Bedeckung einer Sicherheitswache anschließen. Am 15 August um Mitternacht wurde die Karawane in der Ebene von Einschar von zwei zahlreichem Horden Araber angefallen, und da Widerstand nicht möglich schien, schloß sich die Karawane nach Mesopot zurück. Erst am Morgen bemerkte man, daß Taylor, Bowater, Aspinall und ein malteser Diener fehlten. Taylors Pferd kam im Laufe des Tages mit seinem ganzen Gepäcke und einigen seiner Papiere an. Man sendete nach allen Richtungen hin Boten aus, konnte aber keine Spur mehr von den unglücklichen Reisenden finden. Man schreiet nicht ohne Grund, daß Taylor und seine Gefährten um's Leben gekommen sind.

Die russische akademische Zeitschrift giebt eine Uebersicht der im Laufe von acht Jahren vorgekommenen unvorhergesehenen Sterbefälle und anderer Ereignisse in Rußland. Nach dieser zählte man von erstem im Jahre 1823 14,251 Fälle; im J. 1824 14,898; im J. 1825 15,539; im J. 1826 14,990; im J. 1827 17,327; im J. 1828 19,175; im J. 1829 21,252 (darunter an Pest und andern ansteckenden Krankheiten 1927); im J. 1830 19,132 (die Cholerafranken sind unter dieser Zahl nicht angegeben). — Unter diesen Sterbefällen zählte man Selbstmorde: 986 im J. 1823, 1069 im J. 1824, 1068 im J. 1825, 966 im J. 1826, 1176 im J. 1827, 1245 im J. 1828, 1285 im J. 1829 und 1141 im J. 1830. — Mordthaten wurden begangen im J. 1823 1099, im J. 1824 1267, im J. 1825 1110, im J. 1826 1095, im J. 1827 1226, im J. 1828 1250, im J. 1829 1180, im J. 1830 1060. — Raub und Plünderungen zählte man im J. 1823 210; im J. 1824 195; im J. 1825 154; im J. 1826 107; im J. 1827 189; im J. 1828 121; im J. 1829 121; im J. 1830 117. — Die polizeilichen Maßregeln gegen Viehstehlen scheinen noch sehr unzureichend zu seyn. Die Zahl der gestohlenen Thiere ist erstaunlich groß. Im Jahre 1823 zählte man gestohlene Pferde 19,267, Rindvieh 22,367 Stück; im J. 1824 10,560 Pferde, 25,881 Stück Hornvieh; im J. 1825 84,092 Pferde und 219,627 Stück Hornvieh; im J. 1826 17,797 Pferde und 54,168 St. Hornvieh; im J. 1827 10,706 Pferde und 59,586 St. Hornvieh; im J. 1828 1111 Pferde und 28,165 St. Hornvieh; im Jahre 1829 38,206 Pferde und 64,002 St. Hornvieh; im J. 1830 15,509 Pferde und 50,058 St. Hornvieh: also in acht Jahren die ungeheure Summe von 495,576 Pferden und 485,654 St. Hornvieh. Schafe fielen im Verlauf dieser acht Jahre 645,598, im J. 1825 allein 609,848.

Eine aus den Hh. Morawski, E. Chodys und A. Orzmate bestehende Deputation überbrachte dem General Lafayette das Diplom und die Uniform des ersten Grenadiers der polnischen Nationalgarde. Lafayette erwiderte folgende Worte des Dantes: „Heureux Gefährten! Unter allen Zeichen des Vertrauens, womit mich mehrere Freunde der Freiheit aus verschiedenen Nationen beehrt haben, war mir noch keines so theuer, als dieses hat mich so gerührt, als der angedeutete Titel eines Garbisten der polnischen Nation. Um mir den Werth dieser Auszeichnung zu erhöhen, wäre es hinlänglich, mich Eures alten und sich noch immerwährend erneuernden Ruhmes, Eures herrlichen Vaterlandes, meiner innigen Dankbarkeit für Euer in Frankreichs Schlachten rühmlichst vergossenes Blut zu erinnern. Die Wunderthaten aber Eures Patriotismus und Eurer Aufopferung, welche während Eurer jetzigen Revolution das Staunen und die Dankbarkeit der Welt erregen, welche alle edle Herzen und besonders die der Franzosen tief durchdringen, verleihen diesem Ehrenittel eine neue Herrlichkeit und lassen mich dessen ganzen Werth tief fühlen; nicht daß ich mich würdig fühle, Euer erster Grenadier zu seyn; denn Dies wäre rechtmäßig Demen zu, die glücklicher als ich, ihr Blut auf Euren Gefilden vergossen können, sondern ich rechne es mir zur hohen Ehre und zum Glück, daß ich mich durch diesen Ehrennamen Euren und Eurer Gefährten nennen kann.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

(für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 118.

28 April 1831.

Einiges über die von Sr. Durchlaucht dem Hrn. Herzoge August von Leuchtenberg aus Brasilien zurückgebrachte, in Eichstädt aufgestellte Naturaliensammlung.

(Schluß.)

Lebend enthält die Sammlung einige Agutis, die schon mehrere Male geworfen haben, so wie die beiden Gattungen der Nabel- oder Bisamtschweine, nämlich die kleinere Gattung, das Käptetu, oder Käptetu (*Dicotyles torquatus*) und das Laguecati, den Porco de queirada branca, oder Porco do mato verdadeiro der die Ostküste Brasiliens bewohnenden Portugiesen (*Dicotyles labiatus*), dadurch, wie bekannt, von den eigentlichen Schweinen unterschieden, daß sie an den Hinterfüßen nur drei Klauen, ein großes Drüsenloch auf der Kreuzgegend, und abwärts gerichtete Stachzähne haben, so daß sie damit bei ihrer Vertheidigung nicht stoßen, sondern beißen. Beide Thiere sind ziemlich zahm, und ihr Wärter kann mit ihnen umgehen, wie er will. *Dicotyles labiatus* scheint wilder zu seyn als das Käptetu; es begattete sich mit Erfolg mit einem eben beigefesteten charrischen Eber, und dürfte in Kürze werfen. Begierig bin ich zu sehen, was sich durch diese Vermischung Besondere mit dem Rückenbrüsenloche, mit den Zähnen und Hinterfüßen des ankommenden Bastards zugetragen hat! —

Endlich will ich von den vielen übrigen unberührt gelassenen Säugethiere nur noch eines vollständigen zwölfzähligen Armabills, so wie einer wahrscheinlich neuen Gattung der Sippe *Mormidon* und *Didelphys* gedenken.

Ausgezeichnet in jeder Beziehung ist die Sammlung der Vögel. Es ist kein Erdtheil der in der üppigen — ich möchte sagen — verschwenderischen Farbenpracht seiner gefiederten Thierwelt Brasilien gleichgestellt werden könnte. Ich kenne wohl den sammetschwarzen *Edolius puella* Java's mit dem himmelblauen Federschmelze auf dem Rücken, seinen Pfau, der in stolzer Pracht im Strahle der Morgensonne auf dem Blumengarten kolossaler Bäume des Bergwaldes die blühenden Spiegel seines mächtigen Federschleiers entfaltet, den stolzen Argus mit den himmelblauen Augen zwischen dem zahllosen Heere weißer Sternchen auf den purpurbraunen Federn; ich habe den Scharlach und das Gold der Fasanen Japans, den Karmin und die der Seide gleichen wälkenden Federwedel der Paradiesvögel Neuguinea's angestaut, und es schimmert mir noch immer vor den Augen das goldene Wied des Philedon regend aus

Neuholland, der blendende Amethyst des Lurdus (*Lamprolornis leucogaster*), so wie das Federmetall der Nectarinien aus dem brennenden Afrika; allein alle diese Schönheiten, wie vereinzelt erscheinen sie nicht im Verhältniß zur großen, prunkenden Schaar des Lustvolles in Brasilien? Soll ich erinnern an die *Nectarinia cyanea* dieses Thiergartens, die von der Spitze eines mächtigen Baumes herab, von des reinsten Vethers Blau ununterscheidbar, ihr Liedchen wirbelt? An das große Heer dieses Aemergalles der Vögel, die vor den Kelchen in Farbenpracht schwebender Blumen ihre lebernde Kopfplatte (*Trochilus cornutus*), ihre glühende Kehle (*Trochilus rubineus amethystinus*) hinneigen, als wollten sie mit diesem Feuer die Blume versengen, die es wagte mit ihnen um den goldenen Apfel zu streiten? Soll ich mahnen an diese Tukanen mit der Safrankehle, an diese blutrothen, laur- oder hyazinthenblauen, oder an diese lebhaft wiesengrünen Papageien, an die rosenrothen Pfaffenreiter, an den in Scharlach gehüllten Ibis? Selbst da, wo das Dunkel der Nacht herrscht, in jenen undurchdringlichen Wäldern der Urwälder wird das Auge des Wanderers von der Farbenschönheit der Vögel oft urplötzlich überrascht. Denn Wer staunte nicht beim Anblick des Erzschimmers der Surucuen und Jacamaren, beim zarten oder lebhaften Roth oder Gelb des Unterleibes jener, bei diesem Stabglanze des *Cephalopterus ornatus*, bei dieser himmelblauen, goldgelben, carmin- oder purpurrothen Krone dieser kleinen Manakins, oder wenn aus der dunkeln Felsenklucht einer Flamme gleich in seiner Färbung und Bewegung der Felsenhahn (*Pipra rupicola*) hervorschießt?

Doch kehre ich zur Sammlung der Vögel zurück; sie enthält vieles Neue. Unter den Raubvögeln befindet sich ein ausgewachsener Königsgöier (*Sarcorampus*), welchen der Hr. Herzog lebend besaß. Obgleich stark, unterlag er doch bald einer fühllos geschossenen Fregattschärpe (*Tachypetes aquilus*), welche in seine Nähe gebracht worden war. Ganz vorzüglich interessirte mich eine neue Vogelsippe, welche in Südamerika die dort fehlende Sippe *Colaris* (Cuv.) zu repräsentiren scheint. Der Vogel ist von der Größe einer Amsel, einfarbig schwarz mit Ausnahme eines großen goldgelben Fleckens auf den Schwungfedern, und des rothen Schnabels. Diese Sippe nannte der Hr. Herzog *Ceraphos* (*Koqagos*, ein gewisser Vogel bei Hespilus und Parinusa), die Gattung: *C. chrysopetris*. Kaum kann man sich von dem Anblicke des bunten Heeres der hier in großer Anzahl befindlichen Kolibris trennen! So sunfelt sein Schmutz



eines orientalischen Fürsten, als diese lieblichen Vögel, mag auch an den leblosen Steinen des Menschen kunstvolle Hand einen Schliß versucht haben, der in hundertfältigen Prismen der Iris Farben bricht! Was hier die Natur ohne menschliches Hinzuthun Prächtiges und Wunderbares gewährt, sie erringt dadurch den Vögeln mit vielen Insekten den Triumph vor allen andern Thieren des Erdballs! An sie — diese kleinen schimmernden Wesen — das Andenken werther Personen zu knüpfen, scheint mir besonders passend zu seyn, und mit Vergnügen vernahm ich die Benennungen neuer Gattungen, womit der Hr. Herzog die fortwährende Erinnerung an Glieder seiner Familie zu feiern gedachte. Weber Pinsel noch Feder sind hinreichend das wie aus den allerreinsten geschliffenen Granaten zusammengesetzte, von Gold gleichsam überhauchte Kleid des *Trochilus Amalia* darzustellen! An ihn reißen sich *Trochilus Theodoliada* von ungewöhnlicher Schönheit und zierlicher Gestalt, und der kleine *Trochilus Maximiliani*, die Farbe der Hirtentier in ihrer ungetrübtesten Reinheit auf dem Herzen tragend. Den Namen des Kaisers von Brasilien führt eine auf Sammetgründe königseblau bezeichnete Merle (*Euphonia*). Blendend ist die Reihe der Gattungen aus dieser Sippe. In kurzer Entfernung von dem Schranke der Kolibris stehen die groß- und bunt-schnäbligen *Tucana* und *Aracaris*. Die Zoologen kannten bisher keine Gattung von den letztern, welche mit der bis jetzt noch unbekriebenen, bei Para erlegten, in dieser Sammlung befindlichen in Bezug auf ihre bizarre Federstruktur verglichen werden könnte. Unstreitig ist sie eben dadurch die merkwürdigste unter ihren Geschlechtsverwandten. Der schlanke Vogel ist von der Gestalt des *Pteroglossus Aracari*, oben grün, unten goldgelb, im Nacken purpurn, und über die Brust hin zieht sich ein scharlachrothes Band. Auf dem Scheitel erhebt sich eine flache, schwarze, glänzende, aus wellenförmig gebogenen Federn bestehende Krone. Diese Federn sind aber nur durch ihre Wurzel und Einsparung Federn, denn außerdem erscheinen sie eigentlich wie polirte, gleichsam aus Fischbein bestehende, und wie von selchem abgehobelte kurze Spänchen. Eine etwas ähnliche Federstruktur kommt meines Wissens nur am *Anastomus lamelligerus* aus dem Kassernlande wieder vor. Der Schnabel dieses *Aracari*, welchen ich *Pteroglossus Beauharnaisii* nannte, ist röthlich, an der Spitze gelb, in der Mitte grün. Auffallend ist's, daß ein so ausgezeichnete Vogel den Nachforschungen der Zoologen so lange entgehen konnte, denn er ist vielleicht nicht seltener als seine übrigen Geschlechtsverwandten, indem ich an einigen von den Brasilianern gefertigten Armbändern der herzoglichen ethnographischen Sammlung auch diese beschriebenen Kopffedern des *Pteroglossus Beauharnaisii* wahrgenommen habe.

Von dem äußerst seltenen *Trogon pavoninus*, den bis jetzt nur das Münchener Museum und ein Privatmann in London besaß, sind hier vier ganz reine Stücke vorhanden. Von *Ophryotroga flammea*, von *Phibalura flavirostris* u. s. w. brachte der Herzog mehr als ein Duzend Stücke zurück. Ich würde die vorgeschriebenen Gränzen dieses Aufsatzes überschreiten, wollte ich Mehr noch von diesem Theile der Sammlung anführen, die jedenfalls den größern Theil der bis jetzt bekannt gewordenen Vögel aus Brasilien einschließt, und die sich sämmtlich durch ihre Reinheit, gute Erhaltung, so wie durch ihre naturgemäße künstliche Aufstellung auszeichnen. Nur Das will ich noch bemerken, daß sich unter den vielen lebenden

brasilianischen Vögeln auch der amerikanische Strauß (*Rhea americana*) befindet, welcher den Tag über im Hofgarten umherläuft, mithin unser Klima auszuhalten scheint. In seiner Körperhaltung und in seinen Manieren stimmt er, so viel ich an diesem einzigen Exemplare sehen konnte, mit dem afrikanischen gänzlich überein. Von diesem merkwürdigen, durch den Hrn. Herzog meines Wissens zum ersten Male nach Europa gebrachten Vogel verbannt Hr. Durchlaucht das pariser Museum, wie bekannt, zwei lebende Exemplare.

Die Sammlung der Amphibien enthält mehrere Merkwürdigkeiten. Vorzüglich zeichnet sich unter ihnen der *Eurycea* (*Lachesis rhombata*) aus, in Brasilien nach der Klapperschlange das gefürchtetste Amphibium. Das im Weingeist aufbewahrte, noch wie im Leben gefärbte Exemplar hat eine Länge von etwa 12 — 13' und der eine ihrer hervorstechenden Giftzähne mag in seiner Krümmung zwei Zoll lang seyn. Wahrlich! dieser Ausdruck von Verworfenheit im Gesichte dieses Giftthieres könnte dem Plastik zum Vorbilde dienen, wenn er im Sinne trüge, den Meißel zum Kopfe einer Lachesis oder Aleo zu schärfen! — Die sogenannten Koralennattern (*Elapae*) prangen jetzt noch im Weingeist mit ihren unvergleichlich schönen glänzerrothen und schwarzen Gürteln. Auch eine interessante neue Eksenippe, deren Gattung neues ist, habe ich hier beobachtet. Zwei lebende *Xolobole* (*Iacaré, Champsasclerops*) sind für die herzogliche Sammlung auf dem Wege.

Was die Insekten betrifft, so bilden diese unstreitig einen der ausgezeichnetsten Theile des Kabinetes. Ihre Anzahl ist in dem Grade groß, als ihre Erhaltung vortreflich. Mit Gewalt muß man sich endlich von diesen wunderlichen Formen der Käfer, Pier- und Zweiflügler u. s. f., und von diesen glänzenden Gefährten der Blumen, den Schmetterlingen, trennen. Es läßt sich im Augenblicke nicht bestimmen, was in dieser großen Anzahl von Insekten noch neu seyn mag, aber so viel ist gewiß, daß viel dem Entomologen noch gänzlich Fremdes unter ihnen sich befindet. In der Eile, in welcher ich diese Sammlung durchsah, konnte ich noch weniger das Einzelne erfassen, aber unvergeßlich bleibt mir unter dem vielen wunderbar Schönen der Eindruck, welchen auf mich ein Käferläufer von der Größe einer kleinen welschen Nuß machte, dessen schwarze Flügeldecken wie von zu Pulver zerstoßenen Sardinien und von Goldstaub überschüttet erschienen. \*) Ich bin der festen Ueber-

\*) Wie sorgfältig die Insekten Brasiliens von den Entomologen beobachtet worden sind, ist bekannt. Aber unerwartetlich daran ist dieses Land, und immer noch spendet es ihnen Unerwartetes. So reich bei ihnen eine neue Käfersippe von daher, welche mir Hr. Durchlaucht der Prinz Maximilian zu Wied zur Bestimmung und Beschreibung zusandte, das lebhafteste Interesse, ja Erstaunen erregen, denn sie dürfte von allen übrigen die merkwürdigste seyn. Der Käfer dieser neuen Sippe ist gegen drei Zoll lang, und hat auf den ersten Blick große Ähnlichkeit mit einer Maulwurfsgrille. Der Kopf ist, wie bei diesem Insekte, abwärts gebogen, und hat zwei starke, gerade abwärts gerichtete, außen mit einem großen Zahne versehene Kiefer. Die Antennen sind perlschnurförmig und stehen wie bei Biap. Der einformige Thorax hat die Länge des Rumpfes und wird von diesem durch eine starke Einschnürung getrennt, so daß der eigentliche Körper in zwei gleiche Hälften zerfällt. Der Rumpf hat mit den Flügeldecken eine etwas pyra-

zeugung, daß dieses so reiche Kabinett, welches bereits auch seltene europäische Thiere einschließt, bei dem brennenden Eifer Sr. Durchlaucht des Hrn. Herzogs für die Wissenschaft in Wälde zu einer solchen Größe gelange, daß sich die fernsten Naturforscher gezwungen sehen werden, es wie die bereits bestehenden großen Anstalten dieser Art zu besuchen, und daß so daraus Nutzen der Wissenschaft erwachse, in deren Archiv die Geschichte den Namen „August Leuchtenberg“ neben die Namen anderer um die Beförderung der Naturgeschichte hochverdienter Fürsten mit unaussprechlichen Buchstaben eintragen wird.

Wagler.

mitdenförmige Gestalt, indem er hinten zugespitzt, dabei aber abwärts gezogen ist. Die Hängelbeden sind mit einander verwachsen, und das hintere Fußpaar ist wie bei Sagra gebildet. In keiner der bis jetzt bekannten Familien unter den Käfern läßt sich dieser einreihen, und ich sah mich daher genöthigt für ihn die eigene: „Xenomorphus“ zu errichten. Die Gattung nenne ich „Mesodactylus“ ihre Species „Marimiliani.“ Diese ist einfarbig dunkel kastanienbraun.

#### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Man hat sich von Seite Russlands bemüht, die Meinung verbreiten zu lassen, Polen sey noch nicht zur Freiheit reif, und werde aus der russischen Herrschaft nur unter den oligarchischen Despotismus des polnischen Adels zurückfallen, da das Landvolk dort noch immer in Leibeigenschaft schmachte, und deshalb gleichgültig gegen die neueste Revolution sey. Erst deutsche Schriftsteller haben sich nicht gescheut, ihre feilen Federn zur Erhebung dieser Ansicht in Bewegung zu setzen; wie wohl die hochherzige Begeisterung, mit der alle Stände die Waffen gegen ihre Unterdrücker ergriffen, mit der das polnische Heer, das denn doch aus nichts Anderm als aus den Söhnen jenes leibeigenen Bauernvolkes besteht, und namentlich die Sentenztäger, gegen die Truppen des nordischen Antefraters gefochten, jene Rantsch:Apologie hinlänglich Lügen gestraft hat. Auch die neuesten Schritte des Reichstages beweisen, daß der polnische Adel allzu weit auf der Bahn der Eivilisation fortgeschritten ist, als daß er noch die längst mit Rücksicht betrachtete Anweisung seiner Unterthanen aufrecht erhalten zu wollen im Stande haben könnte. Bereits ist des Landtagsmarschalls, Wladislaus Ostrowsky, eheimliches Beispiel, dem Landvolke die Freiheit zu geben, in diesen Blättern (Nr. 109) erwähnt worden. Die Rede des Landboten Konstantin Smolnisky, bei Einbringung des Gesetzesentwurfes über die Vertheilung von Grundstücken als Erbvermögen unter das Landvolk, wird über die Absichten des polnischen Adels keinen weiteren Zweifel lassen.

„Nach einer langen Zeit,“ sagte der Redner, „während der Ihre Aufmerksamkeit nur momentanen Bedürfnissen zugewandt war, wird heute ein Gegenstand der allgemeinen Gesetzgebung, ein längst gewünschter, die Verbesserung der Verhältnisse des polnischen Landvolkes bezweckender Gesetzesentwurf Ihrer Prüfung vorgelegt. Wer sieht nicht ein, daß der Zustand des Landmannes, der, ungeachtet der ihm seit fünf und zwanzig Jahren gewährten Freiheit, ungeachtet des fünfzehnjährigen Friedens, sich nicht gebessert hat, die einzige Ursache ist, die das Gedeihen dieses Landes erschweren, und dasselbe nicht die gleiche Stufe mit den civilisirtesten Ländern Europas erreichen ließ! Aber fern ist von mir der Gedanke, die Schuld dieses elenden und blutangefüllten Zustandes der Bauern den Untergöttern beizumessen, denen es unmöglich gemacht wurde, sie zu unterstützen. Die Schuld davon lastet auf dem den Ackerbau zu Grunde richtenden Steuerungs-systeme der vorigen Regierung. Bei den ungünstigsten Zeiten für den Getreidehandel und den tiefgesunkenen Preisen der Bodenerzeugnisse, wo alle möglichen Mittel hätten angewendet werden sollen, dem Landbaue Linderung zu verschaffen, lastete ausschließlich auf demselben der immer während vergrößerte Druck der Abgaben. Es war nicht genug, daß der

Gutsbesitzer von dem Ertrage des Bodens die bedeutende Offara-Steuer, \*) daß er außer dieser Abgabe von demselben Ertrage das Lieferungscontingent leistete; sondern überdies wurde noch der Adel seines Acker, der von ihm dem Bauer an die Stelle des Betriebskapitals zur Gewinnung der ohnehin schon so schwer belasteten Einkünfte verliehen worden war, als ein besonderes Eigentum betrachtet und mit ungeheuren Abgaben belegt, wodurch diese Bauern in den äußersten Nothstand versetzt wurden. Aber noch mehr, diese Abgaben fielen einzig und allein auf den Landwirth; alle andern ackerbaureisenden Klassen hingegen, wie die zur Mühle wohnenden Bauern (Kornmühl), die Tagelöhner und das Gefinde, wußten Nichts von der mindesten Abgabe. Auf diese Weise war das Verfallen der Wirthschaft hinreichend, um sich ungeheuren Steuern zu entziehen, als wenn die Regierung die rechtshaffene und produktive Thätigkeit hätte verfolgen, das mühsige und unthätige Leben aber belohnen wollen. Dieß war die Ursache, daß eben so wohl der Gutsbesitzer wie der Bauer gänzlich verarmten. Der letztere konnte sich sogar aus dieser drückenden Lage befreien, indem er die Wirthschaft verließ und seinen kümmerlichen Stand mit dem sorgenfreien des Tagelöhners vertauschte, während der erstere, durch sein vermeintliches Eigentum an den Boden gefesselt, unmaßig mit der seine Kräfte überreizenden Schwierigkeit zu kämpfen verurtheilt war, und, wenn ihn nicht eine außerordentliche Erntegabe, Gervordblichkeit oder Nothstände rettete, das Erbtheil seiner Acker den Gläubigern überlassen mußte.

Bei einem solchen System konnte weder der Ackerbau, noch der Ackerbauer emporkommen; aber mit dem Sturze der vorigen Regierung, mit der Einführung der Ersparnisse und der Aufseßung der Landwirthschaft von den sie lähmenden Ketten werden diese Hindernisse weichen, und die von uns zur Verbesserung der Bauernverhältnisse zu ergreifenden Maßnahmen von einem günstigen Erfolge getruht werden. Das ungetragene des Krieges und der dringenden Bedürfnisse des Vaterlandes bereits aufgehobene Lieferungscontingent ist ein großer, zum Frommen des Landmannes unternommener Schritt, und es bedarf Nichts, als diese Bahn weiter zu verfolgen.

Der Gesetzesentwurf, den die Nationalregierung im Einverständnisse mit den Kommissionen der Landhottkammer Ihrer Prüfung unterwirft, bezweckt den Geist der Gewerbsthätigkeit in der gesammten ackerbaureisenden Bevölkerung zu beleben, und diese zum Austausch der Frohden gegen Geldleistungen zu bewegen, obwohl dieses Projekt einzig und allein die Bauern auf den Nationalgütern zum Gegenstande hat. Der Entwurf bezieht hauptsächlich auf zwei Bestimmungen, von denen die eine förmlich bekennt, daß der Bauer auf den Nationalgütern Eigenthümer des Bodens ist, den er beist, und die andere an die Stelle der bisher geleisteten Frohden einen baaren Grundzins festsetzt.

Diese beiden Mittel sind keineswegs eine neue Wohlthat, oder eine Gabe, sondern dieß eine Wiedereinsetzung des Landmannes in den Stand, in welchem er sich vor dem Erlasse des in Bezehung auf den Verkauf der Nationalgüter unregelmäßigen Dekrets v. J. 1828 befunden hat. Sogar zu altpolnischen Zeiten wurde er, wie die Verordnung der Kronen-Referendaria vom Jahre 1781 bezeugt, von dieser landesherrlichen Behörde als Erbeigenthümer sowohl der Landwirthschaftsgebäude als auch des Gepannes und sogar des in Besitz genommenen Grundeigenthumes betrachtet. Jeder Bauer war berechtigt, dieses Eigentum zu verkaufen, Niemand konnte ihn daraus verjagen; sogar der Bauer, welcher nicht gut wirtschaftete und seine Frohden nicht leistete, durfte nicht aus seinem Besitze, wofür man ihn für denselben nicht entschädigte, verdrängt werden. Die späteren Regierungen, die preussische, österreichische, die des Herzogthums Warschau und des Königthums haben diesen Grundsatz anerkannt. Der Kaiser Alexander ging noch weiter: er ließ überall an der Stelle der Frohden die Höhe des Grundzinses bestimmen, und wenn die dazu entsendeten Beamten größere Kenntniß des Landes besaßen und gemäßigtere Bedingungen gestellt hätten, so würden bereits alle Bauern auf den Staatsgütern, so wie es jetzt nur die Hälfte von ihnen, des Genußes der Freiheit sich erfreuen. Alle erhielten indeß das Versprechen der Befreiung von dem Frohdenste, und den Pächtern wurde es zur Bedingung gemacht, auf diese Dienste gegen Abzug der dafür in Anrechnung gebrachten Summen zu verzichten. Aber diese wohlthätigen Gesinnungen für den Bauernstand dauerten nur so

\*) Der 25te Groschen.

lange, als der Kaiser seine freisinnigen Grundsätze in Betreff des ganzen Landes nicht änderte. Es verschwanden mit ihnen unsere Freiheiten, und mit der Rückkehr des Autokraten zu den Ansichten des Despotismus mußten auch die Hoffnungen des polnischen Landvolkes untergehen. Der ansehnliche Verkauf der Nationalgüter mit Uebergehung unveräußerlicher Rechte, und die den neuen Käufern gewährte Aussicht, den Bauer seines heiligsten Eigenthums zu berauben, war sogar ein von der frevelhaften Willkür den unrechtmäßigen Käufern hingeworfener Abber, da im Gegentheil die Minister voraussetzen konnten, daß der hohe Kaufschilling und das schwankende Eigenthum den Käufer zurückschrecken würden.

„Doch die Revolution hat dieses satanische Werk zerstört. Nachdem nun aber Alle zum Genuße der ihnen entzogenen Rechte zurückgeführt sind, soll doch der Bauer, weil sich hier seine Stimme nicht erhebt, und er von seinen Vätern nur gelernt hat, das Land zu nähren und zu verteidigen, in diesem Nationaltempel der Gerechtigkeit vergessen werden? Nein, indem Sie ihn in den Besitz des Bodens setzen, den er seit so vielen Jahrhunderten mit seinem Schweiße und Blute gedüngt, werden Sie einen gerechten, von Religion, Billigkeit und Menschlichkeit geforderten Art vollziehen, den Segen des Himmels für die Sache unsers Vaterlandes, rechtfertigen, sich würdig der Civilisation und Freiheit zeigen, für die wir kämpfen. Indem Sie den Landmann auf den Nationalgütern in den Stand des Eigenthümers erheben, werden Sie zugleich den Bauer auf den Privatgütern zur Nachahmung ermuntern, in ihm den Begriff des Eigenthums erwecken und den Sinn für Gewerbfleiß und Arbeit stärken; die elende Lage eines Tagelöhners wird er gegen die des freien Pächters vertauschen, und in demselben Verhältnisse muß der Wohlstand der Grundbesitzer steigen und sich vermehren.“

### Vermischte Nachrichten.

In einem Berichte an den König über die Wiederherstellung der Bildsäule Napoleons auf der Wendesäule sprach sich der Präsident des Ministerraths unter Anderem in folgenden Worten aus: „Die Säule des Wendesäulplatzes, dieses Denkmal unsers heldischen Sieges, hat seit fünfzehn Jahren die Bildsäule verloren, die ihre Spitze zierte. Diese Verschlingung dauerte noch immer fort, und ist eine traurige Spur, die die Invasion der Fremden hinterlassen hat. Die Denkmäler sind wie die Geschicke, wie sie sind sie unverletzlich; sie müssen alle Nationalerinnerungen aufbewahren und nur unter den Streichen der Zeit fallen. Gewiß, die Geschichte wird nicht den Namen des großen Feldherrn vergessen, dessen Genie Frankreich's Legionen zum Siege führte; nicht den verständigen Fürsten, der durch Ordnung die Anarchie verdrängte; der dem Kultus seine Altäre und der Nation jenes unsterbliche Geseßbuch hinterließ, das sie noch immer anerkennt, dessen Andenken aber gegeneinander seyn würde, wenn sein Ruf nicht auf Kosten der Freiheit des Vaterlandes erworben worden wäre.“ Auf diese Ansicht gestützt, trug Casimir Perier darauf an, die Bildsäule Napoleons wiederherzustellen, was auch der König bewilligte. Der 5. Mai war zur Aufrihtung dieser Statue bestimmt, was aber wohl nicht möglich werden wird, da dieselbe längst nicht mehr existirt. Sie war eines der Werke Chaudet's, des ersten Bildhauers der damaligen Zeit. In den ersten Tagen der Restauration wurde sie herabgenommen und blieb lange Zeit in den Werkstätten des Gießers Delaunay liegen, der zu ihrer Aufrihtung behüßlich gewesen war. Sie hatte außer an den Füßen, die abgeseht wurden, um sie von dem Fußgestelle herabzunehmen, keine weitere Verschlingung erlitten. Während der hundert Tage wurde sie in die Magazine der Regierung jurädgebracht. Bei der zweiten Restauration stritten sich einige Generale der Verbündeten um dieselbe, jeder wollte sie als eine Trophäe mit nach Hause nehmen. Man benutzte ihre Uneinigkeit, um sie keinem zu geben, und schnitt endlich alle ihre Anforderungen dadurch ab, daß man sie zum Gusse der Bildsäule Heinrichs IV. einschmelzen ließ. Man müßte also jetzt eine neue Bildsäule verfertigen, oder eine nach dem Modell Chaudet's gießen lassen. Es bedauert, daß man mit der Wiederherstellung der Säule nicht Lepore, der sie aufrihtete und noch sehr, beauftragt hat, sondern einen Andern. Es versteht sich wohl von selbst, daß mit Napoleons Bildsäule auch die Inschrift wiederhergestellt werden müßte: die auf einer Tafel über der Ein-

gangsporte zu lesen war. Diese Inschrift war von dem Gelehrten Visconti in folgenden Worten abgefaßt:

NEAPOLIO. IMP. AUGUST.  
MONUMENTUM. BELL. GERMANICI.  
ANNO. MDCCC.  
TRIMESTRI. Spatio. DUCTU. SUO. Hostibus. PROFLIGATIS.  
EX. AERE. CAPTO.  
GLORIAE. EXERCITUS. MAXIMI. DICAVIT.

Die Statue Napoleons war fast aus einem Gusse, und diese sehr rein. Nur der linke Arm und ein Stück der Draperie wurden angefügt. Sie war zehn Fuß sechs Zoll mit Inbegriff des Fußgestelles hoch und wog 5112 Pfunde. Sie stellte Napoleon in Imperatoren Tracht, mit einem einfachen Dergewande und einer Lorbeerkrone auf dem Haupte dar. Seine eine Hand stützte er auf das Schwert, das die Symbolik so vieler Reiche entworfen hatte; seine andere hielt eine Kugel, auf der eine gekrümmte Victoria schwebte.

Aus offiziellen Quellen werden folgende Mittheilungen über die Bevölkerung und den Getreidebau der Provinz Bessarabien gegeben:

Im Jahre 1828 hatte Bessarabien, das in die Districte Orhei, Chassy, Chotim, Afjerman, Ismail und Bender abgetheilt ist, 409,110 Einwohner, von denen 217,684 männlichen und 191,426 weiblichen Geschlechtes waren. Diese Zahlenzahl hatte sich im Jahre 1829 auf 412,422 vermehrt, wovon 217,721 dem männlichen und 194,708 dem weiblichen Geschlechte angehörten. Diese Bevölkerung vertheilte sich auf die Städte:

Rischness mit der Verstadt	Im Jahre 1828.	Im Jahre 1829.
Baucau . . . . .	15,901	16,351
Beltzy . . . . .	5,247	5,218
Chotim . . . . .	3,865	3,864
Bender . . . . .	5,741	5,406
Afjerman . . . . .	10,700	12,576
Kilia . . . . .	5,428	5,418
Ismail mit seinem Weichbilde	9,449	8,949
Renl . . . . .	2,194	2,700

Die einzelnen Districte zählten:

	Im Jahre 1828.	Im Jahre 1829.
Orhei . . . . .	119,921	126,581
Chassy . . . . .	78,650	76,400
Chotim . . . . .	85,214	85,472
Afjerman . . . . .	26,842	20,554
Ismail . . . . .	—	8,151
Bender . . . . .	56,609	56,825

Das auf den Feldbezirken der Städte ausgesäte Getreide war sehr unbedeutend und reichte keineswegs zu ihrem Bedarfe hin. Man stete im Jahre 1828 auf dem Sturgebiete der Städte nur 1664 Tschetw. Winter- und 3002 Tsch. Sommer-Getreide aus, wovon man 7299 Tschetw. Winter- und 11,284 Tsch. Sommer-Getreide erntete. Rechnet man auf jeden Kopf 3 Tschetw. jährliche Konsumtion, so ergibt sich, daß die Städte und ihre Weichbilde, weit entfernt, ihren Bedarf zu erzeugen, von dem Lande 49,021 Tschetw. Winter- und 80,627 Tschetw. Sommer-Getreide beziehen mußten. Im Jahre 1829 stieg dieser fehlende Bedarf sogar bis zu 82,524 Tschetw. Winter- und 105,756 Tsch. Sommer-Getreide. Die Aussaat und Ernte von winterlicher Getreiden in der ganzen Provinz stellt sich in folgendem dar:

	Im Jahre 1828.	Im Jahre 1829.
Aussaat . . . . .	119,111	155,124
Ernte . . . . .	641,320	825,307

Das Samengegetreide abgezogen mangelte für die Konsumtion noch 687,905 Tschetw. im Jahre 1828 und 558,028 Tschetw. im Jahre 1829.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 119.

29 April 1831.

### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus.

#### 1. Das Hochland.

(Schluß.)

Leichter ging es auf den Hochebenen der ersten Kette; doch sind auch sie nur für die zweirädrigen mit Ochsen bespannten Landwägen zugänglich. Oben auf den unermeßlichen Flächen hat man freilich ziemlich guten Weg; aber oft wird man plötzlich durch ein tiefes Thal gehemmt, in welches man hinab muß, um sich auf der entgegengesetzten Seite wieder herauszuheben; man muß sich einem Steig vertrauen, der nur etliche Schuh breit ist, und wo zu einer Seite eine Felsenmauer emporsteht, zur andern ein gähnender Abgrund niederstaut; in diesem Fall konnten die Ochsen das Fuhrwerk nicht mehr halten, und die Soldaten mußten ihre Kräfte mit denen der Fuhrleute vereinigen, damit die Wagen nicht über den Felsenrand glitten; die meiste Noth hatte man mit dem Geschütz und es bedurfte einer unerschütterlichen Standhaftigkeit, um alle Hindernisse zu überwinden. Hier fand ich oft Gelegenheit die Mannszucht unserer Truppen zu beobachten und zu bewundern, die Ordnung, die unter ihnen waltet, und die Unerfrodenheit, die sie befeht. Treg den Gefahren, die uns rings umgaben, trotz den Entbehrungen aller Art, denen wir uns um einer Sache willen unterzogen, wofür die meisten Personen unseres Gefolges sich nicht interessirten, hörte man keinen murren, herrschte immer dieselbe Munterkeit auf dem Marsch, derselbe Frohsinn im Lager.

Unser Zug war in mehrere Abtheilungen getheilt; hundert Linientosaken bildeten die Vorhut; das Gefolge des Generals, er selbst und sein Sohn an der Spitze, stellte je nach der Breite des Wegs bald ein unregelmäßiges Peloton, bald eine lange Kette dar; es bestand aus mehreren Offizieren und Beamten, einigen tscherkessischen Prinzen, seinem Dolmetscher und uns; in einer angemessenen Entfernung folgten als Nachhut 250 Linientosaken und eine Abtheilung von 600 Mann Infanterie mit Kanonen und Gepäck. Natürlich machte man mit einem so beträchtlichen Anhangsel keine großen Tagemärsche; nachdem man 20 bis 30 Werste zurückgelegt, hielt man in einem Thal, welches Wasser, Holz und Gras liefern konnte, gegen Mittag an; der General wählte einen passenden Platz um unsere tschuktschen Zelte aufschlagen zu lassen, wovon eines ihm, das zweite seinem Gefolge und das dritte uns angehörte; man zündete ein Feuer an, schlach-

tete ein Schaf und bereitete das Mahl, das man in der Regel Abends um 5 Uhr einnahm; in Erwartung desselben ruhte man aus, oder machte Ausflüge in den Umgebungen, ohne sich jedoch zu weit vom Lager zu entfernen, um nicht den tscherkessen, die alle unsere Bewegungen mit Argwohn beugten, in die Hände zu geraten. Zur Mahlzeit begab man sich immer in das Zelt des Generals, da es geräumiger und wärmer als die beiden andern war; man saß an einem auf dem Rasen ausgebreiteten Taseltuch und legte die Teller auf die Anie. Die tschuktschen Zelte haben die Form eines Cylinders mit einem verstümmelten Kegels oben; in der Spitze ist eine runde Oeffnung, durch die der Rauch durchfließt, wenn man drin feuert; bei Regenwetter und Nachts schließt man sie mittelst einer Art Deckel. Das Gerippe dieser Zelte wird aus Stäben von sehr leichtem Holz mit vieler Kunst und Genauigkeit zusammengefügt und das Ganze mit weißen Filzstücken bedeckt, deren Dichtigkeit Regen und Wind abwehrt. Die Zelte wurden von sechs Kamelen geführt, und von einigen Kalmücken, die uns diese Thiere gemiethet, immer in kurzer Zeit aufgerichtet. Gegen Abend gewährte das Lager ein sehr lebendiges Schauspiel, das für die tscherkessen in der Nähe um so interessanter sein mochte, als jetzt zum ersten Mal eine Armee in diese Thäler eindrang. Die Kanonen, die Wagen mit ihrer Bedeckung von Fußvöll und dem Rest der Tosaken waren angelangt; die weißen leinenen Zelte der Offiziere aufgespannt; die Soldaten beschäftigt mit der Erbauung ihrer Hütten, wenn man Grasshausen, in die sie Löcher gruben, um sich hineinzulegen, oder Filzmäntel, die sie an ein Paar Pfählen aufhängten, so nennen wir; das Gepäck auf einem Punkt concentrirt; Pferde und Kamele waldend über das Thal zerstreut; auf den Höhen, welche das Lager und die Umgebungen beherrschten, Schildwachen aufgestellt. Endlich versammelte man sich zum Abendgebet; man rührte die Trommel, und feuerte einen Kanonenschuß, den das tausendfache Echo wiedergab. Mein Filzmantel, den ich auf das Gras breitete, diente mir als Matratze; mit einem andern, den ich zur Vorsicht mitgenommen hatte, deckte ich mich zu. Die Strapazen des Tages versenkten uns bald in einen tiefen Schlaf, in dem nur die Rufe der Schildwachen uns störten. Mit Tagesanbruch wurde von Neuem die Trommel gerührt; man stand auf, kleidete sich geschwind an; denn eine Viertelstunde darauf wurden die Zelte abgebrochen, und die Saumseligen riskirten im Angeficht des ganzen Lagers im Bett überrascht zu werden, oder in der Morgenthule, und wohl auch im

Morgen die Toilette machen zu müssen. Sofort setzte sich die Vorhut in Bewegung und wir folgten in der gemeldeten Ordnung.

##### 5. Ausflug nach den Thälern der Malka und der Urda.

Es giebt mehrere kleine Flüsse mit dem Namen Jolts (der tscherkessische Name ist Dzelinka), welche sich vereinigen in die Kuma ergießen. Gewöhnlich kann man diesen Fluß durchwaten; durch Regen schwillt er aber manchmal sehr an, und setzt dann die umliegenden Wiesengründe unter Wasser, die dadurch ein Ansehen von Frische erhalten, das man in dieser Jahreszeit außerhalb dem Gebirgen umsonst sucht. Als wir am folgenden Tag längs einer Höhe hingezogen, kam, da die Nebel, die den Horizont im Süden am Abend zuvor umhüllten, sich völlig zerstreut hatten, die Zentralkette zum Vorschein, begrenzt gegen Südwest rechts von dem Elbrus, und links von dem Kasbel (oder besser Kainavare), dessen Formen jedoch so mit den Wollen am Horizont verschmolzen, daß man sie kaum unterschied. Noch näher gegen Süden als die Schneberge lagen die Berge der Chulambtsi. \*)kehrte man sich rechts um, so entdeckte man im Westen den Temir-Kopfschel, im Nordwesten den Verr, auf dem die Pichaghogha entspringt, im Norden den Besklav, und endlich gegen Osten den Dschadasscha. Hier wurden wir zum ersten Mal mit dem Besuch eines tscherkessischen Fürsten beehrt; er nannte sich Arslan-Bek, d. h. Löwenfürst, und war aus der Familie der Dschambulats in der Kabarda; einige seiner Vasallen, deren Zahl man im Ganzen zu 400 schätzte, begleiteten ihn. Er hatte einen langen Mantel von blauem Tuch mit silbernen Tressen an; ein Säbel, eine Pistole und ein sehr breiter Dolch (auf tatarisch Kambischal) machten seine Bewaffnung aus; sein Gewehr, dessen Batterie reich besetzt war, aber in diesem Augenblick in einem Futteral steckte, wurde von Einem aus dem Gefolge getragen. Sein Pferd war klein, aber kräftig und wohlgebaut, Sattel und Zaum mit kunstreich gearbeiteten Goldplatten verziert. Nachdem er dem General seine Huldigung dargebracht, schloß er sich unserm Zug an und blieb mehrere Tage bei uns, worauf er sich nach Haus zurück begab.

Nach einer mehrere Werste breiten Ebene gelangten wir an die Hügelkette am linken Ufer der Malka; hier nahmen wir die Richtung auf einen steilen Berg zu, der aus großer Weite sichtbar ist und dem Reisenden als die Gegend bezeichnet wird, wo man in das Thal der Malka eindringt. Endlich stiegen wir in dieses Thal und zogen darin am Strom hinauf. Das Thal ist ziemlich breit und auf beiden Seiten von steilen Kalk- und Sandsteinfelsen umschlossen. Es ist eines der ausgedehntesten Thäler des Kaukasus, und begreift, wenn es sich auch mit dem des Kuban nicht vergleichen läßt, eine Menge malerischer Landschaften in sich. Ehmals muß es wohl bewohnt gewesen sein, was nicht nur sein fruchtbarer Boden beweist, sondern namentlich auch die da und dort von Menschenhän-

den aufgeworfenen Steinhaufen, welche nach Angabe der Tscherkessen Grabhügel vorstellen. Etwas oberhalb dem Zusammenfluß der Malka und der Kisch- oder Kisch-Malka (d. h. der kleinen Malka) zwängt sich die erstere so zwischen Felsen durch, daß man nur einige Balken hinüber zu werfen und diese mit Gesträuch und Erde zu be decken braucht, um eine Brücke fertig zu haben; der Ort heißt daher die steinerne Brücke der Malka. Man hat daselbst eine kleine Schanze angelegt, die den stolzen Titel Festung führt und einen Theil der Militärlinie ausmacht. Die Besatzung, obgleich nicht zahlreich, reicht hin den durch die Vereinigung der beiden Flüsse gebildeten Engpaß zu vertheidigen; sie herbergt in ziemlich sauberen Erdhöhlen.

Nicht weit von dieser Schanze befahl der General das Lager aufzuschlagen. Bis jetzt befanden wir uns noch auf dem Gebiet der Kabardier, welche seit längerer Zeit die russische Hoheit anerkennen, und gewohnt sind, russische Truppen bei sich zu sehen; aber schon hatte sich das Gerücht verbreitet, wir würden in das Land der Karatschai und gegen den Elbrus vorrücken. Die Karatschai, welche im vorigen Jahr gegen die Russen ein Treffen verloren, und den Eid der Treue erst kürzlich geleistet hatten, konnten nicht ohne Besorgnisse eine so bedeutende Truppenmacht ihren Grenzen nahen sehen; einige übelwollende Emissäre der Abgeseh, einer noch unabhängigen Völkerschaft, die unter dem Einfluß der Porte steht, benutzten diese Gelegenheit, um sie zur Empörung zu reizen und ihnen einzureden, die Russen kämen, um sich für die durch sie erlittenen Verluste zu rächen. Wirklich waren die Karatschai durch diese Einflüsterungen bewegt worden, ihre Nachbarn um Hilfe anzufragen, ihre Dörfer zu befestigen, die Engpässe zu verammeln und Steine auf den Bergen zusammen zu tragen, um sie auf die Vorbeiziehenden herabrollen lassen zu können; ehe sie jedoch die Feindseligkeiten eröffneten, beschloßen sie einige ihrer Häuptlinge an den General zu senden, um ihn über seine Absichten auszuforschen.

Der General ließ nun die tscherkessischen Fürsten in sein Zelt treten. Er trat ihnen mit vielem Wohlwollen entgegen, und setzte ihnen auseinander, da sie den Eid geleistet, so betrachte man sie als russische Unterthanen, und er würde den Jörn seines Gebietes auf sich laden, wenn er ihnen Etwas zu Leid thun wollte; durch ihr gutes Benehmen seit dem verfloßenen Jahr hätten sie sich ein unbestreitbares Recht auf die Freundschaft der Russen erworben; er sey aus keiner andern Absicht gekommen, als weil er das gute Einverständnis, das zwischen den Karatschai und den Russen herrsche, denken möchte, um mit einigen Gelehrten, die sich mit Sammlung von Pflanzen, Steinen und Thieren beschäftigten, ihr merkwürdiges Land näher kennen zu lernen, und zu versuchen, ob der Elbrus, auf dem bis jetzt Niemand gewesen, sich nicht ersteigen lasse; ihre Dörfer versprach er endlich, sollten von ihm nicht berührt werden. So gelang es ihm alle Furcht zu beseitigen, worauf er seine Gäste mit einigen Geschenken verabschiedete.

Am folgenden Morgen empfingen wir noch den Besuch mehrerer Kabardier, welche die Neugierde in unser Lager lockte. Der ausgezeichnetste unter ihnen war Kutschul-Schanlot, einer der reichsten Fürsten der Kabarda, der sich der Verwandte des russischen Kaisers zu seyn rühmte. Diese Wettertschaft schreibt sich von Iwan Wassiljermitschs Vermählung mit der Prinzessin Maria, der Tochter Tem-

\*) Nach Klaproth nennen die Russen so einen Theil der kirchlichen Sidimne, welche den westlichen Abhang des kaukasischen Hochgebirgs bewohnen. Der Name kommt von dem Dorf Chulam her, das auf dem linken Ufer des Tscherek-Chacho liegt, der den westlichen Abhang der Kaschtavette bespült und in den Terek fällt. Voyage au Mont Caucas T. I, p. 313.

wurde, der, welche Heirath den russischen Czar veranlaßte sich den Titel eines Fürsten der Kabarda beizulegen. Fürst Schanot ist ein Greis von neunzig Jahren, dabei aber noch ein sehr rüstiger Mann, ein scharfer Reiter, und ein geschickter Jäger; er kam gerade von der Jagd, wo er einen Bären und zwei Hirsche getödtet hatte. Seine Kräfte, meinte er, nähmen ab, und er müsse in die Wälder, um sich wieder zu erholen. Er war von seinen Usdenen (Edelkenten) umgeben, die ihn mit großem Respekt behandelten. Obwohl der russische Adel vollkommen unabhängig ist, so pflegen diese Herren doch sich um den einen oder andern der Fürsten zu reihen und sich ihnen zu Gefährten auf der Jagd und im Gefecht anzubieten. Diese Sitte giebt den Fürsten, die sich sonst von den Usdenen weder durch Tracht noch Lebensart unterscheiden, einen gewissen Anschein von Größe; sie giebt namentlich den alten Familien, den Dschembulat, den Bekturja, den Misok und den Ataskul eine große Gewalt; in die Hände und begünstigt ihren Hang zu einem irrenden Leben und zum Raub; ein Fürst findet immer Usdenen, die bereit sind die Gefahren einer Unternehmung mit ihm zu theilen. Sie durchstreifen in beträchtlichen Banden das Land, überfallen Personen, die sich von den Militärposten ohne Bedeckung entfernen, entführen Heerden Vieh und Pferde, und greifen, indem sie bei Nacht auf den schwierigsten Fußpfaden sich durch die Finke schleichen, oft selbst die russischen Niederlassungen an. Sie führen sie Lebensmittel bei sich; denn, wenn die in diesen Gegenden so reiche Jagd ihnen keine hinlängliche Nahrung liefert, so haben sie das Recht, von jeder Herde, auf die sie stoßen, ein Schaf zu nehmen, und im Nothfall verstehen sie auch ein oder zwei Tage zu fasten. Nachts schlafen sie unter einem Felsen; ihre großen Filzmäntel versehen die Stelle von Matratze und Decke; ihre Pferde, die von keiner andern Nahrung wissen, als von dem Gras der Wiesen, finden überall Weide, und damit sie sich nicht zu weit entfernen, wird ihnen ein Riemen um die Füße geschlungen. Nähert sich ihnen ein Feind, so springen sie zuerst auf ihre Pferde, und dann drausenschnellen sie ihn von ferne, um ihre beiderseitige Kräfte zu vergleichen; ist jener der Stärkere, so suchen sie ihr Heil in der Flucht, doch nicht ohne daß sie vorher die Gewehre aus den Futteralen herauslangen, und selten geschieht es, daß sie auf den behenden Pferden, die sie reiten, und bei der genauen Kenntniß aller Vertikalitäten, die sie besitzen, nicht entweichen. Ist der Feind dagegen schwächer als sie, so stürzen sie auf ihn los und umringen ihn; wenn er sich ohne Widerstand ergiebt, so verüben sie keine weitem Thätlichkeiten, sondern plündern die Leute nur aus, binden ihnen Hände und Füße und führen sie als Gefangene fort. Sind diese von einer niedern Klasse, so verkaufen sie sie als Sklaven nach der Türkei; können sie hingegen von Einem auf ein gutes Lösegeld rechnen, so legen sie ihm einen eisernen Ring um den Hals und fesseln ihn in ihrer Hütte am Fuß ihres Bettes an, wo sie ihn nicht aus den Augen lassen, bis er sich losgelaufen hat.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser December-Verschwörung vor den Riffen.

Endlich ist die gerichtliche Untersuchung, von deren Ausgang man so wichtige Aufschlüsse über eine so weit verzweigte Republikanerverschwörung entgegen sehen zu dürfen glaubte, zur Entscheidung gekommen. Mit großer Wichtigkeit und unter den gefährlichsten Anzeichen, wie es selten, war von den Behörden eingeschritten worden; unläugbare Spuren waren vorhanden, so wie man, die Republik schon bereits so gut als fertig; ihre Statuten, die Mitglieder der neuen Regierung gefunden und festgenommen — und siehe da die Entdeckung dieses furchtbaren Aufzuges ist eben so unspätlich ausgegangen, als die große Kartisten-Verschwörung, die die Regierung als ein demnachst loschlagende Pulverfaß darzustellen bestrebt, wobei es ihr auch wirklich gelang, die ziemlich abgelebte Theilnahme des Publicums auf einige Augenblicke wieder zu gewinnen. Das Sprichwort: Wer den Schwaben hat, hat auch den Spieß, trifft nicht immer ein. Es kann nicht fehlen, beständige Gefahren interessieren uns immer sowohl für einen einzelnen Menschen als für einen ganzen Staat. Die Hydramaschine wurde für Napoleons Forderung ein mächtigeres Werkzeug als irgend ein anderes dieses großen Maschinenmeisters. War müssen die Gefahren auch wirklich zu bestehen gewesen sein; erlogene Verurtheilungen machen den Ursprung leichtlich oder verächtlich. Bei der Kartisten-Verschwörung erschien freilich auch nur ein Kammerdiener als Cassius; indeß waren doch einige Männer von Rang und Ruf hineingezogen worden, die der Sache einen gewissen Anstrich von Gefährlichkeit geben mußten. Allein Wer sind die Verschwörer, die man als Staatsumwälzer vor die Schranken zieht? Ein Paar Studenten, ein Arzt, ein Advokat, einige Offiziere der vornehmsten Artillerie der Nationalgarde. Wenn man jetzt einen patriotischen Jugendsinn zum Verbrechen macht, der in den Julitagen so viel heilung, den eiderdächigen Bourbons zu verjagen und eben die Regierung aufzurichten, die sie jetzt anfallen läßt.

Eben die Einstellung des ganzen Prozesses sah verdächtig aus und bewies, wie wenig die Regierung ihrer Sache gewiß war. Die Anklage verhielt sich Thatfachen, die unter sich nicht den geringsten Zusammenhang haben, in Verbindung zu bringen, und Leute, die sich gegenseitig kaum den Namen nach kennen, als Theilnehmer eines und desselben Komplottes darzustellen, was die Verhandlung, die Zeugenverhöre u. s. w. ungemein verwirrt machte, ohne hindern zu können, daß dieses künstliche Gewebe bei der mündlichen und öffentlichen Verhandlung zerreißen und eine unläuternde Absicht darunter bloß legen mußte. Es schien daraus hervorzugehen, daß man nach Lage der eingeleiteten Untersuchung sich gezwungen sah, aus den besondern Thatfachen eine Hauptanklage zu bilden, da sie einzeln vorgenommen vielleicht nicht Grund genug dazu an die Hand gaben. Siebenzehn Individuen wurden auf diese Weise angeklagt, in den letzten Monaten des vergangenen Jahres eine Verschwörung angezettelt zu haben, in der Absicht, 1) die bestehende Regierung umzustürzen oder zu verändern; 2) einen Bürgerkrieg zu erregen, indem sie durch angelegte Zwietracht die Bürger gegen einander bewaffnen wollten; 3) Theil genommen zu haben an bewaffneten Versammlungen, die Angriffe auf die Nationalgarde im Dienste machten; 4) durch Reden auf öffentlichen Plätzen zu Aufruhr und Umsturz der Regierung ermuntert, endlich 5) den Versuch gemacht zu haben, sich der Kommanden der Nationalgarde- Artillerie zu bemächtigen.

Der 6. April war der Tag, an welchem die öffentlichen Verhandlungen begannen. Von frühem Morgen an drängte sich eine ungeheure Menge von Zuschauern in den Gängen und vor der Thüre des Gerichtssaals. Alle Vorsichtsmaßregeln waren getroffen worden, Ordnung und Unruhe in und außerhalb desselben zu verhindern. Um zehn Uhr wurden die Thüren des Saales geöffnet. Die Volksmenge stürzte sich hinein, und es dauerte lange Zeit, bis sich nur einigermaßen die Ruhe hergestellt ließ. Die vielen Advokaten, die als Verteidiger der Angeklagten auftreten wollten, bildeten in ihrer Amtseidung eine Art von schwarzer spanischer Wand. Mehr als hundert Zeugen waren gerufen theils von dem Ministerium, theils von den Angeklagten.

(Fortsetzung folgt.)



### Jermolow.

Auch die englischen und französischen Blätter geben die in polnischen Zeitungen enthaltene Proclamation des Generals Jermolow, deren Echtheit sie nicht in Zweifel ziehen zu dürfen glauben (s. Russ. Nr. 104). Wenn die Fahren der Freiheit an der Wolga erhoben worden sind, wie es in dem Aufzuge des greisen Generals verstanden wird, so ist der Obje des Despotismus, der auf dem breiten Fußgestelle des unermesslichen russischen Reiches ausgerichtet, die Freiheit Europas bedrohte, seinem Sturze nahe. Von allen Seiten treffen ihn dann die Streiche der Freiheit, und er hat auf Nichts weiter zu denken, als — wie Cäsar, wenigstens mit Anstand zu fallen. General Jermolow, von dem bei diesen Ereignissen die Rede ist, diente mit Auszeichnung in den Feldzügen von 1812, 13 und 14. Späterhin wurde er als Gesandter nach Asien geschickt, und nach seiner Rückkehr zum Gouverneur der russischen Provinzen jenseits des Kaukasus, des alten Königreiches Asien und des Landes ernannt, das zwischen dem linken Ufer des Don und dem Kaukasus liegt. Ein großer Ruf war ihm schon vorausgegangen, als er in Georgien eintraf, umgeben von einem zahlreichen Gefolge verdienstvoller Offiziere. Die beiden Generale Wladimir, die sich unter diesen befanden, waren ausgezeichnete Männer, der eine in der Militärverwaltung, der andere als Chef des Generalstabes. Junge Offiziere aus den ersten Familien Russlands waren herbeigekommen, sich unter die Fahnen eines Generals zu stellen, der im französischen Kriege durch Talent und Muth sich so sehr ausgezeichnet hatte; sie trugen sein Bedenken, in einer Gegend Dienste zu nehmen, wosin bis jetzt fast Niemand als Offiziere geschickt wurden, die in Ungnade gefallen waren. Der Chevalier Gamba schickte ihn (in seinem Voyage dans la Russie méridionale etc. depuis 1820 jusqu'à 1824. Paris 1824) in Folgenden:

„Der General Jermolow ist groß und schlant gewachsen und von einer riesenhaften Körperstärke; eine Eigenschaft, die nicht wenig dazu beitrug, unter den barbarischen Stämmen des Kaukasus seinen Namen gefürchtet zu machen. Sehr verschieden von den asiatischen Satrapen, hat er die Sitten eines Eydelen. Er verachtet den morgenländischen Luxus, und fährt fast immer in einem Wagen, der auf dem Rädergestelle nicht in Federn hängt; er selbst auf einem gewöhnlichen Tierlehe und das die Wägenarbeit bis zur Uebertreibung. Mit diesen strengen Sitten vereinigt er das artigste Benehmen, eine große Gefälligkeit und den gefälligen Charakter; gleich bewandert in den strategischen Wissenschaften und in der schönen Literatur, wechelt er in seinen Erholungsstunden zwischen den Werken des Pöbelius und denen Virgils und Cicero's; sagt man hinzu, daß er mit diesen Eigenschaften eine große Festigkeit, eine gewissenhafte Gerechtigkeitliebe, die eifrigste Unparteilichkeit und eine große Liebe für seinen Convent und sein Vaterland verbindet; so wird man einsehen, daß Kaiser Alexander seine glücklichere Wahl treffen konnte, um die Wohlfahrt seiner Provinzen jenseits des Kaukasus zu sichern. Als Jermolow seine Verwaltung antrat, verhängte er sich nicht, welchen Aufwand von Zeit und Mühe es kosten werde, in einem Lande die Ordnung wieder herzustellen, das schon mehrere Jahrhunderte hindurch beständigen Einsällen ausgesetzt gewesen war; in welchem die Menschen, wie die Verwaltung, so zu sagen nur von einem Tage auf den andern lebten. In Georgien besonders hatte die Nothwendigkeit, von der sich die Fürsten bedrängt sahen, um der gemeinsamen Vertheidigung willen die Hälfte ihrer Vasallen anzurufen, bei den einen und den andern einen Charakter der Unabhängigkeit erzeugt, der noch die Schwierigkeiten der Verwaltung vermehrte und ihr die Wahl ließ, entweder durch allzu viel Güte und Nachsicht die Anarchie fortdauern zu lassen, oder durch allzu große Strenge sich allgemeinen Haß zuzuziehen. Die Klagen und frühigen Maßregeln des Centralgouvernements wählten alle diese Klippen zu vermeiden, und nach und nach durch Schrecken und Güte die barbarischen Völker zu Gehorsam und Unterwürfigkeit zu bringen.“

General Jermolow fiel während der letzten russischen Feldzüge in Persien in die Ungnade des Kaisers; man weiß nicht, Was hierzu Grund oder Vorwand war. Begreiflich ist es, daß ein Mann solcher Art und Gesinnung dem gegenwärtigen Regierungssystem Russlands weder befreundet, noch bei ihm gut angeführt werden konnte. Unter den russischen Patrioten stand Jermolow vorzüglich wegen seiner warmen Vaterlandsliebe in Ansehen; mit ihnen schloß er die tiefe Kränkung des russischen Namens, daß fast alle höhern Stellen im Heere und in der Verwaltung Ausländern

übertragen sind. Man erzählt sich hiervon folgende Anekdote: Als er noch im Heere diente, war er eines Tages mit Austrägen an einen russischen Oberbefehlshaber abgeschickt worden, dessen Vorzimmer er angefüllt fand von Stabsoffizieren, die alle Ausländer waren. Jermolow wendete sich an dieselben in russischer Sprache mit folgenden Worten, „Meine Herren, wenn ich unter Ihnen Jemand befinden sollte, der des Russischen kundig ist, so habe er die Güte, dem Hrn. General zu melden, daß General Jermolow ihn zu sprechen wünsche.“ Um diese Ironie und die Wirkung, die sie machen mußte, zu verstehen, braucht man nur zu wissen, daß fast alle Generale der russischen Truppen — wie es auch im gegenwärtigen polnischen Feldzuge der Fall ist — Deutsch, Geismar, Polen, Pahlen, Krug u. A. Deutsche sind. Auf die Zurücksetzung der Eingebornen hinter den Ausländern wird auch in der Jermolow zugesprochenen Proclamation gestrichelt.

Ist diese nicht unterschoben, so dürfte ihre Wirkung, die sie auf die russischen Gemüther hervorbringen kann, von großer Bedeutung werden. Rußland ist dem übrigen Europa noch zum Theil eine unbekannte Welt. Der Ausbruch einer Revolution bei dem Regierungsmittelpunkte des gegenwärtigen Kaisers erfüllte Europa mit Erschauern. Niemand träumte auch nur von Ferne von einer so weit verbreiteten Verschwörung in Rußland, und doch bestand eine solche. Auf jeden Fall wäre das gegenwärtige Ereigniß eines Auslandes für Europa und Polen von größter Wichtigkeit, und letzteres insbesondere müßte hierin eine wunderthätige Intervention des Himmels erkennen, die von den irdischen Mächten ihm so hartnäckig verweigert wurde.

### Vermischte Nachrichten.

Lord Brongham hielt am 7 April einen feierlichen Einzug in Vort, um das Diplom des Bürgerrechts anzunehmen, das ihm am vorstehenden 15 Januar durch eine Versammlung der Bürgerschaft jurtaut worden war. Ein Zug mit Musik, Fahnen, Flaggen u. s. w. zog dem Lord eine weite Strecke vor die Stadt hinaus entgegen. An der Spitze Sr. Herrlichkeit saß im Wagen der vornehmste Lord Mayor C. R. Petre. Der Zug, welcher aus den angesehensten Bewohnern der Stadt und der Umgegend bestand, bewegte sich nach Vort zurück, und vermehrte sich mit jedem Schritte. Die Fenster in den Straßen, durch die der Zug sich bewegte, waren mit festlich gekleideten Damen geschmückt, welche Lächer, Bänder, u. s. w. schlangen. Die Glocken der Kathedrale und der übrigen Kirchen wurden geläutet, und da der Tag froh und heiter war, so gewährte die ganze Feierlichkeit den prächtigsten Anblick. Lord Brongham wurde von dem Lord Mayor, den Alderländern u. s. w. in ihrer schlaraffenreichen Staatskleidung und vom Gemeinderath empfangen. Die Kapelle, in der sich das Diplom befand, war aus Holz von der berühmten Elde zu Genthford bei Weibsbury, einem Besitztum des Lord Mayors Petre, verfertigt und geschmackvoll innen und außen mit Silber ausgelegt. In der Mitte des Deckels befand sich ein vierseitiger Schild von Silber mit folgender Inschrift: „Das Bürgerrecht der Stadt Vort, dem Lord Brongham, Gesandter von England, ertheilt zum Beweis der Gefühle von Bewunderung und Hochachtung, welche die Bürgerschaft von Vort für die unerschöpflichen Talente und den unwandelbaren Patriotismus dieses ausgezeichneten Staatsmannes empfindet. Im April 1831. Lord Dundas, zum dritten Mal gewählter Lord Mayor.“

Selbst in Spanien hat man in der neuesten Zeit sich entschlossen, eine Eisenbahn anzulegen. Dieselbe soll von Jerez nach Puerto de Santa Maria und San Lucar geführt werden und ist auf 40.000 Pfd. Sterl. veranschlagt, die durch 4000 Aktien von je 50 Dollars aufgebracht werden sollen. Das Unternehmen steht unter dem unmittelbaren Schutze des Königs und der Königin, beide haben Aktien genommen, jezt sechzig und diese fünfzig. Die Unterzeichnung enthält auch die Namen der Minister und einer Menge Granden. Dieses Werk wird gleich vertheilt für die Unternehmer wie für Spanien ausfallen. Aller Kerkelwein, der ausgeführt wird, müßte bis jetzt mit großen Kosten von Jerez bis zum Ort der Einschiffung transportirt werden. Wenn das Unternehmen glückt, so wird es ohne Zweifel auch in andern Gegenden Spaniens Nachahmung finden, wo Eisenbahnen gleich nothwendig sind. Das Getreide im Innern von Spanien ist fast ohne Werth wegen der allzu großen Kosten des Transportes an die Küste.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 120.

30 April 1831.

### Kriegsverfassung der scandinavischen Halbinsel. \*)

#### 1. Schwedische Landmacht.

Die gegenwärtige Organisation des schwedischen Heeres schreibt sich noch von Karl XI her, demjenigen Monarchen, der überhaupt Schweden zu Dem gemacht hat, was es in administrativer und militärischer Hinsicht ist. Alle seine Bestrebungen gingen dahin, den Adel, der seit dem Tode Gustav Adolfs die Gewalt in Händen hielt, zu ruiniren. Dies gelang ihm nach der im J. 1680 den Generalstaaten entziffenen Erklärung, welche ihm eine absolute Gewalt übertrug, auf folgende Weise. Er ließ durch dieselbe Versammlung eine sogenannte Reduktions- oder Restitutionsakte anfertigen, vermöge der alle Domänen der Krone und der Kirche, die seit zwei Jahrhunderten zum Besitze des Adels veräußert worden, ihren Erwerbern entzogen und dem Staat zurückerstattet werden mußten. Durch diese Maßregel sahen sich die ersten Familien der Nation in Noth und Elend versetzt, und der König besaß sich im Besitze einer beträchtlichen Masse von liegenden Gründen. Diese beschloß er zur dauernden Bildung des Nationalheeres zu verwenden, welches bis dahin nur durch unregelmäßige Aushebungen ergänzt wurde. Zu dem Ende vertheilte er sämtliche zurückerlassenen Staatsgüter in Militärlehen von verschiedener Größe, von welchen er die einen unter dem Namen Poställe den Offizieren von jedem Grad und jeder Waffengattung, die andern den Soldaten der Kavallerie zuwies. Der Ertrag dieser Ländereien vertrat die Stelle des Soldes. Um endlich die Rekrutirung der Truppen überhaupt zu sichern, schloß Karl XI mit den Provinzen Verträge (knecht-contractar) ab, wornach die Eigenthümer aller nicht adeligen Ländereien, in einer Anzahl kleiner Gemeinheiten vereinigt, je mit einander einen lebenslänglichen Soldaten stellen, und im Fall des Abgangs durch Tod oder Dienstuntüchtigkeit wieder ersetzen sollten. Unter dieser Bedingung wurden die Eigenthümer selbst und ihre Kinder der Militäropflichtigkeit überhoben. Diese Gemeinheiten sind verschieden, nach dem sie Kavalleristen oder Infanteristen zu liefern haben; im erstern Fall heißen sie Ruskhall, im letztern Fall Rothall. Der Kavallerist bewohnt und bebaut sein ihm von der Krone verliehenes Grundstück; aber der Ruskhall muß Mann und Pferd liefern; seinerseits liefert

der Rothall jedem Infanteristen eine Hütte und ein Grundstück (torp), wovon er leben kann. Die Sorge für die Bekleidung von Kavalleristen wie Infanteristen liegt gleichfalls diesen Gemeinheiten ob. Die Verwandlung der Domänen in Militärlehen, und die Vertheilung der Corpora geschah nach einem ausgedehnten Kadaster (indelnings verket), welchen Karl XI entwerfen ließ. Die Truppen, deren Organisation somit durch die Provinzialverträge und den Kadaster bedingt ist, und welche fünf Sechstheile des schwedischen Heeres ausmachen, werden mit dem Namen Jodelta, d. h. die Vertheilten, bezeichnet.

Dies ist Karls XI Feudalkolonisationsystem, welches mit wenigen Veränderungen sich bis auf unsere Tage erhalten hat. Nur richtet sich die Einteilung der Eigenthümer in die mit der Lieferung und dem Unterhalt der Soldaten belasteten Gemeinheiten jetzt nicht mehr nach der Zahl der Personen, sondern nach dem Umfang ihrer Ländereien, so daß diese Gemeinheiten oft bloß aus zwei oder auch nur einer Person bestehen, umgekehrt aber auch bedeutend vergrößert worden sind. Nachdem ferner seit dem J. 1789 der Erwerb adeliger Güter jeder Klasse von Staatsbürgern gesetzlich zugestanden wurde, so ist nunmehr die Befreiung von Rekrutenstellung ein Vorrecht, das sich nicht mehr an die Ländereien, sondern an die Personen knüpft. Im Fall des Kriegs haben diese bevorzugten Ländereien eine außerordentliche Lieferung von Rekruten (extra-rotering) zu leisten, welche dann unter die Jodelta-Regimenter eingereiht werden.

Haben die Grundeigenthümer einen Mann aufgetrieben, der sich dazu hergeben will, sein Lebenlang Soldat zu seyn, so nimmt ihn die Regierung in Empfang, versieht ihn mit Waffen, und schickt ihn nach dem ihm bestimmten Corp, auf dem er sich, wenn er verheirathet ist, mit Frau und Kinder niederläßt. Zeigt sich, daß das Grundstück zu seinem Auskommen nicht hinreicht, so hat er auf eine Entschädigung in Getralde oder Geld Anspruch. Eine ähnliche Entschädigung bewilligt die Regierung dem Offizier, dessen Postall durch die Zeit an Werth verlor. Man hat die Einrichtung getroffen, daß die Wohnungen der Soldaten sich um die der Offiziere gruppiren und die Leben einer ganzen Kompagnie und selbst eines ganzen Regiments so nahe als möglich beisammen liegen, so daß die Kantonnirungen eines Jodeltaregiments eine militärische Militärkolonie bilden. Die Dörfer, welche solche Militärsoldaten enthalten, unterscheidet man leicht von den andern durch die militärische Haltung ihrer Bewohner, und durch die Ueberschriften an den Hütten

\*) Aus der Revue des Deux Mondes.

welche die Nummer angeben, die jeder in seiner Kompanie einnimmt.

Sechs Kavallerie-Regimenter in drei Brigaden und mit zwei Generalinspektoren und sechs und zwanzig Infanterie-Regimenter in neun Brigaden und mit vier Generalinspektoren sind auf solche Weise über ganz Schweden vertheilt. Sie führen den Namen der Provinzen, wo sie kantoniren. Von den Generalleutenants, welche die Oberaufsicht haben, bis zu dem letzten Soldaten leben Alle von dem Ertrag ihrer Löhne, oder den Provinzialzuschüssen und der Staat giebt keinen Heller für Sold aus. Elf Monate des Jahres bleiben die Truppen dabei bei ihren landwirthschaftlichen Geschäften. Werden, wie Dies zuweilen geschieht, die Infanterieregimenter zu außerordentlichen Arbeiten angehalten, wie zum Kanal- oder Straßenbau, so bekommen sie einen Tagelohn. Statt über derlei Verwendung zu murren, wie wohl anderswo geschehen würde, betrachtet der an Hause und Schaufel gewohnte schwedische Soldat diese Nationalunternehmungen als einen großen Vortheil. So verdienten sich mehrere Infanterieregimenter an dem Gothakanal beträchtliche Summen, und diese Rücksicht auf den Soldaten war mitunter ein Beweggrund für den Reichstag, beim Votiren neuer Kapitalien für öffentliche Bauten milder sparsam zu seyn.

(Fortsetzung folgt.)

## Rupffers Reise nach dem Kaukasus.

### 5. Ausflug nach den Thälern der Malka und der Urda.

(Fortsetzung.)

Noch am 10 Julius beschloß der General einen Abstecher nach dem Kindschal (oder Randschal) zu machen, einen Berg, welcher der vordern Kette angehört. Man nahm bloß zwei Zelte und Lebensmittel für drei Tage mit; eine Truppe Kavallerie und eine kleine Abtheilung Infanterie bildeten unsere Bedeckung. Einer der am Besten russischgesinnten Fürsten von der Familie der Kraschuk hatte von einem seiner Ausflüge in den Umgebungen des Kindschal ein Stück Meierz zurückgebracht, das reich genug schien, um weitere Nachforschungen zu veranlassen. Wir setzten zuvörderst auf der oben erwähnten Brücke über die Malka und zogen nach einem kleinen Thale, das seine Wasser mit denen der Malka vereinigt; dann uns rechts wendend und die Höhen gewinnend, welche das Thal der Malka im Süden begrenzen, kamen wir über mehrere mit reichem Grün bedeckte Ebenen. Nach einigen Stunden Weges erreichten wir — fort und fort bergansteigend — in südlicher Richtung von unserem Lager an der Malka eine durch ihre Vorgebirgsform und die weiße Farbe ihrer Felsen (daher ihr Name Beloi Jar, der ein weißes steiles Ufer bedeutet) ausgezeichnete Anhöhe. Nicht weit von da, auf dem sogenannten Mohammeds Hügel (Mahmed Kurgan), von wo aus man den Kindschal und die Zentralkette des Kaukasus vor sich liegen hat, machten wir Halt.

Die vordere Kaukasuskette, deren Gipfel fast insgemein von Sandsteinformation sind, hat die Gestalt eines sehr verlängerten Plateau's; sie ist es, welche die Aufmerksamkeit des Geographen und Historikers am Meisten verdient. Der Sandstein gestattet den

Quellwassern einen leichten Durchlauf, und hält die Regenwasser besser zusammen als der Kalkstein oder der Trachyt; hierin liegt ohne Zweifel die Ursache der herrlichen Frische des Grün's, welches die Oberfläche dieser Berge schmückt. Die Eschertessen bedürfen sie deshalb seit langer Zeit als Weidplätze, und haben sie in mehreren Besizungen vertheilt; jede der angeseheneren Familien besitz ihren Berg, doch ist dieses Eigenthumsrecht nicht ausschließlich. So kam es denn auch, daß jeder Berg der vordern Kette seinen besondern Namen erhielt, während man unter den vielen mit ewigem Schnee bedeckten Spitzen der Zentralkette nur die beiden höchsten, den Elbrus und Kasbek, unterscheidet.

Im Verfolg des Wegs, in der Richtung von Osten nach Westen; trifft man in der dem Zentralgebirg zunächst gelegenen Gegend der vordern Kette, da wo diese gegen Süden eine Reihe von Abgründen bildet, welche oft durch breite Thäler unterbrochen sind, zuvörderst den Inal, so genannt nach einer der ersten tscherkessischen Fürstfamilien. Gegen Osten trennt eine tiefe Spalte den Inal von einem Pil, der, wegen der sonderbar aussehenden Nadeln, womit er besetzt ist, den Namen „Alterweibergahn,“ (tscherkessisch Nawoschidz, russisch Wabi-jub) führt. Auf den Inal kommt gegen Westen der Kindschal, dann der Bermamul, die Korahanna, der Pun, der Elmurga, der Kascheghoga, der Dschchor; der letztere erstreckt sich bis an das rechte Ufer des Kuban.

Wir rückten bis an den Rand eines Abgrunds vor, an dessen Fuß die Urda ihre schäumenden Fluthen rollt. Dieser Fluß entspringt zwischen dem Kindschal und dem Inal, läuft längs dem letztern gegen Osten, verstärkt sich durch viele kleine Bäche (worunter die Wlissa, welche einer Spalte zwischen dem Inal und dem Nawoschidz entspringt) und fällt endlich unter dem Namen Gundelen in den Baksan. Von dem Punkt aus, wo wir Halt gemacht, sah man das Thal des Baksan, aber die Mündung des Gundelen war durch einen Berg versteckt; man hatte vor sich den Nawoschidz, den Inal und Kindschal und im Hintergrunde das schneebedeckte Zentralgebirg; all Dies zusammen brachte einen sehr malerischen Effekt hervor. In Erwartung unserer Zelte, deren Ankunft durch einen Zufall sich verzögerte, gerieth der General auf den Gedanken, an das Ufer der Urda hinabzusteigen, und an diesem Fluß, soweit es möglich wäre, hinaufzugehen.

Das Niedersteigen war sehr mühsam. Das Thal der Urda ist eng, und auf beiden Seiten von steilen Bergen umschlossen. Wir ritten unmittelbar neben dem Fluß, durch den wir mehrere Mal mußten, wenn Steinschutt das Ufer sperrte. Nicht lange so bemerkten wir zu unserer Rechten eine Höhle; die wir nicht ermangelten in Augenschein zu nehmen; sie war geräumig und tief, und bestand aus mehreren Gemächern; Wasserfäden tropften von den Wänden. Am Gewölbe zeigten sich Spuren von Rauch, und man sagte uns, daß die Bergbewohner, wenn sie in diesem Thal ihre Schafe weideten, darin zuweilen herbergten. In einiger Entfernung von der Grotte verzweigte sich der Fluß bergesamt zwischen den Felsen, daß wir nicht mehr weiter konnten; wir ruhten an den Ufern der Wlissa (die sich hier in die Urda ergießt) unter dem Schatten eines Felsenvorsprungs einige Augenblicke aus, und kehrten sodann auf demselben Weg, den wir hergekommen, nach unserem Lager auf dem Mohammedshügel zurück.



Am folgenden Morgen um 4 Uhr verließen wir unser Lager, und wiederholten den gestern mißlungenen Versuch die Quellen der Urda aufzufinden; man hatte dem General berichtet, daß es basaltische Meiminien gebe. Nachdem wir etliche Stunden in einer mit der Kette des Jnal und des Rindischal parallelen Richtung auf sehr unebenen Boden fortgezogen waren, gelangten wir in ein durch den Zusammenfluß zweier kleiner Flüsse gebildetes Thal. Mein Barometer gab eine Höhe von 5000 Fuß über dem Meer an; noch um 10 Uhr hatten wir trotz dem heitern und ruhigen Wetter sehr frisch; die Temperatur der Quellen in der Nähe betrug nur 4° R. Nach einem mäßigen Frühstück brachen wir von Neuem auf, und passirten mehrere steile Berge auf schwierigen Fußpfaden; endlich befanden wir uns am Rand eines tiefen und engen Thals, es war wiederum das Thal der Urda, aber wir waren jetzt näher als das erste Mal bei ihrer Quelle. Der Pfad, der hinabführte, wand sich in zahllosen Krümmungen an dem Abhang hin und wurde manchmal so steil, daß wir uns genöthigt sahen die Pferde am Zaum zu leiten.

Wie schon gemeldet worden, gewähren die vordere und die Centralfalte des Kaukasus einen ganz verschiedenen Anblick. Hier standen wir nun auf der Grenze der beiden Formationen; mehrere schwarze Lavabänke hatten durch die Risse des Kalkgesteins sich Bahn gebrochen; die Urda wälzte ihre schäumenden Wasser in einer unermesslichen Kluft; rings um uns starrten wilde Abgründe empor. Der Sandstein, der die Höhen bedeckt, spaltet sich oft senkrecht; ungeheure Massen lösen sich ab, stürzen in die Tiefe oder bleiben oben hängen, und die Felsen, die so geborsten, bieten noch lange die scharfen Ecken eines frischen Bruchs, Pits, Nadeln und tausendertlei seltsame Formen dar.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Davy's Lebensgeschichte, von Paris.

(Fortsetzung.)

Der Eintritt des großen Chemikers in die königliche Gesellschaft, deren Präsident er nachmals wurde, fällt in das Jahr 1805; zwei Jahre zuvor hatte er der Gesellschaft seinen ersten Vortrag eingelesen, worin er sich über das Wesen des Galvanismus verbreitete; eine ausführliche Arbeit über alle seine vorherigen Forschungen in Betreff der adstringirenden Eigenschaften der Vegetabilien und ihrer Anwendung auf den Verdauungsproceß ließ er — so zu sagen — als Inauguraldissertation während des Jahres seiner Aufnahme in den „philosophischen Abhandlungen“ erscheinen. Eine Reihe von Untersuchungen folgten sich jetzt, welche das Vorgespiel zu Davy's glänzender Unternehmung — der Reduktion der alkalischen Substanzen auf ihre metallischen Basen — bildeten; während er aber mitten in seine wissenschaftlichen Abstraktionen vertieft, neue Instrumente, neue Kräfte und neue Hülfsmittel ausbot, um der schweigsamen Natur ihre Quellengeheimnisse abzuwindigen, vergaß er nicht, mitunter auch wieder rein gemeinnützige Studien zu treiben. So schreibt er eben in dem Zeitpunkt, wo die Wirkung des Galvanismus auf die Metalle seinen Geist ganz in Anspruch nehmen zu müssen schien, am 12 September 1807 an seinen Freund Gilbert: „Ich beschäffte mich gegenwärtig wieder viel mit Destillation, und es ist mir etwas gelungen, was ich für den Kolonialhandel sehr wichtig halte, nämlich dem Rum seinen brandigen Geschmack zu benehmen, und ihn in reinen Spiritus zu verwandeln.“ Eben so pflegte Davy nebenher auch seiner Liebhaberei für das Fischen, worin er eine wahre Virtuosität besessen haben soll. Doch es ist uns hier hauptsächlich um die Bildungsgeschichte des wissenschaftlichen Geistes

zu thun. In dieser Beziehung bemerkt unser Biograph: „Indem wir im Hinausschreiten begriffen sind, ist es erquickend, gelegentlich eine Pause zu machen, und einen Blick auf den Horizont zu werfen, der sich uns im Verhältnis der Erhebung mehr und mehr erweitert. Welchen unermesslichen Schritt that man in der Erkenntnis der Natur durch die Zersetzung der Metalle und Erden! Wie viel neue Ansichten, die zur Lösung neuer Probleme führten, wurden in den mit der Chemie verwandten Wissenschaften durch die Kunde von der Zusammenfassung dieser Körper und die daraus entspringenden Analogien nicht eröffnet? Ist z. B. in der Geologie nicht nachgewiesen worden, daß bei der Bildung der Gesteine und Erden Kräfte thätig sind, von deren Existenz man vormals gar Nichts wußte? Es scheint außer Zweifel, daß die Erdmetalle nicht auf der Oberfläche der Kugel bleiben können, und daß sie also wohl einen Hauptbestandtheil ihres Innern ausmachen; wie mancherlei läßt sich aus diesen Prämissen nicht für die Erklärung der Erscheinungen der Vulkane, der Entstehung der Lavas, den Wirkungen unterirdischer Hitze folgern, was dann zu einem allgemeinen System der Geologie führen mag?“

Das Jahr 1812 brachte eine wesentliche Veränderung sowohl in dem Charakter als in der Art der Thätigkeit Davy's hervor. „Sein wissenschaftlicher Ruf,“ fährt Dr. Paris fort, „war zu den Ehren des Prinzen Regenten gedungen, und am 8 April empfing er bei dem Levee in Carltonhouse aus den Händen Sr. k. Hoheit die Urthe des Ritterthums. Der Prinzregent, der früher in Bezug auf Vertretung von Auszeichnungen beschränkt gewesen, machte gegen Davy das erste Mal von seiner ausgedehnten Vollmacht Gebrauch. Am folgenden Tag hielt Sir Humphrey seinen Abschiedsvortrag vor den Mitgliedern des k. Instituts; im Begriff eine neue Stufe in der Gesellschaft einzunehmen, sagte er diesen öffentlichen Verbindungen Lebewohl, in denen er bisher eben so sehr der Welt zum Vortheil als ihm selbst zur Ehre sich befunden hatte. Wie sehr er dadurch glücklich geworden sei, will ich nicht entscheiden; aber unerwähnt lassen darf ich nicht, daß er deswegen weder sein Streben für das Interesse der Wissenschaft, noch seine gewohnten Arbeiten im Dienst derselben aufzugeben gemeint war. Doch entging es seinen Freunden nicht, daß ihm jetzt noch andere Pläne des Ehrgeizes als die des Gelehrten vorschwebten. Mit dem Reichthum, den er zu Verfügung zu bekommen anfing, mochte er die Sphäre seines Wirkens ausdehnen und seine Bedeutung in der Gesellschaft zu erhöhen hoffen. Seine Ansichten wurden aristokratischer; er entdeckte Reize des Rangs, die er vorher nicht wahrgenommen, und betrachtete patrijische Bevorzugung nicht mehr mit philosophischer Gleichgültigkeit. Am 11 April vermaählte sich Sir Humphrey mit Frau Apreece, der Wittve des Hrn. Sturteburgh Abbey Apreece, der Tochter und reichen Erbin des Hrn. Karl Kerr von Kelso.“

Nach dieser Periode sehen wir Davy bei jeder Sitzung der k. Gesellschaft mit Vorträgen über die feinern Zweige der Chemie auftreten; und im Junius 1812 gab er unter dem Titel „Elements der Chemie (the elements of chemical philosophy) eine Sammlung seiner bisherigen Leistungen heraus, auf welche er im Jahre 1813 seine Elemente der Agriculturchemie folgen ließ. Dieses Werk war das erste dieser Art, das in England erschien, und hat das besondere Verdienst, daß es nicht nur die Wissenschaft überhaupt vorwärts brachte, sondern daß es auch den Geschmack daran, namentlich unter den höhern Ständen, allgemeiner verbreitete. „Die leidenschaftliche Lust, mit welcher Davy hier die ewig wechselnden Formen der Schöpfung betrachtet,“ sagt Dr. Paris, „theilt sich unwillkürlich mit; man wandelt mit ihm auf den frischen Auen der Frühlingssonne, man setzt sich mit ihm auf die von Weizen durchpflante und mit Schilfblüthen geduckte Rasenbank, und freut sich mit ihm der erneuten Herrlichkeit der Natur.“ Die praktischen Vortheile, welche die englische Landwirtschaft Davy's bewundernswürdigem Elemente in Bezug auf Verbesserung und Düngung des Bodens verdankt, sind unermesslich.

Im Herbst 1815 erlangte Sir Humphrey Davy von Napoleon die Erlaubnis zu einer Reise durch Frankreich, und wir erfahren von seinem Biographen, daß die erwartete Ankunft des engl. Chemikers mehr als einen Monat lang den Gegenstand des Tagesgesprächs der pariser Gelehrten abgab. Unter denen, die sich am Lautesten zu seinem Preis vernahmen ließen, war Ampère; weshalb denn auch Davy zuerst bei diesem Herrn eingeführt zu werden begehrte, der ihm als der einzige Chemiker in Paris galt, der

seine Verdienste zu würdigen wählte; eine Meinung, die er gar nicht verhehlte, was man ihm unter der dortigen gelehrten Welt etwas abel nahm. Indes ging Nichts über die Artigkeit, mit welcher der englische Chemiker aufgenommen wurde. Die Wissenschaft feierte einen glänzenden Triumph über die Nationalantimosie in einer Huldigung gegen das Genie, eben so ehrenvoll für die, welche sie darbrachten, als für Den, welcher sie empfing; „außer“, fügt der Biograph hinzu, „es wäre ein Verstoß gegen die historische Treue, wenn ich behaupten wollte, daß Davy das freundschäftliche Entgegenkommen der französischen Gelehrten auf eine Art erwidert hätte, wie die Freunde der Wissenschaft wünschen mochten. Er benahm sich mit einer vornehmen Nachlässigkeit, welche eben so sehr beschränkte als verleierte. Was er aber auch von den Talenten oder Verdiensten der dortigen Chemiker halten mochte, auf jeden Fall war es Schwäche und Uebermuth von ihm, seine geringe Meinung auf diese Weise an den Tag zu legen.“ Davy's wärmste Verehrer gestehen zu, daß er während des Kulminationspunktes seines Ruhms einen gewissen Uebermaß darbiete, für den alleinigen Entdecker irgend eines neuen chemischen Resultats angesehen zu werden. Diese Bemerkung findet unter Anderem auf seine Untersuchungen über die nachher unter dem Namen Jodine bekannte gewordene Substanz ihre Anwendung, und sein Biograph kann ihn kaum durch sein Interesse für die Wissenschaft gegen den Vorwurf rechtfertigen, daß er den französischen Gelehrten auf eine nicht ganz edle Art die Ehre einer Entdeckung, die sie vorbereitet hatten, aus den Händen gespielt habe.

(Schluß folgt.)

## Das amerikanische Nordwestland.

### 5. Neu-Orschangel.

Die Hauptniederlassung der Russen und der Regierungssitz ihrer amerikanischen Besitzungen befindet sich auf der St. Georgsinsel, wo sie vor einigen Jahren die Stadt Neu-Orschangel angelegt haben. Die Russen haben jedoch nur die Westküste inne; der Rest der Insel wird von unabhängigen Wilderthümern bewohnt, die mit denen des benachbarten Festlandes von gleicher Abstammung sind; die erste russische Ansiedlung, Sitka genannt, wurde durch sie im J. 1808 gegründet. Neu-Orschangel zählt etwa 1000 Einwohner, darunter 250 Russen, Creolen oder Mischlingen; die übrigen sind Kobliaten. Die Festungswerke, die Magazine, die Kasernen, der Stapel und alle Häuser sind von Holz. Der Gouverneur, welcher ein Obrist ist, hat hier seinen Wohnsitz. Die russische und kreolische Bevölkerung ist sammt und sonders zum Kriegsdienst verpflichtet und lebt in beständiger Fehde mit den wilden Horden. Der Verkehr mit dem Mutterlande geht über Ochosk; zuweilen werden auch von Petersburg um das Cap Horn Schiffe geschickt. Zwei Fregatten und zwei Korvetten verrichten gewöhnlich den Dienst in diesen Gewässern; die Kompanie besitzt gegen fünfzehn Fahrzeuge verschiedener Größe von 20 bis 300 Tonnen; diese wie die meisten der Staatsschiffe sind in Neu-Orschangel gebaut. Die kleinen Schiffe dienen dazu, das Pelzwerk längs den Küsten zu sammeln, oder die fängliche bis sechszig Segel starken Caputenknoten zu eskortiren, die auf den Fischfang fahren. Mit den größeren Schiffen, auf welchen in der Regel Offiziere von der kaiserlichen Marine besetzt sind, wird die Verproviantirung der Kolonie besorgt; sie holen aus Obercalifornien Weizen, Getreide, Hülsenfrüchte und andere Gegenstände, oder man sendet sie mit feinen Abpferwaaren nach Ochosk und läßt sie daselbst Artikel laden, die von den Karawanen dahin geführt werden. Da das ochoskische Meer jedoch nur vom Mai bis zum September befahrbar ist, so entbehrt die Kompanie oft dieser Behelfe; in diesem Fall verschafft sie sich von den amerikanischen Schiffen, welche die amerikanische Nordwestküste besuchen, das Benötigte — nämlich geistige Getränke, Thee, Salz, Tabak, Zucker und verschiedene gewöhnliche Produkte. Alle diese Gegenstände werden mit Pelzwerk bezahlt. Die amerikanischen Schiffe helfen der Kompanie auch bisweilen ihr größeres Pelzwerk nach China verschleppen, oder den Küstenhandel treiben. Die Russen waren die ersten, welche die Bedeutung der Sandwichsinseln für den Handel der Nordwestküste mit China schätzten; sie siebelten sich deshalb in Ataoi an, zogen aber wieder ab, als Kamemea darüber Kenntnigkeits schen.

### 4. Bobega.

Seit 1808 haben die Russen eine Niederlassung zu Bobega, das einst zu Obercalifornien gehörte. Obgleich der Hafen nicht vorzüglich ist, so gewinnt er doch durch seine Lage für sie eine große Wichtigkeit — als Entrepot für die Waaren, die sie aus Obercalifornien beziehen, für die Industrieprodukte, die sie für den Kaufhandel brauchen, und für die Pelze, die sie nach China verschleppen. Anfangs machten die Russen aus Bobega eine Station, von welcher ihre Kobliaten ausgingen, um die benachbarten Küsten aufzudeuten. Darf man den Creolen von San Francisco glauben, so haben diese Indianer während der drei Jahre 1809 bis 1811 in diesem einzigen Hafen 8000 Biskottieren getödtet. Etliche und dreißig Europäer und 500 Kobliaten bilden die ganze Bevölkerung der russischen Niederlassung, die an der Mündung der Clavinka-Fluss liegt. Bei dem Hafen ist Nichts zu sehen als ein Magazin und eine oblique von einigen Indianern bewohnte Kastrat. Die Umgebungen von Bobega sind weniger fruchtbar als die übrigen Theile von Obercalifornien; zwar wachsen schöne Bäume da, aber der Hafen erlaubt nicht große Schiffe zu bauen.

### 5. Nutta.

Die Quabra- und Bancoure-Insel, nach einem der Völker, die darauf wohnen, Nutta genannt, ist das südlichste unter den Allanden der Nordwestküste; sie ist noch unabhängig. Die Nuttaber gleichen im Ganzen den Eingebornen des Festlandes; nur ist ihre Gesichtsfarbe auffallend weißer. Neben der eckhaftesten Unreinlichkeit vertragen sie eine außerordentliche Gefallsucht; sie glauben, sie könnten nicht existiren, wenn sie nicht mit Walffisch gefüllt und mit Oer eingerieben sind; auf die Haare streuen sie Fleum, und jeder fährt eine kleine Wäpfe mit den zu seinem Puz erforderlichen Gegenständen bei sich. Sie tragen eine Art Hute von stumpscher Kegelform, die sie aus den Fasern einer Wurzel verfertigen. Seit ihrem Verkehr mit Europäern rauchen sie Tabak; ihre Pfeifen verstehen sie mit hässlichen Bildereien zu verziern. Die Hauptlinge allein dürfen zwei Weiber haben; auch genießt jeder Häuptling eines Stammes ein Vorrecht auf den Walffischfang. Dazu bereitet er sich durch religiöse Gebrauche vor, und seine Erfolge werden durch mehrzügige Feste gefeiert. Die Nuttaber erkennen ein gutes Prinzip, das sie verehren, und einen hohen Geist, den sie verabscheuen. Die Häuptlinge sind zugleich Priester. Eben so ist ihnen, wie es scheint, die Vorstellung von einem künftigen Zustand nicht fremd; doch geben sie den Todten keine Lebensmittel mit in's Grab. Das gemeine Volk wird überall herrig; dagegen haben die Häuptlinge einen besondern Begräbnisplatz, und ein oblierner Walffisch, das Symbol ihrer Gesichtsfarbe, bezeichnet ihre Ruhestätte. Die Insulaner bestehen aus vielen feindseligen Stämmen.

### Vermischte Nachrichten.

Die schon oft angeregte Rechtsfrage: ob ein Künstler um die Erlaubnis angegangen werden müsse, wenn man eines seiner Gemälde durch Lithographie oder Kupferstich nachahmen will, selbst wenn es schon an einen Dritten verkauft worden ist? kam unlängst vor einem Gerichtshof zu Paris. Es betraf das Gemälde Gerards, die Schlacht bei Austerlitz, und der Gerichtshof entschied, daß kein Künstler, selbst wenn er sein Werk verkauft habe, noch das Recht bleibe, in jener Hinsicht darüber zu entscheiden.

In England begnügen sich die Schauspielerinnen, wie es scheint, nicht immer damit, Herzoginnen, Gräfinnen und Baronesinnen zu spielen; sie lieben sich so in ihre Rollen ein, daß sie es zuweilen auf Lebenszeit wirklich soeben. So hat neuerdings die bekannte englische Schauspielerin Miss Foote sich mit dem Grafen von Harrington vermählt; sie steht gegenwärtig in ihrem 33sten, der Earl in seinem 51sten Jahre. Miss Foote ist bereits die sechste Schauspielerin in England, die von einem Pair geheiratet wurde. Die erste war Miss Fenton, die den Herzog von Bolton heirathete, die zweite Miss Harren, die Gräfin von Derby wurde, die dritte Miss Branton, Gräfin von Craven, die vierte Miss Bolton, Barones Thurlav, die fünfte Miss Weston (Mistress Conall), Herzogin von St. Alban's, die sechste Miss Foote. Der ihre Vermählung trat sie ihr Vermögen, daß sie auf ihrer Kunstlaufbahn erworben hatte, an ihre Eltern ab, die der kirchlichen Feiertage bewohnten.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 121.

1 Mai 1831.

Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

### 3. Rußland und Polen.

(Fortsetzung.)

Es ist schon oft gesagt worden, daß eine theilweise oder völlige Vereinigung Polens mit Preußen für ganz Europa vortheilhaft werden würde, indem hiedurch ein neu aufblühender Staat, der durch seine Lage zunächst der Gefahr ausgesetzt sey, verstärkt und somit das Gleichgewicht erhalten werde. Außerdem bildete man sich auch ein, Polen neige in dem Interesse seines Handels und der Civilisation mehr zu Preußen hin, als zu einem andern Nachbarstaate; beide vereint würden zur Vormächtigkeits des baltischen Meeres gelangen, und über Deutschlands wichtigste Interessen gebieten. Abgesehen von den ungeheuren Schwierigkeiten, die sich in Sprache, historischer Erinnerung und Religion erheben, ist noch zu bemerken, daß Polen nie gleich Böhmen dem deutschen Staatskörper einverleibt war, vielmehr jedergelt sich den vielen Versuchen der deutschen Kaiser, eine Oberlehensherrlichkeit bei Verleibung der polnischen Krone sich anzumessen, standhaft widersetzte. Die Polen sind nicht deutschen, weit mehr russischen Stammes, am Wenigsten aber können sie der sehr zweifelhaften Nationalität Preußens oder Oesterreichs sich anschließen. Preußen hat kein Recht, die Mündungen jener großen Ströme zu beherrschen, die Polens Handel mit der Schifffahrt auf dem baltischen Meere in Verbindung setzen würden, wären sie nicht durch widerrechtliche Besiznahme verschlossen. Allerdings wird jetzt der Handelsverkehr der Wechsel auf preußischem Grund und Boden getrieben, aber mit welchem Recht hat Preußen die polnischen Städte Danzig und Thorn in Besiz? Polnische Produkte und Schiffe, polnische Kapital und polnische Schiffe unterhalten diesen Verkehr und es ist somit in jedem Betracht ein polnischer und würde, wenn Polen in sein Recht eingesetzt wäre, als solcher unter polnischer Flagge getrieben und diese wie die eines jeden unabhängigen Staates geachtet werden. Noch zwei andere Gründe wirken mit gegen eine innige Vereinigung der beiden Staaten. Die Polen erinnern sich, daß Preußens unabhängiger Bestand ihnen vormals durch die Ritter des deutschen Ordens abgezwungen worden, die sich lange begnügt hatten, es als Lehen der polnischen Krone zu besizzen — sie erinnern sich, daß Preußen der Name einer alten polnischen Provinz ist, die als solche noch unter den Titeln der polnischen

Könige aufgeführt wird. Bis zum Jahre 1772 besaßen die Markgrafen von Brandenburg, die Nachfolger des deutschen Ordens, nur die Hälfte dieser polnischen Provinz, von der sich ihr schwach begründeter Anspruch auf den Königstitel herleitete, und die allzeit das herzogliche Preußen genannt wurde. Erst durch die letzten Theilungen gelangten sie auch zur andern Hälfte, zum königlichen Preußen, d. h. jenem Preußen, das noch immer zur Krone Polen gehört hatte und deshalb zum Unterschiede von dem, das die Markgrafen als lehnbare Herzoge besaßen, das königliche genannt wurde. Spätere geschichtliche Erinnerungen sind gleichfalls nicht geeignet, die Kluft zwischen beiden Staaten auszufüllen. Es ist bekannt, daß Preußen zuerst den Vorschlag zur ersten Zertrümmerung Polens that, und bei der zweiten Theilung war es die treulose Politik des damaligen Königs, welche die Schaafe Polens sinken machte.

Für eine Vereinigung Polens mit Oesterreich pflegt man ihre gemeinschaftliche Religion geltend zu machen, indem man zur Begründung dieser Idee das Beispiel Böhmens auführt, das sich noch durch die andern österreichischen Besizungen, die nicht von deutschen sondern slavischen Völkern bewohnt sind, unterstützen läßt. Allein ungeachtet sich beide zu einer und derselben Glaubensform bekennen, so sind sie doch im Geiste völlig verschieden. Es ist aus der Geschichte bekannt, daß die Polen selbst in frühern Zeiten durchaus tolerant in Gesinnung und Gesezen waren, Oesterreich aber und besonders Böhmen gerade das Gegentheil. Was ihre Stammverwandtschaft betrifft, so sind die Böhmen ein Zweig der slavischen Völkersfamilie, der von den Polen so sehr verschieden ist, als diese von den Russen, auch sind beide Nationen in keiner Periode der Geschichte in besonderer Verbindung gestanden. Schlesien war freilich einst eine Provinz von Polen und spricht noch seine Sprache, aber Schlesien gehört nicht mehr ganz zu Oesterreich. Am Oesterreich verabschieden die Polen mit Recht die schreiende Unabständigkeit einer Macht, die ihr gegenwärtiges Bestehen nur dem ritterlichen Muth des Johann Sobieski schuldig ist. Oesterreich war unter den drei Mächten die erste, die ihre gewaltthätige Hand ausstreckte, Polen zu zerreißen, indem sie sich der Grafschaft Piess bemächtigte (1772), eines an sich unbedeutenden Gebietes, das südlich der karpathischen Gebirgskette gelegen ein eben so schwer zu verteidigendes Nebenland von Polen bildete, wie Navarra von Frankreich oder Nizza von Piemont. Leicht hätte man sich über eine Abtretung desselbe verständigen können, aber Oesterreich zog eine ungerechte Besiz-



greifung vor, obgleich es das rechtmäßigste Eigenthum Polens war; denn bei dieser Gelegenheit konnte es die Reihe von ungegründeten Ansprüchen eröffnen, die, auf dunkle Verhandlungen des Mittelalters gestützt, für Ungern die sogenannten Königreiche Galizien und Lodomirien zurückforderten, deren vormaliger Bestand eben so wenig zu erweisen seyn dürfte, als sie jemals mit Ungern verbunden waren. Zwar war vor Zeiten der Norden Ungerns und der Süden Polens unter einem Volksstamme vereint, aber es waren nicht Ungern in Polen, sondern Slaven in Ungern, \*) so daß, wenn Dieß ja ein Recht begründen konnte, sich daraus eher ein Anspruch Polens auf Ungern als Ungerns auf Polen herleiten ließe.

Eines der größten Hindernisse für das Aufblühen des polnischen Handels ist die ungeheure jüdische Bevölkerung geworden, die seit ihrer Niederlassung im elften Jahrhundert dieses Land mit der Fruchtbarkeit des Unkrautes überwuchert hat. Hiedurch wurde der Aufwuchs eines Mittelstandes ersäet, den jede Nation zu ihrem Nachtheile entbehrt, jemehr ihre höhern Stände in der Civilisation fortgeschritten sind. Eine Verbindung mit Deutschland würde diesem Uebel nicht steuern, ebenso wenig würde der polnische Verkehr durch den Einfluß der deutschen Handelsroute besonders gefördert werden. Als unabhängiger Staat mußte Polen nothwendig großen Handelsverkehr mit den Deutschen gehabt haben, insofern, obgleich es diesem Volke manche für das Leben nützliche Kunst verdanken mag, zu seinen Fortschritten in den höhern Regionen des Wissens, der Literatur und Civilisation stärkte es sich gleich den übrigen europäischen Nationen aus der Hauptquelle — Italien. Und aus dieser schöpfe es Mehr, als viele andere ihr näher gelegene Völker.

(Fortsetzung folgt.)

## Kupffers Reise nach dem Kaukasus.

### 5. Ausflug nach den Thälern der Malka und der Urda.

(Schluß.)

Angelangt am Ufer der Ueda wiesen unsere tscherkessischen Führer uns einige Stücke von einem mit Glimmer durchsäten Thonschiefer, den sie für eine Bleimine hielten; doch in einiger Entfernung, sagten sie, gebe es noch mehr. Der General entschloß sich, ihnen noch weiter zu folgen. Da wir unmöglich heute nach unserem Lager auf dem Mohammedshügel zurück konnten, um daselbst zu übernachten, so sandte der General einen Boten hin, um unsere Zelte nach dem Thal schaffen zu lassen, in welchem wir geführt hatten. Um aus dem Urdathal herauszukommen, mußten wir einen sehr gähnen Abhang hinauf, der mit einigen Birken bewachsen war; nach drei Stunden ging es wieder bergab nach einem nicht unbedeutenden Fluß, der nach dem Berg, in dem er entspringt, Rindschal heißt; von da, berichteten uns die Tcherkessen, habe man noch sechs Werste bis zu den Bleiminen; da jedoch der durch Regen und Schneeschmelzen angeschwollene Fluß an mehreren Orten aus dem Ufern getreten, so sey

in diesem Augenblick der Weg dahin nicht gangbar. Ueberdies war es bereits Nachmittag drei Uhr und wir insgesamt von Müdigkeit erschöpft; weshalb der General den Rückweg zum Lager antreten ließ. Die Schreden dieses Jugs schweben noch lebendig vor meiner Einbildungskraft. Mit eilendem Schritt wanderten wir längs grauenvollen Abgründen hin; bald bog der Pfad um Felsen, über deren Trümmer die Pferde stolperten, bald führte er über stark abschüssige von Schneewasser schlüpfrige Wafengründe. Die Sonne neigte sich und die Nacht drohte uns zu überraschen, als wir noch längs der innern Seite des Rindschal hinwanderten; der Weg war zwar mehrere Schuh breit, aber so steil, daß die Pferde mühsam über den unter ihren Füßen ausgleitenden Kies schritten, rechts erhob sich die Felsenmauer, links gähnte uns der Abgrund an. Glücklicherweise erreichten wir vor Beginn der Nacht die Ebene, und trafen beim schönsten Mondschein in unserm Lager ein. Die Nacht über hatten wir eine Kälte, die doch noch einige Grade über dem Gefrierpunkt blieb. Am folgenden Morgen kehrten wir zu unserem Hauptlager an der Steinbrücke der Malka zurück. —

Hinter Garetschvodel trafen wir nicht eher Kalkstein als auf dem Herabweg an der Malka. Dort auf dem andern Ufer des Flusses erhoben sich Berge von besonderer Gestalt, und man findet an ihren Seiten die ungeheuren eckigen Blöcke wieder, die man schon früher in dem Gebiet der Hypaniten-Sandsteinformation gesehen hat. Obgleich das Gestein horizontal gelagert ist, so bietet es doch eine Menge senkrechter Spalten dar; die Felsen, aus welchen es besteht, sind ungemein steil; dieser Sandstein zeichnet sich durch die Ostraciten aus, die er enthält. Die Malka trennt lange diese und die erwähnte Kalksteinformation. Von der steinernen Brücke der Malka bis zum Rindschal (im Tartschen, Dolch) durchzogen wir die Sandsteinformation in der Richtung von Norden nach Süden; sie erhebt sich zu einer Höhe von 5 bis 6000 Fuß über den Meeresspiegel, und bildet Plateaus von beträchtlichem Umfang, die nach allen Richtungen von Spalten und Vertiefungen durchschnitten sind, so daß die horizontale Schichtung dieser Gebirgsart zu Tage liegt. Auf dem Haimascha endlich, unfern dem Mahmed-Kurgan, von wo aus man das Thal des Balsan entdeckt, mischt die Sandsteinformation sich mit jener Kalksteinformation, auf welcher sie ruht, und die eines der ältesten Kalkgesteine des Kaukasus ist.

Auf dem Ausflug nach dem Rindschal und dem Thal der Urda hatte ich Gelegenheit sekundäre Formationen zu studiren, welche ein höheres Alterthum als die des Ostraciten-Sandsteins haben. In dem Kalkstein, welcher diesem Sandstein zur Unterlage dient, bemerkte ich keine Fossilien. Auf dem Haimascha ist dieser Kalkstein, obgleich meist kompakt, mit kleinen Blättchen von kohlensaurem Kalk durchsät. Die Felsen längs dem Ufern der unteren Urda sind von dieser Formation, die ich die gryphtische Kalkgebirgsart nennen möchte, da ich später sehr große und schöne Exemplare von diesem Fossil in einem Kalkstein entdeckte, der, wie ich glaube, der nämlichen Formation angehört.

Der Thal, der Rindschal und der Permamiß machen mit einander eine eigene Bergseite aus; es ist Dieß die höchste der sekundären Gebirge und die der Centralreihe am Nächsten gelegene; sie sind so zu sagen der zerrissene Rand einer langen und weiten Spalte von deren Boden die trachtytische Kette emporsteigt, an welche diese

\*) Ihr Name (Slowaken) und ihre slavische Sprache geben noch bis auf diese Stunde davon Zeugniß.

Sekundären Formationen sich anzuschließen scheinen würden, wenn sie nicht durch tiefe Thäler davon geschieden wären, worin man einige Zwischenformationen durchbrechen sieht. Der Rindschal und der Berramult bestehen aus demselben grauen kompakten Kalkstein, der meines Dafürhaltens zu der gropphitischen Art gerechnet werden muß, wiewohl ich auf diesen Bergen die Fossilien nicht fand, die auf den niederen Punkten und an mehreren Abgründen gegen die Zentralkette hin sich mit dem Sand vermengen, und endlich zu einem ächten Sandstein werden, der dem ostracitischen Sandstein an Alter noch vorgeht. Diese beiden Formationen erreichen eine Höhe von 7 bis 8000 Fuß über dem Ocean.

An der obern Urda hinab kamen mir die ersten Zwischengebirgsarten vor; zu gleicher Zeit aber auch Laven und amygdaloidisches Gestein. Wenn die bis jetzt beschriebenen Arten in horizontaler Lagerung oder mit unmerklicher Erhebung gegen die Zentralkette erscheinen, so zeigt sich in der Schichtung der Zwischengebirgsarten die größte Regellosigkeit. Die Ursache dieser Umkehrungen ist indeß kein Geheimniß. Raum beginnt die gropphitische Kalksteinformation in ihren tiefern Lagen sich mit Sand zu vermischen, und sich in Sandstein zu verwandeln, so sieht man sie an verschiedenen Stellen aufgehoben und zerrissen durch schwarze und rothe Laven und im Verein mit kompakten trachytischen Massen. Unten in der Klust, wo die Urda sich mit Ungestüm von Fels zu Fels wälzt, trafen wir umgestürzte Schichten von Thonschiefer. Die somit auf der Grenze des Sandsteins und des Thonschiefers befindlichen Laven sind meistens von schwarzer Farbe, voll sehr verlängerter in bestimmten Parallelen fortlaufender Schwälste (boursoùfures), so daß es scheint, die Laven haben von den aufliegenden Schichten, indem sie durch dieselben durchdrangen, einen starken Druck erlitten. Diese Schwälste sind ganz leer; man entdeckt darin mit Ausnahme einiger fast mikroskopischen Punkte keine Spur von Substanzen, welche so häufig die Höhlen anderer Laven füllen. Manchmal hüllen sie kleine Krystalle von Hornblende in ihre Paste ein. An andern Orten sind die Höhlungen sehr selten und sehr klein; die Masse wird außerordentlich kompakt, nimmt ein mit kleinen schwach rothen Flecken gesprenkeltes Grau an, spaltet sich in Schichten von geringer Dicke und zeigt im Ganzen den mineralogischen Charakter einer trachytischen Paste; die Krystalle von glasartigem Feldspath fehlen jedoch und die und da gewahrt man keine glänzende bronzefarbene Glimmerpunkte. Mitunter wechselt der Thonschiefer mit einer Art Grauwacke, die sich von der gewöhnlichen durch ihre weiße Farbe unterscheidet. Die Schichten dieser Gesteinsart sind sehr geneigt; an den Ufern des Rindschal namentlich erscheinen die Thonschieferlagen so regellos, daß man leicht die durch den Einbruch trachytischer Massen, welche alle Thonschieferformationen durchdringen, verursachte allgemeine Revolution erkennt.

### Die pariser December-Verschöpfung vor den Affissen.

(Fortsetzung.)

Um elf Uhr wurden die Angeklagten heringebracht, auf deren Gesichtern Offenherzigkeit und heitere Unbesorgtheit zu lesen war. Die meisten von ihnen trugen Schnurrbärte. Von allen Seiten grüßte man sie und schüttelte ihnen die Hände. Von den Geschworenen wurden von Seite des

Generaladvokaten Müller vier verworfen, unter ihnen Martin Cassite, Bruder des vormaligen Ministers. Die Angeklagten wiesen gleichfalls einige zurück. Die Angeklagten waren folgende:

Sambuc aus Toulouse, sechs und zwanzig Jahre alt, Advok. zwanzig, Danton, acht und zwanzig, Renoble, drei und zwanzig, Randbaten der Rechtswissenschaft; Rouhier, drei und zwanzig, und Pointis drei und zwanzig Jahre alt, Studenten der Arzneikunde; Chaparré, ein und zwanzig Jahre, Student der Pharmazie; Arélat, fünf und dreißig Jahre, Arzt; Lebasford, fünf und zwanzig Jahre, Advokat; L. Th. M. Garnier, zwanzig Jahre, Handlungsreisender; Pennard, fünf und zwanzig Jahre alt, Uhrmacher; Guinard, dreißig Jahre, Schneider; Chauvin, neun und zwanzig Jahre, Maler; Gullery, ein und dreißig Jahre alt, Adjutant der Artillerie der Nationalgarde; Pecheux d'Herbenville, bei derselben Waffe im Dienste; Gourbin, sieben und vierzig Jahre, Geschäftsführer; Cavaignac, dreißig und L. Ch. Garnier, acht und zwanzig Jahre alt; Francfort, ein und zwanzig Jahre alt, in contumaciam.

Der Anklagakt war im Wesentlichen folgenden Inhaltes:

„Eine bewaffnete Abtheilung griff in den Dezembertagen Abtheilungen von Nationalgarden im Dienste an, entwaffnete einige, verwundete andere. Eine Anzahl dieser Unruhstifter wurde gefänglich eingezogen. Allein es genügte nicht, diese auf frischer That Ergreifenen zur Bestrafung den Gerichten zu überliefern. Es war augenscheinlich, daß diese nur Werkzeug in fremder Hand waren, die im Verborgenen die Unzufriedenheit nährte, und zu gewaltthätigen Ausbrüchen gegen die bestehende Regierung anstiftete. Es mußte der öffentlichen Gewalt daran liegen, die Urheber dieser Unruhen, zu denen der damalige Ministerprozeß nur den Vorwand lief, an's Licht zu ziehen. Nähere Untersuchungen haben nachgewiesen, daß die Volkswegungen von geheimen Gesellschaften geleitet wurden. Eine derselben, „die Gesellschaft der Freiheit, Ordnung und des Fortschreitens,“ hatte geheime Satzungen folgenden Inhaltes: „In Betracht der wichtigen Verhältnisse, in denen sich Frankreich und ganz Europa befindet, und im dem Wunsche, unserer glorreichen Revolution ihren vollen Erfolg zu sichern, haben wir uns entschlossen, alle Mittel auszubieten, die mit der Ehre verträglich sind, um Frankreich wieder in die Stellung zurückzuführen, in der es sich am 29 Juli befand; zugleich soll ein Aufruf an die Nation ergehen, auf die unzweideutigste Art ihren Willen kund zu geben. Jedes Mitglied soll (nach diesem vierzehn Artikel enthaltenden Statute) schwören, aber alle Angelegenheiten der Gesellschaft das tiefste Stillschweigen zu beobachten, bei Strafe, für seinen Verrath von Jedem der Gesellschaft zur Rechenschaft gezogen und bis in den Tod verfolgt zu werden. Wenn eines der Mitglieder in die Hände der öffentlichen Gewalt fällt, machen sich seine Bräder zu jeder möglichen Hülfsleistung verbindlich. Jedes Mitglied hat eine Kiste mit fünfzig Patronen bereit zu halten. Ein diplomatisches Comité der Gesellschaft soll sich mit allen andern Verbrüderungen, die ein gleiches Ziel haben, in Verbindung setzen. Schriftliche Mittheilungen sollen nie gemacht werden. In wichtigen Augenblicken soll ein regelmäßiger Dienst eingeführt werden, so daß einige Mitglieder jederzeit bereit sind, den Präsidenten von Allem, was vorkommt, in Kenntniß zu setzen. Das diplomatische Comité soll seine Exakten im Luxemburg wie in der Deputirtenkammer haben. Der Präsident, die Mitglieder des diplomatischen Comité's und der Sekretär bekleiden sich eines Loosungswortes. Jedes Mitglied hat auf Befehl des Präsidenten unfehlbar an Ort und Stelle zur bestimmten Zeit sich einzustellen und jeden besondern Auftrag unverzüglich auszuführen. Bei einer Bewegung versteht der Präsident, ihm zur Seite der Sekretär und ein Mitglied des diplomatischen Comité's, die Verrichtungen eines Generals, und jedes Mitglied ist ihm zu gehorchen verbunden. Die Gesellschaft wird einen oder mehrere Deputirte aussuchen, um deren Schwung sie sich bedienen will u. s. w.“ — Der Zweck dieser Gesellschaft, der sich deutlich genug in ihren Statuten ausdrückt, erhebt noch mehr aus anderen Beweismitteln. In einer Rede, die man in der Wohnung Andry's wegnahm, fand sich folgende Stelle: „Es besteht über den Zweck der Gesellschaft keine Verschiedenheit der Meinung unter uns. Wir Alle wünschen die Republik — sollten wir nicht für sie unser Blut bis auf den letzten Tropfen vergießen wollen?“ Im Tagbuche Sambuc's“)

\*) Sambuc hatte die Gewohnheit, in seinem Tagbuche jeden Schritt und Tritt, jedes Wort, jedes Ereigniß jeder Stunde des Tages aufzuzeichnen.

Nach man unterm 17. December folgende Stelle: „In der Sitzung angekommen um acht Uhr. Wichtiger Vortrag des M. D. — Provisorische Regierung aus sechs Mitgliedern, jedes mit zwölftausend Franken und ein Präsident mit hunderttausend Franken Besoldung. Aufruf an die Versammlungen, bei denen jeder Bürger Stimme hat; fünfhundert wählen je einen Wahlmann; hundert Wahlmänner wählen einen Abgeordneten zur Nationalversammlung. Jeder Deputirte erhält zwanzig Franken für den Tag so lange die Sitzung dauert. Der Name des Präsidenten und der sechs Mitglieder werden erst zwölf Stunden vor der Ausführung genannt. Diese werden uns dann jeden Aufschluß geben, den wir verlangen.“ Diese Anzeigen werden noch verstärkt durch die bei Frankfurt gesendeten Verzeichnisse der Gesellschaftsmitglieder mit Angabe ihrer Geldbeiträge, durch Briefe u. s. w., die keinen Zweifel über die Absichten ihrer Verfasser lassen. In einem derselben heist es: „Ich bin Republikaner; ich ergreife die Waffen, um zwei illegale Kammern zu verjagen, für eine provisorische Regierung. Das Volk will eine Republik, deren Präsidentschaft es Ihnen anträgt; hierauf erfolgt eine Berufung an die Nation, um diese Regierung gut zu heißen, oder eine neue zu wählen.“ Bei Venard wurde ein geschriebener Aufruf an die Honorarblätter gefunden, um ihnen anzuzeigen, daß die Studenten bereit seien, an ihrer Seite zu stehen, wenn die Minister nicht zum Tode verurtheilt würden. Er gab auf Befragung darauf folgende Erklärung: „Ich glaube, daß die republikanische Verfassung die beste ist, und ich war Mitglied einer Gesellschaft, die zum Zweck hatte, republikanische Grundsätze auf alle mit der Ehre eines sein Vaterland wahrhaft liebenden Mannes verträgliche Weise zu verbreiten. Ich bin Republikaner, aber ich trachte nicht darnach, die Regierung Louis Philippe zu stürzen, wenn diese Regierung der Wunsch der Mehrheit der Franzosen ist.“ Auch Aubry, Venard, Rouhier standen auf François's Verzeichnis und hatten Geldbeiträge geleistet. Bei Allen fand man Waffen und Schießbedarf; bei Venard allein drei Flinten, zwei Karabiner mit Bajonetten, alle geladen, ein Taschentuch, und neun und dreißig scharfe Patronen.“ Endlich geht aus dem Tagebuche Gambuc's hervor, daß er in genauen Beziehungen mit Trelat, mit dem Präsidenten der Gesellschaft der Volkstreunde, gestanden ist. Trelat ist der vertrauteste Freund eines andern Angeklagten Cavaignac's, unter dessen Batterie er Artillerist war. Man fand bei ihm einen Karabiner, Pulver und Kugeln. Gambuc erwähnt seiner einige Male in seinem Tagebuche, als: „Am 17. December um vier Uhr zum Präsidenten der Gesellschaft der Volkstreunde gekommen. Auseinandersetzung von meiner Seite, Antwort. Zweck, Mittel, Billigung. Plan, Zusammenberufung auf Sonntag Morgen.“ — Dann: „Montag am 19. Morgen zu Trelat gegangen, bis zwei Uhr be-

rathschlagt. Um drei Uhr wieder Zusammenkunft, Zusammenberufung, Verhandlung, Mittheilung.“ Nach in Briefwechsel fanden Beide:

„Am 26. December. Rest man, Brief von Trelat. Im Wagen ausgefahren, um Trelat zu besuchen; Zusammenkunft; nach Hause zurückgekehrt um Mitternacht.“ Trelat konnte demnach jedenfalls wegen Verheimlichung des Komplottes angeklagt werden; Gambuc mußte ihm Plan, Zweck und Mittel mitgetheilt haben; bei ihm war am 19., dem Vorabend der Ereignisse, Zusammenkunft u. s. w. Cavaignac und Guinard, Kapitän der zweiten Batterie, unter der sich, wie unter der dritten, fast lauter Mitglieder der Gesellschaft der Volkstreunde befanden. Man zählt sie allgemein unter diejenigen, die geneigt gewesen seien, ihr Geschick dem Volke zu übergeben; während der drei Tage waren ihre Besuche im höchsten Grade verdächtig; in der Nacht vom Sonntage auf den Montag hörte man sie geheimnisvolle Redensarten mit einander wechseln; sie waren einem Zeugen als zwei der Regierung bekannte Verschwörer bezeichnet worden, die sie hätte festnehmen lassen sollen; sie waren Montags am 20. December bei dem Gastmahle im Louvre zugegen, wo man äußerte, wenn man einen König nicht brauchen könne, müsse man sich seiner entledigen, wobei man von der Errichtung einer Republik sprach; sie hatten in der Nacht vom Dienstag auf den Mittwoch unter einem Bogen des Pont des Arts mit einigen Bürgern eine Zusammenkunft, wo man sich über die Vorfälle in Paris besprach. Die Artilleristen dieser Batterie hatten unter sich und mit dem Volke gewisse Loosungsworte und ein Zeichen verabredet, wobei sie die Hand an den Kopf legten, Patronen, die nicht von der Regierung kamen, waren unter diese Artilleristen ausgebreitet worden. Ein Grenadier der Nationalgarde will, jemand zu einem der Artilleristen sagen gehört haben: Sollen sie diese Nacht uns übergeben werden? u. s. w. Auch im Tagebuche Gambuc's ist von ihnen die Rede. „Sonntag den 19.“ heist es daselbst, „Unterredung mit Cavaignac, Zusammenkunft bei ihm, nichts Bestimmtes, nichts Gewisses. Man glaubt, die Napoleonisten wollen morgen angreifen; soll man sie gewähren lassen, oder sich ihnen widersetzen? Wir sind hierüber mit einander nicht Eins geworden.“ Chauvin war Unterlieutenant der Artillerie der Nationalgarde; am 24. December gegen Mitternacht befand er sich im Garten des Luxemburg; er stellte einige Fragen an den Baron Felschamel und sagte ihm (was nicht wahr war), der Kommandant des Louvre habe ihn gesendet, um zu sehen, was in Luxemburg vorgehe. Am 22. December Morgens gegen drei Uhr sah man ihn am Gitter des Louvre auf der Seite von St. Germain her mit einigen schlechtgekleideten Menschen; seine Kleider waren von Reich beschminkt. Bei Tagesanbruch des 22. December sah ein Junge zwei ziemlich schlecht gekleidete Personen sich dem kleinen Gitter des Louvre nähern, und mit Chauvin, der sich innerhalb befand, sprechen. Er hörte sie sagen: „Wir zählen jederzeit auf Euch; wir sind die ganze Nacht thätig gewesen, und wir haben Befehl, die Vorfälle aufzurufen. Ist Der und Der bei Euch?“ — „Ja, ich will ihn holen“, antwortete Chauvin. Dieser begibt sich vor, an erwähntem Gitter mit Artilleristen gesprochen zu haben, die in ihrer bürgerlichen Kleidung anfragten, ob sie ihre Uniform anlegen sollten. Der Junge befehl jedoch auf Dem, was er gebot.

Guillemy sagte am 21. December zu dem Kapitän Dillier: „Wollen Sie das Geschütz übergeben?“ Auf eine vernünftige Antwort Dillier's entgegnete Guillemy: „Wer den Zweck will, muß auch die Mittel wollen; Sie wollen, was wir wollen. Wir haben fünfhundert Mann aus dem pariser Weichbilde zu unserer Verfügung.“ Dillier erwiderte: „Ich will die Folgen der Revolution; ich bin eben so wenig als Sie mit den Kammern zufrieden; aber man braucht keine Kanonen, ihnen zu Leibe zu gehen. Wenn Sie die Kanonen erhalten, so würden Sie dieselben auf das Palais Royal richten, und ich will nicht, daß dem Könige etwas zu Leibe geschehe.“ Guillemy soll ihm gleichfalls einen Vorschlag zu einer Verschwörung gemacht haben, die den Umsturz der Regierung und Bürgerkrieg bezweckte. Guillemy will aber zu Dillier bloß gesagt haben: „Geben Sie auf Ihr Geschütz Acht, man will es wegnehmen.“ Nach der Festnehmung Guillemy's schrieb zwar Dillier einen Brief, durch den er seine zuvor gemachten Aussagen zu entkräften suchte; aber diese sind sehr unklar und umständlich.

(Fortsetzung folgt.)

Man liest darin, wann, wo und wie theuer er geschäftet, zu Mittag und zu Abend gegessen, Ben er gesehen und gesprochen u. s. w., so daß diesem ansehnlichen oder Pedanten, der wohl je eine Verschmörung angefangen hat, jeder Augenblick, den er in Paris zubrachte, nachgerechnet werden kann. Sogar, daß er sein Journal schreibe, bemerkt er nie und da. Der Courrier Français, der dieses Tagebuch giebt, bemerkt dabei, als wolle er eine so kindische Albernheit durchaus nicht von einem Franzosen begangen wissen: „Nur als einem Leser wird die Genauigkeit dieses Tagebuches auffallen; denn Gambuc ist ein Deutscher, und alle Studenten auf deutschen Universitäten haben die Gewohnheit, ein Journal über die geringfügigsten Umstände ihres täglichen Lebens zu führen.“ In der That, wir Deutsche müssen uns schon über die Wägen ungeschickt denken haben, daß man jede nur mögliche Dummheit mit solcher Gemüthsruhe und auf den Hals schieben darf! — Doch hier einige Auszüge dieses wunderbaren Geistespiegels unseres Landmannes: 1. Des. Den Brief an meine Charlotte fertig geschrieben und auf die Post gegeben; um zwei Uhr Vorstellung bei Hrn. Duranton, Besuch bei Hrn. Ducourret, meine Beschreibe gelesen, Übermerkungen, Verbesserungen; ich machte sie, als die Hälfte schon gedruckt war; die „ Tribune“ erhalten, um vier Uhr nach Hause gegangen, ein Brieflein geschickt u. s. w.

5. Des. Mit Dabei um halb zehn Uhr ausgegangen und gebadet. Preis des Bades 75 Cent.; Fleischbrühe 50 Cent., Holz und Trübsand 60 Cent.; nach Hause gegangen um Mittag; angekleidet; wieder ausgegangen; um zwei Uhr zur Gräfin Porck gegangen; beim Comité gewesen, Beratung; bis fünf Uhr; unangenehmer Besuch; Fräulein gefahren 30 Cent., um zu meinem Vetter zu kommen, wo ich mittagspeiste; meinem Vetter ein Exemplar der Proschüre geschenkt, eines meiner Tante, eines meiner Cousine und ein anderes vergessen; bis neun Uhr geblieben; auf dem Rückwege bei Bottage und Dargenti gewesen; Unterredung; nach Hause gekommen; um elf Uhr niedergelegt u. s. w.

\*) Eine Menge bei den Angeklagten gefundene Waffen und Patronen lagen im Gerichtssaale auf einem Tische ausgebreitet.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 122.

2 Mai 1831.

### Kriegsverfassung der scandinavischen Halbinsel.

#### 1. Schwedische Landmacht.

(Fortsetzung.)

Alle Sonntage wird exercirt. Im Monat Julius sind allgemeine Wandmer; dabei geht es zuerst kompagnienweise, dann in Regimentern und manchmal bildet man aus mehreren Regimentern ein oder mehrere Lager. Die Verpflegung der Truppen während dieser Übungszeit fällt jenen Genossenschaften von Grundelgenschütern zur Last, die über den Betrag der deshalb zu machenden Zahlung mit der Regierung sich verständigen. Im Durchschnitt kostet der Mann sieben Thaler. Diese kurze Monatsfrist reicht hin, dem kolonisierten Truppen eine vollkommen militärische Haltung zu geben; Dieß gilt besonders von der Kavallerie, die sicherlich vor jener mehrerer Nationen Europa's, wo diese Truppen immer unter den Waffen bleiben, den Preis verdient. Auf der andern Seite kommt in Schweden freilich in Betracht, daß die Offiziere, die mitten unter ihren Soldaten wohnen und keine der Verstreuungen kennen, welche das Garnisonsleben darzubieten pflegt, sie das ganze Jahr unter Aufsicht halten, und somit auf ihren militärischen Charakter um so kräftiger einzuwirken im Stande sind. Alle drei Jahre findet eine große Musterung Statt.

Die Offiziere werden nie aus den Reihen der Soldaten gewählt; meist sind es adelige Jünglinge aus der Militärschule von Carlberg. Sie sind verbunden, ihre Grade nach einer gesetzlich bestimmten Taxe zu kaufen, und genießen das Recht, jährlich sechs Monate Urlaub zu nehmen. Nach der Konstitution von 1809 können bloß Obriste und Generale entsetzt werden, da sie Stellen des Vertrauens bekleiden; die andern Offiziere kann einzig und allein ein gerichtlicher Spruch ihres Grads verlustig erklären.

Die Infanterieregimenter machen die Hauptstärke des schwedischen Heers aus, welches übrigens noch zwei andere Elemente in sich begreift, die angeworbenen aktiven Regimenter (varfände) und die Reserve oder Nationalkonscription. Die drei Regimenter der Garde zu Fuß und zu Pferd, wozus die Besatzung der Hauptstadt besteht, ein Regiment leichter Kavallerie des Kronprinzen und drei Regimenter Artillerie, im Ganzen 5 bis 6000, bilden diesen Theil der Armee, der, wie im übrigen Europa einen regelmäßigen Sold aus dem Staatschatz empfängt. Diese Truppen sind immer im Dienste. Das Geschützwesen hat man in Schweden sehr verzo-

kommenet. Es ist unter dem Namen fliegende Artillerie auf eine ganz besondere Art organisiert. Jedes Stück ist mit sieben Pferden bespannt und jedes Pferd wird von einem Artilleristen geritten. Drei andere sitzen auf dem Wagen, so daß die zehn zur Bedienung einer Kanone erforderlichen Personen dieselbe nie verlassen, wie schnell es auch vorwärts gehen mag. Man kann sich vorstellen, wie sehr diese Einrichtung die Beweglichkeit des Geschüzes vermehren muß, welche noch überdies durch die unermüdliche Ausdauer der Landespferde begünstigt wird. Die Kanonen sind meist von Gufeisen, welches man in Schweden von solcher Vortreflichkeit findet, daß sie nie verspringen. Der Kronprinz als Großmeister der Artillerie beschäftigt sich viel mit Verbesserung dieser Waffengattung, worin er vorzügliche Kenntnisse besitzen soll. Zu der Nationalreserve, die ihre gegenwärtige Gestalt von dem Grafen Björnstierna erhielt, gehören alle unverheiratheten jungen Leute von 20. bis 25 Jahren. Sie zerfällt nach dem Alter der Konseribirten in fünf Klassen, von denen jedes Jahr eine vierzehn Tage sich versammelt. Diejenigen, an welchen die Reihe ist, bekommen Uniform und Waffen, schließen sich dem kolonisierten Regiment ihrer Provinz an, und die Offiziere dieses Regiments lehren sie das Exercitium. Nach Ablauf dieser zwei Wochen geben sie ihre Ausrüstungsgegenstände an die Obern der Infanterieregimenter wieder ab und diese werden in großen Magazinen unter Aufsicht dieser Offiziere aufbewahrt. Die übrige Zeit sind sie dann von allem Militärdienst frei. Bricht ein Krieg aus, so müssen sie gemüthlich seyn, unter die Fahnen gerufen zu werden, bis sie ihr fünfundsamzigstes Jahr zurückgelegt haben. Es möchte scheinen, daß eine Übung, die sich auf vierzehn Tage beschränkt, ihren Zweck nur unvollständig erreichen sollte; allein der Charakter des schwedischen Volkes ist so durchaus kriegerisch, daß nach dem übereinstimmenden Urtheil vieler auswärtigen Offiziere als Augenzeugen jene Vereinfachung nicht zu kurz ist, um in den jungen Männern zu Allem den Grund zu legen, was einen guten Soldaten bildet.

So beruhen im Grund alle Militärinstitutionen Schwedens auf der Infanterie-Armee, die man als das eigentliche Bollwerk der Unabhängigkeit des Landes betrachten kann. Es läßt sich jedoch schwer entscheiden, welches der Einfluß dieser Organisation auf den militärischen Geist des schwedischen Soldaten sey, da sie sich aus einer Zeit herstreicht, die später ist, als die Eroberungen Gustav Adolfs, und früher als die Thaten Karls XII, da folglich die Schweden

vor- und nachher Beweise einer beinahe fabelhaften Tapferkeit und einer von keinem Volk übertroffenen Mannszucht abgelegt haben. Wenn der Ruf der schwedischen Truppen während des siebenjährigen Krieges in Schatten gestellt ward, so darf man die Ursache dieses Verfalls nirgend anders suchen, als in jenem System oligarchischen Verderbnisses, welches Schweden im vorigen Jahrhundert zu Grunde richtete. In dem ungleichen Kampfe Gustavs III in den Jahren 1789 und 1790 gegen die russische Macht schienen die schönen Tage des alten Schwedens wieder zu erstehen.

(Schluß folgt.)

## Blick auf die gegenwärtige Lage Europa's.

### 3. Rußland und Polen.

(Fortsetzung.)

Endlich hat man anzunehmen beliebt, daß die Vereinigung Rußlands mit Polen oder wenigstens mit Litauen und den zunächst an der Grenze gelegenen Wojewodschaften naturgemäß und für beider Länder Wohlfahrt erspriesslich werden müsse, weil beide slavischer Abstammung seyen, weil die Könige von Polen Herzoge von Rußland gewesen und weil ein großer Theil der polnischen Bevölkerung in der Ukraine sich zum griechischen Glauben bekenne. Bei diesen Ansichten, die Rußland angelegentlich in auswärtigen Ländern zu verbreiten suchte, wo es an Mitteln fehlt, in Betreff so entlegener Staaten Erkundigungen über die Wahrheit einzuziehen oder falschen Angaben die Larve abzureißen, stützt man sich auf einige merkwürdige Verhältnisse, die hier ein Wenig näher beleuchtet zu werden verdienen.

Obgleich von slavischem Stamme, und Dialekte einer und derselben Muttersprache redend sind Polen und Russen dennoch so verschieden als möglich. Ihre Sprachen haben weniger Aehnlichkeit mit einander, als die englische mit der deutschen oder die spanische mit der italienischen. Beide bedienen sich verschiedener Buchstabenschrift und verschiedenen Kalenders, da die Russen mit der griechischen Kirche abergläubisch an der alten Zeitrechnung hängen. Selbst die höhern Stände in Polen sehen einen Stolz und ein Vergnügen darin, ihre Nationalkleidung beizubehalten, obgleich Dies der heranwachsenden Generation durch russische Verbote streng untersagt wurde. Diese Kleidung, ihre Sprache, ihre Tänze sind niemals, selbst in der besten Gesellschaft nicht, aufgegeben worden, während in Rußland vom Hofe des Czars an bis zur Grenze Asiens alles Nationale verschwand bis auf Das, was zufällig sich noch unter den Bauern erhalten hat; Kleidung, Härte, Alles wurde von dem spanischen Rohr Peter des Großen megkultivirt, oder von seinen Nachfolgern als mauvais ton verächtlich hintangesezt. Ueberall sieht man einen halbfranzösischen Geschmack, der mit der französischen Sprache eingeführt wurde, und Landesart und Sitte verdrängte; selbst die russische Sprache kam eine Zeitlang aus der Mode; die klassische Literatur bildet keinen Theil der Erziehung. Wie verschieden hiervon sind die Polen in Geist und Charakter! Von früher Jugend an spricht man hier lateinisch und pflegt mit nicht minderm Erfolg die neueren Sprachen; dabei hängt man mit ganzer Seele an dem Nationaleigenthümlichkeiten, und nicht ein halbes

Jahrhundert vermochte Das zu bewirken, was Ezar Peter durch sein Nachtgebot in Rußland augenblicklich bewerkstelligte.

Die Autokraten Rußlands legen sich auf der einen Seite die herzogliche, auf der andern die kaiserliche Würde bei. Dies bedarf einer Erläuterung.

Die russische Urbevölkerung wohnte in der dunkeln Vorzeit an den großen Strömen der Dwina und des Dnieper, von dort breitete sie sich in kleinen Fürstenthümern gegen Westen bis an den Bug, gegen Osten an die Wolga hinaus. Ihr Name ist noch aufbewahrt in Litauen, Volhynien und Galizien — in den Ländersrichen, die Weiß-, Schwarz- und Roth-Rußland genannt werden. Diese Fürstenthümer schmolzen allmählig mit Polen zusammen, während jene östlich vom Dnieper von den Tataren überwältigt wurden. Erst nach zweihundertjähriger Knechtschaft traten diese aus dem Joche der Tataren als die Herzogthümer Groß- und Klein-Rußland wieder hervor, unter der Vormundschaft des Czars von Moskau, moher der vereinigte Staat seinen eigentlichen Nationalnamen erhielt. Unter diesem allein war das moskowitische Reich bekannt, bis Peter für gut fand, sich den Scepter über das polnische sowohl als das moskowitische Rußland beizulegen. Was Europa für einen leeren Titel hielt, wurde von seinen Nachfolgern benutzt, um darauf Ansprüche und Rechte zu begründen.

Außer diesem unehrliche und armselige Spiel mit einem Wort, tragt dessen der gegenwärtige Kaiser den besten Theil von Polen unter dem Nationalnamen Rußland — wie er es zu heißen beliebt — beizigt, \*) vermochte dessen ungeachtet nicht das polnische und moskowitische Rußland mit einander zu verschmelzen. Lange mit Polen vereint nahmen diese Provinzen dessen Sprache, Gesetze und größtentheils die katholische Religion an, und so bleiben sie immer noch durch eine große Verschiedenheit von Rußland getrennt. Gemissermaßen läßt Dieses sich auch auf die vormaligen Wojewodschaften auf der moskowitischen Seite des Dnieper anwenden, die bis zum Jahre 1772 einen Theil von Polen ausmachten. Die russischen Herzogthümer Lwew, Moskau und andere Provinzen, die lange noch unter dem tatarischen Joche schmachteten, als Polen schon in Macht und Eivilisation mit den ersten Monarchien der Welt wetteiferte, nahmen orientalische Sitten an, und wechselten den Despotismus ihrer asiatischen Herren bloß mit dem eines Gebieters aus ihrer eigenen Mitte. Ihre Sprache, durch tatarische und verdorbene griechische Worte entstellt, ist dem an das reinere Slavische gewöhnten Ohr des Polen unverständlich.

Die Beibehaltung des griechischen Ritus mit allen seinen abergläubischen Mißbräuchen ist ihren katholischen Grenzachbarn gleichfalls ein Gräuel. In der Ukraine und Podolien giebt es zwar eine große Anzahl von griechischen Christen, aber nicht aus der schismatischen oder morgenländischen Kirche, sie gehören zu den sogenannten unirten Griechen, die vor vielen Jahrhunderten schon sich der römischen Kirche angeschlossen haben, zu der sie durch das Concilium von Florenz zugelassen wurden. Die russische Regierung, an der sich als

\*) Mit eben so viel Recht könnte der König von Großbritannien Ansprüche auf die französische Provinz Bretagne machen, weil sie von gleichem Volksstamm wie die britischen Inseln bewohnt ist. Ein Etwa wäre es diesen Anspruch noch durch den Titel Britannia Rex zu vergrößern.

hervorstechende Eigenthümlichkeit eine doppelgängige Arglist bemerkbar macht, sucht durch ihren Alerus die Bayern überreden zu lassen, daß zwischen den beiden griechischen Kirchen nur ein unbedeutender Unterschied bestehe, dagegen ein sehr großer zwischen ihnen und der katholischen; auch erlaubt die russische Toleranz wohl den Uebertritt zu ihrer Kirche, aber nicht umgekehrt zu einer andern. Der griechischen Kirche zu Konstantinopel sind nur sehr wenige und meistens Kosaken zugethan; doch herrscht unter letztern der Unterschied, daß die polnischen Kosaken eine unerschütterliche Treue für ihr Vaterland und ihr Oberhaupt haben, während die russischen Kosaken in Polen wegen ihrer Barbarei und Ausschweifungen berüchtigt sind.

Aber zugegeben auch, daß eine Vereinigung Polens mit einer der obenerwähnten Mächte möglich, und für beide ersprießlich wäre, läßt sich Dieß auch in dem Falle annehmen, daß nur abgerissene Trümmer dieser Nation einem mächtigeren Staate einverleibt worden? Nicht der Blick in die Zukunft ist es, sondern die Erinnerung an eine große Vergangenheit, die das Gefühl der auf diese Art mißhandelten Nation empören muß. Polen steht nicht in gleichem Verhältnisse mit Belgien, das allezeit eine Provinz war, und nur einen Provinzialpatriotismus kennt, das sich gern entschließen wird, wieder eine Provinz zu werden und nur unschlüssig ist, welchem Staate es angehören will; es handelt sich hier von einer Nation, die einst groß war und jetzt erniedrigt ist; es handelt sich von einem Volke, das ein Ganzes bildend durch Sitten, Denkart und Sinesweise in einem halben Jahrhundert ein halb Duzend Mal in eben so viele Theile zerstückt worden ist, nach der Willkür von Regierungen, die weder durch göttliches noch menschliches Recht befugt waren, sich in seine innern Angelegenheiten zu mischen. Dieß ist die Lage Polens, das ein zertrümmertes Land ist und bleibt, obgleich man einem Theil desselben den Namen eines Königreiches beigelegt, und den noch größern Theil der übrigen Provinzen unter dem Jocher Auslands vereinigt hat.

Abhängige Länder müssen entweder mit dem beherrschenden Staate gleich, oder als Kolonien oder als Provinzen behandelt werden. Ein Theil Polens wird unverhohlen als eine russische Provinz regiert, ein Theil als ein abhängiges Königreich. Ein solches Verhältniß kann nur von kurzer Dauer seyn; auch ist Gleichheit der Sprache, der Sitten oder der Religion noch nicht das hauptsächlichste Erforderniß zu einer Vereinigung. Rußland steht so offenbar tief unter Polen, sowohl in den Grundsätzen der Regierung, als in den Ideen von Gesetzgebung, Konstitution, Gerechtigkeit, Literatur und Civilisation, daß Eins von Beiden geschehen muß: Polen wird entweder seine alte Größe wieder erringen, und die Barbarei des russischen Despotismus entwidern, oder es wird von diesem verschlungen werden. Der Kampf war unvermeidlich und wurde im Stillen schon seit dem Frieden vorbereitet. Es wäre vielleicht besser gegangen, hätte Alexander, wie er die Verpflichtung übernommen hatte, Polen polnisch regiert; allein er hatte nur einen Begriff von russischer Regierung. Die Folgen davon mußte Jeder voraussehen, der nicht so vöthig mit Blindheit geschlagen war, wie die heilige Allianz.

(Schluß folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Rissen.

(Fortsetzung.)

Pecheur d'Herbenville gehört gleichfalls zur Artillerie; er brachte auch vertheilt die Patronen; er wohnte der nächtlichen Zusammenkunft unter der Brücke bei; er hatte sechs Wochen vor dem Ministerprozeß einen gewissen Verfall in einem Kaffeehause den Vorschlag gemacht, einer Verbindung, die die Errichtung einer Republik zur Absicht habe, beizutreten; Mitglieder davon befanden sich unter der Artillerie der Nationalgarde; die Offiziere, die sich widersetzen wollten, würden zuerst niedergemacht werden.

Rebastard ist Mitglied der Gesellschaft der Volksfreunde und Quartiermeister der dritten Batterie. Er wurde am 12. Dezember an der Spitze eines Volkshaufens festgenommen, der mehrere Straßen durchzogen hatte. Man sah ihn die Hände aufheben, um das Volk aufzuklären. Man schrie in dem Hause: Tod dem Polignac und nieder mit der Pairstammer! Auf nach Vincennes! Er ist als Einer von Denen bezeichnet, die öffentlich ausriefen: man müsse sich gegen die Pairstammer in Bewegung setzen und einen Aufstand machen. In einem Nationalgarbisten, der unbewaffnet unter den Haufen gerathen war, wurde gesagt: wenn Ihr auf uns Feuer gebt, sollt Ihr morgen erschossen werden. Am Ende des Pont des Arts, gegenüber dem Gitter des Louvre, hielt die Schaar an und schien sich zu beraten. Das Gitter war geschlossen und die Nationalgarde am Eingangspschützen unter den Waffen. Nach seiner Bestimmung soll er gesagt haben: ein mißlungener Streich. Seine Entlassung wurde sehr eifrig von den Offizieren der zweiten und dritten Batterie betrieben. Rebastard giebt vor, er sey am Gitter gekommen, um dem General Lasfayette Bericht zu erstatten. Allein es ist hergestellt, daß er mit diesem in gar keiner Verbindung stand. Der General Lasfayette empfing ohnehin seine Berichte; auch braucht es zu einem solchen Zwecke keiner Zusammenrottung. Spricht es nicht vielmehr, als habe er in das Louvre einbringen wollen, und sey durch die eingetrossene Nationalgarde von dieser Absicht zurückgeschreckt worden? Die Getrübten Garnier folgten an jenem Tage Rebastard, der Arm in Arm mit ihnen gesehen wurde. Auch sie wiegelten durch Reden das Volk auf.

Danton, Redakteur der Tribune, erklärte sich selbst als Gründer der Volksrunde-Gesellschaft. Verschiedene Zeugen wollen von ihm anfränkische Reden gehört haben. Man bezeichnete ihn als eines der Häupter der Verschwörung. Am 25. September, wo die Gesellschaft der Volksfreunde ausgetheilt wurde, stürzte er sich wie ein Wüthender auf die Reihen der Nationalgarde, um sie zu durchbrechen; er hielt an die Garde die aufrechterstehenden Reden; erklärte sich gegen die Erhebung des Königs auf dem Thron; stieß gegen die Nationalgarde die furchtbarsten Drohungen aus; sagte: Rosépierrre und Marat seyen die wahren Patrioten; man brauche keine Bourbonn mehr; nur die Republik sey für Frankreich heilsam; er sey ein Hesse Danton's, ein freier Republikaner; er werde nicht das Blut, das in seinen Adern ströme, verleugnen; ihrer seyen dreihunderttausend, und sie würden wohl mit der Nationalgarde fertig werden. Er stürzte sich auf den Offizier des Postens, faßte ihn grimmig bei der Kehle, und wurde ihn, wie man sagt, erbrochen haben, wenn man ihm nicht zu Hülfe gekommen wäre. Am 22. Dezember Morgens um Uhr befand er sich mit Renoblet in der Vorstadt St. Antoine, wo sie, seinem Vorhaben nach, eine Tante Renoblet's besuchen wollten. Hingegen will man sie dort in einem Wirthshause gesehen haben, wo ein Handwerksmann den Constitutionnel vorlas; Beide sagten, es sey eine Abschwulstigkeit, man müsse die Kammern auseinander treiben und die Konstitution von 1791 einführen; sie hätten einen großen Theil der Nationalgarde auf ihrer Seite; mehr als zehn tausend junge Leute seyen auf der Schule, von denen kaum achthundert nicht von ihrer Partei seyn würden; das Volk dürfe sich nur zeigen, man brauche keine Aristokratie; man solle nach St. Germain aufstehen und die Pairs wegen ihres Urtheilspruches zur Rechenschaft ziehen. Sie schüttelten den Handwerkern die Hände und sagten beim Fortgehen zum Wirth: Ihr solltet und beistehen, um die Arbeiter auszubilden; wir sind Vorgesetzte der Schule, um die Vorstadt St. Antoine aufzurufen; Die von St. Marceau haben sich schon in Bewegung gesetzt u. s. w. Dieß wird durchgehends von Danton in Abrede gestellt.

Die Anklageakte schloß mit den einzelnen Punkten, die den Angeklagten zur Schuld gelegt wurden. Hierauf erhob sich der Generaladvokat und sagte: Wir und achtzig Zeugen (eine in den gerichtlichen Annalen un-



erhöhte Anzahl) seien für die Angeklagten vorgefordert auf Verlangen des Anklägers selbst und auf Kosten des Staates; alle Diese seien angenommen worden, ohne daß man auf ihre Eigenschaft als Zeugen eingeden wollte, obgleich die Namen einiger derselben in dem *Logische Sambuc's* vorkämen, daß man bei seiner Verhaftung in seiner Wohnung gefunden habe (Germurmel unter den Ruppstein). Er führte Dies nicht an, um gegen die Aussagen dieser Zeugen zum Voraus einzunehmen, sondern bloß um zu zeigen, wie unparteiisch bei dieser Anklage zu Werke gegangen worden. Hinsichtlich der Anklageakte bemerkte er, daß er von ihrem Systeme abweichen werde, daß alle Verhafteten als Theilnehmer eines und desselben Komplotts darstellte, was durchaus unhaltbar sey. Es lägen statt einer Verschwörung drei vor: die der Gesellschaft des Fortschreitens, der Artillerie, und die Danton's und Lenoir's.

(Fortsetzung folgt.)

### Die vorjährige Kunstausstellung in Kopenhagen.

Besonders geschieht von Seiten des dänischen Hofes viel für die schönen Künste, so daß die Bilder und Kunstwerke nicht bloß jährlich ausgestellt, sondern auch größten Theils angekauft werden; daher verdient gewiß auch die vorjährige große Kunstausstellung, daß wir einen Rückblick auf sie werfen, da sie des Lobens so viel enthält. Das gedruckte Verzeichniß enthält gegen zweihundert Nummern aus allen Fächern: aus der Malerei 152 Werke, aus der Zeichnungskunst 10, aus der Bildhauerkunst 14, aus der Baukunst 5, aus der Kupferstecherei nur 2, aus dem Fach der Ornamente ebenfalls nur 2, an Handwerkarbeiten oder Werken der Industrie 8. In den Malereien hatten zwei Professoren und der Direktor der königl. Academie beigetragen, außerdem sechs Mitglieder der Academie, 15 Künstler, 16 Eleven der Academie und 25 Privatpersonen, darunter 8 Frauenzimmer. Der Direktor der Academie, Hr. E. W. Gærdner, hatte fünf Stücke geliefert, von welchen „das Mädchen aus der Fremde“ nach Schiller und zwei Erschlässe sich vortheilhaft auszeichneten; die Vernunft und den Glauben an das Evangelium hatte er sinnbildlich unter zwei weiblichen Figuren vorgestellt. Von Prof. Dahl in Dresden waren fünf Landschaften da: eine Aussicht in die schweizerische Schweiz mit der Basel im Vordergrund, dem Königsstein, Lössstein oder Pfaffenstein im Hintergrunde; eine Studie nach dem Wasserfall Maareto bei Lind in Norrismärken (einem Gut des Staatsraths Ritter Jønger); ein enges Thal bei Jorundalen in Norwegen (einem Gut des Kammerherrn und Generalmajors von Schellen); eine norwegische Gegend mit einer Wassermühle, aus der Sammlung des Staatsraths Ritter Treschow; eine Winterlandschaft zeigte im Vordergrund ein verfallenes Hünengrab, wogu der Standpunkt aus der Gegend von Vordingborg genommen (für das Schloß Christiansburg gemalt, eines der vorzüglichsten Bilder). Von J. L. Lund, Professor der Academie, sah man ein Altarblatt für die Schlosskapelle in Breitenburg und ein Porträt des Malers Prof. Faberling in Schweden; auch zwei Handzeichnungen: ein Opfer des Gottes Thor als Carion bestimmt für ein Bild Gemach in Christiansburg, und „Christus läßt die Rindeln zu sich kommen“ nach Matthäus Cap. 23. Vers 13 bis 15. Von dem Landschaftsmaler Prof. J. P. Wölter, Mitglied der Academie, sah man einen Mondschein mit den Ruinen der Burg Gethwyl an der Aar, das Wetterhorn im Grindelwald bei Morgensbeleuchtung, und eine Partie zwischen Bogen und Rorebø am Fluss Gish in Oberitalien, von mehreren Ritterburgen und Ruinen umgeben (aus der Sammlung des Kammerherrn Grafen A. W. Moltke). Der brave Porträtmaler E. A. Jensen, Mitglied der Academie, hatte zehn Bildnisse eingesandt. Auch die vier Blumenstücke des Hrn. J. L. Jensen, Mitglieds der Academie, davon eines dem Prinzen von Hessen-Philippsthal gewidmet, und drei aus der Sammlung des Staatsraths Ritter Jønger, waren schön. Von dem Blumenmaler Camradt sah man ein artiges Krböcken mit Rosen, noch drei Blumenstücke, ein Rosenfruchtschüssel und Wildpret für ein Zimmer im Schloß Christiansburg. E. D. Gebauer, Mitglied der Academie, lieferte ein Schlachtstück, nach der Natur gezeichnet bei Dresden am 4. Mai 1815 im deutschen Befreiungskriege (gewiß ein seltener Fall! daß ein Maler Schlachten nach dem Leben malt; doch hat auch der jüngere Maler Menzen in Bremen im Jahre 1815 die Befreiung Bremens durch die Russen schon in seinem letzten Lebensjahr nach der Natur gemalt). Von Gebauer war noch eine

Wildschweinsjagd und eine Sommerlandschaft mit Wildpret aufgestellt. Am Heiligsten war diesmal der Kriegsrath J. Fabricius de Tengnagel, Mitglied der Academie, gewesen; denn er hatte 10 Landschaften zur Ausstellung geliefert: drei Studien, nämlich eine Feuerbrunn, einen Fischfang im Sund und eine Aussicht vom Klostergarten mit der Trauenschloß in Odense; drei Winterlandschaften, nämlich eine Mühle bei Swensborg, einen heißen Winterabend mit einigen Equitruhen und Kindern, die sich bei Sonnenuntergang aus dem Dorfe nach Hause begeben, und ein Winterstück, wo die Frühlingssonne den Schnee schmilzt, das Wasser davon sich in einen Bach sammelt, und zwischen Steinen und Felsen herabrieselt; drei Monatsstücke von derselben geübten Hand, nämlich eine Aussicht über den kleinen Belt bei Nebelzeit, mit der Küste von Seeland im Hintergrund an einem heitern Sommerabend; eine Anhöhe bei dem Schloß Sonderburg gleichfalls mit dem Sund im Hintergrunde der Landschaft; und eine stille Nacht, wo der Vollmond eine ländliche Hütte beleuchtet, nach Professor Heibergs Schilderung von Elveråbø; endlich noch von demselben eine Aussicht vom Treberisdahl bei hellem Abend, wo man von dem Wirthshause nach dem Feuersee (einem Landsee) hinderblickt. Von dem Porträtmaler J. E. Camradt war ein Christusstopp in Miniatur als Copie nach Carlo Dolce da; es ist nicht der obige Blumenmaler J. L. Camradt. In Wasserfarben hatte der Landschaftskupferstecher Peterßen eine Partie aus dem Ringierthal im Schwarzwalde und eine Gegend bei Gisselsfeldt brav ausgeführt. Die akademische Preisaussage: Jesus heilt die Kranken, Lahmen und Blinden, war von Kähler und Krböcke befriedigend gelöst worden (nach Matthäus Cap. 23. Vers 29, 30). Kähler hatte die große goldene Preismedaille erhalten, und Krböcke die kleinere goldene Medaille. Von Ersterem sah man noch ein treffliches Rückenstück als häusliche Scene, aus der Gemälsammlung des Kunstvereins von Kopenhagen. Von Krböcke noch drei Stücke, 1. B. ein Hirt mit seinem Hunde, Friedländer hatte eine Figur nach einem Modell gemalt und dafür die von der Academie ausgesetzte Geldprämie erhalten. Auch ein Damenporträt von ihm fand Beifall. So auch zwei Porträts von D. Moniek. Der Elve Gerdold lieferte zwei Harngegenden: Aussicht nach dem Broden vom Regenstein und ein Koblenmeier in der Nähe von Hensburg. Vom Elven Konstantin Hansen eine Partie der Ringierkirchen, von J. Stron das Schloß Frederiksborg bei Sonnenuntergang gesehen, von J. E. Krböcke die Gegend von Roskilde, zuerst von der Südseite gesehen, dann noch einmal von den Ruinen bei Nivåhafen, alle sehr willkommen. Die Bildnisse, Familienstücke und häuslichen Scenen von den Porträtmalern W. Benby, E. Gærdner, Erdellen, Saxuel, Prag, Thomsen, J. P. Wölter, Raadsig, Paulsen und Andern rhnen hier nicht alle einzeln besprochen werden. J. E. Wiertel lieferte das Brustbild des Königs, Wölter das Bildniß des Prinzen Friedrich Ferdinand, L. Numont das Porträt der Prinzessin Caroline Amalie, und die Prinzessin Caroline als Antistrophe, P. Sevel die Porträtsfigur des Generalmajors von Sund zu Pferd, alle mehr oder minder wohlgetroffen. Es fehlte auch nicht an Decorationen; und Theatermalerei, 1. B. das Innere des königl. Theaters zu Kopenhagen, aus der ersten Rangloge gesehen, während der Vorstellung des Stück: Jakob von Lybøe, eines beliebten Schauspiels von dem bekannten Dichter Holberg trefflich in Leinwand gemalt von dem jungen, sehr geübten Künstler Christian Ferdinand Christensen, der als Theatermaler, beim königl. Theater angestellt ist, und im Sommer 1850 während eines fünfmonatlichen Urlaubs bei dem kais. russ. Gesandten am dänischen Hofe, Baron Nikolai, auf dessen Gut unweit Petersburg jugendlich hatte, um die Tochter desselben im Zeichnen zu unterrichten. Der Baron Nikolai hatte seiner Gesundheit wegen den Posten in Kopenhagen verlassen müssen, und war nach Hause gereist, wo er diesen Künstler vielfach und freigeigig besuchte; er mußte ihm 1. B. die schönsten Ansichten in der Gegend dieses Landgutes zeichnen, und sollte diese Prospekt in Lithographien herausgeben, sobald er zu Ende Oktobers oder Länd mit dem Dampfschiffe nach Kopenhagen zurückgekehrt. Baron Nikolai ist ein Sohn des bekannten Buchhändlers und Schriftstellers Nikolai von Berlin, der sich die Streitschriften mit Goethe jugend und sich viele liter. Feinde machte. Der Sohn ließ sich in Rußland nieder, trat in die Dienste der Kaiserin Katharina, wurde von ihr reichlich belohnt und in den Adelsstand erhoben; er gebört zu den ersten und reichsten Großen des russischen Hofes. (Schluß f.)

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 123.

3 Mai 1831.

### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus.

#### 6. Besteigung des Elbrus.

Am 13 Julius setzten wir unsere Reise das Thal der Ritschi-Malla hinauf fort; wir legten an diesem Tag nur 20 Werste zurück. Am 14 betraten wir, nachdem wir mehrere Berge passirt hatten, das tiefe Thal des Kassant. In diesen beiden Thälern trafen wir einen Sandstein, der in der Reihe der Ueberlagen mit dem ostracitischen Sandstein identisch zu seyn schien; er enthielt jedoch keine Fossilien. In dem Kassanthal kommt er an den niedriger gelegenen Stellen sehr kompakt und mit Spuren von Thonschiefer vor, auch ist er daselbst sehr quarzlicht und ohne Effervescenz mit Säuren, wogegen er in den höhern Regionen stark mit kohlensaurem Kalk vermischt ist. Von diesem Punkt aus machten wir einen Abstecher nach der Gegend einer Bleimine, die von den Tscherkessen lange Zeit bearbeitet worden. Da wir uns dieß Mal genauer auf Rundschau legten, so war unsere Hoffnung Etwas zu entdecken besser begründet. Ich sage Nichts von den überwundenen Schwierigkeiten, die jeder Reisende erfährt, der, statt den Thälern des Kaukasus zu folgen, dieselben quer durchschneidet. Nach Ersteigung einer sehr jähen Höhe zogen wir über mehrere Hochebenen, deren Erhebung über das Meer 6 bis 7000 Fuß betrug; die mittlere Temperatur, welche im Kaukasus dieser Höhe entspricht, gestattet längs den minder steilen Abhängen immer noch das Wachsthum einiger Birken; die Hochebenen tragen ganz den Charakter einer Steppe an sich, und kein Baum hemmt den Gesichtskreis, ob man sich nun seitwärts gegen die Zentralkette wendet, oder nördlich gegen das Flachland, in welchem die Plateau's des Kaukasus sich allmählig verlieren. Ich fand dort ein sehr grobes Konglomerat, abgerundete Kiesel von gewöhnlichem weißem Quarz, von verschiedenfarbigem, grauem, braunem, schwarzem Jaspis, so wie einige in ein quarzlichtes Cement eingemittelte Thonschieferfragmente; von Tracht konnte ich mit aller Nähe Nichts entdecken. Einige Augenblicke hielt ich mich auf einer Ebene an, wo von Menschenhänden aufgeschüttete Steinrücken umherlagen; hier, sagten unsere tscherkessischen Führer, hätten die Franken gehaust, nach deren König der Fluß Kuban benannt (s. \*) Indem man gegen den

Rand dieser Ebenen vorrückte, sieht man sich von der Zentralkette zugelegt nur noch durch ein breites tiefes Thal getrennt, und geht man gegen dieses Thal etwas hinab, so stößt man mit einem Mal auf fast senkrechte Fagen eines besondern Gesteins, woran jenes Konglomerat sich gleichsam anlehnt, und man entdeckt bald alte Arbeiten, welche die Ausbeutung des schwefelichten Blei's, von dem die uns gebrachten Proben kamen, zum Gegenstand gehabt hatten. Auf den dem oben erwähnten Konglomerat nächsten Punkten besteht dieses Gestein gleichfalls aus abgerundeten Quarzkügelchen mit einem Cement von eisenhaltigem Thon; \*) auf andern Punkten dagegen nimmt der Quarz ab, die Masse wird vorherrschend und man sieht sie deutlich aus zwei Substanzen, Feldspath und Schwefelschwererde, zusammengesetzt. Auch ist es die Schwefelschwererde, welche dem schwefelichten Blei zur Gangart dient, mittelst kleiner Schichten, die durch dünne Fäden von Schwefelspießglas und Blei, von grauem Kupfer, und oxydirtem Braunstein durchspinnen werden. All Dieß ist in so geringer Quantität vorhanden, daß die Arbeiten sich nicht verlohnten.

Der nämliche Weg, den wir hergekommen, führte uns nach unserm Lager an dem Ufer des Kassant zurück. Wir verließen es am folgenden Morgen, und, indem wir über die zwischen dem Bermamul und der Zentralkette gelegenen Höhen hinzogen, nahen wir mehr und mehr dem Elbrus. Das Wetter begünstigte uns nicht; unaufhörliche Aufregungen verdeckten die Wege, trieben die Flüsse aus ihren Ufern und beraubten uns durch die Dünste, welche sie erzeugten, der Ansicht der Berge; wir waren beinahe fortwährend von Nebeln umhüllt. Der General, der nur ungern den Hauptzweck der Expedition, die Ersteigung des Elbrus, aufgegeben hätte, beschloß den geeigneteren Zeitpunkt abzuwarten. Dieser blieb nicht aus.

Am 20 schritten wir, unsere Wagen und Kanonen unter dem Schutz einer kleinen Bedeckung im Thal des Chardis, auf der Grenze der Sandstein- und Trachtygebirge zurücklassend, auf sehr schwierigen Pfaden die ersten Stufen der Zentralkette hinauf, und stiegen hierauf in das Thal der obern Malla nieder, die am Fuß des Elbrus entspringt,

barschaft des Elbrus erhalten. Noch sieht man in der Nähe des Hauptortes den Karaischal, in der Gegend, welche Gernisch-Bach heißt, viele alte Gräber, welche von diesen Tschenghi herrühren sollen.

\*) Nicht weit davon findet man viel gelben Eisenerz.

\* Wie Klaproth bemerkt, hat sich das Andenken an eine Kolonie von Tschenghi oder Europäern bei den meisten Stämmen in der Nach-

wo wir, 8000 Fuß über dem Wasserspiegel des Ozeans, unser Lager aufschlugen. Am Morgen darauf legte sich der General auf eine der benachbarten Höhen, um den Weg auszumitteln, der zu nehmen wäre. Als bald versammelte er die Kosaken und Tscherkesen, die uns begleiten sollten, und setzte für die Preise aus, welchen es gelänge, oben die Ersten zu seyn, als ersten 400, als zweiten 200 Rubel; mit dem Versprechen, selbst Diejenigen zu belohnen, welche, wenn es unmöglich wäre, die Spitze zu erreichen, nur die Hälfte des schneebedeckten Kegels ersteigen würden. Um zehn Uhr brachen wir auf. Nachdem wir über die Malta gesetzt, mußten wir schon unsere Pferde zurückschicken; denn es gieng über Felsenmassen, wo man bloß klettern und von Block zu Block springen konnte. Die Infanteristen und Kosaken, die unsere Bedeckung bildeten, trugen zugleich unser Gepäc und Brennholz. Nach einem sechsständigen Marsch, d. h. Nachmittags 4 Uhr, langten wir an der Schneemarkung an.

Man denke sich ein verlängertes Plateau von 8 bis 10,000 Fuß Erhebung, zerrissen nach allen Richtungen durch tiefe und enge Thäler, durchschnitten in der Mitte und nach seiner ganzen Länge durch eine Kette steller Felsen von malerischem Anblick, deren Gipfel mit ewigem Schnee bedeckt sind; diese Kette hat etwa in der Hälfte ihrer Länge eine sehr weite nicht gar tiefe Ausbuchtung, aus deren Mitte ein Regel mit zwei Spitzen emporsteigt, der ganz mit Schnee bedeckt ist, und wo die vorspringenden Felsentheile wie kleine Flecken erscheinen; dieser Regel, welcher die umliegenden Gipfel um 3 bis 4000 Fuß überragt, ist der Elbrus. An seinem Fuß unter dem Schirm unermesslicher schwarzer Trachtyblöcke, zwischen denen ein kleiner Teich von Schneewasser sich gebildet, hundert Schuß unter der Schneelinie, brachten wir die Nacht zu. Die Nacht war sehr frisch; ich stand mehrere Mal auf, um das herrliche Schauspiel zu betrachten, welches die vom Mondschein erhellte Felsen- und Schneewüste darbot. Dieses Gemälde in seiner erhabenen Einfachheit hat sich meiner Seele tief eingepägt; es zeigte bloß drei Farben, das Silber des Schnees und des Gesteins, welches über demselben leuchtete, das Auz des Himmels, und das Schwarze dunkel der Felsen, verschmolzen mit den Schatten der Nacht; aber die malerische Gruppierung der Gestalten, die Weichheit der Umrisse, die sanften Uebergänge der Farben, und endlich die Stille, die rings um in der Natur herrschte, und sich dem Gemüth mittheilte, all Dieß verlieh dem Ganzen einen wunderbaren magischen Reiz.

(Fortsetzung folgt.)

## Kriegsverfassung der scandinavischen Halbinsel.

### 1. Schwedische Landmacht.

(Schluß.)

Selbst mitten unter den Unfällen, welche Gustav's IV Verblendung im J. 1809 über sein Reich brachte, rief Adlercreutz mit einer Handvoll Soldaten oftmals den Russen die frühere Ueberlegenheit der Schweden in's Gedächtniß. Wir reden Nichts von der militärischen Rolle, die Schweden von 1813 bis 1815 spielte, weil seine Truppen damals nie Gelegenheit fanden, für ein ausschließlich

nationelles Interesse zu kämpfen. Thatsache ist, daß die Schweden alle Eigenschaften zu tüchtigen Soldaten besaßen. Sie sind ein schöner schlank gewachsener Menschenschlag; ihr raubes aber gesundes Klima gewöhnt sie an Entbehrung und Abhärtung, und begünstigt die Entwicklung ihrer physischen Kraft; kein Soldat hat einen tieferen Respekt, einen unbedingteren Gehorsam gegen die Befehle seiner Offiziere, keiner ist in höherem Grade mit jener unerschütterlichen Ausdauer, jener schweisgamen stolischen Resignation, jenem ruhigen und kalten Muthe begabt, kurz mit allen jenen Tugenden der Völker des Nordens, denen sie so manchen Triumph über die Söhne des Südens verdanken. Daher ist auch nicht wohl ein System denkbar, das mehr geeignet wäre, diesen kriegerischen Sinn in den ackerbauenden Klassen zu pflegen, und das Volk mit dem Gedanken an die Pflicht der Nationalverteidigung auch im Frieden vertraut zu machen. In einem Lande, das über so dürftige pekuniäre Hilfsquellen verfügt, wo eine sparsame Bevölkerung auf einer so weit ausgebreiteten Fläche zerstreut ist, verbindet diese Organisation den mehrfachen Nutzen, daß man dabei möglichst viel erspart, ohne daß weder der Dienst Noth leidet, noch der Wäfiggang der Garnisonen dem Ackerbau eine Menge fleißiger Hände entzieht; nicht zu vergessen, daß ein so kolonisiertes Herr einen völli nationalen Charakter gewinnt, daß es durch die Gemeinschaft der Interessen, der Arbeiten, der Bedürfnisse mit dem Bürgerthum aufs Innigste harmoniren muß.

Die schwedische Armeeverwaltung ist ungemein verwickelt; sie steht nicht unter Leitung eines Ministeriums oder eines Oberbefehlshabers, sondern sie zerfällt in drei Geschäftskreise, deren Verrichtungen sich nicht genau bestimmen lassen: 1) eine Behörde für das Personal, mit dem Generaladjutanten Grafen Brahe an der Spitze, welche unmittelbar mit dem König arbeitet und die Kandidaten für die zu besetzenden Grade vorschlägt, 2) eine Behörde für das Material, mit einem entsehbaren Präsidenten, und zwölf unentsehbaren halb Militär- halb Civilrathen, eingetheilt in sechs Kammern, für Artillerie, Befestigungen, Verpflegung, Ausrüstung und bürgerliche Nothsachen; 3) ein Expeditionssamt, unter einem Staatssekretär, welcher Patente unterzeichnet, an den Gesuche um Urlaub, Beförderung u. einzureichen sind, worüber er dem König Bericht erstattet. Endlich räumt die Konstitution von 1809 dem Monarchen die oberste Leitung aller Militärangelegenheiten ohne Beiziehung des Staatsraths ein. \*)

\*) Stand der schwedischen Armee von 1827 bis 1829 (nach offiziellen Quellen.)

#### I. Stehendes Heer auf dem Friedensfuß.

##### 1) Generallstab

Freimarschälle	2	
Generalladjutanten	44	
Generalladjutanten	26	43
Korps des Generallstabs	50	
Generallstabs	14	
Majorat	42	1417

##### 2) Aktives Militär

Genierkorps	370	
Artillerie, 3 Regimenter	2801	
Kavallerie, Garben zu Pferd, Husaren des Prinzen	1140	
Infanterie, 2 Leibregimenter, 1 Bataillon Jäger	2546	6867



Von sonstigen Militärisinstituten sind folgende zu erwähnen. In Karlberg, nahe bei Stockholm, befindet sich eine Militärschule, die ungefähr 100 Jöglinge enthält. Der Unterricht in den Kriegswissenschaften ist kürzlich durch Anstellung mehrerer französischen Lehrer verbessert worden. Das berühmte Kloster zu Wadstena wurde in ein Invalidenhaus verwandelt, eine große Anzahl hat darin Unterkunft; Diejenigen, welche einen andern Aufenthalt vorziehen, bekommen einen Gnadengehalt, der aber in der Regel nicht zureicht. Für invalide Offiziere ist das Schloß Uleischödal eingerichtet. Zu Mariaberg, an den Ufern der Hauptstadt, ist eine wichtige Gießerei für Kanonen von Bronze; für Kanonen von Eisen sind Gießereien in Finspang, Älter, Staffeld, Helleterp u. Aus diesen Manufakturen gehen jedes Jahr eine große Anzahl Feuerstücke hervor, von denen auch viele in's Ausland, namentlich nach Amerika und den Barbarenstaaten, wandern. Die dem Grafen Wetterstedt gehörige Gießerei und Stahlabzehrerei verdient wegen der großen Geschäfte, die sie macht, und der ausgezeichneten Arbeiten, die sie liefert, eine besondere Meldung. Waffensfabriken giebt es in fünf Städten; die vorzüglichste ist in Eskilstuna. Die einzige Festung von Wichtigkeit ist Karlskrona; stark ist dieser Platz aber nur auf der Seeseite. Die Zugänge der Häfen von Stockholm und Gothenburg sind durch Forts und ziemlich furchtbare Batterien geschützt. Was Karlsten und die andern festen Plätze an der norwegischen Grenze betrifft, so haben dieselben seit der Vereinigung beider Königreiche ihre Bedeutung verloren und werden vernachlässigt. Eben so verhält es sich mit Malmö, Warberg, Christianstad, Landskrona, die seit der Wiedervereinigung von Scane unter Karl X und XI auch keine Bedeutung mehr haben. An einer großen Zentralfestung wird in diesem Augenblick gebaut.

#### 5) Konstruirte Truppen

Kavallerie, 2 Regimenter Dragoner, 3 Regimenter Husaren, 1 Schwadron Jäger . . . . .	4914	29,818
Infanterie, 25 Regimenter . . . . .	24,874	

Zusammen 56,846

#### II. Aushebung für den Kriegsdienst.

1) Außerordentliche Aushebung auf den adeligen Ländereien . . . . .	3387
2) Häuf Klassen der Nationalkontribution . . . . .	95,518
3) Besondere Kontribution der Insel Gotland . . . . .	7,398

Im Ganzen 143,649

Die Ausgaben des Staats für das Heer betragen 3,380,000 Thaler; hierunter ist aber bloß die Unterhaltung der angeworbenen Regimenter und die Anschaffung des Materials begriffen. Nach Forstens statistischen Tabellen beliefen sich die Kosten der Grundeigentümer auf 2,680,000 Thaler, und die den Offizieren verlebene Domänen warfen 355,000 Thaler ab; beide Schätzungen dürften jedoch zu gering sein.

#### Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Russen.

(Fortsetzung.)

Nach dieser Einleitung wurde zum namentlichen Aufrufe der Zeugen geschritten. Man bemerkte die Namen der Generale Gourgaud, Casarelli, des Grafen Simeon, Verneuil's und Lafayette's. Als der Kaiser diesen aufruf, erwiderte von einer Seite des Saales Brisaß der Zuhörer. Der

Präsident, Hr. Garboulin, begann nun das Verhör der Angeklagten mit Sambuc.

#### Erste Sitzung des Gerichtshofes am 6 April.

Auf die Frage des Präsidenten: In welcher Absicht er aus der Schweiz nach Paris gekommen sey? erwidert der Rechtskandidat Sambuc: „Ich bin nach Paris gekommen, um hier die Rechte zu studiren; zugleich aber auch, um für meinen Vater eine Pension zu reklamiren, die man ihm uns gerechter Weise entzogen hat. Ich glaube, daß nach der Julius-Revolution der Tag der Vergütungen gekommen sey.“ Auf weitere Befragung gesteht Sambuc zu, daß er der Verfasser einer Flugschrift: „An die Studenten“ (aux étudiants, sur les derniers événements et sur la nécessité d'avoir recours à un mode régulier d'organisation et d'expression) und der Stifter einer patriotisch-wissenschaftlichen Gesellschaft sey (société de l'ordre et du progrès), deren Zweck es war, die Studenten von Paris in Einigkeit und Harmonie zu bringen, da ihre Verrücktheit leicht Einem oder den Andern zu Schritten verleiten konnte, die den Studenten überhaupt able Nachrede und Mißachtung zuzogen. Diese Gesellschaft löste sich später auf, und es entstand aus ihr die Société des Ecoles. Wenn dessen ungeachtet Studenten in die öffentlichen Bewegungen verwickelt wurden, so lag Dies nicht im Zwecke der Gesellschaft, und muß den Zeitumständen überhaupt zugeschrieben werden. Was die geheimen Mittel der Gesellschaft betrifft, so hatte Sambuc davon keine Kenntniß; sie sind von dem Sekretär der Gesellschaft, Trausfort, geschrieben und den ursprünglichen Statuten beigelegt, die von Sambuc entworfen waren. — Auf die Bemerkung des Präsidenten, ein Mittel der erwähnten Statuten bestimme, daß sich die Gesellschaft der Schulen mit andern Gesellschaften, die denselben Zweck verfolgen, in Verbindung setzen solle, und daß in des Angeklagten Tagbuche die Worte zu finden seyen: „ein Individuum gefunden, das uns dienlich seyn kann“ — erwidert Sambuc: „Ob ich hierauf antworte, muß ich hier die Gefühle ausdrücken, von denen ich mich in Bezug auf das erwähnte Tagbuch bewegt fühle. Ich will nicht meine Gewohnheit ausschließen, Tag für Tag Alles, was ich gedacht und gethan, niederzuschreiben. Diese Gewohnheit ist vielleicht lächerlich; aber gewiß nicht verdammungswürdig. Nur Dieses werde ich mir niemals verzeihen, daß diese unglücklichen Bemerkungen meinen Freunden eine Anklage zugezogen haben, gegen die sie heute sich verantworten müssen. Ich bitte sie deshalb feierlich um Verzeihung. Auch muß ich laut mich über die Deffinitivität besorgen, die meinem Tagbuche durch ein Journal gegeben wurde. Der Courrier français hat die Schlußseite wenig zu verachten gewußt, indem er Dokumente meines Privatlebens der Welt überliefert hat. So mußten sich ehrenhafte Männer, deren Namen in meinem Tagbuche verzeichnet standen, einer Deffinitivität übergeben seyen, die zwar ihrem Ruße nicht nachtheilig seyn, aber ihnen gerechten Anlaß geben kann, sich zu beklagen. Auch sie bitte ich hiermit feierlich um Verzeihung. Was die an mich gestellte Frage betrifft, so ist wohl leicht einzusehen, daß wir bei Begründung einer Gesellschaft wünschen mußten, sie so viel als möglich gefördert zu seyen. Wenn ich daher einen jungen Menschen fand, der mit unsern Ideen sympathisirte, so glaubte ich, ihn in meinem Tagbuche anmerken zu müssen.“

Ueber seine Verhältnisse zu Trelat, dem Präsidenten der Gesellschaft der Volksfreunde, giebt Sambuc folgende Erklärung:

„Ich kannte Hrn. Trelat als Arzt. Da ich wußte, daß er Präsident der Gesellschaft der Volksfreunde war, so wollte ich mich mit ihm in Verbindung setzen, um die Einzelheiten der Verwaltung und Organisation seiner Gesellschaft kennen zu lernen. Ich war in dergleichen Dingen sehr wenig bewandert, und wollte mich darüber unterrichten, um sie bei unserer Gesellschaft in Anwendung zu bringen. Dies war der einzige Zweck unserer Zusammenkünfte; von Politik war dabei wenig oder gar nicht die Sprache.“

Präsident: Erklären Sie sich über die Worte in Ihrem Tagbuche vom 17 Oktober: „Nochmaliger wichtiger Vortrag des M. D., provisorische Regierung aus sechs Mitgliedern u. s. w.“ — Sambuc: Da ich gewohnt war, meine Ideen nur in abgerissenen Worten hinzuzwerfen, so muß man davon genaue Erklärung nicht erwarten; wir Alle standen unter dem Einflusse der Umstände, in denen wir uns befanden. Mehrere von uns sprachen von den Ereignissen, die sich zutrugen; unterhielten sich von den Gerüchten, die in Umlaufe waren; Einige erzählten, wenn das Volk das schon im Julius die bestehenden Verhältnisse umgestürzt hatte, auch die

gegenwärtige Regierung abschaffen wollte, so sey man der Meinung, man könne auf diese oder jene Art eine provisorische Regierung errichten; so in der That, Alles aufzuzeichnen, schrieb ich in meinem Tagebuche auch den Inhalt jener Gespräche über die Ereignisse nieder, in deren Mitte wir uns befanden."

Auf die Bemerkung des Präsidenten, daß dergleichen Verhandlungen in der Gesellschaft selbst vorgefallen seyn müßten, wovon in Transfort's Neben Beweise zu finden wären, erklärte Sambuc in seinem und der Mits angelegten Namen seltlich, daß diese vorgedachte Rede nie in der Gesellschaft der Schulen gehalten worden; sicherlich würde er auch, wenn Dies geschehen wäre, davon in seinem Tagebuche Erwähnung gemacht haben.

Auf die Frage des Präsidenten: Was es mit seiner Unterredung über die Napoleonisten mit Cavaignac für ein Bewandnis habe, erwiderte der Angestellte: Zehermann habe damals von den Einwürfen der Napoleonisten gesprochen. Da Nichts so unerträglich sey als die Tyrannei des Schwertes, so habe er sich erkundigt, Was man wohl thun müsse, um dieser zuvorkommen. Hinsichtlich der im Tagebuche gefundenen Stelle: „an Casarelli und den Grafen Simeon geschrieben, um sie in Kenntnis zu setzen u. s. w.“ gab Sambuc folgende Erklärung: „am 20 Dezember hörte ich, daß ich zunächst am Kurensburg wohne, mit meinen eigenen Öhren Arbeitsleute sagen, sie seyen zu schwach und wollten morgen wieder kommen; ich schloß daraus lebhaft Besorgnisse, und hielt es für Pflicht, den Grafen Simeon, dem mein Vater Verbindlichkeiten schuldig ist, von den Ereignissen in Kenntnis zu setzen, die mir unvermeidlich schienen."

Auch nach einige andere Erklärungen, die Sambuc über verdächtige Stellen seines Tagebuches gab, lesen auf gewöhnliche Dinge hinaus. Die im Tagebuche bemerkt individus soignés waren Studenten, die er als taugliche Mitglieder der Gesellschaft kennen lernte und mit diesen Worten bezeichnen wollte. Die Worte: „Vertheilung der Arbeit, der Rollen u. s. w.“ hatten gleichfalls nur auf die inneren Angelegenheiten der Studentengesellschaft Bezug. Endlich stellte noch der Generaladvokat die Frage: bedarfen Sie auf der vor dem Untersuchungsrichter hinsichtlich der provisorischen Regierung gegebenen Erklärung, daß die Bürger, bei einem Umstürze des gegenwärtigen Bestandes der Dinge, zu einem großen Prinzip, zur Appellation an die Nation, ihre Zuflucht nehmen würden? — Sambuc: Überdies. Ich hatte Grund zu glauben, daß man sehr Unrecht habe, dieses Prinzip nicht anerkennen zu wollen, und es war meine Ansicht, daß man in einer politischen Krise immer auf dieses Prinzip wieder zurückkommen müsse. (Fortsetzung folgt.)

#### Vermischte Nachrichten.

Die „Times“ geben folgende Unterredung des Königs Ludwig Philipp mit der belgischen Gesandtschaft, die nach Paris gekommen war, um dem Herzog von Nemours die Krone anzubieten. Die Unterredung will verdächtig werden, und ließe, wenn sie wirklich so vorgefallen ist, nicht ohne Grund auf die Absicht Philipp Ludwig schließen, aus eine oder die andere Art sich mit der bourbonischen Familie wieder auszusöhnen, die durch ihn in ihrem ältesten Zweige sich so tief gesunken fühlen muß. — „Meine Herren," sagte der König, indem er sich gegen die Gesandtschaft wendete, „ich freue mich, Sie zu sehen und Ihre Bekanntschaft zu machen. Ich weiß sehr wohl, daß Sie sich zu Paris völlig heimisch finden, aber auch hier in meinem Hause müssen Sie sich wie daheim fühlen. Ich fühle mich sehr geschmeichelt, und bin stolz wegen Ihrer Wahl des Herzogs von Nemours; und obgleich mich politische Gründe bestimmen, das Anerbieten abzulehnen, so bin ich doch wahrhaft glücklich, daß er von einem freien Volke gewählt wurde. Es ist ein Unglück, daß eine abschlägige Antwort gegeben werden muß; allein Sie müssen eine andere Wahl treffen, denn es ist unausweichlich nötig, sich gegen Anarchie zu schützen. Warum wollen Sie nicht einen neapolitanischen Prinzen nehmen? Sie können, und mein Vorschlag scheint Sie zu überraschen? Es ist wahr, in Neapels Luft atmet man nicht vollkommene Freiheit. Aber Sie sollten ihn sehen. Er ist erst zwanzig Jahre alt, und in diesem Alter läßt sich noch Alles aus dem jungen Stoffe bilden, und wir brauchen wohl ihn hier sehen den Fußtritt geben. Meine Kinder werden dazu treulich helfen. Doch da wir allein sind, muß ich Ihnen einige Worte von meiner eigenen Heirath sagen. Als wir aus Frankreich verbannt waren, wurde mein Bruder das Opfer einer Abzehrung. Wie

gewöhnlich rief man ihm, nach Italien zu gehen, und hier starb er. Sein Tod war für mich ein harter Schlag, und ich war im Begriffe, Neapel zu verlassen, ohne die königliche Familie gesehen zu haben. Der Sohn eines Königsbruders, glaubte ich, würde bei Hofe nicht sehr willkommen seyn; doch um dem Schicksal zu vermeiden, als setzte ich die schuldige Achtung außer Augen, erschien ich dafelbst. Ich wurde mit einer Artigkeit empfangen, die ich vielleicht überschätzte, weil ich nur auf einen kalten Empfang gerechnet hatte. Ich wiederholte meinen Besuch, und da ich mich mit der freundschaftlichsten Aufmerksamkeit behandelt sah, so verschob ich meine Abreise. Die Königin besonders erzeigte mir große Güte, und ich merkte bald, daß sie mit mir Absichten auf eine ihrer Töchter hatte. Gut, sagte ich bei mir selbst, warum soll ich nicht eine neapolitanische Prinzessin heirathen, wenn ich in ihr die Eigenschaften einer guten Mutter finde, und was ich von einem Weibe verlange. In der That, Amalie gefiel mir und ich heirathete sie. Ich gab ihr eine Nichte nach meinen Ansichten und Ideen, und wie Sie sehen, kann auch eine neapolitanische Prinzessin ein gutes Weib werden. Ich habe selbst erfahren, daß ihre Mutter die Königin die Meinung gefaßt hatte, die Familie Orleans würde früher oder später auf den französischen Thron gelangen. Von dieser Ahnung bestimmt, trug sie kein Bedenken, ihre Tochter einem Verbannten zu geben, und sich mit ihnen zu verbinden, der mit dem Blute eines Bourbon besetzt war. Wenn Sie einen neapolitanischen Prinzen wählen wollen, so werde ich Ihnen eine von meinen Töchtern senden; vorausgesetzt, wenn eine von ihnen einwilligt; denn obgleich ich König bin, so bin ich doch auch Vater, und meine Töchter sollen nicht gezwungen werden, einen Mann zu heirathen, den sie nicht lieben. Ich nehme wenig Rücksicht auf königliches Blut, und sie selbst eben so wenig. Was denken Sie von meiner Marie? Sie plauderten gestern mit ihr ziemlich lang. Sie ist so liberal gefinnt als Sie und ich. Sieht sie nicht allerliebste aus in ihrem blonden Lockentypfen? Doch ich darf dabei nicht meine älteste Tochter Louise vergessen mit ihren großen Augen; sie sieht fast aus, ist aber voll Gefühl. Sie vereint Festigkeit mit Verstand; sie ist gleichfalls eine Liberale, aber nicht mit solcher Wärme wie ihre Schwester. Doch nebenbei gesagt (lachend), bevor Ihr König die Konstitution annimmt, müssen Sie ihn hieher in's Palais Royal schicken, und wenn ihm weder Louise noch Marie gefällt, so habe ich ihm Nichts mehr zu sagen. Aber im Ernste zu reden, sagen Sie den Beligern, daß sie das Band der Freundschaft zwischen uns noch fester geschnitten haben, und daß sie auf mich, als auf ihren Vater, zählen dürfen."

Die neueste (Ausland Nr. 114, S. 436) angekündigte Operation der ungeheuren Baiggeschwulst des Chinesen Hoos-Loos in Guy's Hospital zu London wurde längst durch Hrn. Keo, in Gegenwart der angesehensten englischen Ärzte, vollzogen. Es assistirten dabei die Ärzte H. Cooper, Cusumow, B. Cooper, Dr. Addison und Morgan; außer ihnen waren noch zugegen die Hh. Hutchinson, Barry, Parle (Bruder des Wango-Parle), Stroud, Aldred u. A. m. Die Operation fiel der allgemein anerkannten Geschicklichkeit des Wundarztes und aller angewandten Vorsichtsmaßregeln ungeachtet unglücklich aus. Der arme Chinese gab unter den Händen der Ärzte den Geist auf. Der Blutverlust war nur sehr gering, er betrug nicht mehr als 16 Unzen, lauter Benennst, und doch schien der Kranke davon während der Operation außerordentlich geschwächt. Auch nach derselben erholte er sich aller angewandten Reizmittel ungeachtet nicht mehr aus seiner Ohnmacht. Alle Ärzte hatten die größte Gefahr in der Hämorrhagie gefürchtet, und es waren daher alle Vorsichtsmaßregeln getroffen worden, dieser so viel als möglich vorzubeugen. Deshalb verzögerte sich auch die Operation länger als gewöhnlich, da der Wundarzt jedes Gefühl, sobald er es durchschnitten hatte, unterband. Blutverlust kann also nicht als die Ursache des Mißlingens betrachtet werden; die geringe Quantität des verlorenen Benennstes würde jeder gesunde Europäer ohne die mindeste Gefahr ertragen haben. Der Tod des Chinesen scheint einer allzu heftigen Erschütterung seines Nervensystems während der Operation zugegeschrieben werden zu müssen. — Die abgelöste Geschwulst wog 56 Pfund; auf drei oder vier Pfund kann die während der Operation vergossene Flüssigkeit angeschlagen werden. Ihr Umfang betrug, nach ihrer Trennung vom Leibe gemessen, vollkommen vier Fuß.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 124.

4 Mai 1831.

### Kriegsverfassung der Scandinavischen Halbinsel.

#### 2) Schwedische Seemacht.

Die Organisation der Marine wurde von Karl XI nach denselben Grundsätzen wie die der Landarmee angeordnet. Das Personal besteht aus zwei Hauptelementen: den kolonisirten (indelta) Matrosen und der Seefonkskription (sjo-bovaring). Den Grundeigenthümern in den an das Meer grenzenden Distrikten, namentlich in den beiden ganzen Provinzen Blekingen und Halland, liegt wie den Grundeigenthümern in den innern Distrikten in Bezug auf das Landheer, so in Bezug auf die Marine die Lieferung und Unterhaltung einer bestimmten Mannschaft ob, welche, in 34 Kompagnien getheilt, das Korps der Indelta-Seeleute bildet. Aus ihnen be-  
mannt man die Fahrzeuge, die auf der See sind, und mit den übrigen stellt man von Zeit zu Zeit auf eigens dazu ausgerüsteten Flotillen Uebungen an. Außer dieser Periode bauen sie ihr Feld, und ihre Offiziere leben größten Theils wie die des Landheers auf ihren Besitzthümern. Im Fall eines Kriegs kann die gesammte Seefonkskription aufgetrieben werden. Zu ihr gehören aus den Küstendistrikten alle Jünglinge von 20 bis 25 Jahren, die dann in den 34 Indelta-Kompagnien eingereiht werden. Dazu kommen noch zwei Kontingente, von denen eines die Seestädte zu liefern haben, das andere die Eigenthümer der in dem Kataster nicht eingezeichneten adeligen Ländereien.

Schweden besaß oft zahlreiche Flotten, mit welchen es Rußland und Dänemark zwei Jahrhunderte lang die Herrschaft des kaltschen Meeres streitig machte. Bis auf Gustav III hatte es gleich den andern Seemächten Europa's viele Schiffe von hohem Vord; aber seit dieser Königs im J. 1790 über die Russen den bewunderungswürdigen Sieg zu Svenska-Sund einzog und allein mit Kanonierschaluppen davon trug, fing man an einzusehen, daß diese Art Fahrzeuge, wenn sie durch einige Fregatten unterstützt werden, für Schweden allein passend seien. In der That kann die schwedische Marine heut zu Tag bloß zur Vertheidigung der Küsten dienen, welche wegen ihres Saums von Klippen und Untiefen für hochbordige Schiffe unzugänglich sind. Man hat daher auch seit einigen Jahren solche nicht mehr; hingegen sucht man den Bau der Kanonierschaluppen auf jede Art zu vervollkommen, und man hat darin bereits unermessliche Verbesserungen angebracht; wie man denn solche Schiffe von verschiedener Art und Größe mit Decken und Masten gleich den Bricks, wie ohne Decke und mit Rudern,

mit 2 bis 10 Kanonen wie mit einer Kanonade und mit 25 wie mit 100 Mann an Bord hat.

Die frühere Einteilung der Flotte in Kriegs- (orlogs-flotta) und Küstenflotte (skaergards-flotta) ist nicht mehr üblich. Die vereinigte Flotte zerfällt jetzt in drei Geschwader, die in den Häfen von Carlscrona, Stockholm und Gothenburg liegen. Die beiden letztern Häfen haben in militärischer Beziehung keine sonderliche Wichtigkeit; der Hauptseewaffenplatz und der Sitz aller Marineanstalten Schwedens ist Carlscrona. Diese Stadt, eine Schöpfung Karls XI, enthält beträchtliche Werfte, und prächtig in Felsen gegrabene Becken, wo die noch übrigen Schiffe von hohem Vord ankeru. Die Kanonierschaluppen befinden sich meist im Trocknen unter Obdach; weswegen sie sich auch viel länger erhalten. Stehende Militärstationen unterhält Schweden nicht, und jene Uebungsgeschwader lehren immer wieder in die Häfen zurück. Von Seiten Englands und Frankreichs genießt es aber die Vergünstigung, daß seine Offiziere auf den Flotten dieser beiden Nationen den Dienst erlernen dürfen. Elf schwedische und norwegische Seesoffiziere machten z. B. im vorigen Jahr die Expedition gegen Algier mit, und vier dienen auf der französischen Flotte im Archipel. Auffallend ist, daß, ungeachtet der ungeheuren Wälder, welche Schweden besitzet, man doch daselbst wenig Schiffsbaumholz trifft, und dasselbe aus Finland und andern Uferländern der Ostsee zu holen sich genöthigt sieht. Eben so verhält es sich mit dem Tafeelwerk.

Der Kronprinz ist Großadmiral von Schweden. Das See- wie das Landmilitärwesen steht unter zwei ganz abgesonderten Behörden, einer für das Personal unter einem Admiral, der zugleich Generaladjutant des Königs ist, und einer für die Verwaltung unter einem Kollegium mit einem entscheidbaren Präsidenten und sechs unentscheidbaren Räten, wovon vier aus dem Militär- und zwei aus dem Civilstand sind. Dem Staatssekretär für den Krieg gebührt die Ausfertigung der Marineangelegenheiten im Staatsrath. \*)

#### \*) Uebersicht der schwedischen Marine. I. Personal.

##### 1) Offiziere.

General-Offiziere	11
Kommandeure	24
Kapitäne	16
Leutnants erster und zweiter Klasse	176
	227



## Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Die Expedition blieb dort bis zum 25 November; es wurden zehn Mucuahangues gefangen genommen, welche mit Salz von einer Saline 11 Tagereisen von Cap Negro kamen, und nach einer kurzen Gefangenschaft zugleich mit zwei Negern von Cobal, nachdem sie zuvor alle mit Tuchkleidung beschenkt worden, wieder freigelassen wurden. Die Mucuahangues werden von einem Neffen des Fürsten von Njau regiert. In der Nacht des 25 ward die Expedition von den Bewohnern der Gegend zur Linken mit Pfeilen angefallen. Der Angriff geschah unter großem Geschrei, wodurch sie ankündigten, daß sie den folgenden Tag mit größerer Macht ihren Anfall erneuern würden. Die Expedition gerieth dadurch in einige Verwirrung, und ein Offizier wurde verwundet, worauf Mendes seinen Gegnern bedeutete, daß er zwar nicht die Absicht habe ihnen Schaden zuzufügen, daß sie aber erwarten müßten die Wirkung europäischer Waffen zu empfinden, wenn sie die begonnene Fehde fortsetzen wollten. Am 26 erschien eine Gesandtschaft, bestehend aus 5 Personen, von Ruene Bumbo geschickt. Einer der Gesandten war sein Sohn, ein anderer ein Quipang d. h. ein Offizier, die übrigen Greise und Mitglieder der Regierung. Sie entschuldigeten sich, daß sie nicht früher gekommen, mit der Furcht, in der sie gestanden, daß sie den Unwillen von Mendes auf sich gezogen hätten, und baten ihn zu glauben, daß der Zweck ihres Fürsten bei ihrer Sendung sey, zu erfahren, wessen man sich zu ihm zu versetzen habe. Mendes, der ein gutes Vernehmen zu erhalten wünschte, nahm ihre Entschuldigungen an, und entließ sie mit Geschenken an Kleidung und rothen Schärpen. Sie kehrten den 29 zurück, mit der Nachricht, daß sie ihren König nicht hätten überreden können, die Expedition vor sich kommen zu lassen; man bot dann einen Weissen als Geisel an, allein sie sagten

daß ein Neger von den Moindo dos Cuandos, einem Volk, das die Expedition freiwillig von Quimana aus begleitet hatte, einem Europäer vorgezogen werden würde. Mendes fügte sich darin, und erhielt denselben Abend Nachricht, daß er den morgenden Tag in gehöriger Form empfangen werden solle; was auch zu großer Zufriedenheit auf beiden Seiten geschah, indem der schwarze Fürst seinem Gast alle Ehre erzeigte, und von diesem Kleidung erhielt. Der Verfasser des Tagbuchs bemerkt bei dieser Gelegenheit: „ich konnte meinem König keinen größern Dienst in diesen Gegenden leisten, als indem ich so den Souva gewann, dessen Freundschaft und Geneigtheit ihn beim Verkehr mit unsern neuen Niederlassungen in Mossamedes sehr nützlich machen wird; es wäre sogar wünschenswerth, in dieser fruchtbaren Gegend, welche große Quantitäten von Elfenbein, Wachs, Vieh und Lebensmitteln hervorbringt, ohne die Sklaven zu rechnen, eine Handelsstation zu errichten.“ Der Souva war so zufrieden mit seinen Gästen, daß er versprach, den Mochuso, den Anführer der bei Cap Negro begangenen Grausamkeiten, gefangen zu nehmen. An der Nordgrenze dieses Theils von Bumbo traf die Expedition auf einige wilde Stämme, welche ihr während mehrerer Nächte mit ihren Pfeilen sehr beschwerlich fielen. Den 1. Dezember zogen sie 6 Lienes weit, unter der Leitung von Führern, welche ihnen der Souva freiwillig gegeben; sie hielten sich immer hart an den Bergen, von denen sich zahlreiche Ströme ergossen, welche die dicht bevölkerte Ebene befruchteten. Einige der Einwohner versuchten durch eine kühne List die Expedition zu ruiniren, indem sie einen Neger ausschickten, der in der Nacht auf allen Wieren in's Lager kroch, um das Pulver anzuzünden. Man erlappte ihn auf der That, und knüpfte ihn sogleich an einem Baum auf, wo man ihn 3 Tage hangen ließ, um den Eingebornen Schrecken einzupflözen. Ihre nächste Tagreise brachte sie zu einem großen Dorf, ober Likata, wie die Dörfer heißen, das auf einem Berge lag; eine halbe Meile davon war eine schöne Pflanzung, die sich von der Höhe hinab in das Thal erstreckte, und reiches Futter für das Hornvieh darbot, wovon die Bewohner einen Ueberfluß besaßen, aber durchaus Nichts weggeben wollten; sie schlichen sich sogar in das Lager die wenigen Stücke zu stehlen, die noch von denen übrig waren, die man von ihren freigebigern Nachbarn zum Geschenk bekommen hatte. Die Diebe wurden leicht vertrieben, und erhoben auf ihrer Flucht ein entsetzliches Geseul.

Die Expedition ruhte hier bis zum 3. December, wo man es nothwendig fand, die Einwohner zu überzeugen, daß man weder ihre Waffen noch ihre Zahl fürchte; man schickte daher eine Streifpartei von 400 Mann aus, um unter Leitung eines Führers von Bumbo sich in Hinterhalt zu legen. Die Portugiesen griffen im Vertrauen auf ihre Feurergewehre eine große Masse von Eingebornen an, und trieben sie auf die Höhen, von denen diese Steine auf die Angreifer herabrollten, ohne jedoch verhindern zu können, daß diese 17 schöne Ruhe erbeuteten. Den 4. wurde der Zug an der Bergkette hin fortgesetzt, die von einem thätigen und kühnen Negerstamm bewohnt wurde, welcher sich dem Näherhandwerk widmete, obgleich die Gegend sehr volkreich war, und Alles im Ueberfluß enthielt. Man fand eine Fülle milder Früchte, und Bäume von ungeheurer Größe, wovon Mendes in einige Inschriften hieb. Diese Provinz, Otomba genannt, liegt unter 11° S. B., 56 Lienes von der

### 2) Mannschaft

Secartillerie . . . . .	1.028
Jüglinge (eleves aspirans) . . . . .	560
Schiffsoffizianten, Piloten, Handwerker, u. . . . .	312
Genietörps . . . . .	21
Civilverwaltung der Häfen u. . . . .	185
Arbeiter . . . . .	951
Inbetta-Matrosen . . . . .	5.694
Matrosen aus den Giddren . . . . .	892
Matrosen von dem Extra-Rotering . . . . .	1.555
Sectionsscription . . . . .	11.500
	25.309

### II. Material.

Linienfahrer . . . . .	10
Fregatten . . . . .	15
Korvetten und Bricks . . . . .	19
Galeren . . . . .	28
Kanonierschaluppen mit Verdeck . . . . .	25
Offene Kanonierschaluppen . . . . .	300
Bombarden u. . . . .	48
Boefleiten und Aulso's . . . . .	29
Ballments de ferroude . . . . .	75

547

See, und ist mit vortreflichem Wasser reichlich versehen. Man rastete bieselbst wegen heftigen Regens bis zum 6. Dezember, an welchem die Expedition die Gebirgskette verließ, und sich in der Nähe eines Flusses lagerte, der durch die Gegend von Jan fließt, und unter 13° 4' S. B. einen See bildet. Am 4. und 5. hatten die Einwohner keinen Angriff gemacht, aber am Abend des 6. versuchten sie das Vieh von der Weide zu stehlen, was nur mit Mühe vereitelt werden konnte.

Der 8. und 9. verfloßen während des Zugs nach Wimriabas; aber der unanshörliche Regen nöthigte sie, abermals den 11. liegen zu bleiben. Da dieser Theil der Gegend in Folge kürzlich geführter Kriege beinahe unbewohnt war, so hielten sie sich so viel möglich an die Seite des Gebirgs, das ihnen durch die Bäume, die es bedeckten, und sogar aus den Ritzen der Felsen hervorstachen, Schutz gewährte, während der Wald ihnen Wildpret aller Art lieferte. Der Fluß Quissa strömt durch diese Gegend und ergießt sich in einen See unter 14° 16' S. Br. drei Tagereisen auf dem Wege nach Quillunga. Den 12. zogen sie gerade gegen die Gebirge von Bumbo zu, und verfolgten ihren Weg in einer Entfernung von etwa 36 Meilen von der See, bis zum 16ten, wo sie sich am Fuße der Gebirge lagerten und bis zum 19. blieben, während eine Partei ausging Eingeborne aufzusuchen. Allein die ganze Gegend zwischen Wimriabas und Bumbo war verlassen, obgleich es weder an Weide, noch an Bäumen oder aromatischen Kräutern mangelte. Hier setzte die Expedition über den Fluß Mueni Cambambo, der sich mit dem Senhebari vereinigt, und unter 13° S. B. in die See fällt. Auf einem Berge unter 13° 2' S. B. entspringen zwei Flüsse, der Dongue, der nach Mucheta fließt, unter 13° 40' S. B., und der Quimana, der seine Mündung unter 13° 19' S. Br. hat. Die Ebene auf der Höhe kommt der in Bumbo an Fruchtbarkeit und Annehmlichkeit fast gleich. Sie ist sehr bevölkert, und wird von zwei Fürsten regiert, deren Einem die Wilden bis zur Küste, dem Andern die wenigen wilden Stämme in den Gebirgen angehören. Der Zugang ist beschwerlich, und die Höhe überragt die aller andern bekannten Hochebenen dieses Theils von Afrika. Das Meer ist sichtbar von der Höhe aus und die Luft so hell, daß die Leute bei der Expedition sich sehr über Kälte beklagten, obgleich man sich in der Mitte Sommers befand. Der Häuptling Naquageli, der die Motuandos auf der Küste beherrschte, war kürzlich gestorben, und sein Sohn hatte sich in Folge der wegen dieses Todesfalls ausgebrochenen bürgerlichen Kriege zu den Quillengues zurückgezogen; der andere Fürst, der in den Gebirgen herrschte, wurde von Mendes mit Pomp gekleidet, und versprach von nun an einen freundlichen Verkehr mit den portugiesischen Niederlassungen zu unterhalten. Sein Volk ist reich an Viehheerden, lebt in Dorfschaften, und kaut Mais und Hülsenfrüchte. Die Expedition hielt hier bis zum 21. Dezember, um sich Lebensmittel zu verschaffen, einen freundlichen Verkehr mit dem Gebirgsfürsten einzuleiten, und Beobachtungen in der gras- und wasserreichen Gegend anzustellen. Gegen Nordosten sind die Mondombes, die Nachbarn von Benguela, gegen Osten ist Quimana, und das Volk von Dongue, Amuchrito, Quillumata und Lombombi, gegen Südosten liegt Wimriabas und unbewohnte Wälder. Am 22. stieg die Expedition in einem fünfständigen Marsch in die Ebenen hinab; es ging durch eine Gegend, deren Bewohner an Aberglauben Alles überboten, was bisher vorgekommen.

Den nächsten Tag legte man nur einen kurzen Weg zurück, da ein heftiges Gewitter ausbrach, aber am 24. und 25. machte man lange Märsche, um Dombó da Quinzamba zu erreichen, wo die Expedition ihre Untersuchungen endigte; den 29. Dezember 1785 langte man in Benguela an.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser December-Verschwörung vor den Rissen.

(Fortsetzung.)

Das Verhör richtete sich hierauf an den Angeklagten Aubry. Er bekennt sich als Verfasser der bei ihm gefundenen Abhandlung über die Republik, er stellt auch nicht in Abrede, daß er vor dem Untersuchungsrichter gesagt habe, er wolle die Republik; „sie ist meiner Ansicht nach,“ setzte er hinzu, „die vorzüglichste Regierungsform, weil sie von Allen und für Alle gemacht ist.“

Die Angeklagten Rouhier und Penard geben über die bei ihnen gefundenen Waffen die Erklärung, daß sie dieselben angeschafft hätten in der Absicht, sich der Nationalgarde anzuschließen.

Chaparré erwidert die Stelle in einem Briefe an seinen Bruder: „In Kurzem werde ich die Illate ergreifen, um einer Sache zu dienen, die so legitim seyn wird als die der Julianstage“ — dahin, daß er bei dem Ausbruche der spanischen Insurrection entschlossen gewesen sey, sich den Vertheidigern der spanischen Freiheit anzuschließen. Trelet, über seine Verbindung mit Sambuc befragt, erwidert: „Hr. Präsident, Menschen, die ihr Vaterland lieben, kommen nothwendig mit einander in Berührung, was auch immer für Umstände es seyn mögen, durch die sie einander näher gebracht werden. Eben so nothwendig müssen sie auch mit den Ereignissen des Tages sympathisiren. So fand sich auch Sambuc bei mir ein, und unser Gespräch drehte sich um solche Gegenstände. Sambuc wollte in die Gesellschaft der Volksfreunde eintreten, und wir hatten hierüber Unterredungen. Wir sprachen auch von dieser Revolution des Julius, die so fruchtbar an segensreichen Erfolgen zu werden versprach, und — wie man wohl erkennen muß — so unfruchtbar geblieben ist. Er sprach mit mir von den Verbindungen auf den deutschen Schulen, die er kenne, und wir waren darüber einverstanden, daß Associationen nützlich seyen, weil sie hochberzige Ideen durch Annäherung nothwendig befruchten müssen. — Man hatte bei dem Angeklagten einen Karabiner gefunden. „Es ist mein Karabiner des Julius“ — giebt Trelet zur Antwort.

Cavallagnac und Guinard verantworteten sich auf die gegen sie erhobene Anschuldigung, als steyn sie bereit gewesen, ihre Geschäfte zu verlassen, wenn sie angegriffen würden; aber das bei ihnen bemerkte Kommen und Gehen von mancherlei Personen u. s. w. Cavallagnac sagt: Einem Offizier der Artillerie sagen, er wolle sein Geschäft nicht vertheidigen, heißt ihm eine Befehlsgewalt in's Gesicht werfen, heißt ihm zumuthen, daß er eine Beschimpfung erdulde; daß er sich seine Epauletttes abreißen lasse, heißt ihm eine Mißthat aufbürden, die er mit Unwillen zurückschlagen muß, nicht bloß in Bezug auf politische Verhältnisse, sondern in Bezug auf die französische Ehre. Solcher Art ist diese verleumderische Anschuldigung, die ich als solche von mir abweise. Es gab nur zwei Dinge: entweder wir würden uns wie im Julius mit dem Volke vereinigen oder bis auf den letzten Athemzug unser Geschäft vertheidigen. Niemals würden wir aus einer schändlichen Nachgiebigkeit, in erniedrigender Neutralität unsere Geschäfte ohne Vertheidigung gelassen haben. (Einbruch.) Was die geheimen Unterredungen betrifft, so beschränken sie sich auf Gespräche, die mit leiser Stimme geführt wurden, um die schlafenden Kanoniere nicht aufzuwecken. Guinard sagt: „Ich erinnere mich nicht, am Stille des Louvre mit Jemand gesprochen zu haben. Indes ist es möglich. Ich bin Mitglied der Besohnungskommission. Man weiß, daß das Volk an den Ereignissen des Julius am meisten Theil genommen. Es ist sehr möglich, daß Leute aus dem Volke darüber mich gesprochen haben. Ich erhalte noch täglich in der Condegerie dergleichen Anfragen.“ In Betreff der Vertheidigung von Pastoren erklärt sich Cavallagnac in Folgendem: „Der kommmandirende Kapläin Guinard hatte sich ganz auf mich verlassen. Ich hatte bei den in Umlauf

gesammelten Geräthen über eine bonapartistische Verschönerung als sein Freund und als Offizier der Artillerie zweifachen Grund, meine Wachsamkeit zu verdoppeln. In dieser Lage lag ich mehr meinen Eifer und guten Willen als meine Erfahrung zu Rathe; ich habe niemals gehört. Ich verdoppelte meine Aufmerksamkeit; ich verbot den Kanonieren, sich zu entfernen. Man sagt, ich habe Patronen vertheilt. Das Wort vertheilt ist nicht ganz genau. Mehrere Artilleristen hatten auf das Geräth von der Gefahr, die unser Geschütz bedrohte, deren selbst mitgebracht. Diese Vertheilung, wenn man es so nennen soll, geschah nicht heimlich, sondern vor der ganzen Mannschaft, auf einem Tische. Die, welche schliefen, ließ man schlafen, die, welche spielten, wurden in ihrem Spiele gestört, um die Patronen in Empfang zu nehmen. Nicht einzelne Kanoniere erhielten Patronen, sondern alle, die zugegen waren, und wenn ich vor dem Untersuchungsrichter sagte, die Vertheilung sey theilweise geschehen, so ist es darnach zu verstehen, daß einige Artilleristen nicht zugegen waren."

P. Woher kamen diese Patronen?

E. Sie waren mir von den Jullustagen übrig geblieben.

P. Haben Sie Nichts von einem aufrührerischen Vorschlage gehört? Haben Sie nicht sagen gehört, daß wenn ein König dem Volke nicht tauge, müsse man ihn sich vom Halse schaffen?

E. Ich habe Nichts davon gehört, und wenn ich ihn auch gehört hätte, so würde ich nichts so Erschreckendes daran gefunden haben. Die Jullustage haben nichts Anderes gethan, als diesen Vorschlag ausgeführt. (Bewegung.) — Was das vom Halseschaffen betrifft, so hat gewiß kein Kanonier damit den Sinn verbunden, den die Anklage hineinlegen will. Der Gedanke eines Mordes ist Keinem von uns in die Seele gekommen. Nein! Niemals!

Der Generaladvokat: Was haben Sie über die Zusammenkunft zu sagen, die zwischen Ihnen und einigen unbekannten Personen unter einem Bogen des Pont des Arts Statt gefunden hat?

E. (Lächelnd.) Ich kann nicht glauben, daß mir der Hr. Generaladvokat eine solche Frage im Ernste stellt.

Der Präsident: Wenn sie der Generaladvokat nicht gestellt hätte, so würde ich sie gestellt haben, weil sie aus den Akten hervorgeht.

E. Ich werde mir dann erlauben, dem Hrn. Präsidenten zu erwiedern, daß es schwer ist, auf eine Albernheit zu antworten. Wir hatten tausendfältig Mittel und Wege, uns zu treffen und zu sprechen; aber zu einer Zusammenkunft einen Bogen der Brücke zu wählen, ist doch wahrlich zu melodramatisch. (Man lacht.) Man kann in der That auf eine solche Aufschubung nur mit Lachen erwidern.

Der Generaladvokat: Wenn in den schriftlichen Verhandlungen ein Zeuge eine Aussage macht, so gehört sie auch vor die mündliche Verhandlung.

E. So werde ich denn im Ernste darauf antworten: Ich war an diesem Tage nicht auf der Wache, und wie kann man annehmen, daß ich, anstatt eine Versammlung in meinem Hause zu halten, dazu einen Bogen der Brücke des Arts wählen würde? Doch hier ist meine ernstliche Antwort: wir wollten an diesem Tage die Wasserbrücke besuchen und fanden den in Rede stehenden Brückenbogen unter Wasser.

Der Präsident wendet sich hierauf an Guignard mit der Frage: Haben Sie am 22. Dezember nicht Befehl gegeben, die Straße zu laden?

E. Ich hatte von dem Oberbefehlshaber den Auftrag erhalten, die größte Wachsamkeit zu beobachten, weil er benachrichtigt worden, man beabsichtige, die Geschütze wegzunehmen oder zu vernageln. Mein erster Gedanke war, was für eine große Verantwortlichkeit auf mir lasse. Hr. Carel, Kommandant im Louvre, war mir bekannt wegen seiner ungünstigen Stimmung gegen die Artillerie. Ich wußte bestimmt, daß Patronen ihm zugesandt worden waren. Noch Mehr: ich wußte, daß eine Person, die in der Umgebung des Königs eine hohe Stellung einnimmt, gegen mehrere Offiziere der Artillerie, wahrscheinlich um die Auflösung dieses Korps zu bewirken, Verleumdungen ausstreute. Ich wußte, daß man einigen Männern des Julius Vorschläge gemacht hatte; ich wußte, daß man auf ein gegebenes Zeichen sich auf das Geschütz werfen und es wegnehmen sollte. Und Sie können sich denken, meine Herren, daß ich die Wichtigkeit des mir anvertrauten Materials begriff. Dieses Material galt in meinen Augen als ein Denkmal des Sieges. Mehrere der Geschütze waren durch die Patrioten des Julius den königlichen Truppen abgenommen

worden. Dieses wird hinreichen, meine fast wunterbrochene Anwesenheit im Louvre, mein Kommen und Gehen zu erklären. Dies erklärt auch meinen Befehl, die Kanonen zu laden. Sie mögen urtheilen, meine Herren, ob ich nicht hierin als Verschöbder benahm. — Das Laden der Kanonen verursachte der Mannschaft der ersten Batterie einige Besorgnisse. Besorgnisse, die sich durch das Mißtrauen rechtfertigten, das man unter uns auszustreuen gewußt hatte. Ich gab ihr sogleich die Erklärungen, durch die sie zufrieden gestellt wurde. Wäre ich ein Verschöbder gewesen (und glauben Sie mir, daß ich unter der letzten Regierung in diesem Fache einige Gewandtheit erworben habe), so würde ich meine Befehle mit leiser Stimme gegeben haben. Ich sagte zum Kommandanten: „Man läßt uns wissen, wir sollen auf der Hut seyn. Wollen Sie, daß man mit uns Soldaten spiele? Man sagt uns, wir sollen uns unser Geschütz nicht nehmen lassen, und wir haben keine Patronen.“ Auf meinen Befehl ging man zu dem Kommandanten des Louvre, um welche zu holen.

P. Waren Sie nicht bei dem Gastmahl in der Gallerie Heinrichs IV? Haben Sie nicht strafbare Vorschläge gehört?

E. Wenn ich dergleichen gehört hätte, so würde auf keinen Fall Der, welcher sie machte, durch mich in Verlegenheit gesetzt werden; aber ich muß zur Steuer der Wahrheit erklären, daß ich Nichts davon gehört habe.

Das Benehmen der Angeklagten, besonders Treial's, Cavaignac's und Guignard's, die Treunüchtheit und Festigkeit in ihren Antworten, machte großen Eindruck auf die Zuhörer, und erregte wiederholt Zeichen einer lebhaften Theilnahme, die oft in lauten Beifall anklang. Die Sitzung wurde um fünf Uhr aufgehoben.

(Fortsetzung folgt.)

#### Vermischte Nachrichten.

##### Frequenz der russischen Hochschulen:

Nickau gestiftet	1705 hat 691 Studenten
Dorpat gestiftet 1652, erneuert	1802 — 612 —
Heilsberg gestiftet	1828 — 474 —
Chartow	1803 — 318 —
St. Petersburg	1819 — 311 —
Wilna gestiftet 1576, erneuert	1803 — 503 —
Kasan gestiftet	1805 — 81 —

##### Griechisch-theologische Hochschule:

Kiew gestiftet	1588 hat 1500 Studenten
Moskau	1705 — 650 —
Petersburg	1802 — 850 —

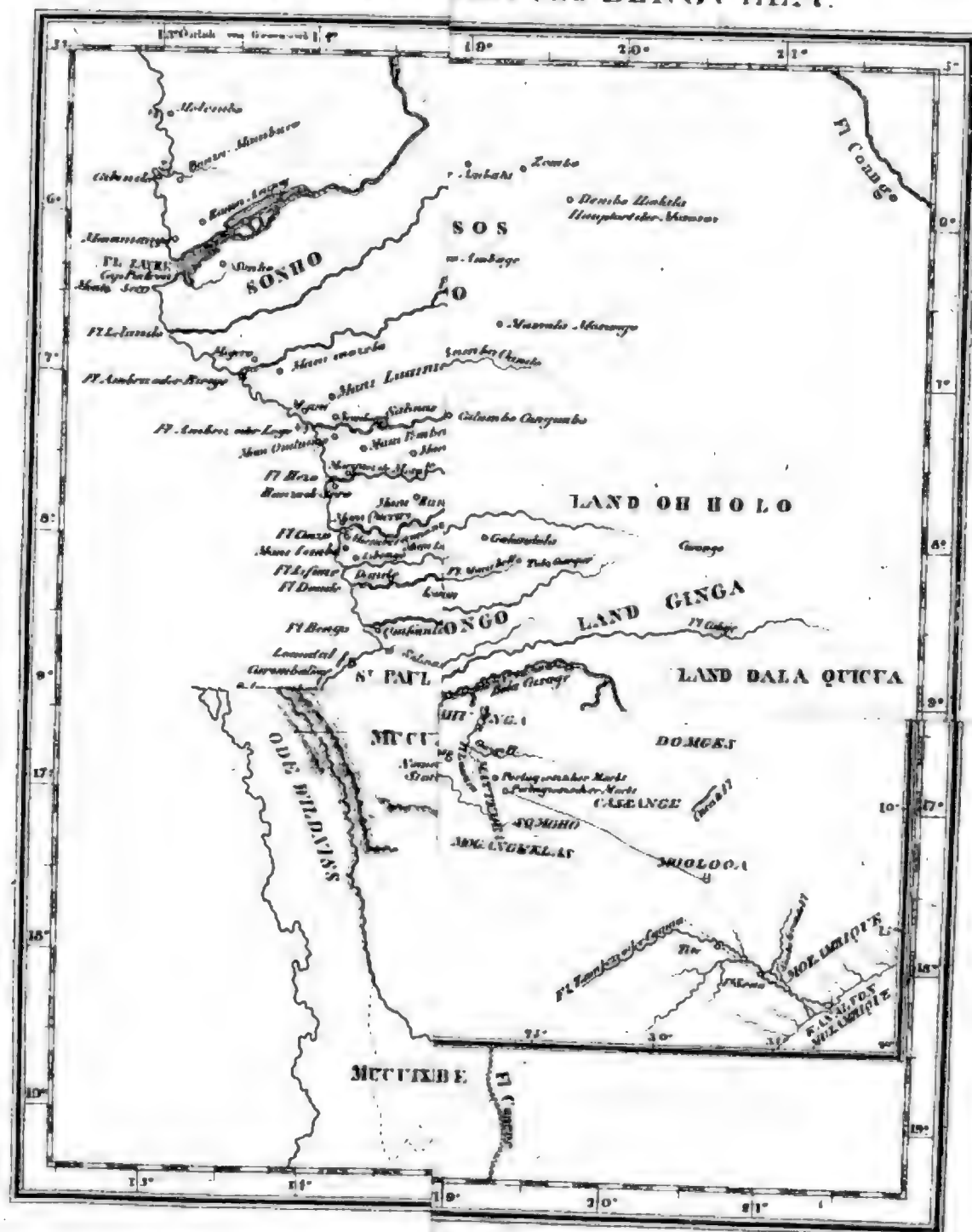
Ein von dem Kollegienrath und Oberarzt an den kaiserlichen Heilquellen, Hrn. Conradt verfaßter und in der deutschen akademischen Zeitung von Petersburg ausgenommener Brief meldet viel Interessantes über die kaiserlichen Heilquellen. Um 1 Uhr Nachts vom 18 auf den 19 August 1830 versiegte plötzlich die 75,000 Eimer in 24 Stunden gebende Alexanderquelle, und hatte sich ganz unten am Berge gleich hinter dem Abflugs-Reservoir des Nikols-Bades einen neuen Ausweg geschaffen, in Folge dessen das sogenannte Alexander-Nikols-Wasser von 32 auf 35° Wärme stieg. Nach einigen Wochen begann das Wasser in der Alexanderquelle wieder hervorzutreten. — Das große Gebäude zu Quartieren für kranke, untermittelte Offiziere ist fertig; ein neues auf Kosten des Generals Alexei Petrowitsch Selow zu gleichem Zwecke erbautes steinernes Haus ist demnächst demnächst.

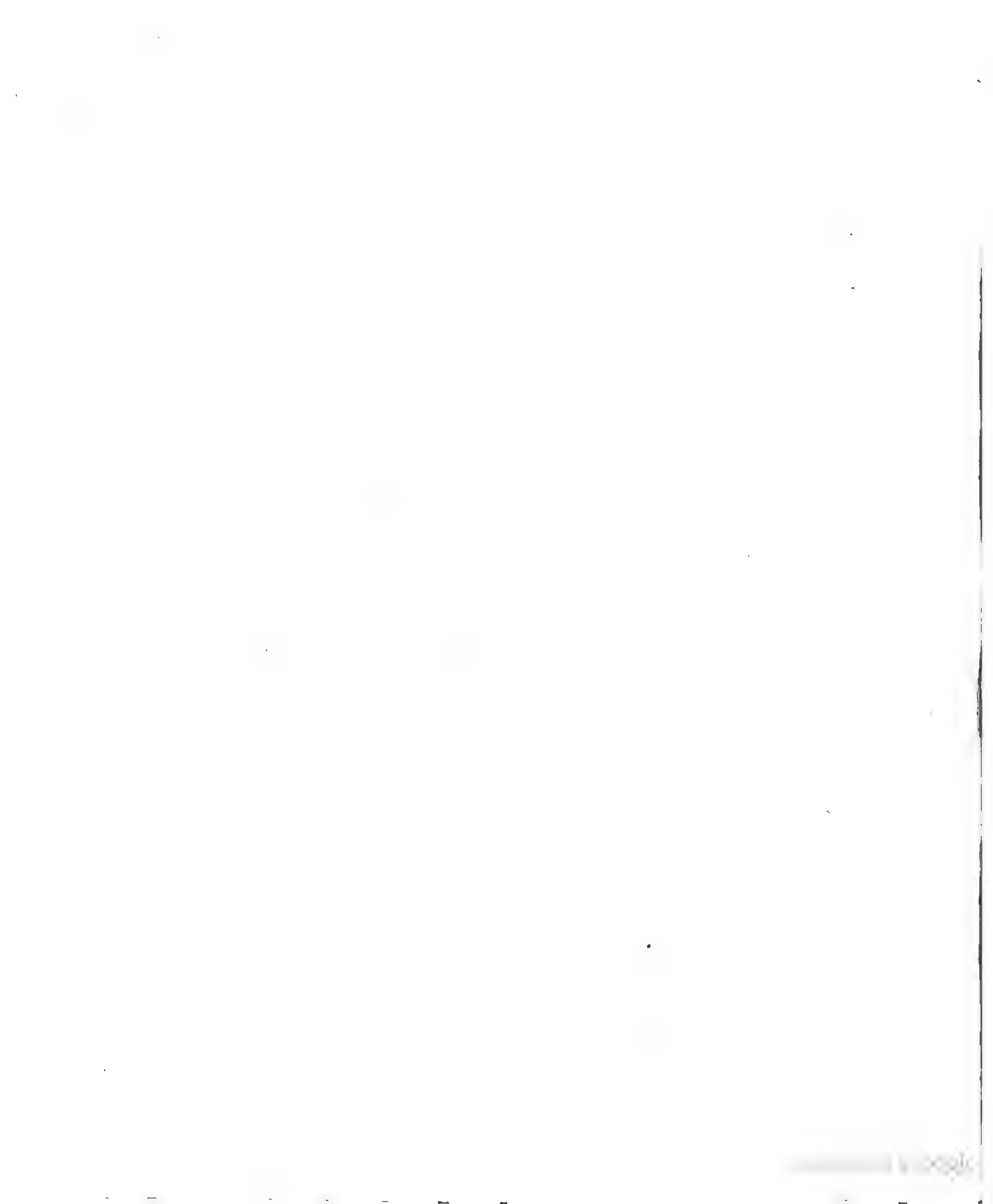
Die werthvolle Gemälbefammlung des Lord Le Dyspencer auf seinem Gute Mereworth Castle in Kent ist neulich versteigert worden; unter ihr befand sich die den Künstlern und Kennern wohl bekannte Sigismunda, einer der herrlichsten Corregio's in England, der auf 6000 Guineen geschätzt wurde. Dieses Gemälde wurde jedoch nicht zur Versteigerung gebracht, da es die Direktoren der Nationalgalerie unter der Hand gekauft hatten. Uebrigens zeigten die Preise auf eine ziemlich Abnahme der englischen Kunstpreise für berühmte Namen. Die Versteigerung der Hl. Katharina von Lenniers wurde für 40 Pf., zwei Claude der eine für 24, der andere für 30 Guineen abgegeben.

München, in der literarisch-kunstlichen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.  
(Beilage: Zwei Kartchen von dem portugiesischen Afrika.)



# DIE KÜSTE UND LA UND BENGUELA.





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

- Num. 125.

5 Mai 1831.

### Rupffers Reise nach dem Kaukasus.

#### 6. Besteigung des Elbrus.

(Fortsetzung.)

Als wir am folgenden Tag und auf dem Gipfel selbst befanden, waren meine Kräfte erschöpft; mein Geist, befangen von den Gefahren, die uns umringten, besaß nicht Stärke und Lebendigkeit genug, um die gewaltigen Einbrüche, die ihm von allen Seiten zuströmten, in sich aufzunehmen; meine Augen, geblendet vom Schimmer des Schnees, suchten in dem Schatten des Thals Erholung — kurz ein unbehagliches materielles Gefühl, dessen ich nicht Meister werden konnte, ließ mich nicht zum Genuß des Anschauens gelangen. Jetzt aber, sitzend auf einem Felsen, wo wir am Abend ein Pentagramm eingegraben, dessen fünf Winkel die Anfangsbuchstaben unserer Namen einschlossen, überließ ich mich ganz dem Anblick des Kegels, der sich gegen den Gipfel in zwei Spitzen theilt; erstigte Eis- und Schneemassen haben sich in der zwischenliegenden Vertiefung angehäuft; vielleicht daß sie sich oben ablösten und hinabrollten; durch die Wasser, welche den Seiten des Bergs entspringen oder sich in den Felsenhöhlen sammeln, schmelzen die untern Theile und wurden entführt; so ist nur noch eine leichte Kruste übrig, welche eine Art Brücke über die Abgründe bildet, die man nicht sieht, denen aber die Einbildungskraft eine unergründliche Tiefe leiht. Dann die Thätigkeit der stets bewegten Atmosphäre und in Folge derselben die raschen Temperaturveränderungen, so daß das Wasser, abwechselnd gefrierend und wieder schmelzend, in die Ritzen der Felsen eindringt, ihre Verwitterung befördert und ungeheure Blöcke auflodert, welche mit Donnergetöse niederrollen; die stürmischen Schneegestöber, die, wenn sie den Reisenden nicht unmittelbar bedrücken, wenigstens ihm es sehr schwer machen, sich aus den Felsenabdrücken wieder herauszufinden; die sehr geneigten glitscherigen Schneeflächen, die man nicht hinauf kann, ohne sich Stufen einzuhauen, und wo ein einziger Fehltritt einen Sturz in das Bodenlose droht — Dieß waren die Gefahren, die uns harreten; dagegen war der Augenblick günstig, das helle Mondlicht verleiht einem schönen Morgen, die jetzige Gelegenheit kehrt vielleicht nie wieder, da der General nicht einwilligt haben würde, seine kleine Armée so vielen Beschwerden länger Preis zu geben; die Opfer, welche eine solche Expedition erfordert, sind zu bedeutend, als daß sie sich so leicht wiederholen ließe. Nein wir durften nicht

kaumen den Augenblick zu benützen. Die Kenntniß der Gebirgsarten, woraus der Elbrus besteht, mußte mir zu allen geologischen Beobachtungen, die ich bis jetzt angestellt hatte, den Schlüssel liefern. Das Umgestürztes der Schichten bei der Annäherung gegen die Zentralliste, die Laven, auf die ich bereits gestoßen, die Form der um uns emporragenden Berge — Alles ließ mich glauben, daß der Elbrus aus vulkanischem Gestein zusammengesetzt sey. Der Elbrus, das kolossalste Produkt des Ausbruchs, welcher den Kaukasus zu Tage förderte, repräsentirt die ganze Zentralliste; ein geognostisches Profil des Elbrus versprach das genaueste und vollständigste Bild von der geologischen Gestaltung des Kaukasus überhaupt.

Von Begierde brennend, die Lösung so vieler Probleme zu bewerkstelligen, erhoben wir uns um drei Uhr Morgens von unserm Lager und, mit einem Spaten, einigen eisenbeschlagenen Stöcken, einem Sack und Lebensmitteln versehen, traten wir wohlgemuth die Wanderung an, nachdem wir unseren Infanteristen und dem größten Theil unserer Kosaken befohlen auf uns zu warten. Nach einer Viertelstunde befanden wir uns schon auf dem Schnee; Anfangs war der Berg nicht so steil, und wir schritten munter vorwärts; doch bald wurde der Weg so abschüssig, daß wir in den Schnee, der noch fest genug war uns zu tragen, Stufen einzuhauen begannen. Obgleich das Thal in unserm Rücken noch Nebel umhüllten, so genossen wir doch der herrlichsten Witterung; der Mond stand im Zenith seiner Bahn, die Weiße seiner Scheibe kontrastirte angenehm mit dem Azur des Himmels, das auf dieser Höhe so dunkel ist, daß man es mit dem Indigo vergleichen mag. Ungeachtet des frischen Winds, der von dem Gebirge blies, hoben die Nebel des Thals, statt sich zu zerstreuen, langsam hinter uns sich empor; schon bedeckten sie die Stätte, wo wir übernachteten, und mit nächstem schienen sie auch über uns ihren grauen Schleier auszubreiten zu wollen. Aber jetzt trafen die Strahlen der Sonne mit wachsender Kraft das trübe Gewebe, und zerrissen es an mehreren Stellen; das ganze Thal tauchte vor unserm erstaunten Augen auf, und die Umrisse der Berge der vordern Kette entsfalteten sich. Die höchsten Gipfel dieser Kette, der Anai, der Rindschal, der Barmakul reihen sich wie in einem Halbkreise um den Elbrus; man sieht diese Berge nordwärts gegen die Ebene sich abdachen, während sie gegen ihren Mittelpunkt, den Elbrus, hohe Abgründe bilden, während ihre Formen immer regelloser werden, und das Ganze die Kunst



eines unermesslichen Kraters vorstellt, in dessen Mitte eine kegelförmige Masse vulkanischer Trümmer sich aufstürmt, die noch den Rand des Kraters überragt.

Im Wollgenuß dieses Schauspiels stiegen wir fort und fort hinan, bald in gerader Linie, bald im Sitzack; der Elser, mit welchem wir den Gipfel zu erreichen strebten, ehe die Oberfläche des Schnees von der Sonnenhitze geschmolzen würde, erschöpften unsere Kräfte und wir waren am Ende genöthigt anzuhalten und auszuruhen. Allein bei dieser Feinheit der Luft kann man sich nicht erholen; das Blut wallt heftig in den Adern, und verursacht in den schwächern Theilen Entzündungen; die Lippen brannten mir; der blendende Glanz des Schnees erregte einen stechenden Schmerz in meinen Augen, obwohl ich auf den Rath der Bergbewohner die Vorsicht brauchte, das Gesicht in der Nähe der Augen zu schwärzen; alle meine Sinne waren wirr; mein Kopf schwindelte und eine unbeschreibliche Müdigkeit überfiel mich von Zeit zu Zeit.

Gegen den Gipfel hin bietet der Elbrus eine Reihe nackter Felsen dar, welche eine Art Treppe bilden, wodurch das Steigen sehr erleichtert wird; indessen sühlten die H. H. Meyer, Menetries, Bernadajji (ein junger Architekt, der sich bei den Mineralquellen aufhielt, und uns auf allen unsern Ausflügen begleitete) und ich eine solche Erschöpfung, daß wir eine Stunde oder zwei zu rasten beschloßen, um hierauf mit neuer Kraft die Wanderung fortzusetzen. Einige der Kosaken und Tscherskassen folgten unserem Beispiel. Wir setzten, um gegen den Wind geschützt zu seyn, uns unter einen ungeheuren Trachtsfelsen, der einen Theil der erwähnten Treppe ausmachte. Auf dem kleinen schneefreien Raum schlug ich einiges Gestein für meine Sammlung. Hier saßen wir auf einer Höhe von 14,000 Fuß über dem Meer; um aber die Spitze zu gewinnen, hätten wir noch 1400 Fuß weiter hinauf müssen. Ich schloß mich an, meinen Magnetcyllinder oeffnen zu lassen; allein der Kosak, der das Kästchen trug, morin er war, hatte sich verspätet, und mittlerweile weichten die fast senkrecht herabschießenden Sonnenstrahlen den Schnee dergestalt auf, daß er uns nicht mehr trug, und wir unsere Rückkehr beschleunigen mußten, weil wir nicht riskiren, in die Abgründe zu stürzen, die er bedeckte.

War dieser erste Versuch nicht über unsere Erwartungen glücklich? Als wir nach dem Kaulasus zogen, hielten wir den Elbrus für unersteiglich, und vierzehn Tage drauf befanden wir uns schon auf seinem Gipfel. Haben wir nicht von dem Gipfel des Elbrus dasselbe Gestein mitgebracht, welches den Pichincha der Cordilleren bildet? Haben wir nicht die wichtigsten geologischen Verhältnisse des Kaulasus beobachtet, und bis zur Höhe des Montblanc erhoben? Ich konnte nämlich hoffen, daß Hr. Lenz, welcher uns vorangeeilt, den Gipfel vollends erreichen, und mittelst des Barometers, den er bei sich hatte, seine Höhe bestimmen würde. Begleitet von zwei Tscherskassen und einem Kosaken stieg er die Treppe hinan; angelangt auf der letzten Sprosse, sah er sich vom Gipfel nur noch durch eine nicht sehr breite Schneefläche getrennt; allein hier war der Schnee so aufgeweicht, daß er bei jedem Schritt bis an die Kniee einsank. Seine Gefährten erklärten, man müsse zurück; allein den Weg zu machen konnte er nicht wagen, zudem war 1 Uhr vorbei und man mußte schon, um nicht von der Nacht überrascht zu werden, an den Rückweg denken. So entschloß sich auch Hr. Lenz zur Rückkehr, ob

ihm gleich, wie sich später zeigte, nur noch etwa 600 Fuß bis zur obersten Spitze fehlten.

(Schluß folgt.)

### Bruchstück aus einer Reise in Schweden.

(Aus dem New-Monthly-Magazine.)

Nachdem ich Dänemark zur Hälfte gesehen, und wie es allen Danks ergeht, die mit vorgesehener Meinung irgend wohin kommen, mich seitdem dann langweilt hatte, beschloß ich an einem Mittag, als der Regen in Strömen sich ergoß, schnurstracks nach Schweden abzurufen. Gefast, gethan. Ich schiffte mich in einem Kahn mittlerer Größe mit einem Reisegefährten, unserem Fuhrwerk, unserem Bedienten und einigem Mundvorrath ein. Es war im Monat Junius, der Morgen war schön, das Wetter mild und das Meer ruhig wie ein Landsee. Ich hatte bereits die Wärme eines lässig gekümben, ehe ich in das Schiff trat, und wartete deshalb mit Ungeduld auf den frischen Seewind, auf welchen man nach der Versicherung eines unserer Freunde in Kopenhagen so gewiß als auf die Passatwinde der Äquinoctialzone rechnen konnte. Indem wir zwei unfröhliche Breiten wader hantabierten, die man mit dem Namen Ruder verfehlt, segelten wir ohne sonderliche Mühe über den Hosendamm hinaus. „Sobald Ihr auf der hohen See seht,“ rief unser Freund uns nach, „bestimmt Ihr Wind genug, und in zwei bis drei Stunden steigt ihr in Helsingborg an's Land.“ Se welt das Auge reichte, bemerkte man nicht die geringste Bewegung auf der Oberfläche des Wassers. Wir setzten uns nieder, aber ich kann nicht sagen, daß wir in der Unwegsamkeit stieben, zu der uns der kleine Raum unsers Fahrzeuges zu verurtheilen schien; denn die Vögel und Schwärme blieben uns bestens munter. Die Sonne war brennend, die Hitze unerträglich. Die Schiffer, abgearbeitet vom Rudern, nisteten ein. Jetzt Uhr und noch immer kein Wind, nicht einmal der Hauch eines Zephyrs; immer noch tiefer Friede auf dem Wasser und wir befanden uns erst eine halbe Meile vom Ufer. Der Mittag kam, da erhob sich der so erspönte Wind, leiser aber in einer uns entgegen gesetzten Richtung, und es ließ sich voraussagen, daß er uns bald noch stärker entgegenblasen würde. Der Kahn schwankte auf und nieder, indem er treu den abwechselnden Wellen schlugen folgte, und unter unaufhörlichem Schaulen rüdten wir kaum vorwärts. Von sieben Uhr bis sechs Uhr hatten wir erst die Hälfte der Ueberfahrt zurückgelegt; unser Bedienter war fessant, und wir selbst hatten Nichts mehr zu nagen und zu beißen oder den Durst zu slücken; kurz unsere Lage bedünkte uns nicht glänzend. Offenbar durften wir so nicht hoffen, vor Mitternacht nach Helsingborg zu gelangen, und wir wußten, daß die Schweden, wie manche andere Leute, sich nicht gerne in ihrer nächtlichen Bequemlichkeit stören lassen. Endlich sagte der Wind uns quer und stieß uns gegen 8 Uhr an die Küste; nachdem wir so mehr als zwölf Stunden auf einem Fied festgehalten gewesen, waren wir froh, uns hier an's Land sehen lassen zu können, obwohl wir nun noch sechs Meilen zu unserem Bestimmungsort zu Fuß machen mußten.

Um 10 Uhr kamen wir in Helsingborg an; bei einer tüchtigen Mahlzeit, und nachher in einem guten Bett vergaßen wir bald alle erlittenen Drangsale. Wir schliefen ein, ohne an unsern Wagen, unsern Bedienten oder den Morgen zu denken, der nicht lang auf sich warten ließ; denn in diesen abtrübnigen Regionen verliert man in der jetzigen Jahreszeit die Sonne kaum aus dem Gesichte, und erfreut sich eines fast beständigen Tages. Der Morgen bräunte bis Mitternacht, ehe er an der Küste hinsteuernd Helsingborg erreichte; aber, Dant unserm Bedienten! der Wagen stand in aller Frühe bereits wieder auf den Rädern, und so schien Nichts unsern Ausbruch zu hindern. Ich sage nur spielen, in Schweden hängt der Reisende ein Wenig von den Postmeistern ab, die sich nicht gerade immer gerne sehr spuden, und gerne ein Gläschen zu viel trinken. Dagegen sind aber die Schweden die eifrigsten Leute von der Welt, und man trifft unter ihnen nicht das Raub- und Diebstahlsindel, das in manchen andern Ländern Europa's, die sich höher in der Kultur dünken, sein Wesen treibt. Hier ein Beispiel: Als wir uns am Bord einer Coelitte von Stockholm nach Petersburg einschifften, regnete es stark, und ein dichter Nebel drehte sich über Land und Wasser auf. Die Coelitte lag etwa vier Meilen vor dem Ral-Ver-Ufer; wir nahmen einen Mann, um uns hinführen zu

lassen; man sah aber nicht drei Schritte vor sich, und so verschitten wir die Richtung; zum Glück half uns der Lärmen der Arbeiter am Strand, wo mehrere Jagdgenge ausgebeßert wurden, so weit, daß wir uns orientirten. Wir schifften uns demnach mit unserm Gepäc wieder aus, und die Matrosen beschäftigten sich damit, das Schiff vom Wasser zu reinigen. Inzwischen heulte sich das Wetter etwas auf, wir wurden die Coette anständig und bestiegen von Neuem unsern Kahn. Indem wir nun an der Rüste hinfuhren, fiel es mir ein, nachzufragen, ob auch alle unsere Habseligkeiten richtig an Bord wären, und mit Schreden vermischte ich meine Brieftasche, welche mein Tagebuch und unsern ganzen nicht unbeträchtlichen Schatz enthielt. „Gustav!“ rief mein Reisegesährte vor Ueger. „Deine schwedische Christlichkeit — da ist sie mit unserm Geld zum Teufel!“ Gustav, so kalt als Marmor, begnügte sich in seinem gedehnten Tone zu antworten: „wenn die Arbeiter keine Ausländer sind, so ist die Brieftasche nicht verloren!“ Man sehte juräch, um sie zu suchen; da der Nebel noch fortbauerte, so handelte sich's zuvörderst darum, die Stelle auszumitteln, wo wir ausgeflogen waren; als wir aber, unserer Sache nicht weniger als gewiß, am Ufer umher spähten, hörten wir eine Person, die an den Schiffen herumließ und fragte, ob man Nichts verloren habe, und siehe, da war die vermischte Brieftasche. „Was hätten Ihr gethan,“ fragte mein Freund diesen rechtschaffenen Bürger, „wenn Ihr den Eigenthümer nicht gefunden hätten?“ „Ich würde sie, wie es üblich ist, auf die Polizei getragen haben, da ich an dem Ringen der Wägen und dem Gewicht merkte, daß sie eine bedeutende Summe enthalten müsse.“ Dieweil mir wohl schwerlich sonstwo meine liebe Brieftasche wieder zu Händen gekommen wäre, so lobe ich mir meine schwedische Christlichkeit, und bin der Meinung, daß sie ihres Gleichen nicht hat. Doch zur Sache. Nach einiger Verzögerung, die wir dem Postillon verbannten, der die Postkutsche auf den verschiedenen Stationen zu bestellen vorandrreiten sollte, setzte unsere Kutsche unter Gustavs Führung nach Stockholm sich in Bewegung. Wollte er die Pferde anhalten, so machte er es nicht wie die Kutscher von London, die einen Fuß vorsehend den Baum dergestalt anziehen, daß sie ihnen das Maul zerreißen, sondern er ließ bloß einen verlängerten Ton aus und schnalzte mit den Lippen, wodurch er die Pferde so kurz hielt, als ob ihnen ein arabisches Geiß zwischen den Jähnen läge. Wie es scheint, herrscht in Schweden die doppelte Gewohnheit, jede Unthätigkeit im gestreckten Lauf hinunter zu jagen, und auf jeder Station so lange zu verweilen, als es das Gesez nur immer erlaubt. Von Helsingborg geht der Weg bis Stockholm fast ununterbrochen durch Wäldungen. Im Sommer rauscht ein frischer Lustzug sanft durch die unermesslichen Älren; im Winter heult ein wilder Sturm traurig durch eine Eiserwüste; im Sommer bringt ein mannigfaltiger Anbau bei jedem Schritt einen angenehmen Scenenwechsel hervor, und man glaubt sich in die prächtigen Parke der hohen Aristokratie Englands versetzt; im Winter lastet die Hand des Todes auf der Natur, und nur das Pfeifen der Winde und die Klageklänge der Vögel erinnern den Menschen an sein Daseyn. Die Straßen sind in der Regel schön und mit großer Sorgfalt unterhalten; auf Pfosten liest man die Namen der Landleute, mit Bezeichnung der Strecke, wofür sie zu sorgen haben. Was aber den Reisenden in Schweden in Verwirrung stürzen könnte, ist die Willkür von Gatterthoren, denen er begegnet, und die verhindern sollen, daß das Vieh von einem Eigenthum auf das andere kommt und Schaden anrichtet. Nach jeder Meile oder halben Meile muß man warten, bis die verwünschten Pforten sich öffnen; so wird eine Meile, die sich sonst ziemlich rasch beendigen ließe, unaussprechlich langweilig. Auch fiel uns die sonderbare Weise, Grundstücke von einander zu scheiden, auf. Statt lebendiger Hecken, die im Sommer mit ihren Blüthen die Luft durchwürzen, und dem Bauer Schutz gegen die Sonne gewähren, sieht man sich ungeheurer hölzerner Verjüngungen, wovon man manchmal ein hochbordiges Schiff bauen könnte; freilich fehlt es den Bauern selbst in den angebautesten und am Wenigsten bewaldeten Gegenden nie an Brennholz; sie dürfen nur auf das nächste Feld gehen und holen.

In den Gasthöfen, wenn man diese Häuser so nennen darf, ist der Wirth verpflichtet, immer Brod und Bier vorräthig zu haben; Mehr findet man nicht, und Wer damit sich nicht begnügt, oder Nichts mitgenommen hat, dem ist nicht zu helfen. Niemand kümmert sich darum, ob der Fremde eintritt oder nicht; keine Bewillkommung, kein Abschied, keine Dienerschaft, die sich in Hoffnung auf ein Trinkgeld um Einen bemüht; kein Wirth,

keine Wirthin, welche Kustwörter und Kustwörterinnen zur Thätigkeit anspornen; keine dienfertigen Personen, die das Gepäc abladen, ohne zu wissen, ob man bleibt oder weiter will. In Schweden kann man Stunden lang im Wagen sitzen und der Pferde harren, und wenn endlich ein neun- oder zehnähriger Junge damit angelockt kommt, so darf der Reisende oder sein Bedienter ihnen sein eigenes Geschirr anlegen, sie vorsepannen und das Fuhrwerk kutschiren; der kleine Junge thut dabei Nichts, als daß er die ewigen Gatterthore öffnet. Das Innere eines schwedischen Wirthshauses hat nichts Einladendes. Es ist Stille, den aus jungen Tannen gezimmerten Fußboden beim Schenken zu neigen, was einen nicht eben lieblichen Geruch verursacht, der sich nicht verliert, da man in Schweden wie in Rußland der freien Luft keinen Zugang zu gestatten pflegt; Winters geschieht Dies wegen der Kälte, so daß innen immer eine dicke mit beleidigenden Dünsten überladene Atmosphäre ist. Die Betten sind übrigens gut; nur darf man Wangen nicht scheuen.

Uebrigens hat das Reisen in Schweden eine gute und eine böse Seite. Zu der erstern gehört, daß man nicht von Unglücksfällen belästigt wird, die ein Almosen begehren; während meiner ganzen Reise sah ich nie einen Bettler; denn die Kinder, die neben dem Wagen herlaufen und Krebse mit Früchten und Erdbeeren anbieten, mag ich, wenn sie gleich oft eine stehende Miene haben, nicht in diese Klasse rechnen. Ein anderer Vortheil ist die vollkommene Sicherheit, mit der man reist und die einem die Mähe des unaufhörlichen Auf- und Absteigens erspart. Ohne Gefahr bestohlen zu werden, läßt man am Abend Alles im Hof stehen und Niemand rührt es an; am Morgen ist man daher gleich reisefertig. Zur Schattenseite gehört dagegen, daß man gänzlich von der Laune des Kuriers abhängt, welcher einschläft, jezt, sich verirrt, so daß man oft vor ihm auf der Station anlangt, und dann einige Stunden auf Umspannpferde warten muß. Ob wir gleich immer dem Kurier, indem wir ihn schon Abends fortschickten, sieben bis acht Stunden vorausgaben, hatten wir ihn doch vor Ende des Tages jedes Mal eingeholt, und oft keine Pferde bestellt gefunden. Ein ferners Uebel ist das Papiergeld. Wenn man kleine Billets nimmt, um zu große Trinkgelber zu ersparen, so bekommt man für 10 Pfd. Sterl. vier ungebührliche Heft voll, daß man nicht weiß, wohin damit, abgesehen davon, daß man vier Stunden braucht, die Papiermasse zu zählen. Auch die Schwierigkeit, wenn etwas am Geschirr bricht, es ausbessern zu lassen, darf man nicht vergessen; hat man einen solchen Unfall in der warmen Jahreszeit Mittags nach zwei Uhr, so ist ganz Schweden in tiefen Schlaf versunken; alle Buden sind geschlossen und man muß sich gedulden.

Uebrigens reist man in Schweden außerordentlich wohlfeil. Unsere Ausgaben von Helsingborg bis Stockholm für drei Wagenpferde, einen Kurier, für Nachtlager, und wenn wir sonst einen Bissen auftrieben, für Trinkgeld u., belief sich auf 9 Pfd. Sterl. 5 Schill. Dies heißt gewiß 100 englische Meilen billig reisen. Wir brauchten vier Tage nach der schwedischen Hauptstadt. Am ersten Tag war der Weg ziemlich schlecht; am zweiten wurde er besser, und am dritten und vierten vortreflich. Die Ansicht des Landes hatte nichts Besonderes; nur in der Nähe von Nordping, wo der Weg über eine 20 Meilen lange und 24 Meilen breite Landzunge führt, fand ich die Gegend sehr reizend; der Anbau der Ufer schien mir in dem blühendsten Zustande zu seyn, und der unermessliche Wasserpflegel, der die Sonnenstrahlen zurückwarf, bot ein großartiges Schauspiel. Unser Wagen, den ich von einem ehrlichen hamburger Juden gekauft, hielt alle Stöße glänzend aus; aber in dem Augenblick, als wir in Stockholm vor dem Hotel von London ausfahren, löste sich ein Rad, und die Maschine lag auf der Seite. Mit dem Wegweiser in der Hand, worin man mir das Hotel von London als den schönsten Gasthof in Stockholm bezeichnete, rief ich aus dem halbumgeworfenen Gefährt heraus: „Gustav, das kann das Hotel von London nicht seyn.“ Denn ein solches Aeußeres, eine schmutzigere, abscheulichere Einfahrt kann man sich nicht vorstellen. Gustav, der seine Worte nicht verschwandete, wies bloß auf eine große Tafel hin, wo mit Goldbuchstaben „Hotel von London“ geschrieben stand. Also frisch hinein! War die Einfahrt abschreckend, so war das Haus selbst desto einladender. Wir wohnten bequem, speisten köstlich, und ruhten, unbelästigt um den monotonen Ruf des Nachtwächters, von unsern Strapazen aus.

### Vermischte Nachrichten.

Ganz Frankreich wetteiferte, sich in die Sorge für die in den Insuffragan zu Paris verwundeten Bürger zu theilen. Von allen Seiten wurden für dieselben Subscriptionen eröffnet und Beiträge eingesendet; 2,966,957 Fr. 72 Cent. gingen auf diese Weise ein, wovon 519,302 Fr. 50 Cent. von der zur Vertheilung dieser Nationalbeleihungen eigens ernannten Kommission an die Maire's der zwölf Bezirke von Paris einzuweisen zur Bestreitung der dringendsten Bedürfnisse übergeben wurden; 82,871 Fr. wurden für ein Haus, in welchem die Genesenden Aufnahme fanden, verwendet, 6955 Fr. 99 Cent. für ein Spital in der Pyramidenstraße. Es bleibt also noch immer eine Summe von 2,557,828 Fr. 25 Cent. zur weiteren Verfügung der Kommission übrig.

Dem englischen Parlamente sind nicht weniger als 27 Bills für Eisenbahnen-Gesellschaften vorgelegt worden, so für Acon und Gloucester, Belfast, Birmingham, bejgleichen mehrere für Liverpool, Chester, Manchester, für Edinburgh, Dublin und Ringstown; zu Glasgow will sich eine Gesellschaft für eine Eisenbahn und einen Tunnel bilden.

Der Prophet von Hébton, dessen unlängst in diesen Blättern (N. 115) erwähnt wurde, heißt John Wroe, und hat jüngst seinen Auszug gehalten, um das Licht seiner neuen Lehre auch anderwärts leuchten zu lassen. Er nahm seinen Weg nach Sheffield in Begleitung einer Leibwache seiner auferwählten Jünger, die sich die neuen Israeliten nennen. Unter der auferwählten Bürgerschaft des neuen Jerusalems befanden sich auch einige Weiber, die in der Prophetengeschichte so wenig fehlen dürfen, als die Äsel. Wenigstens war es doch ein Maulefel, der prächtig aufgespannt den Wagen zog, in dem der Prophet einherfuhr. Einige Jünger gingen mit musikalischen Instrumenten vor ihm einher. Zwei Wagen mit Gepäcken schlossen den Zug. Wahrscheinlich wird er sein himmlisches Heerlager vorläufig in Sheffield aufschlagen.

In der Zeitung von Ätis machte kürzlich ein Mineralog einen Auffass bekannt, worin er nachzuweisen suchte, daß der Alluvialsand in dem Boden des Rur Gold enthalte. Der Verfasser berief sich auf mehrere Versuche, die von ihm in den Umgebungen von Elisabethopol angestellt worden seyen.

## Literarische Anzeige.

### Englische Lexikographie.

Das in der Liebckind'schen Buchhandlung in Leipzig früher angekündigte und von dem anderwärts rühmlichst bekannten, an der Universität zu Leipzig als öffentlicher Lehrer der englischen Sprache angestellten Dr. Flügel verfasste „vollständige Wörterbuch der englischen Sprache,“ auf das die Freunde der englischen Literatur mit so gespannter Erwartung hofften, und dem auch wir um so erwartungsvoller entgegenzusehen, je mehr der früher angezeigte Plan etwas der Art höchst ausgezeichnetes von diesem Werke uns hoffen ließ, ist nun endlich in die Wirklichkeit getreten. Und in der That, unsere Erwartungen, die wir uns unangesezt mit der englischen Literatur beschäftigten, sind auf keine Weise getäuscht, sondern dieselben sogar noch übertroffen worden, denn der gelehrte Verfasser hat nicht nur alles in der Ankündigung Versprochene auf das Vollkommenste geleistet, sondern dasselbe auch mit einem so musterhaften Fleiße, und mit einer solchen Genauigkeit und Gelehrsamkeit ausgearbeitet, wie es sich von einem Manne erwarten ließ, der bereits durch mehrere Werke über die englische Sprache, namentlich durch seine vortreffliche „vollständige englische Sprachlehre,“ sich als einen gründlichen Forscher und Denker rühmlichst bekannt gemacht hat. Die große Reichhaltigkeit der Artikel, die genaue und logische Anordnung derselben, so wie die ungemeine Vollständigkeit der Begriffsbestimmung eines jeden Wortes stampeln das Buch — wir sprechen hier bloß von dem ersten Theile, denn

der zweite, ist von einem andern Gelehrten bearbeitet worden — zu einem klassischen Werke englisch-deutscher Literatur, und es ist durch nicht nur dem Gelehrten, sondern auch dem Kaufmann, dem Künstler, so wie überhaupt allen Lesern englischer Werke ein vorzügliches Werk in die Hände gegeben, indem darin für jede Wissenschaft und für jedes Bedürfnis hinlänglich und ausreichend gesorgt ist, so daß man sich nicht mehr, wie bisher, in die Unannehmlichkeit versetzt sieht, beim Studium englischer Werke sich mehrerer Wörterbücher zu gleicher Zeit bedienen zu dürfen; denn in den bisher vorhandenen Wörterbüchern fand man eine große Mangelhaftigkeit und Unvollständigkeit von sogenannten Kunstausdrücken, theils in dem einen, theils in dem andern Fache dieser oder jener Wissenschaft, so daß man sich bald in dem einen, bald in dem andern Rathes erholen mußte, wie Ref. selbst aus seiner frühern Zeit sich dieser eigenen Erfahrung ungern erinnert. Diesem großen Uebelstande hat Dr. Flügel durch sein Werk gänzlich rühmlichst abgeholfen. Dazu bot ihm die in der Vorrede verzeichnete überaus reiche literarische Literatur, die er mit allem Fleiße und auf das Gewissenhafteste benutzte, treulich die Hand. Wenn demnach in der englischen Lexikographie bisher Todd's-Johnson, in Bezug auf Vollständigkeit und Reichhaltigkeit, und Walker, in Rücksicht richtiger Aussprache als Sterne erster Größe glänzten, so müssen wir, nach selbst eigener genauen Vergleichung des Flügel'schen Wörterbuchs, unumwunden gestehen, daß Hr. Dr. Flügel ihnen diesen Ehrenplatz jetzt gänzlich streitig gemacht zu haben scheint, indem sein Werk über beide weit hervorragt und der Verfasser, mit den anerkannt besten Hilfsmitteln rein englischer, sowohl als deutsch-englischer Werke vertraut, nicht nur erstern an Reichhaltigkeit und Genauigkeit der Artikel überbietet, sondern auch letztern, in Rücksicht der Aussprache, vervollständigte und verbesserte, denn er zeigt durch das ganze Werk ein richtiges Verfahren und stellt durchgängig eine consequente Bezeichnung auf, die man bei Walker so häufig vermißt; außerdem ist das Walker'sche Werk kaum zur Hälfte so stark als das Flügel'sche. In Rücksicht auf Aussprache also und deren verschiedene Nuancirungen steht dieses Werk in der englisch-deutschen Literatur als das einzige da, so daß selbst das Hilpert'sche, dessen Werth wir in andrer Hinsicht nicht verkennen, eines Theils wegen der Aussprache, andern Theils und besonders wegen Vollständigkeit, Reichhaltigkeit, Präcision, Kürze und Bündigkeit dem Flügel'schen weit nachsteht, da jenes die Artikel oft mit einer Breite behandelt, die man bei Flügel nirgends antrifft — ein Haupterforderniß eines Lexikographen. Die Artikel sind bei Flügel mit einer ungemeinen Bündigkeit und mit wenig Worten behandelt, und dabei ist dennoch Alles genau, richtig und vollständig. Die von Flügel beigegebene höchst vollständige Tabelle über die Aussprache, welche den Werth des Buches ganz vorzüglich erhöht, bestätigt unsere Behauptung vollkommen, und jeder, der nur eigene Vergleichung und Prüfung anstellen will, wird unsern Ausspruch gegründet finden und uns von aller Parteilichkeit freisprechen. Für den Handelsstand ist in Bezug der vielen nautischen und merkantilen Wörter und Ausdrücke dieses Werk höchst unentbehrlich, und für die Leser des Schakspeare und anderer Classiker enthält dasselbe einen ungemein reichhaltigen Schatz. Die ältere und neuere Literatur ist in demselben auf das Genaueste und Sorgfältigste berücksichtigt und die sich darin vorfindende Menge von amerikanischen Wörtern und Dialecten erleichtert im höchsten Grade das Lesen der Schriftsteller jenes Freiheitlandes, und gewährt dem Uebersetzer amerikanischer Romane eine große, bisher sehr vermiste Erleichterung. — In Rücksicht auf Ausstattung, Druck und Papier, ist uns noch nie so etwas Vollkommenes, Herrliches und Schönes in Deutschland vorgekommen als dieses; und man kann mit adrem Recht als etwas außerordentlich Prachtvolles erklären, da man kaum unterscheiden kann, ob es in Deutschland oder in England gedruckt ist. Die höchste Korrektheit, deren mühsamen Geschäft sich der so genaue Verfasser selbst unterzog, laut Vorrede, setzt dem Werke noch die Krone auf.

B.

Dr. G.—b.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 126.

6 Mai 1831.

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Ein ungebrucker Aufsatz von Hr. v. Souza, der bis 1780 Generalgouverneur von Angola war, und den D'Anville ermunterte Entdeckungen in diesem Theile von Afrika zu befördern, beweis, daß es damals keine Verbindung zu Land zwischen Angola und Benguela gab. Es ist beigefügt, daß der letztern Gegend vor Angola der Vorzug gebühre, sowohl wegen des Handels als der gesünderen Lage, und Hr. v. Souza bemerkt ferner, daß Sargodah, eine neue Niederlassung, die er selbst landeinwärts vor Caconda gestiftet, diejenige portugiesische Besetzung sey, welche Letzt am Nächsten liege, und daß der Fluß Cuneni mit einem großen See im Westen des Cuama zusammenhänge.

In einem Schreiben des portugiesischen Ministers Martinho de Mello Castro an den Generalgouverneur von Angola vom 8 März 1784 fand ich einen Bericht über eine Mission, die nach St. Salvador ging. Die Mission bestand aus drei Geistlichen von geprüftem Charakter, Liborio da Graja, von dem Orden St. Bento, Bischof von Angola und Generalvikar von Minas, Raphael do Castelo de Vide, einem Priester, Joao Gualberto de Miranda von dem Orden der Bussfertigen, und Don Andre Conto Giudinho von der Bruderschaft des h. Peter. Folgendes sind Auszüge aus dem Tagebuch eines der Missionäre, begonnen im Juli 1781.

Sie reisten ab von Libonga, der Grenzprovinz der Statthalterchaft von Angola, jenseits des Flusses Dande, und betraten den 5 August das Marquisat von Musul oder Musicongo, das sich beinahe bis zum Fluß Loge erstreckt. Die Bewohner dieses Landstrichs sind von mildem Charakter und empfingen die Missionäre mit allen Ehrenbezeugungen und Freude. Der Befehlshaber des Distrikts, Don Alvaro Cardal da Silva, kam ihnen mit der größten Herzlichkeit und Ehrfurcht entgegen. Es war ein Mann von geselligem Betragen, der portugiesischen Regierung sehr anhänglich, verstand ihre Sprache, und lebte auf einem freundschaftlichen Fuße mit den Portugiesen. Ihre nächste Reise war zu einer Banja oder Kajenza, genannt Bumba, wo sie einen Fürsten von noch größter Würde trafen, der den Titel Generallapitän des Königreichs Congo angenommen hatte. Auch er kam ihnen entgegen, und bewillkommte sie, begleitet von einer großen Menge von Negern, wovon einige

Klanten, andere Bogen und Pfeile führten. Den 14 August zogen sie nach dem Fluß Loge, wo das Marquisat von Musul endigt, und das Herzogthum Bamba beginnt. Sie erreichten das Ufer des Flusses denselben Tag, setzten in einem Boote über, und wurden bei ihrer Landung von dem Herrn des Distrikts empfangen, der sich mit dem Titel eines Infanten brüstete. Er hatte eine zahlreiche Begleitung, bewaffnet wie die Vorherigen, und er und sein Volk behandelten die Missionäre mit der größten Achtung. Hier sahen sie sich in die Nothwendigkeit versetzt, 3 bis 4 Tage liegen zu bleiben wegen der Menge ihres Gepäcks, und weil sie nur ein kleines Boot hatten, in dem sie sich am Ende einschifften, und auf dem Fluß fahren, während das Volk sie auf beiden Seiten begleitete, und Hymnen für ihre sichere Uebersahrt sang.

Allein ungeachtet aller Liebe, welche die Missionäre erfuhren, waren sie doch nicht befreit von Unannehmlichkeiten, und ihre Gebuld wurde durch die Negers, welche sie zum Tragen ihres Gepäcks brauchten, in hohem Grade geprüft, indem einige nicht zu rechter Zeit ankamen, andere ihre Lasten auf dem Weg wegwurfen, was große Unbequemlichkeiten verursachte, und die Leiden, welche Krankheit und ungünstige Witterung mit sich brachten, sehr erhöhte. Es zeigte sich bald, daß die Negers zwar Vorwürfe und Klagen mit vieler Unterwürfigkeit annahmen, aber ihr Betragen darum nicht änderten. Unter diesen Unannehmlichkeiten zogen sie durch einen Theil des Bezirks von Bamba, und gelangten an eine große Banja, genannt Quina, wo sie von dem Fürsten und Infanten beherbergt wurden, der auch den Titel eines Auslegers oder Lehrers der Kirche führte — einen Titel, womit man Alle kehrt, welche Portugiesisch sprechen und schreiben können. Auf dem Wege dahin kam ihnen eine Menge von beiden Geschlechtern entgegen, die ihre Freude über ihre Ankunft durch beständige Ausrufungen zu erkennen gaben. Hier starb der Generalvikar der Mission, Liborio da Graja, und seine Stelle wurde an Bruder Raphael do Castelo de Vide übertragen. Sie blieben 15 Tage in Quina, und empfingen Besuche von allen Großen des Bezirks, unter andern dem Regenten von Bamba, da die Herzogswürde gerade unbesetzt war. Alle diese Personen schickten den Missionären Geschenke, boten aber alle Gründe auf sie vom Weitergehen abzuhalten, in der Hoffnung sie dadurch länger bei sich zu haben, indem sie ihnen vorstellten, daß sie sich nicht auf das Volk verlassen könnten, sondern zu dem König von Congo schicken müßten, um sich Führer zu verschaffen. Jedoch wurden ihnen bald

darauf 70 Mann zu diesem Zwecke gesandt, und mit dieser Bedienung, die sich noch vergrößerte, setzten die Missionäre ihre Reise fort; nur hatten sie über die Langsamkeit und das häufige Entweichen ihrer Führer zu klagen. Endlich erreichten sie eine ansehnliche Banza, genannt Comma, deren Vorsteher sich Marquis von Bamba und Ritter des Christusordens, wozu er vom König von Congo ernannt worden, schelten ließ. Ueberdies führte er auch den Titel Kapitän der Kirche — eine Benennung, auf welche diese Völker großen Werth legen, und die daher der Generalvikar nicht versäumt den Großen beizulegen, welche ihn durch ihren religiösen Eifer zu verdienen streben. Der Marquis schickte auf die Nachricht von der Annäherung der Missionäre einen Offizier mit einer Anzahl von Leuten, welche Waffen und musikalische Instrumente trugen, um sie von einem großen Wald in Pomp nach der Banza zu geleiten. Hier ward Alles zu ihrem Empfang trefflich bereitet, und die Weiber und Kinder begrüßten sie mit dem Ave Maria, das sie mit großer Andacht sangen. Bald nach ihrer Ankunft machten der Häuptling und ein anderer Mann von Rang, der etwäglich Portugiesisch verstand, ihnen ihre Aufwartung, und vor ihrer Abreise brachte man ihnen mehrere Kinder zur Taufe. Ein anderer Großer, der ebenfalls viele Leute in seinem Gefolge hatte, die auf Instrumenten spielten, begleitete sie hierauf nach Apozanti, wo derselbe in seinem besten Anzug, welches bei diesem Volk eine gewöhnliche Form von Ehrbezeugung ist, sie bewillkommte.

Auf dem Weg nach Apozanti kamen die Missionäre an einen Fluß, der so schwierig zu passiren war, daß es den Negern einfiel die Väter in ihre Fischezege zu setzen, und so auf ihren Schultern trocken und sicher hinüber zu tragen. Dort wurden sie von zwei andern Männern hohen Ranges empfangen, welche wie ihre Unterthanen sie mit Ehrenbezeugungen überhäuften; einer dieser Großen, der Marquis von Quindouque, schickte ihnen Geschenke, und der Häuptling und viele seiner Verwandten statteten ihnen Besuche ab. Dieselben Artigkeiten widersuhren ihnen von zwei andern Großen, welche die höchsten und wichtigsten Personen in dem ganzen Bezirk waren, und bei denen sie bei Weitem besser als bisher herbergten. Dies war die letzte Banza des Herzogthums Bamba, welches an dem großen Fluß Burge, dem größten, den sie seit dem Zaïre gesehen, seine Grenze hat.

(Fortsetzung folgt.)

### Kriegsverfassung der scandinavischen Halbinsel.

#### 3) Norwegische Land- und Seemacht.

Die norwegische Armee hat ihre definitive Einrichtung noch nicht erhalten; so wie sie aber bis jetzt ist, nähert ihre Organisation sich ziemlich dem von Gouvion-Saint-Cyr in Frankreich eingeführten System. Die ganze junge Mannschaft von 20 bis 25 Jahren wird in die Konstriptionsklassen eingetragen; die Zahl der aus jeder Klasse zu berufenden Soldaten bestimmt der Storching. Diese bleiben sieben Jahre unter den Fahnen, und können auch nach ihrer Dienstzeit im Fall des Krieges wieder einberufen werden; sie bilden eine Reserve, welche Landvåren heißt. Alle Jünglinge, die sich einem Handwerk widmen, sind der Militärpflichtigkeit entzogen,

die somit bloß auf den Landbewohnern liegt. Diese Last ist abrigens leicht zu ertragen, da die Soldaten, mit Ausnahme Derer, die zu dem kleinen Korps stehender Truppen gehören, nur vierzehn Tage im Jahr der Uebungen wegen zusammen kommen. Während dieser Zeit giebt ihnen der Staat Kleidung und Unterhalt; den übrigen Theil des Jahres leben sie in Urlaub. Die Offiziere beziehen einen Sold aus dem Schatz. Man sieht, daß dieses und das schwedische Indeltassystem Nichts gemein haben.

Zwölf bis fünfzehntausend Mann machen das norwegische Heer aus; von dieser Zahl ist etwa ein Drittel aktiv und wird besoldet. Die aktiven Soldaten dienen aber statt sieben bloß fünf Jahre; sie liegen als Besatzung in den Festungen, die in Norwegen zahlreicher sind, als in Schweden. Die Reserve ist nie außerhalb des Königreichs zu verwenden, und die übrigen Truppen im Fall eines Krieges nicht ohne Genehmigung des Storching. Der König darf in Stockholm zwar eine norwegische Garde haben; dieselbe muß aber aus Freiwilligen bestehen, und unter keinerlei Vorwand dürfen in Friedenszeit mehr als 3000 Mann von einem Königreich in das andere einrücken. Die Armeeverwaltung wird von einem Mitglied des Staatsraths und Provinzialkommissären besorgt. Das Personal ist einem Generaladjutanten anvertraut. Eine Militärschule besitzt Norwegen in Christiania. Seine vorzüglichsten Festungen sind Aggershus, die Citadelle der Hauptstadt, Fridrichstein, Bergenhus, Fridrichstad, Christiansand, Fridrichsvåren. \*)

Zum Behuf der Bemannung der norwegischen Marine ist die ganze Küstenbevölkerung in zwei große Konstriptionsklassen eingetheilt, von denen eine die Bewohner der Städte, die andere das Landvolk in sich begreift. Die Städtebewohner zerfallen in fünf Konstriptionsdistrikte und bilden das stehende Marinekorps; die andern Bewohner von 18 bis 33 Jahren zerfallen in sieben Konstriptionsdistrikte und bilden die Reserve (sja lemm) für Kriegzeiten. Die Norweger sind als die besten Matrosen des Nordens bekannt.

Norwegen besitzt weder Linienschiffe noch Fregatten, sondern

Staub der norwegischen Armee.	
Generalsoffiziere und Generalstab . . . . .	40
Geniekorps . . . . .	50
Artillerie 1 Brigade, 6 Feldbatterien, 5 Garnisonskompanien . . . . .	1,556
Kavallerie, 1 Brigade, abgetheilt in 3 Korps . . . . .	1,257
Infanterie, 5 Brigaden, abgetheilt in 21 Korps . . . . .	11,128
	14,051
Dazu der Landsturm . . . . .	10,381

Im Ganzen . 24,432

Im J. 1822 erschien ein halboffizieller Attenstuck über die Streikkräfte der scandinavischen Halbinsel, die indeß die schwedische Kavallerie und die Landwehr zu nieder angeben dürfte.

	Soldaten.				Regus- lides Heer.	Kriegs- aushe- bung.	Ueber- haupt.
	Offi- ziere.	Artill- erie.	Kaval- lerie.	Infan- terie.			
Schweden	1,659	2,867	4,960	55,655	15,159	75,096	120,255
Norwegen	515	1,616	1,257	11,128	15,981	10,381	24,562
Zusammen	2,174	4,483	6,217	66,783	31,140	85,477	144,817





wird ohne Erfolg sein. Nichts Anderes als halbe Maßregeln, halbe Gewaltthatigkeiten, Meutereien. Eine Revolution oder Nichts."

**Sambuc:** „Meine Herren Geschwornen! Von dem Augenblicke unserer Verhaftung an bezeugten unsere Witschüler und die lebhafteste Theilnahme. Es konnte einigen von ihnen in den Sinn kommen, ein Wenig allzu ungeschickte Schritte zu thun. Ich jagte nicht, davon abzurathen. Ich war immer der Meinung, wenn die Freiheit von Neuem bedroht werde, müsse man zu den äußersten Mitteln greifen, die in drei Tagen die ganze Frage entschieden haben konnten. Eben deshalb erhob ich mich gegen diese Meutereien der Kollegen, die der Sache der Freiheit nur schaden können."

Man geht hierauf zum Zeugenverhöre über. Neun Zeugen werden über den allgemeinen Thatbestand abgehört, von denen keiner etwas auszusagen vermag oder die Angeklagten kannte. Man schreitet zur Vernehmung der Zeugen über einzelne Punkte in Betreff der gegen die Studenten gerichteten Anklage. Die Witwe Cousineau, bei der die Gesellschaft der Ordnung und des Fortschritts einen Saal gemiethet hatte, wird vernommen und giebt dem Publikum Anlaß zu vieler Erbitterung. Sie sagt in einer langen Rede, wie viel Mühe es ihr gekostet, bis sie ihren Mietzins von den Studenten habe eintreiben können; widerspricht sich übrigens in ihren vor dem Untersuchungsrichter gemachten Aussagen hinsichtlich eines Wagens, in dem am 22. December in der Nacht Courdin und Rouhier mit Gewehren abgefahren sein sollten. Ihre Erklärungen gehen endlich darauf hinaus, daß sie Nichts gesehen, und nur von ihrer Wags habe sich erzählen lassen. Allein auch diese selbst erklärt, Nichts gesehen zu haben. Auch die Tochter der Witwe Cousineau macht sehr unbedeutende Aussagen, und haben eben so wenig als andere Mietzinsleute des Hauses einen Wagen gesehen.

**Der General-Lieutenant Graf Casarelli:** Ich hatte Gelegenheit, Hrn. Sambuc, der mir empfohlen war, einige Mal zu sehen. Ich weiß übrigens Nichts von der Sache.

**Der Graf Simon, Pair von Frankreich,** ein und achtzig Jahre alt: Hrn. Sambuc beschickte mich, um mir einige Dienste, die ich seinem Vater geleistet, in's Gedächtnis zu rufen. Am Montag um Mitternacht erhielt ich einen Brief von Sambuc, der mich wegen der Unruhen warnte, auszugehen. Ich antwortete ihm, um ihm dafür zu danken. Es kam ein zweites Mal zu mir; wir sprachen über Politik, er schien von sehr gemäßigten Ansichten. Er sagte mir, er wolle eine constitutionelle Monarchie, umgeben von republikanischen Institutionen; ich bemerkte ihm, daß ich eine Vereinigung der Monarchie mit der Republik für schwierig halte u. s. w.

Die dem Angeklagten Chapatte zur Schuld gelegten Verleumdungen der Nationalgarde erklären sich dahin, daß er von vier Nationalgardisten verhaftet auf die Polizei geführt wurde, wo er dem Kommissär sagte, er sey hieher gebracht worden, weil er vier Individuen nicht Widerstand leisten konnte. Ueber diese Worte seyen die Nationalgardisten sehr aufgebracht worden und hätten gerufen: sie seyen keine Individuen. (Man lacht.) Ein Jäger aus der Compagnie des Hauptmannes Emery will gesehen haben, daß Chapatte demselben die Faust unter die Nase gehalten. Emery weiß Nichts davon. Chapatte hatte bloß den Nationalgardisten zugewinkt. Ihre Bajonette abzunehmen, weil, seiner Angabe nach, es ihm ungebührlich vorgekommen sey, daß man mit dem Bajonette auf eine unterworfene Volksmenge losgehe.

Hierauf werden mehrere Studenten als Reumundzengen abgehört, die alle zu Gunsten Sambuc's auszusagen. Die Sitzung, die von zehn Uhr Morgens bis fünf Uhr Nachmittags gedauert, wird hiemit aufgehoben.

(Fortsetzung folgt.)

## Literarische Chronik.

Davy's Leben von Dr. Paris.

(Schluß.)

Eine Anekdote aus der Zeit von Davy's Aufenthalt in Frankreich dürfen wir nicht vergessen. Sie betrifft Napoleon. „Es ist wohl bekannt," sagt der Biograph, „daß Bonaparte während seiner ganzen Regierung die Gewohnheit hatte, mit dem Gelehrten in Paris persönlich zu verkehren, und daß er häufig den Sitzungen des Instituts anwohnte. Da er von Davy's Beschreibung der Vulkane erfuhr, fragte er etwas darob, wie es komme, daß man diese Entdeckung nicht in Frankreich gemacht habe? Wir besitzen keine vulkanische Batterie von hinlänglicher Stärke, war die Ant-

wort. Dann soll man sogleich eine verfertigen, ohne Rücksicht auf Kosten oder Arbeit, rief der Kaiser. Der Befehl wurde sogleich in Ausführung gesetzt, und auf die Nachricht, daß die Maschine fertig sey, erschien er in dem Laboratorium, um von ihren Wirkungen Zeuge zu seyn. Man sprach von der Empfindung, welche die Berührung der zwei Metalle hervorbringe; da that Bonaparte mit der Raschheit, die alle seine Bewegungen bezeichnete, und ehe man ihm Vorsicht empfehlen konnte, die Drahtenden der Batterie unter die Zunge, und natürlich erhielt er davon einen Schlag, der ihn fast der Besinnung beraubte. Nachdem er wieder zu sich gekommen, verließ er das Laboratorium, ohne ein Wort zu sagen, und er soll auch später der Sache nicht mehr gedacht haben."

Von Paris reiste Davy nach dem süblichen Frankreich und Italien, überall einen tragbaren chemischen Apparat mit sich führend, so daß er bei jeder Gelegenheit seine Untersuchungen anstellen konnte. Der Besuch, den er dem Vesuv und den umliegenden vulkanischen Gegenden abstattete, diente für die Wissenschaft nicht unfruchtbar. Nach kurzer Zeit, ehe er zum letzten Mal England verließ, theilte er der königlichen Gesellschaft eine Abhandlung über die Erscheinung der Vulkane mit, die in der Sitzung vom 20. März 1828 vorgelesen wurde. Er hatte darin die verschiedenen Beobachtungen, zu denen ihn der Besuch bei mehreren Vesufen veranlaßt, zusammengefaßt. Hauptsächlich war es ihm darum zu thun, auszumitteln, ob ein Verbrennungsproceß im Augenblicke der Ausströmung der Lava vor sich gehe. Zu dem Ende untersuchte er sorgfältig sowohl die Lava, als die elastischen Flüssigkeiten, welche sie begleiteten. Das Resultat war ein negatives. „Es ist beinahe augenscheinlich," sagt Davy am Schluß seines Aufsatzes, „daß keine der chemischen Ursachen, woraus man die vulkanischen Feuer zu erklären pflegt, statthaft ist. Am Gewöhnlichsten giebt man die Verbrennung von Steinkohlen als diese Ursache an; allein hiemit trägt man bei Weitem nicht aus. Sey auch das Steinkohlenlager noch so groß, so vermag es doch unter dem Boden keine bedeutende Hitze hervorzubringen; denn die Erzeugung von kohlenstoffsaurem Gas muß, wo die freie Circulation der Luft fehlt, auf den Verbrennungsproceß stets hemmend einwirken; und dann scheint es kaum möglich, daß man in der Lava nicht auch Kohlenstoff finden sollte. Es giebt in England viele Beispiele von Kohlenlagern, welche lange Zeit brannten, ohne daß etwas wie Lava deshalb zum Vorschein kam; das Resultat war bloß gebadener Thon und Schiefer. Was die Hypothese einer chemischen Entstehungsart vulkanischer Feuer anbelangt, so scheint mir, wenn ich aus bekannten Thatfachen argumentiren darf, keine Ursache genügend, als etwa die Trodation der Metalle, welche die Basis der Erden und Alkalien bilden; wiewohl sich keineswegs leugnen läßt, daß Veränderungen, die man aus der Temperatur von Mineralen und heißen Wasserquellen geschöpft hat, es wahrscheinlich machen, daß das Innere unserer Kugel einen sehr hohen Temperaturgrad bezeuge; und so würde die Annahme einer flüssigen Materie, welche den Kern der Kugel bildet, eine noch leichtere Lösung des Problems vulkanischer Erscheinungen darbieten."

Wir schließen die Anzeige dieses höchst schätzbaren Werks mit Anführung des Zeugnisses eines der ersten praktischen Mineralogen Englands, Hrn. Biddle, in Bezug auf Davy's Sicherheitslampe. Derselbe äußert sich in einem Schreiben vom 26. August 1850 über das Verdienst dieser Erfindung also: „Wenn die Davy'sche Lampe ausschließlich und mit Vorsicht gebraucht wird, so ist gewiß, daß nur wenig Unglücksfälle in unsern Kohlenbergwerken sich ereignen können. Aber ihr ausschließlicher Gebrauch ist in manchen unserer Minen nicht möglich, da sie der Beibehaltung von Schießpulver nothwendig bedarf. Wo jeder Kohlengräber im Durchschnitt zwei Schläge des Tags abfeuern soll, sind wir der Gefahr einer Explosion durch das Pulver ausgesetzt, wenn man auch mit bloßen Lichtern herumzugehen sorgfältig vermeidet. Aber bedenkt man die vielen alten verlassenen Bergwerke, welche durch Davy's Erfindung von Neuem bearbeitet werden konnten, wie die zu Wall's-End, Widdington, Petro-mann, Hegburn, Tarron, Elsworth, Benwell u., so kann man das Verdienst Davy's in dieser Beziehung nicht hoch genug anschlagen." und so scheint die Bemerkung des Biographen nicht ungegründet, der es rügt, daß die britische Regierung dem Erfinder eines Mechanismus zur Zerstörung des Menschenlebens — Congreves — eine ansehnliche Belohnung bewilligt, dagegen den Erfinder eines Mechanismus zur Erhaltung desselben mit einem Baronetstitel abgespickelt habe.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 127.

7 Mai 1831.

Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

### 3. Rußland und Polen.

(Schluß.)

Es bleibt uns noch übrig, Polens Lage in dem gegenwärtigen Augenblicke, seine Aussichten und Hoffnungen und des übrigen Europa's Pflichten gegen dasselbe zu betrachten. Seine gegenwärtige Lage ist die eines Landes, das zwar nicht reich ist, aber allmählig zugenommen hat in Ackerbau, und einigem Fabrikwesen, in Erziehung und andern Zweigen der Civilisation, in Heerstrassen, Brücken, militärischer Organisation u. s. w. und Dieß zwar seit der ersten Einrichtung des Herzogthums Warschau im Jahre 1806. Durch den Feldzug von 1812 und 1813 erlitt seine aufblühende Wohlfahrt einen harten Stoß, und obgleich der Frieden die alte Ordnung wieder herstellte und mit ihr ein bestimmtes Regierungssystem, so sah doch dieses selbst, gleich dem des Königs von Sachsen, ein wahres und tüchtiges Gedeihen Polens mit günstigen Augen an, weil es hiedurch die Kraft einer Nation zu verstärken fürchtete, die bereits ihre Neigung zur Unabhängigkeit nicht mehr verheimlichte. \*) Hiezu bringe man in Anschlag einen Nationalcharakter, den weder die Stürme der Zeit noch das furchtbarste Unglück verwischen konnten, eine entschiedene Vaterlandsliebe, Unbilden und Ueberlieferungen von Unbilden, die die Nation schon vor Menschengedenken erdulden mußte, und die feste Ueberzeugung, die auf eine lange und traurige Erfahrung sich gründet, daß Polen vergebens eine Sühne für jene Unbilden von Mächten erwartet, die nicht erst in jüngst vergangener Zeit, sondern von jeher sein Vertrauen mit Unrechtlichkeit erwiedert haben; hiezu rechne man, daß Polen von einer fernem und ausländischen Regierung systematisch unterdrückt wurde, welche die Landesverwaltung der unbarmherzigsten Tyrannenschaar

von Beamten, hohen sowohl als niedern, überließ; hiezu rechne man einen Muth, an dem noch Niemand zu zweifeln wagte, und die heilige und unbefiegbare Ueberzeugung, daß Polen einst wieder auferstehen werde zu seiner alten Unabhängigkeit, wozu jeder einzelne Pole mitwirken könne, wenn er freudig dafür sein Blut vergieße, sey es auf fremdem, sey es auf heimischem Boden. Das tiefe und sinnvolle Gemüth der Polen sagt die Freiheit und Politik mit einem gewissen romantischen Schwung auf, der ihnen völlig eigenthümlich und vielleicht nur mit den Spaniern gemeinsam ist. Die Kosaken der Ukraine (die polnischen Kosaken), die Napoleon, der die Sache der Freiheit verrieth, indem er sich den Schein gab sie zu fördern, verleitete, ihr Blut im Kampfe gegen die Unabhängigkeit Spaniens zu vergeuden — diese Kosaken führten Säcken mit vaterländischer Erde gefüllt mit sich, um auf ihr zu sterben und selbst im Grabe nicht von ihr geschieden zu seyn. Zur Zeit der Theilung verschwanden die Reichthümer aus Krakau und wurden, wie man bis jetzt erfahren hat, irgendwo an einem unbekannten Ort vergraben; sie werden nur dann wieder zum Vorschein kommen, wenn Polen seinen eignen König haben wird.

Aber es entsteht wohl die Frage, hat Polen keine Aussicht auf fremden Beistand? Hat es kein Recht Ansprüche darauf zu machen in diesem Kampfe für sein gutes Recht? Ist es nicht selbst zu schwach als daß es seiner entbehren könnte? Eine große wenn auch nur negative Unterstützung findet es in dem Mitleid der Bevölkerung jener Provinzen, die, außer dem Königreich gelegen, den drei benachbarten Staaten einverleibt sind. Zwar können diese ihm vor der Hand keinen Beistand durch die That leisten, aber sie bieten, wenn es der Uebermacht erliegen sollte, den Hülflosen wenigstens für den Augenblick eine Zufluchtsstätte und für die Zukunft einen Rückhalt; außerdem aber zwingen sie den Feind, einen guten Theil seiner Stärke zu neutralisiren. Die Bevölkerung von Preußen und Oesterreich, und selbst die Regierung des letztern, sehen nicht ungern ihren kolossalen Nachbar in Verlegenheit. Zudem hat jedes von ihnen selbst genug zu thun, seine eigene Unterthanen im Zaume zu halten. \*)

\*) Die russische Regierung bräutet sich ungemein mit den großen Summen, die sie auf Polen verwendet habe; waren diese Summen polnisches Geld, so konnte Polen auch ohne die Russen damit dasselbe thun; war es russisches, so mußte Polen, wie alle andern Eroberungen Rußlands, nur als Abzugskanal dienen. Auf jeden Fall aber verwendete Rußland so viele väterliche Sorgfalt an Polen nicht um Polens, sondern um seines eignen Vortheils willen. Der Bauer wendet nur darum so große Mühe auf sein Feld, weil er weiß, daß es ihm ohne dieselbe keinen Nutzen liefern wird.

\*) Von verschiedenen Seiten her hat man bereits Wink fallen lassen, daß die großen Nachbarstaaten Polens leicht dahin gebracht werden könnten, Hand mit anzulegen, „um mit einem Schlag den Heerd der Revolution zu erschießen.“ Diese politische Unselbstigkeit fehlte noch, um den Gefühlen der Nationen für Gerechtigkeit

Die entlegenen Theile ihrer nur locker zusammengefügtten Reiche nehmen ihre ganze Aufmerksamkeit in Anspruch. Der Angriff des Kaisers auf das türkische Reich, zu dem er nur nothgebrungen und nach unzähligen Bedenkllichkeiten schritt, der schwachvolle Ausgang des ersten Feldzuges, über dessen Einzelheiten und Ursachen die Polen sicherlich zuverlässigere Nachrichten erhalten haben als wir — dieß Alles hat bewiesen, daß Rußland, so gewaltig auch seine materielle Kraft und seine Wertheidigungsmittel seyn mögen, dennoch auf sehr schwankenden Grundlagen ruht, und daß es überhaupt seiner Streiche nicht so sicher ist, als es von Ferne aussehn mag.

#### 4. Polen und die übrigen Mächte.

Die Macht, auf welche Polen zuerst seinen Blick um Beistand werfen mußte, war Frankreich. Kaum waren noch fünfzehn Jahre vorüber, wo man Polen und Franzosen als Waffengenossen auf allen Schlachtfeldern Europa's neben einander sah; noch fühlte Frankreich die bittere Schmach, seinen Boden von einer Invasion barbarischer Horden entwirrt gesehen zu haben, und nun wels' ein günstiger Augenblick bot sich dar, Polen die Schuld der Dankbarkeit zu bezahlen und die eigene Schmach zu rächen! Was war natürlicher als zu glauben, Frankreich werde dem Hülferufe Polens mit dem Feldgeschrei seiner kriegsmuthigen Heere antworten? — Seit alten Zeiten bestand zwischen beiden Nationen eine gewisse Verbindung, wodurch sie gegenseitig einander kennen lernten, ohne daß hieraus eine oder die andere besondere Vortheile gezogen hätte. Heinrich von Valois paßte für sie nicht als König, und die Polen liebten allzu sehr die Freiheit, um für das Blut der Medici eine sonderliche Neigung zu gewinnen. \*) Das größte Unglück für den ritterlichen offenherzigen Sobieski war seine Vermählung mit einer räuelsüchtigen Französin von dem Hofe Ludwigs XIV., wie aus seinen Briefen zu ersehen ist. Das gefühllose Benehmen Ludwigs XV. gegen seinen Schwiegervater Stanislaus Leszcynski, und der gleich schwachvolle Reichthum, mit dem Frankreich Polens Interesse zur Zeit seiner Zertrümmernng hintansetzte und sich lieber einer heimlichen Eifersucht gegen England hingab, als für die verdiente Unabhängigkeit des unglücklichen Landes ein Bündniß einging; endlich die herzlose Politik Napoleons gegen ein so treu ergebnes Volk, dessen Charakter zu würdigen der seine nicht groß genug war — darf wohl Frankreich für alles Dieß Polens Dankbarkeit fordern?

Im Gegentheil darf man wohl sagen; Frankreich hat an Polen eine dreifache Schuld zu zahlen. Erstens, daß es geduldig seiner

Zertrümmernng zusah; zweitens, daß es so spät erst und so unvollkommen seine Wiederherstellung bewirkte, die im Grunde genommen ohnehin mehr das Werk Dombrowski's als Napoleons ist; drittens, daß es im gegenwärtigen Augenblicke von der Lage Polens, als Bollwerk zwischen Rußland und Frankreich, dem vollständigsten Vortheil zieht, indem hiedurch zugleich die Absicht Rußlands, im Einverständniß mit den deutschen Mächten gegen Frankreich aufzutreten, scheiterte, und dadurch vielleicht eine zweite europäische Invasion abgewendet wurde. Die verzögerte und höchst ungnädige Anerkennung des Königs der Franzosen von Seite Rußlands beweist hinlänglich, wessen er sich versehen durfte, hätte Polen nicht dem schon erhobenen Schwertschlag seine Brust als Schild entgegengeworfen. Der positive Vortheil, der hieraus für Frankreich entspringt, ist so groß, als hätte man sich hierüber durch einen voraus eingegangenen Vertrag gegenseitig verständigt.

Frankreichs Verbindlichkeit, Interesse und Neigung liegt demnach klar am Tage; es fragt sich nur, stehen ihm die Mittel zu Gebote, Dem nachzukommen, was ihm Pflicht und Ehre auferlegen? Frankreich, das zu seiner Selbstvertheidigung ohnehin eines zahlreichen stehenden Heeres bedarf, kann durch eine verhältnißmäßig nur geringe Verstärkung desselben über eine imposante Militärmacht selbst nach einem entfernten Lande hin verfügen. Einem Staate von solcher Lage, mit einer überzähligen Bevölkerung, die es nicht beschäftigen kann, ist es eben so leicht ein Heer mitten durch den Kontinent zu entsenden, als England eine Flotte nach Westindien schickt. Bei der gegenwärtigen Stimmung der Völker würde überdieß Frankreich, das so oft ganz Europa zu bekämpfen hatte, überall sich die Hand geboten sehen, zumal in einer Sache, die so sehr alle Herzen der Völker für sich gewonnen hat, in denen nie die Stimme des Gewissens erklingt. In der That würde das Heil, welches für den ganzen Kontinent aus der Demüthigung Rußlands, dieses großen öffentlichen Schandfleckens von Europa, hervorgehen muß, selbst durch schwere Opfer noch wohlfeil genug erkaufte werden. Diejenigen, welche glauben, daß Rußland sich begnügen werde mit seinen gegenwärtigen asiatischen und europäischen Grenzmarken, sind blind gegen die offenkundigste Erfahrung und taub gegen die warnenden Mahnungen der Geschichte. Kein Russe denkt auch daran, einem so tödlichen Unsinne beizupflichten, und kein Nachbarstaat an ihn zu glauben. Mit Freuden wird man die Nationen sich erheben sehn, um der Kräfte die geborgten Federn auszuraufen: Finnland, Persien die Türkei hatten nur dem Augenblicke der Rache entgegen.

(Fortsetzung folgt.)

zeit offenen Holm ins Gesicht zu schleudern — aber auch die Herzen der Völker noch vollends ihren Dürsten zu empfinden!

\*) Bekanntlich wurde nach Entschien des jagellonischen Fürstenhauses im J. 1572 Polens Krone Heinrich von Valois aufgesetzt. Man legte ihm eine Konstitution zum Beschwören vor, die sogenannten Pacta Conventa, wodurch ihm verboten wurde, einen Nachfolger zu ernennen, ohne Einwilligung des Senats zu heirathen, Krieg anzukündigen, Bündnisse zu schließen ohne Bestimmung des Reichstags, alle zwei Jahre einen Reichstag zu berufen u. s. w. Bei Verletzung seines Eides waren auch die Unterthanen ipso facto des übrigen ledig. Heinrich von Valois benutzte die Gelegenheit von seines Bruders Tod, wodurch ihm die Krone Frankreichs zu fiel, er entfloh aus Polen, und sagte: „Man habe ihn als König dahin berufen, und er sey Nichts als ein Richter gewesen.“ A. d. H.

#### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus.

##### 6. Besteigung des Elbrus.

(Schluß.)

Das Niedersteigen war sehr mühsam und gefährlich; in dem geschmolzenen Schnee hatten sich Löcher aufgethan, die uns die schauerliche Tiefe der unter unsern Füßen fließenden Abgründe blühen ließen. Unsere Tscherkesen und Kosaken konnten sich, um einander gegenseitig Beistand leisten zu können, Seile um. Ich fühlte mich so ermattet, daß ich auf zwei Personen gestützt ging, welche



nach um den Leib gefaßt hielten; und als der Berg weniger steil wurde, setzte ich mich auf einen Felsmantel, und ließ mich von einem Eiskerlesseu hinabziehen. Jedermann dachte nur an sich, und wie er aus dieser ängstlichen Lage möglichst schnell heraus käme um und nicht wechselseitig hinderlich zu seyn, theilten wir uns in mehrere Parteien, vergaßen aber dabei, daß wir uns dadurch ganz in die Gewalt der Eiskerlesseu gaben, die an uns eine treffliche Beute machen konnten; wirklich schlugen sie mit uns, ohne daß wir es merkten, einen kürzern Weg ein, der uns von unserer Bedeckung entfernte, doch hatten wir unser Vertrauen nicht zu bereuen. Nachdem wir die Schneelinie zurückgelegt, durchzogen wir ein enges Thal, dessen Boden mit Felsentrümmern übersät, und von Eiswasser benetzt war, und gelangten hierauf an das Ufer eines kleinen Flusses, der sich in die Malla ergießt; von dort brachte uns ein bequemer Fußpfad vollends zu unserm Lager. Hr. Lenz, der den Rückweg später antrat, traf gegen Anbruch der Nacht mit dem größten Theil des Gefolges auf einem andern Weg ein.

Während dieses ganzen merkwürdigen Tages saß General Emmanuel vor seinem Zelt und beobachtete mit einem trefflichen Fernrohr von Dollond die Bewegungen unseres Marsches. Sobald die am Morgen über dem Thal gelagerten Nebel zerfloßen, sieht er aus den höchsten Felsen hinaufklettern, er sieht uns die erste Sprösse der Felsenleiter am Gipfel erreichen; hier trennt man sich in zwei Gruppen, wovon die eine vorwärts dringt, die andere still hält. Plötzlich gewahrt er einen einzelnen Mann, der allen Andern vorausschleift; schon ist er über die Schneefläche, welche die letzte Sprösse vom Gipfel scheidet, größten Theils weg; schon nähert er sich dem steilen Felsen, welcher die Krone bildet, schon flattert er hinauf — seine Gestalt vermischt sich mit der schwarzen Farbe des Felsens — da breitet sich von Neuem der Nebel über das Thal, und entzieht dem Elbrus den Blicken. Dies geschah um 11 Uhr Morgens. So konnte der General nicht zweifeln, daß Einer von uns die Spitze erstiegen hatte; an der Farbe seines Kleids sah er sogar, daß es ein Eiskerlesse war, aber seine Färbung konnte er natürlich auf diese Entfernung nicht erkennen. Der General ließ die Trommel rühren und einige Musketenschüsse abfeuern, um dem Lager das Ereigniß zu verkündigen.

Aller, so heißt der Eiskerlesse, welchem die Ehre des Tages gebührte, wußte den Morgen besser als wir zu benutzen; lang vor uns hatte er die Grenze des ewigen Schnee bereits überschritten, und befand sich schon wieder auf dem Rückweg von der Spitze, als Hr. Lenz auf seiner letzten Station anlangte; zwar fing um 11 Uhr das Aufstauen an, aber der Schnee war doch noch so hart, daß er ihn hinauf trug. Ein unerschrockener Jäger, hatte er diese Gegenden oft durchstreift und kannte alle Verhältnisse auf's Genaueste, und gerieth er auch nie zuvor in Versuchung die Spitze zu ersteigen, so war er doch mehrmals beträchtlich weit hinaufgekommen. Er fand sich eine gute Stunde vor uns im Lager wieder ein, um die von dem General ausgesetzte Belohnung in Empfang zu nehmen. Zur Erhöhung der Feierlichkeit der Preisaustheilung wollte indeß der General unsere Rückkehr abwarten, worauf er ihm im Angesicht des Lagers die Summe einhändigte, wozu er noch Tuch zu einem Kasten beifügte. Zum Beschluß trank man auf

seine Gesundheit. Das Andenken der Geschichte aber beschloß man durch eine Inschrift auf einem Felsen in der Nähe zu verewigen.

Der folgende Tag wurde der Ruhe gewidmet, der wir so sehr bedurften; unsere Augen waren entzündet, unsere Lippen aufgesprungen, Ohren und Gesicht mit Schwielen bedeckt, die sich in Stücken abblösten. Einige von uns stellten sich erst in den Mineralbädern wieder her. Umsonst suchte ich die durch eine barometrische Messung gefundene Höhe des Elbrus mittelst einer kleinen Triangulirung zu berichtigen; die Leiden, welche ich empfand, erlaubten mir nicht mit der gehörigen Schnelligkeit zu verfahren und ließ ich mit meiner Arbeit zu Stande kam, verschleierte sich der Gipfel mit dichten Gewölke, das ihn nicht wieder verließ. Die Offenszeit versammelte uns wieder in dem Zelte des Generals, dem wir von den Eiskerlesseu Fürsten und den Offizieren des Gefolges umgeben fanden. Einige Flaschen Champagner, welche unsere Muselmänner, um sich gegen das Geseß des Propheeten nicht zu verfländigen, als Serbet tranken, frischten unsere Lebensgeister wieder auf, und ein Toast auf den Kaiser, der von einer Musketensalve begleitet wurde, beschloß die Scene des Elbrus.

#### Physiologische Chronik. Ueber Gesundheit und Lebensdauer.

The Effects of the principal Arts, Trades and Professions and of Civic States and Habits of Living on Health and Longevity; with a particular reference to the Trades and manufactures of Leeds, and suggestions for the removal of many of the agents which produce disease and shorten the duration of Life. By C. Turner Thackeray 8v pp. 126. London 1831.

Wenn man bedenkt, wie viele und wie verschiedene Krankheitsformen, wovon man auf dem Lande Nichts weiß, in den von dem naturgemäßen Zustand mehr abweichenden Gesellschaftsverhältnissen, namentlich in gewerbetreibenden Städten, vorkommen, so ergiebt sich für uns die interessante Frage, in welcher Weise jede Lebensart ihren Einfluß auf das physische und geistige Wohlbefinden des Menschen ausübt. Hr. Thackeray hat in dieser Beziehung eine Reihe von Beobachtungen gesammelt, die zum Theil überraschende Resultate bieten und insbesondere dem Arzt manchen praktischen Wink geben können. Die fleißigstehenden Personen, die in den Manufakturen von Leeds und der davon abhängigen Nachbarschaft leben, liefern zu solchen Beobachtungen schon eine ziemlich breite Basis. Sollte es nicht fast scheinen, daß der Mensch zu viel von seiner Gesundheit aufopfert, um jenen Reichtum zu erwerben, dessen Genuß doch nur durch die Gesundheit bedingt ist?

Indem Hr. Thackeray die verschiedenen Arten von Berufsgeheimen nach ihrer Beziehung auf die Gesundheit prüft, nimmt er auf die Luft Rücksicht, die man dabei einathmet, auf die Muskelübung, die erfordert wird, auf die Stellung, die der Körper einnimmt, auf die Temperaturwechsel, denen man ausgesetzt ist, auf die Kost, die man empfängt, selbst in einigen Fällen auf den Gemüthszustand, der dadurch erzeugt zu werden pflegt. Wir theilen nun einige Resultate in einer Art Tabelle mit.

##### 1. Gewerbe, die in freier Luft getrieben werden:

Wollspinnerei und ihre Familien essen wenigstens zwei Mal des Tages frisch gekochtes Fleisch; sie werden plump und rothbackig. Meist sind es lustige, gutmüthige Leute; ihre blüthige Beschäftigung macht sie nicht roh, wie einige Theoretiker behaupten, und wie das englische Geseß voraussetzt. Sie haben nicht die Sorgen anderer Handwerker, deren Gewerbe bald gnädig, bald schlecht geht; Fleisch braucht man immer. Aber ob sie gleich von manchen Krankheiten frei sind, so leben sie zu gut, um lang zu leben; jeden Falls ist gegen andere Handwerker, die so viel Zeit in freier Luft zubringen, ihre Lebensdauer kürzer. Durch die Unhäufung des Blutes erzeugt sich ein Leiden in den Gefäßen des Unterleibs und des Kopfes,

wodurch die Tage dieser sehrinder gesunden, vorzüglichen Personen abgekürzt werden.

Wieh: und Pferdebesitzer sind im Ganzen gesund, wenn sie sich nicht Unmässigkeit angewöhnen.

Fischer, obgleich allen Wechseln der Witterung ausgesetzt, sind abgekürzt, mäßig, gesund, und leben lange.

Fabrikanten, wenn sie nicht an Nahrung Mangel leiden, und sich der Mässigkeit befleißigen, gleichfalls.

Biegelstreicher haben eine tüchtige Muskelübung in freier Luft; weshalb sie auch bei Hitze und Kälte keine Rheumatismen noch Entzündungen bekommen, und ein gutes Alter erreichen.

Kutscher, Postilione u. sind wegen des Sitzens auf dem Sattel, uns regelmäßiger Lebensart, Mangel an Muskelübung gastrischen Uebeln unterworfen, und sterben frühzeitig an Schlagfluss und Lähmung.

Zimmerleute, Böttiger, Wagner u. sind gesund und werden alt.

Schmiede sind oft unmäßig und sterben verhältnismäßig jung.

Salter und Gärtner leiden durch ihre gedrückte Stellung.

Präfektoren leiden am Kreuzweh, das mit den Jahren zunimmt; sie werden jedoch alt.

## 2. Hausgewerbe.

Schneider, ungeachtet ihrer gesperrten Atmosphäre und schlechten Stellung, leiden nicht durch akute Krankheiten, sondern durch Magenübel und Abzehrung. Man darf nur ihr Gesicht und ihren Gang ansehen, um sich zu überzeugen, daß die Verrichtungen des Magens und des Herzens sehr geschwächt sind — selbst bei denen, die sich wohlbehalten. Es bleibt ihnen trocken, resignirt, keinen wohlgestalteten und muskulösen Schneider. Der Rückgrat ist in der Regel gekrümmt; der Umfang des Brustkastens beträgt im Durchschnitt nur 33 bis 34 Zoll, während er bei andern Handwertern im Durchschnitt etwa 36 mißt. Der nachtheilige Einfluss dieses Gewerbes auf die Gesundheit ist indeß mehr untergrabend als unmittelbar zerstörend. Von zwei und zwanzig Schneidern in Leeds hatte nicht einer das sechzigste Jahr erreicht; zwei waren über fünfzig und von den übrigen nicht mehr als zwei bloß vierzig Jahre alt geworden.

Schäufler haben eine schlechte Stellung, wobei Verdauung und Blutumlauf leidet; man sieht ihnen wie den Schneidern das Gewerbe im Gesicht an. Durch die Beförderung des Schweißes und anderer Ausströmungen bei diesen und ähnlichen Gewerben wird das Blut unrein und folglich die Gesichtsfarbe dunkel. Die Absonderung der Galle ist meist ungesund und häufig führt man sie über Beschwerden im Unterleib klagend. Der Umfang der Brust ist 35 Zoll. Bei den wenigen Schäufelern, die alt werden, bemerkt man oft eine Höhlung unter dem Brustbein, welche von dem Druck des Leptern herrührt.

Sattler beugen sich zu viel vor und leiden von Kopfweh und Unverdaulichkeit.

Buchdrucker befinden sich in einer gesperrten Luft und haben zu wenig Bewegung. Die Arbeit an der Presse ist übrigens anstrengend und gesund. Setzer leiden zuweilen durch die Ausdünstung der Blei- und Spiegelsalze Compositum, woraus die Lettern bestehen; dadurch sollen schon Lähmungen an den Händen entstanden seyn; auch schwächt die Richtung der Augen auf kleine Gegenstände diese Organe, und das zu anhaltende Stehen thut den Verdauungsorganen Eintrag. Manche Buchdrucker klagen über Magen- und Kopfweh, und wenige scheinen einer ganz guten Gesundheit sich zu erfreuen. Setzer, die über fünfzig Jahre alt werden, sind selten. In einigen Städten gelten die Buchdrucker für unmäßig.

Buchbinder — ein gesundes Handwerk.

Graveur (carvers) und Berggolfer sehen bleich und schwächlich aus, leben aber gerade nicht auffallend kurz.

Uhrmacher (clockmakers) sind in der Regel gesund und werden alt; bei Taschenuhrmachern (watchmakers) ist es umgekehrt der Fall.

3. Gewerbe, wobei Staub und gasartige Ausdünstungen eingeathmet werden.

Von thierischen Substanzen, von Wein oder geistigen Getränken haben Ausdünstungen nicht.

Rauchtabakfabrikanten scheinen von dem in ihrer Atmosphäre schwimmenden Gift nicht zu leiden; Schnupftabakfabrikation ist nachtheiliger.

Seidener sind gesund.

Düffelsbinder erreichen ein sehr hohes Alter.

Haus- und Stallmaiere atmen ein ammoniakalisches Gas, sind stark, gesund, und werden alt.

Leinwandseher sehen trotz dem übeln Geruch, in dem sie arbeiten, gut aus und sind stark.

Lichtseher atmen ebenfalls eine widrige thierische Ausdünstung; aber sie erreichen ein beträchtliches Alter, und man will bemerkt haben, daß, als die Pest in London wüthete, die Lichtseher von der Seuche am Meisten verschont wurden.

Gerber sind auffallend stark und vor Abzehrung sicher.

Kornmüller atmen eine mit Mehl geschwängerte Atmosphäre, sind blaß und kränklich und werden selten alt.

Malzmacher erreichen kaum ein mittleres Alter.

Absefabrikanten leiden von Staub, zumal beim grünen Thee; doch ist das Leiden nicht bleibend.

Kaffeebohnen leiden an Engbrüstigkeit, Kopfschmerzen und Unverdaulichkeit.

Papierfabrikanten thuen, wenn sie alt werden, den Staub vom Lumpengespinnst nicht mehr ausschalten. Die Rässe der Mühle schadet ihnen nicht, und sie werden alt.

Maurer sterben in der Regel vor vierzig. Sie atmen Sand- und Staubbildungen ein, heben schwere Lasten und sind zu oft unmäßig.

Bergleute sterben frühzeitig. Voriges Jahr waren in dem Dorf Ardenale nicht weniger als dreißig Witwen unter dreißig Jahren. Lungen- und Unterleibskrankheiten herrschen vor. Besonders verderblich ist das Schmelzen.

Maschinenmacher leiden von Staub- und Luftströmungen. Die Feller sind indgemein ungesund und werden nicht alt.

Erzgießer leiden von dem Einathmen des verflüchtigten Metalls. Im Messinggießereien besonders ist die Entwicklung von oxydirtem Zink sehr bedeutend. Sie erreichen selten vierzig. Keuhäufige Krankheiten wie sie ziehen sich die Kupferschmiede durch den feinen Hammerschlag und die Metallausdünstung beim Erhitzen zu. Den Zinngießern dagegen scheinen die Schwefelgase und das Salznitrat, das sie einathmen, mehr erschwerlich als schädlich zu seyn; denn sie sind ziemlich gesund und werden alt. Das Erhitzen schadet ihnen auch nicht. Nicht so die Blei gießer. Das verflüchtigte Bleioxyd, welches sie einathmen, ist ihnen sehr schädlich. Sie sehen sich aus und leben nicht lange.

Hausmaler sind ungesund und werden nicht alt.

Chemiker und Materialisten sind kränklich und schwindsüchtig.

Körper leiden durch die Poren der Haut, sind zu Schlagflüssen geneigt und besonders zu Verstopfung. Hutmacher, Gewärzträger, Bäder- und Kaminseger (eine droßige Zusammenstellung) leiden ebenfalls durch die Haut; ob indeß gleich die Reizung der Haut Krankheiten verursacht, so sind sie nur in dem letztern Fall gefährlich.

Färber sind gesund und werden alt.

Brauer sind im Gaygen nicht gesund. Unter einem kräftigen und stehenden Aussehen verbergen sich chronische Unterleibskrankheiten, namentlich Beinträchtigungen des Venensystems. Verletzungen und Wunden werden bei ihnen leicht bedenklich.

Obse und Zunderbäder sind meist nicht so gesund als Handmägde. Ihre Verdauungsorgane sind häufig nicht in Ordnung, sie leiden an Kopfweh und an Ueberreizung.

(Schluß folgt.)

## 3 u r N a c h r i c h t.

Da nur ein kleiner Ueberschuß vom Ausland gedruckt wird, so sieht man sich veranlaßt, nachgeforderte Blätter als geschilt haben sollend nur dann gratis nachzuliefern, wenn sie unmittelbar nach Empfang angeeignet werden; ältere jedoch können nur gegen Bezahlung à 6 Kr. pro Blatt abgegeben werden, wenn sie anders noch vorhanden sind.

Die Erpedition.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 128.

8 Mai 1831.

Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

### 4. Polen und die übrigen Mächte.

(Fortsetzung.)

Zur Zeit der Theilung von 1772 war England entweder in völliger Unwissenheit oder einem unbegreiflichen Leichtsinne über die Verhältnisse des Festlandes befangen. Das Prinzip der Nicht-Einmischung, das man damals befolgte und das in neuester Zeit von den politischen Quacksalbern als Universalmittel herausgestrichen wurde, ist gut, wenn es zu einem guten Erfolge führt; wie bei allen negativen Maßregeln hängt seine Güte von seiner Anwendung ab. Doch das alte politische System hatte mehr „die Potentaten“ (wie man damals die Fürsten nannte) als die Nationen im Auge; man hielt das Gleichgewicht für hinlänglich gesichert, wenn man den Raub in gleiche Theile ausgetheilt hatte; wie die Beute erworden worden, darum bestürmte sich Niemand. Nur die damals zwischen England und Amerika ausgebrochenen Zwistigkeiten können der britischen Regierung jener Tage für ihre Apathie noch eine einigermaßen gültige Entschuldigung gewähren, wiewohl auch diese schlecht genug ist. Auch in den Jahren 1793 und 1795 war England durch die Fortschritte der französischen Revolution und durch die Koalition zu sehr in Anspruch genommen, als daß es seine Blicke auf Polen hätte richten können. So verlor England, jederzeit zur unglücklichen Stunde, in einen unklugen, wenn nicht ungerechten Krieg verwickelt, die ehrenvolle Gelegenheit aus der Hand, eine schreiende Ungerechtigkeit zu verhindern oder wieder gut zu machen. Sollte Rußland in dem gegenwärtigen Kampfe die Oberhand gewinnen, so darf man sich überzeugt halten, daß es den Augenblick einer allgemeinen Verwirrung in Europa wie immer benützen würde, den Ruin dieses unglücklichen Volkes zu vollenden.

Endlich in der neuesten Zeit auf dem Wiener Kongresse bot sich England die schönste Gelegenheit dar, seine häßlichen Fehler wieder gut zu machen, indem es den Eckstein des politischen Gebäudes von Europa wieder einsetzte. Aber der englische Minister ließ kaum einen Wink von der Wiederherstellung Polens fallen, als die großen militärischen Mächte, die — im Vorbeigehn gesagt — kein Regiment Fußvoll ohne England und seine Subsidien ausstellen konnten, auf eine Million Soldaten, die wenigstens auf dem Papier standen, hinariefen, mit denen sie sich bereit zeigten, ihren Raub zu verteidigen.

Leider ließ sich die englische Regierung durch ein Versprechen von Handelsvorteilen, dem man sich auf der Stelle wieder zu entziehen mußte, durch eine zusammengewürfelte Gebietsvergrößerung von Hannover, durch die Errichtung des Königreichs der Niederlande, an welchem jetzt die ganze politische Vorsicht jener Diplomaten zu Schande geworden ist, und durch die Spiegelscheiterel eines Vertrages in Betreff der Abschaffung des Sklavenhandels, der bis auf diese Stunde fortgetrieben wird, verleiten, Polen seine Vermittlung zu entziehen und seine Einwilligung zu einer geistigen und körperlichen Sklaverei zu geben, von der Niemand, der nicht Warschau besucht hat, sich einen Begriff machen kann. \*)

Der unerträgliche Druck der russischen Gewalttherrschaft, ihre schamlos vorwärtige und alle guten Sitten untergrabende Geheimpolitik veranlaßten alle angesehenen Familien bis auf wenige Personen, die ihre Geschäfte in Warschau zurückhielten, sich auf's Land zurück zu ziehen. Rußland bot Alles auf, was in seinen Kräften stand, sie wieder anzulocken und sie durch leere Würden und Ehrenzeichen unter seine übrigen Sklaven einzuspferken. \*\*) Allein sie zogen es vor auf ihren Gütern zu bleiben, wo sie, unter dem zahlreichen Landadel, an dem ein ackerbauender Staat Ueberfluß hat, verloren, still und abgeschieden lebten und ihre Familien erzogen, um ihrem Vaterlande, es mochte nun Krieg oder Frieden sein, Loos seyn, Ehre zu machen. Jene, denen es gelang, die Erlaubniß zur Reise in's Ausland zu erhalten, was nicht leicht war, priesen sich glücklich, einer Spionerie entgangen zu seyn, die ihnen zu Hause auf Schritt und Tritt nachspürte, und fanden auch in der Fremde Mittel und

\*) Zu den bereits im Ausland in dieser Beziehung mitgetheilten Thatfachen werden demnächst noch einige Belege folgen.

\*\*) Rußländer, dessen Wert (Anarchie de Pologne) der tiefen Einsicht wegen, die es in den Charakter und die Politik Rußlands überhaupt, wie insbesondere in Bezug auf Polen und Griechenland gleitet, staub zu werden verdient, sagt, indem er von der russischen Rücksichtlosigkeit redet:

„Czar und Gott bilden in ihren Köpfen nur Einen Begriff. Der Wille ihres Herrn bestimmt sie allein zum Guten oder Bösen. Da diese Menschen aus eigenem Antriebe weder zu denken noch zu handeln wagen; so werden sie sich niemals ohne einen perfiden Rückhalt zu etwas verbindlich machen, oder etwas sagen. Dies ist aus den Russen geworden. Der Wille des Czars ward ihr einziges Gesetz und sein Interesse ihre einzige Moral.“



Wege, ihrem Vaterlande nützlich zu seyn. Einige benutzten die ausländischen Schulen oder traten in fremde Dienste; Andre suchten die Denkmäler und Urkunden ihrer vaterländischen Geschichte in den auswärtigen Archiven auf, oder enthielten den andern Nationen die Geheimnisse ihres heimatlichen Vorters, die auf anderm Weg schwerlich durch die eiserne Pforte gedrungen seyn würden, welche Polen auf immer von den geistigen Gemeinschaften des übrigen Europa's abzuschneiden schien. Einer der zuletzt erlassenen Befehle der russischen Regierung, wodurch den Russen geboten wurde, nach Hause zurückzukehren, den Polen aber außen zu bleiben, giebt deutlich genug zu erkennen, wie gut das kaiserliche Cabinet seine Leute zu unterscheiden wußte.

(Schluß folgt.)

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Am 31 Oktober passirten sie den Burge, betraten den Bezirk der Königin, und setzten ihre Reise mit großer Unbequemlichkeit in schlechter Witterung, in Krankheit, und unter fortwährender Noth mit ihren Führern fort, bis sie eine Banza erreichten, deren Häuptling sich Don Alongo Marquis vom Pemba schrieb. Auch hier, wie sonst auf ihrem Weg, wurden sie von einem großen Theil des Volks empfangen; einige waren bewaffnet, andere spielten auf Instrumenten und die Weiber und Kinder sangen Dankgesänge. In dieser Banza hielten sich die Missionäre drei Monate auf, während welcher Zeit sie verschiedene Theile des Landes durchstreiften, Kinder taufte, Heirathen einsegneten, zur Reichte saßen, und die Sacramente austheilten. Sie bauten auch daselbst eine Kirche aus Schilfrohr, schmückten sie, so gut die Umstände es erlaubten, und feierten darin unter großer Andacht des Volkes Gottesdienst. Wie die Missionäre zufügen, war Don Alenso, der jüngste Bruder des Königs von Congo, bei Weitem der höflichste, demüthigste und aufmerksamste unter allen den Großen, die sie bisher auf ihrer Reise trafen. Er hatte portugiesische Sitten angenommen, sprach und schrieb die Sprache ziemlich mit Genauigkeit; er schien der Kirche sehr zugethan, und nannte sich ihren Lehrer und Ausleger. Von der Banza dieses Prinzen reisten sie zu einer andern, welche Don Andre Marquis von Vongo, einem andern Bruder des Königs gehörte. Er empfing sie mit derselben Herzlichkeit, und sie blieben zwei Monate bei ihm. Von da gingen sie nach Bunda, das unter der Verwaltung von Don Miguel stand, der auch ein Prinz von Congo war, und den Titel Kapitän der Kirche trug. Er behielt sie mehr als zwei Monate bei sich; mittler Weise langte aber ein Befehl des Königs an seine Brüder an, daß sie die Missionäre schnellst befördern sollten, denn er sey im Begriff in seine Hauptstadt einzuziehen, wünsche es aber nicht zu thun, bis er ihren Segen empfangen habe. Die Prinzen traten darauf zu einer Berathschlagung zusammen, wovon sich als Resultat ergab, daß es nicht ratsam sey, die Missionäre gehen zu lassen, bis der König in seine

Hauptstadt eingezogen wäre, wo sie dann mit Sicherheit sich aufhalten könnten. Um die Gründe dieses Beschlusses zu verstehen, ist es nothwendig, einige Auskunft über den damaligen Zustand des Königreichs Congo zu geben. Obgleich dem gegenwärtigen Könige die Krone durch Erbrecht zufiel, so widersetzte sich ihm doch einer der Statthalter, indem er behauptete, daß der wahre König Don Pedro V noch lebe, und ihn zum Regenten des Reichs ernannt habe. So falsch dieses Vorgehen auch war, so that es doch so viel Wirkung, daß der Erfinder der Lüge eine beträchtliche Menge Anhänger gewann, mit deren Hülfe er sich in den Besitz von St. Salvador, der Hauptstadt des Königreichs, setzte, die er mit neuen Festungswerken umschloß, um den Einzug des rechtmäßigen Königs Don Jose zu verhindern. Die Brüder des Königs und die treuen Großen vereinigten ihre Kräfte gegen den Usurpator, und boten Alles auf um das Volk zu enttäuschen. In dieser Art, während ein bürgerlicher Krieg Congo theilte, betraten die Missionäre das Land, auf ausdrückliches Verlangen des Königs und seiner Brüder, welche hofften, und wie der Erfolg zeigte, mit Recht, daß ihr Einfluß von großer Wichtigkeit für die Wiederherstellung der Ordnung seyn würde. Da ihre Bitte nicht so schnell, als die Lage der Dinge zu erfordern schien, erfüllt wurde, so wiederholten sie dieselbe durch einen Gesandten, der die Missionäre an dem Fluß Loge traf. Daher erklärte sich der ungewöhnlich feierliche Empfang, welcher den Missionären Aller Orten zu Theil ward, welche die Prinzen nothwendig fanden, sie mit einer starken Wache zu umgeben, im Fall die Gegenpartei einen Versuch machen sollte, sie in ihre Gewalt zu bekommen; daher auch die Verzögerungen, wobei die Reise erlitt, weil der Weg die Missionäre nothwendig durch einen Theil des von den Anhängern des Usurpators besetzten Landes führte. Indessen während die königliche Partei die nöthigen Maßregeln vorbereitete, den König zu unterstützen, und die Reise der Missionäre, von der so viel abhing, sicher zu stellen, erhielten diese eine Botschaft von den Häuptern der feindlichen Partei, um ihr Verfahren zu rechtfertigen, und die Geistlichen in ihr Interesse zu ziehen. Die Brüder des Königs, welche gegenwärtig waren, als der Brief übergeben wurde, geriethen darüber in Wuth, und nicht zufrieden, ihre Feinde Lügner und Rebellen zu schelten, fielen sie über den Boten her, um ihn zu ermorden, was auch geschehen wäre, wenn nicht einer der Missionäre es ihnen geweht und den Abgeordneten in seinem eigenen Zimmer in Sicherheit gebracht hätte. Die Missionäre antworteten auf den Brief, daß sie als Diener der Kirche nicht nach Congo gekommen seyen, um die eine oder die andere Partei in weltlichen Dingen zu nehmen, sondern nur um das Volk in den Grundsätzen und Pflichten der Religion zu erziehen; was die Zwistigkeiten betreffe, die unglücklicherweise im Lande herrschten, so sey ihr Wunsch Recht und Gerechtigkeit in der Feststellung der gesetzmäßigen Regierung obwalten zu sehen — eine Antwort, welche bei den Häuptern der königlichen Partei, die darin die Gewißheit ihres Sieges erblickte, eine so große Freude erregte, daß sie denselben Boten, den sie zuvor mit dem Tod bedrohten, nun unter einer Bedeckung zurückschickten.

Unter diesen Umständen entschlossen sich die Missionäre ihre Reise zum König, der seit einigen Monaten auf sie wartete, zu beschleunigen, und sie eröffneten daher den Prinzen und ihren An-

hängern ihre Absicht, unverzüglich mit oder ohne ihre Begleitung weiter zu reisen. Sofort wurden 600 mit Flinten bewaffnete Neger, welche die Bedeckung bildeten, gemustert, und der Zug setzte sich in Bewegung. Bei ihrer Ankunft in der Gegend, welche die Aufwahrer im Besiz hatten, und besonders als sie sich der Hauptstadt näherten, theilte sich die Bedeckung, aus Furcht vor einem Angriff, in zwei Theile, welche die Missionäre in ihre Mitte nahmen. Eine feindliche Partei näherte sich auch; jedoch statt Feindseligkeiten zu begehen, ließen sie an das entgegengesetzte Ufer eines Flusses, über den die Missionäre mußten, und warfen sich dort auf ihre Knie, um ihren Segen stehend. Da diese Partei denselben Weg verfolgte, so wurden zwischen ihr und des Königs Brüdern und Anhängern mehrere Botschaften gewechselt; allein die Brüder des Königs fürchteten immer einen Plan die Missionäre zu entführen; daher befahlen sie ihren Truppen die ganze Nacht unter den Waffen zu bleiben, und da sie mehrere von der entgegengesetzten Partei kommen sahen, um getauft zu werden und zu bekehren, so ließen sie plötzlich die Zelte abbrechen, und den Zug fortsetzen. Am 13 Juni erreichten sie die ihnen angewiesene Banza, welche nur in einer kleinen Entfernung von der Residenz des Königs lag, der ihnen melden ließ, daß er ihren Besuch nicht denselben Tag erwartete, da sie von der Reise ermüdet seyn mußten. Den folgenden Morgen gingen sie an den Hof, begleitet von den Brüdern des Königs und vielen andern Prinzen, mit einer starken bewaffneten Wache, und einer Bande von Musik, während der Häuptling der Banza, in der sie wohnten, zum Zeichen von Ehrerbietung, einen breiten Sonnenschirm über sie hielt. Der König saß mit der Krone auf dem Haupt, und bezeugte den Missionären seine Freude über ihre Ankunft. Hierauf wurden sie auf dieselbe feierliche Weise nach ihrer Wohnung zurückgeführt, wo ihnen die Prinzen und Großen des Reichs ihre Besuche abstatteten, die jetzt einstimmig den König als ihren geschmäßigen Herrn anerkannten. Die unmittelbare Folge von allem Diesem war, daß die Masse des Volks zum Gehorsam zurückkehrte, und die Partei des Ufurpators sich gänzlich verlassen fand.

Nach der vortheilhaften Wendung, die Alles genommen, wurden einige Tage in Ergötzlichkeiten, Tansen und Singen zugebracht, wo dann die Missionäre ihren geistlichen Beruf begannen, und eine große Menge Volks taufte und zur Beichte hörten; außerdem gelang es ihnen, viele von ihrem heidnischen Aberglauben zu bekehren, und sie stifteten für die Beförderung desselben guten Werks Schulen, worin sie von dem König unterstützt wurden, der ihnen drei seiner Söhne als Jüglinge übergab. Er bezeugte ferner sein Wohlgefallen an der Ankunft der Missionäre dadurch, daß er ihrem Haupte den Christusorden verlieh, eine Gunst, welche bisher auf die Großen des Reichs beschränkt gewesen war. Dieselbe Ehre widerfuhr dem Dolmetscher der Beichte, der die Missionäre von ihrem Eintritt in das Herzogthum Bamba an begleitete, und dem Häuptling der Banza, worin Se. Majestät die erste Audienz erteilte. Der König beschloß nun nach St. Salvador, dem alten Sitze der Könige von Congo, zu gehen, das nur 3 Meilen von seinem gegenwärtigen Aufenthaltsorte entfernt lag; zuvor aber schickte er nach Angola, um bei dem Statthalter sich zu bedanken, und Se. Excellenz zu versichern, daß eine vollkommene Freundschaft zwischen den beiden Staaten bestehen solle,

sowie die Erscheinung eines Gesandten anzukündigen, sobald der König Besitz von seiner Hauptstadt genommen haben werde.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschöpfung vor den Rissen.

Dritte Sitzung.

Es wird zum Verhöre der Zeugen geschritten, die über die Artillerie der Nationalgarde Aussagen zu machen haben. Man vernimmt zuerst ihren Kommandanten, den General-Lieutenant Pernetti. Aus seiner Aussage geht hervor, daß ihm mehrmals Gerüchte von einem Komplotte unter den Artilleristen hinterbracht worden seyen; er habe darüber keine weiteren Untersuchungen angestellt, weil Dies außer dem Geschäftskreise seines Dienstes geteget sey. Hingegen muß er zugestehen, daß der Kapitän Guinard und der Lieutenant Cavaignac lange vor den Ereignissen des Decembers zu ihm gekommen seyen, um sich über diese verleumdenden Umrübe zu befragen, und auf eine Untersuchung zu dringen. Cavaignac bemerkte hierbei: „Es ist schon nicht unsere Schuld, daß die H. G. Geschworen heute mit unserer Sache sich bemüßigt sehen; denn wir haben Alles aufgeboten, eine Untersuchung zu bewirken und die Wahrheit ans Licht zu ziehen zu einer Zeit, wo Dies noch leicht geschehen konnte.“ — Auch der Vorstilleutenant Carel, Befehlshaber des Louvre, wird vernommen. Zuoberst glaubt er, sich über seine angeblich feindselige Gesinnung gegen die zweite Batterie erklären zu müssen, die ihm Cavaignac in einer seiner Antworten beimaß. Wenn diese Batterie einer besondern Aufsicht unterworfen gewesen, so sey Dies auf vielseitige warnende Anzeigen geschoben. Uebrigens wolle er nicht tadeln, daß R. Guinard die Kanonen habe laden lassen; Dies hätten die Umstände erheischt; der einzige Fehler sey daran, daß man ihm davon keine Anzeige gemacht. Da im Verlaufe des Verhöres eine hohe Person genannt worden war, welche die Artillerie in ein verdächtiges Licht zu stellen gesucht habe; so erklärt Guinard, daß darunter Hr. von Rumigny, Adjutant des Königs, gemeint sey. Der Präsident des Gerichtshofes befehlt demnach kraft seiner Amtsgewalt, Hrn. v. Rumigny vorzurufen, um darüber gehört zu werden.

Während der Aussagen des Vorstilleutenants Carel hatte sich mehrmals Gemurmel unter den Zuhörern erhoben. Cavaignac macht darauf aufmerksam, daß Dieses nicht von der Bank der Angeklagten ausgehe. Der Präsident erklärt, er müsse gestehen, daß während der ganzen Verhandlung das Benehmen der Angeklagten in Sprache und Haltung durchaus musterhaft gewesen sey. Auch der Generaladvokat setzt hinzu: Man muß ihnen die Gerechtigkeit widerfahren lassen, daß sie viele Sachlichkeit und Mäßigung beobachteten.

Der Artillerist Cellier sagt aus, daß er zugegen gewesen, als eine Protestation gegen den Richterspruch der Pairskammer vorgelesen wurde; er habe sie den Händen Dessen, der sie vorlas, entrißten; aber weder Cavaignac noch Guinard hätten sich bei der Wertesung gegenwärtig befunden; auch erklärt er, daß diese beiden von allen Artilleristen als brave und achtungswerthe Männer geschätzt würden.

Hr. von Rumigny wird eingeführt. Er gesteht zu, daß ihm von der Polizei wiederholt nachtheilige Berichte über die Stimmung der Artillerie hinterbracht worden seyen, kann aber nicht angeben, von Wem; er habe hierauf einige militärische Vorsichtsmaßregeln getroffen und einige Páde Patrouillen in's Louvre bringen lassen; jedoch keinen Befehl gegeben, die Artilleristen anzugreifen. Das Gerücht, man wolle die Kanonen wegzuführen, habe er als eine abgeschmackte Erfindung betrachtet.

Guinard: Haben Sie nicht einer Person den Vorschlag gemacht, sich des Geschüdes zu bemächtigen?

Rumigny: Nein. Ich gab bloß Befehl, der Ausführung der Kanonen sich zu widersetzen.

Der Zeuge Boissain: Zum Beweise, welche abscheulichen Verleumdungen man gegen die Artillerie ausstrebte, will ich nur eine Thatfache erwähnen, die mich selbst betrifft. Man hatte überall ausgefragt, ich sey mit der Monomanie des Königsmordes befaßt, und habe an ihm und dem Tage zu der und der Stunde zwei Mal den König umbringen wollen. Diese abgeschmackten Gerüchte kamen einigen meiner Freunde zu Gehöre, die sie nachdrücklich widersprachen.

Cavaignac: Ich selbst wurde officieel von dem Vorherrscher Boissain's

in Kenntniß gesetzt. Diese Abgeschmacktheit entrüstete mich, und ich besagte mich hierüber bei unseren Kameraden, dem Herzoge von Orleans, der erwiderte, daß der Adjutant des Königs, der ein solches Gerücht in Umlauf gebracht, abgesetzt werden solle.

Der Advokat Tonnet als Zeuge sagt aus, er habe von einer sehr glaubwürdigen Person vernommen, daß sie Hr. von Rumigny zu sich rufen lassen, ihr die Artillerie als sehr gefährlich geschildert und hierbei namentlich Cavaignac und Guinard angeführt habe. „Nehmen Sie,“ habe Hr. von Rumigny ihr gesagt, „süßlich entschlossene Leute, wie Sie sind, ich will Ihnen Geld geben, so viel Sie brauchen, und bei der geringsten Bewegung werfen Sie sich auf das Geschütz und nehmen es weg.“ — „Ich muß gestehen,“ setzt der Advokat Tonnet hinzu, „ich war sehr entrüstet über dies Benehmen des Hrn. von Rumigny. Auf den bloßen Verdacht, auf Märchen hin, deren Abgeschmacktheit Hr. von Rumigny bei seiner Stellung leicht entdecken mußte, bildet er ein Komplott gegen ehrenwerthe Männer, die er kaum dem Namen nach kennt. Dies Benehmen des Hrn. von Rumigny konnte die mörderischsten Folgen haben; er mußte wissen, daß die Artilleristen nicht die Leute waren, sich ihr Geschütz wegnehmen und mißhandeln zu lassen. Er mußte einen Widerstand voraussetzen, der blutig werden konnte, und er setzte so das Leben mehrerer Bürger aufs Spiel. Ich benachrichtigte des andern Tages meine Freunde und namentlich Cavaignac von dem feindseligen Verhaben des Hrn. von Rumigny, und rief ihnen, vor einem Handstreich auf der Hut zu sein. Am 21. Abends begab ich mich in's Louvre und fand den Hof voll von Nationalgardien. Ich zweifelte daher nicht mehr an dem Anschläge des Hrn. von Rumigny und seiner jundacht bevorstehenden Ausführung. Sogleich lief ich nach Hause und holte die Patronen, die ich mitzunehmen vernachlässigt hatte. Bei meiner Rückkehr sagte ich zu dem Kapltän Bastide: „Mein Freund, wir müssen unser Geschütz verteidigen; wir dürfen den Schimpf nicht ertragen, den man uns antun will; laden wir unsere Waffen!“ Ich theilte hierauf selbst die Patronen, und auf mein Wort, es geschah auf meinen Befehl, daß die Kanonen geladen wurden. Gleich dies die geringste Verantwortung nach sich, so muß sie auf mich fallen.

Hr. v. Rumigny: An dieser ganzen Aussage ist kein wahres Wort. Man hat den Zeugen irre geführt; ich habe Niemanden einen gegen die Artillerie gerichteten Vorstoß gemacht; nie gab ich Geld aus, um Spionnen aufzumuntern; es gab ohnehin Leute genug, die sich dazu anboten.

Der Präsident und der Generaladvokat bringen hierauf in Tonnet, die Person zu nennen, von der er diese Mittheilung empfangen haben will. Dieser weigert sich, sie anzunennen, da er ihr Schwärzen angelobt. Er müsse sie erst um Erlaubniß dazu ersuchen. Dies könne erst die morgen geschehen. Diese Erlaubniß wird ihm bewilligt.

Der Zeuge Bernier erklärt: Ich hatte am 21. die Wache am Gitter des Louvre; ein Haufe Menschen näherte sich und rief: „Man muß die Kanonen nehmen; Kanoniere, geht und das Geschütz!“ Ich sagte ihnen: „Was wollt Ihr damit thun? Ihr könnt nicht damit umgehen und werbet Euch verwunden.“ Aber die Leute schrien fort und fort, und einige Kanoniere sagten zu ihnen: „Wir sind für das Volk, und wenn es Zeit ist, werden wir mit ihm leben.“ Hierauf schrien die Leute: „es leben die Kanoniere!“ Ich aber sagte zu diesen, sie hätten eine große Unflugschelt begangen. „Bah,“ erwiderten sie, „das ist das einzige Mittel, sie zufrieden zu stellen; seht, wie sie zufrieden fortgehen!“

Der Präsident: Diese Erklärung lautet in der schriftlichen Aussage weit bedrücklicher.

Der Zeuge: Ganz wie hier habe ich auch vor dem Untersuchungsrichter ausgesagt; aber er schrie während meiner Antwort. (Allgemeines Gelächter.) Auf eine Einwendung des Präsidenten erklärt der Zeuge auf seine Ehre, daß der Untersuchungsrichter eingeschlafen gewesen sey. \*) (Von allen Seiten schallendes Gelächter.)

Der General Lafayette als Zeuge wird eingeführt. Bei seinem Eintritt steht Alles auf. Die Advokaten ziehen ihre Hüte ab.

\*) Dieser an sich unbedeutende Zug sollte, wie uns dünkt, mehr als irgend eine geistige Abkühlung für die Öffentlichkeit und Mündlichkeit des gerichtlichen Verfahrens sprechen. Wie viel gestaltet sich überhaupt bei der öffentlichen Vernehmung der Zeugen in dem vorliegenden Prozesse ganz anders als in den Akten! Es handelt sich hier um die Köpfe mehrerer jungen Männer, und der Untersuchungsrichter schläft! Wie oft braucht ein Soldat nur die Augen zuwundern, gleichviel ob schlafend oder nicht, und die Sache steht ganz anders auf!

A. d. R.

Lafayette: Ich weiß Nichts, was auf die Anklage Bezug hat. Indes muß ich sagen, daß ich am 19. Dezember den Hrn. von Montas liest, den Bruder des Ministers, unter dem Generalstabe bemerkte; er kam, um mir anzudeuten, daß ein Aufschlag gegen das Geschütz der Artillerie bestünde. Ich schickte sogleich meinen Adjutanten, Hrn. Correilles, um die Befehlshaber der Artillerie davon in Kenntniß zu setzen. Er sprach mit Hrn. Cavaignac, der die nöthigen Vorkehrungen zu treffen versprach. Hr. Cavaignac betheuerte nachdrücklich, er werde sein Geschütz verteidigen. Es ist wahr, es wurden mir im Generalstabe mehrere Denunciationen gegen die Artillerie gemacht; ich habe sie aber jederzeit falsch befunden.

Der General kennt Danton; er ist ein ehrenwerther Mann. Bei dem Abgange Lafayette's steht gleichfalls Alles auf. (Fortf. f.)

## M a r o c c o.

In der Sitzung der 2. geographischen Gesellschaft zu London vom 12. April wurde ein Schreiben des Schiffskapitän J. Washington vorgelesen, worin derselbe über einen im Winter 1829/30, im Gefolge einer Expedition, nach Marocco und dem Atlas unternommenen Ausflug Nachricht gab. Von Tanscher ging es durch eine wenig angebaute Landschaft, wo sie nur hin und wieder ein arabisches Dorf zu sehen bekamen; als sie am Abend die erste Station erreichten, fanden sie ein Lager für sich bereit. Die Zelte waren im Kreis aufgeschlagen, und das Gepäc wurde in die Mitte gebracht. Unter den Zelten zeichnete sich das blau und weiß gestreifte des maurischen Führers aus, das mit einer vergoldeten Kuppel prangte; rings herum standen Pferde und Maulthiere angebunden; Gruppen von Mauren wärmten sich an Wachfeuer oder sangen ihre Abendlieder. Von Elissar, durch welches der Weg führte, bemerkt Hr. Washington, daß es die einzige Stadt in der Berberlei sey, welche Zugelschäfer habe. Die Bevölkerung von Marocco wird von ihm auf 80 bis 100,000 Einwohner geschätzt, darunter 5000 Juden. Die weite Ebene, worauf die Hauptstadt gebaut ist, erstreckt sich zwischen einer niedrigen Bergseite im Norden und dem hohen Atlas im Süden hin, der sein schneebedecktes Haupt dort piblich zu einer Höhe von 11,000 Fuß erhebt. Diese Ebene, wo das Auge gegen Osten und Westen seine Gränze erblickt, liegt 1500 Fuß über dem Meer. Marocco ist mit einer Mauer umgeben, und hat gegen sechs Meilen im Umfang. Neunzehn Moscheen wurden gezählt; der Haupttempel steht auf einem freien Platz von 20 bis 30 Morgen, und ragt mit seinem 220 Fuß hohen vierseitigen Thurm über die andern hoch empor. Dieser Thurm hat von der Basis bis zum Gipfel dieselben Verhältnisse, was sich höchst selten ausnimmt; er ist nämlich in sieben Stockwerke eingetheilt, und seine Höhe beträgt ungefähr sieben Mal seinen Durchmesser. An den vielen leerstehenden Häusern sah man, daß Marocco einst eine weit zahlreichere Bevölkerung enthielt; aber Pest und Hungersnoth haben vor einigen Jahren dergestalt gewüthet, daß der Raum kaum halb der Mauren gegenwärtig nur zur Hälfte bewohnt ist. Die Höhe des Atlas glebt Hr. Washington zu 11,400 Fuß über dem Meer an; eine Angabe, die von Jackson fast um das Doppelte abweicht. In dem Gesträuch traf er ein Volk, das sich durch sein offenes Aussehen, seine athletischen — wenn auch nicht hochgewachsenen — Männergestalten, und seine blonde Gesichtsfarbe sehr vorteilhaft von den Mauren und Arabern unterscheidet; die Leute verstanden das Arabische nicht, und waren überhaupt fast ohne Verkehr mit den Bewohnern des Flachlandes. Ihre vornehmste Beschäftigung ist die Jagd; sie wohnen in Häusern von Stein und Lehm mit Schieferdächern. Washington hätte gerne den Atlas erstiegen; allein als er mit seiner Gesellschaft die Schneeregion erreichte, weigerten sich die Führer weiter zu gehen, und er mußte in einer Höhe von 6400 Fuß zurück. Was die geologische Formation des Atlas betrifft, so besteht sie aus hartem Sandsteinschichten, die von Osten nach Westen streichen — unter einem Winkel von 10° gegen Süden. Er sah bloß Kalkstein, Schiefer und Sandstein, kein Urgebirge, ausgenommen einen Block von Granit ober vielmehr Gneis unten im Thal und Ufern von geblättertem Quarz in den Schieferhügeln. Die Kronge des Berges geht auf Plateaux und abgerundete Gipfel, nicht spige Pies. Auch von vulkanischen Erscheinungen keine Spur. Die Ebene am Fuße des Atlas hält Hr. Washington, da es nirgends an Wasser gebricht, für leicht bebaubar, so daß sich Millionen daselbst nähren könnten.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 129.

9 Mai 1831.

### Erinnerungen aus Java.

(Ein Bruchstück aus Perout's Reise um die Welt.)

Am 9 September 1819, Abends 5 Uhr, gingen wir vor der Insel Pondis vor Anker. Am folgenden Morgen schickte man ein Fährzug nach Sourabaya, um bei dem Statthalter die Erlaubniß zur Einfahrt auf die Dibe einzubolen, und einen Lothsen zu erbitten. Wir erhielten Beides, mußten aber drei Tage auf günstigen Wind warten, so daß wir erst am 13 auf der Dibe von Sourabaya anlangten. Wir grüßten mit 21 Kanonenschüssen und das Fort erwiderte unsere Salve fast in demselben Augenblick. Am Tag darauf stieg ich an's Land, um mir ein Quartier zu bestellen, wo ich mich mit dem ganzen Apparat, dessen ich zu meinen wissenschaftlichen Arbeiten bedurfte, einzurichtete.

Ich begann damit, daß ich die Gärten in der Stadt und den Umgebungen besuchte. Die reinliche Ordnung, die in diesen Anlagen herrscht, fiel mir angenehm auf. Ich fand manche Pflanzen, die in dem Lande sehr selten und in Europa fast unbekannt sind — unter andern die herrlichsten roth- und weißblüthigen Eugentien so wie einen sehr schönen Baum, den man Mondo nennt. Die Gärten sind mehr auf das Vergnügen als den Nutzen berechnet. Man trifft ungeheure Treibhäuser mit Balsaminen, chinesischen Stenklumen, indischen Nelken und Glockenblumen (blau); verschiedene Arten von Rosenstöcken bilden niedliche Lauben und Hecken, die das ganze Jahr in voller Blüthe stehen. Flußarme und Kanäle, wasserreich genug um selbst ansehnliche Schiffe zu tragen, durchschneiden die Stadt und die Gärten nach allen Richtungen. Jeden Morgen und Abend sieht man Männer, Frauen und Kinder darin baden.

Ich wollte mich nun auch etwas mehr im Innern des Landes umsehen, nahm deswegen meine Vorrathsdösche, und wanderte auf einige Hügel zu, die ich in einer Entfernung von etwa  $2\frac{1}{2}$  Meilen im Westen von Sourabaya bemerkte. Noch hatte ich aber nicht den Fuß der Berge erreicht, als ich mich plötzlich in einem kleinen Gehölz von fünf mit Dolchen bewaffneten Malaien umringt sah. Nachdem sie mich ausgeplündert, schienen sie geneigt, noch schlimmer mit mir zu verfahren. Zum Glück trug ich ein kleines malaisches Wörterbuch in der Tasche, das ich herauszog, um mich mit ihnen über die Ursache meiner Spaziergänge zu verständigen. Wahrscheinlich waren ihnen meine unzusammenhängenden Redensarten nicht ganz klar, aber erkannt darüber,

daß einige Worte ihrer Sprache aus einem leblosen Gegenstand wie mein Wörterbuch hervorgehen sollten, gaben sie mir nach einer kurzen Berathschlagung die Freiheit. Sie führten mich an einen Fluß, über welchen ein Bambus gelegt war, der als Brücke diente, und wo sie mit aller Gewalt von mir verlangten, daß ich hindüberginge. Da ich wohl merkte, daß sie mich dann gern in's Wasser geworfen hätten, so wollte ich ihnen den Straß ersparen, sprang hinein, und schwamm hinüber. So durch den Fluß von den fünf Schurken getrennt, athmete ich wieder auf. Sie hatten mir meine Haarschast, welche in 3 oder 4 Fünffrankenstücken bestand, nebst einem kleinen Messer abgenommen. Nach diesem mißlichen Abenteuer verlor ich die Lust, meine Wanderung fortzusetzen, und kehrte nach Sourabaya zurück. Ich machte den Behörden die Anzeige von dem Vorfall; man versprach mir Nachforschungen anzustellen; ob jedoch Dieß geschah, und was für ein Resultat herauskam, erfahre ich nicht.

Auf meine Bitte gab mir hierauf der Statthalter einen Eingebornen für meine Ausflüge als Führer bei. Mit diesem durchstreifte ich die Gegend in ziemlicher Sicherheit bis auf 7 und 8 Meilen weit. Leider sind die Malaien, die überall zu reiten pflegen, sehr schlechte Fußgänger, und ich mußte daher auf meinen Mann, der mir nur mit Mühe in die Wälder nachfolgte, oft warten. Wenn wir in ein Dorf kamen, so drängte sich eine zahlreiche Bevölkerung um uns, und ich hätte mich ohne ihn nicht verständlich machen können. Manchmal brauchte ich auch Leute, um lebende Pflanzen, die ich gesammelt, fortschaffen zu lassen; wo der Führer dann erklären mußte, wo sie dieselben hinzutragen hätten, und was sie für ihre Mühe bekommen würden. Auf solche Weise gelang es mir eine reiche Sammlung Samen und Pflanzen für mein Herbarium zusammen zu bringen; die letztern that ich gleich in Kisten mit Erde, die ich am Rand, um ihren Inhalt gegen die Sonnenstrahlen zu schützen, mit Büschen von Eugentien besetzte.

Mein Führer ermangelte nie in die Hütten der Malaien zu gehen, und sich zu essen und zu trinken geben zu lassen. Ich war genöthigt, seinem Beispiel zu folgen. Wenn man in ein Haus trat, so hieß der Wirth seine Gäste auf Bänken oder Tischen von Bambusbreitern niederzulegen, und wartete mit einem Gefäß auf, worin sich der Betel, eine Arekanuß und der Same befand, der zu diesem Kantabal gehört. Um diese guten Leute nicht zu beleidigen, nahm ich ein Wenig davon in den Mund und spie es indessum wieder aus.

Diesen Widerwillen gegen den Betel theilte mein Begleiter nicht; nicht nur steckte er manchmal mehrere Mundvoll zu sich, sondern er vergaß ob dem Rauchen oft das Essen. Hieran wurden in zwei großgeschlachten hölzernen Gefäßen, in einem Reis mit Wasser gekocht, in dem andern gefälschte Sardellen mit Kräutern vermischt, aufgetragen, und zuletzt ein Geschirr, worin man sich die Hände wusch, da man ohne Löffel und Gabel speiste. Diese armselige Kost, mit der ich mich mehrere Tage behalf, wäre in einem für Europäer so furchtbaren Klima wie Java wahrscheinlich meiner Gesundheit verderblich geworden, wenn unser Aufenthalt sich noch mehr verlängert hätte.

(Fortsetzung folgt.)

## Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

### 4. Polen und die übrigen Mächte.

(Schlus.)

Der Würfel ist nun geworfen; die heftige Nacht, die der russische Kaiser zu nehmen entschlossen war, ließ den übrigen Mächten nicht Zeit Unterhandlungen anzuknüpfen, und das herrliche Prinzip der Nichtintervention geltend zu machen. Hätte indeß Rußland durch gütliche Vermittlung überredet werden können, sein System zu ändern, die von Polen abgerissenen Provinzen mit dem Stammlande zu vereinigen, seine unkonstitutionellen Beschlüsse zurück zu nehmen, der Türkei ihre Schuld zu erlassen, und dafür die Moldau und Wallachei anzunehmen, um diese wieder an Oesterreich als Entschädigung für Gallizien abzutreten, das dann wieder mit Polen hätte vereinigt werden können; wäre indeß das Herzogthum Posen mit der Aussicht auf gleiche Vereinigung getröstet worden; sobald sich ein vollstehender Ersatz dafür gefunden haben würde — wäre Dieses möglich gewesen (was freilich bei den weltbekannten Ansichten des russischen Kabinetes eine Unmöglichkeit genannt werden darf); so würde Dieß eine wahre Wohlthat für die Interessen Europa's geworden seyn, ein mißhandelter Staat würde ohne Blutvergießen aus seiner unverdienten Erniedrigung wieder aufgerichtet und seiner Wiederherstellung um einen Schritt näher gebracht worden seyn. Preußen und Oesterreich halten ihre Anttheile bloß, um sie sich abkaufen zu lassen. Rußland wird durch den seinigen nie besonders an innerer Stärke gewinnen. Wenn einem Feind ein Stachel in der Seite sitzt, so wird er davon um so mehr beschwert werden, je größer derselbe ist.

Wenn sich aber jetzt eine Gelegenheit darbietet, wie sie die friskgemutheste Hoffnung nicht zu träumen wagte, wenn sich jetzt die Gelegenheit darbietet, einen politischen Fehler wieder gut zu machen, einer tapfern Nation Freiheit und Unabhängigkeit zurück zu stellen — zwei Güter, auf welche die Engländer so stolz sind, und deren Beraubung Polen mit Recht dem gleichgültigen Zuseher Englands vormwerfen kann — wäre es nicht eine Art Pflichtvergessenheit, wenn Großbritannien jetzt nicht all seinen Einfluß aufbietet, um die Vernichtung einer Nation abzuwehren, die seine Diplomatie in ihre gegenwärtige Erniedrigung hinabstürzen half? Sollte es nicht für England der Gegenstand eines ehrenvollen Wettstreits seyn, in politischer Tugend (denn Dieß wäre die Unterstützung Polens)

nicht hinter Frankreich zurück zu bleiben, dessen Sympathie für Polen bloß die einer zufälligen Waffenbrüderschaft ist, während eine Verbindung zwischen Polen und England auf dem festeren Grundein der gleichen Liebe für konstitutionelle Freiheit beruhen würde? Wöllig verschieden von den Franzosen, haben die Polen in keiner ihrer Revolutionen die Kreuze zertrümmert, das Nationalmappen verläßt, ihre Farbe geändert oder den Thron umgestürzt. Ihrem Abel kann man nicht vormwerfen, einen Mirabeau, ihrem Volke nicht, einen Robespierre, ihrem Helden nicht, einen Napoleon hervorgebracht zu haben. Wöllig verschieden von den Franzosen, die beschämt scheinen über den Ruhm eines Franz I und Heinrich IV, zeichnen sie sich vielmehr aus durch ihre treue Anhänglichkeit an alte Symbole, Namen, Ueberlieferungen ihrer Casimir und Sigismunde, und vielleicht mit größerem Recht, als die Engländer noch das Andenken ihrer Edwards und Heinrichs bewahren. England würde sich in Polen einen mächtigen, und, wenn man auf Nationalcharakter bauen kann, einen treuen Freund im Kriege erwerben, der außerdem nur die Macht unsrer Feinde zu verstärken dienen wird, so wie im Frieden einen vortheilhaften Verkehr, den Polens gegenwärtige Regierung unterbrochen hat. Leider sind wir \*) durch eine Schuldenlast niebergehalten, zu deren Bezahlung diejenigen, die sie angebracht haben, sich nicht sehr beeilen werden Mittel zu schaffen — durch eine Schuldenlast, die wir uns aufbürdeten, um verkäufliche Fürsten zu besolden, die die Ersten sind uns zu verlassen, wenn unsre Interessen nicht mit den ibrigen übereinstimmen. Leider müssen wir, in einer Reformreise in allen Zweigen der Staatsverwaltung begriffen, uns begnügen, den Vortritt in einem so ehrenvollen Unternehmen Frankreich zu lassen, und dürfen es noch für ein Glück achten, daß unsre Verhältnisse zu diesem wiedergeborenen Staate von der Art sind, daß wir unsre Bemühungen mit den seinigen vereinigen und Hand in Hand mit ihm dieselben Prinzipien aufrecht halten können. Doch laßt uns auch in Ernst und Ehre nicht hinter ihm zurückbleiben: schicken wir eine Flotte in das baltische Meer und in den Taurin, zeigen wir, daß Britanniens nicht schläft, erinnern wir uns, daß Polen oft zum Schutze der Freiheit von Europa sich waffnete, nie zu einem Angriff gegen dieselbe; daß, hätte es zwanzig Jahre zuvor bestanden, Napoleon weder in Moskau, noch Alexander in Paris eingezogen seyn würde. \*\*)

Die Gesinnungen der britischen Regierung auf dem Wiener

\*) Man erinnert sich, daß ein Engländer spricht.

\*\*) Es braucht hier wohl nicht bemerkt zu werden, daß Frankreich hinter den sanguinischen Hoffnungen unsers großmüthigen Engländers weit zurückgeblieben ist. Hörte man nicht sogar von Frankreichs Aristokratie das Wort: „Polen ist dem Untergang gewidmet!“ ein Wort, das den fetten Leichnam des verstorbenen Diplomaten, der es aussprach, auf ewig in der Geschichte brandmarken wird? Indes, wenn unser Verfasser sich in seiner Zurecht auf die retrograde Regierung Ludwig Philipps verzeichnet, in Bezug auf den Edelmutb des französischen Volkes selbst hat er sich darum nicht getäuscht. Bei diesem hat der große Kampf der Polen in einer einmüthigen Begeisterung Wiederhall gefunden, und so leise und ängstlich die französische Regierung gegen den sogenannten norbischen Kolos aufzutreten mag, die französische Nation hat laut und unverhohlen arung ihre Ansicht und ihr Gefühl bekundet. Zum Glück sind in Frankreich aristokratische Gesinnungen eine seltene Wahrheit — als die Exakte.

Kongresse waren allerdings so beschaffen, daß sie, wäre man darauf beharrt, dem Kabinete, das sie aussprach, zur Ehre gereichen mußten; aber die Schwäche, mit der man sie auf die gebieterische Erklärung Rußlands aufgab, vernichtete wieder das Verdienst ihrer Absicht. Alexander selbst erkannte ihre Gerechtigkeit, aber er fügte hinzu, sie seien mit seinen Ansichten unverträglich; und er war der Herr des Kongresses und seine Ansicht für die Andern Befehl. Indes, um doch Etwas zu thun, versprach er für ganz Polen, selbst für die abgerissenen Provinzen, gemeinschaftliche Nationalprivilegien, was er jedoch wieder dahin erläuterte, daß er jedem Ländertheil empfahl, es seinem neuen Herrn zu überlassen, da der König von Preußen erklärte, er gedachte seine weit auseinander gestreuten Provinzen so viel als möglich unter Eine Form zu bringen. Durch einen Zusatzartikel der Charte bezieht sich überdies der Kaiser vor, sie nach Maßgabe der Umstände zu modifiziren.

So entzog man sich der wohlgemeinten Absicht Englands, und die Befestigung der Verfassungsurkunde ließ noch Raum genug, eine herrliche Nation einem Despotismus zu unterwerfen, der um so grausamer wurde, je feiner er ausgedacht war. England wurde den Polen angerühmt als jene Macht, die am Meisten auf ihre Wohlfahrt Bedacht genommen, während es im Grund genommen sie den Händen Rußlands überlieferte; aber läßt sich wohl annehmen, daß Englands Gesandter die Verhandlung durch seinen Beitritt sanktionirt haben würde, hätte er voraus sehen können, welchen Gebrauch man von diesem Zugeständniß machen würde? Seine Absicht war darauf gerichtet, Polen frei, wenn auch nicht unabhängig zu machen, sein hierin ausgesprochener Wunsch ging nicht darauf aus, Rußland durch neue Provinzen zu vergrößern, sondern gegen dasselbe eine Vormauer zu errichten. Freilich wäre es rathfamer gewesen, wenn die verbündeten Mächte im Einverständnis mit Polen eine Verfassung entworfen, und dann erst seine Vereinigung mit Rußland zugegeben hätten. Jetzt sehen wir, welchen Werth Rußland auf die britische Diplomatie legt; zuerst bediente es sich ihrer als Werkzeug, dann hielt es sie mit glatten Worten zum Vorschein, endlich verhöhnte und verachtete es sie.

Um wie viel besser wäre es geworden, hätte England seine Einwilligung zu irgend einer Anordnung in Betreff Polens nur unter dem Vorbehalt seiner völligen Wiederherstellung ertheilt! Polen wäre dabei nicht schlimmer gefahren, und Englands Protestation würde es vor Dem bewahrt haben, was die Geschichte mit feurigen Buchstaben als eine politische Schmach aufzeichnen wird. Oesterreich würde mit Freuden einer solchen Maßregel beigetreten sein, wäre es nicht von Rußland mit in das Interesse gezogen worden. Da es Rußland nie gelang ganz Polen für sich zu behalten, so suchte es immer seine Nachbarn zu Genossen seines Raubes zu machen und töderte durch kleine Vöthen Oesterreich und Preußen an seine Sache. Hätten sich Rußland und Preußen allein in Polen getheilt; so wäre Oesterreich frei geblieben und gern bereit gewesen, ihnen sich zu widersetzen; aber so hat es selbst seinen Antheil genommen, und sich an die russische Politik schmiegen lassen.

Für England bleibt nur der tröstliche Gedanke, daß eine kräftige Regierung bei günstiger Gelegenheit die Entwürfe wieder aufnehmen wird, die von der Schwäche ihrer Vorgänger aufgegeben wurden. Daß seine gegenwärtige Regierung gegen Polen in schwe-

rer Schuld steht, ist nur allzu klar; das einzige Mittel, das jetzt in ihre Hand gegeben ist, besteht darin, durch zeitige Unterhandlungen auf die Erfüllung der Rechte einer unglücklichen Nation zu bringen, deren Sache England nur ergriffen zu haben scheint, um sie unter den Fuß ihrer Unterdrücker zu werfen.

Regna sed non impera.

## Die pariser December-Verschwörung vor den Rissen.

Dritte Sitzung.  
(Schluß.)

Der Zeuge Bucher: Unter der vorigen Regierung machte ich mit Cavaignac und Guinard eine Verschwörung: wir haben die Carbonariengesellschaft (charbonnerie) gestiftet. Es ist daher auch wahr-scheinlich, daß wenn diese Herren sich abermals hätten verschwören wollen, sie mich davon in Kenntniß gesetzt haben würden, und ich schwöre bei meiner Ehre, daß kein Gedanke an eine Verschwörung war. Ich muß noch hinzufügen, daß eine traurige Erfahrung und gelehrt hat, daß Verschwörungen nie zu Etwas nützen. Eine Regierung wird nie gestürzt, wenn nicht die Masse des Volkes bis auf's Äußerste verlegt ist; allerdings werden Menschen, die eine richtige Organisation haben, durch eine schlechte Regierung eher verlegt; aber sie müssen warten.

Der Artillerielieutenant Verillon: Ich traf in einem Kaffeehause Herrn D'Herbiville; wir sprachen von der Artillerie; er sagte, man habe ihn zum Beiräte in eine Gesellschaft eingeladen, die sich zu republikanischen Ansichten betenne.

Präsident: Hatte diese Gesellschaft zum Zwecke, eine Republik zu gründen und die gegenwärtige Regierung umzustürzen, wie Sie im schriftlichen Verbot angegeben haben?

Verillon: Diese Gesellschaft hatte zum Zwecke, republikanische Institutionen zu gründen. Ich hätte mich besser ausdrücken sollen. Ich kannte nicht die Wichtigkeit des Ausbruchs, den man in das schriftliche Verbot aufnahm.

Präsident: D'Herbiville hatte Ihnen gesagt, daß man die Offiziere, die sich widersetzen, opfern müßte? — Zeuge: Ja!

D'Herbiville: Wir plauderten über die Verschiedenheit der Ansichten, die unter den Offizieren der Artillerie bestanden könnten, und ich sagte zu dem Zeugen, daß wenn diese fortdaure, man zuletzt wohl mit den Waffen an einander kommen würde. Ich wußte, daß Hr. Verillon am Wenigsten republikanisch gesinnt war, und ich hätte ihm mein Geheimniß anvertrauen sollen? Das wäre eine Unvernunft gewesen. Ich wußte, daß Hr. Verillon sein Vermögen verloren hatte und eine Anstellung suchte.

Präsident: Erklären Sie sich über die Zusammenkunft, die Sie sagten, unter dem Brückenbogen statt fand.

Verillon: Ich selbst weiß Nichts davon; ich hörte es nur von einem gewissen Paul.

D'Herbiville: Habe ich mit Ihnen von einer Verschwörung gesprochen, wozu man mich eingeladen? — Zeuge: Ja!

Der Advokat Glanbay: Warum haben Sie dieses Komplot nicht angezeigt?

Verillon (nach einiger Zögerung): Dieses Komplot schien mir nicht wichtig. (Allgemeines Erschauern.)

Glanbay: Wie? man wollte die Offiziere erschießen; man wollte Sie selbst opfern, und Dies war in Ihren Augen nicht wichtig?

Der Zeuge verstummte.

Der Angeklagte Trekar fügt noch einige Worte über Verillon hinzu, die es ziemlich nahe legen, daß sich dieser in die Gesellschaft der Volksfreunde aufnehmen lassen, um über sie anderwärts Anschläge zu machen, und Guinard und Cavaignac als Verschwörer anzugeben.

Die Sitzung wird um halb sechs Uhr aufgehoben.

\*) Abermals ein in die Augen springender Beweis von dem Mangel der Öffentlichkeit. Nie hätte wohl bei dem heimlichen Verfahren eine Erklärung dieser Art über eine gemachte Anklage statt gefunden; nie wäre Verillon's Aussage und sein zweideutiger Charakter als Zeuge (wie unten nach aus Trekar's Angaben hervorgeht) in der Gerichtsakte so in's Rechte Licht gesetzt worden.



## Zweite Sitzung.

Das heute fortgesetzte Zeugenverhör bietet außer den Erklärungen über das Verschwinden des Hrn. von Rumigny wenig Erhebliches. Der Abvocat Tonnet besteht darauf, daß Hr. von Rumigny zu Jemand gesagt habe: „Nehmen Sie entschlossene Leute, an Geld soll es nicht fehlen; bei der ersten Bewegung werden Sie sich des Geschäftes bemächtigen.“

Bischoff, zu dem Dies gesagt worden sein soll, wird eingeführt. (Gespannte Aufmerksamkeit.) Er erklärt, daß er ein und vierzig Jahre alt und vor dem Monat Julius Urmacher gewesen sey. Er habe in den Feldzügen, die er mitgemacht, achtzehn Wunden und zwei in dem Kampfe der Juliusstage erhalten. Um diese Zeit erst habe er die H. H. Tonnet, Bastide und Guinard als Mitglieder der Kommission zur Verteilung der Nationalbezeichnungen kennen gelernt. Die vorzüglich sich für sein Geschäft verwendet hätten. Damals sey Hr. Bassal zu ihm gekommen. Ich theilte ihm, fährt er fort, meine Forderungen mit, und er antwortete mir, er sey ein Freund des Generals Rumigny, der sich ein Vergnügen daraus mache, einem alten Soldaten einen Dienst zu erweisen; auch er habe gebietet und stehe die alten Soldaten ungemein. Ich nahm es an mich von Hrn. Bassal zu dem General führen zu lassen; wir sprachen von Spanien und Portugal, wo wir zusammen gewesen waren, und Hr. von Rumigny versprach, er wolle sich für mich verwenden, und ich würde das mir während der hundert Tage versprochene Ehrenkreuz erhalten. Später sah ich den General noch zwei oder drei Mal; wir saßen in die ersten Tage des Decembers. Hr. Bassal suchte mich auf und sagte: „Ich habe mit Ihnen zu reden; man trägt sich mit allerlei Gerüchten über die Artillerie der Nationalgarde; man behauptet, sie sey nicht mit der Nationalgarde einig und wolle ihr Geschäft aufheben.“ „Ja, Hr. Bassal, man hat sehr Unrecht, solche Gerüchte zu verbreiten,“ sagte ich; wenn man diese braven Leute kennt, so würde man sie wohl dergleichen Handlungen nicht fähig halten; es sind Ehrenmänner.“ Wir trennten uns; ein Paar Tage darnach kam Hr. Bassal wieder zu mir und sagte: „Wenn die Artilleristen den König angreifen wollten, würden Sie wohl einen Auftrag übernehmen?“ — „Ja, wenn es die Ehre selbst.“ — „Wenn man z. B. das Geschäft gegen das Palais Royal wendete, würden Sie wohl Manned genug seyn, mit einigen entschlossenen Leuten es zu vermageln?“ — „O ja, mit entschlossenen Leuten wie ich, und sollte es auch ein Bein oder einen Arm kosten; aber diese Vorsicht ist unnütz; die Artilleristen denken wie ich.“ — Nach dieser Unterhaltung besuchte ich Hrn. Tonnet, dem ich Verbindlichkeiten schuldig war, und erzählte ihm davon. Er fragte mich, Wer mir den Auftrag gemacht habe. Ich sagte ihm, er komme von Hrn. von Rumigny. Nachher hatte ich auch Gelegenheit, den General zu sprechen; er fragte mich, Was ich von Hrn. Bastide und den übrigen halte, und sagte, man habe die Kanonen mit Ketten angeschlossen. „Vortrefflich, mein General,“ sagte ich, „so wird man damit nicht feuern können.“ (Man lacht.) Ich hatte gerade gehört, daß Hr. Guinard verhaftet worden sey. „Was will man denn von diesen braven Leuten?“ sagte ich. „Ich weiß es nicht,“ sagte der General, und sprach mit vieler Achtung von diesen Herren; „nur einen etwas heißen Kopf haben sie,“ setzte er hinzu.

Hr. v. Rumigny: Wollen Sie wohl den Zeugen fragen, ob ich ihm Geld angeboten?

Bischoff: General, für Geld — man hat mir keines angeboten, auch würde ich nie eines angenommen haben, weder vom Könige, noch von sonst Jemand; ich brauchte keines, um zu thun, Was ich für meine Pflicht hielt.

Der Präsident: Hr. Tonnet, Was haben Sie hierauf zu sagen?

Tonnet: Es giebt Sachen, auf die ich nicht zurückkommen werde; aber mein Gedächtniß ist zu treu. Hr. Bischoff hat mir gesagt: „Nehmen Sie entschlossene Leute; an Geld soll es nicht fehlen.“

Bischoff: Ja, ja, so hat man mir gesagt.

Der Abvocat Pierre Grand: Unter der vorigen Regierung gab es einen Pavillon Marfan; gestern sagte Hr. von Rumigny: „Ich erhalte vertrauliche Mittheilungen,“ und er setzte hinzu, daß er dergleichen von der Polizei erhalten habe. Wir trauen aber keine Polizei als die von dem Gesetze eingeführt; ich wünsche, daß sich Hr. von Rumigny hierüber erklären möchte.

Der Präsident: Wenn Sie sich hierüber erklären wollen, so ist Dies nur Ihr freier Wille.

Hr. v. Rumigny: Zunächst um den König, und zu seinem persönlichen Dienste bestimmt, geschieht es und oft, daß Leute kommen, die uns vertrauliche Mittheilungen machen.

Der Präsident: Dies genügt; es ist erklärlich, daß Sie für die Sicherheit des Königs machen, und alle guten Bürger werden Ihnen das für Dank wissen. (Gemurmel unter den Zuhörern.)

Der Generaladvokat: Wenn dieß Gemurmel fortbauert, so werden wir uns genöthigt sehen, die Verhandlungen auf eine andere Sitzung zu verschieben.

Der Präsident: Ich erkläre, daß ich, wenn das Gemurmel fortbauert, die Ruheführer sogleich verhaften und auf der Stelle vor den Gerichtshof stellen lassen werde.

Hr. v. Rumigny: Ich nahm hinsichtlich der Geschäfte nur Rücksichtsmregeln. Was die andern Fragen betrifft, so muß ich erklären, daß wir jedes Mal, so oft uns vertrauliche Mittheilungen gemacht wurden, davon die Polizei unterrichtet, in deren Geschäftsbereich sie gebührt. Für den Dienst des Palais Royal besteht nur eine Polizeikommission, deren Befehle unmittelbar von der Präfektur erhält; ich muß auch noch hinzufügen, daß wir gewöhnlich auf dergleichen Mittheilungen wenig Gewicht legen, und oft schon habe ich Anzeigen, auf welchen Personen angegeben wurden, in's Feuer geworfen.

Pierre Grand: Es giebt also keinen Pavillon Marfan?

Hr. v. Rumigny (lebhaf): Nein, mein Herr!

Man vernimmt außer mehreren andern Zeugen auch noch einen Hrn. Paul, von dem der Zeuge Berillon die Nachricht über die Zusammenkunft unter dem Brückenbogen haben wollte.

„Das ist eine große Ungeheuerlichkeit,“ sagt Hr. Paul, „die man mir auf den Rücken laden will. Ich sagte, ich sey einigen Artilleristen bei dem Pont des Arts begegnet. Diese liefen dann von Munde zu Munde, und verbreiterte sich zu einer solchen Geschichte. Meine zu Protokoll gegebene Aussage wird freilich anders lauten; aber das kommt daher: Der Untersuchungsrichter las mir die Angaben eines vorausgegangenen Zeugen vor, in denen die Rede von einer Zusammenkunft unter der Brücke war, und ohne Zweifel hat man mich eben Daffelbe ausfragen lassen. (Allgemeines Gemurmel.) — Dieser vorausgegangene Zeuge war Berillon.“

Nach mehreren Zeugen werden vernommen, unter ihnen Hr. von Crevin, der auf sein Ehrenwort erklärte, er habe an seinen alten Freunde den Cavaignac und Guinard, mit denen er seit Jahren schon an allem vorträgen Anteil genommen hatte, die Mehr oder Minder beitragen, die öffentliche Meinung gegen die vormalige Regierung gerichtet zu erhalten. Nicht das geringste Zeichen von dem Vorhaben einer Verschwörung bemerkt, vielmehr habe es ihm erschienen, daß sie aufrichtig der öffentlichen Ordnung zugeban gewesen, und zwar in einem edleren und bescheideneren Sinne, als man unglücklicher Weise gewöhnlich mit diesem Worte verbindet.

Auch der Brigadier der zweiten Batterie, Genibert, der auf Guinard's Befehl am 21 eine Patrouille aus dem Revolt machte, wird vernommen. Guinard fragt ihn: Ist der Zeuge in seiner politischen Meinung nicht ganz mir entgegen? — Genibert: Ja. — Guinard: Und doch ist es eben die Patrouille, die ich Genibert austrug, die eine der Hauptanklagen gegen mich bildet.

Um dem Gerichtshofe gedehnte Weitläufigkeit zu ersparen, verzichteten Guinard, Cavaignac und d'Herberville auf noch mehrere Zeugen, die zu ihrem Gunsten auszusagen schienen. Der Generaladvokat erklärt hierauf: er sey überzeugt, daß die Vertheilung der Patrouillen öffentlich geschehen und daß keine zweite erfolgt sey; daß er folglich diesen Anklagepunkt gegen Cavaignac, Guinard und d'Herberville fallen lasse.

Der General Gourgaud legt hierauf ein sehr ehrenvolles Eramundzeugniß für Guille ab. Hr. Roger Collard, Professor an der Rechtschule, giebt gleichfalls Hrn. Gambac ein vortheilhaftes Zeugniß über seine Aufführung, und Hr. Blondan, Dekan der Rechtsschule, sagt aus: Hr. Gambac sey ihm nach den in den Vorlesungen des Hrn. Perreil vertheilten Urtheilen als Derjenige bezeichnet worden, der vorzüglich zur Wiederherstellung der Ruhe beigetragen habe. Auch habe ihm Gambac den Plan seiner Gesellschaft mitgetheilt, den er, Zeuge, sehr beifallwürdig, aber unausführbar gefunden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 130.

10 Mai 1831.

### Rupffers Reise nach dem Kaukasus.

#### 7. Geologische Ausbeute in den Umgebungen des Elbrus.

Wir können von dem Elbrus nicht scheiden, ohne einen Blick auf seine geologischen Formationen zu werfen. Der Trachyt, woraus sein Gipfel besteht, hält zwischen dem Feldspath-Mesinit und dem porphyrischen Obsidian die Mitte. Seine Masse, welche viel weiße glaskichte Feldspathkrystalle von 2 bis 3 Linien im Durchmesser einhüllt, ist dunkelschwarz, von rauhem Bruch, und glabrigem Aussehen; an den Rissen, die sie nach allen Richtungen durchziehen, und in große Parallelepipeden theilen, hat sie eine rothe Färbung, welche vermuthlich von der Oxydation des darin befindlichen halbverfallenen Eisens herrührt. Kleine Glitter von schwarzer Hornblende, von schwarzem oder bronzefarbenem Glimmer sind in diese Masse dünn eingesät. Ungeheure Blöcke dieses Trachyts liegen auf einander gehäuft; Trümmer davon bedecken die Schluchten und Hochthäler und verblüthen, indem sie daselbst verwittern, die Entwicklung des Pflanzenlebens. Obgleich durchschnitten von tausend Bächen, welche vom schmelzenden Schneewasser ihre nie versiegende Nahrung erhalten, ist der Boden dürr, und stürzt dem Reisenden trachend unter den Füßen ein. Die Gesteine, welche ich so zu sagen in den Laufgräben des Elbrus, namentlich in den Betten der Malka und anderer Flüsse, sammelte, bieten mancherlei Variationen von Trachyten und Laven dar; man unterscheidet z. B. eine Lava von grauer poröser Feldspathmasse mit weißen glaskichten Feldspathkrystallen und kleinen schwarzen Glimmersplittern, die sonst, wenn man ihre größere Porosität abrechnet, ganz dem Trachyt des Elbrus gleicht; überdies zeigen die Schwülste, welche sie enthält, eine bestimmte Verlängerung, und eine schichtenweise Anlage, ein charakteristisches Merkmal, wie es scheint, aller gegossenen Massen. Manchmal verschwindet diese Eigenthümlichkeit, die Masse wird kompakt, ihre Farbe dunkler; das Gestein wird dann zu einem wirklichen Trachyt mit Obsidian als Basis, ganz wie auf dem Gipfel des Elbrus. Bei andern Exemplaren ist die Masse von einem schmutzigen Wellensclau oder man sieht wohl auch in dünnen Lagen den schwarzen Trachyt mit Obsidian als Basis, und eine sehr poröse rothe Schlacke wechseln. Daß diese porösen Feldspathlaven mit glaskichten Feldspathkrystallen Theile von Quarzglas einhüllen, ist schon ein seltener Fall. Diese kleinen Stücke sind sehr durchsichtig und oft zer-

riert, so daß sie sich, wenn man sie mit der Spitze eines Federmessers berührt, in mehrere Körner zertheilen — in Körner, welche übrigens die Härte des Quarzes beibehalten. Dieselben grauen Laven erlangen zuweilen einen solchen Grad von Porosität, daß sie sehr leicht auf der Oberfläche verwitterte weiße Massen bilden, die wie der Bimsstein aussehen und sich eben so rauh anfühlen. Ein eigenthümliches Gestein, dem man auf dem Rückweg von dem Gipfel des Elbrus oft begegnet, darf nicht unerwähnt bleiben. Dieses Gestein mit seinem weißgrauen feldspathischen Cement, seinen Körnern von Quarzglas und seinen kleinen Nadeln von Hornblende und schwarzen Glimmersplittern hat ganz die schichtenweise Struktur der Laven des Kaukasus. Auch trifft man an den Ufern der obern Malka große Blöcke von rothem und grünem Jaspis, in den obigen schwarzen glaskichten Trachyt eingehüllt.

Granit habe ich in unsern Ausflügen in dem Kaukasus nur in Flußgeschieben gefunden; allein man weiß aus den Beobachtungen der H. H. Engelhardt und Varrot, daß er in dem Lhonschiefer in eingeschalteten Lagern vorkommt, und mir selbst brachte man Granit- und Gneißstücke, die von einem Felsen unsern der Quelle der Malka, am Fuß eines Wasserfalls, den sie daselbst macht, abgelöst waren. Nach den Nachforschungen, die ich über die Lage dieses Granits anstellte, nimmt derselbe stets den Boden der Thäler ein, wo er sich dem Lhonschiefer beigesellt; hoch hinauf erhebt er sich nicht. Der Granit in den Flußgeschieben, den ich in den Flußgeschieben der obern Malka fand, ist aus gewöhnlichem weißem Feldspath, etwas Quarz und Glimmersplitter zusammengesetzt. Der Glimmer erscheint darin in ziemlich breiten gut gezeichneten Plättchen, wodurch dieser Granit Aehnlichkeit mit dem Gneiß gewinnt.

(Schluß folgt.)

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Es ist schon oben von Obrist Lacerda die Rede gewesen, der von der portugiesischen Regierung den Befehl erhielt von Lete aus landeinwärts vorzubringen, aber auf dieser Expedition starb. Graf Limarez, portugiesischer Gesandter in Turin, hatte die Gefälligkeit

mir eine Abschrift des letzten Berichts von Lacerda mitzutheilen, der an Don Rodrigo de Souza, damaligen Minister, gerichtet war. In diesem Brief klagt der Obrist über den Generallapitän von Mozambique, der ihm alle Hilfe zur Ausführung seines Auftrags verweigere. Die Depesche ist datirt von Lete im März 1798, wo Lacerda im Mai mit 6 Offizieren und 50 Soldaten die Reise beginnen sollte. Dabei war eine Aussage von Goncalvo Sactano Pereira eingeschlossen, einem Eingebornen von Goa, der lange in diesem Theil von Afrika Goldhandel trieb und wegen seines entschlossenen und mutigen Betragens von den Negern den Namen „der Schrecken“ bekam. Dieser Abenteurer bewachte die Küstreise von 500 Moviza Handelsleuten, um seinen Sohn mit ihnen zu schiffen, und so die Quellen, aus denen sie das Gold zu ihrem Handel erhielten, zu entdecken. Der junge Pereira reiste demnach von Maringa drei Tagereisen nördlich von Lete, begleitet von verschiedenen seiner Sklaven, im Mai 1796 ab. Zuerst kamen sie durch das Land der Maravis, das in die Bezirke von Beverend, Mocende und Majavamba zerfällt, wo sie eine beträchtliche Menge von Zeugen erkaufen; von da kamen sie an das Ufer des reisenden Flusses Urovanga, der nach dem Bericht einiger Eingebornen mit dem Zambeze in der Nähe von Zembo zusammenfließt. So weit ging es ohne Schwierigkeiten und ohne daß sie von den Maravis krummgerührt wurden, obgleich diese für Räuber von Handwerk gelten und den Handel mit Lete durch die Gewaltthatigkeiten, welche sie gegen die Karawanen verüben, sehr stören. Sollte der Hund eines Reisenden auf dem Zug durch dieses Land nur in ein Haus kommen, oder ein Huhn verfolgen, so wird es als ein Verbrechen betrachtet, und eine große Summe als Buße dafür verlangt. Mais und Wildpret sind im Ueberfluß vorhanden, ebenso schwarzes Hornvieh; dagegen weder Schafe noch Ziegen noch Schweine. Der junge Pereira ließ einige seiner Sklaven zurück, daß sie an dem Fluß Handel trieben; er selbst betrat das Gebiet der Movizas und gelangte nach 11 Tagen, wo man täglich 5 bis 6 Stunden machte, an einen andern Fluß, welchem die Movizas Zambeze nennen, der aber seiner Meinung nach nicht der Strom gleichen Namens bei Lete seyn kann, weil dieser neue Zambeze in einer andern Richtung fließt und in einen andern Fluß mündet. Die Movizas beschreiben er als ein gutmüthiges, friedliches und thätiges Volk, das hauptsächlich mit Zeugen handle. Die Hauptartikel des Tributs, den sie dem Cazembe bezahlen, erhalten sie von den Majas, welche dieselben in Janguebar, oder wie Pereira schreibt, in Zingabar holen. Alles Elfenbein dieses Theils des Inlands geht durch die Hände der Movizas, die jedoch nur einen Theil davon in Mozambique verkaufen. Alle hatten gefeilte Zähne, wollten aber Pereira nicht erlauben sie zu untersuchen, als unter der Bedingung, daß einer seiner Sklaven sich derselben Operation unterwerfe. Er fügte noch die Bemerkung bei, daß sie weniger barbarisch seyen als die übrigen Neger, die er getroffen, und daß sie einen gewissen Grad von Civilisation besäßen, was sich durch ihre Neigung zu Handelsverkehr leicht erklärt.

Auf dem andern Ufer des Zambeze lag das Gebiet des Cazembe an, das von seinem Vater dem König von Moroposa für diesen erobert worden war. Sie brauchten 19 Tage von dem Fluß zu der Hauptstadt, und mußten durch einige Wüsten, wo sie reisende Thiere

trafen; auch warteten sie beinahe einen ganzen Tag durch einen großen See, dessen Wasser ihnen aber nicht über die Hüften ging, weil es durch zwei Kanäle abgeleitet wurde, wovon der eine mit dem neuen Zambeze zusammenhing, und der andere mit einem sehr breiten Strom, Murucura, an dessen Ufer die Hauptstadt des Cazembe steht. Der Murucura, der jenseits der Gebirge von Marimba, gerade gegen Norden von Sena läuft, wird von einigen der Eingebornen Nanjapa:matope genannt, und von Andern Shire oder Kire, und nimmt den neuen Zambeze nicht weit unterhalb der Hauptstadt auf. Pereira und seine Gefährten fuhren drei Tage auf diesem Fluß nach der Hauptstadt, und schliefen jede Nacht auf einer oder der andern der Inseln, die in Menge im Flusse liegen.

Ihr Empfang am Hof des Cazembe konnte nicht schmeichelhafter seyn, und das Erste, was der König that, war, ihnen einen Titel zu verleihen der ihre Personen heilig machte, und sie vor Unbill und Beleidigung sicher stellte. Dann wies er ihnen eine Pflanzung von reifem Manioc oder Cassava zu ihrem Unterhalt an; überdies wurden sie zum Voraus von allen im Lande gebräuchlichen Strafen frei gesprochen, als da ist Abschneiden von Ohren, Händen oder andern Gliedern, je nach dem Grad der Schuld. Unmittelbar nach ihrer Ankunft wurde ein Bote an den König von Moroposa geschickt, um ihn zu benachrichtigen, daß, wenn er weiße Männer von Angola gesehen, so habe sein Sohn der Cazembe einen gleichen Besuch von Mozambique aus erhalten. Dieser Fürst, der mit großer Pracht lebt, hat viele Weiber; er kleidet sich in einen seidnen Schlafrock mit ungeheuren Falten, und trägt auf seinem Kopf eine mit rothen Federn, Glasperlen und Gold- und Silberfransen verzierte Krone. Er erscheint selten öffentlich, außer an gewissen Audienztagen, wo er seinen Großen ein geistiges Getränk aus Mais vorsetzen läßt; aber das Maß ist bestimmt und beschränkt, denn Trunkenheit wird als ein so großes Vergehen angesehen, daß eine eigene Behörde über Fälle entscheidet, wo Jemand des Guten zu Viel thut. Der König hält so sehr auf seine Würde, daß er selbst beim Empfang fremder Gäste wenigstens hinter einem Vorhang bleibt, als ob seine erhabene Gegenwart eine Günst war, die von den wenigen Erlesenen nur von Zeit zu Zeit genossen werden könnte. Pereira erzählt, daß die Truppen auffallend gut geübt waren; sich sehr anständig betrug, und ihre Bewegungen nach Zeichen ausführten. Sie sind alle mit langen Lanzen und kurzen im Lande verfertigten Messern von länglicher Form wie eine Guitarte bewaffnet. Die Schilde, die den ganzen Körper bedecken, sind von Baumrinde, außen mit raggestochtem Rohr überzogen und natürlich sehr leicht; vor dem Gebrauch werden sie lange in's Wasser gelegt. Bogen sieht man bei ihnen nicht, hingegen bei den Movizas ihren Vasallen; diese letztern sechten in der Schlacht immer in den vordern Gliedern, während die Truppen des Cazembe ihnen in drei Mann tiefen Reihen folgen. Die Hauptstadt hat einige Meilen im Umfang, und ist von einer hohen und dichten Hecke und von einem tiefen Graben umgeben, innerhalb dessen alle Unterthanen des Cazembe im Anfang der Regierung wegen seiner beständigen Kriege zu wohnen genöthigt waren; seit der vollkommenen Anerkennung seiner Herrschaft von Seite seiner Nachbarn ist jedoch diese Verordnungs nicht mehr in Ausübung. Die despotische Gewalt des Königs erstreckt sich so sehr auf die Personen seiner Unterthanen, daß



seine Polizei sogar die zu ihrem Schlaf und zu ihren Vergnügungen bestimmten Stunden nach Willkür festsetzt. Es ist daher nicht zu verwundern, daß er den Handel mit Elfenbein und mit dem Export seines Bergbaus in seinem Lande für sich behält, und seinen Großen nur einen unbedeutenden Theil davon einräumt. Die Bergwerke bestehen in Eisen und Kupfer, wiewohl letzteres sich landeinwärts noch in größerer Menge findet. Es giebt kein Gold in den Staaten des Cazembe, und sonderbarer Weise, es gab dort auch nur ein Schwein, das ihm kurz zuvor von seinem Vater zum Geschenk gemacht worden. Fast alle Sklaven, welche der Cazembe und sein Volk zusammenbringen können, werden nach Moropooa und von da nach Angola und Benguela geschickt. Pereira schildert die Bewohner dieses Landes als sehr verschieden von denen auf der Küste. Sie sprachen wenig, waren sehr höflich, kammten ihr Haar sehr rein, hatten einen Begriff von Harmonie in der Musik, und tanzten ohne den Anstand zu verlegen. Eine ihrer Eigenheiten war, daß sie Staub von dem Boden aufnahmen und den Oberarm damit rieben, ehe sie eine Unterredung begannen; der Grund dieser Sitte wird nicht angegeben. Sie haben kleine Götzenbilder, welche hohl sind, damit sie ihre Arzneien daraus trinken können; aber sie kennen weder Hauberer noch Priester, und wurden sehr unwillig, wenn man sie fragte, ob solche Personen Einfluß bei ihnen hätten. Sie gaben zu, daß sie während eines ihrer langen und blutigen Kriege genöthigt gewesen Menschenfleisch zu essen; allein es geschah nur ein Mal und in einem Fall der Noth. Vor seiner Abreise mußte Pereira dem Cazembe versprechen, daß er und seine Landsleute sein Reich wieder besuchen wollten, niedrigenfalls er sie als Feinde betrachteten würde.

Pereira litt auf dem Rückweg sehr durch Mangel an Lebensmitteln, weil sie den Weg verfehlten. Er wurde der Expedition unter Lacerda mitgegeben, und dieser gedruckt in seinem Bericht an den Minister eines Gesandten des Cazembe, der ihm eine Reisefroute angegeben habe, die südlicher und gerader wäre als die Pereira's. \*) Der Gesandte erkannte bei seiner Ankunft in Lette so gleich die portugiesische Flagge, da er eine ähnliche in Angola gesehen, das in einer Entfernung von drei Monaten von seinem Lande liege, was die Zeit war, die er zu der Reise gebraucht hatte. Er versicherte, daß der Fluß Lucala in den Coanza fließe, und daß Boote von Angola bis in die Nähe von Moropooa kämen. Er

sagte ferner, daß die Entfernung zwischen der Hauptstadt des Cazembe und der von Moropooa eine zweimonatliche Reise erfordere, und daß man auf dem Wege vier Flüsse antreffe, über die man auf Brücken setze, nämlich den Moapooa, den Masira, den Guarava und Mosoe, von denen jeder breiter als der Zambeze sey. Doch finde sich in dem ganzen Zwischenraum nur ein Volk, nämlich die Baroondas, die an den Ufern dieser Flüsse wohnten, wo sie Mais und Cassava pflanzten. Der Cazembe, erklärte er, habe ihm diese Gesandtschaft angetragen, um zu erfahren, was die portugiesischen oder eingebornen Handelsleute von zwischenliegenden Stämmen erlitten hätten, sowie einen Plan in Betreff eines auf gemeinschaftliche Kosten zu bahnnenden Weges vorzuschlagen, und den Wunsch ausgedrückt, daß man eine Faktorei an dem Flusse Coango errichte, und daß die Handelsleute künftig nur in zahlreichen Karawanen reisen möchten. Oberst Lacerda schloß seinem Berichte auch die kurze Aussage eines Moorja bei, nach welcher die ganze Gegend von Lette bis an den Fluß Arowanga den Maravis, und der Bezirk von diesem Fluß bis zu der Grenze der unmittelbaren Besitzungen des Cazembe den Monigas angehören. Auch habe man unter Wegs große wüste Strecken zu passiren, und nur an den Ufern der vier großen Flüsse setze man Dorfschaften.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser December-Verschöpfung vor den Affen.

Fünfte Sitzung.

In der gestrigen Sitzung hatte der Bankier v. Rougemont, Artisten bei der zweiten Batterie, ausgesagt, er habe den Angeklagten Chauvin vor Tagesanbruch am Gitter des Cour de marée einigen abelgekleideten Leuten sprechen sehen, und Einer derselben habe gesagt: „Wir hatten die ganze Nacht Dienst und sind müde; wir sind beauftragt, diese Nacht die Vorstädte aufzuregen, und wir zählen immer auf Euch. Ist Der bei Euch?“ Chauvin hatte hierauf entgegnet, daß die Leute, mit denen er gesprochen, angesehenen Künstler seyen, die im Verlaufe der Untersuchung auftreten würden, um die Sache aufzuklären. Heute wurde Einer derselben vernommen; es ist Lesfere der Jüngere, ein ausgezeichnete Künstler, der in sehr ausgezeichneter Kleidung erscheint. Er beklagt sich, daß ihn Hr. Rougemont als ein schamloses Subjekt geschildert habe. Bei ihrem Gehörse sey von der Gefahr die Rede gewesen, die bei einem Ausstande der Vorstädte zu befürchten sey.

Mehrere Zeugen werden über die Verhaftung Lebasard's gehört. Niemand will Etwas von den Worten: „Das ist ein Geisteskrank“, die er bei seiner Verhaftung ausgerufen haben soll, vernommen haben. Ein Zeuge, der vor dem Untersuchungsrichter den Haufen, unter welchem Lebasard verhaftet wurde, zweihundert Mann stark angegeben hatte, giebt ihn jetzt nur auf wenige Leute an, die ruhig mit einander gegangen seyen. Da ihn der Präsident auf diesen Widerspruch aufmerksam macht, so erklärt er, seine Aussage sey entstellt worden. Ein Gleiches behaupten mehr als dreißig andere Zeugen, und auch die Angeklagten. Es entsteht hierüber unter den Zuhörern ein großer Lärm, der nur durch die Drohung des Präsidenten, die Sitzung auszuheben, gestillt wird.

Der Zeuge Mikou hatte bei dem Untersuchungsrichter ausgesagt: Die Zusammenrottung, bei der sich Lebasard befand, habe so erschrecklich ausgesehen, daß ein Soldat des ein und dreißigsten Linienregiments beim Anblicke des Getümmels vom Schlage getroffen zu Boden gesunken. Heute erklärte er, die Versammlung sey ziemlich ruhig gewesen. Ein anderer Zeuge behauptet, er habe die Versammlung gesehen, von der die Rede sey; es sey ganz friedlich dabei zugegangen; der Soldat sey auf dem

\*) 1 Tag. Muenapanda; 2 — 3 Tag unbewohnte Gegenden; 4 — 5 Tag Fluß Roçina; 6 Tag Casonda; 7 Tag Marooço; 8 Tag Capangara; 9 Tag zum Fuße eines Berges, der in der Nähe eines kleinen Flusses, genannt Mamauenda, liegt; 10 Tag Sibela; 11 Tag Sibela; 12 Tag Sibela; 13 Tag Sibela; 14 Tag Sibela; 15 Tag Sibela; 16 Tag Sibela; 17 Tag Sibela; 18 Tag Sibela; 19 Tag Sibela; 20 Tag Sibela; 21 Tag Sibela; 22 Tag Sibela; 23 Tag Sibela; 24 Tag Sibela; 25 Tag Sibela; 26 Tag durch eine unbewohnte Gegend; 27 Tag der Stamm von Sibela; 28 Tag der Stamm von Inbarua; 29 Tag Capangara; 30 Tag durch eine unbewohnte Gegend; 31 Tag Fluß Sanja; 32 Tag Mutanda; 33 Tag Bantaira; 34 Tag zu dem kleinen Fluß Boda; 35 Tag Stamm von Caravere; 36 Tag Fluß Roçina; 37 Tag Java, fünf Tagreisen von Lette, auf der Nordseite des Guama.

Carrousselplage vom Schläge getroffen worden, erst lange nachdem bereits Lefebvre verhaftet war.

#### Sechste Sitzung.

In der sechsten Sitzung ist der Gerichtshof beschuldigt, einige Zeugen in Betreff der gegen Danton erhobenen Anklage zu vernachlässigen.

Der Buchhändler Leterrier, der im September zur Zeit, als die Aufhebung der Gesellschaft der Volksfreunde Statt fand, auf der Wache war, hatte vor dem Untersuchungsrichter bereits zwei Aussagen über Danton niedergelegt, ohne ihn je gesehen zu haben. Bei den damals in der Straße Montmartre, wo die Volksfreunde ihre Sitzung hielten, vorgefallenen Verhaftungen hatte man dem Zeugen, einen blonden, blaugrünen, ungefähr siebenzehn Jahre alten Menschen als den Entel des großen Danton (man lacht) gezeigt, und wie erstaunt er heute, als er den wirklichen Danton, einen schwarzen gegen dreißig Jahre alten Mann ersah. Ein Nationalgardist Bertrand sagt aus, daß Danton behauptet habe, die Nationalgarde habe kein Recht, Ludwig Philipp zum Könige zu ernennen. „Wir sind es, das Volk, die ihn zu wählen haben.“ — Danton widerspricht dieser Angabe. Ein Advokat, der sich unter den Zuschauern befindet, tritt auf und bezeugt, daß Danton seine Rede in diesem Sinne gehalten.

Der Weinwirth Barot, bei dem Danton und Lenoir auf ihrem angestrichenen Spaziergange zu des Regiers Tante in der Vorstadt St. Antoine eingeführt, bezeugt, daß die Angeklagten sich bei ihm eine halbe Flasche Wein und für einen Sous Brod geben ließen, von der Verurtheilung der Minister und von der Konstitution von 1791 und andern Lustschlössern sprachen, auf die er nicht Acht gegeben.

Der Präsident: Haben die Angeklagten von einer Republik gesprochen?

Barot: Ich weiß Nichts von einer Republik, eben so wenig von einer Konstitution von 1791. Gehen Sie, mir ist dies Alles eineriei. Wir liegt wenig dran, Wer auf dem Throne sitzt; mir kann Das ganz gleichgültig seyn. Wenn nur Handel und Wandel geht, Das liegt mir am Herzen. (Man lacht.)

Die Angeklagten leugnen nicht, von Dingen gesprochen zu haben, von denen damals die ganze Welt rebete, und behaupten bloß, daß er ihre Worte abgerissen und nach seiner Begriffsfähigkeit aufgefaßt habe.

Der Zeuge August Faber macht für Danton noch folgende Erklärungen: Danton hat thätig und ruhmvoll an unserer Revolution Theil genommen. Drei Tage lang befand er sich im Kugels- und Kanarienschen Regen immer so ruhig, wie wir ihn jetzt sehen; ohne Furcht für sein Leben, bloß für seine Kameraden oder die verwundeten und gefangenen Feinde besorgt. Er zeigte eben so viel Eheimuth und Menschlichkeit als Tapferkeit.

Da die Angeklagten auf eine Menge anderer Zeugen, die zu ihren Gunsten Aussagen zu machen bereit waren, verzichteten, so wurde hiermit das Zeugenverhör als geschlossen erklärt.

#### Siebente Sitzung.

Die tiefste Stille herrscht im ganzen Saale, als der Generaladvokat das Wort zur Unterstützung der Anklage nimmt.

„Meine Herren,“ sagt er, „wenn heftige Aufregung die Gemüther bewegt; wenn scheinbare oder wirkliche Gefahren die materiellen Interessen der Bürger bedrohen; wenn ernstliche Unruhen den Kredit erschüttern, den Handel und die Industrie lähmen: dann ruft man von allen Seiten den strengen Vollzug der Gesetze, die schützende Gewalt der Obrigkeit an; aber wenn die Krise verfliehet, wenn die Ruhe wieder hergestellt ist, tritt das Interesse der Gesellschaft in den Hintergrund zurück; Diejenigen, die sich so weit verirren, um der Strenge der Gesetze heimzufallen, erscheinen nun als Schlachtopfer der Regierung, und der Vollzug der Gesetze wird als ein Mißbrauch der Gewalt, als eine ungerechte Verfolgung verschrien. Darin besteht wenigstens die Taktik Derjenigen, die, von politischen Leidenschaften hingerissen, leichtgläubige Gemüther oder leichtbewegliche Herzen bestimmen, zum Voraus schon sich dem so natürlichen Gefühl des Mitleids hinzugeben, das sich immer dem Unglück, sogar dem selbstverschuldeten, zuneigt.“

„Man hat uns vorgeworfen, daß wir gegen die wahren Freunde des Vaterlandes, gegen die Reiter der Freiheit die Waffen kehren, die uns zur Vertheidigung des Vaterlandes und der Freiheit in die Hand gegeben sind. Noch hatte die Untersuchung nicht die ersten Federstriche gemacht, als

man schon verurtheilte, es fehle an jeder Art von Thatbestand zu einer gerechtfertigten Verfolgung. Man schilderte das Ministerium, als läge es dem Augenblicke hoffnungsvoll entgegen, wo ihm vergahnt seyn würde. Man gedachte aufzuleben zu sehen. Ich überlebe nicht, meine Herren; ich wiederhole hier nur Ausdrücke, deren zu bedienen man sich nicht gescheut hat. Mochten wir uns aber wirklich einer ungerechten Verfolgung schuldig? Konnten wir uns ihrer schuldig machen? In welcher Absicht, zu welcher Zweck hatten wir uns einem so gefährlichen Vorwurfe bloßstellen sollen, der ewig auf unserm Gewissen lasten würde? Etwas, um uns der Regierung gefällig zu erzeigen? Der hier zu Ihnen spricht, meine Herren, war stets nur Jurist; er war Richter und nie etwas Anderes als Richter; er ist daher weder mittelbar noch unmittelbar in die Politik der Regierung eingeweiht; er beurtheilt die Sache, wie Sie selbst sie beurtheilen würden, d. h. nur nach den Thatfachen.“

„Wir beklagen es mehr als irgend Jemand (hier wendet sich der Redner gegen die Angeklagten), auf diesen Bänken ehrenwerthe Bürger zu sehen, deren Privatleben Achtung zu gebieten schien; junge Männer, reich an edeln Gesinnungen und hochherziger Begeisterung. Nicht wir sind es, meine Herren, die Ihnen Ihre Ansprüche auf die öffentliche Achtung oder auf das Wohlwollen Ihrer Mitbürger, oder auf die Dienste, die sie dem Vaterlande geleistet haben, sonnten entziehen wollen. Aber können Dienste, die man dem Vaterlande leistete, ein Recht geben, es bis in seine untersten Grundlagen zu erschüttern, wenn es nicht nach Doktrinen regiert wird, die einer vielfach erhöhten Einbildungskraft vorzuziehen? Wird Jugenblüthe hinreichen, um Versuche zu rechtfertigen, die alle guten Bürger in Verwirrung setzen, alle Interessen verletzen? Sollen friedliche Menschen das Opfer von schandlichen Intrigen Dorer werden, die von Freiheit reden. Indem sie die Fäden angreifen; die sich räumen, an der Wohlfahrt Frankreichs zu arbeiten, indem sie alle seine gesellschaftlichen Bande zerreißen?“

Nach diesem Eingange vertritt sich der Generaladvokat über die Natur der Anklage überhaupt, indem er feststellt, was das Gesetz unter einem Komplott begreift, worauf er die Distinction über den Thatbestand eröffnet.

(Schluß folgt.)

#### Neue Parlamentswahl.

„Welchen Erfolg werden die Minister durch die Auflösung des Parlaments gewinnen?“ — fragt der Globe und berechnet als Antwort auf diese Frage, daß das Ministerium dadurch in dem neu gewählten Unterhause eine bedeutende Majorität erlangen muß. Als gewiß wäre nach dieser Darstellung anzunehmen, daß Arundel, Kent, Hampshire, Essex, Cheshire, Chester, Warwick, Worcestershire, Lewis, Gloucestershire, Monmouthshire, Nottinghamshire, Bedfordshire und Cornwall dem Beispiele Southwark's folgen werden, das seinen gegen die Reform stimmenden Mandatar Sir R. Wilson zum Austritt nöthigte. Es würden daraus sechsundzwanzig Veränderungen eintreten und hiedurch 52 Mitglieder für die Bill in's Haus gesendet werden. Mit Wahrscheinlichkeit ist anzunehmen, daß an 24 andern Wahlorten gleichfalls die Wahl auf Reformfranke fällt; so daß also im Ganzen England 56 für die Bill in's Parlament schicken würde, wozu noch 14 Mitglieder gerechnet werden müssen, die von den Vorurtheilen der Regierung zu wählen sind. — Aus Irland werden die Minister eine kräftige Unterstützung erhalten. Denn mit Gewissen ist anzunehmen, daß dort 12 alte Mitglieder des Hauses als Reformgegner ausgeschlossen bleiben und zu fünf weiteren kann man es sich mit Wahrscheinlichkeit versehen; Irland allein würde also 29 Stimmen auf für die Bill senden. — Schottland bietet Mitglieder 27 gegen die Bill 25 für dieselbe und vier noch unentschiedene; man schließt daraus eine wahrscheinliche Vermehrung von 4 Stimmen für die Bill. Die Minister werden also durch Auflösung des Parlaments gewinnen:

In England . . .	gewiß	wahrscheinlich.	Im Ganzen
Regierungsüberzeugte	32	24	56
Irland . . .	14	—	14
Schottland . . .	25	5	29
	—	4	4

70 . . . 53 . . . 103.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 131.

11 Mai 1831.

### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus.

#### 7. Geologische Ausbeute in den Umgebungen des Elbrus.

(Schluß.)

Der Echarbis, welcher im Grund Nichts ist, als eine Abplattung der umliegenden höhern Berge, bildet bei seinem Vortreten gegen den etliche hundert Fuß tiefer gelegenen Fluß, dessen Namen er führt, und die Zentralkette einen Abstieg, wo die Gebirgsarten, aus denen er besteht, zu Tage liegen. Man sieht hier mehrere Fuß dicke horizontale Steinkohlenlager mit einem gelblichten quarzichten Sandstein abwechseln. In einiger Entfernung gegen Süden, noch vor der Zentralkette oder vielmehr dem dort in seiner ganzen Größe emporsteigenden Elbrus, erhebt sich in Form eines gezackten Kammes ein sehr steiler Berg von beträchtlicher Höhe, dessen Seiten mit Felsentrümmern bedeckt sind. Dieser Berg, Vungusché genannt, hat vollkommen die Physiognomie des trachytischen Zentralgebirgs, gehört aber einer besondern mit jener parallellaufenden Kette an, die man übersteigen muß, um jenem sich zu nähern, und welche die Schneemarkung berührt. Nachdem man die senkrecht der Zentralkette zugekehrten Mauern mehrerer Klüfte, welche jene Sandstein- und Steinkohlenlager zeigen, umgangen, so kommt man bald in eine kleine Vertiefung hinab, welche den Vungusché von dem Hochland scheidet, das ihn im Norden umgibt, und steigt man darauf von Neuem hinauf, so gelangt man auf eine Höhe, die gegen Süden an ihn anstößt und die man seine erste Terrasse nennen mag. Diese Höhe nun ist aus einem — was die äußern Merkmale anbelangt — ähnlichen Sandstein gebildet wie jener, der die Steinkohlenlager in sich schließt, von dem er sich aber durch seine stark geneigten fast senkrechten Schichten unterscheidet. Diese Schichten lehnen sich an die gähnen Felsen an, welche den Gipfel des Vungusché umfassen und die aus Thonschiefer und einem Konglomerat von Quarz und schwarzem gräulichem Jaspis bestehen, nebst einem Cement von einer talkartigen schmutzig grünen Substanz mit unordentlicher Schieferstruktur, die sich ölig anfühlt. Auf einigen Punkten bekommt dieses Konglomerat mit Einem Male das Aussehen des Psammits — einer Formation, zu der man es ohne Zweifel zählen muß. Der Abhang des Bergs ist so mit Fragmenten, voranter Serpentin und schieferartige Hornblende, überschüttet, daß es schwer hält auf den Kern einzudringen, und sein Gipfel ist bei-

nabe unzugänglich, da die eckigen Feldstrümmern, die unter den Füßen wegrollen, keinen festen Tritt erlauben. Seine Gebirgsart, ein Diorit, worin der kompakte Feldspath vorherrscht, ist eine grauliche Masse, dilan durchsät mit kleinen Nadeln von Hornblende, die sich mitunter in Knoten vereinigen oder das Innere kleiner Höhlungen überziehen. Es scheint eine innige Mischung von Feldspath und Hornblende zu sein; in dem Feldspath entdeckt man da und dort krySTALLIRTE Punkte, die weißer sind als der Rest, so daß man versucht wird, das Gestein für einen Porphyr zu halten; auch bemerkt man zuweilen mikroskopische Theilchen von geschwefeltem Eisen.

Diese Konglomerate traf ich noch auf verschiedenen Punkten auf der Grenze der Trachyt- und der sekundären Gebirgsarten — so bei dem Wasserfall des Tschul: Schapap, eines Zuflusses der Malka, den wir auf dem Rückweg nach unserm Hauptlager an der Steinbrücke der Malka besuchten. Der Katarakt erhebt sich zu einer bedeutenden Höhe, senkrecht über der Malka; riesenhafte Blöcke, die sich von diesen Felsen abgetrennt, füllen das Bett dieses Flusses. Eben so besteht die Steinbrücke des Kuban aus einem porphyrartigen Diorit; die blaugrüne dioritische Masse enthält weiße Feldspathkrystalle. Hier wie überall in dem Kaukasus bilden diese amphibolitischen Gebirgsarten sehr steile mit Nadeln besetzte Berge, deren seltsame Gestalt und düstere Farbe auffallend gegen die zerrissenen flachen Sandsteinformationen abstechen, die ihnen in der Ordnung der Ueberlagen folgen.

Wir haben die amphibolitischen und dioritischen Gesteine als eine Reihe sehr ansehnlicher Erhebungen zwischen der Zentralkette und der Kette der ältesten sekundären Formationen gesehen. Sie scheinen durch einen Ausbruch, der in dem Gebiet des Thonschiefers Statt gefunden, in's Daseyn gerufen; zu dieser Annahme berechtigt die seltsame Erscheinung des Umgestürztseyns dieser letztern Gebirgsart, die offenbar von dem Konflikt mit dioritischen Gesteinen berührt. Schieferdioritblende (amphibole schisteux) und Thonschiefer zumal vermengen sich dergestalt und wechseln meist nur in dünnen Schichten, welche zudem dieselbe Farbe, beinahe dieselbe Textur und dieselbe Schmelzbarkeit haben, daß man sie nur schwer von einander unterscheidet. Eine fernere merkwürdige Erscheinung auf der Seite des dioritischen Gebiets sind die mit oxydirtem Eisen und kohlenstoffreichem Kalk geschwängerten Sauerbrunnen. So leitet der Tschul: Schapap seinen Namen von einer der Quellen her, die am Fuß des Wasserfalls entspringt, und der Sauerbrunnen in der



Nähe des Vesil-tol quillt aus einer ähnlichen Gebirgsart, wie die des Jungusché. Letztere Quelle setzt eine solche Menge kohlensäueren Kalk ab, daß sie den ganzen Abhang des Bergs damit betruffet. Ihr Wasser ist wegen des halberkalteten Eisens, das es enthält, sehr zusammenziehend (styptique.)

### 8. Das Thal des Kuban.

Trifft man auch in der Zentralkette des Kaukasus genug senkrechte Felsenmassen, Schluchten und Abgründe, überhaupt alle Naturspiele einer großen Erdrévolution, die, verbunden mit der anhaltigen Bewegung niederstürzender Wasserfälle, die Hauptelemente einer schönen Landschaft bilden, so muß man doch gestehen, daß der Kaukasus an malerischen Partien bei Weitem nicht so reich ist als die Schweizer oder tyroler Alpen. Die ihm eigenthümliche Dürre und die Einförmigkeit seiner Formationen schließen jene Lebendigkeit der Farben, jene Mannigfaltigkeit der Umrisse, jene Frische aus, wodurch die lachenden Thäler der Schweiz einen so unumwiderstlichen Reiz gewinnen. Das Auge des Wanderers forschet umsonst nach einer Wohnung, einem angebauten Felde; es erblickt Nichts als eine Wildnis von Felsen oder Steppen und durch die fast beständigen Nebel wird selbst diese Ansicht ihm verflümmert.

Am 25 Julius verließen wir, gefolgt von all unseren Leuten und unserm ganzen Gepäck, das Thal des Charchis, und traten den Rückweg nach dem Bermamül an, in dessen Angesicht, auf einer ungeheuren Wiese, wir unser Lager aufschlugen. Wir machten nun noch einen Abstecher zu dem Vesil-tol (rothen Fluß) und dem eisenhaltigen Sauerbrunnen an demselben, und sagten alsdann der Zentralkette des Kaukasus für immer Lebewohl, indem wir längs dem Sandstein- und Kalksteingebirgen hinwegzogen, die sich in paralleler Richtung mit der Trachtkette bis an den Kuban ausdehnen. Der Weg führte stets westwärts, in der Tiefe eines langen und breiten Thales, am Fuß einer Reihe von schroffen felsig gestalteten Felsen hin, welche bald Mauern von blaßgelber Farbe vorstellten, die aus wagrechten, sehr regelmäßigen Schichten zusammengesetzt und von grünen Platten überragt waren, bald spitze Thürmchen, die auf ihren mit Trümmern bedeckten Fundamenten zusammenzustürzen drohten. Hierauf ging es auf den Höhen über dem Thal des Eschlalon fort; hier hatte der General voriges Jahr den Karatschai ein Treffen geliefert; wir sahen die Stätte, wo sein Lager stand, und daselbst die Gräber zweier Brüder unsers Begleiters des Fürsten Oghernarduf, die damals im Kampfe für die Russen den Tod fanden. Gegen Mittag hielten wir auf einer schönen Wiese am Fuß des Pagun, wo es Wasser und Holz in Ueberfluß gab; nicht weit von da haben der Poblumof und die Kuma ihre Quellen.

Am folgenden Tag, den 27, verfolgten wir unsern Zug in nordwestlicher Richtung, immer noch jener Kette schroffer Felsen entlang, welche die Tscherkessen Elmurja nennen. Die ganze Gegend ist gut beholzt, und weit freundlicher als die Umgebungen des Elbrus. Nachdem wir am Fuß des Koschghogha gerühstet, riegen wir in das Thal der Kamara hinab, eines kleinen Flusses, der sich in den Kuban ergießt. Noch waren wir von jaden Bergen umschlossen, aber die unfruchtbaren Felsenwände wichen bewaldeten Abhängen, die spiegelhellen Fluthen der Kamara bewässerten üppige Rasengründe, und die Nebel, die uns bis jetzt meist umhüllten,

blieben fern hinter uns auf den Höhen zurück. So erreichten wir das Thal des Kuban, das Ziel unserer Reise; diesen Fluß fanden wir nämlich vom Regen so angeschwollen, daß man ihn nicht passiren konnte. Der tscherkessische Fürst Lou war herübergeschwommen und hatte, um dem General aufwarten zu können, von einem Kosaken Kleider borgen müssen.

Die Ruinen von Kirchen und die Grabmäler, die man aller Orten trifft, lassen nicht zweifeln, daß dieses schöne Thal einst eine zahlreiche Bevölkerung enthielt. Jetzt ist es zur Wüde verdammt. Denn, um den Kuban als ein natürliches Bollwerk gegen die Einfälle der Tscherkessen zu haben, hat die russische Regierung diese nach ihrem letzten Aufstand hinübergejagt, und ihnen verboten, sich künftig auf dem rechten Ufer des Flusses wieder anzusiedeln. Auf vielen theils horizontal, theils senkrecht gelegten Steinen, auf die wir stiegen, entdeckten wir Spuren eines römischen Kreuzes; andere Steine, die von jüngerem Datum schienen, trugen arabische Inschriften. Gleich gegenüber von unserem Lager, auf der andern Seite des Kuban, erhoben sich auf einem Felsen die Reste einer Kirche; und nahe dabei, hieß es, stünden noch ähnliche Reste. Gerne wären wir hinübergegangen, allein der ungestüme Fluß ließ es ohne die größte Gefahr nicht zu, und wir begnügten uns, mit unsern Fernrohren das Gebäude von Weitem zu betrachten. Die Ruinen, welche sehr gut erhalten sind, bilden ein Viereck mit zugrundeten Ecken, darüber eine Kuppel; der Eingang ist gegen Westen, die Länge des Schiffes gegen Osten; auf dieser letztern Seite befinden sich drei Thürmchen, die vermuthlich drei Nischen im Innern entsprachen, welche zur Aufstellung von so viel Altären dienten. An demselben Tag unternahmen wir noch einen Ausflug zu der „Steinbrücke“ des Kuban, welche ein Duzend Werste oberhalb dieser Ruinen liegt. Das Thal hat hier eine ansehnliche Breite und ist hübsch beholzt: Büchen, wilde Reben, die sich um Ulmen schlingen, Apfelbäume sieht man überall. Die bald steil, bald leiterförmig aufsteigenden Felsen, welche in einiger Entfernung dem Laufe des Flusses folgen, sind mit einem reichen Grün bekleidet; eine kräftige Vegetation erweitert mehr und mehr ihr Gebiet, bedeckt die Abhänge mit Gesträuch, und umrankt die Felsenblöcke mit Ephen. Nicht lange so verengt sich das Thal; man wandert eine Strecke auf einem schmalen Fußpfad zwischen einer senkrechten Felsenmauer und einem Abgrund, in dessen Tiefe der Kuban schäumt; dann thut das Gebirg rechts und links sich wieder auf zu einem Durchgange für zwei Flüsse, die Mara und die Leberda, die sich mit dem Kuban vereinigen. Man durchwaten die erstere und gelangt bald an den Fuß mehrerer Felsen, die von einem ähnlichen dioritischen Gestein sind, wie das in den Seiten der Zentralkette. Ehe man die Steinbrücke erreicht, kommt man über eine mit Trümmern eines nogaischen Begräbnißplatzes bedeckte Fläche, wo vormalig ein bedeutendes Dorf (a-oul) stand, das von den Truppen des Generals Permelow, der hier einen blutigen Sieg über die Tscherkessen erfocht, zerstört wurde. Einer unserer Kosaken, der diesem Treffen beizuhnte, hatte auf dem Schlachtfeld einen Säbel gefunden, den er mir zeigte; die Waffe schien sehr alt, und die Inschrift Genoa war darauf zu lesen. Sollten sich die Niederlassungen der Genuesen so weit erstreckt haben? Doch sie besaßen ja ein Waarenlager an der Mündung des Don, woher manche Artikel ihres Gewerbflusses

unter diese Gebirgsdübel gekommen seyn mögen! Mit einem Mal erhebt sich jenseit das Thal und riesenhafte Trächthöfe brengen dermaßen den Fluß, daß man nur einige Balken brauchte, um ihn zu passieren. Allein hätten wir ohne unser Geschütz und hinübergemagt, so hätten wir uns nur der Gefahr ausgesetzt in Gefangenschaft zu gerathen. Wir kehrten also in unser Lager zurück.

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den

Assisen.  
Stehende Sitzung.  
(Schluß.)

„Waren die Unruhen während der drei Dezembertage,“ fährt der Generalprokurator fort, „unvorbereitet? Waren sie die Folgen einer augenblicklichen verborgenen Leidenschaftlichkeit? Lange zuvor waren sie auf den bestimmten Tag angedündigt, und brachen auch an dem bestimmten Tage aus. Wenn kein Komplott bestand, Wer entwarf, Wer druckte, Wer bestellte denn jene zahlreichen aufrührerischen Manifeste an, Neman an den Mauern der Hauptstadt las? Manifeste, in denen weniger von der Verurtheilung der Minister die Rede war, als daß man die Regierung anklagte, die Kammern angriff, ihre Handlungen entstellte, ihre Absichten verheimlichte; in denen man Alles aufbot, um die Arbeiterleute gegen die Staatsgewalt zu bewaffnen, die Arbeiterleute — (hier erhob der Redner seine Stimme, indem er seinen Blick auf den Hintergrund der Zuhörer wies), die nachher und bei einem neuerlichen Anlasse beweisen haben, daß sie eben so gut, wie man sie an den Julitagen unheimlich und muthvoll die Freiheit verfechten sah, auch aus eigenem Antriebe verbrecherische Anmuthungen zurückzuweisen wissen, deren offensbare Folge ist, allen materiellen Interessen zu schaden, indem die Arbeit vermindert und der Umschwung der Industrie und des Handels gehemmt wird.“

Der Generaladvokat steht hierauf mehrere Stellen ausgedruckt und geschriebenen Ausrufen vor, aus denen er das Bestehen eines Komplottes im Allgemeinen darzuthun versucht, ohne hiebei die gegenwärtigen Angeklagten als deren Verfasser bezeichnen zu wollen. Dann geht er auf die vorliegende Anklage insbesondere über, die er in verschiedene Theilungen ausscheidet, und hiernach gerichtet wissen will: 1) gegen Sambuc, Aubry, Rouhier, Penard und Chaparré, als Theilnehmer an der Gesellschaft der Ordnung und des Fortschreitens, die ganz verschleien von der Gesellschaft der Schulen den Zweck hatte, auf den Umsturz der gegenwärtigen Regierung eine Republik zu gründen. 2) Gegen Cavaignac und Guinard, Chauvin, Guillery und Pecheux d'Herminville. In Betreff der beiden ersten läßt er die Anklage wegen einer Verschwörung unter der Artillerie der Nationalgarde glänzend fallen, und glaubt, daß ihnen wohl auch wegen Verheimlichung des Verbrechens keine Schuld beigemessen werden könne; dagegen müsse man Chauvin, Guillery und Herminville zwar von der Hauptthat losjählen, aber sie doch der Verheimlichung schuldig halten. 3) Gegen Rebastard und die Gebrüder Garnier. Dieselben entbehrt er zwar des Verbrechens, an einem Komplott Theil genommen, hält sie aber für schuldig, durch Geschrei und öffentliche Reden zu Rebellion und Ungehorsam gegen die Befehle aufgemuntert zu haben; 4) gegen Danton und Renoble besteht er auf allen Anklagepunkten, mit Ausnahme dessen, der Danton verächtlicher Thätigkeiten gegen einen Offizier der Nationalgarde beschuldigt. Nachdem er seine Anklage aus dem schriftlichen und mündlichen Verböde zu begründen versucht hat, stellt er schließlich das Ansuchen an den Gerichtshof: „Gegen Guinard, Cavaignac, Danton, Renoble, Bastard und die Brüder Garnier noch eine subsidiarische Untersuchung wegen Verheimlichung zu verfügen.“

Diesen Antrag bekämpfen alle Vertheidiger der Angeklagten, selbst die, deren Klienten der Generalprokurator in dieser zweiten Untersuchung nicht begriffen wissen will. Der Advokat Dupont namentlich äußert sich hierüber in Folgendem:

„Die Nothwendigkeit einer subsidiarischen Untersuchung wechselt in den Augen der Staatsanwaltschaft, je nachdem es die Anklage erhebt. Weiß man sich bei einer Untersuchung der Röpfe der Angeklagten gewiß, so widersteht man sich einer Untersuchung wegen Verheimlichung; ist man aber über den Erfolg der Anklage in Zweifel, so greift man schnell zu

dieser Untersuchung, um die Angeklagten wenigstens in's Gefängniß zu schließen. Unsere gerichtlichen Annalen sind mit einem beklagenswerthen Vorfall dieser Art besetzt. In der Verschwörungsgeschichte von Rochelle waren Borries und seine unglücklichen Freunde des Komplottes angeklagt. Der ganze Verlauf des Prozesses lag ihrer Verurtheilung entgegen. Hr. Merilhou, ihr Vertheidiger, versuchte es, ihre Röpfe dem Schaffotte zu entreißen, indem er auf die subsidiarische Untersuchung der Verheimlichung antrug; er verlangte sie gleichsam als eine Gnade. Sein Gesuch wurde von dem Generaladvokaten Marchangy angefochten, weil er wußte, daß die Röpfe der Angeklagten ihm nicht entgehen würden.“ — Hr. Dupont schaltete hier einen Theil von Marchangy's Rede ein, „worin dieser damals die Rechtsgründe gegen eine subsidiarische Untersuchung geltend machte, und schloß mit den Worten:

„Wenn der Staatsanwalt die subsidiarische Untersuchung, die Borries und seine Unglücksgefährten vom Schaffotte retten konnte, zurückwies, so haben wir wohl auch dazu das Recht, wenn sie darauf ausgeht, unsern Klienten Gefängnißstrafe zuzugleichen.“

Die Frage wird endlich zur Entscheidung an den Gerichtshof verwiesen, der sich zurückzieht; und nach einer stundenlangen Beratung unter Führung der hiesig sprechenden Rechtsgründe der Ansprache erteilt:

„Daß die subsidiarische Untersuchung wegen Verheimlichung des Verbrechens nicht zugelassen werden könne.“

Diese Entscheidung wird von der Zuhörerversammlung mit lautem Beifalle aufgenommen und die Sitzung hiemit geschlossen.

## Achte Sitzung.

Hr. Bethmont, der Anwalt Sambuc's, hat das Wort:

„Von der Höhe der Tribune herab,“ beginnt der Redner, „verübbete eines Tages ein Deputirter Frankreich das Befehlen einer Republikanerverschwörung. Er legte sich hiemit die Pflicht auf, diese feierliche Entbedung zu erweisen; daher seitdem Vorurtheile, ungerechter Vergewalt gegen Feuerketten, ein blindes Vertrauen auf Einschüflerungen der Verleumdung; daher der Prozeß.“

„Die versprochene Verschwörung mußte wie natürlich alle Elemente der Opposition enthalten, von der sich eine Partei in dem Schwindel ihrer Furcht so entsetzliche Schreckbilder macht. Hier Studirten eines Hauses in der Straße des Ordes und der alte Kommissonar dieses Hauses stellten die Schulen vor. Die ganze Gesellschaft der Volkstreunde muß sich in ihrem Präsidenten personifiziren lassen. Die Artillerie wird angeklagt in zwei ihrer Jungen und würdigen Kapitäne und andern ausgezeichneten Heiden des Julius. Endlich wissen Sie, Wer die Schuld unserer Straßentribunen bezahlen soll.“

„Für dieses ungeheure Komplott brauchte man ein Bindemittel, ein Oberhaupt; man fand es in Sambuc, einem jungen Menschen von unversordenen und reinen Sitten, von einer ohne Zweifel glänzenden Einbildungskraft, der aber noch ein Keuling in den Verhältnissen des Lebens ist; in Sambuc, der aus der Einsamkeit seiner Schweizerberge nach Paris mitten unter das politische Getümmel sich versetzt sieht, und auf ein Mal von den tausendfachen Eindrücken unserer Volkswirtschaft bestimmt wird; in Sambuc, der jeden Abend eines unter unglaublicher Thätigkeit jugendlichen Tages sich mit so viel Offenherzigkeit alle die Wunder seines neuen Lebens wiederholt; in ihm, der in einem Monate einem akademischen Prozeß sich unterworfen sieht, drei Gesellschaften bildet, eine Flugchrift schreibt, ein Journal gründet, es mit Arbeiten seiner Feder anfüllt, hundert Briefe schreibt, tausend Vorträge hält in der Rechtschule, im Pantheon, in der Sorbonne; dieser Sambuc ist es, den die Anklage sich aussucht, wie leicht begreiflich ist; denn das gute Glück läßt nicht immer einen Verschwörer finden, der das Handbuchs seiner Verschwörung mit so gewissenhafter Genauigkeit füllt. Sambuc muß also das Haupt der Verschwornen seyn.“

Hier untersucht der Anwalt die aus dem Tagebuche Sambuc's, von der Anklage hervorgehobenen Punkte, indem er dabei die klaren und bestimmten Erklärungen wiederholt, die von dem Angeklagten in seinem Verböde gegeben wurden.

„Meine Herren,“ so schließt Hr. Bethmont seine Vertheidigung, „ich will nicht das düstere Gemälde noch ein Mal vor Ihren Augen aufstellen, das die anklagende Stimme mit so viel Wohlgefallen Ihnen vorge malt hat; nicht die Anschläge, die Brand und Plünderung in den Mauern der Haupt-

Nacht brohten; nicht das aufrührerische Geschrei; nicht die Botenaufläufe, die diese ungeheure Stadt in ein Arsenal verwandelten; nicht das Glend, das auf den Trümmern jener großen Reichthümer lag, deren Gedäude der niedergeschlagene Handelsverkehr in sich selbst zusammenstürzen sah. Die Partei, welche die Angeklagten mit ihrem Haffe verfolgte, wird in ihnen immer dieselben Verschwornen finden. Ja, dieser Sambuc mit seinem energischen Streben, die Jugend und das Alter einander näher zu bringen, den Reichen mit dem Armen zu verbinden, wird dem Volke die Lehren der Tugend, der Schuld und der Arbeitsamkeit geben, von denen keine Faser so fruchtbar ist. Er wird sich stets für Unterricht und Verbesserung verschreiben. Ja, dieser Guinard und Cavaignac werden, wenn man die Freiheit der Bürger antastet, wenn man die Heiligkeit der Versprechen vergißt, die Regierung daran mahnen, daß sie auf den ersten Stufen des Meineschlechts steht. Ja, mit ihnen werden Chauvin, Guilleu, Pequeur d'Herbenville, sobald der erste Kriegsrufer erschallt, sich beileben. Ihn zu erwidern; ja, wir werden sie die Wäde vom Rhein bis zu den Gipsen der Pyrenäen richten sehen, ungebildig, die Ehre der französischen Fahnen zu verschütten, wo immer sich ein fremdes Banner dem Vaterlande zum Troste entsalten würde. Lassen wir sie immerhin verschwinden! Lassen wir, so lange der kalte Egoismus ohne Unterlaß und überall für die Erbärmlichkeiten seines Privatinteresses sich verschwindet, auch den Patriotismus seine Verschönerung bilden mit der Tugend, dem Ruhme und dem Glücke Frankreichs, und widmen aus diesem Bunde, der so fruchtbar sein wird an Heilbringenden, viele Männer hervorgehen, die diesen gleichen!" (Gemurmel des Beifalles unter den Zuhörern.)

Nach dem Redner nahmen die H. H. Rouen und Boussy, die Wertheiliger der Angeklagten Aubry und Roubier, das Wort. Der Anwalt Marie, ohne sich auf eine Erörterung der Einzelheiten der Anklage einzulassen, sucht die Unruhe und Bewegung der Gemüther in den Dreyertagen überhaupt in einer ganz andern Quelle; nicht in diesen Komplotten, die man überall entdeckt haben will und nirgends finden kann. Die Ursachen davon liegen im Gange der Regierung selbst, in ihrem Streben, die Restauration fortzusetzen und die Verheißungen des Julius abzuliefern. Der Wertheiliger, der mit der größten Aufmerksamkeit und einer Art feierlichen Kirchenstille angehört wurde, schloß seinen Vortrag mit folgenden Worten:

„Es giebt keinen stigmatischen Anblick, meine Herren, als diese Anklage Stuhl für Stuhl herabfallen zu sehen, bis zu einer Frage wegen Verheimlichung, die die Würde des Gerichtshofes zu streuen verweigert hat. Hoffentlich wird dieser Prozeß den Geschmach an jenen politischen Kunstgriffen auf immer verleißen, die der Restauration angehören, die sich unter einer despotischen Regierung anwenden lassen, aber unter einer Repräsentativverfassung unanwendbar sind, weil sie unwahrscheinlich sind. Daß man sich gegen einen Menschen verschündigt, begreife ich; aber daß man sich gegen eine Nation verschündigt, um ihr eine Regierungsform gegen ihren Willen aufzunötigen, dieß ist kein Verbrechen, dieß ist eine Thorheit, an die ich nicht glauben mag. Die Entwicklung der Intelligenz ist zu weit verbreitet, als daß sich eine Revolution aus dem Stiefgriffe machen ließe. Der vernünftige und vorsichtige Mensch verschündigt sich nicht; er wartet den Augenblick ab, um den Streich zu führen; er fährt ihn, und unter seiner mächtigen Hand entrollt sich die Gegenwart und Zukunft. So ließ Mirabeau einem unermesslichen Hebel den Stützpunkt nicht in seiner individuellen Vernunft, sondern in der öffentlichen Vernunft, die eine ganze Vergangenheit umfaßt. Als seine mächtige Stimme voll von Genie und Kühnheit im Angesichte der Welt Frankreichs Wiedergeburt verkündigte, ist er nicht ein Verschündigt, den das Gesetz erreichen kann, er ist ein Ungeheuer der Vorzeitung; er ist der Mensch, der in sich den Willen Aller begriff; er ist der Mensch, der im Wirkungskreise seiner Sendung von sich sagen kann: das Vaterland bin ich! — Ich sage im Wirkungskreise seiner Sendung, denn außer demselben ist er Nichts als eine Tagessfliege, deren blindernde Kraft alles Gold des Hofes nicht wieder aufleben machen kann.“

„Duldung, meine Herren, für den republikanischen Glauben dieser Männer, deren junge Einsichtskraft an die Republik glauben kann, weil sie noch an die Tugend glaubt. Die Zeit wird sie lehren, ob sie auf diesem Glauben beharren dürfen. Duldung für alle Meinungen! Ach, nur schon allzu Viel haben wir von der Restauration zu leiden genommen, lassen wir ihr wenigstens ihre blutigen Erinnerungen, ihre Verschönerungen und Schaffnisse.“

Der ganze Vortrag des Hrn. Marie wurde häufig von dem lebhaftesten Beifalle unterbrochen, der auch dem Schluß von allen Seiten folgte. Der Präsident mahnte vergebens, daß alle Zeichen des Beifalles ober der Mischlung unterlegt seien.

Hierauf sprach noch die Anwältin Müller für Chaparre, Briquet für Gourdin, und Ploque für Penard.

(Schluß folgt.)

## Satirische Hohlspiegelbilder des Auslands.

### Der große Heinrich und der kleine Napoleon.

Während die Legitimisten ihre beileiten, betrunken und belächelten Spürhunde hinter den glanzvollen Erinnerungen Napoleons herbeizog, während man Alles verlierte, was wie ein N ankam, ober wie ein kleiner Hut und ein Ueberrock; während man die Weichen als Bonapartisten, die graue Farbe als aufrührerisch, den Ruhm als Nationalfeind, die Freiheit als eine Anarchistin und den gesunden Menschenverstand als einen Republikaner in die Kist erklarte; während man große Schriftsteller sehr theuer bezahlte, um in den Namen Bonaparte ein u einzufügen, und so, indem man ihn Buonaparte nannte, seinen Ruhm und sein Andenken aufzuheben, während man alles Große und Edle als bonapartistisch verfolgte, einkerkerte, verbannte und köpfte — während allem Dem gab es in Frankreich einen Verdächtigten, den gewiß Niemand sich hätte träumen lassen.

Es war kein Napoleon; sein großer Schatten kümmerte sich wenig um das alberne Rabengeschrei.

Es war — soll ich es sagen? — Es war ein Bourbon; es war der beste, der bourbonischste aller Bourbons; es war der Megott der heiligen Familie, der Spar- und Spargspenning des ganzen Geschlechtes, der Goldapfel des Stammes, der mit seinem Augenblick wie mit einem Sonnenwiderschein alle grünen und bürren Zweige übergeleitet. Denn wenn ein König von Frankreich ungerecht, argwöhnisch, grausam, biddinnig und tyrannisch war, so braucht man bloß zu sagen: Heinrich IV war ein herrlicher Fürst; wenn das Volk Hungers starb, sagte man: der gute Heinrich, er wollte, daß jeder seiner Unterthanen ein Huhn im Topfe habe; worauf denn freilich Niemand Etwas erwidern konnte, als es sey allerdings Viel wenn sich an einem ganzen Königsstamme ein guter und gesunder Zweig finde; wenn daran mehr als einer gewachsen, so sey dieß ein unerhörter Luxus; daß seine Nachfolger genug zu thun haben, wollen sie das Gute wieder ausgleichen, was er gestiftet hat, endlich, daß der Ruhm und die Tugenden Heinrichs IV ein ewiges Kapital sind, von dessen Zinsen seine ganze Familie alle Jahrhunderte hindurch zehren kann, und daß die Wälder für das Gute, das ihnen einmal geworden, mit allem Recht zu seiner Zeit wieder Buße thun.

Und siehe da, eben dieser Heinrich, auf seinem großen Pferde, mit seinem gutmüthigen Gesicht, eben dieser Heinrich verräth die Legitimisten; weshalb vielleicht auch Einige auf seiner bronzernen Physiognomie ein spöttisches Lächeln bemerkt haben wollen.

Und eben im rechten Arm dieses rechten Arms der Restauration steckt der Verrath, nicht die Revolution, nicht das Comité Directeur, sondern der Usurpator, der selbstthätige Usurpator von Brème, den man zwanzigmal in der Gallerie Vivienne konfigürt zu haben glaubte.

Die Sache verhält sich so. Hr. Mednef, der mit dem Umguße der Statue Napoleons zu der Heinrichs IV beauftragt war und vergeblich zwanzigtausend Centner anderes Gufmetall anbot, um Napoleon zu retten, Hr. Mednef machte sich den Spaß, in den rechten Arm Heinrichs IV ein Figürchen Napoleons zu verstecken.

Und weiß man, was dieses große Pferd im Bauche hat, vor dem alle Mitglieder des bourbonischen Hauses das Antlitz beugten und das die Legitimisten fast wie ihren Vetter behandelte! — Nichts Andres als Lieber p Ehren Napoleons!

Nun sage Einer, auf Wen soll man sich noch verlassen? Heinrich IV ein solcher Diebhehler! — Gewiß, wenn man Dieß zu Holzgroß erklärt, wird Ludwig V unverzüglich umgetauft. Sicherlich würde man ihn jetzt lieber Ludwig Philipp II nennen, als den Namen des Simons seines Geschlechtes tragen lassen.

Aber Ehre dem Hrn. Mednef, er hat die größte Ironie und den besten Spaß dieses Zeitalters gemacht!



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 132.

12 Mai 1831.

### Erinnerungen aus Java.

(Fortsetzung.)

Eines Tages sprachen wir, um zu übernachten, bei einem Tomogon ein, wie man die Fürsten des Landes nennt. Der kleine Freiherr sauerte auf einem Bambustisch auf seinen Fersen. Mein Führer warf sich nach der Landesart vor seinem Häuptling nieder, und berührte zehn bis zwölf Mal mit der Stirn die Erde. Nachdem der Tomogon sich nach der Ursache unseres Besuchs erkundigt, stand er auf, nahm mich bei der Hand und führte mich an seinen Tisch, wo er im Begriff war seinen Thee zu trinken. Er bestellte gleich eine Portion für mich und ließ mich durch seinen Sohn bedienen. Nach dem Thee brachte man zwei Porzellankassen, worin man Kaffee einschenkte. Während ich eins trank, wurde die andere wieder gefüllt und so ward ich genöthigt fünf zu leeren; was mich viel Selbstüberwindung kostete, da das Getränk mich wegen seiner unsauberen Zubereitung anstieß. Der Tomogon versuchte zu wiederholten Malen ein direktes Gespräch mit mir anzuknüpfen; aber ich verstand kein Wort von Dem, was er sagte, bis mein Führer, der seit unserer Ankunft auf einer auf dem Boden ausgebreiteten Matte kniete, die Rolle des Dolmetschers übernahm. Bei jedem Wort, das er an den Tomogon richtete, erhob er zum Zeichen seiner Ehrfurcht die gefalteten Hände an den Mund. Er erhielt auch eine Tasse Kaffee. Wir saßen ungefähr eine Stunde beisammen, als die Dame des Hauses, die unterdessen mit dem Abendessen fertig geworden, mich nach einem Saal einlud, wo man für mich gedeckt hatte. Dieser Saal war nichts als eine aus einfach in einander gestochenen Bambusrohren zusammengesetzte Hütte. Ich speiste mit dem Tomogon und seinem Sohn. Ein Eierkuchen, ein gebratenes oder vielmehr nur gedörrtes Geflügel, eine halbgebratene Hammelkeule und endlich Reis statt Brod, welches letztere die Malaien nicht kennen, machten die Mahlzeit aus. Aus seiner Aufmerksamkeit hatte man mir Gabel und Löffel hingelegt; da jedoch der Fürst und sein Erbpriest mit den Fingern aßen, so hielt ich es für eine Pflicht der Anständigkeit, mich nach ihrem Brauch zu bequemen. Nach Tisch zeigte man mir mein Schlafzimmer; mein Bett bestand aus einem von Palmriet (*calamus*) gestochenen Sopha, worüber eine Matte und ein Teppich als Decke ausgebreitet lagen; sogar Vorhänge (eine Art Moskitenetz) fehlten nicht. Als ich mich niederlegte, fand ich mein Lager und selbst mein Kopfkissen mit weißem Jasmin (pul-

meria alba) bestreut; da ich nicht daran dachte ihn zu entfernen, so verursachte mir der starke, obgleich angenehme Geruch der Blumen abschreckende Kopfschmerzen. Dieses Leiden und der Lärm von zwei Personen, die bei mir wachten und sangen, ließen mich die ganze Nacht kein Auge zuthun. Diese Gemüthsart den Gästen wachen zu lassen, hat die gute Absicht, daß sie sich nicht fürchten sollen. Am Morgen hat ich den Tomogon, er möchte mir zu Transportmitteln für mein Gepäck behülflich seyn. Augenblicklich entsprach er meinem Ansinnen. Nach dem Kaffee stellte er eine Pirogue und vier seiner Domestiken zu meiner Verfügung, mit dem Befehl überall anzuhalten, wo ich auszureisen begeherte. Er hatte ein Federmesser und ein Bleistift bei mir gesehen, und seinen Wunsch ausgedrückt dieselben zu besitzen; mit Freuden gab ich ihm diesen kleinen Beweis meiner Dankbarkeit und wir schieden, nachdem er mich noch mit einzigem Geflügel für die Reise beschenkt hatte, freundschaftlich. Seine Erlaubniß zu landen benutzte ich redlich und wir trafen mit einer noch reichlich vermehrten Ausbeute erst am späten Abend in Sourabaya ein.

Ich hatte Lust die Insel Madura zu besuchen, die auf der andern Seite der Bai, gegenüber von Sourabaya liegt; da sie eine üppigere Vegetation und ausgedehntere Waldungen enthält, so durfte ich daselbst auf eine ergiebige Ernte rechnen. Meine Erwartung ward nicht getäuscht; namentlich fand ich Bombaxreplare von der ansehnlichen Größe der *Baobab adansonia*, wie ich sie auf den grünen Vorgebirginseln traf. Diese außerordentlichen Bäume waren mit sehr großen rothen Blüthen bedeckt, aber hatten ihr Laubwerk verloren. Eben so gab es hier *Crithneen*, deren herrliche Scharlachblüthe ich nicht genug bewundern konnte. Ueberhaupt schien mir der Boden von Madura weit vorzüglicher als der von Java.

Auf Madura hat der Großkhan, ein sehr mächtiger Herr, seinen Sitz. Er lud die Offiziere der Expedition zu einem Gastmahl und Ball ein, welchem seine sämmtlichen Minister und Großen beiwohnten. Einen Begriff von dem Reichthum dieses indischen Fürsten kann man sich daraus machen; daß er der Gesellschaft über zwanzig meist vierspännige Wagen und eine gute Anzahl Reitpferde mit einem Troß von Lakaien entgegenstelte; der Empfang selbst entsprach diesem Vorspiel. Unter den Bogendächern und Säulen des Palastes wandelte man wie in einem Garten voll lieblich duftender Blumen. Die Mahlzeit wurde in einem geräumigen offenen Saal unter einem Palmendach aufgetragen; man speiste ganz auf Silber;

die Tafel seufzte unter der Last alles Köstlichen, was der Orient darbietet, und eine angenehme Musik belebte die Scene. Nachdem die Mahlzeit vorüber war, verfügte man sich in den glänzend geschmückten Ballsaal; jeder aber mochte ohne Zwang diejenige Unterhaltung wählen, die ihm vorzugsweise zusagte. Man ging auf die Jagd; man ritt oder fuhr spazieren; man sah die Töchter und Frauen des Sultans tanzen und hörte der Musik zu, die wie der Ball bis zum nächsten Morgen dauerte. Als die Stunde kam, da man sich trennte, standen wieder die Equipagen bereit, welche uns bis ans Meer führten, wo unsere Schiffe uns erwarteten. Wir dachten lange an dieses Faubourg.

Die letzten Tage unsers Aufenthalts benutzte ich, um Sourabaya näher in Augenschein zu nehmen. Ich begann mit dem chinesischen Quartier, welches eine Art Vorstadt bildet und von der eigentlichen Stadt durch einen Fluß getrennt ist, über den mehrere Brücken führen. Die chinesische Bevölkerung ist sehr zahlreich und meistens aus Ackerbauern, Gärtnern und Kaufleuten zusammengesetzt. Man weiß, wie die Chinesen ihr Hausgeräthe, ihre Thüren, ihre Wände etc. bemalen, und was ihre Ortschaften dadurch für ein seltsames Aussehen gewinnen. Am Abend kommt Jung und Alt in einem großen gemeinschaftlichen Lokal, das sich ungefähr in der Mitte der Stadt befindet, zusammen, und belustigt sich mit Musik. Ihre musikalischen Instrumente bestehen bloß aus kupfernen Kesseln von verschiedener Dicke, die man nach ihrer Größe der Reihe nach aufstellt, und wovon eine Person sechs bis sieben unter ihrem Kommando hat. Diese Art von Orgel wird mittelst eines eisernen Hammers gespielt, indem man langsam einen Kessel nach dem andern berührt und dadurch hohe oder niedere Töne hervorrufft. Daß dieß ein schlechter Kunstgenuß für europäische Ohren sey, kann man sich vorstellen, wiewohl sich nicht leugnen läßt, daß manche Wesen ziemlich taktlos vorgetragen werden. Auf mich wirkte ein solches Konzert immer mehr einschläfernd als aufweckend; nichts desto weniger ist es noch die lebhafteste Unterhaltung der Chinesen, und sie sind dergestalt dafür eingenommen, daß sie dieselbe jeden Abend wiederholen und erst spät damit aufhören. Es giebt auf Java Chinesen, welche unermessliche Reichthümer besitzen und prachtvoll wohnen. Man sieht sie selten zu Fuß ausgehen, wo sie dann von einem Diener begleitet sind, der ihnen einen Sonnenschirm überhält; gewöhnlich, sowohl auf Promenaden als auf Reisen, bedienen sich des bedeckten Palanquins. Die vornehme Klasse von ihnen trägt einen großen weißen oder vielfarbigen, mit Franzen besetzten Mantel, den man auf den Boden schleppt; eine kleine reichverzierte Mütze; weiße oder vielfarbige Hosen mit breitem Kantenleinen; ein sehr feines gesticktes Hemd ohne Aragen; hochspitzige Schuhe mit Schnüren von Palmriet überflochten. Der Chinese, der sein Vaterland verläßt, bringt seine Sitten, Gebräuche und Religion mit sich; aber er ist nicht so blind, daß er nicht einsieht, daß man manche Dinge in Europa eben so gut und noch besser arbeitet als in China; er scheut sich daher nicht, sich des Bessern belehren zu lassen und es nachzuahmen. Trotz der Ungesundheit Java's haben sie sich so schnell vermehrt, daß man sich genöthigt fand, vielen von ihnen in dem Innern der Insel ein Unterkommen zu verschaffen. Ihre unermüdblichen Arme sind es, denen die Zucker-, Kaffee- und überhaupt alle Pflanzungen den Erfolg verdanken. Auch mehrere

Gewerbe wie die des Maurers, Zimmermanns, Tischlers, Schlossers, Schneiders, Schusters, Kutichenmachers etc. werden ausschließlich von Chinesen getrieben; sie sind für die europäischen Kolonisten um so schätzbarer, als es den Malaien sehr an Gewerbthätigkeit fehlt. Der gegenseitige Haß dieser beiden Hauptbestandtheile der Bevölkerung, der von Seite der letztern häufige Mordthaten veranlaßt, ist eine der stärksten Stützen der holländischen Herrschaft.

Die holländische Stadt enthält ausgezeichnet schöne Gebäude, sowohl was die Architektur als die Verzierungen betrifft. In dem Salons herrscht eine Eleganz und ein Luxus deren sich die glänzendsten in Paris nicht zu schämen hätten. Alles bis auf die Magazine hinaus verkündigt eine reiche Stadt; die der Regierung gehörigen Schmied-, Tischler-, Wagner- und Zimmermannswerkstätten selten wegen ihrer Geräumigkeit und der ungeheuren Anzahl der Arbeiter, die sie beschäftigen, auf. Kutichen sind so gewöhnlich als in irgend einer Stadt Europa's; fast Jedermann fährt, und der Fremde kann sich deren, zumal Kabriolets, monat- oder tagweise mieten, so viel er will; die Pferde sind zwar klein und mager, aber von unglaublicher Geschwindigkeit. Die Truppen der Garnison, welche theils aus Weißen, theils aus Schwarzen und Eingeborenen bestehen, werden gut verpflegt und bezahlt. Sie verrichten einen sehr regelmäßigen Dienst, und von 9 Uhr Abends hört man wie in einer Festung das Wer da? rufen.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Im 13 und 14 Bande des Investigador Portuguez, einer periodischen Zeitschrift, die jetzt aufhört, hat, sind einige interessante historische Nachrichten über Mozambique und die Gegend in der Nähe von Sena und Tete. Der Verfasser, der ein alter Resident in diesen Gegenden war, sagt, daß Varetto im Jahr 1570 eine Expedition in Sofala ausführte, um durch das Land der Mongas zu den Goldminen von Manica vorzudringen, welche dem Quitovo oder König von Motapa gehörten, dessen Besitzungen sich damals von Sofala zum Fluß Cuama oder Zambeze erstreckten und zahlreiche Provinzen umfaßten. Der König von Chilanga, ein Mohammedaner und Feind des Quitovo, empfing Varetto höflich, und die Motapas, welche nach einigen Klänkelein fanden, daß sie den Portugiesen und ihren neuen Verbündeten nicht widerstehen könnten, zogen sich in die Gebirge zurück. Varetto, der in seiner Hoffnung die Minen zu finden sich getäuscht hatte, schloß einen Vertrag mit dem Quitovo, in dem er sich anerkennend machte, ihm jährlich 200 Stück Zeug für den freien Durchzug durch sein Land zu liefern. Derselbe unternehmende Abenteurer gründete die Niederlassung von Sena, und durchzog zum ersten Mal den Wald von Lupata, welcher den Gipfel einer Bergkette bedeckt, die bildlicher Weise „der Rückgrat der Welt“ heißt. Nachher drang er bis Chicova vor, in der Hoffnung in dieser Richtung Silberminen zu entdecken; allein da er auf keine traf, so kehrte er zurück, baute das Fort von Tete, und begnügte sich mit dem ruhigen Besiz der Küste und Ufer des

**Euama.** Man lernt aus demselben Berichte, daß der erste portugiesische Missionär da Silva im Jahr 1571 zwar günstig am Hofe des Quilevo empfangen wurde, aber später als Opfer seines Eifers und der Intoleranz der Mohammedaner fiel. Manica, wo ein jährlicher Markt, der hauptsächlich für Gold, gehalten wird, liegt 20 Tagereisen südwestlich von Sena. Im Anfang des 17. Jahrhunderts wurden an diesem Plage jährlich für 100,000 Cruzados Gold gewaschen; da aber die Einwohner zu träge sind, die Minen zu bearbeiten, so wird gegenwärtig nicht der dritte Theil dieser Quantität mehr zu Markte gebracht. Die Gegend um Manica liegt hoch, ist fruchtbar und reich an Vieh, jedoch Gewittern sehr unterworfen, was von den Bewohnern den Metallen unter dem Boden beigeföhrien wird. Die Portugiesen tauschen hier Zeug von Surat, grobe Seide und Eisen gegen Gold, Elfenbein und Kupfer um.

Die Entfernung von Quillimane nach Sena beträgt 217 engl. Meilen oder 12 Tagereisen, und von dem letztern Ort wird jährlich ein Tribut nach Jimboe, der alten Hauptstadt des Quilevo, 15 Tagereisen westlich von Sofala geschickt. Der Fluß Keizigo, welcher aus der Gegend der Moravi herabströmt, fällt eine halbe Meile unterhalb Lete in dem Euama, und von Lete bis Sena ist die Entfernung, die Windungen des Stroms eingerechnet, etwa 250 engl. Meilen. Gegen Nordosten von dem Lupara-Gebirge liegt Jambara, ein von den Portugiesen völlig unabhängiges Land, reich an Lebensmitteln und Eisenstein. In großer Entfernung westlich von Chicova liegen zwei andere unabhängige Staaten, genannt Tipovi und Mussanganzi. Zumbo, wo die Portugiesen eine Handelsniederlassung haben, liegt an dem Euama, in einer Entfernung von 30 Tagereisen von Lete; während der ersten 15 Tage geht der Reisende zu Lande, bis er Chicova erreicht, um einen Wasserfall, genannt Sacumbe, zu umgehen, der bis dahin die Schifffahrt hindert, welche nachher ununterbrochen fortgesetzt wird.

Es scheint nach einer interessanten Handschrift über den Zustand des portugiesischen Handels in Mozambique, \*) daß der Quilevo oder König von Motapa die Hälfte seiner Besitzungen an König Sebastian für geleistete und künftige Hälfte abtrat, daß aber im Jahr 1759 ein bürgerlicher Krieg ausbrach, der die Folge hatte, daß das Reich sich in kleine Staaten theilte, deren beständige Feindseligkeiten gegen einander keine Hoffnung zu einer Wiederherstellung der alten Regierung ließen. Dieß soll ein harter Schlag für die Portugiesen gewesen seyn, welche nun mit keiner großen Macht in diesem Theile von Afrika in Verbindung stehen, so daß ihre Handelsverbindungen sehr ungewiß und beständigen Plünderungen ausgesetzt sind. Ein Häuptling der Moravi, genannt der Changanera, bewußte diese Unruhen, um den Titel des Quilevo anzunehmen; allein damit war dem Handel nicht aufgeholfen, da kein Vertrauen auf seine Regierung gesetzt werden konnte. Die unmittelbaren Unterthanen dieses Fürsten sind ihm sehr zugethan, aber sie bringen ihr Leben entweder in Unthätigkeit und sinnlichem Genuß, oder auf Raubzügen zu. Ackerbau und Handel verachten sie, halten sich für einen besondern, der übrigen Menschheit überlegenen Schlag,

und betrachten Arbeit als schimpflich. Raub ist daher ihr einziger Zweck, und sie erkaufen die Erlaubniß zu diesem Gewerbe regelmäßig von ihrem Fürsten, für den es eine bedeutende Quelle von Einkünften bildet. Sechs bis sieben solcher Banditen, Minhars d. h. Krieger, genannt, sollen 600 Neger anderer Stämme in Schrecken setzen, und sogar denen Furcht einflößen, die lange im Dienste der Weißen waren. Diese Abenteurer haben den Changanera in Stand gesetzt seine Eroberungen zu machen, und die Bewohner ganzer Provinzen gezwungen ihre Wohnungen zu verlassen und zum nördlichen Ufer des Zambeze zu fliehen.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser Deceinber-Verschwörung vor den Affsen.

Neue Sitzung.

(Schluß.)

Der Angeklagte Trelat erwidert sich zu seinen eigenen Vertheidigung, daß Wertz. Da es ihm, wie er sagt, umgänglich ist, auf eine Anklage zu antworten, die vom Anfange der Verhandlungen nicht die geringste Kenntniß auf ihn übertragen konnte; so hält er es für Pflicht, dem Geschwornen frei und offen sein politisches Glaubensbekenntniß darzulegen. Hierbei findet er Anlaß, in weitläufige politische Betrachtungen einzugehen, wogegen zwar der Präsident Einwendungen macht; allein Trelat erwidert, bei dem Mangel aller gravirenden Thatfachen müsse es ihm erlaubt seyn, den Geschwornen die Meinungen darzulegen, denen man jetzt den Prozeß mache. Hier der Schluß seiner Rede, die mit ungetheilter Aufmerksamkeit angehört wurde:

„Weßhalb erhob sich wohl die ganze Verdüsterung seit vierzig Jahren, und insbesondere seit den fünfzehn letzten Jahren zu einem immerwährenden Kriege? Gesah es etwa, um eine Civilliste von 12 Millionen, 15 Millionen Annonciations, ein Budget von 1500 Millionen, um große Besoldungen und Privilegien zu behalten?

„Die Restauration ließ sich eine gewisse Anzahl von Menschen gar wohl gefallen, und sie wären mit ihr ganz ausgeblüht worden, hätte man sie nicht nehmen lassen an ihren Verbrechen. Diese Menschen hatten der Nation durch eine augenblickliche Opposition gegen die Schritte der bourbonischen Herrschaft einiges Vertrauen eingeföhrt; wiewohl unverdientete Angen sie wohl zu durchschauen wußten. Denn hatten sie nicht seit fünfzehn Jahren ihre Liebe für die Legitimität bezeugt und unsere erste Revolution verlästert? Hatten sie sich nicht den Wallfahrten von St. Agnol angeschlossen? Gewis, man durfte sie bloß zu Ministern machen, und ihre Opposition war zu Ende, ihr Griede fertig. Doch was sage ich, hatte nicht eben sie Karl X selbst in den letzten Tagen seiner Herrschaft zu Ministern ernannt? Woher kommt es nun, daß eine Regierung, die sich auf den blutbesten Trümmern des Thrones von Karl X erhob, nichts Besseres zu thun wußte, als dessen letzten Willen zu vollziehen? Dem große Schicksal war geschehen und die Gefahr vorüber, als sich diese Menschen auf die Revolution stürzten um sie zu verhängeln. Konn man es anders nennen, wenn man zur Erfüllung der Revolution, die Karl X geführt hatte, Leute an's Ruder der Gewalt kommen sah, wie Guizot, den Adolphe Louis, und vor Allen Talleyrand, den würdigen Genossen aller Verbrechen der heiligen Allianz? Unter den alten Zweigen der Bourbonen waren es die Jesuiten, die Frankreichs Gegenwart und Zukunft gefährdeten; unter den jüngern sind es die Doktrindere des obern und untern Stockwerkes.

„Die Gesellschaft der Volksfreunde, von dieser Uebergangung durchdrungen und sich bewußt geworden, daß sie das in den Julintagen begonnene Werk repräsentire, verfolgte ihre Bestimmung. Sie vertritt sich über die Departementen und erhdit von ihnen Beifall und Unterstützung, nach dem Maße, als sich dort ihre Zweige ausbreiten. Zum ersten Male verfolgt im Monate September auf die Verleumdungen des Ministers Guizot; zum zweiten Male im Oktober in der Person ihres Präsidenten Hubert, und zu dreimonatlicher Haft verurtheilt. Ist sie es auch heute, die

\*) Do estado, em qua ficava os Negocios da Capitania de Mozambique no fim do Nov. 1789, escripta em 1790, por Jeronimo Jose Rogueira de Andrade.



in der Person ihres gegenwärtigen Präsidenten vor Gericht gezogen wird. Man kann sich darüber nicht täuschen. Wenn Ihr die Anklageakte gelesen habt, so müßt Ihr Euch gefragt haben, warum ich mich auf der Bank der Angeklagten befinde. Nicht die geringste Schuld kann gegen mich erhoben werden; es müßte denn eine sein, daß ich Cavaignac's Freund bin, oder daß Gambac mich einige Mal besuchte; besteht doch mein ganzes Verbrechen im Grunde genommen nur darin, daß meines Namens in dem Tagbuche dieses Bürgers Erwähnung geschah.

„Der Beweggrund zu der Anklage gegen mich ist deutlich genug; die Gesellschaft der Volksfreunde, wie ich eben sagte, wollte man verfolgen, und da man Dies nicht zum zweiten Male in Kraft des schwachen Urtheils des Strafgesetzbuches kann, der das Recht der Assoziation antastet, so hat man es für weit bequemer gehalten, den Präsidenten dieser Gesellschaft in ein Komplott zu verwickeln, der allerdings große Schuld zur Last fällt, wenn sie an allen Uebeln Schuld ist, die man ihr aufbürdet. Denn ist sie es nicht, die die Ursache der Stockung des Handels sein mußte, so lange ihre Sitzungen noch öffentlich waren? Und dennoch, als sie es aufhörte zu sein, blieb der Verkehr so weit entfernt, sich wieder zu beleben; die Fonds fielen, und das Vertrauen erwachte nicht wieder. Das macht, weil das Uebel anderswo seinen Sitz hat. Die Gesellschaft der Volksfreunde, weit entfernt, die Ursache davon zu sein, hatte vielmehr das Glück und den Schmerz, alle ihre Vorherzusagen in Erfüllung gehen zu sehen.

„Wenn die Bürger ein Mal aus ihren fleißigen Arbeiten, ihren Wohnungen und Familienverhältnissen herausgerissen worden sind, so bleibt in den Gemüthern eine Aufregung, ein Stachel zurück, der sie fortzieht, verwirrt, ihren gewöhnlichen Leben fern hält. Was sollte auch Jemand zu seiner gewohnten Beschäftigung hingehen, wenn er das Vaterland in Gefahr weiß? Dies wäre die Gleichgültigkeit eines Menschen, der stumpfsinnig genug wäre, bei der Last sitzen zu bleiben, wenn ihm das Haus über dem Kopfe brennt. Wenn die Handwerksleute in Bewegung sind; wenn die fleißigsten jungen Leute, wenn Männer, die den ernstesten Studien nachhängen, ihre Arbeiten aufgeben; wenn Jeder unruhig und sorgenvoll ist: so wird man es sicher getroffen haben, wenn man sagt, daß eine unangenehme und wichtige Sache den Staat in Unruhe setzt, aber statt die Zeit damit zu verschwenden, ein oder das andere Symptom des Uebels zu besichtigen, forscht lieber nach der Grundursache, ohne die Ihr das Unheil nur noch ärger machen werdet. Die Grundursache nun ist die Gewaltthätigkeit, die Ihr der republikanischen Institution entgegenstellt, welche das Land fordert. Nicht strenge Maßregeln, Zuchtigungen, Verschließung der Schulen, selbst der Tod nicht, werden die Aufregung der Gesellschaft dämpfen. Durch Widerstand werdet Ihr bloß eure Erhaltung unnütz auf's Spiel setzen; denn jeder Widerstand wird gebrochen werden.

„Die Namen der Ankläger werden untrennlich von denen ihrer Opfer; man nennt Paul Louis und de Brois wie aus einem bittern Spott neben einander. Wie man sagt Sokrates und Anitus, wird man sagen Bertin und Mangin, Bories und Bellard, Beranger und Marchangy! Und dennoch wollt Ihr immer wieder in dasselbe Treibrad der abgeschmackten Verschworungen zurückkehren? Ist denn diese Aussicht so einladend, daß Ihr nicht darauf verzichteten wüßt? Und doch lag in diesem Marchangy vielleicht unendlich mehr Ehrenhaftigkeit; er starb vor Verdruss; er war ein blutdürstiger Mann; aber er verließ nicht die Partei, die er ergriffen hatte; er hatte nicht die Angerufenen des 19 Augusts 1828 und ihre Grundzüge vertheidigt, bevor er die blutige Arena betrat.“

Auch diese Rede wurde von zahlreichem Beifalle begleitet. Die Sitzung wurde um halb sechs Uhr aufgetoben.

## Die vorjährige Kunstausstellung in Kopenhagen.

(Schluß.)

Historisches Interesse hatte ein Bild vom Lieutenant Norman, nämlich die Seeschlacht gegen die englische Flotte auf der Bucht von Kopenhagen am 2 April 1801, wo die Dänen sich so tapfer schlugen, daß die Engländer einen Waffenstillstand anboten, worauf Frieden geschlossen ward (also nicht zu verwechseln mit dem späteren Bombardement von Kopenhagen durch die Engländer vom 2 bis 5 September 1807). Derselbe lies-

serte noch drei andere Seeschlachten. Von E. Morgenstern aus Hamburg waren sechs Landschaften da, eine Hangegegend bei Jistnburg mit dem Broden, die übrigen fast alle Berggegenden in Norwegen, z. B. ein Seesicht aus der Sammlung des Professors Klingberg. Acht Seeschlachten von J. L. Klose, waren nicht weniger verdienstlich, z. B. zwei russische Kriegsschiffe im Grunde an einem Sommermorgen, der Hafen bei Helsingör und einige Stranpuncte. Gleich gelungen waren meist auch die Frucht- und Blumenstücke in Reden, Testen und allen möglichen Gestalten und Gruppen von den Damen Edmond, Hellesen, Holm und Neersgaard; von der letzteren auch eine Schweizer-Landschaft, kopirt nach Linr. Fräulein W. Stus malte zwei kleine Mädchen, beschäftigt mit Seifensblasen (tvende Smaa piger, blæser en Sæbeboble!). Eine ungenannte Dame lieferte eine norwegische Felsengegend nach einer Skizze vom Professor Dahl in Dronöen. Ein historisches Bild von H. N. Müller gefiel sehr, nämlich: Ariosis und Alton, zwei junge Griechen, die ihr Mutter nach dem Junotempel gezogen haben, sind an den Stufen des Tempel-eingeschlummert; die Mutter steht des Himmels Segen auf sie brach (nach Herodot. I. 31.) Sie starben bekanntlich gleich darauf. Auch Curro und Pausanias erwähnen sie (Aeschyl. I. 47. Pausan. II. 20.) — Die Arbeiten des Landschaftsmalers Eddring blieben nicht ohne Beifall, z. B. eine Partie aus dem Garten bei Charlottenborg als Studium nach der Natur; ein Prospect von Langebælgård, im Hintergrunde die Inseln Mön und Falster (aus der Kunstsammlung des Hrn. Agenten Eddring) und eine nordische Gegend, eigene Composition, aus der Privatsammlung des Oberkriegscommissärs Korenzen. Der Porträtmaler Jungelausen empfahl sich durch eine Lucertia nach Gulbo Kemi; Overgaard durch zwei Entwürfe; Hornemann durch einen russischen Fürsten in Pastell kopirt; der Artillerie-Lieutenant Paludan durch einen Prospect bei Næstved und eine Gegend bei Arrhøj; Warstrand durch die Aussicht aus einem Fenster im Schloß Charlottenborg, und der Cleve Oederberg durch eine Handzeichnung nach einem Gemälde in der Galerie der Grafen Moltke. Auch der Landschaftskupferstecher Petersen lieferte vier Handzeichnungen, z. B. das Jistnburg am Hary, Baumschatten von Eichen und Buchen bei Friedensborg und andere Studien nach der Natur. Derselbe lieferte auch zwei Kupferstiche: ein Original von ihm selbst, der Prinzessinkinder im Garten von Friedensborg, und eine Kopie, gestochen nach einem Bilde von Prof. Müller, eine Partie bei Wemmelstoft. Unter den Werken der Bildhauerkunst bewunderte man einen Tauffein vom Ritter Albert Thorwaldsen, Staatsrath und Professor der Academie. Dieses Tauffeiden ist bestimmt für die Kirche zu Nydabbe auf der Insel Island. Thorwaldsens Vater war bekanntlich auf Island geboren; der Künstler selbst aber in Kopenhagen. Von Hrn. Freund, Professor der Sculptur bei der Academie, sah man den Gott Thor trefflich gearbeitet im Werk, wodurch dieser Künstler die Aufnahme in die Academie bewirkte. Simonson hatte ein artiges Basrelief aufgestellt: Christus heilt die Kranken, nach Matthäus 15 Cap. 29 — 30, wofür er von der Academie die kleine goldene Preismedaille erhielt. Von ihm und dem Künstler E. Christensen sah man auch einige Büsten. Desgleichen sieben andere Büsten, vom Cleve Krohn z. B. die der beiden Dichter Oehlenschläger und Ingemann, die des Prof. Joh. Boje im Lebensgrabe, der Ritter Herholdt, Clemens, des Oberkammerherrn von Haug und Director Hansen. Eine von O. Borup nach der Natur modellirte Figur erhielt die von der Academie ausgesetzte Geldprämie. Im Saal der Baukunst hatten die Architekten Bindesbøll, Hansen und Simonson, auch die Eltern Krenz und Deinger gelungene Arbeiten an Bauwerken aufgestellt, die alle in Facaden und Profilsansichten großer öffentlicher Gebäude bestanden. Alle fünf erhielten Preise: Hansen die große, Bindesbøll die kleine Goldmedaille, Simonson die große, die zwei Andern die kleinere Silbermedaille. Im Saal der Ornamente erhielten Jørgensen und Krenz die ausgesetzte Geldprämie. Ersterer zeichnete den Fries vom Tempel des Antonin und der Faustina. Handwerker arbeiteten: E. Lillj, Cleve der Academie, malte eine Figur Grau in Grau und Ornamente in Elfenbein; Damborg, Hofvergoldner und Ornamentarbeiter, lieferte vergoldete Spiegelrahmen und Kronleuchter; Edding eine Perfectionsschäpe mit gravirten Stahlarbeiten auf Goldgrund; Meyer Schmiedarbeiten, und Ledmann zwei Blumenvasen von Blech und Messingstiefel mit getriebener Arbeit.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 133.

13. Mai 1831.

### Rupffers Reise nach dem Kaukasus.

#### 9. Rückkehr.

Am 30 Julius entfernten wir uns von dem Kuban und nahmen die Richtung nach Kislovodsk, d. i. den Sauerbrunnen, von wo man nur 40 Meile nach Goretzkvodsok hat. Wir folgten im Ganzen der Militärlinie; von allen Seiten fanden die Offiziere der Posten sich ein, und der General unterrichtete sich bei dieser Gelegenheit über den ganzen Umfang der Verteidigungsanstalten. Am 31 machten wir nicht weit von der Redoute Schandukov an den Ufern der Kuma Halt und am 1 August, nachdem bei der Redoute Burgustan am Zusammenfluß des Eschalen und des Podkumol gefrühstückt worden, trafen wir gegen Abend in Kislovodsk ein.

Kislovodsk ist rings von Bergen mittlerer Höhe umschlossen, die den Einwohnern dieser Kolonie des Anblicks der Zentralkette berauben, nichts desto weniger aber fehlt es dem Ort nicht an malerischen Partien. Einige moderne Häuser, bestimmt, die Kranken zu beherbergen, welche in den letzten Monaten des Sommers dem Orte zuströmen, sind ziemlich regelmäßig um ein Becken gereiht, auf dessen Boden man in großen Blasen ein klares, mit Kohlensäurem Gas geschwängertes Wasser aufsteigen sieht; die Temperatur dieser Quelle beträgt zwar nicht über 12° R., aber die Menge des Gases, das sie enthält und das sich lösmacht, demüthigt dieses Kochen, worüber der Zuschauer sich verwundert. Von der Höhe unsers Lagers genoß man eine anmuthige Aussicht auf den Nartzan, wie die Tscherkessen die Quelle nennen. Sie liegt an der Vereinigung zwei kleiner Flüsse, der Beresovka und der Allovka; in die erstere ergießt sie ihre Wasserfülle. Mehrere Zelte und zwei bedeckte Gallerien, die zum Baden eingerichtet sind, liegen unmittelbar an der Quelle; etwas weiter davon ein Speisehaus und die Wohnungen der Patienten, und im Hintergrund die Hütten der Kosaken, welche die Garnison des Postens bilden. Das Land steigt terrassenförmig empor; von Feld zu Feld stürzt die Beresovka durch eine Thorm- und Lindenallee nieder. Die Kohlensäure ist mit dem Wasser des Nartzan nur schwach verbunden und verflüchtigt sich leicht, weshalb man es nicht weit verführen kann, sondern in den nächsten Umgebungen verkauft. Dieß kommt daher, daß die Quelle nur eine geringe Quantität aufgelösten Salzes mit sich führt, und gleichsam einfach und allein mit Kohlensäure beladen ist; man weiß aber daß reines Wasser die Eigenschaft, Gas bei einer so niedern Temperatur zurückzuhalten, nicht sonderslich besitzt.

Am 2 traten wir den Marsch nach Goretzkvodsok an. Eine gute Straße längs den Ufern des Podkumol erleichtert den Verkehr zwischen den warmen Bädern und dem Gesundbrunnen, und der Wachsamkeit des Generals Emanuel verdankt man es, daß man seit einiger Zeit selbst ohne Bedeckung wenigstens bei Tag hin und her reist. Viele tscherkessische Fürsten, worunter der alte Schankar, Arim:gheraï, ein Abkömmling der letzten Sultane der Krim, und einer, der den persischen Sonnenorden trug, begleiteten uns, und eine Menge junger Leute lockte die Neugierde herbei. Man schlug ein Kampfspiel vor. Einer der Kämpfer ritt einige hundert Schritt voraus und warf sein Baschlif (tscherkessische Mütze) zur Erde; alsbald stürzten seine Kameraden auf die Rennbahn, eilten im gestreckten Galopp und mit verhängtem Zügel auf das Baschlif los, und schossen im Vorbeireiten ihre Gewehre darauf ab, die fast nie er-mangelten es durch und durch zu bohren. Im Anfang des Rennens langt jeder mit einer Hand die Flinte aus dem Futteral, während er mit der andern des Pferdes Zügel hält; in der Nähe des Baschlifs angekommen, läßt er den Zügel fahren, faßt die Flinte mit beiden Händen, zielt und schießt. Tausendmal staunten wir über die Gewandtheit der Tscherkessen, die Gelehrigkeit und Leichtigkeit ihrer Pferde; Reiter und Pferd scheinen von Einem Willen, Einem Eifer befeelt; Nichts gleicht ihrem Ungestüm, wenn es ein festgesetztes Ziel zu erreichen gilt.

Wir erreichten noch am nämlichen Tag Mittags 3 Uhr Goretzkvodsok. Hier endigte sich unsere Reise im Kaukasus, und wir beschloßen vierzehn Tage zu verweilen, um uns zu erholen, unsere Papiere in Ordnung zu bringen, und nachträglich manche nützliche Erkundigungen einzuziehen; wozu die interessante Gesellschaft, welche der General bei sich zu vereinigen pflegte, Gelegenheit darbot. In einem dieser Zirkel sah ich die Tscherkessen ihren Nationaltanz auf-führen. Sie hüpfen mit einer so außerordentlichen Geschwindigkeit auf den bald aus- bald einwärts gelehrten Beßen, daß sie das Gleichgewicht verlieren müßten, wenn sie nicht jeden Augenblick die Stellung veränderten; ihre Tanzmusik ist ungemein Trask. Obgleich immer nach Herstellung des Gleichgewichts strebend wissen sie eine anmuthige und freie Haltung zu behaupten. \*)

\*) In Goretzkvodsok trennten sich die H. H. Meyer und Méneries, um ihre Sammlungen in den Umgebungen des Kayak zu vervoll-

# Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

Während noch die französischen und belgischen Austritte die allgemeine Aufmerksamkeit fesseln, richten sich die Blicke von ganz Europa auf die fast beispiellos heldenmuthigen Anstrengungen eines der tapfersten Völker, von welchem die Geschichte in beinahe jedem der letzten hundert Jahre Heldenthaten verkündet, welche nicht minder, sobald die Kunde davon über den Ocean bringt, die Bewohner aller Welttheile mit Begeisterung erfüllen werden, besonders die hochherzigen Bürger jenes freien Amerika's, das sich einst, wenn auch unter minder schwierigen Verhältnissen, von dem despotischen Mutterlande für immer lossagend, seine Selbstständigkeit auf gleich heroische Weise zu erkämpfen den eisernen Willen und Muth besaß.

Ach! mit welcher aufrichtigen Wehmuth empfindet und beklagt nicht jeder wahrhaft edle, nur das Schöne, Große, Außerordentliche

stänbigen. Kny und Kupfer schlugen die Straße nach Taganrog und Nikolajew ein, wo sie am 26 August anlangten. Dort blieb ersterer einige Wochen, um in Gemeinschaft mit dem Director des astronomischen Observatoriums, Hrn. Knorr, Beobachtungen über die Länge des Seehorizonts anzustellen; Kupfer reiste weiter und kam am 19 September in Petersburg an. Wir fügen nun noch das Resultat ihrer verschiedenen Messungen hinzu, wobei sie sich der Laplace'schen Formel und der Gauß'schen Tafeln bedienten:

Erhebung von Novo-Alexandrija . . .	96 Toisen	576 F.
— — Georgiewsk . . .	222 —	1,352 —
— — Saporogel . . .	295 —	1,788 —
— des höchsten Gipfels des Citrus . . .	2,570 —	15,420 —
— des Punktes, welchen Hrn. Kny erreichte . . .	2,470 —	14,820 —
— des Punktes der H. H. Meyer, Menestré, Bernaboy u. Kupfer der Grenze des ewigen Schnees . . .	2,262 —	13,572 —
— des Bernamit . . .	1,727 —	10,362 —
— des Punktes, wo die Kanonen und Kamme zurücksinken auf der Grenze des Sandsteins und Trachyts . . .	1,502 —	7,912 —
— des Lagers an der obern Malta am Fuß d. Citrus . . .	1,282 —	7,695 —
— des Lagers am 17 Julius . . .	1,277 —	7,662 —
— des Eparils . . .	1,185 —	6,990 —
— eines Sandsteingebirgs in der Nähe des Lagers im Kassautthal . . .	1,101 —	6,606 —
— des Lagers am Kassaut . . .	997 —	5,970 —
— — an der Ritschi . . .	718 —	4,311 —
— — an der Malta . . .	511 —	3,064 —
— — and. Kamara (17 Julius) . . .	475 —	2,857 —
— — an der Steinbrücke der Malta . . .	385 —	2,312 —
— von Kistowobst . . .	375 —	2,255 —
— von Gortshwobst . . .	220 —	1,317 —

Aus einer Vergleichung der Berechnung der Höhe des Citrus von Hrn. Kny und der Lage des azow'schen Meeres von Hrn. Mann in Taganrog geht hervor, daß die Erhebung des Citrus über den Spiegel des schwarzen Meeres 15,460 F. beträgt.

in's Auge fassende Mensch das schreckliche Schicksal einer gewiß unter allen Völkern so achtungswerthen Nation! Wer kennt und bewundert nicht ihre Biederkeit, Treue, Gastfreundschaft, ihre glühende Vaterlandsliebe! Wer ehrt nicht ihre Hingebung für ihrer Väter heilige Religion, ihre Achtung vor der angestammten Obrigkeit! Ja, so viele Tugenden und glänzende Eigenschaften zeichnen das polnische Volk aus, daß man in seiner Mitte einige Zeit gelebt haben muß, um selbe in ihrem ganzen Umfange nach Verdienst würdigen zu können. Meine damalige Stellung brachte mich mit den höhern Ständen in vielfache Verührung, so daß ich häufig Gelegenheit hatte, sie auch vom Standpunkt der Bildung aus nicht unrichtig zu beurtheilen. Gewiß stehen sie auch in letzterer Beziehung trauer Nation nach. Die Jugend wird durchgehend bis zum Abgange zur Universität von Privatlehrern, meist Franzosen und mitunter Deutschfranzosen, gebildet, und besucht demnachst vorzugsweise ausländische Universitäten. In Sprachkenntnissen haben die vornehmern Polen es ganz vorzüglich weit gebracht. In jeder Familie wird das Französische so geläufig gesprochen, daß man sich mitten nach Frankreich versetzt glaubt. Eben so findet man in allen bedeutenden adeligen Häusern französische Gouvernantinnen, die auch das schöne — hier mit Recht schöne — Geschlecht in Allem, was zur Bildung desselben erforderlich ist, gründlich unterrichten. Diese Gouvernantinnen sowohl als auch die Hofmeister haben ein sehr angenehmes Loos, weil man sie in den Familien zuvorkommend artig behandelt, und sie dabei eines ansehnlichen Gehaltes genießen. Die Mittel- oder Bürgerklasse schickt ihre Söhne auf die Gymnasien, so aus Staatsmitteln größtentheils unterhalten werden und deren eine jede Wohnschafstadt eins besitzt. In Wilna, Lemberg, Warschau sind Universitäten, deren Professoren, mitunter sehr ausgezeichnete Gelehrte, viele Ausländer, Russen, Deutsche, Franzosen u., unter sich zählen, äußerst gute Befolgungen beziehen, indem diese Universitäten mit Grundeigenthum bedeutend dotirt sind, auch höchst schätzbare Bibliotheken, kostbare Apparate für Chirurgie, Sternkunde u. besitzen, mithin den Anforderungen jeglicher gelehrten Ausbildung vollkommen entsprechen. Gleichwohl liebt der vornehme Pole ungerne das Ausländische, weshalb sie ihre Söhne sehr häufig auf entferntere Fremduniversitäten und Akademien, als Berlin, Wien, Petersburg, vornehmlich aber nach Paris schicken, in welchen Großstädten man überdies eine bedeutende Anzahl polnischer Offiziere aller Grade, Edelleute, Gelehrte, Künstler, Kaufleute u. antrifft, die je nach ihren verschiedenen Zwecken und Neigungen alda verweilen.

Meine längere Anwesenheit in Warschau, Berlin, Wien, Paris, Prag, so wie an den vorzüglichsten Badeorten Deutschlands, Böhmens und Oesterreichs, gab mir Gelegenheit zu bemerken, wie höchst leidenschaftlich der vornehme Pole und selbst die Polin des Hazardspiel liebten, welche ungeheure Summen sie oft an einem einzigen Tage verlieren und gewinnen, und wie groß daher der Reichtum seyn müsse, über welche sie bloß beim Spiel zu verfügen im Stande sind. Die Dienerschaft dieser vornehmen reisenden Polen ist sehr zahlreich; ihre Equipagen sind glänzend, die Pferde, meist von edler Rasse, äußerst schön; die Wirthe der ersten Gasthöfe empfangen solche Herren mit wahrer Freude, da diese, weit entfernt, so filzig als die Herren Engländer zu seyn, meistens Beweise einer verschwem-



berischen Freigebigkeit zurücklassen. Der gemeine Mann ist eben so sehr dem Spiel und dabei noch dem Trunke im höchsten Grade ergeben. Dieses rührt aber, besonders auf dem Lande, von der frühern Leibeigenschaft her, die seit der Einführung der französischen Gesetze und administrativen Verordnungen im Großherzogthum Warschau, auf Veranlassung oder richtiger auf Befehl des unvergeßlichen Wohltäters der Polen, des Kaisers Napoleon, abgeschafft worden ist. Ein so unleidlicher Zustand mußte nothwendig das arme Landvölkchen demoralisiren; denn von sechs Tagen waren wenigstens vier den Frohndiensten gewidmet, wofür der Bauer wenig oder gar Nichts erhielt. Wäre der Boden in ganz Polen (mit Ausnahme des preussischen Großherzogthums Posen mit einer Million Seelen) nicht größtentheils von der höchsten Fruchtbarkeit, so wäre der Zustand des Landmanns noch weit unglücklicher; so aber wird dieser nicht selten durch die Freigebigkeit der Edelleute in dem Grade gemildert, als die Vorsehung Letztere mit einem in der Regel gefühlvollen Herzen ausgestattet hat, das sie zu humaner Behandlung mehr oder minder antreibt.

In den Woiwodschastskädten, so wie in allen Städten erster und zweiter Klasse, findet man tüchtige Bürgerschulen, im Durchschnitt so gut und zweckmäßig eingerichtet, als die in unserm deutschen Vaterlande. Dagegen ist es auf dem flachen Lande, mit wenigen Ausnahmen, eine Seltenheit, irgend eine Schule zu finden, ausgenommen jedoch die den fürstlichen Häusern Poniatowsky, Czartorysky, Radziwill und Lubeky zugehörigen Dörfer, in denen Schulanstalten vorhanden sind. Diese fürstlichen Familien, deren Name seit Jahrhunderten bei allen für Polen glorreichen Ereignissen mit Recht obenan stehen, besitzen unermessliches Grundeigenthum, und zwar nicht nur im vormaligen Großherzogthum Warschau, nunmehr selbstständigen Königreiche Polen, sondern auch in den früher dazu gehörigen russischen, österreichischen und preussischen Theilen des alten Polens. Zwei Dritteltheile dieses ungeheuern Grundeigenthums bestehen noch immer, trotz der vorgeschrittenen Kultur des Landes, in Wäldungen. An Seen, Morästen u. s. fehlt es eben so wenig. Da das Holz hier spottwohlfeil ist, so bringen die Wäldungen ihren Eigenthümern nur Wenig ein. Man kann dreist behaupten, daß in den ungeheuern Wäldern mehr Holz verfaulst, als in vielen Gegenden Deutschlands und Frankreichs verbrannt wird. Dasselbe würde noch weniger Werth haben, wenn es nicht zahlreiche Eisenhämmer, Schmelzen, Fabriken und ähnliche Anstalten gäbe, deren Betrieb Holzkohlen erforderlich macht. Fischerei und Jagd werden mit Erfolg ausgeübt. Die Häute des erlegten Wildprets, das in keinem Theile der bekannten Welt so äußerst zahlreich seyn dürfte als in Polen, tragen jenen Fürstenhäusern große Summen ein. Man findet hier Wildpret- und Fischgattungen, die in fast ganz Europa unbekant sind. Auch sah ich häufig in der Entfernung ganze Heerden von Wölfen; sie sind besonders im Winter, wenn die Erde gefroren oder mit tiefem Schnee bedeckt ist, dem Menschen sehr gefährlich; ihr Geheul hat alldann etwas Grausenhaftes und Furchterregendes. Diese Ungeheuer greifen nicht selten unsere Kavallerieordnungen, nicht nur zur Nachtzeit, sondern selbst am hellen Tage an, zerreißen Mann und Pferd und schmausten Beides zern auf. Mancher brave Krieger fand so, besonders während des schrecklichen Winterrückzugs aus Rußland, durch Polen, seinen Tod.

Unter andern sah ich einen unsern Kavalleristen zum Hauptpilot rückkehren, der, sammt Pferd mit vielen Wunden bedeckt, sechs Wölfe erlegt hatte; zur eignen Ueberzeugung begaben wir uns nach dem Schauplatz seiner That. Um der Gefahr der Vernichtung durch derlei Wölfsheerden zu entgehen, greift man die etwa einen guten Schritt an der Spitze voran marschirende Wölfin an und tödtet sie, worauf unverzüglich die ganze Heerde unter dem fürchterlichsten Geheul und höchst muthlos nach allen Richtungen hin sich zerstreut, und so die einzelnen Wölfe weit leichter erlegt werden können. Nicht minder gefährlich sind die Bären verschiedener Gattungen, welche die Wälder ebenfalls jährlich bevölkern; auch sie fraßen manche Soldaten auf. (Fortsetzung f.)

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Riffen.

### Neunte Sitzung.

Der Gerichtshof fährt fort, die Vertheidigung der Angeklagten zu hören. Die Anwälte Glandou und Waller sprechen, ferner für d'Herbiville, dieser für Guillemy. Der Advokat Dupont erhebt sich, um dem Präsidenten bemerkbar zu machen, daß Unordnungen im Werke seyen, um auf die Verhandlungen zum Nachtheile der Angeklagten einzuwirken; er verlangt, daß man dagegen Anstalten treffe, jedoch dabei sich nicht völlig auf die gewöhnliche Polizei verlasse.

Cavaignac nimmt für sich das Wort. Es herrscht das tiefste Still-schweigen.

Wir geben mit geringer Abkürzung seine Rede, die ein eben so klares Licht auf den Charakter der Angeklagten als auf die Stimmung der seit den letzten fünfzehn Jahren in Frankreich herangereiften Generation wirft, und eine historische Urkunde von hoher Bedeutung darstellt. Welche Zukunft von unermesslichen Folgen liegt im Schoße dieser Gegenwart! Welch geschäftliche Wunder werden aus dieser Jugend hervorgehen! —

„Mein Vater,“ sagt Cavaignac nach einem kurzen Eingange seiner Rede, „war Einer von denen, die im Nationalconvente die Republik im Angesichte des damals siegreichen Europa's vertheidigten. Er vertheidigte sie in den Reihen unserer Heere. Deshalb starb er aber auch nach einer zwölfjährigen Verbannung in der Fremde, und während die Restauration sich selbst genöthigt sah, Frankreich die Früchte einer Revolution zu lassen, der er gehört hatte; während sie mit ihrer Günst Diebigen überhäufte, die aus der Revolution hervorgegangen waren, bildeten mein Vater und seine Leidensgefährten allein für die große Sache, die so viele Andere verrathen und brachten so die letzte Huldigung ihres entsehrten Alters dem Vaterlande dar, daß sie in ihrer Jugend so treuherzig vertheidigten. So bin ich durch Kindesgefühl als Sohn der heiligen Sache der Freiheit verbunden; ihre Grundzüge sind mein Erbe. Die Studien befestigten noch mehr die natürliche Richtung meiner politischen Ideen, und heute, da ich endlich hierzu die Gelegenheit bietet, beiste ich mich, ein Wort auszusprechen, das von Andern gedacht wird; ich spreche es aus ohne Gefallsucht und Heuchelei, mit Herz und Seele: ich bin Republikaner.“

„Aber es genügt mir nicht, diese Meinung anzunehmen etwa darum, weil mir die Republik die am Wenigsten unvollkommene Regierungsform schien; ich prüfte die Thatfachen, um zu sehen, ob eine Republik nicht bloß ein schöner Traum wäre, und ich fand, daß sie nicht allein ausführbar und möglich sey, sondern daß auch der ganze Gang der Geschichte, die Ereignisse, nach ihr eingerichtet sind. Ich schloß die Ueberzeugung, daß die Bewegung, die gegenwärtig durch die Welt geht, kein anderes Ziel als die Republik haben kann. Schon lange ist diese Richtung bemerkbar geworden. Napoleon hat sie erkannt; Er v. Chateaubriand mehr als ein Mal sie ausgesprochen, und doch wird man weder den Einen noch den Andern einer blinden Vorurtheile für die Republik zeihen. Was sagt ich? Die gegenwärtige Regierung selbst hat diese Richtung eingestanden; sie hat Anfangs als eine Monarchie von republikanischen Institutionen umgeben sich angelündigt; und obgleich eine Verbindung dieser Worte eine wahre Mißgeburt ist, obgleich beide, wie man zu sagen pflegt, so

nebeneinander in erschütterlicher Dissonanz aufschreien. so glaubte man sie doch in den Mauern des Hotel de Ville von den Augen eingegraben zu lesen.“ (Dieser Eindruck.)

### Mexiko und Zentralamerika.

Nachrichten aus Mexiko enthalten manches Angenehme über die innere und auswärtige Politik von einigen der neuen Staaten, das nicht mit Stillschweigen übergangen zu werden verdient. Guatemala oder richtiger die Republik von Mittelamerika, so lange Zeit einem verheerenden Bürgerkrieg preisgegeben, hat nicht nur wieder Ruhe gewonnen, sondern scheint sogar unter seiner gegenwärtigen Legislatur und Regierung den andern Staaten mit einem Beispiele voranzugehen, das die segensreichsten Folgen für jene Länder äußern kann. Auf dem Grund, daß mit dem Sturze der alten Dynastie der Bourbonne jede Gefahr von Eintritten von Seite Frankreichs gegen die Unabhängigkeit der neuen Staaten gänzlich verschwunden sey, (die Staatsmänner in Mexiko begen nämlich nicht ganz ohne Grund die Ansicht, daß nach der glücklichen Beendigung der Expedition von Algier das republikanische Ministerium eine Flotte nach der mexikanischen Küste abgeschickt hätte, um die Mexikaner wenigstens zur Annahme eines spanischen Prinzen als Oberhaupt einzuladen), und ein neueröffneter Handelsverkehr mit den Besitzungen Spaniens, der ohnehin nie ganz aufhörte und über französische und nordamerikanische Häfen geführt worden war, für beide Theile sehr vortheilhaft seyn würde, hat Zentralamerika am 12 November v. J. die Zulassung aller Produkte Spaniens in den Häfen der Republik beschlossen, und die Ertheilung von Pässen an Eingeborne wie an Fremde nach allen spanischen Häfen erlaubt. Wirtlich sind auch schon mehrere Schiffe von dort nach der Insel Cuba abgegangen. Diese Politik ist von der höchsten Wichtigkeit für das schnelle Ausblühen jener Länder. Nicht nur geschieht dadurch der Austausch der gegenseitigen Produkte auf eine weit minder kostspielige Weise, während er die öffentlichen Einnahmen sehr vermehrt, sondern es entsteht hieraus eine Annäherung, die Ferdinand und seinen Rathgebern, wenn sie nämlich der Vernunft Gehör geben wollen, endlich den Beweis liefern muß, daß die neuen Staaten keinesweges gesonnen sind, ihm Cuba durch feindselige Mittel entreißen zu wollen, vielmehr ein reibendes Theilchen ersprießliches, freundschaftliches Handelsverhältnis anzubahnen wünschen. Die gegenwärtigen Gewalten in Mexiko sind entschlossen für eine friedliche Politik gestimmt, und ein ähnlicher Schritt wie der von Guatemala dürfte binnen nicht langer Zeit erwartet werden. In diesem Falle würde auch eine Milde rung, des bestehenden Verbannungsgegesetzes gegen alle gebornen Spanier eintreten. Diese Maßregel von früheren Verhältnissen unumgänglich geboten, hat ihrer Natur nach dem Lande einen momentanen großen Nachtheil zugefügt, wiewohl mit dem Abzuge der Spanier das Land zwar Kapitalien, aber keine Industrie verlor. Allein seitdem jede Furcht vor Frankreichs Einmischung aufgehört hat und der formelle Abschluß eines Freundschaftsvertrats mit der Regierung des Königs Ludwig Philipp erfolgt ist, können auch die Grenzen jenes Gesetzes enger gezogen werden. Am 1 Januar wurde in Mexiko der vierte jährliche Kongreß eröffnet. Die Rede des Vizepräsidenten giebt erfreuliche Erwartungen für die Zukunft. Die Regierung gewohnt an Kraft, in demselben Verhältnisse, als sie nach dem wahren Grundgesetze eines föderativfreistaates die öffentliche Leitung des Gemeinwesens handhabt. Die Finanzangelegenheiten bessern sich, das Bundesheer und die Beamten erhalten pünktliche Zahlung und die Republik kann auf ihre Treue gegen die Einsprüche der Guerrierpartei rechnen, die auch schon einer gänzlichen Unsicherheit nahe ist. Alle Staaten verlangen Ruhe und Ordnung, und mit dem letzten Siege Bravo's über Guerrero selbst hat auch die Anarchie ihre letzten Tage aufgeschaukt. Die Bundesregierung verfährt aber nicht nur mit Milde gegen die Besiegten der geringeren Grade, sondern hatte auch gleich nach Eröffnung des Kongresses denselben einen Gesezvorschlag wegen eines allgemeinen auch auf die Generale und Anführer sich erstreckenden Pardons vorzulegen. Alle Strafen gegen Personen wegen politischer Handlungen sollen aufgehoben seyn; nur die obersten Anführer, welche mehr als 500 Personen gegen die Republik zusammengebracht haben, müssen sich nach der Unterwerfung, wozu ihnen eine bestimmte Frist anberaumt worden, auf sechs Jahre aus dem Lande entfernen, und sich nach einem von der

Regierung ihnen angewiesenen Lande begeben; sie beziehen jedoch im Auslande, und überhaupt für ihre ganze Lebensdauer, falls sie keine Anstellung wieder erhalten, die für den Grad ihres Militärangeses festgesetzte Pension. Nach ihrem Ableben gehen ihre diebställigen Berechtigungen auf ihre Familien über. Alle anhängigen Kriminaluntersuchungen oder ausgesprochenen Todesurtheile werden aufgehoben. Der Kongreßausschuß schlug sogar unter Andern vor, daß Eril solle nur drei Jahre dauern. Jeder Staatsfretreid, wie in Nordamerika, soll hinfür eine genaue und detaillierte Darstellung über die geschehenen Leistungen und Bedürfnisse in seinem Departemente vorlegen; und schon diesmal ernannt, gleich nach der Eröffnung, jedes der beiden Häuser vierzehn Ausschüsse von je drei Mitgliedern, deren Aufzählung als Beweis dienen mag, welchen Fortschritten in der Kunst der Staatsregierung Mexiko und nach seinem Beispiele hinwieder die andern Staaten entgegengehen; zu Ausschüsse bestehen aus den folgenden Kommissionen: 1) Verfassungsfragen. 2) Angelegenheiten der Aberrativregierung. 3) Auswärtige Angelegenheiten. 4) Innere Angelegenheiten. 5) Finanzwesen. 6) Justizwesen. 7) Geistliche Angelegenheiten. 8) Militär- und Marinewesen. 9) Industrie. 10) Druckfreiheit. 11) Kolonisation. 12) Die innere Polizei. 13) Petitionen. 14) Prozeß-Jury des Kongresses, aus 16 Mitgliedern bestehend. Frankreich und Brasilien haben die Unabhängigkeit Mexikos bereits anerkannt. Dem mexikanischen Gesandten in England wurden gehörige Vollmachten zu Abschließung eines Freundschafts- und Handelsvertrags mit Frankreich zugesandt. Das Justizwesen, der Gewerkeis und die Verwaltung und Debit Callesmens sind der Sorgfalt des Kongresses besonders anempfohlen worden. Der innere Kredit des sich sehr gehoben, die mit den Inhabern der europäischen Anleihen abgeschlossene Uebereinkunft zur Zahlung der Zinsen wird auf das Pünktlichste beobachtet, und der Eingang der Silber aus dem Ertrage der Erpblie erfolgt regelmäßig und wird mit jedem Paderboote nach England abgeschickt. Die Kommission des Innern hat auch bereits einen Vorschlag zur allgemeinen Verbesserung und Anlage öffentlicher Landstraßen in allen Staaten der Union dem Kongresse vorgelegt. Sämmtliche räumliche Schulden der Staaten an die Bundesregierung bis zum Jahr 1850 soll man auf die Hälfte reduzieren und diese Hälfte selbst sollen diese Staaten für den öffentlichen Wegbau in ihren Gebieten vorwenden dürfen. Auch der Bergbau, diese große Industriequelle des Landes, geriebt sichtbar, und gewährt endlich eine lehnende Ausbeute. Nach dem Berichte des Staatsfretreids des Innern lieferte Guanarualto im Jahr 1828 176,075 Mark 7½ Unzen Silber und 575 M. 5 Unzen Gold; in 1829 aber schon 255,574½ Mark Silber und 1177 Mark 1 Unze Gold; im abgelaufenen Jahre war die Ausbeute noch ergiebiger. Im Staate Durango ist noch ein großes Eisenwerk angelegt worden, welches viele Vorteile verspricht; und im Allgemeinen lautet der Bericht über die Verbesserung der inneren Lage des Landes sehr günstig. Folgendes ist der Beschluß, welchen der Präsident der Aberrativrepublik von Mittelamerika erlassen hat: In Betragt, daß nach dem Gesetze vom 3 Oktober 1829 alle Handelshäfen der Republik der spanischen Flagge so wie den Boden- und Kunstzeugnissen Spaniens, seiner Kolonien und Besitzungen geschlossen wurden, die Regierung aber die Zurücknahme dieses Gesetzes nunmehr aus öffentlichen beachtungswürdigen Beweggründen in Berathung gezogen hat, wobei jedoch der Kriegszustand, in welchem wir uns gegen Spanien befinden, nicht aus dem Gesichtspunkte verloren werden darf, so lange jenes Land die Unabhängigkeit der Republik nicht anerkennt, so wird hienit die vollziehende Gewalt ermächtigt: 1) Jedem eingebornen Zentralamerikaner Pässe nach allen der spanischen Regierung unterworfenen Ländern zu erteilen, welcher solche zum Zwecke von Handelsverbindungen zu erhalten wünscht; 2) diese Bewilligungen auf alle in Zentralamerika nationalisirten, aber in Spanien gebornen Personen zu erstrecken, welche bestimmte und glaubhafte Beweise ihrer Unabhängigkeit an die Nationalunabhängigkeit gegeben haben; 3) wie auf alle Ausländer, sie mögen nationalisirt seyn oder nicht, falls sie darum ansuchen; 4) von den zufolge dieser Erlaubnis aus den spanischen Gebieten in die Republik eingeschifften Erzeugnissen und Waaren die bereits festgesetzten Abte, oder solche, welche hinfür bestimmt werden dürfen, zu erheben. Dieses Dekret bleibt so lange in Kraft, als Spanien keine besondern Feindseligkeiten gegen Zentralamerika brachslügt.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 134.

14 Mai 1831.

### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Fortsetzung.)

Nach jenen Fürstenthümern folgen die ausgezeichneten gräflichen Geschlechter: die Ostrowski, Malachowski, Wopczinski, Dombrowski, Alzili, Kruszwiecki, Andrzelewski, Potocki und viele andere weniger reiche Familien hoher Abkunft. Der niedere Adel ist wohl in seinem Lande Europa's verhältnismäßig so zahlreich als hier. Manche unter ihnen besitzen auch bedeutendes Vermögen; das Einkommen des ungleich beträchtlichen Theils desselben ist aber sehr beschränkt, und Viele sind, in Folge der steten Kriege, der Theilung und Zersplitterung des Landes und Bodens, dermaßen mit Schulden überhäuft, und so arm, daß oft kein Stein eines Edelmanns unter der Erde liegt. In Folge dieses Zustandes zeigt sich der Edelmann äußerst stolz, thut sich auf seine vielen Abnen was zu gut, und will sehr oft von königlichem Geblüte abstammen; was übrigens leicht möglich seyn kann, da Polen bekanntlich früher ein Wahlreich war, worin der unterste Edelmann zum Staatsoberhaupt, oder Könige gewählt werden konnte. Ein Solcher hält es demnach in jeder Beziehung unter seiner Würde, sich, sey die Noth auch noch so groß, zu einem bürgerlichen Gewerbe herab zu lassen. Dagegen erblickt man häufig polnische Edelleute, mit dem Degen an der Seite, hinterm Pfluge, wenn die Umstände dieses Handanlegen unumgänglich nöthig machen. Eine Hauptbeschäftigung des polnischen Großen und Edelmanns ist die Jagd; das Reiten und den Soldatenstand liebt er über Alles. Schon als Kind schwingt er sich mit der Lanze auf's Pferd, und, so mit diesem gleichsam aufwachsend, verschafft er sich in seiner Waffe jene Gewandtheit, die man unter andern Nationen vergebens suchen würde. Zu allen Zeiten haben sich die polnischen Lanziere mit großem Ruhme bedeckt. Sie sitzen auf dem Pferde so fest, als machten sie, gleich den alten Centauren, mit demselben Eins aus. Dem Feinde sind sie in geschlossenen Massen eben so fürchterlich als auch einzeln und in tirailirender Ordnung. Einer meiner Freunde, früher Offizier im kaiserlich französischen Generalstabe, der die Feldzüge in Spanien mitgemacht hat, versicherte mir als Augenzeuge, daß in den Schlachten von Ocaña und Talavera de la Reina ein einziges polnisches Ulanenregiment, im Angesicht der französischen Armee, drei Divisionen englischer, in Carré formirter, und oben drein sechs Mann tief aufgestellter Infanterie angegriffen, sie

durchbrochen, einen Theil derselben niedergestreckt, den weit beträchtlicheren aber zu Gefangenen gemacht habe. Eine eben herbeigekilte französische Kavalleriedivision, aus zwei Regimentern Dragonern und zwei Regimentern Chasseurs zu Pferd bestehend, habe dabei nichts Anders zu thun gehabt, als die zahlreichen Gefangenen in Empfang zu nehmen, und weiter zu transportiren. Derselbe Offizier fügte hinzu, daß auch die übrigen polnischen Waffengattungen, unter dem Oberbefehle der Divisionsgenerale Czajkowski und Dombrowski, und des Brigadegenerals Chlopicki, sich in sammtlichen Schlachten und Gefechten mit Ruhm benommen hätten. Der Erstere, unter Kaiser Alexanders Regierung bis zu seinem Tode Polens Vizekönig, verlor in Spanien ein Bein.

Ich selbst habe mich sehr häufig von dem Heldenthume des polnischen Ulanenregiments überzeugt, in jenen Kriegen, besonders russischen, in dichten Wäldern stehenden. Sie griffen die solcher Entschlossenheit und Verwegenheit an, daß selbst die ältesten französischen und rheinbündischen Militäre, darüber in Erstaunen gesetzt, eine so unerhörte Tapferkeit und deren Erfolg bewunderten. Dabei war es eine herrliche Freude, diese Soldaten mit den Kosaken ihr Spiel treiben zu sehen. Oft sah ich mehr denn tausend dieser donischen Wildreiter von einer einzigen und noch dazu sehr schwachen Eskadron Polen in die schnellste Flucht getrieben. Die Furcht dieser Kosaken vor den Lanzenmännern war grenzenlos. Man muß Zeuge solcher Scenen gewesen seyn, um sich einen richtigen Begriff davon machen zu können.

Die Ueberlegenheit, deren die polnische Kavallerie über jede andere sich rühmen darf, rühmt hauptsächlich daher, daß das Land, größtentheils ganz flach, eine zahllose Menge der besten Pferde zu ernähren vermag, indem die trefflichsten Wiesen im größten Ueberflusse vorhanden sind, so Heu und Grummet der besten Art und theilweise auch den jungen Pferden während der Hälfte des Jahres das grüne Futter liefern. Es sind sehr viele Familien, die mehrere tausend Stück Pferde besitzen. Sie kosten Wenig, da bis zum dritten Jahre an Stallfütterung fast gar nicht gedacht wird. Die reichen Edelleute lassen häufig in entfernten Ländern Hengste der edelsten Race mit ungeheuren Kosten aufkaufen, um auf ihren bedeutenden Stutereien die für sich schon so edeln Massen zu verbessern. Der Pole, slavischen Ursprungs, von kräftigem und mitunter athletischem Körperbau, dient weit lieber zu Pferde als zu Fuß, besonders



die Edelleute ohne Ausnahme. Er besitzt auch alle Eigenschaften, so ihn ganz vorzüglich zu einer Waffe bestimmen, wozu ein lebhafter Charakter, Gewandtheit des Körpers und sener ritterliche Sinn, verbunden mit der ausgezeichnetsten Tapferkeit und prägnanten physischen Kräften, allermeist erfordert werden. Da Polen seit undenklichen Zeiten von kriegerischen Nachbarn umgeben gewesen, alenthalben flach und eben, außer wenigen Festungen, als Modlin, Zamosch, Praga und Thorn, letzteres in Preussischpolen, sämmtlich an der Weichsel liegend, lediglich auf seine freilich unermesslichen Waldungen, Sumpfe, Seen und Moräste, als von der Natur geschaffene Verteidigungsmittel, wozu die Kunst, wie gesagt, nur Wenig hinzugefügt, beschränkt, mithin ein durchaus offenes Land ist, so konnte dasselbe von jeher nur in der Tapferkeit seiner Söhne, meist in erlesene Reiterhaaren gebildet, seine Hilfe erblicken. Die vielen Forstbeamten, theils im Staatsdienst, häufiger aber im Dienst der vornehmen Edelleute, mit zahlreichen Jagdhelfern, sämmtlich treffliche Schützen, sind eben so schätzbare Verteidiger des Vaterlands, die das häufig durchschnittene Terrain Schritt vor Schritt dem Feinde streitig machen.

Polens herrschende Religion ist die katholische, zu welcher sich sechs Aelstel der Einwohner bekennen. Dann folgen die Juden in etrachtlicher Anzahl; die unierten und nicht unierten Griechen sind minder zahlreich; ferner Reformirte, Lutheraner, Herrnhuter, Methodist, Quäker, auch etliche kleine Mohammedanerstämmen. Früher waren diese verschiedene Glaubensgenossen sehr gedrückt; seit der Einführung des Code Napoleon aber genießen sie, wenigstens in den zum vormaligen Großherzogthum Warschau gehörigen Provinzen, mit den Katholiken gleiche Rechte. Die Erz- und Bisthümer und Woiwodschaften, sind sehr reich in liegenden Gründen dotirt, so daß ihre Diener ein vom Staate ganz unabhängiges Einkommen genießen. Die Pfarrer in den Hauptstädten haben auch mitunter ungemein bedeutende Einkünfte, so ihnen theils von liegenden Gründen, theils aus milden Stiftungsfonds, wozu noch der fromme Sinn der Bewohner ergiebig beiträgt, zusießen. Eben so sind die Kirchengelände von h. Messen, Anniversarien, Begräbnissen, Ehereinigungen, Kindtaufen u. dergleichen beträchtlich, weil die hohe und adeliche Geistlichkeit bei dem Polen im höchsten Ansehen steht und ihre Dienste folglich von ihm auf's Freigebigste belohnt werden.

Ich war häufig bei Landpfarrern einquartirt. Sie sind sehr gutmüthige Männer und exemplarisch fromm, dabei aber oft so unwissend, daß sie in die größte Verlegenheit gerathen, sobald sie in den Fall kommen, sich mit einem gebildeten Mann auch nur wenige Minuten lang unterhalten zu müssen, wobei sie dann zu etlichen Brocken ihres Küchenlateins, oder zu einigen bei irgend einem Edelmann erhaschten französischen Wörtern und Phrasen ihre Zuhörer nehmen.

Unter den deutschen Ansiedlern Polens finden sich viele Protestanten, so unstreitig zu den fleißigsten und gewerbreichsten Einwohnern des Landes gerechnet werden müssen. In ihren Händen ist der größere Theil der Fabriken; ihre Betriebskapitale sind sehr bedeutend, und werden meist durch angestrengten Fleiß, musterhafte Thätigkeit und Sparsamkeit von Seite der Besitzer zum höchsten Vortheil des Landes ansehnlich vermehrt, durch welche Spar-

samkeit sie besonders mit den eigentlichen Polen so ungemein kontrastiren. Die Geistlichkeit der verschiedenen protestantischen Konfessionen zeichnet sich durchgängig durch wahre Bildung und Humanität vorthellhaft aus. Was die pekuniären Verhältnisse der Pfarrer betrifft, so muß man ihre Lage an manchen Orten, mit Ausnahme von Warschau, leider bedauern, indem sie größtentheils verheirathet sind, und das Einkommen für den Unterhalt einer häufig zahlreichen Familie nur dürftig hinreicht. In neuern Zeiten hat aber die preussische Regierung im polnischen Großherzogthum Posen die Lage dieser schätzbaren Geistlichen wesentlich verbessert. Auch das Schulwesen dieser Provinz ist von dieser Regierung gebessert worden, welches schöne Beispiel in Polens übrigen Theilen um so dringender Nachahmung verdient, als sie in der Volksbildung bisher noch gar vielen Ländern nachstehen. Die Quäker und Wiedertäufer beschäftigen sich vorzüglich mit der Landwirtschaft, und sind mitunter bereits recht wohlhabende Leute. Sie haben schon sehr weitläufige Striche Wästenelen urbar gemacht, Waldungen ausgerodet, Sumpfe ausgetrocknet u. dergleichen, wodurch sie dem Lande, das ihr zweites Vaterland geworden, nicht allein sehr nützlich sind, sondern auch für sich und ihre Nachkommen unverfügbare Quellen des Wohlstandes eröffnet haben.

Man kann kühn behaupten, daß die Zahl der Juden in Polen mehr als eine halbe Million beträgt. Sie sind eine wahre Pest für das Land, weil sie sich, mit wenigen Ausnahmen, lediglich mit dem Schacher befassen. Ihre Betrügereien, so sie sich besonders gegen den armen Landmann zu Schulden kommen lassen, sind grenzenlos. Sie bedienen sich dazu aller nur erdenklichen Kniffe, Ränke und Schwinde, in deren Anwendung sie wahre Meister sind. Da dem Landmann steht, und letzterer sehr häufig Schulden halber von ihnen völlig abhängig ist, so können sie nicht anders als einen sehr nachtheiligen Einfluß auf den Charakter des Volks ausüben, dessen Neigung zu Trunk und Spiel sie Vorschub leisten. Dazu kommt noch, daß die Eigenthümer der Wirtschaften auf dem Lande Juden arg gedrückten Landmanns noch nachtheiliger erscheint. Auffallend ist es, daß diese Juden ohne Ausnahme ein freilich verdorrenes Deutsch sprechen, was ich auch durchgängig bei den in geringer Anzahl in Frankreich wohnenden Befennern der mosaischen Lehre bemerkt habe; ein Umstand, der zu dem Irrthum führen könnte, als sey unser schönes Vaterland \*) auch das dieser mitunter mit Recht verachteten Menschentlaffe. In Warschau, Lemberg, Posen, Krakau und Wilna findet man sehr bedeutend reiche jüdische Großhändler und Bankiers.

Besonders beträchtlich ist der Handel mit Pelzwerk, wovon das Land selbst eine unermessliche Menge liefert. Polens Wälder enthalten auch in großer Anzahl Elennthiere (?) und Auerochsen. Der Expeditionshandel ist ansehnlich, hauptsächlich jener nach Rußland, desgleichen der Handel mit inländischer Wolle. Die in neuerer Zeit vorzüglich emporgekommenen Tuchfabriken liefern Rußland ansehnliche Quantitäten grober Wolltuchsorten. Von den Edelleuten

\*) Dies ist kein Irrthum.

wird auf Vermehrung und Vereblung ihrer zahlreichen Schafferden eine unermüdbliche Sorgfalt verwendet, um so immer mehr mit Sachsen und Oesterreich wetteifern zu können. Die Regierung unterstützt dieß Streben durch alle ihr zu Gebot stehenden Mittel."

Das weibliche Geschlecht in Polen besitzt ungewöhnliche Vorzüge. Der Körper, von edler Form und häufig mehr als Mittelgröße, ist blendend weiß. Ein herrliches blondes Haar, feurige und doch zärtliche Augen, ein ausgezeichnetes Ebenmaß aller Glieder und jene im Norden so seltene Lebhaftigkeit und Gewandtheit, verbunden mit dem gütigsten Charakter, so wie eine glühende Vaterlandsliebe sind Eigenschaften, so den Mann unwiderstehlich fesseln und eine gegenseitige Liebe hervorrufen und nähren, die zu dem Ziele führt, das die Schöne aller Himmelsstriche zu erreichen fortwährend bemüht ist. Wenn nun so liebenswürdige Eigenschaften schon im Allgemeinen dieß liebliche Wesen empfehlen, so sind es bei der vornehmen Klasse ausgezeichnete Geistesbildung und all' die Kenntnisse, welche die sorgsamste Erziehung nur immerhin zu gewähren vermag, und wodurch das schöne Geschlecht jene von der Natur bereits empfangenen Vorzüge so bedeutend vermehrt.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Assisen.

Neunte Sitzung.  
(Fortsetzung.)

"Auf diese nahe Zukunft," fährt Cavagnac fort, "die selbst die erkennen, die ihr Gesicht von ihr abwenden, gründet sich eben die republikanische Ansicht Derjenigen, die darüber nachdenken, und sich ihr nicht mit der Begeisterung der Schuljugend hingeben wollen. Sie bilden in sich diese Ansicht immer weiter aus, weil jeder vernünftige Mensch sich auf einen Erfolg vorbereitet, den er voraussieht, von dem er Zeuge sein wird, den er als unfehlbar erkennt. Sie sind aber nicht Republikaner, die einen sinnlosen Traum von Rom oder Athens Herrlichkeit nachträumen; sie sind es nicht um der Vergangenheit willen, sondern um der Zukunft willen. Wer eben deshalb, weil sie dieser Zukunft gewiß sind, werden sie sich nicht verschwinden. Wozu auch? Wenn es in Frankreich irgend eine Partei giebt, die keine Verschwörung anplott, so ist es gewiß die republikanische, weil sie die Ueberzeugung hegt, daß man bloß den Lauf der Dinge abzuwarten braucht. Die republikanische Partei müßte sehr thöricht seyn, wenn sie durch unnütze Versuche eine Sache auf's Spiel setze, deren Erfolg nicht ausbleiben wird. Man müßte doch von Wahnsinn hingerissen seyn, wenn man sein Haupt dem Schwerte der Könige überliefern wollte, während man es auf dem Gesichte der Wölfe ruhig schlummern lassen kann.

"Wenn diese Partei sich verschwinden wollte, so konnte sie es. Sie konnte es in der großen Woche, bei hellem Tageslichte, auf offenem Markte. Sie konnte es, wie daraus zu beweisen ist, daß man mit ihr unterhandeln wollte; mein Verteidiger (Boinville) könnte Dieß im Nothfalle bezeugen. Auch wurden mehrere von uns, unter denen sich auch Guinard und ich befanden, am 30 Julius zu dem Generalleutnant des Königreiches geführt. Und feierlich erklärte ich hiemit, man sprach zu ihm mit derselben Freimüthigkeit, deren ich mich hier beehne; man bekannte vor ihm dieselben Ansichten, die ich hier bekenne; aber ungeachtet dießes allzu großen Offenherzigkeit verlangte doch Niemand von ihm, die Republik auszusprechen zu lassen. Befragt die Nation, sie allein hat das Recht, die Regierung zu bestimmen; Dieß ist Alles, was wir verlangen. Alles, was wir denken. Die Souveränität des Volkes ist die Basis unserer Grundzüge, und wenn man uns beschuldigt, wir wollten ihm eine Ordnung der Dinge aufzudrängen, die es allein zu bestimmen befugt ist, so läßt man.

"Meine Herren, mit Dem, was wir erwarten, läßt sich leicht warten. Die Parteien, die eine Zukunft haben, haben auch Geduld; übrigen sind wir jung, und die Welt geht in unserer Zeit etwas beschleunigten Schrittes. Um Alles zu sagen, was wir denken, will ich hier wiederholen, Was ich

manchmal zu Demen sagte, die sich beklagten, daß man im Julius nicht Alles gethan habe, was man hätte thun können. Man wird daraus am Besten ersehen, wie sehr uns jede Verschwörung eine Thorheit schien.

"Einer Revolution, sie mag noch so schön und leicht gewesen seyn, folgen jederzeit unermeßliche Schwierigkeiten. Die Monarchie darbt sich die schwere Arbeit auf, sie zu beseitigen, um so besser für uns; wenn es ihr dieß Mal nicht gelingt, ist es um sie geschehen, und unserer Ueberzeugung nach kann es ihr nicht gelingen; denn die Wölfe sind von einem so tiefgewurzelten, unerklärlichen und verzehrenden Gifte durchwühlt; es reicht in der Gesellschaft ein so mächtiges Auflösungsmittel aller Wäfen der Gewalt, daß diese davon gänzlich umgeschmolzen zu werden im Begriffe steht; und in der That, wenn man die Bedürfnisse betrachtet, die die Welt von Grund aus erschüttern, so möchte man fast glauben, es würde für einen Gott leichter seyn, sie noch ein Mal von Neuem zu schaffen, als zu regieren." (Bewegung, die den Beifall der Zuhörer ausdrückt.) "Diese neue Kombination stellt viele Gemüther zufrieden: man rechnet darauf. Ihr hat sich der General Lafayette mit der ganzen Uebermacht seiner unermeßlichen Popularität angeschlossen. Lassen wir den Versuch zu Ende führen; lassen wir die Farbe Demen, die sie auf sich nehmen; lassen wir die Menschen und Systeme sich abnutzen. Wenn an Euch die Reihe kommt, werdet auch Ihr zu thun erhalten. In der reißenden Schnelligkeit, mit der die Gesellschaft fortgeschleudert wird, lassen Menschen und Systeme sich ab, um sie an's Ziel zu führen; die letzte Worspanne wird die seyn, die sie an's Ziel führt. Und diese werdet Ihr seyn. Wir leben in dem Jahrhunderte der Regierungselbstmorde. Die Monarchie wird unsere Arbeit thun; sie wird sich an Eurer Statt erschoßen; sie wird sich für Euch verschwinden."

Der Präsident: Sie werden einsehen, Hr. Cavagnac, daß ich ohne Pflichtverlegung solche Ausfälle auf die Regierung nicht dulden kann. Es erforderte meine ganze Achtung für die Vertheidigung, um bis jetzt Sie Ihre Rede fortsetzen zu lassen. Ich fühle die Nothwendigkeit, gegen eine solche Vertheidigung Einsprache zu thun, und muß den H. Geschwornen bemerken, daß ich diese Rede nicht gebuldet hätte, wäre sie nicht aus dem Munde eines Angeklagten gekommen.

Cavagnac: Und ich fühle die Nothwendigkeit, die H. Geschwornen gegen den Eindruck zu verwahren, den Ihre Bemerkung auf dieselben gemacht haben kann. Sie sehen wohl, meine Herren Geschwornen, daß ich nur unsere Stellung im Julius darlegen will, um zu beweisen, daß dieses republikanische Komplot, auf das sich diese Anklage stützt, Nichts als ein Phantom ist, da es uns nie in Gedanken kommen konnte.

"Ja, meine Herren, von dieser Seite fassen wir unsere Stellung auf. Wir verschwinden uns nicht, wir stehen dieß in Bereitschaft. In einer Zeit, wo die Wölfe durchgehend sich mit Politik befassen, verschwindet man sich nicht mehr. Dieß konnte in einer Zeit geschehen, wo einige siegende und besiegte Leute nach der Reihe sich befriedeten, wo eine ganze Partei von der Hand eines Oberhauptes geleitet wurde. Heut zu Tage giebt es keinen Menschen, dessen Hand dazu groß und stark genug wäre; die öffentlichen Plätze allein sind groß genug für diese Massen, die nach keines Menschen Willen sich bewegen; für diese Massen, denen man eben so wenig Anstoß geben als Widerstand leisten kann. Seitdem man Revolutionen macht, sind Verschwörungen Kleinigkeiten. Wir wissen Dieß nur allzu gut, meine Herren; lange Zeit hatten wir uns gegen die Bourbons verschworen. Wozu hat es geführt? Zu nichts Anderm, als daß einige Menschen ohne Zweifel sich räuschten; daß man das Recht des Widerstandes gegen Unterdrückung nicht verjähren ließ; daß man sich wahrte gegen die legitime Invasion; aber Das war auch Alles, und jod die Flucht der Einen, das Verderben der Andern, den Tod Demen zu, die ihr Blut auf dem Schaffoten vergossen, das reinste Blut der Patrioten. Dann kam ein schöner, o ein schöner Tag. Das Volk, es hatte sich nicht verschworen, aber es stürzte sich in die Straßen, es vollbrachte in wenig Stunden aus dem Steigrie die Befreiung, an der so lange vergeblich gearbeitet worden war....

"Man beschuldigt uns, wir wollten die Anarchie, den Bürgerkrieg, wir seyen von Ehrgeiz geblendet; kurz, man bemüht sich, uns den Namen beizulegen. Die Anarchie sollen wir wollen? Wir sind keine solche Thoren; die Anarchie hat noch nie zu etwas Anderm geblendet, als Die zu verderben, die sie herbeiführen, und die Sache, der sie dienen wollten. Wenn die Gewalt in unsere Hände gegeben werden sollte, so würden wir

sie nur unter der Bedingung annehmen, daß sie auch stark sey; nur glauben wir, daß die Gewalt keine Stärke haben kann, wenn sie nicht von der Nation ausgeht; die eigentlichen Anarchisten sind nur Die, welche durch sich allein mächtig seyn wollen, gegen oder ohne das Volk. Wir sind von Obrige verblendet? Es sind die feigemüthigen Pfandenträger des Ehrgeizes, die Dieses sagen; Leute, deren Leben aus einer Zusammenfassung von Stellen unter allen möglichen Regierungen besteht; aus Eidschwüren für alle Herren; Leute, die nicht ein Mal ehrgeizig, sondern ehrgeizig sind; die Intrigue und Eitelkeit für Wissenschaft und Liebe zu den Staatsgeschäften halten. Was uns betrifft, so können wir sagen und beweisen, daß man uns Anträge gemacht hat, die wir ausschlagen. Wir brauchen keine Stellen, um zu leben oder nützlich zu seyn...." (Fortf.)

### Literarische Chronik.

Reisen auf dem Schauplatz des letzten griechisch-russisch-türkischen Kriegs in Europa und Asien.

(Schluß.)

Armstrong, der zweite der englischen Reisenden, deren Werke wir in dieser Folge zusammengestellt haben, reiste in der Eigenschaft eines Reisekriteriums; auf Stillsitzen der Darstellung machen daher seine ständigen Beobachtungen, wie er selbst versichert, keinen Anspruch, nichts desto weniger hat er aber verstanden, Manches, was er sah, mit kräftigen, lebendigen Pinselstrichen zu zeichnen.

Die erste merkwürdige Gegend, die er berührte, war Kratau, dessen Lage an dem Ufer der Welchel er ungemein schön fand. „Als wir die Eisenstraße passiert hatten,“ erzählt er, „sahen wir uns durch einen Haufen von Israeliten mit Unträgen und Geld auszuwechseln und Pferde zu vermieten bestimmt. Wir brauchten einige Zeit durch die sehr unregelmäßigen Straßen der sonderbaren alten Stadt. Acht Meilen von Kratau kamen wir in das kleine Dorf Wieskyta, das durch seine Salzbergwerke berühmt ist. Mit Erlaubnis des Gouverneurs begaben wir uns am folgenden Tag nach einem ansehnlichen Gebäude in der Mitte des Dorfs, und traten in ein kleines Gemach, wo zehn bis fünfzehn Männer mit brennenden Lampen bereit stunden, uns die Wendeltreppe hinaufzuführen. Das Erste, was mir auffiel, waren sechs Pferde an einer Maschine, die ungeheure Salzblöcke importirte; man sagte mir, diese Thiere wären seit sechzehn Jahren nicht an's Tageslicht gekommen; sie schienen mir jedoch gut erhalten. Wir besuchten mehrere in die Felsen gehauene Kammern; namentlich die Kapelle, als wir uns mit unsern Lichtern näherten, mit ihren durchsichtigen wechsaufgeführten Statuen einen wahrhaft überraschenden Anblick. Die erste Station von hier wand sich die Welchel majestätisch zu unserer Linken durch eine herrliche Landschaft; aber in den Dörfern herrschte dieses Elend, Schmutz und Armuth.“

Nach Dorssa ging der Weg durch eine der mühseligsten baumlosen Steppen Russlands, wo der Reisende seine Straße so weit ausdehnen kann, als er will. Sie begegneten einem Truppendienst, und als man die Offiziere fragte, wie lange sie auf dem Marsch gewesen, war ihre Antwort: Auf Wochen ununterbrochen. Ein Zug Heuschrecken, die sich in Millionen über die Ebene bewegten, vertrieb ihnen einiger Maßen die Langeweile dieser Steppenspartie. Armstrong fing einige, um sie zu messen, ihre Länge betrug drei Zoll und ihre Breite von den Spigen beider Flügel zwei Zoll. Sie hatten auf ihrer Bahn in wenig Tagen jede Spur von Vegetation zerstört und alle Kornfelder wüste gelegt. Die Kraber, die von derselben Landplage heimgesucht werden, sind weit besser daran als die Bewohner der Krim, da man jenen außer einigen Palmpflanzungen Nichts verderben kann. Der Anfang, der diesen „lebendigen Wolken“ in heißen Ländern zu Theil wird, ist daher ganz verschoben; in Arabien betrachtet man sie eher für einen Segen, und macht eifrig auf sie Jagd; man reißt ihnen bloß Kopf und Flügel weg, und ißt sie roh oder in Butter gebraten, oder bewahrt sie getrocknet auf. In der Krim dagegen bewaffnen sich die Leute mit Schaufeln, Pfannen, Feuergewehren u. s. rücken unter einem fürchterlichen Lärmen auf das Heuschreckenhier los, und nöthigen es häufig vom Land seine Zuflucht nach dem Meer zu nehmen, wo Alles ertrinkt. Ein anderer Gegenstand der Unterhaltung war die besagte Luftseglung, wenn die Sonne auf die von der Erde aufsteigenden Dünste wirkt, wo dann alle Gegenstände auf weite Entfernungen darin sich abbilden, und als Seen, Inseln, Häuser und Bäume erscheinen.

Auf einem Kestener nach Warna bekam der Verfasser den Kaiser Nikolaus zu Gesicht. „Er ist,“ sagt er, „ein schöner, großer Mann von solchem Aussehen, hässlichen manlichen Zügen und einem leichten ungewogenen Wesen; er grüßte seine Offiziere öfters freundlich. Er ging einfach gekleidet, er trug einen buntestrahenden Frack mit rothem Kragen und rothen Aufschlägen, eine Soldatenmütze von derselben Farbe, und einen grauen Mantel, den er nachlässig um sich geworfen hatte.“

Sehen Simferopol hin änderte sich die Einförmigkeit der Scene; ein tiefes Thal, bedeckt mit Häusern und Bäumen, und bewässert von einem heißen Strom, mußte nach der Steppenreise willkommen seyn. Sie langten in der Stadt an, als man gerade Wochenmarkt hielt, wo es neue Trachten und selbstverfertigte, und andere Dinge zu sehen gab. Da fuhr ein Deutscher mit einem Paar Ochsen und einem Reitgaul voraus; da ein Tatare, der Dromedare vorgespannt hatte. Ein französischer Arzt rittschrit in einem glänzenden Phaeton mit einem Paar ungeheurer Kamele nach Yedossia. Auf mehreren tatarischen Begräbnisplätzen, an denen sie vorbei mußten, bemerkten sie weißgekleidete Weiber, die einen Leichnam beerdigten. Die tatarischen wie später die georgischen Wohnungen fand er selten über dem Boden; das Dach ist mit Baumrinde bedeckt, worüber eine Lage Erde geworfen wird, so daß sie sich vom Boden umher nicht immer leicht unterscheiden lassen. Es geschieht daher nicht selten, daß, wenn die Eingebornen um das Feuer herum sitzen, das Bein eines unglücklichen Kamels oder einer Kuh durch das Ramin hereinbricht oder ein Lamm mitten in den Topf fällt, der über dem Herde hängt.

Einen sehr großartigen Charakter nahm die Landschaft in Erivan an. An einem schönen kalten Morgen genoss der Verfasser des erhabenen Schauplatzes des großen und kleinen Ararat. Die Gipfel waren mit Schnee bedeckt; weisse Gletscher füllten die Schluchten aus, und unmittelbar unter einem derselben zeigten die Einwohner eine Einsiederei, welche die Wohnung Noah's nach der Fluth gewesen seyn soll. Löwen, Bären, Hyänen und Felsenschlangen machen die Besteigung des Gebirgs gefährlich. Pressen, so schön es durch die Natur ist, hat, wie es scheint, durch das Elend des Volks und die Raubgier der Kurden, allen Reiz für Reisende verloren, und der Verfasser äußert sich über seinen Ausflug nach Tebran aufs Ungünstigste. Doch fehlen auch hier einzelne anziehende Partien nicht. So muß der Urmissee mit seinen zahlreichen Inseln, der einen Umfang von 250 Meilen hat, und um den Hüls wie ein Garten angepflanzt ist, während die hohen Gebirge von Kurdischen den Horizont umschließen, einen einigen Eindruck machen, wäre es auch nur wegen des Kontrasts mit so manchen vernachlässigten Gegenden. Der See soll übrigens so salzig seyn, daß keine Fische darin leben können.

Im Armenien zu reisen thut einem dem Verfasser mehr Lust erwecken als in Persien — ein herrliches Klima, ein gutgefunntes und oft ziemlich gebildetes Volk trifft man hier wenigstens neben den Beschwerden und Gefährlichkeiten. Welchen reichen Wechsel der Landschaften bietet Armenien dar! Einige Schilderungen werden dieß am Besten anschaulich machen: „Eine Stunde umgaben uns Schneemassen, und eine andre wanderten wir wieder durch schöne Wälder, zu unsern Füßen in einiger Entfernung den Araxes; als wir hinabstiegen, kamen wir in ein schönes Dorf am Saume einer unermesslichen Ebene, wo wir einige Muselmänner gewahrten, die auf einem Rasenplatz vor ihren Wohnungen still betend knieten. Endlich erstiegen wir die wohlgelegene Stadt Erzurum, und ich gabte dreißig Minarets und andere Thürme, die aus dieser alten Hauptstadt Armeniens sich erheben. Die Häuser sind mit Ziegeln bedeckt, was ihnen ein europäisches Aussehen giebt; ihre Form erinnert an die Schweiz. — Heute früh legten wir sieben Stunden jarda, und sind jetzt in dem Teufelsthal (scheitan-dura); die Steine, auf denen wir antraten, bezichnen die Grabstätte von Personen, welche in diesem fürchterlichen Engpaß ermordet wurden. Die Trübsungen unserer Führer machten es und zu einem Thal des Grauens, und wir beschleunigten unsere Schritte. Am nächsten Tag waren wir bereits wieder mitten in diesem fruchtbaren, von brausenben Bergflüssen bewässerten, Thiere, äppigen mit Blumen geschmückten, duftenden Wäldern, frischen grünen Kornfeldern, während die Spigen der Gebirge von Schnee erglänzen und ihre Felsen mit Wäldern besetzt waren.“ Der einzige Fehler in diesem guten Land scheint der Mangel an Herbergen; denn in den Carawanferrals findet man Nichts als ein Obdach. Über die Gastlichkeit der Einwohner erregt diesen Mangel!



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 135.

15 Mai 1831.

### Erinnerungen aus Java.

(Fortsetzung.)

Sourabaya hat eine Menge Basar. Auf allen freien Plätzen sieht man Kaufleute, Männer und Weiber, welche Waaren aller Art feil haben. Der größte Markt ist da, wo Lebensmittel, Gemüse, Früchte, Zuckerrohr, Geflügel und rohes oder gekochtes Fleisch verkauft werden — ein Geschäft, das meist in den Händen der Chinesen ist. Ein abscheulicher Geruch macht diese Punkte fast unwohnbar. Eigene Marktplätze sind einzig und allein zum Verkauf der Grasbündel bestimmt, welche die Malaien zum Futter der Pferde in die Stadt bringen. Jeden Augenblick begegnet man einem Bauern, mit zwei ungeheuren Grasbündeln, die er auf seinem 4 bis 5 Fuß langen und drei Zoll dicken Bambusrohr schultert. An jeder Spitze hängt ein Pack, und ist er auf einer Schulter müd, so legt er die Last auf die andere; wird ihm zu heiß, so badet er sich und setzt den Marsch fort; so wandern sie aus bedeutender Entfernung her. In der Stadt angekommen, erfrischen sie sich an Zuckerwein, und stillen ihren Appetit mit gekochtem Reis, gebadenen Bananen, Sardellen, Pataten, Früchten. Alle Lebensmittel sind in Ueberfluß vorhanden, und nicht bloß an den Straßenecken, sondern auch an jedem Haus findet man Buden mit Betel. Endlich giebt es auch mehrere Basar, wo man Kupfermünze gegen Silbergeld wechselt. Die größte Kupfermünze heißt Wuang. Im Ganzen lebt man auf Java theuer; alle Kleidungsstücke zumal stehen in unverhältnißmäßigen Preisen. Das Geld selber ist einer der wohlfeilsten Artikel.

Von Sourabaya nach Batavia rechnet man gegen 80 Lieres. Da ich indes lieber das Land als die Städte durchstreifen wollte, so kam ich nicht dahin; von zwei französischen Kaufleuten, bei denen ich in Sourabaya wohnte, verschaffte ich mir aber mancherlei Aufschlüsse über jene Stadt, welche nach Calcutta für die zweite Hauptstadt Indiens gilt. Durch seine Lage im Mittelpunkt des indischen Archipels, die Sicherheit seiner Rade, die Leichtigkeit seines Verkehrs mit China und Japan ist Batavia der Mittelpunkt des holländischen Handels und die Hauptniederlage der kostbaren Spezereien der Molukken. Der Hafen von Batavia gewährt einen höchst eigenthümlichen Anblick. Mitten in diesem Walde von Masten macht vor Allem die grobe kolossale Bauart der chinesischen Junken einen seltsamen Kontrast gegen die leichteren eleganten Formen der europäischen Fahrzeuge. Die Verschiedenheit der Bemalung, der Flaggen,

das unaussprechliche Hin- und Herschren der malayischen Frau, der europäischen Schaluppen und der chinesischen Nachen, das Lachen und Weiden, bilden ein eben so mannichfaltiges als lebensvolles Schauspiel. Aber kaum hat man die Stadt betreten, so wechselt die Scene. Die Rade sind mit Kuli's bedeckt, welche die Waaren der Fremden aus den Booten in Empfang nehmen oder die Erzeugnisse der Kolonie abliefern. Diese malayischen Lastträger wandeln mit solcher Stetigkeit unter ihren Bürden einher, daß man versicherte, bei einem Fest in Batavia hätten einmal hundert von ihnen sich unter das Gerüst einer mehr als sechzig Schuh hohen Pagode gestellt, und seien mit diesem Tempel festes Schrittes durch die Straßen gezogen. Da läßt der Araber unter seinem Augen die Muskatnuz, die Gewürznelke und die chinesische Seide an Bord bringen; da tauscht der Amerikaner seine Dollars gegen japanischen Zucker und Kaffee um; da packen der Engländer und der Franzose die nützlichen Produkte ihres Gewerbfleißes aus. In langen Reihen stellt der Holländer die Wein- und Brauntweinfässer aus; welche ihm Frankreich sendet; der Javanese versteigert die kräftigen Pferde, die er sich gegen seine Waffen, und die Weberien seiner Frauen in Borneo angeschafft hat; der Perser versteckt unter den sorgfältigen Falten seiner Kaschmire vor dem spähenden Auge der Zollbeamten das bei den Malaien so beliebte Opium. Alle Nationen der Welt, durch Verschiedenheit der Farben, der Sitten, der Sprachen und der Interessen repräsentirt, scheinen hier versammelt. Sieht man aber nach einiger Zeit die furchtbaren Verwüstungen des ungesunden Klimas, so verschwinden diese glänzenden Täuschungen, und man bedauert, daß das Verhängniß so reiches Gaben des Glückes in eine verpestete Atmosphäre verpflanzen mußte.

Batavia hat regelmäßige in der Mitte durch einen Kanal in zwei Theile geschnittene Straßen. Ohne Zweifel sind diese Kanäle von großem Nutzen; aber die unermessliche Verschiedenheit der klimatischen Verhältnisse hätte die Bewohner abhalten sollen, ihren holländischen Baustyl so weit zu erstrecken. Da es dem Wasser an dem nöthigen Fall gebricht, so entstehen bald förmliche Sümpfe, aus denen durch die Wirkung der senkrechten Sonnenstrahlen die gefährlichsten Dünste sich entwickeln. Daß die Europäer diese Wahrheit zuletzt wohl einsehen, beweist die neue von der Küste mehr entfernte Stadt, die sie sich bauten und wohin sie ihren Wohnsitz verlegten. Dieses neue Batavia sieht dem alten gar nicht gleich. Es liegt an einer fast kreisförmigen Straße, welche an die beiden Enden der

Festungswerke der Altstadt stößt. Diese Straße, welche dem Lauf des Flusses folgt, ist auf beiden Seiten von stattlichen Alleen und prächtigen Häusern besetzt; die letztern sind durch große Höfe oder Gärten von einander getrennt und von hübschen steinernen Balustraden umgeben. Auf vielen Punkten führen schöne hölzerne Brücken über den Fluß. Die vielen zierlichen Kutschen, denen man begegnet, die zahlreichen Kavalkaden, die Barken auf dem Fluß, die Haufen von Spaziergängern, die blendend weiße Strickbekleidung der rothbehaarten Häuser, die zwischen dem dunklen Grün des Laubwerks hervorblicken, und im Hintergrund eine Kette hoher Berge — dieß Alles zusammen erregt einen äußerst freundlichen Eindruck. Die ganze weiße Bevölkerung, mit Ausnahme einiger alten Familien, wohnt hier. Leider entspricht aber die Neustadt in Bezug auf die Gesundheit nicht ganz den gehegten Erwartungen. Der Begräbnisplatz der Chinesen, in dessen unmittelbarer Nähe die Neustadt gebaut wurde, scheint eine Hauptursache der Krankheiten zu seyn, die daselbst herrschen.

In einer Stadt, wo der Ab- und Zufluß von Fremden so bedeutend ist, wie in Batavia, können begreiflicher Weise Volkszählungen nur unvollständige Resultate geben. Indessen kann man mit Grund die Bevölkerung zu 300,000 Seelen schätzen, wovon auf die Europäer und Araber 10,000, auf die Chinesen 100,000 und der Rest auf portugiesische Mischlinge, einige Indier aus Bengalen so wie von den Küsten Malabar und Coromandel und auf die Malaien kommt. Die portugiesischen Abkömmlinge der Eroberer Indiens sind sehr entartet. Sie haben Kupferfarbe, sind klein von Person und sprechen ein verdorrenes Portugiesisch, das aber nicht übel lautet. Die Holländer, ihre Beschützer, gebrauchen sie meist als Schreiber; fast alle Stellen von Kommiss bei den Kaufherren, Sekretären und Kanzlisten bei den Gerichtsbehörden, der Polizei oder Verwaltung werden von ihnen versehen. Sie bekennen sich mit Eifer zur katholischen Kirche; was ihren Charakter anbelangt, so gelten sie für sanfte, thätige, mäßige und verständige Leute. Die große östliche Vorstadt ist das portugiesische Quartier; die westliche Vorstadt (kampong tschina) das chinesische. Die schönsten Häuser der Altstadt sind das Eigenthum reicher Juden. Die Malaien, die sich in Batavia befinden, dienen fast alle als Domestiken; dazu nimmt man sie sehr gerne, weil bei ihrer nüchternen Lebensart ihr Unterhalt nicht viel kostet und sie mit großer Treue an ihrer Herrschaft hängen. Besonders werden sie als vortreffliche Kutscher gerühmt. Eine kleine Anzahl von ihnen beschäftigt sich mit der Uhrmacherkunst. Das Einzige, wofür sie ein entscheidendes Talent besitzen, ist die Musik. Viele Reiche haben daher aus ihrer zahlreichen Dienerschaft vollständige Orchester gebildet, die mit ungemeiner Fertigkeit die schwersten Symphonien ausführen.

(Schluß folgt.)

## Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Mugola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Fünzig Meilen von Lete liegt Bambarari, wo früher ein beträchtlicher Markt gehalten wurde. Damals war es eine große und

blühende Stadt, wie die gemauerten aber nun zerstörten Wälle noch zeigen. Der Thurm der Kirche und sogar die Uhr darin sind noch vorhanden, aber das Hauptgebäude wurde von einem Vorfahren des Changanera bei der Eroberung der Stadt, welche die Entvölkerung von dieser zur Folge hatte, zerstört. Einige der kanarischen Einwohner, wie die Portugiesen die Mulatten von Goa und ihre Nachkommen nennen, stoben nach Lete, andere nach Zumbo, welches zwar weder Befestigungen noch Landbau besitzt, sondern mit Wäldern umgeben, aber dennoch ein besuchter Ort ist wegen des Jahrmarktes, der dort gehalten wird. Es wird dahin nicht nur der größte Theil des Goldes der reichen Minen von Abutua, 120 Meilen westlich im Gebiete des Changanera, gebracht, sondern auch das von den Minen von Pemba und Murusava, und, was sonderbarer scheint, es kommen beträchtliche Ladungen Eisenblech vom Drangekuß dorthin. Außer diesen kostbaren Waaren findet man auch Rhinoceroshörner in Menge auf dem Markte von Zumbo. Das Klima in diesem Theil des Innern ist milde und gesund, aber die ansässigen portugiesischen Mulatten sind Leute von schlechten Sitten, und, was schlimmer ist, werden, wenn Andrade die Wahrheit sagt, von den Missionären bei ihren Verbrechen und Missethaten geschützt, und theilen den Gewinn mit ihnen. Es giebt in der Nähe von Zumbo Kupfer- und Eisenminen, auch Lager von Kohlen, verschiedene Arten von Krystallen, und einen Ueberfluß von vortrefflichem Bauholz.

Andrade versichert, daß sich an der Wirklichkeit der Silberminen in Chicova nicht zweifeln lasse, so wenig als an ihrem Reichtum, der durch die massiven Leuchter in den Kirchen in der Nähe dieser Niederlassungen bewiesen werde. Es scheint nach handschriftlichen Urkunden, daß Diego de Conti zwischen den Jahren 1560 — 1570 in Mozambique eine Reihe von Versuchen mit den Proben von Silbersteinen anstellte, welche Vasco J. Homem von Chicova gebracht hatte, und daß er im Durchschnitt zwei Theile Silber auf einen Theil Sandstein in den Stufen fand. Kleine Goldflangen kommen noch immer aus dem Innern nach Lete. An diesem Ort wird viel Getraide gebaut, und jährlich etwa 6000 portugiesische Schäffel ausgeführt, wovon jedoch die Hälfte von den Maravis verührt, welche es zum Verkauf bauen, und ihre eigenen Schäfeln aus dem Eisen ihres Landes verfertigen. Auch Zucker wird in Lete fabrikt, das Rohr ist einheimisch, und zwar so in Ueberfluß vorhanden, daß die sechzehn Familien, welche im Jahre 1806 sich mit diesem Handelszweig beschäftigten, 115 Arroben, d. h. 5300 Pf. weißen Zuckers und 509 Arroben (über 16000 Pf.) braunen Zuckers machten. Kaffee, Baumwolle und Indigo (letzte Pflanze ganz gewöhnlich) sind ebenfalls einheimisch. Tabak und Reis baut man in Quillmane in größerer Quantität, aber nicht in derselben Vortrefflichkeit als in Sena. Cassava wächst wild, und wird nicht gepflanzt; dagegen aber Kohl, Spinat, Bohnen, Pampas, Latua, Erbsen, Kartoffeln und verschiedene Oelpflanzen, besonders Ricinus so wie eine Menge medizinischer Kräuter, wie Rhabarber, Jalapa, und Sena, so wie Farkkräuter sowohl zum unmittelbaren Gebrauch als zur Ausfuhr. Honig und Wachs von wilden Bienen, Del und Milpferdölzähne sind auch Ausfuhrartikel. Kupfer kommt in Menge von Morija, Zumbo und Inhambene. Salpeter, obgleich in den Domänen reichlich vorhanden, wird vernachlässigt. Diese warja

im Jahre 1806 in Tete, Quillimane und Sena ein jährliches Einkommen von 2,900,000 Reich ab; seitdem sind dreizehn neue Bezirke durch Eroberung hinzugefügt worden; zehn davon wurden der Jagera oder Königin eines Landes im Gebiet der Maravis, nördlich vom Cuama, und einer dem Häuptling von Beve abgenommen, welcher ebenso wie die Königin sich diese Strafe durch Aufnahme flüchtiger Sklaven zugezogen. Diese neuen Ländereien, welche äußerst fruchtbar sind, hat man unter verschiedene Familien vertheilt, wofür dieselben eine jährliche Steuer an die Krone entrichten. Einen erhöhten Einfluß erhielt die portugiesische Bevölkerung in diesem Theil des Innern durch die Anweisung von Land an jede eingeborne Frau, die einen Portugiesen heirathet. Die Gegend am Zambeze wird durch einen täglich sich erhebenden Südwind erfrischt, welchem man es verdankt, daß hier keine einzige Krankheit von Bedeutung, außer einem Wechselfieber herrscht. Im Jahr 1806 waren nicht über 500 freie Einwohner christlichen Glaubens in Quillimane, Tete, Zumbo und Manica, dagegen fanden sich 10,867 flüchtige Sklaven und 10,960 Eingeborne, die in Sklaverei geboren waren. Diese Gegend enthält bedeutende Mittel zum Handel, und die Flüsse Cuama, Schirei, Keizjo und Arvanha ließen sich für eine ausgedehnte Schifffahrt brauchen.

Die bewaffnete Macht in den verschiedenen Besatzungen ist wie folgt: in Tete zwei Kompagnien 96 Mann, in Sena Eine, 49 Mann; in Quillimane Eine, 72 Mann; in Zumbo Eine, 57 Mann; und in Manica Eine, von nur 12 Mann; in Allem 264 Mann. Ueberdies sollten fünf Regimenter Landwehr zu Fuß bestehen, sie sind aber gegenwärtig unvollständig und schlecht geübt. Die militärischen Gouverneurs haben die Anordnung von Allem unter sich, jedoch sind ihnen die Richter in Civilsachen beigegeben, über welche der Generalauditor in Mozambique die Oberaufsicht ausübt.

Nach Andrade behalten in Folge des Schmuggels mit Jöle de France die portugiesischen Kolonien von einer Zahl von 4 — 5000 Sklaven, welche jährlich aus dem Innern kommen, nicht mehr als 600. Die Ausfuhrlisten von Quillimane von 1806 weisen 1080 Sklaven für Mozambique und 404 für Jöle de France aus. Im Jahre 1818 wurden 8164 Sklaven von Mozambique ausgeführt, und dafür 52,815,600 Reich Zoll bezahlt. Der Gehalt des General-Kapitän von Mozambique beträgt 2,400,000 Reich, und der des Bischofs, der ein Suffragan des Erzbischofs von Goa ist, 1,600,000 Reich; die Besatzung besteht aus einem Bataillon Infanterie von etwa 200 Mann, 100 Mann Artillerie und 250 Strepp, die in Mossorul liegen, nebst Landwehr. Die Bai und der Fluß von Mocambo, in der Provinz Jarcul, an der Grenze von Mossorul, bilden einen weiten Hafen für große Schiffe, von dem aus die Wallfischerei mit großem Vortheil betrieben wird. Sofala ist ein kleiner Hafen, der nur kleine Schiffe faßt, allein bemerksamer ist hier ein Gouverneur, ein Richter, ein Major, ein Adjutant und eine Kompagnie Soldaten. Inhantene ist ein schöner Hafen, aber ohne alle Befestigungen, die Beamten und Besatzung sind dieselben wie in Sofala; es gelang ihnen eine Verbindung mit Tete und der Bai von Lorenzo Marques über Land zu eröffnen. Der letztgenannte Hafen ist sehr geräumig und sicher, das Klima auffallend gesund, und die Gegend reich an Gold, Kupfer, Eisen und Eisenstein; allein man sagt, daß keine Sklaven dort gekauft werden können, da die

Eingebornen diesen Handel verabscheuen. — Auch dieser Hafen ist fast ohne Wertheidigung gelassen, er hat nur eine schlechte Redoute, mit 40 Mann Besatzung.

Die Statthaltertschaft Cabo del Gado umfaßt die Querimba-Inseln, von denen eine, genannt Jbo, mit 150 Mann Besatzung, und einem Finanzbeamten der Sitz des Gouverneurs ist. Diese Inseln waren früher sehr fruchtbar, sind aber durch die beständigen Räubereien der Jacalvas in Madagaskar in eine Wüste verwandelt worden.

Die Zölle und übrigen Einkünfte von Mozambique beliefen sich im Jahr 1816, das ein Jahr gewöhnlichen Ertrags war, auf 46,408,263, die Kosten der Niederlassung auf 129,855,781 Reich, die Kosten der Truppen (27,471,131 Reich) und die der Zivilverwaltung und Geistlichkeit (19,231,362 Reich) eingeschlossen.

Durch Vicomte Santarem bekam ich die Berichte des Zollhauses über die Ein- und Ausfuhr zwischen Lissabon und den Kolonien von Westafrika zur Einsicht; allein da der Haupthandel zwischen Angola und Brasilien geführt wird, so bleibt es natürlich darüber keinen Bericht in Lissabon, und so haben wir kein Mittel den ganzen Betrag der Aus- und Einfuhr zu berechnen. \*)

\*) Die Ausfuhr von Lissabon nach Angola be-

	trug im Jahre 1803 . . .	440,782,012 Reich.
die — nach Cabo de Verd . . .	7,041,930 —	
die — nach Benguela . . .	346,231,870 —	
dagegen betrug die Einfuhr		
von Angola . . .	2,536,000 —	
von Cabo Verd . . .	4,698,000 —	

die von Benguela ist unbekannt.

Diese Rechnung läßt eine Bilanz von 827,024,812 Reich, welche durch die eurylogische Münze dieses unglücklichen Landes durch Sklaven gedeckt werden mußte, die nach Brasilien verkauft wurden.

Im Jahr 1804 betrug die Ausfuhr von Lissabon und Oporto nach Westafrika 904 Millionen Reich, die Einfuhr von dort 28 Millionen. Wieder eine Bilanz von 876 Millionen R. gegen Afrika, welche auf die nämliche Weise ausgeglichen ward.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser December-Verschwörung vor den Rissen.

Neunte Sitzung.

(Fortsetzung.)

„Man macht uns noch einen andern Vorwurf,“ fährt Cavagnac fort, „aber den ich eigentlich Nichts sagen sollte, denn er berührt nur unsere Eigennütze. Wir sind, sagt man, eine Art politischer Mondschlichter, Leute, die sich in eitle Theorien, Schwärmereien und Chimären verstreuen. Meine Herren, ich denke nicht daran. Ihnen eine Abhandlung über die Vorzüge dieser oder jener Regierungsform vorzutragen; aber fragen wollen wir nur jene Männer, die sich positive Charaktere nennen, weil sie unter allen Regierungen Etwas gewesen sind, was bei uns so viel heißt als weniger oder schlimmer denn Nichts; jene Männer, die sich für mathematische Köpfe halten, weil sie auszurechnen wissen, wie viel eine Stelle im Monat und auf den Tag einträgt; fragen wollen wir sie doch nur, ob es z. B. nicht eine außerordentliche Schwärmerei war, auf die Restauration die Freiheit Frankreichs begründen zu wollen; zu glauben, daß die Chartre aufrichtigen Herzens verlassen worden sey u. s. w. Nun, nicht wir sind es, die an alles Dies geglaubt haben; oder hätten sie es gesagt ohne daran zu glauben; in diesem Falle wären sie noch etwas Schlimmeres als leichtgläubige Thoren; und doch sind wir so sehr geneigt, sie für positive Menschen zu halten. Sollten Das Doktrinäre schon (ich



bediente mich dieses Wortes, wie es der Gebrauch eingeführt hat) — Männer von Erfahrung und Praxis, welche glauben, daß die heilige Allianz es gut mit unserer Revolution meine; welche glauben, die soziale Frage lasse sich mit einigen diplomatischen Noten und parlamentarischen Intrigen abhandeln; welche mit vornehmem Gesichte den Witz eines mathematischen Mannes von Geist nachbeten: „Das Volk hat seine Entlassung gegeben;“ die wie an die Revolution des Julius geglaubt haben, als als das Siegesgeschrei der Vorstände sie glühend an ihrem Fenster traf, und die sich jetzt damit ernstigen, ernsthaft zu untersuchen, ob es eine Revolution gewesen oder sonst Etwas; die die Geschichte aus ihrem Moniteur studiren und die Zukunft voraussagen, indem sie versichern, Polen werde untergehen — mit Einem Worte, jene Leute, die sich — o unbegreifliche Schwärmer! — für gewandt und stark, die sich für gemäßigthalten, und auf Einem Streich siebenzehn Köpfe fallen sehen wollen — Männer endlich, die Jhnen zutrauen konnten, Sie würden diese an's Messer liefern.“ (Zahrlreicher Beifall.)

„Man tabelt uns, daß wir uns der bestehenden Regierung nicht anschließen wollen. Aber Was sehen wir seit dem Julius? Welches Interesse rhannen Junge und offenerzige Leute ernstlich an all den alten Lumpen der Restauration nehmen, die man mit einigen mehr oder minder neuen Redensarten aufzustehen sich bemüht? Wir betrachten dies Alles mit der größten Gleichgültigkeit; es ist der letzte Versuch, den man noch vor uns macht, und wir wissen, Was wir davon zu denken haben: um Nichts in der Welt kümmern wir uns weniger.“

Der Präsident unterbricht hier abermals den Angeklagten, indem er ihn auf die Grenzen der Vertheidigung verweist. Cavaignac fährt hierauf fort:

„Ich bin fast zu Ende. Ich sprach von dem gegenwärtigen Stande der Dinge, und sagte, daß es Nichts gebe, um was wir uns so wenig kümmern. Der Grund davon ist, weil wir wissen, daß das Schicksal unsers Landes nichts mit allem diesem zu thun hat; daß es Dessen ungeachtet in Erfüllung gehen wird; der Grund davon ist, weil wir eine richtige Idee von seiner Kraft, von seiner Bestimmung, von seiner Zukunft haben; weil wir unser Vaterland betrachten, wie es die Natur haben wollte, die es nicht zum Herrn, sondern zum Oberhaupt der civilisirten Welt bestimmt, über die es durch seine moralische Kraft die Universalherrschaft erringen soll, von der der Obirgely einiger großen Despoten träumte, und die das Genie dieser großen freien Nation immer ausübten und behaupten wird, ungeachtet der kleinen Staatsmänner, die sie beherrschten.“

„Deshalb, meine Herrn, bilden wir voll Vertrauen in die Zukunft, und auf die Kraft unsers Vaterlandes, unbestimmt um die Ungewitter, die man um uns her aufstürmen läßt, und ich wage es, zu sagen, wenn die Regierung nur Frankreich auf's Spiel setze, so würden wir minder darum bangen; denn die Nation steht dafür ein, und wir glauben, je furchtbarer der Krieg sein wird, desto furchtbarer würde auch sie ihm entgegenreten, unbesiegbar, wie die Welt Frankreich gesehen hat, als es sich dem ganzen bewaffneten Europa entgegenstürzte und es besiegte, weil nur zwischen Sieg oder Untergang die Wahl blieb.“

„Aber wenn wir an die unterdrückten Völker denken, die auf uns zählen und die wir vernichten lassen — dann blutet uns das Herz, denn sie sind schwach, ihnen hält die Revolution des Julius nicht Wort, und wir werden zu spät zu ihrer Rettung kommen. Deshalb schließen wir uns dem Bestehenden nicht an; denn dem Bestehenden könnten wir uns nur unter der Bedingung anschließen, daß es, wenn nicht unsere Ansichten als Partei, doch wenigstens unsere Hoffnungen als Männer des Julius in Erfüllung brächte: den Untergang des Despotismus in Europa.“

„Es muß, wie uns dünkt, immer ein großes Prinzip die Politik eines Staates leiten; in England ist es der Egoismus, und seine Regierung hat wenigstens das Verdienst, dessen sich bewußt geworden zu sein. Frankreich hingegen wird um so größer sein, je mehr es, für die übrigen Völker wohlthätig wird; seine Freiheit beruht in ihrer Freiheit, sein Uebergewicht in ihrer Entfesselung; hierin liegt seine Aufgabe, die so herrlich und geisterlich ist, daß sie wohl verdiente, von den positiven Männern beachtet zu werden; aber was sage ich Aufgabe — es ist die einzige Bestimmung — die unermessliche gloriose Bestimmung, die Frankreich unter allen Völkern auszeichnet, die aus unserm Lande die Mutter

aller freien Menschen macht; eine gesegnete Mutterchaft, die die Völker mit Lichtung, die Könige mit Schrecken erschüt. Und alles dieses giebt man auf, um sich zu Erdarmuthkeiten zu flüchten; man thut Nichts, was der Vernunft der Völker, was dem Herzen der Andern genügen könnte; so betrachten auch Diese wie Jene Alles mit Geringschätzung und harren. Wenn die Gefahr kommen wird, wenn endlich die Entwürfe der Fremden zur Reife gediehen sein werden: dann wird man sehen, ob wir utopische Träumer oder thatkräftige Menschen sind, und vielleicht haben wir es schon bewiesen; dann wird man sehen, ob wir noch gleichgültig bleiben, ob wir die Hände auf den Rücken legen werden, die unserm Vaterlande dienen können (Beifall), für das wir den letzten Tropfen Blutes willig hingeben werden, das Ihr jetzt auf dem Schaffote vergießen wollt — dieses Blut, das nicht uns gehört, sondern unserm Vaterlande; unserm Vaterlande, das wir lieben, weil es die Liebe seiner Kinder verdient; weil es uns frei gemacht hat; weil es groß ist; weil es der übrigen Welt theuer, nützlich, fürchtbar ist. Das Vaterland ist es, dem wir uns geweiht haben; geweiht mit Leib und Seele, nicht als Schwärmer, die sich in einem Worte berauschen, sondern als Menschen, deren Herz sich glänzend fühlt, auf dieser Welt Etwas gefunden zu haben, dem mit Leib und Leben anzugethoben edel, süß und gerecht ist.“ (Zurufung folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Der arme Chinese Hoo-Loo, von dessen unglücklichem Ende in Guv's Hospital neulich in diesen Blättern Erwähnung geschah, war ein Arbeiter in der Faktorei der ostindischen Kompagnie in Canton. Die dortigen Wundärzte weigerten sich, die Operation vorzunehmen, weil nach den chinesischen Gesetzen der Arzt bei dem Tode des Patienten das Leben verwirrt haben würde. Bei der Leichenöffnung zeigte sich nichts Besonderes außer einer großen Anzahl von Wärmern, die den gewöhnlichen Gartenwürmern gleichen und von ungeheurer Größe waren. Es zeigte sich keine Spur von organischem Leben, außer dem, welches von seinem Gewölbe herkam. Die Blutgefäße, die aus diesem hervorgingen, waren von ungewöhnlicher Größe. Einige dieser Adern hatten einen halben Zoll im Durchmesser. Am Tage vor der Operation ließ man den Deutschen, von dessen Leib der Arzt A. Cooper vor elf Jahren eine ähnliche Geschwulst geschnitten hatte, in's Spital kommen, wo er mit Hoo-Loo über diesen Gegenstand mittelst Dolmetscher eine lange Unterredung hatte, woraus der Chinese große Hoffnung schöpfte, als ein gesunder Mann wieder in seine Heimath zurückkehren zu können. Der Autopsie selbst hat viele Ähnlichkeit mit einem Auker und besteht aus einem häutigen Zellengewebe. Man hat es seit dem Wässern der Operation sehr beobachtet, daß kein Laubmann des Patienten ihr beizubohnte, auch Niemand, der Chinesisch sprechen konnte, um mit ihm während derselben in seiner Muttersprache zu reden, die er allein verstand. Dies hätte vielleicht viel beigetragen, ihn zu ermuntern und zu ermutigen. Einer der Anwesenden, der Chinesisch verstand, überstieß seine Ausrufe, die er ausließ, kurz bevor er in Ohnmacht sank und das Hautgewächs vollends abgelöst war. „Laßt mich los, laßt mich los, Wasser, Hülfe, Wasser, laßt mich,“ rief er. Die letzten arztlichen Laute, die er aussprach, waren: „Laßt es bleiben. Ich kann es nicht mehr aushalten. Laßt mich los.“ Hoo-Loo's sanfte und hübsche Art machte ihm Alle, die ihn kannten, zu Freunden, und die Wärter und Kranken im Spital vergossen Thränen bei dem unglücklichen Ausgang der Operation. Auch Proben der englischen Wunderthätigkeit und Liebhaberei an barocken Dingen kamen bei dieser Gelegenheit wieder zum Vorschein; Einer bot für den Aut zwei Guineen und ein Anderer wollte für sein Schleppgewand die doppelte Summe geben. Die Spitalverwaltung verbietet jedoch Etwas von seinen Sachen zu veräußern.

Es ist bekannt, daß in England ungeheure Summen verwendet werden, um eine Parlamentswahl durchzusetzen. Als unerhört in den Annalen der englischen Wahlen wurde als Beleg hierfür das Beispiel des Hrn. Swart's angeführt, dem seine Wahl zu Liverpool nicht weniger als 90,000 Pfund kostete. Indes weiß man, daß Lord Milton für seine Wahl in Yorkshir im J. 1807 eine Ausgabe von 100,000 Pfd. machte.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 136.

16 Mai 1831.

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Graf Lindaren theilte mir eine Handschrift d'Anvilles mit, die alle Berichte enthält, welche die portugiesische Regierung ihm durch ihren Gesandten am französischen Hofe M. de Cunha zugesandt hatte, damit er eine genaue Karte von diesem Theil von Afrika entwerfen könnte. Die folgenden Andeutungen geben das Wichtigste aus dieser Schrift; nur muß man sich erinnern, daß damals das Königreich Notapa noch nicht gesplittert war.

Man hat gefunden, daß in den Monaten März, April und Mai die Strömung von Kap Lopez gegen Süden läuft, so daß man mit Leichtigkeit an dieser Küste hinabfährt; da aber die Strömung in den übrigen Monaten gegen Norden geht, während der Wind das Meer in der entgegengesetzten Richtung bewegt, so kann dann die Fahrt nach Süden nur gegen Wind und Fluth geschehen. Es giebt zwei Regenzeiten, die große dauert fünf Monate, nämlich vom April bis zum August, während welcher es fast täglich regnet — der Winter dieser Gegenden; während der Monate September und Oktober ist der Regen weniger häufig, und diese Zeit kann für den Frühling gelten; von da bis Ende März fällt nie Regen.

Das Königreich Loando ist sehr ausgedehnt, und die Eingebornen behaupten, daß ihre Vorfahren Bramas hießen. Von andern Eingebornen hören wir, daß das Land früher unter verschiedenen Stämmen getheilt gewesen, welche wie ihre Nachbarn im Innern sämtlich Menschenfresser waren, und in beständiger Feindschaft unter einander lebten. Nach einem langen Kriege zwischen den verschiedenen Häuptlingen gewann endlich Mani-Loango, (d. h. Prinz Loango) die Oberherrschaft, und unterwarf die übrigen seiner Gewalt. Zwischen Kap Sette und Kap Lopez sind die Provinzen Gobbi und Camma; von jener, die sehr von Seen und Morästen durchschnitten ist, liegt die Hauptstadt eine Tagreise von dem Meer. Zunächst an Matumba stößt die große und wichtige Provinz Calungo. Zwei Lieues südlich von den Gebirgen von Loando läuft der Fluß Quila, der, nachdem er sich durch eine sehr fruchtbare Gegend gewunden hat, sich mit großem Geräusch in die See ergießt. Er bildet die Grenze zwischen Calungo und der Provinz Loango mit der Hauptstadt des Königreichs Loando, welche von den Negern Pearis genannt wird, aber gewöhnlich Loango heißt. Die Stadt

liegt unter  $4\frac{1}{2}^{\circ}$  südl. Br. und  $1\frac{1}{2}$  Lieues vom Meer, ist groß und der Sitz des Königs. Die übrigen Provinzen von Loando sind Piri, ebenfalls ein bedeutender Landstrich, und Loando Mogo, außerdem grenzt noch eine Provinz an die letztern, welche mehreren kleinen Häuptlingen gehört, die den König von Loango als ihren Oberherren anerkennen. Diese Neger handeln mit Eisenern, Kupfer, Zinn, Blei und Eisen, welche sie von Minen in einiger Entfernung beziehen; das Kupfer kommt aus den Gebirgen von Sando, einem von Congo abhängigen Lande. Das Eisenerz, das sehr schön ist, verschaffen sie sich in Palameala, oder Voffemale, aus einer Entfernung von 150 Lieues östlich oder nordöstlich von der Küste. Der Handel zwischen Loando und Pombe, Sando und Mousol, der Hauptstadt des Angicains, würde weit blühender seyn, wenn nicht die Jassas, welche Räuber und Menschenfresser sind, die Wege unsicher machten.

Das Klima ist so ungesund in Pombe, daß, wenn ein Fremder bei Mondschein reist, sein Kopf beträchtlich aufschwellt. Die Einwohner führen einen ansehnlichen Handel mit verschiedenen Ländern und in weite Ferne. Sie kaufen Sklaven und Matomba-Feuge, in Jungens, einem dem Staat von Macocol tributbaren Königreich, im Osten von Sumbi und Congo, wohin auch die Einwohner des großen Staates von Nintemai zum Behuf des Handels reisen. Die Portugiesen schicken ihre Pomberos zum Anlauf von Sklaven und Eisenerz nach Angico und Mousol, von denen das erstere als ein mächtiges Reich im Norden des Jaire jenseits Loango und Congo beschrieben wird. Der große Strom, der seine Quelle in Manica hat, ist schiffbar, und die Eingebornen der Umgegend bringen auf ihm ihre Waaren in dieses Land, das etwa 70 Lieues am obern Laufe des Flusses, nur zwei Tagereisen von der Grenze von Manica liegt. Die Stadt, wo der Quitero, oder König des Flusses und des Landes Sofala wohnt, wird Jimbao genannt, mit welchem Namen in diesen Ländern alle Hauptstädte, wo ein König seinen Hof hat, benannt werden. Die Portugiesen halten zur Erleichterung des Handels zwei Jahrmärkte in Manica, wohin die Kaufleute von Sena und Sofala ihre Waaren bringen, oder wo sie, wie man sich ausdrückt, „Gold kaufen.“ An den Ufern des letztgenannten Stroms liegen zwei Staaten, von denen der eine, der sich von dem Meer aus an beiden Ufern hin in eine große Entfernung erstreckt, Botonga, der andere, nördlich und östlich vom Strom, Bororo heißt; die größte Insel im Jambeye, nahe bei Sena, heißt Imbragena;

ihre stärkste Länge beträgt  $10\frac{1}{2}$ , und ihre stärkste Breite  $1\frac{1}{2}$  Lienes; sie ist sehr fruchtbar, aber Ueberschwemmungen ausgesetzt. Sena liegt 40 bis 50 Lienes von dem Königreich Manica, und wird von diesem durch die Königreiche Barea und Macumbe getrennt. Auf dem andern Ufer des Zambeze, 7 — 8 Lienes landeinwärts, liegt ein sehr hohes, aber fruchtbares und wohlbebautes Gebirg, genannt Ching, an dessen Fuß ein schöner Fluß hinströmt, der ein Arm des Suabo seyn soll, eines in diesen Gegenden sehr berühmten Stroms, auf dem die Kaffern und die Portugiesen in Sena Handel treiben. Dieser Fluß fällt 10 Lienes unterhalb Sena in den Zambeze. Von dem Fort von Tete rechnet man 60 Lienes nach Sena; etwa halbwegs bricht der Zambeze durch eine hohe 4 — 5 Meilen breite Gebirgskette, die sich in großer Länge hindehnt, was der Grund ist, daß die Kaffern ihr den Namen Lupata oder Rückgrat der Welt gegeben haben. An dem südlichen Ufer des Flusses wird Sena von dem unbedeutenden Strom der Mongas begrenzt, deren König sich jedoch immer von dem Reiche Motapa unabhängig erhalten hat. Gegenüber von diesem Staat liegt an dem Fuße der Gebirge im Osten des Flusses ein See, von den Kaffern Kufumbo genannt; er hat drei Lienes im Umkreis und in seiner Mitte liegt eine hohe und steile Insel.

(Fortsetzung folgt.)

## Erinnerungen aus Java.

(Schluß.)

Da den Europäern Alles daran liegt, gegenüber den Eingebornen in einem glänzenden Licht zu erscheinen, so haben sie die Gewohnheit angenommen, alle Handarbeit als unter ihrer Würde zu betrachten; der Handel ist daher der einzige Gegenstand, mit dem sie sich befassen, und man muß ihnen die Gerechtigkeit widerfahren lassen, daß sie sich darauf verstehen, denselben so gewinnreich als möglich zu machen. So können sie denn auch in ihren Equipagen, ihren hässlichen Einrichtungen und ihren Tafelgenüssen einen Luxus zur Schau stellen, von dem man keinen Begriff hat. Nachdem mit Butterbrod und Thee gekostet worden, lassen die reichen Kaufherren ihre Kutschen anspannen, und fahren nach ihren Komptoiren in der Hauptstraße der Altstadt. In vier Stunden sind sie mit allen Geschäften fertig, worauf sie nach ihren Hotels zurückkehren, wo das Mittagsmahl ihrer wartet. Nach Tisch macht man die Toilette, und die wegen der tödtlichen Hitze bis jetzt unzugänglichen Promenaden verwandeln sich in das belebteste Panorama. Da ist ein allgemeines Aufgebot von Pracht, Eleganz und Koketterie; der stolze „Edle“ fährt mit langsamer Würde einher, von vier reich geschmückten Paraderpferden gezogen; blitzschnell eilt neben dieser schweren Maschine die herrliche Kalesche des englischen Kaufmanns mit acht kleinen Bympferden vorüber; hinter ihm folgt, etwas weniger rasch, ein phlegmatischer Holländer, mit behaglicher Nachlässigkeit im Wagen ausgestreckt, noch die Pfeife schmauchend, welche er beim Desert anstekte, während sein machsamer Diener bereit steht, mit der langen Lunte, welche an der Kutschmachse hängt, alle die Pfeifen anzuzünden, welche jener während seiner Spazierfahrt noch rauchen wird; da und dort bemerkt man artige Cavalcaden und leichte ein-

oder zweispännige Kabrioletten, in welchen junge Herren mit erstaunenswerther Gewandtheit das Gedränge durchschneiden. Ist die Promenade vorbei, so geht man nach Hause, die Damen schenken in silbernen oder vergoldeten Tassen abwechselnd Thee und Kaffee ein; die männliche Gesellschaft setzt sich um die mit Bier, Liqueur und verschiedenen Weinsorten beladene Tafel und bläst den Damen die Tabatswolken ins Gesicht. Der folgende Tag bringt dieselben Beschäftigungen und die nämlichen Vergnügungen, und in diesem ewigen Einerlei lebt man das ganze Jahr. Auf dem gleichen Fuß treiben es die Kreolen. Diese Klasse hat eine sehr dunkelbraune Gesichtsfarbe und die malapischen Züge ihrer Mütter \*) verleugnen sich nicht. Uebrigens sind sie gut gewachsen, und ihre Physiognomie ist zuweilen eines sehr geistvollen Ausdrucks fähig. Aber in der Erziehung völlig vernachlässigt, und von Jugend auf von einem Tropf gefälliger Sklaven umgeben, die allen ihren Leidenschaften entgegenkommen, sind sie fast insgesammt in tiefe Sittenlosigkeit versunken. Mädchen aus den ersten Familien kennen oft nicht einmal die einfachsten Anfangsgründe des Unterrichts. Man darf deswegen auch bei den Damen in Batavia, ob sie es gleich an Puh nicht fehlen lassen, nicht die Reize suchen, welche der feingebildeten Europäerin einen so mächtigen Hauch verleihen; sie fühlen Dief auch, und eine solche mag sich vor ihrem Haß wohl hüten. Man behauptet, daß viele Personen, die in Batavia vermeintlich an den Folgen des Klima's sterben, ihr Schicksal lediglich weiblicher Eifersucht verdanken, die sie gereizt haben, und die sich nun an ihnen mit Gift rächt.

Die Entwicklung der Mannbarkeit ist auf Java so frühzeitig, daß Eben, wo die Frau erst sieben bis acht Jahr alt ist, unter den Malayen nicht selten sind. Wenn ein junger Malaye um ein Mädchen sich bewirbt, und ihrer Neigung sich versichert hat, so begiebt er sich zu ihrem Vater, und hält um ihre Hand an. Daß dieser sich, ehe er seine Einwilligung ertheilt, zuerst erkundigt, ob sein künftiger Eidam so viel Vermögen besitze, um eine Frau zu ernähren, versteht sich von selbst, und die malapischen Gesetze lauten in dieser Beziehung bestimmt. Hat der junge Mann, der höchstens sechzehn oder achtzehn Jahre zählt, die Einwilligung der Eltern, so setzt er seine Verwandten davon in Kenntniß, die sich sofort versammeln. Es wird Musik bestellt, wobei zwei oder drei Hoboisten die Hauptrolle spielen, und mit dieser an der Spitze hält man einen festlichen Umzug durch den Ort. Dieser Zug kann aus fünfzig Personen, Männern und Weibern, bestehen, und jede der letztern — Mutter, Schwestern, Basen und Freundinnen tragen Körbe mit Kuchen, Früchten und Zuckerwerk. Der Bräutigam selbst, eine unbeschnittene schachelförmige Pappendeckelmütze auf dem Kopf und Nichts am Leib als Hosen, reitet auf einem wilden Renner, einen Anstreicher mit Farbertopf und Pinsel als Stallmeister neben sich, der, ehe man das Haus verläßt, alle Theile des Leibes, die nicht von den Hosen bedeckt sind, gelb bemalt, und keinen Augenblick verliert, die Farbe, wo sie sich vermischt, wieder herzustellen. Der Zug, der Morgens ausbricht, kehrt nicht vor Abend heim und hält nur an,

\*) Die Malayen zeichnen sich durch breite, platte Nasen, großen Mund, etwas chinesische Augen, lange schwarze Haare und rötlich dunkle Gesichtsfarbe aus.



wenn man Erfrischungen nehmen will; der Bräutigam steigt fast nie vom Pferde und läßt sich von seinem nächsten Verwandten füllern. Mit Einbruch der Nacht langt man in seinem Haus an, wo ein Bankett anfängt; die Braut ist bei dem ganzen Verlauf nicht anwesend. Am folgenden Tag wird die nämliche Ceremonie mit ihr durchgeführt, nur mit dem Unterschied, daß sie nicht reitet, sondern in einem Palankin sitzt, und auch der Anstreicher fehlt; jetzt erst gilt die Hochzeit als vollendet.

So bursch und lustig eine solche Brautsahrt scheinen mag, so ist doch der Charakter der Malayen bei aller Sinnlichkeit mehr finstler und in sich gekehrt, und Nichts geht ihnen daher über das Vergnügen sich mit Betel oder Opium zu berauschen. Manche bringen ganze Nächte mit Einnahmen dieser betäubenden Dünste zu und müssen diese Unmäßigkeit oft theuer büßen. Das Opium wirkt zuweilen so stark auf die Nerven, daß sie in einen augenblicklichen Wahnsinn gerathen, den Aris in der Hand durch die Straßen rennen und Jeden niederstechen, der es wagt ihnen in den Weg zu treten und sie aufzuhalten. Die Malayen nennen Dies ein Amok; in einem solchen Fall bewaffnet sich Jedermann, um auf den Berauschten, wie auf einen wüthenden Wolf oder Hund, Jagd zu machen, und der arme Malaye kommt fast immer um. \*)

\*) Am 15 October 1819 ging Hr. Perrotet nach Manila unter Segel.

## Die pariser December-Verschwörung vor den Affisen.

Neunte Sitzung.

(Fortsetzung.)

„Dies, führt Cavaignac fort, sind unsere Gefühle. Dies unsere Grundsätze; denn wir trennen Beide nicht von einander. Und dennoch befinden wir uns hier auf dieser Bank, wo mehrere von unsern Brüdern ihr Todesurtheil im Namen Ludwigs XVIII. verurtheilen hörten. Wenn ich umherblicke und an den Soldaten, die uns bewachen, die dreifarbige Fesche sehe, die wir ihnen jurdagegeben haben, so kann ich kaum meinen Augen trauen. Man stelle dorthin doch Schweizer, Soldaten der königlichen Leibgarde, und ich will es begreifen; wir könnten uns dann in die Zeit unserer theuern und unglücklichen Väter zurückversetzt glauben; glauben, daß noch Karl X. regiere, und uns nicht darüber betroffen fühlen, daß er auch uns mit dem Hentervelle treffen wolle, wie er Jenen vor acht Monaten getroffen hat (Bewegung unter den Zuhörern). Ich kann es nicht verschweigen, meine Herren, mit einem Gefühle tiefen Unwillens sehe ich unsere Gefährten, lauter Waffenbrüder des Julius: den tapfern Gulliv, der aus der trefflichen Schule von Unteroffizieren hervorgegangen ist, von denen sich Frankreichs Heer eine so mächtige Zukunft versprechen darf; d'Herbiville, den noch gestern erst ein Soldat unserer Wache mit Ähren umarmte, weil er ihm an den Julustagen das Leben rettete; Trelat, der mit so milden Sitten eine so feste Einwirkung verbindet; und vor Allen ihn, Guinard, meinen besten Freund, den ich stets zuerst auf der Presse sah; der mit Verschwörung Oyster brachte; der seinen feinnigen Arm in den Gefächten des Julius erwiderte, und dann, jederzeit um seine eigenen Angelegenheiten am Wenigsten besorgt, sich ganz dem Dienste unserer braven Pariser weihete, der wichtig, wo immer er nur den Armen hilfreich seyn konnte, selbst die Liebe und Achtung Derer vermehrte, die ihn am Wenigsten liebten und achteten. Und Dies sind die Männer, die zur öffentlichen Sache bezeichnet sind, und von Dem? Doch nein, zu solchen Männern will ich nicht solche Namen sagen; überliefern wir diese Namen der Schande, mit der wir sie schon beehrt haben; übergeben wir sie der öffentlichen Meinung, die

sie gegen uns aufwiegen, und je strenger diese sie richten wird, desto gerechter wird sie seyn.“

„Doch nicht die Regierung klagen wir der Undankbarkeit an; wir haben niemals Etwas für sie gethan; nicht um ihrer willen haben wir in den Julustagen gekämpft; nein — wir klagen sie nicht des Undankes an, aber der Ungerechtigkeit. Man hat damit angefangen, und den schmachvollen Ränken einer außerordentlichen Polizei in die Hände zu liefern, einem organisirten System von Verleumdungen; man hat unsere Mitsbürger, unsere Waffengefährten gegen uns aufgewiegelt, um endlich diese schöne pariser Artillerie aufzuheben, von der man sich Alles versprechen durfte. Dann verzweigte man unsern bringendsten Forderungen eine Untersuchung, die diesem Prozeß vorbeugen haben würde, und endlich beraubte man uns unserer Freiheit, um auf Adatsachen, deren Werth Sie jetzt zu würdigen im Stande sind, eine Anklage auf Leben und Tod zu bauen. So haben Die, welche in dem Ministerprozeß gegen die Anwendung der Todesstrafe sich erhoben, diese gegen uns aufgerufen! So würde dieses Hotel de Ville, wo die Männer des Julius kämpften, noch ein Mal einige derselben sterben gesehen haben, während die Regierung alle ihre Mittel und Kräfte aufbot, jene Minister davon fern zu halten, die in dem Blute der Pariser badeten!“

„Diese Begründung scheint vielleicht unersichtlich; doch wir können dazu leicht den Schlüssel finden. Die Minister Karls X. haben in den Augen gewisser Leute nur ein Unrecht begangen — daß ihr Versuch mißrieth; wir haben ein großes Verbrechen begangen, weil wir ihnen daran hindertlich waren. Uebrigens durch ihre Verbannung hätte man ihren Brüdern von der heiligen Allianz mißfallen; durch unsere Verfolgung macht man ihnen Vergnügen. In der That, wenn man, wie wir oft unter einander sagten, dem Auslande den Beweis geben wollte, daß man gar nicht des Sinnes sey, mit den Juliusmännern Brüderschaft zu machen, so war dieser Prozeß ganz verständlich und erreichte auf dieser Seite völlig sein Ziel; wenn man ihn einteleite, um zu zeigen, daß man vielmehr Nichts lieber wünschte, als sie zu treffen, und daß hierzu der frivolste Anlaß hinreichte, so hat man seine Absicht bewunderungswürdig durchgesetzt.“

„Die Aristokratie von Europa verabscheut die Männer des Julius; als Preis eines trügerischen Friedens hat sie schon lange gefordert, daß man unter ihnen ein Dugend herausnehmen und schlachten solle; Das sind Gefälligkeiten, die gute Nachbarn wohl von einander verlangen dürfen.“

„Man hat Jenen, meine Herren, zu versetzen gegeben, wir seyen so anmaßend, in uns die letzte Revolution personifizirt darstellen zu wollen; wahrlich, hiezu müßten wir doch recht große Narren gewesen seyn. Nein, wir hatten und durchaus nicht für die einzigen Stützen der Freiheit, wie man gestern sagte. Dank dem Himmel, wir verlieren uns in dem anspruchlosen Haufen der guten Bürger, die sich um sie herdrängen. Sie hätten uns willkommen lassen können, ohne dadurch das Mindeste zu gewinnen, nicht ein Mal unsere Abwesenheit würde bemerkt worden seyn. Die Revolution ist die ganze Nation; unser Vaterland ist es, welches das Befreiungswerk vollbringt, wozu es von der Vorsehung der Völker besimmt ist; ganz Frankreich ist es, das gegen diese seine Pflicht erfüllt hat. Wir haben nur gegen Frankreich unsere Pflicht erfüllt, und so oft es unser Bedarf, wird es uns finden, Was es verlangt, erhalten.“

Lange andauernder Beifall folgte dieser Rede, die mit großer Würde und Energie vorgetragen wurde.

(Schluß folgt.)

## Die Bewohner der britischen Inseln. \*)

In England, dessen Bevölkerung aus Sassen, Wallisen und andern besteht, herrscht der schottische, in Schottland, wo die Pikten und die Celten den Hauptstamm bilden, im Ganzen der piktische, in Irland, dessen Bestandtheile eine Mischung von Celten und Pikten sind, der celtsche Charakter vor. Ueberall gleicht die Mehrzahl dem Volke das Hauptgepräge.

### 1. Die Engländer.

Beinahe in ursprünglicher Reinheit sind die englischen Sassen noch

\*) Blackwood's Edinburgh Magazine.

an der Ostküste vorhanden, verbreiten sich durch das ganze Land, und kommen vielfach der Gesammtheit der übrigen Bevölkerung Englands gleich.

Der englische Sack, oder der Engländer schreitweg, unterschreibt sich von den anderen Stämmen durch einen kleinen Körperbau, kurzen Hals, kurze Glieder, starken Rumpf und große Lebensorgane, eine helle Farbe der Augenbrauen und des Haupthaars, durch ein breites Gesicht, große Stirn, runden und kleineren Hinterkopf.

Wenn der Engländer geht, so wagt er sich gleichsam auf seinem Schwertspitze fort, indem er zuerst die eine, dann die andere Seite vorwärts schiebt. Seine Geisteskräfte sind nicht ausgezeichnet; aber von einer üblichen Leidenschaftlichkeit unterstützt, bilden sie einen Charakter, der sich gleich sehr durch Einsicht, wie durch praktischen Gehalt empfiehlt. Der Grundton desselben ist ruhige Beobachtung, Geradheit und Beharrlichkeit. Sein seltener Beobachtungsfinn dient anderen zwar untergeordneten, aber deshalb nicht unwichtigen Tugenden zur Basis. Eine der hervorstechendsten unter diesen ist jene Willkür, die gerne forscht, aber Nichts als ein Wunder ansieht. Das Nil admirari gilt ihm als Gesetz; hierzu kommt noch jene Zurückhaltung, welche den Engländer nicht weniger auszeichnet. Aus seiner Geistesweise geht die ihm eigenthümliche Schüchternheit und Unsicherheit hervor, die ihn so thätig für die Geschäfte des Lebens macht, und ihm als Handelsmann Geltung giebt. Er haßt (wenn er überhaupt des Hasses fähig ist) alle Winkeltugde, und findet für sich selbst die unsäunten Vortheile der Umgangseigenschaft unbedeutend. Daher auch eine Stetigkeit und Sicherheit in seinem Benehmen gegen Alle, die mit ihm zu thun haben, wie man sie selten trifft. Nichtgraben ist Prinzip seiner Moral, das Herkommen, nicht die Gerechtigkeit das seiner Rechtspflege; daher, wenn seine Rechte angetastet sind, jenes Brummen, welches deutlich vernommen, sie wirksam schützt. Daher jener Gemeinsinn, welcher ihn zur Stunde der Gefahr gleich seinen übrigen Landsleuten seizes und Resultate hervorruft, welche das Gesein und die Bewunderung der Wilder um ihn her erwecken. Die erste dieser Grundeigenschaften stößt den Ausländer von ihm ab, sein Eudismus und Unsichthalten erscheint ungesellig, ist aber von solchen Charakteren ungetrennlich, und zeugt nicht sowohl von Eitel, als von jener Achtung der eigenen Ansicht, zu der er sich berechtigt glaubt, und die er selbst in Andern ehrt. Selten ist er gegen Untergebene übermüthig, oder furcausam gegen Feinde. Er wird von seiner Musse hingetissen, laßt nicht in dem Lustspiel, schreit nicht in der Tragödie, giebt kein Zeichen von Freude oder Leid bei den Begegnissen des Lebens, er hat keinen genauen Begriff von Schmerz oder Elend, weiß Nichts von Trübsal, hat aber einen scharfen Blick für das Lächerliche. Auch in häuslichen, geselligen und politischen Begängen leitet ihn mehr Pflichtgefühl als Neigung. Zum Belege der sittlichen Höhe, die ein solcher Charakter erreichen kann, erinnere man sich der einsamen und beschämigen Ermahnung, welche Nelson seiner Flotte vor dem Sieg von Trafalgar gab: England erwartet, daß Jeder seine Pflicht erfüllt! Wo finden wir ein Seitenstück selbst in den ausgeschmückten Berichten aus der glorreichsten Kriegerzeit? Glücklicherweise ist dem Engländer ein Ueberraß von Haß wie von Liebe unbekannt. Rache verabscheuet seine Natur. Selbst der Klopffechter schüttelt dem Gegner die Hand, bevor er den Kampf beginnt; er führt keinen Streich, wenn dieser zu Boden liegt, der Sieg giebt keinen Triumph, die Niederlage keine Schmach.

Der außerordentliche Werth eines solchen Charakters liegt am Tag. Ihm verdankt England seine Freiheit, seinen Handel; weder der Spötte noch der Fre hätten sie errungen. Wenn der Engländer aber auch seine hervorragenden Geistesgaben besitzt, so hat er dagegen auch seine heftigen Leidenschaften. Diese ohne jene würden ihn zu Grunde richten.

Jede fremde Charaktermischung durch Zwischenheirathen ist deshalb ein sehr zweifelhafter Gewinn für ihn. Betrachten wir die Vermischung der Sachsen mit den sie umgebenden Volksstämmen. Unvermisch mit den Nachkommen der immer noch unterscheidbaren Eingeborgten finden wir auf den englischen und schottischen Küsten noch Volksmassen, deren Charakter den Bevölkerungen auf dem gegenüberliegenden Festlande genau entspricht. Im Westen dagegen vermischten sich die Sachsen mit den Walsern, ohne dadurch zu gewinnen, da diese ihnen Leidenschaft, aber nicht höhere Geisteskräfte mittheilten. Die Walliser sind in der That bereits ein Amalgam von Celten und Sachsen, wie ihre Gesichtsbildung und

Sprache verzeiht. Hier erzeugt die wilde Phantasie und Leidenschaftlichkeit der ersten mit der Beharrlichkeit der letztern jenen dumpfen Mysticismus und finstern Ingrimm, der oft zu den furchtbarsten Folgen führt. Im Süden vermischten sich die Sachsen mit den Franzosen, wie man aus der dunklern Gesichtsfarbe der Sächler erkennt; hier finden sich Spuren französischen Scharfsinns und größerer Lebenswürdigkeit des Charakters. Im Norden mit den Pisten, wie man aus den schlantern Gestalten der Hottentoten und Lancastrier, und der nördlichen Bevölkerung überhaupt ersieht; daher auch das höhere Geistesvermögen, das sich in der ersten derischen Industrie zu Manchester, Sheffield, Leeds u. s. w. zu Tage legt.

Obgleich nun England selbst wenige Elemente zur Bereitung des Sackensammes enthält, so hat dieser doch so viel eigenen Gehalt, und wird durch die letzte Vermischung der entferntern Pisten, der skandinavischen und dänischen Geslechter so vorthellhaft aufgefressen und verbessert, daß er seinen Ursprung auf den Gegenständen Friedlands u. s. w. bei Weitem übertrifft. Zugleich ist er so sehr über das ganze Land verbreitet, daß alle andern Volksarten Englands vor ihm verschwinden. Wie verrückt der dumpfe Mysticismus, wie abscheulich die finstere Leidenschaft von Wales neben dem heißen Verstande und der leidenschaftlichen Besonnenheit Englands erscheinen, wie beschämt sich der Walliser unter dem zahlreichern, durch schlichten Verstand, aufrichtige Unparteilichkeit wie durch Gefittung und Wohlstand vor ihm ausgezeichneten Sachsen fühlen muß, läßt sich begreifen. Eben so augensällig ist, wie gemein der verschämte Scharfsinn, wie schlangentartig die denigame Zuvorkommenheit des Schotten — wie hochhaft sein Parteigeist selbst in dem Heiligthum der Wissenschaft — wie satanisch sein konsequenter Verfolgungsgeist — wie arglistig seine lauernde Berechnung, wie unredlich der durch so unheilvolle Mittel aufgebaute Mammon in dem guten Alt-England erscheinen muß; während selbst der überlegene Verstand vor dem ruhigen Bilde des ehrlichen, zuversichtlichen Engländer zurückweicht. Ebenso läßt sich denken, wie hochst werthlos und verächtlich in England der Irlander bei seinem gänzlichen Mangel an Besonnenheit, Grundsätzen und Industrie und wie wohlverdienet das irische Elend erscheinen muß; und es ist nur gar zu sehr zu fürchten, daß die natürliche Wirkung dieser unvermeidlichen Verachtung den Interessen Irlands nachtheilig werde.

### Vermischte Nachrichten.

Das sogenannte harlemer Meer existirt erst seit dem sechzehnten Jahrhundert. Es war das Resultat einer großen Katastrophe, in welcher mehrere Dörfer von den Fluthen begraben wurden. Seit diesem furchtbaren Ereigniß hat der Ocean eine große Landstrecke überschwenkt, und bedroht unaufhörlich mit neuen Eindringen. Kaum sind es zwei Jahr hunderte, als die Kirchen der Dörfer Alkmeer und Rymbiken nah 1700 Ellen von dem harlemer Meer entfernt lagen. Jetzt beträgt die Entfernung noch 400, und ohne einen Damm wären sie längst nicht mehr. Der Andrang der Wasser nimmt von Tag zu Tag zu, und die Unterhaltung der Dämme wird dadurch immer kostspieliger; gegenwärtig kostet sie jährlich 30,000 Gulden, und wie man berechnet, steigt die Summe, welche sie vom Anfang an dem Staat 2,640,000 gekostet hat, auf 6,640,000 Gulden. Aus vielfachen und genauen Condirungen weiß man, daß die mittlere Tiefe des Sees sich nicht über 12 bis 13 Fuß beläuft, und daß der Grund aus einem vortheilhaften Boden besteht, der aus ungleichen Schichten Torf, Pflanzenerde und Thon zusammengefest ist, und trocken gelegt, zu Waldung und Ackerland sich gut eignen würde. Hr. v. Stappers hat daher, unter der Bedingung, daß man ihm den See mit den benachbarten Sümpfen als Eigenthum überlasse, der Regierung einen Plan zur Austrocknung vorgelegt. Kommt dieses wirklich riesenhafte Unternehmen, das durch eine Aktiengesellschaft mittelst eines Kapitals von 6,000,000 (in 12,000 Aktien zu je 50 fl.) begonnen werden soll, und zu dessen Behuf Hr. v. Stappers mehrere Schiffsmaaschinen erfinden hat, zu Stande, so gewinnt ganz Northolland ein neues Ansehen.

Neben der Verheerungen der Brechruhr in Asien lauten die Nachrichten betrübend. In Calcutta hatte im Odrober die Seuche namentlich auch unter den Europäern zahlreiche Opfer weggerafft. In Dschaffer wüthete sie dagegen mehr unter den Eingebornen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 137.

17 Mai 1831.

### Ueber die Lage der hottentotischen Bevölkerung auf dem Kap. \*)

Die jetzigen Hottentoten und Buschmänner sind Nachkommen der verschieden benannten Horden, welche von den ersten holländischen Ansiedlern auf der Süd- und Südwestgrenze des afrikanischen Festlandes angetroffen wurden, und deren Gebiet die ungeheure Länderstrecke zwischen dem Elefantensfluß im Norden, und dem indischen Ozean umfaßte. Derjenige Stamm, dessen in den Berichten der holländischen Regierung nach der bleibenden Niederlassung an der Tafel-Bai im J. 1651 zum ersten Mal Erwähnung geschieht, waren die Sadding's; mit diesen trübten die Diener der holländisch-ostindischen Kompagnie den ersten Verkehr an, der in einem Austausch von Eisen- und Kupferartikeln gegen Schafe und Rinder bestand. Ungeachtet der Absicht der Kompagnie, diesen Verkehr auf die Verproviantirung ihrer Schiffe zu beschränken, scheint derselbe sich bald durch Privattheilnehmer bis zu den Horden am Brabantsfluß ausgedehnt zu haben, und alle Anstrengungen der Regierung, die Wilden gegen die Folgen eines betrügerischen und ungleichen Handels zu schützen, wurden von den Kolonisten vereitelt, die sich zuletzt nicht entblüdeten selbst zu Gewalt ihre Zuflucht zu nehmen, und in Streifparteien ausziehen, um sich des Viehes der wehrlosen Eingebornen zu bemächtigen. Die durch die Weißen verübten Frevel, wovon endlich die Kunde die Kompagnie in Holland erreichte, waren so zahlreich und allgemein, daß die Direktoren es für unpolitisch erachteten, die Sache zur Untersuchung zu bringen, und nach einer schwachen Drohung, eine scharfe Abmahnung im Wiederholungsfall dieser Unbilden eintreten zu lassen, den Viehhandel frei erklärten.

Die Vertheilung des Landes unter die holländischen Ansiedler, während die Horden noch über dasselbe zerstreut waren, setzte die Einwanderer natürlich der Rache und den Plünderungen der Buschmänner aus, und die amtlichen Meldungen aus jener Zeit gedenken daher häufiger Expeditionen, die, um jenen Feindseligkeiten Einhalt zu thun, unternommen wurden, und in einem Fall geradezu unbarbarischer Weise die Ausrottung des ganzen Volks bezweckten. Ward dieser Plan auch nicht zur Ausführung gebracht, so mußte doch die Vertreibung der Buschmänner von den Ländereien, die sie

als Weideplätze benützten, und ihre Verweisung in wasserleere Gegenden, so wie der fortwährende Verrichtungskrieg der Kolonisten, die nach Raube in den benachbarten Kraals Einfälle machten, und gewöhnlich Alles niedermegelten, die eingeborne Bevölkerung sehr vermindern.

Diese den Grundbesitz der Hottentoten beschränkende Maßregel war indeß nicht bloß eine Folge der Fortschritte der Kolonisation — sie sollte auch ein Mittel werden, den Geschmack am Wanderleben ihnen abzugewöhnen; wirklich erließ die Kolonialregierung im J. 1787 ein förmliches Dekret, worin sie ihnen verbot, ihren Aufenthaltsort zu verändern und sich mit Väsen zu versehen befahl. Dadurch sollten die Hottentoten in eine unmittelbare Abhängigkeit von den Kolonisten versetzt werden; von einem Gefühl des ihnen geschehenen Unrechts geleitet bedrohte aber die Regierung zugleich in einer Proklamation mit körperlicher Züchtigung und Vermögenskonfiskation jeden Kolonisten, der es wagen würde, einen von ihnen zu mißhandeln, oder von ihren Weibern und Kindern gewaltsam zu trennen. Dieselbe Strafe wurde Jedem angedroht, der die Flüsse Baviaan's oder Tarka überschritte, oder Waffen und Munition an Eingeborne veräußerte. Allein die holländischen Kolonisten auf den Grenzen ließen sich ihre alte Gewohnheit die Eingebornen zu verfolgen nicht so leicht nehmen, und ein Landdrost in dem Distrikt Graaff Rynnet versichert aus eigener Erfahrung, der Charakter der Feldkommandanten, unter denen die bewaffneten Aufgebote der Bauern standen, machten sie nur zu geneigt, manchen Mißbräuchen freien Spielraum zu gestatten. Als er versuchte, ein friedlicheres Verhältniß nach Außen zu begründen, so erklärten ihm die Kolonisten geradezu, er verlange eine Unmöglichkeit. Glücklicher war er in seinen Bemühungen, den Zustand der inländischen Buschmänner zu verbessern; mehrere Einwohner unterstützten ihn darin und äußerten ihre Bereitwilligkeit zum Unterhalt der bedürftigsten Familien Kindvieh und Schafe beizusteuern. Diese humanere Politik erhielt den ungetheilten Beifall des Gouverneurs Macartney, der damit eine Anerkennung von Autorität in der Person ihrer Hauptlinge verband, die Zuweisung hinreichender Ländereien an die Stämme verfügte, und ihr Eigenthum und ihre Kinder unter den Schutz der Gesetze stellte.

Die wohlthätigen Folgen dieser veränderten Behandlung der Buschmänner zeigten sich in dem Aufhören ihrer räuberischen Angriffe und in dem Umstand, daß sie in einem Augenblick ruhig blie-

\*) Nach dem auf Befehl des britischen Parlaments am 1 Julius v. J. gedruckten Berichte des Hrn. John Thomas Blige.



den, als die Kaffern, aufgereizt und ermuthigt durch unzufriedene europäische Ansiedler, über den Flussschuß vorrückten, mit den Hottentoten in Ultenhage sich vereinigten und gegen die Einwohner dieses Distrikts wie gegen die von Graaff Rynneit einen verderblichen Krieg eröffneten. Die Schwierigkeit, einer so ansehnlichen Masse mit Erfolg Widerstand zu leisten, fühlte der Befehlshaber der britischen Truppen sehr wohl, und es wurde die Hauptaufgabe des Generalmajors Dundas den Bund der Hottentoten und Kaffern aufzulösen. In einem Brief, welchen er zu dem Ende an den Kommissär der Grenzdistrikte, Hrn. Mapner, schrieb, ermahnt er ihn vor allen Dingen sein Augenmerk auf die Hottentoten am Sonntagsfluß gerichtet zu halten, und alle Maßregeln zu ergreifen, um diese Niederlassung in guten Stand zu setzen, damit hier alle, die des Dienstes auf den Melereien überdrüssig wären, ein Unterkommen fänden. Auch bekam Hr. Mapner den Auftrag, ein Verzeichniß von sämmtlichen noch unbefestigten Grundstücken einzusenden, wo Hottentoten untergebracht werden könnten. Solche Grundstücke, die sich in Swartebbergen und am Allenfluß fanden, wurden zwei Häuptlingen zugetheilt; eine Zahl Hottentoten aber, die sich mit dem Bauerndienste nicht befreunden wollten, nebst einigen, die sich nach Graaff Rynneit geflüchtet, wurden an einem Ort zwischen Ultenhage und der Algoa-Bai, der jetzt Bethelsdorp heißt, versammelt und der Obhut des Dr. Van der Kemp und zwei anderer Missionäre übergeben.

Diese hottentotische Pflanzschule, so wie eine andere, welche die mährischen Brüder in dem Distrikt Stellenbosch errichteten, empfahl General Dundas, als er im J. 1803 die Kolonie verließ, dem Wohlwollen der wiedererlangten batavischen Regierung, die auch nicht ermangelte, wie man aus einem Erlaß an den Landdrost von Swellendam ersieht, die Ansprüche der Hottentoten und der farbigen Klassen auf Freiheit, Sicherheit und Lebensunterhalt in einem Land zu würdigen, das nach dem emphatischen Ausdruck des Generals Jansens ursprünglich ihr ausschließliches Eigenthum war. Der General erklärte, daß Personen, welche Hottentoten in ihrem Diensten hielten, kein Recht hätten, dieselben zu bestrafen und verlangte, daß alle dahin einschlagenden Kontrakte schriftlich und in gesetzlicher Form abgefaßt seyn sollten. Bei dieser Erklärung scheint es aber sein Bemerkungen gehabt zu haben. Man führte an, die ersten Kolonisationsversuche, welche Dr. Van der Kemp mit den Hottentoten anstellte, seyen mißlungen; allein bei der Kürze der Zeit und unter den ungünstigen Verhältnissen, unter welchen das Unternehmen begonnen worden, konnte ein solches theilweises Mißlingen rücksichtlich der Ausführbarkeit desselben noch Nichts entscheiden, und es war gewiß auch nicht der Grund, warum die holländischen Behörden dem Missionswesen ihre Unterstützung entziehen zu müssen glaubten. Offenbar waren sie jeder Veränderung in der bürgerlichen Lage der Hottentoten abgeneigt. Als der Kommissär de Mist den Plan zu einer kirchlichen Organisation entwarf, that er es mit ausdrücklichem Vorbehalt des Rechtes des Gouverneurs die Zahl und den Ort der Missionen zu bestimmen, machte den Missionären bei ihren apostolischen Wanderungen die Einholung einer besondern Erlaubniß zur Bedingung und bedrängte ihnen, sich in die weltlichen Angelegenheiten der Hottentoten nicht zu mischen. Später ließ General Jansens in einer Proklamation die Bemühungen eigens

bevollmächtigter Personen ihre heidnischen Brüder jenseits der Grenze zu civilisiren und zu unterrichten zwar gut, und versprach ihnen sogar den Beistand der Regierung, verordnete aber, daß Dies in einer Entfernung geschehen müsse, in welcher kein täglicher Verkehr mit den Hottentoten der Kolonie Statt haben könne. Indem er hierauf die Existenz der mährischen Mission in Baviaans Kloof, der des Hrn. Richter (eines Geistlichen von der holländisch-reformirten Kirche) am Sadfluß und der von Dr. Van der Kemp in Bethelsdorp genehmigte, schärfte er den Missionären zugleich ein, daß sie sich nicht unterständen, einen Hottentoten oder Bastard aus dem Dienst der Kolonisten in ihre Institute einzuladen, und verbot namentlich dem Dr. Van der Kemp und seinen Kollegen sich ohne Zustimmung des Landdrosten von Ultenhage über die Grenze zu begeben, oder einen Hottentoten, der in den letzten zwölf Monaten bei Bauern gedient, in Bethelsdorp aufzunehmen. Ueberdies meinte der Gouverneur, es möchte wohl unnöthig seyn, sie schreiben zu lehren und man könne sich damit begnügen, daß man ihnen, so weit ihre geistigen Fähigkeiten es erlaubten, die einfachsten Grundsätze der gesellschaftlichen Ordnung einprägte, wie sie von der holländischen Regierung aufgestellt würden. Was auch die Gründe gewesen seyn mögen, aus welchen die holländischen Behörden den Hottentoten das Recht über sich selbst zu verfügen und sich den Missionären anzuschließen bestritten, so viel ist gewiß, daß während der kurzen Dauer der batavischen Herrschaft in der Lage der Eingebornen Wenig oder Nichts besser wurde. Die von General Jansens den Landdrosten zugekommenen Verhaltungsregeln vermochten jenen weder Sicherheit der Person noch des Eigenthums zu verbürgen, stets blieben sie der eigenmächtigen Willkür der Kolonisten Preis gegeben, die sie so ziemlich als Sklaven betrachteten; in dieser Lage der Dinge befand sich die einheimische Bevölkerung, als die Briten im J. 1806 das Kap zum zweiten Mal eroberten.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Von Lete wenden wir uns gegen das Innere von Motapa, und finden zuerst das Königreich Munhal, welches den Ersttheil des Kronprinzgen bildet. Die entfernteren Theile von Motapa werden unter dem allgemeinen Namen Mocarapa begriffen, mit Ausnahme des Theils am Ufer des Flusses, der Botonga heißt. Mocarapa erstreckt sich über die Königreiche Manica, Sofala und Sabia, welche abgerissene Theile des Reiches Motapa sind, und früher alle mit Mocarapa vereinigt waren, bis der König sich entschloß, sie für seine drei jüngern Söhne zu abgesonderten Staaten zu erheben, und die Namen der Prinzen, welche diese Königreiche gründeten, sollen von ihren Nachkommen beibehalten worden seyn. Von zwei Märkten, welche jetzt nicht mehr gehalten werden, war der eine in Kuanza etwa 35 Meilen südlich von Lete, zwischen zwei kleinen Flüssen, die dort sich vereinigen und in den Manjora fallen, welcher seinerseits sich in den Zambeze ergießt; der andere in Vocuto, 13 Meilen in gerader Linie jenseits Kuanza, gleichfalls zwischen zwei Flüssen,

welche sich mit dem Mangosa etwa eine halbe Meile von der Stadt vereinigen. An beiden Orten fand man früher Gold und Lebensmittel in Menge, und in beiden hatten die Dominikaner eine Kirche. In der Entfernung von 50 Meilen von Lete, 10 von Bocuto, und eine halbe Tagreise von Motapa, steht das Dorf Massapa, welches einst der hauptsächlichste Marktplatz der Portugiesen war, und obgleich es aufgehört hat Dies zu seyn, so ist doch noch wegen der gegenüber liegenden Goldminen ein portugiesischer Offizier mit dem Titel Hasenkapitän dort aufgestellt. In der Nähe liegt das große Gebirg Fura, welches so goldreich ist, daß viele darin Opheer erkennen wollten, aus dem Salomo seinen Reichtum bezog. Wie Dem auch seyn mag, so muß bemerkt werden, daß man bis auf den heutigen Tag behauene Steine in diesem Gebirg findet, welche früher mit großer Kunst und ohne Kitt auf einander gebaut waren; was in dem Innern des Kaffernlandes um so auffallender erscheint, als in diesen Gegenden alle Gebäude, selbst die Paläste in Motapa nicht ausgenommen, nur von Holz und Lehm sind. Offenbar war daher dieses Gebirge in einer längst verfloßenen Zeit, wahrscheinlich lange ehe es den Arabern in Quiloa und Mozambique, den Vorgängern der Portugiesen im Handel, bekannt wurde, im Besitz mächtigerer und künftreicherer Völker als die gegenwärtigen Bewohner. Von dem Gebirge von Fura strömt der Fluß Majaras, welcher in seinem Laufe Gold mit Sand vermischt mit sich führt. Fünfunddreißig Meilen von Massapa ist der ehemalige Goldmarkt Dambarari, und vier Tagreisen jenseits gegen Norden ein anderer verlassener Marktplatz, genannt Logoe. Diese zwei Orte wurden im November 1693 von einem Kafferauführer Namens Changanera zerstört. Jenseits des Minenbezirks befindet sich das Königreich Chicova, welches an Lebensmitteln Ueberfluß hat, aber wegen der Ausdehnung der Reisfelder und der Wiewalden an Holz Mangel leidet. Im Westen dieses Landes liegen Kapande und Shangra, welche an das große Königreich Abutua grenzen. Wenn man von Lete den Zambeze aufwärts verfolgt, so trifft man in einiger Entfernung von diesem Flusse, und auf demselben Ufer das Dorf Empango, weiter hinauf das Königreich Zamube, wo die Jesuiten eine Kirche haben sollen. In diesem Theil des Flusses, etwa 30 Meilen oberhalb Lete, unterbricht ein Felsen, der den Strom quer durchschneidet, die Schifffahrt; ähnliche Hindernisse erstrecken sich über 20 Meilen. In Chicova wird der Fluß wieder schiffbar, aber man weiß nicht, wie weit, und vermuthet nur, daß seine Quelle sehr entfernt sey. Das Königreich Chicova, nordwestlich von Motapa am Zambeze, hat berühmte Silberminen, obgleich Varetto, der die erste Niederlassung dort gründete, sie nicht entdecken konnte. Ein ansehnliches Reich auf der Seite des Flusses, wo Materam liegt, ist Motapa, allein es steht doch Abutua, das bis an die Grenzen von Angola reichen soll, an Macht nach. In diesem Königreich fließt ein großer Strom, wahrscheinlich der Cumene, welcher aus dem Osten von Benguela kommt, und die westlichen Neger, welche man für Bewohner von dieser Gegend oder von Angola hält, befahren ihn.

(Schluß folgt.)

## Die Insel Ascension.

Auf dem Rückweg von Indien, segeln alle Schiffe an einer kleinen Insel vorbei, die, nachdem sie lange unbeachtet geblieben, jetzt als Beweis dienen kann, wie viel ein gutes beharrlich durchgeführtes Verwaltungssystem selbst in Bezug auf Gegenden vermag, die des Anbaus gar nicht fähig erschienen — wir meinen die Insel Ascension. In der That, wenn man an's Land gestiegen und die breite weiße Sandfläche des Strandes überschritten hat, erblickt man, so weit das Auge reicht, Nichts als einen vulkanischen Boden, durchschnitten von hohen Spitzbergen, worauf der Naturforscher allein Spuren des Pflanzenlebens zu entdecken vermag. Ueberall wandert man auf Rauen und Schlacken, welche auf dem Ebenen das Seltsame in ihrer Erscheinung haben, daß sie unregelmäßige Erhebungen bilden, als ob sie von Menschenhand aufgeworfen wären, damit der leichte erdige Boden in ihren Zwischenräumen angebaut werden könnte. Der höchste Berg befindet sich so ziemlich in der Mitte der Insel. Durch die Wolken, welche er anzieht und an seinem Gipfel festhält, wurden daselbst die vulkanischen Entstehungen aufgedeckt, und so erzeugte sich eine gute Erde, so daß dies jetzt die einzige Gegend ist, wo eine tüchtige Vegetation sich zu regeln beginnt. Von hier aus hat man das geologische Totalbild der Insel vor sich, und man bemerkt, wie alle diese mehr oder wenig hohen Spitzberge umher Mittelpunkte einer vulkanischen Thätigkeit waren, als noch die ganze Insel im Brand stand. Mehrere von ihnen zeigen noch den Kraterausfluß ziemlich gut erhalten; einer dieser Krater, welchen die Engländer den Teufelskrater nennen, sieht wie eine ungeheure Ritzspule aus; er ist von nicht beträchtlicher Tiefe, und seine Seiten sind vollkommen abgerundet; ja man gewahrt sogar den Unterspiel der concentrischen Linien. Offenbar enthielt er einst Regenwasser, das nach und nach verdunstete und diese Spuren hinterließ. Wenn man jedoch hineinsieht, soll man diese Regelmäßigkeit wegen der Größe seiner Verhältnisse nicht so wahrnehmen können. Von dort herab gleitet man sich auch von jenen Schlackenhausen Rechenhaft. Sie sind nichts Anderes als die Reste von vulkanischen Aufwürfen, welche nach späteren Ausbrüchen, wodurch die Thäler angefüllt und eben gemacht wurden, übrig blieben. Die Spitze des Centralpils durchaus und ein Theil seiner Seiten bestehen aus solchen Conglomeraten von leichten Schladen, Blöckchen und kleinen Obsidianen, kurz aus Dem, was die Italiener lapilli nennen. Man gräbt mit größter Leichtigkeit in diese Massen Wege und Abden ein, in welchen die Einwohner sich ein angenehmes Unterkommen schaffen. In den zu diesem Ende gemachten Einschnitten gewahrt man verschiedne ir's Braune oder Schwarze spielende Farben, und manchmal Obsidianadern, die einige Linien dick sind und wie geschmolzenes Glas auf Sand hindurchgelaufen scheinen. An einigen Orten trifft man auch große schwarze Obsidianblöcke. So gezagt die Umrisse der Insel sind, so glebt es doch keine eigentlichen Hüfen, und man antreft bloß unter dem Wind. Der Sand am Gestade ist ausschließlich aus dünnen Fragmenten von Muscheln und Sternforallen zusammengesetzt; mit Ausnahme hin und wieder von Steilen, wo wahrscheinlich einst Bäche sich in's Meer ergossen, und wo man kantförmige Agglomerate von diesem Sand findet, welche weiße, leicht zu behauende Bausteine liefern. Die Sternforallen, die zur Bildung dieser Steine beitragen, existiren nicht mehr lebend; sie wurden durch die Ausbrüche verschüttet, und ihre pulverisirten Reste bezeichnen nun den weißen Strand, an welchem die Schildkröten ihre Eier legen. Diese Thiere sind es, welche die Insel dem Seefahrern so nützlich machten.

Die Kolonisation der Insel schreibt sich vom Jahre 1815 her, als Napoleon nach St. Helena kam. Die Engländer schickten damals einen Schiffscapitän mit 25 Mann hin, um zu verhindern, daß sich Jemand daselbst niederließe, um vielleicht die Entführung Napoleons aus seinem Gefängnis zu versuchen. Wäre Dies wirklich die Veranlassung dieser Kolonisation, so müßte man sich über eine Kleinmüthigkeit wundern, welche die sursichtbaren Befestigungen von St. Helena für seine hindungliche Gewarksam gehalten hätte. Doch wie Dem auch sey, allmählich mehrte sich die Bevölkerung, und man zählt jetzt 280 Männer mit ihren Familien. Es sind dieß meist Marinesoldaten, die zum Theil in Afrika angeworben wurden, mit acht bis zehn Offizieren und dem Gouverneur, welcher ein Kapitän ist. Alles Baumaterial, die Steine ausgenommen, ward aus England oder vom Kap gebracht, eben so ging es lange Zeit mit dem Lebensmitteln. Noch gegenwärtig, ob es gleich viel Biegen, Geflügel und

andere Thiere auf der Insel giebt; ist man im Fall, eingefahenes Fleisch kommen zu lassen. Die einzigen frischen Nahrungsmittel, die zu Gebot stehen, sind Schildkröten, Fische und Gemüße. Die erste und beträchtlichste Ansiedlung, welche das Haus des Gouverneurs und seiner Offiziere, einige Privatwohnungen und geräumige gut gebaute Magazine in sich begreift, liegt am Ufer des Meeres, mitten unter den Schladenhügeln auf dem unfruchtbarsten Boden, den man sich denken kann. Unglücklicher Weise mangelt es hier völlig an süßem Wasser, und man muß deshalb nach dem zwei Meilen entfernten Centralpit schiden, und es auf Maulthieren hertragen lassen. Wie schon erwähnt worden, ist die Spitze dieses Berges mit einer tiefen stets feuchten Pflanzenerde bedeckt. Die Engländer benutzen den Platz, um die meisten europäischen Gartengewächse anzubauen; auch hat man mit Pflanzung von Bäumen, deren die Natur hier keine von freien Stücken hervorbrachte, einen Anfang gemacht. In der Mitte dieser Felder sind Stallungen für Ossen und etwas tiefer, doch immer in der Wolkenregion, ein Landhaus nebst Zugehör für den Gouverneur und seine Offiziere. So gelangt man in raschem Uebergang aus der brennenden Sandwüste des Ufers mitten in eine blumige Aue mit lieblich kühler \*) Temperatur. Das Schauspiel unten zeichnet sich durch seine wilde Scenerie aus — Nichts als ausgebreitete Krater, Abgründe, röhrlche Pits, schwarze Felsen. Wie überall, wo die Engländer sich ansiedeln, so haben sie auch hier alsbald nicht minder dauerhafte als bequeme Straßen angelegt, wohl wissend, daß Dies ein unentbehrliches Bedürfnis und zugleich ein mächtiges Hinderniß des Wohlstandes einer Kolonie ist. Derlei Straßen geben nicht bloß in die Berge, sondern eine geht sogar, was man bei der jetzigen Lage der Dinge noch Luxus nennen möchte, um den größern Theil der Insel herum. Ein zweiter Hauptgegenstand, womit man sich beschäftigte, war das Wasser, welches man während acht Monaten des Jahres auf drei bis vier Punkten tropfenweise sammeln muß. Zu diesem Behuf wurde eine große Anzahl Fässer, die durch Röhren mit einander zusammenhängen, in die Erde eingesenkt. Dieses Wasser ist frisch, gesund, und besser als das in St. Helena, welches von dem Boden, über den es fließt, einen äßten Beigeschmack erhält. Der Gouverneur, Kapitän Bate \*\*), hat im Sinn an dem Abhang des Berges einen großen in Stein gebauenen Behälter zur Aufbewahrung eines Vorraths anzugelen, der theils der Befragung, theils anlandenden Schiffen zu gut kommen soll. Für jetzt kann ein Schiff auf zehn Tonnen rechnen. Das für die Thiere bestimmte Wasser wird von dem mit gefirnister Leinwand bezogenen Dach des Hafenspals gewonnen, auf welchem die Wolken sich verlagern, und damit die Tanten, Hühner, Trut- und Perisvühner, die wild geworden sind, nicht Durst leiden, so hat man für sie an einsamen Orten besondere Tränken angebracht. Dies mßgen Kleinigkeiten seyn; allein sie beweisen, mit welcher Umsicht man verfährt.

Die Schildkröten (*testudo viridis*), dieses reichste Produkt der Insel, nahmen die Aufmerksamkeit der Kolonisten besonders in Anspruch. Man weiß, daß die Seefahrer Abensien früher bloß wegen dieser Amphibien heimsuchten, und daß die Matrosen deren oft eine weit größere Anzahl auf den Rüden legten, als sie brauchten, die dann elend zu Grunde gingen. Die Engländer haben sich jetzt das Geschäft zugeeignet, die Schiffe mit Schildkröten zu versehen, und ein natürliches Beden, daß bei jeder Fluth seine Wasser erneut, und das gegen hundert dieser Thiere fast, ist desswegen von ihnen erweitert worden. Sechs Monate des Jahres schreinen die Schildkröten aus allen Gebieten des atlantischen Oceans sich nach Abensien

zu begeben, um dort ihre Eier zu legen. Hierzu wählen sie vorzugsweise die Nacht. Versetzte Schildwachen wachen alsdann ihre Ankunft und mit Kettschlägen bewaffnete Männer werfen sie um und tragen sie in das Becken. Da dies bloß Weibchen sind, so wartet man, um die Gattung nicht zu schnell auszurotten, bis ein Theil ihrer Eier gelegt ist, ehe man sie schlachtet. Man vermeidet Alles, was sie am Landen hindern könnte; daher gräßen J. B. Schiffer nicht, weil man beobachtet haben will, der Kanonendonner sey ihnen zuwider; selbst das Tabakrauchen am Ufer ist verboten, da man behauptet, daß dieser Geruch sie entferne. Diese Schildkröten sind von der allgerößten Art, und wiegen insgesamt 4 bis 500, oft bis 800 Pfund. Apathundert Stüde werden jährlich verzehret. Gut zubereitet hat ihr Fleisch große Ähnlichkeit mit jungem Ochsenfleisch. Man genießt in der Regel bloß das Fleisch an den beweglichen Theilen (les chairs qui meuvent les membres), oder auch die reifern Eier, die man in dem Bauch findet, so daß im Verhältnis zur ganzen Masse Wenig benutzt wird; doch kann man auch das Innere eben so gut gebrauchen. Wenn man Schildkröten an Bord nimmt, so hat man Nichts zu thun, als sie von Zeit zu Zeit mit Seewasser zu keneigen, nämlich sie gegen die Sonne zu schälen, die sie austrocknet und iddet.

### Vermischte Nachrichten.

Aus offiziellen Mittheilungen geht hervor, daß im Jahre 1850 die Zahl der britischen Schiffe, die sich mit dem Einfuhrhandel beschäftigten, sich auf 13,548 belief. Diese führten 2,180,042 Tonnen und 122,105 Mann Schiffsvolk. Von fremden Schiffen, welche mit Einfuhrn des fraget waren, zählte man 5559; ihre Ladung betrug 758,828 Tonnen; ihre Schiffsmannschaft bestand aus 41,670 Mann. — Die Ausfuhr aus derselben beschäftigte 12,707 britische Schiffe, mit 2,102,147 Tonnen Last und 122,025 Mann Schiffsvolk; fremde Schiffe 5158 mit 758,568 Tonnen Last und 39,769 Mann.

Nach Nachrichten aus Hobartton vom 11 September v. J. machten die Kolonisten Anstalten zu einem allgemeinen Angriff auf die schwarzen Eingebornen, deren Gewaltthatigkeiten immer drohender wurden. Auf den 7 Oktober war eine allgemeine Bewaffnung festgesetzt. Nichtsdestoweniger befindet sich die Kolonie in einem blühenden Zustand, wie aus dem Finanzbericht des Lieutenant-Gouverneurs erhellt. Ungerechnet einen Ueberschuß von 3,736 Pfd. St. 1 Sch. 4 1/2 D., vom Jahre 1828, betrugen die Einnahmen vom J. 1829 60,421 Pfd. 12 Sch. 1 1/2 D., die Ausgaben dagegen nur 31,146 Pfd. 18 Sch. 1 1/2 D., so daß für das Jahr 1830 ein Ueberschuß von 29,016 Pfd. St. 15 Sch. 7 1/2 D. blieb. Die Einwanderung dauerte fort. Das Schiff Nimrod hatte damals eine Anzahl Chinesen, sämtlich Zimmerleute, in Launceston ans Land gesetzt, und da das Schiff Bombay zu Aufnähmung eines regelmäßigen Verkehrs mit Indien angekauft worden, so hoffte man von dort aus auf einen bedeutenden Zuwachs der Einwohnerschaft. Die Abschaffung des Wuchergesetzes durch den Kolonialrath, welches den Kapitalisten einen höhern Zins als 8 und den Bankern als 10 pEt. verbot, erregte vielfache Besorgnisse im Publikum, und veranlaßte die Absendung einer Bittschrift nach England, worin gegen diese bedenkliche Maßregel Einsprache geschah. Von sonstigen Merkwürdigkeiten der Tagesgeschichte gedenken die künftigen Zeitungen einer Fehde, die zwischen der Presse und der Geistlichkeit ausgebrochen war, weil der hochwürdige Macarthur auf der Angel sich über Personen beklagte hatte, welche lieber das Gerwölch der Zeitungen läsen, als den Gottesdienst besuchten.

An dem westlichen Ufer des Missouri, etliche Meilen oberhalb seiner Vereinigung mit der Yellow-Stone (gegen 48° Br.) steten die Abhänge und Gipfel der 500 F. über den Wasserspiegel des Flusses aufsteigenden Berge eine merkwürdige Erscheinung dar. Die Oberfläche ist mit Stämmen, Wurzeln und Aesten versteinelter Bäume bedeckt. Ein Theil dieser Bäume scheint an der Wurzel, ein Theil einige Fuß über dem Boden abgebrochen zu seyn. Die H. H. Grosmann und Gale, Offiziere in der Armee der vereinigten Staaten, maßen einen Stamm, der über 15 F. im Umfang hatte.

\*) Die Temperatur des Gehirgs weicht von jener der Niederungen um 10 bis 12° ab. In der Regenzeit ist das Minimum des fahrenheitischen Thermometers am Strand 70° und im Gehirg 58°. In dieser Periode sammelt man einen Tag in den andern 900 Gallonen Wasser. In den andern Jahreszeiten beträgt das Maximum der Hitze an der Küste 92° und im Gehirg 80°; folglich gefriert es nie. Auch hat man nie einen Windstoß verspürt.

\*\*) Der erste Gouverneur, der Schiffslieutenant Cuppaje, kam im Jahre 1815 mit 25 Mann hin; Major Campbell löste ihn im September 1821 mit 39 Mann ab, und wurde im März 1824 von Christ Nicolls mit 222 Mann abgelöst und Kapitän Bate folgte diesem im November 1828 mit 280 Mann.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

1848

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 138.

18 Mai 1831.

### London und die Reformfrage.

Paris beherrscht das öffentliche Leben in Frankreich, London steht darin hinter den Provinzen zurück. Seit Menschengedenken kann man sich wohl keiner politischen Bewegung von nur einiger Wichtigkeit in der Hauptstadt erinnern. Auch für die Reformfrage war London so gut als abgestorben, während die Grasschaften noch vor den drei Tagen von Paris bereits die alten Corpsmitglieder des Hauses austießen, und an ihre Stelle Reformfreunde wählten. Als jene Flugschrift erschien, die man Brougham zuschrieb, geriet ganz London vor Erstaunen außer sich, als es aus ihr erfuhr, das nächste Parlament werde sich mit der Reform beschäftigen. Als Frankreich seine eibvergeffene Dynastie und seine Boroughmengers verjagte, ließ sich in London Wenig von der Sympathie des englischen Volkes für die Sache der allgemeinen Freiheit verspüren. Die Versammlungen in der Hauptstadt, um dem tapfern Volk von Paris Glück zu wünschen, waren verhältnismäßig an Geist und Zahl arm; selig zu nennen, während die Volksmassen, die man in Schottland Lancashire, Warwickshire und Dublin versammelt sah, durch raschen Zusammentritt, Anzahl und glühenden Eifer eine gebieterische Haltung gewannen. Selbst Ewing — freilich trug bei ihm böse That gute Frucht, aber eines Tages erst wird kund werden, was er für Reform wirkte — selbst Ewing war vom Lande, der wahre „Alte Bauer“, auf dessen Faust die Boroughmächtler immer zählten, um ihren alten Feinden, den „rauchgebrühten Londoner Rabitalen“ den Daumen aufs Auge zu halten. Die politische Union von Birmingham verbreitete Bestürzung durch ihre kühnen Schritte und weckte den Geist nicht der Unzufriedenheit, sondern nur des Widerstandes im Norden Englands und einem großen Theil von Schottland, während die Londoner politische Union in ihrem Namen schon einen Widerspruch enthielt. Der Londoner Kämmlertürke liebt das Geld und das Vergnügen und die Lebenslust, die man in London nur mit Geld erkaufen kann; politischen Enthusiasmus und andre dergleichen Überheilen überläßt er gern den Provinzen. Während in dem Unterhause die Reformfrage und man kann wohl sagen mit ihr Englands künftiges Wohl oder Wehe und die Freiheit der Welt verhandelt wurde, schien die Stimme der Stephanskapelle in den getümmelvollen Straßen „der großen Babylon“ ungehört zu verhallen; indeß in entlegenen Städten und Dörfern das Volk zusammenließ, um die Post zu erwarten und den Erfolg einer oder der andern

wichtigen Debatte zu erfahren. Kein Zeichen der Freude wurde bei der zweiten Verlesung der Bill in London laut; in den Provinzen, selbst bis zu den fernsten Winkeln von Schottland und Cornwall, verkündeten Glockenschall und Freudenfeuer und Beleuchtungen die einmüthige Gesinnung des Volkes. Und auf dreißig Meilen in die Runde von London erstreckt sich diese politische Erstarrung — es ist der unfruchtbare Krater eines Vulkans, dessen abgelegene Seiten von einer wuchernden Schöpfung überkleidet sind. Innerhalb dieses Umkreises schien alle Theilnahme an der wichtigsten Angelegenheit des Landes erloschen. Als London erfuhr, General Gascoigne gehe mit der Absicht um, die Bill zu verändern, wurde es vielleicht ein Wenig traurig, aber es blieb still und lautlos. Das rührige Birmingham dagegen wiederholte sogleich das kühne Wort, das es kurz zuvor ausgesprochen: „es sey bereit mit hundert tausend Bewaffneten dem König zu Hülfe zu eilen gegen die Boroughmächtler;“ ganz so wie vordem West: Kent und Ost: Sussex gedroht hatten, unter dem Obrist Coans aufzubrechen zur Unterstützung Sr. Majestät, und seiner patriotischen Minister. Als Hunt den arbeitenden Klassen lügenhaft andichtete, sie seyen der Reform abhold, rührte sich in London kein einziger Handwerksmann, während die Arbeiter in Leeds, Sheffield, Birmingham, Manchester sich versammelten, um Hunt Lügen zu strafen, dessen Bild das Volk von Manchester auf dem Feld von Peterloo heftig verbrannte. Während die Hauptstadt so in Todes Schlaf versunken schien, als ob eine Auflösung des Parlaments zu den Unmöglichkeiten gehörte, waren die Provinzen voll munterer Thätigkeit, hielten Versammlungen, bereiteten die Wahl künftiger Abgeordneten vor, und eröffneten Subscriptionen im Fall einer neuen Parlamentswahl, die alle Reformfreunde für eine unabwendbare Nothwendigkeit hielten. Die patriotischen Wahlsubscriptionen von Lancashire, Leicestershire, Nottinghamshire und Cornwall waren noch vor der Auflösung des reformgegnertischen Parlamentes schon bis zu 25,000 Pf. gestiegen.

Unzählige Thatfachen könnten hier noch zum Beweise angeführt werden, daß London im Vergleich zu den Provinzen ohne politisches Leben ist, wiewohl hiezu nicht gesagt werden soll, London sey allen politischen Interessen fremd und unzugänglich.

Es ist hier von der politischen Erregbarkeit Londons nur im Vergleich mit dem übrigen britischen Inselvolk die Rede, woraus hervorgeht, daß die Hauptstadt nur dem Anstoß der Provinzen folgt und zwar nur langsamen und kraftlosen Schrittes. Diese Erchel-

ung verdient näher untersucht zu werden. Da in der Hauptstadt alle Nerven des Reichthums und der Intelligenz ihren Brennpunkt finden, da sie der Sitz der Legislatur, das eigentliche Herz des Staatskörpers ist, so sollte man denken, es müsse hier in gewaltigen Schlägen die politische Lebenskraft des Staates sich verkümben; und in den fernem Theilen nur in leisen Pulsen gespürt werden, wie es in Frankreich in der That der Fall ist. Aber es giebt Krankheiten, die zuerst das Herz befallen, und nur langsam die übrigen Glieder beschleichen, die noch lange ihrer vollen Gesundheit genießen, während der edelste Theil des Leibes bereits stich geworden ist. Ungefähr in diesem Zustand befindet sich England.

(Schluß folgt.)

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Schluß.)

Nachdem wir einen Umriss von dem Reiche von Motapa, auf der linken Seite des Zambeze (vom Meer aus), gegeben haben, so gehen wir zu dem von Bororo auf das rechte Ufer über. Auf diesem Ufer des Zambeze liegen gegenüber von Sena und Tete zwei beträchtliche Staaten, der eine ist der der Jimbas oder Mazimbas welche beträchtliche Besitzungen besonders gegen Norden haben; der andere ist das Königreich Mumbo, das gegen Westen liegt; eines der Obersten von Mumbo heißt Ebiceringo. In einer großen Entfernung nordöstlich von Tete fließt ein beträchtlicher Strom, Mangaza, der durch eine Salzquelle, welche sich mit ihm vereinigt, merkwürdig ist. Das Reich von Bororo scheint aus verschiedenen kleinen Staaten zu bestehen, deren größter, einer neuern Nachricht zufolge, nach dem Namen seiner etwas mehr als 60 Meilen nördlich von Tete gelegenen Hauptstadt Maravi heißt. Eine halbe Meile von dieser Stadt liegt ein See, gegen Nord-nord-osten der 4 — 5 Meilen und darüber in der Breite mißt und eine noch viel bedeutendere Länge hat, da man weiß, daß er sich bis Mombaca und wahrscheinlich noch weiter ausdehnt.

Die Neger auf der Küste Melinda sprechen von einem großen See, dessen Lage ziemlich genau mit der des erwähnten übereinstimmt. Mehrere jesuitische Missionäre vermutheten, daß er sich bis Abyssinien erstreckte. P. Luis Marianna, ein Jesuite, der vormalig in Tete lebte, empfahl die Unternehmung einer Entdeckungsreise auf diesem See in einem Briefe an die Regierung in Goa, der noch in den Archiven dieser Stadt aufbewahrt wird, und worin er, um die Möglichkeit einer Expedition zu beweisen, anführt, der See sey voll von Fischen und seine Ufer hätten einen Reichthum von Hirse und andern Produkten, auch könne man sich leicht der Boote bedienen, da die Tiefe gewöhnlich 8 bis 10 Faden betrage, nur müsse die Expedition 5 bis 6 Wallen Zeug und eine Quantität von Glasperlen mit sich führen; 40 Personen, halb Weiße halb Neger, seyen hinreichend. Endlich wäre es gut, wenn man im März, April oder Mai aufbräche; denn in dieser Jahreszeit herrschten die Westwinde auf dem See, so wie auf der Küste Mozambique vor. Er meldet noch, daß eine Menge unbewohnter In-

seln in dem See liegen, welche gelegentlich dem Reisenden Schuß gewähren könnten. Ein anderer merkwürdiger Umstand bei diesem See ist, daß er den Kaufleuten von Pombo do Congo, dem äußersten Theil von Congo, in Westafrika bekannt war. Nach ihrer Aussage kamen sie nach 60tägiger Reise von Hause aus gerade gegen Osten an eine große Wasseroberfläche mit einer unzähligen Menge von Inseln, deren Negerbevölkerung sie mit den braunen Männern aus dem Osten im Handel begriffen vorstellten. Sie setzten hingu, dieser große See liege östlich von dem Königreich Minean, dessen König, der sich Maan-Congul nenne, ein Nachbar von Macoco sey. Fünfzehn Tagereisen von Maravi ist das Königreich Massy, und fünfzehn Tagereisen jenseits dieses und in der Nähe der Höhen von Mombaca ist das Königreich Muengas.

Zum Beschluß einige Bemerkungen über die Bunda-Sprache, Man sagt, diese Sprache \*), welche in Angola die gebräuchlichste ist, habe ihren Ursprung in Cassange, und sey später von Eroberern in die Provinzen Ambaca, Quilango, Icolo und Bengo eingeführt worden. Diese Sage scheint sich dadurch zu bestätigen, daß ihr Gebiet so weit im Innern sich an der Küste, nur etwa über 40 bis 50 Meilen, ausdehnt, nämlich vom Fluß Zisane bis an den Coanza. Auch ihr Name scheint es zu bestätigen, da Abundo, oder Bundo einen Eroberer sowohl in der Sprache von Congo, als in der von Angola bezeichnet, während das Land, in der Nähe der Küste, wo sie einheimisch ist, Dongo heißt, und die Einwohner von Congo, die nach ihrer Versicherung die Nation sind, die aus diesen Gegenden vertrieben wurde, nennen sich immer Mocha Congo, oder Mcha Congo, was in ihrer Sprache Herrscher oder Erben bedeutet. Angola war der Name eines Vassallen des Königs von Congo, der zuerst Dongo zu einem unabhängigen Staate erhob, dem er den zusammengesetzten Namen Dongo-Angola gab. Loanda, oder eigentlich Luanda heißt Tribut, weil das Volk dort die Jimbas oder Muscheln fischte, in welchem früher der jährliche Tribut an den König von Congo bezahlt werden mußte. Die berühmte Königin Ginga, oder Gongo Amena, wie ihre Unterthanen sie nennen, herrschte in Mattempa, das gegen Osten an den See Zembra grenzt; das Volk und die Gegend haben von den Portugiesen den Namen Ginga erhalten, da der Name dieser Königin und ihre Thaten ihnen so wohlbekannt waren. Die Bunda-Sprache, welche ebenfalls in Mattempa und Cassange gesprochen wird, hat einige Verwandtschaft mit der von Mahunga, einem Staat im Inland, nordöstlich von Cassange, oder zwischen Cassange und Hecanga. Mahunga wird auch bisweilen Ecacongo, d. h. kleines Königreich genannt. Die Bunda-Sprache ist auch mit der von Congo nahe verwandt, namentlich mit dem Dialekt in dem Bezirk von Sonho. Die Congo-Sprache ist einheimisch vom Fluß Zisane bis zum Cap Catharine, nördlich von Loango, in welchem letztern Land diese Sprache überall gesprochen wird, wie sich die Portugiesen in ihrer Expedition zu Land nach Cabinda im J. 1783 überzeugten. Canneattim hörte auf seiner Mission nach Mahunga, wo er die Köni-

\*) Collecção de Observações Grammaticaes Sobre a Lingua Bunda ou Angolense, Lisboa 1805 kl. 4º 148 u. 70 p. — Dictionario da lingua Bunda ou Angolense por Fr. Canneattim, Prefeito das Missões de Angola e Congo. Lisboa 1801 kl. 4º 720 p.

gin Quisque und ihre ganze Familie besetzte, von mehreren ausgehauenen Seen, und tiefen Strömen im Lande Moocosa, welche von dem Volk im nordöstlichen Theile dieses Reichs befahren werden; ebenso erfuhr er, daß Moussol, die Hauptstadt von Macoco, (bisweilen Majico nach dem Könige benennet) etwa 500 Lieues von der Küste entfernt sei. Die Entfernung von St. Paul nach Cahenda, der letzten portugiesischen Mission landeinwärts, an der Südgrenze von Nabunga, berechnete er zu 180 Lieues; aber er setzt hinzu, daß sie noch eine Faktorei in Cassange 500 Lieues weiter befielen. Wie allgemein versichert und geglaubt wurde, wären zwei Soldaten von der Besatzung von Benguela entlaufen, und über Land nach Mozambique gekommen. Da die Sklaven aus Moocosa, dessen Lage durch Graf Saldanha's Gesandtschaft berichtet worden, die Bunda Sprache fast unmittelbar nach ihrer Ankunft in Angola erlernen, so kann kein Zweifel an der Verwandtschaft der beiden Sprachen seyn. Die Bunda Sprache ist auch die von Libolo, aber die Quisamas sprechen die von Benguela, welche, wenn auch verschieden von der Bunda Sprache, doch eine Mischung von Bundaworten enthält; so bedeutet z. B. Benguela im Bunda: Verteidigung. Libolo und Quisama waren früher ein Reich unter dem Namen Matamas.

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Rissen.

Neunte Sitzung.

(Schluß.)

Cunard nimmt das Wort, wobei er seine Hand auf die Schulter seines Freundes Carvalhal legt. Er beginnt seine Rede mit einer kurzen Rechtfertigung der Armirer der Nationalgarde, die, zusammengefaßt aus alten Soldaten, die in so vielen Schlachten ihr Blut für das Vaterland vergossen — aus Bürgern, die seit zehn Jahren ihr Leben der Freiheit und dem Wohle Frankreichs geweiht — aus jungen Männern, wie d'Hervé, deren erstauenswürdige Tapferkeit und Hingebung nur von einer blinden oder bdtwilligen Regierung verkannt werden könne — das Ziel der grundlosten und ungerechtesten Verdächtigungen geworden sey.

„Doch nach den Verhandlungen,“ so schließt er seinen Vortrag, „die Sie, meine Herren Geschwornen, gehört, brauche ich Nichts mehr beizufügen; Sie werden sich vollkommen überzeugt haben, daß die Staatsgewalt gegen uns blindlings eine durchaus kalte Anklage erhoben hat. Auch würde ich Verräther gänzlich geschwiegen haben (denn nur allzu lange schon beschäftigt den Gerichtshof diese betauernswürdige Sache), wenn ich nicht unsere politischen Meinungen allein in Anklagestand versetzt und hierin die Nothwendigkeit gesehen hätte, für uns, die man dem Lande als schlechte Bürger zu schildern bemüht war, das Wort zu nehmen und laut vor aller Welt unsere Meinungen auszusprechen, die der Regierung so gefährlich schienen, daß dieselbe dafür unsere Köpfe verlangen zu müssen glaubte.

„Obgleich noch jung, als die Restauration und durch die fremden Waffen aufgedrungen wurde, schritten wir doch tief in den Vaterlande widerwärtigen Schmach. Gleichem waren alle unsere Kräfte darauf gerichtet, das für Frankreich so unheilvolle Geschick der Bourbons zu stürzen, und stolz bin ich, es sagen zu können, zu keiner Zeit, selbst nicht, als diese Familie am Feste zu stehen schien, haben wir uns ihr angeschlossen; wir lebten mitten unter dem Volke; wir zählten uns zu ihm; wir waren Eins mit ihm in Meinungen und Gefühlen, und gegen die Ansicht der politischen Schriftsteller, die sich damals als die Weisesten priesen, beschleunigten wir den Tag seines Wiederrückens, überzeugt, daß dieser Tag von Frankreichs Boden diese Dynastie verschwinden sehen würde, die ihm so schmachvoll aufgezogen worden war.

„Oftmals standen bei diesem Streben unsere Köpfe auf dem Spiele; unsere Jugend opferte wir in jenen blutigen Kämpfen, die unsere theuren Väter, Caron, Balle und den heldenmüthigen Berthou verschlungen (die Stimme des Angeklagten verräth bei diesen Namen eine tiefe Nührung). Die so theuer erkaufte Erfahrung lehrte uns die Grundlosigkeit der Verschwörungen, die indeß doch die nächste Folge hatten, daß sie dem Vaterlande Bürger von geprüfter und unabdingter Ergebenheit erzeugten. Die öffentliche Meinung, besser begriffen und auf allen Seiten von Männern geleitet, die in einer so harten Schule gebildet worden, machte reichs schnelle Fortschritte, und auch wir, stets unermüdet, unablässig in den vordersten Reihen, haben vielleicht dazu beigetragen, die Revolution des Julius herbeizuführen, in der das Volk mit unüberstehlicher Gewalt gegen die herrschende Dynastie alle die zerstörenden Elemente hervortreiben ließ, die in so langer Dürhung thätig gewesen waren. Als die Sonne des Julius aufging, sah man uns in den Reihen der Bürger, die an diesen Tagen alle Pflichten erfüllten; man sah, wie leicht eine Gewalt zerbrach; man merkte, daß sie nicht auf die Interessen Aller stützen konnte.

„Die Belgier, die Polen, die Italiener, eben so wie wir und zu gleicher Zeit mit uns von der heiligen Allianz mißhandelt, folgten unserm Beispiele. Gewiß, der gleichzeitige Widerstand aller von ihr unterdrückten Völker enthält eine große gesellschaftliche Offenbarung — die Offenbarung eines politischen Systems, welches diejenigen nicht anerkennen wollten, die das Staatsrecht in die Hand nahmen. Diese allgemeine Bewegung nach einer höheren Civilisation hin entbehrte Nichts als eine Leitung. Unser theures Frankreich war von Europa zu dieser Hegemonie bestimmt — Frankreich, das jetzt wie immer Allen mit seinem Beispiele voranging, und einer strahlenden Schule machen sich jene theilhaftig, die, in ihrer Unmacht, es zu leisten oder ihm zu folgen, seiner wunderbaren Bestimmung Halt gebieten wollten.

„Die Restauration ist im Julius noch nicht vollständig besiegt worden; die Gewalt blieb in den Händen von Menschen, die mit ihr im Bunde standen; die von ihr Vortheil gezogen, mit in alle ihre Interessen verflochten und in alle Entwürfe gegen die Interessen des Volkes eingeweiht waren. So ging die Frucht der Revolution verloren. Die Regierung vergaß allzu schnell, oder vielmehr, sie erinnerte sich allzu gut, daß das Volk allein Alles greifen hatte, und daß sie keinem einzelnen Menschen Verbindlichkeiten schuldig war. Sie wissen es, meine Herren, Anführer und Oberhäupter erblieb das Volk erst, als der Sieg bereits entschieden war, und es sprach die Namen „seiner Erretter“ nur aus, um sie zu verwünschen; denn ohne ihm besser seine materiellen Interessen zu sichern, sprachen sie seinem Glauben Hohn und entrückten ihm eine bessere Zukunft.“

„Ein unbekannter Kämpfer in den Julustagen, wurde ich von meinen Waffenbrüdern gewählt, dem Vaterlande diejenigen seiner Ehre zu bezeugen, die auf seine Erkenntlichkeit Anspruch haben; ich habe das Volk in der Nähe gesehen; ich habe seine Augen, seine Leiden in der Nähe gesehen: sie sind groß, aber seine Resignation ist noch größer. Für so viele Opfer verlangt es Nichts als den Ruhm Frankreichs, weil es weiß, daß an diesen neuen Ruhm die Befreiung und ein langes und dauerhaftes Glück aller Völker geknüpft ist. Vor Allen aber steht es Euch von sich, Politiker, die Ihr mit Tyrannen im Auge eine Familie in Schach nahmt, die an all seinem Unglück Schuld ist, und nicht von Euch verlangt es in dem neuen beginnenden Kampfe vertheidigt zu werden.

„Sie haben nun, meine Herren,“ so schließt der Angeklagte seine Rede, „und kennen gelernt; Sie haben aus diesen langen und betrübenden Verhandlungen ohne Zweifel schon bei sich über eine Anklage entschieden, die von Menschen gegen uns gerichtet wurde, welche die Ehre unsers Frankreichs antasten ließen, sein Geschick auf's Spiel setzen, seiner großen und schönen Bestimmung sich in den Weg stellen, und die Hoffnung begießen, durch Sie die immer gefährliche Bahn politischer Megelein eröffnen zu sehen. Diese Hoffnung werden Sie, meine Herren Geschwornen, mit Unwillen von sich zurückweisen.“

Ein lang anhaltender Beifall folgte diesen Worten. Der Gerichtshof hob nach Anhörung der übrigen Vertheidigungsreden die Sitzung auf.

## Zehnte und letzte Sitzung.

Bei Eröffnung der zehnten Sitzung verlangte Cambac das Wort, um seinen abwesenden Freund Francfort zu vertheidigen; er beschließt seine Rede, indem er seinen Mitangeklagten dafür dankt, daß sie ihm durch





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 139.

19 Mai 1831.

### Buenos Ayres.

Der Rio de la Plata (oder Parana-gaya, abgekürzt Parana, wie die Eingebornen diesen Strom nennen) ist Buenos Ayres gegenüber gegen 12 Stunden breit, aber im Ganzen flach und voll Untiefen, welche die Schifffahrt schwierig und gefährlich machen. Nach einem heftigen Pampero wird der Fluß durch das Ungestüm des

Ozeans auf eine beträchtliche Entfernung vom Ufer trocken gelegt. Major Gillespie, der die englische Expedition unter Sir Home Popham und General Beresford im J. 1806 gegen Buenos Ayres begleitete, erzählt, daß die Insula von 26 Kanonen, nachdem sie die Bewegungen der Truppen, die in den Straßen sochten, längs der Küste unterstützte, am 12. August wegen eines plötzlichen Falls

\*) Sketches of Buenos Ayres and Chile. By Samuel Haigh. London 1829. Rough notes taken during some rapid Journeys across the Pampas and among the Andes. By Capt. F. B. Head 1827. Die Hauptstadt am La Plata wurde im J. 1535 von Pedro de Mendoza unter dem Namen Nueva Sennora de Buenos Ayres gegründet, aber im J. 1588 verlassen und ihre Einwohner nach Assumption in Paraguay verpflanzt. Ihre Wiederherstellung erfolgte im J. 1580 durch den Statthalter von Paraguay, Garay, der ihren Namen mit sonder Vernachlässigung der heiligen Jungfrau in la Trinidad de Buenos Ayres verwandelte. Mehrere lange Jahre wurden immer durch den gesunden Sinn des Publikums abgeführt, und so heißt jetzt die Stadt schlichtweg Buenos Ayres. Garay ward bald darauf von Indianern erschlagen; indes grüdete die neugegründete Stadt fort, und das Schiff, das im J. 1580 die erste Kunde von ihr nach Europa brachte, nahm auch die erste Ladung der seitdem so berühmten gewordenen Wüchste an Bord. Im J. 1586 erschienen die Jesuiten zum ersten Mal am La Plata, und im J. 1609 erhielt Pater Terriz von dem Gouverneur der Provinz die Erlaubniß, die zerstreuten Indianer in Städte zu vereinigen, die von den spanischen Niederlassungen unabhängig sein sollten. Es gelang dem Orden eine ungeheure Menge von indianischen Gemeluden zu errichten. Leider machten die Portugiesen unaufhörliche Einfälle auf das benachbarte Gebiet, und man spricht von 200.000 Indianern, die im Verlauf von hundert und dreißig Jahren durch die Mameluken oder Paulisten Brasiliens (s. Nicolas del Techo's Geschichte von Paraguay, Lacombe und Buenos Ayres, Schuchler's Reisen, Southey's Geschichte von Brasilien und Maratori's Bericht über die Missionen von Paraguay) getödtet oder in Sklaverei gefesselt und von vierhundert Städten, die von ihnen zerstört seyn sollten. Um sich gegen diesen Raubkrieg zu vertheidigen, wählten die Väter im J. 1659 sich von Spanien Vollmacht aus die Indianer zu bewaffnen. Im J. 1668 ließen sie Santa Fe wieder herstellen, und im folgenden Jahr beschäftigten sie fünfshundert ihrer Leute mit dem Aufbau von Buenos Ayres. Trotz den Anfechtungen des Meides und der Eifersucht, womit sie zu kämpfen hatten, wurden ihre Privilegien im J. 1745 bestätigt. Aber bald darauf sank ihre Macht, und auf die Verkennung des Ordens aus Spanien im J. 1767 folgte der Sturz ihres Reichs in Amerika. Ihre Besitzungen wurden zu Paraguay geschlagen, und nur ihr Erbstand blieb ihr auf 1.000.000 Rinder.

100.000 Pferde und 500.000 Schafe. Alle Schriftsteller stimmen in Bewundrung des trefflichen Benehmens der Jesuiten gegen die Indianer Südamerikas überein, und sollte man sich nicht freuen, die alten Vertheidiger des göttlichen und menschlichen Despotismus einmal auf der Seite der Freiheit zu erblicken? Außer dieser glänzenden Epistole bietet die Geschichte des spanischen Amerika's von Anfang bis zu Ende Nichts als eine fortlaufende Reihe von Unterdrückungen und Ungerechtigkeiten dar. Bis zum J. 1811 waren die Amerikaner selbst bei den Cortes in Cadix nicht repräsentirt, und von 150 Wählern, welche Amerika regierten, nannten nur 4 dasselbe ihr Vaterland, und von 602 Generalkapitänen waren 14 aufgenommen alle Spanier, und von 550 Bischöfen bloß 55 Eingeborne. Dessenungeachtet blieb die Unabhängigkeit der Amerikaner an die spanische Monarchie noch in den ersten Jahren der französischen Invasion unerschüttert; gegen 9.000.000 Pflaster wurden nach der Halbinsel geschickt, und viele Amerikaner stellten sich unter die Fahnen des gefangenen Ferdinand. Sogar als keine Nationalregierung in Spanien mehr bestand, und die Kolonien vom Mutterland sich selbst überlassen sahen, erklärten sich die Juntos, die sich bildeten, bloß für provisorisch. Die letzt verstorbene Königin von Portugal (vordemwürdigen Andenkens) machte einen Versuch in den amerikanischen Besitzungen Spaniens, die Stelle ihres Bruders einzunehmen und erließ zu dem Ende durch ganz Südamerika ein Manifest, worin sie die Bewohner zu Anerkennung ihrer vermeintlichen Rechte aufforderte. Sie schickte sich bereit an, in Buenos Ayres ihre Residenz aufzuschlagen, als die Ankunft des Weidnigs Cisneros im Mai 1809 ihre Umtriebe vereitelte. Da dieser Weidnig trotz der veränderten Lage der Dinge in dem System altpanischer Tyrannie fortfuhr, so wurde er im folgenden Jahr seiner Würde entsetzt, und am 25. Mai trat eine aus neun Personen bestehende Regierungsjunta (Junta gubernativa) zusammen. Dieses Datum bezeichnet den Anfangspunkt der Revolution; aber noch lange nicht die Freiwerdung von Spanien. Am 23. September 1811 löste sich diese Regierungsjunta auf, und die oberste Gewalt ging in die Hände eines Triumvirats über, welches Don Manuel Sarratea, Echebarría und Dr. Juan José Páez bildeten. Im Oktober 1812 wechselte die Regierung durch militärische Einnischung abermals ihre Gestalt. Eine Oberregierung (gobierno superior) entstand in der Person der H. Penna, Páez und Jonet. Diese beriefen eine Nationalversammlung, welche sich als souveräner Kongreß konstituirte, und am 30.

des Wassers an der Stelle, wo sie 48 Stunden zuvor bestens vor Anker lag, von einem Kavalleriekorps weggenommen wurde. \*)

Buenos Ayres, auf der Westseite des la Plata erbaut, erinnert an Philadelphia, das auf der Westseite des Delaware liegt. Beide Städte sind für den Handel schlecht gelegen, und bloß der Umstand scheint die Gründer zur Wahl ihrer Lage veranlaßt zu haben, daß sonst längs dem ganzen Ufer kein erhöhter Grund ist; ihre Entfernung vom Meer ist ziemlich gleich. Nach dem ursprünglichen Plan Philadelphia's hätte sollen ein freier Raum bleiben; unglücklicher Weise wurde Dies verabsäumt. Dagegen geschah es in Buenos Ayres, wodurch diese Stadt nicht bloß in Bezug auf Erleichterung des Verkehrs, sondern auch in Bezug auf gefälliges Aussehen ungemein gewinnt. Von der Hauptpromenade, der Alameda, aus, sieht man hier einen Wald von Masten auf der innern und äußern Höhe sich erheben, und eine zahllose Menge von Eingebornen und Ausländern, die zur Erholung oder Geschäfte halber jeder Zeit längs dem Gestade wegt.

(Fortsetzung folgt.)

## London und die Reformfrage.

(Schluß.)

London ist die Burg der Monopolen, der unerschöpfliche Born verderblicher Einsüßte; hier herrscht die Aristokratie des Reichthums und der großen Welt mit einer Alles erdrückenden Tyrannei. Der Arme ist in London so verachtet, und deshalb von einer solchen Gier besetzt, reich zu werden, daß seine Seele nicht mehr ihm angehört, sondern Dem, der ihm den heißen Durst nach Golde löschen kann. Der sogenannte „gute Mann“ ist es nicht an sich und seiner eigenen Vorzüge willen, sondern nur in sofern ihn sein Bankier als einen solchen anerkennt; so daß im Grund genommen ein „guter Mann“ nicht mehr und nicht minder ist, als eine gute Börse. Aber auch der gute Mann, oder was eben so viel heißt, der reiche Mann, besonders wenn er jung und ehrgeizig ist, verkauft seine Seele um dort Zugang zu finden, was man „die beste Gesellschaft“ nennt, und worunter er die zunächst über ihm stehenden Rangstufen begreift. In London bestehen tausend Aristokratien, große und kleine, von denen jede sich auf ein Monopol, auf Abstufun-

gen des Ranges gründet, die den Menschen zwingen, zu frieren oder zu kochen, statt mit gesunder Vernunft zu denken und gewissenhaft zu handeln. Nur darauf bedacht, sich emporzuarbeiten auf der unendlichen Leiter der Verhältnisse sucht Jeder nur seinen Normann wegzubringen, unbekümmert ob er mit seinen Fersen den Kopf des Nachmannes getritzt oder nicht. Diese Selbstsucht, die alle jene zarten Bande zerreißt, durch die in einem kleinern Kreise der Mensch zum Menschen sich hingezogen fühlt, muß nothwendig auch die Sympathie für die Angelegenheiten des Ganzen zerstören. Wie in eine ungeheure Brandung hineingerissen, denkt Jeder in erster Linie an seine eigene Rettung, und vergißt Hand anzulegen, um gemeinsam die gemeinsame Gefahr zu bekämpfen. So innig hat die Natur an die kleinen Regungen des menschlichen Herzens die erhabenen Gefühle und Tugenden des Bürgers geknüpft, daß jene nicht erlöscht werden dürfen, ohne mit ihnen die heilige Flamme der gesellschaftlichen Begeisterung auszuschöpfen, durch die allein ein Staat groß und glücklich werden kann. Wo der Einzelne Nichts mehr gilt, gilt auch dem Einzelnen das Ganze Nichts mehr.

Was in London Jeden, der es zum ersten Male betritt, am Meisten auffällt, ist die völlige Unbedeutendheit des einzelnen Menschen und des einzelnen Dinges; hier ist dem Individuum keine Stelle gegönnt, auf die es sich hinaussetzen könnte aus dem ungeheuren Strudel, die Strömung ergreift Einen, und reißt ihn fort mit oder gegen seinen Willen. In einer Provinzstadt rechnet das Volk nach allen Richtungen hin, und treibt ein und dasselbe Geschäft wie ein Ballspiel; in London ist es gerade umgekehrt, viele Menschen verfolgen einen und denselben Weg, aber Jeder ist in seine eigene Spekulation vertieft, und so wie er die Person nicht kennt, die ihm den Ellbogen in die Seite stößt, so denkt er auch nicht daran, ihm seine eigene Angelegenheit mitzutheilen oder dem Andern die seinige abzufragen. Die unablässige Sorge, die in London Jedermann seinem eigenen Geschäft zuwendet, die Gewohnheit alle Gedanken und Gefühle nur auf sich selbst gerichtet zu halten, was seinen Grund darin hat, daß man unaufhörlich mit Menschen in Berührung kommt, die man weder kennt noch um die man sich weiter bekümmert, wenn es nicht das eigene Geschäft betrifft, erfüllt allmählich die kleinen Regungen des Herzens, die man in minder zahlreichen Menschenvereinen thätig findet. Allerdings werden in diesem großen Getriebe die rauhen Ecken des Außern abgeschliffen, aber mit ihnen auch die schimmernden Facetten zerstört, aus denen uns der Charakter in mannigfaltiger Strahlenbrechung entgegenleuchtet.

Hier ist Sättigkeit des Genusses in aller Fälle zu finden, wie sie ein Herz nur verlangen mag; aber während aller Zauber des Ueberflusses, alle Sättigung des thierischen Bedürfnisses in überschwänglichem Reichthum ausströmt, liegt das Herz todt, kalt und überhäutet, und unter allem Uebermaß von Vergnügen und Genuss findet man nirgends Das, was den Menschen zum Menschen, das Leben zum Leben macht. In einer kleinern Stadt gehört der einzelne Mensch sich selbst mehr an, er ist Etwas, er hängt mit der Geschichte seines Geburtsortes zusammen, sein Charakter und seine Handlungsweise sind sein Eigenthum, das sich nach seinem Tode in Erinnerungen vererbt, er mag sich während seines Lebens durch Tugenden oder Laster, durch Talente oder Thorheiten bemerkbar ge-

Januar 1813 die spanische Flagge und Kokarde abschaffte und die weißfarbige (blau und weiß) einführte. Die Münze trug fortan den republikanischen Stempel. Am 31 December d. J. wurde die Oberregierung gestürzt, General Posadas zum Oberdirektor erwählt und ihm ein Rath von sieben Mitgliedern beigegeben. Im J. 1815 sah sich Posadas gezwungen abzutreten, und bald darauf auch General Urquiza, der ihn in seiner Würde ablöste. Am 16 April 1816 folgte Rondeau und eine Junta nahm die Stelle der souveränen konstituierenden Versammlung ein. Eine aus dem ganzen Volk gewählte Nationalrepräsentation versammelte sich jetzt, und zwar nicht in Tucuman, sondern um alle Provinzialerfahrungen zu befestigen in Tucuman, und am 19 Julius verkündigte sie endlich feierlich die Unabhängigkeit der Provinzen des Rio de la Plata. Am demselben Tag ward General Juan Martin Pueyrredon als Oberdirektor auserwählt.

\*) Closings and Remarks concerning Buenos Ayres pp. 33. 94.



macht haben; nach seinem Hinscheiden bleibt seine Stelle eine Zeit lang unbesetzt, seine Mitbürger wünschen ihn zurück, oder preisen sich glücklich, seiner los geworden zu seyn. In London gilt keine Individualität, sie mag so ausgezeichnet oder so unbedeutend seyn als sie will; ein Jeder fühlt, daß er nur ein Theil von Etwas sey, von Etwas, das so unermesslich größer als er ist, daß er sich bald darin verliert, und er fühlt sich daher auch fortgetrieben, nur auf Befriedigung seiner Leidenschaften und seines Verlangens Bedacht zu nehmen, da er hierin allein den einzigen Genuß findet, den ihm das Leben bieten kann. Nüchternlich hascht er nach jedem Genuß und schmeißt, wo immer sich einer ihm darbietet, weil er weiß, daß morgen schon seine Stelle wieder ausgefüllt seyn wird, wenn heute der Tod ihn abfordert, und daß ehe die Sonne zwei Mal die Welt umkreist hat, Alles was er war, auf Ewig spurlos erloschen seyn wird.

Es bedarf wohl nur dieses flüchtigen Blickes auf die „große Babel,“ um ihre politische Kraftlosigkeit und Freigiebigkeit zu erklären. Um Aufrichtigkeit des Entschlusses, erhabene Ansichten, hochherzige Vaterlandsliebe, Muth, Uneigennützigkeit, Einmüthigkeit und Kraft zu finden, muß man hinwandern, wo man die Zinnen von St. Paul nicht mehr erblickt. Paris beherrscht das öffentliche Leben in Frankreich, London steht hierin hinter der Provinz zurück. Reform wird in diesen wie in vielen andern Dingen eine große Umgestaltung zur Folge haben — und es ist hohe Zeit, soll das Herz des Staatskörpers nicht in unheilbarer Erstarrung absterben. Man hat schon oft die großen Hauptstädte und namentlich Paris angeklagt, daß sie auf das Land einen allzu gebieterischen Einfluß ausüben; man hat dabei außer Acht gelassen, wie wohlthätig sie auf der andern Seite für die Freiheit gegen die Eingriffe des Despotismus wirken, wenn sie nicht wie London zur politischen Herzlosigkeit herabsinken. Ist es doch, als hätte die Vorsehung zum Schutze der Freiheit der Völker es so gefügt, daß die Könige ihren Stolz darin finden, die Stätte ihrer Wohnsitze in's Unermessliche zu vergrößern, und so sich selbst ein Gefängniß bauen, in welchem sie von einer ungeheuren Bevölkerung bewacht bei jeder Gewaltthat durch den Aufstand der Massen erdrückt werden können. Hätte London nur halb so viel politische Energie entwickelt als Cornwall, oder Birmingham oder die in Hungersnoth hinsterbende Grafschaft Clare im Jahre 1828 die Reformbill würde mit großer Majorität im Hause der Gemeinen — und eben so im Hause der Lords durchgegangen seyn.

#### Eine französische Stimme über die militärischen Anordnungen des deutschen Bundes.

Die öffentlichen Blätter widerhallen eine geraume Zeit von den Rüstungen, welche der deutsche Bund in Betreff Luxemburgs macht. Es wäre das erste Mal seit 25 Jahren, daß hier so unabsam gepflanzte Wurzeln ein Zeigen seiner inneren harmonischen Kraft, seines wirklichen Lebens und Bestandes geben sollte. Wenigstens wäre diese gemeinsame militärische Operation ein schlagender Beweis für alle Gegner der vollen Kongressakte, die da glauben, laß in den heterogenen Regierungsprinzipien der einzelnen deutschen Staaten der Keim der Auflösung verborgen liege, und eine anbauende Zusammenwirkung der Glieder zu einem bestimmten Zweck und Ganzen unmöglich werde. In wie ferne die Franzosen diese Ansicht theilen, laß wir in dem neuesten Heft des Spectateur militaire (März 1831), wo einer ihrer bekanntesten militärischen

Schriftsteller, der Bataillonchef Rangermann, sich also über die Rüstungen des deutschen Bundes vernehmen läßt:

„Da wir durch die Journale erfahren, daß ein deutsches Bundescorps an unsere Grenzen rücken soll, so hält der Spectateur es für angemessen, seine Leser mit der unfruchtlichen Organisation dieser verschiedenen Staaten bekannt zu machen, deren Entstehung von so zufälligen Ursachen herrührt, und deren militärischer Werthanteil sich überdies noch Hindernisse jeder Art entgegenstellen. Die Verletzung allgemeiner und besonderer Interessen erzeugten vom Beginn dieses Bündnisses bereits eine stete wachsende Erstattung. Bis zum Ueberdruß hat man in der neueren Zeit in Frankreich gesagt und geschrieben, und die Fremden trugen große Sorgfalt, diese Meinung zu bekräftigen, daß die militärischen Anordnungen in diesem Augenblick ganz außerordentlich wären, daß Preußen für den Nothfall allein 300.000 Mann marschfertig habe, und mit Beiziehung seines Landsturms eine Million Menschen zur Vertheidigung seines Gebiets aufstellen könne. Wäre nun wirklich die Kraft dieses Staats mit 11 Millionen Seelen und den nicht bedeutenden petunären Mitteln so beschaffen, so dürfte man es wohl keine Uebertreibung nennen, wenn man die waffenfähige Anzahl des dreimal mehr bevölkerten Frankreichs auf 4 Millionen angäbe. Die preussische Monarchie, es ist wahr, gleicht, wie weitand Rom, einem großen Lager; Preussens Institutionen sind bloß für den Krieg gemodelt. Indessen theilt nach Angabe aller Publicisten die Masse des Volks keineswegs den kriegerischen Sinn seiner Vorfahren, die 1831 wie vor dem Jahre 1806 alle Zugänge zur Macht besetzt hält, und allein im Besitz der einträglichsten Staatsämter ist. Im Jahre 1815 vereinte ein Zwang alle Klassen — das Abwerfen des fremden Jochs. Jeder Stand war damals zu den höheren Würden und zur Theilnahme an der Leitung der öffentlichen Angelegenheiten berufen. Seitdem aber wurde ein entgegengegesetztes System im Kabinette vorterrschend. Der Einfluß der Grundsätze der hl. Allianz fing an spürbar zu werden. Die Begierde, sich bloß auf materielle Kräfte zu stützen, wurde der Grund, alle intellektuellen Fähigkeiten zu vernachlässigen. Die Bürgerlichen, aufgeschlossen und zurückgestoßen, machen kaum ein Zwischenglied bei der Beförderung in den Offiziersgraden aus. Auf diese Art durch conventionelle Bevorzugung einer Klasse erniedrigt, müssen jene nothwendig einem Militärsysteme abgeneigt seyn, von dem sie alle Lasten tragen, ohne dessen Begünstigungen zu genießen. Der König zwar ist allgemein geliebt und verehrt. Die Sanftmuth seines Charakters, seine Tugenden, vielleicht auch die Erinnerung an seine früheren traurigen Erfahrungen, haben ihm alle Herzen gewonnen. Doch seine Regierung, welche noch den Irrthümern eines vergangenen Zeitalters folgt, ist der Gegenstand bitteren Tadel, und keineswegs so populär, wie der Herrscher, in dessen Namen sie geschieht. In diesen besondern Umständen gefellen sich noch andere eben so wichtige Interessen — die lang versprochenen und noch nicht bewilligten Institutionen. Wer kennt nicht die geographische Lage dieses Staates? Welche Verschiedenheit des Charakters und der Sitten besteht nicht zwischen dem Bewohner von Rheims und Saar-Louis, dem von Posen und Rbin, zwischen jenem von Königsberg und Trier! Die Katholiken beschwerten sich mit Grund über die Anschließung von allen höheren Stellen. In keinem Staate, mit Ausnahme Schwabens, sind die Vorbereitungsanstalten höher gebildet; in ganz Europa nehmen an den Gemeinbesprechungen nicht so viele Bürger wie hier Theil; doch nirgends bräut auch die Militäristokratie stärker, als gerade in Preußen. Nach den bestehenden Bestimmungen kann Jeder, wenn er sich der Prüfung unterwirft, Anspruch auf einen Grad in der Armee machen, und dessen ungeachtet werden die nicht privilegierten Klassen entfernt gehalten. Die Kraft eines Staates ist daher nicht nach seinen materiellen Mitteln allein zu schätzen, und wenn man von den Militärischen Institutionen Preußens spricht, muß man auch seine inneren Verhältnisse und die verschiedenen Interessen erwägen, welche jene moralische Kraft paralysiren, über die es in einer anderen Zeit gebieten könnte; 250 bis 300.000 Streiter ist die äußerste Anstrengung, welche diese Macht aufbieten kann.

„Oesterreichs Verfassung ist ebenfalls vollkommen militärisch. Die wesentlichsten Elemente dieses Reichs, die Vorzüge und Nachteile seiner Territorialverhältnisse, seine bürgerlichen Einrichtungen kennt die Welt. Von 50 Millionen Unterthanen kommen nur 3%, auf seine Erbknechte. Den Kern der Bevölkerung bilden 4 Millionen Ungarn. Der Rest dieser unzusammen-

menhängenden Agglomeration bilden Tyrier, Kärnthner, Krainer, Böhmen, Mährer, Siebenbürger, Kroaten, Gallier, Polen, Lombarden, Venetianer, Dalmatiner u. Die bloße Aufzählung dieser Volksstämme so verschiedener Ursprünge, nun unter einem Scepter versammelt, genügt an dem Unterschied ihrer Neigungen und Sitten, ihrer Sprachen, Interessen und Bedürfnisse zugleich zu erinnern. Wenn auch die Erfahrungen der vergangenen Zeit gegen unsere Bemerkungen sprechen, bleibt es doch nicht minder wahr, daß diese Macht keine solide Grundlage darbietet, und ihre Existenz immer eine ephemere und problematische bleibt. Es finden sich in ihrer Zusammensetzung keine natürlichen Beziehungen der Interessen und Localitäten, wodurch aus den einzelnen Theilen je ein Ganzes erwachsen könnte. In der That welche Ergebnisse kann das Haus Habsburg von 4 1/2 Millionen Italienern, 4 Mill. Slaven, Polen und Galliern erwarten? Die Ungarn, die unter der Benennung Infanterie-Regimenten mit 60,000 Reitern den wankenden Thron Maria's Theresa's wieder feststellten, begehren heute, daß ihre Regimenter nicht mehr von Deutschen besetzt, und ihre Offiziere auch aus ihrem eignen Lande genommen werden sollen. Der Hofkriegsrath, dessen künftige Entschreibungen man aus seinen früheren entnehmen kann, ist unbeweglich in seiner Politik wie in seinen Verwaltungsprinzipien. Jetzt wie früher schickt er die Polen nach Deutschland und Italien, die Italiener nach Gallien und Ungarn, die Deutschen in die Ebenen der Lombardie zur Besatzung. Seine Soldaten sind immer dieselben trügen Werkzeuge der früheren Zeit. Die bestehenden Institutionen hemmen die allseitige Entwicklung der Geistes- und Verstandeskraft. Passiver Gehorsam und Kriegsgewalt sind die charakteristischen Merkmale des nördlichen Soldaten; mit diesen Eigenschaften glänzt er in den Garnisonen und in den Lagern. Der erste Anstoß erschafft diese Bande, und ein fortwährender Krieg zerstört diese Stützen vollends; während der vernünftigen Gehorsam der verständige Muth, und die angeborene Tapferkeit, Eigenschaften, welche die südlichen Völker auszeichnen, mit der Gefahr sich steigern, und dem Soldaten zur andern Natur selbst in seinen Momenten werden, wo das feindliche Feuer seine Reiben löst. Oesterreich hat 271,000 reguläre Truppen, die es auf dem Kriegsfuß leicht auf 400,000 erhöhen kann. Wie hat es gewagt, eine vollkommene Landwehrverfassung zu begründen; (die 35,000 Mann, welche unter diesem Namen bestehen, können wohl nicht für das Ganze gelten). Bei jedem Kriege wird es gezwungen sein, den größten Theil seiner Macht zur Hut der Festungen und seiner Völker im Innern zu verwenden. Wenn wir also in den offiziellen Listen den Kriegsfuß dieser Macht mit 750,404 Köpfen bezeichnen sehen, so wird der unbedingte Glaube hier nicht zum Segen, und bevor man seine Ansicht darüber feststellt, muß man den inneren Mechanismus seiner Armeen, seine geographische Lage, die Unvollkommenheit der Grundlage seiner Regierung, die Ursachen des Mißvergnügens, welches seine Volksstämme spaltet, seine Schulden, den Verfall seiner Finanzen, und noch viele andere Reime der Schwäche und Auflösung, die es enthält, wohl berücksichtigen.

„Die übrigen Mächte des deutschen Bundes bewegen sich nach allen gemachten Erfahrungen bloß in der Planetenbahn der Staaten ersten Rangs. Auch zeigt die Geschichte, daß trotz allen Familienkandidaten fortwährender Zwiespalt unter ihnen herrscht, auf dessen breitem Felde die Diplomatie sich wacker herumtummelt; und daß, wenn auch im Kriegesfall Hannover und Braunschweig gezwungener Weise Englands Leitung folgen, die verwandtschaftlichen Bande, welche Württemberg, Baden und Dänemark an die Romanzoffe ketten, diesen ihrer geographischen Lage wegen nie erlauben der russischen Politik sich anzuschließen. Die Truppen in Bayern, Württemberg, Baden und Hessen sind vollkommen organisiert, unterrichtet und diszipliniert. Ein Beurlaubungssystem, welches in einem weichen Verhältniß zu den Bedürfnissen des Dienstes, des Ackerbaues und der Industrie steht, erlaubt diesen Mächten eine größere Anzahl Soldaten zu unterhalten, als ihr Contingent beträgt. Der Geist dieser Völker bildet ein Mittel zwischen der Stumpfheit der Soldaten des Nordens und der Excentricität jener des Südens. Die französische Armee zählt dort viele Anhänger. Manche alte Offiziere dieser Armeen betrachten als den schönsten Titel ihres Ruhms unter Napoleon, dem größten Feldherrn der neueren Zeit, gedient zu haben.“

Das französische Original giebt nun im Auszuge die organischen

Bestimmungen der Einteilung und Ausweisung des Bundesheeres, und schließt mit dem Satz: „Aus dem Vorerwähnten läßt sich folgern, daß diese schriftlichen Dispositionen und stipulirten Verträge nicht so leicht anzuführen als zu entwerfen sind. Wenn nicht ein großes und mächtiges Motiv auf diese Massen wirkt, so ist es nicht denkbar, wie eine Armee aus 39 verschiedenen Stämmen zusammengeführt, sich wie eine aus gleichen Elementen und nach demselben Typus organisierte Kraft bewegen lasse.“

### Vermischte Nachrichten.

Die vereinigten Staaten von Nordamerika besitzen jetzt sieben Schiffsverfle: 1) zu Portsmouth, im Staat New-Hampshire; es liegt auf einer Insel, die ungefähr 58 Morgen bedeckt, am südlichen Ufer der Piscataqua und hat 5500 Doll. gekostet; 2) zu Charlestown, im Staat Massachusetts, am nördlichen Ufer des Charlesflusses, auf einer Landspitze östlich von der Stadt; es nimmt einen Raum von 21 Morgen ein; die Kosten betragen 59,214 Doll.; 3) an der Wallabout Bay, auf der Insel Longue, gegenüber von New-York, wo 40 Morgen Landes gehören, und das mit einem Aufwand von 40,000 Doll. errichtet wurde; 4) zu Philadelphia, am westlichen Ufer des Delaware, in dem District Southwark; Flächenraum 11 Morgen; Kosten 57,000 Doll.; 5) zu Washington, in dem District Columbia, am südlichen Fuß des Potomac; Flächenraum 57 Morgen; Kosten 4000 Doll.; 6) zu Goldport, am südlichen Fuß des Chesapeakeflusses, unfern Portsmouth im Staat Virginia; Flächenraum 16 Morgen; Kosten 12,000 Doll.; 7) zu Pensacola in Florida. Die Marine der Republik besteht in 2 Linienschiffen, Independence, Franklin, Washington, Columbus, Ohio, North-Carolina, Delaware zu je 74 R.; aus 7 Fregatten erster Klasse, United-States, Constitution, Guerrier, Java, Potomac, Brandwine, Hubson, zu je 44 R.; aus 5 Fregatten zweiter Klasse, Kongress, Constitution, Mayhemierin zu je 36 R.; aus 15 Sloops, John Adams, Crane zu je 24, Erie zu 12, Ontario, Peacock, Boston, Lexington, Vincennes, Warren, Natchez, Falmouth, Fairfield, Bantalia, Saint-Erved, Concorde, zu je 18 R.; aus 7 Schoonern und andern Fahrzeugen, Dolphin, Grampus, Porpoise, Shark, zu je 12; Ter, Albat, Sea-Grill, zu je 5 R. Hierbei darf nicht vergessen werden, daß es Maxime der Amerikaner ist, ihren Schiffen indgemein eine größere Anzahl Geschütze zu geben, als ihr Name bezeichnet. Hierzu kommen noch 51 Kriegsschiffe und 10 Ufermale, welche die Republik besitzt. Diese bedeutenden Streitkräfte mehrten sich mit jedem Jahr und entsprechen der Defensivpolitik der vereinigten Staaten vollkommen. Man hat neuerer Zeit von manchen Seiten das Streben nach politischen Verbesserungen aus dem Gesichtspunkt der Kostspieligkeit der Revolutionen bestritten. Es ist wahr, Nordamerika hat auch seine Unabhängigkeit nicht wohlfeil bekommen; der Revolutionkrieg hat das Land, wenn wir die während des Krieges aufgenommene Schuld mit 251,477,966 Fr. besonders rechnen, im Jahre 1778/79 108,690,485, im Jahre 1777 135,427,527, im J. 1778 151,647,954, im J. 1779 58,260,995, im J. 1780 16,260,000, im J. 1781 10,528,150, im J. 1782 19,689,485, im J. 1783 17,187,980 und im J. 1784 2,975,012, im Ganzen 752,749,870 Fr. gekostet; allein nach einer Menschengeneration waren alle diese Opfer verschmerzt, und dafür genießt sie jetzt die wohlfeilste Staatsform.“

Schon mehrere Naturforscher bemerkten, daß sich in den innern Theilen des Pflanzengewebes zuweilen Kristalle finden, aber bis jetzt wurde noch nichts Gewisses und Bestimmtes über diesen Gegenstand zur öffentlichen Kenntniß gebracht. Hr. Turpin hat jetzt in dem Zellengewebe eines alten Stammes des Cereus Peruvianus im Pflanzengarten zu Paris, wo der Baum sich seit 150 Jahren befand, eine große Menge Agglomerate von Kristallen von kieselurem Kalk entdeckt; sie befanden sich im Zellengewebe des Markes und der Rinde. Sie sind weiß, durchsichtig, vierseitige Prismen mit pyramidalischen Ausläufen und in strahlenförmigen Gruppen beisammen.

\*) Der Präsident empfängt einen Jahresgehalt von 135,000, die Staatssekretäre des Innern, der Finanzen, der Marine, des Krieges und der Generaldirektor des Posten, je von 32,520, der Vizepräsident und Grobrichter je 27,400, jeder Richter in zweiter Instanz 24,390, die Richter in den verschiedenen Staaten von 5420 bis 8130 Fr.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Wölfer.

Num. 140.

20 Mai 1831.

### Buenos Ayres.

(Fortsetzung.)

Die Straßen in Buenos Ayres sind wie in Philadelphia gezogen; die östlichen und westlichen durchschneiden die nördlichen und südlichen in rechten Winkeln. Aber damit hört die Ueblichkeit auf, und das übrige Gemälde enthält nur fremdartige Züge. Die niedern Häuser, die vielen Thürmchen über den flachen Dächern (azoteas), der düstere, halb militärische, halb mönchische Baustyl und das hinsfällige Aussehen der Gebäude, welches von dem schlechten zerbröckelnden Material herrührt — dieß Alles erregt einen etwas unbehaglichen Eindruck, welcher die übrige lebendige Scenerie vergrüßelt, und auch bei näherer Bekanntschaft sich nicht verwischt. Die Häuser sind von Backsteinen, außerordentlich geräumig, weißgetüncht, vierreihig, mit weiten Höfen (patios) in der Mitte, letztere gepflastert mit Ziegeln oder Fliesen, zuweilen mosaikartig ausgelegt. In diesen Hof tritt man von der Straße durch ein hohes göttliches Portal, die vergitterten Fenster vor sich, so daß man in ein Gefängniß zu kommen glaubt. Aus dem ersten geht es durch einen finstern Bogenang in einen zweiten Hof, und dann meist noch in einen dritten, welcher beide letztere sich von dem ersten nur etwa dadurch unterscheiden, daß sie mehr für das häusliche Treiben und Thun bestimmt, daher weniger verziert und sauber gehalten sind. Ist schon die Außenseite abstoßend, so ist das Innere im höchsten Grade uneinladend und unwohnlich; — die Wände sind wegen der Feuchtigkeit des Klima's mit Schimmel bedeckt, die Fußböden mit großen Ziegeln gepflastert, die unter den Füßen zerstückten, die Zimmerdecken ohne Vertäfelung und die Sparren und Querbalken mit der ungehinderten Weberei zahlloser Spinnen überzogen. Mit den Kirchen ist es ungefähr eben so. Diese großen, trübseelig anzuschauenden Gebäude sind in ihrem Ruin sprechende Zeugen der sinkenden Größe des Katholicismus. Als die Revolution der politischen Blindheit den Staat stach, da konnten die mannichfaltigen Mißbräuche des Kirchenthums, die sie in ihrer frommen Einsicht nie abneten, ihnen nicht länger verborgen bleiben, und als ihnen dort einmal die Schuppen von den Augen fielen, war der Uebergang von politischer zu religiöser Freidenkerei leicht. Die Glorie des Katholicismus ist nun dahin, seine Ansehnlichkeit erschaffen, und diese weiland so mächtige Religion zeigt nur noch das Skelett vormaliger Herrlichkeit. Die Kirchen während der langwährenden Re-

volutionenkämpfe des Gold- und Silberschwindels, von dem sie unter der spanischen Herrschaft frohsten, trotz dem priesterlichen Anathemen, entleibet, glänzen zwar noch, aber nur von Flittern — weißt sie sehr alterthümlich aus, was von ihren Bemosten und mit langen Gräsern bewachsenen Mauern herrührt. Selbst mit Früchten behangene Pfirsichbäume erblickt man auf den Giebeln einiger dieser Gotteshäuser, auf Punkten, wo nur die besiedelten Bewohner der Luft hinstanden. Die ungeheuren Dunstwolken, die im Sommer beständig die Atmosphäre füllen, verwandeln nämlich die Plattformen mit der Vegetation auf den Gebäuden im Verlauf der Zeit in förmliche Beete, und es dürfen dann nur Tauben oder andere tempelbewohnende Vögel einen Kern auf diesen Boden fallen lassen, so wachsen Stauden und Bäume empor.

Die besondere Aufmerksamkeit des Fremden verdient die Recoletoische, nicht bloß wegen ihrer ausgezeichneten Pracht, sondern hauptsächlich wegen der ausgedehnten Ländereien, welche zu diesem Kloster früher gehörten, und die heut zu Tag als Gottesacker benützt werden. Dieser Begräbnißplatz ist einer der interessantesten Punkte in und um Buenos Ayres. Er ist von sehr großem Umfang, in weiten und schönen Säugen angelegt, mit Bäumen verziert und von einer hohen Mauer umgeben; man kann ihn wohl den Père la Chaise von Buenos Ayres nennen.

Wenn man unter den zahllosen Grabmalern in diesem weiten Gebiete des Todes wandelt, und liest die niedlichen, emphatischen und feierlichen Inschriften, die alle mit den Worten: aqui yace (hier liegt) anfangen, so verweilt man gewiß länger vor dem Denkstein eines jungen Mannes, Namens Alvarez, worauf eingegraben steht: „assassinado por sus tres amigos.“ (ermordet durch seine drei Freunde.) Es ist eine traurige Geschichte, die man in Buenos Ayres noch lange erzählen wird. Alzaga, Ariaga und Marcet, so hießen drei junge Männer aus den besten Familien von Buenos Ayres, die auf hohem Fuß leichtsinnig und verschwenderisch lebten. Alvarez wurde mit ihnen vertraut, nicht wegen seines Ranges in der Gesellschaft; sondern weil er sich durch den Handel ein ansehnliches Vermögen erworben hatte, das ihn in den Stand setzte, es ihnen im Aufwand gleich zu thun. Durch sie wurde er in die vornehme Welt eingeführt und in deren Genüsse eingeweiht. Durch Spiel und Ausschweifungen verwickelten sich jene bald in immer tiefere Verlegenheiten, und so gerietten sie auf den Gedanken, ihren Gefährten Alvarez, den sie im Besitz einer bedeutenden Geld-



summe wußten, zu ermorden. Mehrere Monate verfloßen zwischen der Zeit des Entwurfs und der Ausführung dieses Verbrechs, während deren der tägliche Umgang mit ihrem Schlachtopfer fortbauerte. Mittler Weile hatten sie in einem abgelegenen Theil der Stadt ein Haus gemiethet, dahin luden sie eines Abends unter irgend einem Vorwand ihren Freund ein. Dieser, arglos, begab sich, von Ariaga begleitet, nach dem Ort. Angekommen vor dem Haus besremdete es ihn, als er Alles finster und still traf; er weigerte sich weiter zu gehen, und nur als er die Stimme seines Freundes Marcet hörte, an dem er sehr hing, ließ er sich bewegen, die Treppe hinaufzu- steigen. Kaum war er in das von einer Kerze spärlich beleuchtete Gemach eingetreten, schloß Ariaga die Thür und steckte den Schlüssel zu sich. Der furchtbarste Verdacht erwachte jetzt in seiner Seele; doch er sollte nicht lange im Ungewissen bleiben, denn bald wurde ihm angekündigt, daß er den Schlüssel zu seinem Grub abzugeben und sich gefaßt zu halten habe, von ihren Händen augenblicklich den Tod zu empfangen. Da fiel er auf die Knie und flehte sie, in der Angst seines Herzens, sie möchten nur seines Lebens schonen; er würde ihnen ja Alles gerne geben, was er in der Welt besäße; die feierlichsten Eide sollten das gräßliche Geheimniß in seiner Brust verschließen, er selbst wolle stehen, wohin sie verlangten, und den Rest seiner Tage in ewiger Verbannung von der Heimath zubringen. Marcet ließ sich durch sein Flehen rühren; er beschwor seine Gefährten, das Gräßliche nicht zu vollenden. Allein die Ungeheuer Ariaga und Ariaga waren unerbittlich; sie bedrohten Marcet selbst mit dem Tod, wenn er seine Färsprache nicht unterließe. Der unglückliche Alvarez sank in eine Ohnmacht. In diesem Zustand der Bewußtlosigkeit ward sein Nacken von einem Ohr zum andern durchschnitten und das Blut in einem Becken aufgefangen, womit sie sich zu dem Ende versehen hatten. Hierauf legten sie den Leichnam auf einen Wagen und führten ihn nach einem Landstich (quinta), der Ariaga's Vater gehörte; hier warfen sie ihn in einen Brunnen, kehrten nach der Stadt zurück und bemächtigten sich des Geldes. Marcet wurde von einer tiefen Schwermuth befallen. Die beiden Andern aber setzten ihren vorigen Lebenswandel fort und verpraßten in neuen Wüßlingsgenuß den Gewinn ihrer gräßlichen Missethat. Doch die Stunde der Vergeltung schlug; eine Spur des Verdachts führte bald zur Entdeckung, und Ariaga und Marcet wurden zum Tod verurtheilt. Sie wurden auf dem öffentlichen Platz erschossen, und ihre Leichname an den Galgen gehängt. Ariaga's Schicksal ist noch furchtbarer. Er entfloß nach Santa Fe, wo er wahnsinnig ward und noch im Lande umherirren soll — ein furchtbarer Zeuge menschlicher Verruthheit und der Strafe des Himmels.

Noch in den letzten Jahren begrub man nur wenige der vornehmsten Einwohner in einem Sarg; gewöhnlich läßt man bloß den schwarzen Trauermagen kommen, auf welchem ein fester Sarg angebracht ist; in diesen thut man den Todten, galoppirt mit ihm davon und legt ihn in der Vorhalle der Recoleta ab. Den Trauermagen für Kinder könnte man für ein Gantlersfuhrwerk halten. Es ist ein leichter offener Kasten mit weiß angestrichenen Rädern, mit weißblauen Tüchern und von einem in Scharlach gekleideten Burck kutschirt, der einen ungeheuren weißen Federbusch auf der Nüke trägt. „Ich ritt eines Tages nach Haus,“ erzählt Head, „als mir der Karren, diesmal ohne Tücher, begegnete; der Leich-

nam eines schwarzen fast ganz nackten Knaben lag darin. Ich galoppirte neben her; der Knabe, durch die rasche Bewegung des Wagens, tanzte bald auf dem Rücken, bald auf dem Gesicht, bald streckte er einen Arm oder ein Bein über den Kasten heraus, bald glaubte ich, er würde ganz herausfallen. Als man an die Recoleta gelangte, händigte der Kutscher dem Todtengraber einen Zettel ein, langte das Kind heraus und gab es dem Mann, der es nur an einem Arm faßte und auf den Gottesacker hineintrag. Hier machte er ein Loch nicht so tief als eine Furche; inzwischen lag der Knabe, nur mit einem schmutzigen Stück Tuch die Mitte des Leibes umhunden, auf dem Boden; während der Mann sich mit mir unterhielt, legte er die Leiche in das Grab, brückte ihr die Arme mit dem Spaten an die Seiten und warf so viel Erde darauf, daß das Tuch noch herausgab. Damit war der Begräbniß fertig.“

Der Hauptplatz von Buenos Ayres ist groß und schön, hat einen Obelisk in der Mitte und wird auf der Flussseite durch ein Fort vertheidigt, das zwar nicht besonders fest, aber hübsch gelegen ist und ursprünglich als Bollwerk der Stadt gegen die Pampasindianer diente. Diese Plaza nimmt ungefähr den Raum von zwei Marktplätzen in Philadelphia und das Fort halb so viel Raum als die Plaza ein. Die Plaza ist durch eine ungeheure Arkade, die parallel dem Fort läuft, in zwei Abschnitte getheilt; in dem untern Theil der Arkade sind die Kleiderbuden; das Ganze macht als Bauwerk einen vortheilhaften Eindruck. Neben dem Fort stehen noch mehrere öffentliche Gebäude, mit der Fassade der Plaza zugekehrt, das Cabildo (Capitel), die Casa de Justicia, die Policia und die große noch unvollendete Kathedrale mit ihren zwölf Apostelsäulen von der dorischen Ordnung und ihren gigantischen Verhältnissen. Hier werden die Truppen gemustert, die Verbrecher erschossen, und oft floß hier auch das Blut der Bürger, die in den heimlichen Fehden oder vom Dolch der Mordmörder fielen. Acht der Hauptstraßen münden, gleich Arterien, in die Plaza, die man deswegen das Herz der Stadt nennen kann. Während der Revolution wurden bei jedem Alarm die Zugänge der Straßen mit Artillerie besetzt, und die bewaffneten Bürger drängten sich stürmisch auf dem Forum. Das Fort kann seine 4 bis 5000 Mann fassen und ist mit allem Kriegsbedarf reichlich versehen. Der Gouverneur und die ersten Staatsbeamten haben darauf ihren Sitz; wie denn überhaupt in Buenos Ayres Alles ein militärisches und folglich unrepublikanisches Gewand trägt, ob man gleich sich gerne mit Republikanismus brühet und es den Vereinigten Staaten von Nordamerika nachzuthun sucht. Manche der verständigen Bürger betrachten das Fort nicht bloß als das Scheinbild, sondern als die wirkliche Zwingfeste des Despotismus. Immer war es auch in den blutigen Bürgerkriegen, wovon die Geschichte dieses Freistaats voll ist, der Streitspunkt aller Parteien, und wir sehen die Fägel der Macht mit wunderbarer Schnelligkeit von einer Hand in die andere wandern, so oft es einem Ehrgeizigen gelang, durch List oder Gewalt sich desselben zu bemächtigen. War die Besitznahme in Michtigkeit, so besand sich die obliegende Partei zugleich in einem Zustand der Feindseligkeit gegen die übrigen Parteien; und diese usurpirte Autorität behauptete sich durch unnachlässige Strenge, bis eine neue Faktion auf die Bühne trat und das alte Lied wiederholte. Daß man in den nordamerikanischen Freistaaten in den Kirchen, in den Theatern,

in den Hallen der Geseßgeber, keine Soldaten postir, daß dort der Präsident nicht in Uniform erscheine, daß man von einem Ende des Landes zum andern ohne Paß reisen könne — wird man in Buenos Ayres so bald noch nicht begreifen.

Es giebt noch mehrere öffentliche Plätze in der Stadt und den Vorstädten, welche als Basars benützt werden. Ochsenfleisch ist der große Proviandartikel der Einwohner; die Wohlfeilheit desselben in guten Zeiten ist erstaunenswerth. Man giebt den täglichen Verbrauch an Kindern zu 4 bis 500 Stk an. Die Buenos Ayrieser sind im vollen Sinn des Wortes ein fleischfressendes Geschlecht. Merkwürdig anzusehen ist, wie das Wildthier seine Nationen Ochsenfleisch bekommt, die in ungeheuren Fegern bestehen, und die es oft ohne Brod, Gemüß oder sogar Salz speisen. Carne con cuero, d. h. Ochsenfleisch in der Haut, gilt für einen besondern Luxus. Man nimmt das Fleisch längs dem ganzen Rückgrat und zu dessen beiden Seiten und läßt so viel von der Haut daran, daß es in diese fest eingelegt und so in der heißen Asche gedämpft werden kann. Kalbfleisch trifft man nirgends, da man das Vieh wegen der Haut nicht eher schlachtet, als bis es seine volle Größe hat. Ein zubereitetes Zergelieht vier Mal so viel als ein lebendes Kind, weil man dabei die Ausgabe für das Schlachten und die Mühe des Trocknens rechnet. Noch vor wenigen Jahren hielt man Schafffleisch nicht für genießbar und erst seit manche Engländer, Nordamerikaner und andere Fremde in Buenos Ayres leben, ist es auch auf dem Markt zu haben. Schafe waren damals so werthlos, daß man sie nicht selten, ohne sie vorher nur zu tödten, als Brennmaterial in den Ofen warf; dieser barbarische Gebrauch hörte jedoch auf, als ihr Fleisch ein Consumtionsgegenstand wurde. Schweinefleisch ist, da man diese Thiere mit Eingeweidern von Ochsen füttert, abscheulich; auch das Geflügel und selbst die Eier haben aus dieser nehmlichen Ursache einen äßeln Beigeschmack. Fische sind rar und theuer. Von Wildpret begegnet man mancherlei Arten: geschätzt werden der Iguana oder die große Eidechse und der Strauß. Gemüse und Früchte sind reichlich und mannichfaltig vorhanden. In den öffentlichen Gasthäusern, Fondas und Pasados, kann man verschiedene Suppen und Gerichte nach Belieben aus der spanischen, französischen und italienischen Küche sich bestellen.

(Fortsetzung folgt.)

### Das Gastmahl des Polenvereines zu Paris.

Der zur Unterstützung der Polen gebildete Verein zu Paris versammelte sich am 10 März d. J. unter dem Vorsitze des Generals Kasapette zu einem feierlichen Mahle im Saale der Wandungen de Bourgogne, von dessen Decke die französischen und polnischen Fahnen sich über eine Tropfke herabstülten. Die aus dem Bismarck'schen Exarist's, des Präsidenten der polnischen Nationalregierung, und den Abkömmlingen der berühmtesten Bürger der neuen Zeit, Washington, Kosciuszko und Kasapette, gebildet war. An den Wänden des Saales hingen noch andere Bismarck'sche ausgezeichnete Polen umher: Kasimierz Putaski's, Dembrowski's, Aniolowicz's, Jablonowski's, Stanislaus Malachowski's, Präsidenten der berühmten konstituierenden Versammlung, Thomas Ostrowski's, Präsidenten des Senates von 1815 und Vater des ruhmwürdigen Stanislaus Ostrowski's, gegenwärtigen Reichstagsmarschalls. Die Wappen des Königreiches, der weiße Adler und der bewaffnete Ritter Lubanens, prangten in der Mitte dieser Gallerie.

Der General Kasapette, in der Uniform des ersten Grenadiers der

polnischen Nationalgarde, hatte an seiner Seite den General Aniolowicz und den Senator Kasimierz Putaski, beide Repräsentanten der polnischen Nation zu Paris; über gegenüber saßen gleichfalls in der Uniform der polnischen Nationalgarde Adam Surowski, der auf den Schlachtfeldern von Grawow in den ruhmreichen Tagen des Februars mitgefochten, Theodor Morawski, Mitglied der polnischen Gesandtschaft, und Leonhard Chodko, der an dem Kampfe der Julitage rühmlichen Antheil genommen. Alle Mitglieder des Vereines und noch mehrere andere Polen wohnten diesem Mahle bei. Gegen Ende desselben erhob sich General Kasapette und mit ihm alle Gäste. Der General hielt mit dem Ausdruck tiefer Bewegung folgende Rede:

„Meine Herren Repräsentanten der polnischen Regierung, und Sie, meine Kameraden der warschauer Nationalgarde, und Sie, andere würdevolle Bürger des glorreichen Bollwerkes der europäischen Freiheit! Der Verein, in welchem ich den Vorsitz zu führen die Ehre habe, konnte es kaum erwarten, sich mit Ihnen vereinigt zu sehen, nicht bei einem prunkvollen Gastgelage, das sich dem Gedenken an Befahren und patriotischen Besorgnissen Ihres heldenmüthigen Volkes gegenüber wenig gescheit haben würde, sondern bei einem einfachen brüderlichen Mahle, bei dem wir Ihrer Nationalgesandtschaft in Frankreich durch unsere Ausbildung die gebührende Anerkennung erweisen, und zugleich gemeinschaftlich unsere Wünsche, unsere Hoffnungen, unsere Sympathie und unsere Etelz ausdrücken können. Ja, dieser Stolz ist ein Gefühl, das wir mit Ihnen theilen, meine Herren, und das ist, das ich, dem Ihrer Ehre, zu tragen die Ehre habe, giebt mir hienzu ein doppeltes Recht. Aber von so schnelltem glücklichen Erfolge wurde Ihre Unternehmung gekrönt, daß auf die geistig eingetragenen Nachrichten dieses beschriebene Mahl sich in ein Triumphfest gegenseitiger Glückwünsche verwandelt hat. Die freiwillige Bezeichnung unserer Hauptstadt mag Ihnen beweisen, von welchem Gefühle Paris elektrisirt wird; dieses Gefühl wird ganz Frankreich und die andern Staaten, und vor allen jene polnischen Provinzen wie ein Wellenrausch durchziehen, die, durch Gewaltthätigkeit und Treubruch der benachbarten Hölle von dem Mutterlande abgerissen, unter dem Ruf Europa's sich erheben werden.“

„Meine Herren, der Beginn des polnischen Ruhmes vertieft sich in die graue Vorzeit; ihm war Ihr Volk stets mit Herz und Arm zugezogen; aber als unsere freudigste Erinnerung bewahren wir die neue Zeit Ihres Ruhmes, der unter der dreifarbigen Fahne errungen ward. Wir feiern das Andenken jenes Dombrowski, der den republikanischen Sieger von Steyrus aufsuchte, um mit ihm einen neuen Bund zwischen beiden Nationen zu besiegeln; wir feiern das jenes Dembrowski, der sich lieber in die Wogen stürzte als der Knechtschaft des Ortfreundes seines Vaterlandes unterwerfen wollte. Nur nicht selbst bewahre ich ein theures Andenken für den verräthlichen Kosciuszko, meinen Gefährten in der polnischen Schule der Vereinigten Staaten, meinen Waffenbruder in der Kriegsschule Washington's; für ihn, den man im schlichten Gewande des polnischen Landmannes als Feldherrn von Polens glorieichem, aber nur allkurzem Aufstande sah; für ihn, den ich später die Versprechungen und Anerbietungen zweier mächtiger Kaiser, die im höchsten Glanze ihres Ruhmes standen, nach einander mit Verachtung zurückweisen sah, weil er darin keine zureichende Bürgschaft für die Freiheit seines Vaterlandes erkannte.“

„Aber die ganze Vergangenheit hat Nichts aufzuweisen, was mit den Großthaten verglichen werden könnte, die in diesem Augenblicke die Bewunderung der ganzen Welt Polen zuwenden. Umringt von mächtigen Feinden, die Polen als Beute getheilt haben; fern von einem natürlichen Bundesgenossen, begann Ihr Curt eühne Unternehmung; Curt Feinde und Curt Freunde standen bereit, jene auf Quern Grabe zu jekeln, diese es mit ihren Thränen zu benetzen. Wenn es noch einige Herzen gab, die, für Hoffnungen zu schlagen gewohnt, einen glücklichen Ausgang zu voraussagen wagten, so blühten sie doch weit hinter dem wirklichen Erfolge zurück, durch den Ihr Curt aus dem vermeintlichen Grabe erhob, um die Welt durch die glorieich strahlende Auferstehung der Unabhängigkeit Eures Vaterlandes zu künden. Sie, meine Herren, die Sie unter und verwirklicht, können sich überzeugen von der Sympathie, von der Bewunderung, die alle Franzosen erfüllt. Ueberall, in des Provinzen wie in der Hauptstadt in den Dörfern wie in den Südbirnen, geht

von Munde zu Munde der Preis Eurer Tugenden, Eures Ruhmes, des hochachtbaren Oberhauptes Eurer Regierung, und des ruhmverklärten Herrschers, der um seiner Tugenden willen auf dem Schlachtfelde selbst von den Generalen gewürdigt wurde, die über ihm im Range standen. Unsere Väter sind Eure Brüder; sie sind Polen. Aber auch unsere Jugend erglöh nicht minder von Enthusiasmus für Eure Sache.

„Die pariser Nationalgarde schloß eine innige Bewegung bei der ehrenvollen Adresse ihrer warschauer Brüder; Dies würde ihr Sterbeselbstbath hier ausgesprochen haben, wenn ihn nicht heute Dienstpflichten bei dem Könige zurückgehalten hätten; weshalb an seiner Stelle einer der ausgezeichnetsten Officiere der Nationalgarde es thun wird. Dieses Gefühl für Polens Sache erfüllt auch unsere Linientruppen mit hoher Begeisterung; unsere jungen Soldaten theilen es mit den Veteranen des Heeres; und bebauern nur, daß ihnen nicht vergönnt ist, für Euch ihr Blut zu vergießen, wie das Eurige so großmüthig für Frankreich gekostet ist. Unsere Comité-Verichte geben uns hierin täglich die rührendsten Mittheilungen. Ganz Frankreich bewundert Euer Volk und Euer Heer, und jene polnischen Frauen, deren Schönheit und Kiebeiz seit langher in Europa zum Sprichworte geworden sind, und die jetzt Proben von patriotischer Aufopferung geben, die der Bewunderung der ganzen Welt würdig sind.

„Durchdrungen von diesen Gefühlen, von tiefer Rührung ergriffen, bringe ich im Namen des Vereines folgenden Toast aus: „Auf Polens Heil! Auf seinen Ruhm! Auf seine Freiheit! Auf seine Unabhängigkeit! Seinem heldenmüthigen Heere! Den polnischen Frauen!“

Der General Riazietzky erwiderte hierauf einige Worte des Dankes für die Theilnahme und das Wohlwollen, die Polen in Frankreich gesunden hat, und schloß mit dem Toast: „Es lebe die französische Nation! Es lebe Philipp, sein konstitutioneller König!“

(Schluß folgt.)

#### Rammohun Roy.

Die englischen Blätter haben kürzlich die Ankunft eines indischen Braminen in England gemeldet. Hören wir, Was die calculirte Regierung seit dem 18 November über diesen merkwürdigen Mann äußert: „Die meisten unserer Leser wissen wahrscheinlich, daß Babu Rammohun Roy sich an Bord des Albion nach England eingeschifft hat. Rammohun Roy ist in gewisser Beziehung ein Reformator, und gehört zu denjenigen Männern, welche, aber die Vorurtheile ihres Zeitalters und ihres Standes sich erhebend, seine Autorität anerkennen, die nicht eine scharfe Prüfung aushält. Mit geistigen Fähigkeiten von nicht gewöhnlichem Schlage ausgerüstet, konnte Rammohun Roy auf der gemeinen Bahn braminisher Thätigkeit nicht stillstehen: das Bewußtsein seiner Kraft erweckte in ihm das Streben, sich so auszubilden, wie er in seiner Lage der Welt am Nützlichsten werden konnte. Zuerst ging seine Aufmerksamkeit wie natürlich auf die heiligen Bücher der Hindu's — auf die mancherlei Einstellungen, die sie in Bezug auf ihren ursprünglichen Zweck im Laufe der Zeit erlitten — auf die Ansätze des Aberglaubens, die aus dieser Verderbnis des Textes entsprangen, und von denen manche einen grausamen und entsetzlichen Charakter an sich tragen. Endlich griff er einen dieser Irthümer in seiner Wese an, und in einer Reihe von Sendschreiben zeigte er seinen Landsleuten, daß der Brauch der Selbstverbrennung im göttlichen Geseze nicht gesetzmäßig sey. Wäre ein gelehrter Bramine mit einem solchen Beweise in seiner Muttersprache aufgetreten, so möchte Dief schon für eine auffallende Erscheinung gelten; aber Rammohun, der mit größter Leichtigkeit sich im Englischen auszudrücken gelernt hatte, wollte, daß auch seine europäischen Freunde sehen, wie es sich mit der Sache eigentlich verhielte, und gab deshalb mehrere Abhandlungen in englischer Sprache heraus, worin die Unstatthaftigkeit jenes Brauches aus den Schastern dargelegt ist. Nach ihm war die Hindu-Religion ein reintheistisches System, das aber allmählich ausartete, und dasselbe wo möglich in seiner anfänglichen Lauterkeit herzustellen machte er sich zur Aufgabe. Das Feld seiner Forschungen erweiterte sich mehr und mehr, und bald trat er auch als polemischer Schriftsteller über das Christenthum auf. Was aber immer das Wesen seiner religiösen Uebersetzung seyn mag — Rammohun Roy's Name ge-

wann eine bedeutende Bekanntheit sowohl unter Angehörigen als Ausländern, und begreiflich ist, daß, Wer die Ausbreitung des Christenthums als eine gebieterische Pflicht und dessen Einführung als eine der höchsten Segnungen der Civilisation betrachtet, seine Augen auf ihn richtete. Seine Talente, seine Gelehrsamkeit, seine Kenntniß der europäischen Sprachen, die Gelegenheit, durch ihn über Indien sich genauer zu unterrichten, seine einnehmenden Manieren zogen viele Europäer zu ihm hin und veranlaßten einen freundschaftlichen Verkehr, so weit seine strenge Proskription alles Dessen, was er für echt hinduisch hielt, denselben erlaubte. Mittler Weile pflichteten viele seiner Landsleute seinen Ansichten bei; von noch mehrern jedoch ist zu vermuthen, daß sie mit abholden, wo nicht feindschaftlicher Gesinnung dem Gange des Braminen von ferne folgten; wie es denn den gewissenhaftesten Menschenfreunden und Reformatoren nur gar zu leicht zu ergehen pflegt. Schon vor mehreren Jahren hatte Rammohun Roy den Gedanken geäußert, den Durst seines Wissens durch eine Reise in ferne Länder zu stillen, um dort namentlich Werte aufzusuchen, die er als jetzt bloß vom Hörensagen kannte; dieser Gedanke ist nun zur Reise gekommen. Wie wir hören, nimmt der Bramine seine indischen Diener mit sich, und wird während der Reise wie während seines Aufenthaltes in England nach den Regeln seiner Kaste leben, überzeugt, daß die Reise an und für sich selbst sich wohl damit verträgt. In Calcutta will die Sache manchen Hindus beunruhigen vorkommen, und man hört Muthmaßungen aller Art. Wir wünschen, daß für ihn und Andere erspriessliche Folgen aus dieser Unternehmung erwachsen mögen. Wenn der Bramine, wie wir hoffen, wohl und gesund zurückkehrt, so wird er im Stande seyn, seine Hindu's mit einem Werte in ihrer Sprache zu beschenken (denn an seiner Fähigkeit und seinem guten Willen zweifeln wir nicht), und dieses Wert wird den Kreis ihrer Kenntnisse ausdehnen, ihre Vorurtheile zerstreuen, und Manche veranlassen, es ihm nachzutun. Von Herzen also eine glückliche Reise!“

#### Vermischte Nachrichten.

Dem Herausgeber des New Edinburgh philos. Journal, Professor Jameson, wurde vom Oberst Lindsay eine Quantität vulkanischer Asche gesendet, mit der Bemerkung, daß man diese Asche in dem Thale von Neuseeland gefunden habe, der Weiß-See genannt wird, wo sie von einem Berg komme, der schon lange für einen Vulkan gelte, und sich jetzt in Thätigkeit befinde. Der Berg hat ungefähr drei (engl.) Meilen im Umkreis und liegt der Plenty Bay gegenüber, zwischen dem Fluß Thames und dem Otago, 20 bis 30 Meilen vom Festland von Neuseeland. Als diese Insel zuletzt besucht wurde, sollen der Rauch und die Flammen ihres Vulkans ein furchtbares Schauspiel dar. Am Fuße des Berges, auf dem der Vulkan liegt, stieß ein See von sturendem Schwefel, und weit um diesen See war der Boden mit einer Schwefelkruste bedeckt. Die Eingebornen sagten, der Vulkan stöhne unter der See und breche im Innern von Neuseeland ungefähr 20 Meilen vom Ufer aus und zwar an einem Ort, wo sich ein großer See mit heißem Wasser befindet, in welchem die Eingebornen ihre Nahrung kochen.

Der Dichter Southey, ein großer Alterthums- und historischer Anekdoten-Jäger hat die Entdeckung gemacht, daß die englische Konstitution seit ihrem Bestehen bei Weitem nicht so große Veränderungen erlitten hat, als — der Plum-Pudding, auf den die Engländer rühmend nicht minder stolz sind als auf ihre Charta magna. Der Chevalier d'Artois, der im Jahre 1688 eine Reise auf einer englischen Fregatte machte, äußert sich nämlich, wie Southey irgendwo fand, über dieses schismatische Nationalgericht in Folgendem: „Ihr Pudding ist etwas Abscheuliches; es ist ein Mischmasch von gestampftem Zwieback oder Mehl, Speck, Rosinen, Salz und Pfeffer, woraus man einen Teigtumpfen macht, den man in ein Tuch oder einen Strumpf einschlägt, und so in einen Topf mit kochender Brühe kochen läßt; dann schüttet man ihn auf eine Schüssel und reibt alles Reis darauf, der ihm einen unerträglichen Geruch giebt. Ohne Riße ist indeß das Ding so ähnel nicht.“



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 141.

21 Mai 1831.

### Ueber die gewirkten Tapeten zu Rom.

(Von G. E. V. Stever.)

Ich weiß nicht, ob es eine eigentliche Geschichte der Tapetenwirkerei giebt; aber so viel ist mir bekannt, daß wenn eine geschrieben werden sollte, Rom derjenige Ort wäre, wo sie sich wenn auch nicht aus gedruckten Quellen doch aus den Werken selbst am Zweckmäßigsten abfassen ließe. Ein hiesiger Tapezier hat mich versichert, es gebe hier mehr denn zehntausend große Tapeten, deren mittlere Größe in der Breite etwa zehn und in der Höhe acht Fuß betrage, die schmälern nicht mitgerechnet. Sey diese Angabe auch übertrieben, so läßt sich dennoch aus der Menge, welche am Frohnleichnamsfeste bloß im Bezirke der Peterskirche aufgehängt werden, und von denen ich selbst, ohne bei Weitem zu Ende gekommen zu seyn, oft mehr denn tausend gezählt habe, die ungefähre Zahl auf wenigstens fünftausend anschlagen. Die meisten davon befinden sich im Besitze der sogenannten Banderari oder Festaruoli \*), der Tapeziere, welche an den Festtagen die Kirchen verzieren. Da man in Rom nicht allein mehr Kirchensfeste zählt als Tage im Jahre, und daher auf Einen Tag drei und mehrere fallen, so ist die Anzahl der Tapeziere bedeutend und ihr Gewerbe ein Nahrungszweig, von dem man in dem Maße außer Rom keinen Begriff hat. Diejenigen, welche bei den Kirchen in festem Gehalte stehen und dafür alle Tücher und Tapeten, die zu Ausschmückung derselben erfordert werden, liefern müssen, haben das Recht vor ihrem Hause das Wappen der Kirche aufzuhängen. Selbst die drei größeren Kathedralen, die Peters-, Johannisk- und St. Mariamagdalenenkirche, besigen von den nöthigen Tuch- und Seide-Geräthschaften bei Weitem nicht das Nothwendige. Der Grund liegt nicht sowohl in einer übertriebenen Sparsamkeit, als vielmehr in der Beschwerlichkeit der Aufbewahrung und Reinhaltung so vieler und großer Stücke Zeug. Da obnehin die Kirchen zur Aufhängung derselben, welches ein eigenes und höchst beschwerliches Geschäft ist und besonders erlernt werden muß, der Tapeziere

bedarf, so hat man es bequemer gefunden, von diesen zugleich auch sämmtliche Zuthaten liefern zu lassen. Einen größern Theil besige der Vatican, einen kleinern Theil Privatpersonen, unter diesen besonders die großen Familien Borghese, Colonna &c. Der einzige Gebrauch, welchen man davon macht, besteht darin, am Frohnleichnamsfeste die Außenseite der Häuser damit auszusmücken. An andern Festtagen werden sie nicht gebraucht.

Es ist zu bedauern, daß die Sitte, die Jahreszahl und den Namen des Malers oder des Zeichners unter die Tapeten zu setzen, erst gegen das Ende der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts aufgefunden zu seyn scheint. Unter den mehreren Tausenden, welche hier in Rom vorhanden sind, giebt es vielleicht kaum ein Paar Hundert, welche jene Bezeichnungen aufzuweisen haben, und unter diesen wieder keine einzige, welche höher als bis zum Jahre 1730 hinausreicht. Aus dieser Epoche sind die meisten nach Zeichnungen oder Gemälden von einem Künstler verfertigt, der Audran heißt. Aus der Verschiedenheit der Jahreszahlen, welche von 1733 bis 1759 gehen, besonders aus dem Umstande, daß der Name Audran nur ein Paar Mal die Vornamen E. G. enthält, sonst aber allein steht, möchte ich schließen, es habe mehrere Künstler dieses Namens gegeben. Wer übrigens dieser Audran oder diese Audrans gewesen sind, ist mir unbekannt. In der Mitte des sechzehnten Jahrhunderts hat es einen französischen Maler Gerard Audran gegeben, der sich besonders als Kupferstecher ausgezeichnet und viele Werke von Lebrun gestochen hat. Wahrscheinlich ist dieses ein Vorgänger des genannten Audran. Nach diesen finden sich die Namen Cozette, Restout, Franchois van den Hecke (so!), Meydaus am Häufigsten. Ueber keinen dieser Künstler ist es mir gelungen, irgendwo eine nähere Auskunft zu finden; ja, ich muß fast schließen, daß einige derselben, besonders die drei letzten, welche sich auf den Tapeten unten auf der linken Seite des Beschauers befinden, wo sonst nur die Zeichen und Initialen der Fabriken zu stehen pflegen, die Namen der Wirter sind; oder man müßte annehmen, daß hier nicht immer dieselbe Regel beobachtet worden wäre. So zum Beispiel liest man auf einigen derselben unten im rechten Winkel den Namen Cozette, und im linken ein verschlungenes M (heißt, wie sich aus einigen andern ergiebt, J. R.), Restout. Auf denen, wo nur Ein Name steht, befindet sich dieser immer an der rechten Seite, ist also der Name des Malers, oder der des Verfassers des Cartons. Dagegen streitet wieder der Name Franchois van den Hecke, der oft auf der linken Seite steht, ob ich

\*) Für die deutsch-italienischen Sprachpuristen merke ich hier an, daß die toskanische Eythe so statt ro in Rom durchaus nicht gebräuchlich ist, ja sogar als Affectation mit Fleiß vermieden wird. So sagt und schreibt hier Jedermann; notaro, libraro, paro, und folglich auch banderaro, festaruolo, und nicht banderajo, festajuolo u. s. w.

ihn gleich irgendwo als Maler erwähnt, oder den Namen sonst unter irgend einem Bilde gefunden zu haben, mich dunkel erinnere. Zuweilen stehen rechts zwei D und dazwischen ein rothes Herz, links der Name H. Meybans; letzterer ist also offenbar der Maler. Daß die französischen Figurentapeten (Gobelins) an der linken Seite den Namen des Malers haben, an der rechten aber ganz ohne Zeichen sind, ist bekannt.

Man hat der flämischen Schule (einer und derselben mit der holländischen, trotz der materiellen Rüance, welche zwar beide von einander trennt, aber nicht wirksam genug war, auch eine innere geistige Verschiedenheit hervorzubringen) den Vorwurf einer mangelhaften Zeichnung gemacht; Andere, dieß Urtheil mildernd, haben der Zeichnung individuelle Wahrheit zugestanden, aber ihr das Ideal abgesprochen. Ich weiß nicht, wie lange wir uns noch von dem ästhetischen Irrthum, den man mit diesen Namen benennt, in der Irre herum führen lassen wollen. Keiner der großen Meister, der antiken sowohl als der modernen, hat nach einem sogenannten Ideale gehandelt. Der vatikanische Apollo und die medicäische Venus sind Gestalten, wie sie damals zu Tausenden vorhanden gewesen seyn mögen, und wie noch jetzt die Originale zu der Schwärze des Besessenen auf der Transfiguration, zu der tizianischen Venus mit der Stumpfnase, oder dessen Magdalena mit den erbsengroßen Thränen auf den Wangen, zu dessen heiligem Sebastian, zu der Gerechtigkeit von Giacomo della Porta auf dem Grabmale Pauls III. in der Peterskirche u. s. w. in Italien, besonders in Rom, unter allen Ständen gefunden werden. Daß die niederländischen Künstler die Gestalten gezeichnet haben, wie sie ihnen vorgekommen sind, daran haben sie wohl besser als daran gethan, den Formen bloß den Ausdruck der materiellen Individualität zu geben, ohne den Gesichtern den Ausdruck geistiger Charakteristik aufzubringen; denn scharf gezeichnet Physiognomik ist eben so wenig ein Ertheil der Niederländer, als der Engländer; die niederländischen Künstler haben, mit Einem Worte, Individuen aus ihrer Nation, und nicht aus dem Monde zeichnen und malen wollen, und deswegen erfreuen wir uns an ihren Gestalten, eben weil wir selbst Menschen und keine Schattenbilder aus der Laterna magica sind. Damit habe ich immer noch nicht gesagt, daß jene Flachheit der Physiognomien das letzte Ziel der Malerkunst ausmachen und, statt Individualität der niederländischen Figuren zu bleiben, sich zur Allgemeinheit erheben und Geseß für alle Physiognomik werden solle.

(Fortsetzung folgt.)

## Buenos Ayres.

(Fortsetzung.)

Die Buenos-Ayrier, ist zu bemerken, wie sie überhaupt etwas träger Natur sind, denken so wenig daran, die Qualität ihrer Produkte zu veredeln, daß sie sich damit begnügen, sie nur marktfähig zu wissen. Daher kommt es, daß z. B. ihre Pferde, deren man eines von den besten um 3 bis 5 Dollars kauft, so wilde Bestien sind, daß sie ohne die furchtbaren Gebisse, die man ihnen anlegt, ganz und gar unlenksam wären; diese Sorglosigkeit hatte in der Revolution oft die Folge, daß ein allgemeiner Mangel eintrat, und man

zu den ungesündesten Nahrungsmitteln seine Zuflucht nehmen mußte, wodurch Seuchen entstanden, die viele Leute ins Grab brachten; bei der Belagerung der Stadt namentlich, als die Montoneros die Zufuhr abschnitten, waren die Märkte völlig leer, und man konnte in den Wirthshäusern um keinen Preis auch nur einen frischen Bissen austreiben. In Friedenszeit ist es dagegen unterhaltend, die jungen Montoneros und Gauchos mit ihrem rothen Müßgen und grotesken Trachten nach der Stadt galoppiren zu sehen, wohin sie Milch, Eier, Früchte u. liefern. Die Milch hängt in blechnen Büchsen oder irdenen Gefäßen in Körben, die sie mittelst lebrner Riemen am Sattelsattel befestigen. Heißezeiten sie gewöhnlich in Gruppen, seitwärts sitzend und mit einander über die Gewinne des Morgens pländernd. Derjenige öffentliche Platz, auf welchem das Schlachten vor sich geht, hat ungefähr 4 oder 5 Morgen im Umfang und ist ganz gradlos; an einem Ende davon ist ein großer mit tüchtigen Pfosten eingeschlossener Raum, der wieder in mehrere abgesonderte Hürden zerfällt, deren jede sich durch ein eigenes Thor öffnet. In diesen Behältern wird das zur Schlachtung bestimmte Vieh aufbewahrt. Am frühen Morgen stehen eine Anzahl Pferde mit den Lasso am Sattel (scheinbar leblos umher; die Fleischer (Mataderos) sitzen oder liegen auf dem Boden neben den Hürden, und rauchen ihre Cigarren; so wie aber die Glocke der Recoleta ertönt, schwingen sie sich zu Pferd, die Thore der Zellen gehen auf, und in wenig Augenblicken verandelt sich das Ganze in eine unschreibliche Scene der Verwirrung. Jeder wirft nach einem wilden Stier seinen Lasso; einige dieser Thiere rennen vor den Pferden davon, andere gehen auf die Pferde los; einige krallen, andere mit abgeschnittenen Anteflecken stürzen zusammen, andere klammern sich auf ihren Stämmen empor; einige werden geblüet und abgehäutet, während andere sich vom Lasso losreißen. Der Zuschauer bei diesem seltsamen Schauspiel darf wohl auf der Hut seyn, daß er sein sauber aus diesem Gebränge wieder herauskommt; denn er befindet sich zwischen Sepia und Charapilla. Schaaren weißer Vögel (gulls) bedecken jetzt rings den Boden, picken die Blutlachen auf, oder wiegen sich auf ihren Fehenspitzen mit den Flügeln klappend, als ob sie sich in Erwartung des Nahrungsbewegung machen wollten, um besser Appetit zu bekommen. Jede Blutlache bezeichnet die Stätte, wo ein Ochs fiel; bald verschwindet auch diese Spur.

Die Straßen von Buenos Ayres sind eng, unreinlich und ungepflastert; die Trottoirs so schmal, daß kaum zwei Personen neben einander gehen können, und selbst dieser Raum wird noch durch die Ausstellung von Waaren vor den Ladenthüren unterbrochen. Jeden Schmutz wirft man auf die Straße, die so zu einem wahren Kloak wird. Dazu kommt noch, daß nach jedem Regen in dem weichen Thonboden überall Pfützen (pantanos) sich bilden, weshalb man sich bei jeder Art von Fuhrwerk ungeheurer Räder bedient, weil Wagen nach sonstiger Form unschlarf stecken blieben. Die Gespanne sind meist aus Ochsen zusammengesetzt. Das Vorderpaar geht an 30 bis 40 Fuß langen Strängen, so daß es, nachdem es sich frei durch den Roth durchgearbeitet, auf der andern Seite, wo der Boden wieder fest ist, seine Zuglast desto leichter durchwindet. Ohne solche Maßregeln wären die Wege schlechterdings unfahrbar. Während der Revolution, wo oft aller Verkehr mit dem Lande abgeschnitten war, kamen Tausende von Pferden aus Guttermangel um, und der

Publik von Cadavern, der überhaupt jeder Zeit zu den nicht ungewöhnlichen Dingen gehört, bot sich in allen Theilen der Stadt dar. Wenn ein Pferd sich noch zum Dienst eignete, so wurde es von der Regierung aufgegriffen, und dem Heer zugesandt; die übrigen schlepten sich dann wohl noch eine Zeit lang mit ihrem Elend, bis sie zu guter Letzt die Beute klapperdürerer Hunde wurden, die Tag und Nacht heulend umherstrichen. Man weiß, daß der Hunger Manche aus den untern Ständen trieb, diese elckhaften Mahlzeiten zu theilen. Eine Polizei, die dafür Sorge trüge, daß Leichname von Thieren irgend einer Art nicht auf den Straßen vermodern, gab es nie; man muß aber auch sagen, daß Verwesung hier zu Land nicht jene Verpestung der Atmosphäre mit sich führt, wie sonst, sondern daß alle todtten Körper schnell trocknen und geruchlos werden.

Die Bevölkerung von Buenos Ayres, die man auf 100,000 Einwohner anschlägt, enthält ein Viertel Neger. In der Armee besteht das Fußvolk ganz aus Schwarzen. Diese Regimenter haben sich immer in der Schlacht durch ihre Standhaftigkeit und ihren Muth ausgezeichnet; sie werden unter einer strengen Zucht gehalten, und von weißen Offizieren befehligt. Die Schaaren von Militärpersonen, die in ihren schimmernden Uniformen einherstolzten; die dunkeln fantastischen Gewänder der Priester und Mönche; die buntsfarbigen Trachten der Eingebornen; das Gebränge von Fremden, Seecapitänen und Matrosen, von Kaufleuten, Supercargo's und Reisenden aus allen Nationen; die reichen Anzüge der Damen; die lumpigen Gruppen jubringlicher Bettler; die seltsamen vorbeijagenden Reitergestalten, und die ungeschlachten Wagenmaschinen, die sich knarrend auf ihren hohen Gerüsten fortbewegen; dieß Alles, zusammen mit dem tausendfachen Gelärm dieser rührigen Masse und dem unaufhörlichen Klingklang der Kirchenglocken, bringt einen babilonischen Wirrwarr hervor, den keine Sprache zu schildern vermag.

Für den Sommer ist Buenos Ayres mit diesen unermesslichen Wolken von Staub, die wegen ihrer Feinheit in die kleinste Oeffnung eindringen, die Einem den Athem hemmen, Ohren und Augen füllen, Geruch, Haare und Kleider pudern, ein wirklich abscheulicher Aufenthaltsort. Es ist keine Uebertreibung, daß, wenn man ein Buch liest, man oft, ehe man das Blatt umkehrt, eine ganze Schichte wegblasen muß. Der Menge und vor Allem der schädlichen Beschaffenheit dieses Staubs — die von dem Vorhandenseyn des Salpeters herrührt, wovon der Boden reichlich geschwängert ist — hat man es zuzuschreiben, daß es in Buenos Ayres so viele Blinde giebt. Kein Wunder, wenn bei der ohnehin in jedem Fach des Hauswesens herrschenden Nachlässigkeit alle Arten von Ungeziefer überhand nehmen, wie Mäuse, Ratten, Schnecken, Skorpione, Spinnweben, Flöhe, Wanzen, Fliegen, Moskitten, Ameisen, Krokodile, Wampyre etc., die in Myriaden durch die Wohnungen der Reichen wie der Armen schwärmen.

(Fortsetzung folgt.)

## Das Gastmahl des Polenvereines zu Paris.

(Schluß.)

Nach Lafayette nimmt Alexander Delaborde das Wort:

„Meine Herren Versammlungsglieder der polnischen Nation, unsere geliebten Gäste, unsere Brüder! Die Gefühle, von denen wir Alle für Sie befeelt sind, haben den würdigsten Ausdruck in dem Munde Deffen gefunden, den Polen zum ersten Grenadiere der Nationalgarde ernannt hat, den Frankreich seit fünfzehn Jahren als seinen ersten Bürger verehrt. Doch selbst den Reiben der Nationalgarde von Paris, der Marbowa unserer Hauptstadt angebrüg, fühle ich mich gebunden, noch insbesondere unsere Bewunderung gegen Eure hochherzige Nation auszusprechen.

„Wir gingen mit dem Beispiele des Widerstandes gegen die Unterdrückung voran; doch blieben wir weit hinter Euch zurück. Wir errichteten Barricaden in unsern Straßen; Ihr habt eine Barricade in Europa aufgeworfen gegen den Despotismus und die Barbarei. Ihr sehet dem Untergange geweiht, sagte man, und solltet nur in dem Andenken der Menschen fortleben — nein, Ihr werdet leben in Mitte der Völker, die Euch bewundern, um die Frucht Eurer Triumphe zu genießen. Der Ruhm, edelmüthiger als die Politik, nimmt seine Kinder in Schutz, und Ihr wart von jeher seine äufsten Söhne. Er wird Euch erhalten zum Stolze der Welt, zur Liebe aller hochherzigen Seelen. Diese Liebe viete ich Euch im Namen der Nationalgarde von Paris, und ich fürchte nicht, daß Einer meiner tapfern Waffenbrüder nicht mit Herz und Munde dazu einstimmen werde.“

Dieß die Antwort Morawski's:

„Der Donner des Geschüßes, der von den Ufern der Weichsel bis zu uns das Echo des Ruhmes herüberträgt, verständigt lauter, als schwache Worte es vermögen, die erhabene Anhänglichkeit der Polen an die Sache der Menschheit und insbesondere an die ihrer alten Verbündeten, der großen, edelmüthigen französischen Nation. Dieß zu erklären bedarf es keiner andern Worte mehr. Ich werde mir bloß die Freiheit nehmen, da an mir die Reihe ist, einen Toast auf die Nationalgarde von Paris auszubringen. Noch hat sie zwar nicht auf die Adresse geantwortet, die wir die Ehre hatten, ihr im Namen unserer Waffenbrüder zu überreichen; allein die trasts vollen Worte, die wir aus dem Munde ihres berebten Repräsentanten vernahmen, bürgen den Polen für die Gesinnung dieser glanzvollen Waffenschaar. Wir zweifeln nicht, daß sie die hochherzige Sympathie des übrigen französischen Volkes für Polen theilt. Möchte auch ihre Regierung der Welt beweisen, daß sie diese Gefühle theilt, oder indochte sie vielmehr, wie es ihre Pflicht ist, die hochherzige, die wahre Meinung der großen Nation auszusprechen! Möchte sie nie vergessen, daß sie der edle Ausfluß der glorreichen Tage des Julius ist! Möchte ihr endlich die Nachwelt nicht den Vorwurf machen dürfen, daß das ritterlichste unter den Völkern theilnahmlos sei. Zeuge des glorreichen Kampfes für die Civilisation, vielleicht, denn immer schwanken die Loose des Krieges, vielleicht der Verrathung einer Nation geblieben sey, die ihr treuester Bundesgenosse war. Dem französischen Volke und der Bürgergarde!“

Der Senator Ludwig Plater nimmt hierauf das Wort:

„Es sey mir vergönnt, hier eine geschichtliche Erinnerung aufzufrischen, die eine überraschende Aehnlichkeit mit der Politik dieser Tage bietet. In der zweiten Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts, im Jahre 1583, als ein Prinz von französischem Geschlechte, nachdem er eine kurze Zeit auf Polens Thron gesessen, es plötzlich verließ, brachten die Stände des Reiches ihre dringende Bitte um seine Rückkehr ungefähr in folgenden Worten aus: „Wir können der Gegenwart eines Oberhauptes, eines Herrschers nicht entbehren; wir sind eine Nation von Kriemern, die wach habende Wacht der civilisirten Europa; unser Muth, unsere Mäßigkeit, unsere Wachen sichern die Ruhe des übrigen Continents, und auf daß die andern Nationen ihre Geseze vervollkommen, ihre Civilisation entwickeln, und in Frieden der Wohlthat erlesener Einsichten genießen können, leben wir ewig im Bismuth, ewig im Kampfe gegen die Horden Asiens, und dürfen auf keinen andern Ruhm hoffen, als den der Schlachten.““

„Dieses lebendige Volkerm ist umgestürzt; aber die Nationen, deren Schug es war, bilden noch mit Schmerz auf seine Trümmer; können ihn noch ihre Theilnahme zuwenden. So lange ein Frankreich besteht, wird Polen nie aufhören, darauf zu hoffen.“



Der General Fabvier brachte hierauf folgenden Toast aus:

„Heute ist der Jahrestag der Schlacht von Teulouze; sie ward ohne Zweifel sehr illegal geliefert; Dessen ungeachtet bringe ich die Gesundheit Derer aus, die sich für die Unabhängigkeit ihres Vaterlandes schlagen, auch ohne Erlaubniß.“

Zum Schluß trug Casimir Delavigne seine schöne Parisienne mit einem Feuer und einer Nahrung vor, die sich der ganzen Versammlung mittheilte.

### Vermischte Nachrichten.

Von den neulich wegen der angeblichen Verschwörung im Dezember vor die Assisen gestellten Angeklagten sieht man gegenwärtig die Namen Cavaignac, Chauvin, Guinard, Pecheux & Herbinville, Trelat, Gailley auf dem Vergleichnisse Derer, die die Decoration des Juliuskreuzes erhalten haben. — Die vormalige zweite Batterie der Nationalgarde, mit der sich eine große Anzahl von Artilleristen der andern Batterien vereinigte, gab ihren ehemaligen Hauptleuten Cavaignac und Guinard und deren Mitangeklagten zu Ehren in den Bandagen der Bourgeoisie ein feierliches Gastmahl, dem gegen hundert und sechzig Personen beizuhnten. Auch die Offiziere des Genietorps und der Artillerie, die von Metz zurückgerufen wurden, weil sie die Association des Wehrdepartements unterzeichnet hatten, waren dazu eingeladen. Der Kapitän des Genietorps, Eugen Cavaignac, Bruder des Angeklagten, richtete hierbei einige Worte an die Versammlung und schloß mit dem Toast: „Meine Herren, ich bringe die Gesundheit einer Kranken aus: die Emanzipation der Armee!“

General Guerrero, durch Verrath in die Hände seines Feindes Bustamante geliefert, wurde am 14 Februar d. J. in dem Dorfe Cullapan, zwei Meilen von Oaxaca, auf den Spruch eines dazu ernannten Kriegesgerichts, erschossen. Man erlaubte dem General weder vor seinen Richtern zu erscheinen, noch seine Verteidigung zu führen. Das Kriegesgericht, das unter dem Vorhine eines Vorstehers aus subalternen Offizieren zusammengesetzt war, stützte seinen Urtheilspruch auf das alte spanische Militärgefechtbuch, versah aber selbst nach diesem ungesetzmäßig, da es vorschreibt, daß nur Stabsoffiziere über einen General zu Gericht sitzen können. Allein Bustamante und die Minister Maman und Facio wollten sich um jeden Preis eines Feindes entledigen, durch dessen Fall sie der demokratischen Partei den Todesstoß zu verfehlen hofften. In dieser Absicht trugen sie auch seine Söhne, einen verrätherischen Anschlag mit dem Kapitän der sardinischen Brigas Colombo, Francisco Vitalaga, einzugehen, der den in dieser Zurückgejagtheit zu Orapalco lebenden General auf sein Schiff lockte und ihn mit Primo, Tapia, Pita und Zavalla zu Santulco, einem kleinen Hafen des Staates Oaxaca, an's Land setzte, wo alle Vorbereitungen getroffen waren, ihn sicher in die Hände der mexikanischen Gewaltthäter zu überliefern. Der Ministerrath in Mexico versammelte sich zwar auf die Nachricht von Guerrero's Verhaftung, um zu berathen, ob der Gefangene zur Aburtheilung vor den Kongreß gestellt werden sollte; allein man beschloß, ihm kein besonderes Vorrecht vor jedem andern Verbrecher zu gönnen, und Bustamante, als man bei ihm eine Fälschung für Guerrero's Leben einlegte, antwortete: „Als ich mein Schwert gegen die Revolutionäre zog, warf ich die Scheide weg, bis sie völlig vernichtet sein werden. Wer hatte mehr ein Recht auf Mexico's Dankbarkeit als Genor Jurrida, der zu seiner Erhaltung nicht einen einzigen Tropfen mexikanischen Blutes vergießen ließ? Und sollte dieser Negro (Guerrero) darauf Anspruch haben, um dessen Willen in der Republik so viel Blut fließen mußte?“

Nach dem Canton-Register vom 2 August hatten in dieser Stadt sämtliche Beamte vom Gouverneur abwärts allen Schauspielen, Lustpartien und andern ähnlichen Selbsterwerbungen entsagt, und zwar in Folge eines strengen kaiserlichen Beschlusses, der gegen den Oberbefehlshaber zu Hongkong, weil derselbe in seiner Staatswohnung Theater spielen ließ, ergangen war. Auch war von Sr. Maj. gegen einen Offizier auf Degradation erkannt worden, weil dieser einem Verräther eine Geldbuße zum Besten des Theaters auferlegt hatte. In Asquar scheinen neue Unruhen ausgebrochen zu sein. Wenigstens ist in einem kaiserlichen Dekret

von einer Räuberbande die Rede, durch welche die öffentlichen Magazine und Kassen geplündert worden seien. Diese Räuber werden auch Räubler genannt. Letztere Nachrichten aus Canton (vom 1 Mai v. J.) legen über Mangel an Regen, weshalb die Regierung eifrigste Gebete und Feste anzuordnen für nöthig fand. Eine andere Klage, wo die Polizei einschreiten mußte, betraf das Ueberhandnehmen der Quacksalber, die die Mauern mit ihren Plakaten bedeckten, worin sie dem Publikum ihr Eimulantien anpriesen, so daß, Wer durch die Straßen von Canton wanderte, glauben konnte, er sey in einem ungeheuern Bodek. Damals war über 10,000 Personen im Reiche des Todesurtheils gefaßt, auf Befehl des Kaisers die Wollziehung der Strafe aber aufgeschoben worden, damit Sr. Maj. Gnade für Recht ergehen lassen könnte. Auch der Koch des Kaisers war in Untersuchung gekommen, weil er seinen Kochzettel zu spät überreichte; der Souverän begnadigte den Missethäter. Als eine merkwürdige Erscheinung in Canton wird die Ankunft einiger Maoise oder Gebirgsbewohner auf dem Innern erwähnt. Ihre Sprache ist von der chinesischen völlig verschieden; in Canton bekennen sie sich der Mandarinensprache. In welcher sie jedoch sehr unvollkommen anbrachten; sie besaßen weder Schrift noch Buchstaben, weder Tempel noch Priester, noch irgend eine äußere Form der Religion. Den Kopf haben sie nicht, wie die Mandchus und Chinesen, sondern sie tragen die Haare auf dem Scheitel geschnitten nach Art der chinesischen Frauen. Sie waren nach Canton, wohin sie auf dem westlichen Fluße aufstiegen mit Del beladenen Kähnen kamen, etwa einen Monat unterwegs; sie wünschten Betel, Opium und andere Artikel einzukaufen. Einige Chinesen bemerkten, diese Leute gehörten zu einem Volke, das sich der kaiserlichen Regierung nicht unterwerfe.

Folgende interessante Beobachtungen über die Temperatur in einigen Minen von Cornwallis wurden von Hrn. Robert Dore Fox Esq. der königl. geologischen Gesellschaft in Cornwallis vorgelegt: In der Kupfermine Aingang im Kirchspiel Gwennap hatte das Wasser auf dem 178 Faden tiefen Grund des in „Alas“\*) gegrabenen Kunstschachtes eine Temperatur von 82° Fahr. Im Jahre 1820, als dieser Schacht nur eine Tiefe von 105 Faden hatte, war die Temperatur des Wassers 60°, mithin ergab sich auf 75 Faden Tiefe eine Temperaturerhöhung von 12°, also ein Verhältniß von 1° auf je 6 Faden Tiefe. In der Zinnmine Quel Vos bei Helston, deren Tiefe im Jahre 1819 139 Faden betrug, hatte das Wasser auf dem Grunde 69°; jetzt ist diese Mine 209 Faden tief und die Temperatur auf 79° gestiegen, was ein Verhältniß von 1° auf je 7 Faden Tiefe giebt. Der höchste Grad von Temperatur des Wassers fand sich mit 80° auf dem Grunde der Kupfer- und Zinnmine Poltke im Kirchspiel Gwennap, deren Tiefe im Jahre 1820 144 Faden betrug; jetzt hat diese Mine 176 Faden Tiefe mit einer Temperatur von 99° und in einem Stollen, der 20 Faden höher liegt, 106°. Die beiden letzten Temperaturgrade sind die höchsten, die man bis jetzt in den Minen von Cornwallis beobachtete, und das Verhältniß ist im ersten Falle 19°, im andern 20° auf je 82 Faden Tiefe, oder 1° auf 11 Faden. Das aus diesen Minen binnen 24 Stunden ausgepumpte Wasser schätzte man auf 1,800,000 Gallonen und fand es mit einer beträchtlichen Menge aufgelösten, gemeinen Salzes gesättigert.

Man hat den Namen der edinburgher Dame vergessen, die vor ungefähr 50 Jahren eine Vögel mit chinesischem Thee zum Geschenk erhielt und denselben, weil sie nicht wußte, was sie damit anfangen sollte, als Gemüthsessen ließ. Heute zu Tage ist der Thee kein Luxusartikel mehr, sondern eines der ersten Bedürfnisse; in dem eklektischen Dorf von Schottland trinkt man täglich zwei Mal Thee, wie im übrigen England. Man hat berechnet, daß eine Familie von fünf Köpfen aus der untern Volksklasse jährlich für 7 Pfd. 12 Schilling Thee braucht, was gerade die Hälfte von dem Preis ihres Brodbedarfes ausmacht. Großbritannien verzehret im Ganzen jährlich für 24 Millionen Pfd. Sterl. von dieser chinesischen Bräuterröthe.

\*) Alas nennt man in den Bergwerken von Cornwallis eine Art grob, weißlicher Erde von der Härte des Schiefers; sie findet sich in 2, 3 bis 4 Fuß dicken Schichten, neben welchen oft Adern von Zinn und andern Erzen laufen. In andern englischen Provinzen bezeichnen die Bergleute mit diesem Namen den gewöhnlichen Schiefer.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 142.

22 Mai 1831.

### Buenos Ayres.

(Fortsetzung.)

Alle Plagen Egyptens scheinen nach den Niederungen von Südamerika verpflanzt. Der Dampfer, von der Größe einer Laube, ist für die Gegenden, die er besetzt, ein so großer Fluch, als die Harpyie der Fabel. Weder Mensch noch Thier ist vor ihm sicher. Die Theile des Menschen, welche er angreift, sind der Daumen, die Nase, vor Allem aber die große Leber; man macht an seinem Biß nicht auf, und das Ungeheum läßt nicht ab, als bis es sich wie ein Blutegel, vollgesoffen. Umsonst versucht man zahlreiche Jucken von jeder Größe von sich abzuwehren, umsonst legt man sich unter Moskitennetze nieder; die Segnungen des Schlafes kann man in den heißen Monaten nur in fieberhaften Paroxysmen genießen; und erhebt man sich von diesem unruhigen Lager, so darf man darauf rechnen, daß man am ganzen Leib roth und blaugestochen aussieht. Legt sich Einer im Freien nieder, und wählt er auch einen Scheinbart reinen Rasens zu seiner Stätte — schwarz von Fiebern steht er wieder auf. Die fliegende Wanze (vinchuca) ist gefährlicher dabei als draußen. Die Bremsen und Wespen martern Pferde und Maulthiere; aber bei Weitem der schlimmste Feind für Menschen und Vieh sind die gemeinen Fliegen. Sie kriechen in Nasen und Ohren und legen ihre Brut hinein; und wird nicht schnelligst Hilfe geschafft, so freßen sich die Maden in den Kopf hinein, und verursachen furchtbare Schmerzen und den Tod. Den Winter dagegen macht die nagkalte Luft nicht minder unangenehm; Zucker und Salz befinden sich dann in einem immerwährenden Zustande des Schmelzens; die Familie sitzt um ein Kohlenfeuer herum, das in der Mitte des Zimmers auf einem kleinen Kiste (braseró) brennt. So lang man die Kohlen anzündet oder wenn man nachschürt, steht man die Feuerpfanne vor die Thüre, bis das kohlen saure Gas weg ist. Erst in wenigen Häusern trifft man seit neuerer Zeit Ofen an. So verhält es sich auch mit andern Gegenständen der Bequemlichkeit; man kann in ein Haus treten, und es liegt vielleicht ein herrlicher brüßler Teppich auf dem backsteinernen Flur, ein Kronleuchter hängt von der gesparten Decke herab, und an der feuchten weißen Wand stehen einige fitterhafte nordamerikanische Sessel, oder es kommt wohl auch ein englisches Pianoforte zum Vorschein oder ein altes marmorne Wasen — lauter Gegenstände, die ein gut Stück Geld gekostet haben mögen — aber von wirklich mohnlicher und geschmackvoller Einrichtung ist keine Spur.

Die Damen von Buenos Ayres erfreuen sich eines hohen Rufes von Schönheit. Keine Bildung, Gefühl, Takt und geselliges Talent sind ihnen eigen. In ihrem Anzuge zeichnet sich besonders ihr geschmackvoller Kopfschmuck und die prächtigen Rämme von außerordentlichen Dimensionen aus, welche sie im Haar tragen. In Hüten sieht man sie nie; man wird es an ihnen aber bald gewöhnt, und beginnt einen Hut als ein schwerfälliges Anhängsel weiblichen Staats zu betrachten. Die anmuthsvolle Ungelehrtheit ihres Benehmens, ihre zuvorkommende Artigkeit gegen Fremde, ihr eifriges Streben zu gefallen, worin sie wegen ihres Verstandes und ihrer Lebenswürdigkeit sehr glücklich zu seyn pflegen, haben bössartige Schriftsteller zu übeln Deutungen benutzt; jeder Unbesannene jedoch, der sie genauer kennt, wird nicht im Abrede stehen, daß diese gebällige grundlose Verleumdungen seyen; moßr auch der Umstand spricht, daß viele achtbare fremde Kaufleute und Residenten, die in Buenos Ayres eheliche Verbindungen schlossen, die treue Anhänglichkeit und den häuslichen Sinn ihrer Gattinnen nicht genug zu rühmen wissen. Die Abendpartien (tertulias) sind löstlich. Es werden Walzer, Menuette und spanische Länze getanzt; man plaudert, musiziert (Forteplano und Guitarre) und singt. Die Damen gehen selten den Tag über aus, außer in die Kirche und an hohen Festen; der Abend dagegen ist die Promenadenzeit; die Kaufhäuser werden prächtig beleuchtet und sind bei schönem Wetter von schönen Kundinnen gefüllt. Nicht vergessen dürfen wir ihrer ausschweifenden Liebhaberei für Konfekte (dulces), so wie der Blumen, womit sie ihr Haar schmücken, und wovon sie, was für ein Zeichen besonderer Aufmerksamkeit gilt, etwa dem Gast einen Strauß binden. Ein unentbehrlicher Artikel für Damen ist endlich der Fächer, und in der Handhabung desselben legt die Buenos Ayreserin, wie die Spanierin, eine Geschicklichkeit an den Tag, die man wirklich bewundern muß. Was den Fremden an buenos-ayresischer Sitte Anfangs mißfällt, ist, daß wenn man in einer Wohnung einen Besuch abstattet, nie ein Frauenzimmer von ihrem Stuhl sich erhebt.

Die kreolische Bevölkerung der Plataprovinzen besitzt ganz die Lebhaftigkeit des Charakters und das geistvolle Wesen der Andalusier, von denen sie größten Theils abstammt, nebst einem leichten Anflug von Vigotterie, der sich aber bei einiger Erziehung ziemlich verliert. Nur Hang zur Trägheit kann man den Kreolen in hohem Grad zur Last legen. Freilich fühlt sich der Mensch in einem

Land, wo ihm die Mittel seines Unterhaltes so leicht werden, nicht sonderlich zur Thätigkeit angepornt; und ehe künftige Bedürfnisse diese Wirkung haben können, muß der gesellschaftliche Zustand eines Volkes im Allgemeinen weiter vorgeschritten seyn. Männer von Stand treten in der Regel frühzeitig in die Armer, wobei natürlich ihre Geistesbildung nicht weit gedeiht; sie sind stolz, tapfer, tüchtige Reiter, Freunde von Volktiz, Theater, Kaffeehäusern und Hahnenkämpfen, Verschwendern, und ziehen den Spielriss Modegizeln vor. Ihre Ruhmredigkeit ist in Amerika fast sprichwörtlich, allein sie geht mitunter aus dem Bewußtseyn von Kraft hervor. Keiner der südamerikanischen Staaten hat zum Sturz der spanischen Singsherrschaft so Viel beigetragen als Buenos Ayres. Bei einer neuern Veranlassung scheinen sie ihre Gastonaden fast zu weit getrieben zu haben. Die Stadt war durch eine lange Belagerung außer Aeußerste bedrängt, so daß man ihrer Eroberung durch die Montoneros ständlich entgegensah und ein Streit zwischen der Regierung und dem französischen Konsul, in Folge dessen der letztere ohne Umstände fortgesetzt wurde, hatte einen offenen Bruch mit dem Befehlshaber des französischen Geschwaders veranlaßt, der die ganze buenos-ayrische Flotte wegnahm oder verbrannte; als nun der französische Admiral Vorschläge zu einer Ausgleichung machte, so erwiderte der Kriegsminister, der dieselben nicht annehmbar glaubte, in pomphaftem Ton: „Wir sind mit den Hispaniern und den Engländern fertig geworden; was liegt und an einem französischen Krieg?“ Bald fand man indessen für passend, die Salten etwas herabzustimmen; man kam über wechselseitige Zugeständnisse überein. Hr. Mandeville, der Konsul, ward in seine Befugnisse wieder eingesetzt, und die buenos-ayrische Flotte, obgleich ein Wenig verstümmelt, der Republik zurückgegeben.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die gewirkten Tapeten zu Rom.

(Fortsetzung.)

Daß in der Regel auf den meisten hiesigen Tapeten statt dieser Flachheit mehr oder weniger die geistreichste vortrefflichste Charakteristik der Physiognomien herrscht, dieß ist es eben, was sie so anziehend macht, und in mir die Muthmaßung erzeugt, daß die Zeichnungen, besonders der ältern, d. h. derjenigen, auf welchen weder Name noch Jahrzahl steht, von nicht flamännischen Künstlern herrühren. Auf einigen wollen hiesige Maler, von einer alten Sage geleitet, Cartons von Albrecht Dürer erkennen. Ungählige Male habe ich mich bei Allen, von welchen ich Aufschluß erwarten durfte, nach diesen Stücken erkundigt und eine bestimmte Bezeichnung derselben zu erhalten gesucht, aber immer vergebens; der Eine nannte dieß, der Andere jenes, ja Einige gaben sogar Tapeten an, von welchen kein hiesiger Tapezier etwas wissen, noch je gehört haben wollte. Diejenigen Stücke, welche Jahrzahl und Namen haben und wahrscheinlich als die letzten betrachtet werden müssen, welche seit 1730 nach Rom kamen, sind ohne Zweifel nach Zeichnungen von französischen, aber in den Niederlanden anässigen Künstlern fertigigt worden. Unter diesen stehen die obengenannten Andran,

Tagotte, Restout u. oben an. Die Formen sind weniger überladen und korrekter gezeichnet als die niederländischen, aber gezwungener, und die Physiognomien martirt, aber manierirt; das französische Wesen sticht überall hervor; die Komposition verräth mehr Reflexion und Haschen nach materieller Zweckmäßigkeit als natürliche Inspiration.

Unter den Stücken, welche, ohne zu den ältesten zu gehören, doch offenbar in das siebenzehnte Jahrhundert hinaufreichen, weil sie bloße Initialen, ohne völlig ausgeschriebene Namen enthalten, giebt es einige, auf welchen sich eine Zwitterzeichnung, ich meine eine halb von flamännischer und halb von ausländischer (wahrscheinlich italienischer) Hand, nicht verkennen läßt. Sollte die Zeichnung wider mein Vermuthen, von einem und eben demselben Künstler herrühren, so muß es Bewunderung erregen, wie es diesem hat gelingen können, sich zwei durchaus entgegengesetzte Style bis zu dem Grade eigen zu machen, daß sie zwei verschiedenen Künstlern angehört zu scheinen. Dann aber entsteht die Frage: Wozu hat dieser bastardartige Ausdruck dienen sollen, und ist er zufällig oder absichtlich entstanden? Da eine genügende Antwort sehr schwer, vielleicht ganz unmöglich fallen dürfte, es sey denn man nehme an, der Künstler habe dem physiognomischen Ausdrucke noch eine satyrische Tendenz beismischen wollen, so wäre ich geneigt, diese und ähnliche Zeichnungen für Arbeiten zweier verschiedener Künstler zu halten. Eins der vorzüglichsten Stücke dieser Gattung, überhaupt der besten der ganzen Sammlung, trotz dem Widerspruche im Plane der Komposition, ist eine Tapete von der oben angegebenen größten Dimension mit folgenden links stehenden Initialen, die also wahrscheinlich die Fabrik und nicht den Künstler bezeichnen. I. V. P. B., und der charakteristischen Unterschrift: Augustus regiam Nili Syrenem, cera prudentiae auro obserata, contemnit (August weist, das Ohr mit dem Wachse der Klugheit verstopft, die königliche Syrene des Nils zurück.) August sitzt links auf einem Thronessel, von seinen Kriegern umgeben, vor ihm steht in demüthig bittender Stellung Cleopatra und neben dieser rechts ihre Frauen. Wer wird hier nicht, auch ohne die Tapete vor Augen zu haben, die Handlung derselben errathen zu können glauben? August mit imponirender Würde, auf seinem Gesichte die Ueberlegenheit des Geistes ausgedrückt, mit welcher er die Pläne der verschmitzten Buhlerin durchschaut, Cleopatra in demüthiger, aber doch gehaltener Stellung und in ihren Mienen den Sinn der wohl ausstudirten Rede, mit welcher sie den römischen Imperator, gleich seinem Vorgänger zu bezaubern strebt, darlegend, und endlich um die Handlung nicht zu überladen, beider Gesolge theilnahmlos, vielleicht bloß mit dem passiven Ausdrucke der materiellen Neugierde dastehend. Von allem Dem ist auf dem Bilde nichts ausgedrückt; im Gegentheile scheint der Künstler die Züge des August durchaus nach der Schilderung des Suetonius: Vultu erat, vel in sermone, vel tacito, adeo tranquillo serenoquo etc. aufgefaßt und eben durch diese Ruhe die Gleichgültigkeit ausdrücken gewollt zu haben, welche seinen vom Besitze der schönsten Weiber und Mädchen verwöhnten Sinnen die keineswegs mehr jugendlichen Reize der Cleopatra einspösten. Die Ruhe, welche über das ganze Wesen des August verbreitet ist, geht so weit, daß man ihn nicht für künstlich, sondern für wirklich taub halten sollte. Statt des berebten Ausdrucks, den wir in der Hal-





keine genügenden Worte, über eine solche Thatfache eine Aeußerung zu wagen. Reiste der große Mann noch, er würde im vorigen Jahre den wundervollen Betrieb dieses Gewerzweiges auf 54 Millionen in dem nur kurzen Zeitraume von sechs Jahren heranwachsen gesehen haben. Gehen wir auf frühere Zeiträume zurück, so findet sich, daß im Jahre 1781 6,198,778 Pf., 1791 28,706,675 Pf., 1801 55,004,505 Pf. und 1811 91,662,344 Pfd. Baumwolle eingeführt worden. Von dieser Zeit an begannen die statistischen Angaben ausführlicher und somit wichtiger zu werden.

Es betrugen schon im Jahre die Einfuhr Pf.	Verarbeitung.	Ernte in Nordamerika Pf.	Durchschnittspreis in England £
1821	126,120,000	126,120,000	110,940,000
1824	117,120,000	174,174,000	152,850,000
1827	264,550,000	214,167,000	285,120,000
1830	259,856,000	246,465,575	292,010,000

Die Durchschnittspreise der letzten fünf Jahre waren: im Jahre 1820 6½ £., 1827 6½, 1828 6½, 1829 5½ und 1830 6½. Mitin ist bei einem Steigen der Preise des rohen Materials von 20 Proz. dennoch die Verarbeitung von 221,676,000 Pf. im Jahre 1829, auf 246,465,000 Pf. im Jahre 1830 gestiegen. Von diesen verbrauchten 246,465,575 Pf. (oder 532,250 Ballen) verspann England 196,570,551 Pf., und Schottland 22,924,955 Pf., zusammen 219,495,506 Pf. (16,967,869 Pf. gehen hier von als Verlust von 1½ Uzen per Pf. im Spinnen ab). Im Jahre 1829 verspann aber ersteres Land 164,626,399 Pf., und letzteres 19,836,965 Pf.; folglich hat der Betriebsumsatz im Jahre 1830 selbst bei einer Preisverhöhung des rohen Materials von einem Fünftheil sich um noch ein Fünftheil gegen 1829 vermehrt. Tragen wir, wie jene in England im Jahre 1830 gesponnenen 196,570,551 Pf. (Schottland nicht eingerechnet) vertheilt wurden, so ergibt sich nach den Zollregistern folgendes Ergebnis:

Ausgeführt aus den engl. Häfen im Laufe des Jahres	
an Zwistgarn . . . . .	62,694,302 Pf.
an Nähgarn . . . . .	1,074,951 —
an Manufakturen . . . . .	77,272,820 —
an dito halb Baumwollenwaren . . . . .	8,000,000 —
Zwistgarn nach Schottland und Irland gesendet . . . . .	5,000,005 —
für den innern Verbrauch und auf den Lagern . . . . .	42,528,498 —

von ganz Großbritannien . . . 196,570,551 —

Im Jahre 1821 war die Ausfuhr der Zwist- und Nähgarne von ganz Großbritannien nur 21,526,369 Pf.; im Jahre 1824 33,605,510; im Jahre 1827 44,878,774; im Jahre 1828 47,730,200; im Jahre 1829 60,544,045; wogegen im Jahre 1830 von England allein, nämlich aus den Häfen von London, Liverpool, Hull und Goole 65,769,233 Pf. ausgeführt wurden. Werfen wir noch einen Blick auf die Länder, welche im vorigen Jahre Schottland und England mit dem rohen Prokutt versahen, und die, welche dem letztem Lande seine Zwiste und Manufakturen abnahmen, so zeigt sich eine Einfuhr

aus	von	Ballen	der Ballen zu Pf.
Nordamerika	618,177	355	
Brasilien	192,406	180	
Westindien	12,509	300	
Ägypten	15,608	250	
Indien	55,200	350	
Zusammen	971,900		

Auf den Lagern fanden sich am 1 Januar 1830 289,570 Ballen; die Ausfuhr im Laufe des Jahres betrug nur 35,800 Ballen; aufgesponnen wurden 805,250 B.; mithin blieben am 31 Dezember 1830 im Lande noch unverspinn 520,220 Ballen, oder ein Vorrath von neunzehn Wochen nach dem Verhältniß von 17,000 Ballen per Woche, wie sich die Konsumtion in diesem Jahre auf das Geringste stellen wird. \*)

\*) Einfender dieses schätzt diese Konsumtion nur nach einem mäßigen Anschlag; er hat aber gegründete Ursache zu glauben, daß sie sich auf 17,500 bis 18,000

von diesen Quantitäten führte Nordamerika die außerordentliche Menge von 156,187 Ballen, und Brasilien 53,440 Ballen mehr ein als im Jahre 1829. Dagegen lieferten Westindien 9600 Ballen; Ägypten 9850, und Indien 45,200 Ballen weniger. Die Gesamteinfuhr vermehrte sich demnach auf 125,000 Ballen im Jahre 1830. Unter dem Länder, welche Großbritannien Linnen, feine Zwiste und Rattune, weisse und gebrauchte, im Jahre 1829 und 1830 abnahmen, wollen wir folgende anführen (alle andern Artikel übergehen wir):

	Zwiste.	Pfunde.	Rattune.	Varb.
	1828.	1830.	1829.	1830.
Nach den Häfen von				
Deutschland . . . . .	22,677,765	21,987,950	50,974,017	26,694,070
den Niederlanden . . . . .	7,552,805	7,396,106	7,256,494	6,215,292
Frankreich . . . . .	13,600	4,566	561,076	26,596
Italien . . . . .	2,459,096	2,714,932	20,758,442	32,275,415
Unteritalien . . . . .	1,581,284	2,812,918	4,555,135	7,440,067
Neapel und Sicilien . . . . .	2,240,038	3,274,616	6,000,764	4,988,847
Spanien . . . . .	21,793	2,630	7,557,007	7,918,548
Gibraltar . . . . .	556,052	48,720	8,919,929	5,692,147
Portugal . . . . .	174,505	204,952	22,991,209	18,774,557
Brasilien . . . . .	6,558	6,560	51,583,178	45,034,719
Buenos Ayres . . . . .	6,660	8,250	15,449,490	9,982,907
Chili und Peru . . . . .	2,679	7,845	18,661,004	12,083,649
Mexico . . . . .	66,679	58,840	6,042,225	26,227,505
Britisch-Nordamerika . . . . .	51,747	161,776	5,492,811	7,207,359
den Vereinigt. Staaten . . . . .	65,989	29,736	29,501,240	14,445,019
Britisch-Westindien . . . . .	2,853	4,907	14,987,657	8,932,747
der Türkei und Levante . . . . .	645,258	4,783,680	8,869,085	24,253,157
Indien und China . . . . .	1,819,068	5,385,556	22,900,849	10,372,820
Rußland . . . . .	16,773,551	17,431,458	483,264	1,285,911

Aus dieser Tabelle ergibt sich, daß Deutschland sowohl an Zwisten als verarbeiteten Zeugen im vorigen Jahre weniger als im Jahre 1829 einfuhrte; daß das gesammte Italien dagegen eine sehr große Quantität Zwiste mehr als früher abnahm. Was auf eine kräftigere Industrie hindeutet; daß beinahe alle europäischen Staaten außer Italien im Jahre 1830 geringere Quantitäten verarbeiteter Zeuge als im Jahre 1829 einfuhrten; daß aber auch die Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten, dem britischen Nordamerika, Mexico insbesondere, so wie nach Indien, China und der Türkei, auf eine außerordentliche Weise sich vermehrte; und den britischen Attribut nach diesen Weltgegenden in dieser Stapelmanufaktur vollkommen für den Ausfall auf den europäischen Märkten ersatzte. Zudem wir auf das Kontinent, so verspann dieselbe im vorigen Jahre circa 118,500,000 Pf. Baumwolle, wovon Frankreich 75 Millionen (4 Millionen weniger als im Jahre 1829), und der Rest von Europa nur 43½ Mill. verbrauchte. Da nun jene 75,000,000 Pfund 250,000 Ballen ausmachen, während Großbritannien 806,000 Ballen verzehrte, so ergibt sich für letzteres ein Vertheil der Verarbeitungskraft in diesem Zwiste von 556,000 Ballen; oder mit andern Worten: England verarbeitete in einem Jahre eine Quantität, für welche Frankreich 5½ Jahre bedürfen würde.

(Schluß folgt.)

## Antikenfund.

Einige bei den Befestigungsarbeiten von Solis's höchstgelegene Tagewerter fanden bei Auswerfung eines Grabens ein antikes Sculpturwerk von weißem Marmor, einen Mann vorstellend, der einem Kinde die Treppe hinaufsteigen hilft. Köpfe und Arme daran sind zerbrochen; die ganze Gruppe wiegt 2000 Kilogr. und ist auf höhern Befehl einstweilen in dem Saale der Stadtbibliothek von Solis aufgestellt worden.

B. stellen wird, da aus allen die Baumwolle erzeugenden Waddistrikten günstige Berichte über die Ernte derselben eintreffen, und die vermehrte Produktion schon eine vermehrte Verarbeitung veranlaßt; im Jahre 1829 verbrauchte England und Schottland wöchentlich 13,481 Ballen; im Jahre 1830: 16,314 Ballen.







# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 143.

23 Mai 1831.

### Chłopicki.

(Hiezu das Bildnis des Diktators als Beilage.)

In diesem Augenblicke, wo Chłopicki, der Genesung von seinen ehrenvollen Wunden nahe, bestimmt scheint, das mißgünstige Schlachtenloos wieder gut zu machen, das auf Sierawski's und Dwernigki's Schaaren gefallen ist, wird es vielleicht unsern Lesern nicht unermüßlich seyn, den Helden des ruhmvollen Tages von Grochow aus beigefügter Abbildung von Angesicht zu Angesicht kennen zu lernen.

Chłopicki's Feldherrntalent und Heldenthum in den ersten Kämpfen Polens stehen noch in so frischen Farben vor uns, als daß hier ihr Andenken erneuert zu werden brauchte. Was auch immer der sabalkanische Graf in seinen prahlerischen Schlachtberichten über die ewig denkmwürdigen Tage vor Praga's Wällen vorgeben mag, die unbestechliche Geschichte wird es durch alle Zeiten verkünden, daß er seine jungen Vorkämpfer auf Grochow's Gefilden an den überlegenen Feldherrngeist Chłopicki's verlor. So viel liegt bereits ein für allemal am Tage, daß Diebitch seinen Feldzugsplan an dem Löwenmuth der Polen und ihrer Feldherren scheitern gesehen, und nach dem Rückzug des polnischen Heeres auf Praga von so schweren Streichen getroffen seyn mußte, daß er es weder verfolgen noch den beabsichtigten Uebergang über die Weichsel in kürzester Zeit bewerkstelligen, noch hindern konnte, daß durch Strzypski's geniale Combinationen zwei seiner Generale geschlagen, und er selbst auf die Defensiv zurückgebracht wurde. Alle diese wichtigen Folgen knüpften sich an die glorreichen Tage von Grochow, und wenn man nicht Chłopicki allein das Verdienst zuschreiben will, den alten Ruhm Polens, das Bollwerk europäischer Civilisation zu seyn, so herrlich als je in den Latzen: und Türkenkriegen erneuert zu haben, so muß ihm doch unter den Kerkern seines Vaterlandes unbekrittene eine der ersten Bürgerkronen zuerkannt werden.

Mancherlei böse Nachrede wurde gegen Chłopicki's Diktatur erhoben. Man glaubte in der Mäßigung, die er bei Ueberrahme der höchsten Gewalt bilden ließ, zaghafte Unschlüssigkeit zu sehen, in seinen bedachtsam abgemessenen Schritten Schwäche, in seiner Abneigung gegen jede partielle Leidenschaftlichkeit unpatriotische Kälte. Man warf ihm vor, er habe den nationalen Aufschwung nicht begriffen, das patriotische Feuer durch seine kaltblütige Soldatenstrenge abgesehlt und durch allzu große Nachsichtigkeit in seinen Unterhandlungen mit dem russischen Autokraten auf die Würde Polens allzu-

wenig Bedacht genommen. Polnische Journale, wie das exaltirte „Neue Polen“ entbildeten sich sogar nicht, ihn als einen Verräther des Vaterlandes zu bezeichnen, oder wenigstens mit Geringschätzung von ihm zu sprechen. Indes gegen so ungerechte Anseindung nahmen bereits würdige Männer, wie Graf Bruno Kleinski, den Diktator öffentlich in Schutz. „Daß der Aufstand so wenig Blut kostete, sagt der letztgenannte Graf in seiner Verteidigung Chłopicki's gegen das neue Polen, daß es keine konvulsiven Erschütterungen gab, haben wir nur Chłopicki zu danken. Wer weiß, was aus der polnischen Angelegenheit geworden wäre, wenn er nicht in den ersten Augenblicken mit kräftiger Hand das verlassene Ruder des Staats ergriffen hätte. Wenigstens hat er uns vor Faktionen und unheilvoller Zwietracht bewahrt.“ Aber wenn auch wirklich Chłopicki Mißgriffe in politischen Unterhandlungen beging, wenn er die diplomatische Feder minder gut als den Feldherrnstab zu führen verstand, hat er nicht vollwiegenden Ersatz dafür gegeben durch seine uneigennützig hingebung im Dienste des Vaterlandes auf den Schlachtfeldern, wo er Anfangs als gemeiner Soldat den Reichen des Heeres folgte, wo sein Rath und seine Entschlossenheit dem überlegenen Feinde den unbedingt gehofften Sieg entriß, wo er mit dem Beispiele des kühnsten Muthes die Truppen anfeuerte, wo er für die theure Sache der Freiheit sein Blut vergoß? Wer möchte den der Jagdbastigkeit anklagen, der die Pflicht des gemeinen Soldaten und des Feldherrn gleich gut erfüllt, der mit dem Degen in der Faust unter feindlichem Angeregten die Bataillone zum Angriffe führt und zugleich mit besonnener Fassung die Bewegung des mörderischen Treffens in der neuern Kriegsgeschichte lenkt, der drei Mal von feindlichen Kugeln mit dem Pferde zu Boden geworfen, nur das Schlachtfeld verläßt, als er auf den Tod verwundet ist? Oder wer möchte Zweifel setzen in den reinen Patriotismus dessen, der jetzt, wo er seiner Genesung entgegengeht, wie Augenzeugen versichern, in echt antiker Einfachheit bei Tische nur blecherner Löffel sich bedient? Es giebt Männer, deren Auge in der Schreibstube blind und verwirrt ist und mit Ublerschärfe klar und sicher in den Nig der Geschüße, in den dennernden Nachen des Todes schaut; es giebt Männer, in deren Händen die Feder zittert, die nur für das Schwert geschaffen sind. Und war Chłopicki nicht seiner Stellung gewachsen, wer drängte ihm das Ruder der obersten Leitung auf in einem Sturme der Ereignisse, der selbst den geübtesten Staatsmann schwindeln machen konnte? Bleibt man ihm Föderung und Unschlüssigkeit vor? Als er

die Diktatur nur mit Widerstreben annahm, vermochte da ein menschliches Auge voraus zu sehen, daß die Nation mit solcher Begeisterung der Revolution beitreten würde? Mußte nicht eine vieljährige, mit Geduld ertragene Knechtschaft ein Mißtrauen in den Muth des Volkes rechtfertigen? Standen nicht noch frisch vor Augen die warnenden Beispiele Spaniens und Neapels? Ganz Europa zitterte vor dem nordischen Kolos und beugte sich seit fünfzehn Jahren in schweigender Untermüthigkeit der gebieterischen Ulfassensprache russischer Diplomatie — und Chlopizki sollte nicht zagen mit einer Handvoll Truppen, mit den Trümmern eines so oft ungestraft mißhandelten Volkes der Macht eines unermesslichen Reiches, dem erbarmungslosen Zorn eines Despoten gegenüber zu treten, der, wie er fürchten mußte, um so unerbittlicher in seiner Rache seyn würde, als er an blinde Untermüthigkeit gewohnt war. Mußten nicht warnend vor ihm aufsteigen die Gräuel, unter den rauchenden Trümmern Praga's verübt, die blutigen Morden der auf dessen Brandstätte von Sumarow's Horden geschlachteten Greise und Kinder, und das Wehgeschrei der geschändeten Frauen und der entsehlene Gedanke an den endlichen und völligen Untergang seines Volkes, das der russische Despotismus von der Wurzel aus vertilgen muß, will er sich vor den immer erneuerten Empörungen einer Nation sicher stellen, die zu edel und gebildet ist, um je geduldig die Schwach knechtischer Erniedrigung zu ertragen, um je die Freiheit vergessen zu können? Wessen Arm wäre von so eisernen Sennen gewesen, um bei solchen Bildern nicht zu zittern, wenn er die Hand ausstreckte nach den verhängnißvollen Würfeln, mit denen um das politische Daseyn eines Volkes gespielt werden sollte? Freilich schien die später erfolgte glorreiche Waffenthat des polnischen Heeres jene sanguinischen Anforderungen zu rechtfertigen: Chlopizki hätte sich auf den Enthusiasmus der Nation stützen, einen Einfall in Lithauen versuchen und den Krieg auf feindlichen Boden verlegen sollen. Allein der Enthusiasmus mußte damals außerhalb Warschau's erst noch geweckt, es mußte abgewartet werden, ob das Beispiel der Hauptstadt auch das übrige Land entflammen würde; es mußte eine allgemeine Landesbewaffnung mit den geringsten Mitteln erst geschaffen werden, um dem Heere Rückhalt und Verstärkung zu sichern. Ueberdies gab es für das polnische Heer nur unter Praga's Wällen, auf den sumpfigen und walddurchschnittenen Feldern von Grochow eine sichere Aufstellung gegen die so weit überlegenen feindlichen Streikträfte. Sollte man durch einen Einfall in die russischen Provinzen, in der unsichern Hoffnung auf den Beistritt Lithauens, das Heer, die einzige Zuversicht des Vaterlandes, den Kern, um den allein eine nachdrückliche Landesverteidigung sich anschließen konnte, aufs Spiel setzen, um bei Annäherung eines russischen Heeres die insurgirten Provinzen der Rache eines ergrimten Feindes doch wieder überlassen zu müssen, und vielleicht für immer sie gegen ihre angeblichen Befreier zu erblinden? Die schwache Unterstützung, die Dmelnizki in Polhynien fand, rechtfertigt nur allzu sehr die kluge Langsamkeit des Diktators. Wie hätte Chlopizki bei einem ähnlichen Unfall seiner Waffen, der mit Einem Schlag Alles ins Verderben gestürzt haben würde, die fesselhafte Unbesonnenheit entschuldigen können, mit dem Verlust des Heeres das Vaterland nackt und waffenlos den Streichen der Barbaren Preis gegeben zu haben? Doch kaum wird es nöthig seyn, den Diktator gegen so

haltlose Vorwürfe einer geringschätzig aburtheilenden Ueberspannung in Schutz zu nehmen. Wer dem Gang der Ereignisse in Polen von ihrem Anfang an aufmerksamen Blickes gefolgt ist, wird gestehen müssen, daß des Diktators besonnene Haltung nicht allein den Grund zu dem gegenwärtigen kraftvollen und nachhaltigen Widerstand gelegt, sondern auch auf eine des polnischen Charakters würdige Weise Polens Sache dem autokratischen Uebermuthe des russischen Kaisers gegenüber vertreten habe. Man darf sagen, daß die Männlichkeit und Würde der polnischen Revolution, die sie so hoch über alle andern gleichzeitigen Bewegungen stellt, mit Chlopizki's Diktatur begonnen habe. Nirgends wurde in dieser theuren Sache eine leichtsinnige Ueberrellung, ein lediges Selbstvertrauen, eine prahlerische Selbstüberschätzung sichtbar; hingegen zeigte sich überall eine feuerliche Ruhe und ernste Entschlossenheit, wie sie einem Volke ziemt, das mit spartanischer Ritterlichkeit dem Tode sich geweiht und seinen Beruf begriffen hat, für die europäische Freiheit gegen den Fettes des Nordens zu siegen oder unterzugehen.

Es sey hier erlaubt, diesen Betrachtungen einige Notizen aus dem Leben Chlopizki's beizufügen, die, in polnischen und deutschen Blättern zerstreut, hier kurz zusammengefaßt eine Stelle finden mögen.

Als die tapfern Polen nach der Theilung ihres Vaterlandes mit dem Schwert in der Hand, mit Hoffnung und Verzweiflung im Herzen, in allen Welttheilen, in allen Schlachten Rettung für ihr verlornes Vaterland suchten, war Saragossa, durch den hartnäckigen Heldenthum der Belagerten und Belagerer ganz Europa in Erstaunen setzend, der Herold ritterlicher Tugenden, und auch derer der polnischen Truppen. Bei einem gegen diese ewig denkwürdige Stadt unternommenen Sturm drang eine kleine Abtheilung von Polen durch die Sturmthüre und stürzte ins Kloster Cragracia. Ein Regnen von den Straßen, Fenstern und Dächern strömte auf diese Schaar, und die Mienen drohten jeden Augenblick aufzuspringen. Die Gefahr war groß, die Schaar klein, und der raschschneidende Feind drängte sich ins Kloster. Die jenseits der Breche zurückgebliebenen Polen brennen vom Entschloß, ihren Brüdern zu helfen. Ein tapferer Obrist stellt sich an ihre Spitze, bricht durch die Sturmthüre, besteht ein doppeltes Feuer, schlägt die Spanier von dem Kloster jurk; mit seltenem Scharfblick erspäht er eine günstige Stellung auf der anstoßenden Straße; wirft sich auf die donnernden Feuerschlünde, erobert eine Batterie, wendet sie gegen den Feind, und in der Mitte der Stadt, errichtet er einen Waffenplatz für die Seinigen. Der Marschall Lannes nennt sogleich den tapfern Obrist zum Anführer des Angriffs im mittlern Theile der Stadt. Damals näherte sich ein französischer Grenadier, von der Heldenthat der Polen und ihres Anführers begeistert, den Tapfern, mit den Worten: „Gott! wie war es möglich, daß euer Polen untergehen konnte.“

Dieser tapfere Obrist war Chlopizki. — Derselbe Chlopizki, in dessen Hände in unsern Tagen Polen seine Macht, seine Ehre und alle Hoffnungen niederlegte; nicht mittelst Verträge, Berechnungen, Zwang, sondern in Folge dieses raschen, natürlichen Willens, dieser Stimme des Volkes, welche die Stimme Gottes ist.

Für Polen kämpfen, war der Beruf Chlopizki's schon seit seiner frühesten Jugend. Nachdem er einmal die Waffen für diese heilige



Sache ergriffen, wurde er in allen überwiegenden Epochen seines Vaterlandes bemerkt. Er kämpfte für dasselbe, als es in der edlen letzten Kraftaufopferung fiel, als wieder auf seinem zeitlichen Grabe ein Rettungsstrahl erblühte. Er kämpfte für dasselbe auf den Alpen, auf den Pyrenäen, vor Moskau; als Polen nur noch in den sichern Herzen seiner Kinder lebte.

Die erste Spur des jungen Chłopiński finden wir im Jahre 1792; als Stanislaus August nach seiner Beitretung zur Targowitzischen Konföderation die Operationen der polnischen Armee hemmte. Mit gerissenem Herzen legte der Fürst Poniatowski den Feldherrnstab nieder. Das Herz, gleich ihm von Wehmuth und Entrüstung ergriffen, bot ihm als Andenken der ungetheilten Gefühle der Dankbarkeit eine Denkmünze an, mit der Aufschrift „Miles imperatorii.“ Eine hiemit verbundene Denkschrift war von Militärpersonen verschiedenen Ranges unterzeichnet. Unter den Unterschriften, an deren Spitze der Name Kosciuszko prangte, befand sich auch die eines Fähnrichs aus dem litauischen Bataillon, die des Chłopiński.

Im Jahre 1798 befand er sich unter den polnischen Legionen in Italien, die mit für Frankreichs Freiheit kämpften, als Major im zweiten Bataillon der 1sten Ehrenlegion, unter dem Chef Józef Józef. Als der Feldzug nach Egypten die römische Republik von den französischen Heeren befreite, und eine unzufriedene Partei mit einem Aufbruch drohte, beorderte man nach Angara, um den Aufbruch zu hindern, den Chef des dritten Bataillons Seidlitz und Chłopiński.

Im folgenden Jahr wurde er vom General Dombrowski zum Bataillonschef befördert. Er focht in den für die Franzosen unglücklichen Schlachten an der Trebia im Juni 1799 mit, und war bei der Belagerung von Peschiera. Am 16 Januar 1800 gelang es ihm, die Oesterreicher aus ihrem Standquartier in Casa Bianca zu vertreiben. Nach dem Frieden von Lunewille kehrte er mit den polnischen Truppen im Jahr 1801 in sein Vaterland zurück. In dem Feldzuge von 1807 befehligte er das erste Weichselregiment, und dieses nebst zwei andern Infanterieregimentern und einem Regiment Ulanen wurde im Jahr 1808 von Napoleon nach Spanien entsendet, um dort die Unabhängigkeit eines Volkes zu bekämpfen, um deren willen doch Polen selbst unter Frankreichs Jochen das Blut seiner Ehre vergoß. Hier begann der Feldzug mit der Belagerung von Saragossa durch General Lefebvre, der den Obrist Chłopiński häufig zu besondern Streifzügen und Expeditionen beorderte. Auf einem derselben schlugen die Polen den General Valasor bei Epila am 23 Juni und nahmen ihm vier Stücke Geschütz ab. Chłopiński und der Lieutenant Chajewski, die sich in diesem Gefechte besonders ausgezeichnet hatten, erhielten das Kreuz der Ehrenlegion. Am 3 Juli bemächtigte sich Chłopiński des Klosters St. Joseph bei Saragossa, und wurde bei dem blutigen Sturm, der am 4 August in der Stadt selbst unternommen wurde, verwundet. Nach Ankunft des Marschalls Lannes wurde die Belagerung rüftiger fortgesetzt, in deren Verlauf Chłopiński mit seinen Polen, sich am 8 Februar durch die oben erwähnte That ausgezeichnete, die viel zu der am 20 Februar erfolgten Einnahme der Stadt beitrug. Unter dem Marschall Suchet, der den Krieg in Arragonien, Katalonien und Valencia fortsetzte, wohnte Chłopiński den siegreichen Gefechten bei Maria am 15 und bei Belchite am 18 Juni bei, und wurde

nach demselben zum Brigadegeneral der Division Caval ernannt. Als Befehlshaber des vierten Linien- und des zweiten Weichselregimentes schlug er am 16 Februar 1810 die Spanier unter dem General Villacampa auf dem rechten Ufer des Ebro. Im Jahre 1811, als Mina die Franzosen in Arragonien bedrohte, ließ Marschall Suchet den General Chłopiński zur Behauptung der Position am rechten Ufer des Ebro zurück. Nicht lange nachher rief Napoleon die polnischen Truppen aus Spanien zurück, um ihn auf seinem unheilvollen Feldzuge gegen Rußland zu unterstützen. Marschall Suchet schreibt bei dieser Gelegenheit in seinen Memoiren: „Le départ du Général Chłopiński priva l'armée d'un officier de mérite fait pour s'élever au premier rang.“ Im Januar verließ Chłopiński Spanien, im Dezember wurde er als Brigadegeneral in der Garde Napoleons bei Smolensk schwer verwundet. Erst im Jahre 1814 kehrte er nach Polen zurück, als Napoleons Glückstern völlig untergegangen war. Kaiser Alexander beförderte ihn zum Divisionsgeneral; bald darauf bat er jedoch um seinen Abschied, den er auch erhielt. Von dort an lebte er in tiefer Zurückgezogenheit bis zu dem neuen Ereignissen seines Vaterlandes, die ihn noch ein Mal in die Reihen des Heeres riefen, mit dem er endlich, wie alle Völker von Herzen wünschen müssen, die langersehnte Unabhängigkeit Polens erringen würde.

#### Die Versammlung der Juliusritter zu Paris.

Am 7 Mai versammelten sich aus Anlaß der königlichen Ordonnanz vom 30 April d. J. Diejenigen, denen für ihre eifrige Theilnahme an den Kämpfen der Juliusstage ein Ehrenzeichen \*) zugebach war, in dem Saale der Grande Chaumière zu Paris, um über die Annahme der von der Regierung gestellten Bedingungen zu beraten. Die Versammlung war 1,528 Köpfe stark; vierhundert Andere, die gleichfalls das Julius-Ehrenzeichen zu tragen benannt sind, waren meistens unter den Regiments in der Provinz abwesend. So standen mit einem Male die entschlossenen Männer wieder nebeneinander, die in den Juliusstagen durch die gemeinschaftliche Gefahr vereint sich der eifernen Gewalt des Despotismus entgegen geworfen hatten.

Den Vorsitz in dieser Versammlung führte als Präsident Hr. Garnier-Pagès; ihm beigegeben waren als Vizepräsident Carnegac; als Sekretär Stephan Arago, und als Ausschuß die Hh. Julius Bastide, Trelat, Raspail, Hypponnet, Lamour, Moussette, Bavaux, Alexander Dumad, Billeret, Graux. Der Präsident sagte unter Anderm in seiner Rede an die Versammlung:

„Kameraden des Julius, Ihr habt Euch versammelt, um zu erklären, ob Ihr eine Nationalbelohnung in eine königliche Gnadenverleihung verwandeln lassen wollt; Ihr werdet auch entscheiden, ob Ihr Euch verbünden erachtet, einen Eid abzulegen, der durch die Ordonnanz gefordert wird, aber nicht von dem Befehl bestimmt ist. Was das Band betrifft, so thbanen Männer, und besonders Männer des Julius, auf die Farbe desselben

\*) Die königliche Ordonnanz bestimmte als Denkzeichen der Juliusstage einen Stern von weißem Email mit drei silbernen Strahlen und darüber eine silberne Mauerkrone. Die Mitte desselben gleichfalls aus drei emailirten Strahlen in den Nationalfarben bestehend, und von einem Eichenlaubfranz umgeben, sollte auf der Vorderseite die Worte tragen: „Der 27, 28, 29 Julius 1830,“ mit der Umschrift: „von dem Könige der Franzosen gegeben.“ auf der Rückseite sollte der galische Hahn in Gold mit der Aufschrift: „Vaterland und Freiheit,“ zu sehen seyn. Dieses Ehrenzeichen sollte an einem himmelblauen Bande mit rother Einfassung getragen werden. Alle diese königlichen Bestimmungen waren den Anträgen der Kommission für die Nationalbelohnungen geradezu entgegen.

selben Werth legen. Nehmen wir das blaue Band an, die Regierung ist bei seiner Bestimmung nicht ungesegnet verfahren. Kameraden, der Ausschuss will es für zweckdienlich; Auch die über diesen Gegenstand in den Journalen von verschiedener Farbe enthaltenen Artikel vorzulesen. Auf diese Weise glaubt der Ausschuss. Auch mehr die öffentliche Meinung als seine eigene Ansicht vorzulegen.

Nach Vertikung der verschiedenen Vorschläge über die Dekoration vom 30 April, unter denen mehrere wie die des National und des Tempel mit lebhaftem Beifall begleitet wurden, las der Sekretär den von dem Ausschuss gemachten Antrag vor, des Inhaltes:

„In Betracht, daß der Eid in Frankreich nur in Folge eines Gesetzes verlangt werden darf — daß sein Artikel des Gesetzes vom 13. Dezember 1830, durch das die Dekoration des Julius bestimmt wurde, einen Eid vorschreibt — daß der Regierung die Befugnis zusteht, irgend eine außer dem Gesetze liegende Bedingung vorzuschreiben, eben so viel wäre, als ihr zuzugestehen, daß sie dieses Gesetz willkürlich abändere und dem zufolge die verdiente Dekoration verweigere oder ohne Beziehung der Kommissen neue ausstellen könne — in Betracht ferner, daß der König zwar als Repräsentant der Nation den Trägern des Juliusabzeichens den Stern mit eigener Hand überreichen, aber ihn nicht in seinem Namen verteilen könne — daß die Worte: „vom Könige gegeben“ die Natur der Belohnung verändern, und diese aus einer Nationalerkenntlichkeit eine königliche Gnade werden würde — daß die Ursache, deren wegen die Dekoration bestimmt wurde, früher ist, als der Bestand der Regierung des Königs selbst — daß der abgesetzte Eid in diesem Falle eben so viel wäre, als einer für die Prinzipien, gegen die man im Julius die Waffen ergriff, und in deren Folge die Dekoration des Julius gestiftet wurde — aus diesen Gründen beschließen die anwesenden Bürger, sich der Bedingung des Eides, als ungesetzlich, nicht zu unterwerfen, und machen sich anheischig, unmittelbar nach gefasstem Beschlusse der Versammlung die Dekoration zu tragen, wie sie von der Kommission der Nationalbelohnungen angenommen worden ist.“

Die Frage hinsichtlich des Bandes wird von der Versammlung fast einstimmig dahin entschieden, daß man bei dem von der Regierung gewählten Bande es bewenden lassen wolle.

In dem Augenblicke, wo die Bestimmungen hinsichtlich des Eides zur Abstimmung gebracht werden sollen, macht man bemerkt, daß ein Bürger, der die Dekoration der Bastille trage, das Wort verlange. Ein tiefes Stillschweigen und gespannte Erwartung verbreitet sich über die Versammlung.

Hr. Decombis, der an den zwei glorreichen Epochen von 1789 und 1830 thätigen Antheil genommen, befragt die Tribüne und sagt:

„Bürger, ich habe das Glück, an der Einnahme der Bastille Theil zu nehmen; ich habe die Dekoration dieses bewundernswürdigen Ereignisses erhalten; man hat aber von mir nie einen andern Eid verlangt, als den Eid an den dritten Stand, d. h. an das Volk.“

Bei diesen Worten erschallt der ganze Saal von einmütigem und lang anhaltendem Beifalle. Die Ruhe stellt sich nur langsam wieder her.

Der Präsident: Ich schlage vor, den Bürger der Bastille, der so eben gesprochen hat, unserm Ausschusse beizugeben. Seine Gegenwart kann kräftig dazu mitwirken, die Ruhe und den Ernst zu erhalten, der bei unserm Arbeiten vorherrschen muß. (Allgemeiner Beifall.)

Zwei Mitglieder des Ausschusses steigen von der Tribüne herab, um den Bürger Decombis aus der Mitte der Versammlung unter den Applaus zu führen.

Der Präsident: Meine Herren, im Namen von 1789 und 1830 versammelt, entfernen wir uns nicht von der Würde, die uns gebührt. (Lang anhaltender Beifall.)

Der Artikel in Betreff der Ungesetzlichkeit des Eides wird zur Abstimmung gebracht und einstimmig angenommen, desgleichen der Antrag des Ausschusses in Bezug der Worte: „vom Könige gegeben.“

Ein anderer aus der Versammlung: Einstimmig bis auf eine Stimme!

Ein Anderer verlangt das Wort und befragt die Tribüne, wo er sich in Folgendem äußert: „Man hat gesagt, der fragliche Artikel sey einstimmig bis auf eine Stimme angenommen worden; ich erkläre aber, daß er mit ungetheilter Einstimmigkeit durchgegangen ist; denn ich bin Der-

jenige, der nicht damit einverstanden seyn. Nur aber bekenne ich, daß ich die Frage nicht verstanden hatte, und daß ich, sobald man sie mir erklärte, die schon aufgehobene Hand zurück nahm.“ (Allgemeiner Beifall.)

Der Präsident: Nach dem gefassten Beschlusse ist es von Wichtigkeit, die Thatsache festzustellen, daß alle von der Gesamtheit der Träger des Juliusabzeichens einstimmig gefaßt worden sind.

Der Präsident thut hierauf an, daß das blaue Band mit rother Einfassung von dem Bürger der Bastille, dem Patrioten von 1789 und 1830, unter die Anwesenden verteilt werden solle.

Die Sitzung wird hiemit aufgehoben; Niemand aber entfernt sich; Jeder bleibt noch, um aus Decombis Hand das Ehrenzeichen zu empfangen. Eine halbe Stunde darnach wird die Anzeige gemacht, daß nur ein geringer Vorrath von Bändern fertig sey. Jeder will davon haben; man drängt sich von allen Seiten um den Bürger der Bastille; der Eine will ihm die Hand drücken, der Andere seine Medaille ansehen; endlich stellt sich die Ordnung wieder her, und Decombis bestet mit eigener Hand Einigen ein Paar Bandstreifen in das Knopfloch.

Während Dies geschieht, saß man den Beschluß, daß unverzüglich im National, Courrier, in der Tribune und Revolution eine Subscription eröffnet werden soll, um jenen tapfern Männern des Julius die Dekorationen ertheilen zu können, die ihrem blühenden Bedarfe nicht die geringste Summe entziehen können. Die ganze Feierlichkeit wird mit einer Sammlung zum Besten der politischen Verhafteten beschlossen, die dreihundert Franken einträgt.

Seit langer Zeit sah man keine Versammlung, die so große und rührende Erinnerungen darbot, und durch die völlige Einmütigkeit in allen ihren Beschlüssen das Andenken der großen Woche so lebhaft erneuert. „Wie schön! Wie bewundernswürdig!“ — hörte man von allen Seiten rufen. Mit Fragen werden von einer schnell zusammenberufenen Versammlung von mehr als tausend Köpfen in kürzester Zeit ohne die geringste Verschiedenheit der Meinung entschieden, und hiemit der Regierung abermals eine Lehre gegeben, die deutlich genug ist, wenn man Ohren hat, zu hören.

## Vermischte Nachrichten.

Die in Indien eingeleitete Untersuchung wegen des Sklavenhandels (vergl. Aufl. S. 370) scheint allerdings Dinge ans Licht zu bringen. Nicht nur ist die Thatsache so ziemlich außer Zweifel gesetzt, daß es seit einer Reihe von Jahren nicht ungewöhnlich war, die Schiffmannschaften mit Sklaven von der afrikanischen Küste zu rekrutiren, sondern ein Reisender, der kürzlich Arabien und Persien durchwandert hat, berichtet auch, die britische Faktorei in Bassora stehe wegen Sklaven mit den Türken und Arabern im förmlichen Verkehre, so in Arabien seyen es die Christen allein, welchen mit diesem Geschäfte sich zu befassen erlaubt sey. Auch wird bei dieser Gelegenheit in Erinnerung gebracht, daß vor einigen Jahren 150 Cannaken in Calcutta zum Verkaufe eingeführt wurden; eben so kam im Jahre 1826 ein Türke mit einer Griechin und zwei jungen Negerinnen, die er in dieser Hauptstadt verkaufen wollte. Man habe, bemerkt die India Gazette vom 30 August, damals vorgegeben, die ganze Geschichte sey eine Erfindung, um auf die Regierung ein gebissenes Licht zu werfen; allein die Griechin sey als ein lebender Zeuge noch vorhanden, und erst vor zwei Monaten habe der König von Oude sich wieder mit einer Partie Kopten vertheilt. Wie sollen nun diese aber nach Lucknow gelangt seyn, wenn nicht die Diener der Kompagnie beim Durchzuge durch das britische Gebiet ein Auge zugedrückt hätten?

Die Sidney Gazette vom 6. October v. J. will wissen, daß eine französische Korvette an den Ufern des New-Orleans auf Newseeland angekommen sey, um daselbst eine Kolonie anzulegen. Nach demselben Blatte vom 11. September war der Sklavenhandel mit dieser Insel ins Stoden gerathen, und das Schiff Negro hatte unverrichteter Dinge wieder heimfahren müssen. Die Eingebornen kümmerten sich Nichts um den Handel, und zeigten sich selbst, vermuthlich weil sie damit verfahren waren, gegen Flinten und Schießpulver gleichgültig.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

1831

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 144.

24 Mai 1831.

### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Fortsetzung.)

Die Landhäuser der reichern Edelleute lassen Nichts zu wünschen übrig; sie sind, was die neuern betrifft, von gefälliger, ja reizender Bauart. Manche könnte man mit Recht Paläste nennen. Das Innere ist eben so geschmackvoll eingerichtet. Kostbares Geräthe zeichnet die Gemächer aus, und man findet darin Alles, was die Franzosen in ihren Landhäusern dem Auge Glanzvolles darboten. Diese herrlichen englischen Parke, diese wunderschönen Blumen-, Obst- und Gemüsegärten mit vorzüglichsten Treibhäusern, sind dem Fremden mitten in den Wäldern der Wälder um so überraschender, wozu die Wasserfälle sehr oft noch das Ihrige beitragen. Auch sehr gymnastische Übungen, die sehr beliebt sind, enthalten die Landhäuser die zweckmäßigsten Vorkehrungen. Eine treffliche Bibliothek nebst Billard gewährt gleichfalls angenehme Beschäftigung. Schöne und zweckmäßig eingerichtete Badesuben, häufig mit marmornen Badewannen, sind nicht weniger einladend.

Bekanntlich folgten die polnischen Legionen Napoleon schon in seinen ersten Feldzügen nach Italien. Sie trugen zu seinen dortigen Siegen bedeutend bei. Zu Lodi, Arcole zeigten sie der Welt, was der Pole vermag, der, noch immer von seiner Väter Heldensinne befeelt, durch neue Thaten die alten fast verdunkelte. Als dann Italiens Eroberer von einer mächtigen Faktion, welcher seine aus Wunderbare grenzenden Siege Furcht und Mißgunst einflößten, abberufen, die Bestimmung erhielt, nach Afrika überzushippen und Egypten zu erobern, begleiteten ihn abermals viele Polen. Im Angesichte der viertausendjährigen Pyramiden, bei Kairo und Alexandria, sochten sie mit Löwenmuth und halfen Siege erlämpfen, die die Welt neuerdings in Erstaunen setzten. Ihrer Wenige nur kehrten mit dem französischen Obergeneral nach Frankreich zurück; der größte Theil fand in Egypten sein Grab. Als nun Bonaparte, zum zweiten Mal seines Vaterlandes Retter, nach dem Sturze des berücktigten Direktoriums zum ersten Konsul erwählt ward, und mit einer bei Dijon gesammelten Armee unter fast unglaublichen Anstrengungen die hohen Alpenpunkte des Gotthards und Bernhards passirt, wiederum glichen polnische Abtheilungen mit ihm, die mitunter die Kanonen mittelst von den Felsen heruntergelassener Seile hinaufziehen, und gleich nachher zu dem glänzenden Siege bei Marengo wesentlich beitragen. Als nach dieser Schlacht, worin fünfundsiebenzig-

tausend Töchter die Wahlstatt bedeckten, der erste Konsul nach Frankreich rückkehrte, begleiteten ihn seine braven Polen nach Paris, von denen er eine große Anzahl zu seiner Leibwache erwählte. Bei der gleich darauf auf dem Marsfelde vorgenommenen Vertheilung der Ehrensäbel und Glinten an des Heeres Tapferste werden auch Polens Krieger nicht übergangen. Vielen von ihnen wird diese Auszeichnung zu Theil, die einem um so größern Werth für sie hat, da eben derjenige Heerführer sie ihnen zuerkennt, auf dessen schimmernde Thaten die Blicke von ganz Europa gerichtet sind. Im Monat Juni 1804 machte Napoleon mit seiner Gemahlin eine Reise nach dem nunmehr mit Frankreich vereinigten linken Rheinufer, und ich sah den Kaiser zuerst in Remagen, auf der von Köln nach Mainz führenden Heerstraße, und in seinem Gefolge die vornehmsten polnischen Offiziere. Bei vielen nahm ich Narben wahr, die jene imposanten, wirklich martialischen Gestalten noch interessanter machten.

Als der Sieger in so vielen Schlachten, in welchen seine ihn vorzugsweise als Leibgarde umgebenden Polen an seiner Seite kämpften, nun zum zweitenmale, im Oktober 1811, mit seiner jungen Gemahlin, der kaiserlichen Prinzessin Marie Louise von Oesterreich, die Rheinlande mit seiner Gegenwart beehrte, hatte ich in Köln, wo er mehrere Tage verweilte, neuerdings das überraschende Vergnügen, den gewaltigen Beherrscher von fünfzig Millionen der gebildetesten Unterthanen der bekannten Welt zu bewundern. Auch hier sah ich ihn von den herrlichen polnischen Garde-Lanziers umgeben, deren Brust er häufig als Belohnung einer so seltenen Hingebung und Anhänglichkeit, verbunden mit der höchsten Tapferkeit, mit dem Kreuz der Ehrenlegion geschmückt hatte.

Endlich, im Sommer 1812, auf Litthauens unermesslichen Ebenen und zu Wilna, ward mir das wahrhaft imposante kriegerische Schauspiel zu Theil, unter mehreren hunderttausend erlesenen Kriegern, Frankreichs, Deutschlands und Italiens Blüthe, auch zwanzigtausend Polen aller Waffengattungen, unter des Fürsten Poniatowsky Oberbefehl, vor Napoleon die Revue passiren zu sehn. Der Kaiser hielt vom Pferde herab an die Polen in französischer Sprache eine Anrede, die Fürst Poniatowsky sofort dem Armeekorps in der vaterländischen Sprache vortrug, und die also lautete: „Polnische Krieger! Seit undenklichen Zeiten haben eure Vorfahren sich mit unsterblichem Ruhme bedeckt, indem sie nicht allein in heldenmüthiger Hingebung für König und Vaterland, sondern auch stets ihr Blut zum Heile der Menschheit und des Christenthums verstrichen. Die



Schicksale, die seit vierzig Jahren Euer unglückliches Vaterland trafen, haben mein Herz stets mit Wehmuth erfüllt. Seit vielen Jahren war ich bemüht, Euer Loos, so viel es in meinen Kräften stand, zu mildern. Ihr werdet Dies anerkennen! Aber noch weit mehr soll und wird für Euch geschehen.“ (Bei diesen Worten richteten alle Blicke sich auf den Fürsten Poniatowski). „Der Augenblick ist gekommen, wo ich mehr als je für Euch zu thun den Willen und die Macht habe. Polnische Krieger! In so vielen Schlachten kämpft Ihr an meiner Seite, ja bis jenseits des Ozeans folgten mir mehrere unter Euch. Ich weiß Dies zu schätzen. Heute nun sehe ich Euch zahlreicher als jemals um mich versammelt. Ihr brennt vor Begierde, euch abermals mit dem Feinde zu messen, zu dessen Niederlage Ihr schon so oft mitwirket. So folgt mir denn, um neue Lorbeern einzuernten, und für immer werden wir diese Russen in ihre Wälder verbannen, und ihnen so die Luft benehmen, Euer schönes Vaterland nach gewohnter Weise zu verheeren.“ Diese Aneide, mit Kraft und Würde gesprochen, machte scharf einen unerschütterlichen Eindruck, nicht allein auf jedes polnische Herz, sondern auf jeden gefühlvollen Menschen, ohne Rücksicht auf Stand und Nation. In der höchsten Begeisterung riefen Alle: Ja, wir folgen! Es lebe der Kaiser! Es lebe unser Wohltäter, unser Vater!

In dem heißen, mörderischen Kampfe zu Smolensk, in jener denkwürdigen Hauptschlacht beim Dorfe Mosaisk, an dem Glätschen Moskwa, die am 7 September 1812, etwa sieben Stunden von der russischen Czaren-Hauptstadt geliefert ward, und worin die Russen, aller Anstrengungen ungeachtet, eine völlige Niederlage erlitten, entsprach das brave polnische Armeekorps dem ihm bewiesenen Vertrauen im höchsten Grade. Der Kaiser erkannte solches öffentlich an. Bei Smolensk und an der Moskwa verloren die Polen mindestens ein Drittel ihres Corps; viele ihrer ausgezeichnetsten Offiziere fanden hier den Tod. Der kaum aus Spanien zurückberufene und von Napoleon an die Spitze einer seiner Gardebrigaden gestellte General Chlopicki wurde bei Smolensk's Erstürmung schwer verwundet.

Beim Vorrücken der großen Armee in's russische Gebiet leisteten die Polen durch ihre Bekanntschaft mit den Grenzprovinzen jenes unermesslichen Reiches dem Heere wesentliche Dienste; ihre mit der russischen nahe verwandte Sprache verschaffte ihnen wichtige Vertheile. Die vornehmern und reichern Polen, die Fabrikanten und Kaufleute stehen auch häufig mit dem Innern Russlands im Verkehr, weshalb sie seit geraumen Zeiten selbes zu bereisen pflegen. Daher sah ich denn bei den Generalstäben der großen Armee viele tüchtige polnische Offiziere angestellt, deren Dienste, weil sie mit mancherlei Kenntnissen jene der französischen Sprache verbanden, um so nützlicher waren.

Da die polnischen Provinzen, zufolge ihrer geographischen Lage, im Jahr 1812 zu Sammelplätzen der verschiedenen Armeekorps, aus denen das französische und allirte Heer damals bestand, bestimmt wurden, so kamen dadurch sehr bedeutende Summen in einem Lande und für sich geldarmen Lande in Umlauf. Freilich mußte das Land auch, von der andern Seite betrachtet, ungemein leiden. Man fand indeß die Gegenwart nicht so drückend, als sie mirlich war, weil Polen, in die Zukunft blickend, seine Selbstständigkeit durch Wiedervereinigung sämmtlicher Provinzen mit Zuversicht erwarteten

durfte. Kein Opfer schien ihm daher zu groß, in sofern es darauf berechnet seyn konnte, jenes würdige Ziel erreichen zu helfen. Ein ungeheurer Schwarm polnischer Juden, folgte der Armee als Marktleuter, und bereicherte sich dadurch. Als diese Schurken aber die ersten Unfälle des Heeres wahrnahmen, schlichen sie sich heimlich fort. Ihre gesammelten Schätze fielen größtentheils den Kosaken in die Hände, und nicht selten wurden sie selbst von Franzosen und Polen erschlagen, die dann das früher Geraubte wieder in Empfang nahmen.

(Fortsetzung folgt.)

## Buenos Ayres.

(Fortsetzung.)

Montoneros heißen die Einwohner in den unmittelbaren Umgebungen der Stadt. Viehzucht, Ackerbau, Unterhaltung von Gemüsegärten für den Gebrauch der Stadt, Rohhandel u. s. sind ihre Beschäftigungen. Besonders legen sie sich auf das Anpflanzen von Pfirsichbäumen, welche den doppelten Vortheil haben, daß sie schnell wachsen und nach fünf Jahren zur Feuerung gebraucht werden können, woran bekanntlich Buenos Ayres sehr Mangel leidet, und in der Zwischenzeit einen nicht unbedeutlichen Theil der Nahrung liefern. Sie bilden eine Mittellasse zwischen den Städtern (portennos) und den Gauchos, den Bewohnern der pfadlosen Pampas. Begabt mit großer physischer Kraft und unbesiegbarem Muth, dabei grausam und unerbittlich gegen ihre Feinde waren die Montoneros während des letzten Bürgerkriegs ein fürchterliches Name, mit welchem man alle die zahlreichen Horden bezeichnete, welche Blutdurst oder Raublust zur Belagerung der Stadt betrieb. Eine einzige Thatfache zur Schilderung ihres Charakters mag hinreichen. Ungefähr eine Stunde unterhalb Buenos Ayres mündet sich ein kleiner Fluß in den Rio de la Plata, tief genug um kleinen Fahrzeugen, welche der Ausbesserung bedürfen, zum Ankerplatz zu dienen. Um für etliche entmastete Schiffe, die sich daselbst befanden, bei der Annäherung einer feindlichen Streifpartei Sicherheitsmaßregeln zu treffen, verfügten sich einige Offiziere und andere Personen, eils an der Zahl, nach diesem Ort. Ein undurchdringlicher Nebel lag über dem Land ausgebreitet, und da die Gesellschaft unter dem Schutz desselben keinen Angriff besorgte, so hatten sie ihre Waffen abgelegt. Da brach plötzlich eine Schaar Montoneros hervor, und nicht genug, daß sie ohne Schonung Alles niedermachten, sie erlaubten sich sogar die ausgeputztesten Grausamkeiten gegen ihre Schlachtopfer, und am folgenden Tag sah man die Leichname, mit ausgerissenen Augen, vom Rumpf getrennten Köpfen, und auf andere Art verstümmelt, auf einem öffentlichen Platz zur Schau ausgestellt.

Ob wir von dem übrigen Theil der Bevölkerung der Provinzen des Rio de la Plata, den Gauchos und Indianern, reden, müssen wir zuvor einen Blick auf das große Thal dieses Stromes werfen, das in Betracht seiner Größe und der eigenthümlichen Beschaffenheit seines Bodens, eines der außerordentlichsten Thäler der Erde ist. Nirgend in der Welt trifft man eine so weite gleichförmige Ebene als die Pampas — wie man diese Niederung am Rio de la Plata heißt, die sich gegen 1500 englische Meilen von Rio

den nach Süden, und gegen 500 von Osten nach Westen erstreckt, und ein Trapez von 100,000 Quadratmeilen bildet. Auf diesem unermeßlichen Flächenraum erblickt das Auge kaum einen Baum, oder einen Strauch, oder nur eine perennirende Pflanze. Wie jedoch Baldwin und Bonpland, die Gelehrten Humboldts behaupten, müßten sich mit ungewisshafstem Erfolg Waldungen daseibst anlegen lassen, denn der Grund besteht aus einer fruchtbaren schwarzen Varrerde, ohne Stein, Sand oder Kies mit einer Unterlage von Thon, worauf erst eine Kiebschicht folgt. Das Ganze ist eine kuppige Wiese, wo Millionen Menschen hinversetzt werden könnten, die, um sich ihren Unterhalt zu verschaffen, Nichts zu thun haben würden, als ihr Vieh auf die Weide zu treiben, oder die nächste beste Stelle umzupflügen, und einzusäen. Man versichert, daß zwei bis drei Millionen Stück Hornvieh, drei bis vier Millionen Pferde nebst unzähligen Schaaren von Maulthieren, Schafen auf den endlosen Savannen der Pampas herumstreifen, ungerechnet die Tausende von Hirschen, Straußen, Löwen, \*) Tigern und wilden Hunden, die in diesem reichen Jagdrevier haufen. Auf einer Reise durch die Pampas hat man sich sehr vor den sogenannten Pamperos zu fürchten — Orkanen, die mit ungeheurer Wuth zwischen den Andes und dem Meer rasen, und Alles vor sich niederstürzen. Einer andern Verkommenheit thut Heub Erwähnung, die wo nicht gefährlich, immerhin, wofern er anders die Sache nicht überreicht, höchst unangenehm sein muß. Um die Zeit nämlich, wann der Alee weilt, schließen mit Einem Male ungeheure, zehn bis zwölf Fuß hohe Disteln auf, und bilden auf allen Wegen und Stegen ein undurchdringliches Dickicht. „Das plötzliche Wachsen dieser Pflanzen,“ sagt unser Gewährsmann, „ist in der That zum Verwundern; so außerordentlich der Fall in der Kriegsgeschichte wäre, so wäre er doch wohl möglich, daß eine Invasionsarmee, welche das Land nicht kennt, sich von diesen Disteln eingeschlossen fände, ehe sie Zeit hätte zu fliehen.“ Noch ein Wort über die Art, wenn man in den Pampas reist. Man bedient sich dazu sehr großer unedelmacher Wagen, wozu kein Eisen kommt, und die mit sechs Paar Ochsen bespannt, und zum Schutz gegen die Witterung mit einem Strohdach oder einer Plache von Leder versehen sind. Karawanen von dreißig bis vierzig solcher Wagen, wovon jeder 400 Zentner ladet, fahren zusammen; an Wirthshäuser, wo man einkehrt, ist nicht zu denken; jeden Abend macht man in der Einöde Halt, läßt die Ochsen grasen, und Jeder bereitet sich sein Mahl; auf diese Weise legt man den Weg nach Mendoza oder Tucuman, welcher gegen 900 M. beträgt, in 30 Tagen zurück; 1 bis 1½ Doll. die Last zahlt man Fracht.

\*) Der amerikanische Löwe oder Eguar hat die Größe und Wildheit des afrikanischen bei Weitem nicht; dagegen steht der dortige Tiger oder Jaguar dem bengalischen kaum in irgend einer Hinsicht nach; er ist gesprenkelt wie ein Leopard, und findet sich häufig an den Ufern des La Plata. Von geflügeltem Geschieht giebt es vornehmlich viele Schwäne, Gänse, Enten, Schnepfen, Reiher, Wachteln, Gänse, Tauben, Papageien und eine Menge kleinerer Vögel.

(Schluß folgt.)

## Papiere von Bolivar.

Als Bolivar den Entschluß gefaßt hatte, sich aus seinem unbekannten Vaterlande zu verbannen, so wollte er sich in Verfaßtes niedersetzen, und dort die Geschichte seines Lebens und seiner Zeit schreiben. Er hatte dazu acht große Risten mit Papieren nach Paris vorausgeschickt, welche die Materialien dazu bildeten. Man hatte gehofft, daß sie nach seinem Tode in den Archiven irgend eines Reichs deponirt werden würden; allein unglücklicher Weise hinterließ er in seinem Testament den Befehl, alle diese Papiere zu vernichten. Sein Beweggrund war reiner Patriotismus, da er fürchtete, daß ihre Bekanntmachung den Frieden von Amerika stören, und das Vertrauen auf die Männer schwächen könnte, welchen nach seinem Tode der Einfluß auf die öffentlichen Angelegenheiten zufallen mußte. Ob zwar nun so großmüthiger von ihm, da sich darunter die Originale von Papieren befanden, welche die Verdächtigungen seiner Feinde in ihr wahres Licht gestellt und bewiesen hätten, daß die, welche am bittersten gegen seinen Eingriff schrien, und ihm am meisten heftigsten Vorwürfe auf Errettung eines Königthums anlagten, eben Leute waren, die ihm selbst die Krone wiederholt angeboten und sich zu seinen Hofmeistern gemeldet hatten. Man hätte hoffen können, daß die Exekutoren des Testaments sich mit der Geheimhaltung dieser unschätzbaren Papiere während einer gewissen Reihe von Jahren begnügen würden, wie es in solchen Fällen oft genug geschehen ist; allein sie haben sich nicht für dazu beremittelt gehalten, und dem gegenwärtigen Befehl den Befehl gegeben, sie alle zu verbrennen, was, wie man versichert, in Kurzem und vollständig ausgeführt werden wird, zu ewigem Schaden der Geschichte von Amerika.

## Die französischen Antillen. \*)

Nach einer vierwöchentlichen Ueberfahrt von Briss befanden wir uns im Anfricht von Guadeloupe. Die erste Erscheinung dieser Kolonie überstieg weit meine Erwartung. Diese hohen grünen Berge, deren manche Schattungen mit dem Blau des Himmels verschmolzen, diese kleinen Flüsse, bedeckt von zahlreichen Bächen, die sich in das Meer warfen, diese rings umher verstreuten Landhäuser, überaschten mich. Aber als wir vor Basse-Terre vor Anker gingen, änderte sich die Scene. Welch schmerzlichen Eindruck machte der Anblick dieser mit Trümmern bedeckten Erde, das vollkommenste Bild der Verwüstung! Ich überzeuge mich jetzt, daß man die traurigen Folgen des Desasters vom 26 Julius 1825 nicht übertrieben hatte.

Wir stiegen am Land, und indem wir um einige Häuser bogen, welche unmittelbar am Meer lagen, waren wir schon auf der öffentlichen Promenade. Diese Promenade ist mit einer langen Allee von stattlichen Tamarinden besetzt. Die Häuser, welche den Platz umgeben, sind hübsch; mehrere davon sind neu gebaut; unter dem vielen Magazinen und Häusern, die man sieht, zeichnen sich besonders die prachtvollen Apotheken aus. Der eigenthümliche Baustil, die Mulatten- und Negerbewölkung, die Frauen in ihren langen bunten Kleidern, die nackten Kinder — Alles war mir neu und seltsam. Die Negers schienen mir wohl auf, ein munterer und kräftiger Menschenschlag; nur haben sie etwas dünne Weine; ihre Lustigkeit, besonders nach, wie Leute, die in der Sklaverei leben, mit ihrem Löss zufrieden seyn können, begriff ich nicht.

Ich schlug die erste beste Straße ein, die sich mir darbot, und daß zeigte sich das Schauspiel der Ruinen, die um von der Abtheilung aufstiegen, von Neuem. Da lag Alles voll von eingestürzten Häusern, abgerissenen Dächern, entwurzelten Bäumen; die Hauptkirche war beinahe völlig zerstört, und ein Waldstrom hatte eine ganze Straße entführt. Von dem gepulsten Luxus der Häuser fand ich keine Spur. Ob es vielleicht einst anders gewesen, weiß ich nicht.

Ich ging vor die Stadt hinaus, um die Residenz des Statthalters zu sehen. Ein Colbat, dem ich fragte, wies mir ein kleines blaues Haus; von dem Palast hatte der Sturm keinen Stein auf dem andern gelassen. Die Heftigkeit der Wuth dieses Desasters überwiegt wirklich alle Vorstellungskraft. Ein eisernes Gitter mit seinen ungeheuren Ruffen wurde in den Boden gesenkt, die Eisenketten getrennt und zerbrochen; die furchtbaren zerhackten Köpfe und andere öffentliche Gebäude von Grund aus zerstört.

Einer der ersten Kolonisten hatte mir eine Einladung zum Essen ge-

\*) Vorher des Monats. Oktober, November und Dezember. Der Verfasser Eugen Que besuchte die Kolonie im J. 1826.

gesandt. Die Gesellschaft traf ich bereits in einem großen Saal versammelt. Man künftige der Dame des Hauses an, daß die Tafel gedeckt sei; die Gesellschaft versetzte sich sofort in ein sehr ruhiges Speisezimmer. Wegen der herrschenden Hitze hat man keine Gläser an den Fenstern. Die Hausordnung ist ziemlich englisch; doch war, außer Schilbrennsuppe und Pudding die Küche französisch. Die Unterhaltung kam auf die Kolonie, und der Wirth nahm sich die Mühe, mich von ihrem Zustande und ihren Merkwürdigkeiten zu unterrichten.

Guadaloupe besteht aus zwei Theilen, die durch einen von Säden nach Norden laufenden Meeresarm von einander getrennt sind. Der östliche Theil heißt Grande Terre; er ist zwar von geringerer Ausdehnung als der westliche, aber um so fruchtbarer und der Hauptort Pointe-à-Pitre ist eine artige Stadt von 10.000 Einwohnern, die sich seit acht Jahren eines zunehmenden Wachstums erfreut. Den westlichen Theil bildet das eigentliche Guadaloupe mit unserem Vasse-Terre als Hauptort (15° 59' n. Br., 61° 5' w. L. von Par.), worin jedoch die Einwohnerzahl sich nur auf 6000 beläuft. Hohe durch tiefe Schluchten von einander getrennte Berge bedecken das Innere der Insel; in der Mitte gegen Süden steht man die Soufrière, die sich hoch über ihre Nachbarberge erhebt; sie führt ihren Namen von einem Koch, das von Zeit zu Zeit einen schwarzen stinkenden Rauch aushaucht. Auf ihrem Gipfel genießt man eine der schönsten Ausichten von der Welt; rings eine wundervolle Pflanzenwelt, junger schattige Wälder mit ewigem Blüthenwert, und in der Ferne die Inseln, Desirade, Dominico, Martinique, Marie-Galante, Antigua, Montserrat, die aus dem Meer aufsteigen. Drinhalb Meilen vom Strand, auf einem mehr als 800 Klafter über dem Meer gelegenen Hochland findet man einen See, der fünfviertel Meilen im Umfang hat, und mehreren Fischen das Dasein giebt, die diesen Theil der Insel bewässern. Grande-Terre würde fast ganz der Kultur gewonnen, wenn der projectirte Kanal bei Crippen zur Ausführung käme. Dort soll auch ein Dorf angelegt werden, das man Bordeaux nennen will.

Das eigentliche Guadaloupe erzeugt nur halb so viel Zucker als

Grande-Terre; die Abhänge der Berge und die schärfsten Flächen auf den Höhen sind noch ungebaut; der Mangel an Kapitalien ist Schuld, daß viele Wohnungen verlassen stehen. Nichts desto weniger bringt die Kolonie jährlich 66.000.000 Pfund Zucker, 8.000.000 Syrup, 200.000 Litres Zuckerbranntwein (taka), 5.000.000 Pfund Kaffee, 100.000 Pfund Baumwollseide hervor. Auch Cacao, Kaffee, Manioc, Mais werden gepflanzt; die beiden letztern jedoch nicht in hinlänglicher Quantität, so daß man jährlich noch 12 bis 15.000 Tonnen von Rußen beziehen muß; Getreide und Früchte giebt es in Ueberschuß. Hornvieh wird wenig gehalten; Schlachthöfen und kleine Pferde liefert Porto-Rico; Luxus Pferde Frankreich. Die schwarze Bevölkerung schätzt man zu 99.000, die farbige zu 12.000, und die weiße zu 10.000 Seelen. Man rechnet, daß zweihundert französische Fahrzeuge jedes Jahr für 22.000.000 Fr. Fabrikate aus dem Mutterland bringen, und dafür Zucker, Kaffee, Baumwolle und andere Kolonialartikel holen. Eben so viele fremde Schiffe laufen mit Gegenständen der Nothdurft im Betrag von 5.000.000 Fr. ein und laden als Rückfracht Syrup und französische Waaren. Dazu kommen noch dreihundert einheimische Küstenfahrer, welche für 1.000.000 Fr. französische Waaren aus- und für eine eben so starke Summe Bedürfnisse einführen.

Die oberste Gewalt ist einem königlichen Statthalter anvertraut, unter dem der Befehlshaber der 2000 Mann starken Besatzung, der Oberkommissar der Marine, der Generaldirector des Innern und der Generalprocurator des k. Gerichtshofes stehen. Die Ausgaben für die Civilverwaltung betragen 120.000 Fr. Wenn man mit dieser verhältnißmäßig unbedeutenden Summe diejenige vergleicht, welche jährlich im Handel umgesetzt wird, so widerlegt sich leicht die Meinung, die man oft schon in Frankreich geübt hat, daß es sich nicht lohnte, Kolonien zu halten. Allerdings kosten Anfangs alle Kolonien Mehr als sie eintragen; aber die Vortheile, die sie gewähren und die Prämien, die man aussetzt, um den Handel nach einer Niederlassung zu heben, muß man als einen Theil des Kapitals betrachten, das man in die erste Einrichtung steckt, und das in der Quelle von Nationalreichthum, die sich eröffnet, reichlich verginst wird.

#### Uebersicht des französischen Handels nach Martinique und Guadaloupe:

Einfuhr französischer Waaren nach	Verfendungskosten.	Werth der Waaren bei ihrer Ankunft in der Kolonie	Kosten in der Kolonie und Preisaufschlag.
Martinique . . . 17.000.000	Ladung . . 700.000 Expedition . 640.000 Fracht für . 66.000 Tonnen 5.500.000 Affekuranz . 640.000 5.280.000	57.280.000	Ausladung, Magazinirung u. . . 800.000
Guadaloupe . . . 15.000.000			Eingangszoll . . . . . 400.000
52.000.000			Preisaufschlag . . . . . 6.400.000
			Kommissionsverdienst . . . 1.350.000
			8.950.000

So erhalten also die Waaren, die in Frankreich 52 Millionen werth sind, in den Kolonien einen Werth von 46.250.000 Fr., und die Kaufleute des Mutterlandes und ihre Agenten machen somit daran einen reinen Gewinn von 1.350.000 Fr. Ein nicht minder günstiger Resultat gewährt die Einfuhr der Kolonialwaaren nach Frankreich:

Martinique	Zucker . . . . . 50.000 Cent.	Guadaloupe	66.000	zu 30 Fr.	40.750.000
	Kaffee . . . . . 2.000 —		5.000	zu 100 Fr.	
	Baumwolle . . . . . 400 —		400	zu 120 Fr.	
	Verschiedene Artikel 1.200 —		800	—	
					2.000.000
					52.750.000

Man kann man aber die Verfendungskosten (Ausgangszoll 427.600, Ladung 4.000.000, Kommissionsgebühren und Fracht 2.150.000, Affekuranz 655.200) zu 10.956.800 Fr. und Ausladungskosten, Mälerel u. zu 4.870.000 Fr. anschlagen, so daß 15.826.800 Fr. an jenen 42.750.000 rein verdient werden; dabei darf man nicht vergessen, daß der Pflanzers stillen den Preis von 30 Fr. für den Centner Zucker bekommt, dessen er

sicher wäre, wenn er sich in der Lage befände, sein Produkt selbst zu verfahren. Steht nun in Frankreich der Zucker auf 74 bis 75 Fr., so verbleibt der Kaufmann noch außerdem wohl 4 Fr. am Centner, da er ihm mit allen Abgaben, die darauf lasten, höchstens auf 70 Fr. kommt. Und in demselben Verhältniß sei den übrigen Kolonialwaaren.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 145.

25 Mai 1831.

### Polnische Nationallieder.

#### Der dritte Mai.

Das polnische Volklied, das hier in nachstehender deutscher Uebersetzung gegeben wird, ist von dem Grafen Bruno Kleinst zur Feier des dritten Mails (an diesem Tage gab sich Polen 1791 seine Verfassung) gedichtet, nach der Melodie des berühmten patriotischen Liedes Nienawidze was prawniaki (Nicht die Müßiggänger neid' ich). Der Ertrag davon (es wurden 6000 Exemplare im Preis von 10 polnischen Groschen jedes gedruckt) ist für die vor dem Feind stehenden Landleute des rechten Weichselsfers bestimmt.

Brüder, laßt uns gehn zusammen  
In des Frühlings Blumenhain;  
Laßt unsre Herzen flammen  
Hier im innigen Vereine!

Lieber Mai, holder Mai,  
Winters Herrschaft ist vorbei!  
Lieber Mai, 1c. 1c.

Einst, in solchen Valentagen,  
Ward ein Kleinod uns geschenkt,  
Muß das Herz nicht feurig schlagen,  
Wenn es jener Zeit gedenket?

Gott verleihe, Gott verleihe,  
Daß uns blühe (solch ein Mai!)  
Gott verleihe, 1c. 1c.

Ach, es haben Feindes Mächte  
Dieses Kleinod uns geraubt,  
Von dem theuersten der Rechte  
Kann zu sprechen uns erlauben!

Trüber Mai, trüber Mai,  
Wenn ein Volk nicht froh, nicht frei!  
Trüber Mai, 1c. 1c.

Doch nun wehen unsre Fahnen  
In den weiten, freien Lüften,  
Und der Ruhm der theuren Ahnen  
Strahlt und Siez aus heiligen Gräbern.

Komm herbei, komm herbei,  
Du ersehnter Freiheits-Mai!  
Komm herbei, 1c. 1c.

Ja, er ist herbeigekommen  
In der Freiheit Sonnenglanze,  
Alter Muth ist neu erglommen,  
Lorbeer grünt zum frischen Kranze.  
Tyrannei ist vorbei,  
Sei willkommen sel'ger Mai!  
Tyrannei 1c. 1c.

### Buenos Ayres.

(Schluß.)

Die Bewohner der vorgenannten Pampas sind die Gauchos und die Indianer. Ein freieres unabhängigeres Wesen als ein Gaucho giebt es nicht in der Welt. Sein Hauptgewand besteht: 1. einer Art von Mantel, Poncho genannt, einem Fabrikat ihrer Weiber. Der Poncho ist indianischen Ursprungs, und eigentlich Nichts als ein Stück Tuch, mit einem Schlitze in der Mitte, wo der Kopf durch kann; die Arme bleiben dabei vollkommen frei. Bald tragen sie ihn um die Schulter geworfen, bald als Gürtel, stets aber brauchen sie ihn als Bettdecke bei Nacht. In der Regel wird er aus Wolle verfertigt und mit bunten Farben schön durchwebt. Außerdem tragen sie eine Jacke von grobem Tuch, Vay oder Manchester (velveteen); ihre an den Knien offenen Hosen, sind von dem gleichen Stoff. Brust und Knie pflegen sie mit einer Masse silberner Knöpfe zu verzieren; an den Füßen haben sie rothlederne Strümpfe, welche die Feden bloßlassen. Ihre Sporen sind von Eisen oder Silber, mit Häbern von unmäßiger Umfang, und mit schwarzen Spitzen; ein Strohhut und ein baumwollenes Halstuch um das Gesicht vollenden ihren Anzug. Ihr Sattel (recado) ist ein einfaches mit Leder überzogenes Stück Holz, worüber noch eine Matratze und ein gefärbtes Schaffell kommt. Um den Sattel fest zu machen, bedienen sie sich keiner Schnallen, sondern bloß eines Gurts von dünnen Streifen, mit einem eisernen oder hölzernen Ring, den man mittelst eines Riemens an einem andern kleinen Ring an dem Sattel anknüpft. Der Steigbügel ist von Holz oder Silber — im

erstern Fall nur so groß, daß die große Zehe darin einen Halt hat, im letztern Fall etwas größer und bequemer. Die Schabrate ihrer Sättel läßt sie nie wegen eines Bettes in Verlegenheit gerathen. Jederzeit führt der Gaucho den Lasso, eine etwa 35 Fuß lange Schlinge von geflochtenem Leder, mit sich, welche sehr leicht und beugsam ist; an einem Ende derselben macht er eine Schleife, die er mit untrübbarer Sicherheit jedem Thier, auf das er es abseht, über den Kopf wirft; ehe er den Lasso entsendet, legt er ihn vorher wie ein Schiffesail in einen Kreis zusammen, und versetzt dann nie seines Ziels. Eben so führt er die Belas, d. h. drei hölzerne oder eiserne Kugeln mit sich; deren jede an einem besondern sechs Fuß langen Riemen sich befindet, welche Riemen an einander gekunden sind, und von ihm auf eine weit größere Entfernung als der Lasso geschleudert werden. Nach dem er sie drei bis vier Mal um den Kopf geschwungen, fliegen diese drei Kugeln — in der Luft ein Dreieck bildend — mit bewundernswürdiger Genauigkeit auf ihren Gegenstand. Manchmal erschmettert er damit einem Thier den Kopf, und schlägt ihm die Beine entzwei. Hierzu noch ein 14 Zoll langes Vorschneidmesser, das in einer ledernen Scheide im Gürtel steckt, und die Ausrüstung des Gauchos ist fertig. Der Löwe und der Tiger, der wilde Bullen und das Pferd, der Firsch und der Strauß fürchten ihn; er erkennt seinen Gebieter, baut keinen Boden, weiß kaum was Regierung bedeutet, in seinem Leben hat er vielleicht nie eine Stadt besucht, nie einen Berg oder einen See gesehen. Man kann sich kein schöneres Bild der Unabhängigkeit denken als einen Gaucho zu Pferd, wenn im Sommer der Wind über das hohe Gras bläst, und es in braunen und gelben Wellen wogt, und man nirgends die Spur einer menschlichen Wohnung oder eines menschlichen Wesens gewahrt — wenn nun plötzlich am Horizont die wilde und malerische Gestalt des Gauchos aufsteht, und sein scharlachner Poncho ihn umflattert, und seine Kugeln um sein Haupt fliegen, und er sich gegen seine Beute vorbeugt, und sein Pferd mit Anstrengung jeder Muskel blitzschnell dahin rennt. Vor ihm ist der Strauß, den er verfolgt; bald erscheinen sie einander näher, bald wieder ferner, oft verschwindet das Pferd unter dem Horizont, und man erblickt nur noch den Kopf des Reiters; der Strauß aber mit vorgestrecktem Hals eilt in prächtosem Lauf über die Ebene. Diese Jagd ist mit vieler Gefahr verknüpft, weil es in dem von den Pideachas unterwühlten Boden nicht selten Löcher giebt, in welche man stürzen kann. Bricht der Gaucho in einem solchen Sturz ein Bein, so galoppirt sein Pferd wahrscheinlich davon, und er bleibt in dem langen Gras liegen, bis ihn Jemand auffucht und ihm zu Hilfe kommt. Wird er nicht gefunden, so ist ihm Nichts übrig, als nach dem Himmel zu schauen, und die Adler von sich abzuwehren, die gleich bereit sind, jedes gefallene Thier anzugreifen. Da seine Nahrung einzig aus Ochsenfleisch und Wasser besteht, so besißt er eine ausnehmend starke Leibesbeschaffenheit, welche ihn in Stand setzt, die größten Strapazen auszubauern, und unglaublich weite Entfernungen ununterbrochen zu Pferd zurückzulegen. Die Hütten der Gauchos mit ihren aus Weiden geflochtenen und mit Lehm überzogenen Wänden und ihren Strohdächern sind in keinerlei Hinsicht besser als die Wigwan's der Indianer, mit welchen sie auch die vieredrige Form gemein haben. Einige Holzstöße oder die Skelette von Pferdeköpfen dienen als Sessel, ein kleiner Tisch, anderthalb Fuß über dem Bo-

den, zum Kartenspielen, und ein Krucifix oder ein heiliger Antonius, der an der Wand hängt, zum Schmuck der Stube; Schafstelle, worauf Weiber und Kinder schlafen, und ein kleines Feuer auf dem Herd sind der einzige Luxus. Ist der Gaucho daheim, so schläft oder spielt er. Haigh hielt selten an einer Hütte, wo Männer beisammen waren, die nicht diesem Zeitvertreib oblagen; da und dort nahm auch ein Klosterbruder in schmutziger Kutte eifrig Antheil. Bei Regenwetter versammelte sich die ganze Familie mit Gästen, Hunden, Schweinen und Geflügel in anmuthiger Mischung in der Hütte, und wenn der Rauch von dem naßem Holz die Hälfte des Gemachs anfüllte, so mochten Einen diese Gefalten, durch die düstere Atmosphäre erblickt, wohl an Ossians Nebelgeister erinnern. Einige wenige Obstbäume umgeben meist eine Hütte. Die Weiber beschäftigen sich mit dem Anbau des wenigen indianischen Korns, woraus sie ihr Brod backen; auch pflanzen sie Wassermelonen und Zwiebeln, und weben grobe Zeuge zu Ponchos. Sie tragen Hemden von Baumwolle, und Röcke von We oder blauem Tuch; Arme und Nacken sind bloß; wenn sie ausreiten (sie gelten für so geschickt in der Reitskunst als die Männer), haben sie Schärpen oder Schawls von glänzendfarbigem Wop um, und Strohhüte auf. Der Gebrauch des Tabaks ist beiden Geschlechtern gemein; sie rauchen ihn in Form von Cigarren, indem sie ihn in ein Papier oder in ein Mateblatt wickeln.

Jenseits der Grenzen der Gauchos wohnen die Indianer — ein freies, furchtloses und wildes Geschlecht, das in einem immerwährenden Vertilgungskrieg mit den Gauchos begriffen Parden weder giebt noch nimmt. Dem Klima, das im Sommer brennt und im Winter erstarren macht, zum Troß, gehen diese Natursohne, die nie unterjocht wurden, völlig nackt. Sie leben in Horden unter Kajiken, haben aber keine festen Sitze. Ohne Brod, Früchte oder Pflanzenskost, nähren sie sich einzig vom Fleisch der Stuten, die sie nie reiten. Die stolze Haltung des Menschen, erklären sie, sey, wenn er gegen seinen Feind reite. Die Hauptwaffe, welche sie führen, ist eine 18 Fuß lange Lanze; diese handhaben sie mit großer Geschicklichkeit, und oft haben sie damit ihren europäischen Widersachern das Schwert aus der Hand geschlagen. Da die Indianer fast immer reiten, fällt ihnen das Fußgehen sehr schwer. Wenn sie sich versammeln, entweder um ihre Feinde zu überfallen, oder das Land der Christen zu überziehen, treiben sie große Heerden von Hengsten und Stuten zusammen, worauf sie — das wilde Kriegsgeschrei erhebend — im Galopp losstürmen. Sind ihre Thiere müd, so schwingen sie sich auf den bloßen Rücken neuer Kasse, und ihre besten sparen sie auf, bis sie im Angesicht des Feindes sind. Walde bietet das Land allenthalben dar, und so haben sie Nichts zu thun, als hie und da Halt zu machen und einige Stuten zu schlachten. Von Kindesbeinen an auf der Erde zu schlafen gewohnt, brauchen sie sich nicht mit Gepäc zu belasten, und mit leichtem Sinn ziehen sie in den Kampf. Die Gauchos, obwohl selbst treffliche Reiter, gestehen, daß es unmöglich sey, mit Indianern in die Wette zu reiten, nicht bloß weil dieselben besser beritten wären, sondern auch weil sie durch ihre Stimme und durch eine besondere Bewegung des Körpers, die Pferde so anzutreiben wüßten, daß man, wenn man auch wechöle, ihnen doch nicht nachkomme. Nicht selten sollen die Indianer sogar ohne Zaum zum Angriff jagen, und zuweilen sehe

man sie, wie sie sich den Pferden unter den Bauch hingen, und dabei ein so gräßliches Geschrei ausließen, daß die Pferde des Gegners scheu geworden. Das Gewerbe des Indianers ist Krieg, und sein Körper ist so abgehärtet, daß er ohne Beschwerde oder Furcht vor Verklüftung nackt auf der Ebene, wo er schlief, aufstehen und stolz den Abdruck seiner Person in dem weißen Frost betrachten kann. Die Indianer glauben an einen künftigen Zustand, in welchem der Mensch, wenn er stirbt, übergeht. Dort, erwarten sie, wird gezecht und gesagt, und wenn sie daher bei Nacht über die Ebene galoppiren, weisen sie mit den Händen nach den Gestirnen; denn Dieß, sagen sie, seien die Gestalten ihrer Voreltern, die dort am Firmament auf Pferden schneller als der Wind dahin brausten und Strauße jagten.

### Nekrolog.

(Aus dem Messager polonais.)

Julius Graf Malachowski.

Die polnische Nation beklagt das frühe Ende eines ihrer tapfersten jungen Patrioten. Julius Graf Malachowski fiel in dem unglücklichen Geschehe Cierawski's gegen die seinem kleinen Herrhaufen fünfmal überlegenen russischen Massen.

Der Name Malachowski steht schon von langher ruhmvoll in den Annalen Polens aufgeschrieben. In jeder Epoche, wo die polnische Nation ihre Ketten zu brechen den Versuch machte, fand man einen Malachowski, der durch Muth oder Beredsamkeit auf die Bewegung zu Gunsten der Unabhängigkeit seines Vaterlandes einwirkte. Auch der junge Held, der mit seinem Blute Zeugniß gab von der Unabhängigkeit seiner Familie an die Sache des Vaterlandes, wird in der Geschichte eine ruhmvolle Stelle neben seinen Ahnen einnehmen.

Der Graf Julius Malachowski war geboren im Jahre 1801. Nach einer Reise durch Deutschland, Frankreich, England und Italien kehrte er in sein Vaterland zurück, wo er mit gleicher Liebe die Pflichten eines guten Sohnes, eines guten Bruders und eines guten Bürgers erfüllte. Nur selten besuchte er die Hauptstadt, wo der Anblick von Polens Unterjochern seine patriotische Seele mit Schmerz erfüllen mußte; er brachte seine meiste Zeit auf dem Lande zu, wo er einsam, Wald und Flur durchstreifend, sich im Traume der glorreichen Vergangenheit Polens verlor und seine gegenwärtige Schmach und Erniedrigung beklagte.

Er ergriff die Sache der Revolution mit all dem hochherzigen Enthusiasmus, dessen die Jugend fähig ist. Seit dem 2. December, wo er zum Schwerte gegriffen hatte, organisirte er die Nationalgarde zu Konstie und rückte späterhin auf seine Kosten zwei Bataillone Jäger aus. Nur der Tod konnte ihn von der Nationalgarde trennen. Die Thaten seiner kurzen, aber ruhmvollen militärischen Laufbahn sind dem ganzen polnischen Heere bekannt. Die Einnahme Wislawy's, die Vernichtung eines Dragonerregiments, das er mit der Sense in der Faust in den Häusern angriff, wo es sich verschanzt hatte und mit dem Muth der Verzweiflung vertheidigte; eine Standarte und eine reiche Beute waren die Trophäen eines einzigen Tages, an welchem man aus seiner Tapferkeit und der Gewandtheit, in dem entscheidenden Momente die geeignetsten Maßregeln zu ergreifen, die Hoffnung schöpfte, daß er dereinst als Feldherr seinem Vaterlande wichtige Dienste leisten würde.

Der Generallieutenant, der sein Verdienst zu würdigen wußte, hatte ihm bereits eine höhere und seinen Talenten angemessenere Stelle zugesichert, als ihn der Tod mitten auf seiner ruhmvollen Laufbahn erreichte. Von seinen treuen Jägern umgeben, hatte er von General Cierawski den Auftrag erhalten, den Rückzug zu decken. Von allen Seiten angegriffen, stürzte er sich an der Spitze eines Centenarregiments mit Ungestüm auf den Feind. Bei diesem Angriffe fiel er von einem Felsen durchbohrt; er verlor das Leben, als auch der Sieg verloren war. Die Feinde selbst ginsten seiner

Tapferkeit den schuldigen Tribut, indem sie seine Leiche mit allen Ehrenbezeugungen zur Erde bestatteten, die die Umstände erlaubten.

### Ueber den Kolonial- Waarenhandel Großbritanniens im Jahre 1830 in seinen Hauptartikeln.

(Schluß.)

Kaffee. Dieser Artikel bildet noch immer nicht nur einer der wichtigsten Handelszweige in Europa, sondern seine Konsumtion verbreitet sich auch seit der neuesten Zeit auf eine erstaunenswürdige Weise in den Ländern jenseits des atlantischen Meeres, und England sah im Jahre 1830 zum ersten Male das Schauspiel, wie die Amerikaner mehrere beträchtliche Schiffsladungen Kaffee aus unserm Hafen zur Konsumtion nach Nordamerika zurückschickten. Nicht minder merkwürdig ist es, daß in dem gegenwärtigen Augenblicke die Konsumtion stärker als die Produktion sich stellt; ein Verhältniß, das bekanntlich nicht lange dauern kann. Es betragen nämlich im Jahre 1830:

Die Ausfuhr aus	Pfund.	Die Konsumtion in	Pfund.
der Insel Java . .	42,560,000	Großbritannien .	21,728,000
Sinnarra und Ostindien . . . .	13,410,000	den Niederlanden,	
Brasilien*) . . .	62,720,000	Holland, Deutsch-	
dem Geslande vom		land und den Ostee-	
vormaligen spani-		ländern . . . .	161,728,000
schen Südamerika	3,960,000	Frankreich, Spanien,	
St. Domingo . .	33,600,000	Portugal und den	
Cuba . . . .	31,360,000	andern Ländern des	
den britischen Kolo-		mittelländ. Meeres	63,340,000
nien in Westindien	27,800,000	den Vereinigten	
den holländischen dito	11,200,000	Staaten von Nord-	
den französischen dito		amerika . . .	27,800,000
u. der Insel Bourbon	17,920,000	Zusammen . .	275,096,000
Zusammen . .	249,560,000		

Von dieser Konsumtion schreibt sich der fünfte Theil ungefähr, nämlich der von Großbritannien und Nordamerika, fast aus der neuesten Zeit her, da der Verbrauch dieses Produktes in beiden Ländern früher unbedeutend war; in erstern Lande ist es die Herabsetzung der Alcißsteuer von 1 Sch. auf 6 Pence, welche die Konsumtion von 3,282,000 Pf. im Jahre 1824, auf 21,728,000 Pf. im vorigen Jahre, schließlich auf das Dreifache erhöhte. In Amerika hat sich dieses Resultat auf einem andern Wege gefunden, nämlich durch die erstaunliche Verbindung der bewundernswürdigen Temperance Society in sämtlichen Staaten unter allen Klassen der Amerikaner; ein Prinzip, das bei den aufwachsenden Geschlechtern allen Haug zum Genuße der Branntweine und anderer schädlichen befeuchteten Getränke verbietet — und schneller zum Ziele einer allgemeinen sittlichen und moralischen Vervollkommenung der civilisirten Gesellschaft führen wird als sämtliche Inquisitionen, welche europäische Philantropie zur Erreichung des großen Zweckes bisher erkennen hat; im Jahre 1821 betrug die Konsumtion in den Vereinigten Staaten 14,963,000 Pf.; das Jahr 1830 steht diese Quantität schon verdoppelt. (Auch die Konsumtion von Thee und Kakao hat aus denselben Ursache beträchtlich zugenommen, ohne im Verhältnisse mit der Vermehrung der Bevölkerung zu stehen.)

Eine Uebersicht der Einfuhr dieses wichtigen Handelsartikels in sämtliche europäische Länder, so wie der noch ungetriggert gebildeten Quantitäten am Schlusse der beiden Jahre 1829 und 1830, giebt mit einem Blicke das Resultat der Anwendung selbst.

\*) Unter allen tropischen Ländern ragt jetzt Brasilien in der Kultur dieser Bohne hervor, und 1821 führte es nur 16,600,000 Pfund aus; im Jahre 1830 das Vierfache; indessen hat das Aufheben des Sklavenhandels im Februar v. J. die Arbeit schon um dreißig Prozent erhöht, was nicht ohne Einfluß auf die Produktion bleiben kann.





# Das Ausland.

Ein Tagblatt

1831

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 146.

26 Mai 1831.

## Neapel und sein König.

Die Erbfolge der Kronen ist für die Völker die Jakobslleiter, auf der sie die Träume ihrer Hoffnungen auf- und absteigen sehen. Mit jedem Todesfall auf einem Throne leben tausend eingeschüchterte Wünsche und Erwartungen wieder auf. Jeder neue Regent wird als die Feuerkugel begrüßt, die endlich das Volk aus der ägyptischen Dienstbarkeit ins geliebte Land führen soll. Generationen sterben, gleich den Juden in der Wüste, darüber aus; aber so tief wohnt in den Völkern das feste Vertrauen auf ihre Fürsten, daß unzählige Täuschungen es nicht zu erschüttern vermögen, und mit jeder neuen Regierung sich ihre Zuversicht erneuert.

Der junge König von Neapel hatte nicht sobald das Szepter ergriffen, als um die Stufen seines Thrones sich dieselben freudigen Hoffnungen drängten, die vielleicht auch die Thronbesteigung seines Vaters und Großvaters als das Geburtsfest des Glückes feierten. Wirklich hörte man auch von den zeitgemäßen Verbesserungen, die der junge König in der Verwaltung seiner Staaten einzuführen gesonnen sei, von seinen erleuchteten Einsichten, und seinen milden und verständlichen Gesinnungen, wiewohl diejenigen, die sich über die krummen Wege des neapolitanischen Hofes, über seine despotischen Angewohnungen und die jesuitische Erziehung der Prinzen für besser unterrichtet hielten, darüber ungläubig die Köpfe schüttelten, und wenig auf die Rathschläge eines Jesuiten bauten.

Seit seiner Selangung zum Throne handelte Ferdinand II unter dem unmittelbaren Einflusse seines Erziehers Monsignor's Olivieri. Von diesem geleitet, nahm er auch in der That einige heilsame Reformen in dem Staatshaushalte des Königreichs vor. Er setzte die übermäßigen Besoldungen der höhern Staatsdiener herab, und führte in seinen eigenen Ausgaben wesentliche Ersparungen ein. So lebenswürdig diese Maßregeln an sich sind, so muß man doch auch bedenken, daß sie unvermeidlich waren und dringend geboten wurden durch die Vespergais, den ganzen Kredit des Königreichs zu Grunde gerichtet zu sein. Neapel leidet unter einem hoffnungslosen Drucke. Seine Schuld, die mit jedem Jahre durch Verschwendung und ungeheure Ausgaben anschwillt, lastet auf ihm mit eiserner Schwere. Die Auflagen, obgleich übermäßig, reichen nicht mehr hin, nur die Interessen zu bezahlen, und wenn man sich in dieser Hinsicht zu Ersparungen verstand, so wurde man die-

zu doch wohl am meisten durch den Drang der Umstände fortgestoßen, da es sich hier um die eigene Existenz handelte.

Eine andere sehr gerühmte Maßregel der neuen Regierung war die Verheißung einer Amnestie zu Gunsten der politischen Verurtheilten. Eine Amnestie ist weder großmüthig noch heilsam, wenn sie nicht vollständig gegeben wird. Dieß war in Neapel nicht im Mindesten der Fall. Verurtheilungen auf Lebenszeit wurden auf fünfzehn Jahre, die übrigen auf fünf Jahre herabgesetzt. Wer kann Dieß eine Amnestie nennen? Wer weiß was in fünfzehn Jahren, wer weiß was in fünf Jahren aus Italien, aus ganz Europa geworden ist? Ueberdies wurden die Namen von mehreren Hunderten nicht aus der Proscriptionsliste gestrichen; diese werden auch fernershin unter der Ungerechtigkeit einer willkürlichen Verurtheilung zu leiden haben. Es giebt unter den neapolitanischen Verbannten eine große Anzahl, die es nicht in Folge gerichtlicher Untersuchung ist. Die vorige Regierung hatte sie bloß erfucht, das Königreich zu verlassen; eine Menge Bürger wurden auf diese Weise ihres Vaterlandes durch ungeschickliche Eigenmächtigkeit beraubt, und leben in Afrika und Europa zerstreut. Auch sie wurden nicht zurück gerufen. Im Gegentheile konnte der König nicht schnell genug den Intendanten de Matteis begnadigen, dessen Prozeß Italien mit Schrecken erfüllte. Dieser grimmige Mann hat an seinen Untergebenen in Calabrien alle Verbrechen begangen, die menschliche Gesetz mit dem Tode bestrafen; seine Verurtheilung war eine verdeckte Freisprechung, die jetzt durch die Rücknahme seiner Verbannung vollständig gemacht wird. Man fürchtet sogar, daß er wieder in den Staatsdienst aufgenommen werden dürfte. Ein anderer Mann, der General Carreto, hat sich in den Unruhen der Provinz Salerno im Jahr 1828 ein blutiges Andenken erworben. Von dem verstorbenen König beauftragt, dort die Empörung zu unterdrücken, verbrannte er Dörfer, die unglücklichen Flüchtlinge ein Asyl gewährt hatten, und ließ die auf den Schaffoten gefallenen Köpfe in eisernen Käfigen aufhängen. Der Sohn, als wollte er die verabsäumte Erkenntlichkeit des Vaters gegen so wichtige Dienste einbringen, hat Carreto zum Polizeiminister ernannt, und ihm den Befehl über die Gendarmerie des Königreichs übertragen.

Sein Vorgänger, der Marquis Jacono, wurde gleichfalls nicht vergessen. Man glaubt eine hohe diplomatische Sendung werde ihn für seine Ergebenheit an das blutdürstige System der neapolitanischen Inquisition belohnen. Der schwachköpfige Marquis

Tommasi wurde zum Präsidenten des Staatsrathes ernannt. Dies die ersten Schritte des Königs von Neapel, die allerdings geeignet scheinen, das Mißtrauen gegen seine aufrichtige Gesinnung für das Wohl seines Landes zu rechtfertigen.

Ein Blick auf die Verhältnisse Neapels zeigt, daß die Unzufriedenheit der Bevölkerung von einer Art ist, die ganz andere Maßregeln erheischt hätte. Die Calabresen, ein rüthiger und muthiger Menschenschlag, balden murrend; Sicilien forbert unablässig seine Parlamente, seine Freiheiten und seine Unabhängigkeit, die ihm im J. 1816 entziffen wurden; alle Provinzen durch maßlose Auflagen erschöpft, zu Grund gerichtet durch die Stodung des Handels, durch Hemmung des Verkehrs, durch den völligen Mangel aller Industrie und die ungünstigste Verwaltung, bieten in dem reichsten Lande der Welt das Bild des größten Elendes, und sehnen sich einer neuen Ordnung der Dinge entgegen.

Monsignor Olivieri, der den Wiederhall der Kanonenschüsse des Julius in diesen unglücklichen Provinzen fürchten mochte, hielt es ohne Zweifel für klug, die Neapolitaner von der gemeinschaftlichen Sache Italiens ferne zu halten, und sie durch einige Hoffnungen einzuschläfern, wobei er wohl einsehen mochte, daß man nicht zu viel auf's Spiel setze, wenn man mit der einen Hand gäbe, was man mit der andern wieder nehmen konnte. Im gegenwärtigen Augenblicke, wo von einer Anstodung des benachbarten Freiheitschwinds nichts mehr zu befürchten ist, wo die Schlüssel Petri durch den kaiserlichen Adler wieder siegreich erhoben die Fahne der Freiheit von den Thürmen der Romagna und der Marken verdrängt haben, konnte auch die angenommene Maske wieder abgelegt werden. Die versprochenen Verbesserungen bleiben aus, die königliche Milde hat nachgelassen, Strenge herrscht wieder in dem Staatsrath, und Verödung im Lande.

Eine bedeutende Anzahl der römischen Patrioten, die sich vor der Verfolgung der Oesterreicher in die Abruzzen geflüchtet, leben dort verborgen in den Gebirgen, wo sie bei den Einwohnern Theilnahme und Gastfreundschaft gefunden haben. In diesen Grenzprovinzen von Neapel, die die Vermauer des Königreiches bilden, ist überhaupt der öffentliche Geist weiter ausgebildet, als im Innern des Landes. Die Bewohner der Abruzzen, ein gutes lebendiges Volk, waren gezwungen, ihrem undankbaren Peden durch harte Arbeit seine Früchte abzubühnen. An Entbehrungen gewöhnt sind sie kräftig und abgehärtet. Den Sommer über kämpfen sie gegen die Unfruchtbarkeit ihrer Felsen, im Winter steigen sie von ihren schneebedeckten Gebirgen an die römischen und toscanischen Tregegrade herab, und vermieihen dort ihren Fleiß und ihre Gewerbsthätigkeit, und bringen aus ihrer Wanderschaft die neuen Ideen in ihre Heimath zurück. Die Bevölkerung in den Städten ist aufgeklärt. Sulmona, Aquila, Chieti, Teramo haben Männer aufzuweisen, die in Wissenschaft und Politik ausgezeichnet sind; voll Liebe zur italienischen Freiheit würden diese sich gern an ihre Nachbarn anschließen, und als Vermittler zwischen beiden Ländern gedient haben. Die Neglerung wird inzwischen dorthin ihre Schweizer schicken, um auf der Spitze der Bajonette die guten Grundzüge aufrecht zu erhalten, und die Flüchtlinge auszutreiben, die man aus nachbarlicher Freundschaft wahrscheinlich der Militärkommission überliefern wird.

Wenn übrigens Ferdinand II die Bedürfnisse seines Volkes so wenig zu beurtheilen weiß, als er den Zustand von Frankreich zu kennen scheint; so darf sich das Königreich Neapel wenig von der neuen Regierung versprechen. Bei dem Ausbruche der Julirevolution soll nämlich der Prinz zu seinem auf dem Todbett liegenden Vater gesagt haben: „Sire, stellen Sie mich an die Spitze Ihres Heeres, und ich werde mich aufmachen, die Rebellen von Paris zu züchtigen.“ Einen Augenblick glaubte Italien, auf ihn andere Hoffnungen bauen zu dürfen, und in der That, dem jungen Könige stand die ruhmwürdigste Laufbahn geöffnet. Seiner Hand schien es bestimmt, das Banner der Unabhängigkeit Italiens zu erheben, und endlich unter ein gemeinschaftliches Gesetz, dieses unglückliche, zertrümmerte und erniedrigte Italien zu vereinigen.

Neapel traukt nur eine von seinem Könige ostroptirte Konstitution. Mit einer Charta, selbst mit der besten, würde es in Neapel derselbe Fall sein wie mit dem Gerichtswesen, wo die Gesetze, auch noch so gut in der Theorie, in der Anwendung abscheulich mißbraucht werden, weil die Tribunale veräußert und in den Händen der Gewalt sind. Der Zustand des Landes ist von der Art, daß eine gute Obrigkeit dort dem besten Gesetz vorzuziehen ist, und solange der König nicht das Personal der Magistratur und der Verwaltungstellen von der Wurzel aus umgestaltet, wird das Königreich auf der Bahn der Verbesserungen keinen gedrücklichen Schritt vorwärts machen können.

### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Fortsetzung.)

In dem Grade als beim Vorrücken der großen Armee die Begeisterung zugenommen hatte, in demselben Maße nahm sie nun bei den schrecklichen Unfällen derselben wieder ab. Der gebildete Theil der Nation glaubte, daß Napoleon gleich anfangs, ohne Rückhalt, Polen als Königreich, unter ausdrücklichem Vorbehalt der Vereinigung sämmtlicher Provinzen, ohne Rücksicht auf den dormaligen Besitz, habe proklamiren und die Krone auf das Haupt des so allgemein verehrten Fürsten Poniatowski habe setzen müssen. Diese Ansicht war damals zu Warschau, wo ich fast einen Monat mich aufzuhalten genöthigt fand, allgemein vorherrschend; bei gründlicher Untersuchung schien sie auch die einzig richtige. Der Fürst Joseph Poniatowski, der Freund Napoleons, in so manchen Schlachten sein Gefährte, besaß so feierliche Talente, mitunter von dem Kaiser selbst ausgebildet und gepflegt, daß er allerdings würdig schien, daß sein Haupt mit der Königskrone gekrönt würde. Die fürstliche Familie Poniatowski, eine der ausgezeichnetsten und reichsten des Landes, knüpfte nicht minder glorreiche Erinnerungen an ihren Namen, denn schon ein Mal hatte ein Glied derselben den polnischen Thron bestiegen. Der vornehme Alexus, der mächtige Adel, der Soldatenstand, der Bürger und Landmann, kurz Alle sahen in dieser Wahl ihre heißesten Wünsche vereinigt. Ich habe diesen Fürsten mehrmals gesehen, dessen Aeußeres nicht minder feierte. In der Blüthe des Alters, und durch hervorragende Eigenschaften des Herzens und Geistes schien er zu dieser höchsten Stelle durchaus geschaffen. Schon im Jahre 1809 hatte Napoleon, bei dem aber-



maligen Ausbruche eines mörderischen Krieges mit Oesterreich, den Fürsten Poniatowsky an die Spitze der polnischen Armee gestellt, um die unter dem Oberbefehl des kaiserlichen Prinzen, Erzherzogs Ferdinand, in Gallizien vereinigte österreichische Armee von 30,000 Mann zu bekämpfen. Dazu standen ihm höchstens nur 30,000 Polen zu Gebot. Und dennoch führte er seine Aufträge auf das Geringste aus. Er bediente sich durch die trefflichsten Anordnungen nicht allein sein Vaterland, das Großherzogthum Warschau, vor plötzlichen Ueberrassungen, sondern ging endlich aus der Defensiv zur Offensiv über, griff die Oesterreicher unter dem talentvollen und tapfern Erzherzog Ferdinand rasch an, besiegte sie mehrmals und würde ohne Zweifel noch glänzendere Siege über den Feind errungen haben, hätte nicht der mit demselben zu Presburg von Seiten Napoleons abgeschlossene Friede den Krieg beendete. Der Fürst kehrte nun in Polens Hauptstadt zurück, und erhielt von Napoleon zur Belohnung seiner ausgezeichneten Verdienste das Großkreuz der Ehrenlegion.

Als in Warschau die Nachricht sich verbreitete, der Kaiser sey auf einem elenden Schlitten, nach kurzer Unterhaltung mit seinem Gesandten de Pradt, eiligst durchpassirt, entstand eine allgemeine Trauer. Mit düsterm Blicke schritten die Bewohner dieser schönen Hauptstadt einher, sich miteinander über jene schreckliche Nachricht besprechend, und all das Elend voraussehend, daß jetzt über ihr theueres Vaterland, das noch vor wenig Monaten über Napoleons erstaunenswürdigem Triumph siegestrunken war, furchtbar hereinbrechen würde. Fast jede Familie hatte den Verlust eines oder sehr häufig mehrerer ihrer Angehörigen zu beklagen. Oft erblickte ich auf öffentlicher Straße Mütter, mitunter Wittwen, in einem Zustand von Wahnsinn versunken, mit stiegenden Haaren, die Hände emporhebend, und gegen Napoleon die schrecklichsten Verwünschungen ausstößend. Schon das verkürzte 29 Bulletin hatte den Einsichtsvollen in Polens Hauptstadt die Augen geöffnet, und sie gleichsam auf alles Dasjenige vorbereitet, was sich nun unverzüglich unter ihnen ereignen sollte. Viele höchst aufgeklärte und umsichtige Männer, die vermöge ihrer Stellung im Staate die Dinge gründlich zu beurtheilen vermochten, versicherten mir, daß so entsetzliche Folgen, die sich jeden Tag furchtbarer entwickelten, dergestalt daß ganz Warschau in ein Lazareth umgeschaffen, und ein Vereinigungspunkt des herzzerreißendsten Jammers und Elends wurde, von ihnen nicht hätte gehabt werden können.

Der Pole, vermöge seiner Leibeskonstitution vorzugsweise zu den Beschwerden eines Krieges im Norden geeignet, konnte natürlich weit eher der furchtbaren Kälte widerstehen, als die Franzosen und Italiener. Letztere wurden weit schneller hinweggerafft, und erblickten auf solche Art den Todesengel früher als den Feind selbst, welcher letztere sie doch eigentlich erst mit diesem Ungeheuer bekannt zu machen bestimmt war. Die königlich neapolitanische Garde, die sehr spät und in dem Augenblicke an der russisch-polnischen Grenze eintraf, wo der entsetzliche Rückzug längst begonnen, und die Trümmer der großen Armee Litbauens Gefilde bereits wieder erreicht hatten, sah sich schon auf ein Drittel ihrer Anzahl durch Kälte, Hunger und Elend aller Art beim Einrücken in Wilna reduziert. Nichts bot dem Beobachter ein abschreckenderes Schauspiel dar, als diese größtentheils in Lumpen und Fetzen alter Pelze, in denen schon die Motten sichtbare Spuren der Verwüstung zurückgelassen, eingemummten halb

erstarren und häufig verstümmelten italienischen Nobili. Das gewöhnlich zu Warschau und Wilna in großer Menge und Auswahl vorhandene Pelzwerk war auf einer dermaßen hohen, dem ordinären fast ums Sechsfache übersteigenden Preis getrieben, daß sogar endlich der Offizier diese zur Erhaltung des Körpers unumgänglich nöthigen Bekleidungsgegenstände nicht mehr zu bezahlen vermochte; oft konnte man sich selbst zu den übertriebenen Preisen nicht mehr verschaffen. Oft sah ich Generale und höhere Offiziere verschiedener Nationen dergestalt in Pelze eingehüllt, daß man außer den Augen Nichts mehr an ihnen wahrnehmen konnte, über welchen Uebel der gemeine Pole, selbst im größten Elend, in ein entsetzliches, dem Thiergeheul ähnliches Gelächter ausbrach.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Cholera Morbus in Polen.

Nicht ohne Grund fürchtete man gleich bei dem Ausbruch des russisch-polnischen Krieges, daß mit dem Eintritt der wärmeren Jahreszeit gefährliche Seuchen, die ohnehin immer im Gefolge großer Heeresmassen gien, das unglückliche Polen heimsuchen würden, wo, wie sich voraussehen ließ, die feindlichen Armeen auf so engen Raum zusammengebrängt, auf einem ohnehin sterilen Boden die Verwüstungen des Kampfes in Kürze Mangel an Lebensmitteln und jede Art von Entbehrung herbeiführen mußten. In der That sind diese Befürchtungen im gegenwärtigen Augenblicke nur allzu wahr geworden, und die russischen Heere haben über Polen nicht bloß die gewöhnlichen Uebel des Krieges gebracht, sondern auch die Pest der neuern Zeit — die Cholera Morbus. Die von dem polnischen Comité zu Paris nach Warschau gesendeten Aerzte Brichet de Boismont und Regaudis haben unterm 19 April an die französische Akademie der Wissenschaften über ihre in Bezug auf diese Krankheit angestellten Beobachtungen einen Bericht erstattet, der in der akademischen Sitzung am 2 Mai vorgelesen wurde.

Die beiden französischen Aerzte erhielten nach ihrer Ankunft zu Warschau den Auftrag, sich in's polnische Lager zu begeben und eine Krankheit zu untersuchen, die von einem Comité polnischer Aerzte für die sporadische Cholera mit dem Beisatz erklärt worden war, daß dieselbe nur in Folge eines übermäßig angestrengten Marsches, unregelmäßiger Lebensweise und insbesondere durch den Genuß kalten und schlaammigen Wassers entstanden sey.

Am folgenden Tage (15 April) begaben sich die französischen Aerzte in das Lager und besuchten mit den polnischen Aerzten Krzyzowski und Kowalewsky das Spital zu Mienie, das am Abend zuvor zur Aufnahme verdächtigter Kranken angelegt worden war. Es fanden sich hier 33 Individuen, die an dem Kampfe des 10 Aprils Theil genommen hatten und eben deshalb an dem von der ärztlichen Kommission eben bezeichneten sporadischen Uebel leiden sollten. In allen Kranken zeigten sich mehr oder minder folgende Symptome: große Gesichtserblichung, Erweichung der Pupillen, Kälte an den Extremitäten, kleiner oder völlig ausgesetzter Puls; schmerzliche Krämpfe in den Gliedern, weißliche und zuweilen gallerte, zuweilen blutige Erbrechen und Ausleerungen. Die Kranken waren drei, zwei, einen Tag, einige sogar erst seit einigen Stunden von dem Uebel befallen und zwar alle in einem Augenblicke, wo sie noch vollkommen sich gesund fühlten, von einem plötzlichen und heftigen Schmerz im Unterleibe, dem sogleich Erbrechen und fast unaufhörlicher Durchfall folgte. Der Unterleib fühlte Schmerz bei Berührung.

Fünf Kranke waren in der Nacht gestorben. Die fünf Leichname zeigten eine sehr große Erschlaffung, die sich auf gleiche Weise an allen Individuen bemerkbar ließ, die diesem Uebel unterlagen. Zwei der Leichname wurden geöffnet und gaben folgende Wahrnehmung: Die Milz war klein und weich, die Leber im gewöhnlichen Zustand, ein schwarzes und sehr süßiges Blut ergoß sich in Fülle aus den Bauchgefäßen. Die Eingeweide waren sehr geröthet; der Magen zeigte inwendig schwarze Flecken und streifenweise Anschwellungen von derselben Farbe.

Seine weißliche Membran löste sich leicht ab; ein dichter jähler Schleim von weißgelblicher Farbe füllte die Magenblase und das kleine Gedärme. Je weiter man ihn darin verfolgte, desto weicher und zäher wurde der Schleim, zuweilen nahm er eine gelbliche Färbung an. In dem großen Gedärme war er dichter und jähler, und hatte an manchen Stellen ein eiteriges Aussehen; die Quantität desselben war sehr bedeutend. Die Blase zeigte eine leichte Anschwellung der Blutgefäße und gleichfalls einen weißlichen Schleim, der sich auch in den Nasenblöthen und im Schlunde verband; die Lunge war gewöhnlich angeschwollen; das Gehirn von Blut unterlaufen und weicher als im gewöhnlichen Zustand. Die Wirbelsäule konnte aus Mangel eines Instrumentes nicht geöffnet werden.

Aus den eben angezeigten Symptomen und dem Ergebnis der Section konnten die Aerzte die Natur der Krankheit unmittelbar erkennen; es war die Cholera Morbus Indiens, die Cholera Asiatica. Als sie den Anatomen mittheilten, wurden sie außerdem noch Zeugen einer Sympne, die allen einmaligen Zweifel hierüber noch bekräftigt haben würde. Vier Kranke kamen so eben an; alle vier hatten sich Abends zuvor in vollem Wohlbeyn niedergelegt und erwachten an diesem Tage mit einem Gefühl allgemeiner Schwäche; bald darauf zeigten sich Erbrechen und Durchfälle von furchtbaren Schmerzen im Unterleibe und in den Gliedern begleitet; man hatte ihnen zwar über gelassen, aber kein Blut erhalten, eine Erleichterung, die sich auch bei andern Individuen wiederholt zeigte. In einigen Stunden hatte die Krankheit mit reißender Schnelligkeit überhand genommen, so daß einer von den Kranken schon im Sterben lag und ein anderer, nachdem er in guter französischer Sprache den Hergang seiner Krankheit erzählt hatte, gleichfalls in Agonie verfiel. Opium, Kalomel, Blutentziehungen, Elixier auf dem Unterleib waren schon mit Erfolg angewendet worden und mehrere Kranke bereits genesen. Besonders zeigte sich das Opium gegen die allzu häufigen Entleerungen wirksam. Nachdem die französischen Aerzte eine Unterredung mit dem Obergeneral gehabt hatten, schrieben sie nach Warschau zurück, wo sie zu einigen Mitgliedern der Regierung berufen ihre Meinung über das Wesen der Krankheit darlegten, aber zahlreichem Widerspruch fanden. In das Lazareth von Prag geschickt, fanden sie 400 Kranke und an den meisten derselben die im Spital zu Wien beobachteten Symptome; von Neuem überzeugten sie sich durch Augenschein von denselben Resultaten, die sie im Lager gewonnen hatten. Die Krankheit zeigte sich nachher auch in mehreren Epidemien von Warschau, und man sah sich endlich genöthigt, die Meinung aufzugeben, daß nur die Soldaten, die an den Befehlen des 10ten Theil genommen hatten, von der Cholera befallen seien.

„Wir befragten, so schließen die genannten Aerzte ihren Bericht, russische Officiere und erfahren von ihnen, daß die Cholera unter ihrem Heere herrsche, daß sie auch zu Orscha sey, wie man aus dem Befehle schließen kann, den die russischen Truppen erhielten, durch die Stadt ohne Aufenthalt zu ziehen. Ein russischer Arzt sagte uns, man fürchte, daß sie auch zu Biala und Stettin ausgebrochen sey. So werden die Russen, nicht zufrieden Polen zu verheeren, es auch noch durch die Cholera begünstigen. Wann endlich wird Europa diesem barbarischen Orkan ein Ziel setzen?“

Die von der Cholera befallenen Kranken sind in ein abgesondertes Spital gebracht worden, das der Aufsicht Brières und Regalvis untergeben wurde. Beide Aerzte sind auch Mitglieder einer Sanitätskommission, die man seit dem 18 April errichtet hat.

#### Vermischte Nachrichten.

Vor dem Kassenhofe der Seine wurde jüngst ein gewisser Charles Goudé, ein und zwanzig Jahre alt, angeklagt, folgende Verse geschrieben und durch ein Fenster in den Kasernenhof der Municipalgarde geworfen zu haben:

D'Orléans, roi rénaul, citoyen hypocrite,  
Tu recevras bientôt le prix que tu mérites;  
La guillotina est soeur de dame Liberté;  
Demande-le plutôt au père Egalité!

Das Papier, auf dem die Verse standen, war wie ein Brief gefaltet, und hatte die Aufschrift: Réville-toi, peuple de Paris! Der Angeklagte erklärte, daß er die Verse verfertigt und daß sie den Ausdruck

seiner innigsten Uebersetzung ausmachten. Sein Advokat suchte, ohne seine Mißbilligung über diese Verse zu erheben, bloß darzuthun, daß sie nicht als eine öffentliche Aufforderung zur Empörung oder Verachtung des Königs angesehen werden könnten. In diesem Sinne sprachen auch die Geschwornen den Angeklagten frei.

Die jüngsten Zeitungen vom 28 und 29 Junius bringen die officielle Meldung von sehr zerstörenden Erdbeben; welche einige Tage zuvor an den Grenzen der Provinzen Pisselli und Honan Statt gefunden hatten. Auf der Halbes oder Danvillers Karte findet man unter 36° Breite Tanningsen im Süden der ersten und unter 36° Längengrad im Norden der letztern Provinz. Dort war der Schauplay der Erdbeben. Die Ausdehnung von O nach W und von N nach S beträgt gegen 200 engl. Meilen. Die Stöße dauerten mehrere Tage. Weiter geben die offiziellen Berichte keine Einzelheiten. Sr. I. Majestät bräut das tiefe Bedauern über den dabei vorgekommenen Verlust von Menschenleben aus und fordert alle Behörden zu wirksamem Beistand auf. Ein Tag und Nacht sollte untergegangen seyn und der Kaiser Thron vergessen haben. Zu gleicher Zeit war in Tschingtsou (36° 20' n. Br.) und der Nachbarschaft ein schreckliches Hagelwetter und der zwischen dieser Region und jener des Erdbebens gelegene Landstrich wurde von einer Ueberschwemmung heimgesucht. In Kanton sprach man von 500,000 bis 1,000,000 Menschen, welche umgekommen seyen. Alle diese Ereignisse begaben sich 200 bis 700 engl. Meilen von dem Golf Pisselli ober dem Gelben Meer. Tanningsen liegt 60 M. nördlich von dem gelben Fluß.)

In dem, was bereits in Blättern über die ungeheuren Gehaltsbeträge aus Einkünften der englischen Aristokratie mitgetheilt wurde, kann noch Folgendes gesagt werden: Man berechnet, daß der Herzog von Wellington unter dem Titel Nationalbeholdungen nach und nach die Summe von 700,000 Pfd. erhalten hat. Gegenwärtig bezieht er für die verschiedenen Stellen, die er bezieht, ein jährliches Einkommen von 14,000 Pfd. Sein Bruder, der Lord Maryborough, hat in der Eigenschaft als Master of the buck-hounds (Groschlagmeister) 5000 Pfd. — Lord Cowley, gleichfalls ein Bruder des Herzogs 12,000 Pfd.; der Marquis von Wellesley, ein anderer Bruder des Herzogs 4000 Pfd.; außerdem erhält letzterer noch eine Pension für das Schatzmeisteramt von Irland, das für seinen natürlichen Sohn aufzuheben bleibt, der bereits davon 1200 Pfd. zieht. Lady Mornington (eine Nichte des Herzogs) genießt eine Pension von 1000 Pfd. Lady Anna Smith (seine Schwester) 1200; Lord Burghers (sein Nefte) 4000; Sir Charles Baget (sein Nefte) 12,000; Lord Jervis Somerset (sein Nefte) 2000. Die ganze Familie Wellington bezieht demnach allein 67,000 Pfd. Die Befeldung des Lord Bathurst beträgt 15,000 Pfd. Lord Melville genießt ein Einkommen von 5000 Pfd. und eine Cürstelle von 4000 Pfd., außerdem noch freie Wohnung im Admiralsitätspalast. Die durch ihre Abenteuerlichkeit berühmte Lady Escher Standope bezieht einen Gehalt von 1200 Pfd.

General Zuchl, der jetzt vor einer österreichischen Militärcommission seinem Schicksal entgegen steht, ist im Jahre 1770 zu Reggio geboren. Er betrat seine Laufbahn in der napoleonischen Schule, wohnte allen Feldzügen Bonaparte's in Italien bei, wurde Vortrutenant im Jahre 1805, Vorst des ersten italienischen Linienregimentes im Jahre 1807, Brigadegeneral im Jahre 1809, und erhielt das Kommando einer Division im Jahre 1812. Zur Belohnung für seine ausgezeichneten Dienste ertheilte ihm Napoleon mehrere Orden und erhob ihn zum Baron des französischen Reiches. In der Folge erhielt er unter dem gegenwärtigen Vizekönige des venetianisch-lombardischen Königreiches eine Anstellung, und bestand sich noch im wirklichen Dienste, als er plötzlich aus Mailand verschwand und dann als Oberbefehlshaber der bolognesischen Truppen wieder zum Vorschein kam. Daß er nach seiner Flucht aus Ancona von einer österreichischen Brigg auf dem Meere eingeholt und mit mehreren andern seiner Gefährten gefangen zurückgebracht wurde, ist aus den Zeitungen bekannt.

\*) Am 26 April v. J. war auch in Alma eine starke Erderschütterung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

1831

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Wölfer.

Num. 147.

27 Mai 1831.

### Van Maanen.

(Mittheilung aus Amsterdam.)

In der Allgemeinen Zeitung \*) war unlängst eine Folge von Artikeln über den Justizminister van Maanen zu lesen, an deren Verfasser, wäre er uns nicht als ein im Haag angestellter deutscher Gelehrter bekannt, das Gepräge des Ausländers unverkennbar aufzufallen mußte. Als solchen bezeichneten ihn verschiedene Unrichtigkeiten in Bezug auf die innere Geschichte unsres Vaterlandes, wenn ich mich so ausdrücken darf — dann was den Justizminister van Maanen betraf ein Urtheil, das, wie ich mir wohl zu behaupten getraue, aller Meinungsverschiedenheit ungeachtet kein Holländer unbedingt unterschreiben würde; endlich überhaupt ein Geist der Schmeichelei und schmeicheisamen Wohlthuererei, welcher dem Charakter einer Nation völlig fremd ist, die nach dem Ausspruche des Verfassers selbst stets eine starke Färbung von Republikanismus trägt. Ich werde hier nicht auf die erst erwähnten Unrichtigkeiten eingehen, ich werde sogar einige Irrthümer in Bezug auf Hrn. van Maanen selbst unberührt lassen, dessen öffentliche Rolle merkwürdig genug war, als daß ihr nicht auf den Tafeln der Geschichte eine Stelle eingeräumt werden sollte. Eine Biographie desselben würde einerseits die Grenzen eines Journals überschreiten, andererseits muß dieß der Nachwelt, der einzigen billigen Richterin, die den Leidenenschaften und Vorurtheilen der Zeitgenossen Stillzuschweigen auferlegen kann, überlassen bleiben. Indes ist es immer von Wichtigkeit, gleich jetzt einige Behauptungen zu berichtigen, deren Falschheit, aus was immer für einer Quelle sie auch geflossen seyn möge, allzu augensällig ist, und die uns wie alle Holländer verletzen müssen.

Vorläufig will ich nur noch bemerken, daß meine Andeutungen sich nicht über das Privatleben des Hrn. van Maanen verbreiten werden; ich verabsichere diesen übel angebrachten Vorwitz, der in der Absicht und das Bild eines Mannes von öffentlicher Stellung mit desto kenntlicheren Zügen zu entwerfen, in das Innere seines Haushaltes eindringt, und uns meistens noch dazu mit bösem Willen, die Geheimnisse eines Hofes nackt und bloß vor Augen legt, das unverschämlich und heilig geachtet werden sollte. Uebrigens halte ich mich für verpflichtet zu erklären — was ich mit wahrer Ueberzeugung thue — daß ich von dieser Seite Hrn. van Maanen alle Gerechtigkeit widerfahren lassen muß, und bereitwillig ihm alle häuslichen Tugenden anerkenne, die in der höhern Gesellschaft der hol-

ländischen Nation vielleicht ein gewöhnlicheres Erbtheil sind als bei irgend einem andern civilisirten Volke. Und weil hier gerade von unsrer höhern Gesellschaft die Rede ist, so will ich nur im Vorbeigehen bemerken, daß der praktische Liberalismus, der uns so kräftig aufgeprägt ist, uns weit leichter über die Schranken wegsetzt, die anderswo die verschiedenen Stände von einander absondern; ferner, daß bei uns heut zu Tage noch wie zu Zeiten der Republik der Name Bürger als der schönste Titel gilt, und daß Verdienst und Erziehung fast die einzigen Eigenschaften sind, die man braucht, um überall Zutritt und Ausnahme zu finden. So würden die boshaften Anspielungen, die man sich über die plebejische Abkunft des Hrn. van Maanen zu Zeiten erlaubte, spurlos vorübergegangen und schon längst vergessen seyn, wenn dieser Minister, der übrigens nicht niedriger geboren ist, als mehrere unsrer ausgezeichnetsten Staatsmänner der gegenwärtigen und vergangenen Zeit, gerade auf dieser Seite eine Empfindlichkeit gezeigt hätte, die als durchaus ungewöhnlich auffiel, und wahrhaft bis an's Lächerliche streifte. Diese Bemerkungen seyen, wie gesagt, nur im Vorbeigehen gemacht, und zwar nur deshalb, weil der Verfasser der in Rede stehenden Artikel darauf zu sprechen gekommen ist.

Es ist hier eben so wenig der Ort dazu, das wissenschaftliche und schriftstellerische Verdienst des Hrn. van Maanen zu würdigen; ich beschränke mich bloß auf sein öffentliches Leben, und beschreibe mich daher zu sagen, daß zwar seine verschiedenen richterlichen Funktionen weder eine glänzende Wissenschaftlichkeit noch eine sehr umfassende und ausgebreitete Gelehrsamkeit erkennen ließen, daß sich aber in ihnen eine große Redlichkeit des Urtheils, eine sehr ausgezeichnete Beredsamkeit und eine vollkommene Unparteilichkeit kund gab, die den schönsten Schmuck eines Richters ausmacht. Ich spreche hier nicht von politischen Prozeßen. Diese Prozeße sind, Dank dem Geiste der Nation, bei uns äußerst selten, und Hr. van Maanen wurde, so viel ich weiß, nie als Richter dazu berufen. Was die samose Anklage betrifft, in der er als Organ des Ministeriums auftrat, um den Kopf eines Mannes zu fordern, den er später unter seine Freunde aufnahm, so wurde zwar seine Klagestellung durch die Mäßigung unsrer republikanischen Gerichtsinstitute einstimmig verworfen; allein so groß ist die billige Spannung der Holländer, daß man über ihn nicht den Stab brach, weil er, gleichviel ob mit Recht oder Unrecht, auf sein Wissen und Gewissen hin im Namen des Gesetzes die grausame Strafe des Gesetzes

\*) E. Allg. Zeit. Ausserord. Beil. Nr. 47. 51. 52. 53. 54. 56.



angerufen hatte. Man würde sogar, obgleich die nationale Schroffheit unsres Gefühls in dieser Beziehung sich dagegen zu sträuben scheint, ihm verzeihen haben, daß er damals wie späterhin je nach dem Wechsel der Staatsgewalt sich zur Handhabung der entgegengegesetzten und widersprechendsten Gesetze hergab. Die holländische Nation, gerecht in ihrem Urtheil, und in van Maanen nur den Staatsbeamten erblickend, sah daher, wenn auch nicht mit Freude, doch wenigstens nicht mit Unzufriedenheit ihn von dem König an der Spitze des Appellgerichtshofes im Haag beibehalten, an dem er sich bei Wiederherstellung unserer Unabhängigkeit fand; sie erkannte darin im Gegentheil einen glänzenden Beweis der Unparteilichkeit oder vielmehr der Großmuth des Monarchen, und eine von allen auswärtigen Rücksichtnahmen unabhängige Anerkennung des Verdienstes.

(Fortsetzung folgt)

### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Fortsetzung.)

Warschau, Hauptstadt in der polnischen Provinz Masowien und die ehemalige Residenz des Königs von Polen, liegt an der Weichsel, schon seit Sigismund's III. Zeiten eine große, schöne und vollreiche Stadt, vierzig Meilen von Posen und vierundvierzig von Krakau entfernt. In der sogenannten Altstadt steht die Haupt- oder Kollegiatkirche zu St. Johannes, das 1781 in ein imposantes Arsenal verwandelte Kollegium des aufgehobenen Jesuitenordens, und ein Augustinerinnenkloster. Die eigentliche Stadt ist unbeträchtlich; die großen Vorstädte aber, worunter die Krakauer und die Neustadt die vornehmsten sind, machen Warschau mit seiner Menge prächtiger Gebäude, Paläste, Kirchen und Klöster, nebst verschiedenen breiten und reinen Straßen zu einer ansehnlichen Hauptstadt. Der Umfang der Gräben, von einem Ende der Weichsel bis zum andern, wird auf 19,793 polnische Ellen geschätzt, innerhalb welcher vier Ausfahrten sind. Ferner zählt Warschau 190 ansehnliche Straßen, die nach französischer Weise an den Ecken auf Tafelchen genannt, und bereits seit 1772 theilweise, und jetzt sämmtlich des Nachts erleuchtet werden. Ferner giebt es 7 Marktplätze, 17 Brunnen, 31 Kirchen, 8 Hospitäler, 3 Kirchen zur Strafe, 1 Zuchthaus, eine Universität, 3 Gymnasien, 2 höhere Bürger- und 12 niedere Schulen, worin arme und verwaltete Kinder auf Staatskosten, also unentgeltlich, unterrichtet werden. Vor dem Krakauer Thor steht die Wilsäule König Sigismund's III. An die Krakauer Vorstadt stößt noch eine andere, die neue Welt geheißten. Beide zusammen sind wohl eine halbe Stunde lang. Der sächsischen, brühl'schen und andere Paläste, die kasimir'schen Kasernen, worin König Stanislaus August 1766 eine Ritterakademie mit Kadettenkorps errichtete, so wie viele Kirchen und Klöster hieren diese Vorstädte. Hinter den gedachten Kasernen zieht sich der sogenannte Wislberg gegen das königliche Schloß hinab, welcher Berg aus dem Pferdewist der Kasernen entstanden und gegenwärtig bebaut ist. Die Neustadt ist ebenfalls sehr schön, und soll in frühern Jahren durch die in geringer Entfernung liegenden Kasernen der vormaligen Krongardien noch lebhafter gewesen seyn. Von der Krakauer Vorstadt hinunter nach der Weichsel

liegt noch eine Art Vorstadt, Zloc, gemeinlich Schullis genannt, wo sehr gutes Bier, in Polen eine Seltenheit, gebraut wird. Desto häufiger findet man dagegen den aus dem reichlich vorhandenen Honig trefflich zubereiteten Metb. Die Bielina, woselbst die lutherische Kirche steht, und die sogenannte Lösch, Leschno, theils von Deutschen bewohnt, sind minder bedeutend. Die öffentliche Bibliothek, welche die Nation zweien Bischöfen aus der zalustischen Familie verdankt, enthält eine sehr vollständige Sammlung von Handschriften über die polnische Geschichte. Die Stadt und ganze Umgebung besam während der Zeit der beiden sächsischen Könige, viele Verschönerungen. Alle Vorstädte sind jetzt gepflastert, wodurch viele Unannehmlichkeiten beseitigt worden. Auch sind bei den sächsischen und brühl'schen Palästen reizende Gärten, die jenen der ersten Hauptstädte Europa's nichts nachgeben. Das alte königliche Schloß ist ein altes weitläufiges Gebäude, das unter der jetzigen Regierung zweckmäßiger eingerichtet und geschmackvoller meublirt worden ist. Außer den königlichen Gemächern sind vorhaupts der Senatorensaal und jener der Landbotenkammer, so wie die Behälter des Reichsarchivs, vormaligen glorreichen Andenkens, bemerkenswerth. Die zwei nächst vorhergehenden Könige residirten nicht auf diesem Schlosse, sondern in dem sächsischen Palast. Gegen Morgen, jenseits der Weichsel, liegt der ansehnliche Gleden Praga, der bisweilen zu Warschau's Vorstädten gezählt wird. Hier wurde auf Napoleons Befehl im Jahre 1807 ein starker Brückenkopf angelegt, welcher Polens Hauptstadt gegen Rußland hin vor einem plötzlichen Ueberfall sichert, indem er die Weichsel beherrscht, welcher Strom selbst einer tapfern Nation schon bedeutende Verteidigungsmittel gewährt. Im Jahre 1812 wurden Praga's Besetzungen von den Franzosen noch sehr verstärkt.

Die Stadt Warschau, früher auch ziemlich besetzt, ist mehrmals belagert und erobert worden. In den Jahren 1655 und 1656 eroberte sie König Karl Gustav von Schweden, und 1702 König Karl XII. Im November 1793 ward Praga von den Russen mit stürmender Hand genommen, wobei viele tausend Polen niedergelassen, eine nicht minder große Anzahl zu Gefangenen gemacht und in Rußlands Steppen transportirt worden sind. Einige Tage später mußte Warschau kapituliren, wodurch die damalige polnische Insurrektion völlig entkräftet ward. Außerdem ist Praga berühmt durch die von König Karl Gustav von Schweden, und Friedrich Wilhelm, Kurfürsten von Brandenburg, den Polen gelieferte dreitägige, äußerst mörderische Schlacht, worin letztere gänzlich geschlagen wurden. Nicht weit von Praga liegt der schöne Gleden Willanow, mit seinen herrlichen Gebäuden. Gegen Abend, eine kleine Stunde von Warschau, ist das Dorf Wola, wo die Königswahlen vor sich gingen. Dieses Dorf gehörte früher der brühl'schen Familie; es hat ein prächtiges Schloß. Gegen Mitternacht liegt Mariemont und der Wolfsgarten. Hieran stößt der durch die Entführung des letzten polnischen Königs aus dem sächsischen Hause berühmt gewordene pilauer Wald, worin ein hübsches Kartäuserkloster. Das sogenannte Marlewill oder Marienville, hinter dem sächsischen Palast, ist der Name eines Theils der Stadt, und einer ganzen Straße, worin sich ein weltlich-adeliges Fräuleinkloster, die zalustische Bibliothek und eine Menge merkwürdiger Gebäude befinden.

Zur Zeit eines Reichstages war Warschau doppelt lebhaft, und

es ging alldann in dieser Stadt Alles auf großem Fuß. Der dritte Theil der Einwohner besteht dormal in Ausländern, hauptsächlich Deutschen und Franzosen. Wenn früher in dieser Haupt- und Residenzstadt ein Reichstag gehalten wurde, vermehrte sich die Anzahl der Menschen zusehends dergestalt, daß ein großer Theil derselben sich des Nachts außerhalb der Thore, unter Zelten aufhalten mußte. Im Jahre 1787 fanden sich in Warschau und in den Vorstädten, Praga mit begriffen, in nur 1341 Häusern 96,143 Seelen; im Jahr 1812 stieg deren Zahl zu 110,000, und voriges Jahr zu bereits 130,000 Seelen. Warschau's Lage ist angenehm und etwas erhaben, so daß nur ein kleinerer Theil unterhalb des königlichen Schlosses den Weichselüberschwemmungen ausgesetzt bleibt. Dieser Strom ist breit, und gewährt der Stadt ein herrliches Ansehen, Nutzen und Vergnügen. Jährlich sind drei Hauptschiffahrten darauf: Die erste im Frühjahr, die zweite im Sommer und die dritte zur Herbstzeit, weil bei niedrigem Wasserstande die im Strome befindlichen vielen Sandbänke die Schifffahrt erschweren. Um Johannis erwartet man, wegen des in den Gebirgen schmelzenden Schnees, das sogenannte Johannismasser, das sehr oft gefährlicher als der Eisgang selbst ist. Bei solchen Schifffahrtsperioden fuhren früher viele hundert Schiffe mit Landesprodukten an der Stadt vorbei nach Danzig. Die Weichsel ist fischreich und liefert in Menge „Welse“ von 60 bis 100 Pfund. Warschau's Vorstädte sind von allen Seiten offen und haben, außer im Kriege, keine Wachen. Die Manufakturen waren früher unbedeutlich, hoben sich aber in neuern Zeiten bedeutend. Der Spekulationshandel nach Rußland, Oesterreich, der Türkei, Deutschland und Frankreich ist sehr ansehnlich. Außer der königlichen sah man vormal bei öffentlichen Festlichkeiten wenig Karossen; alle Großen des Reiches waren mit ihrem zahlreichen Gefolge im kostbarem Anzuge zu Pferde. Die Polizei war einst nicht die beste; sie bestand nur aus dreißig Mann, die Ungerwache genannt, die ihre Wache und die Gefängnisse für Verbrecher unter dem neuläutler Thor hatte. Der Strafenbeleuchtung ungeachtet verursachte die Weislaustigkeit der Stadt, die Menge der damals privilegierten Paläste, Kirchen und Klöster, wohin sich die Verbrecher flüchteten und Sicherheit fanden, daß zahlreiche Frevel, Verbrechen und Gewaltthatigkeiten ungestraft verübt wurden. Dieß alles hat sich jetzt außerordentlich gebessert. Eine tüchtige Gendarmerie, nach dem Vorbilde der französischen organisiert, verbürgt hinlängliche Sicherheit. Auch gab es in Warschau ehemals sogenannte Schlingenfänger, die den Fußgängern Schlingen über den Kopf warfen, sie in die Häuser zogen, plünderten und mordeten; die Leichname der Unglücklichen warfen sie in die Weichsel. Das Gebäude, worin vor Alters Warschau's Starosta die ordentlichen Civilgerichte abhielt, heißt der Grob. Die Prozesse wurden in lateinischer Sprache verhandelt.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Bewohner der britischen Inseln.

### 1. Der Schotte.

In Schottland herrscht kein Charakter der Massen vor. Der Celte behauptet auf dem Hochland, wie auf dem Niederland der Piste die Majorität. Die Vermischung beider giebt den Nationalcharakter. Die Pisten

oder Nordmänner haben sich in fast ursprünglicher Reinheit auf der Ostküste erhalten, und sind bei Weitem zahlreicher als die übrige niederländische Bevölkerung. Den Niederländer erkennt man sogleich an seinem schlanken schmalen Körperbau, an der hellen Farbe der Brauen und des Haupthaars, und seinem länglichen Gesicht. Wenn er geht, so spreizt er seine langen Beine stark aus, schrebt nicht wie der Engländer die eine Seite nach der andern vor, noch bewegt er sich mit der Springkraft des Hochländers, sondern schreitet mit geradem, stätem und festem Tritte einher. Seine Geisteskräfte sind ausgeglichen; er ist gefühlsvoll, scharfsinnig, klug. Seine Reizbarkeit ist die Quelle seiner besten und schlimmsten Eigenschaften — seines Wohlwollens, wie seines Stolzes und seiner Rachsucht. Sein Wohlwollen steht jedoch zu sehr unter der Kontrolle der Klugheit, als daß es sich durch Geldopfer beidrigte; oft aber opfert er, was ihm noch höher zu stehen kommt, seine Zeit, seine Mähe, sein Interesse mit einem Eifer, der all seinen Scharfsinn in Anspruch nimmt. Manche andere Seiten seines Charakters beweisen die allgemeine Erregbarkeit seines Gefühls; selbst der Ton seiner Sprache wirkt gar sehr von der kurzen, schnurrigen Rede des Engländer und selbst dem munteren und nachlässigen Tone des Ircländers ab, und zeichnet sich durch eine sanfte, klagende Modulation aus. Noch mehr aber zeigt sich dieß in seinen gefälligen Manieren, wodurch er sich vortheilhaft vor dem Engländer unterscheidet und dem Ircländer ähnlicher ist. Der Scharfsinn des Niederländers legt sich sowohl durch seine abstrakten und philosophischen Forschungen, als durch sein umsichtiges Benehmen in den Verhältnissen des Alltagslebens zu Tage. In ersterer Hinsicht steht man in Schottland — einem Land von zwei Millionen — zum Mindesten eben so hoch als in England mit zwölft und in Frankreich mit dreißig Millionen; und in Bezug auf Erziehung, welche die Geisteskräfte der heranwachsenden Geschlechter steigert, spreizt Schottland allen andern Wütern vor. Leider würdigen einseitig Stolz und Selbstsucht die Wissenschaft in Schottland nur zu oft zur Sophisterei herab, und es entsteht jene Erwerbsgier, welche gern das Mittel zum Zwecke macht, jene lächerliche Hebenlichkeit, etwas Gutes zu thun, aus Furcht, es könnte ein Uebel daraus entstehen, jener engberzigen Argwohn, der dem Argwohnner ein größerer Fluch als dem Beargwohnten ist, jene Ueberschätzung der Glücksgüter und der Interessen, die den Menschen so erniedrigt; auf der andern Seite entspringt daraus aber auch die Quelle jenes Thätigkeitstriebs, jener Sparsamkeit, jener Verborgenheit, wodurch sich Schottland vor England und Irland so hervorhebt.

Ist nun das beste Erbtheil des Niederländers seine außerordentliche Verstandeskraft, so gebietet es ihm dagegen vor Allem an Phantasie und Leidenschaft. Glühender höchst glühlicher Weise erregen ihm diese die Seiten des Hochlandes, mit denen die Niederländer durch Wechselheirathen sich schnell vermischen; eine Verbindung, die nicht wissenschaftlicher gewählt werden könnte; und die ein Geselch von der höchsten geistigen Organisation erzeugt. Vergleichen wir die hochländischen Celten mit den Niederländern, und beide mit den fläsischen Engländern und andern Stämmen, so ergiebt sich, wie eine Vermischung der Charaktere der ersten über diese den Sieg davon tragen muß.

Die Celten finden man noch in ihrer größten Reinheit in den westlichen Distrikten und ihre Bevölkerung kommt der des übrigen Hochlandes, auf die sie ihre Sitten, Sprache und Tracht übertrugen, vielleicht gleich. Diese Hochländer sind von mittlerer Körpergröße, ein wohlgebildeter kräftiger Menschensatz von brauner Gesichtsfarbe, mit grauen Augenbrauen; dunklem Haar; breitem Gesicht, niedriger aber gutmarfirter Stirn. Der Hochländer hat vermöge seiner starken Glieder einen schnell kräftigen Gang, an dem man ihn leicht erkennt. Er besizt vorzügliche Geistesfähigkeiten, Gefühl, Phantasie, Leidenschaft; sein intellektueller Charakter, obgleich dem des Engländer direkt entgegengezet, ist nicht weniger homogen und einfach. Der Niederländer steht gewisser Maßen zwischen beiden. Das tiefe Gemüth des Hochländers ist es, das sich nicht bloß in seiner Sprache, seiner Dichtung, seiner Musik, sondern auch in allen Handlungen des Lebens herausstellt. Die Einbildungskraft schafft, seine Poesie — sie schuf jenen hohen Schwung, den eine hochländische Mutter Byron mittheilte und der fast alle wider sinnigen Formlichkeiten der englischen Dichtkunst austrieb — jenen Genius, der rahn und wild über alle hemmenden Beschränkungen dahin brandt. Daher auch jener Sinn für Abenteuerlichkeit, der den Hochländer in alle Regionen der Erde trägt.

Die Leidenschaft des Hochländer erscheint gleich hoch in aufopfernder Liebe, wie in der Kriegswuth. Die unbesiegbaren Franken, die sie in den Sandwästen Egyptens erschlugen, die Wauern der Westen Spaniens, die sie zerstörten, als wägen es ihre Heimathseisen, die Schlachtfelder Waterloo's, die sie mit der Lösung, Schottland für immer! durchdrangen, sind Zeugen ihres Heldenthums. Ganz Europa hat des Hochschotten Kühnheit angestaunt, selbst der Feind ihm seine Bewunderung nicht versagt. Häßlichkeit, Wärme, Gastfreundschaft zeichnen ihn noch besonders aus.

Leicht ersieht man, wie die Charaktere des schottischen Hoch- und Niederlands einander ergänzen; jeder bedarf der Hälfte des andern, um vereint über alle andern Erdtheile zu triumphiren. Unter solch einer Beobachtung wird das breite, runde Gesicht des Engländers, wie er mit seinem starken Kumpfe, dem tiefsten Ton seiner Stimme, sich mehr nach dem Centrum des Magens als des Kopfes, mit einem Blick des Wohlbedagens über den Zustand des erstern, ohne jede Spur eines höheren Gedankens daher bewegt, von jedem Kind auf der Straße herausgefunden, und läßt so den Andern wissen, ja die Furcht, womit man den Schotten nicht selten in England empfängt. Ueber das fide Geschwätz eines Engländers, sein kaltes, phantastisches und leidenschaftliches Wesen, seine fast und tröstlose Unterhaltung selbst über Gegenstände der Wissenschaft — seine Wahl der Worte, die laute, unverstümmelte, nachdrückliche Sprache, die er führt, und wobei am Ende Nichts herauskommt — seine Ecken, etwas Ungeheuerliches, noch nie zuvor Gesagtes zu sagen — seine Gewohnheit über jede Kleinigkeit starke, formelle, langsame und ernstliche Erklärungen von sich zu geben, z. B. über das ganz außerordentliche Vergnügen, das er genoss in dem ganz ungemein vortheilhaften und wirklich bewundernswürdigen Klub, wo er den und jenen Herrn zu treffen die Ehre hatte u., oder seine gleich starken, pathetischen Ausdrücke, worin er sich über die Güte eines Weines, über eine Heirath, den Betrag des Vermögens einer Partie äußert — über all Das würde man in Schottland nur lachen. Wie glücklich aber dieses schottische Amalgam mit dem einfacheren englischen Charakter sich vermählte, unterliegt keinem Zweifel. Das geräumigere Vorderhaupt und der ruhigere Beobachtungssinn des letztern nimmt den höhern Verstand, die Phantasie und die Leidenschaft des erstern in sich auf.

### 3. Der Ireländer.

Den irischen Charakter haben wir zum Theil schon in dem celtischen beschrieben — da die Celten Irlands in physischer und geistiger Organisation, Verstand, Sprache u. derselbe, nur minder reine Stamm der hochländischen Celten sind. Sie zeichnen sich durch die gleiche Reizbarkeit, Einbildungskraft und Leidenschaft aus. Nur wird das Vorherrschende des celtischen in dem irischen Charakter durch den der Mieser modifiziert, deren großes, schwarzes Auge, hohe, scharfe Nase, dünne Lippen, linienloser Mund ihren süßlichen Ursprung mehr noch als die irische Gesichts- oder Säge beweisen. So sagte der Mieser die Lebhaftigkeit, den Witz, die Prachtliebe, den Mangel an Besamach, die Wollüstigkeit und die Leichtfertigkeit des Lebens zu der Reizbarkeit der Phantasie und der Leidenschaftlichkeit der Urbevölkerung Irlands. Die wilde, großartige, melancholische Celtenmusik der schottischen Hochlande ist in Irland munterer und wollüstiger geworden. Es läßt sich kaum eine nachtheiligere Querverbindung denken, als die der Celten und Mieser. Die geistige Anlage des irischen Volks hat viel mehr von dem des süßlichen, als des nordlichen Europa's; Phantasie und Leidenschaft überwiegen bei weitem Verstand und Urtheilskraft. Kein Wunder, wenn ein solches Volk viel weniger durch richtigen Unterschied zwischen Gut und Böse, als durch Liebe zu den Freunden und Haß gegen Feinde, durch die aufopferndste Hingebung für die Sache sich auszeichnet. für die es sich entscheiden hat. Um Irland zu regieren, bedarf man voller Kenntniß dieser Eigenschaften. Der irische Charakter ist im Augenblicke zur That erkrankt, fragt nicht lange, ob gut oder böse — ein glänzendes Schauspiel, das aber häufiger zerstört, als es das trügliche Leben zur Entwicklung ruft. Wenn sich durch slawische oder skandinavische Wechselheirathen die keltische Schamlosigkeit und Urtheilskraft zu diesen genialen Fähigkeiten gesellt, so kommen Individualitäten zum Vorschein, wie sie Irland hin und wieder aufweist. Aber eben so gewiß ist, daß solche Erscheinungen vergänglich sind, und daß die Masse des Volks der trassesten Barbarei und der abergläubigsten Blöthe anheim fällt.

Uebersieht man die Engländer, die Schotten und die Iren nach diesen Hauptcharakteristika, so sehen wir am Engländer die Geradsinnigkeit und den Freisinn, am dem Schotten die Intelligenz und Scharfsinn, am dem Iren die heitere Auserkennung, aber der Freisinn des Engländers wirkt gern in Rohheit und Brutalität, die Scharfsinn des Schotten in Verschmittheit und Heiligkeit, die Heiligkeit des Iren in Flatterstirn und Leichtfertigkeit aus. Der englische Freisinn, die schottische Auserkennung und die irische Heiligkeit in Eins verschmolzen gäbe einen Gott, die Brutalität des ersten, die Verschmittheit des zweiten, und die Ungriff des dritten einen Teufel.

### Vermischte Nachrichten.

Das Court Journal theilt folgende biographische Notizen über die jüngst verlebte Gemahlin des Herzogs von Wellington mit: Die Gesundheit der Herzogin war schon seit geraumer Zeit sehr in Abnahme; indes wurde ihr Tod doch noch nicht so frühzeitig erwartet. Katharina Herzogin von Wellington war die Tochter des verstorbenen Lord Longford und Schwester des gegenwärtigen Lord Longford, und im Jahre 1772 geboren. Man sagt, der Herzog habe schon vor seiner Abreise nach Indien um ihre Hand angehalten, und nach Rückkehr von seiner glänzenden Laufbahn in Indien seine Bewerbung erneuert, in Folge deren er am 10 April 1806 mit Miss Palmerston (so hieß damals die verlebte Herzogin) verheiratet wurde. Der Lord stand damals in seinem sieben und dreißigsten und seine Braut im vier und dreißigsten Jahre. Aus ihrer Ehe entsprangen zwei Söhne, Arthur Marquis von Denro, Major in der britischen Armee (geb. am 3 Februar 1807) und Lord Charles Wellesley, Kapitän in einer Scharfschützenbrigade (geb. den 16 Februar 1808). Brüder der verlebten Herzogin waren der Generalmajor Edward Palmerston, der am 8 Januar 1815 in einem Gefechte bei Neu-Orleans um's Leben kam, und Kapitän William Palmerston, der auf dem königlichen Schiffe Calantha, bei Longh Swilly, am 1 Dezember 1811 Schiffbruch litt. Außerdem hat die Herzogin noch zwei Brüder und zwei Schwestern.

Madame Catalani, die jetzt ihren Wohnsitz zu Florenz aufgeschlagen hat, hat unlängst eine Schule gestiftet, in der junge Mädchen im Gesänge Unterricht erhalten sollen. Während ihrer Lehrzeit wird von dieser Anstalt für alle ihre Bedürfnisse gesorgt, und späterhin auch für ihre weitere Unterstufung. Dafür sind aber diese Sängertinnen gehalten, ihrem Familiennamen den der Catalani anzuhängen.

In der letzten Sitzung der französischen Akademie der Wissenschaften las Hr. Bellamy eine Abhandlung über eine zweifelhafte und fünfjährige Adergasse, die fünf Monate gelebt hatte. Das Thierchen wurde in kurzer Zeit mit seinem Herrn vertraut, und wählte sich ihm über seine Bedürfnisse verständlich zu machen; hatte es Durst, und man reichte ihm ein Insekt zum Verspeisen dar, so begnügte es sich, dasselbe zu befeuchten; hatte es Hunger, und man stellte ihm zu trinken vor, so schlug es das Wasser mit dem Schwefel. Wenn man den beiden Adergassen ein Insekt vorhielt, so wollten beide seiner sich bemächtigen, und der Nichts erhalten hatte, suchte dem andern seine Beute zu entreißen. War aber der eine satt, so nahm auch der andere Nichts mehr an; nicht so war es beim Trinken: der eine Kopf trank noch, wenn der andere bereits seinen Durst gestillt hatte. Beide Adergassen waren vollkommen ausgebildet, von ganz gleicher Größe und ohne die mindeste Unformität. Das Thierchen hatte außer den vier Füßen der übrigen Adergassen zur Bewegung noch einen fünften, der neun ebullig ausgebildete Beine zeigte, und an den Vereinigungspunkten der beiden Adergassen angebracht war. Dieses Pförtchen bediente sich das Thierchen, um sich zu reinigen und den Adergassen einem um dem andern Nahrung zu reichen. Dieser Arm gab niemals nacheinander einem und demselben Kopfe zu essen, und man bemerkte, daß wenn er bei dem rechten angefangen hatte, er bei dem linken aufhörte. Das Thierchen befand sich im Besitze des Apothekers Rigal zu Argenlon, der es im Winter 1829 auf 1830, um es vor Käse zu schützen, mit in's Bett nahm, wo es eines Morgens erstirbt gefunden wurde.

Bei einer Versteigerung zu Nottingham wurde unlängst eine Kiste von Napoleons Haaren um siebenzehn Schilling verkauft.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Bilden.

Num. 148.

28 Mai 1831.

### Ueber die gewirkten Tapeten zu Rom.

(Schluß.)

Unter denen, welche so gemeint, wie sie gewirkt sind, steht eine durchaus niederländische Komposition, ihrer ungemeinen materiellen Wahrheit wegen, oben an. Sie führt den Namen Audran, die Jahrzahl 1759 und die Unterschrift: *Zelus domus tuas comedit me.* Der Inhalt ist: Christus jagt die Wechslar und Taubenträger aus dem Tempel. Ist dieser Audran ein Niederländer, so hat sich in ihm dennoch ein Rest der Kunstbildung seiner Vorfahren (ich sehe nämlich voraus, daß er von jenem Audran, dem Schüler Lebrun's, abstammt) erhalten; eine gewisse manierirte Korrektheit der Zeichnung schimmert allenthalben durch die natürliche Derbheit der Massen durch. Glücklicher Weise ist das Vieh nicht davon angefleckt, und somit sehen wir einen wunderschönen Ochsen, auch vorzügliche Schafe. Sonderbar genug, giebt es auch hier wieder zwei vorzügliche alte Weiber, aber ohne Fronte: im Gegentheile ist die Muth, mit welcher sie im Fortgehen den Herrn Jesum Christum anblicken, so ernstlich gemeint und ihr Blick nach den Steinen, welche auf dem Boden liegen, so sehnsüchtig, daß man nicht weiß, wie die Sache ablaufen würde, wenn sie nicht von ihren vernünftigen, aber doch schelmsüchtig genug aussehenden Männern von hinten nachgetrieben würden. Von demselben Audran, ohne Vornamen, sind noch zwei andere sehr verdienstvolle Stücke, Petri Fischzug, mit der Unterschrift: *Quia dominus est,* und die Auferweckung des Lazarus, mit der Unterschrift: *Lazare, veni foras,* höchst verständige Kompositionen, in welchen Alles zweckmäßig und natürlich behandelt ist, ohne dem Beschauer weder in der Hauptsache, noch in den Nebendingen Anstoß zu geben. Auf ersterem sind wieder die Fische von der täuschendsten Wahrheit, doch so, daß man immer noch gewirkte und keine wirkliche Fische zu sehen glaubt. Schade, daß das Kolorit etwas verbleicht oder wenigstens zu hell geworden ist. Eine Kopie des Abendmahls von Leonardo, vom Jahre 1733, eins der größten Stücke (es ist elf mittlere Schritte lang), ebenfalls von Audran, dürfte vielleicht nur im Vergleiche mit dem Original, dessen unerreichte Meistererschaft weder im Kolorit, noch in der Zeichnung, sondern in jenem Etwas besteht, welches wir in Ermangelung einer erschöpfenden Benennung übereingekommen sind, mit dem Worte Ausdruck zu bezeichnen, verfehlt erscheinen, in Hinsicht der Wirkerei aber eins der besten hiesigen Stücke seyn. Ein

anderes, gleichfalls den Namen Audran führend, ohne Jahrzahl, mit der Unterschrift: *Languores tulit ei curavit* (Jesus heilt die Lahmen und Sichtbrüchigen), ist wahrscheinlich nicht von dem oben erwähnten Audran, sondern von einem andern gleiches Namens, aber mit dem Vornamen E. O., und mit der Jahrzahl 1755. Von letzterem ist noch eine Fußablung, mit der Unterschrift: *Multum dilexit.* Von Cozette und Restoul (der erste Name steht rechts, der zweite links) giebt es zwei vorzügliche Stücke: Christus von Johannes getauft, mit der Unterschrift: *Christus a Johanne baptizatur,* und die Jahrzahl 1758, und eine Fußwasche, mit der Unterschrift: *Exemplum dedit vobis,* und der Jahrzahl 1764. Endlich finden sich noch ein paar sehr gute Stücke, römische Sujets vorstellend, von Franz van den Hecke und eins von H. Kopsdams vor, alle drei aus der Fabrik, welche die oben erwähnten zwei B mit einem rothen Herzen in der Mitte zu Merkzeichen haben.

Die anonymen Tapeten, deren Zahl bei Weitem die größere ist, scheinen mir, wie schon gesagt, viel älter, und meistens nach Kartons von ausländischen, besonders italienischen Meistern gearbeitet zu seyn. Für diese Meinung bieten sich mehrere Gründe dar. Abgerechnet, daß sie sämmtlich weit abgenutzt und verbleicht sind, als die mit Namen, giebt es zwei überwiegende aus der Kunst selbst hervorgehende Beweise: die Zeichnung ist weder niederländisch noch französisch, und die Sujets enthalten vorzugsweise Mythen des Mariabienstes. Letzterer, schon gegen das vierte Jahrhundert entstanden, aber von den Dominikanern gehemmt, und bis unmittelbar vor der Reformation besonders außerhalb Italien ziemlich faumfelig betrieben, war gegen die Mitte des sechzehnten Jahrhunderts durch die Jesuiten, welche den Franziskanern hierin zu Hülfe kamen, von Neuem zu großem Ansehen gebracht worden. So finden wir von dieser Zeit an auch in den Niederlanden die meisten und vorzüglichsten Malerwerke der Maria gewidmet; und so kommt es, daß wir von Hemeling, Johann van Col u. s. w. von allen niederländischen Künstlern, welche bereits am Ende des fünfzehnten Jahrhunderts blühten, weniger Marienbilder, nämlich solche, auf welchen Maria unmittelbar als Mutter des Heilandes, also als Hauptperson, und nicht bloß als Nebenperson neben dem Heilande selbst erscheint, besitzen, als von Mabuse, Schoreel &c. Man nenne hier nicht, um mich zu widerlegen, die sieben Freuden und sieben Leiden von Hemeling; auf diesem Werke ist, trotz dem Titel, Christus die Hauptperson und der Eindruck, den sein Schicksal auf Marien macht,

rein accessorisch, überdem auch absolut menschlich. Dagegen tritt in der sterbenden Marie von Schoreel diese schon als Hauptperson hervor, ja wer weiß, ob der Künstler nicht auch eine Himmelfahrt derselben hätte folgen lassen, wenn er bis näher ans Ende des sechzehnten Jahrhunderts gelebt hätte; vielleicht hat er wirklich eine gemalt, die aber verloren gegangen oder sonst zerstört worden ist? Wie Schoreel gerade nur in dieser Epoche der von Neuen belebten Anregung des Mariendienstes seine Werke hervorbringen konnte, so ist dieselbe Epoche allein im Stande gewesen, in Italien den Saffo-ferrato zu schaffen. Als endlich durch festere Begründung des Protestantismus in den sieben vereinigten Provinzen der Mariadienst von Neuem zu schwinden begann, da nahmen auch die niederländischen (oder holländischen) Maler für ihre religiösen Darstellungen wieder zu der Geschichte Jesus und der Apostel ihre Zuflucht. Unter den ältern Tapeten, welche mit aus der Maria-Epoche zu sein scheinen, befindet sich ein vortreffliches Stück, Maria vorstellend, wie sie das Kind hält und das Kreuz, in der Gestalt eines Spiegels, auf den Kopf der ihr zu Füßen liegenden Schlange setzt. Es ist unmöglich eine schönere, würdevollere und ausdrucksvollere Marie, in natürlicher, nicht verzierter Verklärtheit zu sehen; eben so hat das Jesuskind keine niederländischen Formen, es ist kein ruden'sches, sondern ein rapphael'sches, oder vielmehr (wie alle rapphael'schen Gestalten keine narrentheibigen Idealbascherien sind, sondern, ganz besonders seine Kinder, dem römischen Vökel angehören) ein römisches Kind. Eben dieser Formen wegen möchte ich die Zeichnung für italienisch halten. In den allerältesten Tapeten gehören noch, ebenfalls wahrscheinlich nach italienischen Kartons, eine Beschreibung, wo ebenfalls wieder die Marie und das Kind von reizender Wahrheit sind, eine Auferstehung Christi (vielleicht das älteste Stück der hiesigen Tapeten) und eine Kreuzabnahme mit Gott und dem heiligen Geiste darüber, letzteres unstreitig sowohl dem Karton als der Arbeit nach unter allen die vortrefflichste Tapete, kaum vielleicht den rapphael'schen nachstehend.

Seit drei Jahren wird neben den genannten Tapeten, unter dem (von der Kirche aus) linken, bedeckten Porticus, ein achter französischer Gobelin, die bekannte Reinigung des h. Stephan von Abel de Pujol, welche in der Kunstausstellung von 1817 einen so ausgezeichneten Beifall erhielt, aufgehängt. Er geröhrt der Regierung, welcher ihn 1817 der französische Hof schenkte. Der Beschauer wird durch ihn in den Stand gesetzt, Vergleichen zwischen den neuen Gobelins und den alten niederländischen Tapeten anzustellen. Man kann nicht läugnen, daß die pariser Manufaktur, ich möchte sagen, mit jedem Tage größere Fortschritte im Kolorit macht: die Gewänder sind so ausnehmend natürlich, daß sie leicht zu Täuschungen führen könnten, wie sie von alten und neuern Schriftstellern gefabelt werden, zum Beispiele vom gemalten Vorhange, den Zeusis wegziehen muß, von den Vögeln, welche auf die von Parrhasius gemalten Weintrauben flogen, von den Hirschen, welche vor den von Tizian gemalten Bildnissen Karls V., und des Papstes Paul III den Hut abnehmen, von Philipp II, der sich vor dem Bilde des Erstern hinsetzt, um mit ihm von Geschäften zu reden, \*) ohne der so gerühmten Ähnlichkeit der Porträte Apelles zu

gedenken; aber wahr ist es auch, daß diese gar zu weit getriebene großinnliche Täuschung alle Kunsttäuschung gewaltsam zerstört, daß selbst der rohe Haufen damit nicht zurecht zu kommen weiß, davon bin ich vielfältig Augen- und Ohrenzeuge gewesen: so groß die Eile ist, womit die Menge, die Tapete von fern erblickend, herbeiläuft, sich davor bläffelt und sie mit offenem Munde anschaunt, mit nicht minderer Gleichgültigkeit verläßt sie sie eben so geschwind wieder, in den, ohne Kommentar zu deutenden Mienen und Gesten sprechend: „Wenn wir wirklich wollenen Zeug, oder seidenen Stoff sehen wollen, so hat der Kaufmann welchen, und dieser ist doch noch natürlicher,“ und eilt zu der nebenhängenden Tapete, um auf Petri Fischzug die Fischer und die Fische, oder auf der Verjagung der Wechslar und Taubenräuber die Viehhändler und den Ochsen, je nachdem sie es zu verstehen glauben, zu tadeln oder zu loben, folglich sich durch Vergleichung ergötzen; denn was auch die frühere Nebeltrübsal von einem unmittelbaren Kunstgenusse geträumt hat, alles Gefallen an einem Kunstwerke besteht in dem Vergleiche, den der Beschauer zwischen diesem und dem Originale (der lebenden, oder der leblosen Natur) anstellt.

Die rapphael'schen Tapeten sind zu weltberühmt, als daß ich ihrer zu erwähnen brauchte. Ohnedem werden sie, obgleich ursprünglich dazu bestimmt und gebraucht, jetzt nicht mehr öffentlich ausgehängt, sondern bleiben in den ihnen bestimmten Zimmern, auf dem Vatican ungestört an ihrem Orte. Eines diese Tapeten betreffenden Umstandes, der in jeder Hinsicht von der höchsten Wichtigkeit und dennoch, so viel ich weiß, noch von Niemand zur Sprache gebracht worden ist, kann ich jedoch bei dieser Gelegenheit nicht mit Stillschweigen übergehen. Bekanntlich werden in den Beschreibungen der dresdner Kunstsammlungen (auch im Artikel dieses Namens in der sechsten Ausgabe des Konversationslexikons) sechs rapphael'sche Tapeten, als dort im jehannisschen Palaste vorhanden, aufgeführt; man erzählt, sie seien als Geschenke Leo's X nach Dresden gekommen, dann verloren gegangen, und endlich in der neuern Zeit wieder aufgefunden worden. Darunter werden die Predigt des Apostels Paulus, Petri Fischzug, Christus händigt Petrus die Schlüssel ein, und Petrus und Johannes im Tempel genannt. Nun aber befinden sich vier Stücke des nämlichen Inhalts unter der rapphael'schen Tapetensammlung im Vatican. Wie reimt sich Beides mit einander? Daß das Daseyn der dresdner Tapeten eine Fabel wäre, ist nicht glaubbar; dennoch wollen weder die hiesigen Antiquare, noch die Tapetiere etwas davon wissen. Da die in Rom befindlichen Stücke ohne allen Zweifel die Originale sind, so lassen sich in denen zu Dresden höchstens die Kopien derselben vermuten. Aber wer hat diese vorsefertigen lassen? Leo X? Möglich; doch sicher nicht in der Absicht sie nach Dresden zu verschicken! Auch kann Dieß keiner seiner Nachfolger gethan haben, es müßte denn am Ende des sechzehnten Jahrhunderts geschehen seyn, nachdem Friedrich August I 1697 die katholische Religion angenommen hatte. Aber nirgends ist eine Nachricht vorhanden, welche eines solchen Gesanktes, das doch in Kunst und kunstarer Hinsicht, von nicht geringer Wichtigkeit gewesen wäre, gedächte; eben so wenig findet sich in einer der römischen Kunstbeschreibungen eine Hindeutung angegeben, daß je von den rapphael'schen Tapeten Kopien gemacht worden wären. Was läßt sich, unter solchen Umständen, von den dresdner Teppichen halten?

\*) Dr. Burcaris Idea della Pittura, Scultura ed Architettura Cap. VI.

(Die raphaelschen Tapeten sollen beinahe anderthalb Millionen Franken [70,000 Scudi d'oro] zu wirken gekostet haben.)

## V a n M a a n e n.

(Fortsetzung.)

Zum Unglück für den Ruhm van Maanen's, und noch mehr zum Unglück für das Schicksal der Nation blieb unser würdiger König nicht hiedei stehen. Erhoben zu den höchsten Funktionen des Reiches, und mehr als irgend einer unserer Minister im Genuße des vollen Vertrauens seines Monarchen, wurde an ihm von Neuem die alte Erfahrung bestätigt gefunden, daß „Einer, der im zweiten Range glänzt, im ersten sich verbunkelt.“

Seine unheilbringenden Rathschläge, seine von allen jenen kleinen Eitelkeiten strotzende Verwaltung, die sehr wohl mit der Rechtschaffenheit eines Richters verträglich sind, aber durchaus das Talent eines Ministers ausschließen; seine von aller Voraussicht verlassene und hochmüthige Unklugheit, und Das, was eigentlich vor Allen genannt werden sollte, und was die unerbittliche Nachwelt ihm am wenigsten verzeihen wird, seine Liebe zur Herrschaft, die ihn eigennützig Alles opfern ließ, Alles bis auf den König. Aber den er öffentlich mit den Worten sich brüstete, er sey Nichts als der erste Diener; der verhängnisvolle Einfluß seines Glücksternes, um es mit einem Wort zu sagen, welcher diesem Könige, der so sehr die Liebe seiner Unterthanen verdient, die eines Theiles derselben entfremdete, — schloßen zuletzt damit, daß sie die Hälfte seines schönen Königreiches ihm entrißen. Diese ohne Zweifel harte, aber nichts desto minder wahre Behauptung zu erweisen, liegt mir nun ob.

Die Gleichförmigkeit und Einheit in der Gesetzgebung wurde jederzeit als der festeste Grundpfeiler jedes Staates betrachtet. Sie war es auch, die zur Zeit der Errichtung des Königreiches der Niederlande ausdrücklich durch das Staatsgrundgesetz ausgesprochen wurde, wie denn diese Bestimmung auch niemals, so viel ich weiß, einen Angriff erfahren hat. Erklären wir uns näher. Allerdings begegnete der Gedanke neue Gesetzbücher zu schaffen, wie es durch das Grundgesetz geboten schien, vielfachen und zumweilen heftigen Widersprüchen. Jede Veränderung in der Legislatur, sagte man, ist ein Uebel, zu dem nur im äußersten Nothfall geschritten werden darf, und niemals ohne die sicherste Ueberzeugung, daß dieser Schritt unvermeidlich ist. Allein man war nicht sowohl über das Prinzip uneinig, das im Grunde auch nicht wohl anzusehen ist, als über die Auenahme von demselben, und über die Nothwendigkeit einer Veränderung im vorliegenden Fall. Die bestehenden französischen Gesetzbücher schienen dem Einen in ihrem ganzen Umfang beibehalten oder wenigstens als Basis den mehr oder minder bedeutenden Verbesserungen zum Grund gelegt werden zu müssen. Auf der andern Seite forderten die Andern ihre völlige Abschaffung, und als Ersatz derselben, eine von Grund aus neue Gesetzgebung. Die letztere Ansicht herrschte vorzüglich in den nördlichen Provinzen vor, und zwar aus dem ganz einfachen Grunde, weil das französische Gesetzbuch dort erst ganz neulich, und noch dazu in Folge der empörendsten Besinnahme eingeführt worden war. Die Belgier hingegen hatten nicht allein gleichen Antheil an der Verfertigung dieser Gesetzbücher mit den übr-

igen französischen Unterthanen, sondern kannten sie auch, wie diese, aus einer vieljährigen Erfahrung; deshalb war die Mehrzahl derselben für die Aufrechterhaltung der bestehenden Gesetzgebung gestimmt. In diesen Widerstreit der Meinungen schien indeß eine Ansicht dazwischen zu treten, die die Mehrheit der Stimmen für sich zu vereinigen schien; an das bestehende Recht dürfe nur mit unendlicher Behutsamkeit Hand gelegt werden, und seine legislative Prüfung erheische all den umsichtigen Bedacht, den ein Werk von so großer Wichtigkeit erforderlich mache.

(Fortsetzung folgt.)

## L i t t e r a r i s c h e C h r o n i k.

L'Hôtel-Dieu de Paris en Juillet et Août 1830. Par M. Prosper Ménière, Docteur en médecine et témoin oculaire. Paris 1831.

In der Geschichte der ewig denkwürdigen Julitage vermisse man bis jetzt authentische Angaben über die Zahl der in den Straßengefechten von Paris gefallenen und verwundeten Bürger. Die bisherigen Berichte trugen größtentheils das Gepräge der Unzuverlässigkeit und leidenschaftlicher Ueberschreitung. Ohne Zweifel glaubte man mit der Zahl der Leichen den Ruhm des Tages zu vermindern, als ob die historische Bedeutung dieses Ereignisses in dem mehr oder minder blutigen Ausgang des Kampfes gesucht werden müßte, und als ob dieser nicht bereits entschieden gewesen wäre, als die Waffengewalt gegen die Pfastersteine die letzte Anstrengung des brutalen Despotismus versuchte. Zwei tödtfeindliche Principien waren auf einander gestossen und eines erliegen in dem Augenblicke, wo der Wille des Volkes in seiner souveränen Gewalt sich gegen die Ordonnancen aussprach. Blut war nunmehr nur noch das rothe Siegel, das zur Vollständigkeit dem ewigen Siegelbrieft zwischen Legitimität und Volk ausgedrückt wurde.

Die zuverlässigsten Angaben über die Opfer der Julitage konnten ohne Zweifel aus den Listen der Spitäler geschöpft werden, wohin das Volk seine Verwundeten mitten aus dem Kugelregen wegstieg. In den ersten Stunden des Kampfes boten die Höfe der Spitäler ein trauriges, aber malerisches Schauspiel dar. Mit Staub und Blut bedeckt, brachten hier einige einen verwundeten Freund auf ihren Armen, dort setzte man auf einer Bahre eine Leiche nieder, die unterwegs verblutet war, ein Corps bearbeitet mit zerfetzten Bändern, den man aus einem Fenster ihr zugeworfen, lag auf ihrer Brust, dort Jammer und Thränen und Wuth auf den erregten Gesichtern und Nachgesicht; hier mit entsetztem Haupt trint das Volk um einen Verwundeten, dessen erstarrende Hände es mit Küßen bedeckt, dazwischen bewegen sich die geschäftigen Wundärzte umher, untersuchen die Verwundeten und vertheilen sie in die Krankensäle. Von Vielen, die bereits eintret in die Spitäler gebracht wurden, kannte man weder Namen noch Wohnort. Man findet deshalb in den Verzeichnissen oft bloß bemerkt: „Ein Unbekannter, ungefähr dreißig Jahre alt. Eine große Wundung im Hinterhaupte. Todt auf der Bahre angekommen. Am 28 Juli. — Eine unbekante Frau, ungefähr fünfzig Jahre alt. Der Leib von einer Kugel zerrissen. Auf der Stelle todt geblieben. u. s. w.“

Die Schrift des Doctor Ménière ist die erste, die neben pittoresken Schilderungen der Scenen im Spital Hôtel-Dieu nach dem Julikampf authentische Angaben enthält. Dieses Spital in der Mitte von Paris zunächst dem Groceplatz und den Quais gelegen, wo der Kampf sehr blutig war, hatte zum Glück, als die verhängnisvollen Ordonnancen erschienen, Raum genug, um eine Menge von Verwundeten aufzunehmen. Ungachtet der bedeutenden Anzahl derselben, die am 29 Juli Abends dahin gebracht wurden, blieben doch noch mehr als 250 Verwundeten unbesetzt. Die weniger schwer verwundeten Bürger, selbst die ärmsten, theilten sich gleich nach erhaltenem Verwunde, nach Hause zu gehen, um den von schweren Wunden getroffenen nicht den Platz wegzunehmen. Uebrigens suchte man von allen Seiten der Hauptstadt die Wundärzte zu unterstützen, indem man Leinwand und Charpie in Ueberflus sendete. Auch das Hauptmagazin der Ambulancen der Armee wurde zu diesem Zweck geöffnet. Der Wundarzt Bresset eilte auf die Nachricht, daß das Volk den ersten



Nein, Paterst erklärt habe, in seinem chirurgischen Ueberrausche dahin und bewirke, daß man die dort gesandene Leinwand des Erzbischofs nach dem Heiligheld brachte, wo sie von tausend Händen sorglich zu Compressen und Bandagen verschüttet wurde.

Die meisten Verwundeten waren ganz aus der Wunde getroffen worden und trugen daher furchtbare Verstümmungen. Von 110 Verwundeten, die am 29. Julius in das Hotel-Dieu gebracht wurden, waren gegen Mitternacht siebenzehn gestorben, und die andern in großer Lebensgefahr. Die Werge hatten hier Gefährdeter, an Leuten aus der untersten Volksklasse Bode eines wahrhaft folsamen Wuthes zu bewundern. Einem Pappe-Arbeiter, Vater mehrerer unehelicher Kinder, war bei den Tuilleries durch einen Flintenschuß das Handgelenk zerschmettert worden. Man schlug ihm die Amputation als das einzige Rettungsmittel vor. „Wer wird meine Kinder ernähren, fragte er, wenn ich diese Hand einbüße? und nach einem Augenblick Bedenkens sagte er hinzu: „Woblan schneiden Sie, vielleicht wird das Vaterland für sie sorgen.“ Ein Anderer, dem der Wundarzt den rechten Arm abschneiden wollte, sagte, indem er einen Blick auf die Zurechtung warf: „Nun, wenn ich mein Brod ketten muß, so will ich dazu schreiben: am Revue-18301 und vielleicht hat man Mitleid mit mir!“ — Mit unvergleichlicher Standhaftigkeit hielt Hr. Lamot, Schreiber eines Advokaten, die Amputation des linken Armes aus. „Ein Arm, sagte er, der Verlust eines Armes, weis geringer Preis für eine so schnelle Säge!“

Die meisten dieser tapfern Leute empfanden natürlich im Spital erst den heftigsten Schmerz; daher sich das Geräusch verbreitete, die Soldaten hätten mit gebrochenem Blei und eignen zubereiteten oder gar vergifteten Kugeln geschossen. Dies fand sich völlig grundlos; im Gegentheil bediente man sich, nach Aussage der Werge, des ungewöhnlichsten Spießbedarfes auf Seite des Wundes, das sich in der Elle bewaffnen und daher marmornen Kugeln, Nadelstiche, Spross, Blutschnitte anstatt der steinernen Kugeln bedienen mußte. Die gefährlichsten Wunden brachten die Schwerverwunden, die sehr niedrig feuerten und deren Kugeln daher auf dem Pflaster abstrangen, sich platteten und die untern Gliedmaßen furchbar zerrissen. Ueberall wo man sich daher mit den Reithörden saß, waren die Verwundungen am Knie oder im Unterleibe. Die Kavallerie der Garde, Adjuvanten und Rangiers machten einige Stunden lang in der Straße St. Antoine blutige Angriffe auf das Volk, daher man von dort die meisten von Säbelstichen und Lanzenspitzen verwundet in's Spital brachte; als endlich die Bürger ergrimmt aus allen Fenstern einen Hagel von Pflastersteinen, Ziegeln und Holzstücken auf beide Regimenter herabschütteten, der in weniger als zehn Minuten die ganze Straße mit Leuten bedeckte.

An andern Orten verursachte die Unvorsichtigkeit der Kanonendonnerer Gefahren und Wunden. Einige Kanonen, die sich auf dem Gravelplatz einer Kanone bemächtigt hatten, wollten dieselbe auf den Feind richten. In der Eile sie zu laden, wurde die Kugel vor der Etüpparene geladen, was man erst bemerkte, als man losbrechen wollte. Man mußte also die Ladung wieder herausnehmen, was bei dem Mangel an notwendigen Werkzeugen nur dadurch möglich wurde, daß man den Kanonenlauf abwärts richtete; so wurde von dem Pulver verschüttet und als gleich darauf die Kugel nachrückte und auf das Pflaster fiel, schlug sie einen Funken, der das Pulver entzündete und hiedurch fünf bis sechs Menschen, die umher standen, verwundete. Ein junger Mensch, der seine Taschen voll von Patronen hatte, verbrannte sich vom Kopf bis zu den Füßen, da durch die Ungeschicklichkeit eines junger Sterbenden die Patronen Feuer fingen.

Inspizirt aus allen Berichten der Werge die einstimmige Aussage hervor, daß der Kampf nur von dem Volke unter Anführung der Jugend aus den Schulen unterhalten wurde. Man liest aus den Verzeichnissen der Spitäler nur die bescheidenen Namen von Maurem, Lagidomem, Sellern, Käfern, Tischlern, Schneidern. Die Obstin der Freiheit wollte, wie es schien, auch einmal im Stille geboren werden. Die obberren Stände wurden in diesem Kampfe nur von den Studenten und Abkömmlingen der polytechnischen Schule repräsentirt. Die Schriftgelehrten und Kriegshauptleute, die den Widerstand des Volkes gegen so wohl exercirte königliche Truppen wahrscheinlich für die unheimlichste Raserei hielten, kamen zwar erst zum Vorschein, als das Volk sich aufgeführt hatte, aber immer noch nicht genug, um sich vor der Nase des Volkes auf das hohe Pferd der Vaterlandsehrung zu setzen. Was hätte ein Masaniello, der in dieser

Stunde erschienen wäre, aus diesem glühenden Rausche der Pariser Bevölkerung machen können!

Im Verlauf der Schlachtstage haben das Hôtel-Dieu 320 Verwundete auf, von denen 122 starben. In der Charité starben von 165 Verwundeten 50, im Spital des St. Louis von 152 Verwundeten 59; in der Pitié von 108 Verwundeten 9; in Beaujon von 89 Verwundeten 11; im Spital St. Antoine von 77 Verwundeten 15; im Hôpital Necker von 51 Verwundeten 16; bei den Unbehaltene von 34 Verwundeten 4; unter diesen der junge Wanneau, Abkömmling der polytechnischen Schule, dessen Kopf von einer Kugel durchbohrt war; im Kloster St. Mary zählte man unter 52 Verwundeten 11 Tödt. Die Spitäler von Paris hatten also im Ganzen ungefähr 1200 Verwundete aufgenommen, von denen 301, etwas mehr als der vierte Theil, das Leben verloren. Alle, die mit dem Leben davon kamen, litten mehr oder minder furchtbar verstümmelt. Hiezu muß man noch gegen 800 Verwundete zählen, die in Wohnungen verpflegt wurden, so daß sich also die Summe im Ganzen auf 2000 erhöht, worin die verwundeten Soldaten nicht mit begriffen sind, deren man etwa 800 rechnen kann. Die Sterblichkeit in den verschiedenen Spitälern richtet sich nach den mehr oder minder gefährlichen Wunden; die Amputation eines Gliedes war immer mit der größten Gefahr verbunden.

Der Doctor Ménière schickte seine Schrift mit folgender Uebersicht der Tödt, die wir hier wörtlich wiedergeben: Auf der Morgue wurden aufgestellt 125 Leichname; begraben wurden vor der Kolonnade des Luvr 85; am Ende der Straße Trompette 25; in den Gräbern von St. Germaine beigesetzt 15; unter den Gerüben des Quai von George 34; im Hôtel Carondeau 8; auf dem Markte des Innocens beigesetzt 80; im Ganzen 320, die mit den in den Spitälern Verstorbenen 700 ausmachten.

#### Vermischte Nachrichten.

In Paris wurde während Paganini's Anwesenheit eine Lithographie Abbildung desselben verkauft, die den Künstler im Gefängnis darstellte und auf die aber ihn verbreitete Sage anspielte, er sey früher wegen eines Verbrechens eingekerkert worden und in der Einsamkeit seines Gefängnisses habe sich sein großes Talent entwickelt und ausgebildet. Paganini, dem diese Lithographie zu Gesicht kam, verlagte sich darüber in einem Schreiben, daß in der Kunst musikalisch erspielt und worin es heißt: „Seidern er seine Künstlerlaufbahn beirere, sey er von einem verläumderischen Gerüchte verfolgt worden, daß ihn einen Notendieb in seiner Kunst oder als Verfälscher seine eigene Gemahlin habe umbringen lassen. Er thut sich die Entstehung dieser Nachrede nur auf folgendem Verfall erklären. Ein Violinspieler, Namens D. . . ., der um das Jahr 1798 zu Mailand lebte, ließ sich in ein Einverständnis mit zwei Wählungen ein, die in ihrer Erstnoth den Anschlag gemacht hatten, einen Pfarrer auf einem benachbarten Dorfe, der eine bedeutende Summe Geldes in Besitz haben sollte, zu ermorden. Glücklicher Weise trieb einen der Mitschuldigen das Gewissen, noch vor vollbrachter That der Obrigkeit davon die Anzeige zu machen. Die Gendarmerie begab sich dem zufolge an Ort und Stelle und nahm D. . . . und seine Genossen in dem Augenblicke, wo sie bei dem Pfarrer eindringen wollten, in Verhaft. Beide wurden zu zwanzigjähriger Kettenstrafe verurtheilt. General Menou, der später Gouverneur von Mailand wurde, ließ sich jedoch bewegen, dem gefangenen Künstler nach zwölfjähriger Haft die Freiheit zu schenken. „Sollte man wohl glauben“, sagt Paganini hinzu, „daß man auf diese Thatfache eine solche Erzählung gegen mich haben konnte? Es handelt sich von einem Violinspieler auf 1, und Paganini mußte dieß gewesen seyn.“

Das englische Blatt „John Bull“ bemerkt als eine merkwürdige Thatsache, daß zur Zeit der Hinrichtung Ludwigs XVI., auf deren Nachricht das ganze Haus der Gemeinen in Trauerkleidern erschien, nur ein einziges Mitglied derselben in seiner gewöhnlichen Kleidung anwesend wurde, und dieses Mitglied sey — der jetzige Graf Grey gewesen.

In Erwartung der demnächst erfolgenden Ankunfts Paganini's in London sind die Regenspieler im Opernhaus bereits mit drei Gulden für das erste Konzert genommen. Der Eintrittspreis in das Parterre wird eine Guinee und auf die Gallerie eine halbe Guinee seyn.









aus den wildenmalistischen Formen der Umgebung um so augenfälliger hervortrat, und mich unwillkürlich an die kleinen edelgarnen Häuschen erinnerte, die ich in meinen Kinderjahren zur Unterhaltung in den Spielzeugschäden kaufte. Durch die Bergspalten glänzte der Ocean, der sich auf große Entfernung in einen Nebel verlor, so daß wir den Horizont nicht untersuchen konnten, und die Spitze im Hafen uns nur in der Größe von Fischerbooten erschienen.

Wir waren nicht weit mehr von dem Ziele unserer Pilgersfahrt. Jemand, der uns begegnete, lenkte unsere Schritte auf ein Haus, das auf einem grünen Plage ungefähr eine Meile von uns lag; und nachdem wir ein Gatter passiert hatten, sahen wir bald die weit berühmten Wälder, denen wir daselbst zustiegen. Ein kleines Pförtchen führte uns zu einem Blumen-garten, wo wir aufstiegen, und einen Veteranen-Korporal des 55ten Regiments trafen, der zum Wächter des Grabes bestellt war. Eine niedliche Geranium-Heide in reicher Blüthe verhängte den Pfad, der zu der geweihten Stelle führt. Viele Hügel steigen ringsum empor und bilden einen tiefen Kessel, mit einer einzigen Oeffnung süßlich, die den Ausgang zu dem Thale bietet. Ein herrlich grünes Gelände von 30 Fuß Durchmesser umgibt einen schönen grünen Rasenplatz, und in der Mitte dieses unter dem wohlverdienten Schatten einiger ehrwürdiger Ahnenweiden steht das vierstöckige Giebelgebäude, welches die irdischen Ueberreste des großen Welterschütterers umschließt. Der alte Eschat, der uns nun als Clericobienste, nachdem er sich von der Erlaubnis unserer Einführung überzeugt, hab im schleppenden Tone und ohne sich durch irgend Etwas lere machen zu lassen, seine Erzählung an, die er ohne Zweifel mit denselben Worten bei den Hunderten von Besuchern, welche uns vorausgegangen, bereits vorgetragen hatte: „Hier, Sir, hat der Kaiser gewohnt, nach seinem Tode begraben zu werden, wenn man seine Gebeine nicht nach Frankreich führen lassen wollte. Erlaubte seine Gesundheit einen Spaziergang, so sah er unter dieser Weide im Gespräche mit der Gräfin Bertrand. Von dieser Quelle (indem er auf einen dünnen Wasserfaden zeigte, der an der Seite des Hügelts herabrieselte) wurde des Kaisers Trinkwasser genommen. Wenn es E. Gnaden gefüllt, hier ist ein Gefäß (er präsentirte uns ein altes zinnernes Geschirr, mit dem Einige sich ein Paar Tropfen schöpften), und dort, Sir, unterhalb dieser Weiden, unter den drei breiten Schwerthülften, ist Napoleons Leichnam gelegt; das Haupt seinen kleinen feigen Messen zugewendet. Sie sehen, Gentleman, den kleinen Raum Erde, sechs Zoll breit zwischen dem Gelände und der Platte; die Gräfin Bertrand hatte ihn nach des Kaisers Tode rundum mit Zerkersellerber bestreut; und pflegte sie sorgfältig; aber jetzt sind sie alle verweht. O, es war eine feine Frau. Gott segne sie! Doch, Gentleman, vielleicht möchten Sie innerhalb des Gitterts zu steigen; hier läßt sich eine der Stangen herausnehmen, und wenn Sie nicht zu dick sind, können Sie wohl durchschlüpfen. Es ist noch nicht lange her, daß ein alter Ritter General aus Bombay hier war, der um hinein zu gelangen alle seine Kleider ausgekleidet ablegte.“ Wir folgten des Veteranen Weisung, wühlten uns durch die Oeffnung und standen nun auf der Erdscholle, die sich mit den mohernden Gebeinen des großen Kaisers mischte. Ich weiß nicht, wie es kam, aber gleichzeitig nahmen wir insgesammt unsere Hüte ab; wir schüttelten alle jene Ehrfurcht und Verehrung, die wir ihm ausgeträgt haben würden; würde er lebendig vor uns gestanden. Eine Gruppe britischer Offiziere auf dem Grabe ihres überwundenen Feindes! Gewiß wäre seiner hochgeachtete Seele dieser Gedanke unersäglich gewesen! Keine schwärmerische Empfindlichkeit rief dieses Gefühl in uns hervor (Einer meiner Begleiter war auf der Flotte von Trafalgar, und dann zwei Jahre lang Gefangen in Frankreich; ein Anderer hatte seit seiner frühesten Jugend auf der Halbinsel gegen die Armeen des Mannes gekämpft, dessen Staub jetzt unter unsern Füßen lag), wohl aber die Ehrerbietung, welche man stets dem Andenken Jener zollt, deren überwiegende Talente und Geisteskräfte sie weit über ihre Zeitgenossen erheben. Weder eine Inschrift, noch der Name Napoleons war auf diesen Steinen eingegraben. Des seligen Ruhms bedarf seiner kühnen Erinnerung als das Bedauern Frankreichs, und die Geschichtstafel jener hohen Waffenthaten, die die französischen Heere erlangten, als Dieser, der nun fern von seinem Vaterlande mochte, sie zum Siege und Ruhme führte.

Während wir beschäftigt waren, einige Zweige der Myrtiden und Ahnenweiden abzumähen, umgab ein dichter Nebel allmählich den

Hügel, der uns fast gänzlich einhüllte und in einem Regengusse sich auflöste. Ein Hausbesitzer, in der Nähe bei uns freundlich ein Döckchen an, wohnen sich meine Gefährten auch schliefen; während ich, ungeschützt des Regens, eine Zeichnung entwarf. Da mir unser Veteran sehr anhänglich an Napoleon schien, so schloß ich, daß mehrere seiner Kameraden vielleicht diese Gefühle getheilt hätten, und fragte ihn, welche Soldaten der verschiedenen Regimenter den Todesfall am Meisten bedauert hätten. „O, Sir,“ erwiderte er, „ich weiß das nicht; wir hatten immer strengen Muth und waren beständig auf Wacht und Pöfen.“ Ich drückte ihm eine halbe Guinee in die Hand; wir bestiegen unsere Pferde, und in kurzem Galopp ging es Longwood zu, das ungefähr anderthalb Meilen entfernt lag.

Ehe wir das Haus erreichten, das auf der Höhe eines schmalen Hügelts erbaut ist, durchritten wir ein dünnes Wäldchen fränkischer Bäume, und stiegen an der Thüre, die zum Bibliothekzimmer in Longwood führte, ab. — Das Gebäude hat ein Erdgesch. mit äußerst niedrigem Dache. Die vorliegenden Zimmer sind enge, düster und feucht, und überhauptrt kaum den Anschein des Kaiserthums. Sie mögen wohl bei ihrer Erbauung nicht anders gewesen sein. Jetzt ist das Haus gänzlich verfallen. In dem Zimmer, wo Napoleon seinen letzten Athemzug aushauchte, ist eine Dreifachmaschine aufgestellt; sein Wohnzimmer ist in einen Korridor umgewandelt; seine Bibliothek, wo er den größten Theil seiner Zeit zubrachte und die Memoiren hinterließ, welche er der Welt als Vermächtnis hinterließ, ist zum Hühnerhause umgeschaffen. Das Schlafzimmer ist zum Stalle eingerichtet, die Nebengebäude, einst von seinen treuen Generalen Godeaux und Montholon bewohnt, sind zu ähnlichem Zwecke verwendet. Ich habe die Dachkammer bestiegen, wo der junge La Fayette schlief, und konnte nicht aufrecht darin stehen. Es bleibt kein Wunder, wie Napoleon sich über solche Behandlung beklagen konnte, da die ihm angewiesene Residenz so erbärmlich war, daß man sie jetzt nur für ein Magazin geeignet hält. Die neue Wohnung, welche die britische Regierung errichten ließ, war ebenfalls geräumig und herrlich. Sie wurde eben so schön eingerichtet; doch der Kaiser hat nie davon Gebrauch gemacht; seine Gesundheit war bereits so gestärkt, als die neue Residenz endlich fertig wurde, daß er in seine Verlegung mehr eingingen wollte.

Während ich so Longwood mit dem Interesse durchwanderte, das Jeder, der von Napoleon gelebt, hier fühlen wird, bemerkte ich einem meiner Gefährten, welcher ein Unglück es für England war, das Gedächtniß von Napoleons Gefangenschaft zu übernehmen. Da gerade es unter allen Nationen allein durch diese Haft Nichts gewann. Ein junger Mann, der sich zu uns gesellt hatte, stieß um einen Zeitvertreib während des Rittes zu haben, und von Napoleon nicht mehr wußte, als daß ein General diese Namen des Waterloo geschlagen wurde, sagte mir, nachdem er einige Zeit umhergeirrt hatte: „Das ist ein drittes Haus, wie nennt man es?“ Mit Unwillen wendete ich mich ab und bestieg mein Pferd. Zwei Mal war ich diesen Tag lang durch die Erinnerungen eines herrlichen Vergangenseits, das war nun gerichtet, mich durch die Abwesenheit eines solchen Unwissenden recht sehr an die Nichtigkeit aller menschlichen Größe erinnert zu fühlen. Hätten nicht an sich schon diese melancholischen Umgebungen laut genug davon geredet.

Wir verließen unsern Rückzug nach Saint-Léon, und in wenig Stunden durchpflügten wir das Meer unserm herrlichen Alt-England entgegen, obgleich entfernt über unserm Kopf, aber vertheilten Wesen der Insel des Ozeans.

### Vermischte Nachrichten.

Man will berechnet haben, daß sich in Rußland 380.000 Adelige befinden; Oesterreich sollt deren 239.000 zählen. Spanien hat sich im Jahre 1785 etwas darauf zu gut, 479.000 Deutsche zu zählen und in Frankreich rechnete man vor der ersten Revolution 565.000 adelige Familien, von denen 420 zu dem ältesten Adel des Landes gehören wollten.

Zu Neulanten in den vereinigten Staaten ist gegenwärtig die größte Schildkröte zu sehen, die man noch gefunden hat. Dieselbe wiegt 890 Pfund, und hat vom Kopf bis zum Schwanz gemessen 6 Fuß Länge und 7 Fuß Dicke.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 150.

30 Mai 1831.

Van Maanen.

(Schluß.)

Unpolitisch — diesen Beisatz verdienen van Maanen's Maßregeln nur ausser. Die parteilose Geschichte wird unsern Enkeln all die unheilvollen Folgen berichten, die aus der Verfügung über die Sprache hervorgingen, aus der auf die unnöthigste Weise so viel Haß erzeugt, und eine wahre Brandfakel von Unordnungen wurde. Wenn das Departement der Justiz, das sich unmittelbar unter van Maanens Aufsicht befand, ganz besonders die Wirkung dieser Ordnungen spürte, so erstreckte sich dieselbe stets auch auf die übrigen Zweige der Verwaltung, so daß in diesem Betracht Hr. van Maanen eines allgemeinen Einflusses auf alle Verwaltungszweige sich rühmen kann.

Es wäre eine minder schwierige als verdrießliche Aufgabe, das lange Gemälde all der Mißgriffe aufzurollen, in die dieser Mann die Regierung verstrickte. Wir wiederholen hier nur, was schon oben gesagt worden, daß keiner unser Minister sich des Vertrauens seines Souveräns in dem Grade zu bemächtigen verstanden hat; doch unterlassen wir nicht, obgleich wir es gleichfalls schon bemerkt haben, mit der Unparteilichkeit, die jeder redliche Mann sich selbst schuldig ist, hinzuzufügen, indem wir darin zugleich eine mächtige Entschuldigung für den König finden — daß van Maanen in seinem Fache eines großen Rufes genoss, und daß vielleicht gerade dieses Fach es war, in welchem der König am Wenigsten von seiner eigenen Einsicht sich leiten lassen konnte. Man braucht sich deshalb auch bei dem Urtheile, welches Hrn. van Maanen all die zahlreichen Verstöße unserer Regierung gegen die Gesetzmäßigkeit zur Last legt, nicht bloß auf die Grundsätze der konstitutionellen Regierung zu berufen, sondern nur auf den gewöhnlichen gesunden Menschenverstand. Selbst den Charakter dieses leicht aufgebrachtten jähzornigen Mannes glaubt man in dieser oder jener allgemeinen Maßregel zu erkennen; und selten wird man sich, wenn man die Quelle derselben aufsucht, in dieser Ansicht getäuscht finden.

Doch entschlagen wir uns hier einer so traurigen Untersuchung, um auf die königliche Wotschaft vom 11 December 1829 unselligen Andenkens zu kommen. In dieser Wotschaft glaubte man damals schon van Maanens Werk zu erblicken, wie es denn auch jetzt sein Panegyrist bekräftigt hat.

Ich lasse einem lebhaften, gedrungenen und berebten Style an

Gerechtigkeit widersprechen. Aber welche Doktrinen! Ist Dies wohl eine holländische Stimme, die von Geburtsrechten spricht, die vor der Konstitution dagewesen und von ihr unabhängig sind? Wie oft mußten wir andern alten Patrioten diese Theorie der Legitimität und des göttlichen Rechtes belächeln, jene Erfindung der düstern und pedantischen Tyrannei der Stuarts, die von unsern geistreichen französischen Nachbarn verjüngt und verschönert worden ist! Und nun finden wir eben diese Theorie im Munde unsers Königs, oder besser gesagt unter der Feder des Hrn. van Maanen wieder! Warum sollen wir uns hierüber nicht mit voller Freimüthigkeit aussprechen? — Gegen solche Doktrinen sträubt sich unser dexter, gesunder Sinn; sie sind unsrer unwürdig. Doch wenn es sich von Grundsätzen handelt, die von einer innigen Ueberzeugung ausgesprochen werden, so sind nur sie es, die man hasßen kann; ihn, der sie ausspricht, müssen wir fern allem geßäßigen Gefühle nach dem Gebot der christlichen Liebe bemitleiden; aber ist Dies auch der Fall, wenn unredliche Gesinnung dabei im Spiele ist, wenn man den Mann der Doktrinen wie eines Spielzeuges sich bedienen sieht, wenn man ihn sie wechseln sieht, wie die Kleider mit den Jahreszeiten? Es ist uns nicht erlaubt, irgend einen Menschen zu hasßen, selbst den verworfensten nicht. Sollte es aber auch vermehrt seyn, mit unsrer Verachtung den Mann zu bedecken, der sich verachtungswürdig gezeigt hat? Und giebt es etwas Verwerflicheres als den, der mit den heiligsten und unwandelbarsten Grundsätzen spielt, und der sein Glaubensbekenntniß nur nach der Bougie seines Eigennuzes einrichtet?

Doch bleiben wir bei den Thatfachen stehen. Seit seiner Revolution im Jahre 1795 wechselte Holland, das den verschiedenen Stadien folgte, welche die französische Revolution durchlief, zu verschiedenen Malen seine Regierungsform, die nach einem mehr oder minder streng gehaltenen Republikanismus in eine Monarchie überlief. Indes blieben alle diese Veränderungen mit dem Gepräge der Maßigung der holländischen Sinnesart bezeichnet. Mehr vielmehr als irgend ein anderes Volk mußte sich das holländische eben so vor demagogischen Aufschwüngen, und den Gräueln der Gesetzmäßigkeit zu bewahren, als, einem König unterthan geworden, seine Würde zu behaupten und Erniedrigung zu vermeiden. Und welche Rolle spielte Hr. van Maanen unter diesem Wechsel der Verhältnisse? Sein Panegyrist selbst ruft uns das unedle Possenspiel ins Gedächtniß, wie er durch Mißhandlung der Wäße des vertriebenen Staats



halters sein republikanisches Meisterstück abzulegen vermeinte; doch vergißt er weißlich beizufügen, daß jener übelangebrachte Scherz, der in Holland zur Genüge bekannt wurde, dort allgemeinen Unwillen auf sich lud; \*) er vergißt beizufügen, daß van Maanen zu der äußerst geringen Anzahl von Holländern gehörte, die sich zu den antisocialen Doktrinen der Jakobiner bekannten, was bei seinen Talenten, und seiner hohen Stellung in der Verwaltung um so gefährlicher werden konnte. Man pflegte damals zu sagen: wenn Holland seinen Diabespierre hervorbringen würde, so sey sein Goulier-Linville schon fertig. Glücklicherweise war die französische Republik, deren Einfluß auf unser Vaterland sich nicht verkennen läßt, bereits zu gemäßigteren Prinzipien zurückgekommen; stets wiesen die Holländer, diese ältesten Söhne der neueren Freiheit, damals die Anarchie von sich zurück, wie späterhin den Despotismus.

Van Maanen, unablässig das spärende Auge auf den Geist der Tagesstimmung gerichtet, dem er sich mit einer bewunderungswürdigen Schmiegsamkeit anzufügen verstand, mußte stets die herrschende Farbe auszubängen, und dieselbe sogar noch stärker aufzutragen. Er befand sich unter der sehr geringen Anzahl unsrer Mitbürger, deren Mund sich im Jahre 1810 durch die Kehrreisungen der fremden Tyrannei befandelte. Als drei Jahre später die edlen und hochherzigen Gemüther aller Parteien sich aneinanderschlossen, um uns zu befreien, und die Nationalunabhängigkeit wieder zu erringen — da hatte man Gelegenheit genug in diesem kühnen Kampfe die unendliche Vorsicht van Maanen's zu bewundern, der unter den laudlichsten Vorkämpfern sich verbarg, und, beschäftigt zu errathen, welcher Theil den Sieg davon tragen würde, in Bereitschaft stand, Jedwem zu dienen, doch was sage ich ihm zu dienen, Jedwem seinen persönlichen Ehrgeiz dienen zu lassen. Daß er es nur allzu glücklich zu treffen mußte, haben wir gesehen und sehen es noch.

Die legitimsten Beweggründe gebieten uns über neuere Ereignisse jede nähere Erörterung zurückzuhalten. Diese Beweggründe, die in der heiligen und in unsren Gefühlen ungetrennlichen Liebe für Vaterland und König ihre Quelle haben, wurden und das unbedingtste Stillschweigen auferlegen, wenn wir nicht einen wahren Herzensdrang empfinden, wenn wir es nicht als eine unverweigerliche Schuld ansehen, hier laut auszusprechen, was eines Tages wenn es möglich und vor Allem, wenn es erlaubt seyn wird, gänzlich den Schleier zu lüften, die Nachwelt mit einmüthiger Uebereinstimmung dankbar anerkennen wird — wenn wir uns nicht, sage ich, verbunden erachteten, einstweilen unsren Enkeln in dem gerechten Zoll des Lobes vorzugreifen, den sie einst der kindlichen Liebe und dem ritterlichen Ehrsinn des künftigen Thronerben spenden werden. Dann wird auch die Stunde schlagen, wo sich völlig nicht bloß die Strafbarkeit van Maanens (denn diese liegt allzu klar am Tage, als

daß es Dessen noch bedürfte) enthüllen muß, sondern auch die ungeheure Masse von Uebeln, die er auf das Königreich gewälzt hat.

Wir schließen mit einer wichtigen Bemerkung, aus der die Ehre der Nation, der wir angehören und rühmen, in ihrem vollsten Glanze hervortreten wird. Nach einem augenblicklichen Rücktritt, den man freiwillig nannte, sah sich der König bewogen, van Maanen wieder in seinen Staatsrath zu berufen, und von Neuem ihm das Justizministerium anzuvertrauen. Nur sehr wenige Stimmen ließen sich gegen diesen Entschluß des Königs vernehmen. So hätte ich mich also in Allem getäuscht, was ich bis jetzt gesagt? So wäre also die Ansicht Hollands von der meinigen verschieden? Weder das Eine, noch das Andere. Meine Mitbürger sind zu helfend, als daß sie ihre Augen gegen die anschauliche Gewisheit verschließen und die ungeheuren Fehler, die van Maanen begangen, und deren verderbliche Folgen nicht erkennen sollten. Insbesondere aber sind sie von einem allzu lebendigen Gefühl der Gewissenhaftigkeit durchdrungen, als daß sie nicht ihre unbedingte Verachtung über einen Mann aussprechen sollten, der stets seine Prinzipien seinem Interesse unterordnete. Dieses Gefühl bildet einen so tiefgewurzelten Zug des holländischen Charakters, daß ein eigenes Wort, wofür ich in keiner andern Sprache ein gleichbedeutendes lenne, in der unsrigen dazu geschaffen ist, Menschen dieses Schlages zu brandmarken. Aber warum schweigt denn noch die Nation? Warum sitzen noch immer so viele achtungswürdige Männer, seine Amtsgenossen aus früherer Zeit in demselben Staatsrath neben van Maanen? Warum nahmen Männer, die der König neuerdings daren berufen hat, und die mit vollem Recht der allgemeinen Achtung genießen, an van Maanens Seite ihren Sitz? Die Antwort auf diese Frage liegt auf flacher Hand. Alles Dies ist nur die nothwendige Folge von Dem, was ich schon weiter oben bemerkte; und findet seinen Grund eben so in der Natur Dessen, was sich ereignete, als in dem Charakter meiner Landsleute.

Es ist schon gesagt worden, daß sich in Belgien neben der gerechten und gegründeten Klage gegen van Maanen auch Klagen von auschweifender Uebertreibung erhoben. Außerdem geht aus Dem, was ich bereits in Bezug auf ihn vorausgeschickt habe, so wie aus der gerechten Anerkennung, die ich ihm in vielerlei Rücksicht angedeihen ließ, deutlich genug hervor, daß manche Angriffe, die man sich gegen ihn erlaubte, außer ihrer Unschildlichkeit auch jeder Begründung ermangelten. Diese Unschildlichkeit, die Unredlichkeit und selbst die Lächerlichkeit einiger von diesen Angriffen brachten nur allzu oft Männer, die am Meisten sein politisches Betragen verachteten und zu denen auch ich mich zähle, dahin, empört über solche Schändlichkeiten seine Vertheidigung zu übernehmen. Als endlich die Wuth der Frömmeler und Demagogen die Belgier zu einer Erbitterung entflammte, die sich durch alle Mißgriffe van Maanens und alle Fehler der Regierung (denn es wurden deren einige begangen, von denen man durchaus den Minister freisprechen muß) nicht entschuldigen läßt — da ergriff ein edler Unwille meine Mitbürger; sie boten ein Schauspiel würdig ihrer Vorfahren, sie reibten sich um den König, den sie vor Kurzem erst sich gewählt hatten, als sie das Joch Frankreichs abschüttelten; sie erkannten, wie wenig es jetzt an der Zeit sey, Klagen zu erheben, die, so gerecht sie auch seyn

\*) Bei einem patriotischen Feste in einem der damaligen Klubs war das Fest ausgegangen, und die Gesellschaft in großer Verlegenheit wie das Feuer unterhalten werden sollte; van Maanen, der sich gegenwärtig befand, warf bei diesem Anlaß das Standbild des Stadthouers in das Kamin, mit dem Ausruf: „der Dichter da wird uns warm geben.“ S. Allg. Zeit. Ausserord. Beil. Nr. 47.

mochten, die Harmonie stören konnten, deren man so sehr bedurfte, um dem strafbaren Feinde gegenüber eine feste und imposante Haltung anzunehmen. Unter solchen Konjunkturen erschien ihnen die Rückkehr van Maanens in das Ministerium als eine Maßregel, die vielleicht unter einer oder der andern Rücksicht zu entschuldigen, wenigstens nur mit ehrerbietigem Stillschweigen zu mißbilligen war, und Dieß um so mehr, als seine Entlassung von den Belgiern verlangt worden, und auf ihre Forderungen bewilligt zu seyn schien — auf Forderungen, deren Unart, Haltlosigkeit und Unvernunft in Betreff mancher anderer Gegenstände selbst auf diejenigen Einfluß haben mußte, die wie bei dem vorliegenden Fall der Regierung begründete Vorwürfe zu machen hatten — Forderungen, die durch ihre Form, wie durch die wahrhaft schändlichen Folgen, von denen sie begleitet wurden, nothwendig unsern Nationalstolz vermindern mußten. Auf der andern Seite — wie ich schon oben bemerkt — hatte sich van Maanens's Eddartiger und für Belgien verderblicher Einfluß an der Ruhe und Würde der holländischen Magistratur gebrochen. Wenn hier gleich sein Wille derselbe war, so waren doch die Folgen nicht dieselben. Alle diese Betrachtungen zusammengekommen rechtfertigen zur Genüge das gegenwärtige Benehmen meiner Mitbürger, oder vielleicht sie rechtfertigen sie nicht nur, sondern gereichen ihnen auch zum vorzüglichen Lobe. Ihre Meinung über van Maanens, diese Meinung, die ich hier ausgesprochen habe, ist deshalb nicht umgewandelt worden; sondern ihr gesunder Sinn ließ sie bloß erkennen, daß eine Maßregel an sich gut seyn, aber doch zur un rechten Zeit getroffen werden kann, und daß vielleicht die unmittelbare Entlassung van Maanens unter diese Kategorie zu rechnen sey, wiewohl auch hierin, was ich jedoch unentschieden lassen will, die Ansichten getheilt schienen. Aber diese Entlassung wird dennoch früher oder später erfolgen. Die öffentliche Verachtung befestigt sich mehr und mehr an ein politisches Betragen, das eben so erbärmlich in seinem Zweck und seinen Mitteln, als unheilvoll in seinen Folgen war. Der Nachwelt aber bleibe es überlassen, an ihm die volle Strenge der Gerechtigkeit zu vollziehen.

### Die türkischen Frauen. \*)

Als ich in das Zimmer trat, dessen Wände ein großes Biered bedekten, und dessen Eingang von einem Vorhange bedeckt wurde, fielen mir drei weibliche Gestalten ins Auge, die auf reichgewirkten Polstern saßen, unter denen sich durch das ganze Gemach hin prächtige Teppiche ausbreiteten. Eine der Frauen rauchte aus einer schönen Pfeife, während eine andere mit der Auswahl buntgestickter und goldbrodirter Tücher beschäftigt war. Sie standen bei meinem Eintritt nicht auf, sondern luden mich durch freundliche Winke ein, neben ihnen Platz zu nehmen. Hierauf wendeten sie sich an eine Dienerin, die mich eingeführt hatte, und in ehrfurchtvoller Erwartung an der Thüre stehen geblieben war, und ließen mich durch sie ihren Wunsch zu erkennen geben, ich möchte meine obern Kleidungsstücke ausziehen, damit sie sich einen Begriff von unserer europäischen Tracht machen könnten. Ich that Dieß mit französischer Lebhaftigkeit, was auf ihren ernsthaften muselmännischen Gesichtern ein seltsames Lächeln erweckte. Die drei Frauen hatten ihr Antlitz unverhüllt. Als ich mich neben ihnen niederließ und mit meinen Blicken im Gemache umhergeschweifte, be-

merkte ich mir gegenüber eine schwarze Kame, die auf einem Teppiche saß und ein Kind säugte, das seltsam eingewickelt, aber von großer Schönheit war. Um die Kame stand eine Gruppe von vier oder fünf Weibern, die zwar nur weiß gekleidet, aber von stattlichem Aussehen waren; es waren Dienerinnen. Das Gemach, in dem wir uns befanden, war von einem andern aus durch einen Vorhang geschieden, hinter welchem fünf andere Frauen hervorkamen, von denen nur eine unverhüllt ging, die andern vier schienen es für unschicklich zu halten, ihr Gesicht vor meinen Augen zu enthüllen, und ohne eine Frage an mich zu richten, schweigend, bloß das meiste zu betrachten. Diese Unverschämtheit, erkläre ich mir aus ihrem Vorurtheile gegen mich als Christin, und ohne mich deshalb weiter um sie zu bekümmern, unterließ ich mich mit denen, deren Auge mir ein freundliches Wohlwollen zu bezeugen schien, indem ich alle ihre Fragen lebhaft und artig beantwortete. Als mir späterhin Kaffee und eine Pfeife angeboten wurde, hielt ich es für nöthig, ihnen auseinander zu setzen, daß bei uns das Rauchen nicht üblich sey; denn der Kaffee wird bloß als eine Heilmittelbegehung angesehen, die Pfeife hingegen mußte ich als Beweis einer besondern Achtung annehmen, die sie mir zu erkennen geben wollten. Der Kaffee wurde von sehr jungen Mädchen gereicht, die besser als die andern Dienerinnen gekleidet und unverhüllt waren. Ich ließ durch meine Führerin bitten, ein einige ihrer Kleider zu zeigen, worauf sogleich ein Haufe von Weibern erschien, die eine Menge bunter Gewänder bereinkrachten, wobei jede mir die Anzüge ihrer Gebieterin vorlegte, alle meist von demselben Muster, aber aus verschiedenen Stoffen und außerordentlich reich und prächtig.

Der Anzug der türkischen Frauen ist allerliebst und eben sozierlich als der der Griechinnen unausdrücklich, so wie die Tracht der Weiber in der Levante in Geschmack, Eleganz und Stillsamkeit abschreckend dagegen abfällt. Indes sieht man es einem solchen Gewande leicht an, daß es nur für Personen gemacht ist, die ihre Zeit auf Polstern und mit Nichts als Schlafes, Kaffeetrinken und Tabakrauchen zubringen. Die türkischen Frauen beschäftigen sich, einige Stickerel abgerechnet, mit gar Nichts, und selbst darauf, wie mir meine Führerin sagte, verleben sich nur wenige.

Jede Dienerin hatte mittlerweile gegen zehn verschiedene Gewänder heringebracht, alle sehr reich, außerdem noch französische Stickerien, looner Seide, goldene und silberne Schmucke, Stoffe, Gagespenden von seeligem Franken Werth, Pantoffeln mit großen Diamanten besetzt, und prächtig gewirkte Shawls von Alexandrien. Die Raschmire, die ich sah, waren nur von ganz grobthüchlicher Art.

Die drei Damen, die sich kein Bedenken daraus machten, mir den Anblick ihres Gesichtes zu gönnen, waren kaum sechzehn oder siebzehn Jahre alt, und besaßen mehr den diesem Alter eigenthümlichen Reiz als besonders ausgezeichnete schöne Züge. Sie hatten alle sehr schöne Augen, eine zarte Haut und eine gleichmäßige Färbung; nur ihr etwas zu starkes Embonpoint würde ihrer Schönheit im europäischen Augen geschadet haben. Ueberhaupt kann man Anmuth und Eleganz, zwei Eigenschaften, die man uns in Betracht unserer Haltung, unser Benehmen und unser körperlichen Ebenmaßes beilegt, den türkischen, griechischen und levantischen Frauen nicht zuschreiben. Die Frauen des Harems, in deren Gesellschaft ich mich nun befand, zeigten ein großes Verlangen, meine Kleidung Stud für Stud durchzumustern zu dürfen. Ich machte ihnen bemerkt, daß ich mich nicht entkleiden könne, aber ihnen einen vollständigen Anzug senden wollte, den sie nach Herzenslust besichtigen könnten. Man antwortete mir mit einem höflichen „taieb, taieb“ (gut, gut).

Die vier verhüllten Frauen hatten indeß wenig Theil an der Unterhaltung genommen, und ich hatte fast nicht mehr an sie gedacht, wäre nicht in diesem Augenblicke eine Platte mit eingemachten Früchten und Zuckerwerk heringebracht worden. Letzteres war äußerst aussergewöhnlich, und besonders eine Art desselben aus Rosenblättern bereitet, schien mir das Kostlichste, was noch für einen ledern Gaumen erfunden werden konnte. Was mich dabei besonders Wunder nahm, war, daß man in die Hände herum sich eines und desselben kleinen silbernen und vergoldeten Löffels bediente.

Mein Besuch hatte lang genug gedauert, und ich stand auf, um Abschied zu nehmen. Die jüngste der drei unverhüllten Frauen gab einen Wink, auf welchen eine Dienerin drei sehr schöne Tücher und viele Blüschchen mit Rosenwasser bereindrachte. Eine ihrer Gebieterinnen überreichte mir dieselben zwar nicht mit unserer französischen Anmuth, aber

\*) Diese Skizze aus dem Innern eines Harems ist aus der Feder einer französischen Dame.

doch mit einem gutmüthigen Lächeln und einem Blicke, welcher zu sagen schien: Dieß zum freundschaftlichen Aushalten. Es bedurfte wirklich dieses Blickes, um mich zur Annahme eines so kostbaren Geschenkes zu ermannen, denn die Töchter waren ausnehmend reich und schön. Ich fand dieselbe Gelegenheit, zu erfahren, welchen Gebrauch man in Europa von den Tischenmachern machte. Meine Führerin jagerte ein Wenig, es zu übersehen; kaum hatte sie es aber gesehen, so brachen zwei der Frauen in ein unaufhaltsames Gelächter aus, während die Verschleierte sich erhoben, und ohne ein Wort oder einen Gruß das Gemach verließen. Eine der Verschleierten gab zur Antwort: „Die Frauen sind ein einfältiges Volk.“ Eine andere sagte hinzu, Töchter dieser Art seien Geschenke eines Bruders an seine Schwester oder eines Freundes an einen andern, oder unter Verwandten. „Wenn sie zu dem Gebrauche bestimmt sind, den Du meinst,“ sagte die Dritte, „so wird keine Tugendmann in einer Christin eines schelten.“ Diese Bemerkung war zwar nicht bößlich, aber dergleichen gemeint und freimüthig, und gefiel mir besser als alle unsere geübte Wohlfahrtheit. Wir begrüßten uns hierauf nach türkischer Sitte, was von Seite der Frauen mit einer unerschrockenen Unmuth geschieht. Ich verließ meine türkischen Freundinnen, sehr zufrieden mit der gesunkenen Aufnahme; aber auch völlig im Reinen über die vielerlei Erbschaften, die ich bis dahin über Serrais, Harem und orientalische Frauen geübt und gesehen hatte.

### Die Ersparungskassen in England, Wallis und Irland.

(Aus der History of savings banks by John Tidd. Grail.)

In England bestanden am 20 November 1829 dreihundert ein und siebenzig Ersparungskassen (bei neuen wurden seitdem errichtet) mit denen keine Rechnungsbücher geführt, die andern gaben folgende Resultate:

	Einleger	Einlage
Unter 10 Pf.	179,949	1,309,417 Pf. St.
— 50 —	96,609	3,063,012 —
— 100 —	48,344	3,436,144 —
— 150 —	16,602	3,000,045 —
— 200 —	7,414	1,200,825 —
Über 200 —	4,755	1,853,694 —
Im Ganzen	356,286	12,181,827 Pf. St.
Die Gesellschaften der Freunde	4,217	700,418 —
Wohltätige Gesellschaften	1,349	122,557 —
Im Ganzen	561,852	12,984,592 Pf. St.

In Wallis bestanden in derselben Zeit 32 Ersparungskassen, von denen vier ihre Depositen nicht angegeben hatten. In den übrigen zählte man:

Einleger	15,926	496,758 Pf. St.
Die Gesellschaft der Freunde	200	54,136 —
Wohltätige Gesellschaften	48	6,586 —

Im Ganzen: 16,174 . . . 457,460 Pf. St.

In Irland zählte man in gleicher Zeit 65 Ersparungskassen (sechs neue wurden seitdem noch errichtet); von sieben hatte man keine Berichte erhalten. Die übrigen ergaben folgendes Resultat:

Einleger	51,530	864,854 Pf. St.
Gesellschaft der Freunde	152	17,571 —
Wohltätige Gesellschaften	287	55,444 —

Im Ganzen 51,969 . . . 912,669 Pf. St.

Es fanden sich also in England, Wallis und Irland in gedachter Zeit 468 Ersparungskassen, in denen 409,975 Depositen eine Summe von 14,434,921 Pf. St. ausmachten, so daß also im Durchschnitt auf jede einzelne Kasse 645 Pf. St. kommen.

### Vermischte Nachrichten.

Hr. Capelle, der als Minister Karls X in dem Vorspiel zur Tragödie der drei Inlustage eine Rolle übernommen hatte, in der er sehr mäßig durchfiel, spielte früher noch mancherlei andere Rollen, in denen es ihm vielfach nicht besser ergangen sein mochte — als herumziehender Schauspieler. Die fugeirunde Laune des Glückes fügte es, daß er zu

einer Zeit als Unterpräfekt von Genf angestellt wurde; aber kaum hatte er seine neue Rolle ein wenig eingeübt, als dieselbe raptidpöppische Grille des Zufalles einige wandernde Schöne des Theatres dahin führte, welche demüthig bei einer hohen Vergeltung um die Erlaubnis nachsuchten den Ort aufzuführen zu dürfen. Die Antwort lautete abschlägig. Allein die fahrenden Künstler bestanden darauf, bei dem Hrn. Unterpräfekten vorgelassen zu werden, in der Hoffnung bei ihm ein menschlicheres Herz zu finden. Man sagte ihnen, dieser habe einen wahren Helden vor allen Theaterplätzen. Indes da ein standhafter Schauspieler nicht so leicht sein Spiel verlieren giebt, setzten sie es endlich doch durch, ihre Bitte dem Hrn. Unterpräfekten selbst vorzutragen zu dürfen. Aber wie ersannte dieser, als der Direktor der Truppe bei seinem Anblick die Arme ausbreitete und mit den Worten: „Theurer Capelle! Mein Drestel!“ auf ihn zu stürzte. „Schweig!“ rief ihm dieser zu. „Ihr sollt die Erlaubnis zu spielen haben, doch laß den Vorhang über diese Scene fallen. Man muß nicht alle seine Erinnerungen zu Marter tragen.“

Offizielle Berichte geben die Bevölkerung von Neapel, wie folgt, an: Im Jahre 1830 wurden 14,267 Individuen geboren, darunter 7162 männlichen und 6805 weiblichen Geschlechts. Die Gesamtbevölkerung von Neapel betrug am 1 Januar 1831 557,405 Seelen, worunter man 167,855 Männer und 189,558 Weiber zählte. Hierbei ist die Befragung nicht in Rechnung gebracht, die sich auf 15 bis 18,000 Mann beläuft. Es wurden dort 2447 Ehen geschlossen. Von den Geburten rechnete man 1189 auf den Monat und 39 auf den Tag. Die jährlichen Geburten fanden im Januar, März und Dezember statt. Selbstmorde zählte man 20, darunter 11 Neapolitaner und 9 Ausländer; 505 Personen starben am Schlagfluß. Findlinge zählte man 1874, und 1309 verblieben in der Stadt Neapel; 338 in der Provinz Neapel, 197 in den übrigen Provinzen. Im Laufe des Jahres 1830 kamen in Neapel 22,452 Fremde an. Die Bevölkerung Neapels besteht aus 10,778 Civil- und Militärschülern, aus 1595 vom Staate besoldeten Lehrern und 2729 zum Unterricht gesetzlich Befugten, aus 1298 Aerzten und Wundärzten, aus 1800 Geistlichen, Mönchen von allen Orden, 974 Großhändlern, 1200 Apothekern, 36,539 Verkäufern der nothwendigsten Lebensbedürfnisse, 88,057 Kaufleuten; 232,222 Individuen treiben gar keine bestimmte Beschäftigung.

Der Republikaner Brudhonne hinterließ sechs Bände Denkwürdigkeiten, von denen zwei aus einem alphabetischen Verzeichnisse aller Verurtheilten bestehen, die während der Savoyenregierung in Frankreich hingerichtet wurden. Man findet darin Namen, Alter, Geburtsort, Beschäftigung, Wohnort, Grund der Verurtheilung, Tag und Ort der Hinrichtung. Der Gullstetintexten werden darin 16,613 aufgezählt, die sich auf folgende Weise vertheilen: Abtliche 1,278; dergleichen Weiber 750; Weiber von Arbeitern und Künstlern 1,497; Nonnen 350; Geistliche 4,155; Unabthelge von verschiedenen Ständen 14,633.

Weiter, die an frühzeitigen Geburten starben, giebt dieses Verzeichniß 5,300 an; Weiber, die schwanger und im Kindbette umkamen, 548; Weiber, die in der Geburt umkamen, 15,000; dergleichen Kinder 22,000; überhaupt in der Geburt umgekommen 900,000. Die unter Carrier's Prokonsulat zu Nantes hingerichteten Schlachtopfer werden auf 32,000 angeschlagen, unter diesen erschossene Kinder 500, ertränkte 1,500; erschossene Weiber 264, ertränkte 560; erschossene Geistliche 300, ertränkte 460; ertränkte Abtliche 1,400; dergleichen Künstler und Handwerker 5,300. Die zu Lyon hingerichteten werden auf 31,000 angeschlagen. — Hierbei sind nicht in Rechnung gebracht die zu Versailles, bei den Carmeliten, in der Abtei, in den Klostern von Meignen bei Gelegenheit von Weiskaufständen ermordet wurden; dergleichen nicht die nach der Einnahme von Toulon und Marseille Umgekommenen, und das kleine Städtchen Bedon in der Provence, dessen ganze Einwohnerschaft niedergemetzelt wurde (Chateaubriand, Etudes historiques).

Auch in England bildet sich nach dem Muster der Gesellschaft deutscher Naturforscher ein Verein von englischen Gelehrten, deren erste Versammlung im Julius oder August d. J. zu York Statt finden und acht Tage dauern wird.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt:

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 151.

31 Mai 1831.

### Neu-Schottland. \*)

1. Die Südrüste Neu-Schottlands — Geologie derselben — Hafen, Halbinsel und Stadt Halifax — Klima.

Die Oberfläche Neu-Schottlands bietet einem an europäische Gebirgsformationen gewohnten Auge einen seltsamen und unerfreulichen Anblick dar. Die europäischen Gebirge und Hügel gehen meist von einem mehr oder minder spitzigen Gipfel aus, der zuerst in breiten und ruhigen Schwingungen nach Unten auseinanderläuft; dann in unendliche, nach Beschaffenheit der Lager, aus denen sie bestehen, verschiedene Arme und Verzweigungen sich vertheilt, und endlich sich zu Thälern und Ebenen abflacht, zu jenen anmutigen Abhängen, die allein die Hand des Schöpfers bilden konnte. In Neu-Schottland und überhaupt in ganz Amerika stellen sich die Hauptzüge des Landes in parallelaufenden Bergreihen dar, deren Höhe, eben so monoton wie ihre Ueberkleidung, nicht halb so viel Reiz gewährt, als jener unaufhörliche Wechsel unserer Heimalthberge. An dieser Monotonie sind freilich auch zum Theile die unberührten Wälder Schuld, die den Hintergrund des Landschaftsbildes bilden, und vielleicht gewähren sie, einzeln betrachtet, Stellen, die durch ihre Mannichfaltigkeit das Auge ergötzen mögen; aber immer fehlen die wechselvollen Abstufungen, die in Europa ihre zahllosen kleinen Verschiedenheiten dem Blick zu einem großen Bilde vereinigt darstellen, und selbst einer öden und unfruchtbaren Gegend noch einen gewissen Reiz verleihen.

Die unzählige Menge von Seen (worunter man freilich Leiche von jeder Größe verstehen muß) und die sie untereinander verbindenden Flüsse, die man zwischen diesen Bergwänden trifft, sind mit wenigen Ausnahmen leider nicht groß genug, um dem Lande den Vortheil von weitverzweigten Wasserstraßen zu gewähren. Indes haben sie doch die ersten Niederlassungen bestimmt, und eine Karte, auf welcher der allmähliche Anbau des Landes angedeutet werden sollte, würde auf den ersten Blick zeigen, daß die Kultur ursprünglich von den Gefäßen und Buchten ausging, und sich längs des Mündes der Flüsse und Ströme hinausbewegte, wo der Boden durch

größere Fruchtbarkeit oder weil er leichter zugänglich war, und die mühsame Arbeit des ersten Anbaues zu erleichtern versprach, die Ankömmlinge einlud, ihre Wohnsitzte aufzuschlagen.

Die ganze südöstliche Seite Neu-Schottlands vom Kap Causo bis zum Vorgebirge Sable kann eine Küste mit einer Eisenwand genannt werden. Unermeßliche Felsenpfiler, meist von Granit, aus großen und kleinen Stücken auf einander gehäuft, erstrecken sich von der Küste im Durchschnitt genommen, in einer Tiefe von zwanzig Meilen landeinwärts und scheinen die Hypothese zu begründen, daß atlantische Meer habe im Folgeauf von Jahrhunderten auf seinen ungeheuren Strömungen die durch gewaltige Ummälzungen unter dem Meere losgerissenen Trümmer der Granitberge hier abgelagert, die seine Bodensfläche bilden. Doch dieser breite Gürtel ist nicht ohne Unterbrechung. An manchen Stellen, wie in der Gegend von Lunenburg, erstreckt sich ein weiter Strich fruchtbaren Bodens aus dem Innern des Landes bis an die Küste, und die meisten Ströme zeigen längs ihrer Ufer ähnliche Einschnitte. An letztern läßt sich fast durchgehend eine und dieselbe Formation wahrnehmen: ein Streifen Landes, völlig flach, erhebt sich nur wenige Fuß über das gewöhnliche Niveau des Flusses, und läuft so auf beiden Seiten desselben oft bis an seine Quelle hin fort, wobei es in seiner Breite von einer Viertel-Meile bis zu einigen Morgen Landes wechselt. Wo diese Bodensfläche aufhört, erhebt sich das höher gelegene Land, meist jäh aufsteigend, und nirgends in jener sanften Abdachung, durch die man in Europa gewöhnlich Thal und Hochland sich verschmelzen sieht. Auch zahllose Becken und Arme des Meeres haben sich in diesen Felsendamm eingesessen, und bilden Buchten und Häfen, die Schiffen jeder Größe Einlauf und Schutz gewähren.

Die Umgegend von Halifax auf der westlichen Seite bietet vielleicht den drohendsten Anblick auf der ganzen Küste dar. Unermeßliche Granitmassen von den verschiedenartigsten Gestaltungen, doch meist, wie durch unausgesetzte Wirkung des Wassers, schön gerundet, bilden dicht auf einander gelagerte Hügel; auf den Spitzen der meisten von ihnen liegen große Felsblöcke von derselben Formation, deren einige nur durch das Gleichgewicht schwebend erhalten zu werden scheinen; man nennt sie deshalb auch schwebende Steine. Einer der größten mochte im Ueberschlag berechnet an zwei hundert Tonnen wiegen, und schien sich mittelst eines dicken Blockes zu halten, der als Hebel diente, wobei der Stein einen Bogen von fünf oder sechs

\*) Lettres from Nova Scotia comprising sketches of a young country by Captain W. Mooroom. London 1830.

Zoll beschreiben, und der Radius neun Fuß betragen konnte. Doch diese seltsame Felsenanhäufung findet sich nur auf der gegen das atlantische Meer zugewendeten Seite des Landes; andere Formationen erblickt man auf der andern Seite der Halbinsel, worauf wir später zurückkommen werden.

Nur Wenige werden in den Hafen von Halifax an einem heitern Sommermorgen eingelaufen seyn, die übersatt des ewigen Himmels und Meeres nicht ein Gefühl ungemischter Sonne empfunden haben werden, wenn sie ihre Blicke auf die Schönheiten der Umgebung umherschweifen lassen. Die angebauten Stellen zwischen dem breiten Blätterdach der Bäume, die selber um die Stadt, die Abdachung der verschiedenen Batterien — Alles ist mit einem ungewöhnlich frischen Grün überkleidet, und die Wälder, die sich an den schmalen Feldstreifen hin ausbreiten, und jeden fernern Berggipfel verdecken, umhüllen auch die Felsenmassen, zwischen welchen sie aufgeschossen sind, und geben der Gegend den Anschein von einer Ueppigkeit der Vegetation, die sie im Grunde nicht besitzt. Eine vertrautere Bekanntschaft läßt die Landschaft in einem ganz andern Licht erblicken; das Auge ermüdet von dem ewigen Anblicke von Wäldern auf Wäldern, wo anstatt der mannichfaltigen Forste die verschiedenen Tannengattungen von schwachem Wuchs, mit jungen Birken, oder Erlenbüschen untermischt, ein einförmiges Laubwerk darbieten, das die Schrofferey der Hügel abrundet, und die ermüdende Monotonie des Ganzen noch vermehren hilft.

Der Hafen von Halifax ist einer der schönsten Einschnitte an der ganzen amerikanischen Küste, wiewohl das Einlaufen in denselben nicht ohne Gefahr ist wegen der häufig herrschenden Nebel oder der heftigen NW Winde, die zuweilen ein Schiff völlig von der Küste wieder entfernen, während es das Ziel seiner Bestimmung schon vor Augen liegen sieht. Der Seezugang könnte, wenn es nöthig schien, außerordentlich beschränkt werden. Die Breite des Hafens, der Stadt gegenüber, wo gewöhnlich die Schiffe sich vor Anker legen, ist ungefähr eine Meile und indem er sich weiter einwärts noch bis auf weniger als ein Viertel dieser Breite verengert, öffnet er sich auf ein Mal zu einem prächtigen Becken, das die ganze britische Flotte aufzunehmen im Stande wäre. Man erzählt, eine französische Fregatte sey, noch vor der Erbauung der Stadt Halifax und bevor man noch die Einfahrt ausfindig gemacht hatte, von einem englischen Geschwader verfolgt, kühn durch diesen Engpaß eingedrungen, habe sich hinter einer kleinen Insel in einem der Einschnitte des Hafens verborgen, seine Topmasse mit Baumzweigen verdeckt, und sey so seinen Verfolgern bestens entkommen. Ein nicht weit von dieser Stelle entlegenes Vorgebirge heißt noch heutigen Tago Geldspitz (Money-Point), und verschiedene Gruben und Aufwürfe lockerer Erde bezeugen die Leichtgläubigkeit, durch die zu verschiedenen Zeiten die Ansiedler sich verleiten ließen, nach Schätzen zu suchen, die hier vergraben liegen sollten.

Ein schmaler Arm dieses Hafens, der sich im Hintergrund des Beckens noch tiefer landeinwärts erstreckt, bildet die Halbinsel Halifax, die im Kleinen die Form der großen Halbinsel Neu-Schottland darstellt und nach der Landseite hin von einem morastigen Boden gedeckt wird, der hinlänglich besetzt einen weit überlegeneren Feind abhalten würde, als es wohl jemals vor der Hand einer bedrohen wird. Ueber das Flachland dieser Halbinsel sind Meierhöfe ausge-

set, die von der Nähe des Marktes ermunthigt wurden, einem Boden Ertrag abzuwingen, den nur eine dünne Schicht von Felsenabfällen und vermoderter Vegetation überkleidet. Die Abhänge, die sich zunächst dem Wasser absenken, sind umsäumt an manchen Stellen von den oben beschriebenen Tannendäumen, die mit Birken und Ahornen wechseln, von denen die Umgegend bedeckt ist. Der innere Boden der Halbinsel, der aus blauem Thonschiefer besteht, ist mehr oder minder mit Eisen geschwängert, und Dieß zwar an einigen Stellen so stark, daß ich die Magnetnadel zwei bis drei Grade abweichen sah.

Die Oberfläche dieser Unterlagen ist sonderbar: Parallellinien streichen in unregelmäßigen Abständen von NO nach SW, an manchen Stellen quer durch die ganze Halbinsel mit einem senkrechten Abfall von dreißig Fuß bis zu wenigen Zoll, gegen SO, während sie in eine sanftere Abdachung gegen NW auslaufen. An manchen Stellen liegt der nackte Fels am Tage und ist dann gleichfalls mit Rinnen oder Furchen von verschiedener Länge durchzogen, deren Richtung nordwestlich und südöstlich läuft und die Linien der Schichtenlagerung quer durchschneidet. Diese wellenförmige Gestalt der Oberfläche läßt sich da, wo der Wald gelichtet ist, noch in ihrer ganzen ursprünglichen Unregelmäßigkeit, bald heranlaufend, bald zurückweichend, bald in einanderübergehend wie das Wogen eines vom Winde bewegten Meeres erkennen. Erdreich liegt noch auf den Gipfeln und den Hochlanden, während die Niederungen und Höhlen nicht wie in Europa mit Alluvialniederschlag oder schwerer Dammerde angefüllt sind, sondern mit weiten Lagern groben Gesteines, die in prachtvoller Unordnung übereinander gestürzt und zuweilen mit vegetabilischem Schlamm leicht überkleidet sind. Nach der ganzen Länge der Einfahrt von Halifax gewahrt man eine deutliche Scheidellinie geologischer Formation; die westliche Küste thürmt sich in hohen Granitmassen auf, und die zunächst gegen Osten gelegene besteht aus rothen Klippen von Sand und Thon von mäßiger Höhe, mit steinigten Ufern und Untiefen wechselnd. Die Stadt Halifax wurde unter den Ansprüchen des Carl von Halifax von dem Obrist Cornwallis im Jahre 1749 gegründet und zu gleicher Zeit eine kleinere Niederlassung zu Dartmouth der jetzigen Stadt gegenüber, wo ein Thal mit einer Neigung gegen Süden Schutz gegen die nördlichen Windstöße und eine minder raue Oberfläche darzubieten schien. Aber kaum hatte diese Ansiedlung begonnen, als die Indianer, die damals durch ihre überlegene Anzahl der vertheidigungslosen jungen Niederlassung furchtbar waren, sich längs des Chubanalabie-Stromgebietes sammelten und mit ihren Canoes auf der Kette schiffbarer Seen, die der Chubanalabie-Strom mit dem Meere bei Dartmouth verbindet, plötzlich aus dem Innern des Landes hervorbrachen, die Ansiedlung bei Nacht überfielen, und Alle bis auf Einen oder Zwei, die der Meikelei entgingen, niedermachten. Aus diesem Anlaß wurde das Gestade von Dartmouth verlassen und die gegenwärtige Stadt, die durch ihre Lage weniger solchen Angriffen ausgesetzt war, zur Niederlassung ausersehen. Einer von Jenen, die der erwähnten Mordnacht entkamen, lebte noch im Jahre 1823 als ein alter geachteter Bürger dieser Stadt. Er war damals noch Kind und verkroch sich, als die Indianer in die Hütte seines Vaters eindrangen und seine Eltern mit dem Tomahawk erschlugen, unter das Bett, wo durch er ihrer Mordgier entging. Seit der Gründung der Stadt

an ihrer jetzigen Stelle im Jahre 1749 ist die Bevölkerung bis fast zu 14,000 Seelen angewachsen.

Wer die ersten Straßen von Halifax betritt und sonst schon eine europäische Seestadt gesehen, wird freilich zwischen beiden einen Himmelweiten Unterschied finden. Hier ist Nichts zu sehen von jener bunten Geschäftigkeit am Strande, vom lärmenden Getümmel in den Straßen, nicht ein Mal Etwas von dem rührigen Leben einer gewöhnlichen Handelsstadt. Hier steht der starkgebaute schlanke Landmann, die Arme über der Brust gekreuzt, fast durchgehends in derselben Tracht in Jocke und Matrosenhosen von lichtblauem Wollzeug, das einige Ähnlichkeit mit den Tartanbüchern hat, und mit Wellingtonstiefeln statt des schwerfällig einherwandelnden ehrlichen Baners in Kittel und schwerbenagelten Schuhen, wie man ihn bei uns sieht. Diese Straße hinab zieht ein Trupp Neger — die Männer und Knaben in Lumpen gehüllt, die Weiber bunt und mit Glitterstaub verzierte Tücher um den Kopf gewunden — sie bringen Erdbeeren zum Verkauf, die sie in den Wäldern gesammelt haben, wo sich ihre Niederlassungen befinden. Hier und dort sieht man den französischen Acadier \*) mit der rothen Mütze und dem Gesichtsgülden und allen andern Kennzeichen, die er von dem Volkstypus auf der Küste von Bretagne ererbt hat — er ist eben beschäftigt mit einem Kleinhändler einen Verkauf von Seemaaren abzuschließen, während seine „Bonne“ mit noch bei Weitem unkenntlicheren Spuren ihrer ursprünglichen Heimath, die wenigen englischen Lebensarten, die sie kennt, gebrochen verbringt, um den zu Markt gebrachten Ueberschuß ihres Geflügelhofes und Milchhauses herauszustreichen. Noch weiter unten faulenzten in die Sonne hingestreckt einige seltsame Geschöpfe — Ureinwohner des Landes, während einige andere derselben gleichgültig dastehen und in ihren Händen wie zum Verkauf Körbe und Spielzeug halten, wunderbar mit bunten Farben bemalt. Die Hitze und die Myriaden Fliegen in dem tiefer gelegenen Straßen bestiegen den Schritt des Wanders, um in die obere Stadt zu gelangen. Wenige Schritte den Hügel hinan, an dessen Abhang die Stadt gebaut ist, geben schon ein günstigeres Bild städtischen Lebens. Doch darf man dabei nicht denken, daß man vielleicht auf die gepflasterte Straße einer europäischen Stadt verfehlt wird, wo Aug und Ohr gleich verwirrt werden, lenes durch die unabsehbaren Häuserreihen von Stein und Ziegeln, dieses durch das unaufhörliche Getümmel von Geschäften und Fröhlichkeit, wobei ein bescheidener Fußgänger alle fünf Sinne zusammen nehmen muß, um hier nicht über dem Haufen gerannt zu werden, oder dort ein Herd und Ho der undarmherzig dahin rasselnden Karossen zu überhören. Man stelle sich lieber macadamisirte Straßen vor, die mit größtentheils hölzernen Gebäuden von jeder Größe und Form von einem bis zu drei Stockwerken besetzt sind; einige sind jedoch auch von Ziegelfsteinen oder Quadern, die einen artig übermalt, während andere keinen besonders günstigen Schluß auf die Keilserhaftigkeit des Winfels machen lassen; hier eine Reihe von Buden oder wie man sie auf der westlichen Hemisphäre großstädtisch nennt — von Ge-

wölben, die sich in einer einzigen Zeile guter Wohnhäuser fortsetzen; dann Zwischenräume, ein Garten, oder das vorspringende Dach einer Schmiede; ein schönes steinernes Gebäude, das abgesondert von den übrigen steht und offenbar eine öffentliche Bestimmung hat; auf der andern Seite eine niedere hölzerne Barake, die alle Vorschriften der Perspective zu Schanden macht und ihrem prächtigen Nachbarn gegenüber vor Scham in die Erde zu sinken scheint. Halifax erhält durch seine Garnison, die im Vergleich mit der übrigen Bevölkerung sehr stark ist (sie beträgt den achten Theil derselben) und durch den Aufenthalt der am Regierungssitze angestellten Beamten zu Zeiten eine Lebendigkeit, wie man sie selbst nicht in englischen Städten von gleicher Größe findet. An einem schönen Tage gewähren die bessern Straßen der Stadt einen schönen Anblick durch das bunte Gemüth von Wagen, Reitern und Fußgängern durch einander; obgleich letztere minder zahlreich sind, da es in Neu-Schottland nicht sehr in der Mode ist, bloß des Vergnügens oder der Körperbewegung wegen zu Fuß zu gehen.

Zur Sommerzeit sind die angeseheneren Einwohner auf ihren Landsitzen, wenigstens wird es so angenommen, und dort entgehen sie außer den in jeder Stadt gewöhnlichen Unannehmlichkeiten des Sommers auch noch der besonders an dieser Küste herrschenden eines Sommernebels. In den ersten vierzehn Tagen nach meiner Ankunft bestand ich mich in einer Atmosphäre, die ich bloß mit einem Dampfbad vergleichen kann; die Hitze war erstickend, wenn eine Hitze von täglich 83° Fahr. Therm. so genannt werden darf, und der Nebel zwar nicht so dicht, wie der gelbfärbte rauchige eines londoner Novemberabends, von dem alle Fußgänger und Kutscher irre geführt werden, aber doch dicht genug, um ihn für das kondensirte Produkt einer Dampfmaschine zu halten. Indes halten ihn die Einwohner von Halifax als eine salzige Ausdünstung für gesund, und wenn man sich wundert, das schöne Geschlecht um diese Zeit so häufig auf der Straße zu sehen, so rüßtert man Einem ins Ohr, um eine schöne Hauptfarbe zu erhalten oder zu erlangen, gebe es in der Welt nichts Zuträglicheres als diesen Nebelqualm.

#### Das Parlamentshaus zu Edinburg.

Ein Fremder, der nach Edinburg kommt, darf das Parlamentshaus (the Parliament-house (so heißt das Gebäude, wo der oberste Gerichtshof von Schottland seine Sitzungen hält) nicht unbefucht lassen, will er anders nicht ein höchst lebendiges und anziehendes Schauspiel versäumen. Man gelangt bei dem Eintritte in diesen Tempel der talendischen Themis zuerst in einen großen und hohen Saal, der nur von einem trüben Dämmerlichte erfüllt wird, das gebrochen auf einer Seitenwand durch eine Reihe schmaler Fenster hereinkommt, und ganz am untersten Ende des Saales durch ein großes Fenster, dessen trübe Scheiben eine wohl oder übel gemalte Illustration mit ihren klassischen Symbolen, Wage und Schwert, darstellen. Dieses Glasgemälde befindet sich gerade über dem Kamine, der es mit seinen ewigen Rauchgewölben umdüstert. An dem entgegengesetzten Ende des Saales befindet sich eine kolossale Statue von weißem Marmor auf einem mehr als sechs Fuß hohen Gestelle; die Bildsäule des verstorbenen Lord Melville.

In dem weiten Raume dieses Saales bewegen sich lebendige Wesen durch einander, von denen die einen in schwarze Gerichtsröben und Perrücken gekleidet sind, die andern in Gewänder von allen erdenklichen Farben und Zuschnitten; das Ganze wimmelt in dem dämmernden Zwielichte geschäftig durch einander, daß es aus der gedrängten Vogelperspektive gesehen den Anblick eines ungeheuern Ameisenhaufens gewähren müßte. Die Luft ist

\*) Neu-Schottland und Neu-Braunschweig führten früher den gemeinschaftlichen Namen Acadia. Frankreich war vom Jahre 1652 bis 1654 und von 1667 bis 1690 im Besitz Neu-Schottlands, und verlor es beide Male wieder an England.



dumpf und flauig; man hört ein unaufhörliches Getrappel, vermischt mit dem einbüßigen Gemurmel von tausend Stimmen, über die sich von Zeit zu Zeit eine flüchtige Stimme mit einigen Worten erhebt, die aber gleich darauf wieder in dem allgemeinen Gekramme untergeht. Nur einen Schritt weiter findet man sich wie in einem Wasserrudel hineingerissen, in dem man geträgt, gekneipt, getreten, in die Rippen gestoßen und ohne die mindesten Umschänge von einer Seite auf die andere gestürzt wird. Jeder ist da im Eifer seines eigenen Geschäftes, und blüht in der Hast, an's Ziel zu kommen, weder links noch rechts. Nur allmählich gewinnt man endlich festen Grund und gelangt inskribirlich zu einer Festigkeit oder Geistesfestigkeit, durch die es einem möglich wird, seinen Platz zu behaupten, wie eine Wasserpflanze, die sich mit jeder Woge hebt und senkt. Nun erst kann man bemerken, daß die Richter in ihren roten und blauen Roben auf Bänken sitzen, die in einer Art von Mauerwerk angebracht sind. Hinter einem jeden steht ein Mensch mit einem Altkopfe in der Hand, dessen sprechende Stimme man auf der Stelle wieder erkennt; es ist die Fistel, die Einen beim Eintritt ins Ohr gestochen hat.

Vor den Richtern und ein Wenig tiefer sitzen zwei Gerichtsschreiber an den beiden Enden einer langen Tafel unter einem Berg von Papierstößen. Um diesen Tisch herum zieht sich eine Schranke, hinter der die Advokaten sich aufstellen, wenn sie ihre Vorträge halten. Gott weiß es, wie es die Richter anstellen, um sie zu hören, oder wie sie richten, ohne sie gehört zu haben. In der babylonischen Verwirrung dieses Saales möchte man sagen, daß die Gerechtigkeit nicht nur blind, sondern auch taub sey. Wenn man indeß sein Auge etwas an diesen Wirrwarr gewöhnt hat, so läßt sich wahrnehmen, daß die Bewegungen der Advokaten einen geregelten Lauf nehmen, als man Anfangs dachte. Ihr Kommen und Gehen bildet zwei Strömungen, die sich ganz deutlich unterscheiden lassen, und längs des Saales sich zwar durchkreuzen, aber nicht vermischen. Die Ordnung dieses Zuges wird nur unterbrochen, wenn einer oder der andere Advokat in einer Angelegenheit beiseits gerufen, oder auf seinem Wege von einer Gerichtsschwärze zur andern von seinem Klienten begleitet wird, der ihm in einem Nebenzuge noch ein Mal seine Instruktionen wiederholt.

Diesen eben beschriebenen Saal nennt man die äußere Kammer (the outer-house). Die richterlichen Bescheide, die hier ertheilt werden, sind bloß vorläufig und vermittelnd; sind die Parteien damit nicht zufrieden, so steht es ihnen frei, ihre Sache vor die in der innern Kammer (inner-house) sitzenden Richter zu bringen. Diese theilen sich in zwei Sessionen und entscheiden in letzter Instanz. Das Geswornengericht wurde erst in neuerer Zeit in Schottland eingeführt, und dient, den Sachstand herauszusehen; häufig halten die Geswornen ihre Sitzung am gleichen Tage mit dem Gerichtshofe. Gewöhnlich ist ein Advokat gehalten, eine Sache durch alle Instanzen zu verfolgen. Man kann sich denken, wie sparsam einem nur einigermaßen in Anspruch genommenen Anwalt seine Zeit zugemessen ist, wenn man weiß, daß er an einem und demselben Tage auf der Stufenfolge der verschiedenen Richterhöfe zwanzig Prozesse zu verhandeln hat; daß er alle die wichtigsten Einzelheiten, Gesetzesbestimmungen und den Gerichtsumfang eines jeden Tribunals im Kopfe haben und bald von der innern Kammer an das Geswornengericht, bald an die äußere Kammer und so umgekehrt gelangen muß — und alles Dies ohne Verzug mitten in einem unermesslichen Gedränge, indem er sich durch die murrenden Wogen zahlloser Köpfe im Saale und auf den Gängen Bahn bricht.

Und Wen hält man recht für den Herr in diesem Pandemonium der Advokatenkaffe? Ein kleiner, wolwohl gut gewachsener Mann ist es, der, wie man seiner Elongation auf den ersten Blick ansieht, täglich Nichts verabsäumt, was seine niedlichen Proportionen in ein günstiges Licht zu setzen vermag. Wäre sein Gesicht nicht in einem unermüdlichen Wechsel begriffen, so würde hier der Versuch gemacht werden, die Füge dieses Präzedenztopfs zu entwerfen, aber den schon die besten Künstler in Verwirrung gebracht sind. So erfährt man denn überhaupt nur so Viel, daß sein Gesicht eine ovale Form hat, fast gar kein Rinn, aber einen sehr schön geschnittenen Mund, von einem letzten Anzuge spärlicher Haare umspielt, die zuweilen auf seinen Oberlippen sichtbar wird, und eine sanft gebogene Nase. Eine reine Unmöglichkeit aber ist es, die Stirn dieses Gesichtes nur einen Augenblick als eine und dieselbe zu finden: bald ist sie glatt und ruhig, hoch und gewölbt; bald glebt sie sich in hundert gleichlaufende Runzeln gedrückt zusammen, und erscheint bläulich eingedrückt.

Die Augen vollenden die Charakteristik dieser beweglichen Gestalt; sie sind groß und glänzend, aber es fehlt ihnen die klare Durchsichtigkeit, was ihnen einen kalten und räthselhaften Ausdruck giebt. Seine Stimme hat nur zwei Töne, der eine ist rau und hebe, der andere klar und voll, es gleich nicht hoch. Seine Aussprache ist gelehrt, der Fehler einer jugendlichen Angewohnung.

Dies wäre ungefähr das Portrait Jeffery's (wenn anders eines möglich ist), des Advokaten und Hauptkritikers der edinburgher Review. Doch das Parlamentshaus ist die eigentliche Arena seines Ruhmes. Gewandt und lebhaft, niemals lachend oder stöhnend, kurzschneidet er hier die wogende Menge mit der Geschwindigkeit eines Kales, und plädiert eben so, wenn es sich bei der Sache, die er vertritt, nur um eine Rechtsform handelt; er fertigt sie so schnell und kurz als möglich ab, und schließt gewöhnlich mit einer wichtigen oder sarkastischen Bemerkung. Wenn er einen edeligen Prozeß zu führen hat, bindet er die Schnur seines Altkopfes auf, hält sein Augenglas vor das rechte Auge und beginnt seinen Vortrag ohne Athem zu schöpfen; man sieht, daß er jetzt erst in die Frage einbringt, sicher, daß seine Argumente auch ohne Anstrengung und Vorbereitung leicht und wohlgeordnet folgen werden. Sobald er sich ein Mal in einer Sache auskennt, ist er jederzeit bereit, aber sie, sobald die Reihe an ihn kommt, seinen Vortrag zu halten, so verschieden auch die Natur des Gegenstandes von dem seyn mag, womit er kurz zuvor beschäftigt war. Diese Beschäftigung verbannt er der Gewohnheit, an seine Klienten oder Bureauarbeiter nur Einwände zu richten, als wollte er sich von ihnen widerlegen lassen. Man trifft oft ehrliche Kandidate, die so von seinen Argumenten in die Enge getrieben, ihren Rechtsfreunden Vorwürfe machen, daß sie sie zu einem so verzweifelten Prozesse aufgemauert, oder wenigstens zu einem so zweifelhaften Anwalte gewiesen haben. Aber wie groß ist ihr Ersauern, am Gerichtstage Jeffery ihre Gründe entwideln und ihr Recht mit einer unübersteiglichen Logik vorsetzen zu hören. Hier ein Beispiel seines eifrigsten Gedächtnisses: Ihm hatte er einen langen Vortrag an die Geschwornen gehalten und sich niedergesetzt, um vielleicht zum ersten Male Athem zu schöpfen, als ihm einer seiner Schreiber am Kermel kuppst und ihm ins Ohr flüstert, daß man auf ihn vor der innern Kammer warte, um ihn in einer Sache zu hören, deren Anwalt er sey. „Mein Gott,“ sagt Jeffery, indem er sich erhebt, „ich habe ja länger als sechs Wochen nicht von der Sache reden hören — wovon handelt es sich denn?“ — Der Schreiber, voll Herzenangst über die Verlegenheit, der er seinen Herrn und Meister entgegengehen sieht, beginnt in der Eile die Hauptpunkte anzudeuten. Aber kaum hat er die ersten angegeben, so ruft Jeffery: „Gott gut, ich weiß schon“ — und mit unbegreiflicher Schnelligkeit hält er einen seiner besten Vorträge; wenigstens einen, bei dem er die Frage mit den genauesten Einzelheiten behandelt.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Der Dichter Beranger erhielt, ohne darum nachzusuchen, das Kreuz der Ehrenlegion. Um nicht den Anschein zu haben, als suche er durch die Anekdote desselben nach einer gewissen Celebrität zu tasten, hielt er es mit seinen Grundgesetzen vereinbar, es anzunehmen, gab aber zugleich das steterliche Versprechen, es nie zu tragen. Beranger, bemerkt dazu die Gazette litteraire, gehört zu den Männern, die eine andere Auszeichnung verdienen, nämlich das Julius-Deutseligen, aber eine Brust wie die seinige braucht durch kein Ehrenzeichen bereichert zu werden.

Der berühmte Maler und Reisende, Moriz Rugendas, ist kürzlich von Paris abgereist, um eine neue Reise anzutreten, die die Provinzen von Mexico, Columbien, Peru und Chili begreifen soll; seine hauptsächlichste Absicht ist, genaue Darstellungen von dem Charakter der Landschaften und Zeichnungen der Vegetabilien der heißen Zone zu sammeln, und sein ausgezeichnetes Talent in diesem Fache läßt die vorzüglichsten Leistungen darin erwarten.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 152.

1 Juni 1831.

### James Fenimore Cooper.

Nur wenige Schriftsteller werden noch unter so günstigen Konstellationen ihre Laufbahn betreten haben, als der große nordamerikanische Novellendichter. Fünfzehn Jahre eines Friedens, der nicht wie ein erglühender Schlummer nach heftiger Ermüdung auf den Völkern lag, sondern wie ein schwerer Alpdruck voll bedrückender Träume, waren einer Zeit gefolgt, in welcher Begeisterung auf Begeisterung sich drängte, eine großartiger und unerhörter als die andere, in der die riesenhaftesten Geburten, deren Kopf und Herz des Menschen fähig sind, die Welt mit Bewunderung und Schrecken erfüllten. Und diese Zeit mit allen ihren Wundern ging vor unsern Augen unter wie eine Zauberinsel, und aus dem überschwellendsten Reichthum geschichtlichen Lebens waren wir plötzlich in eine wahre historische Dürftigkeit gerathen. Wie dem verarmten reichen Mann blieb uns Nichts mehr, als in Erinnerungen die verschwundene Herrlichkeit zu wiederholen, in Träumen sie noch ein Mal zurückzuleben. In dieser Hungersnoth der Gegenwart zehrten wir von den Schätzen der Vergangenheit, der zunächst gelegenen und entferntesten. Memoirenschreiber und Novellendichter theilten sich in die Sorge für unsern Unterhalt und unsre Unterhaltung; sie machten die wahren Armenpfleger dieser Zeit der mageren Ruhe. Ein neuer Napoleon war aufgestanden; der große Unbekannte, der Verfasser des *Maverley* unterwarf sich die Welt, die fünfzehn Jahre lang nur aus Novellenlesern und einigen andern Menschen zu bestehen schien, wie sie unter seinem Vorfahr nur aus Helden und Soldaten bestanden hatte — wie sie in der Zukunft vielleicht nur aus Journalisten und Völkern bestehen wird. Es ist aber mit der Leidenschaft, wie mit der Neugier und jeder andern Leidenschaft, ein Mal aufgeweckt wird sie gleich Löwen, die Blut geloster haben, von unbändigem Heißhunger ergriffen, und wehe Dem, der ihn aufgestachelt hat, ohne ihn ersättigen zu können. Helden und Schriftsteller sind schon diesem nimmerfattigen Ungeheuer erlegen; das unbarmherzig stets nach neuem Futter brüllt. Napoleon fiel, weil er den Völkern Nichts mehr geben konnte — als Kriege; sein Nachfolger würde bald seine Vorrathskammern erschöpft gesehen haben, und von der gereizten Leiwaut zerrissen worden seyn, wären ihm nicht Legionen von Novellenschreibern zu Hülfe gekommen, oder wäre unser Hunger nicht so grimmig geworden, daß uns jede Gabe willkommen war, daß wir Alles ergriffen

und verschlangen, was uns unter die Hände kam. Man darf nur an Clauden erinnern, um alle die abscheulichen Mahlzeiten ins Gedächtniß zu rufen, die damals unser *appetitus apurius* hinunter zu würgen im Stande war.

Wer konnte in so bedrängter Zeit so wie gerufen erscheinen, als Jemand, der unsern Hunger nicht bloß überhaupt vollaus zu sättigen, sondern auch mit Lederbissen zu füttern verbiess, die, in einem fernen Hesperien gewachsen, noch von keines Menschen Zunge gekostet worden? Amerika sendete uns diesen köstlichen Mann — ein Land, das, wie man glaubte, weder von Schriftstellern noch von Lesern bemohnt sey, von dessen Literatur wir eben so wenig einen Begriff hatten, als der Columbus von seiner Existenz überhaupt — Amerika, dessen frühreifer Jugend man alle poetische Zeugungskraft absprechen zu müssen glaubte, aus dessen Unfruchtbarkeit an Dichtern und Künstlern man mit Vergnügen den Schluß zog, daß unter dem allzu scharfen Lichtstrahl der modernen Freiheit und Aufklärung die Blume der Kunst und Poesie nicht fortkommen könne, die nur unter dem Schattendunkel mittelalterlicher Formen sich gedehlich entfalte. Man darf wohl sagen, das man Cooper's Schriften zuerst mit dem Gefühl aufschlug, in welchem man hinter den Vorhang der Bude trat, in denen einige Zeit zuvor seine bodenüblichen Landolente um wenige Groschen zu sehen waren. Und wie überrascht und befriedigt legte man sie aus der Hand, mit wie freudigem Ungestüm lief man in die Leihbibliothek, um zu fragen, ob denn Cooper's neue und neueste Werke noch in keiner lesbaren Uebersetzung erschienen seyen?

In welcher neuen ungeahneten Schönheit trat aber auch der Sohn der Atlantis hervor! Gleich Columbus breitete er seine Segel nach einem uns noch unbekannten Meere, und glücklich wie er offnete er uns eine neue Welt. Europa begrüßte ihn mit freudigem Juraß als den amerikanischen Walter Scott, indem es in ihm den Verus erkannte, gleich diesem der Porträtmaler seines Volkes zu werden; gleich diesem die Sitten seiner Nation zu beschreiben, ihre Thaten zu verherrlichen, die erhabene Schönheit einer ganz eigenthümlichen Natur zu malen, vorzüglich aber der Helden von seines Vaterlandes Ruhm und Freiheit zu werden, und für Amerika, das groß und herrlich dasteht in der Toga der religiösen und politischen Freiheit, auch den Forberr der intellektuellen zu erringen.

Wenn der transatlantische Dichter unter dem Einfluß so günstiger Verhältnisse seine Laufbahn betreten konnte und so zu sagen

überall die Lorbeerkränze schon fertig und die Hände bereit fand, sie ihm aufzusetzen, so muß andrerseits zugestanden werden, daß sein Verdienst nicht hinter seinem Glück zurückblieb. Man pflegt zu sagen, es sey leichter, den Sieg zu erringen als ihn zu bewahren; man muß noch hinzusehen: auch der Ruhm ist leichter zu erwerben als zu erhalten. Eine Menge Eitelkeiten unsrer Tage haben wir, ihren eigenen Leichenzug begleiten sehen. Der Pulverschall der Freundschaft, mit denen das jubelnde Publikum sie begrüßte, war zugleich ihre Grabesfalle. Für Cooper's Verdienst spricht aber eben nicht sowohl die schnell erworbene als die bis auf diese Stunde noch nicht gealterte Gunst der Lesewelt, die zwar leichtsinnig ihren Beifall verschwender, aber wenn sie sich geirrt hat, ihre Täuschung, statt darüber beschämt zu seyn, empfindlich an ihrem Liebling rächt. (Schluß folgt.)

### Ueber die Lage der hottentotischen Bevölkerung auf dem Kap.

(Fortsetzung.)

Die Hauptmaßregeln, welche von der brittischen Regierung seit der Wiedereroberung des Kaps in Bezug auf die staatsbürgerliche Lage der Hottentoten ergriffen wurden, sind in den Proklamationen des Carl von Caledon vom 1 November 1809, des Sir James Craddock vom April 1812 und des Lord Charles Somerset vom August 1817, und Julius 1819 enthalten.

Es handelte sich in dem ersten dieser Dekrete zunächst darum, den Hottentoten einen höhern Grad von Sicherheit in ihren Dienstverhältnissen mit den Kolonisten zu gewähren, ihnen fixe Wohnsitze anzuweisen, und zu bewirken, daß sie fürder nicht willkürlich von einem Ort nach einem andern verlegt werden könnten. Sogar scheint es, man habe die Hottentoten, mit den übrigen freien Einwohnern auf gleichen Fuß stellen wollen; denn das Gesetz schrieb vor, jeder Landdrost sollte in seinem Bezirk ein Buch führen, worin ihre Namen und Aufenthaltsorte einzutragen wären, und sie sollten wie alle anderen Klassen, außer den Sklaven, sich nur mit einem Certificat von Seite der Behörde zu versehen brauchen, um ihren Wohnplatz ungehindert verlassen zu können. Daß die Hottentoten in verschiedenen Gegenden der Kolonie sich im Besiz von Eigenthum befanden, und daß sie namentlich einen Theil ihres Unterhalts durch die Viehzucht gewannen, ist eine Thatsache, die nie einem Zweifel unterliegen zu seyn scheint. Die Zahl ihrer Ortschaften nahm zwar in der letzten Zeit beträchtlich ab; doch blieb ihnen noch immer die Möglichkeit einer Entschädigung oder einer Wiedereinsetzung, und ein Ort, Saunbrach, in dem Bezirk Schwellendam, ward ihnen durch den Carl von Caledon wirklich zurückgegeben. Um so mehr muß man sich wundern, daß man aus seiner Proklamation ihre gesetzliche Unfähigkeit Grundeigentümer zu seyn abgeleitet hat, und daß sie auch von diesem Datum an, mit sehr wenigen und späten Ausnahmen, nie mehr Grundeigentümer gewesen sind. Auf eine von der Regierung an den Landdrost von Uitenhage deshalb gerichtete Frage, erwiderte dieser, er wisse von keinem Fall, wo ein Hottentote in seinem Distrikt Land innegehabt; nach seinem Verhaltungsbefehlen würde er dazu nie seine Einwilligung gegeben

haben; auch glaube er, daß solange der weite Abstand zwischen ihnen und der sogenannten Bengherklasse fortbestehe, eine Abweichung von dem gegenwärtigen System nicht zulässig sey. Der Landdrost mag nämlich einen Hottentoten nach Südbüden einkerkern und bestrafen, einen Bengher aber nicht ohne den Erlaß eines Gerichtshofs. Ein anderer Grund, davon hergenommen, daß sie zum größten Theil keine Christen seyen, wurde von einem Kronfiskal erwähnt; wiewohl man in mehreren Fällen, als Mohammedaner Grundeigentümer erworben, diese Einwendung nicht geltend machte. Allein selbst die Missionsinstitute konnten es ja nicht dahin bringen, daß man ihnen hinlängliche Ländereien, für ihre Hottentoten zutheilte, obgleich hier der Vorwand der Religion wegfiel. Das oben berührte Gesetz wegen eines Certificats oder Heimathscheins aber, dessen der Hottentote bedürftig war, wenn er seinen Aufenthaltsort verändern wollte, ergäuzt sich durch eine zweite Verordnung, vermöge deren er von dem Herrn, dem er diente, oder von dem Beamten seines Distrikts sich zu jenem Behuf noch einen besondern Paß ausfertigen lassen mußte, wobei falls er als Landstreicher eingezogen zu werden in Gefahr stand; jedem Kolonisten kam hiebei das Recht zu, ihm den Paß abzufordern, und wenn er keinen vorzeigen konnte, ihn zu verhaften. Man kann sich denken, daß in einer Zeit, als wegen Verbots der Sklaveneinfuhr die Nachfrage nach freien Arbeitern sich steigerte, die Einwohner, unter deren Aufsicht somit die Hottentoten standen, nicht selten die wichtigsten Vorwände benutzten, um sich ihrer Personen zu bemächtigen.

Der wichtigste Punkt der Proklamation des Carl betraf die auf eine längere Zeit als einen Monat abzuschließenden Dienstverträge. Damit rücksichtlich der Bedingungen, worüber man übereingekommen, nie Zweifel entstehen könnten, sollten von allen Kontrakten die Urkunden abgeschrieben bei dem Fiskal, dem Landdrost oder dem Weibcornet hinterlegt werden. Daß diese Beamten auf die Abschließung selbst manchen Einfluß ausübten, begreift sich um so leichter, als der Arbeitslohn keinen bestimmten Maßstab hatte, und dabei immer sowohl der Charakter der Herren als die Art und Quantität der Arbeit in Betracht gezogen werden mußte; wie denn z. B. die Hottentoten lieber einem holländischen Bauer dienten als einem englischen Ansiedler, der sie besser bezahlte, aber mehr Arbeit von ihnen verlangte. Nach einer Berechnung des Fiskals vom J. 1823 stand in der Kapstadt der Arbeitslohn im Ganzen höher als in den Distrikten Uitenhage, Graaff Rhenett und Worcester, variierte jedoch dermaßen, daß Einer 100 Rthlr. nebst Kost des Jahres erhielt, während ein Anderer sich mit Kost und Kleidung begnügte; in Uitenhage wurde ein hottentotischer Knecht gewöhnlich mit 60, oft nur mit 30 Rthlr. gehalten, und eine Hottentotin verdiente in der Regel nicht mehr als Nahrung und Kleidung. Zuweilen darf der Hottentote einen Ochsen oder eine Kuh nebst Kalb mit dem Vieh seines Herrn auf der Walde laufen lassen, so daß er dadurch in Stand gesetzt wird, seine Ersparnisse zu vermehren und zu erhalten. In dem Distrikt Graaff Rhenett sind die Arbeiter am Wohlfeilsten, was daher rührt, daß man sich dort so leicht die Dienste der Buschmänner verschafft. Wie es scheint, wurden die hottentotischen Arbeiter früher in der Berechnung der ihnen von ihren Herren verabsolgtten Gegenstände des Bedürfnisses sehr über-



vorteilhaft; daher verfügte der Carl von Caledon, daß durch die Weidcornets der Distrikte darüber eine Gegenrechnung geführt werden solle, und den Kolonisten verbot er, wegen einer dahin einschlagenden Schuldbefreiung Hottentoten den Austritt aus ihren Diensten zu verweigern, oder deren Weiber und Kinder als Unterpfänder zurückzuhalten. Oben so sollten sie keine geistigen Getränke irgend einer Art verrechnen dürfen. Möchten diese Gesetze auch noch so gut gemeint seyn, so läßt sich doch nicht behaupten, daß sie ihrem Zweck erreichten, und einige Beispiele von höhern Beamten, welche in die gesetzliche Geldbuße von 100 Rthlr. verfielen, beweisen zur Genüge, daß die Zahl der niederen Uebertreter nicht gering war. Betrachtet man, daß die meisten Kontrakte bloß auf ein Jahr und darunter eingegangen wurden, so könnte man meinen, die Hottentoten hätten alle Freiheit genossen, Dienst zu nehmen, wo und solange sie wollten. Indes bei näherer Ansicht verhält sich die Sache etwas anders. Wenn der Hottentote aus dem Dienst trat, so meldete er sich bei seinem Weidcornet, und ließ sich von ihm einen Paß ausstellen, um einen neuen Herrn zu suchen. Aber dieser Paß war bloß für den Distrikt gültig, und die Dauer desselben hing von dem Beamten ab. Begehrte er die Grenze des Distrikts zu überschreiten, so mußte er sich an den Landdrost wenden. Diese beiden Beamten verfahren hiebei nach reiner Willkür. Die Pässe lauteten höchstens auf 5 oder 8 Tage, und oft wurde den Hottentoten darin eingeschärft bedacht zu seyn, daß sie augenblicklich wieder einen Herrn bekämen. Bei der zerstreuten Lage der Dörfer und Meiereien kostete es nun den Weidcornets und Landdrosten wenig Mühe, durch Abkürzung der Wanderungserlaubnis sich zu Monopolisten der Arbeiter in ihrem Distrikte zu machen. Die Hottentoten hatten das Recht einen Dienst aufzugeben, zugleich aber die Verpflichtung wieder in einen andern zu treten; so waren sie also zu ewiger Knechtschaft verurtheilt; denn zögerten sie sich von Neuem zu verdingen, so thaten sie es wie gesagt auf die Gefahr, als Landstreicher behandelt und ins Gefängniß geworfen zu werden, woraus sie sich nur erlösten, wenn sie einen Herrn fanden, der sie — natürlich für sie nicht unter den günstigsten Bedingungen — unter seine Obhut nahm und die Abzugskosten bestritt.

(Fortsetzung folgt.)

### L i t t e r a t i s c h e C h r o n i k .

Mémoires, Souvenirs et Anecdotes sur l'intérieur du Palais de Charles X., par M. Théodore Anne, ex-garde du corps. Paris 1831.

Die politische Lebendigkeit der Franzosen spricht sich auch in ihrer Sucht aus, Memoiren zu schreiben. Niemand hält sich dort für so unbedeutend, daß er nicht auch ein Wort sollte daren reden dürfen über die Leitung und Bewegung des großen Staatsschiffes, hätte er darauf auch nur als Kadetenjunge gebiet; Jedermann glaubt sich wichtig und hoch genug gestellt, als daß er nicht dafür halten sollte, der Welt müsse unendlich viel daran gelegen seyn, zu erfahren, was er von ihrem Stande und Laufe denke, und in wie fern er an ihrem gewaltigen Räderwerke vor, oder rückwärts geschoben. Vom Kadetenjungen bis zum Marschall, vom Freudenmädchen bis zur Hofdame haben wir schon Memoiren gelesen, und es kann uns daher nicht Wunder nehmen, wenn auch ein königlicher Garbist die Feder ergreift, zumal da ihm so unfaßlich das Schwert aus der Hand geschlagen worden ist — wenn er die Feder er-

greift, und in seiner philosophischen Abgeschlossenheit vom Weltgerummel so gut wie der verbannte kleine Erbsenbäcker auf St. Helena Denkwürdigkeiten aus seinem Leben schreibt.

Es läßt sich denken, daß man in hohem, in seinem Leben und in seinem Denkwürdigkeiten wenig Mehr erwarten darf, als was eben für einen ordentlichen Garbisten nebenbei abfließt, gleichsam die Hobelspäne und Splinter auf dem großen Bauplätze der Staatsbegebenheiten: ein Wort, eine Gesichte, eine Anekdote, die aus den Vorglimmern die große Treppe hinauf an der Wachtstube vorbei in die Stadt hinaustritt. Wie und da einen Blick in die Salons hinein, wenn die Thüre aufgeht, oder wenn es hoch kommt, eine Bemerkung über Den oder Jenen, der auf den Hintertreppen da, oder dorthin gelangt ist — einen Wink über große Begebenheiten aus kleinen Ursachen. Wenn unser Memoiren-schreiber größtentheils nur vom Hörensagen berichtet, so muß man ihm doch auf der andern Seite zur Ehre nachsagen, daß er sich durchaus sehr bescheiden und unparteiisch ausdrückt: bei aller tiefen Ehrfurcht vor der Legitimität und mit aller Erbittertheit gegen die Mitglieder des gestürzten Königshauses ist er dennoch nicht blind gegen die Missethäter des Hofes und die Erbärmlichkeit, den Uebermuth und die Habgier der Hoffschmeichler, die den schwachsinnigen Karl X ins Verderben gestürzt haben. Eine Menge Anekdoten, aus denen der größte Theil des Buches besteht, insbesondere die von Talleyrand, sind zu weltbekannt, als daß sie hier wiederholt zu werden verdienen. Wir geben hier nur ein Paar Auszüge, die vielleicht von größerem Interesse sind.

Mit dem Titel eines Generalmajors der königlichen Garde verband der Marschall Macdonald, Herzog von Tarent, auch den eines Großkammerlers der Ehrenlegion. Sollte es wahr seyn, daß er bis zum 26 Julius 1830 im Genuße folgender Gehaltsbezüge war? Als Großkammerler der Ehrenlegion bezog er, laut unserm Gewährsmann, 100,000 Fr.; als Marschall von Frankreich 40,000; als Generalmajor der königlichen Garde 25,000; als Staatsminister 16,000; als Pair von Frankreich 12,000; als Großkreuz der Ehrenlegion 6,000; als Befehlshaber der fünfzehnten Militärdivision 5,000; außerdem hatte er das Hotel der Großkammerlei zur Wohnung, Abbeyn, Heizung u. s. w., was auf 50,000 Fr. angeschlagen werden kann; somit ein Einkommen von 251,000 Fr. Indes hat der Hr. Marschall durch die Julirevolution seinen besondern Verlust erlitten; zwar verlor er mit seiner Stelle als Staatsminister und Generalmajor 41,000, allein es blieben ihm doch immer noch 195,000 Fr., wobei er sich zu trösten wissen wird. Hat die Julirevolution überall so wenig rehydriert und reformirt, so darf man wohl sagen, daß es sich nicht der Mühe verlohnt hat, ihrenwegen das schöne pariser Straßenpflaster zu verbessern.

„Die Jagden des Königs.“ sagt unser Garbist an einer andern Stelle, „auf denen man gewöhnlich 12 bis 1500 Stüde Wild erlegte, fielen größtentheils der Jägerrei und den Großwälderträgern des Palastes in die Tasche; jeder erhielt davon seinen Theil und verkaufte ihn auch unverzüglich. Das Jagdpersonal hatte wenigstens darauf einen rechtmäßigen Anspruch, aber für die Hofleute war es bloß eine Begünstigung. Auf der Reise nach Compiègne hatten wir gern oft ein Stück Wild gehabt, um unsern Freunden damit ein Geschenk zu machen; aber da gab es Nichts für uns. Wenn man so uns, die die Mühe und Arbeit hatten, von allen diesen so unbarbarisch hingeschlachteten Thieren nicht eine Klaue zutommen ließ, so konnten wir doch gleich darauf für unser Geld haben, was wir wollten. Kapanne, Hasen, Rehe u. s. w.; denn eine Stunde nach der Jagd wurde Alles von den großen Herren versteigert, denen der König damit ein Geschenk gemacht hatte; das aus diesem schändlichen Verkaufe erlöste Geld diente Abends zum Caviar in den Salons des Königs.“

„Die Vorrechte, denen sich die Garben zu erfreuen hatten, erzählen die Denkwürdigkeiten unser Garbisten ferner. — Gaben oft zu Verdrießlichkeiten zwischen unsern Chefs und denen der übrigen Armeen Anlaß. Im Jahre 1823, als der Dauphin von Ludwig XVIII zum Oberbefehlshaber der französischen Armee ernannt wurde, ließ man zu diesem Festzuge eine Schwadron von jeder Kompagnie der Leibgarde des Königs und Monsieur's, unter dem Befehle des Generals Dubouard, aufbrechen. Als dieser mit seinen Truppen zu Pau angekommen war, eilte er voraus und begab sich nach Bayonne, um dort die Befehle des Dauphin zu empfangen. Als er dort ankam, war die erste Person, die ihm begegnete, der General Gail-

minet, Majorgeneral der Armee. „Guten Morgen, General,“ sagte Graf Guilleminot. „Sie kommen mit der Garde; gut. Sie werden morgen Ihre Ordres erhalten.“ — „Wem Herr?“ erwiderte der Graf. „Nur mir,“ als ich Paris verließ, beehrte mich der König mit einer mündlichen Unterredung, und Se. Maj. gerühte mir zu sagen, daß ich Tag für Tag meine Befehle aus dem Munde seines Vessens zu erhalten habe; diese für die Truppen, die ich befehlige, ehrenvolle Prerogative werde ich nicht aufgeben, und mich unmittelbar an den Prinzen wenden, um seinen Willen zu erfahren.“ „Wie es beliebt,“ sagte ganz kalt General Guilleminot. „weil Sie seine Ordres wollen, so sollen Sie auch seine erhalten.“ — Dieser Unterredung, wahr oder falsch, die unter den Truppen in Umlauf kam, schreibt man die Unthätigkeit der Garde während dieses Feldzuges zu. Sie befanden sich noch zu Bayonne, als das Heer schon zu Burgos stand, und zu Burgos, als es bereits vor den Mauern von Madrid ankam. Jetzt erst ließ man sie in Eilmärschen nachkommen, um dem Einzuge in Spaniens Hauptstadt beizuwohnen; aber sie blieben auch hier in Garnison, während das übrige Heer gegen Cadix vorrückte. Nur eine Abtheilung von vier und zwanzig Mann wurde entsendet, um in Mexicana Ferdinand VII. zu empfangen und nach Madrid zu geleiten. Diese vier und zwanzig Offiziere erhielten alle den Orden des heiligen Ferdinands. Die fünf Schnabronen hatten anberthals Jahre den Dienst bei Sr. spanischen Majestät, und kamen erst im Jahre 1823 nach Frankreich zurück; aber alle Soldaten, alte und junge, behaupteten, daß man ihnen keine Gelegenheit gegeben hatte, Proben ihres Muthes abzulegen. Da hat man ein Beispiel, wie es oft mit großen Begehrtheiten geht, und wie oft die weit vom Ziele schießen, die davon die Ursachen aufzusuchen streben!

### Statistik des oberrheinischen Departements.

Die industrielle Gesellschaft von Mülhausen verdient immer mehr unter den achtungswertheften gemeinnützigen Vereinen Frankreichs genannt zu werden, und eine ihrer preiswürdigsten Bestrebungen ist sicherlich die Herausgabe einer ausführlichen Statistik des oberrheinischen Departements, die durch die gemeinsame Mitwirkung ihrer Mitglieder vor einigen Jahren unternommen wurde. Von dieser schätzbaren Arbeit sind nun die beiden ersten Lieferungen in gr. 8. und schon gedruckt erschienen. Die eine läßt zwar, wofür, wie nicht zu zweifeln, alle vorhandenen Materialien benutzt worden, nicht verkennen, daß mancherlei wissenschaftliche Beobachtungen und Forschungen in dieser Gegend bis dahin noch ziemlich vernachlässigt waren, und daß Frankreich in Bearbeitung der Statistik noch hinter mehreren Ländern, wie Preußen namentlich, zurücksteht. Eben so mag zu erinnern sein, daß die vielen Tabellen über die industrielle Production, welche das andere Heft enthält, so viel und bekannt, sich auf das Jahr 1827 beziehen, und daß diese in Folge der Krisis von 1828 und der seitdem herrschenden Lähmung des Handels bedeutend sich vermindert hat. Immerhin bleibt diese Uebersicht als numerischer Beleg für die erstaunliche, schnelle Entwicklung der dortigen Industrie in jenem Zeitpunkte höchst interessant, und um so mehr, da die Angaben mit aller bei solchen Aufnahmen nur zu erwartenden Genauigkeit beigebracht zu sein scheinen — und Wer sollte übrigens nicht auf eine baldige Rückkehr besserer Zeiten hoffen!

Die Gesamtfläche des oberrheinischen Departements wird, da die Katastrirung noch nicht vollendet ist, zu 582,200 Hektaren berechnet; davon betragen die Wäldungen 157,000, die Acker 158,000, die Weiden 11,200, die Wiesen 50,300.

Das Departement ist in drei Arrondissements getheilt; Kolmar mit 159, Altkirch mit 160 und Belfort mit 191 Gemeinden. Von 574 Wahlmännern im Jahre 1828 kamen auf Kolmar 311, auf Altkirch 149, auf Belfort 114. Der höchst Besteuerte zahlte an direkten Steuern 8228 Fr. Im J. 1814 wurden 324,000 Einwohner gezählt, und 1823 570,000; davon 519,000 Katholiken, 38,500 Protestanten, 11,240 Juden und 919 Wiederländer. Seit dem Jahr 1827 ist aber die Bevölkerung offiziell zu 408,740 E. bestimmt. Die Bevölkerung von Mülhausen ist zu 21,000, die von Kolmar zu 14,700 E. angegeben. Auf 60,000 Mann stellt das Departement 728 zur Armer. An die Staatseinnahmen aller Art lieferte es im J. 1828 9,797,000, und von den Ausgaben kamen ihm wieder zu

7,456,000 Fr., so daß der Fiskus einen Ueberschuß von 2,360,000 Fr. bezog. Die Kommunealeinkünfte betrugen 1,287,000 Fr. An den katholischen Gottesdienst zahlte der Staat 276,000 Fr.; an den protestantischen 45,500 Fr. Der Synagogen sind 53.

Die 1818 gegründete gegenseitige Departemental-Versicherungskasse hat gegenwärtig ein Kapital von 95 Mill. Fr. versichert, obgleich sehr viele Gebäude in den pariser-Versicherungskassen stehen.

Die Agrikulturreproduktion ist angegeben: Weizen zu 511,000 Hektoliter; Roggen zu 141,000; Gerste zu 228,000; Hafer zu 152,000; Kartoffeln zu 1,165,000; Wein zu 276,000; Eier zu 72,000; Hanf und Flach zu 628,000 Kilogrammen; 257 Wollgänge liefern 50 Mill. Kilog. Woll.

Der Viehstand beträgt 22,546 Pferde, 16,400 Ochsen, 57,800 Kühe, 55,000 Schafe.

Eisen-Hochöfen liefern mit 610 Arbeitern über 3 Mill. R. Masseteisen und 403,000 R. Gußwaren; der Frischfeuer sind 25, der Eisenhammer 32; 1 Drahtzug mit 66 Jüden liefert 320,000 R. Eisenbahn; 4 große Konstruktionsanstalten beschäftigen 750, 19 kleinere 385 Arbeiter; die Kupferwerke liefern 65,000 R. Kupferdraht, 15,000 R. laminirtes Kupfer, 100,000 R. Messingdraht und 20,000 R. lamin. Messing; die berühmte Manufaktur der H. H. Japy in Besenconrt beschäftigt 2145 Arbeiter, verbraucht an 500,000 R. Eisen, 15,000 Stahl, 40,000 Messing u. und liefert jährlich:

mit ungefähr 900 Arb. an	144,000 Duzend	rohe Uhrwerke
— 600 —	244,000 Große	Holzschrauben u. dgl.
— 500 —	95,000 —	Eharniere, Radspe u.
— 80 —	4,500 Duzend	Eisenschloß u. a.
— 50 —	7,200 —	Feilen.
— 35 —	5,000 Kil.	Küchengeschirr.

Die chemische Fabrik in Thann produziert 250,000 Kil. Schwefelsäure, 100,000 R. Salzsäure, 20,000 R. salz. Amm., 150,000 R. Soda u.; 124 Kalk- und Ziegelfabriken geben 14 Mill. Kil. Kalk und 7 1/2 Mill. Stück Ziegel; und Backsteine; außerdem wurden 2 1/2 Mill. Backsteine nach höherer Art in Feldbänen gebrannt; zwei Papierfabriken (in Altkirch) geben mit 54 Druckern und einer Druckmaschine 121,000 Reilen.

Ueber die verhältnißmäßig wichtigste die Baumwollenindustrie, enthält diese Statistik folgende Angaben: An Baumwolle werden konsumirt 54,300 Ballen oder 4,150,000 Kil. Der Spinnereien sind 49 mit 10,740 Arbeitern und 486,000 Spindeln; sie liefern 5,700,000 Kil. Garn, und verbrauchen (für die Dampfmaschinen) 9,810,000 R. Steinkohlen. Die Dampfstraßen, die die einen treibt, verläuft sich auf 424 Pferdekraft, die Wasserkraft bei den andern auf 560 Pferdekraft. Die Baumwollenweberei zählte 21,550 Handflüße und 126 mechanische (letzte haben sich seitdem auf einige Tausend vermehrt) und liefert mit 23,550 Arbeitern 718,000 Stück von 26 bis 29 Etas Länge; und zwar 547,000 St. Kadit, 29,000 St. Perle und Musselin, 12,000 St. Clameisen und 72,000 St. Gingans u. a. Der Indiennebruckerien waren 27 mit 11,248 Arbeitern; 3447 Druckern und 30 Druckmaschinen. Diese verbrauchten 5,740,000 Kil. Steink. 1 1/2 Mill. Kil. Krapp; 104,000 R. Soda, 126,000 Kil. Potasche, 438,000 Kil. Salzsäure u. s. w., und produzierten 369,000 Stück Färbwaren, 144,700 St. Halbtuchzeug und 27,400 St. Musselin.

### Vermischte Nachrichten.

Am 18 März d. J. ist auf den nördlichen Hängen des Gebirges Demidow, gehörig, eine Platinafunde von 20 Pf. 2/3 Goldmetall gefunden worden, wovon beim Aufheben der Schale ein Stückchen von 16 Solomit abspang. Die größte bis jetzt gefundene Platinafunde, im Bergterrye befindlich, wiegt 10 Pf. 53 Solomit.

Die künftige botanische Gesellschaft von London hat als Preis eine goldene Medaille für die Lösung folgender Frage ausgesetzt: „Welche vegetabilische Substanz kann mit Erfolg in der Wasserseuche angewendet werden?“ und eine silberne für die beste Abhandlung über die medizinischen Eigenschaften und den Gebrauch einer einheimischen Pflanze, die noch nicht hinlänglich bekannt ist, oder über die neue Anwendung einer andern einheimischen Pflanze.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 153.

2 Junius 1831.

### Die Eingebornen von Australien. \*)

Ob man gleich noch keinen ernstlichen Versuch gemacht hat, die Eingebornen Australiens zu civilisiren, so ist doch in Betreff ihrer eine Meinung vorherrschend, welche sie geradezu der Bildung zu gestützten Menschen für unfähig erklärt. Nach dieser Ansicht ist Nichts natürlicher, als daß sich ihr Verhältniß zu den europäischen Ansiedlern nach denselben Grundsätzen gestaltet, welche auf ein bloß von wilden Thieren bevölkertes Land, welches kolonisiert werden soll, in Anwendung gebracht werden. Sind die Australier harmlos genug, die Einwanderer ungestört auf ihrem Boden wirtschaften zu lassen, so gestattet man ihnen durch allmähliche Verminderung ihrer Unterhaltsmittel langsam abzugehen; sind sie nicht ganz so zahm, so rätet man sie an. Diese beiden Verfahrenswesen schienen auf Neu-Süd-Wallis und Wandiemensland bereits gegen sie eingeleitet zu seyn; dort werden sie in das Innere zurückgedrängt, um, wenn sie auf feindliche Horden stoßen, sich unter einander aufzureiben; hier, wo sie von entschlossenerem Charakter sind, befinden sie sich in einem offenen Kriegszustand mit den Kolonisten, deren überlegenen Waffen sie über Kurz oder Lang unterliegen müssen. Nach den neuesten Nachrichten aus Tasmanien lag der Gouverneur mit dem sechsten Theil der Bevölkerung wider die schwarzen Eingebornen zu Felde.

Sollte diese inhumane Politik sich dadurch rechtfertigen, daß wirklich die Vorsehung einen Theil des Menschengeschlechts mit einer so kleinen Gabe der Vernunft ausgerüstet hätte, daß es für denselben unmöglich wäre, sich über das Maß des thierischen Instinktes zu erheben, und daß man folglich nicht sehr bedauern müßte, wenn eine solche Gattung unterginge? Was jetzt waren es hauptsächlich die Kolonisten, welche jenen Verdammungsurtheil über die Australier aussprachen, wie es einst die Sklavenhändler waren, welche die geistige Niedrigkeit der Afrikaner behaupteten, und daraus das Recht abzuleiten versuchten, dieselben in Sklavenketten zu schlagen. Daß es hintennach Philosophen gab, welche die unedlere Organisation des Negervolkes bewiesen, darüber wird sich Niemand wundern, der

sich erinnert, wie oft die Diener der Wissenschaft den größten Vorurtheilen huldigten. Siegreich haben die Afrikaner ihre Ebenbürtigkeit erbartet; ob es auch die Australier thun werden, muß die Zeit lehren. So viel ist gewiß, daß die Mehrheit der Zeugen, welche in dieser Sache sich vernahmen ließen, nicht für unbesiegen gelten können. Was soll man dazu sagen, wenn vor etwas zehn Jahren die Zeitungen von Sydney als das einfachste Mittel, wie man sich der Eingebornen in der Nähe des Hintersfußes entledigen könne, vorschlugen, sie zu vergiften, mit dem Beisatz, daß schon an mehreren Orten zu dem Ende ein ägendes Sublimat bereitet worden? In den Kolonial-Times, auf Wandiemensland, liest man unterm 6 Julius 1827. „Die Bewohner des zweiten westlichen Distrikts haben in der letzten Woche eine ungeheure Menge Neger getödtet; man umringte sie, während sie um ein Feuer herumsaßen, und die Soldaten wie die Uebrigen gaben aus einer Entfernung von dreißig Schritt auf sie Feuer.“ Hat man hieran noch nicht genug, so erwähnen wir noch, daß ein gelehrter Advokat zum Besten seines Klienten, der eines an einem Eingebornen vorzüglich verübten Mordes angeklagt war, auf Baco's, Puffendorf's und Barbeira's Autorität gestützt, ohne Weiteres behauptete, Wilde, welche menschenfressend genossen (was von dem fraglichen Eingebornen geschehen seyn sollte), seyen durch die Gesetze der Natur geduldet, und mögen von Nichtes wegen umgebracht werden.

Einzelne Stimmen konnten sich gegen diese Barbarei erheben; aber sie waren Stimmen eines Predigers in der Wüste. So besagte ein Kommissär der britischen Regierung in einem offiziellen Bericht die Uebel, welche die Europäer durch ihr böses Beispiel allein über die Eingebornen Australiens brachten, und ein Wärterträger der anglikanischen Kirche äußerte in seiner Antrittsrede an die Geistlichkeit von Wandiemensland den Schmerz, den jeder rechtschaffene Mann empfinden müsse, wenn er diese Unglücklichen nach einem fünfzigjährigen Verkehr mit einem christlichen Volk in dem Zustand ihrer urprünglichen Verwilderung erblicke. „Ich kann,“ fügt er hinzu, „selbst noch einen Schritt weiter gehen, und meine Besorgniß ausdrücken, daß durch unsere Niederlassung in ihrem Lande ihre Existenz, so elend man dieselben damals auch schilderte, sich wo möglich noch verschlimmert hat. Je zahlreicher und ausgedehnter ihre Handelsverbindungen mit den Europäern wurden, um so mehr verloren sich die ihrem Charakter eigenthümlichen guten Eigenschaften, während sie von uns sich bloß aneigneten, Was tadelhaft und schlecht war.

\*) The present state of Australia; a description of the country, its advantages and prospects, with reference to emigration; and a particular account of the manners, customs and condition of the aborigines inhabitants. By Robert Dawson. London 1830.



Das empfindendste Schauspiel, so sich Jedem darbietet, der an diesen Gestaden anlandet, ist die Erscheinung dieser vormaligen Landesherren in einer Versunkenheit, die sie größten Theils der Liebhaberei für berauschte Getränke verdanken, die wir ihnen mittheilten, und die von so manchen Personen noch fortwährend aufgewahrt wird, statt daß sich von der höhern Bildung, worauf sie Anspruch machen, und von dem Christenthum, wozu sie sich bekennen, doch wohl etwas Anderes erwarten ließe."

(Fortsetzung folgt.)

## James Fenimore Cooper.

(Schluß.)

Die Wärme, mit der Cooper sein Publikum zu durchdringen wußte, ging aber auch nicht von einem leichtverlodenden Strohfener blendender Effekte aus, sondern von der stillen und ewigkräftigen Flamme des Genius. Kein Schriftsteller der neuesten Zeit hat sich auf einen so weiten Gesichtskreis über die menschliche Natur zu erheben gewußt, keiner ist tiefer in die Geheimnisse des menschlichen Herzens eingedrungen. Nur wenige verstehen es wie er, die Momente der stärksten Wirkung zu finden, und keiner sie mit so viel Verstand auszuarbeiten. Wenn seine Erfindungen es zuweilen verfehlen, uns mit Windesflug fortzureißen, so ist dafür seine Geschicklichkeit in der Charakterzeichnung ihres unwiderstehlichen Zaubers sicher, und sollte er auch darin fehlgegriffen haben, so hat er immer noch die bloße Beschreibung irgend eines stillen abgelegenen Waldflusses, einer wüsten Einöde oder eines Schiffwracks, der aus dem blauen Gewässer taucht, oft auch einen noch geringfügigeren Gegenstand in Bereitschaft, um die entweichende Aufmerksamkeit des Lesers von Neuem zu fesseln, so daß man ihm schwerlich entkommen kann, ohne sein Buch bis zur letzten Zeile durchlesen zu haben. Bei diesen Schilderungen trägt er oft kein Bedenken, in einer und derselben Dichtung einen und denselben Gegenstand drei oder vier Mal mit der umsichtigsten Genauigkeit zu beschreiben, wenn es nöthig ist, dem Leser ein Bild in den deutlichsten Umrissen vor Augen zu stellen. In seinem Style herrscht eine Verschwendung ohne Ueberfluß von Worten, ein Reichthum und Glanz, ohne lästig zu werden. Vorzüglich aber zeichnet ihn Klarheit, Abwechslung und Bestimmtheit aus; Er mag die wilde Wüste beschreiben oder den idyllischen Strand, das schauerliche Dunkel des Waldes oder die salbe Steppe; mit der Kraft eines Pinsels aber malt er, der in den Flammentopf der Begeisterung getaucht ist, wenn er sich auf dem Elemente bewegt, von dem er so furchtbare und wahre Gemälde entworfen hat. Seine Seebilder sind unübertroffen. Nicht ein gemaltes Schiff auf gemaltem Ozean ist es, was wir sehen — Alles ist Handlung, Leben, Poesie. In diesem großen Gemälde ist Nichts vergessen, nicht die unbedeutendste Nebensache übersehen; wir hören in den Worten, mit denen er malt, das Brüllen der Brandung, die Stimmen der Seelente, das Klatschen der Segel. In solche Szenen versetzt, entschwindet unsern betäubten Sinnen jeder Gedanke an die sichere Bodens feste des Landes! Aber um so mehr fühlen wir uns überrascht, wenn wir wenige Blätter weiter und mitten in die wilde, unwirthliche Winteröde einer Landschaft entdrückt

finden, um uns von dem Schwindel auf den wogengepeitschten Schiffe zu erholen.

Cooper hat seine Charaktere aus allen Ständen genommen; und wenn auch ihre Zeichnung nicht immer gelungen zu nennen ist; so fühlen wir uns doch bei dem ersten Blick auf dieselben vollkommen überzeugt, daß sie von einem scharfen Beobachter des Lebens entworfen sind, dessen Herz sich jedoch mehr hingezogen fühlt zu jenen sanfteren Regungen und Sympathien, die das Leben verschönern. In diesen Gemälden glebt sich überall die Milde eines Gemüthes zu erkennen, das mit Liebe die menschliche Natur umfaßt, und abgewendet bleibt jenem stolzen Hohne, der mit grausamer Schadenfreude auf die Entartung des Menschen herablickt. Er zeichnet das Laster, aber tritt es nicht mit Füßen; er erblickt in ihm nicht die teuflische Verzerrung, sondern nur den gefallen Engel, der noch Züge seiner ursprünglichen Schönheit trägt. Diese gutmüthige Auffassung verleiht seinen Gestalten eine Liebendwürdigkeit, in der sie alle mehr oder minder sich ähnlich sind; sie mögen aus der guten alten Periodezeit, wild oder civilisirt, auf dem Verdecke oder in der Wildniß seyn. Wenn indeß auch im Allgemeinen von ihnen gesagt werden muß, daß sie zuweilen ins Groteske hinüberstreifen, wo man ihnen Anmuth, oder in phantastische Schnörkel, wo man einfache Striche wünschen möchte, so sind sie doch niemals abgeschmackt zu nennen. Sehr verschieden von den Charakteren gewisser Novellen, die am Ende des Buches und ihrer Laufbahn abgemüht und zerledert angekommen, von sich singen und sagen können:

Unsere Schuße sind durchgetanzt.

Wir laufen auf nackten Seelen —

sehr verschieden von diesen behalten die Figuren unsers Dichters den Glanz und die volle Farbenreife bis ans Ende. Oft wenn sie gerade aus der Wirklichkeit in die Regionen jener phantasmagorischen Schattenbilder sich zu verfliegen scheinen, wie sie uns gewöhnlich in Hoffmann's Hohlspiegel: Verzerrungen und zuweilen in Jeans Pauls düstiger Kata Morgana begegnen, werden sie durch einen einzigen Zug uns wieder so nahe gerückt, daß wir an ihrer lebenskräftigen Wahrheit nicht mehr zweifeln können. Seine Frauengestalten insbesondere sind mit einer Zartheit aufgefaßt und ausgeführt, die wir nicht anders als Schalepearlsch zu bezeichnen wissen. Es sind keine Seifenblasengeschöpfe der Einbildungskraft, es sind Kinder der Natur, nicht in morgenröthlichen Wolken spielende Engel, sondern kerngesunde Wesen, deren edlerem Stoff entnommene Natur sich verklärt, indem sie Licht und Lust über die Erde verbreitet bis in ihre fernsten Winkel hinein und den Sieg der Schönheit über alle Verhältnisse des Lebens zeigt.

Es ist hier, wo es als unsere Aufgabe bezeichnet ist, einen kurzen Abriss von dem Leben des Dichters zu geben, nicht der Ort, uns über seine einzelnen Werke zu verbreiten, noch weniger den Streit zu entscheiden, ob seinem letzten Mohican oder seiner Steppe, dem Piloten oder dem Gränzbewohner, dem Spion oder der Wasserlinie — dem neuesten seiner Werke — der Preis des Vorzugs gebühre. Nur James Fenimore Cooper, den transatlantischen Anblikker auf der alten europäischen Muttererde, sollen diese Zeilen dem Leser vorsehren.

Coopers Aeußeres trägt das Gepräge ungewöhnlicher Naturanlagen und eines Charakters, der bei großer Entschiedenheit wohl-

wollend und fügsam scheint, jedoch mehr unter die Verhältnisse als unter die Menschen. Er ist etwas über mittlerer Größe, seine Figur gut und stark gebaut, in seiner Bewegung mehr heftig als anmuthig. Alle seine Züge sprechen ein hartiges Geschick und Energie aus. Seine hohe breite Stirne würde die Neugier selbst eines Sall erregen; ein tiefer Einschnitt quer über ihre offene Wölbung läßt die Organe für Lokalität und Individualität schön hervortreten, während unmittelbar ober denselben die der Vergleichung, Kausalität und Heterität gleichfalls bemerkbar sind. Seine tiefstehenden Augen haben einen wilden, stürmischen und ruhelosen Ausdruck; scheint es doch fast, als ob sie dem Schläfe Hohn sprechen wollten, und immer nach Etwas umhersuchten.

Seine größte Eigenthümlichkeit aber zeichnet sich in seinem Munde, der im Schmelzen die unendliche Festigkeit ausdrückt, aber wenn er spricht, über alle Leidenschaften und Gefühle des Herzens zu gebieten zu können scheint, als vermöchte er sie nach Belieben auf seinen Lippen spielen zu lassen. Der französische Bildhauer David hat diesen Charakter in seinem schönen Brustbilde des Novellisten bewunderungswürdig wiedergegeben.

In seinen Manieren drückt sich eine angenehme Mischung des Sermannes und des Mannes von Bildung aus. Man hat kaum Zeit, die rauhe Härte des erstern an ihm zu bemerken, so unverkennlich giebt die Unterhaltung mit ihm den Mann zu erkennen, der die Welt gesehen und begriffen hat, und der mit Mühe fast mit Gleichgültigkeit auf ihr Gutes wie ihr Schlimmes hindrückt. Die Zeit ist seine philosophische Schule gewesen. Er ist mit Leib und Seele Amerikaner — die Vaterlandsliebe als eine nie erlöschende Flamme der Leidenschaft in der Brust — an seiner Heimath, ihren Institutionen und ihrer milden aber prachtvollen Schönheit (wie auch schon aus seinen Schriften zu sehen ist) mit Inbrunst hangend. Er giebt sich keine Mühe seine republikanischen Kezereien zu verheimlichen; nicht undeutlich hat er schon zu verstehen gegeben, die Könige schienen ihm ein sehr kostspieliger Luxusartikel, und so weit geht sein kühner Unglaube an die Vortrefflichkeit europäischer Staatsverfassungen, daß er sich nicht scheut, zu behaupten, auch ohne eine große und kleine Aristokratie könnten die Völker glücklich seyn.

Coopers Familie stammt ursprünglich aus Buckingham in England, ging im Jahr 1679 nach Amerika, und ließ sich ungefähr hundert Jahre später im Staate von New-York nieder. Der Dichter wurde im Jahr 1789 zu Burlington am Delaware geboren und kam in früher Jugend nach Coopers Town — einem Ort, von dem er in seinen „Schanzgräbern“ so interessante Schilderungen gegeben hat. In seinem dreizehnten Jahre wurde er in dem Yale-Kollegium zu New Haven aufgenommen, und drei Jahre später trat er den Seediens an, aus dem so Vieles in sein späteres Leben und namentlich in seine Dichtungen mit überging. Nach seiner Vermählung mit der Tochter John Peter's de Lancey von West Chester County vertauschte er die Abenteuer und Gefahren des Ozeans mit dem Stillleben am häuslichen Herde und in den Hainen der Dichtkunst. Sein erstes Werk erschien im Jahr 1821, und seitdem beschenkte er jedes Jahr die Welt mit einer neuen Dichtung. Seine Gesundheit hatte im Jahre 1824 so sehr an einem Fieber gelitten, daß er sich zwei Jahr später zu einem Besuche in Europa entschloß, wo er seine volle Genesung wieder fand und nun im Begriff

steht, in die geliebte Heimath zurückzukehren. Es ist noch beizufügen, daß er eine Zeit lang die Stelle eines amerikanischen Konsuls zu Lyon bekleidete, die er jedoch bereits vor drei Jahren wieder niederlegte.

In Paris, wo Cooper sich jetzt aufhält, genießt er einer ausgezeichneten Achtung. Unter der alten Regierung mochte es vielleicht nicht so der Fall gewesen seyn; doch kam er dort nicht wie in England in unfreundliche Berührung mit Vorurtheil, Eifersucht und Nationalwidernüssen. So zufrieden er in Frankreich mit der ihm geschenkten Anerkennung ist; so scheint er doch auf seinen schriftstellerischen Ruf bei Weitem nicht so großen Werth zu legen und minder Ansprüche auf sein Genie als auf seine Herkunft zu gründen, von größerem Stolge befeelt, Amerika's Bürger, als der Verfasser des „Piloten“ oder der „Steppe“ genannt zu werden.

#### Labbey de Pompiere's Zeichenbegangniß.

Am 15 Mai schloß zu Paris Labbey de Pompiere's die ruhmvoll zurückgelegte Laufbahn seines Lebens. Labbey de Pompiere's stammt aus einer adeligen Familie der Françoise Comté. Geboren zu Besancon am 5 Mai im Jahre 1751, diente er als Kapitän in der Artillerie, als die Revolution von 1789 ausbrach, deren Sache er mit einem Feuer ergriff, das selbst das Gefängniß, in das er während der Schreckenszeit geworfen wurde, nicht zu erkälten vermochte. Kaum dem Schaffotte entgangen, blieb er nichts desto minder den großen Prinzipien der Revolution treu, weit entfernt, wie so viel Andere, die Sache, welcher er sich geweiht, um der Irrthümer ihrer Vertheidiger willen oder wegen der Verbrechen ihrer falschen Freunde aufzugeben. Unter dem Kaiserreiche, wo die Freiheit verstummte, und die öffentlichen Interessen nur mit den Waffen verfochten wurden, zog er sich in das Privatleben zurück, und nahm erst wieder an den Staatsangelegenheiten Theil, als die repräsentative Regierung sich vorbereitete. Im Jahre 1812 von dem Departement der Aisne als Mitglied zu dem legislativen Körper abgeordnet, vertrat er nach der Rückkehr der Bourbons von nun an dieses Departement ununterbrochen in der Deputirtenkammer, wo er unter dem Ministerium Villèle auf der Tribune die furchtbaren Worte hören ließ: „Ich flage die Minister an.“ Und in der That nicht geringer Muth gebräut dazu, da alle seine Freunde der linken Seite in ihn drangen, die Anklage zu verschleien und in einer nächsten Versammlung der Kammer vorzubringen; sie erwiderten ihm sogar, daß sie ihn nicht unterstützen würden. Dennoch war er es, der fast achtzigjährige Greis, der seine Stimme gegen die verwerfliche Verwaltung Villèle's erhob. Man weiß, an welchen Kleinmüthigen Bedenklichkeiten diese Anklage scheiterte; man glaubte, indem man sie hintertrieb, der herrschenden Dynastie einen großen Dienst zu erzeigen, und sah nicht ein, daß man sie eben dadurch nach dem Abgrunde hin stieß, der sich schon geöffnet hatte. Labbey de Pompiere's, ein abgeflagter Feind aller Ueberbürdungen des Budgets und der Emancipation, schlug die Stelle eines Quästors der Kammer aus, die als eine übermäßig fette Pfründe angesehen werden kann, wie er denn überhaupt, ungeachtet eines sehr mäßigen Vermögens weder eine Stelle bekleidete, noch ein Ehrenzeichen erhielt, oder auch nur die Erlaubung zu dem Mittagessen eines Ministers würde angenommen haben. Keiner der Deputirten erfüllte seine Pflichten mit rastlosem Eifer; das allmähliche Ersticken seiner Lebenskraft hielt ihn bereits mehrere Monate von den Bänken der Kammer entfernt, auf denen er lange genug die Wohlfahrt des Vaterlandes beraten half, um an seiner Seite einen Mann sich nehmen zu sehen, der mit ihm durch Bande der Verwandtschaft wie durch die Sympathie der Ansichten eng verknüpft ist — den Gemahel seines Enkelns, Milton Barrot. Der Revolution des Julius schloß sich der Greis mit dem Enthusiasmus eines Jünglings an. Man sah ihn in den ersten Tagen von seinen Freunden unterstützt, oft auch vom Volke auf den Armen getragen, wenn er erkannt wurde, über die Barricaden hinsteigen. Endlich glaubte er das Ende der Misshandlung erlebt zu haben, die unter dem Kaiserreiche und der Restauration so schwer auf Frankreich lasteten,

er glaube, die Hoffnungen, den Glauben seines Lebens in Erfüllung gehen zu sehen. Seine letzten Tage waren nicht ohne schmerzliche Bitterkeit über die Zukunft seines Vaterlandes.

Labbey de Pompières hinterließ seine Eltern seines Namens, als eine Tochter und eine Enkelin, die, wie oben gesagt, an Odilien Barrot vermählt ist.

Am 17. Mai fand das Leichenbegängnis des würdigen Greises Statt. Um die Mittagstunde setzte sich ein unermesslicher Zug von Bürgern jedes Standes aus der Straße Rouvols nach der Kirche von St. Rochus in Bewegung. Der Zug wurde durch die von den Schulen dazu erlesenen Jünglinge und Bürger getragen, die mit dem Ehrenzeichen der Jubiläumsfeier geschmückt waren. Das Leichenbegängnis hielten der General Lafayette, Kasimir Perier, Lafitte und Alexander Delaborde. Man bemerkte unter Vortritt seines Schwagers Odilien Barrot im Leichenbegängnis Mauguin, Charbet, Lacaze, Victor de Tracy, Bernard de Rennes, Ganneton, und fast alle Deputirten, die sich noch zu Paris befanden, den Minister des Auswärtigen, den Präfekt der Seine, Generale, unter ihnen den General Fretmann, Offiziere der Nationalgarde, von denen mehrere das Band des Julius trugen; endlich eine Menge der angesehensten Bürger und patriotischen Schriftsteller, unter denen Veranger nicht fehlte. Nach der kirchlichen Einsegnung in der Kirche des St. Rochus begab sich der unermessliche Zug auf den Kirchhof Père-Lachaise, wo die Hülle des Entschlafenen zur Erde bestattet wurde. An dem Grabe hielten Barrot, Alexander Delaborde und Lafayette dem Verstorbenen Gedächtnisreden.

„Der Verlust eines würdigen Mannes“, sagte Alexander Delaborde, „hinverläßt jederzeit eine Lücke unter den Ahnen seiner Zeit; aber wenn dieser Mann fast ein Jahrhundert lang die Bahn bürgerlicher Tugenden, der Uneigennützigkeit, des Widerstandes gegen die Unterdrückung durchlaufen hat, so darf sein Verlust wohl ein Unglück für sein Vaterland genannt werden. Mit diesem Gefühl stehen wir vereint am Grabe des ehrwürdigen Greises, den wir beweinen, des Patriarchen der Freiheit, dessen lange Laufbahn eine ununterbrochene Folge nützlicher Arbeiten und Dienste war, die er im Krieg und Frieden seinem Vaterlande widmete. Ich will hier nur seine vielfährigen legislativen Arbeiten in's Gedächtnis seiner Mitbürger zurückrufen. Unvergleichlich steht sein Eifer, seine Ausdauer, sein Muth, sein Gerechtigkeitssinn da, mit denen er die Mißbräuche aufdeckte und bekämpfte. Die Reden Labbey de Pompières bilden eine geschichtliche Uebersicht der Gebräuche in der Staatsverwaltung, über die er selten siegte, der er aber stets etwas zum Vortheil des Volkes abzurufen wußte. Und dennoch hielt er den stärksten Tadel in seinen Reden fern von Bitterkeit, seine jederzeit kräftige Opposition war nie unbesonnen; seine Gegner selbst bewunderten deshalb seine redliche Gesinnung, seine Liebe zum Guten. Obrien seine Bemerkungen mit Interesse und selbst seine Angriffe mit Achtung an. Doch nicht im Kampf um Differenzen allein betheiligte sich seine Einsicht, oft erhob sich sein edler Geist zu erhabenen Gedanken, und bereite und selbst prophetische Worte erdachten aus seinem Munde. Ich erinnere nur an jenes Wort, das er in der Deputirtenkammer aussprach. „Die Franzosen“, sagte er, „haben die Freiheit kennen gelernt; sie wollen sie, sie werden sie erhalten; sollten sie auch die Ketten, die man ihnen schenken will, an den Häuptern ihrer Feinde zertrümmern.“ Sie haben sie zertrümmert: diese Ketten, auf immer zertrümmert in den Tagen des Julius, und die Vorsehung wollte es, daß der Prophet dieses wichtigen Ereignisses auch noch thätig dabei auftreten sollte. Die Vorsehung legte noch einige Tage zu seinem achtzig Jahren, um ihn am 27. Julius bei Kasimir Perier den Vorfall der versammelten Deputirten führen, um ihn am folgenden Tage mit wankendem Schritte über die Barricaden wandeln, um und selbst auf seinem Grabe das herrliche Denkzeichen niederlegen zu lassen, das ich auf der Brust so vieler von Ihnen, m. H., erblicke — das Denkzeichen des Julius, das unter uns, die es erhielten, wie unter denen, welchen die Metalle zuerkant wurde, ein Band der Verbrüderung, der Einigkeit bilden wird, um gemeinsam die Infiltrationen, die wir gegründet, gegen alle Gefahren aufrecht zu erhalten, um uns gegenseitig in unserm Unglück zu unterstützen.“

„Ehrwürdiger Greis“, so schloß der Redner, „die Schatten Jov's, Manu's, Charadin's breiten Dir die Arme entgegen. Daß werden auch wir vielleicht Dir folgen; denn selten ist das Leben glühender, von Leidenschaft

bewegter Menschen so lang wie das Deinige; dann wirst auch Du uns freundlich entgegentreten, denn wir werden Deinem Willen folgen, wir werden uns bemühen haben, wie Du, unsre letzten Tage dem Glücke Frankreichs, dem Wohle der Menschheit zu opfern.“

Der General Lafayette sprach sich in folgenden Worten aus:

„Indem ich an den Rand dieses Grabes trete, um einige Worte den ruhenden und patriotischen Stimmen beizufügen, die hier gehört wurden, gründe ich mein Recht dazu auf eine alte Freundschaft und das Bewußtsein einer langen Sympathie in Grundsätzen und Gesühten mit dem ehrwürdigen Veteran der Freiheit, dessen Verlust wir heute beklagen. Mit inniger Ergebenheit schloß er sich unserer Revolution im J. 1789 an, und als er nicht durch sie, sondern nur unter ihrem Namen die Werfungen des Terrorismus zu bestehen hatte, beging er nicht die Verleumdung, das Verbrechen und die Unruhe mit der Freiheit, die allein die souveräne Gerechtigkeit ist, zu verwechseln oder zu glauben, daß Gewaltthat notwendig war, um den Enthusiasmus der Nation zu erhalten, der alle Franzosen bei der ersten Gefahr zur Vertheidigung des vaterländischen Bodens vereinigte. Deshalb fand er auch in seinem andern Unterseits nicht im Ruhme, einen vollstehenden Versuch für die eiserne Gewalt des Despotismus und die menschliche Erniedrigung. In dieser Gesinnung haben wir ihn, als fremde Waffen und die Restauration aufdrängten, die Sache der Freiheit, der Vernunft und die Interessen der steuerpflichtigen Bürger mit jenem leidenschaftlichen Eifer, mit jener unbeugsamen Standhaftigkeit vertheidigen, die der Egoismus, die Kleinmüthigkeit und die feige Wohlthätigkeit nicht begreifen, die aber oft von Erfolg ertrönt, immer von der Nachwelt anerkannt werden. Wir Alle wissen es, wie freudig er unsere glorreiche Revolution des Julius begrüßte und unterstützte, aber nur die von uns, die ihn auf dem Sterbebette sahen, können sagen, mit welchem Kummer er nur für das Volk die heilsamen Erfolge einer Revolution herbeiwünschte, die von dem Volke und nur von dem Volke bewirkt und durch das Blut von sechshundert Patrioten gewirkt wurden. Ihr vernahmt es, wie er mit der Strenge seiner Grundsätze und seinem unerschütterlichen Haß aller Mißbräuche, wie er mit dieser Strenge würdig der Catene der alten Gesetze, in seinem Privatleben alle Milde, alle gefühlvolle Theilnahme eines Freundes, des gütigsten Vaters verband, und fröhlich sagte ich hinzu, wie sehr ich er mir bei seinem letzten Abschiedsworte als ein mir theures Vermächtniß seine väterliche Liebe für seine Enkelin hinterließ, die sein Stolz war. So vereinigen wir uns denn, theure Mitbürger, ihm, dem würdigen Greise, den wir verehren und beklagen, das letzte und gütigste Lebewohl zu sagen!“

Tränen und Rufe des Beifalles und der Begeisterung folgten dieser Rede, und als General Lafayette den Kirchhof verließ, begleitete ihn die ganze Versammlung bis zu seinem Wagen, dem noch weit der Hof: es lebte Lafayette! nachhüllte.

### Vermischte Nachrichten.

Eine edinburgher Zeitung, „der Caledonian Advertiser“, erzählt am 29. April: „Ein Ereignis einzig in seiner Art macht den Stoff der Unterhaltung in der ganzen Stadt aus. Der Herzog von Angoulême wurde vorgestern in dem Gasthause Lincoln's Inn, in der Dandstraße, in Gesellschaft der jungen Mistress Clara Lowe, gebornen Maclean, überrascht, die, wie man seit einiger Zeit bemerkte, von einer andern windlichen Leidenschaft gegen den Helden des Treasurers ergriffen war. Der Gemahl der Dame, in Begleitung von Zeugen und den Obersten von Ransongate, Richard Wille, an der Seite, stellte sich sehr zur Unzeit ein bei diesem Streibcheim. Dieser fatale Handel wird am 15. Mai vor die Assisen von Edinburg kommen, und der Erbschaftin ausgelagt werden, auf frischer That in einer verwerflichen Zusammenkunft betroffen worden zu seyn.“

In Kurzem wird ein neuer Roman Walter Scott's, unter dem Titel: „Graf Robert von Paris“, erscheinen. Insofern lauten die Nachrichten von des Dichters Gesundheit nicht günstig. Das „Hofjournal“ bemerkt, es könne im Widerspruch mit den übrigen Zeitungsbildnern auf das Bestimmteste anzeigen, daß das Leben dieses ausgezeichneten Mannes noch immer nicht außer Gefahr sei: er habe einen Anfall von Apoplexie gehabt.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 154.

3 Juni 1831.

### Neu-Schottland.

2. Die neu-schottländischen Micmac-Indianer — Ihre Sitten und Gebräuche — Jagd der Eleuthiere — Gefahren der Verirrungen in den Wäldern — Wärenjagd. —

Die ursprünglich aus Europa stammende Bevölkerung von Halifax trägt als eine junge Kolonie in Sitte und Lebensart das Gepräge des Mutterlandes, wie Kinder die Züge ihrer Eltern, noch nicht völlig entwickelt und im verjüngten Maßstabe. Ohne und daher bei ihr aufzuhalten, wenden wir uns zu den Ureinwohnern des Landes, zu den Söhnen der Wildniß, von denen die romantischen Erzählungen der Reisebeschreiber und der poetische Zauber Spiegel des amerikanischen Novellendichters so wunderbare Gemälde entworfen haben, deren Farbenglanz freilich mit einem Male sich vermischt, wenn man den gegenwärtigen Zustand der Indianer und insbesondere die indianischen Einwohner Neu-Schottlands mit einer früheren Zeit vergleicht. Wie elend schwinden all die schlingefärbten Vorstellungen von den Ureinwohnern dieses Landes, die in ihren wilden Tugenden, tapfer, genügsam, abgehärtet, frei und stolz die unermesslichen Wäldungen durchstreiften, bei dem ersten Blicke dahin, den man auf die zum Vieh herabgesunkenen Wesen wirft, welche auf den Wersten von Halifax herumfaulenzten oder die Barbierbuden belästigten — mager, schmutzig an Leib und Gewand, in unsäthige Lumpen oder zerrissenes Wollenzug gekleidet und nur zu oft berauscht von gebrannten Wässern dahertaumelnd. Indes bemerkt man unter diesem armeligen Volke hier und dort Gestalten, die noch halb-erloschene Züge einer bessern Zeit tragen. Viele von ihnen sind von ungewöhnlicher Körpergröße; ihr Schritt ist fest und lech, und ihre Gestalt, obgleich schlank und mager, verräth eine Knochen- und Muskelkraft, die im aufgeregten Zustande furchtbar seyn muß. Ihr dunkelblühendes Auge, ihr schwarzes Haar, das schlicht über die Schultern herabfällt, ihre schmutzige Kupferfarbe bezeichnen sie den Europäern als Abkömmlinge des uralten Stammes, während ihr blaues, dicht am Körper anliegendes Gewand, an den Näthen mit rothen Streifen eingefäumt, am Nacken offen und um die Hüfte mit einem Gürtel befestigt, ihre Beinkleidung von demselben Stoffe, eine Kappe von Wollenzug oder Erchundbesseln, oder ein gewöhnlicher Hut, zwar nicht eigentlich als Anzug für den Sohn der Wüste geschaffen sind, aber ihm doch kein übles Ansehen geben. Wie

gern nimmt man sich die Mühe, an diesem noch einen Zug des fähnen Heldenmuthes ausfindig zu machen, der einst die Brust eines jeden Kriegers mit Schmerz und Tod verachtendem Stolz schwellte; doch mit der Veränderung ihres physischen Zustandes, die ihr Umgang mit den Europäern allmählich herbeiführte, scheint auch der fähne und freibethliebende Geist des ursprünglichen Herrn des Landes in stumpfsinniger Gleichgültigkeit hingestorben, und das wilde Feuer des Kriegers in der friedlichen und gutmüthigen Unterwürfigkeit eines Unterthanen erloschen zu seyn, der zufrieden ist, unter gleichem Schutze der Geseze leben zu dürfen, oder in dem Schattenbunkel der Wälder, wo noch keine Art wiederhalte, sein unsäthiges Wanderleben führen zu können, das man ihm aller Bemühung ungeachtet noch nicht abzugewöhnen vermochte.

Der Stamm, zu welchem die Indianer von Neu-Schottland gehören, ist der der Micmac, einst einer der zahlreichsten, jedoch nie besonders, wie wir sehen, seines kriegerischen Muthes wegen geachtet. Die kothischen oder rothen Indianer von Newfoundland hält man für einen Zweig desselben Stammes. Die Zahl derer, von denen man sagen kann, daß sie sich in Neu-Schottland aufhalten, ist nicht wohl zuverlässig anzugeben. Sie selbst pflegen, darum befragt, zu sagen: „gegen Tausend;“ aber weniger als die Hälfte dieser Zahl läßt sich für ihre männliche Bevölkerung annehmen, wie wohl auch diese in allmählicher Abnahme begriffen ist. Alle bekennen sich zur römischen Kirche, da die ersten Bekehrungsversuche von den Jesuiten angestellt wurden, als die Franzosen noch im Besitz des Landes waren. Viele von diesen Indianern erhielten von diesen Geistlichen in so weit Unterricht, daß sie ihre Gebetsformeln in ihrer eigenen Sprache zu lesen im Stande sind. Einige von ihnen keßigen Meiereien und haben die ersten Schritte zu einem civilisirten Leben begonnen, jedoch mehr aus Zwang einer traurigen Nothwendigkeit. „Weiße Mann,“ hört man sie sagen, „nehmen diese Seite, jene Seite, Alles ein. Indianer sieht kein Eleuthier, Caradeo; Indianer will nicht Hungers sterben, zwingen ihn Meierhof gehen.“ Diese Meierhöfe sind nur armelzig; ihre Besitzer, weit entfernt ihren natürlichen Hang durch Gründe der Verarmung besiegen zu lassen, bringen mehr ihre Zeit am Fluß und in den Wäldern zu als auf ihrem Felde. Der größere Theil der Indianer führt ein herumziehendes Leben, gleich den Zigeunern in noch manchem europäischen Ländern.

(Fortf. folgt.)

## Die Eingebornen von Australien.

(Fortsetzung.)

In diesen seltenen Ausnahmen einer edeln menschenfreundlichen Gesinnung gegen ein verachtetes Geschlecht gehört auch Robert Dawson. Als Oberagent des australischen Ackerbauvereins führte er im J. 1825 eine kleine Kolonie nach Neu-Süd-Wallis, siedelte sie in Port-Stephens an und stand während der drei Jahre, die er sich daselbst aufhielt, und wo er im Kleinen die Verrichtungen eines Gouverneurs versah, in beständigem Verkehr mit den Eingebornen, so daß er alle Gelegenheit hatte, sich mit ihrem Charakter genau vertraut zu machen. Daß er diese Gelegenheit bestens wahrnahm, bekräftigt das von ihm seitdem herausgegebene Werk. „Es giebt Leute,“ sagt er, „welche mit eingebornen Stämmen zusammentrafen, und Nichts als bließige Neugier bei ihnen entdeckten; ich war glücklicher. So Wenig meine ungeschlachteten Brüder Australiens, geboren und aufgewachsen in vollkommener Unwissenheit, mit civilisirten Menschen gemein haben, so fand ich doch einen Reim des Guten in ihnen, der mir Zeuge ist, daß sie mit und Kinder desselben Vaters sind. Leider ist es in Neu-Süd-Wallis nicht Noth, sich um sie zu kümmern, oder gar sich für sie zu interessieren; und wenn man einem neuen Ankömmling einige verdorbene Ueberbleibsel von Eingebornen in den Straßen von Sydney als den Abfall der Menschheit zeigt, so ist er mit dem Schluß auf die Gesamtheit gleich fertig. Gewiß giebt es daher unter hundert Personen, die aus diesem Lande nach Britannien zurückkehren, oft nicht Eine, welche von der Lage der Dinge Rechenschaft zu geben im Stande ist, und nach etwas Anderm als dem bloßen Schrein oder dem Hörensagen urtheilt.“

Nach Dawson gehören alle Stämme Australiens, wenigstens auf eine beträchtliche Entfernung von den Küsten, wenn sie auch in Sprache und Sitten etwas von einander abweichen, einer gemeinsamen Gattung an. Früher vermuthete man, die Eingebornen im Westen der blauen Berge, und die in der Nachbarschaft des Meeres seien verschieden; Dawson überzeugte sich durch persönliche Anschauung vom Gegentheil, wiewohl er nicht in Abrede giebt, daß in den Sprachen trüber wesentliche Unterschiede vorkommen. Eine andere nicht minder wichtige Thatsache, auf die er aufmerksam macht, ist, daß er keine Spur von Kannibalismus bei ihnen entdecken konnte. Diese Beschuldigung, nicht nur von Europäern sondern selbst von Eingebornen wechselseitig erhoben, wäre also ungegründet? In einem Fall stellte Dawson wegen einer Geschichte dieser Art, die nach Sydney berichtet worden, offizielle Nachforschungen an; es ergab sich, daß das Ganze eine Erdichtung war, berechnet, die öffentliche Meinung gegen die Eingebornen aufzuregen. Manches Wahre entstand dadurch, daß die Letztern wissen, daß sie ihre Feinde in den Augen der Weißen nicht tiefer herabschätzen können, als wenn sie dieselben Kannibalen nennen. Kurz Dawson fand von all Dem keine Spur. Weniger Unrecht that man, wenn man ihnen kränke alle Religion absprach. Kaum haben sie eine Vorstellung von immateriellen Wesen, und von einem künftigen Zustand. Ihre abgeschiedenen Freunde, sagen sie, gehen in ein anderes Land und kehren, in weiße Menschen verwandelt, in ihre alte Heimath zurück. Diese grobe Seelenwanderungslehre ist so tief

genurteilt, daß sie oft zwischen einem Weißen und einem Verstorbenen Aehnlichkeiten auffinden, und beide sofort für identisch erklären. Dawson hätte gern erfahren, wie diese Verwandlung vor sich gehe; allein er konnte bloß herausbringen, daß der Einfluß des Eoen oder Debble-Debble, wie man ein bössartiges Wesen, das Gewitter, Ueberschwemmungen und Krankheiten verursacht, im gemeinen Leben nennt, dabei im Spiel sey. Der Eoen hat die Gestalt eines schwarzen Menschen und macht sich ein Vergnügen daraus die Leute von dieser Farbe, denen er sich zuweilen im Walde beigesellt, zu plagen und in Schrecken zu jagen. Dies war Alles, was sie von ihm wußten. An das Daseyn eines guten Wesens glaubten sie nicht.

Von Regierung kann bei den Stämmen Australiens nicht die Rede seyn; es giebt sogar nicht einmal Häuptlinge; wenigstens versichert Dies Dawson von den Stämmen, die er kennen lernte. Jeder Stamm zerfällt in eine Anzahl unabhängiger Familien, welche zusammen einen Bezirk innehaben. Diese Familien zwar versammeln sich zuweilen zu gemeinschaftlicher Belustigung, oder um über wichtige Gegenstände Rath zu halten; aber obgleich eine gewisse Einheit der Interessen Statt findet, so lagert sich doch jede Familie an ihrem besondern Feuer, und trägt die besondere Sorge für ihren Unterhalt; nur zuweilen bei Kangarujagden geht man von dieser Vertheilung ab, und das Wildprät wird gleich vertheilt. Die Stelle von Häuptlingen vertreten Väter und Verwandte, wodurch eine Art patriarchalischer Verfassung unter ihnen entstanden ist. „Die Eltern,“ sagt unser Gewährsmann, „üben während ihres ganzen Lebens einen großen Einfluß auf ihre Kinder aus, setzen diese verheirathet oder nicht. In dem letztern Fall werden die Söhne im strengsten Sinn zur Familie gerechnet, und wenn der Vater stirbt, so nimmt die Mutter seinen Platz ein. Heirathen die Kinder, ehe sie Witwe wird, so bleibt sie bei einem derselben und widmet sich mit vieler Zärtlichkeit ihren Enkeln.“ Die Liebe des Eingebornen für seine Kinder giebt sich namentlich dadurch zu erkennen, daß er für sie noch arbeitet, wenn sie auch schon alt genug wären, für ihre Bedürfnisse zu sorgen. Auf der andern Seite legen aber auch die Kinder ihre Pflichterue für ihre Eltern auf jegliche Weise an den Tag; sie untergehen sich um ihretwillen den mühsamsten Aufgaben, und Was sie durch ihre Thätigkeit erringen oder zum Geschenk bekommen, theilen sie mit ihnen. „Oft sah ich,“ erzählt Dawson, „wie Eingeborne in Port-Stephens arbeiteten, und wenn man ihnen zu essen gab, ungeachtet alles Appetits mit ihrem Lohf mehrere Meilen weit fortteilten, damit die Mutter auch etwas hätte.“ Eine andere Veranlassung, wo die Verwandtenliebe sich beurkundet, gewähren Leichenbegängnisse; man schmückt sich Kopf und Gesicht mit weißem Thon, den man daran läßt, bis er von freien Stücken abfällt, und die Frauen (ghins) brechen sich so hart in den vordern Schenkel, daß sie eine Zeit lang hinken. Die Beerdigung selbst erfolgt geheim. Es wird mit den Händen so möglich in einer leichten Sanderde ein tiefes Grab gegraben, und zwar dazu eine Stelle gewählt, die in der Nähe des Geburtsortes des Verstorbenen liegt. Nie darf ein Weißer bei dem Begräbniß eines Eingebornen anwesend seyn; oder auch nur die Grabstätte erblicken. Hinterläßt der Verstorbene Söhne, so führt der älteste seinen Namen; den Namen eines hingekleideten Freundes hört

man nie aussprechen, und kommen sie auf ihn zu reden, so geschieht es nur mit dem Ton tiefer Betrübniß. Dawson schildert den Schmerz einer Frau, deren Sohn durch einen englischen Konstabler, zufällig oder absichtlich getödtet wurde. „Vor der Katastrophe,“ sagt er, „war es eine schöne, große und starke Frau; als ich sie bald darauf sah, bot sie ein leidhaftes Bild des Unglücks und der Verzweiflung dar. Nachtwachen und Kummer schienen sie aufzuwecken. Sobald sie mich erblickte, hob sie die Hände auf, was ein Merkmal des Schmerzes ist, deutete sich mit der Hälfte des Körpers gegen mich vor, und ein Strom von Thränen ergoß sich über ihre getränkten Wangen. In einiger Entfernung saß eine Gruppe Weiber um ein Feuer; zu diesen glug sie, und das Gesicht auf die Hand gestützt gab sie sich stillschweigend ihrer Trauer hin.“ Eben so falsch fand Dawson die von den Weißen in Umlauf gesetzten Gerüchte über die Gleichgültigkeit der Eingebornen in ihren ehelichen Verhältnissen. Eben als ein gutes Zeichen für ihren Charakter erscheint es, wenn sich, wie uns Dawson berichtet, bei diesen Eingebornen im Umgang der Geschlechter ein höherer Grad von Zartgefühl äußert, als man sonst von wilden Horden zu erwarten berechtigt ist, und zumal von Seiten der Frauen eine Sittsamkeit, die beinahe eine feinere Bildung voraussetzt; aber es kamen ihm auch Beispiele von Sittenlosigkeit vor, die noch mehr im Stande sind, den ihnen angeblicheten Stumpfsinn zu widerlegen. Hier ein Fall, der zugleich eine andere Seite ihres Charakters beleuchtet. Eines Tages reiste er von Spdney nach Port-Stephens und stieß im Wald auf einen Eingebornen, und dessen Frau, die neben einem Feuer saueren. Die Frau war krank und litt heftige Magenbeschwerden. „Während der Paroxysmen,“ sagt Dawson, „nahm der Mann sie oft in seine Arme, und wechselte ihre Lage; ein Mal legte er sie quer über seine Knie und seine gegen mich gekehrten Augen drückten den innigen Antheil aus, den er für sie empfand.“ Dawson gab ihr ein Arzneimittel, das ihre Schmerzen linderte, und setzte seinen Weg fort. Als er fünfzehn Monate später wieder in die Gegend kam, und mit einer Horde zusammentraf, traten ein Mann und eine Frau auf ihn zu, und erinnerten ihn an das Geschehene, indem sie laut ihre Freude ihn wieder zu sehen und ihre Dankbarkeit ihm bezeugten. Sein Name war in Aller Mund; das ganze Lager drängte sich um ihn.

(Schluß folgt.)

### Literarische Chronik.

De la facilité et des avantages de l'introduction en France de la culture en grand du coton, du café et notamment de la canne à sucre; suivi d'un précis sur la réussite de la culture de la canne démontrée infailliblement, etc. Paris, 1831.

Nichts hat wohl der Welt noch so vielen sauren Schweiß, so viel blutigen Menschenlebens gekostet, als ihr Zucker. Es verlorbte sich der Mühe, auszurennen, wie viele Menschenleben man im Durchschnitt jährlich für Ibern und süßen Kaffee opfert; da selbst denn nun einmal doch mit Menschenleben erkaufte werden müssen. Erstern zu Liebe haben sich vom jeher die Weißen freudigen verbrennen, tödten und erschießen lassen, für letztern müssen sich die Schwarzen als Vieh verkaufen, in Schiffe einpacken, erstickern und peitschen lassen. Abgesehen von dem jährlichen Geldverbruche, den Europa an seine Kolonien bezahlen muß, würde Derjenige, der uns den Anbau des Zuckerrohrs, dieser süßesten Giftpflanze des menschlichen Ge-

schlechtes, lehrte, ein eben so großes Verbleist um die leidende Menschheit erwerben, als Derjenige sich erworben hat, der zuerst den Gedanken aussprach, daß alle Menschen zu gleicher Freiheit und zu gleichen Rechten berufen sind.

Der Verfasser der obenangezeigten Schrift hat sich diese Aufgabe gemacht. Ein französischer Grundbesitzer, der zwölf Jahre auf den Antillen verweilt hat, sucht zu erweisen, daß Europa auf die leichteste Weise und mit den wenigsten Kosten den größten Theil der sogenannten Kolonialwaaren auf eigenem Grunde und Boden haben könne. Der Verfasser stützt sein System auf unsere physischen und physiologischen Kenntnisse mit einer Gründlichkeit, die Nichts zu wünschen übrig läßt. Insbesondere bemüht er sich, darzutun, daß der Anbau des Zuckerrohrs im Großen für Europa nicht bloß in seinem südlichen Theile, wie etwa in Spanien und Italien, sondern überall selbst in seinen nördlichen und nördlichen Gegenden möglich ist. Aus der Natur des Zuckerrohrs und seinem Wachsthum will er beweisen, daß sein Anbau überall gedeihlich betrieben werden kann, wo die Runkelrübe, der Rohl, der Tabak oder nur eines dieser Gewächse fortkommt.

So rühm und außerordentlich diese Idee auf den ersten Blick erscheinen mag, so muß man doch auch bekennen, daß er in seiner Beweisführung auf eine gründliche und auf unwiderlegliche Thatfachen gestützte Art zu Werke gegangen ist, die für einen hohen Grad von Wahrscheinlichkeit giebt. Ohne hier ins Einzelne zu gehen, bemerken wir bloß, daß sein Werk das Verbleist hat, zuerst den Wärmestoff im Innern der Erdoberfläche unter der nördlichen und gemäßigten Zone an den Erscheinungen der Vegetation analysirt und beschrieben zu haben. Aus diesen Beobachtungen will er den Schluß ziehen, daß unsere botanischen Gärten, weit entfernt, die Verbreitung des Anbaues mehrerer exotischer Gewächse im Großen gehindert zu haben, im Gegentheil das Hinderniß zu neuen Versuchen und Fortschritten waren, indem sie dieselben hätten verzögert und emartet und so zu sagen unter einem wissenschaftlichen Firnis erstarrt werden lassen. Von dieser Ansicht ausgehend, verbreitet er sich über die Fehler, die man in dieser Beziehung im botanischen Garten zu Paris und in wissenschaftlichen Werken begangen, wobei er zuletzt zeigt, daß die Chinesen im Anbaue der nördlichen exotischen Pflanzen auf dem Wege der Akklimatisirung und bei Weitem voraus seyen.

Der Haupttheil des Werkes in Betreff des Zuckerrohrs stützt sich auf folgende thatsächliche Beobachtungen. Das Zuckerrohr ist von allen angestauten jährigen Gewächsen das stärkste und lebenskräftigste; es bedarf, um produktiv zu seyn, weder einer besondern Höhe noch Dicke; es gewinnt seine Reife wie seinen Wachsthum allmählich, so zwar, daß der sechste Theil der Spätslinge oder Röhre, die nur zwei bis drei Monate alt sind, den sechsten Theil Zucker geben; daß diese Pflanze in ihrer Vegetation Nichts so sehr scheut, als einen bürren Boden, eine stehende Sonne und eine trockene Luft, wie sie größtentheils in der Provence und in Spanien gewöhnlich sind; daß im Gegentheil seinem gedeihlichen Fortkommen die Fruchtbarkeit und besonders die Fruchtigkeit der nördlichen und westlichen Departemens Frankreichs zuträglich seyn würde; daß nach den angestellten Versuchen seinem Gedeihen nicht weniger zuverlässig entgegengekommen werden dürfte als dem der Runkelrübe, des Rohles, des Tabaks u. s. w., die in den nördlichen Departemens so gut fortkommen; daß der gleiche Grad des Wärmestoffes, welcher hinreicht, unter der Erde und fern von der unmittelbaren Einwirkung der Sonnenstrahlen, den Zuckersaft der Runkelrübe zu erzeugen, auch hinreichen müsse, dem Zuckerrohre den seinigen zu entwickeln; endlich daß diese letztere Pflanze drei hauptsächlichste Produkte liefere: 1) einen Futterstoff im Ueberflusse und von größerer Wärme als irgend ein anderer; 2) die ersten Syrupe, die noch nicht vollkommen genug ausgekocht sind, um sich leicht und mit Vortheil zu krySTALLISIRTEM Zucker verarbeiten zu lassen, aber sich für den täglichen Verbrauch und zur Fabrikation des Rums eignen; 3) die Syrupe, die ausgebildet genug sind, um den krySTALLISIRTEM Zucker zu geben. Diese drei verschiedenen Produkte würde man in unserm Klima einzeln und nacheinander von dem Zuckerrohre gewinnen können, und sogar alle drei zusammen.

Zum Schluß verläßt der Verfasser nicht, mit großer Freimüthigkeit den Regierungen, insbesondere der französischen, schwere Vorwürfe über die Vernachlässigung des vorzüglichsten Industriezweiges, des Ackerbaues, zu machen; so verwende z. B. Frankreich fünf Millionen Franken jährlich



zur Erinnerung des Walfisch- und Stodfish-Fanges, während es nur den flüchtigsten Theil dieser Summe, nämlich nur hunderttausend Franken, der Agricultur zuwendet. Nicht minder werden auch die gelehrten Gesellschaften mitgenommen, und es spricht sehr zu Gunsten des Verfassers, daß er sich nicht, wie Diejenigen, denen es um den Preis einer Akademie oder sonstiger gelehrter Gesellschaften zu thun ist, zu dem gewöhnlichen servilen Lobe herabwürdigt, im Gegentheil ihnen den Handschuh hinwirft und taster zu Leibe geht.

Die in dieser Schrift abgehandelten Materien sind so neu, und müßten wenn sie die Probe bestanden, auf die kommerziellen und politischen Verhältnisse von Europa von so unermäßigem Einflusse seyn, daß es wohl der Mühe werth ist. Regierungen und Gelehrte darauf aufmerksam zu machen. Diese Pflicht glauben wir hiermit erfüllt zu haben, indem wir die Prüfung der von dem Verfasser aufgestellten Grundsätze einsichtsvollern Sachverständigen überlassen müssen.

### Die Kelanos oder Gebirgsbewohner in Pegu.

Die Kelanos erkennen kein höchstes Wesen und haben keine Vorstellung von Schöpfung. Sie beten einen Baum an, Sobri genannt, auf dem kleine schwarze Vögel wachen, welche sie sehr lieben. Zuweilen wird ihnen von Oben herab eine besondere Substanz gesandt, damit sie dieselbe verzehren; wenn daher nach einem Sturm der Donner aufhört und die Natur wieder ruhig geworden, so stehen sie sich um, ob nicht irgendwo ein Baum umgestürzt liege; denn hier, glauben sie, daß die Substanz herabgefallen sey, und erlangen nicht, sorgfältig nachzugraben. Haben sie etwas entdeckt, was sie dafür halten, so opfern sie sogleich ein Schwein und eine Kuh<sup>\*)</sup>, die sie verzehren; das Ding aber geben sie dem Pessim oder Priester, der sich desselben als eines Talismanes bedient, um Kranke zu heilen; denn vor Arzneimitteln haben sie einen unbedingten Abscheu. Ihre Begriffe von Gut und Böse beschränken sich auf den Grad der Aufmerksamkeit, welche sie ihren Heerden und ihren Familien widmen. Ein rechtschaffener Mann ist, wer Vater und Mutter pflegt und auf seine Schweine und sein Vieh Acht giebt — wer die größte Portion Fleisch isst und von einem aus Korn gebrannten Getränk am Meisten zu sich nimmt; ein schlechter Mann, wer enthaltsam lebt und die Gaben der Natur nicht indolent genießt. Eine dunkle Vorstellung von künftigen Belohnungen und Strafen scheinen sie zu haben; dem Guten müsse es gut, dem Bösen schlecht ergehen; aber wo und wie wissen sie nicht anzugeben. Ihr Glaube an einen künftigen Zustand beruht auf der Seelenwanderung, aber in einer sehr unklaren Weise; wenigstens machen sie sich kein Gewissen daraus, ein Thier zu tödten, um es zu speisen oder zu opfern. Als eine sehr heilige Stätte betrachten sie den Vohantang, einen Berg, auf dessen Gipfel man ihrer Meinung nach die ganze Welt schaut; dorthin werden die Todten gebracht; sind es Häuptlinge eines Stammes oder Dorfes, so wird die Leiche verbrannt, die Asche in einem Korb von Bambus gesammelt und beerdigt, ein Häufchen darüber errichtet und ein grob gehauenes Bild des Verstorbenen, das die besten Geister enthalten soll, horizontal über das Grab gelegt. Ist der Verstorbene arm, so begnügt man sich, ihm in der Nähe des heiligen Bergs ein Grab anzuweisen. Die Stämme, welche die von dem Hauptstrom des Landes bewässerten Bergdistrikte inne haben, verbrennen ihre Todten auf dem gleichfalls für heilig erachteten Berg Hausatain. Der Tod gilt für kein Unglück; im Gegentheil vereint sich beim Hintertreten eines Mitglieds einer Familie die ganze Verwandtschaft, und läßt ihre Freude in Schmausen, Fechen und Tansen laut werden. Ueberhaupt sind alle Ereignisse des Lebens von der Geburt bis zum Grab, Heirath, Ehecheidung, Keimheit oder Unreinheit einer Jungfrau für dieses Volk ein Vorwand, sinnlicher Lust zu fröhnen; jedes ungewöhnliche Begegniß endigt mit einem Fest. Das Heirathen ist ein ganz einfaches Verfahren; nachdem der Bewerber seine Wahl getroffen und von der Braut die Erlaubnis erhalten hat, schenkt er ihrem Vater einen Ochsen, eine

Lanze, ein Milchswein, einen Degen, eine Handtrommel und eine Kalebasse, seine Schwäger wird ihm überliefert, und der Tag mit einem Fest geschlossen, denn alle Bewohner des Dorfes, Jung und Alt, keitwöhnen. Eben so leicht kann auch eine Ehe wieder aufgelöst werden, indem es keiner weitem Heirathspfeilen bedarf, als einer Strafe, welche der schuldige Theil entrichtet. Auch der Ehebruch gilt für kein sonderliches Verbrechen; ein Ochse, eine Lanze und eine Schaur Muschelpertien reichen hin, den getäuschten Ehemann zu versöhnen, daß er, als ob Nichts geschehen, seine Untreue wieder zu sich nimmt. Der unerlaubte Verkehr der Geschlechter wird auf ähnliche Weise auch sonst geahndet; der Verführer eines Mädchens ist dem Vater einen Ochsen schuldig und einen andern ihr selbst, wenn er sie nicht heirathet; auch fällt ihm in diesem Fall die Sorge für das Kind zur Last; meist macht jedoch die Heirath Alles wieder gut. Ist die Verführte die Tochter eines Häuptlings, so sind drei Silere der Preis ihrer Keuschheit. Insest kommt selten vor, wird aber auch mit einer Ochsenpfeide bestraft. Andere Verbrechen werden auf ähnliche Art bestraft. Der Mörder ist verbannt, den Freunden des Getödteten drei Schaafe oder was noch gewöhnlicher geschieht, dreißig Rupien zu geben; wenn er weder das Eine noch das Andere, so verkauft er selbst der Sklaverei und kann später nicht mehr losgekauft werden. Entzieht der Mörder zu ein anderes Dorf, so wird seine Anwesenheit begehrt und selten verweigert; wäre Regeres der Fall, so würden die Angehörigen des Erschlagenen zu den Waffen greifen, das Dorf anfallen und nicht eher ruhen, als bis eine von beiden Parteien überwunden und ihr Dorf geplündert und zerstört wäre. Wird der Mörder eingefangen, so theilt er das Loos seiner Vertheidiger nicht, sondern wird bloß wieder Sklave. Ein Beträger zahlt dreißig Rupien, wenn der Werth des Gestohlenen Weniger beträgt, als diese Summe; sechzig, wenn er Mehr beträgt und so fort. Kann er nicht zahlen, so fällt er auf dieselbe Weise wie der Mörder der Sklaverei anheim. Gekündigtes Geld, das unter diesem Volk sich nicht häufig findet, erhalten sie durch die Bewohner der Ebene als Kaufartikkel gegen die Produkte des Gebirgs, Honig, Wach, Eisen, gedüngte Fische, grobe Baumwollzeuge, ein Fabrikat der Weiber, denen neben anderen häuslichen Geschäften auch die Weberei obliegt. Wegen ihrer vielfachen Thätigkeit sind Frauen hier überhaupt eine sehr kostbare Fabrik, weswegen die Männer nicht leicht wegen eines Fehltritts einen Ochsen liefern, sondern es vorziehen zu heirathen. In der That bestehn diese Strafen fast nur dem Namen nach; denn von hundert Individuen ist in diesem armen Lande vermuthlich nicht eines im Stande, für einen Mord oder Diebstahl sich mit dreißig Rupien loszukaufen; auch ist die Lage des Sklaven besser als an manchen andern Orten die des Dieners. Die erwähnten Verbrechen sollen übrigens keineswegs gemein seyn. Die Frauen machen sich häßlich, indem sie sich blau tätuliren.

### Vermischte Nachrichten.

Seitdem die veredelte Schafzucht und die verbesserte Tuchfabrikation in Rußland verbreitet worden, ist für diese beiden Zweige der Nationalindustrie noch keine so günstige Epoche gewesen als das Jahr 1831. Bei der größten Thätigkeit ebneten die russischen Fabrikanten den Fortschritten der Käufer aus dem Innern kaum genügen, welche aus der Mittelsorte und feine Waare ausliefen, so wie es aus der Ummantelung kommt. Auf allen Winterjadarmärkten wurden alle Borräthe gänzlich verkauft, und die Bestellungen der Kaufleute zu Krasnaja und in Sibirien, welche sich jetzt nur auf russische Fabrikate beschränken, sichern den Fabrikanten auch für die Zukunft einen vortheilhaften Absatz der maschinen und feinen Tücher. Alles Dies, vereint mit den täglich zunehmenden Bestellungen der Engländer auf Wolle ordinärer und mittlerer Sorte, erhöht die Preise dieses Materials so sehr, daß Wolle, welche zu Ende des vorigen Jahres für 55 Rubel das Pud auf Termin bezahlt wurde, jetzt für 55 Rubel baar gekauft wird. Die ordinäre worenische Wolle und die sogenannte domische Wolle, welche früher zu 10 bis 12 Rubel verkauft wurde, kostet jetzt 18 bis 20 R. das Pud.

Das Volk von Hajyl hat 10.600 Pf. Kaffee nach Frankreich geschickt, aus deren Erbs den Witwen und Waisen der in den Julustagen gefallenen Patrioten eine Unterstützung gereicht werden soll.

<sup>\*)</sup> Im Journal der Reisen, welches diesen Bericht des Lieutenant Bischof im Märzheft d. J. mittheilt, steht cornellio, d. S. Kräbe; das englische Original (Asiatic Journal Dec.) heist aber cow, Kuh; nicht crow, Krähe.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 155.

4 Juni 1831.

### Ueber die Lage der hottentottischen Bevölkerung auf dem Kap.

(Fortsetzung.)

Augenscheinlich gewährte die Proclamation von 1809 der eingebornen Bevölkerung nur schwachen Schutz gegen die Tyrannei der Weißen, und abgesehen von den wenigen Hottentoten, die in den Missionsinstituten ein Asyl fanden, oder in dem Kapcorps dienten, lebte die große Mehrheit in einem Zustand völliger Sklaverei, da die Gerichte sich nur zu geneigt zeigten, den wenn auch noch so gerechten Beschwerden der Knechte ihren einflussreichen Gebietern gegenüber das Ohr zu verschließen. Nächste Folge dieses Systems war die Zunahme der Verbrechen unter den Hottentoten, und unter den gebildeteren Klassen der Kolonie die allgemeinere Verbreitung des Wunsches, diesem Uebelstand abgeholfen zu sehen.

Es dürfte nicht un Zweckmäßig seyn, die Art des Dienstes der Hottentoten genauer zu beschreiben. Ihre vorzüglichsten Geschäfte bei den Bauern sind, die Heerden zu weiden und mit den Wägen zu fahren — zwei Gegenstände, die hier zu Land für den Erfolg des Ackerbaus von ungewöhnlicher Wichtigkeit sind. Auch verrichten sie die leichtern Feldarbeiten; obgleich es ihnen aber nicht an Verstand und Geschicklichkeit mangelt, so passen sie doch nach Maßgabe ihrer physischen Kraft, Gewohnheiten und Leibesbeschaffenheit nicht zu den härtern. Ihre ganze Lebensweise ist unmöglich geeignet die Entwicklung ihrer geistigen und körperlichen Fähigkeiten zu begünstigen. Selten wohnen sie in den Bauernhäusern selbst, sondern sind in elenden schmutzigen Hütten zusammen gedrängt, wo sie allen gemeinen Neigungen eines unterdrückten Volkes nachhängen. Vermögen sie auf der einen Seite die strengsten Entbehrungen zu erdulden, und ziemlich anstrengenden Strapazen sich zu unterziehen, so sind sie wieder auf der andern Seite unmäßige Esser und ungemeine Liebhaber von geistigen Getränken. Sonst ist der Hottentote von mildem und versöhnlichem Charakter, sinnreich, gastlich, verschwenderisch mit Dem, was er hat, und unbestimmt um die Zukunft; als Soldat hat er von seiner Treue und seinem Muth, insonderheit von seinem Talent für die besondere Kriegsweise auf den Grenzen, vielfache Proben abgelegt. Die schweren Waffen europäischer Soldaten können sie nicht tragen; desto besser aber wissen sie mit dem Karabiner umzugehen. Seit dem großen Einfall der Kaffern, kurz vor der Zurückgabe der Kolonie an die Holländer,

haben sie mit jenen nie mehr gemeinschaftliche Sache gemacht, sondern im Gegentheil sich geneigt gezeigt, jede allgemeine oder theilweise Feindseligkeit muthig zurückzuweisen. Die Dienste der Buschmänner beschränken sich auf die Distrikte Graaff Rognett und Elanwilliam und die Landstriche gegen Nordwesten, welche nach und nach in Besitz genommen wurden. Sie werden fast ausschließlich zum Hüten der Schafe und des Viehs gebraucht und empfangen seitdem einen andern Lohn als Nahrung und Kleidung; bleibende Dienstverhältnisse knüpfen sie nicht gern an, sondern verlassen die Bauern häufig, um sich zu ihren Landsleuten zurückzubegeben, und kommen nur wieder, wenn sie die Noth dazu treibt, oder um ihre Kinder zu besuchen und zu holen, welche bei den Bauern dienen.

Die Proclamation von 1812 beschäftigte sich mit dem Schicksal der Hottentotenkinder. Dieses Dekret erlaubte den Bauern oder sonstigen Einwohnern, bei welchen die Eltern dienten, die Kinder vom 8 bis zum 18 Jahr als Pfleglinge zu sich zu nehmen; wollten Dieß die Dienstherrn nicht, oder ließ sich von ihnen eine gute Behandlung ihrer Pfleglinge nicht erwarten, so sollten die Landdrosten dafür sorgen, daß die Hottentoten bei menschenfreundlichen Personen des Distrikts auf 10 Jahre untergebracht würden. Es mußte zu dem Ende in doppelter Abschrift eine Urkunde aufgesetzt werden, welche der Landdrost und der Pfleger unterzeichneten, und wovon ein Exemplar auf der Kanzlei der Drostei hinterlegt wurde; damit aber kein Streit über Ansprüche auf eine solche Pflegenschaft entstände, schärfte das Dekret bei Strafe von 50 Rthlr. den Einwohnern ein, von jeder Geburt eines Hottentotenkindes in möglichster Eile dem Polizeicommissar die Anzeige zu machen, und die Landdrosten waren angewiesen, jährliche Listen über die Zahl der Geburten und Todesfälle, so wie der Pfleglinge an die Lokalregierung einzusenden. Der Zweck dieser Proclamation war offenbar kein anderer, als die Kinder, nachdem sie das Alter erreicht hatten, wo sie brauchbar zu werden anfangen, an einem bestimmten Aufenthaltsort zu fixiren, und ihnen dabei zugleich Gelegenheit zu verschaffen, Etwas zu lernen. Diesem Princip gab die Proclamation vom 9 Julius 1819 eine Ausdehnung auf alle Kinder von Hottentoten oder Andern, welche durch Tod oder irgend einen Zufall, der ihren Müttern während ihrer Dienstzeit zustieße, ohne gesetzlichen Schutz blieben, und die Landdrosten erhielten die Vollmacht, derlei Knaben bei christlichen Einwohnern von anerkannter guter Gesinnung bis

zu ihrem achtzehnten Jahr, und Mädchen bis zu ihrer Verheirathung in die Lehre zu thun (apprentice), oder mit andern Worten als unbezahlte Arbeiter zu verbinden. Nach den von den Landdrosten geführten Registern, wobei jedoch die Distrikte Stellenbosch und Worcester gar nicht, und Graaff Rynnet erst von 1821. an gerechnet ist, kamen von 1812 bis 1823 3,933 Hottentotenkinder zur Welt, und davon wurden 2,295 in die Lehre gethan. Die deshalb nach einem von der Regierung vorgeschriebenen Formular abgefaßten Kontrakte enthielten nach Angabe des Alters der Kinder und des Datums ihrer Geburt auf dem Gute des Dienstherrn eine Erklärung gegenseitiger Verpflichtung, worin der letztere seinen Pflegling in den Lehren des Christenthums zu erziehen, im Ackerbau und andern nützlichen Geschäften zu unterrichten, und ihm hinreichende Nahrung und Kleidung zu geben, der Pflegling dagegen ein treuer Diener zu seyn versprach. Auch ward bemerkt, daß der Dienstherr durch harte Behandlung des Pfleglings der Vergünstigung des Kontrakts verlustig gehe, zudem daß er die gesetzliche Strafe zu gewarten habe.

Es schien billig, daß der Einwohner, welcher die Kinder eines hottentotischen Dieners bis zu ihrem achten Jahr auf seinem Gut unterhalten hätte, als Entschädigung dafür auf die nächsten zehn Jahre ihre Dienste ohne Lohn in Anspruch nähme. Bedenkt man, daß der Unterhalt eines Kindes in diesem Lande an sich schon wohlfeil ist, und es noch mehr dadurch wird, daß der Hottentote vom Ertrag seines eigenen Viehs die Kosten wohl meist selbst bestreitet, abgesehen davon, daß ein Hottentotenkind dieselben durch mancherlei nützliche Dienste, die es auch schon in einem frühen Alter leisten kann, zum Theil wieder ersetzt, so läßt sich nicht verkennen, daß dieses ganze Pflegschaftssystem mehr den Vortheil der Dienstherrn als ihrer Pflegesöhne im Auge hat. Allein wenn einerseits das Gesetz die armen Hottentotenkinder mehrere der besten Jahre ihres Lebens zu einem lohnlosen Anechtsdienst verurtheilt, so war es ihnen andrerseits in Bezug auf die verheißenen Wohlthaten kein gleich kräftiges Schutzmittel. Die Opposition, welche die hatarischen Behörden erfuhren, als sie 1804/5 auf Beförderung der Bildung unter den Hottentoten ihr Augenmerk richteten, äußert sich noch fortwährend in allen dahin einschlagenden Maßregeln. Fast durchgehends betrachtet man die Hottentoten auf dem Kap für eine in intellektueller und sittlicher Beziehung schlechterdings unfähige Gattung, die keinen Unterricht irgend einer Art werth ist, und es sind sehr seltene Ausnahmen, wenn Kolonisten, geleitet durch ein Gefühl für die Erniedrigung ihrer Mitmenschen, durch Liebe und Güte deren Juncelung zu gewinnen suchen, und sie an ihrer häuslichen Andacht Theil nehmen lassen. Daß man auf den einzelnen Meisereien die Hottentoten völlig roh aufwachsen läßt, entschuldigt vielleicht der Mangel an Lehranstalten; aber derselbe Fall ist auch in Städten und Dörfern, wo solche Gelegenheiten vorhanden sind.

(Fortsetzung folgt.)

## 2. Die neuschottländischen Micmac Indianer — Ihre Sitten und Gebräuche — Jagd der Eleuthiere — Gefahren der Verirrungen in den Wäldern — Varenjagd. —

(Fortsetzung.)

Zur Sommerzeit besuchen die Indianer die Nachbarschaft der Städte, wo denn der Rauch von einem Duzend Wigwams, der unter dem Strauche einer überdeckten Grube hervorstreicht, den Aufenthalt von eben so vielen Familien andeutet, die hier vom Mai bis in den November verweilen. Unter jeder von diesen einzelnen Wandern ist gewöhnlich ein Indianer von Alter und Erfahrung, unter dem die übrigen in einer Art von patriarchalischem Verhältnisse stehen; allein von beiden Seiten wird mit sonderlicher Strenge weder das richterliche Ansehen noch der Gehorsam ausgeübt. Man weiß Nichts davon, daß ein Indianer eine besondere oberherrliche Gewalt über den ganzen Micmac-Stamm in Anspruch nehme; wenigstens ist es gewiß nicht ein einziger Häuptling, gegen den man sich zu Gehorsam verpflichtet hielt. Die Indianer stehen als Unterthanen unter dem gemeinschaftlichen Schutze der Gesetze; aber nur selten erscheinen sie mit ihren Angelegenheiten vor Gericht; ihre geringfügigen Streitsigkeiten werden gewöhnlich von ihren Anführern auf gütliche Weise geschlichtet. Ihre Wigwams sind ganz einfach, sie bestehen aus einigen Pfählen, die in der Form eines Zuckerhutes zusammengestellt und an der Spitze verbunden werden; Schindeln von Birkenrinde werden darüber hergelegt, um den Regen abzuhalten. Die Männer beschäftigen der Fischefang, vorzüglich mit dem Spieß, und die Jagd. Die Squaws sitzen Stunden und Tage lang in ihren rauchigen Wigwams und flechten Körbe oder Kindertand von Puz, eine Art Rosak aus Haaren des Eleuthieres oder aus Spulen des neuschottländischen Stachelschwanzes, die in Birkenrinde eingelegt und bunt gefärbt werden.

Es ist ein unterhaltender und doch zugleich bebauernswürdiger Anblick, eine Familie (wie man täglich ein halbes Duzend derselben sehen kann) von ihrem „Lager“ auf dem jenseitigen Ufer herüberkommen und nahe bei dem Marktplatz von Halifax landen zu sehen: das leichte Kanoe von Birkenrinde gleitet daher und schiebt sich in die Luke, die zwei andere schon gelandene Boote gelassen haben, die Squaw sitzt in der Mitte desselben, die Papoose (Kinder), wenn sie alt genug sind, im Bug oder zu den Füßen der Mutter, der Vater im Spiegel und führt das Ruden. Die träge Sorglosigkeit ihrer Bewegungen scheint auszubringen, wie wenig sie selbst auf den Gegenstand ihres Geschäftes Werth legen. Oft halten sie noch ein langes Zwiesgespräch in der leisen leidenschaftlosen indianischen Sprache, bevor sie daran denken, ihren Kahn zu verlassen; endlich steigt eines um das andere gemächlich ans Land, wo der Indianer ein Paar Streifen Birkenrinde auf seine Fische oder Hummer wirft und an dem Kai hinschlendert, bis das gute Glück ihm einen Käufer in die Hände führt, während seine Squaw sich zu einem Haufen ihrer Landemänninnen gesellt und an ihrem Gelächter und Geschwätz über jeden Gegenstand, der sich ihren Augen darbietet, Theil nimmt. Die Gruppen dieser Indianerinnen sammeln sich



In diesem Augenblick und gehen im nächsten wieder auseinander; jede Person, die vorbeigeht, fesselt ihre Aufmerksamkeit, und ohne Zweifel würde Jemand, der in die Geheimnisse der indianischen Sprache eingeweiht wäre, unter diesen geschwätzigen Weibern eben so viel Unterhaltung und Wiß finden, als bei einer Gesellschaft alter ehr- und tugendfamer Jungfrauen am Kaffeetisch oder im Geplauder anmuthiger Fräulein am Toilettenpiegel. Die Lage der armen Kleinen Wapoos ist bei Weitem die besagendwertheste. So eng eingewickelt, daß es mehr einer ägyptischen Mumie ähnlich sieht, hängt das Kind in einer Art Kasten aus flachen Brettern zusammen geschlossen auf dem Rücken der Mutter, wo es sich wie eine Art Mahagony-Schnitzwerk ausnimmt und eben so unempfindlich gegen die Angriffe der Kälte, als gegen die Strahlen einer Mittagssonne scheint, die einem Kinde weißer Eltern unerträglich seyn würde. Den Winter über bringen diese Familien in den Wäldern im Innern des Landes zu, wo die Jagd ergiebiger ist und die Seen den Vorrath von Fischen liefern, die man an der Meeresküste um diese Zeit nicht mehr fangen kann. In diesem Winteraufenthalte bewährt sich an ihnen sehr oft der dem indianischen Charakter so eigenthümliche Mangel an Sorge für die Zukunft. Ein Elenthier oder Caraboo ist erlegt worden; der Indianer mit seiner Familie verschmandt davon, soviel er am Gelegentsten in sein Wigwam bringen kann; ein Theil davon wird wohl auch zum Raushandel auf den bequemsten gelegenen Markt gebracht; aber einen Vorrath zu räuchern oder einzufalzen für künftige Bedürfnisse, daran denkt Niemand. Doch es ist vielleicht ungerecht, den Wilden mit dem Maßstabe des civilisirten Lebens zu messen; der enge Ideentkreis, in dem er aufgewachsen ist, läßt ihn nicht die allmähliche Abnahme oder den völligen Mangel der Bedürfnisse voraussehen, die er auf seinem Wanderleben nöthig hat. Gewohnt in den Wäldern umherzuirren oder über die Wogenfläche hinzuschweifen, und in allen Elementen seiner Beute nachzujagen, sieht er nur die Uebel des Tages vor sich, und seine Kinder werden in Elend verschmacht, sein Stamm fast erloschen seyn, bevor der rothe Mann sich den Einschränkungen unterwerfen lernt, ohne die er stets der Gefahr ausgesetzt bleibt, Hungers zu sterben. Eine der englischen Gesellschaften hat einen Preis von einer gewissen Summe Jahrgeldes für denjenigen Ansiedler ausgesetzt, der sich andelschig macht, ein Kind indianischer Eltern aufzunehmen und für seine Erziehung und Angewöhnung an das häusliche Leben Sorge zu tragen. Allein noch wenige Ansprüche auf diesen Preis sind von Neu-Schottland aus gemacht worden, und man erinnert sich keines Beispiels, daß hier die wohlgemeinte Absicht der Gesellschaft zur Zufriedenheit erfüllt worden wäre. Dem Eigennutz ist dabei zu viel freie Hand gelassen, und die Eltern, welche sehr, daß für ihre Kinder aus diesen Bildungsversuchen nicht allein kein Vortheil erwächst, sondern daß dieselben vielmehr in noch größeres Elend gerathen als zuvor, zeigen sich sehr abgeneigt gegen Anträge dieser Art; die Kinder selbst scheinen nicht im Stande, sich des angeborenen Hangs zum Zigeunerleben entschlagen zu können, und ergreifen die nächste beste Gelegenheit, zur Lebensweise ihrer Väter zurückzu-  
kehren.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Christwoche in Madrid.

Die Christnacht (noche buena de la Natividad) war von jeher ein Fest, das von allen Familien eifrig gefeiert wurde; vorzüglich aber ist es das Volk, das bei dieser Gelegenheit nie ermangelt, sich der Trübe hinzugeben und jedes Jahr erwartet es daher diesen Tag mit neuer Ungeduld. Schon in der Woche, die dem 25. Dezember zuvergeht, bietet Madrid ein ungewöhnlich lebhaftes Schauspiel dar. Die Straßen bedecken sich mit Buden und ganz Spanien schickt seine Kinder mit den verschiedenen Erzeugnissen, deren sich jede Provinz rühmt, nach der Hauptstadt; die Puerta de Alcalá, de Toledo öffnen sich den Karawanen von Kaufleuten, die mit Ladungen von Waaren aller Art einkrachen; man begegnet ewigen Processionen von Maulthiertreibern (arrieros) und Maulthierern, die langen Samen Schüttes unter dem monotonen aber nicht widerigen Geidul ihrer Stoclen heranziehen. Die Eimen bringen Wein von Badajoz; die Andern braunes spanisches Tuch zu neuen Mänteln (capas), womit die Majos sich für das große Kirchenfest schmücken. Da kommen die Valencianer, erkennbar an ihrem muntern Wesen, ihrer halbfranzösischen Haltung und ihrem immerwährenden Plaudern, so wie an ihrer Provinzialtracht, welche, da das Bein bis an's Knie dabei bloß bleibt, einige Ähnlichkeit mit dem schottischen Kilt hat, leicht einbergehend, ihre Mantas über die Schulter, stolz auf ihre musthüßen Waden und mit Alpagalas oder leinenen Sandalen statt der Schuhe. Die Valencianer sind in dieser Jahreszeit sehr willkommen, da es ohne sie an zwei für Weihnachten unentbehrlichen Artikeln, an Turron (Mandelstücken) und Orangen fehlen würde. Da kommen — nicht weniger ergötzlich anzusehen — die Pavoros, die ein zahlreiches Heer gemähter Truthühner (pavos) mit Bewunderungswürdiger Mannszucht herbeiführen. Es nimmt sich sehr aus, wenn ein einzelner Mensch, eine lange dünne Gerte (vara) in der Hand, mehrere hundert dieser besicherten Zweifelsäler vor sich aufmarschiren läßt und diese mit ihren tollenden Stimmen die Luft erfüllen, während eine muthwillige Kinderknecht den Lärm dieses Einzugs mit ihrem lauten Juchaz erdhöt. Aber das Interessanteste der Scene ist die außerordentliche Unruhe des Anführers zu beobachten, wenn sein Heer die Thore passiert hat. Durch Erfahrung weiß er, daß der Feind auf alle seine Bewegungen Acht giebt, um die geringste Nachlässigkeit von seiner Seite zu benützen. Jeder Einwohner von Madrid rechnet es sich nämlich zur Ehre am Christtag einen Truthahn zu speisen, aber nicht jeder Einwohner besitzt Geld, um sich einen zu kaufen. Der Pavoro verdoppelt seine Wachsamkeit; umsonst; bis er zu der Plaza de la Cebada, der Lagerstätte dieser Geflügelkette, gelangt, wo er seine Truppen unruft, findet er zu seinem großen Leidwesen, daß ihm zwei bis drei Dugend seiner Getreuen auf dem Marsch abhanden gekommen sind. Man kann sich die Beilegenheit des armen Pavoro vorstellen; die Rede rühren sich nicht; die weiten Falten ihrer bunten Mäntel sind nicht im Mindesten in Unordnung, und doch möchte man so gegen i. weiten, daß, wenn durch einen Windstoß oder durch irgend eine magische Operation diese Hüllen sich aufblähen, unter jeder ein Truthahn zum Vorschein käme. Eine andere Schwarm von Elefanten sind die Wursthändler aus Estremadura, wo das Schwein eine Art Pbbair ist, der unter den Händen der Einwohner, der sogenannten Gftramenos, sich in eine zahllose Mannichfaltigkeit essbarer Gegenstände (jamones, cecinas, chorizos, embuchados, morcillas etc.) verwandelt. Die Gftramenos reiten, zwischen ihre Wurstbäse gepackt, unter deren Last ihre Maulthiere sich krümmen, mit unerschütterlichem Ernst auf ihren schwarzbraunen Gesäthern in Madrid ein. Umständlich können wir alle die Kaufleute aufzählen, welche den Glanz der Christmesse in Madrid erdhöhen. Denn wenn es eine Hauptstadt giebt, die diesen Namen vorzugswelse verdient, weil jede Provinz ihr Atrient entrichtet, so ist es Madrid. Dahin muß Alles, was Spanien kostbares erzeugt; aber Madrid selbst ist mitten unter der Hölle, die ihm von allen Seiten umströmt, ein so unsichtbarer Ort, daß es auch nicht einen Krill sein eigen nennen und sich nur des Wassers seiner Brunnen rühmen kann: Oh! las aguas de Madrid! Wenn die Andalusier ihre Weine und Ölen preiseln, die Valencianer ihre Früchte, die Asturier ihre edeln Äpfel, so kommen die Madrilenos mit ihrem Wasser! Aber was liegt ihnen an der Unregelmäßigkeit ihres Bodens, finden sie ja doch in den beiden letzten Der gemiddelden und während des ganzen Januars auf der Plaza de la Cebada alle Lederbistren, die sich der Spanier wünschen mag, um die

Christnacht zu feiern. Welches malerische verführerische Schauspiel für sie. Diese Pyramiden von Orangen, diese Berge von Spinen und diese Läden voll schmachtender Mandelstücker! Aber Nichts geht dem Madrilenso über das Gedräng der zahllosen weißen Pavos, das zumal deren Ungebild gekostet, getöbkt, gekratet und verpöht zu werden anzudeuten scheint! Unter all diesen Klüften und Vertiefungen, die sich wechselseitig zu überbieten suchen, genießen, wie überall, die Frauen das Privilegium bemerkt zu werden. Sie sind es, die mit Kastanien und Delfinen (banuelos), den eigentlichen Symbolen des Festes, handeln; denn darf man der Sage glauben, so haben die Hirtin in jener denkwürdigen Nacht, in welcher der Erbsen zur Welt kam, einander mit Delfinen bewirbt. Daher kennen auch die Banuelos ihre Wichtigkeit, und man bemerkt sie mit ihrem tragbaren Apparat an allen Straßenenden, an allen Schaustellungen. Mit welcher Gewandtheit handhaben sie ihre Dactypanne (carton)? Mit welcher Anmuth langen sie die gekauten Kuchen heraus und legen wieder andere hinein! Alles an ihnen ist voll Leben — Hände, Zunge, Augen — diese schwarzen Augen, die man noch durch den Dampf der Pfanne funkeln sieht, wenn etwa einer der galanten Stutzer oder Majos, der Bewunderer dieser Schönhelten, vorüberstreicht. Eine neue Gruppe tritt auf: es sind artige Morenas, die sich einen neuen Schmuck anschaffen, um ihren Liebhabern am Christabend schöner zu erscheinen. Es ist auch ein Kinderfest: da kommt ein Großpapa mit einem Dugend seiner Wildfänge, die er in einem Spieltrampeln beglückt. Dann steht wieder diese Schwärme von schwarzen, weißen, grauen, blauen, rothwangigen wohlgenährten Mädchen; an einigen blässern erkennt Ihr Karthäuser. Den Franziskaner mit seiner bärigen Miene und seinen nackten Füßen dürstet Ihr nicht bedauern; die spanische Gutmüthigkeit wird ihm schon den Saft füllen und sein Weismachtsmaß wird nicht minder reich ausfallen als das der Geber selbst. Endlich begegnet man einer nicht minder zahlreichen Klasse, den Bettlern und Landstreichern, die hier von Morgen bis Abend den Fremdlingen ihre geheimnißvollen Wundkuren selbstbieten, welche in Liedern bestehen, die sie zugleich in ihrem näselnden Ton abhebern. Einige begleiten diesen frommen Handel mit furchtbaren Pantomimen und Gebärden; Andere kommentiren ihn mit albernen Pöffen. Standballern darf man sich nicht; es glebt unter diesen lumpigen Bänkelsängern manchen Schein, der, ohne sich ein Gewissen daraus zu machen, auch einen Hund an die Beine hegen könnte, der noch kostbarer als sein Herr ist. Niemand ist übrigens nachsichtiger als die Klosterbrüder; sie wissen, daß sie in dieser Woche der Frömmigkeit der Einbildungskraft des Volkes freies Spiel geben müssen. Leben und leben lassen lautet ihr Wahlspruch!

### Verwischte Nachrichten.

In einem Privat Schreiben aus Litz vom 25. Mai heißt es: „der brave bedauernswürdige polnische General Dwernitz ist vorgestern mit seinem Adjutanten in Litz angekommen. Die ganze Stadt war begierig, den Helden zu sehen, und fand an ihm einen hübschen großen Mann von 36 bis 40 Jahren.“ Er wird von hier mit allen polnischen Offizieren nach Litzbach, seine wackern Soldaten aber werden nach Elebensbärge abgeführt, wo sämmtliche (nicht gemachte, sondern freiwillige) Gefangene gut behandelt werden sollen. Indessen gewinnt hier Alles mehr und mehr ein kriegerisches Aussehen. Die ersten Landwehrbataillone, welche aus lauter 25 bis 30 jährigen ledigen Männern bestehen, werden in allen Werrichtungen des militärischen Dienstes auf die gleiche Weise wie die Linientruppen eingetheilt, und haben aus den älteren Cabatten, deren wir bei dem Infanterieregimentern nicht weniger als 2700 zählen, ihre Offiziere erhalten, so daß außer den Hauptleuten lauter junge, gesunde und rüstige Leute sich dabei befinden. Auch müssen auf allerhöchsten Befehl die meisten dieser ersten Landwehrbataillone (die zweiten bleiben als Reserve) in den ersten Tagen des kommenden Monats nach Italien marschiren. Vor der Hand sind sie nach Mailand bestimmt, wo sie wahrscheinlich ein Lager beziehen. Uebershaupt wird über Haß und Kopf dahin gearbeitet, die ganze Armee“)

\*) Scheint eine Verwechslung.

\*\*) 17 Regimenter Ersten; 20 Bataillone Grenadiere; 18 ungarische R.; 11 galizische; 11 böhmische; 8 italienische; 7 österreichische; 5 mährische.

bald möglichst auf einen respektablen Kriegsfuß zu stellen; denn beinahe bietet eine Pferde- und Rekrutenstellung der andern die Hand. Der Bau der 32 Festungsbatterien in den Umgebungen von Litz wird mit größter Eile fortgesetzt; der Erzherzog Maximilian ist immer dabei gegenwärtig. Sollte es wirklich zu einem Krieg kommen, wie es nur zu sehr den Anschein hat, so wird derselbe langwierig und furchtbar werden.“

Die unerwartete Abberufung des Grafen Guilleminot von seinem Gesandtschaftsposten zu Konstantinopel hat, wie aus den Zeitungen bekannt ist, zu Paris großes Aufsehen erregt. Man glaubt, sie sey die Folge eines Versuches gewesen, den der französische Gesandte gegen die Absicht seiner Regierung gemacht habe, zwischen der Pforte und Frankreich ein Bündniß gegen Rußland zu Gunsten Polens zu erringen. Ueber den Grafen und seine Gemahlin findet sich folgende Notiz in dem bereits im Ausland angeführten Werke des Major Koppel: Narrative of a Journey across the Balkan etc. „Graf Guilleminot“ heißt es dort, „besichtigte im Jahre 1815 eine Division von Napoleons Armee und errang sich hohe Auszeichnung in der Schlacht von Waterloo. Er ist eine von jenen imposanten Soldatengestalten, die man gewöhnlich an solche Höfe sendet, bei denen eine kriegerische Haltung am meisten Eindruck zu machen pflegt. Die Wahl der französischen Regierung kann in dieser Beziehung doppelt glänzend genannt werden, da die Gräfin Guilleminot selbst in jeder Beziehung eine Amazone genannt werden darf. Sie und ihre Schwester, die Demoiselle Ferling, von dem patriotischen Wunsche begeistert, dem bedrängten Vaterlande mit ihrem Arme zu dienen, hatten nämlich im Dumouriez's Arme als Freiwillige Dienst genommen. Beide zeichneten sich in dem ersten Gesechte, wo sie mit den Tapfersten in den vordersten Reihen kämpften, durch ihre Unerschrockenheit aus. Die Schwester der Gräfin fiel in der Schlacht von Walmy. Eine von beiden, ich weiß nicht welche, erhielt als Belohnung ihres ritterlichen Muthes einen Ehrensäbel. Inzwischen würde es schwer seyn, in der anmuthvollen Weiblichkeit der Gräfin Guilleminot den tapfern Hufsen der französischen Revolution wieder zu erkennen.“

Der Globe giebt in einer seiner neuesten Nummern folgende statistische Vergleichung der Production und Konsumtion von Frankreich und Großbritannien mit Einschluß Irlands:

	Frankreich.	Großbritannien.
Einwohner . . . . .	31,000,000	— 22,000,000
Morgen (Hektaren) angebauten Landes . . . . .	47,000,000	— 20,000,000
Brutto-Ertrag des Ackerbaues 4,678,708,000 Fr. — 5,420,425,000 Fr.		
Reinertrag . . . . .	2,544,705,000 Fr.	— 2,684,450,000 Fr.
Ausgeführte Production . . . . .	119,050,000 Fr.	— 75,725,000 Fr.
Konsumtion . . . . .	4,529,658,000 Fr.	— 5,344,700,000 Fr.
Einzelne Landbesitzthümer . . . . .	19,000,000	— 8,892,000
Dergleichen Familien . . . . .	5,804,000	— 1,778,000
Ein Morgen erträgt im Durchschnitt zu Fr. berechnet: . . . . .	127	— 210
Ein Arbeiter produciert im Durchschnitt jährlich: 246 — 609		
Manufakturtreibende Individuen 6,552,000 — 11,296,858		
Production der Manufaktur 4,826,000,000 Fr. — 5,568,000,000 Fr.		
Jedes Individuum produciert somit im Durchschnitt: 286 Fr. — 613 Fr.		
Ausfuhr der Manufakturprodukte: 260,000,000 Fr. — 810,000,000 Fr.		
Konsumtion von Manufakturprod. 1,560,000,000 Fr. — 2,757,500,000 Fr.		
Ein Einwohner konsumirt an Manufakturw. jährlich . 48 Fr. — 125 Fr.		
— — — — — an Agrikulturprodukten 141 Fr. — 218 Fr.		

(Schließliche: 70 Bataillone Landwehr; 1 Tirolerjägerregiment; 12 Bataillone Tirailleurs; 1 Dragoner, 1 Sappeur und 1 Mineurcorps; 5 Artillerieregimenter; 1 Bombardier, und 1 congrevisches Vätercorps; 8 Kavallerie; 6 Dragoner; 7 Chevauxlegers; 12 Husaren; und 4 Libanienregimenter.

Grenadiere 1 Bataillon zu 500 Mann . . . . .	10,000
Infanterie 17 Regt. zu 2500 M. . . . .	167,500
Landwehr 70 Bataill. zu 1000 M. . . . .	70,000
Tirolerjäger 2500 M. . . . .	2,500
Tirailleurs Bataill. zu 800 M. . . . .	9,600
Artillerie . . . . .	18,000
Kavallerie . . . . .	40,000
	317,600

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 156.

5 Junius 1831.

### Neuschottland.

#### 2. Die neuschottländischen Micmac-Indianer — Ihre Sitten und Gebräuche — Jagd der Elenthiere — Gefahren der Verirrungen in den Wäldern — Bärenjagd. —

(Fortsetzung.)

Die Jagd des Musethieres und des Carabu, der in früherer Zeit die Indianer vorzüglich nachgingen, ist heutigen Tages mehr und mehr in Verfall gerathen. Das Musethier, wohlbekannt als der Fürst des Elenthierstammes, findet sich noch häufig in den tiefer landeinwärts gelegenen Wäldern zwischen Schelburne und Annapolis. Den Carabu, der einzige Behältniß mit unserm größern Rothwild hat, trifft man meistens in großen Heerden in den südwestlichen Landstrichen der Provinz. Die leichtfüßige Schneelilie, mit der das Musethier und der Carabu diese waldbedeckten oder vielmehr über alle Beschreibung wilden Felsen- und Klippengegenden durchfliegen, läßt sich nur mit der berühmten Behendigkeit der Alpengemse vergleichen. Die eigenthümliche Beschaffenheit der Läufe des Carabu, und die Gewohnheit desselben in diesen schroffen Waldgebirgen sich zu bewegen, erleichtern ihm seine Flucht außerordentlich. Die Läufe des Musethieres, die eine Fährte wie die einer Kuh, nur bei Weitem länger und nicht so breit, hinterlassen, sind an ihren Rändern so scharf, daß ein Schlag derselben den Bauch eines Hundes so leicht aufzuschlagen vermag, wie der Hieb eines Beiles.

Die Jagd des Musethieres hat für Diejenigen, die von früher Jugend an mit ihr bekannt geworden sind, einen unwiderstehlichen Reiz; indeß ist sie mit so mancherlei Beschwerden und Entbehrungen verbunden, daß keine geringe Körperkraft und Abhärtung dazu erfordert wird. Die günstigste Zeit zu dieser Jagd tritt gegen Ende Februars ein, wenn der Schnee in den Wäldern zwei oder drei Fuß tief sich angehäuft und durch das allmähliche Thauwetter auf der Oberfläche sich mit einer Eissrinde überzogen hat, welche Hunde in vollem Lauf und einen Mann in Schneeschuhen zu tragen im Stande ist. Das schwerere Gewicht des Musethieres verursacht, daß es häufig in den Schnee einbricht und daher an einem schnellen Entkommen sehr gehindert wird. Die Jäger aus der Stadt in Gesellschaft zu zweien oder dreien oder in noch größerer Anzahl sind ganz wie die Wilden ausgerüstet. Eine wollene Decke,

um den Nacken befestigt und um den Leib gegürtet, bietet Raum genug, um darin auf dem Rücken die nöthigen Lebensmittel aufzubewahren, und dient zugleich als Bett- und Zudecke. Mocassin — ein einziges Stück ungegerbten Leders oder einer Haut mit einem Riemen, der durch den Saum gezogen ist, über den Fuß gespannt und befestigt — vertreten die Stelle der Schuhe. Eine Art, ein Feldkessel, und eine Feldflasche um Wasser mitzunehmen, eine Pöckel über die Schulter und ein Paar Schneeschuhe — vollenden den Jagdanzug. Die Hunde sind gewöhnlich von der neuschottländischen Race, nicht jene schönen kraushaarigen Thiere, wie man sie in England zu sehen pflegt, sondern glatthäutig, fast an Gestalt und Größe den Bullenbeißern ähnlich und von röthlicher Farbe. Die Jäger nehmen ihre Richtung in das Innere der Wälder, die am weitesten von den Niederlassungen entfernt liegen; und wenn sie den ganzen Tag fortgezogen sind, ohne die Fährte eines Carabu oder Musethieres zu spüren, so sieht man sich gegen Abend nach einer Quelle oder einem Bache an einem Orte um, wo man am Meisten versteckt ist; gewöhnlich wählt man den Fuß eines Hügel, der gegen die Windseite hin ansteigt, um das Nachtlager aufzuschlagen. Alle sieht man nun beschäftigt, den Schnee von der Stelle, wo man seine Schlafstätte aufschlagen will, wegzuscharren und den Boden mit einer Unterlage von jungen Zweigen zu bestreuen, Holz zu hauen, oder Wasser zu holen. Der Inhalt der wollenen Decken wird hervorgeholt und gleichmäßig vertheilt. Branntwein mit Wasser gemischt, oder ein fröhlicher Gesang und die Erzählungen früher bestandener Jagdabenteuer bilden den Nachsch. Die wollenen Decken werden hierauf ausgespreitet, ein Jeder ruft seinen Hund, der seinem Herrn als Kopfstütze dienen muß, und während nach der Reihe einer um den andern nach klebt und das Feuer unterhält, bereiten sich die andern durch einen gesunden Schlaf auf die Mühseligkeiten des nächsten Tages vor.

(Schluß folgt.)

### Die Eingebornen von Australien.

(Schluß.)

Mag es auch Dawsen, wie jedem Apologisten begegnen, daß er vielleicht hin und wieder ein zu nachsichtiger Beurtheiler der Partei ist, deren Sache er führt, so lernt man doch aus den von



ihm gelieferten Thatfachen, wie es sich mit der in Neu-Süd-Wallis, und von da in Europa verbreiteten Meinung verhält, daß die Eingebornen Australiens nicht über dem Thier stehen. Unter Anderem erwähnt er einen Fall, der das Benehmen eines sogenannten Christen und eines Wilden in einem sehr auffallenden Kontrast darstellt. „Eines Tags suchte mich Bongari in größter Entrüstung auf, um sich über einen Weißen zu beklagen, der ihn geschlagen hatte, weil er nicht für ihn eine Last auf dem Kopf tragen wollte. Ich konfrontirte Kläger und Beklagten mit einander. Im ersten Augenblick war Bongari heftig, und bediente sich all der gemeinen beleidigenden Redensarten, welche die Eingebornen unglücklicher Weise von Deportirten auffassen, mit denen sie im vertrauten Verkehr stehen. Der Weiße, ein Emancipirter, leugnete die Beschuldigung nicht, meinte aber, der Herr, bei dem er vorher gedient, würde sich nichts darum bekümmern haben, wenn er auch ein Duzend dieser elenden Geschmeißes getödtet hätte. Auf diese unverantwortliche Vertheidigung drohte ich, ihn wegen Thätlichkeit zu verhaften, oder aus der Niederlassung wegzujagen. Darauf wurde er bescheidener oder schien es wenigstens. Bongari aber sagte mir leis: „„Herr, thn ihm Nichts zu Leide, nur mache, daß er mich nicht wieder schlägt.““ Ich ließ es daher bei einem kurzen Verweis bewenden, wobei ich dem Burschen noch zu verstehen gab, wenn ich ihn länger behalte, so habe er es nur der Fürsprache Bongari's zu danken, der auf Gnugthuung verzichte. Der Bursche ging. Da folgte ihm Bongari nach und rief: „„Tom, Tom, Deine Hand.““ Aber Tom wollte Nichts von ihm wissen. Inzwischen holte Bongari ihn ein, ergriff ihn am Arm und drückte seine Hand, wie Einer, der aufrichtig gereicht. Während jener Swingel ihn keines Wortes würdigte. Ich ließ Tom zurückkommen, stellte ihm vor, wie dieser arme Neger trotz der Verachtung, die er gegen denselben hege, sich unendlich edler betrage, als er, und eröffnete ihm zugleich meine Absicht, ihn wegen seines absolut brutalen Benehmens fortzuschicken. Bongari war darüber sehr bekümmert, und sagte mir in einem Ton Lebenswohl, worin so viel Mitleiden lag, als ich nimmermehr hätte beim Herzen eines Wilden zugetraut.“

Dawson gesteht, daß die Australier, trotz ihrer natürlichen Gutmüthigkeit, nicht selten Alte grausamer Nachsicht ausüben. Allein, fragt er, soll man sich darüber wundern, wenn man bedenkt, wie sie meist von den Weißen behandelt werden? Sie haben allerdings Laster, welche mit dem wilden Zustande ungetrennlich sind; aber diese Laster stehen ihnen vielleicht in geringerem Grade an als den meisten Völkern, die mit ihnen auf derselben Kulturstufe stehen. So ist insonderheit die Ehrlichkeit eine Tugend, deren sich wenige ihres Gleichen rühmen können; kein Beispiel, bemerkt Dawson, sey ihm bekannt, daß sie ein ihnen geschenktes Vertrauen mißbraucht hätten; nur wer Mißtrauen gegen sie vertrat, müsse sich in dieser Beziehung vor ihnen etwas mehr in Acht nehmen. Diese Unterscheidung gereicht ihrem Herzen, wie ihrem Verstand zur Ehre. Wer ihnen mit Wohlwollen entgegenkommt, kann Alles von ihnen erlangen; bei den beschränkten Hülfquellen des Unterhaltes, welche sie besitzen, sehen sie sich oft zu langem Fasten genöthigt; und wenn dann wieder der Ueberfluß kommt, so überlassen sie sich unmäßiger Schwelgerei; die Natur hat sie für diese beiden Extreme geschikt gemacht; dessen ungeachtet

sind sie nichts weniger als selbstsüchtig. Von der Beute ihrer Jagd, selbst von dem wilden Honig und dem Mimosagummil, welche sie auf ihren Streifereien sammeln, theilen sie, trotz der leidenschaftlichen Liebhaberei dafür, gerne mit. Kurz es sind harmlose, muntere, unschuldige Geschöpfe, die ungereizt Niemand ein Uebel zufügen.

Es scheint, die Kolonisten haben, um ihre Mißhandlung dieser armen Naturkinder vor sich selbst und der Welt zu rechtfertigen, Nichts angelegentlicher zu thun gehabt, als von ihrem Treiben und Seyn das größte Bild zu entwerfen. Daß sie Fleisch von gefallenen Thieren, namentlich Hunden, essen, daß sie aus todtigen Gräben Wasser trinken, ist eine Beschuldigung, die lange Zeit allgemein geglaubt wurde. Dawson strafft dieselbe geradezu lägen. Nie, versichert er, habe er einen Eingebornen faules oder rohes Fleisch essen gesehen, oder Fische, die man oft todt am Ufer des Meers treffe; vielmehr hätten sie davor stets einen entschiedenen Abscheu gezeigt. Aber damit man mit ihnen wie mit dem Vieh umspringen könnte, mußten sie zum Vieh herabgewürdigt werden. Hören wir Dawson. „In den abgelegenern Theilen der Kolonie war es an der Tagesordnung, daß sie wie Hunde behandelt, und von den deportirten Domestiken unter den geringfügigsten Vorwänden mit Flintenschüssen getödtet wurden. Oft beklagten sich die Eingebornen bei mir, daß man ihre Eltern und Verwandten ermordet hätte, und sie brachten mir mehrere Weisen, deren Väter von der Hand der Weißen der Nachbarschaft gefallen waren. Als einer der letztern kam, um für seine Leute, mit denen er den Karuah hinaufzog, Lebensmittel zu holen, sagten sie zu mir, dieser Mann habe zehn ihrer Angehörigen erschlagen; der Elende leugnete auch die Sache gar nicht, sondern versicherte im Gegentheil, er würde auch künftig nicht anders mit ihnen verfahren. Hauptsächlich sind es die Holzhacker, welche sich die graueltlichsten Gewaltthaten wider die Eingebornen erlauben. Man erzählte mir davon schauerliche Geschichten. Vor meiner Ankunft hatten mehrere Holzhacker oberhalb der Quellen der beiden schiffbaren Ströme und ihrer Zuflüsse, die sich in den Stephenshafen münden, ihren Aufenthalt genommen und bei meiner Ankunft erfuhr ich, daß eine Abtheilung von ihnen in beträchtlicher Entfernung im Innern, in der Nähe eines Flusses, der in der Sprache der Eingebornen Maial heißt, welches Wort einen Fremdling bedeutet, oder einen Ort, der von ihnen selten oder nie besucht wird, noch ihre Arbeiten fortsetzte. Zugleich hörte ich, die Eingebornen der Umgegend seyen gegen die Weißen, mit denen sie früher in Eintracht gelebt, sehr feindselig gestimmt, und bereits sey es von beiden Seiten zu Thätlichkeiten gekommen. Die Eingebornen ließen an allen Weißen, deren sie habhaft werden konnten, ihre Rache aus, und da häufig Juchlinge aus der Strafanstalt zu Port Macquarie sich nach Port Stephens richteten, welche dieselbe Orte 90 Meilen von einander entfernt sind, so geschah es manchmal, daß solche Ausreißer ihnen in die Hände fielen, die sie im mindesten Fall ihrer Kleider beraubten. Ich befand mich noch nicht lang in Port Stephens, als ich selbst Augenzeuge war, wie mehrere stüchtige Depotirte in dem elendesten Zustand, nackt, verwundet und halb todt anlangten. Alle stimmten in ihrem Bericht überein: die Feindseligkeiten wurden von den Stämmen begangen, die gegen das Kap Hawke und links dem Maial, mit Einem Wort in der Nähe

des Distrikts wohnten, in welchem die Holzhacker arbeiteten; gegen diese waren die Eingebornen außerordentlich erbittert; Wer mit heiler Haut davon kam, verdankte es in der Regel der Vermittlung der Frauen. Nicht lange, so hörte der Holzschlag auf und es blieben von den Holzhackern nur so viel zurück, als zum Sägen und Fortschaffen des Holzes erforderlich waren. Im Januar fand sich einer ihrer Aufseher, ein armer aber braver Mann, bei mir ein, um mich von den vorgefallenen Ereignissen zu unterrichten; er vermuthete die Ursache in dem am einem achtjährigen schwarzen Knaben, Namens Tommy, begangenen Mord, wegen dessen er vier Personen im Verdacht hatte. Ich erließ sogleich einen Verhaftbefehl gegen die bezeichneten Individuen. Zwei davon wurden nach Port Stephens geführt und verhört; die Zeugnisse, die gegen sie vorlagen, schienen mir hinreichend, um sie nach Sydney zu schicken. Zu Ende August erhielt ich vom Generalprokurator die Einladung, ihrem Prozeß beizuwohnen. Das Gericht erklärte sie überwiesen, das bedauerungswürdige Kind ohne alle Veranlassung ermordet zu haben. Um ihre verrückte Absicht zu vollbringen, hatten sie ihr Schlachtopfer nach einem einsamen Platz am Ufer gelockt, dort mittelst eines Stricks von der sogenannten Carringtonsborke erdrosselt und den Leichnam in's Wasser gestürzt; sie bekannten später, sie hätten sich des Jungen entledigt, damit er gegen einige Eingeborne, mit denen sie nicht gut gestanden, Nichts wider sie hätte anplaudern können. So zogen sich die Weissen durch diesen Mord eine allgemeine Verfolgung zu." Dawson traf selbst einen durch eine Art schwer verwundeten Holzhacker, der zugestand, er sei bloß wegen der Ermordung des Knaben angefallen worden. Einige Jahre zuvor ging es übrigens, wie Dawson vernahm, hier noch toller zu; denn damals machten die Holzhacker auf die Eingebornen förmlich Jagd, tödteten sie und warfen sie den Hunden zur Speise vor. Man kann fragen, wo da die Wilden seyen?

Wenn somit an der Möglichkeit, die Australier zu civilisiren, nicht gezweifelt werden kann, so sind doch dabei Schwierigkeiten zu überwinden, welche wahrscheinlich die Bemühungen der Menschenfreunde noch eine Zeit lang vereiteln werden. Könte sich nur die Berührung der Eingebornen mit dem Auswurf der englischen Gefängnisse beseitigt lassen? Indessen fehlt es nicht an glücklichen Vorgängen. Dawson erwähnt selbst mehrere Fälle, unter Andern einen, wo ein Schwarzer das Englische so geläufig und richtig wie nur ein geborner Engländer sprechen lernte, sich sorgfältig und reinlich kleidete und bei einem Kolonisten in Botany Bay zu dessen größter Zufriedenheit diente. Neuerer Zeit scheint auch die britische Regierung geneigt, für die Verbesserung der Lage dieser lange vernachlässigten Bevölkerung Etwas zu thun; wenigstens hat sie die Missionsgesellschaft um zwei Lehrer ersucht, und dieselben mit einem Gehalt von 500 Pf. St. anzustellen versprochen. So wird also doch vielleicht die Humanität über verhärtete Vorurtheile siegen!

### Das Parlamentshaus zu Edinburgh.

(Schluß.)

Jefferys Beredsamkeit ist nicht imposant; hiezu steht ihm seine kleine Gestalt im Wege; aber seine Beredsamkeit übt einen unübersteiglichen Zauber. Er erhebt sich, bräut seinen Mantel um die Schulter und be-

ginnt mit einer sehr tiefen Stimme. Bei den drei oder vier ersten Sätzen scheint er nach Ideen zu suchen; denn an Worten fehlt es ihm nicht. Bald aber hat er seinen Weg gefunden, und nun, seinen Schlangenbiss auf die Personen gekehrt, mit denen er es zu thun hat, erzwingt er ihre Aufmerksamkeit durch das Bizarre seiner gesangsartigen Betonung, erhebt seine Stimme bald zu den scharfen Tönen, die durch die Nerven schneiden, bald zu den süßen Klängen, die um so lieblicher im Gegensatz mit den vorigen sich in's Ohr einschleichen. Seine Darstellung ist schlagend, zuweilen nur Etwas zu fein für Leute vom gewöhnlichen Schlage. Zu Zeiten läßt er auch seiner Einbildungskraft ein wenig zu sehr den Jügel schießen und ersticht seine zäpfigen Argumente unter einer Uebersäufung poetischer und allzu glänzender Figuren. Er gemahnt dann an gewisse Mäler, die in ihren Bildern unendliche Sorgfalt auf die geringfügigsten Einzelheiten verwenden; aber statt Alles zu einem großen Ganzen vereinigt darzustellen, nur eine aneinander berührende Menge gelungener Kleinigkeiten geliefert haben. Endlich wirkt Jefferys in seiner Rede gewöhnlich nicht auf dem Wege der Uebergangung; sein Talent besteht darin zu blenden, und dadurch zu entwasfener, daß er in Ungewißheit versetzt.

Zuweilen ist es ihm schon begnügt, daß er vergaß, wie Wenig sein Vortrag und seine Gestalt imposant zu seyn geeignet ist; bei einem solchen Versuche erinnert er nur allzu sehr an den Frosch in der Fabel. Ich erinnere mich nur eines einzigen Falles, wo er mit Apostrophen dieser Art glücklich war. Ein Baron, dessen Name Nichts zur Sache thut, hatte einen Prozeß, den er zu gewinnen so verpflichtet war, daß er weder Ehrs noch Gewissen schonte. Er war jünger, als Jefferys, der die Vertretung seines Gegners führte, seine Wärme allmählich bis zur Euth des Umrüllens steigerte und den Richtern jurist: „Mylords, Niemand kann die englische Aristokratie mehr hochachten, als ich; Niemand kann weniger geneigt seyn, Etwas auszusprechen, was das Selbstgefühl dieser glänzenden Korporation verletzt; aber nach Allem, was wir heute gehört haben, glaube ich mich befreit, zu sagen, daß Hr. . . . (hier wendete er sich gegen ihn) ein schändlicher Lügner und Schurke ist.“

Die Zuhörer schienen wie vom Blitze getroffen über diesen Ausfall, aber er war so wohlgegründet, daß sich nicht ein Mal ein Gemurmel darüber erhob. Der Baron, der mit kaltem Blute die Darstellung aller seiner Schwärze und Mänte angehört hatte, wurde dadurch so verwirrt und niedergeschmettert, daß er sich genöthigt sah, den Saal zu verlassen.

Jefferys hat sich immer zu den Grundrissen der Politik bekant, und ist unter Lord Grey's Verwaltung zum Lordadvokaten emporgestiegen, und so in seinem schon höhern Alter auf eine Laufbahn versetzt, wo er noch manche Palme erringen kann.

Sein Talent als Kritiker soll hier nicht beurtheilt werden.

### Vermischte Nachrichten.

Der jüngst erst in die französische Akademie aufgenommene Witz- Cousin hat von dem Minister des öffentlichen Unterrichtes den Auftrag erhalten, eine Reise nach Deutschland zu machen, um daselbst an den vorzüglichsten Anstalten des öffentlichen Unterrichtes über die Organisation derselben Beobachtungen zu sammeln. Wahrscheinlich wird dieser offizielle Charakter ihn dies Mal gegen die ungünstige Aufnahme sicher stellen, die diesem Gelehrten zur Zeit der Restauration in Deutschland bezeugte.

Das Ostindian-Magazine (Mailpost) sucht in einem Artikel über Kolonien darzuthun, daß den Kolonien, die in einem reformirten Parlamente in den geschlossenen Boroughs keine Vertretung ihrer Interessen finden könnten, erlaubt werden müsse, Vertreter aus ihrer Mitte in's Parlament zu schicken. Der erwähnte Artikel giebt folgendes Verzeichniß von Plätzen, die im Parlamente künftig von Cantonaldeputirten eingenommen werden sollten: Calcutta und seine Vorstädte mit fast einer Million Einwohner, sammt der Präsidentschaft von Bengalen, die eine Bevölkerung von fünfzig Millionen Unterthanen haben, würden in's Parlament vier Mitglieder schicken; die Präsidentschaft Bombay, die in Betracht ihres Handels an Wichtigkeit den zweiten Rang einnimmt, zwei; die Präsidentschaft Madras, die zehn Millionen Unterthanen zählt, zwei; Ober: Co-

nada, mit einer zahlreichen Bevölkerung, die noch dazu jährlich durch Tausende von Ausgewanderten zunimmt, zwei; Unter-Canada in Betracht seines Reichthums, Handels und seiner Bevölkerung zwei; Neu-Schottland in Betracht seiner zahlreichen und fruchtbaren Bevölkerung, der ungeheuren Anzahl von Auswanderern, die seitdem dort angekommen sind, der Entfernung vom Mutterlande und seines Stapelhandels mit Wolle, Del, Bauholz u. s. w. zwei; Van Diemensland, eins; das Kap der guten Hoffnung, zwei; Mauritius, als eine reiche und intelligente Kolonie mit bedeutendem Handel, zwei; Ceylan, als eine der schönsten Besitzungen der Krone, mit einer achtungswerthen bürgerlichen Bevölkerung, zwei; Jamaica, als eine Insel mit einer bedeutend reichen und aufgekärten Bevölkerung, zwei; Barbados, zwei; Trinidad, eins; New-Southernland, als eine noch unbedeutende, erst im Wachsthum begriffene Kolonie, eins; Neu-Braunschweig aus gleichen Gründen eins; Malta ist in jedem Betracht berechtigt, zwei zu senden; die sonstigen Inseln gleichfalls zwei; die Inseln Jersey und Guernsey, eins; die Insel Man, eins; im Ganzen also würde das Parlament einen Zuwachs von zwei und dreißig neuen Mitgliedern erhalten.

Es sind nun auch Diamanten in der Nähe von Katharinenburg im Ural gefunden worden, wodurch die Erwartung immer mehr bestätigt wird, daß man irgendwo reichhaltige Lagerstätten dieser edeln Steine treffen werde.

Die Ausbeute der Gold- und Platina-Minen im Ural betrug im Jahre 1850 an Gold aus den Kronwerken: 150 Pud 22 Pf., an Platina 4 Pud 45 Pf. — aus Privatwerten an Gold 204 Pud 17 Pf.; an Platina 100 Pud 25 Pf.; im Ganzen also 355 Pud an Gold und 105 Pud 4 Pf. an Platina. Berechnet man das Pud Gold zu 50,000 Rubel und das Pud Platina zu 11,520 Rubel, so beträgt der Werth der Ausbeute des Jahres 1850:

für Gold gegen 17,750,000 R.  
— Platina — 1,209,600 —

Im Ganzen also 18,959,600 R.

Die Ausbeute von Gold und Platina aus den Hüttenwerken des Ural im Laufe von zehn Jahren stellt sich in Folgendem dar:

Im Jahre	Gold.		Platina.	
	Pud.	Pf.	Pud.	Pf.
1821	27	5	—	—
1822	28	29	—	—
1823	105	58	—	—
1824	206	51	1	55
1825	257	22	11	24
1826	231	59	15	20
1827	282	—	25	50
1828	291	5	95	55
1829	287	30	78	51
1830	555	—	105	1
<b>Totalausbeute</b>	<b>2,054</b>	<b>—</b>	<b>350</b>	<b>14</b>

Nach der obigen Berechnung beträgt der Totalwerth des Goldes: 102,700,000 Rubel, der Platina: 5,805,520 Rubel, somit im Ganzen: 108,505,520 Rubel.

In der Akademie der Inscriptionen und schönen Wissenschaften las jüngst Hr. Abel Remusat eine weislaufsige Abhandlung über eine Reise in das Innere von Asien vor, die im Jahre 599 unserer Zeitrechnung von mehreren chinesischen Buddhisten angetreten und zwölf Jahre darnach beendigt wurde. Das Original-Manuscript befindet sich in der k. Bibliothek. Der- guignes, der von seiner Existenz Kenntniß erhielt, hatte eine Uebersetzung davon versucht, aber wieder aufgegeben, da er die Schwierigkeit, die Namen der darin vorkommenden Orte herzustellen, von denen die meisten im Verlaufe von vierzehn Jahrhunderten völlig erloschen sind, nicht besiegen konnte. Die Abhandlung des Hrn. Abel Remusat hatte nun zum Zweck, diese schwierige Aufgabe zu lösen. Mit Beiziehung von Reisebeschreibungen

anderer Chinesen und den dürftigen Nachrichten aus allen indischen Büchern ist es ihm gelungen, ohne Unterbrechung die ganze Folge von Orten anzugeben, die von den chinesischen Reisenden besucht worden waren. Hieraus geht hervor, daß Ssi-fa-lian und sein Reisegefährte, nachdem sie die Stadt Si-an-fou in Schen-si verlassen hatten, mehrere Staaten durchwanderten, und in die Landschaft der Wigers, dann nach Chotan und endlich nach Ceschmir kamen; daß sie, nachdem sie über das Himalaya-Gebirg und den Indus gegangen, in die Gegend von Auro oder Peischawir gelangten, und an dem linken Ufer des letztgenannten Stromes eine Bevölkerung von Hindu's in Sprache, Sitte und Religion fanden; die Fürsten derselben bekannten sich zur Buddha-Religion, und die Eigennamen der Gegenden waren in der Sanscritsprache. Die wichtigsten Ausbeutungen dieser Abhandlung über die alte Geographie Indiens und die Aufschlüsse über buddhistische Traditionen lassen im Interesse der Wissenschaft hoffen, daß die Abhandlung sowohl als die Uebersetzung der chinesischen Reisebeschreibung in Bälde dem Drucke übergeben werden wird. Die von Hrn. Abel Remusat beigelegten Erläuterungen machen mit andern Reisebeschreibungen ähnlichen Inhaltes bekannt, und enthalten wichtige Aufschlüsse über den Zustand Hindustans im vierten und fünften Jahrhundert.

Pemberton, Lieutenant in der britisch-indischen Armee, reiste am 14 Julius v. J. nach Awa. Als er von Manipur durch das Ketuthal an den Vintchi gelangte, fand er Jagdtiere vor, die der birmanische Statthalter von Gendeh hatte ausräufen lassen, und auf welchen er am 31 sich mit seinem Gefolge einschiffte. Am 14 August erreichte er Awa. Der Vintchi läuft fast fortwährend zwischen zwei bewaldeten Berg- und Hügelketten, und man erblickt längs seinen Ufern zahlreiche Dörfer, weiche von Spanen und Birmanen bewohnt sind. Aus Awa brach Pemberton, nachdem er mit dem britischen Residenten in Betreff des Zweckes seiner Sendung das Nöthige besprochen, am 15 auf und fuhr den Irrawaddy hinab; der König hatte die Aufmerksamkeit gehabt, für die Schiffe zu sorgen. Nicht weit von der nicht unbedeutenden Stadt Menden ergießt sich in den Irrawaddy der Man, ein kleiner Fluß, welcher dem hiesigen Abhange der Gebirge von Arracan entspringt, und mit dem Irrawaddy gleichlich einen rechten Winkel bildet. Hier verließ Pemberton am 19 das Schiff und trat mit seinen Leuten die Landreise an; Pferde, Lebensmittel und Kasträger waren in Bereitschaft. Noch an demselben Tage, mit anbrechender Nacht, trafen sie in Tsagou ein, und am 21, ob ihnen gleich ein ganzer Tag durch Aufenthalt verloren gegangen, am Fuße der arracan'schen Gebirge. Am folgenden Morgen fingen sie an, das Gebirg zu ersteigen; gegen ihre Meilen war der Weg sehr steil; um halb zehn Uhr gelangten sie auf die Höhe und mittelst durch barometrische Beobachtungen aus, daß sie sich 4,594 Fuß über dem Irrawaddy befanden. Dieser Punkt, von den Birmanen Kpatau hienach und von den Arracanern Keuma natyagalin (Trich der Fern) genannt, gilt für den höchsten Gipfel der Kette; er liegt aber schon 74 Fuß gegen die Westseite hinab. Bei solchem Wetter soll man eine prächtige Aussicht genießen, allein damals verhüllte ein dichter durchdringender kalter Nebel das ganze Gebirg und man konnte Nichts sehen. Ob sie gleich an diesem Tage den beschwerlichsten Theil der Reise vor sich hatten, so legte doch Pemberton mit seinen mannigfachen Gepäcks 24 Meilen zurück; die Birmanen kamen jedoch erst am nächsten Morgen wieder zum Vorschein. Die Straße fand Pemberton weit besser als er sich vorstellen konnte; sie bot so wenig Abschwüngen dar, daß er den ganzen Tag zu Pferde blieb und der Meinung ist, daß es in der kalten Jahreszeit nur einer Kompanie Mioniere bedürfte, um sie für Kavallerie und Artillerie gangbar zu machen. In Ang Adanna, wo sie am 28 September eintrafen, wollten sie eines starken Regens wegen bis zum 2 Oktober, worauf sie sich in dem Boote eines Eingebornen nach Awa einschiffen. Am 6 kamen sie hier an, am 15 in Aqittagong, und am 20 setzten sie auf dem Bruggsam nach Calcutta. Pemberton weiß das gesällige Benehmen der birmanischen Behörden, die für jedes Bedürfniß zum Voraus sorgten, nicht genug zu rühmen; meint aber, wie er den birmanischen Charakter kennt, so müsse ihnen Dies durch die bestimmtesten Befehle vom Hofe eingeschärft worden sein. Die einfache Thatsache aber, daß Pemberton's Ausflug gerade in die ungünstigste Jahreszeit fällt, beweist, daß es sich im birmanischen Reich mit weit weniger Schwierigkeiten reisen läßt, als man sich gewöhnlich einbildet.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 157.

6 Juni 1831.

### Reisekizzen eines Missionärs in Indien. \*)

#### 1. Madras.

Die Stadt Madras, der Sitz der Regierung der britischen Besitzungen im Süden von Indien (13° 5' n. Br. 80° 25' öst. L.), hat mit ihrer unmittelbaren Nachbarschaft auf viele Meilen im Umfang eine ungemein niedere Lage, indem das Land sich kaum über den Meeresspiegel erhebt; zwar im NW begrenzen einige flache Hügel (Naggar-Passe genannt) und im SW der 9 Meilen entfernte St. Thomasberg den Horizont; im Ganzen aber bietet die Küste, wenn man sich ihr von der See aus nähert, einen höchst einförmigen und uninteressanten Anblick dar. In um so anmutigerem Kontrast erscheint aber von dem Hinterplat gegenüber die Stadt selbst: rechts eine beträchtlich weit sich erstreckende Reihe hoher ansehnlicher Gebäude, das Rathaus, der Obergerichtshof, die Agentenschaftshäuser etc.; links das St. Georgsfort, mit seinen Kasernen, Magazinen und seinem Glacis; weiterhin des Gouverneurs Gartenhaus und Gesellschaftssaal. Die geräumige Oeffnung zwischen dem Fort und den Gebäuden am dem Strand gestattet die Aussicht auf die äußern Straßen der Stadt, wo man da und dort hohe Pandal- oder Pavillons emporragen sieht, auf welchen etwa aus Veranlassung einer Hochzeit oder zu Ehren eines Gottes Festen wehen, oder die Giebel öffentlicher Gebäude, die Thürschwelgen armenischer, römischer, schottischer und englischer Kirchen, deren es in Madras eine gute Anzahl giebt, die schlanken Minarets mohammedanischer Moscheen, und die eburnen Kuppeln hindu'scher Pagoden.

Madras, gleich der ganzen Küste von Coromandel, besitzt keinen Hafen. Der Verkehr zwischen den Schiffen und dem Land geschieht ausschließlich mittelst der sogenannten Masulaboote und der Catamarams. Diese Boote werden, wenn sie keine Arbeit haben, ins Trockne auf den Sand gezogen, lassen sich aber mit erstaunlicher Geschwindigkeit flott machen. Sie sind zwanzig bis dreißig Fuß lang, sechs breit und tief und aus starken Planken gezimmert, die durch Feuer gebogen und durch Schnüre von Coir (wie man die faserige Rinde des Kokospalms nennt) umhunden werden;

inwendig ist noch eine Matte von Berg oder Stroh angebracht, das mit die Fugen, worin die Planken laufen, kein Wasser durchlassen. Zur Bemannung eines solchen Fahrzeuges gehören in der Regel zehn Mann, acht an die Ruder, einer an das Steuer, und ein Knabe zum Anpumpen. Die Leute rudern im Takt nach einem Lied, das einer vorsingt, und wobei am Schluß jeder Stange die ganze Gesellschaft im Chor einfällt. Gewöhnlich sind zwischen dem stillen Wasser und der Küste drei Wogen zu passieren, die sich sechs Fuß und darüber erheben, und dann wirbelnd brechen, so daß der oberste Theil der Woge zuerst überschlägt, und unten eine Art Höhlung entsteht; es bedarf tüchtiger Handhabung, um durchzukommen; jedes andere Fahrzeug glange ansehnlich zu Grunde. Die Schiffer, mit der Brandung vertraut, wissen ihrer Gewalt auszuweichen; wenn sie gegen die erste Woge ansahren, bleiben sie mündchenstill an ihren Rudern, und der Steuermann sucht dem Vort die günstigste Richtung zu geben; aber kaum kommt es sich gegen die Woge, so fangen sie an zu singen: „Alé, Alé,“ (eine Woge, eine Woge) und arbeiten mit aller Macht drauf los, bis die Woge zerplatzt ist; der Passagier thut unter diesen Umständen wohl daran, sich in seinen Mantel zu stecken, wenn er nicht von Schaum übergossen werden will; nun warten sie, bis die folgende Woge naht, die sie auf dieselbe Weise passieren, und sofort bis ans Ufer.

Eine Woge zerplatzt, vrallt sie oft so heftig an, daß man Beispiele erzählt, daß Boote in Stücke zerstückelt wurden, und Ladung und Passagiere verloren waren. Daher nimmt man meistens beim Aussteigen von Reisenden Catamarams mit. Ein Catamaram \*) ist ein Floß, zwölf bis fünfzehn Fuß lang, drei bis fünf Fuß breit, zusammengesetzt aus drei Stämmen Holz, und geführt von zwei bis drei Karikars oder Strandleuten, die von derselben Rasse sind wie die Masulashiffer, und größtentheils in dem Dorf Nopapuram nördlich von Madras wohnen. Ein Schiffer macht des Tags drei bis vier Fahrten zu den Kaffahrtschiffen auf der Rhede, und erhält für die Fahrt 15 Fanams (gegen 2 Schill. 4 Pence), liegen die Schiffe in größerer Entfernung (als der gewöhnliche von 2 bis 4 Meilen) vor Anker, das Doppelte, wo dann es aber bei zwei Fahrten sein Bewenden hat. Somit verdient der Mann, wenn es vollauf Arbeit giebt, bei dieser gefährlichen

\*) Personal Narrative of a Mission to the South of India, from 1820 to 1823, by Elijah Hoole. Illustrated with lithographic plates. London 1829. 2 Voll.

\*) Von den beiden samulischen Wörtern cattal, zusammenbinden, und maram, Holz, d. h. zusammengebundenes Holz.

Beschäftigung des Tags nicht Mehr als einen Schilling; ungeachtet dieser dürftigen Bezahlung vermochten indeß die Schiffer, die sich fast durchgehends zur katholischen Religion bekennen, von ihren Ersparnissen in den letzten Jahren in Moaparam eine schöne Kirche zu erbauen, die sie mehrere tausend Pfund Sterling kostete. Zur Vorrichtung also läßt man neben den Masulaboote noch Flöße mitfahren und, wenn die Brandung hochgeht, bedient man sich der Catamarams allein, und auf diesen zerbrechlichen Fahrzeugen wagen sich die Kariaks unbedenklich in die stürmische See. Obgleich oft weggespült von der Fluth, reiten sie sich doch leicht durch ihre Geschicklichkeit im Schwimmen und Untertauchen, und nur selten kommt Einer um. Außer diesen wichtigen Diensten werden die Catamarams bei ungestörter Witterung zum Transport des Postfelleisens nach Ueylan benützt, wobei die Uebersahrt 60 Meilen beträgt. Auch machen alle Fischer längs der Küste von ihnen Gebrauch. Zu Ausflügen auf den Fischfang versammeln sich ganze Flotten von solchen Catamarams, die man, wohlversehen mit Netzen und Rörben, oft viele Meilen weit in das Meer hinaus steuern, und außerhalb der Brandung hübsche dreieckige Segel aufziehen sieht.

(Schluß folgt.)

## Neu-Schottland.

### 2. Die neuschottländischen Micmac-Indianer — Ihre Sitten und Gebräuche — Jagd der Elenthiere — Gefahren der Verirrungen in den Wäldern — Bärenjagd. —

(Schluß.)

Mit Tagesanbruch steht die Jagdgesellschaft von ihrem Nachtlager auf, frühstückt und macht sich sogleich auf den Weg, um die Fährte eines Thieres zu suchen, immer in der Richtung gegen den Wind fortziehend, damit die Hunde eher Witterung erhalten, als das Wild aufgejagt wird. Bemerken die Jäger, daß die Hunde Witterung haben, so wird in der größten Stille und Vorsicht darauf losgegangen, bis sich die Begier der Thiere nicht mehr halten läßt, die nun laut geben und auf das Wild losstürzen. Jeder Jäger folgt mit der größtmöglichen Schnelligkeit dem Gelläute, wobei er den nächsten besten Weg einschlägt, auf dem seiner Meinung nach das Wild am Wahrscheinlichsten ihm schußgerecht werden kann. Manchmal wird das Musethier ihnen leicht zur Beute; wenn es sich nämlich gegen die Hunde stellt, die es für seine größten Feinde hält; inzwischen kommen dann die Jäger heran, und es fällt unter ihren Schüssen. Zuweilen aber müssen sie es auch 30 bis 40 englische Meilen weit über Berg und Thal, durch Seen, Cindden und Forste verfolgen, wobei es durch die Flüsse schwimmt und furchtlos die steilsten Felsen hinabstößt. Zuweilen setzt es seine Flucht mehrere Tage hinter einander fort, und der Jäger sieht am Ende alle Mühe und Anstrengung verloren. Am Seltensten kann man es im Westen überraschen oder niederschleßen, da seine Wachsamkeit und Schlaueit selbst die der Indianer verspottet.

Von den Ansiedlern wird auf die Jagd dieses Thieres mehr

der Unterhaltung als seines Fleisches oder seiner Haut wegen geachtet. Das Wildpret des Musethieres läßt sich mit dem unsern schlechtesten Hochwildes nicht vergleichen, es ist trocken, ohne Fett und geschmacklos. Die heftige Anstrengung und die scharfe Kälte legen der Ausdauer der Jäger eine harte Probe auf; man wird sich wundern, daß ein Körper ohne nachtheilige Folgen im freien Walde schlafen kann, während das Thermometer gewöhnlich einige Grade unter Null steht. Indes sind die Wälder weit wärmer, als Diejenigen denken, die an diese Jagdbeschwerden nicht gewohnt sind. Hier, wie überhaupt in den Gegenden der höhern Breite, ist es der Wind, der vorzüglich die scharfe Kälte verursacht; die Wälder gewähren dagegen Schutz und deshalb eine um viele Grade wärmere Temperatur, als die dem Winde bloßgestellten Gegenden.

Es versteht sich von selbst, daß ein Fremder, der ohne Kenntniß der Gegend oder weniger im Gebrauch der Schneeschuhe geübt als seine Gefährten diesen Jagden beizubohnen will, leicht in Gefahr kommen kann, in den Wäldern verloren zu gehn. Man hat zwar vielleicht noch kein Beispiel, daß ein Musethierjäger auf diese Weise umgekommen wäre; aber mancher hat sich schon aus Schrecken in diesen Wäldern den Tod geholt, wenn er unbedachtsam einen solchen Streifzug mitmachte und dabei sich verirrete. Das Gefühl, das bei einem solchen Unfall sich des Menschen bemächtigt, ist von so schreckbarer Art, daß es gewöhnlich um alle Besinnung geschehen ist, indem der Verirrte jede Lokalerinnerung vergißt und fruchtlos alle Körperkraft erschöpft, um den rechten Weg wieder zu finden. Oft wird der Wanderer, in seiner Herzensangst immer eine gerade Richtung nach einer Landstraße oder einem menschlichen Wohnort verfolgend, durch die Mannichfaltigkeit der Bäume so verwirrt und durch scheinbare Spuren, die das Auge bei jedem Schritt entdeckt, so getäuscht, daß er nach Stunden langem Umherirren gerade wieder auf derselben Stelle anlangt, von wo aus er seine mühsollen Anstrengungen begann. Wer noch nicht den Versuch gemacht hat, einen amerikanischen Wald zu durchschneiden, wird sich kaum einen Begriff von dem schreckensvollen Eindruck machen können, der durch die schauerliche Tiefe der Stille, die dort herrscht, auf das menschliche Gemüth hervorgebracht wird. So mühte es vielleicht dem Indianer der Wälder zu Rathe seyn, wenn er sich plötzlich in die Wüste Sahara versetzt sähe. Das sicherste Mittel für Einen, der die Wälder durchstreifen will, bleibt immer ein Taschenußkompaß. Ein geübter Auge hält sich an die Rinde der Bäume oder an die Spitze der Gräser, die von den westlichen Windstrichen gedrückt sind. Ist so die Richtung nach einer Niederlassung ausfindig gemacht, so bietet der Wanderer alle Geisteskraft auf, um die Gefühle der thierischen Angst zu bekämpfen, merkt sich zwei in gerader Richtung hinter einander stehende Bäume, behält dieselben fest im Auge um nicht wieder aus der Richtung zu kommen und fühlt sich, wenn er endlich ans Ziel gelangt, hinlänglich für die ausgestandenen Mühseligkeiten durch den Gedanken belohnt, dem Tod durch Hunger oder Kälte entgangen zu seyn.

Nur noch wenig anderes Wild reizt die Jagdlust der Indianer oder Ansiedler. Letztere durchstreifen die Wälder, um Bären aufzusuchen, die man in starken stählernen Fallen fängt. Der Bär von Neu-Schottland ist schwarz und kleiner als der des nördlichen Europa. Kaum wird man ein Beispiel wissen, daß er Menschen

angefallen hätte, wenn man ihn nicht muthwillig reizte; gewöhnlich ergreift er beim Anblick von Menschen die Flucht. Nur im Innern des Landes werden sie häufig gefunden und sind dort für das Getreide und das Vieh des Landbewohners gleich schädlich. Im Winter sucht sich der Bär ein ständiges Lager auf und wählt hiezu eine Felsöhle oder einen hohlen Baumstamm, wo er von Schnee überdeckt und fast ohne Luft in Betäubung und Schlaf fällt, und bleibet seine Nahrung aus der Luge saugen soll. Wenn der Schnee schmilzt, kommt er wieder zum Vorschein, und wird, um diese Zeit erlegt, äußerst fett und wohlgenährt befunden. Dieser Winterschlaf der Bären ist schon von Vielen für eine Fabel gehalten worden; allein alle Waldbewohner stimmen in ihren Aussagen darin überein. Außer diesem Thiere wird nur noch auf den Luchs (*Loupcervior*, *Lucifée* hier zu Land genannt) Jagd gemacht, von den Indianern bloß seines Fells wegen.

### Rußland's auswärtige Handelsverhältnisse im Jahre 1830/31.

(Nachtrag aus dem Berichte des Finanzministers über die Arbeiten des Departements für den auswärtigen Handel während des Jahres 1830).

Der Handel mit dem Auslande war um Vieles lebhafter und sein Umsatz weit beträchtlicher als im Jahre 1829. Die Getreideausfuhr nahm bedeutend zu und stieg bis zu 60 Millionen Rubel. Die Einfuhren waren merkwürdig kleiner als im Jahre 1829.

Der Handel auf dem schwarzen Meere ist größtentheils wieder hergestellt, aber der Verkehr zu Land deshalb nicht vermindert worden. — Es wurden beträchtliche Quantitäten edler Metalle in Münzen und Barren eingeführt. — Gegen Ende des Jahres hatte die Cholera dem Waarenzuge nach dem Innern große Hindernisse in den Weg gelegt, verschiedene Maßregeln wurden genommen, den Verkehr zu erleichtern. Die Manufakturen wiesen eine Einnahme von 65,400,000 Rubel nach, somit im Vergleich mit denen des Jahres 1829 eine Verminderung von 1,700,000 Rubel, was den Verbesserungen zugeschrieben werden muß, die der Transport der Ausfuhrwaaren erleichtert. Nach später eingelaufenen Berichten jedoch ist dieser Anfall minder bedeutend, und die Einnahme erhob sich auf 63,629,878 Rubel, 25% Kopfen, von denen 1,755,862 Rubl., 15 Kop. zum Vortheile verschiedener Städte und Niederlassungen verwendet wurden. Durch einen Utsch vom 26 März 1830 wurde der Manufaktur zum Schutze der inländischen Manufakturindustrie ergänzt, die Beschränkungen vermindert und einige Anomalien des Tarifs ausgeglichen. — Die Abgabe auf Pferde, die außer Landes gebracht werden, wurde vermindert, und die auf Wollenausfuhr gänzlich aufgehoben, durch kaiserlichen Utsch vom 28 Januar 1831. — Der Stadt Narva wurden verschiedene Freiheiten ertheilt (kaiserl. Utsch vom 28 März 1830). — Es wurden Maßregeln getroffen, die Ausfuhr des eingefalznen Fleisches zu begünstigen. — Zur Herstellung regelmäßiger Kommunikation mit Läden wurde eine russische Dampfschiffahrt eingerichtet. — Der Nutzen der Handlungszeitung wurde von Jahr zu Jahr sichtbar, im Jahre 1835 hatte sie nur einen Abzug von 304 Exemplaren, am 10 März 1831 von 934. — Es sind die vorläufigen Anstalten getroffen, die Douanekontrolle des Donieser über den Prus zu verlegen. — Zwei Comités, in welchen der Finanzminister den Vorschlag führt, wurden geschaffen, das eine um zu untersuchen, welcher Verbesserungen das Quarantäne-Reglement überhaupt fähig ist, das andere um die Organisation der Quarantäne-Ordnung einer Prüfung zu unterwerfen. — Im Monat Januar wurde ein Handelskonstet eröffnet, von welchem sich Sessionen in Moskau und allen wichtigen Handelsplätzen des Kaiserthums befinden. — Die Mitglieder des Manufakturrates haben sich versammelt. — Besondere Agenten für die Manufakturen wurden nach Berlin und Wien geschickt. — Man unterhält mit dem Auslande jährliche Verbindungen wegen Einfuhrung nützlicher Erfindungen. Eine große Anzahl Maschinenmodelle wurden angeschafft. — Im Betreff des Handelschiffbaues und der Han-

delschiffahrt wurden ergänzende Verordnungen erlassen, wodurch dieser Zweig der Industrie von den Fesseln befreit wurde, die ihm eine frühere Legislation angelegt hatte; die Folge davon war die Errichtung einer Matrosenkorporation in Neurusland und zu Riga. — Hr. Mernas wurde in die mittäglichen Provinzen des Kaiserthums entsandt, um die natürlichen und kommerziellen Reichthumsquellen dieses Landes zu untersuchen. — Zu Odessa wurde eine Handelsniederlage errichtet und bis zu 150,000 Rubel Anleihen gegeben, um das Schiffbauwesen von Privatleuten in den Häfen des schwarzen Meeres zu ermuntern. — Dergleichen wurden den Einwohnern von Simolent Verschäfte gemacht, um dort Fabriken anzulegen. — Die Manufakturindustrie macht im Ganzen große Fortschritte. Bedeutende Quantitäten von Tuch wurden in geringeren Preisen als früher für die Armee geliefert und die Qualität der Uniformenmacher für die ganze Armee verbessert. Das Journal für Manufakturen zeigte sich sehr ersprießlich. — Die Unternehmungen der amerikanisch-russischen Kompagnie sind mit Erfolg fortgesetzt worden. — Die Wollensmärkte erhalten zwar nur allmähliche, aber doch stetige Zunahme. — Die Kolonie Anhalt ist in blühendem Zustande. — Zwei Seeversicherungskassen haben sich zu Odessa gebildet.

### Erinnerungen eines Hofmannes.

Ludwig Philipp — Karl X — Talleyrand.

Manche Jahre sind bereits über mein Haupt hingestrichen, seit ich unter Ludwig Philipps Dach gewesen bin; noch hat die Zeit, wie ich von denen höre, die in seine Nähe gekommen sind, keine Veränderung in ihm bewirkt; so will ich denn hier Erinnerungen aus einer früheren Zeit als einen Beitrag zu seinem gegenwärtigen Leben mittheilen. Ludwig Philipp hat einen vollen, kräftig gebauten Körper, ein stattliches Antlitz, ohne dabei, wie wir es nennen, torpulent zu seyn. Sein Haar ist dunkel und ädlig, sein Gesicht rund und von bräunlicher Farbe. Seine Züge tragen mehr einen sächlichen Charakter als bei irgend einem Mitgliede seiner Familie, und obgleich von scharfem Gepräge, ist ihr Ausdruck doch freundlich. Seine dunkeln Augen haben einen lebhaften, durchdringenden Blick. Sein Lächeln nimmt noch mehr für ihn ein, da es deutlich seine feste, aber beltere Gemüthsstimmung ausdrückt. Das Ganze des äußern Menschen (wobei ich die Art, wie er seine Haare trägt, nicht vergessen will) gleicht das treue Bild eines Soldaten, der seine Jünglingsjahre unter den Waffen zubrachte. Auch zeigt er eine militärische Freimüthigkeit in seinem Umgange, die im vollen Einklange mit der Würde seines Standes ist. Seine Sprache ist kurz und fest. Die ausgezeichneten Männer jeder Farbe wurden jederzeit von ihm mit großer Achtung behandelt. Seine Erfahrung im Militärwesen verbannt er seinem langen und thätigen Dienste in diesem Fache; aber eben so bewundert ist er auch in allen Rängen des Friedens. Keiner aus der bairischen Familie beehrte nach der Restauration so wie er Wissenschaft und Industrie seines Vaterlandes. Als einer der reichsten Prinzen Europa's unterbleibt der Herzog von Orleans seinen Hof mit würdigem Glanze, wobei jedoch eine bewundernswürdige Ordnung in seinem Haushalte herrschend blieb. Oft besand ich mich in dem Gedränge der Gesellschaft, zu der Jeder, der einen bestimmten Gesellschaftsreis im Leben ausfüllte, ungehindert Zutritt fand, Marie Amalie von Neapel, seine Lebensgefährtin, war stets ausgezeichnet durch ihre unermüdete Aufmerksamkeit und ihr verständiges Urtheil, sowohl in Dem, was die häuslichen Geschäfte betrifft, als wie sie die vorzüglichste Erziehung ihrer Kinder leitete. Durch ihre bezaubernde Anmuth erwarb sie sich eben so sehr die Zuneigung aller als Ludwig Philipp selbst durch seine männliche und würdevolle Herrschaft.

Ich will hier an den Morgen des 20 März 1815 erinnern. Das Gerücht von des Königs Uebersiedlung in der vorhergegangenen Nacht hatte einen ungeheuren Zusammenlauf in dem Hofe und Garten der Tuilleries, so wie auf dem Carrousselplatze, veranlaßt. Ich stand gerade im Pavillon der Flora (einem Theil des Tuilleries-Palastes) in dem Saale zu ebener Erde unter einem Schwalbe von Hestenten. Monsieur, der jetzige Erbprinz Karl X., besand sich unter ihnen. Dem Ansehe nach vollkommen rubig, unterließ er sich mit mehreren Anwesenden, die mit Abdrücken seine Hände schlugen, während er mit jener Heiterkeit plauderte, die ihm besonders eigen war. Er schien nicht die geringste Aufmerksamkeit auf die Verwirrung und



das Getöse vor dem Palaste zu richten. Plötzlich hörten wir hundert Stimmen laut rufen: „Orléans, lang lebe Orléans!“ und zwar in so vernünftigen Tönen, daß Monsieur, obgleich er das Gepräch nicht abbrach, langsam und vielleicht unwillkürlich den Kopf nach der Gegen-Weise wendete, aus der das Gefröhne herüberscholl. Kurz darauf hörten wir den Herzog mit lauter Stimme in seiner energischen Manier ausrufen: „Nicht Orléans, doch der König! Lang lebe der König!“ Einige Minuten nachher trat er in den Saal, ging auf den Prinzen zu, machte ihm eine tiefe Verbeugung, und richtete an ihn mit leiser Stimme das Wort. Auf gleiche Weise antwortete Monsieur mit einem melancholischen Lächeln am dem Mund, doch in seiner gewöhnlichen Gracie und Würde. Während Karl die Beileidsbewegungen der Umstehenden empfing, nahm Ludwig Philipp von mehreren gegenwärtigen Offizieren Abschied. Seine Stimme blieb fest, sein Betragen freundlich; einigen schüttelte er die Hand, andere umarmte er.

Es hat wohl nie einen Mann gegeben, dessen Mienenspiel so wenig den ehrsüchtigen Hühner verräth, wie Talleyrand; und ich wähle kaum Jemand, dessen außerordentliche Geistesgaben von einem so ungünstigen Eindruck begleitet wären, als die Gesichtszüge dieses Staatsmannes. Seine Mißgestalt ist augenfällig; dabei ist er noch auf einem Fuße lahm. Sein Antlitz verräth tiefes Sinnen, das aber mehr ein Brüten über unheilvolle Pläne, als ein Nachdenken über die edleren Entwürfe eines Staatsmannes scheint, was vorzüglich bei solchen Gelegenheiten demerkbar wird, wo seine ganze Seele mit Gegenständen beschäftigt ist, die ein augenblickliches Interesse für ihn haben. Seine Haltung ist weit entfernt von aller Unmuth, und der Ton seiner Stimme widerlich. Dabei hat er die Gewohnheit, während eines Gesprächs mit einem Knie auf dem Stuhle sich hin und her zu wippen. Es war eine höchst auffallende Erscheinung, diese seltsame Gestalt in ihrem unbescheidenen Anzuge im Jahre 1814 durch die Salons in Wien unter den ausgetauschten Diplomaten Europas umherwandeln und neben Männern zu sehen, die nicht nur durch Rang und Talent hervortraten, sondern auch wegen ihrer körperlichen Vorzüge und ihres prächtvollen Prunktes allgemeine Bewunderung auf sich zogen. Und dennoch fesselte er die allgemeine Aufmerksamkeit so sehr, daß er der Mittelpunkt schien, um den sich die ganze Versammlung bewegte. Er durfte nur die Lippen öffnen, und Alles war in das tiefste Stillstehen versunken; jedes Auge bejauerte die feinsten Veränderungen in seinen Zügen; der Nationalstolz des Engländer, die unfländliche Verschlagenheit des österreichischen Hofmannes, der bedächtige Verstand des Preußen und der anmaßende Hochmuth des Russen fanden ihren Meister in der vollendeten Gewandtheit des weiland Minister's jenes Mannes, den Alle für ihren gemeinschaftlichen Feind erklärt hatten, in dessen Dienst der Fürst so lange alle Unterhandlungen geleitet, und dessen Thron er gerodet haben gehoffen hatte, um seinen gegenwärtigen Herrn darauf zu erheben. So führt doch stets der Verstand mit Sicherheit in menschlichen Angelegenheiten das Steuerruder. Es wäre überflüssig, beizufügen, daß die Unterhaltung eines Mannes wie Talleyrand in seiner Art gehalten sein kann. Man kann vielmehr sagen, daß sie in geistvollsten Verästelungen noch weit anziehender ist. Talleyrand ist der Vater eines Heeres von witzigen Einfällen, die durch die Schärfe ihres Satzes eine allgemeine Verächtlichkeit erlangt haben.

### Ueber Einfluß der Witterung auf die Sterblichkeit.

Ueber den Einfluß der Kälte auf die neugeborenen Kinder hat Dr. Trevisan in Italien, besonders zu Castel Franco, Beobachtungen angestellt, die analog mit denen Willermé's und Milne Edwards's in Frankreich, folgende Resultate ergeben: In Italien sterben von 100 Kindern, die im December, Januar und Februar geboren werden, 66 im ersten Monate und 18 andere im Verlaufe des Jahres, 49 bleiben am Leben; von 100 im Frühling geborenen Kindern überleben 58 das erste Jahr; von 100 im Sommer geborenen überleben 83 dieselbe Zeit; von 100 im Herbst geborenen überleben 58 das folgende Jahr. Diese Sterblichkeit der Kinder schreibt er einzig der Gewohnheit zu, die Kinder wenige Tage nach ihrer Geburt der kalten Luft auszusetzen, indem man sie zur Taufe in die Kirchen trägt. Dr. Trevisan fordert die Kirchendiener eben so, wie es bereits Willermé und Edwards gethan haben, auf, einer so sehr der Bevölkerung schädlichen Sitte zu steuern, was geschehen kann, ohne darunter die kirchlichen Ceremonien leiden zu lassen.

## Literarische Anzeige.

### HILDBURGHAUSEN UND NEW-YORK.

Im Verlage des **DIALOGRAPHISCHEN INSTITUTS** sind vom 5 April bis 15 Mai als Fortsetzungen und Neuigkeiten erschienen und an alle prompt zahlenden Besteller versendet worden:

- Miniaturlibothek deutscher Klassiker*, 2 Groschen jedes Bdeh. 118 — 20. Bd.
- Kabinetsbibliothek deutscher Klassiker*, 4 Groschen jeder Band. 117 — 119. Bd.
- Bibliothek deutscher Kanzelberedsamkeit*, zu 10 Groschen der Band. 17. Bd. 8.
- Klassische Kasualpredigten*. Aus der Bibliothek deutscher Kanzelberedsamkeit besonders abgedruckt. 8. 2 Theile in 1 Band. mit 2 Kupfern. 1/2 Thlr. sächs.
- Miniaturlibothek deutscher Klassiker*. Mit Kupfern. 16. Das Bändchen von 144 Seiten 3 Groschen. 11 — 13. Bd.
- Kabinetsbibliothek deutscher Klassiker*. Mit Kupfern. 12. 6 Groschen das Bändchen von 140 Seiten. 11 — 13. Bd.

### FRACHTAUSGABEN DER LUTHERISCHEN BIBEL.

- Kirchen- und Pastoralbibel* mit 50 Kupfern. 4. In 24 Lief. II. und III. Lief. à 12 Groschen sächsisch.
- Haus- und Familienbibel* mit 24 Kupfern. Imperial 8. In 12 Lief. II. und III. Lief. à 8 Groschen.
- Haus- und Familienbibel* mit 36 Kupfern. Imperial 8. Auf Velin. In 12 Lief. II. u. III. Lief. à 12 Groschen.
- Konfirmandenbibel* mit 12 Kupfern. Royal 8. In 12 Lief. IV. u. V. Lief. à 5 Gr.

### KUNSTARTIKEL.

*Gallerie der Zeitgenossen*. III. Jahrgang, die Nummern 53 — 87 enthaltend.

Der Preis jeden Portraits bei Subscription auf den ganzen Jahrgang von 26 Nummern ist nur 2 Gr. sächs. Einzeln Nummern 3 Groschen.

- Nr. 53. Königin Therese von Bayern. Stahlstich von C. Barth.
- 54. König Ludwig von Bayern. Von demselben.
- 55. Krug. Von Falke.
- 56. Prinz-Regent Friedrich von Sachsen. In Stahl von Wagner.

Alle vierzehn Tage ein Portrait.

*Gallerie der Dichter*. No. 8. Goethe von Barth.

Ebenfalls jedes Portrait nur 2 Groschen.

*Portefeuille für Zeichner und Kunstfreunde*. V. Lief. Nr. 12. 13. Imperialfolio. Jede Lieferung 8 Groschen sächs.

*Meyer's Schulatlas der neuesten Erdbeschreibung*, in 18 Karten. II. Lieferung. Nr. 4 — 6. 6 Groschen sächsisch.

4) Australien. 5) Schweden. 6) Nordamerika. Freistaaten und Mexiko.

*Meyer's Universalatlas der neuesten Erdbeschreibung*, für Zeitungaleser und Reisende. In 64 Karten. II. Lief. Nr. 5 — 8. 8 Groschen sächs.

5) Schweden. 6) Nordamerika. 7) Sicilien und Calabrien. 8) Europa.

Beide Atlasse (die ersten in Deutschland auf Stahl gestochenen) sind, man betrachte sie von der wissenschaftlichen, oder von der artistischen Seite, bei weitem das Beste, was in diesem bequemen Formate jemals, sowohl in Deutschland als im Auslande, erschienen ist. Auch die Illumination ist trefflich und ausgezeichnet, und der Preis so wohlfeil, als er kaum gedacht werden kann. — Jede Karte kostet nur 3 Groschen oder 30 Kreuzer rhein.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 158.

7 Junius 1831.

## Polnische Nationallieder. \*)

### Der polnische Adler.

(Im ursprünglichen Versmaß. \*\*)

Auf, welker Adler, im befreiten Lande,  
Unter Männern, Wie wieder  
Froh die Schwingen! Unser Bande  
Fielen vor deinem Anblick nieder.

Und blendet Zukunft nicht mit falschem Scheine,  
In später Eule Herzen lebt die Seele der Ahnen.  
Polen sind wir! Im heiligen Vereine  
Wehen des Vaterlandes Fahnen.

Unser Zwangherr, der in Ketten und zu halten strebte,  
Er hielt für Schwäche die Föderung, Schlaf für des Todes Siegel,  
Doch bald erwachte vom Schlafe rüstig das Volk, und lebte,  
Und rief: so seht doch, wie die weißen Flügel

Schwingt dort oben der Adler im Stiegeszug!  
Wie sie Zauberstrahlen versenden!  
Wie sein Blick uns trifft, im Fluge  
Dann sich zu slavischen Brüdern zu wenden!

\*) Wir schalien hier drei Verse als Nachtrag zu dem „Lied aus der russischen Zeit“ ein, wodurch der dortige zehnte Vers ersetzt und die Kreuze der Uebersetzung hergestellt würde.

„Was Gott mir gab, das habe ich.  
Mein Freund und Bruder auch für Dich.  
So sprach vor dem keim frohen Schmanks  
Der Vols des Herzens Gesinnung aus.

Nest komm Du zu einem Willkürere,  
Der Edele voll Gold verköstet in den Kammern,  
Der weiß von Reichthum Nichts, auf Ehre,  
Wird über die schlechten Zeiten jammern.

Anstatt des ehrlichen Drucks der Hand  
Sind Komplimente jetzt bekannt,  
Nach Gold seufzt Kontusch und bärter Curt.  
Die rothen Stiefel sind eingeschnürt.

\*\*) In Bezug auf das Versmaß ist zu bemerken, daß beim Lesen wie bei andern Gedichten die Cäsur nicht zu übersehen ist.

Du, auf uns vererbte Lust zum eignen Lande,  
Einzig übriges Erbe, Vaterlandes-Liebe!  
Bis einst ihr Siegel die Zukunft ausdrückt (seinem Verstande,  
Führst Du des tapfern Schwertes treffende Hiebe.

Ja, dann soll unser Polen — schon leuchtet das Morgenroth —  
Glanzvoll im neuen Lichte wieder der Welt erscheinen,  
Es soll die verlorenen Brüder neu mit uns vereinen,  
Dann ruht sich im Schoß der Mutter aus von der Noth.

Und bietet aus dem bitteren  
Reich ein trügerisches Schicksal auszutrinken die Galle:  
So schwört beim weißen Adler: Nichts soll den Willen erschüttern,  
Daß mit Polen der Pole stehe, mit Polen falle!

## Reisestizzen eines Missionärs in Indien.

### 1. Madras.

(Schluß.)

Madras, gewöhnlich die schwarze Stadt genannt, erstreckt sich gegen eine Meile von Norden nach Süden und nicht viel weniger weit von Osten nach Westen, und ist mit Ausnahme der offenen Südseite, welche aber an der Citadelle eine hinlängliche Befestigung besitzt, von einer starken Mauer umschlossen, durch welche fünf Thore hinausführen. Die Stadt enthält viele öffentliche Bureau, Basars, Kaufläden und Gasthöfe. Es giebt ganze Straßen, wo bloß Armenier, oder Familien von europäischer Abkunft wohnen; doch bilden die Hindu's und Mohammedaner, welche tamulisch, telugisch und hindustanisch sprechen, die Hauptklasse der Bevölkerung. Sonderbar, obgleich Madras ein so bedeutender Centralpunkt ist, so findet man doch hier keine ansässigen Juden. Die niedere Lage der Stadt bleibt ein großes Hinderniß der Trockenheit und Reinlichkeit, so viel man sich auch Mühe giebt dafür zu sorgen. Gegen Mückstichen, besonders bei Nacht, und faule Dünste darf man daher nicht empfindlich sein; weswegen auch Europäer, zumal neue Ankömmlinge aus Europa, welche an die mancherlei Leiden der heißen Zone noch nicht gewöhnt sind, Madras unerträglich finden, und selten lange darin sich aufhalten. Mit Ausnahme der Soldaten und Offiziere, die ihre Quartiere auf dem Fort haben, schlagen die Engländer in

der Regel ihren Wohnsitz in Gärten auf, vom Fort an südwärts bis über St. Thomé hinaus, wohin man vier Meilen rechnet, ungefähr eben so weit bis Kilpal gegen Westen und bis zu dem Dorf Kopaluram, das eine Meile gegen Norden liegt.

Die Straßen, welche diese angedehnten Umgebungen durchschneiden, sind aus einer rothen Erde gemacht, die aus der Nachbarschaft des St. Thoméberges kommt. Dieses Baumaterial braucht, um seinen Zweck zu erfüllen, nur mit Wasser angefeuchtet und an der Sonne getrocknet zu werden. Sie sind meist in gutem Zustande, von Hecken umgeben, und von hohen Bäumen beschattet. Alle hundert Schritt öffnet sich ein Thor oder eine Aue nach einem eleganten Landhaus, das zwar selten mehr als zwei Stockwerke hoch, aber sehr weitläufig und mit Rücksicht auf jede Bequemlichkeit angelegt ist, indem sich Küchen, Stallungen &c. in so beträchtlicher Entfernung davon befinden, daß der Nieselheit der Luft dadurch kein Eintrag geschieht. Diese Straßen bieten dem Fremden ein höchst interessantes Schauspiel dar: da rollen die vieredrigen Kutschen und die zweirädrigen einspännigen Kaleschen (gigs) britischer Residenten und reicher Indier im Schnelllauf vorüber; in langsamerem Tempo bewegen die inländischen Fuhrwerke, von Stieren gezogen, sich einher; man begegnet zahlreichen Palankins mit Europäern, wie mit Eingebornen; und Hindus und Moslems, Männer und Frauen, ihren Beschäftigungen oder Vergnügungen nachgehend, wandern in aller Mannichfaltigkeit ihrer leichten und anmuthigen Trachten, die verschiedenen Abzeichen ihrer Kasten und Gewerbe an sich, hin und zurück. Viele vollstehende Dörfer liegen in dem beschriebenen Umkreis, mit einer Einwohnerzahl von nicht weniger als 300,000 Seelen.

Da wir im Monat September anlangten, so war die heißeste Jahreszeit vorüber; erfrischende Regenschauer am Abend waren nicht selten; die Bäume prangten in dem üppigsten Laubwerk, die Gärten mit den herrlichsten Blumen, und die Erde hatte das Ansehen eines reichen Sammelns. Wie den meisten Personen, die Indien zum ersten Mal betreten, schien mir die Hitze keiner Beachtung werth; der helle, wolkenlose Himmel und die reine freie Luft wirkten so erweiternd auf Sinn und Gemüth, daß man sich diesem Gefühl der Lust leichter hingiebt, als es beschreibt. Ich ließ mich daher, obgleich meine Verhaltungsbefehle von der Missionsgesellschaft nach Bangalore, einer Stadt in Mysore, lauteten, nicht ungern bewegen, einige Monate in Madras zuzubringen, die ich zur Vorbereitung auf meinen künftigen Beruf nützlich anwenden konnte. Ich wurde bei verschiedenen achtbaren Familien, die sich in hohem Grade für die Ausbreitung des Christenthums interessirten, eingeführt und ausß Freundschaftliche aufgenommen. Hier war es auch, wo ich zum ersten Mal dem Gottesdienste einer indisch-christlichen Gemeinde beizuhönte. Der Assistent, ein Batavo-Indier, eröffnete den Akt durch Anstimmung eines tamulischen Lieds und Ablesung von Dr. Nottlers Uebersetzung der Liturgie und der Perikopen. Der Missionar, Hr. Close, bestieg nun die Kanzel und betete und predigte in englischer Sprache, nach jedem Satz machte er eine Pause, und der Assistent übertrug seine Worte ins Tamulische. Die Gemeinde hörte in gespannter Aufmerksamkeit zu, und von Zeit zu Zeit fragte der Prediger, ob sie den Inhalt seines Vortrags verstanden, worauf laut geantwortet wurde. Während der Predigt saß die ganze

Versammlung — Männer, Weiber und Kinder — auf Matten auf dem Boden; während des Gesangs stand man, und während des Gebets kniete man, wobei der Leib vorgebeugt, fast niedergeworfen war, und Hände und Gesicht die Erde berührten. Die Männer trugen hübsche Kleider von weißer Baumwolle, die Weiber rothe oder blaue Kleider von demselben Stoff oder von Seide, welche in etwa 9 Yards langen Umwürfen von einem Stück bestehen, worin die ganze Person sitzsam sich verhält, und wovon ein Zipfel, über den Kopf gezogen, als Schleier dient.<sup>\*)</sup> Nicht minder interessirte mich in unserem Missionsgarten eine Schule für Eingebornische, worin ich die Kinder beiderlei Geschlechts mit dem eisernen Griffel auf die Ola oder das Palmblatt schreiben sah, und ihre tamulischen Lektionen herfragen hörte, mit einer Geläufigkeit, die ich nur beneiden konnte. In Madras war es auch, wo ich zuerst das Haus eines Hindu betrat. Diese Häuser sind insgemein von Quadratform, vorn mit einer Thüre, aber ohne Fenster, im Innern ist ein viereckiger unbedeckter Hofraum, worin die Einwohner ihre häuslichen Verrichtungen besorgen.

Das Moberum, ein mohammedanisches Jahresfest, welches zehn Tage währt, fiel in diese Zeit. Alle Gassen und Straßen von Madras waren mit allerhand närrischen Masken und Nummernreien angefüllt. Eine Sippenschaft von Knaben und Männern hatte sich mit Kreide angestrichen, und Einer von ihnen stellte einen Ziger mit einem ungeheuren Schweif vor, den sein Führer an der Kette hielt; Andere, mit Öl und Ruß geschwärzt, führten einen Tanz auf, wozu sie mit kleinen Keulen, die sie in der Hand schlangen, den Takt angaben; Andere erschienen noch in einem groteskeren Anzug, und die Hauptrolle spielte ein mit Heubündeln oder Berg umwickelter Popanz. Die imposanteste Scene aber war die glänzende Beleuchtung eines großen Hauses und Gartens an der Bergstraße (Mount-road), das einem reichen Moslem und Verwandten des Nabob gehörte; ich wurde eingeladen, und begab mich Nachts zehn Uhr hin; man führte mich in den innern Hof, wo ich eine zahlreiche Versammlung von Eingebornen traf, die aus Damen und Herren bestand, und in Erwartung einer Rede, die in hindustanischer oder arabischer Sprache gehalten werden sollte, ei-

<sup>\*)</sup> Einige hindusche Frauen tragen unter dem Gewand noch ein Flawel oder Unterkleidchen, das gewöhnlich von Seide ist, und nur bis über die Brust geht; es hat kurze Ärmel, welche die Hüfte des Ellbogens bedecken, und liegt fest an. Manche schmücken sich mit großen goldenen oder silbernen Armb- und Knöchelspannen und mit Ringen und Juwelen an Nase und Ohren, Fingern und Zehen; Füße und Kopf sind bloß. Zum Männeranzug gehören der Turban und zwei Stück Lach, wovon das eine, um die Hüften gewunden, eine Art weiler Hosen bildet; das andere als Mantel anmutzig um die Schulter geworfen wird. Eingeborne im Dienst der Europäer tragen dagegen anliegende Jacken von Mussin oder Calico mit Ärmeln bis an das Handgelenk. Diese Kleider sind von einheimischer Manufaktur und nicht selten roth eingefärbt, auch wohl mit goldenen Fransen besetzt. Zu einem Anzug für beiderlei Geschlechter braucht man ein, wie gesagt, 9 Yards langes und 1½ Yards breites Stück Mussin, das, wenn es von der besten Sorte ist, seine 3½ Pagobas (57 Schill.) kostet; die ärmeren Klassen mag es auf 10 Schill. oder der Yard auf 13½ Pence zu stehen kommen.





historischen Regierung abgeschlossen werden war. Das Betragen der Freiwilligen bei Rimini musste dem General Jacchi herochen. Was sie zu leisten fähig waren, wenn sie einen tüchtigen Anführer hätten; und was dies betrifft, so sind die Generale Grabinetti und Otti wohl ich selbst in der französischen Armee bekannt genug, da wir in ihren Reihen alle Feldzüge von 1797 bis 1814 mitmachten, alle Rangstufen durchliefen und Ehrenzeichen, namentlich das der Ehrenlegion, auf dem Schlachtfelde erlitten. Ohne Zweifel wird man uns nicht beschuldigen, daß wir selbst unsere Soldaten hintergangen haben. Die zwei Generale Armandi, die die Kapitulation von Ancona unterzeichneten, und de Vaul, der sie als Kommandant dieser Stadt und der drei Werke mit unterschrieb, werden ihr Betheuen in dieser Sache ohne Zweifel gleichfalls rechtfertigen können."

Das Journal von St. Petersburg vom 21 März enthält folgenden Auszug eines Briefes, der von einem Mitgliede der russischen Mission in China geschrieben und von Peking am 14 Dezember 1830 datirt ist: „Eine angenehme Begegnung ward uns zu Tsinche, einer Vorstadt der chinesischen Hauptstadt, wo wir am 30 November eintrafen. Es erwarteten uns nämlich unsere Landleute, und darunter der Vyz und Vessiger des Medjinal-festlegungs Volschegowski, der sich in Peking allgemeines Vertrauen zu erwerben gewußt hat; im Hofe der Missionenwohnung ist ihm sogar aus Dankbarkeit für die Rettung einer wichtigen Person ein Denkmal errichtet worden. Unter ihm trafen wir alle Mitglieder der geistlichen Mission, die uns bis an den russischen Gottesacker begleiteten, der zunächst vor dem Thore von Peking liegt. Hier empfing der ehrwürdige Vater Benjamin seine neue Herde, und die Mission setzte sich in Bewegung, die Geistlichen in Wagen, die Laien zu Pferde; zehn Kutschen mit ihrem Offiziere, in großer Gala, eröffneten den Zug. Eine unermeßliche Menge von Zuschauern begleitete uns bis an die Wohnung der russischen Mission. Dieses Gedränge zeichnete sich durch seine herrliche und einfache Architektur aus. Der ehrwürdige Archimandrit Peter sammt allen Mitgliedern der alten Mission empfing uns an der Pforte des Hauses, worauf wir uns in die Kirche begaben, um dem Allerhöchsten für unsere glückliche Ankunft zu danken. Auf unserer ganzen Reise hatten wir uns von Seite der chinesischen Behörden der wohlwollendsten Behandlung zu erfreuen. Der russische Name steht bis in die entferntesten Provinzen des chinesischen Reiches in großer Achtung."

Die französische Regierung hat beschlossen, daß alle Münzen, die zu geschichtlichen Erinnerungen in Frankreich seit dem Jahre 1796 bis zum Sturze des Kaiserthums geschlagen wurden, wieder ausgeprägt werden sollen. Nach chronologischer Ordnung werden es folgende sein: 1796 die Schlacht von Montenotte; desgleichen von Millesimo; desgleichen von Cassinone — 1797 Uebergabe von Mantua; Uebergang über den Tagliamento; Vertrag von Campo Formido — 1798 Eroberung von Unter-Egypten; von Ober-Egypten; das eroberte Egypten — 1799 Ankunft zu Brienz; Uebergang über den großen Bernhard; Schlacht von Marengo; Tod des Generals Desaix; die Departementalschule; die Nationalfeste; der Quai Desaix; Huldigung gegen Turanne's Andenken; Wiederbesuch am 3 Nivose — 1801 zwei Münzen: der Friede von Lunéville — 1802 Friede von Amiens; eine andere für dasselbe Ereigniß; Wiederherstellung des Kultus; Organisation des öffentlichen Unterrichts; Wiederherstellung der alten italienischen Republik — 1805 Unterhandlungen mit England; die Eroberung von Hannover; die medleyische Venus; die Schule der Pharmazie; die Fortuna Conservatrix; die Wiederherstellung der Säule der Jeanne d'Arc; Brücke über die Duranc — 1804 das Museum Napoleon; der Apollo-Saal; der Lacoensaal; die Ehrenlegion; die Bergbaukschule des Montblanc; das Lager von Boulogne; die Erbauung von zweitausend Barken; der Code Napoleon; die Ordnung, zwei Münzen; die Salbung; Festmahl der Stadt Paris; Anordnungsfeierlichkeiten; Vertheilung der Adler; die wiederhergestellte Medallionmünze; die Zentral-Société der Vaccine — 1805 Besuch Papst's Pius VII.; Anordnung zu Mailand; das Grab Desaix's; drei Münzen: die Vereinigung Liguriens mit Frankreich; die Schule der Medizin; die Ausbreitung des Lagers von Boulogne; Anrede auf der Brücke über den Rhen; Uebergabe von Ulm und Memmingen; Einnahme von Wien und Preßburg; die wiederhergestellten Bahnen zu Insubria; Schlacht von Austerlitz; die drei Kaiser;

Zusammenkunft der zwei Kaiser; die von Paris nach Schönbrunn abgeordneten Mairs; der Friede von Preßburg; die Rathsbere von Wien; die Kronenkrone; Eroberung von Venedig — 1806 Eroberung von Istrien; desgleichen von Dalmatien; desgleichen von Neapel; die ortsüblichen Königskrone; Vermählung des Prinzen von Baden; die Säule der großen Armee; der Triumphbogen; Besuch des Prinzen von Baden; der Rheinbund; Schlacht von Jena; noch eine Münze über denselben Gegenstand; Einzug in Berlin; Kapitulation der vier Festungen Preußens; Völkchen mit Sachsen; Besetzung von Hamburg; der Connétable Louis Bonaparte, seine Armeen; die französischen Adler über der Weichsel; Schlacht bei Elbau; Aufenthalt zu Osterode; Uebergabe von Danzig — 1807 Schlacht von Friedland; der Sieg des 14 Juni; die Einnahme der drei Hauptstädte; Eroberung von Schlesien; Friede von Tilsit; das Großherzogthum Warschau; das Königreich Westphalen; Vereinigung Neuchâtel mit dem Kaiserreiche; der Simphon; die Straße von Nizza nach Rom; der gekrönte Adler; Besuch des Königs von Westphalen; Vermählung des Königs von Westphalen — 1808 Einzug in Madrid; Napoleon besucht die Stadt Toulouse — 1809 Bruch des preßburger Friedens; Abreise von Paris und Einzug in Wien; Schlacht von Gillingen und Ubergang über die Donau; Einnahme von Raab; der Angriff von Antwerpen und Aufenthalt zu Schönbrunn; Vereinigung des römischen Staates mit dem Kaiserreiche; Rom, die zweite Hauptstadt; Eroberung von Jähren; Schlacht von Wagram; Friede von Wien; Besuch des Königs von Sachsen in der Münzstätte — 1810 Besuch des Königs und der Königin von Bayern; Heirath des Kaisers, Amor, der den Witz entwerdet; Besuch des Großherzogs von Würzburg; Statue Desaix's; der Kanal von Durgo; die Waisensinder der Ehrenlegion; Ereigniß des Herzogs von Montebello; zehnjährige Preise — 1811 Geburt des Königs von Rom; Laus des besetzten; der König von Rom — 1812 Einnahme von Wilna; Schlacht an der Moskwa; Einzug in Moskau; die französischen Adler über dem Vorposten; die französischen Adler über der Wolga; Rückzug der Armee; Errichtung der Schule der schönen Künste — 1813: das Denkmal des Mont Cenis; Schlacht von Lützen; Schlacht von Wutzen — 1814 der erste Februar — 1815 Rückkehr des Kaisers; das 106te Regiment an Napoleon; die Kaiserin Marie Louise, zwei Meerkugeln; die Prinzessin Elise, desgleichen; die Prinzessin Pauline, desgleichen; die Königin von Neapel, desgleichen; die Königin Hortensia, desgleichen; die Minerva des Jaspis; die Arme.

Lord Walsingham und der Admiral Sir Joseph York — beide gewichtige Männer der englischen Aristokratie — fanden vor Kurzem einen fähigen Tod; der erstere verbrannte in seinem Palaste, der letztere ertrank bei einer Spaziersfahrt auf dem Meere. Man erinnert sich in London, von beiden in ihren öffentlichen Reden über wichtige Staatsangelegenheiten Worte gehört zu haben, die in rühmlichen alterthümlichen Zeitalter als oimähse Vorbildungen aufgezeichnet worden sein würden. Bei der katholischen Frage erklärte nämlich der Admiral York von seinem Eide im Unterhause aus: er stimme ganz der Ansicht eines alten Seemanns von seiner Bekanntschaft bei, welcher zu sagen pflegte, aus Irland komme nichts Gutes als bis man es vier und zwanzig Stunden unter dem Wasser habe aufschwimmen lassen. Gleich übermüthig sprach sich Lord Walsingham im Oberhause auf der Seite der Opposition über die von Lord Russell vorgeschlagene Parlamentsreform aus. Nichts wünschte er so sehr, sagte er wenige Tage vor seinem unglücklichen Ende, als daß er noch vor seinem Tode die Reformbill verbrannt sehen möchte. Man sagt, unter den Papieren, mit denen sich der Lord in der Nacht des entstandenen Brandes beschäftigt habe, sey eben die verbrannte Bill gewesen.

Die artesischen Brunnen haben in der jüngsten Zeit in Rußland die öffentliche Aufmerksamkeit auf sich gezogen; schon seit langher sind sie in den russischen Satinen in Anwendung und wurden mit Erfolge zu Staraisa Rußs eingeführt. Um indeß ihre Einführung in Rußland zu erleichtern, hat das Finanzministerium mit dem Hause Flakat in Paris, das sich mit dergleichen Unternehmungen beschäftigt, einen Vertrag geschlossen, durch den dasselbe sich verbindlich macht, einen Ingenieur mit den nöthigen Maschinen nach Odesa zu senden, um in den mittäglichen Provinzen des Kaiserthums die artesischen Brunnen einzuführen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 159.

8 Junius 1831.

### Polnische Nationallieder.

Der 29 November 1830.

(Im Vermaß des Originals.)

Kraftlos und ohne Leben unter starren Ketten  
Hinschmachtetet wir vergessen, seit der riesige Czar  
Einsperrt im kalten Kerker unsern alten War.  
Wer mochte vor Frost sich im Herzen, vor Verfinstung retten?

Die Weichsel, freie Bewohner sonst gewohnt, und stärker  
Durch solche, ließ den Rücken tragen fremden Lasten;  
Sie sah im Besiz der Feinde, der ihr gar verhaßten,  
Der Jagellonen Schlösser, neue Festungswerker.

Der schöne weiße Adler, sonst gewohnt zu fliegen,  
Wie muß' er unter des Zweikopfs schwarzer Brust sich ducken!  
Sogar der Name Polen durfte nicht mehr mucken,  
Und Wer da sagte: Freiheit! erröthet' ob der Lügen.

Schon sind's ja fünfzehn Jahre, daß die goldgestickte  
Schaar von Despotenknechten uns die Kehle schnürt,  
Und Was wir thun und denken, ja reden, ausspiehrt;  
Sie tödteten uns die Hoffnung, alle Kraft erstickte.

Der Strom des Polenfeuers drohte gar zu versiegen,  
Doch blieb sein Funken im Herzen unsrer Jugend behütet;  
Der hat den jungen Adler kräftig ausgebrütet,  
Und unsre Jährlingsschule lehrte den Jüngling fliegen.

Aufschwung sich der neue Phönix, stark im Flügelschlage,  
Sah'n wir ihn unsern Tyrannen schnell vom Thron vertreiben,  
Wie wir den War erblickten, haßten wir Feinde treiben,  
Sparten das Polenblut nicht, sind noch von altem Schlage.

Als er den War erblickte, der sich hob zum Streite,  
Wie er das Nest zurückließ, das ihm Liebe gebettet,  
Juchzte der Freund Kosciuszko's, daß sein Volk gerettet,  
Und Napoleons Schüler zog sein Schwert aus der Scheide.

Nachfolgt den edeln Führern, laßt uns den Zweikopf würgen,  
Wer an das alte Polen noch mit Bounne denkt!  
Hoffnung und Sieg und Stammgut sind uns neu geschenkt:  
Mlecewitsch und Chlopizki sind ja gute Bürger.

### B i c è t r e .

Bicêtre ist ein weitläufiges Gebäude, das eigentlich aus mehreren Palästen besteht, deren Hauptgebäude noch jetzt das Schloß heißt und das Lustschloß eines englischen Bischofs gewesen seyn soll. Später wurde es in ein Hospital für Arme verwandelt, dann als Gefängniß und erst unter Ludwig XVI als Narrenhaus benutzt. Heut zu Tage dient es zu gleicher Zeit als Versorgungshaus für Arme und Unheilbare, als Spital für Wadassinige und als Staatsgefängniß. Als Spital ist dieses Gebäude sehr vortheilhaft gelegen: es liegt auf der Hälfte der Höhe von Villejuif und beherrscht das Dorf Gentilly und das schöne Thal der Glacière, während auf der andern Seite der unermeßliche Anblick der Stadt Paris sich vor ihm aufthut, namentlich die Quartiere des Observatoriums und Pantheon, des Jardin des Plantes und die Höhen von Menil-Montant, so daß es von allen Seiten freien Luftzug genießt, die Mittagsseite ausgenommen, wo es von dem darüber aufsteigenden Kamm des Hügels gedeckt wird. Das Innere des Gebäudes bietet nichts Merkwürdiges dar, als eine Kolonnade aus der neuern Zeit und einen tiefen Brunnen, der im Jahre 1733 gegraben wurde und fast eben so berühmt ist als die Küche der Invaliden. Er hat 166 Fuß in der Tiefe und über 15 im Durchmesser. Zwei ungeheure Eimer, so groß wie Fässer, senken sich bis zum Niveau der Seine hinab, um das Wasser zu schöpfen; sie werden durch ein Rad in Bewegung gesetzt, das von vierundzwanzig Epileptischen getrieben wird, deren Zahl man nach Erforderniß des Dienstes vermehren oder vermindern kann. Wenn diese Eimer über dem Rand des Brunnens angelangt sind, leeren sie sich durch eine eigene Vorrichtung von selbst in ein Wasserbehältniß von behauenen Steinen aus, von sechzig Fuß und noch darüber im Umfange, aus welchem 72 Röhren das Wasser in die Küche, in das Waschhaus, in die Badstuben, in die Krankensäle und Gärten leiten.

Die Leinwandvorräthe dieser Anstalt sind ungeheuer und wohl nirgends in der Welt in so reicher Uebersülle zu finden. Die



Schränke zu ihrer Aufbewahrung sind von starkem Eichenholz und bilden lange Gänge von Behältern, die mit zahllosen Stößen von Leinwandzeug vollgeschichtet sind. Man findet daselbst stets im Durchschnitt für 302,487 Franken Wäsche, zu deren Reinigung ein ungeheures Trockenhaus und ein Waschgebäude besteht, dessen zahlreiche und große Kufen ihm das Ansehen einer Brauerei geben. Aus der Masse von Leinwand kann man auf die Bevölkerung des Biedtre schließen, die aus nicht weniger als 3127 Köpfen besteht, nämlich: Vorgesetzte der verschiedenen Abtheilungen 127, für den untern Dienst 61, Arme 2063, Narren und Blödsinnige 529, Epileptische 156, Kranke unter ärztlicher und wundärztlicher Behandlung 191. Diese ganze Einwohnerschaft besteht bloß aus Männern, einige Individuen des Dienstpersonales ausgenommen. Die Angesehenen höhern Ranges und die Gefangenen, so wie Diejenigen, die von ihren eigenen Mitteln unterhalten werden, sind unter dieser Zahl nicht begriffen.

Die Ausgaben dieser Anstalt sind, wie sich denken läßt, in demselben großen Maßstabe. Nach der letzten Rechnung der Verwaltung, der diese Angaben entnommen sind, belief sich der Aufwand im Jahre 1828 auf 871,534 Franken 91 Centimen — nämlich für Bauten und Ausbesserungen, 45,473 Fr. 90 C., Besoldungen 59,819 Fr. 66 C., Brod 138,962 Fr. 60 C., Wein 65,884 Fr. 47 C., Fleisch 146,570 Fr. 91 C., verschiedene Geware 112,065 Fr., Brennmaterial 39,692 Fr., Kleidung und Bettzeug 82,555 Fr. 26 C., Arzneimittel 9609 Fr. 60 C., u. s. w.

Es bestehen in diesem Hospitale fünf Abtheilungen: die mit Krebschäden Behafteten, das Krankenhaus, die Armen, die Unheilbaren, die Narren und Epileptischen. Die erstere besteht aus jenen Unglücklichen, die mit einem unheilbaren Uebel behaftet hier untergebracht werden, um ihren Tod zu erwarten. Die Armenabtheilung bilden Greise, die über siebenzig Jahre alt sind und nicht mehr für ihren Unterhalt sorgen können. Als Unheilbare werden auch betrachtet die Paralytischen, die Kindischgewordenen und Blödsinnigen, Sicken jeder Art. Die unreinlichsten derselben liegen in hölzernen Kästen von der Form einer Bettstätte, in die jeden Morgen ein Bund frisches Stroh, mit einem weißen Leintuch überbreitet, gelegt wird, das sie dann den Tag über wieder bedecken.

Das Krankenhaus hat die Bestimmung, Diejenigen der drei Abtheilungen aufzunehmen, die von schweren Krankheiten befallen werden. Als Oberaufseherin desselben befindet sich hier eine Madame Ringli, eine von jenen Französinen, die einst am Hofe von Neapel angestellt waren; wie oft mag sie sich nach dem Vesuv und den Marmorpalästen zurückträumen! —

Die mit Krebschäden Behafteten sind im Durchschnitt die Jüngsten der Bevölkerung des Biedtre. Man sieht unter ihnen Leute, die noch nicht das dreißigste Jahr zurückgelegt haben und schon mit dem grauenvollen Siegel des Todes bezeichnet sind. In den beiden andern Abtheilungen befindet sich, einige Paralytische abgerechnet, Keiner unter siebenzig Jahren. Kaum in den Hof dieses Seltengebäudes eingetreten, nimmt man schon den eigenthümlichen und unbeschreiblichen Geruch des Alters wahr, der an den Mauern wie an den Individuen haftet. Man durchwandert die Säle und sieht hier das traurige Bild des hingeworfenen Lebens in seiner ganzen

unerfreulichen Winternachtzeit; Greise, die über ihre hohen Jahre erröthen und in Harnisch gerathen, wenn man sie „Alterchen“ — wenn auch aus Ehrenbletung — anreden würde, den ganzen Tag über vor sich hin plaudernd; brummige Murrelöcher und jankfüchtige Egoisten, bereit bei dem geringsten Wort zu Thätlichkeiten zu schreiten und ihre weißen Haare mit Blut zu färben, wenn man ihren Jähzorn nicht in Zaum hielte, voll Geiz und Habgier, erpicht Alles bei Seite zu schaffen und aufzuheben, als hätten sie noch hundert Jahre zu leben. Und Gott weiß, wozu sie überhaupt noch auf der Welt sind! Viele löschen bei der geringsten Aufregung aus, wie ein hinstarkendes Licht, das in der Zugluft kommt; ein Paar Grade Kälte mehr als gewöhnlich reichen hin, den schwachen Funken Lebenswärme vollends zu erlöschen; wie denn zu Lyon im Winter des Jahres 1829 von vierhundert alten Männern in der Charité dreihundert ums Leben kamen. Andere werden wegen einer scheinbar leichten Unpäßlichkeit ins Krankenhaus gebracht, sie sind niedergeschlagen, schweigsam, klagen höchstens über Unbehaglichkeit, und am andern Morgen schon ist ihr Bett leer; sie liegen auf dem Anatomistische, wo man an ihren edlen Eingeweiden oft nicht das geringste Leiden entdecken kann. Und doch lebt das Alles und freut sich seines Lebens und lächelt dem blauen Nachhimmel entgegen und dem ersten grünen Grün; und wenn sie um die Mittagsstunde an der Sonne sitzen, so könnte man bei dem Geschwäh ihrer rührigen Jungen eine Legion Grillen zu hören glauben.

Das Leinwandzeug wird in der Woche zwei Mal gewechselt, und am gleichen Tage kommt der Barbier zur Bartschur, die dann auf Kosten der Anstalt verrichtet wird. Wer sich öfter dem Messer unterwerfen will, muß diesen Luxus aus eigenem Bortel bestreiten. Alle empfangen Tag für Tag sechzig Delagrammen (ungefähr fünf Viertel Pfund) herrliches weißes Brod und zwölf Centilltres Wein, wenn sie unter siebenzig Jahren sind, vierundzwanzig Centilltres, wenn sie siebenzig bis achtzig, sechsunddreißig, wenn sie achtzig bis fünfundsachtzig, fünfzig, wenn sie fünfundsachtzig bis neunzig Jahre zählen, weiter hinauf dann aber ein ganzes Litre (ungefähr  $1\frac{1}{2}$  pariser Pinten). Man hat bei dieser Vertheilung das alte Sprüchwort im Auge behalten, daß der Wein die Milch der Greise ist, und nicht mit Unrecht.

Eine Anzahl dieser Greise beschäftigt sich mit Arbeiten für die Fabrikanten in Paris in langen verschlossenen Korridors, wo einem jeden ein Raum von drei Fuß in's Gevierte zugetheilt ist, um seine Handwerksbude aufzuschlagen. Diese sind in zwei Reihen zu beiden Seiten längs der Mauer angebracht und lassen in der Mitte einen Durchgang frei, den man übrigens selten von Neugierigen, und noch seltener von Käufern angefüllt sieht. Die Einen raspeln Horn für die Messerschmiede, Andere verfertigen Kämme; es giebt unter ihnen Schlosser, Schuhmacher, Carpenstricker; einige machen Kinderspielzeug und andere Kleinigkeiten. Es herrscht hier eine ungeheure Thätigkeit; alle diese alten Musteln arbeiten, alle diese zitternden Hände rühren sich — um mit aller Anstrengung des Tages höchstens zwanzig Sous zu verdienen! Ein Drittel davon gehört ihnen, und davon bestreiten sie die außergewöhnliche Bartschur oder schaffen sich ein Paar Zeller, eine Tasse, einen Spiegel, ein Schnapsglas und vor Allem Tabak an. Diejenigen von ihnen, welche ausgehen können, erhalten häufig die Erlaubniß

dazu und benützen sie, nach Paris, hinaufzumandern. Einige treiben auf diese Art das Geschäft von Kommissionären zwischen der Stadt und Biedtre oder Biederjuiß, wäre es auch nur für das Dienstpersonal des Hauses. Andere machen die Mäler und führen den kleinen Verkehr der Anstalt mit der Außenwelt. Auch der Handel mit politischer Waare schlägt in ihr Fach; sie kaufen in Paris Vorräthe von seinen Flugblättern zu einem Sou, die man in der Druckerstraße „Enten“ (canards) zu nennen pflegt; und man erstaunt nicht wenig, in den Höfen zitternde Zistelnstimmen auschreien zu hören: „Dem Auszug des Moniteur! Dem großen Sieg der Polen!“

Außer diesen Handwerkern und Colporteurs findet man in Biedtre auch eine Anzahl nicht zur eigentlichen Einwohnerschaft gehörige Fremden, denen die Spitalverwaltung Buden vermiethet, unter der Bedingung, sich in Betreff der Stunden des Ein- und Ausganges an die Hausordnung zu halten. So giebt es hier Spezererhändler, Weinverkäufer, ein Postbureau, Schlosser, Zimmerleute, Schreiner, Maurer u. s. w., so daß Biedtre eine kleine Stadt vorstellt, in der man alle Sünste trifft, und die, ein Mal mit den nöthigen Vorräthen versehen, sich selbst erhält.

Die süßte Abtheilung wird von den Epileptischen und Narren gebildet, und macht zwar nur den sechsten Theil des Biedtre aus, ist aber für den Beobachter am Merkwürdigsten. Der Theil dieses Gebäudes ist von den übrigen völlig abgesondert, hat seinen eigenen Eingang und Pfortner und wird dem Fremden nur selten geöffnet. Es besteht zum Theil aus einer sehr geschmackvollen modernen Bauart, besonders zeichnet sich hierin der Flügel aus, wo die Geisteskranken oder Genesenden unter ärztlicher Behandlung leben. Man erblickt hier ungeheure Höfe, um die herum ein Säulengang von dorischer Ordnung läuft. Unter jedem dieser Veristyle ist Raum genug zum Spaziergang bei schlechtem Wetter; im Hintergrunde befindet sich eine Reihe von Wohnzimmern oder Zellen, die ihren Ausgang auf einen Gang haben. Der Hof ist auf der einen Seite von einer hohen Mauer, auf der andern mit einem Gitter verschlossen.

Jede Zelle hat ungefähr zehn Fuß in der Länge, und sieben Fuß in der Breite; ein Fenster öffnet sich auf den Säulengang, das andere auf den Korridor; sie sind mit Gittern verwahrt; die Festigkeit mit Eleganz vereinigen; außerdem verschließt diese Öffnung auch noch ein hölzerner Fensterladen, den man jeden Abend schließt, und dessen Riegel von Außen angebracht sind; das Innere hat einen getäfelten und gewicksten Fußboden, der wie der Korridor den Winter über durch Wärmeröhren geheizt wird. In jeder Zelle ist ein eisernes Bettgestelle mit einem Strohsack und zwei Matrazen. Für Geisteskranken jedoch, die allzu wenig den Gebrauch ihrer Sinne haben, um sich der Reinlichkeit des gewöhnlichen Lebens zu befleißigen, ist statt des Bettes ein bloßer Bund Stroh ohne Unter- oder Oberdecke bestimmt, den man je nachdem es nöthwendig ist, mit einem frischen vertauscht, und den man sehr regelmäßig als ein Biered ausgebreitet sieht. Man findet die Unglücklichen gewöhnlich darin wie einen Hund in einem Strohnest begraben, so daß Nichts als die Schnauze hervorsteht. Jedes Individuum hat einen hölzernen Napf, einen zinnernen Löffel, überhaupt Nichts,

mit dessen Scherben es sich verletzen könnte; auch läßt man ihm diese Geräthe nur während der Mahlzeit.

(Schluß folgt.)

## Antwerpen.

Wer vor nicht ganz einem Jahre noch Antwerpen so schön, so blühend, so belebt gesehen hat, wird diese Stadt unter dem Bilde, das sie ihm heutigen Tages darbietet, nicht wieder erkennen.

Antwerpen war nicht bloß das Hauptmagazin Belgiens und Hollands, sondern die verkehrteste Seestadt vielleicht der ganzen Welt. Liverpool, Amsterdam, Rotterdam, Hamburg beneideten seinen Reichthum. Nie sah man diese prächtigen Docks leer, die von Napoleons Genie geschaffen nach seinem Plane in ihrem Innern noch mehr erweitert werden sollten, um auf ihren Werften Flotten zu erbauen und in dem unermesslichen Becken aufzustellen, die durch die Mündung der Schelde auslaufsich Englands Seemacht zerstören konnten. Dacmalz baute man zwar statt der Kriegsschiffe nur Handelsfahrzeuge, die aber als die bequemsten, dauerhaftesten und schnellsten Segler der Welt bekannt waren. Schiffe von jeder Größe ließen hier mit vollen Segeln ein. Täglich gab es mehr als sechzig Segelstadien an die Rale dieser ungeheuren Becken zu laufen. Man konnte weder in der Stadt noch in der nahe Umgegend einen Arbeiter mehr finden, alle Arme waren in Anspruch genommen.

Die Hausmieten stiegen zu einem unordentlichen Preis. Grundstücke wurden die Hektare (ungefähr 200 Quadratrußen) zu 4000 Fr. verkauft. Die Bevölkerung von Antwerpen, die im Jahre 1815 55.000 Einwohner zählte, hatte sich im Jahre 1830 auf 75.000 vermehrt. Ein Reichthum und Wohlstand ohne Gleichen herrschte. Während alle Handelsstädte Frankreichs litten, während Lyon für 11 Millionen, Bordeaux für 47 Millionen Bankrotte ausbrechen sah, fand in Antwerpen nicht ein einziger Statt. Antwerpen galt als der sicherste Platz in Europa. Seine Handelsgefellschaft stand Anfangs durch Konkurrenz mit den Amerikanern in Verlust, die China mit Einfuhr des verbotenen Opiums überseeschwammen, und dafür Thee einkauften, so daß sie durch diesen Schmuggelhandel mehr als 200 Prozent verdienten. Aber die Handelsgefellschaft ließ ihnen bald wieder durch ihre Rechtlosigkeit den Vorrang ab, und wurde in dem verflossenen Jahre unermesslich gewonnen haben.

Die in Antwerpen nach einem großen Maßstab ausgerüsteten Schiffe hatten ausschließlich die Bestimmung nach Java und den indischen Inseln. Man versichert, der Gewinn einzelner Kaufleute an Bordeauxwein, der zum Transport nach den Meeren jenes heißen Himmelstriches eigens des Handels wurden, sei bis zu 50 und 60 pCt. gestiegen. Gegenwärtig wußte sich England geizig dieses ganzen Handels zu bemächtigen, und schon ellen seine Schiffe besaßen mit diesem Artikel nach Ostindien. Es giebt Leute, die sich den Kopf über die Ursache der vielerlei Proctode zerbrechen; sie liegt ganz nahe.

Antwerpen bietet gegenwärtig einen besagendwerthen Anblick dar. Die Ueberfahrt nach Leide de Blandre ist unterbrochen, die dazu bestimmten Dampfschiffe sind in den Händen des Feindes. Die schönen Gefilde, die mit Wiesen und Saatfeldern überdeckt waren, stehen unter Wasser und zeigen Nichts als einen traurigen und einsamen See. Die holländischen Kriegsschiffe auf der Schelde in Schlachtordnung aufgestellt, bedrohen Antwerpen mit einer neuen Verwüstung. Von Zeit zu Zeit sieht man Schuppen mit Proviant hin und wieder segeln, während von Ferne am Saume der Schelde andere holländische Fregatten bemerkt sind, die den Horizont beherrschen. Die ungeheuren Waarenlager, die sich am Hafen hin erstreckten, sind Nichts als ein Haufe von Trümmern. Man fand unter denselben zerbrochene Städte von Bajonnetten und Flinten und Messerschnecken. Man glaubt, daß sie von den holländischen Brandstiftern herrühren, die unter dem Einsturz des brennenden Gebäudes ihren Tod fanden. Die Indur-, Kaffee- und Rattanvorräthe, die Indigoliederlagen und andere kostbaren Stoffe, durch das Feuer in Asche verwandelt und mit den Steinen und Holzstößen verschmolzen, bildeten Aschenklumpen, die von den Kanbleuten gekauft werden, um damit ihre Feiler zu düngen. Man erkennt noch Blöcke von Perlenmutter, die zu Staub verbrannt sind. Die

Bomben, Handgranaten und glühenden Kugeln, die zugleich aus der Flotte und der Citadelle geschleudert wurden, verzeigten das prachtvolle Lagerhaus, von dem keine Spur mehr zu sehen ist. Die Straße, die daran fließt, besteht aus einem elenden Trümmerhaufen verbrannter Häuser. Weiber, Kinder und Greise, die sich in die Keller flüchteten, waren hier nicht vor den Bomben sicher, die durch die Dächer schlugen, unter den Dachziegeln zertrümmten und sie unter Schutt begruben. Man bemerkte, daß die Holländer, deren Wuth noch durch Religionshaß verstärkt wurde, ihr Wurfgeschütz auch auf die Kathedrale richteten, deren Thürme jedoch nur unbedeutenden Schaden litten.

Die reiche Handelsstadt ist jetzt in einen Waffenplatz verwandelt. Die Schiffschrauben der Belgier und Holländer stehen nur auf wenige Schritte entfernt einander gegenüber. Die zahlreichen Arbeiter, die durch ihre rührige Geschäftigkeit den Hafen beleben, betreten jetzt eben dort um ein Umrufen, wo ihre rüstigen Hände nicht für so viele Transporte und Ein- und Ausladungen hingereicht hätten. In der Citadelle liegen 5000 Mann, zum Theil Schweizer und Deutsche. Nur an zwei ein wenig schwachen Stellen, die gegen Antwerpen hin liegen, wäre sie angreifbar. Belgien hat nicht genug Belagerungsgeschütz und Mannschafft, um den Platz von allen Seiten einzusperren und der Besatzung die Zufuhr abzuschneiden. Dann würden aber auch bei dem ersten Bruch des Waffenstillstandes die Flotte, die Citadelle und die an dem linken Seelufer erstreckten Batterien, Tod und Verderben auf die Stadt sprächen. Das gegen schmeckte sich das belgische Heer auf das holländische Flandern stürzen; es würde dasselbe wie ein unaufhaltbarer Strom überschwemmen. Die Belgier verachten die Holländer, die sich zu Lande erdramatisch schlagen; man hat davon mehr als Ein Beispiel gesehen. Als die Belgier sich Antwerpen näherten, verfolgten fünfzig Bänker gegen dreihundert Holländer, trieben sie von Wiese zu Wiese, von Straße zu Straße, und ließen nicht mehr als fünfzig Mann ungefähr nach Antwerpen entkommen. Die übrigen kamen meistens von ihren Augen um. Die Freiwilligen zielten Anfangs nur nach den Offizieren, was die ganze übrige Mannschaft vollkommen in Unordnung brachte. Die belgischen Soldaten sind von unglaublicher Unerbittlichkeit und brennen von Kampfbegier, die Bürger von Antwerpen selbst würden sich längst schon auf die Citadelle, so stark und gut besetzt sie auch ist, gestürzt haben, wenn man sie nicht zurückhielt. Es ist nicht zu zweifeln, daß man bei dem Beginn der Feindseligkeiten die schlauesten Beispiele des Muthes und Patriotismus sehen wird. Uebrigens kann die Lage der Bürgerschaft von Antwerpen auf die Länge nicht mehr dauern. Der Ubel hat sich auf seine Landgüter gestürzt, die Kaufleute, meist Ausländer, haben den Sitz ihrer Häuser nach Hamburg, Rotterdam und Amsterdam verlegt. Es sind es England und Holland vorzüglich, die von Belgien's Unstern Vertheil getrieben. Dieser Unstern hat das unglückliche Land in eine Verrücktheit gestürzt, deren Spuren der Friede nicht zu verwischen im Stande sein wird. Wenn der Verkehr einmal aus der Richtung seiner Speculationen und von der gewohnten Bahn abgewichen ist, dauert es eine unendliche Zeit, bis er wieder darauf zurückkehrt.

Antwerpen kann von dem übrigen Belgien nicht abgerissen bleiben, ohne daß dadurch diesem der Todesstreich verlegt wird. Wohin soll es, auf der einen Seite von der preussischen Mauthlinie, auf der andern von der französischen umschlossen, den Ueberflus der mannichfaltigen und reichen Produkte seines Bodens ausführen, wenn ihm die Exporte durch feindseligen Willen oder Eigensinn einer andern Macht gesperrt werden kann? Belgien würde ohne Absatz unter seinem eigenen Gewicht erliegen, wie denn unter dem Uebermaß des Reichthums die Völker eben so gut zu Grunde gehen, wie unter dem Uebermaß der Armuth. Mehr als 500,000 Franken in barem Geld oder Wechseln stossen täglich aus Antwerpen nach Belgien für seine Produkte, die von dieser Stadt wieder an Holland umgesetzt wurden.

Antwerpen als Freihafen würde die Frage noch nicht entscheiden; denn war es nicht in der That schon ein Freihafen, da alle möglichen Handelswaaren ohne Abgabe in dem Lagerhause aufgeschafft und wieder ausgeführt werden konnten? Was Belgien Noth thut, ist, daß der ungewisse Zustand aufhöre, der weder Krankheit noch Gesundheit, weder Krieg noch Frieden ist. Die großen Mächte jüngigen dieses tapfere, gewerbfleißige und hochgeachtete Volk mit unerbittlicher Härte auch ohne Waffen

für seinen Beitritt zur Julirevolution, indem sie es dem ungewissen Schwanken einer ideellen Krisis überlassen. Gegen diese liegt nur im Kriege das einzige Heilmittel. Ganz Belgien sieht auch ein, daß es ihn führen muß, um nicht zu Grunde zu gehen, selbst wenn es dabei auf seine eigene Kraft allein verwiesen wäre. Man hat aufgehört, auf Frankreich zu zählen. Die Erbitterung oder vielmehr die Verachtung gegen die feige und hinterlistige Politik der französischen Regierung nimmt in Belgien täglich zu. Die einsichtigen Männer wissen freilich die Schlangenwege der Diplomatie von der Gesinnung der französischen Nation zu unterscheiden; allein das Volk verwerfend in seinem Hohn diese mit ihrem Ministerium. So viel ist gewiß, daß die Lage Belgiens so verzweifelter Art ist, und daß man sich durch so viele Täuschungen so herabgestimmt fühlt, daß man bereits steht, sich dem ersten Besten in die Arme zu werfen. Frankreich hat in seiner Politik gegen dieses Land Fehler begangen, die vielleicht nicht mehr gut gemacht werden können.

### Vermischte Nachrichten.

Der Prinz Karl Amadeus Albrecht Carignan, der jüngst den sardinischen Thron bestiegen hat, ist der Nefte des verstorbenen Königs Karl Felix Joseph, der die Krone im März des Jahres 1821 nur annahm, weil sein Bruder Viktor Emanuel die Vertretung derselben und eine freiwillige Verkennung der Annahme der spanischen Konstitution vorzog, die am 15. März des gedachten Jahres zu Turin proklamirt wurde. Prinz Carignan, der jetzige König, nahm damals die ihm von der revolutionären Junta angetragene Regentenschaft des Königreichs an. Man baute viel auf seine liberalen Gesinnungen, und wirklich bot er auch in den wenigen Wochen seiner Regentenschaft Alles auf, um sowohl die piemontesische Junta als die Abgeordneten der Lombardie, wo ein Unstimm gegen die Oesterreicher sich vorbereitete, in ihrer günstigen Meinung von ihm zu bekräftigen, und sich als einen aufrichtigen und warmen Freund der Freiheit und konstitutionellen Regierung zu erweisen. Seine Rolle gelang ihm vortreflich, und schon sahen die sardinischen Hoffnungen der Italiener in ihm den künftigen König eines freien und vereinigten Italiens, als die Ueberlage der Konstitutionellen bei Novara (4 April 1821) mit einem Mal die ganze Lage der Dinge veränderte. Prinz Carignan's Freiheitsfeuer wurde schnell abgeköpft, und noch bis auf diese Stunde schwebt die Frage im Zweifel, ob er aufrichtig oder nicht der Sache der Konstitution ergeben war, und ob er folglich jetzt seinem Lande freisinnigere Institutionen verleihe oder dem drohenden Finger seines mächtigen Nachbarn gehorchen wird. Nur allzu gut erinnert man sich, daß er den unklugen und rathlosen Feldzug von Spanien unter dem Heilten des Arceobero mitleidete, und um sich mit der Legitimität wieder zu verbinden und den häßlichen Flecken des Liberalismus abzuwaschen, gegen eben die Konstitution steht, von der er zu Turin so begeistert geschrien hatte. Aber auch damals spielte er nur wieder eine Rolle, sagt man, und steht sey er bis auf diesen Tag noch ein Freund liberaler Institutionen. Der gegenwärtige König ist jetzt drei und dreißig Jahre alt, von einer schönen, schlanken und gebieterischen Gestalt, nur etwas schwachbäulig, was seiner Haltung ziemlich schadet. Er vermählte sich im Jahre 1817 mit Theresia, Erzherzogin von Oesterreich, der Tochter des verstorbenen Großherzogs Ferdinand von Toskana, und hat mehrere Kinder.

Als einen Beweis von der unermüdblichen Thätigkeit des neuen Lord-Kanzlers erwähnt das Chronick, daß als Lord Brougham den Vorfall im „Obersten Kanzleihohe“ erhielt, vor demselben noch hundert und drei Appellationen in Rückstand schwebten; unangesehen eine große Anzahl anderer, die von Lord Lyndhurst zwar vorgenommen, aber nicht entschieden worden waren, und die demnach von dem neuen Lord-Kanzler noch einmal vorgenommen werden mußten. Diese Rückstände wurden bis auf fünf und vierzig erledigt; was um so mehr auffällt, als man weiß, daß Lord Lyndhurst im Staatsjahre 1823/24 nicht über zwanzig Appellationen zur Entscheidung brachte. Lord Eldon brachte es in seinem Jahre höher als zu fünfzig, so daß also Brougham in der kurzen Zeit seiner Amtsführung mehr Geschäfte erledigte, als Lord Eldon in seinen besten Jahren während eines ganzen Jahres.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 160.

9 Juni 1831.

### Polnische Nationallieder.

Auf den Trümmern des von den Polen erführten  
Modlin's, 5 December 1830.

(Im Vermaß des Originals.)

Wie sie da in Trümmern liegen, Modlins starke Mauern,  
Zeugend, ewig soll der Ruhm von Polens Waffen dauern,  
Nun auf meines Volkes Lorbeern Freudenthränen fließen,  
Wacht' ich mit dem Blut der Feinde gleich sie frisch begießen.

Hier vordem . . . als Nordens Tiger strauchelten auf dem Walle  
Ueber die Leichen unsrer Todten nach ruhvollem Falle,  
Da erkannten sie, daß der Pole freudig mit tausend Toden  
Seine Mutter vom Tod erlöse, haltend am heiligen Boden.

Sieh, er zittert vor uns der Wilde, der nicht gekannt das Zittern;  
Polen wollt er zu Brüdern haben, mächtig die Welt erschüttern.  
Eitles Wähnen! es soll dem Feinde, der nach der Mutter Leben  
Strebte, der Sohn, der kummervolle, Bruderhände geben?

Ruhig, du stürmend Herz! . . . es wäre groß, wenn diese Wilden  
Ihren Kindern erzählen müßten, daß nach erhobenen Schilden  
Ungebeugten Stelzes der Pole Rache zu nehmen mußte,  
Aber den Treubruch edelmüthig dennoch verzeihen mußte.

Nein, beim heiligen Gott! mir ruft im Herzen eine Stimme:  
Welches Volk das Recht mit Füßen trat in mildem Grimme,  
Gegen die Freiheit edler Völker schamlos sich erhoben,  
Wer glatzjüngig für leichten Glauben Lug und Trug gewoben,  
Wer mit künstlichem Weiß zu schwinden schwarzes Verbrechen wagte —  
Solchem Volk sey jede Verzeihung selbst von Edeln versagt!

Diese Schanzen, zu Trümmern worden durch ein furchtbar  
Stürmen,  
Diese Wälle von Polenknochen, die sich vor mir aufthürmen,  
Diese bleichen Gebeine der Helden, die sie geschlachtet haben  
Ihrer nimmerfattten Raubsucht, und sie nicht begraben:

Wie das Alles mit nie gekannten Schmerzen die Seele rüttelt!  
Ich, ein Sprößling von edlem Blute, sey's, der Ketten schüttelt.

Unter das Joch des Tyrannen sollt' ich mich gehorsam neigen  
Und vor dem Räuber meiner Freiheit meine Kniee beugen?

O! da sollte die Erde lieber aufstehn ihren Rachen,  
Mich zu verschlingen, meine Glieder lieber in Martern frachen,  
Lieber des Feindes angestrenzte Wacht mich treffen und tödten,  
Und vor dem angeweichten Grabe noch mein Gebein erröthen.

Aber Nichts, auch die letzte Noth nicht, soll mich so erweichen,  
Daß ich dem Feinde des Vaterlandes könnte die Hände reichen!

### B i c e t r e .

(Fortsetzung.)

Man muß sich die hier in Vermahrung gebrachten Geisteskranken nicht durchaus als müthend und abscheulich denken, die meisten von ihnen sind drei Viertel des Tages, ja ganze Tage und Wochen über ruhig; einige sind es sogar stets. Selten ereignet es sich im Bicetre, wo übrigens auch die Gegenwart der Wärter sie im Zaum hält, daß sie auf den Fremden, der sie besucht, gewaltthätig loszugehen Mene machten, es müßte denn sein, daß ein plötzlicher Anfall sie in Wuth versetzte. Zwar hört man hier und dort Geschrei, aber mehr der Freude als des Grimmes. Ich habe mehrere getroffen, die ganz ruhig Zeichnungen an den Wänden ihres Gefängnisses ausführten, und ich erinnere mich unter andern einer bizarren Figur, die so ziemlich dem horazischen Ungethüm ähnlich sah — *apsinit in atrum*. Die Zeichnung stellte eine lange Schlange vor, wahrscheinlich eine Boa, mit einem Menschengesicht, das ein dreieckiges Hütkchen aufhatte, was ohne Zweifel das konspartische vorstellen sollte. \*) In dem Saale, wo sie des Winters zusammengebracht werden, sangen Einige, Andere hörten Einen die Zeitung vorlesen, und wenn die Vorlesung vorüber war und die Unterhaltung auch noch so lebhaft wurde, bemerkte ich, so lang ich zugegen war, doch nicht den mindesten Ungeßüm oder auch nur eine Drohung.

\*) Merkwürdig sind in den französischen Hospitälern die vielen politischen Geisteskranken, so wie Die, deren fixe Ideen sich um Napoleons herumbewegen.

Indeß darf man doch nicht immer dem Landfrieden trauen; ich bemerkte wenige Schritte davon einen Wildfänger, dem ein Büchender in den Kopf gebissen, und gegen drei Zoll lang die Haut abgerissen hatte. Hr. Gondard, von dem ich sogleich eines Weitern berichten werde, ein gewiß friedfertiger Mann, der noch dazu mit seinem guten Beispiel Allen vorleuchtet, zeigte mir seine Nase, die durch eine Schnupspitze einen tiefen Schund erlitten.

Man findet in diesen Jellen, wie überall in und außer den Narrenhäusern, Narren aus Liebe, aus Ehrgeiz (und ihre Zahl ist die größte), Könige im Ueberfluß, so daß man hier um Thronkandidaten nicht verlegen werden dürfte, einen Herrgott, der aus seiner Kreuze Blitze schleudert, Wolken sendet und den Landleuten, die indeß meistens Spitalwärter sind, auf ihre Anfrage schönes Wetter verheißt. Nur jener Christus ist leider nicht mehr, dessen Legitimität jedoch von ersterem nicht anerkannt wurde, weil er als Gott Vater doch auch ein Wort davon wissen mußte. Es giebt hier auch Verrückte aus Einsamkeit: so ein Professor von Versailles, mit schwarzen Haaren, und einem sehr gallischen Temperament, ein Daser seiner einsamen sitzenden Lebensart, vielleicht auch einer allzu übertriebenen Catholischkeit.

Hr. Gondard ist ein gelehrter, ernsthafter Mann, der zu seiner Zeit Magister einer Stadtschule und wahrscheinlich auch Cantor gewesen seyn mag. Er hat die Manie zu predigen. Er las bei meinem Besuche die Abhandlung Cicero's de officiis und verglich sie mit der französischen Uebersetzung, ich weiß nicht zu welchem Zwecke. Hr. Gondard ist ein tiefer Denker; er empfing mich mit einer gewissen Herablassung und bemerkte meinem Führer, daß meine Physiognomie sehr zu meiner Gunst spreche; weshalb es ihm ein Vergnügen sey, mich bei sich zu sehen. „Aber das ist nicht genug, mein Herr,“ setzte er hinzu, „das Innere muß auch dem Aeußern entsprechen; und wenn Sie der Jugend dieses Jahrhunderts folgen, und sich blindlings allen ihren Neigungen hingeben“ . . .

Er war wie man sieht, auf dem Weg, mir eine sehr erbauliche Predigt zu halten, wenn ihn mein Führer nicht unterbrochen hätte. Hierauf nahm er das Buch zum Text, das er in der Hand hielt; er machte und bemerkte, daß die Gerechtigkeit die schönste Gefährtin der Macht sey, und indem er uns seine geschnundene Nase zeigte, drang er mit Ernst darauf, Gerechtigkeit gegen Den zu erhalten, der ihn so übel zugerichtet habe. Man erwiderte ihm, der Uebelthäter sey bereits bestraft worden. Er ging nun zu einer neuen Klage über; er beschwerte sich über den Mangel an Nahrung; wie wir ihn sahen, habe er seit vier Tagen keinen Bissen über die Zunge gebracht. Um seine Aussage zu beweisen, hob er seine Matrage auf, unter der wir wirklich alles Brod und Fleisch von vier Tagen her aufgespeichert sahen. Auf unsere Bemerkung, daß er nach diesen Vorräthen zu schließen, nicht sonderlich fürchten dürfe, Hungers zu sterben, entgegnete er mit einer geheimnißvollen Miene, wie ein Mensch, der noch Mehr sagen könnte, als er will; allem Anschein nach fürchtete er von dem Koch vergiftet zu werden.

Ihm gegenüber befand sich ein Prophet, der leider an diesem Tage nicht auf seinem Dreifuß saß. Die Prophezeiungen der Narren, die sie übrigens verschwenderisch genug austheilen, so daß zu Zeiten wohl eine oder die andere eintreffen kann, bieten oft auf-

fallende Erscheinungen dar. Hier ein Vorfall, dessen Wahrheit ich verbürgen kann. In dem Armenhause von Montrouil lebte noch vor Kurzem eine alte Narrin, die sich für die Königin von Frankreich hielt, und nur unter diesem Namen in der Asylat bekannt war. Sie rühmte sich, die Vormundschaft über Karl X zu führen und versicherte, daß er nach ihrem Tode aufstehen würde zu regieren. Nun starb die verrückte Alte am 25 Julius Abends, und am 29 hatte bekanntlich die Herrschaft der Bourbone ein Ende genommen. In dem zunächst gelegenen Gemache fanden wir einen Geisteskranken aus Melancholie von ungefähr vierzig Jahren, dessen Kleidung, obgleich ziemlich ihrer Auflösung nahe, einem Mann verrieth, der einst im Wohlstand gelebt haben mochte. Er lag im Bette, obgleich es um die Mittagsstunde war; seine Bettdecken waren in Unordnung, und zur Hälfte lag er mit dem Leibe außer demselben, in seinen Liederrock gehüllt, die Weste offen, mit zerstreuten Haaren und irrem Blicke. Er stiehlte uns unter Thränen an, ihn mitzunehmen; er versicherte, der Kaiser habe ihm versprochen, ihn holen zu lassen, da er seines Dienstes bedürfe; er solle noch diesen Nachmittag vorgestellt werden, und Madame . . . ihn in ihrem Wagen abholen. Auf die Frage, wo er den Kaiser gesehen habe, erwiderte er, erst diesen Morgen sey er bei ihm auf seinem Zimmer gewesen, um ihn aufzusuchen. Zugleich machte er Anstalt sich anzukleiden, weil er glaubte, man würde ihn ausgehen lassen; er rief mich, den er ich weiß nicht für welchen Prinzen der kaiserlichen Familie hielt, zum Zeugen auf, daß er die Wahrheit sage. Der junge Arzt, der mich begleitete, machte ihm bemerklich, daß der Kaiser und Alle, von denen er spreche, längst gestorben seyen. Bei diesen Worten stieg ein tiefer Seufzer aus der Brust des Unglücklichen, er stieß ein klägliches Geheul aus, schlug mit der Faust auf sein Bett und vergoß Thränen. Es war nur ein lichter Augenblick; sogleich verfiel er wieder auf seine Tollheiten und gab sich endlich nur zufrieden, als man ihm versprach, er werde diesen Abend ausgehen dürfen. Verunglückte Spekulationen brachten den armen Mann hieher, nun träumt er von Nichts als Spekulation. Bald haben die Belgier bei ihm Kanonen bestellt, bald hat er eine Pferdellieferung übernommen, indeß bleibt der Kaiser immer der Mittelpunkt seiner fixen Ideen.

In derselben Reihe der Gemächer trafen wir einen Wahnsinnigen von derselben Art, einen armen Tagelöhner, der weder lesen noch schreiben kann. Seit den Juliustagen hat er sich in den Kopf gesetzt, ein Journal herauszugeben, und träumt nun in Einem fort von diesem Projekte; er müsse Aufklärung verbreiten, sagt der vermeintliche Journalist, neue Ansichten, Ideen, die Frankreichs Wiedergeburt zum Ziele haben. Die Erstürmung des erzbischöflichen Palastes, an der er Theil nahm, trug vollends dazu bei, das Wüthen des armen Mannes aus allen Fugen zu bringen; er rannte durch die Straßen und gab sich für einen Abgesandten Gottes aus, der in die Welt gekommen sey, unbekannte Wahrheiten zu enthüllen, ein neues Evangelium zu verkünden, und die Welt zu bessern — eine Narrheit, wie sie in unserer Zeit häufig genug vorkommt. In der darauffolgenden Nacht ließ er zu Hause von seiner Frau und seinen Kindern die Messe lesen und eine Procession anstellen, wobei er selbst in Pontificalibus den Gottesdienst verrichtete. Nicht genug damit, hielt er sich auch für einen zweiten Abra-

ham, der bestimmt sey, die Welt zu erlösen, indem er eines seiner Kinder schlachte; indeß in einem Augenblick der Besinnung, wie er bei dergleichen Verrückten zuweilen eintritt, verschlang er selbst das Gift, das er zur Hinrichtung seines Opfers bestimmt hatte. Der Journalist, Patriarch und Prophet sitzt nun in dieser Zelle fest, wohin ihn die Polizei bringen zu lassen für gut fand.

In einem Gebäude zunächst ist das Krankenhaus, wohin man die Geisteskranken bringt, die von einer Krankheit befallen werden; sie gehen hier genesen größtentheils frei umher. Hier befinden sich auch einige wohlhabendere Wahnsinnige, unter andern ein vormaliger Maire von Rouen, zwei Studenten der Medizin, der Sohn eines berühmten Accordeurs, zwei Unglückliche, die unschuldig von den Gerichten verurtheilt wurden, und denen die zu spät erfolgte Gerechtigkeit zwar ihre Ehre, aber nicht mehr den verlorenen Verstand ersetzen konnte. In einem von beiden, einem derweiligen Minister, erkennt man den armen Chauvet, der aus Irrthum wegen Fälschung für einen Andern verhaftet und vier Monate lang von Gefängniß zu Gefängniß geschleppt worden war. Durch eine wunderliche Verwirrung der Gedanken hatte sich in dem Gehirn dieses Unglücklichen die Ueberzeugung gebildet, daß er wirklich das Verbrechen begangen habe. „Laß mich,“ sagte er zu seiner Frau in der höchsten Verzweiflung, „ich bin Chauvet, der Fälscher.“ Halb und halb geheilt, fiel er nach der Julirevolution von Neuem in Wahnsinn, wobei er sein Verbrechen vergessen hat und sich nach dem Sturz seines Feindes auf den Gipfel der höchsten Würde gestellt glaubt. Er ist König und redet seine Frau mit „Ihre Majestät“ an. Er pudert sich der Hofetiquette zu Folge und nimmt dazu in Ermangelung des Puders heiße Asche und Kohlen. Was seine königliche Küche betrifft, so ist sie so abscheulicher Art, daß sich davon nicht reden läßt.

Noch ein König! So viel Gebirne verrückt der Ehrgeiz! Es ist Hr. Desforges-Edailleux, ein ehrlicher Mann, wie er selbst bei jedem Wort zu versichern pflegt. Er ist König von England, wenigstens zieht er dieses Königszeichen einem jeden andern vor; er verspricht, mit Frankreich keinen Krieg anzufangen, und zwar nicht aus Furcht, sondern aus Interesse für das Wohl beider Staaten; er erschüttert aus allen Leibeskräften seine Bettstatt, um zu zeigen, auf wie festen Grundlagen sein Thron steht.

Den traurigsten und widerlichsten Anblick gewähren unzeitig die Hydrocephaliten mit ihren ungeheuern Köpfen — diese Idioten mit und ohne Mißbildung des Schädels, diese tropfigen Kretine, die nicht sehen, nicht hören, die kaum sich anziehen und essen können, die man zum Theil wie Thiere ähren muß.

Auch Opfer der Liebe finden sich im Bicêtre, der Liebe jeder Art. Hier erblickt man den jungen Griechen mit Schwarzelockten Haaren, mit brennendem Auge, der eine Liebe zu träumen wagte, wie Lasso, ohne die unermessliche Klust zu erwägen, die ihn vom Gegenstand seiner Liebe trennte, was man ihm vielleicht verzeihen könnte, wenn er ein besetztes Jerusalem geschrieben hätte. So aber ist er Nichts weiter, als ein unterrichteter Mensch, der vormalig Uebersetzer und Korzetzer in der Druckerei von Delalain war. Es ist bereits aus Zeitungen bekannt, daß er sich in eine der königlichen Prinzessinnen verliebte und eines Tages, als sie in den Wagen stieg, auf sie losstürzte und ihre Hand ergriff. Uebrigens beobachtet

er, ungeachtet dieses kühnen Wagemuths, über seine Leidenschaft das tiefste Stillschweigen. Selbst seinem Arzte machte er darüber nicht das mindeste Geständniß und gab für seinen Besuch im Palais-Royal einen politischen Beweggrund an; er habe den König sehen wollen, sagte er, um sich mit ihm über die Interessen des Königreichs, über die Angelegenheiten Griechenlands zu besprechen. Während des Ministerprocesses fand man ihn mit einem Dolche bewaffnet, zu seiner Vertheidigung wie er vorgab, wer weiß ob nicht zu einem Schritte der Verzweiflung oder zum Selbstmorde? Ungeachtet der politischen Wendung aber, die er seiner Verirrung zu geben suchte, ist es nur allzu gewiß, daß seine unglückliche Liebe die Ursache seines Wahnsinns ist.

Auch Wahnsinnige in Folge der Julistage sind nicht selten, unter Andern sieht man hier einen alten Soldaten, der bei Waterloo verwundet wurde. Wo er steht und geht, zeichnet er die Tüge und das Hütchen des Kaisers in groben Strichen an die Wände, und vergießt Thränen vor diesem Bildnisse, wie er sie auf den Boulevards vor den Bilderläden und in den dramatischen Napoleoniden vergoß, die ihn ins Bicêtre gebracht haben.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Nachgrabungen in Pompeji und Herculaneum in den Jahren 1828/29.

(Bericht des Hrn. Gauttier d'Arc, vorgelesen in der Sitzung der geographischen Gesellschaft zu Paris am 8 April 1831.)

Hr. Vize-Secretär der Academie der schönen Künste in Neapel, verschaffte mir den Zutritt zu den Arbeiten in Herculaneum und Pompeji. In der ersten dieser Städte führt man mir der Ausgrabung der Hauptstraße im Norden des Forum fort. Zwei Häuser, auf der linken Seite dieser Straße gelegen, zogen vornehmlich unsere Aufmerksamkeit auf sich; sie sind geräumig, elegant und zeichnen sich beide durch die Brunnen aus, die gegenüber dem Eingange sich befinden und ihre Hauptzierath bilden. Etwa weiter oben, auf der rechten Seite der nämlichen Gasse und an der Ecke der Merturstraße, ist ein Lupanar, welches zugleich als Excente diente; auf einigen Treppen erblickt man Männer, welche Weinschälchen daherbringen. Die Malereien im geheimen Theil des Hauses entsprechen ganz ihrer Bestimmung und sind über alle Maßen schön; man sieht daraus, wie weit es die Römer in jeder Art von Wollust gebracht haben. Ein Bild stellt z. B. eine Frau dar, deren Sitz auf Felsen ruht in einer Lage, die man aus den Worten, welche ihr die Künstler in den Mund gelegt, impelle lente, abnehmen mag. Eine große Anzahl solcher Bilder laufen in einer Höhe von 4 bis 5 F. über dem Boden längs dem ganzen Gemache hin. Just auf der entgegengesetzten Ecke der Straße hat man einen sehr schönen Palast entdeckt, der ohne Zweifel das bedeutendste Gebäude in Pompeji ist; wie denn die Alten den weißen Granitbasen legten, an öffentlichen Gebäuden auch in kleinen Städten alle mögliche Pracht zu verschwenden, während sie selbst mit unansehnlichen Häusern sich begnügten. Die Außenseite dieses Palastes sind mit einem Stuck bekleidet, der in der Art bemalt ist, als ob sie aus ungeheuern Steinschichten zusammengesetzt wären. Man kann sich das Vergnügen denken, das man empfindet, wenn man noch grebengelegte Bilder oder lächerlich gezierter Inschriften sieht, womit weilsand das Mißglingenvoll Pompeji's, nach einer Geborntheit, die sich bis auf den heutigen Tag fortgeerbt hat, die blühende Weise dieser Wände zu verunreinigen, sich betraugte. Das Innere sieht hinter diesem Aeußern nicht zurück; überall erblickt es schöne Treppen, an denen man noch die Reste der Farben und die Vollendung der Arbeit bewundert; mehrere derselben behandeln Gegenstände aus der Mythologie und der Naturgeschichte; diejenigen, welche die Mauern des Gartens schmücken, stellen Wägel und Fische vor, die ziemlich schlecht ausgeführt sind. Unser gelehrter Führer denkt mit Nachsicht die verschiedene Zeichnungen herauszugeben. Seiner Meinung nach, die uns richtig scheint, war dieser Palast die Wohnung



des Vektors. Die Zimmer sind sehr geräumig und indessen nicht überfüllt; das Atrium doppelt; die Gärten nur von geringer Ausdehnung, und die Räume klein und in einen Winkel verwiesen. Bedauern müssen wir, daß der König von Neapel auf diese wichtigen Arbeiten so wenig verwenden läßt; mit der jährlichen Summe von 26.000 Gr. darf man vor der Mitte des zwanzigsten Jahrhunderts mit Pompeji nicht hoffen fertig zu werden. Wie viele Schätze bleiben somit uns noch lange entzogen! Insbesondere die Rede davon, einige Quartiere Pompeji's wieder in Stand zu setzen, und Mehreres, was bis jetzt in dem Museum der Studien zu Neapel aufbewahrt wird, dahin zurückzubringen, so daß man dann so zu sagen das Alterthum vor sich wieder aufleben sieht. Von Pompeji führt uns Hr. Bonucci, ein ausgezeichnete Architekt, unter dessen Leitung die Nachgrabungen geschehen, nach Portici. Jeder Freund der Kunst wird gerne vernehmen, daß das Museum für Gemälde, welches sich in dieser Stadt befindet, worin es leidet von einer zweiten Katastrophe durch einen Ausbruch des Vesuvius betroffen werden könnte, nunmehr nach Neapel verlegt ist. Die zur Abdeckung des Squites von Herculaneum neuerdings begonnenen Arbeiten verdienen alle Aufmerksamkeit. Anfangs gingen die Nachforschungen in dem obern Theil, rechts von dem Palast des Königs von Neapel, vor sich; in dieser Gegend wurde man aber theils durch die Dichtigkeit und Härte der Karabede, theils durch den Umstand, daß der obere Boden mit zahlreichen Landhäusern überbaut worden, sehr verzögert. Man hat daher sich jetzt mehr gegen das dem Meere zu gelegene Quartier von Portici gerichtet, und dadurch den Vortheil erlangt, daß man in einem weniger harten und tiefen Schutt arbeitet, auch nicht, um beizukommen, so viele Häuser einzureißen braucht. Es gelang auch in kurzer Zeit, ein sehr hübsches Wohngebäude zu Tage zu fördern, welches auf einer beträchtlichen Zahl aufgestützter dorischer Säulen ruht; die noch vorhandenen Reste des zerstörten Sturz zeigen, daß das Haus zweistöckig war; jede andere Spur dieses zweiten Stockwerkes ist jedoch verschwunden. Hr. Bonucci erlaubt uns, in einem Gemache auf der linken Seite des nachgeräumten Theils unser Glück zu versuchen, und nach der Reihe entdecken wir eine mit verflochten, aber noch gut erhaltenen Datteln und Nüssen gefüllte Vase, eine Anzahl kleiner gläserner Flaschen, einen mittelgroßen, weißmarmornen Eilen von ziemlich schlechter Arbeit, und endlich ein großes ebernes Instrument, welches viele Ähnlichkeit mit unserm Bettfannen hatte, und mit vielen Löchern von der Form eines lateinischen S durchbrochen war.

### Vermischte Nachrichten.

In kürzester Zeit wird zu Odessa das Werk des russischen Staatsraths von Blaromberg über die drei tauroschischen Befestigungen erscheinen, deren bei Strabo Erwähnung geschieht. Dieses Werk enthält eine Karte, Pläne, griechische Inschriften und lithographirte Zeichnungen von verschobenen alten Denkmälern, die auf der Stelle gefunden wurden, wo die eine dieser Befestigungen erbaut war. Die Herausgabe einer andern Abhandlung des Verfassers über das europäische Ufer des simerischen Bosporus und einen Theil des Gestades des schwarzen Meeres ist bis jetzt dadurch verzögert worden, daß man in der Lithographie von Odessa noch keinen Stein erhalten konnte, der groß genug wäre, um darauf die Hauptkarte zu zeichnen, die mit fünf Plänen kleineren Umfangs das Werk begleiten soll.

Neuerdings eingetroffene Nachrichten bestätigen das unglückliche Ende des Kapitäns Foster, unter dessen Kommando die königliche Schaluppe „der Hain“ (Chanticleer) im Jahre 1827 ausgelaufen war, um eine wissenschaftliche Reise nach der südlichen Hemisphäre zu machen. Beauftragt, Beobachtungen über Meteorologie, Magnetismus u. s. w., die Existenz der Erde anzustellen und die chronometrischen Differenzen unter den Meridianen der Hauptstationen des atlantischen Meeres zu berichtigen, war Kapitän Foster auf einem Kanoe dem Fluß Chagre hinausgefahren, um die chronometrische Lage von Panama zu bestimmen. Auf der Rückfahrt fiel er von der Bedachung des Kanoes, auf der er saß, herab und ertrank. Sein Leichnam wurde erst vier Tage später gefunden und an dem Ufer des Flusses begraben. Nach diesem traurigen Unfall übernahm der älteste Lieutenant Austin den Befehl des Chanticleer, der von dort nach Porto Bello zurückkehrte, daß

er am 20 Februar, nachdem die nothwendigen Beobachtungen hinsichtlich der vielen Chronometer am Bord des Schiffes gemacht worden waren, verließ, indem er nach Santa Maria und von da querüber an das östliche Ende von Jamaica segelte, wo der Befehlshaber landete, um die gehörigen Untersuchungen anzustellen. Von hier segelte die Schaluppe an das Cap Mayss, die östliche Spitze von Cuba, und von da nach Crooked Island. Die Expedition hatte somit ihre Bestimmung erfüllt und trat am 2 April ihre Rückfahrt an, nachdem sie ohne einen Todesfall unter der Schiffsmannschaft oder sonst ein wichtiges Ereigniß, den Tod des Kapitäns ausgenommen, drei Jahre auf ihrer Reise zugebracht hatte.

Das irische Parlamentsmitglied O'Gorman Mahon semischen Andenkens wurde jüngst in seiner Abwesenheit von Hrn. Steel, der die Wahl Maurice O'Connell zum Parlamentsmitglied gegen O'Gorman betriebe, öffentlich als Mordbrenner und Bandit geschildert, mit dem Befehl, man möchte denselben wissen lassen, was er hier von ihm behauptet habe. Der Bruder O'Gorman's, der zugegen war, benachrichtigte letztern hiervon, und dieser kam noch in derselben Nacht an Ort und Stelle, forderte von Hrn. Steel Genugthuung auf offenem Felde, wobei er ihn, als er den Kampf verweigerte, als einen feigen Verleumder, einen gemeinniedrigen Neugier (backbiter), einen abgefeimten Betrüger, einen Völliger, einen verächtlichen Dramarbas und niederträchtigen Hafsensüß erklärte und zugleich mit der Weipeltische über die Ohren ließ. Jactanz erklärte O'Gorman, daß weder er, noch sein Bruder, noch sonst ein Gentleman jemals Hrn. Steel auf eine ehrenvolle Weise Genugthuung geben könnte, wenn er nicht auf der Stelle sich mit ihm schlagen würde. Als auch auf Dies hin Hr. Steel seine Miene machte, der Aufforderung des kampflustigen O'Gorman zu entsprechen, so sprang dieser von der Landstraße auf das Feld und forderte ihn nochmals zum Kampfe auf, wenn er anders einen Funken Muth besäße. Allein Hr. Steel zog es vor, nach Einnik, in dessen Nähe der ganze Vorfall statt fand; zurückzuführen, unter lautem Gejuch einer zahlreichen Versammlung, die Hrn. O'Gorman auf dem Kampfplatz begleitet hatte und nun die Pferde seines Wagens aufspannte, und ihn sammt seinen Brüdern und Freunden in die Stadt zog.

Der jüngst zu London angelommene Gesandte Persiens, Selid Ehan, hatte schon vor vier Jahren als politischer Agent der persischen Regierung England besucht. Damals war sein Name, oder vielmehr sein Rang Sadig Bep. Nach seiner damaligen Rückkehr nach Persien wurde er in Betracht seiner Talente und geleisteten Dienste zum Ehan erhoben, so nicht geringem Verdruss der Großen des Reiches und der Mohammedaner überhaupt, da Selid armenischer Abkunft und ein Christ ist. Kein Christ war bis dahin noch zu jener Würde erhoben worden. Auch die persischen Orden der Sonne und des Löwen wurden ihm als Beweise der königlichen Gunst zu Theil. Selid Ehan ist außer mehreren orientalischen Sprachen auch mehrere abendländischen und namentlich der englischen Meister, die er als seine Lieblingssprache erstaunlich geläufig und richtig spricht. Die Kenntnis derselben erwarb er sich durch einen Aufenthalt in seinen früheren Jahren auf einer der englischen Niederlassungen in Indien, wo er mehrere Jahre verlebte. Späterhin wurde er zum Begleiter des Sir Ker Porter auf seinen Reisen im Morgenlande gewählt. Das Leben des Ehans in den letzten vier Jahren bildet eine Kette seltsamer Abenteuer, die hinreichen würden, einen Roman von mehreren Bänden zu füllen. Während dieser Zeit hatte er auf seinen langen Reisen alle erdenklichen Unfälle auszustehen: Schiffbruch, Krieg, Pest, Gefangenschaft bei den wandernden Kurden, in deren Hände er fiel, und die nicht über Lust bezogenen, ihm und seinem Begleiter, einem Engländer, die Köpfe abzuschneiden. — Die gegenwärtige Sendung des Ehans nach England soll vorzüglich kommerzielle Verhältnisse betreffen.

Die Vereinigten Staaten haben so reiche Ausbeute gegeben, daß daraus die Vereinigten Staaten allen ihren nothigen Bedarf gezogen haben, und die Arbeit in den Bergwerken einstellten vermindert werden mußte. Die Vieleinfuhr aus Europa hat ganz aufgehört. Im Gegentheil konnte man im verflochtenen Jahre sogar anderthalb Millionen Pfund amerikanisches Vieh ausführen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 161.

10 Junius 1831.

Polen auf dem wiener Kongress und Nowosilzow. \*)

Als in den Jahren 1814 und 1815 die Fürsten, welche Napoleon und die Revolution besiegt hatten, die Hand ans Werk legten, um für die Zukunft die Ruhe und den Frieden von Europa auf die Dauer zu sichern, indem sie eine neue Ordnung der Dinge auf festen und unerschütterlichen Grundlagen aufführten, mußte es ihnen klar seyn, daß durch eine bloße Zurückkehr des alten Zustandes vor den Kontinentalkriegen und vor der Revolution dieser Zweck unmöglicher Weise erreicht werden konnte. Zu mächtige Pfeiler des alten europäischen Staatengebäudes waren gestürzt, zu großartige, jetzt gleichfalls zertrümmerte neue Bauten an die Stelle gesetzt worden, als daß es nicht selbst Kurzsichtigen hätte einleuchten sollen, wie wenig hier mit der Hinwegräumung des revolutionären Schuttes eigentlich gewonnen war. Auf der andern Seite hatte es sich aber auch gezeigt, daß die Angriffe der Revolution am Meisten dadurch begünstigt worden waren, daß die uralten, in grauer Vorzeit gelegten Fundamente im Verlauf der Jahrhunderte nie und da vergessen und bei manchem Neubau schlecht berücksichtigt wurden. Wo die revolutionären Machthaber auf den alten Ursteinen gestossen waren, welcher allen Pfeilern des Völkerdomes zur Grundfeste diente, da hatten sie umsonst ihre Zerstörungswerkzeuge stumpf gearbeitet. Leichtes Spiel fanden sie dagegen, wo die verwüstende Pflüge der Besitzherren ihnen so gut vorgearbeitet hatte, als in Italien; einem Theile von Deutschland und besonders in dem slavischen Osten. Daß diesen letztern die Revolution nur flüchtig in ihren letzten Zuständen berührte, war ein Glück für alle Völker, für die Menschheit. Anerkennend, [mit tief verbergendem Grimm trägt hier, in dem südlichen Rußland, der Slave seine Ketten. Wehe den Herren, wehe den Großen und Gewaltigen, wehe den Nachbarn, wenn er einst sie zerbricht!]

Ein großer Gedanke stand in den Gemüthern der Fürsten fest: die Kraft, durch welche sie die Uebermacht abgewehrt und gebändigt hatten, war Volkskraft — Gotteskraft. Wie unzureichend der Wille und die Klingheit einzelner Menschen sey, hatte vieljähriges Unglück bewährt. So lange es bloß eitles Kriegsspiel galt, stand kein Heer dem Korzen. Die Völker schliefen, denn nicht um ihre Sache wurde gekämpft. Als aber das Schwert des Eroberers immer

tiefer traf und zuletzt die innersten, edelsten Lebenstheile traf, da erweckte der Schmerz die Schläfer. Gleich Miesern erhoben sie sich, und wie Spreu zerstäubten sie die fremden Kohorten. Mit religiöser Demuth brachten die Führer ihr Haupt und erkannten, daß solches nicht ihr Werk sey, sondern höhere Fügung. Denn Gottes Stimme ist die Stimme, die aus dem Bewußtseyn der Völker spricht; Gottes Schwert das Schwert, welches die Völker für die Rechte der Menschheit führen: „Die Schwert des Herrn und Gedeon!“ war, wie in Israels Tagen der siegende Feldruf gewesen.

Indem die Fürsten Dies erkannten, indem sie einsahen, daß nicht sie, sondern mit Gott ihre Völker es gewesen waren, welche den Bann des Feindes gebrochen, empfingen sie zugleich die sicherste Weisung, auf welchem Grunde ihnen zu bauen obliege. Wohl verstanden sie diese Weisung; und die Grundsätze, nach denen im Frieden bei der Ordnung der neuen Staatenverhältnisse im Allgemeinen verfahren wurde, zeugen für die ernste Absicht, ihr zu folgen: vor Allem — wir sagen Dies ohne Scheu vor der Mißbilligung überspannter oder unverständiger Liberalen — vor Allem die Stiftung der heiligen Allianz.

Zum ersten Male war in feierlichem Akt der alten selbststüchtigen Politik, welche nur den kleinlichen Vortheil des Einzelnen verfolgte, abgesagt und das Gebot der Liebe, das die geselligen Beziehungen der einzelnen Menschen ordnen soll, auch als das Grundgesetz des Völkerverkehrs aufgestellt worden. Die notwendige Folge dieses neuen Grundgesetzes, welches — wenn gleich jetzt von den liberalen Wortführern verküht — einst als die Magna charta der europäischen Politik betrachtet werden wird, war die Entbindung der Völker von allen durch fremden Zwang ihnen aufgebürdeten Fesseln. Der siegende Deutsche vergalt nicht, Was der Franzose ihm gethan; er erließ ihm die Knechtschaft, die durch lange geübte blutige Bedrückung vielleicht nur zu wohl verdient war, und gab, zur Erhaltung des Friedens, die gerechtesten Ansprüche auf. Wie die pyrenäische Halbinsel lehrte auch die des Apennins unter die Herrschaft einheimischer Fürsten zurück, und wenn das lombardisch-venetianische Königreich eine Ausnahme bildete, so schien Dies seine Unterdrückung italiischen Volksthumes, da Oesterreich — aus den verschiedenartigsten Bestandtheilen zusammengesetzt — einem jeden seinen eigenthümlichen Charakter bewahrt und nirgend fremde Landesart ausdrängt. In Deutschland wurde den alten Stammverhältnissen durch Einführung landständischer Verfassungen Schonung und

\*) Aus der Broschüre: Ueber die Frage Polens.

Pflege verheissen. Ueberall blieb der innere Haushalt eigener Anordnung überlassen; nach Aussen wurde Friede und Freundschaft befestigt, jedem Ausbruch blinden Hasses vorgebeugt.

Dies waren die Grundsätze der heiligen Allianz, wie sie den Stiftern in ihrer ursprünglichen Reinheit vorschwebten. Daß die Ausübung des Gebotes der Liebe im Staatenleben noch schwieriger seyn würde als im Einzelleben, war freilich vorauszusetzen. Unüberwindliche Hindernisse bot der slavische Osten dar.

Daß die Herstellung Polens in seinen alten Grenzen, wie nach den Grundsätzen der heiligen Allianz eine unabweißliche Konsequenz, so das einzige Mittel war, gewaltsamen Erschütterungen im Osten einen festen Damm entgegenzusetzen, konnte den Blicken scharfsichtiger Staatsmänner nicht entgehen. Ehrenvoll war die Uneigennützigkeit, mit der Oesterreich auf dem Wiener Kongreß sich bereit erklärte, sein Königreich Galizien aufzuopfern, wenn Rußland mit seinen mitten im Frieden eroberten Provinzen ein Gleiches that, und den Thron der Jagellonen wieder in seinem alten Glanze aufrichtete. Auch England und selbst das bourbonische Frankreich sprachen in diesem Sinne; und der milde, mit edlen Polen von Jugend auf erzogene, mit Bewunderung für die heldenmüthige Tapferkeit und Vaterlandsliebe der Polen erfüllte Alexander war gewiß persönlich nur zu sehr geneigt, den gerechten Forderungen eines unterdrückten Volkes zu entsprechen. Aber es hängt nicht von dem Willen des Herrschers ab, wenn er gleich Selbstherrscher genannt wird, die durch Tradition vorgezeichnete Bahn der moskowitischen Politik zu verlassen. Die Vereinigung der Slaven aufzugeben, stand nicht in Alexanders Macht; und Alles, was man von der Großmuth des petersburger Cabinets für Polen gewann, war die Erhebung der letzten russischen Eroberung, des Herzogthums Warschau — nach der Losreißung von Posen und Kratau — zu einem halb selbstständigen, halb unterwürfigen russisch-polnischen Königreich.

Einer völligen Vereinigung mit Rußland hätten die Mächte wahrscheinlich einen Krieg vorgezogen, besonders Oesterreich, das allmählich doch den moskowitischen Plan zu ahnen schien. Daher die Bedingung, daß dem neuen Königreiche Polen eine Konstitution verliehen werde, welche die Erhaltung der polnischen Nationalität verbürge. Der Mann, welchem gewiß in der besten Absicht Alexander die Ausarbeitung der polnischen Konstitution übertrug, war sein Jugendfreund, Fürst Adam Czartorpski, am russischen Hofe erzogen, lange Zeit Minister der auswärtigen Angelegenheiten in St. Petersburg, aber im Herzen wie mit dem Munde immer ein echter Pole. Der Entwurf, den der Fürst dem Kaiser übergab, fand bei diesem den vollsten Beifall. Nur Ein Punkt, die Vereinigung von Litthauen, Podolien und Wolhynien mit Polen, die darin ausgesprochen war, erregte Bedenken, und der Kaiser wagte ohne Rath eines russischen Großen nicht, seine Zustimmung zu geben.

Mit dem Kaiser und dem Großfürsten Konstantin war, wie Fürst Czartorpski, unter andern vornehmten Russen ein Mann erzogen worden, der gegen den Fürsten große Verbindlichkeiten hatte. Obrist Nowosilow war durch die Ungnade Kaiser Pauls und später wieder durch die Ungnade Alexanders vom Hofe entfernt worden; von allen früheren Freunden verlassen, fand er nun an dem Fürsten Adam Czartorpski eine Stütze, der dem als Verschwenker und Trinker übel Berüchtigten mit beträchtlichen Summen beisprang und

durch seine edelmüthige Vermittlung zuletzt ihn mit dem Kaiser wieder versöhnte. Von Nowosilow war daher, schon wegen seiner Freundschaft mit dem Fürsten, am Wenigsten ein widerwärtiges Urtheil zu erwarten; überdies war er, bei vielen tadelnswerthen Eigenschaften, ein äußerst gebildeter Mann, der mit Pitt und mit Fox in Briefwechsel gestanden hatte, und daher in niedern Vorurtheilen nicht leicht befangen seyn konnte. Aber Nowosilow war, mehr noch als Freund und als aufgeklärter Staatsmann, vor Allem Russe. Die Konstitution des Fürsten Czartorpski würde Polen wahre Freiheit gegeben haben, und dadurch — wie Nowosilow selbst bei mehr als Einer Gelegenheit aussprach — wäre Rußland nach Asien zurückgebrängt worden. „Wir haben einmal Europa gesehen,“ sagte er, „und sind nicht gemeint, unsern Sitz in dem europäischen Völkerrathe so leichten Kaufes wieder aufzugeben.“ Von diesem Standpunkt aus beurtheilte er den Konstitutionsentwurf des Fürsten Czartorpski, und seine Bemerkungen bestimmten den Kaiser Alexander, ihm selbst die Ausarbeitung eines andern zu übertragen. Dieser, mit den mildernden Abänderungen, welche der Kaiser aus dem ersten Entwurfe hinzufügte, ist die im J. 1815 Polen verliehene Konstitution; und man mag aus der hier mitgetheilten Entstehungsgeschichte derselben schließen, ob sie möglicherweise zu liberal gewesen seyn konnte.

(Schluß folgt.)

## Ueber die Lage der hottentotischen Bevölkerung auf dem Kap.

(Schluß.)

Aus der Geschichte der armen Hottentoten lernt man wie ein ursprünglich freies Volk nach und nach zu völliger Leibeigenschaft herabsinken kann. Zuerst Herren des Landes, dann in ihrem Grundeigenthum immer mehr beschränkt, und endlich davon völlig ausgeschlossen, saßen sie aus Noth an, bei den Eindringlingen als Knechte zu dienen und jene forderten diese Dienste zuletzt als eine Pflicht. Ist die Sache einmal so weit, so reicht bald eine Ungerechtigkeit der andern die Hand.

Wir haben bereits erwähnt, wie ein angeblich zum Schutz der in heimischen Bevölkerung erlassenes Gesetz nur beitrug den auf ihr lastenden Druck zu vermehren. Wenn der junge Hottentote für die acht ersten Jahre seines Lebens, die er in der Hütte seiner Eltern auf dem Gut des Dienstherrn zubringt — eine Vergünstigung, die der letztere ihnen ohne Zweifel an ihrem Lohn bestens berechnet — die zehn folgenden Jahre unentgeltlich dienen soll, so ist ein Gesetz, welches ihn hiezu nöthigt, wohl schon an sich hart genug, dasselbe wird aber dadurch noch härter, daß es auf dem Kap der Willkür der Beamten überlassen zu seyn scheint, auch denjenigen Dienstherrn Kinder als Pfleglinge zuzusprechen, die den Eltern nicht ein Mal diese kleine Vergünstigung gestatten. Einen Fall der Art, welcher aber oft vorkommen mag, erzählt der Vorsteher der Missionen der londoner Missionsgesellschaft. Ein Einwohner von Ulitenbaga, damals ein Mechaniker, kaufte im J. 1812 einen Sklaven, der mit einer Hottentotin lebte, und sechs Kinder von ihr



hatte. Da der Sklave nicht viel werth war, so ließ sich vermuthen, dem Käufer sey es um etwas Anderes als die Dienste eines geringen Arbeiters zu thun. Wirklich wandte er sich gleich an den Landdrost mit dem Gesuch, ihm die zwei ältesten Kinder als Pfleglinge zu überlassen; was jedoch jener verweigerte, mit der Bemerkung, Kauf und Verkauf gebe kein Recht auf die Dienste von Kindern, die in dem Pflinglingsalter seyen. Diese Kinder wurden demnach sonstwo untergebracht. Inzwischen mußte die Mutter, die einziges Vieh besaß, auf Befehl des Herrn ihres Mannes dessen Gut räumen und sich nach einem andern Waldeplatz umsehen, wo sie vom Ertrag ihrer Heerde lebte. Im J. 1818 wandte sich der Herr des Sklaven, nunmehriger Heertrab (Mitglied des Provinzialkollegiums) abermals an den Landdrosten und erhielt durch denselben die Pflingschaft der beiden nächsten Kinder, die jetzt herangewachsen waren, nebst einem schriftlichen Versprechen, wodurch ihm auch die beiden übrigen Kinder, sobald sie das gehörige Alter erreicht hätten, zugesichert wurden. Dieß geschah Alles gegen den Willen der Mutter. Da man aber ihre Vorstellungen nicht berücksichtigte, so ging sie den Mann, bei dem ihr ältester Sohn sich befand, um seine Vermittlung an, der denn auch, um sie zu beschützen, sie und ihre zwei jüngsten Kinder auf ein Jahr in seine Dienste nahm. Der Andere wollte nun wenigstens doch einen Pflingling herausbekommen und wirtte den Befehl aus, daß ihm eines der Kinder überliefert werden solle; allein da der Gegenpart sich dazu schlechterdings nicht verstand, so gab er am Ende seine unbegründeten Ansprüche auf Bemerkung werden muß, daß der Dienstherr während er Alles aufbot seine Pflingschaftsrechte geltend zu machen, seinen Sklaven, der an einer schmerzhaften Krankheit darnieder lag, gänzlich vernachlässigte, so daß derselbe ohne die Sorge seines Weibs und seiner Kinder verkommen wäre, zugleich aber in die Frau drang, ihren Mann, der nun für ihn keinen Werth mehr hatte, durch Aufopferung einiger Stücke Vieh loszulassen. Beweis genug, daß den Behörden nichts daran liegt, Eltern und Kinder auf die unverantwortlichste Weise von einander zu trennen, und die Pflingschaft statt zu einer Wohlthat für die Pflinglinge bloß zu einem Gewinn für die Dienstherrn zu machen. Zugleich ist aber das ganze System darauf berechnet, die Hottentotten, wenn sie sich eine unabhängige Lage erringen möchten, der Unterstützung ihrer Kinder zu berauben.

Nicht viel anders verhält es sich mit den Buschmännern auf der Nordgrenze. Nachdem diese ihre Kinder nicht selten den Bauern, deren gute Behandlung sie erfahren, freiwillig überlassen hatten, so scheint es bald dahin gekommen zu seyn, daß eine Art Kinderhandel — vielleicht auch Kinderraub — entstand, welchem Unfug die Regierung durch das Dekret vom J. 1817 vorbeugen zu müssen glaubte, worin sie jedem Einwohner ohne Wissen des Welcbornets ein Kind anzunehmen, oder ein Geschenk dafür zu geben verbot, außer in Fällen, wo die Zurückweisung den Tod des Kindes oder sonst eine bringende Gefahr für dasselbe zur Folge gehabt hätte. Außerdem wurde festgesetzt, es solle von jedem solchen Kind und seinen Eltern durch den Welcbornet eine Personalbeschreibung aufgenommen werden, und der Pflegvater war bei Strafe von 200 Rthlr. gehalten, seinen Pflingling auf Verlangen wieder zu verabsorgen. Im Uebrigen wurde das Pflingschaftssystem zwar beibehalten, die Dauer der unbezahlten Dienstzeit jedoch sehr abgekürzt. Es scheint, die Bauern

von Graaff Rynnett hatten keine Lust den gesetzlichen Weg einzuschlagen, um sich mit buschmännischen Pflinglingen zu versehen, bis der Landdrost des Distrikts im J. 1821 ihnen die Sache an's Herz legte. Nach einer später von ihm gemachten Angabe, die aber nur das Jahr 1823 und vier Monate des folgenden begreift, befanden sich unter dem Schutze der Einwohner von Graaff Rynnett, 191 Kinder von Buschmännern und 55 als Pflinglinge und in der Unterdrostey Eradol zählte man 405 Individuen dieser Nation unter 16 und 437 über 16 Jahre, die sich ohne Kontrakt daselbst aufhielten. Die Buschmänner sind, wenn man sie von früher Jugend an bei sich hat, sehr brauchbar und in der Regel bemüht man sie in Graaff Rynnett beim Ochsenfuhrwerk. Dessenungeachtet werden sie gerade nicht immer am Besten behandelt; der Landdrost von Graaff Rynnett, den man deshalb fragte, zog Dieß gar nicht in Abrede, meinte aber, es sey doch besser, wenn die Bauern sich ihrer annähmen, als wenn ihre Eltern, was manchmal geschehe, bei Mangel an Nahrung, sie erdrosselten oder den wilden Thieren aussetzten. Ihm selbst seyen auf einer Reise nach Griqua Town im J. 1821 zwei halbverhungerte kleine Buschmänner von ihren Eltern in den Wagen gelegt worden, und er habe sie nachher in der Kolonie in Pflingschaft gethan. In einem andern Theil der Grenze suchen die Einwohner gleichfalls sich gern junge Buschmänner zu verschaffen; aber für deren Erziehung scheint von ihnen wie von den Andern gleich Wenig zu geschehen.

## Literarische Chronik.

### Die Waldenser.

Waldensian Researches during a second visit in the Vaudois of Piemont. By William Stephen Gilly, Prebendary of Durham. 8. p. 560. London, 1831.

Ein armes, von der Welt abgeschiedenes Gebirgsobditsin, nicht über zwanzigtausend Seelen stark, das den Kampf gegen geistliche und weltliche Tyrannen Jahrhunderte lang sieghaft bestand, während so manche mächtige Nationen darin unterlagen und untergingen, sind die Waldenser eine zu seltene Erscheinung in der Geschichte, als daß ihre Schicksale nicht unsere innige Theilnahme erregen sollten. Namentlich müssen jedem Protestanten diese Vorseher der Reformation lieb und werth seyn, die schon zu einer Zeit den Autoritätsglauben abschworen, als derselbe noch unangefochten über die ganze Christenheit das Doppelscepter schwang. Wirklich war es auch das vorzugswelche protestantische Land Britannien, wo man sich stets für die Waldenser nicht nur gemäßlich, sondern auch wohlthätig interessirte. Von dem Protektor Cromwell an, der zuerst dem Hefe von Turin seine bigotten Verfolgungen einzustellen gebot, bis auf den heutigen Tag ließ die britische Regierung nicht nur häufig ihre Verwendung zu Gunsten ihrer bedrückten Glaubensverwandten eintreten, sondern kam ihrer Armuth auch durch Geldbeiträge zu Hülfe. Auch an dem Kaiser der Franzosen, Napoleon, hatten die Kirchen der Alpbewohner einen Freund, der sie nie aus den Augen verlor. Unser Verfasser sagt in dieser Beziehung: „Ich habe die Abschrift eines von Napoleon in Moskau unterzeichneten Befehls gelesen, worin er einen nachlässigen waldensischen Pfarrer des Amtes entsetzte. Wie sonderbar! Der Eroberer von Europa beschäftigt sich im Palaste der Ehre mit den Angelegenheiten einer kleinen Gemeinde in den einsamen Thalgründen Piemonts, und der protestantische Repräsentant des Beschüßers des Glaubens vergißt die Waldenser auf dem Kongresse zu Wien!“ Indessen seit dem Jahre 1827 wird ihnen nach einer zwanzigjährigen Unterbrechung das sogenannte königliche Stipendium, das zur Verbesserung der geistlichen Befehlungen bestimmt ist, wieder ausbezahlt. Die Art, wie die guten Prediger die unerwartete Gabe verwenden, dürfen

wir nicht unnothig lassen. Sie hielten eine Synode und sahen folgenden Beschluß: „Wir setzen tänflig von der englischen Regierung jährlich 6,800 Franken beilehen. Diese Summe wollen wir nicht ganz unter uns theilen, sondern einen Theil davon zu allgemeinen Zwecken jurda legen. Statt 528 nimmt Jeder von uns 300 Fr., und der Rest mit 2900 Fr. Summe theils betagten und dienunfähigen Pfarrern und Pfarrerswitwen zu Gut, theils diene er zur Errichtung zweier andern Schulen in den abgelegenen Bezirken.“ Und doch hat keiner von allen, die Zulage eingerechnet, über 60 Pf. St. des Jahres. Wdge nun der Sturz der jesuitischen Zwingsherrschafft in Frankreich, deren Einfluß seit der Erhebung Voltaire's und seiner Kollegen bereits in ganz Italien seinen der Gewissensfreiheit feindseligen Charakter äußerte, dazu beitragen, daß auch das Loos der Waldenser glücklich sich gestalte!

Nachdem der Verfasser sich weitläufig über das Alter und die Reinheit der waldensischen Kirche verbreitet hat, läßt er eine tabellarische Uebersicht der Reformirungen der Waldenser folgen, wie sie ihnen von ihren vorsegerungsächtigen Feinden im Jahre 1250 in den Mund gelegt wurden, und wie sie dagegen aus ihren eigenen Schriften, namentlich aus ihrer Nobla Leycon, um's Jahr 1100, und aus einigen gleichzeitigen Abhandlungen hervorgehen, womit er dann einerseits verwandte Ansichten italienischer Schriftsteller aus dem zwölften Jahrhundert, andererseits die Ansichten der neuen Waldenser nach ihren Glaubensbekenntnissen und Katechismen vergleicht. Im Ganzen geht daraus hervor, daß die waldensische mit der protestantischen Kirche, zumal was die Irrthümer des Papstthums betrifft, vollkommen übereinstimmt. Ihr ältestes schriftliches Denkmal scheint ihre Nobla Leycon zu seyn, welche außerdem für den Philologen von mancher sacher Wichtigkeit ist. Sie meldet selbst das Jahr 1100 als Datum und beginnt also:

O frayres entêde una nobla Leycon  
Sovê dovê velhar erstar en ozon  
C'nos veyê agat mot esr ps del chavo.

Als Hauptwerk seines zweiten Besuches des waldenser Landes (auch über den ersten ist eine Schrift von ihm erschienen, welche die Kritik etwas zu romantisch finden wollte) giebt der Verfasser an, daß er sich habe persönlich überzeugen wollen, wie gewisse zu seiner Verfügung gestellte Geldsummen nicht nur zum Besten der waldensischen Kirche, sondern zum Vortheile der protestantischen Sache in dieser ihrer einzigen Burg in Italien überhaupt zweckmäßig zu verwenden wären. Hr. Willy rißte zu dem Ende über Paris und Dijon nach Genf, von wo er auf dem Dampfboote über den spiegelklaren See fuhr, an dessen gegenüberliegenden Ufern ihm das kontrastirende Gemälde der Freiheit und des Despotismus in die Augen fiel. Hier in schönem Glanze Alles, was das Glück eines zufriedenen Volkes bezeichnet, das unter den Segnungen freier Institutionen steht; dort dahin jeder Wohlstand — seine Handelsfahrzeuge, nur einige Warten in den Buchten, und statt der stattlichen Wohnsitze reicher Bürger elende Hütten. Doch versetzen wir uns mit ihm gleich mitten in die Berge. „Wenige Personen,“ sagt er, „können La Torre betreten, ohne das Gefühl, daß, sobald die Brücke überschritten ist, sie in einem ganz neuen Lande sind. Das Land, das hinter ihnen liegt, heißt San Giovanni, gehört der großen Ebene von Piemont an; aber jetzt sind sie in den Abhängen; Berge umschließen sie von allen Seiten, und je weiter sie vordringen, desto steiler steigen die Felsenmauern um sie auf. Der rauschende Wellenschlag entschwindet selten dem Auge oder Ohr; seine geräuschvollen Zustöße durchschneiden in kurzen Zwischenräumen den Weg. Da ist nicht mehr die in sanfter Wellenlinie sich erhebende Landschaft mit den grünen künigstesteten Abhängen, den weitgestreckten Niederungen, wo Gras und Korn in äppiger Fülle sprossen; sondern schroff und zerfissen ist die Gegend, Felsen sind im Streite mit dem Gebirge und der Mensch ist im Streite mit den Elementen. Zwar strebt die Natur noch an Stellen ihre Schätze aus, aber nur an Stellen; das Feld, wo das Getraide wagt, steht unmittelbar an ungeheure Klippenmassen, die sich vom Gipfel des wolkenbrechenden Gebirges gelöst haben, oder an ein Sand- und Steinlager, welches durch die Wasser niedergeschwemmt ward. Diese Jäger treten immer markirter vor, wie man in dieses oder jenes Alpenthal hinanstiegt; der Anbau wird seltener; die Rebe, die Wallnuß, die Kastanie weichen der Fichte — auch diese verschwindet zuletzt, und man befindet sich mitten in den Felsenriesen, die mit ihren tausendfachen furchtbaren und grotesken Formen wohl tie und da dem Men-

schen eine Zufluchtsstätte, aber nimmermehr einen bleibenden Aufenthalt darbieten scheinen. Die Pfade, welche nach diesen Höhen führen, schon schonal beim Beginn, werden mit jedem Schritte rauer und rauer, bis am Ende alle Fußstapfen ausbleiben und es dem Wanderer überlassen bleibt, wie er sich seinen Weg über niedergestürzte Trümmer zwischen gährenden Abgründen bahnen mag; aber die Gefahr selbst spornet ihn an; er bringt vorwärts, nicht nur mit Begier die Bebauung des Aberts und des Gebirgs zu schauen, sondern auch, weil es ihm freut, seinen Muth und die Kraft seiner Sehnen zu erproben. Herrlich der Lohn, wenn er oben ist. Auf den Zinnen eines Felsen sitzend, wo die Aussicht über das ganze Thal oben und unterhalb La Torre sich ausstret, blickten wir hinab auf die beglaubende Scene, zuerst mit unaussprechlicher Lust, und dann mit dem tiefen Bewußtsein der eigenen Kleinheit, welches jedes Menschen von Gefühl in einer solchen Unermeßlichkeit der Schöpfung sich bemächtigt. Unser Augeschwelste auf der einen Seite über Piemont zu den in grauer Ferne kaum kenntlichen Ebenen der Lombardie hinüber; deutlich auf dem Plane vor uns lag Turin, und in den Strahlen der Abendsonne schimmerte die marmorne Fronte der Superga. Gegen Nordosten sahen wir den Po sich winden und zahlreiche Ströme und Flüsse in seinen Schoß empfangen. Unmittelbar unter uns zur Linken boten San Giovanni und La Torre, ausgebreitet auf einer von Hügel und sanften Abhängen wechselnden Fläche, umflumt von Weingärten, Kornfeldern und Wiesen, und hin und wieder beschattet von Wald und Gebüsch, ihren lieblichen Anblick dar; rechts erstreckte sich der eigene Weiler, die bunten Schluchten von Val Gaiard, l'Envers und die paradiesischen Schönbere von Ralebroue. l'Envers ist die bewaldete Seite, welche das Pielenthal im Süden einschließt, und wo sie nicht mit Erlen und Birken besetzt ist, mit Alprosen und blühenden Gesträuchen prangt, die wie ein Mantel von Esparlach den Boden bedecken. In sähnen Abstieg gegen die Wohnungen und Wälder der Menschenbuden starrten uns die schauerlichen Klüfte in der Nähe von Castellazzo an. Von unserm Orte schauten wir in die bodenlose Tiefe eines Abgrundes; Schlünde und Schluchten umgaben uns von allen Seiten und das Ganze ward begrenzt durch eine ununterbrochene Kette von Bergen, unter denen ein Fl. um den andern in glänzender Verwirrung sich aufthürmte, darunter die mächtigen Häupter des Mon Viso und Bisiolet und des Col St. Julian und d'Aorles.“

### Vermischte Nachrichten.

Die protestantische Missionsgesellschaft in Paris, an deren Spitze der Admiral Graf Verbul, Pair von Frankreich, steht, hat kürzlich einem Missionär die Weihe erteilt, welcher sich unverzüglich drei andern Missionären anschließen soll, die vor zwei Jahren abgegangen sind, um den Versquana's Christenthum und Civilisation zu predigen. H. Peltier (Dies ist der Name des neuen Glaubensboten) erlernte bei Armin Dider die Druckerlei, und nimmt eine tragbare Presse mit sich, womit er die für die zu errichtenden Schulen nöthigen Elementarbücher und später die religiöse Schrift in der Landessprache zu drucken beabsichtigt. Das Land der Versquana's liegt jenseits des zweiten großen Beckens von Südafrika, und ist fast gänzlich unbekannt; die neuern Reisenden vermochten nicht, über die Hauptstadt Lattatu hinaus vorzudringen, und man weiß bloß so viel, daß es ein sehr großes Land ist, und daß die Sprache der Einwohner, die mehr dem Kaffern als Hottentoten-Geschlechte angehören, tief ins Innere hinein verstanden wird. Die Missionäre, die sich zu dieser barbarischen Nation begeben, sollen neben dem Evangelium Ackerbau, Gewerbfleiß und geselliges Leben bei ihnen einführen; sie haben daher nicht nur verschiedene Handwerke, sondern auch die Anfangsgründe der Chemie und Mathematik mitgenommen.

Der Uebersetzer des Tacitus, Hr. Pandolfe, hat, um seinen Werken die möglichste Vollendung zu geben, nicht allein Italien durchkreist, sondern er suchte auch über den Teilzug des Agricola in Schottland an Ort und Stelle Erfindungen einzusammeln. Bei diesem Anlasse hat er die Hebriden, Staffe und seine Basaltgrotte, Iona und seine 32 Königsgräber, Ely und seine Abasterhöhle besucht und davon Zeichnungen aufgenommen.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 162.

11 Junius 1831.

Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

## 1. Ursprung der Volksaufstände in Frankreich und der erste in Paris 1815.

Es scheint außer den Gränzen der Möglichkeit zu liegen, daß eine wohlgeordnete Regierung durch einige Verordnungen, die ihr Familieninteresse, aber nicht des Volkes Wohl zum Ziele haben, bei dem letztern so eine Bewegung veranlassen, so einen Sturm herbeiführen können wie wir zu Paris im Laufe des Julius 1830 gesehen haben. Welche bewaffnete Macht steht nicht jeder Regierung zu Gebote, und wie sind diese Waffenträfte wieder zum Gehorsam gewöhnt! Welche Einheit herrscht nicht in ihren Maßregeln! Hätten wir nicht bald darauf in den Niederlanden und Deutschland an mehreren Orten das Räthliche gesehen, wir würden Mühe gehabt haben, und vorzustellen, daß das Volk in Paris, ohne Führer, fast ohne Waffen, im Stande gewesen wäre, so nach einem zusammenstimmenden Plane zu handeln, so hartnäckig den gegen sie anrückenden Truppen aller Art die Spitze zu bieten, am Ende den Sieg davon zu tragen, und das verhasste Königsgeschlecht aus dem Lande zu treiben, wohin es durch einige hunderttausend fremde Bajonette und eine kleine Partei gekommen war, die dabei ihren Vortheil hatte.

Indessen bei dem Wunderbaren, das diese Erscheinung darbietet, dürfen wir nicht vergessen, daß Uebung den Meister und die Gewohnheit mit der Gefahr vertraut macht. Von dem Augenblicke an, wo die Bourbons zurückkehrten, den Thron der mit Schmach aller Art bedeckten Ludwige XIV und XV wieder einzunehmen, ist fast kein Jahr, ja vielleicht nicht ein Monat vergangen, wo nicht in Paris oder auf irgend einem Punkte Frankreichs Unruhen statt fanden, welche den Sturz der Regierung herbeiführen sollten oder herbeiführen konnten. Die Veranlassungen zu solchen Unruhen waren sehr verschiedener Art. Zum Theil gingen sie vom Hofe selbst aus. So unglaublich Dies scheint, so wahr ist es. Während der Regierung Ludwigs XVIII war der nun vertriebene Karl X sein ärgster Feind. Ludwig XVIII regierte ihm viel zu mild, zu nachsichtig. Um ihn zu harten Maßregeln zu zwingen oder ihn vom Throne selbst zu stürzen, erregte man künstliche Aufstände. Polizeienten durchstreiften die dazu ausgesuchten Bezirke und versführten ruhige Bürger, damit ein Vorwand gefun-

den wäre, die Konstitution zu stürzen, zu beschränken, die Willkürherrschaft zu vervollständigen. Manche andere Aufstände hatten ihren Ursprung in dem empörenden Drucke, der auf einzelnen Ständen lastete; in der Zurücksetzung, welche sie vom Hofe erfuhren, in der Unzufriedenheit mit den verkehrten Maßregeln oder Mißgriffen, welche die Regierung, weder die Zeit noch ihr Volk beurtheilend, sich alle Tage zu Schulden kommen ließ. Es ist nicht immer leicht auszumitteln, von welcher Art jede der mancherlei Unruhen gewesen seyn mag, die seit 1814 in Frankreich statt gefunden haben. Zwar der Regierung geradezu zu beweisen, daß sie selbst die Anstifterin von Unruhen sey, damit sie einen Vorwand hätte, die schändlichsten Absichten durchzusetzen, erlaubte bald das schwarze Gewebe nicht, womit sich die Polizei zu bekleiden mußte, theils ersetzte die trübende Censur jede Stimme, die Etwas verlanen lassen wollte, theils beschuldigten die öffentlichen Blätter gegenseitig beide Parteien, je nachdem sie die Farbe der einen oder der andern trugen. Indessen so viel bleibt gewiß, daß fast alle Jahre Unruhen ausbrachen, daß den meisten derselbe Zweck zum Grunde lag, welchen die Kämpfe des Julius 1830 hatten; daß andere unter günstigen Umständen leicht dieselbe Wendung hätten nehmen können; daß endlich die zunehmende Erbitterung auf der einen Seite, und die Gewohnheit, mit der bewaffneten Macht einen Strauß zu bestehen, auf der andern Seite irgend ein Mal, früher oder später, ein Resultat herbeiführen mußte, wie es sich endlich im Julius 1830 gestaltete. Uebung macht den Meister in allen Dingen. Die Regierung, welche sicher zu seyn glaubt, weil es ihr gelungen, einen Aufstand zu unterdrücken, ist nicht lange gebergen, wenn sie nicht die Ursachen desselben zu beseitigen weiß!

(Schluß folgt.)

Polen auf dem wiener Kongreß und Nowosilzow.

(Schluß.)

Für die Russen und besonders für Nowosilzow war diese Konstitution dennoch zu liberal; und da die Ausübung größtentheils von dem Letztern abhing, der den Generalissimus des lithauischen und polnischen Heeres, den Großfürsten Konstantin, als russischer Kommiss nach Warschau begleitete, so wurde freilich Nichts versäumt,



den Buchstaben der Konstitution so lange zu drehen und zu wenden, bis er vollkommen der moskowitzischen Ansicht entsprach. Dem Fürsten Czartorpski aus der Gnade des Kaisers zu verdrängen, war die erste Aufgabe; denn so lange er Macht hielt, war wenigstens an einen Einbruch im Großen so leicht nicht zu denken. Czartorpski war Kurator der Universität zu Wilna. In diesem Amte verlegnete er natürlich so wenig, als in seinem ganzen übrigen Leben, seine Grundsätze. Unter seinem Schutze erfreute sich die Universität einer Freiheitsliebe, die in Rußland unerhört war. Die geistreichsten Männer des Auslandes wurden berufen, Polens vergangene Größe war der Gegenstand besonderer Vorlesungen, und durch ganz Lithauen verbreitete sich von Wilna aus eine in diesen Gegenden ungewöhnliche wissenschaftliche Bildung und Geistesunabhängigkeit. Dieses Verdienst, das Fürst Czartorpski sich um sein Vaterland erworb, war das Mittel, dessen Nowosiljow sich zu seinem Sturze bediente. Die Grundsätze, eröffnete er dem Kaiser, die der Fürst auf der Universität und in den Schulen Lithauens ausbreiten lasse, mußten, sobald sie einmal Wurzel gefaßt hätten, nothwendig zu einer Revolution in den russisch-polnischen Provinzen führen und früher oder später den Verlust derselben für Rußland zur Folge haben. Die List gelang. Fürst Adam Czartorpski fiel in Ungnade, er suchte seine Entlassung und erhielt sie. Nowosiljow kam, statt seiner, zu der Kuratel von Wilna.

Um es zu begreifen, wie Dieß bei der dem Kaiser wohlbekannten Treue und Wiederleit des Fürsten und bei der geringen Achtung, in welcher Nowosiljow selbst stand, möglich war, muß man den Charakter dieses Mannes kennen, der, ein vollendeter Diplomat der alten Schule, nie einen Plan eher errathen läßt, bevor er zur Reife gediehen ist, wider den Gegner nie offen zu Felde zieht, sondern verborgen, wie der Maulwurf, den Boden unter seinen Füßen unterwühlt und so langsam, aber sicher, seinen Fall vorbereitet. Einer der erbittertesten Feinde Nowosiljows in Warschau war Julian Niemcewicz, der öffentlich, in jeder Gesellschaft, bei jeder Gelegenheit seine Verachtung gegen den verhaßten Russen aussprach. Nowosiljow ließ sich dadurch in seiner höfischen Freundlichkeit nicht irre machen. Als das Denkmal des Kopernikus auf dem Platze vor dem Palaste der königlichen Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften enthüllt wurde, hielt Niemcewicz als Präsident der Versammlung eine Rede, die mit den Worten schloß: „So wird denn heut zum ersten Male die Sonne auf das Denkmal des Mannes herabblitzen, der, größer als Josua, ihr für immer einen festen Standpunkt am Himmel anwies.“ Zum Unglück war der Himmel trübe und umwölkt; aber in dem Augenblicke, wo der Redner jene Worte sprach, drang die Sonne durch die Wolken, und ein voller Strahl verklärte das Monument. Alles schrie überrascht, gerührt. Nur Nowosiljow, mit seinem immer sich gleich bleibenden Lächeln, drückte dem Dichter freundschaftlich die Hand, indem er ihm das Kompliment machte: „Nichts kann Ihnen widerstehen, sogar die Natur, die Sonne und das Firmament muß Ihnen gehorchen.“ In einem andern Sinne war er aber inzwischen in St. Petersburg thätig, und als nach der Revolution des 29. Novembers seine Papiere den Patrioten in die Hände fielen, fand sich unter andern das Konzept eines Berichtes an den Kaiser, worin es in Bezug auf Niemcewicz hieß: „dergleichen alle Starrköpfe müßten entfernt

werden; sie wären wie alte verdorbene Weinhefe weber zu Wein noch zu Essig tauglich.“

Kaum brauchte man Mehr zu wissen, als daß dieser Mann der vertrauteste Rathgeber des Großfürsten Konstantin war, um alles Unglück, welche seit der Wiederherstellung des polnischen Namens über Polen gekommen ist, vorherzusehen. Zwar konnte er vor dem Scharfblick des Kaisers Nikolaus so tief sich nicht verbergen, daß seine Intriken nicht dennoch zum Theil durchschaut worden wären: so, als die Sache der geheimen Verbindungen, die im Jahr 1826 in Polen entdeckt wurden, dem Reichstagsgerichte zum Spruch übergeben worden war, und zu erwarten stand, daß den Theilnehmern die gelindeste Strafe zuerkannt werden würde. Nowosiljow hatte Alles ausgedacht, um in dem Senate eine möglichst zahlreiche Partei zu gewinnen, die den Tod über die Unschuldigen ansprach. Als Dieß nicht gelang, beschloß er mehrere Senatoren, daß sie für völlige Freisprechung stimmten, um den Kaiser zu überreden, es herrsche in dem Senate übler Wille gegen die Regierung. Die Intrike wurde indessen entdeckt, und die einzige Folge derselben war ein herber Verweis für Nowosiljow. Damals, im Uramthe über schlagelagene Erwartungen, vergaß er seinen Charakter, der ihm doch zur andern Natur geworden schien, so sehr, daß er sich hinreißen ließ, einem Manne, der ihm in geraden Worten die Wahrheit sagte, leidenschaftlich zu entgegenen. Der Finanzminister Fürst Lubekski, der seiner Sparsamkeit wegen bekannt, andererseits jedoch als ein Mann von Verdienst geachtet war, weigerte sich, seinen Besuch anzunehmen, und warf ihm, als er dennoch zu ihm hindurchdrang, in Gegenwart mehrerer Personen vor, den Kaiser betrogen zu haben. Es entspann sich ein Wortwechsel, der damit endigte, daß der Fürst den ungeduldeten Gast einen Trunkenbold (ivrogne) schalt; Nowosiljow erwiderte: „Seihalts!“ (avaro) und zog sich durch die offene Thür zurück.

Durch welche Mittel Nowosiljow es dahin brachte, den Großfürsten in dem Glauben an seine Unentbehrlichkeit zu erhalten, bedarf nach diesen Charakterzügen wohl keiner nähern Andeutung. Sein Einfluß blieb unumschränkt und kann in der That als die vornehmste Ursache der polnischen Revolution angesehen werden. So oft Nowosiljow von Warschau entfernt war, bemerkte man in dem Benehmen des Großfürsten eine Veränderung, die jeden Polen gewonnen haben würde, wenn sie von Dauer gewesen wäre. Alle Vorstellungen, die dem Prinzen deshalb geschahen, waren vergeblich. „Ihr Polen,“ entgegnete er eines Tages dem Grafen Zamoscki, „seid doch wahrlich ungerecht. Wißt Ihr denn auch, daß Nowosiljow es ist, dem Ihr eure Konstitution verdankt?“

Nowosiljow kann man wenigstens das Talent des Staatsmannes nicht ablegen. Er mußte Rücksichten, die ihm in politischer Hinsicht als die höheren erschienen, untergeordnete zu opfern; und wenn er in Polen mit angestrengtestem Kraftaufwande jede Spur polnischer Nationalität zu vertilgen strebte, so war nicht bloß kleinlicher Haß, sondern noch mehr das politische System, zu dem er sich bekannte, der Beweggrund. Aber wenn man auf diese Weise das Unheil, welches er Polen zufügte, von seinem Standpunkte aus fast entschuldigend konnte, so darf man nicht vergessen, daß Alles, was Nowosiljow an Druck, Erpressungen und Gewaltthätigkeiten etwa



Ihr ihre Kinder hegen sie eine große Zärtlichkeit, nur ihre Weiber haben sich nicht immer der zartesten Behandlung zu erfreuen. Diese müssen wie bei den nordamerikanischen Indianern mancherlei nützliche Dienste verrichten. Nicht allein zur Versorgung der Lebensmittel müssen sie beitragen, sondern auch die Hütten bauen, Kleidung bereiten und sonst allerhand Geschäfte besorgen. Hausgeräthe haben sie nur sehr wenig. Ein Stuhl, ein Tisch, ein Bett, ein Kessel, ein Topf, ein Messer, ein Nadel, auch eines höhlen Pfeifenrohrs oder der Schwungfeder eines Vogels bedienen sie sich, um Wasser zu schürfen, wenn sie es sonst nicht mit dem Munde erreichen können.

Ihre Tänze sind nicht sonderlich anmuthig, und stellen größtentheils ihre verschiedene Arten, das Wild zu jagen, vor. Gewöhnlich erscheinen sie bei diesen Festen nackt, vor den Ansehern jedoch tanzten sie nur mit ihren Kleidern angekleidet. Auf dem Tanzplatze wurde ein Feuer angezündet, auf dessen einer Seite ein alter Mann saß. Ihm gegenüber bewegten sich nun die Tänzer vorwärts und rückwärts auf der andern Seite des Feuers, wobei sie bald neben einander schritten, bald niederbuckten und Kopf und Leib in die verschiedensten Stellungen brachten; dann schrien sie lautgesammt und legten die grünen Zweige, die jeder in der Hand hielt, am Ende vor dem Alten nieder. Dieser beobachtete während der ganzen Lustbarkeit den strengsten Ernst und gab nach Gefallen den Tänzern ihre Richtung an. Die Weiber, wie es scheint, dürfen nicht mit den Männern tanzen.

Wiedervergeltung heißt ihr Gesetz. Wenn Jemand getödtet wird, so begnügen sich seine Freunde, wenn irgend Einer aus dem Stamme des Thäters umgebracht werden kann. Kommt Jener durch Zufall um's Leben, etwa durch den Sturz von einem Baum, so wird dieser Unfall einem feindlichen Stamme beigegeben und Einer davon so möglich geödtet. Wenn Jemand erkrankt und jede Hoffnung zur Genesung schwinden sieht, so versucht er, irgend einen Andern umzubringen, in der Meinung dieburch zu genesen. Dergleichen ihre Kriegsgeräthe sehr gefährlich sind, so können sie selbst doch keineswegs als ein kriegerisches Volk angesehen werden. Sie besitzen eine große Gewandtheit, dem Speerwurfe auszuweichen und in ihren gegenseitigen Kriegen ist eine erhaltene Wunde das Zeichen, der Schlacht ein Ende zu machen. Von blutigen Folgen sind ihre Angriffe nur begleitet, wenn sie dieselben verstoßen und bei Nacht ausführen können. Sonderbar ist es, daß die Freunde von Einem, der auf diese Weise umgekommen ist (was immer mit dem Speer geschieht), sich sehr in Acht nehmen, den Namen des Erschlagenen auszusprechen, aus Furcht, sein Geist werde erscheinen. Führt ein Anderer denselben Namen, so ändert er ihn auf der Stelle, um ihn nicht aussprechen zu lassen. Die Todten begraben sie unter großer Weisheit in einer Grube, die drei Fuß breit, vier Fuß lang und ungefähr drei Fuß tief ist. Der Boden des Grabes wird mit Rinde und grünen Zweigen überdeckt. Die Leiche wird dann darauf gelegt im besten Gewande und möglichst aufgehüpft, die Arme zur Brust hinaufgezogen, die Arme kreuzweis über einander geschlagen. Sein Womans oder Wurfspieß und sein Kessel oder ausgeschaltener flacher Schilde werden zu beiden Seiten des Grabhügels aufgestellt und in die umliegenden Bäume Ringe eingeschnitten. Ihre Trauer besteht darin, daß sie ihr Gesicht schwarz überstreichen oder große weiße Flecken besonders auf die Stirne malen und lange Zeit tragen. Auch die Geräthschaften der Weiber werden mit ihnen begraben, doch bei ihren Begräbnissen keine so großen Feierlichkeiten beobachtet, wie bei denen der Männer.

Das Klima ist nach dem Berichte des Hrn. Mind dem Pflanzenwachsthum ungemein günstig; die Ernten sind nicht allein sicher, sondern auch von üppigem Reichthum, da, wo der Boden dazu hergerichtet ist. In allen Theilen des Landes findet man Leiche stehenden Wassers. Die in der Nachbarschaft der Ansiedlung vorherrschende Geringfügigkeit ist Granit. Die Niederlassung zählt im October 1829, 100 Hrn. Mind sie verließ, zwei und fünfzig Europäer und ist an dem nördlichen Ufer des Princeps Royal Hafen, am Fuße des niederen Theiles des Berges Melville gelegen. Diese Lage schien in mancherlei Betrachtung vortreflich; allein es fehlt ihr an gutem Bauholz und gutem Wasser. Auch der Boden ist in ihrer Nähe sehr unfruchtbar; da er auf der Oberfläche nur aus weissem, einige Zoll tiefem Sand besteht.

## Vermischte Nachrichten.

Die philosophische Schule, sagt der National, die sich seit einigen Jahren in Frankreich begründet hat, nahm bedeutend aus der deutschen Schule und namentlich aus der kantischen Philosophie zu leihen. Um aber die unsterblichen Werke des schicksalreichen Weltweisen nach ihrem wahren Werthe zu erkennen und zu würdigen, muß man Kant's Schriften selbst studiren. Bis jetzt fehlte es in Frankreich an einer Uebersetzung derselben. Hr. Schen hat eine solche unternommen, die unter dem Titel Philosophie transcendente ou Systeme d'Emanuel Kant demnächst erscheinen wird. Der Uebersetzer, der Kant's drei Bände starkes Werk in einen zusammengefaßten hat, legt in seiner Arbeit eine eben so große Kenntniß der deutschen Sprache an den Tag, als ausgedehnte philosophische Studien.

Unter mehreren russischen Zeitungen, die von den Polen erbenet wurden, steht man zu Warschau auch eine, deren Bildniß einen Christus darstellt, welcher zur Erlösung für den Feldzug vom Jahre 1812 mit einer Medaille und dem St. Georgenkreuze geziert ist.

Folgende Geschichte, die auch Stoffe Stoff zu einer Novelle gegeben hat, findet sich in den zu London in diesem Jahre erschienenen Recollections of seven Years Residence of the Mauritius, or Isle of France. By a Lady. „Charlotte Christiane Sophie von Weisenthail, die Gemahlin des Jarowitsch Alexis, des Sohnes Peters I., hatte das Unglück, ungeachtet ihrer Lebenswürdigkeit und Schönheit, die Gunst ihres Gemahles einzubüßen, der ihr eines Tages, wahrhaftig dem russischen Sprachworte eblicher Galanterie getreu: Je mehr man die Weiber prüft, desto mehr liebt sie Einen, einen Schlag versetzte, wodurch eine unzeitige Niederkunft der Fürstin mit einem todtten Kinde herbeigeführt wurde. Die Gräfin von Rohnsmart, die Kammerfrau der Fürstin, die nicht mit Unrecht fürchtete, ihre Gespielerin werde nach ihrer Genesung nur neuen und noch heftigern Mißhandlungen entgegengehen, beschloß im Einverständnisse mit der Fürstin, diese für gestorben auszugeben. Der Jarowitsch, dem man keine angenehme Menage seit hinterbringen konnte, legte sofort Trauer an, und mit ihm trauerten alle Höfe von Europa. Inzwischen war es der Prinzessin gelungen, mit einem alten Diener, der sich für ihren Vater ausgab, und einer weiblichen Begleiterin nach Amerika zu entkommen. Während sie in tiefer Zurückgezogenheit zu Louisiana lebte, wurde sie von einem Offizier, Namens d'Auband, erkannt, der sich erinnerte, sie in Russland gesehen zu haben, und ihr seine Dienste anbot. Bald darauf traf die Nachricht von dem Tode des Jarowitsch ein, und d'Auband erbot sich, die Fürstin nach Russland zurückzuführen. Allein diese sollte sich glücklich in ihrem neuen Leben, und erklärte ihren Entschluß, nicht mehr zu dem trügerischen Glanze des Hofes zurückkehren zu wollen. Während dieser Zeit starb ihr alter Diener, und da sie so ohne Beschützer war, bot ihr d'Auband, der schon so viele Unabhängigkeit für sie bewiesen hatte, seine Hand. Die Fürstin willigte ein und wurde die Gemahlin eines Leutenants, sie, die beständig war, eine kaiserliche Krone zu tragen. Indes hatte sie nicht vergessen, ihre zweite Ehe zu brechen; glücklich durch die Liebe eines Mannes von ihrer Wahl, lebte sie in ununterbrochenen häuslichen Freuden zehn Jahre, ohne einen Wunsch nach dem glänzenden Glanze ihres früheren Standes zu empfinden. Allein d'Auband's Gesundheitsumstände machten einen Wechsel des Klimas nöthig; sie schiften sich nach seinem Vaterlande ein, wo er bald unter Frankreich's miltem Himmel wieder genas. Hier bewarb sich d'Auband um eine Anstellung auf Isle de France und wurde dahin als Major geschickt. Bevor er jedoch mit seiner Gemahlin Frankreich verlassen konnte, wurde die Fürstin dem Marschall von Sacras bekannt, und dieser erfuhr von ihr die Geschichte ihrer Abenteuer, von der er sofort den König in Kenntniß setzte. Dieser beauftragte den Marineminister, dem Gouverneur von Mauritius den Befehl zu ertheilen, daß Hr. und Frau von Auband mit aller möglichen Aufmerksamkeits behandelt werden sollten. Diefem Befehle wurde pünktlich nachgekommen, und so lebte die Fürstin zufrieden und glücklich auf dieser Insel bis zum Jahre 1787, wo ihr geliebter Gatte starb. Sie kehrte hierauf nach Paris zurück, wo sie in einem hohen Alter mit Tode abging.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 163.

12 Juni 1831.

### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Schluß.)

Seit dem Jahre 1815, wo Warschau unter russischem Scepter wieder zur königlichen Hauptstadt erhoben ward, haben daselbst sehr bedeutende Veränderungen statt gehabt. Zehn neue Barrieren wurden in den letztern Jahren errichtet. Das Ganze zerfällt nunmehr in acht Stadtviertel, von denen Praga das achte bildet, und in 220 Straßen, worunter sich auszeichnen: die Meth- oder Honigstraße, Wlodowa; die lange Straße, Długa; die neue Welt, nowy Swiat; die Königsstraße, Królewska; die Kurzstraße, Elekoralna; die Marschallstraße, Marszałkowska; die Senatorenstraße, Senatorska &c. Von den öffentlichen Plätzen sind der sächsische, der von Mariawille, der von St. Andreas, jener der Altstadt, jener der drei Kreuze und der des Königs Sigismund der Ausführung besonders werth. Der letztere ist mit der von vergoldeter Bronze aufgeführten kolossalen Bildsäule Sigismunds III geschmückt, welche die Dankbarkeit seines Sohnes Ladislaus IV ihm setzen ließ. Diesem öffentlichen Denkmale gesellte sich in der Krakauer Vorstadt jenes des alten Polen theuern Fürsten Joseph Poniatowsky, dessen Reiterstatue ein Werk von Thorwaldsen's Meisterhand ist, und im vorigen Jahre das kolossale Standbild des Kopernikus. Die lutherische Kirche gehört zu den schönsten Gebäuden der Stadt. Der Palast, welchen der Großfürst Konstantin bewohnte, war einst das Eigenthum des berühmten Ministers Grafen Brühl; der Regierungspalast gehörte der gräflichen Familie Krasinski. Warschau zählt dermalen 5000 numerirte Häuser. Die amtlichen Nachrichten gaben bereits 1827 gegen 127,436 Einwohner, für 1829/30 aber 136,724 an, in welcher Zahl jedoch weder Fremde, noch die ansehnliche, aus Polen und Rußen bestehende Garnison mitbegriffen war. Für das Jahr 1831 kann man die Einwohnerschaft in runder Zahl zu 138,000 annehmen, von denen fast der vierte Theil zum Stamme Israel gehört. Warschau ist der Sitz aller Zentralbehörden des Königreichs. Mitten in der Stadt weitläufig die Alleen von Hajdow mit dem wiener Prater. Am Ende derselben bietet der Lustort, die Bagatelle genannt, Alles dar, was das Vergnügen irgend befördern kann. Ganz in der Nähe ist auch das schöne Lustschloß Belvedere, bisheriger Sommeraufenthalt des russischen Großfürsten. Eine Meile von der Stadt liegt das gräflich potozlsche Schloß Wilanow; es ist prächtig, groß, regelmäßig und von französischer Bauart;

es wurde von türkischen Kriegsgefangenen erbaut. Der König Sobieski residirte hier eine Zeit lang; in einem der Säle zeigt man noch das Bett, in welchem den tapfern König 1696 der Tod ereilte. An seiner Grabstätte rief Karl XII aus: ein so großer König sollte von diesem Tribut an die Natur befreit bleiben! Außer diesen merkwürdigen, jedem Polen theuern Erinnerungen verdient das Schloß schon um seiner neuen schönen Anlagen und der beiden Mausoleen willen, deren eins den bei Raszyn Gebliebenen, und das andere dem gelehrten Grafen Potozki gewidmet ist, von Fremden besucht zu werden. Warschau liegt fast in der Mitte des Königreichs Polen, am linken Weichselufer und in beinahe gleicher Entfernung von Krakau, Königsberg und Breslau, nämlich 45, 47 und 32 Meilen; von Berlin 78 Meilen, von Pless 81, von Wien 103, von Riga 115, von Odessa 135, von Frankfurt a. M. 140, von Stockholm 141, von Kopenhagen 163, von Amsterdam 170, von Moskau 178, von Petersburg 190, von Paris 220 und von London 267 Meilen.

Die Trümmer der in Rußland zu Grunde gegangenen großen Armee fanden in Warschau einige Erholung, aber auch Mancher dort das Ende seiner Laufbahn. Die Gräber dieser wehläufigen Stadt haben viele tausend Leichname aus allen Nationen aufgenommen. Die Militärs aller Grade, für welche sich auf dem dortigen Generalpostamte eine ungeheure Anzahl Briefe aus den vier Enden Europas, nicht selten mit ansehnlichen Untersügungen begleitet, angehäuft hatten, da die Adressen schon längst nicht mehr ausgemittelt werden konnten, weil oft ganze Regimenter, Brigaden und Divisionen sammt ihren Anführern verschwanden, gleich als seien sie nie in der Welt gewesen, trafen hier nach geraumer Zeit wieder Nachrichten von den theuern Angehörigen, deren Spenden häufig keinen andern Erfolg mit sich brachten, als jene Unglücklichen desto schneller dem Tode zu überliefern, da sie mit ihren höchst schwachen, durch Hunger und Elend aller Art zu Skeletten umgeschaffenen Körpern den Genuß starker Getränke und kräftiger Speisen in zu großer Quantität nicht mehr ertragen konnten.

Während der Jahre 1815 bis 1829 sind alle Verschanzungen mit Einschluß des prager Brückenkopfes am rechten Weichselufer nach und nach geschleift worden. Durch eine 263 Toisen lange Brücke über die Weichsel hängt Praga mit Warschau zusammen. Erst die letztern Ereignisse haben wieder Verschanzungen geschaffen; Praga

ist nun wieder stärker als je, weil seine Werke sehr ausgedehnt wurden. Alles, was die Kunst, verbunden mit den höchsten menschlichen Anstrengungen, in so kurzer Zeit zu leisten vermochte, ist geschehen. Die Barriere von Jerusalem wurde völlig verschanzt. Alle Zugänge zu den Hauptthoren oder Schlägen, Ropalski, werden von zahlreichen Haubitzenbatterien verteidigt. Die Hauptstraßen sind hier und da schon gesperrt, und wo Dieses noch nicht der Fall, hat man hinreichendes Material in Bereitschaft, um auf das erste Signal sofort zu dieser äußersten Maßregel schreiten zu können. Schon hat man an etlichen Stellen mit dem Pflasteraufreißen begonnen, und die Steine weiß aufgeschichtet, theils in die ebern Stodwerke gebracht, auch Vorlebrungen getroffen, um im Nothfalle die Häuser mittelst Durchbrüche unter einander in Verbindung zu setzen, um so eine gegenseitige Vertbeidigung oder Flucht desto leichter zu bewirken. Man scheint sich hier überhaupt Paris und Brüssel in Auswahl der zweckdienlichsten Vertbeidigungsmittel zu Vorbildern genommen zu haben. Der wegen seiner heldenmüthigen Anstrengungen in den Schlachten des 18, 19, 21, und 25 Februar dieses Jahres, gleichsam im Angesichte der Hauptstadt, von der provisorischen Regierung zum General der Infanterie beförderte bisherige Divisionsgeneral Graf Krusowiezki, ein in Napoleons Schule gebildeter talentvoller Krieger, scheint ganz der Mann zu seyn, der es verdient, in einem Plaze zu befehligen, auf den gegenwärtig Aller Blicke gerichtet sind, und solch wichtige Motive konnten auch nur die Nationalversammlung veranlassen, einen in Schlachten ergrauten General vom Heere abzurufen, bei welchem daher seine Abwesenheit mit Recht als der schmerzlichste Verlust betrachtet und gefühlt werden muß. Der Warschaus zehntausend Mann starke Nationalgarde befehligende Graf Ostrowski gehört einer der vornehmsten, reichsten und ausgezeichnetsten Familien des Landes an, deren Mitglieder sich seit uralten Zeiten in den polnischen Kriegen großen Ruhm erworben haben; er besitzt die Achtung und das Zutrauen seiner Mitbürger im höchsten Grade, und hat gleich dem größern Theile von Polens Edelknechten längere Zeit als Offizier in der Armee gedient.

Man muß der strengsten Wahrheit gemäß sagen, daß Napoleon, indem er seine Geseze und viele zweckmäßige administrative Verordnungen in dem vormaligen Herzogthum Warschau einführen ließ, ein großer Wohltäter der Polen wurde, und ohne Zweifel würden seine Bemühungen im Friedenszustande noch reichere Früchte getragen haben, als Solches bis zum Jahre 1815 der Fall seyn konnte. Daß aber Polen von diesem Zeitpunkt an bis zum Ausbruche der Revolution weit bedeutendere Fortschritte in Künsten und Wissenschaften, Handel und Gewerben machte; daß namentlich der Ackerbau, Polens beste Hülfsource, während einer so langen Friedenszeit zu einer schönen Blüthe gedieh, ist nicht weniger wahr. Es ist aber zu voreilig, diese in der Natur der Dinge liegenden Fortschritte im Königreiche Polen, ihrem ganzen Umfange nach, als Wohlthaten der russischen Regierung, oder der beiden Kaiser Alexander und Nikolaus, deren sonstigen Verdiensten hier übrigens kein Abbruch geschehen soll, bezeichnen zu wollen. Der Kaiser Alexander ist zwar der Wiederhersteller des polnischen Namens, und der Gründer seiner Verfassung; indeß hat der Wiener Kongreß, auf Englands und Frankreichs Einschreiten, dabei doch eingewirkt, und sogar die

Verfassung und das Reich, wie dieses 1814 konstituiert wurde, verbürgt.

Die ersten Kämpfe des polnischen Freiheitskampfes sind nun vorbei; Chlopizki und Radziwili sind vom Schauplaze abgetreten und auf dem Schlachtfeld ward Skrzpnezki zum Imperator ausgerufen. Auf ihm ruhen die Hoffnungen seines Vaterlandes; wird er sie erfüllen? Wir zweifeln nicht. Das was er schon als Generalissimus geleistet, rechtfertigt das in ihn gesetzte Zutrauen vollkommen, das er nicht täuschen kann, solange er von einer Armee unterstützt wird, deren Offiziere, vom Kapitän aufwärts, in der Schule des ersten Heerführers neuerer Zeit gewesen sind, und die, für ihre Sache bis auf's Höchste begeistert, fast unmöglich scheinenden Anstrengungen sich unterziehen. Der Generalissimus Skrzpnezki ward im Jahre 1787 in Galizien geboren und steht somit jetzt in der besten Kraft des männlichen Alters. Im sechzehnten Jahre besuchte er schon die Landesuniversität Lemberg und verschaffte sich so eine gründliche Ausbildung, besonders in den mathematischen Wissenschaften. Im Jahre 1807 verließ er die Universität, und trat bei einem von dem Fürsten Ogartorski befehligten Linienregiment als Freiwilliger ein. Bereits im Jahre 1809 wurde er zum Kapitän befördert. In der Schlacht von Wreid-sur-Lober, im J. 1814 befehligte er als Bataillonschef jenes berühmte Karre, in das sich Napoleon, von seiner Gardelavallerie verlassen, und von der feindlichen gleichzeitig umzingelt, plötzlich stürzte. Der französische Kaiser ernannte ihn, zur Belohnung seiner vorzüglichen Tapferkeit und Geistesgegenwart, zum Ritter der Ehrenlegion und des Ordens de la Reunion. Nach Beendigung dieses für Napoleon so unglücklichen Feldzuges lehrte er als Bataillonschef in sein Vaterland zurück, und wurde vom Kaiser Alexander zum Obersten des polnischen achten Infanterieregiments ernannt, bis er nach dem Ausbruche der Revolution vom Diktator Chlopizki den Posten eines Brigadegenerals erhielt. Mit ausgezeichneten Geistesgaben verbindet er sehr glücklich jene in Schlachten oft so erheblichen physischen Eigenschaften.

2f.

M. 2b.

Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

1. Ursprung der Volksaufstände in Frankreich und der erste in Paris 1815.

(Schluß)

Die ersten Unruhen sah man in Paris bereits im Januar 1815 in Folge der wieder sichtbar werdenden Anmaßung der sanitischen mit den Bourbons nach Frankreich zurückgekehrten Alerisei. Es starb die berühmte Schauspielerin Rancourt vom Theatre français, und der Pfarrer von St. Roch mit seinem Anhang weigerte sich, die jedem Töbten gebührenden Ceremonien zu verrichten, welche für keinen Vernünftigen einen andern Werth haben, als den die Meinung und das Vorurtheil darauf setzt. Der Himmel mag es wissen, warum gerade die französische katholische Geistlichkeit von jeher dem Schauspieler ein bißchen Weihwasser oder ein Handchen gemelte Erde versagte, denn in Italien und Spanien selbst

hat sie nie daran gedacht, und in Deutschland mit ihrer sonst darin gleich blinden protestantischen Kollegin schon seit einem halben Jahrhundert die Augen aufgethan. Von der Zeit an, wo das Königthum in Frankreich gestürzt war, hatte so empörende geistliche Anmaßung ebenfalls sich nicht mehr äußern dürfen. Aber unter den Bourbons durften die Priester sich schon wieder Etwas herausnehmen. Dieser Todesfall gab die beste Gelegenheit dazu. Der Leichnam sollte in die Kirche, zu deren Sprengel die Dame gehört hatte, gebracht, und dort das Todtenamt für sie gehalten werden. Alles war bestellt. Der Zug, aus wohl 70 Kutschen bestehend, langt an. Zum Ersäunen aller Leidtragenden ist das Hauptthor der Kirche auf der St. Honoréstraße — verschlossen, die Kirche steht öde. Kein Pfarrer ist zu sehn und der Mesner erklärt, daß man die Dame begraben könne, wo man wolle, nur auf keinem Kirchhofe, noch weniger sep an eine Messe zu denken. Man fragt und erfährt der Pfarrer und seine Vikaren hätten erklärt, wie sie nimmer den Leichnam einer — Komödiantin in ihre Kirche hineinlassen, noch ihr eine Todtenmesse lesen würden. Der Zug war in Stocken gerathen. Die Straße St. Honoré gehört zu den größten in Paris. Bald sammelte sich Neugierige, Theilnehmende, Unwillige. Man schickte zu dem Polizeipräsidenten, ihn in Kenntniß zu setzen, und von ihm den Befehl an einige Geistliche zu verlangen, daß sie thun, was ihre Pflicht und das bezahlte Amt befehlt. Der Zug macht inzwischen eine Spaziersfahrt langsam um die Kirche herum durch einige Nebenstraßen, daß er erst nach einer Stund wieder da ist. Aber die Geistlichen solcher Art gehorchen nicht Gott, den sie alle Tage in der Hostie selbst zu schaffen glauben, und um so weniger achteten sie der Polizei. Sie blieben bei ihrer Weigerung. Während der Zeit war der Vorfall in ganz Paris ruchbar geworden. Wohl eine Menge von 30,000 Menschen hatte sich angehäuft. Ein fürchterliches Geschrei tobte gegen die Priester; Drohungen aller Art füllten die Lüste. Das Volk drang durch eine kleine auf der St. Rochestraße befindliche Seitenthüre in die Kirche, öffnete das Portal mit Gewalt, zerstörte die Stühle und sprengte mehrere Särge auf, worin Messgewänder und Kerzen lagen. Wer ihm von Geistlichen in die Hände fiel, wurde in die Kirche getrieben, dort zu fungiren. In den Tuilleries aber, von wo man auf der Honoréstraße Alles übersieht, verlor man den Muth. Noch war der Thron der Bourbons so wenig fest, daß ihn jeder Windstoß über den Haufen werfen konnte. Es gab in ganz Paris kein treues zuverlässiges Regiment, und von der pariser Besatzung hatten sich viele hier eingefunden. Ludwig XVIII bedachte bei dem vor seinen Augen tobenden Aufstande, und sandte sogleich einen seiner eigenen Aumoniers hinüber, das Todtenamt zu halten. Der königliche Geistliche mit seinen Assistenten hielt eine Messe, so beweglich wie man sie je gesehen hat. Die ungeheure Menschenmenge füllte, so weit es möglich war, alle Räume der Kirche, und der Sturm war auf solche Weise glücklich beschworen. Wer eine Kerze von dem großen in der Kirche befindlichen Vorrathe derselben bekommen hatte, zündete sie an, die Leiche auf den Kirchhof selbst zu begleiten. Manche fürchteten, auch hier noch Hindernisse zu finden; doch Dem war nicht so. Angst und Furcht hatte die Geistlichen und Hostien vereint. Es war ein Versuch gewesen, wie weit man die Klau ausstrecken könne, denn der Pfarrer ward wegen seines

strafbaren Beginneß nicht gestraft, sondern von Chateaubriand verteidigt, und vom Hofe nachher sehr belobt.

Der größte Aufstand unter den Bourbons war wohl der, als am 10 März Napoleon in Cannes landete, und am 20 März, ohne irgendwo Widerstand zu finden, zu Paris einrückte. Die Bourbons haben ihm keinen Mann entgegenzustellen gewußt. Für sie ward kein Schwert gezückt. Aber dieser Aufstand von ganz Frankreich gehört nicht hierher. Er mußte vom halben Europa gedämpft werden, ohne daß dadurch der letzte Funken gelöscht werden wäre. Im Gegentheil scheint der Brand, welcher Europa noch immer zu ergreifen droht, nur dem thörichten Bestreben zuzuschreiben, einem Wolfe ein Königsgeschlecht aufzudrängen, das weder Achtung, noch Liebe, noch Vertrauen genoß, und alle diese auch gar nicht zu erwerben im Stande war.

### Literarische Chronik.

Sketches of Spain and Morocco. By Sir Arthur de CAPPELL BROOKE. 2 vol. London, 1831.

Der Verfasser der obenangezeigten Reisejitzzen legt in der einen Hälfte seines Werkes der Leswelt Schilderungen aus Portugal und Spanien vor, die an sich manches Neue und Interessante enthalten; da jedoch diese Beschreibungen aus den mannichfaltigen Beschreibungen anderer Reisenden schon so ziemlich bekannt sind, so übergehen wir hier, vorläufig wenigstens, seine Mittheilungen über gedachte Länder, und folgen ihm in jenen noch minder bekannten Theil von Afrika, über den bis jetzt nur noch dürftige Nachrichten vorhanden sind — in das Kaiserthum Marocco, das in der neuesten Zeit erst wieder durch seinen fabelhaften Krieg mit Oesterreich und durch seinen jüngst gedrohten Angriff auf Frankreichs algerische Eroberungen die öffentliche Aufmerksamkeit auf sich gezogen hat. Wir überblättern deshalb Brookes's Reise nach Lissabon — Lissabon selbst sammt seinen Aestilla's und Sperrn — Ceetilla und seine Stiergefichte — Cadix — Gibraltar — Landsker — maurische und jüdische Feste — und versehen unsere Leser mit einem Mal nach Tetuan und vor die Thronstufe seines großen Kaisers, dem alle Fürsten der Welt nicht die Schaulustigen aufzudrängen würdig sind.

Muley Abderrahman Ben Hisham — der gegenwärtig regierende Sultan oder Kaiser von Marocco, wie ihn die Europäer zu nennen pflegen, obgleich sein eigentlicher maurischer Titel Sultan ist — hat seit seiner Thronbesteigung im Jahre 1822 noch nicht Gelegenheit finden können, seine Gelehrten und ausgedehnten Besitzungen an der Küste zu besichtigen, da er seither noch immer beschäftigt war, seine Macht im Innern des Reiches zu befestigen, und seine rebellischen Unterthanen zu unterwerfen. Da in Marocco eine eigentliche Thronfolge nicht besteht, so bringt der Tod eines Sultans gewöhnlich Krieg und Blutvergießen über das unglückliche Land, und obgleich Muley Abderrahman in Vergleich mit früheren Zeiten die Krone ziemlich unangefochten auf sein Haupt setzte, so hatte er doch alle Hände voll zu thun mit Rebellionen seiner Unterthanen, besonders der Wollstämme auf dem Atlas. Muley Abderrahman's Charakterzüge bestehen, wie die der meisten seiner Vorgänger, in Sigotterie und wollüstiger Sautheit; indeß hat er sich nicht besonders durch Tyrannel und Grausamkeit bemerkbar gemacht, und gilt in diesem Betracht in seinem Reiche als ein gütiger Monarch. Raub und Erpreßung sind in Marocco so an der Tagesordnung, daß sie in Vergleich mit andern dort üblichen Abscheulichkeiten als Tugenden betrachtet werden, und so konnte sich der gegenwärtige Sultan seiner Kronprivilegien ziemlich unbeschränkt bedienen, um seine Schatzkammer zu füllen, ohne deshalb gerade als unarmherziger Tyrann verschrien zu werden. Indes bietet vielleicht sein Reich einen so bands greislichen Beweis, als Marocco, auf wie wankenden Grundlagen die Gewalt eines Despoten beruht, und wie schwach die Bande sind, die zwischen einem Tyrannen und seinen Sklaven bestehen. Marocco ist fortwährend Erschütterungen ausgesetzt, und der Sultan hat fast Nichts zu thun, als in seinem Lande umherzureisen und die unaufhörlichen Empörungen seiner Unterthanen zu unterdrücken. Wenn er Marocco verläßt,



am nach Fez oder Mequinez zu geben, so darf er überzeugt sein, daß in den südlischen Provinzen Unruhen ausbrechen; so wie seiner Abreise aus jenen Hauptstädten gewöhnlich Aufstände in den nördlichen Landstrichen folgen.

Von der Art und Weise, wie der milde Herrscher von Marocco seinen Schar zu füttern pflegt, davon mag die Geschichte Amars, des Pascha von St. Jor, dessen Gebiet sich fast von Mequinez bis Tetuan erstreckte; als Beispiel dienen: „Einige Gebirgsdörfer hatten sich über ihn bei dem Sultan beschwert, und biefer ihnen seine Abfertigung zugesagt, wenn sie ihm mit hunderttausend Dollars für diese Gefälligkeit erkenntlich seyn würden. Die Gebirgsdörfer willigten ein; aber der Pascha, der davon Wind erhalten hatte, sendete eiligst an den Sultan, und bat ihn, seinen so vortheilhaften Handel abzuschließen, da er ihm dreimalhunderttausend Dollars bezahlet wolle, wenn man ihm seine Stelle liesse. Der Sultan ließ sich dieß Angebot gefallen. Inzwischen hatten die Gebirgsdörfer zu den Waffen gegriffen und die gegen sie abgeschickten Truppen in die Flucht geschlagen, worauf der Sultan dem armen Pascha nicht nur Alles nahm, was er besaß, sondern ihn auch ins Gefängniß werfen und täglich Morgens und Abends eine ansehnliche Bastonade ertheilen ließ.“

Inzwischen, wie gesagt, das Gezeir des gegenwärtigen Sultans von Marocco kann noch mild und human genannt werden im Vergleiche mit den schreulichen Grausamkeiten, von denen die Regierung Mulay Ismael und seiner Nachfolger bezeugt sind. Menschen wurden da nur zum Scherz abgeschlachtet, und der Monarch selbst fand ein Vergnügen darin, den Henker zu machen, indem er zu diesem Zwecke eine Plinie oder Kanne mit sich führte. In jener goldenen Zeit des Despotismus herrschte die Gewohnheit — die vielleicht auch jetzt noch ähnlich ist — sich von dem Sultan irgend eine Person zu kaufen, die man für reich hielt, und von der demnach ein kleiner Gewinn zu hoffen war. Die Art und Weise, wie man dabei zu Werke ging, war folgende: „Die Person, die einen dergleichen Kauf zu machen wünschte, ging zu dem Pascha des Bezirkes und handelte mit ihm über dieses oder jenes Individuum; war man über den Preis mit einander übereingekommen, wobei jeder Theil den andern zu überzueilen suchte, indem er den wahrscheinlichen Gewinn oder Verlust so hoch als möglich anschlug, so wurde der Kaufschilling ausgezahlt und dafür ein Empfangsschein ausgestellt, der den Käufer ermächtigte, mit dem Leibe des erkauften Individuums, wo immer es sich befand, nach Willkür zu spalten und zu wälzen. Zu diesem Zwecke wurde es denn auch in seine Hände geführt. Wie man hierauf mit diesem umging, kann ich nicht besser beschreiben, als indem ich hier einen Brief mittheile, welcher von einem englischen Kaufmann, der unter Mulay Ismael sich zu Tetuan aufhielt, an den Commodore Stewart geschrieben wurde, und in der merkwürdigen Reisebeschreibung desselben nach Mequinez im Jahre 1721 zu finden ist. „Gestern“, heißt es in dem gedachten Schreiben, „ging ich mit Hrn. Noble am Gefängnisse vorbei, wo wir einen Mann mit den Fesseln aufgebunden sahen, mit Eisen um die Schenkel, und seine Nase in eine Kanne eingekneipt, während zwei Menschen beschäftigt waren, ihm mit Schweren das Fleisch vom Leibe zu reißen und dabei von ihm Geld zu verlangen. Wenn der Unglückliche nicht mehr zu reden vermochte, so erneuerten sie ihre Arbeit. Dieß war ein gekaufter Mann, für den sie fünfshundert Dukaten bezahlt hatten, und durch diese Martern glaubten sie noch fünfshundert mehr von ihm zu erpressen. Seine Qualen waren so entsetzlich, daß Hr. Noble bei deren Anblicke ausrief: „O Gott, das sind die schönen Früchte einer willkürlichen Herrschaft!“ — In derselben Reisebeschreibung wird von Mulay Ismael erzählt, daß er auf einem Kriegszuge an einem Flusse, über den sein Herr in Ermangelung einer Brücke nicht setzen konnte, seine unglücklichen Gefangenen ermerdet und ihre Leiber ins Wasser werfen ließ, um als Brückenunterlage zu dienen. Man kann sich leicht denken, welches Loos damals, wo die Christenklaverei noch in vollem Gange war, die Christen erwartete, die das Unglück hatten, in die Klauen Dessen zu fallen, der das Leben seiner eigenen Unterthanen so wenig achtete. Niemand erschien vor ihm ohne Zittern und Zagen, da Niemand wußte, ob er auch mit dem Leben vieler das Ansehen des Tyrannen verlassen würde. Während seiner Herrschaft gelangte sein Reich zu einem vorher unerhörten Kriegszustande, und sein Name war so mit Schrecken umgeben, daß er in Frieden und Ruhe dahin lebte. Zwar empfand sich sein Sohn Mulay Mohammed gegen ihn, doch wurde er bald überwunden, und der Vater

ließ ihm Hände und Füße abhauen, woran er sich verhängte. Ein anderer Sohn von ihm, Mulay Seidan, der nach seinem zum Throne bestimmt war, wurde bald darauf von seinen Weibern erdrosselt. Der alte Wütherrich, Mulay Ismael — er war bei seinem Tode aber neunzig Jahre alt — unterhielt zweitausend Weiber, außer der ihm von seiner Glaubenslehre noch gesetzlich erlaubten Anzahl. Es läßt sich denken, daß der Zuwachs dieser Weiberherde nicht sehr geeignet war, den häuslichen Frieden zu erhalten; im Gegentheile wurde der alte Mann durch Intriken, Eifersucht und Geiznisse dermaßen gequält und ergrimmt, daß er von Zeit zu Zeit durch seine schwarzen Verschnittenen sein Harem ausfüllen ließ, wie er es nannte. Dieß geschah auf eine ungemein leichte und schnelle Art, indem nämlich ein dreißig Stüde der Unruhigsten mit einer schänen Schar um den Hals aneinander befestigt wurden, was die übrigen eine Zeit lang in Ordnung hielt. Die Nachkommenschaft Ismaels aus diesem Weibervolke war natürlich nicht unbedeutend; er hatte siebenhundert Söhne, die ein Ross bestiegen konnten; die Zahl seiner Töchter wird nicht angegeben, da diese überhaupt bei den Mauren nicht in Anschlag kommen. Diesem Mulay Ismael verdankt eine große Anzahl des gegenwärtigen maurischen Volkes die dunkle Gesichtsfärbung; denn da er wohl einsah, wie wenig er sich auf seine eigenen Unterthanen verlassen konnte, so verpflanzte er aus Guinea eine beträchtliche Anzahl schwarzer Einwohner nach Marocco, und bildete sich aus ihnen eine Leibwache, deren Ausbildung noch bis auf diesen Tag zu gleicher Bestimmung verwendet werden. Die erwähnte Reisebeschreibung von Stewart berichtet, wie der alte Tyrann dabei zu Werke ging. „Er hat eine solche Freude an dieser Brut“, heißt es dort, „daß er selbst dafür Sorge trägt, sie zu beweißen, indem er eine große Menge Volkes vor sich kommen läßt, und ohne weitere Umstände jedem Manne seine Frau zuteilt, als daß er ihm sagt: „Habt, gi habd hab!“ Nun, ahm diese, da!“, worauf das vermählte Paar davon geht, so fest verbunden, als ob ein Pabst selbst darüber den Segen gesprochen hätte. Streß giebt er seinem schönstfärblichen Unterthan eine schwarze Bettgenossin, und eine schöne maurische Jungfrau erhält einen Neger zum Manne. Aus diesen Ehen ergibt er die schwarzen braunen Jüglinge, die er dann sehr jung in die klein errichteten Anstalten schickt, wo sie, gleichsam mit Blut von Kindheit auf gefügt, die Diener und Bediener seines Grimmes werden, dessen Befehlen sie mit einem Eifer und einer Wuth nachkommen, als ob der Himmel selbst sie ertheilt hätte. Noch ganz jung sind sie schon so grimmig und mordschäftig, daß ihre Küsser selbst vor ihnen zittern. Ein Wort aus dem Munde ihres Herrn genügt, sie gleich eben so vielen Löwen auf das bezeichnete Opfer zu hetzen, und der Wuthsturm in ihren Wüthen macht sie Teufeln ähnlich, die einen Verderbten fressen.“ Mulay Ismael starb eines natürlichen Todes, was wohl am Weissten Wunder nehmen sollte; ihm folgte sein Sohn Mulay Hamet, ein Ungeheuer, mit dessen Gruessthaten ich die Feder nicht weiter belästigen will.“

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Von dem in Frankreich unter dem Randvölk noch herrschenden Aberglauben hat man jüngst wieder ein trauriges Beispiel erlebt. Der Landmann Joseph Lorgues, aus der Gemeinde von Plan-Caux wird demnach vor die Assisen gestellt wegen Ermordung eines alten Weibes, die in der Gegend in Rufe einer Heile stand, und die er im Verdacht hatte, seine erkrankende Tochter durch Zauberei um ihre Gesundheit gebracht zu haben. Er führte seinen Mordanschlag mit einem jugendlichen Bichtensfahle aus, den er der vermeintlichen Zauberin durch den Hals stieß.

Alle Napoleone der französischen Theater sind nach England ausgewandert, um an dem Ufer der Themse ihr Bild zu verlaufen. Im Theater des Coventgarden wird er mit allen Dekorationen und Kostümen gegeben, die man im Theater der Porte Saint Martin zur Aufführung benutzte; hier spielt selbst der Hut des Kaisers mit, der achte Hut desselben, den der Verfasser wieder nach Paris zurück zu bringen die Verbindlichkeit hat. Im Alstey-Theater spielt der Napoleon des Circus auf dem Theater Surrey das Wandervögel Napoleon. Auf der Bühne von Drury Lane bereitet man die Aufführung des Napoleons einiger andern französischen Theater vor.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 164.

13 Junius 1831.

Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

## 2. Unruhen im Süden im Jahre 1816.

Man hätte glauben sollen, daß, so lange die verbündeten Heere Herren von Frankreich waren, kein Mensch hätte daran denken können, sich gegen die Zwangsherrschaft aufzulehnen. Jedoch Dies ist keineswegs der Fall. Vielmehr sehen wir schon im Jahre 1816 von Neuem politische Zuckungen. Man darf sich darüber nicht wundern. Abwehrgeld, Druck der Lasten zum Unterhalte fremder Krieger, die sich nicht sonderlich beliebt zu machen mußten, die Tausende des napoleonischen Heeres, das hinter der Loire aufgelöst und also überall hin zerstreut wurde, Reaktionsmaßregeln der wiedergekehrten Regierung, welche bis zur Verzweiflung gehenden Haß rege machen mußten, getränkter Nationalstolz, der durch die Zurücknahme der herrlichsten, in frühern glücklicheren Tagen erbeuteten Kunstwerke tausend Wunden erhielt, die Erinnerung an Napoleon, welcher Frankreich mit Ehren überhäufte, wie es jetzt in Schwach versunken war, und tausend Mißgriffe der Bourbons waren auch eben so viele Ursachen zu unruhigen Bewegungen. In Lyon, zu Rennes, zu Boulogne, zu Beaupais, war Anfangs 1816 eine Gährung, daß man alle Tage den Thron erschüttert zu sehen glaubte. Der General Grimont, welcher im Süden die Oesterreicher kommandirte, und eben so Wellington, suchten die Gemüther durch Proklamationen zu beschwichtigen und bösen Folgen durch konzentrirte Kantonnirungen zu begreifen. Und dennoch konnten sie zu Ende des Januars nicht ganz verhütet werden. Ehe man wußte, woher sie kamen, stand eine Schaar da, welche, von einem Offizier der alten Garde geführt, die dreifarbigte Fahne voran, die Straßen von Frankreichs zweiter Hauptstadt durchzog. Alle Truppen, alle Nationalgarden mußten unter das Gewehr treten. Es kam zu einem Gefechte, das mehrere Stunden dauerte, über hundert Menschen das Leben kostete, und noch viel mehr verwundet wurden. Von den Gefangenen, von den nur Verdächtigsten, die man einjog, wurden viele erschossen, namentlich der Divisionsgeneral Grenier, \*) und diese Reaktionswuth, welche die

Bourbons in Frankreich, wie in Spanien und Neapel auszeichnete, brachte neue Unruhen in Tarascon, in Rennes, in Nantes zum Vorschein. Selbst in Paris zitterte man. Starke Piquets der Nationalgarden mußten alle Hauptstraßen besetzen. Man fand ja selbst an einem Salstage in den Tuileries einen Sessel mit dem Bilde des Königs von Rom, und darunter: „Jetzt bin ich hier (im Bilde; bald werde ich hier in Person seyn!“

Doch noch ernstlicher, als dieß Alles, war der Aufruhr bei Grenoble im Mai desselben Jahres; 4000 Mann alter Krieger, geführt von einem ehemaligen Adjutanten Macdonalds, Didier, und einem ehemaligen Artillerie-Leutnant Chaillot, rückten gegen Grenoble an, wo aber der kühne, Ludwig XVIII treue General Donadieu mit einer geringen Macht, obschon vielem Geschütze stand. Er ging den Insurgenten muthig entgegen, und lieferte ein hartnäckiges Treffen, denn 160 der Rebellen — wenn man sie so nennen darf, die unter andern Umständen siegreiche Befreier des Vaterlandes heißen hätten — blieben auf dem Platze, über hundert gerietben in Gefangenenshaft, die andern zerstreuten sich. Alle Prevotalgerichte hatten nun vollauf Arbeit, die Gefangenen erschließen zu lassen. Das ganze Isere-departement ward in Belagerungszustand gesetzt. Didier hatte sich nach Piemont geflüchtet, ward aber ausgeliefert, denn die Tyrannen reichen sich die Hände!

Im Verhöre leugnete er nicht, an der Spitze eines Aufschlags gestanden zu haben; in der ganzen Dauphiné herrsche ein unverthigbarer Haß gegen die Bourbons, sagte er. Die Fäden seiner Verbindungen reichten, wie man aus den Papieren zweier Gefangener erfuhr, nach allen Seiten hin, selbst in der Schweiz und in Piemont waren sie angelnüpft. Die Polizei fing einen großen Geldtransport auf. In Paris hoffte man den König mitten in den Tuileries aufzuheben, wo die Nationalgarden am 3 Mai die Wache hatten. Erst am 10 Junius wurde der Unglückliche erschossen. Gleiches Geschick hatte der General Chartron und Grovère, und Bigault, letzterer aber nur — in Effigie. Noch Andere wurden deportirt. Caulincourt, Segur, Montesquiou, selbst La Fayette,

\*) Grenier lieferte am 5 April 1815 den Preußen das erste Treffen unfern der Elbe, zwischen Möckern und Reizkau. Er wurde

stark verwundet, und seine Division rückte am Meisten ein. Irrthum war nicht, so führte er am 26 und 27 August, als die Schlacht bei Dresden geliefert wurde, die in Leipzig befindlichen Parth, um sie vor Streifereien zu sichern, nach Torgau ab.

wurden streng verhört, viele Generale aus Paris verwiesen. Wir schweigen von vielen ähnlichen minder bedeutenden Auftritten im Verlaufe dieses Jahres, bemerken aber, daß die Besorgniß in Paris um so größer war, weil eine Proclamation der „Patrioten“ erließ, deren Haupter man nicht entdecken konnte. Sie enthielt aber das den Bourbonen fürchterlichste Gift. Sie hieß darin „ein Auswurf;“ es ward ihnen „mit den zweckmäßigsten und sichersten Maßregeln zu ihrem Sturze gedroht;“ ihre „Inquisitionspartei suche vergeblich nach der leisesten Spur.“ Kurz, sie drohten dem Königsheute so fürchtbar und versprachen allen freiheitsliebenden Franzosen so Viel, daß sie nimmermehr einem zum Hofe gehörigen Mann ruhig schlafen lassen konnten! Drei unbedeutende Leute, welche zu dieser Gesellschaft gehörten, wurden hingerichtet, mehrere andere deportirt, die eigentlichen Oberen entdeckte Niemand!

## V i c t o r e.

(Fortsetzung.)

Die unheilbaren Geisteskranken läßt man den Tag über in einem wohlverwahrten großen Hofraum unter Aufsicht ihrer Wärter. Sobald man hier eintritt oder nur das Thor sich öffnet, so sieht man sie alle herbeilaufen, wie eine Schaar Pferde in einem Gestüte bei dem Anblick eines neu angekommenen. Es ist der Mühe werth, diese Gestalten, ihren Ansehn und ihre Gesichter zu sehen. Elende Lumpen, bunte Lappen von Tuch, schmutzige Bänder, Kauschgold, das sie ich weiß nicht wo erhascht haben, dienen ihnen als Königs-mäntel, Insulin, Kronen, Waffenröcke, römische Togen. Sie rennen im eigentlichen Sinn des Wortes in dem weiten Raum des Hofes umher, größtentheils ohne Ziel und Absicht. Die ganze Bewegung geht in größter Stille vor sich, bis auf ein Mal einer ein Seheul zu erheben anfängt, in das alle übrigen aus reinem thierischen Instinkt einstimmen.

Einige Schritte weiter sieht man auf die Nasenden, gewissermaßen die Keratruppe der unheilbaren Geisteskranken; sie befinden sich in einem kleinen Hofe, den man in der Spitalsprache den Jardin des Plantes zu nennen pflegt. Es sind ihrer ungefähr sechzig, die einen mit wild verstörten Blicken, die andern von ruhigem und sogar sanftem Aussehen, noch andere in dumpfes Hinbrüten der Melancholie versunken, aber alle jeden Augenblick bereit sich zu zerreißen, wenn sie nicht durch starke und achtame Männer daran gehindert würden, von denen eine größere Anzahl als anderswo in der Anstalt hier Wache hält. Im Winter sitzen sie aufeinander gedrängt in ihrem Gesellschaftssaal, und wenn man sie an einem schönen Tag in's Freie treibt, legen sie sich an die Sonne dicht neben einander auf einen und denselben Flecken, wie die Schafe in einen Winkel ihres Pferches. Viele von ihnen gehen indeß so lange der Tag währt auf und ab von einem Ende des Hofes bis zum andern; andere stehen am Gitter und gehen auf Alles Acht, was vorgeht, wobei sie an den Gitterstangen hin und wieder laufen, als wollten sie hinauszukommen suchen, gleich wilden Thieren in Käfigen. Doch so bald sich eine Frau blicken läßt, sind aller Augen auf sie gerichtet, alle kommen in Bewegung. Man nimmt daher sorgfältig Bedacht, keine in die Nähe kommen zu lassen. Eines Tags wurde

es mir möglich, ein Weib in diese Abtheilung des Hofes zu führen. Sogleich warf sich einer dieser Unglücklichen hinter dem Gitter vor ihr auf die Kniee, aber mit einer Demuth und Freundlichkeit, die man sich kaum vorstellen kann; er blühte sie mit einer tiefen Verehrung an und bewegte dabei die Lippen, als ob er betete; wahrscheinlich hielt er sie für die Mutter Gottes oder wenigstens für sonst eine Heilige.

Gast an allen diesen Geisteskranken ist eine unbändige Gefräßigkeit zu bemerken. Ebenso lieben sie unmäßig den Tabak, einige mit einer Leidenschaft, die bis zur Wuth steigt. Diese Liebhaberei ist allen Verrückten eigen. Im Säulengang, im Krankenhaus, bei den unheilbaren Geisteskranken hört man nur eine Bitte um Tabak oder Geld um solchen zu kaufen. Viele von ihnen sind völlig gefühllos gegen jeden äußern Eindruck, gegen Kälte, Hitze, selbst gegen Hunger bei aller Gefräßigkeit, und gegen die heftigsten Schmerzen; hievon sahen wir ein Beispiel an dem armen Idioten, dem ein Wahnfiniger ein Stüd Kopfhaut mit den Zähnen abgerissen hatte; er sprach mit uns von seiner Wunde wie von einem unbedeutenden Risse. Man sah einige von ihnen schon Monate lang hungern, ohne davon angegriffen zu werden und wahrscheinlich verhielt es sich wirklich so wie Hr. Bonbard uns sagte. Man sah sie, als noch Pinel die Leitung des Hauses führte, in den Nächten des Januars bei einer Kälte von zwölf Graden und darüber, mit einem leichten Tuch bekleidet auf Steine liegen, oder ohne Hemd und barfuß herumlaufen. Man muß aber auch hinzufügen, daß die Wärter, wenn sie Morgens die Ketten öffneten, zuweilen mehrere — erfroren fanden. Gegenwärtig kann Dieß nicht mehr eintreten, da ihre Staben geheizt werden.

Mer nicht bloß in diesem Betracht hat das Loos der Geisteskranken seit der ersten Revolution eine wohlthätige Verbesserung erfahren, oder vielmehr seit Pinel, der einige Jahre vorher zum Vorsteher des Bicêtre ernannt worden war und dessen Abgang von der Verwaltung dieses Spitals und der Salpêtrière \*) eine wahre Wohlthat für die Menschheit genannt werden darf. Seitdem sieht man hier wie dort bei der Behandlung der Geisteskranken keine Ketten, keine Ruthen mehr anwenden, selbst nicht um nur damit zu schrecken. Das willkürliche Zwangsbande, dessen man sich im Nothfalle bedient, hat die Fesseln ersetzt. Um die Verrückten gehorsam zu machen, begnügt man sich sie überlegene Kraft und besser angewendete Kraft sehen zu lassen. Man sieht Nichts mehr von Gefängnissen und Narrenketten. Soll Einer zur Strafe eingesperrt werden, so bedient man sich nur der vormaligen Wohnungen der Geisteskranken hiezu, die mehr Höhlen als menschlichen Wohnungen gleich sehen. Selbst von diesen sind nur noch wenige übrig, man reißt sie allmählich nieder und das Gefängniß wird in Zukunft nur in einem gewöhnlichen Zimmer bestehen. Die eigentliche Behandlung bleibt auf Ueberlässe, Diät, einfache Abführungsmittel, angenehme und kühlende Getränke, wie man sie außer dem Narrenbause gewöhnlich bei sogenannten Gehirnsfiebern anzuwenden pflegt, beschränkt. Jedoch verspricht man sich von allem Diesem Weniger als von der moralischen Behandlung. Man tröstet die Geisteskranken,

\*) Gleichfalls ein pariser Hospital und Asylobau.



man bespricht sich mit ihnen, man geht auf ihre fixen Ideen ein, man giebt ihnen sogar Recht, man spielt mit ihnen, man folgt ihnen auf die Höhe ihrer Tollheiten, wenn sie einen Anfall haben, und indem man dann den Ton herabstimmt, gewinnt man es über sie, daß sie selbst wieder ruhig werden. Man schickt den religiösen Narren in die Messe, man hört die Verse des Dichters, man spricht von der Welt Herrlichkeit mit den Ehrgeizigen; man kommt aber allmählich auf die Zustände zurück, die man ihm gemacht hat, man sucht sie über ihre gegenwärtige Lage aufzuklären und läßt sie im Hintergrunde die Stellung erblicken, die sie in der Welt einnehmen könnten, wenn sie wieder zur Vernunft kämen. Ihre Nahrung ist gesund, gut zubereitet und vorzüglich in Ueberschuß vorhanden, um diese eigensinnigen Appetite und besonders die Gefräßigkeit zu befriedigen, die bei dem Mangel an Beschäftigung wenigstens das Bedürfnis fühlt, sich mit Essen die Zeit zu vertreiben. „Wenn ich acht Mal essen will,“ sagte mir einer der Herrichten, „warum nur zwei Mal, warum nur vier Mal wie ihr Andern? Ein Narr hat mehr Hunger und öfter als Ihr.“ Darauf läßt sich nun freilich Nichts entgegenen und so süßt man sich denn so ziemlich von dieser Seite in ihre Grillen. Zwar vertheilt man nicht jede Stunde, aber man giebt ihnen so Viel auf ein Mal, daß sie auf einige Stunden damit zu thun haben, oder sich nach Belieben davon aufbewahren können. Uebrigens werden die Nahrungsmittel, wie gesagt, sorgfältig bereitet. Ich sah an dem Tage meines Besuches Rindfleisch, durchgeschlagene Linsen, Pfannkuchen und gedörrte Pflaumen, die sehr appetitlich ausahen, ich kostete trefflichen Reisbrei in Milch gekocht aus einer Schaal.

Wenn man durch die obenangeführte Behandlung, die freilich so langwierig dauert, die Geisteskranken so ziemlich zur Vernunft zurückgeführt hat, und man anfängt, Dessen gewiß zu seyn, so bringt man sie zu den Wiedergenesenden, wo sie bis zu ihrer völligen und zuverlässigen Heilung verweilen. Hier erblickt man die Narrheit in einer freundlichen Gestalt. Der Hofraum, wo sich die auf dem Wege der Genesung Begriffenen aufhalten, ist von einem doppelten Gänge umschlossen; das Gitter eröffnet eine Aussicht auf das Gesehe, der Blick schweift über Genthüß und eine lachende Ebene hin, die bis zu den drei oder vier Meilen im Hintergrunde liegenden Hügeln von der Bierre durchschlängelt wird. Eben an diesem Gitter unterhielt ich mich an einem schönen Märztag mit einem sehr vernünftigen Mann, der gerade seinen Spaziergang beschließen wollte, als er mich mit zwei Damen erblickte und auf uns zulam, um sich mit uns in ein Gespräch einzulassen. Er schien nicht volle vierzig Jahre alt zu seyn, von sehr blühender Gesichtsfarbe, ernst, gefest und sogar etwas raub, wenn seine glänzenden und sehr sauberen Augen nicht dazu beigetragen hätten, diesen Ausdruck zu mildern. Seiner Haltung, seinem anständigen, mir wohl einfachen und kürzerlichen Anzuge nach hätten ihn die Damen ohne Zweifel für einen Angestellten des Hauses gehalten, wenn ich ihnen nicht einen Wink gegeben hätte, worauf sie auf seinem Rücken ein langes in Locken herabfallendes Haar bemerkten, das in einen Knoten zusammengebunden war.

(Schluß folgt.)

## Polen an Deutschland.

(Aus der Warschauer Zeitung.)

Während die englische und französische Nation unmittelbar nach dem Ausbruche unserer ewig denkwürdigen Revolution ihren innigsten Antheil an derselben offen an den Tag legten, äußerte Deutschland gegen unsere heilige Sache eine Laubheit, die uns mit Befremden, ja mit um so tieferem Schmerz erfüllen mußte, als die Deutschen wegen ihrer Nähe mehr als England und Frankreich berufen waren, die Veranlassungen unserer Aufstandes zu prüfen und denselben zu stillen. Nichtsdestoweniger ist diese Erscheinung für den ruhigen Beobachter ganz einfach und natürlich. Fast zwei Decennien wurde ein großer Theil der Nachbarstaaten von den besoldeten Schriftstellern Russlands in undurchdringlichem Dunkel über die Erpressungen und zahllosen Mißbräuche unserer vorigen Verwaltung gehalten, ohne daß es uns vergönnt war, einige Lichtstrahlen darüber zu verbreiten. Dazu kam noch der Uebelstand, daß mehrere deutsche Fürsten durch Familienbände mit dem Hause Romanow verknüpft sind, und endlich daß Deutschland der Organe ermangelte, welche, wie in England und Frankreich, die öffentliche Meinung zu dem Standpunkte hinführen, von welchem aus die Ereignisse des Tages beurtheilt werden müssen.

Als aber die Bewegung vom 29 November die ganze polnische Nation wie ein elektrischer Funke durchzuckte; als Jünglinge von allen Ständen unter die Paniere herbeiströmten; als kriegsunfähige Männer und Greise, ohne Unterschied des Glaubens, ihren letzten Sparschatz hergaben; Jungfrauen ihre Ringe als Steuer darbrachten; als Mütter und Väter, selbst nur durch künstliche Tugenden geziert, auch ihre Aufopferung fürs allgemeine Wohl durch Pflege der Verwundeten thun und thaten; als endlich die ehrwürdigen Diener der Kirche den heiligen Dienst des Altars mit dem noch heiligeren des der Befreiung des Vaterlandes geweihten Schwerdtes verknüpften: da mußten auch die Deutschen ergriffen werden von der allgemeinen Begeisterung für ein noch höheres Wohlsein, welches einmüthig beschloß, den Kampf der Verzweiflung ruhmvoll zu bestehen mit dem Riesen des Nordens.

Und in der That, wenn schon der Anblick eines mit Leiden kämpfenden Mannes, wie Seneca sagt, ein herzerbeugendender Anblick für die Götter ist, wie ungleich ergreifender ist nicht das Schauspiel eines Volkes, welches, nachdem es alle Mittel der Güte und des Friedens zur Anwendung seiner Drangsale fruchtlos erschöpft hat, im Angesichte Gottes und der Welt den ruhigen Entschluß faßt, weit überlegenen Feindeskräften die Stirn zu bieten, um seine Selbstständigkeit zu erkämpfen oder mit Ehren unterzugehen. Werde es nicht man sich in der neuern Geschichte nach einem ähnlichen Beispiele um; denn die erfolglose Unabdingbarkeit Helvetiens und der Abfall der Niederlande können nicht im Entsetztesten im Vergleich werden mit unserm Befreiungskriege, dessen Ausbruch zwar verborgen im Schoße der verhängnißschwangeren Zukunft ruht, dem aber das glühende Kraftgefühl des polnischen Volkes und Herres, und die bis jetzt entwickelte Thakraft, die Bewunderung und die Theilnahme der Welt erwerben müssen.

Wirklich wurde uns auch schon diese Theilnahme nicht nur Frankreich und Englands, sondern auch des an intellektueller und moralischer Kraft diesen zwei Staaten nicht nachstehenden Deutschlands. Von der Hauptstadt Preussens, welches im Jahre 1813 mit einer in diesem Lande vorher nie gekannten Begeisterung sich von Napoleons Zwingherrschaft losriß, und allen Deutschen mit der That des heilbemühtigen Nationalsinnes vorleuchtete, haben die diesigen polnischen Völker schon mehrfache Beweise des innigen Mitgefühls für unsere Angelegenheit mitgetheilt; der würdige Welter in Baden verfolgt neulich unsere heilige Sache mit Eifer und Enthusiasmus, und der begabte Seuffert äußerte unlängst in der bayerischen Ständeverammlung, daß der Name Polen an alles Heroische und Edle erinnere. Hamburg, dieser Sitz republikanischer Tugenden, sandte uns vor Kurzem mehrere Herte, welche unentgeltlich unsere kranken und verwundeten Krieger behandeln. Sachsen, durch so viele historische Erinnerungen an Polen geknüpft, theilte mit den übrigen deutschen Ländern im Darbringen freiwilliger Gaben, und erst vor einigen Tagen haben mehrere edelgesinnte Bürger von Braunschweig, der Hauptstadt des gleichnamigen Herzogthums, welches klein am Umfange, aber groß in der deutschen Geschichte besteht, sowohl wegen der ausgezeichneten Fürsten, welche



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

(der)

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 165.

14 Junius 1831.

Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

3. Blutsige Aufstände von 1817 bis 1820.

So wie das Jahr 1816 gewesen war, so blieb es auch im folgenden. Man glaubt kaum, daß immer neue — Märtyrer so hätten aufstehen und im Angesichte der Verbündeten dem gekrönten Königsheute die Spitze bieten können. Zum Theil mußten sie wirklich von Leidenschaft geblendet sein, denn ein Thron, den einige hunderttausend Fremde schützten, wird doch nicht von einer Hand voll Menschen umgeworfen, und wenn sie alle zum Geschlecht des Mucius Scaevola gehören. Genug, schon im Frühjahr 1817 entdeckte der Polizeiminister Decazes eine Insurrection, die eben in Bordeaux zum Ausbruch kommen sollte. Ein Douanenlieutenant Randon stand an der Spitze. Er war mit Napoleon in Elba gewesen, und nach dessen Sturze bis im August 1816 bei der Douane angestellt. Seit dieser Zeit entwarf er große Pläne, nannte sich Alp Bel, gab sich für einen Lieutenant des Kaisers aus, und stand in ausgebreitetem Briefwechsel. Doch noch zur rechten Zeit für die Bourbons wurde die Sache entdeckt. Zweihundert fielen in die Hände der Polizei; achtundzwanzig kamen am 6 Mai vor die Assisen. Drei davon, unter ihnen Randon, erlitten (am 23 Mai) den Tod unter der Guillotine, die andern wanderten in den Kerker. Zu Montargis wurden fünf desshalb hingerichtet. In Toulouse war aber schon der volle Tumult ausgebrochen, und ohne Schonung wurde vom Militär auf die Rebellen gefeuert. Noch ärger tobte der Sturm im Junius um und in Lyon. Eine beliebte Schauspielerin daselbst verlor, wahrscheinlich absichtlich, ihr dreifarbiges Strumpfband auf der Bühne, und es gab Gelegenheit zu einer Fehde zwischen den Liberalen und Royalisten, die mit dem Tode und den Wunden mehrerer endete, allein von der Polizei beschwichtigt wurde. Es geschah Derselbe gleichfalls im Mai. Ummächtig entspann sich ein erdrossener Kampf auf den Ebenen rings umher. Am 3 Junius standen wohl zwanzig Dörfer unter den Waffen, und die dreifarbige Fahne wehte überall. Das Feldgeschrei: „Es lebe der Kaiser! Es lebe Marie Louise! Es lebe Napoleon II!“ mischte sich mit dem Getöse der Sturmglocken. Eine ihnen entgegen rückende Gendarmesabtheilung ward auseinander gesprengt. Zugleich brach am Abend desselben Tages perabrecheirmassen der Aufstand in Lyon selbst aus, und es kostete Mühe, die Insurgenten zu Paaren zu

treiben. Aber freilich fehlte es ihnen an Ordnung, wie an Ausdauer, und so bekam die Justiz nun wieder in Menge Arbeit. Todesurtheile wurden so schnell vollzogen, wie gefällt. Selbst ein sechzehnähriger Knabe oder Jüngling ward erschossen, weil er, die Pistole in der Hand, Jeden, dem er begehrte, gezwungen hatte, vive Napoléon! zu rufen. Alle Hingerichteten aber nahmen den Haß gegen die Bourbons in die andere Welt mit hinüber, schmähten noch auf dem Schaffot und verfluchten Rache. Es war ihnen ein zwanzigtägiger Sold ausbezahlt worden. Von Wem? Das mußten sie nicht oder gestanden es nicht. Von Paris aus kam Marmont mit großer Vollmacht, die Gemüther zu besänftigen, was ihm, da er Milde und Strenge vereinte, gelang; aber freilich konnte er der heißesten Ironie nicht entgehn. „Il a vendu Paris pour un Louis, il peut vendre Lyon pour un Napoléon!“ las man eines Morgens an seiner Thüre.

Während man hier das Feuer tilgte, drohte es auch zu Sens und Straßburg in helle Flammen auszubrechen, wo die Nationalgarde ihre Posten aufgab, weil man ihr keine Prodratlonen verabsorgen lassen wollte. In Rennes entdeckte man unter den Studierenden eine Art von Komplott zu Gunsten Napoleons. Und so könnten wir noch mehrere Naruben erzählen, denn es gab fast keines der 86 Departements, wo sich gar Nichts dergleichen gezeigt hätte; nur mangelte überall Einheit, Kraft, Ausdauer und deutlich bestimmter Zweck.

Im folgenden Jahre, in der Mitte des Februars 1818, fehlte wenig daran, daß ein Mordanschlag gegen den Oberbefehlshaber des verbündeten Heeres, Wellington, ausgeführt worden wäre. Er schien in Belgien von mehreren abgedankten Offizieren entworfen worden zu sein, und ein Husar, Cantillon, ein wilder, tollkühner, starker Mann, feuerte die Pistole ab, welche dem englischen Feldherrn das Leben rauben sollte. Er fehlte, und Cantillon gestand durchaus nicht, ob und von Wem er gedungen worden. Während der Hof dem Briten sein Beileid bezeugte, machte sich das Volk durch ein boshaftes Epigramm Luft.

Bedenklicher war ein Anschlag gegen Ludwig XVIII, der im nämlichen Jahre 1818 statt fand. Allein er war von ganz anderer Art. Es war eine jener apostolischen Verschwörungen, wie sie bis jetzt oft in Spanien vorkamen. Die eigne Familie, der eigne Bruder, wollte Ludwig, wo nicht entthronen, doch zwingen,



in der Weise, wie bis 1787 geschehen, zu regieren. Aus Süden waren deshalb fanatische Glaubensbanden verschrieben. Indessen Wellington, dem man die Sache vortrug, wollte Nichts von dem kühnen Unternehmen hören. Im Gegentheil wurde noch im nämlichen Jahr Frankreich von den fremden Truppen geräumt, was bei der vorwaltenden unruhigen Stimmung nicht erklärlich sein würde, wenn die verbündeten Höfe nicht einzusehen geglaubt hätten, daß die Abneigung gegen die Bourbons immer steigen müßte, so lange durch die Anwesenheit ihrer Heere immerfort drückende Lasten aller Art nöthig blieben. Die nächsten zwei Jahre lassen auch in der That mehr Ruhe in Frankreich sehen, als bis jetzt der Fall gewesen war. Allerdings fand 1820 ein schreckliches Ereigniß Statt. Ein Sattler, Louis Pierre Louvel, ermordete (13 Februar) den Herzog von Berry, als dieser seine Gemahlin nach Beendigung der Oper in den Wagen führte. Man fürchtete das Aeußerste. Die That schien nur die Frucht einer allgemein verbreiteten Verschwörung zu sein. Allein obgleich wohl 1200 Zeugen vernommen wurden, so ergab sich doch Nichts, als daß Louvel allein das Schreckliche ausgedenkt und vollbracht habe, weil er die Bourbons für Frankreichs Feinde achte, und beim ersten Erblicken ihrer Fahne sie alle zu morden entschlossen gewesen sey; den Herzog von Berry aber habe er ermordet, da auf diesem die Hoffnung des Stumpes beruhe. Kalt und unerschütterlich starb der Mörder, gerade so unerschütterlich, wie er die That vollendet hatte.

Eben so blieben ohne weitere Folgen im nämlichen Jahre die gewaltigen Stürme, welche im Junius zu Paris losbrachen, wo ein neues Wahlgesetz durchgesetzt werden sollte, das ein Vorispiel zu dem von Karl X 1830 projektirten gewesen war. Nur ein Mensch büßte sein Leben dabei ein, als am 3 Junius die Parteien auf den Straßen handgemein wurden. Allein es wurden mehr als hundert verhaftet; die Polizei war überall beschäftigt; mehrere Regimenter verstärkten die Besatzung; die Tuilleries wurden von Macdonald als Hauptquartier bezogen, mehrere Generale wurden festgenommen. Am 9 Junius kam es zu einem förmlichen Gefecht zwischen Nationalgardien und Soldaten. In vielen Provinzialstädten fanden ähnliche Austritte Statt. Zwei Monate darauf sprach man von einer großen Militärverschwörung. Wenn man die Stellung der alten Veteranen betrachtet, die, um Emigranten und Mönche zu füttern, hungern oder zu den gemeinsten Arbeiten greifen mußten, (wie Manche sah man als Körner auf der Landstraße; als Bauern hinter dem Pfluge, als Weinckenzen etc.) so konnte es wohl nicht befremden, wenn sich viel Unzufriedene unter ihnen fanden, welche damit umgingen, die verhassten Bourbons zu stürzen. So viel man ermittelt hat, sollte am 19 August die königliche Familie aufgehoben, und ein Mitglied von Napoleons Familie als Herrscher ausgerufen werden. Einige Verschworne vom 2 Garderegiment sollten Neue geführt und das Ganze vortreiben haben. Ueber hundert Offiziere von verschiedenen Orten wurden eingezogen. Indessen muß die Sache nur abwillig oder zufällig vergrößert worden sein, denn die Meisten erlangten ihre Freiheit wieder, und große Resultate sind mindestens nicht bekannt geworden.

## B i c t o r e .

(Schluß.)

Der Unbekannte wurde uns noch interessanter, als wir ihn das Gespräch mit großer Gewandtheit und sogar in sehr ausgefachten Redensarten führen hörten. Er sagte uns, er befinde sich nicht übel in dieser Behausung, die vormalig schon als Lustschloß gedient habe und anmuthig genug gelegen sey, um seine Zeit bis auf bessere Tage hier angenehm zubringen. „Uebrigens,“ setzte er hinzu „sind die Geisteskranken, mit denen ich zusammenlebe, lauter friedliche Leute; nur selten hört man unter ihnen Zank oder Streit anheben, selbst nicht im Gesellschaftssaale. Sie wissen sehr gut, daß man sie in diesem Falle wieder in das Spital hinüberbringen würde. Auch komme ich obnehin wenig mit ihnen zusammen.“ Er versicherte uns, es befänden sich unter ihnen Leute, die bei Weitem nicht so närrisch seyen als sie sich anstellten. Sie begeben einige Collationen, die Polizei ergreift sie und sie bringen dann den Winter im Bicêtre zu. In der That ist auch für eine gewisse Klasse von Menschen der Aufenthalt daselbst nicht so unangenehm, wenn sie ein Mal ins Genesungshaus kommen, was lediglich von ihnen abhängt; gut gekleidet, gut genährt, in warmen Zimmern, die geschuvert und gewischt auf ängstliche Weise reinlich gehalten werden, kann man es sich so ziemlich gefallen lassen. Wer weiß, ob nicht ein geförderter Polizeipräsident von Zeit zu Zeit einen oder den andern seiner Spione dorthin schickt? Wenigstens glaubte unser Mann fleiß und fest daran, und er versicherte Dies mit der größten Zuversicht, was jedoch wieder in seinen Ideenkreis einschlug.

Alles ging bis dahin vortreflich. Er hatte nur auf unsere Fragen zu antworten. Endlich ergriß auch er hiezu eine Gelegenheit und fragte die Damen: ob sie nicht die Serpantine kennen? Ich konnte mir durchaus nicht denken, was er damit sagen wollte und ich führte, Dieß möchte seine schwache Seite sein, zumal ich seine Augen lebhafter erglänzen und seine Wangen sich röthlicher färben sah. Wir verließen ihn, aber während wir außen im Säulengang hinabwandelten, folgte er von Innen und pochte an den Fensterscheiben. Als wir uns umsahen, bemerkten wir ihn am offenen Fenster, aus dem er mit Kopf und Hand mit einer unverkennbaren Hastigkeit herabgriffte.

Der Mann, den wir verließen, war — Wer hätte es ahnen sollen? — der Dauphin, der Sohn Ludwigs XVI, der unter diesem Namen im ganzen Bicêtre bekannt war. Er wurde, wie ich später von ihm selbst erfuhr, in einem unterirdischen Gang des Tempels gerettet. Ich fand ihn bei diesem zweiten Besuche beschäftigt, ein kleines Zimmer auszufahren, eben das, von dem aus er uns Lebewohl zugewinkt. Er machte mir bemerken, daß er sich hier oft aufhalte und daß er diesen Ort dem Gesellschaftssaale vorziehe, wo ihm die Hitze und fast eben so sehr die Gesellschaft zuwider sey. Ich fragte ihn, warum Se. königliche Hoheit selbst das Zimmer auslehn? „O,“ erwiderte er, „man muß sich doch eine Beschäftigung machen. Ich liebe die Einsamkeit überaus und will oft lieber mich selbst bedienen, als das müßige Volk im Hause rufen.“ — „Erinnern Sie sich noch,“ fragte ich ihn, „des Tempels und Ihres Vaters Ludwigs XVI?“ — „Wie sollte ich nicht?“ war die Antwort, „Ich erlaube mich bis auf seine Diener, den armen Duc,

den treuen Clero.“ — „Werden Sie Nichts für sie thun?“ — „Sie sehen ja, in welchem Verhältniß ich bin. Ja, eines Tages — aber dann sind sie auch nicht mehr an Leben. Der eine hat drei Kinder hinterlassen, der andere . . . (ich erinnere mich nicht mehr, was er von diesem sagte.) Vielleicht werde ich nicht Alles thun können, was ich will. Ich werde Jedem nach meinem besten Wissen Gerechtigkeit widerfahren lassen. Ich werde hierin Papas und Mamas Vorschriften folgen; vorzüglich den Anweisungen, die mir Papa in seinem Testament hinterlassen hat. Aber so groß wir auch sind, können wir doch stets Mißgriffe begehen. Ich werde guter Rathgeber sehr bedürfen.“ — „Sie glauben also doch noch an die Religion zu gelangen?“ — Hier machte er ein listiges Gesicht. „O gewiß bald,“ setzte er hinzu, „aber ich weiß noch nicht wann; in- desß beschäftigt man sich mit mir in allen Kabinetten von Europa, und meine Freunde werden mich auch nicht vergessen. Ich erwarte den Wind von Osten. Nicht wahr von daher weht der gute Wind?“ — hier sah er noch listiger dazwischen — „von da und von Norden? kurzum, ich warte.“

Ich kam auf das Gespräch zurück, das wir jüngst über die Serpentine hatten. Das Wort machte ihn lachen; er belehrte mich mit einer geheimnißvollen Miene, daß er und seine Anhänger einer räthselhaften Sprache sich zu bedienen pflegten, um nicht verrathen zu werden. — „Aber was hat es mit dieser Serpentine für eine Verwandtschaft?“ fragte ich. — „Es ist ein Fluß.“ — „Wo?“ — „In England.“ — „Wohin ergießt er sich?“ — „Er fällt in die Themse, nahe bei London, in einem schönen Park, wo heute von Distinktion sich zu ergeben pflegen, und dort begegnete ich auch Ihren Damen. Aber sehen Sie, es ist ein Wort von doppelter Bedeutung. Es ist auch der Name meiner Schwester.“ — „Woher Schwester, der Herzogin von Angoulême?“ — „Nein, nicht doch, meiner Schwester, meiner wirklichen Schwester; Sie wissen ja.“ — „die Herzogin von Angoulême ist also nicht Ihre wirkliche Schwester?“ — „Nun ja.“ — (er kam in Verlegenheit, wie Jemand, der nicht gern die Mäken seiner Familie aufdeckt), „Es ist meine Schwester, wenn Sie so wollen, aber eine Adoptivschwester, die ich im Einverständnis mit der Andern angenommen habe und die ich eben so sehr liebe.“ — „Welche nennen Sie Serpentine?“ — Er brach in ein Gelächter aus, wie wenn ich das Wort Dief Mal nicht richtig ausgesprochen hätte. „Ich habe Ihnen bereits gesagt, daß hier eine doppelte Coincidenz obwaltet; es bedeutet den Fluß und auch meine Schwester Vantine, und auf diese Weise besprechen wir uns mit unsern Freunden, ohne zu verrathen, wovon wir reden. Ah, Vantine! Wir wurden an der Brücke von Beaupais von einem gewissen Jantin erzogen, er liebte uns wie seine Kinder, und doch wollten wir nicht seinen Namen führen, wir nannten uns *Pantile* und *Pantine*.“

Ich hatte genug an dieser Unterhaltung. Ich verließ ihn; er sagte mir mit geheimnißvollem Gesicht, er wolle mit mir und den Damen am nächsten Tage mittags über die Sache reden, weil er uns erkannt habe; sonst müßte er sehr vorsichtig sein. Er nahm von mir Abschied, indem er mir Aufträge an Madame Louise, an den Hof, an ganz Versailles ertheilte und wir trennten uns als die besten Freunde von der Welt.

Was mir in dieser Unterhaltung am Meisten auffiel, waren

die Worte Papa und Mama, deren sich der vierzigjährige Mann bediente. Wenn man diezu sein langes Lockenhaar in Betracht zog, so blieb kein Zweifel, daß er sich noch für ein Kind oder wenigstens für einen Jüngling hielt. Dieß erinnert mich an einen Greis von siebenzig Jahren, mit weißem Barte, den ich noch sah; er pflegte sich als Weib zu kleiden, wenigstens so viel als möglich und hielt sich auch für ein solches. Man sah ihn so in den Höfen des Viceröy umherwandeln mit trippelnden zuckenden Schritten, die Blicke bald rechts bald links schelmisch umherweisend, um die Huldigungen der entzückten Anbeter zu sammeln; denn Alle, die sich ihm näherten, hielt er für unglückliche Liebhaber, die in Liebesgram um seinetwillen sich verzehrten oder um seine Hand warben. Er nahm ihre Zärtlichkeiten mit der größten Huld auf, in die sich jedoch eine ziemlich kostbare Mißthat und Gereth von den Schmeicheleien über seine Reize außer sich. Eine angenehmere Nothwendigkeit läßt sich nicht leicht denken.

### Grégoire, Bischof von Blois.

Franzreich hat einen seiner Männer verloren, deren Tod nur noch den Schmerz einsetzt in das Gedächtniß ihres Lebens, das nun vollendet dastehet in fester Gediegenheit wie ein erzgegossenes Denkmal, an dem das Auge keine Fuge zu entdecken vermag. Nur wenige Menschen steigen ins Grab, deren Alter mit Scham oder Widerwillen nach ihrer Jugend zurückblickt, und glücklich preisen müssen wir den Geist, der nicht Ursache hat, sammtrecht in sich den Jüngling zu verleugnen, oder Kraft genug, um nicht, was in der Blüthe seiner Jahre ihm mit Begeisterung durchglüht, am Abend seiner Tage als unbedauerten Mauth zu spalten oder als verlorne Verirrung zu beklagen. Bewunderung aber schüme vor dem Geiste nicht verlagern, der aus dem Doppelkampfe der Jahre und Verhältnisse unzwungen dahin geht, und mark wie der sterbende Lulor aus dem Leben scheidet.

„Mit herzlichster Verachtung alles Dessen,

was ihm erhaben schien und widerwärtig.“

Die Geschichte wird zu den wenigen Namen solcher ausserordentlicher Sterblichen auch den Grégoire's schreiben, der als Jüngling, wie als Mann und Greis mit unwandelbarer Treue dem Vater folgte, zu welchem die Freiheit und Humanität die ersten Gemüthsbedürfnisse dieses Jahrhunderts in den Kampf rief. Generationen sind erloschen, seit die großen Ideen der Freiheit und Gleichheit über die Welt ihre ersten Strahlen warfen, die das veraltete Europa mit neuer Lebenskraft zu durchdringen vertrieben; in den Händen wider Lebensgeister war der promethische Funke zum zerstörenden Brande geworden; blutiger Frevel zerbrach die ewigen Gesetzmäße der Menschheit; die begeisterten Herzen verzagten, die edelsten Geister trugten entmenscht sich selbst in Verwerfung des Elendes an, das über die Welt gekommen war, oder räumten sich für höhere Erlösungen durch Abfall von der weltigen Sache, zu deren befristeten Feinden sie übertraten; Frankreich nahm für die Freiheit das glänzende Phantom des Ruins, das noch einen Augenblick die Welt mit seinem Sonnenmeer erhellte, um sie in so tieferen Dunkel zurück zu lassen; sühner als je erhob der Despotismus wieder sein Haupt und schmeckte die mähren Wälder auf immer, wie es wohnt, in ungerbrechliche Ketten — nur wenige starke Geister hatten sich aufrecht erhalten in diesem Sturm der Zeiten durch den Glaube an die Wahrheit der Ideen, an den endlichen Sieg der guten Sache — unter ihnen Grégoire. Seinen letzten Tagen leuchtete zum Abschiede noch einmal die Sonne, deren Aufgang er in seiner Jugend geahnt und gesehen, an deren uns ausbleibende Kraft er aller Verwünschung ungeachtet nie verzweifeln hatte, und gewiß hat diesen Glaube nach der unwiderstehlichen Haß der Priester erschüttert, der seine häßliche Karre unter die Bräune des Sterbenden drückte.

Henrich Grégoire wurde am 4. Dezember 1750 zu Verres, in der Nähe von Châlons, geboren. Frühzeitig einzuwirken in die Wissenschaft des Staatsrechts und über die unerschöpflichen Reize des Wissens und Wirtes lehrte durch philosophische Nachdenken, das er auch durch die Lehre des Christenthums, dieses ewigen Evangeliums der

Freiheit und Menschenrechte begründet fand, und durch diesen Kenntnis der ursprünglichen Kirchenvorfassung ausgerüstet, wurde Grégoire nicht unvorbereitet getroffen von der großen Bewegung der Zeit, die die politische und kirchliche Reform seines Vaterlandes herbeiführte. Einige literarische Werke machten ihn bald der gelehrten Welt bekannt. Seine *Revue de la Poesie* errang ihm (1772) den von der Akademie zu Nancy ausgesetzten Preis, und die von *Mey* redakte seinen „Versuch über die moralische und politische Verbesserung der Juden“ — eine Schrift, die durch ihre neuen und schönen Gedanken, sich die Uebersetzung ins Englische verdiente. Schon hierin entwickelte sich ein Geist, der es haben stand über die Irrthümer der Intoleranz und des Fanatismus. In seiner damaligen Stellung als Pfarrer von Endermenil war es auch, wo er jede Gelegenheit ergriff, nicht dieß durch religiöse Erziehung, sondern auch durch Verbreitung nützlicher Kenntnisse auf das Landvolk seinen Wirkungskreis einzuwirten. Von dort an begannen seine ein halbes Jahrhundert hindurch beharrlich fortgesetzten philanthropischen Bemühungen, Licht unter der Masse des Volkes zu verbreiten und hiedurch die Unwissenheit der Civilisation zu vermindern, die zum Nachtheil der Freiheit bis auf diese Stunde noch unter den verschiedenen Ständen Frankreichs eine so breite Kluft der Intelligenz erbält.

Es gab vielleicht damals in ganz Europa keine kirchliche Korporation, die von so moralischem und auferndem Geiste durchdrungen, die so reichlich für das arme Volk war, als der sogenannte niedere Klerus in Frankreich. Ihm gegenüber erglänzte in sehr nachtheiliger Lage die hohe Geistlichkeit, die in Vergnügungssucht verfunken, von sehr schlaffer Moral, nach Auszeichnung und Relativum hielten, ihrem Berufe als Hirten der Kirche wenig entsprach. Dieser Mangel an moralischer Kraft trat bald in den erfolgten politischen Stürmen recht sichtbar hervor. Die großen Würdenträger der Kirche stritten für ihre Privilegien und Einkünfte, ausgereicht sehr von Eigenneiz geleitet, als daß sie selbst dem sinkenden Königthum in seinem Schicksal die Hand hätten bieten sollen. Der niedere arme Klerus ergriff muthig die Sache des Königs und des Volkes gegen den Hof und schloß sich treu den beschwerzten Bürgern an, die aufrichtig die Verbindung des Thrones und der Freiheit wünschten.

Von der Geistlichkeit seiner Provinz im Jahre 1789 zu den Generalsstaaten gewählt, war Grégoire einer der fünf Geistlichen, die der Sitzung im Saalbau wohnten. Nicht minder bemerkbar machte er sich in der Epoche des 14. Julius und in der berühmten Diskussion über die bürgerliche Verfassung des Klerus; er leistete zuerst den von der Geistlichkeit verlangten Eid. Zu gleicher Zeit von dem Klerus und der Beobachtung von Eids und Mord auf den bischöflichen Stuhl dieser Diözesen berufen, entschied er sich für erstere.

Der Nationalkonvent zu welchem er gewählt wurde, bot ihm Gelegenheit, sein edles Herz und seinen Muth in noch glänzenderem Lichte zu zeigen. Es gebot nicht geringe Entschlossenheit dazu, in dem Augenblicke, wo bereits das Fallbeil über dem Haupte Ludwigs XVI. schwebte, die Abschaffung der Todesstrafe vorzuschlagen und zu verlangen, daß der angekündigte König zuerst der Wohlthat dieses Gesetzes genießen solle. Nicht minder unterfanden widerlegte er sich der Ausbreitung des Christenthums, gleichwie er den öffentlichen Unterricht und die Denkmäler der Kunst zu einer Zeit in Schutz nahm, wo ein fanatischer Republikanismus Frankreich in eine grausvolle Barbarei zu stürzen drohte. Unerschrocken um den Haß, den er sich durch seine Weigerung, das Christenthum abzuschaffen, zugezogen hatte, wagte er es auch dem gefährlichen Feind noch durch zwei Christen Trost zu bieten, die eine „Contre les persécuteurs en matière de religion“, die andere „Contre la translation du dimanche au dimanche.“ Später forderte er sogar auf der Tribüne des Konventes die Freiheit des Aulus und erwiderte durch seine unerschütterliche Beharrlichkeit, daß die widerspenstigen Priester, die in den Gefangnissen von Koehersort aufeinander gebrängt schmachteten, freigelassen wurden. Was Grégoire für den öffentlichen Unterricht that, kann hier nicht aufgezählt werden; nur so viel werde erwähnt, daß das Bureau des Longitudes und das Konservatorium der Künste hauptsächlich seinen Bemühungen ihre Entstehung verdanken. Unsterbliches Verdienst aber erworb sich Grégoire durch seinen unermüdbaren Eifer für die Abschaffung des Sklavenhandels. Wenn der Konvent in allen seinen Beschlüssen, scharf und durchschneidend wie ein Schwert, durch seinen unvorbereiteten Aus-

spruch, der den Schwarzen unbedingt die Freiheit ertheilte, mehr Ungeheuer als Gutes stiftete und eine Raserei unvorstellbar machte, die so sehr im Interesse der Menschheit ist, aber erst in unserm Jahrhundert durch das Einverständnis aller Mächte durchgesetzt werden zu können scheint, so darf gewiß die nachtheilige Folge jenes Schrittes nicht Grégoire's menschenfreundlichen Absichten und den Philanthropen, die ihn unterstützten, zugerechnet werden. Die Dienste, die er dem Senate der Schwarzen leistete, wurden am Besten außer Frankreich gewürdigt. Auf Befehl des tugendhaften Präsidenten Petion wurden Grégoire's und Wiltberforce's Bildsäulen in dem Saale des Senates von Haiti aufgestellt. Diese Republik hätte dankbar, was sie Männern schuldig war, deren unermüdblichen Bemühungen der wunderbare Erfolg gelang, ein Volk in die Reihe der civilisirten Nationen einzuführen, das die unbarbarischste Politik als zur Ehre gerechnet, zu ewiger Ansehlichkeit verdammt hatte. Als daher die letzte französische Regierung es den Abgeordneten Haiti's bei der Negoziation über die Unabhängigkeit ihrer Republik zur Bedingung machte, in keinerlei Verbindung mit Grégoire zu treten, unterließen sie es nicht, wenigstens demüthig dem vertriehenen Geiste ihre Unterthänigkeit darzubringen. Bis zu seiner Todesstunde bewahrte aber auch der hochberühmte Menschenfreund seine väterliche Gesinnung für seine Enkelkinder. Sein letzter Wille bestimmte einen Preis für diejenigen, die sich am Besten verdient gemacht werden um die völlige Emanzipation jenes unglücklichen Volkes. Sein Herz, das so warm für dessen Leiden geschlagen, vernachte er der Republik Haiti.

Unter dem Direktorium waren alle Anstrengungen des würdigen Bischofs auf die Wiederherstellung des Aulus gerichtet; noch vor dem Konfonde Napoleon's war es ihm gelungen, in mehr als 52.000 Häftlingen den Gottesdienst wieder einzuführen. Nach dem Konvente in den Rath der Hundshunde und unter dem Kaiserreiche zum Mitgliede des Senats berufen, verleugnete er nie die Unabhängigkeit und den Freimuth seiner Gesinnungen. Weit entfernt, in blinder Unterwürfigkeit dem eisernten Willen Dessen zu gehorchen, vor dem die Könige damals sich beugten, bis sie ihn mit Füßen treten konnten, wagte er es, in der Mitte eines demüthigen und feigen Senates, der wie jener in der römischen Kaiserzeit seinem Herrn und Geleiter knechtisch schmeichelte und ihn unter die Odium verfiel, bis er ihn den Gemeinen überliefern konnte, mit Garat, Kajulais und einigen andern eine Verwahrung gegen die absolute Gewalt einzulegen.

Zur Zeit der ersten Restauration stand Grégoire, immer seinen Grundsätzen treu, unter Jenen, die darauf brangen, von den Bourbonnen die zuverlässigsten Garantien für die Freiheit zu verlangen, bevor man sie wieder in Frankreich aufnehme. Hiedurch würde diesem Lande großes Leiden erspart worden sein. Die Bourbonnen würden die Freiheit nicht als ein Geschenk ihrer Großmuth und sich somit nicht für berechtigt gehalten haben, es willkürlich wieder zurück zu nehmen; sie würden mit Nachdruck von den allgemeinen Wünschen beherrscht und durch die feige Nachgiebigkeit in den damaligen Unterhandlungen nicht zu der eiteln Hoffnung ermutigt worden sein, die Doktrin des göttlichen Rechtes wieder in's Leben rufen zu können. So wurde zu jener Zeit schon, als sie ihren Thron bestiegen, auch der Keim zu ihrem Sturze gelegt. Der Bischof von Blois nahm weber mit Rath noch That an den feigen Verhandlungen Theil, die ein Verbrechen jener Epoche genannt werden müssen.

Bald darauf verlor Grégoire sein Bisthum und wurde aus dem Aulat verwiesen, das er begründet hatte. Aulais, das schon Molliere, Boileau und andere berühmte Männer zu ihrem Aufenthalte erforen, war der Ort, wo der gelehrte Bischof in friedlicher Abgeschlossenheit Ruhe und Genuß in den Wissenschaften suchte. Nicht lange war ihm diese stille Zurückgezogenheit vergönnt. Die Wahlstimme des Departements der Isere wies ihn zur Deputirtenkammer. Diese wies ihn als unwürdig aus ihrer Mitte. Man rieth ihm, auf seine Wahl zu verzichten; doch Grégoire, der nie der Stimme flehentlichster Klugheit sein Ohr leih, wo Recht und Wahrheit sprachen, erhob seine Stimme laut und nachdrücklich gegen diesen Staatsstreich, als einen frechen und strafbaren Eingriff in die Rechte des Volkes, für dessen Verantwortung er die lange Reihe seiner Jahre hindurch gekämpft hatte. Nach dieser letzten Verfolgung trat Grégoire auf immer von der politischen Szene ab und schenkte sich der Welt nur noch zu erinnern, wenn er in Schriften die Sache der Humanität vertrat.

(Schluß folgt.)



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

(Nr.

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 166.

15 Junius 1831.

### Die englische Geistlichkeit und die Reformbill.

Der Widerstand, den die Geistlichkeit in England und Frankreich, den beiden am Meisten auf der Bahn bürgerlicher Freiheit fortgeschrittenen Staaten, den liberalen Ideen entgegenstellte, ist eine beachtungswerthe Erscheinung. In Frankreich sind es die Erzbischöfe, Bischöfe und Pfarrer, die beharrlich gegen die Revolution des Julius ankämpfen; in England hat der Klerus überall, wo die Wahlen von seinem Einflusse berührt werden konnten, in Dorsetshire und Cambridge, im Dreieinigkeitskollegium zu Dublin, wie in Oxford, die Reformkandidaten aus dem Feld geschlagen. Die unpopuläre Stellung, in welche hiedurch die Geistlichkeit beider Länder gekommen ist, kann früher oder später der Keim gefährlicher Erschütterungen in beiden Kirchen werden. Dort wird sich das Volk an das ungeheure Budget von 35 Millionen erinnern, das die französische Geistlichkeit in Anspruch nimmt; hier wird man die übermäßigen Einkünfte der anglikanischen Kirche in Erwägung ziehen, die Zehnten und Grundlöhne, die auf dem Volke lasten, die reichen Pfanden und Abteien, die sich in den aristokratischen Familien vererben. Im höchsten Grade unpolitisch aber war es, bei einer so allgemeinen Aufregung durch unzeitiges Gefaserei den Feind zu wecken und aufmerksam zu machen; denn das Volk aufmerksam machen, daß es unbillige Ueberbürdung zu tragen hat, heißt eben so viel, als es auffordern sich derselben zu entledigen. Daß es hiezu um so geneigter seyn dürfte, als es die Geistlichkeit überall seinen Bewegungen entgegentreten sieht, ist nicht zu bezweifeln. Vielleicht liegt aber eben hierin wieder die Nemesis der Geschichte, daß gerade die Anstrengungen, die der Klerus macht, den gefährlichen liberalen Prinzipien gegenüber seine Privilegien zu behaupten, dazu beitragen müssen, die gefürchtete Veränderung zu beschleunigen. Die Kirche, wird man freilich sagen, ist auf ganz andern Säulen besetzt, als daß sie durch irgend eine Macht der Erde erschüttert werden könnte. Allerdings; diese andere auf andere Säulen gegründete Kirche aber wird auch unangefastet bleiben; was wird aber aus jener werden, die auf übermäßige Einkünfte ihren Glanz und ihre Macht erbaut hat, wenn ihr diese Grundpfeiler entzissen werden? Und sehr zu fürchten ist es, daß die Geistlichkeit nicht mehr Ansehen genug hat, sie durch sich selbst aufrecht zu erhalten. Die Erfahrung hat deutlich genug bewiesen, daß eine unpopulär gewordene Korporation nicht auf die Länge der öffentlichen Meinung Widerstand zu leisten

vermag. Man kann sich ihr freilich eine Zeit lang entgegenstellen, aber zuletzt reißt sie unwiderstehlich mit sich fort und zertrümmert nur um so gewaltfamer, je größer der Widerstand gewesen ist. Dieß scheint der Klerus beider Länder durchaus nicht begreifen zu wollen. Was wird die Folge seyn? Daß die katholische und englische Kirche um so früher das Loos alles Dessen theilen wird, was einmal veraltet ist, was sich seiner Zeit entfremden und der nationalen Richtung widersprechen will. Man darf nur einen Blick auf die englischen Blätter werfen, um in ihren bestigen Stimmen den fernen Donner des bedrohlichen Ungewitters zu erkennen. „Obgleich der König,“ sagt der Sun, „obgleich die Minister und das Volk alle sich zu Gunsten der Reform erklärt — obgleich die weisesten Staatsmänner sich dahin ausgesprochen haben, daß ohne eine Reform unvermeidlich eine Revolution erfolgen müsse — nahm dennoch die Kirche keinen Anstand, sich offen und hartnäckig dieser Maßregel entgegen zu stellen. Hiedurch erklärt die Geistlichkeit unverbohlen, daß der König Unrecht hat, und daß die Minister Unrecht haben, daß das Volk Unrecht hat, und daß nur sie allein unfehlbar ist. Wir zittern an der Stelle des Klerus vor den Folgen eines so bedachtlosen Schrittes; wir zittern vor dem Eindrucke, den er auf die Gemüther der ungeheuren Masse von Zehntenleuten machen muß, die natürlich noch mehr als je sich sträuben werden, zum Unterhalt einer Kirche beizutragen, die in Fragen, wo es sich um das Wohl des Landes handelt, immer auf der Seite seiner Feinde steht. Die Grundbesitzer werden lauter als je ihre Stimmen erheben für eine Umänderung in dem Zehntsystem; die Reformen werden hartnäckiger als je auf einer völligen Aufhebung des Stenduntumulus und auf gleichmäßigere Vertheilung des Kirchengutes bestehen. Alle Stände der Gesellschaft werden in diesem widerspenstigen Betragen des Klerus einen unabweislichen Grund sehen, die Kirche einer gründlichen und heilsamen Läuterung zu unterwerfen. Wäre Dieß der erste Fehler der Geistlichkeit, so möchte man ihr noch Nachsicht schenken; aber es läßt sich nicht leugnen, daß sie in allen Jahrhunderten, in allen Ländern, unter allen denkbaren Verhältnissen, jederzeit hartnäckig den Interessen der öffentlichen Wohlfahrt sich entgegenstellte. Stets war sie der geschworne Feind der Erziehung, der Freiheit, jeder Sache, die darauf ausging, auch in noch so geringem Maße den Zustand des Volkes zu verbessern. Wenn die Welt nicht noch in tiefer Finsterniß liegt, so ist es gewiß nicht die Schuld der Geistlichkeit, die gegen Alles unter dem

Schatten eines limerischen Dunkels erhalten haben würde, um ihren Geiz und ihre Bigotterie im Finstern unbemerkt dahinschleichen zu lassen. Es ist hierin kein Unterschied zwischen Protestanten und Katholiken, Bischof oder Kardinal, Dechant oder Abt, Pfarrer oder Mönch; die Geistlichkeit bleibt überall dasselbe engherzige, intolerante Wesen, das stets die Macht zu erschleichen sich bemüht, stets die Interessen von Wenigen auf Kosten vieler zu fördern strebt. Obgleich der Klerus Alles, was er ist, vom Volke hat, so wendet er doch Alles, was er hat, dazu an, das Volk unter seinen Füßen zu halten. Obgleich er der bezahlte Diener desselben ist, strebt er doch unaufhörlich, dessen Herr zu werden. Doch, Gott sey Dank, dieses System kann nicht länger Bestand haben; die Reform muß und wird auch über die Kirche sich erstrecken, die ihrer mehr als die Gesetzgebung bedarf. Allerdings giebt es Männer in der Kirche von frommen und freimüthigen Gesinnungen, die dem wankenden Gebäude noch zum Stützpunkt und zum Pfeiler dienen — und in der That sind sie allein noch seine einzigen Pfeiler — aber die Mehrzahl besteht aus eigennützigen Menschen, aus bigotten Frömmelungen vor dem Kasten des Mammons, die Nichts von einem Christen besitzen, als den Namen. Der Geist, der die Scheiterhaufen von Smithfield anzündete, lebt noch in ihnen fort, wenn auch unter anderer Gestalt. Noch ein Mal wiederholen wir daher unsere Ueberzeugung, daß ein System, das der Intoleranz und dem Uebermuthe von solchen Menschen als Kuppler dient, einer Prüfung unterworfen werden muß. Ihr behaglicher Stellenkumulus muß beschnitten; ihr Nepotismus abgeschafft, ihre Stunden des Müßigganges müssen in Stunden der Arbeit verwandelt werden; sie müssen in der Wirklichkeit Hirten ihrer Herde werden, wie sie es jetzt nur dem Namen nach sind. Ihr Geschrei: die Kirche ist in Gefahr, wird sie nicht mehr retten. Sie mögen sich heiser predigen gegen die „Atheisten“ — „Revolutionäre“ — „Radikalen“, die es wagen, an ihrer zeitlichen Seligkeit zu rütteln; das Volk wird ihre Klage verachten, sie nach ihrem wahren Werthe würdigen, und nur um so standhafter auf eine Reform dringen.“

### Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

#### 1. Die Verschwörung von 1822, und die Unruhen 1827.

Desto schrecklicher machte sich die unruhige Stimmung des Landes im Jahr 1822 bemerklich. Gräuelt aller Art und Verschwörungen aller Arten herrschten hier. Wie 1830 tobten in allen Paris umgebenden Departements während des Frühjahrs Feuer auf, welche meistens schon vorher durch Placate öffentlich angezeigt waren. Alles sollte den Flammen preisgegeben werden; drohte ein solcher Anschlag, wenn nicht die rote Mütze und die schwarze Fahne aufgesteckt würden. Vor Verzweiflung hätten die Landleute es beinahe gethan, wenn nicht der General Rivaud de la Mafinière mit allen ihm zu Gebot stehenden Mitteln diesen Auftritten ein Ende gemacht hätte. Ungleich drohender aber waren die Unruhen in fast allen großen Städten, und fast zu gleicher Zeit.

In Lyon, Nantes, Rennes, Toulouse, Belfort, ja in Paris selbst, gab es bedenkliche Bewegungen. Sie scheinen alle mehr oder weniger, etwa eine ausgenommen, von dem General Berton ausgegangen zu seyn, einem Mann, der als Krieger und Schriftsteller eine nicht unbedeutende Rolle gespielt hatte. Sein Plan war, von der Vendée aus Alles in Aufrühr zu bringen, denn so hieß es königlich dieser Theil Frankreichs während der Jakobinerherrschaft gewesen seyn mochte, so konstitutionell gesinnt war wenigstens der Bürgerstand jetzt daselbst. Die Wahl der Deputirten Constant, La Fayette, Manuel, Dannon, ist allein Bürge dafür. Am 21 Februar erschien Berton auf dem Markte der Stadt Bourges mit etwa 50 Mann, ließ die Sturmglöcke läuten, vertheilte Proklamationen an die herbeiströmende Menge, worin er Vernichtung des Adels und der Priesterkaste ankündete, und, gleich auf der Stelle bis auf 300 Mann verstärkt, zog er unter dem Rufe: „Es lebe die Charte! Es lebe die Freiheit!“ nach Saumur. Unterwegs mehrete sich seine Schaar bis auf 800 Mann. Allein bei der Brücke von Fouché ward er vom General Briche eben so heftig als unermartet angegriffen und zerstreut. Er entzann in Bauernkellern, wurde aber bald in einem Bauernhose entdeckt und nach Poitiers gebracht. Man rückte sich die angetastete Krone der Bourbonen ohne Schonung an Allen, die das Geschick in die blutigen Hände ihrer Schergen führte.

Bertons Haupt fiel am 6 Oktober. Er selbst hatte sich mit aller Beredsamkeit vertheidigt, welche einem Manne von Muth und Geistesgegenwart eigen ist. Ein Oberst Dufay ward im Gefängnis mehr wie ein wildes Thier, denn als ein Mensch behandelt. Nicht besseres Geschick hatte der Oberstlieutenant Caron und der Kapitän Spinola in Marseille. Man beschuldigte sie des Faltschwerens und ehe noch das Werk zur Ausführung gebracht, war der Tod ihr Loos. Carons Muth blieb ungebeugt. Er selbst gab dem Pöbel das Zeichen zum todbringenden Schuß. Am 21 September hatten vier Unteroffiziere in Paris dieß Geschick. Ihren Namen ward 1830 von der Gesellschaft der Volksfreunde ein großes Todtenfest gefeiert, und auf dem Plage, wo dem ermordeten Herzog von Berry ein durch freiwillige Beiträge erpreßtes Denkmal errichtet werden sollte, beabsichtigt dieser Verein ihnen eine Säule der Ehre zu setzen. Als ob aber die Regierung nicht mit wirklichen Unruhen zu thun hätte, zettelte sie auch, um wenigstens dadurch Gelegenheit zu erhalten, die Zügel recht scharf anzuziehen, selbst dergleichen an. So war es wenigstens in dem nämlichen Jahre mit der sogenannten belforter Verschwörung, welche das ganze Gebiet von Colmar und Mühlhausen im Elsaß unterd Kriegsgesetz bringen sollte. Der Deputirte Köchlin that diese empörende Schurkelei der Regierung so dar, daß kein Mensch ihre verderblichen Maßregeln verkennen konnte. Zum Lohn dafür steckte man ihn auf sechs Monate in's Gefängnis und distirte ihm 3000 Franken Strafe.

Wir könnten vom Jahre 1822 wohl noch mehrerer ähnlichen geringeren oder größeren Scenen gedenken, allein theils ermüdet die Wiederholung davon, weil sie kein Resultat zur Folge hatten, theils aber ist es namentlich bei den spätern schwierig, zur Gewißheit über ihren Ursprung zu kommen. Die liberale Partei warf nur dem Hofe vor, daß von seinen Mithilungen, von der Po-

lizei die Sache angehe, welche sich wichtig machen, Selbstbelohnungen erpressen wolle, indem sie von ihr verführte Menschen der Gerechtigkeit in die Hände liefere. Die Hofpartei dagegen nannte alles Dies Rebellion, die von Schriftstellern, Religionsverächtern, Carbonari ausgehe. Namentlich machten sich beide Theile solche Vorwürfe 1827, wo bei dem letzten Versuch, Willels, sich zu halten, einen solchen angezettelten Aufstand in Paris drei Tage lang unterhielt, in welchem bereits die Barrikaden eine Rolle spielten. Es war Dies eine der dem Scheine nach bedenklichsten Störungen im November 1827, allein sie gehört ebenfalls in die von der Regierung künstlich erregten, und zeichnete sich dadurch aus, daß hier jene Barrikaden in Anwendung kamen, welche der großen Revolution 1830 den Sieg gewannen.

(Schluß folgt.)

### Grégoire Bischof von Blois.

(Schluß.)

Die letzten Augenblicke Grégoire's haben bewiesen, daß er treu blieb seinen einmal als wahr erkannten Grundätzen bis in den Tod; er starb, wie er gelebt, voll Achtung gegen sich selbst, gewissenhaft in Wort und That, unerschütterlich in seiner Uebergewissung, ein glühender Vertheidiger der Freiheit, ein warmer Freund der Humanität, ein tugendhafter und tief von seinem Glauben durchdrangener Priester. Mitten unter der schmerzhaftesten Krankheit, von Jahren und Leiden entkräftet, fand der Greis in seinem edeln Herzen Stärke genug, um sein Leben nicht Lügen zu strafen. Kein Wunder daher, wenn verfolgungsüchtige Bigotterie und Priesterhaß die Klauen ausstreckten, um wenigstens an der Leiche Dessen ihre Rache zu sühnen, der im Leben ihrem Angriffe allzueben stand. Der Erzbischof von Paris \*) glaubte, den günstigen Anlaß, der verhassten Regierung der Julirevolution eine neue Verleumdung zu bereiten, nicht unbenutzt lassen zu dürfen. Laub gegen alle Vorstellungen, verbot er seiner Geistlichkeit, die ständige Reichsfeste des verstorbenen Bischofs zu besuchen. Wahrscheinlich zählt er dabei auf eine Erneuerung der Scene von Saint Germain l'Auxerrois, auf Zusammenrottung des Volkes, Plünderung oder Zerstörung einer Kirche. Die Regierung, endlich müde, durch böswilligen Eigensinn die öffentliche Ruhe gefährdet zu sehen, befohl, dem Gottesdienst in der Kirche der Abtei aux Bois zu begeben, zu deren Pfarrsprengel der Verstorbene gehörte, und im Falle der Verweigerung von Seite der Geistlichkeit mit vollgültiger Gewalt einzuschreiten. So zur Nachgiebigkeit gezwungen, öffnete nun zwar der Pfarrer der Kirche sprengel, unter dessen Arme der vertriebene Bischof jährlich mehr als sechs-tausend Franken vertheilte, ungerechnet die reichen Geschenke, mit denen er die Kirche stets bedachte, diese dem Leihengottesdienste, ließ aber alle Geräthschaften, Kelche, Messgewänder, Leuchter, Kerzen, selbst die Beistühle entfernen, und verbot den Eborägern, dem Küster und Schmeißer, ihr Amt zu verrichten. Man sah sich daher gezwungen, die notwendigen Kirchengeräthe anderswoher zu entleihen, und zur Leihentgeltung freiwillige Priester aufzufordern.

Am 31 Mai versammelte sich in der Straße der alten Tuilleries, wo der Abbé Grégoire wohnte, eine unzählbare Menge Menschen, um den Leichenzug zu begleiten. Auch Abtheilungen der Nationalgarde und der Linie schlossen sich an, um dem Verstorbenen, als Kommandeur der Ehrenlegion, die letzte Ehre zu erweisen. Man bemerkte unter dem Leihengestolge die Herren Merlin de Douai, Murat, Jamsseot, von Schonen, Philipp Duval, Daunou, Bisset, Tullien, von Potter, Thibaudau, vormaliges Konventsmitglied, den General Dubourg, den Präsidenten des katholischen Konvikts Goeyppe, viele Offiziere der Nationalgarde, die Abgeordneten der verschiedenen pariser Volksgesellschaften und andere ausgezeichnete Männer. Auch Bisette und Fabien veräumten nicht, am Grabe des väterlichen Freundes ihrer Nation die Pflicht der schuldigen Dankbarkeit zu erfüllen. Hinter dem Sarge, der

mit der Stola bedeckt war, wurden die Zeichen seiner bischöflichen Würde, die Inful und der Stab, und das Band des Kommandeurs der Ehrenlegion auf sammetnen Kissen getragen. Es war Niemand versäumt worden, die Leiche mit glänzender Pracht zu befehlen, obgleich Grégoire in seinem Testamenten allen öffentlichen Prunk verboten hatte. Die kleine Kirche der Abtei aux Bois war mit schwarzem Tuche aufgeschlagen und in ihrer Mitte ein prächtiger Katafalk errichtet. Die erhabenen Priester, an ihrer Spitze der Abbé Grien \*) verrichteten die üblichen Ceremonien, dem Jernstrahl des unversöhnlichen Erzbischofs zum Trost, worauf die Leiche unter einem zahllosen Menschengewühl nach dem Kirchhofe von Mont Parnas gebracht wurde, wo Abbé Grégoire seinem letzten Willen gemäß beerdigt werden wollte. An dem Grabe wurden mehrere Gedächtnisreden gehalten, so von Jambert, von Raspail im Namen der Gesellschaft der Volksfreunde, Fabien und Bisset sprachen in verbindlichen Worten den Schmerz und die Dankbarkeit des Volkes von Haiti aus. Hr. Crémieux, Advokat des königlichen Gerichtshofes, feierte das Andenken des verstorbenen Greises im Namen der Israeliten, die dem aufgestellten Prälaten ihre Aufnahme in den bürgerlichen Staatsverband des französischen Reiches verdanken. Ein junger Bürger, der im Jahre 1810 verbannt worden, weil er die Vertheidigung Grégoire's übernommen hatte, bewegte mit seinen Thränen das Grab und sprach in einigen Worten einer augenblicklichen Eingebung seinen bitteren Unmuth gegen jene Kammer aus, die Grégoire ihrer unwürdig erachtete, und deren er auch wirklich nicht würdig war. Wir beken hier nur die Rede Thibaudau's aus, der folgende Worte an die Versammlung richtete:

„Grégoire, mein Kollege, mein Freund, mein verehrter Mitschuldiger! Nach den bereiten Stimmen, die an Deinem Sarge erklingen, will ich nicht ermahnen, durch die Aufzählung Deiner guten Handlungen, Deiner hochherzigen Gefinnungen, Deiner Tugenden. Du hast gelebt unerschütterlich in Deinem edeln Berufe, treu der Revolution, Deinen alten Freunden, Deinem Vaterlande!

„So mächt die Sichel der Zeit allmählich die alten und wenigen Mitglieder des Nationalconventes hinweg; aber ihr Andenken wird nicht untergehen, es wird fortleben in dem Gedächtnisse und der Achtung aller edeln Gemüther. Diese Versammlung, die dem Königthum und den Königen den Handschuh hinwarf, sie besiegte und zwang, mit der Republik zu unterhandeln — sie wird fortleben diese Versammlung, die die Unabhängigkeit dieses Landes aufrecht erhielt und seine Grenzen erweiterte; die das Feudalgebäude von Grund aus niederriß und freie Institutionen im Herzen Frankreichs grüdete; die mit der reinsten Unvergleichlichkeit die größte Macht ausübte und sie freiwillig niederlegte. Sie wird fortleben trotz dem Undank der durch sie zu Glanz und Würden emporgefliegenen Renegaten, die ohne sie noch im Staube kriechen würden, in den sie die alte Aristokratie hinabschleif, deren Stelle sie einnehmen mochten. Wie strahlend erhob sich der Ruhm dieser Versammlung durch den unversöhnlichen Haß ihrer Feinde und den ihnen ertheilten Vollmachtsbrief der Verfolgung! Wie erhob er sich über die Armseligkeit Derer, die ihn zu schmälern vermeinten!

„Auch Dich, Grégoire, proscribiren sie! Sie verbannten auch in die Fremde, und Dich wollten sie auf Frankreich's Boden selbst von dem Vaterlande verbannen! Die Revolution des Julius verhiß Dir eine glänzende Genußnahme; sie wollten Deinem Alter diesen Trost nicht geben; sie ließen Dich sterben in Deiner ruhmvollen Unwiderzigkeit!

„Das Volk verjagte endlich diesen Königsstamm, den der Konvent zu Boden gestürzt, den die Nation zwei Mal aus ihrer Mitte gestoßen; sie haben sich selbst gerichtet und verbannt. Wie Wenig sollte ihnen, Das zu werden, was sie durch einen gefährlichen Mißbrauch des Wortes Königs: mörder nannten! Das Volk brauchte nur Karl X. gefangen zu nehmen und in ihre Hände zu liefern, und doch ließen sie auf Dir den Bann dieses Stammes lasten! Sie ließen aufgerichtet die Denkmäler, die sie ihm setzten; sie ließen den Jahrestag der Schöne fordbestehen, den sie ihm geweiht, und vielmehr werden sie am 21 Januar wieder hingehen, um ihre bezaubernden Thränen zu vergießen. Wohlan, mögen sie hingehen! Frankreich wird sie dort erwarten.

„Grégoire, wir, die alten Mitglieder des Konventes, wir, seine letzten

\*) Das Ausland wird die Korrespondenz des Erzbischofs und Grégoire's in seinen folgenden Nummern geben.

\*) Grien als Pfarrer in Paris angeführt, seitdem er aus seiner Diocese verbannt wurde, weil er Mamei als Taufpaten eines Kindes zuließ.



Stimmen, treten an Dein Grab, Die den Tribut unserer Verirrung zu entrichten; bald wird dich folgen wir Dir in die Gruft; bald wird auch von uns Nichts mehr übrig seyn als ein wenig Staub; aber so lang ein Hauch des Lebens und Lebens, werden wir uns, Deinem Vorbilde getreu, dem Dienste der Freiheit des Vaterlandes weihen. Mit echobrennem Haupte werden wir uns Frankreich, werden wir uns der Welt zeigen. Unsern Ruhm, unsere Hoffnungen treten wir ab an diese um Deinen Sarg gedrängten Bürger; an diese neue Generation, die und berührt; an die Revolution des Julius. Sie hat den Konvent mit dem Throne verbündet, und uns endlich zu unserer Vertheidigung diese Tribune des Grabsfelds geöffnet."

Ungeflümmter Beifall unterbrach und begleitete diese Rede. Grabesfalken der Nationalgarde und der Linientruppen galten dem Grabe des Verstorbenen in der Ehrenlegion, und schloffen die Leichenfeier.

### Literarische Chronik.

Sketches of Spain and Morocco. By Sir Arthur de CAPPELL BROOKE  
3 vol. London, 1831.

(Schluß.)

Es ist aus dem Gefagten nicht unwahrscheinlich, wenn der Verfasser sagt: „Aetuan ist für einen Christen in seinem Betragen ein angenehmer Aufenthalt; zu Landsfahrern haben die Mauren seit der Niederlassung europäischer Konsulen fast einigermassen in ihrer hoffärtigen Bigotterie und viehischen Rohheit nachgelassen und gesüßigere Sitten angenommen. Ganz anders ist es mit Aetuan, wo seit dem Jahre 1770 kein Christ sich mehr niederlassen durfte, als der Sultan Sidi Mohammed allen europäischen Konsulen, die früher sich dort befanden, die Stadt zu verlassen befahl; als Grund davon gibt man an, einer derselben habe ein maurisches Weib geheiratet, worüber der Sultan so ergrimmt sey, daß er alle Christen ausgetrieben und einen Schwur gethan, daß nie mehr einer in den Mauern von Aetuan aufgenommen werden sollte.“

Erst in späterer Zeit wurde auf dringendes Verlangen der englischen Regierung einem Konsul der Aufenthalt erlaubt unter großem Widerspruch der Einwohner. Hr. Price residirt hier als solcher, und als fast der einzige Christ schon seit mehr als einem halben Jahrhundert.

Auf seinem Wege von Landsfahrern nach Larasch sah Hr. Brooke einen sehr alten Steinblock, den man Ued nannte, und der viele Aehnlichkeit mit den festesten Denkmälern hat, die man zu Stonehenge, Avebury und anderswo in England findet. „Dine Zweifel,“ sagt unser Reisender, „gehört der Ued der gräulichsten Vorzeit an; dieselbe sprechen selbst die abentheuerlichsten Sagen, die davon in der Gegend im Umlaufe sind. Eine derselben erzählt, der ägyptische König Pharaon habe sich des größten Steines bedient, um seine Pferde daran anzubinden; ein anderer, die Taube, die Noach nach verlaufener Sündfluth ausgesendet, habe sich auf dem Steinblock von Ued zuerst niedergelassen. Es war eine Lust, die Muthmaßungen zu hören, die von den unter dem Zelte zusammengebrängten Arabern in diesem Versuche geschwehrt wurden; sie zweifelten nicht, daß ich bloß daher gekommen sey, um den unter dem Steinwall vergrabenen Schatz zu heben; doch meinten sie, Dieß sey für einen Christen eine reine Unmöglichkeit, da schon so viele Kalbs und Weise aus ihrem eigenen Stamme in diesem Versuche gescheitert seyen. Mein Wirth selbst sagte mir, der Stein wachse, und es führe zuverlässig eine Thüre hinein, die aber noch Niemand habe finden können; er fügte hinzu, was vielleicht auch wahr ist, daß Innere desselben sey hohl, und ein Pfahl, den man hineingestoßen, bringe mehrere Fuß tief ein, ohne den Boden zu erreichen. Der Steinblock ist sechzehn Fuß hoch.“

Ueber die Bevölkerung von Marocco werden in den Reisebüchern folgende Bemerkungen gemacht:

„Der Maure ist kräftig und schlank, von gebieterischer Haltung, und besitzt große Muskelbildung, schwarze Augen, weiße Zähne, einen pechschwarzen Bart und scharfe Zähne voll ernstlichen Ausdrucks. Im Allgemeinen ist sein Gesicht römisch, und seine stolze Würde in jeder Bewegung giebt ihm ein solches Ansehen, daß man, wenn er, in die Faltten seines sammetweißen Hays gehüllt, der geschmackvoll über die linke Schulter geworfen herabsinkt, einhertritt, einen Senator des alten Roms vor sich zu sehen

glauben könnte. Und doch wie verschieden sind beide Charaktere in andern Rücksichten! Der des Mauren ist eine Mischung aus Allem, was sich nur Niederträchtigkeit und Verächtliches denken läßt, und seine wenigen guten Eigenschaften sind wie Funken, die unter einem schmutzigen Aschenhaufen erlöschen. Ohne Treue und Glauben sind seine Angebinde und Verschönerungen mit einem Scheine von Ehrlichkeit überzogen, daß ihnen selten ihr Opfer entgeht; Wahrheit ist seinen Lippen unbekannt, und Falschheit ihm so zur andern Natur geworden, daß man sich kaum auf irgend ein Wort, das er sagt, verlassen kann. Gleich den Katholiken, denen man die Lehre Schuld giebt, Regern sey kein Wort zu halten, rühmt sich der Maure, daß er den Christen nicht Treue und Glauben schuldig sey; diese Grundsätze sind indes dem Einflusse zugeschwunden, den seine bigotte Religion von frühher Jugend an auf ihn ausübt. Er ist von grausamer, unerbittlicher, herrschsüchtiger und tyrannischer Sinnart; Wohlwollen und Menschlichkeit sind seiner Brust fremde Gefühle. Stolz und hochmüthig gegen Untergebene, ist er schmeicheleisch und erweichend gegen Höhere, und der eigentliche Sklave, den man sich denken kann, wenn er in Berührung mit Soldaten kommt, deren Macht er zu fürchten hat. Argwohnisch vielleicht eben so wohl deshalb, weil Leib und Gut in Marocco seinen Augensicht gesichert sind, als aus natürlicher Genußart, kennt er kein Band der Treue oder Freundschaft, das er nicht zu zerreißen im Stande wäre, wenn dadurch irgend Etwas gewonnen werden kann; und bei der Aussicht auf einen Vortheil ist er der niedrigsten Schmeichelei, der finstlichsten Unterthänigkeit fähig. Freigebigkeit und Großmuth sind ihm gleichfalls unbekannt, und wenn er sich den Schein dieser Tugenden giebt, so geschieht es nur da, wo er dafür einem gebrüderlichen Lohne entgegensehen kann. Es würde viele Blätter füllen, wollte ich die zahllosen und fast ungläublichen Fälle von Niederträchtigkeit, selbst bei den armseligsten Dingen, hier aufzählen, die in allen Ständen der Bevölkerung bemerkbar sind, aber am Meisten bei den Höhern, selbst den Kaiser nicht ausgenommen. So abscheulich kann eine vierjährige Tyrannei auf ein Volk wirken!“

### Vermischte Nachrichten.

Unausgesprochen erzählt die englischen Blätter in Ostindien von Unglücksfällen, welche sich auf der Tigerjagd ereignen. So zeigte am 11 Septemder v. J. ein Hindu in Dischanna, in der Präsidenschaft Madras, an, daß ein Tiger in der Nachbarschaft gesehen worden sey, und alsbald begeben sich drei Offiziere, die H. H. Mac Murdo, Brett und Craigie in die bezeichnete Gegend, um das Ungeheuer aufzusuchen. Angelangt an einem kleinen Bache, gewahrten sie zwei Tiger, welche sie einen Augenblick ansahen und dann entflohen; nicht lange, so kehrten jedoch die Thiere zurück, und sie begegneten ihnen abermals; das eine davon wurde von Hrn. Brett getödtet, das andere zog sich in ein Gebüsch zurück. Nun rückten die Offiziere dicht an einander gedrängt. Hr. Mac Murdo, Artillerie-Leutnant, in der Mitte, vor. Während sie damit umgingen, den Tiger zu entdecken, stürzte dieser während unter einem grauenhaften Gebrüll mit einem Sage auf Hrn. Mac Murdo los, daß derselbe zu Boden fiel und das Bein brach, worauf das Ungeheuer ihm Arme und Schenkeln gräßlich zerbiß. Hr. Craigie jagte dem Tiger in demselben Moment zwei Kugeln in den Leib, und Hr. Brett schoß ihn in den Nacken, was ihn nöthigte, seine Beine fahren zu lassen. Schon hatten diese Offiziere mehrmals gesteuert und ihr Vorrath von Kugeln war erschöpft. Da machte Hr. Craigie dem Leben des Tigers dadurch ein Ende, daß er einen Bleistumpfen in ein Wachstum wickelte und ihn damit zusammenklemmte. Der unglückliche Mac Murdo lag indessen surchtbar verstümmelt, wiewohl seiner noch bewußt, im Blute; sein Fuß war an mehreren Stellen zerbrochen und seine Hand in Fegern zerissen. Hr. Brett riet so schnell er konnte zu einem Wundarzt; aber noch ehe Hülfe kam, hatte jener ausgesitten.

Der König von England hat seine natürlichen Söhne, den Herzog Friedrich Fitzclarence, den Schiffskapitän Adolph Fitzclarence, und August Fitzclarence, so wie seine Töchter Sophie, Gemahlin Sir Philipp Sidney's, Maria, Gemahlin Karl Richard Fox's, und Augusta, Wittve des John Kenney Erbtine in den Marquisstand des Königreiches erhoben.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt.

1831.

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 167.

16 Junius 1831.

### Reisefizzen eines Missionärs in Indien.

#### 2. Das Reisen in Palantins.

Mit zehn Palantinträgern, und sechs Männern, denen ich mein Gepäck, Kochgeschirr &c. aufgab, trat ich die Reise von Madras nach Negapatam an. Der Palantin, den ich mir anschaffte, war keiner von den in Indien gewöhnlichen, denn er hatte einen doppelten Sitz, so daß zwei Personen gegenüber einander Platz nehmen konnten, und die gehörige Länge, um darin rückwärts anzulehnen und sich nach Bequemlichkeit zu strecken. Die Möglichkeit seine Lage zu verändern ist ein großer Vortheil, welchem der gemeine Palantin nicht erlaubt, indem man darin wie in einem Bett liegt, wo man sich Kissen zur Unterlage giebt; was man zwar Anfangs nicht übel findet, aber wenn man es nicht gewohnt ist, bald überdrüssig wird. Die erste Station währte 2½ Stunden; die vier Männer, welche den Palantin auf ihre Schultern nahmen, lösten einander von zehn zu zehn Minuten ab; die, welche im Augenblick Nichts zu thun hatten, liefen voraus oder hinten nach; die ganze Sippschaft plauderte, lachte oder sang, und legte in einer Stunde ungefähr 5 M. zurück. Als ich zuerst diese Art zu reisen sah, bemitleidete ich von Herzen die Leute, deren Geschäft es ist, diese Sänsen fortzubewegen, und ich machte mir selbst darüber Vorwürfe, daß ich mich auf solche Weise tragen ließ. Allein in einem so heißen und so ausgedehnten Lande wie Indien, wo die Straßen meist wenig mehr sind als Geleise durch Moorgrund und Dschungeln, wo man selten Brücken trifft, und die Gäßchenpfade von Lastthieren oft ohne die äußerste Gefahr nicht passiert werden können, hat die Noth dieses Sänsteweises eingeführt. Entweder reist man im Palantin oder zu Pferd; eine andere Wahl giebt es nicht; im letztern Fall aber braucht man Zelte, und die Tagmärsche können nur kurz seyn, da der Europäer den Nachtschau wie die Hitze des Tags scheuen muß. Durch Erfahrung habe ich mich überzeugt, daß es keine Leute in Indien giebt, die ihrer Aufgabe besser gewachsen wären, als die Palantinträger; leichten, muntern Sinnes vollbringen sie ihr Tagwerk, und wenn sie Strecken von dreißig sogar von vierzig Meilen zurückgelegt, und nur eine Nacht ausgeruht haben, so geht es am folgenden Morgen wieder gleich rasch fort. Eines Mals trugen mich bloß sechs Männer zwischen Sonnenaufgang und Sonnenuntergang zweihunddreißig Meilen weit, und ein anderes Mal erboten sich sechs Männer mit mir von Ma-

dras sechshundert Meilen, ja, wenn ich es verlangte bis nach Kasi oder Benares zu reisen — die größte Tour, die man im südlichen Indien zu machen sich beikommen läßt. Da ihre Kasse ihnen nicht erlaubt, mit Andern zu speisen, so liegt Einem von ihnen gewöhnlich der Transport ihrer Küchengeräthschaften ob, so wie die Bereitung ihrer Mahlzeit, welche meist aus Reis besteht. Während der Pausen den Tag über unterhalten sie sich, wenn sie nicht schlafen, mit Karten, oder einer Art von Brettspiel: die Haushälterischen flechten Schnüre und versfertigen daraus Netze, die ihnen unter Wegs fast täglich zu einer tüchtigen Portion von Fischen verhelfen.

Das erste Nachtquartier hatte ich in einem Tschoultrp oder Tschattram, einem einstöckigen steinernen Gebäude, deren es in diesem Theil von Indien viele giebt, wo man aber Nichts als Dach und Fach trifft. Diese öffentlichen Herbergen sind wie die Karawanenserais in der Regel Stifungen wohlthätiger Reichen, und haben noch die schätzbare Zugabe eines Wasserbehälters in der Nähe, das tief genug ist, um selbst bei der längsten Dauer der trocknen Jahreszeit stets — gutes oder schlechtes — Wasser zu liefern. Das Bedach ist von vierediger Form und man steigt auf backsteinernen oder granitnen Stufen an den Rand hinab. Oft steht daneben auch noch ein kleiner Tempel mit dem Bild des Lieblingsgegenstandes der Anbetung des Patrons. Ein oder mehrere Pious oder Polizeibeamten befinden sich an diesen Plätzen, um die Ordnung zu handhaben, und den Reisenden bei Anschaffung von Bedürfnissen behülflich zu seyn. Einige Tschoultrp's enthalten mehrere Abtheilungen für die verschiedenen Klassen von Reisenden, andere bloß ein einziges Gemach; oft schlief ich, während rings um mich der Boden mit Fremden beiderlei Geschlechts bedeckt war, die in ihre bunten baumwollenen Gewänder eingehüllt, Seite an Seite lagen. Nicht selten gehört ein Grad von Autorität dazu, um einem geräuschvollen Hausen, der vielleicht schon einige Stunden geruht hat, ehe der müde Wanderer anlangt, Schweigen zu gebieten, und mehr als ein Mal sah ich mich in die Nothwendigkeit versetzt, eine Anzahl aus ihrem Quartier hinauszumweisen, ehe es mir gelang, die Stille herzustellen. Die Tschoultrp's haben keine Fenster und, da es ihnen somit an einer freien Zirkulation der Luft fehlt, leidet man darin häufig durch Hitze, Staub und Schmutz, und sie sind wahre Höhlen für Fledermäuse, Vögel und Schlangen. War das Wetter nicht gar zu ungünstig, so zog ich es immer vor, unter einem schattigen Baum zu übernachten, als allen Uebelgerüchen und Uebelständen.

den eines Tschoultry zu begegnen. Für Herberge zahlt man Nichts und man kann bleiben und gehen wie man will. Bei dem Mangel von Gasthöfen an den Straßen Indiens sind die Tschoultry's für diejenigen, die keine Zelte mit sich führen, unentbehrlich. In-  
deß wurden auf den Befehl der Regierung zu Madras neuerer Zeit längs den meisten Hauptstraßen, in Zwischenräumen von 12 bis 15 Meilen, zum Besten der englischen Reisenden Bungalow's angelegt, worin man mehr Bequemlichkeit genießt.

Gegenüber meinem ersten Tschoultry war ein Basar, worin Reis und Del und andere Gegenstände des Bedürfnisses feil gewor-  
ten wurden, und zwar schienen Händler und Käufer einen unge-  
heuren Eifer zur Betreibung ihres Verkehrs für unentbehrlich zu erachten. Im Tschoultry selbst erlößte mich der Zufall. Ein  
Weib hatte ihr Kind auf den Flur gesetzt, wo es waidlich schrie, während sie drüben plauderte; ich betrachtete den Kleinen mit der  
Lampe, die an der Wand brannte, und kaum bemerkte Dieß die Mutter, so rannte sie in größter Angst herbei, raffte den Schrei-  
bald auf, und ließ mich im ungestörten Besitz des Hauses. Der  
Pion erschien, wie gewöhnlich, fragte mich nach Namen und Cha-  
rakter, woher ich komme, und wohin ich gehe und bot seine Dienste an, wenn ich das Eine oder Andere bedürftig wäre. Mittler Welle  
zündete einer meiner Diener, dessen Geschäft es war, für mich zu  
kochen, vor dem Tschoultry ein Feuer an und machte meinen Thee  
fertig. Hierauf legte ich mich nieder, und schlief bestens bis zum  
Morgen.

Es war 3 Uhr; der Mond schien in hellem Glanz; ich weckte  
meine Leute, die um mich her im Schlaf lagen, damit wir, ehe  
die Hitze des Tages anfing, einen Vorsprung gewännen. Nicht  
lange, so kamen wir an das Ufer eines Flusses, der vom Regen  
sehr angeschwollen war, aber wie noch manche andere Flüsse, über  
die der Weg führte, ohne Brücke oder Boot passiert werden mußte. In  
solchen Fällen ziehen die Palantinträger den größten Theil ihrer Be-  
kleidung aus, wickeln sie zusammen, und befestigen sie um dem  
Kopf. Sind sie so dann mit dem Palantin, den sie auf die gewöhn-  
liche Weise tragen, bis an's Knie ins Wasser vorgeschritten, so  
heben sie denselben — mit der vereinten Kraft von sechs Personen —  
über sich empor, und waten so damit durch den Fluß, wobei sie  
oft bis an den Nacken in den Wellen gehen; Dieß wird nur dadurch  
möglich, daß die Arme Derer, die den Palantin tragen, durch die  
Hände ihrer Gefährten gehalten und unterstützt werden. Der Rei-  
sende steigt nicht aus. Diese Art über einen Fluß zu setzen scheint  
etwas gefährlich; allein die Männer gehen so vorsichtig zu Werke,  
daß selten ein Unglück sich ereignet; doch hört man von Beispielen,  
daß schon ganze Gesellschaften durch den plötzlichen Erguß von Berg-  
wassern übertrafen, und in die See gespült wurden.

Gegen Pondichery hin ist die Gegend eine flache Ebene mit  
Dschungeln, von dem Valar und andern Flüssen und zwei breiten  
Meeresbuchten durchschnitten. Unter Dschungeln versteht man un-  
geklüftetes und unangebauts Land, das hier mit Unterholz, mit  
wilden Kräutern, Sträuchern und Röhren, die bis zur Höhe von  
12 oder 16 Fuß aufsteigen, bewachsen ist, dort einen grünen Rasen  
darbietet, wo Schafe und Rinder weiden. Gruppen von Dicht-  
hin und wieder zerstreut, bilden eine vollkommene Wildniß, welche  
das trefflichste Jagdrevier enthält, aber auch Schlangen und schäd-

liche Reptilien in Menge hegt. Vorzugsweise sind Dschungeln  
übrigens der Aufenthaltsort von Tigern.

Pondichery, eine der wenigen \*) Niederlassungen, welche Frank-  
reich in Indien noch besitzt, ist eine hübsche vollreiche Stadt, in  
ihrem europäischen Theil regelmäßig gebaut und mit mehreren  
Kirchen geschmückt; die indischen Stadtviertel fand ich so gedrängt  
von Menschen, daß wir die englischen Märkte einfielen. Da ich  
die Gasthäuser, die es hier giebt, nicht kannte, so rastete ich unter  
dem Schatten einiger Bäume. Das Gebiet von Pondichery er-  
streckt sich nur auf die unmittelbare Nachbarschaft auf beiden Seiten  
der Stadt; diese ist jedoch so angebaut, daß sie einem großen Garten  
gleichet. Herrschte in ganz Indien so viele Thätigkeit, so wäre es  
wahrscheinlich das reichste und schönste Land der Welt.

In Tranquebar nahm Dr. Kammerer, Kaplan der dänischen  
Regierung und Missionär des l. Kollegiums zu Kopenhagen, mich  
gastfreundlich auf. Er zeigte mir die Kirchen, die Bibliothek und  
die Gebäude der Mission, bei welcher vormalig sechs Missionäre be-  
schäftigt wurden. Mit Interesse betrat ich die Stätte, wo der erste  
protestantische Missionär Indiens, der fromme Ziegenbalg, mit seinen  
Gefährten lebte und predigte, und wo ihre Reste ruhen. Besonders  
wermüthig für mich war der Anblick der theils noch von ihnen  
herrührenden Sammlung der besten Werke über Völkereforschung aus  
verschiedenen Sprachen, die unter dem Einfluß des Klimas und an-  
gegriffen von Insekten, wovon in Indien Bücher zu bewahren sehr  
schwer hält, nach und nach in Stücke fielen.

Nachdem ich in acht Tagen 180 Meilen zurückgelegt hatte, er-  
reichte ich am 1 November glücklich Negapatam, froh aus dem Pa-  
lantin loszukommen.

## Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

### 4. Die Verschwörung von 1822, und die Un- ruhen 1827.

(Schluß.)

Es war das Vilele-Ministerium seinem Sturze nahe; eine neue  
Wahl der Deputirtenkammer, und die eben vom Könige ausgesprochene  
Aufhebung der Censur ließ für Vilele um so mehr Alles fürchten, da er  
am Hofe selbst eine Partei gegen sich hatte. Vilele griff zu dem  
schon oft gebrauchten Mittel, durch die Polizei selbst einen Aufstand  
zu erregen, was bei dem Jubel, der in ganz Paris über die frei-  
sinnigen zu Deputirten erwählten Männer und die aufgehobene  
Censur herrschte, nicht schwer hielt. Denen, die bloß recht jubel-  
ten, durften ja nur Ehdlinge zugemischt werden, welche mit dem  
Jubel Beleidigungen gegen die Polizei verbanden und dieser so den

\*) Diese Besitzungen sind außer Pondichery, dem Sitz der Regierung  
mit seinem Districte, 1100 M. von Kalkutta und 100 M. von  
Madras, noch Karikal, etwa 250 M. südlich von Pondichery-  
beide auf der Küste von Coromandel; Tschanderanagur am Ganges,  
16 M. von Kalkutta und die Faktorei von Corriti. Beide in Ben-  
galen; Nahe mit einer Faktorei zu Kalkutta, auf der Küste von  
Malabar; eine Faktorei zu Surat. Außerdem besitzen die Fran-  
zosen noch Faktoreien zu Masfat und Mecca.



Schein des Rechtes zum Angriff gaben. Genug, im Stadtviertel St. Denis fanden, um von den vielen Karmisenen in großen Provinzialstädten nicht zu sprechen, wie z. B. Straßburg, große Unruhen in der Nacht vom 19 und den folgenden Nächten statt. Ganz Paris war freiwillig erleuchtet, die Freude über die Wahlen und die Censurfreiheit auszudrücken; wo ein Fenster nicht erleuchtet erschien, wurde es eingeworfen. Dagegen sah man auch angebliche aufrechterische Transparente. Ein Mensch wurde von einem Haufen verfolgt und genöthigt bei einem Infanterieposten Hülfe zu suchen. Vermuthlich war es ein Mouchard, den man entdeckt hatte und züchtigen wollte. Der Infanterieposten schützte ihn. Eine Gendarmerieabtheilung kam herbei und zerstreute den Haufen, welcher aber nun sogleich die Straßen mit Tonnen, Körben, Wagen verammelte und sich vertheidigte, als er sich neu, wohl 4000 Mann stark, gesammelt hatte. Um 10 Uhr hatte er noch 3 neue Bollwerke der Art gebildet, welche um Mitternacht von Infanterie und Kavallerie angegriffen und unter einem Hagel von Steinen, Flintenfeuer aus den Fenstern erstürmt wurden. Es gab Tödtliche und Verwundete von beiden Seiten. Am folgenden Abend ging es nicht besser zu. Neue Bollwerke mußten auch aus Neue gestürmt werden. Die Pforten des Palais Royal wurden bereits um 8 Uhr geschlossen. Die Kolonnen „der Rebellen“, wie sie im Moniteur hießen, wurden von zwei Seiten angegriffen. Die Sappeurs des 18ten Regiments führten sich auf ihre Barrikaden und eroberten sie. Viele wurden verhaftet, fünf blühten mit dem Leben, Viele (gegen 50) waren tödtlich verwundet. Alle aber Opfer der — agens provocateurs der Polizei, die im Geiste ihres Meisters aufwiegelten, und so demselben einen scheinbaren Grund zum Despotismus gaben. Da in den folgenden Nächten alle jene Punkte, wo die Unruhen geherrscht, von starken Militärabtheilungen besetzt wurden, so war die Sache damit zu Ende, und schon am 24 November konnte der königliche Gerichtshof die vorgefallenen Erzeße untersuchen, die, obgleich über hundert Personen verhaftet worden, doch kein anderes Licht über die Sache verbreiteten, als daß jene Opfer eines Staatsreiches blieben, der von Willele und seinen Helfershelfern ausgegangen war, ohne die gewünschten Früchte zu tragen.

Abgesehen hiervon wird uns klar, daß 1830 in den Tagen des Julius Nichts geschah, was nicht schon fast alle Jahre seit 1812 wiederholt worden ist. Der Erfolg gestaltete sich nur anders, weil die liberale Partei einsah, daß jetzt Alles auf dem Spiele stand und die des Hofes das Spiel schon gewonnen zu haben glaubte. Wenn vorher Einzelne sich an die Spitze von Funzig bis Hundert stellten und ein Opfer ihrer vorlauten Tollkühnheit, ihres blinden Vertrauens, ihrer Hoffnung wurden, so stellten sich nun Hunderte an die Spitze von Tausenden, weil die Bessern, Wohlhabendern, Gebildeteren jetzt noch vielmehr Grund hatten sich zu fürchten, als der gemeine Mann. Der Letztere hatte jedoch bereits durch die sich immer wiederholenden Auftritte ebenfalls besser gelernt, die Angriffe der Reiter, den Ungestüm der Gendarmen, die Verheerung des Geschüßes kraftlos zu machen, indem er ihnen — Barrikaden entgegensetzte, hinter welchen er seinen Mann aus Korn nehmen, hinter die er sich zurückziehen, hinter welchen er den Feinden den Rücken oder die Flanken abgewinnen konnte! Wie Viel aber mögen seit 1815 in solchen Aufständen geblutet, wie Viel ihre Freiheit oder

ihr Haupt unter der Guillotine verloren haben oder kriegsrechtlich erschossen worden sein! Nach Karls X Sturze löste man die Ketten von Fünfhundert, welche auf den Galeeren wegen politischer Vergehungen schmachteten. Ein trauriges Geschick, welches die Mächte der Staatsweisheit und Legitimität vornahm, gab seit 1814 mehr als 30 Millionen Menschen in die Hände eines Könighauses, das in Bollwerken ertrunken und durch Vagaterie um die wenige Einsicht gekommen war, welche ihm die Erfahrung und der Aufenthalt in fremden Ländern während eines Zeitraumes von 25 Jahren hätte schaffen können! Wie die Saat, so die Ernte!

#### Ueber den französischen Nationalreichtum.

(Nach Carl Dupin's, gehalten in der Sitzung der vier Akademien.)

Die meisten auf Thatfachen gegründeten Wissenschaften begannen mit einzelnen Beobachtungen, die bei mehr oder weniger Uebereinstimmung nur sehr unvollkommen geeignet waren, eine deutliche Einsicht in die Dinge und ihre Verhältnisse zu liefern. Nach und nach überzeugte man sich, daß es unumgänglich sey, zu sichern Wahrheiten zu gelangen und sich der höhern wissenschaftlichen Gesichtspunkte zu bemächtigen, ohne für jede Art von Erzeugnissen einen Maßstab auszumitteln, wodurch Thatfachen, die an verschiedenen Orten, zu verschiedenen Zeiten und durch verschiedene Beobachter aufgenommen wurden, unter einander verglichen werden könnten. So hätten die Ersehnungen der Wärme an und für sich nicht hingereicht, und die Gesetze kennen zu lehren, denen sie folgen, wenn uns nicht ein Instrument zu Gebote gestanden wäre, mittelst dessen wir die verschiedenen Wärmegrade messen, und um das Gesetz zu entdecken, welches die Kraft des Magnetismus und der Elektricität regiert, mußten wir einen ähnlichen Meßstab haben. Das Bedürfnis des gemeinen Lebens hat uns in der That den Maßstab für den Werth der dem Menschen nützlichen Gegenstände, d. h. für den Werth des Reichthums finden lassen. Allein dieser Maßstab ist ungenügend; er hat nicht den Charakter unveränderlicher Einheit, wie ihn Thermometer und Electrometer haben. Selbst bei dem nämlichen Velle bewahren die Mäßen nicht immer für eine gegebene Einheit die nämliche Quantität Metall. Je nachdem dieses Metall bald häufiger, bald wieder seltener ist, wechselt auch sein innerer Werth. Wie soll man nun diesen Schwierigkeiten begegnen? Oder ist es überhaupt möglich, ihnen zu begegnen? Ich glaube, daß die Möglichkeit, dieses Problem zu lösen, vorhanden sey, wenn es sich um die Schätzung des Reichthums eines zahlreichen Volkes handelt.

Denken wir uns eine Zählung, welche von demselben Jahre das vollständige Einkommen jedes Individuums angiebt, und rechnen wir alle diese Einkünfte zusammen, so bekommen wir das Resultat, was ich den jährigen Reichthum dieses Volkes nenne. Denken wir uns ferner eine Schätzung des mittleren Preises der bloßen Handarbeit oder der physischen Kraft eines Volkes, so erhalten wir damit einen Maßstab. Denken wir uns, daß ein Volk, während es dieselbe gesellschaftliche Ordnung, dieselbe Industrie und dieselben individuellen Reichthümer behält, seine Bevölkerung von jeder Klasse und jedem Stande verdoppelt, verdreifacht, vervierfacht, so muß sich offenbar auch sein Totalreichthum verdoppeln, verdreifachen, vervierfachen u. s. w. Somit bildet die Bevölkerung einen ersten Factor des jährigen Reichthums. Denken wir uns nun, daß der Werth der physischen Kraft sich verdoppelt, verdreifacht, vervierfache, während sonst in dem gesellschaftlichen Zustande Alles unverändertlich bleibt, so muß der Preis des Ertrags der Arbeit sich verdoppeln, verdreifachen, vervierfachen; somit wäre der Preis der physischen Kraft ein anderer Factor des jährigen Reichthums; noch giebt es aber einen dritten Factor, den ich den Multiplikator des Reichthums nenne, und zwar spielt dieser die Hauptrolle in der Theorie des Reichthums der Völker. Erläutern wir diesen Satz durch ein Beispiel. Im Jahre 1830 haben 32,610,000 Franzosen ein Total Einkommen von 2,000,000,000 Fr.; wird diese Summe gleich vertheilt, so kommen auf den Einzelnen 269 Fr. 6 C. als Theil. Der mittlere Preis des Tageslohns für bloße Handarbeit beläuft sich auf 1 Fr. 25 C., und ist somit

215 $\frac{1}{2}$  Mal in jener Portion enthalten; 215 $\frac{1}{2}$  wäre also der Multiplikator des französischen Reichthums für 1830.

Bei jedem Volke, dessen Vermögen man berechnet, wird die physische Kraft durch die geistige in der Hervorrufung neuer Erfindungen und Verbesserungen nach und nach erhöht, und der allgemeine Reichtum dadurch gesteigert, selbst wenn man voraussetzt, daß die Bevölkerung und der Preis physischer Arbeit stationär blieben. Diese Vermehrung des Multiplikators des Reichthums zeigt zugleich die Fortschritte an, welche die Civilisation macht. Im Jahre 1750 erhob sich der Jahresreichtum Frankreichs auf 2.125.000.000 Fr., und der Multiplikator dieses Reichthums auf 281 $\frac{1}{2}$ ; im Jahre 1780, ersterer auf 3.260.000.000 Fr., letzterer auf 194 $\frac{1}{2}$ . Multipliziert man nun in jeder dieser Epochen den Preis des Tagelohnes für bloße Handarbeit durch den jedesmaligen Multiplikator des Reichthums, so erhält man als Produkt das durchschnittsmäßige Einkommen jedes Individuums — nämlich im Jahre 1750 107, 98, im Jahre 1780 169, 38, im Jahre 1830 269, 61. Als Voltaire über Staatswirtschaft schrieb, nimmt er in einem seiner Romane, worin die tiefste Vernunft sich unter den frivolsten Formen des Egoismus verbirgt, 10 Thlr. oder 120 Fr. als den Reichtum seines niedrigen Helden an. Dieses Einkommen gehörte dem Zeitraum zwischen 1750 bis 1780 an, worin der „Mann mit vierzig Thalern“ erschien. Statt dieses Mäximums, der seine klare Vorstellung zuläßt, wenn man die Epochen vergleicht, in welchen der Werth aller Dinge in so unermesslichen Abständen erscheint, bieten uns die Multiplikatoren des Reichthums einen weit einfacheren und nicht minder beweisenden Maßstab dar. Stellen wir die erwähnten drei Epochen in Parallele, so ergibt sich, daß das mittlere Einkommen jedes Franzosen im Jahre 1750 gleich war dem Produkt von 281 $\frac{1}{2}$  Tagelöhnen. Im Jahre 1780 dem Produkt von 194 $\frac{1}{2}$ , und 1830 dem Produkt von 215 $\frac{1}{2}$ . Beweis genug, daß das Loos der Individuen seit hundert Jahren, und vornehmlich in den letzten vierzig, sich unermesslich verbessert hat.

Die Multiplikatoren des Reichthums sind für die Bürger das sicherste Mittel, sich über die Beschaffenheit der Auflagen zu belehren, womit sie belastet sind, so wie sie auf der andern Seite auch der Regierung kostbare Fingerzeige bieten. So entsprachen die Ausgaben des Volkes im Jahre 1750 34 $\frac{1}{2}$ %, im Jahre 1780 52 $\frac{1}{2}$ %, und im Jahre 1830 22 Tagelöhnen, oder das Verhältniß der Ausgaben zum Einkommen betrug in diesen verschiedenen Perioden 15, 20 und 11 $\frac{1}{2}$  Prozent. Diese seit fünfzig Jahren fortlaufende Zunahme des Wohlstandes durch die verhältnismäßige Reduktion der öffentlichen Lasten hatte auch eine Zunahme der mittleren Lebensdauer zur Folge. Im Jahre 1780 betrug die mittlere Lebensdauer 26 $\frac{1}{2}$ %, im Jahre 1830 55 $\frac{1}{2}$ %; in einem Vierteljahrhundert nahm mithin in Frankreich die mittlere Lebensdauer um sieben Jahre, d. h. um  $\frac{1}{4}$  der Lebensdauer von 1780, zu. Zwar gebührt ohne Zweifel ein Theil des Verdienstes diesem der Bewunderungswürdigen Wohlthat der Vaccine; aber nur ein Theil; alles Uebrige entspringt aus dem wachsenden Wohlstande des französischen Volkes.

Welches Licht würde sich über die Geschichte verbreiten, wenn wir die Reihe der Multiplikatoren des Reichthums von Athen, Rom und Karthago, von Egypten und den Hauptstaaten Asiens aus den Jahrhunderten ihrer Größe und ihres Verfalls besäßen. Einige Zahlen würden mehr Aufschluß geben als ganze Bände voll Erzählungen und Sagen, wo die Materie die Stelle des Faktums und die Einbildungsraft die Stelle der Kritik vertritt. Können wir, um uns auf die Zeit zu beschränken, in welcher wir leben, nur ein einfaches Vergleichniß dieser Multiplikatoren des Reichthums der vornehmsten Völker der Welt aufreiben, wie viele Täuschungen müßten verschwinden — wie manche Mächte, die uns jetzt durch den falschen Reflex ihrer erlogenen Wohlhabenheit blenden, müßten das Glanz ihrer Unterthanen entbehren — wie ganz und gar unsere Ansichten über den Reichtum des Orients sich umwandeln, der bereits seit vier Jahrtausenden den Nationen des Westens als den allgemeinen Vorkämmer der Schätze des Universums anbeimgesallen ist! Vergleiche man dann mit diesen Verhältnissen des Reichthums noch Verfassungen, Sitten und Civilisation der Völker — welche neue Masse erfahrungsmäßiger Wahrheiten müßte das Resultat sein! Diese Beobachtungen, fortgesetzt, wenn nicht von Jahr zu Jahr, doch von fünf zu fünf oder von zehn zu zehn Jahren, ließen und alle Wesen der Ab- und Zunahme erkennen, und uns alle möglichen Maßregeln für die Zukunft treffen.

„(Schluß folgt.)“

## Vermischte Nachrichten.

Ein englischer Zeitungsblick macht in Bezug auf das heillosel Unwesen der Boronghndisterei folgende Bemerkung: „Die Wohlthäter, die dem König reich durch die Boronghnmongers zuge wachsen sind, lassen sich ungefähr so zusammenfassen: eine Vergeudung von 3600 Millionen Interessen — im Verlauf eines Jahrhunderts 800 Millionen schwebende Schuld — 50 Mill. Interessen — die Vermehrung der jährlichen Steuern von zwei auf 55 Millionen — die Steigerung der Ausgaben von einer halben zu 15 Millionen — ungeheure Schuldenlast der Gemeinden, der größten und kleinern Städte — Verschuldung der Kirchen — Verschuldung jedes Dinges und Jedermanns — Verpfändung des Grundbesitzes — Verpfändung der Industrie — Ueberzahl von Geldmännern und Pfandleihern — Verarmung der Bankiers — Verganung der Handelsleute — überfüllte Arbeitshäuser — die Armen dem Hungertode nahe — die Gefängnisse um das Doppelte erweitert und doch überfüllt — zehnfache Zunahme der Kriminalverbrechen und Vergehrung der Pächter — Untergang der kleinen Pächter — hohe Abgaben, hohe Zehnten, hohe Lizenzen, geringer Verdienst der Arbeiter — der Lohn nicht den täglichen Unterhalt abweisend — Brodtheuerung — Auswanderung der Bevölkerung — Pensionäre in Staatsarassen — Einkristen in Palästen — ein stehendes Heer von 90.000 Soldaten und 30.000 Offizieren — Abkranken und Väter in Unzahl — Bankrottirende und Cantier im besten Wohlstand — Geldmänner in Reichtum — die Mittelklasse arm und zahlungsunfähig — die Rosenisten verarmt — die Seiffahrt gehemmt — der Handel uneinträglich — die Arbeiter Bettler! Dies sind die Folgen ihrer Kriege, ihres Papiergeibes, ihrer Priel's Blüten, ihres Egoismus. Gewiß sind solche Dinge nicht die Frucht von Englands Konstitution und Monarchie — sondern Mißbräuche, die von Mißbräuchen erzeugt worden; wird die Reform nicht den Stamm des Uebels ausröten, so wird sie auch seine verderblichen Früchte verbessern, vermindern oder vernichten.“

Der Radschah Rammohun (der indische Bramine, von dem das Ausland 140 Bericht gegeben hat) wurde unlängst zu London in eine Versammlung der Unitarier-Association eingeführt, an die er eine kurze Rede richtete. „Er sey zu unwohl, sagte er, um an den Geschäften des Tages thätigen Antheil nehmen zu können. Sehr verbunden erachte er sich gegen Dr. Curran und Dr. Bowring und der Gesellschaft selbst für die Ehre, die sie ihm erwiesen, indem sie ihn als Bruder in ihre Association aufgenommen. Doch sey er sich nicht bewußt, was er für die Sache der Wahrheit gethan, um Anspruch auf ihren Dank machen zu können. Was immer er gethan habe, sey um seines eigenen Seelenbestes willen geschehen. Er glaube fast an alle Lehren des Christenthums; doch habe er Nichts vollbracht, was ihn des Dankes und Lobes der Versammlung würdig mache. Was auch durch ihn gewirkt worden, thune nur höchst geringfügig genannt werden. Die Hindus und Braminen, mit denen er in Verbindung gekommen, seien zwar insgesamt den Lehren entgegen, die er vertritt, aber die Christen in Indien seien gegen seine und der Gesellschaft Prinzipien feindseltiger gesinnt, als die Hindus und Braminen selbst; auch finde er bei Weitem größere Feindseligkeit unter den dortigen Christen, als unter den Landbesitzergebern. Mit Abscheu erfüllt seien sie gegen den Unitarismus und die einfache Wahrheit, der sie die Missethät und mystischen Formendens vorziehen. Indes, wenn das System des Unitarismus die Wahrheit enthalte, so werde es unfehlbar den Sieg davontragen, da die Wahrheit stets aller Hindernisse ungeachtet siegreich durchdringen müsse. Vernunft, die Schrift und gesunder Menschenverstand kämpften für den Unitarismus, aber Reichtum, Macht und Vorurtheil seien die Feinde von seinen Dreien. Doch lege er die feste Ueberzeugung, daß der Erfolg ihrer guten Sache um so zuverlässiger zu hoffen sey, je mehr geistige Bildung ihr Licht verbreiten werde.“ — „Der Radschah“ setzt der „Expositor“ hinzu, dem diese Nachricht entnommen ist. „Spricht das Englische flüssig und gewandt; er wurde bei seinem Eintritt in die Versammlung mit lauten Beifallsbezeugungen empfangen, worauf die Eingangs seiner Rede ausgesprochene Ausrufung des Dankes der Gesellschaft zu beziehen ist. Gleicher Beifall erdiente auch bei dem Schluß seiner Worte. Rammohun hat ein einnehmendes Aussehen und trug die orientalische Kleidung. Er schien sehr leidend, und seine Stimme war wohl deshalb auch schwach und gedämpft.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 168.

17 Junius 1831.

### Ausflüge am schwarzen Meer. \*)

#### 1. T a m a n.

Ein ungünstiger Wind hielt uns  $1\frac{1}{2}$  Tage in Jentaké zurück; als der Wind sich besserte, schifften wir uns auf dem Postboot der Keschernomortsen direkt nach Taman ein. In der Gegend, wo wir den Bosporus passirten, hatte derselbe eine Breite von 18 Wersten; der Wind war mäßig und wir brauchten  $3\frac{1}{2}$  Stunden zur Ueberfahrt. Von Kertsch nach Taman rechnet man 30 Werste; aber zwischen Jentaké und einer Landspitze der Insel Taman, welche gegen diese Stadt vorspringt, beträgt die Breite des Kanals nur 3 Werste.

Ein Netz von Eren, welche durch wellenförmig erhobene Ebenen von einander getrennt sind, oder durch sumpfige Vertiefungen zusammenhängen, giebt der Insel Taman ein Aussehen, als ob sie vor Kurzem erst aus dem Meer hervorgegangen wäre, und die Spuren vulkanischer Ausbrüche so wie die zahlreichen Quellen von Bergöl und die kleinen Rothvulkanen (salses), die man sieht, lassen vermuthen, daß die Insel noch jetzt der Wirkung von Feuer und Wasser ausgesetzt sey. Durch Pallas war unsre Aufmerksamkeit auf diese Erscheinungen gelenkt worden. Wir beeilten uns also, sie näher in Augenschein zu nehmen. Die Gegend zwischen der Stadt Taman und dem See Soucour, wo eine Hügelkette köthige Auswürfe darbietet, schien uns zu unserm Vorhaben am Besten geeignet.

An dem Abhang einer Anhöhe befanden sich zwei dieser Vulkanen, die in diesem Augenblick in größter Thätigkeit begriffen waren. Das größere Becken hatte etwa 70 Fuß im Umfang und war mit einer kompakten teigigen Masse von sehr feinem köthigen Thon gefüllt; von Zeit zu Zeit erhob sich eine dicke Luftblase von wenigstens einem Fuß im Durchmesser, und wenn sie geborsten, so folgten auf derselben Stelle mehrere kleinere, und an dem westlichen Rand, wo das Becken eine kleine Mündung nach der Ebene hatte, kamen nach einander noch kleinere zum Vorschein; waren dann diese verschwunden, so zeigte die große Blase sich von Neuem. Die Pausen zwischen den verschiedenen Erscheinungen waren sehr ungleich, bald von einer Viertel-, bald von einer halben, bald von einer ganzen Minute.

Da man Gefahr lief, daß der Boden unter den Füßen einsank,

so konnte man sich dem Hauptbecken nicht genug nähern, um die Temperatur des flüssigen Theils zu untersuchen und das Gas zu sammeln; wir hielten uns deshalb an den benachbarten Trichter, hier war bloß an der Mündung eine Einfassung von schwachem Thon, hingegen auf der Westseite ein zwei Fuß hoher trockener Kof (bourrelet). Der Umfang der Höhlung betrug ungefähr 17 Fuß; der Thon befand sich in vollkommen flüssigem Zustande, und kleine Blasen wie von siedendem Wasser stiegen in der Nähe des westlichen Randes empor. Das Thermometer gab von diesem Vulkan die Temperatur zu  $17^{\circ}7$ , von dem ruhigen flüssigen Schlamm, in der Nähe des Punktes, wo wir standen, zu  $23^{\circ}5$  an, während man in freier Luft an der Sonne einen Wechsel der Temperatur zwischen  $23^{\circ}8$  und  $23^{\circ}9$ , und im Schatten eine Temperatur von  $21^{\circ}5$  beobachtete. Die größte Tiefe, an der Oberfläche des Wassers gemessen, wo sich die Blasen erhoben, belief sich auf 3 rheinische Fuß; sie nahm aber gegen den Rand hin rasch ab. Den Boden bedeckte ein so feiner fetter und weicher Thon, daß man gleich am Rand tief einsank und nicht aufrecht stehen konnte, ohne daß man sich an den Kof anklammerte.

In Ermangelung des nöthigen Apparats mußten wir uns damit begnügen, die Gase in Beziehung auf ihre Eigenschaft der Beschleunigung oder Hemmung des Verbrennungsprozesses zu prüfen. Das Gas, welches wir sammelten, besaß bloß die letztere Eigenschaft. Der mit Salpeter bereitete Zunder lösch, wenn man ihn anzündete, sogleich aus und die verlohnte Stelle färbte sich roth; auch setzte das Versten der Blasen das Gas nicht in Flammen. Blies ein frischer Wind über die Trichter, so hauchten sie, selbst auf eine ansehnliche Entfernung einen starken Erdbarzgeruch aus, welcher sich gleichfalls entwickelte, wenn man die Flüssigkeit leicht bewegte. Das gelbliche Wasser, das nur einige Linien hoch über dem zerlassenen Thon stand, hatte einen schwachen Salzgeschmack und der Grund der Rinne, durch welche der Ueberfluß der Höhlung sich periodisch entlud, war mit einer dünnen Salzkruste überzogen. In dem trockenen Thon am Rand der beiden Trichter gab es eine Menge kleiner edichter Stücke von bituminösem, kalkigem und quarzichtigem Sandstein mit einer tüchtigen Beimischung von Eisen. Spuren von diesem Gestein nebst Glimmerfragmenten trifft man häufig auf dem Weg nach der Stadt Taman. Wir glaubten uns auch überzeugt zu haben, daß die Brocken nicht von Unten ihren Schlamm erneuern, und daß sie nur Luftblasen von sich geben; denn als wir nach fünf

\*) Ein Bruchstück aus der Reise der Hrn. Engelhardt und Parrot in den Nouv. Annal. des Voyages, Märzheft.



Monaten wieder die Gegend besuchten, fanden wir das kleine Becken so voll als das erste Mal; ein wenig Thon hatte es zwar über die Ebene ausgeschüttet, aber lediglich in Folge des kurz zuvor anhaltenden Regenwetters und keineswegs wegen einer größeren Quantität von Schlamm, die der Tiefe entquollen wäre; so wie das erste Mal war kein beständiger Abfluß vorhanden und die Luftblasen, die nicht aufhörten aufzusteigen, führten stets etwas Wasser mit sich.

(Fortsetzung folgt.)

## Reisefizzen eines Missionärs in Indien.

### 5. Missionswesen.

Negapatam oder Negapatnam, d. i. die Schlangensstadt, war vormals die Hauptstadt der holländischen Besitzungen auf dem indischen Festlande. Die einst weitläufigen Festungswerke sind jetzt zerstört, das Baumaterial verfault und weggeschifft; was von Graden, Wall und Glacis noch übrig blieb, ist mit Indigopflanzungen bedeckt. Der Begräbnisplatz, im Umkreis des Forts gelegen, bietet, obwohl vernachlässigt, noch manche merkwürdige und rührende Denkmäler aus alter und neuer Zeit dar. Die Stadt ist groß und vollreich; unter den Bewohnern trifft man viele Familien von englischer, französischer, holländischer und portugiesischer Abkunft; jedoch die Masse besteht aus Mohammedanern und Hindu's. Die Hauptstraßen sind breit und lustig; es giebt aber auch so enge Gäßchen, daß drei Personen kaum neben einander gehen können. Hinduische Tempel finden sich im Ueberfluß. Früher herrschte hier das buddhistische System vor, und in einer der Straßen sieht man noch ein wohl gemeißeltes Buddhabild in voller Lebensgröße und in nachdenkender Stellung. Vor den Thoren ist ein hoher Thurm, indgemein die silberne Pagode genannt, worüber verschiedene widersprechende Sagen in Umlauf sind, eine, wornach die Erbauung Chinesen zuzuschreiben, also der Zweck ein buddhistischer wäre. Der Thurm ist aus kleinen rothen, ganz glatten Backsteinen aufgeführt, mit so wenig Mörtel, daß man zweifeln wollte, ob überhaupt welcher gebraucht worden; ein Eingeborner versicherte mich aber, man habe allerdings Mörtel dazu genommen, und zwar einen der bloß aus der Erde bestche, die von weißen Ameisen, wenn sie ihre Wälle und Zellen bauen, aufgeworfen werde, diese Erde zu einer feinen Paste gerrieben sey zwischen jeden Backstein gekommen. Der Thurm hat eine solche Höhe, daß er der erste Gegenstand ist, dessen man von der See aus ansichtig wird; die Holländer hatten drauf ihre Flagge aufgespiant. Man zählt in Negapatam mehrere römische Kirchen. Auch eine alte holländische Kirche ist daselbst, die noch von der verlorenen Herrlichkeit des Ortes zeugt, in ihr versammelten sich die englischen Residenten zum Gottesdienst, den jeden Sonntag Morgen ein Missionär verrichtet; die Orgel muß ein schönes Instrument gewesen seyn, jetzt ist sie verstummt und ihre Töne schweigen. Die Zahl der Einwohnerschaft von Negapatam läßt sich, wie von indischen Städten überhaupt, schwer schätzen; doch nimmt man wenigstens 30,000 an. Die dortigen Engländer meist Regierungsbeamte im Civil- oder Militärdienst, wohnen in geräumigen und wohlgebauten Häusern, gegenüber dem Fort oder in Gärten eine bis zwei Meilen gegen NW. Die beste Landstraße ist dieje-

nige, welche nach Landschur führt, der Hauptstadt des alten Königreichs, von welchem Negapatam einen Theil bildete; die Kieflingspromenaden dagegen laufen um das Fort herum, und ziehen sich längs der Küste hin.

Ein Paar Tage reichten hin, mich mit den Gegenständen unserer Arbeiten bekannt zu machen, und in dem Kreis unserer Gesellschaft einzuführen. Wir hatten es mit einer höchst achtbaren englischen Gemeinde zu thun, welche unsere Morgen- und Nachmittagsandachten fleißig besuchte; auch der portugiesische Gottesdienst, welchen mein Kollege Hr. Squance hielt, der seit längerer Zeit in Negapatam sich diesem Beruf widmet, hatte guten Fortgang, und berechtigte zu schönen Hoffnungen, die sich in der Folge vollkommen realisirten. Desto schlimmer sah es mit der Ausbreitung des Christenthums unter den Heiden und Mohammedanern aus; umsonst hätte man erwartet, daß sie sich in den zum christlichen Kultus bestimmten Plätzen einfänden; zuerst mußte der Geist der Forschung in ihnen angeregt werden, ehe daran zu denken war, daß sie zu uns kommen würden, um sich mit uns in religiöse Erörterungen einzulassen. Hr. Squance beschloß daher einen andern Weg einzuschlagen, um dem Christenthum Eingang zu verschaffen. In Negapatam sind mehrere Eschoultrp's und unter den zahlreichen Dörfern der Nachbarschaft umher giebt es kaum eines, so nicht ein solches Gebäude besitzt. Diese Gasthäuser wollten wir nun benützen um den Eingebornen zu predigen, oder sie zu religiöser Unterhaltung zu veranlassen. Sofort verfügten wir uns nach einem derselben und indem wir ein tamulisches Lied absangen, zogen wir bald einen Haufen herbei, den Hr. Squance dann in dieser Sprache anredete, und dem er Kapitel aus der heiligen Schrift vorlas. Die Aufmerksamkeit, welche das Volk uns schenkte, ermunterte uns zu neuen Versuchen an den folgenden Abenden und zuletzt wählten wir uns sieben der meistversprechenden Eschoultrp's aus, welche wir die Woche über der Reihe nach jeden Abend besuchten. Ich selbst wendete mich zuweilen mit Vorträgen an die Käufer, wobei ich mich eines jungen eingebornen Christen als Dolmetschers bediente, und kann sagen, daß der Ernst, womit sie mich anhörten, der Wichtigkeit der Sache, welche ich vertrat, und den feierlichen Gefühlen, welche meine Seele bewegten, vollkommen entsprach. Man hat uns um Abhandlungen, welche wir so wie Bruchstücke der Bibel auszutheilen nicht ermangelten. So befeitigten wir Schwierigkeiten, die der Bildung einheimischer Gemeinden entgegenstanden und nie war ich mit meinem Tagewerk zufriedener, als wenn ich in einem Eschoultrp predigte.

Meine meiste Zeit widmete ich der Erlernung der tamulischen Sprache. Hierin wurde ich von dem erwähnten jungen Mann und von einem Andern, der, wenn ich wünschte, zu mir kam, unterstützt, und bei wichtigen Anlässen erholte ich mich bei meinen Kollegen Rath. Nicht lange so hatte ich die Grammatik ziemlich inne; jetzt handelte sich's vor Allem darum, die richtige Aussprache und einen gehörigen Wörterrath zu gewinnen. Damit beschäftigte ich mich jeden Tag mehrere Stunden; ich las laut wie mir der Lehrer sah um sah vorsprach, und bemühte mich, ihn in Ausdruck und Accent möglichst nachzuahmen; sonst las ich wohl auch allein und ließ mir nachher von ihm zeigen, wo ich geirrt. Aus den Wörtern, die mir vorlamen, legte ich ein Wörterbuch an.

und auf dieser Grundlage machte ich meine Rede- und Schreibversuche. Da meine Studien wenig Unterbrechung erlitten, so gelang es mir in Kurzem die Uebersetzung des neuen Testaments zu verstehen, und leichte Aufsätze zu lesen. Sieben Monate nach meiner Ankunft in Indien verfaßte ich mit dem Beistand und dem Verbesserung meines Lehrers zwei tamulische Predigten.

Im Monat Februar fand die Jahresversammlung der Wesley'schen Missionäre zu Dschaffna auf Ceplan Statt. Diese Gelegenheit die indischen Missionen in einem weitem Umfange kennen zu lernen, mochte ich nicht versäumen. Wir schlossen uns daher einer kleinen Gesellschaft an, welche am 21 dahin abfegelte. Das Schiff war zu klein als daß es viel Bequemlichkeit erlaubt hätte; in einem Bootsmantel gehüllt, schlief ich auf dem Verdeck; wenn ich aber Nachts aufwachte, freute ich mich des hellen Mondlichtes und ergötzte mich an dem Gesang des Steuermannes, der in den lauteſten Lauten der tamulischen Sprache den Wind herbeizuflehen schien. Am 23 landeten wir in Kaltes und am Abend des kommenden Tags fuhren wir in zwei kleinen Fahrzeugen in die letzte Straße hinein, welche die Provinz Dschaffna von dem übrigen Ceplan trennt. Das methodische System, welches jährliche Generalversammlungen der Geistlichen erfordert, ist von besonderem Nutzen in fremden Ländern. Die Zahl der Geistlichen auf den weißen Missionsstationen ist verhältnismäßig gering, und noch geringer die Zahl derjenigen, welche auf die Gefühle eines Glaubensboten einzugehen, ihm ihren Rath zu bieten, und Hindernisse, auf die er stößt, aus dem Weg zu räumen wissen. Geschieden von Allem, was mit ihm gleichgesinnt ist, mußte er über die Schwäche menschlicher Natur erhaben seyn, wenn das Interesse, mit dem er sein Wirken beglantz, nicht manchmal einer Auffrischung bedurfte. Der gegenseitige Austausch von Wort und That bei solchen Vereinen ist daher ohne Zweifel eben so viel werth als die Verhandlung öffentlicher Geschäfte, die dabei vorgenommen werden. Einen angenehmen Tag gewährte mir nachher der Besuch der amerikanischen Missionsstationen, in den Umgebungen von Dschaffnapatam. Als die Portugiesen im Besitz von Ceplan sich befanden, war ein beträchtlicher Theil der Einwohner von Dschaffna dem Namen nach christlich; überall waren Kirchen und Pfarrhäuser, die Eingebornen wurden getauft und erschienen bei dem öffentlichen Gottesdienst. Unter der holländischen Herrschaft gieng es so ziemlich in dieser Weise fort; als aber die Engländer Besitz von der Insel ergriffen, neigte das sich selbst überlassene Volk sich wieder zum Heidenthume hin und die christlichen Tempel und Amtshäuser geriethen in Verfall. Als im Jahre 1816 die amerikanischen Missionäre anlangten, richtete der Gouverneur ihr Augenmerk auf diesen Gegenstand, und als ich hinkam, beschäftigten sie sich gerade eifrig mit Wiederherstellung und Ausbesserung des Zerfallenen. Diese Missionäre wecheln ihren Aufenthaltsort nicht; all ihre Zeit gehört den Eingebornen, die Erziehung der Kinder, deren sie so viel als sie können zu sich ins Haus nehmen, soll ihnen das Mittel werden, auf die älttern Personen zu wirken. Sie drückten damals Hoffnungen auf Erfolg aus, die seitdem einiger Maßen in Erfüllung gingen. Die heidnischen Eingebornen von Dschaffna und der Umgegend sollen überhaupt weniger in Vorurtheilen befangen seyn, als die kontinentalen Indier; namentlich bekümmern sie sich wenig um den Unterschied der Kasten.

## Grégoire, und der Erzbischof von Paris.

Seitdem Bannstrahlen, Kegergerichte und Scheiterhaufen ihre Kraft verloren haben, die Freiheit der Meinung zu unterjochen, was der rohen Gewalt im Grunde doch immer nur Scheinbar gelang, da die Wahrheit, ein unsterblicher Phönix, stets verjüngt sich aus den Flammen aufschwang; seitdem Feuer und Eisen von ihrer Herrschaft über die Geister zum Maschinendienst im Spinnhause herabgesunken sind — mußte man auf andere Waffen sinnen, um die Ueberzeugung, die ihr Haupt über die Irthümer der Zeit zu erheben wagte, vor sich selbst und vor den Augen der Welt zu erniedrigen. Die Lebendigen konnte man nicht mehr mit dem Tode schrecken, den Todten nicht mehr mit den Strafen des ewigen Lebens drohen; so blieb Nichts als sich an die Sterbenden zu halten. Ein Mittel, das leicht und unselbstbar schien, bot sich an die Hand: leicht — weil der stärkste Geist erbebt vor dem Anblick des dunklen Landes, aus dem noch kein Wanderer zurückgekehrt, weil die mutigste Seelenkraft mit dem ausflackernden Lebensdochte leicht beweglich hin und her schwankt — unselbstbar schien es, weil das Wort, vom Munde des Sterbenden in dem Augenblicke, wo ihn die höchste Wahrheit vor ihren Räuberstuhl forderte, ausgesprochen, um sein Erben Lügen zu strafen, eine schauerliche Weihe erhielt und das vollständigste Zeugniß abgeben mußte. Das Krankenbett ersah man demnach zur Folterbank, auf der man dem armen Sünder das Geständniß abzwingen konnte, das Reine der Wahrheit, das er mit der höchsten Kraft seines Lebens gesucht und gefunden zu haben vorgab, sey etwel Erbgut und Lüge gewesen. Mit diesem Widerwille in der Hand konnte man breist die Vernunft, die Freiheit in's Gesicht lästern als Irthümer, die ein irdisches Menschenkind sind gebendet und auf Abwege verlockt, bis ihm endlich die Augen aufgingen und es den Abgrund gesehn, an den es geführt worden. Mit diesem Widerwille in der Hand konnte man triumphirend dem Volke zurufen: siehe da die großen und starken Geister, wie sie zittern und zagen! Wie sind sie mit ihrer irdischen Weisheit vor unserm Glauben zu Schanden geworden! Wie erbeute ihr Unglaube an den Porten des Todes! Wie riefen sie nach Rettung vor dem ewigen Verderben zu uns, deren unermeßliche Milde und Liebe mit Freuden die reuigen Schafe aufgenommen, nachdem sie ihre Irthümer verflucht und abgeschworen! — Von Vollaube bis zu Grégoire herab wurde dieses Kunststück hundert wieder von Neuem angewendet. Leider gelang es manchmal nur allzu gut, besonders bei den sogenannten Freidenkern, meistens Wüstlingen ohne Moral und Grundsätze, um die Sache der Vernunft in den Augen des großen Hauses wenigstens herabzusetzen; zum Glück wurde es aber auch oft genug wiederholt, um nicht durchschaubar zu werden und endlich mehr Mitleid mit dem armen gefolterten Kranken, als Schrecken vor ihrem göttlichen Lehren einzuführen.

Es ließ sich erwarten, daß man für die letzten Augenblicke des Abbe Grégoire das himmlische Folterwerkzeug längst in Bereitschaft hielt. Ein großer Sieg war zu gewinnen, wenn es gelang, einem Mann am Rande des Grabes die Palme seines Lebens und Wirkens zu entreißen, der die lange Reihe seiner Jahre in tugendhaftem Wandel, in unerschütterlicher Treue gegen die Sache der Vernunft und Freiheit zurechtgelegt hatte. Wer mochte noch bestehen unter dem Feuer der Prüfung, wenn so viel Menschennähe, Aufrichtigkeit und Beharrlichkeit sich selbst verläugnete und reuig anlagte? Kaum verrieth daher der fromme Bischof von Bois den Wunsch, für die bevorstehende Reise in das Jenseits sich mit den kirchlichen Heilmitteln zu stärken, als seine lauernden Feinde den günstigen Augenblick ergriffen zu haben glaubten, wo der Angriff auf den alterthümlichen und von Leiden gebeugten Greis versucht werden mußte. Umsonst hatte der vorige Erzbischof von Paris, der ehrwürdige Belloy, stets Grégoire als Bischof anerkannt, ihm die Verrichtungen des Priesterthums gestattet und mit seiner persönlichen Hochachtung den verdienenden Prälaten geehrt; umsonst hatte der raubhe Pius VII, um auf immer den Lärm zu stillen in der Kirche unter Verweigerung zu begraben, die Bannstrahlen zurückgenommen, die sein Vorgänger auf die Urheber der Civilverfassung des Klerus geschleudert; umsonst hatte er Grégoire die Hand zur Veröhnung gestreckt. — Hr. von Quelen verweigerte mit unerbitlicher Härte dem sterbenden Greis die letzten Tröstungen der Kirche. Ein solcher Mann war eine zu edle Beute, um sie nicht im Siegesgepränge

vor sich her auf das Kapitol zu tragen. Der Erzbischof forderte von Grégoire unabdingte Verläugnung seines Lebens und Wirkens. Der hierüber entstandene Schriftwechsel verdient von der Geschichte aufbewahrt zu werden, um Zeugniß zu geben auf der einen Seite von der Anmaßung der Geistlichkeit im neunzehnten Jahrhundert und dem herrschenden Hochmuth und der Härte eines heuchlerischen Priesters, wie auf der andern von der Kraft der Ueberzeugung und der wahren Erbarmung in einem sterbenden Manne gegen die Gewalt geistlicher Tyrannen. Ausserwahrt zu werden verdienen aber auch die Namen zweier Geistlichen, die dem stolzen Machthaber des Erzbischofs gegenüber dem Geiste in seinem Doppeltampfe gegen den Tod und die Gewalt treuen Beistand geleistet. Der Abbé Barabère und der Abbé Guillon (Herausgeber der Sammlung der Kirchenväter) standen ihm muthig zur Seite und reichten ihm die heilige Weggehung. Wahrscheinlich werden sie sich hierdurch den Bannfluch des Erzbischofs und den Namen Abtrünnige verdient haben. Hier die merkwürdigen Umstände, wie sie von dem Abbé Barabère in einer eigenen Broschüre zu Paris bekannt gemacht worden sind.

#### I. Schreiben des Erzbischofs von Paris an Grégoire.

Paris den 5 Mai 1831.

Im Schooße der Einsamkeit, aus der ich mich aufmachen wollte, um Dir die Hand zu reichen am Rande des Abgrundes der Irigkeit — am Fuße des Altars, wo ich eben für Dich das heilige Opfer verrichtet habe, fühle ich mich gedrungen, mein Herz gegen einen Bruder zu öffnen, der um so unglücklicher und beslagenwerther ist, als er die Gefahr nicht zu erkennen scheint, in der er schwimmt; und ich bitte Gott, daß er ihm die Augen öffnen möge, um das brennende Verlangen zu sehen, das mich für sein Heil besetzt.

Der Hr. Pfarrer der Abtey aux Bois hat nicht ermangelt, mich in Kenntniß zu setzen von den Schritten, zu denen ihn und seinen Vitar sein christlicher Eifer und seine Hirtenliebe antrieb, um Anfangs den Wünschen entgegen zu kommen, die Du im Betreff der letzten kirchlichen Heilmittel bilden ließest; er versäumte aber auch nicht, mich in Kenntniß zu setzen, wie fruchtlos diese Schritte gemacht wurden durch die betrübende Hartnäckigkeit, mit der Du es verwirklichtest, die von der ganzen Kirche verdammten Irrthümer abzusprechen, zu denen Du Dich bis auf diesen Tag öffentlich bekannt hast.

Das körperliche Leiden, von dem Du befallen bist, erlaubt mir nicht, in Erörterungen einzugehen, die zu ermüdend und schmerzhaft seyn würden, in Erörterungen, die übrigens schon so oft erneuert worden und jederzeit fruchtlos geblieben sind. Nur von der Gnade Gottes und nicht von unsern Kräften und Mitteln erwarten wir eine Besserung, die obgleich spät erst erfolgend, doch nicht minder erfreulich seyn würde für die Kirche, die Du so lange Zeit betrübt und die Dir für Deine Reue mit Freuden eine Stelle in der Gemeinschaft der Heiligen einräumen würde. Ich versetze mich im Geiste an Dein Sterbende und auf den Ruinen, mit aufgethobenen Händen und mit Thränen im Auge beschwöre ich Dich, auf Deine Seele Bedacht zu nehmen und in den Schoß der katholischen Einheit zurückzukehren, außer welcher Du die unsterbliche Krone nimmer hoffen darfst.

Die inbrünstigsten Seelen meines Sprengels liegen in diesem Augenblicke im Gebet und werden bis zu Deinem letzten Seufzer nicht aufhören, den Himmel mit ihren Blüten zu bestärmen, auf daß Dir seine große Barndergigkeit zu Theil werden möge. Mein, wie auch immer die falsche Eitelkeit seyn möge, in welcher Du zu beharren vermeinst, nein, es ist nicht möglich, daß Du in der Ueberzeugung lebest, allein Recht zu haben gegen das Oberhaupt der Kirche und die ganze Versammlung der Bischöfe; die Bescheidenheit allein müßte Dich daran zweifeln lassen; die Demuth, ohne welche Keiner in das himmlische Reich eingehen kann, wird Dich vollends davon überzeugen. Wirst Du daher mit uns, mein geliebter Bruder, in aller Demuth zum Gebete nieder, und Du wirst die Wollen sich zerstreuen sehen, die bis auf diese letzte Stunde die Wahrheit Dir verschleiert haben.

Doch, was auch immer der Erfolg dieses Schreibens seyn möge, halte Dich überzeugt, daß es aus keiner menschlichen Rücksicht, aus keinem Antriebe der Furcht oder der Eigensliebe hervorgegangen ist; nein, nicht einmal aus der sonst so üblichen Sorgfalt, ein Vergerniß zu vermeiden, dessen Folgen so wenig ehrenvoll für Dein Andenken, als sie betrübend

sind für die Religion seyn müßten; es ist allein hervorgegangen aus dem Gesühle, das einem Hirten gleicht, der bereit ist, für jede seiner Abtheilungen, seiner Wachsamkeit und seiner Sorge anvertraute Seele sein Leben zu opfern. Dieses einzige Wort sagt Dir, mein geliebter Bruder, hindänglich Alles, was Du von meinem Herzen zu erwarten hast, was Du von mir zu verlangen berechtigt bist, für den Trost, den ich von Dir zu verlangen das Vertrauen habe, da es nur von Dir abhängt, ihn mir zu gewähren, und Du durch ihn zugleich bei Jesus Christus einen gütigen Richter zu finden gewiß seyn darfst.

Hyacinth, Erzbischof von Paris.

Nachschrift. Ich beauftrage den hochwürdigen Pfarrer, der Abtey aux Bois Dir dieses Schreiben eingehändigten.

#### Vermischte Nachrichten.

Nach Plinius Beschreibung von Taprobana (N. 6, 21) wäre ein freigelassener Namens Annus Ptochamus, der die Idole des christlichen Meeres gepachtet, durch einen heiligen Räuber von der arabischen Küste verschlagen, nach einer zweimonatigen Ueberfahrt nach Hippuros, einem Hafen der Insel Taprobana, gelangt. Nun fragte sich, welcher Hafen ist hier gemeint? Dies schien schwer zu entscheiden. Indes macht ein Engländer in der Regierungszeitung zu Madras (Asiatic Journal, März) darauf aufmerksam, daß Hippuros ohne Zweifel von den beiden griechischen Worten ἵππος ὄρος zusammenge setzt, und folglich nichts als eine Uebersetzung des tamulischen Keudir: malai sey, eines Namens, welchen ein Berg in der Nähe der Bai von Patolam auf der Nordwestküste von Ceylon, unsern der Perlendamp von Kandee, führt. In den Umgebungen von Keudir: malai findet man eine Menge Ueberreste von Gebäuden, Säulen, Giebeln, Grabhügeln u. s. w., welche eine alte Sage zu bestätigen scheinen, wornach in sehr ferner Zeit daselbst eine sehr große Stadt lag, wo ein hinduscher König Namens Ali oder Abbi Arafant residirte, dessen Vermählung mit Aufschana, einer der fünf Pindawa's der Gegenstände des tamulischen Volkstheaters Alliparasinatala ist.

Am Nordende der Insel Ramry, an der Küste von Arracan, umschlossen von einer schönen Felsküste, liegt der Hafen Koaoul Ptochou. Der Boden ist tief, und man hat ihn benutzt, um treffliche Straßen anzulegen; das Ufer hat eine sehr bequeme Lage für Seeräuber. Im vorigen Herbst schickte die britische Regierung das Kriegsschiff „Trabant“ hin, um den Hafen zu untersuchen, den Einfluß des Südwestmonsuns zu beobachten, und die gehörigen Pläne zu einer Expedition zu entwerfen. Während der fünfzehn Wochen, welche dieses Schiff daselbst verweilte, konnten die Kanots nicht an den Degen gelassen werden; so sicher und gegen jeden Wind geschützt ist der Ankerplatz. Die Gesundheit dieses Hafens, der überdies geräumig genug wäre, alle Flotten Europa's in seinem Schooße zu bergen, ist nicht minder bemerkenswerth. Die Mannschaft, die aus 140 Europäern bestand, und in den Kanots allem Ungemach der Witterung trohen mußte, erlitt nicht nur keinen Verlust durch den Tod, sondern zählte auch bei der Abfahrt nur einen einzigen Kranken. Die Sipas, die hier und in Sandomay kantonniren, erfreuen sich daher auch des besten Wohlseins, während sie in Ukyas von Seuchen flach mitgenommen werden, und wenn sie auch davon kommen, so schwach sind, daß man nothwendig sie anderswohin transportiren muß.

Die wegen der Knochen von Meereshildkröten, Mesosaurien u. s. w. so berühmten Kalklager des Mont St. Pierre bei Mafstricht enthalten nach den neuesten Entdeckungen des Hrn. Van Hees nicht bloß Ueberreste von Reptilien und Cetaceen, sondern auch von Landfüßgethierten. Man fand einige derselben im Juli 1829 in einer Tiefe von achtzig Fuß. Hr. Van Hees und Hr. von Breba, Professor zu Gent, ließen die Ausgrabungen fortsetzen, und sammelten Zähne von Wiederkäuern (Pferd, Schaf, Ziege), von Dackhauern (Schweine) und Fleischfressern (Hunde). Van Hees stellt die Hypothese auf, daß diese Knochenenthaltenden Schichten neuer sind als die Kalklager, aber älter als die Ueberschwemmung, welche die Gipfel des Berges bedeckte.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 169.

18 Junius 1831.

## Polnische Nationallieder.

Ode von Brodziński.

Am 15 Dezember 1830.

(Nach dem Versmaß des Originals.)

Auf, zu den Waffen, zu den Waffen, Sarmaten,  
Die rechte Stunde hat geschlagen,  
Auf, aus der Grabesruhe! weckt die Brüder zu Thaten,  
Man soll von den Polen wieder sagen:

Niemand bietet euch die Hände,  
Selbst kämpft heiligen Kampf zu Ende,  
Gott wird mächtig sich Euch verbünden!  
Star! ist Eure Brust, o Polen,  
Braucht nicht fremden Schild zu holen,  
Nicht bei Fremden ist Heil zu finden.

Stehet auf, ihr alten Polen,  
Nur von Zwietracht bleibet ferne!  
Was der alte Feind verheeren  
Euer Land mit Sklavenheeren,  
Stehet auf, ihr alten Polen,  
Doch von Zwietracht bleibet ferne,  
Laßt die blutigen Fahnen wehen,  
Euren Ruhm von dem Schlaf erwehen.

Kerkerriegel zersplittern,  
Freiheit schwingt sich voran euch, Brüder,  
Euch leuchtet die alte Sonne wieder,  
Nachtgespenster — sie zittern.  
Jetzt oder nie könnt ihr das Werk vollbringen,  
Der Tod ist todt, und wird der Sieg gelingen.  
Eintracht giebt Hoffnung, ihre Macht ist groß,  
Und schlägt Ein Herz, und trifft Ein Bräuderloos.

## Italien im Februar 1831.

(Aus dem New Monthly Review).

Das große Bild der gewaltigen Sährung, das Paris seit den Juliustagen darstellte, kann man im vergrößerten Maßstabe bis in den entlegensten Winkel Italiens und Siciliens hinein in allen größern Städten wiederfinden. Ein stüchtiger Ausriß der wichtigsten Vorfälle, von denen ich im Vorbeigehn Augenzeuge war, wird errathen lassen, wie über kurz oder lang in dem Paradiese Europas, vor dem der düßere Engel des Despotismus mit feurigem Schwert noch Wache hält, die Verhältnisse sich gestalten werden.

In dem Augenblicke, wo wir Frankreich verließen, bot die ganze Bevölkerung den Anblick eines in Bewegung begriffenen unermesslichen Heeres dar; jede Gemeinde sendete ihre Kontribuirten und allermwärts begegneten uns Haufen von jungen Soldaten, die nicht wie unter den vorigen Regierungen „dem Ruhm entgegen zog“, für den großen König,“ sondern die Lust mit ihrem Geschrei: Vive la liberté! à bas les tyrans! erfüllten, wie in den begeisterten Tagen der Republik. Diese jungen Leute fielen uns sehr zu ihrem Vortheil auf durch ihren kräftigen Körperbau, durch die männliche Frische ihrer Gesichtsfarbe und ihre gewandte Haltung und ihr hurtiges Wesen; wie sehr stachen sie gegen jene erbärmlichen Werbrekruten ab, die zu Hogarths Zeiten so ergötzliche Ziehreiben unserer Karikaturen abgeben mußten. Man lasse nur noch ein Mal den Strom dieser kriegerischen Nation seinen Damm durchbrechen und man wird ihn noch unwiderstehlicher finden, als das erste Mal; vor sich niederbrechen wird er und hinwegschwemmen die letzten schwarzen Bollwerke des Despotismus.

Sobald wir die Grenze zu überschreiten im Begriff waren, konnten wir leicht wahrnehmen, welche Unruhe die gegenwärtige Lage von Frankreich in den Nachbarlanden hervorgerufen hatte. Ueberall fanden wir die sardinischen Wauthwachen auf den Beinen und ihre Wachsamkeit verdoppelt; zuerst wurden nicht allein die Personen und ihre Pässe mit der größten Genauigkeit auf die Goldwage gelegt, sondern auch ihr Gepäck durchstöbert, weniger um darin eingeäscherte Waaren aufzufindeln, als — was jetzt das eigentliche Wild war, dessen Fährten sie nachspürten — verbotene Meinungen. Wehe dem unvorsichtigen Wanderer, der sich so weit vergaß, ein Paar Schuße in ein englisches oder französisches Journal einzumickeln! Einer unserer Reisegefährten war so unbedachtsam ge-

wesen, einen alten Moniteur und einen noch ältern Constitutionnel zu diesem Gebrauche zu verwenden. Sogleich bemächtigte man sich aller seiner Bücher, untersuchte sie mit der ängstlichsten Genauigkeit und obgleich man darunter Nichts als Reisebeschreibungen von Frankreich und Italien fand, so erhielt er sie dennoch erst zurück, nachdem man ihm zuvor eine derbe Strafpredigt über seine unthunliche Aufführung in dem jenseitigen Lande gehalten hatte, wobei man nicht vergaß, ihm einzuschärfen, wie er künftighin seinen Lebenswandel diesseits einzurichten habe. Als wir weiter in's Gebirg gekommen waren, wo der von dem Winter aufgethürmte Schnee fast alle Wege für jede Art von Fuhrwerk unbrauchbar gemacht hatte, fanden wir die Straßen mit Artilleriezügen bedeckt, die in größter Eile nach den Grenzfestungen auf dem Wege waren, so daß es schien, man sey voll Besorgniß, auch nur einen Augenblick Zeit zu verlieren. Auf der Höhe des Mont-Cenis sahen wir mehrere Geschütze im Schnee eingesunken; ihre Bedeckung, von ungelesenen Anstrengungen ermüdet, hatte vorläufig die Hoffnung aufgegeben, sie weiter zu bringen.

Der Anblick von Turin ließ uns bei unserer Ankunft erkennen, daß man dort in der ängstlichen Erwartung einer öffentlichen Katastrophä schwebte. Die Bevölkerung war stumm und in sich gekehrt; allen Gesichtern war lauernder Argwohn aufgeprägt. Man hatte bereits strenge Vorsichtsmaßregeln getroffen, unter andern die Kolliegen geschlossen und die Studenten nach Hause geschickt. Es schien, daß in dieser Stadt, so wie in mehreren andern des sardinischen Gebietes, die Jugend der Hochschulen eine allzu lebhaftige Sympathie mit ihren Brüdern in Frankreich an den Tag gelegt, namentlich hatten die Studenten der Schulen zu Turin und Genua eine allzu warme Bewunderung für das Benehmen der Jünglinge in den Rechts- und Arzneyschulen von Paris blicken lassen. An einem schönen Morgen erschien daher, während man sich gerade in den Hörsälen befand, die Polizei und ließ ohne alle weiteren Umstände die Vorlesungen schließen. Der alte Hausmeister führte uns schweigend durch die leeren Säle, suchte die Achseln, hielt uns die offene Hand entgegen, wagte aber nicht einen Laut von sich zu geben, aus Furcht in eine polizeiliche Mausefalle zu gerathen. Die Straßen und Plätze waren voll von Soldaten und Rekruten, denen man ihr Heidenthum einschult, und Alles hatte das Ansehn einer Stadt, deren eine Hälfte die andere mit der Bajonettspitze auf der Brust anhält, gute Bürger zu seyn.

Als wir das Gebiet von Modena betraten, sahen wir wohl ein, daß die sardinische Regierung nicht so Unrecht hatte auf ihrer Hut zu seyn, nach dem weisen Rathe des alten Horaz:

*Nam tua res agitur, paries dum proximus ardet.*

Die Revolution hatte bereits in diesem Lande ihren Anfang genommen; die Flammen ihres Brandes dehnten sich schon nach den Grenzen hin, die es von seinen Nachbarn schieden. Schon lange Zeit hatte das Feuer im Verborgenen geblüht; ein unbedeutender Vorfall brachte es zum Ausbruch. Ein junger Mensch von Reggio war wegen einiger unbedachtam geäußerten politischen Ansichten in Verhaft gebracht worden. Er genoß bei seinen Altersgefährten ein gewisses Ansehn; sie versammelten sich und forderten ungestüm seine Freilassung. Man befahl den Truppen, die Waffen zu ergreifen; aber ein plötzlicher Aufstand des Volkes hinderte sie, sich aufzustellen,

worauf sie sich gutwillig entwaffnen ließen. Die Ciamochaer schickten an den Herzog Abgeordnete, um ihm zu erklären, wenn man noch ein Mal den Versuch mache, neue Verhaftungen vorzunehmen, so würde man seine Soldaten mit ihren eigenen Waffen todt schlagen. Die österreichische Zeitung in Mailand machte so fort bekannt, die modenensische Regierung habe eine Verschwörung entdeckt und auf frischer That ergriffen durch die Verhaftung von dreißig Aufwühlern im Hause Menotti's, eines reichen Kaufmannes, in dessen Haus die Verschwornen ihre Zusammenkünfte hielten, in der Geburt erstickt; die Schuldigen würden ohne Verzug die verdiente Strafe erleiden. Indes hielt der Herzog es doch für gerathener, seine Hauptstadt zu verlassen, und eine Regentenschaft an seiner Statt mit der obersten Leitung der Angelegenheiten zu beauftragen. Die Mitglieder dieses Staatsrathes aber fanden es am folgenden Tage für angemessener, ihrem Herrn und Gebieter nachzufolgen. Nun wurde die Revolution erst vollständig und eine provisorische Regierung ohne Widerspruch eingesetzt.

Ungeachtet der Gährung und Verwirrung die aller Orten herrschte, durch die wir kamen, blieben doch die Straßen vollkommen sicher; alle ansehnlichen Leute schienen der Bewegung sich angeschlossen zu haben; alle verriethen nur eine Besorgniß, diese war die Ankunft der Oesterreicher.

Man kann sich schwerlich eine Vorstellung von dem Schrecken und Haß machen, den man in ganz Italien gegen die Oesterreicher hegt. Die Agenten der letztern verbreiteten überall das Gerücht, daß imposante Streitkräfte unter dem Befehl des Generals Frimont demnachst den Po überschreiten würden. Alle Häubterhanden Italiens hätte man auf die entwaffneten Bürger hegen dürfen, und kein so allgemeiner und sichtbarlicher Schrecken würde sich der Gemüther bemächtigt haben, wie er sich auf allen Gesichtern um uns her ausdrückte. Die Italiener schöpften noch einige Hoffnung aus dem Glauben, Frankreich werde eine solche Invasion nicht zugeben, und schon ging das Gerücht, die algerischen Truppen lägen in dem Meerbusen von Genua vor Anker bereit zu landen, so bald die Oesterreicher nur einen Fuß auf das modenensische Gebiet setzen würden. Wir hatten einen Venetianer zum Reisegefährten, einen jungen schlanken Mann, von vieler Bildung. Ich fragte ihn, ob er nicht österreichischer Unterthan sey? „Ich bin es,“ erwiderte er, „zu meinem und meiner Landsleute Unglück; aber so Gott will, werden wir es nicht mehr lange seyn.“ Ich gab meine Ueberraschung zu erkennen, daß er so freimüthig zu sprechen wagte; allein mit Engländern, meinte er, könne man Dies unbedenklich thun, auch verstehe um uns her Niemand die Sprache, (wir redeten englisch) in der wir uns unterhielten. Hierauf theilte er uns seine Bemerkungen über das erniedrigende Joch mit, unter denen Italien schwachte, und schloß mit einer bittern Philippika auf die belagerte Allianz, die zwei freie Staaten ihrer Freiheit beraubt habe, um aus ihnen für die zwei despotischsten und verabscheuungswürdigsten Regierungen Europa's eine Seemacht zu schaffen.

In ihrem Haß gegen die Oesterreicher begreifen die Italiener auch die Herzogin von Parma, gegen die sie eine entschiedene Verachtung blicken lassen. Anfangs huldigte man ihr als der Gemahlin, als der Wittwe Napoleons mit der tiefsten Verehrung, und die Unterthanen des kleinen Gebietes, das ihr zugefallen war, legten

gegen sie die herzlichste Verehrung an den Tag; man vergaß das Vorurtheil gegen eine Österreicherin über dem Gefühle der Bewunderung, das man dem Andenken des großen Mannes bewahrt, dessen Loos sie zu theilen die erhabene Bestimmung hatte. Wer hätte aber auch denken sollen, daß ein Weib, „die Genossin des großen Donnerers“, nach seiner Umarmung noch mit einem andern Sterblichen ihr Lager theilen können! Als sie jedoch ihren ersten Gemahl vergaß und sich zum Werkzeuge der österreichischen Politik hingab, und das Bett eines Deutschen bestieg, der außer andern widerwärtigen Eigenschaften auch ein zurückstoßendes Aeußeres besaß und einknagig war, da konnten sie ihren Unwillen nicht mehr bergen und erwarteten nur eine Gelegenheit, ihm Lust zu machen. Diese erschien und die revolutionäre Bewegung in Modena hatte unmittelbar die in Parma zur Folge. Der erste Schritt, den die Bevölkerung machte, war, daß man sich der Herzogin bemächtigte, die man als Geißel gegen die Rache ihres Vaters zu behalten gedachte, und selbst unser Veturin, ein Unterthan von Parma, hielt diese Maßregel für gerecht und nothwendig.

Als wir die Staaten des Papstes betraten, wurden wir alle tausend Schritte von Soldaten angehalten, die unser Gepäck durchwühlten. Wir wollten eine kleine Stadt verlassen, wo wir übernachtet hatten, und trafen deshalb die Vorsicht dem Mauthvorsteher um die Erlaubniß anzufragen, daß wir am kommenden Morgen die Thore der Stadt bereits um vier Uhr verlassen dürften, die man gewöhnlich erst um sechs Uhr öffnet. Sobald wir im Vertrauen auf die erhaltene Bewilligung am Thore ankamen, ließ man uns aussteigen. Unser Veturin fuhr hinaus und als wir ihm folgen wollten, schlug man uns das Thor vor der Nase zu, man machte uns begreiflich, daß wir zurückbleiben mußten. Für diese abgeschmackte und boshafte Verzögerung wußte man keinen andern Grund anzugeben, als daß der Ausgangschein nur auf einen Wagen, nicht aber auf Reisende laute, die darin sitzen könnten. Nach zweistündigem Warten wurde uns endlich erlaubt, abzugehen, und wir fanden unsern Veturin außerhalb des Thores unter den Händen von Soldaten, die gerade im Begriff waren, unser Gepäck um und um zu wühlen. Einer von ihnen jedoch gab mir zu verstehen, daß wir gegen eine kleine Erkenntlichkeit ohne Verzug unsere Reise fortsetzen könnten. Wir zahlten und machten uns auf den Weg. Eine Stunde darauf begegneten wir einer neuen Abtheilung, die uns gleichfalls anhielt und uns zu untersuchen begann, wobei man zugleich merken ließ, gegen eine kleine Erkenntlichkeit sey es uns erlaubt, weiter zu reisen. Wir zahlten abermals; doch kaum tausend Schritte davon wurden wir von Neuem durch eine dritte Abtheilung angehalten. Vergeblich setzten wir ihnen auseinander, daß wir schon zwei Mal visitirt worden seyen; vergebens suchten wir sogar uns durch den gewöhnlichen Tribut loszukaufen; der Corporal gab sich den Anschein einer unbeflecklichen Gewissenhaftigkeit, und ließ alle unsre Koffer öffnen, deren Inhalt auf die Straße hingelegt wurde; endlich gingen sie davon, um mit ihren Kameraden zu theilen was diese uns abgehandelt hatten, und ließen uns so gut es ging unsere Sachen wieder einpacken. Unser Veturin, ein Römer, konnte sich nun nicht mehr halten. Als sie sich entfernt hatten, ergoß sich sein Grimm in einen Strom von Scheltworten auf die Regler und den gegenwärtigen Stand der Dinge. „Patienza,

Signor,“ setzte er hinzu, „wenn Sie auf dieser Straße wieder zurückkehren, werden sie von diesen bettelhaften Lumpensoldaten nicht mehr beunruhigt werden.“

(Fortsetzung folgt.)

## Grégoire und der Erzbischof von Paris.

II. Der vormalige Bischof von Blois an den Erzbischof von Paris.

Paris, den 7 Mai 1831.

Herr Erzbischof!

Mit die Hand zu reichen, wo Sie mich am Rande des Abgrundes der Erwigkeit glauben, ist ein Werk christlicher Liebe, das meine ganze Dankbarkeit verdient. Seit dem Hinscheiden der Hrn. de Belloy, Maury und Emery bin ich es nicht mehr gewohnt, unmittelbare Mittheilungen von dem erzbischöflichen Stuhle von Paris zu empfangen.

Ich bedauere herzlich, daß die Natur der Bedingungen, welche mir der hochwürdige Pfarrer der Abtei aus Bois vorzulegen beauftragt war, einen Schritt fruchtlos machte, den ich zu erbitten mich bereit hatte, wodurch ich des Tröstes beraubt wurde, von dem Pfarrer meines Kirchsprengels die Heilmittel der Religion zu empfangen. Da diese Verweigerung alle Merkmale einer Verfehlung trug, so habe ich aus anderer Hand die heilige Wegezehrung empfangen, und ich habe die glückliche Gewissheit, auch im nöthigen Falle die letzte Oelung zu erhalten.

Ich setze ein, Herr Erzbischof, daß es unmöglich ist, uns über die vermeintlichen Irrthümer zu verständigen, die von der Kirche verdammt seyn sollen, und zu denen ich mich, wie Sie mir vorwerfen, mit betrübender Hartnäckigkeit bekenne; ich bin mit Ihnen vollkommen überzeugt, daß nur allein im Schooße der katholischen, apostolischen und römischen Kirche die Mittel zu finden sind, sich der unsterblichen Erene theilhaft zu machen, die der Gegenstand aller meiner Wünsche ist, und die, wie Sie in Ihrer frommen Bekümmerniß fürchten, mir entgegen möchte. Ich weiß, daß der katholischen Kirche allein jener Beistand des heiligen Geistes verheißen ist, der sie mitten unter allen Klippen, von denen sie umgeben ist, nicht irreu läßt; deshalb sind mir auch alle Wahrheiten, die sie lehrt, gleich theuer, und es giebt keine unter ihnen, die ich mit meinem Blute zu besiegeln nicht bereit wäre. Uebrigens zeugen mein ganzes Leben und meine Worte laut genug von der Reinheit meines Glaubens, als daß ich mich nicht der betäubenden Bedingung überbieten glauben sollte, auf meinem Schmerzensbette durch Unterscheidung des Credo — eine Unterscheidung, die man nicht einmal von dem gewöhnlichen Gläubigen verlangt — von Neuem die Wahrheiten einer Religion bezeugen zu müssen, in der ich geboren zu werden das Glück hatte, die ich zu bekennen und zu vertheidigen mitten unter den gefährlichsten Verhältnissen nicht einen einzigen Augenblick aufgebort, und in der ich mit der Gnade Gottes zu sterben das feste Vertrauen habe.

Sie sprachen von dem Oberhaupt der Kirche und der ganzen Versammlung der Bischöfe, durch die der von dem Clerus der bürgerlichen Verfassung geleistete Eid verdammt worden sey. Wenn das Oberhaupt der Kirche und die ganze Versammlung der Bischöfe ein solches Urtheil gefällt hätte, so würde es meine Pflicht gewesen seyn, mich zu unterwerfen und es zu bereuen; aber, außerdem, daß die Gesamtheit der Kirche hiers über Nichts bestimmt hat, und im Gegenheile Pius VII durch sein Breve vom Julius 1796 den mehr politischen als religiösen Streit beendigen wollte, wurde auch meine bischöfliche Würde und meine Rechtsgültigkeit fortwährend von einer großen Anzahl der weisesten und frommsten Bischöfe der katholischen Christenheit anerkannt, die mir grüßendsteils mit zuvorkommender Achtung begegneten, und deren Uebereinstimmung mit meinen Prinzipien vielfältig aus Urkunden nachgewiesen werden könnte, die sich in meiner Hand befinden. Ihre eigenen Archive, Herr Erzbischof, können Sie bezeugen, daß einer Ihrer Vorgänger, der hochwürdige Kardinal de Belloy, mir die Qualität eines Bischofes beilegte, die Sie in Ihrem Briefe mir verweigern zu müssen glaubten, als er mir die Befugniß erteilte, in der ganzen Eidese meine geistlichen Verrichtungen auszuüben; aber diese Befugniß wurde mir mündlich von dem Kardinal Maury die Bestätigung erteilt; endlich kann Ihnen selbst die währende Ewigkeit nicht un-



kannst sein, die von dem Konfessale bis zur Restauration zwischen den eidgebigen Priestern und denen, die es nicht waren, bestanden hat. Wie kann man demnach Grund finden, zu sagen, daß ich allein gegen Alle Recht haben sollte, wenn ich mich weigere, einen Eid zurückzunehmen, den ich aus Ueberzeugung und Gewissen ablegte, aus dem mir viele Bischöfe nicht, gleich Ihnen, einen Vorwurf machten, da sie mit mir in Gemeinschaft verblieben, und dessen Gesetzmäßigkeit und Katholizität zu verteidigen man mir ohne eine der allgemeinen Kirche entgegenlaufende Entscheidung nicht das Recht und die Pflicht streitig machen kann. Deshalb bin ich auch geneigt, mit Besinnung zu denken, daß die eigentlichen Episkopatiker diejenigen sind, welche die der kirchlichen Einigkeit anhängigen Brüder zurückstoßen.

Wenn außer dem eben Gesagten noch weitere Erwägungen nöthig wären, so würde ich Sie erinnern, daß der Eid, welcher im Jahre 1606 von dem Könige Jakob I. in England gefordert wurde, Anfangs von dem Papste verbannt, nachher aber von der Sorbonne und später von Bernards Verurtheilung, Jahre, Hölle, und zuletzt von dem unsterblichen Bossuet gutgeheißen wurde. Dieselbe Meinungsverschiedenheit herrscht auch in Bezug auf den bürgerlichen Eid. Würde sich jemals die Kirche gegen meine Ansicht ausdrücken, so erkläre ich zum Voraus mich ihrer Entscheidung unterwerfen zu wollen; bis dahin aber bleibe ich unerschütterlich meinem Glauben getreu, wie meiner Liebe für den Stuhl des h. Petrus, der so unerschütterlich durch die falschen Dekretalen und jene ultramontanen Annahmen entsteht ist, unter welchen sowohl die Freiheiten der gallikanischen Kirche — Freiheiten, die unsern Vätern so kostbar waren — umgestürzt wurden, als auch die Disziplin der Kirche; diese Disziplin, die den Glauben aller jener Völker gewonnen hätte, welche seit mehreren Jahrhunderten den Schoß ihrer Mutter zerstreuten, und deren Abfall die große Unflugschuld Derer anflägt, die durch ihre beweinenswerthen Mißgründe der kirchlichen Spaltung so viele Vorwände geliefert haben.

Ich habe so eben, Herr Erzbischof, Ihnen die Gründe entwickelt, die mir einen Widerruf unterzügen, den ich als einen Meineid betrachten müßte, vorzüglich wenn ich erwäge, daß in den arianischen Streitigkeiten es Anfangs nur die geringste Anzahl war, die dem Nizäischen Glaubensbekenntnisse treu blieb und doch am Ende die Sache der Religion triumphiren machte.

Seyen Sie überzeugt, daß ich eben so weit als Sie entfernt bin, menschlichen Rücksichten zu gehorchen, eben so wenig heute als damals, wo ich auf der Nationaltribüne die mit Wuth angegriffene Religion vertheidigte, wo ich die Befreiung der widerspenstigen Priester durchsetzte, die auf den Hafenschiffen von Rochefort schwärmten, wo ich ungeachtet der Drohung und des Gebrauchs der Ungläubigkeit zuerst die Wiedereröffnung der nämlichen Tempel verlangte, aus denen man vielleicht meine sterbliche Hülle verstoßen wird!...

Ich wollte hier schließen, allein ich fühle mich gebrungen, noch ein Wort von meinen politischen Meinungen beizufügen, die den Verfügungen zum Vorwande dienen, deren Ziel ich seit vierzig Jahren geworden bin. Ein Umstand meines Lebens wurde auf gebührende Weise entleert; ich habe niemals für Jemandes Tod gestimmt; als einer der Ersten habe ich mich mehr auf Abschaffung dieser Strafe gedrungen, die zur Schande der Zivilisation und als das Erbstück der Barbarei geblieben ist. Noch mehr, meine Stimme und meine Feder haben nie aufgehört, die unveräußerlichen Rechte der lebenden Menschheit zu vertheidigen, unangesehen des Glaubens, der Himmelsstriche, der Farbe oder der Abstammung, und wenn mich in diesem Augenblicke, wo ich die Stufen des Grabes hinabsteige, Etwas mit schmerzlichem Gefühle durchdringt, so ist es der Gedanke: daß der Vater der Gläubigen in seinen Staaten Hinrichtungen gebietet, die weit entfernt sind, der Religion des Gottes der Barmherzigkeit die Gemüther so vieler Völker zu gewinnen, die bereits in ihrem Glauben wanken.

Ich habe jederzeit geglaubt und es öffentlich bekant, daß die Religion Jesu Christi die Freundin der Freiheit und aller bürgerlichen Ideen ist. Dies war auch die Meinung Chlaramont's, des Bischofs von Imola. Eine Fremde auf der Erde, verlangt die Religion nur die Freiheit des Wandels. Wenn ihr gleich nicht alle Formen der Regierung gleichgültig sind, so unterwirft sie sich doch allen; aber ohne Zweifel war es mir erlaubt, die Republik vorzuziehen. Sehr strafbar sind jedoch die

Geistlichen, welche die Politik unter die Religion mischen, um eine von der andern abhängig zu machen. Seit fünfzehn Jahren hat man dieses unglückliche Almagam selbst als auf den Prellstuhl der Wahrheit versetzt. In unsern Kirchen gab man sich alle Mühe, die Religion als wesentlich verflochten mit der gekrönten Dynastie darzustellen, und man erlaubte seitdem in dem größten Theile des Klerus nur Prediger des Despotismus und Feinde unserer Institutionen. Dem Unfassenheit dieses Klerus, der sich der Bewegung der Gesellschaft entgegenstellt, muß der unverdächtige Haß zugeschrieben werden, der selbst achtungswerthe Priester verfolgt; dieselben Ursachen rissen außer sich gebrachte Menschen zu jenen Profanationen und Zersetzungen hin, die wir so sehr zu beklagen haben.

Erlauben Sie mir, Ihnen zu sagen, Herr Erzbischof, daß die Religion in Frankreich durch die Schuld des Klerus ihren Untergang erlitten geht; seine Spaltung seit der Restauration; die heimliche Einschlebung eines für alle unsere Freiheiten gefährlichen Ordens; die Verjaehrung der Emulation zurückzuführen, anstatt ihre Fortschritte zu fördern; der Fanatismus und die Unwissenheit des jungen Klerus — das sind die eigentlichen Wunden der Religion.

Herr Erzbischof, zwei Verbrecher wurden gekreuzigt zur Ehre der Erde, Ihres und meines Vorbildes. Der eine von ihnen wendete sich sterbend zu Christus... Sie kennen das Uebrige; aber Sie scheinen zu vergessen, daß Christus von ihm weder eine Kirchenbuße noch einen Widerruf verlangte. Die Demuth, die Sie mir empfahlen, hat mich zu diesem Vergleiche geführt. Ich verlange von einem seiner Nachfolger dieselbe Sündenvergebung. Wird sie mir versagt, so werde ich nichts desto minder voll gläubiger Zuversicht auf die unendliche Barmherzigkeit Gottes mich für mich... und für Sie darüber betheuen.

Genehmigen Sie, Herr Erzbischof, meinen ehrfurchtsvollen Gruß.

Heinrich Grégoire, ehemaliger Bischof von Blois.

Nachschrift. Da es mich mitten unter meinen Schmerzen einige Mühe kostete, meine Ideen zu sammeln, um dieses Schreiben zu vollenden, und ich die wichtigsten Fragen, die darin schwach berührt sind, nur kurz entwickeln konnte, so berufe ich mich auf meine Werke, worin ich sie gründlich abgehandelt habe. (Alle Seiten des Briefes waren von dem Bischof eigenhändig mit seinem Namenszuge bezeichnet und die Schlussformel ganz von seiner Hand geschrieben.)

### Vermischte Nachrichten.

In Paris sind gegenwärtig von den bis jetzt noch nicht im Druck erschienenen Werken Diderot's unter dem Titel: *Mémoires, Correspondance et Ouvrages inédits de Diderot*, die zwei ersten Bände herausgekommen. „Die Manuscripte Diderot's," sagt bei dieser Gelegenheit der Nationaldeputirte Herault, der Herausgeber Paulin begonnen hat, erfüllen ein eigenes Schicksal. Diderot übergab dieselben auf seinem Sterbebette Grimm, der sie nicht herauszugeben wagte, und sie einem der kleinen deutschen Fürsten übersandte, dessen Korrespondent zu Paris er war. Erst jetzt wurden diese Manuscripte, die schönsten Blätter vielleicht des großen Schriftstellers gefunden und zu Tage gefördert. Man weiß, wie dieser edelste Fund gemacht wurde. Goethe gab „Rameau's Neffe" heraus, ohne den ursprünglichen Verfasser zu nennen, und damals schon legte man die Vermuthung, daß dieses Werk nur eine Uebersetzung aus dem Französischen sey. Man spürte der Quelle nach und fand das Original-Manuscript von Diderot's eigener Hand auf der Bibliothek zu Weimar. In gleicher Zeit entdeckte man auch noch die übrigen Werke Diderot's, deren seine Biographen erwähnten, und die man verloren glaubte. Erst mehrere Jahre nach dieser Entdeckung gelang es Jemand, Zutritt in der erwähnten Bibliothek zu finden und eine Abschrift zu nehmen."

Die reine Annahme der Liverpool's und Manchester-Eisenbahn-Gesellschaft wird mit dem nächsten Monate sich bis auf 50.000 Pfd. St. belaufen, wovon für das erste Halbjahr eine Dividende von 4 pCt. unter die Aktienbesitzer vertheilt werden wird; für das ganze Jahr werden also die Kapitalien 8 pCt. abwerfen. Im Durchschnitt kommen auf jeden Tag 1500 Passagiere, die auf der Eisenbahn ihren Weg machen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 170.

19 Junius 1831.

### Italien im Februar 1831.

(Fortsetzung.)

Wir kamen zu Rom mitten im Karnaval an. Wenn das übrige Italien von Verdacht und Besorgniß erfüllt war, so zeigte sich hier wenigstens der Schein von Ruhe und Vergnügen. Der neue Papst war Sonntags zuvor gekrönt worden; Belustigungen, Maskenzüge, Pferderennen schienen die einzigen Gegenstände, mit denen sich ausschließlich die Aufmerksamkeit der Einwohner der Siebenhügelstadt beschäftigte. Am folgenden Morgen ging ich auf die Post, um meine Briefe abzuholen. Das Bureau wird gewöhnlich um neun Uhr des Morgens geöffnet; heute las man an dem Fenster einen Anschlag, der verkündigte, die Briefe würden vor neunzehn Uhr d. h. einer Stunde nach Mittag, nicht an-gegeben. Gruppen sammelten sich auf dem Plage Colonna, wo das Posthaus ist. Die aufgeträumten Hüte schienen hier die Mehrzahl zu bilden; man hätte glauben mögen unter allen Geistlichen Roms, die man jederzeit an diesem Hut erkennt, sey dieser Ort zur Zusammenkunft verabredet worden. In kurzer Zeit war der ganze Platz voll von Menschen, die erstaunt einander in's Ohr flüsterten, bis endlich das Bureau geöffnet und das Geheimniß enthüllt wurde. Ein Cirkulare war über Hals und Kopf mit Depeschen von Bologna angekommen, durch die angezeigt wurde, daß das revolutionäre Flugfeuer aus Modena bereits in die päpstlichen Staaten herüber gedrungen sey. Die Vertheilung der Briefe war demnach aufgeschoben worden, bis man sie geöffnet und untersucht hatte, um vielleicht einer oder der andern Verbindung auf die Spur zu kommen, die zwischen den Insurgenten und den Einwohnern der Stadt etwa bestehen konnte.

Während unsers Aufenthaltes zu Paris hatten die französischen Zeitungen die Nachricht mitgetheilt, zu Rom sey eine Revolution ausgebrochen. Diese Neuigkeit war durchaus falsch und man mutmaßte, daß sie bloß zum Scherz erfunden worden sey. Bei dem Tode eines Papstes betrachtet das römische Volk die Zwischenzeit bis zur Wahl eines neuen Nachfolgers Petri als ein Saturnalienfest. Während dieses Interregnums glaubt es keinen andern Herrn zu haben, und Niemand verantwortlich zu seyn als sich selbst. Es ergoß sich daran, auf die Mitglieder der Regierung und den Gang der Ereignisse satirische Pfeile abzuschießen; aber Dieß Mal waren die Sarlasmen der Pasquinaden weit heftiger und schärfer als gewöhnlich, und die Schule des Pasquino war über und über davon bedeckt.

Eben fühlte sich die Regierung darüber einigermaßen beruhigt, als sie unter der Hand einen Wink erhielt, es habe sich eine Verschwörung gebildet, in der Absicht, sich der Engelsburg zu bemächtigen; die Verschwornen würde man da und da treffen. Eine Abtheilung Soldaten wurde unverzüglich in das bezeichnete Haus abgesendet; man findet die Verschwornen, man nimmt sie fest und bringt sie gefangen in das nämliche Schloß, dessen sie sich bemächtigen wollten. Einige Augenblicke darnach erscheint noch eine zweite Abtheilung von Soldaten, die eine noch größere Anzahl Gefangener einbringt. Man wollte ihnen gerade das Thor öffnen, als man doch einigen Verdacht schöpfte und eine List vermurthete. Man führte den angeblichen Soldaten ein wenig genauer auf den Zahn, und siehe da es ergab sich, daß diese zweite Schaar nicht aus Soldaten, sondern aus Verschwornen in der päpstlichen Uniform bestand. Sie hatten Einlaß zu finden gehofft ohne angehalten und befragt zu werden, und gedachten dann mit Hilfe ihrer Freunde, die sich bereits in der Engelsburg befanden, und Derer, die sie noch einschwärzen zu können glaubten, des Schlosses Meister zu werden. Man sagte, dieser allerdings sinnreich ausgedachte Plan rühre von einem jungen Mann Namens Lupi, dem Sohne eines ausgezeichneten Arztes, und von den Söhnen Hieronymus Bonaparte's her, die sich zu Rom aufhielten. Es schien indeß so unnütz und unwahrscheinlich, daß eine so schwache Anzahl sich in der Engelsburg halten könnte, daß man den ganzen Versuch mehr als ein unausführbares und tollthünes Wagniß einiger überspannter junger Leute, denn als eine gefährliche Verschwörung zu betrachten anfing. Der eine Bonaparte wurde aus der Stadt entfernt; der jüngere unter polizeiliche Aufsicht gestellt und mußte für sein künftiges Betragen Bürgschaft leisten. Man ließ die ganze Geschichte fallen, der Papst wurde in allen Freuden und Frieden gewählt und man sprach von der ganzen Verschwörung wie von einer lustigen Karnavaleposse. Indes wird man heut zu Tage die Sache ein wenig von einer andern Seite betrachten.

Damals war der Plan zu einem allgemeinen Aufstand in dem römischen Staate bereits zur Reife gediehen; die Hauptstadt sollte durch Einnahme der Engelsburg das Signal geben. Man versprach sich von diesem Handreich, der an sich von geringer Bedeutung war, die entscheidendste Wirkung auf den Geist des Volkes und hoffte, er würde auch die Furchtsamen und Unentschiedenen zu eigem Entschlusse bestimmen.

Der erlittene Schlag hinderte indeß jede weitere Bewegung in der Hauptstadt; so daß endlich die Provinzen sich entschlossen, auf eigene Hand zu beginnen, Bologna erhob das dreifarbigte Banner. Diese Stadt, eine der größten und reichsten in Italien, zählt vier- undzwanzigtausend Einwohner, die durch ihren Geist und ihre Thätigkeit bekannt sind. Sie besitzen eine öffentliche Bibliothek von fünfzehntausend Bänden und überhaupt Alles, was zu den Bedürfnissen eines aufgeklärten Volkes gebört. In der Nähe von Modena, zündete sie die Fackel der Freiheit alsbald an der dort ausgeloberten Flamme an; die ganze Bevölkerung, an ihrer Spitze die angesehensten Bürger, erklärte sich mit einem Male für eine neue Regierung, so zwar, daß auch nicht der geringste Widerspruch dagegen sich erhob. Eine Deputation begab sich zu dem päpstlichen Legaten, und erklärte mit aller Ehrfurcht, sie würden Se. Heiligkeit jetzt und immerdar als ihr geistliches Oberhaupt anerkennen; aber sie hielten es für unumgänglich notwendig, der Leitung der weltlichen Angelegenheiten selbst sich anzunehmen, da dieselbe von denen, die sich bis jetzt damit beschäftigt, und die ohnehin alle Hände voll zu thun hätten, für ihr geistiges Heil zu sorgen, sehr übel besorgt werden sey. Der Legat sah, daß jeder Widerstand unnütz war, ergab sich kluglich in Das, was nicht zu ändern stand, und verließ die Stadt unter Begleitung einer Ehrenwache. Das Volk ohne eine Zeit zu verlieren, wählte eine provisorische Regierung, schuf ein Journal il Precursore, und machte den ersten Akt, der eine neue Ära in der Geschichte der Erbkaisaren der Kirche beginnen sollte, mit folgenden Worten bekannt: *Il poter temporale che il pontefice romano esercitava sopra questa città provincia, è cessato, difatto ed è sciolto per sempre. Si convocheranno le generali assemblee del popolo, per eligere deputati che dovranno costituire il nuovo governo. Con questa mira si publicoranno istruzioni al più presto possibile, ad oggetto di effettuare l'unione delle aggiate città, che debbono eleggere deputati affinché la rappresentanza nazionale incominci ad esistere legalmente. Dato nel palazzo publico, Bologna, 8 Febbrajo. \*)* Diesem Beispiele folgten sofort unverzüglich die Bevölkerungen Ferrara's, Ancona's und anderer Orte, so daß der ganze Landstrich zwischen den Apenninen, und dem adriatischen Meere in einmüthiger Uebereinstimmung dem heiligen Stuhl den Gehorsam aufkündigte und sich als unabhängig erklärte. Man gab dabei zu erkennen, daß eine beträchtliche Abtheilung der Insurgenten über die Gebirge vorrücken würde, um ihren Freunden in der Hauptstadt die Hand zu bieten und die Campagna sammt der ganzen Küste des mittelländischen Meeres mit in die Bewegung zu ziehen.

(Fortsetzung folgt.)

\*) Die weltliche Macht, die der römische Pabst bis jetzt über diese Provinz ausübte, hat hiermit aufgehört und ist für immer abgeschafft. Die Volksversammlungen werden zusammentreten, um die Abgeordneten zu wählen, von denen die neue Regierung gebildet werden soll. In dieser Absicht werden in möglichster Eile Instruktionen bekannt gemacht werden, um den Zusammenritt der umliegenden Städte zu bewirken, die Abgeordnete zu erwählen haben, damit die Nationalversammlung ihren gesetzlichen Anfang nehme. Gegeben im Stadthause. Bologna am 8 Februar.

## Ausflüge am schwarzen Meer.

### 1. T a m a n.

(Fortsetzung.)

Offenbar verdanken die beiden Kotbeden einer beträchtlichen Kraft ihr Daseyn, als Dientage, welche jetzt in ihnen thätig ist; weder ihr Umfang noch ihr erhabener mit Steintrümmern und Thon bedeckter Rand kann durch die Gase gebildet seyn, die sich jetzt aus ihnen erheben; unthätiger Weise bekommt man aber an Ort und Stelle keinen Aufschluß über ihre Entstehung und ihren Zustand während der vulkanischen Ausbrüche, die in der Nachbarschaft Statt erhalt. Den Ausbruch an der Nordspitze der Bai von Taman im J. 1793 hat Pallas beschrieben, und wahrscheinlich wurden die Kotbeden davon nicht unberührt gelassen; allein man erzählt über diesen Geesstand von ihm Nichts und auch unsere ausdehntigen Nachforschungen blieben ohne Resultat. Diesen Beden einen vulkanischen Ursprung zuzuschreiben wäre eine gewagte Behauptung, wenn nicht einige Jahre zuvor eine ähnliche Erscheinung wie die vom J. 1793 das Verschwinden eines dritten Bedens, und zwar des thätigsten von allen, veranlaßt hätte. Der Ort, wo Dief geschah, ist nur eine halbe Meile von den andern entfernt, und liegt auf der nämlichen Hügelkette. Nach dem Bericht der Kosaken, welche uns begleiteten, waren darthst vor sechs bis sieben Jahren neben einander und nur durch den kleinen noch vorhandenen See getrennt zwei Hügel; der nördliche niedrigere Hügel war vordem ein Kotbeden, wie man denn noch deutlich die Mündung desselben gegen das Thal und die Reste seiner Einfassung von Thon bemerkt; vor dem Ausbruch, durch den es zerstört wurde, trocknete es jedoch gänzlich aus. Man höre nun, was sich weiter begab. „Wir vernahmen,“ ließ es, ein starkes Geräusch, ähnlich dem eines Kanonenschusses; als wir nach der Seite schauten, von wo das Geräusch kam, sahen wir den Kurgan (den südlichen Hügel) entzwei gekorsten, und bald darauf entstand aus der Spalte ein neuer Hügel von der Form eines unbedeckten Heuschobers, worauf dann wie aus einem brennenden Inzess eine dicke schwarze Rauchwolke emporqualmte, die schnell den ganzen Hügel umzog. Nachdem Dief vielleicht eine halbe Stunde gedauert, war mit dem Rauch auch der Kurgan verschwunden. Feuer wahrte man nicht. Der nördliche Thonhügel hatte sich indessen eben so gespalten wie der südliche; Steine und Erde lagen rings verstreut; die Klüfte spien Salamm aus. Ob letzterer deth gewesen, konnten die Kosaken nicht angeben. Der Thon, den wir sonst finden, gleich überaus den flüssigen in den Beden ganz und gar; er ist nunmehr trocken und hart, kommt in unregelmäßig übereinander gelagerten Schichten vor, und schließt eine Masse von kleinen verschiedener Größe in sich, deren auch manche am Fuß des Hügels verstreut liegen. Dief sind lauter Sand- und Kalkstücke, die von Weitem von Feuer an sich tragen, wegen der Fragmente von Saweslitzes stein, die vermischt sind.

So unvollständig auch die Erkundigungen waren, die wir einzuziehen und die Beobachtungen, die wir selbst anstellen vermochten, so ergab sich uns als Resultat doch so viel, daß wir an einem Zusammenhang zwischen dem vulkanischen Focus im Innern der Insel und den Kotquellen nicht zweifelten. Diese scheinen von den ausgeworfenen Massen, deren Pallas gedenkt, und die wir wieder-



fanden, in Bezug auf den Ursprung verschieden zu seyn. Statt des festen Thons trifft man hier den Thon noch im flüssigen Zustand; der erstere hielt die obern Oeffnungen so lange verstopft, als sich noch keine wässerigen Dünste erhoben; der letztere blieb indessen unten in der Tiefe der Höhlung und ließ vor der Erscheinung der Blasen das Vorhandenseyn eines Gasstromes noch nicht vermuthen, da dieser unbemerkt durch die Spalten sich nach oben entwickeln konnte. Vielleicht daß das Entstehen dieser Quellen den eigentlichen Ausbrüchen vorausging und den Weg bahnte. Abgesehen von diesen Korbdecken giebt es auf der Insel noch einige andere, wie zwischen den Poststationen von Senoi und Peres, an den Ufern des Sees Aslanis, zwischen Temrui und der Linie von Kurei, rechts von der Straße, die dahin führt; eben so in der Nähe der zuerst erwähnten einige kleine Wasseradern mit einem Geruch nach Schwefelleber.

Unter den Bergquellen der Insel Tama sind die auf der Südseite in der Gegend von Bougas der Beobachtung am günstigsten gelegen. Thonichte, sandichte und kalkichte Schiefer, die daselbst häufig wechseln, bilden das Meeresufer, indem nun dieses gegen das Land hin auf eine Strecke von 300 F. einstürzte, so entstand ein Schlund, in welchem das Bergel zum Vorschein kam; die Brunnen sind zwischen den Kalksteinlagern eingegraben und mit einem hölzernen Gerüste überbaut. Das grünlich-braune Del das auf der Oberfläche schwimmt, wird von Zeit zu Zeit abgeschöpft und ersetzt sich bald wieder durch neues. Das Wasser steht bald hoch, bald tief; jener Fall tritt hauptsächlich ein, wenn das Meer von Windstößen stark bewegt wird; eine Wahrnehmung, die uns übrigens von Jemand mitgetheilt wurde, der keinen unbedingten Glauben zu verdienen schien. Der Kalkstein ist manchmal ganz mit Bergel geschwängert, und wird alsdann so weich, daß er sich wie Seife schneiden läßt; nichtsdestoweniger veranlassen Säuren eine starke Effervescenz.

### Die Ausländer im Dienste Rußlands.

(Aus dem Messager polonais)

Das glückselige Rußland ist so reich an großen Männern, daß sein Eigenthümer um deren Anzahl zu vermindern, bisweilen Zwangsmittel anwenden muß. Man senkt seinen blühenden Ullas, welcher den Eltern untersagt, ihre Kinder im Ausland studiren zu lassen, und legte im entgegengekehrten Falle jeder Civil- und Militärstelle für unfähig erklärt. O glückliches Land, wo die Lichtstrahlen sich in solcher Fülle nach allen Seiten hin vertheilen, daß der Nachthaber ohne Furcht vor nachtheiligen Folgen einen alten General mit der Präsidentenstelle eines Civil-Tribunals, und die vierzehnjährigen Arbeiten eines Seminar-Directors mit der Beaufsichtigung einer Militärkolonie als Gnabengehalt zu beehren im Stande ist. O glückliches Land, wo der Monarch, der Ausfluß alles Lichts, den ansehnlichen seiner Unterthanen nach seinem Wunsch erteilen und ihn zum größten wie zum kleinsten Vornehmsten fähig machen kann. Gleichwie im Alterthum, eben so ist die Divinationsgabe noch heut zu Tage das Erbtheil des höchsten Herrschers, dessen Recht, wie Jeder weiß, von Gott kommt. Soliman machte ehemals sein Pferd zum Konful; der Sultan macht seinen Pfeifenraucher zum Großwesir; das Pferd, der Pfeifenträger werden politische Personen.

Ein Umstand indeß bringt unsere Logik in Verwirrung; wenn Se. Majestät der Kaiser Nikolaus seinen Unterthanen den Unterricht auf den ausländischen Sprachen verbietet, so geschieht dies ohne Zweifel, weil in Rußland alle Mittel zum Erwerb des so erwünschten Studiums vorhanden sind, und sind diese Mittel da, so müssen sich natürlich unter den Russen

ausgezeichnete Männer befinden. Warum ertheilt nun der Kaiser Ausländern stets den Vorzug vor seinen eigenen Unterthanen? Ein Keim von Mißvergüngen, welcher bereits seine Früchte nach allen Gegenden des russischen Bodens verbreiten wird.

Die Inländer beklagen schmerzlich, daß alle Ehren, alle Würden, alle Staatsämter fremden Individuen vorbehalten sind.

Haben sie etwa Unrecht? Hier folgt die Liste der in dem gegenwärtigen Kriege gegen Polen angestellten Generale. Nach dieser Liste, welche wir hier genau, aber nicht vollständig geben, da sich in dem russischen Heere viele Generale von der englischen, schwedischen und anderen Nationen befinden; möge der Leser doch nun ausmitteln wollen, wie viel Russen darunter sich befinden.

#### L i s t e.

Diebstich, Saken, Frisen, Vlofen, Pahlen, Kreuz, Korff, Roth, Koll, Tschet, Witt, Dellingshausen, Bilinghausen, Wanderingen, Krusenstern, Schwensler, Tsiemann, Strandmann, Engelmann, Ostermann, Rennetamp, Schwensler, Kauer, Mayer, Schirmer, Därer, Richter, Nabel, Vinabel, Rübiger, Gerstengeweig, Langenan, Nestlerode, Kogebue, Grabbe, Glasenap, Württemberg, Jäse, Friedrich, Anrep, Geismar, Reichardt, Knerling, Michel, Kleinmichel, Wittgenstein.

### Vermischte Nachrichten.

Man liest im Messager des Chambres: „Wir können folgende Nachrichten als zuverlässig verbürgen: Mehrere Komitate Ungarns, unter denen das Komitat Batsch mit seinem Beispiele voranging, haben es gewagt, an ihren König Franz Adressen ergehen zu lassen, worin sie an die Dienste erinnern, für welche Ungarn aus den Zeiten der Türkenkriege her Polen die höchsten Verdienstlichkeiten schuldig ist. „Österreich“ heißt es in gedachten Adressen, „habe einen großen Fehler begangen, daß es dieses Land, seine Schutzmauer gegen Rußland, um eines niedrigen und augenblicklichen Eigennutzes willen, geopfert habe.“ Schließlich wird verlangt: 1) augenblickliche Zurücknahme des Ausfuhrverbotes von Waffen und Lebensmitteln nach Polen; 2) Zusammenberufung eines Reichstages, um zu berathen, was geschehen thune, um das Loos der Polen zu mildern. Man traut noch nicht den Erfolg dieser Vorstellungen.“

Die Abgeordneten der westindischen Kolonien Englands, Barbadoes, Antigua, Demerara und Essequibo, Dominica, Grenada, St. Vincent, Labago, St. Christoph und der virginischen Inseln kamen am 1 März d. J. zu Bridgetown auf Barbadoes zusammen, um der britischen Regierung die Mißverhältnisse darzulegen, unter denen dieser Theil des britischen Reiches zu leiden hat. Die Versammlung beschloß nach mehrmaligen Sitzungen an beide Häuser des Parlaments Petitionen einzulegen, und darin vorzustellen: „Während in dem ganzen Umfange des britischen Reiches die durch den Krieg vermehrten Abgaben sehr dem Frieden eine Verminde rung erfuhren, seyen die Produkte der westindischen Kolonien noch immer nach Verlauf von fünfzehn Jahren bei ihrer Einfuhr in England Auflagen unterworfen geblieben, die mit dem Kriege, durch welchen sie veranlaßt wurden, hätten aufhören sollen. — Ein zweites und gewichtiges Mißverhältnis sey der entschiedene Vortheil, den die auswärtigen Zuckerplantagen durch die Fortsetzung des afrikanischen Sklavenhandels über die übrigen errungen. — Die Kolonien müßten mit ernstlicher Beforgnis dem Einflusse entgegenstehen, den das unablässige Geschrei einer „mächtigen, arglistigen und eigennütigen“ Partei auf die Verathungen der Parlamente und die Maßregeln der Regierung in „Betreff des Sklavenhandels“ zu gewinnen suche. Hierüber wollten sich daher die Einwohner der Kolonien gegen jeden Eingriff auf ihr wohlgegründetes Recht und Eigenthum in dieser Rücksicht verwahrt haben. Diese Eigenthumsrechte seyen ihnen wiederholt durch Parlamentsbeschlüsse gesichert, und nur im Vertrauen auf dieselben ihre Vorhaben veranlaßt worden, ihr Kapital, ihren Gewerbfleiß und ihre Vermögen zum Anbau dieses Landes zu verwenden, unter der ausdrücklichen Bedingung, sich dazu der durch britische Unterthanen eingeführten Sklaven bedienen zu dürfen. — Aus den Folgen dieses Handels könne auf den Charakter der Bevölkerung der westindischen Kolonien kein nachtheiliger Schluß gezogen werden, da fortwährend ihre hauptsächlichste Bemühung darauf gerichtet sey, die in einem Zustande der Barbarei bei ihnen

eingeführten Individuen zu civilisiren, und verhältnißweise in eine glücklichere Lage zu versetzen, als sie im wilden Zustande genossen. — Aus den Niederlassungen und dem Einbau in diesen Kolonien stiegen vielverzweigte Handelsverhältnisse hervorgegangen, durch die das Mutterland reichlich mit Kolonialprodukten versehen werde, über viermahlunderttausend Tonnen Schiffsladungen würden jährlich versendet, wobei mehr als zweimalhunderttausend Seelen beschäftigt ständen; Millionen stießen daraus dem öffentlichen Einkommen zu. — „Diese Petition,“ beschloß endlich die Versammlung, „soll durch den Marquis von Ebanos bei dem König und in beiden Häusern überreicht und Sr. Maj. gebeten werden, seine königliche Macht zur Anwendung des ihnen durch Abschaffung des Sklavenhandels drohenden Verderbens geltend zu machen.“

In Bezug auf die neuer entdeckte Mündung des Nigers oder Quorra ist zu bemerken, daß alle Flüsse vom Del Rey im Osten bis zu dem Benin im Westen sämtlich Mündungen desselben Stromes sind, als dessen Hauptarme der Rio del Rey, der alte und neue Calabar, der Benue und der Benin oder Fornosa erscheinen. Der Nun, der erste Fluß östlich vom Cap Fornosa, auf welchem die Gebirge liegen, nachdem man siebenzehn Monate von ihnen Nichts gewußt, herabzuführen, ist nach Owen's Karte (1826) ziemlich unbedeutend.

Bei Ausgrabung des Bodens zur Grundlegung der neuen Goldschmiede zu London fanden die Arbeiter in einer Tiefe von fünfzehn Fuß einen römischen Altar von seltener Schönheit. Auf der Vorderseite desselben befindet sich eine anmuthige Figur mit einem Bogen in der linken Hand; mit der rechten nimmt sie einen Pfeil aus dem über die Schulter hangenden Köcher; an ihrer Seite liegt ein Jagdhund. Auf der hintern Seite des Altars befindet sich eine Leier aufgebauert, die durch die Werkzeuge der Arbeiter sehr verunstaltet wurden. Dieser schöne Fund wurde bei der jüngst gehaltenen Versammlung der Alterthums-Gesellschaft ausgestellt.

Das Einkommen der Bibelgesellschaft war im vergangenen Jahre nach an 100,000 Pfd. Ihre Einkünfte seit ihrem Bestehen belaufen sich auf mehr als sieben Millionen.

In Bezug auf die Zunahme der Bevölkerung von England während des letztvergangenen Jahrhunderts hat man folgende Bemerkung gemacht. Im Jahre 1700 zählte die Bevölkerung der Grafschaft Middlesex 621,000 Seelen; im Verlaufe der folgenden Hälfte des Jahrhunderts war sie nur bis zu 611,500 gestiegen; in den fünfzig nächsten Jahren, also von 1750 bis 1800, hatte sie plötzlich bis zu 815,000 zugenommen; und in den zwanzig letztverfloffenen Jahren von 1800 bis 1820 wuchs sie zu nicht weniger als 1,167,500 Seelen an, was im Durchschnitt eine Bevölkerungszunahme von 16,105 Individuen auf das Jahr ergibt. Die Zunahme der Bevölkerung von Lancaster ist noch weit schneller und außerordentlich. Im Jahre 1700 zählte diese Grafschaft nur 166,200 Einwohner, fünfzig Jahre später finden wir sie schon bis zu 297,100 angewachsen; im Jahre 1800 zu 695,103, im Jahre 1810 zu 985,100 und im Jahre 1820 zu 1,074,000. Die beiden kleinsten Grafschaften in England scheinen in dieser Fruchtbarkeit an menschlichen Wesen hinter den übrigen am meisten zurückgeblieben zu seyn; man bemerkt nämlich, daß in Huntington die Einwohnerzahl im Jahre 1700 34,600 betrug, und im Jahre 1820 nur erst 49,800, während sie in Rutland im Jahre 1700 16,600 war; und im Jahre 1820 noch nicht 18,900 überstieg.

Die mit der französischen Expedition nach Morea abgegangenen Gelehrten haben nun nach einer fast zweijährigen Reise auf dem Peloponnes und den Epiladen ihre Arbeiten beendet, die in Bezug auf die Naturwissenschaft von dem Dr. Bory de St. Vincent, und in Hinsicht der antiken Architektur von den Hrn. Blonnet und Trezel geleitet wurden. Das Ministerium der öffentlichen Arbeiten in Frankreich hat Maßregeln getroffen, die Herausgabe des Werkes zu beschleunigen, das die Resultate dieser gelehrten Nachforschungen enthalten und ein würdiges Seitenstück zu Denon's ägyptischer Reise bilden wird. Das Haus der Lords hat den Auftrag erhalten, die in das Fach des Dr. Bory de St. Vincent einschlagenden Arbeiten mit Karten, Ansichten und Kupfern herauszugeben.

Hermin Didot hat die Herausgabe von Bouzot's Werk über die antiken Denkmäler übernommen. Letzteres wird ungefähr von 500 Kupfern in Folio begleitet seyn.

Die „Times“ machen aus Parlements-Papieren folgende Mittheilungen: Bis zu Ende des Jahres, am 5 Januar 1830 waren in England 6,628,496 Gallonen fremder Weine eingeführt worden, wovon der Staat eine Summe von 1,521,177 Pfd. St. 18 Sch. 5 P. bezog. Die in gedachtem Zeitraum von Irland nach England eingeführte Quantität gebrannter Weine betrug sich auf 126,322 Gallonen. Aus Schottland wurden dergleichen in England eingeführt 2,724,221 Gallonen, von eben dort nach Irland 1,006,493 Gallonen. — Tabakblätter, fabrizirter Tabak, Cigarro und Schnupstafel wurden während desselben Jahres in den vereinigten Königreichen zum innern Verbrauch eingeführt 19,106,402 Pfd., wovon der Staat 2,958,050 Pfd. St. 10 Sch. 10 P. Auflagen erhob.

Nähe bei Newton sieht man jetzt an der Eisenbahn eine weiße Marmortafel aufgerichtet mit der Inschrift: „Diese Tafel, der Tribut persönlicher Achtung und Liebe, wurde hier aufgerichtet, um die Stelle zu bezeichnen, wo am 15 September 1830, dem Tage der Eröffnung der Eisenbahn Hr. Wilhelm Huskisson (durch den Schluß der unerforschlichen Vorsehung in der Mitte der ausgezeichneten Männer, die ihn umgaben) in der vollen Blüthe seiner Talente und seines ruhmvollen Lebens von dem Unfälle betroffen wurde, der seinen Tod herbeiführte und England eines ausgezeichneten Staatsmannes, Liverpool seines verehrten Repräsentanten beraubte; ein Unfall, der den Augenblick des ehesten Stolzes und Triumphes, den je Wissenschaft und Genie feierten, in trostlosen Jammer verwandelte, die Herzen der versammelten Tausende mit Schrecken erfüllte und in jeder Brust die vergessene Wahrheit: „mitten im Leben sind wir im Tode“ schmerzhaft wieder ins Gedächtniß rief.“

### Wischfädeln des Figaro.

Man schreibt aus Plymouth: Der englische Kapitän Morris ist auf der Kriegsfregate Prinzessin Henriette am 18 Mai auf unserer Rinde von seiner Fahrt nach Westindien angelangt. Als er am Ende Julius des vorigen Jahres die Freundschaftsinseln verließ, war er Zeuge eines Ereignisses, das als Seitenstück der Revolution der drei Tage angesehen werden kann. Sonderbar genug trifft auch die Zeit an beiden Orten genau zusammen. Die Stadt Sandwich-Poul befand sich in dem Augenblicke, wo der Kapitän unter Segel gehen wollte, in der höchsten Fährung; die Gassen waren mit Bäumen und Steinbildchen verarmelt, ganz wie bei den Barricaden von Paris. Nach einem Kampf von vierzehn Tagen (man ist zu Sandwich-Poul nicht so stink wie in Paris) hatte das Volk den Tyrannen Schirabasha abgesetzt, weil er der Landbesknechtung wie Karl X ein Bein untergeschlagen wollte. Statt des abgesetzten Königs wurde eine Republik mit einem erblichen Präsidenten eingesetzt, der das Staatsbet ganz einfach fortzubringen wird. Die Publicisten des Landes nennen Dieß die beste Monarchie.

Der englische Leopard jertnorpeit nur so zum Nachtsch den armen belgischen Rhwen.

Im Departement der Dife ist ein Monops, d. i. ein Kind mit einem Aug auf die Welt gekommen, ein junger Polypodem. Die Akademie der Wissenschaften spricht darüber Wunder. Haben denn die Herren Gelehrten noch nicht das weit ersaunlichere Phänomen beobachtet, das man tagtäglich zu Paris sehen kann? Hier giebt es Leute, die man Minifex heißt, von denen jeder zwei erdenkliche offene Augen hat und doch keinen Stuch sieht.

Zu Condom versammeln sich seit mehreren Tagen einige süßig Individuen zur bestimmten Stunde mit Blechpfannen, Kesseln und Feuerzangen, und versüßern ein grünlisches Sparwari. Man sagt, daß sie die Serenade einüben, die man Hrn. Persil bei seiner Ankunft zu Condom geben will. Man bemerkt eine Bratpfanne und eine Feuerzange in h mol die von unerhöhrter Wirkung sind.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 171.

20 Juni 1831.

### Polen in seinen Verhältnissen zu Frankreich.

(Aus der polnischen Staatszeitung.)

Mit tiefem Schmerzgefühl haben wir in den öffentlichen Blättern gelesen: daß der Graf Guilleminot, französischer Gesandter in Konstantinopel aus dem Grunde abberufen worden, weil er, ein Freund der polnischen Sache, der Pforte vorgestellt habe, daß die Selbstständigkeit Polens eine Garantie für das politische Daseyn der Türkei, und der Augenblick da sey, wo die Pforte, das Verhaben der Polen fördernd, ihre neulich erlittenen Länderverluste wieder zurückerwerben könne. — Verhielte es sich wirklich so, so ist es unbegreiflich, was das französische Cabinet zu diesem Schritte veranlassen konnte.

Die Herzen des französischen Volkes, wir wissen es wohl, haben Polens Sache mit ungestümmter Begeisterung entgegen geschlagen; aber wir wissen auch, daß die französische Regierung Alles mögliche gethan hat, die Wirkung dieser Theilnahme zu ersticken; während die Dienste, die wir Frankreich geleistet haben, sein eigenes Interesse und seine eigene Sicherheit es bestimmen sollten, ohne Verzug offen die Sache Polens zu ergreifen.

Vergebens sucht man in Frankreich darzuthun, daß Rußland sich nicht zur Unterjochung Frankreichs und Belgiens gerüstet habe. Welchen Zweck hatte denn der im vorigen Jahre vom russischen Kaiser erlassene Ukase, die russischen und polnischen Truppen auf Kriegsfuß zu setzen? Konnte Rußland nach dem Abschluß eines so vortheilhaften Friedens mit der Türkei und früher mit Persien ein anderes Ziel haben? Wird nicht durch die dem französischen Ministerium von dem polnischen Reichstage eingesandten Dokumente die Absicht des russischen Autokraten unwiderlegbar dargethan?

Ueber mehr als 12 Millionen Polen hat Rußland seit dem J. 1815 geherrscht. — Dieß ist der vierte Theil der ganzen russischen Bevölkerung. Kaum bestehen die andern 12 Millionen aus gebornen Russen; die übrige Bevölkerung bildet sich aus einer kleinen Anzahl Deutscher, Schweden, aber zum großen Theile aus Mongolen, Tartaren und andern asiatischen Völkern, die über die unermessliche Weite des russischen Reiches verbreitet sind. Ueber 150,000 Polen haben in dem zahlreichen Heere des nordischen Machthabers gedient. Die Welt weiß längst, was die Polen im Kampfe vermögen, der jetzige so ungleiche Kampf mit dem sogenannten Riesen beseitigt hierüber jeden Zweifel. Ist es nun nicht einleuchtend, daß

Rußland, wenn es seiner sogenannten polnischen Provinzen beraubt wird, auch seiner gefürchteten Macht beraubt werden, daß es seines Einflusses auf Europa verlustig gehen wird, und daß, wenn so das Gleichgewicht auf dieser Seite des Welttheiles wieder hergestellt ist, die übrigen Mächte ihre kostspieligen Rüstungen werden einstellen können, mit denen sie jetzt ihre Schläge vergeuden?

Es ist ausgemacht, daß Rußland erst seit der Eroberung Polens diese ungeheueren Streitkräfte, welche die ganze Welt in Erstaunen setzten, aufgestellt hat. Durch die Reichthümer und heldenmüthige Bevölkerung Polens verstärkt, wurde es mehr für Europa als für uns furchtbar, Schweden verlor Finnland; Frankreich erblickte zuerst an seinen Grenzen den wilden Sumarow, und in Strömen floß das Blut von seinen edlen Söhnen bei Austerlitz, Eisau, Friedland, Smolensk, Leipzig, Waterloo, Paris. In Folge dieser Theilung haben die wilden Horden zweimal Frankreichs Hauptstadt überschwemmt.

So lange Polen existirte, haben stets dessen Heldenöhne mit ihrer Brust die Streiche der zügellosen Völkerschwärme aufgefangen. Während acht Jahrhunderten haben zahllose Haufen von Mongolen, Tartaren, Kalmaiken, Türken, Moskowitern ihren Tod auf unserm Boden gefunden. Europa erfuhr kaum etwas von diesem Kampfe, denn nicht nur auf eigene Vertheidigung bedacht, haben die Polen auch ihren Nachbarn geholfen; noch hat die Welt nicht vergessen, daß Wien und vielleicht die Christenheit durch sie von unvermeidlichem Untergang gerettet wurde. Heute nun, da das Unglück gegen uns wüthet, da der Autokrat des Nordens die letzten Kräfte seines kolossalen Reichs zur Unterjochung eines Haufens von Tapfern aufbietet, da er durch die grausamsten Ukasen der Religion und Menschheit spottet, in unserm Blute sich badet, da wir in der letzten Krafterschöpfung für unsere Unabhängigkeit kämpfend zugleich für die Erhaltung Europa's kämpfen; heute nun sollte Europa uns ohne Hülfe lassen, und die Mahnungen der Erfahrung vergessen?

Wenn eine schlecht berechnete Politik, ein verderblicher Egoismus uns unsern eigenen Kräften überlasse, wenn wir unterlägen, der edelste Theil des Volkes auf dem Blutgerüste umklame, welche Folgen würden daraus entstehen? Eine völlige und ungetrübte Vertilgung unserer Nationalität. — Rußland, durch Polen neuerdings verstärkt, keinen Widerstand mehr von ihm gewärtigend, würde abermals den freien Völkern sählen lassen, wie sehr sie ge-  
fehlt, indem sie mit kleinen Hülfsleistungen zurückhielten, mit de-



nen sie noch heute die Sache Polens siegreich machen könnten. Dann werden die zahlreichen und kräftigen Arme unsers modernen Volkes die russischen Reichen verstärken, und Tod und Verderben jenen Nationen bringen, denen sie heute ihre blutenden Hände entgegenrecken. Maschinen des Nachhabers, unter dessen Regimenten vertheilt, aber tapfer unter jeder Fahne, mußten sie denjenigen zum Verderben gereichen, denen sie als unzertrennlicher Schild dienen konnten.

Frankreich, sagt man, hat mit seinen gegenwärtigen Institutionen, mit seinem kriegsmuthigen Heere, mit seiner zahlreichen Nationalgarde keinen Angriff des Auslandes zu fürchten; aber man vergißt dabei zu erwägen, daß freie Nationen immer in mehr oder minder heftiger Bewegung erhalten durch die Debatte ihrer Tribüne über die innern Angelegenheiten, nur allzuoft die Sorge, für ihre äußern Verhältnisse zu machen, ihren Regierungen überlassen: daß die Parteien oft in Faktionen ausarten, und hiedurch die festesten Institutionen des Landes erschüttert werden; während dagegen despotische Regierungen stets lauernd, sehr gut diese innern Spaltungen zu benützen wissen, indem sie die Zwietracht der Parteien nähren, und hierdurch früher oder später die moralischen und oft auch die materiellen Kräfte schwächen (Polen giebt hiervon unglücklicherweise einen schlagenden Beweis; es hatte auch eine zahlreiche Nationalgarde, da vormalig jeder Bürger Soldat war — was half es ihm?) Ausland wird sonach den günstigen Zeitpunkt wahrzunehmen wissen, um Frankreichs Freiheit den Todesstoß zu versetzen. Dann wird Frankreichs Blut in Strömen fließen, seine Hülsquellen werden sich erschöpfen, und ihm die Dynastie wieder aufgedrungen werden, die es aus seiner Mitte verlossen hat. Dann wird es bereuen, nicht alle Mittel angewendet zu haben, welche unser Land retten konnten vor schmachvoller Vertilgung; dann wird es sich überzeugen, wie es ungleich vorthellhafter sey, im fremden, als in seinem eignen Lande Krieg zu führen. Heute noch hat es an der polnischen Nation einen treuen und starken Allirten, heute noch stehen hunderttausend schlagfertige Polen da, welche tapfer und verzweifelt die Waffen führen.

Wenn man andererseits auf die unzähligen Dienste sieht, welche die Polen von 1793 bis 1815 mit der aufrichtigsten Selbstverlängerung Frankreich erwiesen haben, so kann man nicht umhin, über seine Gleichgültigkeit zu erstaunen. Erinnert Euch, Franzosen, wie die Polen gefochten haben! Wer kämpfte an eurer Seite in Italien? Wer besieg mit Euch das alterthümliche Capitol, wer hat mit Euch die Beschwerden in Egypten getheilt, Wer unter der heißen Sonne in St. Domingo in Euern Reihen gefochten, Wer an Eurem ruhmvollen Kampfe bei Burgos, Carragossa Theil genommen, mit Wem gelangtet Ihr bis zu den Säulen des Herkules, Wer stritt an Eurer Seite bei Wagram, Smolensk, Mosaisk, Wer deckte den unglücklichen Rückzug von Moskau und bei Leipzig; Wer ist endlich Euch treu geblieben, als ganz Europa sich gegen Frankreich verschworen hatte?

Schädet Ihr gering die Tausende unserer Brüder, welche für euch geküßt? Noch Tausende werdet ihr finden von jenen Tapfern, deren Brust mit den im Kampfe für Eure Sache empfangenen Narben, und mit Eurem heiligen Ehrenzeichen geziert ist. Solltet Ihr also kalte Zuschauer des Blutbades Eurer Brüder seyn? —

Unsere Revolution hat die Nationalunabhängigkeit zum Hauptziel. Sie ist weder irreligiös noch unmoralisch, denn wir sehen, daß sie sowohl von der höhern und der niedern Geistlichkeit, als auch von allen Einwohnerklassen unterstützt wird. Es fallen auf der Wahlstatt Priester mit dem Kreuze in der Hand, die ausgezeichnetsten Staatsbürger und die braven Landbauern. Nicht minder fallen sie auf den Blutgerüsten unserer Feinde. Niemand denkt an einen Rückschritt in der Geseßung, an Gewaltthaten, Verfolgungen; wir wollen verbesserte Institutionen, aber ohne Erschütterung, so wie es der Wille unserer Väter war, als sie sich die Verfassung vom 3. Mai gaben. — Niemand gewahrt hier ärgerliche Scenen, Unbulsamkeit, oder daß die Religion getränkt würde. Die allzu-sauste Behandlung der Landesverräther, dieses Gezüchtes verderbter Henckersknechte der vorigen Regierung, muß doch jeden enttäuschen, welchem unsere Bedrücker das Bestehen des Jakobinismus gerne vorpiegeln mochten. Im Felde tapfer, zu Hause sanft, verabscheut der Pole das Blut des Waffenlosen, sey er auch Verräther. Der Nationalcharakter läßt sich nicht plötzlich umgestalten, also auch von dieser Seite ist Nichts zu beforgen. Welche nachtheilige Folgen hat übrigens die unbeschränkte Pressfreiheit verursacht?

Civilisirtes Europa! sey nicht gleichgültig gegen Mord, Brand und Rache an einem unglücklichen Völkchen, welches den Wiedererwerb seiner unveräußerlichen Freiheit verlangt, welche ihm auf eine unrechtmäßige und verrätherische Weise entrißen worden ist

## Ausflüge am schwarzen Meer.

### 1. T a m a n.

#### (Schluß.)

Außer diesen Steinarten müssen wir noch von andern Meldung thun, die in der Nachbarschaft der Stadt Taman und am südlichen Ufer der Bai in Gestalt spitziger Hügel emporsteigen, und sich bis an's Meer verlängern, wo sie einige Klippen bilden. Sie bestehen aus einem conchlienhaltigen Kalkstein, der halb fest und hart, bald weich und teigig ist. In der Gegend, wo der Kalkstein sich vom Meer entfernt, und die Höhe einer kleinen Hügelkette erreicht, die mit der Küste parallel läuft, haben Schichten von Thon:Thallerde und Sand sich nach der Bai zu abgelagert, und von der Stadt bis zur südlichen Landspitze das 35 F. hohe steile Ufer angelegt. Der sehr seltne grünlich schwarze Thon ist ein Wenig über dem Wasser weich, wird weiter hinauf härter, und oben so fest, daß er schon einen ganz muschelartigen Bruch darbietet, sich nicht mehr mit dem Nagel aufzuziehen läßt, und das Aussehen eines grünen Hornsteins gewinnt. Diese Härte nimmt noch zu mit der Beimischung von Eisenoxid, welches in den obern Schichten häufig die Conchlien umschließt; letztere, etwas verfault, aber nicht versteinert, finden sich in allen selbst den reichsten Lagern. Ober dem festen Thon stößt man auf ein braunes eisenhaltiges Gestein, das dieselben Muscheln enthält, wie tiefer liegende Regionen, von denen es durch eine dünne, nicht sehr anhängende Schichte von braunem und hellgelbem Eisenoxid getrennt wird. Die hier überall so zahlreich vorhandenen Muscheln gebören sammt und sonders den beiden Gattungen *venua* und *mytilus* an.

Die Stadt Taman ist ein höchst unbedeutender Ort, einige elende von Erde oder Stein gedauerte Häuser, meist mit Rasen bedeckt, ziehen sich längs den wenigen engen Gassen der Altstadt, die jedoch einst weit beträchtlicher gewesen seyn muß, da die Mauern und Gräben auf der Landseite drei Werste im Umfang haben. Gegenwärtig begreift dieser Raum außer mehreren freien Plätzen und der Stadt eine Kosaken-Siedelung, die Kirche mit den zugehörigen Gebäuden und einen großen Teich in sich, welcher früher wahrscheinlich sein Wasser durch Kanäle empfing, jetzt aber sich in einen Sumpf verwandelt hat. Die alten Mauern waren aus einer mit Sand, Thon und Seekräutern gemengten Erde aufgeführt, demselben Material, welches man noch an vielen Trümmern alter Häuser und selbst noch an mehreren neuen Häusern sieht. Es sind hier noch Ueberbleibsel alter Denkmäler, unter anderen in der Nähe der Kirche die berühmte Marmortafel mit einer Inschrift, welche beweist, daß die Russen schon ehemals Herren von Taman waren. Ein Schoppen dient zur Aufbewahrung etlicher Statuen, eines Basreliefs, mehrerer Grabsteine mit Inschriften und schöner Säulenfragmente von weißem graueadertem Marmor. Das anderthalb Werst im Norden des Ufers gelegene Fort Phanagoria nimmt sich weit besser als die Stadt selbst aus; es ist ziemlich groß, und die Kasernen und Magazine daselbst sind regelmäßige Gebäude von behauenen Steinen. Gemächlich liegt ein Bataillon Infanterie darin als Besatzung.

Gegen zwei Werste im Süden der Stadt wird man durch den Anblick eines kleinen Gehölzes, einer in diesen Gegenden seltenen Erscheinung, überrascht. Zur Zeit der Türken war Dieß ein Obstgarten, der den Kosaken, die sich zu Taman ansiedelten, Pfirsiche, Birnen, Kirschen und selbst Trauben lieferte; von allen diesen Fruchtbaumgattungen ist seit der russischen Herrschaft kein einziger mehr übrig, weil man deren nicht nur keine mehr nachpflanzte, sondern selbst die vorhandenen als Brennholz fällte. Dieses Beispiel von unverantwortlicher Wirthschaft läßt auch von der Verwaltung der Woiskowaja cancelaria (d. h. der Oberbehörde der Kosaken) nicht viel Gutes erwarten, und es steht zu befürchten, daß die natürliche Fruchtbarkeit des Landes kein Antrieß zur Thätigkeit der Einwohner und dadurch zu einem Ersah des mangelnden Handels werde. Die wenigen Kramläden, die man in Taman zählt, gehören größtentheils Personen aus Kertsch und Jenikale; aus diesen beiden Städten werden alle Gegenstände des Bedürfnisses gezogen, die nicht gerade bloß kosakische Artikel sind, und so kommt es, daß, wenn das Meer stürmisch oder gefroren ist, wo dann die Fahrzeuge ausbleiben, allgemeiner Mangel eintritt. Wir selbst machten, da wir bis in das Spätjahr hinein zu Taman verweilten, diese Erfahrung; um ein bißchen Milch und genießbares Brod zu bekommen — die einzige Nahrung in einer Zeit, wo nicht einmal Fische auf dem Markt gebracht werden, durften wir unser gutes Geld nicht sparen. Diese Armuth erklärt sich leicht. Es fehlt nämlich an jedem Begriff von Industrie. Die Hauptbeschäftigung der Einwohner, Vieh- und Pferdezug, stimmt mit ihrem trägen Charakter gut zusammen, da das Klima ihnen erlaubt, ihre Herden das ganze Jahr über auf der Steppe im Freien zu lassen, und selbst der Winter fast gar keine Pflege erforderlich macht. Die kleinen Melereien, die man da und dort an Seen, Wäsen und auf den Ebenen vereinzelte

trifft, so wie eine Tartarenkolonie auf dem nördlichen Ufer der Bai von Taman und zwei Kosakendörfer am Riman (See) von Kischtasch wollen nicht Viel heißen; Alles darauf ist so schlecht bestellt, daß man meinen möchte, der Feind habe kürzlich das Land verheert, ein Gedanke der dem Reisenden leicht beikommen kann, wenn er nicht nur weiß, daß die Eschertessen an dem linken Gestade des Kuban immer bereit zu Raubzügen sind, sondern er auch allenthalben die halb übertriebenen bald wahrheitsgemäßen Berichte von den Zerstörungen hören muß, denen Taman bis zur Einnahme von Anapa und der Erbauung einer Redoute an der schmalen Einfahrt des Bosporus preisgegeben war.

### Grégoire und der Erzbischof von Paris.

#### III. Note des Erzbischofs von Paris an den Abbe Darabert, dem Kranten vorzulesen.

Herr Grégoire sucht der Genugthuung, auf welcher die Kirche durchaus bestehen muß, und die er nicht verweigern kann, wenn er der kirchlichen Heiligkeit und Gerechtigkeit theilhaftig werden will, dadurch auszuweichen, daß er fortwährend darauf sich beruft, er habe Alles, was er gethan, aus Ueberzeugung gethan, und könne folglich, ohne eine Sünde zu begehen, nicht gegen seine Ueberzeugung handeln.

Zur Erwiderung hierauf diene ihm, daß die Kirche weder seine Absichten noch sein Gewissen richtet; daß sie die Untersuchung nach das Urtheil darüber Gott anheimstellt; daß sie von ihm, Herrn Grégoire, nicht verlangt, sich wegen seiner Absichten und seines Gewissens anzuklagen, sondern die Handlungen abzuschildern, die sie verdamnungswürdig findet und mit Strafe belegt hat, weshalb er, ohne in Erörterungen über die Absichten einzugehen, die seine Ueberzeugung bestimmt haben können, diese Ueberzeugung selbst aufgeben möge, indem er sie nicht für die Zukunft, sondern für die Gegenwart der Ueberzeugung der Kirche unterwerfe, deren Willensvertreter und Organe der souveraine Papst und die Bischöfe sind, für ihn eben sowohl als für alle andern katholischen Gläubigen; was die Sünde betrifft, die er durch seinen Widerruf zu begehen glaubt, so kann eine solche nicht in einer Unterwerfung gedacht werden, die das erste von allen Dingen ist, bei den Weisesten wie bei den Unwissensten, bei den Vornehmen wie bei den Kindern, den gelehrtesten Lehrern wie den einfältigsten Schülern. Diese Unterwerfung ist ein Glaubensakt, und kann als solcher Gott nicht mißfällig seyn. Herr Grégoire läuft daher seine Gefahr, wenn er sich seiner Ueberzeugung ohne alles weitere Nachdenken über ihr Object bezieht und einzig und allein mit Mund und Herz anerkennet, daß er ungeachtet der Absichten und Absichten, die bis auf diese Stunde seine Ueberzeugung, wie er glaubt, bestimmt haben, Unrecht hat, bloß deshalb, weil es die Kirche sagt, und daß er bereue, ihr entgegen gehandelt zu haben.

Die Schlussfolgerung des Herrn Grégoire ist nicht neu; alle Keger und Schismatiker haben sich ihrer bedient; sie haben das Nämliche gesagt, und nichts desto weniger nimmt man an, daß die Kirche sie gezwungen hat, zuzugestehen, daß sie auf ihrem Irrthum nur aus reinem Geist der Empörung und Bosheit beharrten; aber eben so hat sie mit fester Hand die Nichtsignatur vorgezeichnet, der man in Rücksicht auf dieselben zu folgen hat, so wie die Bedingung, unter der allein sie diese Unwürdigkeiten wieder in ihre Gemeinschaft aufnimmt. Diese Nichtsignatur und diese Bedingung ist deutlich ausgesprochen in jener berühmten Stelle der Bulle des hl. Leo des Großen: Domine ut etc.

Diese Nichtsignatur, von dem Oberhaupt der Kirche vorgezeichnet, muß auch in Betracht Herrn Grégoire's befolgt werden, wiewohl, wie sich denken läßt, ohne Härte; denn diese würde gegen die christliche Liebe seyn; aber auch ohne Schwäche, denn diese würde gegen die Wahrheit verstoßen. Die Folgen müssen wir Gott überlassen; das, was gerettet werden muß, ist der Glaube, weil es dieser ist, der die Seele rettet, oder vielmehr weil die Seele ohne ihn nicht gerettet werden kann, und hier handelt es

sich vor Allem um das Heil einer Seele, die wir nicht in ihrer Verblendung lassen dürfen und Nachlässigkeit in der Tugend, die Leidenschaften aufzuregen, die in Bereitschaft sind, hervorzubrechen und auf uns loszustürzen. Verstellung und List können weder Gott ehren, noch der Kirche dienen, noch die Seelen retten. Angewendet aber muß allerdings werden, was die väterliche Liebe nur erbenken kann, selbst unser Leben müssen wir zum Opfer bringen; aber ebenso gewissenhaft muß die Aufrichtigkeit und Offenherzigkeit im Bekenntnis seines Glaubens beobachtet werden; die Ehre wie das Gewissen verlangen es so.

Hieraus ziehe ich den Schluß, daß man sich mit den Kranken nicht wegen einer Formel streiten, sondern daß man sie ohne Ausflüchte abfassen müsse. Es ist nicht genug, daß sie bloß in allgemeinen Ausdrücken sich darstelle; man könnte sich mit einer solchen bei jedem Geistlichen oder Gläubigen begnügen, der nicht öffentlich und so lange Zeit den Irrthum gelehrt und bekannt hat; sie muß genau bestimmt sein und seine Reue ausdrücken.

Wenn Gott, erweicht von unsern Gebeten und Thränen, das Herz Grégoire's umgewandelt hat, so wird er ihm auch jene demüthige und unterwürfige Stimmung geschenkt haben, die seine Befehrung beweisen wird; wenn hingegen Alles dies nur eine Unterhandlung sein soll, um den Schrein zu eröfnen und Bewegungen vorzubringen, so würden wir Nichts für den Himmel und Nichts für die Erde gewonnen haben; der Himmel würde sich nicht freuen über die Wiederverkehr eines Sünders; die Erde würde nicht zu Frieden gebracht werden durch eine Spiegelfechterei; die Engel würden nicht jubeln vor Freude und unser Amt sich entleeren haben. Uebrigens habe ich eine allzu zuversichtliche Meinung von dem Charakter des Herrn Grégoire, als daß ich glauben möchte, er werde sich zu einer doppelstimmigen Auskunft hergeben wollen, es ist an der Zeit, wo man sich der Worte des Heilands erinnern muß: „Ja ja, nein nein“, wenn man fast am Fuße des Richterstuhles eines Richters steht, vor dem es nicht mehr möglich ist, sich Vorpflegungen zu machen.

Diese Betrachtungen können dem Kranken verlesen werden; ich wünsche es, wenn er dazu seine Einwilligung giebt. Ach, könnte er in meinem Herzen all den Kummer lesen, den ich für ihn empfinde! O daß ich hingehen könnte, um ihm den Kuß des Friedens zu geben und ihm das Wort der Versöhnung zu bringen.

7 Mai. Hyacinth, Erzbischof von Paris.

#### IV. Antwort des Abbe Parabère an den Erzbischof von Paris.

Eure erzbischöflichen Gnaden haben an mich eine Note erlassen mit dem Auftrage, dieselbe dem vermaligen Herrn Bischof von Blois vorzulegen. Ich habe mich in diesem Augenblicke dieser Pflicht entledigt; aber ich kann Ihnen nicht bergen, daß diese Mittheilung weder in seinem Glauben noch in seiner Ansicht etwas geändert hat. Er bemerkte darauf:

„daß der Herr Erzbischof als ausgemacht voraussetze, was noch in Frage stehe; daß vor Allem die Dogmen hätten angezigt werden sollten, die er angegriffen oder mißdeutet habe, desgleichen die Irrthümer, die von der ganzen Kirche verworfen worden seien. Dies sey der eigentliche strittige Punkt, dem man auszuweichen, wahr-scheinlich um nicht mit Barruel und Emery in Widerspruch zu kommen, indem der Erstere bezeugt: „daß die konstitutionellen Priester nicht strafbar sind, daß sie vielmehr stets der katholischen, apostolischen, römischen Kirche standhaft zugethan blieben;“ der Andere: „die Verfassung habe nicht zugegeben, daß durch die konstitutionelle Kirche etwas an der Lehre der Kirche geändert werden sollte.““

Niemals habe er behauptet, bemerkte der Hr. Bischof von Blois ferner, daß Ueberzeugung und Gewissen der Katholiken loszähnen können, sich unbedingt dem Urtheile der allgemeinen Kirche zu unterwerfen; diese Lehre sey in seinen Schriften ausgesprochen und in seinem Herzen einge-graben.

Ober so sey er weit entfernt sich über eine oder mehrere Formeln zu streiten. Sein Glaubensbekenntnis sey in allen Handlungen seines Lebens ausgesprochen, wie in seinen Schriften; es bedürfe keines andern.

Wenn er den Pfarrer seines Sprengels habe rufen lassen, so sey dies aus Pflicht geschehen, nicht um den Schrein zu retten; die Aufrichtigkeit, von der er in seinem ganzen Leben Proben abgelegt, hätte ihm eine ähn-

liche Verdaghtung ersparen sollen. Herr Grégoire bittet Herrn von Quelen zu glauben, daß er am Ziele einer achtzigjährigen Laufbahn, von der er drei Viertel zur Vertheidigung der Kirche angewendet, nicht mit der Ewigkeit spielen werde um eines eitlen Gefühles der Selbstliebe willen, und zwar in eben dem Augenblicke, wo alles Heilige vor seinen Augen ewig zusammenstürze und verschwinde.

Was mich in diesen Unterhandlungen betrifft, die der Herr Erzbischof eine Spiegelfechterei nennen zu müssen glaubte, so wird mir erlaubt seyn, demselben bemerken zu machen, daß ich hierdurch nur Kergerniß vermeiden, der kirchlichen Disziplin die gebührende Ehrfurcht bezeigen und dem vormaligen Herrn Bischof von Blois den Trost verschaffen wollte, den Kuß des Friedens von seinem Oberhirten zu erhalten und jene Worte der Versöhnung, deren man ihn berauben zu müssen glaubte.

Ich habe noch beizufügen, daß Herr Grégoire alle geistlichen Heilmittel empfangen, die man ihm durchaus verweigern wollte. Man glaubte, daß das Heil des Kranken vor Allem zu Rath gezogen werden müsse; wenn die Disziplin darunter leiden kann, sagt der heil. Augustin, so wird die christliche Kirche das höchste Gesetz. Wenn der Priester sich entfernt, so muß der Leibe, ja selbst der Samaritaner dem Kranken, der auf der Straße von Jericho liegt, zu Hülfe kommen und Oel in seine Wunden gießen.“

Genthimigen Eure erzbischöflichen Gnaden etc. etc.

9 Mai.

Parabère.

#### Mischzellen des Figaro.

Ein Diplomat ist, wie Plato sagt, ein zweibeiniges Thier — ohne Herz.

Don Miguel rächt sich an Herrn Sebastiani, der ihn ein Ungeheuer gescholten hat, indem er ihn einen Diplomaten schimpft.

Man hat bemerkt, daß Herr Dupin Cobur in dem Augenblicke verließ, wo die Oesterreicher Ancona räumten. Welche Sympathie!

Sibb-Ben-Aker, der Abgesandte des Bey von Tunis, scheint sich in Paris sehr angenehm zu finden. Gestern wohnte er der Aufführung des Edmuns von Meisur bei, morgen wird er Herrn Raoul-Rochette hören. Aber morgen hat er sich vorgenommen, die Arcumaten zu besuchen und den Herrn Grafen Sebastiani.

Die Korbeeren des Minutades ließen den Themistocles nicht schlafen; die Siege der Perlen hindern Herrn Sebastiani nicht zu schnarchen.

La Diplomatie est un cas pendable.

Wenn die Republik nicht da wäre, sagt Herr Persil, so müßte man sie erfinden.

Avec certain persil on fait des farces.

Belgien, würde Frau von Serigne gesagt haben, steht auf dem Beine des Herrn von Kallergand auf schlechten Füßen.

Da die Regierung durchaus entschlossen ist, für die Heiden des Julius Nichts zu thun, so will sie, wie man hört, ihnen die Pairs-würde verleihen.

Der zweite Sohn der Herzogin von Berry ist von Karl X Graf Dunols getauft worden. Er hat die Bestimmung, mit der Herzogin von Angoulême, als Jungfrau von Orleans, die Legitimität in Brantreid wieder herzustellen.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 172.

21 Juni 1831.

## Erinnerungen aus London und Westminster.

Alte Monumente sind in London selten. Die Stadt ist durchaus modern. Es giebt darin Theile von mehr als einer Stunde Länge, die den Anschein haben, als wären eben die Gerüste weggenommen worden. Man sieht wohl daß es das Land der Kompagnien ist, denn kein noch so altes Gebäude wird verschont, wenn die gerade Richtung einer Straße darunter leidet. Die alte Stadt wird nicht wie bei uns Stück für Stück, und je nachdem ein Haus mit der Zeit käuflich wird, erneuert. Man überläßt es nicht der Zeit, die Gebäude zu unterwählen, und setzt die Vorübergehenden nicht der Gefahr aus, von einstürzenden Mauern zerschmettert zu werden. Dafür werden Jahr aus Jahr ein, ganze Quartiere niedergerissen, und an deren Stelle steigen breite Straßen, regelmäßige glänzende Häuser und Gärten auf. Die ganze Pracht der Zivilisation nimmt Besitz von dem verjüngten Boden, und zeigt sich zu Fuß und Wagen unter der anspruchsvollen Livree der privilegierten Klassen und ihrer Diener. Nur das Elend ist in London alt, und nimmt auch da seinen Platz ein, wo die junge Stadt die alte verdrängt hat. Man sieht es auf diesen schönen Trottoirs unter den müßigen Spaziergängern daher schleichen, und mit einem abgeschlossenen Hute bedeckt, den einst Blumen stielten, die Hände betelnd entgegenstrecken. Das Elend hat hier ein schrecklicheres Aussehen als anderswo, schon deswegen, weil ein weit größerer Luxus ihm zur Seite steht, und dann, weil es die gleiche Tracht der Vornehmen hat. Man glaubt unwillkürlich, es gäbe hier nur zwei Klassen, deren Eine von den Ueberresten der Andern lebt, und sich von ihnen Fressen kleidet. Welche Abscheulichkeit um diese Gleichheit des Anzugs in einem Lande, wo die Ungleichheiten der Gesellschaft so in die Augen springend sind!

Ich rede indessen hier nur von den Weibern, denn alle Frauen Londons kleiden sich überein, nur daß das Volk durchlöcher und schmutzig dasselbe trägt, was bei den Ladys als neuer Staat prunkt. Man möchte fast glauben, daß hier eine Niederlage bestände, wo die Kammerfrauen die gebrauchten Anzüge und Hüte ihrer Gebieterinnen verkaufen. Die Mittelklasse versieht sich damit, und von ihr gehen dieselben Stücke auf das ärmere Volk und die Bettler über. Vergebens sucht man hier Sonntags die Pariser Frauen der untern Klassen, die in dem niedlichen frischen Anzug, dem weißen Häubchen mit Rosen, die sie mit eigener Hand verfertigt, dem

Stell-bich-ein, worauf sie die ganze Woche gewartet, entgegenharrten. Weder die geschmackvolle Toilette, noch die Koketterie, noch das heitere sänke Wesen der Pariser Grisetten ist zu finden. Dagegen sieht man die Londoner Frauen in Hüten und Schawls mit der ganzen Garderobe großer Damen, doch abgenüßt oder von groben Stoffen, an dem Arme ihrer Männer aus der Kirche nach den öffentlichen Gärten wandeln, indem sie mit der ganzen Breite des Fußes austretend, Kopf und Brust vorgestreckt, mit ihrem Leibe einen spitzigen Winkel gegen die Erdoberfläche bilden. Dafür findet man aber auch in Frankreich nicht die schönen blauäugigen Ainder mit roßigen Wangen und dem unbefangenen Gesichtchen die mit einer unbeschreiblichen Grazie und Lebendigkeit drei oder vier Schritte vor ihren Eltern spielen. Ein Papst, ich weiß nicht mehr welcher, hat gesagt, daß diese Kinder Engel seyn würden, wenn sie nicht Ketzer wären. Ein Ausspruch, der den Papst und den Mann von Geist zugleich verräth.

Doch ich komme von den Monumenten ab. Die Liebhaber werden sich sehr betrogen finden, wenn sie gothische in London suchen. Man sieht deren wohl, aber ihr größtes Alter ist fünf oder sechs Jahre. Noch zur Stunde werden ähnliche erbaut. Ich habe drei Kirchen in gothischem Styl anfangen gesehen. Die Franzosen sind darin viel gescheiter, sie wenden das Gothische nur bei Uhren, Nachtlampen, phosporischen Feuerzügen oder Stammbüchern, überhaupt bei bloßen Phantasiegegenständen an. Die Engländer tragen es auf ihre Monumente über. Warum? Weil sie es comfortable finden, und comfortable ist in England Kunst. Viele Privathäuser in London sind mit italienischen Dächern und griechischen Säulenreihen gebaut, noch mehrere im Baustyl von Denkmälern. Diese Art Gebäude gefallen unter dem schönen Himmel Griechenlands und Italiens, wo die Sonne sie wie die Blätter im Herbst vergoldet. Doch in London schwärzen Nebel und Rauch sie binnen Jahresfrist über und über, wenn der Anstreicher ihnen mit gelbem Kalk nicht einen warmen Ton giebt. Von ferne täuscht bei gutem Wetter dieser gelbe Ueberzug, in der Nähe aber ist er abschreckend. Die Säulen haben das Aussehen von langen Ziegelröhren, und die Statuen gleichen den Leberfiguren aus gebrannter Erde. Solches Plackwerk ist ganz im Geschmack dieses Volks; man weiß wohl, daß sie es nicht allein bei ihren Häusern, sondern auch oft bei ihren Institutionen anwenden.

Ich hörte zuweilen den Engländern vorwerfen, daß sie affekt-

ren, keiner andern Nation etwas nachzuahmen, und sich beschwingen vieler Bequemlichkeiten und Verschönerungen berauben. Die Richtigkeit dieses Vorwurfs hat mir nicht eingeleuchtet. Im Gegentheil fand ich, daß die Engländer nichts gerne missen, wohl aber daß sie die Bequemlichkeit gewisser Dinge anders worin suchen als wir. Wenn sie fremde Getränke nicht annehmen, so geschieht Dies bloß, weil sie nicht von deren Vorzug gegen die einheimischen überzeugt sind. Ihre Nationalität reicht nicht so weit, um sich wehe zu thun, oder eines Guts zu entbehren, müßten sie es auch von Andern entnehmen. In der Kunst zu leben, sind sie allen andern Völkern weit voraus, und daher ahmen sie uns auch nur Weniges nach, da sie selten etwas finden, was vor dem ihrigen den Vorzug verdiente. Wenn man in irgend einem Hotel der Straße von St. James gewohnt hat, wo die Fenster noch in der Guilottineform sind, so möchte man sich versucht fühlen ein Volk der Barbaren anzuklagen, das an seinen schönsten Palästen nur solche Schutzfenster angebracht hat. Doch untersucht man die Vollkommenheit, mit der sie in London verfertigt werden, wie sie mit dem kleinen Finger auf jede beliebige Höhe zu öffnen sind, um einem größeren oder kleineren Luftstrom nach Bedarf Einlaß zu gewähren; wie geschmeidig und sanft diese Bewegungen sind, wie die Scheiben beim Sonnenstrahl leuchten, so muß man über unsere Eitelkeit lachen, jene Fenster nach den Prinzipien der Kunst und Architektur gerigelter zu finden, die man nur öffnen kann, wenn man ein gewisses Alter oder eine bestimmte Größe erreicht hat, die übel schließen, und die bei jedem Witterungswechsel die Hausfrau in Furcht für ihre schönen Tapeten setzen.

Das Gleiche gilt von den kleinen Thüren der Häuser in London. Sie sind bei weitem nicht so grandios, wie in Paris die Flügelthüren mit ihren großen Hofräumen; indessen da die Engländer dieses Schaugepränge nicht nachahmten, so mögen sie wohl ihre guten Gründe dafür gehabt haben. Solche Einfahrten sind mit tausend kleinen Unannehmlichkeiten verknüpft. Die Pferde stampfen während der Nacht, und stören die Ruhe der Einwohner; ihre Fütterung unterbricht den Morgenschlummer, das festbarste für einen Engländer, der wegen der Hitze des Mittagessens ohnehin spät einschläft; dann kommen die Stallknechte, um die Wagen zu putzen, und den Hof mit abscheulichem Schmutz zu überziehen; endlich der Geruch des Düngers und der Pferdegeschirre; und nun erst noch die Portiere, diese rohe beschafte Sippschaft, man mag sie Schweiger oder Hausmeister nennen, sie in eine Klerre stecken oder in Lumpen lassen; ob sie gepuderte Haarbeutel tragen, oder ihren Kopf unter einer schwarzen Mütze begraben, diese Kundschafter, Schwäger, Verläumder, die durch die Lakaien die Geheimnisse des Hauses auszuforschen wissen, und dem nächsten Besten über die Tugend der Frauen oder die politische Meinung der Männer Aufschluß zu geben bereit stehen — Unverschämte, zu denen man mit dem Hut in der Hand sprechen muß, um eine Antwort zu erhalten, und die sie doch verkehrt ertheilen, wenn euer Gesicht ihnen mißfällt, oder ihr im schlechten Wetter ihr Stübchen öffnet. Welch großer Fortschritt der Civilisation, der Portiere entbehren zu können! Man pocht in London an einer hübschen Thüre von Citronenholz; ein Bedienter in rother Sammethose, oder eine kleine Magd im Hut öffnet. Man nehme sich ja in Acht, den Diener mit der Herrschaft, oder

die Magd mit der Hausfrau zu verwechseln! In kleinen Seitenstraßen sind die Stallungen und Bedientenwohnungen. Ein Glotzenzug des Herrn, und sein Wagen steht vor der Thüre. Er hat nicht die Mühe, sich um die Zubereitung seiner Equipage oder um das Futter seiner Pferde zu bekümmern. In der That der reiche Engländer findet keine Ursache an etwas zu denken; er braucht nie auf etwas zu warten: sein Essen, sein Bett, seine Leute, seine Pferde, alles ist bereit oder kommt ihm schon entgegen. Alles geht wie in einer Maschine! Wahrlich das Leben des reich gebornen John Bull läuft auf Rädern! (Fortf. folgt.)

## Italien im Februar 1831.

(Fortsetzung.)

Raum waren die schlimmen Neuigkeiten angelangt, so versammelte sich das Conclave, und als ich von der Post zurückkehrte war bereits an alle Straßenecken eine Proclamation des neuen Papstes Gregor XVI a' suoi dilettissimi sudditi angeschlagen. Diese verkündigte im Wesentlichen, daß er von der göttlichen Vorsehung nicht sowohl zu ihrem Fürsten als zu ihrem padre amorosissimo berufen worden sey, und daß er mit der Zärtlichkeit eines Vaters für seine vielgeliebten Kinder besorgt eben über die zweckmäßigsten Mittel nachgedacht habe, um ihr Glück und ihre Wohlfahrt auf alle mögliche Weise zu fördern, als die traurige Nachricht von den Vorfällen in einigen Provinzen eingetroffen sey. Ohne Zweifel um ihn zu demüthigen habe es der göttlichen Vorsehung gefallen, daß die ersten Tage seiner Erhebung zu einer so erhabenen Würde durch ein solches Unglück getrübt werden sollten; gegenwärtig könne er seine Zuflucht nur zu frommen Wünschen nehmen, und da er nichts als das Glück seiner Kinder suche, so öffne er auch den Wirrten gern die Arme der Barmherzigkeit und der Liebe in der Hoffnung, er werde nicht zu der harten Nothwendigkeit gezwungen werden, Maßregeln der Strenge zu ergreifen. Ich war neugierig die Wirkung zu beobachten, die dieser liebevolle Aufruf an das Volk hervorbringen würde, an das er gerichtet war; wo sich eine Gruppe gebildet hatte, um den Anschlag zu lesen, blieb ich stehen, und leider muß ich bekennen, daß die dilettissimi sudditi keine sonderliche Neigung verriethen, diese zärtlichen Gefühle zu erwiedern. Meistens lachten und spöttelten sie und wiederholten im Fortgehen mit höhnischem Tone die zärtlichsten Ausbrüche der Proclamation. Indes um sein Vertrauen zu dem Volke blicken zu lassen, erlaubte der heilige Vater, daß die Carnavalsvergünstigungen ihren gewöhnlichen Fortgang nehmen sollten. Als wir uns dem Ende dieser ausgelassenen Lustigkeit näherten, bemerkte man eine ungewöhnliche Menge von Masken undzüge derselben durchliefen die Stadt nach allen Richtungen, sogar noch vor der Stunde, wo der Spaziergang auf dem Corso beginnt.

Samstags am 14 Februar sollte der große Tag seyn. Fenster und Balkone waren schon verschwenderisch mit scharlachrothem Decken überkleidet; neue Gerüste und Bühnen erhoben sich. Zuckerkorn von jeder Farbe war schon in mächtigen Becken aufgehäuft, die Kugeln zur großen Schlacht bereits fertig und auf der ganzen langen Straße wie auf allen Plätzen war die ganze eine Meile lange Strecke hinab nichts als scharlachrother Sammt und weiß und blau

ausgeschmückte Baden zu sehen. Ich hatte auf einem Ballone Plätze für mich und einen meiner Freunde gemiethet und wollte eben nach meiner Wohnung zurückkehren, um die Vorbereitungen zum Feste zu treffen, als ich Leute athemlos und erdicht daher laufen sah beschäftigt, in höchster Eile an allen Straßenecken Anschläge anzulegen. Der erste derselben besagte, eine wohlgeordnete Regierung müsse alle Fremden kennen, die sich in den Städten ihres Gebietes aufhielten; man wolle somit allen Fremden, die sich zu Rom befänden, ernstlich eingeschärft haben, sich bei der Polizei zu melden, ihre Namen, ihren Stand, ihre Heimath, die Ursache ihrer Reise und die Zeit ihres Aufenthaltes in der Hauptstadt anzugeben. Dieser Proclamation folgte eine Stunde darnach eine zweite, mit der Ankündigung, daß einige übelgesinnte Personen die Ruhe der Hauptstadt zu gefährden drohten; daß die Truppen keine hinreichende Macht darböten, um die Ordnung aufrecht zu erhalten; man befahl sonach jedem Kirchspiele, schleunig hundert bewaffnete Männer zu stellen, um die Wachen zu verstärken, und ihre Güter und Familien zu beschützen. Es war damals nahe an vier Uhr, und der Corso nahm seinen Anfang. Ungeachtet der mißlichen Lage der Dinge war doch Jedermann auf den Beinen, um in die Wogen der tollen wilden Lust hineinzustürzen; als eine dritte Bekanntmachung erschien, welche anzeigte, die schwierigen Verhältnisse, in denen man sich befinde, erheischten es, daß der Carnival unverzüglich eingestellt, daß das Pferderennen verschoben, die Theater geschlossen werden, daß Niemand unter keinerlei Vorwand maskirt auf der Straße erscheine; daß jeder, der diese Bestimmungen übertrete, verhaftet und nach aller Strenge der Gesetze bestraft werden solle. Diese außerordentlichen Vorsichtsmaßregeln und die Aufhebung des Corso schrieb man folgenden Ursachen zu.

Am Sonnabend Morgens erhielt die Regierung die Neuigkeit von den reisend schnellen Fortschritten der Insurrection in den trantomontanen Provinzen, der jede nur einigermaßen bedeutende Stadt bereits heimgesucht war, während die Campagna nur noch das Zeichen von Rom aus dazu erwartete. Noch an demselben Tage sollte es gegeben werden, und zwar auf folgende Weise. Die Häupter der Verschwörung hatten sich maskirt und trugen Waffen unter ihren Mänteln. Sie sollten sich ganz unbefangen unter die Volksmenge mischen, mit Confetti auf ihre Freunde werfen, und an allen den teuren Schranken und Pöcken des Tages Theil nehmen. Unmittelbar vor dem Beginn des Pferderennens werden an mehreren Orten zunächst der Straße, wo er vor sich gehen soll, Schlagkörner losgebrannt; dieß ist das Zeichen, daß die Wagen abfahren, um den Pferden Raum zu geben; dieß sollte für die Verschwornen auch das Zeichen seyn, ihren Angriff zu beginnen. Truppen zu Fuß und zu Pferde sind an mehreren Orten in der Straße aufgestellt, aber nur um die Ordnung zu erhalten, und noch dazu in ganz geringer Anzahl mit ungeladenen Gewehren. Man konnte daher sicher seyn, ihrer leicht Herr zu werden, wären sie sogar tapferer gewesen, als es die gegenwärtigen römischen Legionen sind. Man war übereingekommen, daß in dem Getümmel und dem Wogen der Menschenmasse, wie es nothwendig auf die Abfahrt der Wagen erfolgt, jeder Soldat von zwei Verschwornen angegriffen werden sollte, um sich, bevor man noch merken konnte, ob es ein Festnachschmerz oder Ernst sey, aller Waffen zu bemächtigen, die dann die Grund der Verschwornen

erhalten sollten; hierauf wollte man auf den Vatikan losgehen, sich des Papstes und so vieler Cardinale, als man habhaft werden konnte, bemächtigen und eine neue Regierung ausrufen. Auf der Straße, welche die Pontinischen Sümpfe durchschneidend von Rom nach Terracina führt, findet man alle zwei oder drei Meilen kleine Wachtposten aufgestellt zur Sicherheit der Reisenden gegen die Räuber, die von Zeit zu Zeit diese Gegend unsicher machen. Auf die erste benennende Nachricht, die zu Rom eingelaufen war, beilegte man sich diese Soldaten zurückzurufen, um die schwache Besatzung der Stadt zu verstärken, die sich demungeachtet noch kaum auf tausend Mann belief. Kaum waren diese Pöcken an der Straße verlassen worden, als die Räuber zu den Waffen griffen, und der Stadt alle Verbindung auf diesem Wege ab schnitten. In der Nacht zuvor hatten sie einen Courier angefallen und einen der Dragoner, die ihn begleiteten, erschossen; man fand dessen Leiche von mehreren Augen durchbohrt. Bald darauf verwundeten sie einen andern Eilboten, der ihnen jedoch mit seinen Depeschen noch entkam und durch diese wichtige Nachrichten nach Rom brachte. Solieben die Räuber ungefähr Herren der Campagna; alle Truppen, über die man verfügen konnte, waren einberufen und auf den wichtigsten Punkten in den verschiedenen Straßen und Plätzen der Stadt aufgestellt worden.

(Fortsetzung folgt.)

#### Grégoire, und der Erzbischof von Paris.

##### V. Zweite Note des Erzbischofs von Paris an den Abbé Barabère.

In einer Note in Form eines Briefes, als Erwiderung auf eine andere Note des Herrn Erzbischofs von Paris, Herrn Grégoire, vermaligen constitutionellen Bischof der Loire und Cher betreffend, stellt man sich, als wäße man nicht, was der Herr Erzbischof von Herrn Grégoire verlangt, bevor er ihm gestatten kann, der kirchlichen Heiligkeit während seines Lebens und der Gebete der Kirche nach dem Tode theilhaftig zu werden. Man scheint zu verlangen, der Herr Erzbischof möge namentlich die von der Kirche verdamnten Irrthümer bezeichnen, deren Abschaffung und Widerruf er verlangt, und man giebt sich den Anschein, als glaube man, der Herr Erzbischof habe nur eine unbestimmte Anforderung gestellt. Indeß kann man nach den von dem Herrn Pfarrer der Abtei aux Bois und seinem Vicar bei dem Kranken gemachten Schriften, nach den Antworten, die ihm Herr Grégoire mündlich gab, nach dem Briefe des Herrn Erzbischofs von Paris von 5 Mai; endlich nach der am 7 Mai erfolgten, von Herrn Grégoire's eigener Hand geschriebenen und unterzeichneten Antwort nicht mehr schwanken und ungewiß seyn. Im Gegentheil muß man staunen, daß man nach diesen vorausgegangenen Einleitungen in einem Schreiben vom 9 Mai noch Zweifel über die Forderung des Herrn Erzbischofs findet. Das heißt in einer Angelegenheit von höchster Wichtigkeit ohne Aufschüßlichkeit zu Werke gehen, während doch ein Fehler so wichtige Folgen für Zeit und Ewigkeit nach sich zieht.

Wenn es demnach von Neuem kategorisch wiederholt werden soll, so erklärt der Herr Erzbischof von Paris, daß er dem Herrn Grégoire die kirchlichen Heiligkeit während seines Lebens nicht reichen, und nach dem Tode der Kirchengebete nicht theilhaftig werden lassen kann, wenn Herr Grégoire nicht deutlich, formlich, ohne Verstellung und Ausflüchte die Irrthümer der sogenannten bürgerlichen Verfassung des Aleris abschreibt, die er bis jetzt begünstigte, ausgereitete und vertheilbigte; wenn er sie nicht verdammt und abgeschwört, weil sie von dem heiligen apostolischen Stuhle und durch das Organ des obersten Kirchenhauptes Papst Pius VII verdammt worden sind, dessen Ausdruck die Bischöfe der katholischen Christenheit insgesamt, abgesehen von einigen wenigen spärlichen Ausnahmen, die von seinem Gewichte sind, beigestimmt sind, theils formlich, theils stillschweigend, so daß also dieser Ausspruch, von allen Hirten und Gläubigen wie ein Ausdruck der ganzen Kirche zu betrachten ist, wenn er auch nicht auf einem



blumenischen Konglissum gefaßt wurde, was auch nicht nöthig ist, da der Ausspruch unsers Herrn des Papstes ohnehin unschlagbar ist. Der Herr Erzbischof verlangt ferner, daß Herr Grégoire selbst mit Mund und Herz, ohne irgend einen heimlichen Vorbehalt oder eine Auskunft, diesem Ausspruch sich unterwerfe, indem er seine Bestimmung erkläre zu allen Treuen und Achten, die von dem heiligen Stuhle gegen die sogenannte Civilkonstitution des Klerus ausgegangen sind, ohne sich auf den Ausspruch einer künftigen allgemeinen Kirchenversammlung zu berufen, an welche Herr Grégoire appelliren zu müssen vorgibt, bevor er sich wirklich unterwerfe.

Noch mehr, der Herr Erzbischof verlangt, daß Herr Grégoire die Spaltung und Amschneidung (intrusion), deren er sich durch seine Anhänglichkeit an die Civilkonstitution schuldig gemacht hat, aufrichtig beweine; daß er die Kirche und den h. Stuhl wegen seiner allzulangen Widerspenstigkeit um Verzeihung bitte; daß er ihre Gnade um Aufhebung der Kirchenstrafen ansehe, in die er verfallen ist, und daß er sich der Buße untergebe, die sie ihm auferlegen werde, mit dem festen Entschlusse, wenn Gott ihm Gesundheit und Leben wieder verleiht, Alles aufzubieten, was in seinen Kräften steht, um das Uebel wieder gut zu machen, das er, in der Absicht, die Irthümer der Civilkonstitution, so wie alle die, welche durch die obersten Kirchenhäupter Klemens XI in der Bulle Unigenitus und Pius VII in der Bulle Auctorem Fidei verdammt worden sind, zu begünstigen, zu verbreiten und zu verteidigen, mit Worten, Schriften und Handlungen gestiftet.

Ohne dieses Glaubensbekenntniß und ohne diese Reue, die von Herrn Grégoire unterzeichnet oder vor Zeugen abgelegt werden müssen, erklärt der Herr Erzbischof, daß Herr Grégoire unfähig ist, die kirchlichen Heilmittel zu empfangen, und wenn er bis an's Ende in dem Entschlusse beharrt, diesen Akt der katholischen Kirche von sich zurückzuweisen, auch nicht der kirchlichen Gebote nach seinem Tode theilhaftig zu werden, da er dann als in Ungehorsam und in Empörung gegen die Kirche und den h. apostolischen Stuhl dahin geschieden betrachtet werden müsse. Möchte doch diese offene und deutliche Erklärung weder einen Zweifel noch eine Ungewißheit über die von dem Herrn Erzbischof gestellten Prinzipien übrig lassen!

Möge vor Allem der Herr mit seinem Gnadenstrahle Herrn Grégoire zu erlauchtem Würdigen, möge er ihn zu dem Entschlusse stärken, die Bedingungen zu erfüllen, ohne welche er sein Heil hoffen darf, weil er ohne dieselben stets sich von dem Glauben und der katholischen Gemeinschaft ausschließt, wie auch immer die unbestimmten und allgemeinen Beurtheilungen seines Glaubens und katholischen Geistes mit Mund oder Schrift abgelegt heißen mögen.

11 Mal.

Hyacinth, Erzbischof von Paris.

Nachschrift. Ich beehre bei meinem Eide und erkläre, daß ich Gelegenheit hatte, dem Kirchenoberhaupte mein Verfahren darzulegen, das ich vor anderthalb Jahren in Betreff des Herrn Berlier, konstitutionellen Bischofs von Meignon, beobachtete, der vom Schlage gerührt von dem Herrn Pfarrer zu Saint Louis en l'Isle die Heilmittel verlangte, und dieses Verfahren war genau dasselbe, das ich in diesem Augenblicke gegen Herrn Grégoire beobachte; und da ich von dem Papste Vollmacht und Vorschriften verlangte, wie ich mich im Falle der Reue und Besserung zu verhalten habe, erwiederte mir Sr. Heiligkeit, indem er mir alle nöthige Gewalt erteilte, daß seine besondere Vorschrift nöthig sey, weil mein Verfahren bereits durch die Kirchenfügungen vorgezeichnet sey, von denen ich mich auf keine Weise entfernte habe, so daß ich also unter diesen Verhältnissen nur als die von dem h. apostolischen Stuhle ausgehende Verfügung anzusehen bin, mit dem Herrn Grégoire nicht in Gemeinschaft treten kann, so lange er sich weigert, sich Dem zu unterwerfen, was von Jenem angedeutet und vorgeschrieben ist.

11 Mal.

Hyacinth.

### Vermischte Nachrichten.

In einer jüngst zu London gehaltenen Versammlung der Gesellschaft für Verbesserung der Gefängnisse und der Gefangenen wurde von dem Ausschusse ein Bericht vorgelesen, worin, außer den Betrachtungen über die Nachtheile der durch die englischen Gesetze allzuhäufig verhängten Todesstrafe, der Gesellschaft auch an's Herz gelegt wurde, auf ein Strafsystem für Verbrecher zweiten Grades hinzuwirken, das minder tadelhaft

wäre als die Transportation und die Gefangenhaltung auf den Hülls. Erfahrung hat gelehrt, daß Transportation als zweiter Strafgrad durchaus unwirksam ist, und Gefangenhaltung auf den Hülls ist noch mangelhafter, da hier kein Unterschied unter den Gefangenen gemacht wird, woraus der traurige Erfolg sichtbar wurde, daß nur wenige Sträflinge nicht schlechter wieder ihre Freiheit antraten. Als Ersatz für die beiden Strafmittel schlug der Bericht ein wohlgeordnetes Strafgesängnißsystem vor, in welchem harte Arbeit, einsame Gefangenhaltung und religiöser Unterricht mit einander vereinigt sich am heilsamsten für alle Klassen von Verbrechern erweisen würden. Die Vortheile eines solchen Systems seyen am augensichtlichsten in den Staaten von Nordamerika. Was die Gefängnisse in England betrifft, so schilderte der Bericht die der Grafschaften als fortwährend in ständiger Verbesserung begriffen; hingegen seyen die Gemeindegefängnisse noch sehr zurück; die Stadt (burgh)-Gefängnisse in Schottland befänden sich noch in einem elenden Zustande; über alle Erwartung viel sey jedoch für die Verbesserung der Gefängnisse in Irland geschehen. — Der Versammlung wurde auch zu erwägen gegeben, wie nothwendig zweckmäßige Maßregeln seyen, den Verbrechen vorzubeugen, namentlich unter der Jugend; die Ursachen zu den Gesetzübertretungen seyen zu tief in der Gesellschaft gewurzelt, als daß mit der Bestrafung der Uebertreter allein geholfen sey. — Aus den ferneren Verhandlungen der Gesellschaft geht hervor, daß jährlich gegen 120,000 Individuen in den Gefängnissen und Strafsäubern der verurtheilten Reuigen die sich befinden. — Es wurden mehrere Vorschläge gemacht und angenommen; so einer in Betreff eines Systems, um die verdorbenen und durchaus unverbeßerlichen Verbrecher von den milder gestimmten abzusondern und die moralische Verpesterung der letztern zu verhüten. Ein anderer Vorschlag deutete die Nothwendigkeit an, eine Milderung der Strafgesetze in England zu erwirken, die gegen die Verletzung des Eigenthums den Tod verhängen, was dem Interesse der Gerechtigkeit wie den Gefühlen der Nation zuwider sey. — Als sehr wohlthätig hatte sich das von der Gesellschaft errichtete Asyl erwiesen, woselbst Verbrecher nach überstandener Strafe eine Zuflucht finden können. Dagegen wurde der Uebelstand gerügt, daß für wahnsinnige Verbrecher keine besonderen Gefängnisse bestehen, und sogar manche, die von den Gerichten wegen Geisteskrankheit freigesprochen werden, noch eine Zeitlang in den Gefängnissen eingesperrt bleiben. — Ein Mitglied der Versammlung berichtete, in Bezug auf die schlechten Gefängnisse in Schottland, er habe zu Aberdeen, einer Stadt von sechzigtausend Einwohnern, einen Kerker angetroffen, der zur Schande der Menschlichkeit nur aus einem Thurm, mit einer steinernen Wendeltreppe und vier engen Reusen bestanden habe, in denen die Gefangenen Tag und Nacht eingesperrt blieben. Diese Gefängnisse waren schon vor fünfzig Jahren schlecht genug und jetzt um so mehr, als die Bevölkerung seitdem bedeutend zugenommen. Der Gefängnißwärter habe ihm erzählt, die Wirkung dieser Hölle auf die Gesundheit der Gefangenen sey von der Art gewesen, daß viele drei oder vier Tage nach ihrer Freilassung gestorben seyen, weil sie nicht mehr den Geruch der langentbehrten frischen Luft hätten ertragen können. — Inbezug ist es auf Vertrieß der Gesellschaft dahin gebracht worden, daß die Einwohner von Aberdeen nach dem ihnen vorgelegten Plan ein neues Gefängniß gebaut haben.

Zu Paris macht eine Flugschrift: *Épître aux Rois absolus* großes Aufsehen. Dicles Sendschreiben, in welchem der Verfasser die Rechte der Völler in Bezug nimmt und die Könige an ihre in der Zeit der Noth gemachten Versprechungen erinnert, deren sie nach errungenem Siege sich wieder entbunden glaubten — ist aus der Feder einer Frau geflossen und was noch mehr ist — einer Fürstin. Es ist mit Eleganz, Geist, und in einer starken und lähnen Sprache abgefaßt. Die Fürstin Constance von Salm ist die Verfasserin. Werthausig daraus nur einige Verse. Indem sie an die gebrochenen Verheißungen der absoluten Könige erinnert, sagt sie:

Ce qui, pour vos sujets, partout aera un crime,  
Le parjure est pour vous devenu légitime.

Mais rien ne vous émeut; d'un vain pouvoir jaloux,  
Nul de vous n'aperçoit ce qui nous frappe tous.  
De folles passions, instrumens et victimes,  
Vous voilà, sans le voir, environnés d'abîmes.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 175.

22 Juni 1831.

### Die Reisen eines Blinden.

Von Zeit zu Zeit liest man in englischen Zeitungen Nachrichten von einem Reisenden, dem man gewiß nicht wie andern menschlichen Zugvögeln seiner Art den Vorwurf machen kann, mehr gesehen haben zu wollen als andere Leute mit gesunden Augen; höchstens könnte man ihn tadeln, daß er ein wenig zu Viel auf's Hörensagen geht, was aber nicht anders möglich ist, da er — blindgeboren ist. Der mißgünstigen Natur zum Trotz, die ihn bestimmt zu haben schien, sein Leben lang zwischen vier Wänden herumzutappen oder höchstens in den engen Kreis seiner Geburtsstadt gebannt, an einem oder dem andern schönen Sommertag vor der Hausthüre im Sonnenschein zu sitzen, oder mit der Behutsamkeit einer Schnecke sich um die Stadtanlagen herum zu schleichen, hat er es sich in den Kopf gesetzt, als Nomade die Welt zu durchstreifen. James Holman, so heißt der blinde Odysseus, durchwanderte bereits Frankreich, Italien, Holland u. s. w. und befindet sich gegenwärtig in Canton, von wo aus man von ihm die neuesten Nachrichten erhalten hat. Von hier aus will er vorläufig nur Asien bereisen, aber seine Wanderung dann auch nach Afrika und Amerika ausdehnen. Gewiß spannt die Neugier der Welt auf die Beobachtungen eines Mannes, der sie wie eine Münze nur aus dem Klange kennt, der die Städte, die Landschaften, die Ströme und Meere nur gehört hat, dessen Odyssee nicht als Gedicht, sondern nur als eine große Symphonie von Zungen- und Naturlauten geschrieben werden könnte; der in Ländern, wo ihm auch jene noch unverständlich werden, wie ein lebendig Begrabener sich finden muß, in dessen Nacht das Getöse des Lebens noch hereinhallt. Nur die Stimme der Natur wird ihm unter allen Tönen verständlich bleiben. Was muß der einsame Mann zu erzählen wissen von dem großen Gespäche, welche die Stürme des Kap oder die Donner des Niagara mit ihm geführt haben!

Vorläufig müssen wir uns damit begnügen, was der blinde Reisende uns über Europa in einer von ihm diktierten Reisebeschreibung mittheilt, die im Druck erschienen und mit einer ungemein lebenswürdigen Einfachheit und Aufrichtigkeit geschrieben ist. Vorzüglich macht sich aber darin auch eine außerordentliche Unabhängigkeit des Geistes, ein entschlossener Muth und eine heitere Laune bemerkbar, die oft an Sterne und seine empfindsame Reise erinnert. Es war im Monat November des Jahres 1819, als er von Dover nach Calais kam. „So bin ich denn,“ ruft er hier aus, „mitten

unter einem fremden Volke, das für mich unsichtbar und unverständlich ist; getrennt von allen lebenden Wesen, die für mein Daseyn irgend eine Theilnahme haben, und vielleicht dem Nationalvorurtheile gegen meine Landsleute bloßgestellt; aber als Gegengewicht habe ich ja zu meinen Gunsten auf der andern Seite die Gefühle der Menschlichkeit, die ein Unglück wie das meinige einflößt, und die so viel gerühmte Artigkeit der großen Nation.“ Diese Artigkeit scheint indess nur zur Qual des armen Reisenden zu dienen, zu dessen Blindheit sich, seitdem er auf französischem Boden angelangt, auch noch gleichsam das Unglück gesellt, taubstumm zu seyn, da er der französischen Sprache unkundig ist. Hieraus entsprossen für ihn eine Menge zum Theil sehr ergötzliche Verlegenheiten. So hat in einem Wirthshause seine Schamhaftigkeit einen harten Strauß zu bestehen mit der hartnäckigen Unmüthigkeit einer Auswärtigen, die durchaus ihm behülflich seyn will, ihn auszuweisen und ins Bett zu legen. In seiner guten Laune beklagt er sich zuweilen über den Doppelsinn gewisser Worte, so z. B. daß in Frankreich tout à l'heure und tout de suite durchaus nicht gleiche Bedeutung zu haben scheinen, da er über eine Stunde lang auf warmes Wasser warten muß, das ihn der Auswärtige tout à l'heure versprochen hat. Dieses fatale Wort setzt seine Geduld auf seiner Reise von Paris nach Nizza mehr als ein Mal auf die Probe. Doch lassen wir ihn selbst eines seiner Postwagen-Abenteuer erzählen. „Am andern Morgen gegen neun Uhr, es war Sonntags am 31 October, rief einer meiner Reisegefährten aus; ah, siehe da Bordeaux! Diese Worte tönten angenehm in mein Ohr; denn ich war auf dieser langen und ermüdenden Reise ungeduldig und unruhig geworden. Um Mittag hielt der Postwagen an, und meine Reisegefährten stiegen ab und ließen mich allein im Wagen sitzen. Ich mutmaßte, daß wir auf dem Posthause seyen und rief den Kondukteur, um mir zum Absteigen behülflich zu seyn; er kam sogleich, sprach das wohlbekannte tout à l'heure aus und ließ mich sitzen. Zwar hatte ich dieses begrifflose Wort oft genug in Paris gehört, um zu wissen, was man damit sagen wollte; allein was sollte ich machen? Gelang es mir auch, von dem Wagen herabzukommen, so mußte ich ja nicht, wohin mich wenden, und überdies goß der Regen in Strömen; es blieb mir sonach nichts übrig als mich in Geduld zu hüllen, bis es irgend einem Menschen gefiel, mir zu Hülfe zu kommen. Bald darauf hörte ich um den Wagen herum die Stimmen von mehr als dreißig Menschen, die ein unverständliches Patois sprachen, das mit keinem Dialekte der Pro-

singen, die ich bereits durchkreist, Aehnlichkeit hatte. Bald fühlte ich, daß der Wagen eine ungewöhnliche Bewegung erfuhr, man öffnete von Zeit zu Zeit den Schlag und ließ mich bald rechts, bald links sitzen, gleichsam als wäre ich als Ballast zur Erhaltung des Gleichgewichts in dieser Maschine bestimmt gewesen. Ich dachte mir, daß man die Räder abnehme, um den Wagen in die Nemise zu bringen. Bald darauf hörte ich das Geräusch von Wasser, das man, wie es schien, mit Schaufeln aus einer Vertiefung schöpfte, wo es meines Dastühaltens von dem Regen sich gesammelt haben mochte. Vergebens schrie und bat ich um eine Erklärung; ich erhielt keine andere Antwort als tout à l'heure, und so sah ich denn endlich, daß es abermals kein anderes Mittel gab, als Geduld:

But patience is more oft the exercise  
Of saints, the trials of their fortitude.

(Milton. \*)

Endlich vermehrte sich die Bewegung zu meinem größten Erstaunen und nach einer Stunde vergeblichen Harrens hörte ich von Neuem die Pferde anschirren; die Reisenden stiegen wieder in den Wagen und fort rollte es wieder auf der Landstraße.

Man gab mir endlich die Erklärung, daß wir uns an dem Ufer der Dordogne befunden hätten, die sich in der Nähe von Bordeaux in die Garonne ergießt, und daß es hier nothwendig gewesen sey, den Wagen auf einem Floß Strom abwärts zu führen. Die Reisenden waren in der Zwischenzeit auf einer Fähre über den Fluß gefahren, wo sie am jenseitigen Ufer ein andrer Wagen erwartete; mich hatten sie mit ihrem Gepäcke sitzen und der Gnade Gottes empfohlen sehn lassen. Ausz, wagtens wy gaant in een voot van vordaan  
zu seyn, hatte ich mehr als eine Meile zu Wasser zurückgelegt. Nun wurde mir Alles klar, und wir kamen wohlbehalten zu Bordeaux an."

(Schluß folgt.)

## Italien im Februar 1831.

(Fortsetzung.)

Die Cardinale hatten sich inzwischen versammelt, um in einer so kritischen Lage über die nothwendigen Maßregeln zu berathen. Der Papst, ein würdiger Mann, der für seine Untertanen wirklich die Liebe und das Wohlwollen hegen soll, die in seinen Proclamationen ausgesprochen wurden, war zu versöhnlichen Schritten geneigt; eine Deputation sollte ernannt werden, um die Mißvergünsteten anzuhören, ihre Wünsche und Klagen zu vernehmen, und die Bußsicherung geben, daß man so viel als möglich ihren billigen Anforderungen zu genügen bereit sey. Doch in diesen friebfertigen Gesinnungen wurde der Papst nur von einem einzigen Mitgliede der beratenden Versammlung unterstützt; alle andern und insbesondere der Cardinal Bernetti, sein Staatssekretär, zeigten sich jeder Nachgiebigkeit feind, und sprachen sich entschieden für die strengsten Maßregeln aus.

\*) Doch ist Geduld weit öfter noch die Prüfung  
Der Heiligen und der Probstlein ihrer Stärke.

Mit Recht setzten sie voraus, daß die Religion auf den Geist des römischen Volkes, besonders in der Mittelklasse, zu Rom einen mächtigeren Einfluß ausübe als irgendwo anders in den päpstlichen Staaten. Eine große Anzahl von Einwohnern, die in die Verschwörung verwickelt waren, unter ihnen auch viele Soldaten, wurden leicht von ihren Verführern bearbeitet, denen sie alles gestanden was sie mußten. So hatte man die Häupter der Verschwörung entdeckt und einige derselben unverzüglich in Verhaft genommen. Eine andere Proclamation, die vierte seit diesem Morgen, wurde ausgegeben. Der sanfte und versöhnliche Ton war verschwunden; die Revolutionäre wurden nicht mehr dilettissimi sudditi, sondern una turba di seclerati (eine verbrecherische Schaar) genannt. Man kündigte an, daß die Regierung alle ihre geheimen Schliche und Umtriebe kenne, aber auch sie zu vereiteln wissen werde; das Vorhaben der ribaldi (Bösewichte) sey die Plünderung des öffentlichen und Privateigenthums; aber die göttliche Vorsehung habe es gesügt, daß eine große Anzahl von ihnen, die bloß verführt worden, von Gewissensbissen gequält, ihr Verbrechen bekannt und das ganze Komplotz entdeckt habe; sollten aber dennoch die facinorosi einen Versuch zu machen wagen, ihr heillooses Vorhaben durchzuführen, so solle jeder treue Unterthan auf den ersten Schlag der großen Glocke der Engelsburg muthig zur Vertheidigung der Religion, des Landes und des Thrones herbeieilen. Unter den Häusern die nach Angabe der Regierung, zur Plünderung bezeichnet waren, fand sich auch das des Bankier Torlonia, eines sehr reichen Mannes, der auf dem Corso wohnt. Ich hatte einen Kreditbrief an ihn, den ich Tags zuvor ihm übergeben hatte. Herr Torlonia ist ein naturel vider Mann, mit einem offenen sanften Gesicht, der aber sehr schlecht englisch spricht. In dem Innern seines Bureaus findet sich eine Art Lesezimmer, wo diejenigen zugelassen werden, die an ihn Briefe haben, und wo man alle englische Zeitungen und andere periodische Schriften findet. Da ich eben an seinem Hause vorüberging, so trat ich ein, um mich nach den Neuigkeiten zu erkundigen. Ich fand Niemand im Zimmer als Herrn Torlonia. Als er im Zwielicht einen Fremden auf sich zukommen sah, kam er sehr in Verwirrung, sprang auf und fragte mich verlegen, was ich wolle. Als er mich erkannte, ergoß er sich in einen Strom englischer und italienischer Ausrufungen durcheinander: „That rascal! Seclerati! Saubere Gesächten! — Haben Sie die Zeitungen gelesen? — Bitte tausend Mal um Vergebung! — Segen Sie sich. Ich habe tausend Geschäfte.“ Er ging und als ich ihm folgte, fand ich im Hofe Soldaten gelagert, die er sich zum Schutze seines Lebens und Gutes erbeten hatte.

Es war fast Nacht, als ich mich auf der Straße fand; ich erblickte zahlreiche Gruppen, die bei dem Schimmer daneben aufgestellter Fackeln die angeschlagene Proclamation lasen. Als man an die Stelle kam, die befeh, auf den ersten Glockenschlag an die verschiedenen Posten zu eilen, bemerkte ich ein allgemeines Mißfallen. Ich fragte Jemand, den ich von Gesicht kannte, ob er sich, wie es in dem öffentlichen Aufschlage geboten sey, auf den angewiesenen Platz begeben würde? Er sagte mir ganz ärgerlich, dieß sey unmöglich. Auch unter der übrigen Menschenmenge war es nur Gleichgültigkeit und Mißvergünsten, was man bemerken konnte. Die Lage der Stadt war schrecklich, man stand am Vorabend des Un-



brach einer Erschütterung, deren unglückliche Folgen Niemand voraussehen konnte, und dennoch schien kein Mensch sich darum zu bekümmern. Die Leute aus den höhern Ständen gingen spazieren, plauderten, schäkerten wie gewöhnlich, das Volk der untern Klassen lachte, schrie und schlug mit den Händen, als ob es sich bei dem ganzen Spektakel köstlich unterhalte. Indes schien die Lage der Dinge sich der entscheidenden Krisis zu nähern; und wer klug war und kein Geschäft auf der Straße hatte, that gut, seine vier Wände aufzusuchen. Ich ging über den Platz Colonna, wo eine starke Truppenabtheilung in Bivoual stand; ein junger Mensch stürzte in ziemlich erbhigter Stimmung aus einem Kaffeehaus. Er faßte einen Vorübergehenden bei dem Arme, und fragte ihn welcher Partei er angehörte. Der arme Mann sagte, er wisse es nicht, worauf ihn jener anschrte: „Wohlan, so rufe es lebe die Konstitution!“ bei diesen Worten feuerte er ein Pistol in die Luft. Die Soldaten auf dem Platze, welche nicht anders glaubten, als die Rebellion sep fertig und die ganze Verschwörung komme ihnen auf den Hals, begannen auf Befehl ihres Offiziers nach der Richtung hin, wo der Pistolenschuß gefallen war, ein mörderisches Feuer mitten unter einen Haufen Volkes hinein, der an einer Ecke des Platzes versammelt stand, um die Proclamation zu lesen. Eine Menge Leute wurden verwundet, ein Unglücklicher auf schauerhafte Weise getödtet. Ganz nahe liegt der Palast Piombino, man gab dort gerade in dieser Nacht ein glänzendes Fest. Der Fürst hatte am nämlichen Tage sich vermählt, und mehrere von seinen Verwandten so wie einige Cardinale waren zum Hochzeitsmaße versammelt. Eben wollte man sich zur Tafel setzen, als das Feuern begann und zwar gerade gegen den Palast hin. Die Cardinale besonders waren vor Bestürzung außer sich; einige stürzten auf die Straße und liefen somit geradezu der Gefahr in den Rücken, der sie entfliehen wollten. Der Portier beeilte sich, das Thor zu schließen, wurde aber in dem nämlichen Augenblicke von einer Kugel durchbohrt, die durch die Thüre geschlagen hatte. Auf diesen Vorfall hielt ich es für angemessen, auf dem kürzesten Weg mich nach Hause zu machen, überzeugt, daß bis zum andern Morgen wichtige Veränderungen eingetreten seyn würden. Am folgenden Tage erfuhren wir, daß mehrere Personen, die man mit Pistolen bewaffnet getroffen hätte, so wie viele Andere verhaftet und in die Engelsburg gebracht worden seyen. Man nannte unter diesen den jungen Pupi, der als die Seele der Verschwörung betrachtet wurde. Er war mit mehreren seiner Mitverschwornen verwundet worden und es ging das Gerücht, daß an der Spitze der Aufständigen, unter denen auch er sich befand, unverzüglich die verdiente Strafe vollzogen worden sey. Viele glaubten jedoch, man habe diese Nachricht nur verbreiten lassen, um zu schrecken; doch sagte man allgemein, sie seyen in jenen Thell des Schlosses geführt worden, das so gut wie das Grab niemals wieder Diejenigen, die es aufgenommen, wiedergebe. Um in diesem Glauben zu bestätigen oder sich das Ansehen einer vollkommenen Sicherheit zu geben, zog man alle Truppen von ihren Wachen auf die öffentlichen Plätze zurück, und ließ dafür eine andere sonderbare und vielleicht wirksamere Wache, als die päpstlichen Spießbürgersoldaten aufziehen — das wunderthätige Bildniß der h. Jungfrau und die segnendvollen Ketten des h. Petrus.

(Schluß folgt.)

## Die Einkünfte der englischen Geistlichkeit.

Aus unserer Reformationsgeschichte wissen wir, wie die Geistlichkeit erzürnt auftrat, als Luther's ranke Hand ihr an den besten Edel griff, als er die fetten Prälaten so anfaßt von ihrem Faulposier herabwarf, und das träge dunckle Mohnsthum aus seinem warmen Winterschlaf aufstachelte. Wie stießen da die Henswürmer ins Lärmhorn, wie warie Alles zusammen gegen den verdammten Regent, der Zwiespalt und Verderben in die heilige Kirche und Blutvergießen und Stend über die Welt bringe, wie es denn auch allerdings geschah, aber nicht sowohl durch das unter dem alten Schutte wieder hervorgegrabene Wort Gottes, als durch den Widerstand des Eigennuges gegen die Bewegung der Zeit, der um jeden Preis den Bruch zu einer unendlichen Kunst erweitern wollte, durch die er allein seine gefährlichen Gegner sich vom Leibe halten konnte. Eine ähnliche Erscheinung bietet in unsern Tagen England dar. Hier legte die Reformation ihre Hand nicht an den überschwenglichen Reichthum der Kirchengüter, an die Leppigkeit und Verschwendung der Prälaten, wie in Deutschland; sie fand es bequemer, mit einigen veränderten Dogmen und Kirchengebrauchen sich in das reiche Erbe der alten Kirche niederzulassen, und so sieht man es der englischen Reformation bis auf diese Stunde noch an, daß sie nicht wie die deutsche von einem armen, strengen und frommen Mönche ausgegangen, sondern von einem reichen, äppigen und wohlthätigen Könige, der nach dem weisen Spruche: Leben und leben lassen, der Geistlichkeit gern ihr altes Wohlleben ließ, wenn sie dafür ihm nur seine Sittlosigkeit überließen wollte. Kein Wunder daher, wenn die anglikanische Geistlichkeit, jetzt, wo erst die eigentliche Reformation mit ihr Abrechnung zu halten Miene macht, gerade so wie im fünfzehnten Jahrhundert unser deutscher Klerus, Noth und Jeter schreit und mit Händen und Füßen sich gegen das neue Wahlgeseß sträubt, das unmittelbar eine Reform des bisherigen Kirchengystems zur Folge haben muß.

Die „Revue Britannique“ giebt in ihrem neuesten Hefte eine Uebersicht von dem Reichthum der anglikanischen Geistlichkeit. Ein Fluch darauf übergelegt, daß es dieser mit ihrem Widerstande gegen die Reform wirklich alles Ernstes zu thun seyn muß; denn man ersieht daraus, daß nirgends in der Welt ein so unnatürliches und monströses Verhältniß zwischen Staat und Kirche besteht, als in England. Ungeheure Einkünfte und die ungerechttheilhaftigste Vertheilung derselben, lebenden, die den englischen und irischen Landbauer bis auf's Mart ausaugen — und dieß Alles, bloß um eine Handvoll Mäthiggänger in übermüthiger Schweißgeret praßen zu lassen, die natürlich Alles ausleiten, um die Herrschaft einer Aristokratie aufrecht zu erhalten, von der sie den mächtigsten und schädlichsten Theil ausmachen — sollte man sich wundern, wenn diese frommen Fautenzer eine ächt nationale Vertretung, die unfehlbar das Messer an diesen fürchterlichen Auswuchs des Staates legen wird, wie den Tod verabscheut?

Das „Quarterly Review“ steht der treue Schildknappe des Korporatums, machte vor einigen Jahren eine Uebersicht des Einkommens der englischen Geistlichkeit bekannt, um zu beweisen, wie ungerecht man sie mit dem Vorwurfe eines übermäßigen Reichthums verfolge. Das erwähnte Review macht folgende Angabe:

Einkünfte des Pfarrklerus . . . . .	5,447,138 Pf. St.
— der Bischöfe . . . . .	150,000 — —
— — Dechanten und Kapitel . . . . .	275,000 — —

Im Ganzen also . . . 5,872,138 Pf. St.

Wir theilen hier auszugswelse mit, wie sich die „Revue Britannique“ dagegen vernehmen läßt:

„Von welcher Seite wir auch die von dem Quarterly Review gegebenen Ansätze betrachten, so finden wir sie durchaus unrichtig. Der Verfasser des Artikels nimmt die Zehenden der Pfarreien im Durchschnitt zu 3 Schilling 6 Pence für den Morgen an, und die der Bisariate zu 1 Sch. 5 Pence. Diese Annahme ist nur allzu unwahr. Die Zehenteneinkünfte der Bisariate sind oft einträglicher als die der Pfarreien durch den Anbau der Kunststräße und anderer Verbesserungen in der Landwirtschaft geworden. Das Komité für den Ackerbau schätzte im Jahre 1790 die Zehenten im Durchschnitt auf 4 Schilling für den Morgen; im Jahre 1805 wurden sie nach gleicher Berechnung auf 5 Schilling 3 P., und im Jahre 1813 auf 7 Sch. 9 P. angeschlagen. Nimmt man nun den Zehentensatz von 1805

zur Basis und mit dem Verfasser des Artikels in dem Review das Areal des angebauten Landes auf 31.795.200 Morgen an, so betiefe sich der Gesamtbetrag des Zehentelsteuermessens auf 10.267.200 Pf. St.; bleibt man indes hiervon ein Drittel für die nicht kirchlichen (lay-tithes) Zehenten und für die zehentfreien Grundstücke ab, so bleibt der Kirgengehent noch immer im Betrage von 3.281.800 Pf. St. jährlich.

„Die Angabe der bischöflichen Einkünfte zu 150.000 Pf. St. ist noch bei Weitem unrichtiger; denn die der vier bischöflichen Stühle von Winchester, Durham, Canterbury und London allein übersteigern schon diese Summe. Der Nachforschung über das Einkommen der Bischöfe stellte sich immer ein gewisses undurchdringliches Geheimniß entgegen; indes haben wir uns doch in den Stand gesetzt, hierüber einige zuverlässige Angaben zu erhalten.

„Im vergangenen Jahre verlangte der Erzbischof von Canterbury vom dem Parlamente die Vollmacht, ein Anleihen von 37.000 Pf. St. machen zu dürfen, um davon die nothwendigen Reparaturen und Verschönerungen des Lambethpalastes zu bestreiten; da er nun bei dieser Gelegenheit seine Einkünfte darlegen mußte, um daraus zu ersehen, ob er das bewilligte Anleihen auch wieder zurückzahlen im Stande sey; so erwiderte es sich, daß das arme Mitglied des Fischersiegelrings nur das geringe Einkommen von jährlichen 32.000 Pf. St. zu genießen hat. Hr. Baring bewies zu derselben Zeit im Hause der Gemeinen, daß die Einkünfte des bischöflichen Stuhles von London sich auf 100.000 Pf. belaufen. Der Bischof erwiderte, daß sein Einkommen ohne die kirchlichen Exemtionen nicht den nöthigen Theil davon ertragen würde. Der würdige Prälat meinte hiemit natürlich nur seinen fixen Gehalt und begriff darunter nicht die Einkünfte aus den Pacht-erneuerungen, noch den Miethwerth seiner Parke und seines Palastes. Man schlägt die Einkünfte der Diocese von Winchester auf 50.000 Pf. an. In einem einzigen Jahre trugen die Pachtverneuerungen dem Bischofe 15.000 Pf. ein.“

(Schluß folgt.)

### Das Frohnleichnamsfest in Frankreich.

In Paris, wie in den Städten Frankreichs, welche verschiedenen Kulte folgen, wurden dieses Jahr die Ceremonien des Frohnleichnamsfestes im Innern der Kirchen gefeiert, und die Processionen zeigten sich nicht in den Straßen. Menschen, die ihre Freiheit nur auf Kosten Anderer genießen können, die sich gerne für unterdrückt ausprechen, wenn ihnen selbst die Macht zu unterdrücken genommen wird, und die behaupten, daß ihr Glaube unter das Joch gebeugt ist, sobald er andern Konfessionen gleichgestellt und nicht als der herrschende anerkannt wird; solche Menschen stimmen ihre Klagen über dieses schreckliche Ereigniß in einigen politischen Blättern an, die sich als Organe solcher religiösen Zeremonien bekannt haben. Wenn man sie hört, giebt es keinen Katholicismus mehr, weil die Katholiken den Prunk ihrer Processionen nicht mehr in der Straße entfallen dürfen, und der Atheismus ist im Angesichte des Himmels ausgerufen. Wenn Paris Christum verhöhnt, wenn es die Propheten tödtet, wenn es die Altäre entweicht, wenn der Anblick ihres Kultus ihm unerträglich ist, so muß man für das neue Babylon jähren.

Mit solch mystischem Geschwätz, mit diesen lächerlichen Uebertreibungen sucht man eine Maßregel der Weisheit zu verdächtigen, von der sich die Restauration zum Beharren aller Freunde der Freiheit entfernt hatte. Die Abscheulichkeit aber, welche man verwünscht, war dasselbe Gesez, wodurch Napoleon in Frankreich den katholischen Kultus wieder eingeführt hatte. In seiner Zeit erschöpften sich die Geistlichen in Schwermelodien, und spendeten dem großen Götter mehr Weihrauch als Gott selbst. Damals wählten sie sich wohl gekleidet haben, diese Deklamationen laut werden zu lassen, mit denen sie heute furchtsame Gewissen einschüchtern und den exaltirten blinden Glauben zu verwirren trachten.

Ohne sich durch den nutzlosen Galimatias empfindlicher Klugheiter irre machen zu lassen, ist es nöthig, die Frage vernünftig und ohne jene Leidenschaft aufzufassen, die nicht weniger Leidenschaft wird, indem sie die Larve der Erbarmlichkeit vornimmt. Wovon handelt es sich denn eigentlich? In allen Städten, wo der katholische Kultus allein besteht, durfte

er seine Processionen ausgeben und seine Ceremonien nach Gütbeln auch außerhalb der Kirche verrichten lassen, da sie in diesem Falle nicht als eine feindselige Demonstration gegen andere Kulte angesehen werden können. Dort aber, wo verschiedene Konfessionen neben einander bestehen, ja gleichsam einander gegenüber stehen, müssen die Ceremonien im Umkreise der Gotteshäuser Statt finden, indem sie hierdurch Nichts an Freiheit verlieren, und ihr Glanz eher gewinnt als verliert, da er mehr geachtet wird. Die Restauration, welche gegen die bestehenden Gebräuche und Geseze die Processionen ausgeben ließ, war genöthigt sie mit militärischer Gewalt zu umgeben. Ist Dies aber eines Kutes würdig, und gerichtet es ihm zur Ehre, wenn er sich nur unter dem Schutze der Bajonnette zeigen darf? Und kann selbst die bewaffnete Macht dem Menschen, der andern Glaubens ist, und dem solche Aenderung wie ein Schanddienst erscheint, verhindern, mit bedecktem Haupte und aufrecht stehen zu bleiben, während sich Alles in den Staub wirft? Ohne den Menschen seiner gesetzlichen Freiheit zu berauben, kann man ihn zu Nichts zwingen, was nach seiner Ueberszeugung ein falscher Gottesdienst ist; erlaubt man ihm aber frei zu seyn, so setzt man jene Ceremonien stets einer öffentlichen Profanation aus. Diese Alternative läßt sich nicht vermeiden, und in einer Stadt, wo mehrere Glaubensbekenntnisse vereinigt sind, wird eine Procession außerhalb der Kirche nothwendig eine Bebrüdung für diejenigen, die nicht glauben, und ein Scandal für die Gläubigen. Dieses haben die weisen Geseze, gegen welche man sich auflehnt, wohl erwogen. Sie bieten jedem Kultus Schutz, so lange er nicht Verrechte vor andern fordert. Man darf nicht aber Tyrannei klagen, als wenn man Menschen zu tyrannisiren trachtet, welche sich zu verschiedenen Glaubens bekennen. In der gegenwärtigen unruhigen Zeit wären öffentliche Umzüge unselbstbar Veranlassung zu Unordnungen geworden; vielleicht hätten sie sogar zu Beleidigungen gegen verehrte Heiligtümer geföhrt. Das ist es aber eben, was jene Menschen wünschen. Der Irrthum ist ihnen lästig, da sie nur durch die Unordnung die Gewalt wieder zu erlangen hoffen, welche sie unter einem bigotten Könige besaßen. Die Processionen in den Kirchen wurden mit Andacht gehalten, auf der Straße konnten sie insulirt werden; aber Was liegt ihnen daran, wenn diese Beleidigungen nur Verwirrung erzeugen und Seltsamkeiten zu Annahmen darbieten. In jenen Klagen liegt mehr Stolz und Rache als Erbarmlichkeit. Dies erkennt das Publikum und findet ein neues Motiv, der klugen Mäßigung der Regierung und seiner Leitung für die Geseze der Heiligung, welche die Restauration so lange mit Füßen getreten, seinen Beifall zu spenden.

### Ver mischte Nachrichten.

Von dem heiligen Born der französischen Geistlichkeit gegen die drei Farben hat sich wieder in Auxerre ein Fall ereignet, der dem Nigaro Stoff zu einer äußerst ergöhlichen Erzählung gab. Schon vor einiger Zeit hatte der Pfarrer von Auxierre sich geweiht, einem Kinde, das als Kopfschmerz die drei Farben trug, die erste Kommunion zu ertheilen. Jüngst aber fand er eine Gelegenheit, seine Disziplintraffe gegen das Tricolor noch kräftiger an den Tag zu legen. Es war das Fest des heiligen Berny, des Schutzheiligen der Winger, der in ganz Auxerre und namentlich zu Auxierre großer Verehrung genießt. Dieser Heilige, der zu seiner Zeit ohne Zweifel ein lustiger Bräuer war, findet sich in der Wingertracht, mit der Jacke und dem dreieckigen Hut in den Kirchen abgebildet. Ein Einwohner von Auxierre glaubte ohne Zweifel seinem Heiligen keine geringe Ehre zu erweisen, indem er ihm die dreifarbige Kostur an sein Hüftchen hängte, was ihm auch gar nicht übel zu Gesicht stand. Kleinwile entbrannte der hochwürdige Pfarrer von Auxierre, als er seinem Dorfsheiligen als Jakobiner erblühte. Dieses Gräuel schon und mit seinem Stroch Hut und Corarbe dem Heiligen vom Kopfe schlagen, war das Werk eines Augenblicks.

Die Konsumtion des Opiums in China hat aller kaiserlichen Einfuhrverbote ungeachtet zugenommen, daß davon in den neun letzten Monaten des verfloffenen Jahres von der ostindischen Kompagnie für mehr als zwei Millionen Pfd. Sterling eingeföhrt worden ist.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 174.

23 Juni 1831.

### Italien im Februar 1831.

(Schluß.)

Sonntag Morgens sah man eine Proclamation erscheinen in der Form eines *invito sacro*. Bei dem ohwaltenden traurigen Verhältnissen, die über der Siebenhügelstadt schwebten, hieß es darin, sey es an der Zeit, daß die Gläubigen ihre Gebete verdoppeln. Der Schutz, dessen die vielgeliebte Stadt von der Himmelskönigin sich zu erfreuen habe, sey bekannt, und eines noch größern Schirmes genieße sie von Seite der glorreichen Apostel Peter und Paul, die sich schon bei unzähligen Gelegenheiten als ihre Vertheidiger erwiesen hätten. Deshalb werde die *prodigiosa imagine* der heil. Jungfrau in den Kirchen von *Campanella* und del *Popolo* zur öffentlichen Verehrung ausgestellt werden, dergleichen die wunderthätigen Ketten des Apostelfürsten in der Kirche in *Vinculis*. Die Proclamation fügte noch zum Schluß bei, der heil. Vater wisse zwar, daß das getreue römische Volk nicht erst zur Andacht aufgemuntert zu werden brauche, inderß wolle er doch aus besondern Gnaden sieben Jahre Ablass allen Denen verleihen, die bei dieser Gelegenheit die erwähnten Kirchen besuchen würden.

Grob so leichtem Kaufes auf eine lange Zeit den köstlichsten Ablass gewinnen zu können, und vielleicht auch ein Wenig den Neugier getrieben, begab ich mich am folgenden Tag zur Ausstellung der gnadenreichen Ketten. Dieselben bestehen aus mehreren dicken Ringen einer gewöhnlichen Kette, die, wie man sagt, dazu gedient hatte, den heil. Petrus zu knebeln. Eine gottlose Hand hatte es gewagt, sie zu zerbrechen und die Hälfte davon von Antiochien, wo sich das kostbare Heiligthum ursprünglich befand, wegzuführen; aber sie wurde wieder zurückgebracht und sobald die eine Hälfte die andere wieder sah, sprang sie aus der Hand Dessen, der sie hielt, und die beiden Stücke fanden sich mit einem Mal wieder durch einen neuen Ring vereinigt. Dieser wunderbare Ring wird den Fremden sorgfältig gezeigt; leider ist in der jüngsten Zeit unter den Hütern dieser kostbaren Reliquie ein Streit entstanden, welcher als der eigentliche neue Ring anzusehen ist. Ich sah eine Schaar von Frauen die Stufen der Kirche hinaufsteigen. Vor einem Altar stand ein Priester, der in den Händen die Kette hielt, an deren einem Ende sich ein eiserner Halsgurt befindet. Die Gläubigen näherten sich einer um den andern, knieten nieder, der Priester legte ihnen den Gurt um den Hals und segnete sie. - Dann küßten sie

die Kette und entfernten sich. Dieß war also das mächtige Schutzmittel, von dem die Proclamation dem Volke gegen ihre zeitlichen und geistigen Feinde unfehlbare Hilfe versprach! Wäre ich nicht Augenzeuge gewesen, ich würde es kaum glauben, daß in unsern Tagen noch solch ein Unsinn vorkommen, oder daß eine Regierung unverschämt genug seyn könnte, eine Nummerlei dieser Art auch dem dümmsten Volke vorzuschlagen. Allein mit einem Volke, das die Ketten mit solcher Andacht küßt, darf man sich wohl etwas erlauben. Uebrigens machte man sich im Ganzen über die Proclamation lustig, und ich hörte in den Straßen Menschen von gewöhnlichem Schlag über die wunderthätigen Ketten spotten und lachen. Wahrlich, ein Staat ist in einer verzweifeltsten Lage, wenn die Untertanen gescheider worden sind, als ihre Beherrscher.

Der folgende Tag wurde durch keine neue Unruhe gestört, und als der Papst öffentlich erschien, spannte der Pöbel die Pferde aus und sich dem Wagen vor. Sr. Heiligkeit sollte sich in eine gewisse Kirche begeben; allein sein neues Zugvieh führte ihn an dem Gefängniß vorbei, wo mehrere Patrioten eingesperrt saßen. Am folgenden Tage abermals eine Proclamation, worin dem Volke für seine gute Gesinnung gedankt, aber gebeten wurde, ferner dergleichen Regengungen der Liebe zu unterlassen.

Indes trugen alle Fremde, die sich zu Rom befanden, nicht geringes Verlangen, die heilige Stadt zu verlassen; vorzüglich Diejenigen, welche sich hier mit ihren Familien aufhielten; denn die Explosion schien zwar verschoben aber dennoch unvermeidlich. Man fürchtete vorzüglich, der Pöbel möchte zuletzt die Fägel sprengen, und die reichen und insbesondere die fremden Reiser plündern. Auch erwartete man die Räuber wieder kommen zu sehen, und daß dadurch die Straßen in der Umgegend von Rom vollends unsicher werden möchten. Ich beeilte mich, meine Pässe zu holen, und fand, daß ich an diesem Morgen schon der schutzlose Fremde war, der Dieß gethan hatte.

Die Straße nach Neapel war dergestalt von Flüchtlingen bedeckt, daß die Hälfte derselben keine Postpferde mehr erhalten konnte und so in elenden Wirthshäusern an der Straße bleiben mußte, wo man eine Gelegenheit zum Weiterreisen abwartete, aber jeden Augenblick auch der Ankunft der Räuber mit Zittern entgegen sah. In der That ist aber auch die Art und Weise, wie diese mit den Reisenden umgehen, schauerhaft. Zwanzig oder dreißig Räuber legen sich an der Straße in Hinterhalt, und man gewahrt ihrer



erst wenn sie einen Hagel von Flintenugeln hervorsenden, durch den gewöhnlich die meisten Personen, die sich im Wagen befinden, getödtet oder verwundet werden. Die ganze Deute und die noch mit dem Leben davon gekommen sind, werden sodann in's Gebirge geschleppt, wo sie den schrecklichsten Mißhandlungen ausgesetzt sind, bis sie sich durch ein ungeheures Lösegeld loskaufen können. Dergleichen Vorfälle ereigneten sich früher schon, und begannen jetzt jeden Tag sich zu erneuern. Kurz vorher waren die Töchter eines Königs zu Neapel, und eine Woche zuvor eine neapolitanische Familie, auf diese Weise entführt und losgekauft worden. Wir alle, besonders diejenigen, welche Frauen zu beschützen hatten, waren daher von nicht geringer Furcht beängstigt. Die Straßenwachen waren, wie gesagt, zurückgezogen worden, und wir durften also von dieser Seite keinen Schutz hoffen. Indes gelangten wir doch mit heiler Haut nach Neapel ohne unterwegs von Etwas bebelästigt zu werden, als von unserer Furcht, die nicht wenig durch den Anblick von Blutspuren auf der Straße vermehrt wurde, wo einige Nächte zuvor mehrere Reisende ermordet worden waren.

## Die Reisen eines Blinden.

(Schluß.)

Von Bordeaux begab sich unser Reisender nach Toulouse, von Toulouse nach Montpellier und von da nach Nizza. Lassen wir auch hier wieder ihn selbst sprechen:

„Bevor ich Montpellier verließ, hatte ich das Unglück, mir den Fußknöchel zu verrenken, was mich meines gewöhnlichen Vergnügens zu Fuß zu gehn beraubte; aber nicht hinderte nach Mir abzureisen. Herr von C. hatte die Gefälligkeit, mich an den Postwagen zu begleiten, und mich der Sorgfalt des Konduktors und der Reisenden zu empfehlen. Gern hätte ich ihn dieser Güte überleben, die mir die Unabhängigkeit entzog, deren ich zu genießen wünschte. Die Behandlung, die ich hiebei erfuhr, kam mir vor wie bei einem Kinde, oder vielmehr wie bei einem Kasten, auf dem ein Glas abgemalt und geschrieben steht: „verbrechliche Waare.“ Es war mir immer lieber, wenn man mit mir umging wie mit einem Wollfack, der durch seine Elastizität nicht nur dem Zusammenstoß mit einer leichten Last troßt, sondern auch unter einem schwerern und größern Drucke so fest und kompakt wird, daß er einen beständigen Widerstand entgegen setzen und endlich Alles zurückstoßen lernt, was ihn gewaltsam quetschen will. Mit Einem Worte ich finde mich, wenn ich mit Fremden reise, bei Weitem nicht so hilflos als man denkt, wenn ich auf meine eigene Hand angewiesen bin. Die Gewohnheit hat mich durch eine Art unbeschreiblichen Tactsinnes befähigt, mir einen weit genauern Begriff von den Gegenständen zu bilden, als es die umständlichste Beschreibung vermag; und wenn ich nicht von fremden Meinungen umgeben bin, wird es mir viel leichter, meinen Maßstab für die menschliche Natur zu finden.“

Von Nizza schiffte sich Herr Holman auf einer Feluke nach Genua ein, wo er Dank dem schlechten Wetter ein Abenteuer zu bestehen hatte, das zu dem letzten Kapitel in Sterne's empfindsamer

Reise, auf die er auch in seiner Erzählung anspielt, ein würdiges Seitenstück bildet.

„Ich vermittelte zwei Nächte und zwei Tage in der Kajüte in Gesellschaft einer jungen verheiratheten Dame von ungefähr fünf- undzwanzig Jahren, die sich meine Einbildungskraft so schön wie eine Houri ausmalen konnte. Wir hatten weder Feder, noch Tinte, noch Papier, noch Tisch, kurz Nichts, was wir gebraucht hätten, um einen ordentlichen Vertrag zwischen uns aufzusetzen; wir hatten keine Vorhänge, nicht einmal Haarnadeln, um wie in der Geschichte des empfindsamen Porik „als Schlagbaum gegen eine lähne Handbewegung zu dienen.“ Diese ganze Zeit floß mir wie eine einzige Nacht hin. Es war kalt, und wir schlossen uns ein, um gegen Wind und Regen geschützt zu seyn. Wie die Seeleute unserer nordischen Meere, machten wir keinen Unterschied zwischen Tag und Nacht, um zu schlafen; denn mir war Nacht wie Tag, wenn die Dame meines Dienstes bedurfte; und was den Schlaf betrifft, so schlief ich weit ruhiger bei Tage als bei Nacht, in deren Finsterniß die Bewegung des Meeres meine Kajütengenossen in beständigem Schreien erhielt. Jeden Augenblick rief sie: ach Gott, ach Gott, wir stoßen auf Felsen! und ein Herz hätte ich haben müssen härter als Felsen, wenn ich ihr in ihren Nothen nicht mit allem möglichen Trost beigezungen wäre.“

Von Genua begab sich unser Blindler nach Florenz und von da nach Rom.

„In Florenz, berichtet er, besuchte ich das Theater Cocomero, wo ich den Barbier von Sevilla hörte, eine Oper, die allzu bekannt ist, als daß ich über sie ein Wort verlieren sollte. Indes kann ich doch nicht umhin, den Eindruck zu beschreiben, den die Prima Donna auf mich machte. Ich glaube, ich hätte die ganze Welt darum gegeben, wäre es mir vergönnt gewesen, ihr schönes Gesicht zu sehen. Doch die zaubervollen Töne ihrer Stimme flossen in meiner Seele zu einem vollkommenen Bilde von ihr zusammen, an dem ich jede Bewegung verfolgen konnte. Nein, niemals noch fühlte ich so tiefe Sehnsucht, die Gabe des Gesichtes zu besitzen. Ich hörte, ich fühlte, ich sah, oder ich bildete mir ein Alles zu sehen, was Worte und Bewegungen malen können. Ich erhab mich, ich trugte mich vor und ich fühlte einen Augenblick fast unaussprechlich mich fortgerissen von der Begier, auf die Bühne zu stürzen und mich zu überzeugen, ob meine Phantasie mich betrogen oder nicht! und sonderbar genug schien meine Sehnsucht zu sehen aus dem Verlangen zu entspringen, mich zu überzeugen, daß ich nicht sehen konnte!“

Armer blinder Mann! wie würde es Dir erst gewesen seyn, wenn Du die Stimme der Malibran, oder die magische Violine Paganini's gehört hättest! — In Rom läßt sich James über dem Vatikan in folgendem vernehmen:

„Nicht nur der Anblick dieser Schätze ging mir verloren, ich mußte auch von Statue zu Statue wandern und die trockene Beschreibung ihrer Schönheiten aushalten; nicht einmal berühren durfte ich sie, in jedem Saale standen Soldaten, um einen solchen Frevel zu verhüten. Ach, wäre mir diese Freude vergönnt gewesen, ich hätte sie gewiß eben so lebhaft empfunden, als lebende Menschen durch das Auge; denn der Tactsinns gibt meiner Seele deutliche oder wenigstens befriedigende Anschauungen von allen Formen. Ich

konnte mir dieses Vergnügen nur erstehlen, so oft ich merkte, daß die Soldaten den Rücken gewendet."

Die merkwürdigste Episode in dieser seltsamen Reise ist vielleicht der Ausflug des Blinden auf den Vesuv. So neugierig wie Plinius war Herr Holman entschlossen, allen Gegenvorstellungen zum Trotz, bis zum Krater des Vulkans hinaufzuklimmen.

„Ein so heißes Verlangen fühlte ich," erzählt er, „daß ich sicherlich allein den Versuch gemacht hätte, wäre nicht ein Freund Herr M...t so gütig gewesen, sich mir zum Begleiter anzubieten; aber ich bin so eitel zu sagen, daß mir sein Anerbieten mehr seiner angenehmen Gesellschaft als seines Beistandes wegen erwünscht kam. Vergebens wollte man mir abrathen. Wie machen es die andern Menschen? fragte ich. — Aber sie sehen ihren Weg! erwiderte man. — Gut antwortete ich, so werde ich den meinen fühlen. Ich gestehe, daß mir nichts so zuwider ist, als von Schwierigkeiten reden zu hören, die mir nicht unübersteiglich scheinen und ich glaube nicht, daß Jemand, der nicht in meiner Lage ist, sich davon einen Begriff machen kann, wie sehr durch den Mangel eines Sinnes ein anderer gewinnt. . . . Wir erreichten gegen acht Uhr den Eremiten, bei dem wir uns auf den Rath unsers Führers mit Brod und Wein versahen, bevor wir unsern mühsamen Weg antraten. Der Fußpfad wurde bald sehr weich, da er über die Asche hinführte, die mit einigen Lavastücken vermischt von dem Krater ausgeworfen wird. Wir erreichten endlich die einzige Seite des Berges, wo damals vulkanisches Feuer brannte. Der Führer nahm mich bei der Hand und geleitete mich an eine Stelle, wo Flammen und Schwefeldampf zwischen den Felspalten hervorquollen, unter unsern Füßen donnerte der Berg, als wollte er sich aufreißen und uns hinabschlingen. Mein Stock, den ich seitdem wie ein Siegeszeichen aufbewahre, trägt die Spur der Flamme, an der ich ihn anbrennen ließ. Mein Führer war von sehr geschäftiger Güte, er sagte, dieß sey das erstemal, daß ein Blinder den Vesuv erstiegen habe und die Nachricht davon würde den König sehr belustigen, dem man täglich berichten muß, wer den Berg bestiegt. Ich kannte alle möglichen Unfälle, die meine Neugier treffen konnte, allein im Vertrauen auf meinen Führer blieb ich guten Muthes. Endlich ließ ich mich an eine Stelle des Berges führen, die festeren Grund bietet und kälter ist, wo wir am Krater eines kleinen und schon erloschenen Vulkans ausruhten. Hier hatte sich vor zwei Jahren ein Franzose in den furchtbaren Schlund hinabgestürzt, eifersüchtig auf die Unsterblichkeit des Empedocles:

Deus immortalis haberi

Dum cupit Empedocles, ardentem frigidum Aetnam

Insiluit —

wie Horaz sagt. Der Führer ließ mich mit der Hand die Stelle beschühlen, wo der Franzose gestanden war, eh er den Sprung machte, um dem Philosophen von Agrigent nachzuahmen. Ich wäre gern bis zum Rande des obern Kraters des Vesuvs hinaufgestiegen; aber der Führer weigerte sich, uns dahin zu begleiten. Der Mond, sagte er, neige sich schon dem Horizont zu und wir würden auf der Hälfte Wegs von der Finsterniß überfallen werden. Nachdem wir die ungeheuern verfallenen Felsblöcke untersucht hatten, von denen manche nicht weniger als 25 Fuß im Durchmesser haben, entschlossen wir uns nach der Eremitage zurückzukehren. Wir waren da:

von vier Miglien entfernt, wie unser Führer sagte; aber ich merkte wohl, daß er übertrieb."

In Neapel traf Holman mit einem andern Reisenden zusammen, in dessen Gesellschaft er seinen Weg bis nach Amsterdam fortsetzte.

„Dieser Freund," sagt er, „hatte das Unglück taub zu seyn, und überdies noch an seiner Gesundheit zu leiden. Es war ein sonderbarer Zufall, der zwei Leute zusammensführte, von denen der eine des Gehörs, der andere des Gesichts beraubt war. Unsere Reisegefährten machten sich oft darüber lustig; wir gaben ihrem Witz einen unerschöpflichen Stoff, und größtentheils sagten wir uns gutwillig daren und ließen sie gewähren, indem wir selbst so gut es ging unsre Späße und Witze anbrachten."

Obgleich wir diese Auszüge noch ins Unendliche fortsetzen könnten, da die beiden Freunde, der Blinde und der Taube miteinander noch Mailand, Genf, Lausanne, Straßburg und Amsterdam besuchten, wo sie unter großem Leidwesen sich trennten; so wollen wir doch hiermit schließen, um unsere Leser mit den Abenteuern James Holman's desto länger unterhalten zu können, wenn dereinst seine Pilgerfahrt in China und Japan und zu Gesichte kommt.

## Die Einkünfte der englischen Geistlichkeit.

(Schluß.)

Nachdem auf diese Weise der Verfasser mit seltenem Scharfsinne allen übrigen Quellen der Kircheneinkünfte nachgespürt hat, die sich theils von Sporteln, theils vom Grundbesitz verschreiben, und nachdem er gezeigt, wie unvernünftig es sey, bei Abschätzung des Einkommens der anglikanischen Kirche die in dem King's Book, das unter Heinrich VIII im Jahre 1550 abgefaßt wurde, enthaltenen Angaben zum Grunde legen zu wollen, ohne zu erwägen, wie unendlich seitdem der Werth des Eigenthums gestiegen, giebt er folgende Uebersicht der Einkünfte des anglikanischen Klerus:

Kircheneinkünfte	6,884,800 Pf. St.
Einkünfte der Bischöfe, die von Eobor und Man nicht mit eingerechnet	297,115 — —
Einkünfte aus den Gütern der Decanien und Kapitel	494,000 — —
Pfarrwohnungen	250,000 — —
Ständige Pfarren (jede zu 75 Pf.)	75,000 — —
Benefizien, die nicht an die Pfarren gebunden sind (250 Pf. jebe)	32,000 — —
Getragnisse aus Leihen, Hochzeiten, Taufen	500,000 — —
Opfer, freiwillige Gaben bei den vier großen Kirchensesten	80,000 — —
Aus frommen Stiftungen und Schulen	682,150 — —
Pfarrstellen in Städten und volkreichen Dörfern	60,000 — —
Kapellaneien und andere Stellen in den öffentlichen Anstalten	10,000 — —
Neuerichtete Kirchen und Kapellen	94,050 — —

Gesamtbetrag der Einkünfte . . . . . 9,459,565 Pf. St.

Indes reicht ein allgemeiner Ueberschlag der Einkünfte des Klerus noch nicht hin, das rechte Licht auf den Mißbrauch in der Verwendung dieser ungeheuern Summen zu werfen; dazu bedarf es erst, zu erfahren, wer eigentlich im Genuß dieses Einkommens steht. Willkürlich glaubt man, daß es eben so viel Pfarrer als Pfarren, eben so viel Bischöfe als Diöcese, eben so viele Pfandherren als Pfanden, so viel Decanien als Diöcese giebt. Weit gefehlt. 26 Bischöfe, 700 Dignitäre, und ungefähr 1000 stellvertretende Priester, die theils wegs auf ihrer Stelle sich befinden, und größtentheils der hohen Aristokratie angehören, sind es, die sich fast in dieses ganze Einkommen theilen. Außer diesem Stellensumulus besteht noch ein anderer und fast eben so großer Mißbrauch in der Ungleichheit des Gehaltes, den Geistliche von gleichem Range beziehen, und in

der Ungleichheit der Pflichten, die ihnen obliegen. Die Einkünfte einiger Bischöfe, wie z. B. deren von Landaff, Saint Asaph und Bangor, belaufen sich kaum so hoch als der Gehalt eines Beamten der Schatzkammer, während die Einkünfte anderer Prälaten die der höchsten Staatsdiener übersteigen. Dasselbe Missverhältnis besteht bei den Archidiaconen; ihre Einkünfte wechseln zwischen 200 und 2000 Pf. jährlich; derselbe Fall ist es mit den Dignitären und Mitgliedern der Stifte an den bischöflichen Kirchen. Mehrere Decanien, wie die von Westminster, Windsor, St. Paul, Salisbury, Lincoln, Exeter und Wells sind sehr reich und können ihren Besitzern von 1,500 bis zu 12,000 Pf. einbringen. Die Präbenden der Stifteherren tragen jährlich von 250 bis zu 2,000 Pf. An einigen Stellen ziehen die Großkronen nicht weniger als 900 Pf., und andere Würdenträger genießen das angenehme Einkommen von 100, 500, bis 800 Pf.

Gleiche Ungerechtigkeit und gleiches Missverhältnis läßt sich auch unter dem Pfarrdienst wahrnehmen. Es giebt gewisse Pfarren, die besser dotirt sind, als einige Bischöfe, und die jährlich 8,000 bis 10,000 Pf. eintragen. Dasselbe läßt sich von den Vikariaten sagen, die ungleichen Grundbesitz oder herrliche Dotationen haben, und manchmal beides zugleich. Auf der andern Seite läßt sich nicht läugnen, daß es Pfarren und insbesondere Vikare giebt, deren Zehnten in den Händen der Weltgeistlichen sind, und die nicht einmal eine Pfarrwohnung besitzen. Es gab Penzilen, deren Ertrag so geringfügig war, daß man zwei oder drei Pfarren in eine zusammenziehen mußte, um den Unterhalt eines Pfarrers zu bestreiten, der nun seine Seelsorge unter mehrere Kirchen theilen muß, und deshalb seiner Dienstpflicht nicht so nachkommen kann, wie in einer einzigen Pfarre.

Hier folgt das genaue Verzeichniß der Einkünfte, wie sich dieselben unter die verschiedenen Zweige der anglikanischen Hierarchie vertheilen:

#### Episkopal:Klerus.

Anzahl der Dignitäre.	Einkommen jedes Einzelnen. Pf.	Einkommen d. Kler. Pf.
1 Erzbischof . . . . .	26,465	52,930
24 Bischöfe . . . . .	10,174	244,185
28 Decanien . . . . .	580	16,250
61 Archidiaconen . . . . .	239	15,126
26 Kanzler . . . . .	194	5,044
513 Präbenden und Demeistern . . . . .	545	280,150
330 Domkanoniker, Generalsekretäre und andere Pfandner der Kathedralstifte . . . . .	538	177,150
985 geistliche Individuen, die ein Einkommen genießen von . . . . .		791,415

#### Pfarrklerus.

2,586 mit mehreren Stellen zugleich betheiligte Personen, die meist zur hohen Aristokratie gehören, größtentheils nicht im Dienste sind, und die Einkünfte von zwei, drei, vier und mehreren Beneficien genießen; im Ganzen 7,057 Beneficien, von denen jedes im Durchschnitt gerechnet aus Zehnten, Grundstücken, Erbzehnten (church-tees) 764 Pf. einträgt, also im Ganzen . . . 5,579,430 Pf. St.

4,305 Beneficiaten, von denen jeder ein Beneficium genießt, und nur die Hälfte auf ihren Stellen ist . . . 3,289,020 — —

4,234 Kuraten, (licensed and unlicensed), von denen jeder im Durchschnitt ein jährliches Einkommen von 75 Pf. bezieht, was die Gesamtsumme von 319,050 Pf. ausmacht, sind schon in der Anzahl derer begriffen, die eines Stipendiums genießen.

11,445 Individuen, mit einem Einkommen von . . . 8,668,450 Pf. St.

Der gesammte Klerus vertheilt also eine Anzahl von 12,430 Individuen nach, die ein Einkommen von 9,459,565 Pf. St. genießen.

Aus dieser Uebersicht geht hervor, daß ungefähr 2,152 Beneficiaten

und 4,234 Kuraten, deren jeder im Durchschnitt bezieht ein Einkommen von 504 Pf. St. bezieht (was bei Weitem mehr ist, als im Durchschnitt der protestantischen Klerus, die Geistlichkeit der disziplinirenden und der laienlichen Kirche in Irland genießt), die ganze Seelsorge der Nation verwalten; woraus man schließen kann, daß bloß mit 1,974,503 Pf. St. — dem Gesamtinkommen des Klerus der beiden letztgenannten Kirchen — alle Ausgaben für die herrschende Kirche bestritten werden könnten. Auf diese Weise würden mehrere Willen erspart oder vielmehr für wohlthätige Zwecke verwendet werden können. Mit diesem Ersparnisse würde man die Armen unterstützen können und so das Land von einer Last befreit werden, die — um mit Hystifson's Worten zu reden — die Quelle des Wohlstandes versiegen macht und dazu beiträgt, Elend und Ungewißheit unter der Nation zu verbreiten.

#### Vermischte Nachrichten.

Wie man in Deutschland das Corpus Juris in Reime gebracht und nach beliebigen Volksmetern eingerichtet hat, so ist es in Frankreich auch mit dem Code Civil geschehen. Gegenwärtig wird eine allgemeine Weltgeschichte in Versen von der Schöpfung der Welt bis zur christlichen Zeitrechnung verfaßt. Es läßt sich denken, daß dieses Werk seinen Verfasser weiter zum Dichter noch zum Geschichtsschreiber erbt.

Man schreibt aus Porto Maurizio (am Meerbusen von Genua) vom 28 Mai: Der Theil der Apenninen in der Nachbarschaft des Montenegro, und dieser selbst wurde schon längst von den Naturforschern und namentlich von Spalangani als der Ort bezeichnet, wo mit der Zeit ein vulkanischer Ausbruch stattfinden würde. Ein neuerliches Ereigniß, das die ganze sardinische Küste am Golf von Genua in Bestürzung versetzt hat, scheint jene Prophezeiung der Gelehrten wahr machen zu wollen. Der Ort ist ungefähr zwölf Meilen vom Montenegro entfernt. Vorgestern, am 26 Mai, um zwölf Uhr achtzehn Minuten wurden wir durch Erdstöße aufgeschreckt, die sich lebhaft zwei Minuten lang folgten und in südwestlicher Richtung von diesem Berge herzukommen schienen. Die Kirche von Castellara wurde eingestürzt, eben so ein Theil des Ortes; auch Saggia und Vassana haben großen Schaden gelitten. Man weiß noch nicht, wie viele Menschen dabei um's Leben gekommen. In diesem Augenblick, ein einhalb Uhr bewirkt man eine neue Erschütterung. Am Körper verspürt man bei diesen Bewegungen, außerdem daß man das Gleichgewicht verliert, auch noch fortlaufende Stöße, was daher kommt, daß die bewegende Ursache in horizontaler, vertikaler und schiefher Richtung zugleich wirkt. Diese Bemerkung giebt uns nicht die beste Hoffnung; sie läßt uns fürchten, daß wir uns gerade über dem Brennpunkte des vulkanischen Herdes befinden. Die Erschütterungen wurden auch zu Ventimiglia und Albenga verspürt, zu Nizza und Genua scheinen sie nur als leise Schwingungen bemerkt worden zu sein.

In der Werkstatt der H. H. Napier zu Glasgow wird gegenwärtig ein Dampfswagen gebaut, der eben so gut auf der gewöhnlichen Landstraße, als auf Eisenbahnen gebraucht werden kann und völlig von dem des Herrn Gurney sich unterscheidet. Er ist ungefähr von der Länge eines Postwagens sammt den Pferden und eben so breit. Der Wagen wird von zwei Maschinen in Bewegung gesetzt, deren Mechanismus von den bisher angewendeten Locomotivmaschinen glänzend verschieden ist. Den Achsen wird die Bewegung nicht durch Kurben (cranks), sondern durch ein Gehäng (belt) mitgetheilt. Auch die Sicherheitsvorrichtung ist nach einem ganz neuen Prinzip verfertigt, und machen jedes Fehl bei dergleichen Maschinen von hohem Druck zu fürchtender Unglück unmöglich. Der Mechanismus befindet sich in einer Art wdhernem Koffer und ist beinahe nicht sichtbar. Der Wagen wird im Innern zwölf und Außen neun Plätze haben. Die Achsen und Räder sind gleichfalls von einer neuen Erfindung. Die Vorderäder laufen unter dem Wagen selbst. Dadurch, daß die Maschinen vom dem Wagen getrennt sind, kann derselbe augenblicklich in einen gewöhnlichen Postwagen verwandelt und im Falle etwas an den Maschinen zerbräche, von Pferden gezogen werden.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 175.

24 Juni 1831.

### Erinnerungen aus London und Westminster.

(Fortsetzung.)

Als ich in Paris erzählte, daß ich in London meine Zeit damit zugebracht, um die Trottoirs zu begaffen, Schußfenster, Pettler, hüftenladende Frauen, zerlumpte Engel, und im Bau begriffene gothische Kirchen, lachte man mir mit der Versicherung in's Gesicht, daß ich nichts gesehen, da ich weder Brougham, noch Peel, noch den französischen Gesandten, noch den Hof besucht hätte. Ich antwortete, daß ich keine Einladungskarten zu diesen hohen Personen erhalten hätte, daß ich auch nicht gewagt deshalb Geld auszugeben, obgleich ich wußte, daß es in London Sitte ist, es aller Orten anzunehmen. Da ich keine Puissance war, setzte ich ferner hinzu, auch mit keiner Mission beauftragt, selbst nicht mit einer, tausend Franken für den Staat zu verzehren, und eine Depesche dem Gesandten zu überbringen; so hätte man mich wahrscheinlich nur um die Julius-Revolution befragt, und ob wohl auch Leute von guter Erziehung an den Barriladen gearbeitet und comfortable Männer unter den Todten gewesen. Indessen hatte ich lange Zeit die Ehre mich mit einem Mitglied des Unterhauses zu unterhalten, der drei Millionen bezahlt hatte, um als Abgeordneter einer Grafschaft gewählt zu werden. „Er konnte für einen verfallenen Fleder ins Parlament treten“, sagte mir einer seiner Freunde, aber er zog die Wahl durch freie Pächter vor. Es hat ihm ein Drittel seines Vermögens gekostet, doch die Grafschaft gehört nun ihm, und jede Konkurrenz so lange er lebt, ist jetzt beseitigt.“

Ich bin auch mit dem Lordkanzler und dem vormaligen Lordschahmeister zusammengetroffen, doch nur auf der Straße von Brighton, während ich auf der Imperiale einer Postkutsche saß, und sie in ihren Staatskarossen. Ihre Herrlichkeiten kamen gerade vom König her. Der Lordkanzler schien mir von kleiner Gestalt; die kleinen Menschen sind nicht selten, selbst auf dem Wege nach Hofe. Was den Lordschahmeister betrifft, so weiß ich von ihm nichts zu sagen. Ich habe bloß in einem Wagen eine große Bärendecke gesehen, aus der Papiere hervorstachen, vielleicht war das der Lordschahmeister von England.

Weil ich auf der Straße von Brighton bin, muß ich doch einige Worte über diese niedliche Stadt verlieren, die einem Aufenthalte in tausend und einer Nacht gleicht. Alles ist dort so leicht, gefällig und lustig, daß man jähert, ein Windstoch könnte an einem

schönen Morgen das Ganze auf die nächste Bergspitze getragen haben. Nicht eine Fée, nur die Laune eines Königs hat diese Stadt von Höflingen am Meeresufer gegründet; diese durchbrochenen Häuser mit vorspringenden Fenstern, diese Mauern, die mit Backsteinwand bekleidet scheinen, diese Straßen, in denen ein wohlhabendes gutgekleidetes Volk sich bewegt, als wenn jeder zum königlichen Hause gehörte; seinen unabsehbaren Rat, von dem aus man Mergens an tausend Fenstern der Paläste die schönen Salons in weißen Westen die Seeluft einathmen sieht! Glückliches Wesen um einen Salas in England! Aber er trägt auch sein Glück auf dem Schilde herum, er lacht, ist heiter, rund und quaddelig, und hält sich für einen eigenen Stand, den Salasensland. Man trägt Sorge nur die schönen, einnehmenden auszuwählen, besonders für Damen, die von ihren Männern vernachlässigt sind. In Frankreich im Lande der Gleichheit sind sie verachtet, erniedrigt. In England, dem Privilegienlande, stehen sie in Ansehen, man empfängt sie; in Brighton besonders steht der Mann in seinem vollen Glanz, er geht jede Woche zum Könige, hier ist er à la campagne.

Als wir uns Abends, während einer nebelichten Dämmerung der Stadt näherten, sah ich aus der Ferne die herrlichen Bögen einer gothischen Kirche zur Seite der Glockenthürme eines chinesischen Palastes aus dem Nebel sich erheben. Am andern Tage schien mir diese Kirche von Sypp und ihre tausend arabischen Auschnitte von Kartenspapier zu seyn. Ich hatte ein altes Monument aus den Zeiten König Richards erwartet. Kirche und Palast waren aus derselben Zeit und Grille des gefälligtigsten und närrischsten Königs entstanden, den es jemals gab. Dieser Monarch, sagt man, unterhielt mit großen Kosten einen Schneider, der täglich von London nach Brighton kam um zu sehen, ob nicht eine Zunahme des königlichen Leibes über Nacht an seinen Kleidern eine oder die andere Falte gemacht habe. Alle Tage fand großer Rath zwischen dem Schneider und dem König Statt. Da wurde mit tiefem Ernst der Schnitt verhandelt, der den Vagenanzügen, oder Livreen der Bedienten zu geben seyn mußte, denn dieser König Georg war für sich und die Seinigen kokett. Er hatte die Initiative der Moden für London was ihm auch im Parlamente nicht bestritten ward. Dennoch beschwerten sich ganz leise einige griesgramme Whigs über die großen Summen, welche die Toilette des Königs England kostete; und wahrscheinlich mehr aus Opposition als aus Liebe zur Kunst spotteten sie über seinen schlechten Geschmack. Er ließ in London einen

ungeheuren Palast bauen, der viele schöne Einzelheiten enthält, doch dessen Ausführung im Ganzen abstoßend ist. Unter anderen Abgeschmacktheiten erblickt man eine Kuppel, plump und grau, auf einem italienischen Dach, die einem Erdschwamme ohne Fuß ähnlich sieht. Ich habe selbst Engländer darüber entrüstet gesehen, die doch in diesem Fache ziemlich über einen Leist geschlagen sind.

In England wird die Phantasie eines Jeden zur Regel für die Baukunst. Wer sich wohnlicher unter einem chinesischen Dache findet, kauft es chinesisch; kein Nationalgeschmack verhindert ihn daran. Die Kunst ist hier kein öffentliches Gut wie bei den Alten, sie geht nicht aus einer allgemein angenommenen Ansicht hervor, es fehlt ihr der Charakter eines tiefen und allgemeinen Glaubens, die Bequemlichkeit allein ist ihr Leitstern, und die Schönheit ist dem Nutzen untergeordnet, es giebt hier keine politische oder religiöse Einheit, d. h. es giebt hier keine Kunst. Wenn in Athen eine obrigkeitliche Person oder ein Bürger die Stimmen des Volks dadurch hätte gewinnen wollen, daß er einen Tempel oder eine Bildsäule, der Götter unwürdig, hätte errichten lassen, das Volk würde sie zur Schande für die Kunst und seine Götter gerührt haben. In London und, um gerecht zu seyn auch in andern Städten, kümmert man sich wenig, ob ein Tempel einer Börse, oder die Börse einem Tempel gleicht. Der Gott der darin thronen soll, ist nicht der Gott des Künstlers, der den Plan entworfen, oder des Arbeiters der ihn ausgeführt, noch des Staats, der keinen Gott hat; es ist bloß der Gott armer Weiber, die nicht an die Kunst denken, und die sich mit einer heil. Jungfrau von Gyps zu ihrer Andacht, und mit einer Steinplatte für ihre Knie begnügen. Dieser Tempel ist kein Werk des Glaubens und der Geduld, der durch die Gaben des Volks langsam aufsteigt, und wo jeder sich von einer Sünde durch einen Tag harter Arbeit im Ungemach der Witterung loszukaufen hofft. Es ist das Denkmal einer öffentlichen Uebereinkunft, über dessen Kosten man im Parlament sich streitet, und von dem nebenbei zur Gründung eines Theaters noch etwas abfällt. Oft ist es auch nur die Frucht einer armseligen Begünstigung, die der Minister einem vom Publikum vernachlässigten Architekten gewährt, der ihm von seiner Maitresse empfohlen ist.

Dieser Mangel an Glauben bei den neueren Monumenten verursacht, daß man sich als Schaustück nicht aber als Idee für sie interessiert. Für die Augen und den Verstand ist in diesen großen Reichen der Civilisation viel geschehen, nichts für Gemüth und Herz. Ich bin ganz damit einverstanden, daß man den schönen Londoner Damen, um ihnen den langen Weg zu ersparen, zunächst ihren Hausthüren Kapellen erbaue, wo sie, wie zum Besuche einer Nachbarin im Morgenanzug hineinrücken können. Ich bin auch damit einverstanden, daß man für jene, die einer guten Gesundheit sich erfreuen, die Kirchen bis zum Uebelwerden heiße, wie es mir begegnet ist. Eben so lasse ich es mir gefallen, daß man den Gläubigen den Gottesdienst so kurz als möglich mache, und ihnen in der Art predige daß auch die eifrigsten Freiheitsmächter nicht am geringsten Dogma Uergerniß zu nehmen haben. Wie wohlthätig sind nicht für die Menschheit die breiten und wohlbeleuchteten Straßen, die bequemen Wagen für die Reichen, die Trottoirs für die Armen, der Ueberfluß an Stetinsohlen und rauchlose Ofen; wie lobenswerth ist es, daß der größere Theil des Volks

in gesunden Wohnungen leben kann, gut genährt, und hübsch gekleidet ist; daß das körperliche und geistige Leben nicht unter allzu heftigem Wechsel von Kälte und Wärme, oder durch unbillige Stöße leide; daß man nicht genöthigt ist, sich vor einem Fischladen die Nase zuzubalten; daß man noch Schillings genug für Bettler und Sauer habe, daß die Polizei durch Leute in Uniform versehen wird, die ein gutes Einkommen haben und auf ihre Stellen heirathen können. Von allem dem habe ich das Beste in London gesehen, und eine große Achtung für dieses Volk gefaßt, das noch so weit von der Kunst anderer Länder entfernt ist, sich bei so wenig Mühe als möglich, so viel Genuß als nur seyn kann, zu verschaffen, und das in wenig Jahren durch die Vervollkommenung seiner Erfindungen auf jenen Punkt gelangen wird, auf dem die Thiere seit ihrer Geburt durch den bloßen Instinkt schon stehen, nämlich zu leben und zu sterben, ohne daß man es gewahr wird.

Wer das Bedürfniß einer tiefern Anregung des Gemüthes fühlt, der muß zu den alten Monumenten wandern, wenn anders die Kompagnien sie noch unverseht gelassen haben. Dieser Denkmäler wegen sollte man eigentlich reisen, denn von dort allein bringt man dauernde Eindrücke zurück. Der Anblick der Civilisation hat für das Herz nichts Erhebendes, nur der Verstand wird von ihr angesprochen. Wenn es weiter Nichts zu sehen gäbe, als ein Volk, das materiell besser zu leben versteht, das besser wohnt, sich gegen den Staub des Sommers, das Ungemach des Winters geeigneter zu verwahren versteht, so wäre es wahrlich nicht werth, sich deshalb den Mühseligkeiten einer Reise, der Seerkrankheit, der Durchwühlung der Effekten an den Donanen, den Mühsaliten ohne Tischgut, den in Wasser gekochten Gemüsen zu unterziehen.

Nur der Abtey von Westminster wegen sollte man nach London gehen. Zur Seite steht das Parlamentshaus, auch ein Alterthum, voll von großen Erinnerungen. Zwei neue Gesellschaften bewohnen die Mauern dieser beiden Gebäude, die von zwei nun erloschenen erbaut wurden, und zwar für einen Glauben, den die Zeit hinweggeführt hat. Die Schöpfung des Gedankens ist dahin, das Wort der Hand lebt fort. Die Freiheit hat die alten Säle des Parlaments verjüngt, der Protestantismus die katholischen Nachkommen jener Arbeiter aus Westminster vertrieben, die den Bau aufgeführt. Beides geschah durch die Laune von Königen, wenn man einem so kindischen Beweggrunde so große Veränderungen zuschreiben dürfte. An die kirchliche Gesellschaft wurde zuerst Hand gelegt. König Heinrich VIII war eines Abends seines Weibes überdrüssig geworden; dergleichen begegnete ihn oft. Dieses Weib war die Ruhme Karls V; um sie zu verstoßen, brauchte er die Einwilligung des Papstes. Heinrich hat ihn darum, er drohte, er erschöpfte alle theologische Gelehrsamkeit jener Zeit; der Papst hielt sich tapfer. Darin sich Heinrich von dem römischen Hofe los und ernannte sich zum Beschützer und Oberhaupt der englischen Kirche. Bei Todesstrafe wurde es geboten, Protestant zu seyn; die Heiligenbilder wurden umgestürzt, die Kirchengüter eingezogen. Dies war der Anfang der Reformation in England. Diese Ausschweifungen eines grimmigen Wüsthums beschleunigten die Umwälzung der politischen Gesellschaft, die den Angriffskrieg gegen das absolute Königthum begannen. Drei Jahrhunderte haben mit ihren politischen

Stürmen um dieses Mauerwerk getobt, seine Steine liegen noch unerrückt.

Wenn Du die Westminster Abtei betriffst, so begegnet Dir eine Art Hausmeister: „Wollen Sie das ganze Gebäude oder nur einen Theil sehen?“ fragt er, und giebt die beiden Preise an. Ist die Wanderung vollbracht, so weckt er einen andern Hausmeister von unterm Range, der auf einem Stuhle unter einem Pfeiler schließt. Dieser rafft sich auf, reibt die Augen und führt Dich zu allen Gräbern von Bedeutung, wobei er die Namen der Personen ableitet, die darin verweisen. Wenn man in einer Kapelle allzulange verweilt, so bittet er vorwärts zu machen; dagegen wenn er Alles gezeigt hat, steht es Einem frei, den Umgang noch einmal auf eigene Hand zu machen. Ich versäumte nicht es zu thun.

Als ich das erstmal die Abtei besuchte, stürzte außen ein heftiger Wind; man hätte glauben können, die Wolkenberge stießen und brächen sich außen an den Stielen des Riesenbaues. Dieses unheimliche Getöse über meinem Haupte und diese Todtenstille zu meinen Füßen und um mich her verwirrte meine Sinne. Ich empfand ein Gefühl, wie in einem großen Walde und durchschauert, wenn der Wind oben in den Gipfeln der hohen Bäume zu rauschen beginnt, während sein Grauschalm zu unsern Füßen sich bewegt. Aber unter dieser in dämmerndem Zwielicht sich verlierenden Wölbung, umgeben von acht Jahrhunderten von Gräbern, ein kleiner schwacher Mensch vor dem unermesslichen Werke von Menschenhand gemacht, den Geist versunken in Zweifel und Ungewißheit, von Erinnerungen der zwei Religionen ergriffen, die so tief das menschliche Geschlecht aufgeregt — fühlte ich recht lebendig jenes wunderbare Gefühl, wo der Gedanke aufhört, wo der Puls stocken zu wollen scheint. Wie seltsam, daß es so großer Anschauungen bedarf, um den Geist des Menschen zu beugen, um einen Augenblick seinem armseligen und widerspenstigen Gedanken Schweigen zu gebieten! Wie seltsam, daß es der brausenden Stimme der Wälder bedarf, des Donnergedrülls der Meereswogen, der Grabesstille alterthümlicher Denkmäler, um einen Augenblick verstummen zu machen dieses kleine Getöse, das man — Gedanken nennt!

(Schluß folgt.)

### Das Ministerium Grey.

In dem Augenblicke, wo die Reformangelegenheit in England die Blicke von ganz Europa beschäftigt, möge hier die kurze biographische Skizze der Mitglieder des Ministeriums eine Stelle finden. Das sich die Lösung einer so tief in die europäischen Verhältnisse verzweigten Frage zur Aufgabe gemacht hat. Einzelne Nachrichten von einigen der Männer, die Lord Grey um sich in diesem wichtigen Kampfe vereint hat, finden sich bereits in diesen Blättern zerstreut, worauf wir hiermit zurück verweisen; namentlich in Hinsicht Lord Grey's (Ausland, Nr. 43 und 556 dieses Jahrganges), Lord Brougham's (S. 553 u. d. f. 476, 636), und John Russell's (456).

Der Graf Grey von Howick, Premierminister, ist geboren den 23 März 1766. Von seiner Reise auf dem Continent im Gefolge des Herzogs von Cumberland zurückgekehrt, wurde er 1786 von der Grafschaft Northumberland ins Parlament geschickt, und trat auf die Seite der Gegner des damals in Frage stehenden Handelsvertrags. Er war Mitglied der Gesellschaft der Weltfreunde und widersetzte sich mit allen Kräften dem Kriege gegen die französische Republik. Schon damals machte er sich durch seine Ideen über Parlamentärsreform bemerkbar. Im

Jahre 1806 wurde er von dem Borough Appleby adernals zum Parlament gewählt, und in demselben Jahre zum ersten Lord der Admirals ernannt; nach dem Tode Per's nahm er dessen Stelle als Minister der auswärtigen Angelegenheiten an. Im Jahre 1809 erzielte er die Vertreibung seines Vaters und trat seitdem bis zu seiner neuesten Ernennung zurückgezogen von den öffentlichen Geschäften.

Lord Durham, geheimer Siegelbewahrer, Lord Grey's Sidam, wurde unter der Verwaltung Canning's zum Pair ernannt.

Vicomte Palmerston, Minister der auswärtigen Angelegenheiten, geboren im Jahre 1784, stammt aus der kaiserlichen Familie Temple. Er wurde zu Cambridge erzogen und betrat die militärische Laufbahn im Jahre 1806. Derselbe Pair von Ireland, verzichtete er doch auf diese Würde, um einen Sitz im Unterhause einzunehmen, wo er die Universitäts Cambridge repräsentirte. Im Jahre 1807 war er einer der Lords der Admirals und im Jahre 1809 Kriegsminister.

Der Vicomte Aliborpe, Kanzler der Schatzkammer, ältester Sohn des Braten Spencer, steht jetzt in seinem neun und vierzigsten Jahre. Frühzeitig schon betrat er die politische Laufbahn und zeigte sich immer den populären Principien zugethan. Im Jahre 1807, wo sein Vater Minister des Innern war, bekleidete er mit dem Marquis von Lansdown die Würde eines Lords der Schatzkammer. Seinen Sitz im Parlament hat er seit dem Jahre 1812, und wurde lange Zeit als das Haupt der Whigs betrachtet.

Der Vicomte Melbourne, Minister des Innern, vordem als William Lamb einige Zeit Sekretär von Ireland. Der Tod seines Vaters rief ihn zur Parthammer, weshalb er letztere Stelle niederlegen mußte. Der edle Lord ist der Gemahl der famosen Caroline Lamb, die durch ihre Schönheit, aber auch durch ihren ungebundenen Lebenswandel bekannt ist.

Der Marquis von Lansdown, Präsident des Staatsrathes, gegenwärtig ein und fünfzig Jahre alt, vordem bekannt unter dem Namen Lord Henrich Petty. Der Borough Saint erwählte ihn im Jahre 1812 ins Unterhaus. Nach dem Tode Pitts wurde er Repräsentant der Universitäts Cambridge; Kanzler des Schatzes im Jahre 1816, bekleidete er unter Canning und Godrich die Stelle eines Ministers des Innern.

Henrich Brougham, gegenwärtig Baron Brougham von Baur — ein bewundernswürdiges Beispiel, welche glänzende Laufbahn sich Talent, Beredsamkeit und politischer Reizschaffenheit eröffnen. Lord Brougham muß als Gelehrter, wie als Abvokat, Richter und Volksvertreter zu den ersten Männern des Jahrhunderts geachtet werden. Cobet hat ihm schon vor länger als fünf und zwanzig Jahren seinen Ruhm geweiht. Seine Abnung ist jetzt glänzend in Erfüllung gegangen. Begründer des Instituts für Handwerker, Freund der Menepole, Vorkämpfer des allgemeinen Unterrichtes, Anwalt der Königin Karoline, Organ der Opposition — Verdienste genug, um ihn der Ugnade des Hofes würdig zu machen; und doch findet er sich gegenwärtig unter dem freudigen Zurufe des ganzen englischen Volkes zur obersten Leitung der Staatsangelegenheiten berufen.

Der Marquis Anglesy, Lordlieutenant von Ireland, drei und sechszig Jahre alt, genießt durch kriegerische Tapferkeit, wie durch seine politische Reizschaffenheit eines ausgezeichneten Rufes. Lord Godrich ernannte ihn zu seiner gegenwärtigen Stelle, in der er sich mehr als irgend einer seiner Vorgänger populär zu machen gewußt hat. Bei der Emanzipationsfrage hatte er sich im Parlamente unter den Gegnern der Katholiken gezeigt; deshalb war seine Aufnahme zu Dublin nicht die günstigste. In der letzten Sitzung im Jahr 1834, und er sah ein, daß die Emanzipation allein einer Krift vorbeugen konnte.

Der Vicomte Godrich, Staatssekretär der Kolonien, vordem als Friedrich Robinson, Bruder des Lords Grandam, neun und vierzig Jahre alt. Seine Verwaltung als Kanzler des Schatzes ist rühmlich bezeichnet durch die von ihm eingeführten neuen Theorien der politischen Oekonomie und die Freiheit des Handels. Nach dem Tode Canning's wurde er an die Spitze der Verwaltung gestellt; auch sein Ministerium umfaßte zu fremdartige Elemente, als daß es hätte von Dauer sein können.

Der sehr ehrenwerthe Karl Grant, Präsident des ostindischen Kontro-bureau's, Sohn des verstorbenen E. Grant, Direktors und Präsidenten der ostindischen Kompagnie, folgte seinem Vater, der im Unter-



kaufe die Grafschaft Inverness vertrat. Er war einer der Kommissäre, die den Auftrag hatten, die Interessen der Kompanie gegen die Ansprüche des Narob von Kroat zu wahren; später wurde er Lord der Schatzkammer, endlich Staatssekretär von Irland. Noch später verwaltete er das Amt eines Präsidenten des Kontrolleuramts. Sein Hustensleidens unglücklichem Ende wird Grant als das Haupt seiner Partei betrachtet.

Sir James Graham, Baronet, Seerminister, wurde im Jahre 1812 von der Stadt Carlisle ins Haus der Gemeinen gewählt. Lange Zeit stimmte er mit den Ministern; erst in den letzten Jahren änderte er seine politischen Ansichten. Sein im verflochtenen Mai gestellter Antrag wegen der Befoldungen der 113 geheimen Räte erregte großes Aufsehen. Er vertrat im Unterhause die Grafschaft Cumberland und ist erst neun und dreißig Jahre alt.

Der Herzog von Devonshire, Großkammerer, steht gegenwärtig in seinem ein und vierzigsten Jahre. Er war Lord-Kammerer unter den Verwaltungen Canning's und Boderich's. Bei dem Ministeriumsantritte Wellington's nahm er seine Entlassung. Er stand jederzeit auf Seite der gemäßigten Whigs.

Lord Plunkett, Kanzler von Irland, Sohn eines nicht konformistischen Geistlichen in Irland, war lange Zeit als ausgezeichnetster Advokat an den Gerichtshöfen von Dublin bekannt. Seine zu Gunsten der Katholiken-Emancipation gemachten Bemühungen waren die einzige Ursache, die ihn von der höchsten Justizverwaltung in Irland entfernt biliten. Er war im Jahre 1806 während der Whig-Administration Staatssekretär gewesen; später folgte er in derselben Stelle Hrn. Gaurin, bis er in die Parlamentskammer trat.

Der Herzog von Richmond, Direktor der Posten, vierzig Jahre alt, kann als das Haupt der gemäßigten Tories dieses Jahrhunderts betrachtet werden. Sein Beitritt zur gegenwärtigen Verwaltung ist von großem Gewicht; er steht ihr mit Hülfskräften bei, auf die sie ohne ihn nicht hätte zählen dürfen. Schon hat Lord Windesora sich zu ihrer Unterstützung bereit erklärt. Der Herzog von Richmond machte sich durch die Bemühungen bekannt, mit denen er unausgesetzt darauf drang, die Lage der Agrikultur einer Prüfung zu unterwerfen und die Schatzkammer in Schach zu nehmen; indes hatte er bis jetzt noch keinen Antheil an der Verwaltung genommen.

Der Marquis Wellesley, Intendant des königlichen Hauses, Das Leben des gegenwärtig im ein und siebenzigsten Jahre stehenden Lords würde eine Skizze der Geschichte des englischen Hofes in den jetzt verflochtenen vierzig Jahren darstellen. Man erinnert sich der Siege, die seine Verwaltung der ostindischen Besitzungen bezeichneten. Es brauche hier nur der Sturz des Sultan's Tippu erwähnt zu werden. Minister der auswärtigen Angelegenheiten von 1809 bis 1812, wurde er im letztgenannten Jahre durch Castlereagh ersetzt. Denkwürdig sind in seinem Leben noch die Jahre 1824 bis 1826, wo er Vizekönig von Irland war. Er führte den ersten Streich auf die sogenannte Ascendancy-Fraktion.

Lord Hill, Oberbefehlshaber der Armee, zeichnete sich unter den Offizieren aus, die unter Herzog Wellington's Befehl die Feldzüge in Spanien, in den Niederlanden und Frankreich mitmachten. Keinen Offizier würde die Armee so frühzeitig als ihren Oberbefehlshaber anerkannt haben.

Lord Holland, Kanzler des Herzogthums Lancaster, gegenwärtig in seinem acht und fünfzigsten Jahre, war während der Staatsverwaltung seines Vaters, des berühmten Fox, im Jahre 1806 Lord des geheimen Siegels. Sein übriges Leben brachte er in den Reihen der Oppositen zu. Sein Sohn, der Vorst Fox, ist durch seine Vermählung mit Marie Fitz-Clarence, die nützlich in den Marquisstand erhoben wurde, mit dem Könige verwandt.

Lord Auckland, Minister des Handels, sieben und vierzig Jahre alt, bekleidete nie eine öffentliche Stelle.

Lord John Russell, Schatzmeister der Krone, Bruder des Herzogs von Bedford, vertrat im Unterhause die Stadt Bedford, später den Borough Penghall; von ihm ist das Weltren bereits in diesen Blättern Erwähnung geschehen.

## Victorin Fabre.

(Nekrolog.)

Der Verlust eines tugendhaften und talentvollen Mannes ist immer schmerzhaft; aber wenn einen solchen der Tod hinwegrafft mitten auf einer Laufbahn, die er unter der schönsten Hoffnung betreten, und in dem Ausblicke, wo er das Ziel des Ruhmes fast erreicht hat, so wird die Klage um ihn desto gerechter. In diesem Gefühle betrauert Frankreich den Tod Victorin Fabre's, der am 30 Mai zu Paris gestorben ist.

Geboren zu Toulon (im Departement der Ardèche) im Jahre 1783 aus einer geachteten Familie, kam er in seinem neunzehnten Jahre nach Paris, wo seine ersten Schritte auf der literarischen Laufbahn von dem glücklichsten Erfolge begleitet wurden und ihm die Achtung und Freundschaft der angesehnen Literatoren erwarben. Sechsmal von dem Preise der französischen Akademie gekrönt in einem Alter, wo andere kaum noch den Schulstübchen abgetreten haben, von Guizot, Varny, Fontanes, dem Cardinal Maury bereits als eine literarische Autorität anerkannt, schien er bestimmt, einen glänzenden Rang unter den Schriftstellern erster Größe einzunehmen, als wiederholte Schläge häßlichen Unglücks seine gefühlvolle Seele beugten und seine Gesundheit untergruben.

Im Jahre 1805 trat er zuerst bei der von dem Institut aufgestellten Preisaufgabe: „die Unabhängigkeit des Gelehrten“ als Dichter und Bewerber auf. Damals wurde ihm Mithras vorgelegen. Bei einer folgenden Preisaufgabe theilte er mit letztem den Preis und erhielt eine auf Verlangen des Instituts eigens für ihn gedruckte Denkmünze. Endlich im Jahre 1811 trug er über Mithras allein den Preis davon.

Seine Prosa war nicht minder glücklich als seine Verse. Sein „Les Cornuilles“ und „La Bruvère's“ erwarben ihm allgemeinen Beifall. In seinem „Gedächtnis der französischen Literatur im achtzehnten Jahrhundert“ aber bewährte er eine Gelehrsamkeit und einen Glanz des Stiles, der das Institut zur Bewunderung hinriß.

Der Charakter Victorin Fabre's blieb nicht hinter seinem Talente zurück; sein Leben bestand in einer Reihe guter Handlungen; überall bewies er sich als rechtlicher und gefühlvoller Mensch, als unabhängiger und muthvoller Bürger. Seine Talente empfahlen ihn der Gasse Napoleons; er hatte die Kraft, allen verführerischen Anreizungen des großen Eroberers zu widerstehen, indem er bei aller Verehrung des mächtigen Genies und der glanzvollen Wunder des Kaiserreichs die Freiheit seiner Feder bewahrte, die der absoluten Gewalt, obgleich von Elegen und Ruhm bedeckt, die Huldigungen verweigerte. Die häßlichsten Unglücksfälle ließen ihn mitten auf seiner viel versprechenden Laufbahn inne halten: er schenkte den Ruhm den jarteren Anforderungen des Herzens zu opfern. Gegen Ende des Jahres 1815 starb seine geliebte Mutter, und an demselben Tage sank seine Schwesster auf das Krankenbett, dessen Leiden sich erst einige Jahre später mit ihrem Tode endigten.

Erst im Jahre 1821 war es ihm wieder vergönnt, in Paris, auf dem Schauplatz seiner ruhmvollen Jugend, zu erscheinen. Vieles hatte sich indessen ihm verändert. Die großen Talente, die den Jüngling frum: schen aufgenommen und seine ersten Schritte ermuntert hatten, waren nicht mehr. Vergebens suchten seine Freunde seine bereits dem Erbsen sich entgegenstellende Kraft wieder durch Zuspruch anzufachen. Seine geschwächte Gesundheit erlaubte ihm nicht mehr, die großen Arbeiten, die er begonnen, fortzusetzen. Indes hielt er im Jahre 1822 im Athenäum Vorlesungen aus einem Theile seines großen Werkes: „Ueber die Prinzipien der bürgerlichen Gesellschaft.“ Die Freunde der Literatur werden ewig bewahren, daß er dieses Werk, das Resultat ungeheurer Anstrengungen nicht mehr vollenden konnte.

Victorin Fabre hatte im Jahre 1829 zur Gründung des Journals: „die Tribune“ eifrig mitgewirkt. Mit freudiger Begeisterung begrüßte er die Revolution des Julius; er wollte sich während der drei Tage in einer Kiste unter das kämpfende Volk tragen lassen.

In den letzten Monaten verfiel er in eine politische Tristesse. Die Energie seines Geistes, von freudigen Hoffnungen befeuert, hatte allein seine sinkende Lebenskraft noch aufrecht erhalten, die unter moralischen und physischen Leiden zu erliegen drohte. Als auch jene Ausichten in eine dünnere Zukunft Frankreichs schwanden, fühlte er sein Ende nahe. „Sie leben und in den Staub veras, jene Genies,“ pflegte er oft zu klagen. Ich kann diese Schmach nicht mehr ertragen; ich verzweifle an der Zukunft Frankreichs; sie tödten mich, ich kann nicht mehr widerstehen.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 176.

25 Junius 1831.

### Ausflüge am schwarzen Meer.

#### 2. Reise längs dem Kuban nach Jekaterinodar.

Flüsse und Sümpfe verbinden den See Aftanis mit dem Kuban und dem schwarzen Meer, wodurch das Gebiet von Taman zu einer Insel abgesondert wird. Man sieht deutlich an den vom Wasser ausgefurchten Seiten der Hügel, daß einst als es noch höher war, der ganze kleine Bezirk davon überdeckt wurde; man erkennt in den von Rohrdickicht überwachsenen Niederungen das Bett des alten Flusses und den Kuban selbst in den Bächen, die von diesen Sümpfen ausgehen. Wenn im Sommer der Kuban von dem geschmolzenen Schnee des Kaukasus angeschwollen aus seinen Ufern tritt, oder wenn Windstöße die Wogen des Azowschen Meeres gegen seine Mündung drängen, und ihn dadurch in seinem Gurgisse hindern; so scheint der alte Zustand wieder einzutreten, dann breitet der große Sumpf von Temriul einen unermesslichen Wasserspiegel dar.

Wenn man von Taman nach Jekaterinodar geht, muß man diesen Sumpf auf einer Fahrt durchwandern, wozu der Julius in dem wir diese Reise unternahmen, die am mindesten günstige Zeit ist. Nachdem wir 45 Meilen in dieser unfruchtbaren überschwemmten Ebene zurückgelegt hatten, gelangten wir auf einen Hügel, von dem aus wir zu unserer Rechten den Aftanis, zur Linken das Azowsche Meer, und vor uns in einer mit Rohrdickicht bedeckten Vertiefung Temriul erblickten. Östlich vom Fuße dieser Anhöhe gewahrt man ungefähr 5 Werste vorwärts von Temriul Spuren einer alten Befestigung, eingestürzte Mauern und türkische Schanzen, wo man noch zur Hälfte in die Erde eingesunken die Kanonen sieht, die zu ihrer Vertbeidigung dienten, und die Straße oder vielmehr die Heberfahrt nach Temriul bestrichen; denn ein wenig weiter wird der Sumpf immer tiefer und tiefer, unsre Pferde mußten beritts schwimmen, und an mehreren Orten lies uns das Wasser in den Wagen, aus welchem wir unser Gepäcke auf den Rutschenhimmel bringen lassen mußten.

Temriul ist ein elendes Städtchen mit einer neuen sehr großen Kirche. Man erblickt hier einige Fabrijenge, und wenn die Bucht aufseht, die von diesem Ort ihren Namen führt, mehrere einmastige Schiffe, die ins Azowsche Meer auf Fischfang auslaufen; auch nach Kassa, Taganrog und in andere Häfen segeln dieselben. Die Bucht von Temriul, die sich auf etwa dreißig Meilen tief südsüdlich

in's Land erstreckt, hat Salzwasser, und ist östlich von unermesslichen, mit Rohrdickicht überdeckten Sümpfen begränzt, westlich von einer in gerader Richtung fortlaufenden Hügelreihe, die sie von dem Aftanis trennt; der Weg von Temriul nach Kurli läuft auf deren Anhöhe hin. Kurli ist eine von den Kosaken besetzte Redoute am steilen Rande eines sumpfigen mit Rohrdickicht überdeckten Thales, in welchem der Kuban fließt; dieser Fluß, dessen Ufer mit Gesträuch und Bäumen bewachsen sind, berührt in einer Entfernung von 2 Wersten das jenseitige Ufer, das gleichfalls steile Abhänge bildet.

Das Vergnügen auf trockenem Lande zu reisen nimmt zu Kurli abermals ein Ende; einige Meilen bevor man diesen Ort erreicht, wird die Landzunge schmaler; man tritt in einen See, der mit Rohrdickicht überwachsen, und nur von dem Horizont begränzt wird; hier und dort steigen daraus mit Kräutern überkleidete Erhöhungen gleich Inseln empor. Das Rohrdickicht und die Pflanzen der trockenen Stellen \*) erheben sich zu einer ungewöhnlichen Höhe, oft überragen sie einen Menschen zu Pferde. Die mit Rohr bedeckten Niederungen sind angefüllt von Wildschweinen, Reben, Wasservögeln, Fasanen u. s. w. Moriaden von Mücken und Schnecken jeder Art und Größe martern den Reisenden und lassen ihn nicht einem Augenblick in Ruhe. Diese Niederung hat eine Ausdehnung von 60 Wersten von Kurli bis Kopyl, abermals einer Redoute am Wege nach Jekaterinodar, und erstreckt sich gegen Norden bis an's Azowsche Meer. Bei der Redoute Staroi und Petrovsk entsendet der Kuban in die sumpfige Steppe zwei Flüßchen, den Davidinka und Kalas, die nach einem Laufe von mehreren Wersten sich wieder mit ihm vereinigen. Ober Kopyl trennt sich von dem Kuban der Protoka ein beträchtlicher Fluß, der die ganze Niederung durchschneidet, und sich ins Azowsche Meer ergießt; dagegen vereinigt sich der Kasatschki Jersol mit dem Kuban gerade dem Orte gegenüber, wo der Protoka sich von ihm trennt; merkwürdige Erscheinungen, welche beweisen, daß der ganze Bezirk das Bett eines großen Flusses war, der an dem Abhänge von Kurli sich theilte, und in zwei Arme, der eine gegen Norden in's Azowsche Meer, der andere gegen Süden in das schwarze Meer ausströmte.

Von Kurli bis Kopyl folgt der Postenlauf der Wachtlinie der Kosaken, die von der Mündung des Kuban bis zur östlichen Grenz-

\*) *Dipsacus laciniatus*, *inula helenium*, *euphorbia palustris*, *convolvulus sepium*, *humulus lupulus*, *verbascum thapsus* etc.

scheide des Gebietes der Tschernomorgen das rechte Ufer des Flusses gegen die Tscherlessen deckt. Die Redouten, die mir auf dieser Linie saßen, waren vor einigen Jahren auf Befehl des Herzogs von Richelieu angelegt worden, der als Generalgouverneur von Lauris auch Generalissimus der Tschernomorgen war. Ein leichter Erdwall von einem Graben umgeben, und mit einem Stüke Feldgeschütz vertheidigt, reicht hin, diese Redouten gegen die Angriffe der Tscherlessen zu halten. Obgleich diese ihre Streifzüge am liebsten im Winter machen, wo die Sümpfe mit Eis bedeckt sind; so ist man doch auch zur Zeit der größten Ueberschwemmungen nicht ganz vor ihnen sicher. Vertraut mit allen Fahrten des Flusses und mit allen Stellen in den Sümpfen, auf denen man zu Fuß oder im Kahn fortkommen kann, schleichen sie sich unter dem Schutze der Nacht heran, um mit Andbruch des Tages die Wachen der Kosaken zu überfallen, Pferde von der Weide wegzuholen, oder auch, wenn ihre Schaar zahlreich genug ist, eine Redoute wegzunehmen. Diese große Unternehmung glückt ihnen jedoch selten, da sie kein Geschütz haben, und mit einem regelmäßigen Angriff nicht umzugehen wissen. So vertheidigt sich die Besatzung, die gewöhnlich nur aus 60 bis 100 Mann besteht, ganz bequem gegen drei und vier Mal so starke Kruppen. Zur größeren Sicherheit sind zwischen den Redouten Pitete aufgestellt, dergleichen ganz nahe an ihren Erdwällen; und da das Land völlig flach ist, so errichtet man aus Baumstämmen Gerüste, auf denen sich ein Schilderhaus aus Flechtwerk befindet; von da aus kann die Wache einen weiten Umkreis überspähen. Die Reisenden können diesen Weg nicht ohne Bedeckung zu machen wagen. Wer in Geschäften mit einem gewöhnlichen Passe von Tzaman nach Jekaterinodar reisen will, muß bei jeder Poststation warten, bis ein Geleite abgeht; auf besonderen Befehl des Atamans der Kosaken jedoch oder auch des Generalgouverneurs der Krimm, erhält man sogleich eine eigene Bedeckung, deren Stärke sich nach dem Range des Reisenden oder nach der Gefahr des Weges richtet.

(Schluß folgt.)

## Erinnerungen aus London und Westminster.

(Schluß.)

Auch die Gräber in Westminster reden von jenem großen Kampf der zwei Religionen, in einer und derselben Kirche. Der Katholicismus ist es, der sie erbaut, und der Katholicismus ist es auch, der den größten Charakter auf diesen Mausoleen entfaltet. Ich rede hier nicht von der Kunst, denn es zeigt sich an vielen protestantischen Monumenten ein geschickterer Meißel. Aus jenen spricht nur der Glaube oft ganz kunstlos, doch fühlt man die Kraft, die des Künstlers Hand führte und so zu sagen die Gewißheit eines andern Lebens, das uns tief ergreift. Diese Bildnisse der Könige aus normännischem Stamme, gewappnet auf dem Grabsteine ausgestreckt, mit gefalteten Händen, alle in derselben Lage, alle nach derselben Idee aufgefaßt, wenn auch die im Lauf der Jahrhunderte fortgeschrittene Kunst eine größere Vollkommenheit des Meißels verräth; diese Frauen und Kinder, die treuen Diener um das Grab gereiht, alle die Hände aufgehoben, die nicht weinen, die aber

beten; weil die Thränen versiegen nicht aber der Glaube, und weil der Mensch eher beten als immer weinen kann; alle diese Gestalten, die das Drama des Todes darstellen, doch es nicht spielen, wie es sich auf gewissen protestantischen Monumenten in Westminster zeigt; diese Einsalt der Kunst, deren Meister nur bloße Werkleute waren, übten eine wunderbare Herrschaft über die Einbildungskraft und das Herz. Es sind Töchter, die man hier vorstellen wollte; man sieht an diesen Gliedern die Erstarrung des Leichnams; kein Leben schlägt mehr unter dieser Rüstung; diese Augen sind für immer geschlossen; das Siegel des Grabes ist ihnen aufgedrückt, aber einen Gedanken hat der Künstler in diesen gefalteten gen Himmel gerichteten Händen ausgesprochen, einen Gedanken, den der Verstorbene hatte, ehe er seine Seele Gott befehl, der den Künstler begeisterte, ihn oft für seine Mühe entschädigte, den die Diener und Kinder des Todten festhielten, wie das Volk das der Leiche folgte, den die Priester dachten, als sie mit dem geweihten Wasser seine Ueberreste besprengten — den Gedanken, daß Gott sich durch Gebet veröhnen läßt.

Die Einheit verschwindet bei den Gräbern aus der protestantischen Zeit. Es herrscht der Reichthum eines Museums; eine Mannichfaltigkeit von Wäffen, Sinnbildern, Statuen. Nicht der religiöse Gedanke, nur die Laune, die Prunksucht spiegelt sich in diesen Monumenten, es ist die Kunst die ohne Glauben Gestalten schuf. Man denkt dabei nicht an das Beten; der Tod zeigt sich hier in dramatischen Stellungen, der droht, jener lächelt, ein Anderer sucht in einer anmuthigen Stellung zu verschwinden. Ich habe welche gesehen, die zum Himmel emporstiegen auf Wolcentreppen, Andere die das Parlament noch haranguirten. Das ist ohne Zweifel eine vornehme Dame, die von ihrem Gatten tief bedauert steht; sie liegt in den letzten Zügen, der Tod d. h. ein großes schwarzes Steilet mit einer Sense bewaffnet, ein Kinderpopanz, steigt aus einer Höhle unter dem Bette der armen Frau heraus. Der Gemahl steht es und stellt sich zwischen Beide, er streckt bittend die Hände aus, er sieht mit Thränen in den Augen um Gnade. In Worten ausgebrütet: Lord Nightingale (Nachtigall) war ein guter Mann, oder wollte wenigstens für einen solchen gelten. Aber, wer ist denn dieser Lord Nightingale? Es ist ein Mensch, der Mittel genug besaß, seine Frau nach Westminster begraben zu lassen. Nicht für Könige und große Männer allein ist die Abtei. Es ist ein Pantheon, wo man seinen Platz etwas theurer bezahlt als auf dem Kirchhofe. Shalespear nimmt hier weniger Raum als Lord Nightingale ein. Canning und Pitt liegen unter Steinplatten, mit ihrem Namen bezeichnet. Wenn diese Aufschrift nicht genug sagt, verdient auch nicht mehr von ihnen zu wissen. Laßt den Schwulst der Epitaphien und den Prunk der Titel jenen, durch deren Tod man erst erfuhr, daß sie gelebt. Ein Stein mit dem Namen genügt für jene berühmten Männer, die nicht mehr den Glauben brauchten, um groß und stark zu seyn. Die Geschichte mag ihnen Grabchrift und Denkmal setzen, und keine Maurerarbeit die tiefe Rührung erdrücken, die eine große Geschichte, von einem sechs Schuh langen Steine bedeckt, auf die Seele macht.

Diese Verschwendung an den Gräbern giebt keinen Begriff von dem Tode. Ein frisches Grab, der Sarg, von dem man das Wuchergewehr streift, die Schaufel Erde, die man darauf wirft, und



das dumpfe Gepolter, das letzte was die Todten verursachen, ergreifen weit mehr. Der Tod als Begriff gedacht, erzeugt wohl Deklamationen, nie aber wahre Traurigkeit. Nur in der Nähe der Leiche fühlen wir lebendig und schmerzhaft seinen Stachel.

Ich hatte in London den Aufsat eines sehr beliebten Schriftstellers gelesen, worin er entwickelte, was ihn während seines Besuchs in Westminster am meisten rührte; es war der Anblick so vieler Großen, die nun im Grabe ruhen; diese Könige, deren Stolz über die Häupter von Millionen hinschritt, und die jetzt in Staub und Nichts zerfallen daliegen; diese Gewaltigen der Erde, an deren gekalteten Leibern die Würmer schmausen, die geschwornen Feinde der Legitimität — lauter Bemerkungen, die, wie mir scheint, eben so gut zu Hause gemacht werden können, ohne deswegen nach Westminster zu gehen. In dem nämlichen Autor las ich auch, daß das Publikum mit Vorliebe die Kapelle besuche, wo die Asche der Dichter ruht (poets' corner). Das Publikum, bemerkte er, habe Recht, die Dichter die es belehren und erziehen, den Königen die es mit Auflagen erdrücken, vorzuziehen. Allerdings, indeß hörte ich auf näheres Befragen, woher wohl diese Vorliebe des Publikums für die Dichterkapelle rühre: „Weil es nur drei Schillinge kostet, ihre Gräber zu sehen, während man für den Besuch der königlichen Kapelle bezahlt.“

Zu meiner Schande muß ich gestehn, daß ich mit Gleichgültigkeit diesen Theil der Abtei durchwanderte. Und doch ruht Shakespeare hier, wenigstens figurirt er mittelst einer Statue und eines Denkmals, die von zwei Vorstellungen in Drury Lane bezahlt wurden. Seine irdischen Ueberreste liegen in der Kirche zu Stratford begraben, wo sein Jahrhundert ihn sterben ließ, ohne sich mehr um seinen Tod als um seine Geburt zu bekümmern. Seltsam, als Zeitgenosse der jungfräulichen Königin Elisabeth, lebte er in einer Epoche, wo die kleinsten Sternbilder geistiger Superiorität in vollstem Lichte strahlten und dennoch hat man weniger Nachrichten von seinem Leben, als von dem des geringsten Hofmannes, und seine Statue drückt nichts aus; das leere Grab, wo nicht einmal seine Asche liegt, sagt nicht mehr als eine Büste in einem Nischenraum. Ueberdies ist der kleine Raum, den man ihm an der Mauer vergönnte, noch durch die Monumente anderer Dichter verengt, die außer dem gelehrten Kreise Londons nicht mehr Ruf haben, als unsere Stammbuch- und Almanachdichter, und dann hat man auch noch Profane dazugelegt. Dieses Amalgam des Ruhms von allen Abstufungen hat nichts Anziehendes. Die Neugierde tödtet die Ehrfurcht. Noch einmal, nur auf den alten Grabmälern des Katholicismus erwacht die Imagination, dort allein fühlt man, was die Vergangenheit Großes und Adreuhendes in sich vereint.

#### Die historischen Denkmäler in Frankreich. \*)

Die Revolution riß Frankreich mit einem Mal von seiner Vergangenheit los; Frankreich begann seine neue Geschichte, indem es seine alte verachtete. Es hatte aber auch in der That schon einige Jahrhunderte her seine

Geschichte mehr; es gab nur eine Geschichte des Hofes, und an diese knüpfte sich das schmerzliche Andenken an alle die schweren Leiden, die das französische Volk zu dem verzweifeltsten Sprünge in den Strudel der Revolution fortgestoßen hatten. Als kam es jedes Andenken an jene Zeit des Unglücks und des Schmach loszuwerden, stürzte es mit unerschütterlichem Muthe die öffentlichen Denkmäler nieder, die es als eben so viele Trophäen des politischen und kirchlichen Despotismus betrachtete; welchen andern Namen verdient aber auch der größte Theil seiner prächtigen Bausäulen aus der Bourbon'schen Herrschaft? Hatte doch die Kunst, die sie errichtete, nicht dem Ruhme der Nation gedient, sondern dem Uebermuthe des Hofes; war sie doch nicht die Tochter des Volkes, sondern die besoldete Dienerin hochmüthiger Despoten, die das Blut der Nation zur Befriedigung ihrer Ländergier verschwendeten, und ihr Gold, um die für so theuern Preis erkaufenen Siege zu verherrlichen. Der Bildersturm der Revolution glückte auch auf deutschen Boden über, und wir wissen, wie viele Verluste an kostbaren Kunstdenkmälern wir zu beklagen haben, ohne daß wir mit den Franzosen gleichen Grund zu gleichem Vandalismus hatten. Bei uns verurtheilten despotische Minister, unter dem Vorwande, die Aufrichtung zu fördern, vielleicht nicht geringere Gräuelt der Verwüstung als die jacobinischen Bilderstürmer. Unter dem Kaiserreiche war die Gegenwart zu glänzend, als daß man den Blick in das Dunkel der Vorzeit hätte zurückwenden sollen. Erst in der ruhmlosen Zeit der Restauration erwachte die Sehnsucht wieder nach der Vergangenheit, wie man denn immer aus gegenwärtiger Drangsal in die schönen Tage verfloßener Zeiten sich gern zurückzückte. Die neue historische Schule der Philosophie und Dichtkunst in Frankreich ist das Resultat der fünfzehn Friedensjahre voll Schmach und Schärme, und der während der drei Juliusstage mitten in der Wuth des Kampfes oft vernommene Ruf: „Achtung den öffentlichen Denkmälern!“ bezeichnet ganz die Richtung, welche die neue Generation gewonnen hatte. Der Sturm auf die Kirchenkreuze im Februar kam in seiner Art mit irgend einer der Verherrlichungen der republikanischen Monarchien verglichen werden. Auf Guizot's Antrag geschah es denn auch, daß während seines Ministeriums ein Generalinspektor über die Kunstdenkmäler des Königreichs ernannt und diese Stelle dem bereits als Schriftsteller in Frankreich rühmlich bekannten Herrn Vitet übertragen wurde, der gegenwärtig in der unten angeführten Schrift das Resultat seiner historischen Nachforschungen in fünf Departementen des Königreichs bekannt gemacht hat.

Die Aufgabe Herrn Vitet's war eine doppelte: er mußte ein Verzeichniß aller Denkmäler aufnehmen, die der Aufmerksamkeits der Historiker und Künstler würdig sind, dann der Regierung die Mittel bezeichnen, um der Zerstörung der geschichtlichen Ueberreste vorzubeugen oder Einhalt zu thun. Indem wir hier die Hauptresultate seiner ersten Dienstreise zusammenzustellen versuchen, glauben wir am Besten unsere Absicht erreichen zu können, wenn wir dieselben unter drei Abtheilungen: Architektur, Sculptur und Malerei, darlegen.

Architektur. — Bei seiner Wanderung durch die Departemente der Oise, Aisne, Marne, des Nordens und Pas-de-Calais, wo in grauer Vorzeit mehrere Könige des ersten fränkischen Königsstammes sich aufgehalten und die letzten Könige aus dem Karolingergeschlechte eine Zuflucht gefunden hatten, waren die Bemühungen Vitet's vorzüglich darauf gerichtet, auf diesem völlig merowingischen Boden einige Spuren der Baukunst aus den ersten Jahrhunderten der fränkischen Eroberung, wenigstens solche, die der Zeit vor dem Jahre 1000 angehören, aufzufinden. Es fanden sich von solchen nur sehr schwache Ueberreste vor. Dahin gehören die Ueberbleibsel einer alten Kirche des heiligen Martinus zu Laon, auf dem Plage der Kathedrale; zwei Altären der Kirche des h. Moriz zu Reims, und vielleicht der Thurm Ludwigs d'Outre-Mer zu Laon, den gegenwärtig die Munizipalbehörde dieser Stadt niederreißen zu lassen begonnen hatte. In diesen Gegenden, wo man zahlreiche Altarstümpfe aus den Merowingergzeiten antreffen zu können vermeinte, wurden doch fast nur lauter römische Denkmäler gefunden; was zu dem Schluß berechtigt, daß die Gebäude der fränkischen Eroberer entweder ursprünglich nur in höchst geringer Anzahl vorhanden waren, oder daß sie allzu wenig dauerhaft, wahrscheinlich meist aus Holz gebaut waren, als daß sie dem Sturme der Zeit oder den Händen der Menschen hätten trotzen können.

Von Denkmälern aus dem ersten Jahrhunderte fanden sich gleichfalls nur wenige vor. Das Bildniß des h. Moriz, einige Kapitelle der Kirche

\*) Sur les monuments, les bibliothèques, les archives et les musées des départements de l'Oise, de l'Aisne, de la Marne, du Nord et du Pas-de-Calais, par M. L. Vitet, Inspecteur général des monuments historiques de France. Paris, de l'imprimerie royale, 1831.

zu Nancy; Regis, das Chorgewölbe und Portal der Kirche zu Trarcy bei Nogon, einige Seitenmauern von St. Remi, und die unzerstörte Kapelle des h. Marius zu Soissons, sind die einzigen Denkmäler aus dem elften Jahrhundert, die Herrn Vitet aufflehen.

Weit zahlreicher sind die Denkmäler aus der ersten Hälfte des zwölften Jahrhunderts, wo durch die Kreuzzüge der Geschmack des Orients in die abendländische Baukunst überging. In Soissons entdeckte Herr Vitet hinter einer Kramhude zwei Arkaden mit Lonnengewölben, die Ueberbleibsel der alten Kirche der Abtei zu unserer lieben Frau und eines der schönsten und glanzvollsten Denkmäler der byzantinischen Baukunst. Die kleine Kirche des h. Petrus, von der nur das Portal und ein Theil des Chors übrig ist, ist gleichfalls ein Denkmal jener wunderlichen und strenggehaltenen Baukunst. Die großen Arkaden des Chors der Kathedrale zu Nogon, die Kirche des h. Petrus zu Soissons, ein großer Theil der Martinskirche zu Laon, das Portal der Kirche im Schloß Comcy und einige Kirchen der Dörfer in der Umgegend von Soissons gehören gleichfalls jener Epoche an. Aber der eigentliche Reichtum von Architektur in den Departementen von Aisne, Aise und Marne besteht in Denkmälern aus dem Ende des zwölften und dem Anfange des dreizehnten Jahrhunderts. Dies ist die Uebergangsepoche von dem Rundgewölbe zu dem Spitzbogenwölbe. Sankt Remig zu Rheims, die Kathedrale zu Nogon mit ihren schwarzen, düstern Thürmen, St. Martin zu Laon und die herrliche Kirche zu Trarcy stammen aus dem zwölften Jahrhundert und deuten die Mischung oder wenn man so sagen darf den Streik beider Baustyle an. Ein Theil von St. Jean: de: Wignes zu Soissons; die Fassade der Kathedrale zu Laon; die Kathedrale zu Sens mit ihrem Thurne, der an die Thürme in der Normandie erinnert; das Schiff und Chor von St. Jales zu Compiègne, die Kirche des h. Ivo zu Braisne, berühmt durch ihre zwölf Königsgräber; das Chor der alten Kirche der Abtei Durscamp, rühren aus der Mitte des dreizehnten Jahrhunderts her, und sind ganz im Spitzbogenstil; aber sie gehören noch der Uebergangsepoche an durch ihre massive und schwerfällige Ausführung, die noch Spuren des Rundgewölbestils an sich trägt.

In das Ende des dreizehnten Jahrhunderts fällt die Blüthe der Spitzbogen-Architektur, und die Kathedrale von Rheims stellt diese in ihrer höchsten Vollendung dar. Wenn Deutschland bewunderungswürdigere Portale und Thürme aufzuweisen hat, so steht das Innere des Chors der Kathedrale von Rheims unerreicht da; „es ist das Parthenon der französischen Nationalbaukunst.“

Mit dem vierzehnten Jahrhundert beginnt der Verfall der mit Unrecht so genannten gothischen Baukunst. Die Kirche des h. Bertin zu Saint-Omer ist eine der erstaunlichsten Schöpfungen dieses prächtigen, aber schon milder strengen Baustyles. Unglücksweiserweise hat man bereits angefangen, sie abzubauen, um auf ihrem Grunde einen Viehmarkt anzulegen. Das Kloster St. Jean: de: Wignes, das aus derselben Epoche stammt, ist auf gleiche Weise bedroht, und dem Stadthause von St. Omer steht dasselbe Schicksal bevor.

Der Charakter der Baukunst im fünfzehnten Jahrhundert ist eine Verschwendung von Ornamenten und eine Ueppigkeit in der Ausführung der einzelnen Theile, wodurch das Ganze einen überladenen und schwerfälligen Ausdruck gewinnt. Herr Vitet führt indes einige Baudenkmäler aus dieser Zeit an, die von blendender Pracht sind; so ein Seitenportal vor Saint Remi, das unter Karl VIII. gebaut wurde, und der südliche Theil der Kirche von Saint-Quentin auf Befehl Ludwig XI. ausgeführt. Die Stadthäuser zu Compiègne, Nogon, Saint-Quentin, Arras und Douai gehören gleichfalls dem fünfzehnten Jahrhundert an. Was die Bauwerke aus der Zeit der Wiedergeburt der Architektur betrifft, so fand Herr Vitet auf dem ganzen Umkreise seiner Wanderung keine Spur davon.

(Schluß folgt.)

### Nachtstücke des Figaro aus Italien.

Die ersten Strahlen der Morgenröthe des 26 Mai vergoldeten — einen Galgen. In schwarzen Uniformen war er im Dunkel der Nacht heimlich aufgeschaffen worden. Die Arbeitsleute waren fertig und standen schweigend umher und betrachteten mit scheuem Blick ihr schreckliches Werk. Fern in einem Winkel stand Ambrosio, in seinen Mantel gehüllt, den

hüt tief in die Augen gedrückt — auf seiner Seele lasteten Gedanken der Vernichtung. — Ein Gemurmel erhebt sich — es zahlt — es sind die Hefen mit ihren Schachtelfarn. Antonio führt aus seinem entsehligen Traume auf und sieht ihn wahr und lebendig vor seinen Augen. Zwei Männer von Soldaten umgeben spürten feierlichen Schrittes einher. Ihre Hände sind gebunden, ihr Nacken ist entblößt. — Was haben sie verbrochen? Der Eine ist stolz und muthig, und der Tyrann ist feig; der Andere ist edel und reich, und der Tyrann ist dahlerig. Sie bestiegen die Leiter; der erstere wendet sich und ruft die leuchtenden Blicke auf Ambrosio gerichtet, mit fester Stimme:

„So bleib den Tyrannen zur Strafe Nichts mehr als Hefen und Galgen. Den Blüthen aber nicht die Gewalt der Meinung und die Eindeit des Willens. Eine Hoffnung setzte ich auf Frankreich. Mein Tod wird meine Mitbürger lehren, fremde Vermittlung zu verabscheuen. Er wird sie lehren, nur auf ihre Arme zu vertrauen. Addio Ambrosio, vivi per vindicare!“

Eine Stunde später brachte der treue Diener Francesco seinem Herrn, der auf dem Schloß von Modena gefangen lag, sein Frühstück. „Neuzeit ist mit Borrelli vor einer Stunde gehent worden“ — ruft ihm die Schilbwaage entgegen.

Es war am 27 Mai, gegen sieben Uhr Abends; tausend Wachtfeuten erfüllten die reichen Prachthallen eines Gefandens des Königs der Franzosen. Er gab ein Konzert. Staatskassen rollten — und Diplomaten und der Adel — Kardinal und Kosenen glitten aus den Wagen und stiegen die breiten Marmortreppen hinauf, geschnitzelt, aufgesteigt, geschnitzelt und durchdrückt. Der Gefandte empfing sie ein Lächeln auf den Lippen, die Freude im Herzen. Die ersten Künstlerinnen des Theaters waren geladen, Argentina und Lordinona; die Sänger der stimmigen Kapelle, die Gunsten des heil. Petrus vermaßten ihre tausenden Stimmen mit den Zaubertönen der Corinalbell, sie sangen die Arie: Gelo di morte io sento. Sie wußten nicht, welche schreckliche Begehung in ihrem Gefange lag.

Morgens um zwei Uhr sang und tanzte man noch zu Rom in dem prächtigen Gemächern des Palastes Colonna, der auf Kosten Frankreichs mit so verschwenderischem Glanze ausgestaltet war für den Herrn von St. Aulaire. Ein Gefandter des Juliusbottes giebt Bälle zu Rom, während man die Patrioten von Rimini, von Bologna und Modena erdroßelt, zu deren Schutz er berufen war.

So gab die Herzogin von Angoulême am demselben Tage, als Portes und seine drei Gefährten unter dem Fallbeile bluteten, einen Ball; und diese absonderliche Kunstfertigkeit ward durch ein Trigramm geschützt, das der spätesten Nachwelt aufbewahrt zu werden verbricht:

Pour les princes français est il un plus beau jour!

On égorge à la Grève et l'on danse à la cour.

### Scenen aus französischen Gerichtssälen.

In der ersten Sitzung der Julius-Missen zu Paris unter Vorsitz des Präsidenten Raubin wurde der Rechtsanwalt Ducros aufgerufen, als Geschworne seinen Eid abzugeben. Bei dieser Gelegenheit entspann sich folgender Wortwechsel:

Ducros. Hr. Präsident, ich glaube mich durch mein Gewissen verbunden, Ihnen eine Bemerkung machen zu müssen. Ich bin aufgefordert, den Eid „vor Gott und den Menschen“ zu leisten. Ich sehe nun hier zwar Menschen, aber ich sehe nicht... ich sehe nicht ein Bildniß Gottes.

Ein Advokat. Gott ist überall.

Ducros. Ich habe keine Bemerkung von Seite des Barreau verlangt. Ich will in meinem Gewissen frei sein.

Der Präsident. Es kommt mir nicht zu, mich mit den Hh. Geschwornen in Diskussion einzulassen. Wollen Sie den Eid ohne alle weiteren Umstände leisten?

Der Generalprocurator. Wenn der Geschworne den Eid verweigert, so werde ich mich in die Nothwendigkeit versetzt sehen, gegen ihn nach dem Kriminalinstruktions-Gesetzbuch auf 500 Fr. Strafe anzutragen.

Ducros. Um den Gerichtsgang nicht aufzuhalten, will ich den Eid leisten.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 177.

26 Junius 1831.

### Der serbische Dichter Symeon Milutinovich. \*)

Symeon Milutinovich ward zu Sarajewo in Bosnien, den 3 Oktober 1791 a. St. geboren. Sein Vater, Milutin, gebürtig aus dem Dorfe Rozansko, Uziier Nahija in Serbien, wurde, nachdem beinahe die ganze Verwandtschaft an der Pest ausgestorben war, von einer Tante aufgezogen, und von dem Groß-Vetter Dragutin nach Sarajewo geschickt, um dort ein Handwerk zu lernen, wo er aber Kaufmann ward. Hier heirathete er Angelija, eine Tochter des Jovan Erdanowich Bajow aus dem Dorfe Erdewitz in Hercegowina, und erzeugte mit ihr den einzigen Sohn Symeon. Im zweiten Jahre Symeons fliehen die Eltern vor der Pest nach Smratin-Selo. Einem Mordanschlag der Türken aufs ganze Haus entgehen sie glücklich, und begeben sich nach Gradatschar, wo sie beim Osman-Arapetan Schutz finden und sechs Jahre ruhig verleben. Endlich verfolgt sie die Pest auch hier, und sie entschließen sich nach der Njematscha, das ist nach Oesterreich, über die Lufatscher Schanze, 4 Stunden Weges von da, zu entweichen. Mit großen Beschwerden und Gefahren setzte Milutin über die Save in der Nacht, geht nach Breb, von da nach Jemlin und nach einiger Zeit nach Belgrad. In Belgrad ward der zehnjährige Symeon in die Schule gegeben, aber durch einen barbarischen gleich dem ersten Tag wegen Nichtsthun („Za bresposlicu“) so tüchtig durchgeprügelt, daß er sich eher den Tod gehen, als je mehr die Schule betreten wollte. Ein Verwandter des Vaters, der den Knaben den verzärtelnden Liebesungen der Mutter entziehen wollte, führte ihn nun nach Segedin, und übergab ihn einem gewissen Damian Alargies in Lehre und Kost, der auch zwei Jahre hindurch den lebhaften jungen Bosniaken mit täglichen Prügelein so fleißig bearbeitete, daß dieser dabei einen großen Theil der Gesundheit zeitweilig einbüßte. \*\*) Noch andere

zwei Jahre verblieb er daselbst in der lateinischen Schule. Im J. 1805 begab er sich nach Karlowitz, und studirte am dasigen Gymnasium drei Jahre lang. Hier ließ er sich im ersten Semester der Poesie einige Fehler jugendlicher Petulanz zu Schulden kommen, die nur einer väterlich strengen Zurechtweisung bedurft hätten; aber die Professoren Gerichitsch und Chranislaw wußten S. Excellenz den Erzthron gegen den Bosniaken dergestalt aufzubezeln, daß Symeon, ungeachtet des Schutzes, den ihm der brave Direktor Wolno angedeihen ließ, mit mehreren andern Studenten, worunter Dawidowich der Zeitungsschreiber, nun Sekretär des Fürsten Milosch in Serbien, ohne Zeugniß aus der Schule und Stadt verwiesen ward, und zehn Korbatschenschläge auf den Weg bekam. Er zog sich nach Jemlin zurück, lernte dort die neugriechische Sprache des Handels wegen, und fand an seinem griechischen Lehrer endlich einen Freund, Rathgeber und Leiter.

Nun fing er an, die Handelskunst theoretisch und praktisch zu lernen. Mittlerweile ward Belgrad bereits 1806 von den Serbiern genommen, und Symeon, dem sein erwählter Beruf wenig zusagte, gelang es, in der Senatskanzlei als Schreiber (pisar, Schreiber oder Sekretär) angestellt zu werden. Hier blieb er bis zum Falle Serbiens 1813. Nachdem Alles verloren war, floh er mit den übrigen Anführern nach Oesterreich, begab sich über Pesth, Wien, Triest, Dalmatien, wo er im Dorfe Strmica drei serbischen Knaben eine Zeit lang Unterricht ertheilte, nach Bosnien, und kam über Grabowo und Kupres glücklich bei seinem Tauspatheren Stojan Despotowich in Sarajewo an. Bald darauf erwachte, durch der Hentzen-Türken Gräueltthaten angeregt, der Heldensinn der Serben unter Milosch Okrenowitsch zu neuen Thaten, und Symeon eilte dem Drange des Herzens folgend, nach Belgrad, wo er auf Verwendung des braven Bulgaren, Priester Radowan aus Sophia, beim serbischen Wladofa (Bischof) als Schreiber angestellt ward. Symeon geht in eine neue Verschönerung gegen die Türken im Herbst 1814 ein, und verläßt den Wladofa, sieht sich aber bald darauf gezwungen, bei einem hergelaufenen griechischen Wädrasten, Danill Phanariot, ehemals Räuber und Panduren, nun Wladofa von Schabaz und

\*) Gegenwärtige Notiz ist, bis auf das Urtheil über die Werke des Dichters und den Bericht über die Reise nach Montenegro, aus der ausführlichen, auf Verlangen der Freunde eigenhändig niedergeschriebenen Selbstbiographie desselben mit kunstschriftlicher Treue entnommen.

\*\*) Noch vor fünfzig Jahren war es, nach der Aussage glaubwürdiger Zeugen, in den serbischen Schulen Ungarns und Slavoniens allgemein herrschende Sitte, die Schüler wegen jeder „Bresposlica“ in sogenannte Salajen, d. i. Sperrbüßer für die Hufe (Rück) einzusperren, und den Schülern gemeiner Leute fünfzig, denen der Honoratioren aber dreißig Ruthen, Stock oder Peitschenhiebe auf

den Hintern oder auch auf die Fußsohlen abzumessen. Bei größern Vergehungen wurden die Kinder bei den Säßen aufgebunden, und mit Ruthen über den Bauch gestreift. Solche Operationen wurden täglich vorgenommen. (Anm. des Epitaphiars.)



Ujter, als Schreiber Dienst zu nehmen. Das Verhältniß des „Dellipapas“ (närrischen Pfaffen, so wurde er von den Türken genannt) zu einem siebenzehnjährigen griechischen mädchen schönen Jüngling, dem Opfer der viehisch-schändlichen Lust und bald auch der sündetollen Wuth dieses scharitisch-sonstigen Türken-Dreiwisches, und Judas Ischariotes in einer Person, mag man bei Milutinowics selbst nachlesen. \*) Der Bladska nimmt, als der letzte Ausstand losbrach (1815), heimlich die Partei der Türken, sperrt sich mit ihnen in einer Verthanzung bei Baljemo ein, und behält den Epma, dem er schon früher unter dem Verwand eigener Rathsherholung das Geheimniß der Hinneigung zu den Patrioten entlockt hatte, unter wackelnden Augen bei sich, der auch keine Gelegenheit zu entweichen fand. Nachdem die Türken die Schanze verlassen, und der Bischof nach Zwornik sich begeben, verließ ihn hier Epma, und floh über die Drina nach Serbien zurück, wo er in der Nähe des Klosters Radomasknica mit einer Schaar von Walbrittern verweilte, bis der Krieg geruht. Nach Bezwingung hartnäckiger Krankheiten, ward er auf neue Schreiber beim Nationalsenat in Belgrad. Von da machte er eine Reise nach Kraljemo (Krajoma) in der Walachei; um seinen Vater aufzusuchen, der inzwischen auf einem andern Weg nach Belgrad zurückgekehrt, und von da nach Vesserabien ausgewandert war. Mißmuthig geht Epma nach Wibin, um dort dem Vater nachzusehen oder Weiteres abzuwarten; die Noth zwingt ihn, hier bei einem Türken, Aufseher des Gartens des Pazwan Oglu, Gärtnergehilfe zu werden. Zu Tausenden trug er Gurken auf den Schultern zum Markte, und ward bald darauf seines Gärtner talents wegen zum Feld- oder Melonen-Garten-Aufseher (Postandschi) befördert. Im Herbst 1816 wurde er mit den Christen in Wibin näher bekannt. Sie wählten ihn zum Lektor, gaben ihm Schule und Kinder, und darin verstrich der Winter.

\*) Dellipapas kam als griechischer Priester nach türkisch-Ershatra, war hier Pandur beim Reizep Pascha, hierauf Antichascha über die Panduren des Pascha gegen die Serben und Russen. Kurz darauf drängte er sich dem Belgrader Bischof auf, den er als Protosynael ganz beherrschte, und sich den Titel schloß. Reizep nahm ihn mit sich nach Konstantinopel, und bald darauf kam er mit einem großherrlichen Herrn als Bischof von Schabac und Ujter in Serbien an. — Ueber diesen Dellipapas, oder richtiger Diabotopapas, enthält Wut Stephanowics Karadzic's Danica 1827. 115 — 116 die interessantesten Nachrichten, woraus wir nur noch beifügen wollen, daß er nach der Wendung der serbischen Sache zum Bessern als Metropolit von Serbien, über Oesterreich und die Walachei nach Konstantinopel emwich. — Wir danken Gr. Hochgeheiligheit in ihrem neuen Aufenthaltsorte folgende Stellen aus den Byzantinern zum fleißigen Nachlesen empfohlen: Theophanes ed. Ven. 120, Codrenus ed. Ven. 291., Joa. Malalas ed. Ven. II. 58. (Num. des Epitonators.)

(Schluß folgt.)

## Ausflüge am schwarzen Meer.

### 2. Reise längs dem Kuban nach Zelatrinobar.

(Schluß.)

Nur einem solchen Befehl verdankten wir die Möglichkeit, die barometrische Nivelirung des Landes zwischen dem schwarzen

und Azowschen Meere längs des Kubans wo man so vielen Gefahren ausgesetzt ist, in's Werk zu richten. Wir fanden bei den Kosaken nicht allein eine gute Aufnahme, sondern auch jeden möglichen Eifer, die Hindernisse, die sich unserer Reise entgegenstellten, zu beseitigen. Ein Flächenraum von 60 Wersten quer über die Niederungen war größten Theils überschwemmt und das Wasser an manchen Orten so tief, daß es unsren Pferden bis an den Gurt ging, und dieselben ihren Weg oft schwimmend zurücklegen mußten; unser Wagen drohte jeden Augenblick wegen des oben aufgeschichteten Gepäcks umzuschlagen, woran ihn nur die zu beiden Seiten reitenden Kosaken hinderten. Ein Versuch über den Kalans zu setzen, der ungewöhnlich hoch angeschwollen war, hatte kurz zuvor der Post vier Pferde gekostet, die in den Wellen ertranken; man war hiedurch vorsichtiger geworden, und hatte Anhalten getroffen, um jede Gefahr zu vermeiden. Menschen und Gepäcke wurden auf einem Boote übergesetzt; die Pferde schwammen lebig neben her, und nachdem sie auf dem jenseitigen Ufer angekommen waren, zogen sie den Wagen mittelst Seilen, die man von einem Ufer bis zum andern gespannt hatte, leicht hindüber.

Nachdem wir so glücklich einen Uebergang dieser Art bewerkstelligt, konnte uns der Anblick des Gerüsts mit dem Wachtthauschen des Kosaken nicht anders als erfreulich seyn, weil sich daraus auf die Nähe einer Redoute schließen ließ, wo wir uns Ruhe und Erholung versprechen durften. Die Offiziere der Kosaken nahmen uns so gut auf, als es in ihren Kräften stand, sie theilten mit uns ihr frugales Mahl, und für die Nacht überließen sie uns ihr kleines Zelt, unter welchem man unmöglich den Bissen der Schnacken entgehen konnte selbst im wachen Zustande. Diese Zelte sind von Leinwand oder grobem Musselin, zwei bis drei Fuß hoch und an zwei in die Erde geschlagenen Pfählen befestigt. Fast alle Kosaken waren mit solchen Zelten versehen und da im Sommer Jedermann unter freiem Himmel schlief, so hatte die Redoute das Ansehen eines kleinen unregelmäßigen Feldlagers, in dessen Mitte die Pferde standen, umgeben von angezündeten Grashäufen, durch deren Rauch man die Thiere gegen die Stiche der Pferdebremsen sichern will.

Mit Vergnügen erinnern wir uns eines Abends, den wir auf der Staroredoute bei einem Kosakenobrist zubrachten; er nahm uns so freundschaftlich auf, daß wir ganz darauf vergaßen, daß wir am folgenden Tag wieder wie Tags vorher unsern Weg durch kaltes Wasser fortsetzen mußten; seine kleine Wohnung war so bequem eingerichtet, daß wir fast nicht mehr daran dachten, wo wir uns befanden, hätte eine nächtliche Scene uns nicht wieder daran erinnert. Nach dem Abendessen führte uns der Obriß in den Hof, wo man zunächst an den brennenden Grashäufen Sitze bereitet hatte, und das Schauspiel begann, sobald die Gesellschaft Platz genommen hatte. Aus einer dichten Rauchwolke tönnte der Klang zweier Geigen hervor, die von den melancholischen Melodien der Nationalgesänge bald zu lustigen Tanzweisen übergingen. Anfangs setzten sich bloß einzelne Kosaken in Bewegung, bald aber rief der ermunternde Zuspruch des Obristen eine noch größere Anzahl in den fröhlichen Kreis, und endlich wurde die Munterkeit so allgemein, daß aus dem Dunkel der Nacht plötzlich auch hässliche Gesichter zum Vorschein kamen, die sich in den Tanz mischten, ohne dabei den Ernst

ihrer Jägers abzuliegen. Der schwache Schimmer, der diese Gruppe in einer sehr dunkeln Nacht beleuchtete, die Waffen und Pferde umher, der eintönige Ruf der Schildwachen, der von Zeit zu Zeit die Musik unterbrach, und die Vorsichtsmaßregeln jeder Art, die man traf, um gegen einen nächtlichen Ueberfall gesichert zu bleiben, dies Alles gab der Scene eine Mischung von nachdenklichem Ernst und sorgloser Heiterkeit, die ungeachtet ihres Gegensatzes den Soldaten doch so gewöhnlich sind.

Ueber Koppel hinaus verläßt die Poststraße die Linie der Schildwachen, und führt auf die höher gelegene Steppe, auf der sie bis nach Jekaterinodar fortfließt, wo sie sich von Neuem dem Kaukas nähert. Dieser hat sich dort durch ein Thal von hohen Ufern gebrochen, doch hat er noch immer ein sumpfiges Bett, das noch breiter ist, als das, welches er bei seinem Austritte einnimmt. Die Steppe ist wenig angebaut; auf einen Flächenraum von 80 Wersten, den man durchwandert, stößt man auf nicht mehr als vier Dörfer, die von Erde oder bloß aus Lehm errichtet, und nach Verhältnis ihrer Größe von sehr kleinen Grundstücken angebauten Feldes umgeben sind. Die Hauptbeschäftigung der Einwohner scheint die Viehzucht zu seyn; die Heerden finden in der Ebene eine reiche Weide, die ohne große Mühe erzielt wird; denn gleich den Bergbewohnern des Kaukasus, zünden sie im Herbst jenen Theil der Steppe an, der im Sommer wieder abgehütet noch gemäht worden ist, und im folgenden Jahre finden sie hier herrliches Gras; zuweilen säen sie während des Winters ihr Getreide in diese ausgebrannten Strecken.

## Die historischen Denkmäler in Frankreich.

(Schluß.)

Skulptur. — In Frankreich war man bis jetzt kaum noch von dem Vorurtheile zurückgekommen, daß von den Zeiten der Antike bis auf Franz I in Europa von plastischen Werken nicht die Rede seyn könne. In dieser irrigen Ansicht, bei welcher man die große und herrliche Bildhauerschule des Mittelalters völlig übersehen oder verkannt, wurde man zum Theil durch die Eitelkeit der Skulpturen aus jener Zeit verleitet. Die Bildwerke sind noch mehr durch die Unbill der Zeit gefährdet, als die massigen Gebäuden der Architektur. Nicht bloß durch den Protestantismus und die Revolution, die beide als Ikonoklasten hervortraten, wurde eine unermessliche Zahl von Statuen vernichtet; diese sind größtentheils an den Außenwänden der Kirchen angebracht, insbesondere an Portalen, und deshalb zum Theil der Wetterseite, dem Regen und Winde, dem Steinfraß und den Stürmen ausgesetzt; wodurch sie allmählich zerstört oder zerstört worden sind.

Das älteste und zugleich roheste Denkmal der Skulptur fand Herr Biot in einem Taufstein des neunten Jahrhunderts, der sich in einer alten Kirche in Saint-Bernard, bei Reims, befindet, und auf welchem die ganze Leidengeschichte abgebildet ist. Einen andern Taufstein, aber aus dem Ende des zwölften Jahrhunderts, fand er in der Kirche von Tracy. In Saint-Denis sieht man an den untern Wänden der Kathedrale Steinplatten, auf denen Schlangen, Meerweiber, Fragmente des Thierkreises, Gott der Vater in der Erschaffung der Welt begriffen, Ritter, Pilgrime u. s. w. abgebildet sind. Ein anderes Basrelief von großer Schönheit ist noch zum Theil erhalten zu sehen an der Gesangsstätte zu Coucy. Es stellt die Heldenthat eines aus dieser Familie, Enguerrands I dar, der mit einem Löwen kämpft. Das Ungeheuer, gegen das der tapfere Ritter seine Kraft versucht, erinnert durch seine schöne Gestaltung an die Löwen, die man in Griechenland an dem Thore von Mucens erblickt. In Reims in der Martinskirche sieht man das Grabmal und die kolossale Bildsäule eines desselben Enguerrand in seiner Waffenausstattung hingestreckt. Eine fesselnde Legende knüpft sich an dieses Denkmal. Die Menge von dem

Bistum des heil. Martin verweigerten der Leiche des Entsetzten, der selbst bei seinen Lebzeiten manche Unbill zugefügt haben mochte, die Aufnahme in den geweihten Boden ihrer Kirche. Die Nachbarnmänner des Löwenkämpfers streuten sich darum ein ganzes Jahrhundert lang mit den hartnäckigen Widern und diese ganze Zeit über blieb das Grab vor der Pforte der Kirche. Endlich gezwungen nachzugeben und dem verhassten Enguerrand, der ihnen auch im Tode noch keine Ruhe ließ, aufzunehmen, rissen die wüthenden Mönche die Vorderseite ihrer Kirche nieder und bauten die einzige Kapelle weiter vorwärts über den Grabstein hinaus. Diesen neugewonnenen Raum aber theilten sie nicht ein, so daß ihr Feind dennoch in ungeweihter Erde liegen blieb.

Einige Figuren aus dem vierzehnten Jahrhundert schmücken das Portal dieser Kirche. Herr Biot bemerkte in derselben Stadt noch eine herrliche kleine Statue der heil. Jungfrau aus dem dreizehnten Jahrhundert, die aber ganz verunstaltet ist und benutzt wurde, um daran eine Straßentafel zu befestigen. In Soissons fand er in dem Drieck, das sich über dem Portale von St. Jean des Vignes erhebt, eine Reihe kleiner Statuen, die höchst geruch und armuthsvoll in Stein gehauen sind. In der Kirche St. Remis zu Rheims tragen sechs Säulen des Schiffes statt der Kapitälchen kleine Figuren in sitzender Stellung.

Bei dem Besuche der Kathedrale von Rheims aber war Herr Biot so glücklich, den wichtigsten plastischen Fund zu machen. Das Portal wurde gerade angefertigt, wodurch es ihm möglich wurde, auf einem dazu errichteten Gerüste bis zur halben Höhe der Fassade hinaufzusteigen. Hier fand er in Vertiefungen mit Spiegeln eine Menge Basreliefs und Statuen, die dem Auge von unten hinauf kaum sichtbar und von auswärts geigneter Meisterhand geschaffen sind. Gewänder und Styl verrathen ihre Abkunft aus dem dreizehnten Jahrhundert, dem goldenen Zeitalter der nationalen Plastik. Herr Biot, in dem üblichen Eifer, die großen plastischen Meister, deren Meister die Kathedrale von Rheims mit so schätzbaren Werken ausschmückte, und überhaupt die Künstler des dreizehnten Jahrhunderts wieder in ihr Recht einzusetzen, schlägt dem Ministerium vor, das gegenwärtig errichtete Gerüste zu beseitigen, die schönsten Statuen abzugeben und die Abgüsse derselben in den Museen, in den Säulen der schönen Künste und in den Zeichnungsschulen der Departements aufstellen zu lassen. Mit Recht hofft er, daß so durch das Studium der nationalen Plastik ein vollständiger Geist geweckt, und der ewigen Wiederholung der antiken Vorbilder durch eine todt mechanische Nachahmung gesteuert werden könne. Wenn es wahr ist, was Herr Biot von den Versammelungen der Statuen am Portal der Kathedrale zu Rheims bei Gelegenheit der letzten Ordnung im Jahr 1824 erzählt, so hätte sich Karl X außer dem Beinamen des fahlen und einsichtigen auch noch den des Ikonoklasten verdient. „Die Kräfteleuten“, sagt Herr Biot, „die im Jahre 1824 beauftragt waren, in der Kathedrale von Rheims die nöthigen Vorbereitungen zur Ordnung zu machen, ließen an beiden Thürmen eine Stelle befestigen, und in daran angebrachten Schreien fünf oder sechs Mauerer herabsteigen, um mit Hämmern alle Köpfe der Heiligen herabzuschlagen, die sie erreichen konnten. Man fürchtete, der Kanonendonner und das Brechensgeschrei des Volkes möchte die Lust so erschüttern, daß einem oder dem andern Heiligen der Kopf wackelig werden und auf das gesalbte Haupt des Königs herabstürzen könnte, wenn er in die Kirche trat. Durch diese harte Vorsicht für die Legitimität kamen einige hundert Heilige um ihre Köpfe, die unten auf dem Pflaster zerstreueten.“

Eine andere Art von Denkmälern, aus denen man die Stufe der bildenden Kunst des Mittelalters kennen lernen kann, sind die Siegel an den Urkunden jener Zeit. Es läßt sich an ihnen erkennen, daß die größere oder geringere Vollkommenheit des Grabsteins gleiches Schicksal mit dem Werthe der Skulptur und der Baukunst hieß. Im zwölften Jahrhundert findet man durchgehend eine Einfachheit der Zeichnung, die wie ein durch Herkommen oder Vorschriften der Schule angenommener Typus beibehalten ist; im dreizehnten Jahrhundert herrscht eine freie und reine Zeichnung, Zierlichkeit und richtiges Maas in den Einzelheiten vor, im vierzehnten Uebertreibung des Stils, Uebertreibung und Ueppigkeit in den Nebensagen, im fünfzehnten übertriebene Verfeinerung, gefuchte und bizarre Ausführung. Auch dieser Zweig mittelalterlicher Kunst erlangte nicht Biot's Aufmerksamkeit. Die Archive und Sammlungen, die er in den Städten Laon, Combray, Reims, Arras und Saint-Denis untersuchte, gaben ihm

Verlege für diese Ansicht von den Stufen der Kunst in den gedachten Zeitaltern.

**Malerei.** — Auch die Malerei des Mittelalters blieb nicht von dem Geschicktheil des Herrn Wiet ausgeschlossen. Fast nur auf den gedruckten Stoffen, auf Glas, Holz und Pergament, hat das Mittelalter seine schönsten Werke des Pinsels, die an sich schon hübsch und vorzüglich sind wie der Wechsel des Lichtes und der Farbe, den sie nachzuahmen streben, auf uns vererbt. In Frankreich ist diese Epoche der Kunst so gut als unbekannt. Die Vorläuferin der Malerei unserer Tage, die Fresco- und Glasmalerei konnten bis in die neueste Zeit als verlorne Künste betrachtet werden. Nur in den Pflasteren und Mosaiken, einige Heilbräucher abgerechnet, sind uns diese kostbaren Ueberreste einer glühenden Farbengebung, wie sie kaum der Palette eines unserer neuern Künstler entquilt, aufbewahrt worden. Indes bestehen neben diesen Sinn- und gewandten Miniaturgemälden auch große und erhabene Schöpfungen des Pinsels in Wand- und Deckengemälden der Kirchen und Episköper, an denen die damaligen Künstler Gold, Krabellen und Figuren in reichem Maße verwendeten. Vom sechsten bis zum neunten Jahrhundert hatte diese Freude an prachtvollen Farben einige Fortschritte gemacht; seit dem Kreuzzügen aber wurde der Geschmack daran vorherrschend. Die Farbkunst erlebte des Orient lebte in den Episköpern und Kirchen des Abendlandes wieder auf. Das Licht des Tages selbst mußte in buntem Farbenspiel durch gemalte Glasfenster in die Gebäude strahlen. Herr Wiet hat in seinem Werke die Ueberreste dieser mittelalterlichen Malerei als in ihre leisesten Spuren verfolgt. Hier das Verzeichniß der Gebäude, an denen er noch dergleichen fand: 1) das Portal der Kathedrale von Sens; 2) das Portal der alten Kirche der Minderbrüder zu Compiègne; 3) mehrere Partien der Kathedrale zu Reims; 4) die Ruinen der St. Peterkirche zu Soissons; 5) eine Pforte mit Bildwerken aus dem 14. Jahrhundert und vollständig gemalt an dem Kloster von St. Jean-de-Vignes zu Soissons; 6) das Portal von St. Ivo zu Braine; 7) mehrere kleine Statuen der Kirche des heil. Remigius zu Rheims; 8) die Ruinen von St. Bertin zu St. Omer; 9) das Portal der Martinikirche zu Laon. Aber die Ruinen des bewunderungswürdigen Schlosses von Coucy sind es, besonders das Innere seiner vier schönen Thürme und des kolossalen Schlossburses, der sich mitten unter ihnen erhebt; wo die kostbarsten Ueberreste jener Vertheilungsmalerei zu finden sind. Hier erblickt man Kassetten, goldene Felber, Blumengewinde und fantastisches Laubwerk — Alles in einem so ungeheuren Maßstab, daß diese Ornamente selbst an den gigantischen Gewölben den größten Effekt hervorbringen. Diese prachtvollen Reste des Mittelalters überraschten Herrn Wiet dergestalt, daß er den Entschluß faßte, diesen Ueberresten eine Bemühung zu widmen, deren man bisher nur die antiken Kunstwerke würdig hielt: er will ihre Wiederherstellung versuchen.

In Valenciennes fand Herr Wiet auf den Kornböden des Stadthauses ein alterthümliches Denkmal anderer, aber nicht minder kostbarer Art; es ist eine der bewunderungswürdigen Tapeten, die im fünfzehnten und sechzehnten Jahrhunderte den Ruhm der flandrischen Webereien ausmachten. Derselbe stellt ein Turnier vor; die Kostüme sind aus den Zeiten Maximilian; wahrscheinlich wurde sie gegen das Jahr 1500 gewirkt. Zu Rheims sah Herr Wiet noch eine große Anzahl anderer Tapeten aus derselben Zeit, die gebildet der Kathedrale und der Kirche des heil. Remigius. Außerdem fand er im Episköper dieser Kirche auch große gemalte Leinwandvorhänge, die wahrscheinlich den Tapetenverfertignern als Muster dienten. Diese Gemälde sind vom höchsten Werthe und ausgezeichnete Meisterwerke. Wahrscheinlich kamen sie aus der Mitte des fünfzehnten Jahrhunderts. Herr Wiet fand ferner, daß sie an einem Orte aufgestellt sind, wo sie in wenigen Jahren von der Feuchtigkeit bis auf die letzte Spur zu Grunde gerichtet werden würden.

Außer den Denkmalen der Baukunst, der Sculptur und Malerei, die den Hauptinhalt der vorliegenden Schrift ausmachen, besuchte Herr Wiet auf seiner Reise auch die Bibliotheken und Archive, von denen Erzeugnisse er zahlreiche Nachrichten giebt. Mit vieler Umsicht und Sachkenntnis vertritt er sich über die Art und Weise, wie dieselben zum allgemeinen Besten am zweckmäßigsten eingerichtet werden können. Ueberhaupt hat Hr. Wiet Frankreich mit einem Werke beschenkt, das eine wesentliche Lücke in der französischen Kunstgeschichte ausfüllt und dem Geschichtsforscher wie

dem Freunde alterthümlicher Kunst einen reichen Schatz bisher unbekannter Mittheilungen eröffnet.

### Vermischte Nachrichten.

Schon seit vielen Jahrhunderten stürzt sich der atlantische Ocean bei den West- und Nordwestwinden mit der größten Gewalt auf die Westseite von Nedex, und hat im Laufe der Zeit ungeheure Wäldungen, Städte, Häfen, Dörfer, angebautes Land verschlungen oder mit Sandbergen überdeckt. So sind Neulemagus, der Wald von Lesparre, die Insel Antrea, das alte Soulac, die Ortschaft Aitien und eine Unzahl anderer kleiner Niederlassungen verschwunden, und gegenwärtig bietet das Seegefilde von Nieder-Nedex nichts als eine nackte öde Küste dar, die von Dänen durchschnitten ist, auf denen ein junger Aflung von Nichtegebild zu wuchern begonnen hat. Bismarck erstreckte sich das alte Soulac weit über seine Kirche hinaus gegen Westen hin, gegenwärtig wird sie abwärts abwärts schüttet und wieder aufgedeckt von den nach Osten vorrückenden Dänen; schon befindet sie sich ganz nahe am Meere und wird in kurzem völlig von ihm verschlungen sein. Gegenwärtig aber droht einem Theil der Erbzunge zwischen der Gironde und dem Meere durch den Andrang des letztern zwischen der Pointe de Graves und Soulac große Gefahr. Einer Ortschaft, les Huites genannt, steht es bevor, in kurzem von den Fluthen verschlungen zu werden; man fürchtet sogar, das Meer könnte den Damm der dreifachen Dünenlinie durchbrechen, die Ebene von Soulac überschwemmen und sich mit der Gironde vereinigen; so daß der Landstrich von Verdun und Pointe de Graves eine Insel bilden würden, die der nach Danville's Hypothese früher im Ocean gestandenen Insel Antrea gleichen würde.

Die Nachricht von der Julirevolution gelangte nach Pondichery erst in der Nacht vom 2 auf den 3. Dezember. In dieser Nacht wüthete dort gerade ein Orkan, wie man sich seit Menschenedenken keines erinnert. Die Gassen der Stadt waren zu Strömen geworden, das Meer war aus seinen Ufern getreten und überfluthete die Promenaden des Quai's. Am andern Morgen herrten entwurzelte Bäume, welche die Stadt mit ihren Schatten umgeben hatten, die Straßen. Alle Kabanen der Indier waren eingerissen. Die Neuigkeit von der französischen Revolution wurde allgemein mit der größten Freude aufgenommen. Dagegen der Staatshalter keine offizielle Nachricht erhalten hatte, so ließ er doch am 16. Dezember schon die dreifarbige Fahne aufpflanzen. Die Bürger machten Zusammenkünfte für die Verwundeten der Julitage und die Witwen und Waisen der Gefallenen. Zu ihrem Andenken wurde ein Leichenfest gefeiert. — Auch zu Madras und Calcutta wurde diese Nachricht mit der höchsten Freude vernommen. Zu Calcutta fand ein Festmahl von mehr als fünfshundert der vornehmsten Einwohner statt. Eine für die Opfer der glorreichen drei Tage veranstaltete Sammlung trug 2610 Rupien ein. \*) Die Namen Lafayette, Laffitte, Dupont de l'Eure, des Herzogs von Coisfont, Dillen Barrot ihnen bis zum Ganges wieder; die zu Madras erscheinende englische Zeitung enthält täglich Artikel zum Lobe dieser edlen Bürger.

Die phrenologische Gesellschaft zu Paris hat den Kopf des Bischofs Gregoire in Gips abgipfen lassen. Der Schädel des Versessenen zeigte die Organe der Gier, der Ideosophie und der Festigkeit in einer merkwürdigen Ausbildung. Das Organ des Stolzes fehlte ganz. Die Standhaftigkeit, mit der Gregoire im Laufe von fünfzig Jahren die Sache der Regier und Juden und aller Unterdrückten verfolgte; die unerschütterliche Unabhängigkeit, die er seinen religiösen und politischen Glauben machte, das Mal die Ehre Galls nicht zu spenden.

Zu Paris sah man Valentin Wernard, einen Patrioten des Julius, der in jenen Tagen drei Mal verwundet wurde, am 7. Januar auf dem Platz des Justizpalastes — am Pranger ausgestellt. Das Verbrechen des Unglücks bestand in Widerständigkeit gegen die Nationalgarde. Erwacht, daß die Exekution nicht zwei Monate später vorgenommen wurde, so wählte er doch mit dem Jahrestage der glorreichen Revolution selbst zusammengetroffen.

\*) Das Ausland wird in einer seiner nächsten Nummern Nachricht von der bei dieser Gelegenheit statt gefundenen Fest gegen.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 178.

27 Juni 1831.

### Denkwürdigkeiten einer malayischen Familie. \*)

Nachstehende biographische Notizen, scheinen von Zeit zu Zeit, so wie die Begebenheiten sich ereigneten, von dem jedesmaligen Haupt der Familie, deren Geschichte sie enthalten, niedergeschrieben und von einem der jüngeren Söhne, dessen Name La-uddin, sich am Ende des Manuscriptes findet, geordnet und geschlossen worden zu seyn. Das Datum ist nicht beigesetzt, allein da der Name des Engländers, auf dessen Wunsch die Handschrift gefertigt wurde, bemerkt ist, und da man weiß daß dieser um das Jahr 1788 Statthalter in dem Distrikt war, wo der Schreiber dieser Nachrichten seinen Wohnsitz hatte, so ist seiner Mangel hiedurch hinreichend ergänzt. Bedeutender hingegen ist der Umstand, daß sich im ganzen Manuscript keine Angabe der Jahre, in welchem die verschiedenen Ereignisse vorfielen, findet, obgleich die Zeiträume zwischen jedem derselben genau bemerkt sind; doch auch hier ist größtentheils durch die zufällige Erwähnung öffentlicher Begebenheiten \*\*) geholfen, nach denen sich bestimmen läßt, daß die ereignisvollste Periode dieser Erzählung sich zwischen den Jahren 1756 bis 1766 zusammendrängt, wo Herr Carter, dessen Schutz die Familie suchte, bei der Regierung von Bengalen angestellt war.

Ohne allen Anspruch auf politische oder literarische Wichtigkeit, fehlt es diesen Denkwürdigkeiten doch keineswegs an Interesse, welches dadurch erhöht wird, daß die Feder eines Eingebornen es ist, die hier eine treue Schilderung malayischer Sitten und Gewohnheiten entwirft, wodurch die Darstellung lebenskräftiger und man kann sagen, dramatischer ward, als ein Fremder sie zu geben im Stande gewesen wäre.

Das Manuscript kam im Jahr 1791 nach England und erhielt von dem Uebersetzer, der damals mit Ausarbeitung eines malayischen Wörterbuchs beschäftigt war, die Gestalt, in der es unter dem angeführten Titel im vorigen Jahre zu London erschien. Persönliche und politische Rücksichten, unter welchen letztern die damaligen Mißbilligungen zwischen den englisch- und holländisch-ostindischen Compagnien die bedeutendsten waren, sind die Ursachen der so lange

verzögerten Herausgabe dieser Denkwürdigkeiten, die wir jetzt unsern Lesern im Auszug mittheilen.

Ein Malape, geboren zu Bapang \*) im Königreich Menangkabau, bezeichnet durch den Namen Rathoda Makuta, unternahm eine Handelsreise nach Java. Nachdem er sämtliche Häfen dieses Landes befahren hatte, besuchte er die Insel Karimata, zwischen Passir und Banskhar \*\*) gelegen, wo er eine zahlreiche Niederlassung malayischer Familien fand, die hierher gezogen waren, theils weil sie den Platz ihren Handelsunternehmungen gelegen fanden, theils wegen eines Gerüchtes von Goldminen, welches damals bei den Eingebornen im Umlauf war. Da nun Makuta sich überzeugte, daß hier der Ort sey, wo man in Ruhe seinen Geschäften leben könne, so ließ er sich auf der Insel nieder und heirathete. Kaum drei Jahre nach seiner Ankunft erschien eine Flotte (von Prams, Kriegsfahrzeugen) aus dem Lande der Bugis (Celebes), von Panglima Luasah befehligt vor der Insel und eröffnete sogleich die Feindseligkeiten, da der bekannte Wohlstand der Bewohner, der plünderungssüchtigen Mannschaft reiche Beute versprach. Einen Monat lang wurden die Angriffe der Flotte abgeschlagen, da jedoch die Angreifenden immer neue Unterstützung erhielten, so mußten sie endlich siegen und den Einwohnern blieb nichts übrig als Flucht zur See oder nach dem Innern des Landes. Rathoda Makuta schlug den ersten Weg ein; er bestieg ein Pram, segelte bei Nacht und entkam glücklich nach Tapan im Lande Banskhar (Borneo).

Hier gebar ihm sein Weib, ungefähr ein Jahr nach seiner Ankunft, einen Sohn, den er Juki Tapan nannte. Als der Knabe drei Jahre alt war, beschloß Makuta einen andern Aufenthaltsort zu wählen, um im Fall seines Todes das Kind nicht hilflos in einem Lande zu lassen, wo er weder Freunde noch Verwandte hatte. Er baute daher ein Schiff, besetzte es und ging mit seiner Familie nach Lampong \*\*\* unter Segel. Sie stiegen in Pia-

\*) Ein Ort, wenige Meilen südlich von Padang, an der westlichen Küste von Sumatra.

\*\*) Hafen von Borneo; allein die hier beschriebene Lage paßt eher auf Pulo Laut als auf Karimata, welches auf der westlichen oder entgegengeetzten Seite der großen Insel liegt.

\*\*\* Ein Distrikt, der die äußersten südlichen Punkte von Sumatra in sich begreift; allein gewöhnlich wird dieser Name einer Bai zwischen der Sunda und Samangra Straße beigesetzt.

\*) Memoirs of a malayan family, written by themselves, and translated from the original by W. Marsden. London 1831.

\*\*) Vordiglich die Eroberung der englischen Niederlassungen in Sumatra durch ein französisches Geschwader unter dem Grafen d'Estaing, im April 1760, und deren Wiedereroberung im folgenden Jahr.

bong \*) aus Land, wo sie eine Anzahl Malayen unter der Herrschaft eines Pangeran (eingebornen Häuptlings eines Distrikts) fanden, der seine Bestallung als Pangeran Surabawa vom Sultan von Bantam (Java) erhielt. Nachdem Makuta dem Pangeran seine Aufwartung gemacht und ihm seine Schicksale, an denen dieser vielen Antheil zu nehmen schien, erzählte hatte, sagte der Pangeran: „Nathoda \*\*) du wirst klug handeln, wenn du in meinem Land dich niederlässest und dein unstätes Leben aufgibst, denn du bist nicht mehr jung, und deine Neigung zu Speculation und Gewinn betreffend, so gibt der Handel zwischen diesem Platz und Bantam dir Gelegenheit genug sie zu befriedigen.“ Makuta nahm den Vorschlag an, schiffte seine Waaren aus und baute nahe der Mündung des Flusses Plabong ein Haus, in welchem er sich förmlich als Kaufmann etablirte. Hier mußte er sich durch Leutseligkeit und Offenheit in Wort und That die Zuneigung der Eingebornen sowohl als der Malayen zu gewinnen, die sie ihm, während seines ganzen Aufenthaltes unter ihnen, auf mannichfache Art bewiesen.

Als sein Sohn das nöthige Alter erreicht hatte, unterrichtete er ihn in den Grundsätzen der Religion und im Schreiben, und ließ ihn dann sieben Jahre lang reisen. Der Vater, der nach Verlauf dieser Zeit, bei seinem vorgeordneten Alter den Sohn nicht mehr auf so lange Zeit von sich lassen wollte, wünschte daß derselbe künftig nur kleine Handelsreisen von Plabong nach Bantam, wohin er Ladungen Pfeffer führen könnte, machen und seine übrige Zeit dem Anbau des Reis widmen möchte. Tapan fügte sich diesen Wünschen, und da ungefähr ein Jahr später ein Geschlechtsname ihm verliehen wurde, so unterschied man ihn von da an durch den Namen Nathoda Muda.

Nach ein bis fünf Jahren ward sein Vater von einer gefährlichen Krankheit befallen; er ließ den Sohn an sein Lager treten, und richtete folgende Worte an ihn: Mein Kind, Frucht meines Hergens, Licht meiner Augen, bewahre als ein heiliges Verwächtniß die Lehre die ich dir jetzt gebe. Wenn der Allmächtige über mich gebietet, und Du durch meinen Tod Dein eigener Herr wirst so hüte Dich ja vor Allem Schulden zu machen. Reichen Deine Fonds für Deine Speculationen nicht aus, so fälle Bauholz in den Wäldern, fange Fische in der See, verkaufe beides und gründe Dir so ein Kapital, nur mache nicht leichtsinnig Schulden, weder bei dem Sultan, noch bei der Compagnie, noch bei irgend Jemand; beherzige diese Lehre, theurer Sohn. Bald nach diesen Worten starb Nathoda Makuta und Nathoda Muda hielt des Vaters Lehre heilig und handelte stets darnach.

Drei Jahre nach diesem Vorfall heirathete er, nach der Weise die man Semanda \*\*\*) nennt, ein Mädchen von Samangla, das einzige nachgelassene Kind des Nathoda Wadula. Zwei Jahre nach

dieser Heirath als er von einer Reise nach Samangla zurückkam, sagte er zu seinem Weib, wenn sie Sehnsucht nach ihrem Vaterlande habe, so sey er bereit sie dahin zurückzuführen; da diese nun versicherte daß ihr nichts angenehmer seyn könnte, als Samangla, wo sie noch einige von ihrer Familie ererbte Pflanzungen von Kokos und andern Fruchtbäumen besaß, wiedergufehen, so schiffte er sich sogleich mit ihr und seinem ganzen Mobiliare nach jenem Orte ein, wo er gleich nach seiner Ankunft ein Haus baute. Da der Anbau des Pfeffers in jener Gegend sehr ergiebig ist, so fand er in der Uebersuhr dieses Artikels nach Bantam, wo er sich ebenfalls verheirathete, hinlängliche Beschäftigung. Seine Familie in Samangla bestand damals aus neun Kindern, drei Töchtern und sechs Söhnen. Die beiden ältesten waren Töchter Namens Indhi Pihang und Indhi Traun, dann ein Knabe, Wasub; der darauf folgende war zu Bantam geboren und wurde Wasal genannt; hierauf wieder zu Samangla zwei Knaben, Bantan und Sa-uddin, dann kam die dritte Tochter Brishb genannt und hierauf zwei Söhne Mohammed und Raff-uddin, also im Ganzen, den zu Bantam gebornen Wasal mitgerechnet zehn Kinder. Außer diesem hatte er noch drei mit Beischläferinnen erzeugte, einen Knaben Nabu und zwei Mädchen Si-Rhami und Si-Rhamid. Von dem Zeitpunkt seiner Uebersiedlung nach Samangla an, nahm die Zahl der malayischen Ansiedler daselbst fortwährend zu.

(Fortsetzung folgt.)

## Der serbische Dichter. Symeon Milutinovic.

(Schluß.)

Im Frühling 1817 insinuirten sich zwei Fremdlinge aus der Walachei in seine Bekanntschaft und warben ihn für eine Verschwörung; er wich aber aus, weil er sah, daß man „mit fremder Stirn die Wand durchbrechen, und nicht sich, sondern den Freund dem Krokodil in den Rachen werfen wollte.“ \*) zeigte es durch den Senatssekretär Mikolowits dem Fürsten Milosch an, empfing seinen Dank dafür, und ward gewarnt, sich von da zu entfernen. Symeon kamte; im September desselben Jahres erschien ein Bojar des walachischen Beg unerwartet in Widin, kerkerte den Symeon ein, und bat den Wessir, ihm denselben auf Verlangen nachzuschicken. Die zwei Werber wurden auch aufgestochen und eingekerkert. Sequält vom Wessir, gekocht er ihm endlich den Vorfall mit dem zwei Werbern und Milosch. Der Wessir war mit dem Betragen des Milosch und Symeon zufrieden; verlangte aber Milosch's Brief. Symeon versetzte, er hätte ihn in den Abtritt geworfen. Da ergrimte der Wessir, ließ den Symeon bei der Gurgel packen, in einen tiefen Kerker werfen, und ihm mit Martern drohen, wenn er den Brief nicht herausgäbe. Man band seinen Fuß mit Stricken

\*) Ein unbedeutender Ort an der Lampong-Bai.

\*\*) Ein Persisches, von den Malayen angenommenes Wort, welches einen Mann bezeichnet, der Seefahrer und Eigenthümer eines Schiffs zugleich ist; ein Stand der bei diesem handelstreibenden Volk in höchster Achtung steht.

\*\*\* Nach dieser den Malayen eigenthümlichen Weise ihre Heirathen zu schließen, sind die Rechte beider Parteien gegenseitig, wodurch sie sich vor den Uebeln der Ehe bewahren.

\*) Milutinovic's Buchstaben durchblickten also den Plan, den uns Blaquier und andere Berichterstatter enthalten haben, daß die Gelehrten vor dem Beginn der Revolution die Erbier versprochen und sich zur fertigen Tafel setzen wollten, indeß sie ihnen 1804 — 1812 unter ganz andern Umständen ruhig zugesandt hatten. Erno Djordje unterlag den pelagischen Räubern, und fand darin sein Verderben. (Anm. des Epitomators.)

an einen Balken, und bedeutete ihm, er würde kopfschwarts aufgehängt, gepeitscht und mit untergelegtem Feuer gebraten werden. So stand er auf einem Fuß 4 Stunden lang und beharrte bei seiner Aussage. Endlich ließ der Wessir den Brief im Koth aussuchen, der zusammengelegt, wie er hingeworfen war, herausgezogen und getrocknet wurde. Nun war der Wessir beschäftigt; im vollen Divan, wo der Brief vorgelesen worden, sprach der siebenjährige Attileide mit Uebreicher Gebärde zum Schulmeister: „Spma, du bist mein Musaschir (Gast!) Vergiß, was du gelitten für die Wahrheit. Siehe, ich bin Wessir seit dreißig Jahren, und ich habe keinen rechtschaffnern, redlicheren und rechtlicheren Menschen gesehen als du bist.“ Er beschenkte ihn mit einigen Dukaten, ließ ihn sorgfältig pflegen, und schickte ihn bald darauf auf Verlangen des Begs nach der Walachei. Hier wurde er eine Woche lang in Eisen gehalten, dann verhört und als unschuldig mit einem Geschenk von 15 holländischen Dukaten nach Wibin zurückgeschickt. Der Wessir ermunterte ihn, Türkisch zu lernen, um ihn beständig an seiner Seite haben zu können; Spma willfahrte seinem Verlangen, aber bald rief den Wessir sein Stern nach Kleinasien ab. Spma kehrt im folgenden Jahre (1818) nach Serbien zurück, wird in Belgrad bei Milosch's Bruder, Ephrem, angestellt, begiebt sich nach anderthalb Jahren (1819) zu Wasser auf eigenem Rahne nach Galaz und Bessarabien, und findet dort seine Eltern wieder, von denen er bereits, als todt in Wibin, beweint worden war. An der Rückkehr nach Serbien durch die walachisch-griechischen Unruhen verhindert, verweilte er hier einige Jahre im Genusse eines Gehaltes von der Gnade des russischen Kaisers, verfaßte seine Serbianska und andere Gedichte, und ging (1825) nach Leipzig, um sie dort, aus Censurücksichten, zu drucken. Seine Werke erschienen unter dem Titel: Serbianska Simeonom Milutinowitsjem Sarajliom socinjena, u Lipaku u Knigopec. Breithopfa u Hertela 1826. 4 B. 12. 150, 191, 176, 189 S.; ferner: Nekolike pjesnice, stare, nowe, prove-dene, socinjene S. M. S., u Lipaku etc. 1826. 12. 96 S. Außerdem verfertigte er eine große Anzahl Gedichte, worunter auch Dramen, im MS. \*) Die Serbianska ist eine Sammlung lyrisch-epischer, historisch-treuer Gesänge über die letzte Kriegsepoche des serbischen Volkes unter Ernp Djordje und Milosch Obrenowitsch (1804 bis 1815); die Pjesnice enthalten lyrische Gedichte vermischten Inhalts; beide im nationalen Naturton, doch mit kühner Originalität in Gedanken, Sprache und Stil. Dasselbe gilt von dem später erschienenen Gedicht: Zorica, u Budimu 1827. 82. S. 8. In Leipzig besuchte der Dichter auch die Vorlesungen Krug's und anderer berühmten Männer, und leistete dem Legationsrath Herrn Wilh. Gerhard bei der Bearbeitung seiner: Wila, serbische Volkslieder und Heldenmährchen, Ept. h. Barth 1828. 2 Bd. 8, thätige Hülfe. Im Frühling des Jahres 1827 kehrte derselbe von Leipzig über Prag, Wien, nach Berlin zurück, in der Absicht, nach Serbien zu gehen; aber daran verhindert, begab er sich nach Montenegro, wo er von dem hochberühmten Metropolitom Petromitsch gastfreundlich aufgenommen ward. Die Frucht seines hiesigen Aufenthalts ist eine neue sehr reichhaltige Sammlung serbischer Volksgesänge, die er

zum Drucke vorbereitet, und dem Vernehmen nach Herrn Wilson, Kaufmann in Pesth, bereits wirklich zugesendet hat.

#### Vaganini's erstes Konzert in London. \*)

Die außergewöhnlichen Forderungen, welche Vaganini für die Eintrittspreise in der italienischen Oper in London gemacht, hatten ihn bekanntermaßen in eine falsche Stellung gegen das bortige Publikum gebracht. Wäre er auf diesem Versuche, die englische Großmuth zu mißbrauchen, bestanden, so würde ihn selbst sein Talent nicht vor den Ausbrüchen allgemeiner Mißbilligung geschützt haben; allein das Publikum war durch seine Nachgiebigkeit bereits halbentwaffnet, und sein Spiel ließ für kein Gefühl mehr Raum als Bewunderung und Entzücken. Nichts kann vollständiger seyn, als sein Triumph. Das Haus war zum Ersticken voll, und wohin das Auge sich wendete, erblickte es ausgezeichnete und in der Musik weit berühmte Personen. Das Orchester war vortrefflich besetzt, und Madame Lalonde, Lablache und andere ausgezeichnete Künstler unterstützten das Konzert. Nach der Ouvertüre und einer Arie Lablache's kam die Reihe an den Heiden des Tages. Alle Augen waren begierig nach dem Eingang gerichtet. Nach einer kleinen Pause trat die wunderbar aussehende Person herein, deren Aeußeres der Welt durch Beschreibungen oder Kupferstiche hinlänglich bekannt ist. Er stolperte zu einer der Stühlgelähren herein, machte eine Reihe von Verbeugungen, die zwar etwas unbehülflich, aber nicht ohne Würde waren, und gab dem Kapellmeister das Zeichen zum Anfang, während er einige Noten spielte, um das Tempo zu bezeichnen. Schon diese wenigen Töne klangen so herrlich, daß sie Aufmerksamkeit erregten, und als das Solo begann, trat eine Todtenstille im Saale ein. Die erste Abtheilung des Konzertes, ein Allegro maestoso, war in schönem, großem italienischen Stile, und das erste Solo zeichnete sich durch die Grazie und Eleganz aus, mit der es gespielt wurde. Vaganini schien zeigen zu wollen, wie anmuthig sein Spiel seyn kann, wenn er seinen Gebrauch von den ungeheuern technischen Mitteln machen will, die ihm zu Gebote stehen. In den folgenden Solopassagen entsaltete er stufenweise die Wunder seiner Kunst. Er war so überraschend, daß, wenn das Auditorium in eine Ertause von Bewunderung versetzt wurde, man einen Augenblick später bemerkte, daß die so eben als etwas in Ausführung und wunderbarer Wirkung unbegreifliches applaudirte Stelle, weit hinter dem folgenden Wunder zurückblieb. Allein dieser Anfang hatte seine Erschauern erregende Kraft bei Weitem nicht erschöpft. Dessen seine Doppelgriffpassagen, die gleich den Tönen einer Keckharse ätherischen Harmonien ähnlich dahin schwanden, seine Staccatoläufe, bei denen er den Bogen nicht aus seiner Richtung brachte, und doch eine Schnelligkeit entwickelte, gegen die Kalkbrenners Finger auf dem Piano träge sind, und endlich seine gehaltenen und geschwellten Noten, bei denen sein Bogen kein Ende zu haben schien; obgleich all dieses Glänzende glauben machte, daß man nun Alles gehört, was in den Gränzen der Möglichkeit liegt, so fand man doch in den spätern Leistungen, daß man erst auf der Schwelle seiner Wunder angekommen war. Das ganze erste Konzertsstück sollte offenbar nur den Beweis liefern, was er mit gewöhnlichen Mitteln und durch Geschmaack und Ausdruck auszuführen vermag. Weniger befriedigte das folgende Adagio appassionato, wovon man sich eine zu hohe Vorstellung gebildet hatte. Es wurde zwar sehr schön, und mit ausnehmend vollem Ton und viel Gefühl vorgetragen, doch erinnerte man sich, Adagios gebührt zu haben, die in der Ausführung sich mit diesem vergleichen ließen, ihm aber in Hinsicht auf Komposition unbestritten überlegen waren. Seine folgende Leistung, eine trilegische Sonate auf der vierten Saite gespielt, war nicht nur die wundervollste, sondern auch die schönste von allen. Sie begann mit einer Art leidenschaftlicher Recitative, in einer Weise gespielt, oder vielmehr gesungen, die des größten Singers auf einer italienischen Bühne würdig wäre; edel und heroisch, gleich dem declamatorischen Gesange in Tancredi. Hiernach folgte ein brillantes Allegro, worin er Passagen auf Einer Saite gab, die kein anderer Violinspieler auf vierten zu machen vermöchte, worin er demungeachtet ganz den Charakter der Violoncelle vorherrschend erhielt.

\*) Wiebergelegt bei dem nun verstorbenen Professor Magarascenolisch zu Neufag.

\*) Aus englischen Blättern als Beitrag zur Beurtheilung dieses Künstlers in England.



und die Wirkung einer dramatischen Scene hervorzubereiten. Sein letztes Stück, Variationen über die Arie: „nich stehen alle Freuden.“ war ohne Orchesterbegleitung, und kann eine Aufführung aller Wunder seiner Kunst genannt werden. In mehreren Variationen verwebte er die Melodie, die er sich durch ein reiches Tremolando und durch ein *Allegretto* begleitete, das einer Guitarre gleichklingte. Indessen war diese, wenn es gleich das meiste Erstaunen erregte, der mindest schätzenswerthe Theil seiner Leistungen, deren Hauptverdienst in bestiegten Schwierigkeiten besteht. Alles Vorgebrachte war von der Composition des Konzertgebers. Sie ist nicht mit den Werken Mozarts oder Beethovens zu vergleichen, besitz aber Ausdruck und Effectkenntnis und verräth, wenn auch nicht tiefes Studium, doch großes Genie. Der Enthusiasmus des Publikums war gränzenlos. Der Schluss jedes Solo's wurde mit stürmischem Applaus belohnt, dem zuweilen jenes konventionelle Lachen vorausging, das der Eindruck entzückender Wundererscheinungen zu erzeugen pflegt. Paganini wurde am Ende des Konzerts hervorgehoben; er machte seine dankbaren Verehrungen unter beständigem Beifallsgeschrei, und unter dem Schwenken der Hüte und Taschentücher der begeisterten Versammlung.

### G u i a n a.

Ueber Guiana liest man in dem Journal du Commerce folgende Nachrichten aus den Mittheilungen eines Staatsdieners in jener Kolonie: „Die Bevölkerung Guiana's wächst sehr, vorzüglich in Betrach der weißen Einwohner. Gegenwärtig beläuft sich dieselbe auf 1200 Weiße, 2200 farbige Freie, 18,000 schwarze Sklaven. — Nach offizieller Zählung betrug sie im Jahre 1827 1102 Weiße, 117 freie Ureinwohner, 1131 freie Schwarze und Farbige, 18,231 Sklaven. — Die Weißen und die farbigen Freien haben seit fünf oder sechs Jahren eine Zunahme erfahren; dagegen sind die schwarzen Sklaven fortwährend in Verminderung begriffen; ihr Nachwuchs hält nicht ihrer Verdrängtheit das Gleichgewicht; das Verhältnis der Geburten zu den Todesfällen ist mehr als eins zu drei. In des kann die Kultur dieser Kolonie nur von Menschen betrieben werden, die die sengenden Sonnenstrahlen des Aequators auszuhalten gewohnt sind. Die Europäer sind des Todes sicher, wenn sie nur einige Stunden dieser Hitze sich aussetzen. In dieser Beziehung ist das Klima von Guiana bei Weitem lebensgefährlicher als das der Antillen. Mehrere Niederlassungen von Weißen wurden versucht, die aber alle aufgegeben wurden. Die rasende schnelle Abnahme der schwarzen Sklavenbevölkerung läßt sonach keinen Zweifel übrig, daß dieses Land dem Mutterlande in kurzer Zeit nichts mehr nützen wird, da aus Mangel an Händen zum Anbau es nicht ein Mal nur den Vortheil gewähren wird, weswegen erfahrende Nationen gewisse Punkte an den Küsten kolonisiren, um nämlich in Kriegszeiten einen schätzbaren Ankerplatz zu haben. Cayenne ist der einzige günstige geeignete Punkt von Guiana; aber dieser Hafen, der nur Schiffen unter 150 Tonnen zugänglich ist, würde einen ungeheuren Aufwand erfordern, wenn man das Land mit einem Canal und Dammbauten, gegen die Einbrüche der Fluth schützen wollte, die es allmählich überfluthet. Ueberdies ist die Lage von Cayenne von der Seeferse her nicht zu verteidigen, weil eine 150 Meilen lange Küste dem Feinde tausend Landungsplätze bietet. Es ist verräthend, eine Kolonie wie diese zukünftig mit unaussprechlicher Vernichtung bedroht zu sehen. Ein fruchtbarer, mannichfaltiger, unermesslicher, jeder Ackerkultur schätzbare Landstrich, reich an Gewürzen und Kaffee, der noch zu wenig bekannt ist und dem von Bourbon nicht nachsteht; vortreflich geeignet zu Zuckerpflanzungen — und solch ein gesegnetes Land vermag kaum seine Bevölkerung zu ernähren, und kann nur durch Hülfen von Außen produziren, die ihm noch dazu in Kurzem mangeln wird. — Dieser drohende Verfall der Kolonie ist, nach der Ansicht des Berichterstatters, nur in dem Widerspruch der Gesetze bedingt, die auf der einen Seite den Sklavenhandel verbieten haben, ohne auf der andern auch den in der Kolonie befindlichen Sklaven die Freiheit zu geben. Hierdurch wurden zwar die Sklaven für den Anbau des Landes erhalten; allein sie werden nicht wieder ergänzt. Wenn man die Lebensdauer eines Sklaven auf zehn Jahre annehmen kann, so ist es wahrscheinlich, daß, ohne Hülfen des Schmuggelhandels, zehn Jahre nach dem Verbote des Sklavenhandels die Kolonie von den zu ihrem Anbau unentbehrlich notwendigen Händen entblößt sein

werde. Was würde Schlimmeres geschehen sein, wenn die Legislatur, mit sich selbst weniger im Widerspruch, das Prinzip der Freiheit verständlich ausgesprochen hätte? Die Eigenthümer würden zwar ihre Sklaven verloren haben, aber die sie ohnehin nur allzu lang eine abscheuliche und ungesellige Macht sich angemacht, aber das Land würde an Bürgern gewonnen haben. Nicht das Klima ist es eigentlich, das die akklimatisirten Menschen aufreißt; die Neger leben unter dem Aequator unter seinem unerträglichern Himmel, als in ihrer Heimath; wenn sie sich daher nicht in dem Verhältnisse mit andern Wüsten fortzuziehen, so ist Dies nicht allein körperlichen Leiden zuzuschreiben. Der Sklave hat keine Familie; seine Kinder gehören nicht ihm; nicht die Früchte seiner Arbeit, nicht einmal seinen Sparpfennig, kann er erwerben; seine Ehe ist keine geachtete und feste Verbindung. Sein Herr trennt nach Willkür die Bande des Familienlebens; entreißt die Frau dem Manne, die Kinder dem Vater, und wenn er nicht das Recht hat, die Mütter von ihren Säuglingen zu trennen, so läßt er sie ihr doch nur, um sie aufzuziehen, und nimmt sie, sobald sie brauchbar sind. Kann man sich also noch wundern, wenn diese Unglücklichen weniger dem Gebote der Natur gehorchen, und die Verdüsterung abnimmt? Man gebe dem Neger bürgerliche Rechte; man lasse ihm ein Weib, und Kinder, die ihm in seinem Alter Trost und Stütze zu werden versprechen; kurz, man lasse ihm eine Familie, und seine Familie wird sich auch vermehren; seine Kinder werden unter seiner Obhut den mannichfachen Ursachen des Todes entgehen, denen sie bei ihrer Trennung unterliegen. Diese Maßregel würde zwar damals, wo das Gesetz sich gegen das Prinzip der Sklaverei aussprach, nöthiger gewesen sein als gegenwärtig, wo das Land zum Theil schon entvölkert oder von einer gealterten und marstlosen Generation bevölkert ist. Aber auch jetzt noch bleibt sie das einzige Mittel, die Kolonie von ihrem Untergange zu retten.

### Vermischte Nachrichten.

Unter den Gelehrten, die sich unlängst um die Stelle eines Mitgliedes des Dreizehntheilskollegiums an der Universität zu Oxford bewarben, erhielt Herr Hamilton — ein Blindschreiber — den Vorzug. Dieser junge Mann, bewandert in den klassischen Sprachen wie in allen Zweigen der Literatur, setzte die Prüfungskommission durch den Reichthum seiner Kenntnisse in das höchste Erstaunen. Die ausgedehnte Gelehrsamkeit eines von Geburt an blinden Menschen übertraf alle Erwartung. Herr Hamilton ist mit einem so ungeheuren Gedächtnisse ausgestattet, daß er nur ein Mal ein Buch verliest, um Word für Word seinen Inhalt zu wiederholen.

Der Nestor der französischen Literatur Jean Regaret (geb. zu Versailles 1710) hat am 2 Juni zu Paris seine lange Laufbahn geschlossen. Die Klassiker haben an ihm ihren Patriarchen verloren. Regaret ist auch unter dem Namen „der französische Aristoteles“ bekannt, und hat unter demselben mehrere Schriften herausgegeben. Man kann von ihm sagen, daß er auf der Brücke gefallen ist; denn seine letzte Jugendschrift: „Aristoteles an Herrn Noiret.“ die vor einigen Wochen erschien und das Datum „Am Januar 1851“ trägt, war eine Kriegserklärung gegen die Romantiker.

In dem Konturk, der in diesem Monate für die Errichtung einer Statue Napoleons auf der Vendomeskule eröffnet wurde, sind sechs und dreißig Bewerber aufgetreten, die zu Paris ihre Modelle ausgestellt haben. Es scheint, daß die meisten der Künstler außer Augen verloren, was sie eigentlich darstellen sollten. Es galt Napoleon Bonaparte von 1805 — nicht Napoleon den Kaiser, eben so wenig einen griechischen oder römischen Feldherrn, sondern den Soldaten von Austerlitz, den Kaiser von Preussburg. Sechs Künstler stellten Napoleon von Allegorien umgeben, in einer Tracht, mit Viktorien auf der Hand u. s. w. vor. — Die meisten Stimmen theilen sich unter zwei Künstler. Emil Desvres, der den Kaiser den Kopf etwas auf die Brust gesenkt, die linke Hand in die Weste eingesteckt, die rechte ungewungen herabhängend mit dem Fingerring im Ueberrode darstellte; — und Champagne, der Kaiser desselben steht mit erhobtem Haupte, eine Hand auf dem Degenschoß gestützt, die andere auf dem Hals eines Adlers, der, eine Weltkugel unter den Klauen, zu ihm emporblickt. Selbstsam genug ist es, daß man unter den Bewerbern gleichen Namen der ältern und schon bekannten Künstler fand.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 179.

28 Juni 1831.

### Ausflüge am schwarzen Meer.

#### 3. Jekaterinodar und die tschernomorzischen Kosaken.

Jekaterinodar, die Hauptstadt der tschernomorzischen Kosaken, der Sitz ihres Atamans und der Verwaltung (Hoiskomata kancelaria) ist eine regelmäßig gebaute Stadt mit geraden und breiten Straßen und zwei großen Plätzen. Von beträchtlichem Umfang, ohne jedoch völlig ausgebaut oder sehr bevölkert zu seyn, zählt sie 2500 Einwohner. Die große Ausdehnung einer Stadt von so geringer Bevölkerung rührt von den Gärten und weiten Hofräumen her, die fast alle Häuser umschließen, so wie von einer Menge leer gelassenen Grundes. Die vielen elenden Hütten, die sie in ihren Umkreis einschließt, geben ihr überdies mehr das Ansehn eines Dorfes. Das einzige Gebäude von Bedeutung ist die Kirche, die ziemlich reich ausgestattet ist; sie steht in der auf dem steilen Ufer des Kuban erbauten Citadelle, die von mehreren Geschützen vertheidigt wird. Längs des Flusses sind von hier aus Sicherheitswachen aufgestellt und in der Nähe befindet sich der Landungsplatz für die Transportschiffe, die von Zeit zu Zeit mit Kriegsbedarf von Thana-goria hier anlegen. Vallas hat einer Flotte der Tschernomorzen erwähnt, von der aber nirgends eine Spur zu sehen ist.

Im Sommer bietet Jekaterinodar mit seinen vielen Gärten und Baumgruppen keinen unangenehmen Anblick dar; auch giebt ihr der hier von einigen armenischen und russischen Kaufleuten getriebene Handel ein gewisses Leben; aber wie ganz anders wird man von ihr urtheilen, wenn man gegen Ende des Herbstes oder im Winter sie gesehen hat. Dann sind die Straßen mit einem grauen schlüßigen Kothe bedeckt, in den die Pferde bis an den Bauch einsinken; nur die armen Leute sieht man in dieser Jahreszeit zu Fuß; ihre Wasserstiefeln reichen ihnen bis über die Hälfte der Schenkel hinauf, wo sie sorgfältig festgebunden werden, damit sie ihnen nicht in dem jähen Sumpfe stecken bleiben. Nur Schritt für Schritt können sie darin vom Fleck kommen, wobei sie mit einer langen Stange vor sich her den Grund untersuchen müssen, um nicht, wie es zuweilen den Reitern begegnet, von einem Abgrund verschlungen zu werden. Wer Jekaterinodar um diese Zeit besucht, mußte auf den Gedanken kommen, daß die Tschernomorzen (exerne schwarz und Morze Meer) ihren Namen von diesem schwarzen Rothmeer angenommen haben, in welchem sie mit der größten Kalt-

blätigkeit wie in ihrem Elemente sich fortwühlen, wenn er nicht auch in den übrigen Städten der Steppe, zu Odessa, Koston Tscherlask am Don, zu Georgiewsk und anderwärts aus Erfahrung schon wüßte, daß an allen höhern Orten, wo das Wasser keinen Abfluß hat, die Erde dergestalt in einen Brei aufgelöst wird, daß Fußgänger und Wagen auf gleiche Weise Gefahr laufen, darin unterzusinken.

Ogleich das Gebiet von Jekaterinodar nur aus einer Steppe besteht, so ist es doch an seiner nördlichen Grenzmark, die der Lauf des Jeta bezeichnet, besser angebauet, als die Bezirke des Landes der Tschernomorzen, deren früher Erwähnung geschah. Die Ursache hiervon sind wahrscheinlich die vielen Flüsse, die diese Gegend von Ost nach West durchschneiden, wie der Jeta, der Kunur, der Kirpil, Reisen und Tschalbas; denn der Wassermangel in den Steppen zwingt die Menschen sich an den Ufern der Seen und Flüsse niederzulassen, wo sie auch Nöthricht finden, das bei ihnen die Stelle des Holzes vertreten muß.

Diese Flüsse haben einen eigenthümlichen Charakter; jeder derselben besteht eigentlich aus einer Kette von kleinen Seen, die unter einander durch natürliche Kanäle verbunden sind, deren Fall oft so stark ist, daß davon Mühlen getrieben werden; die Thäler, in denen sie dahinströmen sind breit, flach und überdies von Nöthricht. Man erblickt hier große Dörfer, namentlich zwei derselben am Ufer des Reison, auch ein ansehnliches Kloster findet man daseibst. Der Kirpil bespült die Staniza von Medwedowka, und der Jeta die von Tscherbomowka, welche die beiden Hauptorte der zwei Kreise sind, in die sich das Land der Tschernomorzen theilt. Die Einwohner beschäftigen sich größtentheils mit Viehzucht, doch sieht man zuweilen wohl angebaute Felder und einige Kosaken haben ein wohlhabendes Ansehn. Die Straße von Jekaterinodar nach Agow ist sehr schlecht da wo sie Flüsse durchschneidet, weil die Dämme in den Sumpfbälern so schmal sind, daß kaum drei Pferde nebeneinander darauf Platz haben; und doch braucht man vier, um einen nur einigermaßen gepackten Wagen fortzuschaffen, in der nassen Jahreszeit kann man sich ohnehin nur der Ochsen bedienen.

Die Tschernomorzen verdanken ihren Ursprung der Veränderung des politischen Zustandes der japorogischen Kosaken. Bekanntlich waren diese eine Kolonie der Kosaken von Kleinrußland, die gegen Ende des fünfzehnten Jahrhunderts, um das Gebiet der ukrainischen Kosaken besser gegen die Einfälle der Tataren zu decken, übereinkamen, daß

ein Theil der unverheiratheten Männer an der mittäglichen Grenzmark nahe bei der Mündung des Dnepers, fortwährend sein Lager aufschlugen sollte. Die polnische Regierung begünstigte die Vermehrung dieser Grenzwächter und König Sigismund verlieh ihnen im Jahre 1540 oberhalb der Katarakte dieses Flusses für ihre Kriegsdienste eigenthümliches Land. Ihre Anzahl vermehrte sich durch Flüchtlinge von allen Nationen und namentlich von Russen, die den Quälereien der Polen, der damaligen Herren von Kleirussland, zu entfliehen suchten. Seit dem Anfange des siebzehnten Jahrhunderts bildete sich auf dem Gebiete, das ihnen abgetreten worden war, ein Militärstaat, der sich völlig von den Kosaken Kleirusslands trennte, deren Altaman sie unterworfen waren. Seit 1664, wo jene sich der Herrschaft des russischen Cjars unterwarfen, gehorchten die Zaporogen bald den Tataren, bald Polen, bald den Türken, bald den Russen. Da sie an dem Aufstande Mazeppa's Theil genommen hatten; so zerstörte Peter der Große ihren Sitscha oder Hauptort, der an den Katarakten des Dnepr lag. Später vereinigten sie sich wieder unter der Schutzherrschaft des Chans der Krimm, und im Jahre 1737 wurden sie als Vasallen des russischen Reiches anerkannt.

(Fortsetzung folgt.)

### Denkwürdigkeiten einer malayischen Familie.

(Fortsetzung.)

Jenseits der Hügel welche sich tiefer im Lande erheben, lebte ein Volk unter dem Namen Abung bekannt, welches zehn Dörfer inne hatte, und bei welchem die eigene Gewohnheit herrschte, daß alle junge Männer, welche sich verheirathen wollten, sich einer Prüfung eines Jahres unterwerfen mußten, ehe ihre Werbungen Gehör fanden. Dieser Sitte zufolge bildeten sie Abtheilungen von je ungefähr zehn Mann, deren jeder mit einem Speer, einem Schwert und einem Kris bewaffnet war, und so gingen sie auf Unternehmungen aus. Ihre Provisionen bestanden aus drei Gallonen Reis und Zucker, aus dem sie durch Vermischung mit faulem Holz eine Komposition bereiteten, von der sie sich nährten, wenn der Reis zu Ende ging. Der Zweck ihrerzüge war, allen denen die ihnen auf ihrem Weg begegneten, die Köpfe abzuschlagen, und sie streiften oft bis an die Meeresküste in die Nähe von Samangla. Kaum ein Monat verging, daß nicht mehrere der Einwohner ihr Leben verloren, deren enthauptete Körper man in den Wäldern fand, und kam die Zeit die Reisplantagen zu besuchen oder Bauholz zu fällen, so wagte man sich aus Furcht vor diesen Abungmännern \*) nie anders als in Begleitung von vier bis fünf tiefer ins Land.

War die Streifpartei hinlänglich mit Köpfen versehen, so kehrten sie in die Heimat zurück, wo ihre Landsleute, ihre Ankunft erwartend, Koloschalen mit Milch gefüllt an die Fußstiege stellten die nach den Dörfern führten. Die jungen Männer, welche

Throphäen aufzuweisen hatten, wurden auf dem Zug nach ihren Hütten von Schaaen junger Mädchen begleitet, die ihrer am Wege harrten, und unter den mannichfaltigsten Beweisen ihrer Freude den Wunsch äußerten, sich mit den glücklichen Abenteurern zu verbinden. Diejenigen hingegen welche mit leeren Händen zurückkehrten, schämten sich, wenn sie die am Wege aufgestellten Koloschalen mit Milch erblickten, in die Dörfer zu gehen, denn jene Ceremonie hatte für sie die Deutung, daß man sie wie Hunde betrachten \*) und füttern müsse, und häufig betraten sie nie mehr den heimathlichen Boden. Die Verwendung der eroberten Schädel war folgende: der junge Mann, der sich verheirathen wollte, legte etwas Gold oder Silber in einen derselben um ihn den Eltern seiner Erwählten zu überreichen; während der Vermählungszeremonie wurde er dann mit dem Saft des Palmbaumes gefüllt, von dem Braut und Bräutigam abwechselnd tranken. Nur auf diese Weise konnte dem Ritus Genüge geschehen, denn eine Vermählung, bei welcher dieser Gebrauch unterblieben wäre, würde einem Konfubinat und eine solche Frau nie einer gesetzlich Getrauten gleichgeachtet worden seyn. \*\*)

Die fortdauernde Gefahr, welcher auf solche Weise die Bewohner von Samangla ausgesetzt waren, bewog Nathoda Muda sich mit Kiria Minjam, dem Agenten des Sultans von Bantam, über die Nothwendigkeit eines Angriffs auf die Dörfer der Abung zu beraten, welcher einverstanden mit diesem Unternehmen, vorschlug ihre beiderseitigen Angehörigen zu versammeln, und die Chiefs der Landes von diesem Vorhaben zu unterrichten. Diese Chiefs waren vier Pangerans, Wei Katna von Weniamang, dessen Jurisdiction zwanzig Kampongs (Dörfer mit Wallfaden umgeben) begriff; Lant Darasanta von Wibu Lungu welcher achtzehn, Japa Kasuma von Wadang Kata welcher zehn und Wei Lamangkal welcher dreizehn stark bevölkerte Dörfer unter sich hatte. Als diese Häuptlinge nach ungefähr fünf Tagen sich in Samangla versammelt hatten um die vorgeschlagene Unternehmung zu beraten, redete Kiria Minjam sie folgender Maßen an: „Der Gegenstand, dessen Berathung Nathoda und mich veranlaßte euch zu versamen, ist ein Angriff auf die Abungs der nach unserer Meinung durchaus nöthig ist, um den Bewohnern dieses Landes Ruhe und Sicherheit zu gewähren, damit jeder Einzelne ungestört seine Pfeffer- und Reisplantagen bebauen könne,

\*) Die Urdwohner der malayischen Inseln tranken weder Milch noch bereiteten sie Butter. Dasselbe behauptet man von den Chinesen.

\*\*) Diese Erzählung weicht sehr das Gepräge des Fabelhaften trägt, möchte wohl auf folgende einfache Thatsache zu reduciren seyn: die Bewohner der Hügel und des Flachlandes lebten, wie das häufig der Fall ist, in fortwährendem hartnäckiger Feindschaft, die bei jeder Gelegenheit zum Ausbruch kam, und gaben sie sich gegenseitig keinen Parton. Die Hügelbewohner, obgleich stark durch ihre natürliche feste Stellung, waren hinsichtlich der Zahl und der Vertheidigungsmittel doch schwach gegen ihre Feinde; sie mußten also vor Allem einzeln herumstreifende zu überfallen, und ihre jungen Männer für diesen kleinen Krieg dadurch zu besenern suchen, daß sie ihre Töchter vorzugsweise nur kensigenen verheiratheten, welche sich bei solchen Gelegenheiten besonders ausgezeichneten. Beweis der größeren Auszeichnung lag in der Zahl der mitgebrachten Köpfe und die Expande mislungener Unternehmung, obgleich oft zulässig, trägt nichts besonders Charakteristisches an sich.

\*) In der Geschichte von Sumatra welche 1745, also einige Jahre vor Ankauf dieser Denkwürdigkeiten, in London erschien, wird dieses wilde Völkchen bereits gedacht.



was, wie bekannt, bis jetzt ohne Lebensgefahr nicht möglich war. Die Pangerans erwiderten einmüthig: „die Umstände, Kiria Minjan, sind ganz so wie ihr sie schildert, und wir theilen vollkommen eure Meinung der Nothwendigkeit eines Angriffs; allein die geeigneten Waffen, Geldstücke und Musketen fehlen uns gänzlich und wir haben nichts als lange Lanzen, deren Unzuverlässigkeit in einem gebirgigen Lande erwiesen ist.“ \*) Die Waffen, erwiderte Muba sollen unser Unternehmen nicht hindern, die Unterthanen der Häuptlinge, welche mich begleiten, können mit den gewöhnlichen kurzen Lanzen versehen werden; die langen sind unnütz. Er ward hierauf zum alleinigen Führer der Expedition ernannt, deren Stärke vierhundert Mann betrug, von denen achtzig mit Musketen, die Uebrigen aber auf verschiedene Weise bewaffnet waren, und weder Kiria Minjan, noch einer der Pangerans begleiteten ihn. Nach einem Marsch von drei Tagen durch unbewohnte Wälder kamen sie in die Nähe der Abungdörfer. Hier wurde Kriegsrath gehalten. Muba befahl den Leuten der Landeshäuptlinge Halt zu machen, während er mit denen die Musketen tragen vorbringen würde, daß sie aber auf den ersten Flintenschuß zu ihm stoßen sollten. Sie gingen nun in geschlossenen Reiden auf eines der Dörfer, Minjang genannt, los, hier ließ er Feuer geben und drang dann in das Dorf ein, fand es aber leer, da die Einwohner sich bereits nach allen Richtungen gestreut hatten; die Reserve kam bald darauf nach und plünderte die Hütten. Nathoda Muba ging jetzt mit seiner ganzen Mannschaft nach den übrigen Dörfern, deren Namen nicht angegeben sind, eroberte alle zehn und ließ sie niederbrennen. Zwei Monate lang wurden die Flüchtigen verfolgt, ohne daß einer entdeckt werden konnte, denn sie hatten sich während des Ueberfalls in den Wäldern verkoren und wagten nicht den geringsten Widerstand; so groß war der Schrecken den ihnen die Feuerwaffen, die ihnen gänzlich unbekannt waren, eingejagt hatten. Während der ganzen Expedition wurden nur vier von den Abungs durch Flintenschüsse getödtet, und von der Mannschaft welche Muba befehligte verlor Keiner das Leben, ein Einziger nur wurde durch einen Ranzau im Fuß verwundet. \*\*) Nach dieser Expedition hörte man von den Flüchtigen nichts weiter, als daß sie bis an das Meer auf die entgegengesetzte Seite der Insel gestoben wären und sich daselbst niedergelassen hätten. Muba kehrte mit seiner Mannschaft nach Samangla zurück, wo er Kiria und die Pangerans traf, die sich den ganzen Feldzug auf das genaueste berichten ließen. Hier bis fünf Tage wurden hierauf Festen und Vergnügungen aller Art gewidmet, dann reisten die Pangerans froh und mit leichtem Herzen nach ihren Dörfern zurück.

\*) In der Geschichte von Sumatra findet sich eine Beschreibung dieser Lanzen; jede derselben mußte von drei Mann getragen werden.

\*\*) Ranzau ist ein scharf zugespitzter Bambusstab, der in den Boden gesteckt wird um den verfolgenden Feind zu verlegen.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Bekenntnisse eines Piraten.

In den Gefängnissen von New-York harret gegenwärtig ein Seeräuber seinem Urtheil entgegen, dessen Leben mit einer Reihe von Greuelthaten besetzt ist, wovon die Geschichte menschlicher Verbrechen noch kein Beispiel aufzuweisen hat. Amerikanische Blätter enthalten die Bekenntnisse dieses Mannes, dessen Seele wild wie die See und grimmig wie ihre Stürme in eine Verwirrung versank, wie sie nur auf diesem furchtbaren Elemente möglich gedacht werden kann.

Charles Gibbs (unter diesem Namen ist der Seeräuber in Amerika bekannt, obgleich man vermutet, daß es nur ein angenommener ist) wurde im Staate von Rhode Island geboren. Aus seinen Bekenntnissen, die sorgfältig mit schon früher bekannt gewordenen Thatfachen verglichen wurden, geht die schreckliche Gewissheit hervor, daß er der Plünderung von mehr als vierzig Schiffen sich schuldig gemacht und mehr als zwanzig sammt ihrer ganzen Mannschaft gestürzt hat. Viele der letztern hatten Reisende an Bord, so daß mit aller Wahrscheinlichkeit angenommen werden kann, daß auf Gibbs Seele die Blutsquad der Ermordung von mehr als vierhundert Menschen lastet.

Seiner Angabe zufolge diente er zuerst auf der nordamerikanischen Flotte, und war am Bord des Kriegsschiffes Chesapeake, als es vom Feinde genommen wurde. Nach seiner Aukweichung war er des Sees lebens überdrüssig und schien jeden Gedanken daran aufgeben zu wollen; er kehrte nach Rhode Island in seine Heimat zurück. Aber schon nach einigen Monaten trat er wieder in Dienst. Der Tod eines Offiziers setzte ihn um diese Zeit in den Besitz eines Vermögens von zweitausend Dollars, mit denen er zu Boston ein Spezereigeschäft anfang, das aber keinen sonst derartigen Fortgang hatte, so daß er sich von Neuem entschloß, zur See zu gehen. Er nahm Dienst am Bord des columbischen Kreuzers Maria, unter Kapitän Bell, und hier beginnt die Geschichte seiner Verbrechen. Das Schiffsvolk mißvergnügt, daß man es an seinen Preisengebern verkürzte, machte eine Meuterei, in Folge deren es sich des Capotons der mächtigsten und die Offiziere nahe bei Benafcola an's Land setzte. Eine Zeit lang kreuzten sie ohne Erfolg, so daß sie endlich einstimmig den Entschluß faßten, die schwarze Fahne aufzuhissen und allen Nationen den Krieg zu erklären. Doch wurde ihr blutiger Voratz nicht sogleich ausgeführt. Mehrere Schiffe wurden zwar von ihnen angehalten, aber da sich weder darauf Gold noch sonst ihnen anständige Ladungen darauf befanden, wieder ungekrönt entlassen. Endlich kam einer des Schiffsvolkes, Namens Antonio, auf den Gedanken, man könne mit einem sichern Mann zu Havana ein Uerereintreffen treffen, das beiden Theilen zum Vortheil gereichen würde; er sollte von ihnen alle erbeuteten Güter erhalten, sie verkaufen und dann mit ihnen den Gewinn theilen. Dieser Vorschlag wurde angenommen und Antonio bei dem Kastell Moro an's Land gesetzt. Vorher aber schon war Gibbs die Leitung des Schiffes übergeben worden. Antonio's Unterhandlungen hatten den gewünschten Erfolg, und das Kap Antonio wurde als der Ort bestimmt, wohin sie ihre Beute bringen und an den Kaufmann absetzen sollten, der fortan die Landung und Fracht der Güter nach Havana besorgte, und diesen Handel mit den Piraten länger als drei Jahre trieb.

Die Maria stach nun in die See mit einer Schiffsmannschaft von fünfzig Adipen, größtentheils Spanier und Amerikaner, alle von der besten Hoffnung auf glücklichen Erfolg besetzt. Das erste Schiff, das in ihre Hände fiel, war die „Indispensable“, ein englisches Schiff, das nach Havana bestimmt war. Es wurde genommen und nach dem Vorgebirg Antonio gebracht, nachdem man zuvor das Schiffsvolk ermordet hatte. Wer von diesem Widerstand leistete, wurde in Stücke gehauen, die übrigen wurden gefangen genommen, um nach Gelegenheit erschossen oder über Bord geworfen zu werden. — Bald darauf bemächtigten sie sich einer französischen Brigg, mit einer kostbaren Ladung von Wein und Seide. Das Schiff wurde verbrannt, die Mannschaft umgebracht.

Gibbs wurde nun einstimmig zum Anführer für alle künftigen Unternehmungen erwählt. Ebenso faßte man den Beschluß, seinen Gesandten am Leben zu lassen und die geplünderten Schiffe ohne Rücksicht bis auf die letzte Spur zu zerstören, auf das Nichts übrig bliebe, was jemals gegen sie als Zeuge ihrer schwarzen Thaten auftreten könnte.

Nun richteten sie ihren Lauf an die Küsten von Bahama, wo sie eine Brigg aufbrachten, wahrscheinlich „der William“, der von New-York

nach einem Hafen von Merito unter Segel war; er führte eine Ladung von Hausgeräthen, die nach Ermordung der Schiffsmannschaft an das Kap Antonio geschafft und nach Havana befrachtet wurden. Während dieser Kreuzerfahrt wurden die Piraten fast einen ganzen Tag lang von einem bewaffneten Schiffe der Vereinigten Staaten, wahrscheinlich dem John Adams, verfolgt, entkamen aber, indem sie die vaterländische Flagge aufhielten. Zu Anfang des Sommers 1817 nahmen sie den Carl von Morla, ein englisches Schiff mit einer Ladung von frischen Waaren. Das Schiffsvolk verbüdete unter ihren mörderischen Händen, das Schiff wurde zerstört und die Ladung nach Cap Antonio gebracht. Diesmal hielten sie Abrechnung mit ihrem Handelsfreunde, woraus der Gewinn der Uebereinkunft zufolge getheilt wurde.

Gibbs selbst begab sich nach Havana, trat bei dem Kaufmann ein und schloß einen neuen Vertrag, um auch fernerhin sein fürchterliches Geschäft mit Mortheil betreiben zu können. Während seines Aufenthaltes dafelbst wurde er mit englischen und amerikanischen Schiffsoffizieren bekannt, die er über den Fortgang der verschiedenen Maßregeln zur Unterdrückung der Seeräuberi aufklärte, so wie über die Schnelligkeit ihrer Schiffe und deren etwaige Bestimmung. Bei seiner Rückkehr an das Cap Antonio fand er seine Genossen in hellem Aufsatze; es war unter ihnen zum Handelsgemeinge gekommen, worin einige ihren Tod gefunden hatten. Seine rühmte Entschlossenheit stützte die Ordnung wieder her, und Alle erklärten sich bereit, fortan seinen Befehlen unbedingt zu gehorchen und jede Widerstandigkeit mit dem Tode zu bestrafen.

Während ihrer Fahrten gegen Ende des Jahres 1817 und zu Anfang des folgenden eroberten sie ein holländisches Schiff, das eine Ladung indischer Waaren und Silberplatten an Bord hatte. Auch diesmal ermordeten sie die Schiffsmannschaft, dreißig an der Zahl bis auf ein junges Mädchen von ungefähr siebenzehn Jahren, das auf den Knien Gibbs um ihr Leben anflehte. Die grimmige Seele des Räubers fühlte eine augenblickliche Rührung; von ihren Thränen erweicht, versprach er, ihrer zu schonen, obgleich er einsah, welche Gefahr er selbst hierbei von Seite seiner Untergebenen zu befürchten hatte. Die Unglückliche wurde nach Cap Antonio gebracht und hier eine Zeit lang in Gewahrsam gehalten; allein das Mißvergnügen unter dem Schiffsvolke nahm dergestalt zu, daß eine Meuterei ausbrach, wobei einer der Räuber, welcher das Mädchen bereits ergriffen hatte, um ihr den Kopf zu zerschmettern, von Gibbs durch einen Pistolenschuß todt zur Erde gestreckt wurde. Indes sah sich Gibbs am Ende doch genöthigt, ihr Schicksal der Entscheidung eines Kriegsgerichtes zu unterwerfen, welches erkannte, daß ihre eigene Sicherheit dieses Opfer gebieterisch verlange, worauf er diesem Anspruche sich fügend, Befehl gab, sie durch Gift aus dem Wege zu schaffen, was denn auch ohne Weiteres vollzogen wurde. Diese That erschütterte den Seeräuber seinem eigenen Gefändnis zufolge mehr, als irgend eine andere seines schuldvollen Lebens und über sie allein führte er lange noch Gewissensbisse. Vater und Mutter des Mädchens waren zuvor schon am Bord des gekaperten Schiffes ermordet worden.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Die Direction des Coventgarden-Theaters, gegenwärtig unter Herrn Kemble, hat an das Londoner Publikum folgende Anzeige erlassen: „Ein neues Drama in fünf Aufzügen, Napoleon, wird demnächst auf unserer Bühne erscheinen. Dasselbe ist von Herrn Lacy nach verschiedenen Schauspielen, die unter diesem Titel zu Paris mit so großem Beifall gegeben wurden, bearbeitet worden. Die wichtigsten Momente aus dem Leben des großen Feldherrn werden mit einer überraschenden Nachahmung der Wirklichkeit gegeben werden. Die wirklichen Kleider des vormaligen Kaisers und der andern Hauptpersonen, die in dem Drama auftreten, wurden längst von Herrn Kemble zu Paris angekauft und sind bereits im Coventgarden angelangt. Eine bedeutende Anzahl von Pferden wird gleichfalls auf der Bühne erscheinen, um bei vielen der außerordentlichen Begebenheiten die gehörige Wirkung hervorzubringen. Doch nicht bloß die Ereignisse werden dargestellt werden, die die aufsteigende Laufbahn des

Kaisers mit ihrem Glanze bestrahlten, auch jene werden dem Zuschauer vorgeführt werden, die seinen Sturz zur Folge hatten und begleiteten. So genau hielt man sich an die geschichtliche Wahrheit, daß man eine Zeit lang zweifelte, ob die obigeitliche Erlaubnis zur Aufführung seiner Scenen erfolgen würde, die dem Publikum vorzuführen sollen, was sich auf St. Helena begeben hat. Allein auch diese Bedenkenheit hat sich gehoben und man darf einer glänzenden Aufführung entgegensehen. Herr Ward wird die Rolle des Helden spielen.“ — Ein englisches Blatt macht sich über diesen theatralischen Köcheltettel mit folgenden Bemerkungen lustig: „Also Napoleon in seinen wirklichen Hosen! Herr Ward wird im vierten Akt dritter Scene in der Weste erscheinen, die der Held in der Schlacht bei Austerlitz getragen hat. Man wird an der rechten Tasche derselben die Spuren von dem Tabake sehen, den der Kaiser so häufig zu nehmen gewohnt war — und zwar so deutlich, daß auch der Zwölftstennig-Gallerie nicht der braune Flecken entgehen wird! Murat mit den letzten Pantalons, die im Jahre 1816 von einem Kammerdiener an einen alten Kleidertrödler verkauft wurden! Marschall Ney mit dem Ueberrothe, der auf dem Rückzuge aus Rußland von dreizehn Flintenkugeln durchschert wurde, jedes Loch mit einem authentischen Zeugnis versehen! Herr von Kallergand ist vielleicht so gütig, dazu seine diplomatischen inexpressibles herzugeben!“

Man hat aus genauen Nachforschungen berechnet, daß sich die Anzahl gewisser Frauenzimmer zu London, die aus der Liebe ein Handwerk machen, auf 80,000 beläuft. Dergleichen hat man gefunden, daß sich in der großen Babylon gegenwärtig 15,000 Mädchen befinden, die von armen Leuten geboren, weder einen bestimmten Unterhalt, noch Obdach und Wohnung haben und deshalb größtentheils in alle Arten von Kavernen verirren. Aus denselben Berechnungen geht hervor, daß die Zahl der weiblichen Diensthoten in London 163,732 Köpfe beträgt; von diesen bleibt im Durchschnitts berechnet jede 162 Tage bei einer und derselben Herrschaft in Dienst und 558 wechseln ihren Dienst täglich. Etlichen von jehnderseits sind junge Mädchen vom Lande.

Nachrichten aus Alexandrien in den Maltheser Zeitungen melden, daß die neulich von dem Pascha von Aegypten zusammenberufenen Kammern bereits von ihrer Sprechfreiheit Gebrauch zu machen anfangen, indem das Oberhaus bei dem Pascha eine Vorstellung gegen die ungeheuren Ausgaben für den Bau von Kriegsschiffen einzureichen wagte. Ein Linien-schiff von hundert Kanonen ist nämlich bereits von Stapel gelaufen, drei andere von gleichfalls hundert Kanonen werden demnächst vollendet sein und zu drei neuen ist bereits schon der Anfang gemacht. Auf die von dem Oberhause geäußerte Beforgnis, eine so große Ausgabe könne zum Ruin des Landes reichen, erwiderte Se. Hoheit, er werde mit der Zeit die Gründe darlegen können, die ihn zu diesen Rüstungen veranlaßten. Wenn nicht geringerem Umfang sind die Rüstungen des Pascha zu Lande. In Folge der Truppenentsendungen nach Kanbia wurde eine neue Aushebung von 25,000 Mann angedordnet und zur Errichtung von noch zwei Reiterregimentern, die jetzt an der Zahl neun oder 1500 Mann, nach europäischer Taktik eingeübt, ausmachen, Befehl erteilt.

### Witzscheln des Figaro.

Der Friedensfürst weiß nicht mehr, wo er in Europa bleiben soll. Er ist nach Neuholland gegangen, wo er endlich den Frieden zu finden hofft.

Die Regierung will Paris säßen lassen, weil die Pflastersteine so unruhige Köpfe sind.

Was geht nur vor? Kuririere kommen und gehen; die Minister versammeln sich; die Hunde heulen; die Whiter murren; die Erde bebt; der Krieg ist in der Luft.

Bei der Frohnleichnamspredigt zu Neuilly sah man auf einem Hochaltar Christus zwischen den Bildnissen Ludwigs XVIII und Karls X; wahrscheinlich wollte man ihn zwischen zwei Schächern darstellen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 180.

29 Juni 1831.

### Erinnerungen aus Korsika.

#### Das Banditenfrühstück.

(Ein Beitrag zur Sittenbildung der Korser.)

Es war im Jahr 1821 als ich allein den ziemlich steilen Pfad hinaufstieg, der auf dem Flumorbo von Matra nach Amprianti führt, ich verließ mich dabei ganz auf den Instinkt meines Pferdes, zu dem ich das Vertrauen hatte, daß es mich mit heller Haut den Weg hinaufbringen würde — eine Art in Felsen gehauener Leiter, auf der seine Gemüthsflügel sicherer und geschwinde fortschritten, als es die Beine irgend eines Christenmenschen vermochten. So hatte ich ihm die Zügel auf den Hals fallen lassen, und ganz in die wilde Schönheit der Gegend versunken, in der tiefen Einsamkeit und Stille, die mich umgab, fast vergessen, daß außer mir noch andere Menschen dieses felsige Land bewohnten, das manchmal so urwüchsig scheint wie eine Insel des stillen Ozeans, so daß man weilen weit seinen Weg zurücklegen kann, ohne einem menschlichen Wesen zu begegnen. Ein plötzlicher Ruck weckte mich aus meinen Träumereien; mein kleines korsisches Pferd geschelt wie ein Jagdhund, hatte wahrscheinlich einen Eber oder einen Menschen gemüthet; es war auf ein Mal vor einem dichten Erdbeerbaumgesträuche stutzig geworden; das mit seinen blutrothen Beeren wie ein ungeheurer Büschel von Erdbeeren anzusehen war: das Auge des Thieres funkelte, seine aufgeblähenen Nüstern schaukelten, seine Haare sträubten sich, und die Beine gegen den Weg angespreizt schien es eine nahe Gefahr andeuten zu wollen. In der That ließ sich auch in den Macchien (macchie heißt man nämlich in Korsika jene unermessliche Forste von Mastixbäumen, Myrthen und Zwergbäumen deren üppigwuchernde Vegetation den ganzen Boden des Landes überzieht) ein Geräusch hören, und eben so schnell trat aus dem Gebüsch ein Mann hervor, etwas verlegen, wie es schien, so unvermuthet aus seinem Hinterhalte aufgedröhrt worden zu seyn. Obgleich er ein Gewehr trug, was auf allen Wanderungen der unzerrennliche Gefährte eines Korser bleibt, hatte sein Aeußeres doch Nichts, was Besorgniß erregen konnte; es war ein Mann von ungefähr dreißig Jahren, stämmigen Wuchses, der auf dünnen Beinen ruhte, die aber im Schritte hurtig wie die meines Pferdes schienen. Seine Kleidung war zum Theil die der Gebirgsbewohner, zum Theil die eines Städters und bestand aus einer kurzen Weste von Flegenseid, dem gewöhnlichen Kleidungsstück der korsischen Bauern; aber ein

Koller von schwarzem Sammt, ein weißes Hemd von seinem Vortel anstatt der gewöhnlichen groben Leinwand, die man hier zu Lande trägt, und nicht ein Mal jeden Sonntag wechselt, endlich ein Beinleid von seinem Tuch und Halbstiefel — machten Anspruch auf eine gewisse Eleganz. Ein frisch geschornen Bart ließ einen Gedanken an „Vendetta“ bei Niemand auskommen, der in dieser Begleitung mit der alten Landesstie bekannt ist. Ein prächtiges Gewehr mit Doppelläufen, reich mit Silber ausgelegt, diente ihm zugleich als Reifestock, ein langes Sattelpistol hing durch den Gurt seiner „Carghera“ gesteckt — der korsischen Patronentasche, die man von vorne trägt — an seiner linken Hüfte; es war im Ganzen die gewöhnliche Nationaltracht. Nur ein einziges Stück seiner Bewaffnung war mir verdächtig — ein Dolch, der dem Korser durch die französischen Gesetze öffentlich zu tragen verboten ist, stat in seinem Gurt. Indes wenn man seine Gestalt näher betrachtete, so waren seine außerordentlich feinen und zarten Gesichtszüge, seine blonden Haare, seine Adlernase, sein geschornes Kinn und seine Hand, so weiß wie die eines Weibes, eben nicht geeignet, Besorgniß einzufößen; nur seine kleinen grauen Augen, die eine auffallende Beweglichkeit hatten, gaben seinem Gesichte einen Ausdruck der Unruhe, der bisweilen drohend wurde; doch gewährte ich Dies nicht sogleich auf den ersten Blick.

Nach einigen ziemlich wohlgesetzten Entschuldigungen über den Aufenthalt, den er mir verursacht, gesellte sich der Mann zu mir und schlug ohne weitere Umstände denselben Weg ein. Die Unterhaltung bewegte sich fast durchgehends um sein Vaterland, ein Thema, über das der Korser am liebsten plaudert. Indem mein neuer Reisegefährte über sein caro paese mit sener ein wenig schwülstigen Beredsamkeit sich aussprach, die alle seine Landeskunde, selbst bis zu den ungebildeten hinauf, stets in ihrer Gewalt haben, entwickelte er die mannichfaltigsten Kenntnisse; er schien völlig vertraut mit den politischen Interessen des Landes, mit der Bevölkerung jedes Bezirkes, selbst mit Gegenständen der französischen Verwaltung und dem Strafgesetzbuch. Ueber Alles sprach er ohne Bitterkeit, und mit der Offenherzigkeit eines Menschen, der im Gespräch mit einem Fremden sich auf neutralem Boden zu befinden glaubt; auch über die bürgerliche Gesellschaft und die Gesetze sprach er mit einer Unbefangenheit, die keinem Menschen verrieth, der mit ihnen im Kriege lebte; er scherzte sogar einige Mal ziemlich gutmüthig über die Gendarmen, die auf die Banditen Jagd ma-



chen, obgleich zuweilen, wie er lächelnd hinzufügte, das gehegte Bild ihnen die Hörner zeige; auch gab er darin der Regierung seinen Beifall, daß sie den mühsamen Dienst dieser Leute als Feldzugsjahre anrechne.

Dies brachte meine Muthmaßungen vollends von aller Spur ab; ein Bandit konnte doch unmöglich so kaltblütig von seinen alten Bekanntschaften — amici viscerati — sprechen; und obgleich das ausdrucksvolle Lächeln meines Begleiters nicht ein besonderes Wohlwollen gegen dieselben an den Tag legte; so schien dies doch mehr den überhaupt gegen die Polizei üblichen Widerwillen anzudeuten, ja ich war fest überzeugt, hätte er in dem Augenblick diesen Spürhunden der Gerechtigkeit, eine Kugel zusenden müssen, er würde es mit der nämlichen Häßlichkeit gethan haben, wie jene französischen Offiziere bei Fontenoy, mit abgezogenem Hute und der Bitte: „meine Herren, schließen Sie zuerst, wenn es beliebt.“

Inzwischen näherten wir uns Ampriani, wo ich meine Morgenrausch zu halten gedachte, und ich zählte schon darauf, daß mein einiger Maßen verdächtiger Begleiter, nicht mit mir dahin zu gehen wagen würde. In dem Augenblick, wo wir um eine Krümmung des Pfades bogen, und die Rauchfänge der ersten Häuser des Dorfes dampfen sahen, warf ich unwillkürlich einen forschenden Blick auf ihn; ich war begierig zu sehen, welchen Eindruck der Anblick eines menschlichen Wohnortes auf denjenigen machen würde, der, wie mir ahnete, doch nicht im besten Frieden mit der bürgerlichen Gesellschaft leben mochte. Auch malte sich wirklich bei dem Anblick dieser weißen Mauern, die er wahrscheinlich mit demselben lebhaften Gefühle betrachtete, wie ein französischer Emigrirter im Jahre 93 Frankreich von dem rechten Rheinufer aus, eine ziemlich lebhafteste Bewegung auf seinem Gesichte, seine dunkeln Augenbraunen zogen sich zusammen und in Bogen aufwärts, seine kleinen Augen funkelten, und ein unbeschreibliches Lächeln zuckte um seine Lippen; aber diese Bewegung dauerte kaum einen Augenblick und wurde sogleich wieder von dem diplomatischen Gesichte verdrängt, das der gemeinste korsische Bauer als ein Geschenk der Natur besitzt. Plötzlich blieb er stehen, indem er sich auf seine Flinte wie auf den Arm eines Freundes, stützte, jetzt glaubte ich sey die schicklichste Gelegenheit gekommen, ihn außer Fassung zu bringen, wenn ich ihn fragte: ob sich in dem Dorfe ein Gendarmereiposten befinde? Ein schnelles Zusammenziehen der Augenbraunen und ein mißtrauischer Seitenblick waren die einzige Antwort auf diese Frage dann aber wieder völlig seiner Herr geworden, ging sein ganzes Gesicht in einem Lächeln auf; und indem er seine Hand mit einer Vertraulichkeit, die mir so wenig behagte, als die Schmeichelei eines Tigers, auf meine Schulter legte, sagte er in einem Tone, der aus Verlegenheit und Stolz gemischt war: „Wissen Sie, wer ich bin?“ —

Nun war die Reihe zu lächeln an mir. „Nein,“ erwiderte ich, indem ich mit einem Blicke seinen seltsamen Anzug überflog, „aber ich ahne es.“ „Ich bin Galluccio,“ sagte er, ohne noch einen Zusatz nöthig zu haben: es war der Name des berühmtesten Banditen von Korsika, ein Name, der in aller Mund war, von Bonifacio bis St. Florent, von Ajaccio bis Bastia; nach Bonaparte sprach man nur von ihm. Ich musterte ihn mit der Aufmerksamkeit eines Gendarmen, der ein Signalement vergleicht; er hatte

seine kleine Figur aufgestraubt wie ein Hahn, der sich auf die Sporen setzt, sein Auge bligte, seine Nasenlöcher schoben sich über dem gerüffelten Munde; es war der letzte Ausdruck des befriedigten Stolzes, wenn er sich bescheiden anzusehen zwingt; doch lag in diesem Manne, der Tausende erzittern machte, wirklich eine gebieterische Würde; vielleicht war es der Gedanke an das Böse, das er schon verübt hatte was ihm diese Uebermacht verlieh; denn auch dies ist bei uns hienieden ein Maßstab der Achtung. Die zwei Millionen Menschen, die Bonaparte Frankreich gekostet hat, trugen vielleicht nicht wenig dazu bei, seinen Namen furchtbar zu machen.

„Sie fürchten sich nicht?“ frag er mit einem Tone der Herablassung.

„Nein,“ antwortete ich, „schon lange hegte ich den Wunsch, den berühmtesten Mann von Korsika zu sehen.“ Obgleich Dies nicht ganz die Wahrheit war, so schien er doch durch diese Artigkeit sich geschmeichelt zu fühlen.

„Sie wollen bei dem Pfarrer von Ampriani frühstücken, so nahm er jetzt mit einer Art zutraulicher Freundlichkeit das Wort; „allein er hat heute Geschäfte; es soll meine Pflicht seyn, Sie zu bewirtheten. In dem Dorfe dort liegt kein Gendarmereiposten,“ fügte er hinzu, da er mir das Erstaunen ansah; „und wenn ich einem oder dem andern Gendarmen einzeln begegnete, so würde ich mich auch nicht fürchten — er schlug hiebei auf seine Flinte — und wären mehrere derselben in der Nähe, so wäre ich von meinen Spionen davon unterrichtet. Aber Sie wollen vielleicht nicht mit einem Banditen zu Tische sitzen?“ sagte er lächelnd mit einigem Schmeiung.

„Warum nicht?“ erwiderte ich, und somit setzten wir unsern Weg weiter fort.

(Fortsetzung folgt.)

## Ausflüge am schwarzen Meer.

### 3. Jekaterinodar und die tschernomorsischen Kosaken.

(Fortsetzung.)

In dem Kriege gegen die Türken, der durch den Vertrag von Kutschuk-Kainardsch am 22 Julius 1774 beendet wurde, wankten die Zaporogen in ihrer Treue gegen die russische Regierung und verzietten Neigung, sich unabhängig zu machen. Diese kühnen Ab-sichten, so wie ihre Liebe zum Raube und ihr hartnäckiger Widerstand gegen jede heilsame Reform in ihrer Landesverfassung, bestimmte endlich Katharina II ihren Staat mit Gewalt aufzulösen. Man stellte ihnen frei, entweder eine andere Lebensart zu wählen, oder das Reich zu verlassen; die Einen thaten dieß, die andern jenes. In dem Kriege, der sich durch den zu Jassy am 9 Junius 1792 geschlossenen Vertrag endigte, hatten sich mehrere Regimenter im Dienste Rußlands dergestalt ausgezeichnet, daß ihnen die Kaiserin durch Ukase vom 30 Junius 1792 die Halbinsel Taman und das ganze Gebiet zwischen dem Kuban und azowschen Meer, bis an die Ufer des Zai und den Zusammenfluß des Laba und Kuban abtrat, Provinzen, von denen die Kaiserin so wie von der Krimm,

Befitz genommen hatte, als der letzte Chan derselben, Chahin Geraï, durch Manifest vom 8 April 1783 auf sie verzichtete.

Die Zaporozgen erhielten zu gleicher Zeit mit dem abgetretenen Gebiete den Namen Kosaken des schwarzen Meeres oder Tschernomorzen, und eine neue Regierungsform, die jener der donischen Kosaken ganz ähnlich ist. Der Kaiser wählt aus einer Reihe von dem Heere der Tschernomorzen ihm vorgeschlagener Kandidaten einen Attaman auf Lebenszeit, der ihr Oberhaupt und Vorstand der Woiwodschafts-Kancellaria oder höchsten Verwaltung ist, von der alle Civil- und Militärangelegenheiten abhängen. Von den Attamanen unabhängig besteht sie aus zwei lebenslänglichen Mitgliefern und vier Beisitzern, die alle drei Jahre gewählt werden. Diese Verwaltungsbehörde steht unter dem Generalgouverneur von Tauris.

Das Heer der Kosaken des schwarzen Meeres ist nach Maßgabe der Bevölkerung, die man im Durchschnitt auf 20 bis 25000 Seelen anschlägt, in zehn Regimenter Infanterie, eben so viel Kavallerie und 1000 Mann Artillerie abgetheilt, die im Ganzen ein Heer von 14000 Mann bilden. Von diesem werden jährlich vier Regimenter Kavallerie und zwei Regimenter Infanterie, in die sechszwanzig Redouten auf dem rechten Ufer des Kuban vertheilt, dessen Länge sich, die Krümmungen mit eingerechnet, von seiner Mündung bis an den kaukasischen Regierungsbezirk 450 Werste weit erstreckt. Auch im Jahre 1811 befand sich unter der Armee von Moldau ein Regiment Tschernomorzen und hundert Mann derselben dienten unter den Gardetsofen in Petersburg. Während der Dienstzeit er, hält jeder Offizier und Soldat den Sold eines Husaren, Lebensmittel und Schiefbedarf; doch muß er selbst für Kleidung und Pferd sorgen. Ihre Waffen bestehen wie die der übrigen Kosaken in einer Lanze, einer leichten türkischen Flinte und einem tscherkessischen Säbel. Ihre Kleidung hat Aehnlichkeit mit der polnischen Nationaltracht und besteht aus einer langen Weste, einem Ueberrocke mit geschlagenen Ärmeln, einem weiten Beinkleid und einer flachen Mütze aus Schaffell. Jeder Kosak ist gewöhnlich auch mit einem Mantel aus kaukasischem Filz und einem Baschlyk oder einer tuchernen Kapuze gegen das Regenwetter versehen. Ihre Lieblingsfarben sind blau und roth; indeß haben sie keine eigentliche Uniform und ihre Regimenter sehen buntscheckig aus; nicht selten sieht man Leute unter ihnen mit zerrissenen Kleidern. In Friedenszeiten dient der Kosak, der kein bürgerliches Amt bekleidet, ein Jahr, und kann dann wieder zwei Jahre zu Hause verweilen; eben so ist es mit denen der Fall, die als Postknechte und zur Handhabung der Polizei angewiesen sind.

Das Gebiet der Tschernomorzen theilt sich in vier Distrikte; Jekaterinosdar, Laman und Lemruï, Medwedowskaja, Tschernomorska. Jeder Distrikt hat seinen Inspektor, der alle drei Jahre von Neuem gewählt wird und zwei Assessoren und seine Amtsstube hat. Jedes Dorf hat seinen Attaman, den die Gemeinde aus ihrer Mitte wählt; die Attamane von mehreren Ortschaften stehen unter der Aufsicht eines abgedankten Offiziers, der unter ihnen lebt.

Die Mitglieder der Woiwodschafts-Kancellaria und die Distriktsinspektoren beziehen ihren Gehalt aus dem Einkommen der Bezirke, das aus der Verpachtung des Branntweinverkaufes, der Salzsee, des Fischfanges im azowschen Meer, des Tauschhandels mit den Gebirgsvölkern und der Hölle gewonnen wird. Diese Verpachtungen,

die von Russen übernommen wurden, haben nach dem letzten Markte 240,000 Rubel in Vantassignaten eingetragen, von denen 10,000 aus der Abgabe von dem Tauschhandel an der Quarantaine von Redoutskoi eingingen.

Jeder Kosak kann aus den Salzseen soviel Salz ziehen als er will, wenn er davon den zehnten Theil als Abgabe entrichtet, auf soviel ist nämlich der Pächtertrag berechnet; auf diese Weise zieht die Bezirkskasse einen Vortheil, der die Einzelnen nicht beeinträchtigt; eben so ist es mit der Fischerei, Jedermann kann in allen Seen und Flüssen fischen; so werden auch durch dieses Monopol die Einwohner nicht gedrückt und der Pächter, der die Konsumtion derselben nicht in Anschlag bringt, sendet seine Fische nach Rußland. Der Tauschhandel an der Quarantaine von Redoutskoi, in der Nähe des kaukasischen Regierungsbezirkes, besteht meistens aus Schaffellen, Rauchwerk und Honig, und bringt dafür Getreide und vorzüglich Salz zu Markte; der von letzterem zum Voraus erhobene Zehentheil findet hier sichern Absatz. Hierher werden auch oft die von den Tscherkessen entführten oder kriegsgefangenen Kosaken gebracht, um sie gegen Salz loskaufen zu lassen. Die Woiwodschafts-Kancellaria handelt ihre Untertanen gegen Salz wieder ein, ohne von den unermöglicheren dafür einen Ersatz zu verlangen. Die Staatskasse bezieht keine andere Einkünfte, als die oben erwähnten, kein Kosak zahlt der Krone oder einem Herrn eine Abgabe. Jeder kann in diesem Lande sich niederlassen, und so viel Grund und Boden in Besitz nehmen, als er anbauen zu können gedenkt; er hat dafür an die Verwaltung Nichts zu entrichten und bloß sich auszuweisen, daß die Krone nichts an ihn zu fordern und ihm die Erlaubniß gegeben hat im Gebiete der Tschernomorzen sich niederzulassen. Es bleibt dem neuen Ansiedler frei gestellt, ob er in das Heer einzutreten will oder nicht.

(Schluß folgt.)

### Eine Abendgesellschaft bei Lafayette.

(Blätter aus dem Tagebuche eines Engländer's.)

Um die französische Gesellschaft ganz nach Verdienst zu würdigen, muß man ihre Soirées besuchen, wo sich die Klugheit und Erbschaftigkeit des geselligen Umgangs in vollstem Lichte zeigt; wo Jeder — beneidenswerthes Vorrecht! — thun kann, wie ihm sein Herz gebietet. Während der letzten Saison zu Paris waren die Abendgesellschaften bei Lafayette im Ganzen genommen die interessantesten der Hauptstadt. Bei Cuvier fand sich Alles, was Frankreich von hochbegabter Größe in der Literatur aufzuweisen hat — bei Gervard versammelten sich die schönsten Geister und Künstler — doch bei Lafayette sah man eine Mischung aus allen diesen und dabei jene Männer, deren Namen bereits ein Eigenthum der Gesellschaft geworden sind, und deren Erscheinen in der Gesellschaft so glänzend ist als ihr Ruhm. Es war eine geraume Reihe von Jahren verstrichen, seit ich den General nicht mehr gesehen hatte, und mit gespannter Erwartung harrete ich der Stunde der Soirée entgegen. Obgleich diese auf halb neun Uhr anberaumt war und bereits die Glocke von Notre Dame neun geschlagen hatte; so fand ich doch den Salon noch nicht sonderlich gefüllt, und genos auf diese Weise das Vergnügen, einem der außerordentlichsten Männer dieses und vielleicht aller Jahrhunderte die Hand zu drücken, um so ungeheurer, Abgesehen von Lafayette's enthusiastischer Politik — und ich muß gestehen, daß ich von der politischen Intelligenz eines Mannes nicht sonderlich viel halten kann, der Alle, die in irgend einem bekannten oder unbekannten Theile der Welt die Throne der Könige zu stürzen versuchen, als seine Kinder betrachtet und sieht, ohne sich weiters auf die Frage einzulassen, warum sie eine Veränderung in ihrer Verfassung herbeiwünschen — abge-

sehen von seiner Politik, muß man auf den ersten Blick den herrlichen alten General des gewinnen. Noch weht uns in seiner Nähe der wohlthätige Hauch jener geistvollen Lebenswürdigkeit an; die einst in dem Abel Frantz sich vertheilte darstellte — es ist der allein noch in ihm übrige Geist der Ritterlichkeit, und wenn Rasapette stirbt, so wird der letzte französische Ritter zu Grabe getragen werden.

Seine Unschuldigkeit — Ich würde sagen seine Feinde werfen sie ihm vor, wenn ich nicht überzeugt wäre, daß er seinen persönlichen Feind hat — dieses unentschiedene Schwanken in seinem Charakter gründet sich auf seine Herzensgüte, die ihn nie in die Ausführung eines Planes willigen läßt, der mit Blutvergießen verbunden ist. Rasapette fehlt zu einem größeren Manne nur ein härteres Herz. Er giebt einen schlagenden Beweis für den bekannten Spruch: „Dem Reinen ist Alles rein.“ Ohne eine Ahnung von bösem Willen in Andern wird er nicht selten das Spielzeug des Truges und der Täuschung, wodurch man oft in seiner jährlichen und lebenswichtigen Familie zu schmerzen pflegt. Es ist Rasapette's Unstern, daß er einige Jahrhunderte zu spät geboren worden ist; nach Verdienst könnte er nur gewürdigt werden, hätte er in den Tagen der Kreuzzüge das Licht der Welt erblickt — wo „Ehre und Ruhm“ des Heiden Sinnspruch war, dort würde der General als Stern erster Größe gegläntzt haben, und als Lieblichkeit der Minstreis in ihren Liedern bis auf unsere Tage gefeiert worden seyn.

Die liebevolle Aufnahme, mit der der Greis mich willkommen hieß, rührte mich bis zu Thränen, und ich brauchte einige Augenblicke, bis ich seinen Gruß erwidern konnte. Schmerzlich berührte es mich auch, nur die Trümmer noch zu sehen von Allem, was hochherzig und gut genannt werden kann. Was sollen wir noch beständig nennen und als hohe Gaben preisen an dem Sohne des Staubes, wenn selbst an die edelsten Kleinode seines Seyns die Zeit ihre Hände legen darf? Kein Gemüthe, keine Bäfte von Allen, die mir noch zu Gesichte kamen, giebt ein wahres Bild von Rasapette, allen fehlt diese unaussprechliche Milde, die den untern Theil seines Antlitzes bezeichnet; sein Lächeln ist das liebevollste, das sich denken läßt, und wenn es verschwindet, so wundert man sich, was es nur gewesen seyn mag, das einen so verdorren Schimmer auf diese harten und runzligen Züge geworfen hat, die mehr mit einem Weile als sonst einem garten Werkzeuge gebauen scheinen; seine Nase ist kurz und dick; seine Augen etwas vorliegend und sein Kopf nur auffallend, weil er mit einer schwarzen Perrücke bedeckt ist; seine Gestalt war einst schön, und hatte eine kriegerische Haltung; jetzt ist sie zusammengebrochen und das aufrecht gestandene Haupt vorwärts gebeugt, als fehle es dem Nacken an Kraft, es zu tragen. Nichts fand ich an ihm unverändert als seine Herzsüßheit und Güte; doch muß ich gestehen, daß ich ein wenig in Verlegenheit kam, als mich der würdige Mann einer Schaar seiner niedlichen Enkelkinder als seinen alten Bekannten vorstellte. Es wäre mir lieber gewesen, hätte er mich den Sohn seines alten Bekannten genannt, obgleich ich dann vielleicht von ihrer Seite minder herzlich empfangen worden wäre; denn die französische Gesellschaft hält die unverheiratheten Frauenzimmer unter einem strengen Späherblicke, und nicht wohl ist es diesen erlaubt, mit einem jungen Manne sich zu unterhalten. Sein Enkel, der erst jüngst sich vermählte, ein gutmüthiger, aber etwas albern aussehender junger Mann, ließ mich zunächst an der Thüre des Wohnzimmer's Platz nehmen, um Jedermann, der eintrat oder wegging, sehen zu können; in dem nämlichen Augenblicke wurde ich eines alten Freundes ansichtig, dem alle Künste — der Wissenschaft, der Politik und des Kriegs — wohl bekannt waren; diese Begegnung war mir höchst erwünscht, und ich beehrte mich sogleich, sie zu benutzen.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Der Handel von Syrien, der alle Elemente in sich vereinigt, die zu einem gedeihlichen Aufstehen desselben nothwendig sind, leidet aus Mangel an Schutz und Pflege allmählig dahin. Der ganze Handel von Yemen und Mecca würde seinen unermesslichen Reichtum über die syrischen Provinzen ergießen und einen viel verzweigten Verkehr hervorbringen, wenn er frei und beschützt wäre, während die Regierung des Landes sich alle Mühe zu eben scheint, ihn zu ersticken, da sie dem Reisenden nicht nur keine Si-

cherheit gewährt, sondern ihn im Gegentheil unaufhörlichen Erpressungen preis giebt; deren Druck vorzüglich jene trifft, von denen man glaubt, daß sie durch den Handel zu einigem Vermögen gekommen sind. Der ganze Handel hat sich daher größtentheils Aegypten zugewendet, obgleich die Seehäfen Syriens seine natürliche Ausbündung bilden. Deshalb verfolgt auch der Waarenjug aller Hindernisse ungeachtet noch immer seinen alten Weg, und die Karawanen von Bagdad nach Damaskus und umgekehrt sind noch immer zahlreich. Meistentheils bestehen dieselben aus 3 bis 5000 Kamelen. Der Seehafen von Damaskus ist Beyrut; zwar ist diese Bay nicht besonders gut gelegen, allein zur Winterrzeit können die Schiffe in einem Flusse fünf Meilen davon sicher vor Anker liegen. — Abdallah, der Pascha von St. Jean d'Acre, hat dem Handel von Syrien ein unermessliches Joch aufgelegt. Zwar erhielt er vor unlangem von der Pforte Befehl, seinen Regierungssitz nach Caes. zu verlegen, was dem Volke dieser Gegend einige Erleichterungen zu versprechen schien; allein durch die Dienste, die er neuerdings der Pforte leistete, indem er vorzüglich dazu beitrug, ihr gesunkenen Ansehen in diesen entlegenen Theilen ihres Reiches wieder herzustellen, bewirkte er eine Abänderung des großherrlichen Firman's. Abdallah bracht diese Provinzen und die ganze Gegend von Alexandretta bis Jaffa, die seinem Befehl unterworfen ist, mit den härtesten Auflagen. Auch von den Bewohnern des Libanon forderte er Abgaben; aber dahin reicht die Hand des Despotismus noch nicht, und er mußte deshalb in seinen Forderungen einigermaßen beschreiben seyn. Die Bevölkerung des Berges Libanon steht unter einem Fürsten, Emir Beghir genannt, der zwar dem Scheine nach dem Pascha von Acre unterworfen ist, in der That aber völlig von ihm unabhängig ist. Dieser Pascha der Pforte hat ein Herr im Golde, das auf 12 bis 15,000 angeschlagen wird, wohlgeklärt und von Natur aus kriegerisch, und in diesen Bergen unüberwindlich ist, da der Angreifer hier erst fürchterliche Hindernisse zu besiegen haben würde. Außerdem konnte Emir Beghir ganz leicht in kurzer Zeit ein Herr von 40,000 Mann auf die Beine bringen, das bereit wäre, die Unabhängigkeit des Landes zu verteidigen. Alle Gegenden des Libanon sind gut angebaut, und die Bevölkerungen leben bloß durch die wahre Freiheit, deren sie genießen, im besten Wohlstand und vollkommener Friedlichkeit. Jeder syrische Flüchtling, der den Libanon erreichen findet hier ein sicheres Asyl. Nach der Schlacht bei Navarin suchten die Syrien wohnhaften Europäer eine Zuflucht in den Gebirgen, wo sie gegen zwei Jahre ungestört aufblühten. — Damaskus bietet kein so schönes Bild von Glanz dar wie die übrigen Städte Syriens; hier hat der Reformgeist des Sultans bereits gedehlichere Wirkung gelüftet, und die Behörden wagen es weniger, mit dem Eigenthum der Einwohner despotisch zu schalten. Die Bevölkerung von Damaskus beläuft sich bis auf 170 oder 180,000 Seelen, unter denen sich 120 bis 150,000 Türken befinden; von den 25 bis 30,000 Christen gehören fünf Sechstheile der katholischen Kirche an.

Unter Denen, die das Juliusschiffchen erhalten haben, bemerkt man auch den jungen Robert, einen Anaden von vierzehn Jahren, der den 28 Julius bei dem Kampfe auf dem Gröbenplatz die ausgezeichnetste Unerschrockenheit bewiesen hatte. Er ist der älteste von fünf Geschwistern, deren Vater ein schlichter Handarbeiter, siebenzehn Jahre im französischen Heere gedient hat.

Zu London ist die berühmte Schauspielerin Siddons (geb. 1755) am 8 Junius mit Tod abgegangen. Sie war die Tochter des Direktors der berühmtesten Schauspielergesellschaft und die Schwester des gelehrten musikalischen Künstlers John Kemble. Nachdem sie lange aus Provinztheatern mit ihrem Manne, dem Schauspieler Siddons, gespielt hatte, trat sie zum ersten Male auf dem Drury Lane Theater zu London im Jahr 1775 auf, wo sie aber wenig Eindruck machte. Hiernach bewogen, noch ein Mal zu den Theatern in der Provinz zurückzukehren, versuchte sie erst im Jahre 1782 wieder ihr Glück zu London, wo sie auch volle Anerkennung fand. Im Jahre 1803 kam sie an das Coventgarden-Theater, sog sich aber bald darauf von der Bühne zurück. Nur zuweilen trat sie noch in Benefizvorstellungen auf; doch gab sie noch im Jahre 1817 die Lady Macbeth mit einer Kunst, die Nichts zu wünschen übrig ließ, vorzüglich Shakespears Dramen aber waren es auch, wo sie die erlaunlichste Wirkung hervorbrachte.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt:

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 181.

30 Junius 1831.

## Erinnerungen aus Korsika.

### Das Banditenfrühstück.

(Fortsetzung.)

Bald erreichten wir das Dorf; es war kein Sonntag und doch waren diese engen und krummen Straßen von einer eigenen Bewegung belebt; der große Platz vor der Kirche war mit Volk bedeckt; man bemerkte darunter eine gute Anzahl Schwarzhäute von mehr oder minder schmutzigem Aussehen, in denen man die Landpfarrer auf eine Weile in die Runde erkennen konnte. Uebrigens bewegten sich alle diese Figuren in der Weste, wie im Ueberröcke, mit gekornem und ungekornem Kinn, nach der Kirche zu. Wir folgten in einiger Entfernung dem Menschenstrom; ein Hause neugieriger Bergbewohner in Mägen so spitzig wie ihr Kirchturm, trat hinter uns als Gefolge her, doch immer in ehrerbietiger Entfernung; sie hatten meinen Gefährten erkannt und schienen keinen besondern Drang zu fühlen, sich ihm zu nähern. Dieser aber beeilte sich, die wogende Volkmenge zu durchschneiden, die sich nicht minder schnell vor ihm auseinander that. In wenigen Augenblicken standen wir Beide im dunkelsten Winkel des Kirchenschiffes; ein dreifacher Wall von Weibern umgab und verbarg uns; doch nach ihren unruhigen Blicken, nach ihren zu wiederholten Malen geschlagenen Kreuzen hätte man eher glauben sollen, der Teufel selbst sey an dem heiligen Orte unter ihnen erschienen. Die kleine Kirche von Ampriani, die ohnedem zu enge war, um alle Andächtigen zu fassen und zu der noch immer mehr Gedrängtheit heranströmte, bot einen Anblick einzig in seiner Art dar, den ich Zeit meines Lebens nicht vergessen werde. Neugierig zu sehen, was denn eine so zahlreiche Versammlung hierher führen konnte, stellte ich mich zu großem Vergnügen meiner frommen Nachbarinnen auf einen Kirchensstuhl. Der Chor war schwarz aufgeschlagen, eine Pähre erhob sich in seiner Mitte, die auf einer Erhöhung stand und mit einem großen schwarzen Tuche überhangen war. Alles um diesen Katafalk her flammte und schien den Tag an Helle überbieten zu wollen, so viele Kerzen von jeder Dicke und Länge waren da aufgestellt; man hätte bei dem Begräbniß eines Königs keine größere Verschwendung treiben können. Wollen von Weihrauch oder Harz qualmten aus den Rauchfässern, und in den Chorstühlen erblickte man einige zwanzig ehrwürdige Pfarrer, gleich den Kerzen nebeneinander aufgespikant. Um das Geländer, das den Chor von dem

Schiffe schied, drängte sich eine Anzahl geistlicher Lehrlinge oder Abbatini von 15 bis 25 Jahren, die man mit eben so vielen großen schwarzen summenden, geschäftigen Stechfliegen hätte vergleichen können. Ein voller und mächtig brausender Gesang erscholl aus diesen vielen zum Kirchengesang wohl eingeübten Lungen. Sicherlich wird in keiner Kathedrale einer großen Stadt das *De Profundis* so einstimmig und mit so viel Erbauung abgesungen.

Ich sah meinen Gefährten mit einem Blicke an, der um eine Erklärung bat; ein unbeschreibliches Lächeln zuckte um seine Lippen: Stolz, Traurigkeit, Verachtung, selbst Lustigkeit, aber jene bittere und satirische, mit der er von den Benachtheiligten gesprochen hatte, lagen in diesem Lächeln. „Sehen Sie diesen Sarg,“ sagte er endlich, „es ist der meines Vaters. Seit drei Tagen ist er todt, und hat mir und meinem Bruder nichts zurückgelassen als Schulden und Vendette. Gern hätte man Stein für Stein sein Haus und seinen mageren Garten verkauft, wären daraus nur die Kosten für den Kirchendienst zu erlösen gewesen. Doch ich wollte nun einmal nicht, und Jedermann hat seine Eitelkeit, daß die Seele des Vaters Galluchio's ohne das gebührige Geleite dort oben ankommen sollte. Dieß würde mir auch in den Augen meiner Landsleute sehr geschadet haben. Endlich faßte ich folgenden Entschluß. Ich schrieb an alle Pfarrer der *pievi* (Landpfarreien) auf zwanzig *Miglia* in die Runde ein Umlaufschreiben in folgenden Worten: „Ich Galluchio, Befehlshaber der freien Männer des *Rimorbo*, mache dem Herrn Pfarrer zu . . . zu wissen, daß derselbe bei dem Leichengottesdienste, der zu Ampriani für die Seele meines verstorbenen Vaters gehalten werden soll, an den Tag und der Stunde daselbst sich einzufinden hat, um durch seine Gegenwart und mit seinem Gebete den Gottesdienst zu unterstützen. Seine christliche Liebe wird es ihm ohne Zweifel zur Pflicht machen, diesem guten Werke beizuwohnen; würde er sich aber dessen weigern, dann wehe, wehe, wehe.“ Darunter setzte ich mein Siegel, zwei gekreuzte Dolche, das auf der ganzen Insel so gut ist, als das Siegel des Königs. Ein ähnliches Einladungsschreiben schickte ich an die Dorfgemeinden umher, in welchem ich sie bat, ein Jezer möchte, um dem armen Pfarrer von Ampriani einen zu großen Aufwand zu ersparen, ein halb Pfund Wachs mit zum Opfer bringen. Sie sehen, wie gewissenhaft sie diesen Liebesdienst mir erweisen; wenn man sie dafür bezahlt hätte, könnten sie nicht eifriger gewesen seyn. *Iura di Dio*, ein jeder hat seine Kerze mitgebracht und hätte er dazu die Oster-

terze an seiner Bettstätte nehmen müssen!“ Bei diesen Worten stieg er gleichfalls zu mir auf die Bank, von wo aus sich die ganze Kirche übersehen ließ. Ich stand an seiner Seite; aber kaum hatte man vom Chore aus über diesen wogenden Wald von braunen Köpfen unsere zwei Gesichter hervorstechen sehen, von denen das eine wenigstens nur allzu bekannt war, als sich unter der schwarzen Schaar der frommen Herrn eine eigene Bewegung kund gab. Der dumpfe und etwas schläfrige Psalmengesang, der unter dem Kirchengewölbe leise verhallend hinstrich, wurde auf einmal munter und lebhaft; die Pausen wurden kürzer, die Antworten folgten sich schneller. Verstohlene und unruhige Blicke, die von allen Seiten her auf uns gerichtet wurden, verriethen nur allzu gut den Eindruck, den der Anblick meines gefürchteten Nachbarn hervorbrachte. Galluchio bemerkte dies so gut als ich; aber er sprach kein Wort, nur ein schnelles spöttisches Lächeln, das selbst dem Munde eines Mephistopheles nicht übel gestanden haben würde, krümmte seine schmalen scharfen Lippen. Er stieg herab und gab mir ein Zeichen, das Gleiche zu thun; wir gingen durch die Menge hin, die uns scheu auswich und verließen die Kirche.

„Wenn Sie mir die Ehre erzeigen wollen in mein kleines Haus einzutreten,“ sagte Galluchio, indem er auf eine Casa am Ende des Dorfes losging, „so wird es mir ein Vergnügen seyn, sie mit einem kleinen Frühstück zu bewirtheten. Dort gedanke ich auch den Herrn Pfarrern, die sich meiner wegen so weit herbeimüht haben, einen kleinen Schmaus zu geben, der jedoch vielleicht nicht ganz nach ihrem Geschmack seyn wird.“ Begierig zu sehn, welchen neuen Streich er den armen Pfarrern zu spielen im Sinne hatte, von denen mancher zwölf Meilen weit hergekommen und einen bedeutenden Aufwand von Kerzen und Lungen gemacht hatte, folgte ich ihm ohne ein Wort zu sagen.

(Fortsetzung folgt.)

### Denkwürdigkeiten einer malayischen Familie.

(Fortsetzung.)

Einige Zeit nach diesen Kriegsthaten Rathoda Muda's, wofür er von dem ersten Minister des Sultans zu Bantam große Lobsprüche und das Amt erhielt, bei künftigen Streitigkeiten der Pangerans und Proatins (Häuptlinge der Dörfer) des Distriktes Samangla, die Untersuchung zu führen, und auf der Stelle Recht zu sprechen, Fälle von Todtschlag ausgenommen, deren richterliche Entscheidung sich der Sultan selbst vorbehalten, kam es in Bantam zwischen dem Sultan und den Gebirgsbewohnern zum Krieg. Der Anführer der Insurgenten war Ratu Bagus Buang, ein thätiger, vermöglicher Mann, dem keiner der Häuptlinge sich zu widersetzen wagte und dessen Befehlen Alle auf unbegreifliche Weise gehorchten. Sie versammelten sich unter ihm zu einem Angriff auf die Hauptstadt und bald hatten sie alle kleineren Städte in deren Umgebung im Besiz. Selbst in der Residenz war Alles, was nicht unmittelbar mit dem Hof in Verbindung stand, für Ratu Bagus gestimmt und nur drei feste Plätze, wovon einer Gadong Intam, dem Sultan und zwei, Pitshi (?) und Karang den Holländern gehörten, blieben, da die Besatzung Stand hielt, uneingenommen. Der Sul-

tan hatte inzwischen Hülfe von Batavia erhalten, aber dennoch wurde der Krieg durch zwei Jahre mit unglaublicher Hartnäckigkeit geführt, da Ratu Bagus, der die Kunst verstand auf die Gemüther seiner Untergebenen zu wirken, ihnen vorgespiegelt hatte, daß sie nach Einnahme der Hauptstadt, weder dem Sultan noch der Kompagnie irgend eine Abgabe mehr zu entrichten hätten.

Als Riria Minjan Nachricht von der Belagerung und wahrscheinlichen Einnahme der Hauptstadt Bantam erhielt, verließ er Samangla, um sich, da er in den Gebirgen von Bantam geboren war, der Partei Ratu Bagus anzuschließen. Der Ratu \*) forschte nach der Stärke der malayischen Bevölkerung von Samangla, und auf Riria's Versicherung daß sie leicht 250 wehrfähige Männer betrage, deren Anführer Rathoda Muda sey, befohl ihm der Ratu schnellig nach Samangla zurückzukehren und ihm alle diese Malaien zuzuführen. Auf Riria's Einwendung daß er nicht dafür stehen könne, ob auch alle geneigt seyn möchten, unter den Befehlen Sr. Hoheit zu dienen, erwiderte der Ratu: Wenn nicht Alle Dir folgen wollen, so bringe mir wenigstens 150 mit Güte oder mit Gewalt, und sollte ein Geist der Widersetzlichkeit sich zeigen, so sendest Du mir den Kopf des Anführers.

Nach dieser Unterredung schiffte sich Riria von Amala Charingan mit zwei großen Booten, von der Art die man Panchalang nennt, nach Samangla ein, und begab sich gleich nach seiner Ankunft zum Pangeran Wei Ratna von Beniamang, dem er, als den angesehensten unter den Häuptlingen des Landes, von seiner Unterredung mit dem Ratu in Kenntniß setzte, ihm vertraute daß er eine Reise durch das Land mache, um die Gesinnungen der übrigen Chiefs zu erforschen, und zuletzt noch mit dem Befehl des Ratu hinsichtlich der Malaien bekannt machte. Der Pangeran erwiderte, daß wenn die Hauptstadt sich dem Ratu unterwerfen müßte, so bliebe den Häuptlingen wohl keine Wahl, da jeder, der als Sultan in Bantam herrsche, das Recht habe Treue und Gehorsam zu fordern. — Zufällig wurde diese Unterredung von einem Mann Namens Rabin Sapang, der dem Rathoda Muda besonders zugehörig war, belauscht und diesem sogleich mitgetheilt, der auf der Stelle alle Schiffseigner der Malaien, zehn an der Zahl, in seinem Hause versammelte, ihnen das was Rabin Sapang gehört hatte mittheilte, und sie aufforderte, ihre Meinung zu erklären. „Euer Entschluß,“ setzte er hinzu, „muß augenblicklich gefaßt werden, denn eben jetzt ist Riria Minjan bei dem Pangeran Wei Ratna um Bewaffnete zu sammeln, die er hieher führen wird.“ Mehrere der Anwesenden stimmten dafür, daß es das Beste sey, das zu demüthigen was der Agant des Ratu ihnen vorschlagen werde, während andere der entgegen gesetzten Meinung waren. Da nun auf diese Art keine schnelle Vereinigung der Meinungen zu erwarten war, so schlug einer der Ältesten vor, Muda's Rath zu hören, worauf dieser nach Zustimmung der Uebrigen sagte: „Nach meiner Meinung würde es sehr unklug von uns seyn, so lange der Sultan von Bantam unbesiegt ist, und die holländische Kompagnie noch zu Batavia besteht, uns für Ratu Bagus zu erklären. Was Riria betrifft, wenn er es versuchen sollte, gegen uns anzurücken, so halte ich es für

\*) So viel als ein Fürst der seine Besitzungen vom Landesherren zu Lehen trägt.

gerathener ihm offene Gewalt entgegen zu setzen, als ihn durch Unterhandlungen hinzuhalten, denn ich bin fest überzeugt, Bantam wird nicht erobert, so lange der Sultan noch Brisanb von Batawia erhält. Hier habt ihr meinen Rath." Einstimmig ward derselbe von der Versammlung angenommen, die nun auseinander ging, um sich und die Ihrigen ohne Zeitverlust zu versammeln, und die Stellungen, wo dem Feind am besten zu widerstehen war, zu besetzen.

Rathboda Muba ließ sogleich zwei Prams ausrüsten, sie wohl mit Waffen und Munition versehen und gab jedem zwei erfahrene Leute an Bord, welche angewiesen waren die Mündung des Flusses zu besetzen, um Kiria Minjan's Boote aufzufangen. Das Schiffsvoll bestand aus gewählten Leuten unter Anführung Rathboda Malini's der sich bei früheren Zügen gegen die Bajan's \*) hinlängliche Kenntniß vom Seekrieg erworben hatte, dann fertigte Muba ein kleines Fahrzeug nach Bantam, mit einem Schreiben an den Sultan und einem andern an den holländischen Gouverneur Mponder Sambitik \*\*) ab, worin er beide von dem Vorgefallenen und dem Widerstand, den die Malayen den Insurgenten zu leisten entschlossen waren, unterrichtete. Der Ueberbringer dieser Briefe war Rathboda Tangah, der zugleich ein Geschenk von getrockneten Fischen, Reis und reifen Betelnüssen für den Sultan und für den Gouverneur einiges Geflügel mit sich führte. Die Briefe kamen glücklich an; die Behörde schickte ohne Verzug zwei Schiffe, einen Drei- und einen Zweimaster, mit 300 Soldaten, Europäer und Bugis \*\*\*) an Bord ab, welche 8 Tage nach Abendung der Briefe bereits vor Samangla erschienen.

\*) Eigentlich Bajan's, ein Volk welches die Küste von Borneo und Celebes besah. größtentheils in seinen Booten lebte und der Seeräuberet beschuldigt wurde.

\*\*) Dieser Name, welcher nach malayischer Schrift nicht anders gelesen werden kann, ist wahrscheinlich verstümmelt.

\*\*\*) Eigentlich die Eingebornen eines Districts von Celebes; doch wird dieser Name gewöhnlich den eingebornen Soldaten, die auf den östlichen Inseln für europäischen Dienst angeworben werden, beilegt.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Feier der pariser Julustage zu Calcutta.

Dem Ranoventonner, der in den Julustagen die Wiedergeburt der Freiheit durch die Welt rief, thate aus allen Theilen der Erde das Jubelgeschrei der Völker als Widerhall entgegen. Die europäischen Nationen vergaßen und vergaben das Unglück, das Frankreich, dem einen Phantom des Ruhmes nachfolgend, in zwanzigjährigen Kriegen über sie gebracht; selbst England öffnete die gefaltete Faust des alten Hasses und reichte verlobt die Hand seinen Brüdern jenseits des Kanals; denn Alle fühlten, daß für Aller Heil der große Wurf gelungen; daß für Alle auf den Straßen von Paris das Ungeheime des Despotismus zu Boden geworfen worden.

Nach Calcutta gelangte die Nachricht von den drei glorreichen Tagen gegen Anfang dieses Jahres. In den ersten Tagen des Januars wurde dort ein Maskendall mit einem Mahle gegeben, zu dem gegen achthundert der vornehmsten Einwohner geladen waren. Der Saal, wo dieses Fest besungen wurde, war mit dreifarbigem Musselindraperien ausgeschmückt, und in der Höhe über dem Orchester bemalte man eine Trophäe, die aus den Fahnen Frankreichs und Englands und der mit ihnen verbandenen freien Nationen gebildet war. Den Fuß dieser Embleme bildete eine königliche

Krone, unter der man die Worte las: „Constitutionelle Monarchie. Charte, Charte magna.“ Neben der Krone erhoben sich zwei Schilde von in einander geschlungenen Händen gehalten, mit der Inschrift: 1688 und 1830, als Hinweisung auf die denkwürdigen Epochen, in denen die zwei mächtigsten Nationen Europa's ihre Freiheit vollkommen errungen.

Eine große Anzahl von Damen hatte in ihrem Pag die drei Farben auf mannichfaltige Weise angebracht. Die Männer trugen die dreifarbige Kokarde auf der Brust. Auch der himmalische Gesandte, mit einigen aus seinem Gefolge, wohnte dem Feste bei. Nach dem Mahle brachte Sir J. Hayes einen Toast auf das Wohl des Königs von England, „des ersten Seemannssohns des vereinigten Königreiches“ aus, worauf der Christ Kaiser den Toast auf das Wohl der französischen Nation mit folgenden Worten begleitete:

„Meine Herren und Damen! In dem Auftrage unserer Präsidenten. Ihnen den zweiten Toast vorzuschlagen. Nützt für mich so viel Ehre als Vergnügen. Meine Herren aus Frankreich, einst unsere Nebenbuhler und stets mit uns im Kampfe auf dem ruhmvollen, aber traurigen Felde der Waffen, endlich sind wir, dem Himmel sey Dank, durch einen fünfjährigen Frieden vereinigt. Es besteht zwischen uns keine Nationalfeindschaft mehr als in den Künsten, in den Wissenschaften, in nützlichen Kenntnissen und in der Freiheit.“

Nachdem ich glückliche Jahre in Ihrem schönen Lande, in Ihrer prachtvollen Hauptstadt verlebte habe, begehrt es mir jetzt ein großes Vergnügen. Ihnen bei Gelegenheit der sechsundachtzigsten Jährtage Ihrer Unabhängigkeit, zu deren Feier wir uns hier vereinigt haben, unsern Glückwunsch und unsere Freundschaft ausdrücken zu können. Fortan, hoffen wir, sollen unsere Saboten vereint stehen, und das französische Volk mit dem dreifarbigen Kreuze Englands durch dauerhafte Freundschaft verbunden bleiben. Mögen sie stets die Fahnen der Freiheit der Welt und ihres Glücks bleiben!

„Ehre und Ruhm der tapfern Bevölkerung der Stadt Paris, die auf den Juraß ihres Vaterlandes ihre Tugenden zum zweiten Male wegen derselben Freizügigkeit gestärkt, die ihr Blut vergossen hat auf den Trümmern des Altars der Freiheit, um ihn herrlich unter dem Hantje Orleans wieder aufzubauen.“

„Endlich (wir dürfen uns mit diesem Glauben schmeicheln) werden die glorreichen Beispiele, die unsere zwei Nationen der Welt gegeben haben, an den Ufern der Donau, des Rajo und der Nerva Nachahmer erwecken. Der Geist der Freiheit wird aus der ganzen Welt nur eine Republik bilden, in der die Gerechtigkeit herrschen und die Künste und die Wissenschaften. Wir werden keine Zwistigkeiten mehr haben; wir werden in philosophischer Ruhe über die traurigen Ursachen unserer alten Kriege, über unsere Verluste und unsere gemeinlichen Mißgriffe nachdenken. Ich gebe mir die Ehre, Ihnen als Toast vorzuschlagen: Auf das Wohl der französischen Nation, ihr Heil und ihre Wohlfahrt!“

Der französische Kapitän Guenee erwiderte hierauf mit folgenden Worten:

„Vergehen Sie dem Gefühle des Stolzes, der die hier versammelten Franzosen antreibt, den der französischen Nation ausgebrachten Toast zu erwidern. Indem wir der Ereignisse gedenken, die unsern theuern Vaterlande sein Recht zur Freiheit und zum Glück sichern, verständig uns auch der von Ihnen ausgebrachte Toast, daß die englische Nation die Gefühle theilt, von denen die Franzosen zu so großen patriotischen Thaten befeuert wurden. Diese Eintracht der Meinung, diese Vereinigung der Gedanken — muß sie nicht die sicherste Bürgschaft für die Dauer des Friedens und der gegenseitigen Freundschaft zwischen Völkern sein, die sich achten gelernt haben?“

Hierauf wurde die Gesundheit Ludwig Philipps angetrunk, wobei der Kapitän Lucio sich in folgenden Worten ausdrückte:

„Nach einem Siege, der über die Feinde der Freiheit und des menschlichen Glücks errungen wurde, hat die französische Nation einen Bürgersohnig auf ihren Schild erhoben, und indem sie ihn berief, einen Thron einzunehmen, auf dem fortan Freiheit und Gerechtigkeit sitzen müssen, so sie das öffentliche und Privatleben dessen in Grundlegung, den sie als ihren ersten Bürger angerufen hat. Das Jahrhundert, dem er angehört, seine Erziehung, seine ersten Weisheiten im Dienste der Freiheit unter der dreifarbigen Fahne und in der Reihe unserer republikanischen Schaaßen recht fertigen diese Wahl. Er hat die Mißgriffe gesehen, die den Thron zwei



Mal gestürzt haben. Seine Einwilligung ihn zu bestiegen sagt und, daß er sie zu vermeiden wissen wird; daß er der Nation, von der er die beste Legitimität erhielt, bei den Rechten erhalten will, die sie verdient. „Die Ehre wird eine Wahrheit sein.“ sagt er. Dieses Wort allein muß ihm die Herzen gewinnen. Die Herzen Englands geben ihm ihren Beifall; Sie, unsere Freunde in der Freiheit, wissen zu würdigen, was in diesem Worte des Prinzen Großes und Ueberrühmendes liegt.“

Während des Wadles ließ die Musik abwechselnd die Nationallieder Frankreichs und Englands hören; sie spielte das God save the King, die Marschälle, vive Henri IV, und All Good Losses.

Nach der Entfernung der Damen setzten die Männer die Wahlzeit bis in die späte Nacht fort, und trennten sich erst, als die Kanone des französischen Schiffes Diana den ersten Sonnenstrahl begrüßte.

### Die Bekenntnisse eines Piraten.

(Schluß.)

Der seeräuberische Schooner wurde bald darauf nahe bei dem Cap Antonio an's Gestade geworfen und so beschädigt, daß man es für nöthig hielt, ihn vollends in den Grund zu bohren. Ein neuer Schooner wurde für sie von ihrem Freunde zu Havanna besorgt und an das Cap gesendet. Auf diesem, die Victoria genannt, frugten sie mit vielem Glücke länger als vier Jahre. Im Verlaufe dieser Zeit fiel eine Menge größerer und kleinerer Schiffe in ihre Hände und wurde wie gewöhnlich sammt der Besatzung vernichtet. Nur die Providence, ein Schiff aus Providence auf Rhode Island, kam mit einer Plünderung von 10,000 Dollars davon. „Es war ihm unmöglich, in die Ermordung seiner Landleute zu willigen.“ Seine gegen jedes Mittel verhärtete Seele konnte einer Regung der Vaterlandsliebe nicht widerstehen. Bald darauf erhielt er durch einen neuen Schooner „die Margarita“ eine Verletzung auf seinen Raubzügen.

„Als ich mich auf dem Schooner Margarita befand, erzählt der Pirat in seinen Geständnissen, nahmen wir das amerikanische Schiff Karoline, und trieben es bei dem Cap Antonio auf den Strand. Aber bevor wir noch die Beute daraus an's Land schaffen konnten, wurden wir der „Entreprise“ eines Kriegsschiffs der Vereinigten Staaten, ansichtig, das einen Theil seiner Mannschaft landen und uns angreifen ließ. Ein Gefecht entsann sich, worin mehrere von meinen Leuten und unsern Segnern getödtet wurden. Endlich in die Flucht geschlagen und ins Gebirge getrieben hielten wir uns hier einige Tage verborgen. Dann trennten wir uns, die Einen begaben sich nach Trinidad, auf der Südseite von Cuba, die Andern nach Havanna. Die Mannschaft der Entreprise zerstörte unser Fort, und nahm die Ladung der Karoline, wie die unser beiden Schooner, der Victoria und Margarita mit sich.“

Bemerkenswerth ist Gibbs Antwort, als man ihn vor Gericht fragte, wie er so viele Menschen mit kaltem Blute habe werden können, während er doch schon im Besitz seiner Beute war.

„Die Geseze,“ sagte er, „sind die Ursache so vieler Mordthaten. Der Seeräuber an sich wird schon mit dem Tode bestraft wie der Mörder; ich hatte also keine schärfere Strafe zu erwarten, wenn ich mich Alter entsetzte, die je gegen mich Zeugnis geben konnten. Fest überzeugt bin ich, daß bei Weitem weniger Mordthaten verübt würden, wäre nicht die Bestrafung für beide Verbrechen dieselbe.“

Zu einer Zeit freute Gibbs länger als drei Wochen an den Vorbergen von Delaware, in der Hoffnung, auf die Rebecca Sims, ein Schiff aus Philadelphia, zu stoßen, das, wie sie wußten, eine große Summe baars Geld an Bord hatte. Allein das Schiff lief in einer Nacht aus und die Beute entkam so ihren Händen.

Im Laufe des Jahres 1819 verließ Gibbs Havanna und begab sich nach den Vereinigten Staaten mit einem Vermögen von mehr als 50,000 Dollars, das ihm sein ständiges Gewerbe eingetragen hatte. Nach einem Aufenthalte von mehreren Wochen zu New-York ging er nach Boston, von wo aus er auf dem Schiffe Emerald nach Liverpool sich einschiffte. Bevor er jedoch an Bord ging, hatte er bereits einen großen Theil seines Vermögens durch Verschwendung und im Spiel verloren. Er hielt sich einige Monate zu Liverpool auf und kehrte dann nach Boston zurück. Sein damaliger Aufenthalt zu Liverpool ist außer seinem eigenen Geständnisse noch

durch die Aussage einer Frau hergestellt, die dort mit ihm bekannt war und gegenwärtig in New-York sich befindet. Nach ihrer Angabe lebte er in Liverpool wie ein Mann von Stande und großem Vermögen. „Oben über dieses Weib äußert sich Gibbs in seinem Geständnisse mit folgenden Worten: „Ich fachte damals eine Leidenschaft für ein Weib, das ich für die Tugend selbst hielt; aber sie betrog mich, und leider muß ich bekennen, daß mein Herz, das nie erschüttert wurde bei dem Anblicke von Mord und Blutvergießen, weich wie ein Kind wurde. Ich stürzte mich in Zerstreuungen, um der Qualen los zu werden.“

Nach seiner Ankunft zu Boston begab er sich nach Havanna und begann sein Seeräuberleben von Neuem. Im Jahre 1826 besuchte er die Vereinigten Staaten, und da gerade zwischen Brasilien und Buenos-Ayres der Krieg ausgebrochen war, so fachte er den Entschluß, sein Glück in der Vertheidigung der Republik zu versuchen. Bei seiner Ankunft zu Buenos-Ayres stellte er sich dem Admiral Brown vor und gab sein Verlangen zu erkennen, im Seebienste eine Anstellung zu erhalten. Gibbs wurde auf einem Schiffe von 51 Kanonen, „Der fünf und zwanzigste Mai,“ als fünfter Lieutenant angestellt, auf dem er in dieser Eigenschaft vier Monate diente. Da es ihm gelungen war, das Vertrauen des Admirals Brown zu erwerben, so wurde ihm von diesem der Befehl über einen eigenen Schooner übertragen, auf welchem er von Buenos-Ayres auslief und mit zwei guten Fristen glücklich wieder dahin zurückkehrte. Hierauf kaufte er sich die Hälfte eines Baltimore Schooners und ging von Neuem unter Segel. Allein er gerieth sieben Tage darnach in Gefangenschaft und wurde nach Rio Janeiro gebracht, wo er bis zum Friedensschlusse blieb und dann nach Buenos-Ayres und von da nach New-York zurückkehrte.

Ein Jahr später, während dessen er bald da bald dort sich aufhielt, erregte der Krieg Frankreich mit Algier seine Aufmerksamkeit. Da er wußte, daß Frankreichs Handel reiche Beute hoffen ließ, so entschloß er sich, nach Algier zu gehen und dem Den seine Dienste anzubieten. Er schiffte sich in dieser Absicht auf der Sally Anna nach Barcelona ein, von wo aus er sich nach Port Mahon begab, in Erwartung einer Gelegenheit, um nach Algier zu entkommen. Die Wachsamkeit der französischen Flotte hinderte ihn jedoch, sein Vorhaben auszuführen, und er begab sich nach Tunis. Von hier aus schiffte er sich nach Marseille ein und kehrte endlich wieder nach Boston und von da nach New-Orleans zurück. Hier nahm er unter der Schiffsmannschaft der Brigg „Bineyard“ als gemeiner Matrose Dienst. Als man ihn befragte, wie er, blöder gewohnt, selbst zu bestehen, sich als gemeiner Seemann habe verdienen können, erwiderte er; er habe Beschäftigung gesucht, um den Sargstein der Erinnerung zu entfernen.

Gibbs war zu Buenos-Ayres verheirathet, wo noch ein Kind von ihm lebt. Seine Frau ist gestorben. Durch eine seltsame Fügung des Zufalls theilt jetzt das nämliche Weib, mit der er zu Liverpool in Verbindung stand, mit ihm ein und dasselbe Geständnis zu New-York. Seit seiner Verhaftung hat er an sie schon mehrmals Briefe geschrieben.

Hartnäckig verweigerte bis jetzt der Pirat, den Namen von irgend Jemand zu nennen, der an seinen Raubzügen Theil hatte. Doch gestand er, daß Viele seiner Genossen gegenwärtig in den Vereinigten Staaten leben. Obgleich er, sehr der amerikanische Verleumdungsflatter hingu, keine Spur einer Reue in seiner Sprache bilden läßt, so ist es doch nicht zu verkennen, daß er nur mit Abscheu seiner schuldbesteckten Vergangenheit gedenkt. Seit seinem Prozeß ist seine Gestalt einigermaßen eingesunken, sein Gesicht blässer und das Feuer seiner Augen etwas erloschen; aber noch sind die Züge seiner Zähne, verwegenen und wilden Seele unverkennbar. Er ist gesprächig und mittheilend, und nur wenn er lächelt, nimmt der Ausdruck seines Gesichtes eine solche Milde und Freundlichkeit an, daß Niemand dahinter den grauenhaften Missethäter errathen würde.

### Wissachen des Figaro.

St. Valere ist der Schatzkammer der Gecken.

Man sagt, Herr von Semonville hat der Regierung angeboten, auf seine Kosten eine Legion des Todes zu errichten, die ganz aus französischen Pairs bestehen soll.









